Holy Bible

Aionian Edition®

Библия Думитру Корнилеску 1924
Romanian Bible (Cyrillic)

AionianBible.org

Prima traducere inversă din lume a Bibliei

100% gratuit pentru copiere și tipărire

de asemenea cunoscut ca si “ Biblia Purpurie ”

Holy Bible Aionian Edition ®
Библия Думитру Корнилеску 1924
Romanian Bible (Cyrillic)

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025
Source text: eBible.org
Source version: 4/18/2025
Source copyright: Public Domain
Dumitru Cornilescu, 1924

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/3/2025
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
https://AionianBible.org

Published by Nainoia Inc, https://Nainoia-Inc.signedon.net
All profits are given to https://CoolCup.org

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Prefaţă

Română at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aïdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aïdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Română at AionianBible.org/History

06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
10/20/24 - Gospel Primer handout format.
11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

Cuprins

VECHIUL TESTAMENT

Жenеза 11
Екзодул 56
Левитикул 94
Нумерь 122
Деутерономул 161
Иосуа 194
Жудекэторий 216
Рут 238
1 Самуел 241
2 Самуел 269
1 Ымпэрацилор 293
2 Ымпэрацилор 322
1 Кроничь 349
2 Кроничь 374
Езра 405
Неемия 414
Естера 427
Йов 434
Псалмул 456
Провербеле 509
Еклезиастул 528
Кынтаря кынтэрилор 535
Исая 539
Иеремия 583
Плынжериле 633
Езекиел 638
Даниел 683
Осея 698
Иоел 705
Амос 708
ОБАДИЯ 713
ИОНА 714
МИКА 716
НАУМ 720
ХАБАКУК 722
ЦЕФАНИЯ 724
ХАГАЙ 726
ЗАХАРИЯ 728
МАЛЕАХИ 736

NOUL TESTAMENT

Матей 741
Марку 770
Лука 788
Иоан 819
Фаптеле 841
Романь 871
1 Коринтень 884
2 Коринтень 896
Галатень 905
Ефесень 910
Филипень 915
Колосень 918
1 Тесалоничень 921
2 Тесалоничень 924
1 Тимотей 926
2 Тимотей 930
Тит 933
Филимон 935
Еврей 936
Иаков 946
1 Петру 949
2 Петру 953
1 Иоан 956
2 Иоан 960
3 Иоан 961
Иуда 962
Апокалипса 963

ANEXĂ
Ghidul Cititorului
Glosar
Hărți
Destin
Ilustrații, Doré

VECHIUL TESTAMENT

Астфел а изгонит Ел пе Адам; ши ла рэсэритул грэдиний Еденулуй а пус
ниште херувимь, каре сэ ынвыртяскэ о сабие ынвэпэятэ,
ка сэ пэзяскэ друмул каре дуче ла помул вечий.
Жёнеза 3:24

Женеза

1 Ла ынчепут, Думнезеу а фэкут черуриле ши
пэмынтул. **2** Пэмынтул ера пустиу ши гол;
песте фаца адынкулуй де апе ера ынтунерик, ши
Духул луй Думнезеу Се мишка пе дясупра апелор.
3 Думнезеу а зис: „Сэ фие луминэ!” Ши а фост
луминэ. **4** Думнезеу а вэзут кэ лумина ера бунэ
ши Думнезеу а деспэрцит лумина де ынтунерик.
5 Думнезеу а нумит лумина зи, яр ынтунерикул л-
а нумит ноапте. Астфел, а фост о сярэ ши апой
а фост о диминяцэ: ачаста а фост зиуа ынтый. **6**
Думнезеу а зис: „Сэ фие о ынтиндере ынтре апе
ши еа сэ деспартэ апеле де апе.” **7** Ши Думнезеу а
фэкут ынтиндеря, ши еа а деспэрцит апеле каре
сунт дедесубтул ынтиндерий де апеле каре сунт
дясупра ынтиндерий. Ши аша а фост. **8** Думнезеу
а нумит ынтиндеря чер. Астфел, а фост о сярэ
ши апой а фост о диминяцэ: ачаста а фост зиуа
а доуа. **9** Думнезеу а зис: „Сэ се стрынгэ ла ун
лок апеле каре сунт дедесубтул черулуй ши сэ
се арате ускатул!” Ши аша а фост. **10** Думнезеу
а нумит ускатул пэмынт, яр грэмада де апе а
нумит-о мэрь. Думнезеу а вэзут кэ лукрул ачеста
ера бун. **11** Апой Думнезеу а зис: „Сэ дя пэмынтул
вердяцэ, ярбэ ку сэмынцэ, помь родиторь, каре
сэ факэ род дупэ союл лор ши каре сэ айбэ ын
ей сэмынца лор пе пэмынт.” Ши аша а фост. **12**
Пэмынтул а дат вердяцэ, ярбэ ку сэмынцэ дупэ
союл ей ши помь каре фак род ши каре ышь
ау сэмынца ын ей, дупэ союл лор. Думнезеу а
вэзут кэ лукрул ачеста ера бун. **13** Астфел, а
фост о сярэ ши апой а фост о диминяцэ: ачаста
а фост зиуа а трея. **14** Думнезеу а зис: „Сэ фие
ниште луминэторь ын ынтиндеря черулуй, ка сэ
деспартэ зиуа де ноапте; ей сэ фие ниште семне
каре сэ арате времуриле, зилеле ши аний **15** ши сэ
служяскэ де луминэторь ын ынтиндеря черулуй,
ка сэ луминезе пэмынтул.” Ши аша а фост. **16**
Думнезеу а фэкут чей дой марь луминэторь,
ши ануме: луминэторул чел май маре, ка сэ
стэпыняскэ зиуа, ши луминэторул чел май мик,
ка сэ стэпыняскэ ноаптя; а фэкут ши стелеле. **17**
Думнезеу й-а ашезат ын ынтиндеря черулуй, ка
сэ луминезе пэмынтул, **18** сэ стэпыняскэ зиуа
ши ноаптя ши сэ деспартэ лумина де ынтунерик.
Думнезеу а вэзут кэ лукрул ачеста ера бун. **19**
Астфел, а фост о сярэ ши апой а фост о диминяцэ:
ачаста а фост зиуа а патра. **20** Думнезеу а зис: „Сэ
мишуне апеле де вецуитоаре ши сэ збоаре пэсэрь
дясупра пэмынтулуй пе ынтиндеря черулуй.”
21 Думнезеу а фэкут пештий чей марь ши тоате
вецуитоареле каре се мишкэ ши де каре мишунэ
апеле, дупэ союриле лор; а фэкут ши орьче пасэре
ынарипатэ дупэ союл ей. Думнезеу а вэзут кэ
ерау буне. **22** Думнезеу ле-а бинекувынтат ши
а зис: „Крештець, ынмулцици-вэ ши умплець
апеле мэрилор; сэ се ынмулцяскэ ши пэсэриле пе
пэмынт.” **23** Астфел а фост о сярэ ши апой а фост о
диминяцэ: ачаста а фост зиуа а чинчя. **24** Думнезеу
а зис: „Сэ дя пэмынтул вецуитоаре дупэ союл лор;
вите, тырытоаре ши фяре пэмынтешть дупэ союл
лор.” Ши аша а фост. **25** Думнезеу а фэкут фяреле
пэмынтулуй дупэ союл лор, вителе дупэ союл лор
ши тоате тырытоареле пэмынтулуй дупэ союл лор.
Думнезеу а вэзут кэ ерау буне. **26** Апой Думнезеу
а зис: „Сэ фачем ом дупэ кипул Ностру, дупэ
асемэнаря Ноастрэ; ел сэ стэпыняскэ песте пештий
мэрий, песте пэсэриле черулуй, песте вите, песте
тот пэмынтул ши песте тоате тырытоареле каре
се мишкэ пе пэмынт.” **27** Думнезеу а фэкут пе
ом дупэ кипул Сэу, л-а фэкут дупэ кипул луй
Думнезеу; парте бэрбэтяскэ ши парте фемеяскэ
й-а фэкут. **28** Думнезеу й-а бинекувынтат ши
Думнезеу ле-а зис: „Крештець, ынмулцици-вэ,
умплець пэмынтул ши супунеци-л ши стэпыниць
песте пештий мэрий, песте пэсэриле черулуй ши
песте орьче вецуитоаре каре се мишкэ пе пэмынт.”
29 Ши Думнезеу а зис: „Ятэ кэ в-ам дат орьче
ярбэ каре фаче сэмынцэ ши каре есте пе фаца
ынтрегулуй пэмынт ши орьче пом каре аре ын ел
род ку сэмынцэ: ачаста сэ фие храна воастрэ. **30** Яр
тутурор фярелор пэмынтулуй, тутурор пэсэрилор
черулуй ши тутурор виетэцилор каре се мишкэ пе
пэмынт, каре ау ын еле о суфларе де вяцэ, ле-ам
дат ка хранэ тоатэ ярба верде.” Ши аша а фост. **31**
Думнезеу С-а уйтат ла тот че фэкусе ши ятэ кэ
ерау фоарте буне. Астфел, а фост о сярэ ши апой а
фост о диминяцэ: ачаста а фост зиуа а шася.

2 Астфел ау фост сфыршите черуриле ши
пэмынтул ши тоатэ оштиря лор. **2** Ын зиуа а
шаптя, Думнезеу Шь-а сфыршит лукраря пе каре

о фэкусе ши ын зиуа а шаптя С-а одихнит де тоатэ лукраря Луй пе каре о фэкусе. 3 Думнезеу а бинекувынтат зиуа а шаптя ши а сфинцит-о, пентру кэ ын зиуа ачаста С-а одихнит де тоатэ лукраря Луй пе каре о зидисе ши о фэкусе. 4 Ятэ история черурилор ши а пэмынтулуй, кынд ау фост фэкуте. 5 Ын зиуа кынд а фэкут Домнул Думнезеу ун пэмынт ши черурь, ну ера ынкэ пе пэмынт ничун копэчел де кымп ши ничо ярбэ де пе кымп ну ынколця ынкэ, фииндкэ Домнул Думнезеу ну дэдусе ынкэ плоае пе пэмынт ши ну ера ничун ом ка сэ лукрезе пэмынтул. 6 Чи ун абур се ридика де пе пэмынт ши уда тоатэ фаца пэмынтулуй. 7 Домнул Думнезеу а фэкут пе ом дин цэрына пэмынтулуй, й-а суфлат ын нэрь суфларе де вяцэ, ши омул с-а фэкут астфел ун суфлет виу. 8 Апой, Домнул Думнезеу а сэдит о грэдинэ ын Еден, спре рэсэрит, ши а пус аколо пе омул пе каре-л ынтокмисе. 9 Домнул Думнезеу а фэкут сэ рэсарэ дин пэмынт тот фелул де помь плэкуць ла ведере ши бунь ла мынкаре ши помул вециий ын мижлокул грэдиний ши помул куноштинцей бинелуй ши рэулуй. 10 Ун рыу ешя дин Еден ши уда грэдина, ши де аколо се ымпэрця ши се фэчя патру браце. 11 Нумеле челуй динтый есте Писон; ел ынконжоарэ тоатэ цара Хавила, унде се гэсеште аур. 12 Аурул дин цара ачаста есте бун; аколо се гэсеште ши беделион ши пятрэ де оникс. 13 Нумеле рыулуй ал дойля есте Гихон; ел ынконжоарэ тоатэ цара Куш. 14 Нумеле челуй де ал трейля есте Хидекел. Ел курже ла рэсэритул Асирией. Ал патруля рыу есте Еуфратул. 15 Домнул Думнезеу а луат пе ом ши л-а ашезат ын грэдина Еденулуй ка с-о лукрезе ши с-о пэзяскэ. 16 Домнул Думнезеу а дат омулуй порунка ачаста: „Поць сэ мэнынчь дупэ плэчере дин орьче пом дин грэдинэ, 17 дар дин помул куноштинцей бинелуй ши рэулуй сэ ну мэнынчь, кэч, ын зиуа ын каре вей мынка дин ел, вей мури негрешит.” 18 Домнул Думнезеу а зис: „Ну есте бине ка омул сэ фие сингур; ам сэ-й фак ун ажутор потривит пентру ел.” 19 Домнул Думнезеу а фэкут дин пэмынт тоате фяреле кымпулуй ши тоате пэсэриле черулуй ши ле-а адус ла ом, ка сэ вадэ кум аре сэ ле нумяскэ, ши орьче нуме пе каре-л дэдя омул фиекэрей вецуитоаре, ачела-й ера нумеле. 20 Ши омул а пус нуме тутурор вителор, пэсэрилор черулуй ши тутурор фярелор кымпулуй, дар, пентру ом, ну с-а гэсит ничун ажутор каре сэ и се потривяскэ. 21 Атунч, Домнул Думнезеу а тримис ун сомн адынк песте ом, ши омул а адормит; Домнул Думнезеу а луат уна дин коастеле луй ши а ынкис карня ла локул ей. 22 Дин коаста пе каре о луасе дин ом, Домнул Думнезеу а фэкут о фемее ши а адус-о ла ом. 23 Ши омул а зис: „Ятэ ын сфыршит ачея каре есте ос дин оаселе меле ши карне дин карня мя! Еа се ва нуми ‘фемее’, пентру кэ а фост луатэ дин ом.” 24 Де ачея ва лэса омул пе татэл сэу ши пе мама са ши се ва липи де неваста са, ши се вор фаче ун сингур труп. 25 Омул ши неваста луй ерау амындой гой ши ну ле ера рушине.

3 Шарпеле ера май ширет декыт тоате фяреле кымпулуй пе каре ле фэкусе Домнул Думнезеу. Ел а зис фемеий: „Оаре а зис Думнезеу ку адевэрат: ‘Сэ ну мынкаць дин тоць помий дин грэдинэ’?” 2 Фемея а рэспунс шарпелуй: „Путем сэ мынкэм дин родул тутурор помилор дин грэдинэ. 3 Дар, деспре родул помулуй дин мижлокул грэдиний, Думнезеу а зис: ‘Сэ ну мынкаць дин ел ши нич сэ ну вэ атинжэць де ел, ка сэ ну муриць.’” 4 Атунч, шарпеле а зис фемеий: „Хотэрыт кэ ну вець мури, 5 дар Думнезеу штие кэ, ын зиуа кынд вець мынка дин ел, ви се вор дескиде окий ши вець фи ка Думнезеу, куноскынд бинеле ши рэул.” 6 Фемея а вэзут кэ помул ера бун де мынкат ши плэкут де привит ши кэ помул ера де дорит ка сэ дескидэ куйва минтя. А луат деч дин родул луй ши а мынкат; а дат ши бэрбатулуй ей, каре ера лынгэ еа, ши бэрбатул а мынкат ши ел. 7 Атунч ли с-ау дескис окий ла амындой; ау куноскут кэ ерау гой, ау кусут лаолалтэ фрунзе де смокин ши шь-ау фэкут шорцурь дин еле. 8 Атунч ау аузит гласул Домнулуй Думнезеу, каре умбла прин грэдинэ ын рэкоаря зилей, ши омул ши неваста луй с-ау аскунс де Фаца Домнулуй Думнезеу принтре помий дин грэдинэ. 9 Дар Домнул Думнезеу а кемат пе ом ши й-а зис: „Унде ешть?” 10 Ел а рэспунс: „Ць-ам аузит гласул ын грэдинэ ши мь-а фост фрикэ, пентру кэ ерам гол, ши м-ам аскунс.” 11 Ши Домнул Думнезеу а зис: „Чине ць-а спус кэ ешть гол? Ну кумва ай мынкат дин помул дин каре ыць порунчисем сэ ну мэнынчь?” 12

Омул а рэспунс: „Фемея пе каре мь-ай дат-о ка сэ фие лынгэ мине, еа мь-а дат дин пом ши ам мынкат.” **13** Ши Домнул Думнезеу а зис фемеий: „Че ай фэкут?” Фемея а рэспунс: „Шарпеле м-а амэжит ши ам мынкат дин пом.” **14** Домнул Думнезеу а зис шарпелуй: „Фииндкэ ай фэкут лукрул ачеста, блестемат ешть ынтре тоате вителе ши ынтре тоате фяреле де пе кымп; ын тоате зилеле веций тале, сэ те тырэштъ пе пынтече ши сэ мэнынчь цэрынэ. **15** Врэжмэшие вой пуне ынтре тине ши фемее, ынтре сэмынца та ши сэмынца ей. Ачаста ыць ва здроби капул, ши ту ый вей здроби кэлкыюл.” **16** Фемеий й-а зис: „Вой мэри фоарте мулт суферинца ши ынсэрчинаря та; ку дурере вей наште копий, ши доринцеле тале се вор цине дупэ бэрбатул тэу, яр ел ва стэпыни песте тине.” **17** Омулуй й-а зис: „Фииндкэ ай аскултат де гласул невестей тале ши ай мынкат дин помул деспре каре ыць порунчисем: ‘Сэ ну мэнынчь делок дин ел’, блестемат есте акум пэмынтул дин причина та. Ку мултэ трудэ сэ-ць скоць храна дин ел ын тоате зилеле веций тале; **18** спинь ши пэлэмидэ сэ-ць дя ши сэ мэнынчь ярба де пе кымп. **19** Ын судоаря фецей тале сэ-ць мэнынчь пыня пынэ те вей ынтоарче ын пэмынт, кэч дин ел ай фост луат; кэч цэрынэ ешть ши ын цэрынэ те вей ынтоарче.” **20** Адам а пус невестей сале нумеле Ева, кэч еа а фост мама тутурор челор вий. **21** Домнул Думнезеу а фэкут луй Адам ши невестей луй хайне де пеле ши й-а ымбрэкат ку еле. **22** Домнул Думнезеу а зис: „Ятэ кэ омул а ажунс ка унул дин Ной, куноскынд бинеле ши рэул. Сэ-л ымпедикэм дар акум ка ну кумва сэ-шь ынтиндэ мына, сэ я ши дин помул веций, сэ мэнынче дин ел ши сэ трэяскэ ын вечь.” **23** Де ачея, Домнул Думнезеу л-а изгонит дин грэдина Еденулуй ка сэ лукрезе пэмынтул, дин каре фусесе луат. **24** Астфел а изгонит Ел пе Адам; ши ла рэсэритул грэдиний Еденулуй а пус ниште херувимь, каре сэ ынвыртяскэ о сабие ынвэпэятэ, ка сэ пэзяскэ друмул каре дуче ла помул веций.

4 Адам с-а ымпреунат ку невастэ-са Ева; еа а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут пе Каин. Ши а зис: „Ам кэпэтат ун ом ку ажуторул Домнулуй!” **2** А май нэскут ши пе фрателе сэу Абел. Абел ера чобан, яр Каин ера плугар. **3** Дупэ о букатэ де време, Каин а адус Домнулуй о жертфэ де мынкаре дин роаделе пэмынтулуй. **4** Абел а адус ши ел о жертфэ де мынкаре дин оиле ынтый нэскуте але турмей луй ши дин грэсимя лор. Домнул а привит ку плэчере спре Абел ши спре жертфа луй, **5** дар спре Каин ши спре жертфа луй н-а привит ку плэчере. Каин с-а мыният фоарте таре ши и с-а посморыт фаца. **6** Ши Домнул а зис луй Каин: „Пентру че те-ай мыният ши пентру че ци с-а посморыт фаца? **7** Ну-й аша? Дакэ фачь бине, вей фи бине примит, дар, дакэ фачь рэу, пэкатул пындеште ла ушэ; доринца луй се цине дупэ тине, дар ту сэ-л стэпынешть.” **8** Ынсэ Каин а зис фрателуй сэу Абел: „Хайдем сэ ешим ла кымп.” Дар, пе кынд ерау ла кымп, Каин с-а ридикат ымпотрива фрателуй сэу Абел ши л-а оморыт. **9** Домнул а зис луй Каин: „Унде есте фрателе тэу Абел?” Ел а рэспунс: „Ну штиу. Сунт еу пэзиторул фрателуй меу?” **10** Ши Думнезеу а зис: „Че ай фэкут? Гласул сынжелуй фрателуй тэу стригэ дин пэмынт ла Мине. **11** Акум, блестемат ешть ту, изгонит дин огорул ачеста, каре шь-а дескис гура ка сэ примяскэ дин мына та сынжеле фрателуй тэу! **12** Кынд вей лукра пэмынтул, сэ нуць май дя богэция луй. Прибяг ши фугар сэ фий пе пэмынт.” **13** Каин а зис Домнулуй: „Педяпса мя е пря маре ка с-о пот суфери. **14** Ятэ кэ Ту мэ изгонештъ азь де пе фаца пэмынтулуй; еу ва требуи сэ мэ аскунд де Фаца Та ши сэ фиу прибяг ши фугар пе пэмынт, ши орьчине мэ ва гэси мэ ва оморы.” **15** Домнул й-а зис: „Ничдекум, чи, дакэ ва оморы чинева пе Каин, Каин сэ фие рэзбунат де шапте орь.” Ши Домнул а хотэрыт ун семн пентру Каин, ка орьчине ыл ва гэси сэ ну-л омоаре. **16** Апой, Каин а ешит дин Фаца Домнулуй ши а локуит ын цара Нод, ла рэсэрит де Еден. **17** Каин с-а ымпреунат ку невастэ-са; еа а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут пе Енох. Ел а ынчепут апой сэ зидяскэ о четате ши а пус ачестей четэць нумеле фиулуй сэу Енох. **18** Енох а фост татэл луй Ирад; Ирад а фост татэл луй Мехуиаел; Мехуиаел а фост татэл луй Метушаел ши Метушаел а фост татэл луй Ламех. **19** Ламех шь-а луат доуэ невесте: нумеле унея ера Ада ши нумеле челейлалте ера Цила. **20** Ада а нэскут пе Иабал: ел а фост татэл челор че локуеск ын кортурь ши пэзеск вителе. **21** Нумеле фрателуй сэу ера Иубал: ел а фост

татэл тутурор челор че кынтэ ку алэута ши ку кавалул. **22** Цила, де партя ей, а нэскут ши еа пе Тубал-Каин, фэуриторул тутурор унелтелор де арамэ ши де фер. Сора луй Тубал-Каин ера Наама. **23** Ламех а зис невестелор сале: „Ада ши Цила, аскултаць гласул меу! Невестеле луй Ламех, аскултаць кувынтул меу! Ам оморыт ун ом пентру рана мя Ши ун тынэр пентру вынэтэиле меле. **24** Каин ва фи рэзбунат де шапте орь, Яр Ламех, де шаптезечь де орь кыте шапте.” **25** Адам с-а ымпреунат ярэшь ку невастэ-са; еа а нэскут ун фиу ши й-а пус нумеле Сет; „кэч”, а зис еа, „Думнезеу мь-а дат о алтэ сэмынцэ ын локул луй Абел, пе каре л-а учис Каин”. **26** Луй Сет и с-а нэскут ши луй ун фиу ши й-а пус нумеле Енос. Атунч ау ынчепут оамений сэ кеме Нумеле Домнулуй.

5 Ятэ картя нямурилор луй Адам. Ын зиуа кынд а фэкут Думнезеу пе ом, л-а фэкут дупэ асемэнаря луй Думнезеу. **2** Й-а фэкут парте бэрбэтяскэ ши парте фемеяскэ, й-а бинекувынтат ши ле-а дат нумеле де „ом” ын зиуа кынд ау фост фэкуць. **3** Ла вырста де о сутэ трейзечь де ань, Адам а нэскут ун фиу дупэ кипул ши асемэнаря луй ши й-а пус нумеле Сет. **4** Дупэ наштеря луй Сет, Адам а трэит опт суте де ань ши а нэскут фий ши фийче. **5** Тоате зилеле пе каре ле-а трэит Адам ау фост де ноуэ суте трейзечь де ань, апой а мурит. **6** Ла вырста де о сутэ чинч ань, Сет а нэскут пе Енос. **7** Дупэ наштеря луй Енос, Сет а май трэит опт суте шапте ань ши а нэскут фий ши фийче. **8** Тоате зилеле луй Сет ау фост де ноуэ суте дойспрезече ань, апой а мурит. **9** Ла вырста де ноуэзечь де ань, Енос а нэскут пе Каинан. **10** Дупэ наштеря луй Каинан, Енос а май трэит опт суте чинчспрезече ань ши а нэскут фий ши фийче. **11** Тоате зилеле луй Енос ау фост де ноуэ суте чинч ань, апой а мурит. **12** Ла вырста де шаптезечь де ань, Каинан а нэскут пе Махалалеел. **13** Дупэ наштеря луй Махалалеел, Каинан а май трэит опт суте патрузечь де ань ши а нэскут фий ши фийче. **14** Тоате зилеле луй Каинан ау фост де ноуэ суте зече ань, апой а мурит. **15** Ла вырста де шайзечь ши чинч де ань, Махалалеел а нэскут пе Иаред. **16** Дупэ наштеря луй Иаред, Махалалеел а май трэит опт суте трейзечь де ань ши а нэскут фий ши фийче. **17** Тоате зилеле луй Махалалеел ау фост де опт суте ноуэзечь ши чинч де ань, апой а мурит. **18** Ла вырста де о сутэ шайзечь ши дой де ань, Иаред а нэскут пе Енох. **19** Дупэ наштеря луй Енох, Иаред а май трэит опт суте де ань ши а нэскут фий ши фийче. **20** Тоате зилеле луй Иаред ау фост де ноуэ суте шайзечь ши дой де ань, апой а мурит. **21** Ла вырста де шайзечь ши чинч де ань, Енох а нэскут пе Метусала. **22** Дупэ наштеря луй Метусала, Енох а умблат ку Думнезеу трей суте де ань ши а нэскут фий ши фийче. **23** Тоате зилеле луй Енох ау фост трей суте шайзечь ши чинч де ань. **24** Енох а умблат ку Думнезеу, апой ну с-а май вэзут, пентру кэ л-а луат Думнезеу. **25** Ла вырста де о сутэ оптзечь ши шапте де ань, Метусала а нэскут пе Ламех. **26** Дупэ наштеря луй Ламех, Метусала а май трэит шапте суте оптзечь ши дой де ань ши а нэскут фий ши фийче. **27** Тоате зилеле луй Метусала ау фост де ноуэ суте шайзечь ши ноуэ де ань, апой а мурит. **28** Ла вырста де о сутэ оптзечь ши дой де ань, Ламех а нэскут ун фиу. **29** Ел й-а пус нумеле Ное, зикынд: „Ачеста не ва мынгыя пентру остеняла ши труда мынилор ноастре, каре вин дин ачест пэмынт, пе каре л-а блестемат Домнул.” **30** Дупэ наштеря луй Ное, Ламех а май трэит чинч суте ноуэзечь ши чинч де ань ши а нэскут фий ши фийче. **31** Тоате зилеле луй Ламех ау фост де шапте суте шаптезечь ши шапте де ань, апой а мурит. **32** Ное, ла вырста де чинч суте де ань, а нэскут пе Сем, Хам ши Иафет.

6 Кынд ау ынчепут оамений сэ се ынмулцяскэ пе фаца пэмынтулуй ши ли с-ау нэскут фете, **2** фиий луй Думнезеу ау вэзут кэ фетеле оаменилор ерау фрумоасе ши дин тоате шь-ау луат де невесте пе ачеля пе каре ши ле-ау алес. **3** Атунч, Домнул а зис: „Духул Меу ну ва рэмыне пururя ын ом, кэч омул ну есте декыт карне пэкэтоасэ; тотушь, зилеле луй вор фи де о сутэ доуэзечь де ань.” **4** Уриаший ерау пе пэмынт ын времуриле ачеля ши кяр ши дупэ че с-ау ымпреунат фиий луй Думнезеу ку фетеле оаменилор ши ле-ау нэскут еле копий; ачештя ерау витежий каре ау фост ын векиме, оамень ку нуме. **5** Домнул а вэзут кэ рэутатя омулуй ера маре пе пэмынт ши кэ тоате ынтокмириле гындурилор дин инима луй ерау ындрептате ын фиекаре зи нумай спре рэу. **6** Й-а пэрут рэу Домнулуй кэ а фэкут пе ом пе пэмынт

ши С-а мыхнит ын инима Луй. **7** Ши Домнул а зис: „Ам сэ штерг де пе фаца пэмынтулуй пе омул пе каре л-ам фэкут, де ла ом пынэ ла вите, пынэ ла тырытоаре ши пынэ ла пэсэриле черулуй, кэч Ымь паре рэу кэ й-ам фэкут.” **8** Дар Ное а кэпэтат милэ ынаинтя Домнулуй. **9** Ятэ каре сунт урмаший луй Ное. Ное ера ун ом неприхэнит ши фэрэ патэ ынтре чей дин время луй: Ное умбла ку Думнезеу. **10** Ное а нэскут трей фий: Сем, Хам ши Иафет. **11** Пэмынтул ера стрикат ынаинтя луй Думнезеу; пэмынтул ера плин де силничие. **12** Думнезеу С-а уйтат спре пэмынт ши ятэ кэ пэмынтул ера стрикат, кэч орьче фэптурэ ышь стрикасе каля пе пэмынт. **13** Атунч, Думнезеу а зис луй Ное: „Сфыршитул орькэрей фэптурь есте хотэрыт ынаинтя Мя, фииндкэ ау умплут пэмынтул де силничие; ятэ, ам сэ-й нимическ ымпреунэ ку пэмынтул. **14** Фэ-ць о корабие дин лемн де гофер (кипарос); корабия ачаста с-о ымпарць ын кэмэруце ши с-о тенкуешть ку смоалэ пе динэунтру ши пе динафарэ. **15** Ятэ кум с-о фачь: корабия сэ айбэ трей суте де коць ын лунжиме, чинчзечь де коць ын лэциме ши трейзечь де коць ын ынэлциме. **16** Сэ фачь корабией о ферястрэ, сус, латэ де ун кот; уша с-о пуй ын латура корабией ши сэ фачь ун рынд де кэмэрь жос, алтул ла мижлок ши алтул сус. **17** Ши ятэ кэ Еу ам сэ фак сэ винэ ун потоп де апе пе пэмынт, ка сэ нимичяскэ орьче фэптурэ де суб чер каре аре суфларе де вяцэ; тот че есте пе пэмынт ва пери. **18** Дар ку тине фак ун легэмынт: сэ интри ын корабие, ту ши фиий тэй, невастэ-та ши невестеле фиилор тэй ымпреунэ ку тине. **19** Дин тот че трэеште, дин орьче фэптурэ, сэ ей ын корабие кыте доуэ дин фиекаре сой, ка сэ ле ций вий ку тине: сэ фие о парте бэрбэтяскэ ши о парте фемеяскэ. **20** Дин пэсэрь дупэ союл лор, дин вите дупэ союл лор ши дин тоате тырытоареле де пе пэмынт дупэ союл лор, сэ винэ ла тине ынэунтру кыте доуэ дин фиекаре сой, ка сэ ле ций ку вяцэ. **21** Ши ту я-ць дин тоате букателе каре се мэнынкэ ши фэ-ць меринде дин еле, ка сэ-ць служяскэ де хранэ цие ши лор.” **22** Аша а ши фэкут Ное: а фэкут тот че-й порунчисе Думнезеу.

7 Домнул а зис луй Ное: „Интрэ ын корабие, ту ши тоатэ каса та, кэч те-ам вэзут фэрэ приханэ ынаинтя Мя ын нямул ачеста де оамень. **2** Я ку тине кыте шапте перекь дин тоате добитоачеле курате, кыте о парте бэрбэтяскэ ши кыте о парте фемеяскэ; о переке дин добитоачеле каре ну сунт курате, кыте о парте бэрбэтяскэ ши кыте о парте фемеяскэ, **3** ши кыте шапте перекь, де асеменя, дин пэсэриле черулуй, кыте о парте бэрбэтяскэ ши кыте о парте фемеяскэ, пентру ка сэ ле ций вие сэмынца пе тоатэ фаца пэмынтулуй. **4** Кэч, дупэ шапте зиле, вой фаче сэ плоуэ пе пэмынт патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць ши вой штерже астфел де пе фаца пэмынтулуй тоате фэптуриле пе каре ле-ам фэкут.” **5** Ное а фэкут тот че-й порунчисе Домнул. **6** Ное ера де шасе суте де ань кынд а венит потопул пе пэмынт. **7** Ши Ное а интрат ын корабие ку фиий сэй, ку невастэ-са ши ку невестеле фиилор сэй, дин причина апелор потопулуй. **8** Дин добитоачеле курате ши дин добитоачеле некурате, дин пэсэрь ши дин тот че се тырэште пе пэмынт, **9** ау интрат ын корабие ла Ное, доуэ кыте доуэ, кыте о парте бэрбэтяскэ ши кыте о парте фемеяскэ, аша кум порунчисе Думнезеу луй Ное. **10** Дупэ челе шапте зиле, ау венит апеле потопулуй пе пэмынт. **11** Ын анул ал шасе сутеля ал вециий луй Ное, ын луна а доуа, ын зиуа а шаптеспрезечя а луний, ын зиуа ачея, с-ау рупт тоате извоареле адынкулуй челуй маре ши с-ау дескис стэвилареле черурилор. **12** Плоая а кэзут пе пэмынт патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць. **13** Ын ачеяшь зи ау интрат ын корабие: Ное, Сем, Хам ши Иафет, фиий луй Ное, неваста луй Ное ши челе трей невесте але фиилор луй ку ей; **14** ей ши тоате фяреле кымпулуй дупэ союл лор, тоате вителе дупэ союл лор, тоате тырытоареле каре се тырэск пе пэмынт дупэ союл лор, тоате пэсэриле дупэ союл лор, тоате пэсэрелеле, тот че аре арипь. **15** Ау интрат ын корабие ла Ное, доуэ кыте доуэ, дин орьче фэптурэ каре аре суфларе де вяцэ. **16** Челе каре ау интрат ерау кыте о парте бэрбэтяскэ ши кыте о парте фемеяскэ, дин орьче фэптурэ, дупэ кум порунчисе Думнезеу луй Ное. Апой, Домнул а ынкис уша дупэ ел. **17** Потопул а фост патрузечь де зиле пе пэмынт. Апеле ау крескут ши ау ридикат корабия, ши еа с-а ынэлцат дясупра пэмынтулуй. **18** Апеле ау ажунс марь ши ау крескут фоарте мулт пе пэмынт, ши корабия плутя пе дясупра апелор. **19** Апеле ау ажунс дин че ын че май марь ши тоць мунций ыналць, каре

сунт суб черул ынтрег, ау фост акопериць. 20 Ку чинчспрезече коць с-ау ынэлцат апеле дясупра мунцилор, каре ау фост акопериць. 21 Ши а перит орьче фэптурэ каре се мишка пе пэмынт, атыт пэсэриле, кыт ши вителе ши фяреле, тот че се тыра пе пэмынт ши тоць оамений. 22 Тот че рэсуфла, тот че авя суфларе де дух де вяцэ ын нэрь, тот че ера пе пэмынтул ускат а мурит. 23 Тоате фэптуриле каре ерау пе фаца пэмынтулуй ау фост нимичите, де ла ом пынэ ла вите, пынэ ла тырытоаре ши пынэ ла пэсэриле черулуй; ау фост нимичите де пе пэмынт. Н-а рэмас декыт Ное ши че ера ку ел ын корабие. 24 Апеле ау фост марь пе пэмынт о сутэ чинчзечь де зиле.

8 Думнезеу Шь-а адус аминте де Ное, де тоате вецуитоареле ши де тоате вителе каре ерау ку ел ын корабие ши Думнезеу а фэкут сэ суфле ун вынт пе пэмынт, ши апеле с-ау потолит. 2 Извоареле адынкулуй ши стэвиларе черурилор ау фост ынкисе ши плоая дин чер а фост опритэ. 3 Апеле ау скэзут де пе фаца пэмынтулуй, скургынду-се ши ымпуцинынду-се ши, дупэ о сутэ чинчзечь де зиле, апеле с-ау микшорат. 4 Ын луна а шаптя, ын зиуа а шаптеспрезечя а луний, корабия с-а оприт пе мунций Арарат. 5 Апеле ау мерс скэзынд пынэ ын луна а зечя. Ын луна а зечя, ын зиуа ынтый а луний, с-ау вэзут вырфуриле мунцилор. 6 Дупэ патрузечь де зиле, Ное а дескис ферэстра корабией пе каре о фэкусе. 7 А дат друмул унуй корб каре а ешит, дукынду-се ши ынторкынду-се пынэ кынд ау секат апеле де пе пэмынт. 8 А дат друмул ши унуй порумбел, ка сэ вадэ дакэ скэзусерэ апеле де пе фаца пэмынтулуй. 9 Дар порумбелул н-а гэсит ничун лок ка сэ-шь пунэ пичорул ши с-а ынторс ла ел ын корабие, кэч ерау апе пе тоатэ фаца пэмынтулуй. Ное а ынтинс мына, л-а луат ши л-а бэгат ла ел ын корабие. 10 А май аштептат алте шапте зиле ши ярэшь а дат друмул порумбелулуй дин корабие. 11 Порумбелул с-а ынторс ла ел спре сярэ ши ятэ кэ ын чокул луй ера о фрунзэ де мэслин руптэ де курынд. Ное а куноскут астфел кэ апеле скэзусерэ пе пэмынт. 12 А май аштептат алте шапте зиле ши а дат друмул порумбелулуй. Дар порумбелул ну с-а май ынторс ла ел. 13 Ын анул шасе суте уну, ын луна ынтый, ын зиуа ынтый а луний, апеле секасерэ пе пэмынт. Ное а ридикат ынвелитоаря корабией: с-а уйтат ши ятэ кэ фаца пэмынтулуй се ускасе. 14 Ын луна а доуа, ын а доуэзечь ши шаптя зи а луний, пэмынтул ера ускат де тот. 15 Атунч, Думнезеу а ворбит луй Ное ши й-а зис: 16 „Ешь дин корабие, ту ши невастэ-та, фиий тэй ши невестеле фиилор тэй ку тине! 17 Скоате афарэ ымпреунэ ку тине тоате вецуитоареле де тот фелул, каре сунт ку тине, атыт пэсэриле, кыт ши вителе ши тоате тырытоареле каре се тырэск пе пэмынт: сэ мишуне пе пэмынт, сэ кряскэ ши сэ се ынмулцяскэ пе пэмынт.” 18 Ши Ное а ешит афарэ ку фиий сэй, ку невастэ-са ши ку невестеле фиилор сэй. 19 Тоате добитоачеле, тоате тырытоареле, тоате пэсэриле, тот че се мишкэ пе пэмынт, дупэ союриле лор, ау ешит дин корабие. 20 Ное а зидит ун алтар Домнулуй, а луат дин тоате добитоачеле курате ши дин тоате пэсэриле курате ши а адус ардерь-де-тот пе алтар. 21 Домнул а миросит ун мирос плэкут ши Домнул а зис ын инима Луй: „Ну вой май блестема пэмынтул дин причина омулуй, пентру кэ ынтокмириле гындурилор дин инима омулуй сунт реле дин тинереця луй, ши ну вой май лови тот че есте виу, кум ам фэкут. 22 Кыт ва фи пэмынтул, ну вор ынчета семэнатул ши сечератул, фригул ши кэлдура, вара ши ярна, зиуа ши ноаптя!”

9 Думнезеу а бинекувынтат пе Ное ши пе фиий сэй ши ле-а зис: „Крештець, ынмулцици-вэ ши умплець пэмынтул. 2 С-апуче гроаза ши фрика де вой пе орьче добиток де пе пэмынт, пе орьче пасэре а черулуй, пе тот че се мишкэ пе пэмынт ши пе тоць пештий мэрий: ви ле-ам дат ын мыниле воастре! 3 Тот че се мишкэ ши аре вяцэ сэ вэ служяскэ де хранэ; тоате ачестя ви ле дау, ка ши ярба верде. 4 Нумай карне ку вяца ей, адикэ сынӂеле ей, сэ ну мынкаць. 5 Кэч вой чере ынапой сынӂеле вецилор воастре; ыл вой чере ынапой де ла орьче добиток ши вой чере ынапой вяца омулуй дин мына омулуй, дин мына орькэруй ом, каре есте фрателе луй. 6 Дакэ варсэ чинева сынӂеле омулуй, ши сынӂеле луй сэ фие вэрсат де ом, кэч Думнезеу а фэкут пе ом дупэ кипул Луй. 7 Яр вой крештець ши ынмулцици-вэ; рэспындици-вэ пе пэмынт ши ынмулцици-вэ пе ел!” 8 Думнезеу а май ворбит луй Ное ши фиилор

луй, каре ерау ку ел, ши а зис: **9** „Ятэ, Еу фак ун легэмынт ку вой ши ку сэмынца воастрэ, каре ва вени дупэ вой; **10** ку тоате вецуитоареле каре сунт ку вой, атыт пэсэриле, кыт ши вителе, ши тоате фяреле де пе пэмынт каре сунт ку вой; ку тоате челе каре ау ешит дин корабие ши ку орьче алте добитоаче де пе пэмынт. **11** Фак ун легэмынт ку вой кэ ничо фэптурэ ну ва май фи нимичитэ де апеле потопулуй ши ну ва май вени потоп, ка сэ пустиаскэ пэмынтул.” **12** Ши Думнезеу а зис: „Ятэ семнул легэмынтулуй пе каре-л фак ынтре Мине ши вой ши ынтре тоате вецуитоареле каре сунт ку вой, пентру тоате нямуриле де оамень ын вечь: **13** куркубеул Меу, пе каре л-ам ашезат ын нор, ел ва служи ка семн ал легэмынтулуй динтре Мине ши пэмынт. **14** Кынд вой стрынже норь дясупра пэмынтулуй, куркубеул се ва арэта ын нор, **15** ши Еу Ымь вой адуче аминте де легэмынтул динтре Мине ши вой ши динтре тоате вецуитоареле де орьче труп; ши апеле ну се вор май фаче ун потоп, ка сэ нимичяскэ орьче фэптурэ. **16** Куркубеул ва фи ын нор, ши Еу Мэ вой уйта ла ел, ка сэ-Мь адук аминте де легэмынтул чел вешник динтре Думнезеу ши тоате вецуитоареле де орьче труп де пе пэмынт.” **17** Ши Думнезеу а зис луй Ное: „Ачеста есте семнул легэмынтулуй пе каре л-ам фэкут ынтре Мине ши орьче фэптурэ де пе пэмынт.” **18** Фиий луй Ное, каре ау ешит дин корабие, ерау: Сем, Хам ши Иафет: Хам есте татэл луй Канаан. **19** Ачештя ау фост чей трей фий ай луй Ное, ши дин ей с-ау рэспындит оамень песте тот пэмынтул. **20** Ное а ынчепут сэ фие лукрэтор де пэмынт ши а сэдит о вие. **21** А бэут вин, с-а ымбэтат ши с-а дезголит ын мижлокул кортулуй сэу. **22** Хам, татэл луй Канаан, а вэзут голичуня татэлуй сэу ши а спус челор дой фраць ай луй афарэ. **23** Атунч, Сем ши Иафет ау луат мантауа, ау пус-о пе умерь, ау мерс де-а-ндэрателя ши ау акоперит голичуня татэлуй лор; фииндкэ фецеле ле ерау ынтоарсе ынапой, н-ау вэзут голичуня татэлуй лор. **24** Ное с-а трезит дин амецяла винулуй ши а афлат че-й фэкусе фиул сэу чел май тынэр. **25** Ши а зис: „Блестемат сэ фие Канаан! Сэ фие робул робилор фрацилор луй!” **26** Ел а май зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Сем, Ши Канаан сэ фие робул луй! **27** Думнезеу сэ лэржяскэ локуриле стэпыните де Иафет. Иафет сэ локуяскэ ын кортуриле луй Сем, Ши Канаан сэ фие робул лор!” **28** Ное а трэит, дупэ потоп, трей суте чинчзечь де ань. **29** Тоате зилеле луй Ное ау фост де ноуэ суте чинчзечь де ань, апой а мурит.

10 Ятэ спица нямулуй фиилор луй Ное: Сем, Хам ши Иафет. Дупэ потоп ли с-ау нэскут фий. **2** Фиий луй Иафет ау фост: Гомер, Магог, Мадай, Иаван, Тубал, Мешек ши Тирас. **3** Фиий луй Гомер: Ашкеназ, Рифат ши Тогарма. **4** Фиий луй Иаван: Елиша, Таршиш, Китим ши Доданим. **5** Де ла ей се траг попоареле дин цэриле нямурилор де пе малул мэрий, дупэ цинутуриле лор, дупэ лимба фиекэруя, дупэ фамилииле лор, дупэ семинцииле лор. **6** Фиий луй Хам ау фост: Куш, Мицраим, Пут ши Канаан. **7** Фиий луй Куш: Себа, Хавила, Сабта, Раема ши Сабтека. Фиий луй Раема: Шеба ши Дедан. **8** Куш а нэскут ши пе Нимрод: ел есте ачела каре а ынчепут сэ фие путерник пе пэмынт. **9** Ел а фост ун витяз вынэтор ынаинтя Домнулуй; ятэ де че се зиче: „Ка Нимрод, витяз вынэтор ынаинтя Домнулуй.” **10** Ел а домнит ла ынчепут песте Бабел, Ерек, Акад ши Калне, ын цара Шинеар. **11** Дин цара ачаста а интрат ын Асирия; а зидит Ниниве, Рехобот-Ир, Калах **12** ши Ресен ынтре Ниниве ши Калах; ачаста есте четатя чя маре. **13** Мицраим а нэскут пе лудимь, анамимь, лехабимь, нафтухимь, **14** патрусимь, каслухимь (дин каре ау ешит филистений) ши пе кафторимь. **15** Канаан а нэскут пе Сидон, ынтыюл луй нэскут, ши пе Хет; **16** ши пе иебусиць, пе амориць, пе гиргасиць, **17** пе хевиць, пе аркиць, пе синиць, **18** пе арвадиць, пе цемариць, пе хаматиць. Ын урмэ, фамилииле канааниците с-ау ымпрэштият. **19** Хотареле канааниците се ынтиндяу де ла Сидон, кум мержь спре Герар, пынэ ла Газа ши, кум мержь спре Содома, Гомора, Адма ши Цебоим, пынэ ла Леша. **20** Ачештя сунт фиий луй Хам, дупэ фамилииле лор, дупэ лимбиле лор, дупэ цэриле лор, дупэ нямуриле лор. **21** Ши луй Сем, татэл тутурор фиилор луй Ебер ши фрателе чел май маре ал луй Иафет, и с-ау нэскут фий. **22** Фиий луй Сем ау фост: Елам, Асур, Арпакшад, Луд ши Арам. **23** Фий луй Арам: Уц, Хул, Гетер ши Маш. **24** Арпакшад а нэскут пе Шелах, ши Шелах а нэскут пе Ебер. **25** Луй Ебер и с-ау нэскут дой фий: нумеле унуя ера Пелег, нумит аша пентру кэ пе

время луй с-а ымпэрцит пэмынтул, яр нумеле фрателуй сэу ера Иоктан. **26** Иоктан а нэскут пе Алмодад, пе Шелеф, пе Ацармавет, пе Иерах, **27** пе Адорам, пе Узал, пе Дикла, **28** пе Обал, пе Абимаел, пе Себа, **29** пе Офир, пе Хавила ши пе Иобаб. Тоць ачештя ау фост фиий луй Иоктан. **30** Ей ау локуит де ла Меша, кум мерӂь спре Сефар, пынэ ла мунтеле рэсэритулуй. **31** Ачештя сунт фиий луй Сем, дупэ фамилииле лор, дупэ лимбиле лор, дупэ цэриле лор, дупэ нямуриле лор. **32** Ачестя сунт фамилииле фиилор луй Ное, дупэ спица нямулуй лор, дупэ нямуриле лор. Ши дин ей ау ешит нямуриле каре с-ау рэспындит пе пэмынт дупэ потоп.

11 Тот пэмынтул авя о сингурэ лимбэ ши ачеляшь кувинте. **2** Порнинд ей ынспре рэсэрит, ау дат песте о кымпие ын цара Шинеар ши ау дескэлекат аколо. **3** Ши ау зис унул кэтре алтул: „Хайдем сэ фачем кэрэмизь ши сэ ле ардем бине ын фок!” Ши кэрэмида ле-а цинут лок де пятрэ, яр смоала ле-а цинут лок де вар. **4** Ши ау май зис: „Хайдем сэ не зидим о четате ши ун турн ал кэруй вырф сэ атингэ черул ши сэ не фачем ун нуме, ка сэ ну фим ымпрэштияць пе тоатэ фаца пэмынтулуй!” **5** Домнул С-а коборыт сэ вадэ четатя ши турнул пе каре-л зидяу фиий оаменилор. **6** Ши Домнул а зис: „Ятэ, ей сунт ун сингур попор ши тоць ау ачеяшь лимбэ, ши ятэ де че с-ау апукат; акум нимик ну й-ар ымпедика сэ факэ тот че шь-ау пус ын гынд. **7** Хайдем сэ Не коборым ши сэ ле ынкуркэм аколо лимба, ка сэ ну-шь май ынцелягэ ворба уний алтора!” **8** Ши Домнул й-а ымпрэштият де аколо пе тоатэ фаца пэмынтулуй, аша кэ ау ынчетат сэ зидяскэ четатя. **9** Де ачея, четатя а фост нумитэ Бабел, кэч аколо а ынкуркат Домнул лимба ынтрегулуй пэмынт ши де аколо й-а ымпрэштият Домнул пе тоатэ фаца пэмынтулуй. **10** Ятэ спица нямулуй луй Сем. Ла вырста де о сутэ де ань, Сем а нэскут пе Арпакшад, ла дой ань дупэ потоп. **11** Дупэ наштеря луй Арпакшад, Сем а трэит чинч суте де ань ши а нэскут фий ши фийче. **12** Ла вырста де трейзечь ши чинч де ань, Арпакшад а нэскут пе Шелах. **13** Дупэ наштеря луй Шелах, Арпакшад а май трэит патру суте трей ань ши а нэскут фий ши фийче. **14** Ла вырста де трейзечь де ань, Шелах а нэскут пе Ебер. **15** Дупэ наштеря луй Ебер, Шелах а май трэит патру суте трей ань ши а нэскут фий ши фийче. **16** Ла вырста де трейзечь ши патру де ань, Ебер а нэскут пе Пелег. **17** Дупэ наштеря луй Пелег, Ебер а май трэит патру суте трейзечь де ань ши а нэскут фий ши фийче. **18** Ла вырста де трейзечь де ань, Пелег а нэскут пе Реу. **19** Дупэ наштеря луй Реу, Пелег а май трэит доуэ суте ноуэ ань ши а нэскут фий ши фийче. **20** Ла вырста де трейзечь ши дой де ань, Реу а нэскут пе Серуг. **21** Дупэ наштеря луй Серуг, Реу а май трэит доуэ суте шапте ань ши а нэскут фий ши фийче. **22** Ла вырста де трейзечь де ань, Серуг а нэскут пе Нахор. **23** Дупэ наштеря луй Нахор, Серуг а май трэит доуэ суте де ань ши а нэскут фий ши фийче. **24** Ла вырста де доуэзечь ши ноуэ де ань, Нахор а нэскут пе Терах. **25** Дупэ наштеря луй Терах, Нахор а май трэит о сутэ ноуэспрезече ань ши а нэскут фий ши фийче. **26** Ла вырста де шаптезечь де ань, Терах а нэскут пе Аврам, пе Нахор ши пе Харан. **27** Ятэ спица нямулуй луй Терах. Терах а нэскут пе Аврам, пе Нахор ши пе Харан. Харан а нэскут пе Лот. **28** Ши Харан а мурит ын фаца татэлуй сэу Терах, ын цара ын каре се нэскусе, ын Ур, ын Халдея. **29** Аврам ши Нахор шь-ау луат невесте. Нумеле невестей луй Аврам ера Сарай ши нумеле невестей луй Нахор ера Милка, фийка луй Харан, татэл Милкэй ши Искэй. **30** Сарай ера стярпэ; н-авя копий делок. **31** Терах а луат пе фиул сэу Аврам ши пе Лот, фиул луй Харан, фиул фиулуй сэу, ши пе Сарай, норэ-са, неваста фиулуй сэу Аврам. Ау ешит ымпреунэ дин Ур, дин Халдея, ка сэ мэргэ ын цара Канаан. Ау венит пынэ ла Харан ши с-ау ашезат аколо. **32** Зилеле луй Терах ау фост де доуэ суте чинч ань, ши Терах а мурит ын Харан.

12 Домнул зисесе луй Аврам: „Ешь дин цара та, дин рудения та ши дин каса татэлуй тэу ши вино ын цара пе каре ць-о вой арэта. **2** Вой фаче дин тине ун ням маре ши те вой бинекувынта; ыць вой фаче ун нуме маре ши вей фи о бинекувынтаре. **3** Вой бинекувынта пе чей че те вор бинекувынта ши вой блестема пе чей че те вор блестема ши тоате фамилииле пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын тине.” **4** Аврам а плекат, кум ый спусесе Домнул, ши а плекат ши Лот ымпреунэ ку ел. Аврам авя шаптезечь ши чинч

де ань кынд а ешит дин Харан. **5** Аврам а луат пе Сарай, невастэ-са, ши пе Лот, фиул фрателуй сэу, ымпреунэ ку тоате авериле пе каре ле стрынсесерэ ши ку тоате служиле пе каре ле кыштигасерэ ын Харан. Ау плекат ын цара Канаан ши ау ажунс ын цара Канаан. **6** Аврам а стрэбэтут цара пынэ ла локул нумит Сихем, пынэ ла стежарул луй Море. Кананиций ерау атунч ын царэ. **7** Домнул С-а арэтат луй Аврам ши й-а зис: „Тоатэ цара ачаста о вой да семинцей тале.” Ши Аврам а зидит аколо ун алтар Домнулуй, каре и Се арэтасе. **8** Де аколо а порнит спре мунте, ла рэсэрит де Бетел, ши шь-а ынтинс кортул авынд Бетелул ла апус ши Ай ла рэсэрит. А зидит ши аколо ун алтар Домнулуй ши а кемат Нумеле Домнулуй. **9** Аврам шь-а урмат друмул, ынаинтынд мереу спре мязэзи. **10** А венит ынсэ о фоамете ын царэ, ши Аврам с-а коборыт ын Ежипт ка сэ локуяскэ пентру кытэва време аколо, кэч ера маре фоамете ын царэ. **11** Кынд ера апроапе сэ интре ын Ежипт, а зис невестей сале Сарай: „Ятэ, штиу кэ ешть о фемее фрумоасэ ла фацэ. **12** Кынд те вор ведя ежиптений, вор зиче: ‘Ачаста есте неваста луй!’ Ши пе мине мэ вор оморы, яр пе тине те вор лэса ку вяцэ. **13** Спуне, рогу-те, кэ ешть сора мя, ка сэ-мь мяргэ бине дин причина та ши суфлетул меу сэ трэяскэ даторитэ цие.” **14** Кынд а ажунс Аврам ын Ежипт, ежиптений ау вэзут кэ неваста луй ера фоарте фрумоасэ. **15** Службаший чей май де фрунте ай луй Фараон ау вэзут-о ши ей ши ау лэудат-о ла Фараон, ши фемея а фост адусэ ын каса луй Фараон. **16** Пе Аврам л-а примит бине дин причина ей ши Аврам а кэпэтат ой, бой, мэгарь, робь ши роабе, мэгэрице ши кэмиле. **17** Дар Домнул а ловит ку марь урӂий пе Фараон ши каса луй дин причина невестей луй Аврам, Сарай. **18** Атунч, Фараон а кемат пе Аврам ши й-а зис: „Че мь-ай фэкут? Пентру че ну мь-ай спус кэ есте невастэ-та? **19** Де че ай зис: ‘Есте сора мя’, ши ам луат-о астфел де невастэ? Акум, ятэ-ць неваста; я-о ши плякэ!” **20** Ши Фараон а дат порункэ оаменилор луй сэ-л петрякэ пе ел, пе неваста са ши тот че авя.

13 Аврам с-а суит дин Ежипт ын цара де ла мязэзи, ел, невастэ-са ши тот че авя, ымпреунэ ку Лот. **2** Аврам ера фоарте богат ын вите, ын аржинт ши ын аур. **3** Дин цара де ла мязэзи с-а ындрептат ши а мерс пынэ ла Бетел, пынэ ла локул унде фусесе кортул луй ла ынчепут, ынтре Бетел ши Ай, **4** ын локул унде ера алтарул пе каре л фэкусе май ынаинте. Ши аколо, Аврам а кемат Нумеле Домнулуй. **5** Лот, каре кэлэторя ымпреунэ ку Аврам, авя ши ел ой, бой ши кортурь. **6** Ши цинутул ачела ну-й ынкэпя сэ локуяскэ ымпреунэ, кэч авериле лор ерау аша де марь ынкыт ну путяу сэ локуяскэ ымпреунэ. **7** С-а искат о чартэ ынтре пэзиторий вителор луй Аврам ши пэзиторий вителор луй Лот. Кананиций ши ферезиций локуяу атунч ын царэ. **8** Аврам а зис луй Лот: „Те рог, сэ ну фие чартэ ынтре мине ши тине ши ынтре пэзиторий мей ши пэзиторий тэй, кэч сунтем фраць. **9** Ну-й оаре тоатэ цара ынаинтя та? Май бине деспарте-те де мине: дакэ апучь ту ла стынга, еу вой апука ла дряпта; дакэ апучь ту ла дряпта, еу вой апука ла стынга.” **10** Лот шь-а ридикат окий ши а вэзут кэ тоатэ Кымпия Йорданулуй ера бине удатэ ын ынтрежиме. Ынаинте де а нимичи Домнул Содома ши Гомора, пынэ ла Цоар, ера ка о грэдинэ а Домнулуй, ка цара Ежиптулуй. **11** Лот шь-а алес тоатэ Кымпия Йорданулуй ши а мерс спре рэсэрит. Астфел с-ау деспэрцит ей унул де алтул. **12** Аврам а локуит ын цара Канаан, яр Лот а локуит ын четэциле дин Кымпие ши шь-а ынтинс кортуриле пынэ ла Содома. **13** Оамений дин Содома ерау рэй ши афарэ дин кале де пэкэтошь ымпотрива Домнулуй. **14** Домнул а зис луй Аврам дупэ че с-а деспэрцит Лот де ел: „Ридикэ-ць окий ши, дин локул ын каре ешть, привеште спре мязэноапте ши спре мязэзи, спре рэсэрит ши спре апус; **15** кэч тоатэ цара пе каре о везь ць-о дау цие ши семинцей тале ын вяк. **16** Ыць вой фаче сэмынца ка пулберя пэмынтулуй де маре; аша кэ, дакэ поате нумэра чинева пулберя пэмынтулуй, ши сэмынца та ва путя сэ фие нумэратэ. **17** Скоалэ-те, стрэбате цара ын лунг ши ын лат, кэч цие ць-о вой да.” **18** Аврам шь-а ридикат кортуриле ши а венит де а локуит лынгэ стежарий луй Мамре, каре сунт лынгэ Хеброн. Ши аколо а зидит ун алтар Домнулуй.

14 Пе време луй Амрафел, ымпэратул Шинеарулуй, а луй Ариок, ымпэратул Еласарулуй, а луй Кедорлаомер, ымпэратул Еламулуй, ши а луй Тидеал, ымпэратул

Гоиймулуй, 2 с-а ынтымплат кэ ей ау фэкут рэзбой ку Бера, ымпэратул Содомей, ку Бирша, ымпэратул Гоморей, ку Шинеаб, ымпэратул Адмей, ку Шемеебер, ымпэратул Цебоимулуй, ши ку ымпэратул Белей, сау Цоарулуй. 3 Ачештя дин урмэ с-ау адунат ку тоций ын валя Сидим, адикэ Маря Сэратэ. 4 Тимп де дойспрезече ань фусесерэ супушь луй Кедорлаомер; ши ын анул ал трейспрезечеля с-ау рэскулат. 5 Дар, ын анул ал пайспрезечеля, Кедорлаомер ши ымпэраций каре ерау ку ел ау порнит ши ау бэтут пе рефаимь ла Аштерот-Карнаим, пе зузимь ла Хам, пе емимь ла Шаве-Кириатаим 6 ши пе хориць ын мунтеле лор, Сеир, пынэ ла стежарул Паран, каре есте лынгэ пустиу. 7 Апой с-ау ынторс, ау венит ла Ен-Мишпат, сау Кадес, ши ау бэтут пе амалечиць пе тот цинутул лор, ка ши пе амориць, каре локуяу ла Хацацон-Тамар. 8 Атунч ау ешит ымпэратул Содомей, ымпэратул Гоморей, ымпэратул Адмей, ымпэратул Цебоимулуй ши ымпэратул Белей, сау Цоарулуй, ши с-ау ашезат ын линие де бэтае ымпотрива лор, ын валя Сидим, 9 ши ануме: ымпотрива луй Кедорлаомер, ымпэратул Еламулуй, ымпотрива луй Тидеал, ымпэратул Гоиймулуй, ымпотрива луй Амрафел, ымпэратул Шинеарулуй, ши ымпотрива луй Ариок, ымпэратул Еласарулуй; патру ымпэраць ымпотрива а чинч. 10 Валя Сидим ера акоперитэ ку фынтынь де смоалэ. Ымпэратул Содомей ши ымпэратул Гоморей ау луат-о ла фугэ ши ау кэзут ын еле; чейлалць ау фужит спре мунте. 11 Бируиторий ау луат тоате богэцииле Содомей ши Гоморей ши тоате меринделе лор ши ау плекат. 12 Ау луат ши пе Лот, фиул фрателуй луй Аврам, каре локуя ын Содома; ау луат ши авериле луй ши ау плекат. 13 А венит унул каре скэпасе ши а дат де штире луй Аврам, Евреул; ачеста локуя лынгэ стежарий луй Мамре, Аморитул, фрателе луй Ешкол ши фрателе луй Анер, каре фэкусерэ легэтурэ де паче ку Аврам. 14 Кум а аузит Аврам кэ фрателе сэу фусесе луат принс де рэзбой, а ынармат трей суте оптспрезече дин чей май витежь служиторь ай луй, нэскуць ын каса луй, ши а урмэрит пе ымпэраций ачея пынэ ла Дан. 15 Шь-а ымпэрцит оамений ын май мулте чете, с-а арункат асупра лор ноаптя, й-а бэтут ши й-а урмэрит пынэ ла Хоба, каре есте ла стынга Дамаскулуй. 16 А адус ынапой тоате богэцииле; а луат ынапой ши пе фрателе сэу Лот, ку авериле луй, прекум ши пе фемей, ши норoдул. 17 Дупэ че с-а ынторс Аврам де ла ынфрынжеря луй Кедорлаомер ши а ымпэрацилор каре ерау ымпреунэ ку ел, ымпэратул Содомей й-а ешит ын ынтымпинаре ын валя Шаве, сау Валя Ымпэратулуй. 18 Мелхиседек, ымпэратул Салемулуй, а адус пыне ши вин – ел ера преот ал Думнезеулуй челуй Пряыналт. 19 Мелхиседек а бинекувынтат пе Аврам ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Аврам де Думнезеул чел Пряыналт, Зидиторул черулуй ши ал пэмынтулуй! 20 Бинекувынтат сэ фие Думнезеул чел Пряыналт, каре а дат пе врэжмаший тэй ын мыниле тале!” Ши Аврам й-а дат зечуялэ дин тоате. 21 Ымпэратул Содомей а зис луй Аврам: „Дэ-мь оамений ши цине богэцииле пентру тине.” 22 Аврам а рэспунс ымпэратулуй Содомей: „Ридик мына спре Домнул Думнезеул чел Пряыналт, Зидиторул черулуй ши ал пэмынтулуй, 23 ши жур кэ ну вой луа нимик дин тот че есте ал тэу, нич мэкар ун фир де ацэ, нич мэкар о куря де ынкэлцэминте, ка сэ ну зичь: ‘Ам ымбогэцит пе Аврам.’ Нимик пентру мине, 24 афарэ де че ау мынкат флэкэий ши партя оаменилор каре ау мерс ку мине: Анер, Ешкол ши Мамре; ей пот сэ-шь я партя лор!”

15 Дупэ ачесте ынтымплэрь, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Аврам ынтр-о ведение ши а зис: „Авраме, ну те теме; Еу сунт скутул тэу ши рэсплата та чя фоарте маре.” 2 Аврам а рэспунс: „Доамне Думнезеуле, че-мь вей да? Кэч мор фэрэ копий, ши моштениторул касей меле есте Елиезер дин Дамаск.” 3 Ши Аврам а зис: „Ятэ кэ ну мь-ай дат сэмынцэ, ши служиторул нэскут ын каса мя ва фи моштениторул меу.” 4 Атунч, Кувынтул Домнулуй й-а ворбит астфел: „Ну ел ва фи моштениторул тэу, чи чел че ва еши дин тине, ачела ва фи моштениторул тэу.” 5 Ши дупэ че л-а дус афарэ, й-а зис: „Уйтэ-те спре чер ши нумэрэ стелеле, дакэ поць сэ ле нумерь.” Ши й-а зис: „Аша ва фи сэмынца та.” 6 Аврам а крезут пе Домнул, ши Домнул й-а сокотит лукрул ачеста ка неприхэнире. 7 Домнул й-а май зис: „Еу сунт Домнул, каре те-ам скос дин Ур, дин Халдея, ка сэ-ць дау ын стэпынире цара ачаста.” 8

Аврам а рэспунс: „Доамне Думнезеуле, прин че вой куноаште кэ о вой стэпыни?” **9** Ши Домнул й-а зис: „Я о жунканэ де трей ань, о капрэ де трей ань, ун бербек де трей ань, о туртуря ши ун пуй де порумбел.” **10** Аврам а луат тоате добитоачеле ачестя, ле-а деспикат ын доуэ ши а пус фиекаре букатэ уна ын фаца алтея, дар пэсэриле ну ле-а деспикат. **11** Пэсэриле рэпитоаре с-ау нэпустит песте стырвурь, дар Аврам ле-а изгонит. **12** Ла апусул соарелуй, ун сомн адынк а кэзут песте Аврам ши ятэ кэ л-а апукат о гроазэ ши ун маре ынтунерик. **13** Ши Домнул а зис луй Аврам: „Сэ штий хотэрыт кэ сэмынца та ва фи стрэинэ ынтр-о царэ каре ну ва фи а ей; аколо ва фи робитэ, ши о вор апэса греу, тимп де патру суте де ань. **14** Дар пе нямул кэруя ый ва фи роабэ, ыл вой жудека Еу, ши пе урмэ ва еши де аколо ку марь богэций. **15** Ту вей мержэ ын паче ла пэринций тэй; вей фи ынгропат дупэ о бэтрынеце феричитэ. **16** Ын ал патруля ням, еа се ва ынтоарче аич, кэч нележюиря аморицилор ну шь-а атинс ынкэ вырфул.” **17** Дупэ че а асфинцит соареле, с-а фэкут ун ынтунерик адынк ши ятэ кэ а ешит ун фум ка динтр-ун куптор ши ниште флэкэрь ау трекут принтре добитоачеле деспикате. **18** Ын зиуа ачея, Домнул а фэкут ун легэмынт ку Аврам ши й-а зис: „Семинцей тале дау цара ачаста, де ла рыул Ежиптулуй пынэ ла рыул чел маре, рыул Еуфрат, **19** ши ануме цара кеницилор, а кенизицилор, а кадмоницилор, **20** а хетицилор, а ферезицилор, а рефаимицилор, **21** а аморицилор, а канааницилор, а гиргасицилор ши а иебусицилор.”

16 Сарай, неваста луй Аврам, ну-й нэскусе делок копий. Еа авя о роабэ ежиптянкэ, нумитэ Агар. **2** Ши Сарай а зис луй Аврам: „Ятэ, Домнул м-а фэкут стярпэ; интрэ, те рог, ла роаба мя; поате кэ вой авя копий де ла еа.” Аврам а аскултат чеде спусе де Сарай. **3** Атунч, Сарай, неваста луй Аврам, а луат пе ежиптянка Агар, роаба ей, ши а дат-о де невастэ бэрбатулуй сэу, Аврам, дупэ че Аврам локуисе ка стрэин зече ань ын цара Канаан. **4** Ел а интрат ла Агар, ши еа а рэмас ынсэрчинатэ. Кынд с-а вэзут еа ынсэрчинатэ, а привит ку диспрец пе стэпынэ-са. **5** Ши Сарай а зис луй Аврам: „Асупра та сэ кадэ батжокура ачаста, каре ми се фаче! Еу ынсумь ць-ам дат ын браце пе роаба мя, ши еа, кынд а вэзут кэ а рэмас ынсэрчинатэ, м-а привит ку диспрец. Сэ жудече Домнул ынтре мине ши тине!” **6** Аврам а рэспунс Сараей: „Ятэ, роаба та есте ын мына та; фэ-й че-ць плаче!” Атунч, Сарай с-а пуртат рэу ку еа, ши Агар а фужит де еа. **7** Ынжерул Домнулуй а гэсит-о лынгэ ун извор де апэ ын пустиу, ши ануме лынгэ изворул каре есте пе друмул че дуче ла Шур. **8** Ел а зис: „Агар, роаба Сараей, де унде вий ши унде те дучь?” Еа а рэспунс: „Фуг де стэпына мя Сарай.” **9** Ынжерул Домнулуй й-а зис: „Ынтоарче-те ла стэпынэ-та ши супуне-те суб мына ей.” **10** Ынжерул Домнулуй й-а зис: „Ыць вой ынмулци фоарте мулт сэмынца ши еа ва фи атыт де мултэ ла нумэр, кэ ну ва путя фи нумэратэ.” **11** Ынжерул Домнулуй й-а зис: „Ятэ, акум ешть ынсэрчинатэ ши вей наште ун фиу, кэруя ый вей пуне нумеле Исмаел, кэч Домнул а аузит мыхниря та. **12** Ел ва фи ка ун мэгар сэлбатик принтре оамень; мына луй ва фи ымпотрива тутурор оаменилор, ши мына тутурор оаменилор ва фи ымпотрива луй ши ва локуи ын фаца тутурор фрацилор луй.” **13** Еа а нумит Нумеле Домнулуй каре-й ворбисе: „Ту ешть Думнезеу каре мэ веде!” Кэч а зис еа: „Ку адевэрат, ам вэзут аич спателе Челуй че м-а вэзут!” **14** Де ачея, фынтына ачея с-а нумит „Фынтына Челуй Виу каре мэ веде”; еа есте ынтре Кадес ши Баред. **15** Агар а нэскут луй Аврам ун фиу ши Аврам а пус фиулуй пе каре и л-а нэскут Агар нумеле Исмаел. **16** Аврам ера де оптзечь ши шасе де ань кынд й-а нэскут Агар пе Исмаел.

17 Кынд а фост Аврам ын вырстэ де ноуэзечь ши ноуэ де ань, Домнул и С-а арэтат ши й-а зис: „Еу сунт Думнезеул чел Атотпутерник. Умблэ ынаинтя Мя ши фий фэрэ приханэ. **2** Вой фаче ун легэмынт ынтре Мине ши тине ши те вой ынмулци неспус де мулт.” **3** Аврам с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши Думнезеу й-а ворбит астфел: **4** „Ятэ легэмынтул Меу пе каре-л фак ку тине: вей фи татэл мултор нямурь. **5** Ну те вей май нуми Аврам, чи нумеле тэу ва фи Авраам, кэч те фак татэл мултор нямурь. **6** Те вой ынмулци неспус де мулт; вой фаче дин тине нямурь ынтрежь ши дин тине вор еши ымпэраць. **7** Вой пуне легэмынтул Меу ынтре Мине ши тине ши сэмынца та дупэ тине дин ням ын ням; ачеста ва фи ун легэмынт

вешник, ын путеря кэруя Еу вой фи Думнезеул тэу ши ал семинцей тале дупэ тине. **8** Цие ши семинцей тале дупэ тине ыць вой да цара ын каре локуешть акум ка стрэин, ши ануме ыць вой да тоатэ цара Канаанулуй ын стэпынире вешникэ; ши Еу вой фи Думнезеул лор.” **9** Думнезеу а зис луй Авраам: „Сэ пэзешть легэмынтул Меу, ту ши сэмынца та дупэ тине, дин ням ын ням. **10** Ачеста есте легэмынтул Меу пе каре сэ-л пэзиць ынтре Мине ши вой ши сэмынца та дупэ тине: тот че есте де парте бэрбэтяскэ ынтре вой сэ фие тэят ымпрежур. **11** Сэ вэ тэяць ымпрежур ын карня препуцулуй вострy, ши ачеста сэ фие семнул легэмынтулуй динтре Мине ши вой. **12** Ла вырста де опт зиле, орьче копил де парте бэрбэтяскэ динтре вой сэ фие тэят ымпрежур, ням дупэ ням: фие кэ есте роб нэскут ын касэ, фие кэ есте кумпэрат ку бань де ла вреун стрэин, каре ну фаче парте дин нямул тэу. **13** Ва требуи тэят ымпрежур атыт робул нэскут ын касэ, кыт ши чел кумпэрат ку бань, ши астфел легэмынтул Меу сэ фие ынтэрит ын карня воастрэ ка ун легэмынт вешник. **14** Ун копил де парте бэрбэтяскэ нетэят ымпрежур ын карня препуцулуй луй сэ фие нимичит дин мижлокул нямулуй сэу: а кэлкат легэмынтул Меу.” **15** Думнезеу а зис луй Авраам: „Сэ ну май кемь Сарай пе невастэ-та Сарай, чи нумеле ей сэ фие Сара. **16** Еу о вой бинекувынта ши ыць вой да ун фиу дин еа; да, о вой бинекувынта ши еа ва фи мама унор нямурь ынтрежь; кяр ымпэраць де нороаде вор еши дин еа.” **17** Авраам с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши а рыс, кэч а зис ын инима луй: „Сэ и се май наскэ оаре ун фиу унуй бэрбат де о сутэ де ань? Ши сэ май наскэ оаре Сара ла ноуэзечь де ань?” **18** Ши Авраам а зис луй Думнезеу: „Сэ трэяскэ Исмаел ынаинтя Та!” **19** Думнезеу а зис: „Ку адевэрат, неваста та Сара ыць ва наште ун фиу ши-й вей пуне нумеле Исаак. Еу вой ынкея легэмынтул Меу ку ел, ка ун легэмынт вешник пентру сэмынца луй дупэ ел. **20** Дар ши ку привире ла Исмаел те-ам аскултат. Ятэ, ыл вой бинекувынта, ыл вой фаче сэ кряскэ ши ыл вой ынмулци неспус де мулт: дойспрезече воевозь ва наште ши вой фаче дин ел ун ням маре. **21** Дар легэмынтул меу ыл вой ынкея ку Исаак, пе каре ци-л ва наште Сара ла анул пе време ачаста.” **22** Кынд а испрэвит де ворбит ку ел, Думнезеу С-а ынэлцат де ла Авраам. **23** Авраам а луат пе фиул сэу Исмаел, пе тоць чей че се нэскусерэ ын каса луй ши пе тоць робий кумпэраць ку бань, адикэ пе тоць чей де парте бэрбэтяскэ динтре оамений дин каса луй Авраам, ши ле-а тэят ымпрежур карня препуцулуй кяр ын зиуа ачея, дупэ порунка пе каре й-о дэдусе Думнезеу. **24** Авраам ера ын вырстэ де ноуэзечь ши ноуэ де ань кынд а фост тэят ымпрежур ын карня препуцулуй сэу. **25** Фиул сэу Исмаел ера ын вырстэ де трейспрезече ань кынд а фост тэят ымпрежур ын карня препуцулуй сэу. **26** Авраам ши фиул сэу Исмаел ау фост тэяць ымпрежур кяр ын зиуа ачея. **27** Ши тоць оамений дин каса луй: робь нэскуць ын каса луй сау кумпэраць ку бань де ла стрэинь ау фост тэяць ымпрежур ымпреунэ ку ел.

18 Домнул и С-а арэтат ла стежарий луй Мамре, пе кынд Авраам шедя ла уша кортулуй, ын тимпул зэдуфулуй зилей. **2** Авраам а ридикат окий ши с-а уйтат, ши ятэ кэ трей бэрбаць стэтяу ын пичоаре лынгэ ел. Кынд й-а вэзут, а алергат ынаинтя лор, де ла уша кортулуй, ши с-а плекат пынэ ла пэмынт. **3** Апой а зис: „Доамне, дакэ ам кэпэтат требере ын окий Тэй, ну трече, рогу-Те, пе лынгэ робул Тэу. **4** Ынгэдуе сэ се адукэ пуцинэ апэ, ка сэ ви се спеле пичоареле, ши одихници-вэ суб копакул ачеста. **5** Ам сэ мэ дук сэ яу о букатэ де пыне, ка сэ приндець ла инимэ, ши дупэ ачея вэ вець ведя де друм, кэч пентру ачаста требець пе лынгэ робул вострy.” „Фэ кум ай зис”, й-ау рэспунс ей. **6** Авраам с-а дус репеде ын корт ла Сара ши а зис: „Я репеде трей мэсурь де фэинэ албэ, фрэмынтэ ши фэ турте.” **7** Ши Авраам а алергат ла вите, а луат ун вицел тынэр ши бун ши л-а дат уней служь сэ-л гэтяскэ ын грабэ. **8** Апой а луат унт ши лапте, ымпреунэ ку вицелул пе каре-л гэтисе, ши ле-а пус ынаинтя лор. Ел ынсушь а стат лынгэ ей, суб копак, ши ле-а служит пынэ че ау мынкат. **9** Атунч, ей й-ау зис: „Унде есте невастэ-та, Сара?” „Уйте-о ын корт”, а рэспунс ел. **10** Унул динтре ей а зис: „Ла анул пе време ачаста, Мэ вой ынтоарче негрешит ла тине ши ятэ кэ Сара, невастэ-та, ва авя ун фиу.” Сара аскулта ла уша кортулуй каре ера ынапоя луй. **11** Авраам ши Сара ерау бэтрынь, ынаинтаць ын вырстэ, ши Сарей ну-

й май веня рындуяла фемеилор. **12** Сара а рыс ын сине, зикынд: „Акум, кынд ам ымбэтрынит, сэ май ам пофте? Домнул меу бэрбатул де асеменя есте бэтрын.” **13** Домнул а зис луй Авраам: „Пентру че а рыс Сара, зикынд: ‘Ку адевэрат сэ май пот авя копил еу, каре сунт бэтрынэ?’ **14** Есте оаре чева пря греу пентру Домнул? Ла анул пе время ачаста, Мэ вой ынтоарче ла тине, ши Сара ва авя ун фиу.” **15** Сара а тэгэдуит ши а зис: „Н-ам рыс.” Кэч й-а фост фрикэ. Дар Ел а зис: „Ба да, ай рыс.” **16** Бэрбаций ачея с-ау скулат сэ плече ши с-ау уйтат ынспре Содома. Авраам а плекат ку ей, сэй петрякэ. **17** Атунч, Домнул а зис: „Сэ аскунд Еу оаре де Авраам че ам сэ фак?... **18** Кэч Авраам ва ажунӂе негрешит ун ням маре ши путерник ши ын ел вор фи бинекувынтате тоате нямурите пэмынтулуй. **19** Кэч Еу ыл куноск ши штиу кэ аре сэ порунчяскэ фиилор луй ши касей луй дупэ ел сэ цинэ Каля Домнулуй, фэкынд че есте дрепт ши бине, пентру ка астфел Домнул сэ ымплиняскэ фацэ де Авраам че й-а фэгэдуит.” **20** Ши Домнул а зис: „Стригэтул ымпотрива Содомей ши Гоморей с-а мэрит ши пэкатул лор ынтр-адевэр есте неспус де греу. **21** Де ачея Мэ вой коборы акум сэ вэд дакэ ын адевэр ау лукрат ын тотул дупэ звонул венит пынэ ла Мине ши, дакэ ну ва фи аша, вой шти.” **22** Бэрбаций ачея с-ау депэртат ши ау плекат спре Содома. Дар Авраам стэтя тот ынаинтя Домнулуй. **23** Авраам с-а апропият ши а зис: „Вей нимичи Ту оаре ши пе чел бун ымпреунэ ку чел рэу? **24** Поате кэ ын мижлокул четэций сунт чинчзечь де оамень бунь: ый вей нимичи оаре ши пе ей ши ну вей ерта локул ачела дин причина челор чинчзечь де оамень бунь, каре сунт ын мижлокул ей? **25** Сэ оморь пе чел бун ымпреунэ ку чел рэу, аша ка чел бун сэ айбэ ачеяшь соартэ ка чел рэу, департе де Тине аша чева! Департе де Тине! Чел че жудекэ тот пэмынтул ну ва фаче оаре дрептате?” **26** Ши Домнул а зис: „Дакэ вой гэси ын Содома чинчзечь де оамень бунь ын мижлокул четэций, вой ерта тот локул ачела дин причина лор.” **27** Авраам а луат дин ноу кувынтул ши а зис: „Ятэ, ам ындрэзнит сэ ворбеск Домнулуй еу, каре ну сунт декыт праф ши ченушэ. **28** Поате кэ дин чинчзечь де оамень бунь вор липси чинч: пентру чинч, вей нимичи Ту оаре тоатэ четатя?” Ши Домнул а зис: „Н-о вой нимичи дакэ вой гэси ын еа патрузечь ши чинч де оамень бунь.” **29** Авраам Й-а ворбит май департе ши а зис: „Поате кэ се вор гэси ын еа нумай патрузечь де оамень бунь.” Ши Домнул а зис: „Н-о вой нимичи пентру чей патрузечь.” **30** Авраам а зис: „Сэ ну Те мыний, Доамне, дакэ вой май ворби. Поате кэ се вор гэси ын еа нумай трейзечь де оамень бунь.” Ши Домнул а зис: „Н-о вой нимичи дакэ вой гэси ын еа трейзечь де оамень бунь.” **31** Авраам а зис: „Ятэ, ам ындрэзнит сэ ворбеск Домнулуй. Поате кэ се вор гэси ын еа нумай доуэзечь де оамень бунь.” Ши Домнул а зис: „Н-о вой нимичи, пентру чей доуэзечь.” **32** Авраам а зис: „Сэ ну Те мыний, Доамне, дакэ вой май ворби нумай де дата ачаста. Поате кэ се вор гэси ын еа нумай зече оамень бунь.” Ши Домнул а зис: „Н-о вой нимичи, пентру чей зече оамень бунь.” **33** Дупэ че а испрэвит де ворбит луй Авраам, Домнул а плекат. Ши Авраам с-а ынторс ла локуинца луй.

19 Чей дой ынӂерь ау ажунс ла Содома сяра, ши Лот шедя ла поарта Содомей. Кынд й-а вэзут, Лот с-а скулат, ле-а ешит ынаинте ши с-а плекат пынэ ла пэмынт. **2** Апой а зис: „Домний мей, интраць, вэ рог, ын каса робулуй востру, ка сэ рэмынець песте ноапте ын еа, ши спэлаци-вэ пичоареле; мыне вэ вець скула де диминяцэ ши вэ вець ведя де друм.” „Ну”, ау рэспунс ей, „чи вом петрече ноаптя ын улицэ.” **3** Дар Лот а стэруит де ей пынэ ау венит ши ау интрат ын каса луй. Ле-а прегэтит о чинэ, а пус сэ коакэ азиме ши ау мынкат. **4** Дар ну се кулкасерэ ынкэ, ши оамений дин четате, бэрбаций дин Содома, тинерь ши бэтрынь, ау ынконжурат каса; тот нородул а алергат дин тоате колцуриле. **5** Ау кемат пе Лот ши й-ау зис: „Унде сунт оамений каре ау интрат ла тине ын ноаптя ачаста? Скоате-й афарэ ла ной, ка сэ не ымпреунэм ку ей.” **6** Лот а ешит афарэ ла ей ла ушэ, а ынкуят уша дупэ ел **7** ши а зис: „Фрацилор, вэ рог, ну фачець о асеменя рэутате! **8** Ятэ кэ ам доуэ фете каре ну штиу де бэрбат; ам сэ ви ле адук афарэ ши ле вець фаче че вэ ва плэчя. Нумай ну фачець нимик ачестор оамень, фииндкэ ау венит суб умбра акоперишулуй касей меле.” **9** Ей ау стригат: „Плякэ!” Ши ау зис: „Омул ачеста а венит сэ локуяскэ аич ка ун стрэин ши акум вря сэ факэ пе жудекэторул. Ей бине, о сэ-ць фачем

май рэу декыт лор.” Ши, ымпингынд пе Лот ку сила, с-ау апропият сэ спаргэ уша. **10** Дар бэрбаций ачея ау ынтинс мына, ау трас пе Лот ынэунтру ла ей ын касэ ши ау ынкуят уша. **11** Яр пе оамений каре ерау ла уша касей й-ау ловит ку орбире, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре, аша кэ дежяба се трудяу сэ гэсяскэ уша. **12** Бэрбаций ачея ау зис луй Лот: „Пе чине май ай аич? Жинерь, фий ши фийче ши тот че ай ын четате – скоате-й дин локул ачеста. **13** Кэч авем сэ нимичим локул ачеста, пентру кэ а ажунс маре плынжере ынаинтя Домнулуй ымпотрива локуиторилор луй. Де ачея не-а тримис Домнул, ка сэ-л нимичим.” **14** Лот а ешит ши а ворбит ку жинерий сэй, каре луасерэ пе фетеле луй: „Скулаци-вэ”, а зис ел, „ешиць дин локул ачеста; кэч Домнул аре сэ нимичяскэ четатя.” Дар жинерий луй кредяу кэ глумеште. **15** Кынд с-а крэпат де зиуэ, ынжерий ау стэруит де Лот зикынд: „Скоалэ-те, я-ць неваста ши челе доуэ фете, каре се афлэ аич, ка сэ ну перь ши ту ын нележюиря четэций.” **16** Ши, фииндкэ Лот зэбовя, бэрбаций ачея й-ау апукат де мынэ пе ел, пе невастэ-са ши пе челе доуэ фете але луй, кэч Домнул воя сэ-й круце; л-ау скос ши л-ау лэсат афарэ дин четате. **17** Дупэ че й-ау скос афарэ, унул дин ей а зис: „Скапэ-ць вяца; сэ ну те уйць ынапой ши сэ ну те опрешть ын вреун лок дин кымпие. Скапэ ла мунте, ка сэ ну перь.” **18** Лот ле-а зис: „О! ну, Доамне! **19** Ятэ кэ ам кэпэтат тречере ынаинтя Та ши ай арэтат маре ындурare фацэ де мине, пэстрынду-мь вяца, дар ну пот сэ фуг ла мунте ынаинте ка сэ мэ атингэ прэпэдул ши вой пери. **20** Ятэ, четатя ачаста есте дестул де апроапе ка сэ фуг ын еа ши есте микэ. О! де аш путя сэ фуг аколо..., есте аша де микэ... ши сэ скап ку вяцэ!” **21** Ши Ел й-а зис: „Ятэ кэ-ць фак ши хатырул ачеста ши ну вой нимичи четатя де каре ворбешть. **22** Грэбеште-те де фужь ын еа, кэч ну пот фаче нимик пынэ ну вей ажунже аколо.” Пентру ачея с-а пус четэций ачелея нумеле Цоар. **23** Рэсэря соареле пе пэмынт кынд а интрат Лот ын Цоар. **24** Атунч, Домнул а фэкут сэ плоуэ песте Содома ши песте Гомора пучоасэ ши фок де ла Домнул дин чер. **25** А нимичит ку десэвыршире четэциле ачеля, тоатэ кымпия ши пе тоць локуиторий четэцилор, ши тот че крештя пе пэмынт. **26** Неваста луй Лот с-а уйтат ынапой ши с-а префэкут ынтр-ун стылп де сare. **27** Авраам с-а скулат а доуа зи дис-де-диминяцэ ши с-а дус ла локул унде стэтусе ынаинтя Домнулуй. **28** Шь-а ындрептат привириле спре Содома ши Гомора ши спре тоатэ кымпия ши ятэ кэ а вэзут ридикынду-се де пе пэмынт ун фум, ка фумул унуй куптор. **29** Кынд а нимичит Думнезеу четэциле кымпией, Шь-а адус аминте де Авраам ши а скэпат пе Лот дин мижлокул прэпэдулуй, прин каре а сурпат дин темелие четэциле унде ышь ашезасе Лот локуинца. **30** Лот а ешит дин Цоар ши а рэмас пе мунте ку челе доуэ фете але луй, кэч с-а темут сэ рэмынэ ын Цоар. А локуит ынтр-о пештерэ ку челе доуэ фете але луй. **31** Чя май маре а зис челей май тинере: „Татэл ностру есте бэтрын ши ну май есте ничун бэрбат ын цинутул ачеста ка сэ интре ла ной, дупэ обичеюл тутурор цэрилор. **32** Вино сэ пунем пе татэл ностру сэ бя вин ши сэ не кулкэм ку ел, ка сэ не пэстрэм сэмынца прин татэл ностру.” **33** Ау фэкут дар пе татэл лор де а бэут вин ын ноаптя ачея, ши чя май маре с-а дус ши с-а кулкат ку татэл ей. Ел н-а бэгат де сямэ нич кынд с-а кулкат еа, нич кынд с-а скулат. **34** А доуа зи, чя май маре а зис челей май тинере: „Ятэ, еу м-ам кулкат ын ноаптя трекутэ ку татэл меу; хайдем сэ-й дэм сэ бя вин ши ын ноаптя ачаста, ши ду-те де те кулкэ ши ту ку ел, ка сэ не пэстрэм сэмынца прин татэл ностру.” **35** Ау дат татэлуй лор де а бэут вин ши ын ноаптя ачея; апой чя май тынэрэ с-а дус ши с-а кулкат ку ел. Ел н-а бэгат де сямэ нич кынд с-а кулкат еа, нич кынд с-а скулат. **36** Челе доуэ фете але луй Лот ау рэмас астфел ынсэрчинате де татэл лор. **37** Чя май маре а нэскут ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Моаб. Ел есте татэл моабицилор дин зиуа де азь. **38** Чя май тынэрэ а нэскут ши еа ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Бен-Амми. Ел есте татэл амоницилор дин зиуа де азь.

20 Авраам а плекат де аколо ын цара де мязэзи, с-а ашезат ынтре Кадес ши Шур ши а локуит ка стрэин ын Герар. **2** Авраам зичя деспре Сара, невастэ-са: „Есте сора мя!” С-а темут сэ спунэ кэ есте невастэ-са, ка сэ ну-л омоаре оамений дин четате дин причина ей. Абимелек, ымпэратул Герарулуй, а тримис ши а луат пе Сара. **3** Атунч, Думнезеу С-а арэтат ноаптя ын вис луй Абимелек ши й-а зис: „Ятэ, ай сэ морь дин причина фемеий

пе каре ай луат-о, кэч есте неваста унуй бэрбат.” **4** Абимелек, каре ну се апропиясе де еа, а рэспунс: „Доамне, вей оморы Ту оаре кяр ши ун ням невиноват? **5** Ну мь-а спус ел кэ есте сорэ-са? Ши н-а зис еа ынсэшь кэ ел есте фрате-сэу? Еу ам лукрат ку инимэ куратэ ши ку мынь невиновате.” **6** Думнезеу й-а зис ын вис: „Штиу ши Еу кэ ай лукрат ку инимэ куратэ, де ачея те-ам ши ферит сэ пэкэтуештъ ымпотрива Мя. Ятэ де че н-ам ынгэдуит сэ те атинжь де еа. **7** Акум, дэ омулуй неваста ынапой, кэч ел есте пророк. Се ва руга пентру тине ши вей трэи. Дар, дакэ н-о дай ынапой, сэ штий кэ вей мури негрешит, ту ши тот че-й ал тэу.” **8** Абимелек с-а скулат дис-де-диминяцэ, а кемат пе тоць служиторий сэй ши ле-а спус тот че се ынтымпласе. Ши оамений ачея ау фост куприншь де о маре спаймэ. **9** Абимелек а кемат ши пе Авраам ши й-а зис: „Че не-ай фэкут? Ши ку че ам пэкэтуит еу ымпотрива та, де ай фэкут сэ винэ песте мине ши песте ымпэрэция мя ун пэкат атыт де маре? Ай фэкут фацэ де мине лукрурь каре ну требуяу ничдекум фэкуте.” **10** Ши Абимелек а зис луй Авраам: „Че ай вэзут де ай фэкут лукрул ачеста?” **11** Авраам а рэспунс: „Ымь зичям кэ, фэрэ ындоялэ, ну-й ничо фрикэ де Думнезеу ын цара ачаста ши кэ ау сэ мэ омоаре дин причина невестей меле. **12** Де алтфел, есте адевэрат кэ есте сора мя, фийка татэлуй меу; нумай кэ ну-й фийка мамей меле ши а ажунс сэ-мь фие невастэ. **13** Кынд м-а скос Думнезеу дин каса татэлуй меу, ам зис Сарей: ‘Ятэ хатырул пе каре ай сэ ми-л фачь: ын тоате локуриле унде вом мерже, спуне деспре мине кэ сунт фрателе тэу.’” **14** Абимелек а луат ой ши бой, робь ши роабе ши ле-а дат луй Авраам ши й-а дат ынапой ши пе Сара, невастэ-са. **15** Абимелек а зис: „Ятэ, цара мя есте ынаинтя та; локуеште унде-ць ва плэчя.” **16** Ши Сарей й-а зис: „Ятэ, дау фрателуй тэу о мие де аржинць; ачаста сэ-ць фие о довадэ де чинсте фацэ де тоць чей че сунт ку тине, аша кэ ынаинтя тутурор вей фи фэрэ винэ.” **17** Авраам с-а ругат луй Думнезеу, ши Думнезеу а ынсэнэтошит пе Абимелек, пе неваста ши роабеле луй, аша кэ ау путут сэ наскэ. **18** Фииндкэ Домнул ынкуясе пынтечеле тутурор фемеилор дин каса луй Абимелек дин причина Сарей, неваста луй Авраам.

21 Домнул Шь-а адус аминте де челе че спусесе Сарей ши Домнул а ымплинит фацэ де Сара че фэгэдуисе. **2** Сара а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут луй Авраам ун фиу ла бэтрынеце, ла время хотэрытэ, деспре каре-й ворбисе Думнезеу. **3** Авраам а пус фиулуй сэу ноу-нэскут, пе каре ил нэскусе Сара, нумеле Исаак. **4** Авраам а тэят ымпрежур пе фиул сэу Исаак ла вырста де опт зиле, кум ый порунчисе Думнезеу. **5** Авраам ера ын вырстэ де о сутэ де ань ла наштеря фиулуй сэу Исаак. **6** Ши Сара а зис: „Думнезеу м-а фэкут де рыс: орьчине ва аузи ва рыде де мине.” **7** Ши а адэугат: „Чине с-ар фи гындит сэ спунэ луй Авраам кэ Сара ва да цыцэ ла копий? Ши тотушь й-ам нэскут ун фиу ла бэтрынеце!” **8** Копилул с-а фэкут маре ши а фост ынцэркат. Авраам а фэкут ун оспэц маре ын зиуа кынд а фост ынцэркат Исаак. **9** Сара а вэзут рызынд пе фиул пе карел нэскусе луй Авраам ежиптянка Агар. **10** Ши а зис луй Авраам: „Изгонеште пе роаба ачаста ши пе фиул ей, кэч фиул роабей ачестея ну ва моштени ымпреунэ ку фиул меу, ку Исаак.” **11** Кувинтеле ачестя н-ау плэкут делок луй Авраам, дин причина фиулуй сэу. **12** Дар Думнезеу а зис луй Авраам: „Сэ ну те мыхнештъ де кувинтеле ачестя, дин причина копилулуй ши дин причина роабей тале; фэ Сарей тот че-ць чере, кэч нумай дин Исаак ва еши о сэмынцэ каре ва пурта ку адевэрат нумеле тэу. **13** Дар ши пе фиул роабей тале ыл вой фаче ун ням, кэч есте сэмынца та.” **14** А доуа зи, Авраам с-а скулат де диминяцэ, а луат пыне ши ун бурдуф ку апэ, пе каре и л-а дат Агарей ши и л-а пус пе умэр; й-а дат ши копилул ши й-а дат друмул. Еа а плекат ши а рэтэчит прин пустиул Беер-Шеба. **15** Кынд с-а испрэвит апа дин бурдуф, а арункат копилул суб ун туфиш **16** ши с-а дус де а шезут ын фаца луй ла о микэ депэртаре де ел, ка ла о арункэтурэ де арк, кэч зичя еа: „Сэ ну вэд моартя копилулуй!” А шезут дар ын фаца луй ла о парте, а ридикат гласул ши а ынчепут сэ плынгэ. **17** Думнезеу а аузит гласул копилулуй, ши Ынжерул луй Думнезеу а стригат дин чер пе Агар ши й-а зис: „Че ай ту, Агар? Ну те теме, кэч Думнезеу а аузит гласул копилулуй ын локул унде есте. **18** Скоалэ-те, я копилул ши цине-л де мынэ, кэч вой фаче дин ел ун ням маре.” **19** Ши Думнезеу й-а дескис окий

ши еа а вэзут ун извор де апэ; с-а дус де а умплут бурдуфул ку апэ ши а дат копилулуй сэ бя. **20** Думнезеу а фост ку копилул, каре а крескут, а локуит ын пустиу ши а ажунс вынэтор ку аркул. **21** А локуит ын пустиул Паран ши мама са й-а луат о невастэ дин цара Ежиптулуй. **22** Ын время ачея, Абимелек, ынсоцит де Пикол, кэпетения оштирий луй, а ворбит астфел луй Авраам: „Думнезеу есте ку тине ын тот че фачь. **23** Журэ-мь акум, аич, пе Нумеле луй Думнезеу, кэ ну мэ вей ыншела ничодатэ, нич пе мине, нич пе копиий мей, нич пе непоций мей, ши кэ вей авя фацэ де мине ши фацэ де цара ын каре локуешть ка стрэин ачеяшь бунэвоинцэ пе каре о ам еу фацэ де тине." **24** Авраам а зис: „Жур!" **25** Дар Авраам а бэгат винэ луй Абимелек пентру о фынтынэ де апэ, пе каре пусесерэ мына ку сила робий луй Абимелек. **26** Абимелек а рэспунс: „Ну штиу чине а фэкут лукрул ачеста; нич ту ну мь-ай дат де штире ши нич еу ну афлу декыт азь." **27** Ши Авраам а луат ой ши бой, пе каре й-а дат луй Абимелек, ши ау фэкут легэмынт амындой. **28** Авраам а пус деопарте шапте мелушеле дин турмэ. **29** Ши Абимелек а зис луй Авраам: „Че сунт ачесте шапте мелушеле пе каре ле-ай пус деопарте?" **30** Ел а рэспунс: „Требуе сэ примешть дин мына мя ачесте шапте мелушеле, пентру ка сэ-мь служяскэ де мэртурие кэ ам сэпат фынтына ачаста." **31** Ятэ де че локул ачела се нумеште Беер-Шеба, кэч аколо шь-ау журат ей крединцэ унул алтуя. **32** Астфел ау фэкут ей легэмынт ла Беер-Шеба. Дупэ ачея, Абимелек с-а скулат ымпреунэ ку Пикол, кэпетения оштирий сале, ши с-ау ынторс ын цара филистенилор. **33** Авраам а сэдит ун тамариск ла Беер-Шеба ши а кемат аколо Нумеле Домнулуй Думнезеулуй челуй вешник. **34** Авраам а локуит мултэ време ка стрэин ын цара филистенилор.

22 Дупэ ачесте лукрурь, Думнезеу а пус ла ынчеркаре пе Авраам ши й-а зис: „Авраме!" „Ятэ-мэ", а рэспунс ел. **2** Думнезеу й-а зис: „Я пе фиул тэу, пе сингурул тэу фиу, пе каре-л юбешть, пе Исаак; ду-те ын цара Мория ши аду-л ардере-де-тот аколо, пе ун мунте пе каре ци-л вой спуне." **3** Авраам с-а скулат дис-де-диминяцэ, а пус шауа пе мэгар ши а луат ку ел доуэ служь ши пе фиул сэу Исаак. А тэят лемне пентру ардеря-де-тот ши а порнит спре локул пе каре и-л спусесе Думнезеу. **4** А трея зи, Авраам а ридикат окий ши а вэзут локул де departe. **5** Ши Авраам а зис служйилор сале: „Рэмынець аич ку мэгарул; еу ши бэятул не вом дуче пынэ коло сэ не ынкинэм ши апой не вом ынтоарче ла вой." **6** Авраам а луат лемнеле пентру ардеря-де-тот, ле-а пус ын спинаря фиулуй сэу Исаак ши а луат ын мынэ фокул ши куцитул. Ши ау мерс астфел амындой ымпреунэ. **7** Атунч Исаак, ворбинд ку татэл сэу Авраам, а зис: „Татэ!" „Че есте, фиуле?" й-а рэспунс ел. Исаак а зис дин ноу: „Ятэ фокул ши лемнеле, дар унде есте мелул пентру ардеря-де-тот?" **8** „Фиуле", а рэспунс Авраам, „Думнезеу Ынсушь ва пурта грижэ де мелул пентру ардеря-де-тот." Ши ау мерс амындой ымпреунэ ынаинте. **9** Кынд ау ажунс ла локул пе каре и-л спусесе Думнезеу, Авраам а зидит аколо ун алтар ши а ашезат лемнеле пе ел. А легат пе фиул сэу Исаак ши л-а пус пе алтар, дясупра лемнелор. **10** Апой, Авраам а ынтинс мына ши а луат куцитул, ка сэ ынжунгие пе фиул сэу. **11** Атунч, Ынжерул Домнулуй л-а стригат дин черурь ши а зис: „Авраме! Авраме!" „Ятэ-мэ!" а рэспунс ел. **12** Ынжерул а зис: „Сэ ну пуй мына пе бэят ши сэ ну-й фачь нимик; кэч штиу акум кэ те темь де Думнезеу, ынтрукыт н-ай круцат пе фиул тэу, пе сингурул тэу фиу, пентру Мине." **13** Авраам а ридикат окий ши а вэзут ынапоя луй ун бербек ынкуркат ку коарнеле ынтр-ун туфиш, ши Авраам с-а дус де а луат бербекул ши л-а адус ка ардере-де-тот ын локул фиулуй сэу. **14** Авраам а пус локулуй ачелуя нумеле: „Домнул ва пурта де грижэ". Де ачея се зиче ши азь: „Ла мунтеле унде Домнул ва пурта де грижэ". **15** Ынжерул Домнулуй а кемат а доуа оарэ дин черурь пе Авраам **16** ши а зис: „'Пе Мине Ынсумь жур', зиче Домнул, 'пентру кэ ай фэкут лукрул ачеста ши н-ай круцат пе фиул тэу, пе сингурул тэу фиу, **17** те вой бинекувынта фоарте мулт ши-ць вой ынмулци фоарте мулт сэмынца, ши ануме: ка стелеле черулуй ши ка нисипул де пе цэрмул мэрий, ши сэмынца та ва стэпыни четэциле врэжмашилор ей. **18** Тоате нямуриле пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын сэмынца та, пентру кэ ай аскултат де порунка Мя!'" **19** Авраам с-а ынторс ла служиле сале ши с-ау скулат ши ау плекат ымпреунэ ла Беер-Шеба, кэч Авраам локуя ла Беер-Шеба. **20** Дупэ ачесте

лукрурь, и с-а спус луй Авраам: „Ятэ, Милка а нэскут ши еа копий фрателуй тэу Нахор, 21 ши ануме пе Уц, ынтыюл сэу нэскут, пе Буз, фрателе сэу, пе Кемуел, татэл луй Арам, 22 пе Кесед, пе Хазо, пе Пилдаш, пе Иидлаф ши пе Бетуел. 23 Бетуел а нэскут пе Ребека. Ачештя сунт чей опт фий пе каре й-а нэскут Милка луй Нахор, фрателе луй Авраам.” 24 Циитоаря луй, нумитэ Реума, а нэскут ши еа пе Тебах, Гахам, Тахаш ши Маака.

23 Вяца Сарей а фост де о сутэ доуэзечь ши шапте де ань: ачештя сунт аний вециЙ Сарей. 2 Сара а мурит ла Кириат-Арба, адикэ Хеброн, ын цара Канаан, ши Авраам а венит сэ желяскэ пе Сара ши с-о плынгэ. 3 Авраам с-а скулат апой динаинтя моартей сале ши а ворбит астфел фиилор луй Хет: 4 „Еу сунт стрэин ши венетик принтре вой; даци-мь ун огор, ка лок де ынгропаре ла вой, ка сэ-мь ынгроп моарта ши с-о ридик динаинтя мя.” 5 Фиий луй Хет ау рэспунс астфел луй Авраам: 6 „Аскултэ-не, домнуле! Ту ешть ка ун домнитор ал луй Думнезеу ын мижлокул ностру; ынгроапэ-ць моарта ын чел май бун дин морминтеле ноастре! Ничунул дин ной ну те ва опри сэ-ць ынгропь моарта ын мормынтул луй.” 7 Авраам с-а скулат ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя норoдулуй цэрий, адикэ ынаинтя фиилор луй Хет. 8 Ши ле-а ворбит астфел: „Дакэ гэсиць ку кале сэ-мь ынгроп моарта ши с-о яу динаинтя окилор мей, аскултаци-мэ ши ругаць пентру мине пе Ефрон, фиул луй Цохар, 9 сэ-мь дя пештера Макпела, каре-й а луй ши каре есте кяр ла маржиня огорулуй луй; сэ мь-о дя ын скимбул прецулуй ей, ка сэ-мь служяскэ дрепт лок пентру ынгропаре ын мижлокул вострУ.” 10 Ефрон ера ши ел аколо, ын мижлокул фиилор луй Хет. Ши Ефрон, Хетитул, а рэспунс луй Авраам ын аузул фиилор луй Хет ши ын аузул тутурор челор че тречяу пе поарта четэций: 11 „Ну, домнул меу, аскултэ-мэ! Ыць дэруеск огорул ши-ць дэруеск ши пештера каре есте ын ел. Ци ле дэруеск ын фаца фиилор норoдулуй меу: ши ынгроапэ-ць моарта.” 12 Авраам с-а арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя норoдулуй цэрий. 13 Ши а ворбит астфел луй Ефрон ын аузул норoдулуй цэрий: „Аскултэ-мэ, те рог! Ыць дау прецул огорулуй. Примеште-л де ла мине ши-мь вой ынгропа моарта ын ел.” 14 Ши Ефрон а рэспунс астфел луй Авраам: 15 „Домнул меу, аскултэ-мэ! О букатэ де пэмынт де патру суте де сикли де аржинт – че есте ачаста ынтре мине ши тине? Ынгроапэ-ць дар моарта!” 16 Авраам а ынцелес пе Ефрон. Ши Авраам а кынтэрит луй Ефрон прецул кумпэрэрий деспре каре ворбисе, ын фаца фиилор луй Хет: патру суте де сикли де аржинт, каре мержяу ла орьче негустор. 17 Огорул луй Ефрон дин Макпела, каре есте фацэ ын фацэ ку Мамре, огорул ши пештера дин ел ши тоць копачий каре се афлау ын огор ши ын тоате хотареле луй де жур ымпрежур 18 ау фост ынтэрите астфел ка мошие а луй Авраам, ын фаца фиилор луй Хет ши а тутурор челор че тречяу пе поарта четэций. 19 Дупэ ачея, Авраам а ынгропат пе Сара, невастэ-са, ын пештера дин огорул Макпела, каре есте фацэ ын фацэ ку Мамре, адикэ Хеброн, ын цара Канаан. 20 Огорул ши пештера дин ел ау фост ынтэрите астфел луй Авраам, ка огор пентру ынмормынтаре, де кэтре фиий луй Хет.

24 Авраам ера бэтрын, ынаинтат ын вырстэ, ши Домнул бинекувынтасе пе Авраам ын орьче лукру. 2 Авраам а зис челуй май бэтрын роб дин каса луй, каре ера ынгрижиторул тутурор аверилор луй: „Пуне-ць, те рог, мына суб коапса мя 3 ши те вой пуне сэ журь пе Домнул Думнезеул черулуй ши Думнезеул пэмынтулуй кэ ну вей луа фиулуй меу о невастэ динтре фетеле канаaницилор ын мижлокул кэрора локуеск, 4 чи те вей дуче ын цара ши ла руделе меле сэ ей невастэ фиулуй меу Исаак.” 5 Робул й-а рэспунс: „Поате кэ фемея н-аре сэ вря сэ мэ урмезе ын цара ачаста. Ва требуи сэ дук оаре пе фиул тэу ын цара де унде ай ешит ту?” 6 Авраам й-а зис: „Сэ ну каре кумва сэ дучь пе фиул меу аколо! 7 Домнул Думнезеул черулуй, каре м-а скос дин каса татэлуй меу ши дин патрия мя, каре мь-а ворбит ши мь-а журат зикынд: ‘Семинцей тале вой да цара ачаста’, ва тримите пе Ынжерул Сэу ынаинтя та, ши де аколо вей луа о невастэ фиулуй меу. 8 Дакэ фемея ну ва вря сэ те урмезе, вей фи дезлегат де журэмынтул ачеста пе каре те пун сэ-л фачь. Ку ничун кип сэ ну дучь ынсэ аколо пе фиул меу.” 9 Робул шь-а пус мына суб коапса стэпынулуй сэу Авраам ши й-а журат кэ

аре сэ пэзяскэ ачесте лукрурь. **10** Робул а луат зече кэмиле динтре кэмилеле стэпынулуй сэу ши а плекат, авынд ку ел тоате лукруриле де прец але стэпынулуй сэу. С-а скулат ши а плекат ын Месопотамия, ын четатя луй Нахор. **11** А лэсат кэмилеле сэ се одихняскэ, ын жёенункь, афарэ дин четате, лынгэ о фынтынэ. Ера сяра, пе время кынд ес фемеиле сэ скоатэ апэ. **12** Ши а зис: „Доамне, Думнезеул стэпынулуй меу Авраам! Те рог, дэ-мь избындэ астэзь ши ындурэ-Те де стэпынул меу Авраам. **13** Ятэ, стау лынгэ изворул ачеста де апэ, ши фетеле оаменилор дин четате вин сэ скоатэ апэ. **14** Фэ ка фата кэрея ый вой зиче: 'Плякэ-ць вадра, те рог, ка сэ бяу' ши каре ва рэспунде: 'Бя ши ам сэ дау де бэут ши кэмилелор тале' сэ фие ачея пе каре ай рындуит-о Ту пентру робул Тэу Исаак! Ши прин ачаста вой куноаште кэ Те-ай ындурат де стэпынул меу." **15** Ну сфыршисе ел ынкэ де ворбит ши а ешит ку вадра пе умэр Ребека, фата луй Бетуел, фиул Милкэй, неваста луй Нахор, фрателе луй Авраам. **16** Фата ера фоарте фрумоасэ, ера фечоарэ ши ничун бэрбат н-авусесе легэтурь ку еа. Еа с-а коборыт ла извор, шь-а умплут вадра ши с-а суит ярэшь. **17** Робул а алергат ынаинтя ей ши а зис: „Дэ-мь, те рог, сэ бяу пуцинэ апэ дин вадра та." **18** „Бя, домнул меу", а рэспунс еа. Ши с-а грэбит де а плекат вадра пе мынэ ши й-а дат сэ бя. **19** Дупэ че й-а дат ши а бэут де с-а сэтурат, а зис: „Ам сэ скот апэ ши пентру кэмилеле тале, пынэ вор бя ши се вор сэтура." **20** А вэрсат ын грабэ вадра ын адэпэтоаре ши а алергат ярэшь ла фынтынэ ка сэ скоатэ апэ ши а скос пентру тоате кэмилеле луй. **21** Омул о привя ку мираре ши фэрэ сэ зикэ нимик, ка сэ вадэ дакэ Домнул а фэкут сэ-й избутяскэ сау ну кэлэтория. **22** Кынд с-ау сэтурат кэмилеле де бэут, омул а луат о веригэ де аур де греутатя уней жумэтэць де сиклу ши доуэ брэцэрь греле де зече сикли де аур. **23** Ши а зис: „А куй фатэ ешть? Спуне-мь, те рог. Есте лок пентру ной ын каса татэлуй тэу, ка сэ рэмынем песте ноапте?" **24** Еа а рэспунс: „Еу сунт фата луй Бетуел, фиул Милкэй ши ал луй Нахор." **25** Ши й-а зис май департе: „Авем пае ши нутрец дин белшуг ши есте ши лок де гэздуит песте ноапте." **26** Атунч, омул а плекат капул ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя Домнулуй, **27** зикынд: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул стэпынулуй меу Авраам, каре н-а пэрэсит ындураря ши крединчошия Луй фацэ де стэпынул меу! Домнул м-а ындрептат ын каса фрацилор стэпынулуй меу." **28** Фата а алергат ши а историсит мамей сале акасэ челе ынтымплате. **29** Ребека авя ун фрате, нумит Лабан. Ши Лабан а алергат афарэ ла омул ачела, ла извор. **30** Вэзусе верига ши брэцэриле ын мыниле сурорий сале ши аузисе пе сорэ-са Ребека спунынд: „Аша мь-а ворбит омул ачела." А венит дар ла омул ачела, каре стэтя лынгэ кэмиле ла извор, **31** ши а зис: „Вино, бинекувынтатул Домнулуй! Пентру че стай афарэ? Ам прегэтит каса ши ам прегэтит ун лок пентру кэмиле." **32** Омул а интрат ын касэ. Лабан а пус сэ дескарче кэмилеле, а дат пае ши нутрец кэмилелор ши а адус апэ пентру спэлат пичоареле омулуй ачелуя ши але оаменилор каре ерау ку ел. **33** Апой, й-а дат сэ мэнынче. Дар ел а зис: „Ну мэнынк пынэ ну вой спуне че ам де спус." „Ворбеште!" а зис Лабан. **34** Атунч, ел а зис: „Еу сунт робул луй Авраам. **35** Домнул а умплут де бинекувынтэрь пе стэпынул меу, каре а ажунс ла маре пропэшире. Й-а дат ой ши бой, аржинт ши аур, робь ши роабе, кэмиле ши мэгарь. **36** Сара, неваста стэпынулуй меу, а нэскут ла бэтрынеце ун фиу стэпынулуй меу ши луй й-а дат ел тот че аре. **37** Стэпынул меу м-а пус сэ жур ши а зис: 'Сэ ну ей фиулуй меу о невастэ динтре фетеле канааницилор, ын цара кэрора локуеск, **38** чи сэ те дучь ын каса татэлуй меу ши ла руделе меле, ка де аколо сэ ей невастэ фиулуй меу.' **39** Еу ам зис стэпынулуй меу: 'Поате кэ фемея н-аре сэ вря сэ мэ урмезе.' **40** Ши ел мь-а рэспунс: 'Домнул, ынаинтя кэруя умблу, ва тримите пе Ынжерул Сэу ку тине ши-ць ва да избындэ ын кэлэтория ши вей луа фиулуй меу о невастэ дин руделе ши дин каса татэлуй меу. **41** Вей фи дезлегат де журэмынтул пе каре ми-л фачь дакэ те вей дуче ла руделе меле ши, дакэ ну ць-о вор да, вей фи дезлегат де журэмынтул пе каре ми-л фачь.' **42** Еу ам ажунс азь ла извор ши ам зис: 'Доамне, Думнезеул стэпынулуй меу Авраам, дакэ биневоешть сэ-мь дай избындэ ын кэлэтория пе каре о фак, **43** ятэ, еу стау ла изворул де апэ, ши фата каре ва еши сэ скоатэ апэ ши кэрея ый вой зиче: «Дэ-мь, те рог, сэ бяу пуцинэ апэ дин вадра та» **44** ши каре ымь ва рэспунде: «Бя ту ынсуць ши вой да де бэут ши кэмилелор тале», фата ачея сэ фие неваста пе каре

а рындуит-о Домнул пентру фиул стэпынулуй меу!’ **45** Ынаинте де а сфырши де ворбит ын инима мя, ятэ кэ а ешит Ребека ку вадра пе умэр, с-а коборыт ла извор ши а скос апэ. Еу й-ам зис: ‘Дэмь сэ бяу, те рог.’ **46** Еа с-а грэбит, шь-а плекат вадра дясупра умэрулуй ши а зис: ‘Бя ши вой да де бэут ши кэмилелор тале.’ Ам бэут ши а дат де бэут ши кэмилелор меле. **47** Еу ам ынтребат-о ши ам зис: ‘А куй фатэ ешть?’ Еа а рэспунс: ‘Сунт фата луй Бетуел, фиул луй Нахор ши ал Милкэй.’ Й-ам пус верига ын нас ши брэцэриле ла мынь. **48** Апой ам плекат капул, м-ам арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя Домнулуй ши ам бинекувынтат пе Домнул Думнезеул стэпынулуй меу Авраам кэ м-а кэлэузит пе каля чя дряптэ, ка сэ яу пе фата фрателуй стэпынулуй меу пентру фиул луй. **49** Акум, дакэ воиць сэ арэтаць бунэвоинцэ ши крединчошие фацэ де стэпынул меу, спунеци-мь; дакэ ну, спунеци-мь ярэшь, ка сэ мэ ындрепт ла дряпта сау ла стынга.” **50** Лабан ши Бетуел, дрепт рэспунс, ау зис: „Де ла Домнул вине лукрул ачеста; ной ну-ць май путем спуне нич рэу, нич бине. **51** Ятэ, Ребека есте ынаинтя та; я-о ши дуте, ка сэ фие неваста фиулуй стэпынулуй тэу, кум а спус Домнул.” **52** Кынд а аузит робул луй Авраам кувинтеле лор, с-а арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя Домнулуй. **53** Ши робул а скос скуле де аржинт, скуле де аур ши ымбрэкэминте, пе каре ле-а дат Ребекэй; а дат, де асеменя, дарурь богате фрателуй сэу ши мамей сале. **54** Дупэ ачея, ау мынкат ши ау бэут, ел ши оамений каре ерау ымпреунэ ку ел, ши с-ау кулкат. Диминяца кынд с-ау скулат, робул а зис: „Лэсаци-мэ сэ мэ ынторк ла стэпынул меу.” **55** Фрателе ши мама фетей ау зис: „Фата сэ май рэмынэ кытва тимп ку ной, мэкар врео зече зиле: пе урмэ, поате сэ плече.” **56** Ел ле-а рэспунс: „Ну мэ оприць, фииндкэ Домнул мь-а дат избындэ ын кэлэтория мя; лэсаци-мэ сэ плек ши сэ мэ дук ла стэпынул меу.” **57** Атунч, ей ау рэспунс: „Сэ кемэм пе фатэ ши с-о ынтребэм.” **58** Ау кемат дар пе Ребека ши й-ау зис: „Врей сэ те дучь ку омул ачеста?” „Да, вряу”, а рэспунс еа. **59** Ши ау лэсат пе сора лор Ребека сэ плече ку дойка ей, ку робул луй Авраам ши ку оамений луй. **60** Ау бинекувынтат пе Ребека ши й-ау зис: „О, сора ноастрэ, сэ ажунжь мама а мий де зечь де мий ши сэмынца та сэ стэпыняскэ четэциле врэжмашилор сэй!” **61** Ребека с-а скулат, ымпреунэ ку служничеле ей, ау ынкэлекат пе кэмиле ши ау урмат пе омул ачела. Робул а луат пе Ребека ши а плекат. **62** Исаак се ынторсесе де ла фынтына Лахай-Рой, кэч локуя ын цара де мязэзи. **63** Ынтро сярэ, кынд Исаак ешисе сэ куӂете ын тайнэ пе кымп, а ридикат окий ши с-а уйтат; ши ятэ кэ веняу ниште кэмиле. **64** Ребека а ридикат ши еа окий, а вэзут пе Исаак ши с-а дат жос де пе кэмилэ. **65** Ши а зис робулуй: „Чине есте омул ачеста каре вине ынаинтя ноастрэ пе кымп?” Робул а рэспунс: „Есте стэпынул меу!” Атунч, еа шь-а луат марама ши с-а акоперит. **66** Робул а историсит луй Исаак тоате лукруриле пе каре ле фэкусе. **67** Исаак а дус пе Ребека ын кортул мамей сале Сара; а луат пе Ребека, еа а фост неваста луй, ши ел а юбит-о. Астфел а фост мынгыят Исаак пентру пердеря мамей сале.

25 Авраам а май луат о невастэ, нумитэ Кетура. **2** Еа й-а нэскут пе Зимран, пе Иокшан, пе Медан, пе Мадиан, пе Ишбак ши Шуах. **3** Иокшан а нэскут пе Себа ши пе Дедан. Фиий луй Дедан ау фост ашуримий, летушимий ши леумимий. **4** Фиий луй Мадиан ау фост: Ефа, Ефер, Енох, Абида ши Елдаа. Тоць ачештя сунт фиий Кетурей. **5** Авраам а дат луй Исаак тоате авериле сале. **6** Дар а дат дарурь фиилор циитоарелор сале ши, пе кынд ера ынкэ ын вяцэ, й-а ындепэртат де лынгэ фиул сэу Исаак ынспре рэсэрит, ын Цара Рэсэритулуй. **7** Ятэ зилеле анилор вечий луй Авраам: ел а трэит о сутэ шаптезечь ши чинч де ань. **8** Авраам шь-а дат духул ши а мурит дупэ о бэтрынеце феричитэ, ынаинтат ын вырстэ ши сэтул де зиле, ши а фост адэугат ла попорул сэу. **9** Исаак ши Исмаел, фиий сэй, л-ау ынгропат ын пештера Макпела, ын огорул луй Ефрон, фиул луй Цохар, Хетитул, каре есте фацэ ын фацэ ку Мамре. **10** Ачеста есте огорул пе каре-л кумпэрасе Авраам де ла фиий луй Хет. Аколо ау фост ынгропаць Авраам ши невастэ-са Сара. **11** Дупэ моартя луй Авраам, Думнезеу а бинекувынтат пе фиул сэу Исаак. Ел локуя лынгэ фынтына Лахай-Рой. **12** Ятэ спица нямулуй луй Исмаел, фиул луй Авраам, пе каре-л нэскусе луй Авраам еӂиптянка Агар, роаба Сарей. **13** Ятэ нумеле фиилор луй Исмаел, дупэ нумеле лор, дупэ нямуриле лор: Небаиот,

ынтыюл нэскут ал луй Исмаел, Кедар, Адбеел, Мибсам, **14** Мишма, Дума, Маса, **15** Хадад, Тема, Иетур, Нафиш ши Кедма. **16** Ачештя сунт фиий луй Исмаел; ачестя сунт нумеле лор, дупэ сателе ши табереле лор. Ей ау фост чей дойспрезече воевозь, дупэ нямуриле лор. **17** Ши ятэ аний веций луй Исмаел: о сутэ трейзечь ши шапте де ань. Ел шь-а дат духул ши а мурит ши а фост адэугат ла попорул сэу. **18** Фиий луй ау локуит де ла Хавила пынэ ла Шур, каре есте ын фаца Ежиптулуй, кум мержь спре Асирия. Ел с-а ашезат ын фаца тутурор фрацилор луй. **19** Ятэ спица нямулуй луй Исаак, фиул луй Авраам. Авраам а нэскут пе Исаак. **20** Исаак ера ын вырстэ де патрузечь де ань кынд а луат де невастэ пе Ребека, фата луй Бетуел, Арамеул дин Падан-Арам, ши сора луй Лабан, Арамеул. **21** Исаак с-а ругат Домнулуй пентру невастэ-са, кэч ера стярпэ, ши Домнул л-а аскултат: невастэ-са Ребека а рэмас ынсэрчинатэ. **22** Копиий се бэтяу ын пынтечеле ей, ши еа а зис: „Дакэ-й аша, пентру че май сунт ынсэрчинатэ?” С-а дус сэ ынтребе пе Домнул. **23** Ши Домнул й-а зис: „Доуэ нямурь сунт ын пынтечеле тэу, Ши доуэ нороаде се вор деспэрци ла еширя дин пынтечеле тэу. Унул дин нороаделе ачестя ва фи май таре декыт челэлалт. Ши чел май маре ва служи челуй май мик.” **24** С-ау имплинит зилеле кынд авя сэ наскэ ши ятэ кэ ын пынтечеле ей ерау дой жемень. **25** Чел динтый а ешит рошу де тот, ка о манта де пэр, ши де ачея й-ау пус нумеле Есау. **26** Апой а ешит фрателе сэу, каре циня ку мына де кэлкый пе Есау, ши де ачея й-ау пус нумеле Иаков. Исаак ера ын вырстэ де шайзечь де ань кынд с-ау нэскут ей. **27** Бэеций ачештя с-ау фэкут марь. Есау а ажунс ун вынэтор ындемынатик, ун ом каре ышь петречя время май мулт пе кымп, дар Иаков ера ун ом лиништит, каре стэтя акасэ ын кортурь. **28** Исаак юбя пе Есау, пентру кэ мынка дин вынатул луй; Ребека ынсэ юбя май мулт пе Иаков. **29** Одатэ, пе кынд фербя Иаков о чорбэ, Есау с-а ынторс де ла кымп рупт де обосялэ. **30** Ши Есау а зис луй Иаков: „Дэ-мь, те рог, сэ мэнынк дин чорба ачаста рошиатикэ, фиындкэ сунт рупт де обосялэ.” Пентру ачея с-а дат луй Есау нумеле Едом. **31** Иаков а зис: „Винде-мь азь дрептул тэу де ынтый нэскут!” **32** Есау а рэспунс: „Ятэ-мэ, сунт пе моарте; ла че-мь служеште дрептул ачеста де ынтый нэскут?” **33** Ши Иаков а зис: „Журэ-мь ынтый.” Есау й-а журат ши астфел шь-а вындут дрептул де ынтый нэскут луй Иаков. **34** Атунч, Иаков а дат луй Есау пыне ши чорбэ де линте. Ел а мынкат ши а бэут; апой с-а скулат ши а плекат. Астфел шь-а несокотит Есау дрептул де ынтый нэскут.

26 Ын царэ а венит о фоамете, афарэ де фоаметя динтый, каре фусесе пе время луй Авраам. Исаак с-а дус ла Абимелек, ымпэратул филистенилор, ла Герар. **2** Домнул и С-а арэтат ши й-а зис: „Ну те коборы ын Ежипт! Рэмый ын цара ын каре ыць вой спуне. **3** Локуеште ка стрэин ын цара ачаста. Еу вой фи ку тине ши те вой бинекувынта, кэч тоате цинутуриле ачестя ци ле вой да цие ши семинцей тале ши вой цине журэмынтул пе каре л-ам фэкут татэлуй тэу Авраам. **4** Ыць вой ынмулци сэмынца ка стелеле черулуй; вой да семинцей тале тоате цинутуриле ачестя ши тоате нямуриле пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын сэмынца та, ка рэсплатэ **5** пентру кэ Авраам а аскултат де порунка Мя ши а пэзит че й-ам черут, а пэзит порунчиле Меле, орындуириле Меле ши лежиле Меле.” **6** Астфел, Исаак а рэмас ла Герар. **7** Кынд ый пуняу оамений локулуй ачелуя ынтребэрь ку привире ла невеста луй, ел зичя: „Есте сора мя.” Кэч ый ера фрикэ сэ спунэ кэ есте невастэ-са, ка сэ ну-л омоаре оамений локулуй ачелуя, фиындкэ Ребека ера фрумоасэ ла кип. **8** Фиындкэ шедеря луй аколо се лунжисе, с-а ынтымплат кэ Абимелек, ымпэратул филистенилор, уйтынду-се пе ферястрэ, а вэзут пе Исаак жукынду-се ку невастэ-са Ребека. **9** Абимелек а тримис сэ кеме пе Исаак ши й-а зис: „Ну май ынкапе ындоялэ кэ е невастэ-та. Кум ай путут зиче: ‘Е сорэ-мя’?” Исаак й-а рэспунс: „Ам зис аша, ка сэ ну мор дин причина ей.” **10** Ши Абимелек а зис: „Че не-ай фэкут? Че ушор с-ар фи путут ка вреунул дин нород сэ се кулче ку невастэ-та ши не-ай фи фэкут виноваць.” **11** Атунч, Абимелек а дат урмэтоаря порункэ ынтрегулуй нород: „Чине се ва атинжэ де омул ачеста сау де неваста луй ва фи оморыт.” **12** Исаак а фэкут семэнэтурь ын цара ачея ши а стрынс род ынсутит ын анул ачела, кэч Домнул л-а бинекувынтат. **13** Астфел, омул ачеста с-а ымбогэцит ши а мерс

ымбогэцинду-се дин че ын че май мулт, пынэ че а ажунс фоарте богат. 14 Авя чирезь де вите ши турме де ой ши ун маре нумэр де робь, де ачея филистений ыл пизмуяу. 15 Тоате фынтыниле пе каре ле сэпасерэ робий татэлуй сэу пе время татэлуй сэу Авраам, филистений ле-ау аступат ши ле-ау умплут ку цэрынэ. 16 Ши Абимелек а зис луй Исаак: „Плякэ де ла ной, кэч ай ажунс мулт май путерник декыт ной.” 17 Исаак а плекат де аколо ши а тэбэрыт ын валя Герар, унде с-а ашезат ку локуинца. 18 Исаак а сэпат дин ноу фынтыниле де апэ пе каре ле сэпасерэ робий татэлуй сэу Авраам ши пе каре ле аступасерэ филистений дупэ моартя луй Авраам, ши ле-а пус ярэшь ачеляшь нуме пе каре ле пусесе татэл сэу. 19 Робий луй Исаак ау май сэпат ын вале ши ау дат аколо песте о фынтынэ ку апэ де извор. 20 Пэсторий дин Герар с-ау чертат ынсэ ку пэсторий луй Исаак, зикынд: „Апа есте а ноастрэ.” Ши а пус фынтыний нумеле Есек, пентру кэ се чертасерэ ку ел. 21 Апой ау сэпат о алтэ фынтынэ, пентру каре яр ау фэкут гылчавэ, де ачея а нумит-о Ситна. 22 Пе урмэ с-а мутат де аколо ши а сэпат о алтэ фынтынэ, пентру каре ну с-ау май чертат, ши а нумит-о Рехобот, „кэч”, а зис ел, „Домнул не-а фэкут лок ларг, ка сэ не путем ынтинде ын царэ”. 23 Де аколо с-а суит ла Беер-Шеба. 24 Домнул и С-а арэтат кяр ын ноаптя ачея ши й-а зис: „Еу сунт Думнезеул татэлуй тэу Авраам; ну те теме, кэч Еу сунт ку тине. Те вой бинекувынта ши ыць вой ынмулци сэмынца дин причина робулуй Меу Авраам.” 25 Исаак а зидит аколо ун алтар, а кемат Нумеле Домнулуй ши шь-а ынтинс кортул аколо. Робий луй Исаак ау сэпат аколо о фынтынэ. 26 Абимелек а венит дин Герар ла ел ку приетенул сэу Ахузат ши ку Пикол, кэпетения оштирий луй. 27 Исаак ле-а зис: „Пентру че вениць ла мине вой, каре мэ урыць ши м-аць изгонит де ла вой?” 28 Ей ау рэспунс: „Ведем лэмурит кэ Домнул есте ку тине. Де ачея зичем: ‘Сэ фие ун журэмынт ынтре ной, ынтре ной ши тине, ши сэ фачем ун легэмынт ку тине! 29 Ануме, журэ кэ ну не вей фаче ничун рэу, дупэ кум нич ной ну не-ам атинс де тине, чи ць-ам фэкут нумай бине ши те-ам лэсат сэ плечь ын пачe. Ту акум ешть бинекувынтат де Домнул.’” 30 Исаак ле-а дат ун оспэц ши ау мынкат ши ау бэут. 31 С-ау скулат дис-де-диминяцэ ши с-ау легат унул ку алтул принтр-ун журэмынт. Исаак й-а лэсат апой сэ плече, ши ей л-ау пэрэсит ын пачe. 32 Ын ачеяшь зи, ниште робь ай луй Исаак ау венит сэ-й ворбяскэ де фынтына пе каре о сэпау ши й-ау зис: „Ам дат де апэ!” 33 Ши ел а нумит-о Шиба. Де ачея с-а пус четэций нумеле Беер-Шеба пынэ ын зиуа де азь. 34 Ла вырста де патрузечь де ань, Есау а луат де невесте пе Иудита, фата хетитулуй Беери, ши пе Басмат, фата хетитулуй Елон. 35 Еле ау фост о причинэ де маре амэрэчуне пентру Исаак ши Ребека.

27 Исаак ымбэтрынисе ши окий ый слэбисерэ, аша кэ ну май ведя. Атунч а кемат пе Есау, фиул луй чел май маре, ши й-а зис: „Фиуле!” „Ятэ-мэ”, й-а рэспунс ел. 2 Исаак а зис: „Ятэ, ам ымбэтрынит ши ну штиу зиуа морций меле. 3 Акум дар, те рог, я-ць армеле, толба ши аркул, ду-те ла кымп ши аду-мь вынат. 4 Фэ-мь о мынкаре, кум ымь плаче мие, ши аду-мь с-о мэнынк, ка сэ те бинекувынтезе суфлетул меу ынаинте де а мури.” 5 Ребека а аскултат че спуня Исаак фиулуй сэу Есау. Ши Есау с-а дус ла кымп, ка сэ приндэ вынатул ши сэ-л адукэ. 6 Апой, Ребека а зис фиулуй сэу Иаков: „Ятэ, ам аузит пе татэл тэу ворбинд астфел фрателуй тэу Есау: 7 ‘Аду-мь вынат ши фэ-мь о мынкаре ка сэ мэнынк, ши те вой бинекувынта ынаинтя Домнулуй, ынаинте де моартя мя.’ 8 Акум, фиуле, аскултэ сфатул меу ши фэ че ыць порунческ. 9 Ду-те де я-мь дин турмэ дой езь бунь, ка сэ фак дин ей татэлуй тэу о мынкаре густоасэ, кум ый плаче; 10 ту ай с-о дучь татэлуй тэу с-о мэнынче, ка сэ те бинекувынтезе ынаинте де моартя луй.” 11 Иаков а рэспунс мамей сале: „Ятэ, фрателе меу Есау есте пэрос, яр еу н-ам пэр делок. 12 Поате кэ татэл меу мэ ва пипэи ши вой трече дрепт минчинос ынаинтя луй ши, ын лок де бинекувынтаре, вой фаче сэ винэ песте мине блестемул.” 13 Мама са й-а зис: „Блестемул ачеста, фиуле, сэ кадэ песте мине! Аскултэ нумай сфатул меу ши ду-те де аду-ми-й.” 14 Иаков с-а дус де й-а луат ши й-а адус мамей сале, каре а фэкут о мынкаре кум ый плэчя татэлуй сэу. 15 Ын урмэ, Ребека а луат хайнеле челе буне але луй Есау, фиул ей чел май маре, каре се гэсяу акасэ, ши ле-а пус пе Иаков, фиул ей чел май тынэр. 16 Й-а акоперит ку пеля

езилор мыниле ши гытул, каре ерау фэрэ пэр. 17 Ши а дат ын мына фиулуй сэу Иаков мынкаря густоасэ ши пыня пе каре ле прегэтисе. 18 Ел а венит ла татэл сэу ши а зис: „Татэ!” „Ятэ-мэ”, а зис Исаак. „Чине ештъ ту, фиуле?” 19 Иаков а рэспунс татэлуй сэу: „Еу сунт Есау, фиул тэу чел май маре; ам фэкут че мь-ай спус. Скоалэ-те, рогу-те, шезь де мэнынкэ дин вынатул меу, пентру ка сэ мэ бинекувынтезе суфлетул тэу!” 20 Исаак а зис фиулуй сэу: „Кум, л-ай ши гэсит, фиуле?” Ши Иаков а рэспунс: „Домнул Думнезеул тэу ми л-а скос ынаинте.” 21 Исаак а зис луй Иаков: „Апропие-те дар, сэ те пипэй, фиуле, ка сэ штиу дакэ ешть ку адевэрат фиул меу Есау сау ну.” 22 Иаков с-а апропият де татэл сэу Исаак, каре л-а пипэит ши а зис: „Гласул есте гласул луй Иаков, дар мыниле сунт мыниле луй Есау.” 23 Ну л-а куноскут, пентру кэ мыниле ый ерау пэроасе, ка мыниле фрателуй сэу Есау, ши л-а бинекувынтат. 24 Исаак а зис: „Ту ештъ деч фиул меу Есау?” Ши Иаков а рэспунс: „Еу сунт.” 25 Исаак а зис: „Аду-мь сэ мэнынк дин вынатул фиулуй меу, ка суфлетул меу сэ те бинекувынтезе.” Иаков й-а адус, ши ел а мынкат; й-а адус ши вин ши а бэут. 26 Атунч, татэл сэу, Исаак, й-а зис: „Апропие-те дар ши сэрутэ-мэ, фиуле.” 27 Иаков с-а апропият ши л-а сэрутат. Исаак а симцит миросул хайнелор луй; апой л-а бинекувынтат ши а зис: „Ятэ, миросул фиулуй меу есте ка миросул унуй кымп пе каре л-а бинекувынтат Домнул. 28 Сэ-ць дя Думнезеу роуэ дин чер Ши грэсимя пэмынтулуй, Грыу ши вин дин белшуг! 29 Сэ-ць фие супусе нороаде, Ши нямурь сэ се ынкине ынаинтя та! Сэ фий стэпынул фрацилор тэй, Ши фиий мамей тале сэ се ынкине ынаинтя та! Блестемат сэ фие орьчине те ва блестема Ши бинекувынтат сэ фие орьчине те ва бинекувынта.” 30 Исаак сфыршисе де бинекувынтат пе Иаков ши абя плекасе Иаков де ла татэл сэу Исаак, кынд фрателе сэу Есау с-а ынторс де ла вынэтоаре. 31 А фэкут ши ел о мынкаре густоасэ, пе каре а адус-о татэлуй сэу. Ши а зис татэлуй сэу: „Татэ, скоалэ-те ши мэнынкэ дин вынатул фиулуй тэу, пентру ка сэ мэ бинекувынтезе суфлетул тэу!” 32 Татэл сэу Исаак й-а зис: „Чине ештъ ту?” Ши ел а рэспунс: „Еу сунт фиул тэу чел май маре, Есау.” 33 Исаак с-а ынспэймынтат фоарте таре ши а зис: „Чине есте атунч чел че а принс вынат ши ми л-а адус? Еу ам мынкат дин тоате ынаинте де а вени ту ши л-ам бинекувынтат. Де ачея ва рэмыне бинекувынтат.” 34 Кынд а аузит Есау кувинтеле татэлуй сэу, а скос марь ципете, плине де амэрэчуне, ши а зис татэлуй сэу: „Бинекувынтязэ-мэ ши пе мине, татэ!” 35 Исаак а зис: „Фрателе тэу а венит ку виклешуг ши ць-а луат бинекувынтаря.” 36 Есау а зис: „Да, ну дежяба й-ау пус нумеле Иаков, кэч м-а ыншелат де доуэ орь. Мь-а луат дрептул де ынтый нэскут ши ятэ-л акум кэ а венит де мь-а луат ши бинекувынтаря!” Ши а зис: „Н-ай пэстрат ничо бинекувынтаре пентру мине?” 37 Исаак а рэспунс ши а зис луй Есау: „Ятэ, л-ам фэкут стэпын песте тине ши й-ам дат ка служиторь пе тоць фраций луй, л-ам ынзестрат ку грыу ши вин дин белшуг. Че май пот фаче оаре пентру тине, фиуле?” 38 Есау а зис татэлуй сэу: „Н-ай декыт ачастэ сингурэ бинекувынтаре, татэ? Бинекувынтязэ-мэ ши пе мине, татэ!” Ши Есау а ридикат гласул ши а плынс. 39 Татэл сэу Исаак а рэспунс ши й-а зис: „Ятэ! Локуинца та ва фи липситэ де грэсимя пэмынтулуй Ши де роуа черулуй, де сус. 40 Вей трэи дин сабия та Ши вей служи фрателуй тэу, Дар, кынд те вей рэскула, Вей скутура жугул луй де пе гытул тэу!” 41 Есау а принс урэ пе Иаков дин причина бинекувынтэрий ку каре-л бинекувынтасе татэл сэу. Ши Есау зичя ын инима са: „Зилеле де бочет пентру татэл меу сунт апроапе, ши апой ам сэ учид пе фрателе меу Иаков.” 42 Ши ау спус Ребекэй кувинтеле луй Есау, фиул ей чел май маре. Еа а тримис атунч де а кемат пе Иаков, фиул ей чел май тынэр, ши й-а зис: „Ятэ, фрателе тэу Есау вря сэ се рэзбуне пе тине, оморынду-те. 43 Акум, фиуле, аскултэ сфатул меу: скоалэ-те, фуӂь ла фрателе меу Лабан, ын Харан, 44 ши рэмый ла ел кытэва време, пынэ се ва потоли мыния фрателуй тэу, 45 пынэ ва трече де ла тине урӂия фрателуй тэу ши ва уйта че й-ай фэкут. Атунч вой тримите сэ те кеме. Пентру че сэ фиу липситэ де вой амындой ынтр-о зи?” 46 Ребека а зис луй Исаак: „М-ам скырбит де вяцэ дин причина фетелор луй Хет. Дакэ Иаков ва луа о асеменя невастэ динтре фетеле луй Хет, динтре фетеле цэрий ачестея, ла че-мь май есте бунэ вяца?”

28 Исаак а кемат пе Иаков, л-а бинекувынтат ши й-а дат порунка ачаста: „Сэ ну-ць ей невастэ динтре фетеле луй Канаан. **2** Скоалэ-те, ду-те ла Падан-Арам, ын каса луй Бетуел, татэл мамей тале, ши я-ць де аколо о невастэ динтре фетеле луй Лабан, фрателе мамей тале. **3** Думнезеул чел Атотпутерник сэ те бинекувынтезе, сэ те факэ сэ крешть ши сэ те ынмулцешть, ка сэ ажунӂь о чатэ де нороаде! **4** Сэ-ць дя бинекувынтаря луй Авраам, цие ши семинцей тале ку тине, ка сэ стэпынешть цара ын каре локуешть ка стрэин ши пе каре а дат-о луй Авраам.” **5** Ши Исаак а тримис пе Иаков, каре с-а дус ла Падан-Арам, ла Лабан, фиул луй Бетуел, Арамеул, фрателе Ребекэй, мама луй Иаков ши а луй Есау. **6** Есау а вэзут кэ Исаак бинекувынтасе пе Иаков ши-л тримисесе ла Падан-Арам, ка сэ-шь я невастэ де аколо, ши кэ, бинекувынтынду-л, ый дэдусе порунка ачаста: „Сэ ну-ць ей невастэ динтре фетеле луй Канаан.” **7** А вэзут кэ Иаков аскултасе де татэл сэу ши де мама са ши плекасе ла Падан-Арам. **8** Есау а ынцелес астфел кэ фетеле луй Канаан ну-й плэчэу татэлуй сэу Исаак. **9** Ши Есау с-а дус ла Исмаел. Ел а май луат де невастэ, пе лынгэ невестеле пе каре ле авя, пе Махалат, фата луй Исмаел, фиул луй Авраам, ши сора луй Небаиот. **10** Иаков а плекат дин Беер-Шеба ши шь-а луат друмул спре Харан. **11** А ажунс ынтр-ун лок унде а рэмас песте ноапте, кэч асфинцисе соареле. А луат о пятрэ де аколо, а пус-о кэпэтый ши с-а кулкат ын локул ачела. **12** Ши а висат о скарэ резематэ де пэмынт, ал кэрей вырф ажунӂя пынэ ла чер. Ынӂерий луй Думнезеу се суяу ши се коборау пе скара ачея. **13** Ши Домнул стэтя дясупра ей ши зичя: „Еу сунт Домнул Думнезеул татэлуй тэу Авраам ши Думнезеул луй Исаак. Пэмынтул пе каре ешть кулкат ци-л вой да цие ши семинцей тале. **14** Сэмынца та ва фи ка пулберя пэмынтулуй; те вей ынтинде ла апус ши ла рэсэрит, ла мязэноапте ши ла мязэзи ши тоате фамилииле пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын тине ши ын сэмынца та. **15** Ятэ, Еу сунт ку тине; те вой пэзи претутиндень пе унде вей мерже ши те вой адуче ынапой ын цара ачаста, кэч ну те вой пэрэси пынэ ну вой ымплини че-ць спун.” **16** Иаков с-а трезит дин сомн ши а зис: „Ку адевэрат, Домнул есте ын локул ачеста, ши еу н-ам штиут.” **17** Й-а фост фрикэ ши а зис: „Кыт де ынфрикошат есте локул ачеста! Аич есте каса луй Думнезеу, аич есте поарта черурилор!” **18** Ши Иаков с-а скулат дис-де-диминяцэ, а луат пятра пе каре о пусесе кэпэтый, а пус-о ка стылп де адучере аминте ши а турнат унтделемн пе вырфул ей. **19** А дат локулуй ачестуя нумеле Бетел, дар май ынаинте четатя се кема Луз. **20** Иаков а фэкут о журуинцэ ши а зис: „Дакэ ва фи Думнезеу ку мине ши мэ ва пэзи ын тимпул кэлэторией пе каре о фак, дакэ-мь ва да пыне сэ мэнынк ши хайне сэ мэ ымбрак **21** ши дакэ мэ вой ынтоарче ын пачe ын каса татэлуй меу, атунч Домнул ва фи Думнезеул меу; **22** пятра ачаста пе каре ам пус-о ка стылп де адучере аминте ва фи каса луй Думнезеу ши Ыць вой да а зечя парте дин тот че-мь вей да.”

29 Иаков а порнит ла друм ши с-а дус ын цара челор че локуеск ла Рэсэрит. **2** С-а уйтат ынаинте ши ятэ кэ пе кымп ера о фынтынэ, ши лынгэ еа ерау трей турме де ой каре се одихняу, кэч ла фынтына ачаста обишнуяу чобаний сэ-шь адапе турмеле. Ши пятра де пе гура фынтыний ера маре. **3** Тоате турмеле се стрынӂяу аколо; чобаний прэвэляу пятра де пе гура фынтыний, адэпау турмеле ши апой пуняу пятра ярэшь ла лок пе гура фынтыний. **4** Иаков а зис пэсторилор: „Фрацилор, де унде сунтець?” „Дин Харан”, ау рэспунс ей. **5** Ел ле-а зис: „Куноаштець пе Лабан, фиул луй Нахор?” „Ыл куноаштем”, й-ау рэспунс ей. **6** Ел ле-а зис: „Есте сэнэтос?” „Сэнэтос”, ау рэспунс ей. Ши токмай атунч веня Рахела, фата луй, ку оиле. **7** Ел а зис: „Ятэ, соареле есте ынкэ сус ши-й пря девреме ка сэ стрынӂець вителе: адэпаць оиле, апой дучеци-вэ ши паштеци-ле ярэшь.” **8** Ей ау рэспунс: „Ну путем пынэ ну се вор стрынӂе тоате турмеле; атунч се прэвэлеште пятра де пе гура фынтыний ши вом адэпа оиле.” **9** Пе кынд ле ворбя ел ынкэ, вине Рахела ку оиле татэлуй сэу, кэч еа ле пэзя. **10** Кынд а вэзут Иаков пе Рахела, фата луй Лабан, фрателе мамей сале, ши турма луй Лабан, фрателе мамей сале, с-а апропият, а прэвэлит пятра де пе гура фынтыний ши а адэпат турма луй Лабан, фрателе мамей сале. **11** Апой Иаков а сэрутат пе Рахела ши а ынчепут сэ плынгэ таре. **12** Иаков а спус Рахелей кэ есте рудэ ку татэл ей, кэ есте фиул Ребекэй. Ши еа а дат фуга де а спус татэлуй сэу. **13** Кум а аузит

Лабан де Иаков, фиул сурорий сале, й-а алергат ынаинте, л-а ымбрэцишат, л-а сэрутат ши л-а адус ын касэ. Иаков а историсит луй Лабан тоате челе ынтымплате. **14** Ши Лабан й-а зис: „Ку адевэрат, ту ешть ос дин оаселе меле ши карне дин карня мя!” Иаков а стат ла Лабан о лунэ. **15** Апой Лабан а зис луй Иаков: „Фииндкэ ешть рудэ ку мине, сэ-мь служешть оаре дежяба? Спуне-мь че симбрие врей?” **16** Лабан ынсэ авя доуэ фете: чя май маре се нумя Лея ши чя май микэ, Рахела. **17** Лея авя окий слабь, дар Рахела ера фрумоасэ ла статурэ ши мындрэ ла фацэ. **18** Иаков юбя пе Рахела ши а зис: „Ыць вой служи шапте ань пентру Рахела, фата та чя май микэ.” **19** Ши Лабан а рэспунс: „Май бине сэ ць-о дау цие, декыт с-о дау алтуя. Рэмый ла мине!” **20** Астфел, Иаков а служит шапте ань пентру Рахела; ши аний ачештя и с-ау пэрут ка врео кытева зиле, пентру кэ о юбя. **21** Ын урмэ, Иаков а зис луй Лабан: „Дэ-мь неваста, кэч ми с-а ымплинит сорокул, ка сэ интру ла еа.” **22** Лабан а адунат пе тоць оамений локулуй ши а фэкут ун оспэц. **23** Сяра, а луат пе фийкэ-са Лея ши а адус-о ла Иаков, каре с-а кулкат ку еа. **24** Ши Лабан а дат ка роабэ фетей сале Лея пе роаба са Зилпа. **25** А доуа зи диминяцэ, ятэ кэ ера Лея. Атунч, Иаков а зис луй Лабан: „Че мь-ай фэкут? Ну ць-ам служит оаре пентру Рахела? Пентру че м-ай ыншелат?” **26** Лабан а рэспунс: „Ын локул ачеста ну-й обичей сэ се дя чя май тынэрэ ынаинтя челей май марь. **27** Испрэвеште сэптэмына ку ачаста, ши-ць вом да ши пе чялалтэ пентру служба пе каре о вей май фаче ла мине алць шапте ань.” **28** Иаков а фэкут аша ши а испрэвит сэптэмына ку Лея; апой, Лабан й-а дат де невастэ пе фийкэ-са Рахела. **29** Ши Лабан а дат ка роабэ фетей сале Рахела пе роаба са Билха. **30** Иаков а интрат ши ла Рахела, пе каре о юбя май мулт декыт пе Лея, ши а май служит ла Лабан алць шапте ань. **31** Домнул а вэзут кэ Лея ну ера юбитэ ши а фэкут-о сэ айбэ копий, пе кынд Рахела ера стярпэ. **32** Лея а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Рубен; „кэч”, а зис еа, „Домнул а вэзут мыхниря мя, ши акум бэрбатул меу аре сэ мэ юбяскэ негрешит”. **33** А рэмас ярэшь ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу ши а зис: „Домнул а аузит кэ ну ерам юбитэ ши мь-а дат ши пе ачеста.” Де ачея, й-а пус нумеле Симеон. **34** Яр а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу ши а зис: „Де дата ачаста, бэрбатул меу се ва алипи де мине, кэч й-ам нэскут трей фий.” Де ачея й-а пус нумеле Леви. **35** А рэмас ярэшь ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу, ши а зис: „Де дата ачаста, вой лэуда пе Домнул.” Де ачея й-а пус нумеле Иуда. Ши а ынчетат сэ май наскэ.

30 Кынд а вэзут Рахела кэ ну фаче копий луй Иаков, а пизмуит пе сорэ-са ши а зис луй Иаков: „Дэ-мь копий орь мор!” **2** Иаков с-а мыният пе Рахела ши а зис: „Сунт еу оаре ын локул луй Думнезеу, каре те-а оприт сэ ай копий?” **3** Еа а зис: „Ятэ роаба мя Билха; кулкэ-те ку еа, ка сэ наскэ пе женункий мей ши сэ ам ши еу копий прин еа.” **4** Ши й-а дат де невастэ пе роаба ей Билха, ши Иаков с-а кулкат ку еа. **5** Билха а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут луй Иаков ун фиу. **6** Рахела а зис: „Мь-а фэкут Думнезеу дрептате, мь-а аузит гласул ши мь-а дэруит ун фиу.” Де ачея й-а пус нумеле Дан. **7** Билха, роаба Рахелей, а рэмас яр ынсэрчинатэ ши а нэскут луй Иаков ун ал дойля фиу. **8** Рахела а зис: „Ам луптат ку Думнезеу ымпотрива сурорий меле ши ам бируит.” Де ачея й-а пус нумеле Нефтали. **9** Кынд а вэзут Лея кэ ну май наште, а луат пе роаба са Зилпа ши а дат-о луй Иаков де невастэ. **10** Зилпа, роаба Леей, а нэскут луй Иаков ун фиу. **11** „Ку норок!” а зис Лея. Де ачея й-а пус нумеле Гад. **12** Зилпа, роаба Леей, а нэскут ун ал дойля фиу луй Иаков. **13** „Че феричитэ сунт!” а зис Лея; „кэч фемеиле мэ вор нуми феричитэ.” Де ачея й-а пус нумеле Ашер. **14** Рубен а ешит одатэ афарэ, пе время сечератулуй грыулуй, ши а гэсит мандрагоре пе кымп. Ле-а адус мамей сале Лея. Атунч, Рахела а зис Леей: „Дэ-мь, те рог, дин мандрагореле фиулуй тэу.” **15** Еа й-а рэспунс: „Ну-ць ажунже кэ мь-ай луат бэрбатул, де врей сэ ей ши мандрагореле фиулуй меу?” Ши Рахела а зис: „Ей бине! Поате сэ се кулче ку тине ын ноаптя ачаста пентру мандрагореле фиулуй тэу.” **16** Сяра, пе кынд се ынторчя Иаков де ла кымп, Лея й-а ешит ынаинте ши а зис: „Ла мине ай сэ вий, кэч те-ам кумпэрат ку мандрагореле фиулуй меу.” Ши ын ноаптя ачея с-а кулкат ку еа. **17** Думнезеу а аскултат пе Лея, каре а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут луй Иаков ал чинчиля фиу. **18** Лея а зис: „М-а рэсплэтит Думнезеу, пентру кэ ам дат бэрбатулуй меу пе роаба мя.” Де ачея й-а пус

нумеле Исахар. **19** Лея а рэмас ярэшь ынсэрчинатэ ши а нэскут ун ал шаселя фиу луй Иаков. **20** Лея а зис: „Фрумос дар мь-а дат Думнезеу! Де дата ачаста, бэрбатул меу ва локуи ку мине, кэч й-ам нэскут шасе фий.” Де ачея й-а пус нумеле Забулон. **21** Ын урмэ, а нэскут о фатэ, кэрея й-а пус нумеле Дина. **22** Думнезеу Шь-а адус аминте де Рахела, а аскултат-о ши а фэкут-о сэ айбэ копий. **23** Еа а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу, ши а зис: „Мь-а луат Думнезеу окара!” **24** Ши й-а пус нумеле Иосиф, зикынд: „Домнул сэ-мь май адауже ун фиу!” **25** Дупэ че а нэскут Рахела пе Иосиф, Иаков а зис луй Лабан: „Ласэ-мэ сэ плек, ка сэ мэ дук акасэ, ын цара мя. **26** Дэ-мь невестеле ши копиий, пентру каре ць-ам служит, ши вой плека, фииндкэ штий че службэ ць-ам фэкут.” **27** Лабан й-а зис: „Дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя та, май зэбовеште; вэд бине кэ Домнул м-а бинекувынтат дин причина та; **28** хотэрэште-мь симбрия та ши ць-о вой да.” **29** Иаков й-а рэспунс: „Штий кум ць-ам служит ши кум ць-ау пропэшит вителе ку мине, **30** кэч пуцинул пе каре-л авяй ынаинте де вениря мя а крескут мулт ши Домнул те-а бинекувынтат орьынкотро ам мерс еу. Акум, кынд ам сэ мунческ ши пентру каса мя?” **31** Лабан а зис: „Че сэ-ць дау?” Ши Иаков а рэспунс: „Сэ нумь дай нимик. Дакэ те ынвоешть ку че-ць вой спуне, ыць вой паште турма ши май департе ши о вой пэзи. **32** Азь ам сэ трек прин тоатэ турма та; ам сэ пун деопарте дин ой орьче мел сеин ши пестриц ши орьче мел негру, ши дин капре, тот че есте пестриц ши сеин. Ачаста сэ фие симбрия мя. **33** Ятэ кум се ва доведи чинстя мя: де акум ынколо, кынд ай сэ вий сэ-мь везь симбрия, тот че ну ва фи сеин ши пестриц ынтре капре ши негру ынтре мей ши се ва гэси ла мине сэ фие сокотит ка фурат.” **34** Лабан а зис: „Бине! Фие аша кум ай зис.” **35** Ын ачеяшь зи, а пус деопарте цапий бэлцаць ши пестриць, тоате капреле сеине ши пестрице, тоате челе че авяу алб пе еле ши тоць меий каре ерау негри. Ле-а дат ын мыниле фиилор сэй. **36** Апой а пус о депэртаре де трей зиле де друм ынтре ел ши Иаков, ши Иаков пэштя челелалте ой але луй Лабан. **37** Иаков а луат нуеле верзь де плоп, де мигдал ши де платан; а деспуят де пе еле фыший де коажэ ши а фэкут сэ се вадэ албяца каре ера пе нуеле. **38** Апой а пус нуелеле пе каре ле деспуясе де коажэ ын жгябурь, ын адэпэторь, суб окий оилор каре веняу сэ бя, ка, атунч кынд вор вени сэ бя, сэ зэмисляскэ. **39** Оиле зэмисляу уйтынду-се ла нуеле ши фэчяу мей бэлцаць, сеинь ши пестриць. **40** Иаков деспэрця меий ачештя ши абэтя фецеле оилор дин турма луй Лабан кэтре челе сеине ши бэлцате. Шь-а фэкут астфел турме деосебите, пе каре ну ле-а ымпреунат ку турма луй Лабан. **41** Орь де кыте орь се ынфербынтау оиле челе май тарь, Иаков пуня нуелеле ын жгябурь, суб окий оилор, ка еле сэ зэмисляскэ уйтынду-се ла нуеле. **42** Кынд оиле ерау слабе, ну пуня нуелеле; аша кэ челе слабе ерау пентру Лабан, яр челе тарь, пентру Иаков. **43** Омул ачеста с-а ымбогэцит астфел дин че ын че май мулт; а авут мулте турме, робь ши роабе, кэмиле ши мэгарь.

31 Иаков а аузит ворбеле фиилор луй Лабан, каре зичяу: „Иаков а луат тот че ера ал татэлуй ностру ши ку аверя татэлуй ностру шь-а агонисит ел тоатэ богэция ачаста.” **2** Иаков с-а уйтат ши ла фаца луй Лабан ши ятэ кэ еа ну май ера ка ынаинте. **3** Атунч, Домнул а зис луй Иаков: „Ынтоарче-те ын цара пэринцилор тэй ши ын локул тэу де наштере, ши Еу вой фи ку тине.” **4** Иаков а тримис де а кемат пе Рахела ши пе Лея ла кымп, ла турма луй. **5** Ел ле-а зис: „Дупэ фаца татэлуй востру, вэд бине кэ ел ну май есте ка ынаинте, дар Думнезеул татэлуй меу а фост ку мине. **6** Вой ыншивэ штиць кэ ам служит татэлуй востру ку тоатэ путеря мя. **7** Ши татэл востру м-а ыншелат: де зече орь мь-а скимбат симбрия, дар Думнезеу ну й-а ынгэдуит сэ мэ пэгубяскэ. **8** Чи кынд зичя ел: ‘Меий пестриць сэ фие симбрия та’, тоате оиле фэчяу мей пестриць. Ши кынд зичя: ‘Меий бэлцаць сэ фие симбрия та’, тоате оиле фэчяу мей бэлцаць. **9** Думнезеу а луат астфел тоатэ турма татэлуй востру ши мь-а дат-о мие. **10** Пе время кынд се ынфербынтау оиле, еу ам ридикат окий ши ам вэзут ын вис кэ цапий ши бербечий каре сэряу пе капре ши пе ой ерау бэлцаць, пестриць ши сеинь. **11** Ши Ынжерул луй Думнезеу мь-а зис ын вис: ‘Иакове!’ ‘Ятэ-мэ’, ам рэспунс еу. **12** Ел а зис: ‘Ридикэ окий ши привеште: тоць цапий ши бербечий каре сар пе капре ши пе ой сунт бэлцаць, пестриць ши сеинь, кэч ам вэзут

тот че ць-а фэкут Лабан. 13 Еу сунт Думнезеул дин Бетел, унде ай унс ун стылп де адучере аминте, унде Мь-ай фэкут о журуинцэ. Акум, скоалэ-те, ешь дин цара ачаста ши ынтоарче-те ын цара та де наштере.'" 14 Рахела ши Лея ау рэспунс ши й-ау зис: „Май авем ной оаре парте ши моштенире ын каса татэлуй ностру? 15 Ну сунтем ной оаре привите де ел ка ниште стрэине, фииндкэ не-а выдут ши не-а мынкат ши баний? 16 Тоатэ богэция пе каре а луат-о Думнезеу де ла татэл ностру есте а ноастрэ ши а копиилор ноштри. Фэ акум тот че ць-а спус Думнезеу." 17 Иаков с-а скулат ши а пус пе копиий ши невестеле сале кэларе пе кэмиле. 18 Шь-а луат тоатэ турма ши тоате авериле пе каре ле авя, турма пе каре о агонисисе ын Падан-Арам, ши а плекат ла татэл сэу Исаак, ын цара Канаан. 19 Пе кынд Лабан се дусесе сэ-шь тундэ оиле, Рахела а фурат идолий татэлуй сэу, 20 ши Иаков а ыншелат пе Лабан, Арамеул, кэч ну л-а ынштиинцат де фуга са. 21 А фуӂит астфел ку тот че авя; с-а скулат, а трекут рыул (Еуфрат) ши с-а ындрептат спре мунтеле Галаад. 22 А трея зи, ау дат де вести луй Лабан кэ Иаков а фуӂит. 23 Лабан а луат ку ел пе фраций сэй, л-а урмэрит кале де шапте зиле ши л-а ажунс ла мунтеле Галаад. 24 Дар Думнезеу С-а арэтат ноаптя ын вис луй Лабан, Арамеул, ши й-а зис: „Фереште-те сэ спуй о ворбэ ря луй Иаков!" 25 Лабан а ажунс дар пе Иаков. Иаков ышь ынтинсесе кортул пе мунте; Лабан шь-а ынтинс ши ел кортул ку фраций луй пе мунтеле Галаад. 26 Атунч, Лабан а зис луй Иаков: „Че-ай фэкут? Пентру че м-ай ыншелат ши мь-ай луат фетеле ка пе ниште роабе луате ку сабия? 27 Пентру че ай фуӂит пе аскунс, м-ай ыншелат ши ну мь-ай дат де штире? Те-аш фи лэсат сэ плечь ын мижлокул веселией ши ал кынтечелор, ын сунет де тимпане ши алэутэ. 28 Ну мь-ай ынгэдуит нич мэкар сэ-мь сэрут непоций ши фетеле! Ка ун небун ай лукрат. 29 Мына мя есте дестул де таре ка сэ вэ фак рэу, дар Думнезеул татэлуй востру мь-а зис ын ноаптя трекутэ: 'Фереште-те сэ спуй о ворбэ ря луй Иаков!' 30 Дар акум, одатэ че ай плекат, пентру кэ те топешть де дор дупэ каса татэлуй тэу, де че мь-ай фурат думнезеий мей?" 31 Дрепт рэспунс, Иаков а зис луй Лабан: „Ам фуӂит, фииндкэ мь-ера фрикэ, гындинду-мэ кэ поате ымь вей луа ынапой фетеле тале. 32 Дар сэ пырэ ачела ла каре ыць вей гэси думнезеий тэй! Ын фаца фрацилор ноштри, черчетязэ ши везь че-й ла мине дин але тале, ши я-ци-л." Иаков ну штия кэ Рахела ый фурасе. 33 Лабан а интрат ын кортул луй Иаков, ын кортул Леей, ын кортул челор доуэ роабе ши н-а гэсит нимик. А ешит дин кортул Леей ши а интрат ын кортул Рахелей. 34 Рахела луасе идолий, ый пусесе суб самарул кэмилей ши шезусе дясупра. Лабан а скоточит тот кортул, дар н-а гэсит нимик. 35 Еа а зис татэлуй сэу: „Домнул меу, сэ ну те суперь дакэ ну мэ пот скула ынаинтя та, кэч мь-а венит рындуяла фемеилор." А кэутат песте тот, дар н-а гэсит идолий. 36 Иаков с-а мыният ши а чертат пе Лабан. А луат дин ноу кувынтул ши й-а зис: „Каре есте нелеӂюиря мя ши каре есте пэкатул меу, де мэ урмэрешть ку атыта ынвершунаре? 37 Мь-ай скормонит тоате лукруриле ши че ай гэсит дин лукруриле дин каса та? Скоате-ле аич, ынаинтя фрацилор мей ши фрацилор тэй, ка сэ жудече ей ынтре ной амындой! 38 Ятэ, ам стат ла тине доуэзечь де ань; оиле ши капреле ну ци с-ау стырпит ши н-ам мынкат бербечь дин турма та. 39 Ну ць-ам адус акасэ вите сфышияте де фяре: еу ынсумь те-ам деспэгубит пентру еле; ымь черяй ынапой че ми се фура зиуа сау че ми се фура ноаптя. 40 Зиуа мэ топям де кэлдурэ, яр ноаптя мэ прэпэдям де фриг ши-мь фуӂя сомнул де пе окь. 41 Ятэ, доуэзечь де ань ам стат ын каса та, ць-ам служит пайспрезече ань пентру челе доуэ фете але тале ши шасе ань пентру турма та ши де зече орь мь-ай скимбат симбрия. 42 Дакэ н-аш фи авут ку мине пе Думнезеул татэлуй меу, пе Думнезеул луй Авраам, пе Ачела де каре се теме Исаак, мь-ай фи дат друмул акум ку мыниле гоале. Дар Думнезеу а вэзут суферинца мя ши остеняла мынилор меле ши ерь ноапте а ростит жудеката." 43 Дрепт рэспунс, Лабан а зис луй Иаков: „Фийчеле ачестя сунт фийчеле меле, копиий ачештя сунт копиий мей, турма ачаста есте турма мя ши тот че везь есте ал меу. Ши че пот фаче еу азь пентру фийчеле меле сау пентру копиий лор пе каре й-ау нэскут? 44 Вино сэ фачем амындой ун легэмынт, ши легэмынтул ачеста сэ служяскэ де мэртурие ынтре мине ши тине!" 45 Иаков а луат о пятрэ ши а пус-о ка стылп де адучере аминте. 46 Иаков а зис фрацилор сэй: „Стрынӂець петре." Ей ау стрынс

петре ши ау фэкут о мовилэ, ши ау мынкат аколо пе мовилэ. **47** Лабан а нумит-о Иегар-Сахадута, ши Иаков а нумит-о Галед. **48** Лабан а зис: „Мовила ачаста сэ служяскэ азь де мэртурие ынтре мине ши тине!” Де ачея й-ау пус нумеле Галед. **49** Се май нумеште ши Мицпа, пентру кэ Лабан а зис: „Домнул сэ вегезе асупра мя ши асупра та кынд не вом перде дин ведере унул пе алтул. **50** Дакэ вей асупри пе фетеле меле ши дакэ вей май луа ши алте невесте афарэ де фетеле меле, я бине сяма кэ ну ун ом ва фи ку ной, чи Думнезеу ва фи мартор ынтре мине ши тине.” **51** Лабан а зис луй Иаков: „Ятэ мовила ачаста ши ятэ стылпул ачеста пе каре л-ам ридикат ынтре мине ши тине. **52** Мовила ачаста сэ фие марторэ ши стылпул ачеста сэ фие мартор кэ нич еу ну вой трече ла тине песте мовила ачаста ши нич ту ну вей трече ла мине песте мовила ачаста ши песте стылпул ачеста, ка сэ не фачем рэу. **53** Думнезеул луй Авраам ши ал луй Нахор, Думнезеул татэлуй лор сэ жудече ынтре ной.” Иаков а журат пе Ачела де каре се темя Исаак. **54** Иаков а адус о жертфэ пе мунте ши а пофтит пе фраций луй сэ мэнынче; ей ау мынкат ши ау рэмас тоатэ ноаптя пе мунте. **55** Лабан с-а скулат дис-де-диминяцэ, шь-а сэрутат непоций ши фетеле ши й-а бинекувынтат. Апой а плекат ши с-а ынторс ла локуинца луй.

32 Иаков шь-а вэзут де друм ши л-ау ынтылнит ынжерий луй Думнезеу. **2** Кынд й-а вэзут, Иаков а зис: „Ачаста есте табэра луй Думнезеу!” Де ачея а пус локулуй ачелуя нумеле Маханаим. **3** Иаков а тримис ынаинте ниште соль ла фрателе сэу Есау, ын цара Сеир, ын цинутул луй Едом. **4** Ел ле-а дат порунка урмэтоаре: „Ятэ че сэ спунець домнулуй меу Есау: ‘Аша ворбеште робул тэу Иаков: «Ам локуит ла Лабан ши ам рэмас ла ел пынэ акум; **5** ам бой, мэгарь, ой, робь ши роабе ши тримит сэ дя де штире лукрул ачеста домнулуй меу, ка сэ капэт тречере ынаинтя та.»’” **6** Солий с-ау ынторс ынапой ла Иаков ши ау зис: „Не-ам дус ла фрателе тэу Есау, ши ел вине ынаинтя та ку патру суте де оамень.” **7** Иаков с-а ынспэймынтат фоарте мулт ши л-а апукат гроаза. А ымпэрцит ын доуэ табере оамений пе каре-й авя ку ел, оиле, боий ши кэмилеле **8** ши а зис: „Дакэ вине Есау ымпотрива унея дин табере ши о бате, табэра каре ва рэмыне ва путя сэ скапе.” **9** Иаков а зис: „Думнезеул татэлуй меу Авраам, Думнезеул татэлуй меу Исаак! Ту, Доамне, каре мь-ай зис: ‘Ынтоарче-те ын цара та ши ын локул тэу де наштере ши вой ынгрижи ка сэ-ць мэргэ бине!’ **10** Еу сунт пря мик пентру тоате ындурэриле ши пентру тоатэ крединчошия пе каре ай арэтат-о фацэ де робул Тэу, кэч ам трекут Йорданул ачеста нумай ку тоягул меу, ши ятэ кэ акум фак доуэ табере. **11** Избэвеште-мэ, Те рог, дин мына фрателуй меу, дин мына луй Есау! Кэч мэ тем де ел, ка сэ ну винэ ши сэ мэ ловяскэ, пе мине, пе маме ши пе копий. **12** Ши Ту ай зис: ‘Еу вой ынгрижи ка сэ-ць мэргэ бине ши-ць вой фаче сэмынца ка нисипул мэрий, каре, де мулт че есте, ну се поате нумэра.’” **13** Иаков а петрекут ноаптя ын локул ачела. А луат дин че май авя ку ел ши а пус деопарте, ка дар пентру фрателе сэу Есау: **14** доуэ суте де капре ши доуэзечь де цапь, доуэ суте де ой ши доуэзечь де бербечь, **15** трейзечь де кэмиле алэптэтоаре ку мынжий лор, патрузечь де вачь ши зече таурь, доуэзечь де мэгэрице ши зече мэгэрушь. **16** Ле-а дат робилор сэй, турмэ ку турмэ, деосебит, ши а порунчит робилор сэй: „Тречець ынаинтя мя ши лэсаць о депэртаре ынтре фиекаре турмэ.” **17** А дат челуй динтый порунка урмэтоаре: „Кынд те ва ынтылни фрателе меу Есау ши те ва ынтреба: ‘Ал куй ешть? Унде те дучь? Ши а куй есте турма ачаста динаинтя та?’ **18** сэ рэспунзь: ‘А робулуй тэу Иаков; еа есте ун дар тримис домнулуй меу Есау, ши ел ынсушь вине ын урма ноастрэ.’” **19** А дат ачеяшь порункэ челуй де ал дойля, челуй де ал трейля ши тутурор челор че мынау турмеле: „Аша сэ ворбиць домнулуй меу Есау кынд ыл вець ынтылни. **20** Сэ спунець: ‘Ятэ, робул тэу Иаков вине ши ел дупэ ной.’” Кэч ышь зичя ел: „Ыл вой потоли ку дарул ачеста каре мерже ынаинтя мя; ын урмэ ыл вой ведя фацэ ын фацэ, ши поате кэ мэ ва прими ку бунэвоинцэ.” **21** Астфел, дарул а трекут ынаинте, яр ел а рэмас ын табэрэ ын ноаптя ачея. **22** Тот ын ноаптя ачея с-а скулат, а луат пе челе доуэ невесте але луй, пе челе доуэ роабе ши пе чей унспрезече копий ай луй ши а трекут вадул Иабокулуй. **23** Й-а луат, й-а трекут пырыул ши а трекут тот че авя. **24** Иаков ынсэ а рэмас сингур. Атунч, ун ом с-а луптат ку ел пынэ ын ревэрсатул зорилор. **25** Вэзынд кэ ну-л

поате бируи, омул ачеста л-а ловит ла ынкеетура коапсей, аша кэ и с-а скрынтит ынкеетура коапсей луй Иаков, пе кынд се лупта ку ел. **26** Омул ачела а зис: „Ласэ-мэ сэ плек, кэч се реварсэ зориле.” Дар Иаков а рэспунс: „Ну Те вой лэса сэ плечь пынэ ну мэ вей бинекувынта.” **27** Омул ачела й-а зис: „Кум ыць есте нумеле?” „Иаков”, а рэспунс ел. **28** Апой а зис: „Нумеле тэу ну ва май фи Иаков, чи те вей кема Исраел, кэч ай луптат ку Думнезеу ши ку оамень, ши ай фост бируитор.” **29** Иаков л-а ынтребат: „Спуне-мь, Те рог, нумеле Тэу.” Ел а рэспунс: „Пентру че Ымь черь нумеле?” Ши л-а бинекувынтат аколо. **30** Иаков а пус локулуй ачелуя нумеле Пениел; „кэч”, а зис ел, „ам вэзут пе Думнезеу фацэ ын фацэ, ши тотушь ам скэпат ку вяцэ”. **31** Рэсэря соареле кынд а трекут пе лынгэ Пениел. Ынсэ Иаков шкьопэта дин коапсэ. **32** Ятэ де че, пынэ ын зиуа де азь, исраелиций ну мэнынкэ вына де ла ынкеетура коапсей, кэч Думнезеу а ловит пе Иаков ла ынкеетура коапсей ын вынэ.

33 Иаков а ридикат окий ши с-а уйтат, ши ятэ кэ Есау веня ку патру суте де оамень. Атунч а ымпэрцит копиий ынтре Лея, Рахела ши челе доуэ роабе. **2** А пус ын фрунте роабеле ку копиий лор, апой пе Лея ку копиий ей ши ла урмэ пе Рахела ку Иосиф. **3** Ел ынсушь а трекут ынаинтя лор ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт де шапте орь, пынэ че с-а апропият де тот де фрателе сэу. **4** Есау а алергат ынаинтя луй, л-а ымбрэцишат, и с-а арункат пе грумаз ши л-а сэрутат. Ши ау плынс. **5** Есау, ридикынд окий, а вэзут фемеиле ши копиий ши а зис: „Чине сунт ачея?” Ши Иаков а рэспунс: „Сунт копиий пе каре й-а дат Думнезеу робулуй тэу.” **6** Роабеле с-ау апропият ку копиий лор ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт. **7** Лея ши копиий ей, де асеменя, с-ау апропият ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт. Ын урмэ с-ау апропият Иосиф ши Рахела ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт. **8** Есау а зис: „Че ай де гынд сэ фачь ку тоатэ табэра ачея пе каре ам ынтылнит-о?” Ши Иаков а рэспунс: „Воеск сэ капэт тречере ку еа ынаинтя домнулуй меу.” **9** Есау а зис: „Еу ам дин белшуг; пэстрязэ, фрате, че есте ал тэу.” **10** Ши Иаков а рэспунс: „Ну, те рог, дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя та, примеште дарул ачеста дин мына мя, кэч м-ам уйтат ла фаца та кум се уйтэ чинева ла Фаца луй Думнезеу, ши ту м-ай примит ку бунэвоинцэ. **11** Примеште деч дарул меу каре ць-а фост адус, фииндкэ Думнезеу м-а умплут де бунэтэць ши ам де тоате.” Астфел а стэруит де ел, ши Есау а примит. **12** Есау а зис: „Хайдем сэ плекэм ши сэ порним ла друм; еу вой мерже ынаинтя та.” **13** Иаков й-а рэспунс: „Домнул меу веде кэ копиий сунт микшорь ши ам ой ши вачь фэтате; дакэ ле-ам сили ла друм о сингурэ зи, тоатэ турма ва пери. **14** Домнул меу с-о я ынаинтя робулуй сэу, ши еу вой вени ынчет пе урмэ, ла пас ку турма, каре ва мерже ынаинтя мя, ши ла пас ку копиий, пынэ вой ажунже ла домнул меу ын Сеир.” **15** Есау а зис: „Вряу сэ лас ку тине мэкар о парте дин оамений мей.” Ши Иаков а рэспунс: „Пентру че ачаста? Мь-ажунже сэ капэт тречере ынаинтя та, домнул меу!” **16** Ын ачеяшь зи, Есау а луат друмул ынапой ла Сеир. **17** Иаков а плекат май департе ла Сукот. Шь-а зидит о касэ ши а фэкут колибе пентру турме. Де ачея с-а дат локулуй ачелуя нумеле Сукот. **18** Ла ынтоарчеря луй дин Падан-Арам, Иаков а ажунс ку бине ын четатя Сихем, ын цара Канаан, ши а тэбэрыт ынаинтя четэций. **19** Партя де огор пе каре ышь ынтинсесе кортул а кумпэрат-о де ла фиий луй Хамор, татэл луй Сихем, ку о сутэ де кесита. **20** Ши аколо а ридикат ун алтар, пе каре л-а нумит Ел-Елохе-Исраел.

34 Дина, фата пе каре о нэскусе луй Иаков Лея, а ешит сэ вадэ пе фетеле цэрий. **2** Еа а фост зэритэ де Сихем, фиул хевитулуй Хамор, домниторул цэрий. Ел а пус мына пе еа, с-а кулкат ку еа ши а нечинстит-о. **3** С-а липит ку тоатэ инима де Дина, фата луй Иаков, а юбит фата ши а кэутат с-о лиништяскэ. **4** Дупэ ачея Сихем а зис татэлуй сэу Хамор: „Я-мь де невастэ пе фата ачаста!” **5** Иаков а афлат кэ-й нечинстисе пе фийкэ-са Дина ши, фииндкэ фиий сэй ерау ку вителе ла пэшуне, Иаков а тэкут пынэ ла ынтоарчеря лор. **6** Хамор, татэл луй Сихем, с-а дус ла Иаков ка сэ-й ворбяскэ. **7** Дар, кынд с-ау ынторс фиий луй Иаков де ла пэшуне ши ау аузит лукрул ачеста, с-ау супэрат ши с-ау мыният фоарте таре, пентру кэ Сихем сэвыршисе о мишелие ын Исраел, кулкынду-се ку фата луй Иаков: аша чева н-ар фи требуит сэ се факэ ничодатэ. **8** Хамор ле-а ворбит астфел:

„Фиул меу Сихем с-а липит ку тоатэ инима де фата воастрэ. Вэ рог, даци-й-о де невастэ **9** ши ынкускрици-вэ ку ной; вой даци-не фетеле воастре ши луаць пентру вой пе але ноастре! **10** Локуиць ку ной; цара вэ стэ ынаинте, рэмынець ын еа, фачець негоц ши кумпэраць пэмынтурь ын еа.” **11** Сихем а зис татэлуй ши фрацилор Диней: „Сэ капэт тречере ынаинтя воастрэ, ши вэ вой да чемь вець чере. **12** Череци-мь о зестре кыт де маре ши кыт де мулте дарурь, ши вой да тот че-мь вець зиче; нумай даци-мь фата де невастэ.” **13** Фиий луй Иаков ау рэспунс ши ау ворбит ку виклешуг луй Сихем ши татэлуй сэу Хамор, пентру кэ Сихем нечинстисе пе сора лор Дина. **14** Ей й-ау зис: „Есте ун лукру пе каре ну-л путем фаче, сэ дэм пе сора ноастрэ унуй ом нетэят ымпрежур, кэч ар фи о окарэ пентру ной. **15** Ну не вом ынвои ла аша чева декыт дакэ вэ фачець ши вой ка ной ши дакэ орьче парте бэрбэтяскэ динтре вой се ва тэя ымпрежур. **16** Атунч вэ вом да пе фетеле ноастре ши вом луа пентру ной пе але воастре; вом локуи ку вой ши вом фаче ымпреунэ ун сингур нород. **17** Дар, дакэ ну воиць сэ не аскултаць ши сэ вэ тэяць ымпрежур, не вом луа фата ши вом плека.” **18** Кувинтеле лор ау плэкут луй Хамор ши луй Сихем, фиул луй Хамор. **19** Тынэрул н-а прежетат сэ факэ лукрул ачеста, кэч юбя пе фата луй Иаков ши ера чел май бине вэзут ын каса татэлуй сэу. **20** Хамор ши фиул луй Сихем с-ау дус ла поарта четэций ши ау ворбит астфел оаменилор дин четатя лор: **21** „Оамений ачештя ау гындурь де паче фацэ де ной; сэ рэмынэ дар ын царэ ши сэ факэ негоц; цара есте дестул де ларгэ пентру ей. Ной вом луа де невесте пе фетеле лор ши ле вом да де невесте пе фетеле ноастре. **22** Дар оамений ачештя ну вор вои сэ локуяскэ ымпреунэ ку ной, ка сэ алкэтуим ун сингур попор, декыт дакэ орьче парте бэрбэтяскэ динтре ной се ва тэя ымпрежур, дупэ кум ши ей ыншишь сунт тэяць ымпрежур. **23** Турмеле лор, авериле лор ши тоате вителе лор вор фи атунч але ноастре. Сэ примим нумай че чер ей, ка сэ рэмынэ ла ной.” **24** Тоць чей че тречяу пе поарта четэций ау аскултат пе Хамор ши пе фиул сэу Сихем ши тоць бэрбаций ау фост тэяць ымпрежур, тоць чей че тречяу пе поарта четэций. **25** А трея зи, пе кынд суферяу ей ынкэ, чей дой фий ай луй Иаков, Симеон ши Леви, фраций Диней, шь-ау луат фиекаре сабия, с-ау нэпустит асупра четэций каре се кредя ын линиште ши ау учис пе тоць бэрбаций. **26** Ау трекут, де асеменя, прин аскуцишул сабией пе Хамор ши пе фиул сэу Сихем; ау ридикат пе Дина дин каса луй Сихем ши ау ешит афарэ. **27** Фиий луй Иаков с-ау арункат асупра челор морць ши ау жефуит четатя, пентру кэ нечинстисерэ пе сора лор. **28** Ле-ау луат оиле, боий ши мэгарий, тот че ера ын четате ши че ера пе кымп; **29** ле-ау луат ка прадэ де рэзбой тоате богэцииле, копиий ши невестеле ши тот че се гэся ын касе. **30** Атунч, Иаков а зис луй Симеон ши луй Леви: „Вой м-аць ненорочит, фэкынду-мэ урыт локуиторилор цэрий, кананицилор ши ферезицилор. Н-ам суб порунка мя декыт ун мик нумэр де оамень; ей се вор стрынже ымпотрива мя, мэ вор бате ши вой фи нимичит, еу ши каса мя.” **31** Ей ау рэспунс: „Се кувеня оаре сэ се поарте ку сора ноастрэ кум се поартэ ку о курвэ?”

35 Думнезеу а зис луй Иаков: „Скоалэ-те, суе-те ла Бетел, локуеште аколо ши ридикэ аколо ун алтар Думнезеулуй каре ци С-а арэтат кынд фужяй де фрателе тэу Есау.” **2** Иаков а зис касей луй ши тутурор челор че ерау ку ел: „Скоатець думнезеий стрэинь каре сунт ын мижлокул вострy, курэциивэ ши скимбаци-вэ хайнеле, **3** ка сэ не скулэм ши сэ не суим ла Бетел, кэч аколо вой ридика ун алтар Думнезеулуй каре м-а аскултат ын зиуа неказулуй меу ши каре а фост ку мине ын кэлэтория пе каре ам фэкут-о.” **4** Ей ау дат луй Иаков тоць думнезеий стрэинь каре ерау ын мыниле лор ши черчеий пе каре-й пуртау ын урекь. Иаков й-а ынгропат ын пэмынт, суб стежарул де лынгэ Сихем. **5** Апой ау плекат. Гроаза луй Думнезеу с-а рэспындит песте четэциле каре-й ынконжурау, аша кэ локуиторий лор н-ау урмэрит пе фиий луй Иаков. **6** Иаков ши тоць чей че ерау ку ел ау ажунс ла Луз, адикэ Бетел, ын цара Канаан. **7** А зидит аколо ун алтар ши а нумит локул ачела Ел-Бетел, кэч аколо и Се дескоперисе Думнезеу кынд фужя де фрателе сэу. **8** Дебора, дойка Ребекэй, а мурит ши а фост ынгропатэ май жос де Бетел, суб стежарул кэруя и с-а пус нумеле: „Стежарул жалей”. **9** Думнезеу С-а арэтат ярэшь луй Иаков дупэ ынтоарчеря луй дин Падан-Арам ши л-а бинекувынтат. **10** Думнезеу

й-а зис: „Нумеле тэу есте Иаков, дар ну те вей
май кема Иаков, чи нумеле тэу ва фи Исраел.” Ши
й-а пус нумеле Исраел. **11** Думнезеу й-а зис: „Еу
сунт Думнезеул чел Атотпутерник. Креште ши
ынмулцеште-те; ун ням ши о мулциме де нямурь
се вор наште дин тине ши кяр ымпэраць вор еши
дин коапселе тале. **12** Цие ыць вой да цара пе каре
ам дат-о луй Авраам ши луй Исаак ши вой да цара
ачаста семинцей тале дупэ тине.” **13** Думнезеу С-а
ынэлцат де ла ел, ын локул унде ый ворбисе. **14**
Ши Иаков а ридикат ун стылп де адучере аминте
ын локул унде ый ворбисе Думнезеу, ун стылп де
пятрэ, пе каре а адус о жертфэ де бэутурэ ши а
турнат унтделемн. **15** Иаков а нумит локул унде
ый ворбисе Думнезеу, Бетел. **16** Апой ау плекат
дин Бетел ши май ера о депэртаре буничикэ пынэ
ла Ефрата, кынд Рахелей й-ау венит дурерile
наштерий. А авут о наштере гря **17** ши, ын тимпул
дурерилор наштерий, моаша й-а зис: „Ну те теме,
кэч май ай ун фиу!” **18** Ши, пе кынд ышь дэдя
еа суфлетул, кэч трэжя сэ моарэ, й-а пус нумеле
Бен-Они дар татэл сэу л-а нумит Бениамин. **19**
Рахела а мурит ши а фост ынгропатэ пе друмул
каре дуче ла Ефрата, сау Бетлеем. **20** Иаков а
ридикат ун стылп пе мормынтул ей: ачеста есте
стылпул де пе мормынтул Рахелей, каре есте
ши азь. **21** Исраел а плекат май департе ши шь-
а ынтинс кортул динколо де Мигдал-Едер. **22** Пе
кынд локуя Исраел ын цинутул ачеста, Рубен с-
а дус ши с-а кулкат ку Билха, циитоаря татэлуй
сэу. Ши Исраел а афлат. Фиий луй Иаков ерау
ын нумэр де дойспрезече. **23** Фиий Леей: Рубен,
ынтыюл нэскут ал луй Иаков, Симеон, Леви, Иуда,
Исахар ши Забулон. **24** Фиий Рахелей: Иосиф ши
Бениамин. **25** Фиий Билхей, роаба Рахелей: Дан
ши Нефтали. **26** Фиий Зилпей, роаба Леей: Гад ши
Ашер. Ачештя сунт фиий луй Иаков, каре и с-ау
нэскут ын Падан-Арам. **27** Иаков а ажунс ла татэл
сэу Исаак, ла Мамре, ла Кириат-Арба, каре есте
тот уна ку Хебронул, унде локуисерэ ка стрэинь
Авраам ши Исаак. **28** Зилеле веций луй Исаак ау
фост де о сутэ оптзечь де ань. **29** Исаак шь-а дат
духул ши а мурит ши а фост адэугат ла попорул
сэу, бэтрын ши сэтул де зиле. Фиий сэй, Есау ши
Иаков, л-ау ынгропат.

36 Ятэ спица нямулуй луй Есау, адикэ Едом.
2 Есау шь-а луат невесте динтре фетеле
Канаанулуй: пе Ада, фата хетитулуй Елон, пе
Охолибама, фата Аней, фата хевитулуй Цибеон, **3**
ши пе Басмат, фата луй Исмаел, сора луй Небаиот.
4 Ада а нэскут луй Есау пе Елифаз, Басмат а
нэскут пе Реуел **5** ши Охолибама а нэскут пе
Иеуш, Иаелам ши Коре. Ачештя сунт фиий луй
Есау, каре и с-ау нэскут ын цара Канаан. **6** Есау
шь-а луат невестеле, фиий ши фийчеле, тоатэ
лумя дин касэ, турмеле, тоате вителе ши тоатэ
аверя пе каре шь-о агонисисе ын цара Канаан
ши с-а дус ынтр-о алтэ царэ, департе де фрателе
сэу Иаков. **7** Кэч богэцииле лор ерау пря марь
ка сэ поатэ локуи ымпреунэ ши цинутул ын
каре локуяу ка стрэинь ну ле май путя ажунже
дин причина турмелор лор. **8** Есау с-а ашезат
ын мунтеле Сеир. Есау ынсямнэ Едом. **9** Ятэ
спица нямулуй луй Есау, татэл едомицилор, ын
мунтеле Сеир. **10** Ятэ нумеле фиилор луй Есау:
Елифаз, фиул Адей, неваста луй Есау; Реуел, фиул
Басматей, неваста луй Есау. **11** Фиий луй Елифаз
ау фост: Теман, Омар, Цефо, Гаетам ши Кеназ. **12**
Ши Тимна ера циитоаря луй Елифаз, фиул луй
Есау; еа а нэскут луй Елифаз пе Амалек. Ачештя
сунт фиий Адей, неваста луй Есау. **13** Ятэ фиий
луй Реуел: Нахат, Зерах, Шама ши Миза. Ачештя
сунт фиий Басматей, неваста луй Есау. **14** Ятэ
фиий Охолибамей, фата Аней, фата луй Цибеон,
неваста луй Есау: Еа а нэскут луй Есау пе Иеуш,
Иаелам ши Коре. **15** Ятэ кэпетенииле семинциилор
ешите дин фиий луй Есау. Ятэ фиий луй Елифаз,
ынтыюл нэскут ал луй Есау: кэпетения Теман,
кэпетения Омар, кэпетения Цефо, кэпетения
Кеназ, **16** кэпетения Коре, кэпетения Гаетам,
кэпетения Амалек. Ачештя сунт кэпетенииле
ешите дин Елифаз, ын цара Едом. Ачештя сунт
фиий Адей. **17** Ятэ фиий луй Реуел, фиул луй Есау:
кэпетения Нахат, кэпетения Зерах, кэпетения
Шама, кэпетения Миза. Ачештя сунт кэпетенииле
ешите дин Реуел, ын цара Едом. Ачештя сунт
фиий Басматей, неваста луй Есау. **18** Ятэ фиий
Охолибамей, неваста луй Есау: кэпетения Иеуш,
кэпетения Иаелам, кэпетения Коре. Ачештя сунт
кэпетенииле ешите дин Охолибама, фата Аней,
неваста луй Есау. **19** Ачештя сунт фиий луй Есау ши
ачештя сунт кэпетенииле семинциилор лор. Есау

ынсямнэ Едом. **20** Ятэ фиий луй Сеир, Хоритул,
векий локуиторь ай цэрий: Лотан, Шобал, Цибеон,
Ана, **21** Дишон, Ецер ши Дишан. Ачештя сунт
кэпетенииле хорицилор, фиий луй Сеир, ын цара
Едом. **22** Фиий луй Лотан ау фост: Хори ши Хемам.
Сора луй Лотан а фост Тимна. **23** Ятэ фиий луй
Шобал: Алван, Манахат, Ебал, Шефо ши Онам. **24**
Ятэ фиий луй Цибеон: Ая ши Ана. Ана ачеста а
гэсит извоареле калде ын пустиу, кынд пэштя
мэгарий татэлуй сэу Цибеон. **25** Ятэ фиий луй Ана:
Дишон ши Охолибама, фата луй Ана. **26** Ятэ фиий
луй Дишон: Хемдан, Ешбан, Итран ши Керан. **27**
Ятэ фиий луй Ецер: Билхан, Зааван ши Акан. **28** Ятэ
фиий луй Дишан: Уц ши Аран. **29** Ятэ кэпетенииле
хорицилор: кэпетения Лотан, кэпетения Шобал,
кэпетения Цибеон, кэпетения Ана, **30** кэпетения
Дишон, кэпетения Ецер, кэпетения Дишан. Ачештя
сунт кэпетенииле хорицилор, кэпетенииле пе каре
ле-ау авут ын цара луй Сеир. **31** Ятэ ымпэраций
каре ау ымпэрэцит ын цара Едом, ынаинте де а
ымпэрэци ун ымпэрат песте копиий луй Исраел.
32 Бела, фиул луй Беор, а ымпэрэцит песте Едом,
ши нумеле четэций луй ера Динхаба. **33** Бела
а мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Иобаб,
фиул луй Зерах дин Боцра. **34** Иобаб а мурит
ши ын локул луй а ымпэрэцит Хушам, дин цара
теманицилор. **35** Хушам а мурит ши ын локул луй
а ымпэрэцит Хадад, фиул луй Бедад. Ел а бэтут пе
Мадиан ын кымпия Моабулуй. Нумеле четэций
луй ера Авит. **36** Хадад а мурит ши ын локул
луй а ымпэрэцит Самла дин Масрека. **37** Самла а
мурит ши ын локул луй а ымпэрэцит Саул дин
Рехобот пе Рыу. **38** Саул а мурит ши ын локул луй а
ымпэрэцит Баал-Ханан, фиул луй Акбор. **39** Баал-
Ханан, фиул луй Акбор, а мурит ши ын локул луй
а ымпэрэцит Хадар. Нумеле четэций луй ера Пау
ши нумеле невестей луй ера Мехетабеел, фата
луй Матред, фата луй Мезахаб. **40** Ятэ нумеле
кэпетениилор ешите дин Есау, дупэ семинциile
лор, дупэ цинутуриле лор ши дупэ нумеле лор:
кэпетения Тимна, кэпетения Алва, кэпетения
Иетет, **41** кэпетения Охолибама, кэпетения Ела,
кэпетения Пинон, **42** кэпетения Кеназ, кэпетения
Теман, кэпетения Мибцар, **43** кэпетения Магдиел,
кэпетения Ирам. Ачестя сунт кэпетенииле луй
Едом, дупэ локуинцеле лор, ын цара пе каре о
авяу. Ачеста есте Есау, татэл едомицилор.

37 Иаков а локуит ын цара Канаан, унде локуисе
ка стрэин татэл сэу. **2** Ятэ история луй Иаков:
Иосиф, ла вырста де шаптеспрезече ань, пэштя
оиле ку фраций луй; бэятул ачеста ера ку фиий
Билхей ши ку фиий Зилпей, невестеле татэлуй
сэу. Ши Иосиф спуня татэлуй лор ворбеле лор челе
реле. **3** Исраел юбя пе Иосиф май мулт декыт пе
тоць чейлалць фий ай сэй, пентру кэ ыл нэскусе
ла бэтрынеце, ши й-а фэкут о хайнэ пестрицэ.
4 Фраций луй ау вэзут кэ татэл лор ыл юбя май
мулт декыт пе ей тоць ши ау ынчепут сэ-л ураскэ.
Ну путяу сэ-й спунэ ничо ворбэ приетенякэ. **5**
Иосиф а висат ун вис ши л-а историсит фрацилор
сэй, каре л-ау урыт ши май мулт. **6** Ел ле-а зис: „Я
аскултаць че вис ам висат! **7** Ной ерам ла легатул
снопилор ын мижлокул кымпулуй ши ятэ кэ
снопул меу с-а ридикат ши а стат ын пичоаре, яр
снопий воштри л-ау ынконжурат ши с-ау арункат
ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй.” **8** Фраций луй й-
ау зис: „Доар н-ай сэ ымпэрэцешть ту песте ной?
Доар н-ай сэ не кырмуешть ту пе ной?” Ши л-
ау урыт ши май мулт дин причина виселор луй
ши дин причина кувинтелор луй. **9** Иосиф а май
висат ун алт вис ши л-а историсит фрацилор сэй.
Ел а зис: „Ам май висат ун вис! Соареле, луна ши
унспрезече стеле се арункау ку фаца ла пэмынт
ынаинтя мя.” **10** Л-а историсит татэлуй сэу ши
фрацилор сэй. Татэл сэу л-а мустрат ши й-а зис:
„Че ынсямнэ висул ачеста пе каре л-ай висат? Ну
кумва вом вени еу, мама та ши фраций тэй сэ
не арункэм ку фаца ла пэмынт ынаинтя та?” **11**
Фраций сэй ау ынчепут сэ-л пизмуяскэ, дар татэл
сэу а цинут минте лукруриле ачестя. **12** Фраций
луй Иосиф се дусесерэ ла Сихем, ка сэ паскэ оиле
татэлуй лор. **13** Исраел а зис луй Иосиф: „Фраций
тэй паск оиле ла Сихем! Вино, кэч вряу сэ те
тримит ла ей.” „Ятэ-мэ, сунт гата”, а рэспунс ел.
14 Исраел й-а зис: „Ду-те, рогу-те, ши везь дакэ
фраций тэй сунт сэнэтошь ши дакэ оиле сунт
бине ши аду-мь вешть.” Л-а тримис астфел дин
Валя Хебронулуй ши Иосиф а ажунс ла Сихем. **15**
Пе кынд рэтэчя пе кымп, л-а ынтылнит ун ом.
Омул ачела л-а ынтребат: „Че кауць?” **16** „Каут пе
фраций мей”, а рэспунс Иосиф. „Спуне-мь, те рог,
унде паск ей оиле?” **17** Ши омул ачела а зис: „Ау
плекат де аич, кэч й-ам аузит спунынд: ‘Хайдем
ла Дотан.’” Иосиф с-а дус дупэ фраций сэй ши

й-а гэсит ла Дотан. 18 Ей л-ау зэрит де департе
ши, пынэ сэ се апропие де ей, с-ау сфэтуит сэ-л
омоаре. 19 Ей ау зис унул кэтре алтул: „Ятэ кэ
вине фэуриторул де висе! 20 Вениць акум, сэ-л
оморым ши сэ-л арункэм ынтр-уна дин ачесте
гропь; вом спуне кэ л-а мынкат о фярэ сэлбатикэ
ши вом ведя че се ва алеже де виселе луй.” 21
Рубен а аузит лукрул ачеста ши л-а скос дин
мыниле лор. Ел а зис: „Сэ ну-й луэм вяца!” 22
Рубен ле-а зис: „Сэ ну вэрсаць сынже, чи май
бине арункаци-л ын гроапа ачаста каре есте ын
пустиу ши ну пунець мына пе ел.” Кэч авя де
гынд сэ-л скапе дин мыниле лор ши сэ-л адукэ
ынапой ла татэл сэу. 23 Кынд а ажунс Иосиф ла
фраций сэй, ачештя л-ау дезбрэкат де хайна луй,
де хайна чя пестрицэ пе каре о авя пе ел. 24 Л-ау
луат ши л-ау арункат ын гроапэ. Гроапа ачаста
ера гоалэ: ну ера апэ ын еа. 25 Апой ау шезут сэ
мэнынче. Ридикынду-шь окий, ау вэзут о чатэ де
исмаелиць венинд дин Галаад; кэмилеле лор ерау
ынкэркате ку тэмые, ку ляк алинэтор ши смирнэ,
пе каре ле дучяу ын Ежипт. 26 Атунч, Иуда а зис
фрацилор сэй: „Че вом кыштига сэ учидем пе
фрателе ностру ши сэ-й аскундем сынжеле? 27
Вениць май бине сэ-л виндем исмаелицилор ши
сэ ну пунем мына пе ел, кэч есте фрателе ностру,
карне дин карня ноастрэ.” Ши фраций луй л-ау
аскултат. 28 Ла тречеря негусторилор мадианиць,
ау трас ши ау скос пе Иосиф афарэ дин гроапэ
ши л-ау виндут ку доуэзечь де сикли де аржинт
исмаелицилор, каре л-ау дус ын Ежипт. 29 Рубен
с-а ынторс ла гроапэ ши ятэ кэ Иосиф ну май ера
ын гроапэ. Ел шь-а рупт хайнеле, 30 с-а ынторс
ла фраций сэй ши а зис: „Бэятул ну май есте! Че
мэ вой фаче еу?” 31 Ей ау луат атунч хайна луй
Иосиф ши, жунгиинд ун цап, й-ау ынмуят хайна
ын сынже. 32 Ау тримис татэлуй лор хайна чя
пестрицэ, пунынд сэ-й спунэ: „Ятэ че ам гэсит!
Везь дакэ есте хайна фиулуй тэу сау ну.” 33 Иаков
а куноскут-о ши а зис: „Есте хайна фиулуй меу!
О фярэ сэлбатикэ л-а мынкат! Да, Иосиф а фост
фэкут букэць!” 34 Ши шь-а рупт хайнеле, шь-а пус
ун сак пе коапсе ши а желит мултэ време пе фиул
сэу. 35 Тоць фиий ши тоате фийчеле луй ау венит
ка сэ-л мынгые, дар ел ну воя сэ примяскэ ничо
мынгыере, чи зичя: „Плынгынд мэ вой коборы ла
фиул меу, ын Локуинца морцилор.” Ши плынжя
астфел пе фиул сэу. (Sheol h7585) 36 Мадианиций л-ау
виндут ын Ежипт луй Потифар, ун дрегэтор ал
луй Фараон, ши ануме кэпетения стрэжерилор.

38 Ын време ачея, Иуда а пэрэсит пе фраций сэй
ши а трас ла ун ом дин Адулам, нумит Хира. 2
Аколо, Иуда а вэзут пе фата унуй канаанит, нумит
Шуа. А луат-о де невастэ ши с-а кулкат ку еа. 3 Еа а
рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу, пе каре л-
а нумит Ер. 4 А рэмас ярэшь ынсэрчинатэ ши а май
нэскут ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Онан. 5 А май
нэскут ярэшь ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Шела;
Иуда ера ла Кзиб кынд а нэскут еа. 6 Иуда а луат
ынтыюлуй сэу нэскут, Ер, о невастэ нумитэ Тамар.
7 Ер, ынтыюл нэскут ал луй Иуда, ера рэу ынаинтя
Домнулуй, ши Домнул л-а оморыт. 8 Атунч, Иуда
а зис луй Онан: „Ду-те ла неваста фрателуй тэу,
я-о де невастэ, ка кумнат, ши ридикэ сэмынцэ
фрателуй тэу.” 9 Онан, штиинд кэ сэмынца ачаста
н-аре сэ фие а луй, вэрса сэмынца пе пэмынт орь
де кыте орь се кулка ку неваста фрателуй сэу, ка
сэ ну дя сэмынцэ фрателуй сэу. 10 Че фэчя ел н-а
плэкут Домнулуй, каре л-а оморыт ши пе ел. 11
Атунч, Иуда а зис нурорий сале Тамар: „Рэмый
вэдувэ ын каса татэлуй тэу пынэ ва креште фиул
меу Шела.” Зичя аша ка сэ ну моарэ ши Шела
ка фраций луй. Тамар с-а дус ши а локуит ын
каса татэлуй ей. 12 Ау трекут мулте зиле ши фата
луй Шуа, неваста луй Иуда, а мурит. Дупэ че ау
трекут зилеле де жале, Иуда с-а суит ла Тимна, ла
чей че-й тундяу оиле, ел ши приетенул сэу Хира,
Адуламитул. 13 Ау дат де весте Тамарей деспре
лукрул ачеста ши й-ау зис: „Ятэ кэ сокру-тэу се
суе ла Тимна, ка сэ-шь тундэ оиле.” 14 Атунч, еа
шь-а лепэдат хайнеле де вэдувэ, с-а акоперит ку о
марамэ, с-а ымбрэкат ын алте хайне ши а шезут
жос ла интраря ын Енаим, пе друмул каре дуче ла
Тимна, кэч ведя кэ Шела се фэкусе маре, ши еа
ну-й фусесе датэ де невастэ. 15 Иуда а вэзут-о ши
а луат-о дрепт курвэ, пентру кэ ышь акоперисе
фаца. 16 С-а абэтут ла еа дин друм ши а зис: „Ласэ-
мэ сэ мэ кулк ку тине!” Кэч н-а куноскут-о кэ ера
норэ-са. Еа а зис: „Че-мь дай ка сэ те кулчь ку
мине?” 17 Ел а рэспунс: „Ам сэ-ць тримит ун ед
дин турма мя.” Еа а зис: „Ымь дай ун зэлог пынэ
ыл вей тримите?” 18 Ел а рэспунс: „Че зэлог сэ-ць
дау?” Еа а зис: „Инелул тэу, ланцул тэу ши тоягул

пе каре-л ай ын мынэ.” Ел и ле-а дат. Апой с-а кулкат ку еа ши еа а рэмас ынсэрчинатэ де ла ел. **19** Еа с-а скулат ши а плекат; шь-а скос марама ши с-а ымбрэкат ярэшь ын хайнеле де вэдувэ. **20** Иуда а тримис едул прин приетенул сэу Адуламитул, ка сэ скоатэ зэлогул дин мыниле фемеий. Дар ачеста н-а гэсит-о. **21** А ынтребат пе оамений локулуй ши а зис: „Унде есте курва ачея каре стэтя аич, ла Енаим, пе друм?” Ей ау рэспунс: „Н-а фост ничо курвэ аич.” **22** Адуламитул с-а ынторс ла Иуда ши й-а спус: „Н-ам гэсит-о ши кяр оамений де аколо ау зис: ‘Н-а фост ничо курвэ аич.’” **23** Иуда а зис: „Цинэ че а луат, нумай сэ ну не фачем де рыс. Ятэ, ам тримис едул ачеста, ши н-ай гэсит-о.” **24** Кам дупэ трей лунь, ау венит ши ау спус луй Иуда: „Тамар, норэ-та, а курвит ши а рэмас кяр ынсэрчинатэ ын урма курвирий ей.” Ши Иуда а зис: „Скоатець-о афарэ ка сэ фие арсэ.” **25** Дупэ че ау скос-о афарэ, еа а тримис сэ спунэ сокрулуй сэу: „Де ла омул ачела але куй сунт лукрурile ачестя ам рэмас еу ынсэрчинатэ; везь, те рог, але куй сунт инелул ачеста, ланцуриле ачестя ши тоягул ачеста.” **26** Иуда ле-а куноскут ши а зис: „Еа есте май пуцин виноватэ декыт мине, фииндкэ н-ам дат-о де невастэ фиулуй меу Шела.” Ши ну с-а май ымпреунат ку еа де атунч. **27** Кынд й-а венит время сэ наскэ, ятэ кэ ын пынтечеле ей ерау дой жемень. **28** Ши, ын тимпул наштерий, унул а скос мына ынаинте; моаша й-а апукат мына ши а легат-о ку ун фир рошу, зикынд: „Ачеста а ешит чел динтый.” **29** Дар ел а трас мына ынапой ши а ешит фрате-сэу. Атунч, моаша а зис: „Че спэртурэ ай фэкут!” Де ачея й-а пус нумеле Перец. **30** Ын урмэ а ешит фрателе луй, каре авя фирул рошу ла мынэ; де ачея й-ау пус нумеле Зерах.

39 Иосиф а фост дус ын Ежипт, ши Потифар, дрегэторул луй Фараон, кэпетения стрэжерилор, ун ежиптян, л-а кумпэрат де ла исмаелицій каре-л адусесерэ аколо. **2** Домнул а фост ку Иосиф, аша кэ тоате ый мержяу бине; ел локуя ын каса стэпынулуй сэу, ежиптянул. **3** Стэпынул луй а вэзут кэ Домнул ера ку ел ши кэ Домнул фэчя сэ-й мяргэ бине орь де че се апука. **4** Иосиф а кэпэтат маре тречере ынаинтя стэпынулуй сэу, каре л-а луат ын служба луй, л-а пус май-маре песте каса луй ши й-а ынкрединцат тот че авя. **5** Де ындатэ че Потифар л-а пус май-маре песте каса луй ши песте тот че авя, Домнул а бинекувынтат каса ежиптянулуй дин причина луй Иосиф, ши бинекувынтаря Домнулуй а фост песте тот че авя ел: фие акасэ, фие ла кымп. **6** Ежиптянул а лэсат пе мыниле луй Иосиф тот че авя ши н-авя алтэ грижэ декыт сэ мэнынче ши сэ бя. Дар Иосиф ера фрумос ла статурэ ши плэкут ла кип. **7** Дупэ кытэва време, с-а ынтымплат кэ неваста стэпынулуй сэу а пус окий пе Иосиф ши а зис: „Кулкэ-те ку мине!” **8** Ел н-а воит ши а зис невестей стэпынулуй сэу: „Везь кэ стэпынул меу ну-мь чере сокотялэ де нимик дин касэ ши мь-а дат пе мынэ тот че аре. **9** Ел ну есте май маре декыт мине ын каса ачаста ши ну мь-а оприт нимик, афарэ де тине, пентру кэ ешть неваста луй. Кум аш путя сэ фак еу ун рэу атыт де маре ши сэ пэкэтуеск ымпотрива луй Думнезеу?” **10** Мэкар кэ еа ворбя ын тоате зилеле луй Иосиф, ел н-а воит сэ се кулче ши сэ се ымпреуне ку еа. **11** Ынтр-о зи, кынд интрасе ын касэ ка сэ-шь факэ лукрул ши кынд ну ера аколо ничунул дин оамений касей, **12** еа л-а апукат де хайнэ, зикынд: „Кулкэ-те ку мине!” Ел й-а лэсат хайна ын мынэ ши а фужит афарэ дин касэ. **13** Кынд а вэзут еа кэ-й лэсасе хайна ын мынэ ши фужисе афарэ, **14** а кемат оамений дин касэ ши ле-а зис: „Ведець, не-а адус ун евреу ка сэ-шь батэ жок де ной! Омул ачеста а венит ла мине ка сэ се кулче ку мине, дар еу ам ципат ын гура маре. **15** Ши, кынд а вэзут кэ ридик гласул ши стриг, шь-а лэсат хайна лынгэ мине ши а фужит афарэ.” **16** Ши а пус хайна луй Иосиф лынгэ еа пынэ с-а ынторс акасэ стэпынул луй. **17** Атунч й-а ворбит астфел: „Робул ачела евреу пе каре ни л-ай адус а венит ла мине ка сэ-шь батэ жок де мине. **18** Ши кум ам ридикат гласул ши ам ципат, шь-а лэсат хайна лынгэ мине ши а фужит афарэ.” **19** Дупэ че а аузит кувынтеле невестей сале, каре-й зичя: „Ятэ че мь-а фэкут робул тэу”, стэпынул луй Иосиф с-а мыният фоарте таре. **20** А луат пе Иосиф ши л-а арункат ын темницэ, ын локул унде ерау ынкишь ынтемницаций ымпэратулуй, ши астфел Иосиф а стат аколо, ын темницэ. **21** Домнул а фост ку Иосиф ши Шь-а ынтинс бунэтатя песте ел. Л-а фэкут сэ капете тречере ынаинтя май-марелуй темницей. **22** Ши май-мареле темницей а пус

суб привегеря луй пе тоць ынтемницаций каре ерау ын темницэ. Ши нимик ну се фэчя аколо декыт прин ел. **23** Май-мареле темницей ну се май ынгрижя де нимик дин че авя Иосиф ын мынэ, пентру кэ Домнул ера ку ел. Ши Домнул ый дэдя избындэ ын тот че фэчя.

40 Дупэ кытэва време, с-а ынтымплат кэ пахарникул ши питарул ымпэратулуй Ежиптулуй ау супэрат пе стэпынул лор, ымпэратул Ежиптулуй. **2** Фараон с-а мыният пе чей дой дрегэторь ай сэй: пе май-мареле пахарничилор ши пе май-мареле питарилор. **3** Ши й-а пус суб пазэ ын каса кэпетенией стрэжерилор, ын темницэ, ын локул унде фусесе ынкис Иосиф. **4** Кэпетения стрэжерилор й-а пус суб суправегеря луй Иосиф, каре фэчя де службэ лынгэ ей, ши ау стат май мултэ време ын темницэ. **5** Пахарникул ши питарул ымпэратулуй Ежиптулуй, каре ерау ынкишь ын темницэ, ау висат ынтр-о ноапте амындой кыте ун вис, ши ануме фиекаре кыте ун вис каре путя сэ капете о тэлмэчире деосебитэ. **6** Иосиф, кынд а венит диминяца ла ей, с-а уйтат ла ей ши й-а вэзут триштъ. **7** Атунч а ынтребат пе дрегэторий луй Фараон, каре ерау ку ел ын темница стэпынулуй сэу, ши ле-а зис: „Пентру че авець о фацэ аша де посоморытэ азь?” **8** Ей й-ау рэспунс: „Ам висат ун вис ши ну есте нимень каре сэ-л тэлмэчяскэ.” Иосиф ле-а зис: „Тэлмэчириле сунт але луй Думнезеу. Историсици-мь дар висул вострy.” **9** Май-мареле пахарничилор шь-а историсит луй Иосиф висул ши й-а зис: „Ын висул меу, се фэчя кэ ынаинтя мя ера о вицэ. **10** Вица ачаста авя трей млэдице. Кынд а ынчепут сэ дя лэстарь, и с-а дескис флоаря, ши чоркинеле ау фэкут стругурь копць. **11** Пахарул луй Фараон ера ын мына мя. Еу ам луат стругурий, й-ам сторс ын пахарул луй Фараон ши ам пус пахарул ын мына луй Фараон.” **12** Иосиф й-а зис: „Ятэ тэлмэчиря висулуй. Челе трей млэдице сунт трей зиле. **13** Песте трей зиле, Фараон те ва скоате дин темницэ, те ва пуне ярэшь ын служба та ши вей пуне ярэшь пахарул ын мына луй Фараон, кум обишнуяй май ынаинте, кынд ерай пахарникул луй. **14** Дар аду-ць аминте ши де мине кынд вей фи феричит ши аратэ, рогу-те, бунэтате фацэ де мине; пуне о ворбэ бунэ пентру мине ла Фараон ши скоате-мэ дин каса ачаста. **15** Кэч ам фост луат ку сила дин цара евреилор ши кяр аич н-ам фэкут нимик ка сэ фиу арункат ын темницэ.” **16** Май-мареле питарилор, вэзынд кэ Иосиф дэдусе о тэлмэчире ымбукурэтоаре, а зис: „Ятэ, ши ын висул меу се фэчя кэ порт трей кошурь ку пыне албэ пе капул меу. **17** Ын кошул де дясупра де тот ерау тот фелул де букате пентру Фараон – прэжитурь коапте ын куптор – ши пэсэриле мынкау дин кошул каре ера дясупра де тот, пе капул меу.” **18** Иосиф а рэспунс ши а зис: „Ятэ-й тэлмэчиря. Челе трей кошурь сунт трей зиле. **19** Песте трей зиле, Фараон ыць ва луа капул, те ва спынзура де ун лемн, ши карня ць-о вор мынка пэсэриле.” **20** А трея зи, ера зиуа наштерий луй Фараон. Ел а дат ун оспэц тутурор служиторилор сэй ши а скос афарэ дин темницэ пе май-мареле пахарничилор ши пе май-мареле питарилор, ын фаца служиторилор сэй: **21** пе май-мареле пахарничилор л-а пус ярэшь ын служба луй де пахарник, ка сэ пунэ пахарул ын мына луй Фараон, **22** яр пе май-мареле питарилор л-а спынзурат, дупэ тэлмэчиря пе каре ле-о дэдусе Иосиф. **23** Май-мареле пахарничилор ну с-а май гындит ынсэ ла Иосиф. Л-а уйтат.

41 Дупэ дой ань, Фараон а висат ун вис. И се пэря кэ стэтя лынгэ рыу. **2** Ши ятэ кэ шапте вачь фрумоасе ла ведере ши грасе ла труп с-ау суит дин рыу ши ау ынчепут сэ паскэ прин млаштинь. **3** Дупэ еле с-ау май суит дин рыу алте шапте вачь, урыте ла ведере ши слабе ла труп, ши с-ау ашезат лынгэ еле, пе маржиня рыулуй. **4** Вачиле урыте ла ведере ши слабе ла труп ау мынкат пе челе шапте вачь фрумоасе ла ведере ши грасе ла труп. Ши Фараон с-а трезит. **5** А адормит дин ноу ши а висат ун ал дойля вис. Се фэчя кэ шапте спиче де грыу грасе ши фрумоасе ау крескут пе ачелашь пай. **6** Ши дупэ еле ау рэсэрит алте шапте спиче, слабе ши арсе де вынтул де рэсэрит. **7** Спичеле слабе ау ынгицит пе челе шапте спиче грасе ши плине. Ши Фараон с-а трезит. Ятэ висул. **8** Диминяца, Фараон с-а тулбурат ши а тримис сэ кеме пе тоць мажий ши пе тоць ынцелепций Ежиптулуй. Ле-а историсит виселе луй. Дар нимень н-а путут сэ ле тэлмэчяскэ луй Фараон. **9** Атунч, май-мареле пахарничилор а луат

кувынтул ши а зис луй Фараон: „Мь-адук аминте астэзь де грешяла мя. **10** Фараон се мыниясе пе служиторий луй ши мэ арункасе ын темницэ, ын каса кэпетенией стрэжерилор, пе мине ши пе май-мареле питарилор. **11** Амындой ам висат кыте ун вис ын ачеяшь ноапте, ши ануме фиекаре дин ной а висат ун вис каре а примит о тэлмэчире деосебитэ. **12** Ера аколо ку ной ун тынэр евреу, роб ал кэпетенией стрэжерилор. Й-ам историсит виселе ноастре, ши ел ни ле-а тэлмэчит ши не-а спус ынтокмай че ынсямнэ висул фиекэруя. **13** Лукрурile с-ау ынтымплат ынтокмай дупэ тэлмэчиря пе каре не-о дэдусе ел. Пе мине, Фараон м-а пус ярэшь ын служба мя, яр пе май-мареле питарилор л-а спынзурат.” **14** Фараон а тримис сэ кеме пе Иосиф. Л-ау скос ын грабэ дин темницэ. Иосиф с-а рас, шь-а скимбат хайнеле ши с-а дус ла Фараон. **15** Фараон а зис луй Иосиф: „Ам висат ун вис. Нимень ну л-а путут тэлмэчи ши ам афлат кэ ту тэлмэчешть ун вис ындатэ дупэ че л-ай аузит.” **16** Иосиф а рэспунс луй Фараон: „Ну еу! Думнезеу есте Ачела каре ва да ун рэспунс приелник луй Фараон!” **17** Фараон а ынчепут сэ историсяскэ атунч луй Иосиф: „Ын висул меу, се фэчя кэ стэтям пе малул рыулуй. **18** Ши деодатэ, шапте вачь грасе ла труп ши фрумоасе ла кип с-ау суит дин рыу ши ау ынчепут сэ паскэ прин млаштинь. **19** Дупэ еле, с-ау суит алте шапте вачь слабе, фоарте урыте ла кип ши сфрижите: н-ам май вэзут алтеле аша де урыте ын тоатэ цара Ежиптулуй. **20** Вачиле челе сфрижите ши слабе ау мынкат пе челе шапте вачь динтый, каре ерау грасе. **21** Ле-ау ынгицит, фэрэ сэ се поатэ куноаште кэ интрасерэ ын пынтечеле лор; ба ынкэ ынфэцишаря лор ера тот аша де урытэ ка май ынаинте. Ши м-ам дештептат. **22** Ам май вэзут ын вис шапте спиче плине ши фрумоасе, каре крештяу пе ачелашь пай. **23** Ши дупэ еле ау рэсэрит шапте спиче гоале, слабе, арсе де вынтул де рэсэрит. **24** Спичеле слабе ау ынгицит пе челе шапте спиче фрумоасе. Ам спус ачесте лукрурь мажилор, дар нимень ну ми ле-а путут тэлмэчи.” **25** Иосиф а зис луй Фараон: „Че а висат Фараон ынсямнэ ун сингур лукру: Думнезеу а арэтат май динаинте луй Фараон че аре сэ факэ. **26** Челе шапте вачь фрумоасе ынсямнэ шапте ань ши челе шапте спиче фрумоасе ынсямнэ шапте ань: есте ун сингур вис. **27** Челе шапте вачь сфрижите ши урыте, каре се суяу дупэ челе динтый, ынсямнэ шапте ань, ши челе шапте спиче гоале, арсе де вынтул де рэсэрит, вор фи шапте ань де фоамете. **28** Астфел, дупэ кум ам спус луй Фараон, Думнезеу а арэтат луй Фараон че аре сэ факэ. **29** Ятэ, вор фи шапте ань де маре белшуг ын тоатэ цара Ежиптулуй. **30** Дупэ ей, вор вени шапте ань де фоамете, аша кэ се ва уйта тот белшугул ачеста ын цара Ежиптулуй, ши фоаметя ва топи цара. **31** Фоаметя ачаста каре ва урма ва фи аша де маре кэ ну се ва май куноаште белшугул ын царэ. **32** Кыт привеште фаптул кэ Фараон а висат висул де доуэ орь, ынсямнэ кэ лукрул есте хотэрыт дин партя луй Думнезеу ши кэ Думнезеу Се ва грэби сэ-л адукэ ла ындеплинире. **33** Акум, Фараон сэ алягэ ун ом причепут ши ынцелепт ши сэ-л пунэ ын фрунтя цэрий Ежиптулуй. **34** Фараон сэ пунэ префекць ын царэ, ка сэ ридиче о чинчиме дин роаделе Ежиптулуй ын тимпул челор шапте ань де белшуг. **35** Сэ се стрынгэ тоате букателе дин ачешть ань бунь каре ау сэ винэ; сэ се факэ, ла ындемына луй Фараон, грэмезь де грыу, провизий ын четэць, ши сэ ле пэзяскэ. **36** Букателе ачестя вор фи провизия цэрий пентру чей шапте ань де фоамете каре вор вени ын цара Ежиптулуй, пентру ка цара сэ ну фие прэпэдитэ де фоамете.” **37** Кувынтеле ачестя ау плэкут луй Фараон ши тутурор служиторилор луй. **38** Ши Фараон а зис служиторилор сэй: „Ам путя ной оаре сэ гэсим ун ом ка ачеста, каре сэ айбэ ын ел Духул луй Думнезеу?” **39** Ши Фараон а зис луй Иосиф: „Фииндкэ Думнезеу ць-а фэкут куноскуте тоате ачесте лукрурь, ну есте нимень каре сэ фие атыт де причепут ши атыт де ынцелепт ка тине. **40** Те пун май-маре песте каса мя ши тот попорул меу ва аскулта де порунчиле тале. Нумай скаунул меу де домние мэ ва ридика май пресус де тине.” **41** Фараон а зис луй Иосиф: „Уйте, ыць дау стэпынире песте тоатэ цара Ежиптулуй.” **42** Фараон шь-а скос инелул дин дежет ши л-а пус ын дежетул луй Иосиф; л-а ымбрэкат ку хайне де ин субцире ши й-а пус ун ланц де аур ла гыт. **43** Л-а суит ын карул каре веня дупэ ал луй ши стригау ынаинтя луй: „Ын женункь!” Астфел й-а дат Фараон стэпынире песте тоатэ цара Ежиптулуй. **44** Ши а май зис луй Иосиф: „Еу сунт Фараон! Дар фэрэ тине нимень ну ва ридика мына, нич пичорул, ын тоатэ цара

Ежиптулуй.” **45** Фараон а пус луй Иосиф нумеле: Цафнат-Паенях ши й-а дат де невастэ пе Аснат, фата луй Поти-Фера, преотул луй Он. Ши Иосиф а порнит сэ черчетезе цара Ежиптулуй. **46** Иосиф ера ын вырстэ де трейзечь де ань кынд с-а ынфэцишат ынаинтя луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши а плекат де ла Фараон ши а стрэбэтут тоатэ цара Ежиптулуй. **47** Ын тимпул челор шапте ань де род, пэмынтул а дат букате дин белшуг. **48** Иосиф а стрынс тоате букателе дин ачешть шапте ань де белшуг ын цара Ежиптулуй. А фэкут провизий ын четэць, пунынд ын фиекаре четате букателе де пе кымпул де примпрежур. **49** Иосиф а стрынс грыу ка нисипул мэрий, атыт де мулт, кэ ау ынчетат сэ-л май мэсоаре, пентру кэ ера фэрэ мэсурэ. **50** Ынаинтя анилор де фоамете, и с-ау нэскут луй Иосиф дой фий, пе каре й-а нэскут Аснат, фата луй Поти-Фера, преотул луй Он. **51** Иосиф а пус ынтыюлуй нэскут нумеле Манасе „кэч”, а зис ел, „Думнезеу м-а фэкут сэ уйт тоате неказуриле меле ши тоатэ каса татэлуй меу”. **52** Ши челуй де ал дойля й-а пус нумеле Ефраим „кэч”, а зис ел, „Думнезеу м-а фэкут родитор ын цара ынтристэрий меле”. **53** Чей шапте ань де белшуг каре ау фост ын цара Ежиптулуй ау трекут **54** ши ау ынчепут сэ винэ чей шапте ань де фоамете, аша кум вестисе Иосиф. Ын тоате цэриле ера фоамете, дар ын тоатэ цара Ежиптулуй ера пыне. **55** Кынд а флэмынзит, ын сфыршит, тоатэ цара Ежиптулуй, попорул а стригат ла Фараон сэ-й дя пыне. Фараон а спус тутурор ежиптенилор: „Дучеци-вэ ла Иосиф ши фачець че вэ ва спуне ел.” **56** Фоаметя бынтуя ын тоатэ цара. Иосиф а дескис тоате локуриле ку провизий ши а вындут грыу ежиптенилор. Фоаметя крештя дин че ын че май мулт ын цара Ежиптулуй. **57** Ши дин тоате цэриле веня лумя ын Ежипт ка сэ кумпере грыу де ла Иосиф, кэч ын тоате цэриле ера фоамете маре.

42 Кынд а аузит Иаков кэ есте грыу ын Ежипт, а зис фиилор сэй: „Пентру че стаць ши вэ уйтаць уний ла алций?” **2** Ши а зис: „Ятэ, ауд кэ есте грыу ын Ежипт; коборыци-вэ ши кумпэраци-не грыу де аколо, ка сэ трэим ши сэ ну мурим.” **3** Зече фраць ай луй Иосиф с-ау коборыт ын Ежипт ка сэ кумпере грыу. **4** Иаков н-а тримис ку ей пе Бениамин, фрателе луй Иосиф, де тямэ сэ ну и се ынтымпле врео ненорочире. **5** Фиий луй Исраел ау венит сэ кумпере ши ей грыу, ымпреунэ ку чей че веняу пентру ачелашь лукру, кэч ын Канаан ера фоамете. **6** Иосиф ера май-маре ын царэ; ел виндя грыу ла тот попорул дин царэ. Фраций луй Иосиф ау венит ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй. **7** Иосиф, кум а вэзут пе фраций сэй, й-а куноскут, дар с-а фэкут кэ ле есте стрэин, ле-а ворбит аспру ши ле-а зис: „Де унде вениць?” Ей ау рэспунс: „Веним дин цара Канаан ка сэ кумпэрэм меринде.” **8** Иосиф а куноскут пе фраций сэй, дар ей ну л-ау куноскут. **9** Иосиф шь-а адус аминте де виселе пе каре ле висасе ку привире ла ей ши ле-а зис: „Вой сунтець искоаде; аць венит нумай ка сэ черчетаць локуриле слабе але цэрий.” **10** Ей й-ау рэспунс: „Ну, домнул меу, робий тэй ау венит сэ кумпере хранэ. **11** Ной тоць сунтем фиий ачелуяшь ом; сунтем оамень де трябэ, робий тэй ну сунт искоаде.” **12** Ел ле-а зис: „Ба ну, аць венит сэ черчетаць локуриле слабе але цэрий.” **13** Ей ау рэспунс: „Ной, робий тэй, сунтем дойспрезече фраць, фий ай ачелуяшь ом, дин цара Канаан; ши, ятэ, чел май тынэр есте азь ку татэл ностру, яр унул ну май есте ын вяцэ.” **14** Иосиф ле-а зис: „В-ам спус кэ сунтець искоаде. **15** Ятэ кум вець фи ынчеркаць. Пе вяца луй Фараон кэ ну вець еши де аич пынэ ну ва вени фрателе востру чел тынэр! **16** Тримитець пе унул дин вой сэ адукэ пе фрателе востру, яр вой рэмынець ла опрялэ. Кувинтеле воастре вор фи пусе астфел ла ынчеркаре ши вой шти дакэ адевэрул есте ку вой сау ну; алтфел, пе вяца луй Фараон кэ сунтець ниште искоаде.” **17** Ши й-а арункат пе тоць трей зиле ын темницэ. **18** А трея зи, Иосиф ле-а зис: „Фачець лукрул ачеста, ши вець трэи. Еу мэ тем де Думнезеу! **19** Дакэ сунтець оамень де трябэ, сэ рэмынэ унул дин фраций воштри ынкис ын темница воастрэ, яр чейлалць плекаць, луаць грыу ка сэ вэ хрэниць фамилииле **20** ши адучеци-мь пе фрателе востру чел тынэр, пентру ка ворбеле воастре сэ фие пусе астфел ла ынчеркаре ши сэ скэпаць де моарте.” Ши аша ау фэкут. **21** Ей ау зис атунч унул кэтре алтул: „Да, ам фост виноваць фацэ де фрателе ностру, кэч ам вэзут нелиништя суфлетулуй луй кынд не руга, ши ну л-ам аскултат! Пентру ачея вине песте ной неказул ачеста.” **22** Рубен а луат кувынтул ши ле-а зис: „Ну вэ спуням еу сэ ну

фачець о астфел де нележюире фацэ де бэятул ачеста? Дар н-аць аскултат. Акум ятэ кэ ни се чере сокотялэ пентру сынжеле луй." **23** Ей ну штияу кэ Иосиф ый ынцележя, кэч ворбя ку ей принтр-ун тэлмачь. **24** Иосиф а плекат ла о парте де ла ей ка сэ плынгэ. Ын урмэ с-а ынторс ши ле-а ворбит, апой а луат динтре ей пе Симеон ши а пус сэ-л леже ку ланцурь ын фаца лор. **25** Иосиф а порунчит сэ ли се умпле сачий ку грыу, сэ пунэ аржинтул фиекэруя ын сакул луй ши сэ ли се дя меринде пентру друм. Ши аша с-а фэкут. **26** Ей шь-ау ынкэркат грыул пе мэгарь ши ау плекат. **27** Унул динтре ей шь-а дескис сакул ка сэ дя нутрец мэгарулуй ын локул унде ау рэмас песте ноапте. А вэзут аржинтул ла гура сакулуй **28** ши а зис фрацилор сэй: „Аржинтул меу ми с-а дат ынапой ши ятэ-л ын сакул меу." Атунч ли с-а тэят инима ши ау зис унул алтуя, тремурынд: „Че не-а фэкут Думнезеу?" **29** С-ау ынторс ла татэл лор Иаков, ын цара Канаан, ши й-ау историсит тот че ли се ынтымпласе. Ей ау зис: **30** „Омул ачела, каре есте домнул цэрий, не-а ворбит аспру ши не-а луат дрепт искоаде. **31** Ной й-ам спус: 'Сунтем оамень де трябэ, ну сунтем искоаде. **32** Сунтем дойспрезече фраць, фий ай татэлуй ностру; унул ну май есте, ши чел май тынэр есте азь ку татэл ностру ын цара Канаан.' **33** Ши омул ачела, каре есте домнул цэрий, не-а зис: 'Ятэ кум вой куноаште дакэ сунтець оамень де трябэ. Лэсаць ла мине пе унул дин фраций воштри, луаць меринде пентру фамилииле воастре, плекаць **34** ши адучеци-мь пе фрателе вострy чел тынэр. Вой шти астфел кэ ну сунтець искоаде, чи сунтець оамень де трябэ; апой вэ вой да ынапой пе фрателе вострy ши вець путя сэ стрэбатець цара ын вое.'" **35** Кынд шь-ау голит сачий, ятэ кэ легэтура ку аржинтул фиекэруя ера ын сакул луй. Ей ши татэл лор ау вэзут легэтуриле ку аржинтул ши с-ау темут. **36** Татэл лор Иаков ле-а зис: „Вой мэ липсиць де копий: Иосиф ну май есте, Симеон ну май есте ши воиць сэ луаць ши пе Бениамин. Тоате ачестя пе мине мэ ловеск!" **37** Рубен а зис татэлуй сэу: „Сэ-мь оморь пе амындой фиий мей дакэ ну-ць вой адуче ынапой пе Бениамин; дэ-л ын мына мя ши ци-л вой адуче ынапой." **38** Иаков а зис: „Фиул меу ну се поате коборы ымпреунэ ку вой; кэч фрателе луй а мурит ши ел а рэмас сингур; дакэ и с-ар ынтымпла вреo ненорочире ын кэлэтория пе каре о фачець, ку дурере ымь вець коборы перий мей чей албь ын Локуинца морцилор." **(Sheol h7585)**

43 Фоаметя бынтуя греу ын царэ. **2** Кынд ау испрэвит де мынкат грыул пе карел адусесерэ дин Ежипт, Иаков а зис фиилор сэй: „Дучеци-вэ ярэшь ши кумпэраци-не чева меринде." **3** Иуда й-а рэспунс: „Омул ачела не-а спус курат: 'Сэ ну-мь май ведець фаца дакэ фрателе вострy ну ва фи ку вой.' **4** Дакэ врей деч сэ тримиць пе фрателе ностру ку ной, не вом коборы ши-ць вом кумпэра меринде. **5** Дар, дакэ ну врей сэ-л тримиць, ну не вом коборы, кэч омул ачела не-а спус: 'Сэ ну-мь май ведець фаца дакэ фрателе вострy ну ва фи ку вой!'" **6** Исраел а зис атунч: „Пентру че мь-аць фэкут ун астфел де рэу ши аць спус омулуй ачелуя кэ май авець ун фрате?" **7** Ей ау рэспунс: „Омул ачела не-а ынтребат деспре ной ши фамилия ноастрэ ши а зис: 'Май трэеште татэл вострy? Май авець вреун фрате?' Ши ной ам рэспунс ла ынтребэриле ачестя. Путям ной сэ штим кэ аре сэ зикэ: 'Адучець пе фрателе вострy'?" **8** Иуда а зис татэлуй сэу Исраел: „Тримите копилул ку мине, ка сэ не скулэм ши сэ плекэм, ши вом трэи ши ну вом мури, ной, ту ши копиий ноштри. **9** Рэспунд еу пентру ел; ай сэ-л черь ынапой дин мына мя. Дакэ ну-л вой адуче ынапой ла тине ши дакэ ну-л вой пуне ынаинтя та, виноват сэ фиу фацэ де тине пентру тотдяуна. **10** Кэч, дакэ н-ам май фи зэбовит, де доуэ орь не-ам фи ынторс пынэ акум." **11** Исраел, татэл лор, ле-а зис: „Фииндкэ требуе, фачець аша. Луаци-вэ ын сачь чева дин челе май буне роаде але цэрий, ка сэ дучець ун дар омулуй ачелуя, ши ануме: пуцин ляк алинэтор ши пуцинэ мьере, миродений, смирнэ, фистикурь ши мигдале. **12** Луаць ку вой аржинт ындоит ши дучець ынапой аржинтул пе каре ви-л пусесерэ ла гура сачилор: поате кэ а фост о грешялэ. **13** Луаць ши пе фрателе вострy, скулаци-вэ ши ынтоарчеци-вэ ла омул ачела. **14** Думнезеул чел Атотпутерник сэ вэ факэ сэ кэпэтаць тречере ынаинтя омулуй ачелуя ши сэ ласе сэ се ынтоаркэ ымпреунэ ку вой пе челэлалт фрате ал вострy ши пе Бениамин! Яр еу, дакэ требуе сэ фиу липсит де копиий мей, липсит сэ

фиу!” 15 Ау луат дарул; ау луат ку ей аржинт ындоит, прекум ши пе Бениамин; с-ау скулат, с-ау коборыт ын Ежипт ши с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Иосиф. 16 Кум а вэзут Иосиф пе Бениамин ку ей, а зис економулуй сэу: „Багэ пе оамений ачештя ын касэ, тае вите ши гэтеште, кэч оамений ачештя ау сэ мэнынче ку мине ла амязэ.” 17 Омул ачела а фэкут че-й порунчисе Иосиф ши а дус пе оамений ачея ын каса луй Иосиф. 18 Ей с-ау темут кынд ау вэзут кэ-й багэ ын каса луй Иосиф ши ау зис: „Не багэ ынэунтру дин причина аржинтулуй пус ын сачий ноштри дата трекутэ; вор сэ се нэпустяскэ песте ной ка сэ не я робь ши сэ пунэ мына пе мэгарий ноштри.” 19 С-ау апропият де економул касей луй Иосиф ши ау интрат ын ворбэ ку ел ла уша касей 20 ши ау зис: „Домнуле, ной не-ам май коборыт о датэ аич, ка сэ кумпэрэм меринде. 21 Апой, кынд ам ажунс ла локул унде требуя сэ рэмынем песте ноапте, не-ам дескис сачий ши ятэ кэ аржинтул фиекэруя ера ла гура сакулуй сэу – аржинтул ностру, дупэ греутатя луй – ши л-ам адус ынапой ку ной. 22 Ам адус ши алт аржинт, ка сэ кумпэрэм меринде. Ну штим чине а пус аржинтул ын сачий ноштри.” 23 Економул а рэспунс: „Фиць пе паче! Ну вэ темець де нимик. Думнезеул вострy, Думнезеул татэлуй вострy, в-а пус пе аскунс о комоарэ ын сачь. Аржинтул вострy а трекут прин мыниле меле.” Ши ле-а адус ши пе Симеон. 24 Омул ачеста й-а бэгат ын каса луй Иосиф; ле-а дат апэ де шь-ау спэлат пичоареле; а дат ши нутрец мэгарилор лор. 25 Ей шь-ау прегэтит дарул пынэ ла вениря луй Иосиф, ла амязэ, кэч афласерэ кэ ау сэ мэнынче ла ел. 26 Кынд а ажунс Иосиф акасэ, й-ау дат дарул пе каре и-л адусесерэ ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй. 27 Ел й-а ынтребат де сэнэтате ши а зис: „Бэтрынул вострy татэ, де каре аць ворбит, есте сэнэтос? Май трэеште?” 28 Ей ау рэспунс: „Робул тэу, татэл ностру, есте сэнэтос; трэеште ынкэ.” Ши с-ау плекат ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт. 29 Иосиф а ридикат окий ши, арункынд о привире спре фрате-сэу Бениамин, фиул мамей сале, а зис: „Ачеста есте фрателе вострy чел тынэр деспре каре мь-аць ворбит?” Ши а адэугат: „Думнезеу сэ айбэ милэ де тине, фиуле!” 30 Иосиф а испрэвит репеде, кэч и се рупя инима пентру фрателе сэу ши симця невоя сэ плынгэ; а интрат деграбэ ынтр-о одае ши а плынс аколо. 31 Дупэ че с-а спэлат пе фацэ, а ешит дин одае ши, силинду-се сэ се стэпыняскэ, а зис: „Адучець де мынкаре!” 32 Ау адус де мынкаре луй Иосиф деопарте ши фрацилор луй деопарте; еӂиптенилор каре мынкау ку ел ле-ау адус, де асеменя, мынкаре деопарте, кэч еӂиптений ну путяу сэ мэнынче ку евреий, фииндкэ лукрул ачеста пентру ей есте о урычуне. 33 Фраций луй Иосиф с-ау ашезат ла масэ ын фаца луй: де ла ынтыюл нэскут, дупэ дрептул луй де ынтый нэскут, ши пынэ ла чел май тынэр, ашезаць дупэ вырстэ; ши се уйтау уний ла алций ку мираре. 34 Иосиф а пус сэ ле дя дин букателе каре ерау ынаинтя луй, яр Бениамин а кэпэтат де чинч орь май мулт декыт чейлалць. Ши ау бэут ши с-ау веселит ымпреунэ ку ел.

44 Иосиф а дат урмэтоаря порункэ економулуй касей луй: „Умпле ку меринде сачий оаменилор ачестора кыт вор путя сэ дукэ ши пуне аржинтул фиекэруя ла гура сакулуй сэу. 2 Сэ пуй ши пахарул меу, пахарул де аржинт, ла гура сакулуй челуй май тынэр, ымпреунэ ку аржинтул кувенит пентру прецул грыулуй луй.” Економул а фэкут кум ый порунчисе Иосиф. 3 Диминяца, кум с-а крэпат де зиуэ, ау дат друмул оаменилор ачестора ымпреунэ ку мэгарий лор. 4 Дар абя ешисерэ дин четате ши ну се депэртасерэ делок де еа, кынд Иосиф а зис економулуй сэу: „Скоалэ-те, алыргэ дупэ оамений ачея ши, кынд ый вей ажунӂе, сэ ле спуй: ‘Пентру че аць рэсплэтит бинеле ку рэу? 5 Де че аць фурат пахарул дин каре бя домнул меу ши де каре се служеште пентру гичит? Рэу аць фэкут кэ в-аць пуртат астфел.’” 6 Економул й-а ажунс ши ле-а спус ачесте кувинте. 7 Ей й-ау рэспунс: „Домнуле, пентру че ворбешть астфел? Сэ ферякэ Думнезеу пе робий тэй сэ фи сэвыршит о асеменя фаптэ! 8 Ятэ, ной ць-ам адус дин цара Канаанулуй аржинтул пе каре л-ам гэсит ла гура сачилор ноштри. Кум ам фи путут сэ фурэм аржинт сау аур дин каса домнулуй тэу? 9 Сэ моарэ ачела динтре робий тэй ла каре се ва гэси пахарул ши ной ыншине сэ фим робь ай домнулуй ностру!” 10 Ел а зис: „Фие дупэ кувинтеле воастре! Ачела ла каре се ва гэси пахарул сэ фие робул меу, яр вой вець фи невиноваць.” 11 Ындатэ, шь-

а коборыт фиекаре сакул ла пэмынт. Фиекаре шь-а дескис сакул. 12 Економул й-а скоточит, ынчепынд ку чел май ын вырстэ ши сфыршинд ку чел май тынэр, ши пахарул а фост гэсит ын сакул луй Бениамин. 13 Ей шь-ау рупт хайнеле, шь-а ынкэркат фиекаре мэгарул ши с-ау ынторс ын четате. 14 Иуда ши фраций луй ау ажунс ла каса луй Иосиф пе кынд ера ел ынкэ аколо ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй. 15 Иосиф ле-а зис: „Че фаптэ аць фэкут? Ну штиць кэ ун ом ка мине аре путере сэ гичаскэ?” 16 Иуда а рэспунс: „Че сэ май спунем домнулуй ностру? Кум сэ май ворбим? Кум сэ не май ындрептэцим? Думнезеу а дат пе фацэ нелеӂюиря робилор тэй. Ятэ-не робь ай домнулуй ностру: ной ши ачела ла каре с-а гэсит пахарул.” 17 Дар Иосиф а зис: „Сэ мэ ферякэ Думнезеу сэ фак аша чева! Омул ла каре с-а гэсит пахарул ва фи робул меу, дар вой суици-вэ ынапой ын паче ла татэл вострy.” 18 Атунч, Иуда с-а апропият де Иосиф ши а зис: „Те рог, домнул меу, дэ вое робулуй тэу сэ спунэ о ворбэ домнулуй меу ши сэ ну те мыний пе робул тэу! Кэч ту ешть ка Фараон. 19 Домнул меу а ынтребат пе робий сэй, зикынд: ‘Май трэеште татэл вострy ши май авець вреун фрате?’ 20 Ной ам рэспунс домнулуй меу: ‘Авем ун татэ бэтрын ши ун фрате тынэр, копил фэкут ла бэтрынеця луй; бэятул ачеста авя ун фрате каре а мурит ши каре ера де ла ачеяшь мамэ; ел а рэмас сингур ши татэл луй ыл юбеште.’ 21 Ту ай спус робилор тэй: ‘Адучеци-л ла мине ка сэ-л вэд ку окий мей.’ 22 Ной ам рэспунс домнулуй меу: ‘Бэятул ну поате пэрэси пе татэл сэу; дакэ-л ва пэрэси, татэл сэу аре сэ моарэ.’ 23 Ту ай спус робилор тэй: ‘Дакэ ну се ва коборы ши фрателе вострy ымпреунэ ку вой, сэ ну-мь май ведець фаца.’ 24 Кынд не-ам суит ла татэл меу, робул тэу, й-ам спус кувинтеле домнулуй меу. 25 Татэл ностру а зис: ‘Дучеци-вэ ярэшь сэ не кумпэраць чева меринде.’ 26 Ной ам рэспунс: ‘Ну путем сэ не дучем, дар, дакэ фрателе ностру чел тынэр ва фи ку ной, не вом дуче, кэч ну путем ведя фаца омулуй ачелуя декыт дакэ фрателе ностру чел тынэр ва фи ку ной.’ 27 Робул тэу, татэл ностру, не-а зис: ‘Вой штиць кэ невастэмя мь-а нэскут дой фий. 28 Унул а ешит де ла мине ши кред кэ а фост сфышият, негрешит, де фяре, кэч ну л-ам май вэзут пынэ астэзь. 29 Дакэмь май луаць ши пе ачеста ши и се ва ынтымпла врео ненорочире, ку дурере ымь вець коборы бэтрынециле ын Локуинца морцилор.’ (Sheol h7585) 30 Акум, дакэ мэ вой ынтоарче ла робул тэу, татэл меу, фэрэ сэ авем ку ной бэятул де суфлетул кэруя есте недезлипит суфлетул луй, 31 ел аре сэ моарэ кынд ва ведя кэ бэятул ну есте, ши робий тэй вор коборы ку дурере ын Локуинца морцилор бэтрынециле робулуй тэу, татэл ностру. (Sheol h7585) 32 Кэч робул тэу с-а пус кезаш пентру копил ши а зис татэлуй меу: ‘Дакэ ну-л вой адуче ынапой ла тине, виноват сэ фиу пентру тотдяуна фацэ де татэл меу.’ 33 Ынгэдуе дар, те рог, робулуй тэу сэ рэмынэ ын локул бэятулуй, ка роб ал домнулуй меу, яр бэятул сэ се суе ынапой ку фраций сэй. 34 Кум мэ вой путя суи еу ла татэл меу дакэ бэятул ну есте ку мине? Ах! сэ ну вэд мыхниря татэлуй меу!”

45 Иосиф ну с-а май путут стэпыни ынаинтя тутурор челор че-л ынконжурау. Ши а стригат: „Скоатець афарэ пе тоатэ лумя.” Ши н-а май рэмас нимень ку Иосиф кынд с-а фэкут куноскут фрацилор сэй. 2 А избукнит ынтр-ун плынс аша де таре, кэ л-ау аузит еӂиптений ши каса луй Фараон. 3 Иосиф а зис фрацилор сэй: „Еу сунт Иосиф! Май трэеште татэл меу?” Дар фраций луй ну й-ау путут рэспунде, аша де ынкремениць рэмэсесерэ ынаинтя луй. 4 Иосиф а зис фрацилор сэй: „Апропияци-вэ де мине.” Ши ей с-ау апропият. Ел а зис: „Еу сунт фрателе вострy Иосиф, пе каре л-аць вындут ка сэ фие дус ын Еӂипт. 5 Акум, ну вэ ынтристаць ши ну фиць мыхниць кэ м-аць вындут ка сэ фиу адус аич, кэч ка сэ вэ скап вяца м-а тримис Думнезеу ынаинтя воастрэ. 6 Ятэ, сунт дой ань де кынд бынтуе фоаметя ын царэ ши ынкэ чинч ань ну ва фи нич арэтурэ, нич сечериш. 7 Думнезеу м-а тримис ынаинтя воастрэ ка сэ вэ рэмынэ сэмынца вие ын царэ ши ка сэ вэ пэстрезе вяца принтр-о маре избэвире. 8 Аша кэ ну вой м-аць тримис аич, чи Думнезеу; Ел м-а фэкут ка ун татэ ал луй Фараон, стэпын песте тоатэ каса луй ши кырмуиторул ынтрежий цэрь а Еӂиптулуй. 9 Грэбици-вэ де вэ суиць ла татэл меу ши спунеций: ‘Аша а ворбит фиул тэу Иосиф: «Думнезеу м-а пус домн песте тот Еӂиптул; кобоарэ-те ла мине

ши ну зэбови! **10** Вей локуи ын цинутул Госен
ши вей фи лынгэ мине, ту, фиий тэй ши фиий
фиилор тэй, оиле тале ши боий тэй ши тот че
есте ал тэу. **11** Аколо те вой хрэни, кэч вор май
фи ынкэ чинч ань де фоамете, ши астфел ну вей
пери ту, каса та ши тот че есте ал тэу.»’ **12** Вой
ведець ку окий воштри ши фрателе меу Бениамин
веде ку окий луй кэ еу ынсумь вэ ворбеск. **13**
Историсиць татэлуй меу тоатэ слава пе каре о
ам ын Ежипт ши тот че аць вэзут ши адучець
аич кыт май курынд пе татэл меу.” **14** Ел с-а
арункат де гытул фрателуй сэу Бениамин ши а
плынс, ши Бениамин а плынс ши ел де гытул луй.
15 А ымбрэцишат, де асеменя, пе тоць фраций
луй, плынгынд. Дупэ ачея, фраций луй ау стат де
ворбэ ку ел. **16** С-а рэспындит вестя ын каса луй
Фараон кэ ау венит фраций луй Иосиф; лукрул
ачеста а плэкут луй Фараон ши служиторилор
луй. **17** Фараон а зис луй Иосиф: „Спуне фрацилор
тэй: ‘Ятэ че сэ фачець: Ынкэркаци-вэ добитоачеле
ши плекаць ын цара Канаанулуй, **18** луаць пе
татэл вострy ши фамилииле воастре ши вениць
ла мине. Еу вэ вой да че есте май бун ын цара
Ежиптулуй ши вець мынка грэсимя цэрий.’ **19** Ай
порункэ сэ ле спуй: ‘Аша сэ фачець! Луаци-вэ дин
цара Ежиптулуй каре пентру прунчий воштри ши
пентру невестеле воастре; адучець пе татэл вострy
ши вениць. **20** Сэ ну вэ парэ рэу де чея че вець лэса,
кэч тот че есте май бун ын цара Ежиптулуй ва фи
пентру вой.’” **21** Фиий луй Исраел ау фэкут аша.
Иосиф ле-а дат каре, дупэ порунка луй Фараон;
ле-а дат ши меринде пентру друм. **22** Ле-а дат ла
тоць хайне де скимб, яр луй Бениамин й-а дат
трей суте де сикли де аржинт ши чинч хайне де
скимб. **23** Татэлуй сэу й-а тримис зече мэгарь
ынкэркаць ку че ера май бун ын Ежипт ши зече
мэгэрице ынкэркате ку грыу, пыне ши меринде,
пентру ка сэ айбэ пе друм. **24** Апой а дат друмул
фрацилор сэй, каре ау плекат, ши ле-а зис: „Сэ ну
вэ чертаць пе друм.” **25** Ей ау ешит дин Ежипт ши
ау ажунс ын цара Канаанулуй, ла татэл лор Иаков.
26 Ши й-ау спус: „Иосиф тот май трэеште ши кяр
ел кырмуеште тоатэ цара Ежиптулуй.” Дар инима
луй Иаков а рэмас речe, пентру кэ ну-й кредя.
27 Кынд й-ау историсит ынсэ тот че ле спусесе
Иосиф ши а вэзут кареле пе каре ле тримисесе
Иосиф ка сэ-л дукэ, духул татэлуй лор Иаков с-а
ынвиорат. **28** Ши Исраел а зис: „Дестул! Фиул меу
Иосиф тот май трэеште! Вряу сэ мэ дук сэ-л вэд
ынаинте де моарте.”

46 Исраел а плекат ку тот че авя. А ажунс ла
Беер-Шеба ши а адус жертфе Думнезеулуй
татэлуй сэу Исаак. **2** Думнезеу а ворбит луй Исраел
ынтр-о ведение ноаптя ши а зис: „Иакове! Иакове!”
Исраел а рэспунс: „Ятэ-мэ!” **3** Ши Думнезеу а
зис: „Еу сунт Думнезеу, Думнезеул татэлуй тэу.
Ну те теме сэ те коборь ын Ежипт, кэч аколо те
вой фаче сэ ажунжь ун ням маре. **4** Еу Ынсумь
Мэ вой коборы ку тине ын Ежипт ши Еу Ынсумь
те вой скоате ярэшь де аколо, яр Иосиф ыць ва
ынкиде окий.” **5** Иаков а пэрэсит Беер-Шеба ши
фиий луй Исраел ау пус пе татэл лор Иаков, ку
копилаший ши невестеле лор, ын кареле пе каре
ле тримисесе Фараон ка сэ-л дукэ. **6** Шь-ау луат
ши турмеле, ши авериле пе каре ле агонисисерэ
ын цара Канаанулуй. Ши Иаков с-а дус ын Ежипт
ку тоатэ фамилия луй. **7** А луат ку ел ын Ежипт пе
фиий луй ши пе фиий фиилор луй, пе фийчеле
луй ши пе фийчеле фиилор луй ши пе тоатэ
фамилия луй. **8** Ятэ нумеле фиилор луй Исраел
каре ау венит ын Ежипт. Иаков ши фиий луй.
Ынтыюл нэскут ал луй Иаков: Рубен. **9** Фиий луй
Рубен: Енох, Палу, Хецрон ши Карми. **10** Фиий луй
Симеон: Иемуел, Иамин, Охад, Иакин ши Цохар,
ши Саул, фиу динтр-о фемее канаанитэ. **11** Фиий
луй Леви: Гершон, Кехат ши Мерари. **12** Фиий
луй Иуда: Ер, Онан, Шела, Перец ши Зарах, дар
Ер ши Онан ау мурит ын цара Канаанулуй. Фиий
луй Перец ау фост: Хецрон ши Хамул. **13** Фиий
луй Исахар: Тола, Пува, Йов ши Шимрон. **14** Фиий
луй Забулон: Серед, Елон ши Иахлеел. **15** Ачештя
сунт фиий пе каре й-а нэскут луй Иаков Лея ын
Падан-Арам, ымпреунэ ку фийкэ-са Дина. Фиий
ши фийчеле луй алкэтуяу ын тотул трейзечь ши
трей де иншь. **16** Фиий луй Гад: Цифион, Хагги,
Шуни, Ецбон, Ери, Ароди ши Ареели. **17** Фиий луй
Ашер: Имна, Ишва, Ишви ши Берия, ши Серах,
сора лор. Ши фиий луй Берия: Хебер ши Малкиел.
18 Ачештя сунт фиий Зилпей, пе каре о дэдусе
Лабан фетей сале Лея; пе ачештя й-а нэскут еа
луй Иаков. Ын тотул шайспрезече иншь. **19** Фиий
Рахелей, неваста луй Иаков: Иосиф ши Бениамин.
20 Луй Иосиф и с-ау нэскут ын цара Ежиптулуй:

Манасе ши Ефраим, пе каре й-а нэскут Аснат, фата луй Поти-Фера, преотул луй Он. **21** Фиий луй Бениамин: Бела, Бекер, Ашбел, Гера, Нааман, Ехи, Рош, Мупим, Хупим ши Ард. **22** Ачештя сунт фиий Рахелей, пе каре й-а нэскут луй Иаков. Ын тотул пайспрезече иншь. **23** Фиул луй Дан: Хушим. **24** Фиий луй Нефтали: Иахцеел, Гуни, Иецер ши Шилем. **25** Ачештя сунт фиий Билхей, пе каре о дэдусе Лабан фетей сале Рахела; ши пе ачештя й-а нэскут еа луй Иаков. Ын тотул шапте иншь. **26** Суфлетеле каре ау венит ку Иаков ын Ежипт ши каре ешисерэ дин ел ерау ын тотул шайзечь ши шасе, фэрэ сэ нумэрэм невестеле фиилор луй Иаков. **27** Ши Иосиф авя дой фий, каре и се нэскусерэ ын Ежипт. Тоате суфлетеле дин фамилия луй Иаков каре ау венит ын Ежипт ерау ын нумэр де шаптезечь. **28** Иаков а тримис пе Иуда ынаинте ла Иосиф, ка сэ-й дя де штире сэ-й ясэ ынаинте ын Госен. **29** Ши ау венит ын цинутул Госен. Иосиф шь-а прегэтит карул ши с-а суит ка сэ се дукэ ын Госен, ын ынтымпинаря татэлуй сэу Исраел. Кум л-а вэзут, с-а арункат пе гытул луй ши а плынс мултэ време пе гытул луй. **30** Исраел а зис луй Иосиф: „Акум пот сэ мор, фииндкэ ць-ам вэзут фаца ши ту тот май трэешть.” **31** Иосиф а зис фрацилор сэй ши фамилией татэлуй сэу: „Мэ дук сэ ынштиинцез пе Фараон ши сэ-й спун: ‘Фраций мей ши фамилия татэлуй меу, каре ерау ын цара Канаан, ау венит ла мине. **32** Оамений ачештя сунт пэстори, кэч креск вите; ей шь-ау адус оиле ши боий ши тот че есте ал лор.’ **33** Ши, кынд вэ ва кема Фараон ши вэ ва ынтреба: ‘Ку че вэ ынделетничиць?’, **34** вой сэ рэспундець: ‘Робий тэй ау крескут вите дин тинереця ноастрэ пынэ акум, атыт ной, кыт ши пэринций ноштри.’ Ын фелул ачеста, вець локуи ын цинутул Госен, кэч тоць пэсторий сунт о урычуне пентру ежиптень.”

47 Иосиф с-а дус сэ ынштиинцезе пе Фараон ши й-а спус: „Фраций мей ши татэл меу ау сосит дин цара Канаан, ку оиле ши боий ши ку тот авутул лор; ши сунт ын цинутул Госен.” **2** А луат пе чинч дин фраций луй ши й-а адус ынаинтя луй Фараон. **3** Фараон а ынтребат пе фраций луй Иосиф: „Ку че вэ ынделетничиць?” Ей ау рэспунс луй Фараон: „Робий тэй сунт пэстори, кум ерау ши пэринций ноштри.” **4** Ши ау май зис луй Фараон: „Ной ам венит ка сэ локуим о време аич ын царэ, пентру кэ ну май есте пэшуне пентру оиле робилор тэй ши есте о маре фоамете ын цара Канаанулуй; ынгэдуе дар робилор тэй сэ локуяскэ ын цинутул Госен.” **5** Фараон а зис луй Иосиф: „Татэл тэу ши фраций тэй ау венит ла тине. **6** Цара Ежиптулуй есте дескисэ ынаинтя та; ашазэ пе татэл тэу ши пе фраций тэй ын чя май бунэ парте а цэрий. Сэ локуяскэ ын цинутул Госен ши, дакэ гэсешть принтре ей оамень дестойничь, пуне-й ын фрунтя турмелор меле.” **7** Иосиф а адус пе татэл сэу Иаков ши л-а ынфэцишат ынаинтя луй Фараон. Ши Иаков а бинекувынтат пе Фараон. **8** Фараон а ынтребат пе Иаков: „Каре есте нумэрул зилелор анилор вечий тале?” **9** Иаков а рэспунс луй Фараон: „Зилеле анилор кэлэторией меле сунт о сутэ трейзечь де ань. Зилеле анилор вечий меле ау фост пуцине ла нумэр ши реле ши н-ау атинс зилеле анилор вечий пэринцилор мей ын тимпул кэлэторией лор.” **10** Иаков а бинекувынтат ярэшь пе Фараон ши а плекат динаинтя луй Фараон. **11** Иосиф а ашезат пе татэл сэу ши пе фраций сэй ши ле-а дат о мошие ын цара Ежиптулуй, ын чя май бунэ парте а цэрий, ын цинутул луй Рамсес, кум порунчисе Фараон. **12** Иосиф а хрэнит ку пыне пе татэл сэу, пе фраций сэй ши пе тоатэ фамилия татэлуй сэу, дупэ нумэрул копиилор. **13** Ну май ера пыне ын тоатэ цара, кэч фоаметя ера фоарте маре; цара Ежиптулуй ши цара Канаанулуй тынжяу дин причина фоаметей. **14** Иосиф а стрынс тот аржинтул каре се гэся ын цара Ежиптулуй ши ын цара Канаанулуй ын скимбул грыулуй пе каре-л кумпэрау оамений ши астфел а фэкут ка тот аржинтул ачеста сэ интре ын каса луй Фараон. **15** Кынд с-а сфыршит аржинтул дин цара Ежиптулуй ши дин цара Канаанулуй, тоць ежиптений ау венит ла Иосиф ши ау зис: „Дэ-не пыне! Пентру че сэ мурим ын фаца та? Кэч аржинт ну май авем.” **16** Иосиф а зис: „Даць вителе воастре, ши вэ вой да пыне ын скимбул вителор воастре, дакэ ну май авець аржинт.” **17** Шь-ау адус вителе ла Иосиф, ши Иосиф ле-а дат пыне ын скимбул каилор, ын скимбул турмелор де ой ши де бой ши ын скимбул мэгарилор. Ле-а дат астфел пыне ын анул ачела ын скимбул тутурор турмелор лор. **18** Дупэ че а трекут анул ачела, ау венит ла Иосиф ын анул урмэтор ши й-

ау зис: „Ну путем сэ аскундем домнулуй ностру фаптул кэ аржинтул с-а сфыршит ши турмеле де вите ау трекут ын стэпыниря домнулуй ностру; ну май рэмын ынаинтя домнулуй ностру декыт трупуриле ши пэмынтуриле ноастре. **19** Пентру че сэ мурим суб окий тэй, ной ши пэмынтуриле ноастре? Кумпэрэ-не ымпреунэ ку пэмынтуриле ноастре ын скимбул пыний, ши вом фи ай домнулуй ностру, ной ши пэмынтуриле ноастре. Дэ-не сэмынцэ сэ семэнэм, ка сэ трэим ши сэ ну мурим ши сэ ну не рэмынэ пэмынтуриле пустий." **20** Иосиф а кумпэрат пентру Фараон тоате пэмынтуриле Ежиптулуй; кэч ежиптений шь-ау вындут фиекаре огорул, пентру кэ ый силя фоаметя. Ши цара а ажунс ын стэпыниря луй Фараон. **21** Кыт деспре попор, л-а мутат ын четэць, де ла о маржине а хотарелор Ежиптулуй пынэ ла чялалтэ. **22** Нумай пэмынтуриле преоцилор ну ле-а кумпэрат, пентру кэ ера о леже а луй Фараон, датэ ын фолосул преоцилор, каре трэяу дин венитул пе каре ли-л дэдя Фараон: де ачея ей ну шь-ау вындут пэмынтуриле. **23** Иосиф а зис попорулуй: „В-ам кумпэрат азь ку пэмынтуриле воастре пентру Фараон; ятэ, вэ дау сэмынцэ, ка сэ путець семэна пэмынтул. **24** Ла время роаделор, вець да а чинчя парте луй Фараон, яр челелалте патру пэрць вэ вор рэмыне воуэ, ка сэ семэнаць огоареле ши сэ вэ хрэниць ымпреунэ ку копиий воштри ши ку чей че сунт ын каселе воастре." **25** Ей ау зис: „Ту не-ай скэпат вяца! Сэ кэпэтэм тречере ынаинтя домнулуй ностру, ши вом фи робь ай луй Фараон." **26** Иосиф а фэкут дин ачаста о леже каре а рэмас ын пичоаре пынэ ын зиуа де азь ши дупэ каре а чинчя парте дин венитул пэмынтурилор Ежиптулуй есте а луй Фараон; нумай пэмынтуриле преоцилор ну сунт але луй Фараон. **27** Израел а локуит ын цара Ежиптулуй, ын цинутул Госен. Ей с-ау ынстэрит, ау крескут ши с-ау ынмулцит фоарте мулт. **28** Иаков а трэит шаптеспрезече ань ын цара Ежиптулуй ши зилеле анилор веций луй Иаков ау фост де о сутэ патрузечь ши шапте де ань. **29** Кынд с-а апропият Израел де клипа морций, а кемат пе фиул сэу Иосиф ши й-а зис: „Дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя та, пуне, рогу-те, мына суб коапса мя ши поартэ-те ку бунэтате ши крединчошие фацэ де мине: сэ ну мэ ынгропь ын Ежипт. **30** Чи, кынд мэ вой кулка лынгэ пэринций мей, сэ мэ скоць афарэ дин Ежипт ши сэ мэ ынгропь ын мормынтул лор." Иосиф а рэспунс: „Вой фаче дупэ кувынтул тэу." **31** Иаков а зис: „Журэ-мь." Ши Иосиф й-а журат. Апой Израел с-а плекат ку фаца пе кэпэтыюл патулуй.

48 Дупэ ачея, ау венит ши ау спус луй Иосиф: „Татэл тэу есте болнав." Ши Иосиф а луат ку ел пе чей дой фий ай сэй, Манасе ши Ефраим. **2** Ау дат де штире луй Иаков ши й-ау спус: „Ятэ кэ фиул тэу Иосиф вине ла тине." Ши Израел шь-а адунат путериле ши с-а ашезат пе пат. **3** Иаков а зис луй Иосиф: „Думнезеул чел Атотпутерник ми С-а арэтат ла Луз, ын цара Канаан, ши м-а бинекувынтат. **4** Ел мь-а зис: 'Те вой фаче сэ крешть, те вой ынмулци ши вой фаче дин тине о чатэ де попоаре; вой да цара ачаста семинцей тале дупэ тине, ка с-о стэпыняскэ пентру тотдяуна.' **5** Акум, чей дой фий каре ци с-ау нэскут ын цара Ежиптулуй, ынаинте де вениря мя ла тине, ын Ежипт, вор фи ай мей; Ефраим ши Манасе вор фи ай мей, ка ши Рубен ши Симеон. **6** Дар копиий пе каре й-ай нэскут дупэ ей вор фи ай тэй; ей вор пурта нумеле фрацилор лор ын партя лор де моштенире. **7** Ла ынтоарчеря мя дин Падан, Рахела а мурит пе друм лынгэ мине, ын цара Канаан, ла о депэртаре буничикэ де Ефрата, ши ам ынгропат-о аколо, пе друмул каре дуче ла Ефрата, сау Бетлеем." **8** Израел с-а уйтат ла фиий луй Иосиф ши а зис: „Чине сунт ачештя?" **9** Иосиф а рэспунс татэлуй сэу: „Сунт фиий мей пе каре ми й-а дат Думнезеу аич." Израел а зис: „Апропие-й, те рог, де мине, ка сэ-й бинекувынтез." **10** Окий луй Израел ерау ынгреуяць де бэтрынеце, аша кэ ну май путя сэ вадэ. Иосиф й-а апропият де ел, ши Израел й-а сэрутат ши й-а ымбрэцишат. **11** Израел а зис луй Иосиф: „Ну кредям кэ ам сэ-ць май вэд фаца ши ятэ кэ Думнезеу м-а фэкут сэ-ць вэд ши сэмынца." **12** Иосиф й-а дат ла о парте де лынгэ женункий татэлуй сэу ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй. **13** Апой Иосиф й-а луат пе амындой, пе Ефраим ку мына дряптэ, ла стынга луй Израел, ши пе Манасе ку мына стынгэ, ла дряпта луй Израел, ши й-а адус апроапе де ел. **14** Израел шь-а ынтинс мына дряптэ ши а пус-о пе капул луй Ефраим, каре ера чел май тынэр, яр мына стынгэ а пус-о пе капул

луй Манасе; ынадинс шь-а ынкручишат мыниле астфел, кэч Манасе ера чел динтый нэскут. **15** А бинекувынтат пе Иосиф ши а зис: „Думнезеул ынаинтя кэруя ау умблат пэринций мей Авраам ши Исаак, Думнезеул каре м-а кэлэузит де кынд м-ам нэскут пынэ ын зиуа ачаста, **16** Ынӂерул каре м-а избэвит де орьче рэу, сэ бинекувынтезе пе копиий ачештя! Ей сэ поарте нумеле меу ши нумеле пэринцилор мей Авраам ши Исаак ши сэ се ынмулцяскэ фоарте мулт ын мижлокул цэрий!” **17** Луй Иосиф ну й-а венит бине кынд а вэзут кэ татэл сэу ышь пуне мына дряптэ пе капул луй Ефраим, де ачея а апукат мына татэлуй сэу ка с-о я де пе капул луй Ефраим ши с-о ындрепте пе ал луй Манасе. **18** Ши Иосиф а зис татэлуй сэу: „Ну аша, татэ, кэч ачела есте чел ынтый нэскут; пуне-ць мына дряптэ пе капул луй.” **19** Татэл сэу н-а врут, чи а зис: „Штиу, фиуле, штиу; ши ел ва ажунӂе ун попор, ши ел ва фи маре; дар фрателе луй чел май мик ва фи май маре декыт ел ши сэмынца луй ва ажунӂе о чатэ де нямурь.” **20** Ел й-а бинекувынтат ын зиуа ачея ши а зис: „Нумеле тэу ыл вор ынтребуинца исраелиций кынд вор бинекувынта, зикынд: ‘Думнезеу сэ Се поарте ку тине кум С-а пуртат ку Ефраим ши ку Манасе!’” Ши а пус астфел пе Ефраим ынаинтя луй Манасе. **21** Исраел а зис луй Иосиф: „Ятэ кэ ын курынд ам сэ мор! Дар Думнезеу ва фи ку вой ши вэ ва адуче ынапой ын цара пэринцилор воштри. **22** Ыць дау май мулт декыт фрацилор тэй – о парте пе каре ам луат-о дин мына аморицилор ку сабия мя ши ку аркул меу.”

49 Иаков а кемат пе фиий сэй ши а зис: „Стрынӂеци-вэ ши вэ вой вести че ви се ва ынтымпла ын времуриле каре вор вени. **2** Стрынӂеци-вэ ши аскултаць, фий ай луй Иаков! Аскултаць пе татэл востру Исраел! **3** Рубен, ту, ынтыюл меу нэскут, Путеря мя ши пырга тэрией меле, Ынтыюл ын вредничие ши ынтыюл ын путере, **4** Нэвалник ка апеле – ту ну вей май авя ынтыетатя! Кэч те-ай суит ын патул татэлуй тэу, Мь-ай спуркат патул суинду-те ын ел. **5** Симеон ши Леви сунт фраць; Сэбииле лор сунт ниште унелте де силничие. **6** Ну вряу сэ интре суфлетул меу ла сфатуриле лор, Ну вряу сэ се унискэ духул меу ку адунаря лор! Кэч, ын мыния лор, ау учис оамень Ши, ын рэутатя лор, ау тэят винеле таурилор. **7** Блестематэ сэ фие мыния лор, пентру кэ а фост пря турбатэ, Ши фурия лор, кэч а фост пря сэлбатикэ! Ый вой ымпэрци ын Иаков Ши-й вой рисипи ын Исраел. **8** Иудо, ту вей прими лауделе фрацилор тэй. Мына та ва апука де чафэ пе врэжмаший тэй. Фиий татэлуй тэу се вор ынкина пынэ ла пэмынт ынаинтя та. **9** Иуда есте ун пуй де леу. Ту те-ай ынторс де ла мэчел, фиуле! Иуда ышь плякэ ӂенункий, се кулкэ ынтокмай ка ун леу, Ка о леоайкэ: чине-л ва скула? **10** Тоягул де домние ну се ва депэрта дин Иуда, Нич тоягул де кырмуире динтре пичоареле луй, Пынэ ва вени Шило, Ши де Ел вор аскулта попоареле. **11** Ел ышь лягэ мэгарул де вицэ Ши де чел май бун бутук де вицэ мынзул мэгэрицей луй; Ышь спалэ хайна ын вин Ши мантауа ын сынӂеле стругурилор. **12** Аре окий роший де вин Ши динций албь де лапте. **13** Забулон ва локуи пе цэрмул мэрилор, Лынгэ лиманул корэбиилор, Ши хотарул луй се ва ынтинде ынспре Сидон. **14** Исахар есте ун мэгар осос, Каре се кулкэ ын граждурь. **15** Веде кэ локул унде се одихнеште есте плэкут Ши кэ цинутул луй есте мэрец; Ышь плякэ умэрул суб поварэ Ши се супуне бирулуй. **16** Дан ва жудека пе попорул сэу, Ка уна дин семинцииле луй Исраел. **17** Дан ва фи ун шарпе пе друм, О нэпыркэ пе кэраре, Мушкынд кэлкыеле калулуй, Фэкынд сэ кадэ кэлэрецул пе спате. **18** Ын ажуторул Тэу нэдэждуеск, Доамне! **19** Песте Гад вор да иуреш чете ынармате, Дар ши ел ва да иуреш песте еле ши ле ва урмэри. **20** Ашер дэ о хранэ минунатэ; Ел ва да букате алесе ымпэрацилор. **21** Нефтали есте о чербоайкэ слободэ, Ростеште кувинте фрумоасе. **22** Иосиф есте влэстарул унуй пом родитор, Влэстарул унуй пом родитор сэдит лынгэ ун извор; Рамуриле луй се ыналцэ дясупра зидулуй. **23** Аркаший л-ау ацыцат, ау арункат сэӂець Ши л-ау урмэрит ку ура лор. **24** Дар аркул луй а рэмас таре Ши мыниле луй ау фост ынтэрите Де мыниле Путерникулуй луй Иаков: Ши а ажунс астфел пэсторул, стынка луй Исраел. **25** Ачаста есте лукраря Думнезеулуй татэлуй тэу, каре те ва ажута; Ачаста есте лукраря Челуй Атотпутерник, каре те ва бинекувынта Ку бинекувынтэриле черурилор де сус, Ку бинекувынтэриле апелор де жос, Ку бинекувынтэриле цыцелор ши але

пынтечелуй мамей. 26 Бинекувынтэриле татэлуй
тэу Ынтрек бинекувынтэриле пэринцилор мей
ши се ыналцэ Пынэ ын крештетул дялурилор
вешниче: Еле сэ винэ песте капул луй Иосиф,
Песте крештетул капулуй домнулуй фрацилор
сэй! 27 Бениамин есте ун луп каре сфышие;
Диминяца мэнынкэ прада, Яр сяра ымпарте прада
рэпитэ.” 28 Ачештя сунт тоць чей че алкэтуеск
челе доуэспрезече семинций але луй Исраел. Ши
ачестя сунт лукруриле пе каре ли ле-а спус татэл
лор кынд й-а бинекувынтат. Й-а бинекувынтат
пе фиекаре ку о бинекувынтаре деосебитэ. 29
Апой ле-а дат порунка урмэтоаре: „Еу ам сэ фиу
адэугат ла попорул меу, деч сэ мэ ынгропаць
ымпреунэ ку пэринций мей, ын пештера каре
есте ын огорул хетитулуй Ефрон, 30 ын пештера
дин огорул Макпела, каре есте фацэ ын фацэ ку
Мамре, ын цара Канаан. Ачеста есте огорул пе
каре л-а кумпэрат Авраам де ла хетитул Ефрон ка
мошие де ынмормынтаре. 31 Аколо ау ынгропат
пе Авраам ши пе Сара, неваста луй; аколо ау
ынгропат пе Исаак ши пе Ребека, неваста луй,
ши аколо ам ынгропат еу пе Лея. 32 Огорул ши
пештера каре се афлэ аколо ау фост кумпэрате де
ла фиий луй Хет.” 33 Кынд а испрэвит Иаков де
дат порунчь фиилор сэй, шь-а трас пичоареле ын
пат, шь-а дат духул ши а фост адэугат ла попорул
сэу.

50 Иосиф с-а арункат пе фаца татэлуй сэу,
л-а плынс ши л-а сэрутат. 2 А порунчит
докторилор каре ерау ын служба луй сэ
ымбэлсэмезе пе татэл сэу, ши докторий ау
ымбэлсэмат пе Исраел. 3 Патрузечь де зиле ау
трекут астфел ши ау фост ынтребуинцате ку
ымбэлсэмаря луй. Ши ежиптений л-ау плынс
шаптезечь де зиле. 4 Дупэ че ау трекут зилеле де
жале, Иосиф а ворбит оаменилор дин каса луй
Фараон ши ле-а зис: „Дакэ ам кэпэтат тречере
ынаинтя воастрэ, спунець, вэ рог, луй Фараон че
вэ спун еу. 5 ‘Татэл меу м-а пус сэ жур, зикынд:
«Ятэ, ын курынд еу ам сэ мор! Сэ мэ ынгропь
ын мормынтул пе каре ми л-ам сэпат ын цара
Канаан.» Аш вря дар сэ мэ суй аколо, ка сэ ынгроп
пе татэл меу, ши дупэ ачея мэ вой ынтоарче.’” 6
Фараон а рэспунс: „Суе-те ши ынгроапэ пе татэл
тэу, дупэ журэмынтул пе каре те-а пус сэ-л фачь.”
7 Иосиф с-а суит ка сэ ынгроапе пе татэл сэу.
Ымпреунэ ку ел с-ау суит тоць служиторий луй
Фараон, бэтрыний касей луй, тоць бэтрыний
цэрий Ежиптулуй, 8 тоатэ каса луй Иосиф, фраций
сэй ши каса татэлуй сэу; н-ау лэсат ын цинутул
Госен декыт прунчий, оиле ши боий. 9 Ымпреунэ
ку Иосиф май ерау каре ши кэлэрець, аша кэ
алаюл ера фоарте маре. 10 Кынд ау ажунс ла ария
луй Атад, каре есте динколо де Йордан, ау фэкут
плынжере маре ши жалникэ, ши Иосиф а цинут
ын чинстя татэлуй сэу ун бочет де шапте зиле. 11
Локуиторий цэрий, канааниций, ау фост марторь
ла бочетул ачеста дин ария луй Атад ши ау зис:
„Ятэ ун маре бочет принтре ежиптень!” Де ачея с-
а дат ачестей арий нумеле Абел-Мицраим; еа есте
динколо де Йордан. 12 Астфел ау ымплинит фиий
луй Иаков порунчиле татэлуй лор. 13 Л-ау дус ын
цара Канаан ши л-ау ынгропат ын пештера дин
огорул Макпела, пе каре-л кумпэрасе Авраам де
ла хетитул Ефрон ка мошие де ынмормынтаре ши
каре есте фацэ ын фацэ ку Мамре. 14 Иосиф, дупэ
че а ынгропат пе татэл сэу, с-а ынторс ын Ежипт
ымпреунэ ку фраций сэй ши ку тоць чей че се
суисерэ ку ел ка сэ ынгроапе пе татэл сэу. 15 Кынд
ау вэзут фраций луй Иосиф кэ татэл лор а мурит,
ау зис: „Дакэ ва принде Иосиф урэ пе ной ши не
ва ынтоарче тот рэул пе каре и л-ам фэкут?” 16
Ши ау тримис сэ спунэ луй Иосиф: „Татэл тэу а
дат порунка ачаста ынаинте де моарте: 17 ‘Аша сэ
ворбиць луй Иосиф: «О, яртэ нележюиря фрацилор
тэй ши пэкатул лор, кэч ць-ау фэкут рэу!»’ Яртэ
акум пэкатул робилор Думнезеулуй татэлуй тэу!”
Иосиф а плынс кынд а аузит кувинтеле ачестя. 18
Фраций луй ау венит ши с-ау арункат ей ыншишь
ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй ши й-ау зис:
„Сунтем робий тэй.” 19 Иосиф ле-а зис: „Фиць фэрэ
тямэ, кэч сунт еу оаре ын локул луй Думнезеу? 20
Вой, негрешит, в-аць гындит сэ-мь фачець рэу,
дар Думнезеу а скимбат рэул ын бине, ка сэ
ымплиняскэ чея че се веде азь, ши ануме сэ скапе
вяца унуй попор ын маре нумэр. 21 Фиць дар фэрэ
тямэ, кэч еу вэ вой хрэни пе вой ши пе копиий
воштри.” Ши й-а мынгыят ши ле-а ымбэрбэтат
инимиле. 22 Иосиф а локуит ын Ежипт, ел ши каса
татэлуй сэу, ши а трэит о сутэ зече ань. 23 Иосиф
а вэзут пе фиий луй Ефраим пынэ ла ал трейля
ням; ши фиий луй Макир, фиул луй Манасе, с-ау

нэскут пе жёнункий луй. **24** Иосиф а зис фрацилор
сэй: „Еу ам сэ мор! Дар Думнезеу вэ ва черчета ши
вэ ва фаче сэ вэ суиць дин цара ачаста ын цара пе
каре а журат кэ о ва да луй Авраам, луй Исаак ши
луй Иаков.” **25** Иосиф а пус пе фиий луй Исраел сэ
журе, зикынд: „Кынд вэ ва черчета Думнезеу, сэ
луаць ши оаселе меле де аич.” **26** Иосиф а мурит
ын вырстэ де о сутэ зече ань. Л-ау ымбэлсэмат ши
л-ау пус ынтр-ун сикриу ын Ежипт.

Екзодул

1 Ятэ нумеле фиилор луй Исраел интраць ын Ежипт; ау интрат ку Иаков фиекаре ку фамилия луй: **2** Рубен, Симеон, Леви, Иуда, **3** Исахар, Забулон, Бениамин, **4** Дан, Нефтали, Гад ши Ашер. **5** Суфлетеле ешите дин коапселе луй Иаков ерау шаптезечь де тоате. Иосиф ера атунч ын Ежипт. **6** Иосиф а мурит ши тоць фраций луй ши тоатэ вырста ачея де оамень. **7** Фиий луй Исраел с-ау ынмулцит, с-ау мэрит, ау крескут ши ау ажунс фоарте путерничь. Ши с-а умплут цара де ей. **8** Песте Ежипт с-а ридикат ун ноу ымпэрат, каре ну куноскусе пе Иосиф. **9** Ел а зис попорулуй сэу: „Ятэ кэ попорул копиилор луй Исраел есте май маре ши май путерник декыт ной. **10** Вениць сэ не арэтэм дибачь фацэ де ел, ка сэ ну кряскэ, пентру ка ну кумва, дакэ се ва ынтымпла ун рэзбой, сэ се унякэ ши ел ку врэжмаший ноштри, сэ не батэ ши сэ ясэ апой дин царэ.” **11** Ши ау пус песте ей испрэвничей, ка сэ-й асупряскэ прин мунчь греле. Астфел а зидит ел четэциле Питом ши Рамсес, ка сэ служякэ де хамбаре луй Фараон. **12** Дар, ку кыт ыл асупряу май мулт, ку атыт се ынмулця ши крештя, ши с-ау скырбит де копиий луй Исраел. **13** Атунч, ежиптений ау адус пе копиий луй Исраел ла о аспрэ робие. **14** Ле-ау фэкут вяца амарэ прин лукрэрь греле де лут ши кэрэмизь ши прин тот фелул де лукрэрь де пе кымп; ын тоате мунчиле ачестя пе каре-й силяу сэ ле факэ ерау фэрэ ничун пик де милэ. **15** Ымпэратул Ежиптулуй а порунчит моашелор евреилор, нумите уна Шифра ши чялалтэ Пуа, **16** ши ле-а зис: „Кынд вець ымплини служба де моаше пе лынгэ фемеиле евреилор ши ле вець ведя пе скаунул де наштере, дакэ есте бэят, сэ-л оморыць, яр дакэ есте фатэ, с-о лэсаць сэ трэяскэ.” **17** Дар моашеле с-ау темут де Думнезеу ши н-ау фэкут че ле порунчисе ымпэратул Ежиптулуй, чи ау лэсат пе копиий де парте бэрбэтяскэ сэ трэяскэ. **18** Ымпэратул Ежиптулуй а кемат пе моаше ши ле-а зис: „Пентру че аць фэкут лукрул ачеста ши аць лэсат пе копиий де парте бэрбэтяскэ сэ трэяскэ?” **19** Моашеле ау рэспунс луй Фараон: „Пентру кэ фемеиле евреилор ну сунт ка ежиптенчеле; еле сунт вынжоасе ши наск ынаинте де вениря моашей.” **20** Думнезеу а фэкут бине моашелор ши попорул с-а ынмулцит ши а ажунс фоарте маре ла нумэр. **21** Пентру кэ моашеле се темусерэ де Думнезеу, Думнезеу ле-а фэкут касе. **22** Атунч, Фараон а дат урмэтоаря порункэ ла тот попорул луй: „Сэ арункаць ын рыу пе орьче бэят каре се ва наште ши сэ лэсаць пе тоате фетеле сэ трэяскэ.”

2 Ун ом дин каса луй Леви луасе де невастэ пе о фатэ а луй Леви. **2** Фемея ачаста а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу. А вэзут кэ есте фрумос ши л-а аскунс трей лунь. **3** Немайпутынд сэ-л аскундэ, а луат ун сикриаш де папурэ, пе каре л-а унс ку лут ши ку смоалэ, а пус копилул ын ел ши л-а ашезат ынтре трестий, пе малул рыулуй. **4** Сора копилулуй пындя ла о депэртаре оарекаре, ка сэ вадэ че аре сэ и се ынтымпле. **5** Фата луй Фараон с-а коборыт ла рыу сэ се скалде, ши фетеле каре о ынсоцяу се плимбау пе маржиня рыулуй. Еа а зэрит сикриашул ын мижлокул трестиилор ши а тримис пе роаба ей сэ-л я. **6** Л-а дескис ши а вэзут копилул: ера ун бэецаш каре плынжя. Й-а фост милэ де ел ши а зис: „Есте ун копил де-ал евреилор!” **7** Атунч, сора копилулуй а зис фетей луй Фараон: „Сэ мэ дук сэ-ць кем о дойкэ динтре фемеиле евреилор ка сэ-ць алэптезе копилул?” **8** „Ду-те”, й-а рэспунс фата луй Фараон. Ши фата с-а дус ши а кемат пе мама копилулуй. **9** Фата луй Фараон й-а зис: „Я копилул ачеста, алэптязэ-ми-л ши ыць вой плэти.” Фемея а луат копилул ши л-а алэптат. **10** Копилул а крескут ши еа л-а адус фетей луй Фараон, ши ел й-а фост фиу. Й-а пус нумеле Мойсе „кэч”, а зис еа, „л-ам скос дин апе”. **11** Ын время ачея, Мойсе, крескынд маре, а ешит пе ла фраций сэй ши а фост мартор ла мунчиле лор греле. А вэзут пе ун ежиптян каре бэтя пе ун евреу, унул динтре фраций луй. **12** С-а уйтат ын тоате пэрциле ши, вэзынд кэ ну есте нимень, а оморыт пе ежиптян ши л-а аскунс ын нисип. **13** А ешит ши ын зиуа урмэтоаре ши ятэ кэ дой еврей се чертау. А зис челуй че н-авя дрептате: „Пентру че ловешть пе семенул тэу?” **14** Ши омул ачела а рэспунс: „Чине те-а пус пе тине май-маре ши жудекэтор песте ной? Ну кумва ай де гынд сэ мэ оморь ши пе мине кум ай оморыт пе ежиптянул ачела?” Мойсе с-а темут ши а зис: „Ну май ынкапе ындоялэ кэ фаптул есте куноскут.” **15** Фараон а афлат че се

петрекусе ши кэута сэ-л омоаре пе Мойсе. Дар Мойсе а фуӂит динаинтя луй Фараон ши а локуит ын цара Мадиан. А шезут лынгэ о фынтынэ. **16** Преотул дин Мадиан авя шапте фете. Еле ау венит сэ скоатэ апэ ши ау умплут жгябуриле ка сэ адапе турма татэлуй лор. **17** Дар ау венит пэсторий ши ле-ау луат ла гоанэ. Атунч, Мойсе с-а скулат, ле-а ажутат ши ле-а адэпат турма. **18** Кынд с-ау ынторс еле ла татэл лор, Реуел, ел а зис: „Пентру че вэ ынтоарчець аша де курынд азь?” **19** Еле ау рэспунс: „Ун еӂиптян не-а скэпат дин мына пэсторилор ши кяр не-а скос апэ ши а адэпат турма.” **20** Ши ел а зис фетелор: „Унде есте? Пентру че аць лэсат аколо пе омул ачела? Кемаци-л сэ мэнынче пыне!” **21** Мойсе с-а хотэрыт сэ локуяскэ ла омул ачела, каре й-а дат де невастэ пе фийкэ-са Сефора. **22** Еа а нэскут ун фиу, кэруя ел й-а пус нумеле Гершом „кэч”, а зис ел, „локуеск ка стрэин ынтр-о царэ стрэинэ”. **23** Дупэ мултэ време, ымпэратул Еӂиптулуй а мурит, ши копиий луй Исраел ӂемяу ынкэ дин причина робией ши скотяу стригэте дезнэдэждуите. Стригэтеле ачестя, пе каре ли ле смулӂя робия, с-ау суит пынэ ла Думнезеу. **24** Думнезеу а аузит ӂеметеле лор ши Шь-а адус аминте де легэмынтул Сэу фэкут ку Авраам, Исаак ши Иаков. **25** Думнезеу а привит спре копиий луй Исраел ши а луат куноштинцэ де ей.

3 Мойсе пэштя турма сокрулуй сэу, Иетро, преотул Мадианулуй. Одатэ, а мынат турма пынэ динколо де пустиу ши а ажунс ла мунтеле луй Думнезеу, ла Хореб. **2** Ынӂерул Домнулуй и С-а арэтат ынтр-о флакэрэ де фок, каре ешя дин мижлокул унуй руг. Мойсе с-а уйтат ши ятэ кэ ругул ера тот ун фок ши ругул ну се мистуя делок. **3** Мойсе а зис: „Ам сэ мэ ынторк сэ вэд че есте ачастэ ведение минунатэ ши пентру че ну се мистуе ругул.” **4** Домнул а вэзут кэ ел се ынтоарче сэ вадэ ши Думнезеу л-а кемат дин мижлокул ругулуй ши а зис: „Мойсе! Мойсе!” Ел а рэспунс: „Ятэ-мэ!” **5** Думнезеу а зис: „Ну те апропия де локул ачеста; скоате-ць ынкэлцэминтя дин пичоаре, кэч локул пе каре калчь есте ун пэмынт сфынт.” **6** Ши а адэугат: „Еу сунт Думнезеул татэлуй тэу, Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков.” Мойсе шь-а аскунс фаца, кэч се темя сэ-Л привяскэ пе Думнезеу. **7** Домнул а зис: „Ам вэзут асуприя попорулуй Меу, каре есте ын Еӂипт, ши ам аузит стригэтеле пе каре ле скоате дин причина асуприторилор луй, кэч ый куноск дурериле. **8** М-ам коборыт ка сэ-л избэвеск дин мына еӂиптенилор ши сэ-л скот дин цара ачаста ши сэ-л дук ынтр-о царэ бунэ ши ынтинсэ, ынтр-о царэ унде курӂе лапте ши мьере, ши ануме ын локуриле пе каре ле локуеск канаанициий, хетициий, аморициий, ферезициий, хевициий ши иебусициий. **9** Ятэ кэ стригэтеле исраелицилор ау ажунс пынэ ла Мине ши ам вэзут кинул ку каре ый кинуеск еӂиптений. **10** Акум, вино, Еу те вой тримите ла Фараон ши вей скоате дин Еӂипт пе попорул Меу, пе копиий луй Исраел.” **11** Мойсе а зис луй Думнезеу: „Чине сунт еу, ка сэ мэ дук ла Фараон ши сэ скот дин Еӂипт пе копиий луй Исраел?” **12** Думнезеу а зис: „Еу вой фи негрешит ку тине, ши ятэ каре ва фи пентру тине семнул кэ Еу те-ам тримис: дупэ че вей скоате пе попор дин Еӂипт, вець служи луй Думнезеу пе мунтеле ачеста.” **13** Мойсе а зис луй Думнезеу: „Ятэ, кынд мэ вой дуче ла копиий луй Исраел ши ле вой спуне: ‘Думнезеул пэринцилор воштри м-а тримис ла вой’ ши мэ вор ынтреба: ‘Каре есте Нумеле Луй?’, че ле вой рэспунде?” **14** Думнезеу а зис луй Мойсе: „Еу сунт Чел че сунт.” Ши а адэугат: „Вей рэспунде копиилор луй Исраел астфел: ‘Чел че Се нумеште «Еу сунт» м-а тримис ла вой.’” **15** Думнезеу а май зис луй Мойсе: „Аша сэ ворбешть копиилор луй Исраел: ‘Домнул Думнезеул пэринцилор воштри, Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков, м-а тримис ла вой. Ачеста есте Нумеле Меу пентру вешничие, ачеста есте Нумеле Меу дин ням ын ням.’ **16** Ду-те, стрынже пе бэтрыний луй Исраел ши спуне-ле: ‘Ми с-а арэтат Домнул Думнезеул пэринцилор воштри, Думнезеул луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков. Ел а зис: «В-ам вэзут ши ам вэзут че ви се фаче ын Еӂипт **17** ши ам зис: Вэ вой скоате дин суферинца Еӂиптулуй ши вэ вой дуче ын цара канааницилор, хетицилор, аморицилор, ферезицилор, хевицилор ши иебусицилор, ынтр-о царэ унде курӂе лапте ши мьере.»’ **18** Ей вор аскулта де гласул тэу ши те вей дуче, ту ши бэтрыний луй Исраел, ла ымпэратул Еӂиптулуй ши ый вець спуне: ‘Домнул Думнезеул евреилор С-а ынтылнит ку ной. Дэ-не

вое сэ мерӂем кале де трей зиле ын пустиу, ка сэ адучем жертфе Домнулуй Думнезеулуй ностру.’
19 Штиу кэ ымпэратул Ежиптулуй н-аре сэ вэ ласе
сэ плекаць декыт силит де о мынэ путерникэ. 20
Еу Ымь вой ынтинде мына ши вой лови Ежиптул
ку тот фелул де минунь, пе каре ле вой фаче
ын мижлокул луй. Дупэ ачея, аре сэ вэ ласе сэ
плекаць. 21 Вой фаче кяр ка попорул ачеста сэ
капете тречере ынаинтя ежиптенилор, ши, кынд
вець плека, ну вець плека ку мыниле гоале. 22
Фиекаре фемее ва чере де ла вечина ей ши де ла
чя каре локуеште ын каса ей васе де аржинт, васе
де аур ши хайне пе каре ле вець пуне пе фиий
ши фийчеле воастре. Ши вець жефуи астфел пе
ежиптень.”

4 Мойсе а рэспунс ши а зис: „Ятэ кэ н-ау сэ мэ
крядэ, нич н-ау сэ аскулте де гласул меу. Чи
вор зиче: ‘Ну ци С-а арэтат Домнул!’” 2 Домнул й-
а зис: „Че ай ын мынэ?” Ел а рэспунс: „Ун тояг.”
3 Домнул а зис: „Арункэ-л ла пэмынт.” Ел л-а
арункат ла пэмынт, ши тоягул с-а префэкут ынтр-
ун шарпе. Мойсе фуӂя де ел. 4 Домнул а зис луй
Мойсе: „Ынтинде-ць мына ши апукэ-л де коадэ.”
Ел а ынтинс мына ши л-а апукат, ши шарпеле
с-а префэкут ярэшь ынтр-ун тояг ын мына луй.
5 „Ятэ”, а зис Домнул, „че вей фаче ка сэ крядэ
кэ ци С-а арэтат Домнул Думнезеул пэринцилор
лор: Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак
ши Думнезеул луй Иаков.” 6 Домнул й-а май зис:
„Багэ-ць мына ын сын.” Ел шь-а бэгат мына ын
сын; апой а скос-о ши ятэ кэ мына и се акоперисе
де лепрэ ши се фэкусе албэ ка зэпада. 7 Домнул
а зис: „Багэ-ць дин ноу мына ын сын.” Ел шь-а
бэгат дин ноу мына ын сын, апой а скос-о дин сын
ши ятэ кэ мына се фэкусе ярэшь кум ера карня
луй. 8 „Дакэ ну те вор креде”, а зис Домнул, „ши
ну вор аскулта де гласул челуй динтый семн,
вор креде гласул челуй де ал дойля семн. 9 Дакэ
ну вор креде нич ачесте доуэ семне ши ну вор
аскулта де гласул тэу, сэ ей апэ дин рыу ши с-
о торнь пе пэмынт, ши апа пе каре о вей луа
дин рыу се ва префаче ын сынӂе пе пэмынт.” 10
Мойсе а зис Домнулуй: „Ах! Доамне, еу ну сунт ун
ом ку ворбиря ушоарэ ши кусурул ачеста ну-й
нич де ерь, нич де алалтэерь, нич мэкар де кынд
ворбешть Ту робулуй Тэу, кэч ворба ши лимба
ымь сунт ынкуркате.” 11 Домнул й-а зис: „Чине а
фэкут гура омулуй? Ши чине фаче пе ом мут сау
сурд, ку ведере сау орб? Оаре ну Еу, Домнул? 12
Ду-те дар; Еу вой фи ку гура та ши те вой ынвэца
че вей авя де спус.” 13 Мойсе а зис: „Ах, Доамне,
тримите пе чине вей вря сэ тримиць!” 14 Атунч,
Домнул С-а мыният пе Мойсе ши а зис: „Ну-й оаре
аколо фрателе тэу Аарон, Левитул? Штиу кэ ел
ворбеште ушор. Ятэ кэ ел ынсушь вине ынаинтя та
ши, кынд те ва ведя, се ва букура ын инима луй.
15 Ту ый вей ворби ши вей пуне кувинтеле ын гура
луй, ши Еу вой фи ку гура та ши ку гура луй ши вэ
вой ынвэца че вець авя де фэкут. 16 Ел ва ворби
попорулуй пентру тине, ыць ва служи дрепт гурэ,
ши ту вей цине пентру ел локул луй Думнезеу. 17 Я
ын мынэ тоягул ачеста ку каре вей фаче семнеле.”
18 Мойсе а плекат ши, кынд с-а ынторс ла сокрул
сэу Иетро, й-а зис: „Ласэ-мэ, те рог, сэ плек ши сэ
мэ ынторк ла фраций мей, каре сунт ын Ежипт, ка
сэ вэд дакэ май трэеск.” Иетро а зис луй Мойсе:
„Ду-те ын паче!” 19 Домнул а зис луй Мойсе ын
Мадиан: „Ду-те, ынтоарче-те ын Ежипт, кэч тоць
чей че умблау сэ-ць я вяца ау мурит.” 20 Мойсе
шь-а луат неваста ши копиий, й-а пус кэларе пе
мэгарь ши с-а ынторс ын цара Ежиптулуй. Шь-а
луат ын мынэ тоягул луй Думнезеу. 21 Домнул
а зис луй Мойсе: „Плекынд ка сэ те ынторчь ын
Ежипт, везь, тоате минуниле пе каре ци ле пун
ын мынэ сэ ле фачь ынаинтя луй Фараон. Еу ый
вой ымпетри инима, ши ну ва лэса пе попор сэ
плече. 22 Ту вей зиче луй Фараон: ‘Аша ворбеште
Домнул: «Исраел есте фиул Меу, ынтыюл Меу
нэскут. 23 Ыць спун: Ласэ пе фиул Меу сэ плече,
ка сэ-Мь служяскэ; дакэ ну врей сэ-л лашь сэ
плече, вой учиде пе фиул тэу, пе ынтыюл тэу
нэскут.»’” 24 Ын тимпул кэлэторией, ынтр-ун лок
унде а рэмас Мойсе песте ноапте, л-а ынтылнит
Домнул ши а врут сэ-л омоаре. 25 Сефора а луат
о пятрэ аскуцитэ, а тэят препуцул фиулуй сэу
ши л-а арункат ла пичоареле луй Мойсе, зикынд:
„Ту ешть ун соц де сынӂе пентру мине.” 26 Ши
Домнул л-а лэсат. Атунч а зис еа: „Соц де сынӂе!”
дин причина тэерий ымпрежур. 27 Домнул а зис
луй Аарон: „Ду-те ынаинтя луй Мойсе ын пустиу.”
Аарон а плекат. А ынтылнит пе Мойсе ла мунтеле
луй Думнезеу ши л-а сэрутат. 28 Мойсе а фэкут
куноскуте луй Аарон тоате кувинтеле Домнулуй,

каре-л тримисесе, ши тоате семнеле пе каре-й порунчисе сэ ле факэ. **29** Мойсе ши Аарон шь-ау вэзут де друм ши ау адунат пе тоць бэтрыний копиилор луй Исраел. **30** Аарон а историсит тоате кувинтеле пе каре ле спусесе Домнул луй Мойсе ши Мойсе а фэкут семнеле ынаинтя попорулуй. **31** Попорул а крезут. Астфел ау афлат кэ Домнул черчетасе пе копиий луй Исраел, кэ ле вэзусе суферинца ши с-ау плекат ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт.

5 Мойсе ши Аарон с-ау дус апой ла Фараон ши й-ау зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ прэзнуяскэ ын пустиу ун празник ын чинстя Мя.’” **2** Фараон а рэспунс: „Чине есте Домнул, ка сэ аскулт де гласул Луй ши сэ лас пе Исраел сэ плече? Еу ну куноск пе Домнул ши ну вой лэса пе Исраел сэ плече.” **3** Ей ау зис: „Ни С-а арэтат Думнезеул евреилор. Дэ-не вое сэ фачем ун друм де трей зиле ын пустиу, ка сэ адучем жертфе Домнулуй, пентру ка сэ ну не батэ ку чумэ сау ку сабие.” **4** Ши ымпэратул Ежиптулуй ле-а зис: „Мойсе ши Аарон, пентру че абатець попорул де ла лукрул луй? Плекаць ла лукрэриле воастре.” **5** Фараон а зис: „Ятэ кэ попорул ачеста с-а ынмулцит акум ын царэ, ши вой май воиць сэ-л фачець сэ-шь ынчетезе лукрэриле?” **6** Ши кяр ын зиуа ачея, Фараон а дат урмэтоаря порункэ испрэвничеилор нородулуй ши логофецилор: **7** „Сэ ну май даць попорулуй пае ка май ынаинте пентру фачеря кэрэмизилор, чи сэ се дукэ сингурь сэ стрынгэ пае. **8** Тотушь сэ ле черець ачелашь нумэр де кэрэмизь пе каре ле фэчяу май ынаинте; сэ ну ле скэдець нимик дин еле, кэч сунт ниште ленешь, де ачея стригэ мереу: ‘Хайдем сэ адучем жертфе Думнезеулуй ностру!’ **9** Сэ се дя мулт де лукру оаменилор ачестора, ка сэ айбэ де лукру ши сэ ну май умбле дупэ нэлучь.” **10** Испрэвничеий попорулуй ши логофеций ау венит ши ау спус попорулуй: „Аша ворбеште Фараон: ‘Ну вэ май дау пае; **11** дучеци-вэ сингурь де вэ луаць пае де унде вець гэси, дар ну ви се скаде нимик дин лукрул вострy.’” **12** Попорул с-а рэспындит ын тоатэ цара Ежиптулуй, ка сэ стрынгэ мириште ын лок де пае. **13** Испрэвничеий ый силяу зикынд: „Испрэвици-вэ лукрул зи де зи, ка атунч кынд ерау пае!” **14** Ау бэтут кяр пе логофеций копиилор луй Исраел, пушь песте ей де испрэвничеий луй Фараон. „Пентру че”, ли се зичя, „н-аць испрэвит ерь ши азь, ка май ынаинте, нумэрул де кэрэмизь каре вэ фусесе хотэрыт?” **15** Логофеций копиилор луй Исраел с-ау дус сэ се плынгэ ла Фараон ши й-ау зис: „Пентру че те порць аша ку робий тэй? **16** Робилор тэй ну ли се май дау пае ка май ынаинте, ши тотушь ни се спуне: ‘Фачець кэрэмизь!’ Ба ынкэ, робий тэй сунт ши бэтуць, ка ши кынд попорул тэу ар фи виноват.” **17** Фараон а рэспунс: „Сунтець ниште ленешь ши ниште трынторь! De ачея зичець: ‘Хайдем сэ адучем жертфе Домнулуй!’ **18** Акум, дучеци-вэ ындатэ де лукраць; ну ви се вор да пае ши вець фаче ачелашь нумэр де кэрэмизь.” **19** Логофеций копиилор луй Исраел ау вэзут ын че старе ненорочитэ ерау кынд ли се зичя: „Ну ви се скаде нимик дин нумэрул де кэрэмизь, чи ын фиекаре зи сэ фачець лукрул кувенит уней зиле.” **20** Кынд ау ешит де ла Фараон, ау ынтылнит пе Мойсе ши пе Аарон, каре ый аштептау. **21** Ши ле-ау зис: „Сэ вэ вадэ Домнул ши сэ жудече! Вой н-аць фэкут урыць луй Фараон ши служиторилор луй; ба ынкэ ле-аць дат сабия ын мынэ ка сэ не омоаре.” **22** Мойсе с-а ынторс ла Домнул ши а зис: „Доамне, пентру че ай фэкут ун астфел де рэу попорулуй ачестуя? Пентру че м-ай тримис? **23** De кынд м-ам дус ла Фараон ка сэ-й ворбеск ын Нумеле Тэу, ел фаче ши май рэу попорулуй ачестуя, ши н-ай избэвит пе попорул Тэу.”

6 Домнул а зис луй Мойсе: „Вей ведя акум че вой фаче луй Фараон: о мынэ путерникэ ыл ва сили сэ-й ласе сэ плече; да, о мынэ путерникэ ыл ва сили сэ-й изгоняскэ дин цара луй.” **2** Думнезеу а май ворбит луй Мойсе ши й-а зис: „Еу сунт Домнул. **3** Еу М-ам арэтат луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков ка Думнезеул чел Атотпутерник, дар н-ам фост куноскут де ей суб Нумеле Меу ка ‘Домнул’. **4** De асеменя, Мь-ам ынкеят легэмынтул Меу ку ей ка сэ ле дау цара Канаан, цара кэлэториилор лор сфинте, ын каре ау локуит ка стрэинь. **5** Акум ынсэ ам аузит жеметеле копиилор луй Исраел, пе каре-й цин ежиптений ын робие, ши Мь-ам адус аминте де легэмынтул Меу. **6** De ачея, спуне копиилор луй Исраел: ‘Еу сунт Домнул. Еу вэ вой избэви дин мунчиле ку каре вэ апасэ ежиптений,

вэ вой избэви дин робия лор ши вэ вой скэпа ку брац ынтинс ши ку марь жудекэць. **7** Вэ вой луа ка попор ал Меу; Еу вой фи Думнезеул вострy ши вець куноаште кэ Еу, Домнул Думнезеул вострy, вэ избэвеск де мунчиле ку каре вэ апасэ ежиптений. **8** Еу вэ вой дуче ын цара пе каре ам журат кэ о вой да луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков; Еу вэ вой да-о ын стэпынире; Еу, Домнул.'" **9** Астфел а ворбит Мойсе копиилор луй Исраел. Дар дезнэдеждя ши робия аспрэ ын каре се афлау й-ау ымпедикат сэ-л аскулте пе Мойсе. **10** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **11** „Ду-те де ворбеште луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, сэ ласе пе копиий луй Исраел сэ ясэ дин цара луй." **12** Мойсе а рэспунс ын фаца Домнулуй: „Ятэ кэ нич копиий луй Исраел ну м-ау аскултат. Кум аре сэ м-аскулте Фараон пе мине, каре н-ам о ворбире ушоарэ?" **13** Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши ле-а дат порунчь ку привире ла копиий луй Исраел ши ку привире ла Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ка сэ скоатэ дин цара Ежиптулуй пе копиий луй Исраел. **14** Ятэ кэпетенииле фамилиилор лор. Фиий луй Рубен, ынтыюл нэскут ал луй Исраел: Енох, Палу, Хецрон ши Карми. Ачестя сунт фамилиile луй Рубен. **15** Фиий луй Симеон: Иемуел, Иамин, Охад, Иакин ши Цохар; ши Саул, фиу нэскут динтр-о фемее канаанитэ. Ачестя сунт фамилиile луй Симеон. **16** Ятэ нумеле фиилор луй Леви, дупэ спица нямулуй лор: Гершон, Кехат ши Мерари. Аний веций луй Леви ау фост о сутэ трейзечь ши шапте де ань. **17** Фиий луй Гершон: Либни ши Шимей ши фамилиile лор. **18** Фиий луй Кехат: Амрам, Ицехар, Хеброн ши Узиел. Аний веций луй Кехат ау фост о сутэ трейзечь ши трей де ань. **19** Фиий луй Мерари: Махли ши Муши. Ачестя сунт фамилиile луй Леви, дупэ спица нямулуй лор. **20** Амрам а луат де невастэ пе мэтушэ-са Иокебед ши еа й-а нэскут пе Аарон ши пе Мойсе. Аний веций луй Амрам ау фост о сутэ трейзечь ши шапте де ань. **21** Фиий луй Ицехар: Коре, Нефег ши Зикри. **22** Фиий луй Узиел: Мишаел, Елцафан ши Ситри. **23** Аарон а луат де невастэ пе Елишеба, фата луй Аминадаб, сора луй Нахшон, ши еа й-а нэскут пе Надаб, Абиху, Елеазар ши Итамар. **24** Фиий луй Коре: Асир, Елкана ши Абиасаф. Ачестя сунт фамилиile корицилор. **25** Елеазар, фиул луй Аарон, а луат де невастэ пе уна дин фетеле луй Путиел, ши еа л-а нэскут пе Финеас. Ачестя сунт кэпетенииле фамилиилор левицилор ку фамилиile лор. **26** Ачештя сунт Аарон ачела ши Мойсе ачела, кэрора ле-а зис Домнул: „Скоатець дин цара Ежиптулуй пе копиий луй Исраел, дупэ оштириле лор." **27** Ей сунт ачея каре ау ворбит луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ка сэ скоатэ дин Ежипт пе копиий луй Исраел. Ачештя сунт Мойсе ачела ши Аарон ачела. **28** Кынд а ворбит Домнул луй Мойсе ын цара Ежиптулуй, **29** Домнул а зис луй Мойсе: „Еу сунт Домнул. Спуне луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, тот че-ць спун." **30** Ши Мойсе а рэспунс ынаинтя Домнулуй: „Ятэ кэ еу ну ворбеск ушор. Кум аре сэ м-аскулте Фараон?"

7 Домнул а зис луй Мойсе: „Ятэ кэ те фак Думнезеу пентру Фараон, ши фрателе тэу Аарон ва фи пророкул тэу. **2** Ту вей спуне тот че-ць вой порунчи Еу, яр фрателе тэу Аарон ва ворби луй Фараон, ка сэ ласе пе копиий луй Исраел сэ плече дин цара луй. **3** Еу вой ымпетри инима луй Фараон ши Ымь вой ынмулци семнеле ши минуниле ын цара Ежиптулуй. **4** Тотушь Фараон н-аре сэ в-аскулте. Апой Ымь вой ынтинде мына асупра Ежиптулуй ши вой скоате дин цара Ежиптулуй оштиле Меле, пе попорул Меу, пе копиий луй Исраел, прин марь жудекэць. **5** Ежиптений вор куноаште кэ Еу сунт Домнул кынд Ымь вой ынтинде мына асупра Ежиптулуй ши кынд вой скоате дин мижлокул лор пе копиий луй Исраел." **6** Мойсе ши Аарон ау фэкут че ле порунчисе Домнул: аша ау фэкут. **7** Мойсе ера ын вырстэ де оптзечь де ань, яр Аарон, де оптзечь ши трей де ань кынд ау ворбит луй Фараон. **8** Домнул а зис луй Мойсе ши луй Аарон: **9** „Дакэ вэ ва ворби Фараон ши вэ ва зиче: 'Фачець о минуне!' сэ зичь луй Аарон: 'Я-ць тоягул ши арункэ-л ынаинтя луй Фараон.' Ши тоягул се ва префаче ынтр-ун шарпе." **10** Мойсе ши Аарон с-ау дус ла Фараон ши ау фэкут кум порунчисе Домнул. Аарон шь-а арункат тоягул ынаинтя луй Фараон ши ынаинтя служиторилор луй, ши тоягул с-а префэкут ынтр-ун шарпе. **11** Дар Фараон а кемат пе ниште ынцелепць ши пе ниште врэжиторь, ши врэжиторий Ежиптулуй ау фэкут ши ей ла фел прин врэжитории ле лор. **12** Тоць шь-ау арункат тоежеле ши с-ау префэкут ын шерпь. Дар тоягул

луй Аарон а ынгицит тоежеле лор. 13 Инима луй
Фараон с-а ымпетрит ши н-а аскултат де Мойсе ши
де Аарон, дупэ кум спусесе Домнул. 14 Домнул а
зис луй Мойсе: „Фараон аре инима ымпетритэ: ну
вря сэ ласе попорул сэ плече. 15 Ду-те ла Фараон
дис-де-диминяцэ, кынд аре сэ ясэ сэ се дукэ ла
апэ, ши сэ те ынфэцишезь ынаинтя луй пе малул
рыулуй. Сэ-ць ей ын мынэ тоягул каре а фост
префэкут ын шарпе 16 ши сэ зичь луй Фараон:
‘Домнул Думнезеул евреилор м-а тримис ла тине
сэ-ць спун: «Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ-
Мь служяскэ ын пустиу.» Дар ятэ кэ пынэ акум
н-ай аскултат. 17 Акум, аша ворбеште Домнул:
«Ятэ кум вей куноаште кэ Еу сунт Домнул. Ам
сэ ловеск апеле рыулуй ку тоягул дин мына мя,
ши еле се вор префаче ын сынже. 18 Пештий дин
рыу вор пери, рыул се ва ымпуци, аша кэ ле ва
фи гряцэ ежиптенилор сэ бя дин апа рыулуй.»’”
19 Домнул а зис луй Мойсе: „Спуне луй Аарон:
‘Я-ць тоягул ши ынтинде-ць мына песте апеле
ежиптенилор, песте рыуриле лор, песте пыраеле
лор, песте язуриле лор ши песте тоате бэлциле
лор. Еле се вор префаче ын сынже ши ва фи сынже
ын тоатэ цара Ежиптулуй, атыт ын васеле де
лемн, кыт ши ын васеле де пятрэ.’” 20 Мойсе ши
Аарон ау фэкут кум ле порунчисе Домнул. Аарон
а ридикат тоягул ши а ловит апеле рыулуй суб
окий луй Фараон ши суб окий служиторилор луй,
ши тоате апеле рыулуй с-ау префэкут ын сынже.
21 Пештий дин рыу ау перит, рыул с-а ымпуцит,
аша кэ ежиптений ну май путяу сэ бя апа рыулуй
ши а фост сынже ын тоатэ цара Ежиптулуй. 22 Дар
врэжиторий Ежиптулуй ау фэкут ши ей ла фел
прин врэжитория лор. Инима луй Фараон с-а
ымпетрит ши н-а аскултат де Мойсе ши де Аарон,
дупэ кум спусесе Домнул. 23 Фараон с-а ынторс де
ла рыу ши с-а дус акасэ, дар ну шь-а пус ла инимэ
ачесте лукрурь. 24 Тоць ежиптений ау сэпат ын
ымпрежуримиле рыулуй ка сэ гэсяскэ апэ де бэут,
кэч ну путяу сэ бя дин апа рыулуй. 25 Ау трекут
шапте зиле дупэ че а ловит Домнул рыул.

8 Домнул а зис луй Мойсе: „Ду-те ла Фараон
ши спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ласэ пе
попорул Меу сэ плече ка сэ-Мь служяскэ. 2 Дакэ
ну врей сэ-л лашь сэ плече, ам сэ адук броаште пе
тоатэ ынтиндеря цэрий тале. 3 Рыул ва мишуна
де броаште; еле се вор суи ши вор интра ын каса
та, ын одая та де дормит ши ын патул тэу, ын каса
служиторилор тэй ши ын каселе попорулуй тэу,
ын куптоареле ши ын постэвиле де фрэмынтат
пыня. 4 Ба ынкэ броаштеле се вор суи ши пе
тине, пе попорул тэу ши пе тоць служиторий
тэй.»’” 5 Домнул а зис луй Мойсе: „Спуне луй
Аарон: ‘Ынтинде-ць мына ку тоягул песте рыурь,
песте пырае ши песте язурь ши скоате броаште
дин еле песте цара Ежиптулуй!’” 6 Аарон шь-
а ынтинс мына песте апеле Ежиптулуй ши ау
ешит броаштеле ши ау акоперит цара Ежиптулуй.
7 Дар ши врэжиторий ау фэкут ла фел прин
врэжитория лор: ау скос ши ей броаште песте
тоатэ цара Ежиптулуй. 8 Фараон а кемат пе Мойсе
ши пе Аарон ши а зис: „Ругаци-вэ Домнулуй сэ
депэртезе броаштеле де ла мине ши де ла попорул
меу, ши ам сэ лас пе попор сэ плече сэ адукэ
жертфе Домнулуй.” 9 Мойсе а зис луй Фараон:
„Хотэрэште-мь кынд сэ мэ рог Домнулуй пентру
тине, пентру служиторий тэй ши пентру попорул
тэу, ка сэ ындепэртезе броаштеле де ла тине ши
дин каселе тале! Ну вор май рэмыне декыт ын
рыу.” 10 Ел а рэспунс: „Мыне.” Ши Мойсе а зис:
„Аша ва фи, ка сэ штий кэ нимень ну есте ка
Домнул Думнезеул ностру. 11 Броаштеле се вор
депэрта де ла тине ши дин каселе тале, де ла
служиторий тэй ши де ла попорул тэу; ну вор
май рэмыне декыт ын рыу.” 12 Мойсе ши Аарон
ау ешит де ла Фараон. Ши Мойсе а стригат кэтре
Домнул ку привире ла броаштеле ку каре ловисе
пе Фараон. 13 Домнул а фэкут кум черя Мойсе,
ши броаштеле ау перит ын касе, ын курць ши
ын огоаре. 14 Ле-ау стрынс грэмезь, ши цара с-
а ымпуцит. 15 Фараон, вэзынд кэ аре рэгаз сэ
рэсуфле ын вое, шь-а ымпетрит инима ши н-а
аскултат де Мойсе ши де Аарон, дупэ кум спусесе
Домнул. 16 Домнул а зис луй Мойсе: „Спуне луй
Аарон: ‘Ынтинде-ць тоягул ши ловеште цэрына
пэмынтулуй, ши се ва префаче ын пэдукь, ын
тоатэ цара Ежиптулуй.’” 17 Аша ау фэкут. Аарон
шь-а ынтинс мына ку тоягул ши а ловит цэрына
пэмынтулуй, ши с-а префэкут ын пэдукь пе тоць
оамений ши пе тоате добитоачеле. Тоатэ цэрына
пэмынтулуй с-а префэкут ын пэдукь ын тоатэ
цара Ежиптулуй. 18 Врэжиторий ау кэутат сэ факэ
ши ей пэдукь прин врэжитория лор, дар н-ау

путут. Пэдукий ерау пе оамень ши пе добитоаче.
19 Ши врэжиторий ау зис луй Фараон: „Аич есте
дежетул луй Думнезеу!” Дар инима луй Фараон
с-а ымпетрит ши н-а аскултат де Мойсе ши де
Аарон, дупэ кум спусесе Домнул. 20 Домнул а зис
луй Мойсе: „Скоалэ-те дис-де-диминяцэ ши ду-те
ынаинтя луй Фараон кынд аре сэ ясэ сэ се дукэ
ла апэ. Сэ-й спуй: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ласэ
пе попорул Меу сэ плече, ка сэ-Мь служяскэ.
21 Дакэ ну вей лэса пе попорул Меу сэ плече, ам сэ
тримит муште кынешть ымпотрива та, ымпотрива
служиторилор тэй, ымпотрива попорулуй тэу ши
ымпотрива каселор тале; каселе еӂиптенилор вор
фи плине де муште ши пэмынтул ва фи акоперит
де еле. 22 Дар ын зиуа ачея вой деосеби цинутул
Госен, унде локуеште попорул Меу, ши аколо
ну вор фи муште, пентру ка сэ куношть кэ Еу,
Домнул, сунт ын мижлокул цинутулуй ачестуя.
23 Вой фаче о деосебире ынтре попорул Меу ши
попорул тэу. Семнул ачеста ва фи мыне.»’” 24
Домнул а фэкут аша. А венит ун рой де муште
кынешть ын каса луй Фараон ши а служиторилор
луй ши тоатэ цара Еӂиптулуй а фост пустиитэ де
муште кынешть. 25 Фараон а кемат пе Мойсе ши пе
Аарон ши ле-а зис: „Дучеци-вэ де адучець жертфе
Думнезеулуй вострy аич ын царэ.” 26 Мойсе а
рэспунс: „Ну есте делок потривит сэ фачем аша,
кэч ам адуче Домнулуй Думнезеулуй ностру
жертфе каре сунт о урычуне пентру еӂиптень.
Ши дакэ ам адуче суб окий лор жертфе каре сунт
о урычуне пентру еӂиптень, ну не вор учиде ей
оаре ку петре? 27 Вом фаче май бине ун друм де
трей зиле ын пустиу ши аколо вом адуче жертфе
Домнулуй Думнезеулуй ностру, дупэ кум не ва
спуне.” 28 Фараон а зис: „Вэ вой лэса сэ плекаць ка
сэ адучець жертфе Домнулуй Думнезеулуй вострy
ын пустиу; нумай сэ ну вэ депэртаць пря мулт,
дакэ плекаць. Ругаци-вэ пентру мине.” 29 Мойсе
а рэспунс: „Ам сэ ес де ла тине ши ам сэ мэ рог
Домнулуй. Мыне, муштеле се вор депэрта де ла
Фараон, де ла служиторий луй ши де ла попорул
луй. Дар сэ ну не май ыншеле Фараон, неврынд
сэ ласе пе попор сэ плече ка сэ адукэ жертфе
Домнулуй.” 30 Мойсе а ешит де ла Фараон ши с-
а ругат Домнулуй. 31 Домнул а фэкут кум черя
Мойсе, ши муштеле с-ау депэртат де ла Фараон, де
ла служиторий луй ши де ла попорул луй; н-а май
рэмас уна. 32 Дар Фараон ши де дата ачаста шь-а
ымпетрит инима ши н-а лэсат пе попор сэ плече.

9 Домнул а зис луй Мойсе: „Ду-те ла Фараон
ши спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул
евреилор: «Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ-Мь
служяскэ. 2 Дакэ ну врей сэ-л лашь сэ плече ши
дакэ-л май опрешть, 3 ятэ, мына Домнулуй ва фи
песте турмеле тале де пе кымп; песте кай, песте
мэгарь, песте кэмиле, песте бой ши песте ой, ши
ануме ва фи о чумэ фоарте маре. 4 Дар Домнул ва
фаче деосебире ынтре турмеле луй Исраел ши
турмеле еӂиптенилор, аша кэ ну ва пери нимик
дин тот че есте ал копиилор луй Исраел.» 5 Домнул
а хотэрыт время ши а зис: «Мыне ва фаче Домнул
лукрул ачеста ын царэ.»’” 6 Ши Домнул а фэкут
аша кяр де а доуа зи. Тоате турмеле еӂиптенилор
ау перит, дар н-а перит ничо витэ дин турмеле
копиилор луй Исраел. 7 Фараон а тримис сэ
вадэ че се ынтымпласе, ши ятэ кэ ничо витэ дин
турмеле луй Исраел ну перисе. Дар инима луй
Фараон с-а ымпетрит ши н-а лэсат пе попор сэ
плече. 8 Домнул а зис луй Мойсе ши луй Аарон:
„Умплеци-вэ мыниле ку ченушэ дин куптор, ши
Мойсе с-о арунче спре чер, суб окий луй Фараон. 9
Еа се ва префаче ынтр-о цэрынэ каре ва акопери
тоатэ цара Еӂиптулуй ши ва да наштере ын тоатэ
цара Еӂиптулуй, пе оамень ши пе добитоаче,
ла ниште бубе причинуите де ниште бэшичь
фербинць.” 10 Ей ау луат ченушэ дин куптор ши
с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Фараон; Мойсе а
арункат-о спре чер, ши еа а дат наштере, пе оамень
ши пе добитоаче, ла ниште бубе причинуите де
ниште бэшичь фербинць. 11 Врэжиторий ну с-
ау путут арэта ынаинтя луй Мойсе дин причина
бубелор, кэч бубеле ерау пе врэжиторь, ка ши пе
тоць еӂиптений. 12 Домнул а ымпетрит инима
луй Фараон, ши Фараон н-а аскултат де Мойсе
ши де Аарон, дупэ кум спусесе Домнул луй
Мойсе. 13 Домнул а зис луй Мойсе: „Скоалэ-
те дис-де-диминяцэ, ду-те ынаинтя луй Фараон
ши спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул
евреилор: «Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ-Мь
служяскэ. 14 Фииндкэ де дата ачаста ам сэ тримит
тоате уржииле Меле ымпотрива инимий тале,
ымпотрива служиторилор тэй ши ымпотрива
попорулуй тэу, ка сэ штий кэ нимень ну есте ка

Мине пе тот пэмынтул. **15** Дакэ Мь-аш фи ынтинс мына ши те-аш фи ловит ку чумэ, пе тине ши пе попорул тэу, ай фи перит де пе пэмынт. **16** Дар те-ам лэсат сэ рэмый ын пичоаре ка сэ везь путеря Мя ши Нумеле Меу сэ фие вестит ын тот пэмынтул. **17** Дакэ те май ридичь ымпотрива попорулуй Меу ши дакэ ну-л лашь сэ плече, **18** ятэ, мыне, ла часул ачеста, вой фаче сэ батэ о пятрэ аша де маре кум н-а май фост ын Ежипт дин зиуа ынтемеерий луй ши пынэ азь. **19** Пуне-ць дар ла адэпост турмеле ши тот че ай пе кымп. Пятра аре сэ батэ пе тоць оамений ши тоате вителе де пе кымп, каре ну вор фи интрат ын касе, ши вор пери.»'" **20** Ачея динтре служиторий луй Фараон каре с-ау темут де Кувынтул Домнулуй шь-ау адунат ын касе робий ши турмеле. **21** Дар чей че ну шь-ау пус ла инимэ Кувынтул Домнулуй шь-ау лэсат робий ши турмеле пе кымп. **22** Домнул а зис луй Мойсе: „Ынтинде-ць мына спре чер, ши аре сэ батэ пятра ын тоатэ цара Ежиптулуй, пе оамень, пе вите ши пе тоатэ ярба де пе кымп ын цара Ежиптулуй!" **23** Мойсе шь-а ынтинс тоягул спре чер, ши Домнул а тримис тунете ши пятрэ, де кэдя фок пе пэмынт. Домнул а фэкут сэ батэ пятра песте цара Ежиптулуй. **24** А бэтут пятра, ши фокул се аместека ку пятра; пятра ера аша де маре ынкыт ну май бэтусе пятрэ ка ачея ын тоатэ цара Ежиптулуй де кынд есте ел локуит де оамень. **25** Пятра а нимичит, ын тоатэ цара Ежиптулуй, тот че ера пе кымп, де ла оамень пынэ ла добитоаче; пятра а нимичит ши тоатэ ярба де пе кымп ши а фрынт тоць копачий де пе кымп. **26** Нумай ын цинутул Госен, унде ерау копиий луй Исраел, н-а бэтут пятра. **27** Фараон а тримис сэ кеме пе Мойсе ши пе Аарон ши ле-а зис: „Де дата ачаста ам пэкэтуит; Домнул аре дрептате, яр еу ши попорул меу сунтем виноваць. **28** Ругаци-вэ Домнулуй ка сэ ну май фие тунете ши пятрэ, ши вэ вой лэса сэ плекаць ши ну вець май фи оприць." **29** Мойсе й-а зис: „Кынд вой еши дин четате, вой ридика мыниле спре Домнул, тунетеле вор ынчета ши ну ва май бате пятра, ка сэ штий кэ ал Домнулуй есте пэмынтул! **30** Дар штиу кэ ту ши служиторий тэй тот ну вэ вець теме де Домнул Думнезеу." **31** Инул ши орзул се прэпэдисерэ, пентру кэ орзул токмай дэдусе ын спик, яр инул ера ын флоаре; **32** грыул ши овэзул ну се стрикасерэ, пентру кэ ерау тырзий. **33** Мойсе а плекат де ла Фараон ши а ешит афарэ дин четате; шь-а ридикат мыниле спре Домнул, тунетеле ши пятра ау ынчетат ши н-а май кэзут плоая пе пэмынт. **34** Фараон, вэзынд кэ плоая, пятра ши тунетеле ынчетасерэ, н-а контенит сэ пэкэтуяскэ ши шь-а ымпетрит инима, ел ши служиторий луй. **35** Луй Фараон и с-а ымпетрит инима ши н-а лэсат пе копиий луй Исраел сэ плече, дупэ кум спусесе Домнул прин Мойсе.

10 Домнул а зис луй Мойсе: „Ду-те ла Фараон, кэч й-ам ымпетрит инима луй ши а служиторилор луй, ка сэ фак семнеле Меле ын мижлокул лор **2** ши ка сэ историсешть фиулуй тэу ши фиулуй фиулуй тэу кум М-ам пуртат ку ежиптений ши че семне ам фэкут ын мижлокул лор. Ши вець куноаште кэ Еу сунт Домнул." **3** Мойсе ши Аарон с-ау дус ла Фараон ши й-ау зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул евреилор: 'Пынэ кынд ай де гынд сэ ну врей сэ те смерешть ынаинтя Мя? Ласэ пе попорул Меу сэ плече, ка сэ-Мь служяскэ. **4** Дакэ ну врей сэ лашь пе попорул Меу сэ плече, ятэ, вой тримите мыне ниште лэкусте пе тоатэ ынтиндеря цэрий тале. **5** Еле вор акопери фаца пэмынтулуй, де ну се ва май путя ведя пэмынтул; вор мынка че а май рэмас невэтэмат, вор мынка че в-а лэсат пятра, вор мынка тоць копачий каре креск пе кымпииле воастре, **6** ыць вор умпле каселе тале, каселе тутурор служиторилор тэй ши каселе тутурор ежиптенилор. Пэринций тэй ши пэринций пэринцилор тэй н-ау вэзут аша чева де кынд сунт ей пе пэмынт пынэ ын зиуа де азь.'" Мойсе а плекат ши а ешит де ла Фараон. **7** Служиторий луй Фараон й-ау зис: „Пынэ кынд аре сэ фие омул ачеста о пакосте пентру ной? Ласэ пе оамений ачештя сэ плече ши сэ служяскэ Домнулуй Думнезеулуй лор. Тот ну везь кэ пере Ежиптул?" **8** Ау ынторс ла Фараон пе Мойсе ши Аарон. „Дучеци-вэ", ле-а зис ел, „ши служиць Домнулуй Думнезеулуй востру. Каре ши чине сунт чей че вор мерже?" **9** Мойсе а рэспунс: „Вом мерже ку копиий ши ку бэтрыний ноштри, ку фиий ши фийчеле ноастре, ку оиле ши боий ноштри, кэч авем сэ цинем о сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй." **10** Фараон ле-а зис: „Аша сэ

фие Домнул ку вой, кум вэ вой лэса еу сэ плекаць, пе вой ши пе копиий воштри! Луаць сяма, кэч есте рэу че авець де гынд сэ фачець! **11** Ну, ну, чи дучеци-вэ вой, бэрбаций, ши служиць Домнулуй, кэч аша аць черут." Ши й-ау изгонит динаинтя луй Фараон. **12** Домнул а зис луй Мойсе: „Ынтинде-ць мына песте цара Ежиптулуй, ка сэ винэ лэкустеле песте цара Ежиптулуй ши сэ мэнынче тоатэ ярба пэмынтулуй, тот че а лэсат пятра." **13** Мойсе шь-а ынтинс тоягул песте цара Ежиптулуй, ши Домнул а фэкут сэ суфле ун вынт динспре рэсэрит песте царэ тоатэ зиуа ши тоатэ ноаптя ачея. Диминяца, вынтул динспре рэсэрит адусесе лэкустеле. **14** Лэкустеле ау венит песте цара Ежиптулуй ши с-ау ашезат пе тоатэ ынтиндеря Ежиптулуй; ерау ын нумэр атыт де маре кум ну май фусесе ши ну ва май фи ун астфел де рой де лэкусте. **15** Ау акоперит тоатэ фаца пэмынтулуй, де ну се май ведя пэмынтул; ау мынкат тоатэ ярба де пе пэмынт ши тот родул помилор, тот че лэсасе пятра, ши н-а рэмас нимик верде ын копачь, нич ын ярба де пе кымп, ын тоатэ цара Ежиптулуй. **16** Фараон а кемат ындатэ пе Мойсе ши пе Аарон ши а зис: „Ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй вострy ши ымпотрива воастрэ. **17** Дар яртэ-мь пэкатул нумай де дата ачаста ши ругаць пе Домнул Думнезеул вострy сэ депэртезе де ла мине ши уржия ачаста де моарте!" **18** Мойсе а ешит де ла Фараон ши с-а ругат Домнулуй. **19** Домнул а фэкут сэ суфле ун вынт фоарте путерник динспре апус, каре а луат лэкустеле ши ле-а арункат ын Маря Рошие; н-а рэмас о лэкустэ пе тоатэ ынтиндеря Ежиптулуй. **20** Домнул а ымпетрит инима луй Фараон, ши Фараон н-а лэсат пе копиий луй Исраел сэ плече. **21** Домнул а зис луй Мойсе: „Ынтинде-ць мына спре чер, ши ва фи ынтунерик песте цара Ежиптулуй, аша де ынтунерик де сэ се поатэ пипэй." **22** Мойсе шь-а ынтинс мына спре чер ши а фост ынтунерик безнэ ын тоатэ цара Ежиптулуй тимп де трей зиле. **23** Нич ну се ведяу уний пе алций ши нимень ну с-а скулат дин локул луй тимп де трей зиле. Дар ын локуриле унде локуяу тоць копиий луй Исраел ера луминэ. **24** Фараон а кемат пе Мойсе ши а зис: „Дучеци-вэ ши служиць Домнулуй! Сэ ну рэмынэ ын царэ декыт оиле ши боий воштри; копиий воштри вор путя мерже ши ей ымпреунэ ку вой." **25** Мойсе а рэспунс: „Кяр сэ не дай ту ынсуць жертфеле ши ардериле-де-тот пе каре ле вом адуче Домнулуй Думнезеулуй ностру, **26** ши турмеле ноастре тот требуе сэ мяргэ ку ной ши сэ ну рэмынэ о унгие дин еле, кэч дин еле вом луа ка сэ служим Домнулуй Думнезеулуй ностру, яр пынэ вом ажунже аколо, ну штим че вом алеже ка сэ адучем Домнулуй." **27** Домнул а ымпетрит инима луй Фараон, ши Фараон н-а врут сэ-й ласе сэ плече. **28** Фараон а зис луй Мойсе: „Ешь де ла мине! Сэ ну кумва сэ те май арэць ынаинтя мя, кэч ын зиуа ын каре те вей арэта ынаинтя мя, вей мури." **29** „Да!" а рэспунс Мойсе, „ну мэ вой май арэта ынаинтя та."

11 Домнул а зис луй Мойсе: „Вой май адуче о уржие асупра луй Фараон ши асупра Ежиптулуй. Дупэ ачея, вэ ва лэса сэ плекаць де аич. Кынд вэ ва лэса сэ плекаць де тот, кяр вэ ва изгони де аич. **2** Ворбеште ку попорул ка атунч фиекаре сэ чарэ де ла вечинул сэу ши фиекаре де ла вечина ей васе де аржинт ши васе де аур." **3** Домнул а фэкут ка попорул сэ капете тречере ынаинтя ежиптенилор. Кяр Мойсе ера фоарте бине вэзут ын цара Ежиптулуй, ынаинтя служиторилор луй Фараон ши ынаинтя попорулуй. **4** Мойсе а зис: „Аша ворбеште Домнул: 'Пе ла мезул нопций, вой трече прин Ежипт **5** ши тоць ынтыий нэскуць дин цара Ежиптулуй вор мури, де ла ынтыюл нэскут ал луй Фараон, каре шаде пе скаунул луй де домние, пынэ ла ынтыюл нэскут ал роабей каре стэ ла рышницэ ши пынэ ла тоць ынтыий нэскуць ай добитоачелор. **6** Ын тоатэ цара Ежиптулуй вор фи ципете марь, аша кум н-ау фост ши ну вор май фи. **7** Дар динтре тоць копиий луй Исраел, де ла оамень пынэ ла добитоаче, нич мэкар ун кыне ну ва келэлэи ку лимба луй, ка сэ штиць че деосебире фаче Домнул ынтре ежиптень ши Исраел. **8** Атунч, тоць ачешть служиторь ай тэй се вор коборы ла мине ши се вор ынкина пынэ ла пэмынт ынаинтя мя, зикынд: «Ешь, ту ши тот попорул каре те урмязэ!» Дупэ ачея, вой еши.'" Мойсе а ешит де ла Фараон апринс де мыние. **9** Домнул а зис луй Мойсе: „Фараон н-аре с-аскулте де вой, пентру ка сэ се ынмулцяскэ минуниле Меле ын цара Ежиптулуй." **10** Мойсе ши Аарон ау фэкут тоате ачесте минунь ынаинтя луй Фараон.

Домнул а ымпетрит инима луй Фараон, ши Фараон
н-а лэсат пе копиий луй Исраел сэ плече дин цара
луй.

12 Домнул а зис луй Мойсе ши луй Аарон ын
цара Ежиптулуй: **2** „Луна ачаста ва фи пентру
вой чя динтый лунэ; еа ва фи пентру вой чя
динтый лунэ а анулуй. **3** Ворбиць ынтрежий
адунэрь а луй Исраел ши спунеци-й: ‘Ын зиуа а
зечя а ачестей лунь, фиекаре ом сэ я ун мел де
фиекаре фамилие, ун мел де фиекаре касэ. **4** Дакэ
сунт пря пуцинь ын касэ пентру ун мел, сэ-л я ку
вечинул луй чел май де апроапе, дупэ нумэрул
суфлетелор; сэ фачець сокотяла кыт поате мынка
фиекаре дин мелул ачеста. **5** Сэ фие ун мел фэрэ
кусур, де парте бэрбэтяскэ, де ун ан; вець путя
сэ луаць ун мел сау ун ед. **6** Сэ-л пэстраць пынэ
ын зиуа а пайспрезечя а луний ачестея, ши тоатэ
адунаря луй Исраел сэ-л ынжунгие сяра. **7** Сэ я дин
сынжеле луй ши сэ унгэ амындой стылпий уший
ши прагул де сус ал каселор унде ыл вор мынка. **8**
Карня с-о мэнынче кяр ын ноаптя ачея, фриптэ
ла фок, ши ануме с-о мэнынче ку азиме ши ку
вердецурь амаре. **9** Сэ ну-л мынкаць круд сау ферт
ын апэ, чи сэ фие фрипт ла фок: атыт капул, кыт
ши пичоареле ши мэрунтаеле. **10** Сэ ну лэсаць
нимик дин ел пынэ а доуа зи диминяца; ши дакэ
ва рэмыне чева дин ел пе а доуа зи диминяца,
сэ-л ардець ын фок. **11** Кынд ыл вець мынка,
сэ авець мижлокул ынчинс, ынкэлцэминтя ын
пичоаре ши тоягул ын мынэ ши сэ-л мынкаць
ын грабэ, кэч сунт Паштеле Домнулуй. **12** Ын
ноаптя ачея, Еу вой трече прин цара Ежиптулуй
ши вой лови пе тоць ынтыий нэскуць дин цара
Ежиптулуй, де ла оамень пынэ ла добитоаче, ши
вой фаче жудекатэ ымпотрива тутурор зеилор
Ежиптулуй; Еу, Домнул. **13** Сынжеле вэ ва служи
ка семн пе каселе унде вець фи. Еу вой ведя
сынжеле ши вой трече пе лынгэ вой, аша кэ
ну вэ ва нимичи ничо уржие атунч кынд вой
лови цара Ежиптулуй. **14** Ши помениря ачестей
зиле с-о пэстраць ши с-о прэзнуиць принтр-о
сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй; с-о прэзнуиць
ка о лежe вешникэ пентру урмаший воштри. **15**
Тимп де шапте зиле, вець мынка азиме. Дин
чя динтый зи, вець скоате алуатул дин каселе
воастре, кэч орьчине ва мынка пыне доспитэ
дин зиуа ынтый пынэ ын зиуа а шаптя ва фи
нимичит дин Исраел. **16** Ын зиуа динтый, вець
авя о адунаре де сэрбэтоаре сфынтэ; ши ын зиуа а
шаптя, вець авя о адунаре де сэрбэтоаре сфынтэ.
Сэ ну фачець ничо мункэ ын зилеле ачеля; вець
путя нумай сэ прегэтиць мынкаря фиекэруй инс.
17 Сэ цинець Сэрбэтоаря Азимилор, кэч кяр ын
зиуа ачея вой скоате оштиле воастре дин цара
Ежиптулуй; сэ цинець зиуа ачея ка о лежe вешникэ
пентру урмаший воштри. **18** Ын луна ынтый, дин а
пайспрезечя зи а луний, сяра, сэ мынкаць азиме,
пынэ ын сяра зилей а доуэзечь ши уна а луний.
19 Тимп де шапте зиле, сэ ну се гэсяскэ алуат
ын каселе воастре; кэч орьчине ва мынка пыне
доспитэ ва фи нимичит дин адунаря луй Исраел,
фие стрэин, фие бэштинаш. **20** Сэ ну мынкаць
пыне доспитэ, чи, ын тоате локуинцеле воастре,
сэ мынкаць азиме.’” **21** Мойсе а кемат пе тоць
бэтрыний луй Исраел ши ле-а зис: „Дучеци-вэ
де луаць ун мел пентру фамилииле воастре ши
ынжунгияць Паштеле. **22** Сэ луаць апой ун мэнункь
де исоп, сэ-л ынмуяць ын сынжеле дин стракинэ
ши сэ унжець прагул де сус ши чей дой стылпь
ай уший ку сынжеле дин стракинэ. Нимень дин
вой сэ ну ясэ дин касэ пынэ диминяца. **23** Кынд ва
трече Домнул ка сэ ловяскэ Ежиптул ши ва ведя
сынжеле пе прагул де сус ши пе чей дой стылпь
ай уший, Домнул ва трече пе лынгэ ушэ ши ну
ва ынгэдуи Нимичиторулуй сэ интре ын каселе
воастре ка сэ вэ ловяскэ. **24** Сэ пэзиць лукрул
ачеста ка о лежe пентру вой ши пентру копиий
воштри ын вяк. **25** Кынд вець интра ын цара пе
каре в-о ва да Домнул, дупэ фэгэдуинца Луй, сэ
цинець ачест обичей сфынт. **26** Ши кынд вэ вор
ынтреба копиий воштри: ‘Че ынсямнэ обичеюл
ачеста?’ **27** сэ рэспундець: ‘Есте жертфа де Паште
ын чинстя Домнулуй, каре а трекут пе лынгэ
каселе копиилор луй Исраел ын Ежипт, кынд а
ловит Ежиптул ши не-а скэпат каселе ноастре.’”
Попорул с-а плекат ши с-а ынкинат пынэ ла
пэмынт. **28** Ши копиий луй Исраел ау плекат ши
ау фэкут кум порунчисе Домнул луй Мойсе ши
луй Аарон; аша ау фэкут. **29** Ла мезул нопций,
Домнул а ловит пе тоць ынтыий нэскуць дин цара
Ежиптулуй, де ла ынтыюл нэскут ал луй Фараон,
каре шедя пе скаунул луй де домние, пынэ ла
ынтыюл нэскут ал челуй ынкис ын темницэ ши

пынэ ла тоць ынтыий нэскуць ай добитоачелор. 30 Фараон с-а скулат ноаптя, ел ши тоць служиторий луй ши тоць ежиптений, ши ау фост марь ципете ын Ежипт, кэч ну ера касэ унде сэ ну фие ун морт. 31 Ын ачеяшь ноапте, Фараон а кемат пе Мойсе ши пе Аарон ши ле-а зис: „Скулаци-вэ, ешиць дин мижлокул попорулуй меу, вой ши копиий луй Исраел. Дучеци-вэ сэ служиць Домнулуй, кум аць зис. 32 Луаци-вэ ши оиле ши боий, кум аць зис, дучеци-вэ ши бинекувынтаци-мэ.” 33 Ежиптений зоряу попорул ши се грэбяу сэ-й скоатэ дин царэ, кэч зичяу: „Алтфел, тоць вом пери.” 34 Попорул шь-а луат плэмэдяла (кока) ынаинте де а се доспи. Шь-ау ынвелит постэвиле ку плэмэдяла ын хайне ши ле-ау пус пе умерь. 35 Копиий луй Исраел ау фэкут че спусесе Мойсе ши ау черут ежиптенилор васе де аржинт, васе де аур ши хайне. 36 Домнул а фэкут ка попорул сэ капете требуинцэ ынаинтя ежиптенилор, каре ле-ау ымплинит череря. Ши астфел ау жефуит пе ежиптень. 37 Копиий луй Исраел ау плекат дин Рамсес спре Сукот, ын нумэр де апроапе шасе суте де мий де оамень каре мержяу пе жос, афарэ де копий. 38 О мулциме де оамень де тот союл с-ау суит ымпреунэ ку ей; авяу ши турме ынсемнате де ой ши бой. 39 Ку плэмэдяла пе каре о луасерэ дин Ежипт ши каре ну се досписе ынкэ, ау фэкут турте фэрэ алуат, кэч фусесерэ изгониць де ежиптень фэрэ сэ май поатэ зэбови ши фэрэ сэ-шь я меринде ку ей. 40 Шедеря копиилор луй Исраел ын Ежипт а фост де патру суте трейзечь де ань. 41 Ши, дупэ патру суте трейзечь де ань, токмай ын зиуа ачея, тоате оштиле Домнулуй ау ешит дин цара Ежиптулуй. 42 Ноаптя ачея требуе прэзнуитэ ын чинстя Домнулуй, пентру кэ атунч й-а скос дин цара Ежиптулуй. Ноаптя ачея требуе прэзнуитэ ын чинстя Домнулуй де тоць копиий луй Исраел ши де урмаший лор. 43 Домнул а зис луй Мойсе ши луй Аарон: „Ятэ порунка привитоаре ла Паште: ничун стрэин сэ ну мэнынче дин еле. 44 Сэ тай ымпрежур пе орьче роб кумпэрат ку бань, ши апой сэ мэнынче дин еле. 45 Венетикул ши симбриашул сэ ну мэнынче. 46 Сэ ну ле мэнынче декыт ынтр-о сингурэ касэ; сэ ну луаць делок карне афарэ дин касэ ши сэ ну здробиць ничун ос. 47 Тоатэ адунаря луй Исраел сэ факэ Паштеле. 48 Дакэ ун стрэин каре ва локуи ла тине ва вря сэ факэ Паштеле Домнулуй, орьче парте бэрбэтяскэ дин каса луй ва требуи тэятэ ымпрежур; апой се ва апропия сэ ле факэ, ши ва фи ка ши бэштинашул, дар ничун нетэят ымпрежур сэ ну мэнынче дин еле. 49 Ачеяшь леже ва фи пентру бэштинаш ка ши пентру стрэинул каре ва локуи ын мижлокул вострy.” 50 Тоць копиий луй Исраел ау фэкут кум порунчисе Домнул луй Мойсе ши луй Аарон; аша ау фэкут. 51 Ши кяр ын зиуа ачея, Домнул а скос дин цара Ежиптулуй пе копиий луй Исраел, дупэ оштиле лор.

13 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 2 „Пуне-
Мь деопарте ка сфынт пе орьче ынтый нэскут, пе орьче ынтый нэскут динтре копиий луй Исраел, атыт динтре оамень, кыт ши динтре добитоаче: есте ал Меу.” 3 Мойсе а зис попорулуй: „Адучеци-вэ аминте де зиуа ачаста, кынд аць ешит дин Ежипт, дин каса робией, кэч ку мынэ путерникэ в-а скос Домнул де аколо. Сэ ну мынкаць пыне доспитэ. 4 Астэзь ешиць, ын луна спичелор. 5 Кынд те ва дуче Домнул ын цара канаанициlор, хетициlор, аморициlор, хевициlор ши иебусициlор, пе каре а журат пэринциlор тэй кэ ць-о ва да, царэ унде курже лапте ши мьере, сэ ций урмэтоаря службэ ын луна ачаста. 6 Тимп де шапте зиле, сэ мэнынчь азиме, ши ын зиуа а шаптя, сэ фие о сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй. 7 Ын тимпул челор шапте зиле, сэ мынкаць азиме; сэ ну се вадэ ла тине нимик доспит, нич алуат, пе тоатэ ынтиндеря цэрий тале. 8 Сэ спуй атунч фиулуй тэу: ‘Ачаста есте спре помениря челор че а фэкут Домнул пентру мине, кынд ам ешит дин Ежипт.’ 9 Сэ-ць фие ка ун семн пе мынэ ши ка ун семн де адучере аминте пе фрунте, ынтре окий тэй, пентру ка Лежя Домнулуй сэ фие тотдяуна ын гура та; кэч ку мынэ путерникэ те-а скос Домнул дин Ежипт. 10 Сэ ций порунка ачаста ла время хотэрытэ, дин ан ын ан. 11 Кынд те ва адуче Домнул ын цара канаанициlор, кум а журат ций ши пэринциlор тэй, ши кынд ць-о ва да, 12 сэ ынкинь Домнулуй пе орьче ынтый нэскут, кяр пе орьче ынтый нэскут дин вителе пе каре ле вей авя: орьче парте бэрбэтяскэ есте а Домнулуй. 13 Сэ рэскумперь ку ун мел пе орьче ынтый нэскут ал мэгэрицей, яр дакэ ну-л вей рэскумпэра, сэ-й фрынжь гытул. Сэ рэскумперь, де асеменя, пе орьче ынтый нэскут

де парте бэрбэтяскэ динтре фиий тэй. **14** Ши кынд те ва ынтреба фиул тэу ынтр-о зи: ‘Че ынсямнэ лукрул ачеста?’ сэ-й рэспунзь: ‘Прин мына Луй чя атотпутерникэ, Домнул не-а скос дин Ежипт, дин каса робией; **15** ши, фииндкэ Фараон се ынкэпэцына ши ну воя сэ не ласе сэ плекэм, Домнул а оморыт пе тоць ынтыий нэскуць дин цара Ежиптулуй, де ла ынтыий нэскуць ай ооменилор пынэ ла ынтыий нэскуць ай добитоачелор. Ятэ де че адук жертфэ Домнулуй пе орьче ынтый нэскут де парте бэрбэтяскэ ши рэскумпэр пе орьче ынтый нэскут динтре фиий мей. **16** Сэ-ць фие ка ун семн пе мынэ ши ка ун семн де адучере аминте пе фрунте, ынтре окь, кэч прин мына Луй атотпутерникэ не-а скос Домнул дин Ежипт.’” **17** Дупэ че Фараон а лэсат пе попор сэ плече, Думнезеу ну л-а дус пе друмул каре дэ ын цара филистенилор, мэкар кэ ера май апроапе, кэч а зис Думнезеу: „С-ар путя сэ-й парэ рэу попорулуй вэзынд рэзбоюл ши сэ се ынтоаркэ ын Ежипт.” **18** Чи Думнезеу а пус пе попор сэ факэ ун окол пе друмул каре дуче спре пустиу, спре Маря Рошие. Копиий луй Исраел ау ешит ынармаць дин цара Ежиптулуй. **19** Мойсе а луат ку ел оаселе луй Иосиф; кэч Иосиф пусесе пе фиий луй Исраел сэ журе, зикынд: „Кынд вэ ва черчета Думнезеу, сэ луаць ку вой оаселе меле де аич.” **20** Ау плекат дин Сукот ши ау тэбэрыт ла Етам, ла маржиня пустиулуй. **21** Домнул мержя ынаинтя лор: зиуа ынтр-ун стылп де нор, ка сэ-й кэлэузяскэ пе друм, яр ноаптя ынтр-ун стылп де фок, ка сэ-й луминезе, пентру ка сэ мэргэ ши зиуа, ши ноаптя. **22** Стылпул де нор ну се депэрта динаинтя попорулуй ын тимпул зилей, нич стылпул де фок, ын тимпул нопций.

14 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Спуне копиилор луй Исраел сэ се ынтоаркэ ши сэ тэбэраскэ ынаинтя Пи-Хахиротулуй, ынтре Мигдол ши маре, фацэ ын фацэ ку Баал-Цефон: ын дрептул локулуй ачестуя сэ тэбэрыць, лынгэ маре. **3** Фараон ва зиче деспре копиий луй Исраел: ‘С-ау рэтэчит прин царэ; ый ынкиде пустиул.’ **4** Еу вой ымпетри инима луй Фараон, ши-й ва урмэри, дар Фараон ши тоатэ оастя луй вор фаче сэ се арате слава Мя, ши ежиптений вор шти кэ Еу сунт Домнул.” Копиий луй Исраел ау фэкут аша. **5** С-а дат де штире ымпэратулуй Ежиптулуй кэ попорул а луат фуга. Атунч, инима луй Фараон ши а служиторилор луй с-а скимбат фацэ де попор. Ей ау зис: „Че ам фэкут де ам лэсат пе Исраел сэ плече ши сэ ну не май служяскэ?” **6** Фараон шь-а прегэтит карул де рэзбой ши шь-а луат оамений де рэзбой ку ел. **7** А луат шасе суте де каре де луптэ ку оамень алешь ши тоате кареле Ежиптулуй; ын тоате ерау луптэторь. **8** Домнул а ымпетрит инима луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши Фараон а урмэрит пе копиий луй Исраел. Копиий луй Исраел ешисерэ гата де луптэ. **9** Ежиптений й-ау урмэрит, ши тоць каий, кареле луй Фараон, кэлэреций луй ши оштиря луй й-ау ажунс токмай кынд ерау тэбэрыць лынгэ маре, лынгэ Пи-Хахирот, фацэ ын фацэ ку Баал-Цефон. **10** Фараон се апропия. Копиий луй Исраел шь-ау ридикат окий ши ятэ кэ ежиптений веняу дупэ ей. Ши копиий луй Исраел с-ау ынспэймынтат фоарте таре ши ау стригат кэтре Домнул дупэ ажутор. **11** Ей ау зис луй Мойсе: „Ну ерау оаре морминте ын Ежипт, ка сэ ну май фи фост невое сэ не адучь сэ мурим ын пустиу? Че не-ай фэкут де не-ай скос дин Ежипт? **12** Ну-ць спуням ной ын Ежипт: ‘Ласэ-не сэ служим ка робь ежиптенилор, кэч врем май бине сэ служим ка робь ежиптенилор декыт сэ мурим ын пустиу’?” **13** Мойсе а рэспунс попорулуй: „Ну вэ темець де нимик, стаць пе лок ши вець ведя избэвиря пе каре в-о ва да Домнул ын зиуа ачаста, кэч пе ежиптений ачештя пе карей ведець азь, ну-й вець май ведя ничодатэ. **14** Домнул Се ва лупта пентру вой, дар вой стаць лиништиць.” **15** Домнул а зис луй Мойсе: „Че рост ау стригэтеле ачестя? Спуне копиилор луй Исраел сэ порняскэ ынаинте. **16** Ту ридикэ-ць тоягул, ынтинде-ць мына спре маре ши деспик-о, ши копиий луй Исраел вор трече прин мижлокул мэрий ка пе ускат. **17** Еу вой ымпетри инима ежиптенилор, ка сэ интре ын маре дупэ ей. Ши Фараон ши тоатэ оастя луй, кареле ши кэлэреций луй вор фаче сэ се арате слава Мя. **18** Ши вор шти ежиптений кэ Еу сунт Домнул кынд Фараон, кареле ши кэлэреций луй вор фаче сэ се арате слава Мя.” **19** Ынжерул луй Думнезеу, каре мержя ынаинтя таберей луй Исраел, Шь-а скимбат локул ши а мерс ынапоя лор, ши стылпул де нор каре мержя ынаинтя лор шь-а скимбат локул ши а

стат ынапоя лор. 20 Ел с-а ашезат ынтре табэра
ежиптенилор ши табэра луй Исраел. Норул ачеста
пе о парте ера ынтунекос, яр пе чялалтэ лумина
ноаптя. Ши тоатэ ноаптя челе доуэ табере ну с-ау
апропият уна де алта. 21 Мойсе шь-а ынтинс мына
спре маре. Ши Домнул а пус маря ын мишкаре
принтр-ун вынт динспре рэсэрит, каре а суфлат
ку путере тоатэ ноаптя; ел а ускат маря, ши
апеле с-ау деспэрцит ын доуэ. 22 Копиий луй
Исраел ау трекут прин мижлокул мэрий ка пе
ускат, ши апеле стэтяу ка ун зид ла дряпта ши ла
стынга лор. 23 Ежиптений й-ау урмэрит, ши тоць
каий луй Фараон, кареле ши кэлэреций луй ау
интрат дупэ ей ын мижлокул мэрий. 24 Ын стража
диминеций, Домнул, дин стылпул де фок ши де
нор, С-а уйтат спре табэра ежиптенилор ши а
арункат ынвэлмэшялэ ын табэра ежиптенилор. 25
А скос роциле карелор ши ле-а ынгреуят мерсул.
Ежиптений ау зис атунч: „Хайдем сэ фужим
динаинтя луй Исраел, кэч Домнул Се луптэ пентру
ел ымпотрива ежиптенилор.” 26 Домнул а зис
луй Мойсе: „Ынтинде-ць мына спре маре, ши
апеле ау сэ се ынтоаркэ песте ежиптень, песте
кареле лор ши песте кэлэреций лор.” 27 Мойсе шь-
а ынтинс мына спре маре. Ши, ынспре диминяцэ,
маря шь-а луат ярэшь репезичуня курсулуй ши,
ла апропиеря ей, ежиптений ау луат-о ла фугэ,
дар Домнул а нэпустит пе ежиптень ын мижлокул
мэрий. 28 Апеле с-ау ынторс ши ау акоперит
кареле, кэлэреций ши тоатэ оастя луй Фараон,
каре интрасерэ ын маре дупэ копиий луй Исраел;
ничунул мэкар н-а скэпат. 29 Дар копиий луй
Исраел ау трекут прин мижлокул мэрий ка пе
ускат, ын тимп че апеле стэтяу ка ун зид ла дряпта
ши ла стынга лор. 30 Ын зиуа ачея, Домнул а
избэвит пе Исраел дин мына ежиптенилор, ши
Исраел а вэзут пе ежиптень морць пе цэрмул
мэрий. 31 Исраел а вэзут мына путерникэ пе каре
о ындрептасе Домнул ымпотрива ежиптенилор.
Ши попорул с-а темут де Домнул ши а крезут ын
Домнул ши ын робул Сэу Мойсе.

15 Атунч, Мойсе ши копиий луй Исраел ау
кынтат Домнулуй кынтаря ачаста. Ей ау зис:
„Вой кынта Домнулуй, кэч Шь-а арэтат слава: А
нэпустит ын маре пе кал ши пе кэлэрец. 2 Домнул
есте тэрия мя ши темеюл кынтэрилор меле де
лаудэ: Ел м-а скэпат. Ел есте Думнезеул меу: пе Ел
Ыл вой лэуда. Ел есте Думнезеул татэлуй меу: пе
Ел Ыл вой прямэри. 3 Домнул есте ун рэзбойник
витяз: Нумеле Луй есте Домнул. 4 Ел а арункат ын
маре кареле луй Фараон ши оастя луй; Луптэторий
луй алешь ау фост ынгициць ын Маря Рошие. 5 Й-
ау акоперит валуриле Ши с-ау коборыт ын фундул
апелор, ка о пятрэ. 6 Дряпта Та, Доамне, шь-а
фэкут весititэ тэрия; Мына Та чя дряптэ, Доамне,
а здробит пе врэжмашь. 7 Прин мэримя мэрецией
Тале, Ту трынтешть ла пэмынт пе врэжмаший
Тэй; Ыць дезлэнцуй мыния Ши еа-й мистуе ка
пе о трестие. 8 Ла суфларя нэрилор Тале, с-ау
ынгрэмэдит апеле, С-ау ридикат талазуриле ка
ун зид Ши с-ау ынкегат валуриле ын мижлокул
мэрий. 9 Врэжмашул зичя: ‘Ый вой урмэри, ый
вой ажунже, Вой ымпэрци прада де рэзбой; Мэ вой
рэзбуна пе ей, Вой скоате сабия ши-й вой нимичи
ку мына мя!’ 10 Дар Ту ай суфлат ку суфларя Та
Ши маря й-а акоперит; Ка плумбул с-ау афундат
Ын адынчимя апелор. 11 Чине есте ка Тине ынтре
думнезей, Доамне? Чине есте ка Тине минунат ын
сфинцение, Богат ын фапте де лаудэ Ши фэкэтор
де минунь? 12 Ту Ць-ай ынтинс мына дряптэ,
Ши й-а ынгицит пэмынтул. 13 Прин ындураря
Та, Ту ай кэлэузит Ши ай избэвит пе попорул
ачеста, Яр прин путеря Та ыл ындрепць Спре
локашул сфинценией Тале. 14 Попоареле вор афла
лукрул ачеста ши се вор кутремура: Апукэ гроаза
пе филистень, 15 Се ынспэймынтэ кэпетенииле
Едомулуй Ши ун тремур апукэ пе рэзбойничий
луй Моаб. Тоць локуиторий Канаанулуй лешинэ
де ла инимэ. 16 Ый ва апука тяма ши спайма; Яр
вэзынд мэрециа брацулуй Тэу, Вор ста муць ка о
пятрэ, Пынэ ва трече попорул Тэу, Доамне! Пынэ
ва трече Попорул пе каре Ци л-ай рэскумпэрат.
17 Ту ый вей адуче ши-й вей ашеза пе мунтеле
моштенирий Тале, Ын локул пе каре Ци л-ай
прегэтит ка локаш, Доамне, Ла Темплул пе каре
мыниле Тале л-ау ынтемеят, Доамне! 18 Ши
Домнул ва ымпэрэци ын вяк ши ын вечь де вечь.
19 Кэч каий луй Фараон, кареле ши кэлэреций луй
ау интрат ын маре, Ши Домнул а адус песте ей
апеле мэрий; Дар копиий луй Исраел ау мерс
ка пе ускат прин мижлокул мэрий.” 20 Мария,
пророчица, сора луй Аарон, а луат ын мынэ ун
тимпан ши тоате фемеиле ау венит дупэ еа ку

тимпане ши жукынд. 21 Мария рэспундя копиилор луй Исраел: „Кынтаць Домнулуй, кэч Шь-а арэтат слава: А нэпустит ын маре пе кал ши пе кэлэрец.” 22 Мойсе а порнит пе Исраел де ла Маря Рошие. Ау апукат ынспре пустиул Шур ши, дупэ трей зиле де мерс ын пустиу, н-ау гэсит апэ. 23 Ау ажунс ла Мара, дар н-ау путут сэ бя апэ дин Мара, пентру кэ ера амарэ. Де ачея локул ачела а фост нумит Мара. 24 Попорул а кыртит ымпотрива луй Мойсе, зикынд: „Че авем сэ бем?” 25 Мойсе а стригат кэтре Домнул, ши Домнул й-а арэтат ун лемн, пе каре л-а арункат ын апэ. Ши апа с-а фэкут дулче. Аколо а дат Домнул попорулуй лежь ши порунчь ши аколо л-а пус ла ынчеркаре. 26 Ел а зис: „Дакэ вей аскулта ку луаре аминте гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, дакэ вей фаче че есте бине ынаинтя Луй, дакэ вей аскулта де порунчиле Луй ши дакэ вей пэзи тоате лежиле Луй, ну те вой лови ку ничуна дин болиле ку каре ам ловит пе ежиптень, кэч Еу сунт Домнул, каре те виндекэ.” 27 Ау ажунс ла Елим, унде ерау доуэспрезече извоаре де апэ ши шаптезечь де финичь. Ши ау тэбэрыт аколо, лынгэ апэ.

16 Тоатэ адунаря копиилор луй Исраел а плекат дин Елим ши ау ажунс ын пустиул Син, каре есте ынтре Елим ши Синай, ын а чинчспрезечя зи а луний а доуа, дупэ еширя лор дин цара Ежиптулуй. 2 Ши тоатэ адунаря копиилор луй Исраел а кыртит ын пустиул ачела ымпотрива луй Мойсе ши Аарон. 3 Копиий луй Исраел ле-ау зис: „Кум де н-ам мурит ловиць де мына Домнулуй ын цара Ежиптулуй, кынд шедям лынгэ оалеле ноастре ку карне, кынд мынкам пыне де не сэтурам? Кэч не-аць адус ын пустиул ачеста ка сэ фачець сэ моарэ де фоаме тоатэ мулцимя ачаста.” 4 Домнул а зис луй Мойсе: „Ятэ кэ вой фаче сэ вэ плоуэ пыне дин черурь. Попорул ва еши афарэ ши ва стрынже кыт ый требуе пентру фиекаре зи, ка сэ-л пун ла ынчеркаре ши сэ вэд дакэ ва умбла сау ну дупэ Лежя Мя. 5 Ын зиуа а шася, кынд вор прегэти че ау адус акасэ, вор авя де доуэ орь май мулт декыт вор стрынже ын фиекаре зи.” 6 Мойсе ши Аарон ау зис тутурор копиилор луй Исраел: „Астэ-сярэ, вець ынцележе кэ Домнул есте Ачела каре в-а скос дин цара Ежиптулуй. 7 Ши мыне диминяцэ, вець ведя слава Домнулуй, пентру кэ в-а аузит кыртириле ымпотрива Домнулуй; кэч че сунтем ной, ка сэ кыртиць ымпотрива ноастрэ?” 8 Мойсе а зис: „Домнул вэ ва да астэ-сярэ карне де мынкат, ши мыне диминяцэ вэ ва да пыне сэ вэ сэтураць, пентру кэ а аузит Домнул кыртириле пе каре леаць ростит ымпотрива Луй; кэч че сунтем ной? Кыртириле воастре ну се ындряптэ ымпотрива ноастрэ, чи ымпотрива Домнулуй.” 9 Мойсе а зис луй Аарон: „Спуне ынтрежий адунэрь а копиилор луй Исраел: ‘Апропияци-вэ ынаинтя Домнулуй, кэч в-а аузит кыртириле.’” 10 Ши, пе кынд ворбя Аарон ынтрежий адунэрь а луй Исраел, с-ау уйтат ынспре пустиу, ши ятэ кэ слава Домнулуй с-а арэтат ын нор. 11 Домнул, ворбинд луй Мойсе, а зис: 12 „Ам аузит кыртириле копиилор луй Исраел. Спуне-ле: ‘Ынтре челе доуэ серь авець сэ мынкаць карне, ши диминяца вэ вець сэтура де пыне ши вець шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеул востру.’” 13 Сяра ау венит ниште препелице ши ау акоперит табэра, ши диминяца с-а ашезат ун страт грос де роуэ ын журул таберей. 14 Кынд с-а луат роуа ачаста, пе фаца пустиулуй ера чева мэрунт ка ниште грэунце, мэрунт ка бобицеле де гяцэ албэ пе пэмынт. 15 Копиий луй Исраел с-ау уйтат ла еа ши ау зис унул кэтре алтул: „Че есте ачаста?” кэч ну штияу че есте. Мойсе ле-а зис: „Есте пыня пе каре в-о дэ Домнул ка хранэ.” 16 Ятэ че а порунчит Домнул: „Фиекаре динтре вой сэ стрынгэ кыт ый требуе пентру хранэ, ши ануме ун омер де кап, дупэ нумэрул суфлетелор воастре; фиекаре сэ я дин еа пентру чей дин кортул луй.” 17 Исраелиций ау фэкут аша ши ау стрынс уний май мулт, алций май пуцин. 18 Ын урмэ о мэсурау ку омерул, ши чине стрынсесе май мулт н-авя нимик де присос, яр чине стрынсесе май пуцин ну дучя липсэ делок. Фиекаре стрынжя токмай кыт ый требуя пентру хранэ. 19 Мойсе ле-а зис: „Нимень сэ ну ласе чева дин еа пынэ а доуа зи диминяца.” 20 Н-ау аскултат де Мойсе ши с-ау гэсит уний каре ау лэсат чева дин еа пынэ диминяца, дар а фэкут вермь ши с-а ымпуцит. Мойсе с-а мыниат пе оамений ачея. 21 Астфел, ын тоате диминеците, фиекаре стрынжя кыт ый требуя пентру хранэ ши, кынд веня кэлдура соарелуй, се топя. 22 Ын зиуа а шася, ау стрынс хранэ ындоит, ши ануме дой омерь де фиекаре. Тоць фрунташий адунэрий ау

венит ши ау спус луй Мойсе лукрул ачеста. 23 Ши Мойсе ле-а зис: „Домнул а порунчит аша. Мыне есте зиуа де одихнэ, Сабатул ынкинат Домнулуй; коачець че авець де копт, фербець че авець де ферт ши пэстраць пынэ а доуа зи диминяца тот че ва рэмыне!” 24 Ау лэсат-о пынэ а доуа зи диминяца, кум порунчисе Мойсе, ши ну с-а ымпуцит ши н-а фэкут вермь. 25 Мойсе а зис: „Мынкаць-о азь, кэч есте зиуа Сабатулуй; азь ну вець гэси манэ пе кымп. 26 Вець стрынже тимп де шасе зиле, дар ын зиуа а шаптя, каре есте Сабатул, ну ва фи.” 27 Ын зиуа а шаптя, уний дин попор ау ешит сэ стрынгэ манэ, ши н-ау гэсит. 28 Атунч, Домнул а зис луй Мойсе: „Пынэ кынд авець де гынд сэ ну пэзиць порунчиле ши лежиле Меле? 29 Ведець кэ Домнул в-а дат Сабатул; де ачея вэ дэ ын зиуа а шася хранэ пентру доуэ зиле. Фиекаре сэ рэмынэ ла локул луй ши, ын зиуа а шаптя, нимень сэ ну ясэ дин локул ын каре се гэсеште.” 30 Ши попорул с-а одихнит ын зиуа а шаптя. 31 Каса луй Исраел а нумит храна ачаста „манэ”. Еа семэна ку бобул де кориандру; ера албэ ши авя ун густ де туртэ ку мьере. 32 Мойсе а зис: „Ятэ че а порунчит Домнул: ‘Сэ се пэстрезе ун омер плин ку манэ пентру урмаший воштри, ка сэ вадэ ши ей пыня пе каре в-ам дат-о с-о мынкаць ын пустиу, дупэ че в-ам скос дин цара Ежиптулуй.’” 33 Ши Мойсе а зис луй Аарон: „Я ун вас, пуне ын ел ун омер плин ку манэ ши ашазэ-л ынаинтя Домнулуй, ка сэ фие пэстрат пентру урмаший воштри.” 34 Дупэ порунка датэ де Домнул луй Мойсе, Аарон л-а пус ынаинтя кивотулуй мэртурией, ка сэ фие пэстрат. 35 Копиий луй Исраел ау мынкат манэ патрузечь де ань, пынэ ла сосиря лор ынтр-о царэ локуитэ; ау мынкат манэ пынэ ла сосиря лор ла хотареле цэрий Канаанулуй. 36 Омерул есте а зечя парте динтр-о ефэ.

17 Тоатэ адунаря копиилор луй Исраел а плекат дин пустиул Син, дупэ кэлэторииле зилниче пе каре порунчисе Домнул сэ ле факэ, ши ау тэбэрыт ла Рефидим. Аколо попорул н-а гэсит апэ де бэут. 2 Атунч, попорул а кэутат чартэ ку Мойсе. Ей ау зис: „Дэ-не апэ сэ бем!” Мойсе ле-а рэспунс: „Пентру че кэутаць чартэ ку мине? Пентру че испитиць пе Домнул?” 3 Попорул стэтя аколо, кинуит де сете, ши кыртя ымпотрива луй Мойсе. Ел зичя: „Пентру че не-ай скос дин Ежипт, ка сэ не фачь сэ мурим де сете аич, ку копиий ши турмеле ноастре?” 4 Мойсе а стригат кэтре Домнул ши а зис: „Че сэ фак ку попорул ачеста? Ынкэ пуцин, ши ау сэ мэ учидэ ку петре.” 5 Домнул а зис луй Мойсе: „Тречь ынаинтя попорулуй ши я ку тине врео кыцьва дин бэтрыний луй Исраел; я-ць ын мынэ ши тоягул ку каре ай ловит рыул ши порнеште! 6 Ятэ, Еу вой ста ынаинтя та пе стынка Хоребулуй; вей лови стынка ши ва цышни апэ дин еа, ши попорул ва бя.” Мойсе а фэкут аша ын фаца бэтрынилор луй Исраел. 7 Ел а нумит локул ачела Маса ши Мериба, кэч копиий луй Исраел се чертасерэ ши испитисерэ пе Домнул, зикынд: „Есте оаре Домнул ын мижлокул ностру сау ну есте?” 8 Амалек а венит сэ батэ пе Исраел ла Рефидим. 9 Атунч, Мойсе а зис луй Иосуа: „Алеже ниште бэрбаць ши ешь де луптэ ымпотрива луй Амалек. Яр еу вой ста мыне пе вырфул дялулуй ку тоягул луй Думнезеу ын мынэ.” 10 Иосуа а фэкут че-й спусесе Мойсе ши а ешит сэ лупте ымпотрива луй Амалек. Яр Мойсе, Аарон ши Хур с-ау суит пе вырфул дялулуй. 11 Кынд ышь ридика Мойсе мына, ера май таре Исраел ши кынд ышь лэса мына ын жос, ера май таре Амалек. 12 Мыниле луй Мойсе фиинд трудите, ей ау луат о пятрэ, ау пус-о суб ел, ши ел а шезут пе еа. Аарон ши Хур ый сприжиняу мыниле, унул де о парте, яр алтул де алта, ши мыниле луй ау рэмас ынтинсе пынэ ла асфинцитул соарелуй. 13 Ши Иосуа а бируит пе Амалек ши попорул луй ку тэишул сабией. 14 Домнул а зис луй Мойсе: „Скрие лукрул ачеста ын карте, ка сэ се пэстрезе адучеря аминте, ши спуне луй Иосуа кэ вой штерже помениря луй Амалек де суб черурь.” 15 Мойсе а зидит ун алтар ши й-а пус нумеле „Домнул, стягул меу”. 16 Ел а зис: „Пентру кэ шь-а ридикат мына ымпотрива скаунулуй де домние ал Домнулуй, Домнул ва пурта рэзбой ымпотрива луй Амалек, дин ням ын ням!”

18 Иетро, преотул Мадианулуй, сокрул луй Мойсе, а афлат тот че фэкусе Думнезеу пентру Мойсе ши попорул Сэу Исраел; а афлат кэ Домнул скосесе пе Исраел дин Ежипт. 2 Иетро, сокрул луй Мойсе, а луат пе Сефора, неваста луй Мойсе, каре фусесе тримисэ акасэ. 3 А луат ши пе чей дой фий ай Сефорей; унул се нумя Гершом, кэч

Мойсе зисесе: „Локуеск ка стрэин ынтр-о царэ стрэинэ”, **4** яр челэлалт се нумя Елиезер, кэч зисесе: „Думнезеул татэлуй меу мь-а ажутат ши м-а скэпат де сабия луй Фараон.” **5** Иетро, сокрул луй Мойсе, а венит ку фиий ши неваста луй Мойсе ын пустиу, унде тэбэра ел, ла мунтеле луй Думнезеу. **6** А тримис ворбэ луй Мойсе сэй спунэ: „Еу, сокрул тэу Иетро, вин ла тине ку невастэ-та ши ку чей дой фий ай тэй.” **7** Мойсе а ешит ынаинтя сокрулуй сэу, с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши л-а сэрутат. С-ау ынтребат унул пе алтул де сэнэтате ши ау интрат ын кортул луй Мойсе. **8** Мойсе а историсит сокрулуй сэу тот че фэкусе Домнул ымпотрива луй Фараон ши ымпотрива Ежиптулуй дин причина луй Исраел, тоате суферинцеле каре венисерэ песте ей пе друм ши кум ый избэвисе Домнул дин еле. **9** Иетро с-а букурат пентру тот бинеле пе каре-л фэкусе Домнул луй Исраел ши пентру кэ-л избэвисе дин мына ежиптенилор. **10** Ши Иетро а зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул, каре в-а избэвит дин мына ежиптенилор ши дин мына луй Фараон, Ел, каре а избэвит попорул дин мына ежиптенилор! **11** Куноск акум кэ Домнул есте май маре декыт тоць думнезеий, кэч ын лукрул ын каре с-ау пуртат ку труфие, Ел а фост май пресус де ей.” **12** Иетро, сокрул луй Мойсе, а адус луй Думнезеу о ардере-де-тот ши о жертфэ де мынкаре. Аарон ши тоць бэтрыний луй Исраел ау венит ши ау луат парте ла масэ ку сокрул луй Мойсе, ынаинтя луй Думнезеу. **13** А доуа зи, Мойсе с-а ашезат сэ жудече попорул, ши попорул а стат ынаинтя луй де диминяца пынэ сяра. **14** Сокрул луй Мойсе а вэзут тот че фэчя ел пентру попор ши а зис: „Че фачь ту аколо ку попорул ачела? Де че стай сингур, ши тот попорул стэ ынаинтя та де диминяца пынэ сяра?” **15** Мойсе а рэспунс сокрулуй сэу: „Попорул вине ла мине ка сэ чарэ сфат луй Думнезеу. **16** Кынд ау врео трябэ, вин ла мине; еу жудек ынтре ей ши фак куноскуте порунчиле луй Думнезеу ши лежиле Луй.” **17** Сокрул луй Мойсе й-а зис: „Че фачь ту ну есте бине. **18** Те истовешть сингур ши вей истови ши попорул ачеста, каре есте ку тине, кэч лукрул есте май пресус де путериле тале ши ну-л вей путя фаче сингур. **19** Акум аскултэ гласул меу; ам сэ-ць дау ун сфат, ши Думнезеу ва фи ку тине! Фий тэлмачул попорулуй ынаинтя луй Думнезеу ши ду причиниле ынаинтя луй Думнезеу. **20** Ынвацэ-й порунчиле ши лежиле ши аратэ-ле каля пе каре требуе с-о урмезе ши че требуе сэ факэ. **21** Алеже дин тот попорул оамень дестойничь, темэторь де Думнезеу, оамень де ынкредере, врэжмашь ай лэкомией; пуне-й песте попор дрепт кэпетений песте о мие, кэпетений песте о сутэ, кэпетений песте чинчзечь ши кэпетений песте зече. **22** Ей сэ жудече попорул ын тот тимпул; сэ адукэ ынаинтя та тоате причиниле ынсемнате, яр причиниле челе май мичь, сэ ле жудече ей ыншишь. Ын фелул ачеста, ыць вей ушура сарчина, кэч о вор пурта ши ей ымпреунэ ку тине. **23** Дакэ вей фаче лукрул ачеста ши дакэ Думнезеу ыць ва порунчи аша, вей путя фаче фацэ лукрурилор, ши тот попорул ачеста ва ажунже феричит ла локул луй.” **24** Мойсе а аскултат сфатул сокрулуй сэу ши а фэкут тот че спусесе ел. **25** Мойсе а алес оамень дестойничь дин тот Исраелул ши й-а пус кэпетений але попорулуй, кэпетений песте о мие, кэпетений песте о сутэ, кэпетений песте чинчзечь ши кэпетений песте зече. **26** Ей жудекау попорул тот тимпул; адучяу ынаинтя луй Мойсе причиниле греле, яр тоате причиниле мичь ле жудекау ей ыншишь. **27** Апой Мойсе а тримис пе сокрул сэу ын цара луй.

19 Ын луна а трея дупэ еширя лор дин цара Ежиптулуй, копиий луй Исраел ау ажунс ын зиуа ачея ын пустиул Синай. **2** Дупэ че ау плекат де ла Рефидим, ау ажунс ын пустиул Синай ши ау тэбэрыт ын пустиу. Исраел а тэбэрыт аколо, ын фаца мунтелуй. **3** Мойсе с-а суит ла Думнезеу. Ши Домнул л-а кемат де пе мунте, зикынд: „Аша сэ ворбешть касей луй Иаков ши сэ спуй копиилор луй Исраел: **4** ‘Аць вэзут че ам фэкут Ежиптулуй ши кум в-ам пуртат пе арипь де вултур ши в-ам адус аич ла Мине. **5** Акум, дакэ вець аскулта гласул Меу ши дакэ вець пэзи легэмынтул Меу, вець фи ай Мей динтре тоате попоареле, кэч тот пэмынтул есте ал Меу; **6** Ымь вець фи о ымпэрэцие де преоць ши ун ням сфынт. Ачестя сунт кувинтеле пе каре ле вей спуне копиилор луй Исраел.’” **7** Мойсе а венит де а кемат пе бэтрыний попорулуй ши ле-а пус ынаинте тоате кувинтеле ачестя, кум ый порунчисе Домнул. **8** Тот попорул а рэспунс:

„Вом фаче тот че а зис Домнул!” Мойсе а спус Домнулуй кувинтеле попорулуй. **9** Ши Домнул а зис луй Мойсе: „Ятэ, вой вени ла тине ынтр-ун нор грос, пентру ка сэ аудэ попорул кынд ыць вой ворби ши сэ айбэ тотдяуна ынкредере ын тине.” Мойсе а спус Домнулуй кувинтеле попорулуй. **10** Ши Домнул а зис луй Мойсе: „Дуте ла попор, сфинцеште-й азь ши мыне ши пуней сэ-шь спеле хайнеле. **11** Сэ фие гата пентру а трея зи, кэч а трея зи Домнул Се ва коборы ын фаца ынтрегулуй попор, пе мунтеле Синай. **12** Сэ хотэрэшть попорулуй анумите марӂинь де жур ымпрежур ши сэ спуй: ‘Сэ ну кумва сэ вэ суиць пе мунте сау сэ вэ атинӂець де поалеле луй. Орьчине се ва атинӂе де мунте ва фи педепсит ку моартя. **13** Ничо мынэ сэ ну се атингэ де ел, чи пе орьчине се ва атинӂе, сэ-л омоаре ку петре сау сэ-л стрэпунгэ ку сэӂець: добиток сау ом ну ва трэи.’ Кынд ва суна трымбица, ей вор ынаинта спре мунте.” **14** Мойсе с-а коборыт де пе мунте ла попор, а сфинцит попорул ши ей шь-ау спэлат хайнеле. **15** Ши а зис попорулуй: „Фиць гата ын трей зиле; сэ ну вэ апропияць де врео фемее.” **16** А трея зи диминяца, ау фост тунете, фулӂере ши ун нор грос пе мунте; трымбица рэсуна ку путере ши тот попорул дин табэрэ а фост апукат де спаймэ. **17** Мойсе а скос попорул дин табэрэ, спре ынтымпинаря луй Думнезеу, ши с-ау ашезат ла поалеле мунтелуй. **18** Мунтеле Синай ера тот нумай фум, пентру кэ Домнул Се коборысе пе ел ын мижлокул фокулуй. Фумул ачеста се ынэлца ка фумул унуй куптор, ши тот мунтеле се кутремура ку путере. **19** Трымбица рэсуна тот май путерник. Мойсе ворбя, ши Думнезеу ый рэспундя ку глас таре. **20** Домнул С-а коборыт пе мунтеле Синай, ши ануме пе вырфул мунтелуй. Домнул а кемат пе Мойсе пе вырфул мунтелуй. Ши Мойсе с-а суит сус. **21** Домнул а зис луй Мойсе: „Кобоарэ-те ши порунчеште попорулуй ку тот динадинсул сэ ну дя бузна спре Домнул, ка сэ се уйте, пентру ка ну кумва сэ пярэ ун маре нумэр динтре ей. **22** Преоций каре се апропие де Домнул сэ се сфинцяскэ ши ей, ка ну кумва сэ-й ловяскэ Домнул ку моартя.” **23** Мойсе а зис Домнулуй: „Попорул ну ва путя сэ се суе пе мунтеле Синай, кэч не-ай оприт ку тот динадинсул, зикынд: ‘Хотэрэште анумите марӂинь ын журул мунтелуй ши сфинцеште-л.’” **24** Домнул й-а зис: „Ду-те, кобоарэ-те ши суе-те апой ярэшь ку Аарон, дар преоций ши попорул сэ ну дя бузна сэ се суе ла Домнул, ка ну кумва сэ-й ловяскэ ку моартя.” **25** Мойсе с-а коборыт ла попор ши й-а спус ачесте лукрурь.

20 Атунч, Думнезеу а ростит тоате ачесте кувинте ши а зис: **2** „Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией. **3** Сэ ну ай алць думнезей афарэ де Мине. **4** Сэ ну-ць фачь кип чоплит, нич врео ынфэцишаре а лукрурилор каре сунт сус ын черурь сау жос пе пэмынт сау ын апеле май де жос декыт пэмынтул. **5** Сэ ну те ынкинь ынаинтя лор ши сэ ну ле служешть, кэч Еу, Домнул Думнезеул тэу, сунт ун Думнезеу ӂелос, каре педепсеск нелеӂюиря пэринцилор ын копий пынэ ла ал трейля ши ла ал патруля ням ал челор че Мэ урэск **6** ши Мэ ындур пынэ ла ал миияля ням де чей че Мэ юбеск ши пэзеск порунчиле Меле. **7** Сэ ну ей ын дешерт Нумеле Домнулуй Думнезеулуй тэу, кэч Домнул ну ва лэса непедепсит пе чел че ва луа ын дешерт Нумеле Луй. **8** Аду-ць аминте де зиуа де одихнэ, ка с-о сфинцешть. **9** Сэ лукрезь шасе зиле ши сэ-ць фачь лукрул тэу. **10** Дар зиуа а шаптя есте зиуа де одихнэ ынкинатэ Домнулуй Думнезеулуй тэу: сэ ну фачь ничо лукраре ын еа, нич ту, нич фиул тэу, нич фийка та, нич робул тэу, нич роаба та, нич вита та, нич стрэинул каре есте ын каса та. **11** Кэч ын шасе зиле а фэкут Домнул черуриле, пэмынтул ши маря ши тот че есте ын еле, яр ын зиуа а шаптя С-а одихнит, де ачея а бинекувынтат Домнул зиуа де одихнэ ши а сфинцит-о. **12** Чинстеште пе татэл тэу ши пе мама та, пентру ка сэ ци се лунӂяскэ зилеле ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **13** Сэ ну учизь. **14** Сэ ну прякурвешть. **15** Сэ ну фурь. **16** Сэ ну мэртурисешть стрымб ымпотрива апроапелуй тэу. **17** Сэ ну пофтешть каса апроапелуй тэу; сэ ну пофтешть неваста апроапелуй тэу, нич робул луй, нич роаба луй, нич боул луй, нич мэгарул луй, нич вреун алт лукру каре есте ал апроапелуй тэу.” **18** Тот попорул аузя тунетеле ши сунетул трымбицей ши ведя флэкэриле мунтелуй каре фумега. Ла привелиштя ачаста, попорул тремура ши стэтя ын депэртаре. **19** Ей ау зис луй Мойсе: „Ворбеште-не

ту ынсуць, ши те вом аскулта, дар сэ ну не май ворбяскэ Думнезеу, ка сэ ну мурим.” **20** Мойсе а зис попорулуй: „Ну вэ ынспэймынтаць, кэч Думнезеу а венит токмай ка сэ вэ пунэ ла ынчеркаре ши ка сэ авець фрика Луй ынаинтя окилор воштри, пентру ка сэ ну пэкэтуиць.” **21** Попорул стэтя ын депэртаре, яр Мойсе с-а апропият де норул ын каре ера Думнезеу. **22** Домнул а зис луй Мойсе: „Аша сэ ворбешть копиилор луй Исраел: ‘Аць вэзут кэ в-ам ворбит дин черурь. **23** Сэ ну фачець думнезей де аржинт ши думнезей де аур ка сэ-й пунець алэтурь де Мине; сэ ну вэ фачець алць думнезей. **24** Сэ-Мь ридичь ун алтар де пэмынт, пе каре сэ-ць адучь ардериле-де-тот ши жертфеле де мулцумире, оиле ши боий. Ын орьче лок ын каре Ымь вой адуче аминте де Нумеле Меу, вой вени ла тине ши те вой бинекувынта. **25** Дакэ-Мь вей ридика ун алтар де пятрэ, сэ ну-л зидешть дин петре чоплите, кэч, кум ыць вей пуне далта ын пятрэ, о вей пынгэри. **26** Сэ ну те суй ла алтарул Меу пе трепте, ка сэ ну ци се дескопере голичуня ынаинтя луй.’”

21 „Ятэ лежиле пе каре ле вей пуне ынаинтя лор. **2** Дакэ вей кумпэра ун роб евреу, сэ служяскэ шасе ань ка роб, дар ын ал шаптеля, сэ ясэ слобод, фэрэ сэ плэтяскэ нимик ка деспэгубире. **3** Дакэ а интрат сингур, сэ ясэ сингур; дакэ ера ынсурат, сэ ясэ ши невастэ-са ымпреунэ ку ел. **4** Дакэ стэпынул луй й-а дат о невастэ ши а авут фий ши фийче ку еа, неваста ши копиий сэ фие ай стэпынулуй луй, яр ел сэ ясэ сингур. **5** Дакэ робул ва зиче: ‘Еу юбеск пе стэпынул меу, пе невастэ-мя ши копиий мей ши ну вряу сэ ес слобод’, **6** атунч стэпынул луй сэ-л дукэ ынаинтя луй Думнезеу, сэ-л апропие де ушэ сау де стылпул уший ши стэпынул луй сэ-й гэуряскэ урекя ку о сулэ, ши робул сэ рэмынэ пентру тотдяуна ын служба луй. **7** Дакэ ун ом ышь ва винде фата ка роабэ, еа сэ ну ясэ кум ес робий. **8** Дакэ ну ва плэчя стэпынулуй ей, каре о луасе де невастэ, ел сэ-й ынлесняскэ рэскумпэраря, дар ну ва авя дрептул с-о вындэ унор стрэинь, дакэ ну-шь ва цине кувынтул. **9** Дакэ о дэ де невастэ фиулуй сэу, сэ се поарте ку еа дупэ дрептул фийчелор. **10** Дакэ-й ва луа о алтэ невастэ, ну ва скэдя нимик пентру чя динтый дин хранэ, дин ымбрэкэминте ши дин дрептул ей де социе. **11** Дакэ ну-й фаче ачесте трей лукрурь, еа ва путя еши фэрэ ничо деспэгубире, фэрэ сэ дя бань. **12** Чине ва лови пе алтул ку о ловитурэ де моарте сэ фие педепсит ку моартя. **13** Дакэ ну й-а ынтинс лацурь ши дакэ Думнезеу л-а фэкут сэ-й кадэ ын мынэ, ыць вой хотэры ун лок унде ва путя сэ фугэ. **14** Дар, дакэ лукрязэ чинева ку рэутате ымпотрива апроапелуй сэу, фолосинду-се де викление ка сэ-л омоаре, кяр ши де ла алтарул Меу сэ-л смулжь, ка сэ фие оморыт. **15** Чине ва лови пе татэл сэу сау пе мама са сэ фие педепсит ку моартя. **16** Чине ва фура ун ом ши-л ва винде сау ыл ва цине ын мыниле луй сэ фие педепсит ку моартя. **17** Чине ва блестема пе татэл сэу сау пе мама са сэ фие педепсит ку моартя. **18** Дакэ се вор черта дой оамень, ши унул дин ей ва лови пе челэлалт ку о пятрэ сау ку пумнул, фэрэ сэ-й причинуяскэ моартя, дар силинду-л сэ стя ын пат, **19** чел че л-а ловит сэ ну фие педепсит дакэ челэлалт се ва скула ши се ва плимба афарэ, сприжинит пе ун тояг. Нумай сэ-л деспэгубяскэ пентру ынчетаря лукрулуй луй ши сэ-л ынгрижяскэ пынэ ла виндекаре. **20** Дакэ ун ом ва лови ку бэцул пе робул сэу, фие бэрбат, фие фемее, ши робул моаре суб мына луй, стэпынул сэ фие педепсит. **21** Дар, дакэ май трэеште о зи сау доуэ, стэпынул сэ ну фие педепсит; кэч есте аржинтул луй. **22** Дакэ се чартэ дой оамень ши ловеск пе о фемее ынсэрчинатэ ши о фак доар сэ наскэ ынаинте де време, фэрэ алтэ ненорочире, сэ фие педепсиць ку о глоабэ пусэ де бэрбатул фемеий ши пе каре о вор плэти дупэ хотэрыря жудекэторилор. **23** Дар, дакэ се ынтымплэ о ненорочире, вей да вяцэ пентру вяцэ, **24** окь пентру окь, динте пентру динте, мынэ пентру мынэ, пичор пентру пичор, **25** арсурэ пентру арсурэ, ранэ пентру ранэ, вынэтае пентру вынэтае. **26** Дакэ ун ом ловеште окюл робулуй сэу, фие бэрбат, фие фемее, ши-л фаче сэ-шь пярдэ окюл, сэ-й дя друмул ка деспэгубире пентру окюл луй. **27** Ши дакэ фаче сэ кадэ ун динте робулуй сэу, фие бэрбат, фие фемее, ка деспэгубире пентру динтеле луй, сэ-й дя друмул. **28** Дакэ ун боу ва ымпунже ши ва оморы пе ун бэрбат сау пе о фемее, боул сэ фие учис ку петре, карня сэ ну и се мэнынче, яр стэпынул боулуй сэ ну фие педепсит. **29** Дар, дакэ боул авя обичей май ынаинте сэ

ымпунгэ ши стэпынул фусесе ынштиинцат де лукрул ачеста ши ну л-а ынкис, боул сэ фие учис ку петре, дакэ ва учиде ун бэрбат сау о фемее, ши стэпынул луй сэ фие педепсит ку моартя. **30** Дакэ и се пуне стэпынулуй ун прец пентру рэскумпэраря вещий луй, ва плэти тот че и се ва чере. **31** Кынд боул ва ымпунже пе ун бэят сау пе о фатэ, и се ва фаче дупэ лежя ачаста, **32** дар, дакэ боул ымпунже пе ун роб, фие бэрбат, фие фемее, сэ се дя трей сикли де аржинт стэпынулуй робулуй, ши боул сэ фие учис ку петре. **33** Дакэ ун ом дескоперэ о гроапэ сау дакэ ун ом сапэ о гроапэ ши н-о акоперэ ши каде ын еа ун боу сау ун мэгар, **34** стэпынул гропий сэ плэтяскэ стэпынулуй лор прецул витей ын аржинт, яр вита моартэ сэ фие а луй. **35** Дакэ боул унуй ом ымпунже боул унуй алт ом ши боул ачеста моаре, вор винде боул чел виу ши прецул луй ыл вор ымпэрци; вор ымпэрци ши боул морт. **36** Дар, дакэ се штия кэ боул авя обичей май ынаинте сэ ымпунгэ, ши стэпынул луй ну л-а ынкис, стэпынул ачеста сэ дя боу пентру боу, яр боул чел морт сэ-л я ел.

22 Дакэ ун ом фурэ ун боу сау о оае ши-л тае сау ыл винде, сэ дя чинч бой пентру боул фурат ши патру ой пентру оая фуратэ. **2** Дакэ хоцул есте принс спэргынд ши е ловит ши моаре, чел че л-а ловит ну ва фи виноват де омор фацэ де ел; **3** дар, дакэ а рэсэрит соареле, ва фи виноват де омор фацэ де ел. Хоцул требуе сэ дя ынапой че есте датор сэ дя; дакэ н-аре нимик, сэ фие вындут роб, ка деспэгубире пентру фуртул луй. **4** Дакэ чея че а фурат, фие боу, фие мэгар сау оае, се гэсеште ынкэ виу ын мыниле луй, сэ дя ындоит ынапой. **5** Дакэ чинева фаче стрикэчуне ынтр-ун огор сау ынтр-о вие ши ышь ласэ вита сэ паскэ пе огорул алтуя, сэ дя ка деспэгубире чел май бун род дин огорул ши вия луй. **6** Дакэ избукнеште ун фок ши ынтылнеште мэрэчинь ын кале ши арде грыул ын снопь сау ын пичоаре сау кымпул, чел че а пус фок сэ фие силит сэ дя о деспэгубире деплинэ. **7** Дакэ ун ом дэ алтуя бань сау унелте спре пэстраре ши ле фурэ чинева дин каса ачестуя дин урмэ, хоцул требуе сэ ынтоаркэ ындоит, дакэ ва фи гэсит. **8** Дакэ хоцул ну се гэсеште, стэпынул касей сэ се ынфэцишезе ынаинтя луй Думнезеу ка сэ спунэ кэ н-а пус мына пе авутул апроапелуй сэу. **9** Ын орьче причинэ де ыншелэчуне ку привире ла ун боу, ун мэгар, о оае, о хайнэ сау ун лукру пердут, деспре каре се ва зиче: ‘Уйте-л!’ – причина амындурор пэрцилор сэ мэргэ пынэ ла Думнезеу; ачела пе каре-л ва осынди Думнезеу требуе сэ ынтоаркэ ындоит апроапелуй сэу. **10** Дакэ ун ом дэ алтуя ун мэгар, ун боу, о оае сау ун добиток оарекаре сэ и-л пэстрезе ши добитокул моаре, ышь стрикэ ун мэдулар сау е луат ку сила де ла ел, фэрэ сэ фи вэзут чинева, **11** сэ се факэ ун журэмынт, ын Нумеле Домнулуй, ынтре челе доуэ пэрць, ши чел че а пэстрат добитокул ва мэртуриси кэ н-а пус мына пе авутул апроапелуй сэу; стэпынул добитокулуй ва прими журэмынтул ачеста, ши челэлалт ну ва фи датор сэ и-л ынлокуяскэ. **12** Дар, дакэ добитокул а фост фурат де ла ел, ва фи датор фацэ де стэпынул луй сэ и-л ынлокуяскэ. **13** Дакэ добитокул а фост сфышият де фяре сэлбатиче, ыл ва адуче ка довадэ ши ну ва фи датор сэ-й ынлокуяскэ добитокул сфышият. **14** Дакэ ун ом ымпрумутэ алтуя о витэ, ши вита ышь стрикэ ун мэдулар сау моаре ын липса стэпынулуй ей, ва требуи с-о плэтяскэ. **15** Дакэ стэпынул е де фацэ, ну й-о ва плэти. Дакэ вита а фост датэ ку кирие, прецул кирией ва фи де ажунс. **16** Дакэ ун ом ыншалэ пе о фатэ нелогодитэ ши се кулкэ ку еа, ый ва плэти зестря ши о ва луа де невастэ. **17** Дакэ татэл ну вря сэ й-о дя, ел ва плэти ын аржинт прецул зестрей кувените фетелор. **18** Пе врэжитоаре сэ н-о лашь сэ трэяскэ. **19** Орьчине се кулкэ ку ун добиток сэ фие педепсит ку моартя. **20** Чине адуче жертфе алтор думнезей декыт Домнулуй сингур сэ фие нимичит ку десэвыршире. **21** Сэ ну кинуештъ пе стрэин ши сэ ну-л асупрешть, кэч ши вой аць фост стрэинь ын цара Ежиптулуй. **22** Сэ ну асупрештъ пе вэдувэ, нич пе орфан. **23** Дакэ-й асупрешть, ши ей стригэ ла Мине дупэ ажутор, Еу ле вой аузи стригэтеле; **24** мыния Мя се ва апринде ши вэ вой нимичи ку сабия; невестеле воастре вор рэмыне вэдуве ши копиий воштри вор рэмыне орфань. **25** Дакэ ымпрумуць бань вреунуя дин попорул Меу, сэракулуй каре есте ку тине, сэ ну фий фацэ де ел ка ун кэмэтар ши сэ ну черь камэтэ де ла ел. **26** Дакэ ей зэлог хайна апроапелуй тэу, сэ й-о дай ынапой ынаинте де апусул соарелуй, **27** кэч есте сингура луй ынвелитоаре, есте хайна

ку каре ышь ынвелеште трупул – ку че аре сэ се кулче? Дакэ стригэ спре Мине дупэ ажутор, Еу ыл вой аузи, кэч Еу сунт милостив. **28** Сэ ну хулешть пе Думнезеу ши сэ ну блестемь пе маймареле попорулуй тэу. **29** Сэ ну прежець сэ-Мь адучь пырга сечеришулуй тэу ши а кулесулуй вией тале. Сэ-Мь дай пе ынтыюл нэскут дин фиий тэй. **30** Сэ-Мь дай ши ынтыюл нэскут ал вачий тале ши ал оий тале; сэ рэмынэ шапте зиле ку мама са, яр ын зиуа а опта сэ Ми-л адучь. **31** Сэ-Мь фиць ниште оамень сфинць. Сэ ну мынкаць карне сфышиятэ де фяре пе кымп, чи с-о арункаць ла кынь.

23 Сэ ну рэспындешть звонурь неадевэрате. Сэ ну те унешть ку чел рэу, ка сэ фачь о мэртурисире минчиноасэ пентру ел. **2** Сэ ну те ей дупэ мулциме ка сэ фачь рэу ши ла жудекатэ сэ ну мэртурисешть трекынд де партя челор мулць, ка сэ абаць дрептатя. **3** Сэ ну пэртинешть пе сэрак ла жудекатэ. **4** Дакэ ынтылнешть боул врэжмашулуй тэу сау мэгарул луй рэтэчит, сэ и-л адучь акасэ. **5** Дакэ везь мэгарул врэжмашулуй тэу кэзут суб повара луй, сэ ну течь пе лынгэ ел, чи сэ-й ажуць сэ я повара де пе мэгар. **6** Ла жудекатэ, сэ ну те атинжь де дрептул сэракулуй. **7** Фереште-те де о ынвинуире недряптэ ши сэ ну оморь пе чел невиноват ши пе чел дрепт, кэч ну вой ерта пе чел виноват. **8** Сэ ну примешть дарурь, кэч дарурile орбеск пе чей че ау окий дескишь ши суческ хотэрыриле челор дрепць. **9** Сэ ну асупрешть пе стрэин; штиць че симте стрэинул, кэч ши вой аць фост стрэинь ын цара Ежиптулуй. **10** Тимп де шасе ань, сэ семень пэмынтул ши сэ-й стрынжь родул. **11** Дар ын ал шаптеля, сэ-й дай рэгаз ши сэ-л лашь сэ се одихняскэ; дин родул луй сэ мэнынче сэрачий попорулуй тэу, яр че ва май рэмыне сэ мэнынче фяреле де пе кымп. Тот аша сэ фачь ку вия ши мэслиний тэй. **12** Тимп де шасе зиле сэ-ць фачь лукраря. Дар ын зиуа а шаптя сэ те одихнешть, пентру ка боул ши мэгарул тэу сэ айбэ одихнэ, пентру ка фиул роабей тале ши стрэинул сэ айбэ рэгаз ши сэ рэсуфле. **13** Сэ пэзиць тот че в-ам спус ши сэ ну ростиць нумеле алтор думнезей: нумеле лор сэ ну се аудэ ешинд дин гура воастрэ. **14** Де трей орь пе ан сэ прэзнуешть сэрбэторь ын чинстя Мя. **15** Сэ ций Сэрбэтоаря Азимилор; тимп де шапте зиле, ла время хотэрытэ, ын луна спичелор, сэ мэнынчь азиме, кум ць-ам порунчит – кэч ын луна ачаста ай ешит дин Ежипт – ши сэ ну вий ку мыниле гоале ынаинтя Мя. **16** Сэ ций Сэрбэтоаря Сечеришулуй, а челор динтый роаде дин мунка та, дин чея че вей семэна пе кымп; ши сэ ций Сэрбэтоаря Стрынжерий Роаделор, ла сфыршитул анулуй, кынд вей стрынже де пе кымп родул мунчий тале. **17** Де трей орь пе ан, тоатэ партя бэрбэтяскэ сэ се ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй Думнезеу. **18** Сэ н-адучь ку пыне доспитэ сынжеле жертфей Меле; ши грэсимя празникулуй Меу сэ ну рэмынэ тоатэ ноаптя пынэ диминяца. **19** Сэ адучь ын каса Домнулуй Думнезеулуй тэу пырга челор динтый роаде але пэмынтулуй. Сэ ну фербь ун ед ын лаптеле мамей луй. **20** Ятэ, Еу тримит ун Ынжер ынаинтя та, ка сэ те окротяскэ пе друм ши сэ те дукэ ын локул пе каре л-ам прегэтит. **21** Фий ку окий ын патру ынаинтя Луй ши аскултэ гласул Луй; сэ ну те ымпотривешть Луй, пентру кэ ну вэ ва ерта пэкателе, кэч Нумеле Меу есте ын Ел. **22** Дар, дакэ вей аскулта гласул Луй ши дакэ вей фаче тот че-ць вой спуне, Еу вой фи врэжмашул врэжмашилор тэй ши потривникул потривничилор тэй. **23** Ынжерул Меу ва мерже ынаинтя та ши те ва дуче ла амориць, хетиць, ферезиць, канааниць, хевиць ши иебусиць шиий вой нимичи. **24** Сэ ну те ынкинь ынаинтя думнезеилор лор ши сэ ну ле служешть; сэ ну те ей дупэ попоареле ачестя ын пуртаря лор, чи сэ ле нимичешть ку десэвыршире ши сэ ле дэрымь капиштиле. **25** Вой сэ служиць Домнулуй Думнезеулуй вострu, ши Ел вэ ва бинекувынта пыня ши апеле ши ва депэрта боала дин мижлокул тэу. **26** Ну ва фи ын цара та нич фемее каре сэшь лепеде копилул, нич фемее стярпэ. Нумэрул зилелор тале ыл вой фаче сэ фие деплин. **27** Вой тримите гроаза Мя ынаинтя та, вой пуне пе фугэ пе тоате попоареле ла каре вей ажунже ши вой фаче ка тоць врэжмаший тэй сэ дя досул ынаинтя та. **28** Вой тримите веспиле бондэрешть ынаинтя та ши вор изгони динаинтя та пе хевиць, канааниць ши хетиць. **29** Ну-й вой изгони ынтр-ун сингур ан динаинтя та, пентру ка цара сэ н-ажунгэ ун пустиу ши сэ ну се ынмулцяскэ ымпотрива та фяреле де пе кымп. **30** Чи ле вой изгони ынчетул

ку ынчетул динаинтя та, пынэ вей креште ла нумэр ши вей путя сэ интри ын стэпыниря цэрий. **31** Ыць вой ынтинде хотареле де ла Маря Рошие пынэ ла маря филистенилор ши де ла пустиу пынэ ла рыу (Еуфрат). Кэч вой да ын мыниле воастре пе локуиторий цэрий ши-й вей изгони динаинтя та. **32** Сэ ну фачь легэмынт ку ей, нич ку думнезеий лор. **33** Ей сэ ну локуяскэ ын цара та, ка сэ ну те факэ сэ пэкэтуешть ымпотрива Мя, кэч атунч ай служи думнезеилор лор, ши ачаста ар фи о курсэ пентру тине."

24 Думнезеу а зис луй Мойсе: „Суе-те ла Домнул, ту ши Аарон, Надаб ши Абиху ши шаптезечь де бэтрынь ай луй Исраел ши сэ вэ ынкинаць де департе, арункынду-вэ ку фаца ла пэмынт. **2** Нумай Мойсе сэ се апропие де Домнул; чейлалць сэ ну се апропие ши попорул сэ ну се суе ку ел." **3** Мойсе а венит ши а спус попорулуй тоате кувинтеле Домнулуй ши тоате лежиле. Тот попорул а рэспунс ынтр-ун глас: „Вом фаче тот че а зис Домнул." **4** Мойсе а скрис тоате кувинтеле Домнулуй. Апой с-а скулат дис-де-диминяцэ, а зидит ун алтар ла поалеле мунтелуй ши а ридикат доуэспрезече петре пентру челе доуэспрезече семинций але луй Исраел. **5** А тримис пе ниште тинерь динтре копиий луй Исраел, сэ адукэ Домнулуй ардерь-де-тот ши сэ ынжунгие таурь ка жертфе де мулцумире. **6** Мойсе а луат жумэтате дин сынже ши л-а пус ын стрэкинь, яр чялалтэ жумэтате а стропит-о пе алтар. **7** А луат картя легэмынтулуй ши а читит-о ын фаца попорулуй. Ей ау зис: „Вом фаче ши вом аскулта тот че а зис Домнул." **8** Мойсе а луат сынжеле ши а стропит попорул, зикынд: „Ятэ сынжеле легэмынтулуй пе каре л-а фэкут Домнул ку вой пе темеюл тутурор ачестор кувинте." **9** Мойсе с-а суит ымпреунэ ку Аарон, Надаб ши Абиху ши ку шаптезечь де бэтрынь ай луй Исраел. **10** Ей ау вэзут пе Думнезеул луй Исраел; суб пичоареле Луй ера ун фел де лукраре де сафир стрэвезиу, ынтокмай ка черул ын курэция луй. **11** Ел ну Шь-а ынтинс мына ымпотрива алешилор копиилор луй Исраел. Ей ау вэзут пе Думнезеу, ши тотушь ау мынкат ши ау бэут. **12** Домнул а зис луй Мойсе: „Суе-те ла Мине пе мунте ши рэмый аколо. Еу ыць вой да ниште табле де пятрэ ку Лежя ши порунчиле пе каре леам скрис пентру ынвэцэтура лор." **13** Мойсе с-а скулат, ымпреунэ ку Иосуа, каре-й служя, ши Мойсе с-а суит пе мунтеле луй Думнезеу. **14** Ел а зис бэтрынилор: „Аштептаци-не аич пынэ не вом ынтоарче ла вой. Ятэ, Аарон ши Хур вор рэмыне ку вой; дакэ ва авя чинева врео неынцележере, сэ мэргэ ла ей." **15** Мойсе с-а суит пе мунте, ши норул а акоперит мунтеле. **16** Слава Домнулуй с-а ашезат пе мунтеле Синай ши норул л-а акоперит тимп де шасе зиле. Ын зиуа а шаптя, Домнул а кемат пе Мойсе дин мижлокул норулуй. **17** Ынфэцишаря славей Домнулуй ера ка ун фок мистуитор пе вырфул мунтелуй, ынаинтя копиилор луй Исраел. **18** Мойсе а интрат ын мижлокул норулуй ши с-а суит пе мунте. Мойсе а рэмас пе мунте патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць.

25 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Исраел сэ-Мь адукэ ун дар; сэ-л примиць пентру Мине де ла орьче ом каре-л ва да ку тражере де инимэ. **3** Ятэ че вець прими де ла ей ка дар: аур, аржинт ши арамэ; **4** материй вопсите ын албастру, пурпуриу, кэрэмизиу, пынзэ де ин субцире ши пэр де капрэ; **5** пей де бербек вопсите ын рошу ши пей де вицел де маре; лемн де салкым; **6** унтделемн пентру сфешник, миродений пентру унтделемнул унжерий ши пентру тэмыя мироситоре; **7** петре де оникс ши алте петре пентру ефод (умэрар) ши пептар. **8** Сэ-Мь факэ ун локаш сфынт, ши Еу вой локуи ын мижлокул лор. **9** Сэ фачець кортул ши тоате васеле луй дупэ кипул пе каре ци-л вой арэта. **10** Сэ факэ ун кивот де лемн де салкым; лунжимя луй сэ фие де дой коць ши жумэтате, лэцимя, де ун кот ши жумэтате ши ынэлцимя, де ун кот ши жумэтате. **11** Сэ-л полеешть ку аур курат, сэ-л полеешть пе динэунтру ши пе динафарэ ши сэ-й фачь ун кенар де аур де жур ымпрежур. **12** Сэ торнь пентру ел патру верижь де аур ши сэ ле пуй ла челе патру колцурь але луй: доуэ верижь де о парте ши доуэ верижь де чялалтэ парте. **13** Сэ фачь ниште дружь де лемн де салкым ши сэ-й полеешть ку аур. **14** Сэ вырь дружий ын верижиле де пе латуриле кивотулуй, ка сэ служяскэ ла дучеря кивотулуй; **15** дружий вор рэмыне ын верижиле кивотулуй ши ну вор фи скошь дин еле. **16** Сэ пуй ын кивот мэртурия пе каре ць-о вой да. **17**

Сэ фачь ун капак ал испэширий дин аур курат; лунӂимя луй сэ фие де дой коць ши жумэтате ши лэцимя луй, де ун кот ши жумэтате. **18** Сэ фачь дой херувимь де аур, сэ-й фачь де аур бэтут ла челе доуэ капете але капакулуй испэширий; **19** сэ фачь ун херувим ла ун капэт ши ун херувим ла челэлалт капэт; сэ фачець херувимий ачештя ешинд дин капакул испэширий ла челе доуэ капете але луй. **20** Херувимий сэ фие ку арипиле ынтинсе пе дясупра, акоперинд ку арипиле лор капакул испэширий, ши ку фецеле ынтоарсе уна спре алта; херувимий сэ айбэ фаца ынтоарсэ спре капакул испэширий. **21** Сэ пуй капакул испэширий пе кивот ши ын кивот сэ пуй мэртурия пе каре ць-о вой да. **22** Аколо Мэ вой ынтылни ку тине; ши де ла ынэлцимя капакулуй испэширий, динтре чей дой херувимь ашезаць пе кивотул мэртурией, ыць вой да тоате порунчиле Меле пентру копиий луй Исраел. **23** Сэ фачь о масэ де лемн де салкым; лунӂимя ей сэ фие де дой коць; лэцимя, де ун кот ши ынэлцимя, де ун кот ши жумэтате. **24** С-о полеешть ку аур курат ши сэ-й фачь ун кенар де аур де жур ымпрежур. **25** Сэ-й фачь ымпрежур ун перваз де ун лат де мынэ; песте ел сэ пуй ун кенар де аур де жур ымпрежур. **26** Сэ фачь пентру масэ патру верижь де аур ши сэ пуй верижиле ын челе патру колцурь, каре вор фи ла челе патру пичоаре але ей. **27** Верижиле сэ фие лынгэ перваз, ши ын еле се вор выры дружий, ка сэ дукэ маса. **28** Дружий сэ-й фачь дин лемн де салкым ши сэ-й акоперь ку аур, ши ей вор служи ла дучеря месей. **29** Сэ-й фачь фарфурий, кэцуй, потире ши чешть, ка сэ служяскэ ла жертфеле де бэутурэ: сэ ле фачь де аур курат. **30** Сэ пуй пе масэ пыниле пентру пунеря ынаинте, ка сэ фие некурмат ынаинтя Мя. **31** Сэ фачь ун сфешник де аур курат; сфешникул ачеста сэ фие фэкут де аур бэтут: пичорул, фусул, потирашеле, гэмэлиоареле ши флориле луй сэ фие динтр-о букатэ. **32** Дин латуриле луй сэ ясэ шасе браце; трей браце але сфешникулуй динтр-о парте ши трей браце але сфешникулуй дин чялалтэ парте. **33** Пе ун брац сэ фие трей потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор, ши пе челэлалт брац, трей потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор; тот аша сэ фие ши челе шасе браце каре ес дин сфешник. **34** Пе фусул сфешникулуй, сэ фие патру потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор. **35** Сэ фие о гэмэлиоарэ суб челе доуэ браце каре ес дин фусул сфешникулуй, о гэмэлиоарэ суб алте доуэ браце ши о гэмэлиоарэ суб алте доуэ браце; тот аша сэ фие ши суб челе шасе браце каре ес дин сфешник. **36** Гэмэлиоареле ши брацеле сфешникулуй сэ фие динтр-о сингурэ букатэ; тотул сэ фие де аур бэтут, де аур курат. **37** Сэ фачь челе шапте канделе, каре вор фи пусе дясупра, аша ка сэ луминезе ын фацэ. **38** Мукэриле ши ченушареле луй сэ фие де аур курат. **39** Се ва ынтребуинца ун талант де аур курат пентру фачеря сфешникулуй ку тоате унелтеле луй. **40** Везь сэ фачь дупэ кипул каре ци с-а арэтат пе мунте.

26 Кортул сэ-л фачь дин зече ковоаре де ин субцире рэсучит ши дин материй вопсите ын албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу; пе ел сэ фачь херувимь лукраць ку мэестрие. **2** Лунӂимя унуй ковор сэ фие де доуэзечь ши опт де коць, яр лэцимя унуй ковор сэ фие де патру коць; тоате ковоареле сэ айбэ ачеяшь мэсурэ. **3** Чинч динтре ачесте ковоаре сэ фие принсе ымпреунэ, яр челелалте чинч ковоаре сэ фие, де асеменя, принсе ымпреунэ. **4** Ла марӂиня коворулуй ку каре се сфыршеште чя динтый ымпреунаре де ковоаре, сэ фачь ниште киоторь албастре; тот аша сэ фачь ши ла марӂиня коворулуй ку каре се сфыршеште а доуа ымпреунаре де ковоаре. **5** Ла чел динтый ковор сэ фачь чинчзечь де киоторь, яр ла марӂиня коворулуй ку каре се сфыршеште а доуа ымпреунаре де ковоаре сэ фачь тот чинчзечь де киоторь. Киоториле ачестя сэ се потривяскэ унеле ку алтеле ши сэ винэ фацэ ын фацэ. **6** Апой сэ фачь чинчзечь де копчь де аур ши ку копчиле ачестя сэ принзь ковоареле унул де алтул, аша ынкыт кортул сэ алкэтуяскэ ун ынтрег. **7** Сэ май фачь ниште ковоаре де пэр де капрэ, ка сэ служяскэ де акопериш песте корт; сэ фачь унспрезече ковоаре де ачестя. **8** Лунӂимя фиекэруй ковор сэ фие де трейзечь де коць ши лэцимя фиекэруй ковор сэ фие де патру коць; тоате челе унспрезече ковоаре сэ айбэ ачеяшь мэсурэ. **9** Пе чинч динтре ачесте ковоаре сэ ле лежь ымпреунэ деосебит ши пе челелалте шасе деосебит, яр пе ал шаселя ковор сэ-л ындоешть

ын фаца кортулуй. 10 Сэ пуй апой чинчзечь де киоторь ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршеште чя динтый ымпреунаре де ковоаре ши чинчзечь де киоторь ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршеште а доуа ымпреунаре де ковоаре. 11 Сэ фачь чинчзечь де копчь де арамэ ши сэ пуй копчиле ын киоторь. Сэ ымпреунь астфел акоперишул кортулуй, аша ынкыт сэ алкэтуяскэ ун ынтрег. 12 Фииндкэ ва май трече чева дин ковоареле акоперишулуй кортулуй, жумэтате дин че трече динтр-ун ковор сэ акопере партя динапой а кортулуй, 13 яр че май трече дин лунжимя челорлалте ковоаре але акоперишулуй кортулуй сэ кадэ кыте ун кот де о парте ши ун кот де чялалтэ парте, песте челе доуэ латурь але кортулуй, аша ынкыт сэ ле акопере. 14 Сэ май фачь апой пентру акоперишул кортулуй о ынвелитоаре дин пей де бербечь вопсите ын рошу ши песте еа о ынвелитоаре де пей де вицел де маре. 15 Апой сэ фачь ниште скындурь пентру корт; скындурile ачестя сэ фие дин лемн де салкым, пусе ын пичоаре. 16 Лунжимя фиекэрей скындурь сэ фие де зече коць ши лэцимя фиекэрей скындурь сэ фие де ун кот ши жумэтате. 17 Фиекаре скындурэ сэ айбэ доуэ урекь уните уна ку алта; аша сэ фачь ла тоате скындурile кортулуй. 18 Сэ фачь доуэзечь де скындурь пентру корт ынспре латура де мязэзи. 19 Суб челе доуэзечь де скындурь, сэ пуй патрузечь де пичоаре де аржинт, кыте доуэ пичоаре суб фиекаре скындурэ пентру челе доуэ урекь але ей. 20 Пентру а доуа латурэ а кортулуй, латура де мязэноапте, де асеменя, сэ фачь доуэзечь де скындурь, 21 ымпреунэ ку челе патрузечь де пичоаре де аржинт але лор: кыте доуэ пичоаре суб фиекаре скындурэ. 22 Пентру фундул кортулуй, ынспре латура де апус, сэ фачь шасе скындурь. 23 Сэ май фачь доуэ скындурь пентру унгюриле дин фундул кортулуй; 24 сэ фие кыте доуэ ла ун лок, ынчепынд де жос, ши бине легате ла вырф ку ун черк; амындоуэ ачесте скындурь, каре сунт пусе ын челе доуэ унгюрь, сэ фие ла фел. 25 Вор фи астфел опт скындурь, ку пичоареле лор де аржинт, адикэ шайспрезече пичоаре, кыте доуэ пичоаре суб фиекаре скындурэ. 26 Сэ фачь апой чинч дружь де лемн де салкым пентру скындурile унея дин пэрциле кортулуй, 27 чинч дружь пентру скындурile дин а доуа парте а кортулуй ши чинч дружь пентру скындурile дин партя дин фундул кортулуй динспре апус. 28 Другул де ла мижлок сэ ажунгэ де ла ун капэт ла челэлалт ал скындурилор. 29 Сэ полеешть скындурile ку аур ши верижile ын каре вор интра дружий сэ ле фачь де аур, яр дружий сэ-й полеешть тот ку аур. 30 Кортул сэ-л фачь дупэ кипул каре ци с-а арэтат пе мунте. 31 Сэ фачь апой о пердя албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие ши де ин субцире рэсучит; сэ фие лукратэ ку мэестрие ши сэ айбэ пе еа херувимь. 32 С-о принзь де патру стылпь де салкым полеиць ку аур; стылпий ачештя сэ айбэ ниште кырлиже де аур ши сэ стя пе патру пичоаре де аржинт. 33 Сэ атырнь пердяуа де копчь, ши ын досул перделей сэ вырь кивотул мэртурией: пердяуа сэ факэ деспэрциря ынтре Локул Сфынт ши Локул Прясфынт. 34 Сэ пуй капакул испэширий пе кивотул мэртурией, ын Локул Прясфынт. 35 Маса с-о пуй динкоаче де пердя ши сфешникул ын фаца месей, ын партя динспре мязэзи а кортулуй, яр маса с-о пуй ынспре партя де мязэноапте. 36 Ла интраря кортулуй, сэ май фачь о пердя албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие ши де ин субцире рэсучит; ачаста сэ фие о лукраре де кусэтурэ ла гергеф. 37 Пентру пердяуа ачаста сэ фачь чинч стылпь де салкым ши сэ-й ымбрачь ку аур; стылпий ачештя сэ айбэ кырлиже де аур ши сэ торнь пентру ей чинч пичоаре де арамэ.

27 Алтарул сэ-л фачь дин лемн де салкым; лунжимя луй сэ фие де чинч коць ши лэцимя луй, де чинч коць. Алтарул сэ фие ын патру колцурь ши ынэлцимя луй сэ фие де чинч коць. 2 Ын челе патру колцурь, сэ фачь ниште коарне каре сэ фие динтр-о букатэ ку алтарул ши сэ-л акоперь ку арамэ. 3 Сэ фачь пентру алтар оале де скос ченуша, лопець, лигене, фуркулице ши тигэй пентру кэрбунь; тоате унелтеле луй сэ ле фачь де арамэ. 4 Сэ фачь алтарулуй ун грэтар де арамэ, ын кип де реця, ши сэ пуй патру верижь де арамэ ла челе патру колцурь але рецелей. 5 Грэтарул сэ-л пуй суб стряшина алтарулуй, ынчепынд де жос, аша кэ грэтарул сэ винэ пынэ ла жумэтатя алтарулуй. 6 Сэ фачь апой ниште дружь пентру алтар, дружь де лемн де салкым, ши сэ-й акоперь ку арамэ. 7 Сэ вырь дружий ын верижь, ши дружий

сэ фие де амындоуэ пэрциле алтарулуй кынд ыл вор пурта. **8** Сэ-л фачь дин скындурь ши гол пе динэунтру. Сэ фие фэкут аша кум ци с-а арэтат пе мунте. **9** Куртя кортулуй с-о фачь астфел. Ынспре партя де мязэзи, пентру алкэтуиря курций, сэ фие ниште пынзе де ин субцире, рэсучит, пе о лунӂиме де о сутэ де коць пентру ачастэ примэ латурэ, **10** ку доуэзечь де стылпь, каре сэ стя пе доуэзечь де пичоаре де арамэ; кырлиӂеле стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ сэ фие де арӂинт. **11** Ынспре партя де мязэноапте, сэ фие, де асеменя, ниште пынзе пе о лунӂиме де о сутэ де коць, ку доуэзечь де стылпь ши ку челе доуэзечь де пичоаре але лор де арамэ; кырлиӂеле стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ сэ фие де арӂинт. **12** Ынспре партя де апус, сэ фие пентру лэцимя курций ниште пынзе де чинчзечь де коць, ку зече стылпь ши челе зече пичоаре але лор. **13** Ынспре партя де рэсэрит, пе лынгэ чей чинчзечь де коць пентру лэцимя курций, **14** сэ май фие чинчспрезече коць де пынзэ пентру о арипэ, ку трей стылпь ши челе трей пичоаре але лор, **15** ши чинчспрезече коць де пынзэ пентру а доуа арипэ, ку трей стылпь ши челе трей пичоаре але лор. **16** Пентру поарта курций кортулуй, сэ фие о пердя латэ де доуэзечь де коць, албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие ши де ин субцире рэсучит, лукратэ ла гергеф, ку патру стылпь ши челе патру пичоаре але лор. **17** Тоць стылпий курций де жур ымпрежур сэ айбэ беце де легэтурэ де арӂинт, кырлиӂе де арӂинт ши пичоаре де арамэ. **18** Лунӂимя курций сэ фие де о сутэ де коць; лэцимя, де чинчзечь де коць де фиекаре парте ши ынэлцимя, де чинч коць; пынзеле сэ фие де ин субцире рэсучит, яр пичоареле сэ фие де арамэ. **19** Тоате унелтеле рындуите пентру служба кортулуй, тоць цэруший луй ши тоць цэруший курций сэ фие де арамэ. **20** Сэ порунчешть копиилор луй Исраел сэ-ць адукэ пентру сфешник унтделемн курат де мэслине, фэрэ дрождий, ка сэ ардэ ын канделе некурмат. **21** Аарон ши фиий сэй сэ-л прегэтяскэ ын кортул ынтылнирий, динкоаче де пердяуа каре есте ынаинтя кивотулуй мэртурией, пентру ка сэ ардэ де сяра пынэ диминяца ынаинтя Домнулуй. Ачаста есте о леӂе вешникэ пентру урмаший лор ши пе каре копиий луй Исраел вор требуи с-о цинэ.

28 Апропие де тине пе фрателе тэу, Аарон, ши пе фиий сэй ши я-й динтре копиий луй Исраел ши пуне-й деопарте ын служба Мя ка преоць: пе Аарон ши пе фиий луй Аарон: Надаб, Абиху, Елеазар ши Итамар. **2** Фрателуй тэу, Аарон, сэ-й фачь хайне сфинте, ка сэ-й служяскэ де чинсте ши подоабэ. **3** Ворбеште ку тоць чей дестойничь, кэрора ле-ам дат ун дух де причепере, сэ факэ вешминтеле луй Аарон ка сэ фие сфинцит ши сэ-Мь ымплиняскэ служба де преот. **4** Ятэ вешминтеле пе каре ле вор фаче: ун пептар, ун ефод, о мантие, о туникэ лукратэ ла гергеф, о митрэ ши ун брыу. Сэ факэ фрателуй тэу, Аарон, ши фиилор сэй вешминте сфинте, ка сэ-Мь ымплиняскэ служба де преот. **5** Сэ ынтребуинцезе аур, материй вопсите ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу ши ин субцире. **6** Ефодул сэ-л факэ дин аур, дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит; сэ фие лукрат ку мэестрие. **7** Сэ айбэ дой умэрарь униць ку ел; ла челе доуэ капете але луй, сэ фие легат де ей. **8** Брыул сэ фие де ачеяшь лукрэтурэ ка ефодул ши принс пе ел; сэ фие де аур, де фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши де ин субцире рэсучит. **9** Сэ ей апой доуэ петре де оникс ши сэ сапь пе еле нумеле фиилор луй Исраел: **10** шасе дин нумеле лор пе о пятрэ ши алте шасе пе а доуа пятрэ, дупэ ширул наштерилор. **11** Пе челе доуэ петре сэ сапь нумеле фиилор луй Исраел, кум се фаче сэпэтура пе петре ши пе печець; сэ ле лежь ынтр-о ферекэтурэ де аур. **12** Амындоуэ ачесте петре сэ ле пуй пе умэрарий ефодулуй, ка адучере аминте де фиий луй Исраел, ши Аарон ле ва пурта нумеле ынаинтя Домнулуй, пе чей дой умерь ай луй, ка адучере аминте де ей. **13** Сэ фачь апой ниште ферекэтурь де аур **14** ши доуэ лэнцишоаре де аур курат, пе каре сэ ле ымплетешть ын кип де сфорь, ши ланцуриле ачестя, ымплетите астфел, сэ ле пуй ын ферекэтурь. **15** Сэ фачь апой пептарул жудекэций, лукрат ку мэестрие, сэ-л фачь дин ачеяшь лукрэтурэ ка ефодул; сэ-л фачь дин аур, дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит. **16** Сэ фие ын патру колцурь ши ындоит; лунӂимя луй сэ фие де о палмэ ши лэцимя, тот де о палмэ. **17** Ын ел сэ цешь о цесэтурэ де петре, ши ануме патру рындурь де петре: ын рындул ынтый, ун сардоникс, ун

топаз ши ун смаралд; **18** ын ал дойля рынд, ун рубин, ун сафир ши ун диамант; **19** ын ал трейля рынд, ун опал, ун агат ши ун аметист; **20** ын ал патруля рынд, ун крисолит, ун оникс ши ун яспис. Ачесте петре сэ фие легате ын ферекэтура лор де аур. **21** Сэ фие доуэспрезече, дупэ нумеле фиилор луй Исраел, сэпате ка ниште печець, фиекаре ку нумеле унея дин челе доуэспрезече семинций. **22** Пентру пептар сэ фачь ниште лэнцишоаре де аур курат, ымплетите ка ниште сфорь. **23** Сэ фачь пентру пептар доуэ верижь де аур, ши ачесте доуэ верижь де аур сэ ле пуй ла челе доуэ капете але пептарулуй. **24** Челе доуэ ланцурь де аур ымплетите сэ ле принзь де челе доуэ верижь де ла челе доуэ капете але пептарулуй. **25** Яр челелалте доуэ капете але челор доуэ ланцурь ымплетите сэ ле принзь де челе доуэ ферекэтурь ши сэ ле пуй песте умэрарий ефодулуй, ын партя динаинте. **26** Сэ май фачь доуэ верижь де аур ши сэ ле пуй ла челелалте доуэ капете де жос але пептарулуй, пе маржиня динэунтру каре есте ындрептатэ спре ефод. **27** Ши сэ май фачь алте доуэ верижь де аур, пе каре сэ ле пуй жос ла чей дой умэрарь ай ефодулуй пе партя динаинте а луй, токмай аколо унде се ымбукэ ефодул ку умэрарий, дясупра брыулуй ефодулуй. **28** Пептарул ку верижиле луй сэ-л леже де верижиле ефодулуй ку о сфоарэ албастрэ, пентру ка пептарул сэ стя цяпэн дясупра брыулуй ефодулуй ши сэ ну поатэ сэ се миште де пе ефод. **29** Кынд ва интра Аарон ын Сфынтул Локаш, ва пурта пе инима луй нумеле фиилор луй Исраел, сэпате пе пептарул жудекэций, ка сэ пэстрезе тотдяуна адучеря аминте де ей ынаинтя Домнулуй. **30** Сэ пуй ын пептарул жудекэций Урим ши Тумим, каре сэ фие пе инима луй Аарон кынд се ва ынфэциша ел ынаинтя Домнулуй. Астфел, Аарон ва пурта некурмат пе инима луй жудеката копиилор луй Исраел кынд се ва ынфэциша ынаинтя Домнулуй. **31** Мантия де суб ефод с-о фачь ынтрягэ де материе албастрэ. **32** Ла мижлок, сэ айбэ о гурэ пентру интраря капулуй ши гура ачаста сэ айбэ де жур ымпрежур о тивитурэ цесутэ, ка гура уней платоше, ка сэ ну се рупэ. **33** Пе маржине, де жур ымпрежурул тивитурий, сэ пуй ниште родий де кулоаре албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие, пресэрате ку клопоцей де аур: **34** ун клопоцел де аур ши о родие, ун клопоцел де аур ши о родие, пе тоатэ маржиня мантией, де жур ымпрежур. **35** Аарон се ва ымбрэка ку еа ка сэ факэ служба; кынд ва интра ын Локашул Сфынт ынаинтя Домнулуй, ши кынд ва еши дин ел, се ва аузи сунетул клопоцеилор, аша кэ ел ну ва мури. **36** Сэ фачь ши о таблэ де аур курат ши сэ сапь пе еа, кум се сапэ пе о печете: ‘Сфинцение Домнулуй’. **37** С-о лежь ку о сфоарэ албастрэ де митрэ, ын партя динаинте а митрей. **38** Еа сэ фие пе фрунтя луй Аарон ши Аарон ва пурта фэрэдележиле сэвыршите де копиий луй Исраел кынд ышь адук тоате дарурile лор сфинте; еа ва фи некурмат пе фрунтя луй ынаинтя Домнулуй, пентру ка ей сэ фие плэкуць ынаинтя Луй. **39** Туника с-о фачь де ин субцире; сэ фачь о митрэ де ин субцире ши сэ фачь ун брыу лукрат ла гергеф. **40** Фиилор луй Аарон сэ ле фачь туничь, сэ ле фачь брые ши сэ ле фачь скуфий, спре чинсте ши подоабэ. **41** Сэ ымбрачь ку еле пе фрателе тэу Аарон ши пе фиий луй ымпреунэ ку ел. Сэ-й унжь, сэ-й ынкинь ын службэ, сэ-й сфинцешть, ши-Мь вор служи ка преоць. **42** Фэ-ле измене де ин, ка сэ-шь акопере голичуня, де ла брыу пынэ ла глезне. **43** Аарон ши фиий луй ле вор пурта кынд вор интра ын кортул ынтылнирий сау кынд се вор апропия де алтар, ка сэ факэ служба ын Локашул Сфынт; астфел ей ну се вор фаче виноваць ши ну вор мури. Ачаста есте о леже вешникэ пентру Аарон ши пентру урмаший луй дупэ ел.

29 Ятэ че вей фаче, пентру ка сэ-й сфинцешть ши сэ-Мь ымплинякэ служба де преоць. Я ун вицел ши дой бербечь фэрэ кусур. **2** Фэ ку фэинэ алясэ де грыу ниште азиме, турте недоспите, фрэмынтате ку унтделемн, ши плэчинте недоспите, стропите ку унтделемн. **3** Сэ ле пуй ынтр-ун кош ши сэ ле адучь ымпреунэ ку вицелул ши чей дой бербечь. **4** Сэ адучь апой пе Аарон ши пе фиий луй ла уша кортулуй ынтылнирий ши сэ-й спель ку апэ. **5** Сэ ей вешминтеле; сэ ымбрачь пе Аарон ку туника, ку мантия ефодулуй, ку ефодул ши ку пептарул ши сэ-л ынчинжь ку брыул ефодулуй. **6** Сэ-й пуй митра пе кап ши пе митрэ сэ пуй табла сфинценией. **7** Сэ ей унтделемнул пентру унжере, сэ и-л торнь пе кап ши сэ-л унжь. **8** Сэ адучь апой пе фиий луй ши сэ-й ымбрачь ку туничиле.

9 Сэ ынчинӂь пе Аарон ши пе фиий луй ку ун брыу ши сэ пуй скуфииле пе капетеле фиилор луй Аарон. Преоция ва фи а лор принтр-о леӂе вешникэ. Астфел сэ ынкинь пе Аарон ши пе фиий луй ын служба Мя. **10** Сэ адучь вицелул ынаинтя кортулуй ынтылнирий ши Аарон ши фиий луй сэ-шь пунэ мыниле пе капул вицелулуй. **11** Сэ жунгий вицелул ынаинтя Домнулуй, ла уша кортулуй ынтылнирий. **12** Сэ ей ку деӂетул тэу дин сынӂеле вицелулуй, сэ пуй пе коарнеле алтарулуй, яр челэлалт сынӂе сэ-л вершь ла пичоареле алтарулуй. **13** Сэ ей тоатэ грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле ши прапурул фикатулуй, чей дой рэрункь ку грэсимя каре-й акоперэ ши сэ ле арзь пе алтар. **14** Дар карня вицелулуй, пеля ши балега луй сэ ле арзь ын фок, афарэ дин табэрэ: ачаста есте о жертфэ пентру пэкат. **15** Сэ ей пе унул дин чей дой бербечь; яр Аарон ши фиий луй сэ-шь пунэ мыниле пе капул бербекулуй. **16** Сэ жунгий бербекул; сэ-й ей сынӂеле ши сэ-л стропешть пе алтар де жур ымпрежур. **17** Апой, сэ тай бербекул ын букэць ши сэ-й спель мэрунтаеле ши пичоареле, ши сэ ле пуй лынгэ челелалте букэць ши лынгэ капул луй. **18** Бербекул сэ-л арзь де тот пе алтар; ачаста есте о ардере-де-тот пентру Домнул, есте о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **19** Сэ ей апой пе челэлалт бербек, яр Аарон ши фиий луй сэ-шь пунэ мыниле пе капул бербекулуй. **20** Сэ жунгий бербекул; сэ ей дин сынӂеле луй, сэ пуй пе вырфул урекий дрепте а луй Аарон ши пе вырфул урекий дрепте а фиилор луй, пе деӂетул чел маре ал мыний лор дрепте ши пе деӂетул чел маре ал пичорулуй лор дрепт, яр челэлалт сынӂе сэ-л стропешть пе алтар де жур ымпрежур. **21** Сэ ей дин сынӂеле де пе алтар ши дин унтделемнул пентру унӂере ши сэ стропешть пе Аарон ши вешминтеле луй, пе фиий луй ши вешминтеле лор. Астфел вор фи ынкинаць Аарон ши вешминтеле луй, фиий ши вешминтеле лор ын служба Домнулуй. **22** Сэ ей апой грэсимя бербекулуй, коада, грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле, прапурул фикатулуй, чей дой рэрункь ку грэсимя каре-й акоперэ ши спата дряптэ, кэч ачеста есте ун бербек де ынкинаре ын служба Домнулуй; **23** дин кош сэ ей, дин азимиле пусе ынаинтя Домнулуй, о туртэ де пыне, о туртэ ку унтделемн ши о плэчинтэ. **24** Тоате ачестя сэ ле пуй ын мыниле луй Аарон ши ын мыниле фиилор луй ши сэ ле леӂень ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка ун дар легэнат ынаинтя Домнулуй. **25** Сэ ле ей апой дин мыниле лор ши сэ ле арзь пе алтар, дясупра ардерий-де-тот; ачаста есте о жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй, де ун мирос плэкут Домнулуй. **26** Сэ ей ши пептул бербекулуй каре ва служи ла ынкинаря луй Аарон ын служба Домнулуй ши сэ-л леӂень ынтр-о парте ши ын алта, ка ун дар легэнат ынаинтя Домнулуй: ачаста ва фи партя та. **27** Сэ сфинцешть пептул легэнат ши спата ридикатэ дин бербекул каре ва служи ла ынкинаря луй Аарон ши а фиилор луй ын служба Домнулуй, пептул легэнынду-л ынтр-о парте ши ынтр-алта, спата ынфэцишынд-о ынаинтя Домнулуй прин ридикаре. **28** Еле вор фи але луй Аарон ши але фиилор луй, принтр-о леӂе вешникэ, пе каре о вор цине копиий луй Исраел; кэч есте о жертфэ адусэ прин ридикаре, ши, ын жертфеле де мулцумире але копиилор луй Исраел, жертфа адусэ прин ридикаре ва фи а Домнулуй. **29** Вешминтеле сфинте але луй Аарон вор фи дупэ ел але фиилор луй, каре ле вор пуне кынд вор фи уншь ши кынд вор фи ынкинаць ын службэ. **30** Вор фи пуртате тимп де шапте зиле де ачела динтре фиий луй, каре ый ва урма ын служба преоцией ши каре ва интра ын кортул ынтылнирий ка сэ факэ служба ын Сфынтул Локаш. **31** Сэ ей апой бербекул пентру ынкинаря ын служба Домнулуй ши сэ пуй сэ-й фярбэ карня ынтр-ун лок сфынт. **32** Аарон ши фиий луй сэ мэнынче, ла уша кортулуй ынтылнирий, карня бербекулуй ши пыня дин кош. **33** Сэ мэнынче астфел тот че а служит ла фачеря испэширий, ка сэ фие ынкинаць ын службэ ши сфинциць; нимень алтул сэ ну мэнынче дин еле, кэч сунт лукрурь сфинте. **34** Дакэ ва рэмыне чева дин карня ынтребуинцатэ пентру ынкинаря ын службэ ши дин пыне пынэ диминяца, сэ арзь ын фок че ва рэмыне; сэ ну се мэнынче, кэч есте ун лукру сфынт. **35** Сэ урмезь, ку привире ла Аарон ши ла фиий луй, тоате порунчиле пе каре ци леам дат. Ын шапте зиле сэ-й ынкинь ын службэ. **36** Ын фиекаре зи сэ май адучь ун вицел ка жертфэ пентру пэкат, пентру испэшире; сэ курэцешть алтарул, фэкынд испэширя ачаста, ши сэ-л унӂь ка сэ-л сфинцешть. **37** Тимп де шапте зиле, сэ фачь испэшире пентру алтар ши сэ-л сфинцешть,

ши астфел алтарул ва фи прясфынт, ши орьчине се ва атинӂе де алтар ва фи сфинцит. **38** Ятэ че сэ жертфешть пе алтар: дой мей де ун ан ын фиекаре зи, некурмат. **39** Ун мел сэ-л жертфешть диминяца, яр челэлалт мел, сяра. **40** Ымпреунэ ку чел динтый мел, сэ адучь а зечя парте динтр-о ефэ де флоаре де фэинэ, фрэмынтатэ ынтр-ун сферт де хин де унтделемн де мэслине, фэрэ дрождий, ши о жертфэ де бэутурэ де ун сферт де хин де вин. **41** Пе ал дойля мел сэ-л жертфешть сяра ши сэ адучь ымпреунэ ку ел о жертфэ де мынкаре ши о жертфэ де бэутурэ ка челе де диминяцэ; ачаста есте о жертфэ мистуитэ де фок де ун мирос плэкут Домнулуй. **42** Ачаста есте ардеря-де-тот некурматэ, каре ва фи адусэ де урмаший воштри ла уша кортулуй ынтылнирий, ынаинтя Домнулуй; аколо Мэ вой ынтылни ку вой ши ыць вой ворби. **43** Аколо Мэ вой ынтылни ку копиий луй Исраел ши локул ачела ва фи сфинцит де слава Мя. **44** Вой сфинци кортул ынтылнирий ши алтарул; вой сфинци пе Ааронши пе фиий луй, ка сэ фие ын служба Мя ка преоць. **45** Еу вой локуи ын мижлокул копиилор луй Исраел ши вой фи Думнезеул лор. **46** Ей вор куноаште кэ Еу сунт Домнул Думнезеул лор, каре й-ам скос дин цара Ежиптулуй, ка сэ локуеск ын мижлокул лор. Еу сунт Домнул Думнезеул лор.

30 Сэ фачь апой ун алтар пентру ардеря тэмыий, ши ануме сэ-л фачь дин лемн де салкым. **2** Лунӂимя луй сэ фие де ун кот, яр лэцимя, тот де ун кот; сэ фие ын патру колцурь, ши ынэлцимя луй сэ фие де дой коць. Коарнеле алтарулуй сэ фие динтр-о букатэ ку ел. **3** Сэ-й полеешть ку аур курат атыт партя де сус, кыт ши переций луй де жур ымпрежур ши коарнеле ши сэ-й фачь о кунунэ де аур де жур ымпрежур. **4** Дедесубтул кунуний, сэ-й фачь доуэ верижь де аур, де амындоуэ латуриле, ын челе доуэ унгюрь, пентру пунеря дружилор каре вор служи ла дучеря луй. **5** Дружий сэ-й фачь дин лемн де салкым ши сэ-й полеешть ку аур. **6** Сэ ашезь алтарул ын фаца перделей динэунтру, каре есте ынаинтя кивотулуй мэртурией, ын фаца капакулуй испэширий, каре есте дясупра мэртурией ши унде Мэ вой ынтылни ку тине. **7** Аарон ва арде пе ел тэмые мироситоаре; ва арде тэмые ын фиекаре диминяцэ, кынд ва прегэти канделеле; **8** ва арде ши сяра кынд ва ашеза канделеле. Астфел се ва арде некурмат дин партя воастрэ тэмые ынаинтя Домнулуй дин ням ын ням. **9** Сэ ну адучець пе алтар алтфел де тэмые, нич ардере-де-тот, нич жертфэ де мынкаре ши сэ ну турнаць пе ел ничо жертфэ де бэутурэ. **10** Нумай о датэ пе фиекаре ан, Аарон ва фаче испэшире пе коарнеле алтарулуй. Испэширя ачаста о ва фаче о датэ пе ан ку сынӂеле добитокулуй адус ка жертфэ пентру испэширя пэкатулуй, принтре урмаший воштри. Ачеста ва фи ун лукру прясфынт ынаинтя Домнулуй.” **11** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **12** „Кынд вей сокоти пе копиий луй Исраел ши ле вей фаче нумэрэтоаря, фиекаре дин ей сэ дя Домнулуй ун дар ын бань пентру рэскумпэраря суфлетулуй луй, ка сэ ну фие ловиць де ничо урӂие, ку прилежул ачестей нумэрэторь. **13** Ятэ че вор да тоць чей че вор фи куприншь ын нумэрэтоаря ачаста: о жумэтате де сиклу, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, каре есте де доуэзечь де гере; о жумэтате де сиклу ва фи дарул ридикат пентру Домнул. **14** Орьче ом купринс ын нумэрэтоаре, де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, ва плэти дарул ридикат пентру Домнул. **15** Богатул сэ ну плэтяскэ май мулт ши сэракул сэ ну плэтяскэ май пуцин де о жумэтате де сиклу ка дар ридикат пентру Домнул, пентру рэскумпэраря суфлетелор. **16** Сэ ридичь де ла копиий луй Исраел арӂинтул пентру рэскумпэраре ши сэ-л ынтребуинцезь пентру служба кортулуй ынтылнирий; ачаста ва фи пентру копиий луй Исраел о адучере аминте ынаинтя Домнулуй пентру рэскумпэраря суфлетелор лор.” **17** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **18** „Сэ фачь ун лигян де арамэ, ку пичорул луй де арамэ, пентру спэлат; сэ-л ашезь ынтре кортул ынтылнирий ши алтар ши сэ торнь апэ ын ел, **19** ка сэ-шь спеле ын ел Аарон ши фиий луй мыниле ши пичоареле. **20** Кынд вор интра ын кортул ынтылнирий, се вор спэла ку апа ачаста, ка сэ ну моарэ, ши се вор спэла ши кынд се вор апропия де алтар, ка сэ факэ служба ши ка сэ адукэ Домнулуй жертфе арсе де фок. **21** Ышь вор спэла мыниле ши пичоареле ка сэ ну моарэ. Ачаста ва фи о леже некурматэ пентру Аарон, пентру фиий луй ши пентру урмаший лор.” **22** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **23** „Я дин челе май буне

миродений, чинч суте де сикли де смирнэ фоарте куратэ, жумэтате, адикэ доуэ суте чинчзечь де сикли, де скорцишоарэ мироситоаре, доуэ суте чинчзечь де сикли де трестие мироситоаре, **24** чинч суте де сикли де касия, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, ши ун хин де унтделемн де мэслине. **25** Ку еле сэ фачь ун унтделемн пентру унӂеря сфынтэ, о аместекэтурэ мироситоаре, фэкутэ дупэ мештешугул фэкэторулуй де мир; ачеста ва фи унтделемнул пентру унӂеря сфынтэ. **26** Ку ел сэ унӂь кортул ынтылнирий ши кивотул мэртурией, **27** маса ши тоате унелтеле ей, сфешникул ши унелтеле луй, алтарул тэмыерий, **28** алтарул ардерилор-де-тот, ку тоате унелтеле луй, ши лигянул ку пичорул луй. **29** Сэ сфинцешть ачесте лукрурь, ши еле вор фи прясфинте; орьчине се ва атинӂе де еле ва фи сфинцит. **30** Сэ унӂь, де асеменя, пе Аарон ши пе фиий луй ши сэ-й сфинцешть, ка сэ фие ын служба Мя ка преоць. **31** Сэ ворбешть копиилор луй Исраел ши сэ ле спуй: ‘Ачеста Ымь ва фи унтделемнул пентру унӂеря сфынтэ, принтре урмаший воштри. **32** Сэ ну се унгэ ку ел трупул ничунуй ом ши сэ ну фачець ун алт унтделемн ка ел дупэ ачеяшь ынтокмире; ел есте сфынт, ши вой сэ-л привиць ка сфынт. **33** Орьчине ва фаче ун унтделемн ка ел сау ва унӂе ку ел пе алтул ва фи нимичит дин попорул луй.’” **34** Домнул а зис луй Мойсе: „Я миродений, стакте, ониче мироситоаре, халван ши тэмые куратэ ын ачеяшь мэсурэ. **35** Ку еле сэ фачь тэмые, о аместекэтурэ мироситоаре, алкэтуитэ дупэ мештешугул фэкэторулуй де мир; сэ фие сэратэ, куратэ ши сфынтэ. **36** С-о писезь мэрунт ши с-о пуй ынаинтя мэртурией, ын кортул ынтылнирий, унде Мэ вой ынтылни ку тине. Ачеста ва фи пентру вой ун лукру прясфынт. **37** Тэмые ка ачаста, ын ачеяшь ынтокмире, сэ ну вэ фачець, чи с-о привиць ка сфынтэ ши пэстратэ пентру Домнул. **38** Орьчине ва фаче тэмые ка еа ка с-о мироасе ва фи нимичит дин попорул луй.”

31 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Сэ штий кэ ам алес пе Бецалеел, фиул луй Ури, фиул луй Хур, дин семинция луй Иуда. **3** Л-ам умплут ку Духул луй Думнезеу, й-ам дат ун дух де ынцелепчуне, причепере ши штиинцэ пентру тот фелул де лукрэрь, **4** й-ам дат путере сэ нэскочаскэ тот фелул де лукрэрь мештешужите, сэ лукрезе ын аур, ын аржинт ши ын арамэ, **5** сэ сапе ын петре ши сэ ле леӂе, сэ лукрезе ын лемн ши сэ факэ тот фелул де лукрэрь. **6** Ши ятэ кэ й-ам дат ка ажутор пе Охолиаб, фиул луй Ахисамак, дин семинция луй Дан. Ам дат причепере ын минтя тутурор челор че сунт искусиць, ка сэ факэ тот че ць-ам порунчит: **7** кортул ынтылнирий, кивотул мэртурией, капакул испэширий каре ва фи дясупра луй ши тоате унелтеле кортулуй; **8** маса ку унелтеле ей, сфешникул де аур курат ку тоате унелтеле луй, алтарул тэмыерий; **9** алтарул ардерилор-де-тот ку тоате унелтеле луй, лигянул ку пичорул луй; **10** вешминтеле пентру службэ, вешминтеле сфинте але преотулуй Аарон, вешминтеле фиилор луй пентру службеле преоцешть; **11** унтделемнул пентру унӂере ши тэмыя мироситоаре пентру Сфынтул Локаш. Ле вор фаче дупэ тоате порунчиле пе каре ци ле-ам дат.” **12** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **13** „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне-ле: ‘Сэ ну каре кумва сэ ну цинець Сабателе Меле, кэч ачеста ва фи ынтре Мине ши вой, ши урмаший воштри, ун семн дупэ каре се ва куноаште кэ Еу сунт Домнул, каре вэ сфинцеск. **14** Сэ цинець Сабатул, кэч ел ва фи пентру вой чева сфынт. Чине ыл ва кэлка ва фи педепсит ку моартя; чине ва фаче врео лукраре ын зиуа ачаста ва фи нимичит дин мижлокул попорулуй сэу. **15** Сэ лукрезь шасе зиле, дар а шаптя есте Сабатул, зиуа де одихнэ ынкинатэ Домнулуй. Чине ва фаче врео лукраре ын зиуа Сабатулуй ва фи педепсит ку моартя. **16** Копиий луй Исраел сэ пэзяскэ Сабатул, прэзнуинду-л, ей ши урмаший лор, ка ун легэмынт некурмат. **17** Ачаста ва фи ынтре Мине ши копиий луй Исраел ун семн вешник, кэч ын шасе зиле а фэкут Домнул черуриле ши пэмынтул, яр ын зиуа а шаптя С-а одихнит ши а рэсуфлат.’” **18** Кынд а испрэвит Домнул де ворбит ку Мойсе пе мунтеле Синай, й-а дат челе доуэ табле але мэртурией, табле де пятрэ, скрисе ку дежетул луй Думнезеу.

32 Попорул, вэзынд кэ Мойсе зэбовеште сэ се кобоаре де пе мунте, с-а стрынс ын журул луй Аарон ши й-а зис: „Хайде, фэ-не ун думнезеу каре сэ мяргэ ынаинтя ноастрэ, кэч Мойсе, омул

ачела каре не-а скос дин цара Ежиптулуй, ну штим че с-а фэкут!” **2** Аарон ле-а рэспунс: „Скоатець черчеий де аур дин урекиле невестелор, фиилор ши фийчелор воастре ши адучеци-й ла мине.” **3** Ши тоць шь-ау скос черчеий де аур дин урекь ши й-ау адус луй Аарон. **4** Ел й-а луат дин мыниле лор, а бэтут аурул ку далта ши а фэкут ун вицел турнат. Ши ей ау зис: „Исраеле, ятэ думнезеул тэу каре те-а скос дин цара Ежиптулуй!” **5** Кынд а вэзут Аарон лукрул ачеста, а зидит ун алтар ынаинтя луй ши а стригат: „Мыне ва фи о сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй!” **6** А доуа зи, с-ау скулат дис-де-диминяцэ ши ау адус ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. Попорул а шезут де а мынкат ши а бэут; апой с-ау скулат сэ жоаче. **7** Домнул а зис луй Мойсе: „Скоалэ ши кобоарэ-те, кэч попорул тэу, пе каре л-ай скос дин цара Ежиптулуй, с-а стрикат. **8** Фоарте курынд с-ау абэтут де ла каля пе каре ле-о порунчисем Еу; шь-ау фэкут ун вицел турнат, с-ау ынкинат пынэ ла пэмынт ынаинтя луй, й-ау адус жертфе ши ау зис: ‘Исраеле, ятэ думнезеул тэу каре те-а скос дин цара Ежиптулуй!’” **9** Домнул а зис луй Мойсе: „Вэд кэ попорул ачеста есте ун попор ынкэпэцынат. **10** Акум, ласэ-Мэ; мыния Мя аре сэ се априндэ ымпотрива лор ши-й вой мистуи, дар пе тине те вой фаче стрэмошул унуй ням маре.” **11** Мойсе с-а ругат Домнулуй Думнезеулуй сэу ши а зис: „Пентру че сэ се априндэ, Доамне, мыния Та ымпотрива попорулуй Тэу, пе каре л-ай скос дин цара Ежиптулуй ку маре путере ши ку мынэ таре? **12** Пентру че сэ зикэ ежиптений: ‘Спре ненорочиря лор й-а скос, ка сэ-й омоаре прин мунць ши ка сэ-й штяргэ де пе фаца пэмынтулуй’? Ынтоарче-Те дин юцяла мынией Тале ши ласэ-Те де рэул ачеста пе каре врей сэ-л фачь попорулуй Тэу. **13** Аду-ць аминте де Авраам, де Исаак ши де Исраел, робий Тэй, кэрора ле-ай спус, журынду-Те пе Тине Ынсуць: ‘Вой ынмулци сэмынца воастрэ ка стелеле черулуй, вой да урмашилор воштри тоатэ цара ачаста де каре ам ворбит, ши ей о вор стэпыни ын вяк.’” **14** Ши Домнул С-а лэсат де рэул пе каре спусесе кэ вря сэ-л факэ попорулуй Сэу. **15** Мойсе с-а ынторс ши с-а коборыт де пе мунте ку челе доуэ табле але мэртурией ын мынэ. Таблеле ерау скрисе пе амындоуэ пэрциле, пе о парте ши пе алта. **16** Таблеле ерау лукраря луй Думнезеу ши скрисул ера скрисул луй Думнезеу, сэпат пе табле. **17** Иосуа а аузит гласул попорулуй, каре скотя стригэте, ши а зис луй Мойсе: „Ын табэрэ есте ун стригэт де рэзбой!” **18** Мойсе а рэспунс: „Стригэтул ачеста ну-й нич стригэт де бируиторь, нич стригэт де бируиць; че ауд еу есте гласул унор оамень каре кынтэ!” **19** Ши, пе кынд се апропия де табэрэ, а вэзут вицелул ши жокуриле. Мойсе с-а апринс де мыние, а арункат таблеле дин мынэ ши ле-а сфэрымат де пичорул мунтелуй. **20** А луат вицелул пе каре-л фэкусерэ ей ши л-а арс ын фок; л-а префэкут ын ченушэ, а пресэрат ченуша пе фаца апей ши а дат-о копиилор луй Исраел с-о бя. **21** Мойсе а зис луй Аарон: „Че ць-а фэкут попорул ачеста, де ай адус асупра луй ун пэкат атыт де маре?” **22** Аарон а рэспунс: „Сэ ну се априндэ де мыние домнул меу! Ту сингур штий кэ попорул ачеста есте порнит ла рэу. **23** Ей мь-ау зис: ‘Фэ-не ун думнезеу каре сэ мяргэ ынаинтя ноастрэ; кэч Мойсе, омул ачела каре не-а скос дин цара Ежиптулуй, ну штим че с-а фэкут!’ **24** Еу ле-ам зис: ‘Чине аре аур сэ-л скоатэ!’ Ши ми л-ау дат; л-ам арункат ын фок ши дин ел а ешит вицелул ачеста.” **25** Мойсе а вэзут кэ попорул ера фэрэ фрыу, кэч Аарон ыл фэкусе сэ фие фэрэ фрыу, спре батжокура врэжмашилор сэй; **26** с-а ашезат ла уша таберей ши а зис: „Чине есте пентру Домнул сэ винэ ла мине!” Ши тоць копиий луй Леви с-ау стрынс ла ел. **27** Ел ле-а зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Фиекаре дин вой сэ се ынчингэ ку сабия; мержець ши стрэбатець табэра де ла о поартэ ла алта ши фиекаре сэ омоаре пе фрателе, пе приетенул ши пе руда са.’” **28** Копиий луй Леви ау фэкут дупэ порунка луй Мойсе ши апроапе трей мий де оамень ау перит ын зиуа ачея дин попор. **29** Мойсе а зис: „Предацивэ азь ын служба Домнулуй, кяр ку жертфа фиулуй ши фрателуй вострy, пентру ка бинекувынтаря Луй сэ винэ астэзь песте вой!” **30** А доуа зи, Мойсе а зис попорулуй: „Аць фэкут ун пэкат фоарте маре. Ам сэ мэ суй акум ла Домнул: поате кэ вой кэпэта ертаре пентру пэкатул вострy.” **31** Мойсе с-а ынторс ла Домнул ши а зис: „Ах, попорул ачеста а фэкут ун пэкат фоарте маре! Шь-ау фэкут ун думнезеу де аур. **32** Яртэ-ле акум пэкатул! Дакэ ну, атунч штерже-мэ дин картя Та пе каре ай скрис-о!” **33** Домнул а зис луй Мойсе: „Пе чел че а

пэкэтуит ымпотрива Мя, пе ачела ыл вой штерже дин картя Мя. **34** Ду-те дар ши ду попорул унде ць-ам спус. Ятэ, Ынжерул Меу ва мерже ынаинтя та, дар ын зиуа рэзбунэрий Меле, ый вой педепси пентру пэкатул лор!" **35** Домнул а ловит ку уржие попорул, пентру кэ фэкусе вицелул фэурит де Аарон.

33 Домнул а зис луй Мойсе: „Ду-те ши порнеште де аич ку попорул пе каре л-ай скос дин цара Ежиптулуй; суе-те ын цара пе каре ам журат кэ о вой да луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, зикынд: 'Семинцей тале о вой да!' **2** Вой тримите ынаинтя та ун ынжер ши вой изгони пе канааниць, амориць, хетиць, ферезиць, хевиць ши иебусиць. **3** Суе-те ын цара ачаста унде курже лапте ши мьере. Дар Еу ну Мэ вой суи ын мижлокул тэу, ка сэ ну те прэпэдеск пе друм, кэч ешть ун попор ынкэпэцынат." **4** Кынд а аузит попорул ачесте тристе кувинте, тоць с-ау ынтристат ши нимень ну шь-а пус подоабеле пе ел. **5** Ши Домнул а зис луй Мойсе: „Спуне копиилор луй Исраел: 'Вой сунтець ун попор ынкэпэцынат; нумай о клипэ дакэ М-аш суи ын мижлокул тэу, те-аш прэпэди. Арункэ-ць акум подоабеле де пе тине, ши вой ведя че-ць вой фаче.'" **6** Копиий луй Исраел шь-ау скос де пе ей подоабеле ши ау плекат де ла мунтеле Хореб. **7** Мойсе а луат кортул луй ши л-а ынтинс афарэ дин табэрэ, ла о депэртаре оарекаре; л-а нумит кортул ынтылнирий. Ши тоць чей че ынтребау пе Домнул се дучяу ла кортул ынтылнирий, каре ера афарэ дин табэрэ. **8** Кынд се дучя Мойсе ла корт, тот попорул се скула ын пичоаре; фиекаре стэтя ла уша кортулуй сэу ши урмэря ку окий пе Мойсе, пынэ интра ел ын корт. **9** Ши кынд интра Мойсе ын корт, стылпул де нор се кобора ши се опря ла уша кортулуй, ши Домнул ворбя ку Мойсе. **10** Тот попорул ведя стылпул де нор опринду-се ла уша кортулуй; тот попорул се скула ши се арунка ку фаца ла пэмынт ла уша кортулуй луй. **11** Домнул ворбя ку Мойсе фацэ ын фацэ, кум ворбеште ун ом ку приетенул луй. Апой, Мойсе се ынторчя ын табэрэ, дар тынэрул луй служитор, Иосуа, фиул луй Нун, ну ешя делок дин мижлокул кортулуй. **12** Мойсе а зис Домнулуй: „Ятэ, Ту ымь зичь: 'Ду пе попорул ачеста!' Ши ну-мь арэць пе чине вей тримите ку мине. Ынсэ Ту ай зис: 'Еу те куноск пе нуме ши ай кэпэтат тречере ынаинтя Мя!' **13** Акум, дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя Та, аратэ-мь кэиле Тале; атунч Те вой куноаште ши вой авя тречере ынаинтя Та. Ши гындеште-Те кэ нямул ачеста есте попорул Тэу!" **14** Домнул а рэспунс: „Вой мерже Еу Ынсумь ку тине ши ыць вой да одихнэ." **15** Мойсе й-а зис: „Дакэ ну мержь Ту Ынсуць ку ной, ну не лэса сэ плекэм де аич. **16** Кум се ва шти кэ ам кэпэтат тречере ынаинтя Та, еу ши попорул Тэу? Оаре ну кынд вей мерже Ту ку ной ши кынд прин ачаста вом фи деосебиць, еу ши попорул Тэу, де тоате попоареле де пе фаца пэмынтулуй?" **17** Домнул а зис луй Мойсе: „Вой фаче ши чея че-мь черь акум, кэч ай кэпэтат тречере ынаинтя Мя ши те куноск пе нуме!" **18** Мойсе а зис: „Аратэ-мь слава Та!" **19** Домнул а рэспунс: „Вой фаче сэ трякэ пе динаинтя та тоатэ фрумусеця Мя ши вой кема Нумеле Домнулуй ынаинтя та; Еу Мэ ындур де чине вряу сэ Мэ ындур ши ам милэ де чине вряу сэ ам милэ!" **20** Домнул а зис: „Фаца ну вей путя сэ Мь-о везь, кэч ну поате омул сэ Мэ вадэ ши сэ трэяскэ!" **21** Домнул а зис: „Ятэ ун лок лынгэ Мине; вей ста пе стынкэ. **22** Ши кынд ва трече слава Мя, те вой пуне ын крэпэтура стынчий ши те вой акопери ку мына Мя пынэ вой трече. **23** Яр кынд Ымь вой траже мына ла о парте де ла тине, Мэ вей ведя пе динапой; дар Фаца Мя ну се поате ведя."

34 Домнул а зис луй Мойсе: „Тае доуэ табле де пятрэ ка челе динтый ши Еу вой скрие пе еле кувинтеле каре ерау пе таблеле динтый, пе каре ле-ай сфэрымат. **2** Фий гата дис-де-диминяцэ ши суе-те де диминяцэ пе мунтеле Синай; сэ стай аколо ынаинтя Мя, пе вырфул мунтелуй. **3** Нимень сэ ну се суе ку тине ши нимень сэ ну се арате пе тот мунтеле, ши нич бой, нич ой сэ ну паскэ пе лынгэ мунтеле ачеста." **4** Мойсе а тэят доуэ табле де пятрэ ка ши челе динтый; с-а скулат дис-де-диминяцэ ши с-а суит пе мунтеле Синай, дупэ кум ый порунчисе Домнул, ши а луат ын мынэ челе доуэ табле де пятрэ. **5** Домнул С-а коборыт ынтр-ун нор, а стат аколо лынгэ ел ши а ростит Нумеле Домнулуй. **6** Ши Домнул а трекут пе динаинтя луй ши а стригат: „Домнул Думнезеу есте ун Думнезеу плин де ындураре ши милостив, ынчет ла мыние,

плин де бунэтате ши крединчошие, 7 каре Ышь цине драгостя пынэ ын мий де нямурь де оамень, яртэ фэрэдележя, рэзвртиря ши пэкатул, дар ну сокотеште пе чел виноват дрепт невиноват ши педепсеште фэрэдележя пэринцилор ын копий ши ын копиий копиилор лор пынэ ла ал трейля ши ал патруля ням!" 8 Ындатэ, Мойсе с-а плекат пынэ ла пэмынт ши с-а ынкинат. 9 Ел а зис: „Доамне, дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя Та, Те рог сэ мержь ын мижлокул ностру, Доамне; попорул ачеста есте ын адевэр ун попор ынкэпэцынат, дар яртэне фэрэдележиле ши пэкателе ноастре ши я-не ын стэпыниря Та!" 10 Домнул а рэспунс: „Ятэ, Еу фак ун легэмынт. Вой фаче ын фаца ынтрегулуй попор минунь каре н-ау авут лок ын ничо царэ ши ла ничун ням; тот попорул каре есте ын журул тэу ва ведя лукраря Домнулуй ши прин тине вой фаче лукрурь ынфрикошате. 11 Я сяма ла чея чець порунческ азь. Ятэ, вой изгони динаинтя та пе амориць, канааниць, хетиць, ферезиць, хевиць ши иебусиць. 12 Сэ ну кумва сэ фачь легэмынт ку локуиторий цэрий унде ай сэ интри, ка сэ ну фие о курсэ пентру тине, дакэ вор локуи ын мижлокул тэу. 13 Димпотривэ, сэ ле дэрымаць алтареле, сэ ле сфэрымаць стылпий идолешть ши сэ ле трынтиць ла пэмынт идолий. 14 Сэ ну те ынкинь ынаинтя унуй алт думнезеу; кэч Домнул се нумеште желос, есте ун Думнезеу желос. 15 Фереште-те сэ фачь легэмынт ку локуиторий цэрий, ка ну кумва, курвинд ынаинтя думнезеилор лор ши адукындуле жертфе, сэ те пофтяскэ ши пе тине ши сэ мэнынчь дин жертфеле лор; 16 ка ну кумва сэ ей дин фетеле лор невесте фиилор тэй ши, астфел, фетеле лор, курвинд ынаинтя думнезеилор лор, сэ тыраскэ ши пе фиий тэй сэ курвяскэ ынаинтя думнезеилор лор. 17 Сэ ну-ць фачь ун думнезеу турнат. 18 Сэ ций Сэрбэтоаря Азимилор: тимп де шапте зиле, ла время хотэрытэ, ын луна спичелор, сэ мэнынчь азиме, кум ць-ам порунчит, кэч ын луна спичелор ай ешит дин Ежипт. 19 Орьче ынтый нэскут есте ал Меу, кяр орьче ынтый нэскут де парте бэрбэтяскэ дин турмеле де вачь сау де ой. 20 Сэ рэскумперь ку ун мел пе ынтыюл нэскут ал мэгэрицей, яр дакэ ну-л рэскумперь, сэ-й фрынжь гытул. Сэ рэскумперь пе орьче ынтый нэскут ал фиилор тэй ши сэ ну те ынфэцишезь ку мыниле гоале ынаинтя Мя. 21 Шасе зиле сэ лукрезь, яр ын зиуа а шаптя сэ те одихнешть; сэ те одихнешть, кяр ын время аратулуй ши а сечератулуй. 22 Сэ ций Сэрбэтоаря Сэптэмынилор, а челор динтый роаде дин сечеришул грыулуй, ши Сэрбэтоаря Стрынжерий Роаделор ла сфыршитул анулуй. 23 Де трей орь пе ан, тоць чей де парте бэрбэтяскэ сэ се ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй Думнезеу, Думнезеул луй Исраел. 24 Кэч вой изгони нямуриле динаинтя та ши-ць вой ынтинде хотареле ши нимень ну-ць ва пофти цара ын тимпул кынд те вей суи де трей орь пе ан ка сэ те ынфэцишезь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. 25 Сэ н-адучь ку пыне доспитэ сынжеле добитокулуй жертфит ын чинстя Мя, ши карня дин жертфа празникулуй Паштелор сэ ну фие цинутэ ын тимпул нопций пынэ диминяца. 26 Сэ адучь ын каса Домнулуй Думнезеулуй тэу пырга челор динтый роаде але пэмынтулуй. Едул сэ нул фербь ын лаптеле мамей луй." 27 Домнул а зис луй Мойсе: „Скрие-ць кувинтеле ачестя, кэч пе темеюл ачестор кувинте ынкей легэмынт ку тине ши ку Исраел!" 28 Мойсе а стат аколо ку Домнул патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць. Н-а мынкат делок пыне ши н-а бэут делок апэ. Ши Домнул а скрис пе табле кувинтеле легэмынтулуй, Челе Зече Порунчь. 29 Мойсе с-а коборыт де пе мунтеле Синай ку челе доуэ табле але мэртурией ын мынэ. Кынд се кобора де пе мунте, ну штия кэ пеля фецей луй стрэлучя, пентру кэ ворбисе ку Домнул. 30 Аарон ши тоць копиий луй Исраел с-ау уйтат ла Мойсе ши ятэ кэ пеля фецей луй стрэлучя ши се темяу сэ се апропие де ел. 31 Мойсе й-а кемат; Аарон ши тоць фрунташий адунэрий с-ау ынторс ла ел, ши ел ле-а ворбит. 32 Дупэ ачея, тоць копиий луй Исраел с-ау апропият, ши ел ле-а дат тоате порунчиле, пе каре ле примисе де ла Домнул пе мунтеле Синай. 33 Кынд а ынчетат сэ ле ворбяскэ, шь-а пус о марамэ пе фацэ. 34 Кынд интра Мойсе ынаинтя Домнулуй ка сэ-Й ворбяскэ, ышь скотя марама пынэ че ешя; яр кынд ешя, спуня копиилор луй Исраел че и се порунчисе. 35 Копиий луй Исраел се уйтау ла фаца луй Мойсе ши ведяу кэ пеля фецей луй стрэлучя, ши Мойсе ышь пуня ярэшь марама пе фацэ пынэ че интра ка сэ ворбяскэ ку Домнул.

35 Мойсе а стрынс тоатэ адунаря копиилор луй Исраел ши ле-а зис: „Ятэ лукруриле пе каре а порунчит Домнул сэ ле фачець: **2** Шасе зиле сэ лукраць, дар зиуа а шаптя сэ вэ фие сфынтэ; ачеста есте Сабатул, зиуа де одихнэ ынкинатэ Домнулуй. Чине ва фаче вреo лукраре ын зиуа ачея сэ фие педепсит ку моартя. **3** Сэ н-априндець фок ын ничуна дин локуинцеле воастре ын зиуа Сабатулуй.” **4** Мойсе а ворбит ынтрежий адунэрь а копиилор луй Исраел ши а зис: „Ятэ че а порунчит Домнул. **5** Луаць дин че авець ши адучець ун принос Домнулуй. Фиекаре сэ адукэ принос Домнулуй че-л ласэ инима: аур, аржинт ши арамэ; **6** материй вопсите ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу, ин субцире ши пэр де капрэ; **7** пей де бербек вопсите ын рошу ши пей де вицел де маре; лемн де салкым, **8** унтделемн пентру сфешник, миродений пентру унтделемнул унжерий ши пентру тэмыя миросиtоаре; **9** петре де оникс ши алте петре пентру ымподобиря ефодулуй ши а пептарулуй. **10** Тоць чей искусиць динтре вой сэ винэ ши сэ факэ тот че а порунчит Домнул: **11** локашул, кортул ши акоперишул луй, копчиле, скындуриле, дружий, стылпий ши пичоареле луй; **12** кивотул ши дружий луй, капакул испэширий ши пердяуа динэунтру пентру акопериря кивотулуй; **13** маса ши дружий ей, ку тоате унелтеле ей, ши пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй; **14** сфешникул ку унелтеле луй, канделеле луй ши унтделемнул пентру сфешник; **15** алтарул пентру тэмые ши дружий луй, унтделемнул пентру унжере ши тэмыя миросиtоаре, ши пердяуа уший де афарэ, де ла интраря кортулуй; **16** алтарул пентру ардериде-тот, грэтарул луй де арамэ, дружий луй ши тоате унелтеле луй, лигянул ку пичорул луй, **17** пынзеле курций, стылпий ей, пичоареле ей ши пердяуа де ла поарта курций; **18** цэруший кортулуй, цэруший курций ши фунииле лор; **19** вешминтеле преоцешть пентру служба Сфынтулуй Локаш, вешминтеле сфинте але преотулуй Аарон ши вешминтеле фиилор луй пентру службеле преоцешть.” **20** Тоатэ адунаря копиилор луй Исраел а ешит динаинтя луй Мойсе. **21** Тоць чей ку тражере де инимэ ши бунэвоинцэ ау венит ши ау адус ун принос Домнулуй пентру лукраря кортулуй ынтылнирий, пентру тоатэ служба луй ши пентру вешминтеле сфинте. **22** Ау венит ындатэ бэрбаций ши фемеиле, тоць чей ку тражере де инимэ ши ау адус белчуже де нас, инеле, черчей, брэцэрь, салбе ши тот фелул де лукрурь де аур; фиекаре а адус приносул де аур, пе каре-л ынкинасе Домнулуй. **23** Тоць чей че авяу стофе (материй) вопсите ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу, дин ин субцире ши пэр де капрэ, пей де бербек вопсите ын рошу ши пей де вицел де маре ле-ау адус. **24** Тоць чей че путяу адуче прин ридикаре ун принос де аржинт ши де арамэ ау адус приносул Домнулуй. Тоць чей че авяу лемн де салкым бун пентру лукрэриле рындуите пентру службэ л-ау адус. **25** Тоате фемеиле искусите ау торс ку мыниле лор ши ау адус лукрул лор, ши ануме: торт вопсит ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу ши ин субцире. **26** Тоате фемеиле ку тражере де инимэ ши искусите ау торс пэр де капрэ. **27** Фрунташий попорулуй ау адус петре де оникс ши алте петре пентру ефод ши пептар; **28** миродений ши унтделемн, пентру сфешник, пентру унтделемнул унжерий ши пентру тэмыя миросиtоаре. **29** Тоць копиий луй Исраел, бэрбаць ши фемей, пе каре-й трэжя инима сэ ажуте ла лукрул порунчит де Домнул прин Мойсе ау адус Домнулуй дарурь де бунэвое. **30** Мойсе а зис копиилор луй Исраел: „Сэ штиць кэ Домнул а алес пе Бецалеел, фиул луй Ури, фиул луй Хур, дин семинция луй Иуда. **31** Л-а умплут ку Духул луй Думнезеу, дух де ынцелепчуне, причепере ши штиинцэ пентру тот фелул де лукрэрь. **32** Й-а дат путере сэ нэскочаскэ планурь, сэ лукрезе ын аур, ын аржинт ши ын арамэ, **33** сэ сапе ын петре ши сэ ле леже, сэ лукрезе лемнул ку мештешуг ши сэ факэ тот фелул де лукрэрь мештешужите. **34** Й-а дат ши дарул сэ ынвеце пе алций, атыт луй, кыт ши луй Охолиаб, фиул луй Ахисамак, дин семинция луй Дан. **35** Й-а умплут ку причепере, ка сэ факэ тоате лукрэриле де сэпэтурэ ын пятрэ, де чоплитурэ мештешужитэ, де лукрат ла гергеф ши де цесут материй вопсите ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу ши ин субцире, сэ факэ тот фелул де лукрэрь ши нэскочирь де планурь.”

36 Бецалеел, Охолиаб ши тоць бэрбаций искусиць ын каре пусесе Домнул ынцелепчуне ши причепере, ка сэ штие сэ факэ

лукрэриле рындуите пентру служба Сфынтулуй Локаш, ау фэкут тотул дупэ кум порунчисе Домнул. **2** Мойсе а кемат пе Бецалеел, Охолиаб ши пе тоць бэрбаций искусиць ын минтя кэрора пусесе Домнул причепере, ши ануме пе тоць чей ку тражере де инимэ ла лукрул ачеста, ка сэ-л факэ. **3** Ей ау луат динаинтя луй Мойсе тоате приноаселе пе каре ле адусесерэ копиий луй Исраел ка сэ факэ лукрэриле рындуите пентру служба Сфынтулуй Локаш. Кяр ши дупэ че се ынчепусе лукраря, тот се май адучяу луй Мойсе ын фиекаре диминяцэ дарурь де бунэвое. **4** Атунч, тоць бэрбаций искусиць, приншь ла тоате лукрэриле Сфынтулуй Локаш, шь-ау лэсат фиекаре лукрул пе каре-л фэчяу **5** ши ау венит де ау спус луй Мойсе: „Попорул адуче мулт май мулт декыт требуе пентру фачеря лукрэрилор пе каре а порунчит Домнул сэ ле фачем.” **6** Мойсе а пус сэ стриже ын табэрэ ка нимень, фие бэрбат, фие фемее, сэ ну май адукэ дарурь пентру Сфынтул Локаш. Ау оприт астфел пе попор сэ май адукэ дарурь. **7** Материалул адус ера де ажунс пентру тоате лукрэриле каре требуяу фэкуте, ба ынкэ май ши требя. **8** Тоць бэрбаций искусиць ши лукрэторий ау фэкут кортул дин зече ковоаре де ин субцире ши рэсучит, дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу; пе еле ау цесут херувимь лукраць ку мэестрие. **9** Лунжимя унуй ковор ера де доуэзечь ши опт де коць; яр лэцимя унуй ковор ера де патру коць. Тоате ковоареле авяу ачеяшь мэсурэ. **10** Чинч дин ачесте ковоаре ау фост принсе ла ун лок; челелалте чинч, де асеменя, ау фост принсе ла ун лок. **11** Ау фэкут киоторь албастре ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршя чя динтый ымпреунаре; тот аша ау фэкут ши ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршя а доуа ымпреунаре де ковоаре. **12** Ау фэкут чинчзечь де киоторь ла чел динтый ковор ши чинчзечь де киоторь ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршя а доуа ымпреунаре де ковоаре; киоториле ачестя ерау уна ын фаца алтея. **13** Ау фэкут чинчзечь де копчь де аур ши ау принс ковоареле унул де алтул ку копчиле, аша ынкыт кортул алкэтуя ун ынтрег. **14** Ау фэкут ниште ковоаре дин пэр де капрэ, ка сэ служяскэ де акопериш пентру корт: унспрезече ковоаре де ачестя ау фэкут. **15** Лунжимя унуй ковор ера де трейзечь де коць ши лэцимя унуй ковор ера де патру коць: челе унспрезече ковоаре авяу ачеяшь мэсурэ. **16** Ау принс ымпреунэ деопарте чинч дин ачесте ковоаре, яр пе челелалте шасе де алтэ парте. **17** Ау фэкут чинчзечь де киоторь ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршя о ымпреунаре де ковоаре ши чинчзечь де киоторь ла маржиня коворулуй ку каре се сфыршя а доуа ымпреунаре де ковоаре. **18** Ау май фэкут ши чинчзечь де копчь де арамэ, ку каре сэ се ымпреуне акоперишул кортулуй, ка сэ алкэтуяскэ ун ынтрег. **19** Ау фэкут пентру акоперишул кортулуй о ынвелитоаре де пей де бербек вопсите ын рошу ши о ынвелитоаре де пей де вицел де маре, каре требуя пусэ пе дясупра. **20** Скындурile пентру корт ле-ау фэкут дин лемн де салкым, ашезате ын пичоаре. **21** Лунжимя уней скындурь ера де зече коць ши лэцимя уней скындурь ера де ун кот ши жумэтате. **22** Фиекаре скындурэ авя доуэ урекь, уните уна ку алта; тот аша ау фэкут ла тоате скындурile кортулуй. **23** Ау фэкут доуэзечь де скындурь пентру корт, ынспре партя де мязэзи. **24** Ау пус патрузечь де пичоаре де аржинт суб челе доуэзечь де скындурь, кыте доуэ пичоаре суб фиекаре скындурэ, пентру челе доуэ урекь але ей. **25** Ау фэкут апой доуэзечь де скындурь пентру а доуа латурэ а кортулуй, латура динспре мязэноапте, **26** ку челе патрузечь де пичоаре де аржинт але лор, кыте доуэ пичоаре суб фиекаре скындурэ. **27** Ау фэкут апой шасе скындурь пентру фундул кортулуй, ынспре апус. **28** Ау фэкут доуэ скындурь пентру челе доуэ унгюрь але кортулуй ын партя дин фунд; **29** ачестя ерау фэкуте дин доуэ букэць, ынчепынд де ла партя де жос, ши бине легате ла вырф, принтр-ун черк; ла фел ау фэкут пентру амындоуэ скындурile дин челе доуэ унгюрь. **30** Ерау астфел опт скындурь, ку пичоареле лор де аржинт, адикэ шайспрезече пичоаре, кыте доуэ пичоаре суб фиекаре скындурэ. **31** Ау фэкут чинч дружь дин лемн де салкым пентру скындурile унея дин латурile кортулуй, **32** чинч дружь пентру скындурile челей де а доуа латурь а кортулуй ши чинч дружь пентру скындурile латурий кортулуй дин фундул динспре апус; **33** другул де ла мижлок л-ау фэкут аша ка сэ трякэ прин мижлокул скындурилор, де ла ун капэт ла челэлалт. **34** Ау полеит скындурile ку аур ши

верижиле лор де аур ле-ау фэкут аша ка сэ се поатэ петрече дружий прин еле, ши дружий й-ау полеит ку аур. **35** Пердяуа динэунтру ау фэкут-о дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит; ау лукрат-о ку мэестрие ши ау фэкут херувимь пе еа. **36** Ау фэкут патру стылпь де салкым пентру еа ши й-ау полеит ку аур; кырлижеле лор ерау де аур ши ау турнат пентру стылпий ачештя патру пичоаре де аржинт. **37** Пентру уша кортулуй ау фэкут о пердя дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит; ачаста ера о лукраре фэкутэ ла гергеф. **38** Ау фэкут чей чинч стылпь ай ей ку кырлижеле лор, яр кэпэтыеле ши бецеле лор де легэтурэ ле-ау полеит ку аур; челе чинч пичоаре але лор ерау де арамэ.

37 Апой Бецалеел а фэкут кивотул дин лемн де салкым; лунжимя луй ера де дой коць ши жумэтате; лэцимя, де ун кот ши жумэтате ши ынэлцимя, тот де ун кот ши жумэтате. **2** Л-а полеит ку аур курат пе динэунтру ши пе динафарэ ши й-а фэкут ун кенар де жур ымпрежур. **3** А турнат пентру ел патру верижь де аур, пе каре ле-а пус ла челе патру колцурь але луй: доуэ верижь де о парте ши доуэ верижь де чялалтэ парте. **4** А фэкут ниште дружь де лемн де салкым ши й-а полеит ку аур. **5** А вырыт дружий ын верижиле де ла челе доуэ латурь але кивотулуй, ка сэ дукэ кивотул. **6** А фэкут ши капакул испэширий дин аур курат; лунжимя луй ера де дой коць ши жумэтате ши лэцимя, де ун кот ши жумэтате. **7** А фэкут дой херувимь дин аур бэтут ла челе доуэ капете але капакулуй испэширий; **8** ун херувим ла ун капэт ши ун херувим ла челэлалт капэт; херувимий й-а фэкут пе капакул испэширий ла челе доуэ капете але луй. **9** Херувимий ерау ку арипиле ынтинсе дясупра, акоперинд капакул испэширий ку арипиле лор ши уйтынду-се унул ла алтул. Херувимий стэтяу ку фаца ынтоарсэ спре капакул испэширий. **10** А фэкут маса дин лемн де салкым: лунжимя ей ера де дой коць; лэцимя, де ун кот ши ынэлцимя, де ун кот ши жумэтате. **11** А полеит-о ку аур курат ши й-а фэкут ун кенар де жур ымпрежур. **12** Й-а фэкут ымпрежур ун перваз де ун лат де мынэ, пе каре а фэкут ун кенар де жур ымпрежур. **13** А турнат пентру масэ патру верижь де аур ши а пус верижиле ын челе патру колцурь, каре ерау ла челе патру пичоаре але ей. **14** Верижиле ерау лынгэ перваз, ши ын еле ерау вырыць дружий пентру дучеря месей. **15** А фэкут дружий дин лемн де салкым ши й-а полеит ку аур; ей служяу ла дучеря месей. **16** А фэкут апой унелтеле каре требуяу пусе пе масэ, фарфурииле, кэцуиле, потиреле ши чештиле ей, каре служяу ла жертфеле де бэутурэ; ле-а фэкут дин аур курат. **17** А фэкут сфешникул дин аур курат; а фэкут сфешникул дин аур курат, бэтут; пичорул, фусул, потирашеле, гэмэлиоареле ши флориле луй ерау динтр-о букатэ ку ел. **18** Дин амындоуэ пэрциле луй ешяу шасе браце: трей браце динтр-о латурэ ши трей браце дин чялалтэ латурэ. **19** Пе ун брац ерау трей потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор, ши пе ун алт брац, алте трей потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор; аша ера ла тоате челе шасе браце каре ешяу дин сфешник. **20** Пе фусул сфешникулуй ерау патру потираше ын кип де флоаре де мигдал, ку гэмэлиоареле ши флориле лор. **21** Ера о гэмэлиоарэ суб доуэ браце каре ешяу дин сфешник, о гэмэлиоарэ суб алте доуэ браце ши о гэмэлиоарэ суб алте доуэ браце; аша ера ла тоате челе шасе браце каре ешяу дин сфешник. **22** Гэмэлиоареле ши брацеле сфешникулуй ерау динтр-о букатэ ку ел, бэтут ын ынтрежиме динтр-о букатэ де аур курат. **23** А фэкут апой челе шапте канделе але луй, мукэриле ши ченушареле луй, тоате дин аур курат. **24** А ынтребуинцат ун талант де аур курат пентру фачеря сфешникулуй ку тоате унелтеле луй. **25** Апой а фэкут алтарул пентру тэмые дин лемн де салкым: лунжимя луй ера де ун кот ши лэцимя, де ун кот; ера ын патру мукий, ши ынэлцимя луй ера де дой коць. Коарнеле ерау динтр-о букатэ ку ел. **26** Л-а полеит ку аур курат, атыт партя де сус, кыт ши латуриле де жур ымпрежур ши коарнеле. Ши й-а фэкут о кунунэ де жур ымпрежур. **27** Суб кунунэ а фэкут доуэ верижь де аур, пе каре ле-а пус ын челе доуэ унгюрь дин челе доуэ латурь, ка сэ се выре ын еле дружий каре служяу ла дучеря луй. **28** А фэкут ниште дружь дин лемн де салкым ши й-а полеит ку аур. **29** А фэкут унтделемнул пентру унжеря сфынтэ ши тэмыя мироситоаре,

куратэ, алкэтуитэ дупэ мештешугул фэкэторулуй де мир.

38 А фэкут алтарул пентру ардериле-де-тот дин лемн де салкым: лунӂимя луй ера де чинч коць ши лэцимя, де чинч коць; ера ын патру мукий, ши ынэлцимя луй ера де трей коць. **2** Ла челе патру колцурь, й-а фэкут ниште коарне динтр-о букатэ ку ел ши л-а полеит ку арамэ. **3** А фэкут тоате унелтеле алтарулуй: оалеле пентру ченушэ, лопециле, лигенеле, фуркулицеле ши тигэиле пентру кэрбунь; тоате унелтеле ачестя ле-а фэкут де арамэ. **4** А фэкут пентру алтар ун грэтар де арамэ, ка о реця, пе каре а пус-о суб первазул алтарулуй, ынчепынд де жос, аша кэ веня пынэ ла жумэтатя алтарулуй. **5** А турнат апой патру верижь, пе каре ле-а пус ын челе патру колцурь але грэтарулуй де арамэ, ка сэ выре дружий ын еле. **6** А фэкут дружий дин лемн де салкым ши й-а полеит ку арамэ. **7** А вырыт дружий ын верижиле де пе латуриле алтарулуй ка сэ-л дукэ. Л-а фэкут дин скындурь, гол пе динэунтру. **8** А фэкут лигянул де арамэ, ку пичорул луй де арамэ, дин оглинзиле фемеилор каре служяу ла уша кортулуй ынтылнирий. **9** Апой а фэкут куртя. Ынспре партя де мязэзи, пентру курте, ерау ниште пынзе де ин субцире рэсучит, пе о лунӂиме де о сутэ де коць, **10** ку доуэзечь де стылпь ашезаць пе доуэзечь де пичоаре де арамэ; кырлиӂеле стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ ерау де аржинт. **11** Ынспре партя де мязэноапте, ерау о сутэ де коць де пынзэ, ку доуэзечь де стылпь ши ку челе доуэзечь де пичоаре де арамэ але лор; кырлиӂеле стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ ерау де аржинт. **12** Ынспре партя де апус, ерау чинчзечь де коць де пынзэ, ку зече стылпь ши челе зече пичоаре але лор; кырлиӂеле стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ ерау дин аржинт. **13** Ынспре партя де рэсэрит, пе чей чинчзечь де коць лэциме, ерау: **14** пентру о арипэ, чинчспрезече коць де пынзэ, ку трей стылпь ши челе трей пичоаре але лор, **15** ши пентру а доуа арипэ, каре ера ын фаца ей, де чялалтэ парте а порций курций, чинчспрезече коць де пынзэ, ку трей стылпь ши челе трей пичоаре але лор. **16** Тоате пынзеле де жур ымпрежурул курций ерау дин ин субцире рэсучит. **17** Пичоареле стылпилор ерау де арамэ, кырлиӂеле стылпилор ши бецеле лор де легэтурэ ерау дин аржинт, ши кэпэтыеле лор ерау полеите ку аржинт. Тоць стылпий курций ерау легаць ынтре ей ку беце де аржинт. **18** Пердяуа де ла поарта курций кортулуй ера о лукрэтурэ фэкутэ ла гергеф дин фир албастру, пурпуриу, кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит; авя о лунӂиме де доуэзечь де коць ши ынэлцимя ера де чинч коць, ка лэцимя пынзелор курций; **19** чей патру стылпь ай ей ши челе патру пичоаре але лор ерау дин арамэ; кырлиӂеле ши бецеле лор де легэтурэ ерау дин аржинт, яр кэпэтыеле ерау полеите ку аржинт. **20** Тоць цэруший дин журул кортулуй ши курций ерау дин арамэ. **21** Ятэ сокотяла локашулуй кортулуй ынтылнирий, фэкутэ дупэ порунка луй Мойсе, прин ынгрижиря левицилор, суб кырмуиря луй Итамар, фиул преотулуй Аарон. **22** Бецалеел, фиул луй Ури, фиул луй Хур, дин семинция луй Иуда, а фэкут тот че порунчисе луй Мойсе Домнул. **23** Ел а авут ка ажутор пе Охолиаб, фиул луй Ахисамак, дин семинция луй Дан, мештер ла сэпат ын петре, ла чоплит ку мештешуг ши ла лукрат пе гергеф ын материиле вопсите ын албастру, ын пурпуриу, ын кэрэмизиу ши ын ин субцире. **24** Тот аурул ынтребуинцат ла лукру пентру тоате лукрэриле Сфынтулуй Локаш, аур ешит дин дарурь, се суя ла доуэзечь ши ноуэ де таланць ши шапте суте трейзечь де сикли, дупэ сиклул кортулуй. **25** Аржинтул челор ешиць ла нумэрэтоаре дин адунаре се суя ла о сутэ де таланць ши о мие шапте суте шаптезечь ши чинч де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш. **26** Кыте о жумэтате де сиклу де кап, о жумэтате де сиклу, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, пентру фиекаре ом купринс ын нумэрэтоаре, де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, адикэ пентру шасе суте трей мий чинч суте чинчзечь де оамень. **27** Дин чей о сутэ де таланць де аржинт с-ау турнат пичоареле Сфынтулуй Локаш ши пичоареле перделей динэунтру, адикэ о сутэ де пичоаре ла чей о сутэ де таланць, кыте ун талант де пичор. **28** Ши ку чей о мие шапте суте шаптезечь ши чинч де сикли с-ау фэкут кырлиӂеле ши бецеле де легэтурэ динтре стылпь ши ле-ау полеит кэпэтыеле. **29** Арама дэруитэ се суя ла шаптезечь де таланць ши доуэ мий патру суте де сикли. **30** Дин еа ау фэкут пичоареле де ла

уша кортулуй ынтылнирий; алтарул де арамэ ку грэтарул луй ши тоате унелтеле алтарулуй; **31** пичоареле стылпилор курций де жур ымпрежур ши пичоареле стылпилор де ла поарта курций, ши тоць цэруший дин журул кортулуй ши ай курций.

39 Ку материиле вопсите ын албастру, ын пурпуриу ши ын кэрэмизиу, ау фэкут вешминтеле преоцилор пентру служба Сфынтулуй Локаш ши ау фэкут вешминте сфинте луй Аарон, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **2** Ау фэкут ефодул дин аур, дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит. **3** Ау ынтинс ниште плэчь де аур ши ле-ау тэят ын фире субцирь, пе каре ле-ау цесут ын материиле вопсите ын албастру, ын пурпуриу ши ын кэрэмизиу, ши ын ин субцире; ера лукрат ку мэестрие. **4** Й-ау фэкут ниште умэрарь каре се ымпреунау ку ел, аша кэ, ла челе доуэ капете але луй, ефодул ера легат ку ей. **5** Брыул ера де ачеяшь лукрэтурэ ка ефодул ши принс де ел; ера де аур, де фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши де ин субцире рэсучит, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **6** Ау прегэтит петреле де оникс, ле-ау принс ын легэтурь де аур ши ау сэпат пе еле нумеле фиилор луй Исраел, кум се сапэ печециле. **7** Ле-ау пус пе умэрарий ефодулуй ка петре де адучере аминте пентру фиий луй Исраел, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **8** Ау фэкут апой пептарул, лукрат ку мэестрие, дин ачеяшь лукрэтурэ ка ефодул: дин аур, дин фир албастру, пурпуриу ши кэрэмизиу ши дин ин субцире рэсучит. **9** Ера ын патру колцурь. Пептарул л-ау фэкут ындоит; лунжимя луй ера де о палмэ ши лэцимя, де о палмэ; ера ындоит. **10** Ау пус ын ел патру ширурь де петре: ын ширул ынтый – ун сардоникс, ун топаз ши ун смаралд; **11** ын ал дойля шир – ун рубин, ун сафир ши ун диамант; **12** ын ал трейля шир – ун опал, ун агат ши ун аметист; **13** яр ын ал патруля шир: ун крисолит, ун оникс ши ун яспис. Петреле ачестя ерау легате ын ферекэтуриле лор де аур. **14** Ерау доуэспрезече, дупэ нумеле фиилор луй Исраел; ерау сэпате ка ниште печець, фиекаре ку нумеле унея дин челе доуэспрезече семинций. **15** Пе пептар ау фэкут апой ниште лэнцишоаре де аур курат, ымплетите ка ниште сфорь. **16** Ау фэкут доуэ ферекэтурь де аур ши доуэ верижь де аур ши ау пус челе доуэ верижь ла челе доуэ капете але пептарулуй. **17** Апой челе доуэ лэнцишоаре ымплетите, дин аур ле-ау вырыт ын челе доуэ верижь де ла челе доуэ капете але пептарулуй; **18** яр челелалте доуэ капете але челор доуэ лэнцишоаре ле-ау агэцат де челе доуэ ферекэтурь ши ле-ау пус пе умэрарий ефодулуй ын партя динаинте. **19** Ау май фэкут доуэ верижь де аур, пе каре ле-ау пус ла челе доуэ капете де жос але пептарулуй, пе маржиня динэунтру динспре ефод. **20** Апой ау фэкут алте доуэ верижь де аур, пе каре ле-ау пус ла чей дой умэрарь ай ефодулуй жос, пе партя динаинте а луй, токмай аколо унде се ымпреунэ ефодул ку умэрарий, дясупра брыулуй ефодулуй. **21** Ау легат пептарул ку верижиле луй де верижиле ефодулуй ку о сфоарэ албастрэ, аша ка пептарул сэ стя цяпэн дясупра брыулуй ефодулуй ши сэ ну се поатэ мишка де пе ефод, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **22** Ау фэкут мантия де суб ефод, цесутэ тоатэ ку мештешуг дин материе албастрэ. **23** Ла мижлокул мантией, сус, ера о гурэ ка гура уней платоше; гура ачаста ера тивитэ де жур ымпрежур, ка сэ ну се рупэ. **24** Пе маржиня мантией ау фэкут ниште родий де кулоаре албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие, дин фир рэсучит; **25** ау фэкут ши ниште клопоцей де аур курат, ши клопоцеий й-ау пус ынтре родий, де жур ымпрежурул мантией: **26** веня ун клопоцел ши о родие, ун клопоцел ши о родие пе тоатэ маржиня димпрежурул мантией, пентру службэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **27** Ау фэкут ши туничиле дин ин субцире, цесуте ку мэестрие, пентру Аарон ши фиий луй; **28** митра дин ин субцире ши скуфииле дин ин субцире каре служяу ка подоабэ; изменеле дин ин субцире рэсучит; **29** брыул дин ин субцире рэсучит, лукрат ла гергеф ши де кулоаре албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **30** Ау фэкут апой ши плака де аур курат, кунуна ымпэрэтяскэ сфынтэ, ши ау сэпат пе еа, кум се сапэ пе о печете: „Сфынт Домнулуй”. **31** Ау легат-о де митрэ сус ку о сфоарэ албастрэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **32** Астфел ау фост испрэвите тоате лукрэриле локашулуй кортулуй ынтылнирий. Копиий луй Исраел ау фэкут тот че порунчисе луй Мойсе Домнул: аша ау фэкут. **33** Ау адус локашул

ла Мойсе: кортул ши тоате унелтеле луй, копчиле, скындуриле, дружий, стылпий ши пичоареле луй; **34** ынвелитоаря дин пей де бербек вопсите ын рошу, ынвелитоаря дин пей де вицел де маре ши пердяуа де деспэрцире; **35** кивотул мэртурией ши дружий луй, ши капакул испэширий; **36** маса ку тоате унелтеле ей ши пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй; **37** сфешникул де аур курат, канделеле луй ашезате ын рынд ши тоате унелтеле луй, ши унтделемнул пентру сфешник; **38** алтарул де аур, унтделемнул пентру унжере ши тэмыя мироситоаре, ши пердяуа де ла уша кортулуй; **39** алтарул де арамэ, грэтарул луй де арамэ, дружий луй ши тоате унелтеле луй; лигянул ку пичорул луй; **40** пынзеле курций, стылпий ей ши пичоареле лор, пердяуа де ла поарта курций, фунииле ей, цэруший ей ши тоате унелтеле пентру служба локашулуй кортулуй ынтылнирий; **41** вешминтеле пентру службэ, пентру фэкут служба ын Локул Сфынт, вешминтеле сфинте пентру преотул Аарон ши вешминтеле фиилор луй пентру службеле преоцешть. **42** Копиий луй Исраел ау фэкут тоате ачесте лукрэрь дупэ тоате порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул. **43** Мойсе а черчетат тоате лукрэриле ши ятэ, ле фэкусерэ кум порунчисе Домнул, аша ле фэкусерэ. Ши Мойсе й-а бинекувынтат.

40 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ын зиуа ынтый а луний ынтый, сэ ынтинзь локашул кортулуй ынтылнирий. **3** Сэ пуй ын ел кивотул мэртурией ши, ынаинтя кивотулуй, сэ атырнь пердяуа динэунтру. **4** Апой сэ адучь маса ши сэ пуй пе еа челе рындуите. Дупэ ачея, сэ адучь сфешникул ши сэ-й ашезь канделеле. **5** Алтарул дин аур пентру тэмые сэ-л ашезь ынаинтя кивотулуй мэртурией ши сэ атырнь пердяуа ла уша кортулуй. **6** Сэ ашезь алтарул пентру ардериле-де-тот ынаинтя уший локашулуй кортулуй ынтылнирий. **7** Лигянул сэ-л ашезь ынтре кортул ынтылнирий ши алтар ши сэ пуй апэ ын ел. **8** Сэ ашезь куртя де жур ымпрежур ши сэ пуй пердяуа ла поарта курций. **9** Сэ ей унтделемнул пентру унжере, сэ унжь ку ел кортул ши тот че купринде ел ши сэ-л сфинцешть, ку тоате унелтеле луй, ши ва фи сфынт. **10** Сэ унжь алтарул пентру ардериле-де-тот ши тоате унелтеле луй ши сэ сфинцешть алтарул, ши алтарул ва фи прясфынт. **11** Сэ унжь лигянул ку пичорул луй ши сэ-л сфинцешть. **12** Апой сэ адучь пе Аарон ши пе фиий луй ла уша кортулуй ынтылнирий ши сэ-й спель ку апэ. **13** Сэ ымбрачь пе Аарон ку вешминтеле сфинте, сэ-л унжь ши сэ-л сфинцешть, ка сэ-Мь факэ служба де преот. **14** Сэ кемь ши пе фиий луй, сэ-й ымбрачь ку туничиле **15** ши сэ-й унжь кум ай унс пе татэл лор, ка сэ-Мь факэ служба де преоць. Ын путеря ачестей унжерь, ей вор авя пруруря дрептул преоцией принтре урмаший лор.” **16** Мойсе а фэкут ынтокмай кум ый порунчисе Домнул; аша а фэкут. **17** Ын зиуа ынтый а луний ынтый а анулуй ал дойля, кортул ера ашезат. **18** Мойсе а ашезат кортул; й-а пус пичоареле, а ашезат скындуриле ши верижиле ши а ридикат стылпий. **19** А ынтинс ынвелитоаря каре служя де акопериш дясупра кортулуй ши пе дясупра а пус ынвелитоаря акоперишулуй кортулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **20** Апой а луат мэртурия ши а пус-о ын кивот; а пус дружий ла кивот ши а ашезат капакул испэширий дясупра кивотулуй. **21** А адус кивотул ын корт; а атырнат пердяуа деспэрцитоаре ынаинтя луй ши а акоперит астфел кивотул мэртурией, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **22** А ашезат маса ын кортул ынтылнирий, ын партя де мязэноапте а кортулуй, динкоаче де пердяуа динэунтру; **23** ши а пус пе еа пыниле ынаинтя Домнулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **24** Апой а ашезат сфешникул ын кортул ынтылнирий, ын фаца месей, ын партя де мязэзи а кортулуй; **25** ши й-а ашезат канделеле ынаинтя Домнулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **26** Апой а ашезат алтарул де аур ын кортул ынтылнирий ын фаца перделей динэунтру, **27** а арс пе ел тэмые мироситоаре, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **28** А ашезат пердяуа ла уша кортулуй. **29** А ашезат алтарул пентру ардериле-де-тот ла уша локашулуй кортулуй ынтылнирий ши а адус пе ел ардеря-де-тот ши жертфа де мынкаре, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **30** А ашезат лигянул ынтре кортул ынтылнирий ши алтар ши а пус ын ел апэ пентру спэлат. **31** Мойсе, Аарон ши фиий луй шь-ау спэлат мыниле ши пичоареле ын ел; **32** кынд интрау ын кортул ынтылнирий ши се апропияу де алтар, се спэлау, кум порунчисе луй Мойсе

Домнул. **33** Апой а ридикат куртя ымпрежурул кортулуй ши алтарулуй ши а пус пердяуа ла поарта курций. Астфел а испрэвит Мойсе лукраря. **34** Атунч, норул а акоперит кортул ынтылнирий ши слава Домнулуй а умплут кортул. **35** Мойсе ну путя сэ интре ын кортул ынтылнирий, пентру кэ норул стэтя дясупра луй ши слава Домнулуй умпля кортул. **36** Кыт ау цинут кэлэторииле лор, копиий луй Исраел порняу нумай кынд се ридика норул дясупра кортулуй. **37** Ши кынд ну се ридика норул, ну порняу пынэ че ну се ридика. **38** Норул Домнулуй ера дясупра кортулуй зиуа, яр ноаптя ера ун фок ынаинтя ынтрежий касе а луй Исраел, ын тимпул тутурор кэлэториилор лор.

Левитикул

1 Домнул а кемат пе Мойсе, й-а ворбит дин
кортул ынтылнирий ши а зис: **2** „Ворбеште
копиилор луй Исраел ши спуне-ле: ‘Кынд чинева
динтре вой ва адуче ун дар Домнулуй, сэ-л адукэ
дин вите, фие дин чирядэ, фие дин турмэ. **3** Дакэ
дарул луй ва фи о ардере-де-тот дин чирядэ, сэ-
л адукэ дин партя бэрбэтяскэ фэрэ кусур, ши
ануме сэ-л адукэ ла уша кортулуй ынтылнирий,
ынаинтя Домнулуй, ка сэ фие плэкут Домнулуй.
4 Сэ-шь пунэ мына пе капул добитокулуй адус
ка ардере-де-тот, ши ва фи примит де Домнул,
ка сэ факэ испэшире пентру ел. **5** Сэ ынжунгие
вицелул ынаинтя Домнулуй ши преоций, фиий
луй Аарон, сэ адукэ сынжеле ши сэ-л стропяскэ де
жур ымпрежур пе алтарул де ла уша кортулуй
ынтылнирий. **6** Сэ жупоае вицелул адус ка ардере-
де-тот ши сэ-л тае ын букэць. **7** Фиий преотулуй
Аарон сэ факэ фок пе алтар ши сэ пунэ лемне
пе фок. **8** Преоций, фиий луй Аарон, сэ ашезе
букэциле, капул ши грэсимя пе лемнеле пусе пе
фокул де пе алтар. **9** Сэ спеле ку апэ мэрунтаеле ши
пичоареле, ши преотул сэ ле ардэ тоате пе алтар.
Ачаста есте о ардере-де-тот, о жертфэ мистуитэ
де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **10** Дакэ
дарул луй ва фи о ардере-де-тот дин турмэ, де
мей сау капре, сэ адукэ о парте бэрбэтяскэ фэрэ
кусур. **11** Сэ-л ынжунгие ын партя де мязэноапте
а алтарулуй, ынаинтя Домнулуй, ши преоций,
фиий луй Аарон, сэ-й стропяскэ сынжеле пе алтар
де жур ымпрежур. **12** Ел сэ-л тае ын букэць,
ши преотул сэ ле пунэ, ымпреунэ ку капул ши
грэсимя, пе лемнеле дин фокул де пе алтар. **13**
Сэ спеле ку апэ мэрунтаеле ши пичоареле, ши
преотул сэ ле адукэ пе тоате ши сэ ле ардэ пе
алтар. Ачаста есте о ардере-де-тот, о жертфэ
мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй.
14 Дакэ дарул адус де ел Домнулуй ва фи о ардере-
де-тот дин пэсэрь, сэ-л адукэ дин туртуреле сау
дин пуй де порумбел. **15** Преотул сэ адукэ пасэря
пе алтар, сэ-й деспиче капул ку унгия ши с-о ардэ
пе алтар, яр сынжеле сэ и се скургэ пе ун перете
ал алтарулуй. **16** Сэ скоатэ гуша ку пенеле ей ши
с-о арунче лынгэ алтар, спре рэсэрит, ын локул
унде се стрынже ченуша. **17** Сэ-й фрынгэ арипиле,
фэрэ сэ ле дезлипяскэ, ши преотул сэ ардэ пасэря
пе алтар, пе лемнеле де пе фок. Ачаста есте о
ардере-де-тот, о жертфэ мистуитэ де фок, де ун
мирос плэкут Домнулуй.

2 Кынд ва адуче чинева Домнулуй ун дар ка
жертфэ де мынкаре, дарул луй сэ фие дин
флоаря фэиний: сэ тоарне унтделемн песте еа
ши сэ адауже ши тэмые. **2** С-о адукэ преоцилор,
фиилор луй Аарон; преотул сэ я ун пумн дин
ачастэ флоаре а фэиний стропитэ ку унтделемн,
ымпреунэ ку тоатэ тэмыя, ши с-о ардэ пе алтар ка
жертфэ де адучере аминте. Ачеста есте ун дар де
мынкаре де ун мирос плэкут Домнулуй. **3** Че ва
рэмыне дин дарул ачеста де мынкаре сэ фие ал
луй Аарон ши ал фиилор луй; ачеста есте ун лукру
прясфынт ынтре жертфеле де мынкаре мистуите
де фок ынаинтя Домнулуй. **4** Дакэ вей адуче ка
жертфэ де мынкаре ун дар дин чея че се коаче ын
куптор, сэ адучь ниште турте недоспите, фэкуте
дин флоаре де фэинэ, фрэмынтате ку унтделемн,
ши ниште плэчинте недоспите, стропите ку
унтделемн. **5** Дакэ дарул тэу адус ка жертфэ
де мынкаре ва фи о туртэ коаптэ ын тигае, сэ
фие фэкутэ дин флоаря фэиний, недоспитэ ши
фрэмынтатэ ку унтделемн. **6** С-о фрынжь ын
букэць ши сэ торнь унтделемн пе еа; ачеста есте ун
дар адус ка жертфэ де мынкаре. **7** Дакэ дарул тэу
адус ка жертфэ де мынкаре ва фи о туртэ коаптэ
пе грэтар, сэ фие фэкутэ дин флоаря фэиний,
фрэмынтатэ ку унтделемн. **8** Дарул де мынкаре
фэкут дин ачесте лукрурь сэ-л адучь Домнулуй,
ши ануме сэ фие дат преотулуй, каре-л ва адуче
пе алтар. **9** Преотул ва луа дин дарул де мынкаре
партя каре требуе адусэ ка адучере аминте ши о ва
арде пе алтар. Ачеста есте ун дар адус ка жертфэ
де мынкаре, де ун мирос плэкут Домнулуй. **10** Че
ва рэмыне дин дарул ачеста де мынкаре сэ фие
ал луй Аарон ши ал фиилор луй; ачеста есте ун
лукру прясфынт ынтре дарурile мистуите де фок
ынаинтя Домнулуй. **11** Ничунул дин дарурile пе
каре ле вець адуче ка жертфэ де мынкаре ынаинтя
Домнулуй сэ ну фие фэкут ку алуат, кэч ну требуе
сэ ардець нимик ку алуат сау ку мьере, ка жертфэ
де мынкаре мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй.
12 Ка жертфэ де мынкаре дин челе динтый роаде,
вець путя сэ ле адучець Домнулуй, дар ка дар

де мынкаре де ун мирос плэкут, сэ ну фие адусе пе алтар. **13** Тоате дарурile тале де мынкаре сэ ле сэрезь ку саре; сэ ну лашь сэ липсяскэ ничодатэ де пе дарурile тале де мынкаре саря, каре есте семнул легэмынтулуй Думнезеулуй тэу; ла тоате дарурile тале де мынкаре сэ адучь саре. **14** Дакэ вей адуче Домнулуй ун дар ка жертфэ де мынкаре дин челе динтый роаде, сэ адучь ка дар де мынкаре, дин челе динтый роаде але тале, спиче коапте де курынд, прэжите ла фок ши боабе ной писате. **15** Сэ торнь унтделемн пе еле ши сэ адаужь ши тэмые; ачеста есте ун дар де мынкаре. **16** Преотул сэ ардэ ка адучере аминте о парте дин боабеле писате ши дин унтделемн, ку тоатэ тэмыя. Ачеста есте ун дар адус ка жертфэ де мынкаре, мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй.

3 Кынд чинева ва адуче Домнулуй ун дар ка жертфэ де мулцумире, дакэ ыл ва адуче дин чирядэ, фие парте бэрбэтяскэ, фие парте фемеяскэ, с-о адукэ фэрэ кусур ынаинтя Домнулуй. **2** Сэ пунэ мына пе капул добитокулуй, сэ-л ынжунгие ла уша кортулуй ынтылнирий, ши преоций, фиий луй Аарон, сэ стропяскэ сынжеле пе алтар де жур ымпрежур. **3** Дин ачастэ жертфэ де мулцумире, сэ адукэ дрепт жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле ши тоатэ грэсимя каре цине де мэрунтае, **4** чей дой рэрункь ши грэсимя де пе ей ши де пе коапсе ши прапурул де пе фикат, пе каре-л ва дезлипи де лынгэ рэрункь. **5** Фиий луй Аарон сэ ле ардэ пе алтар, дясупра ардерий-де-тот, каре ва фи пе лемнеле де пе фок. Ачаста есте о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **6** Дакэ дарул пе каре-л адуче ка жертфэ де мулцумире Домнулуй ва фи дин турмэ, фие парте бэрбэтяскэ, фие парте фемеяскэ, с-о адукэ фэрэ кусур. **7** Дакэ ва адуче жертфэ ун мел, сэ-л адукэ ынаинтя Домнулуй. **8** Сэ-шь пунэ мына пе капул добитокулуй ши сэ-л ынжунгие ынаинтя кортулуй ынтылнирий; фиий луй Аарон сэ-й стропяскэ сынжеле пе алтар, де жур ымпрежур. **9** Дин ачастэ жертфэ де мулцумире, сэ адукэ о жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй, ши ануме: грэсимя, коада ынтрягэ, пе каре о ва десфаче де ла осул спинэрий, грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле ши тоатэ грэсимя каре цине де мэрунтае, **10** чей дой рэрункь ши грэсимя де пе ей, де пе коапсе, ши прапурул фикатулуй, пе каре-л ва дезлипи де лынгэ рэрункь. **11** Преотул сэ ле ардэ пе алтар. Ачаста есте мынкаря уней жертфе мистуите де фок ынаинтя Домнулуй. **12** Дакэ дарул луй ва фи о капрэ, с-о адукэ ынаинтя Домнулуй. **13** Сэ-шь пунэ мына пе капул витей ши с-о ынжунгие ынаинтя кортулуй ынтылнирий, ши фиий луй Аарон сэ-й стропяскэ сынжеле пе алтар, де жур ымпрежур. **14** Апой, дин еа сэ адукэ дрепт жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй: грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле ши тоатэ грэсимя каре цине де еле, **15** чей дой рэрункь ши грэсимя де пе ей, де пе коапсе, ши прапурул фикатулуй, пе каре-л ва дезлипи де лынгэ рэрункь. **16** Преотул сэ ле ардэ пе алтар. Ачаста есте мынкаря уней жертфе мистуите де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. Тоатэ грэсимя есте а Домнулуй. **17** Ачаста есте о леже вешникэ пентру урмаший воштри, ын тоате локуриле унде вець локуи. Ку ничун кип сэ ну мынкаць нич грэсиме, нич сынже.'"

4 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне: 'Кынд ва пэкэтуи чинева фэрэ вое ымпотрива вреунея дин порунчиле Домнулуй, фэкынд лукрурь каре ну требуе фэкуте, ши ануме: **3** Дакэ а пэкэтуит преотул каре а примит унжеря ши, прин ачаста, а адус вина асупра попорулуй, сэ адукэ Домнулуй ун вицел фэрэ кусур, ка жертфэ де испэшире пентру пэкатул пе каре л-а фэкут. **4** Сэ адукэ вицелул ла уша кортулуй ынтылнирий, ынаинтя Домнулуй, сэ-шь пунэ мына пе капул вицелулуй ши сэ-л ынжунгие ынаинтя Домнулуй. **5** Преотул, каре а примит унжеря, сэ я дин сынжеле вицелулуй ши сэ-л адукэ ын кортул ынтылнирий, **6** сэ-шь ынмоае дежетул ын сынже ши сэ стропяскэ де шапте орь ынаинтя Домнулуй, ын фаца перделей динэунтру а Сфынтулуй Локаш. **7** Апой, преотул сэ унгэ ку сынже коарнеле алтарулуй пентру тэмыя мироситоаре, каре есте ынаинтя Домнулуй ын кортул ынтылнирий, яр тот челэлалт сынже ал вицелулуй сэ-л версе ла пичоареле алтарулуй пентру ардериле-де-тот, каре есте ла уша кортулуй ынтылнирий. **8** Сэ я тоатэ грэсимя вицелулуй адус ка жертфэ де испэшире, ши ануме грэсимя каре акоперэ

мэрунтаеле ши тоатэ грэсимя каре цине де еле, 9 чей дой рэрункь ши грэсимя де пе ей, де пе коапсе, ши прапурул фикатулуй, пе каре-л ва дезлипи де лынгэ рэрункь. Преотул сэ я ачесте пэрць, 10 кум се яу де ла вицелул адус ка жертфэ де мулцумире, ши сэ ле ардэ пе алтарул пентру ардериле-де-тот. 11 Дар пеля вицелулуй, тоатэ карня луй, ку капул, пичоареле, мэрунтаеле ши балега луй, 12 адикэ тот вицелул каре а май рэмас, сэ ле скоатэ афарэ дин табэрэ, ынтр-ун лок курат, унде се арункэ ченуша, ши сэ ле ардэ ку лемне пе фок; сэ фие арсе пе грэмада де ченушэ. 13 Дакэ тоатэ адунаря луй Исраел а пэкэтуит фэрэ вое ши фэрэ сэ штие, фэкынд ымпотрива унея дин порунчиле Домнулуй лукрурь каре ну требуе фэкуте ши фэкынду-се астфел виноватэ, 14 ши дакэ пэкатул сэвыршит с-а дескоперит, адунаря сэ адукэ ун вицел ка жертфэ де испэшире, ши ануме сэ-л адукэ ынаинтя кортулуй ынтылнирий. 15 Бэтрыний адунэрий сэ-шь пунэ мыниле пе капул вицелулуй ынаинтя Домнулуй ши сэ ынжунгие вицелул ынаинтя Домнулуй. 16 Преотул каре а примит унжеря сэ адукэ дин сынжеле вицелулуй ын кортул ынтылнирий, 17 сэ-шь ынмоае дежетул ын сынже ши сэ стропяскэ ку ел де шапте орь ынаинтя Домнулуй, ын фаца перделей динэунтру. 18 Сэ унгэ ку сынжеле ачеста коарнеле алтарулуй каре есте ынаинтя Домнулуй, ын кортул ынтылнирий, ши сэ версе тот сынжеле каре а май рэмас ла пичоареле алтарулуй пентру ардериле-де-тот, каре есте ла уша кортулуй ынтылнирий. 19 Тоатэ грэсимя вицелулуй с-о я ши с-о ардэ пе алтар. 20 Ку вицелул ачеста сэ факэ ынтокмай кум а фэкут ку вицелул адус ка жертфэ де испэшире; сэ факэ ла фел. Астфел сэ факэ преотул испэшире пентру ей, ши ли се ва ерта. 21 Вицелул рэмас сэ-л скоатэ апой афарэ дин табэрэ ши сэ-л ардэ ка ши пе вицелул динтый. Ачаста есте о жертфэ де испэшире пентру адунаре. 22 Дакэ о кэпетение а пэкэтуит фэкынд фэрэ вое ымпотрива унея дин порунчиле Домнулуй Думнезеулуй сэу лукрурь каре ну требуе фэкуте ши с-а фэкут астфел виноватэ 23 ши ажунже сэ дескопере пэкатул пе каре л-а фэкут, сэ адукэ жертфэ ун цап фэрэ кусур! 24 Сэ-шь пунэ мына пе капул цапулуй ши сэ-л ынжунгие ын локул унде се ынжунгие ардериле-де-тот ынаинтя Домнулуй. Ачаста есте о жертфэ де испэшире. 25 Преотул сэ я ку дежетул дин сынжеле жертфей де испэшире, сэ унгэ ку ел коарнеле алтарулуй пентру ардериле-де-тот, яр челэлалт сынже сэ-л версе ла пичоареле алтарулуй пентру ардериле-де-тот. 26 Тоатэ грэсимя с-о ардэ пе алтар, кум а арс грэсимя де ла жертфа де мулцумире. Астфел ва фаче преотул пентру кэпетения ачея испэширя пэкатулуй луй, ши и се ва ерта. 27 Дакэ чинева дин попорул де рынд а пэкэтуит фэрэ вое, фэкынд ымпотрива унея дин порунчиле Домнулуй лукрурь каре ну требуе фэкуте ши с-а фэкут астфел виноват 28 ши ажунже сэ дескопере пэкатул пе каре л-а фэкут, сэ адукэ жертфэ о ядэ фэрэ кусур пентру пэкатул пе каре л-а фэкут. 29 Сэ-шь пунэ мына пе капул жертфей де испэшире ши с-о ынжунгие ын локул унде се ынжунгие ардериле-де-тот. 30 Преотул сэ я ку дежетул дин сынжеле жертфей, сэ унгэ коарнеле алтарулуй пентру ардериле-де-тот, яр тот челэлалт сынже сэ-л версе ла пичоареле алтарулуй. 31 Преотул сэ я тоатэ грэсимя, кум се я грэсимя жертфей де мулцумире, ши с-о ардэ пе алтар, ши еа ва фи де ун мирос плэкут Домнулуй. Астфел ва фаче преотул испэширя пентру омул ачеста, ши и се ва ерта. 32 Дакэ ва адуче ка жертфэ де испэшире ун мел, сэ адукэ о парте фемеяскэ фэрэ кусур. 33 Сэ-шь пунэ мына пе капул жертфей ши с-о ынжунгие ка жертфэ де испэшире ын локул унде се ынжунгие ардериле-де-тот. 34 Преотул сэ я ку дежетул дин сынжеле жертфей, сэ унгэ ку ел коарнеле алтарулуй пентру ардериле-де-тот, яр тот челэлалт сынже сэ-л версе ла пичоареле алтарулуй. 35 Преотул сэ я тоатэ грэсимя, кум се я грэсимя мелулуй адус ка жертфэ де мулцумире, ши с-о ардэ пе алтар, песте жертфеле мистуите де фок ынаинтя Домнулуй. Астфел ва фаче преотул пентру омул ачеста испэширя пэкатулуй пе каре л-а сэвыршит, ши и се ва ерта.

5 Кынд чинева, фиинд пус суб журэмынт ка мартор, ва пэкэтуи неспунынд че а вэзут сау че штие ши ва кэдя астфел суб винэ 2 сау кынд чинева, фэрэ сэ штие, се ва атинже де чева некурат, фие де хойтул уней фяре сэлбатиче некурате, фие де хойтул уней вите де касэ некурате, фие де хойтул уней тырытоаре некурате, ши ва бэга апой де сямэ ши се ва фаче астфел виноват 3

сау кынд чинева, фэрэ сэ я сяма, се ва атинже де врео спуркэчуне оменяскэ, де орьче спуркэчуне каре фаче пе чинева некурат, ши ва бэга де сямэ май тырзиу ши се ва фаче астфел виноват **4** сау кынд чинева, ворбинд ку ушуринцэ, журэ кэ аре сэ факэ чева рэу сау бине ши, небэгынд де сямэ ла ынчепут, багэ де сямэ май тырзиу ши се ва фаче астфел виноват – **5** кынд чинева деч се ва фаче виноват де унул дин ачесте лукрурь, требуе сэ-шь мэртурисяскэ пэкатул. **6** Апой, сэ адукэ луй Думнезеу ка жертфэ де винэ пентру пэкатул пе каре л-а фэкут о парте фемеяскэ дин турмэ, ши ануме о оае сау о капрэ, ка жертфэ испэшитоаре, ши преотул сэ факэ пентру ел испэширя пэкатулуй луй. **7** Дакэ ну ва путя сэ адукэ о оае сау о капрэ, сэ адукэ Домнулуй ка жертфэ де винэ пентру пэкатул луй доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, унул ка жертфэ де испэшире, яр челэлалт ка ардере-де-тот. **8** Сэ ле адукэ преотулуй, каре ва жертфи ынтый пе чя каре аре сэ служяскэ дрепт жертфэ де испэшире. Преотул сэ-й фрынгэ ку унгия капул де ла грумаз, фэрэ сэ-л деспартэ, **9** сэ стропяскэ ун перете ал алтарулуй ку сынжеле жертфей де испэшире, яр челэлалт сынже сэ-л стоаркэ ла пичоареле алтарулуй – ачаста есте о жертфэ де испэшире. **10** Чялалтэ пасэре с-о прегэтяскэ дрепт ардере-де-тот, дупэ рындуелиле ашезате. Астфел ва фаче преотул пентру омул ачеста испэширя пэкатулуй пе каре л-а фэкут, ши и се ва ерта. **11** Дакэ ну поате сэ адукэ нич доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, сэ адукэ пентру пэкатул луй, ка дар, а зечя парте динтр-о ефэ де флоаря фэиний, ши ануме ка дар де испэшире; сэ ну пунэ унтделемн пе еа ши сэ ну адауже нич тэмые, кэч есте ун дар де испэшире. **12** С-о адукэ ла преот, ши преотул сэ я дин еа ун пумн плин, ка адучере аминте, ши с-о ардэ пе алтар, ка ши пе дарурile де мынкаре мистуите де фок ынаинтя Домнулуй – ачеста есте ун дар де испэшире. **13** Астфел ва фаче преотул пентру омул ачела испэширя пэкатулуй пе каре л-а фэкут фацэ де унул дин ачесте лукрурь, ши и се ва ерта. Чялалтэ парте каре ва май рэмыне дин дарул ачеста сэ фие а преотулуй, ка ши ла дарул де мынкаре.'" **14** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **15** „Кынд чинева ва фаче о нележюире ши ва пэкэтуи фэрэ вое фацэ де лукруриле ынкинате Домнулуй, сэ адукэ Домнулуй ка жертфэ де винэ пентру пэкатул луй ун бербек фэрэ кусур дин турмэ, дупэ прецуиря та, ын сикли де аржинт, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш. **16** Сэ май адауже а чинчя парте ла прецул лукрулуй ку каре а ыншелат Сфынтул Локаш ши сэ-л ынкрединцезе преотулуй. Ши преотул сэ факэ испэшире пентру ел ку бербекул адус ка жертфэ пентру винэ, ши и се ва ерта. **17** Кынд ва пэкэтуи чинева фэкынд, фэрэ сэ штие, ымпотрива унея дин порунчиле Домнулуй лукрурь каре ну требуе фэкуте ши се ва фаче виноват, пуртынду-шь астфел вина, **18** сэ адукэ преотулуй ка жертфэ пентру винэ ун бербек фэрэ кусур, луат дин турмэ, дупэ прецуиря та. Ши преотул сэ факэ пентру ел испэширя грешелий пе каре а фэкут-о фэрэ сэ штие, ши и се ва ерта. **19** Ачаста есте о жертфэ пентру винэ. Омул ачеста се фэкусе виноват фацэ де Домнул."

6 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Кынд ва пэкэтуи чинева ши ва сэвырши о нележюире фацэ де Домнул, тэгэдуинд апроапелуй сэу ун лукру ынкрединцат луй сау дат ын пэстраря луй сау луат ку сила, сау ва ыншела пе апроапеле луй, **3** тэгэдуинд кэ а гэсит ун лукру пердут сау фэкынд ун журэмынт стрымб ку привире ла ун лукру оарекаре пе каре-л фаче омул ши пэкэтуеште, **4** кынд ва пэкэтуи астфел ши се ва фаче виноват, сэ дя ынапой лукрул луат ку сила сау луат прин ыншелэчуне, сау ынкрединцат луй, сау лукрул пердут пе каре л-а гэсит, **5** сау лукрул пентру каре а фэкут ун журэмынт стрымб – орькаре ар фи – сэ-л дя ынапой ынтрег, сэ май адауже а чинчя парте дин прецул луй ши сэ-л дя ын мына стэпынулуй луй, кяр ын зиуа кынд ышь ва адуче жертфа луй пентру винэ. **6** Яр ка жертфэ пентру винэ, сэ адукэ Домнулуй пентру пэкатул луй ун бербек фэрэ кусур, луат дин турмэ, дупэ прецуиря та, ши сэ-л дя преотулуй. **7** Ши преотул ва фаче пентру ел испэширя ынаинтя Домнулуй, ши и се ва ерта, орькаре ар фи грешяла де каре се ва фи фэкут виноват." **8** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **9** „Дэ урмэтоаря порункэ луй Аарон ши фиилор сэй ши зи: 'Ятэ лежя ардерий-де-тот. Ардеря-де-тот сэ рэмынэ пе ватра алтарулуй тоатэ ноаптя, пынэ диминяца, ши ын фелул ачеста фокул сэ ардэ пе алтар. **10** Преотул сэ се ымбраче ку туника де ин,

сэ-шь акопере голичуня ку изменеле, сэ я ченуша фэкутэ де фокул каре ва мистуи ардеря-де-тот де пе алтар ши с-о версе лынгэ алтар. **11** Апой сэ се дезбраче де вешминтеле луй ши сэ се ымбраче ку алтеле, ка сэ скоатэ ченуша афарэ дин табэрэ, ынтр-ун лок курат. **12** Фокул сэ ардэ пе алтар ши сэ ну се стингэ делок: ын фиекаре диминяцэ, преотул сэ априндэ лемне пе алтар, сэ ашезе ардеря-де-тот пе еле ши сэ ардэ дясупра грэсимя жертфелор де мулцумире. **13** Фокул сэ ардэ некурмат пе алтар ши сэ ну се стингэ делок. **14** Ятэ леӂя дарулуй адус ка жертфэ де мынкаре. Фиий луй Аарон с-о адукэ ынаинтя Домнулуй, ынаинтя алтарулуй. **15** Преотул сэ я ун пумн дин флоаря фэиний ши дин унтделемн, ку тоатэ тэмыя адэугатэ ла дарул де мынкаре, ши с-о ардэ пе алтар ка адучере аминте де ун мирос плэкут Домнулуй. **16** Аарон ши фиий луй сэ мэнынче че ва май рэмыне дин дарул де мынкаре; с-о мэнынче фэрэ алуат, ынтр-ун лок сфынт, ын куртя кортулуй ынтылнирий. **17** Сэ н-о коакэ ку алуат. Ачаста есте партя пе каре ле-ам дат-о Еу дин дарууриле Меле де мынкаре мистуите де фок. Еа есте ун лукру прясфынт, ка ши жертфа де испэшире ши ка ши жертфа пентру винэ. **18** Тоатэ партя бэрбэтяскэ динтре копиий луй Аарон сэ мэнынче дин еа. Ачаста есте о леӂе вешникэ пентру урмаший воштри, ку привире ла дарууриле де мынкаре мистуите де фок ынаинтя Домнулуй: орьчине се ва атинӂе де еле ва фи сфинцит.’” **19** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **20** „Ятэ дарул пе каре ыл вор фаче Домнулуй Аарон ши фиий луй ын зиуа кынд вор прими унӂеря: а зечя парте динтр-о ефэ де флоаря фэиний, ка дар де мынкаре вешник, жумэтате диминяца ши жумэтате сяра, **21** сэ фие прегэтитэ ын тигае ку унтделемн ши с-о адучь прэжитэ; с-о адучь коаптэ ши тэятэ ын букэць, ка ун дар де мынкаре де ун мирос плэкут Домнулуй. **22** Преотул динтре фиий луй Аарон каре ва фи унс ын локул луй сэ адукэ дарул ачеста ка жертфэ де мынкаре. Ачаста есте о леӂе вешникэ ынаинтя Домнулуй: сэ фие арсэ ынтрэгэ. **23** Орьче дар де мынкаре ал унуй преот сэ фие арс ын ынтрежиме: сэ ну се мэнынче.” **24** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **25** „Ворбеште луй Аарон ши фиилор луй ши зи-ле: ‘Ятэ леӂя жертфей де испэшире. Вита пентру жертфа де испэшире сэ фие ынжунгиятэ ынаинтя Домнулуй ын локул унде се ынжунгие ардеря-де-тот: еа есте ун лукру прясфынт. **26** Преотул каре ва адуче жертфа де испэшире, ачела с-о мэнынче, ши ануме сэ фие мынкатэ ынтр-ун лок сфынт, ын куртя кортулуй ынтылнирий. **27** Орьчине се ва атинӂе де карня ей ва фи сфинцит. Дакэ ва сэри сынӂе дин еа пе вреун вешмынт, локул стропит ку сынӂе сэ фие спэлат ынтр-ун лок сфынт. **28** Васул де пэмынт ын каре се ва фербе сэ се спаргэ; дакэ с-а ферт ынтр-ун вас де арамэ, васул сэ фие фрекат ши спэлат ку апэ. **29** Тоатэ партя бэрбэтяскэ динтре преоць сэ мэнынче дин еа: еа есте ун лукру прясфынт. **30** Дар сэ ну се мэнынче ничо жертфэ де испэшире дин ал кэрей сынӂе се ва адуче ын кортул ынтылнирий пентру фачеря испэширий ын Сфынтул Локаш, чи ачея сэ фие арсэ ын фок.

7 Ятэ леӂя жертфей пентру винэ: еа есте ун лукру прясфынт. **2** Ын локул унде се ынжунгие ардеря-де-тот, сэ се ынжунгие ши вита каре служеште ка жертфэ пентру винэ. Сынӂеле ей сэ се стропяскэ пе алтар де жур ымпрежур. **3** Сэ и се адукэ тоатэ грэсимя, коада, грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле, **4** чей дой рэрункь ши грэсимя де пе ей, де пе коапсе, ши прапурул фикатулуй, каре ва фи дезлипит де лынгэ рэрункь. **5** Преотул сэ ле ардэ пе алтар ка жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй. Ачаста есте о жертфэ пентру винэ. **6** Тоатэ партя бэрбэтяскэ динтре преоць сэ мэнынче дин еа, ши ануме с-о мэнынче ынтр-ун лок сфынт, кэч есте ун лукру прясфынт. **7** Ку жертфа пентру винэ есте ка ши ку жертфа де испэшире; ачеяшь леӂе есте пентру амындоуэ ачесте жертфе: вита жертфитэ ва фи а преотулуй каре ва фаче испэшириа. **8** Преотул каре ва адуче ардеря-де-тот а куйва сэ айбэ пентру ел пеля ардерий-де-тот пе каре а адус-о. **9** Орьче жертфэ де мынкаре коаптэ ын куптор, гэтитэ пе грэтар сау ын тигае сэ фие а преотулуй каре а адус-о. **10** Яр орьче жертфэ де мынкаре фрэмынтатэ ку унтделемн ши ускатэ сэ фие а тутурор фиилор луй Аарон, а унуя ка ши а челуйлалт. **11** Ятэ леӂя жертфей де мулцумире, каре се ва адуче Домнулуй. **12** Дакэ чинева о адуче ка жертфэ де лаудэ, сэ адукэ, ымпреунэ ку жертфа де мулцумире, ниште турте недоспите, фрэмынтате ку унтделемн, ниште

плэчинте недоспите, стропите ку унтделемн, ши ниште турте дин флоаря де фэинэ, прэжите ши фрэмынтате ку унтделемн. 13 Пе лынгэ ачесте турте, сэ адукэ ши пыне доспитэ пентру дарул луй де мынкаре, ымпреунэ ку жертфа луй де лаудэ ши де мулцумире. 14 Дин тоате ачеле дарурь сэ адукэ Домнулуй кыте о букатэ ка дар ридикат; еа сэ фие а преотулуй каре стропеште сынжеле жертфей де мулцумире. 15 Карня жертфей де лаудэ ши де мулцумире сэ фие мынкатэ кяр ын зиуа ын каре есте адусэ; сэ ну се ласе нимик дин еа пынэ диминяца. 16 Дакэ адуче чинева о жертфэ пентру ымплиниря уней журуинце сау ка дар де бунэвое, жертфа сэ фие мынкатэ кяр ын зиуа кынд о ва адуче, яр че ва рэмыне дин еа сэ се мэнынче а доуа зи. 17 Че ва май рэмыне дин карня витей пынэ а трея зи сэ фие арс ын фок. 18 Дакэ с-ар ынтымпла сэ мэнынче чинева а трея зи дин карня жертфей луй де мулцумире, жертфа луй ну ва фи примитэ ши ну се ва цине ын сямэ челуй че а адус-о, чи ва фи ун лукру урычос ши орьчине ва мынка дин еа ышь ва пурта вина. 19 Нич карня каре с-а атинс де чева некурат ну требуе мынкатэ, чи требуе арсэ ын фок. Орьче ом курат поате сэ мэнынче карне, 20 дар ачела каре, гэсинду-се ын старе де некурэцение, ва мынка дин карня жертфей де мулцумире, каре есте а Домнулуй, сэ фие нимичит дин попорул сэу. 21 Ши чине се ва атинже де чева некурат, фие де врео спуркэчуне оменяскэ, фие де ун добиток некурат, фие де о алтэ спуркэчуне, ши ва мынка дин карня жертфей де мулцумире, каре есте а Домнулуй, сэ фие нимичит дин попорул сэу.'" 22 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 23 „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне: 'Сэ ну мынкаць грэсиме де боу, де мел сау де капрэ. 24 Грэсимя унуй добиток морт сау сфышият де фярэ ва путя сэ фие ынтребуинцатэ ла орьче алтчева, нумай сэ н-о мынкаць. 25 Кэч чине ва мынка дин грэсимя добитоачелор дин каре се адук Домнулуй жертфе мистуите де фок ва фи нимичит дин попорул сэу. 26 Сэ ну мынкаць сынже, нич де пасэре, нич де витэ, ын тоате локуриле ын каре вець локуи. 27 Чине ва мынка вреун фел де сынже ва фи нимичит дин попорул сэу!'" 28 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 29 „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне-ле: 'Чине ва адуче Домнулуй жертфа луй де мулцумире сэ адукэ Домнулуй дарул луй, луат дин жертфа луй де мулцумире. 30 Сэ адукэ ку мыниле луй чея че требуе мистуит де фок ынаинтя Домнулуй, ши ануме сэ адукэ грэсимя ку пептул, пептул ка сэ-л лежене ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат ынаинтя Домнулуй. 31 Преотул сэ ардэ грэсимя пе алтар, яр пептул сэ фие ал луй Аарон ши ал фиилор луй. 32 Дин жертфеле воастре де мулцумире, сэ даць преотулуй ши спата дряптэ, адукынд-о ка дар луат прин ридикаре. 33 Спата ачея дряптэ сэ фие партя ачелуя динтре фиий луй Аарон каре ва адуче сынжеле ши грэсимя жертфей де мулцумире. 34 Кэч Еу яу дин жертфеле де мулцумире адусе де копиий луй Исраел: пептул, каре ва фи легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат, ши спата, каре ва фи адусэ ка дар луат прин ридикаре, ши ле дау преотулуй Аарон ши фиилор луй, принтр-о леже вешникэ, пе каре о вор пэзи тотдяуна копиий луй Исраел. 35 Ачеста есте дрептул пе каре ли-л ва да унжеря луй Аарон ши а фиилор луй асупра жертфелор мистуите де фок ынаинтя Домнулуй, дин зиуа кынд вор фи ынфэцишаць ка сэ фие ын служба Мя ка преоць. 36 Ятэ че порунчеште Домнул сэ ле дя копиий луй Исраел дин зиуа унжерий лор; ачаста ва фи о леже вешникэ принтре урмаший лор.'" 37 Ачаста есте лежя ардерий-де-тот, а дарулуй де мынкаре, а жертфей де испэшире, а жертфей пентру винэ, а ынкинэрий ын служба Домнулуй ши а жертфей де мулцумире. 38 Домнул а дат-о луй Мойсе пе мунтеле Синай ын зиуа кынд а порунчит копиилор луй Исраел сэ-шь адукэ дарурile ынаинтя Домнулуй, ын пустиул Синай.

8 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 2 „Я пе Аарон ши пе фиий луй ымпреунэ ку ел, вешминтеле, унтделемнул пентру унжере, вицелул пентру жертфа де испэшире, чей дой бербечь ши кошул ку азимиле 3 ши кямэ тоатэ адунаря ла уша кортулуй ынтылнирий." 4 Мойсе а фэкут кум ый порунчисе Домнул, ши адунаря с-а стрынс ла уша кортулуй ынтылнирий. 5 Мойсе а зис адунэрий: „Ятэ че а порунчит Домнул сэ се факэ." 6 Мойсе а адус пе Аарон ши пе фиий луй ши й-а спэлат ку апэ. 7 А пус туника пе Аарон, л-а ынчинс ку брыул, л-а ымбрэкат ку мантия ши а

пус пе ел ефодул, пе каре л-а стрынс ку брыул ефодулуй ку каре л-а ымбрэкат. **8** Й-а пус пептарул ши а пус ын пептар Урим ши Тумим. **9** Й-а пус митра пе кап, яр пе партя динаинте а митрей а ашезат плака де аур, кununa ымпэрэтяскэ сфынтэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **10** Мойсе а луат унтделемнул пентру унжере, а унс Сфынтул Локаш ши тоате лукруриле каре ерау ын ел ши ле-а сфинцит. **11** А стропит ку ел алтарул де шапте орь ши а унс алтарул ши тоате унелтеле луй, ши лигянул ку пичорул луй, ка сэ ле сфинцяскэ. **12** Дин унтделемнул пентру унжере а турнат пе капул луй Ааron ши л-а унс, ка сэ-л сфинцяскэ. **13** Мойсе а адус ши пе фиий луй Ааron; й-а ымбрэкат ку туничиле, й-а ынчинс ку брыеле ши ле-а легат скуфииле, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **14** А апропият апой вицелул адус ка жертфэ де испэшире, ши Ааron ши фиий луй шь-ау пус мыниле пе капул вицелулуй адус ка жертфэ де испэшире. **15** Мойсе л-а ынжунгият, а луат сынже ши а унс ку дежетул коарнеле алтарулуй де жур ымпрежур ши а курэцит алтарул; челэлалт сынже л-а турнат ла пичоареле алтарулуй ши л-а сфинцит астфел, фэкынд испэшире пентру ел. **16** А луат апой тоатэ грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле, прапурул фикатулуй, чей дой рэрункь ку грэсимя лор ши ле-а арс пе алтар. **17** Яр чялалтэ парте каре а май рэмас дин вицел, ши ануме пеля, карня ши балега, а арс-о ын фок, афарэ дин табэрэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **18** А апропият апой бербекул пентру ардеря-де-тот, ши Ааron ши фиий луй шь-ау пус мыниле пе капул бербекулуй. **19** Мойсе л-а ынжунгият ши а стропит сынжеле пе алтар де жур ымпрежур. **20** А тэят бербекул ын букэць ши а арс капул, букэциле ши грэсимя. **21** А спэлат ку апэ мэрунтаеле ши пичоареле ши а арс тот бербекул пе алтар; ачаста а фост ардеря-де-тот, о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **22** А адус апой челэлалт бербек, адикэ бербекул пентру ынкинаря ын служба Домнулуй, ши Ааron ши фиий луй шь-ау пус мыниле пе капул бербекулуй. **23** Мойсе а ынжунгият бербекул, а луат дин сынжеле луй ши а пус пе маржиня урекий дрепте а луй Ааron, пе дежетул чел маре ал мыний дрепте ши пе дежетул чел маре де ла пичорул луй чел дрепт. **24** А адус пе фиий луй Ааron, а пус сынже пе маржиня урекий лор дрепте, пе дежетул чел маре ал мыний дрепте ши пе дежетул чел маре де ла пичорул лор чел дрепт, яр сынжеле рэмас л-а стропит пе алтар де жур ымпрежур. **25** А луат грэсимя, коада, тоатэ грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле, прапурул фикатулуй, чей дой рэрункь ку грэсимя лор ши спата дряптэ; **26** а луат, де асеменя, дин кошул ку азиме пус ынаинтя Домнулуй о туртэ фэрэ алуат, о туртэ де пыне фэкутэ ку унтделемн ши о плэчинтэ ши ле-а пус пе грэсиме ши пе спата дряптэ. **27** Тоате ачесте лукрурь ле-а пус ын мыниле луй Ааron ши ын мыниле фиилор сэй ши ле-а легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат ынаинтя Домнулуй. **28** Апой, Мойсе ле-а луат дин мыниле лор ши ле-а арс пе алтар, дясупра ардерий-де-тот; ачаста а фост жертфа де ынкинаре ын служба Домнулуй, о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **29** Мойсе а луат пептул бербекулуй де ынкинаре ын служба Домнулуй ши л-а легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат ынаинтя Домнулуй; ачаста а фост партя луй Мойсе, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **30** Мойсе а луат дин унтделемнул пентру унжере ши дин сынжеле де пе алтар; а стропит ку ел пе Ааron ши вешминтеле луй, пе фиий луй Ааron ши вешминтеле лор ши а сфинцит астфел пе Ааron ши вешминтеле луй, пе фиий луй Ааron ши вешминтеле лор ымпреунэ ку ел. **31** Мойсе а зис луй Ааron ши фиилор луй: „Фербець карня ла уша кортулуй ынтылнирий; аколо с-о мынкаць, ымпреунэ ку пыня каре есте ын кош пентру жертфа де ынкинаре ын служба Домнулуй, кум ам порунчит зикынд: ‘Ааron ши фиий луй с-о мэнынче.’ **32** Яр партя каре ва май рэмыне дин карне ши дин пыне с-о ардець ын фок. **33** Тимп де шапте зиле сэ ну ешиць делок дин уша кортулуй ынтылнирий, пынэ се вор ымплини зилеле пентру ынкинаря воастрэ ын служба Домнулуй; кэч шапте зиле се вор ынтребуинца пентру ынкинаря воастрэ ын служба Домнулуй. **34** Че с-а фэкут азь, Домнул а порунчит сэ се факэ ши де акум ынколо ка испэшире пентру вой. **35** Сэ рэмынець дар шапте зиле ла уша кортулуй ынтылнирий, зи ши ноапте, ши сэ пэзиць порунчиле Домнулуй, ка сэ ну муриць; кэч аша ми с-а порунчит.” **36** Ааron

ши фиий луй ау фэкут тоате челе порунчите де Домнул прин Мойсе.

9 Ын зиуа а опта, Мойсе а кемат пе Аарон ши пе фиий луй ши пе бэтрыний луй Исраел. **2** Ши а зис луй Аарон: „Я ун вицел пентру жертфа де испэшире ши ун бербек пентру ардеря-де-тот, амындой фэрэ кусур, ши аду-й ынаинтя Домнулуй. **3** Сэ ворбешть копиилор луй Исраел ши сэ ле спуй: ‘Луаць ун цап пентру жертфа де испэшире, ун вицел ши ун мел де ун ан ши фэрэ кусур пентру ардеря-де-тот; **4** ун таур ши ун бербек пентру жертфа де мулцумире, ка сэ-й жертфиць ынаинтя Домнулуй, ши ун дар де мынкаре фрэмынтат ку унтделемн. Кэч азь ви се ва арэта Домнул.’” **5** Ей ау адус ынаинтя кортулуй ынтылнирий тот че порунчисе Мойсе, ши тоатэ адунаря с-а апропият ши а стат ынаинтя Домнулуй. **6** Мойсе а зис: „Сэ фачець че а порунчит Домнул, ши ви се ва арэта слава Домнулуй.” **7** Мойсе а зис луй Аарон: „Апропие-те де алтар, адуць жертфа та де испэшире ши ардеря та де тот ши фэ испэшире пентру тине ши пентру попор; аду ши жертфа попорулуй ши фэ испэшире пентру ел, кум а порунчит Домнул.” **8** Аарон с-а апропият де алтар ши а ынжунгият вицелул пентру жертфа луй де испэшире. **9** Фиий луй Аарон ау адус сынжеле ла ел; ел шь-а ынмуят дежетул ын сынже, а унс коарнеле алтарулуй, яр челэлалт сынже л-а турнат ла пичоареле алтарулуй. **10** А арс пе алтар грэсимя, рэрункий ши прапурул фикатулуй де ла вицелул пентру жертфа де испэшире, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **11** Яр карня ши пеля ле-а арс ын фок афарэ дин табэрэ. **12** А ынжунгият апой ардеря-де-тот. Фиий луй Аарон ау адус сынжеле ла ел, ши ел л-а стропит пе алтар де жур ымпрежур. **13** Й-ау адус ши ардеря-де-тот тэятэ ын букэць, ку кап ку тот, ши а арс-о пе алтар. **14** А спэлат мэрунтаеле ши пичоареле ши ле-а арс пе алтар, дясупра ардерий-де-тот. **15** Ын урмэ, а адус жертфа пентру попор. А луат цапул пентру жертфа де испэшире а попорулуй, л-а ынжунгият ши л-а адус жертфэ де испэшире, ка ши пе чя динтый жертфэ. **16** А адус апой ардеря-де-тот ши а жертфит-о, дупэ рындуелиле ашезате. **17** А адус ши жертфа де мынкаре, а умплут ун пумн дин еа ши а арс-о пе алтар, афарэ де ардеря-де-тот де диминяцэ. **18** А ынжунгият апой таурул ши бербекул ка жертфэ де мулцумире пентру попор. Фиий луй Аарон ау адус сынжеле ла ел, ши ел а стропит пе алтар де жур ымпрежур. **19** Й-ау адус апой грэсимя таурулуй ши а бербекулуй, коада, грэсимя каре акоперэ мэрунтаеле, рэрункий ши прапурул фикатулуй; **20** ау пус грэсимиле ачестя дясупра пептурилор ши ел а арс грэсимиле пе алтар. **21** Аарон а легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка дар легэнат ынаинтя Домнулуй, пептуриле ши спата дряптэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **22** Аарон шь-а ридикат мыниле спре попор ши л-а бинекувынтат. Апой, дупэ че а адус жертфа де испэшире, ардеря-де-тот ши жертфа де мулцумире, с-а коборыт. **23** Мойсе ши Аарон ау интрат ын кортул ынтылнирий. Кынд ау ешит дин ел, ау бинекувынтат попорул. Ши слава Домнулуй с-а арэтат ынтрегулуй попор. **24** Ун фок а ешит динаинтя Домнулуй ши а мистуит пе алтар ардеря-де-тот ши грэсимиле. Тот попорул а вэзут лукрул ачеста; ау скос стригэте де букурие ши с-ау арункат ку фаца ла пэмынт.

10 Фиий луй Аарон Надаб ши Абиху шь-ау луат, фиекаре, кэделница, ау пус фок ын еа ши ау пус тэмые пе фок, ши ау адус астфел ынаинтя Домнулуй фок стрэин, лукру пе каре Ел ну-л порунчисе. **2** Атунч а ешит ун фок динаинтя Домнулуй, й-а мистуит ши ау мурит ынаинтя Домнулуй. **3** Мойсе а зис луй Аарон: „Ачаста есте че а спус Домнул кынд а зис: ‘Вой фи сфинцит де чей че се апропие де Мине ши вой фи прослэвит ын фаца ынтрегулуй попор.’” Аарон а тэкут. **4** Ши Мойсе а кемат пе Мишаел ши Елцафан, фиий луй Узиел, ункюл луй Аарон, ши ле-а зис: „Апропияци-вэ, скоатець пе фраций воштри дин Сфынтул Локаш ши дучеци-й афарэ дин табэрэ.” **5** Ей с-ау апропият ши й-ау скос афарэ дин табэрэ, ымбрэкаць ын туничиле лор, кум зисесе Мойсе. **6** Мойсе а зис луй Аарон, луй Елеазар ши луй Итамар, фиий луй Аарон: „Сэ ну вэ дескопериць капетеле ши сэ ну вэ рупець хайнеле, ка ну кумва сэ муриць ши сэ Се мыние Домнул ымпотрива ынтрежий адунэрь. Лэсаць пе фраций воштри, пе тоатэ каса луй Исраел, сэ плынгэ ардеря каре а венит де ла Домнул. **7** Вой сэ ну ешиць дин уша кортулуй ынтылнирий, ка сэ ну муриць, кэч

унтделемнул унжерий Домнулуй есте песте вой.”
Ей ау фэкут кум зисесе Мойсе. 8 Домнул а ворбит
луй Аарон ши а зис: 9 „Ту ши фиий тэй ымпреунэ
ку тине сэ ну бець вин, нич бэутурэ амецитоаре
кынд вець интра ын кортул ынтылнирий, ка сэ ну
муриць: ачаста ва фи о лежe вешникэ принтре
урмаший воштри, 10 ка сэ путець деосеби че есте
сфынт де че ну есте сфынт, че есте некурат де
че есте курат, 11 ши сэ путець ынвэца пе копиий
луй Исраел тоате лежиле пе каре ли ле-а дат
Домнул прин Мойсе.” 12 Мойсе а зис луй Аарон,
луй Елеазар ши луй Итамар, чей дой фий каре
май рэмэсесерэ луй Аарон: „Луаць партя дин
дарул де мынкаре рэмасэ дин жертфеле мистуите
де фок ынаинтя Домнулуй ши мынкаць-о фэрэ
алуат лынгэ алтар, кэч есте ун лукру прясфынт.
13 С-о мынкаць ынтр-ун лок сфынт; ачеста есте
дрептул тэу ши дрептул фиилор тэй, ка парте дин
дарурile де мынкаре мистуите де фок ынаинтя
Домнулуй, кэч аша мь-а фост порунчит. 14 Сэ
мынкаць, де асеменя, ынтр-ун лок курат, ту, фиий
тэй ши фийчеле тале ымпреунэ ку тине, пептул
каре а фост легэнат ынтр-о парте ши алта ши
спата каре а фост адусэ ка жертфэ прин ридикаре,
кэч еле вэ сунт дате, ка ун дрепт кувенит цие ши
ка ун дрепт кувенит фиилор тэй, дин жертфеле де
мулцумире але копиилор луй Исраел. 15 Ымпреунэ
ку грэсимиле рындуите сэ фие мистуите де фок,
ей вор адуче спата адусэ ка жертфэ прин ридикаре
ши пептул каре се лягэнэ ынтр-о парте ши алта
ынаинтя Домнулуй; еле вор фи але тале ши але
фиилор тэй ымпреунэ ку тине, принтр-о лежe
вешникэ, аша кум а порунчит Домнул.” 16 Мойсе а
кэутат цапул адус ка жертфэ де испэшире ши ятэ
кэ фусесе арс. Атунч с-а мыниат пе Елеазар ши
Итамар, фиий каре май рэмэсесерэ луй Аарон,
ши а зис: 17 „Пентру че н-аць мынкат жертфа де
испэшире ынтр-ун лок сфынт? Еа есте ун лукру
прясфынт, ши Домнул в-а дат-о ка сэ пуртаць
нележюиря адунэрий ши сэ фачець испэшире
пентру еа ынаинтя Домнулуй. 18 Ятэ кэ сынжеле
жертфей н-а фост дус ынэунтрул Сфынтулуй
Локаш; требуя с-о мынкаць ын Сфынтул Локаш,
кум ам порунчит.” 19 Аарон а рэспунс луй Мойсе:
„Ятэ, ей шь-ау адус азь жертфа де испэшире
ши ардеря-де-тот ынаинтя Домнулуй ши, дупэ
челе че ми с-ау ынтымплат, дакэ аш фи мынкат
азь жертфа де испэшире, ар фи фост бине оаре
ынаинтя Домнулуй?” 20 Мойсе а аузит ши а фост
мулцумит ку ачесте кувинте.

11 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон
ши ле-а зис: 2 „Ворбиць копиилор луй Исраел
ши спунеци-ле: ‘Ятэ добитоачеле пе каре ле вець
мынка динтре тоате добитоачеле де пе пэмынт.
3 Сэ мынкаць орьче добиток каре аре унгия
деспикатэ, копита деспэрцитэ ши румегэ. 4 Дар сэ
ну мынкаць дин челе че румегэ нумай сау каре ау
нумай унгия деспикатэ. Астфел, сэ ну мынкаць
кэмила, каре румегэ, дар н-аре унгия деспикатэ;
с-о привиць ка некуратэ. 5 Сэ ну мынкаць епурele
де касэ, каре румегэ, дар н-аре унгия деспикатэ;
сэ-л привиць ка некурат. 6 Сэ ну мынкаць епурele,
каре румегэ, дар н-аре унгия деспикатэ; сэ-л
привиць ка некурат. 7 Сэ ну мынкаць поркул, каре
аре унгия деспикатэ ши копита деспэрцитэ, дар ну
румегэ; сэ-л привиць ка некурат. 8 Сэ ну мынкаць
дин карня лор ши сэ ну вэ атинжець де трупурile
лор моарте; сэ ле привиць ка некурате. 9 Ятэ
вецуитоареле пе каре сэ ле мынкаць динтре тоате
челе че сунт ын апе. Сэ мынкаць дин тоате челе че
ау арипь (ынотэтоаре) ши солзь ши каре сунт ын
апе, фие ын мэрь, фие ын рыурь. 10 Дар сэ привиць
ка о урычуне пе тоате челе че н-ау арипь ши солзь
дин тот че мишунэ ын апе ши тот че трэеште ын
апе, фие ын мэрь, фие ын рыурь. 11 Сэ ле привиць
ка о урычуне, сэ ну мынкаць дин карня лор, ши
трупурile лор моарте сэ ле привиць ка о урычуне.
12 Сэ привиць ка о урычуне пе тоате челе каре н-ау
арипь ши солзь ын апе. 13 Ятэ динтре пэсэрь челе
пе каре ле вець приви ка о урычуне ши дин каре
сэ ну мынкаць: вултурул, грипсорул ши вултурул
де маре; 14 шорекарул, шоймул ши тот че есте
дин нямул луй; 15 корбул ши тоате союриле луй;
16 струцул, буфница, пескэрелул, короюл ши тот
че цине де нямул луй; 17 хухурезул, еретеле ши
кокостыркул; 18 лебэда, пеликанул ши корбул де
маре; 19 барза, бытланул ши че есте дин нямул луй,
пупэза ши лилиакул. 20 Сэ привиць ка о урычуне
орьче тырытоаре каре збоарэ ши умблэ пе патру
пичоаре. 21 Дар, динтре тоате тырытоареле каре
збоарэ ши умблэ пе патру пичоаре, сэ мынкаць
пе челе че ау флуерул пичоарелор динапой май
лунг, ка сэ поатэ сэри пе пэмынт. 22 Ятэ пе каре

сэ ле мынкаць: лэкуста, лэкуста солам, лэкуста харгол ши лэкуста хагаб, дупэ союриле лор. **23** Пе тоате челелалте тырытоаре каре збоарэ ши каре ау патру пичоаре сэ ле привиць ка о урычуне. **24** Еле вэ вор фаче некураць: орьчине се ва атинӂе де трупуриле лор моарте ва фи некурат пынэ сяра **25** ши орьчине ва пурта трупуриле лор моарте сэшь спеле хайнеле ши ва фи некурат пынэ сяра. **26** Сэ привиць ка некурат орьче добиток ку унгия деспикатэ, дар каре н-аре копита деспэрцитэ ши ну румегэ: орьчине се ва атинӂе де ел ва фи некурат. **27** Сэ привиць ка некурате тоате ачеле добитоаче ку патру пичоаре каре умблэ пе лабеле лор: орьчине се ва атинӂе де трупуриле лор моарте ва фи некурат пынэ сяра **28** ши орьчине ле ва пурта трупуриле моарте ышь ва спэла хайнеле ши ва фи некурат пынэ сяра. Сэ ле привиць ка некурате. **29** Ятэ, дин виетэциле каре се тырэск пе пэмынт, челе пе каре ле вець приви ка некурате: кыртица, шоаречеле ши шопырла, дупэ союриле лор; **30** аричул, броаска, броаска цестоасэ, мелкул ши камелеонул. **31** Сэ ле привиць ка некурате динтре тоате тырытоареле. Орьчине се ва атинӂе де еле моарте ва фи некурат пынэ сяра. **32** Орьче лукру пе каре ва кэдя чева дин трупуриле лор моарте ва фи некурат, фие вас де лемн, фие хайнэ, фие пеле, фие сак, фие орьче алт лукру каре се ынтребуинцязэ ла чева; сэ фие пус ын апэ ши ва рэмыне некурат пынэ сяра; дупэ ачея ва фи курат. **33** Тот че се ва гэси ынтр-ун вас де пэмынт ын каре ва кэдя чева дин ачесте трупурь моарте ва фи некурат ши вець спарӂе васул. **34** Орьче лукру де мынкаре пе каре ва кэдя чева дин апа ачаста ва фи некурат ши орьче бэутурэ каре се ынтребуинцязэ ла бэут, орькаре ар фи васул ын каре се ва гэси, ва фи некуратэ. **35** Орьче лукру пе каре ва кэдя чева дин трупуриле лор моарте ва фи некурат; купторул ши ватра сэ се дэрыме; вор фи некурате ши ле вець приви ка некурате. **36** Нумай извоареле ши фынтыниле, каре алкэтуеск грэмезь де апе, вор рэмыне курате, дар чине се ва атинӂе де трупуриле лор моарте ва фи некурат. **37** Дакэ се ынтымплэ сэ кадэ чева дин трупуриле лор моарте пе о сэмынцэ каре требуе семэнатэ, еа ва рэмыне куратэ. **38** Дар, дакэ се пусесе апэ пе сэмынцэ ши каде пе еа чева дин трупуриле лор моарте, ва фи некуратэ. **39** Дакэ моаре уна дин вителе каре вэ служеск ка хранэ, чине се ва атинӂе де трупул ей морт ва фи некурат пынэ сяра; **40** чине ва мынка дин трупул ей морт ышь ва спэла хайнеле ши ва фи некурат пынэ сяра ши чине ва пурта трупул ей морт ышь ва спэла хайнеле ши ва фи некурат пынэ сяра. **41** Пе орьче тырытоаре каре се тырэште пе пэмынт, с-о привиць ка некуратэ; сэ ну се мэнынче. **42** Дин тоате тырытоареле каре се тырэск пе пэмынт, дин тоате челе че се тырэск пе пынтече, сэ ну мынкаць; нич дин тоате челе че умблэ пе патру пичоаре сау пе ун маре нумэр де пичоаре, чи сэ ле привиць ка о урычуне. **43** Сэ ну вэ фачець урычошь прин тоате ачесте тырытоаре каре се тырэск; сэ ну вэ фачець некураць прин еле, сэ ну вэ спуркаць прин еле. **44** Кэч Еу сунт Домнул Думнезеул востру. Вой сэ вэ сфинциць ши фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт; сэ ну вэ фачець некураць прин тоате ачесте тырытоаре каре се тырэск пе пэмынт. **45** Кэч Еу сунт Домнул, каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй ка сэ фиу Думнезеул востру ши сэ фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт. **46** Ачаста есте леӂя привитоаре ла добитоачеле, пэсэриле, тоате вецуитоареле каре се мишкэ ын апе ши тоате виетэциле каре се тырэск пе пэмынт, **47** ка сэ фачець деосебире ынтре че есте некурат ши че есте курат, ынтре добитокул каре се мэнынкэ ши добитокул каре ну се мэнынкэ.'"

12 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спунеле: 'Кынд о фемее ва рэмыне ынсэрчинатэ ши ва наште ун копил де парте бэрбэтяскэ, сэ фие некуратэ шапте зиле; сэ фие некуратэ ка ын время сорокулуй ей. **3** Ын зиуа а опта, копилул сэ фие тэят ымпрежур. **4** Фемея сэ май рэмынэ ынкэ трейзечь ши трей де зиле, ка сэ се курэцяскэ де сынӂеле ей; сэ ну се атингэ де ничун лукру сфынт ши сэ ну се дукэ ла Сфынтул Локаш пынэ ну се вор ымплини зилеле курэцирий ей. **5** Дакэ наште о фатэ, сэ фие некуратэ доуэ сэптэмынь, ка пе время кынд й-а венит сорокул, ши сэ рэмынэ шайзечь ши шасе де зиле ка сэ се курэцяскэ де сынӂеле ей. **6** Кынд се вор ымплини зилеле курэцирий ей, пентру ун фиу сау пентру о фийкэ, сэ адукэ преотулуй, ла уша кортулуй ынтылнирий, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот ши ун пуй

де порумбел сау о туртуря пентру жертфа де испэшире. 7 Преотул сэ ле жертфяскэ ынаинтя Домнулуй ши сэ факэ испэшире пентру еа ши, астфел, еа ва фи курэцитэ де курӂеря сынӂелуй ей. Ачаста есте леӂя пентру фемея каре наште ун бэят сау о фатэ. 8 Дакэ ну поате сэ адукэ ун мел, сэ я доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, унул пентру ардеря-де-тот, алтул пентру жертфа де испэшире. Преотул сэ факэ испэшире пентру еа, ши ва фи куратэ.’”

13 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: 2 „Кынд ун ом ва авя пе пеля трупулуй о умфлэтурэ, о печинӂине сау о патэ албэ, каре ва семэна ку о ранэ де лепрэ пе пеля трупулуй луй, требуе адус ла преотул Аарон сау ла унул дин фиий луй, каре сунт преоць. 3 Преотул сэ черчетезе рана де пе пеля трупулуй. Дакэ пэрул дин ранэ с-а фэкут алб ши дакэ рана се аратэ май адынкэ декыт пеля трупулуй, есте о ранэ де лепрэ: преотул каре ва фаче черчетаря сэ декларе пе омул ачела некурат. 4 Дакэ пе пеля трупулуй ва фи о патэ албэ каре ну се аратэ май адынкэ декыт пеля ши дакэ пэрул ну с-а фэкут алб, преотул сэ ынкидэ шапте зиле пе чел ку рана. 5 А шаптя зи, преотул сэ-л черчетезе ярэшь. Дакэ и се паре кэ рана а стат пе лок ши ну с-а ынтинс пе пеле, преотул сэ-л ынкидэ а доуа оарэ ынкэ шапте зиле. 6 Преотул сэ-л черчетезе а доуа оарэ ын зиуа а шаптя. Дакэ рана а май скэзут ши ну с-а ынтинс пе пеле, преотул ва спуне кэ омул ачеста есте курат: есте о печинӂине; ел сэ-шь спеле хайнеле, ши ва фи курат. 7 Дар, дакэ печинӂиня с-а ынтинс пе пеле дупэ че с-а арэтат ел преотулуй ши дупэ че ачеста л-а декларат курат, сэ се май супунэ ынкэ о датэ черчетэрий преотулуй. 8 Преотул ыл ва черчета. Дакэ печинӂиня с-а ынтинс пе пеле, преотул ыл ва деклара некурат: есте лепрэ. 9 Кынд се ва арэта о ранэ де лепрэ пе ун ом, сэ фие адус ла преот. 10 Преотул сэ-л черчетезе. Ши, дакэ аре пе пеле о умфлэтурэ албэ, дакэ умфлэтура ачаста а фэкут ка пэрул сэ албяскэ ши ын умфлэтурэ есте ши о урмэ де карне вие, 11 атунч пе пеля трупулуй омулуй ачестуя есте о лепрэ ынвекитэ: преотул сэ-л декларе некурат. Сэ ну-л ынкидэ, кэч есте некурат. 12 Дакэ лепра ва фаче о спузялэ пе пеле ши ва акопери тоатэ пеля челуй ку рана, дин кап пынэ ын пичоаре, претутиндень пе ундешь ва арунка преотул привириле, 13 преотул сэ-л черчетезе ши, дакэ ва ведя кэ лепра а акоперит тот трупул, сэ декларе курат пе чел ку рана; фииндкэ с-а фэкут тоатэ албэ, ел есте курат. 14 Дар, ын зиуа кынд се ва ведя ын ел карне вие, ва фи некурат; 15 кынд преотул ва ведя карня вие, сэ-л декларе некурат: карня вие есте некуратэ, есте лепрэ. 16 Дакэ се скимбэ карня вие ши се фаче албэ, сэ се дукэ ла преот; 17 преотул сэ-л черчетезе ши, дакэ рана с-а фэкут албэ, преотул сэ декларе курат пе чел ку рана: ел есте курат. 18 Кынд ун ом ва авя пе пеля трупулуй сэу о бубэ каре а фост тэмэдуитэ, 19 ши пе локул унде ера буба се ва арэта о умфлэтурэ албэ сау о патэ де ун алб рошиатик, омул ачела сэ се арате преотулуй. 20 Преотул сэ-л черчетезе. Дакэ пата паре май адынкэ декыт пеля ши дакэ пэрул с-а фэкут алб, преотул сэ-л декларе некурат: есте о ранэ де лепрэ, каре а дат ын бубэ. 21 Дакэ преотул веде кэ ну есте пэр алб ын патэ, кэ еа ну есте май адынкэ декыт пеля ши кэ а май скэзут, сэ ынкидэ пе омул ачела шапте зиле. 22 Дакэ с-а ынтинс пата пе пеле, преотул сэ-л декларе некурат: есте о ранэ де лепрэ. 23 Дар, дакэ пата а рэмас пе лок ши ну с-а ынтинс, есте семнул рэний ускате, унде а фост буба; преотул сэ-л декларе курат. 24 Кынд ун ом ва авя пе пеля трупулуй о арсурэ причинуитэ де фок ши се ва арэта пе урма арсурий о патэ албэ сау де ун алб рошиатик, 25 преотул сэ-л черчетезе. Дакэ пэрул дин патэ с-а фэкут алб ши еа паре май адынкэ декыт пеля, есте лепрэ, каре а дат ын арсурэ. Преотул сэ декларе пе омул ачела некурат: есте о ранэ де лепрэ. 26 Дакэ преотул веде кэ ну есте пэр алб ын патэ, кэ еа ну есте май адынкэ декыт пеля ши кэ а май скэзут, сэ ынкидэ пе омул ачела шапте зиле. 27 Преотул сэ-л черчетезе а шаптя зи ши, дакэ пата с-а ынтинс пе пеле, преотул сэ-л декларе некурат: есте о ранэ де лепрэ. 28 Дар, дакэ пата а рэмас пе лок, ну с-а ынтинс пе пеле ши а май скэзут, есте о ранэ причинуитэ де умфлэтура арсурий; преотул сэ-л декларе курат, кэч есте семнул рэний виндекате а арсурий. 29 Кынд ун бэрбат сау о фемее ва авя о ранэ пе кап сау ла барбэ, 30 преотул сэ черчетезе рана. Дакэ паре май адынкэ декыт пеля ши аре пэр гэлбуй ши субцире, преотул сэ декларе пе омул ачела некурат: есте рые де кап, есте лепрэ

де кап сау де барбэ. 31 Дакэ преотул веде кэ рана рыей ну паре май адынкэ декыт пеля ши н-аре пэр негру, сэ ынкидэ шапте зиле пе чел ку рана де рые ла кап. 32 Преотул сэ черчетезе рана а шаптя зи. Дакэ рыя ну с-а ынтинс, дакэ н-аре пэр гэлбуй ши дакэ ну паре май адынкэ декыт пеля, 33 чел ку рыя ла кап сэ се радэ, дар сэ ну радэ локул унде есте рыя ши преотул сэ-л ынкидэ а доуа оарэ шапте зиле. 34 Преотул сэ черчетезе рыя а шаптя зи. Дакэ рыя ну с-а ынтинс пе пеле ши ну паре май адынкэ декыт пеля, преотул сэ-л декларе курат. Ел сэ-шь спеле хайнеле ши ва фи курат. 35 Дар, дакэ рыя с-а ынтинс пе пеле дупэ че а фост декларат курат, 36 преотул сэ-л черчетезе. Ши, дакэ рыя с-а ынтинс пе пеле, преотул н-аре сэ май кауте сэ вадэ дакэ аре пэр гэлбуй: есте некурат. 37 Дакэ и се паре кэ рыя а стат пе лок ши кэ дин еа а крескут пэр негру, рыя есте виндекатэ: есте курат ши преотул сэ-л декларе курат. 38 Кынд ун бэрбат сау о фемее ва авя пете пе пеля трупулуй, ши ануме пете албе, 39 преотул сэ-л черчетезе. Дакэ пе пеля трупулуй луй сунт пете де ун алб гэлбуй, ачестя ну сунт декыт ниште пете каре ау фэкут спузялэ пе пеле: есте курат. 40 Кынд унуй ом ый ва кэдя пэрул де пе кап, есте плешув: есте курат. 41 Дакэ й-а кэзут пэрул де пе кап нумай ын партя динаинте, есте плешув ын партя динаинте: есте курат. 42 Дар, дакэ ын партя плешувэ динаинте сау динапой есте о ранэ де ун алб рошиатик, есте лепрэ, каре а фэкут спузялэ ын партя плешувэ динаинте сау динапой. 43 Преотул сэ-л черчетезе. Дакэ ын партя плешувэ динапой сау динаинте есте о умфлэтурэ де ранэ де ун алб рошиатик, асемэнэтоаре ку лепра де пе пеля трупулуй, 44 есте лепрос, есте некурат. Преотул сэ-л декларе некурат; рана луй есте пе кап. 45 Лепросул, атинс де ачастэ ранэ, сэ-шь поарте хайнеле сфышияте ши сэ умбле ку капул гол; сэ-шь акопере барба ши сэ стриже: ‘Некурат! Некурат!’ 46 Кытэ време ва авя рана, ва фи некурат: есте некурат. Сэ локуяскэ сингур; локуинца луй сэ фие афарэ дин табэрэ. 47 Кынд се ва арэта о ранэ де лепрэ пе о хайнэ, фие хайнэ де лынэ, фие хайнэ де ин, 48 ын урзяла сау ын бэтэтура де ин сау де лынэ, пе о пеле сау пе вреун лукру де пеле, 49 ши рана ва фи верзуе сау рошиатикэ пе хайнэ сау пе пеле, ын урзялэ сау ын бэтэтурэ, сау пе вреун лукру де пеле, есте о ранэ де лепрэ ши требуе арэтатэ преотулуй. 50 Преотул сэ черчетезе рана ши сэ ынкидэ шапте зиле лукрул ку рана. 51 Сэ черчетезе а шаптя зи рана. Дакэ рана с-а ынтинс пе хайнэ, ын урзялэ сау ын бэтэтурэ, пе пеле сау пе лукрул ачела де пеле, есте о ранэ де лепрэ ынвекитэ: лукрул ачела есте некурат. 52 Сэ ардэ хайна, урзяла сау бэтэтура де лынэ сау де ин сау лукрул де пеле пе каре се гэсеште рана, кэч есте о лепрэ ынвекитэ: сэ фие арс ын фок. 53 Дар, дакэ преотул веде кэ рана ну с-а ынтинс пе хайнэ, пе урзялэ сау пе бэтэтурэ сау пе лукрул ачела де пеле, 54 сэ порунчяскэ сэ се спеле партя атинсэ де ранэ ши сэ-л ынкидэ а доуа оарэ шапте зиле. 55 Преотул сэ черчетезе рана дупэ че се ва спэла. Ши, дакэ рана ну шь-а скимбат ынфэцишаря ши ну с-а ынтинс, лукрул ачела есте некурат: сэ фие арс ын фок, кэч о парте дин фацэ сау дин дос а фост роасэ. 56 Дакэ преотул веде кэ рана а май скэзут дупэ че а фост спэлатэ, с-о рупэ дин хайнэ сау дин пеле, дин урзялэ сау дин бэтэтурэ. 57 Ши, дакэ се май ивеште пе хайнэ, ын урзялэ сау ын бэтэтурэ сау пе лукрул де пеле, ынсямнэ кэ есте о спузялэ де лепрэ: лукрул атинс де ранэ сэ фие арс ын фок. 58 Хайна, урзяла сау бэтэтура сау вреун лукру де пеле каре а фост спэлат ши унде а перит рана сэ се май спеле а доуа оарэ ши ва фи курат. 59 Ачаста есте лежя привитоаре ла рана лепрей, кынд ловеште хайнеле де лынэ сау де ин, урзяла сау бэтэтура сау ун лукру оарекаре де пеле ши дупэ каре вор фи декларате курате сау некурате.”

14 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 2 „Ятэ каре ва фи лежя ку привире ла чел лепрос ын зиуа курэцирий луй. Сэ-л адукэ ынаинтя преотулуй. 3 Преотул сэ ясэ афарэ дин табэрэ ши сэ черчетезе пе чел лепрос. Дакэ лепросул есте тэмэдуит де рана лепрей, 4 преотул сэ порунчяскэ сэ се я, пентру чел че требуе курэцит, доуэ пэсэрь вий ши курате, лемн де чедру, кырмыз ши исоп. 5 Преотул сэ порунчяскэ сэ се ынжунгие уна дин ачесте пэсэрь ынтр-ун вас де пэмынт, ын апэ кургэтоаре. 6 Сэ я пасэря чя вие, лемнул де чедру, кырмызул ши исопул ши сэ ле ынмоае, ымпреунэ ку пасэря чя вие, ын сынжеле пэсэрий ынжунгияте ын апа кургэтоаре. 7 Сэ стропяскэ де шапте орь пе чел че требуе курэцит де лепрэ. Апой сэ-л декларе курат ши сэ дя друмул пэсэрий челей вий пе

кымп. **8** Чел че се курэцеште требуе сэ-шь спеле
хайнеле, сэ-шь радэ тот пэрул ши сэ се скалде ын
апэ ши ва фи курат. Апой ва путя сэ интре ын
табэрэ, дар сэ рэмынэ шапте зиле афарэ дин корт.
9 Ын зиуа а шаптя, сэ-шь радэ тот пэрул, капул,
барба ши спрынченеле: тот пэрул сэ ши-л радэ; сэ-
шь спеле хайнеле ши сэ-шь скалде трупул ын апэ
ши ва фи курат. **10** А опта зи, сэ я дой мей фэрэ
кусур ши о оае де ун ан фэрэ кусур, трей зечимь
динтр-о ефэ де флоаря фэиний, ка дар де мынкаре
фрэмынтат ку унтделемн, ши ун лог (пахар)
де унтделемн. **11** Преотул каре фаче курэциря
сэ адукэ ынаинтя Домнулуй пе омул каре се
курэцеште ши тоате лукруриле ачестя, ла уша
кортулуй ынтылнирий. **12** Преотул сэ я унул дин
мей ши сэ-л адукэ жертфэ пентру винэ, ымпреунэ
ку логул де унтделемн; сэ ле лежене ынтр-о парте
ши ынтр-алта ынаинтя Домнулуй, ка дар легэнат.
13 Сэ ынжунгие мелул ын локул унде се ынжунгие
жертфеле де испэшире ши ардериле-де-тот, адикэ
ын Локул Сфынт, кэч ла жертфа пентру винэ, ка
ши ла жертфа де испэшире, добитокул пентру
жертфэ ва фи ал преотулуй: ел есте ун лукру
прясфынт. **14** Преотул сэ я дин сынжеле жертфей
де испэшире; сэ пунэ пе маржиня урекий дрепте а
челуй че се курэцеште, пе дежетул чел маре де
ла мына дряптэ а луй ши пе дежетул чел маре
де ла пичорул дрепт. **15** Преотул сэ я унтделемн
дин лог ши сэ тоарне ын палма мыний стынжь.
16 Преотул сэ-шь ынмоае дежетул мыний дрепте
ын унтделемнул дин палма мыний стынжь ши
сэ стропяскэ дин унтделемн де шапте орь ку
дежетул ынаинтя Домнулуй. **17** Дин унтделемнул
каре-й май рэмыне ын мынэ, преотул сэ пунэ
пе (моалеле) маржиня урекий дрепте а челуй че
се курэцеште, пе дежетул чел маре ал мыний
дрепте ши пе дежетул чел маре ал пичорулуй
дрепт, дясупра сынжелуй де ла жертфа пентру
винэ. **18** Яр унтделемнул каре-й май рэмыне ын
мынэ, преотул сэ-л пунэ пе капул челуй че се
курэцеште ши преотул сэ факэ испэшире пентру
ел ынаинтя Домнулуй. **19** Апой, преотул сэ адукэ
жертфа де испэшире ши сэ факэ испэшире пентру
чел че се курэцеште де ынтинэчуня луй. Апой,
сэ ынжунгие ардеря-де-тот. **20** Преотул сэ адукэ
пе алтар ардеря-де-тот ши дарул де мынкаре ши
сэ факэ испэшире пентру омул ачеста, ши ва фи
курат. **21** Дакэ есте сэрак ши ну поате сэ адукэ
тоате ачесте лукрурь, атунч сэ я ун сингур мел,
каре сэ фие адус ка жертфэ пентру винэ дупэ че
а фост легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка
дар легэнат, ши сэ факэ испэшире пентру ел. Сэ
я о зечиме дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку
унтделемн, пентру дарул де мынкаре, ши ун лог
де унтделемн. **22** Сэ я ши доуэ туртуреле сау дой
пуй де порумбел, дупэ мижлоачеле луй, унул ка
жертфэ де испэшире, челэлалт ка ардере-де-тот.
23 Ын зиуа а опта, сэ адукэ пентру курэциря луй
тоате ачесте лукрурь ла преот, ла уша кортулуй
ынтылнирий, ынаинтя Домнулуй. **24** Преотул
сэ я мелул пентру жертфа де винэ ши логул ку
унтделемн ши сэ ле лежене ынтр-о парте ши
ынтр-алта, ка дар легэнат, ынаинтя Домнулуй.
25 Сэ ынжунгие мелул жертфей пентру винэ.
Преотул сэ я дин сынжеле жертфей пентру винэ;
сэ пунэ пе маржиня урекий дрепте а челуй че се
курэцеште, пе дежетул чел маре ал мыний дрепте
ши пе дежетул чел маре ал пичорулуй дрепт. **26**
Преотул сэ тоарне унтделемн ын палма мыний
стынжь. **27** Преотул сэ стропяскэ де шапте орь ку
дежетул де ла мына дряптэ ынаинтя Домнулуй
дин унтделемнул каре есте ын мына стынгэ а луй.
28 Яр дин унтделемнул дин мына луй, преотул
сэ пунэ пе маржиня урекий дрепте а челуй че
се курэцеште, пе дежетул чел маре ал мыний
дрепте ши пе дежетул чел маре ал пичорулуй
дрепт, ын локул унде а пус дин сынжеле жертфей
пентру винэ. **29** Че май рэмыне дин унтделемн
ын мынэ, преотул сэ-л пунэ пе капул челуй че
се курэцеште, ка сэ факэ испэшире пентру ел
ынаинтя Домнулуй. **30** Апой сэ адукэ уна дин
туртуреле сау ун пуй де порумбел, кум ва путя,
31 унул ка жертфэ де испэшире ши алтул ка
ардере-де-тот, ымпреунэ ку дарул де мынкаре,
ши преотул сэ факэ испэшире ынаинтя Домнулуй
пентру чел че се курэцеште. **32** Ачаста есте лежя
пентру курэциря челуй че аре о ранэ де лепрэ
ши ну поате сэ адукэ тот че есте рындуит пентру
курэциря луй." **33** Домнул а ворбит луй Мойсе ши
луй Аарон ши а зис: **34** „Дупэ че вець интра ын
цара Канаанулуй, пе каре в-о дау ын стэпынире,
дакэ вой тримите о ранэ де лепрэ пе врео касэ
дин цара пе каре о вець стэпыни, **35** чел ку каса
сэ се дукэ сэ спунэ преотулуй ши сэ зикэ: 'Ми

се паре кэ есте чева ка о ранэ ын каса мя.’ **36** Преотул, ынаинте де а интра ка сэ черчетезе рана, сэ порунчяскэ сэ се дешерте каса, ка ну кумва тот че есте ын еа сэ се факэ некурат. Дупэ ачея сэ интре преотул ши сэ черчетезе каса. **37** Преотул сэ черчетезе рана. Дакэ веде кэ пе зидуриле касей сунт ниште гропишоаре верзуй сау рошиатиче, каре пар май адынчь декыт зидул, **38** сэ ясэ дин касэ ши, кынд ва ажунӂе ла ушэ, сэ пунэ сэ ынкуе каса шапте зиле. **39** Ын зиуа а шаптя, преотул сэ се ынтоаркэ ын еа. Ши, дакэ ва ведя кэ рана с-а ынтинс пе зидуриле касей, **40** сэ порунчяскэ сэ се скоатэ петреле атинсе де ранэ ши сэ ле арунче афарэ дин четате ынтр-ун лок некурат. **41** Сэ пунэ сэ рэзэлуяскэ тоатэ партя динэунтру а касей ши тенкуяла рэзэлуитэ сэ се арунче афарэ дин четате, ынтр-ун лок некурат. **42** Сэ я алте петре ши сэ ле пунэ ын локул челор динтый ши сэ се я алтэ тенкуялэ, ка сэ се тенкуяскэ дин ноу каса. **43** Дакэ рана се ва ынтоарче ши ва избукни дин ноу ын касэ, дупэ че ау скос петреле, дупэ че ау рэзэлуит ши тенкуит дин ноу каса, **44** преотул сэ се ынтоаркэ ын еа. Ши, дакэ веде кэ рана с-а ынтинс ын касэ, есте о лепрэ ынвекитэ ын касэ: каса есте некуратэ. **45** Сэ дэрыме каса, лемнеле ши тоатэ тенкуяла касей ши сэ скоатэ ачесте лукрурь афарэ дин четате, ынтр-ун лок некурат. **46** Чине ва интра ын касэ ын тот тимпул кынд ера ынкисэ ва фи некурат пынэ сяра. **47** Чине се ва кулка ын касэ сэ-шь спеле хайнеле. Чине ва мынка ын касэ, де асеменя, сэ-шь спеле хайнеле. **48** Дакэ преотул каре с-а ынторс ын касэ веде кэ рана ну с-а ынтинс дупэ че а фост тенкуитэ дин ноу каса, сэ декларе каса куратэ, кэч рана есте виндекатэ. **49** Пентру курэциря касей сэ я доуэ пэсэрь, лемн де чедру, кырмыз ши исоп. **50** Сэ ынжунгие уна дин пэсэрь ынтр-ун вас де пэмынт, ынтр-о апэ кургэтоаре. **51** Сэ я лемнул де чедру, исопул, кырмызул ши пасэря чя вие; сэ ле ынмоае ын сынӂеле пэсэрий жунгияте ши ын апа кургэтоаре ши сэ стропяскэ де шапте орь каса. **52** Сэ курэцяскэ каса ку сынӂеле пэсэрий, ку апа кургэтоаре ку пасэря чя вие, ку лемнул де чедру, ку исопул ши кырмызул. **53** Сэ дя друмул пэсэрий челей вий афарэ дин четате, пе кымп. Сэ факэ астфел испэшире пентру касэ, ши еа ва фи куратэ. **54** Ачаста есте лежя пентру орьче ранэ де лепрэ ши пентру рыя де кап, **55** пентру лепра де пе хайне ши де пе касе, **56** пентру умфлэтурь, пентру печинӂинь ши пентру пете: **57** еа аратэ кынд ун лукру есте некурат ши кынд есте курат. Ачаста есте лежя пентру лепрэ.”

15 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **2** „Ворбиць копиилор луй Исраел ши спунеци-ле: ‘Орьче ом каре аре о скуржере дин трупул луй, прин кяр фаптул ачеста есте некурат. **3** Дин причина скуржерий луй есте некурат: фие кэ трупул луй ласэ сэ се факэ скуржеря, фие кэ о опреште, есте некурат. **4** Орьче пат ын каре се ва кулка ва фи некурат ши орьче лукру пе каре ва шедя ва фи некурат. **5** Чине се ва атинӂе де патул луй сэ-шь спеле хайнеле, сэ се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. **6** Чине ва шедя пе лукрул пе каре а шезут ел сэ-шь спеле хайнеле, сэ се скалде ын апэ ши сэ фие некурат пынэ сяра. **7** Чине се ва атинӂе де трупул луй сэ-шь спеле хайнеле, сэ се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. **8** Дакэ омул ачела скуйпэ пе ун ом курат, ачеста сэ-шь спеле хайнеле, сэ се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. **9** Орьче ша пе каре ва кэлэри ел ва фи некуратэ. **10** Чине се ва атинӂе де вреун лукру каре а фост суб ел ва фи некурат пынэ сяра ши чине ва ридика лукрул ачела сэ-шь спеле хайнеле, сэ се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. **11** Чине ва фи атинс де чел ку скуржере ши ну-шь ва спэла мыниле ын апэ сэ-шь спеле хайнеле, сэ се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. **12** Орьче вас де пэмынт каре ва фи атинс де ел сэ фие спарт ши орьче вас де лемн сэ фие спэлат ын апэ. **13** Дупэ че ва фи курэцит де скуржеря луй, омул ачела сэ нумере шапте зиле пентру курэциря луй; сэ-шь спеле хайнеле, сэ-шь скалде трупул ын апэ кургэтоаре ши ва фи курат. **14** Ын зиуа а опта, сэ я доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, сэ се дукэ ынаинтя Домнулуй, ла уша кортулуй ынтылнирий, ши сэ-й дя преотулуй. **15** Преотул сэ-й адукэ, унул ка жертфэ де испэшире ши челэлалт ка ардере-де-тот, ши преотул сэ факэ испэшире пентру ел ынаинтя Домнулуй, пентру скуржеря луй. **16** Омул каре ва авя о скуржере а семинцей ын сомн сэ-шь скалде тот трупул ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. **17** Орьче хайнэ ши орьче пеле каре вор фи атинсе де скуржеря луй вор фи

спэлате ку апэ ши вор фи некурате пынэ сяра. 18 Дакэ о фемее с-а кулкат ку ун астфел де ом, сэ се скалде амындой ын апэ ши вор фи некураць пынэ сяра. 19 Фемея каре ва авя о скуржере, ши ануме о скуржере де сынже дин трупул ей, сэ рэмынэ шапте зиле ын некурэция ей. Орьчине се ва атинже де еа ва фи некурат пынэ сяра. 20 Орьче пат ын каре се ва кулка еа ын тимпул некурэцией ей ва фи некурат ши орьче лукру пе каре ва шедя еа ва фи некурат. 21 Орьчине се ва атинже де патул ей сэ-шь спеле хайнеле, сэ се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. 22 Орьчине се ва атинже де ун лукру пе каре а шезут еа сэ-шь спеле хайнеле, сэ се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. 23 Дакэ есте чева пе патул сау пе лукрул пе каре а шезут еа, чине се ва атинже де лукрул ачела ва фи некурат пынэ сяра. 24 Дакэ се кулкэ чинева ку еа ши вине песте ел некурэция фемеий ачелея, ел ва фи некурат тимп де шапте зиле ши орьче пат ын каре се ва кулка ва фи некурат. 25 Фемея каре ва авя о скуржере де сынже тимп де май мулте зиле, афарэ де сороачеле ей обишнуите, сау а кэрей скуржере ва цине май мулт ка де обичей, ва фи некуратэ тот тимпул скуржерий ей, ка пе время кынд ый вине сорокул. 26 Орьче пат ын каре се ва кулка ын тимпул кыт ва цине скуржеря ачаста ва фи ка ши патул дин тимпул кынд еа есте ла скуржеря де ла сорок ши орьче лукру пе каре ва шедя ва фи некурат, ка атунч кынд есте еа ла скуржеря де ла сорок. 27 Орьчине се ва атинже де еле ва фи некурат; сэ-шь спеле хайнеле, сэ се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра. 28 Дупэ че ва фи курэцитэ де скуржеря ей, сэ нумере шапте зиле ши апой ва фи куратэ. 29 А опта зи, сэ я доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел ши сэ-й дукэ преотулуй ла уша кортулуй ынтылнирий. 30 Преотул сэ адукэ унул ка жертфэ де испэшире ши алтул ка ардере-де-тот; ши преотул сэ факэ испэшире пентру еа ынаинтя Домнулуй, пентру скуржеря каре о фэчя некуратэ. 31 Аша сэ депэртаць пе копиий луй Исраел де некурэцииле лор, ка сэ ну моарэ дин причина некурэциилор лор, дакэ пынгэреск кортул Меу, каре есте ын мижлокул лор. 32 Ачаста есте лежя пентру чел че аре о скуржере сау есте ынтинат принтр-о лепэдаре де сэмынцэ ын сомн, 33 пентру чя каре есте ла скуржеря де ла сорок, пентру бэрбатул сау фемея каре аре о скуржере ши пентру бэрбатул каре се кулкэ ку о фемее некуратэ.'"

16 Домнул а ворбит луй Мойсе дупэ моартя челор дой фий ай луй Аарон, морць кынд с-ау ынфэцишат ынаинтя Домнулуй. 2 Домнул а зис луй Мойсе: „Ворбеште фрателуй тэу Аарон ши спуне-й сэ ну интре ын тот тимпул ын Сфынтул Локаш, динколо де пердяуа динэунтру, ынаинтя капакулуй испэширий, каре есте пе кивот, ка сэ ну моарэ, кэч дясупра капакулуй испэширий Мэ вой арэта ын нор. 3 Ятэ кум сэ интре Аарон ын Сфынтул Локаш. Сэ я ун вицел пентру жертфа де испэшире ши ун бербек пентру ардеря-де-тот. 4 Сэ се ымбраче ку туника сфинцитэ де ин ши сэ-шь пунэ пе труп изменеле де ин; сэ се ынчингэ ку брыул де ин ши сэ-шь акопере капул ку митра де ин; ачестя сунт вешминтеле сфинците ку каре се ва ымбрэка ел дупэ че ышь ва спэла трупул ын апэ. 5 Сэ я де ла адунаря копиилор луй Исраел дой цапь пентру жертфа де испэшире ши ун бербек пентру ардеря-де-тот. 6 Аарон сэ-шь адукэ вицелул луй пентру жертфа де испэшире ши сэ факэ испэшире пентру ел ши пентру каса луй. 7 Сэ я чей дой цапь ши сэ-й пунэ ынаинтя Домнулуй, ла уша кортулуй ынтылнирий. 8 Аарон сэ арунче сорций пентру чей дой цапь: ун сорц пентру Домнул ши ун сорц пентру Азазел. 9 Аарон сэ я цапул каре а ешит ла сорць пентру Домнул ши сэ-л адукэ жертфэ де испэшире. 10 Яр цапул каре а ешит ла сорць пентру Азазел сэ фие пус виу ынаинтя Домнулуй, ка сэ служяскэ пентру фачеря испэширий, ши сэ и се дя друмул ын пустиу пентру Азазел. 11 Аарон сэ-шь адукэ вицелул луй пентру жертфа де испэшире ши сэ факэ испэшире пентру ел ши пентру каса луй. Сэ ынжунгие вицелул пентру жертфа луй де испэшире. 12 Сэ я о кэделницэ плинэ ку кэрбунь апринш де пе алтарул динаинтя Домнулуй ши дой пумнь де тэмые мироситоаре, писатэ мэрунт; сэ дукэ ачесте лукрурь динколо де пердяуа динэунтру; 13 сэ пунэ тэмыя пе фок ынаинтя Домнулуй, пентру ка норул де фум де тэмые сэ акопере капакул испэширий де пе кивотул мэртурией, ши астфел ну ва мури. 14 Сэ я дин сынжеле вицелулуй ши сэ стропяскэ ку дежетул пе партя динаинте а

капакулуй испэширий спре рэсэрит; сэ стропяскэ дин сынӂе де шапте орь ку деӂетул луй ынаинтя капакулуй испэширий. **15** Сэ ынжунгие цапул адус ка жертфэ де испэшире пентру попор ши сэ-й дукэ сынӂеле динколо де пердяуа динэунтру. Ку сынӂеле ачеста сэ факэ ынтокмай кум а фэкут ку сынӂеле вицелулуй, сэ стропяскэ ку ел спре капакул испэширий ши ынаинтя капакулуй испэширий. **16** Астфел, сэ факэ испэшире пентру Сфынтул Локаш, пентру некурэцииле копиилор луй Исраел ши пентру тоате кэлкэриле де леӂе прин каре ау пэкэтуит ей. Сэ факэ ла фел пентру кортул ынтылнирий, каре есте ку ей ын мижлокул некурэциилор лор. **17** Сэ ну фие нимень ын кортул ынтылнирий кынд ва интра Аарон сэ факэ испэшириа ын Сфынтул Локаш, пынэ ва еши дин ел. Сэ факэ испэшире пентру ел ши пентру каса луй ши пентру тоатэ адунаря луй Исраел. **18** Дупэ че ва еши, сэ се дукэ ла алтарул каре есте ынаинтя Домнулуй ши сэ факэ испэшире пентру алтар; сэ я дин сынӂеле вицелулуй ши цапулуй ши сэ пунэ пе коарнеле алтарулуй де жур ымпрежур. **19** Сэ стропяскэ пе алтар ку деӂетул луй де шапте орь дин сынӂе ши астфел сэ-л курэцяскэ ши сэ-л сфинцяскэ де некурэцииле копиилор луй Исраел. **20** Кынд ва испрэви де фэкут испэшириа пентру Сфынтул Локаш, пентру кортул ынтылнирий ши пентру алтар, сэ адукэ цапул чел виу. **21** Аарон сэ-шь пунэ амындоуэ мыниле пе капул цапулуй челуй виу ши сэ мэртурисяскэ песте ел тоате фэрэделеӂиле копиилор луй Исраел ши тоате кэлкэриле лор де леӂе ку каре ау пэкэтуит ей; сэ ле пунэ пе капул цапулуй, апой сэ-л изгонякэ ын пустиу принтр-ун ом каре ва авя ынсэрчинаря ачаста. **22** Цапул ачела ва дуче асупра луй тоате фэрэделеӂиле лор ынтр-ун пэмынт пустиит; ын пустиу сэ-й дя друмул. **23** Аарон сэ интре ын кортул ынтылнирий; сэ-шь лепеде вешминтеле де ин, пе каре ле ымбрэкасе ла интраря ын Сфынтул Локаш, ши сэ ле пунэ аколо. **24** Сэ-шь спеле трупул ку апэ ынтр-ун лок сфынт ши сэ-шь я дин ноу вешминтеле. Апой сэ ясэ афарэ, сэ-шь адукэ ардеря-де-тот а луй ши ардеря-де-тот а попорулуй ши сэ факэ испэшире пентру ел ши пентру попор. **25** Яр грэсимя жертфей де испэшире с-о ардэ пе алтар. **26** Чел че ва изгони цапул пентру Азазел сэ-шь спеле хайнеле ши сэ-шь скалде трупул ын апэ, дупэ ачея сэ интре ярэшь ын табэрэ. **27** Сэ скоатэ афарэ дин табэрэ вицелул испэшитор ши цапул испэшитор, ал кэрор сынӂе а фост дус ын Сфынтул Локаш пентру фачеря испэширий, ши сэ ле ардэ ын фок пеиле, карня ши балега. **28** Чел че ле ва арде сэ-шь спеле хайнеле ши сэ-шь скалде трупул ын апэ, дупэ ачея сэ интре ярэшь ын табэрэ. **29** Ачаста сэ вэ фие о леӂе вешникэ: ын луна а шаптя, ын а зечя зи а луний, сэ вэ смериць суфлетеле, сэ ну фачець ничо лукраре, нич бэштинашул, нич стрэинул каре локуеште ын мижлокул вострy. **30** Кэч ын зиуа ачаста се ва фаче испэшире пентру вой, ка сэ вэ курэциць: вець фи курэциць де тоате пэкателе воастре ынаинтя Домнулуй. **31** Ачаста сэ фие пентру вой о зи де Сабат, о зи де одихнэ, ын каре сэ вэ смериць суфлетеле. Ачаста сэ фие о леӂе вешникэ. **32** Испэшириа сэ фие фэкутэ де преотул каре а примит унӂеря ши каре а фост ынкинат ын служба Домнулуй, ка сэ урмезе татэлуй сэу ын служба преоцией; сэ се ымбраче ку вешминтеле де ин, ку вешминтеле сфинците. **33** Сэ факэ испэшире пентру Локул Прясфынт, сэ факэ испэшире пентру кортул ынтылнирий ши пентру алтар ши сэ факэ испэшире пентру преоць ши пентру тот попорул адунэрий. **34** Ачаста сэ фие пентру вой о леӂе вешникэ: о датэ пе ан, сэ се факэ испэшире пентру копиий луй Исраел, пентру пэкателе лор.” Аарон а фэкут ынтокмай кум порунчисе луй Мойсе Домнул.

17 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште луй Аарон ши фиилор луй ши тутурор копиилор луй Исраел ши спуне-ле: ‘Ятэ че а порунчит Домнул: **3** «Дакэ чинева дин каса луй Исраел ынжунгие ын табэрэ сау афарэ дин табэрэ ун боу, ун мел сау о капрэ, **4** ши ну-л адуче ла уша кортулуй ынтылнирий, ка сэ-л адукэ дар Домнулуй ынаинтя кортулуй Домнулуй, сынӂеле ачеста ва фи пус ын сокотяла омулуй ачелуя: а вэрсат сынӂе; омул ачела ва фи нимичит дин мижлокул попорулуй сэу. **5** Де ачея, копиий луй Исраел, ын лок сэ-шь ынжунгие жертфеле пе кымп, требуе сэ ле адукэ ла преот, ынаинтя Домнулуй, ла уша кортулуй ынтылнирий, ши сэ ле адукэ Домнулуй ка жертфе де мулцумире. **6** Преотул сэ ле стропяскэ сынӂеле пе алтарул Домнулуй, ла уша кортулуй ынтылнирий, ши

сэ ардэ грэсимя, каре ва фи де ун мирос плэкут Домнулуй. **7** Сэ ну-шь май адукэ жертфеле лор ла идолий ку каре курвеск. Ачаста ва фи о леже вешникэ пентру ей ши пентру урмаший лор.» **8** Сэ ле спуй дар: «Дакэ ун ом дин каса луй Исраел сау динтре стрэиний каре локуеск ын мижлокул лор адуче о ардере-де-тот сау врео алтэ жертфэ **9** ши н-о адуче ла уша кортулуй ынтылнирий, ка с-о адукэ жертфэ Домнулуй, омул ачела сэ фие нимичит дин попорул луй. **10** Дакэ ун ом дин каса луй Исраел сау дин стрэиний каре локуеск ын мижлокул лор мэнынкэ сынже де орьче фел, Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива челуй че мэнынкэ сынжеле ши-л вой нимичи дин мижлокул попорулуй сэу. **11** Кэч вяца трупулуй есте ын сынже. Ви л-ам дат ка сэ-л пунець пе алтар, ка сэ служяскэ де испэшире пентру суфлетеле воастре, кэч прин вяца дин ел фаче сынжеле испэшире.» **12** Де ачея, ам зис копиилор луй Исраел: «Нимень динтре вой сэ ну мэнынче сынже ши нич стрэинул каре локуеште ын мижлокул вострy сэ ну мэнынче сынже. **13** Дакэ вреунул дин копиий луй Исраел сау дин стрэиний каре локуеск ын мижлокул лор вынязэ о фярэ сау о пасэре каре се мэнынкэ, сэ-й версе сынжеле ши сэ-л акопере ку цэрынэ.» **14** Кэч вяца орькэруй труп стэ ын сынжеле луй, каре есте ын ел. Де ачея ам зис копиилор луй Исраел: «Сэ ну мынкаць сынжеле ничунуй труп», кэч вяца орькэруй труп есте сынжеле луй: орьчине ва мынка дин ел ва фи нимичит. **15** Орьчине, фие бэштинаш, фие стрэин, каре ва мынка динтр-о фярэ моартэ сау сфышиятэ, сэ-шь спеле хайнеле, сэ се скалде ын апэ ши ва фи некурат пынэ сяра; апой ва фи курат. **16** Дакэ ну-шь спалэ хайнеле ши ну-шь скалдэ трупул, ышь ва пурта фэрэдележя луй.'"

18 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спунеле: 'Еу сунт Домнул Думнезеул вострy. **3** Сэ ну фачець че се фаче ын цара Ежиптулуй, унде аць локуит, ши сэ ну фачець че се фаче ын цара Канаанулуй, унде вэ дук Еу: сэ ну вэ луаць дупэ обичеюриле лор. **4** Сэ ымплиниць порунчиле Меле ши сэ цинець лежиле Меле: сэ ле урмаць. Еу сунт Домнул Думнезеул вострy. **5** Сэ пэзиць лежиле ши порунчиле Меле: омул каре ле ва ымплини ва трэи прин еле. Еу сунт Домнул! **6** Ничунул динтре вой сэ ну се апропие де руда луй де сынже ка сэ-й дескопере голичуня. Еу сунт Домнул. **7** Сэ ну дескоперь голичуня татэлуй тэу, нич голичуня мамей тале. Ыць есте мамэ: сэ ну-й дескоперь голичуня. **8** Сэ ну дескоперь голичуня невестей татэлуй тэу. Есте голичуня татэлуй тэу. **9** Сэ ну дескоперь голичуня сурорий тале, фата татэлуй тэу сау фата мамей тале, нэскутэ ын касэ сау афарэ дин касэ. **10** Сэ ну дескоперь голичуня фетей фиулуй тэу сау а фетей тале. Кэч есте голичуня та. **11** Сэ ну дескоперь голичуня фетей невестей татэлуй тэу, нэскутэ дин татэл тэу. Ыць есте сорэ. **12** Сэ ну дескоперь голичуня сурорий татэлуй тэу. Есте рудэ де апроапе ку татэл тэу. **13** Сэ ну дескоперь голичуня сурорий мамей тале. Есте рудэ де апроапе ку мама та. **14** Сэ ну дескоперь голичуня фрателуй татэлуй тэу. Сэ ну те апропий де неваста луй. Ыць есте мэтушэ. **15** Сэ ну дескоперь голичуня нурорий тале. Есте неваста фиулуй тэу: сэ ну-й дескоперь голичуня. **16** Сэ ну дескоперь голичуня невестей фрателуй тэу. Есте голичуня фрателуй тэу. **17** Сэ ну дескоперь голичуня уней фемей ши а фетей ей. Сэ ну ей пе фата фиулуй ей, нич пе фата фетей ей, ка сэ ле дескоперь голичуня. Ыць сунт руде де апроапе: есте о нележюире. **18** Сэ ну ей пе сора невестей тале, ка сэ-й фачь ын неказ, дескоперинду-й голичуня алэтурь де невастэта, кыт тимп еа есте ынкэ ын вяцэ. **19** Сэ ну те апропий де о фемее ын тимпул некурэцией ей, кынд есте ла сорок, ка сэ-й дескоперь голичуня. **20** Сэ ну те ымпреунь ку неваста семенулуй тэу, ка сэ те пынгэрешть ку еа. **21** Сэ ну дай пе ничунул дин копиий тэй ка сэ фие адус жертфэ луй Молох ши сэ ну пынгэрешть Нумеле Думнезеулуй тэу. Еу сунт Домнул. **22** Сэ ну те кулчь ку ун бэрбат кум се кулкэ чинева ку о фемее. Есте о урычуне. **23** Сэ ну те кулчь ку о витэ ка сэ те пынгэрешть ку еа. Фемея сэ ну се апропие де о витэ ка сэ курвяскэ ку еа. Есте о маре мишелие. **24** Сэ ну вэ спуркаць ку ничунул дин ачесте лукрурь, кэч прин тоате ачесте лукрурь с-ау спуркат нямуриле пе каре ле вой изгони динаинтя воастрэ. **25** Цара а фост спуркатэ прин еле; Еу ый вой педепси фэрэдележя ши пэмынтул ва вэрса дин гура луй пе локуиторий луй. **26** Пэзиць дар лежиле ши

порунчиле Меле ши ну фачець ничуна дин ачесте спуркэчунь, нич бэштинашул, нич стрэинул каре локуеште ын мижлокул вострy. **27** Кэч тоате ачесте спуркэчунь ле-ау фэкут оамений дин цара ачаста, каре ау фост ынаинтя воастрэ ын еа; ши астфел цара а фост пынгэритэ. **28** Луаць сяма ка ну кумва сэ вэ версе ши пе вой цара дин гура ей, дакэ о спуркаць, кум а вэрсат пе нямуриле каре ерау ын еа ынаинтя воастрэ. **29** Кэч тоць чей че вор фаче вреуна дин ачесте спуркэчунь вор фи нимичиць дин мижлокул попорулуй лор. **30** Пэзиць порунчиле Меле ши ну фачець ничунул дин обичеюриле урыте каре се фэчяу ынаинтя воастрэ, ка сэ ну вэ спуркаць ку еле. Еу сунт Домнул Думнезеул вострy.'"

19 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште ынтрежий адунэрь а копиилор луй Исраел ши спуне-ле: 'Фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт, Еу, Домнул Думнезеул вострy. **3** Фиекаре дин вой сэ чинстяскэ пе мама са ши пе татэл сэу ши сэ пэзяскэ Сабателе Меле. Еу сунт Домнул Думнезеул вострy. **4** Сэ ну вэ ынтоарчець спре идоль ши сэ ну вэ фачець думнезей турнаць. Еу сунт Домнул Думнезеул вострy. **5** Кынд вець адуче Домнулуй о жертфэ де мулцумире, с-о адучець аша ка сэ фие примитэ. **6** Жертфа сэ фие мынкатэ ын зиуа кынд о вець жертфи сау а доуа зи; че ва май рэмыне пынэ а трея зи сэ се ардэ ын фок. **7** Дакэ ва мынка чинева дин еа а трея зи, фаптул ачеста ва фи ун лукру урыт: жертфа ну ва фи примитэ. **8** Чине ва мынка дин еа ышь ва пурта вина пэкатулуй сэу, кэч нечинстеште че а фост ынкинат Домнулуй: омул ачела ва фи нимичит дин попорул луй. **9** Кынд вей сечера холделе цэрий, сэ лашь несечерат ун колц дин кымпул тэу ши сэ ну стрынжь спичеле рэмасе пе урма сечерэторилор. **10** Нич сэ ну кулежь стругурий рэмашь дупэ кулес ын вия та ши сэ ну стрынжь боабеле каре вор кэдя дин ей. Сэ ле лашь сэракулуй ши стрэинулуй. Еу сунт Домнул Думнезеул вострy. **11** Сэ ну фураць ши сэ ну минциць, нич сэ ну вэ ыншелаць уний пе алций. **12** Сэ ну жураць стрымб пе Нумеле Меу, кэч ай нечинсти астфел Нумеле Думнезеулуй тэу. Еу сунт Домнул. **13** Сэ ну асупрешть пе апроапеле тэу ши сэ ну сторчь нимик де ла ел прин силэ. Сэ ну опрешть пынэ а доуа зи плата челуй токмит ку зиуа. **14** Сэ ну ворбешть де рэу пе ун сурд ши сэ ну пуй ынаинтя унуй орб нимик каре сэ-л поатэ фаче сэ кадэ, чи сэ те темь де Думнезеул тэу. Еу сунт Домнул. **15** Сэ ну фачь недрептате ла жудекатэ: сэ ну кауць ла фаца сэракулуй ши сэ ну пэртинешть пе нимень дин чей марь, чи сэ жудечь пе апроапеле тэу дупэ дрептате. **16** Сэ ну умбли ку бырфель ын попорул тэу. Сэ ну те ридичь ымпотрива вециий апроапелуй тэу. Еу сунт Домнул. **17** Сэ ну урэшть пе фрателе тэу ын инима та; сэ мустри пе апроапеле тэу, дар сэ ну те ынкарчь ку ун пэкат дин причина луй. **18** Сэ ну те рэзбунь ши сэ ну ций неказ пе копиий попорулуй тэу. Сэ юбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць. Еу сунт Домнул. **19** Сэ пэзиць лежиле Меле. Сэ ну ымпреунь вите де доуэ союрь деосебите; сэ ну семень ын огорул тэу доуэ фелурь де семинце ши сэ ну порць о хайнэ цесутэ дин доуэ фелурь де фире. **20** Кынд ун ом се ва кулка ку о фемее роабэ, логодитэ ку ун алт бэрбат, ши еа н-а фост рэскумпэратэ де тот сау слобозитэ, сэ фие педепсиць амындой, дар ну педепсиць ку моартя, пентру кэ еа ну ера слободэ. **21** Ел сэ адукэ Домнулуй пентру вина луй ла уша кортулуй ынтылнирий ун бербек ка жертфэ пентру винэ. **22** Преотул сэ факэ испэшире пентру ел ынаинтя Домнулуй, пентру пэкатул пе каре л-а фэкут, ку бербекул адус ка жертфэ пентру винэ, ши пэкатул пе каре л-а фэкут ый ва фи ертат. **23** Кынд вець интра ын царэ ши вець сэди тот фелул де помь родиторь, роаделе лор сэ ле привиць ка нетэяте ымпрежур; тимп де трей ань сэ фие нетэяте ымпрежур пентру вой; сэ ну мынкаць дин еле. **24** Ын ал патруля ан, тоате роаделе сэ фие ынкинате Домнулуй, спре лауда Луй. **25** Ын ал чинчиля ан, сэ мынкаць роаделе, ка еле сэ ви се ынмулцяскэ дин че ын че май мулт: Еу сунт Домнул Думнезеул вострy. **26** Сэ ну мынкаць нимик ку сынже. Сэ ну гичиць дупэ вырколачь, нич дупэ норь. **27** Сэ ну-ць тай ротунд колцуриле пэрулуй ши сэ ну-ць разь колцуриле бэрбий. **28** Сэ ну вэ фачець тэетурь ын карне пентру ун морт ши сэ ну вэ фачець слове сэпате пе вой. Еу сунт Домнул. **29** Сэ ну-ць нечинстешть фата дынд-о сэ фие курвэ, пентру ка ну кумва цара сэ ажунгэ ун лок де курвие ши сэ се умпле де фэрэдележь. **30** Сэ пэзиць Сабателе

Меле ши сэ чинстиць Локашул Меу чел Сфынт. Еу сунт Домнул. **31** Сэ ну вэ дучець ла чей че кямэ духуриле морцилор, нич ла врэжиторь: сэ ну-й ынтребаць, ка сэ ну вэ спуркаць ку ей. Еу сунт Домнул Думнезеул вострy. **32** Сэ те сколь ынаинтя перилор албь ши сэ чинстешть пе бэтрын. Сэ те темь де Думнезеул тэу. Еу сунт Домнул. **33** Дакэ ун стрэин вине сэ локуяскэ ымпреунэ ку вой ын цара воастрэ, сэ ну-л асуприць. **34** Сэ вэ пуртаць ку стрэинул каре локуеште ынтре вой ка ши ку ун бэштинаш дин мижлокул вострy; сэ-л юбиць ка пе вой ыншивэ, кэч ши вой аць фост стрэинь ын цара Ежиптулуй. Еу сунт Домнул Думнезеул вострy. **35** Сэ ну фачець недрептате ла жудекатэ, нич ын мэсуриле де лунжиме, нич ын греутэць, нич ын мэсуриле де ынкэпере. **36** Сэ авець кумпене дрепте, греутэць дрепте, ефе дрепте ши хине дрепте. Еу сунт Домнул Думнезеул вострy, каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй. **37** Сэ пэзиць тоате лежиле Меле ши тоате порунчиле Меле ши сэ ле ымплиниць. Еу сунт Домнул.'"

20 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Спуне копиилор луй Исраел: 'Дакэ ун ом динтре копиий луй Исраел сау динтре стрэиний каре локуеск ын Исраел дэ луй Молох пе унул дин копиий луй, омул ачела сэ фие педепсит ку моартя: попорул дин царэ сэ-л учидэ ку петре. **3** Ши Еу Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива омулуй ачелуя ши-л вой нимичи дин мижлокул попорулуй сэу, пентру кэ а дат луй Молох пе унул дин копиий сэй, а спуркат Локашул Меу чел Сфынт ши а нечинстит Нумеле Меу чел сфынт. **4** Дакэ попорул цэрий ынкиде окий фацэ де омул ачела каре дэ луй Молох копий де-ай сэй ши ну-л омоарэ, **5** Ымь вой ынтоарче Еу Фаца ымпотрива омулуй ачелуя ши ымпотрива фамилией луй ши-л вой нимичи дин мижлокул попорулуй луй, ымпреунэ ку тоць чей че курвеск ка ел ку Молох. **6** Дакэ чинева се дуче ла чей че кямэ пе морць ши ла гичиторь ка сэ курвяскэ дупэ ей, Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива омулуй ачелуя ши-л вой нимичи дин мижлокул попорулуй луй. **7** Вой сэ вэ сфинциць ши сэ фиць сфинць, кэч Еу сунт Домнул Думнезеул вострy. **8** Сэ пэзиць лежиле Меле ши сэ ле ымплиниць. Еу сунт Домнул, каре вэ сфинцеск. **9** Дакэ ун ом оарекаре блестемэ пе татэл сэу сау пе мама са, сэ фие педепсит ку моартя; а блестемат пе татэл сэу сау пе мама са: сынжеле луй сэ кадэ асупра луй. **10** Дакэ ун ом прякурвеште ку о фемее мэритатэ, дакэ прякурвеште ку неваста апроапелуй сэу, омул ачела ши фемея ачея прякурварь сэ фие педепсиць ку моартя. **11** Дакэ ун ом се кулкэ ку неваста татэлуй сэу ши дескоперэ астфел голичуня татэлуй сэу, омул ачела ши фемея ачея сэ фие педепсиць ку моартя; сынжеле лор сэ кадэ асупра лор. **12** Дакэ ун ом се кулкэ ку норэ-са, амындой сэ фие педепсиць ку моартя; ау фэкут о аместекэтурэ де сынже: сынжеле лор сэ кадэ асупра лор. **13** Дакэ ун ом се кулкэ ку ун ом кум се кулкэ чинева ку о фемее, амындой ау фэкут ун лукру скырбос; сэ фие педепсиць ку моартя, сынжеле лор сэ кадэ асупра лор. **14** Дакэ ун ом я де невесте пе фатэ ши пе мама ей, есте о нележюире: сэ-й ардэ ын фок, пе ел ши пе еле, ка нележюиря ачаста сэ ну фие ын мижлокул вострy. **15** Дакэ ун ом се кулкэ ку о витэ, сэ фие педепсит ку моартя, ши вита с-о оморыць. **16** Дакэ о фемее се апропие де о витэ ка сэ курвяскэ ку еа, сэ учизь ши пе фемее, ши пе витэ; сэ фие оморыте: сынжеле лор сэ кадэ асупра лор. **17** Дакэ ун ом я пе сорэ-са, фата татэлуй сэу сау фата мамей луй, дакэ ый веде голичуня ей ши еа й-о веде пе а луй, есте о мишелие; сэ фие нимичиць суб окий копиилор попорулуй лор; ел а дескоперит голичуня сурорий луй, ышь ва луа педяпса пентру пэкатул луй. **18** Дакэ ун ом се кулкэ ку о фемее каре есте ла сорокул фемеилор ши-й дескоперэ голичуня, дакэ-й дескоперэ скуржеря ши еа ышь дескоперэ скуржеря сынжелуй ей, амындой сэ фие нимичиць дин мижлокул попорулуй лор. **19** Сэ ну дескоперь голичуня сурорий мамей тале, нич а сурорий татэлуй тэу, кэч ынсямнэ сэ дескоперь пе руда та де апроапе: амындой ачештя ышь вор луа педяпса пэкатулуй. **20** Дакэ ун ом се кулкэ ку мэтушэ-са, а дескоперит голичуня ункюлуй сэу; ышь вор луа педяпса пэкатулуй лор: вор мури фэрэ копий. **21** Дакэ ун ом я пе неваста фрателуй сэу, есте о некурэцие; а дескоперит голичуня фрателуй сэу: ну вор авя копий. **22** Сэ пэзиць тоате лежиле Меле ши тоате порунчиле Меле ши сэ ле ымплиниць, пентру ка цара ын каре вэ дук сэ вэ ашез сэ ну вэ версе дин гура ей. **23** Сэ ну

трэиць дупэ обичеюриле нямурилор пе каре ле вой изгони динаинтя воастрэ, кэч еле ау фэкут тоате ачесте лукрурь ши Мь-есте скырбэ де еле. **24** В-ам спус: «Вой ле вець стэпыни цара; Еу вэ вой дао ын стэпынире: есте о царэ ын каре курже лапте ши мьере.» Еу сунт Домнул Думнезеул вострy, каре в-ам пус деопарте динтре попоаре. **25** Сэ фачець деосебире ынтре добитоачеле курате ши некурате, ынтре пэсэриле курате ши некурате, ка сэ ну вэ спуркаць прин добитоаче, прин пэсэрь, прин тоате тырытоареле де пе пэмынт, пе каре в-ам ынвэцат сэ ле деосебиць ка некурате. **26** Вой сэ-Мь фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт, Еу, Домнул; Еу в-ам пус деопарте динтре попоаре, ка сэ фиць ай Мей. **27** Дар, дакэ ун ом сау о фемее кямэ духул унуй морт сау се ынделетничеште ку гичиря, сэ фие педепсит ку моартя; сэ-й учидець ку петре: сынжеле лор сэ кадэ асупра лор.'"

21 Домнул а зис луй Мойсе: „Ворбеште преоцилор, фиилор луй Аарон, ши спуне-ле: 'Ун преот сэ ну се атингэ де ун морт дин попорул сэу, ка сэ ну се факэ некурат; **2** афарэ де руделе луй челе май де апроапе: де мама луй, де татэл луй, де фиул луй, де фрателе луй **3** ши де сорэса каре-й ынкэ фечоарэ, стэ лынгэ ел ши ну есте мэритатэ; афарэ де ачештя, сэ ну се атингэ де ничун алт морт. **4** Ка унул каре есте фрунташ ын попорул луй, сэ ну се факэ некурат атингындусе де ун морт. **5** Преоций сэ ну-шь факэ ун лок плешув ын кап пентру ун морт, сэ ну-шь радэ колцуриле бэрбий ши сэ ну-шь факэ тэетурь ын карне. **6** Сэ фие сфинць пентру Думнезеул лор ши сэ ну нечинстяскэ Нумеле Думнезеулуй лор, кэч ей адук Домнулуй жертфеле мистуите де фок, мынкаря Думнезеулуй лор, де ачея сэ фие сфинць. **7** Сэ ну-шь я де невастэ о курвэ сау о спуркатэ, нич о фемее лэсатэ де бэрбатул ей, кэч ей сунт сфинць пентру Думнезеул лор. **8** Сэ-л сокотешть ка сфынт, кэч ел адуче мынкаря Думнезеулуй тэу; ел сэ фие сфынт пентру тине, кэч Еу сунт сфынт, Еу, Домнул, каре вэ сфинцеск. **9** Дакэ фата унуй преот се нечинстеште курвинд, нечинстеште пе татэл ей: сэ фие арсэ ын фок. **10** Преотул каре есте маре преот ынтре фраций луй, пе капул кэруя а фост турнат унтделемнул пентру унжере ши каре а фост ынкинат ын служба Домнулуй ши ымбрэкат ын вешминте сфинците, сэ ну-шь дескопере капул ши сэ ну-шь сфышие вешминтеле. **11** Сэ ну се дукэ ла ничун морт; сэ ну се факэ некурат ши сэ ну се атингэ нич кяр де татэл сэу сау де мама са. **12** Сэ ну ясэ дин Сфынтул Локаш ши сэ ну нечинстяскэ Сфынтул Локаш ал Думнезеулуй сэу, кэч унтделемнул унжерий Думнезеулуй сэу есте о кунунэ пе ел. Еу сунт Домнул. **13** Фемея пе каре о ва луа ел де невастэ сэ фие фечоарэ. **14** Сэ ну я нич о вэдувэ, нич о фемее деспэрцитэ де бэрбат, нич о фемее спуркатэ сау курвэ, чи фемея пе каре о ва луа де невастэ дин попорул сэу сэ фие фечоарэ. **15** Сэ ну-шь нечинстяскэ сэмынца ын попорул луй, кэч Еу сунт Домнул, каре-л сфинцеск.'" **16** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **17** „Ворбеште луй Аарон ши спуне-й: 'Ничун ом дин нямул тэу ши дин урмаший тэй каре ва авя о метяхнэ трупяскэ сэ ну се апропие ка сэ адукэ мынкаря Думнезеулуй луй. **18** Ничун ом каре ва авя о метяхнэ трупяскэ ну ва путя сэ се апропие, ши ануме ничун ом орб, шкьоп, ку насул кырн сау ку ун мэдулар май лунг; **19** ничун ом ку пичорул фрынт сау ку мына фрынтэ; **20** ничун ом гебос сау пиперничит, ку албяцэ ын окь, каре аре рые, печинжине сау бошит. **21** Ничун ом дин нямул преотулуй Аарон каре ва авя врео метяхнэ трупяскэ сэ ну се апропие ка сэ адукэ Домнулуй жертфеле мистуите де фок; аре о метяхнэ трупяскэ – сэ ну се апропие ка сэ адукэ мынкаря Думнезеулуй луй. **22** Дин мынкаря Думнезеулуй луй, фие лукрурь прясфинте, фие лукрурь сфинте, ва путя сэ мэнынче. **23** Дар сэ ну се дукэ ла пердяуа динэунтру ши сэ ну се апропие де алтар, кэч аре о метяхнэ трупяскэ; сэ ну-Мь нечинстяскэ локашуриле Меле челе сфинте, кэч Еу сунт Домнул, каре ый сфинцеск.'" **24** Астфел а ворбит Мойсе луй Аарон ши фиилор сэй ши тутурор копиилор луй Исраел.

22 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште луй Аарон ши фиилор луй ка сэ се ферякэ де лукруриле сфинте, каре Ымь сунт ынкинате де копиий луй Исраел ши сэ ну нечинстяскэ Нумеле Меу чел сфынт. Еу сунт Домнул. **3** Спуне-ле: 'Орьче ом динтре урмаший воштри ши дин нямул вострy каре се ва апропия де лукруриле сфинте пе каре ле ынкинэ Домнулуй

копиий луй Исраел ши каре ва авя пе ел о некурэцие, омул ачела сэ фие нимичит динаинтя Мя. Еу сунт Домнул. **4** Орьче ом дин нямул луй Аарон каре ва авя лепрэ сау скурӂере де сэмынцэ сэ ну мэнынче дин лукруриле сфинте пынэ ну ва фи курат. Тот аша ши чел че се ва атинӂе де чинева спуркат прин атинӂеря де вреун морт, де чел че ва авя о лепэдаре де сэмынцэ ын сомн, **5** чел че се ва атинӂе де о тырытоаре ши се ва спурка сау ун ом атинс де врео некурэцие оарекаре ши каре се ва фи фэкут некурат прин еа. **6** Чине се ва атинӂе де ачесте лукрурь ва фи некурат пынэ сяра; сэ ну мэнынче дин лукруриле сфинте декыт дупэ че ышь ва скэлда трупул ын апэ; **7** дупэ асфинцитул соарелуй ва фи курат ши, ын урмэ, ва мынка дин лукруриле сфинте, кэч ачаста есте храна луй. **8** Сэ ну мэнынче динтр-о витэ моартэ сау сфышиятэ, ка сэ ну се спурче ку еа. Еу сунт Домнул. **9** Сэ пэзяскэ порунчиле Меле, ка сэ ну-шь я педяпса пентру пэкатул лор ши сэ ну моарэ пентру кэ ау нечинстит лукруриле сфинте. Еу сунт Домнул, каре ый сфинцеск. **10** Ничун стрэин сэ ну мэнынче дин лукруриле сфинте; чел че локуеште ла ун преот ка оаспете ши чел токмит ку зиуа сэ ну мэнынче дин лукруриле сфинте. **11** Дар робул кумпэрат де преот ку прец де аржинт ва путя сэ мэнынче, тот аша ши чел нэскут ын каса луй; ей сэ мэнынче дин храна луй. **12** Фата унуй преот мэритатэ дупэ ун стрэин сэ ну мэнынче дин лукруриле сфинте адусе жертфэ прин ридикаре. **13** Дар фата унуй преот каре ва фи рэмас вэдувэ сау деспэрцитэ де бэрбат, фэрэ сэ айбэ копий, ши каре се ва ынтоарче ын каса татэлуй сэу, ка атунч кынд ера фатэ, ва путя сэ мэнынче дин храна татэлуй ей. Дар ничун стрэин сэ ну мэнынче дин еа. **14** Дакэ ун ом мэнынкэ динтр-ун лукру сфынт фэрэ сэ баӂе де сямэ, сэ дя преотулуй прецул лукрулуй сфынт, адэугынд ынкэ о чинчиме ла ел. **15** Преоций сэ ну нечинстяскэ лукруриле сфинте адусе де копиий луй Исраел, пе каре ле-ау адус ей Домнулуй ка жертфэ прин ридикаре; **16** ей вор фаче сэ апесе астфел асупра лор пэкатул де каре с-ар фаче виноваць мынкынд дин лукруриле сфинте: кэч Еу сунт Домнул, каре ый сфинцеск.’” **17** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **18** „Ворбеште луй Аарон ши фиилор луй ши тутурор копиилор луй Исраел ши спуне-ле: ‘Орьче ом дин каса луй Исраел сау динтре стрэиний дин Исраел каре ва адуче о ардере-де-тот Домнулуй, фие пентру ымплиниря уней журуинце, фие ка дар де бунэвое, **19** сэ я о парте бэрбэтяскэ фэрэ кусур дин бой, мей сау капре, пентру ка жертфа сэ фие примитэ. **20** Сэ ну адучець ничуна каре сэ айбэ вреун кусур, кэч н-ар фи примитэ. **21** Дакэ ун ом адуче Домнулуй дин бой сау дин ой о жертфэ де мулцумире, фие пентру ымплиниря уней журуинце, фие ка дар де бунэвое, вита пентру жертфэ сэ фие фэрэ кусур, ка сэ фие примитэ; сэ н-айбэ ничун кусур ын еа. **22** Сэ н-адучець ничуна каре сэ фие оарбэ, слутэ сау чунтитэ, каре сэ айбэ бубе, рые сау печинӂине; дин ачестя сэ н-адучець пе алтар ка жертфэ мистуитэ де фок ынаинтя Домнулуй. **23** Ка дар де бунэвое, вей путя сэ жертфешть ун боу сау ун мел ку ун мэдулар пря лунг сау пря скурт, дар, ка дар пентру ымплиниря уней журуинце, ну ва фи примит. **24** Сэ н-адучець Домнулуй ун добиток ку боашеле фрынте, стрикате, смулсе сау тэяте; сэ ну-л адучець ка жертфэ ын цара воастрэ. **25** Нич сэ ну луаць де ла стрэин вреунул дин ачесте добитоаче ка сэ-л адучець ка мынкаре Думнезеулуй вострy, кэч сунт слуците, ау метехне, ши н-ар фи примите.’” **26** Домнул а зис луй Мойсе: **27** „Вицелул, мелул сау едул, дупэ наштере, сэ май рэмынэ шапте зиле ку мама са ши апой, де ла а опта зи ынаинте, ва фи примит сэ фие адус Домнулуй ка жертфэ мистуитэ де фок. **28** Вака, оая сау капра сэ н-о ынжунгияць ка жертфэ ын ачеяшь зи ку фэтул ей. **29** Кынд вець адуче Домнулуй о жертфэ де мулцумире, с-о адучець аша ка сэ фие примитэ. **30** Вита сэ се мэнынче ын ачеяшь зи; сэ ну лэсаць нимик дин еа пынэ а доуа зи диминяца. Еу сунт Домнул. **31** Сэ пэзиць порунчиле Меле ши сэ ле ымплиниць. Еу сунт Домнул. **32** Сэ ну нечинстиць Нумеле Меу чел сфынт, ка сэ фиу сфинцит ын мижлокул копиилор луй Исраел. Еу сунт Домнул, каре вэ сфинцеск **33** ши каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй, ка сэ фиу Думнезеул вострy. Еу сунт Домнул.”

23 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне-ле: ‘Ятэ сэрбэториле Домнулуй, пе каре ле вець вести ка адунэрь сфинте, ятэ сэрбэториле Меле: **3** Шасе зиле сэ лукраць, дар зиуа а шаптя есте

Сабатул, зиуа де одихнэ, ку о адунаре сфынтэ. Сэ ну фачець ничо лукраре ын тимпул ей: есте Сабатул Домнулуй ын тоате локуинцеле воастре. **4** Ятэ сэрбэториле Домнулуй, ку адунэрь сфинте, пе каре ле вець вести ла времуриле лор хотэрыте. **5** Ын луна ынтый, ын а пайспрезечя зи а луний, ынтре челе доуэ серь, вор фи Паштеле Домнулуй. **6** Ши ын а чинчспрезечя зи а луний ачестея, ва фи Сэрбэтоаря Азимилор ын чинстя Домнулуй; шапте зиле сэ мынкаць азиме. **7** Ын зиуа ынтый, сэ авець о адунаре сфынтэ: атунч сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ. **8** Шапте зиле сэ адучець Домнулуй жертфе мистуите де фок. Ын зиуа а шаптя сэ фие о адунаре сфынтэ: атунч сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ.'" **9** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **10** „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне-ле: 'Кынд вець интра ын цара пе каре в-о дау ши кынд вець сечера семэнэтуриле, сэ адучець преотулуй ун сноп, ка пыргэ а сечеришулуй вострy. **11** Ел сэ лэкене снопул ынтр-о парте ши ынтр-алта ынаинтя Домнулуй, ка сэ фие примит: преотул сэ-л лэкене ынтр-о парте ши ынтр-алта, а доуа зи дупэ Сабат. **12** Ын зиуа кынд вець легэна снопул, сэ адучець, ка ардере-де-тот Домнулуй, ун мел де ун ан фэрэ кусур; **13** сэ адэугаць ла ел доуэ зечимь де ефэ дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн, ка дар де мынкаре мистуит де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй, ши сэ адучець о жертфэ де бэутурэ де ун сферт де хин де вин. **14** Сэ ну мынкаць нич пыне, нич спиче прэжите сау писате пынэ ын зиуа ачаста, кынд вець адуче ун дар де мынкаре Думнезеулуй вострy. Ачаста есте о лэкe вешникэ пентру урмаший воштри, ын тоате локуриле ын каре вець локуи. **15** Де а доуа зи дупэ Сабат, дин зиуа кынд вець адуче снопул ка сэ фие легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, сэ нумэраць шапте сэптэмынь ынтрежь. **16** Сэ нумэраць чинчзечь де зиле, пынэ ын зиуа каре вине дупэ ал шаптеля Сабат, ши атунч сэ адучець Домнулуй ун ноу дар де мынкаре. **17** Сэ адучець дин локуинцеле воастре доуэ пынь, ка сэ фие легэнате ынтр-о парте ши ынтр-алта; сэ фие фэкуте ку доуэ зечимь де ефэ дин флоаря фэиний ши коапте ку алуат: ачестя сунт челе динтый роаде пентру Домнул. **18** Афарэ де ачесте пынь, сэ адучець ка ардере-де-тот Домнулуй шапте мей де ун ан, фэрэ кусур, ун вицел ши дой бербечь; сэ адэугаць ла ей дарул де мынкаре ши жертфа де бэутурэ обишнуите, ка дар де мынкаре мистуит де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **19** Сэ адучець ши ун цап, ка жертфэ де испэшире, ши дой мей де ун ан, ка жертфэ де мулцумире. **20** Преотул сэ лэкене ачесте добитоаче ынтр-о парте ши ынтр-алта ка дар легэнат ынаинтя Домнулуй, ымпреунэ ку пыня адусэ ка пыргэ ши ку чей дой мей: еле сэ фие ынкинате Домнулуй ши сэ фие але преотулуй. **21** Ын ачеяшь зи, сэ вестиць сэрбэтоаря ши сэ авець о адунаре сфынтэ: атунч сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ. Ачаста есте о лэкe вешникэ пентру урмаший воштри, ын тоате локуриле ын каре вець локуи. **22** Кынд вей сечера семэнэтуриле дин цара воастрэ, сэ лашь несечерат ун колц дин кымпул тэу ши сэ ну стрынжь че рэмыне де пе урма сечерэторилор. Сэ лашь сэракулуй ши стрэинулуй ачесте спиче. Еу сунт Домнул Думнезеул вострy.'" **23** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **24** „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне-ле: 'Ын луна а шаптя, ын чя динтый зи а луний, сэ авець о зи де одихнэ, весititэ ку сунет де трымбице, ши о адунаре сфынтэ. **25** Атунч сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ ши сэ адучець Домнулуй жертфе мистуите де фок.'" **26** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **27** „Ын зиуа а зечя а ачестей а шаптя лунь, ва фи Зиуа Испэширий: атунч сэ авець о адунаре сфынтэ, сэ вэ смериць суфлетеле ши сэ адучець Домнулуй жертфе мистуите де фок. **28** Сэ ну фачець ничо лукраре ын зиуа ачея, кэч есте Зиуа Испэширий, кынд требуе фэкутэ испэшире пентру вой ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй вострy. **29** Орьчине ну се ва смери ын зиуа ачея ва фи нимичит дин попорул луй. **30** Пе орьчине ва фаче ын зиуа ачея врео лукраре оарекаре, ыл вой нимичи дин мижлокул попорулуй луй. **31** Сэ ну фачець ничо лукраре атунч. Ачаста есте о лэкe вешникэ пентру урмаший воштри, ын тоате локуриле ын каре вець локуи. **32** Ачаста сэ фие пентру вой о зи де Сабат, о зи де одихнэ, ши сэ вэ смериць суфлетеле ын зиуа ачаста; дин сяра зилей а ноуа пынэ ын сяра урмэтоаре, сэ прэзнуиць Сабатул вострy." **33** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **34** „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне-ле: 'Ын а чинчспрезечя зи а ачестей а шаптя лунь, ва фи Сэрбэтоаря Кортурилор ын

чинстя Домнулуй, тимп де шапте зиле. 35 Ын зиуа ынтый сэ фие о адунаре сфынтэ: сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ ын тимпул ей. 36 Тимп де шапте зиле, сэ адучець Домнулуй жертфе мистуите де фок. А опта зи, сэ авець о адунаре сфынтэ ши сэ адучець Домнулуй жертфе мистуите де фок; ачаста сэ фие о адунаре де сэрбэтоаре: сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ ын тимпул ей. 37 Ачестя сунт сэрбэториле Домнулуй, ын каре вець вести адунэрь сфинте, ка сэ се адукэ Домнулуй жертфе мистуите де фок, ардерь-де-тот, дарурь де мынкаре, жертфе де вите ши жертфе де бэутурэ, фиекаре лукру ла зиуа хотэрытэ. 38 Афарэ де ачаста, сэ пэзиць Сабателе Домнулуй ши сэ вэ адучець дарурile воастре Домнулуй, сэ адучець тоате жертфеле фэкуте пентру ымплиниря уней журуинце ши тоате дарурile воастре фэкуте де бунэвое. 39 Ын а чинчспрезечя зи а луний ачестея а шаптя, кынд вець стрынже роаделе цэрий, сэ прэзнуиць о сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй, тимп де шапте зиле: чя динтый зи сэ фие о зи де одихнэ ши а опта сэ фие тот о зи де одихнэ. 40 Ын зиуа ынтый сэ луаць поаме дин помий чей фрумошь, рамурь де финичь, рамурь де копачь стуфошь ши де сэлчий де рыу ши сэ вэ букураць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй вострy шапте зиле. 41 Ын фиекаре ан сэ прэзнуиць сэрбэтоаря ачаста ын чинстя Домнулуй, тимп де шапте зиле. Ачаста есте о лежe вешникэ пентру урмаший воштри. Ын луна а шаптя с-о прэзнуиць. 42 Шапте зиле сэ локуиць ын кортурь; тоць бэштинаший дин Израел сэ локуяскэ ын кортурь, 43 пентру ка урмаший воштри сэ штие кэ ам фэкут пе копиий луй Израел сэ локуяскэ ын кортурь, дупэ че й-ам скос дин цара Ежиптулуй. Еу сунт Домнул Думнезеул вострy.'" 44 Аша а спус Мойсе копиилор луй Израел каре сунт сэрбэториле Домнулуй.

24 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 2 „Порунчеште копиилор луй Израел сэ-ць адукэ пентру сфешник унтделемн курат де мэслине тескуите, ка сэ цинэ канделеле апринсе неынчетат. 3 Аарон сэ-л прегэтяскэ динкоаче де пердяуа динэунтру, каре есте ынаинтя мэртурией, ын кортул ынтылнирий, пентру ка сэ ардэ неынчетат, де сяра пынэ диминяца, ын фаца Домнулуй. Ачаста есте о лежe вешникэ пентру урмаший воштри. 4 Сэ ашезе канделеле ын сфешникул де аур курат, ка сэ ардэ неынчетат ынаинтя Домнулуй. 5 Сэ ей флоаре де фэинэ ши сэ фачь дин еа доуэспрезече турте; фиекаре туртэ сэ фие фэкутэ дин доуэ зечимь де ефэ. 6 Сэ ле пуй ын доуэ ширурь, кыте шасе ын фиекаре шир, пе маса де аур курат, ынаинтя Домнулуй. 7 Песте фиекаре шир сэ пуй тэмые куратэ, каре сэ фие пе пыне ка адучере аминте, ка ун дар де мынкаре мистуит де фок ынаинтя Домнулуй. 8 Ын фиекаре зи де Сабат, сэ се пунэ ачесте пынь ынаинтя Домнулуй, неынчетат: ачеста есте ун легэмынт вешник пе каре-л вор цине копиий луй Израел. 9 Пыниле ачестя сэ фие але луй Аарон ши але фиилор луй ши сэ ле мэнынче ынтр-ун лок сфынт; кэч еле сунт пентру ей ун лукру прясфынт, о парте дин дарурile де мынкаре мистуите де фок ынаинтя Домнулуй. Ачаста есте о лежe вешникэ." 10 Фиул уней фемей израелите ши ал унуй бэрбат еӂиптян, венинд ын мижлокул копиилор луй Израел, с-а чертат ын табэрэ ку ун бэрбат израелит. 11 Фиул фемеий израелите а хулит ши а блестемат Нумеле луй Думнезеу. Л-ау адус ла Мойсе. Мама са се нумя Шеломит, фата луй Дибри, дин семинция луй Дан. 12 Л-ау арункат ын темницэ, пынэ ва спуне Мойсе че ва порунчи Домнул. 13 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 14 „Скоате дин табэрэ пе чел че а хулит; тоць чей че л-ау аузит сэ-шь пунэ мыниле пе капул луй ши тоатэ адунаря сэ-л учидэ ку петре. 15 Сэ ворбешть копиилор луй Израел ши сэ ле спуй: 'Орьчине ва блестема пе Думнезеул луй ышь ва луа педяпса пентру пэкатул луй. 16 Чине ва блестема Нумеле Домнулуй ва фи педепсит ку моартя: тоатэ адунаря сэ-л учидэ ку петре. Фие стрэин, фие бэштинаш, сэ моарэ, пентру кэ а хулит Нумеле луй Думнезеу. 17 Чине ва да унуй ом о ловитурэ де моарте сэ фие педепсит ку моартя. 18 Чине ва да унуй добиток о ловитурэ де моарте сэ-л ынлокуяскэ: вяцэ пентру вяцэ. 19 Дакэ чинева рэнеште пе апроапеле луй, сэ и се факэ аша кум а фэкут ши ел: 20 фрынтурэ пентру фрынтурэ, окь пентру окь, динте пентру динте; сэ и се факэ ачеяшь ранэ пе каре а фэкут-о ел апроапелуй сэу. 21 Чине ва учиде ун добиток сэ-л ынлокуяскэ, дар чине ва учиде ун ом сэ фие педепсит ку моартя. 22 Сэ авець ачеяшь лежe пентру стрэин ка ши

пентру бэштинаш; кэч Еу сунт Домнул Думнезеул вострy.'" 23 Мойсе а ворбит копиилор луй Исраел; ау скос афарэ дин табэрэ пе чел че хулисе ши л-ау учис ку петре. Копиий луй Исраел ау фэкут дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Мойсе Домнул.

25 Домнул а ворбит ку Мойсе пе мунтеле Синай ши а зис: 2 „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне-ле: 'Кынд вець интра ын цара пе каре в-о дау, пэмынтул сэ се одихняскэ, сэ цинэ ун Сабат ын чинстя Домнулуй. 3 Шасе ань сэ-ць семень огорул, шасе ань сэ-ць тай вия ши сэ стрынжь роаделе. 4 Дар анул ал шаптеля сэ фие ун Сабат, о време де одихнэ пентру пэмынт, ун Сабат цинут ын чинстя Домнулуй: ын анул ачела сэ ну-ць семень огорул ши сэ ну-ць тай вия. 5 Сэ ну сечерь че ва еши дин грэунцеле кэзуте де ла сечериш ши сэ ну кулежь стругурий дин вия та нетэятэ: ачеста сэ фие ун ан де одихнэ пентру пэмынт. 6 Чея че ва еши де ла сине дин пэмынт ын тимпул Сабатулуй луй сэ вэ служяскэ де хранэ, цие, робулуй ши роабей тале, челуй токмит де тине ку зиуа ши стрэинулуй каре локуеште ку тине, 7 вителор тале ши фярелор дин цара та; тот венитул пэмынтулуй сэ служяскэ де хранэ. 8 Сэ нумерь шапте сэптэмынь де ань, де шапте орь шапте ань, ши зилеле ачестор шапте сэптэмынь де ань вор фаче патрузечь ши ноуэ де ань. 9 Ын а зечя зи а луний а шаптя, сэ пуй сэ суне ку трымбица рэсунэтоаре; ын Зиуа Испэширий, сэ сунаць ку трымбица ын тоатэ цара воастрэ 10 ши сэ сфинциць астфел анул ал чинчзечеля. Сэ вестиць слобозения ын царэ пентру тоць локуиторий ей: ачеста сэ фие пентру вой анул де веселие; фиекаре динтре вой сэ се ынтоаркэ ла мошия луй ши фиекаре динтре вой сэ се ынтоаркэ ын фамилия луй. 11 Анул ал чинчзечеля сэ фие пентру вой анул де веселие; атунч сэ ну семэнаць, сэ ну сечераць че вор адуче огоареле де ла еле ши сэ ну кулежець вия нетэятэ. 12 Кэч есте анул де веселие: сэ-л привиць ка чева сфынт. Сэ мынкаць че вэ вор да огоареле воастре. 13 Ын анул ачеста де веселие, фиекаре динтре вой сэ се ынтоаркэ ла мошия луй. 14 Дакэ виндець чева апроапелуй вострy сау дакэ кумпэраць чева де ла апроапеле вострy, ничунул динтре вой сэ ну ыншеле пе фрателе луй. 15 Сэ кумперь де ла апроапеле тэу сокотинд аний де ла анул де веселие, ши ел сэ-ць вындэ сокотинд аний де род. 16 Ку кыт вор фи май мулць ань, ку атыт сэ ридичь прецул ши ку кыт вор фи май пуциньань, ку атыт сэ-л сказь, кэч ел ыць винде нумай нумэрул сечеришурилор. 17 Ничунул динтре вой сэ ну ыншеле деч пе апроапеле луй ши сэ те темь де Думнезеул тэу, кэч Еу сунт Домнул Думнезеул вострy. 18 Ымплиниць лежиле Меле, пэзиць порунчиле Меле ши ымплиници-ле, ши вець локуи фэрэ фрикэ ын царэ. 19 Цара ышь ва да роаделе, вець мынка дин еле ши вэ вець сэтура ши вець локуи фэрэ фрикэ ын еа. 20 Дакэ вець зиче: «Че вом мынка ын анул ал шаптеля, фиындкэ ну вом семэна ши ну вом стрынже роаделе?» 21 Еу вэ вой да бинекувынтаря Мя ын анул ал шаселя, ши пэмынтул ва да роаде пентру трей ань. 22 Кынд вець семэна ын анул ал оптуля, вець мынка тот дин векиле роаде; пынэ ла ал ноуэля ан, пынэ ла ноиле роаде, вець мынка тот дин челе векь. 23 Пэмынтуриле сэ ну се вындэ де вечь; кэч цара есте а Мя, яр вой сунтець ла Мине ка ниште стрэинь ши венетичь. 24 Де ачея, ын тоатэ цара пе каре о вець стэпыни, сэ даць дрептул де рэскумпэраре пентру пэмынтурь. 25 Дакэ фрателе тэу сэрэчеште ши винде о букатэ дин мошия луй, чел че аре дрептул де рэскумпэраре, руда луй чя май де апроапе, сэ винэ ши сэ рэскумпере че а вындут фрателе сэу. 26 Дакэ ун ом н-аре пе нимень каре сэ айбэ дрептул де рэскумпэраре ши-й стэ ын путинцэ луй сингур сэ факэ рэскумпэраря, 27 сэ сокотяскэ аний де ла вынзаре, сэ дя ынапой кумпэрэторулуй че присосеште ши сэ се ынтоаркэ ла мошия луй. 28 Дакэ н-аре ку че сэ-й дя ынапой, лукрул вындут сэ рэмынэ ын мыниле кумпэрэторулуй пынэ ла анул де веселие; ла анул де веселие, ел сэ се ынтоаркэ ла мошия луй ши кумпэрэторул сэ ясэ дин еа. 29 Дакэ ун ом винде о касэ де локуит ынтр-о четате ынконжуратэ ку зидурь, сэ айбэ дрепт де рэскумпэраре пынэ ла ымплиниря унуй ан де ла вынзаре; дрептул луй де рэскумпэраре сэ цинэ ун ан. 30 Дар, дакэ ачастэ касэ, ашезатэ ынтр-о четате ынконжуратэ ку зидурь, ну есте рэскумпэратэ ынаинте де ымплиниря унуй ан ынтрег, еа ва рэмыне пе вечь кумпэрэторулуй ши урмашилор луй; яр ын анул де веселие сэ ну ясэ дин еа. 31 Каселе дин сате каре ну сунт ынконжурате ку зидурь сэ фие привите ка царинь де пэмынт: еле

вор путя фи рэскумпэрате, ши кумпэрэторул ва еши дин еле ын анул де веселие. **32** Кыт привеште четэциле левицилор ши каселе пе каре ле вор авя ей ын ачесте четэць, левициий сэ айбэ ун дрепт некурмат де рэскумпэраре. **33** Чине ва кумпэра де ла левиць о касэ сэ ясэ ын анул де веселие дин каса вындутэ луй ши дин четатя ын каре о авя; кэч каселе дин четэциле левицилор сунт аверя лор ын мижлокул копиилор луй Исраел. **34** Огоареле ашезате ын журул четэцилор левицилор ну се вор путя винде; кэч ей ле вор стэпыни пе вечь. **35** Дакэ фрателе тэу сэрэчеште ши ну май поате мунчи лынгэ тине, сэ-л сприжинь, фие ка стрэин, фие ка венетик, ка сэ трэяскэ ымпреунэ ку тине. **36** Сэ ну ей де ла ел нич добындэ, нич камэтэ: сэ те темь де Думнезеул тэу, ши фрателе тэу сэ трэяскэ ымпреунэ ку тине. **37** Сэ ну-й ымпрумуць баний тэй ку добындэ ши сэ ну-й ымпрумуць меринделе тале пе камэтэ. **38** Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй, ка сэ вэ дау цара Канаанулуй, ка сэ фиу Думнезеул востру. **39** Дакэ фрателе тэу сэрэчеште лынгэ тине ши се винде цие, сэ ну-л пуй сэ-ць факэ мункэ де роб. **40** Чи сэ фие ла тине ка ун ом токмит ку зиуа, ка ун венетик; сэ стя ын служба та пынэ ла анул де веселие. **41** Атунч, сэ ясэ де ла тине ел ши копиий луй каре вор фи ку ел ши сэ се ынтоаркэ ын фамилия луй, ла мошия пэринцилор луй. **42** Кэч ей сунт служиторий Мей, пе каре й-ам скос дин цара Ежиптулуй; сэ ну фие вындуць кум се вынд робий. **43** Сэ ну-л стэпынешть ку асприме ши сэ те темь де Думнезеул тэу. **44** Дакэ врець сэ авець робь ши роабе, сэ-й луаць де ла нямуриле каре вэ ынконжоарэ; де ла еле сэ кумпэраць робь ши роабе. **45** Вець путя сэ-й кумпэраць ши динтре копиий стрэинилор каре вор локуи ла тине ши дин фамилииле лор пе каре ле вор наште ын цара воастрэ; ей вор фи аверя воастрэ. **46** Ый путець лэса моштенире копиилор воштри дупэ вой, ка пе о мошие, ши путець сэ-й цинець астфел робь пе вечь. Дар кыт деспре фраций воштри, копиий луй Исраел, нич унул дин вой сэ ну стэпыняскэ пе фрателе сэу ку асприме. **47** Дакэ ун стрэин сау ун венетик се ымбогэцеште, ши фрателе тэу сэрэчеште лынгэ ел ши се винде стрэинулуй каре локуеште ла тине сау вреунуя дин фамилия стрэинулуй, **48** ел сэ айбэ дрептул де рэскумпэраре, дупэ че се ва фи вындут: унул дин фраций луй сэ поатэ сэ-л рэскумпере. **49** Ункюл луй сау фиул ункюлуй луй сау уна дин руделе луй де апроапе ва путя сэ-л рэскумпере сау, дакэ аре мижлоаче, сэ се рэскумпере сингур. **50** Сэ факэ сокотяла ку чел че л-а кумпэрат, дин анул кынд с-а вындут пынэ ын анул де веселие, ши прецул де плэтит ва атырна де нумэрул анилор, каре вор фи прецуиць ка ай унуй ом токмит ку платэ. **51** Дакэ май сунт ынкэ мулць ань пынэ ла анул де веселие, ышь ва плэти рэскумпэраря дупэ прецул анилор ачелора ши сэ-л скадэ дин прецул ку каре а фост кумпэрат; **52** дакэ май рэмын пуцинь ань пынэ ла анул де веселие, сэ ле факэ сокотяла ши сэ-шь плэтяскэ рэскумпэраря дупэ ачешть ань. **53** Сэ фие ла ел ка унул токмит ку анул; ши ачела ла каре ва фи сэ ну се поарте ку асприме ку ел суб окий тэй. **54** Яр дакэ ну есте рэскумпэрат ын ничунул дин ачесте фелурь, сэ ясэ де ла ел ын анул де веселие, ел ши копиий луй каре вор фи ымпреунэ ку ел. **55** Кэч копиий луй Исраел сунт робий Мей; ей сунт робий Мей, пе каре й-ам скос дин цара Ежиптулуй. Еу сунт Домнул Думнезеул вострy.

26 Сэ ну вэ фачець идоль, сэ ну вэ ридикаць нич кип чоплит, нич стылп де адучере аминте; сэ ну пунець ын цара воастрэ ничо пятрэ ымподобитэ ку кипурь, ка сэ вэ ынкинаць ынаинтя ей; кэч Еу сунт Домнул Думнезеул вострy. **2** Сэ пэзиць Сабателе Меле ши сэ чинстиць Локашул Меу чел Сфынт. Еу сунт Домнул. **3** Дакэ вець урма лежиле Меле, дакэ вець пэзи порунчиле Меле ши ле вець ымплини, **4** вэ вой тримите плой ла време, пэмынтул ышь ва да роаделе ши помий де пе кымп ышь вор да родул. **5** Абия вець треера грыул, ши вець ынчепе кулесул виеий, ши кулесул виеий ва цине пынэ ла семэнэтурэ; вець авя пыне дин белшуг, вець мынка ши вэ вець сэтура ши вець локуи фэрэ фрикэ ын цара воастрэ. **6** Вой да пачe ын царэ ши нимень ну вэ ва тулбура сомнул; вой фаче сэ пярэ дин царэ фяреле сэлбатиче ши сабия ну ва трече прин цара воастрэ. **7** Вець урмэри пе врэжмаший воштри, ши ей вор кэдя учишь де сабие ынаинтя воастрэ. **8** Чинч динтре вой вор урмэри о сутэ ши о сутэ динтре вой вор урмэри зече мий, ши врэжмаший воштри вор

кэдя учишь де сабие ынаинтя воастрэ. 9 Еу Мэ вой ынтоарче спре вой, вэ вой фаче сэ крештець, вэ вой ынмулци ши Ымь вой цине легэмынтул Меу ку вой. 10 Вець мынка дин роаделе челе векь ши вець скоате афарэ пе челе векь, ка сэ фачець лок челор ной. 11 Вой ашеза Локашул Меу ын мижлокул вострy ши суфлетул Меу ну вэ ва уры. 12 Вой умбла ын мижлокул вострy; Еу вой фи Думнезеул вострy ши вой вець фи попорул Меу. 13 Еу сунт Домнул Думнезеул вострy, каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй, каре в-ам скос дин робие; Еу ам рупт легэтуриле жугулуй вострy ши в-ам фэкут сэ мержець ку капул ридикат. 14 Дар, дакэ ну Мэ аскултаць ши ну ымплиниць тоате ачесте порунчь, 15 дакэ несокотиць лежиле Меле ши дакэ суфлетул вострy урэште рындуелиле Меле, аша ынкыт сэ ну ымплиниць тоате порунчиле Меле ши сэ рупець легэмынтул Меу, 16 ятэ че вэ вой фаче атунч. Вой тримите песте вой гроаза, лингоаря ши фригуриле, каре вор фаче сэ ви се стингэ окий ши сэ пырэ вяца дин вой. Сэмынца о вець семэна ын задар, кэч о вор мынка врэжмаший воштри. 17 Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива воастрэ ши вець фи бэтуць ши вець фужи динаинтя врэжмашилор воштри; чей че вэ урэск вэ вор субжуга ши вець фужи фэрэ сэ фиць урмэриць кяр. 18 Дакэ, ку тоате ачестя, ну Мэ вець аскулта, вэ вой педепси де шапте орь май мулт пентру пэкателе воастре. 19 Вой фрынже мындрия путерий воастре, вой фаче ка дясупра воастрэ черул сэ фие де фер ши пэмынтул, де арамэ. 20 Ви се ва истови путеря фэрэ фолос: пэмынтул вострy ну-шь ва да роаделе ши помий де пе пэмынт ну-шь вор да родул. 21 Дакэ ши дупэ ачаста вэ вець ымпотриви ши ну вець вои сэ Мэ аскултаць, вэ вой лови де шапте орь май мулт пентру пэкателе воастре. 22 Вой тримите ымпотрива воастрэ фяреле де пе кымп, каре вэ вор лэса фэрэ копий, вэ вор нимичи вителе ши вэ вор ымпуцина; аша кэ вэ вор рэмыне друмуриле пустий. 23 Дакэ педепселе ачестя ну вэ вор ындрепта ши дакэ вэ вець ымпотриви Мие, 24 Мэ вой ымпотриви ши Еу воуэ ши вэ вой лови де шапте орь май мулт пентру пэкателе воастре. 25 Вой фаче сэ винэ ымпотрива воастрэ сабие, каре ва рэзбуна кэлкаря легэмынтулуй Меу, ши, кынд вэ вець стрынже ын четэциле воастре, вой тримите чума ын мижлокул вострy ши вець фи даць ын мыниле врэжмашулуй. 26 Кынд вэ вой тримите липсэ де пыне, зече фемей вэ вор коаче пыне ынтр-ун сингур куптор ши ви се ва да пыня ку кынтарул; вець мынка, дар ну вэ вець сэтура. 27 Дакэ, ку тоате ачестя, ну Мэ вець аскулта ши дакэ вэ вець ымпотриви Мие, 28 Мэ вой ымпотриви ши Еу воуэ ку мыние ши вэ вой педепси де шапте орь май мулт пентру пэкателе воастре. 29 Вець мынка пынэ ши карня фиилор воштри, вець мынка пынэ ши карня фийчелор воастре. 30 Вэ вой нимичи ынэлцимиле пентру жертфэ, вэ вой дэрыма стылпий ынкинаць соарелуй, вой арунка трупуриле воастре моарте песте трупуриле моарте але идолилор воштри ши суфлетул Меу вэ ва уры. 31 Вэ вой лэса четэциле пустий, вэ вой пустии локашуриле сфинте ши ну вой май мироси миросул плэкут ал тэмыий воастре. 32 Вой пустии цара, аша кэ врэжмаший воштри каре о вор локуи вор рэмыне ынкремениць вэзынд-о. 33 Вэ вой ымпрэштия принтре нямурь ши вой скоате сабия дупэ вой. Цара воастрэ ва фи пустиитэ ши четэциле воастре вор рэмыне пустий. 34 Атунч, цара се ва букура де Сабателе ей тот тимпул кыт ва фи пустиитэ ши кыт вець фи ын цара врэжмашилор воштри; атунч, цара се ва одихни ши се ва букура де Сабателе ей. 35 Тот тимпул кыт ва фи пустиитэ, ва авя одихна пе каре н-о авусесе ын аний воштри де Сабат, кынд о локуяць. 36 Ын инима ачелора динтре вой каре вор май рэмыне ын вяцэ ын цара врэжмашилор лор, вой бэга фрика ши ый ва урмэри пынэ ши фошнетул уней фрунзе суфлате де вынт; вор фужи ка де сабие ши вор кэдя фэрэ сэ фие урмэриць. 37 Се вор прэвэли уний песте алций ка ынаинтя сабией, фэрэ сэ фие урмэриць. Ну вець путя сэ стаць ын пичоаре ын фаца врэжмашилор воштри; 38 вець пери принтре нямурь ши вэ ва мынка цара врэжмашилор воштри. 39 Яр пе ачея динтре вой каре вор май рэмыне ын вяцэ ый ва апука дуреря пентру фэрэдележиле лор, ын цара врэжмашилор лор; ый ва апука дуреря ши пентру фэрэдележиле пэринцилор лор. 40 Ышь вор мэртуриси фэрэдележиле лор ши фэрэдележиле пэринцилор лор, кэлкэриле де леже пе каре ле-ау сэвыршит фацэ де Мине ши ымпотривиря ку каре Ми с-ау ымпотривит, пэкате дин причина кэрора 41 ши Еу М-ам ымпотривит лор ши й-ам

дус ын цара врэжмашилор лор. Ши атунч, инима лор нетэятэ ымпрежур се ва смери ши вор плэти датория фэрэдележилор лор. **42** Атунч Ымь вой адуче аминте де легэмынтул Меу ку Иаков, Ымь вой адуче аминте де легэмынтул Меу ку Исаак ши де легэмынтул Меу ку Авраам ши Ымь вой адуче аминте де царэ. **43** Цара ынсэ ва требуи сэ фие пэрэситэ де ей ши се ва букура де Сабателе ей ын тимпул кынд ва рэмыне пустиитэ департе де ей; ши ей вор плэти датория фэрэдележилор лор пентру кэ ау несокотит порунчиле Меле ши пентру кэ суфлетул лор а урыт лежиле Меле. **44** Дар, ши кынд вор фи ын цара врэжмашилор лор, ну-й вой лепэда де тот ши ну-й вой уры пынэ аколо ынкыт сэ-й нимическ де тот ши сэ руп легэмынтул Меу ку ей, кэч Еу сунт Домнул Думнезеул лор. **45** Чи Ымь вой адуче аминте, спре бинеле лор, де векюл легэмынт прин каре й-ам скос дин цара Ежиптулуй ын фаца нямурилор, ка сэ фиу Думнезеул лор. Еу сунт Домнул.’” **46** Ачестя сунт рындуелиле, порунчиле ши лежиле пе каре ле-а статорничит Домнул ынтре Ел ши копиий луй Исраел, пе мунтеле Синай, прин Мойсе.

27 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне-
ле: **2** ‘Кынд се вор фаче журуинце Домнулуй, дакэ е ворба де оамень, ей сэ фие ай Домнулуй, дупэ прецуиря та. **3** Яр прецуиря пе каре о вей фаче унуй бэрбат, де ла доуэзечь пынэ ла шайзечь де ань, сэ фие де чинчзечь де сикли де аржинт, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш: **4** дакэ есте фемее, прецуиря сэ фие де трейзечь де сикли. **5** Де ла чинч пынэ ла доуэзечь де ань, прецуиря сэ фие де доуэзечь де сикли пентру ун бэят ши де зече сикли пентру о фатэ. **6** Де ла о лунэ пынэ ла чинч ань, прецуиря сэ фие де чинч сикли де аржинт пентру ун бэят ши де трей сикли де аржинт пентру о фатэ. **7** Де ла шайзечь де ань ын сус, прецуиря сэ фие де чинчспрезече сикли пентру ун бэрбат ши де зече сикли пентру о фемее. **8** Дакэ чел че а фэкут журуинца есте пря сэрак ка сэ плэтяскэ прецуиря ачаста фэкутэ де тине, сэ-л адукэ ла преот, сэ-л прецуяскэ, ши преотул сэ факэ о прецуире потривит ку мижлоачеле омулуй ачелуя. **9** Дакэ есте ворба де добитоачеле каре пот фи адусе ка жертфэ Домнулуй, орьче добиток каре се ва да Домнулуй ва фи чева сфынт. **10** Сэ ну-л скимбе ши сэ ну пунэ унул рэу ын локул унуя бун, нич унул бун ын локул унуя рэу; дакэ с-ар ынтымпла сэ се ынлокуяскэ ун добиток ку алтул, ши унул, ши челэлалт ва фи сфынт. **11** Дакэ есте ворба де добитоачеле некурате, каре ну пот фи адусе ка жертфэ Домнулуй, сэ адукэ добитокул ла преот, **12** каре-й ва фаче прецуиря дупэ кум ва фи бун сау рэу ши ва рэмыне ла прецуиря преотулуй. **13** Дакэ вря сэ-л рэскумпере, сэ май адауже о чинчиме ла прецуиря луй. **14** Дакэ чинева ышь ынкинэ Домнулуй каса, хэрэзинд-о Домнулуй ка ун дар сфынт, преотул сэ-й факэ прецуиря дупэ кум ва фи, бунэ сау ря, ши сэ рэмынэ ла прецуиря фэкутэ де преот. **15** Дакэ чел че шь-а ынкинат Домнулуй каса вря с-о рэскумпере, сэ адауже о чинчиме ла прецул прецуирий ей, ши ва фи а луй. **16** Дакэ чинева ынкинэ Домнулуй ун огор дин мошия луй, прецуиря та сэ фие дупэ кытимя де сэмынцэ пе каре о дэ, ши ануме чинчзечь де сикли де аржинт пентру ун омер де сэмынцэ де орз. **17** Дакэ ышь ынкинэ Домнулуй огорул, ку ынчепере кяр дин анул де веселие, сэ рэмынэ ла прецуиря та, **18** дар, дакэ ышь ынкинэ Домнулуй огорул дупэ анул де веселие, атунч преотул сэ-й сокотяскэ прецул дупэ нумэрул анилор каре май рэмын пынэ ла анул де веселие ши сэ-л скадэ дин прецуиря та. **19** Дакэ чел че шь-а ынкинат Домнулуй огорул вря сэ-л рэскумпере, атунч сэ май адауже о чинчиме ла аржинтул прецуит де тине, ши огорул сэ рэмынэ ал луй. **20** Дакэ ну-шь рэскумпэрэ огорул, ши-л винде алтуй ом, ну ва май путя фи рэскумпэрат. **21** Ши кынд ва еши кумпэрэторул дин ел ла анул де веселие, огорул ачела сэ фие ынкинат Домнулуй, ка огор хэрэзит Луй; сэ фие мошия преотулуй. **22** Дакэ чинева ынкинэ Домнулуй ун огор кумпэрат де ел, каре ну фаче парте дин мошия луй, **23** преотул сэ-й сокотяскэ прецул дупэ кыт фаче прецуиря пынэ ла анул де веселие, ши омул ачела сэ плэтяскэ ын ачеяшь зи прецул хотэрыт де тине, ка лукру ынкинат Домнулуй. **24** Ын анул де веселие, огорул сэ се ынтоаркэ ла ачела де ла каре фусесе кумпэрат ши дин мошия кэруя фэчя парте. **25** Тоате прецуириле сэ се факэ ын сиклий Сфынтулуй Локаш: сиклул аре доуэзечь де гере. **26** Нимень ну ва путя сэ ынкине Домнулуй пе ынтыюл нэскут дин вита луй, каре кяр есте ал

Домнулуй ка ынтый нэскут; фие боу, фие мел, есте ал Домнулуй. **27** Дакэ есте ворба ынсэ де ун добиток некурат, сэ-л рэскумпере ку прецул прецуит де тине, май адэугынд ынкэ о чинчиме; дакэ ну есте рэскумпэрат, сэ фие вындут дупэ прецуиря та. **28** Тот че ва дэруи ун ом Домнулуй прин фэгэдуинцэ, дин че аре, ну ва путя нич сэ се вындэ, нич сэ се рэскумпере: фие ом, фие добиток, фие ун огор дин мошия луй; тот че ва фи дэруит Домнулуй прин фэгэдуинцэ ва фи ун лукру прясфынт, пентру Домнул. **29** Ничун ом ынкинат Домнулуй прин фэгэдуинцэ ну ва путя фи рэскумпэрат, чи ва фи оморыт. **30** Орьче зечуялэ дин пэмынт, фие дин роаделе пэмынтулуй, фие дин родул помилор, есте а Домнулуй; есте ун лукру ынкинат Домнулуй. **31** Дакэ вря чинева сэ рэскумпере чева дин зечуяла луй, сэ май адауже о чинчиме. **32** Орьче зечуялэ дин чирезь ши дин турме, дин тот че трече суб тояг, сэ фие о зечуялэ ынкинатэ Домнулуй. **33** Сэ ну се черчетезе дакэ добитокул есте бун сау рэу ши сэ ну се скимбе; дакэ се ынлокуеште ун добиток ку ун алтул, ши унул, ши челэлалт вор фи сфинте ши ну вор путя фи рэскумпэрате.’” **34** Ачестя сунт порунчиле пе каре ле-а дат луй Мойсе Домнул пентру копиий луй Исраел, пе мунтеле Синай.

Нумерь

1 Домнул а ворбит луй Мойсе ын пустиул Синай, ын кортул ынтылнирий, ын чя динтый зи а луний а доуа, ын ал дойля ан дупэ еширя лор дин цара Ежиптулуй. Ел а зис: **2** „Фачець нумэрэтоаря ынтрежий адунэрь а копиилор луй Исраел, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд пе кап нумеле тутурор бэрбацилор **3** де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей дин Исраел каре сунт ын старе сэ поарте армеле; сэ ле фачець нумэрэтоаря дупэ четеле лор, ту ши Аарон. **4** Сэ фие ку вой кыте ун бэрбат де фиекаре семинцие, кэпетение а касей пэринцилор сэй. **5** Ятэ нумеле бэрбацилор каре вор фи ымпреунэ ку вой. Пентру Рубен: Елицур, фиул луй Шедеур; **6** пентру Симеон: Шелумиел, фиул луй Цуришадай; **7** пентру Иуда: Нахшон, фиул луй Аминадаб; **8** пентру Исахар: Нетанеел, фиул луй Цуар; **9** пентру Забулон: Елиаб, фиул луй Хелон; **10** пентру фиий луй Иосиф – пентру Ефраим: Елишама, фиул луй Амихуд; пентру Манасе: Гамлиел, фиул луй Педахцур; **11** пентру Бениамин: Абидан, фиул луй Гидеони; **12** пентру Дан: Ахиезер, фиул луй Амишадай; **13** пентру Ашер: Пагуиел, фиул луй Окран; **14** пентру Гад: Елиасаф, фиул луй Деуел; **15** пентру Нефтали: Ахира, фиул луй Енан.” **16** Ачештя сунт чей че ау фост алешь де адунаре, май-марий семинциилор пэринцилор лор, кэпетенииле миилор луй Исраел. **17** Мойсе ши Аарон ау луат пе бэрбаций ачештя каре фусесерэ кемаць пе нуме **18** ши ау стрынс тоатэ адунаря ын чя динтый зи а луний а доуа. Й-ау трекут ын кэрциле каре куприндяу спица нямулуй, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд пе кап нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус. **19** Мойсе а фэкут нумэрэтоаря ын пустиул Синай, кум ый порунчисе Домнул. **20** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Рубен, ынтыюл нэскут ал луй Исраел, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд пе кап нумеле тутурор бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **21** бэрбаций дин семинция луй Рубен ешиць ла нумэрэтоаре ау фост патрузечь ши шасе де мий чинч суте. **22** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Симеон, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор; ле-ау фэкут нумэрэтоаря, нумэрынд пе кап нумеле тутурор бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **23** бэрбаций дин семинция луй Симеон ешиць ла нумэрэтоаре ау фост чинчзечь ши ноуэ де мий трей суте. **24** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Гад, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **25** бэрбаций дин семинция луй Гад ешиць ла нумэрэтоаре ау фост патрузечь ши чинч де мий шасе суте чинчзечь. **26** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Иуда, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **27** бэрбаций дин семинция луй Иуда ешиць ла нумэрэтоаре ау фост шаптезечь ши патру де мий шасе суте. **28** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Исахар, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **29** бэрбаций дин семинция луй Исахар ешиць ла нумэрэтоаре ау фост чинчзечь ши патру де мий патру суте. **30** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Забулон, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **31** бэрбаций дин семинция луй Забулон ешиць ла нумэрэтоаре ау фост чинчзечь ши шапте де мий патру суте. **32** Ау трекут ын кэрциле нямулуй, динтре фиий луй Иосиф, пе фиий луй Ефраим, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **33** бэрбаций дин семинция луй Ефраим ешиць ла нумэрэтоаре ау фост патрузечь де мий чинч суте. **34** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Манасе, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **35** бэрбаций дин

семинция луй Манасе ешиць ла нумэрэтоаре ау фост трейзечь ши доуэ де мий доуэ суте. **36** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Бениамин, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **37** бэрбаций дин семинция луй Бениамин ешиць ла нумэрэтоаре ау фост трейзечь ши чинч де мий патру суте. **38** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Дан, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **39** бэрбаций дин семинция луй Дан ешиць ла нумэрэтоаре ау фост шайзечь ши доуэ де мий шапте суте. **40** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Ашер, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **41** бэрбаций дин семинция луй Ашер ешиць ла нумэрэтоаре ау фост патрузечь ши уну де мий чинч суте. **42** Ау трекут ын кэрциле нямулуй пе фиий луй Нефтали, дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, нумэрынд нумеле бэрбацилор де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, пе тоць чей ын старе сэ поарте армеле: **43** бэрбаций дин семинция луй Нефтали ешиць ла нумэрэтоаре ау фост чинчзечь ши трей де мий патру суте. **44** Ачештя сунт ачея а кэрор нумэрэтоаре а фост фэкутэ де Мойсе ши Аарон ши де чей дойспрезече бэрбаць, май-марь ай луй Исраел; ера кыте ун бэрбат пентру фиекаре дин каселе пэринцилор лор. **45** Тоць ачея динтре копиий луй Исраел ешиць ла нумэрэтоаре, дупэ каселе пэринцилор лор, де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус, тоць ачея дин Исраел каре ерау ын старе сэ поарте армеле, **46** тоць чей ешиць ла нумэрэтоаре, ау фост шасе суте трей мий чинч суте чинчзечь. **47** Левиций, дупэ семинция пэринцилор лор, н-ау интрат ын нумэрэтоаря ачаста. **48** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **49** „Сэ ну фачь нумэрэтоаря семинцией луй Леви ши сэ ну-й нумерь капетеле ын мижлокул челорлалць копий ай луй Исраел. **50** Дэ ын грижа левицилор кортул ынтылнирий, тоате унелтеле луй ши тот че цине де ел. Ей вор дуче кортул ши тоате унелтеле луй, вор фаче служба ын ел ши вор тэбэры ын журул кортулуй. **51** Кынд ва порни кортул, левиций сэ-л десфакэ; ши кынд се ва опри кортул, левиций сэ-л ынтиндэ, яр стрэинул каре се ва апропия де ел сэ фие педепсит ку моартя. **52** Копиий луй Исраел сэ тэбэраскэ фиекаре ын табэра луй, фиекаре лынгэ стягул луй, дупэ четеле лор. **53** Дар левиций сэ тэбэраскэ ын журул кортулуй ынтылнирий, пентру ка сэ ну избукняскэ мыния Мя ымпотрива адунэрий копиилор луй Исраел, ши левиций сэ айбэ паза кортулуй ынтылнирий.” **54** Копиий луй Исраел ау фэкут ынтокмай дупэ тоате порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул; аша ау фэкут.

2 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **2** „Копиий луй Исраел ау сэ тэбэраскэ фиекаре лынгэ стягул луй, суб семнеле касей пэринцилор луй; сэ тэбэраскэ ын фаца ши ымпрежурул кортулуй ынтылнирий. **3** Ла рэсэрит, табэра луй Иуда, ку стягул ей ши ку оштириле сале. Аколо сэ тэбэраскэ май-мареле фиилор луй Иуда, Нахшон, фиул луй Аминадаб, **4** ку оштиря луй, алкэтуитэ дин шаптезечь ши патру де мий шасе суте де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **5** Лынгэ ел сэ тэбэраскэ семинция луй Исахар ши май-мареле фиилор луй Исахар, Нетанеел, фиул луй Цуар, **6** ку оштиря луй, алкэтуитэ дин чинчзечь ши патру де мий патру суте де оамень, ешиць ла нумэрэтоаре; **7** апой семинция луй Забулон ши май-мареле фиилор луй Забулон, Елиаб, фиул луй Хелон, **8** ку оштиря луй, алкэтуитэ дин чинчзечь ши шапте де мий патру суте де оамень ешиць ла нумэрэтоаре. **9** Тоць чей дин табэра луй Иуда ешиць ла нумэрэтоаре сунт о сутэ оптзечь ши шасе де мий патру суте де бэрбаць, дупэ оштиря лор. Ей сэ порняскэ чей динтый. **10** Ла мязэзи, табэра луй Рубен, ку стягул ей ши ку оштириле ей. Аколо сэ тэбэраскэ май-мареле фиилор луй Рубен, Елицур, фиул луй Шедеур, **11** ку оштиря луй, алкэтуитэ дин патрузечь ши шасе де мий чинч суте де бэрбаць ешиць ла нумэрэтоаре. **12** Лынгэ ел сэ тэбэраскэ семинция луй Симеон ши май-мареле фиилор луй Симеон, Шелумиел, фиул луй Цуришадай, **13** ку оштиря луй, алкэтуитэ дин чинчзечь ши ноуэ де мий трей суте де оамень ешиць ла нумэрэтоаре; **14** апой семинция луй Гад ши май-мареле фиилор луй Гад, Елиса, фиул луй

Деуел, **15** ку оштиря луй, алкэтуитэ дин патрузечь ши чинч де мий шасе суте чинчзечь де оамень еший ла нумэрэтоаре. **16** Тоць чей дин табэра луй Рубен еший ла нумэрэтоаре сунт о сутэ чинчзечь ши уну де мий патру суте чинчзечь де оамень, дупэ оштириле лор. Ей сэ порняскэ ын ал дойля рынд. **17** Апой ва порни кортул ынтылнирий, ымпреунэ ку табэра левицилор, ашезатэ ын мижлокул челорлалте табере. Пе друм, вор цине ширул ын каре а тэбэрыт фиекаре, ла рындул луй, дупэ стягул луй. **18** Ла апус, табэра луй Ефраим, ку стягул сэу ши ку оштириле сале. Аколо сэ тэбэраскэ май-мареле фиилор луй Ефраим, Елишама, фиул луй Амихуд, **19** ку оштиря луй, алкэтуитэ дин патрузечь де мий чинч суте де оамень еший ла нумэрэтоаре. **20** Лынгэ ел сэ тэбэраскэ семинция луй Манасе ши май-мареле фиилор луй Манасе, Гамлиел, фиул луй Педахцур, **21** ку оштиря луй, алкэтуитэ дин трейзечь ши доуэ де мий доуэ суте де оамень еший ла нумэрэтоаре; **22** апой семинция луй Бениамин ши май-мареле фиилор луй Бениамин, Абидан, фиул луй Гидеони, **23** ку оштиря луй, алкэтуитэ дин трейзечь ши чинч де мий патру суте де оамень еший ла нумэрэтоаре. **24** Тоць чей дин табэра луй Ефраим еший ла нумэрэтоаре сунт о сутэ опт мий о сутэ де оамень, дупэ оштириле лор. Ей сэ порняскэ ын ал трейля рынд. **25** Ла мязэноапте, табэра луй Дан, ку стягул ей ши ку оштириле ей. Аколо сэ тэбэраскэ май-мареле фиилор луй Дан, Ахиезер, фиул луй Амишадай, **26** ку оштиря луй, алкэтуитэ дин шайзечь ши доуэ де мий шапте суте де оамень еший ла нумэрэтоаре. **27** Лынгэ ел сэ тэбэраскэ семинция луй Ашер ши май-мареле фиилор луй Ашер, Пагуиел, фиул луй Окран, **28** ку оштиря луй, алкэтуитэ дин патрузечь ши уну де мий чинч суте де оамень еший ла нумэрэтоаре; **29** апой семинция луй Нефтали ши май-мареле фиилор луй Нефтали, Ахира, фиул луй Енан, **30** ку оштиря луй, алкэтуитэ дин чинчзечь ши трей де мий патру суте де оамень еший ла нумэрэтоаре. **31** Тоць чей дин табэра луй Дан еший ла нумэрэтоаре сунт о сутэ чинчзечь ши шапте де мий шасе суте де оамень. Ей сэ порняскэ чей дин урмэ, дупэ стягул лор.” **32** Ачештя сунт копиий луй Исраел еший ла нумэрэтоаре, дупэ каселе пэринцилор лор. Тоць чей еший ла нумэрэтоаре ши каре ау алкэтуит табереле дупэ оштириле лор ау фост шасе суте трей мий чинч суте чинчзечь. **33** Левиций, дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Мойсе Домнул, н-ау интрат ла нумэрэтоаре ын мижлокул копиилор луй Исраел. **34** Ши копиий луй Исраел ау фэкут ынтокмай дупэ тоате порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул. Аша тэбэрау ей, дупэ стягуриле лор, ши астфел порняу ла друм, фиекаре дупэ фамилия луй, дупэ каса пэринцилор луй.

3 Ятэ сэмынца луй Аарон ши а луй Мойсе пе время кынд а ворбит Домнул ку Мойсе, пе мунтеле Синай. **2** Ятэ нумеле фиилор луй Аарон: Надаб, ынтыюл нэскут, Абиху, Елеазар ши Итамар. **3** Ачестя сунт нумеле фиилор луй Аарон каре ау примит унжеря преоцяскэ ши каре ау фост ынкинаць ын служба преоцией. **4** Надаб ши Абиху ау мурит ынаинтя Домнулуй, кынд ау адус ынаинтя Домнулуй фок стрэин, ын пустиул Синай; ей н-авяу фий. Елеазар ши Итамар ау ымплинит служба преоцией ын фаца татэлуй лор Аарон. **5** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **6** „Апропие семинция луй Леви ши пуне-о ынаинтя преотулуй Аарон, ка сэ фие ын служба луй. **7** Ей сэ айбэ грижэ де тот че есте дат ын паза луй ши де тот че есте порунчит ынтрежий адунэрь, ынаинтя кортулуй ынтылнирий: сэ факэ служба кортулуй. **8** Сэ айбэ грижэ де тоате унелтеле кортулуй ынтылнирий ши де тот че есте порунчит копиилор луй Исраел: ей сэ факэ служба кортулуй. **9** Сэ дай пе левиць луй Аарон ши фиилор луй; ей сэ-й фие даць луй ын тотул, дин партя копиилор луй Исраел. **10** Пе Аарон ши пе фиий луй сэ-й пуй сэ пэзяскэ служба преоцией лор, яр стрэинул каре се ва апропия сэ фие педепсит ку моартя.” **11** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **12** „Ятэ кэ ам луат пе левиць дин мижлокул копиилор луй Исраел, ын локул тутурор ынтыилор нэскуць каре се наск ынтый динтре копиий луй Исраел, ши левиций вор фи ай Мей. **13** Кэч орьче ынтый нэскут есте ал Меу. Ын зиуа кынд ам ловит пе тоць ынтыий нэскуць дин цара Ежиптулуй, Мь-ам ынкинат Мие пе тоць ынтыий нэскуць дин Исраел, атыт дин оамень, кыт ши дин добитоаче: ей вор фи ай Мей. Еу сунт Домнул.” **14** Домнул а ворбит луй Мойсе ын пустиул Синай ши а зис: **15** „Фэ нумэрэтоаря копиилор луй Леви дупэ

каселе пэринцилор лор, дупэ фамилииле лор, ши ануме фэ нумэрэтоаря тутурор челор де парте бэрбэтяскэ де ла вырста де о лунэ ын сус.” **16** Мойсе ле-а фэкут нумэрэтоаря дупэ порунка Домнулуй, ынтокмай кум порунчисе. **17** Ятэ каре сунт фиий луй Леви, дупэ нумеле лор: Гершон, Кехат ши Мерари. **18** Ятэ нумеле фиилор луй Гершон, дупэ фамилииле лор: Либни ши Шимей. **19** Ятэ фиий луй Кехат, дупэ фамилииле лор: Амрам, Ицехар, Хеброн ши Узиел; **20** ши фиий луй Мерари, дупэ фамилииле лор: Махли ши Муши. Ачестя сунт фамилииле луй Леви, дупэ каселе пэринцилор лор. **21** Дин Гершон се кобоарэ фамилия луй Либни ши фамилия луй Шимей, алкэтуинд фамилииле гершонницилор. **22** Чей ешиць ла нумэрэтоаре, кынд ау нумэрат пе тоць бэрбаций де ла вырста де о лунэ ын сус, ау фост шапте мий чинч суте. **23** Фамилииле гершонницилор тэбэрау ынапоя кортулуй, ла апус. **24** Кэпетения касей пэринтешть а гершонницилор ера Елисаф, фиул луй Лаел. **25** Ын че привеште кортул ынтылнирий, ын грижа фиилор луй Гершон ерау дате: кортул ши акоперишул кортулуй, ынвелитоаря акоперишулуй кортулуй ши пердяуа де ла уша кортулуй ынтылнирий; **26** апой пынзеле курций ши пердяуа де ла поарта курций кортулуй де жур ымпрежурул кортулуй ши алтарулуй ши тоате фуниile пентру служба кортулуй. **27** Дин Кехат се кобоарэ фамилия амрамицилор, фамилия ицехарицилор, фамилия хеброницилор ши фамилия узиелицилор, алкэтуинд фамилииле кехатицилор. **28** Нумэрынд пе тоць бэрбаций де ла вырста де о лунэ ын сус, с-ау гэсит опт мий шасе суте де бэрбаць ынсэрчинаць ку ынгрижиря Сфынтулуй Локаш. **29** Фамилииле фиилор луй Кехат тэбэрау ын партя де мязэзи а кортулуй. **30** Кэпетения касей пэринтешть а фамилиилор кехатицилор ера Елицафан, фиул луй Узиел. **31** Ын грижа лор ау дат кивотул, маса, сфешникул, алтареле, унелтеле Сфынтулуй Локаш, ку каре ышь фэчяу служба, пердяуа динэунтру ши тот че цине де еа. **32** Кэпетения кэпетениилор левицилор ера Елеазар, фиул преотулуй Аарон; ел авя привегеря асупра челор ынсэрчинаць сэ ынгрижяскэ де Сфынтул Локаш. **33** Дин Мерари се кобоарэ фамилия луй Махли ши фамилия луй Муши, алкэтуинд фамилииле мерарицилор. **34** Чей ешиць ла нумэрэтоаре, кынд ау нумэрат пе тоць бэрбаций де ла вырста де о лунэ ын сус, ау фост шасе мий доуэ суте. **35** Кэпетения касей пэринтешть а фамилиилор луй Мерари ера Цуриел, фиул луй Абихаил. Ей тэбэрау ын партя де мязэноапте а кортулуй. **36** Ын паза ши грижа фиилор луй Мерари ау дат: скындуриле кортулуй, дружий, стылпий ши пичоареле лор, тоате унелтеле ши тот че цине де еле; **37** апой стылпий курций де жур ымпрежур, пичоареле лор, цэруший лор ши фуниile лор. **38** Мойсе, Аарон ши фиий луй тэбэрау ынаинтя кортулуй, ла рэсэрит, ынаинтя кортулуй ынтылнирий, спре рэсэритул соарелуй; ей авяу сэ ындеплиняскэ ла Сфынтул Локаш тот че фусесе порунчит копиилор луй Исраел; яр стрэинул каре се ва апропия сэ фие педепсит ку моартя. **39** Тоць левиций а кэрор нумэрэтоаре ау фэкут-о Мойсе ши Аарон дупэ порунка Домнулуй, дупэ фамилииле лор, тоць бэрбаций, де ла вырста де о лунэ ын сус, ау фост доуэзечь ши доуэ де мий. **40** Домнул а зис луй Мойсе: „Фэ нумэрэтоаря тутурор ынтыилор нэскуць де парте бэрбэтяскэ динтре копиий луй Исраел, де ла вырста де о лунэ ын сус, ши нумэрэ-й дупэ нумеле лор. **41** Сэ ей пе левиць пентру Мине, Домнул, ын локул тутурор ынтыилор нэскуць дин копиий луй Исраел ши вителе левицилор ын локул тутурор ынтыилор нэскуць дин вителе копиилор луй Исраел!” **42** Мойсе а фэкут нумэрэтоаря тутурор ынтыилор нэскуць динтре копиий луй Исраел, дупэ порунка пе каре й-о дэдусе Домнул. **43** Тоць ынтыий нэскуць де парте бэрбэтяскэ, а кэрор нумэрэтоаре ау фэкут-о, нумэрынду-ле нумеле, де ла вырста де о лунэ ын сус, ау фост доуэзечь ши доуэ де мий доуэ суте шаптезечь ши трей. **44** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **45** „Я пе левиць ын локул тутурор ынтыилор нэскуць дин копиий луй Исраел ши вителе левицилор ын локул вителор лор; ши левиций вор фи ай Мей. Еу сунт Домнул. **46** Пентру рэскумпэраря челор доуэ суте шаптезечь ши трей каре трек песте нумэрул левицилор, динтре ынтыий нэскуць ай копиилор луй Исраел, **47** сэ ей кыте чинч сикли де кап, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, каре есте де доуэзечь де гере. **48** Сэ дай аржинтул ачеста луй Аарон ши фиилор луй пентру рэскумпэраря челор че трек песте нумэрул левицилор.” **49** Мойсе а луат

аржинтул пентру рэскумпэраря челор че тречяу
песте нумэрул челор рэскумпэраць де левиць; 50 а
луат аржинтул ынтыилор нэскуць дин копиий
луй Исраел: о мие трей суте шайзечь ши чинч
де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш. 51 Ши
Мойсе а дат аржинтул де рэскумпэраре луй Аарон
ши фиилор луй, дупэ порунка Домнулуй, кум
порунчисе луй Мойсе Домнул.

4 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши
а зис: 2 „Нумэрэ пе фиий луй Кехат динтре
копиий луй Леви, дупэ фамилииле лор, дупэ
каселе пэринцилор лор, 3 де ла вырста де трейзечь
де ань ын сус пынэ ла вырста де чинчзечь де
ань, пе тоць чей дестойничь сэ факэ врео службэ
ла кортул ынтылнирий. 4 Ятэ службеле фиилор
луй Кехат ын кортул ынтылнирий: еле привеск
Локул Прясфынт. 5 Ла порниря таберей, Аарон ши
фиий луй сэ винэ сэ дя жос пердяуа динэунтру
ши сэ акопере ку еа кивотул мэртурией; 6 сэ
пунэ дясупра ей о ынвелитоаре де пеле де вицел
де маре ши сэ ынтиндэ пе дясупра ун ковор
фэкут ын ынтрежиме дин материе албастрэ;
апой сэ пунэ дружий кивотулуй. 7 Сэ ынтиндэ
ун ковор албастру песте маса пынилор пентру
пунеря ынаинте ши дясупра сэ пунэ стрэкиниле,
кэцуиле, чештиле ши потиреле пентру жертфеле
де бэутурэ; дясупра сэ фие ши пыня каре се
пуне некурмат ынаинтя Домнулуй; 8 песте тоате
ачесте лукрурь, сэ ынтиндэ ун ковор кэрэмизиу
ши сэ-л акопере ку о ынвелитоаре де пеле де
вицел де маре; апой сэ пунэ дружий месей. 9 Сэ
я ун ковор албастру ши сэ акопере сфешникул,
канделеле луй, мукэриле луй, ченушареле луй
ши тоате васеле луй пентру унтделемн, каре се
ынтребуинцязэ пентру служба луй; 10 сэ-л пунэ ку
тоате унелтеле луй ынтр-о ынвелитоаре де пеле
де вицел де маре; апой сэ-л пунэ пе таргэ. 11 Песте
алтарул де аур сэ ынтиндэ ун ковор албастру ши
сэ-л акопере ку о ынвелитоаре де пеле де вицел
де маре; апой сэ-й пунэ дружий. 12 Сэ я апой
тоате унелтеле ынтребуинцате пентру службэ
ын Сфынтул Локаш ши сэ ле пунэ ынтр-ун ковор
албастру ши сэ ле акопере ку о ынвелитоаре де
пеле де вицел де маре; апой сэ ле пунэ пе таргэ. 13
Сэ я ченуша дин алтар ши сэ ынтиндэ песте алтар
ун ковор де пурпурэ; 14 сэ пунэ дясупра тоате
унелтеле пентру служба луй, тигэиле пентру
кэрбунь, фуркулицеле, лопециле, лигенеле, тоате
унелтеле алтарулуй ши дясупра сэ ынтиндэ о
ынвелитоаре де пеле де вицел де маре; апой сэ-й
пунэ дружий. 15 Дупэ че Аарон ши фиий луй вор
испрэви де акоперит Сфынтул Локаш ши тоате
унелтеле Сфынтулуй Локаш, фиий луй Кехат
сэ винэ, ла порниря таберей, ка сэ ле дукэ, дар
сэ ну се атингэ де лукруриле сфинте, ка сэ ну
моарэ. Ачестя сунт лукруриле пе каре ау сэ ле
дукэ фиий луй Кехат дин кортул ынтылнирий.
16 Елеазар, фиул преотулуй Аарон, сэ айбэ суб
привегеря луй унтделемнул пентру сфешник,
тэмыя мироситоаре, дарул де пыне де тоате
зилеле ши унтделемнул пентру унжере; сэ айбэ
ын грижа луй тот кортул ши тот че купринде ел,
Сфынтул Локаш ши унелтеле луй.” 17 Домнул а
ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: 18 „Сэ ну
кумва сэ пунець нямул фамилиилор кехатицилор
ын примеждие сэ фие нимичит дин мижлокул
левицилор. 19 Ятэ че сэ фачець пентру ей ка сэ
трэяскэ, ши сэ ну моарэ, кынд се вор апропия де
Локул Прясфынт: Аарон ши фиий луй сэ винэ ши
сэ пунэ пе фиекаре дин ей ла служба ши сарчина
луй. 20 Сэ ну интре ей сэ ынвеляскэ лукруриле
сфинте, ка сэ ну моарэ.” 21 Домнул а ворбит
луй Мойсе ши а зис: 22 „Нумэрэ ши пе фиий
луй Гершон, дупэ каселе пэринцилор лор, дупэ
фамилииле лор, 23 ши ануме сэ фачь нумэрэтоаря,
ынчепынд де ла вырста де трейзечь де ань ын
сус пынэ ла вырста де чинчзечь де ань, а тутурор
челор че сунт ын старе сэ ымплиняскэ врео
службэ ын кортул ынтылнирий. 24 Ятэ службеле
фамилиилор гершоницилор, служба пе каре вор
требуи с-о факэ ши че вор требуи сэ дукэ. 25 Сэ
дукэ ковоареле кортулуй ши кортул ынтылнирий,
ынвелитоаря луй ши ынвелитоаря де пеле де
вицел де маре, каре се пуне дясупра, пердяуа
де ла уша кортулуй ынтылнирий, 26 пынзеле
курций ши пердяуа де ла уша порций курций,
де жур ымпрежурул кортулуй ши алтарулуй,
фунииле лор ши тоате унелтеле каре цин де
еле. Ши ей сэ факэ тоатэ служба привитоаре
ла ачесте лукрурь. 27 Ын службеле лор, фиий
гершоницилор сэ фие суб порунчиле луй Аарон
ши фиилор луй, пентру тот че вор дуче ши пентру
тоатэ служба пе каре вор требуи с-о факэ; ын

грижа лор сэ даць тот че ау де дус. 28 Ачестя сунт
службеле фамилиилор фиилор гершоницилор
ын кортул ынтылнирий ши че ау ей де пэзит суб
кырмуиря луй Итамар, фиул преотулуй Аарон. 29
Сэ фачь нумэрэтоаря фиилор луй Мерари, дупэ
фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор лор,
30 ши ануме сэ фачь нумэрэтоаря, ынчепынд де
ла вырста де трейзечь де ань ын сус пынэ ла
вырста де чинчзечь де ань, а тутурор челор че
сунт ын старе сэ факэ врео службэ ын кортул
ынтылнирий. 31 Ятэ че есте дат ын грижа лор ши
че ау ей де дус, пентру тоате службеле дин кортул
ынтылнирий: скындуриле кортулуй, дружий луй,
стылпий луй, пичоареле луй; 32 стылпий курций
де жур ымпрежур, пичоареле лор, цэруший лор,
фунииле лор, тоате унелтеле каре цин де ей
ши тот че есте рындуит пентру служба лор. Сэ
спунець пе нуме лукруриле каре сунт дате ын
грижа лор ши пе каре ле ау ей де пуртат. 33 Ачестя
сунт службеле фамилиилор фиилор луй Мерари,
тоате службеле пе каре ау сэ ле факэ ей ын
кортул ынтылнирий, суб кырмуиря луй Итамар,
фиул преотулуй Аарон." 34 Мойсе, Аарон ши май-
марий адунэрий ау фэкут нумэрэтоаря фиилор
кехатицилор, дупэ фамилииле лор ши дупэ каселе
пэринцилор лор, 35 ши ануме а тутурор ачелора
каре, де ла вырста де трейзечь де ань ын сус, пынэ
ла вырста де чинчзечь де ань, ерау ын старе сэ
факэ врео службэ ын кортул ынтылнирий. 36 Чей
ешиць ла нумэрэтоаре, дупэ фамилииле лор, ау
фост доуэ мий шапте суте чинчзечь. 37 Ачештя
сунт чей ешиць ла нумэрэтоаре дин фамилииле
кехатицилор, тоць чей че фэчяу врео службэ ын
кортул ынтылнирий; Мойсе ши Аарон ле-ау фэкут
нумэрэтоаря, дупэ порунка Домнулуй датэ прин
Мойсе. 38 Фиий луй Гершон ешиць ла нумэрэтоаре,
дупэ фамилииле лор ши дупэ каселе пэринцилор
лор, 39 де ла вырста де трейзечь де ань ын сус
пынэ ла вырста де чинчзечь де ань, ши ануме
тоць чей че ерау ын старе сэ факэ врео службэ ын
кортул ынтылнирий, 40 чей ешиць ла нумэрэтоаре,
дупэ фамилииле лор, дупэ каселе пэринцилор
лор, ау фост доуэ мий шасе суте трейзечь. 41
Ачештя сунт чей ешиць ла нумэрэтоаре дин
фамилииле фиилор луй Гершон, тоць чей че фэчяу
врео службэ ын кортул ынтылнирий; Мойсе ши
Аарон ле-ау фэкут нумэрэтоаря дупэ порунка
Домнулуй. 42 Чей ешиць ла нумэрэтоаре динтре
фамилииле фиилор луй Мерари, дупэ фамилииле
лор, дупэ каселе пэринцилор лор, 43 де ла вырста
де трейзечь де ань ын сус пынэ ла вырста де
чинчзечь де ань, тоць чей че ерау ын старе сэ факэ
врео службэ ын кортул ынтылнирий, 44 чей ешиць
ла нумэрэтоаре, дупэ фамилииле лор, ау фост
трей мий доуэ суте. 45 Ачештя сунт чей ешиць ла
нумэрэтоаре дин фамилииле фиилор луй Мерари;
Мойсе ши Аарон ле-ау фэкут нумэрэтоаря дупэ
порунка Домнулуй датэ прин Мойсе. 46 Тоць ачея
динтре левиць а кэрор нумэрэтоаре ау фэкут-о
Мойсе, Аарон ши май-марий луй Исраел, дупэ
фамилииле лор ши дупэ каселе пэринцилор лор,
47 де ла вырста де трейзечь де ань ын сус пынэ
ла вырста де чинчзечь де ань, тоць чей че ерау
ын старе сэ факэ врео службэ ши сэ дукэ кортул
ынтылнирий, 48 тоць чей ешиць ла нумэрэтоаре
ау фост опт мий чинч суте оптзечь. 49 Ле-ау
фэкут нумэрэтоаря дупэ порунка Домнулуй датэ
прин Мойсе, арэтынд фиекэруя служба пе каре
требуя с-о факэ ши че требуя сэ дукэ; ле-ау фэкут
нумэрэтоаря дупэ порунка пе каре о дэдусе луй
Мойсе Домнул.

5 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 2
„Порунчеште копиилор луй Исраел сэ изгоняскэ
дин табэрэ пе орьче лепрос ши пе орьчине аре
о лепэдаре де сэмынцэ сау есте ынтинат прин
атинжеря де ун морт. 3 Фие бэрбаць, фие фемей,
сэ-й скоатець дин табэрэ; сэ-й скоатець афарэ, ка
сэ ну спурче табэра ын мижлокул кэрея Ымь ам
Еу локуинца." 4 Копиий луй Исраел ау фэкут аша
ши й-ау скос афарэ дин табэрэ; кум порунчисе
луй Мойсе Домнул, аша ау фэкут копиий луй
Исраел. 5 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 6
„Спуне копиилор луй Исраел: 'Кынд ун бэрбат сау
о фемее ва пэкэтуи ымпотрива апроапелуй сэу,
фэкынд о кэлкаре де лежe фацэ де Домнул, ши
се ва фаче астфел виноват, 7 сэ-шь мэртурисяскэ
пэкатул ши сэ дя ынапой ын ынтрежиме прецул
лукрулуй кыштигат прин мижлоаче нечинстите,
адэугынд а чинчя парте; сэ-л дя ачелуя фацэ де
каре с-а фэкут виноват. 8 Дакэ ну есте нимень
каре сэ айбэ дрепт сэ я ынапой лукрул кыштигат
прин мижлоаче нечинстите, лукрул ачела сэ се
ынтоаркэ ла Домнул, ла преот, афарэ де бербекул

адус ка жертфэ де испэшире ку каре се ва фаче
испэшире пентру чел виноват. 9 Орьче дар ридикат
дин лукрурile ынкинате Домнулуй де копиий
луй Исраел сэ фие ал преотулуй кэруя ый сунт
адусе. 10 Лукрурile ынкинате Домнулуй вор фи
але преотулуй: тот че и се ва да преотулуй ал
луй сэ фие.'" 11 Домнул а ворбит луй Мойсе ши
а зис: 12 „Ворбеште копиилор луй Исраел ши
спуне-ле: 'Дакэ пэкэтуеште неваста куйва фацэ
де бэрбатул ей ши-й есте некрединчоасэ; 13 дакэ
алтул се кулкэ ку еа ши лукрул есте аскунс де
бэрбатул ей; дакэ еа с-а пынгэрит ын аскунс, фэрэ
сэ фие вреун мартор ымпотрива ей ши фэрэ сэ
фие принсэ асупра фаптулуй; 14 ши дакэ бэрбатул
есте апукат де ун дух де желозие ши аре бэнуель
асупра невестей луй, каре с-а пынгэрит, сау дакэ
есте купринс де ун дух де желозие ши аре бэнуель
асупра невестей луй, каре ну с-а пынгэрит, 15
омул ачела сэ-шь адукэ неваста ла преот ши, ка
дар де мынкаре пентру еа, сэ адукэ а зечя парте
динтр-о ефэ де флоаре де фэинэ де орз; сэ ну
тоарне унтделемн пе еа ши сэ ну пунэ тэмые пе
еа, кэч ачеста есте ун дар де мынкаре адус пентру
желозие, ун дар де дескоперире, каре дескоперэ
о фэрэдележе. 16 Преотул с-о апропие ши с-о
пунэ сэ стя ын пичоаре ынаинтя Домнулуй. 17
Преотул сэ я апэ сфынтэ ынтр-ун вас де пэмынт,
сэ я цэрынэ де пе подяуа кортулуй ши с-о пунэ
ын апэ. 18 Преотул сэ пунэ пе фемее сэ стя ын
пичоаре ынаинтя Домнулуй, сэ дескопере капул
фемеий ши сэ-й пунэ ын мынь дарул де мынкаре
адус пентру дескоперире, дарул де мынкаре адус
пентру желозие; преотул сэ айбэ ын мынэ апеле
амаре адукэтоаре де блестем. 19 Преотул сэ пунэ
пе фемее сэ журе ши сэ-й зикэ: «Дакэ ничун ом
ну с-а кулкат ку тине ши дакэ, фиинд суб путеря
бэрбатулуй тэу, ну те-ай абэтут де ла ел ка сэ те
пынгэрешть ку алтул, сэ ну-ць факэ ничун рэу
ачесте апе амаре адукэтоаре де блестем! 20 Дар
дакэ, фиинд суб путеря бэрбатулуй тэу, те-ай
абэтут де ла ел ши те-ай пынгэрит ши дакэ ун
алт ом декыт бэрбатул тэу с-а кулкат ку тине»,
21 ши преотул сэ пунэ пе фемее сэ журе ку ун
журэмынт де блестем ши сэ-й зикэ: «Домнул
сэ те факэ сэ ажунжь де блестем ши де уржие
ын мижлокул попорулуй тэу, фэкынд сэ ци се
усуче коапса ши сэ ци се умфле пынтечеле, 22
ши апеле ачестя адукэтоаре де блестем сэ интре
ын мэрунтаеле тале, ка сэ факэ сэ ци се умфле
пынтечеле ши сэ ци се усуче коапса!» Ши фемея
сэ зикэ: «Амин! Амин!» 23 Преотул сэ скрие
блестемеле ачестя ынтр-о карте, апой сэ ле штыргэ
ку апеле челе амаре. 24 Ши сэ дя фемеий сэ бя
апеле амаре адукэтоаре де блестем, ши апеле
адукэтоаре де блестем вор интра ын еа ши-й
вор причинуи амэрэчуня. 25 Преотул сэ я дин
мыниле фемеий дарул де мынкаре адус пентру
желозие, сэ лежене дарул ынтр-о парте ши ынтр-
алта ынаинтя Домнулуй ши сэ-л адукэ пе алтар.
26 Апой преотул сэ я ун пумн дин дарул ачеста,
ка адучере аминте, ши сэ-л ардэ пе алтар. Дупэ
ачея, сэ дя фемеий сэ бя апеле. 27 Дупэ че ый ва
да сэ бя апеле, дакэ еа с-а пынгэрит ши а фост
некрединчоасэ бэрбатулуй ей, апеле адукэтоаре
де блестем вор интра ын еа ши-й вор причинуи
амэрэчуня; пынтечеле и се ва умфла, коапса и
се ва уска, ши фемея ачаста ва фи де блестем ын
мижлокул попорулуй ей. 28 Дар, дакэ фемея ну с-а
пынгэрит ши есте куратэ, ва рэмыне неатинсэ ши
ва авя копий. 29 Ачаста есте лежя асупра желозией,
пентру ымпрежураря кынд о фемее каре есте суб
путеря бэрбатулуй ей се абате ши се пынгэреште
30 ши пентру ымпрежураря кынд ун бэрбат, апукат
де ун дух де желозие, аре бэнуель асупра невестей
луй: преотул с-о пунэ сэ стя ын пичоаре ынаинтя
Домнулуй ши сэ-й факэ ынтокмай дупэ лежя
ачаста. 31 Бэрбатул ва фи скутит де винэ, дар
фемея ачея ышь ва луа педяпса нележюирий ей.'"

6 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 2
„Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне-ле:
'Кынд ун бэрбат сау о фемее се ва деспэрци де
чейлалць, фэкынд о журуинцэ де назиреат, ка
сэ се ынкине Домнулуй, 3 сэ се ферякэ де вин
ши де бэутурэ ымбэтэтоаре; сэ ну бя нич оцет
фэкут дин вин, нич оцет фэкут дин врео бэутурэ
ымбэтэтоаре; сэ ну бя ничо бэутурэ стоарсэ дин
стругурь ши сэ ну мэнынче стругурь проаспець,
нич ускаць. 4 Ын тот тимпул назиреатулуй луй,
сэ ну мэнынче нимик каре вине дин вицэ, де ла
сымбурь пынэ ла пелица стругурелуй. 5 Ын тот
тимпул назиреатулуй, бричул сэ ну трякэ пе капул
луй; пынэ ла ымплиниря зилелор пентру каре с-а
ынкинат Домнулуй, ва фи сфынт; сэ-шь ласе пэрул

сэ кряскэ ын вое. 6 Ын тот тимпул кыт с-а фэгэдуит Домнулуй прин журэмынт, сэ ну се апропие де ун морт; 7 сэ ну се пынгэряскэ нич ла моартя татэлуй сэу, нич а мамей сале, нич а фрателуй сэу, нич а сурорий сале, кэч поартэ пе кап ынкинаря Думнезеулуй луй. 8 Ын тот тимпул назиреатулуй, сэ фие ынкинат Домнулуй. 9 Дакэ моаре чинева де моарте нэпрасникэ лынгэ ел ши капул луй ынкинат се фаче астфел некурат, сэ-шь радэ капул ын зиуа курэцирий, ши ануме сэ ши-л радэ а шаптя зи. 10 Ын зиуа а опта, сэ адукэ преотулуй доуэ туртуреле сау дой пуй де порумбел, ла уша кортулуй ынтылнирий. 11 Преотул сэ жертфяскэ пе унул ка жертфэ де испэшире, яр пе челэлалт ка ардере-де-тот ши сэ факэ пентру ел испэширя пэкатулуй луй, фэкут ку прилежул мортулуй. Назиреул сэ-шь сфинцяскэ апой капул кяр ын зиуа ачея. 12 Сэ ынкине дин ноу Домнулуй зилеле назиреатулуй луй динаинте ши сэ адукэ ун мел де ун ан ка жертфэ пентру винэ; зилеле динаинте ну вор фи сокотите, пентру кэ назиреатул луй а фост пынгэрит. 13 Ятэ лежа назиреулуй. Ын зиуа кынд се ва ымплини время назиреатулуй луй, сэ фие адус ла уша кортулуй ынтылнирий. 14 Ка дар, сэ адукэ Домнулуй ун мел де ун ан фэрэ кусур пентру ардеря-де-тот, о оае де ун ан ши фэрэ кусур пентру жертфа де испэшире ши ун бербек фэрэ кусур пентру жертфа де мулцумире; 15 ун кош ку азиме, турте фэкуте дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн, ши плэчинте фэрэ алуат, стропите ку унтделемн, ымпреунэ ку дарул де мынкаре ши жертфа де бэутурэ обишнуите. 16 Преотул сэ адукэ ачесте лукрурь ынаинтя Домнулуй ши сэ адукэ жертфа луй де испэшире ши ардеря-де-тот; 17 сэ прегэтяскэ бербекул ка жертфэ де мулцумире Домнулуй, ымпреунэ ку кошул ку азиме, ши сэ прегэтяскэ ши дарул луй де мынкаре ши жертфа луй де бэутурэ. 18 Назиреул сэ-шь радэ, ла уша кортулуй ынтылнирий, капул ынкинат Домнулуй; сэ я пэрул капулуй сэу ынкинат Домнулуй ши сэ-л пунэ пе фокул каре есте суб жертфа де мулцумире. 19 Преотул сэ я спата дряптэ фяртэ а бербекулуй, о туртэ недоспитэ дин кош ши о плэчинтэ недоспитэ ши сэ ле пунэ ын мыниле назиреулуй, дупэ че ачеста шь-а рас капул ынкинат Домнулуй. 20 Преотул сэ ле лежене ынтр-о парте ши ынтр-алта ынаинтя Домнулуй: ачеста есте ун лукру сфынт, каре есте ал преотулуй, ымпреунэ ку пептул легэнат ши спата адусэ ка жертфэ прин ридикаре. Апой, назиреул ва путя сэ бя вин. 21 Ачаста есте лежа пентру чел че а фэкут журуинца де назиреат: ачеста есте дарул луй, каре требуе адус Домнулуй пентру назиреатул луй, афарэ де че-й вор ынгэдуи мижлоачеле луй. Сэ ымплинякэ тот че есте порунчит пентру журуинца пе каре а фэкут-о, дупэ лежа назиреатулуй.'" 22 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 23 „Ворбеште луй Аарон ши фиилор луй ши спуне-ле: 'Аша сэ бинекувынтаць пе копиий луй Исраел ши сэ ле зичець: 24 «Домнул сэ те бинекувынтезе ши сэ те пэзяскэ! 25 Домнул сэ факэ сэ луминезе Фаца Луй песте тине ши сэ Се ындуре де тине! 26 Домнул сэ-Шь ыналце Фаца песте тине ши сэ-ць дя пачя!» 27 Астфел сэ пунэ Нумеле Меу песте копиий луй Исраел, ши Еу ый вой бинекувынта.'"

7 Кынд а испрэвит Мойсе де ашезат кортул, л-а унс ши л-а сфинцит ымпреунэ ку тоате унелтеле луй, прекум ши алтарул ку тоате унелтеле луй; ле-а унс ши ле-а сфинцит. 2 Атунч, май-марий луй Исраел, кэпетенииле каселор пэринцилор лор, шь-ау адус дарурile лор: ачештя ерау май-марий семинциилор каре луасерэ парте ла нумэрэтоаре. 3 Ей ау адус ка дар ынаинтя Домнулуй шасе каре акоперите ши дойспрезече бой, адикэ ун кар ла доуэ кэпетений ши ун боу де фиекаре кэпетение, ши ле-ау адус ынаинтя кортулуй. 4 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 5 „Я де ла ей ачесте лукрурь ши сэ ле ынтребуинцезь пентру служба кортулуй ынтылнирий; сэ ле дай левицилор, фиекэруя дупэ кум чере служба луй." 6 Мойсе а луат кареле ши боий ши ле-а дат левицилор. 7 А дат доуэ каре ши патру бой фиилор луй Гершон, дупэ кум черяу службеле лор; 8 а дат патру каре ши опт бой фиилор луй Мерари, дупэ кум черяу службеле лор, суб кырмуиря луй Итамар, фиул преотулуй Аарон. 9 Дар н-а дат ничунул фиилор луй Кехат, пентру кэ, дупэ кум черяу службеле лор, ей требуяу сэ дукэ лукрурile сфинте пе умерь. 10 Кэпетенииле шь-ау адус дарурile пентру тырносиря алтарулуй ын зиуа кынд л-ау унс; кэпетенииле шь-ау адус дарурile ынаинтя алтарулуй. 11 Домнул а зис луй Мойсе: „Кэпетенииле сэ винэ унул кыте унул,

ши ануме фиекаре ын кыте о зи деосебитэ, ка сэ-шь адукэ дарул пентру тырносиря алтарулуй.” **12** Чел че шь-а адус дарул ын зиуа ынтый а фост Нахшон, фиул луй Аминадаб, дин семинция луй Иуда. **13** Ел а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **14** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые, **15** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **16** ун цап пентру жертфа де испэшире **17** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цапь, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Нахшон, фиул луй Аминадаб. **18** А доуа зи, шь-а адус дарул Нетанеел, фиул луй Цуар, кэпетения луй Исахар. **19** Ел а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **20** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **21** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **22** ун цап пентру жертфа де испэшире **23** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цапь, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Нетанеел, фиул луй Цуар. **24** А трея зи, кэпетения фиилор луй Забулон, Елиаб, фиул луй Хелон, **25** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **26** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **27** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **28** ун цап пентру жертфа де испэшире **29** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цапь, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Елиаб, фиул луй Хелон. **30** А патра зи, кэпетения фиилор луй Рубен, Елицур, фиул луй Шедеур, **31** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **32** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **33** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **34** ун цап пентру жертфа де испэшире **35** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цапь, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Елицур, фиул луй Шедеур. **36** А чинчя зи, кэпетения фиилор луй Симеон, Шелумиел, фиул луй Цуришадай, **37** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **38** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **39** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **40** ун цап пентру жертфа де испэшире **41** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цапь, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул де мынкаре ал луй Шелумиел, фиул луй Цуришадай. **42** А шася зи, кэпетения фиилор луй Гад, Елиасаф, фиул луй Деуел, **43** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **44** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **45** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **46** ун цап пентру жертфа де испэшире **47** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цапь, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Елиасаф, фиул луй Деуел. **48** А шаптя зи, кэпетения фиилор луй Ефраим, Елишама, фиул луй Амихуд, **49** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **50** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **51** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **52** ун цап пентру жертфа де испэшире **53** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цапь, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Елишама, фиул луй Амихуд. **54** А опта зи, кэпетения фиилор луй Манасе, Гамлиел, фиул луй Педахцур, **55** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун

лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **56** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **57** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **58** ун цап пентру жертфа де испэшире **59** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цапь, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Гамлиел, фиул луй Педахцур. **60** А ноуа зи, кэпетения фиилор луй Бениамин, Абидан, фиул луй Гидеони, **61** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **62** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **63** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **64** ун цап пентру жертфа де испэшире **65** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цапь, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Абидан, фиул луй Гидеони. **66** А зечя зи, кэпетения фиилор луй Дан, Ахиезер, фиул луй Амишадай, **67** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **68** о кэцуе де аур, плинэ ку тэмые; **69** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **70** ун цап пентру жертфа де испэшире **71** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цапь, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Ахиезер, фиул луй Амишадай. **72** А унспрезечя зи, кэпетения фиилор луй Ашер, Пагуиел, фиул луй Окран, **73** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **74** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **75** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **76** ун цап пентру жертфа де испэшире **77** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цапь, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Пагуиел, фиул луй Окран. **78** А доуэспрезечя зи, кэпетения фиилор луй Нефтали, Ахира, фиул луй Енан, **79** а адус о фарфурие де аржинт ын греутате де о сутэ трейзечь де сикли, ун лигян де аржинт де шаптезечь де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, амындоуэ плине ку флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, пентру дарул де мынкаре; **80** о кэцуе де аур де зече сикли, плинэ ку тэмые; **81** ун вицел, ун бербек, ун мел де ун ан пентру ардеря-де-тот; **82** ун цап пентру жертфа де испэшире **83** ши, пентру жертфа де мулцумире, дой бой, чинч бербечь, чинч цапь, чинч мей де ун ан. Ачеста а фост дарул луй Ахира, фиул луй Енан. **84** Ачестя ау фост дарурile адусе де кэпетенииле луй Исраел пентру тырносиря алтарулуй, ын зиуа кынд л-ау унс. Ау фост доуэспрезече фарфурий де аржинт, доуэспрезече лигене де аржинт, доуэспрезече кэцуй де аур; **85** фиекаре фарфурие де аржинт кынтэря о сутэ трейзечь де сикли ши фиекаре лигян кынтэря шаптезечь де сикли, аша кэ аржинтул ачестор унелте се ридика ын тотул ла доуэ мий патру суте де сикли, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш. **86** Ау фост доуэспрезече кэцуй де аур плине ку тэмые, кыте зече сикли кэцуя, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш; аурул кэцуилор се ридика ын тотул ла о сутэ доуэзечь де сикли. **87** Тоате добитоачеле пентру ардеря-де-тот ау фост: дойспрезече вицей, дойспрезече бербечь, дойспрезече мей де ун ан, ку дарурile де мынкаре обишнуите, дойспрезече цапь, пентру жертфа де испэшире. **88** Тоате добитоачеле пентру жертфа де мулцумире: доуэзечь ши патру де бой, шайзечь де бербечь, шайзечь де цапь, шайзечь де мей де ун ан. Ачестя ау фост дарурile адусе пентру тырносиря алтарулуй, дупэ че л-ау унс. **89** Кынд интра Мойсе ын кортул ынтылнирий ка сэ ворбяскэ ку Домнул, аузя гласул каре-й ворбя де пе капакул испэширий, каре ера ашезат пе кивотул мэртурией, ынтре чей дой херувимь. Ши ворбя ку Домнул.

8 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште луй Аарон ши спуне-й: ‘Кынд вей ашеза канделеле ын сфешник, челе шапте канделе вор требуи сэ луминезе ын партя динаинте а сфешникулуй.’” **3** Аарон а фэкут аша; а ашезат канделеле ын партя динаинте а сфешникулуй,

кум порунчисе луй Мойсе Домнул. 4 Сфешникул ера де аур бэтут; атыт пичорул, кыт ши флориле луй ерау де аур бэтут. Мойсе фэкусе сфешникул дупэ кипул пе каре и-л арэтасе Домнул. 5 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 6 „Я пе левиць дин мижлокул копиилор луй Исраел ши курэцештей. 7 Ятэ кум сэ-й курэцешть: Стропеште-й ку апэ испэшитоаре, сэ ласе сэ трякэ бричул песте тот трупул лор, сэ-шь спеле хайнеле ши сэ се курэцяскэ. 8 Сэ я апой ун вицел, ку дарул де мынкаре обишнуит, фэкут дин флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ку унтделемн, ши сэ май ей ун алт вицел пентру жертфа де испэшире. 9 Сэ апропий пе левиць ынаинтя кортулуй ынтылнирий ши сэ стрынжь тоатэ адунаря копиилор луй Исраел. 10 Сэ апропий пе левиць ынаинтя Домнулуй, ши копиий луй Исраел сэ-шь пунэ мыниле пе левиць. 11 Аарон сэ лежене пе левиць ынтр-о парте ши ынтр-алта ынаинтя Домнулуй, ка ун дар легэнат дин партя копиилор луй Исраел, ши сэ фие ынкинаць астфел ын служба Домнулуй. 12 Левиций сэ-шь пунэ мыниле пе капул вицеилор ши сэ адучь унул ка жертфэ де испэшире ши алтул ка ардере-де-тот, ка сэ фачь испэшире пентру левиць. 13 Сэ пуй пе левиць ын пичоаре ынаинтя луй Аарон ши ынаинтя фиилор луй ши сэ-й лежень ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка ун дар легэнат Домнулуй. 14 Аша сэ деспарць пе левиць дин мижлокул копиилор луй Исраел, ши левиций вор фи ай Мей. 15 Дупэ ачея, левиций сэ винэ сэ факэ служба ын кортул ынтылнирий. Астфел сэ-й курэцешть ши сэ-й лежень ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка ун дар легэнат. 16 Кэч ей Ымь сунт даць ку тотул дин мижлокул копиилор луй Исраел: Еу й-ам луат пентру Мине ын локул ынтыилор нэскуць, дин тоць ынтыий нэскуць ай копиилор луй Исраел. 17 Кэч орьче ынтый нэскут ал копиилор луй Исраел есте ал Меу, атыт дин оамень, кыт ши дин добитоаче; Мие Ми й-ам ынкинат ын зиуа кынд ам ловит пе тоць ынтыий нэскуць ын цара Ежиптулуй. 18 Ши Еу ам луат пе левиць ын локул тутурор ынтыилор нэскуць ай копиилор луй Исраел. 19 Ам дат пе левиць ын тотул луй Аарон ши фиилор луй, дин мижлокул копиилор луй Исраел, ка сэ факэ службэ пентру копиий луй Исраел ын кортул ынтылнирий, сэ факэ испэшире пентру копиий луй Исраел, ши астфел копиий луй Исраел сэ ну фие ловиць ку ничо уржие кынд се вор апропия де Сфынтул Локаш.” 20 Мойсе, Аарон ши тоатэ адунаря копиилор луй Исраел ау фэкут ку левициий тот че порунчисе луй Мойсе Домнул деспре левиць; аша ау фэкут копиий луй Исраел ку ей. 21 Левиций с-ау курэцит ши шь-ау спэлат хайнеле. Аарон й-а легэнат ынтр-о парте ши ынтр-алта, ка ун дар легэнат ынаинтя Домнулуй, ши а фэкут испэшире пентру ей, ка сэ-й курэцяскэ. 22 Дупэ ачея, левиций ау венит сэ-шь факэ служба ын кортул ынтылнирий, ын фаца луй Аарон ши а фиилор луй. Ынтокмай кум порунчисе луй Мойсе Домнул ку привире ла левиць, аша с-а фэкут ку ей. 23 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 24 „Ятэ лежя привитоаре ла левиць. Де ла вырста де доуэзечь ши чинч де ань ын сус, орьче левит ва интра ын служба кортулуй ынтылнирий ка сэ ындеплиняскэ о службэ аколо. 25 Де ла вырста де чинчзечь де ань ынколо, сэ ясэ дин службэ ши сэ ну май служяскэ. 26 Ва путя сэ ажуте пе фраций луй ын кортул ынтылнирий, сэ пэзяскэ че ле есте дат ын грижэ, дар сэ ну май факэ службэ. Аша сэ фачь ку левиций ын че привеште службеле лор.”

9 Домнул а ворбит луй Мойсе ын пустиул Синай, ын луна ынтый а анулуй ал дойля дупэ еширя лор дин цара Ежиптулуй. Ши а зис: 2 „Копиий луй Исраел сэ прэзнуяскэ Паштеле ла время хотэрытэ. 3 Сэ ле прэзнуиць ла время хотэрытэ, ын а пайспрезечя зи а луний ачестея, сяра; сэ ле прэзнуиць дупэ тоате лежиле ши дупэ тоате порунчиле привитоаре ла еле.” 4 Мойсе а ворбит копиилор луй Исраел сэ прэзнуяскэ Паштеле. 5 Ши ау прэзнуит Паштеле ын а пайспрезечя зи а луний ынтый, сяра, ын пустиул Синай; копиий луй Исраел ау фэкут ынтокмай дупэ тоате порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул. 6 С-а ынтымплат кэ ниште оамень, фиинд некураць дин причинэ кэ се атинсесерэ де ун морт, ну путяу прэзнуи Паштеле ын зиуа ачея. Ей с-ау ынфэцишат ын ачеяшь зи ынаинтя луй Мойсе ши ынаинтя луй Аарон. 7 Ши оамений ачея ау зис луй Мойсе: „Ной сунтем некураць дин причина унуй морт. Де че сэ фим невоиць сэ ну не адучем ла время хотэрытэ дарул кувенит Домнулуй ын мижлокул копиилор луй Исраел?” 8 Мойсе ле-а рэспунс: „Аштептаць сэ

вэд че вэ порунчеште Домнул.” 9 Ши Домнул а
ворбит луй Мойсе ши а зис: 10 „Ворбеште копиилор
луй Израел ши спуне-ле: ‘Дакэ чинева динтре вой
сау динтре урмаший воштри есте некурат дин
причина унуй морт сау есте ынтр-о кэлэторие
лунгэ, тотушь сэ прэзнуяскэ Паштеле ын чинстя
Домнулуй. 11 Ши сэ ле прэзнуяскэ ын луна а
доуа, ын зиуа а пайспрезечя, сяра; сэ ле мэнынче
ку азиме ши ербурь амаре. 12 Сэ ну ласе дин
еле нимик пынэ а доуа зи диминяца ши сэ ну
фрынгэ ничун ос дин еле. Сэ ле прэзнуяскэ дупэ
тоате порунчиле привитоаре ла Паште. 13 Дакэ
чинева ну есте некурат, нич ну есте ын кэлэторие,
ши тотушь ну прэзнуеште Паштеле, суфлетул
ачела сэ фие нимичит дин попорул луй, пентру
кэ н-а адус дарул кувенит Домнулуй ла время
хотэрытэ, омул ачела сэ-шь я педяпса пентру
пэкатул луй. 14 Дакэ ун стрэин каре локуеште
ынтре вой прэзнуеште Паштеле Домнулуй, сэ се
цинэ де лежиле ши порунчиле привитоаре ла
Паште. Ачеяшь леже сэ фие ынтре вой, пентру
стрэин, ка ши пентру бэштинаш.’” 15 Ын зиуа
кынд а фост ашезат кортул, норул а акоперит
локашул кортулуй ынтылнирий ши, де сяра пынэ
диминяца, дясупра кортулуй ера ка ынфэцишаря
унуй фок. 16 Тотдяуна ера аша: зиуа, норул акоперя
кортул, яр ноаптя авя ынфэцишаря унуй фок.
17 Кынд се ридика норул де пе корт, порняу
ши копиий луй Израел; ши аколо унде се опря
норул, тэбэрау ши копиий луй Израел. 18 Копиий
луй Израел порняу дупэ порунка Домнулуй ши
тэбэрау дупэ порунка Домнулуй; тэбэрау атыта
време кыт рэмыня норул дясупра кортулуй. 19
Кынд норул рэмыня май мултэ време дясупра
кортулуй, копиий луй Израел аскултау де порунка
Домнулуй ши ну порняу. 20 Кынд норул рэмыня
май пуцине зиле дясупра кортулуй, ей тэбэрау
дупэ порунка Домнулуй ши порняу дупэ порунка
Домнулуй. 21 Дакэ норул се опря де сяра пынэ
диминяца ши се ридика диминяца, атунч порняу
ши ей. Дакэ норул се ридика дупэ о зи ши о ноапте,
атунч порняу ши ей. 22 Дакэ норул се опря дясупра
кортулуй доуэ зиле сау о лунэ сау ун ан, копиий
луй Израел рэмыняу тэбэрыць ши ну порняу;
ши кынд се ридика, порняу ши ей. 23 Тэбэрау
дупэ порунка Домнулуй ши порняу дупэ порунка
Домнулуй; аскултау де порунка Домнулуй, де
порунка Домнулуй датэ прин Мойсе.

10 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 2 „Фэ-
ць доуэ трымбице де аржинт; сэ ле фачь де
аржинт бэтут. Еле сэ-ць служяскэ пентру кемаря
адунэрий ши пентру порниря таберелор. 3 Кынд
се ва суна ку еле, тоатэ адунаря сэ се стрынгэ ла
тине, ла уша кортулуй ынтылнирий. 4 Кынд се ва
суна нумай ку о трымбицэ, сэ се стрынгэ ла тине
кэпетенииле, май-марий песте мииле луй Израел.
5 Кынд вець суна ку вылвэ, сэ порняскэ чей че
тэбэрэск ла рэсэрит; 6 кынд вець суна а доуа оарэ
ку вылвэ, сэ порняскэ чей че тэбэрэск ла мязэзи;
пентру плекаря лор, сэ се суне ку вылвэ. 7 Кынд ва
фи ворба де стрынжеря адунэрий, сэ сунаць, дар сэ
ну сунаць ку вылвэ. 8 Дин трымбице сэ суне фиий
луй Аарон, преоций. Ачаста сэ фие о леже вешникэ
пентру вой ши пентру урмаший воштри. 9 Кынд
вець мерже ла рэзбой, ын цара воастрэ, ымпотрива
врэжмашулуй каре ва лупта ымпотрива воастрэ,
сэ сунаць ку вылвэ дин трымбице, ши Домнул
Думнезеул вострy Ышь ва адуче аминте де вой
ши вець фи избэвиць де врэжмаший воштри. 10
Ын зилеле воастре де букурие, ла сэрбэториле
воастре ши ла луниле ной але воастре, сэ сунаць
дин трымбице, кынд вэ вець адуче ардериле-де-
тот ши жертфеле де мулцумире, ши еле вор фаче
ка Думнезеул вострy сэ-Шь адукэ аминте де вой.
Еу сунт Домнул Думнезеул вострy.” 11 Ын зиуа
а доуэзечя а луний а доуа а анулуй ал дойля, с-
а ридикат норул де пе кортул ынтылнирий. 12
Ши копиий луй Израел ау порнит дин пустиул
Синай дупэ табереле лор. Норул с-а оприт ын
пустиул Паран. 13 Ачастэ чя динтый плекаре
ау фэкут-о дупэ порунка Домнулуй датэ прин
Мойсе. 14 Ынтый а порнит стягул таберей фиилор
луй Иуда, ымпреунэ ку оштириле луй. Песте
оштиря луй Иуда ера май-маре Нахшон, фиул луй
Аминадаб; 15 песте оштиря семинцией фиилор
луй Исахар ера Нетанеел, фиул луй Цуар; 16
песте оштиря семинцией фиилор луй Забулон ера
Елиаб, фиул луй Хелон. 17 Кынд а фост десфэкут
кортул, ау порнит ынтый фиий луй Гершон ши
фиий луй Мерари, дукынд кортул. 18 Апой а
порнит стягул таберей луй Рубен, ымпреунэ ку
оштириле луй. Песте оштиря луй Рубен ера май-

маре Елицур, фиул луй Шедеур; 19 песте оштиря
семинцией фиилор луй Симеон ера Шелумиел,
фиул луй Цуришадай; 20 песте оштиря семинцией
фиилор луй Гад ера Елиасаф, фиул луй Деуел.
21 Апой ау порнит кехатиций, дукынд Сфынтул
Локаш; пынэ ла вениря лор чейлалць ынтинсесерэ
кортул. 22 Апой а порнит стягул таберей фиилор
луй Ефраим, ымпреунэ ку оштириле луй. Песте
оштиря луй Ефраим ера май-маре Елишама, фиул
луй Амихуд; 23 песте оштиря семинцией фиилор
луй Манасе ера Гамлиел, фиул луй Педахцур; 24
песте оштиря семинцией фиилор луй Бениамин
ера Абидан, фиул луй Гидеони. 25 Апой а порнит
стягул таберей фиилор луй Дан, ымпреунэ ку
оштириле луй: ей ерау коада тутурор таберелор.
Песте оштиря луй Дан ера май-маре Ахиезер,
фиул луй Амишадай; 26 песте оштиря семинцией
фиилор луй Ашер ера Пагуиел, фиул луй Окран;
27 песте оштиря семинцией фиилор луй Нефтали
ера Ахира, фиул луй Енан. 28 Ачеста а фост ширул
ын каре ау порнит копиий луй Исраел, дупэ
оштириле лор; аша ау плекат. 29 Мойсе а зис
луй Хобаб, фиул луй Реуел, Мадианитул, сокрул
луй Мойсе: „Ной плекэм спре локул деспре каре
Домнул а зис: ‘Еу ви-л вой да.’ Вино ку ной, ши
ыць вом фаче бине, кэч Домнул а фэгэдуит кэ ва
фаче бине луй Исраел.” 30 Хобаб й-а рэспунс: „Ну
пот сэ мерг, чи мэ вой дуче ын цара мя ши ын
локул меу де наштере.” 31 Ши Мойсе а зис: „Ну
не пэрэси, те рог, фииндкэ ту куношть локуриле
унде путем сэ тэбэрым ын пустиу, деч ту сэ не
фий кэлэузэ. 32 Ши дакэ вий ку ной, те вом фаче сэ
те букурь де бинеле пе каре ни-л ва фаче Домнул.”
33 Ей ау плекат де ла мунтеле Домнулуй ши ау
мерс трей зиле; кивотул легэмынтулуй Домнулуй
а порнит ынаинтя лор ши а фэкут ун друм де
трей зиле, ка сэ ле кауте ун лок де одихнэ. 34
Норул Домнулуй ера дясупра лор ын тимпул
зилей, кынд порняу дин табэрэ. 35 Кынд порня
кивотул, Мойсе зичя: „Скоалэ-Те, Доамне, ка сэ се
ымпрэштие врэжмаший Тэй ши сэ фугэ динаинтя
Фецей Тале чей че Те урэск!” 36 Яр кынд ыл ашезау,
зичя: „Ынтоарче-Те, Доамне, ла зечиле де мий але
миилор луй Исраел!”

11 Попорул а кыртит ын гура маре ымпотрива
Домнулуй, зикынд кэ-й мерже рэу. Кынд
а аузит, Домнул С-а мыниат. С-а апринс ынтре
ей фокул Домнулуй ши а мистуит о парте дин
маржиня таберей. 2 Попорул а стригат кэтре
Мойсе. Мойсе с-а ругат Домнулуй, ши фокул с-а
стинс. 3 Локулуй ачелуя й-ау пус нумеле Табеера,
пентру кэ се апринсесе фокул Домнулуй принтре
ей. 4 Адунэтурий де оамень каре се афлау ын
мижлокул луй Исраел й-а венит пофтэ, ба кяр
ши копиий луй Исраел ау ынчепут сэ плынгэ ши
сэ зикэ: „Чине не ва да карне сэ мынкэм? 5 Не
адучем аминте де пештий пе каре-й мынкам ын
Ежипт ши каре ну не костау нимик, де кастравець,
де пепень, де пражь, де чапэ ши де устурой. 6
Акум ни с-а ускат суфлетул: ну май есте нимик!
Окий ноштри ну вэд декыт мана ачаста.” 7 Мана
семэна ку грэунтеле де кориандру ши ла ведере
ера ка беделионул. 8 Попорул се ресипя ши о
стрынжя, о мэчина ла рышницэ сау о писа ынтр-
о пиуэ; о фербя ын оалэ ши фэчя турте дин еа.
Мана авя густул уней турте фэкуте ку унтделемн.
9 Кынд кэдя роуа ноаптя ын табэрэ, кэдя ши
мана. 10 Мойсе а аузит пе попор плынгынд,
фиекаре ын фамилия луй ши ла уша кортулуй
луй. Мыния Домнулуй с-а апринс ку тэрие. Мойсе
с-а ынтристат 11 ши а зис Домнулуй: „Пентру че
мыхнешть Ту пе робул Тэу ши пентру че н-ам
кэпэтат еу тречере ынаинтя Та, де ай пус песте
мине сарчина ачестуй попор ынтрег? 12 Оаре еу
ам зэмислит пе попорул ачеста? Оаре еу л-ам
нэскут, ка сэ-мь зичь: ‘Поартэ-л ла сынул тэу, кум
поартэ дойка пе копил, пынэ ын цара пе каре
ай журат пэринцилор луй кэ й-о вей да’? 13 Де
унде сэ яу карне, ка сэ дау ла тот попорул ачеста?
Кэч ей плынг ла мине, зикынд: ‘Дэ-не карне ка
сэ мынкэм!’ 14 Еу сингур ну пот сэ порт пе тот
попорул ачеста, кэч есте пря греу пентру мине. 15
Декыт сэ Те порць аша ку мине, май бине омоарэ-
мэ, Те рог, дакэ май ам врео тречере ынаинтя
Та, ка сэ ну-мь май вэд ненорочиря.” 16 Домнул
а зис луй Мойсе: „Адунэ ла Мине шаптезечь де
бэрбаць, динтре бэтрыний луй Исраел, дин чей пе
каре-й куношть ка бэтрынь ай попорулуй ши ку
путере асупра лор; аду-й ла кортул ынтылнирий
ши сэ се ынфэцишезе аколо ымпреунэ ку тине.
17 Еу Мэ вой коборы ши ыць вой ворби аколо;
вой луа дин духул каре есте песте тине ши-л вой
пуне песте ей, ка сэ поарте ымпреунэ ку тине

сарчина попорулуй ши сэ н-о порць ту сингур. 18 Сэ спуй попорулуй: ‘Сфинцици-вэ пентру мыне ши авець сэ мынкаць карне, фииндкэ аць плынс ын аузул Домнулуй ши аць зис: «Чине не ва да карне сэ мынкэм? Кэч ной о дучям бине ын Ежипт!» Домнул вэ ва да карне ши вець мынка. 19 Авець сэ мынкаць карне ну о зи, нич доуэ зиле, нич чинч зиле, нич зече зиле, нич доуэзечь де зиле, 20 чи о лунэ ынтрягэ, пынэ вэ ва еши пе нэрь ши вэ вець скырби де еа, пентру кэ н-аць аскултат де Домнул каре есте ын мижлокул вострy ши пентру кэ аць плынс ынаинтя Луй, зикынд: «Пентру че ам ешит ной оаре дин Ежипт?»’” 21 Мойсе а зис: „Шасе суте де мий де оамень каре мерг пе жос алкэтуеск попорул ын мижлокул кэруя сунт еу, ши Ту зичь: ‘Ле вой да карне ши вор мынка о лунэ ынтрягэ!’ 22 Путем тэя оаре атытя ой ши атыця бой, ка сэ ажунгэ? Сау ну кумва авем сэ приндем тоць пештий мэрий, ка сэ ле ажунгэ?” 23 Домнул а рэспунс луй Мойсе: „Ну кумва с-а скуртат оаре мына Домнулуй? Вей ведя акум дакэ чея че ць-ам спус се ва ынтымпла сау ну.” 24 Мойсе а ешит ши а спус попорулуй кувинтеле Домнулуй. А адунат шаптезечь де бэрбаць дин бэтрыний попорулуй ши й-а пус ын журул кортулуй. 25 Домнул С-а коборыт ын нор ши а ворбит луй Мойсе; а луат дин духул каре ера песте ел ши л-а пус песте чей шаптезечь де бэтрынь. Ши де ындатэ че духул с-а ашезат песте ей, ау ынчепут сэ пророчаскэ, дар дупэ ачея н-ау май пророчит. 26 Дой оамень, унул нумит Елдад ши алтул Медад, рэмэсесерэ ын табэрэ, ши духул с-а ашезат ши песте ей, кэч ерау динтре чей скришь, мэкар кэ ну се дусесерэ ла корт. Ши ау ынчепут сэ пророчаскэ ши ей ын табэрэ. 27 Ун тынэр а алергат ши а дат де штире луй Мойсе, зикынд: „Елдад ши Медад пророческ ын табэрэ.” 28 Ши Иосуа, фиул луй Нун, каре служя луй Мойсе дин тинереця луй, а луат кувынтул ши а зис: „Домнуле Мойсе, опреште-й.” 29 Мойсе й-а рэспунс: „Ешть желос пентру мине? Сэ дя Думнезеу ка тот попорул Домнулуй сэ фие алкэтуит дин пророчь ши Домнул сэ-Шь пунэ Духул Луй песте ей!” 30 Апой Мойсе с-а ынторс ын табэрэ, ел ши бэтрыний луй Исраел. 31 Домнул а фэкут сэ суфле де песте маре ун вынт, каре а адус препелице ши ле-а рэспындит песте табэрэ кале кам де о зи ынтр-о парте ши кале кам де о зи де чялалтэ парте ын журул таберей. Авяу о ынэлциме де апроапе дой коць де ла фаца пэмынтулуй. 32 Ын тот тимпул зилей ачелея ши тоатэ ноаптя ши тоатэ зиуа урмэтоаре, попорул с-а скулат ши а стрынс препелице; чел че стрынсесе чел май пуцин авя зече омерь. Ей ши ле-ау ынтинс ын журул таберей. 33 Пе кынд карня ера ынкэ ын динций лор, фэрэ сэ фие местекатэ, Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива попорулуй ши Домнул а ловит попорул ку о уржие фоарте маре. 34 Ау пус локулуй ачелуя нумеле Киброт-Хатаава, пентру кэ аколо ау ынгропат пе попорул апукат де пофтэ. 35 Де ла Киброт-Хатаава, попорул а плекат ла Хацерот ши с-а оприт ла Хацерот.

12 Мария ши Аарон ау ворбит ымпотрива луй Мойсе дин причина фемеий етиопене пе каре о луасе ел де невастэ, кэч луасе о фемее етиопиянэ. 2 Ши ау зис: „Оаре нумай прин Мойсе ворбеште Домнул? Ну ворбеште оаре ши прин ной?” Ши Домнул а аузит-о. 3 Мойсе ынсэ ера ун ом фоарте блынд, май блынд декыт орьче ом де пе фаца пэмынтулуй. 4 Деодатэ, Домнул а зис луй Мойсе, луй Аарон ши Марией: „Дучеци-вэ, кытешьтрей ла кортул ынтылнирий.” Ши с-ау дус кытешьтрей. 5 Домнул С-а коборыт ын стылпул де нор ши а стат ла уша кортулуй. А кемат пе Аарон ши пе Мария, ши ей с-ау апропият амындой. 6 Ши а зис: „Аскултаць бине че вэ спун! Кынд ва фи принтре вой ун пророк, Еу, Домнул, Мэ вой дескопери луй ынтр-о ведение сау ый вой ворби ынтр-ун вис. 7 Ну тот аша есте ынсэ ку робул Меу Мойсе. Ел есте крединчос ын тоатэ каса Мя. 8 Еу ый ворбеск гурэ кэтре гурэ, Мэ дескопэр луй ну прин лукрурь греу де ынцелес, чи ел веде кипул Домнулуй. Кум де ну в-аць темут деч сэ ворбиць ымпотрива робулуй Меу, ымпотрива луй Мойсе?” 9 Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива лор. Ши а плекат. 10 Норул с-а депэртат де пе корт. Ши ятэ кэ Мария ера плинэ де лепрэ, албэ ка зэпада. Аарон с-а ынторс спре Мария, ши ятэ кэ еа авя лепрэ. 11 Атунч Аарон а зис луй Мойсе: „Ах, домнул меу, ну не фаче сэ пуртэм педяпса пэкатулуй пе каре л-ам фэкут ка ниште некибзуиць ши де каре не-ам фэкут виноваць! 12 Сэ ну фие Мария ка ун копил нэскут морт, а кэруй карне есте пе жумэтате путредэ

кынд есе дин пынтечеле мамей луй!” **13** Мойсе а стригат кэтре Домнул, зикынд: „Думнезеуле, Те рог, виндек-о!” **14** Ши Домнул а зис луй Мойсе: „Дакэ ар фи скуйпат-о татэл ей ын образ, н-ар фи фост еа оаре де окарэ тимп де шапте зиле? Сэ фие ынкисэ деч шапте зиле афарэ дин табэрэ, дупэ ачея сэ фие примитэ ын табэрэ.” **15** Мария а фост ынкисэ шапте зиле афарэ дин табэрэ. Ши попорул н-а порнит пынэ че н-а интрат дин ноу Мария ын табэрэ. **16** Дупэ ачея, попорул а плекат дин Хацерот ши а тэбэрыт ын пустиул Паран.

13 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Тримите ниште оамень сэ искодяскэ цара Канаанулуй, пе каре о дау копиилор луй Исраел. Сэ тримиць кыте ун ом пентру фиекаре дин семинцииле пэринцилор лор, тоць сэ фие динтре фрунташий лор.” **3** Мойсе й-а тримис дин пустиул Паран, дупэ порунка Домнулуй; тоць оамений ачештя ерау кэпетений але копиилор луй Исраел. **4** Ятэ нумеле лор: пентру семинция луй Рубен: Шамуа, фиул луй Закур; **5** пентру семинция луй Симеон: Шафат, фиул луй Хори; **6** пентру семинция луй Иуда: Калеб, фиул луй Иефуне; **7** пентру семинция луй Исахар: Игуал, фиул луй Иосиф; **8** пентру семинция луй Ефраим: Хосея, фиул луй Нун; **9** пентру семинция луй Бениамин: Палти, фиул луй Рафу; **10** пентру семинция луй Забулон: Гадиел, фиул луй Соди; **11** пентру семинция луй Иосиф, семинция луй Манасе: Гади, фиул луй Суси; **12** пентру семинция луй Дан: Амиел, фиул луй Гемали; **13** пентру семинция луй Ашер: Сетур, фиул луй Микаел; **14** пентру семинция луй Нефтали: Нахби, фиул луй Вофси; **15** пентру семинция луй Гад: Геуел, фиул луй Маки. **16** Ачестя сунт нумеле бэрбацилор пе каре й-а тримис Мойсе сэ искодяскэ цара. Луй Хосея, фиул луй Нун, Мойсе й-а пус нумеле Иосуа. **17** Мойсе й-а тримис сэ искодяскэ цара Канаанулуй. Ел ле-а зис: „Мержець де аич спре мязэзи ши апой сэ вэ суиць пе мунте. **18** Ведець цара, ведець кум есте еа, кум есте попорул каре о локуеште: дакэ есте таре сау слаб, дакэ есте мик сау маре ла нумэр; **19** ведець кум есте цара ын каре локуеште: дакэ есте бунэ сау ря; кум сунт четэциле ын каре локуеште: дакэ сунт дескисе сау ынтэрите; **20** кум есте пэмынтул: дакэ есте грас сау стерп, дакэ сунт сау ну копачь пе ел. Фиць ку инимэ ши луаць ку вой роаде дин царэ.” Ера пе время кынд ынчеп сэ се коакэ стругурий. **21** Ей с-ау суит ши ау искодит цара, де ла пустиул Цин пынэ ла Рехоб, пе друмул каре дуче ла Хамат. **22** С-ау суит пе ла мязэзи ши ау мерс пынэ ла Хеброн, унде се афлау Ахиман, Шешай ши Талмай, копиий луй Анак. Хебронул фусесе зидит ку шапте ань ынаинте де четатя Цоан дин Ежипт. **23** Ау ажунс пынэ ла валя Ешкол. Аколо ау тэят о рамурэ де вицэ ку ун стругуре ши л-ау дус кыте дой ку ажуторул уней прэжинь. Ау луат ши родий ши смокине. **24** Локул ачела л-ау нумит валя Ешкол дин причина стругурелуй пе каре л-ау тэят де аколо копиий луй Исраел. **25** С-ау ынторс де ла искодиря цэрий дупэ патрузечь де зиле ымплините. **26** Ау плекат ши ау ажунс ла Мойсе ши ла Аарон ши ла тоатэ адунаря копиилор луй Исраел, ла Кадес, ын пустиул Паран. Ле-ау адус штирь, лор ши ынтрежий адунэрь, ши ле-ау арэтат роаделе цэрий. **27** Ятэ че ау историсит луй Мойсе: „Не-ам дус ын цара ын каре не-ай тримис. Ку адевэрат, есте о царэ ын каре курже лапте ши мьере ши ятэ-й роаделе. **28** Дар попорул каре локуеште ын цара ачаста есте путерник, четэциле сунт ынтэрите ши фоарте марь. Ба ынкэ ам вэзут аколо ши пе фиий луй Анак. **29** Амалечиций локуеск цинутул де ла мязэзи; иебусиций ши амориций локуеск мунтеле ши канаанициий ши хетиций локуеск лынгэ маре ши де-а лунгул Йорданулуй.” **30** Калеб а потолит попорул каре кыртя ымпотрива луй Мойсе. Ел а зис: „Хайдем сэ не суим ши сэ пунем мына пе царэ, кэч вом фи бируиторь!” **31** Дар бэрбаций каре фусесерэ ымпреунэ ку ел ау зис: „Ну путем сэ не суим ымпотрива попорулуй ачестуя, кэч есте май таре декыт ной.” **32** Ши ау ыннегрит ынаинтя копиилор луй Исраел цара пе каре о искодисерэ. Ей ау зис: „Цара пе каре ам стрэбэтут-о, ка с-о искодим, есте о царэ каре мэнынкэ пе локуиторий ей; тоць ачея пе каре й-ам вэзут аколо сунт оамень де статурэ ыналтэ. **33** Апой, ам май вэзут ын еа пе уриаший, пе копиий луй Анак, каре се траг дин нямул уриашилор: ынаинтя ноастрэ ши фацэ де ей паркэ ерам ниште лэкусте.”

14 Тоатэ адунаря а ридикат гласул ши а ынчепут сэ ципе. Ши попорул а плынс ын ноаптя ачея.

2 Тоць копиий луй Исраел ау кыртит ымпотрива луй Мойсе ши Аарон ши тоатэ адунаря ле-а зис: „Де че н-ом фи мурит ной ын цара Ежиптулуй сау де че н-ом фи мурит ын пустиул ачеста? **3** Пентру че не дуче Домнул ын цара ачаста ын каре вом кэдя учишь де сабие, яр невестеле ноастре ши копилаший ноштри вор фи де жаф? Ну есте оаре май бине сэ не ынтоарчем ын Ежипт?” **4** Ши ау зис унул алтуя: „Сэ не алежем о кэпетение ши сэ не ынтоарчем ын Ежипт.” **5** Мойсе ши Аарон ау кэзут ку фаца ла пэмынт ын фаца ынтрежий адунэрь а копиилор луй Исраел каре ера стрынсэ лаолалтэ. **6** Ши, динтре чей че искодисерэ цара, Иосуа, фиул луй Нун, ши Калеб, фиул луй Иефуне, шь-ау рупт хайнеле **7** ши ау ворбит астфел ынтрежий адунэрь а копиилор луй Исраел: „Цара пе каре ам стрэбэтут-о ной ка с-о искодим есте о царэ фоарте бунэ, минунатэ. **8** Дакэ Домнул ва фи биневоитор ку ной, не ва дуче ын цара ачаста ши не-о ва да: есте о царэ ын каре курже лапте ши мьере. **9** Нумай ну вэ рэзврэтиць ымпотрива Домнулуй ши ну вэ темець де оамений дин цара ачея, кэч ый вом мынка. Ей ну май ау ничун сприжин: Домнул есте ку ной, ну вэ темець де ей!” **10** Тоатэ адунаря ворбя сэ-й учидэ ку петре, кынд слава Домнулуй с-а арэтат песте кортул ынтылнирий, ынаинтя тутурор копиилор луй Исраел. **11** Ши Домнул а зис луй Мойсе: „Пынэ кынд Мэ ва несокоти попорул ачеста? Пынэ кынд ну ва креде ел ын Мине, ку тоате минуниле пе каре ле фак ын мижлокул луй? **12** Де ачея ыл вой лови ку чумэ ши-л вой нимичи, дар пе тине те вой фаче ун ням май маре ши май путерник декыт ел.” **13** Мойсе а зис Домнулуй: „Ежиптений вор аузи лукрул ачеста, ей, дин мижлокул кэрора ай скос пе попорул ачеста прин путеря Та. **14** Ши вор спуне локуиторилор цэрий ачелея. Ей штияу кэ Ту, Домнул, ешть ын мижлокул попорулуй ачестуя; кэ Те арэтай ын кип вэзут, Ту, Домнул; кэ норул Тэу стэ песте ел; кэ Ту мержь ынаинтя луй зиуа ынтр-ун стылп де нор ши ноаптя ынтр-ун стылп де фок. **15** Дакэ оморь пе попорул ачеста ка пе ун сингур ом, нямуриле каре ау аузит ворбинду-се де Тине вор зиче: **16** ‘Домнул н-авя путере сэ дукэ пе попорул ачеста ын цара пе каре журасе кэ й-о ва да, де ачея л-а оморыт ын пустиу!’ **17** Акум, сэ се арате путеря Домнулуй ын мэримя ей, кум ай спус кынд ай зис: **18** ‘Домнул есте ынчет ла мыние ши богат ын бунэтате, яртэ фэрэдележа ши рэзврэтиря, дар ну цине пе чел виноват дрепт невиноват ши педепсеште фэрэдележа пэринцилор ын копий пынэ ла ал трейля ши ла ал патруля ням.’ **19** Яртэ дар фэрэдележа попорулуй ачестуя, дупэ мэримя ындурэрий Тале, кум ай ертат попорулуй ачестуя дин Ежипт пынэ аич.” **20** Ши Домнул а спус: „Ерт, кум ай черут. **21** Дар кыт есте де адевэрат кэ Еу сунт виу ши кэ слава Домнулуй ва умпле тот пэмынтул, **22** атыт есте де адевэрат кэ тоць чей че ау вэзут ку окий лор слава Мя ши минуниле пе каре ле-ам фэкут ын Ежипт ши ын пустиу, ши тотушь М-ау испитит де зече орь акум ши н-ау аскултат гласул Меу, **23** тоць ачея ну вор ведя цара пе каре ам журат пэринцилор лор кэ ле-о вой да, ши ануме тоць чей че М-ау несокотит н-о вор ведя. **24** Яр пентру кэ робул Меу Калеб а фост ынсуфлецит де ун алт дух ши а урмат ын тотул каля Мя, ыл вой фаче сэ интре ын цара ын каре с-а дус ши урмаший луй о вор стэпыни. **25** Амалечиций ши канааниций локуеск валя ачаста, деч мыне, ынтоарчеци-вэ ши плекаць ын пустиу, пе каля каре дуче спре Маря Рошие.” **26** Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **27** „Пынэ кынд вой лэса ачастэ ря адунаре сэ кыртяскэ ымпотрива Мя? Ам аузит кыртириле копиилор луй Исраел, каре кыртяу ымпотрива Мя. **28** Спуне-ле: ‘Пе вяца Мя’, зиче Домнул, ‘кэ вэ вой фаче ынтокмай кум аць ворбит ын аузул урекилор Меле! **29** Трупуриле воастре моарте вор кэдя ын пустиул ачеста. Вой тоць, а кэрор нумэрэтоаре с-а фэкут нумэрынду-вэ де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус ши каре аць кыртит ымпотрива Мя, **30** ну вець интра ын цара пе каре журасем кэ вэ вой да-о с-о локуиць, афарэ де Калеб, фиул луй Иефуне, ши Иосуа, фиул луй Нун. **31** Пе копилаший воштри ынсэ, деспре каре аць зис кэ вор фи де жаф, ый вой фаче сэ интре ын еа, ка сэ куноаскэ цара пе каре аць несокотит-о вой. **32** Яр кыт деспре вой, трупуриле воастре моарте вор кэдя ын пустиу. **33** Ши копиий воштри вор рэтэчи патрузечь де ань ын пустиу ши вор испэши астфел пэкателе воастре, пынэ че тоате трупуриле воастре моарте вор кэдя ын пустиу. **34** Дупэ кум ын патрузечь де зиле аць искодит цара, тот аша, патрузечь де ань вець пурта педяпса

фэрэделеӂилор воастре, адикэ ун ан де фиекаре зи, ши вець шти атунч че ынсямнэ сэ-Мь траг Еу мына де ла вой. **35** Еу, Домнул, ам ворбит! Ын адевэр, аша вой фаче ачестей реле адунэрь, каре с-а унит ымпотрива Мя; вор фи нимичиць ын пустиул ачеста ши ын ел вор мури.'" **36** Бэрбаций пе каре ый тримисесе Мойсе сэ искодяскэ цара ши каре, ла ынтоарчеря лор, фэкусерэ ка тоатэ адунаря сэ кыртяскэ ымпотрива луй, ыннегринд цара, **37** оамений ачештя, каре ыннегрисерэ цара, ау мурит аколо, ынаинтя Домнулуй, ловиць де о моарте нэпрасникэ. **38** Нумай Иосуа, фиул луй Нун, ши Калеб, фиул луй Иефуне, ау рэмас ку вяцэ динтре оамений ачея каре се дусесерэ сэ искодяскэ цара. **39** Мойсе а спус ачесте лукрурь тутурор копиилор луй Исраел, ши попорул а фост ынтр-о маре жале. **40** С-ау скулат дис-де-диминяцэ а доуа зи ши с-ау суит пе вырфул мунтелуй, зикынд: „Ятэ-не! Сунтем гата сэ не суим ын локул де каре а ворбит Домнул, кэч ам пэкэтуит." **41** Мойсе а зис: „Пентру че кэлкаць порунка Домнулуй? Ну вець избути. **42** Ну вэ суиць, кэч Домнул ну есте ын мижлокул вострУ! Ну кэутаць сэ фиць бэтуць де врэжмаший воштри. **43** Кэч амалечициий ши канаанициий сунт ынаинтя воастрэ ши вець кэдя учишь де сабие; одатэ че в-аць абэтут де ла Домнул, Домнул ну ва фи ку вой." **44** Ей с-ау ындэрэтничит ши с-ау суит пе вырфул мунтелуй, дар кивотул легэмынтулуй ши Мойсе н-ау ешит дин мижлокул таберей. **45** Атунч с-ау коборыт амалечициий ши канаанициий каре локуяу пе мунтеле ачела, й-ау бэтут ши й-ау тэят ын букэць пынэ ла Хорма.

15 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне-ле: 'Кынд вець интра ын цара пе каре в-о дау ка сэ вэ ашезаць локуинцеле ын еа **3** ши вець адуче Домнулуй о жертфэ мистуитэ де фок, фие о ардере-де-тот, фие о жертфэ адусэ пентру ымплиниря уней журуинце сау ка дар де бунэвое сау ла сэрбэториле воастре, ка сэ фачець дин чирезиле сау турмеле воастре ун мирос плэкут Домнулуй, **4** чел че ышь ва адуче дарул сэу Домнулуй сэ адукэ Домнулуй ка дар де мынкаре а зечя парте динтр-о ефэ де флоаре де фэинэ фрэмынтатэ ынтр-ун сферт де хин де унтделемн, **5** яр вин пентру жертфа де бэутурэ ла ардеря-де-тот сау ла жертфэ, сэ адукэ ун сферт де хин де фиекаре мел. **6** Пентру ун бербек, сэ адучь ка дар де мынкаре доуэ зечимь де ефэ дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ынтр-о треиме де хин де унтделемн **7** ши сэ фачь о жертфэ де бэутурэ де о треиме де хин де вин, ка дар де мынкаре де ун мирос плэкут Домнулуй. **8** Дакэ адучь ун вицел, фие ка ардере-де-тот, фие ка жертфэ пентру ымплиниря уней журуинце сау ка жертфэ де мулцумире Домнулуй, **9** сэ адучь ка дар де мынкаре, ымпреунэ ку вицелул, трей зечимь де ефэ дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ынтр-о жумэтате де хин де унтделемн **10** ши сэ фачь о жертфэ де бэутурэ де о жумэтате де хин де вин: ачаста есте о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **11** Аша сэ се факэ пентру фиекаре боу, пентру фиекаре бербек, пентру фиекаре мел сау ед. **12** Дупэ нумэрул вителор, аша сэ фачець пентру фиекаре, дупэ нумэрул лор. **13** Аша сэ факэ лукруриле ачестя орьче бэштинаш кынд ва адуче о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **14** Дакэ ун стрэин каре локуеште ла вой сау каре се ва гэси ын виитор ын мижлокул вострУ адуче о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй, с-о адукэ ын ачелашь фел ка вой. **15** Сэ фие о сингурэ леӂе пентру тоатэ адунаря, атыт пентру вой, кыт ши пентру стрэинул каре локуеште ын мижлокул вострУ; ачаста сэ фие о леӂе некурматэ принтре урмаший воштри: ку стрэинул сэ фие ка ши ку вой ынаинтя Домнулуй. **16** О сингурэ леӂе ши о сингурэ порункэ сэ фие атыт пентру вой, кыт ши пентру стрэинул каре локуеште принтре вой.'" **17** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **18** „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне-ле: 'Кынд вець интра ын цара ын каре вэ вой дуче **19** ши кынд вець мынка пыне дин цара ачея, сэ луаць ынтый ун дар ридикат пентру Домнул. **20** Ка дар ридикат, сэ адучець о туртэ дин пырга плэмэделий воастре; с-о адучець кум адучець дарул каре се я ынтый дин арие. **21** Дин пырга плэмэделий воастре сэ луаць ынтый ун дар ридикат пентру Домнул дин ням ын ням. **22** Дакэ пэкэтуиць фэрэ вое ши ну пэзиць тоате порунчиле пе каре ле-а фэкут куноскуте луй Мойсе Домнул, **23** тот че в-а порунчит Домнул прин Мойсе, дин зиуа кынд а дат Домнул порунчь

ши май тырзиу дин ням ын ням, 24 дакэ пэкатул а фост фэкут фэрэ вое ши фэрэ сэ штие адунаря, тоатэ адунаря сэ адукэ ун вицел ка ардере-де-тот, де ун мирос плэкут Домнулуй, ымпреунэ ку дарул сэу де мынкаре ши ку жертфа са де бэутурэ, дупэ рындуелиле ашезате; сэ май адукэ ши ун цап ка жертфэ де испэшире. 25 Преотул сэ факэ испэшире пентру тоатэ адунаря копиилор луй Исраел ши ли се ва ерта, кэч ау пэкэтуит фэрэ вое ши шь-ау адус дарул лор: о жертфэ мистуитэ де фок ын чинстя Домнулуй ши о жертфэ де испэшире ынаинтя Домнулуй пентру пэкатул пе каре л-ау сэвыршит фэрэ вое. 26 Се ва ерта ынтрежий адунэрь а копиилор луй Исраел ши стрэинулуй каре локуеште ын мижлокул лор, кэч тот попорул а пэкэтуит фэрэ вое. 27 Дакэ унул сингур а пэкэтуит фэрэ вое, сэ адукэ о капрэ де ун ан ка жертфэ пентру пэкат. 28 Преотул сэ факэ испэшире пентру чел че а пэкэтуит фэрэ вое ынаинтя Домнулуй; кынд ва фаче испэшире пентру ел, и се ва ерта. 29 Атыт пентру бэштинашул динтре копиий луй Исраел, кыт ши пентру стрэинул каре локуеште ын мижлокул лор, сэ фие ачеяшь леже, кынд ва пэкэтуи фэрэ вое. 30 Дар, дакэ чинева, фие бэштинаш, фие стрэин, пэкэтуеште ку вое, хулеште пе Домнул, ачела ва фи нимичит дин мижлокул попорулуй сэу, 31 кэч а несокотит Кувынтул Домнулуй ши а кэлкат порунка Луй; ва фи нимичит ши ышь ва луа астфел педяпса пентру нележюиря луй.'" 32 Кынд ерау копиий луй Исраел ын пустиу, ау гэсит пе ун ом стрынгынд лемне ын зиуа Сабатулуй. 33 Чей че-л гэсисерэ стрынгынд лемне л-ау адус ла Мойсе, ла Аарон ши ла тоатэ адунаря. 34 Л-ау арункат ын темницэ, кэч ну се спусесе че требуяу сэ-й факэ. 35 Домнул а зис луй Мойсе: „Омул ачеста сэ фие педепсит ку моартя, тоатэ адунаря сэ-л учидэ ку петре афарэ дин табэрэ." 36 Тоатэ адунаря л-а скос афарэ дин табэрэ ши л-а учис ку петре; ши а мурит, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. 37 Домнул а зис луй Мойсе: 38 „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне-ле сэ-шь факэ, дин ням ын ням, ун чукуре ла колцуриле вешминтелор лор ши сэ пунэ ун фир албастру песте чукуреле ачеста дин колцуриле вешминтелор. 39 Кынд вець авя чукуреле ачеста, сэ вэ уйтаць ла ел ши сэ вэ адучець аминте де тоате порунчиле Домнулуй, ка сэ ле ымплиниць ши сэ ну урмаць дупэ пофтеле инимилор воастре ши дупэ пофтеле окилор воштри, ка сэ вэ лэсаць тырыць ла курвие. 40 Сэ вэ адучець астфел аминте де порунчиле Меле, сэ ле ымплиниць ши сэ фиць сфинць пентру Думнезеул вострy. 41 Еу сунт Домнул Думнезеул востру, каре в-ам скос дин цара Ежиптулуй, ка сэ фиу Думнезеул вострy."

16 Коре, фиул луй Ицехар, фиул луй Кехат, фиул луй Леви, с-а рэскулат ымпреунэ ку Датан ши Абирам, фиий луй Елиаб ши Он, фиул луй Пелет, кытешьтрей фиий луй Рубен. 2 С-ау рэскулат ымпотрива луй Мойсе, ымпреунэ ку доуэ суте чинчзечь де оамень дин копиий луй Исраел, дин фрунташий адунэрий, дин чей че ерау кемаць ла сфат ши каре ерау оамень ку нуме. 3 Ей с-ау адунат ымпотрива луй Мойсе ши Аарон ши ле-ау зис: „Дестул! Кэч тоатэ адунаря, тоць сунт сфинць ши Домнул есте ын мижлокул лор. Пентру че вэ ридикаць вой май пресус де адунаря Домнулуй?" 4 Кынд а аузит Мойсе лукрул ачеста, а кэзут ку фаца ла пэмынт. 5 А ворбит луй Коре ши ла тоатэ чата луй ши а зис: „Мыне, Домнул ва арэта чине есте ал Луй ши чине есте сфынт ши-л ва лэса сэ се апропие де Ел; ва лэса сэ се апропие де Ел пе ачела пе каре-л ва алеже. 6 Ятэ че сэ фачець. Луаць кэделнице, Коре ши тоатэ чата луй. 7 Мыне, пунець фок ын еле ши пунець тэмые пе ел ынаинтя Домнулуй. Ачела пе каре-л ва алеже Домнул ва фи сфынт. Дестул, копиий луй Леви!" 8 Мойсе а зис луй Коре: „Аскултаць дар, копиий луй Леви! 9 Пря пуцин лукру есте оаре пентру вой кэ Думнезеул луй Исраел в-а алес дин адунаря луй Исраел, лэсынду-вэ сэ вэ апропияць де Ел, ка сэ фиць ынтребуинцаць ла служба кортулуй Домнулуй ши сэ вэ ынфэцишаць ынаинтя адунэрий ка сэ-й служиць? 10 В-а лэсат сэ вэ апропияць де Ел, пе тине ши пе тоць фраций тэй, пе копиий луй Леви, ши акум май воиць ши преоция! 11 Де ачея те адунь ту ши чата та ымпотрива Домнулуй! Кэч чине есте Аарон, ка сэ кыртиць ымпотрива луй?" 12 Мойсе а тримис сэ кеме пе Датан ши пе Абирам, фиий луй Елиаб. Дар ей ау зис: „Ну не суим. 13 Н-ажунже кэ не-ай скос динтр-о царэ унде курже лапте ши мьере ка сэ не фачь сэ мурим ын пустиу, де врей сэ май ши стэпынешть песте ной? 14 Че бине не-ай

май дус ынтр-о царэ унде курже лапте ши мьере ши че бине не-ай май дат ын стэпынире огоаре ши вий! Крезь кэ поць сэ ей окий оаменилор? Ну не суим!” **15** Мойсе с-а мыният фоарте таре ши а зис Домнулуй: „Ну кэута ла дарул лор. Ну ле-ам луат нич мэкар ун мэгар ши н-ам фэкут рэу ничунуя дин ей.” **16** Мойсе а зис луй Коре: „Ту ши тоатэ чата та мыне сэ фиць ынаинтя Домнулуй, ту ши ей, ымпреунэ ку Аарон. **17** Луаци-вэ фиекаре кэделница, пунець тэмые ын еа ши адучець фиекаре ынаинтя Домнулуй кэделница луй: доуэ суте чинчзечь де кэделнице, ту ши Аарон; сэ вэ луаць ши вой фиекаре кэделница луй.” **18** Шь-ау луат, фиекаре, кэделница, ау пус фок ын еа, ау пус тэмые ын фок ши ау стат ла уша кортулуй ынтылнирий, ымпреунэ ку Мойсе ши Аарон. **19** Ши Коре а кемат тоатэ адунаря ымпотрива луй Мойсе ши Аарон, ла уша кортулуй ынтылнирий. Атунч, слава Домнулуй с-а арэтат ынтрежий адунэрь. **20** Ши Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **21** „Деспэрциди-вэ дин мижлокул ачестей адунэрь ши-й вой топи ынтр-о клипэ.” **22** Ей ау кэзут ку фецеле ла пэмынт ши ау зис: „Думнезеуле, Думнезеул духурилор орькэруй труп! Ун сингур ом а пэкэтуит, ши сэ Те мыний ымпотрива ынтрежий адунэрь?” **23** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **24** „Ворбеште адунэрий ши спуне-й: ‘Даци-вэ ла о парте дин пряжма локуинцей луй Коре, Датан ши Абирам!’” **25** Мойсе с-а скулат ши с-а дус ла Датан ши Абирам; ши бэтрыний луй Исраел ау мерс дупэ ел. **26** А ворбит адунэрий ши а зис: „Депэртаци-вэ де кортуриле ачестор оамень рэй ши ну вэ атинжэць де нимик дин че есте ал лор, ка сэ ну периць одатэ ку педепсиря лор пентру тоате пэкателе лор.” **27** Ей с-ау депэртат дин пряжма локуинцей луй Коре, Датан ши Абирам. Датан ши Абирам ау ешит афарэ ши ау стат ла уша кортурилор лор, ку невестеле, копиий ши прунчий лор. **28** Мойсе а зис: „Ятэ кум вець куноаште кэ Домнул м-а тримис сэ фак тоате ачесте лукрурь ши кэ ну лукрез дин капул меу. **29** Дакэ оамений ачештя вор мури кум мор тоць оамений ши дакэ вор авя ачеяшь соартэ ка тоць оамений, ну м-а тримис Домнул, **30** дар дакэ Домнул ва фаче ун лукру немайаузит, дакэ пэмынтул ышь ва дескиде гура ка сэ-й ынгитэ ку тот че ау, аша ынкыт се вор коборы де вий ын Локуинца морцилор, атунч вець шти кэ оамений ачештя ау хулит пе Домнул.” **(Sheol h7585)** **31** Пе кынд испрэвя ел де спус тоате ачесте ворбе, пэмынтул де суб ей с-а деспикат ын доуэ. **32** Пэмынтул шь-а дескис гура ши й-а ынгицит, пе ей ши каселе лор, ымпреунэ ку тоць оамений луй Коре ши тоате авериле лор. **33** Ши с-ау коборыт астфел де вий ын Локуинца морцилор, ей ши тот че авяу; пэмынтул й-а акоперит де тот ши ау перит дин мижлокул адунэрий. **(Sheol h7585)** **34** Тот Исраелул каре ера ын журул лор, кынд ау ципат ей, а фужит, кэч зичяу: „Сэ фужим ка сэ ну не ынгитэ пэмынтул!” **35** Ун фок а ешит де ла Домнул ши а мистуит пе чей доуэ суте чинчзечь де оамень каре адучяу тэмыя. **36** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **37** „Спуне луй Елеазар, фиул преотулуй Аарон, сэ скоатэ кэделницеле дин фок ши сэ лепеде фокул дин еле, кэч сунт сфинците. **38** Ку кэделницеле ачестор оамень каре ау пэкэтуит ши ау испэшит пэкатул ку вяца лор сэ се факэ ниште плэчь ынтинсе, ку каре сэ се акопере алтарул. Фииндкэ ау фост адусе ынаинтя Домнулуй ши сунт сфинците, сэ служяскэ де адучере аминте копиилор луй Исраел.” **39** Преотул Елеазар а луат кэделницеле де арамэ пе каре ле адусесерэ чей аршь ши а фэкут дин еле ниште плэчь пентру акопериря алтарулуй. **40** Ачеста есте ун семн де адучере аминте пентру копиий луй Исраел, пентру ка ничун стрэин каре ну есте дин нямул луй Аарон сэ ну се апропие сэ адукэ тэмые ынаинтя Домнулуй ши сэ ну и се ынтымпле ка луй Коре ши четей луй, дупэ кум спусесе Домнул прин Мойсе. **41** А доуа зи, тоатэ адунаря копиилор луй Исраел а кыртит ымпотрива луй Мойсе ши ымпотрива луй Аарон, зикынд: „Вой аць оморыт пе попорул Домнулуй!” **42** Пе кынд се стрынжя адунаря ымпотрива луй Мойсе ши ымпотрива луй Аарон ши пе кынд ышь ындрептау привириле спре кортул ынтылнирий, ятэ кэ л-а акоперит норул ши с-а арэтат слава Домнулуй. **43** Атунч, Мойсе ши Аарон ау венит ынаинтя кортулуй ынтылнирий. **44** Ши Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **45** „Даци-вэ ла о парте дин мижлокул ачестей адунэрь ши-й вой топи ынтр-о клипэ!” Ей ау кэзут ку фецеле ла пэмынт; **46** ши Мойсе а зис луй Аарон: „Я кэделница, пуне фок ын еа де пе алтар, пуне тэмые ын еа, ду-те репеде ла адунаре ши фэ испэшире пентру ей,

кэч а избукнит мыния Домнулуй ши а ынчепут уржия.” 47 Аарон а луат кэделница, кум зисесе Мойсе, ши а алергат ын мижлокул адунэрий ши ятэ кэ ынчепусе уржия принтре попор. Ел а тэмыят ши а фэкут испэшире пентру норд. 48 С-а ашезат ынтре чей морць ши ынтре чей вий, ши уржия а ынчетат. 49 Пайспрезече мий шапте суте де иншь ау мурит де уржия ачаста, афарэ де чей че мурисерэ дин причина луй Коре. 50 Аарон с-а ынторс ла Мойсе, ла уша кортулуй ынтылнирий. Уржия ынчетасе.

17 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 2 „Ворбеште копиилор луй Исраел ши я де ла ей ун тояг, дупэ каселе пэринцилор лор, адикэ доуэспрезече тоеже дин партя кэпетениилор лор, дупэ каселе пэринцилор лор. Сэ скрий нумеле фиекэруя пе тоягул луй; 3 ши сэ скрий нумеле луй Аарон пе тоягул луй Леви, кэч ва фи кыте ун тояг де фиекаре кэпетение а каселор пэринцилор лор. 4 Сэ ле пуй ын кортул ынтылнирий, ынаинтя мэртурией, унде Мэ ынтылнеск ку вой. 5 Бэрбатул пе каре-л вой алеже ва фи ачела ал кэруй тояг ва ынфлори, ши вой пуне капэт динаинтя Мя кыртирилор пе каре ле ридикэ ымпотрива воастрэ копиий луй Исраел.” 6 Мойсе а ворбит копиилор луй Исраел, ши тоате кэпетенииле лор й-ау дат кыте ун тояг; фиекаре кэпетение кыте ун тояг, дупэ каселе пэринцилор лор, адикэ доуэспрезече тоеже. Тоягул луй Аарон ера ын мижлокул тоежелор лор. 7 Мойсе а пус тоежеле ынаинтя Домнулуй, ын кортул мэртурией. 8 А доуа зи, кынд а интрат Мойсе ын кортул мэртурией, ятэ кэ тоягул луй Аарон, каре ера пентру каса луй Леви, ынверзисе, фэкусе мугурь, ынфлорисе ши копсесе мигдале. 9 Мойсе а луат динаинтя Домнулуй тоате тоежеле ши ле-а дус тутурор копиилор луй Исраел, ка сэ ле вадэ ши сэ-шь я фиекаре тоягул луй. 10 Домнул а зис луй Мойсе: „Пуне тоягул луй Аарон ынапой ынаинтя мэртурией ши сэ фие пэстрат ка ун семн пентру чей рэзврэтиць, ка сэ пуй астфел капэт ынаинтя Мя кыртирилор лор ши сэ ну моарэ.” 11 Мойсе а фэкут аша; а фэкут ынтокмай дупэ порунка пе каре й-о дэдусе Домнул. 12 Копиий луй Исраел ау зис луй Мойсе: „Ятэ кэ мурим, перим, перим ку тоций! 13 Орьчине се апропие де кортул Домнулуй моаре. Ва требуи оаре сэ мурим ку тоций?”

18 Домнул а зис луй Аарон: „Ту ши фиий тэй ши каса татэлуй тэу ку тине сэ пуртаць педяпса фэрэдележилор фэкуте ын Сфынтул Локаш; ту ши фиий тэй ымпреунэ ку тине сэ пуртаць педяпса фэрэдележилор фэкуте ын ымплиниря службей воастре преоцешть. 2 Апропие, де асеменя, де тине пе фраций тэй, семинция луй Леви, семинция татэлуй тэу, ка сэ фие легаць де тине ши сэ-ць служяскэ атунч кынд ту ши фиий тэй ымпреунэ ку тине вець фи ынаинтя кортулуй ынтылнирий. 3 Ей сэ пэзяскэ че ле вей порунчи ту ши челе привитоаре ла тот кортул, дар сэ ну се апропие нич де унелтеле Сфынтулуй Локаш, нич де алтар, ка сэ ну муриць, ши ей, ши вой. 4 Ей сэ се алипяскэ де тине ши сэ пэзяскэ тот че привеште кортул ынтылнирий пентру тоатэ служба кортулуй. Ничун стрэин сэ ну се апропие де вой. 5 Сэ пэзиць челе привитоаре ла Сфынтул Локаш ши алтар, ка сэ ну май фие мыние ымпотрива копиилор луй Исраел. 6 Ятэ кэ ам луат пе фраций воштри левициий дин мижлокул копиилор луй Исраел, ка уний каре сунт даць Домнулуй; ей вэ сунт ынкрединцаць воуэ ын дар, ка сэ факэ служба кортулуй ынтылнирий. 7 Ту ши фиий тэй ымпреунэ ку тине сэ пэзиць службеле преоцией воастре ын тот че привеште алтарул ши тот че есте динколо де пердяуа динэунтру: ачаста есте служба пе каре о вець фаче. Вэ дау ын дар служба преоцией. Стрэинул каре се ва апропия ва фи оморыт.” 8 Домнул а зис луй Аарон: „Ятэ, дин тоате лукруриле пе каре Ми ле ынкинэ копиий луй Исраел, ыць дау пе челе каре Ымь сунт адусе прин ридикаре; ци ле дау цие ши фиилор тэй ка дрепт ал унжерий, принтр-о леже вешникэ. 9 Ятэ че ва фи ал тэу динтре лукруриле прясфинте каре ну сунт мистуите де фок: тоате дарурile дин жертфеле лор де мынкаре, тоате жертфеле лор де испэшире ши тоате жертфеле пентру винэ пе каре Ми ле вор адуче; лукруриле ачестя прясфинте сэ фие але тале ши але фиилор тэй. 10 Сэ ле мынкаць ынтр-ун лок прясфынт; орьче бэрбат сэ мэнынче дин еле; сэ ле привиць ка сфинте. 11 Ятэ че ва май фи ал тэу: тоате дарурile пе каре ле вор адуче копиий луй Исраел прин ридикаре ши легэнынду-

ле ынтр-о парте ши ын алта ци ле дау цие, фиилор тэй ши фийчелор тале ымпреунэ ку тине, принтр-о леӂе вешникэ. Орьчине ва фи курат ын каса та сэ мэнынче дин еле. **12** Ыць дау челе динтый роаде пе каре ле вор адуче Домнулуй: тот че ва фи май бун дин унтделемн, тот че ва фи май бун дин муст ши грыу. **13** Челе динтый роаде але пэмынтулуй лор пе каре ле вор адуче Домнулуй сэ фие але тале. Орьчине ва фи курат ын каса та сэ мэнынче дин еле. **14** Тот че ва фи ынкинат Домнулуй прин фэгэдуинцэ ын Исраел сэ фие ал тэу. **15** Орьче ынтый нэскут дин орьче труп пе каре-л вор адуче Домнулуй, атыт дин оамень, кыт ши дин добитоаче, сэ фие ал тэу. Нумай сэ лашь сэ се рэскумпере ынтыюл нэскут ал омулуй ши сэ лашь сэ се рэскумпере ши ынтыюл нэскут ал унуй добиток некурат. **16** Сэ лашь сэ се рэскумпере ынтыий нэскуць ай оаменилор де ла вырста де о лунэ, дупэ прецуиря та, ку прецул де чинч сикли де аржинт, дупэ сиклул Сфынтулуй Локаш, каре есте де доуэзечь де гере. **17** Дар сэ ну лашь сэ се рэскумпере ынтыюл нэскут ал вачий, нич ынтыюл нэскут ал оий, нич ынтыюл нэскут ал капрей; ачестя сунт лукрурь сфинте. Сынӂеле лор сэ-л стропешть пе алтар ши сэ ле арзь грэсимя; ачаста ва фи о жертфэ мистуитэ де фок де ун мирос плэкут Домнулуй. **18** Карня лор сэ фие а та, ка ши пептул каре се лягэнэ ынтр-о парте ши ын алта ши ка ши спата дряптэ. **19** Ыць дау цие, фиилор тэй ши фийчелор тале ымпреунэ ку тине, принтр-о леӂе вешникэ, тоате дарурile сфинте пе каре ле вор адуче Домнулуй копиий луй Исраел прин ридикаре. Ачеста есте ун легэмынт де некэлкат ши пе вечие ынаинтя Домнулуй, пентру тине ши пентру сэмынца та ымпреунэ ку тине.” **20** Домнул а зис луй Аарон: „Ту сэ н-ай ничо моштенире ын цара лор ши сэ н-ай ничо парте де мошие ын мижлокул лор. Еу сунт моштениря ши партя та де мошие ын мижлокул копиилор луй Исраел. **21** Фиилор луй Леви ле дау ка моштенире орьче зечуялэ ын Исраел, пентру служба пе каре о фак ей, пентру служба кортулуй ынтылнирий. **22** Копиий луй Исраел сэ ну се май апропие де кортул ынтылнирий, ка сэ ну се факэ виноваць де вреун пэкат ши сэ моарэ. **23** Чи левиций сэ факэ служба кортулуй ынтылнирий ши сэ рэмынэ ынкэркаць ку фэрэделеӂиле лор. Ей сэ н-айбэ ничо моштенире ын мижлокул копиилор луй Исраел: ачаста сэ фие о леӂе вешникэ принтре урмаший воштри. **24** Левицилор ле дау де моштенире зечуелиле пе каре ле вор адуче копиий луй Исраел Домнулуй прин ридикаре, де ачея зик ку привире ла ей: ‘Сэ ну айбэ ничо моштенире ын мижлокул копиилор луй Исраел.’” **25** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **26** „Сэ ворбешть левицилор ши сэ ле спуй: ‘Кынд вець прими де ла копиий луй Исраел зечуяла пе каре в-о дау дин партя лор, ка моштенире а воастрэ, сэ луаць ынтый дин еа ун дар пентру Домнул, ши ануме а зечя парте дин зечуялэ, **27** ши дарул вострy ви се ва сокоти ка грыул каре се я ынтый дин арие ши ка мустул каре се я ынтый дин тяск. **28** Астфел, сэ луаць ши вой ынтый ун дар пентру Домнул дин тоате зечуелиле пе каре ле вець прими де ла копиий луй Исраел ши сэ даць преотулуй Аарон дарул пе каре-л вець луа ынтый дин еле пентру Домнул. **29** Дин тоате дарурile каре ви се вор да, сэ луаць ынтый тоате дарурile пентру Домнул; дин тот че ва фи май бун, сэ луаць ынтый партя ынкинатэ Домнулуй.’ **30** Сэ ле спуй: ‘Дупэ че вець луа дин еле партя чя май бунэ, зечуяла ва фи сокотитэ левицилор ка венитул де ла арие ши ка венитул де ла тяск. **31** Сэ-л мынкаць ынтр-ун лок оарекаре, вой ши каса воастрэ, кэч ачаста есте плата воастрэ пентру служба пе каре о фачець ын кортул ынтылнирий. **32** Ну вэ вець фаче виноваць пентру ачаста де ничун пэкат, дакэ вець луа дин еле пентру Домнул че есте май бун, нич ну вець пынгэри дарурile сфинте але копиилор луй Исраел ши ну вець мури.’”

19 Домнул а ворбит луй Мойсе ши луй Аарон ши а зис: **2** „Ятэ че порунчеште леӂя пе каре а дат-о Домнул, зикынд: ‘Ворбеште копиилор луй Исраел сэ-ць адукэ о вакэ рошие, фэрэ патэ, фэрэ вреун кусур трупеск ши каре сэ ну фи фост пусэ ла жуг. **3** С-о даць преотулуй Елеазар; ел с-о скоатэ дин табэрэ ши сэ фие жунгиятэ ынаинтя луй. **4** Преотул Елеазар сэ я ку дежетул дин сынӂеле вачий ши сэ стропяскэ де шапте орь ынаинтя кортулуй ынтылнирий. **5** Вака сэ фие арсэ суб окий луй; сэ-й ардэ пеля, карня ши сынӂеле, ымпреунэ ку балега. **6** Преотул сэ я лемн де чедру, исоп ши кырмыз ши сэ ле арунче ын мижлокул

флэкэрилор каре вор мистуи вака. 7 Преотул сэ-шь спеле хайнеле ши сэ-шь скалде трупул ын апэ, апой сэ интре ярэшь ын табэрэ ши сэ фие некурат пынэ сяра. 8 Чел че ва арде вака сэ-шь спеле хайнеле ын апэ ши сэ-шь скалде трупул ын апэ ши сэ фие некурат пынэ сяра. 9 Ун ом курат сэ стрынгэ ченуша вачий ши с-о пунэ ынтр-ун лок курат афарэ дин табэрэ; с-о пэстрезе пентру адунаря копиилор луй Исраел, ка сэ факэ апа де курэцире. Ачаста есте о апэ де испэшире. 10 Чел че ва стрынже ченуша вачий сэ-шь спеле хайнеле ши сэ фие некурат пынэ сяра. Ачаста сэ фие о лежэ вешникэ атыт пентру копиий луй Исраел, кыт ши пентру стрэинул каре локуеште ын мижлокул лор. 11 Чине се ва атинже де вреун морт, де вреун труп оменеск морт, сэ фие некурат тимп де шапте зиле. 12 Сэ се курэцяскэ ку апа ачаста а трея зи ши а шаптя зи ши ва фи курат, дар, дакэ ну се курэцеште а трея зи ши а шаптя зи, ну ва фи курат. 13 Чине се ва атинже де ун морт, де трупул унуй ом морт, ши ну се ва курэци пынгэреште кортул Домнулуй; ачела сэ фие нимичит дин Исраел. Фииндкэ ну с-а стропит песте ел апа де курэцире, есте некурат ши некурэция луй есте ынкэ песте ел. 14 Ятэ лежя кынд ва мури ун ом ынтр-ун корт: орьчине ва интра ын корт ши орьчине се ва афла ын корт ва фи некурат шапте зиле. 15 Де асеменя, орьче вас дескоперит, каре ну ва авя ун капак бине стрынс пе ел, ва фи некурат. 16 Орьчине се ва атинже пе кымп де ун ом учис де сабие сау де ун морт сау де оасе оменешть сау де вреун мормынт ва фи некурат тимп де шапте зиле. 17 Пентру чел некурат, сэ се я ченушэ де ла жертфа де испэшире каре а фост арсэ ши сэ тоарне песте еа апэ де извор ынтр-ун вас. 18 Ун ом курат сэ я исоп ши сэ-л ынмоае ын апэ; сэ стропяскэ апой ку ел кортул, тоате унелтеле, оамений каре сунт аколо, пе чел че с-а атинс де оасе оменешть сау де вреун ом учис сау де вреун морт сау де вреун мормынт. 19 Чел курат сэ стропяскэ пе чел некурат а трея зи ши а шаптя зи ши сэ-л курэцяскэ ын зиуа а шаптя. Сэ-шь спеле хайнеле ши сэ се скалде ын апэ ши сяра ва фи курат. 20 Ун ом каре ва фи некурат ши ну се ва курэци ва фи нимичит дин мижлокул адунэрий, кэч а спуркат Сфынтул Локаш ал Домнулуй; фииндкэ н-а фост стропитэ песте ел апа де курэцире, есте некурат. 21 Ачаста сэ фие о лежэ вешникэ пентру ей. Чел че ва стропи пе алтул ку апа де курэцире сэ-шь спеле хайнеле ши чел че се ва атинже де апа де курэцире сэ фие некурат пынэ сяра. 22 Орьче лукру де каре се ва атинже чел некурат ва фи некурат ши чине се ва атинже де ел сэ фие некурат пынэ сяра.'"

20 Тоатэ адунаря копиилор луй Исраел а ажунс ын пустиул Цин ын луна ынтый. Ши попорул с-а оприт ла Кадес. Аколо а мурит ши а фост ынгропатэ Мария. 2 Адунаря н-авя апэ. Ши с-ау рэскулат ымпотрива луй Мойсе ши ымпотрива луй Аарон. 3 Попорул а кэутат чартэ ку Мойсе. Ей ау зис: „Че бине ар фи фост сэ фи мурит ной кынд ау мурит фраций ноштри ынаинтя Домнулуй! 4 Пентру че аць адус адунаря Домнулуй ын пустиул ачеста, ка сэ мурим ын ел, ной ши вителе ноастре? 5 Пентру че не-аць скос дин Ежипт ши не-аць адус ын ачест лок рэу, унде ну есте нич лок де семэнат, нич смокин, нич вицэ, нич родиу, нич апэ де бэут?" 6 Мойсе ши Аарон ау плекат де ла адунаре ши с-ау дус ла уша кортулуй ынтылнирий. Ау кэзут ку фаца ла пэмынт ши ли с-а арэтат слава Домнулуй. 7 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 8 „Я тоягул ши кямэ адунаря, ту ши фрателе тэу Аарон. Сэ ворбиць стынчий ачестея ын фаца лор, ши еа ва да апэ. Сэ ле скоць астфел апэ дин стынкэ ши сэ адэпь адунаря ши вителе лор." 9 Мойсе а луат тоягул динаинтя Домнулуй, кум ый порунчисе Домнул. 10 Мойсе ши Аарон ау кемат адунаря ынаинтя стынчий. Ши Мойсе ле-а зис: „Аскултаць, рэзврэтицилор! Вом путя ной оаре сэ вэ скоатем апэ дин стынка ачаста?" 11 Апой Мойсе а ридикат мына ши а ловит стынка де доуэ орь ку тоягул. Ши а ешит апэ дин белшуг, аша ынкыт а бэут ши адунаря ши ау бэут ши вителе. 12 Атунч, Домнул а зис луй Мойсе: „Пентру кэ н-аць крезут ын Мине ка сэ Мэ сфинциць ынаинтя копиилор луй Исраел, ну вой вець дуче адунаря ачаста ын цара пе каре й-о дау." 13 Ачестя сунт апеле Мериба, унде с-ау чертат копиий луй Исраел ку Домнул, каре а фост сфинцит ынтре ей. 14 Де ла Кадес, Мойсе а тримис ниште соль ла ымпэратул Едомулуй ка сэ-й спунэ: „Аша ворбеште фрателе тэу Исраел: 'Ту штий тоате суферинцеле прин каре ам трекут. 15 Пэринций ноштри с-ау коборыт ын Ежипт ши ам локуит аколо мултэ време. Дар

ежиптений не-ау кинуит, пе ной ши пе пэринций ноштри. 16 Ам стригат кэтре Домнул, ши Ел не-а аузит гласул. А тримис ун Ынжер ши не-а скос дин Ежипт. Ши ятэ кэ сунтем ла Кадес, четате каре се афлэ ла маржиня цинутулуй тэу. 17 Ласэ-не сэ тречем прин цара та; ну вом трече нич прин огоаре, нич прин вий ши нич ну вом бя апэ дин фынтынь; вом мерже пе друмул ымпэрэтеск, фэрэ сэ не абатем ла дряпта сау ла стынга, пынэ вом трече де цинутул тэу.'" 18 Едом й-а рэспунс: „Сэ ну кумва сэ тречь пе ла мине, кэч алтфел ыць вой еши ынаинте ку сабия." 19 Копиий луй Исраел й-ау зис: „Вом мерже пе друмул чел маре ши, дакэ вом бя дин апа та еу ши турмеле меле, ыць вой плэти прецул; ну-ць чер алтчева декыт сэ трек ку пичоареле!" 20 Ел а рэспунс: „Сэ ну кумва сэ тречь!" Ши Едом й-а ешит ынаинте ку мултэ глоатэ ши ку мынэ таре. 21 Астфел, Едом н-а врут сэ ласе пе Исраел сэ трякэ прин цинутул луй. Ши Исраел с-а абэтут де ла ел. 22 Тоатэ адунаря копиилор луй Исраел а плекат де ла Кадес ши а ажунс ла мунтеле Хор. 23 Домнул а зис луй Мойсе ши луй Аарон лынгэ мунтеле Хор, ла хотареле цэрий луй Едом: 24 „Аарон аре сэ фие адэугат ла попорул луй, кэч ну ва интра ын цара пе каре о дау копиилор луй Исраел, пентру кэ в-аць ымпотривит порунчий Меле, ла апеле Мериба. 25 Я пе Аарон ши пе фиул сэу Елеазар ши суе-й пе мунтеле Хор. 26 Дезбракэ пе Аарон де вешминтеле луй ши ымбракэ пе фиул сэу Елеазар ку еле. Аколо ва фи адэугат Аарон ла попорул луй ши ва мури." 27 Мойсе а фэкут че-й порунчисе Домнул. С-ау суит пе мунтеле Хор, ын фаца ынтрежий адунэрь. 28 Мойсе а дезбрэкат пе Аарон де вешминтеле луй ши а ымбрэкат ку еле пе фиул сэу Елеазар. Аарон а мурит аколо, пе вырфул мунтелуй. Мойсе ши Елеазар с-ау коборыт де пе мунте. 29 Тоатэ адунаря а вэзут кэ Аарон мурисе ши тоатэ каса луй Исраел а плынс пе Аарон трейзечь де зиле.

21 Ымпэратул Арадулуй, ун канаанит каре локуя ла мязэзи, а аузит кэ Исраел вине пе друмул Атарим. Ел с-а луптат ымпотрива луй Исраел ши а луат май мулць приншь де рэзбой. 2 Атунч Исраел а фэкут Домнулуй о журуинцэ ши а зис: „Дакэ вей да пе попорул ачеста ын мыниле меле, ый вой нимичи ку десэвыршире четэциле." 3 Домнул а аузит гласул луй Исраел ши а дат пе канааниць ын мыниле луй. Исраелиций й-ау нимичит ку десэвыршире, пе ей ши четэциле лор, ши локул ачела л-ау нумит Хорма. 4 Ау плекат де ла мунтеле Хор пе друмул каре дуче спре Маря Рошие, ка сэ околяскэ цара Едомулуй. Попорул шь-а пердут рэбдаря пе друм 5 ши а ворбит ымпотрива луй Думнезеу ши ымпотрива луй Мойсе: „Пентру че не-аць скос дин Ежипт ка сэ мурим ын пустиу? Кэч ну есте нич пыне, нич апэ ши ни с-а скырбит суфлетул де ачастэ хранэ проастэ." 6 Атунч, Домнул а тримис ымпотрива попорулуй ниште шерпь ынфокаць, каре ау мушкат попорул, аша ынкыт ау мурит мулць оамень ын Исраел. 7 Попорул а венит ла Мойсе ши а зис: „Ам пэкэтуит, кэч ам ворбит ымпотрива Домнулуй ши ымпотрива та. Роагэ-те Домнулуй ка сэ депэртезе де ла ной ачешть шерпь." Мойсе с-а ругат пентру попор. 8 Домнул а зис луй Мойсе: „Фэ-ць ун шарпе ынфокат ши спынзурэ-л де о прэжинэ; орьчине есте мушкат ши ва приви спре ел ва трэи." 9 Мойсе а фэкут ун шарпе де арамэ ши л-а пус ынтр-о прэжинэ ши орьчине ера мушкат де ун шарпе ши привя спре шарпеле де арамэ трэя. 10 Копиий луй Исраел ау плекат ши ау тэбэрыт ла Обот. 11 Ау плекат дин Обот ши ау тэбэрыт ла Иие-Абарим, ын пустиул дин фаца Моабулуй, спре рэсэритул соарелуй. 12 Де аколо ау плекат ши ау тэбэрыт ын валя Зеред. 13 Де аколо ау плекат ши ау тэбэрыт динколо де Арнон, каре курже прин пустиу, ешинд дин цинутул аморицилор, кэч Арнонул фаче хотарул Моабулуй, ынтре Моаб ши амориць. 14 Де ачея се зиче ын Картя Рэзбоаелор Домнулуй: „Вахеб ын Суфа, Шувоаеле Арнонулуй 15 Ши скуржериле шувоаелор Каре се ынтинд ынспре Ар ши се атинг ку хотарул луй Моаб." 16 Де аколо с-ау дус ла Беер. Ла ачастэ фынтынэ, Домнул а зис луй Мойсе: „Стрынже попорул ши ле вой да апэ." 17 Атунч а кынтат Исраел кынтаря ачаста: „Цышнеште, фынтынэ! Кынтаць ын чинстя ей! 18 Фынтына пе каре ау сэпат-о кэпетенииле, Пе каре ау сэпат-о май-марий попорулуй, Ку тоягул де кырмуире, ку тоежеле лор!" Дин пустиул ачеста с-ау дус ла Матана; 19 дин Матана, ла Нахалиел; дин Нахалиел, ла Бамот; 20 дин Бамот, ла валя дин кымпия Моабулуй, ын вырфул мунтелуй Писга,

каре каутэ спре пустиу. 21 Исраел а тримис соль
ла Сихон, ымпэратул аморицилор, ка сэ-й спунэ:
22 „Ласэ-мэ сэ трек прин цара та; ну вом интра
нич ын огоаре, нич ын вий ши ну вом бя апэ дин
фынтынь; вом цине друмул ымпэрэтеск, пынэ
вом трече де цинутул тэу.” 23 Сихон н-а ынгэдуит
луй Исраел сэ трякэ прин цинутул луй. Сихон
а стрынс тот попорул ши а ешит ынаинтя луй
Исраел, ын пустиу. А венит ла Иахац ши с-а луптат
ымпотрива луй Исраел. 24 Исраел л-а бэтут ку
аскуцишул сабией ши й-а кучерит цара де ла
Арнон пынэ ла Иабок, пынэ ла хотарул копиилор
луй Амон, кэч хотарул копиилор луй Амон ера
ынтэрит. 25 Исраел а луат тоате четэциле ачеля
ши с-а ашезат ын тоате четэциле аморицилор, ын
Хесбон ши ын тоате сателе де прин ымпрежуримь.
26 Кэч Хесбонул ера четатя луй Сихон, ымпэратул
аморицилор. Ел порнисе ку рэзбой ымпотрива
ымпэратулуй динаинте ал Моабулуй ши-й луасе
тоатэ цара пынэ ла Арнон. 27 Де ачея зик поеций:
„Вениць ла Хесбон! Сэ се зидяскэ дин ноу ши сэ
се ынтэряскэ четатя луй Сихон. 28 Кэч а ешит
ун фок дин Хесбон, О флакэрэ дин четатя луй
Сихон, Ши а мистуит пе Ар-Моаб, Пе локуиторий
ынэлцимилор Арнонулуй. 29 Вай де тине, Моаб!
Ешть пердут, попорул луй Кемош! Ел а фэкут пе
фиий луй фугарь, Ши пе фетеле луй ле-а дат роабе
Луй Сихон, ымпэратул аморицилор. 30 Ной ам
арункат ку сэжециле асупра лор: Дин Хесбон пынэ
ла Дибон тотул есте нимичит; Ам пустиит пынэ
ла Нофах, Каре се ынтинде пынэ ла Медеба.” 31
Исраел с-а ашезат астфел ын цара аморицилор.
32 Мойсе а тримис сэ искодяскэ Иаезерул. Ау
луат сателе каре циняу де ел ши ау изгонит пе
амориций каре ерау ын еле. 33 Ау скимбат апой
друмул ши с-ау суит пе друмул каре дуче ла Басан.
Ог, ымпэратул Басанулуй, ле-а ешит ынаинте ку
тот попорул луй, ка сэ лупте ымпотрива лор ла
Едрей. 34 Домнул а зис луй Мойсе: „Ну те теме
де ел, кэч ыл дау ын мыниле тале, пе ел ши тот
попорул луй ши тоатэ цара луй; сэ-й фачь кум ай
фэкут луй Сихон, ымпэратул аморицилор, каре
локуя ла Хесбон.” 35 Ши ей л-ау бэтут, пе ел ши пе
фиий луй ши тот попорул луй, де н-ау лэсат сэ
скапе унул мэкар, ши ау пус мына пе цара луй.

22 Копиий луй Исраел ау порнит ши ау тэбэрыт
ын шесуриле Моабулуй, динколо де Йордан,
ын фаца Иерихонулуй. 2 Балак, фиул луй Ципор,
а вэзут тот че фэкусе Исраел аморицилор. 3 Ши
Моаб а рэмас фоарте ынгрозит ын фаца унуй
попор атыт де маре ла нумэр; л-а апукат гроаза
ын фаца копиилор луй Исраел. 4 Моаб а зис
бэтрынилор луй Мадиан: „Мулцимя ачаста аре
сэ ынгитэ тот че есте ын журул ностру, кум
паште боул вердяца де пе кымп.” Балак, фиул
луй Ципор, ера пе атунч ымпэрат ал Моабулуй. 5
Ел а тримис соль ла Балаам, фиул луй Беор, ла
Петор пе Рыу (Еуфрат), ын цара фиилор попорулуй
сэу, ка сэ-л кеме ши сэ-й спунэ: „Ятэ, ун попор
а ешит дин Ежипт, акоперэ фаца пэмынтулуй
ши с-а ашезат ын фаца мя! 6 Вино, те рог, сэ-
мь блестемь пе попорул ачеста, кэч есте май
путерник декыт мине. Поате кэ аша ыл вой путя
бате ши-л вой изгони дин царэ, кэч штиу кэ пе
чине бинекувынтезь ту есте бинекувынтат ши пе
чине блестемь ту есте блестемат.” 7 Бэтрыний
луй Моаб ши бэтрыний луй Мадиан ау плекат
авынд ку ей дарурь пентру гичитор. Ау ажунс
ла Балаам ши й-ау спус кувинтеле луй Балак. 8
Балаам ле-а зис: „Рэмынець аич песте ноапте ши
вэ вой да рэспунс дупэ кум ымь ва спуне Домнул.”
Ши кэпетенииле Моабулуй ау рэмас ла Балаам. 9
Думнезеу а венит ла Балаам ши а зис: „Чине сунт
оамений ачештя пе каре-й ай ла тине?” 10 Балаам
а рэспунс луй Думнезеу: „Балак, фиул луй Ципор,
ымпэратул Моабулуй, й-а тримис сэ-мь спунэ:
11 ‘Ятэ, ун попор а ешит дин Ежипт ши акоперэ
фаца пэмынтулуй; вино дар ши блестемэ-л; поате
кэ аша ыл вой путя бате ши-л вой изгони.’” 12
Думнезеу а зис луй Балаам: „Сэ ну те дучь ку ей
ши нич сэ ну блестемь попорул ачела, кэч есте
бинекувынтат.” 13 Балаам с-а скулат диминяца
ши а зис кэпетениилор луй Балак: „Дучеци-вэ
ынапой ын цара воастрэ, кэч Домнул ну вря сэ мэ
ласе сэ мерг ку вой.” 14 Ши май-марий Моабулуй
с-ау скулат, с-ау ынторс ла Балак ши й-ау спус:
„Балаам н-а врут сэ винэ ку ной.” 15 Балак а
тримис дин ноу май мулте кэпетений май ку вазэ
декыт челе динаинте. 16 Ау ажунс ла Балаам ши
й-ау зис: „Аша ворбеште Балак, фиул луй Ципор:
‘Ну май пуне педичь ши вино ла мине, 17 кэч
ыць вой да мултэ чинсте ши вой фаче тот че-мь

вей спуне; нумай вино, те рог, ши блестемэ-мь попорул ачеста!’” **18** Балаам а рэспунс ши а зис служиторилор луй Балак: „Сэ-мь дя Балак кяр ши каса луй плинэ де аржинт ши де аур, ши тот н-аш путя сэ фак ничун лукру, фие мик, фие маре, ымпотрива порунчий Домнулуй Думнезеулуй меу. **19** Тотушь, вэ рог, рэмынець аич ла ноапте ши вой ведя че-мь ва май спуне Домнул.” **20** Думнезеу а венит ла Балаам ын тимпул нопций ши й-а зис: „Фииндкэ оамений ачештя ау венит сэ те кеме, скоалэ-те ши ду-те ку ей, дар сэ фачь нумай че-ць вой спуне.” **21** Балаам с-а скулат диминяцэ, а пус шауа пе мэгэрицэ ши а плекат ку кэпетенииле луй Моаб. **22** Думнезеу С-а апринс де мыние пентру кэ плекасе. Ши Ынжерул Домнулуй С-а ашезат ын друм, ка сэ и Се ымпотривяскэ. Балаам ера кэларе пе мэгэрица луй ши чей дой служиторь ай луй ерау ку ел. **23** Мэгэрица а вэзут пе Ынжерул Домнулуй стынд ын друм, ку сабия скоасэ дин тякэ ын мынэ, с-а абэтут дин друм ши а луат-о пе кымп. Балаам шь-а бэтут мэгэрица ка с-о адукэ ла друм. **24** Ынжерул Домнулуй С-а ашезат ынтр-о кэраре динтре вий ши де фиекаре парте а кэрэрий ера кыте ун зид. **25** Мэгэрица а вэзут пе Ынжерул Домнулуй, с-а стрынс спре зид ши а стрынс пичорул луй Балаам де зид. Балаам а бэтут-о дин ноу. **26** Ынжерул Домнулуй а трекут май департе ши С-а ашезат ынтр-ун лок унде ну ера кип сэ те ынторчь нич ла дряпта, нич ла стынга. **27** Мэгэрица а вэзут пе Ынжерул Домнулуй ши с-а кулкат суб Балаам. Балаам с-а апринс де мыние ши а бэтут мэгэрица ку ун бэц. **28** Домнул а дескис гура мэгэрицей ши еа а зис луй Балаам: „Че ць-ам фэкут, де м-ай бэтут де трей орь?” **29** Балаам а рэспунс мэгэрицей: „Пентру кэ ць-ай бэтут жок де мине; дакэ аш авя о сабие ын мынэ, те-аш учиде пе лок.” **30** Мэгэрица а зис луй Балаам: „Ну сунт еу оаре мэгэрица та, пе каре ай кэлэрит ын тот тимпул пынэ ын зиуа де азь? Ам еу оаре обичей сэ-ць фак аша?” Ши ел а рэспунс: „Ну.” **31** Домнул а дескис окий луй Балаам, ши Балаам а вэзут пе Ынжерул Домнулуй стынд ын друм, ку сабия скоасэ ын мынэ. Ши с-а плекат ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт. **32** Ынжерул Домнулуй й-а зис: „Пентру че ць-ай бэтут мэгэрица де трей орь? Ятэ, Еу ам ешит ка сэ-ць стау ымпотривэ, кэч друмул пе каре мержь есте ун друм каре дуче ла перзаре ынаинтя Мя. **33** Мэгэрица М-а вэзут ши с-а абэтут де трей орь динаинтя Мя; дакэ ну с-ар фи абэтут динаинтя Мя, пе тине те-аш фи оморыт, яр пе еа аш фи лэсат-о вие.” **34** Балаам а зис Ынжерулуй Домнулуй: „Ам пэкэтуит, кэч ну штиям кэ Те-ай ашезат ынаинтя мя ын друм, ши акум, дакэ ну гэсешть кэ е бине че фак еу, мэ вой ынтоарче.” **35** Ынжерул Домнулуй а зис луй Балаам: „Ду-те ку оамений ачештя, дар сэ спуй нумай кувинтеле пе каре ци ле вой спуне Еу.” Ши Балаам а плекат ынаинте ку кэпетенииле луй Балак. **36** Балак а аузит кэ вине Балаам ши й-а ешит ынаинте пынэ ла четатя Моабулуй, каре есте ла хотарул Арнонулуй, ла хотарул чел май депэртат. **37** Балак а зис луй Балаам: „Н-ам тримис еу оаре ла тине сэ те кеме? Пентру че н-ай венит ла мине? Кум, ну пот еу оаре сэ-ць дау чинсте?” **38** Балаам а рэспунс луй Балак: „Ятэ кэ ам венит ла тине. Акум ымь ва фи оаре ынгэдуит сэ спун чева? Вой спуне кувинтеле пе каре ми ле ва пуне Думнезеу ын гурэ.” **39** Балаам а мерс ку Балак ши ау ажунс ла Кириат-Хуцот. **40** Балак а жертфит бой ши ой ши а тримис дин ей луй Балаам ши кэпетениилор каре ерау ку ел. **41** Диминяца, Балак а луат пе Балаам ши л-а суит пе Бамот-Баал, де унде Балаам путя сэ вадэ о парте дин попор.

23 Балаам а зис луй Балак: „Зидеште-мь аич шапте алтаре ши прегэтеште-мь аич шапте вицей ши шапте бербечь.” **2** Балак а фэкут кум спусесе Балаам, ши Балак ши Балаам ау адус кыте ун вицел ши кыте ун бербек пе фиекаре алтар. **3** Балаам а зис луй Балак: „Стай лынгэ ардеря та де тот, ши еу мэ вой депэрта де еа; поате кэ Домнул ымь ва еши ынаинте ши че-мь ва дескопери ыць вой спуне.” Ши с-а дус пе ун лок ыналт. **4** Думнезеу а венит ынаинтя луй Балаам ши Балаам Й-а зис: „Ам ридикат шапте алтаре ши, пе фиекаре алтар, ам адус кыте ун вицел ши кыте ун бербек.” **5** Домнул а пус кувинте ын гура луй Балаам ши а зис: „Ынтоарче-те ла Балак ши аша сэ-й ворбешть.” **6** Балаам с-а ынторс ла Балак ши ятэ кэ Балак стэтя лынгэ ардеря луй де тот, ел ши тоате кэпетенииле Моабулуй. **7** Балаам шь-а ростит пророчия ши а зис: „Балак м-а адус дин Арам (Месопотамия). Ымпэратул Моабулуй м-а кемат дин мунций Рэсэритулуй, зикынд: ‘Вино

ши блестемэ-мь пе Иаков! Вино ши дефэймязэ-мь пе Исраел!' **8** Кум сэ блестем еу пе чел че ну-л блестемэ Думнезеу? Кум сэ дефэймез еу пе чел пе каре ну-л дефэймязэ Домнул? **9** Ыл вэд дин вырфул стынчилор, Ыл привеск де пе ынэлцимя дялурилор: Есте ун попор каре локуеште деопарте Ши ну фаче парте динтре нямурь. **10** Чине поате сэ нумере пулберя луй Иаков Ши сэ спунэ нумэрул унуй сферт дин Исраел? О, де аш мури де моартя челор неприхэниць Ши сфыршитул меу сэ фие ка ал лор!" **11** Балак а зис луй Балаам: „Че мь-ай фэкут? Те-ам луат сэ блестемь пе врэжмашул меу, ши ятэ кэ ту-л бинекувынтезь!" **12** Ел а рэспунс ши а зис: „Ну требуе оаре сэ спун че-мь пуне Домнул ын гурэ?" **13** Балак й-а зис: „Вино, те рог, ку мине ын алт лок, де унде ыл поць ведя, кэч аич ну везь декыт о парте дин ел, ну-л везь ынтрег. Ши де аколо сэ ми-л блестемь." **14** Л-а дус ын кымпул Цофим, спре вырфул мунтелуй Писга, а зидит шапте алтаре ши а адус кыте ун вицел ши ун бербек пе фиекаре алтар. **15** Балаам а зис луй Балак: „Стай аич, лынгэ ардеря та де тот, ши еу мэ вой дуче ынаинтя луй Думнезеу." **16** Домнул а венит ынаинтя луй Балаам, й-а пус кувинте ын гурэ ши а зис: „Ынтоарче-те ла Балак ши аша сэ-й ворбешть." **17** Балаам с-а ынторс ла ел, ши ятэ кэ Балак стэтя лынгэ ардеря луй де тот, ку кэпетенииле Моабулуй. Балак й-а зис: „Че ць-а спус Домнул?" **18** Балаам шь-а ростит пророчия ши а зис: „Скоалэ-те, Балак, ши аскултэ! Я аминте ла мине, фиул луй Ципор! **19** Думнезеу ну есте ун ом, ка сэ минтэ, Нич ун фиу ал омулуй, ка сэ-Й парэ рэу. Че а спус, оаре ну ва фаче? Че а фэгэдуит, оаре ну ва ымплини? **20** Ятэ кэ ам примит порункэ сэ бинекувынтез. Да, Ел а бинекувынтат, ши еу ну пот ынтоарче. **21** Ел ну веде ничо фэрэдележе ын Иаков, Ну веде ничо рэутате ын Исраел. Домнул Думнезеул луй есте ку ел, Ел есте Ымпэратул луй, веселия луй. **22** Думнезеу й-а скос дин Ежипт, Тэрия Луй есте пентру ел ка а биволулуй. **23** Дескынтекул ну поате фаче нимик ымпотрива луй Иаков, Нич врэжитория ымпотрива луй Исраел. Акум се поате спуне деспре Иаков ши Исраел: 'Че лукрурь марь а фэкут Думнезеу!' **24** Да, попорул ачеста се скоалэ ка о леоайкэ Ши се ридикэ ынтокмай ка ун леу. Ну се кулкэ пынэ че н-а мынкат прада Ши н-а бэут сынжеле челор учишь." **25** Балак а зис луй Балаам: „Ну-л блестема, дар мэкар нич ну-л бинекувынта!" **26** Балаам а рэспунс ши а зис луй Балак: „Ну ць-ам спус кэ вой фаче тот че ва спуне Домнул?" **27** Балак а зис луй Балаам: „Вино, те рог, те вой дуче ынтр-ун алт лок; поате кэ Думнезеу ва гэси ку кале сэ-мь блестемь де аколо пе попорул ачеста!" **28** Балак а дус пе Балаам пе вырфул мунтелуй Пеор, каре есте ку фаца спре пустиу. **29** Балаам а зис луй Балак: „Зидеште-мь аич шапте алтаре ши прегэтеште-мь аич шапте вицей ши шапте бербечь!" **30** Балак а фэкут кум зисесе Балаам ши а адус кыте ун вицел ши кыте ун бербек пе фиекаре алтар.

24 Балаам а вэзут кэ Домнул гэсеште ку кале сэ бинекувынтезе пе Исраел ши н-а май алергат ка ын челелалте рындурь ла дескынтече, чи шь-а ынторс фаца спре пустиу. **2** Балаам а ридикат окий ши а вэзут пе Исраел тэбэрыт ын кортурь, дупэ семинцииле луй. Атунч, Духул луй Думнезеу а венит песте ел. **3** Балаам шь-а ростит пророчия ши а зис: „Ятэ че зиче Балаам, фиул луй Беор, Омул ку окий дескишь, **4** Чел че ауде кувинтеле луй Думнезеу, Чел че веде ведения Челуй Атотпутерник, Чел че каде ку фаца ла пэмынт ши ай кэруй окь сунт дескишь: **5** 'Че фрумоасе сунт кортуриле тале, Иакове! Локуинцеле тале, Исраеле! **6** Еле се ынтинд ка ниште вэй, Ка ниште грэдинь лынгэ ун рыу, Ка ниште копачь де алое пе каре й-а сэдит Домнул, Ка ниште чедри пе лынгэ апе. **7** Апа курже дин гэлециле луй Ши сэмынца луй есте удатэ де апе марь. Ымпэратул луй се ыналцэ май пресус де Агаг Ши ымпэрэция луй ажунже путерникэ. **8** Думнезеу л-а скос дин Ежипт, Тэрия Луй есте ка а биволулуй пентру ел. Ел нимичеште нямурile каре се ридикэ ымпотрива луй, Ле сфэрымэ оаселе ши ле прэпэдеште ку сэжециле луй. **9** Ындоае женункий, се кулкэ ынтокмай ка ун леу, Ка о леоайкэ. Чине-л ва скула? Бинекувынтат сэ фие орьчине те ва бинекувынта, Ши блестемат сэ фие орьчине те ва блестема!'" **10** Балак с-а апринс де мыние ымпотрива луй Балаам, а бэтут дин мынь ши а зис луй Балаам: „Еу те-ам кемат сэ-мь блестемь врэжмаший, ши ятэ кэ де трей орь ту й-ай бинекувынтат! **11** Фужь акум ши ду-те акасэ!

Спусесем кэ-ць вой да чинсте, дар Домнул те-а ымпедикат с-о примешть.” **12** Балаам а рэспунс луй Балак: „Ех! Н-ам спус еу оаре солилор пе каре ми й-ай тримис **13** кэ, дакэ мь-ар да Балак кяр ши каса луй плинэ ку аржинт ши ку аур, тот н-аш путя сэ фак де ла мине ынсумь нич бине, нич рэу ымпотрива порунчий Домнулуй, чи вой спуне ынтокмай че ва зиче Домнул? **14** Ши акум, ятэ кэ мэ дук ла попорул меу. Вино, ши-ць вой вести че ва фаче попорул ачеста попорулуй тэу ын времурile каре вор урма.” **15** Балаам шь-а ростит пророчия ши а зис: „Аша зиче Балаам, фиул луй Беор, Аша зиче омул каре аре окий дескишь, **16** Аша зиче чел че ауде кувинтеле луй Думнезеу, Чел че куноаште планурile Челуй Пряыналт, Чел че веде ведения Челуй Атотпутерник, Чел че каде ку фаца ла пэмынт ши ай кэруй окь сунт дескишь: **17** ‘Ыл вэд, дар ну акум, Ыл привеск, дар ну де апроапе. О стя рэсаре дин Иаков, Ун тояг де кырмуире се ридикэ дин Исраел. Ел стрэпунже латурile Моабулуй Ши прэпэдеште пе тоць копиий луй Сет. **18** Се фаче стэпын пе Едом, Се фаче стэпын пе Сеир, врэжмаший луй. Исраел фаче фапте марь. **19** Чел че се наште дин Иаков домнеште ка стэпынитор Ши перде пе чей че скапэ дин четэць.’” **20** Балаам а вэзут пе Амалек ши а ростит урмэтоаря пророчие: „Амалек есте чел динтый динтре нямурь, Дар ынтр-о зи ва фи нимичит.” **21** Балаам а вэзут пе кениць ши а ростит урмэтоаря пророчие: „Локуинца та есте таре де тот Ши куйбул тэу есте пус пе стынкэ. **22** Дар Каин ва фи пустиит, Пынэ че те ва луа принс Асур.” **23** Балаам а ростит урмэтоаря пророчие: „Вай! Чине ва май путя трэи кынд ва фаче Думнезеу ачест лукру? **24** Дар ниште корэбий вор вени дин Китим, Вор смери пе Асур, вор смери пе Ебер Ши ла урмэ вор фи нимичите ши еле.” **25** Балаам с-а скулат, а плекат ши с-а ынторс акасэ. Балак а плекат ши ел акасэ.

25 Исраел локуя ын Ситим ши попорул а ынчепут сэ се дя ла курвие ку фетеле луй Моаб. **2** Еле ау пофтит попорул ла жертфеле думнезеилор лор, ши попорул а мынкат ши с-а ынкинат пынэ ла пэмынт ынаинтя думнезеилор лор. **3** Исраел с-а алипит де Баал-Пеор, ши Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Исраел. **4** Домнул а зис луй Мойсе: „Стрынже пе тоате кэпетенииле попорулуй ши спынзурэ пе чей виноваць ынаинтя Домнулуй ын фаца соарелуй, пентру ка сэ се ынтоаркэ де ла Исраел мыния апринсэ а Домнулуй.” **5** Мойсе а зис жудекэторилор луй Исраел: „Фиекаре дин вой сэ учидэ пе ачея динтре ай луй каре с-ау липит де Баал-Пеор.” **6** Ши ятэ кэ ун бэрбат динтре копиий луй Исраел а венит ши а адус ла фраций луй пе о мадианитэ, суб окий луй Мойсе ши суб окий ынтрежий адунэрь а копиилор луй Исраел, пе кынд плынжяу ла уша кортулуй ынтылнирий. **7** Ла ведеря ачестуй лукру, Финеас, фиул луй Елеазар, фиул преотулуй Аарон, с-а скулат дин мижлокул адунэрий ши а луат о сулицэ ын мынэ. **8** С-а луат дупэ омул ачела дин Исраел пынэ ын кортул луй, й-а стрэпунс прин пынтече пе амындой: атыт пе бэрбатул ачела дин Исраел, кыт ши пе фемея ачея. Ши а ынчетат астфел уржия каре избукнисе принтре копиий луй Исраел. **9** Доуэзечь ши патру де мий ау мурит ловиць де уржия ачея. **10** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **11** „Финеас, фиул луй Елеазар, фиул преотулуй Аарон, а абэтут мыния Мя де ла копиий луй Исраел прин рывна пе каре а авут-о пентру Мине ын мижлокул лор ши н-ам нимичит, ын мыния Мя, пе копиий луй Исраел. **12** Де ачея сэ спуй кэ ынкей ку ел ун легэмынт де пачe. **13** Ачеста ва фи пентру ел ши пентру сэмынца луй дупэ ел легэмынтул уней преоций вешниче, пентру кэ а фост плин де рывнэ пентру Думнезеул луй ши а фэкут испэшире пентру копиий луй Исраел.” **14** Бэрбатул ачела дин Исраел каре а фост учис ымпреунэ ку мадианита се нумя Зимри, фиул луй Салу; ел ера кэпетения уней касе пэринтешть а симеонициlor. **15** Фемея каре а фост учисэ се нумя Козби, фата луй Цур, кэпетения семинциilor ешите динтр-о касэ пэринтяскэ дин Мадиан. **16** Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **17** „Привициий пе мадианиць ка врэжмашь ши учидеци-й, **18** кэч ши ей ви с-ау арэтат врэжмашь, амэжиндувэ прин виклешугуриле лор, ын фапта луй Пеор ши ын фапта Козбией, фата уней кэпетений а луй Мадиан, сора лор, учисэ ын зиуа уржией каре а авут лок ку прилежул фаптей луй Пеор.”

26 Ын урма ачестей уржий, Домнул а зис луй Мойсе ши луй Елеазар, фиул преотулуй

Аарон: **2** „Фачець нумэрэтоаря ынтрежий адунэрь
а копиилор луй Исраел, де ла вырста де доуэзечь
де ань ын сус, дупэ каселе пэринцилор лор, а
тутурор челор дин Исраел каре сунт ын старе сэ
поарте армеле.” **3** Мойсе ши преотул Елеазар ле-
ау ворбит ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан,
ын фаца Иерихонулуй. Ши ау зис: **4** „Сэ се факэ
нумэрэтоаря, де ла вырста де доуэзечь де ань
ын сус, кум порунчисе луй Мойсе ши копиилор
луй Исраел Домнул, кынд ау ешит дин цара
Ежиптулуй.” **5** Рубен, ынтыюл нэскут ал луй
Исраел. Фиий луй Рубен ау фост: Енох, дин каре
се кобоарэ фамилия енохицилор; Палу, дин каре
се кобоарэ фамилия палуицилор; **6** Хецрон, дин
каре се кобоарэ фамилия хецроницилор; Карми,
дин каре се кобоарэ фамилия кармицилор. **7**
Ачестя сунт фамилииле рубеницилор: чей ешиць
ла нумэрэтоаре ау фост патрузечь ши трей де
мий шапте суте трейзечь. **8** Фиий луй Палу ау
фост: Елиаб. **9** Фиий луй Елиаб ау фост: Немуел,
Датан ши Абирам. Датан ачеста ши Абирам ачеста
ау фост дин чей че ерау кемаць ла адунаре ши
каре с-ау рэскулат ымпотрива луй Мойсе ши
Аарон, ын адунаря луй Коре, кынд ку рэскоала
лор ымпотрива Домнулуй. **10** Пэмынтул шь-а
дескис гура ши й-а ынгицит ымпреунэ ку Коре,
кынд ау мурит чей че се адунасерэ ши кынд а
мистуит фокул пе чей доуэ суте чинчзечь де
оамень. Ей ау служит попорулуй ка пилдэ. **11**
Фиий луй Коре н-ау мурит. **12** Фиий луй Симеон,
дупэ фамилииле лор: дин Немуел се кобоарэ
фамилия немуелицилор; дин Иамин, фамилия
иаминицилор; дин Иакин, фамилия иакиницилор;
13 дин Зерах, фамилия зерахицилор; дин Саул,
фамилия саулицилор. **14** Ачестя сунт фамилииле
симеоницилор: доуэзечь ши доуэ де мий доуэ
суте. **15** Фиий луй Гад дупэ фамилииле лор: дин
Цефон се кобоарэ фамилия цефоницилор; дин
Хагги, фамилия хагицилор; дин Шуни, фамилия
шуницилор; **16** дин Озни, фамилия озницилор; дин
Ери, фамилия ерицилор; **17** дин Арод, фамилия
ародицилор; дин Арели, фамилия арелицилор. **18**
Ачестя сунт фамилииле фиилор луй Гад, дупэ чей
ешиць ла нумэрэтоаре: патрузечь де мий чинч
суте. **19** Фиий луй Иуда: Ер ши Онан; дар Ер ши Онан
ау мурит ын цара Канаанулуй. **20** Ятэ фиий луй
Иуда дупэ фамилииле лор: дин Шела се кобоарэ
фамилия шеланицилор; дин Перец, фамилия
перецицилор; дин Зерах, фамилия зерахицилор.
21 Фиий луй Перец ау фост: Хецрон, дин каре
се кобоарэ фамилия хецроницилор; Хамул, дин
каре се кобоарэ фамилия хамулицилор. **22** Ачестя
сунт фамилииле луй Иуда дупэ нумэрэтоаря
лор: шаптезечь ши шасе де мий чинч суте.
23 Фиий луй Исахар дупэ фамилииле лор:
дин Тола се кобоарэ фамилия толаицилор;
дин Пува, фамилия пувицилор; **24** дин Иашуб,
фамилия иашубицилор; дин Шимрон, фамилия
шимроницилор. **25** Ачестя сунт фамилииле луй
Исахар, дупэ нумэрэтоаря лор: шайзечь ши патру
де мий трей суте. **26** Фиий луй Забулон дупэ
фамилииле лор: дин Серед се кобоарэ фамилия
середицилор; дин Елон, фамилия елоницилор; дин
Иахлеел, фамилия иахлеелицилор. **27** Ачестя сунт
фамилииле забулоницилор, дупэ нумэрэтоаря
лор: шайзечь де мий чинч суте. **28** Фиий
луй Иосиф, дупэ фамилииле лор: Манасе ши
Ефраим. **29** Фиий луй Манасе: дин Макир се
кобоарэ фамилия макирицилор. Макир а нэскут
пе Галаад. Дин Галаад се кобоарэ фамилия
галаадицилор. **30** Ятэ фиий луй Галаад: Иезер,
дин каре се кобоарэ фамилия иезерицилор;
Хелек, фамилия хелекицилор; **31** Асриел, фамилия
асриелицилор; Сихем, фамилия сихемицилор;
32 Шемида, фамилия шемидаицилор; Хефер,
фамилия хеферицилор. **33** Целофхад, фиул луй
Хефер, н-а авут фий, дар а авут фете. Ятэ
нумеле фетелор луй Целофхад: Махла, Ноа, Хогла,
Милка ши Тирца. **34** Ачестя сунт фамилииле
луй Манасе, дупэ нумэрэтоаря лор: чинчзечь
ши доуэ де мий шапте суте. **35** Ятэ фиий луй
Ефраим, дупэ фамилииле лор: дин Шутелах се
кобоарэ фамилия шутелахицилор; дин Бекер,
фамилия бекерицилор; дин Тахан, фамилия
таханицилор. **36** Ятэ фиий луй Шутелах: дин
Еран се кобоарэ фамилия ераницилор. **37** Ачестя
сунт фамилииле фиилор луй Ефраим, дупэ
нумэрэтоаря лор: трейзечь ши доуэ де мий
чинч суте. Ачештя сунт фиий луй Иосиф, дупэ
фамилииле лор. **38** Фиий луй Бениамин, дупэ
фамилииле лор: дин Бела се кобоарэ фамилия
белаицилор; дин Ашбел, фамилия ашбелицилор;
дин Ахирам, фамилия ахирамицилор; **39** дин
Шуфам, фамилия шуфамицилор; дин Хуфам,

фамилия хуфамицилор. **40** Фиий луй Бела ау фост: Ард ши Нааман. Дин Ард се кобоарэ фамилия ардицилор; дин Нааман, фамилия нааманицилор. **41** Ачештя сунт фиий луй Бениамин, дупэ фамилииле лор ши дупэ нумэрэтоаря лор: патрузечь ши чинч де мий шасе суте. **42** Ятэ фиий луй Дан, дупэ фамилииле лор: дин Шухам се кобоарэ фамилия шухамицилор. Ачестя сунт фамилииле луй Дан, дупэ фамилииле лор. **43** Тоате фамилииле шухамицилор, дупэ нумэрэтоаря лор: шайзечь ши патру де мий патру суте. **44** Фиий луй Ашер дупэ фамилииле лор: дин Имна се кобоарэ фамилия имницилор; дин Ишви, фамилия ишвицилор; дин Берия, фамилия бериицилор. **45** Дин фиий луй Берия се кобоарэ: дин Хебер, фамилия хеберицилор; дин Малкиел, фамилия малкиелицилор. **46** Нумеле фетей луй Ашер ера Серах. **47** Ачестя сунт фамилииле фиилор луй Ашер, дупэ нумэрэтоаря лор: чинчзечь ши трей де мий патру суте. **48** Фиий луй Нефтали, дупэ фамилииле лор: дин Иахцеел се кобоарэ фамилия иахцеелицилор; дин Гуни, фамилия гуницилор; **49** дин Иецер, фамилия иецерицилор; дин Шилем, фамилия шилемицилор. **50** Ачестя сунт фамилииле луй Нефтали дупэ фамилииле лор ши дупэ нумэрэтоаря лор: патрузечь ши чинч де мий патру суте. **51** Ачештя сунт чей ешиць ла нумэрэтоаре динтре копиий луй Исраел: шасе суте уна мий шапте суте трейзечь. **52** Домнул а ворбит луй Мойсе ши й-а зис: **53** „Цара сэ се ымпартэ ынтре ей, ка сэ фие моштениря лор, дупэ нумэрул нумелор. **54** Челор че сунт ын нумэр май маре сэ ле дай о парте май маре, ши челор че сунт ын нумэр май мик сэ ле дай о парте май микэ; сэ се дя фиекэруя партя луй дупэ чей ешиць ла нумэрэтоаре. **55** Дар ымпэрциря цэрий сэ се факэ прин сорць; с-о я ын стэпынире дупэ нумеле семинциилор пэринцилор лор. **56** Цара сэ фие ымпэрцитэ прин сорць ынтре чей че сунт ын маре нумэр ши ынтре чей че сунт ын мик нумэр.” **57** Ятэ левиций а кэрор нумэрэтоаре с-а фэкут дупэ фамилииле лор: дин Гершон се кобоарэ фамилия гершоницилор; дин Кехат, фамилия кехатицилор; дин Мерари, фамилия мерарицилор. **58** Ятэ фамилииле луй Леви: фамилия либницилор, фамилия хеброницилор, фамилия махлицилор, фамилия мушицилор, фамилия корицилор. Кехат а нэскут пе Амрам. **59** Нумеле невестей луй Амрам ера Иокебед, фата луй Леви, каре и с-а нэскут луй Леви ын Еӂипт; еа а нэскут луй Амрам пе Аарон, пе Мойсе ши пе Мария, сора лор. **60** Луй Аарон и с-ау нэскут: Надаб ши Абиху, Елеазар ши Итамар. **61** Надаб ши Абиху ау мурит кынд ау адус ынаинтя Домнулуй фок стрэин. **62** Чей ешиць ла нумэрэтоаре, тоць бэрбаций де ла вырста де о лунэ ын сус, ау фост де доуэзечь ши трей де мий. Ей н-ау фост куприншь ын нумэрэтоаря копиилор луй Исраел, пентру кэ ну ли с-а дат моштенире ын мижлокул копиилор луй Исраел. **63** Ачештя сунт ачея динтре копиий луй Исраел а кэрор нумэрэтоаре ау фэкут-о Мойсе ши преотул Елеазар ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй. **64** Ынтре ей, ну ера ничунул дин копиий луй Исраел а кэрор нумэрэтоаре о фэкусе Мойсе ши преотул Аарон ын пустиул Синай. **65** Кэч Домнул зисесе: „Вор мури ын пустиу ши ну ва рэмыне ничунул дин ей, афарэ де Калеб, фиул луй Иефуне, ши Иосуа, фиул луй Нун.”

27 Фетеле луй Целофхад, фиул луй Хефер, фиул луй Галаад, фиул луй Макир, фиул луй Манасе, дин фамилииле луй Манасе, фиул луй Иосиф, ши але кэрор нуме ерау: Махла, Ноа, Хогла, Милка ши Тирца, **2** с-ау апропият ши с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Мойсе, ынаинтя преотулуй Елеазар, ынаинтя май-марилор ши ынаинтя ынтрежий адунэрь, ла уша кортулуй ынтылнирий. Еле ау зис: **3** „Татэл ностру а мурит ын пустиу; ел ну ера ын мижлокул четей челор че с-ау рэзврэтит ымпотрива Домнулуй, ын мижлокул четей луй Коре, чи а мурит пентру пэкатул луй ши н-а авут фий. **4** Пентру че сэ се стингэ нумеле татэлуй ностру дин мижлокул фамилией луй, пентру кэ н-а авут фий? Дэ-не ши ноуэ деч о моштенире ынтре фраций татэлуй ностру.” **5** Мойсе а адус причина лор ынаинтя Домнулуй. **6** Ши Домнул а зис луй Мойсе: **7** „Фетеле луй Целофхад ау дрептате. Сэ ле дай де моштенире о мошие ынтре фраций татэлуй лор ши сэ тречь асупра лор моштениря татэлуй лор. **8** Яр копиилор луй Исраел сэ ле ворбешть ши сэ ле спуй: Кынд ун ом ва мури фэрэ сэ ласе фий, сэ тречець моштениря луй асупра фетей луй. **9** Дакэ н-аре ничо фатэ, моштениря луй с-

о даць фрацилор луй. **10** Дакэ н-аре нич фраць,
моштениря луй с-о даць фрацилор татэлуй сэу. **11**
Ши, дакэ нич татэл луй н-аре фраць, моштениря
луй с-о даць рудей челей май апропияте дин
фамилия луй ши еа с-о стэпыняскэ. Ачаста сэ фие
о леӂе ши ун дрепт пентру копиий луй Исраел,
кум а порунчит луй Мойсе Домнул.” **12** Домнул а
зис луй Мойсе: „Суе-те пе мунтеле ачеста Абарим
ши привеште цара пе каре ам дат-о копиилор луй
Исраел. **13** С-о привешть, дар ши ту вей фи адэугат
ла попорул тэу, кум а фост адэугат фрателе тэу
Аарон, **14** пентру кэ в-аць ымпотривит порунчий
Меле ын пустиул Цин, кынд ку чарта адунэрий,
ши ну М-аць сфинцит ынаинтя лор ку прилежул
апелор.” (Ачестя сунт апеле де чартэ, ла Кадес, ын
пустиул Цин.) **15** Мойсе а ворбит Домнулуй ши а
зис: **16** „Домнул Думнезеул духурилор орькэруй
труп сэ рындуяскэ песте адунаре ун ом **17** каре
сэ ясэ ынаинтя лор ши сэ интре ынаинтя лор,
каре сэ-й скоатэ афарэ ши сэ-й выре ынэунтру,
пентру ка адунаря Домнулуй сэ ну фие ка ниште
ой каре н-ау пэстор.” **18** Домнул а зис луй Мойсе:
„Я-ць пе Иосуа, фиул луй Нун, бэрбат ын каре есте
Духул Меу, ши сэ-ць пуй мына песте ел. **19** Сэ-л
ашезь ынаинтя преотулуй Елеазар ши ынаинтя
ынтрежий адунэрь ши сэ-й дай порунчь суб
окий лор. **20** Сэ-л фачь пэрташ ла дрегэтория та,
пентру ка тоатэ адунаря копиилор луй Исраел сэ-л
аскулте. **21** Сэ се ынфэцишезе ынаинтя преотулуй
Елеазар, каре сэ ынтребе пентру ел жудеката
луй Урим ынаинтя Домнулуй, ши Иосуа, тоць
копиий луй Исраел, ымпреунэ ку ел, ши тоатэ
адунаря сэ ясэ дупэ порунка луй Елеазар ши сэ
интре дупэ порунка луй.” **22** Мойсе а фэкут кум
ый порунчисе Домнул. А луат пе Иосуа ши л-
а пус ынаинтя преотулуй Елеазар ши ынаинтя
ынтрежий адунэрь. **23** Шь-а пус мыниле песте ел
ши й-а дат порунчь, кум спусесе Домнул прин
Мойсе.

28 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2**
„Порунчеште копиилор луй Исраел ши спу-
ле: ‘Сэ авець грижэ сэ-Мь адучець, ла время
хотэрытэ, дарул Меу де мынкаре, храна жертфелор
Меле мистуите де фок, каре Ымь сунт де ун плэкут
мирос.’ **3** Сэ ле спуй: ‘Ятэ жертфа мистуитэ де фок
пе каре о вець адуче Домнулуй: ын фиекаре зи,
кыте дой мей де ун ан фэрэ кусур, ка ардере-де-
тот некурматэ. **4** Сэ адучь ун мел диминяца ши
челэлалт мел сяра, **5** яр, ка дар де мынкаре, сэ
адучь а зечя парте динтр-о ефэ де флоаря фэиний
фрэмынтатэ ынтр-ун сферт де хин де унтделемн
де мэслине сфэрымате. **6** Ачаста есте ардеря-
де-тот некурматэ каре а фост адусэ ла мунтеле
Синай; о жертфэ мистуитэ де фок де ун мирос
плэкут Домнулуй. **7** Жертфа де бэутурэ сэ фие
де ун сферт де хин пентру фиекаре мел; жертфа
де бэутурэ де вин с-о фачь Домнулуй ын Локул
Сфынт. **8** Ал дойля мел сэ-л адучь сяра, ку ун дар
де мынкаре ши о жертфэ де бэутурэ ка челе де
диминяцэ; ачаста есте о жертфэ мистуитэ прин
фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **9** Ын зиуа
Сабатулуй, сэ адучець дой мей де ун ан фэрэ
кусур ши, ка дар де мынкаре, доуэ зечимь де ефэ
дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн,
ымпреунэ ку жертфа де бэутурэ. **10** Ачаста есте
ардеря-де-тот пентру фиекаре зи де Сабат, афарэ
де ардеря-де-тот некурматэ ши жертфа ей де
бэутурэ. **11** Ла ынчепутул лунилор воастре, сэ
адучець, ка ардере-де-тот Домнулуй, дой вицей,
ун бербек ши шапте мей де ун ан фэрэ кусур **12** ши,
ка дар де мынкаре пентру фиекаре вицел, трей
зечимь де ефэ дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку
унтделемн; ка дар де мынкаре пентру бербек, сэ
адучець доуэ зечимь де ефэ дин флоаря фэиний
фрэмынтатэ ку унтделемн; **13** ка дар де мынкаре
пентру фиекаре мел, сэ адучець о зечиме де ефэ
дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн.
Ачаста есте о ардере-де-тот, о жертфэ мистуитэ де
фок де ун мирос плэкут Домнулуй. **14** Жертфеле
де бэутурэ сэ фие де о жумэтате де хин де вин
пентру ун вицел, а трея парте динтр-ун хин
пентру ун бербек ши ун сферт де хин пентру ун
мел. Ачаста есте ардеря-де-тот пентру ынчепутул
луний, ын фиекаре лунэ, ын тоате луниле анулуй.
15 Сэ се адукэ Домнулуй ун цап ка жертфэ де
испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ ши
жертфа ей де бэутурэ. **16** Ын луна ынтый, ын
зиуа а пайспрезечя а луний, вор фи Паштеле
Домнулуй. **17** Зиуа а чинчспрезечя а ачестей лунь
сэ фие о зи де сэрбэтоаре. Тимп де шапте зиле
сэ се мэнынче азиме. **18** Ын зиуа динтый, сэ фие
о адунаре сфынтэ: сэ ну фачець ничо лукраре
де слугэ ын еа. **19** Сэ адучець ка ардере-де-тот

Домнулуй о жертфэ мистуитэ де фок: дой вицей, ун бербек ши шапте мей де ун ан фэрэ кусур. **20** Сэ май адэугаць ши дарул лор де мынкаре дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн, трей зечимь де ефэ пентру ун вицел, доуэ зечимь пентру ун бербек **21** ши о зечиме пентру фиекаре дин чей шапте мей. **22** Сэ адучець ун цап ка жертфэ де испэшире, ка сэ факэ испэшире пентру вой. **23** Сэ адучець ачесте жертфе, афарэ де ардеря-де-тот де диминяцэ, каре есте о ардере-де-тот некурматэ. **24** Сэ ле адучець ын фиекаре зи, тимп де шапте зиле, ка храна уней жертфе мистуите де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. Сэ фие адусе афарэ де ардеря-де-тот некурматэ ши жертфа ей де бэутурэ. **25** Ын зиуа а шаптя сэ авець о адунаре сфынтэ: сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ ын еа. **26** Ын зиуа челор динтый роаде, кынд вець адуче Домнулуй ун дар де мынкаре, ла сэрбэтоаря ынкеерий сэптэмынилор, сэ авець о адунаре сфынтэ; сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ ын еа. **27** Сэ адучець ка ардере-де-тот де ун мирос плэкут Домнулуй: дой вицей, ун бербек ши шапте мей де ун ан. **28** Сэ май адэугаць дарул лор де мынкаре дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн, кыте трей зечимь де фиекаре вицел, доуэ зечимь пентру бербек **29** ши о зечиме пентру фиекаре дин чей шапте мей. **30** Сэ адучець ши ун цап, ка сэ факэ испэшире пентру вой. **31** Сэ адучець ачесте жертфе, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ ши дарул ей де мынкаре. Меий сэ фие фэрэ кусур ши сэ адэугаць ши жертфеле лор де бэутурэ.

29 Ын луна а шаптя, ын чя динтый зи а луний, сэ авець о адунаре сфынтэ: атунч сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ. Зиуа ачаста сэ фие веститэ ынтре вой ку сунет де трымбицэ. **2** Сэ адучець ка ардере-де-тот де ун мирос плэкут Домнулуй ун вицел, ун бербек ши шапте мей де ун ан фэрэ кусур. **3** Сэ май адэугаць ши дарул лор де мынкаре дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн, трей зечимь пентру вицел, доуэ зечимь пентру бербек **4** ши о зечиме пентру фиекаре дин чей шапте мей. **5** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, ка сэ факэ испэшире пентру вой. **6** Сэ адучець ачесте жертфе, афарэ де ардеря-де-тот ши дарул ей де мынкаре дин фиекаре лунэ, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ каре се адаугэ ла еле, дупэ рындуелиле ашезате. Ачестя сунт ниште жертфе мистуите де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй. **7** Ын зиуа а зечя а ачестей лунь а шаптя, сэ авець о адунаре сфынтэ ши сэ вэ смериць суфлетеле; атунч сэ ну фачець ничо лукраре. **8** Сэ адучець ка ардере-де-тот де ун мирос плэкут Домнулуй: ун вицел, ун бербек ши шапте мей де ун ан фэрэ кусур. **9** Сэ май адэугаць ши дарул лор де мынкаре дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн, трей зечимь пентру вицел, доуэ зечимь пентру бербек **10** ши о зечиме пентру фиекаре дин чей шапте мей. **11** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де жертфа де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ ку дарул ей де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ обишнуите. **12** Ын зиуа а чинчспрезечя а луний а шаптя, сэ авець о адунаре сфынтэ; атунч сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ. Сэ прэзнуиць о сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй тимп де шапте зиле. **13** Сэ адучець, ка ардере-де-тот, о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй: трейспрезече вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур. **14** Сэ май адэугаць ши дарул лор де мынкаре дин флоаря фэиний фрэмынтатэ ку унтделемн, трей зечимь пентру фиекаре дин чей трейспрезече вицей, доуэ зечимь пентру фиекаре дин чей дой бербечь **15** ши о зечиме пентру фиекаре дин чей пайспрезече мей. **16** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа са де бэутурэ. **17** А доуа зи, сэ адучець дойспрезече вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, **18** ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. **19** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ. **20** А трея зи, сэ адучець унспрезече вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, **21** ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. **22** Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-

тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа де бэутурэ. 23 А патра зи, сэ адучець зече вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, 24 ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. 25 Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа де бэутурэ. 26 Ын зиуа а чинча, сэ адучець ноуэ вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, 27 ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. 28 Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа де бэутурэ. 29 Ын зиуа а шася, сэ адучець опт вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, 30 ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. 31 Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ. 32 Ын зиуа а шаптя, сэ адучець шапте вицей, дой бербечь ши пайспрезече мей де ун ан фэрэ кусур, 33 ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицей, бербечь ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. 34 Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа де бэутурэ. 35 Ын зиуа а опта, сэ авець о адунаре де сэрбэтоаре; атунч сэ ну фачець ничо лукраре де слугэ. 36 Сэ адучець ка ардере-де-тот о жертфэ мистуитэ де фок, де ун мирос плэкут Домнулуй: ун вицел, ун бербек ши шапте мей де ун ан, фэрэ кусур, 37 ымпреунэ ку дарул лор де мынкаре ши жертфеле лор де бэутурэ пентру вицел, бербек ши мей, дупэ нумэрул лор, дупэ рындуелиле ашезате. 38 Сэ адучець ши ун цап ка жертфэ де испэшире, афарэ де ардеря-де-тот некурматэ, дарул ей де мынкаре ши жертфа де бэутурэ. 39 Ачестя сунт жертфеле пе каре сэ ле адучець Домнулуй ла сэрбэториле воастре, афарэ де ардериле воастре де тот, де дарурile воастре де мынкаре, де жертфеле воастре де бэутурэ ши де жертфеле воастре де мулцумире, ка ымплинире а уней журуинце сау ка дарурь де бунэвое.'" 40 Мойсе а спус копиилор луй Исраел тот че-й порунчисе Домнул.

30 Мойсе а ворбит кэпетениилор семинциилор копиилор луй Исраел ши а зис: „Ятэ че порунчеште Домнул. 2 Кынд ун ом ва фаче о журуинцэ Домнулуй сау ун журэмынт прин каре се ва лега принтр-о фэгэдуялэ, сэ ну-шь калче кувынтул, чи сэ факэ потривит ку тот че й-а ешит дин гурэ. 3 Кынд о фемее ва фаче о журуинцэ Домнулуй ши се ва лега принтр-о фэгэдуялэ ын тинереця ей ши ын каса татэлуй ей 4 ши татэл ей ва афла де журуинца пе каре а фэкут-о еа ши де фэгэдуяла ку каре с-а легат, дакэ ну-й зиче нимик ын зиуа кынд афлэ де журуинца ей, тоате журуинцеле ей вор фи примите ши орьче фэгэдуялэ ку каре с-а легат еа ва фи примитэ, 5 дар, дакэ татэл ей ну-й дэ вое ын зиуа кынд я куноштинцэ де журуинца ей, тоате журуинцеле ей ши тоате фэгэдуелиле ку каре се ва фи легат еа ну вор авя ничо тэрие; ши Домнул о ва ерта, пентру кэ ну й-а дат вое татэл ей. 6 Кынд се ва мэрита, дупэ че а фэкут журуинце сау дупэ че с-а легат принтр-ун кувынт ешит де пе бузеле ей 7 ши бэрбатул ей ва луа куноштинцэ де лукрул ачеста ши ну-й ва зиче нимик ын зиуа кынд ва луа куноштинцэ де еле, журуинцеле ей вор рэмыне ын пичоаре ши фэгэдуелиле ку каре се ва фи легат еа вор рэмыне ын пичоаре, 8 дар, дакэ бэрбатул ей ну-й дэ вое ын зиуа кынд я куноштинцэ де журуинца ей, ел ва десфиинца журуинца пе каре а фэкут-о ши кувынтул скэпат де пе бузеле ей ку каре с-а легат еа ши Домнул о ва ерта. 9 Журуинца уней фемей вэдуве сау деспэрците де бэрбат, фэгэдуинца ку каре се ва фи легат еа, ва рэмыне ын пичоаре пентру еа. 10 Кынд о фемее, фиинд ынкэ ын каса бэрбатулуй ей, ва фаче журуинце сау се ва лега ку вреун журэмынт 11 ши бэрбатул ей ва афла де лукрул ачеста, дакэ ну-й зиче нимик ши н-о опреште, тоате журуинцеле ей вор рэмыне ын пичоаре ши тоате фэгэдуинцеле прин каре се ва фи легат еа вор рэмыне ын пичоаре, 12 дар, дакэ бэрбатул ей ну ле примеште ын зиуа кынд афлэ де еле, орьче журуинцэ ши орьче фэгэдуялэ ешите де пе бузеле ей ну вор авя ничун прец, бэрбатул ей ну ле-а примит; ши Домнул о ва ерта.

13 Бэрбатул ей поате ынтэри ши бэрбатул ей поате
десфиинца орьче журуинцэ, орьче журэмынт ку
каре се лягэ еа ка сэ-шь мыхняскэ суфлетул. 14
Ши ануме, дакэ ну-й зиче нимик зи де зи дупэ
че афлэ де лукрул ачеста, ел ынтэреште астфел
тоате журуинцеле ши тоате фэгэдуелиле ку каре
с-а легат еа; ле ынтэреште пентру кэ ну й-а зис
нимик ын зиуа кынд а афлат де еле. 15 Дар, дакэ
ну ле примеште, дупэ че а трекут зиуа ын каре ле-
а афлат, ва фи виноват де пэкатул невестей луй.”
16 Ачестя сунт лежиле пе каре ле-а дат луй Мойсе
Домнул, ка сэ айбэ путере ынтре ун бэрбат ши
неваста луй, ынтре ун татэ ши фата луй, кынд еа
есте ын тинереце ши акасэ ла татэл ей.

31 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 2
„Рэзбунэ пе копиий луй Исраел ымпотрива
мадианицилор, апой вей фи адэугат ла попорул
тэу.” 3 Мойсе а ворбит попорулуй ши а зис:
„Ынармаць динтре вой ниште бэрбаць пентру
оштире ши сэ мэргэ ымпотрива Мадианулуй, ка
сэ адукэ ла ындеплинире рэзбунаря Домнулуй
ымпотрива Мадианулуй. 4 Сэ тримитець ла оасте
кыте о мие де оамень де семинцие, дин тоате
семинциile луй Исраел.” 5 Ау луат динтре миile
луй Исраел кыте о мие де оамень де семинцие,
адикэ доуэспрезече мий де оамень ынармаць
пентру оасте. 6 Мойсе а тримис ла оасте пе ачешть
о мие де оамень де семинцие ши а тримис ку ей
пе фиул преотулуй Елеазар, Финеас, каре дучя
унелтеле сфинте ши трымбицеле рэсунэтоаре.
7 Ау ынаинтат ымпотрива Мадианулуй, дупэ
порунка пе каре о дэдусе луй Мойсе Домнул,
ши ау оморыт пе тоць бэрбаций. 8 Ымпреунэ
ку тоць чейлалць, ау оморыт ши пе ымпэраций
Мадианулуй: Еви, Рекем, Цур, Хур ши Реба, чей
чинч ымпэраць ай Мадианулуй; ау учис ку сабия
ши пе Балаам, фиул луй Беор. 9 Копиий луй
Исраел ау луат принсе пе фемеиле мадианицилор
ку прунчий лор ши ле-ау жефуит тоате вителе,
тоате турмеле ши тоате богэциile. 10 Ле-ау
арс тоате четэциле пе каре ле локуяу ши тоате
окоалеле лор. 11 Ау луат тоатэ прада ши тоате
жафуриле де оамень ши добитоаче, 12 ши пе чей
приншь, прада ши жафуриле ле-ау адус луй Мойсе,
преотулуй Елеазар ши адунэрий копиилор луй
Исраел, каре ерау тэбэрыць ын кымпия Моабулуй,
лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй. 13 Мойсе,
преотул Елеазар ши тоць май-марий адунэрий
ле-ау ешит ынаинте, афарэ дин табэрэ. 14 Ши
Мойсе с-а мыният пе кэпетенииле оштирий, пе
кэпетенииле песте о мие ши пе кэпетенииле песте
о сутэ каре се ынторчяу де ла рэзбой. 15 Ел ле-а зис:
„Кум? Аць лэсат ку вяцэ пе тоате фемеиле? 16 Ятэ,
еле сунт ачеля каре, дупэ кувынтул луй Балаам,
ау тырыт пе копиий луй Исраел сэ пэкэтуяскэ
ымпотрива Домнулуй, ын фапта луй Пеор, ши
атунч а избукнит урӂия ын адунаря Домнулуй.
17 Акум дар оморыць пе орьче прунк де парте
бэрбэтяскэ ши оморыць пе орьче фемее каре а
куноскут пе ун бэрбат кулкынду-се ку ел, 18 дар
лэсаць ку вяцэ пентру вой тоць прунчий де парте
фемеяскэ ши пе тоате фетеле каре н-ау куноскут
ымпреунаря ку ун бэрбат. 19 Яр вой тэбэрыць
шапте зиле афарэ дин табэрэ; тоць ачея динтре
вой каре ау учис пе чинева ши тоць чей че с-
ау атинс де вреун морт сэ се курэцяскэ а трея
ши а шаптя зи, ей ши чей приншь де вой. 20 Сэ
курэциць, де асеменя, орьче хайнэ, орьче лукру де
пеле, орьче лукру де пэр де капрэ ши орьче унялтэ
де лемн.” 21 Преотул Елеазар а зис осташилор
каре се дусесерэ ла рэзбой: „Ятэ че есте порунчит
прин лежа пе каре а дат-о луй Мойсе Домнул. 22
Аурул, аржинтул, арама, ферул, коситорул ши
плумбул, 23 орьче лукру каре поате суфери фокул,
сэ-л тречець прин фок ка сэ се курэцяскэ. Дар тот
че ну поате суфери фокул сэ фие курэцит ку апа де
курэцире; сэ-л тречець прин апэ. 24 Сэ вэ спэлаць
хайнеле ын зиуа а шаптя ши вець фи кураць, апой
вець путя интра ын табэрэ.” 25 Домнул а зис луй
Мойсе: 26 „Фэ, ымпреунэ ку преотул Елеазар ши ку
кэпетенииле каселор адунэрий, сокотяла прэзий
луате, фие оамень, фие добитоаче. 27 Ымпарте
прада ынтре луптэторий каре с-ау дус ла оасте
ши ынтре тоатэ адунаря. 28 Сэ ей ынтый дин
партя осташилор каре с-ау дус ла оасте о даре
пентру Домнул, ши ануме унул дин чинч суте,
атыт дин оамень, кыт ши дин бой, мэгарь ши ой.
29 Сэ ле ей дин жумэтатя кувенитэ лор ши сэ ле
дай преотулуй Елеазар, ка ун дар ридикат пентру
Домнул. 30 Ши дин жумэтатя каре се кувине
копиилор луй Исраел сэ ей унул дин чинчзечь,
атыт дин оамень, кыт ши дин бой, мэгарь ши ой,
дин орьче добиток, ши сэ ле дай левицилор каре

пэзеск кортул Домнулуй.” 31 Мойсе ши преотул
Елеазар ау фэкут че порунчисе луй Мойсе Домнул.
32 Прада де рэзбой, рэмасэ дин жафул челор
че фэкусерэ парте дин оасте, ера де шасе суте
шаптезечь ши чинч де мий де ой, 33 шаптезечь ши
доуэ де мий де бой, 34 шайзечь ши уну де мий де
мэгарь 35 ши трейзечь ши доуэ де мий де суфлете,
адикэ фемей каре ну куноскусерэ ымпреунаря
ку ун бэрбат. 36 Жумэтатя каре алкэтуя партя
челор че се дусесерэ ла оасте а фост де трей суте
трейзечь ши шапте де мий чинч суте де ой, 37 дин
каре шасе суте шаптезечь ши чинч ау фост луаць
ка даре Домнулуй; 38 трейзечь ши шасе де мий де
бой, дин каре шаптезечь ши дой луаць ка даре
Домнулуй; 39 трейзечь де мий чинч суте де мэгарь,
дин каре шайзечь ши уну луаць ка даре Домнулуй,
40 ши шайспрезече мий де иншь, дин каре трейзечь
ши дой луаць ка даре Домнулуй. 41 Мойсе а дат
преотулуй Елеазар даря луатэ ка дар ридикат
пентру Домнул, дупэ кум ый порунчисе Домнул.
42 Жумэтатя кувенитэ копиилор луй Исраел, пе
каре а деспэрцит-о Мойсе де а бэрбацилор каре
мерсесерэ ла оасте 43 ши каре ера партя адунэрий,
а фост де трей суте трейзечь ши шапте де мий
чинч суте де ой, 44 трейзечь ши шасе де мий де
бой, 45 трейзечь де мий чинч суте де мэгарь 46
ши шайспрезече мий де суфлете. 47 Дин ачастэ
жумэтате каре се кувеня копиилор луй Исраел,
Мойсе а луат унул дин чинчзечь, атыт дин оамень,
кыт ши дин добитоаче, ши ле-а дат левицилор каре
пэзеск кортул Домнулуй, дупэ кум ый порунчисе
Домнул. 48 Кэпетенииле оштирий, кэпетенииле
песте о мие ши кэпетенииле песте о сутэ с-
ау апропият де Мойсе 49 ши й-ау зис: „Робий
тэй ау фэкут сокотяла осташилор каре ерау суб
порунчиле ноастре ши ну липсеште ничун ом
динтре ной. 50 Ной адучем деч ка дар Домнулуй
фиекаре че а гэсит ка скуле де аур, ши ануме
лэнцишоаре, брэцэрь, инеле, черчей ши салбе, ка
сэ се факэ испэшире пентру суфлетеле ноастре
ынаинтя Домнулуй.” 51 Мойсе ши преотул Елеазар
ау примит де ла ей тоате ачесте скуле лукрате
ын аур. 52 Тот аурул пе каре л-ау адус Домнулуй
кэпетенииле песте о мие ши кэпетенииле песте о
сутэ, ка дар ридикат, кынтэря шайспрезече мий
шапте суте чинчзечь де сикли. 53 Оамений дин
оасте ау пэстрат, фиекаре пентру сине, прада пе
каре о фэкусерэ. 54 Мойсе ши преотул Елеазар
ау луат аурул де ла кэпетенииле песте о мие ши
де ла кэпетенииле песте о сутэ ши л-ау адус ын
кортул ынтылнирий, ка адучере аминте пентру
копиий луй Исраел ынаинтя Домнулуй.

32 Фиий луй Рубен ши фиий луй Гад авяу о
маре мулциме де вите ши ау вэзут кэ цара
луй Иаезер ши цара Галаадулуй ерау ун лок бун
пентру вите. 2 Атунч, фиий луй Гад ши фиий луй
Рубен ау венит ла Мойсе, ла преотул Елеазар ши
ла май-марий адунэрий ши ле-ау зис: 3 „Атарот,
Дибон, Иаезер, Нимра, Хесбон, Елеале, Себам,
Небо ши Беон, 4 цара ачаста пе каре а ловит-о
Домнул ынаинтя адунэрий луй Исраел есте ун лок
бун пентру вите, ши робий тэй ау вите.” 5 Апой
ау адэугат: „Дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя
та, сэ се дя цара ачаста ын стэпыниря робилор
тэй ши сэ ну не тречь песте Йордан.” 6 Мойсе а
рэспунс фиилор луй Гад ши фиилор луй Рубен:
„Фраций воштри сэ мяргэ оаре ла рэзбой, ши вой
сэ рэмынець аич? 7 Пентру че воиць сэ ынмуяць
инима копиилор луй Исраел ши сэ-й фачець сэ ну
трякэ ын цара пе каре ле-о дэ Домнул? 8 Аша ау
фэкут ши пэринций воштри кынд й-ам тримис
дин Кадес-Барня сэ искодяскэ цара. 9 С-ау суит
пынэ ла валя Ешкол ши, дупэ че ау искодит цара,
ау ынмуят инима копиилор луй Исраел ши й-
ау фэкут сэ ну интре ын цара пе каре ле-о дэдя
Домнул. 10 Ши Домнул С-а апринс де мыние ын
зиуа ачея ши а журат зикынд: 11 ‘Оамений ачештя
каре с-ау суит дин Ежипт, де ла вырста де доуэзечь
де ань ын сус, ну вор ведя цара пе каре ам журат кэ
о вой да луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, кэч
н-ау урмат ын тотул каля Мя, 12 афарэ де Калеб,
фиул луй Иефуне, Кенизитул, ши Иосуа, фиул
луй Нун, каре ау урмат ын тотул каля Домнулуй.’
13 Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй
Исраел ши й-а фэкут сэ рэтэчяскэ ын пустиу
тимп де патрузечь де ань, пынэ ла стинжеря
ынтрегулуй лят де оамень каре фэкусерэ рэу
ынаинтя Домнулуй. 14 Ши ятэ кэ вой луаць локул
пэринцилор воштри, ка ниште одрасле де оамень
пэкэтошь, ка сэ фачець пе Домнул сэ Се априндэ
ши май таре де мыние ымпотрива луй Исраел.
15 Кэч, дакэ вэ ынтоарчець де ла Ел, Ел ва лэса
май департе пе Исраел сэ рэтэчяскэ ын пустиу ши

вець адуче пердеря попорулуй ачестуя ынтрег.”
16 Ей с-ау апропият де Мойсе ши ау зис: „Вом
фаче аич окоале пентру вителе ноастре ши четэць
пентру прунчий ноштри, 17 апой не вом ынарма
ын грабэ ши вом мерже ынаинтя копиилор луй
Исраел, пынэ ый вом дуче ын локул каре ле есте
рындуит, ши прунчий ноштри вор локуи ын ачесте
четэць ынтэрите, дин причина локуиторилор
цэрий ачестея. 18 Ну не вом ынтоарче ын каселе
ноастре май ынаинте ка фиекаре дин копиий луй
Исраел сэ фи пус стэпынире пе моштениря луй
19 ши ну вом стэпыни нимик ку ей динколо де
Йордан, нич май департе, пентру кэ ной не вом
авя моштениря ноастрэ динкоаче де Йордан, ла
рэсэрит.” 20 Мойсе ле-а зис: „Дакэ фачець аша, дакэ
вэ ынармаць ка сэ луптаць ынаинтя Домнулуй,
21 дакэ тоць ачея динтре вой каре се вор ынарма
трек Йорданул ынаинтя Домнулуй, пынэ че ва
изгони пе врэжмаший Луй динаинтя Луй, 22 ши
дакэ вэ вець ынтоарче ынапой нумай дупэ че цара
ва фи супусэ ынаинтя Домнулуй, атунч вець фи
фэрэ винэ ынаинтя Домнулуй ши ынаинтя луй
Исраел, ши цинутул ачеста ва фи мошия воастрэ
ынаинтя Домнулуй. 23 Дар, дакэ ну фачець аша,
пэкэтуиць ымпотрива Домнулуй ши сэ штиць кэ
пэкатул вострy вэ ва ажунже. 24 Зидиць четэць
пентру прунчий воштри ши окоале пентру вителе
воастре ши фачець че аць спус ку гура воастрэ.”
25 Фиий луй Гад ши фиий луй Рубен ау зис луй
Мойсе: „Робий тэй вор фаче тот че порунчеште
домнул ностру. 26 Прунчий ноштри, невестеле,
турмеле ноастре ши тоате вителе ноастре вор
рэмыне ын четэциле Галаадулуй, 27 яр робий
тэй, тоць ынармаць пентру рэзбой, вор мерже сэ
се лупте ынаинтя Домнулуй, кум зиче домнул
ностру.” 28 Мойсе а дат порунчь ку привире ла ей
преотулуй Елеазар, луй Иосуа, фиул луй Нун, ши
капилор де фамилие дин семинциile копиилор
луй Исраел. 29 Ел ле-а зис: „Дакэ фиий луй Гад ши
фиий луй Рубен трек ку вой Йорданул, ынармаць
ку тоций ка сэ лупте ынаинтя Домнулуй, дупэ
че цара ва фи супусэ ынаинтя воастрэ, сэ ле
даць ын стэпынире цинутул Галаадулуй. 30
Дар дакэ ну вор мерже ынармаць ымпреунэ ку
вой, сэ се ашезе ын мижлокул вострy ын цара
Канаанулуй.” 31 Фиий луй Гад ши фиий луй Рубен
ау рэспунс: „Вом фаче тот че а спус робилор
тэй Домнул. 32 Вом трече ынармаць ынаинтя
Домнулуй ын цара Канаанулуй, дар ной сэ не
авем моштениря ноастрэ динкоаче де Йордан.” 33
Мойсе а дат фиилор луй Гад ши фиилор луй Рубен
ши ла жумэтате дин семинция луй Манасе, фиул
луй Иосиф, ымпэрэция луй Сихон, ымпэратул
аморицилор, ши ымпэрэция луй Ог, ымпэратул
Басанулуй, цара ку четэциле ей, ку цинутуриле
четэцилор цэрий де жур ымпрежур. 34 Фиий
луй Гад ау зидит Дибонул, Атаротул, Ароерул,
35 Атрот-Шофан, Иаезер, Иогбеха, 36 Бет-Нимра
ши Бет-Харан, четэць ынтэрите, ши ау фэкут
стауле пентру турме. 37 Фиий луй Рубен ау зидит
Хесбонул, Елеале, Кириатаим, 38 Небо ши Баал-
Меон, але кэрор нуме ау фост скимбате, ши Сибма
ши ау пус алте нуме четэцилор пе каре ле-ау
зидит. 39 Фиий луй Макир, фиул луй Манасе,
ау мерс ымпотрива Галаадулуй ши ау пус мына
пе ел; ау изгонит пе аморициий каре ерау аколо.
40 Мойсе а дат Галаадул луй Макир, фиул луй
Манасе, каре с-а ашезат аколо. 41 Иаир, фиул луй
Манасе, а порнит ши ел ши а луат тыргуриле,
ши ле-а нумит тыргуриле луй Иаир. 42 Нобах а
порнит ши ел ши а луат Кенатул, ымпреунэ ку
четэциле каре циняу де ел, ши л-а нумит Нобах,
дупэ нумеле луй.

33 Ятэ попасуриле копиилор луй Исраел каре
ау ешит дин цара Ежиптулуй, дупэ оштириле
лор, суб повэцуиря луй Мойсе ши луй Аарон. 2
Мойсе а скрис кэлэторииле лор дин попас ын
попас, дупэ порунка Домнулуй. Ши ятэ попасуриле
лор, дупэ кэлэторииле лор. 3 Ау порнит дин
Рамсес ын луна ынтый, ын зиуа а чинчспрезечя а
луний ынтый. А доуа зи дупэ Паште, копиий луй
Исраел ау ешит гата де луптэ ын фаца тутурор
ежиптенилор, 4 ын тимп че ежиптений ышь
ынгропау пе тоць ынтыий лор нэскуць пе каре-
й ловисе Домнул динтре ей. Кэч Домнул фэкусе
кяр ши пе думнезеий лор сэ симтэ путеря Луй. 5
Копиий луй Исраел ау порнит дин Рамсес ши ау
тэбэрыт ла Сукот. 6 Ау порнит дин Сукот ши ау
тэбэрыт ла Етам, каре есте ла маржиня пустиулуй.
7 Ау порнит дин Етам, с-ау ынторс ынапой ла
Пи-Хахирот, фацэ ын фацэ ку Баал-Цефон, ши
ау тэбэрыт ынаинтя Мигдолулуй. 8 Ау порнит
динаинтя Пи-Хахиротулуй ши ау трекут прин

мижлокул мэрий, ынспре пустиу; ау фэкут ун друм де трей зиле ын пустиул Етамулуй ши ау тэбэрыт ла Мара. **9** Ау порнит де ла Мара ши ау ажунс ла Елим; ла Елим ерау доуэспрезече извоаре де апэ ши шаптезечь де финичь; аколо ау тэбэрыт. **10** Ау порнит дин Елим ши ау тэбэрыт лынгэ Маря Рошие. **11** Ау порнит де ла Маря Рошие ши ау тэбэрыт ын пустиул Син. **12** Ау порнит дин пустиул Син ши ау тэбэрыт ла Дофка. **13** Ау порнит дин Дофка ши ау тэбэрыт ла Алуш. **14** Ау порнит дин Алуш ши ау тэбэрыт ла Рефидим, унде попорул н-а гэсит апэ де бэут. **15** Ау порнит дин Рефидим ши ау тэбэрыт ын пустиул Синай. **16** Ау порнит дин пустиул Синай ши ау тэбэрыт ла Киброт-Хатаава. **17** Ау порнит де ла Киброт-Хатаава ши ау тэбэрыт ла Хацерот. **18** Ау порнит дин Хацерот ши ау тэбэрыт ла Ритма. **19** Ау порнит де ла Ритма ши ау тэбэрыт ла Римон-Перец. **20** Ау порнит дин Римон-Перец ши ау тэбэрыт ла Либна. **21** Ау порнит дин Либна ши ау тэбэрыт ла Риса. **22** Ау порнит дин Риса ши ау тэбэрыт ла Кехелата. **23** Ау порнит дин Кехелата ши ау тэбэрыт ла мунтеле Шафер. **24** Ау порнит де ла мунтеле Шафер ши ау тэбэрыт ла Харада. **25** Ау порнит дин Харада ши ау тэбэрыт ла Макелот. **26** Ау порнит дин Макелот ши ау тэбэрыт ла Тахат. **27** Ау порнит дин Тахат ши ау тэбэрыт ла Тарах. **28** Ау порнит дин Тарах ши ау тэбэрыт ла Митка. **29** Ау порнит дин Митка ши ау тэбэрыт ла Хашмона. **30** Ау порнит дин Хашмона ши ау тэбэрыт ла Мосерот. **31** Ау порнит дин Мосерот ши ау тэбэрыт ла Бене-Иаакан. **32** Ау порнит дин Бене-Иаакан ши ау тэбэрыт ла Хор-Гидгад. **33** Ау порнит дин Хор-Гидгад ши ау тэбэрыт ла Иотбата. **34** Ау порнит дин Иотбата ши ау тэбэрыт ла Аброна. **35** Ау порнит дин Аброна ши ау тэбэрыт ла Еционгебер. **36** Ау порнит дин Еционгебер ши ау тэбэрыт ын пустиул Цин, адикэ ла Кадес. **37** Ау порнит дин Кадес ши ау тэбэрыт ла мунтеле Хор, ла маржиня цэрий Едомулуй. **38** Преотул Аарон с-а суит пе мунтеле Хор, дупэ порунка Домнулуй, ши а мурит аколо, ын ал патрузечеля ан дупэ ешириа копиилор луй Исраел дин цара Ежиптулуй, ын луна а чинчя, ын чя динтый зи а луний. **39** Аарон ера ын вырстэ де о сутэ доуэзечь ши трей де ань кынд а мурит пе мунтеле Хор. **40** Ымпэратул Арадулуй, канаанитул каре локуя ын партя де мязэзи а цэрий Канаанулуй, а афлат де сосириа копиилор луй Исраел. **41** Ау порнит де ла мунтеле Хор ши ау тэбэрыт ла Цалмона. **42** Ау порнит дин Цалмона ши ау тэбэрыт ла Пунон. **43** Ау порнит дин Пунон ши ау тэбэрыт ла Обот. **44** Ау порнит дин Обот ши ау тэбэрыт ла Иие-Абарим, ла хотарул Моабулуй. **45** Ау порнит дин Иие-Абарим ши ау тэбэрыт ла Дибон-Гад. **46** Ау порнит дин Дибон-Гад ши ау тэбэрыт ла Алмон-Диблатаим. **47** Ау порнит дин Алмон-Диблатаим ши ау тэбэрыт ла мунций Абарим, ынаинтя мунтелуй Небо. **48** Ау порнит де ла мунций Абарим ши ау тэбэрыт ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй. **49** Ау тэбэрыт лынгэ Йордан, де ла Бет-Иешимот пынэ ла Абел-Ситим, ын кымпия Моабулуй. **50** Домнул а ворбит луй Мойсе ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй, ши а зис: **51** „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне-ле: ‘Дупэ че вець трече Йорданул ши вець интра ын цара Канаанулуй, **52** сэ изгониць динаинтя воастрэ пе тоць локуиторий цэрий, сэ ле дэрымаць тоць идолий де пятрэ, сэ ле нимичиць тоате икоанеле турнате ши сэ ле нимичиць тоате ынэлцимиле пентру жертфе. **53** Сэ луаць цара ын стэпынире ши сэ вэ ашезаць ын еа, кэч Еу в-ам дат цара ачаста ка сэ фие мошия воастрэ. **54** Сэ ымпэрциць цара прин сорць, дупэ фамилииле воастре. Челор че сунт ын нумэр май маре, сэ ле даць о парте май маре ши челор че сунт ын нумэр май мик, сэ ле даць о парте май микэ. Фиекаре сэ стэпыняскэ че-й ва кэдя ла сорць; с-о луаць ын стэпынире дупэ семинциile пэринцилор воштри. **55** Дар дакэ ну вець изгони динаинтя воастрэ пе локуиторий цэрий, ачея динтре ей пе каре ый вець лэса вэ вор фи ка ниште спинь ын окь ши ка ниште гимпь ын коасте; вэ вор фи врэжмашь ын цара ын каре вець мерже сэ вэ ашезаць. **56** Ши вэ вой фаче ши воуэ кум хотэрысем сэ ле фак лор.’”

34 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: **2** „Дэ порунка ачаста копиилор луй Исраел ши спуне-ле: ‘Кынд вець интра ын цара Канаанулуй, цара ачаста ва фи моштениря воастрэ – цара Канаанулуй, але кэрей хотаре ятэ-ле: **3** Хотарул дин партя де мязэзи ва ынчепе дин пустиул Цин, лынгэ Едом. Астфел, хотарул вострy де мязэзи ва ынчепе де ла маржиня Мэрий Сэрате спре

рэсэрит; 4 се ва ынтоарче ла мязэзи де ынэлцимя
Акрабим, ва трече прин Цин ши се ва ынтинде
пынэ ла мязэзи де Кадес-Барня; ва урма май
департе прин Хацар-Адар ши ва трече спре Ацмон;
5 де ла Ацмон, се ва ынтоарче пынэ ла пырыул
Ежиптулуй ши ва еши ла маре. 6 Хотарул вострy
динспре апус ва фи Маря чя Маре; ачаста ва фи
хотарул вострy ла апус. 7 Ятэ каре ва фи хотарул
вострy спре мязэноапте: ынчепынд де ла Маря чя
Маре, сэ тражэць хотарул пынэ ла мунтеле Хор;
8 де ла мунтеле Хор, сэ-л тражэць прин Хамат
ши сэ ажунгэ пынэ ла Цедад; 9 сэ урмезе май
департе прин Зифрон, ка сэ ажунгэ ла Хацар-Енан:
ачеста сэ вэ фие хотарул ынспре мязэноапте. 10
Сэ вэ тражэць хотарул спре рэсэрит де ла Хацар-
Енан пынэ ла Шефам; 11 сэ се кобоаре дин Шефам
спре Рибла, ла рэсэрит де Аин; се ва коборы ши
се ва ынтинде де-а лунгул мэрий Кинерет, ла
рэсэрит; 12 се ва коборы ярэшь спре Йордан, ка сэ
ажунгэ ла Маря Сэратэ. Ачаста ва фи цара воастрэ,
ку хотареле ей де жур ымпрежур.'" 13 Мойсе а
дат порунка ачаста копиилор луй Исраел ши а
зис: „Ачаста есте цара пе каре о вець ымпэрци
прин сорць ши пе каре а порунчит Домнул с-о
дя челор ноуэ семинций ши жумэтате. 14 Кэч
семинция фиилор луй Рубен, дупэ каселе лор
пэринтешть, ши семинция фиилор луй Гад, дупэ
каселе пэринцилор лор, прекум ши жумэтате дин
семинция луй Манасе шь-ау луат моштениря.
15 Ачесте доуэ семинций ши жумэтате шь-ау
луат моштениря динкоаче де Йордан, ын фаца
Иерихонулуй, ынспре рэсэрит." 16 Домнул а
ворбит луй Мойсе ши а зис: 17 „Ятэ нумеле
бэрбацилор каре вор ымпэрци цара ынтре вой:
преотул Елеазар ши Иосуа, фиул луй Нун. 18 Сэ май
луаць кыте о кэпетение дин фиекаре семинцие,
ка сэ факэ ымпэрциря цэрий. 19 Ятэ нумеле
бэрбацилор ачестора. Пентру семинция луй Иуда:
Калеб, фиул луй Иефуне; 20 пентру семинция
фиилор луй Симеон: Самуел, фиул луй Амихуд; 21
пентру семинция луй Бениамин: Елидад, фиул
луй Кислон; 22 пентру семинция фиилор луй
Дан: кэпетения Буки, фиул луй Иогли; 23 пентру
фиий луй Иосиф: пентру семинция фиилор луй
Манасе – кэпетения Ханиел, фиул луй Ефод; 24 ши
пентру семинция фиилор луй Ефраим – кэпетения
Кемуел, фиул луй Шифтан; 25 пентру семинция
фиилор луй Забулон: кэпетения Елицафан, фиул
луй Парнак; 26 пентру семинция фиилор луй
Исахар: кэпетения Палтиел, фиул луй Азан; 27
пентру семинция фиилор луй Ашер: кэпетения
Ахихуд, фиул луй Шеломи; 28 пентру семинция
фиилор луй Нефтали: кэпетения Педахел, фиул
луй Амихуд." 29 Ачештя сунт ачея кэрора ле-а
порунчит Домнул сэ ымпартэ цара Канаанулуй
ынтре копиий луй Исраел.

35 Домнул а ворбит луй Мойсе ын кымпия
Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца
Иерихонулуй, ши а зис: 2 „Порунчеште копиилор
луй Исраел сэ дя левицилор, дин моштениря пе
каре о вор авя, ниште четэць ын каре сэ поатэ
локуи. Сэ май даць левицилор ши ун лок гол
ымпрежурул ачестор четэць. 3 Четэциле сэ фие
але лор, ка сэ локуяскэ ын еле, яр локуриле гоале
сэ фие пентру вителе лор, пентру аверile лор
ши пентру тоате добитоачеле лор. 4 Локуриле
гоале дин журул четэцилор пе каре ле вець да
левицилор сэ айбэ, ынчепынд де ла зидул четэций
ын афарэ, о мие де коць де жур ымпрежур. 5 Сэ
мэсураць афарэ дин четате доуэ мий де коць ын
партя де рэсэрит, доуэ мий де коць ын партя
де мязэзи, доуэ мий де коць ын партя де апус
ши доуэ мий де коць ын партя де мязэноапте,
аша ынкыт четатя сэ фие ла мижлок. Ачестя сэ
фие локуриле гоале дин журул четэцилор лор. 6
Динтре четэциле пе каре ле вець да левицилор,
шасе сэ фие четэць де скэпаре, унде ва путя
сэ фугэ учигашул, ши афарэ де ачестя, сэ ле
май даць алте патрузечь ши доуэ де четэць. 7
Тоате четэциле пе каре ле вець да левицилор сэ
фие патрузечь ши опт де четэць, ымпреунэ ку
локуриле лор гоале. 8 Четэциле пе каре ле вець
да дин мошиile копиилор луй Исраел сэ фие
дате май мулте де чей че ау май мулте ши май
пуцине де чей че ау май пуцине; фиекаре сэ дя
левицилор дин четэциле луй дупэ моштениря пе
каре о ва авя." 9 Домнул а ворбит луй Мойсе ши а
зис: 10 „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спуне-
ле: 'Кынд вець трече Йорданул ши вець интра
ын цара Канаанулуй, 11 сэ вэ алеӂець ниште
четэць каре сэ вэ фие четэць де скэпаре, унде сэ
поатэ скэпа учигашул каре ва оморы пе чинева
фэрэ вое. 12 Ачесте четэць сэ вэ служяскэ дрепт

четэць де скэпаре ымпотрива рэзбунэторулуй сынӂелуй, пентру ка учигашул сэ ну фие оморыт ынаинте де а се ынфэциша ын фаца адунэрий ка сэ фие жудекат. **13** Дин четэциле пе каре ле вець да, шасе сэ вэ фие четэць де скэпаре. **14** Сэ даць трей четэць динкоаче де Йордан ши трей четэць ын цара Канаанулуй: ачестя сэ вэ фие четэць де скэпаре. **15** Ачесте шасе четэць сэ фие четэць де скэпаре пентру копиий луй Исраел, пентру стрэин ши пентру чел че локуеште ын мижлокул вострy: аколо ва путя сэ скапе орьче ом каре ва учиде пе чинева фэрэ вое. **16** Дакэ ун ом ловеште пе апроапеле сэу ку о унялтэ де фер ши ачеста моаре, есте ун учигаш: учигашул сэ фие педепсит ку моартя. **17** Дакэ-л ловеште ку о пятрэ пе каре о цине ын мынэ, де каре поате мури, ши моаре, есте ун учигаш: учигашул сэ фие педепсит ку моартя. **18** Дакэ-л ловеште ку врео унялтэ де лемн пе каре о цине ын мынэ, де каре поате мури, ши моаре, есте ун учигаш; учигашул сэ фие педепсит ку моартя. **19** Рэзбунэторул сынӂелуй сэ омоаре пе учигаш; кынд ыл ва ынтылни, сэ-л омоаре. **20** Дакэ ун ом ымпинӂе пе апроапеле сэу дин урэ сау дакэ-л пындеште ши арункэ чева асупра луй ши моаре **21** сау дакэ-л ловеште ку мына дин врэжмэшие ши моаре, чел че л-а ловит сэ фие педепсит ку моартя; есте ун учигаш: рэзбунэторул сынӂелуй сэ омоаре пе учигаш кынд ыл ва ынтылни. **22** Дар дакэ ун ом ымпинӂе пе апроапеле луй фэрэ весте, ши ну дин врэжмэшие, сау дакэ арункэ чева асупра луй фэрэ сэ-л фи пындит **23** сау дакэ арункэ асупра луй дин небэгаре де сямэ о пятрэ каре-й поате причинуи моартя ши моаре, фэрэ сэ-л ураскэ ши фэрэ сэ кауте сэ-й факэ рэу, **24** ятэ лежиле дупэ каре ва жудека адунаря ынтре чел че л-а ловит ши рэзбунэторул сынӂелуй: **25** Адунаря ва избэви пе учигаш дин мына рэзбунэторулуй сынӂелуй ши-л ва фаче сэ се ынтоаркэ ын четатя де скэпаре унде фуӂисе. Сэ локуяскэ аколо пынэ ла моартя марелуй преот каре есте унс ку унтделемн сфынт. **26** Дакэ учигашул есе дин хотарул четэций де скэпаре унде фуӂисе **27** ши дакэ рэзбунэторул сынӂелуй ыл ынтылнеште афарэ дин хотарул четэций де скэпаре ши учиде пе учигаш, ну ва фи виноват де омор. **28** Кэч учигашул требуя сэ локуяскэ ын четатя луй де скэпаре пынэ ла моартя марелуй преот, ши, дупэ моартя марелуй преот, путя сэ се ынтоаркэ ла мошия луй. **29** Ятэ порунчиле де дрепт пентру вой ши пентру урмаший воштри, ын тоате локуриле ын каре вець локуи. **30** Дакэ ун ом омоарэ пе чинева, учигашул сэ фие оморыт пе мэртурия марторилор. Ун сингур мартор ну ва фи де ажунс ка сэ фие осындит чинева ла моарте. **31** Сэ ну примиць рэскумпэраре пентру вяца унуй учигаш виноват де моарте, чи сэ фие педепсит ку моартя. **32** Сэ ну примиць рэскумпэраре пентру чел че требуе сэ фугэ ын четатя луй де скэпаре, ка сэ се ынтоаркэ сэ локуяскэ ын царэ пынэ ла моартя преотулуй. **33** Сэ ну пынгэриць цара унде вець фи, кэч сынӂеле челуй невиноват пынгэреште цара; ши испэширя сынӂелуй вэрсат ын царэ ну се ва путя фаче декыт прин сынӂеле челуй че-л ва вэрса. **34** Сэ ну пынгэриць деч цара ын каре вець мерӂе сэ локуиць ши ын мижлокул кэрея вой локуи ши Еу, кэч Еу сунт Домнул, каре локуеште ын мижлокул копиилор луй Исраел.'"

36 Кэпетенииле фамилией луй Галаад, фиул луй Макир, фиул луй Манасе, динтре фамилиile фиилор луй Иосиф, с-ау апропият ши ау ворбит ынаинтя луй Мойсе ши ынаинтя май-марилор песте каселе пэринтешть але копиилор луй Исраел. **2** Ей ау зис: „Домнуле, цие ць-а порунчит Домнул сэ дай копиилор луй Исраел цара ка моштенире прин сорць. Ту, домнуле, ай примит, де асеменя, порункэ де ла Домнул ка моштениря фрателуй ностру Целофхад с-о дай фетелор луй. **3** Дар, дакэ еле се мэритэ дупэ унул дин фиий алтей семинций а копиилор луй Исраел, моштениря лор ва фи штярсэ дин моштениря пэринцилор ноштри ши адэугатэ ла а семинцией дин каре вор фаче парте ши, астфел, моштениря каре не-а кэзут ноуэ ла сорць се ва микшора. **4** Ши кынд ва вени анул де веселие пентру копиий луй Исраел, моштениря лор ва рэмыне адэугатэ ла а семинцией дин каре вор фаче парте ши ва фи штярсэ астфел дин моштениря семинцией пэринцилор ноштри." **5** Мойсе а порунчит копиилор луй Исраел дин партя Домнулуй ши а зис: „Семинция фиилор луй Иосиф аре дрептате. **6** Ятэ че порунчеште Домнул ку привире ла фетеле луй Целофхад: сэ се мэрите дупэ чине вор вря, нумай сэ се мэрите ынтр-о фамилие дин семинция пэринцилор лор. **7** Ничо

моштенире а копиилор луй Исраел сэ ну трякэ де ла о семинциле ла алта, чи фиекаре дин копиий луй Исраел сэ се цинэ липит де моштениря семинцией пэринцилор луй. **8** Ши орьче фатэ каре аре о моштенире ын семинцииле копиилор луй Исраел сэ се мэрите дупэ чинева динтр-о фамилие дин семинция татэлуй ей, пентру ка фиекаре дин копиий луй Исраел сэ-шь айбэ моштениря пэринцилор сэй. **9** Ничо моштенире сэ ну трякэ де ла о семинциле ла алта, чи семинцииле копиилор луй Исраел сэ се цинэ фиекаре де моштениря са." **10** Фетеле луй Целофхад ау фэкут ынтокмай дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Мойсе Домнул. **11** Махла, Тирца, Хогла, Милка ши Ноа, фетеле луй Целофхад, с-ау мэритат дупэ фиий ункилор лор; **12** с-ау мэритат ын фамилииле фиилор луй Манасе, фиул луй Иосиф, ши моштениря лор а рэмас ын семинция фамилией татэлуй лор. **13** Ачестя сунт порунчиле ши лежиле пе каре ле-а дат Домнул прин Мойсе копиилор луй Исраел ын кымпия Моабулуй, лынгэ Йордан, ын фаца Иерихонулуй.

Деутерономул

1 Ятэ кувинтеле пе каре ле-а спус Мойсе ынтрегулуй Исраел динкоаче де Йордан, ын пустиу, ынтр-о кымпие, фацэ ын фацэ ку Суф, ынтре Паран, Тофел, Лабан, Хацерот ши Ди-Захаб. **2** (Де ла Хореб пынэ ла Кадес-Барня, пе друмул каре дуче ла мунтеле Сеир, есте о депэртаре де унспрезече зиле.) **3** Ын ал патрузечеля ан, ын луна а унспрезечя, ын зиуа ынтый а луний, Мойсе а ворбит копиилор луй Исраел ши ле-а спус тот че-й порунчисе Домнул сэ ле спунэ. **4** Ачаста ера дупэ че а бэтут пе Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон, ши пе Ог, ымпэратул Басанулуй, каре локуя ла Аштарот ши ла Едрей. **5** Динкоаче де Йордан, ын цара Моабулуй, Мойсе а ынчепут сэ лэмуряскэ лежя ачаста ши а зис: **6** „Домнул Думнезеул ностру не-а ворбит ла Хореб, зикынд: ‘Аць локуит дестулэ време ын мунтеле ачеста. **7** Ынтоарчеци-вэ ши плекаць; дучеци-вэ ла мунтеле аморицилор ши ын тоате ымпрежуримиле: ын кымпие, пе мунте, ын вале, ын партя де мязэзи, пе цэрмул мэрий, ын цара канааницилор ши ын Либан, пынэ ла рыул чел маре, рыул Еуфрат. **8** Ведець, в-ам пус цара ынаинте, интраць ши луаць ын стэпынире цара пе каре Домнул а журат пэринцилор воштри, Авраам, Исаак ши Иаков, кэ о ва да лор ши семинцей лор дупэ ей.’ **9** Ын время ачея, в-ам спус: ‘Еу ну вэ пот пурта сингур. **10** Домнул Думнезеул вострy в-а ынмулцит, ши азь сунтець фоарте мулць ла нумэр, ка стелеле черулуй. **11** Домнул Думнезеул пэринцилор воштри сэ вэ мэряскэ де о мие де орь пе атыт ши сэ вэ бинекувынтезе, дупэ кум а фэгэдуит! **12** Кум аш путя сэ порт еу сингур причиниле воастре, повара воастрэ ши чертуриле воастре? **13** Луаць дин семинциile воастре ниште бэрбаць ынцелепць, причепуць ши куноскуць ши-й вой пуне ын фрунтя воастрэ.’ **14** Вой мь-аць рэспунс ши аць зис: ‘Чея че спуй ту сэ фачем есте ун лукру бун.’ **15** Ам луат атунч пе кэпетениile семинциилор воастре, бэрбаць ынцелепць ши куноскуць, ши й-ам пус ын фрунтя воастрэ дрепт кэпетений песте о мие, кэпетений песте о сутэ, кэпетений песте чинзечь ши кэпетений песте зече, ка дрегэторь ын семинциile воастре. **16** Ам дат, ын ачелашь тимп, урмэтоаря порункэ жудекэторилор воштри: ‘Сэ аскултаць пе фраций воштри ши сэ жудекаць дупэ дрептате неынцелеżериле фиекэруя ку фрателе луй сау ку стрэинул. **17** Сэ ну кэутаць ла фаца оаменилор ын жудекэциле воастре; сэ аскултаць пе чел мик ка ши пе чел маре; сэ ну вэ темець де нимень, кэч Думнезеу е Чел каре фаче дрептате. Ши кынд вець гэси о причинэ пря гря, с-о адучець ынаинтя мя, ка с-о ауд.’ **18** Аша в-ам порунчит, ын время ачея, тот че авяць де фэкут. **19** Ам плекат дин Хореб ши ам стрэбэтут тот пустиул ачела маре ши грозав пе каре л-аць вэзут; ам луат друмул каре дуче ын мунтеле аморицилор, кум не порунчисе Домнул Думнезеул ностру, ши ам ажунс ла Кадес-Барня. **20** Ши еу в-ам зис: ‘Аць ажунс ла мунтеле аморицилор пе каре ни-л дэ Домнул Думнезеул ностру. **21** Ятэ кэ Домнул Думнезеул тэу ыць пуне цара ынаинте; суе-те, я-о ын стэпынире, кум ць-а спус Домнул Думнезеул пэринцилор тэй; ну те теме ши ну те ынспэймынта.’ **22** Вой в-аць апропият ку тоций де мине ши аць зис: ‘Сэ тримитем ниште оамень ынаинтя ноастрэ ка сэ искодяскэ цара ши сэ не адукэ рэспунс ку привире ла друмул пе каре не вом суи ын еа ши асупра четэцилор ын каре вом ажунże.’ **23** Пэреря ачаста ми с-а пэрут бунэ ши ам луат дойспрезече оамень динтре вой, кыте ун ом де фиекаре семинцие. **24** Ей ау плекат, ау трекут мунтеле ши ау ажунс пынэ ла валя Ешкол ши ау искодит цара. **25** Ау луат ын мынь дин роаделе цэрий ши ни ле-ау адус; не-ау фэкут о даре де сямэ ши ау зис: ‘Бунэ царэ не дэ Домнул Думнезеул ностру!’ **26** Дар вой н-аць врут сэ вэ суиць ын еа ши в-аць рэзврэтит ымпотрива порунчий Домнулуй Думнезеулуй вострy. **27** Аць кыртит ын кортуриле воастре ши аць зис: ‘Пентру кэ не урэште, де ачея не-а скос Домнул дин цара Ежиптулуй, ка сэ не дя ын мыниле аморицилор ши сэ не нимичяскэ. **28** Унде сэ не суим? Фраций ноштри не-ау ынмуят инима, зикынд: «Попорул ачела есте ун попор май маре ши май ыналт ла статурэ декыт ной; четэциле сунт марь ши ынтэрите пынэ ла чер; ба ынкэ, ам вэзут аколо ши копий де-ай луй Анак.»’ **29** Еу в-ам зис: ‘Ну вэ ынспэймынтаць ши ну вэ фие фрикэ де ей. **30** Домнул Думнезеул вострy, каре мерże ынаинтя воастрэ, Се ва лупта Ел Ынсушь

пентру вой, потривит ку тот че а фэкут пентру вой суб окий воштри ын Ежипт.’ 31 Апой, ын пустиу, ай вэзут кэ Домнул Думнезеул тэу те-а пуртат кум поартэ ун ом пе фиул сэу, пе тот друмул пе каре л-аць фэкут пынэ ла сосиря воастрэ ын локул ачеста. 32 Ку тоате ачестя, вой н-аць авут ынкредере ын Домнул Думнезеул вострy, 33 каре мержя ынаинтя воастрэ пе друм, ка сэ вэ кауте ун лок де попосире: ноаптя ынтр-ун фок, ка сэ вэ арате друмул пе каре требуя сэ мержець, ши зиуа ынтр-ун нор. 34 Домнул а аузит гласул кувинтелор воастре. С-а мыният ши а журат зикынд: 35 ‘Ничунул дин бэрбаций каре фак парте дин ачест ням рэу ну ва ведя цара ачея бунэ пе каре ам журат кэ о вой да пэринцилор воштри, 36 афарэ де Калеб, фиул луй Иефуне. Ел о ва ведя, ши цара ын каре а мерс о вой да луй ши копиилор луй, пентру кэ а урмат ын тотул каля Домнулуй.’ 37 Домнул С-а мыният ши пе мине дин причина воастрэ ши а зис: ‘Нич ту ну вей интра ын еа. 38 Иосуа, фиул луй Нун, служиторул тэу, ва интра ын еа; ынтэреште-л, кэч ел ва пуне пе Исраел ын стэпыниря цэрий ачелея. 39 Ши прунчий воштри, деспре каре аць зис: «Вор фи де жаф!», ши фиий воштри, каре ну куноск азь нич бинеле, нич рэул, ей вор интра ын еа; да, лор ле-о вой да ши ей о вор стэпыни. 40 Дар вой, ынтоарчеци-вэ ши плекаць ын пустиу, ынспре Маря Рошие.’ 41 Вой аць рэспунс ши мь-аць зис: ‘Ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй; не вом суи ши не вом бате, кум не-а порунчит Домнул Думнезеул ностру.’ Ши в-аць ынчинс фиекаре армеле ши в-аць ынкуметат сэ вэ суиць пе мунте. 42 Домнул мь-а зис: ‘Спуне-ле: «Ну вэ суиць ши ну вэ луптаць, кэч Еу ну сунт ын мижлокул вострy; ну кэутаць сэ фиць бэтуць де врэжмаший воштри.»’ 43 Еу в-ам спус, дар н-аць аскултат, чи в-аць рэзврэтит ымпотрива порунчий Домнулуй ши в-аць суит семець пе мунте. 44 Атунч аморициий, каре локуеск пе мунтеле ачеста, в-ау ешит ынаинте ши в-ау урмэрит ка албинеле; в-ау бэтут дин Сеир пынэ ла Хорма. 45 Ла ынтоарчеря воастрэ, аць плынс ынаинтя Домнулуй, дар Домнул ну в-а аскултат гласул ши н-а луат аминте ла вой. 46 Ши аша аць рэмас ла Кадес, унде аць стат мултэ време.

2 Не-ам ынторс ши ам плекат ын пустиу, пе друмул каре дуче ла Маря Рошие, кум ымь порунчисе Домнул, ши ам околит мултэ време мунтеле Сеир. 2 Домнул мь-а зис: 3 ‘Вэ ажунже де кынд околиць мунтеле ачеста. Ынтоарчеци-вэ спре мязэноапте. 4 Дэ урмэтоаря порункэ попорулуй: «Акум авець сэ требуе прин хотареле фрацилор воштри, копиий луй Есау, каре локуеск ын Сеир. Ей се вор теме де вой, дар сэ вэ пэзиць бине. 5 Сэ ну вэ ынкэераць ку ей, кэч ну вэ вой да ын цара лор нич мэкар о палмэ де лок: мунтеле Сеир л-ам дат ын стэпынире луй Есау. 6 Сэ кумпэраць де ла ей, ку прец де аржинт, храна пе каре о вець мынка ши сэ кумпэраць де ла ей, ку прец де аржинт, кяр ши апа пе каре о вець бя. 7 Кэч Домнул Думнезеул тэу те-а бинекувынтат ын тот лукрул мынилор тале ши ць-а куноскут кэлэтория ын ачест маре пустиу. Ятэ, де патрузечь де ань де кынд Домнул Думнезеул тэу есте ку тине ши н-ай дус липсэ де нимик.»’ 8 Ам трекут пе департе де фраций ноштри, копиий луй Есау, каре локуеск ын Сеир, ши пе департе де друмул каре дуче ын кымпие, департе де Елат ши де Ецион-Гебер; апой не-ам ынторс ши ам апукат спре пустиул Моабулуй. 9 Домнул мь-а зис: ‘Ну фаче рэзбой ку Моаб ши ну те апука ла луптэ ку ел, кэч ну-ць вой да нимик сэ стэпынешть ын цара луй. Арул л-ам дат ын стэпынире копиилор луй Лот. 10 (Май ынаинте, аич локуяу емимий: ун попор маре, мулт ла нумэр ши де статурэ ыналтэ, ка анакимий. 11 Ей требуя дрепт рефаимиць, ка ши анакимий, дар моабициий ый нумяу емимь. 12 Сеир ера локуит алтэдатэ де хориць; копиий луй Есау й-ау изгонит, й-ау нимичит динаинтя лор ши с-ау ашезат ын локул лор, кум а фэкут Исраел ын цара пе каре о стэпынеште ши пе каре й-а дат-о Домнул.) 13 Акум скулаци-вэ ши требуе пырыул Зеред.’ Ам трекут пырыул Зеред. 14 Время кыт ау цинут кэлэторииле ноастре де ла Кадес-Барня пынэ ла требуя пырыулуй Зеред а фост де трейзечь ши опт де ань, пынэ а перит дин мижлокул таберей тот нямул оаменилор де рэзбой, кум ле журасе Домнул. 15 Мына Домнулуй а фост ымпотрива лор, ка сэ-й нимичяскэ дин мижлокул таберей, пынэ че ау перит. 16 Дупэ че ау перит тоць бэрбаций де рэзбой, муринд ын мижлокул попорулуй, 17 Домнул мь-а ворбит ши а зис: 18 ‘Сэ требуе азь хотарул Моабулуй, ла четатя Ар, 19 ши сэ те апропий де копиий

луй Амон. Сэ ну фачь рэзбой ку ей ши сэ ну те ей ла луптэ ку ей, кэч ну-ць вой да нимик де стэпынит ын цара копиилор луй Амон: ам дат-о ын стэпынире копиилор луй Лот.' **20** Цара ачаста течя, де асеменя, ка о царэ а луй Рефаим; май ынаинте, локуяу ын еа рефаимиций, ши амониций ый нумяу замзумимь: **21** ун попор маре, мулт ла нумэр ши де статурэ ыналтэ, ка анакимий. Домнул й-а нимичит динаинтя амониций, каре й-ау изгонит ши с-ау ашезат ын локул лор. **22** (Аша а фэкут Домнул ши пентру копиий луй Есау, каре локуеск ын Сеир, кынд а нимичит пе хориць динаинтя лор; ей й-ау изгонит ши с-ау ашезат ын локул лор, пынэ ын зиуа де азь. **23** Де асеменя, авиций, каре локуяу ын сате пынэ ла Газа, ау фост нимичиць де кафториць, ешиць дин Кафтор, каре с-ау ашезат ын локул лор.) **24** 'Скулаци-вэ, плекаць ши течець пырыул Арнон. Ятэ, ыць дау ын мынь пе Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, Аморитул, ши цара луй. Ынчепе кучериря, фэ рэзбой ку ел! **25** Де азь ынколо, вой бэга гроаза ши фрика де тине ын тоате попоареле де суб чер; ши, ла аузул файей тале, вор тремура ши се вор ынгрози де тине.' **26** Дин пустиул Кедемот, ам тримис соль ла Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, ку ворбе де пачe. Ам тримис сэ-й спунэ: **27** 'Ласэ-мэ сэ трек прин цара та; вой цине друмул маре, фэрэ сэ мэ абат нич ла дряпта, нич ла стынга. **28** Сэ-мь винзь пе прец де аржинт храна пе каре о вой мынка ши сэ-мь дай ку прец де аржинт апа пе каре о вой бя; ну вой фаче алтчева декыт сэ трек ку пичорул, **29** лукру пе каре ми л-ау ынгэдуит копиий луй Есау каре локуеск ын Сеир ши моабиций каре локуеск ын Ар – ынгэдуе-мь ши ту лукрул ачеста, пынэ вой трече Йорданул, ка сэ интру ын цара пе каре не-о дэ Домнул Думнезеул ностру.' **30** Дар Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, н-а врут сэ не ласе сэ течем пе ла ел, кэч Домнул Думнезеул тэу й-а фэкут духул неындуплекат ши й-а ымпетрит инима, ка сэ-л дя ын мыниле тале, кум везь азь. **31** Домнул мь-а зис: 'Везь, акум ынчеп сэ-ць дау пе Сихон ши цара луй; ынчепе ши ту дар сэ-й ей ын стэпынире цара ка с-о моштенешть.' **32** Сихон не-а ешит ынаинте ку тот попорул луй, ка сэ лупте ымпотрива ноастрэ, ла Иахац. **33** Домнул Думнезеул ностру ни л-а дат ын мынь ши л-ам бэтут, пе ел ши пе фиий луй ши пе тот попорул луй. **34** Й-ам луат атунч тоате четэциле ши ле-ам нимичит ку десэвыршире: бэрбаць, фемей ши прунчь й-ам нимичит ку десэвыршире ши н-ам лэсат сэ скапе ничунул мэкар. **35** Нумай вителе ле-ам рэпит пентру ной, прекум ши прада дин четэциле пе каре ле луасерэм. **36** Де ла Ароер, каре есте пе малуриле пырыулуй Арнон, ши де ла четатя каре есте ын вале пынэ ла Галаад, н-а фост ничо четате пря таре пентру ной: Домнул Думнезеул ностру ни ле-а дат пе тоате ын мынэ. **37** Дар де цара копиилор луй Амон ну те-ай апропият, де тоате малуриле пырыулуй Иабок, де четэциле де ла мунте ши де тоате локуриле пе каре те-а оприт Домнул Думнезеул тэу сэ ле ловешть.

3 Не-ам ынторс ши не-ам суит пе друмул каре дуче ла Басан. Ог, ымпэратул Басанулуй, не-а ешит ынаинте, ку тот попорул луй, ка сэ лупте ымпотрива ноастрэ ла Едрей. **2** Домнул мь-а зис: 'Ну те теме де ел, кэч ыл дау ын мыниле тале, пе ел ши тот попорул луй, ши цара луй; сэ те порць ку ел кум те-ай пуртат ку Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон.' **3** Ши Домнул Думнезеул ностру а май дат ын мыниле ноастре ши пе Ог, ымпэратул Басанулуй, ку тот попорул луй; л-ам бэтут ши н-ам лэсат сэ скапе ничунул дин оамений луй. **4** Й-ам луат атунч тоате четэциле ши н-а фост уна каре сэ ну кадэ ын стэпыниря ноастрэ: шайзечь де четэць, тот цинутул Аргоб, ымпэрэция луй Ог дин Басан. **5** Тоате четэциле ачестя ерау ынтэрите ку зидурь ыналте, ку порць ши зэвоаре, афарэ де четэциле фэрэ зидурь, каре ерау фоарте мулте ла нумэр. **6** Ле-ам нимичит ку десэвыршире, кум фэкусем ку Сихон, ымпэратул Хесбонулуй; ам нимичит ку десэвыршире тоате четэциле ымпреунэ ку бэрбаций, фемеиле ши прунчий. **7** Яр тоате вителе ши прада дин четэць ле-ам луат пентру ной. **8** Астфел, ын время ачея ам кучерит де ла чей дой ымпэраць ай аморицилор цара де динкоаче де Йордан, де ла пырыул Арнон пынэ ла мунтеле Хермон **9** (сидониций зик Хермонулуй Сирион, ши амориций ыл нумеск Сенир), **10** тоате четэциле дин кымпие, тот Галаадул ши тот Басанул пынэ ла Салка ши Едрей, четэць дин ымпэрэция луй Ог, ын Басан. **11** (Нумай Ог, ымпэратул Басанулуй, май рэмэсесе дин нямул рефаимицилор. Патул

луй, ун пат де фер, есте ла Раба, четатя копиилор луй Амон. Лунжимя луй есте де ноуэ коць, ши лэцимя, де патру коць, дупэ котул унуй ом.) **12** Атунч ам луат ын стэпынире цара ачаста. Ам дат рубеницилор ши гадицилор цинутул де ла Ароер, каре есте пе пырыул Арнон, ши жумэтатя мунтелуй Галаад ку четэциле луй. **13** Ам дат ла жумэтате дин семинция луй Манасе че май рэмыня дин Галаад ши тоатэ ымпэрэция луй Ог дин Басан: тот цинутул Аргоб, ку тот Басанул, каре пурта нумеле де Цара Рефаимицилор. **14** Иаир, фиул луй Манасе, а луат тот цинутул Аргоб пынэ ла хотарул гешурицилор ши маакатицилор ши а пус нумеле луй тыргурилор Басанулуй, нумите ши азь тыргуриле луй Иаир. **15** Ам дат Галаадул луй Макир. **16** Рубеницилор ши гадицилор ле-ам дат о парте дин Галаад пынэ ла пырыул Арнон, ал кэруй мижлок служеште ка хотар, ши пынэ ла пырыул Иабок, хотарул копиилор луй Амон; **17** ле-ам май дат кымпия, мэржинитэ де Йордан, де ла Кинерет пынэ ла маря кымпией, Маря Сэратэ, ла пичоареле мунтелуй Писга, спре рэсэрит. **18** Ын время ачея, в-ам дат порунка ачаста: 'Домнул Думнезеул вострy вэ дэ ын мынэ цара ачаста ка с-о стэпыниць. Вой, тоць чей бунь де луптэ, сэ мержець ынармаць ынаинтя копиилор луй Исраел. **19** Нумай фемеиле воастре, прунчий ши вителе воастре – штиу кэ авець мулте вите – сэ рэмынэ ын четэциле пе каре ви ле-ам дат, **20** пынэ че Домнул ва да одихнэ фрацилор вштри, ка ши воуэ, ши вор луа ши ей ын стэпынире цара пе каре ле-о дэ Домнул Думнезеул вострy динколо де Йордан. Дупэ ачея, вэ вець ынтоарче фиекаре ын моштениря пе каре в-ам дат-о.' **21** Ын время ачея, ам порунчит луй Иосуа ши й-ам зис: 'Окий тэй ау вэзут тот че а фэкут Домнул Думнезеул вострy ачестор дой ымпэраць: аша ва фаче Домнул тутурор ымпэрэциилор ымпотрива кэрора вей мерже. **22** Ну те теме де ей, кэч Домнул Думнезеул вострy ва лупта Ел Ынсушь пентру вой.' **23** Ын время ачея, м-ам ругат Домнулуй ши ам зис: **24** 'Стэпыне Доамне! Ту ай ынчепут сэ арэць робулуй Тэу мэриря Та ши мына Та чя путерникэ, кэч каре есте думнезеул ачела, ын чер ши пе пэмынт, каре сэ поатэ фаче лукрэрь ка але Тале ши сэ айбэ о путере ка а Та? **25** Ласэ-мэ, Те рог, сэ трек ши сэ вэд цара ачея бунэ де динколо де Йордан, мунций ачея фрумошь ши Либанул!' **26** Дар Домнул С-а мыният пе мине дин причина воастрэ ши ну м-а аскултат. Домнул мь-а зис: 'Дестул! Ну-Мь май ворби де лукрул ачеста. **27** Суе-те пе вырфул мунтелуй Писга, уйтэ-те спре апус, спре мязэноапте, спре мязэзи ши спре рэсэрит ши привеште-о доар ку окий, кэч ну вей трече Йорданул ачеста. **28** Дэ порунчь луй Иосуа, ынтэреште-л ши ымбэрбэтязэ-л, кэч ел ва мерже ынаинтя попорулуй ачестуя ши-л ва пуне ын стэпыниря цэрий пе каре о вей ведя.' **29** Ши ам рэмас астфел ын вале, ын дрептул Бет-Пеорулуй.

4 Акум, Исраеле, аскултэ лежиле ши порунчиле пе каре вэ ынвэц сэ ле пэзиць. Ымплиниците, пентру ка сэ трэиць ши сэ интраць ын стэпыниря цэрий пе каре в-о дэ Домнул Думнезеул пэринцилор вштри. **2** Сэ н-адэугаць нимик ла челе че вэ порунческ еу ши сэ ну скэдець нимик дин еле, чи сэ пэзиць порунчиле Домнулуй Думнезеулуй вострy, аша кум ви ле дау еу. **3** Аць вэзут ку окий вштри че а фэкут Домнул ку прилежул фаптей луй Баал-Пеор: Домнул Думнезеул тэу а нимичит дин мижлокул тэу пе тоць ачея каре се дусесерэ дупэ Баал-Пеор. **4** Яр вой, каре в-аць алипит де Домнул Думнезеул вострy, сунтець тоць вий астэзь. **5** Ятэ, в-ам ынвэцат лежь ши порунчь, кум мь-а порунчит Домнул Думнезеул меу, ка сэ ле ымплиниць ын цара пе каре о вець луа ын стэпынире. **6** Сэ ле пэзиць ши сэ ле ымплиниць, кэч ачаста ва фи ынцелепчуня ши причеперя воастрэ ынаинтя попоарелор, каре вор аузи ворбинду-се де тоате ачесте лежь ши вор зиче: 'Ачест ням маре есте ун попор ку тотул ынцелепт ши причепут!' **7** Каре есте, ын адевэр, нямул ачела аша де маре ынкыт сэ фи авут пе думнезеий луй аша де апроапе кум авем ной пе Домнул Думнезеул ностру, орь де кыте орь Ыл кемэм? **8** Ши каре есте нямул ачела аша де маре ынкыт сэ айбэ лежь ши порунчь аша де дрепте кум есте тоатэ лежя ачаста пе каре в-о пун астэзь ынаинте? **9** Нумай я сяма асупра та ши вегязэ ку луаре аминте асупра суфлетулуй тэу ын тоате зилеле веций тале, ка ну кумва сэ уйць лукруриле пе каре ци ле-ау вэзут окий ши сэ-ць ясэ дин инимэ; фэ-ле куноскуте копиилор тэй ши копиилор копиилор тэй. **10** Аду-ць аминте де

зиуа кынд те-ай ынфэцишат ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ла Хореб, кынд Домнул мь-а зис: ‘Стрынже попорул ла Мине! Кэч вряу сэ-й фак сэ аудэ кувинтеле Меле, ка сэ ынвеце сэ се тямэ де Мине тот тимпул кыт вор трэи пе пэмынт ши сэ ынвеце ши пе копиий лор сэ ле пэзяскэ.’ **11** Вой в-аць апропият ши аць стат ла поалеле мунтелуй. Мунтеле ера апринс ши флэкэриле се ридикау пынэ ын инима черулуй. Ера ынтунерик, норь ши негурэ дясэ. **12** Ши Домнул в-а ворбит дин мижлокул фокулуй; вой аць аузит сунетул кувинтелор Луй, дар н-аць вэзут ничун кип, чи аць аузит доар ун глас. **13** Ел Шь-а вестит легэмынтул Сэу, пе каре в-а порунчит сэ-л пэзиць, Челе Зече Порунчь, ши ле-а скрис пе доуэ табле де пятрэ. **14** Ын время ачея, Домнул мь-а порунчит сэ вэ ынвэц лежь ши порунчь, ка сэ ле ымплиниць ын цара пе каре о вець луа ын стэпынире. **15** Фииндкэ н-аць вэзут ничун кип ын зиуа кынд в-а ворбит Домнул дин мижлокул фокулуй, ла Хореб, вегяць ку луаре аминте асупра суфлетелор воастре, **16** ка ну кумва сэ вэ стрикаць ши сэ вэ фачець ун кип чоплит сау о ынфэцишаре а вреунуй идол, сау кипул вреунуй ом, сау кипул вреуней фемей, **17** сау кипул вреунуй добиток де пе пэмынт, сау кипул вреуней пэсэрь каре збоарэ ын черурь, **18** сау кипул вреунуй добиток каре се тырэште пе пэмынт, сау кипул вреунуй пеште каре трэеште ын апеле де дедесубтул пэмынтулуй. **19** Вегязэ асупра суфлетулуй тэу, ка ну кумва, ридикындуць окий спре чер ши вэзынд соареле, луна ши стелеле, тоатэ оштиря черурилор, сэ фий тырыт сэ те ынкинь ынаинтя лор ши сэ ле служешть, кэч ачестя сунт лукрурь пе каре Домнул Думнезеул тэу ле-а фэкут ши ле-а ымпэрцит ка сэ служяскэ тутурор попоарелор, суб черул ынтрег. **20** Дар пе вой, Домнул в-а луат ши в-а скос дин купторул де фер ал Ежиптулуй, ка сэ-Й фиць ун попор пус деопарте, кум сунтець азь. **21** Ши Домнул С-а мыният пе мине дин причина воастрэ ши а журат кэ еу ну вой трече Йорданул ши ну вой интра ын цара ачея бунэ пе каре ць-о дэ ка моштенире Домнул Думнезеул тэу. **22** Еу вой мури деч ын цара ачаста де аич, ну вой трече Йорданул, дар вой ыл вець трече ши вець стэпыни цара ачея бунэ. **23** Вегяць асупра воастрэ, ка сэ ну даць уйтэрий легэмынтул пе каре л-а ынкеят ку вой Домнул Думнезеул вострy ши сэ ну фачець вреун кип чоплит, нич врео ынфэцишаре оарекаре, пе каре те-а оприт Домнул Думнезеул тэу с-о фачь. **24** Кэч Домнул Думнезеул тэу есте ун фок мистуитор, ун Думнезеу желос. **25** Кынд вей авя копий ши копий дин копиий тэй ши вей фи де мултэ време ын царэ, дакэ вэ вець стрика, дакэ вэ вець фаче кипурь чоплите, ынфэцишэрь але вреунуй лукру, дакэ вець фаче че есте рэу ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй вострy, ка сэ-Л мынияць, **26** яу астэзь марторь ымпотрива воастрэ черул ши пэмынтул кэ вець пери де о моарте репеде дин цара пе каре о вець луа ын стэпынире динколо де Йордан ши ну вець авя зиле мулте ын еа, кэч вець фи нимичиць де тот. **27** Домнул вэ ва ымпрэштия принтре попоаре ши ну вець рэмыне декыт ун мик нумэр ын мижлокул нямурилор унде вэ ва дуче Домнул. **28** Ши аколо вець служи унор думнезей каре сунт о лукраре фэкутэ де мынь оменешть, де лемн ши де пятрэ, каре ну пот нич сэ вадэ, нич сэ аудэ, нич сэ мэнынче, нич сэ мироасе. **29** Ши, дакэ де аколо вей кэута пе Домнул Думнезеул тэу, Ыл вей гэси, дакэ-Л вей кэута дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу. **30** Ши дупэ че ци се вор ынтымпла тоате ачесте лукрурь ын стрымтораря та, ын зилеле де пе урмэ, те вей ынтоарче ла Домнул Думнезеул тэу ши вей аскулта гласул Луй, **31** кэч Домнул Думнезеул тэу есте ун Думнезеу плин де ындурare, каре ну те ва пэрэси ши ну те ва нимичи; Ел ну ва уйта легэмынтул пе каре л-а ынкеят прин журэмынт ку пэринций тэй. **32** Ынтрябэ времуриле стрэвекь, каре ау фост ынаинтя та, дин зиуа кынд а фэкут Думнезеу пе ом пе пэмынт, ши черчетязэ де ла о маржине а черулуй ла чялалтэ: а фост вреодатэ врео ынтымпларе аша де маре ши с-а аузит вреодатэ аша чева? **33** А фост вреодатэ вреун попор каре сэ фи аузит гласул луй Думнезеу ворбинд дин мижлокул фокулуй, кум л-ай аузит ту, ши сэ фи рэмас виу? **34** А фост вреодатэ вреун думнезеу каре сэ фи кэутат сэ я ун ням дин мижлокул алтуй ням, прин ынчеркэрь, семне, минунь ши лупте, ку мынэ таре ши брац ынтинс, ши ку минунь ынфрикошате, кум а фэкут ку вой Домнул Думнезеул вострy, ын Ежипт ши суб окий воштри? **35** Нумай ту ай фост мартор ла ачесте лукрурь, ка сэ куношть кэ нумай Домнул есте Думнезеу ши кэ

ну есте алт Думнезеу афарэ де Ел. **36** Дин чер, те-а
фэкут сэ аузь гласул Луй, ка сэ те ынвеце; ши, пе
пэмынт, те-а фэкут сэ везь фокул Луй чел маре ши
ай аузит кувинтеле Луй дин мижлокул фокулуй.
37 Ел а юбит пе пэринций тэй ши де ачея а алес
сэмынца лор дупэ ей; Ел Ынсушь те-а скос дин
Ежипт, прин путеря Луй чя маре. **38** Ел а изгонит
динаинтя та нямурь май марь ла нумэр ши май
тарь декыт тине, ка сэ те дукэ ын цара лор ши сэ
ць-о дя ын стэпынире, кум везь азь. **39** Сэ штий дар
ын зиуа ачаста ши пуне-ць ын инимэ кэ нумай
Домнул есте Думнезеу, сус ын чер ши жос пе
пэмынт, ши кэ ну есте алт Думнезеу афарэ де Ел.
40 Пэзеште дар лежиле ши порунчиле Луй, пе каре
ци ле дау азь, ка сэ фий феричит, ту ши копиий
тэй дупэ тине, ши сэ ай зиле мулте ын цара пе
каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу пе вечие."
41 Атунч, Мойсе а алес трей четэць динкоаче де
Йордан, ла рэсэрит, **42** пентру ка сэ служяскэ де
скэпаре учигашулуй каре ар фи оморыт фэрэ вое
пе апроапеле луй, фэрэ сэ-й фи фост врэжмаш
май динаинте, ши сэ-шь поатэ скэпа астфел вяца,
фужинд ынтр-уна дин ачесте четэць. **43** Ачесте
четэць ерау: Бецер, ын пустиу, ын кымпие, ла
рубениць; Рамот, ын Галаад, ла гадиць, ши Голан,
ын Басан, ла манасиць. **44** Ачаста есте лежя пе
каре а дат-о Мойсе копиилор луй Исраел. **45** Ятэ
ынвэцэтуриле, лежиле ши порунчиле пе каре ле-
а дат Мойсе копиилор луй Исраел, дупэ еширя
лор дин Ежипт. **46** Ачаста ера динкоаче де Йордан,
ын вале, фацэ ын фацэ ку Бет-Пеор, ын цара луй
Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла
Хесбон ши каре а фост бэтут де Мойсе ши копиий
луй Исраел дупэ еширя лор дин Ежипт. **47** Ей
ау пус мына пе цара луй ши пе цара луй Ог,
ымпэратул Басанулуй. Ачешть дой ымпэраць ай
аморицилор ерау динкоаче де Йордан, ла рэсэрит.
48 Цинутул лор се ынтиндя де ла Ароер, каре есте
пе малуриле пырыулуй Арнон, пынэ ла мунтеле
Сионулуй, каре есте Хермонул, **49** ши куприндя
тоатэ кымпия де динкоаче де Йордан, ла рэсэрит,
пынэ ла маря кымпией, суб поалеле мунтелуй
Писга.

5 Мойсе а кемат пе тот Исраелул ши й-а зис:
„Аскултэ, Исраеле, лежиле ши порунчиле пе
каре ви ле спун астэзь ын аузул востру. Ынвэцаци-
ле ши ымплиници-ле ку скумпэтате. **2** Домнул
Думнезеул ностру а ынкеят ку ной ун легэмынт ла
Хореб. **3** Ну ку пэринций ноштри а ынкеят Домнул
легэмынтул ачеста, чи ку ной, каре сунтем тоць
вий астэзь аич. **4** Домнул в-а ворбит фацэ ын
фацэ пе мунте, дин мижлокул фокулуй. **5** Еу
ам стат атунч ынтре Домнул ши вой, ка сэ вэ
вестеск кувынтул Домнулуй, кэч вэ ера фрикэ
де фок ши ну в-аць суит пе мунте. Ел а зис: **6** 'Еу
сунт Домнул Думнезеул тэу, каре те-ам скос дин
цара Ежиптулуй, дин каса робией. **7** Сэ н-ай алць
думнезей афарэ де Мине. **8** Сэ ну-ць фачь кип
чоплит, нич врео ынфэцишаре а лукрурилор каре
сунт сус, ын черурь, сау жос, пе пэмынт, сау ын
апе суб пэмынт. **9** Сэ ну те ынкинь ынаинтя лор
ши сэ ну ле служешть, кэч Еу, Домнул Думнезеул
тэу, сунт ун Думнезеу желос, каре педепсеск
фэрэдележя пэринцилор ын копий пынэ ла ал
трейля ши ла ал патруля ням ал челор че Мэ урэск
10 ши Мэ ындур пынэ ла ал мииля ням де чей че
Мэ юбеск ши пэзеск порунчиле Меле. **11** Сэ ну ей
ын дешерт Нумеле Домнулуй Думнезеулуй тэу,
кэч Домнул ну ва лэса непедепсит пе чел че ва луа
ын дешерт Нумеле Луй. **12** Цине зиуа де одихнэ
ка с-о сфинцешть, кум ць-а порунчит Домнул
Думнезеул тэу. **13** Шасе зиле сэ лукрезь ши сэ-
ць фачь тоате требуриле. **14** Дар зиуа а шаптя
есте зиуа де одихнэ а Домнулуй Думнезеулуй
тэу: сэ ну фачь ничо лукраре ын еа, нич ту, нич
фиул тэу, нич фийка та, нич робул тэу, нич роаба
та, нич боул тэу, нич мэгарул тэу, нич вреунул
дин добитоачеле тале, нич стрэинул каре есте ын
локуриле тале, пентру ка ши робул ши роаба та сэ
се одихняскэ ынтокмай ка тине. **15** Аду-ць аминте
кэ ши ту ай фост роб ын цара Ежиптулуй, ши
Домнул Думнезеул тэу те-а скос дин еа ку мынэ
таре ши ку брац ынтинс, де ачея ць-а порунчит
Домнул Думнезеул тэу сэ ций зиуа де одихнэ.
16 Чинстеште пе татэл тэу ши пе мама та, кум
ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу, ка сэ ай
зиле мулте ши сэ фий феричит ын цара пе каре
ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **17** Сэ ну учизь.
18 Сэ ну прякурвешть. **19** Сэ ну фурь. **20** Сэ ну
мэртурисешть стрымб ымпотрива апроапелуй
тэу. **21** Сэ ну пофтешть неваста апроапелуй тэу;
сэ ну пофтешть каса апроапелуй тэу, нич огорул
луй, нич робул луй, нич роаба луй, нич боул луй,

нич мэгарул луй, ничун алт лукру каре есте ал апроапелуй тэу.’ 22 Ачестя сунт кувинтеле пе каре ле-а ростит Домнул ку глас таре пе мунте, дин мижлокул фокулуй, дин норь ши дин негурэ дясэ, ши ле-а спус ла тоатэ адунаря воастрэ, фэрэ сэ адауже чева. Ле-а скрис пе доуэ табле де пятрэ ши ми ле-а дат. 23 Кынд аць аузит гласул ачела дин мижлокул ынтунерикулуй ши пе кынд тот мунтеле ера апринс, кэпетенииле семинциилор воастре ши бэтрыний воштри с-ау апропият тоць де мине 24 ши аць зис: ‘Ятэ кэ Домнул Думнезеул ностру не-а арэтат слава ши мэримя Луй ши ной Й-ам аузит гласул дин мижлокул фокулуй; астэзь, ам вэзут кэ Думнезеу а ворбит унор оамень, ши тотушь ау рэмас вий. 25 Ши акум пентру че сэ мурим? Кэч ачест фок маре не ва мистуи; дакэ вом аузи ши май департе гласул Домнулуй Думнезеулуй ностру, вом мури. 26 Чине есте, ын адевэр, омул ачела каре сэ фи аузит вреодатэ, ка ной, гласул Думнезеулуй челуй виу ворбинд дин мижлокул фокулуй, ши тотушь сэ фи рэмас виу? 27 Апропие-те май бине ту ши аскултэ тот че-ць ва спуне Домнул Думнезеул ностру; апой сэ не спуй ту ынсуць тот че-ць ва спуне Домнул Думнезеул ностру, ши ной вом аскулта ши вом фаче.’ 28 Домнул а аузит кувинтеле пе каре ми ле-аць спус. Ши Домнул мь-а зис: ‘Ам аузит кувинтеле пе каре ци ле-а спус попорул ачеста: тот че ау зис есте бине. 29 О, де ар рэмыне ей ку ачеяшь инимэ ка сэ се тямэ де Мине ши сэ пэзяскэ тоате порунчиле Меле, ка сэ фие феричиць пе вечие, ей ши копиий лор! 30 Ду-те де спуне-ле: «Ынтоарчеци-вэ ын кортурile воастре.» 31 Дар ту рэмый аич, ку Мине, ши-ць вой спуне тоате порунчиле, лежиле ши рындуелиле пе каре сэ-й ынвець сэ ле ымплияскэ ын цара пе каре ле-о дау ын стэпынире.’ 32 Луаць сяма дар сэ фачець аша кум в-а порунчит Домнул Думнезеул вострy; сэ ну вэ абатець де ла челе че а порунчит Ел нич ла дряпта, нич ла стынга. 33 Сэ урмаць ын тотул каля пе каре в-а порунчит Домнул Думнезеул вострy сэ умблаць, ка сэ трэиць ши сэ фиць феричиць ши сэ авець зиле мулте ын цара пе каре о вець луа ын стэпынире.

6 Ятэ порунчиле, лежиле ши рындуелиле пе каре а порунчит Домнул Думнезеул вострy сэ вэ ынвэц сэ ле ымплиниць ын цара пе каре о вець луа ын стэпынире; 2 ка сэ те темь де Домнул Думнезеул тэу, пэзинд, ын тоате зилеле веций тале, ту, фиул тэу ши фиул фиулуй тэу, тоате лежиле ши тоате порунчиле Луй пе каре ци ле дау ши сэ ай зиле мулте. 3 Аскултэ-ле дар, Исраеле, ши каутэ сэ ле ымплинешть, ка сэ фий феричит ши сэ вэ ынмулциць мулт, кум ць-а спус Домнул Думнезеул пэринцилор тэй, кынд ць-а фэгэдуит цара ын каре курже лапте ши мьере. 4 Аскултэ, Исраеле! Домнул Думнезеул ностру есте сингурул Домн. 5 Сэ юбешть пе Домнул Думнезеул тэу ку тоатэ инима та, ку тот суфлетул тэу ши ку тоатэ путеря та. 6 Ши порунчиле ачестя, пе каре ци ле дау астэзь, сэ ле ай ын инима та. 7 Сэ ле ынтипэрешть ын минтя копиилор тэй ши сэ ворбешть де еле кынд вей фи акасэ, кынд вей плека ын кэлэторие, кынд те вей кулка ши кынд те вей скула. 8 Сэ ле лежь ка ун семн де адучере аминте ла мынь ши сэ-ць фие ка ниште фрунтарий ынтре окь. 9 Сэ ле скрий пе ушорий касей тале ши пе порциле тале. 10 Домнул Думнезеул тэу те ва фаче сэ интри ын цара пе каре а журат пэринцилор тэй, луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, кэ ць-о ва да. Вей стэпыни четэць марь ши буне пе каре ну ту ле-ай зидит, 11 касе плине де тот фелул де бунурь пе каре ну ту ле-ай умплут, пуцурь де апэ сэпате пе каре ну ту ле-ай сэпат, вий ши мэслинь пе каре ну ту й-ай сэдит. Кынд вей мынка ши те вей сэтура, 12 везь сэ ну уйць пе Домнул, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией. 13 Сэ те темь де Домнул Думнезеул тэу, сэ-Й служешть ши пе Нумеле Луй сэ журь. 14 Сэ ну вэ дучець дупэ алць думнезей динтре думнезеий попоарелор дин журул вострy, 15 кэч Домнул Думнезеул тэу есте ун Думнезеу желос ын мижлокул тэу. Алтфел, Домнул Думнезеул тэу С-ар апринде де мыние ымпотрива та ши те-ар нимичи де пе фаца пэмынтулуй. 16 Сэ ну испитиць пе Домнул Думнезеул вострy, кум Л-аць испитит ла Маса. 17 Чи сэ пэзиць порунчиле Домнулуй Думнезеулуй вострy, порунчиле Луй ши лежиле Луй пе каре ви ле-а дат. 18 Сэ фачь че есте плэкут ши бине ынаинтя Домнулуй, ка сэ фий феричит ши сэ интри ын стэпыниря цэрий ачелея буне, пе каре Домнул а журат пэринцилор тэй кэ ць-о ва да, 19 дупэ че ва изгони пе тоць

врэжмаший тэй динаинтя та, кум а спус Домнул.
20 Кынд фиул тэу те ва ынтреба ынтр-о зи: ‘Че
ынсямнэ ынвэцэтуриле ачестя, лежиле ачестя ши
порунчиле ачестя, пе каре ви ле-а дат Домнул
Думнезеул ностру?’, **21** сэ рэспунзь фиулуй тэу:
‘Ной ерам робь ай луй Фараон ын Ежипт, ши
Домнул не-а скос дин Ежипт ку мына Луй чя
путерникэ. **22** Домнул а фэкут, суб окий ноштри,
минунь ши семне марь ши ненорочите ымпотрива
Ежиптулуй, ымпотрива луй Фараон ши ымпотрива
ынтрежий луй касе **23** ши не-а скос де аколо ка
сэ не адукэ ын цара пе каре журасе пэринцилор
ноштри кэ не-о ва да. **24** Домнул не-а порунчит
атунч сэ ымплиним тоате ачесте лежь ши сэ не
темем де Домнул Думнезеул ностру, ка сэ фим
тотдяуна феричиць ши сэ не цинэ ын вяцэ, кум
фаче астэзь. **25** Вом авя парте де ындураря Луй
дакэ вом ымплини ку скумпэтате тоате ачесте
порунчь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру,
кум не-а порунчит Ел.’

7 Кынд Домнул Думнезеул тэу те ва адуче ын
цара ын каре вей интра ши о вей луа ын
стэпынире ши ва изгони динаинтя та мулте
нямурь: пе хетиць, пе гиргасиць, пе амориць,
пе кананиць, пе ферезиць, пе хевиць ши пе
иебусиць, шапте нямурь май марь ла нумэр
ши май путерниче декыт тине, **2** кынд Домнул
Думнезеул тэу ци ле ва да ын мынь ши ле вей
бате, сэ ле нимичешть ку десэвыршире, сэ ну
ынкей легэмынт ку еле ши сэ н-ай милэ де еле. **3**
Сэ ну те ынкускрешть ку попоареле ачестя, сэ ну
мэриць пе фетеле тале дупэ фиий лор ши сэ ну
ей пе фетеле лор де невесте пентру фиий тэй, **4**
кэч ар абате де ла Мине пе фиий тэй ши ар служи
астфел алтор думнезей; Домнул С-ар апринде
де мыние ымпотрива воастрэ ши те-ар нимичи
ындатэ. **5** Димпотривэ, ятэ кум сэ вэ пуртаць
ку еле: сэ ле сурпаць алтареле, сэ ле сфэрымаць
стылпий идолешть, сэ ле тэяць помий ынкинаць
думнезеилор лор ши сэ ардець ын фок кипуриле
лор чоплите. **6** Кэч ту ешть ун попор сфынт пентру
Домнул Думнезеул тэу; Домнул Думнезеул тэу
те-а алес ка сэ фий ун попор ал Луй динтре тоате
попоареле де пе фаца пэмынтулуй. **7** Ну пентру кэ
ынтречець ла нумэр пе тоате челелалте попоаре
С-а алипит Домнул де вой ши в-а алес, кэч вой
сунтець чел май мик динтре тоате попоареле. **8** Чи
пентру кэ Домнул вэ юбеште, пентру кэ а врут сэ
цинэ журэмынтул пе каре л-а фэкут пэринцилор
воштри, пентру ачея в-а скос Домнул ку мына Луй
путерникэ ши в-а избэвит дин каса робией, дин
мына луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй. **9** Сэ
штий дар кэ Домнул Думнезеул тэу есте сингурул
Думнезеу. Ел есте ун Думнезеу крединчос ши Ышь
цине легэмынтул ши ындураря пынэ ла ал мииля
ням де оамень фацэ де чей че-Л юбеск ши пэзеск
порунчиле Луй. **10** Дар рэсплэтеште ындатэ пе чей
че-Л урэск ши-й перде; ну дэ ничо пэсуире челуй
че-Л урэште, чи-й рэсплэтеште ындатэ. **11** Де ачея,
пэзеште порунчиле, лежиле ши рындуелиле пе
каре ци ле дау азь ши ымплинеште-ле. **12** Дакэ
вець аскулта ачесте порунчь, дакэ ле вець пэзи
ши ымплини, Домнул Думнезеул тэу ва цине
фацэ де тине легэмынтул ши ындураря ку каре С-
а журат пэринцилор тэй. **13** Ел те ва юби, те ва
бинекувынта ши те ва ынмулци; ва бинекувынта
родул трупулуй тэу ши родул пэмынтулуй тэу,
грыул тэу, мустул ши унтделемнул тэу, родул
чирезилор тале де вите ши родул турмелор тале
де ой, ын цара пе каре а журат пэринцилор тэй
кэ ць-о ва да. **14** Вей фи бинекувынтат май мулт
декыт тоате попоареле ши ла тине ну ва фи нич
бэрбат, нич фемее стярпэ, нич витэ стярпэ ын
турмеле тале. **15** Домнул ва депэрта де тине орьче
боалэ; ну-ць ва тримите ничуна дин ачеле молиме
реле дин Ежипт пе каре ле куношть, чи ва лови
ку еле пе тоць чей че те урэск. **16** Сэ нимичешть
тоате попоареле пе каре ци ле ва да ын мынэ
Домнул Думнезеул тэу, сэ н-арунчь ничо привире
де милэ спре еле ши сэ ну служешть думнезеилор
лор, кэч ачаста ва фи о курсэ пентру тине. **17**
Поате кэ вей зиче ын инима та: ‘Нямуриле ачестя
сунт май марь ла нумэр декыт мине. Кум вой
путя сэ ле изгонеск?’ **18** Сэ ну те темь де еле.
Аду-ць аминте че а фэкут Домнул Думнезеул
тэу луй Фараон ши ынтрегулуй Ежипт; **19** аду-ць
аминте де мариле ынчеркэрь пе каре ци ле-ау
вэзут окий, де минуниле ши семнеле, де мына
таре ши де брацул ынтинс ку каре те-а скос
Домнул Думнезеул тэу. Аша ва фаче Домнул
Думнезеул тэу тутурор попоарелор де каре те
темь. **20** Домнул Думнезеул тэу ва тримите кяр
ши веспь бондэрешть ымпотрива лор пынэ ла

деплина нимичире а челор че вор скэпа ши се вор аскунде де тине. 21 Сэ ну те ынспэймынць де ей, кэч Домнул Думнезеул тэу есте ын мижлокул тэу, Думнезеул чел маре ши ынфрикошат. 22 Ши Домнул Думнезеул тэу ва изгони ынчетул ку ынчетул ачесте нямурь динаинтя та: ну ле вей путя нимичи ындатэ, ка сэ ну се ынмулцяскэ фяреле кымпулуй ымпотрива та. 23 Дар Домнул Думнезеул тэу ле ва да ын мына та ши ле ва пуне ку тотул пе фугэ, пынэ вор фи нимичите. 24 Пе ымпэраций лор ый ва да ын мыниле тале ши ле вей штерже нумеле де суб черурь; ничунул дин ачесте попоаре ну ва путя сэ стя ымпотрива та, пынэ ле вей нимичи. 25 Кипуриле чоплите але думнезеилор лор сэ ле ардець ын фок. Сэ ну пофтешть ши сэ ну ей пентру тине аржинтул ши аурул де пе еле, ка ну кумва ачесте лукрурь сэ ажунгэ пентру тине о курсэ, кэч еле сунт о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. 26 Сэ ну адучь ничун лукру урычос ын каса та, ка сэ ну фий нимичит ку десэвыршире, ту ши лукрул ачела; сэ-ць фие гроазэ де ел, сэ-ць фие скырбэ де ел, кэч есте ун лукру блестемат.

8 Сэ пэзиць ши сэ ымплиниць тоате порунчиле пе каре ви ле дау астэзь, ка сэ трэиць, сэ вэ ынмулциць ши сэ интраць ын стэпыниря цэрий пе каре а журат Домнул кэ о ва да пэринцилор воштри. 2 Аду-ць аминте де тот друмул пе каре те-а кэлэузит Домнул Думнезеул тэу ын тимпул ачестор патрузечь де ань ын пустиу, ка сэ те смеряскэ ши сэ те ынчерче, ка сэ-ць куноаскэ порнириле инимий ши сэ вадэ дакэ ай сэ пэзешть сау ну порунчиле Луй. 3 Астфел, те-а смерит, те-а лэсат сэ суферь де фоаме ши те-а хрэнит ку манэ, пе каре нич ту н-о куноштяй ши нич пэринций тэй н-о куноскусерэ, ка сэ те ынвеце кэ омул ну трэеште нумай ку пыне, чи ку орьче лукру каре есе дин гура Домнулуй трэеште омул. 4 Хайна ну ци с-а ынвекит пе тине ши нич ну ци с-ау умфлат пичоареле ын тимпул ачестор патрузечь де ань. 5 Рекуноаште дар ын инима та кэ Домнул Думнезеул тэу те мустрэ кум мустрэ ун ом пе копилул луй. 6 Сэ пэзешть порунчиле Домнулуй Думнезеулуй тэу, ка сэ умбли ын кэиле Луй, ши сэ те темь де Ел. 7 Кэч Домнул Думнезеул тэу аре сэ те дукэ ынтр-о царэ бунэ, царэ ку пырае де апэ, ку извоаре ши ку лакурь, каре цышнеск дин вэй ши мунць; 8 царэ ку грыу, ку орз, ку вий, ку смокинь ши ку родий; царэ ку мэслинь ши ку мьере; 9 царэ унде вей мынка пыне дин белшуг, унде ну вей дуче липсэ де нимик; царэ але кэрей петре сунт де фер ши дин ай кэрей мунць вей скоате арамэ. 10 Кынд вей мынка ши те вей сэтура, сэ бинекувынтезь пе Домнул Думнезеул тэу пентру цара чя бунэ пе каре ць-а дат-о. 11 Везь сэ ну уйць пе Домнул Думнезеул тэу, пынэ аколо ынкыт сэ ну пэзешть порунчиле, рындуелиле ши лежиле Луй, пе каре ци ле дау азь. 12 Кынд вей мынка ши те вей сэтура, кынд вей зиди ши вей локуи ын касе фрумоасе, 13 кынд вей ведя ынмулцинду-ци-се чирезиле де бой ши турмеле де ой, мэриндуци-се аржинтул ши аурул ши крескынду-ць тот че ай, 14 я сяма сэ ну ци се умфле инима де мындрие ши сэ ну уйць пе Домнул Думнезеул тэу, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией, 15 каре те-а дус ын ачел пустиу маре ши грозав, унде ерау шерпь ынфокаць ши скорпионь, ын локурь ускате ши фэрэ апэ, каре а фэкут сэ-ць цышняскэ апэ дин стынка чя май таре 16 ши каре ць-а дат сэ мэнынчь ын пустиу мана ачея некуноскутэ де пэринций тэй, ка сэ те смеряскэ ши сэ те ынчерче ши сэ-ць факэ бине апой. 17 Везь сэ ну зичь ын инима та: 'Тэрия мя ши путеря мыний меле мь-ау кыштигат ачесте богэций.' 18 Чи аду-ць аминте де Домнул Думнезеул тэу, кэч Ел ыць ва да путере сэ ле кыштижь, ка сэ ынтэряскэ легэмынтул ынкеят ку пэринций воштри прин журэмынт, кум фаче астэзь. 19 Дакэ вей уйта пе Домнул Думнезеул тэу ши вей мерже дупэ алць думнезей, дакэ ле вей служи ши те вей ынкина ынаинтя лор, вэ спун хотэрыт азь кэ вець пери. 20 Вець пери ка ши нямуриле пе каре ле-а пердут Домнул динаинтя воастрэ, пентру кэ ну вець аскулта гласул Домнулуй Думнезеулуй вострy.

9 Аскултэ, Исраеле! Астэзь вей трече Йорданул, ка сэ те фачь стэпын пе ниште нямурь май марь ши май путерниче декыт тине, пе четэць марь ши ынтэрите пынэ ла чер, 2 пе ун попор маре ши ыналт ла статурэ, пе копиий луй Анак, пе каре-й куношть ши деспре каре ай аузит зикындусе: 'Чине ва путя сэ стя ымпотрива копиилор луй Анак!' 3 Сэ штий азь кэ Домнул Думнезеул

тэу ва мерӂе Ел Ынсушь ынаинтя та, ка ун фок мистуитор; Ел ый ва нимичи, Ел ый ва смери ынаинтя та; ши ту ый вей изгони, ый вей перде курынд, кум ць-а спус Домнул. **4** Кынд ый ва изгони Домнул Думнезеул тэу динаинтя та, сэ ну зичь ын инима та: 'Пентру бунэтатя мя м-а фэкут Домнул сэ интру ын стэпыниря цэрий ачестея.' Кэч дин причина рэутэций нямурилор ачелора ле изгонеште Домнул динаинтя та. **5** Ну, ну пентру бунэтатя та, нич пентру курэция инимий тале интри ту ын стэпыниря цэрий лор, чи дин причина рэутэций ачестор нямурь ле изгонеште Домнул Думнезеул тэу динаинтя та ши ка сэ ымплиняскэ астфел кувынтул прин каре Домнул С-а журат пэринцилор тэй, луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков. **6** Сэ штий дар кэ ну дин причина бунэтэций тале ыць дэ Домнул Думнезеул тэу ачя царэ бунэ ка с-о стэпынешть, кэч ту ешть ун попор таре ынкэпэцынат. **7** Аду-ць аминте ши ну уйта кум ай ацыцат мыния Домнулуй Думнезеулуй тэу ын пустиу. Дин зиуа кынд ай ешит дин цара Ежиптулуй пынэ ла сосиря воастрэ ын локул ачеста, тот рэзврэтиць ымпотрива Домнулуй аць фост! **8** Ла Хореб, атыта аць ацыцат мыния Домнулуй ынкыт Домнул С-а мыният пе вой ши воя сэ вэ нимичяскэ. **9** Кынд м-ам суит пе мунте, ка сэ яу таблеле де пятрэ, таблеле легэмынтулуй пе каре л-а фэкут Домнул ку вой, ам рэмас пе мунте патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць, фэрэ сэ мэнынк пыне ши фэрэ сэ бяу апэ, **10** ши Домнул мь-а дат челе доуэ табле де пятрэ, скрисе ку дежетул луй Думнезеу ши куприндынд тоате кувинтеле пе каре ви ле спусесе Домнул пе мунте, дин мижлокул фокулуй, ын зиуа кынд тот попорул ера адунат. **11** Дупэ ачеле патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць, Домнул мь-а дат челе доуэ табле де пятрэ, таблеле легэмынтулуй. **12** Домнул мь-а зис атунч: 'Скоалэ-те ши кобоарэ-те ын грабэ де аич, кэч попорул тэу, пе каре л-ай скос дин Ежипт, с-а стрикат. С-ау абэтут курынд де ла каля пе каре ле-ам арэтат-о: шь-ау фэкут ун кип турнат.' **13** Домнул мь-а зис: 'Еу вэд кэ попорул ачеста есте ун попор таре ынкэпэцынат. **14** Ласэ-мэ сэ-й нимическ ши сэ ле штерг нумеле де суб черурь, яр пе тине те вой фаче ун ням май путерник ши май маре ла нумэр декыт попорул ачеста.' **15** М-ам ынторс ши м-ам коборыт де пе мунте, каре ера тот нумай фок, ку челе доуэ табле але легэмынтулуй ын амындоуэ мыниле меле. **16** М-ам уйтат, ши ятэ кэ пэкэтуисерэць ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй вострy, вэ фэкусерэць ун вицел турнат, вэ депэртасерэць курынд де ла каля пе каре в-о арэтасе Домнул. **17** Ам апукат атунч челе доуэ табле, ле-ам арункат дин мыниле меле ши ле-ам сфэрымат суб окий воштри. **18** М-ам арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя Домнулуй, ка май ынаинте, патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць, фэрэ сэ мэнынк ши фэрэ сэ бяу апэ, дин причина тутурор пэкателор пе каре ле сэвыршисерэць, фэкынд че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка сэ-Л мынияць. **19** Кэч мэ ынгрозисем ла ведеря мынией ши урӂией де каре ера купринс Домнул ымпотрива воастрэ, пынэ аколо ынкыт воя сэ вэ нимичяскэ. Дар Домнул м-а аскултат ши де дата ачаста. **20** Домнул, де асеменя, ера фоарте мыният ши пе Аарон, аша ынкыт воя сэ-л пырдэ, ши еу м-ам ругат атунч ши пентру ел. **21** Ам луат вицелул пе каре-л фэкусерэць, исправа пэкатулуй вострy, л-ам арс ын фок, л-ам сфэрымат пынэ с-а фэкут праф ши ам арункат прафул ачела ын пырыул каре курӂя дин мунте. **22** Апой, ла Табеера, ла Маса ши ла Киброт-Хатаава, вой ярэшь аць ацыцат мыния Домнулуй. **23** Ши кынд в-а тримис Домнул де ла Кадес-Барня, зикынд: 'Суици-вэ ши луаць ын стэпынире цара пе каре в-о дау!' вой в-аць рэзврэтит ымпотрива порунчий Домнулуй Думнезеулуй вострy, н-аць авут крединцэ ын Ел ши н-аць аскултат гласул Луй. **24** В-аць тот рэзврэтит ымпотрива Домнулуй де кынд вэ куноск. **25** М-ам арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя Домнулуй: патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць м-ам арункат ку фаца ла пэмынт, пентру кэ Домнул спусесе кэ вря сэ вэ нимичяскэ. **26** М-ам ругат Домнулуй ши ам зис: 'Стэпыне Доамне, ну нимичи пе попорул Тэу, моштениря Та пе каре ай рэскумпэрат-о ын мэримя Та, пе каре ай скос-о дин Ежипт прин мына Та чя путерникэ. **27** Аду-ць аминте де робий тэй: Авраам, Исаак ши Иаков. Ну кэута ла ындэрэтничия ачестуй попор, ла рэутатя луй ши ла пэкатул луй, **28** ка ну кумва цара дин каре не-ай скос сэ зикэ: «Пентру кэ Домнул н-авя путере сэ-й дукэ ын цара пе каре ле-о фэгэдуисе ши пентру кэ-й ура, де ачея й-а скос ка сэ-й омоаре ын пустиу.»

29 Тотушь ей сунт попорул Тэу ши моштениря
Та пе каре ай скос-о дин Ежипт ку мына Та чя
путерникэ ши ку брацул Тэу чел ынтинс.'

10 Ын время ачея, Домнул мь-а зис: 'Тае доуэ
табле де пятрэ ка челе динтый ши суе-те ла
Мине, пе мунте; фэ ши ун кивот де лемн. 2 Еу
вой скрие пе ачесте доуэ табле кувинтеле каре
ерау скрисе пе таблеле динтый, пе каре ле-ай
сфэрымат, ши сэ ле пуй ын кивот.' 3 Ам фэкут
ун кивот де лемн де салкым, ам тэят доуэ табле
де пятрэ ка челе динтый ши м-ам суит пе мунте
ку челе доуэ табле ын мынэ. 4 Домнул а скрис
пе табле че фусесе скрис пе челе динтый, Челе
Зече Порунчь каре вэ фусесерэ спусе пе мунте,
дин мижлокул фокулуй, ын зиуа адунэрий, ши
Домнул ми ле-а дат. 5 М-ам ынторс апой ши м-ам
коборыт де пе мунте, ам пус таблеле ын кивотул
пе каре-л фэкусем, ши еле ау рэмас аколо, кум
ымь порунчисе Домнул. 6 Копиий луй Исраел ау
плекат дин Беерот-Бене-Иаакан ла Мосера. Аколо
а мурит Аарон ши а фост ынгропат; Елеазар, фиул
луй, й-а урмат ын служба преоцией. 7 Апой, де
аколо ау порнит ла Гудгода ши де ла Гудгода ла
Иотбата, царэ унде сунт пырае де апе. 8 Ын время
ачея, Домнул а деспэрцит семинция луй Леви
ши й-а порунчит сэ дукэ кивотул легэмынтулуй
Домнулуй, сэ стя ынаинтя Домнулуй ка сэ-
Й служяскэ ши сэ бинекувынтезе попорул ын
Нумеле Луй, лукру пе каре л-а фэкут пынэ ын зиуа
де азь. 9 Де ачея Леви н-аре нич парте де мошие,
нич моштенире ку фраций луй: Домнул есте
моштениря луй, кум й-а спус Домнул Думнезеул
тэу. 10 Еу ам рэмас пе мунте, ка ши май ынаинте,
патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць. Домнул
м-а аскултат ши де дата ачаста; Домнул н-а воит сэ
вэ нимичяскэ. 11 Домнул мь-а зис: 'Скоалэ-те, ду-
те ши мержь ын фрунтя попорулуй. Сэ се дукэ сэ я
ын стэпынире цара пе каре ам журат пэринцилор
лор кэ ле-о вой да.' 12 Акум, Исраеле, че алта
чере де ла тине Домнул Думнезеул тэу, декыт
сэ те темь де Домнул Думнезеул тэу, сэ умбли
ын тоате кэиле Луй, сэ юбешть ши сэ служешть
Домнулуй Думнезеулуй тэу дин тоатэ инима та
ши дин тот суфлетул тэу, 13 сэ пэзешть порунчиле
Домнулуй ши лежиле Луй пе каре ци ле дау
астэзь, ка сэ фий феричит? 14 Ятэ, але Домнулуй
Думнезеулуй тэу сунт черуриле ши черуриле
черурилор, пэмынтул ши тот че купринде ел. 15
Ши нумай де пэринций тэй С-а алипит Домнул ка
сэ-й юбяскэ; ши дупэ ей, пе сэмынца лор, пе вой
в-а алес Ел динтре тоате попоареле, кум ведець
азь. 16 Сэ вэ тэяць дар инима ымпрежур ши сэ
ну вэ май ынцепениць гытул. 17 Кэч Домнул
Думнезеул востру есте Думнезеул думнезеилор,
Домнул домнилор, Думнезеул чел маре, путерник
ши ынфрикошат, каре ну каутэ ла фаца оаменилор
ши ну примеште дарурь; 18 каре фаче дрептате
орфанулуй ши вэдувей, каре юбеште пе стрэин
ши-й дэ хранэ ши ымбрэкэминте. 19 Сэ юбиць
пе стрэин, кэч ши вой аць фост стрэинь ын цара
Ежиптулуй. 20 Сэ те темь де Домнул Думнезеул
тэу, сэ-Й служешть, сэ те алипешть де Ел ши пе
Нумеле Луй сэ журь. 21 Ел есте слава та, Ел есте
Думнезеул тэу. Ел а фэкут ын мижлокул тэу ачесте
лукрурь марь ши грозаве пе каре ци ле-ау вэзут
окий. 22 Пэринций тэй с-ау коборыт ын Ежипт
ын нумэр де шаптезечь де иншь; акум Домнул
Думнезеул тэу а фэкут дин тине о мулциме ка
стелеле черулуй.

11 Сэ юбешть дар пе Домнул Думнезеул тэу
ши сэ пэзешть тотдяуна ынвэцэтуриле Луй,
лежиле Луй, рындуелиле Луй ши порунчиле Луй.
2 Рекуноаштець астэзь – че н-ау путут рекуноаште
ши ведя копиий воштри – педепселе Домнулуй
Думнезеулуй востру, мэримя Луй, мына Луй чя
таре ши брацул Луй чел ынтинс, 3 семнеле Луй
ши фаптеле пе каре ле-а сэвыршит ын мижлокул
Ежиптулуй ымпотрива луй Фараон, ымпэратул
Ежиптулуй, ши ымпотрива ынтрежий луй цэрь. 4
Рекуноаштець че а фэкут Ел оштирий Ежиптулуй,
каилор луй ши карелор луй, кум а фэкут сэ
винэ песте ей апеле Мэрий Роший, 5 кынд вэ
урмэряу, ши й-а нимичит пентру тотдяуна; 6
че в-а фэкут ын пустиу, пынэ ла вениря воастрэ
ын локул ачеста; че а фэкут луй Датан ши луй
Абирам, фиий луй Елиаб, фиул луй Рубен, кум
пэмынтул шь-а дескис гура ши й-а ынгицит, ку
каселе ши кортуриле лор ши ку тот че авяу ын
мижлокул ынтрегулуй Исраел. 7 Кэч аць вэзут
ку окий воштри тоате лукрурile марь пе каре
ле-а фэкут Домнул. 8 Астфел, сэ пэзиць тоате
порунчиле пе каре ви ле дау еу астэзь, ка сэ путець

пуне мына пе цара ын каре вець трече ка с-о луаць ын стэпынире **9** ши сэ авець зиле мулте ын цара пе каре Домнул а журат пэринцилор воштри кэ ле-о ва да, лор ши семинцей лор, царэ ын каре курӂе лапте ши мьере. **10** Кэч цара ын стэпыниря кэрея вей интра ну есте ка цара Ежиптулуй, дин каре аць ешит, унде ыць арункай сэмынца ын огоаре ши ле удай ку пичорул ка пе о грэдинэ де зарзават. **11** Цара пе каре о вець стэпыни есте о царэ ку мунць ши вэй, каре се адапэ дин плоая черулуй; **12** есте о царэ де каре ынгрижеште Домнул Думнезеул тэу ши асупра кэрея Домнул Думнезеул тэу аре неынчетат окий, де ла ынчепутул пынэ ла сфыршитул анулуй. **13** Дакэ вець аскулта де порунчиле меле пе каре ви ле дау астэзь, дакэ вець юби пе Домнул Думнезеул вострy ши дакэ-Й вець служи дин тоатэ инима воастрэ ши дин тот суфлетул вострy, **14** Ел ва да цэрий воастре плоае ла време, плоае тимпурие ши плоае тырзие, ши-ць вей стрынӂе грыул, мустул ши унтделемнул; **15** де асеменя, ва да ярбэ ын кымпииле тале пентру вите ши вей мынка ши те вей сэтура. **16** Ведець сэ ну ви се амэӂяскэ инима ши сэ вэ абатець ка сэ служиць алтор думнезей ши сэ вэ ынкинаць ынаинтя лор. **17** Кэч атунч Домнул С-ар априндe де мыние ымпотрива воастрэ; ар ынкиде черуриле ши н-ар май фи плоае; пэмынтул ну шь-ар май да роаделе ши аць пери курынд дин цара ачея бунэ пе каре в-о дэ Домнул. **18** Пунеци-вэ дар ын инимэ ши ын суфлет ачесте кувинте пе каре ви ле спун. Сэ ле легаць ка ун семн де адучере аминте пе мыниле воастре ши сэ фие ка ниште фрунтарий ынтре окий воштри. **19** Сэ ынвэцаць пе копиий воштри ын еле ши сэ ле ворбешть деспре еле кынд вей фи акасэ, кынд вей мерӂе ын кэлэторие, кынд те вей кулка ши кынд те вей скула. **20** Сэ ле скрий пе ушорий касей тале ши пе порциле тале. **21** Ши атунч, зилеле воастре ши зилеле копиилор воштри, ын цара пе каре Домнул а журат пэринцилор воштри кэ ле-о ва да, вор фи тот атыт де мулте кыт вор фи зилеле черурилор дясупра пэмынтулуй. **22** Кэч дакэ вець пэзи тоате ачесте порунчь пе каре ви ле дау ши дакэ ле вець ымплини, дакэ вець юби пе Домнул Думнезеул вострy, вець умбла ын тоате кэиле Луй ши вэ вець алипи де Ел, **23** Домнул ва изгони динаинтя воастрэ пе тоате ачесте нямурь ши вэ вець фаче стэпынь пе тоате ачесте нямурь, каре сунт май марь ши май путерниче декыт вой. **24** Орьче лок пе каре-л ва кэлка талпа пичорулуй вострy ва фи ал вострy: хотарул вострy се ва ынтинде дин пустиу пынэ ла Либан ши де ла рыул Еуфрат пынэ ла Маря де Апус. **25** Нимень ну ва путя сэ стя ымпотрива воастрэ. Домнул Думнезеул вострy ва рэспынди, кум в-а спус, фрика ши гроаза де тине песте тоатэ цара ын каре вець мерӂе. **26** Ятэ, пун азь ынаинтя воастрэ бинекувынтаря ши блестемул: **27** бинекувынтаря, дакэ вець аскулта де порунчиле Домнулуй Думнезеулуй вострy пе каре ви ле дау ын зиуа ачаста; **28** блестемул, дакэ ну вець аскулта де порунчиле Домнулуй Думнезеулуй вострy ши дакэ вэ вець абате де ла каля пе каре в-о дау ын зиуа ачаста ши вэ вець дуче дупэ алць думнезей пе каре ну-й куноаштець. **29** Ши кынд Домнул Думнезеул тэу те ва адуче ын цара пе каре о вей луа ын стэпынире, сэ ростешть бинекувынтаря пе мунтеле Гаризим ши блестемул пе мунтеле Ебал. **30** Мунций ачештя сунт динколо де Йордан, ынапоя друмулуй каре мерӂе спре апус, ын цара канааницилор каре локуеск ын кымпие, фацэ ын фацэ ку Гилгал, лынгэ стежарий Море. **31** Кэч вець трече Йорданул ши вець интра ын стэпыниря цэрий пе каре в-о дэ Домнул Думнезеул вострy, ка с-о стэпыниць ши сэ локуиць ын еа. **32** Сэ пэзиць ши сэ ымплиниць тоате леӂиле ши порунчиле пе каре ви ле дау еу астэзь.

12 Ятэ леӂиле ши порунчиле пе каре сэ ле пэзиць ши сэ ле ымплиниць кыт вець трэи ын цара пе каре в-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул пэринцилор воштри. **2** Сэ нимичиць тоате локуриле ын каре служеск думнезеилор лор нямуриле пе каре ле вець изгони, фие пе мунць ыналць, фие пе дялурь ши суб орьче копак верде. **3** Сэ ле сурпаць алтареле, сэ ле сфэрымаць стылпий идолешть, сэ ле ардець ын фок копачий ынкинаць идолилор лор, сэ дэрымаць кипуриле чоплите але думнезеилор лор ши сэ фачець сэ ле пырэ нумеле дин локуриле ачеля. **4** Вой сэ ну фачець аша фацэ де Домнул Думнезеул вострy! **5** Чи сэ-Л кэутаць ла локашул Луй ши сэ мерӂець ла локул пе каре-л ва алеӂе Домнул Думнезеул вострy дин тоате семинциile воастре, ка сэ-Шь

ашезе аколо Нумеле Луй. 6 Аколо сэ вэ адучець ардериле-де-тот, жертфеле воастре, зечуелиле воастре, челе динтый роаде, дарурiле адусе ка ымплинире а уней журуинце, дарурiле де бунэвое ши ынтыий нэскуць дин чирезиле ши турмеле воастре. 7 Аколо сэ мынкаць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй вострy ши сэ вэ букураць, ымпреунэ ку фамилииле воастре, де тоате бунурiле ку каре вэ ва фи бинекувынтат Домнул Думнезеул вострy. 8 Сэ ну фачець дар кум фачем ной акум аич, унде фиекаре фаче че-й плаче, 9 фиындкэ н-аць ажунс ынкэ ын локул де одихнэ ши ын моштениря пе каре в-о дэ Домнул Думнезеул вострy. 10 Дар вець трече Йорданул ши вець локуи ын цара пе каре в-о ва да ын стэпынире Домнул Думнезеул вострy. Ел вэ ва да одихнэ, дупэ че вэ ва избэви де тоць врэжмаший воштри каре вэ ынконжоарэ, ши вець локуи фэрэ фрикэ. 11 Атунч ва фи ун лок пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул вострy, ка сэ факэ сэ локуяскэ Нумеле Луй аколо. Аколо сэ адучець тот че вэ порунческ, ардериле-де-тот, жертфеле, зечуелиле, челе динтый роаде ши дарурiле алесе пе каре ле вець фаче Домнулуй пентру ымплиниря журуинцелор воастре. 12 Аколо сэ вэ букураць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй вострy вой, фиий воштри ши фийчеле воастре, робий ши роабеле воастре ши левитул каре ва фи ын локуриле воастре, кэч ел н-аре нич парте де мошие, нич моштенире ку вой. 13 Везь сэ нуць адучь ардериле-де-тот ын тоате локуриле пе каре ле вей ведя, 14 чи сэ-ць адучь ардериле-де-тот ын локул пе каре-л ва алеже Домнул ын уна дин семинциile тале ши аколо сэ фачь тот че-ць порунческ еу. 15 Тотушь, кынд вей дори, вей путя сэ жунгий вите ши сэ мэнынчь карне ын тоате четэциле тале, кыт ыць ва фи дат прин бинекувынтаря Домнулуй Думнезеулуй тэу; чел че ва фи некурат ши чел че ва фи курат вор путя сэ мэнынче дин еа, кум се мэнынкэ дин кэприоарэ ши дин черб. 16 Нумай сынжеле сэ ну-л мынкаць, чи сэ-л вэрсаць пе пэмынт ка апа. 17 Ну вей путя сэ мэнынчь ын четэциле тале зечуяла дин грыул тэу, дин мустул тэу ши дин унтделемнул тэу, нич ынтыий нэскуць дин чирезиле ши турмеле тале, нич вреунул дин дарурiле адусе де тине пентру ымплиниря уней журуинце, нич дарурiле тале де бунэвое, нич челе динтый роаде але тале. 18 Чи пе ачестя сэ ле мэнынчь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ту, фиул тэу ши фийка та, робул ши роаба та ши левитул каре ва фи ын четэциле тале, ши сэ те букурь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу де тоате бунурiле пе каре ле вей авя. 19 Кыт вей трэи ын цара та, везь сэ ну кумва сэ пэрэсешть пе левит. 20 Кынд Домнул Думнезеул тэу ыць ва лэржи хотареле, кум ць-а фэгэдуит, ши доринца сэ мэнынчь карне те ва фаче сэ зичь: ‘Аш вря сэ мэнынк карне!’ вей путя сэ мэнынчь дупэ доринца та. 21 Дакэ локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу ка сэ-Шь ашезе аколо Нумеле есте департе де тине, вей путя сэ тай вите дин чирдэ ши дин турмэ, кум ць-ам порунчит, ши вей путя сэ мэнынчь дин еле ын четэциле тале, дупэ доринца та. 22 Сэ мэнынчь дин еле кум се мэнынкэ дин кэприоарэ ши черб; чел че ва фи некурат ши чел че ва фи курат вор мынка ши ей амындой. 23 Нумай везь сэ ну кумва сэ мэнынчь сынжеле, кэч сынжеле есте вяца (суфлетул), ши сэ ну мэнынчь суфлетул ымпреунэ ку карня. 24 Сэ ну-л мэнынчь, чи сэ-л вершь пе пэмынт ка апа. 25 Сэ ну-л мэнынчь, ка сэ фий феричит ту, ши копиий тэй дупэ тине, фэкынд че есте плэкут ынаинтя Домнулуй. 26 Дар лукрурiле пе каре вей вои сэ ле ынкинь Домнулуй ши дарурiле пе каре ле вей адуче пентру ымплиниря уней журуинце, сэ те дучь сэ ле адучь ын локул пе каре-л ва алеже Домнул. 27 Сэ-ць адучь ардериле-де-тот, карня ши сынжеле пе алтарул Домнулуй Думнезеулуй тэу; ын челелалте жертфе але тале, сынжеле сэ фие вэрсат пе алтарул Домнулуй Думнезеулуй тэу, яр карня с-о мэнынчь. 28 Пэзеште ши аскултэ тоате ачесте лукрурь пе каре ци ле порунческ, ка сэ фиць феричиць ту ши копиий тэй дупэ тине, пе вечие, фэкынд че есте бине ши че есте плэкут ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. 29 Дупэ че Домнул Думнезеул тэу ва нимичи тоате нямурiле пе каре ле вей изгони динаинтя та, дупэ че ле вей изгони ши те вей ашеза ын цара лор, 30 везь сэ ну те лашь принс ын курсэ, кэлкынд пе урмеле лор, дупэ че вор фи нимичите динаинтя та. Фереште-те сэ ну черчетезь деспре думнезеий лор ши сэ зичь: ‘Кум служяу нямурiле ачестя думнезеилор лор? Ши еу вряу сэ фак ла фел.’ 31 Ту сэ ну фачь аша фацэ де Домнул Думнезеул

тэу, кэч еле служяу думнезеилор лор, фэкынд тоате урычуниле пе каре ле урэште Домнул, ши еле кяр ышь ардяу ын фок фиий ши фийчеле лор ын чинстя думнезеилор лор. **32** Вой сэ пэзиць ши сэ ымплиниць тоате лукруриле пе каре ви ле порунческ еу; сэ н-адэугаць нимик ла еле ши сэ ну скоатець нимик дин еле.

13 Дакэ се ва ридика ын мижлокул тэу ун пророк сау ун висэтор де висе каре-ць ва вести ун семн сау о минуне **2** ши се ва ымплини семнул сау минуня ачея де каре ць-а ворбит ел зикынд: ‘Хайдем дупэ алць думнезей – думнезей пе каре ту ну-й куношть – ши сэ ле служим!’, **3** сэ н-аскулць кувинтеле ачелуй пророк сау висэтор де висе, кэч Домнул Думнезеул востру вэ пуне ла ынчеркаре ка сэ штие дакэ юбиць пе Домнул Думнезеул востру дин тоатэ инима воастрэ ши дин тот суфлетул востру. **4** Вой сэ мержець дупэ Домнул Думнезеул востру ши де Ел сэ вэ темець; порунчиле Луй сэ ле пэзиць; де гласул Луй сэ аскултаць; Луй сэ-Й служиць ши де Ел сэ вэ алипиць. **5** Пророкул сау висэторул ачела де висе сэ фие педепсит ку моартя, кэч а ворбит де рэзврэтире ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй востру, каре в-а скос дин цара Ежиптулуй ши в-а избэвит дин каса робией, ши а воит сэ те абатэ де ла каля ын каре ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу сэ умбли. Сэ скоць астфел рэул дин мижлокул тэу. **6** Дакэ фрателе тэу, фиул мамей тале, сау фиул тэу, сау фийка та, сау неваста каре се одихнеште ла сынул тэу, сау приетенул тэу пе каре-л юбешть ка пе тине ынсуць те ацыцэ ын тайнэ зикынд: ‘Хайдем ши сэ служим алтор думнезей!’, думнезей пе каре нич ту, нич пэринций тэй ну й-аць куноскут, **7** динтре думнезеий попоарелор каре вэ ынконжоарэ, лынгэ тине сау департе де тине, де ла о маржине а пэмынтулуй пынэ ла чялалтэ, **8** сэ ну те ынвоешть ши сэ ну-л аскулць; сэ н-арунчь спре ел о привире де милэ, сэ ну-л круць ши сэ ну-л аскунзь. **9** Чи сэ-л оморь; ынтый мына та сэ се ридиче асупра луй ка сэ-л омоаре ши апой мына ынтрегулуй попор; **10** сэ-л учизь ку петре ши сэ моарэ, пентру кэ а кэутат сэ те абатэ де ла Домнул Думнезеул тэу, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией. **11** Сэ се факэ аша, пентру ка тот Исраелул сэ аудэ ши сэ се тямэ ши сэ ну се май сэвыршяскэ о фаптэ аша де нележюитэ ын мижлокул тэу. **12** Дакэ вей аузи спунынду-се деспре уна дин четэциле пе каре ци ле-а дат ка локуинцэ Домнул Думнезеул тэу: **13** ‘Ниште оамень рэй ау ешит дин мижлокул тэу ши ау амэжит пе локуиторий дин четатя лор зикынд: «Хайдем ши сэ служим алтор думнезей!»’ – думнезей пе каре ту ну-й куношть –, **14** сэ фачь черчетэрь, сэ кауць ши сэ ынтребь ку де-амэнунтул. Дакэ есте адевэрат, дакэ лукрул есте ынтемеят, дакэ урычуня ачаста а фост фэкутэ ын мижлокул тэу, **15** атунч сэ тречь прин аскуцишул сабией пе локуиторий дин четатя ачея, с-о нимичешть ку десэвыршире ымпреунэ ку тот че ва фи ын еа ши сэ-й тречь кяр ши вителе прин аскуцишул сабией. **16** Сэ стрынжь тоатэ прада ын мижлокул пецей ши сэ арзь де тот ку фок четатя ши тоатэ прада ей ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу: сэ рэмынэ пентру тотдяуна ун морман де дэрымэтурь ши ничодатэ сэ ну фие зидитэ дин ноу. **17** Нимик дин че ва фи блестемат ка сэ фие нимичит ку десэвыршире сэ ну се липяскэ де мына та, пентру ка Домнул сэ Се ынтоаркэ дин юцимя мынией Луй, сэ Се ындуре де тине, сэ те ерте ши сэ те ынмулцяскэ, дупэ кум а журат лукрул ачеста пэринцилор тэй, **18** дакэ вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, пэзинд тоате порунчиле Луй пе каре ци ле дау астэзь ши фэкынд че есте плэкут ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу.

14 Вой сунтець копиий Домнулуй Думнезеулуй востру. Сэ ну вэ фачець крестэтурь ши сэ ну вэ радець ынтре окь пентру ун морт. **2** Кэч ту ешть ун попор сфынт пентру Домнул Думнезеул тэу, ши Домнул Думнезеул тэу те-а алес ка сэ фий ун попор ал Луй динтре тоате попоареле де пе фаца пэмынтулуй. **3** Сэ ну мэнынчь ничун лукру урычос. **4** Ятэ добитоачеле пе каре сэ ле мынкаць: боул, оая ши капра; **5** чербул, кэприоара ши биволул; зимбрул, капра нягрэ, капра сэлбатикэ ши жирафа. **6** Сэ мынкаць дин орьче добиток каре аре копита деспикатэ, унгия деспэрцитэ ын доуэ ши румегэ. **7** Дар сэ ну мынкаць дин челе че румегэ нумай сау каре ау нумай копита деспикатэ ши унгия деспэрцитэ ын доуэ. Астфел, сэ ну мынкаць кэмила, епуреле ши епуреле де касэ, каре румегэ, дар н-ау копита деспикатэ: сэ

ле привиць ка некурате. 8 Сэ ну мынкаць поркул,
каре аре копита деспикатэ, дар ну румегэ: сэ-л
привиць ка некурат. Сэ ну мынкаць дин карня лор
ши сэ ну вэ атинжець де трупуриле лор моарте. 9
Ятэ добитоачеле дин каре вець мынка, дин тоате
челе че сунт ын апе: сэ мынкаць дин тоате челе
че ау ынотэтоаре ши солзь. 10 Дар сэ ну мынкаць
дин ничунул дин челе че н-ау ынотэтоаре ши
солзь: сэ ле привиць ка некурате. 11 Сэ мынкаць
орьче пасэре куратэ. 12 Дар ятэ пе ачеля пе каре
ну ле путець мынка: вултурул, грипсорул ши
вултурул де маре; 13 шорекарул, шоймул, гая ши
тот че цине де нямул сэу; 14 корбул ши тоате
союриле луй; 15 струцул, буфница, пескэрелул,
короюл ши че цине де нямул луй; 16 хухурезул,
кокостыркул ши лебэда; 17 пеликанул, корбул де
маре ши еретеле, 18 барза, бытланул ши че цине
де нямул луй, пупэза ши лилиакул. 19 Сэ привиць
ка некуратэ орьче тырытоаре каре збоарэ: сэ ну
мынкаць дин еа. 20 Сэ мынкаць орьче пасэре
куратэ. 21 Сэ ну мынкаць дин ничо мортэчуне; с-о
дай стрэинулуй каре ва фи ын четэциле тале с-о
мэнынче сау с-о винзь унуй стрэин, кэч ту ешть
ун попор сфынт пентру Домнул Думнезеул тэу. Сэ
ну фербь едул ын лаптеле мамей луй. 22 Сэ ей
зечуялэ дин тот че-ць ва адуче сэмынца, дин че-ць
ва адуче огорул ын фиекаре ан. 23 Ши сэ мэнынчь
ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул
пе каре-л ва алеже ка сэ-Шь ашезе Нумеле аколо,
зечуяла дин грыул тэу, дин мустул тэу ши дин
унтделемнул тэу ши ынтыий нэскуць дин чиряда
ши турма та, ка сэ те ынвець сэ те темь тотдяуна
де Домнул Думнезеул тэу. 24 Поате кынд те ва
бинекувынта Домнул Думнезеул тэу, друмул ва
фи пря лунг ка сэ-ць поць дуче зечуяла аколо, дин
причина депэртэрий тале де локул пе каре-л ва
алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сэ-Шь пунэ аколо
Нумеле Луй. 25 Атунч, сэ-ць префачь зечуяла ын
аржинт, сэ стрынжь аржинтул ачела ын мынэ ши
сэ те дучь ла локул пе каре-л ва алеже Домнул
Думнезеул тэу. 26 Аколо, сэ кумперь ку аржинтул
ачела тот че вей дори: бой, ой, вин ши бэутурь
тарь, тот че-ць ва плэчя, сэ ле мэнынчь ынаинтя
Домнулуй Думнезеулуй тэу ши сэ те букурь ту
ши фамилия та. 27 Сэ ну пэрэсешть пе левитул
каре ва фи ын четэциле тале, кэч н-аре нич парте
де мошие, нич моштенире ку тине. 28 Дупэ трей
ань, сэ скоць тоатэ зечуяла дин венитул тэу дин
анул ал трейля ши с-о пуй ын четэциле тале. 29
Атунч сэ винэ левитул, каре н-аре нич парте, нич
моштенире ку тине, стрэинул, орфанул ши вэдува
каре вор фи ын четэциле тале ши сэ мэнынче ши
сэ се сатуре, пентру ка Домнул Думнезеул тэу сэ
те бинекувынтезе ын тоате лукрэриле пе каре ле
вей фаче ку мыниле тале.

15 Ла фиекаре шапте ань, сэ дай ертаре. 2 Ши
ятэ кум се ва фаче ертаря. Кынд се ва вести
ертаря ын чинстя Домнулуй, орьче кредитор
каре ва фи ымпрумутат пе апроапеле сэу сэ-й
ерте ымпрумутул, сэ ну силяскэ пе апроапеле
сэу ши пе фрателе сэу сэ-й плэтяскэ датория. 3
Вей путя сэ силешть пе стрэин сэ-ць плэтяскэ,
дар сэ ерць че ай ла фрателе тэу. 4 Тотушь
ла тине сэ ну фие ничун сэрак, кэч Домнул те
ва бинекувынта ын цара пе каре ць-о ва да де
моштенире Домнул Думнезеул тэу; 5 нумай сэ
аскулць де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу,
ымплининд ку скумпэтате тоате ачесте порунчь
пе каре ци ле дау астэзь. 6 Домнул Думнезеул
тэу те ва бинекувынта, кум ць-а спус, аша ынкыт
вей да ку ымпрумут мултор нямурь, дар ту ну
вей луа ку ымпрумут де ла еле; ту вей стэпыни
песте мулте нямурь, дар еле ну вор стэпыни
песте тине. 7 Дакэ ва фи ла тине вреун сэрак динтре
фраций тэй, ын вреуна дин четэциле тале, ын
цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, сэ
ну-ць ымпетрешть инима ши сэ ну-ць ынкизь
мына ынаинтя фрателуй тэу челуй липсит. 8 Чи
сэ-й дескизь мына ши сэ-л ымпрумуць ку че-
й требуе, ка сэ факэ фацэ невоилор луй. 9 Везь
сэ ну фий аша де рэу ка сэ зичь ын инима та:
‘Ах, се апропие анул ал шаптеля, анул ертэрий!’
Везь сэ н-ай ун окь фэрэ милэ пентру фрателе
тэу чел липсит ши сэ ну-й дай. Кэч атунч ел ар
стрига кэтре Домнул ымпотрива та ши те-ай фаче
виноват де ун пэкат, 10 чи сэ-й дай, ши сэ ну дай
ку пэрере де рэу ын инимэ, кэч пентру ачаста
те ва бинекувынта Домнул Думнезеул тэу ын
тоате лукрэриле де каре те вей апука. 11 Тотдяуна
вор фи сэрачь ын царэ, де ачея ыць дау порунка
ачаста: ‘Сэ-ць дескизь мына фацэ де фрателе тэу,
фацэ де сэрак ши фацэ де чел липсит дин цара та.’
12 Дакэ унул дин фраций тэй еврей, бэрбат сау

фемее, се винде цие сэ-ць служяскэ шасе ань, ын анул ал шаптеля сэ-й дай друмул де ла тине ши сэ фие слобод. **13** Ши кынд ый вей да друмул ка сэ се дукэ слобод де ла тине, сэ ну-й дай друмул ку мына гоалэ; **14** сэ-й дай дарурь дин чиряда та, дин ария та, дин тяскул тэу, дин че вей авя, прин бинекувынтаря Домнулуй Думнезеулуй тэу. **15** Сэ-ць адучь аминте кэ ши ту ай фост роб ын цара Ежиптулуй ши кэ Домнул Думнезеул тэу те-а рэскумпэрат, де ачея ыць дау астэзь порунка ачаста. **16** Дакэ ынсэ робул тэу ыць ва зиче: ‘Ну вряу сэ ес де ла тине’, пентру кэ те юбеште, пе тине ши каса та, ши се симте бине ла тине, **17** атунч сэ ей о сулэ ши сэ-й гэурешть урекя де ушэ ши сэ-ць фие роб пентру тотдяуна. Тот аша сэ фачь ши ку роаба та. **18** Сэ ну-ць парэ рэу кынд ыл вей лэса сэ плече слобод де ла тине, кэч ць-а служит шасе ань, чея че фаче де доуэ орь кыт симбрия унуй ом токмит ку платэ, ши Домнул Думнезеул тэу те ва бинекувынта ын тот че вей фаче. **19** Сэ ынкинь Домнулуй Думнезеулуй тэу пе орьче ынтый нэскут де парте бэрбэтяскэ дин чиряда ши турма та. Сэ ну мунчешть ку ынтыюл нэскут ал вачий тале, сэ ну тунзь пе ынтыюл нэскут ал оилор тале. **20** Сэ-л мэнынчь ын фиекаре ан, ту ши фамилия та, ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Ел. **21** Дакэ аре вреун кусур, дакэ есте шкьоп сау орб, сау аре врео метяхнэ трупяскэ, сэ ну-л адучь ка жертфэ Домнулуй Думнезеулуй тэу. **22** Сэ-л мэнынчь ын четэциле тале: чел че ва фи некурат ши чел че ва фи курат вор путя сэ-л мэнынче амындой, кум се мэнынкэ акум кэприоара сау чербул. **23** Нумай сынжеле сэ ну и-л мэнынчь, чи сэ-л вершь пе пэмынт ка апа.

16 Пэзеште луна спичелор ши прэзнуеште Сэрбэтоаря Паштелор ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй тэу, кэч ын луна спичелор те-а скос Домнул Думнезеул тэу дин Ежипт, ноаптя. **2** Сэ жертфешть Паштеле ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй тэу, жертфеле тале де ой ши бой, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул ка сэ-Шь ашезе Нумеле аколо. **3** Ын тимпул сэрбэторий, сэ ну мэнынчь пыне доспитэ, чи шапте зиле сэ мэнынчь азиме, пыня ынтристэрий, кэч ай ешит ын грабэ дин цара Ежиптулуй: аша сэ фачь, ка сэ-ць адучь аминте тоатэ вяца та де зиуа кынд ай ешит дин цара Ежиптулуй. **4** Сэ ну се вадэ алуат ла тине, пе тоатэ ынтиндеря цэрий тале, тимп де шапте зиле ши ничо парте дин вителе пе каре ле вей жертфи ын сяра челей динтый зиле сэ ну фие пэстратэ песте ноапте, пынэ диминяца. **5** Ну вей путя сэ жертфешть Паштеле ын вреунул дин локуриле пе каре ци ле дэ Домнул Думнезеул тэу ка локуинцэ, **6** чи ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сэ-Шь ашезе Нумеле ын ел, аколо сэ жертфешть Паштеле, сяра, ла апусул соарелуй, пе время еширий тале дин Ежипт. **7** Сэ фербь вита тэятэ ши с-о мэнынчь ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу. Ши диминяца, вей путя сэ те ынторчь ши сэ те дучь ын кортуриле тале. **8** Шасе зиле сэ мэнынчь азиме ши а шаптя зи сэ фие о адунаре де сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй тэу: сэ ну фачь ничо лукраре ын еа. **9** Сэ нумерь шапте сэптэмынь; де кынд вей ынчепе сечератул грыулуй, сэ ынчепь сэ нумерь шапте сэптэмынь. **10** Апой сэ прэзнуештъ Сэрбэтоаря Сэптэмынилор ши сэ адучь дарурь де бунэвое, дупэ бинекувынтаря пе каре ць-о ва да Домнул Думнезеул тэу. **11** Сэ те букурь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сэ локуяскэ Нумеле Луй аколо, ту, фиул тэу ши фийка та, робул ши роаба та, левитул каре ва фи ын четэциле тале ши стрэинул, орфанул ши вэдува каре вор фи ын мижлокул тэу. **12** Сэ-ць адучь аминте кэ ай фост роб ын Ежипт ши сэ пэзешть ши сэ ымплинешть лежиле ачестя. **13** Сэ прэзнуештъ Сэрбэтоаря Кортурилор шапте зиле, дупэ че ыць вей стрынже роаделе дин арие ши дин тяск. **14** Сэ те букурь ла сэрбэтоаря ачаста, ту, фиул тэу ши фийка та, робул ши роаба та ши левитул, стрэинул, орфанул ши вэдува каре вор фи ын четэциле тале. **15** Сэ прэзнуешть сэрбэтоаря шапте зиле ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул, кэч Домнул Думнезеул тэу те ва бинекувынта ын тоате роаделе тале ши ын тот лукрул мынилор тале ши де ачея сэ фий весел. **16** Де трей орь пе ан, тоць бэрбаций сэ се ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу ын локул пе каре-л ва алеже Ел: ла Сэрбэтоаря Азимилор, ла Сэрбэтоаря Сэптэмынилор ши ла Сэрбэтоаря Кортурилор. Сэ ну се ынфэцишезе ку

мыниле гоале ынаинтя Домнулуй. **17** Фиекаре сэ дя че ва путя, дупэ бинекувынтаря пе каре й-о ва да Домнул Думнезеул тэу. **18** Сэ пуй жудекэторь ши дрегэторь ын тоате четэциле пе каре ци ле дэ Домнул Думнезеул тэу, дупэ семинцииле тале, ши ей сэ жудече попорул ку дрептате. **19** Сэ н-атинжь ничун дрепт, сэ ну кауць ла фаца оаменилор ши сэ ну ей дарурь, кэч дарурile орбеск окий ынцелепцилор ши суческ кувинтеле челор дрепць. **20** Сэ урмезь ку скумпэтате дрептатя, ка сэ трэешть ши сэ стэпынешть цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **21** Сэ ну-ць ашезь ничун идол де лемн лынгэ алтарул пе каре-л вей ридика Домнулуй Думнезеулуй тэу. **22** Сэ ну ридичь нич стылпь идолешть, каре сунт урыць де Домнул Думнезеул тэу.

17 Сэ н-адучь жертфэ Домнулуй Думнезеулуй тэу вреун боу сау вреун мел каре сэ айбэ вреун кусур сау врео метяхнэ трупяскэ, кэч ар фи о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **2** Се ва гэси поате ын мижлокул тэу, ынтр-уна дин четэциле пе каре ци ле дэ Домнул Думнезеул тэу, ун бэрбат сау о фемее каре сэ факэ че есте рэу ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу ши каре сэ калче легэмынтул Луй, **3** каре сэ мэргэ дупэ алць думнезей, ка сэ ле служяскэ ши сэ се ынкине ынаинтя лор, дупэ Соаре, Лунэ сау тоатэ оштиря черурилор, аша кум еу н-ам порунчит. **4** Де ындатэ че вей луа куноштинцэ ши вей афла лукрул ачеста, сэ фачь черчетэрь амэнунците. Дакэ лукрул есте адевэрат, дакэ фаптул есте ынтемеят, дакэ урычуня ачаста а фост сэвыршитэ ын Исраел, **5** атунч сэ адучь ла порциле четэций тале пе бэрбатул сау фемея каре ва фи виноватэ де ачастэ фаптэ ря ши сэ учизь ку петре сау сэ педепсешть ку моартя пе бэрбатул ачела сау пе фемея ачея. **6** Чел виноват де моарте сэ фие оморыт пе мэртурия а дой сау трей марторь; сэ ну фие оморыт пе мэртурия унуй сингур мартор. **7** Ынтый мына марторилор сэ се ридиче асупра луй ка сэ-л омоаре ши апой мына ынтрегулуй попор. Сэ скоць астфел рэул дин мижлокул тэу. **8** Дакэ ци се ва пэря пря греу де жудекат о причинэ привитоаре ла ун омор, ла о неынцележере сау ла о рэнире ши ва да прилеж ла чартэ ынэунтрул четэций тале, сэ те сколь ши сэ те суй ла локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу. **9** Сэ те дучь ла преоць, левиць ши ла чел че ва ымплини атунч служба де жудекэтор, сэ-й ынтребь, ши ей ыць вор спуне хотэрыря лежий. **10** Сэ фачь кум ыць вор спуне ей ын локул пе каре-л ва алеже Домнул ши сэ ай грижэ сэ фачь кум те вор ынвэца ей. **11** Сэ фачь дупэ лежя пе каре те вор ынвэца ши дупэ хотэрыря пе каре о вор рости ей, сэ ну те абаць де ла че-ць вор спуне ей, нич ла дряпта, нич ла стынга. **12** Омул каре, дин мындрие, ну ва аскулта де преотул пус аколо ка сэ служяскэ Домнулуй Думнезеулуй тэу сау каре ну ва аскулта де жудекэтор, омул ачела сэ фие педепсит ку моартя. Сэ скоць астфел рэул дин мижлокул луй Исраел, **13** пентру ка тот попорул сэ аудэ, сэ се тямэ ши сэ ну се май ынгымфе. **14** Дупэ че вей интра ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу ши о вей стэпыни, дупэ че-ць вей ашеза локуинца ши вей зиче: 'Вряу сэ пун песте мине ун ымпэрат, ка тоате нямуриле каре мэ ынконжоарэ', **15** сэ пуй песте тине ка ымпэрат пе ачела пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ши ануме сэ ей ун ымпэрат дин мижлокул фрацилор тэй; ну вей путя сэ пуй ымпэрат пе ун стрэин, каре сэ ну фие фрателе тэу. **16** Дар сэ н-айбэ мулць кай ши сэ ну ынтоаркэ пе попор ын Ежипт ка сэ айбэ мулць кай, кэч Домнул в-а зис: 'Сэ ну вэ май ынтоарчець пе друмул ачела.' **17** Сэ ну айбэ ун маре нумэр де невесте, ка сэ ну и се абатэ инима, ши сэ ну стрынгэ марь грэмезь де аржинт ши аур. **18** Кынд се ва ашеза пе скаунул де домние ал ымпэрэцией луй, сэ скрие пентру ел, ынтр-о карте, о копие а ачестей лежь, пе каре с-о я де ла преоций дин нямул левицилор. **19** Ва требуи с-о айбэ ку ел ши с-о читяскэ ын тоате зилеле веций луй, ка сэ ынвеце сэ се тямэ де Домнул Думнезеул луй, сэ пэзяскэ ши сэ ымплиняскэ тоате кувинтеле дин лежя ачаста ши тоате порунчиле ачестя, **20** пентру ка инима луй сэ ну се ыналце май пресус де фраций луй ши сэ ну се абатэ де ла порунчиле ачестя нич ла дряпта, нич ла стынга ши сэ айбэ астфел мулте зиле ын ымпэрэция луй, ел ши копиий луй, ын мижлокул луй Исраел.

18 Преоций, левициий ши тоатэ семинция луй Леви сэ ну айбэ нич парте де мошие, нич моштенире ын Исраел; сэ се хрэняскэ дин

жертфеле мистуите де фок ын чинстя Домнулуй
ши дин дарурile адусе Домнулуй. 2 Сэ ну айбэ
моштенире ын мижлокул фрацилор лор: Домнул
ва фи моштениря лор, кум ле-а спус. 3 Ятэ каре ва
фи дрептул преоцилор де ла попор: чей че вор
адуче о жертфэ, фие боу, фие мел, сэ дя преотулуй
спата, фэлчиле ши пынтечеле. 4 Сэ-й дай челе
динтый роаде дин грыул тэу, дин мустул тэу ши
дин унтделемнул тэу ши пырга дин лына оилор
тале, 5 кэч пе ел л-а алес Домнул Думнезеул тэу
динтре тоате семинциile, ка сэ факэ служба ын
Нумеле Домнулуй, ел ши фиий луй, ын тоате
зилеле. 6 Кынд ва плека ун левит дин уна дин
четэциле тале, дин локул унде локуеште ел ын
Исраел, ка сэ се дукэ, дупэ деплина доринцэ а
суфлетулуй сэу, ын локул пе каре-л ва алеже
Домнул 7 ши ва фаче службэ ын Нумеле Домнулуй
Думнезеулуй тэу, ка тоць фраций луй левиць каре
стау ынаинтя Домнулуй, 8 ва прими ка хранэ о
парте ла фел ку а лор ши, пе лынгэ еа, се ва букура
ши де венитурile ешите дин вынзаря аверий луй
пэринтешть. 9 Дупэ че вей интра ын цара пе каре
ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, сэ ну те ынвець
сэ фачь дупэ урычуниле нямурилор ачелора. 10
Сэ ну фие ла тине нимень каре сэ-шь трякэ пе
фиул сау пе фийка луй прин фок, нимень каре
сэ айбэ мештешугул де гичитор, де чититор ын
стеле, де вештитор ал виторулуй, де врэжитор, 11
де дескынтэтор, нимень каре сэ ынтребе пе чей че
кямэ духурile сау дау ку гиокул, нимень каре
сэ ынтребе пе морць. 12 Кэч орьчине фаче ачесте
лукрурь есте о урычуне ынаинтя Домнулуй ши
дин причина ачестор лукрурь ва изгони Домнул
Думнезеул тэу пе ачесте нямурь динаинтя та. 13 Ту
сэ те ций ын тотул тотулуй тот нумай де Домнул
Думнезеул тэу. 14 Кэч нямурile ачеля пе каре ле
вей изгони аскултэ де чей че читеск ын стеле ши
де гичиторь, дар цие, Домнул Думнезеул тэу ну-
ць ынгэдуе лукрул ачеста. 15 Домнул Думнезеул
тэу ыць ва ридика дин мижлокул тэу, динтре
фраций тэй, ун пророк ка мине: сэ аскултаць де
ел! 16 Астфел, ел ва рэспунде ла череря пе каре
ай фэкут-о Домнулуй Думнезеулуй тэу ла Хореб,
ын зиуа адунэрий попорулуй, кынд зичяй: ‘Сэ ну
май ауд гласул Домнулуй Думнезеулуй меу ши
сэ ну май вэд ачест фок маре, ка сэ ну мор.’ 17
Атунч, Домнул мь-а зис: ‘Че ау зис ей есте бине.
18 Ле вой ридика дин мижлокул фрацилор лор
ун пророк ка тине, вой пуне кувинтеле Меле ын
гура луй ши ел ле ва спуне тот че-й вой порунчи
Еу. 19 Ши дакэ чинева ну ва аскулта де кувинтеле
Меле, пе каре ле ва спуне ел ын Нумеле Меу, Еу
ый вой чере сокотялэ. 20 Дар пророкул каре ва авя
ындрэзняла сэ спунэ ын Нумеле Меу ун кувынт
пе каре ну-й вой порунчи сэ-л спунэ сау каре ва
ворби ын нумеле алтор думнезей, пророкул ачела
сэ фие педепсит ку моартя.’ 21 Поате кэ вей зиче
ын инима та: ‘Кум вом куноаште кувынтул пе
каре ну-л ва спуне Домнул?’ 22 Кынд чея че ва
спуне пророкул ачела ын Нумеле Домнулуй ну ва
авя лок ши ну се ва ынтымпла, ва фи ун кувынт
пе каре ну л-а спус Домнул. Пророкул ачела л-а
спус дин ындрэзнялэ: сэ н-ай тямэ де ел.

19 Дупэ че Домнул Думнезеул тэу ва нимичи
тоате нямуриле ачеля а кэрор царэ ць-о дэ
Домнул Думнезеул тэу, дупэ че ле вей изгони
ши вей локуи ын четэциле ши ын каселе лор, 2
сэ деспарць трей четэць ын мижлокул цэрий пе
каре ць-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул
тэу. 3 Сэ фачь друмурь ши сэ ымпарць ын трей
цинутул цэрий пе каре ць-о ва да ка моштенире
Домнул Думнезеул тэу. Сэ фачь аша, пентру ка
орьче учигаш сэ поатэ фужи ын четэциле ачестя.
4 Лежя ачаста сэ фие пентру учигашул каре ва
фужи аколо, ка сэ-шь скапе вяца, кынд ва оморы
фэрэ вое пе апроапеле сэу, фэрэ сэ-й фи фост
врэжмаш май ынаинте. 5 Аша, де пилдэ, ун ом
се ва дуче сэ тае лемне ын пэдуре ку ун алт ом;
ридикэ секуря ку мына, ка сэ тае копакул, ферул
скапэ дин коадэ, ловеште пе товарэшул сэу ши-л
омоарэ. Атунч, ел сэ фугэ ынтр-уна дин четэциле
ачестя ка сэ-шь скапе вяца, 6 пентру ка ну кумва
рэзбунэторул сынжелуй, апринс де мыние ши
урмэринд пе учигаш, сэ-л ажунгэ, фиинд пря лунг
друмул, ши сэ ловяскэ де моарте пе чел че ну
ера виноват де моарте, фииндкэ май ынаинте ну
фусесе врэжмаш апроапелуй сэу. 7 Де ачея ыць дау
порунка ачаста: Сэ деспарць трей четэць. 8 Кынд
Домнул Думнезеул тэу ыць ва лэржи хотареле,
кум а журат пэринцилор тэй, ши-ць ва да тоатэ
цара пе каре а фэгэдуит пэринцилор тэй кэ ць-о
ва да – 9 нумай сэ пэзешть ши сэ ымплинешть
тоате ачесте порунчь пе каре ци ле дау астэзь, ка

сэ юбештъ пе Домнул Думнезеул тэу ши сэ умбли тотдяуна пе кэиле Луй –, атунч сэ май адаужъ трей четэць ла челе трей, **10** пентру ка сэ ну фие вэрсат сынжеле челуй невиноват ын мижлокул цэрий пе каре ць-о дэ де моштенире Домнул Думнезеул тэу, ши астфел сэ фий виноват де омор. **11** Дар дакэ ун ом фуже ынтр-уна дин ачесте четэць дупэ че а ынтинс лацурь апроапелуй сэу дин врэжмэшие ымпотрива луй, дупэ че с-а арункат асупра луй ши л-а ловит аша ынкыт й-а причинуит моартя, **12** бэтрыний дин четатя луй сэ тримитэ сэ-л принде ши сэ-л дя ын мыниле рэзбунэторулуй сынжелуй, ка сэ моарэ. **13** Сэ н-ай милэ де ел ши сэ штержь дин Израел сынжеле челуй невиноват, ка сэ фий феричит. **14** Сэ ну муць хотареле апроапелуй тэу, пусе де стрэмоший тэй, ын моштениря пе каре о вей авя ын цара пе каре ць-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул тэу. **15** Ун сингур мартор ну ва фи де ажунс ымпотрива унуй ом, ка сэ адеверяскэ врео нележюире сау вреун пэкат оарекаре; ун фапт ну ва путя фи ынтемеят декыт пе мэртурия а дой сау трей марторь. **16** Кынд ун мартор минчинос се ва ридика ымпотрива куйва ка сэ-л ынвинуяскэ де врео нележюире, **17** чей дой оамень ку причина сэ се ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй, ынаинтя преоцилор ши жудекэторилор каре вор фи атунч ын службэ. **18** Жудекэторий сэ факэ черчетэрь амэнунците. Дакэ се ва афла кэ марторул ачела есте ун мартор минчинос ши кэ а фэкут о мэртурисире минчиноасэ ымпотрива фрателуй сэу, **19** атунч сэ-й фачець кум авя ел де гынд сэ факэ фрателуй сэу. Сэ скоць астфел рэул дин мижлокул тэу. **20** Ын фелул ачеста, чейлалць вор аузи ши се вор теме, ши ну се ва май фаче о фаптэ аша де нележюитэ ын мижлокул тэу. **21** Сэ н-ай ничо милэ, чи сэ черь вяцэ пентру вяцэ, окь пентру окь, динте пентру динте, мынэ пентру мынэ, пичор пентру пичор.

20 Кынд вей мерже ла рэзбой ымпотрива врэжмашилор тэй ши вей ведя кай ши каре ши ун попор май маре ла нумэр декыт тине, сэ ну те темь де ей, кэч Домнул Думнезеул тэу, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, есте ку тине. **2** Ла апропиеря луптей, преотул сэ винэ ши сэ ворбяскэ попорулуй. **3** Сэ ле спунэ: ‘Аскултэ, Исраеле! Вой астэзь сунтець апроапе де луптэ ымпотрива врэжмашилор воштри. Сэ ну ви се тулбуре инима, фиць фэрэ тямэ, ну вэ ынспэймынтаць, ну вэ ынгрозиць динаинтя лор. **4** Кэч Домнул Думнезеул востру мерже ку вой, ка сэ батэ пе врэжмаший воштри, ка сэ вэ мынтуяскэ.’ **5** Май-марий оштирий сэ ворбяскэ апой попорулуй ши сэ зикэ: ‘Чине а зидит о касэ ноуэ ши ну с-а ашезат ынкэ ын еа сэ плече ши сэ се ынтоаркэ акасэ, ка сэ ну моарэ ын луптэ ши сэ се ашезе алтул ын еа. **6** Чине а сэдит о вие ши н-а мынкат ынкэ дин еа сэ плече ши сэ се ынтоаркэ акасэ, ка сэ ну моарэ ын луптэ ши сэ мэнынче алтул дин еа. **7** Чине с-а логодит ку о фемее ши н-а луат-о ынкэ сэ плече ши сэ се ынтоаркэ акасэ, ка сэ ну моарэ ын луптэ ши с-о я алтул.’ **8** Май-марий оштирий сэ ворбяскэ май департе попорулуй ши сэ спунэ: ‘Чине есте фрикос ши слаб ла инимэ сэ плече ши сэ се ынтоаркэ акасэ, ка сэ ну ынмоае инима фрацилор луй.’ **9** Дупэ че май-марий оштирий вор испрэви де ворбит попорулуй, сэ ашезе пе кэпетенииле оштирий ын фрунтя попорулуй. **10** Кынд те вей апропия де о четате ка сэ те баць ымпотрива ей, с-о ымбий ку паче. **11** Дакэ примеште пачя ши-ць дескиде порциле, тот попорул каре се ва афла ын еа сэ-ць дя бир ши сэ-ць фие супус. **12** Дакэ ну примеште пачя ку тине ши вря сэ факэ рэзбой ку тине, атунч с-о ымпресорь. **13** Ши, дупэ че Домнул Думнезеул тэу о ва да ын мыниле тале, сэ тречь прин аскуцишул сабией пе тоць чей де парте бэрбэтяскэ. **14** Дар сэ ей пентру тине невестеле, копиий, вителе ши тот че ва май фи ын четате, тоатэ прада, ши сэ мэнынчь тоатэ прада врэжмашилор тэй пе каре ци-й ва да ын мынэ Домнул Думнезеул тэу. **15** Аша сэ фачь ку тоате четэциле каре вор фи фоарте департе де тине ши каре ну фак парте дин четэциле нямурилор ачестора. **16** Дар ын четэциле попоарелор ачестора, а кэрор царэ ць-о дэ ка моштенире Домнул Думнезеул тэу, сэ ну лашь ку вяцэ нимик каре суфлэ. **17** Чи сэ нимичештъ ку десэвыршире попоареле ачеля, пе хетиць, пе амориць, пе канааниць, пе ферезиць, пе хевиць ши иебусиць, кум ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу, **18** ка сэ ну вэ ынвеце сэ фачець дупэ тоате урычуниле пе каре ле фак еле пентру думнезеий лор ши сэ пэкэтуиць астфел ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй вострy. **19** Дакэ вей ымпресура мулте

зиле о четате ку каре ешть ын рэзбой, ка с-о кучерешть, помий сэ ну-й стричь, тэинду-й ку секуря; сэ мэнынчь дин ей ши сэ ну-й тай, кэч помул де пе кымп есте оаре ун ом ка сэ фие нимичит прин ымпресурare де тине? **20** Нумай копачий пе каре-й вей шти кэ ну сунт помь бунь де мынкат вей путя сэ-й стричь ши сэ-й тай ши вей путя сэ фачь ку ей ынтэритурь ымпотрива четэций каре есте ын рэзбой ку тине, пынэ ва кэдя.

21 Дакэ, ын цара пе каре ць-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул тэу, се гэсеште ынтинс ын мижлокул унуй кымп ун ом учис, фэрэ сэ се штие чине л-а ловит, **2** бэтрыний ши жудекэторий тэй сэ се дукэ сэ мэсоаре депэртаря де ла трупул морт пынэ ын четэциле де примпрежур. **3** Кынд се ва хотэры четатя чя май апропиятэ де трупул морт, бэтрыний дин четатя ачея сэ я о вицэ каре сэ ну фи фост пусэ ла мункэ ши каре сэ ну фи трас ла жуг. **4** Сэ дукэ вицяуа ачея ынтр-о вале ку апэ каре ну сякэ ничодатэ ши унде ну се арэ, нич ну се сямэнэ; ши аколо сэ тае капул вицелей, ын вале. **5** Атунч сэ се апропие преоций, фиий луй Леви, кэч пе ей й-а алес Домнул Думнезеул тэу ка сэ-Й служяскэ ши сэ бинекувынтезе ын Нумеле Домнулуй, ши ей требуе сэ хотэраскэ ын орьче чартэ ши ын орьче рэнире. **6** Тоць бэтрыний дин четатя ачея чя май апропиятэ де трупул морт сэ-шь спеле мыниле пе вицяуа кэрея й-ау тэят капул ын вале. **7** Ши, луынд кувынтул, сэ зикэ: ‘Мыниле ноастре н-ау вэрсат сынжеле ачеста ши окий ноштри ну л-ау вэзут вэрсынду-се. **8** Яртэ, Доамне, пе попорул Тэу Исраел, пе каре л-ай рэскумпэрат; ну пуне сынжеле невиноват ын сокотяла попорулуй Тэу Исраел.’ Ши сынжеле ачела ну-й ва фи пус ын сокотялэ. **9** Астфел требуе сэ курэцешть дин мижлокул тэу сынжеле невиноват, фэкынд че есте плэкут ынаинтя Домнулуй. **10** Кынд вей мерже ла рэзбой ымпотрива врэжмашилор тэй, дакэ Домнул ый дэ ын мыниле тале ши вей луа приншь дин ей, **11** поате кэ принтре чей приншь вей ведя о фемее фрумоасэ ши вей дори с-о ей де невастэ. **12** Атунч с-о адучь ынэунтрул касей тале. Еа сэ-шь радэ капул ши сэ-шь тае унгииле, **13** сэ-шь лепеде хайнеле пе каре ле пурта кынд а фост принсэ, сэ локуяскэ ын каса та ши сэ плынгэ пе татэл ши пе мама ей о лунэ де зиле. Дупэ ачея, сэ те дучь ла еа, сэ-й фий бэрбат ши еа сэ-ць фие невастэ. **14** Дакэ ну-ць ва май плэчя, с-о лашь сэ плече унде ва вои, дар ну вей путя с-о винзь пе аржинт, нич сэ те порць ку еа ка ши ку о роабэ, пентру кэ ай ынжосит-о. **15** Дакэ ун ом каре аре доуэ невесте юбеште пе уна ши ну юбеште пе чялалтэ ши дакэ аре копий ку еле, дин каре ынтыюл нэскут есте де ла неваста пе каре н-о юбеште, **16** кынд ышь ва ымпэрци авериле ынтре фиий луй, ну ва путя фаче ынтый нэскут пе фиул ачелея пе каре о юбеште, ын локул фиулуй ачелея пе каре н-о юбеште ши каре есте ынтыюл нэскут. **17** Чи сэ рекуноаскэ де ынтый нэскут пе фиул ачелея пе каре н-о юбеште ши сэ-й дя о парте ындоитэ дин аверя луй, кэч фиул ачеста есте чел динтый род ал путерий луй ши луй и се кувине дрептул де ынтый нэскут. **18** Дакэ ун ом аре ун фиу неаскултэтор ши ындэрэтник, каре н-аскултэ нич де гласул татэлуй сэу, нич де гласул мамей луй ши ну-й аскултэ нич кяр дупэ че л-ау педепсит, **19** татэл ши мама сэ-л я ши сэ-л дукэ ла бэтрыний четэций луй ши ла поарта локулуй ын каре локуеште. **20** Сэ спунэ бэтрынилор четэций луй: ‘Ятэ, фиул ностру есте неаскултэтор ши ындэрэтник, н-аскултэ де гласул ностру ши есте лаком ши бецив.’ **21** Ши тоць оамений дин четатя луй сэ-л учидэ ку петре ши сэ моарэ. Астфел сэ курэцешть рэул дин мижлокул тэу, пентру ка тот Исраелул с-аудэ ши сэ се тямэ. **22** Дакэ се ва оморы ун ом каре а сэвыршит о нележюире вредникэ де педяпса ку моартя ши л-ай спынзурат де ун лемн, **23** трупул луй морт сэ ну стя ноаптя пе лемн, чи сэ-л ынгропь ын ачеяшь зи, кэч чел спынзурат есте блестемат ынаинтя луй Думнезеу, ши сэ ну спурчь цара пе каре ць-о дэ де моштенире Домнул Думнезеул тэу.

22 Дакэ везь рэтэчинду-се боул сау оая фрателуй тэу, сэ ну о околешть, чи сэ о адучь ла фрателе тэу. **2** Дакэ фрателе тэу ну локуеште лынгэ тине ши ну-л куношть, сэ ей добитокул ла тине акасэ ши сэ рэмынэ ла тине пынэ че-л чере фрателе тэу, ши атунч сэ и-л дай. **3** Тот аша сэ фачь ши ку мэгарул луй, тот аша сэ фачь ши ку хайна луй ши тот аша сэ фачь ку орьче лукру пердут де ел ши гэсит де тине: сэ ну ле околешть. **4** Дакэ везь

мэгарул фрателуй тэу сау боул луй кэзут пе друм, сэ ну-л околешть, чи сэ-л ажуць сэ-л ридиче. **5** Фемея сэ ну поарте ымбрэкэминте бэрбэтяскэ, ши бэрбатул сэ ну се ымбраче ку хайне фемеешть, кэч орьчине фаче лукруриле ачестя есте о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **6** Дакэ ынтылнешть пе друм ун куйб де пасэре, ынтр-ун копак сау пе пэмынт, ку пуй сау оуэ ши мама лор шезынд песте пуй сау песте оуэ, сэ ну ей ши пе мамэ, ши пе пуий ей, **7** чи сэ дай друмул мамей ши сэ ну ей декыт пуий, ка сэ фий феричит ши сэ ай зиле мулте. **8** Кынд зидешть о касэ ноуэ, сэ-ць фачь ун пэлимар ымпрежурул акоперишулуй, ка сэ ну адучь винэ де сынже асупра касей тале, дакэ с-ар ынтымпла сэ кадэ чинева де пе еа. **9** Сэ ну семень ын вия та доуэ фелурь де семинце, ка ну кумва сэ ынтинезь ши родул семинцей пе каре ай семэнат-о, ши родул вией. **10** Сэ ну арь ку ун боу ши ун мэгар ынжугаць ымпреунэ. **11** Сэ ну порць о хайнэ цесутэ дин фелурите фире, дин лынэ ши ин уните ымпреунэ. **12** Сэ фачь чукурь ла челе патру колцурь але хайней ку каре те вей ынвели. **13** Дакэ ун ом каре шь-а луат о невастэ ши с-а ымпреунат ку еа о урэште, **14** апой о ынвинуеште де лукрурь нележюите ши-й скоате нуме рэу, зикынд: ‘Ам луат пе фемея ачаста, м-ам апропият де еа ши н-ам гэсит-о фечоарэ’, **15** атунч татэл ши мама фетей сэ я семнеле фечорией ей ши сэ ле адукэ ынаинтя бэтрынилор четэций, ла поартэ. **16** Татэл фетей сэ спунэ бэтрынилор: ‘Ам дат пе фийкэ-мя де невастэ омулуй ачестуя, ши ел а ынчепут с-о ураскэ; **17** акум о ынвинуеште де лукрурь нележюите, зикынд: «Н-ам гэсит фечоарэ пе фийкэ-та.» Дар ятэ семнеле фечорией фетей меле.’ Ши сэ десфакэ хайна ей ынаинтя бэтрынилор четэций. **18** Бэтрыний четэций сэ я атунч пе омул ачела ши сэ-л педепсяскэ **19** ши, пентру кэ а скос нуме рэу уней фечоаре дин Исраел, сэ-л осындяскэ ла о глоабэ де о сутэ де сикли де аржинт, пе каре сэ-й дя татэлуй фетей. Еа сэ рэмынэ невастэ луй, ши ел ну ва путя с-о гоняскэ тоатэ вяца луй. **20** Дар дакэ фаптул есте адевэрат, дакэ фата ну с-а гэсит фечоарэ, **21** сэ скоатэ пе фатэ ла уша касей татэлуй ей, сэ фие учисэ ку петре де оамений дин четате ши сэ моарэ, пентру кэ а сэвыршит о мишелие ын Исраел, курвинд ын каса татэлуй ей. Сэ курэцешть астфел рэул дин мижлокул тэу. **22** Дакэ се ва гэси ун бэрбат кулкат ку о фемее мэритатэ, сэ моарэ амындой: ши бэрбатул каре с-а кулкат ку фемея, ши фемея. Сэ курэцешть астфел рэул дин мижлокул луй Исраел. **23** Дакэ о фатэ фечоарэ есте логодитэ ши о ынтылнеште ун ом ын четате ши се кулкэ ку еа, **24** сэ-й адучець пе амындой ла поарта четэций, сэ-й учидець ку петре ши сэ моарэ амындой: фата пентру кэ н-а ципат ын четате ши омул пентру кэ а нечинстит пе невеста апроапелуй сэу. Сэ курэцешть астфел рэул дин мижлокул тэу. **25** Дар дакэ омул ачела ынтылнеште ын кымп пе фата логодитэ, о апукэ ку сила ши се кулкэ ку еа, нумай омул каре с-а кулкат ку еа сэ фие педепсит ку моартя. **26** Фетей сэ ну-й фачь нимик; еа ну есте виноватэ де о нележюире вредникэ де педяпса ку моартя, кэч е ка ши ку ун ом каре се арункэ асупра апроапелуй луй ши-л омоарэ. **27** Фата логодитэ пе каре а ынтылнит-о омул ачела пе кымп а путут сэ стриже фэрэ сэ фие чинева сэ-й сарэ ын ажутор. **28** Дакэ ун ом ынтылнеште о фатэ фечоарэ нелогодитэ, о апукэ ку сила ши се кулкэ ку еа ши се ынтымплэ сэ фие приншь, **29** омул каре с-а кулкат ку еа сэ дя татэлуй фетей чинчзечь де сикли де аржинт ши, пентру кэ а нечинстит-о, с-о я де невастэ ши ну ва путя с-о гоняскэ тоатэ вяца луй. **30** Нимень сэ ну я пе невеста татэлуй сэу ши нич сэ ну ридиче ынвелитоаря татэлуй сэу.

23 Чел скопит, сау фаменул, сэ ну интре ын адунаря Домнулуй. **2** Чел нэскут дин курвие сэ ну интре ын адунаря Домнулуй, нич кяр ал зечеля ням ал луй сэ ну интре ын адунаря Домнулуй. **3** Амонитул ши моабитул сэ ну интре ын адунаря Домнулуй, нич кяр ал зечеля ням, пе вечие, **4** пентру кэ ну в-ау ешит ынаинте ку пыне ши апэ пе друм, ла еширя воастрэ дин Ежипт, ши пентру кэ ау адус, пе прец де аржинт, ымпотрива та пе Балаам, фиул луй Беор, дин Петор, дин Месопотамия, ка сэ те блестеме. **5** Дар Домнул Думнезеул тэу н-а воит сэ аскулте пе Балаам ши Домнул Думнезеул тэу а скимбат блестемул ачела ын бинекувынтаре, пентру кэ ту ешть юбит де Домнул Думнезеул тэу. **6** Сэ ну-ць песе нич де пропэшириле лор, нич де бунэстаря лор тоатэ вяца та, пе вечие. **7** Сэ ну урэшть пе едомит, кэч есте фрателе тэу; сэ ну урэшть пе ежиптян, кэч ай

фост стрэин ын цара луй: **8** фиий каре ли се вор наште, ын ал трейля ням, сэ интре ын адунаря Домнулуй. **9** Кынд вей еши ку оастя ымпотрива врэжмашилор тэй, фереште-те де орьче лукру рэу. **10** Дакэ ва фи ла тине чинева каре сэ ну фие курат ын урма вреуней ынтымплэрь дин тимпул нопций, сэ ясэ дин табэрэ ши сэ ну интре ын табэрэ; **11** спре сярэ сэ се скалде ын апэ ши, дупэ асфинцитул соарелуй, ва путя сэ се ынтоаркэ ын табэрэ. **12** Сэ ай ун лок афарэ дин табэрэ ши аколо сэ ешь афарэ. **13** Ынтре унелтеле тале сэ ай о лопатэ ку каре сэ сапь ши сэ-ць акоперь мурдэрииле ешите дин тине, кынд вей еши афарэ. **14** Кэч Домнул Думнезеул тэу мерже ын мижлокул таберей тале, ка сэ те окротяскэ ши сэ-ць дя ын мынэ пе врэжмаший тэй динаинтя та; табэра та ва требуи деч сэ фие сфынтэ, пентру ка Домнул сэ ну вадэ ла тине нимик некурат ши сэ ну Се абатэ де ла тине. **15** Сэ ну дай ынапой стэпынулуй сэу пе ун роб каре ва фуӂи ла тине дупэ че л-а пэрэсит. **16** Сэ рэмынэ ла тине, ын мижлокул тэу, ын локул пе каре-л ва алеже ел, ынтр-уна дин четэциле тале, унде ый ва плэчя: сэ ну-л асупрешть. **17** Сэ ну фие ничо курвэ дин фетеле луй Исраел ши сэ ну фие ничун содомит дин фиий луй Исраел. **18** Сэ н-адучь ын каса Домнулуй Думнезеулуй тэу кыштигул уней курве, нич прецул унуй кыне, ка ымплинире а уней журуинце оарекаре, кэч ши унул, ши алтул сунт о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **19** Сэ ну черь ничо добындэ де ла фрателе тэу: нич пентру аржинт, нич пентру меринде, пентру нимик каре се ымпрумутэ ку добындэ. **20** Де ла стрэин вей путя сэ ей добындэ, дар де ла фрателе тэу сэ ну ей, пентру ка Домнул Думнезеул тэу сэ те бинекувынтезе ын тот че вей фаче ын цара пе каре о вей луа ын стэпынире. **21** Дакэ фачь о журуинцэ Домнулуй Думнезеулуй тэу, сэ ну прежець с-о ымплинешть, кэч Домнул Думнезеул тэу ыць ва чере сокотялэ, ши те вей фаче виноват де ун пэкат. **22** Дакэ те ферешть сэ фачь о журуинцэ, ну фачь ун пэкат. **23** Дар сэ пэзешть ши сэ ымплинешть че-ць ва еши де пе бузе, ши ануме журуинцеле пе каре ле вей фаче де бунэвое Домнулуй Думнезеулуй тэу ши пе каре ле вей рости ку гура та. **24** Дакэ интри ын вия апроапелуй тэу, вей путя сэ мэнынчь стругурь, дупэ плак, пынэ те вей сэтура, дар ын вас сэ ну ей. **25** Дакэ интри ын холделе апроапелуй тэу, вей путя сэ кулежь спиче ку мына, дар сечера ын холделе апроапелуй тэу сэ н-о пуй.

24 Кынд чинева ышь ва луа о невастэ ши се ва ынсура ку еа ши с-ар ынтымпла ка еа сэ ну май айбэ тречере ынаинтя луй, пентру кэ а дескоперит чева рушинос ын еа, сэ-й скрие о карте де деспэрцире ши, дупэ че-й ва да-о ын мынэ, сэ-й дя друмул дин каса луй. **2** Еа сэ ясэ де ла ел, сэ плече ши ва путя сэ се мэрите дупэ ун алт бэрбат. **3** Дакэ ши ачеста дин урмэ ынчепе с-о ураскэ, ый скрие о карте де деспэрцире ши, дупэ че й-о дэ ын мынэ, ый дэ друмул дин каса луй сау дакэ ачест бэрбат дин урмэ каре а луат-о де невастэ моаре, **4** атунч бэрбатул динтый, каре ый дэдусе друмул, ну ва путя с-о я ярэшь де невастэ, дупэ че с-а пынгэрит еа, кэч лукрул ачеста есте о урычуне ынаинтя Домнулуй, ши сэ ну фачь виноватэ де пэкат цара пе каре ць-о дэ де моштенире Домнул Думнезеул тэу. **5** Дакэ ун ом ва фи ынсурат де курынд, сэ ну се дукэ ла оасте ши сэ ну се пунэ ничо сарчинэ песте ел; сэ фие скутит дин причина фамилией тимп де ун ан ши сэ веселяскэ астфел пе неваста пе каре шь-а луат-о. **6** Сэ ну ей зэлог челе доуэ петре де рышницэ, нич кяр пятра де рышницэ де дясупра, кэч ар ынсемна кэ ей зэлог ынсэшь вяца куйва. **7** Дакэ се ва гэси чинева каре сэ фи фурат пе вреунул дин фраций луй, пе вреунул дин копиий луй Исраел, ши сэ-л фи фэкут роб сау сэ-л фи вындут, хоцул ачела сэ фие педепсит ку моартя. Сэ курэцешть астфел рэул дин мижлокул тэу. **8** Я сяма бине ши пэзеште-те де рана лепрей ши сэ фачець тот че вэ вор ынвэца преоций динтре левиць, сэ авець грижэ сэ лукраць дупэ порунчиле пе каре ли ле-ам дат. **9** Аду-ць аминте че а фэкут Домнул Думнезеул тэу Марией пе друм, ла еширя воастрэ дин Ежипт. **10** Дакэ ай врео даторие ла апроапеле тэу, сэ ну интри ын каса луй ка сэ-й ей лукрул пус зэлог, **11** чи сэ стай афарэ, ши чел пе каре л-ай ымпрумутат сэ-ць адукэ афарэ лукрул пус зэлог. **12** Дакэ омул ачела есте сэрак, сэ ну те кулчь ку лукрул луат зэлог де ла ел ла тине; **13** сэ и-л дай ынапой ла апусул соарелуй, ка сэ се кулче ын хайна луй ши сэ те бинекувынтезе, ши лукрул ачеста ци се ва сокоти ка ун лукру бун

ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **14** Сэ ну
недрептэцешть пе симбриашул сэрак ши невояш,
фие кэ есте унул дин фраций тэй, фие кэ есте
унул дин стрэиний каре локуеск ын цара та, ын
четэциле тале. **15** Сэ-й дай плата пентру зиуа луй
ынаинте де апусул соарелуй, кэч е сэрак ши о
дореште мулт. Алтфел, ар стрига кэтре Домнул
ымпотрива та, ши те-ай фаче виноват де ун пэкат.
16 Сэ ну оморь пе пэринць пентру копий ши сэ ну
оморь пе копий пентру пэринць; фиекаре сэ фие
оморыт пентру пэкатул луй. **17** Сэ ну те атинжь де
дрептул стрэинулуй ши ал орфанулуй ши сэ ну ей
зэлог хайна вэдувей. **18** Сэ-ць адучь аминте кэ ай
фост роб ын Ежипт ши кэ Домнул Думнезеул тэу
те-а рэскумпэрат де аколо, де ачея ыць дау ачесте
порунчь, ка сэ ле ымплинешть. **19** Кынд ыць вей
сечера огорул ши вей уйта ун сноп пе кымп, сэ
ну те ынторчь сэ-л ей – сэ фие ал стрэинулуй,
ал орфанулуй ши ал вэдувей, пентру ка Домнул
Думнезеул тэу сэ те бинекувынтезе ын тот лукрул
мынилор тале. **20** Кынд ыць вей скутура мэслиний,
сэ ну кулежь а доуа оарэ роаделе рэмасе пе рамурь
– еле сэ фие але стрэинулуй, але орфанулуй ши
але вэдувей. **21** Кынд ыць вей кулеже вия, сэ ну
кулежь а доуа оарэ чоркинеле каре рэмын пе урма
та – еле сэ фие але стрэинулуй, але орфанулуй
ши але вэдувей. **22** Аду-ць аминте кэ ай фост роб
ын цара Ежиптулуй, де ачея ыць дау порунчиле
ачестя, ка сэ ле ымплинешть.

25 Кынд дой оамень вор авя о чартэ ынтре ей
ши се вор ынфэциша ынаинтя жудекэций
ка сэ фие жудекаць, челуй невиноват сэ-й дя
друмул, яр пе чел виноват сэ-л осындяскэ. **2**
Дакэ чел виноват есте осындит сэ фие бэтут,
жудекэторул сэ пунэ сэ-л ынтиндэ ла пэмынт
ши сэ-й дя ын фаца луй ун нумэр де ловитурь
потривит ку греутатя виней луй. **3** Сэ ну пунэ сэ-
й дя май мулт де патрузечь де ловитурь, ка ну
кумва, дынду-й май мулте ловитурь декыт атыт,
фрателе тэу сэ фие ынжосит ынаинтя та. **4** Сэ
ну лежь гура боулуй кынд треерэ грыул. **5** Кынд
фраций вор локуи ымпреунэ ши унул дин ей ва
мури фэрэ сэ ласе копий, неваста мортулуй сэ ну
се мэрите афарэ, ку ун стрэин, чи кумнатул ей сэ
се дукэ ла еа, с-о я де невастэ ши сэ се ынсоаре
ку еа ка кумнат. **6** Ынтыюл нэскут пе каре-л ва
наште сэ моштенаскэ пе фрателе чел морт ши
сэ-й поарте нумеле, пентру ка нумеле ачеста сэ
ну фие штерс дин Исраел. **7** Дакэ омул ачеста
ну вря сэ я пе кумнатэ-са, еа сэ се суе ла поарта
четэций, ла бэтрынь, ши сэ спунэ: ‘Кумнатул меу
ну вря сэ ридиче ын Исраел нумеле фрателуй
сэу, ну вря сэ мэ я де невастэ дупэ дрептул де
кумнат.’ **8** Бэтрыний четэций сэ-л кеме ши сэ-
й ворбяскэ. Дакэ ел стэруеште ши зиче: ‘Ну вряу
с-о яу’, **9** атунч кумнатэ-са сэ се апропие де ел
ын фаца бэтрынилор, сэ-й скоатэ ынкэлцэминтя
дин пичор ши сэ-л скуйпе ын фацэ. Ши луынд
кувынтул, сэ зикэ: ‘Аша сэ се факэ омулуй каре ну
воеште сэ ридиче каса фрателуй сэу.’ **10** Ши каса
луй се ва нуми ын Исраел ‘Каса челуй дескэлцат’.
11 Кынд дой оамень се вор черта унул ку алтул, ши
неваста унуя се ва апропия сэ скоатэ пе бэрбатул
сэу дин мына челуй че-л ловеште, дакэ ынтинде
мына ши апукэ пе ачеста дин урмэ де пэрциле
рушиноасе, **12** сэ-й тай мына; сэ н-ай ничо милэ
де еа. **13** Сэ н-ай ын сакул тэу доуэ фелурь де
греутэць, уна маре ши алта микэ. **14** Сэ н-ай ын
касэ доуэ фелурь де ефэ, уна маре ши алта микэ.
15 Чи сэ ай о греутате адевэратэ ши дряптэ, сэ ай о
ефэ адевэратэ ши дряптэ, пентру ка сэ ай зиле
мулте ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул
тэу. **16** Кэч орьчине фаче ачесте лукрурь, орьчине
сэвыршеште о недрептате, есте о урычуне ынаинтя
Домнулуй Думнезеулуй тэу. **17** Аду-ць аминте че
ць-а фэкут Амалек пе друм, ла еширя воастрэ дин
Ежипт: **18** кум те-а ынтылнит пе друм ши, фэрэ
ничо тямэ де Думнезеу, с-а арункат асупра та пе
динапой, асупра тутурор челор че се тырау ла
коадэ, кынд ерай обосит ши слеит де путерь. **19**
Кынд ыць ва да Домнул Думнезеул тэу одихнэ,
дупэ че те ва избэви де тоць врэжмаший каре те
ынконжоарэ, ын цара пе каре Домнул Думнезеул
тэу ць-о дэ ка моштенире ши спре стэпынире, сэ
штержь помениря луй Амалек де суб черурь – сэ
ну уйць лукрул ачеста.

26 Кынд вей интра ын цара пе каре ць-о дэ де
моштенире Домнул Думнезеул тэу, кынд
о вей стэпыни ши те вей ашеза ын еа, **2** сэ ей
чеде динтый роаде дин тоате роаделе пе каре ле
вей скоате дин пэмынт, ын цара пе каре ць-о дэ
Домнул Думнезеул тэу, сэ ле пуй ынтр-ун кош ши

сэ те дучь ла локул пе каре-л ва алеӂе Домнул Думнезеул тэу, ка сэ факэ сэ локуяскэ Нумеле Луй аколо. **3** Сэ те дучь ла преотул каре ва фи ын зилеле ачеля ши сэ-й спуй: ‘Мэртурисеск астэзь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу кэ ам интрат ын цара пе каре Домнул а журат пэринцилор ноштри кэ не-о ва да.’ **4** Преотул сэ я кошул дин мына та ши сэ-л пунэ ынаинтя алтарулуй Домнулуй Думнезеулуй тэу. **5** Апой сэ ей ярэшь кувынтул ши сэ спуй ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу: ‘Татэл меу ера ун арамеу прибяг, гата сэ пярэ; с-а коборыт ын Ежипт ку пуцинь иншь ши с-а ашезат аколо пентру о време. Аколо, а ажунс ун ням маре, путерник ши маре ла нумэр. **6** Ежиптений не-ау кинуит, не-ау асуприт ши не-ау супус ла гря робие. **7** Ной ам стригат кэтре Домнул Думнезеул пэринцилор ноштри. Домнул не-а аузит гласул ши а вэзут асуприя, кинуриле ши неказуриле ноастре. **8** Ши Домнул не-а скос дин Ежипт, ку мынэ таре ши ку брац ынтинс, ку арэтэрь ынфрикошэтоаре, ку семне ши минунь. **9** Ел не-а адус ын локул ачеста ши не-а дат цара ачаста, царэ ын каре курӂе лапте ши мьере. **10** Акум, ятэ, адук челе динтый роаде дин роаделе пэмынтулуй пе каре ми л-ай дат Ту, Доамне!’ Сэ ле пуй ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу ши сэ те ынкинь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **11** Апой сэ те букурь, ку левитул ши ку стрэинул каре ва фи ын мижлокул тэу, де тоате бунуриле пе каре ци ле-а дат Домнул Думнезеул тэу цие ши касей тале. **12** Дупэ че вей испрэви де луат тоатэ зечуяла дин роаделе тале, ын анул ал трейля, анул зечуелий, с-о дай левитулуй, стрэинулуй, орфанулуй ши вэдувей, ши ей сэ мэнынче ши сэ се сатуре ын четэциле тале. **13** Сэ спуй ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу: ‘Ам скос дин каса мя че есте сфинцит ши л-ам дат левитулуй, стрэинулуй, орфанулуй ши вэдувей, дупэ тоате порунчиле пе каре ми ле-ай дат Ту; н-ам кэлкат, нич н-ам уйтат ничуна дин порунчиле Тале. **14** Н-ам мынкат нимик дин ачесте лукрурь ын тимпул меу де жале, н-ам ындепэртат нимик дин еле пентру врео ынтребуинцаре некуратэ ши н-ам дат нимик дин еле ку прилежул унуй морт; ам аскултат де гласул Домнулуй Думнезеулуй меу, ам лукрат дупэ тоате порунчиле пе каре ми ле-ай дат. **15** Привеште дин Локашул Тэу чел Сфынт, дин черурь, ши бинекувынтязэ пе попорул Тэу Исраел ши цара пе каре не-ай дат-о, кум ай журат пэринцилор ноштри, цара ачаста ын каре курӂе лапте ши мьере.’ **16** Астэзь, Домнул Думнезеул тэу ыць порунчеште сэ ымплинешть леӂиле ши порунчиле ачестя; сэ ле пэзешть ши сэ ле ымплинешть дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу. **17** Астэзь, ту ай мэртурисит ынаинтя Домнулуй кэ Ел ва фи Думнезеул тэу, кэ вей умбла ын кэиле Луй, вей пэзи леӂиле, порунчиле ши рындуелиле Луй ши вей аскулта де гласул Луй. **18** Ши азь, Домнул ць-а мэртурисит кэ вей фи ун попор ал Луй, кум ць-а спус, дакэ вей пэзи тоате порунчиле Луй, **19** ши ыць ва да асупра тутурор нямурилор пе каре ле-а фэкут ынтыетате ын славэ, ын файмэ ши ын мэреције ши вей фи ун попор сфынт пентру Домнул Думнезеул тэу, кум ць-а спус.”

27 Мойсе ши бэтрыний луй Исраел ау дат урмэтоаря порункэ попорулуй: „Пэзиць тоате порунчиле пе каре ви ле дау астэзь. **2** Дупэ че вець трече Йорданул, ка сэ интраць ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, сэ ридичь ниште петре марь ши сэ ле тенкуешть ку вар. **3** Сэ скрий пе петреле ачестя тоате кувинтеле дин леӂя ачаста, дупэ че вей трече Йорданул, ка сэ интри ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, царэ ын каре курӂе лапте ши мьере, кум ць-а спус Домнул Думнезеул пэринцилор тэй. **4** Дупэ че вець трече Йорданул, сэ ридикаць пе мунтеле Ебал петреле ачестя, пе каре вэ порунческ азь сэ ле ридикаць, ши сэ ле тенкуиць ку вар. **5** Аколо, сэ зидешть ун алтар Домнулуй Думнезеулуй тэу ун алтар де петре, песте каре сэ ну трякэ ферул; **6** дин петре ынтрежь сэ зидешть алтарул Домнулуй Думнезеулуй тэу. Сэ адучь пе алтарул ачеста ардерь-де-тот Домнулуй Думнезеулуй тэу; **7** сэ адучь жертфе де мулцумире ши сэ мэнынчь аколо ши сэ те букурь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. **8** Сэ скрий пе ачесте петре тоате кувинтеле леӂий ачестея, сэпынду-ле фоарте деслушит.” **9** Мойсе ши преоций дин нямул левицилор ау ворбит ынтрегулуй Исраел ши ау зис: „Исраеле, я аминте ши аскултэ! Астэзь, ту те-ай фэкут попорул Домнулуй Думнезеулуй тэу. **10** Сэ аскульць де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу ши сэ

ымплинешть порунчиле ши лежиле Луй пе каре
ци ле дау астэзь.” 11 Ын ачеяшь зи, Мойсе а май
дат урмэтоаря порункэ попорулуй: 12 „Дупэ че
вець трече Йорданул, Симеон, Леви, Иуда, Исахар,
Иосиф ши Бениамин сэ стя пе мунтеле Гаризим,
ка сэ бинекувынтезе попорул, 13 яр Рубен, Гад,
Ашер, Забулон, Дан ши Нефтали сэ стя пе мунтеле
Ебал, ка сэ ростяскэ блестемул. 14 Ши левиций сэ
я кувынтул ши сэ спунэ ку глас таре ынтрегулуй
Исраел: 15 ‘Блестемат сэ фие омул каре ва фаче ун
кип чоплит сау ун кип турнат, кэч есте о урычуне
ынаинтя Домнулуй, ун лукру ешит дин мынь де
мештер, ши каре-л ва пуне ынтр-ун лок аскунс!’
Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ 16 ‘Блестемат
сэ фие чел че ва несокоти пе татэл сэу ши пе
мама са!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’
17 ‘Блестемат сэ фие чел че ва мута хотареле
апроапелуй сэу!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ:
‘Амин!’ 18 ‘Блестемат сэ фие чел че ва фаче пе
ун орб сэ рэтэчяскэ пе друм!’ Ши тот попорул сэ
рэспундэ: ‘Амин!’ 19 ‘Блестемат сэ фие чел че се
атинже де дрептул стрэинулуй, орфанулуй ши
вэдувей!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ 20
‘Блестемат сэ фие чел че се ва кулка ку неваста
татэлуй сэу, кэч ридикэ ынвелитоаря татэлуй
сэу!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ 21
‘Блестемат сэ фие чел че се ва кулка ку врео витэ
оарекаре!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’
22 ‘Блестемат сэ фие чел че се ва кулка ку сорэ-
са, фийка татэлуй сэу сау фийка мамей сале!’ Ши
тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ 23 ‘Блестемат
сэ фие чел че се ва кулка ку соакрэ-са!’ Ши тот
попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ 24 ‘Блестемат сэ фие
чел че ва лови пе апроапеле луй ын аскунс!’ Ши
тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’ 25 ‘Блестемат сэ
фие чел че ва прими ун дар ка сэ версе сынжеле
челуй невиноват!’ Ши тот попорул сэ рэспундэ:
‘Амин!’ 26 ‘Блестемат сэ фие чине ну ва ымплини
кувинтеле лежий ачестея ши чине ну ле ва фаче!’
Ши тот попорул сэ рэспундэ: ‘Амин!’

28 Дакэ вей аскулта де гласул Домнулуй
Думнезеулуй тэу, пэзинд ши ымплининд
тоате порунчиле Луй пе каре ци ле дау астэзь,
Домнул Думнезеул тэу ыць ва да ынтыетате
асупра тутурор нямурилор де пе пэмынт. 2
Ятэ тоате бинекувынтэриле каре вор вени
песте тине ши де каре вей авя парте дакэ вей
аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу:
3 Вей фи бинекувынтат ын четате ши вей фи
бинекувынтат ла кымп. 4 Родул пынтечелуй тэу,
родул пэмынтулуй тэу, родул турмелор тале,
фэтул вачилор ши оилор тале, тоате ачестя вор фи
бинекувынтате. 5 Кошница ши постава та вор фи
бинекувынтате. 6 Вей фи бинекувынтат ла вениря
та ши вей фи бинекувынтат ла плекаря та. 7
Домнул ыць ва да бируинцэ асупра врэжмашилор
тэй каре се вор ридика ымпотрива та; пе ун друм
вор еши ымпотрива та, дар пе шапте друмурь
вор фужи динаинтя та. 8 Домнул ва фаче ка
бинекувынтаря сэ фие ку тине ын грынареле
тале ши ын тоате лукруриле пе каре вей пуне
мына. Те ва бинекувынта ын цара пе каре ць-о дэ
Домнул Думнезеул тэу. 9 Вей фи пентру Домнул
ун попор сфынт, кум ць-а журат Ел, дакэ вей пэзи
порунчиле Домнулуй Думнезеулуй тэу ши вей
умбла пе кэиле Луй. 10 Тоате попоареле вор ведя
кэ ту порць Нумеле Домнулуй ши се вор теме
де тине. 11 Домнул те ва коплеши ку бунэтэць,
ынмулцинд родул трупулуй тэу, родул турмелор
тале ши родул пэмынтулуй тэу, ын цара пе каре
Домнул а журат пэринцилор тэй кэ ць-о ва да.
12 Домнул ыць ва дескиде комоара Луй чя бунэ,
черул, ка сэ тримитэ цэрий тале плоае ла време
ши ка сэ бинекувынтезе тот лукрул мынилор
тале: вей да ку ымпрумут мултор нямурь, дар ту
ну вей луа ку ымпрумут. 13 Домнул те ва фаче
сэ фий кап, ну коадэ; тотдяуна вей фи сус, ши
ничодатэ ну вей фи жос, дакэ вей аскулта де
порунчиле Домнулуй Думнезеулуй тэу, пе каре
ци ле дау астэзь, дакэ ле вей пэзи ши ле вей
ымплини 14 ши ну те вей абате нич ла дряпта,
нич ла стынга де ла тоате порунчиле пе каре ви
ле дау астэзь, ка сэ вэ дучець дупэ алць думнезей
ши сэ ле служиць. 15 Дар, дакэ ну вей аскулта де
гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, дакэ ну вей
пэзи ши ну вей ымплини тоате порунчиле Луй
ши тоате лежиле Луй, пе каре ци ле дау астэзь,
ятэ тоате блестемеле каре вор вени песте тине
ши де каре вей авя парте. 16 Вей фи блестемат
ын четате ши вей фи блестемат пе кымп. 17
Кошница ши постава та вор фи блестемате. 18
Родул трупулуй тэу, родул пэмынтулуй тэу, фэтул
вачилор тале ши фэтул оилор тале, тоате вор фи

блестемате. 19 Вей фи блестемат ла вениря та ши
вей фи блестемат ла плекаря та. 20 Домнул ва
тримите ымпотрива та блестемул, тулбураря ши
аменинцаря ын мижлокул тутурор лукрурилор
де каре те вей апука, пынэ вей фи нимичит,
пынэ вей пери курынд, дин причина рэутэций
фаптелор тале, каре те-а фэкут сэ Мэ пэрэсешть.
21 Домнул ва тримите песте тине чума, пынэ те ва
нимичи ын цара пе каре о вей луа ын стэпынире.
22 Домнул те ва лови ку лингоаре, ку фригурь,
ку обринтялэ, ку кэлдурэ арзэтоаре, ку сечетэ,
ку ружинэ ын грыу ши ку тэчуне, каре те вор
урмэри пынэ вей пери. 23 Черул дясупра капулуй
тэу ва фи де арамэ ши пэмынтул суб тине ва фи
де фер. 24 Домнул ва тримите цэрий тале, ын лок
де плоае, праф ши пулбере, каре вор кэдя дин
чер песте тине пынэ вей фи нимичит. 25 Домнул
те ва фаче сэ фий бэтут де врэжмаший тэй; пе
ун друм вей еши ымпотрива лор, дар пе шапте
друмурь вей фужи динаинтя лор ши вей фи о
гроазэ пентру тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй. 26
Трупул тэу морт ва фи храна тутурор пэсэрилор
черулуй ши фярелор пэмынтулуй; ши ну ва фи
нимень каре сэ ле сперие. 27 Домнул те ва бате
ку буба ря а Ежиптулуй, ку бубе реле ла шезут,
ку рые ши ку печинжине, де каре ну вей путя сэ
те виндечь. 28 Домнул те ва лови ку небуние, ку
орбире, ку рэтэчире а минций 29 ши вей быжбыи
пе ынтунерик зиуа-н амяза маре, ка орбул пе
ынтунерик; ну вей авя норок ын требуриле тале
ши ын тоате зилеле вей фи апэсат, прэдат ши ну
ва фи нимень каре сэ-ць винэ ын ажутор. 30 Вей
авя логодникэ, ши алтул се ва кулка ку еа; вей
зиди касэ, ши н-о вей локуи; вей сэди вие, ши ну
вей мынка дин еа. 31 Боул тэу ва фи ынжунгият
суб окий тэй, ши ну вей мынка дин ел; ци се
ва рэпи мэгарул динаинтя та ши ну ци се ва да
ынапой; оиле тале вор фи дате врэжмашилор тэй
ши ну ва фи нимень каре сэ-ць винэ ын ажутор. 32
Фиий тэй ши фийчеле тале вор фи даць ка робь пе
мына алтуй попор; ци се вор топи окий де дор,
уйтынду-те тоатэ зиуа дупэ ей, ши мына та ва фи
фэрэ путере. 33 Ун попор пе каре ну-л куношть
ва мынка родул пэмынтулуй тэу ши тот венитул
лукрулуй тэу ши ын тоате зилеле вей фи апэсат
ши здробит. 34 Привелиштя пе каре о вей авя суб
окь те ва фаче сэ ыннебунешть. 35 Домнул те ва
лови ку о бубэ ря ла жэнункь ши ла коапсе ши
ну те вей путя виндека де еа, те ва лови де ла
талпа пичорулуй пынэ ын крештетул капулуй.
36 Домнул те ва дуче, пе тине ши ымпэратул пе
каре-л вей пуне песте тине, ла ун ням пе каре
ну л-ай куноскут, нич ту, нич пэринций тэй. Ши
аколо, вей служи алтор думнезей, де лемн ши
де пятрэ. 37 Ши вей фи де поминэ, де батжокурэ
ши де рыс принтре тоате попоареле ла каре те
ва дуче Домнул. 38 Вей семэна мултэ сэмынцэ
пе кымпул тэу, ши вей стрынже пуцин, кэч о вор
мынка тоатэ лэкустеле. 39 Вей сэди вий ши ле вей
лукра, дар вин ну вей бя, ба нич н-о вей кулеже,
кэч о вор мынка вермий. 40 Вей авя мэслинь пе
тоатэ ынтиндеря цэрий тале, ши ну те вей унже
ку унтделемн, кэч мэслинеле вор кэдя. 41 Вей
наште фий ши фийче, дар ну вор фи ай тэй, кэч се
вор дуче ын робие. 42 Омизиле ыць вор мынка
тоць помий ши родул пэмынтулуй. 43 Стрэинул
каре ва фи ын мижлокул тэу се ва ридика тот
май сус песте тине, яр ту те вей коборы тот май
жос; 44 ел ыць ва да ку ымпрумут, ши ту ну-й вей
да ку ымпрумут; ел ва фи фрунтя, ши ту вей фи
коада. 45 Тоате блестемеле ачестя вор вени песте
тине, те вор урмэри ши те вор ажунже, пынэ вей
фи нимичит, пентру кэ н-ай аскултат де гласул
Домнулуй Думнезеулуй тэу, пентру кэ н-ай пэзит
порунчиле Луй ши лежиле Луй, пе каре ци ле-
а дат. 46 Еле вор фи вешник ка ниште семне ши
минунь пентру тине ши сэмынца та. 47 Пентру кэ,
ын мижлокул белшугулуй тутурор лукрурилор, н-
ай служит Домнулуй Думнезеулуй тэу ку букурие
ши ку драгэ инимэ, 48 вей служи, ын мижлокул
фоамей, сетей, голичуний ши липсей де тоате,
врэжмашилор тэй, пе каре-й ва тримите Домнул
ымпотрива та. Ел ыць ва пуне пе грумаз ун жуг
де фер пынэ те ва нимичи. 49 Домнул ва адуче
де департе, де ла маржиниле пэмынтулуй, ун
ням каре ва кэдя песте тине ку збор де вултур,
ун ням а кэруй лимбэ н-о вей ынцележе, 50 ун
ням ку ынфэцишаря сэлбатикэ ши каре ну се
ва сфии де чел бэтрын, нич ну ва авя милэ де
копий. 51 Ел ва мынка родул турмелор тале ши
родул пэмынтулуй тэу пынэ вей фи нимичит; ну-
ць ва лэса нич грыу, нич муст, нич унтделемн,
нич вицеий де ла вачь, нич меий де ла ой пынэ
те ва фаче сэ перь. 52 Те ва ымпресура ын тоате

четэциле тале пынэ ыць вор кэдя зидуриле, ачесте зидурь ыналте ши тарь, ын каре ыць пусесешь ынкредеря пе тоатэ ынтиндеря цэрий тале; те ва ымпресура ын тоате четэциле тале, ын тоатэ цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. **53** Ын стрымтораря ши неказул ын каре те ва адуче врэжмашул тэу, вей мынка родул трупулуй тэу, карня фиилор ши фийчелор тале, пе каре ци-й ва да Домнул Думнезеул тэу. **54** Омул чел май жингаш ши чел май милос динтре вой се ва уйта рэу ла фрателе сэу, ла неваста каре се одихнеште пе сынул луй, ла копиий пе каре й-а круцат: **55** ну ва да ничунуя дин ей дин карня копиилор луй ку каре се хрэнеште, фииндкэ ну-й ва май рэмыне нимик ын мижлокул стрымторэрий ши неказулуй ын каре те ва адуче врэжмашул тэу ын тоате четэциле тале. **56** Фемея чя май жингашэ ши чя май милоасэ динтре вой, каре, де жингашэ ши милоасэ че ера, ну штия кум сэ калче май ушор ку пичорул пе пэмынт, ва приви фэрэ милэ пе бэрбатул каре се одихнеште ла сынул ей, пе фиул ши пе фийка ей: **57** ну ле ва да нимик дин пелица ноу-нэскутулуй, пелицэ ешитэ динтре пичоареле ей ши дин копиий пе каре-й ва наште, кэч, дукынд липсэ де тоате, ый ва мынка ын аскунс, дин причина стрымторэрий ши неказулуй ын каре те ва адуче врэжмашул тэу ын четэциле тале. **58** Дакэ ну вей пэзи ши ну вей ымплини тоате кувинтеле лежий ачестея, скрисе ын картя ачаста, дакэ ну те вей теме де ачест Нуме слэвит ши ынфрикошат, адикэ де Домнул Думнезеул тэу, **59** Домнул те ва лови ын кип минунат, пе тине ши сэмынца та, ку рэнь марь ши ынделунгате, ку боль греле ши некурмате. **60** Ва адуче песте тине тоате болиле Ежиптулуй де каре тремурай, ши еле се вор липи де тине. **61** Ба ынкэ, Домнул ва адуче песте тине, пынэ вей фи нимичит, тоате фелуриле де боль ши де рэнь каре ну сунт помените ын картя лежий ачестея. **62** Дупэ че аць фост атыт де мулць, ка стелеле черулуй, ну вець май рэмыне декыт ун мик нумэр, пентру кэ н-ай аскултат де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу. **63** Дупэ кум Домнул Се букура сэ вэ факэ бине ши сэ вэ ынмулцяскэ, тот аша Домнул Се ва букура сэ вэ пярдэ ши сэ вэ нимичяскэ, ши вець фи смулшь дин цара пе каре о вей луа ын стэпынире. **64** Домнул те ва ымпрэштия принтре тоате нямуриле, де ла о марж̂ине а пэмынтулуй пынэ ла чялалтэ, ши аколо вей служи алтор думнезей, пе каре ну й-ай куноскут нич ту, нич пэринций тэй, думнезей де лемн ши де пятрэ. **65** Ынтре ачесте нямурь, ну вей фи лиништит ши ну вей авя ун лок де одихнэ пентру талпа пичоарелор тале. Домнул ыць ва фаче инима фрикоасэ, окий лынчези ши суфлетул ындурерат. **66** Вяца ыць ва ста нехотэрытэ ынаинте, вей тремура зи ши ноапте, ну вей фи сигур де вяца та. **67** Ын гроаза каре-ць ва умпле инима ши ын фаца лукрурилор пе каре ци ле вор ведя окий, диминяца вей зиче: ‘О, де ар вени сяра!’ ши сяра вей зиче: ‘О, де ар вени диминяца!’ **68** Ши Домнул те ва ынтоарче пе корэбий ын Ежипт, ши вей фаче друмул ачеста деспре каре-ць спусесем: ‘Сэ нул май везь!’ Аколо, вэ вець винде врэжмашилор воштри, ка робь ши роабе, ши ну ва фи нимень сэ вэ кумпере.”

29 Ятэ кувинтеле легэмынтулуй пе каре а порунчит луй Мойсе Домнул сэ-л ынкее ку копиий луй Исраел ын цара Моабулуй, афарэ де легэмынтул пе каре-л ынкеясе ку ей ла Хореб. **2** Мойсе а кемат пе тот Исраелул ши ле-а зис: „Аць вэзут тот че а фэкут Домнул суб окий воштри, ын цара Ежиптулуй, луй Фараон, тутурор супушилор луй ши ынтрежий луй цэрь: **3** мариле ынчеркэрь пе каре ци ле-ау вэзут окий, минуниле ши семнеле ачеля марь. **4** Дар Домнул ну в-а дат минте сэ причепець, нич окь сэ ведець, нич урекь сэ аузиць пынэ ын зиуа де азь. **5** Тотушь Ел зиче: ‘Еу в-ам кэлэузит патрузечь де ань ын пустиу; хайнеле ну ви с-ау ынвекит пе вой ши ынкэлцэминтя ну ви с-а ынвекит ын пичор; **6** пыне н-аць мынкат ши н-аць бэут нич вин, нич бэутурэ таре, ка сэ куноаштець кэ Еу сунт Домнул Думнезеул востру.’ **7** Аць ажунс ын локул ачеста; Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, ши Ог, ымпэратул Басанулуй, не-ау ешит ынаинте, ка сэ не батэ, ши й-ам бэтут. **8** Ле-ам луат цара ши ам дат-о ын стэпынире рубениципор, гадициципор ши ла жумэтате дин семинция манасициципор. **9** Сэ пэзиць дар кувинтеле легэмынтулуй ачестуя ши сэ ле ымплиниць, ка сэ избутиць ын тот че вець фаче. **10** Астэзь стаць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй вострувой тоць, кэпетенииле семинциилор воастре, бэтрыний воштри, май-марий оштирий воастре,

тоць бэрбаций дин Исраел, 11 копиий воштри,
невестеле воастре ши стрэинул каре есте ын
мижлокул таберей тале, де ла чел че-ць тае лемне
пынэ ла чел че-ць скоате апэ. 12 Стай ка сэ
интри ын легэмынт ку Домнул Думнезеул тэу, ын
легэмынтул ачеста ынкеят ку журэмынт ши пе
каре Домнул Думнезеул тэу ыл ынкее ку тине ын
зиуа ачаста, 13 ка сэ те факэ азь попорул Луй ши
Ел сэ фие Думнезеул тэу, кум ць-а спус ши кум а
журат пэринцилор тэй Авраам, Исаак ши Иаков.
14 Ну нумай ку вой ынкей легэмынтул ачеста
ынкеят ку журэмынт, 15 чи атыт ку чей че сунт
аич принтре ной, де фацэ, ын зиуа ачаста ынаинтя
Домнулуй Думнезеулуй ностру, кыт ши ку чей че
ну сунт аич принтре ной ын зиуа ачаста. 16 Штиць
кум ам локуит ын цара Ежиптулуй ши кум ам
трекут прин мижлокул нямурилор пе каре ле-аць
стрэбэтут. 17 Аць вэзут урычуниле ши идолий лор,
лемнул ши пятра, аржинтул ши аурул, каре ерау
ла еле. 18 Сэ ну фие ынтре вой нич бэрбат, нич
фемее, нич фамилие ши нич семинциe а кэрор
инимэ сэ се абатэ азь де ла Домнул Думнезеул
ностру, ка сэ се дукэ сэ служяскэ думнезеилор
нямурилор ачелора. Сэ ну фие принтре вой ничо
рэдэчинэ каре сэ адукэ отравэ ши пелин. 19
Нимень, дупэ че а аузит кувинтеле легэмынтулуй
ачестуя ынкеят ку журэмынт, сэ ну се лауде ын
инима луй ши сэ зикэ: ‘Вой авя паче кяр дакэ аш
урма дупэ порнириле инимий меле ши кяр дакэ
аш адэуга беция ла сете.’ 20 Пе ачела Домнул ну-л
ва ерта. Чи атунч мыния ши желозия Домнулуй
се вор апринде ымпотрива омулуй ачелуя, тоате
блестемеле скрисе ын картя ачаста вор вени
песте ел, ши Домнул ый ва штерже нумеле де суб
черурь. 21 Домнул ыл ва деспэрци, спре пеиря
луй, дин тоате семинциile луй Исраел ши-й ва
фаче дупэ тоате блестемеле легэмынтулуй скрис
ын ачастэ карте а лежий. 22 Вырста де оамень
каре вор вени, копиий воштри каре се вор наште
дупэ вой ши стрэинул каре ва вени динтр-о царэ
депэртатэ, ла ведеря уржиилор ши болилор ку
каре ва лови Домнул цара ачаста – 23 ла ведеря
пучоасей, а сэрий ши ардерий ынтрегулуй цинут,
унде ну ва фи нич сэмынцэ, нич род, нич ярбэ
каре сэ кряскэ, ынтокмай ка ла сурпаря Содомей,
Гоморей, Адмей ши Цебоимулуй, пе каре ле-а
нимичит Домнул ын мыния ши уржия Луй –,
24 тоате нямуриле вор зиче: ‘Пентру че а фэкут
Домнул астфел цэрий ачестея? Пентру че ачастэ
мыние апринсэ, ачастэ маре уржие?’ 25 Ши ли се
ва рэспунде: ‘Пентру кэ ау пэрэсит легэмынтул
ынкеят ку ей де Домнул Думнезеул пэринцилор
лор, кынд й-а скос дин цара Ежиптулуй; 26 пентру
кэ с-ау дус сэ служяскэ алтор думнезей ши сэ се
ынкине ынаинтя лор, думнезей пе каре ей ну-й
куноштяу ши пе каре ну ли-й дэдусе Домнул. 27
Де ачея С-а апринс Домнул де мыние ымпотрива
ачестей цэрь ши а адус песте еа тоате блестемеле
скрисе ын картя ачаста. 28 Домнул й-а смулс дин
цара лор ку мыние, ку уржие, ку о маре юциме
ши й-а арункат ынтр-о алтэ царэ, кум се веде
азь.’ 29 Лукруриле аскунсе сунт але Домнулуй
Думнезеулуй ностру, яр лукруриле дескоперите
сунт але ноастре ши але копиилор ноштри, пе
вечие, ка сэ ымплиним тоате кувинтеле лежий
ачестея.

30 Кынд се вор ынтымпла тоате ачесте лукрурь,
бинекувынтаря ши блестемул пе каре ле
пун ынаинтя та, дакэ ле вей пуне ла инимэ ын
мижлокул тутурор нямурилор ынтре каре те ва
рисипи Домнул Думнезеул тэу, 2 дакэ те вей
ынтоарче ла Домнул Думнезеул тэу ши дакэ
вей аскулта де гласул Луй дин тоатэ инима та
ши дин тот суфлетул тэу, ту ши копиий тэй,
потривит ку тот че-ць порунческ азь, 3 атунч
Домнул Думнезеул тэу ва адуче ынапой робий
тэй ши ва авя милэ де тине, те ва стрынже ярэшь
дин мижлокул тутурор попоарелор ла каре те ва
ымпрэштия Домнул Думнезеул тэу. 4 Кяр дакэ ай
фи рисипит пынэ ла чялалтэ маржине а черулуй,
кяр ши де аколо те ва стрынже Домнул Думнезеул
тэу, ши аколо Се ва дуче сэ те кауте. 5 Домнул
Думнезеул тэу те ва адуче ын цара пе каре о
стэпыняу пэринций тэй ши о вей стэпыни; ыць ва
фаче бине ши те ва ынмулци май мулт декыт пе
пэринций тэй. 6 Домнул Думнезеул тэу ыць ва
тэя ымпрежур инима та ши инима семинцей тале
ши вей юби пе Домнул Думнезеул тэу дин тоатэ
инима та ши дин тот суфлетул тэу, ка сэ трэешть.
7 Домнул Думнезеул тэу ва фаче ка тоате ачесте
блестеме сэ кадэ песте врэжмаший тэй, песте чей
че те вор уры ши те вор пригони. 8 Ши ту те вей
ынтоарче ла Домнул, вей аскулта де гласул Луй

ши вей ымплини тоате ачесте порунчь пе каре ци ле дау астэзь. 9 Домнул Думнезеул тэу те ва умпле де бунэтэць, фэкынд сэ пропэшяскэ тот лукрул мынилор тале, родул трупулуй тэу, родул турмелор тале ши родул пэмынтулуй тэу, кэч Домнул Се ва букура дин ноу де феричиря та, кум се букура де феричиря пэринцилор тэй, 10 дакэ вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, пэзинд порунчиле ши рындуелиле Луй, скрисе ын картя ачаста а лежий, дакэ те вей ынтоарче ла Домнул Думнезеул тэу дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу. 11 Порунка ачаста пе каре ць-о дау еу азь ну есте май пресус де путериле тале, нич департе де тине. 12 Ну есте ын чер, ка сэ зичь: 'Чине се ва суи пентру ной ын чер ши сэ не-о адукэ, пентру ка с-о аузим ши с-о ымплиним?' 13 Ну есте нич динколо де маре, ка сэ зичь: 'Чине ва трече пентру ной динколо де маре ши сэ не-о адукэ, пентру ка с-о аузим ши с-о ымплиним?' 14 Димпотривэ, есте фоарте апроапе де тине, ын гура та ши ын инима та, ка с-о ымплинешть. 15 Ятэ, ыць пун азь ынаинте вяца ши бинеле, моартя ши рэул. 16 Кэч ыць порунческ азь сэ юбешть пе Домнул Думнезеул тэу, сэ умбли пе кэиле Луй ши сэ пэзешть порунчиле Луй, лежиле Луй ши рындуелиле Луй, ка сэ трэешть ши сэ те ынмулцешть ши ка Домнул Думнезеул тэу сэ те бинекувынтезе ын цара пе каре о вей луа ын стэпынире. 17 Дар дакэ инима та се ва абате, дакэ ну вей аскулта ши те вей лэса амэжит сэ те ынкинь ынаинтя алтор думнезей ши сэ ле служешть, 18 вэ спун астэзь кэ вець пери ши ну вець авя зиле мулте ын цара пе каре о вець луа ын стэпынире, дупэ че вець трече Йорданул. 19 Яу азь черул ши пэмынтул марторь ымпотрива воастрэ кэ ць-ам пус ынаинте вяца ши моартя, бинекувынтаря ши блестемул. Алеже вяца, ка сэ трэешть, ту ши сэмынца та, 20 юбинд пе Домнул Думнезеул тэу, аскултынд де гласул Луй ши липинду-те де Ел, кэч де ачаста атырнэ вяца та ши лунжимя зилелор тале ши нумай аша вей путя локуи ын цара пе каре а журат Домнул кэ о ва да пэринцилор тэй, луй Авраам, Исаак ши Иаков."

31 Мойсе с-а дус ши а май спус урмэтоареле кувинте ынтрегулуй Израел: 2 „Астэзь", ле-а зис ел, „еу сунт ын вырстэ де о сутэ доуэзечь де ань. Ну вой май путя мерже ын фрунтя воастрэ, ши Домнул мь-а зис: 'Ту сэ ну тречь Йорданул!' 3 Домнул Думнезеул тэу ва мерже Ел Ынсушь ынаинтя та, ва нимичи нямуриле ачестя динаинтя та ши вей пуне стэпынире пе еле. Иосуа ва мерже ынаинтя та, кум а спус Домнул. 4 Домнул ва фаче нямурилор ачестора кум а фэкут луй Сихон ши Ог, ымпэраций аморицилор, ши цэрий лор, пе каре а нимичит-о. 5 Домнул ви ле ва да ын мынэ ши ле вець фаче дупэ порунчиле пе каре ви ле-ам дат. 6 Ынтэрици-вэ ши ымбэрбэтаци-вэ! Ну вэ темець ши ну вэ ынспэймынтаць де ей, кэч Домнул Думнезеул тэу ва мерже Ел Ынсушь ку тине, ну те ва пэрэси ши ну те ва лэса." 7 Мойсе а кемат пе Иосуа ши й-а зис ын фаца ынтрегулуй Израел: „Ынтэреште-те ши ымбэрбэтязэ-те. Кэч ту вей интра ку попорул ачеста ын цара пе каре Домнул а журат пэринцилор лор кэ ле-о ва да ши ту ый вей пуне ын стэпыниря ей. 8 Домнул Ынсушь ва мерже ынаинтя та, Ел Ынсушь ва фи ку тине, ну те ва пэрэси ши ну те ва лэса; ну те теме ши ну те ынспэймынта!" 9 Мойсе а скрис лежя ачаста ши а ынкрединцат-о преоцилор, фиий луй Леви, каре дучяу кивотул легэмынтулуй Домнулуй, ши тутурор бэтрынилор луй Израел. 10 Мойсе ле-а дат порунка ачаста: „Ла фиекаре шапте ань, пе время анулуй ертэрий, ла Сэрбэтоаря Кортурилор, 11 кынд тот Израелул ва вени сэ се ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Ел, сэ читешть лежя ачаста ынаинтя ынтрегулуй Израел, ын аузул лор. 12 Сэ стрынжь попорул, бэрбаций, фемеиле, копиий ши стрэинул каре ва фи ын четэциле тале, ка сэ аудэ ши сэ ынвеце сэ се тямэ де Домнул Думнезеул востру, сэ пэзяскэ ши сэ ымплияскэ тоате кувинтеле лежий ачестея. 13 Пентру ка ши копиий лор, каре н-о вор куноаште, с-о аудэ ши сэ ынвеце сэ се тямэ де Домнул Думнезеул востру, ын тот тимпул кыт вець трэи ын цара пе каре о вець луа ын стэпынире, дупэ че вець трече Йорданул." 14 Домнул а зис луй Мойсе: „Ятэ кэ се апропие клипа кынд вей мури. Кямэ пе Иосуа ши ынфэцишаци-вэ ын кортул ынтылнирий. Еу ый вой да порунчиле Меле." Мойсе ши Иосуа с-ау дус ши с-ау ынфэцишат ын кортул ынтылнирий. 15 Ши Домнул С-а арэтат ын корт, ынтр-ун стылп де нор: ши стылпул де

нор с-а оприт ла уша кортулуй. 16 Домнул а зис луй Мойсе: „Ятэ, ту вей адорми ымпреунэ ку пэринций тэй. Ши попорул ачеста се ва скула ши ва курви дупэ думнезеий стрэинь ай цэрий ын каре интрэ. Пе Мине Мэ ва пэрэси ши ва кэлка легэмынтул Меу, пе каре л-ам ынкеят ку ел. 17 Ын зиуа ачея, Мэ вой апринде де мыние ымпотрива луй. Ый вой пэрэси ши-Мь вой аскунде Фаца де ей. Ел ва фи прэпэдит ши-л вор ажунже о мулциме де реле ши неказурь ши атунч ва зиче: ‘Оаре ну м-ау ажунс ачесте реле дин причинэ кэ Думнезеул меу ну есте ын мижлокул меу?’ 18 Ши Еу Ымь вой аскунде Фаца ын зиуа ачея, дин причина тот рэулуй пе каре-л ва фаче, ынторкынду-се спре алць думнезей. 19 Акум, скриеци-вэ кынтаря ачаста. Ынвацэ пе копиий дин Исраел с-о кынте, пуне-ле-о ын гурэ, ши кынтаря ачаста сэ-Мь фие марторэ ымпотрива копиилор луй Исраел. 20 Кэч вой дуче пе попорул ачеста ын цара пе каре ам журат пэринцилор луй кэ й-о вой да, царэ унде курже лапте ши мьере; ел ва мынка, се ва сэтура ши се ва ынгрэша, апой се ва ынтоарче ла алць думнезей ши ле ва служи, яр пе Мине Мэ ва несокоти ши ва кэлка легэмынтул Меу. 21 Кынд ва фи ловит атунч ку о мулциме де реле ши неказурь, кынтаря ачаста, каре ну ва фи уйтатэ ши пе каре уйтаря н-о ва штерже дин гура урмашилор, ва ста ка марторэ ымпотрива ачестуй попор. Кэч Еу ый куноск порнириле, каре се аратэ ши азь, ынаинте кяр ка сэ-л фи дус ын цара пе каре ам журат кэ й-о вой да.” 22 Ын зиуа ачея, Мойсе а скрис кынтаря ачаста ши а ынвэцат пе копиий луй Исраел с-о кынте. 23 Домнул а порунчит луй Иосуа, фиул луй Нун, ши а зис: „Ынтэреште-те ши ымбэрбэтязэ-те, кэч ту вей дуче пе копиий луй Исраел ын цара пе каре ам журат кэ ле-о вой да; ши Еу Ынсумь вой фи ку тине.” 24 Дупэ че а испрэвит Мойсе ын тотул де скрис ынтр-о карте кувинтеле лежий ачестея, 25 а дат урмэтоаря порункэ левицилор, каре дучяу кивотул легэмынтулуй Домнулуй: 26 „Луаць картя ачаста а лежий ши пунець-о лынгэ кивотул легэмынтулуй Домнулуй Думнезеулуй вострy, ка сэ фие аколо ка марторэ ымпотрива та. 27 Кэч еу ыць куноск духул тэу де рэзврэтире ши ынкэпэцынаря та ча маре. Дакэ вэ рэзврэтиць вой ымпотрива Домнулуй кыт трэеск еу ынкэ ын мижлокул вострy, ку кыт май рэзврэтиць вець фи дупэ моартя мя! 28 Стрынжець ынаинтя мя пе тоць бэтрыний семинциилор воастре ши пе кэпетенииле оштирий воастре; вой спуне кувинтеле ачестя ын фаца лор ши вой луа мартор ымпотрива лор черул ши пэмынтул. 29 Кэч штиу кэ дупэ моартя мя вэ вець стрика ши вэ вець абате де ла каля пе каре в-ам арэтат-о ши, ын челе дин урмэ, вэ ва ажунже ненорочиря, дакэ вець фаче че есте рэу ынаинтя Домнулуй, пынэ аколо ынкыт сэ-Л мынияць прин лукрул мынилор воастре.” 30 Мойсе а ростит тоате кувинтеле кынтэрий ачестея ын фаца ынтрежий адунэрь а луй Исраел:

32 „Луаць аминте, черурь, ши вой ворби;
Аскултэ, пэмынтуле, кувинтеле гурий меле!
2 Ка плоая сэ кургэ ынвэцэтуриле меле, Ка роуа сэ кадэ кувынтул меу, Ка плоая репеде пе вердяцэ, Ка пикэтуриле де плоае пе ярбэ! 3 Кэч вой вести Нумеле Домнулуй. Даць славэ Думнезеулуй нострy! 4 Ел есте Стынка; лукрэриле Луй сунт десэвыршите, Кэч тоате кэиле Луй сунт дрепте; Ел есте ун Думнезеу крединчос ши фэрэ недрептате, Ел есте дрепт ши курат. 5 Ей с-ау стрикат; Нетребничия копиилор Луй есте рушиня лор! Ням ындэрэтник ши стрикат! 6 Пе Домнул Ыл рэсплэтиць астфел?! Попор некибзуит ши фэрэ ынцелепчуне! Ну есте Ел оаре Татэл тэу, каре те-а фэкут, Те-а ынтокмит ши ць-а дат фиинцэ? 7 Адуць аминте де зилеле дин векиме, Сокотеште аний, вырстэ де оамень дупэ вырстэ де оамень, Ынтрябэ пе татэл тэу, ши те ва ынвэца, Пе бэтрыний тэй, ши ыць вор спуне. 8 Кынд Чел Пряыналт а дат о моштенире нямурилор, Кынд а деспэрцит пе копиий оаменилор, А пус хотаре попоарелор Дупэ нумэрул копиилор луй Исраел, 9 Кэч партя Домнулуй есте попорул Луй, Иаков есте партя Луй де моштенире. 10 Ел л-а гэсит ынтр-ун цинут пустиу, Ынтр-о сингурэтате плинэ де урлете ынфрикошате; Л-а ынконжурат, л-а ынгрижит Ши л-а пэзит ка лумина окюлуй Луй. 11 Ка вултурул каре ышь скутурэ куйбул, Збоарэ дясупра пуилор, Ышь ынтинде арипиле, ый я Ши-й поартэ пе пенеле луй, 12 Аша а кэлэузит Домнул сингур пе попорул Сэу, Ши ну ера ничун думнезеу стрэин ку Ел. 13 Л-а суит пе ынэлцимиле цэрий, Ши Исраел а мынкат роаделе кымпулуй; Й-а дат сэ сугэ мьере дин стынкэ, Унтделемнул каре есе

дин стынка чя май таре, **14** Унтул де ла вачь ши лаптеле оилор, Ку грэсимя меилор, А бербечилор дин Басан ши а цапилор, Ку грэсимя грыулуй, Ши ай бэут винул, сынжеле стругурелуй. **15** Исраел с-а ынгрэшат ши а азвырлит дин пичор; Те-ай ынгрэшат, те-ай ынгрошат ши те-ай лэцит! Ши а пэрэсит пе Думнезеу, Зидиторул луй, А несокотит Стынка мынтуирий луй, **16** Л-ау ынтэрытат ла желозие прин думнезей стрэинь, Л-ау мыният прин урычунь; **17** Ау адус жертфе драчилор, унор идоль каре ну сунт думнезей, Унор думнезей пе каре ну-й куноштяу, Думнезей ной, вениць де курынд, Де каре ну се темусерэ пэринций воштри. **18** Ай пэрэсит Стынка чя каре те-а нэскут Ши ай уйтат пе Думнезеул каре те-а ынтокмит. **19** Домнул а вэзут лукрул ачеста ши С-а мыният, С-а супэрат пе фиий ши фийчеле Луй. **20** Ел а зис: ‘Ымь вой аскунде Фаца де ей Ши вой ведя каре ле ва фи сфыршитул, Кэч сунт ун ням стрикат, Сунт ниште копий некрединчошь. **21** Мь-ау ынтэрытат желозия прин чея че ну есте Думнезеу, М-ау мыният прин идолий лор дешерць. Ши Еу ый вой ынтэрыта ла желозие принтр-ун попор каре ну есте ун попор. Ый вой мыния принтр-ун ням фэрэ причепере. **22** Кэч фокул мынией Меле с-а апринс Ши ва арде пынэ ын фундул Локуинцей морцилор, Ва нимичи пэмынтул ши роаделе луй, Ва арде темелииле мунцилор. **(Sheol h7585)** **23** Вой ынгрэмэди тоате ненорочириле песте ей, Ымь вой арунка тоате сэжециле ымпотрива лор. **24** Вор фи топиць де фоаме, стиншь де фригурь Ши де боль кумплите; Вой тримите ын ей динций фярелор сэлбатиче Ши отрава шерпилор. **25** Афарэ вор пери де сабие Ши ынэунтру вор пери де гроазэ: Ши тынэрул, ши фата, Ши копилул де цыцэ, ка ши бэтрынул. **26** Воям сэ зик: «Ый вой луа ку о суфларе», Ле вой штерже помениря динтре оамень! **27** Дар Мэ тем де окэриле врэжмашулуй, Мэ тем ка ну кумва врэжмаший лор сэ се амэжяскэ Ши сэ зикэ: «Мына ноастрэ чя путерникэ, Ши ну Домнул а фэкут тоате ачесте лукрурь.» **28** Ей сунт ун ням каре шь-а пердут бунул симц Ши ну-й причепере ын ей. **29** Дакэ ар фи фост ынцелепць, ар ынцележе Ши с-ар гынди ла че ли се ва ынтымпла. **30** Кум ар урмэри унул сингур о мие дин ей Ши кум ар пуне дой пе фугэ зече мий, Дакэ ну й-ар фи вындут Стынка, Дакэ ну й-ар фи вындут Домнул? **31** Кэч стынка лор ну есте ка Стынка ноастрэ, Врэжмаший ноштри ыншишь сунт жудекэторь ын ачастэ привинцэ. **32** Чи вица лор есте дин садул Содомей Ши дин цинутул Гоморей; Стругурий лор сунт стругурь отрэвиць, Бобицеле лор сунт амаре; **33** Винул лор есте венин де шерпь, Есте отравэ кумплитэ де аспидэ. **34** Оаре ну есте аскунс лукрул ачеста ла Мине, Печетлуит ын комориле Меле? **35** А Мя есте рэзбунаря ши Еу вой рэсплэти Кынд ва ынчепе сэ ле алунече пичорул! Кэч зиуа ненорочирий лор есте апроапе Ши чея че-й аштяптэ ну ва зэбови.’ **36** Домнул ва жудека пе попорул Сэу, Дар ва авя милэ де робий Сэй, Вэзынд кэ путеря ле есте слеитэ Ши кэ ну май есте нич роб, нич слобод. **37** Ел ва зиче: ‘Унде сунт думнезеий лор, Стынка ачея каре ле служя де адэпост, **38** Думнезеий ачея каре мынкау грэсимя жертфелор лор, Каре бяу винул жертфелор лор де бэутурэ? Сэ се скоале сэ вэ ажуте Ши сэ вэ окротяскэ! **39** Сэ штиць дар кэ Еу сунт Думнезеу Ши кэ ну есте алт думнезеу афарэ де Мине; Еу дау вяцэ ши Еу омор, Еу рэнеск ши Еу тэмэдуеск, Ши нимень ну поате скоате пе чинева дин мына Мя. **40** Кэч Ымь ридик мына спре чер Ши зик: «Кыт есте де адевэрат кэ трэеск ын вечь, **41** Атыт есте де адевэрат кэ, атунч кынд вой аскуци фулжерул сабией Меле Ши вой пуне мына сэ фак жудекатэ, Мэ вой рэзбуна ымпотрива потривничилор Мей Ши вой педепси пе чей че Мэ урэск; **42** Сабия Мя ле ва ынгици карня Ши-Мь вой ымбэта сэжециле де сынже, Де сынжеле челор учишь ши приншь, Дин капетеле фрунташилор врэжмашулуй.»’ **43** Нямурь, кынтаць лауделе попорулуй Луй! Кэч Домнул рэзбунэ сынжеле робилор Сэй, Ел Се рэзбунэ ымпотрива потривничилор Сэй Ши фаче испэшире пентру цара Луй, пентру попорул Луй.” **44** Мойсе а венит ши а ростит тоате кувинтеле кынтэрий ачестея ын фаца попорулуй; Иосуа, фиул луй Нун, ера ку ел. **45** Дупэ че а испрэвит Мойсе де ростит тоате кувинтеле ачестя ынаинтя ынтрегулуй Исраел, **46** ле-а зис: „Пунеци-вэ ла инимэ тоате кувинтеле пе каре вэ жур астэзь сэ ле порунчиць копиилор воштри, ка сэ пэзяскэ ши сэ ымплиняскэ тоате кувинтеле лежий ачестея. **47** Кэч ну есте ун лукру фэрэ ынсемнэтате пентру вой; есте вяца воастрэ ши прин ачаста вэ вець лунжи зилеле ын цара пе каре о вець луа ын

стэпынире дупэ че вець трече Йорданул.” 48 Ын ачеяшь зи, Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: 49 „Суе-те пе мунтеле ачеста Абарим, пе мунтеле Небо, ын цара Моабулуй, ын фаца Иерихонулуй, ши привеште цара Канаанулуй пе каре о дау ын стэпынире копиилор луй Исраел. 50 Ту вей мури пе мунтеле пе каре те вей суи ши вей фи адэугат ла попорул тэу, дупэ кум Аарон, фрателе тэу, а мурит пе мунтеле Хор ши а фост адэугат ла попорул луй, 51 пентру кэ аць пэкэтуит ымпотрива Мя ын мижлокул копиилор луй Исраел, лынгэ апеле Мериба, ла Кадес, ын пустиул Цин, ши ну М-аць сфинцит ын мижлокул копиилор луй Исраел. 52 Ту вей ведя доар де департе цара динаинтя та, дар ну вей интра ын цара пе каре о дау копиилор луй Исраел.”

33 Ятэ бинекувынтаря ку каре Мойсе, омул луй Думнезеу, а бинекувынтат пе копиий луй Исраел ынаинте де моартя луй. 2 Ел а зис: „Домнул а венит дин Синай Ши а рэсэрит пеste ей дин Сеир, А стрэлучит дин мунтеле Паран Ши а ешит дин мижлокул зечилор де мий де сфинць, Авынд ын дряпта Луй фокул леӂий. 3 Да, Ел юбеште попоареле; Тоць сфинций сунт ын мына Та. Ей ау стат ла пичоареле Тале, Ау примит кувинтеле Тале. 4 Мойсе не-а дат леӂя, Моштениря адунэрий луй Иаков. 5 Ел ера ымпэрат ын Исраел Кынд се адунау кэпетенииле попорулуй Ши семинциile луй Исраел. 6 Трэяскэ Рубен ши сэ ну моарэ Ши бэрбаций луй сэ фие мулць ла нумэр!” 7 Ятэ че а зис деспре Иуда: „Аскултэ, Доамне, гласул луй Иуда Ши аду-л ла попорул луй. Путерниче сэ-й фие мыниле Ши сэ-й фий ажутор ымпотрива врэжмашилор луй!” 8 Деспре Леви а зис: „Тумим ши Урим ау фост ынкрединцаць бэрбатулуй сфынт Пе каре л-ай испитит ла Маса Ши ку каре Те-ай чертат ла апеле Мериба. 9 Леви а зис деспре татэл сэу ши деспре мама са: ‘Ну й-ам вэзут!’ Ши деспре фраций луй: ‘Ну вэ куноск!’ Яр де копий н-а врут сэ май штие. Кэч ей пэзеск Кувынтул Тэу Ши цин легэмынтул Тэу; 10 Ей ынвацэ пе Иаков порунчиле Тале Ши пе Исраел, леӂя Та; Ей пун тэмые суб нэриле Тале Ши ардере-де-тот пе алтарул Тэу. 11 Бинекувынтязэ тэрия луй, Доамне! Примеште лукраря мынилор луй! Фрынӂе шалеле потривничилор луй Ши врэжмаший луй сэ ну се май скоале!” 12 Деспре Бениамин а зис: „Ел есте пряюбитул Домнулуй, Ел ва локуи ла адэпост лынгэ Дынсул. Домнул ыл ва окроти тотдяуна Ши се ва одихни ынтре умерий Луй.” 13 Деспре Иосиф а зис: „Цара луй ва прими де ла Домнул, ка семн де бинекувынтаре, Чел май бун дар ал черулуй, роуа, Челе май буне апе каре сунт жос, 14 Челе май буне роаде але соарелуй, Челе май буне роаде але фиекэрей лунь, 15 Челе май буне роаде дин мунций чей векь, Челе май буне роаде де пе дялуриле челе вешниче, 16 Челе май буне роаде але пэмынтулуй ши дин тот че куприндe ел. Бунэвоинца Челуй че С-а арэтат ын руг Сэ винэ пеste капул луй Иосиф, Пе крештетул капулуй домнулуй фрацилор луй! 17 Ел аре фрумусеця ынтыюлуй нэскут ал таурулуй; Коарнеле луй сунт кум сунт коарнеле биволулуй; Ку еле ва ымпунӂе пе тоате попоареле, Пынэ ла маржиниле пэмынтулуй: Еле сунт зечиле де мий але луй Ефраим, Еле сунт мииле луй Манасе.” 18 Деспре Забулон а зис: „Букурэ-те, Забулоане, де алергэриле тале Ши ту, Исахар, де кортуриле тале! 19 Ей вор кема попоареле пе мунте; Аколо вор адуче жертфе де дрептате, Кэч вор суӂе богэция мэрий Ши комориле аскунсе ын нисип.” 20 Деспре Гад а зис: „Бинекувынтат сэ фие чине лэржеште пе Гад! Гад се одихнеште ка ун леу ши сфышие ла браце ши капете. 21 Ел а алес чя динтый парте а цэрий, Кэч аколо стэ аскунсэ моштениря леӂюиторулуй; Ел а мерс ку фрунташий попорулуй, А адус ла ындеплинире дрептатя Домнулуй Ши порунчиле Луй фацэ де Исраел.” 22 Деспре Дан а зис: „Дан есте ун пуй де леу Каре се арункэ дин Басан.” 23 Деспре Нефтали а зис: „Нефтали, сэтул де бунэвоинцэ Ши коплешит ку бинекувынтэрь де ла Домнул, Я ын стэпынире партя де апус ши мязэзи!” 24 Деспре Ашер а зис: „Бинекувынтат сэ фие Ашер ынтре копиий луй Исраел! Плэкут сэ фие фрацилор луй Ши сэ-шь ынмоае пичорул ын унтделемн! 25 Зэвоареле тале сэ фие де фер ши де арамэ Ши путеря та сэ цинэ кыт зилеле тале! 26 Нимень ну есте ка Думнезеул луй Исраел, Ел трече пе черурь ка сэ-ць винэ ын ажутор, Трече ку мэреције пе норь. 27 Думнезеул чел вешник есте ун лок де адэпост Ши суб брацеле Луй челе вешниче есте ун лок де скэпаре. Ел а изгонит пе врэжмаш динаинтя та Ши а зис: ‘Нимичеште-л.’ 28 Исраел

есте фэрэ фрикэ ын локуинца луй, Изворул луй Иаков есте деопарте, Ынтр-о царэ плинэ де грыу ши де муст, Ши черул луй пикурэ роуа. **29** Фериче де тине, Исраеле! Чине есте ка тине, Ун попор мынтуит де Домнул, Скутул каре ыць дэ ажутор Ши сабия каре те фаче слэвит? Врэжмаший тэй вор фаче пе приетений ынаинтя та, Ши ту вей кэлка песте ынэлцимиле лор."

34 Мойсе с-а суит дин кымпия Моабулуй пе мунтеле Небо, пе вырфул мунтелуй Писга, ын фаца Иерихонулуй. Ши Домнул й-а арэтат тоатэ цара: де ла Галаад пынэ ла Дан, **2** тот цинутул луй Нефтали, цара луй Ефраим ши Манасе, тоатэ цара луй Иуда пынэ ла Маря де Апус, **3** партя де мязэзи, ымпрежуримиле Йорданулуй, валя Иерихонулуй, Четатя Финичилор, пынэ ла Цоар. **4** Домнул й-а зис: „Ачаста есте цара пе каре ам журат кэ о вой да луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, зикынд: 'О вой да семинцей тале.' Ць-ам арэтат ка с-о везь ку окий тэй, дар ну вей интра ын еа." **5** Мойсе, робул Домнулуй, а мурит аколо, ын цара Моабулуй, дупэ порунка Домнулуй. **6** Ши Домнул л-а ынгропат ын вале, ын цара Моабулуй, фацэ ын фацэ ку Бет-Пеор. Нимень ну й-а куноскут мормынтул пынэ ын зиуа де азь. **7** Мойсе ера ын вырстэ де о сутэ доуэзечь де ань кынд а мурит; ведеря ну-й слэбисе ши путеря ну-й трекусе. **8** Копиий луй Исраел ау плынс пе Мойсе трейзечь де зиле ын кымпия Моабулуй; ши зилеле ачеля де плынс ши де жале пентру Мойсе с-ау сфыршит. **9** Иосуа, фиул луй Нун, ера плин де духул ынцелепчуний, кэч Мойсе ышь пусесе мыниле песте ел. Копиий луй Исраел ау аскултат де ел ши ау фэкут потривит ку порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул. **10** Ын Исраел ну с-а май ридикат пророк ка Мойсе, пе каре Домнул сэ-л фи куноскут фацэ ын фацэ. **11** Ничунул ну поате фи пус алэтурь де ел ын че привеште тоате семнеле ши минуниле пе каре а тримис Думнезеу сэ ле факэ ын цара Ежиптулуй ымпотрива луй Фараон, ымпотрива супушилор луй ши ымпотрива ынтрежий цэрь, **12** ши ын че привеште тоате семнеле ынфрикошэтоаре пе каре ле-а фэкут Мойсе ку мынэ таре ынаинтя ынтрегулуй Исраел.

Иосуа

1 Дупэ моартя луй Мойсе, робул Домнулуй, Домнул а зис луй Иосуа, фиул луй Нун, служиторул луй Мойсе: **2** „Робул Меу Мойсе а мурит: акум, скоалэ-те, тречь Йорданул ачеста, ту ши тот попорул ачеста, ши интраць ын цара пе каре о дау копиилор луй Исраел. **3** Орьче лок пе каре-л ва кэлка талпа пичорулуй вострy ви-л дау, кум ам спус луй Мойсе. **4** Цинутул вострy се ва ынтинде де ла пустиу ши Либан пынэ ла рыул чел маре, рыул Еуфрат, тоатэ цара хетицилор ши пынэ ла Маря чя Маре, спре апусул соарелуй. **5** Нимень ну ва путя сэ стя ымпотрива та кыт вей трэи. Еу вой фи ку тине, кум ам фост ку Мойсе; ну те вой лэса, нич ну те вой пэрэси. **6** Ынтэреште-те ши ымбэрбэтязэ-те, кэч ту вей да ын стэпынире попорулуй ачестуя цара пе каре ам журат пэринцилор лор кэ ле-о вой да. **7** Ынтэреште-те нумай ши ымбэрбэтязэ-те, лукрынд ку крединчошие дупэ тоатэ лежя пе каре ць-а дат-о робул Меу Мойсе; ну те абате де ла еа нич ла дряпта, нич ла стынга, ка сэ избутешть ын тот че вей фаче. **8** Картя ачаста а лежий сэ ну се депэртезе де гура та; кужетэ асупра ей зи ши ноапте, кэутынд сэ фачь тот че есте скрис ын еа, кэч атунч вей избынди ын тоате лукрэриле тале ши атунч вей лукра ку ынцелепчуне. **9** Ну ць-ам дат Еу оаре порунка ачаста: ‘Ынтэреште-те ши ымбэрбэтязэ-те’? Ну те ынспэймынта ши ну те ынгрози, кэч Домнул Думнезеул тэу есте ку тине ын тот че вей фаче.” **10** Иосуа а дат кэпетениилор оштирий попорулуй урмэтоаря порункэ: **11** „Тречець прин табэрэ ши ятэ че сэ порунчиць попорулуй: ‘Прегэтици-вэ меринде, кэч песте трей зиле вець трече Йорданул ачеста ка сэ мержэць сэ кучериць цара пе каре в-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул вострy.’” **12** Иосуа а зис рубеницилор, гадицилор ши жумэтэций дин семинция луй Манасе: **13** „Адучеци-вэ аминте че в-а порунчит Мойсе, робул Домнулуй, кынд а зис: ‘Домнул Думнезеул вострy в-а дат одихнэ ши в-а дат цара ачаста.’ **14** Невестеле воастре, прунчий воштри ши вителе воастре сэ рэмынэ ын цара пе каре в-а дат-о Мойсе динкоаче де Йордан, дар вой, тоць бэрбаций войничь, сэ тречець ынармаць ынаинтя фрацилор воштри ши сэ-й ажутаць, **15** пынэ че Домнул ва да одихнэ фрацилор воштри ка ши воуэ ши пынэ че вор фи ши ей ын стэпыниря цэрий пе каре ле-о дэ Домнул Думнезеул вострy. Апой сэ вэ ынтоарчець сэ стэпыниць цара каре есте мошия воастрэ ши пе каре в-а дат-о Мойсе, робул Домнулуй, динкоаче де Йордан, спре рэсэритул соарелуй.” **16** Ей ау рэспунс луй Иосуа ши ау зис: „Вом фаче тот че не-ай порунчит ши не вом дуче орьунде не вей тримите. **17** Те вом аскулта ын тотул, кум ам аскултат пе Мойсе. Нумай Домнул Думнезеул тэу сэ фие ку тине, кум а фост ку Мойсе! **18** Орьче ом каре се ва рэзврэти ымпотрива порунчий тале ши каре ну ва аскулта де тот че-й вей порунчи сэ фие педепсит ку моартя! Ынтэреште-те нумай ши ымбэрбэтязэ-те!”

2 Иосуа, фиул луй Нун, а тримис ын аскунс дин Ситим дой оамень, ка искоаде, зикындуле: „Дучеци-вэ де черчетаць цара ши май алес Иерихонул.” Чей дой оамень ау плекат ши ау ажунс ын каса уней курве, каре се кема Рахав, ши с-ау кулкат аколо. **2** С-а дат де штире ымпэратулуй дин Иерихон ши й-ау спус: „Ятэ кэ ниште оамень динтре копиий луй Исраел ау венит аич астэноапте ка сэ искодяскэ цара.” **3** Ымпэратул Иерихонулуй а тримис ла Рахав сэ-й спунэ: „Скоате афарэ пе бэрбаций каре ау венит ла тине ши каре ау интрат ын каса та, кэч ау венит сэ искодяскэ цара.” **4** Фемея а луат пе чей дой бэрбаць ши й-а аскунс ши а зис: „Есте адевэрат кэ бэрбаций ачештя ау венит ла мине, дар ну штиям де унде сунт; **5** ши, фииндкэ поарта а требуит сэ се ынкидэ ноаптя, бэрбаций ачештя ау ешит афарэ; ну штиу унде с-ау дус: грэбици-вэ де-й урмэриць ши-й вець ажунже.” **6** Еа ый суисе пе акопериш ши-й аскунсесе суб ниште мэнункюрь де ин пе каре ле ынтинсесе пе акопериш. **7** Оамений ачея й-ау урмэрит пе друмул каре дуче ла вадул Йорданулуй ши, дупэ че ау ешит ей, с-а ынкис поарта. **8** Ынаинте де а се кулка искоаделе, Рахав с-а суит ла ей пе акопериш **9** ши ле-а зис: „Штиу кэ Домнул в-а дат цара ачаста, кэч не-а апукат гроаза де вой ши тоць локуиторий цэрий тремурэ ынаинтя воастрэ. **10** Фииндкэ ам аузит кум, ла еширя воастрэ дин Ежипт, Домнул а секат ынаинтя воастрэ апеле Мэрий Роший ши ам аузит

че аць фэкут челор дой ымпэраць ай аморицилор динколо де Йордан, луй Сихон ши Ог, пе каре й-аць нимичит ку десэвыршире. **11** Де кынд ам аузит лукрул ачеста, ни с-а тэят инима ши тоць не-ам пердут нэдеждя ынаинтя воастрэ, кэч Домнул Думнезеул востру есте Думнезеу сус ын черурь ши жос пе пэмынт. **12** Ши акум, вэ рог, журацимь пе Домнул кэ вець авя фацэ де каса татэлуй меу ачеяшь бунэвоинцэ пе каре ам авут-о еу фацэ де вой. Даци-мь ун семн де ынкрединцаре **13** кэ вець лэса ку вяцэ пе татэл меу, пе мама мя, пе фраций мей, пе сурориле меле ши пе тоць ай лор ши кэ не вець скэпа де ла моарте." **14** Бэрбаций ачея й-ау рэспунс: „Сунтем гата сэ мурим пентру вой, дакэ ну не даць пе фацэ; ши кынд Домнул не ва да цара ачаста, не вом пурта ку тине ку бунэвоинцэ ши крединчошие." **15** Еа й-а коборыт ку о фуние пе ферястрэ, кэч каса ын каре локуя ера лынгэ зидул четэций. **16** Ши ле-а зис: „Дучеци-вэ спре мунте, ка сэ ну вэ ынтылняскэ чей че вэ урмэреск, аскундеци-вэ аколо трей зиле, пынэ се вор ынтоарче, дупэ ачея сэ вэ ведець де друм." **17** Бэрбаций ачея й-ау зис: „Ятэ кум вом фи дезлегаць де журэмынтул пе каре не-ай пус сэ-л фачем. **18** Ла интраря ноастрэ ын царэ, лягэ фуния ачаста де фир кырмызиу ла ферястра прин каре не-ай коборыт ши стрынже ла тине ын касэ пе татэл тэу, пе мама та, пе фраций тэй ши пе тоатэ фамилия татэлуй тэу. **19** Дакэ вреунул дин ей ва еши пе поарта касей тале, ка сэ мяргэ афарэ пе улицэ, сынжеле луй ва кэдя асупра капулуй луй ши ной вом фи невиноваць, дар, дакэ ва пуне чинева мына пе вреунул дин чей че вор фи ку тине ын касэ, сынжеле луй ва кэдя асупра капулуй ностру. **20** Ши, дакэ не вей да пе фацэ, вом фи дезлегаць де журэмынтул пе каре не-ай пус сэ-л фачем." **21** Еа а рэспунс: „Фие дупэ кувинтеле воастре." Шь-а луат рэмас-бун де ла ей ши ей ау плекат. Еа а легат фуния кэрэмизие ла ферястрэ. **22** Ей ау плекат ши ау ажунс ла мунте, унде ау рэмас трей зиле, пынэ с-ау ынторс чей каре-й урмэряу. Чей каре-й урмэряу й-ау кэутат пе тот друмул, дар ну й-ау гэсит. **23** Чей дой оамень с-ау ынторс, с-ау коборыт дин мунте ши ау трекут Йорданул. Ау венит ла Иосуа, фиул луй Нун, ши й-ау историсит тот че ли се ынтымплясе. **24** Ей ау зис луй Иосуа: „Ку адевэрат, Домнул а дат тоатэ цара ын мыниле ноастре ши тоць локуиторий цэрий тремурэ ынаинтя ноастрэ."

3 Иосуа, скулынду-се дис-де-диминяцэ, а порнит дин Ситим ку тоць копиий луй Исраел. Ау ажунс ла Йордан ши ау рэмас аколо песте ноапте, ынаинте де а трече. **2** Дупэ трей зиле, кэпетенииле оастей ау трекут прин табэрэ **3** ши ау дат попорулуй урмэтоаря порункэ: „Кынд вець ведя кивотул легэмынтулуй Домнулуй Думнезеулуй востру дус де преоць, каре сунт дин нямул левицилор, сэ плекаць дин локул ын каре сунтець ши сэ порниць дупэ ел. **4** Дар ынтре вой ши ел сэ фие о депэртаре де апроапе доуэ мий де коць; сэ ну вэ апропияць де ел. Ел вэ ва арэта друмул пе каре требуе сэ-л урмаць, кэч н-аць май трекут пе друмул ачеста." **5** Иосуа а зис попорулуй: „Сфинцици-вэ, кэч мыне Домнул ва фаче лукрурь минунате ын мижлокул востру." **6** Ши Иосуа а зис преоцилор: „Луаць кивотул легэмынтулуй ши требець ынаинтя попорулуй." Ей ау луат кивотул легэмынтулуй ши ау порнит ынаинтя попорулуй. **7** Домнул а зис луй Иосуа: „Астэзь, вой ынчепе сэ те ыналц ынаинтя ынтрегулуй Исраел, ка сэ штие кэ вой фи ку тине кум ам фост ку Мойсе. **8** Сэ дай урмэтоаря порункэ преоцилор каре дук кивотул легэмынтулуй: 'Кынд вець ажунже ла маржиня апелор Йорданулуй, сэ вэ оприць ын Йордан.'" **9** Иосуа а зис копиилор луй Исраел: „Апропияци-вэ ши аскултаць кувинтеле Домнулуй Думнезеулуй востру." **10** Иосуа а зис: „Прин ачаста вець куноаште кэ Думнезеул чел виу есте ын мижлокул востру ши кэ ва изгони динаинтя воастрэ пе канаaниць, пе хетиць, пе хевиць, пе ферезиць, пе гиргасиць, пе амориць ши пе иебусиць. **11** Ятэ, кивотул легэмынтулуй Домнулуй ынтрегулуй пэмынт ва трече ынаинтя воастрэ ын Йордан. **12** Акум, луаць дойспрезече бэрбаць дин семинциile луй Исраел, кыте ун бэрбат де фиекаре семинцие. **13** Ши де ындатэ че преоций каре дук кивотул Домнулуй Думнезеулуй ынтрегулуй пэмынт вор пуне талпа пичорулуй ын апеле Йорданулуй, апеле Йорданулуй се вор деспика ын доуэ, ши ануме апеле каре се кобоарэ дин сус се вор опри грэмадэ." **14** Попорул а ешит дин кортурь ка сэ трякэ Йорданул ши преоций каре дучяу кивотул легэмынтулуй ау порнит ынаинтя попорулуй.

15 Кынд преоций каре дучяу кивотул ау ажунс
ла Йордан ши кынд ли с-ау ынмуят пичоареле
ын марӂиня апей – кэч Йорданул се варсэ песте
тоате малуриле луй ын тот тимпул сечеришулуй
–, 16 апеле каре се кобоарэ дин сус с-ау оприт ши
с-ау ынэлцат грэмадэ, ла о фоарте маре депэртаре
де лынгэ четатя Адам, каре есте лынгэ Цартан, яр
челе че се коборау спре маря кымпией, каре есте
Маря Сэратэ, с-ау скурс де тот. Попорул а трекут
ын фаца Иерихонулуй. 17 Преоций каре дучяу
кивотул легэмынтулуй Домнулуй с-ау оприт пе
ускат, ын мижлокул Йорданулуй, ын тимп че тот
Исраелул тречя пе ускат, пынэ а испрэвит тот
попорул де трекут Йорданул.

4 Дупэ че а испрэвит тот попорул де трекут
Йорданул, Домнул а зис луй Иосуа: 2
„Я дойспрезече бэрбаць дин попор, кыте ун
бэрбат дин фиекаре семинчие. 3 Дэ-ле порунка
урмэтоаре: ‘Луаць де аич, дин мижлокул
Йорданулуй, дин локул унде с-ау оприт преоций,
доуэспрезече петре, пе каре сэ ле дучець ку вой ши
сэ ле пунець ын локул унде вець петрече ноаптя
ачаста.’” 4 Иосуа а кемат пе чей дойспрезече
бэрбаць пе каре й-а алес динтре копиий луй
Исраел, кыте ун бэрбат де фиекаре семинче, 5 ши
ле-а зис: „Тречець ынаинтя кивотулуй Домнулуй
Думнезеулуй вострy, ын мижлокул Йорданулуй,
ши фиекаре дин вой сэ я о пятрэ пе умэр, дупэ
нумэрул семинциилор копиилор луй Исраел,
6 пентру ка ачеста сэ фие ун семн де адучере
аминте ын мижлокул вострy. Кынд вор ынтреба
копиий воштри ынтр-о зи: ‘Че ынсямнэ петреле
ачестя пентру вой?’, 7 сэ ле спунець: ‘Апеле
Йорданулуй с-ау деспикат ын доуэ ынаинтя
кивотулуй легэмынтулуй Домнулуй; кынд а
трекут кивотул Йорданул, апеле Йорданулуй с-
ау деспикат ын доуэ’, ши петреле ачестя сэ фие
тотдяуна о адучере аминте пентру копиий луй
Исраел.” 8 Копиий луй Исраел ау фэкут аша
кум ле порунчисе Иосуа. Ау луат доуэспрезече
петре дин мижлокул Йорданулуй, кум спусесе
луй Иосуа Домнул, дупэ нумэрул семинциилор
копиилор луй Исраел, ле-ау луат ку ей ши ле-
ау пус ын локул унде авяу сэ рэмынэ песте
ноапте. 9 Иосуа а ридикат ши ел доуэспрезече
петре ын мижлокул Йорданулуй, ын локул унде
се оприсерэ пичоареле преоцилор каре дучяу
кивотул легэмынтулуй, ши еле ау рэмас аколо
пынэ ын зиуа де азь. 10 Преоций каре дучяу
кивотул ау стат ын мижлокул Йорданулуй пынэ
ла деплина ымплинире а челор че порунчисе луй
Иосуа Домнул сэ спунэ попорулуй, потривит ку
тот че порунчисе Мойсе луй Иосуа. Ши попорул с-
а грэбит сэ трякэ. 11 Дупэ че а испрэвит де трекут
тот попорул, кивотул Домнулуй ши преоций ау
трекут ынаинтя попорулуй. 12 Фиий луй Рубен,
фиий луй Гад ши жумэтате дин семинция луй
Манасе ау трекут ынармаць ынаинтя копиилор
луй Исраел, кум ле спусесе Мойсе. 13 Апроапе
патрузечь де мий де бэрбаць прегэтиць де рэзбой
ау трекут гата де луптэ ынаинтя Домнулуй ын
кымпия Иерихонулуй. 14 Ын зиуа ачея, Домнул а
ынэлцат пе Иосуа ынаинтя ынтрегулуй Исраел
ши с-ау темут де ел, кум се темусерэ де Мойсе,
ын тоате зилеле веций луй. 15 Домнул а зис
луй Иосуа: 16 „Порунчеште преоцилор каре
дук кивотул мэртурией сэ ясэ дин Йордан.”
17 Ши Иосуа а порунчит преоцилор: „Ешиць
дин Йордан.” 18 Кынд ау ешит преоций каре
дучяу кивотул легэмынтулуй Домнулуй дин
мижлокул Йорданулуй ши кынд ау кэлкат ку
талпа пичоарелор пе ускат, апеле Йорданулуй с-
ау ынторс ла локул лор ши с-ау ревэрсат ка май
ынаинте песте тоате малуриле луй. 19 Попорул а
ешит дин Йордан ын зиуа а зечя а луний ынтый
ши а тэбэрыт ла Гилгал, ла марӂиня де рэсэрит а
Иерихонулуй. 20 Иосуа а ридикат ла Гилгал челе
доуэспрезече петре пе каре ле луасерэ дин Йордан.
21 Ел а зис копиилор луй Исраел: „Кынд вор
ынтреба копиий воштри ынтр-о зи пе пэринций
лор: ‘Че ынсямнэ петреле ачестя?’ 22 сэ ынвэцаць
пе копиий воштри ши сэ ле спунець: ‘Исраел а
трекут Йорданул ачеста пе ускат.’ 23 Кэч Домнул
Думнезеул вострy а секат ынаинтя воастрэ апеле
Йорданулуй пынэ че аць трекут, дупэ кум фэкусе
Домнул Думнезеул вострy ла Маря Рошие, пе каре
а секат-о ынаинтя ноастрэ пынэ ам трекут, 24
пентру ка тоате попоареле пэмынтулуй сэ штие кэ
мына Домнулуй есте путерникэ ши сэ вэ темець
тотдяуна де Домнул Думнезеул вострy.”

5 Кынд ау аузит тоць ымпэраций аморицилор
де ла апусул Йорданулуй ши тоць ымпэраций

канааницилор де лынгэ маре кэ Домнул секасе апеле Йорданулуй ынаинтя копиилор луй Исраел пынэ ам трекут, ли с-а тэят инима ши ау рэмас ынгрозиць ынаинтя копиилор луй Исраел. **2** Ын время ачея, Домнул а зис луй Иосуа: „Фэ-ць ниште куците де пятрэ ши тае ымпрежур пе копиий луй Исраел, а доуа оарэ.” **3** Иосуа шь-а фэкут ниште куците де пятрэ ши а тэят ымпрежур пе копиий луй Исраел пе дялул Аралот. **4** Ятэ причина пентру каре й-а тэят Иосуа ымпрежур. Тот попорул ешит дин Ежипт, бэрбаций, тоць оамений де луптэ мурисерэ ын пустиу, пе друм, дупэ еширя лор дин Ежипт. **5** Тот попорул ачела ешит дин Ежипт ера тэят ымпрежур, дар тот попорул нэскут ын пустиу, пе друм, дупэ еширя дин Ежипт, ну фусесе тэят ымпрежур. **6** Кэч копиий луй Исраел умблаserэ патрузечь де ань прин пустиу пынэ ла нимичиря ынтрегулуй ням де оамень де рэзбой каре ешисерэ дин Ежипт ши каре ну аскултасерэ де гласул Домнулуй. Домнул ле-а журат кэ ну-й ва лэса сэ вадэ цара пе каре журасе пэринцилор лор кэ ле-о ва да, царэ ын каре курже лапте ши мьере. **7** Ын локул лор а ридикат пе копиий лор; ши Иосуа й-а тэят ымпрежур, кэч ерау нетэяць ымпрежур, пентру кэ ну-й тэясерэ ымпрежур пе друм. **8** Дупэ че а испрэвит де тэят ымпрежур пе тот попорул, ау рэмас пе лок ын табэрэ пынэ ла виндекаре. **9** Домнул а зис луй Иосуа: „Астэзь, ам ридикат окара Ежиптулуй де дясупра воастрэ.” Ши локулуй ачелуя й-ау пус нумеле Гилгал пынэ ын зиуа де азь. **10** Копиий луй Исраел ау тэбэрыт ла Гилгал ши ау прэзнуит Паштеле ын а пайспрезечя зи а луний, спре сярэ, ын кымпия Иерихонулуй. **11** А доуа зи де Паште ау мынкат дин грыул цэрий, азиме ши боабе прэжите; кяр ын зиуа ачея ау мынкат. **12** Мана а ынчетат а доуа зи де Паште, кынд ау мынкат дин грыул цэрий. Копиий луй Исраел н-ау май авут манэ, чи ау мынкат дин роаделе цэрий Канаанулуй ын анул ачела. **13** Пе кынд Иосуа ера лынгэ Иерихон, а ридикат окий ши с-а уйтат. Ши ятэ кэ ун ом стэтя ын пичоаре ынаинтя луй, ку сабия скоасэ дин тякэ ын мынэ. Иосуа с-а дус спре ел ши й-а зис: „Ешть динтре ай ноштри сау динтре врэжмаший ноштри?” **14** Ел а рэспунс: „Ну, чи Еу сунт Кэпетения оштирий Домнулуй ши акум ам венит.” Иосуа с-а арункат ку фаца ла пэмынт, с-а ынкинат ши Й-а зис: „Че спуне Домнул меу робулуй Сэу?” **15** Ши Кэпетения оштирий Домнулуй а зис луй Иосуа: „Скоате-ць ынкэлцэминтя дин пичоаре, кэч локул пе каре стай есте сфынт.” Ши Иосуа а фэкут аша.

6 Иерихонул ера ынкис ши ынтэрит де тяма копиилор луй Исраел. Нимень ну ешя дин ел ши нимень ну интра ын ел. **2** Домнул а зис луй Иосуа: „Ятэ, дау ын мыниле тале Иерихонул ши пе ымпэратул луй, пе витежий луй осташь. **3** Ынконжураць четатя вой, тоць бэрбаций де рэзбой, дынд окол четэций о датэ. Аша сэ фачь шасе зиле. **4** Шапте преоць сэ поарте ынаинтя кивотулуй шапте трымбице де корн де бербек; ын зиуа а шаптя, сэ ынконжураць четатя де шапте орь, ши преоций сэ суне дин трымбице. **5** Кынд вор суна лунг дин корнул де бербек ши кынд вець аузи сунетул трымбицей, тот попорул сэ скоатэ марь стригэте. Атунч, зидул четэций се ва прэбуши ши попорул сэ се суе фиекаре дрепт ынаинте.” **6** Иосуа, фиул луй Нун, а кемат пе преоць ши ле-а зис: „Луаць кивотул легэмынтулуй ши шапте преоць сэ поарте челе шапте трымбице де корн де бербек ынаинтя кивотулуй Домнулуй.” **7** Ши а зис попорулуй: „Порниць, ынконжураць четатя ши бэрбаций ынармаць сэ трякэ ынаинтя кивотулуй Домнулуй.” **8** Дупэ че а ворбит Иосуа попорулуй, чей шапте преоць каре пуртау ынаинтя Домнулуй челе шапте трымбице де корн де бербек ау порнит ши ау сунат дин трымбице. Кивотул легэмынтулуй Домнулуй мержя ын урма лор. **9** Бэрбаций ынармаць мержяу ынаинтя преоцилор, каре сунау дин трымбице, ши коада оштирий мержя дупэ кивот; ын тимпул мерсулуй, преоций сунау дин трымбице. **10** Иосуа дэдусе порунка ачаста попорулуй: „Вой сэ ну стригаць, сэ ну ви се аудэ гласул ши сэ ну вэ ясэ о ворбэ дин гурэ, пынэ ын зиуа кынд вэ вой спуне: ‘Стригаць!’ Атунч сэ стригаць.” **11** Кивотул Домнулуй а ынконжурат четатя ши й-а дат окол о датэ, апой ау интрат ын табэрэ ши ау рэмас ын табэрэ песте ноапте. **12** Иосуа с-а скулат ку ноаптя-н кап ши преоций ау луат кивотул Домнулуй. **13** Чей шапте преоць каре пуртау челе шапте трымбице де корн де бербек ынаинтя кивотулуй Домнулуй ау порнит ши ау сунат дин трымбице. Бэрбаций ынармаць мержяу ынаинтя лор, ши коада оштирий веня

дупэ кивотул Домнулуй; ын тимпул мерсулуй, преоций сунау дин трымбице. **14** Ау ынконжурат четатя о датэ, а доуа зи; апой с-ау ынторс ын табэрэ. Ау фэкут ачелашь лукру тимп де шасе зиле. **15** Ын зиуа а шаптя, с-ау скулат ын зорий зилей ши ау ынконжурат ын ачелашь фел четатя де шапте орь; ачаста а фост сингура зи кынд ау ынконжурат четатя де шапте орь. **16** А шаптя оарэ, пе кынд преоций сунау дин трымбице, Иосуа а зис попорулуй: „Стригаць, кэч Домнул в-а дат четатя ын мынэ! **17** Четатя сэ фие датэ Домнулуй спре нимичире, еа ши тот че се афлэ ын еа, дар сэ лэсаць ку вяцэ пе курва Рахав ши пе тоць чей че вор фи ку еа ын касэ, пентру кэ а аскунс пе солий пе каре-й тримисесерэм ной. **18** Ферици-вэ нумай де чея че ва фи дат спре нимичире; кэч, дакэ вець луа чева дин чея че ва фи дат спре нимичире, вець фаче ка табэра луй Исраел сэ фие датэ спре нимичире ши о вець ненорочи. **19** Тот аржинтул ши тот аурул, тоате лукруриле де арамэ ши де фер сэ фие ынкинате Домнулуй ши сэ интре ын вистиерия Домнулуй.” **20** Попорул а скос стригэте ши преоций ау сунат дин трымбице. Кынд а аузит попорул сунетул трымбицей, а стригат таре, ши зидул с-а прэбушит; попорул с-а суит ын четате, фиекаре дрепт ынаинте. Ау пус мына пе четате **21** ши ау нимичит-о ку десэвыршире, трекынд прин аскуцишул сабией тот че ера ын четате, бэрбаць ши фемей, копий ши бэтрынь, пынэ ла бой, ой ши мэгарь. **22** Иосуа а зис челор дой бэрбаць каре искодисерэ цара: „Интраць ын каса курвей ши скоатець дин еа пе фемея ачея ши пе тоць ай ей, кум й-аць журат.” **23** Тинерий, искоаделе, ау интрат ши ау скос пе Рахав, пе татэл ей, пе мама ей, пе фраций ей ши пе тоць ай ей; ау скос афарэ пе тоць чей дин фамилия ей ши й-ау ашезат афарэ дин табэра луй Исраел. **24** Четатя ау арс-о ымпреунэ ку тот че се афла ын еа; нумай аржинтул, аурул ши тоате лукруриле де арамэ ши де фер ле-ау пус ын вистиерия Касей Домнулуй. **25** Иосуа а лэсат ку вяцэ пе курва Рахав, каса татэлуй ей ши пе тоць ай ей; еа а локуит ын мижлокул луй Исраел пынэ ын зиуа де азь, пентру кэ аскунсесе солий пе каре-й тримисесе Иосуа сэ искодяскэ Иерихонул. **26** Атунч а журат Иосуа ши а зис: „Блестемат сэ фие ынаинтя Домнулуй омул каре се ва скула сэ зидяскэ дин ноу четатя ачаста а Иерихонулуй! Ку прецул ынтыюлуй сэу нэскут ый ва пуне темелиile ши ку прецул челуй май тынэр фиу ал луй ый ва ашеза порциле!” **27** Домнул а фост ку Иосуа ши и с-а дус вестя ын тоатэ цара.

7 Копиий луй Исраел ау пэкэтуит ку привире ла лукруриле дате спре нимичире. Акан, фиул луй Кармы, фиул луй Забди, фиул луй Зерах, дин семинция луй Иуда, а луат дин лукруриле дате спре нимичире. Ши Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива копиилор луй Исраел. **2** Иосуа а тримис дин Иерихон ниште бэрбаць ла Ай, каре есте лынгэ Бет-Авен, ла рэсэрит де Бетел. Ши ле-а зис: „Суици-вэ ши искодиць цара.” Ши оамений ачея с-ау суит ши ау искодит четатя Ай. **3** С-ау ынторс ла Иосуа ши й-ау спус: „Дежяба май фачь сэ май мяргэ тот попорул; доуэ сау трей мий де оамень вор ажунже ка сэ баць четатя Ай; ну остени тот попорул, кэч оамений ачея сунт пуциньла нумэр.” **4** Апроапе трей мий де оамень ау порнит, дар ау луат-о ла фугэ динаинтя оаменилор дин Ай. **5** Оамений дин Ай ле-ау оморыт апроапе трейзечь ши шасе де оамень; й-ау урмэрит де ла поартэ пынэ ла Шебарим ши й-ау бэтут ла вале. Попорул а рэмас ынкременит ши ку инима моале ка апа. **6** Иосуа шь-а сфышият хайнеле ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт пынэ сяра ынаинтя кивотулуй Домнулуй, ел ши бэтрыний луй Исраел, ши шь-ау пресэрат капул ку цэрынэ. **7** Иосуа а зис: „Ах! Доамне Думнезеуле, пентру че ай трекут пе попорул ачеста Йорданул, ка сэ не дай ын мыниле аморицилор ши сэ не прэпэдешть? Де ам фи штиут сэ рэмынем де чялалтэ парте а Йорданулуй! **8** Дар, Доамне, че вой зиче дупэ че Исраел а дат досул ынаинтя врэжмашилор луй? **9** Кананиций ши тоць локуиторий цэрий вор афла; не вор ынконжура ши не вор штерже нумеле де пе пэмынт. Ши че вей фаче Ту Нумелуй Тэу челуй маре?” **10** Домнул а зис луй Иосуа: „Скоалэ-те! Пентру че стай кулкат астфел пе фаца та? **11** Исраел а пэкэтуит; ау кэлкат легэмынтул Меу пе каре ли л-ам дат, ау луат дин лукруриле дате спре нимичире, ле-ау фурат ши ау минцит ши ле-ау аскунс принтре лукруриле лор. **12** Де ачея копиий луй Исраел ну пот сэ цинэ пепт врэжмашилор лор: вор да досул ын фаца врэжмашилор лор, кэч сунт даць спре нимичире; Еу ну вой май фи ку

вой дакэ ну нимичиць че есте дат спре нимичире дин мижлокул вострy. 13 Скоалэ-те, сфинцеште попорул. Спуне-ле: ‘Сфинцици-вэ пентру мыне. Кэч аша зиче Домнул Думнезеул луй Исраел: «Ын мижлокул тэу есте ун лукру дат спре нимичире, Исраеле; ну вей путя сэ ций пепт врэжмашилор тэй пынэ ну вець скоате лукрул дат спре нимичире дин мижлокул вострy. 14 Сэ вэ апропияць мыне диминяцэ дупэ семинцииле воастре; ши семинция пе каре о ва арэта Домнул прин сорць се ва апропия пе фамилий, ши фамилия пе каре о ва арэта Домнул прин сорць се ва апропия пе касе, ши каса пе каре о ва арэта Домнул прин сорць се ва апропия пе бэрбаць. 15 Чине ва фи арэтат прин сорць кэ а луат дин че ера дат спре нимичире ва фи арс ын фок, ел ши тот че есте ал луй, пентру кэ а кэлкат легэмынтул Домнулуй ши а фэкут о мишелие ын Исраел.»’” 16 Иосуа с-а скулат дис-де-диминяцэ ши а апропият пе Исраел, дупэ семинцииле луй, ши а фост арэтатэ прин сорць семинция луй Иуда. 17 А апропият фамилииле луй Иуда ши а фост арэтатэ прин сорць фамилия луй Зерах. А апропият фамилия луй Зерах пе касе ши а фост арэтатэ прин сорць каса луй Забди. 18 А апропият каса луй Забди пе бэрбаць ши а фост арэтат прин сорць Акан, фиул луй Кармы, фиул луй Забди, фиул луй Зерах, дин семинция луй Иуда. 19 Иосуа а зис луй Акан: „Фиуле, дэ славэ Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел, мэртурисеште ши спуне-мь че ай фэкут, ну-мь аскунде нимик.” 20 Акан а рэспунс луй Иосуа ши а зис: „Есте адевэрат кэ ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел, ши ятэ че ам фэкут. 21 Ам вэзут ын прадэ о манта фрумоасэ де Шинеар, доуэ суте де сикли де аржинт ши о плакэ де аур ын греутате де чинчзечь де сикли; ле-ам пофтит ши ле-ам луат; ятэ, сунт аскунсе ын пэмынт ын мижлокул кортулуй меу ши аржинтул есте пус суб еле.” 22 Иосуа а тримис ниште оамень, каре ау алергат ын корт, ши ятэ кэ лукруриле ерау аскунсе ын кортул луй Акан ши аржинтул ера суб еле. 23 Ле-ау луат дин мижлокул кортулуй, ле-ау адус луй Иосуа ши тутурор копиилор луй Исраел ши ле-ау пус ынаинтя Домнулуй. 24 Иосуа ши тот Исраелул, ымпреунэ ку ел, ау луат пе Акан, фиул луй Зерах, аржинтул, мантауа, плака де аур, пе фиий ши фийчеле луй Акан, боий луй, мэгарий, оиле, кортул луй ши тот че ера ал луй ши й-ау суит ын валя Акор. 25 Иосуа а зис: „Пентру че неай ненорочит? Ши пе тине те ва ненорочи Домнул азь.” Ши тот Исраелул й-а учис ку петре. Й-ау арс ын фок, й-ау учис ку петре 26 ши ау ридикат песте Акан ун морман маре де петре, каре се веде пынэ ын зиуа де азь. Ши Домнул С-а ынторс дин юцимя мынией Луй. Дин причина ачестей ынтымплэрь с-а дат пынэ ын зиуа де азь локулуй ачелуя нумеле де валя Акор.

8 Домнул а зис луй Иосуа: „Ну те теме ши ну те ынспэймынта! Я ку тине пе тоць оамений де рэзбой, скоалэ-те, суе-те ымпотрива четэций Ай. Ятэ кэ ыць дау ын мыниле тале пе ымпэратул дин Ай ши пе попорул луй, четатя луй ши цара луй. 2 Сэ фачь четэций Ай кум ай фэкут Иерихонулуй ши ымпэратулуй луй: сэ пэстраць пентру вой нумай прада де рэзбой ши вителе. Пуне ниште оамень ла пындэ ынапоя четэций.” 3 Иосуа с-а скулат ку тоць оамений де рэзбой ка сэ се суе ымпотрива четэций Ай. А алес трейзечь де мий де бэрбаць витежь, пе каре й-а порнит ноаптя 4 ши ле-а дат урмэтоаря порункэ: „Аскултаць! Сэ вэ пунець ла пындэ ынапоя четэций; сэ ну вэ депэртаць мулт де четате ши тоць сэ фиць гата. 5 Яр еу ши тот попорул каре есте ку мине не вом апропия де четате. Ши кынд вор еши ынаинтя ноастрэ ка ынтыяш датэ, ной о с-о луэм ла фугэ динаинтя лор. 6 Ей не вор урмэри пынэ кынд ый вом траже департе де четате, кэч вор зиче: ‘Фуг динаинтя ноастрэ ка ынтыяш датэ!’ Ши вом фужи динаинтя лор. 7 Вой сэ еширь атунч де ла пындэ ши сэ пунець мына пе четате, ши Домнул Думнезеул вострy о ва да ын мыниле воастре. 8 Дупэ че вець луа четатя, сэ-й пунець фок, сэ фачець кум а зис Домнул: ачаста есте порунка пе каре в-о дау.” 9 Иосуа й-а порнит ши с-ау дус де с-ау ашезат ла пындэ ынтре Бетел ши Ай, ла апус де Ай. Яр Иосуа а петрекут ноаптя ачея ын мижлокул попорулуй. 10 Иосуа с-а скулат дис-де-диминяцэ, а черчетат попорул ши а порнит ымпотрива четэций Ай ын фрунтя попорулуй, ел ши бэтрыний луй Исраел. 11 Тоць оамений де рэзбой каре ерау ку ел с-ау суит ши с-ау апропият де четате; кынд ау ажунс ын фаца четэций, ау тэбэрыт ла мязэноапте де Ай, де каре ерау деспэрциць прин вале. 12 Иосуа а

луат апроапе чинч мий де оамень ши й-а пус ла пындэ ынтре Бетел ши Ай, ла апус де четате. **13** Дупэ че с-а ашезат тоатэ табэра ла мязэноапте де четате ши чей де пындэ ла апус де четате, Иосуа а ынаинтат ын ноаптя ачея ын мижлокул вэий. **14** Кынд а вэзут ымпэратул четэций Ай лукрул ачеста, оамений дин Ай с-ау скулат ын грабэ дис-де-диминяцэ ши ау ешит ынаинтя луй Исраел, ка сэ-л батэ. Ымпэратул с-а ындрептат, ку тот попорул луй, спре ун лок хотэрыт, ынспре кымпие, ши ну штия кэ ынапоя четэций о мынэ де оамень стэтяу ла пындэ ымпотрива луй. **15** Иосуа ши тот Исраелул с-ау префэкут кэ сунт бэтуць ши ау фуӂит пе друмул динспре пустиу. **16** Атунч, тот попорул каре ера ын четате с-а стрынс ка сэ-й урмэряскэ. Ау урмэрит пе Иосуа ши ау фост трашь департе дин четате. **17** Н-а рэмас ничун ом ын Ай ши ын Бетел каре сэ ну фи ешит ымпотрива луй Исраел. Ау лэсат четатя дескисэ ши ау урмэрит пе Исраел. **18** Домнул а зис луй Иосуа: „Ынтинде спре Ай сулица пе каре о ай ын мынэ, кэч ам с-о дау ын мына та!” Ши Иосуа а ынтинс спре четате сулица пе каре о авя ын мынэ. **19** Де ындатэ че шь-а ынтинс мына, бэрбаций каре стэтяу ла пындэ ау ешит репеде дин локул унде ерау, ау пэтрунс ын четате, ау луат-о ши с-ау грэбит де й-ау пус фок. **20** Оамений дин Ай, уйтынду-се ынапой, ау вэзут фумул четэций суинду-се спре чер ши н-ау май путут сэ скапе ын ничо парте. Попорул каре фуӂя спре пустиу с-а ынторс ымпотрива челор че-л урмэряу, **21** кэч Иосуа ши тот Исраелул, вэзынд четатя луатэ де чей че стэтяу ла пындэ ши фумул четэций суинду-се ын сус, с-ау ынторс ши ау бэтут пе оамений дин Ай. **22** Чейлалць, де асеменя, ле-ау ешит ынаинте дин четате ши оамений дин Ай ау фост ынконжураць де Исраел дин тоате пэрциле. Исраел й-а бэтут фэрэ сэ ласе унул ку вяцэ, нич вреун фугар; **23** пе ымпэратул дин Ай л-ау принс виу ши л-ау адус ла Иосуа. **24** Дупэ че а испрэвит Исраел де учис пе тоць локуиторий дин Ай, ын кымп ши ын пустиу, унде ый урмэрисерэ ей, ши дупэ че тоць ау фост трекуць ын тотул прин аскуцишул сабией, тот Исраелул с-а ынторс ла Ай ши а трекут четатя прин аскуцишул сабией. **25** Ын тотал ау фост доуэспрезече мий де иншь учишь ын зиуа ачея, бэрбаць ши фемей, тоць оамень дин Ай. **26** Иосуа ну шь-а трас мына пе каре о циня ынтинсэ ку сулица пынэ че тоць локуиторий ау фост нимичиць ку десэвыршире. **27** Исраел а пэстрат пентру сине доар вителе ши прада дин четатя ачаста, дупэ порунка пе каре о дэдусе луй Иосуа Домнул. **28** Иосуа а арс четатя Ай ши а фэкут дин еа пентру тотдяуна ун морман де дэрымэтурь, каре се веде пынэ ын зиуа де азь. **29** А спынзурат де ун лемн пе ымпэратул дин Ай ши л-а лэсат пе лемн пынэ сяра. Ла апусул соарелуй, Иосуа а порунчит сэ и се кобоаре трупул де пе лемн; л-ау арункат ла интраря порций четэций ши ау ридикат пе ел о маре грэмадэ де петре, каре есте пынэ ын зиуа де азь. **30** Атунч, Иосуа а зидит ун алтар Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел пе мунтеле Ебал, **31** кум порунчисе копиилор луй Исраел Мойсе, робул Домнулуй, ши кум есте скрис ын картя леӂий луй Мойсе: ера ун алтар де петре нечоплите, песте каре ну трекусе ферул. Пе алтарул ачеста ау адус Домнулуй ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. **32** Ши аколо Иосуа а скрис пе петре о копие а леӂий пе каре о скрисесе Мойсе ынаинтя копиилор луй Исраел. **33** Тот Исраелул, бэтрыний, май-марий оштий ши жудекэторий луй стэтяу де амындоуэ пэрциле кивотулуй, ынаинтя преоцилор, дин нямул левицилор, каре дучяу кивотул легэмынтулуй Домнулуй; ерау де фацэ атыт стрэиний, кыт ши копиий луй Исраел, жумэтате ын дрептул мунтелуй Гаризим ши жумэтате ын дрептул мунтелуй Ебал, дупэ порунка пе каре о дэдусе май ынаинте Мойсе, робул Домнулуй, ка сэ бинекувынтезе пе попорул Исраел. **34** Иосуа а читит апой тоате кувинтеле леӂий, бинекувынтэриле ши блестемеле, дупэ кум есте скрис ын картя леӂий. **35** Н-а рэмас нимик дин тот че порунчисе Мойсе пе каре сэ ну-л фи читит Иосуа ын фаца ынтрежий адунэрь а луй Исраел, ын фаца фемеилор, копиилор ши стрэинилор каре мержяу ын мижлокул лор.

9 Ла аузул ачестор лукрурь, тоць ымпэраций каре ерау динкоаче де Йордан, ын мунте ши ын вале ши пе тоатэ коаста Мэрий челей Марь, пынэ лынгэ Либан, хетиций, амориций, канааниций, ферезиций, хевиций ши иебусиций **2** с-ау унит ымпреунэ ынтр-о ынцележере ка сэ лупте ымпотрива луй Иосуа ши ымпотрива луй Исраел. **3** Локуиторий дин Габаон, де партя лор,

кынд ау аузит че фэкусе Иосуа Иерихонулуй ши четэций Ай, **4** ау ынтребуинцат ун виклешуг ши ау порнит ла друм ку меринде пентру кэлэторие. Ау луат ниште сачь векь пе мэгарий лор ши ниште бурдуфурь векь пентру вин, рупте ши кырпите, **5** яр ын пичоаре пуртау ынкэлцэминте веке ши кырпитэ ши ерау ымбрэкаць ку ниште хайне векь пе ей, яр тоатэ пыня пе каре о авяу пентру хранэ ера ускатэ ши мучегэитэ. **6** С-ау дус ла Иосуа, ын табэрэ ла Гилгал, ши ле-ау зис луй ши тутурор челор дин Исраел: „Ной веним динтр-о царэ депэртатэ, акум деч фачець легэмынт ку ной.” **7** Бэрбаций луй Исраел ау рэспунс хевицилор ачестора: „Поате кэ вой локуиць ын мижлокул ностру, кум сэ фачем ной легэмынт ку вой?” **8** Ей ау зис луй Иосуа: „Ной сунтем робий тэй.” Ши Иосуа ле-а зис: „Чине сунтець вой ши де унде вениць?” **9** Ей й-ау рэспунс: „Робий тэй вин динтр-о царэ фоарте депэртатэ, пентру файма Домнулуй Думнезеулуй тэу, кэч ам аузит ворбинду-се де Ел, де тот че а фэкут ын Еӂипт **10** ши де че а фэкут челор дой ымпэраць ай аморицилор динколо де Йордан, луй Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, ши луй Ог, ымпэратул Басанулуй, каре ера ла Аштарот. **11** Ши бэтрыний ноштри ши тоць локуиторий дин цара ноастрэ не-ау зис: ‘Луаць ку вой меринде пентру кэлэторие, дучеци-вэ ынаинтя лор ши спунеци-ле: «Ной сунтем робий воштри; акум деч фачець легэмынт ку ной.»’ **12** Ятэ пыня ноастрэ: ера калдэ кынд ам луат-о ка меринде де акасэ, ын зиуа кынд ам плекат сэ веним ла вой, ши акум с-а ускат ши с-а мучегэит. **13** Бурдуфуриле ачестя де вин, кынд ле-ам умплут, ерау ной де тот ши ятэ-ле, с-ау рупт; хайнеле ши ынкэлцэминтя ноастрэ с-ау ынвекит де лунӂимя пря маре а друмулуй.” **14** Бэрбаций луй Исраел ау луат дин меринделе лор ши н-ау ынтребат пе Домнул. **15** Иосуа а фэкут паче ку ей ши а ынкеят ун легэмынт прин каре требуя сэ-й ласе ку вяцэ, ши кэпетенииле адунэрий ле-ау журат лукрул ачеста. **16** Ла трей зиле дупэ ынкееря ачестуй легэмынт, копиий луй Исраел ау афлат кэ ерау вечинь ку ей ши кэ локуяу ын мижлокул лор. **17** Кэч копиий луй Исраел ау плекат ши а трея зи ау ажунс ла четэциле лор; четэциле лор ерау Габаон, Кефира, Беерот ши Кириат-Иеарим. **18** Дар ну й-ау бэтут, пентру кэ фрунташий адунэрий ле журасерэ пе Домнул Думнезеул луй Исраел кэй вор лэса ку вяцэ. Ши тоатэ адунаря а кыртит ымпотрива кэпетенииле. **19** Тоате кэпетенииле ау зис ынтрежий адунэрь: „Ле-ам журат пе Домнул Думнезеул луй Исраел, ши акум ну путем сэ не атинӂем де ей. **20** Ятэ че ле вом фаче: ый вом лэса ку вяцэ, ка сэ н-адучем песте ной мыния Домнулуй дин причина журэмынтулуй пе каре ли л-ам фэкут.” **21** „Сэ трэяскэ”, ле-ау зис кэпетенииле. Дар ау фост ынтребуинцаць ла тэят лемне ши ла скос апэ пентру тоатэ адунаря, кум ле спусесерэ кэпетенииле. **22** Иосуа й-а кемат ши ле-а ворбит астфел: „Пентру че не-аць ыншелат зикынд: ‘Сунтем фоарте департе де вой’, кынд вой локуиць ын мижлокул ностру? **23** Акум сунтець блестемаць ши ну вець ынчета сэ фиць ын робие, сэ тэяць лемне ши сэ скоатець апэ пентру Каса Думнезеулуй меу.” **24** Ей ау рэспунс луй Иосуа ши ау зис: „Робий тэй ау аузит де порунчиле дате де Домнул Думнезеул тэу робулуй Сэу Мойсе, ка сэ вэ дя ын мынэ тоатэ цара ши сэ нимичяскэ динаинтя воастрэ пе тоць локуиторий ей; ши вениря воастрэ а бэгат маре фрикэ ын ной ку привире ла вяца ноастрэ: ятэ де че ам лукрат аша. **25** Ши акум, ятэ-не ын мыниле тале; фэ ку ной че вей креде кэ есте бине ши дрепт сэ фачь.” **26** Иосуа ле-а фэкут аша кум хотэрысе; й-а избэвит дин мына копиилор луй Исраел, каре ну й-ау оморыт, **27** дар дин зиуа ачея й-а пус сэ тае лемне ши сэ скоатэ апэ пентру адунаре ши пентру алтарул Домнулуй ын локул пе каре л-ар алеӂе Домнул: чея че фак пынэ ын зиуа де азь.

10 Адони-Цедек, ымпэратул Иерусалимулуй, а афлат кэ Иосуа пусесе мына пе Ай ши о нимичисе ку десэвыршире, кэ фэкусе четэций Ай ши ымпэратулуй ей кум фэкусе Иерихонулуй ши ымпэратулуй луй ши кэ локуиторий Габаонулуй фэкусерэ паче ку Исраел ши ерау ын мижлокул лор. **2** Атунч й-а фост фоарте маре фрикэ, фииндкэ Габаон ера о четате маре, ка уна дин четэциле ымпэрэтешть, май маре кяр декыт Ай, ши тоць бэрбаций ей ерау витежь. **3** Адони-Цедек, ымпэратул Иерусалимулуй, а тримис сэ спунэ луй Хохам, ымпэратул Хебронулуй, луй Пиреам, ымпэратул Иармутулуй, луй Иафиа, ымпэратул Лакисулуй, ши луй Дебир, ымпэратул

Еглонулуй: 4 „Суици-вэ ла мине ши ажутаци-мэ,
ка сэ батем Габаонул, кэч а фэкут пачe ку Иосуа
ши ку копиий луй Исраел.” 5 Чей чинч ымпэраць
ай аморицилор: ымпэратул Иерусалимулуй,
ымпэратул Хебронулуй, ымпэратул Иармутулуй,
ымпэратул Лакисулуй ши ымпэратул Еглонулуй,
с-ау адунат астфел ши с-ау суит ымпреунэ ку
тоате оштиле лор; ау венит ши ау тэбэрыт лынгэ
Габаон ши ау ынчепут сэ лупте ымпотрива луй.
6 Оамений дин Габаон ау тримис сэ спунэ луй
Иосуа, ын табэра дин Гилгал: „Ну пэрэси пе робий
тэй, суе-те ла ной ын грабэ, избэвеште-не, дэ-
не ажутор, кэч тоць ымпэраций аморицилор
каре локуеск пе мунте с-ау стрынс ымпотрива
ноастрэ.” 7 Иосуа с-а суит дин Гилгал, ел ши тоць
оамений де рэзбой ку ел ши тоць чей витежь. 8
Домнул а зис луй Иосуа: „Ну те теме де ей, кэч ый
дау ын мыниле тале ши ничунул дин ей ну ва путя
сэ стя ымпотрива та.” 9 Иосуа а венит фэрэ весте
пестe ей, дупэ че а мерс тоатэ ноаптя де ла Гилгал.
10 Домнул й-а пус ын ынвэлмэшялэ динаинтя
луй Исраел; ши Исраел ле-а причинуит о маре
ынфрынжере ла Габаон, й-а урмэрит пе друмул
каре суе ла Бет-Хорон ши й-а бэтут пынэ ла Азека
ши пынэ ла Македа. 11 Пе кынд фужяу ей динаинтя
луй Исраел ши се коборау дин Бет-Хорон, Домнул
а фэкут сэ кадэ дин чер пестe ей ништe петре
марь пынэ ла Азека ши ау перит; чей че ау мурит
де петреле гриндиней ау фост май мулць декыт
чей учишь ку сабия де копиий луй Исраел. 12
Атунч, Иосуа а ворбит Домнулуй ын зиуа кынд а
дат Домнул пе амориць ын мыниле копиилор луй
Исраел ши а зис ын фаца луй Исраел: „Опреште-
те, соаре, асупра Габаонулуй Ши ту, лунэ, асупра
вэий Аиалонулуй!” 13 Ши соареле с-а оприт ши
луна шь-а ынтрерупт мерсул, Пынэ че попорул
шь-а рэзбунат пе врэжмаший луй. Лукрул ачеста
ну есте скрис оаре ын Картя Дрептулуй? Соареле
с-а оприт ын мижлокул черулуй ши ну с-а грэбит
сэ апунэ апроапе о зи ынтрягэ. 14 Н-а май фост
ничо зи ка ачея, нич ынаинте, нич дупэ ачея,
кынд Домнул сэ фи аскултат гласул унуй ом, кэч
Домнул лупта пентру Исраел. 15 Ши Иосуа ши
тот Исраелул ымпреунэ ку ел с-ау ынторс ын
табэрэ, ла Гилгал. 16 Чей чинч ымпэраць ау фужит
ши с-ау аскунс ынтр-о пештерэ ла Македа. 17 С-
а спус лукрул ачеста луй Иосуа, зикынд: „Чей
чинч ымпэраць се афлэ аскуншь ынтр-о пештерэ
ла Македа.” 18 Иосуа а зис: „Прэвэлиць ниште
петре марь ла интраря пештерий ши пунець
ниште оамень сэ-й пэзяскэ. 19 Ши вой ну вэ
оприць, чи урмэриць пе врэжмаший воштри ши
батеци-й пе динапой; ну-й лэсаць сэ интре ын
четэциле лор, кэч Домнул Думнезеул вострy й-
а дат ын мыниле воастре.” 20 Дупэ че Иосуа ши
копиий луй Исраел ле-ау причинуит о фоарте
маре ынфрынжере ши й-ау бэтут ку десэвыршире,
чей че ау путут скэпа ау интрат ын четэциле
ынтэрите 21 ши тот попорул с-а ынторс лиништит
ын табэрэ ла Иосуа, ын Македа, фэрэ ка чинева сэ
фи крыкнит ку лимба луй ымпотрива копиилор
луй Исраел. 22 Иосуа а зис атунч: „Дескидець
интраря пештерий, скоатець афарэ дин еа пе чей
чинч ымпэраць ши адучеци-й ла мине.” 23 Ей ау
фэкут аша ши ау адус ла ел пе чей чинч ымпэраць,
пе каре-й скосесерэ дин пештерэ: пе ымпэратул
Иерусалимулуй, пе ымпэратул Хебронулуй, пе
ымпэратул Иармутулуй, пе ымпэратул Лакисулуй
ши пе ымпэратул Еглонулуй. 24 Дупэ че ау адус
пе ачешть ымпэраць ынаинтя луй Иосуа, Иосуа
а кемат пе тоць бэрбаций луй Исраел ши а
зис кэпетениилор оаменилор де рэзбой, каре
мерсесерэ ку ел: „Апропияци-вэ ши пунеци-вэ
пичоареле пе грумажий ымпэрацилор ачестора.”
Ей с-ау апропият ши ау пус пичоареле пе
грумажий лор. 25 Иосуа ле-а зис: „Ну вэ темець
ши ну вэ ынспэймынтаць, чи ынтэрици-вэ ши
ымбэрбэтаци-вэ, кэч аша ва фаче Домнул тутурор
врэжмашилор воштри ымпотрива кэрора вэ вець
лупта.” 26 Дупэ ачея, Иосуа й-а ловит ши й-а
оморыт; й-а спынзурат де чинч копачь ши ау
рэмас спынзураць де копачь пынэ сяра. 27 Пе ла
апусул соарелуй, Иосуа а порунчит сэ-й кобоаре
дин копачь, й-ау арункат ын пештера ын каре
се аскунсесерэ ши ау пус ла интраря пештерий
ниште петре марь, каре ау рэмас аколо пынэ ын
зиуа де азь. 28 Иосуа а луат Македа кяр ын зиуа
ачея ши а трекут-о прин аскуцишул сабией; а
нимичит ку десэвыршире пе ымпэрат, четатя
ши пе тоць чей че се афлау ын еа; н-а лэсат сэ
скапе ничунул ши ымпэратулуй дин Македа й-а
фэкут кум фэкусе ымпэратулуй Иерихонулуй. 29
Иосуа, ши тот Исраелул ымпреунэ ку ел, а трекут
дин Македа ла Либна ши а дат луптэ ымпотрива

Либней. 30 Домнул а дат-о ши пе еа, ымпреунэ ку ымпэратул ей, ын мыниле луй Исраел ши а трекут-о прин аскуцишул сабией, пе еа ши пе тоць чей че се гэсяу ын еа; н-а лэсат сэ скапе ничунул ши а фэкут ымпэратулуй ей кум фэкусе ымпэратулуй Иерихонулуй. 31 Иосуа, ши тот Исраелул ымпреунэ ку ел, а трекут дин Либна ын Лакис, а тэбэрыт ынаинтя ей ши а ынчепут лупта ымпотрива ей. 32 Домнул а дат четатя Лакис ын мыниле луй Исраел, каре а луат-о а доуа зи ши а трекут-о прин аскуцишул сабией, пе еа ши пе тоць чей че се афлау ын еа, кум фэкусе ку Либна. 33 Атунч, Хорам, ымпэратул Гезерулуй, с-а суит ка сэ дя ажутор Лакисулуй. Иосуа л-а бэтут, пе ел ши пе попорул луй, фэрэ сэ ласе пе чинева сэ скапе. 34 Иосуа, ши тот Исраелул ымпреунэ ку ел, а трекут дин Лакис ла Еглон; а тэбэрыт ынаинтя ей ши а ынчепут лупта. 35 А луат-о ын ачеяшь зи ши а трекут-о прин аскуцишул сабией, пе еа ши пе тоць чей че се афлау ын еа; Иосуа а нимичит-о ку десэвыршире кяр ын зиуа ачея, кум фэкусе ку Лакисул. 36 Иосуа, ши тот Исраелул ымпреунэ ку ел, с-а суит дин Еглон ла Хеброн ши а ынчепут лупта ымпотрива луй. 37 Л-а луат ши л-а трекут прин аскуцишул сабией, пе ел, пе ымпэратул луй, тоате четэциле каре циняу де ел ши пе тоць чей че се афлау ын ел; Иосуа н-а лэсат пе ничунул сэ скапе, кум фэкусе ку Еглонул, ши л-а нимичит ку десэвыршире ымпреунэ ку тоць чей че се афлау ын ел. 38 Иосуа, ши тот Исраелул ымпреунэ ку ел, с-а ындрептат ымпотрива Дебирулуй ши а ынчепут лупта ымпотрива луй. 39 Л-а луат пе ел, пе ымпэратул луй ши тоате четэциле каре циняу де ел; ле-а трекут прин аскуцишул сабией ши а нимичит ку десэвыршире пе тоць чей че се афлау ын еле, фэрэ сэ ласе сэ скапе вреунул; Иосуа а фэкут Дебирулуй ши ымпэратулуй луй кум фэкусе Хебронулуй ши кум фэкусе Либней ши ымпэратулуй ей. 40 Иосуа а бэтут астфел тоатэ цара, мунтеле, партя де мязэзи, кымпия ши костишеле ши а бэтут пе тоць ымпэраций; н-а лэсат сэ скапе нимень ши а нимичит ку десэвыршире тот че авя суфларе, кум порунчисе Домнул Думнезеул луй Исраел. 41 Иосуа й-а бэтут де ла Кадес-Барня пынэ ла Газа, а бэтут тоатэ цара Госен пынэ ла Габаон. 42 Иосуа а луат ын ачелашь тимп пе тоць ымпэраций ачея ши цара лор, кэч Домнул Думнезеул луй Исраел лупта пентру Исраел. 43 Ши Иосуа, ши тот Исраелул ымпреунэ ку ел, с-а ынторс ын табэрэ ла Гилгал.

11 Иабин, ымпэратул Хацорулуй, аузинд де ачесте лукрурь, а тримис соль ла Иобаб, ымпэратул Мадонулуй, ла ымпэратул Шимронулуй, ла ымпэратул Акшафулуй, 2 ла ымпэраций каре ерау ла мязэноапте де мунте, ын кымпия де ла мязэзи де Кинерет, ын вале ши пе ынэлцимиле Дорулуй ла апус, 3 канааницилор де ла рэсэрит ши де ла апус, аморицилор, хетицилор, ферезицилор, иебусицилор ын мунте ши хевицилор ла поалеле Хермонулуй, ын цара Мицпа. 4 Ау ешит ей ши тоате оштириле лор ымпреунэ ку ей, алкэтуинд ун попор фэрэ нумэр, ка нисипул каре есте пе марӂиня мэрий, ши авынд кай ши каре ын фоарте маре нумэр. 5 Тоць ымпэраций ачештя ау хотэрыт ун лок де ынтылнире ши ау венит де ау тэбэрыт ымпреунэ ла апеле Мером, ка сэ лупте ымпотрива луй Исраел. 6 Домнул а зис луй Иосуа: „Ну те теме де ей, кэч мыне, пе время ачаста, ый вой да бэтуць пе тоць ынаинтя луй Исраел. Каилор сэ ле тай винеле пичоарелор, яр кареле лор сэ ле арзь ын фок.” 7 Иосуа ку тоць оамений луй де рэзбой ау венит пе неаштептате песте ей ла апеле Мером ши с-ау нэпустит ын мижлокул лор. 8 Домнул й-а дат ын мыниле луй Исраел; ей й-ау бэтут ши й-ау урмэрит пынэ ла Сидонул чел маре, пынэ ла Мисрефот-Маим ши пынэ ын валя Мицпа ла рэсэрит; й-ау бэтут фэрэ сэ ласе сэ скапе вреунул. 9 Иосуа ле-а фэкут кум ый спусесе Домнул: каилор ле-а тэят винеле пичоарелор, яр кареле лор ле-а арс ын фок. 10 Ла ынтоарчере ши ын ачелашь тимп, Иосуа а луат Хацорул ши а трекут прин сабие пе ымпэратул луй. Хацорул ера май ынаинте капитала тутурор ачестор ымпэрэций. 11 Ау трекут прин аскуцишул сабией ши ау нимичит ку десэвыршире пе тоць чей че се гэсяу ын ел: н-а рэмас нимик дин че авя суфларе де вяцэ ши ау пус фок Хацорулуй. 12 Иосуа а луат, де асеменя, тоате четэциле ымпэрацилор ачелора, ши пе тоць ымпэраций лор й-а трекут прин аскуцишул сабией ши й-а нимичит ку десэвыршире, кум порунчисе Мойсе, робул Домнулуй. 13 Дар Исраел н-а арс ничуна дин четэциле ашезате пе дялурь,

афарэ нумай де Хацор, каре а фост арсэ де Иосуа. **14** Копиий луй Исраел ау пэстрат пентру ей тоатэ прада четэцилор ачелора ши вителе, дар ау трекут прин аскуцишул сабией пе тоць оамений, пынэ й-ау нимичит, фэрэ сэ ласе чева дин че аре суфларе де вяцэ. **15** Иосуа а ымплинит порунчиле дате де Домнул робулуй Сэу Мойсе ши де Мойсе луй Иосуа; н-а лэсат нимик неымплинит дин тот че порунчисе луй Мойсе Домнул. **16** Астфел, Иосуа а луат тоатэ цара ачаста, мунтеле, тоатэ партя де мязэзи, тоатэ цара Госен, валя, кымпия, мунтеле луй Исраел ши вэиле луй, **17** де ла мунтеле чел плешув каре се ыналцэ спре Сеир пынэ ла Баал-Гад, ын валя Либанулуй, ла поалеле мунтелуй Хермон. А луат пе тоць ымпэраций лор, й-а бэтут ши й-а оморыт. **18** Рэзбоюл пе каре л-а пуртат Иосуа ымпотрива тутурор ачестор ымпэраць а цинут мултэ време. **19** Н-а рэмас ничо четате каре сэ фи фэкут паче ку копиий луй Исраел, афарэ де хевиць, каре локуяу ын Габаон; пе тоате ле-ау луат прин луптэ. **20** Кэч Домнул а ынгэдуит ка попоареле ачеля сэ-шь ымпетряскэ инима ши сэ лупте ымпотрива луй Исраел, пентру ка Исраел сэ ле нимичяскэ ку десэвыршире, фэрэ сэ айбэ милэ де еле, ши сэ ле нимичяскэ, дупэ кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **21** Ын ачелашь тимп, Иосуа а порнит ши а нимичит пе анакимь, дин мунтеле Хебронулуй, дин Дебир, дин Анаб, дин тот мунтеле луй Иуда ши дин тот мунтеле луй Исраел; Иосуа й-а нимичит ку десэвыршире, ымпреунэ ку четэциле лор. **22** Н-ау рэмас делок анакимь ын цара копиилор луй Исраел; н-ау рэмас декыт ла Газа, ла Гат ши ла Асдод. **23** Иосуа а пус стэпынире деч пе тоатэ цара, потривит ку тот че спусесе луй Мойсе Домнул. Ши Иосуа а дат-о де моштенире луй Исраел, фиекэруя й-а дат партя луй, дупэ семинциile лор. Апой цара с-а одихнит де рэзбой.

12 Ятэ ымпэраций пе каре й-ау бэтут копиий луй Исраел ши а кэрор царэ ау луат-о ын стэпынире де чялалтэ парте а Йорданулуй, спре рэсэритул соарелуй, де ла пырыул Арнон пынэ ла Мунтеле Хермонулуй, ку тоатэ кымпия де ла рэсэрит: **2** Пе Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон. Стэпыниря луй се ынтиндя де ла Ароер, каре есте пе малул пырыулуй Арнон, ши, де ла мижлокул пырыулуй, песте жумэтате дин Галаад, пынэ ла пырыул Иабок, хотарул копиилор луй Амон; **3** де ла кымпие пынэ ла Маря Кинерет, ла рэсэрит, ши пынэ ла маря кымпией, каре есте Маря Сэратэ, ла рэсэрит, спре Бет-Иешимот, ши де ла мязэзи, суб поалеле мунтелуй Писга. **4** Пе Ог, ымпэратул Басанулуй, сингура рэмэшицэ а рефаимицилор, каре локуяу ла Аштарот ши ла Едрей. **5** Стэпыниря луй се ынтиндя песте Мунтеле Хермонулуй, песте Салка, песте тот Басанул, пынэ ла хотарул гешурицилор ши маакатицилор, ши песте жумэтате дин Галаад, хотарул луй Сихон, ымпэратул Хесбонулуй. **6** Мойсе, робул Домнулуй, ши копиий луй Исраел й-ау бэтут ши Мойсе, робул Домнулуй, ле-а дат цара лор ын стэпыниря рубеницилор, гадицилор ши ла жумэтате дин семинция луй Манасе. **7** Ятэ ымпэраций пе каре й-ау бэтут Иосуа ши копиий луй Исраел динкоаче де Йордан, ла апус, де ла Баал-Гад ын валя Либанулуй пынэ ла мунтеле чел плешув, каре се ыналцэ спре Сеир. Иосуа а дат цара лор ын стэпынире семинциилор луй Исраел, фиекэрея й-а дат партя ей, **8** ын мунте, ын вале, ын кымпие, пе костише, ын пустиу ши ын партя де мязэзи: цара хетицилор, аморицилор, канааницилор, ферезицилор, хевицилор ши иебусицилор. **9** Ымпэратул Иерихонулуй, уну; ымпэратул дин Ай, лынгэ Бетел, уну; **10** ымпэратул Иерусалимулуй, уну; ымпэратул Хебронулуй, уну; **11** ымпэратул Иармутулуй, уну; ымпэратул дин Лакис, уну; **12** ымпэратул Еглонулуй, уну; ымпэратул Гезерулуй, уну; **13** ымпэратул Дебирулуй, уну; ымпэратул Гедерулуй, уну; **14** ымпэратул дин Хорма, уну; ымпэратул Арадулуй, уну; **15** ымпэратул Либней, уну; ымпэратул Адуламулуй, уну; **16** ымпэратул дин Македа, уну; ымпэратул Бетелулуй, уну; **17** ымпэратул Тапуахулуй, уну; ымпэратул Хеферулуй, уну; **18** ымпэратул Афекулуй, уну; ымпэратул Лашаронулуй, уну; **19** ымпэратул Мадонулуй, уну; ымпэратул Хацорулуй, уну; **20** ымпэратул Шимрон-Меронулуй, уну; ымпэратул Акшафулуй, уну; **21** ымпэратул Таанакулуй, уну; ымпэратул дин Мегидо, уну; **22** ымпэратул дин Кедеш, уну; ымпэратул Иокнеамулуй, ла Кармел, уну; **23** ымпэратул Дорулуй, пе ынэлцимиле Дорулуй, уну; ымпэратул Гоиймулуй, лынгэ

Гилгал, уну; **24** ымпэратул дин Тирца, уну. Песте тот трейзечь ши уну де ымпэраць.

13 Иосуа ера бэтрын, ынаинтат ын вырстэ. Домнул й-а зис атунч: „Ту ай ымбэтрынит, ай ынаинтат ын вырстэ, ши цара каре-ць май рэмыне де супус есте фоарте маре. **2** Ятэ цара каре май рэмыне: тоате цинутуриле филистенилор ши тот цинутул гешурицилор, **3** де ла Шихор, каре курже ынаинтя Ежиптулуй, пынэ ла хотарул Екронулуй ла мязэноапте, цинут каре требуе сокотит дрепт канаанит ши каре есте стэпынит де чей чинч домниторь ай филистенилор: чел дин Газа, чел дин Асдод, чел дин Аскалон, чел дин Гат ши чел дин Екрон, ши де авиць; **4** ынчепынд де ла мязэзи, тоатэ цара канаанициlор ши Меара, каре есте а сидонициlор, пынэ ла Афек, пынэ ла хотарул аморициlор; **5** цара гиблициlор ши тот Либанул спре рэсэритул соарелуй, де ла Баал-Гад, ла поалеле мунтелуй Хермон, пынэ ла интраря Хаматулуй; **6** тоць локуиторий де пе мунте, де ла Либан пынэ ла Мисрефот-Маим, тоць сидониций. Еу ый вой изгони динаинтя копиилор луй Исраел. Дэ нумай цара ачаста де моштенире прин сорць луй Исраел, кум ць-ам порунчит, **7** ши ымпарте акум цара ачаста ка моштенире ынтре челе ноуэ семинций ши ынтре жумэтате дин семинция луй Манасе.” **8** Рубениций ши гадиций, ку чялалтэ жумэтате дин семинция луй Манасе, шь-ау примит моштениря пе каре ле-а дат-о Мойсе де чялалтэ парте а Йорданулуй, ла рэсэрит, кум ле-а дат-о Мойсе, робул Домнулуй: **9** де ла Ароер, каре есте пе малуриле пырыулуй Арнон, ши де ла четатя каре есте ын мижлокул вэий, тоатэ кымпия Медеба, пынэ ла Дибон; **10** тоате четэциле луй Сихон, ымпэратул аморициlор, каре домня ла Хесбон, пынэ ла хотарул копиилор луй Амон; **11** Галаадул, цинутул гешурициlор ши ал маакатициlор, тот Мунтеле Хермонулуй ши тот Басанул, пынэ ла Салка; **12** тоатэ ымпэрэция луй Ог ын Басан, каре домня ын Аштарот ши ын Едрей ши каре ера сингура рэмэшицэ а рефаимициlор. Мойсе а бэтут пе ачешть ымпэраць ши й-а изгонит. **13** Дар копиий луй Исраел н-ау изгонит пе гешуриць ши пе маакатиць, каре ау локуит ын мижлокул луй Исраел пынэ ын зиуа де азь. **14** Семинция луй Леви а фост сингура кэрея Мойсе ну й-а дат парте де моштенире; жертфеле мистуите де фок ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел, ачаста а фост моштениря луй, кум ый спусесе Ел. **15** Мойсе дэдусе семинцией фиилор луй Рубен о парте де моштенире, дупэ фамилииле лор. **16** Ей ау авут ка цинут ал лор: де ла Ароер, каре есте пе малуриле пырыулуй Арнон, ши четатя каре есте ын мижлокул вэий, тоатэ кымпия де лынгэ Медеба, **17** Хесбонул ши тоате четэциле луй дин кымпие, Дибонул, Бамот-Баал, Бет-Баал-Меон, **18** Иахац, Кедемот, Мефаат, **19** Кириатаим, Сибма, Церет-Хашахар, пе мунтеле вэий, **20** Бет-Пеор, поалеле мунтелуй Писга, Бет-Иешимот, **21** тоате четэциле кымпией ши тоатэ ымпэрэция луй Сихон, ымпэратул аморициlор, каре домня ла Хесбон; Мойсе ый бэтусе пе ел ши пе домниторий Мадианулуй, пе Еви, Рекем, Цур, Хур ши Реба, домниторь каре се трэжяу дин Сихон ши каре локуяу ын царэ. **22** Ынтре чей пе каре й-ау учис копиий луй Исраел, нимичисерэ ку сабия ши пе гичиторул Балаам, фиул луй Беор. **23** Хотарул цинутулуй фиилор луй Рубен ера Йорданул. Ачаста есте моштениря фиилор луй Рубен, дупэ фамилииле лор: четэциле ши сателе лор. **24** Мойсе дэдусе семинцией луй Гад, фиилор луй Гад, о парте де моштенире, дупэ фамилииле лор. **25** Цинутул лор а фост Иаезерул, тоате четэциле Галаадулуй, жумэтате дин цара копиилор луй Амон пынэ ла Ароер, фацэ ын фацэ ку Раба, **26** де ла Хесбон пынэ ла Рамат-Мицпе ши Бетоним, де ла Маханаим пынэ ла хотарул Дебирулуй **27** ши, ын вале, Бет-Харам, Бет-Нимра, Сукот ши Цафон, рэмэшицэ дин ымпэрэция луй Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, авынд ка хотар Йорданул пынэ ла маржиня мэрий Кинерет, де чялалтэ парте а Йорданулуй, ла рэсэрит. **28** Ачаста есте моштениря фиилор луй Гад, дупэ фамилииле лор: четэциле ши сателе лор. **29** Мойсе дэдусе ла жумэтате дин семинция луй Манасе, фиилор луй Манасе, о парте де моштенире дупэ фамилииле лор. **30** Цинутул лор а фост: де ла Маханаим, тот Басанул, тоатэ ымпэрэция луй Ог, ымпэратул Басанулуй, ши тоате тыргушоареле луй Иаир ын Басан, шайзечь де четэць. **31** Жумэтате дин Галаад, Аштарот ши Едрей, четэць дин ымпэрэция луй Ог, ын Басан, ау кэзут фиилор луй Макир,

фиул луй Манасе, адикэ ла жумэтате дин фиий луй Макир, дупэ фамилииле лор. 32 Ачестя сунт пэрциле де моштенире пе каре ле-а дат Мойсе кынд ера ын кымпия Моабулуй, де чялалтэ парте а Йорданулуй, ын фаца Иерихонулуй, ла рэсэрит. 33 Мойсе н-а дат ничо моштенире семинцией луй Леви; Домнул Думнезеул луй Исраел есте моштениря луй, кум ый спусесе Ел.

14 Ятэ локуриле пе каре ле-ау примит копиий луй Исраел ка моштенире ын цара Канаанулуй, пе каре ли ле-ау ымпэрцит ынтре ей преотул Елеазар, Иосуа, фиул луй Нун, ши кэпетенииле де фамилие але семинциилор копиилор луй Исраел. 2 Ымпэрциря с-а фэкут прин сорць, кум порунчисе Домнул прин Мойсе, пентру челе ноуэ семинций ши жумэтате. 3 Кэч Мойсе дэдусе о моштенире челор доуэ семинций ши жумэтате де чялалтэ парте а Йорданулуй, дар левицилор ну ле дэдусе моштенире принтре ей. 4 Фиий луй Иосиф алкэтуяу доуэ семинций: Манасе ши Ефраим; ши левицилор ну ли с-а дат парте ын царэ, афарэ де четэциле пентру локуит, ку локуриле гоале димпрежурул лор пентру турмеле ши авериле лор. 5 Копиий луй Исраел ау фэкут ынтокмай дупэ порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул ши ау ымпэрцит цара. 6 Фиий луй Иуда с-ау апропият де Иосуа ла Гилгал; ши Калеб, фиул луй Иефуне, Кенизитул, й-а зис: „Штий че а спус Домнул луй Мойсе, омул луй Думнезеу, ку привире ла мине ши ку привире ла тине, ла Кадес-Барня. 7 Ерам ын вырстэ де патрузечь де ань кынд м-а тримис Мойсе, робул Домнулуй, дин Кадес-Барня, ка сэ искодеск цара, ши й-ам адус штирь аша кум ымь спуня инима мя куратэ. 8 Фраций мей каре се суисерэ ымпреунэ ку мине ау тэят инима попорулуй, дар еу ам урмат ын тотул каля Домнулуй Думнезеулуй меу. 9 Ши ын зиуа ачея, Мойсе а журат ши а зис: ‘Цара ын каре а кэлкат пичорул тэу ва фи моштениря та пе вечие, пентру тине ши пентру копиий тэй, пентру кэ ай урмат ын тотул воя Домнулуй Думнезеулуй меу.’ 10 Акум ятэ кэ Домнул м-а цинут ын вяцэ, кум а спус. Сунт патрузечь ши чинч де ань де кынд ворбя Домнул астфел луй Мойсе, кынд умбла Исраел прин пустиу, ши акум ятэ кэ азь сунт ын вырстэ де оптзечь ши чинч де ань. 11 Ши астэзь, сунт тот аша де таре ка ын зиуа кынд м-а тримис Мойсе; ам тот атыта путере кыт авям атунч, фие пентру луптэ, фие пентру ка сэ мерг ын фрунтя воастрэ. 12 Дэ-мь дар мунтеле ачеста деспре каре а ворбит Домнул пе время ачея, кэч ай аузит атунч кэ аколо сунт анакимь ши кэ сунт четэць марь ши ынтэрите. Домнул ва фи, поате, ку мине ши-й вой изгони, кум а спус Домнул.” 13 Иосуа а бинекувынтат пе Калеб, фиул луй Иефуне, ши й-а дат ка моштенире Хебронул. 14 Астфел, Калеб, фиул луй Иефуне, Кенизитул, а авут де моштенире пынэ ын зиуа де азь Хебронул, пентру кэ урмасе ын тотул каля Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел. 15 Хебронул се кема май ынаинте Кириат-Арба – Арба фусесе омул чел май маре динтре анакимь. Ши цара с-а одихнит де рэзбой.

15 Партя кэзутэ прин сорць семинцией фиилор луй Иуда, дупэ фамилииле лор, се ынтиндя спре хотарул Едомулуй пынэ ла пустиул Цин, ла мязэзи. Ачеста а фост хотарул чел май де мязэзи. 2 Астфел, хотарул лор де мязэзи порня де ла капэтул Мэрий Сэрате, де ла сынул каре каутэ спре мязэзи. 3 Ешя спре мязэзи де суишул Акрабим, тречя прин Цин ши се суя ла мязэзи де Кадес-Барня; де аколо тречя ынаинте прин Хецрон, суя спре Адар ши се ынторчя ла Каркаа; 4 тречя апой прин Ацмон, мержя пынэ ла пырыул Ежиптулуй ши ешя ла маре. Ачеста сэ вэ фие хотарул де мязэзи. 5 Хотарул де рэсэрит ера Маря Сэратэ пынэ ла ымбукэтура Йорданулуй. Хотарул де мязэноапте порня де ла сынул мэрий каре есте ла ымбукэтура Йорданулуй. 6 Суя спре Бет-Хогла, тречя пе ла мязэноапте де Бет-Араба ши се ридика пынэ ла пятра луй Бохан, фиул луй Рубен; 7 суя май департе ла Дебир, ла о депэртаре буничикэ де валя Акор, ши се ындрепта спре мязэноапте ынспре Гилгал, каре есте ын фаца суишулуй Адумим ла мязэзи де пырыу. Тречя пе лынгэ апеле Ен-Шемеш ши мержя пынэ ла Ен-Рогуел. 8 Суя де аколо прин валя Бен-Хином, ынспре мязэзи де Иебус, каре есте Иерусалимул, апой се ридика пынэ ын вырфул мунтелуй, каре есте ын дрептул вэий Хином ла апус ши ла капэтул вэий рефаимицилор ла мязэноапте. 9 Дин вырфул мунтелуй, хотарул се ынтиндя пынэ ла изворул апелор Нефтоах, ешя ла четэциле мунтелуй Ефрон

ши тречя прин Баала, сау Кириат-Иеарим. **10** Дин Баала се ынторчя ла апус спре мунтеле Сеир, тречя прин партя де мязэноапте а мунтелуй Иеарим, сау Кесалон, се кобора ла Бет-Шемеш ши тречя прин Тимна. **11** Апой ешя ын латура де мязэноапте а Екронулуй, се ынтиндя спре Шикрон, тречя прин мунтеле Баала, ажунжя пынэ ла Иабнеел ши ешя ла маре. **12** Хотарул де апус ера Маря чя Маре ши цэрмул ей. Ачестя ау фост, де жур ымпрежур, хотареле фиилор луй Иуда, дупэ фамилииле лор. **13** Луй Калеб, фиул луй Иефуне, й-ау дат о парте ын мижлокул фиилор луй Иуда, кум порунчисе луй Иосуа Домнул; луй й-ау дат Кириат-Арба, адикэ Хебронул: Арба ера татэл луй Анак. **14** Калеб а изгонит де аколо пе чей трей фий ай луй Анак: Шешай, Ахиман ши Талмай, копиий луй Анак. **15** Де аколо с-а суит ымпотрива локуиторилор Дебирулуй: Дебирул се нумя май ынаинте Кириат-Сефер. **16** Калеб а зис: „Челуй че ва бате четатя Кириат-Сефер ши о ва луа, ый вой да де невастэ пе фийкэ-мя Акса.” **17** Отниел, фиул луй Кеназ, фрателе луй Калеб, а пус мына пе еа; ши Калеб й-а дат де невастэ пе фийкэ-са Акса. **18** Дупэ че а интрат еа ла Отниел, л-а сфэтуит сэ чарэ де ла татэл ей ун огор. Еа с-а коборыт де пе мэгарул ей, ши Калеб й-а зис: „Че врей?” **19** Еа а рэспунс: „Фэ-мь ун дар, кэч мь-ай дат ун пэмынт сечетос; дэ-мь ши извоаре де апэ.” Ши ел й-а дат извоареле де сус ши извоареле де жос. **20** Ачаста а фост моштениря фиилор луй Иуда, дупэ фамилииле лор. **21** Четэциле ашезате ын цинутул де ла мязэзи, ла маржиня чя май депэртатэ а семинцией фиилор луй Иуда, спре хотарул Едомулуй, ерау: Кабцеел, Едер, Иагур, **22** Кина, Димона, Адада, **23** Кедеш, Хацор, Итнан, **24** Зиф, Телем, Беалот, **25** Хацор-Хадата, Кериот-Хецрон, каре есте Хацор, **26** Амам, Шема, Молада, **27** Хацар-Гада, Хешмон, Бет-Палет, **28** Хацар-Шуал, Беер-Шеба, Бизиотия, **29** Баала, Иим, Ацем, **30** Елтолад, Кесил, Хорма, **31** Циклаг, Мадмана, Сансана, **32** Лебаот, Шилхим, Аин ши Римон. Тоате четэциле: доуэзечь ши ноуэ, ымпреунэ ку сателе лор. **33** Ын кымпие: Ештаол, Цорея, Ашна, **34** Заноах, Ен-Ганим, Тапуах, Енам, **35** Иармут, Адулам, Соко, Азека, **36** Шаараим, Адитаим, Гедера ши Гедеротаим; патрузечь де четэць ши сателе лор. **37** Ценан, Хадаша, Мигдал-Гад, **38** Дилеан, Мицпе, Йоктеел, **39** Лакис, Боцкат, Еглон, **40** Кабон, Лахмас, Китлиш, **41** Гедерот, Бет-Дагон, Наама ши Македа; шайспрезече четэць ши сателе лор. **42** Либна, Етер, Ашан, **43** Иифтах, Ашна, Нециб, **44** Кеила, Акзиб ши Мареша; ноуэ четэць ши сателе лор. **45** Екрон, четэциле ши сателе луй; **46** де ла Екрон ши ла апус, тоате четэциле де лынгэ Асдод ши сателе лор, **47** Асдод, четэциле ши сателе луй; Газа, четэциле ши сателе ей, пынэ ла пырыул Ежиптулуй ши ла Маря чя Маре, каре служеште ка хотар. **48** Ын мунте: Шамир, Иатир, Соко, **49** Дана, Кириат-Сана, каре есте Дебирул, **50** Анаб, Ештемо, Аним, **51** Госен, Холон ши Гило; унспрезече четэць ши сателе лор. **52** Араб, Дума, Ешеан, **53** Жанум, Бет-Тапуах, Афека, **54** Хумта, Кириат-Арба, каре есте Хебронул, ши Циор; ноуэ четэць ши сателе лор. **55** Маон, Кармел, Зиф, Иута, **56** Иизреел, Иокдеам, Заноах, **57** Каин, Гибея ши Тимна; зече четэць ши сателе лор. **58** Халхул, Бет-Цур, Гедор, **59** Маарат, Бет-Анот ши Елтекон; шасе четэць ши сателе лор. **60** Кириат-Баал, каре есте Кириат-Иеарим, ши Раба; доуэ четэць ши сателе лор. **61** Ын пустиу: Бет-Араба, Мидин, Секака, **62** Нибшан, Ир-Хамелах ши Ен-Геди; шасе четэць ши сателе лор. **63** Фиий луй Иуда н-ау путут изгони пе иебусициий каре локуяу ла Иерусалим; ши иебусициий ау локуит ку фиий луй Иуда ла Иерусалим пынэ ын зиуа де азь.

16 Партя кэзутэ ла сорць фиилор луй Иосиф се ынтиндя де ла Йордан, лынгэ Иерихон, спре апеле Иерихонулуй, ла рэсэрит. Хотарул урма пустиул каре се ридикэ де ла Иерихон ла Бетел прин мунте. **2** Мержя май департе де ла Бетел ла Луз ши тречя спре хотарул аркицилор прин Атарот. **3** Апой се кобора ла апус спре хотарул иафлетицилор пынэ ла хотарул Бет-Хоронулуй де жос ши пынэ ла Гезер, ешинд ла маре. **4** Аколо шь-ау примит моштениря фиий луй Иосиф: Манасе ши Ефраим. **5** Ятэ хотареле фиилор луй Ефраим, дупэ фамилииле лор. Хотарул моштенирий лор ера ла рэсэрит Атарот-Адар пынэ ла Бет-Хоронул де сус. **6** Ешя спре маре ла Микметат, ын партя де мязэноапте, се ынторчя ла рэсэрит пынэ ла Таанат-Сило ши тречя ынспре рэсэрит прин Ианоах. **7** Дин Ианоах кобора ла Атарот ши ла Наарата, атинжя Иерихонул ши мержя пынэ ла Йордан. **8** Дин Тапуах мержя спре апус, пынэ ла пырыул Кана, ши

ешя ла маре. Ачаста а фост моштениря семинцией фиилор луй Ефраим, дупэ фамилииле лор. 9 Фиий луй Ефраим авяу ши четэць деосебите ын мижлокул моштенирий фиилор луй Манасе, тоате ку сателе лор. 10 Ей н-ау изгонит пе канааниций каре локуяу ын Гезер, ши канааниций ау локуит ын мижлокул луй Ефраим пынэ ын зиуа де азь, дар ау фост пушь сэ плэтяскэ ун бир.

17 О парте а кэзут прин сорць семинцией луй Манасе, кэч ел ера ынтыюл нэскут ал луй Иосиф. Макир, ынтыюл нэскут ал луй Манасе ши татэл луй Галаад, авусесе Галаадул ши Басанул, пентру кэ ера ун бэрбат де рэзбой. 2 Ау дат прин сорць о парте челорлалць фий ай луй Манасе, дупэ фамилииле лор: фиилор луй Абиезер, фиилор луй Хелек, фиилор луй Асриел, фиилор луй Сихем, фиилор луй Хефер, фиилор луй Шемида; ачештя сунт копиий де парте бэрбэтяскэ ай луй Манасе, фиул луй Иосиф, дупэ фамилииле лор. 3 Целофхад, фиул луй Хефер, фиул луй Галаад, фиул луй Макир, фиул луй Манасе, н-а авут фий, дар а авут фийче, але кэрор нуме сунт ачестя: Махла, Ноа, Хогла, Милка ши Тирца. 4 Еле с-ау ынфэцишат ынаинтя преотулуй Елеазар, ынаинтя луй Иосуа, фиул луй Нун, ши ынаинтя май-марилор ши ау зис: „Домнул а порунчит луй Мойсе сэ не дя о моштенире ынтре фраций ноштри.” Ши ли с-а дат, дупэ порунка Домнулуй, о моштенире ынтре фраций татэлуй лор. 5 Ау кэзут зече пэрць луй Манасе, афарэ де цара Галаадулуй ши а Басанулуй, каре есте де чялалтэ парте а Йорданулуй. 6 Кэч фетеле луй Манасе ау авут о моштенире ынтре фиий луй ши цара Галаадулуй а фост пентру чейлалць фий ай луй Манасе. 7 Хотарул луй Манасе се ынтиндя де ла Ашер пынэ ла Микметат, каре есте ла рэсэрит де Сихем, ши дучя ла дряпта пынэ ла локуиторий дин Ен-Тапуах. 8 Цара Тапуахулуй ера а фиилор луй Манасе, дар Тапуахул де пе хотарул луй Манасе ера ал фиилор луй Ефраим. 9 Хотарул се кобора пынэ ла пырыул Кана, ла мязэзи де пырыу. Четэциле ачестя але луй Ефраим ерау ын мижлокул четэцилор луй Манасе. Хотарул луй Манасе ера пе партя де мязэноапте а пырыулуй ши ешя ла маре. 10 Цинутул де ла мязэзи ера ал луй Ефраим, чел де ла мязэноапте ал луй Манасе ши маря ле служя ка хотар; ла мязэноапте се ынтылняу ку Ашер ши ла рэсэрит ку Исахар. 11 Манасе стэпыня ын Исахар ши ын Ашер: Бет-Шеан ку сателе луй, Иблеам ку сателе луй, локуиторий Дорулуй ку сателе луй, локуиторий дин Ен-Дор ку сателе луй, локуиторий дин Таанак ку сателе луй ши локуиторий дин Мегидо ку сателе луй, челе трей ынэлцимь. 12 Фиий луй Манасе н-ау путут сэ изгоняскэ пе локуиторий дин ачесте четэць, ши канааниций ау избутит астфел сэ рэмынэ ын цара ачаста. 13 Кынд копиий луй Исраел ау фост дестул де тарь, ау супус пе канааниць ла ун бир, дар ну й-ау изгонит. 14 Фиий луй Иосиф ау ворбит луй Иосуа ши й-ау зис: „Пентру че не-ай дат де моштенире нумай ун сорц ши нумай о парте, кынд ной сунтем ун попор маре ла нумэр ши Домнул не-а бинекувынтат пынэ акум?” 15 Иосуа ле-а зис: „Дакэ сунтець ун попор маре ла нумэр, суицивэ ын пэдуре ши тэяць-о, ка сэ вэ фачець лок ын цара ферезицилор ши а рефаимицилор, фииндкэ мунтеле луй Ефраим есте пря стрымт пентру вой.” 16 Фиий луй Иосиф ау зис: „Мунтеле ну не ва ажунже, ши тоць канааниций каре локуеск ын вале, чей че сунт ла Бет-Шеан ши ын сателе луй ши чей че сунт ын валя луй Изреел ау каре де фер.” 17 Иосуа а зис касей луй Иосиф, луй Ефраим ши луй Манасе: „Вой сунтець ун попор маре ла нумэр ши путеря воастрэ есте маре, ну вець авя ун сингур сорц. 18 Чи вець авя мунтеле, кэч вець тэя пэдуря ши еширile ей вор фи але воастре, ши вець изгони пе канааниць, ку тоате кареле лор де фер ши ку тоатэ тэрия лор.”

18 Тоатэ адунаря копиилор луй Исраел с-а стрынс ла Сило ши ау ашезат аколо кортул ынтылнирий. Цара ера супусэ ынаинтя лор. 2 Май рэмыняу шапте семинций але копиилор луй Исраел каре ну-шь примисерэ ынкэ партя де моштенире. 3 Иосуа а зис копиилор луй Исраел: „Пынэ кынд вэ вець леневи сэ мержець сэ луаць ын стэпынире цара пе каре в-а дат-о Домнул Думнезеул пэринцилор воштри? 4 Алежець трей бэрбаць де фиекаре семинцие ши-й вой порни. Сэ се скоале, сэ стрэбатэ цара, сэ факэ ун план ын ведеря ымпэрцелий ши сэ се ынтоаркэ ла мине. 5 С-о ымпартэ ын шапте; Иуда сэ рэмынэ ын хотареле луй ла мязэзи ши каса луй Иосиф сэ

рэмынэ ын хотареле ей ла мязэноапте. 6 Вой дар
сэ фачець ун план ал цэрий ымпэрците ын шапте
ши сэ ми-л адучець аич. Вой арунка сорцул пентру
вой ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру. 7 Дар
левициий сэ ну айбэ парте ын мижлокул вострy, кэч
моштениря лор есте преоция Домнулуй, ши Гад,
Рубен ши жумэтате дин семинция луй Манасе шь-
ау примит моштениря пе каре ле-а дат-о Мойсе,
робул Домнулуй, де чялалтэ парте а Йорданулуй,
ла рэсэрит." 8 Кынд с-ау скулат бэрбациий ши
ау порнит сэ факэ планул цэрий, Иосуа ле-а
дат порунка ачаста: „Дучеци-вэ, стрэбатець цара,
фачеци-мь ун план ши ынтоарчеци-вэ ла мине,
апой еу вой арунка пентру вой сорцул ынаинтя
Домнулуй, ла Сило." 9 Бэрбациий ачештя ау плекат,
ау стрэбэтут цара ши ау фэкут планул дупэ четэць,
ынтр-о карте, ымпэрцинд-о ын шапте, ши с-ау
ынторс ла Иосуа, ын табэрэ ла Сило. 10 Иосуа
а арункат ынаинтя Домнулуй сорць пентру ей
ла Сило ши а ымпэрцит цара ынтре копиий луй
Исраел, дынд фиекэруя партя луй. 11 Сорцул а
кэзут пе семинция фиилор луй Бениамин, дупэ
фамилииле лор, ши партя каре ле-а кэзут прин
сорць ышь авя хотареле ынтре фиий луй Иуда ши
фиий луй Иосиф. 12 Ынспре мязэноапте, хотарул
лор порня де ла Йордан. Суя пе ла мязэноапте де
Иерихон, се ридика ын мунте спре апус ши ешя
ын пустиул Бет-Авен. 13 Де аколо тречя прин Луз,
ла мязэзи де Луз, адикэ Бетел, ши се кобора ла
Атарот-Адар, песте мунтеле каре есте ла мязэзи
де Бет-Хоронул де жос. 14 Ынспре апус, хотарул
мерӂя ши се ынторчя пе ла мязэзи де мунтеле
каре есте ын фаца Бет-Хоронулуй; мерӂя спре
мязэзи ши ешя ла Кириат-Баал, каре есте Кириат-
Иеарим, четатя фиилор луй Иуда. Ачаста ера
партя де апус. 15 Партя де мязэзи ынчепя де ла
капэтул Кириат-Иеаримулуй. Хотарул мерӂя спре
апус пынэ ла изворул апелор Нефтоахулуй. 16
Се кобора пе ла капэтул мунтелуй каре есте ын
фаца вэий Бен-Хином, ын валя рефаимицилор, ла
мязэноапте. Се кобора прин валя Хином, пе партя
де мязэзи а иебусицилор, пынэ ла Ен-Рогуел. 17 Се
ындрепта спре мязэноапте ла Ен-Шемеш, апой ла
Гелилот, каре есте ын фаца суишулуй Адумим,
ши се кобора пе ла пятра луй Бохан, фиул луй
Рубен. 18 Тречя пе партя де мязэноапте ын фаца
Арабей, се кобора пе ла Араба, 19 мерӂя ынаинте
пе партя де мязэноапте де Бет-Хогла ши ешя
ла сынул де мязэноапте ал Мэрий Сэрате, спре
ымбукэтура Йорданулуй ла мязэзи. Ачеста ера
хотарул де мязэзи. 20 Ынспре рэсэрит, хотарул ыл
фэчя Йорданул. Ачаста а фост моштениря фиилор
луй Бениамин, дупэ фамилииле лор, ку хотареле
ей де жур ымпрежур. 21 Четэциле семинцией
фиилор луй Бениамин, дупэ фамилииле лор, ерау:
Иерихон, Бет-Хогла, Емек-Кециц, 22 Бет-Араба,
Цемараим, Бетел, 23 Авим, Пара, Офра, 24 Кефар-
Амонай, Офни ши Геба; доуэспрезече четэць ши
сателе лор. 25 Габаон, Рама, Беерот, 26 Мицпе,
Кефира, Моца, 27 Рекем, Иирпеел, Тареала, 28
Цела, Елеф, Иебус, адикэ Иерусалимул, Гибеат ши
Кириат; пайспрезече четэць ши сателе лор. Ачаста
а фост моштениря фиилор луй Бениамин, дупэ
фамилииле лор.

19 А доуа парте а кэзут прин сорць луй
Симеон, семинцией фиилор луй Симеон,
дупэ фамилииле лор. Моштениря лор ера ын
мижлокул моштенирий фиилор луй Иуда. 2 Ей ау
авут ын моштениря лор: Беер-Шеба, Шеба, Молада,
3 Хацар-Шуал, Бала, Ацем, 4 Елтолад, Бетул, Хорма,
5 Циклаг, Бет-Маркабот, Хацар-Суса, 6 Бет-Лебаот
ши Шарухен; трейспрезече четэць ши сателе лор;
7 Аин, Римон, Етер ши Ашан; патру четэць ши
сателе лор 8 ши тоате сателе дин ымпрежуримиле
ачестор четэць пынэ ла Баалат-Беер, каре есте
Раматул де мязэзи. Ачаста а фост моштениря
семинцией фиилор луй Симеон, дупэ фамилииле
лор. 9 Моштениря фиилор луй Симеон а фост
луатэ дин партя де моштенире а фиилор луй
Иуда, кэч партя фиилор луй Иуда ера пря маре
пентру ей ши, де ачея, фиий луй Симеон шь-
ау примит пе а лор ын мижлокул моштенирий
лор. 10 А трея парте а кэзут прин сорць фиилор
луй Забулон дупэ фамилииле лор. 11 Хотарул
моштенирий лор се ынтиндя пынэ ла Сарид. Ла
апус, се суя спре Мареала ши атинӂя Дабешет,
апой пырыул каре курӂе ынаинтя Иокнеамулуй.
12 Дин Сарид се ынторчя спре рэсэрит, спре
рэсэритул соарелуй, пынэ ла хотарул Кислот-
Таборулуй, мерӂя ынаинте ла Дабрат ши суя
ла Иафиа. 13 Де аколо тречя ла рэсэрит прин
Гита-Хефер, прин Ита-Кацин, мерӂя ла Римон
ши се ынторчя пынэ ла Неа. 14 Се ынторчя апой

ынспре мязэноапте, спре Ханатон, ши ешя ла валя Иифтах-Ел. **15** Куприндя: Катат, Нахалал, Шимрон, Иидеала, Бетлеем; доуэспрезече четэць ши сателе лор. **16** Ачаста а фост моштениря фиилор луй Забулон, дупэ фамилииле лор, четэциле ачестя ши сателе лор. **17** А патра парте а кэзут прин сорць луй Исахар, фиилор луй Исахар, дупэ фамилииле лор. **18** Хотарул лор тречя прин Изреел, Кесулот, Сунем, **19** Хафараим, Шион, Анахарат, **20** Рабит, Кишион, Абец, **21** Ремет, Ен-Ганим, Ен-Хада ши Бет-Пацец; **22** атинӂя Таборул, Шахацима, Бет-Шемеш ши ешя ла Йордан; шайспрезече четэць ши сателе лор. **23** Ачаста а фост моштениря семинцией фиилор луй Исахар, дупэ фамилииле лор, четэциле ачестя ши сателе лор. **24** А чинча парте а кэзут прин сорць семинцией фиилор луй Ашер, дупэ фамилииле лор. **25** Хотарул лор тречя прин Хелкат, Хали, Бетен, Акшаф, **26** Аламелек, Амеад ши Мишеал; атинӂя, спре апус, Кармелул ши Шихор-Либнат, **27** апой се ынторчя ынспре рэсэрит ла Бет-Дагон, се атинӂя де Забулон ши де валя Иифтах-Ел ла мязэноапте де Бет-Емек ши Неиел ши се ынтиндя спре Кабул, ла стынга, **28** ши спре Еброн, Рехоб, Хамон ши Кана, пынэ ла Сидонул чел маре. **29** Се ынторчя апой спре Рама пынэ ла четатя чя таре а Тирулуй ши спре Хоса ши ешя ла маре прин цинутул Акзиб. **30** Куприндя: Ума, Афек ши Рехоб; доуэзечь ши доуэ де четэць ши сателе лор. **31** Ачаста а фост моштениря семинцией фиилор луй Ашер, дупэ фамилииле лор, четэциле ачестя ши сателе лор. **32** А шася парте а кэзут прин сорць фиилор луй Нефтали, дупэ фамилииле лор. **33** Хотарул лор се ынтиндя де ла Хелеф, де ла Алон, прин Цаананим, Адами-Некеб ши Иабнеел, пынэ ла Лакум, ши ешя ла Йордан. **34** Се ынторчя спре апус ла Азнот-Табор ши, де аколо, мерӂя ынаинте ла Хукок; се атинӂя де Забулон ынспре мязэзи, де Ашер ынспре апус ши де Иуда; ынспре рэсэрит ера Йорданул. **35** Четэциле тарь ерау: Цидим, Цер, Хамат, Ракат, Кинерет, **36** Адама, Рама, Хацор, **37** Кедеш, Едрей, Ен-Хацор, **38** Ииреон, Мигдал-Ел, Хорем, Бет-Анат ши Бет-Шемеш; ноуэспрезече четэць ши сателе лор. **39** Ачаста а фост моштениря семинцией фиилор луй Нефтали, дупэ фамилииле лор, четэциле ачестя ши сателе лор. **40** А шаптя парте а кэзут прин сорць семинцией фиилор луй Дан, дупэ фамилииле лор. **41** Хотарул моштенирий лор ера Цорея, Ештаол, Ир-Шемеш, **42** Шаалабин, Аиалон, Иитла, **43** Елон, Тимната, Екрон, **44** Елтеке, Гибетон, Баалат, **45** Иехуд, Бене-Берак, Гат-Римон, **46** Ме-Иаркон ши Ракон, ку хотарул каре есте фацэ ын фацэ ку Иафо. **47** Цинутул фиилор луй Дан се ынтиндя ши ын афарэ де ачестя. Фиий луй Дан с-ау суит ши с-ау луптат ымпотрива луй Лешем; ау пус мына пе ел ши л-ау трекут прин аскуцишул сабией; ау пус стэпынире пе ел, с-ау ашезат ын ел ши л-ау нумит Дан, дупэ нумеле татэлуй лор Дан. **48** Ачаста а фост моштениря семинцией фиилор луй Дан, дупэ фамилииле лор, четэциле ачестя ши сателе лор. **49** Дупэ че ау испрэвит де ымпэрцит цара дупэ хотареле ей, копиий луй Исраел ау дат луй Иосуа, фиул луй Нун, о моштенире ын мижлокул лор. **50** Дупэ порунка Домнулуй, й-ау дат четатя пе каре о черя ел: Тимнат-Серах, ын мунтеле луй Ефраим. Ел а зидит четатя дин ноу ши шь-а ашезат локуинца аколо. **51** Ачестя сунт моштенириле пе каре ле-ау ымпэрцит преотул Елеазар, Иосуа, фиул луй Нун, ши кэпетенииле де фамилие але семинциилор копиилор луй Исраел, прин сорць ынаинтя Домнулуй, ла Сило, ла уша кортулуй ынтылнирий. Астфел ау испрэвит ей ымпэрциря цэрий.

20 Домнул а ворбит луй Иосуа ши а зис: **2** „Ворбеште копиилор луй Исраел ши спунеле: ‘Хотэрыци-вэ, кум в-ам порунчит прин Мойсе, четэць де скэпаре, **3** унде сэ поатэ фужи учигашул каре ва оморы пе чинева фэрэ вое, фэрэ сэ айбэ вреун гынд сэ-л омоаре; еле сэ вэ фие ун лок де скэпаре ымпотрива рэзбунэторулуй сынӂелуй. **4** Учигашул сэ фугэ ынтр-уна дин ачесте четэць, сэ се опрыскэ ла интраря порций четэций ши сэ спунэ ынтымпларя луй бэтрынилор четэций ачелея; ей сэ-л примыскэ ла ей ын четате ши сэ-й дя о локуинцэ, ка сэ локуыскэ ымпреунэ ку ей. **5** Дакэ рэзбунэторул сынӂелуй ыл ва урмэри, ей сэ ну дя пе учигаш ын мыниле луй, кэч фэрэ сэ вря а оморыт пе апроапеле луй ши фэрэ сэ-й фи фост врэжмаш май ынаинте. **6** Ел сэ рэмынэ ын четатя ачаста пынэ се ва ынфэциша ынаинтя адунэрий ка сэ фие жудекат, пынэ ла моартя марелуй преот каре ва фи атунч ын службэ. Атунч, учигашул сэ се ынтоаркэ ши сэ интре ярэшь ын четатя ши ын каса луй, ын четатя де унде фужисе.’” **7** Ей ау пус

деопарте Кедешул ын Галилея, ын мунтеле луй Нефтали, Сихемул ын мунтеле луй Ефраим ши Кириат-Арба, сау Хебронул, ын мунтеле луй Иуда. **8** Ши де чялалтэ парте а Йорданулуй, ла рэсэритул Иерихонулуй, а алес Бецерул, ын пустиу, ын кымпие, ын семинция луй Рубен, Рамотул ын Галаад, ын семинция луй Гад, ши Голанул ын Басан, ын семинция луй Манасе. **9** Ачестя ау фост четэциле хотэрыте пентру тоць копиий луй Исраел ши пентру стрэинул каре локуеште ын мижлокул лор, пентру ка чел че ва учиде пе чинева фэрэ вое сэ поатэ фужи ын еле ши сэ ну моарэ учис де мына рэзбунэторулуй сынжелуй ынаинте де а се ынфэциша ынаинтя адунэрий.

21 Кэпетенииле де фамилие але левицилор с-ау апропият де преотул Елеазар, де Иосуа, фиул луй Нун, ши де кэпетенииле де фамилие але семинциилор копиилор луй Исраел. **2** Ле-ау ворбит ла Сило, ын цара Канаанулуй, ши ау зис: „Домнул а порунчит прин Мойсе ка сэ ни се дя четэць де локуит, ку ымпрежуримиле лор пентру вителе ноастре.” **3** Копиий луй Исраел ау дат атунч левицилор, дин моштениря лор, четэциле урмэтоаре ши ымпрежуримиле лор, дупэ порунка Домнулуй. **4** Ау трас ла сорць пентру фамилииле кехатицилор; ши левиций, фиий преотулуй Аарон, ау авут прин сорць трейспрезече четэць дин семинция луй Иуда, дин семинция луй Симеон ши дин семинция луй Бениамин; **5** чейлалць фий ай луй Кехат ау авут прин сорць зече четэць але фамилиилор дин семинция луй Ефраим, дин семинция луй Дан ши дин жумэтате дин семинция луй Манасе. **6** Фиий луй Гершон ау авут прин сорць трейспрезече четэць але фамилиилор дин семинция луй Исахар, дин семинция луй Ашер, дин семинция луй Нефтали ши дин жумэтате дин семинция луй Манасе ын Басан. **7** Фиий луй Мерари, дупэ фамилииле лор, ау авут доуэспрезече четэць дин семинция луй Рубен, дин семинция луй Гад ши дин семинция луй Забулон. **8** Копиий луй Исраел ау дат левицилор, прин сорць, ачесте четэць ши ымпрежуримиле лор, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. **9** Ау дат дин семинция фиилор луй Иуда ши дин семинция фиилор луй Симеон урмэтоареле четэць нумите пе нуме **10** ши каре ау фост але фиилор луй Аарон, динтре фамилииле кехатицилор, ши але фиилор луй Леви, кэч ей ау ешит чей динтый ла сорць. **11** Ле-ау дат Кириат-Арба, сау Хебронул, ын мунтеле луй Иуда ши локул димпрежур: Арба ера татэл луй Анак. **12** Кымпия четэций ши сателе ей ау фост дате ын стэпынире луй Калеб, фиул луй Иефуне. **13** Ау дат деч фиилор преотулуй Аарон четатя де скэпаре пентру учигашь, Хебронул ши ымпрежуримиле луй, Либна ши ымпрежуримиле ей, **14** Иатирул ши ымпрежуримиле луй, Ештемоа ши ымпрежуримиле ей, **15** Холонул ши ымпрежуримиле луй, Дебирул ши ымпрежуримиле луй, **16** Аинул ши ымпрежуримиле луй, Иута ши ымпрежуримиле ей ши Бет-Шемешул ши ымпрежуримиле луй: ноуэ четэць дин ачесте доуэ семинций, **17** ши дин семинция луй Бениамин: Габаонул ши ымпрежуримиле луй, Геба ши ымпрежуримиле ей, **18** Анатотул ши ымпрежуримиле луй ши Алмонул ши ымпрежуримиле луй: патру четэць. **19** Тоате четэциле преоцилор, фиий луй Аарон, ау фост трейспрезече четэць ши ымпрежуримиле лор. **20** Левиций дин фамилииле челорлалць фий ай луй Кехат ау авут прин сорць четэць дин семинция луй Ефраим. **21** Ле-ау дат четатя де скэпаре пентру учигашь, Сихемул ши ымпрежуримиле луй, ын мунтеле луй Ефраим, Гезерул ши ымпрежуримиле луй, **22** Кибцаимул ши ымпрежуримиле луй ши Бет-Хоронул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць; **23** дин семинция луй Дан: Елтеке ши ымпрежуримиле ей, Гибетонул ши ымпрежуримиле луй, **24** Аиалонул ши ымпрежуримиле луй ши Гат-Римонул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць, **25** ши дин жумэтате дин семинция луй Манасе: Таанакул ши ымпрежуримиле луй ши Гат-Римонул ши ымпрежуримиле луй, доуэ четэць. **26** Тоате четэциле ерау зече ши ымпрежуримиле лор, пентру фамилииле челорлалць фий ай луй Кехат. **27** Ау дат фиилор луй Гершон динтре фамилииле левицилор: дин чялалтэ жумэтате а семинцией луй Манасе, четатя де скэпаре пентру учигашь Голан, дин Басан, ши ымпрежуримиле ей, ши Беештра ши ымпрежуримиле ей, доуэ четэць; **28** дин семинция луй Исахар: Кишионул ши ымпрежуримиле

луй, Дабратул ши ымпрежуримиле луй, 29 Иармутул ши ымпрежуримиле луй ши Ен-Ганимул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць; 30 дин семинция луй Ашер: Мишеалул ши ымпрежуримиле луй, Абдонул ши ымпрежуримиле луй, 31 Хелкатул ши ымпрежуримиле луй ши Рехобул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць; 32 ши дин семинция луй Нефтали: четатя де скэпаре пентру учигашь Кедеш, дин Галилея, ши ымпрежуримиле ей, Хамот-Дорул ши ымпрежуримиле луй, ши Картанул ши ымпрежуримиле луй, трей четэць. 33 Тоате четэциле гершоницилор, дупэ фамилииле лор, ерау трейспрезече четэць ши ымпрежуримиле лор. 34 Челорлалць левиць, каре фэчяу парте дин фамилииле фиилор луй Мерари, ле-ау дат: дин семинция луй Забулон: Иокнеамул ши ымпрежуримиле луй, Карта ши ымпрежуримиле ей, 35 Димна ши ымпрежуримиле ей ши Нахалалул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць; 36 дин семинция луй Рубен: Бецерул ши ымпрежуримиле луй, Иахца ши ымпрежуримиле ей, 37 Кедемотул ши ымпрежуримиле луй ши Мефаатул ши ымпрежуримиле луй, патру четэць 38 ши дин семинция луй Гад: четатя де скэпаре пентру учигашь Рамот, дин Галаад, ши ымпрежуримиле луй, Маханаимул ши ымпрежуримиле луй, 39 Хесбонул ши ымпрежуримиле луй ши Иаезерул ши ымпрежуримиле луй, де тоате патру четэць. 40 Тоате четэциле каре ау кэзут ла сорць фиилор луй Мерари, дупэ фамилииле лор, алкэтуинд челелалте фамилий але левицилор, ерау доуэспрезече четэць. 41 Тоате четэциле левицилор дин мижлокул мошиилор копиилор луй Исраел ерау патрузечь ши опт де четэць ши ымпрежуримиле лор. 42 Фиекаре дин ачесте четэць ышь авя ымпрежуримиле ей де жур ымпрежур; аша ерау тоате четэциле ачестя. 43 Астфел, Домнул а дат луй Исраел тоатэ цара пе каре журасе кэ о ва да пэринцилор лор; ей ау луат-о ын стэпынире ши с-ау ашезат ын еа. 44 Домнул ле-а дат одихнэ де жур ымпрежур, кум журасе пэринцилор лор; ничунул дин врэжмаший лор ну путусе сэ ле стя ымпотривэ, ши Домнул й-а дат пе тоць ын мыниле лор. 45 Дин тоате ворбеле буне пе каре ле спусесе касей луй Исраел Домнул, ничуна н-а рэмас неымплинитэ: тоате с-ау ымплинит.

22 Атунч, Иосуа а кемат пе рубениць, пе гадиць ши жумэтате дин семинция луй Манасе 2 ши ле-а зис: „Вой аць пэзит тот че в-а порунчит Мойсе, робул Домнулуй, ши аць аскултат де гласул меу ын тот че в-ам порунчит. 3 Н-аць пэрэсит пе фраций воштри де о бунэ букатэ де време пынэ ын зиуа де азь ши аць пэзит рындуелиле ши порунчиле Домнулуй Думнезеулуй вострy. 4 Акум, кынд Домнул Думнезеул вострy а дат одихнэ фрацилор воштри, кум ле спусесе, ынтоарчеци-вэ ши дучеци-вэ ла кортуриле воастре, ын цара датэ ын стэпыниря воастрэ, пе каре в-а дат-о Мойсе, робул Домнулуй, динколо де Йордан. 5 Авець грижэ нумай сэ пэзиць ши сэ ымплиниць порунчиле ши лежиле пе каре ви ле-а дат Мойсе, робул Домнулуй: сэ юбиць пе Домнул Думнезеул вострy, сэ умблаць ын тоате кэиле Луй, сэ цинець порунчиле Луй, сэ вэ алипиць де Ел ши сэ-Й служиць дин тоатэ инима воастрэ ши дин тот суфлетул вострy.” 6 Ши Иосуа й-а бинекувынтат ши ле-а дат друмул; ши ей ау плекат ла кортуриле лор. 7 Мойсе дэдусе уней жумэтэць дин семинция луй Манасе о моштенире ын Басан, ши Иосуа а дат челейлалте жумэтэць о моштенире лынгэ фраций лор, динкоаче де Йордан, ла апус. 8 Кынд й-а тримис Иосуа ла кортуриле лор, й-а бинекувынтат ши ле-а зис: „Вой вэ ынтоарчець ла кортуриле воастре ку марь богэций, ку фоарте мулте турме ши ку о маре мулциме де аржинт, де аур, де арамэ, де фер ши де ымбрэкэминте. Ымпэрциць ку фраций воштри прада луатэ де ла врэжмаший воштри.” 9 Фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши жумэтате дин семинция луй Манасе с-ау ынторс акасэ, лэсынд пе копиий луй Исраел ла Сило, ын цара Канаанулуй, ка сэ се дукэ ын цара Галаадулуй, каре ера мошия лор ши унде се ашезасерэ, кум порунчисе луй Мойсе Домнул. 10 Кынд ау ажунс пе малуриле Йорданулуй, каре фак парте дин цара Канаанулуй, фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши жумэтате дин семинция луй Манасе ау зидит аколо ун алтар лынгэ Йордан, ун алтар а кэруй мэриме избя привириле. 11 Копиий луй Исраел ау аузит зикынду-се: „Ятэ кэ фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши жумэтате дин

семинция луй Манасе ау зидит ун алтар ын фаца цэрий Канаанулуй, пе малуриле Йорданулуй, ын пэрциле копиилор луй Исраел.” **12** Кынд ау аузит копиий луй Исраел лукрул ачеста, тоатэ адунаря копиилор луй Исраел с-а стрынс ла Сило, ка сэ се суе ымпотрива лор ши сэ се батэ ку ей. **13** Копиий луй Исраел ау тримис ла фиий луй Рубен, ла фиий луй Гад ши ла жумэтате дин семинция луй Манасе, ын цара Галаадулуй, пе Финеас, фиул преотулуй Елеазар, **14** ши зече кэпетений ку ел, кыте о кэпетение де фиекаре касэ пэринтяскэ пентру фиекаре дин семинцииле луй Исраел; тоць ерау кэпетений де касэ пэринтяскэ ынтре мииле луй Исраел. **15** Ей ау венит ла фиий луй Рубен, ла фиий луй Гад ши ла жумэтате дин семинция луй Манасе, ын цара Галаадулуй, ши ле-ау ворбит астфел: **16** „Аша ворбеште тоатэ адунаря Домнулуй: ‘Че ынсямнэ пэкатул ачеста пе каре л-аць сэвыршит фацэ де Думнезеул луй Исраел ши пентру че вэ абатець акум де ла Домнул, зидинду-вэ ун алтар, ка сэ вэ рэзврэтиць азь ымпотрива Домнулуй? **17** Привим оаре ка о нимика нележюира луй Пеор, а кэруй патэ н-ам ридикат-о пынэ акум де песте ной, ку тоатэ уржия пе каре а адус-о еа асупра адунэрий Домнулуй? **18** Ши вой вэ абатець астэзь де ла Домнул! Дакэ вэ рэзврэтиць азь ымпотрива Домнулуй, мыне Ел Се ва мыния ымпотрива ынтрежий адунэрь а луй Исраел. **19** Дакэ привиць ка некуратэ цара каре есте мошия воастрэ, требуе ын цара каре есте мошия Домнулуй, унде есте ашезатэ локуинца Домнулуй, ши ашезаци-вэ ын мижлокул ностру, дар ну вэ рэзврэтиць ымпотрива Домнулуй ши ну вэ деспэрциць де ной, зидинду-вэ ун алтар, афарэ де алтарул Домнулуй Думнезеулуй ностру! **20** Акан, фиул луй Зерах, н-а сэвыршит оаре ун пэкат ку привире ла лукруриле дате спре нимичире ши ну С-а апринс де мыние Домнул ымпотрива ынтрежий адунэрь а луй Исраел? Ши ел н-а фост сингурул каре а перит дин причина нележюирий луй.’” **21** Фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши жумэтате дин семинция луй Манасе ау рэспунс астфел кэпетениилор песте мииле луй Исраел: **22** „Домнул Думнезеу, Чел Атотпутерник, Домнул Думнезеу, Чел Атотпутерник, штие ши Исраел ынсушь сэ штие лукрул ачеста! Дакэ дин рэзврэтире ши пэкэтуире ымпотрива Домнулуй ам фэкут лукрул ачеста, сэ ну не винэ ын ажутор Домнул ын зиуа ачаста! **23** Дакэ не-ам зидит ун алтар ка сэ не абатем де ла Домнул, ка сэ адучем пе ел ардерь-де-тот ши дарурь де мынкаре ши ка сэ адучем пе ел жертфе де мулцумире, Домнул сэ не чарэ сокотялэ де ачаста! **24** Ам фэкут лукрул ачеста май деграбэ де фрикэ, гындинду-не кэ ынтр-о зи с-ар путя ка фиий воштри сэ зикэ фиилор ноштри: ‘Че легэтурэ есте ынтре вой ши Домнул Думнезеул луй Исраел? **25** Домнул а пус Йорданул хотар ынтре ной ши вой, фий ай луй Рубен ши фий ай луй Гад: вой н-авець парте де Домнул!’ Ши фиий воштри ар фаче астфел ка фиий ноштри сэ ну се май тямэ де Домнул. **26** Де ачея ам зис: Сэ не зидим деч ун алтар, ну пентру ардерь-де-тот ши пентру жертфе, **27** чи ка о мэртурие ынтре ной ши вой, ынтре урмаший ноштри ши ай воштри, кэ воим сэ служим Домнулуй, ынаинтя Фецей Луй, прин ардериле-де-тот ши прин жертфеле ноастре де испэшире ши де мулцумире, ка сэ ну зикэ фиий воштри ынтр-о зи фиилор ноштри: ‘Вой н-авець парте де Домнул!’ **28** Ной ам зис: ‘Дакэ май тырзиу не вор ворби астфел ноуэ сау урмашилор ноштри, вом рэспунде: «Привиць кипул алтарулуй Домнулуй пе каре л-ау фэкут пэринций ноштри ну пентру ардерь-де-тот ши пентру жертфе, чи ка мэртурие ынтре ной ши вой.» **29** Департе де ной гындул сэ не рэзврэтим ымпотрива Домнулуй ши сэ не абатем астэзь де ла Домнул, зидинд ун алтар пентру ардерь-де-тот, пентру дарурь де мынкаре ши пентру жертфе, афарэ де алтарул Домнулуй Думнезеулуй ностру, каре есте ынаинтя локашулуй Луй!’” **30** Кынд ау аузит преотул Финеас ши кэпетениile адунэрий, кэпетениile песте мииле луй Исраел, каре ерау ку ел, кувынтеле пе каре ле-ау ростит фиий луй Рубен, фиий луй Гад ши фиий луй Манасе ау рэмас мулцумиць. **31** Ши Финеас, фиул преотулуй Елеазар, а зис фиилор луй Рубен, фиилор луй Гад ши фиилор луй Манасе: „Куноаштем акум кэ Домнул есте ын мижлокул ностру, фииндкэ н-аць сэвыршит пэкатул ачеста ымпотрива Домнулуй ши аць избэвит астфел пе копиий луй Исраел дин мына Домнулуй.” **32** Финеас, фиул преотулуй Елеазар, ши кэпетениile ау пэрэсит пе фиий луй Рубен ши пе фиий луй Гад ши с-ау ынторс дин цара Галаадулуй ын цара Канаанулуй, ла копиий

луй Исраел, кэрора ле-ау фэкут о даре де сямэ. **33** Копиий луй Исраел ау рэмас мулцумиць; ау бинекувынтат пе Думнезеу ши н-ау май ворбит сэ се суе ынармаць ка сэ пустияскэ цара пе каре о локуяу фиий луй Рубен ши фиий луй Гад. **34** Фиий луй Рубен ши фиий луй Гад ау нумит алтарул ачела Ед, „кэч”, ау зис ей, „ел есте мартор ынтре ной кэ Домнул есте Думнезеу”.

23 Де мултэ време Домнул дэдусе одихнэ луй Исраел, избэвинду-л де тоць врэжмаший каре-л ынконжурау. Иосуа ера бэтрын, ынаинтат ын вырстэ. **2** Атунч, Иосуа а кемат пе тот Исраелул, пе бэтрыний луй, пе кэпетенииле луй, пе жудекэторий луй ши пе кэпетенииле оштий. Ши ле-а зис: „Еу сунт бэтрын, ынаинтат ын вырстэ. **3** Аць вэзут тот че а фэкут Домнул Думнезеул вострy тутурор нямурилор ачелора динаинтя воастрэ, кэч Домнул Думнезеул вострy а луптат пентру вой. **4** Ведець, в-ам дат ка моштенире прин сорць, дупэ семинцииле воастре, нямурile ачестя каре ау рэмас, ынчепынд де ла Йордан, ши тоате нямурile пе каре ле-ам нимичит, пынэ ла Маря чя Маре, спре апусул соарелуй. **5** Домнул Думнезеул вострy ле ва изгони динаинтя воастрэ ши ле ва алунга динаинтя воастрэ; ши вой ле вець стэпыни цара, кум а спус Домнул Думнезеул вострy. **6** Пунеци-вэ тоатэ путеря ка сэ пэзиць ши сэ ымплиниць тот че есте скрис ын картя лежий луй Мойсе, фэрэ сэ вэ абатець нич ла дряпта, нич ла стынга. **7** Сэ ну вэ аместекаць ку нямурile ачестя каре ау рэмас принтре вой; сэ ну ростиць нумеле думнезеилор лор ши сэ ну-л ынтребуинцаць ын журэмынт; сэ ну ле служиць ши сэ ну вэ ынкинаць ынаинтя лор. **8** Чи алипици-вэ де Домнул Думнезеул вострy, кум аць фэкут пынэ ын зиуа ачаста. **9** Домнул а изгонит динаинтя воастрэ нямурь марь ши путерниче ши нимень пынэ ын зиуа ачаста н-а путут сэ вэ стя ымпотривэ. **10** Унул сингур динтре вой урмэря о мие дин ей, кэч Домнул Думнезеул вострy лупта пентру вой, кум в-а спус. **11** Вегяць дар ку луаре аминте асупра суфлетелор воастре, ка сэ юбиць пе Домнул Думнезеул вострy. **12** Дакэ вэ вець абате ши вэ вець алипи де нямурile ачестя каре ау рэмас принтре вой, дакэ вэ вець уни ку еле прин кэсэторие ши дакэ вець интра ын легэтурэ ку еле, **13** сэ фиць ынкрединцаць кэ Домнул Думнезеул вострy ну ва май изгони ачесте нямурь динаинтя воастрэ, чи еле вэ вор фи о курсэ ши ун лац, ун бич ын коасте ши ниште спинь ын окь, пынэ вець пери де пе фаца ачестей цэрь буне пе каре в-а дат-о Домнул Думнезеул вострy. **14** Ятэ кэ астэзь еу мэ дук пе каля пе каре мерже тот че есте пэмынтеск. Рекуноаштець дар дин тоатэ инима воастрэ ши дин тот суфлетул вострy кэ ничунул дин тоате кувинтеле буне ростите асупра воастрэ де Домнул Думнезеул вострy н-а рэмас неымплинит; тоате ви с-ау ымплинит, ничунул н-а рэмас неымплинит. **15** Ши дупэ кум тоате кувинтеле буне пе каре ви ле спусесе Домнул Думнезеул вострy с-ау ымплинит пентру вой, тот аша Домнул ва ымплини фацэ де вой тоате кувинтеле реле, пынэ вэ ва нимичи де пе фаца ачестей цэрь буне пе каре в-а дат-о Домнул Думнезеул вострy. **16** Дакэ вець кэлка легэмынтул пе каре ви л-а дат Домнул Думнезеул вострy ши дакэ вэ вець дуче сэ служиць алтор думнезей ши сэ вэ ынкинаць ынаинтя лор, Домнул Се ва апринде де мыние ымпотрива воастрэ ши вець пери деграбэ дин цара чя бунэ пе каре в-а дат-о Ел.”

24 Иосуа а адунат тоате семинциile луй Исраел ла Сихем ши а кемат пе бэтрыний луй Исраел, пе кэпетенииле луй, пе жудекэторий луй ши пе кэпетенииле оштий. Ей с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Думнезеу. **2** Иосуа а зис ынтрегулуй попор: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Пэринций воштри, Терах, татэл луй Авраам ши татэл луй Нахор, локуяу ын векиме де чялалтэ парте а рыулуй (Еуфрат) ши служяу алтор думнезей. **3** Еу ам луат пе татэл вострy Авраам дин чялалтэ парте а рыулуй ши л-ам пуртат прин тоатэ цара Канаанулуй; й-ам ынмулцит сэмынца ши й-ам дат пе Исаак. **4** Луй Исаак й-ам дат пе Иаков ши пе Есау: луй Есау й-ам дат ын стэпынире мунтеле Сеир, яр Иаков ши фиий луй с-ау коборыт ын Ежипт. **5** Ам тримис пе Мойсе ши пе Аарон ши ам ловит Ежиптул ку минуниле пе каре ле-ам фэкут ын мижлокул луй; апой в-ам скос афарэ дин ел. **6** Ам скос пе пэринций воштри дин Ежипт ши аць ажунс ла маре. Ежиптений ау урмэрит пе пэринций воштри пынэ ла Маря Рошие, ку каре ши кэлэрець. **7**

Пэринций воштри ау стригат кэтре Домнул. Ши
Домнул а пус ынтунерик ынтре вой ши ежиптень,
а адус маря ынапой песте ей ши й-а акоперит. Аць
вэзут ку окий воштри че ам фэкут ежиптенилор.
Ши аць рэмас мултэ време ын пустиу. 8 В-ам адус
ын цара аморицилор, каре локуяу динколо де
Йордан, ши ей ау луптат ымпотрива воастрэ. Й-
ам дат ын мыниле воастре; аць пус стэпынире пе
цара лор ши й-ам нимичит динаинтя воастрэ. 9
Балак, фиул луй Ципор, ымпэратул Моабулуй, с-
а скулат ши а порнит ла луптэ ымпотрива луй
Исраел. А кемат пе Балаам, фиул луй Беор, ка
сэ вэ блестеме. 10 Дар н-ам врут сэ аскулт пе
Балаам: ел в-а бинекувынтат ши в-ам избэвит дин
мына луй Балак. 11 Аць трекут Йорданул ши аць
ажунс ла Иерихон. Локуиторий Иерихонулуй ау
луптат ымпотрива воастрэ: амориций, ферезиций,
канааниций, хетиций, гиргасиций, хевиций ши
иебусиций. Й-ам дат ын мыниле воастре, 12 ам
тримис ынаинтя воастрэ веспе бондэряскэ ши й-а
изгонит динаинтя воастрэ ка пе чей дой ымпэраць
ай аморицилор: ну ку сабия, нич ку аркул тэу. 13
В-ам дат о царэ пе каре н-о мунчисерэць, четэць
пе каре ну ле зидисерэць, дар пе каре ле локуиць,
вий ши мэслинь пе каре ну-й сэдисерэць, дар
каре вэ служеск ка хранэ.’ 14 Акум, темеци-вэ
де Домнул ши служици-Й ку скумпэтате ши
крединчошие. Депэртаць думнезеий кэрора ле-
ау служит пэринций воштри динколо де рыу ши
ын Ежипт ши служиць Домнулуй. 15 Ши дакэ ну
гэсиць ку кале сэ служиць Домнулуй, алежець
астэзь куй врець сэ служиць: сау думнезеилор
кэрора ле служяу пэринций воштри динколо де
рыу, сау думнезеилор аморицилор, ын а кэрор
царэ локуиць. Кыт деспре мине, еу ши каса мя
вом служи Домнулуй.” 16 Попорул а рэспунс ши
а зис: „Департе де ной гындул сэ пэрэсим пе
Домнул ши сэ служим алтор думнезей. 17 Кэч
Домнул есте Думнезеул ностру. Ел не-а скос дин
цара Ежиптулуй, дин каса робией, пе ной ши пе
пэринций ноштри; Ел а фэкут ынаинтя окилор
ноштри ачеле минунь марь ши не-а пэзит ын
тот тимпул друмулуй пе каре л-ам урмат ши
ын мижлокул тутурор попоарелор пе ла каре ам
трекут. 18 Ел а изгонит динаинтя ноастрэ пе тоате
попоареле ши пе амориций каре локуяу цара
ачаста. Ши ной вом служи Домнулуй, кэч Ел есте
Думнезеул ностру.” 19 Иосуа а зис попорулуй:
„Вой ну вець путя сэ служиць Домнулуй, кэч
есте ун Думнезеу сфынт, ун Думнезеу желос;
Ел ну вэ ва ерта фэрэдележиле ши пэкателе. 20
Кынд вець пэрэси пе Домнул ши вець служи унор
думнезей стрэинь, Ел Се ва ынтоарче ши вэ ва
фаче рэу ши вэ ва нимичи, дупэ че в-а фэкут
бине.” 21 Попорул а зис луй Иосуа: „Ну! Кэч вом
служи Домнулуй.” 22 Иосуа а зис попорулуй:
„Вой сунтець марторь ымпотрива воастрэ ыншивэ
кэ аць алес пе Домнул, ка сэ-Й служиць.” Ей
ау рэспунс: „Сунтем марторь!” 23 „Скоатець дар
думнезеий стрэинь каре сунт ын мижлокул востру
ши ынтоарчеци-вэ инима спре Домнул Думнезеул
луй Исраел.” 24 Ши попорул а зис луй Иосуа: „Ной
вом служи Домнулуй Думнезеулуй ностру ши
вом аскулта гласул Луй.” 25 Иосуа а фэкут ын зиуа
ачея ун легэмынт ку попорул ши й-а дат лежь
ши порунчь ла Сихем. 26 Иосуа а скрис ачесте
лукрурь ын картя лежий луй Думнезеу. А луат о
пятрэ маре ши а ридикат-о аколо суб стежарул
каре ера ын локул ынкинат Домнулуй. 27 Ши
Иосуа а зис ынтрегулуй попор: „Ятэ, пятра ачаста
ва фи марторэ ымпотрива ноастрэ, кэч а аузит
тоате кувинтеле пе каре ни ле-а спус Домнул;
еа ва фи марторэ ымпотрива воастрэ, ка сэ ну
фиць некрединчошь Думнезеулуй востру.” 28 Апой
Иосуа а дат друмул попорулуй ши с-а дус фиекаре
ын моштениря луй. 29 Дупэ ачесте лукрурь, Иосуа,
фиул луй Нун, робул Домнулуй, а мурит ын
вырстэ де о сутэ зече ань. 30 Л-ау ынмормынтат ын
цинутул каре-й кэзусе ла ымпэрцялэ, ла Тимнат-
Серах, ын мунтеле луй Ефраим, ла мязэноапте де
мунтеле Гааш. 31 Исраел а служит Домнулуй ын
тот тимпул веций луй Иосуа ши ын тот тимпул
веций бэтрынилор каре ау трэит дупэ Иосуа ши
каре куноштяу тот че фэкусе Домнул пентру
Исраел. 32 Оаселе луй Иосиф, пе каре ле адусесерэ
копиий луй Исраел дин Ежипт, ау фост ынгропате
ла Сихем, ын партя цариний пе каре о кумпэрасе
Иаков де ла фиий луй Хамор, татэл луй Сихем,
ку о сутэ де кесита ши каре а ажунс моштениря
фиилор луй Иосиф. 33 Елеазар, фиул луй Аарон, а
мурит ши а фост ынгропат ла Гибеат-Финеас, каре
фусесе дат фиулуй сэу Финеас, ын мунтеле луй
Ефраим.

Жудекэторий

1 Дупэ моартя луй Иосуа, копиий луй Исраел ау ынтребат пе Домнул ши ау зис: „Чине динтре ной сэ се суе ынтый ымпотрива канааницилор, ка сэ порняскэ лупта ку ей?” **2** Домнул а рэспунс: „Иуда сэ се суе; ятэ кэ ам дат цара ын мыниле луй.” **3** Ши Иуда а зис фрателуй сэу Симеон: „Суете ымпреунэ ку мине ын цара каре мь-а кэзут ла сорць ши сэ луптэм ымпотрива канааницилор ши вой мерже ши еу ку тине ын цара каре ць-а кэзут ла сорць.” Ши Симеон с-а дус ку ел. **4** Иуда с-а суит ши Домнул а дат пе канааниць ши пе ферезиць ын мыниле лор; ау учис зече мий де оамень ла Безек. **5** Ау гэсит пе Адони-Безек ла Безек; ау порнит лупта ымпотрива луй ши ау бэтут пе канааниць ши ферезиць. **6** Адони-Безек а луат фуга, дар ей л-ау урмэрит ши л-ау принс ши й-ау тэят дежетеле челе марь де ла мынь ши де ла пичоаре. **7** Адони-Безек а зис: „Шаптезечь де ымпэраць, ку дежетеле челе марь де ла мынь ши де ла пичоаре тэяте, стрынжэу мынкаре суб маса мя; Думнезеу ымь рэсплэтеште ши мие кум ам фэкут.” Л-ау дус ла Иерусалим ши а мурит аколо. **8** Фиий луй Иуда ау порнит лупта ымпотрива Иерусалимулуй ши л-ау луат; л-ау трекут прин аскуцишул сабией ши ау дат фок четэций. **9** Фиий луй Иуда с-ау коборыт апой ка сэ батэ пе канааниць, каре локуяу мунтеле, цинутул де мязэзи ши кымпия. **10** Иуда а порнит ымпотрива канааницилор каре локуяу ла Хеброн, нумит май ынаинте Кириат-Арба, ши а бэтут пе Шешай, пе Ахиман ши пе Талмай. **11** Де аколо а порнит ымпотрива локуиторилор Дебирулуй: Дебирул се нумя май ынаинте Кириат-Сефер. **12** Калеб а зис: „Вой да пе фийкэ-мя Акса де невастэ куй ва бате Кириат-Сеферул ши-л ва луа.” **13** Отниел, фиул луй Кеназ, фрателе чел май мик ал луй Калеб, а пус мына пе четате; ши Калеб й-а дат де невастэ пе фийкэ-са Акса. **14** Кынд а интрат еа ла Отниел, л-а ындемнат сэ чарэ ун огор де ла татэл ей. Еа с-а коборыт де пе мэгар; ши Калеб й-а зис: „Че врей?” **15** Еа й-а рэспунс: „Дэ-мь ун дар, кэч мь-ай дат ун пэмынт сечетос; дэ-мь ши извоаре де апэ.” Ши Калеб й-а дат извоареле де сус ши извоареле де жос. **16** Фиий Кенитулуй, сокрул луй Мойсе, с-ау суит дин Четатя Финичилор, ымпреунэ ку фиий луй Иуда, ын пустиул луй Иуда ла мязэзи де Арад ши с-ау дус де с-ау ашезат ынтре попор. **17** Иуда а порнит ку фрателе сэу Симеон ши ау бэтут пе канааниций каре локуяу ла Цефат; ау нимичит четатя ку десэвыршире ши ау нумит-о Хорма. **18** Иуда а май пус мына пе Газа ши пе цинутул ей, пе Аскалон ши пе цинутул луй ши пе Екрон ши пе цинутул луй. **19** Домнул а фост ку Иуда; ши Иуда а пус стэпынире пе мунте, дар н-а путут сэ изгоняскэ пе локуиторий дин кымпие, пентру кэ авяу каре де фер. **20** Ау дат Хебронул луй Калеб, кум спусесе Мойсе, ши ел а изгонит де аколо пе чей трей фий ай луй Анак. **21** Фиий луй Бениамин н-ау изгонит пе иебусиций каре локуяу ла Иерусалим, ши иебусиций ау локуит ын Иерусалим ку фиий луй Бениамин пынэ ын зиуа де азь. **22** Каса луй Иосиф с-а суит ши еа ымпотрива Бетелулуй, ши Домнул а фост ку ей. **23** Чей дин каса луй Иосиф ау искодит Бетелул, каре май ынаинте се кема Луз. **24** Стрэжерий ау вэзут пе ун ом ешинд дин четате ши й-ау зис: „Аратэ-не пе унде путем интра ын четате ши вом авя милэ де тине.” **25** Ел ле-а арэтат пе унде ар путя сэ интре ын четате. Ши ау трекут четатя прин аскуцишул сабией, дар пе омул ачела л-ау лэсат сэ плече ку тоатэ фамилия луй. **26** Омул ачела с-а дус ын цара хетицилор; а зидит о четате ши й-а пус нумеле Луз, нуме пе каре л-а пуртат пынэ ын зиуа де азь. **27** Манасе н-а изгонит нич ел пе локуиторий дин Бет-Шеан ши дин сателе димпрежурул луй, дин Таанак ши сателе луй, дин Дор ши сателе димпрежурул луй, дин Иблеам ши сателе димпрежурул луй, дин Мегидо ши сателе димпрежурул луй, аша ынкыт канааниций ау избутит сэ рэмынэ ын цара ачаста. **28** Кынд Исраел а фост дестул де таре, а супус пе канааниць ла ун бир, дар ну й-а изгонит. **29** Ефраим н-а изгонит пе канааниций каре локуяу ла Гезер ши канааниций ау локуит ын мижлокул луй Ефраим ла Гезер. **30** Забулон н-а изгонит нич ел пе локуиторий дин Китрон, нич пе локуиторий дин Нахалол, ши канааниций ау локуит ын мижлокул луй Забулон, дар ау фост супушь ла ун бир. **31** Нич Ашер н-а изгонит пе локуиторий дин Ако, нич пе локуиторий дин Сидон, нич пе чей дин Ахлаб, дин Акзиб, дин Хелба, дин Афик ши дин

Рехоб, **32** ши ашериций ау локуит ын мижлокул канааницилор, локуиторий цэрий, кэч ну й-ау изгонит. **33** Нефтали н-а изгонит пе локуиторий дин Бет-Шемеш, нич пе локуиторий дин Бет-Анат ши а локуит ын мижлокул канааницилор, локуиторий цэрий, дар локуиторий дин Бет-Шемеш ши дин Бет-Анат ау фост супушь ла ун бир. **34** Амориций ау дат ынапой ын мунте пе фиий луй Дан ши ну й-ау лэсат сэ се кобоаре ын кымпие. **35** Амориций ау избутит сэ рэмынэ ла Хар-Херес, ла Аиалон ши ла Шаалбим, дар мына касей луй Иосиф а апэсат асупра лор ши ау фост супушь ла ун бир. **36** Цинутул аморицилор се ынтиндя де ла суишул Акрабим, де ла Села, ши ын сус.

2 Ынӂерул Домнулуй С-а суит дин Гилгал ла Боким ши а зис: „Еу в-ам скос дин Ежипт ши в-ам адус ын цара пе каре ам журат пэринцилор воштри кэ в-о вой да. Ам зис: ‘Ничодатэ ну вой рупе легэмынтул Меу ку вой, **2** ши вой сэ ну ынкеяць легэмынт ку локуиторий дин цара ачаста, чи сэ ле сурпаць алтареле.’ Дар вой н-аць аскултат де гласул Меу. Пентру че аць фэкут лукрул ачеста? **3** Ам зис атунч: ‘Ну-й вой изгони динаинтя воастрэ, чи вэ вор ста ын коасте ши думнезеий лор вэ вор фи о курсэ.’” **4** Дупэ че а спус Ынӂерул Домнулуй ачесте ворбе тутурор копиилор луй Исраел, попорул а ридикат гласул ши а плынс. **5** Ау пус локулуй ачелуя нумеле Боким ши ау адус жертфе Домнулуй аколо. **6** Иосуа а дат друмул попорулуй, ши копиий луй Исраел ау плекат, фиекаре, ын моштениря луй, ка сэ я цара ын стэпынире. **7** Попорул а служит Домнулуй ын тот тимпул веций луй Иосуа ши ын тот тимпул веций бэтрынилор каре ау трэит дупэ Иосуа ши каре вэзусерэ тоате лукрурile марь пе каре ле фэкусе Домнул пентру Исраел. **8** Иосуа, фиул луй Нун, робул Домнулуй, а мурит ын вырстэ де о сутэ зече ань. **9** Л-ау ынгропат ын цинутул пе каре-л авя де моштенире, ла Тимнат-Херес, ын мунтеле луй Ефраим, ла мязэноапте де мунтеле Гааш. **10** Тот нямул ачела де оамень а фост адэугат ла пэринций луй ши с-а ридикат дупэ ел ун алт ням де оамень, каре ну куноштя пе Домнул, нич че фэкусе Ел пентру Исраел. **11** Копиий луй Исраел ау фэкут атунч че ну плэчя Домнулуй ши ау служит баалилор. **12** Ау пэрэсит пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор, каре-й скосесе дин цара Ежиптулуй, ши ау мерс дупэ алць думнезей, динтре думнезеий попоарелор каре-й ынконжурау; с-ау ынкинат ынаинтя лор ши ау мыният пе Домнул. **13** Ау пэрэсит пе Домнул ши ау служит луй Баал ши астартеелор. **14** Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Исраел. Ел й-а дат ын мыниле унор прэдэторь каре й-ау прэдат, й-а вындут ын мыниле врэжмашилор лор де жур ымпрежур ши ну с-ау май путут ымпотриви врэжмашилор лор. **15** Орьунде мержяу, мына Домнулуй ера ымпотрива лор, ка сэ ле факэ рэу, кум спусесе Домнул ши кум ле журасе Домнул. Ау ажунс астфел ынтр-о маре стрымтораре. **16** Домнул а ридикат жудекэторь ка сэ-й избэвяскэ дин мына челор че-й прэдау. **17** Дар ей н-ау аскултат нич де жудекэторий лор, кэч ау курвит ку алць думнезей ши с-ау ынкинат ынаинтя лор. Ын курынд с-ау абэтут де ла каля пе каре о урмасерэ пэринций лор ши н-ау аскултат де порунчиле Домнулуй, ка ши ей. **18** Кынд ле ридика Домнул жудекэторь, Домнул ера ку жудекэторул ший избэвя дин мына врэжмашилор лор ын тот тимпул веций жудекэторулуй, кэч Домнулуй И се фэчя милэ де суспинеле скоасе де ей ымпотрива челор че-й апэсау ши-й кинуяу. **19** Дар, дупэ моартя жудекэторулуй, се стрикау дин ноу, май мулт декыт пэринций лор, дукынду-се дупэ алць думнезей, ка сэ ле служяскэ ши сэ се ынкине ынаинтя лор, ши стэруяу ын ачастэ пуртаре ши ымпетрире. **20** Атунч, Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Исраел ши а зис: „Фииндкэ нямул ачеста а кэлкат легэмынтул Меу пе карел порунчисем пэринцилор лор ши фииндкэ н-ау аскултат де гласул Меу, **21** ну вой май изгони динаинтя лор ничунул дин нямуриле пе каре ле-а лэсат Иосуа кынд а мурит. **22** Астфел, прин еле, вой пуне пе Исраел ла ынчеркаре, ка сэ штиу дакэ вор кэута сау ну сэ урмезе каля Домнулуй, кум ау кэутат пэринций лор.” **23** Ши Домнул а лэсат ын пачe пе попоареле ачеля пе каре ну ле дэдусе ын мыниле луй Иосуа ши ну С-а грэбит сэ ле изгоняскэ.

3 Ятэ нямуриле пе каре ле-а лэсат Домнул ка сэ ынчерче пе Исраел прин еле, пе тоць чей че ну куноскусерэ тоате рэзбоаеле Канаанулуй. **2** Ел

воя нумай ка вырстеле де оамень але копиилор луй Исраел сэ куноаскэ ши сэ ынвеце рэзбоюл, ши ануме чей че ну-л куноскусерэ май ынаинте. **3** Нямуриле ачестя ерау чей чинч домниторь ай филистенилор, тоць канааниций, сидониций ши хевиций каре локуяу ын мунтеле Либан, де ла мунтеле Баал-Хермон пынэ ла интраря Хаматулуй. **4** Нямуриле ачестя ау служит ка сэ пунэ пе Исраел ла ынчеркаре, пентру ка Домнул сэ вадэ дакэ вор аскулта де порунчиле пе каре ле дэдусе пэринцилор лор прин Мойсе. **5** Ши копиий луй Исраел ау локуит ын мижлокул канааницилор, хетицилор, аморицилор, ферезицилор, хевицилор ши иебусицилор; **6** ау луат де невесте пе фетеле лор ши ау дат де невесте фиилор лор пе фетеле лор ши ау служит думнезеилор лор. **7** Копиий луй Исраел ау фэкут че ну плэчя Домнулуй, ау уйтат пе Домнул ши ау служит баалилор ши идолилор. **8** Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Исраел ши й-а вындут ын мыниле луй Кушан-Ришеатаим, ымпэратул Месопотамией. Ши копиий луй Исраел ау фост супушь опт ань луй Кушан-Ришеатаим. **9** Копиий луй Исраел ау стригат кэтре Домнул, ши Домнул ле-а ридикат ун избэвитор, каре й-а избэвит: пе Отниел, фиул луй Кеназ, фрателе чел май мик ал луй Калеб. **10** Духул Домнулуй а фост песте ел. Ел а ажунс жудекэтор ын Исраел ши а порнит ла рэзбой. Домнул а дат ын мыниле луй пе Кушан-Ришеатаим, ымпэратул Месопотамией, ши мына луй а фост путерникэ ымпотрива луй Кушан-Ришеатаим. **11** Цара а авут одихнэ патрузечь де ань. Ши Отниел, фиул луй Кеназ, а мурит. **12** Копиий луй Исраел ау фэкут ярэшь че ну плэчя Домнулуй, ши Домнул а ынтэрит пе Еглон, ымпэратул Моабулуй, ымпотрива луй Исраел, пентру кэ фэкусерэ че ну плэчя Домнулуй. **13** Еглон а стрынс ла ел пе фиий луй Амон ши пе амалечиць ши а порнит. А бэтут пе Исраел ши а луат четатя финичилор. **14** Ши копиий луй Исраел ау фост супушь оптспрезече ань луй Еглон, ымпэратул Моабулуй. **15** Копиий луй Исраел ау стригат кэтре Домнул, ши Домнул ле-а ридикат ун избэвитор, пе Ехуд, фиул луй Гера, Бениамитул, каре ну се служя де мына дряптэ. Копиий луй Исраел ау тримис прин ел ун дар луй Еглон, ымпэратул Моабулуй. **16** Ехуд шь-а фэкут о сабие ку доуэ тэишурь, лунгэ де ун кот, ши а ынчинсо пе суб хайне, ын партя дряптэ. **17** А дат дарул луй Еглон, ымпэратул Моабулуй: Еглон ера ун ом фоарте грас. **18** Кынд а испрэвит де дат дарул, а дат друмул оаменилор каре-л адусесерэ. **19** Ел ынсушь с-а ынторс де ла петрэрииле де лынгэ Гилгал ши а зис: „Ымпэрате, ам сэ-ць спун чева ын тайнэ.” Ымпэратул а зис: „Тэчере!” Ши тоць чей че ерау лынгэ ел ау ешит афарэ. **20** Ехуд а ынчепут ворба ку ел пе кынд стэтя сингур ын одая луй де варэ ши а зис: „Ам ун кувынт дин партя луй Думнезеу пентру тине.” Еглон с-а скулат де пе скаун. **21** Атунч, Ехуд а ынтинс мына стынгэ, а скос сабия дин партя дряптэ ши й-а ымплынтат-о ын пынтече. **22** Кяр ши мынерул а интрат дупэ фер, ши грэсимя с-а стрынс ын журул ферулуй, кэч н-а путут скоате сабия дин пынтече, чи а лэсат-о ын труп, аша кум о ынфипсесе. **23** Ехуд а ешит прин тиндэ, а ынкис ушиле де ла одая де сус дупэ ел ши а трас зэворул. **24** Дупэ че а ешит ел, ау венит служиторий ымпэратулуй ши с-ау уйтат ши ятэ кэ ушиле одэий де сус ерау ынкисе ку зэворул. Ей ау зис: „Фэрэ ындоялэ, ышь акоперэ пичоареле ын одая де варэ.” **25** Ау аштептат мултэ време ши, фииндкэ ел ну дескидя ушиле одэий де сус, ау луат кея ши ау дескуят ши ятэ кэ стэпынул лор ера морт, ынтинс пе пэмынт. **26** Пынэ сэ се думиряскэ ей, Ехуд а луат-о ла фугэ, а трекут де петрэрий ши а скэпат ын Сеира. **27** Кум а ажунс, а сунат дин трымбицэ ын мунтеле луй Ефраим. Копиий луй Исраел с-ау коборыт ку ел дин мунте ши ел с-а пус ын фрунтя лор. **28** Ел ле-а зис: „Вениць дупэ мине, кэч Домнул а дат ын мыниле воастре пе врэжмаший воштри моабиць.” Ей с-ау коборыт дупэ ел, ау пус стэпынире пе вадуриле Йорданулуй, ын фаца Моабулуй, ши н-ау лэсат пе нимень сэ трякэ. **29** Ау учис атунч апроапе зече мий де оамень дин Моаб, тоць войничь ши витежь, ши н-а скэпат унул. **30** Ын зиуа ачея, Моабул а фост смерит суб мына луй Исраел. Ши цара а авут одихнэ оптзечь де ань. **31** Дупэ ел, а урмат Шамгар, фиул луй Анат. Ел а учис шасе суте де оамень динтре филистень ку ун отиг де плуг. Ши ел а фост ун избэвитор ал луй Исраел.

4 Копиий луй Исраел ярэшь ау фэкут че ну плаче Домнулуй, дупэ моартя луй Ехуд. **2** Ши Домнул

й-а вындут ын мыниле луй Иабин, ымпэратул Канаанулуй, каре домня ла Хацор. Кэпетения оштирий луй ера Сисера ши локуя ла Харошет-Гоим. **3** Копиий луй Исраел ау стригат кэтре Домнул, кэч Иабин авя ноуэ суте де каре де фер ши де доуэзечь де ань апэса ку путере пе копиий луй Исраел. **4** Пе время ачея, жудекэтор ын Исраел ера Дебора, пророчица, неваста луй Лапидот. **5** Еа шедя суб финикул Деборей, ынтре Рама ши Бетел, ын мунтеле луй Ефраим, ши копиий луй Исраел се суяу ла еа ка сэ фие жудекаць. **6** Еа а тримис сэ кеме пе Барак, фиул луй Абиноам, дин Кедеш-Нефтали, ши й-а зис: „Ятэ порунка пе каре а дат-о Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Ду-те, ындряптэ-те спре мунтеле Таборулуй ши я ку тине зече мий де оамень дин копиий луй Нефтали ши дин копиий луй Забулон; **7** вой траже спре тине, ла пырыул Кисон, пе Сисера, кэпетения оштирий луй Иабин, ымпреунэ ку кареле ши оштиле луй, ши-л вой да ын мыниле тале.’” **8** Барак й-а зис: „Дакэ вий ту ку мине, мэ вой дуче; дар дакэ ну вий ку мине, ну мэ вой дуче.” **9** Еа а рэспунс: „Вой мерже ку тине, дар ну вей авя славэ ын каля пе каре мержь, кэч Домнул ва да пе Сисера ын мыниле уней фемей.” Ши Дебора с-а скулат ши с-а дус ку Барак ла Кедеш. **10** Барак а кемат пе Забулон ши Нефтали ла Кедеш; зече мий де оамень мержэу ын урма луй ши Дебора а плекат ку ел. **11** Хебер, Кенитул, се деспэрцисе де кениць, фиий луй Хобаб, сокрул луй Мойсе, ши ышь ынтинсесе кортул пынэ ла стежарул Цаанаим, лынгэ Кедеш. **12** Ау дат де штире луй Сисера кэ Барак, фиул луй Абиноам, с-а ындрептат спре мунтеле Таборулуй. **13** Ши, де ла Харошет-Гоим, Сисера шь-а стрынс спре пырыул Кисонулуй тоате кареле, ноуэ суте де каре де фер, ши тот попорул каре ера ку ел. **14** Атунч, Дебора а зис луй Барак: „Скоалэ-те, кэч ятэ зиуа кынд дэ Домнул пе Сисера ын мыниле тале. Ынтр-адевэр, Домнул мерже ынаинтя та.” Ши Барак с-а репезит де пе мунтеле Таборулуй ку зече мий де оамень дупэ ел. **15** Домнул а пус пе фугэ динаинтя луй Барак, прин аскуцишул сабией, пе Сисера, тоате кареле луй ши тоатэ табэра. Сисера с-а дат жос дин карул луй ши а фужит пе жос. **16** Барак а урмэрит кареле ши оштиря пынэ ла Харошет-Гоим, ши тоатэ оштиря луй Сисера а кэзут суб аскуцишул сабией, фэрэ сэ фи рэмас ун сингур ом. **17** Сисера а фужит пе жос ын кортул Иаелей, неваста луй Хебер, Кенитул, кэч ынтре Иабин, ымпэратул Хацорулуй, ши каса луй Хебер, Кенитул, ера пачe. **18** Иаел а ешит ынаинтя луй Сисера ши й-а зис: „Интрэ, домнул меу, интрэ ла мине ши ну те теме.” Ел а интрат ла еа ын корт ши еа л-а аскунс суб о ынвелитоаре. **19** Ел й-а зис: „Дэ-мь, те рог, пуцинэ апэ сэ бяу, кэч мь-е сете.” Еа а дескис бурдуфул ку лапте, й-а дат сэ бя ши л-а акоперит. **20** Ел й-а май зис: „Стай ла уша кортулуй ши, дакэ вине чинева ши те ынтрябэ: ‘Есте чинева аич?’, сэ рэспунзь: ‘Ну.’” **21** Иаел, неваста луй Хебер, а луат ун цэруш де-ал кортулуй, а пус мына пе чокан, с-а апропият ынчет де ел ши й-а бэтут цэрушул ын тымплэ, аша кэ а рэспунс адынк ын пэмынт. Ел адормисе адынк ши ера рупт де обосялэ ши а мурит. **22** Пе кынд Барак урмэря пе Сисера, Иаел й-а ешит ынаинте ши й-а зис: „Вино, ши-ць вой арэта пе омул пе каре-л кауць.” Ел а интрат ла еа ши ятэ кэ Сисера стэтя ынтинс, морт, ку цэрушул бэтут ын тымплэ. **23** Ын зиуа ачея, Думнезеу а смерит пе Иабин, ымпэратул Канаанулуй, ынаинтя копиилор луй Исраел. **24** Ши мына копиилор луй Исраел а апэсат греу асупра луй Иабин, ымпэратул Канаанулуй, пынэ че ау нимичит пе Иабин, ымпэратул Канаанулуй.

5 Ын зиуа ачея, Дебора а кынтат ачастэ кынтаре ку Барак, фиул луй Абиноам: **2** „Ниште кэпетений с-ау пус ын фрунтя попорулуй ын Исраел, Ши попорул с-а арэтат гата де луптэ: Бинекувынтаць пе Домнул! **3** Аскултаць, ымпэраць! Луаць аминте, домниторь! Вой кынта, да, вой кынта Домнулуй, Вой кынта дин алэутэ Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел. **4** Доамне, кынд ай ешит дин Сеир, Кынд ай плекат дин кымпииле Едомулуй, Пэмынтул с-а кутремурат, черуриле ау пикурат Ши норий ау турнат апе ку гэлята; **5** Мунций с-ау клэтинат ынаинтя Домнулуй, Синаюл ачела с-а клэтинат ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел. **6** Пе время луй Шамгар, фиул луй Анат, Пе время Иаелей, друмуриле ерау пэрэсите, Ши кэлэторий апукау пе кэй стрымбе. **7** Кэпетенииле ерау фэрэ путере ын Исраел, фэрэ путере, Пынэ кынд м-ам скулат еу, Дебора, Пынэ кынд м-ам ридикат еу ка о мамэ ын Исраел. **8** Ел ышь алесесе ной думнезей. Атунч, рэзбоюл ера ла порць, Дар ну ведяй нич

скут, нич сулицэ Ла патрузечь де мий ын Исраел. **9** Инима мя се ындряптэ спре кэпетенииле луй Исраел, Спре ачея дин попор каре с-ау арэтат гата сэ лупте. Бинекувынтаць пе Домнул! **10** Вой, каре кэлэриць пе мэгэрице албе, Вой, каре шедець пе ковоаре, Ши вой, каре умблаць пе друм, кынтаць! **11** Аркаший дин мижлокул адэпэтоарелор Сэ лауде ку гласул лор бинефачериле Домнулуй, Бинефачериле кырмуирий Сале ын Исраел! Атунч, попорул Домнулуй с-а коборыт ла порць: **12** Трезеште-те, трезеште-те, Дебора! Трезеште-те, трезеште-те ши зи о кынтаре! Скоалэ-те, Барак, Ши аду-ць робий де рэзбой, Фиул луй Абиноам! **13** Атунч, о рэмэшицэ дин попор а бируит пе чей путерничь, Домнул мь-а дат бируинца асупра челор витежь. **14** Дин Ефраим ау венит локуиторий луй Амалек. Дупэ тине а мерс Бениамин ын оштиря та. Дин Макир ау венит кэпетенииле Ши дин Забулон, кырмуиторий. **15** Май-марий луй Исахар ау фост ку Дебора, Ши Исахар а венит дупэ Барак, А фост тримис пе урма луй ын вале. Ла пыраеле луй Рубен, Ау фост марь хотэрырь! **16** Пентру че ай рэмас ын мижлокул стаулелор Сэ аскулць бехэитул турмелор? Ла пыраеле луй Рубен Марь ау фост сфатуриле! **17** Галаадул де динколо де Йордан ну шь-а пэрэсит локуинца. Пентру че а стат Дан пе корэбий? Ашер а стат пе малул мэрий Ши с-а одихнит ын лимануриле луй. **18** Забулон есте ун попор каре а ынфрунтат моартя Ши Нефтали ла фел, пе ынэлцимиле дин кымпие. **19** Ымпэраций ау венит, с-ау луптат; Атунч ау луптат ымпэраций Канаанулуй, Ла Таанак, ла апеле Мегидо; Н-ау луат ничо прадэ, нич аржинт. **20** Дин черурь се луптау, Де пе кэрэриле лор, стелеле се луптау ымпотрива луй Сисера, **21** Пырыул Кисон й-а луат, Пырыул дин времуриле стрэвекь, пырыул Кисон! Суфлете, калкэ-н пичоаре пе витежь! **22** Атунч, копителе каилор ау рэсунат Де гоана, де гоана нэбэдэиоасэ а рэзбойничилор лор. **23** Блестемаць пе Мероза, а зис Ынжерул Домнулуй, Блестемаць, блестемаць пе локуиторий луй, Кэч н-ау венит ын ажуторул Домнулуй, Ын ажуторул Домнулуй, принтре оамений витежь! **24** Бинекувынтатэ сэ фие ынтре фемей Иаел, Неваста луй Хебер, Кенитул! Бинекувынтатэ сэ фие еа ынтре фемеиле каре локуеск ын кортурь! **25** Ел а черут апэ, ши еа й-а дат лапте; Ын пахар ымпэрэтеск й-а адус унт. **26** Ку о мынэ а луат цэрушул Ши ку дряпта, чоканул лукрэторилор, А ловит пе Сисера, й-а деспикат капул, Й-а сфэрымат ши стрэпунс тымпла. **27** Ел с-а гемуит: а кэзут ши с-а кулкат ла пичоареле ей; С-а гемуит ши а кэзут ла пичоареле ей; Аколо унде с-а гемуит, аколо а кэзут фэрэ вяцэ. **28** Пе ферэстрэ, прин зэбреле, Се уйтэ мама луй Сисера ши стригэ: ‘Пентру че зэбовеште карул луй сэ винэ? Пентру че вин кареле луй аша де ынчет?’ **29** Челе май ынцелепте динтре фемеиле ей ый рэспунд Ши еа ышь рэспунде сингурэ: **30** ‘Негрешит, ау гэсит прадэ! Шь-о ымпарт: О фатэ, доуэ фете де фиекаре ом; Прадэ де хайне вопсите пентру Сисера; Прадэ де хайне вопсите, кусуте ла гергеф, Доуэ хайне вопсите ши кусуте ла гергеф, Де пус пе грумазул бируиторулуй!’ **31** Аша сэ пярэ тоць врэжмаший Тэй, Доамне! Дар чей че-Л юбеск сунт ка соареле кынд се аратэ ын путеря луй.” Цара а авут одихнэ патрузечь де ань.

6 Копиий луй Исраел ау фэкут че ну плэчя Домнулуй, ши Домнул й-а дат ын мыниле луй Мадиан тимп де шапте ань. **2** Мына луй Мадиан а фост путерникэ ымпотрива луй Исраел. Ка сэ скапе де Мадиан, копиий луй Исраел фужэу ын вэгэуниле мунцилор, ын пештерь ши пе стынчь ынтэрите. **3** Дупэ че семэна Исраел, Мадиан се суя ку Амалек ши фиий Рэсэритулуй ши порняу ымпотрива луй. **4** Тэбэрау ын фаца луй, нимичяу роаделе цэрий пынэ спре Газа ши ну лэсау ын Исраел нич меринде, нич ой, нич бой, нич мэгарь. **5** Кэч се суяу ымпреунэ ку турмеле ши кортуриле лор, сосяу ка о мулциме де лэкусте, ерау фэрэ нумэр, ей ши кэмилеле лор, ши веняу ын царэ ка с-о пустиаскэ. **6** Исраел а ажунс фоарте ненорочит дин причина луй Мадиан, ши копиий луй Исраел ау стригат кэтре Домнул. **7** Кынд копиий луй Исраел ау стригат кэтре Домнул дин причина луй Мадиан, **8** Домнул а тримис копиилор луй Исраел ун пророк. Ел ле-а зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Еу в-ам скос дин Ежипт, Еу в-ам скос дин каса робией. **9** В-ам скэпат дин мына ежиптенилор ши дин мына тутурор челор че вэ апэсау, й-ам изгонит динаинтя воастрэ ши в-ам дат воуэ цара лор. **10** В-ам зис: «Еу сунт Домнул Думнезеул вострy; сэ ну вэ темець де думнезеий

аморицилор, ын а кэрор царэ локуиць.» Дар вой
н-аць аскултат гласул Меу.’” 11 Апой а венит
Ынжерул Домнулуй ши С-а ашезат суб стежарул
дин Офра, каре ера ал луй Иоас, дин фамилия луй
Абиезер. Гедеон, фиул сэу, бэтя грыу ын тяск, ка
сэ-л аскундэ де Мадиан. 12 Ынжерул Домнулуй
и С-а арэтат ши й-а зис: „Домнул есте ку тине,
витязуле!” 13 Гедеон Й-а зис: „Рогу-те, домнул
меу, дакэ Домнул есте ку ной, пентру че ни с-ау
ынтымплат тоате ачесте лукрурь? Ши унде сунт
тоате минуниле ачеля пе каре ни ле историсеск
пэринций ноштри кынд спун: ‘Ну не-а скос оаре
Домнул дин Ежипт?’ Акум, Домнул не пэрэсеште
ши не дэ ын мыниле луй Мадиан!” 14 Домнул С-
а уйтат ла ел ши а зис: „Ду-те ку путеря ачаста
пе каре о ай ши избэвеште пе Исраел дин мына
луй Мадиан. Оаре ну те тримит Еу?” 15 Гедеон Й-а
зис: „Рогу-те, домнул меу, ку че сэ избэвеск пе
Исраел? Ятэ кэ фамилия мя есте чя май сэракэ
дин Манасе ши еу сунт чел май мик дин каса
татэлуй меу.” 16 Домнул й-а зис: „Еу вой фи ку
тине ши вей бате пе Мадиан ка пе ун сингур
ом.” 17 Гедеон Й-а зис: „Дакэ ам кэпэтат требере
ынаинтя Та, дэ-мь ун семн ка сэ-мь арэць кэ Ту
ымь ворбешть. 18 Ну Те депэрта де аич пынэ мэ
вой ынтоарче ла Тине сэ-мь адук дарул ши сэ-л
пун ынаинтя Та.” Ши Домнул а зис: „Вой рэмыне
пынэ те вей ынтоарче.” 19 Гедеон а интрат ын
касэ, а прегэтит ун ед ши а фэкут азиме динтр-о
ефэ де фэинэ. А пус карня ынтр-ун кош ши зяма а
турнат-о ынтр-о оалэ, ле-а адус суб стежар ши И
ле-а пус ынаинте. 20 Ынжерул луй Думнезеу й-
а зис: „Я карня ши азимиле, пуне-ле пе стынка
ачаста ши варсэ зяма.” Ши ел а фэкут аша. 21
Ынжерул Домнулуй а ынтинс вырфул тоягулуй
пе каре-л авя ын мынэ ши а атинс карня ши
азимиле. Атунч, с-а ридикат дин стынкэ ун фок
каре а мистуит карня ши азимиле. Ши Ынжерул
Домнулуй С-а фэкут невэзут динаинтя луй. 22
Гедеон, вэзынд кэ фусесе Ынжерул Домнулуй, а
зис: „Вай де мине, Стэпыне Доамне! Ам вэзут пе
Ынжерул Домнулуй фацэ-н фацэ.” 23 Ши Домнул
й-а зис: „Фий пе паче, ну те теме, кэч ну вей мури.”
24 Гедеон а зидит аколо ун алтар Домнулуй ши
й-а пус нумеле „Домнул пэчий”. Алтарул ачеста
есте ши астэзь ла Офра, каре ера а фамилией
луй Абиезер. 25 Ын ачеяшь ноапте, Домнул а зис
луй Гедеон: „Я вицелул татэлуй тэу ши ун алт
таур де шапте ань. Дэрымэ алтарул луй Баал,
каре есте ал татэлуй тэу, ши тае парул ынкинат
Астартеей, каре есте дясупра. 26 Сэ зидешть апой
ши сэ ынтокмешть пе вырфул ачестей стынчь ун
алтар Домнулуй Думнезеулуй тэу. Сэ ей таурул
ал дойля ши сэ адучь о ардере-де-тот ку лемнул
дин стылпул идолулуй пе каре-л вей тэя.” 27
Гедеон а луат зече оамень динтре служиторий
луй ши а фэкут че спусесе Домнул, дар, фииндкэ
се темя де каса татэлуй сэу ши де оамений дин
четате, а фэкут лукрул ачеста ноаптя, ну зиуа.
28 Кынд с-ау скулат оамений дин четате дис-де-
диминяцэ, ятэ кэ алтарул луй Баал ера дэрымат,
парул ынкинат идолулуй де дясупра луй ера
тэят ши ал дойля таур ера адус ка ардере-де-тот
пе алтарул каре фусесе зидит. 29 Ей шь-ау зис
унул алтуя: „Чине а фэкут лукрул ачеста?” Ши
ау ынтребат ши ау фэкут черчетэрь. Ли с-а спус:
„Гедеон, фиул луй Иоас, а фэкут лукрул ачеста.”
30 Атунч, оамений дин четате ау зис луй Иоас:
„Скоате пе фиул тэу ка сэ моарэ, кэч а дэрымат
алтарул луй Баал ши а тэят парул сфынт каре ера
дясупра луй.” 31 Иоас а рэспунс тутурор челор
че с-ау ынфэцишат ынаинтя луй: „Оаре датория
воастрэ есте сэ апэраць пе Баал? Вой требуе сэ-й
вениць ын ажутор? Орьчине ва луа апэраря луй
Баал сэ моарэ пынэ диминяцэ. Дакэ Баал есте
ун думнезеу, сэ-шь апере ел причина, фииндкэ
й-ау дэрымат алтарул.” 32 Ын зиуа ачея ау пус
луй Гедеон нумеле Иерубаал, кэч ау зис: „Апере-
се Баал ымпотрива луй, фииндкэ й-а дэрымат
алтарул.” 33 Тот Мадианул, Амалек ши фиий
Рэсэритулуй с-ау стрынс ымпреунэ, ау трекут
Йорданул ши ау тэбэрыт ын валя Изреел. 34 Гедеон
а фост ымбрэкат ку Духул Домнулуй; а сунат
дин трымбицэ ши Абиезер а фост кемат ка сэ
мэргэ дупэ ел. 35 А тримис соль ын тот Манасе,
каре, де асеменя, а фост кемат сэ мэргэ дупэ ел. А
тримис соль ын Ашер, ын Забулон ши ын Нефтали,
каре с-ау суит сэ ле ясэ ынаинте. 36 Гедеон а
зис луй Думнезеу: „Дакэ врей сэ избэвешть пе
Исраел прин мына мя, кум ай спус, 37 ятэ, вой
пуне ун вал де лынэ ын арие; дакэ нумай лына
ва фи акоперитэ де роуэ, ши тот пэмынтул ва
рэмыне ускат, вой куноаште кэ вей избэви пе
Исраел прин мына мя, кум ай спус.” 38 Ши аша с-а

ынтымплат. Ын зиуа урмэтоаре, ел с-а скулат дис-де-диминяцэ, а сторс лына ши а скос роуа дин еа, каре а дат ун пахар плин ку апэ. **39** Гедеон а зис луй Думнезеу: „Сэ ну Те апринзь де мыние ымпотрива мя ши ну вой май ворби декыт де дата ачаста. Аш вря нумай сэ май фак о ынчеркаре ку лына: нумай лына сэ рэмынэ ускатэ, ши тот пэмынтул сэ се акопере ку роуэ.” **40** Ши Думнезеу а фэкут аша ын ноаптя ачея. Нумай лына а рэмас ускатэ, ши тот пэмынтул с-а акоперит ку роуэ.

7 Иерубаал, сау Гедеон, ши тот попорул каре ера ку ел с-ау скулат дис-де-диминяцэ ши ау тэбэрыт ла изворул Харод. Табэра луй Мадиан ера ла мязэноапте де Гедеон, спре дялул Море, ын вале. **2** Домнул а зис луй Гедеон: „Попорул пе каре-л ай ку тине есте пря мулт пентру ка сэ дау пе Мадиан ын мыниле луй; ел ар путя сэ се лауде ымпотрива Мя ши сэ зикэ: ‘Мына мя м-а избэвит.’ **3** Вестеште дар лукрул ачеста ын аузул попорулуй: ‘Чине есте фрикос ши се теме, сэ се ынтоаркэ ши сэ се депэртезе де Мунтеле Галаадулуй.’” Доуэзечь ши доуэ де мий де оамень дин попор с-ау ынторс ши ау май рэмас зече мий. **4** Домнул а зис луй Гедеон: „Попорул есте ынкэ пря мулт. Кобоарэ-й ла апэ ши аколо ци-й вой алеже; ачела деспре каре ыць вой спуне: ‘Ачеста сэ мэргэ ку тине’ ва мерже ку тине, ши ачела деспре каре ыць вой спуне: ‘Ачеста сэ ну мэргэ ку тине’ ну ва мерже ку тине.” **5** Гедеон а коборыт попорул ла апэ, ши Домнул а зис луй Гедеон: „Пе тоць чей че вор липэи апэ ку лимба, кум липэе кынеле, сэ-й деспарць де тоць чей че вор бя апэ дин жёнункь.” **6** Чей че ау липэит апа, дукынд-о ла гурэ ку мына, ау фост ын нумэр де трей суте де оамень; ши тот попорул челэлалт а ынжёнункят ка сэ бя. **7** Ши Домнул а зис луй Гедеон: „Ку чей трей суте де оамень каре ау липэит, вэ вой мынтуи ши вой да пе Мадиан ын мыниле тале. Тоць чейлалць дин попор сэ се дукэ фиекаре акасэ.” **8** Ау луат меринделе попорулуй ши трымбицеле луй. Апой Гедеон а тримис пе тоць бэрбаций луй Исраел, пе фиекаре ын кортул луй, ши а цинут пе чей трей суте де оамень. Табэра луй Мадиан ера жос, ын вале. **9** Домнул а зис луй Гедеон ын тимпул нопций: „Скоалэ-те ши кобоарэ-те ын табэрэ, кэч ам дат-о ын мыниле тале. **10** Дакэ ць-е фрикэ сэ те коборь, кобоарэ-те ку Пура, служиторул тэу. **11** Сэ аскулць че вор зиче ши дупэ ачея ци се вор ынтэри мыниле: кобоарэ-те дар ын табэрэ.” Ел с-а коборыт ку Пура, служиторул луй, пынэ ла ынтыя стражэ а таберей. **12** Мадиан, Амалек ши тоць фиий Рэсэритулуй ерау рэспындиць ын вале, ка о мулциме де лэкусте, ши кэмилеле лор ерау фэрэ нумэр, ка нисипул де пе марӂиня мэрий. **13** Гедеон а сосит ши ятэ кэ ун ом историса товарэшулуй сэу ун вис. Ел зичя: „Ам висат ун вис ши се фэчя кэ о туртэ де орз се ростоголя ын табэра луй Мадиан; а венит де с-а ловит пынэ ла корт, ши кортул а кэзут; л-а рэстурнат ку сусул ын жос ши кортул а фост дэрымат.” **14** Товарэшул луй а рэспунс ши а зис: „Ачаста ну есте алтчева декыт сабия луй Гедеон, фиул луй Иоас, бэрбатул луй Исраел; Думнезеу а дат ын мыниле луй пе Мадиан ши тоатэ табэра.” **15** Кынд а аузит Гедеон историсиря висулуй ши тылкуиря луй, с-а арункат ку фаца ла пэмынт, с-а ынторс ын табэра луй Исраел ши а зис: „Скулацивэ, кэч Домнул а дат ын мыниле воастре табэра луй Мадиан!” **16** А ымпэрцит ын трей чете пе чей трей суте де оамень ши ле-а дат тутурор трымбице ши урчоаре гоале ку ниште фэклий ын урчоаре. **17** Ел ле-а зис: „Сэ вэ уйтаць ла мине ши сэ фачець ка мине. Кум вой ажунже ын табэрэ, сэ фачець че вой фаче еу **18** ши кынд вом суна дин трымбицэ еу ши тоць чей че вор фи ку мине, сэ сунаць ши вой дин трымбицэ де жур ымпрежурул таберей ши сэ зичець: ‘Сабия Домнулуй ши а луй Гедеон!’” **19** Гедеон ши чей о сутэ де оамень каре ерау ку ел ау ажунс ла капэтул таберей ла ынчепутул стрэжий де ла мижлокул нопций, ындатэ дупэ че пусесерэ пе пэзиторь. Ау сунат дин трымбицэ ши ау спарт урчоареле пе каре ле авяу ын мынэ. **20** Челе трей чете ау сунат дин трымбицэ ши ау спарт урчоареле; ау апукат фэклииле ку мына стынгэ ши трымбицеле ку мына дряптэ, ка сэ суне, ши ау стригат: „Сабия Домнулуй ши а луй Гедеон!” **21** А рэмас фиекаре ла локул луй, ын журул таберей, ши тоатэ табэра а ынчепут сэ алерже, сэ ципе ши сэ фугэ. **22** Чей трей суте де оамень ау сунат ярэшь дин трымбицэ ши, ын тоатэ табэра, Домнул й-а фэкут сэ ынтоаркэ сабия уний ымпотрива алтора. Табэра а фужит пынэ ла Бет-Шита, спре Церера, пынэ ла хотарул де ла Абел-Мехола, лынгэ Табат. **23** Бэрбаций луй

Исраел с-ау стрынс, чей дин Нефтали, дин Ашер ши дин тот Манасе, ши ау урмэрит пе Мадиан. **24** Гедеон а тримис соль ын тот мунтеле луй Ефраим ка сэ спунэ: „Коборыци-вэ ынаинтя луй Мадиан ши тэяци-ле течерея апелор пынэ ла Бет-Бара ши Йордан.” Тоць бэрбаций луй Ефраим с-ау стрынс ши ау пус стэпынире пе течерея апелор пынэ ла Бет-Бара ши Йордан. **25** Ау пус мына пе доуэ кэпетений але луй Мадиан: Ореб ши Зееб; ау учис пе Ореб ла стынка луй Ореб ши ау учис пе Зееб ла тяскул луй Зееб. Ау урмэрит пе Мадиан ши ау адус капетеле луй Ореб ши Зееб ла Гедеон, де чялалтэ парте а Йорданулуй.

8 Бэрбаций луй Ефраим ау зис луй Гедеон: „Че ынсямнэ фелул ачеста де пуртаре фацэ де ной? Пентру че ну не-ай кемат кынд ай плекат сэ те лупць ымпотрива луй Мадиан?” Ши ау авут о маре чартэ ку ел. **2** Гедеон ле-а рэспунс: „Че-ам фэкут еу пе лынгэ вой? Оаре ну фаче май мулт кулесул чоркинелор рэмасе ын вия луй Ефраим декыт кулесул ынтрежий вий а луй Абиезер? **3** Ын мыниле воастре а дат Думнезеу пе кэпетенииле луй Мадиан: Ореб ши Зееб. Че-ам путут фаче еу деч пе лынгэ вой?” Дупэ че ле-а ворбит астфел, ли с-а потолит мыния. **4** Гедеон а ажунс ла Йордан ши л-а трекут, ел ши чей трей суте де оамень каре ерау ку ел, обосиць, дар урмэринд мереу пе врэжмаш. **5** Ел а зис челор дин Сукот: „Даць, вэ рог, кытева пыне попорулуй каре мэ ынсоцеште, кэч сунт обосиць ши сунт ын урмэриря луй Зебах ши Цалмуна, ымпэраций Мадианулуй.” **6** Кэпетенииле дин Сукот ау рэспунс: „Есте оаре мына луй Зебах ши Цалмуна ын стэпыниря та, ка сэ дэм пыне оштирий тале?” **7** Ши Гедеон а зис: „Ей бине, дупэ че Домнул ва да ын мыниле ноастре пе Зебах ши пе Цалмуна, вэ вой скэрпина карня ку спинь дин пустиу ши ку мэрэчинь.” **8** Де аколо с-а суит ла Пенуел ши а фэкут челор дин Пенуел ачеяшь ругэминте. Ей й-ау рэспунс кум ый рэспунсесерэ чей дин Сукот. **9** Ши а зис ши челор дин Пенуел: „Кынд мэ вой ынтоарче ын паче, вой дэрыма турнул ачеста.” **10** Зебах ши Цалмуна ерау ла Каркор ымпреунэ ку оштиря лор де апроапе чинчспрезече мий де оамень; тоць чей че май рэмэсесерэ дин тоатэ оштиря фиилор Рэсэритулуй, о сутэ доуэзечь де мий де оамень каре скотяу сабия, фусесерэ учишь. **11** Гедеон с-а суит пе друмул челор че локуеск ын кортурь ла рэсэрит де Нобах ши де Иогбеха ши а бэтут оштиря каре се кредя ла адэпост. **12** Зебах ши Цалмуна ау луат фуга; Гедеон й-а урмэрит, а принс пе чей дой ымпэраць ай Мадианулуй, Зебах ши Цалмуна, ши а пус пе фугэ тоатэ оштиря. **13** Гедеон, фиул луй Иоас, с-а ынторс де ла луптэ прин суишул Херес. **14** А принс динтре чей дин Сукот ун тынэр пе каре л-а ынтребат ши каре й-а дат ын скрис нумеле кэпетениилор ши бэтрынилор дин Сукот; ерау шаптезечь ши шапте де бэрбаць. **15** Апой а венит ла чей дин Сукот ши а зис: „Ятэ пе Зебах ши Цалмуна, пентру каре м-аць батжокорит зикынд: ‘Оаре мына луй Зебах ши Цалмуна есте ын стэпыниря та, ка сэ дэм пыне оаменилор тэй обосиць?’” **16** Ши а луат пе бэтрыний четэций ши а педепсит пе оамений дин Сукот ку спинь дин пустиу ши ку мэрэчинь. **17** А дэрымат ши турнул дин Пенуел ши а учис пе оамений четэций. **18** Ел а зис луй Зебах ши луй Цалмуна: „Кум ерау оамений пе каре й-аць учис ла Табор?” Ей ау рэспунс: „Ерау ка тине, фиекаре авя ынфэцишаря унуй фиу де ымпэрат.” **19** Ел а зис: „Ерау фраций мей, фиий мамей меле. Виу есте Домнул кэ, дакэ й-аць фи лэсат ку вяцэ, ну в-аш учиде.” **20** Ши а зис луй Иетер, ынтыюл луй нэскут: „Скоалэ-те ши учиде-й!” Дар тынэрул ну шь-а скос сабия, пентру кэ-й ера тямэ, кэч ера ынкэ ун копил. **21** Зебах ши Цалмуна ау зис: „Скоалэ-те ту ынсуць ши учиде-не! Кэч кум е омул аша е ши путеря луй.” Ши Гедеон с-а скулат ши а учис пе Зебах ши Цалмуна. А луат апой лунишоареле де ла гытул кэмилелор лор. **22** Бэрбаций луй Исраел ау зис луй Гедеон: „Домнеште песте ной, ту ши фиул тэу, ши фиул фиулуй тэу, кэч не-ай избэвит дин мына луй Мадиан.” **23** Гедеон ле-а зис: „Еу ну вой домни песте вой, нич фиий мей ну вор домни песте вой, чи Домнул ва домни песте вой.” **24** Гедеон ле-а зис: „Ам сэ вэ фак о ругэминте: даци-мь фиекаре верижиле де нас пе каре ле-аць луат ка прадэ.” (Врэжмаший авяу верижь де аур, кэч ерау исмаелиць.) **25** Ей ау зис: „Ци ле вом да ку плэчере.” Ши ау ынтинс о манта, пе каре а арункат фиекаре верижиле пе каре ле прэдасе. **26** Греутатя верижилор де аур пе каре ле-а черут Гедеон а фост де о мие шапте суте де сикли де аур, афарэ де лунишоаре, де черчеий де аур ши де

хайнеле де пурпурэ пе каре ле пуртау ымпэраций Мадианулуй ши афарэ де лэнцишоареле де ла гытул кэмилелор лор. **27** Гедеон а фэкут дин еле ун ефод ши л-а пус ын четатя луй, ла Офра, унде а ажунс о причинэ де курвие пентру тот Исраелул ши а фост о курсэ пентру Гедеон ши пентру каса луй. **28** Мадианул а фост смерит ынаинтя копиилор луй Исраел ши н-а май ридикат капул. Ши цара а авут одихнэ патрузечь де ань, ын тимпул вециий луй Гедеон. **29** Иерубаал, фиул луй Иоас, с-а ынторс ши а локуит ын каса луй. **30** Гедеон а авут шаптезечь де фий ешиць дин ел, кэч а авут май мулте невесте. **31** Циитоаря луй, каре ера ла Сихем, й-а нэскут де асеменя ун фиу, кэруя й-ау пус нумеле Абимелек. **32** Гедеон, фиул луй Иоас, а мурит дупэ о бэтрынеце феричитэ ши а фост ынгропат ын мормынтул татэлуй сэу Иоас, ла Офра, каре ера а фамилией луй Абиезер. **33** Дупэ моартя луй Гедеон, копиий луй Исраел ау ынчепут ярэшь сэ курвяскэ ку баалий ши ау луат пе Баал-Берит ка думнезеу ал лор. **34** Копиий луй Исраел ну шь-ау адус аминте де Домнул Думнезеул лор, каре-й избэвисе дин мына тутурор врэжмашилор каре-й ынконжурау. **35** Ши н-ау цинут ла каса луй Иерубаал, а луй Гедеон, дупэ тот бинеле пе каре-л фэкусе ел луй Исраел.

9 Абимелек, фиул луй Иерубаал, с-а дус ла Сихем, ла фраций мамей луй, ши ятэ кум ле-а ворбит атыт лор, кыт ши ла тоатэ фамилия касей татэлуй мамей сале: **2** „Спунець, вэ рог, ын аузул тутурор локуиторилор дин Сихем: ‘Есте май бине пентру вой ка шаптезечь де оамень, тоць фий ай луй Иерубаал, сэ стэпыняскэ песте вой сау ун сингур ом сэ стэпыняскэ песте вой?’ Ши адучеци-вэ аминте кэ еу сунт ос дин оаселе воастре ши карне дин карня воастрэ.” **3** Фраций мамей луй ау спус тоате кувинтеле ачестя пентру ел ын аузул тутурор локуиторилор дин Сихем, ши инима лор с-а плекат спре Абимелек, кэч ышь зичяу: „Ел есте фрате ку ной.” **4** Й-ау дат шаптезечь де сикли де аржинт, пе каре й-ау ридикат дин каса луй Баал-Берит. Абимелек а кумпэрат ку ей пе ниште оамень фэрэ кэпэтый ши неастымпэраць, каре ау мерс дупэ ел. **5** А венит ын каса татэлуй сэу ла Офра ши а учис пе фраций сэй, фиий луй Иерубаал, шаптезечь де оамень, пе ачеяшь пятрэ. Н-а скэпат декыт Иотам, чел май тынэр фиу ал луй Иерубаал, кэч се аскунсесе. **6** Тоць локуиторий дин Сихем ши тоатэ каса луй Мило с-ау стрынс лаолалтэ ши ау венит де ау фэкут ымпэрат пе Абимелек, лынгэ стежарул сэдит ын Сихем. **7** Иотам а афлат деспре лукрул ачеста. С-а дус ши с-а ашезат пе вырфул мунтелуй Гаризим ши ятэ че ле-а стригат ел ку глас таре: „Аскултаци-мэ, локуиторий Сихемулуй, ши Думнезеу сэ вэ аскулте! **8** Копачий ау плекат сэ унгэ ун ымпэрат ши сэ-л пунэ ын фрунтя лор. Ей ау зис мэслинулуй: ‘Ымпэрэцеште песте ной!’ **9** Дар мэслинул ле-а рэспунс: ‘Сэ-мь пэрэсеск еу унтделемнул меу, каре ымь адуче лауде дин партя луй Думнезеу ши а оаменилор, ка сэ мэ дук сэ домнеск песте копачь?’ **10** Ши копачий ау зис смокинулуй: ‘Вино ту де ымпэрэцеште песте ной!’ **11** Дар смокинул ле-а рэспунс: ‘Сэ-мь пэрэсеск еу дулчаца мя ши родул меу чел минунат, ка сэ мэ дук сэ домнеск песте копачь?’ **12** Ши копачий ау зис вицей: ‘Вино ту ши домнеште песте ной!’ **13** Дар вица ле-а рэспунс: ‘Сэ-мь пэрэсеск еу винул, каре ынвеселеште пе Думнезеу ши пе оамень, ка сэ мэ дук сэ домнеск песте копачь?’ **14** Атунч, тоць копачий ау зис спинулуй: ‘Вино ту ши ымпэрэцеште песте ной!’ **15** Ши спинул а рэспунс копачилор: ‘Дакэ ын адевэр врець сэ мэ унжець ка ымпэрат ал вострy, вениць ши адэпостици-вэ суб умбра мя; алтфел, сэ ясэ ун фок дин спин ши сэ мистуе чедрий Либанулуй.’ **16** Акум, оаре ку адевэрат ши ку тоатэ курэция аць лукрат вой, фэкынд ымпэрат пе Абимелек? Аць арэтат вой бунэвоинцэ фацэ де Иерубаал ши де каса луй? В-аць пуртат вой оаре ку ел потривит ку служба пе каре в-а фэкут-о? **17** Кэч татэл меу с-а луптат пентру вой, шь-а пус вяца ын примеждие ши в-а избэвит дин мына луй Мадиан, **18** ши вой в-аць ридикат ымпотрива касей татэлуй меу, й-аць учис фиий, шаптезечь де оамень, пе ачеяшь пятрэ ши аць фэкут ымпэрат песте локуиторий дин Сихем пе Абимелек, фиул роабей луй, пентру кэ есте фрателе вострy. **19** Дакэ ын адевэр ши ку тоатэ курэция в-аць пуртат вой астэзь фацэ де Иерубаал ши каса луй, бине! Абимелек сэ фие букурия воастрэ ши вой сэ фиць букурия луй! **20** Дакэ ну, сэ ясэ ун фок дин Абимелек ши сэ мистуе пе локуиторий дин Сихем ши каса луй Мило; ши ун фок сэ ясэ дин локуиторий Сихемулуй ши дин

каса луй Мило ши сэ мистуе пе Абимелек!” **21** Иотам с-а дат ын лэтурь ши а луат-о ла фугэ; с-а дус ла Беер, унде а локуит департе де фрателе сэу Абимелек. **22** Абимелек стэпынисе трей ань песте Исраел. **23** Атунч, Думнезеу а тримис ун дух рэу ынтре Абимелек ши локуиторий Сихемулуй, ши локуиторий Сихемулуй ау фост некрединчошь луй Абимелек, **24** пентру ка ши крузимя сэвыршитэ ку чей шаптезечь де фий ай луй Иерубаал сэ-шь я педяпса ши сынжеле лор сэ кадэ асупра фрателуй лор Абимелек, каре-й учисесе, ши асупра локуиторилор Сихемулуй, каре-л ажутасерэ сэ учидэ пе фраций сэй. **25** Локуиторий Сихемулуй ау пус ла пындэ ымпотрива луй, пе вырфурile мунцилор, ниште оамень каре жефуяу пе тоць чей че тречяу пе лынгэ ей пе друм. Ши лукрул ачеста а фост адус ла куноштинца луй Абимелек. **26** Гаал, фиул луй Ебед, а венит ку фраций сэй ши ау трекут ла Сихем. Локуиторий Сихемулуй ау авут ынкредере ын ел! **27** Ау ешит ла кымп, ле-ау кулес виile, ле-ау кэлкат стругурий ши ау ынчепут сэ се веселяскэ; ау интрат ын каса думнезеулуй лор, ау мынкат ши ау бэут ши ау блестемат пе Абимелек. **28** Ши Гаал, фиул луй Ебед, зичя: „Чине есте Абимелек ши чине есте Сихем, ка сэ служим луй Абимелек? Ну есте ел фиул луй Иерубаал ши ну есте Зебул ынгрижиторул луй? Служиць бэрбацилор луй Хамор, татэл луй Сихем! Де че сэ служим луй Абимелек? **29** О, дакэ аш фи еу стэпынул ачестуй попор, аш рэстурна пе Абимелек.” Ши деспре Абимелек зичя: „Стрынжець оштиря ши ешь!” **30** Зебул, кырмуиторул четэций, а аузит че зичя Гаал, фиул луй Ебед, ши с-а апринс де мыние. **31** А тримис пе аскунс ниште соль ла Абимелек ка сэ-й спунэ: „Ятэ, Гаал, фиул луй Ебед, ши фраций луй ау венит ла Сихем ши ау рэскулат четатя ымпотрива та. **32** Акум, плякэ ноаптя, ту ши попорул каре есте ку тине, ши стай ла пындэ ын кымп. **33** Диминяца, ла рэсэритул соарелуй, сэ те арунчь ку нэвалэ асупра четэций. Ши кынд Гаал ши попорул каре есте ку ел вор еши ымпотрива та, сэ-й фачь че-ць вор ынгэдуи путериле.” **34** Абимелек ши тот попорул каре ера ку ел ау плекат ноаптя ши с-ау пус ла пындэ лынгэ Сихем, ымпэрциць ын патру чете. **35** Гаал, фиул луй Ебед, а ешит ши а стат ла интраря порций четэций. Абимелек ши тот попорул каре ера ку ел с-ау скулат атунч де ла пындэ. **36** Гаал а зэрит попорул ши а зис луй Зебул: „Ятэ ун попор каре се кобоарэ дин вырфул мунцилор.” Зебул й-а рэспунс: „Есте умбра мунцилор пе каре-й ей дрепт оамень.” **37** Гаал, луынд ярэшь кувынтул, а зис: „Есте кяр ун попор каре се кобоарэ де пе ынэлцимиле цэрий ши о чатэ вине пе друмул Стежарулуй Гичиторилор.” **38** Зебул й-а рэспунс: „Унде ыць есте акум гура ку каре зичяй: ‘Чине есте Абимелек, ка сэ-й служим?’ Ну есте оаре ачеста попорул пе каре-л диспрецуяй ту? Мержь акум ши луптэ-те ку ел!” **39** Гаал а ынаинтат ын фрунтя локуиторилор Сихемулуй ши с-а луптат ку Абимелек. **40** Урмэрит де Абимелек, а луат-о ла фугэ динаинтя луй ши мулць оамень ау кэзут морць пынэ ла интраря порций. **41** Абимелек с-а оприт ла Арума. Ши Зебул а изгонит пе Гаал ши пе фраций луй, каре н-ау путут сэ рэмынэ ла Сихем. **42** А доуа зи, попорул а ешит ла кымп. Абимелек, кэруя и с-а дат де штире, **43** шь-а луат чата, а ымпэрцит-о ын трей пэрць ши с-а пус ла пындэ ын кымп. Вэзынд кэ попорул ешя дин четате, с-а скулат ымпотрива лор ши й-а бэтут. **44** Абимелек ши четеле каре ерау ку ел ау порнит ынаинте ши с-ау ашезат ла интраря порций четэций: доуэ дин ачесте чете с-ау арункат асупра тутурор челор че ерау ын кымп ши й-ау бэтут. **45** Абимелек а бэтут четатя тоатэ зиуа, а луат-о ши а учис попорул каре се афла ын еа. Апой а дэрымат четатя пынэ ла темелие ши а пресэрат саре песте еа. **46** Ла аузул ачестуй лукру, тоць локуиторий турнулуй Сихемулуй с-ау дус ын четэцуя касей думнезеулуй Берит. **47** С-а дат де штире луй Абимелек кэ тоць локуиторий турнулуй Сихемулуй с-ау стрынс аколо. **48** Атунч, Абимелек с-а суит пе мунтеле Цалмон, ел ши тот попорул каре ера ку ел. А луат о секуре ын мынэ, а тэят о рамурэ де копак, а луат-о ши а пус-о пе умэр. Апой а зис попорулуй каре ера ку ел: „Аць вэзут че ам фэкут? Грэбици-вэ ши фачець ши вой ка мине.” **49** Ши ау тэят фиекаре кыте о рамурэ ши ау мерс дупэ Абимелек; ау ашезат рамуриле лынгэ четэцуе ши й-ау дат фок, ей ши челор че се афлау ын еа. Аша ау перит тоць оамений дин турнул Сихемулуй, ын нумэр де апроапе о мие, бэрбаць ши фемей. **50** Абимелек а порнит ымпотрива Тебецулуй. А ымпресурат Тебецул ши

л-а луат. 51 Ын мижлокул четэций ера ун турн таре, унде ау фужит тоць локуиторий четэций, бэрбаць ши фемей; ау ынкуят ушиле дупэ ей ши с-ау суит пе акоперишул турнулуй. 52 Абимелек а ажунс пынэ ла турн; л-а бэтут ши с-а апропият де уша турнулуй ка сэ-й пунэ фок. 53 Атунч, о фемее а арункат о пятрэ де рышницэ пе капул луй Абимелек ши й-а сфэрымат цяста капулуй. 54 Ындатэ, ел а кемат пе тынэрул каре-й пурта армеле ши й-а зис: „Скоате-ць сабия ши омоарэ-мэ, ка сэ ну се зикэ де мине: ‘Л-а оморыт о фемее.’” Тынэрул л-а стрэпунс ку сабия ши а мурит. 55 Кынд ау вэзут бэрбаций луй Исраел кэ Абимелек а мурит, ау плекат фиекаре акасэ. 56 Астфел а фэкут Думнезеу сэ кадэ асупра луй Абимелек рэул пе каре-л фэкусе татэлуй сэу, учигынд пе чей шаптезечь де фраць ай луй, 57 ши Думнезеу а фэкут сэ кадэ асупра капулуй оаменилор дин Сихем тот рэул пе каре-л фэкусерэ. Астфел с-а ымплинит фацэ де ей блестемул луй Иотам, фиул луй Иерубаал.

10 Дупэ Абимелек, с-а скулат Тола, фиул луй Пуа, фиул луй Додо, бэрбат дин Исахар, ка сэ избэвяскэ пе Исраел; ел локуя ла Шамир, ын мунтеле луй Ефраим. 2 Тола а фост жудекэтор ын Исраел доуэзечь ши трей де ань, апой а мурит ши а фост ынгропат ла Шамир. 3 Дупэ ел, с-а скулат Иаир, Галаадитул, каре а фост жудекэтор ын Исраел доуэзечь ши дой де ань. 4 Ел авя трейзечь де фий, каре кэлэряу пе трейзечь де мынжь де мэгарь ши стэпыняу трейзечь де четэць, нумите ши азь четэциле луй Иаир ши ашезате ын цара Галаадулуй. 5 Ши Иаир а мурит ши а фост ынгропат ла Камон. 6 Копиий луй Исраел ау фэкут ярэшь че ну плэчя Домнулуй; ау служит баалилор ши астартеелор, думнезеилор Сирией, думнезеилор Сидонулуй, думнезеилор Моабулуй, думнезеилор фиилор луй Амон ши думнезеилор филистенилор ши ау пэрэсит пе Домнул ши ну й-ау май служит. 7 Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Исраел ши й-а вындут ын мыниле филистенилор ши ын мыниле фиилор луй Амон. 8 Ей ау апэсат ши ау асуприт пе копиий луй Исраел ын время ачея оптспрезече ань, ши ануме пе тоць копиий луй Исраел каре ерау де чялалтэ парте а Йорданулуй, ын цара аморицилор ын Галаад. 9 Фиий луй Амон ау трекут Йорданул ка сэ се батэ ши ымпотрива луй Иуда, ымпотрива луй Бениамин ши ымпотрива касей луй Ефраим. Ши Исраел ера ынтр-о маре стрымтораре. 10 Копиий луй Исраел ау стригат кэтре Домнул ши ау зис: „Ам пэкэтуит ымпотрива Та, кэч ам пэрэсит пе Думнезеул ностру ши ам служит баалилор.” 11 Домнул а зис копиилор луй Исраел: „Ну в-ам избэвит Еу де ежиптень, де амориць, де фиий луй Амон ши де филистень? 12 Ши кынд в-ау апэсат сидониций, Амалек ши Маон ши аць стригат кэтре Мине, ну в-ам избэвит Еу дин мыниле лор? 13 Дар вой М-аць пэрэсит ши аць служит алтор думнезей. Де ачея ну вэ вой май избэви. 14 Дучеци-вэ ши кемаць пе думнезеий пе каре й-аць алес; ей сэ вэ избэвяскэ ын время стрымторэрий воастре!” 15 Копиий луй Исраел ау зис Домнулуй: „Ам пэкэтуит, фэ-не че-Ць ва плэчя. Нумай избэвештене астэзь!” 16 Ши ау скос думнезеий стрэинь дин мижлокул лор ши ау служит Домнулуй. Ел С-а ындурат де суферинцеле луй Исраел. 17 Фиий луй Амон с-ау стрынс ши ау тэбэрыт ын Галаад, ши копиий луй Исраел с-ау стрынс ши ау тэбэрыт ла Мицпа. 18 Попорул ши кэпетенииле Галаадулуй шь-ау зис унул алтуя: „Чине есте омул каре ва ынчепе лупта ымпотрива фиилор луй Амон? Ел ва фи кэпетения тутурор локуиторилор Галаадулуй.”

11 Иефта, Галаадитул, ера ун ом витяз. Ел ера фиул уней курве. Галаад нэскусе пе Иефта. 2 Неваста луй Галаад й-а нэскут фий, каре, фэкындусе марь, ау изгонит пе Иефта ши й-ау зис: „Ту ну вей авя моштенире ын каса татэлуй ностру, кэч ешть фиул уней алте фемей.” 3 Ши Иефта а фужит де ла фраций луй ши а локуит ын цара Тоб. Ниште оамень фэрэ кэпэтый с-ау стрынс ла Иефта ши фэчяу плимбэрь ку ел. 4 Дупэ кытва тимп, фиий луй Амон ау порнит ку рэзбой ымпотрива луй Исраел. 5 Ши пе кынд фиий луй Амон фэчяу рэзбой ку Исраел, бэтрыний Галаадулуй с-ау дус сэ кауте пе Иефта дин цара Тоб. 6 Ей ау зис луй Иефта: „Вино де фий кэпетения ноастрэ ши сэ батем пе фиий луй Амон.” 7 Иефта а рэспунс бэтрынилор Галаадулуй: „Ну м-аць урыт вой ши ну м-аць изгонит вой дин каса татэлуй меу? Пентру че вениць ла мине акум, кынд сунтець

ын стрымтораре?” 8 Бэтрыний Галаадулуй ау
зис луй Иефта: „Не ынтоарчем ла тине акум ка
сэ мержь ку ной, сэ баць пе фиий луй Амон ши
сэ фий кэпетения ноастрэ, кэпетения тутурор
локуиторилор Галаадулуй.” 9 Иефта а рэспунс
бэтрынилор Галаадулуй: „Дакэ мэ адучець ынапой
ка сэ бат пе фиий луй Амон ши дакэ Домнул
ый ва да ынаинтя мя, вой фи еу оаре кэпетения
воастрэ?” 10 Бэтрыний Галаадулуй ау зис луй
Иефта: „Домнул сэ не аудэ ши сэ жудече дакэ
ну вом фаче че спуй.” 11 Ши Иефта а порнит ку
бэтрыний Галаадулуй. Попорул л-а пус ын фрунтя
луй ши л-а ашезат кэпетение, ши Иефта а спус
дин ноу ынаинтя Домнулуй, ла Мицпа, тоате
кувинтеле пе каре ле ростисе. 12 Иефта а тримис
соль ымпэратулуй фиилор луй Амон ка сэ-й спунэ:
„Че ай ку мине де вий ымпотрива мя сэ фачь
рэзбой ымпотрива цэрий меле?” 13 Ымпэратул
фиилор луй Амон а рэспунс солилор луй Иефта:
„Пентру кэ Исраел, кынд с-а суит дин Ежипт, а
пус мына пе цара мя, де ла Арнон пынэ ла Иабок
ши Йордан. Дэ-мь-о ынапой акум де бунэвое.” 14
Иефта а тримис ярэшь соль ымпэратулуй фиилор
луй Амон 15 ка сэ-й спунэ: „Аша ворбеште Иефта:
‘Исраел н-а пус мына пе цара Моабулуй, нич пе
цара фиилор луй Амон. 16 Кэч, кынд с-а суит
Исраел дин Ежипт, а мерс ын пустиу пынэ ла Маря
Рошие ши а ажунс ла Кадес. 17 Атунч, Исраел а
тримис соль ымпэратулуй Едомулуй ка сэ-й спунэ:
«Ласэ-мэ сэ трек прин цара та.» Дар ымпэратул
Едомулуй н-а воит. А тримис ши ла ымпэратул
Моабулуй, ши нич ел н-а врут. Ши Исраел а
рэмас ла Кадес. 18 Апой а мерс прин пустиу, а
околит цара Едомулуй ши цара Моабулуй ши а
венит ла рэсэритул цэрий Моабулуй; ау тэбэрыт
динколо де Арнон, фэрэ сэ интре пе цинутул
Моабулуй, кэч Арнонул ера хотарул Моабулуй.
19 Исраел а тримис соль луй Сихон, ымпэратул
аморицилор, ымпэратул Хесбонулуй. Ши Исраел
й-а зис: «Ласэ-мэ сэ трек прин цара та пынэ ла
локул спре каре мержем.» 20 Дар Сихон н-а авут
ынкредере ын Исраел, ка сэ-л ласе сэ трякэ пе
цинутул луй, шь-а стрынс тот попорул, а тэбэрыт
ла Иахат ши а луптат ымпотрива луй Исраел. 21
Домнул Думнезеул луй Исраел а дат пе Сихон
ши пе тот попорул луй ын мыниле луй Исраел,
каре й-а бэтут. Исраел а пус мына пе тоатэ цара
аморицилор каре ерау ашезаць ын цара ачаста. 22
Ау пус мына пе тот цинутул аморицилор, де ла
Арнон пынэ ла Иабок ши де ла пустиу пынэ ла
Йордан. 23 Ши акум, кынд Домнул Думнезеул луй
Исраел а изгонит пе амориць динаинтя попорулуй
Сэу Исраел, ту сэ ле стэпынешть цара? 24 Оаре че-
ць дэ ын стэпынире думнезеул тэу, Кемош, ну
вей стэпыни? Ши тот че не-а дат ын стэпынире
Домнул Думнезеул ностру, ынаинтя ноастрэ, ной
сэ ну стэпыним? 25 Ешть ту май бун декыт Балак,
фиул луй Ципор, ымпэратул Моабулуй? С-а чертат
ел ку Исраел сау а фэкут ел рэзбой ымпотрива
луй? 26 Ятэ кэ сунт трей суте де ань де кынд
локуеште Исраел ла Хесбон ши ын сателе дин
журул луй, ла Ароер ши ын сателе дин журул
луй ши ын тоате четэциле каре сунт пе малул
Арнонулуй. Пентру че ну и ле-аць луат ын тот
тимпул ачеста? 27 Еу ну те-ам супэрат делок, ши
рэу те-ай пуртат ку мине, фэкынду-мь рэзбой.
Домнул сэ жудече лукрул ачеста. Ел сэ фие астэзь
жудекэтор ынтре фиий луй Исраел ши фиий
луй Амон.’” 28 Ымпэратул фиилор луй Амон н-а
аскултат кувинтеле пе каре а тримис Иефта сэ и
ле спунэ. 29 Духул Домнулуй а венит песте Иефта.
Иефта а стрэбэтут Галаадул ши Манасе; а трекут
ла Мицпе, ын Галаад, ши дин Мицпе, дин Галаад, а
порнит ымпотрива фиилор луй Амон. 30 Иефта а
фэкут о журуинцэ Домнулуй ши а зис: „Дакэ вей
да ын мыниле меле пе фиий луй Амон, 31 орьчине
ва еши пе порциле касей меле ынаинтя мя, ла
ынтоарчеря мя феричитэ де ла фиий луй Амон, ва
фи ынкинат Домнулуй ши-л вой адуче ка ардере-
де-тот.” 32 Иефта а порнит ымпотрива фиилор
луй Амон ши Домнул й-а дат ын мыниле луй. 33
Ле-а причинуит о фоарте маре ынфрынжере, де
ла Ароер пынэ спре Минит, лок каре куприндя
доуэзечь де четэць, ши пынэ ла Абел-Керамим.
Ши фиий луй Амон ау фост смериць ынаинтя
копиилор луй Исраел. 34 Иефта с-а ынторс акасэ ла
Мицпа. Ши ятэ кэ фийкэ-са й-а ешит ынаинте ку
тимпане ши жокурь. Еа ера сингурул луй копил;
н-авя фий ши нич алтэ фатэ. 35 Кум а вэзут-о, ел
шь-а рупт хайнеле ши а зис: „Ах, фата мя, адынк
мэ ловешть ши мэ тулбурь! Ам фэкут о журуинцэ
Домнулуй ши н-о пот ынтоарче.” 36 Еа й-а зис:
„Татэ, ай фэкут о журуинцэ Домнулуй, фэ-мь
потривит ку чея че ць-а ешит дин гурэ, акум,

кынд Домнул те-а рэзбунат пе врэжмаший тэй, пе фиий луй Амон.” 37 Ши еа а зис татэлуй сэу: „Атыт ынгэдуе-мь: ласэ-мэ слободэ доуэ лунь, ка сэ мэ дук сэ мэ кобор ын мунць ши сэ-мь плынг фечория ку товарэшеле меле.” 38 Ел а рэспунс: „Ду-те!” Ши а лэсат-о слободэ доуэ лунь. Еа с-а дус ку товарэшеле ей ши шь-а плынс фечория пе мунць. 39 Дупэ челе доуэ лунь, с-а ынторс ла татэл ей ши ел а ымплинит ку еа журуинца пе каре о фэкусе. Еа ну куноскусе ымпреунаря ку бэрбат. Де атунч с-а фэкут ын Израел обичеюл 40 кэ, ын тоць аний, фетеле луй Израел се дук сэ прэзнуяскэ пе фийка луй Иефта, Галаадитул, патру зиле пе ан.

12 Бэрбаций луй Ефраим с-ау стрынс, ау порнит спре мязэноапте ши ау зис луй Иефта: „Пентру че те-ай дус сэ баць пе фиий луй Амон фэрэ сэ не фи кемат ши пе ной сэ мержем ку тине? Врем сэ-ць дэм фок касей ши сэ те ардем ымпреунэ ку еа.” 2 Иефта ле-а рэспунс: „Еу ши попорул меу ам авут марь чертурь ку фиий луй Амон; ши кынд в-ам кемат, ну м-аць скэпат дин мыниле лор. 3 Вэзынд кэ ну-мь вий ын ажутор, мь-ам пус вяца ын жок ши ам порнит ымпотрива фиилор луй Амон. Домнул й-а дат ын мыниле меле. Пентру че вэ суиць дар азь ымпотрива мя ка сэ-мь фачець рэзбой?” 4 Иефта а стрынс пе тоць бэрбаций Галаадулуй ши а ынчепут лупта ку Ефраим. Бэрбаций Галаадулуй ау бэтут пе Ефраим, пентру кэ ефраимициий зичяу: „Сунтець ниште фугарь ай луй Ефраим! Галаадул есте ын мижлокул луй Ефраим, ын мижлокул луй Манасе!” 5 Галаадициий ау пус мына пе вадуриле Йорданулуй динспре Ефраим. Ши кынд унул дин фугарий луй Ефраим зичя: „Ласэ-мэ сэ трек!”, бэрбаций Галаадулуй ыл ынтребау: „Ешть ефраимит?” Дакэ рэспундя: „Ну”, 6 атунч ый зичяу: „Ей бине, зи.” Ши ел зичя, кэч ну путя сэ-л спунэ бине. Атунч, бэрбаций Галаадулуй ыл апукау ши-л жунгияу лынгэ вадуриле Йорданулуй. Астфел ау перит ын время ачея патрузечь ши доуэ де мий де бэрбаць дин Ефраим. 7 Иефта а фост жудекэтор ын Израел зече ань, апой Иефта, Галаадитул, а мурит ши а фост ынгропат ынтр-уна дин четэциле Галаадулуй. 8 Дупэ ел, а фост жудекэтор ын Израел Ибцан дин Бетлеем. 9 Ел а авут трейзечь де фий, а мэритат трейзечь де фете ын афарэ ши а адус пентру фиий луй трейзечь де фете де афарэ. Ел а фост жудекэтор ын Израел шапте ань, 10 апой Ибцан а мурит ши а фост ынгропат ын Бетлеем. 11 Дупэ ел а фост жудекэтор ын Израел Елон дин Забулон. Ел а фост жудекэтор ын Израел зече ань, 12 апой Елон дин Забулон а мурит ши а фост ынгропат ла Аиалон, ын цара луй Забулон. 13 Дупэ ел, а фост жудекэтор ын Израел Абдон, фиул луй Хилел, Пиратонитул. 14 Ел а авут патрузечь де фий ши трейзечь де непоць, каре кэлэряу пе шаптезечь де мынжь де мэгарь. Ел а фост жудекэтор ын Израел опт ань, 15 апой Абдон, фиул луй Хилел, Пиратонитул, а мурит ши а фост ынгропат ла Пиратон, ын цара луй Ефраим, пе мунтеле амалечицилор.

13 Копиий луй Израел ау фэкут ярэшь че ну плэчя Домнулуй, ши Домнул й-а дат ын мыниле филистенилор тимп де патрузечь де ань. 2 Ера ун ом ын Цорея, дин фамилия даницилор, каре се кема Маноах. Невастэ-са ера стярпэ ши ну нэштя. 3 Ынжерул Домнулуй С-а арэтат фемеий ши й-а зис: „Ятэ кэ ту ешть стярпэ ши н-ай копий, дар вей рэмыне ынсэрчинатэ ши вей наште ун фиу. 4 Акум, я бине сяма сэ ну бей нич вин, нич бэутурэ таре ши сэ ну мэнынчь нимик некурат. 5 Кэч вей рэмыне ынсэрчинатэ ши вей наште ун фиу. Бричул ну ва трече песте капул луй, пентру кэ ачест копил ва фи ынкинат луй Думнезеу дин пынтечеле мамей луй ши ел ва ынчепе сэ избэвяскэ пе Израел дин мына филистенилор.” 6 Фемея с-а дус ши а спус бэрбатулуй ей: „Ун ом ал луй Думнезеу а венит ла мине ши авя ынфэцишаря унуй ынжер ал луй Думнезеу, о ынфэцишаре ынфрикошатэ. Ну Л-ам ынтребат де унде есте ши нич ну мь-а спус каре-Й есте нумеле. 7 Дар мь-а зис: ‘Ту вей рэмыне ынсэрчинатэ ши вей наште ун фиу; ши акум сэ ну бей нич вин, нич бэутурэ таре ши сэ ну мэнынчь нимик некурат, пентру кэ ачест копил ва фи ынкинат луй Думнезеу дин пынтечеле майчий луй пынэ ын зиуа морций луй.’” 8 Маноах а фэкут Домнулуй урмэтоаря ругэчуне: „Доамне, Те рог, сэ май винэ о датэ ла ной омул луй Думнезеу пе каре Л-ай тримис ши сэ не ынвеце че сэ фачем пентру копилул каре се ва наште!” 9 Думнезеу а аскултат ругэчуня луй Маноах ши Ынжерул луй Думнезеу а венит

ярэшь ла фемее. Еа шедя ынтр-ун огор ши Маноах, бэрбатул ей, ну ера ку еа. **10** Еа а алергат репеде сэ дя де весте бэрбатулуй ей ши й-а зис: „Ятэ кэ омул каре венисе ын чялалтэ зи ла мине ми С-а арэтат ярэшь.” **11** Маноах с-а скулат, а мерс дупэ невастэ-са, с-а дус ла омул ачела ши й-а зис: „Ту ай ворбит фемеий ачестея?” Ел а рэспунс: „Еу.” **12** Маноах а зис: „Акум, дакэ се ва ымплини кувынтул Тэу, че ва требуи сэ пэзим ку привире ла копил ши че ва фи де фэкут?” **13** Ынжэрул Домнулуй а рэспунс луй Маноах: „Фемея сэ се ферякэ де тот че й-ам спус. **14** Сэ ну густе ничун род дин вицэ, сэ ну бя нич вин, нич бэутурэ таре ши сэ ну мэнынче нимик некурат; сэ пэзякэ тот че й-ам порунчит.” **15** Маноах а зис Ынжэрулуй Домнулуй: „Ынгэдуе-мь сэ Те опреск ши сэ-Ць прегэтеск ун ед.” **16** Ынжэрул Домнулуй а рэспунс луй Маноах: „Кяр дакэ М-ай опри, н-аш мынка дин букателе тале; дар дакэ врей сэ адучь о ардере-де-тот, с-о адучь Домнулуй.” Маноах ну штия кэ есте Ынжэрул Домнулуй. **17** Ши Маноах а зис Ынжэрулуй Домнулуй: „Каре-Ць есте нумеле, ка сэ-Ць адучем славэ, кынд се ва ымплини кувынтул Тэу?” **18** Ынжэрул Домнулуй й-а рэспунс: „Пентру че Ымь черь Нумеле? Ел есте Минунат.” **19** Маноах а луат едул ши дарул де мынкаре ши а адус жертфэ Домнулуй пе стынкэ. С-а фэкут о минуне ын тимп че Маноах ши невастэ-са привяу. **20** Пе кынд флакэра се суя де пе алтар спре чер, Ынжэрул Домнулуй С-а суит ын флакэра алтарулуй. Вэзынд лукрул ачеста, Маноах ши невастэ-са ау кэзут ку фаца ла пэмынт. **21** Ынжэрул Домнулуй ну С-а май арэтат луй Маноах ши невестей луй. Атунч, Маноах а ынцелес кэ есте Ынжэрул Домнулуй **22** ши а зис невестей сале: „Вом мури, кэч ам вэзут пе Думнезеу.” **23** Невастэ-са й-а рэспунс: „Дакэ ар фи врут Домнул сэ не омоаре, н-ар фи примит дин мыниле ноастре ардеря-де-тот ши дарул де мынкаре, ну не-ар фи арэтат тоате ачестя ши ну не-ар фи фэкут сэ аузим акум асеменя лукрурь.” **24** Фемея а нэскут ун фиу ши й-а пус нумеле Самсон. Копилул а крескут ши Домнул л-а бинекувынтат. **25** Ши Духул Домнулуй а ынчепут сэ-л миште ла Махане-Дан, ынтре Цорея ши Ештаол.

14 Самсон с-а коборыт ла Тимна ши а вэзут аколо о фемее дин фетеле филистенилор. **2** Кынд с-а суит ынапой, а спус лукрул ачеста татэлуй сэу ши мамей сале ши а зис: „Ам вэзут ла Тимна о фемее дин фетеле филистенилор; луаци-мь-о акум де невастэ.” **3** Татэл сэу ши мама са й-ау зис: „Ну есте ничо фемее ынтре фетеле фрацилор тэй ши ын тот попорул ностру, де те дучь сэ-ць ей невастэ де ла филистень, каре сунт нетэяць ымпрежур?” Ши Самсон а зис татэлуй сэу: „Я-мь-о, кэч ымь плаче.” **4** Татэл сэу ши мама са ну штияу кэ лукрул ачеста веня де ла Домнул, кэч Самсон кэута ун прилеж де чартэ дин партя филистенилор. Ын время ачея, филистений стэпыняу песте Исраел. **5** Самсон с-а коборыт ымпреунэ ку татэл сэу ши ку мама са ла Тимна. Кынд ау ажунс ла вииле дин Тимна, ятэ кэ й-а ешит ынаинте ун леу тынэр мужинд. **6** Духул Домнулуй а венит песте Самсон ши, фэрэ сэ айбэ чева ын мынэ, Самсон а сфышият пе леу кум се сфышие ун ед. Н-а спус татэлуй сэу ши мамей сале че фэкусе. **7** С-а коборыт ши а ворбит ку фемея ачея ши еа й-а плэкут. **8** Дупэ кытва тимп, с-а дус ярэшь ла Тимна ка с-о я ши с-а абэтут сэ вадэ хойтул леулуй. Ши ятэ кэ ын трупул леулуй ера ун рой де албине ши мьере. **9** А луат мьеря ын мынэ ши а мынкат-о пе друм ши, кынд а ажунс ла татэл сэу ши ла мама са, ле-а дат ши ау мынкат ши ей дин еа. Дар ну ле-а спус кэ луасе мьеря ачаста дин трупул леулуй. **10** Татэл луй Самсон с-а коборыт ла фемея ачея. Ши аколо Самсон а фэкут ун оспэц, кэч аша фэчяу тинерий. **11** Кум л-ау вэзут, ау пофтит трейзечь де товарэшь, каре ау стат ымпреунэ ку ел. **12** Самсон ле-а зис: „Ам сэ вэ спун о гичитоаре. Дакэ мь-о вець гичи ын челе шапте зиле але оспэцулуй ши дакэ о вець дезлега, вэ вой да трейзечь де кэмэшь ши трейзечь де хайне де скимб. **13** Дар, дакэ н-о вець гичи, сэ-мь даць вой трейзечь де кэмэшь ши трейзечь де хайне де скимб.” Ей й-ау зис: „Спуне-не гичитоаря та с-о аузим.” **14** Ши ел ле-а зис: „Дин чел че мэнынкэ а ешит че се мэнынкэ, Ши дин чел таре а ешит дулчацэ.” **15** Трей зиле, н-ау путут дезлега гичитоаря. Ын зиуа а шаптя, ау зис невестей луй Самсон: „Ындуплекэ пе бэрбатул тэу сэ не дезлеже гичитоаря, алтфел те вом арде, пе тине ши каса татэлуй тэу. Не-аць адунат аич ка сэ не жефуиць, ну-й аша?” **16** Неваста луй Самсон плынжя лынгэ ел ши зичя: „Ту н-ай декыт урэ пентру мине ши

ну мэ юбешть; ай спус о гичитоаре копиилор попорулуй меу ши ну мь-ай дезлегат-о!" Ши ел й-а рэспунс: „Н-ам дезлегат-о нич татэлуй меу, нич мамей меле, сэ ць-о дезлег цие?" **17** Еа а плынс лынгэ ел тот тимпул челор шапте зиле кыт а цинут оспэцул ши, ын зиуа а шаптя, й-а дезлегат-о, кэч ыл некэжя. Ши еа а дат копиилор попорулуй ей дезлегаря гичиторий. **18** Оамений дин четате ау зис луй Самсон ын зиуа а шаптя, ынаинте де апусул соарелуй: „Че есте май дулче декыт мьеря ши че есте май таре декыт леул?" Ши ел ле-а зис: „Дакэ н-аць фи арат ку жункана мя, Ну мь-аць фи дезлегат гичитоаря." **19** Духул Домнулуй а венит песте ел ши с-а коборыт ла Аскалон. Аколо а учис трейзечь де оамень, ле-а луат хайнеле ши а дат хайнеле де скимб челор че дезлегасерэ гичитоаря. Ера апринс де мыние ши с-а суит ла каса татэлуй сэу. **20** Невастэ-са а фост датэ унуя дин товарэший луй, ку каре ера приетен ел.

15 Дупэ кытва тимп, пе время сечератулуй грыулуй, Самсон с-а дус сэ-шь вадэ неваста ши й-а дус ун ед. Ел а зис: „Вряу сэ интру ла невастэ-мя ын одая ей." **2** Дар татэл невестей ну й-а ынгэдуит сэ интре. „Ам крезут кэ о урэшть", а зис ел, „ши ам дат-о товарэшулуй тэу. Ну есте сорэ-са чя тынэрэ май фрумоасэ ка еа? Я-о дар ын локул ей." **3** Самсон ле-а зис: „Де дата ачаста ну вой фи виноват фацэ де филистень дакэ ле вой фаче рэу." **4** Самсон а плекат. А принс трей суте де вулпь ши а луат ниште фэклий, апой а легат вулпиле коадэ де коадэ ши а пус кыте о фэклие ынтре челе доуэ козь, ла мижлок. **5** А апринс фэклииле, а дат друмул вулпилор ын грынеле филистенилор ши а апринс астфел атыт стогуриле де снопь, кыт ши грыул каре ера ын пичоаре, ба ынкэ ши грэдиниле де мэслинь. **6** Филистений ау зис: „Чине а фэкут лукрул ачеста?" Ли с-а рэспунс: „Самсон, жинереле Тимнеанулуй, пентру кэ ачеста й-а луат неваста ши а дат-о товарэшулуй луй." Ши филистений с-ау суит ши ау арс-о пе еа ши пе татэл ей. **7** Самсон ле-а зис: „Аша фачець? Ну вой ынчета декыт дупэ че мэ вой рэзбуна пе вой." **8** Й-а бэтут аспру, пе спате ши пе пынтече; апой с-а коборыт ши а локуит ын крэпэтура стынчий Етам. **9** Атунч, филистений ау порнит, ау тэбэрыт ын Иуда ши с-ау ынтинс пынэ ла Лехи. **10** Бэрбаций дин Иуда ау зис: „Пентру че в-аць суит ымпотрива ноастрэ?" Ей ау рэспунс: „Не-ам суит сэ легэм пе Самсон, ка сэ-й фачем аша кум не-а фэкут ел ноуэ." **11** Атунч, трей мий де бэрбаць дин Иуда с-ау коборыт ла крэпэтура стынчий Етам ши ау зис луй Самсон: „Ну штий кэ филистений стэпынеск песте ной? Че не-ай фэкут деч?" Ел ле-а рэспунс: „Ле-ам фэкут аша кум мь-ау фэкут ши ей мие." **12** Ей й-ау зис: „Ной не-ам коборыт сэ те легэм, ка сэ те дэм ын мыниле филистенилор." Самсон ле-а зис: „Жураци-мь кэ ну мэ вець оморы." **13** Ей й-ау рэспунс: „Ну, врем нумай сэ те легэм ши сэ те дэм ын мыниле лор, дар ну те вом оморы." Ши л-ау легат ку доуэ фуний ной ши л-ау скос дин стынкэ. **14** Кынд а ажунс ла Лехи, филистений ау ынчепут сэ стрижэ де букурие ынаинтя луй. Атунч, Духул Домнулуй а венит песте ел. Фунииле пе каре ле авя ла браце с-ау фэкут ка ниште фире де ин арс ын фок ши легэтуриле й-ау кэзут де пе мынь. **15** Ел а гэсит о фалкэ де мэгар неускатэ ынкэ, а ынтинс мына ши а луат-о ши а учис ку еа о мие де оамень. **16** Ши Самсон а зис: „Ку о фалкэ де мэгар, о грэмадэ, доуэ грэмезь; Ку о фалкэ де мэгар, ам учис о мие де оамень." **17** Дупэ че а испрэвит де ворбит, а арункат фалка дин мынэ. Ши локул ачела с-а нумит Рамат-Лехи. **18** Фиинду-й фоарте сете, а стригат кэтре Домнул ши а зис: „Ту ай ынгэдуит, прин мына робулуй Тэу, ачастэ маре избэвире ши акум сэ мор де сете ши сэ кад ын мыниле челор нетэяць ымпрежур?" **19** Думнезеу а деспикат крэпэтура стынчий дин Лехи ши а ешит апэ дин еа. Самсон а бэут, духул и с-а ынтремат ши с-а ынвиорат. Де ачея с-а нумит изворул ачела Ен-Хакоре; ел есте ши астэзь ла Лехи. **20** Самсон а фост доуэзечь де ань жудекэтор ын Исраел пе время филистенилор.

16 Самсон а плекат ла Газа; аколо а вэзут о курвэ ши а интрат ла еа. **2** С-а спус оаменилор дин Газа: „Самсон а венит аич." Ши л-ау ынконжурат ши ау пындит тоатэ ноаптя ла поарта четэций. Ау стат лиништиць тоатэ ноаптя ши ау зис: „Кынд се ва лумина де зиуэ, ыл вом оморы." **3** Самсон а рэмас кулкат пынэ ла мезул нопций. Пе ла мезул нопций, с-а скулат ши а апукат порциле четэций ку амындой стылпий, ле-а скос ымпреунэ ку зэворул, ле-а пус пе умерь ши ле-а дус пе

вырфул мунтелуй дин фаца Хебронулуй. **4** Дупэ ачея, а юбит пе о фемее ын валя Сорек. Еа се нумя Далила. **5** Домниторий филистенилор с-ау суит ла еа ши й-ау зис: „Ындуплекэ-л ши афлэ де ундей вине путеря луй чя маре ши кум ам путя сэ-л бируим, ка сэ-л легэм ши сэ-л слэбим, ши-ць вом да фиекаре кыте о мие о сутэ де сикли де аржинт.” **6** Далила а зис луй Самсон: „Спуне-мь, те рог, де унде-ць вине путеря та чя маре ши ку че ар требуи сэ фий легат ка сэ фий бируит.” **7** Самсон й-а зис: „Дакэ аш фи легат ку шапте фуний ной, каре сэ ну фие ускате ынкэ, аш слэби ши аш фи ка орьче алт ом.” **8** Домниторий филистенилор ау адус Далилей шапте фуний ной, неускате ынкэ. Ши еа л-а легат ку фунииле ачестя. **9** Яр ниште оамень стэтяу ла пындэ ла еа, ынтр-о одае. Еа й-а зис: „Филистений сунт асупра та, Самсон!” Ши ел а рупт фунииле кум се рупе о ацэ де кылць кынд се атинже де фок. Ши, астфел, н-ау штиут де ундей веня путеря. **10** Далила а зис луй Самсон: „Везь, ць-ай бэтут жок де мине, мь-ай спус минчунь. Акум, те рог, аратэ-мь ку че требуе сэ фий легат.” **11** Ел й-а зис: „Дакэ аш фи легат ку фуний ной, каре сэ ну фи фост ынтребуинцате ничодатэ, аш слэби ши аш фи ка орьче алт ом.” **12** Далила а луат ниште фуний ной ши л-а легат ку еле. Апой й-а зис: „Филистений сунт асупра та, Самсон!” Яр ниште оамень стэтяу ла пындэ ынтр-о одае. Ши ел а рупт фунииле де ла браце ка пе о ацэ. **13** Далила а зис луй Самсон: „Пынэ акум ць-ай бэтут жок де мине ши мь-ай спус минчунь. Спуне-мь ку че требуе сэ фий легат.” Ел й-а зис: „Н-ай декыт сэ ымплетешть челе шапте шувице де пэр дин капул меу ын урзяла цесэтурий.” **14** Ши еа ле-а пиронит ку ун куй де лемн ын пэмынт. Апой й-а зис: „Филистений сунт асупра та, Самсон!” Ши ел с-а трезит дин сомн ши а смулс куюл де лемн дин пэмынт ку урзялэ ку тот. **15** Еа й-а зис: „Кум поць спуне: ‘Те юбеск!’, кынд инима та ну есте ку мине? Ятэ кэ де трей орь ць-ай бэтут жок де мине ши ну мь-ай спус де унде-ць вине путеря та чя маре.” **16** Фииндкэ еа ыл некэжя ши-л кинуя ын фиекаре зи ку стэруинцеле ей, суфлетул и с-а умплут де о нелиниште де моарте, **17** шь-а дескис тоатэ инима фацэ де еа ши й-а зис: „Бричул н-а трекут песте капул меу, пентру кэ сунт ынкинат Домнулуй дин пынтечеле майчий меле. Дакэ аш фи рас, путеря м-ар пэрэси, аш слэби ши аш фи ка орьче алт ом.” **18** Далила, вэзынд кэ ышь дескисесе тоатэ инима фацэ де еа, а тримис сэ кеме пе домниторий филистенилор ши а пус сэ ле спунэ: „Суици-вэ де дата ачаста, кэч мь-а дескис тоатэ инима луй.” Ши домниторий филистенилор с-ау суит ла еа ши ау адус аржинтул ын мынь. **19** Еа л-а адормит пе женункий ей. Ши, кемынд ун ом, а рас челе шапте шувице де пе капул луй Самсон ши а ынчепут астфел сэ-л слэбяскэ. Ел шь-а пердут путеря. **20** Атунч, еа а зис: „Филистений сунт асупра та, Самсон!” Ши ел с-а трезит дин сомн ши а зис: „Вой фаче ка ши май ынаинте ши мэ вой скутура.” Ну штия кэ Домнул Се депэртасе де ел. **21** Филистений л-ау апукат ши й-ау скос окий; л-ау коборыт ла Газа ши л-ау легат ку ниште ланцурь де арамэ. Ел ынвыртя ла рышницэ ын темницэ. **22** Дар пэрул капулуй луй а ынчепут ярэшь сэ кряскэ дупэ че фусесе рас. **23** Ши домниторий филистенилор с-ау стрынс ка сэ адукэ о маре жертфэ думнезеулуй лор Дагон ши ка сэ се веселяскэ. Ей зичяу: „Думнезеул ностру а дат ын мыниле ноастре пе Самсон, врэжмашул ностру.” **24** Ши, кынд л-а вэзут попорул, ау лэудат пе думнезеул лор, зикынд: „Думнезеул ностру а дат ын мыниле ноастре пе врэжмашул ностру, пе ачела каре не пустия цара ши не ынмулця морций.” **25** Ын букурия инимий лор, ау зис: „Кемаць пе Самсон, ка сэ не десфэтезе!” Ау скос пе Самсон дин темницэ ши ел а жукат ынаинтя лор. Л-ау ашезат ынтре стылпь. **26** Ши Самсон а зис тынэрулуй каре-л циня де мынэ: „Ласэ-мэ ка сэ мэ пот атинже де стылпий пе каре се ряземэ каса ши сэ мэ рязем де ей.” **27** Каса ера плинэ де бэрбаць ши де фемей; тоць домниторий филистенилор ерау аколо ши пе акопериш ерау апроапе трей мий де иншь, бэрбаць ши фемей, каре привяу ла Самсон кум жука. **28** Атунч Самсон а стригат кэтре Домнул ши а зис: „Доамне Думнезеуле, аду-Ць аминте де мине, Те рог; Думнезеуле, дэ-мь путере нумай де дата ачаста ши, ку о сингурэ ловитурэ, сэ мэ рэзбун пе филистень пентру чей дой окь ай мей!” **29** Ши Самсон а ымбрэцишат амындой стылпий де ла мижлок пе каре се сприжиня каса ши с-а реземат де ей; унул ера ла дряпта луй ши алтул, ла стынга. **30** Самсон а зис: „Сэ мор ымпреунэ ку филистений!” С-а плекат ку

тоатэ путеря, ши каса а кэзут песте домниторь ши песте тот попорул каре ера аколо. Чей пе каре й-а прэпэдит ла моартя луй ау фост май мулць декыт чей пе каре-й оморысе ын тимпул веций. 31 Фраций луй ши тоатэ каса татэлуй сэу с-ау коборыт ши л-ау луат. Кынд с-ау суит ынапой, л-ау ынгропат ынтре Цорея ши Ештаол, ын мормынтул татэлуй сэу Маноах. Ел фусесе жудекэтор ын Израел доуэзечь де ань.

17 Ера ун ом дин мунтеле луй Ефраим, нумит Мика. 2 Ел а зис мамей сале: „Чей о мие о сутэ де сикли де аржинт каре ци с-ау луат ши пентру каре ай блестемат кяр ын аузул урекилор меле, аржинтул ачеста есте ын мыниле меле, еу ыл луасем.” Ши мама са а зис: „Бинекувынтат сэ фие фиул меу де Домнул!” 3 Ел а дат ынапой мамей сале чей о мие о сутэ де сикли де аржинт; ши мама са а зис: „Ынкин ку мына мя аржинтул ачеста Домнулуй, ка сэ фак ку ел фиулуй меу ун кип чоплит ши ун кип турнат; ши, астфел, цил вой да ынапой.” 4 Ел а дат аржинтул ынапой мамей сале. Мама са а луат доуэ суте де сикли де аржинт ши а дат аржинтул ла аржинтар, каре а фэкут дин ел ун кип чоплит ши ун кип турнат. Кипуриле ау фост адусе ын каса луй Мика. 5 Мика ачеста авя о касэ а луй Думнезеу; а фэкут ун ефод ши терафимь ши а сфинцит пе унул дин фиий луй ка преот. 6 Ын время ачея, ну ера ымпэрат ын Израел. Фиекаре фэчя че-й плэчя. 7 Ера ун тынэр ын Бетлеемул луй Иуда, дин фамилия луй Иуда; ера левит ши локуя пентру о време аколо. 8 Омул ачеста а плекат дин четатя Бетлеемул луй Иуда сэ-шь кауте о локуинцэ потривитэ. Урмынду-шь друмул, а ажунс ын мунтеле луй Ефраим, ла каса луй Мика. 9 Мика й-а зис: „Де унде вий?” Ел й-а рэспунс: „Еу сунт левит дин Бетлеемул луй Иуда ши мерг сэ-мь кау о локуинцэ потривитэ.” 10 Мика й-а зис: „Рэмый ла мине; ту сэ-мь фий татэ ши преот, ши еу ыць вой да зече сикли де аржинт пе ан, хайнеле де каре вей авя невое ши мижлоаче де трай.” 11 Ши левитул а интрат ла ел. С-а хотэрыт астфел сэ рэмынэ ла омул ачеста, каре а привит пе тынэр ка пе унул дин фиий луй. 12 Мика а сфинцит пе левит, ши тынэрул ачеста й-а служит ка преот ши а локуит ын каса луй. 13 Ши Мика а зис: „Акум штиу кэ Домнул ымь ва фаче бине, фииндкэ ам ка преот пе левитул ачеста.”

18 Ын время ачея, ну ера ымпэрат ын Израел; ши семинция даницилор ышь кэута о мошие ка сэ се ашезе ын еа, кэч пынэ ын зиуа ачея ну-й кэзусе ла сорць ничо моштенире ын мижлокул семинциилор луй Израел. 2 Фиий луй Дан ау луат динтре ей тоць, дин фамилииле лор, чинч оамень витежь, пе каре й-ау тримис дин Цорея ши дин Ештаол сэ искодяскэ цара ши с-о черчетезе. Ей ле-ау зис: „Дучеци-вэ ши черчетаць цара.” Ей ау ажунс ын мунтеле луй Ефраим, ла каса луй Мика, ши ау рэмас песте ноапте аколо. 3 Кынд ерау апроапе де каса луй Мика, ау куноскут гласул тынэрулуй левит, с-ау апропият ши й-ау зис: „Чине те-а адус аич? Че фачь ту ын локул ачеста? Ши че ай аич?” 4 Ел ле-а рэспунс: „Мика фаче кутаре ши кутаре лукру пентру мине, ымь дэ о симбрие ши еу ый сунт преот.” 5 Ей й-ау зис: „Ынтрябэ пе Думнезеу, ка сэ штим дакэ вом авя норок ын кэлэтория ноастрэ.” 6 Ши преотул ле-а рэспунс: „Дучеци-вэ ын паче; кэлэтория пе каре о фачець есте суб привиря Домнулуй.” 7 Чей чинч оамень ау плекат ши ау ажунс ын Лаис. Ау вэзут попорул де аколо трэинд ла адэпост, ын фелул сидоницилор, лиништит ши фэрэ грижэ; ын царэ ну ера нимень каре сэ ле факэ чел май мик неажунс стэпынинд песте ей; ерау департе де сидониць ши н-авяу ничо легэтурэ ку алць оамень. 8 С-ау ынторс ла фраций лор ын Цорея ши Ештаол, ши фраций лор ле-ау зис: „Че весте не адучець?” 9 „Хайдем”, ау рэспунс ей, „сэ не суим ымпотрива лор, кэч ам вэзут цара ши ятэ кэ ера фоарте бунэ. Че стаць ши ну зичець нимик? Ну фиць ленешь ши порниць сэ пунець стэпынире пе цара ачаста. 10 Кынд вець интра ын еа, вець да песте ун попор каре стэ фэрэ фрикэ. Цара есте маре, ши Думнезеу а дат-о ын мыниле воастре; есте ун лок унде ну липсеште нимик дин тот че есте пе пэмынт.” 11 Шасе суте де оамень дин фамилия луй Дан ау порнит дин Цорея ши Ештаол ынчиншь ку армеле лор де рэзбой. 12 С-ау суит ши ау тэбэрыт ла Кириат-Иеарим ын Иуда, де ачея локул ачеста, каре есте ынапоя луй Кириат-Иеарим, а фост кемат пынэ ын зиуа де азь Махане-Дан. 13 Ау трекут де аколо ын мунтеле луй Ефраим ши ау

ажунс пынэ ла каса луй Мика. **14** Атунч, чей чинч оамень каре се дусесерэ сэ искодяскэ цара Лаис ау луат кувынтул ши ау зис фрацилор лор: „Штиць кэ ын каселе ачестя сунт ун ефод, терафимь, ун кип чоплит ши ун кип турнат? Ведець акум че авець де фэкут.” **15** Ей с-ау абэтут пе аколо, ау интрат ын каса тынэрулуй левит, ын каса луй Мика, ши л-ау ынтребат де сэнэтате! **16** Чей шасе суте де оамень дин фиий луй Дан ынчиншь ку армеле лор де рэзбой стэтяу ла интраря порций. **17** Ши чей чинч оамень каре се дусесерэ сэ искодяскэ цара с-ау суит ши ау интрат ын касэ; ау луат кипул чоплит, ефодул, терафимий ши кипул турнат, ын тимп че преотул ера ла интраря порций ку чей шасе суте де оамень ынчиншь ку армеле лор де рэзбой. **18** Кынд ау интрат ын каса луй Мика ши ау луат кипул чоплит, ефодул, терафимий ши кипул турнат, преотул ле-а зис: „Че фачець?” **19** Ей ау рэспунс: „Тачь, пуне-ць мына ла гурэ ши вино ку ной сэ не фий пэринте ши преот. Май бине есте сэ фий преот ла каса унуй сингур ом сау сэ фий преотул уней семинций ши ал уней фамилий дин Исраел?” **20** Преотул с-а букурат ын инима луй, а луат ефодул, терафимий ши кипул чоплит ши с-а унит ку чата попорулуй. **21** Ау порнит ярэшь ла друм ши ау плекат пунынд ынаинтя лор копиий, вителе ши калабалыкуриле. **22** Дупэ че се депэртасерэ бине де каса луй Мика, оамений каре локуяу ын каселе вечине ку а луй Мика с-ау стрынс ши ау урмэрит пе фиий луй Дан. **23** Ау стригат дупэ фиий луй Дан, каре с-ау ынторс ши ау зис луй Мика: „Че ай ши че ынсямнэ глоата ачаста де оамень?” **24** Ел а рэспунс: „Думнезеий мей пе каре ми-й фэкусем ми й-аць луат ымпреунэ ку преотул ши аць плекат. Че-мь май рэмыне? Кум путець дар сэ-мь спунець: ‘Че ай?’” **25** Фиий луй Дан й-ау зис: „Сэ ну-ць аузим гласул; кэч, алтфел, ниште оамень амэрыць се вор арунка асупра воастрэ ши те вей перде ши пе тине, ши пе чей дин каса та.” **26** Ши фиий луй Дан шь-ау вэзут май департе де друм. Мика, вэзынд кэ сунт май тарь декыт ел, с-а ынторс ши а венит акасэ. **27** Ау ридикат дар че фэкусе Мика ши ау луат пе преотул каре ера ын служба луй ши с-ау нэпустит асупра Лаисулуй, асупра унуй попор лиништит ши ын паче; л-ау трекут прин аскуцишул сабией ши ау арс четатя. **28** Нимень н-а избэвит-о, кэч ера департе де Сидон ши локуиторий ей н-авяу ничо легэтурэ ку алць оамень: еа ера ын валя каре се ынтинде спре Бет-Рехоб. Фиий луй Дан ау зидит дин ноу четатя ши ау локуит ын еа. **29** Ау нумит-о Дан, дупэ нумеле луй Дан, татэл лор, каре се нэскусе луй Исраел, дар четатя се кема май ынаинте Лаис. **30** Ау ынэлцат пентру ей кипул чоплит; ши Ионатан, фиул луй Гершом, фиул луй Мойсе, ел ши фиий луй ау фост преоций семинцией даницилор пынэ пе время робирий цэрий. **31** Ау ашезат пентру ей кипул чоплит пе каре-л фэкусе Мика, ын тот тимпул кыт а фост Каса луй Думнезеу ла Сило.

19 Пе время кынд ну ера ымпэрат ын Исраел, ун левит каре локуя ла маржиня мунтелуй луй Ефраим шь-а луат ка циитоаре о фемее дин Бетлеемул луй Иуда. **2** Циитоаря ну й-а фост крединчоасэ ши л-а пэрэсит ка сэ се дукэ ын каса татэлуй ей, ын Бетлеемул луй Иуда, унде а рэмас тимп де патру лунь. **3** Бэрбатул ей с-а скулат ши с-а дус ла еа, ка сэ-й ворбяскэ инимий ши с-о адукэ ынапой. Авя ку ел пе слуга луй ши дой мэгарь. Еа л-а адус ын каса татэлуй ей ши, кынд л-а вэзут, татэл фемеий ачелея тинере л-а примит ку букурие. **4** Сокрул сэу, татэл фемеий ачелея тинере, л-а цинут ла ел трей зиле. Ау мынкат ши ау бэут ши ау рэмас ноаптя аколо. **5** А патра зи, с-ау скулат дис-де-диминяцэ ши левитул се прегэтя сэ плече. Дар татэл тинерей фемей а зис жинерелуй сэу: „Я о букатэ де пыне, ка сэ принзь ла инимэ; ши апой вець плека.” **6** Ши ау шезут де ау мынкат ши ау бэут амындой. Апой, татэл тинерей фемей а зис бэрбатулуй: „Хотэрэште-те дар сэ рэмый аич ла ноапте ши сэ ци се веселяскэ инима.” **7** Бэрбатул се скула сэ плече, дар, ын урма стэруинцелор сокрулуй сэу, а рэмас аколо ши ноаптя ачея. **8** Ын зиуа а чинчя, с-а скулат дис-де-диминяцэ сэ плече. Атунч, татэл тинерей фемей а зис: „Ынтэреште-ць май ынтый инима, те рог, ши рэмый пынэ че се ва плека зиуа спре сярэ.” Ши ау мынкат амындой. **9** Бэрбатул се скула сэ плече, ку циитоаря ши слуга луй, дар сокрул сэу, татэл тинерей фемей, й-а зис: „Ятэ кэ зиуа а трекут, е тырзиу, рэмый дар песте ноапте аич; ятэ кэ зиуа се плякэ спре ноапте, рэмый аич песте ноапте ши сэ ци се веселяскэ инима; мыне вэ вець

скула дис-де-диминяцэ ка сэ порниць ла друм ши
те вей дуче ла кортул тэу.” **10** Бэрбатул н-а врут сэ
май рэмынэ ши ын ноаптя ачея, чи с-а скулат ши
а плекат. А ажунс пынэ ын фаца Иебусулуй, адикэ
Иерусалимул, ку чей дой мэгарь ыншеуаць ши ку
циитоаря луй. **11** Кынд с-ау апропият де Иебус,
зиуа се плекасе мулт спре сярэ. Слуга а зис атунч
стэпынулуй сэу: „Хайдем сэ не ындрептэм спре
четатя ачаста а иебусицилор ши сэ рэмынем ын
еа песте ноапте.” **12** Стэпынул сэу й-а рэспунс: „Ну
путем сэ интрэм ынтр-о четате стрэинэ, унде ну
сунт копий де-ай луй Исраел, чи сэ мерӂем пынэ
ла Гибея.” **13** А май зис служий сале: „Хайдем сэ
не апропием де унул дин локуриле ачестя, Гибея
сау Рама, ши сэ рэмынем аколо песте ноапте.” **14**
Ау мерс май департе ши апуня соареле кынд с-ау
апропият де Гибея, каре есте а луй Бениамин. **15** С-
ау ындрептат ынтр-аколо ка сэ се дукэ сэ рэмынэ
песте ноапте ын Гибея. Левитул а интрат ши с-а
оприт ын пяца четэций. Ну с-а гэсит нимень каре
сэ-й примяскэ ын касэ сэ рэмынэ песте ноапте.
16 Ши ятэ кэ ун бэтрын се ынторчя сяра де ла
мунка кымпулуй; омул ачеста ера дин мунтеле
луй Ефраим, локуя пентру о време ла Гибея, ши
оамений дин локул ачела ерау бениамиць. **17**
Ел а ридикат окий ши а вэзут пе кэлэтор ын
пяца четэций. Ши бэтрынул й-а зис: „Ынкотро
мерӂь ши де унде вий?” **18** Ел й-а рэспунс: „Веним
дин Бетлеемул луй Иуда ши мерӂем пынэ ла
марӂиня мунтелуй луй Ефраим, де унде сунт.
Мэ дусесем ла Бетлеемул луй Иуда ши акум мэ
дук ла Каса Домнулуй. Дар ну се гэсеште нимень
сэ мэ примяскэ ын касэ. **19** Авем ынсэ пае ши
нутрец пентру мэгарий ноштри; авем ши пыне
ши вин пентру мине, пентру роаба та ши пентру
бэятул каре есте ку робий тэй. Ну дучем липсэ
де нимик.” **20** Бэтрынул а зис: „Пачя сэ фие ку
тине! Тоате невоиле тале ле яу асупра мя, нумай
сэ ну рэмый ын пяцэ песте ноапте.” **21** Л-а дус ын
каса луй ши а дат нутрец мэгарилор. Кэлэторий
шь-ау спэлат пичоареле, апой ау мынкат ши ау
бэут. **22** Пе кынд се веселяу ей, ятэ кэ оамений
дин четате, ниште фий ай луй Белиал, оамень
стрикаць, ау ынконжурат каса, ау бэтут ла поартэ
ши ау зис бэтрынулуй, стэпынул касей: „Скоате
пе омул ачела каре а интрат ла тине, ка сэ не
ымпреунэм ку ел.” **23** Стэпынул касей а ешит ла ей
ши ле-а зис: „Ну, фрацилор, вэ рог сэ ну фачець ун
лукру аша де рэу; фииндкэ омул ачеста а интрат
ын каса мя, ну сэвыршиць мишелия ачаста. **24**
Ятэ кэ ам о фатэ фечоарэ ши омул ачеста аре о
циитоаре; ви ле вой адуче афарэ: нечинстици-ле
ши фачеци-ле че вэ ва плэчя. Дар ну сэвыршиць
ку омул ачеста о фаптэ аша де нележюитэ.” **25**
Оамений ачея н-ау врут сэ-л аскулте. Атунч, омул
шь-а луат циитоаря ши ле-а адус-о афарэ. Ей с-ау
ымпреунат ку еа ши шь-ау бэтут жок де еа тоатэ
ноаптя, пынэ диминяца, ши й-ау дат друмул кынд
се лумина де зиуэ. **26** Кэтре зиуэ, фемея ачаста а
венит ши а кэзут ла уша касей омулуй ла каре ера
бэрбатул ей ши а рэмас аколо пынэ ла зиуэ. **27**
Ши диминяца, бэрбатул ей с-а скулат, а дескис
уша касей ши а ешит ка сэ-шь урмезе друмул
май департе. Дар ятэ кэ фемея, циитоаря луй,
ера ынтинсэ ла уша касей, ку мыниле пе праг. **28**
Ел й-а зис: „Скоалэ-те ши хайдем сэ мерӂем!”
Еа н-а рэспунс. Атунч, бэрбатул а пус-о пе мэгар
ши а плекат акасэ. **29** Кынд а ажунс акасэ, а луат
ун куцит, а апукат пе циитоаря луй ши а тэят-
о мэдулар ку мэдулар ын доуэспрезече букэць,
пе каре ле-а тримис ын тот цинутул луй Исраел.
30 Тоць чей че ау вэзут лукрул ачеста ау зис:
„Ничодатэ ну с-а ынтымплат ши ну с-а вэзут аша
чева, де кынд с-ау суит копиий луй Исраел дин
Ежипт пынэ ын зиуа де азь; луаць аминте дар ла
лукрул ачаста, сфэтуици-вэ ши ворбиць!”

20 Тоць копиий луй Исраел ау ешит де ла Дан
пынэ ла Беер-Шеба ши цара Галаадулуй ши
адунаря с-а стрынс ка ун сингур ом ынаинтя
Домнулуй ла Мицпа. **2** Кэпетенииле ынтрегулуй
попор, тоате семинциile луй Исраел, ау венит
ын адунаря попорулуй луй Думнезеу: ерау патру
суте де мий де оамень педештри, каре скотяу
сабия. **3** Ши фиий луй Бениамин ау аузит кэ се
суисерэ копиий луй Исраел ла Мицпа. Копиий
луй Исраел ау зис: „Спунець кум с-а ынтымплат
ачастэ нележюире?” **4** Атунч, левитул, бэрбатул
фемеий каре фусесе учисэ, а луат кувынтул ши
а зис: „Ажунсесем ымпреунэ ку циитоаря мя
ла Гибея луй Бениамин ка сэ рэмынем песте
ноапте аколо. **5** Локуиторий дин Гибея с-ау скулат
ымпотрива мя ши ау ынконжурат ноаптя каса ын
каре ерам. Авяу де гынд сэ мэ омоаре, ау силуит

пе циитоаря мя, пынэ кынд а мурит. 6 Мь-ам луат
циитоаря ши ам тэят-о ын букэць, пе каре ле-ам
тримис ын тот цинутул моштенирий луй Израел,
кэч ау сэвыршит о нележюире ши о мишелие ын
Израел. 7 Ятэ-вэ пе тоць, копий ай луй Израел,
сфэтуици-вэ ши луаць о хотэрыре аич!" 8 Тот
попорул с-а скулат ка ун сингур ом ши а зис:
„Ничунул дин ной сэ ну се дукэ ын кортул луй ши
нимень сэ ну се ынтоаркэ акасэ. 9 Ятэ акум че вом
фаче четэций Гибея: сэ мержем ымпотрива ей
дупэ кум вом еши ла сорць. 10 Сэ луэм дин тоате
семинцииле луй Израел зече оамень дин о сутэ, о
сутэ динтр-о мие ши о мие дин зече мий; ей сэ се
дукэ сэ кауте меринде пентру попор, пентру ка,
ла ынтоарчеря лор, сэ фачем четэций Гибея дин
Бениамин потривит ку тоатэ мишелия пе каре а
фэкут-о еа ын Израел." 11 Астфел, тоць бэрбаций
луй Израел с-ау стрынс ымпотрива четэций, униць
ка ун сингур ом. 12 Семинцииле луй Израел ау
тримис ниште оамень ын тоате фамилииле луй
Бениамин, ка сэ-й спунэ: „Че ынсямнэ нележюиря
ачаста каре с-а фэкут ынтре вой? 13 Скоатець афарэ
акум пе оамений ачея стрикаць дин Гибея ка сэ-й
оморым ши сэ курэцэм рэул дин мижлокул луй
Израел." Дар бениамициий н-ау врут сэ аскулте
гласул фрацилор лор, копиий луй Израел. 14
Бениамициий ау ешит дин четэциле лор ши с-ау
стрынс ла Гибея ка сэ лупте ымпотрива копиилор
луй Израел. 15 Нумэрул бениамицилор ешиць ын
зиуа ачея дин четэць а фост де доуэзечь ши шасе
де мий де оамень каре скотяу сабия, фэрэ сэ се
май сокотяскэ ши локуиторий дин Гибея, каре
алкэтуяу шапте суте де оамень алешь. 16 Ын тот
попорул ачеста, ерау шапте суте де оамень алешь
каре ну се служяу де мына дряптэ; тоць ачештя,
арункынд о пятрэ ку праштия, путяу сэ окяскэ
ун фир де пэр ши ну дэдяу греш. 17 С-а фэкут ши
нумэрэтоаря бэрбацилор луй Израел, афарэ де ай
луй Бениамин, ши с-ау гэсит патру суте де мий
каре скотяу сабия, тоць бэрбаць де рэзбой. 18 Ши
копиий луй Израел с-ау скулат, с-ау суит ла Бетел
ши ау ынтребат пе Думнезеу, зикынд: „Чине дин
ной сэ се суе ынтый ка сэ лупте ымпотрива фиилор
луй Бениамин?" Домнул а рэспунс: „Иуда сэ се суе
ынтый." 19 Копиий луй Израел ау порнит дис-де-
диминяцэ ши ау тэбэрыт ла Гибея. 20 Ши бэрбаций
луй Израел ау ынаинтат ка сэ ынчапэ лупта
ымпотрива бэрбацилор луй Бениамин ши с-ау
ашезат ын линие де бэтае ымпотрива лор ынаинтя
четэций Гибея. 21 Фиий луй Бениамин ау ешит
дин Гибея ши ын зиуа ачея ау кулкат ла пэмынт
доуэзечь ши доуэ де мий де оамень дин Израел.
22 Попорул, бэрбаций луй Израел, с-а ымбэрбэтат
ши с-а ашезат дин ноу ын линие де бэтае ын локул
унде се ашезасе ын зиуа ынтый. 23 Ши копиий луй
Израел с-ау суит ши ау плынс ынаинтя Домнулуй
пынэ сяра; ау ынтребат пе Домнул ши ау зис:
„Сэ мэ май суй ла луптэ ымпотрива фиилор
фрателуй меу Бениамин?" Домнул а рэспунс:
„Суици-вэ ымпотрива луй." 24 Копиий луй Израел
ау ынаинтат ымпотрива фиилор луй Бениамин ын
зиуа а доуа. 25 Ши ын ачеяшь зи, бениамиций ле-
ау ешит ынаинте дин Гибея ши ярэшь ау кулкат ла
пэмынт оптспрезече мий де оамень дин копиий
луй Израел, тоць ын старе сэ поарте армеле.
26 Тоць копиий луй Израел ши тот попорул с-
ау суит ши ау венит ла Бетел; ау плынс ши ау
рэмас аколо ынаинтя Домнулуй, ау постит ын
зиуа ачея пынэ сяра ши ау адус ардерь-де-тот
ши жертфе де мулцумире ынаинтя Домнулуй. 27
Ши копиий луй Израел ау ынтребат пе Домнул –
аколо се гэся атунч кивотул легэмынтулуй луй
Думнезеу, 28 ши Финеас, фиул луй Елеазар, фиул
луй Аарон, стэтя пе время ачея ынаинтя луй
Думнезеу – ши ау зис: „Сэ май порнеск ла луптэ
ымпотрива фиилор фрателуй меу Бениамин сау
сэ мэ лас?" Домнул а рэспунс: „Суици-вэ, кэч
мыне ый вой да ын мыниле воастре." 29 Атунч,
Израел а пус ниште оамень ла пындэ ын журул
четэций Гибея. 30 Копиий луй Израел с-ау суит
ымпотрива фиилор луй Бениамин а трея зи ши с-
ау ашезат ын линие де бэтае ынаинтя четэций
Гибея, ка ши ын челелалте дэць. 31 Ши фиий
луй Бениамин ау ешит ынаинтя попорулуй ши
ау фост трашь департе де четате. Ау ынчепут сэ
ловяскэ де моарте ын попор, ка ши ын челелалте
дэць, пе друмуриле челе марь, каре суе унул ла
Бетел ши алтул ла Гибея прин кымпие, ши ау
учис апроапе трейзечь де бэрбаць дин Израел. 32
Фиий луй Бениамин зичяу: „Ятэ-й бэтуць ынаинтя
ноастрэ ка ши май ынаинте!" Дар копиий луй
Израел зичяу: „Сэ фужим ши сэ-й тражем департе
де четате, ла друмул маре." 33 Тоць бэрбаций
луй Израел шь-ау пэрэсит локуриле ши с-ау

ыншируит де бэтае ла Баал-Тамар; ши оамений луй Исраел каре стэтяу ла пындэ с-ау арункат дин локул ын каре ерау, дин Мааре-Гибея. **34** Зече мий де оамень алешь дин тот Исраелул ау ажунс ынаинтя четэций Гибея. Лупта а фост апригэ, ши бениамиций ну-шь ынкипуяу прэпэдул прин каре авяу сэ трякэ. **35** Домнул а бэтут пе Бениамин ынаинтя луй Исраел, ши копиий луй Исраел ау учис ын зиуа ачея доуэзечь ши чинч де мий о сутэ де оамень дин Бениамин, тоць ын старе сэ поарте армеле. **36** Фиий луй Бениамин кредяу кэ бэрбаций луй Исраел сунт бэтуць, кэч ачештя фэчяу лок бениамицилор ши се бизуяу пе оамений пе карей пусесерэ ла пындэ ымпотрива четэций Гибея. **37** Оамений де ла пындэ с-ау арункат репеде асупра четэций Гибея, ау порнит ынаинте ши ау трекут тоатэ четатя прин аскуцишул сабией. **38** Дупэ ун семн асупра кэруя се ынвоисерэ ку бэрбаций луй Исраел, чей де ла пындэ авяу сэ факэ сэ се ыналце дин четате ун фум грос. **39** Атунч, бэрбаций луй Исраел с-ау ынторс ын луптэ. Бениамиций ле оморысерэ апроапе трейзечь де оамень ши зичяу: „Негрешит, ятэ-й бэтуць ынаинтя ноастрэ, ка ын чя динтый луптэ!” **40** Дар ун фум грос ынчепя сэ се ыналце атунч дин четате. Бениамиций с-ау уйтат ынапой ши ятэ кэ флэкэриле се ридикау дин четатя ынтрягэ спре чер. **41** Бэрбаций луй Исраел се ынторсесерэ; ши бэрбаций луй Бениамин с-ау ынспэймынтат, вэзынд прэпэдул каре авя сэ-й ажунгэ. **42** Ау дат досул ынаинтя бэрбацилор луй Исраел ши ау фуӂит пе каля каре дуче ын пустиу. Дар нэвэлиторий с-ау луат дупэ ей, яр пе чей че ешисерэ дин четате й-ау кулкат ла пэмынт, кэч ый принсесерэ ла мижлок. **43** Ау ынконжурат пе Бениамин, л-ау гонит ши л-ау здробит де ындатэ че воя сэ се одихняскэ, пынэ ын фаца четэций Гибея ынспре соаре-рэсаре. **44** Оптспрезече мий де бэрбаць ау кэзут дин Бениамин, тоць войничь. **45** Дин чей че ау дат досул ка сэ фугэ спре пустиу ла стынка Римон, бэрбаций луй Исраел ау нимичит чинч мий пе друмурь; й-ау урмэрит пынэ ла Гидеом ши ау учис дин ей доуэ мий. **46** Ынтрег нумэрул бениамицилор каре ау перит ын зиуа ачея а фост де доуэзечь ши чинч де мий де оамень ын старе сэ поарте армеле, тоць войничь. **47** Шасе суте де оамень ерау чей че дэдусерэ досул ши фуӂисерэ спре пустиу ла стынка Римон; аколо ау рэмас патру лунь. **48** Бэрбаций луй Исраел с-ау ынторс ла фиий луй Бениамин ши й-ау трекут прин аскуцишул сабией, де ла оамений дин четэць пынэ ла добитоаче ши тот че ау гэсит. Ау пус, де асеменя, фок тутурор четэцилор пе каре ле-ау гэсит ын кале.

21 Бэрбаций луй Исраел журасерэ ла Мицпа, зикынд: „Ничунул дин ной сэ ну-шь дя фата дупэ ун бениамит.” **2** Попорул а венит ла Бетел ши а стат ынаинтя луй Думнезеу пынэ сяра. Ау ридикат гласул, ау вэрсат мулте лакримь **3** ши ау зис: „Доамне, Думнезеул луй Исраел, пентру че с-а ынтымплат аша чева ын Исраел, сэ липсяскэ астэзь о семинцие ынтрягэ дин Исраел?” **4** А доуа зи, попорул с-а скулат дис-де-диминяцэ, а зидит аколо ун алтар ши а адус ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. **5** Копиий луй Исраел ау зис: „Чине динтре тоате семинцииле луй Исраел ну с-а суит ла адунаре ынаинтя Домнулуй?” Кэч фэкусерэ ун журэмынт маре ымпотрива орькуй ну с-ар суи ла Домнул, ла Мицпа, ши зисесерэ: „Сэ фие педепсит ку моартя.” **6** Копиилор луй Исраел ле пэря рэу де фрателе лор Бениамин ши зичяу: „Астэзь а фост нимичитэ о семинцие дин Исраел. **7** Кум сэ фачем рост де невесте челор че ау рэмас ку вяцэ, фииндкэ ам журат пе Домнул сэ ну ле дэм фетеле ноастре де невесте?” **8** Ей ау зис деч: „Есте чинева динтре семинцииле луй Исраел каре сэ ну се фи суит ла Домнул ла Мицпа?” Ши нимень дин Иабес дин Галаад ну венисе ын табэрэ, ла адунаре. **9** Ау фэкут нумэрэтоаря попорулуй, ши ну ера аколо ничунул дин локуиторий дин Иабес дин Галаад. **10** Атунч, адунаря а тримис ымпотрива лор доуэспрезече мий де осташ, дынду-ле порунка ачаста: „Дучеци-вэ ши тречець прин аскуцишул сабией пе локуиторий дин Иабес дин Галаад, ку фемеиле ши копиий. **11** Ятэ че сэ фачець: сэ нимичиць ку десэвыршире орьче бэрбат ши орьче фемее каре а куноскут ымпреунаря ку бэрбат.” **12** Ау гэсит ынтре локуиторий дин Иабес дин Галаад патру суте де фете фечоаре, каре ну се кулкасерэ ку бэрбат, ши ле-ау адус ын табэрэ ла Сило, каре есте ын цара Канаанулуй. **13** Тоатэ адунаря а тримис соль сэ ворбяскэ фиилор луй Бениамин каре ерау ла стынка Римон ши сэ ле вестяскэ пачя. **14** Ын тимпул ачела, бениамиций с-ау ынторс ши

ли с-ау дат де невесте ачеля пе каре ле лэсасерэ ку вяцэ дин фемеиле дин Иабес дин Галаад. Дар ну ерау дестуле. **15** Попорулуй ый пэря рэу де Бениамин, кэч Домнул фэкусе о спэртурэ ын семинцииле луй Исраел. **16** Бэтрыний адунэрий ау зис: „Кум сэ фачем рост де невесте пентру чей рэмашь, кэч фемеиле луй Бениамин ау фост нимичите?” **17** Ши ау зис: „Чей че ау май рэмас дин Бениамин сэ-шь пэстрезе моштениря, ка сэ ну се штяргэ о семинцие дин Исраел. **18** Дар ной ну путем сэ дэм пе фетеле ноастре дупэ ей, кэч копиий луй Исраел ау журат, зикынд: ‘Блестемат сэ фие чине ва да о невастэ унуй бениамит!’ **19** Ши ау зис: ‘Ятэ, ын фиекаре ан есте о сэрбэтоаре а Домнулуй ла Сило, каре есте ла мязэноапте де Бетел, ла рэсэритул друмулуй каре суе дин Бетел ла Сихем ши ла мязэзи де Лебона.’” **20** Апой ау дат урмэтоаря порункэ фиилор луй Бениамин: „Дучеци-вэ ши стаць ла пындэ ын вий! **21** Уйтаци-вэ ши, кынд вець ведя пе фетеле дин Сило ешинд сэ жоаче, сэ ешиць дин вий, сэ вэ луаць фиекаре кыте о невастэ дин фетеле дин Сило ши сэ вэ дучець ын цара луй Бениамин. **22** Дакэ пэринций сау фраций лор вор вени сэ се плынгэ ла ной, ле вом спуне: ‘Даци-ни-ле ноуэ, кэч н-ам луат кыте о невастэ де фиекаре ын рэзбой. Ну вой ли ле-аць дат: нумай атунч аць фи виноваць.’” **23** Фиий луй Бениамин ау фэкут аша: шь-ау луат невесте, дупэ нумэрул лор, динтре жукэтоареле пе каре ле-ау рэпит, апой ау плекат ши с-ау ынторс ын моштениря лор; ау зидит ярэшь четэциле ши ау локуит аколо. **24** Ши, ын ачелашь тимп, копиий луй Исраел ау плекат де аколо фиекаре ын семинция луй ши ын фамилия луй ши с-а ынторс фиекаре ын моштениря луй. **25** Пе время ачея, ну ера ымпэрат ын Исраел, фиекаре фэчя чей плэчя.

Рут

1 Пе время жудекэторилор, а фост о фоамете ын царэ. Ун ом дин Бетлеемул луй Иуда а плекат ку невастэ-са ши ку чей дой фий ай луй сэ локуяскэ пентру о време ын цара Моабулуй. **2** Нумеле омулуй ачелуя ера Елимелек, нумеле невестей луй ера Наоми ши чей дой фий ай луй се нумяу Махлон ши Килион: ерау ефратиць, дин Бетлеемул луй Иуда. Ажунгынд ын цара Моабулуй, шь-ау ашезат локуинца аколо. **3** Елимелек, бэрбатул Наомей, а мурит, ши еа а рэмас ку чей дой фий ай ей. **4** Ей шь-ау луат невесте моабите. Уна се нумя Орпа ши чялалтэ, Рут ши ау локуит аколо апроапе зече ань. **5** Махлон ши Килион ау мурит ши ей амындой, ши Наоми а рэмас фэрэ чей дой фий ай ей ши фэрэ бэрбат. **6** Апой с-а скулат, еа ши нурориле ей, ка сэ се ынтоаркэ ын цара ей дин цара Моабулуй, кэч афласе ын цара Моабулуй кэ Домнул черчетасе пе попорул Сэу ши-й дэдусе пыне. **7** Еа а ешит дин локул ын каре локуя ынсоцитэ де челе доуэ нурорь але ей ши а порнит ка сэ се ынтоаркэ ын цара луй Иуда. **8** Наоми а зис атунч челор доуэ нурорь але ей: „Дучеци-вэ ши ынтоарчеци-вэ фиекаре ла каса мамей ей! Домнул сэ Се ындуре де вой, кум в-аць ындурат ши вой де чей че ау мурит ши де мине! **9** Сэ вэ дя Домнул сэ гэсиць одихнэ, фиекаре ын каса унуй бэрбат!" Ши ле-а сэрутат. Еле ау ридикат гласул ши ау плынс; **10** ши й-ау зис: „Ну, ной вом мерже ку тине ла попорул тэу." **11** Наоми а зис: „Ынтоарчеци-вэ, фийчеле меле! Пентру че сэ вениць вой ку мине? Май ам еу оаре фий ын пынтечеле меу, ка сэ поатэ фи бэрбаций воштри? **12** Ынтоарчеци-вэ, фийчеле меле, ши дучеци-вэ! Еу сунт пря бэтрынэ ка сэ мэ мэрит дин ноу. Ши кяр дакэ аш зиче кэ траг нэдежде, кяр дакэ ын ноаптя ачаста аш фи ку ун бэрбат ши аш наште фий, **13** аць май аштепта вой пынэ сэ се факэ марь ши аць вря вой сэ ну вэ мэритаць дин причина лор? Ну, фийчеле меле! Еу сунт мулт май амэрытэ декыт вой, пентру кэ мына Домнулуй с-а ынтинс ымпотрива мя." **14** Ши еле ау ридикат гласул ши ярэшь ау плынс. Орпа а сэрутат пе соакрэ-са ши а плекат, дар Рут с-а цинут де еа. **15** Наоми а зис кэтре Рут: „Ятэ, кумнатэ-та с-а ынторс ла попорул ей ши ла думнезеий ей; ынтоарче-те ши ту дупэ кумнатэ-та." **16** Рут а рэспунс: „Ну ста де мине сэ те лас ши сэ мэ ынторк де ла тине! Ынкотро вей мерже ту, вой мерже ши еу; унде вей локуи ту, вой локуи ши еу; попорул тэу ва фи попорул меу ши Думнезеул тэу ва фи Думнезеул меу; **17** унде вей мури ту, вой мури ши еу ши вой фи ынгропатэ аколо. Факэ-мь Домнул че о вря, дар нимик ну мэ ва деспэрци де тине декыт моартя!" **18** Наоми, вэзынд-о хотэрытэ сэ мэргэ ку еа, н-а май стэруит. **19** Ау кэлэторит ымпреунэ пынэ че ау ажунс ла Бетлеем. Ши кынд ау интрат ын Бетлеем, тоатэ четатя с-а пус ын мишкаре дин причина лор ши фемеиле зичяу: „Наоми есте ачаста?" **20** Еа ле-а зис: „Ну-мь май зичець Наоми, зичеци-мь Мара, кэч Чел Атотпутерник м-а умплут де амэрэчуне. **21** Ла плекаре ерам ын белшуг, ши акум Домнул мэ адуче ынапой ку мыниле гоале. Де че сэ-мь май зичець Наоми, кынд Домнул С-а ростит ымпотрива мя ши Чел Атотпутерник м-а ынтристат?" **22** Астфел с-ау ынторс дин цара Моабулуй Наоми ши норэ-са Рут, Моабита. Ау ажунс ла Бетлеем ла ынчепутул сечератулуй орзурилор.

2 Наоми авя о рудэ дупэ бэрбат. Ачеста ера ун ом фоарте богат, дин фамилия луй Елимелек, ши се нумя Боаз. **2** Рут, Моабита, а зис кэтре Наоми: „Ласэ-мэ, те рог, сэ мэ дук сэ стрынг спиче де пе кымпул ачелуя ынаинтя кэруя вой кэпэта требуинчоасе." Еа й-а рэспунс: „Ду-те, фийка мя." **3** Еа с-а дус ынтр-ун огор сэ стрынгэ спиче пе урма сечерэторилор. Ши с-а ынтымплат кэ огорул ачела ера ал луй Боаз, каре ера дин фамилия луй Елимелек. **4** Ши ятэ кэ Боаз а венит дин Бетлеем ши а зис сечерэторилор: „Домнул сэ фие ку вой!" Ей й-ау рэспунс: „Домнул сэ те бинекувынтезе!" **5** Ши Боаз а зис служиторулуй ынсэрчинат ку привегеря сечерэторилор: „А куй есте тынэра ачаста?" **6** Служиторул ынсэрчинат ку привегеря сечерэторилор а рэспунс: „Есте о тынэрэ моабитэ, каре с-а ынторс ку Наоми дин цара Моабулуй. **7** Еа а зис: 'Дэ-мь воие сэ стрынг ши сэ кулег спиче динтре снопь, рэмасе пе урма сечерэторилор.' Ши де азь-диминяцэ, де кынд а венит, а стат ын пичоаре пынэ акум ши ну с-а одихнит декыт о клипэ ын касэ." **8** Боаз а зис кэтре Рут: „Аскултэ,

фийкэ, сэ ну те дучь сэ кулежь спиче ын алт огор; сэ ну те депэртезь де аич ши рэмый ку служничеле меле. **9** Уйтэ-те унде вор сечера пе кымп ши ду-те дупэ еле. Ам порунчит служйилор меле сэ ну се атингэ де тине. Ши кынд ыць ва фи сете, сэ те дучь ла васе ши сэ бей дин че вор скоате служиле." **10** Атунч, еа с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши й-а зис: „Кум ам кэпэтат еу тречере ынаинтя та, ка сэ те ынгрижешть де мине, о стрэинэ?" **11** Боаз й-а рэспунс: „Ми с-а спус тот че ай фэкут пентру соакрэ-та де ла моартя бэрбатулуй тэу ши кум ай пэрэсит пе татэл тэу ши пе мама та ши цара ын каре те-ай нэскут, ка сэ мержь ла ун попор пе каре ну-л куноштяй май ынаинте. **12** Домнул сэ-ць рэсплэтяскэ че ай фэкут ши плата сэ-ць фие деплинэ дин партя Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел, суб але кэруй арипь ай венит сэ те адэпостешть!" **13** Ши еа а зис: „О! сэ капэт тречере ынаинтя та, домнул меу! Кэч ту м-ай мынгыят ши ворбеле тале ау мерс ла инима служничей тале. Ши тотушь еу ну сунт нич мэкар ка уна дин служничеле тале." **14** Ла время прынзулуй, Боаз а зис кэтре Рут: „Апропие-те, мэнынкэ пыне ши ынмоае-ць буката ын оцет." Еа а шезут лынгэ сечерэторь. Й-ау дат грэунце прэжите, а мынкат ши с-а сэтурат ши че а рэмас а стрынс. **15** Апой с-а скулат сэ кулягэ спиче. Боаз а дат урмэтоаря порункэ служиторилор сэй: „Лэсаць-о сэ кулягэ спиче ши ынтре снопь ши сэ н-о оприць; **16** ши кяр вой сэ-й скоатець дин снопь кытева спиче, с-о лэсаць сэ кулягэ спиче ши сэ н-о ынфрунтаць." **17** Еа а кулес спиче де пе кымп пынэ сяра ши а бэтут че кулесесе. А ешит апроапе о ефэ де орз. **18** А луат-о ши а интрат ын четате ши соакрэ-са а вэзут че кулесесе. Рут а скос ши рэмэшицеле де ла прынз ши и ле-а дат. **19** Соакрэ-са й-а зис: „Унде ай кулес астэзь спиче ши унде ай мунчит? Бинекувынтат сэ фие чел че с-а ынгрижит де тине!" Ши Рут а спус соакрей сале ла чине мунчисе: „Омул ла каре ам мунчит азь", а зис еа, „се нумеште Боаз." **20** Наоми а зис нурорий сале: „Сэ фие бинекувынтат де Домнул, каре есте плин де ындураре пентру чей вий, кум а фост ши пентру чей че ау мурит. Омул ачеста есте рудэ ку ной", й-а май спус Наоми, „есте дин чей че ау дрепт де рэскумпэраре асупра ноастрэ." **21** Рут, Моабита, а адэугат: „Ел мь-а май зис: 'Рэмый ку служиле меле, пынэ вор испрэви де сечерат.'" **22** Ши Наоми а зис кэтре норэ-са Рут: „Есте бине, фийка мя, сэ ешь ку служничеле луй ши сэ ну те ынтылняскэ чинева ын алт огор." **23** Еа с-а цинут дар де служничеле луй Боаз, ка сэ кулягэ спиче, пынэ ла сфыршитул сечератулуй орзурилор ши сечератулуй грыулуй. Ши локуя ку соакрэ-са.

3 Соакрэ-са, Наоми, й-а зис: „Фийка мя, аш вря сэ-ць дау ун лок де одихнэ, ка сэ фий феричитэ. **2** Ши акум, Боаз, ку але кэруй служниче ай фост, ну есте ел рудэ ку ной? Ятэ, ел аре сэ вынтуре ла ноапте орзуриле ын арие. **3** Спалэ-те ши унже-те, апой ымбракэ-те ку хайнеле тале ши кобоарэ-те ла арие. Сэ ну те фачь куноскутэ луй, пынэ ва испрэви де мынкат ши де бэут. **4** Ши кынд се ва дуче сэ се кулче, ынсямнэ-ць локул унде се кулкэ. Апой ду-те, дескоперэ-й пичоареле ши кулкэ-те. Ши ел ынсушь ыць ва спуне че сэ фачь." **5** Еа й-а рэспунс: „Вой фаче тот че ай спус." **6** Рут с-а коборыт ла арие ши а фэкут тот че порунчисе соакрэ-са. **7** Боаз а мынкат ши а бэут ши инимай ера веселэ. С-а дус ши с-а кулкат ла маржиня унуй стог. Рут а венит атунч ынчет де тот, й-а дескоперит пичоареле ши с-а кулкат. **8** Ла мезул нопций, омул с-а сперият, с-а плекат ши ятэ кэ о фемее ера кулкатэ ла пичоареле луй. **9** Ел а зис: „Чине ешть ту?" Еа а рэспунс: „Еу сунт Рут, служника та; ынтинде-ць поала хайней песте служника та, кэч ай дрепт де рэскумпэраре." **10** Ши ел а зис: „Фий бинекувынтатэ де Домнул, фийкэ! Ачастэ фаптэ де пе урмэ мэртурисеште ши май мулт пентру тине декыт чя динтый кэ н-ай умблат дупэ тинерь, сэрачь сау богаць. **11** Акум, фийкэ, ну те теме, ыць вой фаче тот че вей зиче, кэч тоатэ четатя штие кэ ешть о фемее чинститэ. **12** Есте адевэрат кэ ам дрепт де рэскумпэраре, дар есте о алтэ рудэ май апроапе декыт мине. **13** Рэмый ын ноаптя ачаста аич. Ши мыне, дакэ вря сэ те рэскумпере, бине, сэ те рэскумпере; дар дакэ ну-й плаче сэ те рэскумпере, те вой рэскумпэра еу, виу есте Домнул! Кулкэ-те аич пынэ диминяцэ." **14** Еа а рэмас кулкатэ ла пичоареле луй пынэ диминяца ши с-а скулат май ынаинте де а се путя куноаште унул пе алтул. Боаз а зис: „Сэ ну штие нимень кэ а интрат о фемее ын арие!" **15** Ши а адэугат: „Аду мантауа де пе тине ши цине-о." Еа а цинут-о ши

ел а мэсурат шасе мэсурь де орз ши ле-а пус пе еа. Апой а интрат ын четате. **16** Рут с-а ынторс ла соакрэ-са, ши Наоми а зис: „Ту ешть, фийка мя?” Рут й-а историсит тот че-й фэкусе омул ачела. **17** Еа а зис: „Мь-а дат ачесте шасе мэсурь де орз, зикынд: ‘Сэ ну те ынторчь ку мыниле гоале ла соакрэ-та.’” **18** Ши Наоми а зис: „Фий лиништитэ, фийка мя, пынэ вей шти кум се ва испрэви лукрул ачеста, кэч омул ачеста ну ва авя одихнэ пынэ ну ва сфырши лукрул кяр астэзь.”

4 Боаз с-а суит ла поарта четэций ши с-а оприт аколо. Ши ятэ кэ чел че авя дрепт де рэскумпэраре, ши деспре каре ворбисе Боаз, требуя. Боаз й-а зис: „Хей, кутаре, апропие-те, стай аич.” Ши ел с-а апропият ши с-а оприт. **2** Боаз а луат атунч зече оамень динтре бэтрыний четэций ши а зис: „Шедець аич.” Ши ей ау шезут жос. **3** Апой а зис челуй че авя дрепт де рэскумпэраре: „Наоми, ынторкынду-се дин цара Моабулуй, а вындут буката де пэмынт каре ера а фрателуй ностру Елимелек. **4** Ам крезут де датория мя сэ те ынштиинцез деспре ачаста ши сэ-ць спун: ‘Кумпэр-о ын фаца локуиторилор ши ын фаца бэтрынилор попорулуй меу. Дакэ врей с-о рэскумперь, рэскумпэр-о; дар дакэ ну врей, спуне-мь, ка сэ штиу. Кэч ну есте нимень ынаинтя та каре сэ айбэ дрептул де рэскумпэраре, ши дупэ тине еу ам дрептул ачеста.’” Ши ел а рэспунс: „О вой рэскумпэра.” **5** Боаз а зис: „Ын зиуа ын каре вей кумпэра царина дин мына Наомей, о вей кумпэра ын ачелашь тимп ши де ла Рут, Моабита, неваста челуй морт, ка сэ ридичь нумеле мортулуй ын моштениря луй.” **6** Ши чел че авя дрепт де рэскумпэраре а рэспунс: „Ну пот с-о рэскумпэр пе сокотяла мя, де фрикэ сэ ну-мь стрик моштениря мя; я ту дрептул де рэскумпэраре, кэч еу ну пот с-о рэскумпэр.” **7** Одиниоарэ ын Исраел, пентру ынтэриря уней рэскумпэрэрь сау а унуй скимб, омул ышь скотя ынкэлцэминтя ши о дэдя челуйлалт: ачаста служя ка мэртурие ын Исраел. **8** Чел че авя дрепт де рэскумпэраре а зис дар луй Боаз: „Кумпэр-о пе сокотяла та!” Ши шь-а скос ынкэлцэминтя. **9** Атунч, Боаз а зис бэтрынилор ши ынтрегулуй попор: „Вой сунтець марторь азь кэ ам кумпэрат дин мына Наомей тот че ера ал луй Елимелек, ал луй Килион ши ал луй Махлон **10** ши кэ мь-ам кумпэрат, де асеменя, де невастэ пе Рут, Моабита, неваста луй Махлон, ка сэ ридик нумеле мортулуй ын моштениря луй ши пентру ка нумеле мортулуй сэ ну фие штерс динтре фраций луй ши дин поарта локулуй луй. Вой сунтець марторь азь деспре ачаста!” **11** Тот попорул каре ера ла поартэ ши бэтрыний ау зис: „Сунтем марторь! Домнул сэ факэ пе фемея каре интрэ ын каса та ка Рахела ши ка Лея, каре амындоуэ ау зидит каса луй Исраел! Аратэ-ць путеря ын Ефрата ши фэ-ць ун нуме ын Бетлеем! **12** Сэмынца пе каре ць-о ва да Домнул прин ачастэ тынэрэ фемее сэ-ць факэ о касэ асеменя касей луй Перец, каре с-а нэскут луй Иуда дин Тамар!” **13** Боаз а луат пе Рут, каре й-а фост невастэ, ши ел а интрат ла еа. Домнул а фэкут-о сэ зэмисляскэ ши еа а нэскут ун фиу. **14** Фемеиле ау зис Наомей: „Бинекувынтат сэ фие Домнул, каре ну те-а лэсат липситэ азь де ун бэрбат ку дрепт де рэскумпэраре ши ал кэруй нуме ва фи лэудат ын Исраел! **15** Копилул ачеста ыць ва ынвиора суфлетул ши ва фи сприжинул бэтрынецилор тале, кэч л-а нэскут норэ-та, каре те юбеште ши каре фаче пентру тине май мулт декыт шапте фий.” **16** Наоми а луат копилул, л-а цинут ын браце ши а вэзут де ел. **17** Вечинеле й-ау пус нуме, зикынд: „Ун фиу с-а нэскут Наомей!” Ши л-ау нумит Обед. Ачеста а фост татэл луй Исай, татэл луй Давид. **18** Ятэ сэмынца луй Перец. Перец а фост татэл луй Хецрон; **19** Хецрон а фост татэл луй Рам; Рам а фост татэл луй Аминадаб; **20** Аминадаб а фост татэл луй Нахшон; Нахшон а фост татэл луй Салмон; **21** Салмон а фост татэл луй Боаз; Боаз а фост татэл луй Обед; **22** Обед а фост татэл луй Исай ши Исай а фост татэл луй Давид.

1 Самуел

1 Ера ун ом дин Раматаим-Цофим, дин мунтеле луй Ефраим, нумит Елкана, фиул луй Иерохам, фиул луй Елиху, фиул луй Тоху, фиул луй Цуф, ефратит. **2** Ел авя доуэ невесте: уна се нумя Ана, яр чялалтэ, Пенина. Пенина авя копий, дар Ана н-авя. **3** Омул ачеста се суя ын фиекаре ан дин четатя са ла Сило, ка сэ се ынкине ынаинтя Домнулуй оштирилор ши сэ-Й адукэ жертфе. Аколо се афлау чей дой фий ай луй Ели, Хофни ши Финеас, преоць ай Домнулуй. **4** Ын зиуа кынд ышь адучя Елкана жертфа, дэдя пэрць невестей сале Пенина, тутурор фиилор ши тутурор фийчелор пе каре ле авя де ла еа. **5** Дар Аней ый дэдя о парте ындоитэ, кэч юбя пе Ана. Дар Домнул о фэкусе стярпэ. **6** Потривника ей о ынцепа десеорь, ка с-о факэ сэ се мыние, пентру кэ Домнул о фэкусе стярпэ. **7** Ши ын тоць аний ера аша. Орь де кыте орь се суя Ана ла Каса Домнулуй, Пенина о ынцепа ла фел. Атунч, еа плынӂя ши ну мынка. **8** Елкана, бэрбатул ей, ый зичя: „Ана, пентру че плынӂь ши ну мэнынчь? Пентру че ць-есте ынтристатэ инима? Оаре ну прецуеск еу пентру тине май мулт декыт зече фий?” **9** Ана с-а скулат, дупэ че ау мынкат ши ау бэут ей ла Сило. Преотул Ели шедя пе ун скаун, лынгэ унул дин ушорий Темплулуй Домнулуй. **10** Ши Ана се руга Домнулуй ку суфлетул амэрыт ши плынӂя. **11** Еа а фэкут о журуинцэ ши а зис: „Доамне, Думнезеул оштирилор! Дакэ вей биневои сэ кауць спре ынтристаря роабей Тале, дакэ-Ць вей адуче аминте де мине ши ну вей уйта пе роаба Та ши дакэ вей да роабей Тале ун копил де парте бэрбэтяскэ, ыл вой ынкина Домнулуй пентру тоате зилеле веций луй ши бричь ну ва трече песте капул луй.” **12** Фииндкэ еа стэтя мултэ време ын ругэчуне ынаинтя Домнулуй, Ели се уйта ку бэгаре де сямэ ла гура ей. **13** Ана ворбя ын инима ей ши нумай бузеле ши ле мишка, дар ну и се аузя гласул. Ели кредя кэ есте бятэ **14** ши й-а зис: „Пынэ кынд вей фи бятэ? Ду-те де те трезеште.” **15** Ана а рэспунс: „Ну, домнул меу, еу сунт о фемее каре суферэ ын инима ей ши н-ам бэут нич вин, нич бэутурэ амецитоаре, чи ымь вэрсам суфлетул ынаинтя Домнулуй. **16** Сэ ну ей пе роаба та дрепт о фемее стрикатэ, кэч нумай пря мулта мя дурере ши супэраря м-ау фэкут сэ ворбеск пынэ акум.” **17** Ели а луат дин ноу кувынтул ши а зис: „Ду-те ын паче, ши Думнезеул луй Исраел сэ аскулте ругэчуня пе каре Й-ай фэкут-о!” **18** Еа а зис: „Сэ капете роаба та тречере ынаинтя та!” Ши фемея а плекат. А мынкат ши фаца ей н-а май фост ачеяшь. **19** С-ау скулат дис-де-диминяцэ ши, дупэ че с-ау ынкинат пынэ ла пэмынт ынаинтя Домнулуй, с-ау ынторс ши ау венит акасэ, ла Рама. Елкана с-а кулкат ку невастэ-са Ана, ши Домнул Шь-а адус аминте де еа. **20** Кынд и с-ау ымплинит зилеле, Ана а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут ун фиу, кэруя й-а пус нумеле Самуел, „кэч”, а зис еа, „де ла Домнул л-ам черут”. **21** Бэрбатул сэу, Елкана, с-а суит апой ку тоатэ каса луй сэ адукэ Домнулуй жертфа де песте ан ши сэ-шь ымплиняскэ журуинца. **22** Дар Ана ну с-а суит ши а зис бэрбатулуй ей: „Кынд вой ынцэрка копилул, ыл вой дуче ка сэ фие пус ынаинтя Домнулуй ши сэ рэмынэ аколо пентру тотдяуна.” **23** Елкана, бэрбатул ей, й-а зис: „Фэ че вей креде, аштяптэ пынэ-л вей ынцэрка. Нумай ымплиняскэ-Шь Домнул кувынтул Луй!” Ши фемея а рэмас акасэ ши а дат цыцэ фиулуй ей пынэ л-а ынцэркат. **24** Кынд л-а ынцэркат, л-а суит ку еа ши а луат трей таурь, о ефэ де фэинэ ши ун бурдуф ку вин. Л-а дус ын Каса Домнулуй, ла Сило; копилул ера ынкэ мик де тот. **25** Ау ынжунгият таурий ши ау дус копилул ла Ели. **26** Ана а зис: „Домнул меу, яртэ-мэ! Кыт есте де адевэрат кэ суфлетул тэу трэеште, домнул меу, атыт есте де адевэрат кэ еу сунт фемея ачея каре стэтям аич лынгэ тине ши мэ ругам Домнулуй! **27** Пентру копилул ачеста мэ ругам, ши Домнул а аскултат ругэчуня пе каре Й-о фэчям. **28** Де ачея вряу сэ-л дау Домнулуй: тоатэ вяца луй сэ фие дат Домнулуй.” Ши с-ау ынкинат аколо ынаинтя Домнулуй.

2 Ана с-а ругат ши а зис: „Ми се букурэ инима ын Домнул, Путеря мя а фост ынэлцатэ де Домнул; Ми с-а дескис ларг гура ымпотрива врэжмашилор мей, Кэч мэ букур де ажуторул Тэу. **2** Нимень ну есте сфынт ка Домнул; Ну есте алт Думнезеу декыт Тине; Ну есте стынкэ аша ка Думнезеул ностру. **3** Ну май ворбиць ку атыта ынгымфаре, Сэ ну вэ май ясэ дин гурэ кувинте де мындрие, Кэч Домнул есте

ун Думнезеу каре штие тотул, Ши тоате фаптеле сунт кынтэрите де Ел. **4** Аркул челор путерничь с-а сфэрымат, Ши чей слабь сунт ынчиншь ку путере. **5** Чей че ерау сэтуй се ынкириазэ пентру пыне, Ши чей че ерау флэмынзь се одихнеск; Кяр чя стярпэ наште де шапте орь, Ши чя каре авя мулць копий стэ лынчезитэ. **6** Домнул омоарэ ши ынвие, Ел кобоарэ ын Локуинца морцилор ши Ел скоате де аколо. **(Sheol h7585)** **7** Домнул сэрэчеште ши Ел ымбогэцеште, Ел смереште ши Ел ыналцэ, **8** Ел ридикэ дин пулбере пе чел сэрак, Ридикэ дин гуной пе чел липсит, Ка сэ-й пунэ сэ шадэ алэтурь ку чей марь. Ши ле дэ де моштенире ун скаун де домние ымбрэкат ку славэ, Кэч ай Домнулуй сунт стылпий пэмынтулуй Ши пе ей а ашезат Ел лумя. **9** Ел ва пэзи паший пряюбицилор Луй, Дар чей рэй вор фи нимичиць ын ынтунерик, Кэч омул ну ва бируи прин путере. **10** Врэжмаший Домнулуй вор тремура, Дин ынэлцимя черулуй, Ел Ышь ва арунка тунетул асупра лор; Домнул ва жудека маржиниле пэмынтулуй. Ел ва да Ымпэратулуй Сэу путере Ши Ел ва ынэлца тэрия Унсулуй Луй." **11** Елкана с-а дус акасэ, ла Рама, ши копилул а рэмас ын служба Домнулуй, ынаинтя преотулуй Ели. **12** Фиий луй Ели ерау ниште оамень рэй. Ну куноштяу пе Домнул. **13** Ши ятэ каре ера фелул де пуртаре ал ачестор преоць фацэ де попор. Кынд адучя чинева о жертфэ, веня слуга преотулуй ын клипа кынд се фербя карня. Цинынд ын мынэ о фуркулицэ ку трей коарне, **14** о выра ын казан, ын кэлдаре, ын тигае сау ын оалэ, ши тот че апука ку фуркулица луа преотул пентру ел. Аша фэчяу ей тутурор ачелора дин Исраел каре веняу ла Сило. **15** Кяр ынаинте де а арде грэсимя, веня слуга преотулуй ши зичя челуй че адучя жертфа: „Дэ пентру преот карня де фрипт; ел ну ва луа де ла тине карне фяртэ, чи вря карне крудэ." **16** Ши дакэ омул зичя: „Дупэ че се ва арде грэсимя, вей луа чець ва плэчя", слуга рэспундя: „Ну! Дэ-мь акум, кэч алтфел яу ку сила." **17** Тинерий ачештя се фэчяу виноваць ынаинтя Домнулуй де ун фоарте маре пэкат, пентру кэ несокотяу дарурile Домнулуй. **18** Самуел фэчя служба ынаинтя Домнулуй ши копилул ачеста ера ымбрэкат ку ун ефод де ин. **19** Мама са ый фэчя пе фиекаре ан о мантие микэ ши й-о адучя кынд се суя ку бэрбатул ей ка сэ адукэ жертфа дин фиекаре ан. **20** Ели а бинекувынтат пе Елкана ши пе невастэ-са ши а зис: „Сэ дя Домнул сэ ай копий дин фемея ачаста, каре сэ ынлокуяскэ пе ачела пе каре л-а ымпрумутат еа Домнулуй!" Ши с-ау ынторс акасэ. **21** Кынд а черчетат Домнул пе Ана, еа а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут трей фий ши доуэ фийче. Ши тынэрул Самуел крештя ынаинтя Домнулуй. **22** Ели ера фоарте бэтрын ши а афлат кум се пуртау фиий луй ку тот Исраелул; а афлат ши кэ се кулкау ку фемеиле каре служяу афарэ, ла уша кортулуй ынтылнирий. **23** Ел ле-а зис: „Пентру че фачець астфел де лукрурь? Кэч афлу де ла тот попорул деспре фаптеле воастре реле. **24** Ну, копий, че ауд спунынду-се деспре вой ну есте бине; вой фачець пе попорул Домнулуй сэ пэкэтуяскэ. **25** Дакэ ун ом пэкэтуеште ымпотрива алтуй ом, ыл ва жудека Думнезеу, дар дакэ пэкэтуеште ымпотрива Домнулуй, чине се ва руга пентру ел?" Тотушь ей н-ау аскултат де гласул татэлуй лор, кэч Домнул воя сэ-й омоаре. **26** Тынэрул Самуел крештя мереу ши ера плэкут Домнулуй ши оаменилор. **27** Ун ом ал луй Думнезеу а венит ла Ели ши й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: 'Ну М-ам дескоперит Еу касей татэлуй тэу кынд ерау ын Ежипт, ын каса луй Фараон? **28** Еу л-ам алес динтре тоате семинциile луй Исраел, ка сэ фие ын служба Мя, ын преоцие, ка сэ се суе ла алтарул Меу, сэ ардэ тэмыя ши сэ поарте ефодул ынаинтя Мя ши ам дат касей татэлуй тэу тоате жертфеле мистуите де фок ши адусе де копиий луй Исраел. **29** Пентру че кэлкаць вой ын пичоаре жертфеле Меле ши дарурile Меле, каре ам порунчит сэ се факэ ын Локашул Меу? Ши кум се фаче кэ ту чинстешть пе фиий тэй май мулт декыт пе Мине, ка сэ вэ ынгрэшаць дин челе динтый роаде луате дин тоате дарурile попорулуй Меу Исраел?' **30** Де ачея, ятэ че зиче Домнул Думнезеул луй Исраел: 'Спусесем кэ ши каса та ши каса татэлуй тэу ау сэ умбле тотдяуна ынаинтя Мя. Ши акум, зиче Домнул, департе де Мине лукрул ачеста! Кэч вой чинсти пе чине Мэ чинстеште, дар чей че Мэ диспрецуеск вор фи диспрецуиць. **31** Ятэ кэ вине время кынд вой тэя брацул тэу ши брацул касей татэлуй тэу, аша ынкыт ну ва май фи ничун бэтрын ын каса та. **32** Вей ведя ун потривник ал тэу ын локашул Меу, ын тимп че Исраел ва фи коплешит де бунэтэць де Домнул ши ну ва май

фи ничодатэ ничун бэтрын ын каса та. 33 Вой лэса
сэ рэмынэ ла алтарул Меу нумай унул динтр-ай
тэй, ка сэ ци се топяскэ окий де дурере ши сэ
ци се ынтристезе суфлетул, дар тоць чейлалць
дин каса та вор мури ын флоаря вырстей. 34 Ши
ятэ семнул челор че се вор ынтымпла челор дой
фий ай тэй, Хофни ши Финеас: амындой вор мури
ынтр-о зи. 35 Еу Ымь вой пуне ун преот крединчос,
каре ва лукра дупэ инима Мя ши дупэ суфлетул
Меу; ый вой зиди о касэ стэтэтоаре ши ва умбла
тотдяуна ынаинтя Унсулуй Меу. 36 Ши орьчине ва
май рэмыне дин каса та ва вени сэ се арунче ку
фаца ла пэмынт ынаинтя луй пентру ун бан де
аржинт ши пентру о букатэ де пыне ши ва зиче:
«Пуне-мэ, те рог, ын уна дин службеле преоцией,
ка сэ ам о букатэ де пыне сэ мэнынк.»""

3 Тынэрул Самуел служя Домнулуй ынаинтя луй
Ели. Кувынтул Домнулуй ера рар ын время
ачея ши ведениile ну ерау десе. 2 Тот пе время
ачея, Ели ынчепя сэ айбэ окий тулбурь ши ну май
путя сэ вадэ. Ел стэтя кулкат ла локул луй, 3 яр
кандела луй Думнезеу ну се стинсесе ынкэ ши
Самуел ера кулкат ын Темплул Домнулуй, унде
ера кивотул луй Думнезеу. 4 Атунч, Домнул а
кемат пе Самуел. Ел а рэспунс: „Ятэ-мэ!" 5 Ши а
алергат ла Ели ши а зис: „Ятэ-мэ, кэч м-ай кемат."
Ели а рэспунс: „Ну те-ам кемат; ынтоарче-те ши
те кулкэ." Ши с-а дус ши с-а кулкат. 6 Домнул а
кемат дин ноу пе Самуел. Ши Самуел с-а скулат,
с-а дус ла Ели ши а зис: „Ятэ-мэ, кэч м-ай кемат."
Ели а рэспунс: „Ну те-ам кемат, фиуле, ынтоарче-
те ши те кулкэ." 7 Самуел ну куноштя ынкэ пе
Домнул ши Кувынтул Домнулуй ну-й фусесе ынкэ
дескоперит. 8 Домнул а кемат дин ноу пе Самуел,
пентру а трея оарэ. Ши Самуел с-а скулат, с-а дус
ла Ели ши а зис: „Ятэ-мэ, кэч м-ай кемат." Ели
а ынцелес кэ Домнул кямэ пе копил 9 ши а зис
луй Самуел: „Ду-те де те кулкэ ши, дакэ вей май
фи кемат, сэ спуй: 'Ворбеште, Доамне, кэч робул
Тэу аскултэ.'" Ши Самуел с-а дус сэ се кулче ла
локул луй. 10 Домнул а венит, С-а ынфэцишат
ши л-а кемат ка ши ын челелалте дэць: „Самуеле,
Самуеле!" Ши Самуел а рэспунс: „Ворбеште, кэч
робул Тэу аскултэ." 11 Атунч, Домнул а зис луй
Самуел: „Ятэ кэ вой фаче ын Исраел ун лукру
каре ва асурзи урекиле орькуй ыл ва аузи. 12 Ын
зиуа ачея вой ымплини асупра луй Ели тот че ам
ростит ымпотрива касей луй; вой ынчепе ши вой
испрэви. 13 Й-ам спус кэ вряу сэ педепсеск каса
луй пентру тотдяуна, дин причина фэрэдележий
де каре аре куноштинцэ ши прин каре фиий луй с-
ау фэкут вредничь де лепэдат, фэрэ ка ел сэ-й фи
оприт. 14 Де ачея, жур касей луй Ели кэ ничодатэ
фэрэдележя касей луй Ели ну ва фи испэшитэ,
нич прин жертфе, нич прин дарурь де мынкаре."
15 Самуел а рэмас кулкат пынэ диминяца, апой а
дескис ушиле Касей Домнулуй. Самуел с-а темут
сэ историсяскэ луй Ели ведения ачея. 16 Дар Ели а
кемат пе Самуел ши а зис: „Самуеле, фиуле!" Ел
а рэспунс: „Ятэ-мэ!" 17 Ши Ели а зис: „Каре есте
кувынтул пе каре ци л-а ворбит Домнул? Ну-мь
аскунде нимик. Думнезеу сэ Се поарте ку тине
ку тоатэ аспримя дакэ-мь аскунзь чева дин тот
че ць-а спус!" 18 Самуел й-а историсит тот, фэрэ
сэ-й аскундэ нимик. Ши Ели а зис: „Домнул есте
Ачеста, сэ факэ че ва креде!" 19 Самуел крештя,
Домнул ера ку ел ши н-а лэсат сэ кадэ ла пэмынт
ничунул дин кувинтеле сале. 20 Тот Исраелул, де
ла Дан пынэ ла Беер-Шеба, а куноскут кэ Домнул
пусесе пе Самуел пророк ал Домнулуй. 21 Домнул
ну ынчета сэ Се арате ын Сило, кэч Домнул Се
дескоперя луй Самуел, ын Сило, прин Кувынтул
Домнулуй.

4 Кемаря луй Самуел а ажунс ла куноштинца
ынтрегулуй Исраел. Исраел а ешит ынаинтя
филистенилор ка сэ лупте ымпотрива лор.
Ау тэбэрыт лынгэ Ебен-Езер, ши филистений
тэбэрысерэ ла Афек. 2 Филистений с-ау ашезат ын
линие де бэтае ымпотрива луй Исраел ши лупта
а ынчепут. Исраел а фост бэтут де филистень,
каре ау оморыт пе кымпул де бэтае апроапе патру
мий де оамень. 3 Попорул с-а ынторс ын табэрэ
ши бэтрыний луй Исраел ау зис: „Пентру че не-а
лэсат Домнул сэ фим бэтуць астэзь де филистень?
Хайдем сэ луэм де ла Сило кивотул легэмынтулуй
Домнулуй, ка сэ винэ ын мижлокул нострu ши сэ
не избэвяскэ дин мына врэжмашилор ноштри."
4 Попорул а тримис ла Сило, де унде ау адус
кивотул легэмынтулуй Домнулуй оштирилор,
каре шаде ынтре херувимь. Чей дой фий ай луй
Ели, Хофни ши Финеас, ерау аколо, ымпреунэ ку
кивотул легэмынтулуй луй Думнезеу. 5 Кынд

а интрат кивотул легэмынтулуй Домнулуй ын табэрэ, тот Исраелул а скос стригэте де букурие де с-а кутремурат пэмынтул. **6** Рэсунетул ачестор стригэте а фост аузит де филистень ши ау зис: „Че ынсямнэ стригэтеле ачестя каре рэсунэ ын табэра евреилор?” Ши ау аузит кэ сосисе кивотул Домнулуй ын табэрэ. **7** Филистений с-ау темут, пентру кэ ау крезут кэ Думнезеу венисе ын табэрэ. „Вай де ной, ау зис ей, кэч н-а фост аша чева пынэ акум! **8** Вай де ной! Чине не ва избэви дин мына ачестор думнезей путерничь? Думнезеий ачештя ау ловит пе еӂиптень ку тот фелул де урӂий ын пустиу. **9** Ынтэрици-вэ ши фиць оамень, филистенилор, ка ну кумва сэ фиць робь евреилор, кум в-ау фост ей робь воуэ: фиць оамень ши луптаць!” **10** Филистений ау ынчепут лупта, ши Исраел а фост бэтут. Фиекаре а фужит ын кортул луй. Ынфрынӂеря а фост фоарте маре, ши дин Исраел ау кэзут трейзечь де мий де оамень педештри. **11** Кивотул луй Думнезеу а фост луат, ши чей дой фий ай луй Ели, Хофни ши Финеас, ау мурит. **12** Ун ом дин Бениамин а алергат дин табэра де бэтае ши а венит ла Сило ын ачеяшь зи, ку хайнеле сфышияте ши ку капул акоперит ку цэрынэ. **13** Кынд а ажунс, Ели аштепта стынд пе ун скаун лынгэ друм, кэч инима ый ера нелиништитэ пентру кивотул луй Думнезеу. Ла интраря луй ын четате, омул ачеста а дат де весте, ши тоатэ четатя а стригат. **14** Ели, аузинд ачесте стригэте, а зис: „Че ынсямнэ зарва ачаста?” Ши ындатэ омул а венит ши а адус луй Ели вестя ачаста. **15** Ши Ели ера ын вырстэ де ноуэзечь ши опт де ань, авя окий ынтунекаць ши ну май путя сэ вадэ. **16** Омул а зис луй Ели: „Вин де пе кымпул де бэтае ши дин кымпул де бэтае ам фужит астэзь.” Ели а зис: „Че с-а ынтымплат, фиуле?” **17** Чел че адучя вестя ачаста, ка рэспунс, а зис: „Исраел а фужит динаинтя филистенилор ши попорул а суферит о маре ынфрынӂере, ши кяр чей дой фий ай тэй, Хофни ши Финеас, ау мурит ши кивотул Домнулуй а фост луат.” **18** Абия а поменит де кивотул луй Думнезеу, ши Ели а кэзут де пе скаун пе спате, лынгэ поартэ; шь-а рупт чафа ши а мурит, кэч ера ом бэтрын ши греу. Ел фусесе жудекэтор ын Исраел патрузечь де ань. **19** Норэ-са, неваста луй Финеас, ера ынсэрчинатэ ши стэтя сэ наскэ. Кынд а аузит вестя деспре луаря кивотулуй луй Думнезеу, деспре моартя сокрулуй ей ши деспре моартя бэрбатулуй ей, с-а ынковоят ши а нэскут, кэч ау апукат-о дурериле наштерий. **20** Кынд трэӂя сэ моарэ, фемеиле каре ерау лынгэ еа й-ау зис: „Ну те теме, кэч ай нэскут ун фиу!” Дар еа н-а рэспунс ши н-а луат сяма ла че и се спуня. **21** А пус копилулуй нумеле И-Кабод, зикынд: „С-а дус слава дин Исраел!” Спуня лукрул ачеста дин причина луэрий кивотулуй луй Думнезеу ши дин причина сокрулуй ши бэрбатулуй ей. **22** Еа а зис: „С-а дус слава дин Исраел, кэч кивотул луй Думнезеу есте луат.”

5 Филистений ау луат кивотул луй Думнезеу ши л-ау дус дин Ебен-Езер ла Асдод. **2** Дупэ че ау пус мына пе кивотул луй Думнезеу, филистений л-ау дус ын каса луй Дагон ши л-ау ашезат лынгэ Дагон. **3** А доуа зи, асдодений, каре се скуласерэ дис-де-диминяцэ, ау гэсит пе Дагон ынтинс ку фаца ла пэмынт ынаинтя кивотулуй Домнулуй. Ау луат пе Дагон ши л-ау пус ынапой ла локул луй. **4** Ши а доуа зи, скулынду-се дис-де-диминяцэ, ау гэсит пе Дагон ынтинс ку фаца ла пэмынт ынаинтя кивотулуй Домнулуй; капул луй Дагон ши челе доуэ мынь але луй ерау тэяте пе праг ши ну-й рэмэсесе декыт трункюл. **5** Де ачея, пынэ ын зиуа де азь, преоций луй Дагон ши тоць чей че интрэ ын каса луй Дагон, ла Асдод, ну калкэ пе праг. **6** Мына Домнулуй а апэсат асупра челор дин Асдод ши й-а пустиит; й-а ловит ку бубе ла шезут, атыт ын Асдод, кыт ши ын цинутул луй. **7** Кынд ау вэзут кэ аша стау лукрурile, оамений дин Асдод ау зис: „Кивотул Думнезеулуй луй Исраел сэ ну рэмынэ ла ной, кэч мына Луй апасэ асупра ноастрэ ши асупра луй Дагон, думнезеул ностру.” **8** Ши ау тримис ши ау адунат ла ей пе тоць домниторий филистенилор ши ау зис: „Че сэ фачем ку кивотул Думнезеулуй луй Исраел?” Домниторий ау рэспунс: „Сэ се дукэ ла Гат кивотул Думнезеулуй луй Исраел.” Ши ау адус аколо кивотул Думнезеулуй луй Исраел. **9** Дар, дупэ че а фост дус аколо, мына Домнулуй а апэсат асупра четэций ши а фост о маре гроазэ; а ловит пе оамений четэций де ла мик пынэ ла маре ши ау авут о спузялэ де бубе ла шезут. **10** Атунч ау тримис кивотул луй Думнезеу ла Екрон. Кынд а интрат кивотул луй Думнезеу ын Екрон,

екрониций ау стригат: „Ау адус ла ной кивотул Думнезеулуй луй Исраел ка сэ не омоаре, пе ной ши попорул ностру.” **11** Ши ау тримис ши ау стрынс пе тоць домниторий филистенилор ши ау зис: „Тримитець ынапой кивотул Думнезеулуй луй Исраел; сэ се ынтоаркэ ла локул луй, ка сэ ну не омоаре, пе ной ши попорул ностру.” Кэч ын тоатэ четатя ера о гроазэ де моарте, ши мына луй Думнезеу апэса ку путере. **12** Оамений каре ну муряу ерау ловиць ку бубе ла шезут, ши ципетеле четэций се ынэлцау пынэ ла чер.

6 Кивотул Домнулуй а фост шапте лунь ын цара филистенилор. **2** Ши филистений ау кемат пе преоць ши пе гичиторь ши ау зис: „Че сэ фачем ку кивотул Домнулуй? Арэтаци-не кум требуе сэ-л тримитем ынапой ла локул луй.” **3** Ей ау рэспунс: „Дакэ тримитець ынапой кивотул Думнезеулуй луй Исраел, сэ ну-л тримитець ку мына гоалэ, чи адучець луй Думнезеу о жертфэ пентру винэ; атунч вэ вець виндека ши вець шти пентру че ну с-а ындепэртат мына Луй де песте вой.” **4** Филистений ау зис: „Че жертфэ пентру винэ сэ-Й адучем?” Ей ау рэспунс: „Чинч умфлэтурь де аур ши чинч шоаречь де аур, дупэ нумэрул домниторилор филистенилор, кэч ачеяшь уржие а фост песте вой тоць ши песте домниторий воштри. **5** Фачець ниште кипурь дупэ умфлэтуриле воастре ши ниште кипурь дупэ шоаречий воштри каре пустиеск цара ши даць славэ Думнезеулуй луй Исраел: поате кэ ва ынчета сэ-Шь апесе мына песте вой, песте думнезеий воштри ши песте цара воастрэ. **6** Пентру че сэ вэ ымпетриць инима, кум шь-ау ымпетрит инима ежиптений ши Фараон? Ну й-а педепсит Ел ши н-ау лэсат ей атунч пе копиий луй Исраел сэ плече? **7** Акум, фачець ун кар ноу де тот ши луаць доуэ вачь тинере, каре дау цыцэ ши каре н-ау трас ла жуг; ынжугаць вачиле ла кар ши мынаць ынапой акасэ вицеий лор каре се цин дупэ еле. **8** Сэ луаць кивотул Домнулуй ши сэ-л пунець ын кар; сэ пунець алэтурь де ел, ынтр-о ладэ, лукруриле де аур пе каре ле даць Домнулуй ка дар пентру винэ, апой сэ-л тримитець, ши ва плека. **9** Сэ-л урмэриць ку привиря ши, дакэ се ва суи пе друмул хотарулуй сэу спре Бет-Шемеш, Домнул не-а фэкут ачест маре рэу; дакэ ну, вом шти кэ ну мына Луй не-а ловит, чи лукрул ачеста а венит песте ной дин ынтымплare.” **10** Оамений ау фэкут аша. Ау луат доуэ вачь каре алэптау, ле-ау ынжугат ла кар ши ле-ау ынкис вицеий акасэ. **11** Ау пус ын кар кивотул Домнулуй ши лада ку шоаречий де аур ши кипуриле умфлэтурилор лор. **12** Вачиле ау апукат дрепт пе друмул спре Бет-Шемеш; ау цинут мереу ачелашь друм, мужинд, ши ну с-ау абэтут нич ла дряпта, нич ла стынга. Домниторий филистенилор ау мерс дупэ еле пынэ ла хотарул Бет-Шемешулуй. **13** Локуиторий дин Бет-Шемеш сечерау грынеле ын вале: ау ридикат окий, ау зэрит кивотул ши с-ау букурат кынд л-ау вэзут. **14** Карул а ажунс ын кымпул луй Иосуа дин Бет-Шемеш ши с-а оприт аколо. Аколо ера о пятрэ маре. Ау деспикат лемнеле карулуй, ши вачиле ле-ау адус ка ардере-де-тот Домнулуй. **15** Левиций ау коборыт кивотул Домнулуй ши лада де лынгэ ел, ын каре се афлау лукруриле де аур, ши ле-ау пус пе тоате пе пятра чя маре. Оамений дин Бет-Шемеш ау адус Домнулуй ын зиуа ачея ардерь-де-тот ши жертфе. **16** Чей чинч домниторь ай филистенилор, дупэ че ау вэзут лукрул ачеста, с-ау ынторс ла Екрон ын ачеяшь зи. **17** Ятэ умфлэтуриле де аур пе каре ле-ау дат Домнулуй филистений ка дар пентру винэ: уна пентру Асдод, уна пентру Газа, уна пентру Аскалон, уна пентру Гат, уна пентру Екрон. **18** Ерау ши ниште шоаречь де аур, дупэ нумэрул тутурор четэцилор филистенилор, каре ерау але челор чинч кэпетений, атыт четэць ынтэрите, кыт ши четэць фэрэ зидурь. Лукрул ачеста ыл адевереште пятра чя маре пе каре ау пус кивотул Домнулуй ши каре есте ши астэзь ын кымпул луй Иосуа дин Бет-Шемеш. **19** Домнул а ловит пе оамений дин Бет-Шемеш кынд с-ау уйтат ын кивотул Домнулуй; а ловит (чинчзечь де мий) шаптезечь де оамень дин попор. Ши попорул а плынс, пентру кэ Домнул ыл ловисе ку о маре уржие. **20** Оамений дин Бет-Шемеш ау зис: „Чине поате ста ынаинтя Домнулуй, ынаинтя ачестуй Думнезеу сфынт? Ши ла чине требуе сэ се суе кивотул, дакэ се депэртязэ де ла ной?” **21** Ау тримис соль ла локуиторий дин Кириат-Иеарим ка сэ ле спунэ: „Филистений ау адус ынапой кивотул Домнулуй; коборыци-вэ ши суици-л ла вой.”

7 Локуиторий дин Кириат-Иеарим ау венит ши
ау суит кивотул Домнулуй; л-ау дус ын каса
луй Абинадаб, пе дял, ши ау сфинцит пе фиул сэу
Елеазар ка сэ пэзяскэ кивотул Домнулуй. **2** Трекусе
дестулэ време дин зиуа кынд фусесе пус кивотул
ын Кириат-Иеарим. Трекусерэ доуэзечь де ань.
Атунч, тоатэ каса луй Исраел а плынс дупэ Домнул.
3 Самуел а зис ынтрежий касе а луй Исраел: „Дакэ
дин тоатэ инима воастрэ вэ ынтоарчець ла Домнул,
скоатець дин мижлокул вострy думнезеий стрэинь
ши астартееле, ындрептаци-вэ инима спре Домнул
ши служици-Й нумай Луй, ши Ел вэ ва избэви дин
мына филистенилор.” **4** Ши копиий луй Исраел
ау скос дин мижлокул лор баалий ши астартееле
ши ау служит нумай Домнулуй. **5** Самуел а зис:
„Стрынжець пе тот Исраелул ла Мицпа, ши еу мэ
вой руга Домнулуй пентру вой.” **6** Ши с-ау стрынс
ла Мицпа. Ау скос апэ ши ау вэрсат-о ынаинтя
Домнулуй ши ау постит ын зиуа ачея, зикынд: „Ам
пэкэтуит ымпотрива Домнулуй!” Самуел жудека
пе копиий луй Исраел ла Мицпа. **7** Филистений
ау афлат кэ фиий луй Исраел се адунасерэ ла
Мицпа, ши домниторий филистенилор с-ау суит
ымпотрива луй Исраел. Ла вестя ачаста, копиий
луй Исраел с-ау темут де филистень **8** ши ау
зис луй Самуел: „Ну ынчета сэ стрижь пентру
ной кэтре Домнул Думнезеул ностру, ка сэ не
скапе дин мына филистенилор.” **9** Самуел а луат
ун мел сугар ши л-а адус ынтрег ка ардере-де-
тот Домнулуй. А стригат кэтре Домнул пентру
Исраел, ши Домнул л-а аскултат. **10** Пе кынд адучя
Самуел ардеря-де-тот, филистений с-ау апропият
ка сэ батэ пе Исраел. Домнул а тунат ын зиуа ачея
ку маре вует ымпотрива филистенилор ши й-а
пус пе фугэ. Ау фост бэтуць динаинтя луй Исраел.
11 Бэрбаций луй Исраел ау ешит дин Мицпа, ау
урмэрит пе филистень ши й-ау бэтут пынэ суб
Бет-Кар. **12** Самуел а луат о пятрэ пе каре а пус-о
ынтре Мицпа ши Шен ши й-а пус нумеле Ебен-
Езер, зикынд: „Пынэ аич Домнул не-а ажутат.” **13**
Астфел ау фост смериць филистений ши н-ау май
венит пе цинутул луй Исраел. Мына Домнулуй а
фост ымпотрива филистенилор ын тот тимпул
веций луй Самуел. **14** Четэциле пе каре ле луасерэ
филистений де ла Исраел с-ау ынторс ла Исраел,
де ла Екрон пынэ ла Гат, ку цинутул лор; Исраел
ле-а смулс дин мына филистенилор. Ши а фост
паче ынтре Исраел ши амориць. **15** Самуел а фост
жудекэтор ын Исраел ын тот тимпул веций луй.
16 Ел се дучя ын фиекаре ан де фэчя ынконжурул
Бетелулуй, Гилгалулуй ши Мицпей ши жудека
пе Исраел ын тоате локуриле ачестя. **17** Апой се
ынторчя ла Рама, унде ера каса луй, ши аколо
жудека пе Исраел. Ши а зидит аколо ун алтар
Домнулуй.

8 Кынд а ымбэтрынит, Самуел а пус пе фиий сэй
жудекэторь песте Исраел. **2** Фиул сэу ынтый
нэскут се нумя Иоел ши ал дойля, Абия; ей ерау
жудекэторь ла Беер-Шеба. **3** Фиий луй Самуел н-ау
кэлкат пе урмеле луй, чи се дэдяу ла лэкомие, луау
митэ ши кэлкау дрептатя. **4** Тоць бэтрыний луй
Исраел с-ау стрынс ши ау венит ла Самуел, ла Рама.
5 Ей ау зис: „Ятэ кэ ту ешть бэтрын ши копиий тэй
ну калкэ пе урмеле тале; акум пуне ун ымпэрат
песте ной сэ не жудече, кум ау тоате нямуриле.” **6**
Самуел н-а вэзут ку плэчере фаптул кэ зичяу: „Дэ-
не ун ымпэрат ка сэ не жудече.” Ши Самуел с-
а ругат Домнулуй. **7** Домнул а зис луй Самуел:
„Аскултэ гласул попорулуй ын тот че-ць ва спуне,
кэч ну пе тине те ляпэдэ, чи пе Мине мэ ляпэдэ, ка
сэ ну май домнеск песте ей. **8** Ей се поартэ ку тине
кум с-ау пуртат тотдяуна, де кынд й-ам скос дин
Ежипт пынэ ын зиуа де астэзь; М-ау пэрэсит ши ау
служит алтор думнезей. **9** Аскултэ-ле гласул деч,
дар ынштиинцязэ-й ши фэ-ле куноскут дрептул
ымпэратулуй каре ва домни песте ей.” **10** Самуел а
спус тоате кувинтеле Домнулуй попорулуй каре-
й черя ун ымпэрат. **11** Ел а зис: „Ятэ каре ва
фи дрептул ымпэратулуй каре ва домни песте
вой. Ел ва луа пе фиий воштри, ый ва пуне ла
кареле сале ши ынтре кэлэреций луй, ка сэ алерже
ынаинтя карулуй луй; **12** ый ва пуне кэпетений
песте о мие ши кэпетений песте чинчзечь ши-й
ва ынтребуинца ла аратул пэмынтурилор луй,
ла сечератул букателор луй, ла фачеря армелор
луй де рэзбой ши а унелтелор карелор луй. **13**
Ва луа пе фетеле воастре сэ-й факэ миресме, де
мынкаре ши пыне. **14** Ва луа чя май бунэ парте
дин кымпииле воастре, дин вииле воастре ши
дин мэслиний воштри ши о ва да служиторилор
луй. **15** Ва луа зечуялэ дин родул семинцелор
ши виилор воастре ши о ва да фаменилор ши
служиторилор луй. **16** Ва луа пе робий ши роабеле

воастре, чей май бунь бой ши мэгарь ай воштри
ши-й ва ынтребуинца ла лукрэриле луй. 17 Ва луа
зечуялэ дин оиле воастре ши вой ыншивэ вець фи
служиле луй. 18 Ши атунч вець стрига ымпотрива
ымпэратулуй вострy пе каре-л вець алеже, дар
Домнул ну вэ ва аскулта." 19 Попорул н-а врут
сэ аскулте гласул луй Самуел. „Ну, ау зис ей, чи
сэ фие ун ымпэрат песте ной, 20 ка сэ фим ши
ной ка тоате нямуриле; ымпэратул ностру не ва
жудека, ва мерже ын фрунтя ноастрэ ши не ва
кырмуи ын рэзбоаеле ноастре." 21 Самуел, дупэ че
а аузит тоате кувинтеле попорулуй, ле-а спус ын
аузул Домнулуй. 22 Ши Домнул а зис луй Самуел:
„Аскултэ-ле гласул ши пуне ун ымпэрат песте
ей." Ши Самуел а зис бэрбацилор луй Исраел:
„Дучеци-вэ фиекаре ын четатя луй."

9 Ера ун ом дин Бениамин, нумит Кис, фиул луй
Абиел, фиул луй Церор, фиул луй Бекорат, фиул
луй Афиах, фиул унуй бениамит, ун ом таре ши
войник. 2 Ел авя ун фиу ку нумеле Саул, тынэр ши
фрумос, май фрумос декыт орькаре дин копиий
луй Исраел. Ши-й ынтречя пе тоць ын ынэлциме
де ла умэр ын сус. 3 Мэгэрицеле луй Кис, татэл
луй Саул, с-ау рэтэчит, ши Кис а зис фиулуй сэу
Саул: „Я ку тине о слугэ, скоалэ-те ши ду-те де
каутэ мэгэрицеле." 4 Саул а трекут прин мунтеле
луй Ефраим ши а стрэбэтут цара Шалиша фэрэ
сэ ле гэсяскэ; ау трекут прин цара Шаалим, ши
ну ерау аколо; ау стрэбэтут цара луй Бениамин,
ши ну ле-ау гэсит. 5 Ажунсесерэ ын цара Цуф,
кынд Саул а зис служйий каре ыл ынсоця: „Хайде
сэ не ынтоарчем, ка ну кумва татэл меу, лэсынд
мэгэрицеле, сэ фие ынгрижорат де ной." 6 Слуга
й-а зис: „Ятэ кэ ын четатя ачаста есте ун ом ал
луй Думнезеу, ун ом ку вазэ; тот че спуне ел ну се
поате сэ ну се ынтымпле. Хайдем ла ел дар; поате
кэ не ва арэта друмул пе каре требуе сэ апукэм." 7
Саул а зис служйий сале: „Дар дакэ мержем аколо,
че сэ адучем омулуй луй Думнезеу? Кэч ну май
авем меринде ын сачь ши н-авем ничун дар де
адус омулуй луй Думнезеу. Че авем?" 8 Слуга а
луат дин ноу кувынтул ши а зис луй Саул: „Уйте,
еу ам ла мине ун сферт де сиклу де аржинт;
ыл вой да омулуй луй Думнезеу ши не ва арэта
друмул." 9 Одиниоарэ, ын Исраел, кынд се дучя
чинева сэ ынтребе пе Думнезеу, зичя: „Хайдем сэ
мержем ла вэзэтор!" Кэч ачела каре се нумеште
азь пророк се нумя одиниоарэ вэзэтор. 10 Саул а
зис служйий: „Ай дрептате; хайдем сэ мержем!" Ши
с-ау дус ын четатя унде ера омул луй Думнезеу.
11 Пе кынд се суяу ей спре четате, ау ынтылнит
ниште фете каре ешисерэ сэ скоатэ апэ ши ле-ау
зис: „Аич есте вэзэторул?" 12 Еле ле-ау рэспунс:
„Да, ятэ-л ынаинтя та; дар ду-те репеде, астэзь а
венит ын четате, пентру кэ попорул адуче жертфэ
пе ынэлциме. 13 Кынд вець интра ын четате, ыл
вець гэси ынаинте ка сэ се суе ла локул ыналт сэ
мэнынче, кэч попорул ну мэнынкэ пынэ ну вине
ел, фииндкэ ел требуе сэ бинекувынтезе жертфа;
дупэ ачея, мэнынкэ ши чей пофтиць. Суици-вэ
дар, кэч акум ыл вець гэси." 14 Ши с-ау суит ын
четате. Токмай кынд интрау пе поарта четэций, ау
фост ынтылниць де Самуел, каре ешя сэ се суе пе
ынэлциме. 15 Дар, ку о зи май ынаинте де вениря
луй Саул, Домнул ынштиинцасе пе Самуел ши-й
зисесе: 16 „Мыне, ла часул ачеста, ыць вой тримите
ун ом дин цара луй Бениамин ши сэ-л унжь дрепт
кэпетение а попорулуй Меу Исраел. Ел ва скэпа
попорул Меу дин мына филистенилор, кэч ам
кэутат ку ындураре спре попорул Меу, пентру кэ
стригэтул луй а ажунс пынэ ла Мине." 17 Кынд
а зэрит Самуел пе Саул, Домнул й-а зис: „Ятэ
омул деспре каре ць-ам ворбит; ел ва домни песте
попорул Меу." 18 Саул с-а апропият де Самуел ла
мижлокул порций ши а зис: „Аратэ-мь, те рог,
унде есте каса вэзэторулуй." 19 Самуел а рэспунс
луй Саул: „Еу сунт вэзэторул. Суе-те ынаинтя мя
пе ынэлциме, ши вець мынка астэзь ку мине.
Мыне те вой лэса сэ плечь ши-ць вой спуне тот че
се петрече ын инима та. 20 Ну те нелиништи де
мэгэрицеле пе каре ле-ай пердут акум трей зиле,
кэч с-ау гэсит. Ши пентру чине есте пэстрат тот
че есте май де прец ын Исраел? Оаре ну пентру
тине ши пентру тоатэ каса татэлуй тэу?" 21 Саул
а рэспунс: „Оаре ну сунт еу бениамит, дин уна
дин челе май мичь семинций але луй Исраел? Ши
фамилия мя ну есте чя май микэ динтре тоате
фамилиile дин семинция луй Бениамин? Пентру
че дар ымь ворбешть астфел?" 22 Самуел а луат
пе Саул ши пе слуга луй, й-а вырыт ын одая де
мынкаре, ле-а дат локул чел динтый ынтре чей
пофтиць, каре ерау апроапе трейзечь де иншь. 23
Самуел а зис букэтарулуй: „Аду порция пе каре

ць-ам дат-о кынд ць-ам зис: ‘Пуне-о деопарте.’” **24** Букэтарул а дат спата ши че ера пе еа ши а пус-о ынаинтя луй Саул. Ши Самуел а зис: „Ятэ че а фост пэстрат, пуне-о ынаинте ши мэнынкэ, фииндкэ пентру тине с-а пэстрат кынд ам пофтит попорул.” Астфел, Саул а мынкат ку Самуел ын зиуа ачея. **25** С-ау коборыт апой де пе ынэлциме ын четате, ши Самуел а стат де ворбэ ку Саул пе акоперишул касей. **26** Апой с-ау скулат дис-де-диминяцэ, ши, ын ревэрсатул зорилор, Самуел а кемат пе Саул де пе акоперіш ши а зис: „Скоалэ-те, ши те вой ынсоци.” Саул с-а скулат ши ау ешит амындой, ел ши Самуел. **27** Кынд с-ау коборыт ла маржиня четэций, Самуел а зис луй Саул: „Спуне служий тале сэ трякэ ынаинтя ноастрэ.” Ши слуга а трекут ынаинте. „Опреште-те акум”, а зис ярэшь Самуел, „ши-ць вой фаче куноскут кувынтул луй Думнезеу.”

10 Самуел а луат стиклуца ку унтделемн ши а турнат-о пе капул луй Саул. Апой л-а сэрутат ши а зис: „Ну те-а унс Домнул ка сэ фий кэпетения моштенирий Луй? **2** Астэзь, дупэ че мэ вей пэрэси, вей гэси дой оамень ла мормынтул Рахелей, ын хотарул луй Бениамин, ла Целцах. Ей ыць вор зиче: ‘Мэгэрицеле пе каре те-ай дус сэ ле кауць с-ау гэсит, ши ятэ кэ татэл тэу ну се май гындеште ла мэгэрице, чи есте ынгрижорат де вой ши зиче: «Че сэ фак пентру фиул меу?»’ **3** Де аколо вей мерже май департе ши вей ажунже ла стежарул дин Табор, унде вей фи ынтымпинат де трей оамень суинду-се ла Думнезеу, ын Бетел, ши дукынд унул трей езь, алтул трей турте де пыне, яр алтул ун бурдуф ку вин. **4** Ей те вор ынтреба де сэнэтате ши-ць вор да доуэ пынь, пе каре ле вей луа дин мына лор. **5** Дупэ ачея, вей ажунже ла Гибея Елохим, унде се афлэ гарнизоана филистенилор. Кынд вей интра ын четате, вей ынтылни о чатэ де пророчь коборынду-се де пе ынэлцимя пентру жертфэ, ку лэуте, тимпане, флуере ши кобзе ынаинте, ши пророчинд. **6** Духул Домнулуй ва вени песте тине, вей пророчь ку ей ши вей фи префэкут ынтр-алт ом. **7** Кынд ци се вор ымплини семнеле ачестя, фэ че вей гэси де фэкут, кэч Думнезеу есте ку тине. **8** Апой сэ те коборь ынаинтя мя ла Гилгал, ши еу мэ вой коборы ла тине ка сэ адук ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. Сэ мэ аштепць шапте зиле аколо, пынэ вой ажунже еу ла тине ши-ць вой спуне че ай сэ фачь.” **9** Де ындатэ че Саул а ынторс спателе ка сэ се деспартэ де Самуел, Думнезеу й-а дат о алтэ инимэ, ши тоате семнеле ачестя с-ау ымплинит ын ачеяшь зи. **10** Кынд ау ажунс ла Гибея, ятэ кэ й-а ешит ынаинте о чатэ де пророчь. Духул луй Думнезеу а венит песте ел ши ел а пророчит ын мижлокул лор. **11** Тоць чей че-л куноскусерэ май ынаинте ау вэзут кэ пророчя ымпреунэ ку пророчий ши ышь зичяу унул алтуя ын попор: „Че с-а ынтымплат ку фиул луй Кис? Оаре ши Саул есте ынтре пророчь?” **12** Чинева дин Гибея а рэспунс: „Ши чине есте татэл лор?” Де аколо зикала: „Оаре ши Саул есте ынтре пророчь?” **13** Кынд а сфыршит де пророчит, с-а дус пе ынэлциме. **14** Ункюл луй Саул а зис луй Саул ши служий луй: „Унде в-аць дус?” Саул а рэспунс: „Сэ кэутэм мэгэрицеле, дар, кынд ам вэзут кэ ну ле гэсим, не-ам дус ла Самуел.” **15** Ункюл луй Саул а зис дин ноу: „Историсеште-мь дар че в-а спус Самуел.” **16** Ши Саул а рэспунс ункюлуй сэу: „Не-а спус кэ мэгэрицеле с-ау гэсит.” Ши ну й-а спус нимик деспре ымпэрэция деспре каре ворбисе Самуел. **17** Самуел а кемат попорул ынаинтя Домнулуй ла Мицпа **18** ши а зис копиилор луй Исраел: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Еу ам скос дин Ежипт пе Исраел ши в-ам избэвит дин мына ежиптенилор ши дин мына тутурор ымпэрэциилор каре вэ апэсау. **19** Ши астэзь, вой лепэдаць пе Думнезеул вострy, каре в-а избэвит дин тоате релеле ши дин тоате суферинцеле воастре, ши-Й зичець: «Пуне ун ымпэрат песте ной!» Ынфэцишаци-вэ акум ынаинтя Домнулуй, дупэ семинцииле воастре ши дупэ мииле воастре.’” **20** Самуел а апропият тоате семинцииле луй Исраел ши а ешит ла сорць семинция луй Бениамин. **21** А апропият семинция луй Бениамин пе фамилий ши а ешит ла сорць фамилия луй Матри. Апой а ешит ла сорць Саул, фиул луй Кис. Л-ау кэутат, дар ну л-ау гэсит. **22** Ау ынтребат дин ноу пе Домнул: „А венит оаре омул ачеста аич?” Ши Домнул а зис: „Ятэ кэ есте аскунс ынтре васе.” **23** Ау алергат ши л-ау скос де аколо, ши ел с-а ынфэцишат ын мижлокул попорулуй. Ый ынтречя пе тоць ын ынэлциме, де ла умэр ын сус. **24** Самуел а зис ынтрегулуй попор: „Ведець пе чел пе каре л-а алес Домнул? Ну есте нимень ын

тот попорул каре сэ фие ка ел.” Ши тот попорул а стригат: „Трэяскэ ымпэратул!” **25** Самуел а фэкут куноскут попорулуй дрептул ымпэрэцией ши л-а скрис ынтр-о карте, пе каре а пус-о ынаинтя Домнулуй. Апой а дат друмул ынтрегулуй попор, тримицынд пе фиекаре акасэ. **26** Ши Саул с-а дус акасэ, ын Гибея, ынсоцит де о парте дин осташ, а кэрор инимэ о мишкасе Думнезеу. **27** С-ау гэсит ынсэ ши оамень рэй, каре зичяу: „Че не поате ажута ачеста?” Ши л-ау диспрецуит ши ну й-ау адус ничун дар. Дар Саул с-а фэкут кэ ну-й ауде.

11 Нахаш, Амонитул, а венит ши а ымпресурат Иабесул дин Галаад. Тоць локуиторий дин Иабес ау зис луй Нахаш: „Фэ легэмынт ку ной, ши-ць вом фи супушь.” **2** Дар Нахаш, Амонитул, ле-а рэспунс: „Вой фаче легэмынт ку вой дакэ мэ лэсаць сэ вэ скот ла тоць окюл дрепт ши сэ арунк астфел о окарэ асупра ынтрегулуй Исраел.” **3** Бэтрыний дин Иабес й-ау зис: „Дэ-не ун рэгаз де шапте зиле ка сэ тримитем соль ын тот цинутул луй Исраел; ши дакэ ну ва фи нимень сэ не ажуте, не вом супуне цие.” **4** Солий ау ажунс ла Гибея, четатя луй Саул, ши ау спус ачесте лукрурь ын аузул попорулуй. Ши тот попорул а ридикат гласул ши а плынс. **5** Саул токмай се ынторчя де ла кымп, ын урма боилор, ши а ынтребат: „Че аре попорул де плынже?” Й-ау историсит че спусесерэ чей дин Иабес. **6** Кум а аузит Саул ачесте лукрурь, Духул луй Думнезеу а венит песте ел ши с-а мыният фоарте таре. **7** А луат о переке де бой, й-а тэят ын букэць ши ле-а тримис прин соль ын тот цинутул луй Исраел, зикынд: „Орьчине ну ва мерже дупэ Саул ши Самуел ышь ва ведя боий тэяць ла фел.” Гроаза Домнулуй а апукат пе попор, каре а порнит ка ун сингур ом. **8** Саул ле-а фэкут нумэрэтоаря ла Безек; копиий луй Исраел ерау трей суте де мий ши бэрбаций луй Иуда, трейзечь де мий. **9** Ей ау зис солилор каре венисерэ: „Аша сэ ворбиць локуиторилор Иабесулуй дин Галаад: ‘Мыне, кынд ва догори соареле, вець авя ажутор.’” Солий ау дус вестя ачаста челор дин Иабес, каре с-ау умплут де букурие **10** ши ау зис амоницилор: „Мыне не вом супуне воуэ ши не вець фаче че вэ ва плэчя.” **11** А доуа зи, Саул а ымпэрцит попорул ын трей чете. Ау пэтрунс ын табэра амоницилор ын стража диминеций ши й-ау бэтут пынэ ла кэлдура зилей. Чей че ау скэпат ау фост рисипиць ши н-ау май рэмас дой лаолалтэ динтре ей. **12** Попорул а зис луй Самуел: „Чине зичя: ‘Саул сэ домняскэ песте ной?’ Даць ынкоаче пе оамений ачея, ка сэ-й оморым.” **13** Дар Саул а зис: „Нимень ну ва фи оморыт ын зиуа ачаста, кэч астэзь Домнул а дат о избэвире луй Исраел.” **14** Ши Самуел а зис попорулуй: „Вениць ши сэ мержем ла Гилгал, ка сэ ынтэрим аколо ымпэрэция.” **15** Тот попорул с-а дус ла Гилгал ши ау пус пе Саул ымпэрат, ынаинтя Домнулуй, ла Гилгал. Аколо, ау адус жертфе де мулцумире ынаинтя Домнулуй ши Саул ши тоць оамений луй Исраел с-ау веселит фоарте мулт аколо.

12 Самуел а зис ынтрегулуй Исраел: „Ятэ кэ в-ам аскултат гласул ын тот че мь-аць зис ши ам пус ун ымпэрат песте вой. **2** Де акум, ятэ ымпэратул каре ва мерже ынаинтя воастрэ. Кыт деспре мине, еу сунт бэтрын, ам албит, аша кэ фиий мей сунт ку вой; ам умблат ынаинтя воастрэ дин тинереце пынэ ын зиуа де азь. **3** Ятэ-мэ! Мэртурисиць ымпотрива мя ын фаца Домнулуй ши ын фаца унсулуй Луй: Куй й-ам луат боул сау куй й-ам луат мэгарул? Пе чине ам апэсат ши пе чине ам нэпэстуит? Де ла чине ам луат митэ ка сэ ынкид окий асупра луй? Мэртурисиць, ши вэ вой да ынапой.” **4** Ей ау рэспунс: „Ну не-ай апэсат, ну не-ай нэпэстуит ши нич н-ай примит нимик дин мына нимэнуй.” **5** Ел ле-а май зис: „Домнул есте мартор ымпотрива воастрэ ши унсул Луй есте мартор ын зиуа ачаста кэ н-аць гэсит нимик ын мыниле меле.” Ши ей ау рэспунс: „Сунт марторь!” **6** Атунч, Самуел а зис попорулуй: „Домнул а пус пе Мойсе ши пе Аарон ши а скос пе пэринций воштри дин Ежипт. **7** Акум, ынфэцишаци-вэ ка сэ вэ жудек ынаинтя Домнулуй пентру тоате бинефачериле пе каре ви ле-а фэкут Домнул, воуэ ши пэринцилор воштри. **8** Дупэ че а венит Иаков ын Ежипт, пэринций воштри ау стригат кэтре Домнул, ши Домнул а тримис пе Мойсе ши пе Аарон, каре ау скос пе пэринций воштри дин Ежипт ши й-ау адус сэ локуяскэ ын локул ачеста. **9** Дар ей ау уйтат пе Домнул Думнезеул лор, ши Ел й-а вындут ын мыниле луй Сисера, кэпетения оштирий Хацорулуй, ын мыниле филистенилор ши ын мыниле ымпэратулуй Моабулуй, каре ау

ынчепут лупта ымпотрива лор. **10** Ау стригат ярэшь кэтре Домнул ши ау зис: ‘Ам пэкэтуит, кэч ам пэрэсит пе Домнул ши ам служит баалилор ши астартеелор; избэвеште-не акум дин мына врэжмашилор ноштри ши-Ць вом служи.’ **11** Ши Домнул а тримис пе Иерубаал ши пе Барак, ши пе Иефта, ши пе Самуел ши в-а избэвит дин мына врэжмашилор воштри каре вэ ынконжурау ши аць локуит ын линиште. **12** Апой, кынд аць вэзут кэ Нахаш, ымпэратул фиилор луй Амон, мерӂя ымпотрива воастрэ, мь-аць зис: ‘Ну, чи ун ымпэрат сэ домняскэ песте ной.’ Ши тотушь Домнул Думнезеул востру ера Ымпэратул востру. **13** Ятэ дар ымпэратул пе каре л-аць алес ши пе каре л-аць черут; ятэ кэ Домнул а пус ун ымпэрат песте вой. **14** Дакэ вэ вець теме де Домнул, дакэ-Й вець служи, дакэ вець аскулта де гласул Луй ши дакэ ну вэ вець ымпотриви Кувынтулуй Домнулуй, вэ вець алипи де Домнул Думнезеул востру атыт вой, кыт ши ымпэратул каре домнеште песте вой. **15** Дар, дакэ ну вець аскулта де гласул Домнулуй ши вэ вець ымпотриви Кувынтулуй Домнулуй, мына Домнулуй ва фи ымпотрива воастрэ, кум а фост ымпотрива пэринцилор воштри. **16** Акум май аштептаць аич, ка сэ ведець минуня пе каре о ва фаче Домнул суб окий воштри. **17** Ну сунтем ной ла сечератул грынелор? Вой стрига кэтре Домнул ши ва тримите тунете ши плоае. Сэ штиць атунч ши сэ ведець кыт де рэу аць фэкут ынаинтя Домнулуй кынд аць черут ун ымпэрат пентру вой.” **18** Самуел а стригат кэтре Домнул, ши Домнул а тримис кяр ын зиуа ачея тунете ши плоае. Тот попорул а авут о маре фрикэ де Домнул ши де Самуел. **19** Ши тот попорул а зис луй Самуел: „Роагэ-те Домнулуй Думнезеулуй тэу пентру робий тэй, ка сэ ну мурим, кэч, ла тоате пэкателе ноастре, ам май адэугат ши пе ачела де а чере ун ымпэрат пентру ной.” **20** Самуел а зис попорулуй: „Ну вэ темець! Аць фэкут тот рэул ачеста, дар ну вэ абатець де ла Домнул ши служиць Домнулуй дин тоатэ инима воастрэ. **21** Ну вэ абатець де ла Ел, алтфел аць мерӂе дупэ лукрурь де нимик, каре н-адук нич фолос, нич избэвире, пентру кэ сунт лукрурь де нимик. **22** Домнул ну ва пэрэси пе попорул Луй дин причина Нумелуй Луй челуй маре, кэч Домнул а хотэрыт сэ факэ дин вой попорул Луй. **23** Департе ярэшь де мине сэ пэкэтуеск ымпотрива Домнулуй ынчетынд сэ мэ рог пентру вой! Вэ вой ынвэца каля чя бунэ ши чя дряптэ. **24** Темеци-вэ нумай де Домнул ши служици-Й ку крединчошие, дин тоатэ инима воастрэ, кэч ведець че путере десфэшоарэ Ел принтре вой. **25** Дар, дакэ вець фаче рэул, вець пери, вой ши ымпэратул востру.”

13 Саул ера ын вырстэ де трейзечь де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит дой ань песте Исраел. **2** Саул шь-а алес трей мий де бэрбаць дин Исраел: доуэ мий ерау ку ел ла Микмаш ши пе мунтеле Бетел, яр о мие ерау ку Ионатан ла Гибея луй Бениамин. Пе чейлалць дин попор й-а тримис пе фиекаре ла кортул луй. **3** Ионатан а бэтут табэра филистенилор каре ера ла Геба, ши филистений ау аузит лукрул ачеста. Саул а пус сэ суне ку трымбица прин тоатэ цара, зикынд: „Сэ аудэ евреий лукрул ачеста!” **4** Тот Исраелул а аузит зикынду-се: „Саул а бэтут табэра филистенилор ши Исраел с-а фэкут урыт филистенилор.” Ши попорул а фост адунат ла Саул, ын Гилгал. **5** Филистений с-ау стрынс сэ лупте ку Исраел. Авяу о мие де каре ши шасе мий де кэлэрець; ши попорул ачеста ера фэрэ нумэр: ка нисипул де пе цэрмул мэрий. Ау венит ши ау тэбэрыт ла Микмаш, ла рэсэрит де Бет-Авен. **6** Бэрбаций луй Исраел с-ау вэзут ла стрымтоаре, кэч ерау стрыншь де апроапе, ши с-ау аскунс ын пештерь, ын туфишурь, ын стынчь, ын турнурь ши ын гропиле пентру апэ. **7** Уний еврей ау трекут Йорданул, ка сэ се дукэ ын цара луй Гад ши Галаад. Саул ера тот ла Гилгал, ши тот попорул де лынгэ ел тремура. **8** А аштептат шапте зиле, дупэ тимпул хотэрыт де Самуел. Дар Самуел ну веня ла Гилгал, ши попорул се ымпрэштия де лынгэ Саул. **9** Атунч, Саул а зис: „Адучеци-мь ардеря-де-тот ши жертфеле де мулцумире.” Ши а жертфит ардеря-де-тот. **10** Пе кынд сфыршя де адус ардеря-де-тот, а венит Самуел, ши Саул й-а ешит ынаинте сэ-й урезе де бине. **11** Самуел а зис: „Че-ай фэкут?” Саул а рэспунс: „Кынд ам вэзут кэ попорул се ымпрэштие де лынгэ мине, кэ ну вий ла тимпул хотэрыт ши кэ филистений сунт стрыншь ла Микмаш, **12** мь-ам зис: ‘Филистений се вор коборы ымпотрива мя ла Гилгал, ши еу ну м-ам ругат Домнулуй!’ Атунч ам ындрэзнит ши ам адус ардеря-де-тот.” **13** Самуел а зис луй Саул: „Ай

лукрат ка ун небун ши н-ай пэзит порунка пе каре
ць-о дэдусе Домнул Думнезеул тэу. Домнул ар фи
ынтэрит пе вечие домния та песте Исраел; 14 дар,
акум, домния та ну ва дэйнуи. Домнул Шь-а алес
ун ом дупэ инима Луй ши Домнул л-а рындуит
сэ фие кэпетения попорулуй Сэу, пентру кэ н-ай
пэзит че-ць порунчисе Домнул." 15 Апой, Самуел
с-а скулат ши с-а суит дин Гилгал ла Гибея луй
Бениамин. Саул а фэкут нумэрэтоаря попорулуй
каре се афла ку ел: ерау апроапе шасе суте де
оамень. 16 Саул, фиул сэу Ионатан ши попорул
каре се афла ку ей се ашезасерэ ла Геба луй
Бениамин, ши филистений тэбэрау ла Микмаш.
17 Дин табэра филистенилор ау ешит трей чете
ка сэ пустиаскэ: уна а луат друмул спре Офра,
спре цара Шуал, 18 алта а луат друмул спре Бет-
Хорон ши а трея а луат друмул спре хотарул каре
каутэ спре валя Цебоим, ынспре пустиу. 19 Ын
тоатэ цара луй Исраел ну се гэся ничун ферар, кэч
филистений зисесерэ: „Сэ ымпедикэм пе еврей сэ-
шь факэ сэбий сау сулице." 20 Ши фиекаре ом дин
Исраел се кобора ла филистень ка сэ-шь аскутэ
ферул плугулуй, коаса, секуря ши сапа, 21 кынд
се точяу сапа, коаса, фурка ку трей коарне ши
секуря, ши ка сэ факэ вырф цепушулуй ку каре
мына боий. 22 Ши аша с-а ынтымплат кэ, ын зиуа
луптей, ну ера нич сабие, нич сулицэ ын мыниле
ынтрегулуй попор каре ера ку Саул ши Ионатан:
ну авяу декыт Саул ши фиул сэу Ионатан. 23 О чатэ
де филистень а венит ши с-а ашезат ла трекэтоаря
Микмашулуй.

14 Ынтр-о зи, Ионатан, фиул луй Саул, а зис
тынэрулуй каре-й пурта армеле: „Вино ши сэ
пэтрундем пынэ ла стража филистенилор, каре
есте динколо де локул ачеста." Ши н-а спус нимик
татэлуй сэу. 2 Саул стэтя ла маржиня четэций
Гибея, суб родиул дин Мигрон, ши попорул каре
ера ку ел ера апроапе шасе суте де оамень. 3 Ахия,
фиул луй Ахитуб, фрателе луй И-Кабод, фиул
луй Финеас, фиул луй Ели, преотул Домнулуй ла
Сило, пурта ефодул. Попорул ну штия кэ Ионатан
с-а дус. 4 Ынтре трекэториле прин каре кэута
Ионатан сэ ажунгэ ла стража филистенилор, ера
ун писк де стынкэ де о парте ши ун писк де стынкэ
де чялалтэ парте; унул пурта нумеле Боцец ши
челэлалт, Сене. 5 Унул дин ачесте пискурь есте
ла мязэноапте, фацэ ын фацэ ку Микмаш, ши
челэлалт ла мязэзи, фацэ ын фацэ ку Геба. 6
Ионатан а зис тынэрулуй каре-й пурта армеле:
„Вино ши сэ пэтрундем пынэ ла стража ачестор
нетэяць ымпрежур. Поате кэ Домнул ва лукра
пентру ной, кэч нимик ну ымпедикэ пе Домнул сэ
дя избэвире принтр-ун мик нумэр ка ши принтр-
ун маре нумэр." 7 Чел че-й дучя армеле й-а
рэспунс: „Фэ тот че ай ын инимэ, н-аскулта декыт
де симцэмынтул тэу ши ятэ-мэ ку тине, гата сэ те
урмез орьунде." 8 „Ей бине, а зис Ионатан, хайдем
ла оамений ачештя ши сэ не арэтэм лор! 9 Дакэ не
вор зиче: 'Оприци-вэ пынэ вом вени ной ла вой!'
вом рэмыне пе лок ши ну не вом суи ла ей. 10 Дар,
дакэ вор зиче: 'Суици-вэ ла ной!' не вом суи, кэч
Домнул ый дэ ын мыниле ноастре. Ачеста сэ не
фие семнул." 11 С-ау арэтат амындой стрэжий
филистенилор, ши филистений ау зис: „Ятэ кэ
евреий ес дин гэуриле ын каре с-ау аскунс." 12 Ши
оамений каре ерау де стражэ ау ворбит астфел
луй Ионатан ши челуй че-й дучя армеле: „Суици-
вэ ла ной, ка сэ вэ арэтэм чева." Ионатан а зис
челуй че-й дучя армеле: „Суе-те дупэ мине, кэч
Домнул ый дэ ын мыниле луй Исраел." 13 Ши
Ионатан с-а суит ажутынду-се ку мыниле ши
пичоареле, ши чел че-й дучя армеле а мерс дупэ
ел. Филистений ау кэзут ынаинтя луй Ионатан, ши
чел че-й дучя армеле арунка моартя ын урма луй.
14 Ын ачастэ примэ ынфрынжере, Ионатан ши чел
че-й дучя армеле ау учис доуэзечь де оамень, пе
ынтиндере де апроапе о жумэтате де погон де
пэмынт. 15 А интрат гроаза ын табэрэ, ын царэ ши
ын тот попорул; стража ши кяр ши прэдэторий с-
ау ынспэймынтат; цара с-а ынгрозит. Ера гроаза
луй Думнезеу. 16 Стрэжерий луй Саул, каре ерау
ла Гибея луй Бениамин, ау вэзут кэ мулцимя се
ымпрэштие ши фуже ын тоате пэрциле. 17 Атунч,
Саул а зис попорулуй каре ера ку ел: „Нумэраць,
вэ рог, ши ведець чине а плекат дин мижлокул
ностру." Ау нумэрат, ши ятэ кэ липсяу Ионатан ши
чел че-й пурта армеле. 18 Ши Саул а зис луй Ахия:
„Аду ынкоаче кивотул луй Думнезеу!" (Кэч пе
время ачея кивотул луй Думнезеу ера ку копиий
луй Исраел.) 19 Пе кынд ворбя Саул ку преотул,
зарва ын табэра филистенилор се фэчя тот май
маре, ши Саул а зис преотулуй: „Траже-ць мына!"
20 Апой Саул ши тот попорул каре ера ку ел с-ау

стрынс ши ау ынаинтат пынэ ла локул луптей, ши филистений ау ынторс сабия уний ымпотрива алтора ши ынвэлмэшяла ера неспус де маре. **21** Евреий каре ерау май динаинте ла филистень ши каре се суисерэ ку ей ын табэрэ де пе унде ерау ымпрэштияць с-ау унит ку исраелициий каре ерау ку Саул ши Ионатан. **22** Тоць бэрбаций луй Исраел каре се аскунсесерэ ын мунтеле луй Ефраим, афлынд кэ филистений фужяу, ау ынчепут сэ-й урмэряскэ ши ей ын бэтае. **23** Домнул а избэвит пе Исраел ын зиуа ачея, ши лупта с-а ынтинс пынэ динколо де Бет-Авен. **24** Зиуа ачея а фост обоситоаре пентру бэрбаций луй Исраел. Саул пусесе пе попор сэ журе зикынд: „Блестемат сэ фие омул каре ва мынка пыне пынэ сяра, пынэ мэ вой рэзбуна пе врэжмаший мей!” Ши нимень ну мынкасе. **25** Тот попорул ажунсесе ынтр-о пэдуре, унде се гэся мьере пе фаца пэмынтулуй. **26** Кынд а интрат попорул ын пэдуре, а вэзут мьеря кургынд, дар ничунул н-а дус мьере ла гурэ, кэч попорул циня журэмынтул. **27** Ионатан ну штия де журэмынтул пе каре пусесе татэл сэу пе попор сэ-л факэ; а ынтинс вырфул тоягулуй пе каре-л авя ын мынэ, л-а вырыт ынтр-ун фагуре де мьере ши а дус мына ла гурэ, ши окий и с-ау луминат. **28** Атунч, чинева дин попор, ворбинду-й, й-а зис: „Татэл тэу а пус пе попор сэ журе зикынд: ‘Блестемат сэ фие омул каре ва мынка астэзь!’” Ши попорул ера слеит де путерь. **29** Ши Ионатан а зис: „Татэл меу тулбурэ попорул; ведець дар кум ми с-ау луминат окий пентру кэ ам густат пуцин дин мьеря ачаста! **30** Негрешит, дакэ попорул ар фи мынкат азь дин прада пе каре а гэсит-о ла врэжмаший луй, н-ар фи фост ынфрынжеря филистенилор май маре?” **31** Ын зиуа ачея ау бэтут пе филистень де ла Микмаш пынэ ла Аиалон. Попорул ера фоарте обосит **32** ши с-а арункат асупра прэзий. А луат ой, бой ши вицей, й-а ынжунгият пе пэмынт ши й-а мынкат ку сынже ку тот. **33** Ау спус лукрул ачеста луй Саул ши й-ау зис: „Ятэ кэ попорул пэкэтуеште ымпотрива Домнулуй, мынкынд ку сынже.” Саул а зис: „Вой фачець о нелеӂюире. Ростоголиць ындатэ о пятрэ маре ынкоаче.” **34** Апой а адэугат: „Ымпрэштияци-вэ принтре попор ши спунець фиекэруя сэ-шь адукэ боул сау оая ши сэ-л ынжунгие аич. Апой сэ мынкаць ши ну пэкэтуиць ымпотрива Домнулуй, мынкынд ку сынже.” Ши песте ноапте, фиекаре дин попор шь-а адус боул ку мына, ка сэ-л ынжунгие пе пятрэ. **35** Саул а зидит ун алтар Домнулуй: ачеста а фост чел динтый алтар пе каре л-а зидит Домнулуй. **36** Саул а зис: „Сэ не коборым ын ноаптя ачаста дупэ филистень, сэ-й жефуим пынэ ла лумина зилей ши сэ ну лэсэм сэ рэмынэ унул мэкар.” Ей ау зис: „Фэ тот че вей креде.” Атунч, преотул а зис: „Сэ не апропием аич де Думнезеу.” **37** Ши Саул а ынтребат пе Думнезеу: „Сэ мэ кобор дупэ филистень? Ый вей да ын мыниле луй Исраел?” Дар ын клипа ачея ну й-а дат ничун рэспунс. **38** Саул а зис: „Апропияци-вэ аич тоате кэпетенииле попорулуй; кэутаць ши ведець де чине ши кум а фост сэвыршит пэкатул ачеста астэзь. **39** Кэч, виу есте Домнул, Избэвиторул луй Исраел, кяр дакэ л-ар фи сэвыршит фиул меу Ионатан, ва мури.” Ши нимень дин тот попорул ну й-а рэспунс. **40** Атунч а зис ынтрегулуй Исраел: „Ашезаци-вэ вой деопарте, ши еу ши фиул меу Ионатан вом ста де чялалтэ.” Ши попорул а зис луй Саул: „Фэ че вей креде.” **41** Саул а зис Домнулуй: „Думнезеул луй Исраел, аратэ адевэрул!” Сорцул а кэзут пе Ионатан ши пе Саул, ши попорул а скэпат. **42** Саул а зис: „Арункаць сорцул ынтре мине ши фиул меу Ионатан.” Ши сорцул а кэзут пе Ионатан. **43** Саул а зис луй Ионатан: „Спуне-мь че-ай фэкут.” Ионатан й-а спус ши а зис: „Ам густат пуцинэ мьере ку вырфул тоягулуй пе каре-л авям ын мынэ: ятэ-мэ, вой мури.” **44** Ши Саул а зис: „Думнезеу сэ Се поарте ку тоатэ асприма фацэ де мине дакэ ну вей мури, Ионатане!” **45** Попорул а зис луй Саул: „Че! Сэ моарэ Ионатан, ел каре а фэкут ачастэ маре избэвире ын Исраел? Ничодатэ! Виу есте Домнул кэ ун пэр дин капул луй ну ва кэдя ла пэмынт, кэч ку Думнезеу а лукрат ел ын зиуа ачаста.” Астфел, попорул а скэпат пе Ионатан де ла моарте. **46** Саул а ынчетат сэ май урмэряскэ пе филистень, ши филистений с-ау дус акасэ. **47** Дупэ че а луат Саул домния песте Исраел, а фэкут рэзбой ын тоате пэрциле ку тоць врэжмаший луй: ку Моаб, ку копиий луй Амон, ку Едом, ку ымпэраций дин Цоба ши ку филистений ши, орьынкотро се ынторчя, ера бируитор. **48** С-а арэтат витяз, а бэтут пе Амалек ши а скэпат пе Исраел дин мына челор че-л жефуяу. **49** Фиий луй Саул ау фост: Ионатан, Ишви ши Малкишуа. Челе доуэ фете але луй се

нумяу: чя май маре Мераб, яр чя май микэ Микал.
50 Нумеле невестей луй Саул ера Ахиноам, фата
луй Ахимаац. Нумеле кэпетенией оштирий луй
ера Абнер, фиул луй Нер, ункюл луй Саул. **51** Кис,
татэл луй Саул, ши Нер, татэл луй Абнер, ерау
фиий луй Абиел. **52** Ын тот тимпул веций луй
Саул а фост ун рэзбой ынвершунат ымпотрива
филистенилор, ши, де ындатэ че Саул зэря вреун
ом таре ши войник, ыл луа ку ел.

15 Самуел а зис луй Саул: „Пе мине м-а тримис
Домнул сэ те унг ымпэрат песте попорул Луй,
песте Исраел. Аскултэ дар че зиче Домнул. **2** Аша
ворбеште Домнул оштирилор: ‘Мь-адук аминте
де чея че а фэкут Амалек луй Исраел, кынд й-
а аступат друмул ла еширя луй дин Ежипт. **3**
Ду-те акум, бате пе Амалек ши нимичеште ку
десэвыршире тот че-й ал луй; сэ ну-й круць ши сэ
оморь бэрбаций ши фемеиле, копиий ши прунчий,
кэмилеле ши мэгарий, боий ши оиле.’” **4** Саул а
адунат попорул ши л-а нумэрат ла Телаим: ерау
доуэ суте де мий де оамень педештри ши зече мий
де оамень дин Иуда. **5** Саул а мерс пынэ ла четатя
луй Амалек ши а пус ниште оамень ла пындэ ын
вале. **6** Ши а зис кеницилор: „Дучеци-вэ, плекаць
ши ешиць дин мижлокул луй Амалек, ка сэ ну вэ
прэпэдеск ымпреунэ ку ел, кэч вой в-аць пуртат
ку бунэвоинцэ фацэ де копиий луй Исраел кынд
с-ау суит дин Ежипт.” Ши кениций ау плекат дин
мижлокул луй Амалек. **7** Саул а бэтут пе Амалек
де ла Хавила пынэ ла Шур, каре есте ын фаца
Ежиптулуй. **8** А принс виу пе Агаг, ымпэратул
луй Амалек, ши а нимичит ку десэвыршире тот
попорул, трекынду-л прин аскуцишул сабией. **9**
Дар Саул ши попорул ау круцат пе Агаг ши оиле
челе май буне, боий чей май бунь, вителе грасе,
меий грашь ши тот че ера май бун; н-а врут сэ ле
нимичяскэ ку десэвыршире ши ау нимичит нумай
тот че ера прост ши небэгат ын сямэ. **10** Домнул
а ворбит луй Самуел ши й-а зис: **11** „Ымь паре
рэу кэ ам пус пе Саул ымпэрат, кэч се абате де ла
Мине ши ну пэзеште кувинтеле Меле.” Самуел
с-а мыхнит ши тоатэ ноаптя а стригат кэтре
Домнул. **12** С-а скулат дис-де-диминяцэ ка сэ се
дукэ ынаинтя луй Саул. Ши ау венит ши й-ау спус:
„Саул с-а дус ла Кармел ши ятэ кэ шь-а ынэлцат ун
семн де бируинцэ, апой с-а ынторс ши, трекынд
май департе, с-а коборыт ла Гилгал.” **13** Самуел с-а
дус ла Саул, ши Саул й-а зис: „Фий бинекувынтат
де Домнул! Ам пэзит Кувынтул Домнулуй.” **14**
Самуел а зис: „Че ынсямнэ бехэитул ачеста де ой
каре ажунже ла урекиле меле ши мужетул ачеста
де бой пе каре-л ауд?” **15** Саул а рэспунс: „Ле-ау
адус де ла амалечиць, пентру кэ попорул а круцат
оиле челе май буне ши боий чей май бунь, ка сэ-
й жертфяскэ Домнулуй Думнезеулуй тэу, яр пе
челелалте, ле-ам нимичит ку десэвыршире.” **16**
Самуел а зис луй Саул: „Стай ши-ць вой спуне че
мь-а зис Домнул астэ-ноапте.” Ши Саул й-а зис:
„Ворбеште.” **17** Самуел а зис: „Кынд ерай мик ын
окий тэй, н-ай ажунс ту кэпетения семинциилор
луй Исраел ши ну те-а унс Домнул ка сэ фий
ымпэрат песте Исраел? **18** Домнул те тримисесе
зикынд: ‘Ду-те ши нимичеште ку десэвыршире
пе пэкэтоший ачея, пе амалечиць; рэзбоешть-
те ку ей пынэ ый вей нимичи.’ **19** Пентру че
н-ай аскултат гласул Домнулуй? Пентру че те-
ай арункат асупра прэзий ши ай фэкут че есте
рэу ынаинтя Домнулуй?” **20** Саул а рэспунс луй
Самуел: „Ам аскултат гласул Домнулуй ши м-ам
дус ын каля пе каре мэ тримитя Домнул. Ам адус
пе Агаг, ымпэратул луй Амалек, ши ам нимичит
ку десэвыршире пе амалечиць, **21** дар попорул
а луат дин прадэ ой ши бой, ка пыргэ дин чея
че требуя нимичит ку десэвыршире, ка сэ ле
жертфяскэ Домнулуй Думнезеулуй тэу ла Гилгал.”
22 Самуел а зис: „Ый плак Домнулуй май мулт
ардериле-де-тот ши жертфеле декыт аскултаря
де гласул Домнулуй? Аскултаря фаче май мулт
декыт жертфеле ши пэзиря кувынтулуй Сэу фаче
май мулт декыт грэсимя бербечилор. **23** Кэч
неаскултаря есте тот атыт де виноватэ ка гичиря,
ши ымпотривиря ну есте май пуцин виноватэ
декыт ынкинаря ла идоль ши терафимий. Фииндкэ
ай лепэдат Кувынтул Домнулуй, те ляпэдэ ши Ел
ка ымпэрат.” **24** Атунч, Саул а зис луй Самуел:
„Ам пэкэтуит, кэч ам кэлкат порунка Домнулуй
ши н-ам аскултат кувинтеле тале; мэ темям де
попор ши й-ам аскултат гласул. **25** Акум, те рог,
ертэ-мь пэкатул, ынтоарче-те ку мине, ка сэ мэ
ынкин пынэ ла пэмынт ынаинтя Домнулуй.” **26**
Самуел а зис луй Саул: „Ну мэ вой ынтоарче ку
тине. Фииндкэ ай лепэдат Кувынтул Домнулуй,
ши Домнул те ляпэдэ, ка сэ ну май фий ымпэрат

пестe Исраел.” 27 Ши, пе кынд се ынторчя Самуел
сэ плече, Саул л-а апукат де пулпана хайней, ши
с-а рупт. 28 Самуел й-а зис: „Домнул рупе астэзь
домния луй Исраел де асупра та ши о дэ алтуя май
бун декыт тине. 29 Чел че есте тэрия луй Исраел
ну минте ши ну Се кэеште, кэч ну есте ун ом ка
сэ-Й парэ рэу.” 30 Саул а зис ярэшь: „Ам пэкэтуит!
Акум, те рог, чинстеште-мэ ын фаца бэтрынилор
попорулуй меу ши ын фаца луй Исраел; ынтоарче-
те ку мине, ка сэ мэ ынкин ынаинтя Домнулуй
Думнезеулуй тэу.” 31 Самуел с-а ынторс ши а
мерс дупэ Саул, ши Саул с-а ынкинат ынаинтя
Домнулуй. 32 Апой Самуел а зис: „Аду-мь пе Агаг,
ымпэратул луй Амалек.” Ши Агаг а ынаинтат весел
спре ел, кэч зичя: „Негрешит, а трекут амэрэчуня
морций!” 33 Самуел а зис: „Дупэ кум сабия та а
лэсат фемей фэрэ копий, тот аша ши мама та ва
фи лэсатэ фэрэ копий ынтре фемей.” Ши Самуел
а тэят пе Агаг ын букэць ынаинтя Домнулуй, ла
Гилгал. 34 Самуел а плекат ла Рама, ши Саул с-а
суит акасэ, ла Гибея луй Саул. 35 Самуел ну с-а май
дус сэ вадэ пе Саул пынэ ын зиуа морций сале.
Дар Самуел плынжя пе Саул, пентру кэ Домнул Се
кэисе кэ пусесе пе Саул ымпэрат пестe Исраел.

16 Домнул а зис луй Самуел: „Кынд вей ынчета
сэ плынжь пе Саул, пентру кэ л-ам лепэдат
ка сэ ну май домняскэ пестe Исраел? Умпле-ць
корнул ку унтделемн ши ду-те; те вой тримите ла
Исай, Бетлеемитул, кэч пе унул дин фиий луй
Ми л-ам алес ка ымпэрат.” 2 Самуел а зис: „Кум
сэ мэ дук? Саул аре сэ афле ши мэ ва учиде.” Ши
Домнул а зис: „Сэ ей ку тине ун вицел ши сэ зичь:
‘Вин сэ адук о жертфэ Домнулуй.’ 3 Сэ пофтешть
пе Исай ла жертфэ; Еу ыць вой арэта че требуе
сэ фачь ши Ымь вей унже пе ачела пе каре-ць
вой спуне сэ-л унжь.” 4 Самуел а фэкут че зисесе
Домнул ши с-а дус ла Бетлеем. Бэтрыний четэций
ау алергат ынспэймынтаць ынаинтя луй ши ау
зис: „Че вестеште вениря та: чева бун?” 5 Ел а
рэспунс: „Да, вин сэ адук о жертфэ Домнулуй.
Сфинциди-вэ ши вениць ку мине ла жертфэ.” А
сфинцит ши пе Исай ку фиий луй ши й-а пофтит
ла жертфэ. 6 Кынд ау интрат ей, Самуел, вэзынд
пе Елиаб, шь-а зис: „Негрешит, унсул Домнулуй
есте аич, ынаинтя Луй.” 7 Ши Домнул а зис луй
Самуел: „Ну те уйта ла ынфэцишаря ши ынэлцимя
статурий луй, кэч л-ам лепэдат. Домнул ну Се
уйтэ ла че се уйтэ омул; омул се уйтэ ла чея че
избеште окий, дар Домнул Се уйтэ ла инимэ.”
8 Исай а кемат пе Абинадаб ши л-а трекут пе
динаинтя луй Самуел, ши Самуел а зис: „Нич пе
ачеста ну л-а алес Домнул.” 9 Исай а трекут пе
Шама, ши Самуел а зис: „Нич пе ачеста ну л-а алес
Домнул.” 10 Ши аша а трекут Исай пе чей шапте
фий ай луй пе динаинтя луй Самуел, ши Самуел а
зис луй Исай: „Домнул н-а алес пе ничунул дин
ей.” 11 Апой Самуел а зис луй Исай: „Ачештя сунт
тоць фиий тэй?” Ши ел а рэспунс: „А май рэмас
чел май тынэр, дар паште оиле.” Атунч, Самуел а
зис луй Исай: „Тримите сэ-л адукэ, фииндкэ ну
вом шедя ла масэ пынэ ну ва вени аич.” 12 Исай а
тримис сэ-л адукэ. Ши ел ера ку пэр бэлай, ку окь
фрумошь ши фацэ фрумоасэ. Домнул а зис луй
Самуел: „Скоалэ-те ши унже-л, кэч ел есте!” 13
Самуел а луат корнул ку унтделемн ши л-а унс
ын мижлокул фрацилор луй. Духул Домнулуй
а венит пестe Давид ынчепынд дин зиуа ачея
ши ын челе урмэтоаре. Самуел с-а скулат ши с-
а дус ла Рама. 14 Духул Домнулуй С-а депэртат
де ла Саул; ши а фост мунчит де ун дух рэу, каре
веня де ла Домнул. 15 Служиторий луй Саул й-
ау зис: „Ятэ кэ ун дух рэу де ла Думнезеу те
мунчеште. 16 Порунчяскэ нумай домнул ностру!
Робий тэй сунт ынаинтя та. Ей вор кэута ун ом
каре сэ штие сэ кынте ку харпа ши, кынд духул рэу
тримис де Думнезеу ва фи пестe тине, ел ва кынта
ку мына ши вей фи ушурат.” 17 Саул а рэспунс
служиторилор сэй: „Гэсици-мь дар ун ом каре сэ
кынте бине ши адучеци-л ла мине.” 18 Унул дин
служиторь а луат кувынтул ши а зис: „Ятэ, ам
вэзут пе ун фиу ал луй Исай, Бетлеемитул, каре
штие сэ кынте; ел есте ши ун ом таре ши войник,
ун рэзбойник, ворбеште бине, есте фрумос ла кип
ши Домнул есте ку ел.” 19 Саул а тримис ниште
оамень ла Исай сэ-й спунэ: „Тримите-мь пе фиул
тэу Давид, каре есте ку оиле.” 20 Исай а луат ун
мэгар, л-а ынкэркат ку пыне, ку ун бурдуф ку вин
ши ку ун ед ши а тримис луй Саул ачесте лукрурь,
прин фиул сэу Давид. 21 Давид а ажунс ла Саул
ши с-а ынфэцишат ынаинтя луй; й-а плэкут мулт
луй Саул ши а фост пус сэ-й поарте армеле. 22
Саул а тримис ворбэ луй Исай, зикынд: „Те рог
сэ лашь пе Давид ын служба мя, кэч а кэпэтат

тречере ынаинтя мя.” **23** Ши, кынд духул тримис де Думнезеу веня песте Саул, Давид луа харпа ши кынта ку мына луй; Саул рэсуфла атунч май ушор, се симця ушурат ши духул чел рэу плека де ла ел.

17 Филистений шь-ау стрынс оштиле ка сэ факэ рэзбой ши с-ау адунат ла Соко, о четате а луй Иуда; ау тэбэрыт ынтре Соко ши Азека, ла Ефес-Дамим. **2** Саул ши бэрбаций луй Исраел с-ау стрынс ши ей; ау тэбэрыт ын Валя Теребинцилор ши с-ау ашезат ын линие де бэтае ымпотрива филистенилор. **3** Филистений се ашезасерэ пе ун мунте деопарте, ши Исраел, пе ун мунте де чялалтэ парте: доар валя ый деспэрця. **4** Атунч а ешит ун ом дин табэра филистенилор ши а ынаинтат ынтре челе доуэ оштирь. Ел се нумя Голиат, ера дин Гат ши авя о ынэлциме де шасе коць ши о палмэ. **5** Пе кап авя ун койф де арамэ ши пурта ниште зале де солзь ын греутате де чинч мий де сикли де арамэ. **6** Авя ниште туретчь де арамэ песте флуереле пичоарелор ши о павэзэ де арамэ ынтре умерь. **7** Коада сулицей луй ера ка ун сул де цесут ши ферул сулицей кынтэря шасе суте де сикли де фер. Чел че-й пурта скутул мержя ынаинтя луй. **8** Филистянул с-а оприт ши, ворбинд оштилор луй Исраел ашезате ын ширурь де бэтае, ле-а стригат: „Пентру че ешиць сэ вэ ашезаць ын ширурь де бэтае? Ну сунт еу филистян ши ну сунтець вой служиторий луй Саул? Алеӂець ун ом каре сэ се кобоаре ымпотрива мя! **9** Дакэ ва путя сэ се батэ ку мине ши сэ мэ омоаре, ной вом фи робий воштри, дар, дакэ-л вой бируи ши-л вой оморы еу, вой не вець фи робь ноуэ ши не вець служи.” **10** Филистянул а май зис: „Арунк астэзь о окарэ асупра оштирий луй Исраел! Даци-мь ун ом ка сэ мэ лупт ку ел.” **11** Саул ши тот Исраелул ау аузит ачесте кувинте але филистянулуй ши с-ау ынспэймынтат, ши ау фост куприншь де о маре фрикэ. **12** Ши Давид ера фиул ефратитулуй ачелуя дин Бетлеемул луй Иуда нумит Исай, каре авя опт фий. Пе время луй Саул, ел ера бэтрын, ынаинтат ын вырстэ. **13** Чей трей фий май марь ай луй Исай урмасерэ пе Саул ла рэзбой; ынтыюл нэскут дин чей трей фий ай луй каре порнисерэ ла рэзбой се нумя Елиаб, ал дойля Абинадаб ши ал трейля Шама. **14** Давид ера чел май тынэр. Ши, кынд чей трей май марь ау урмат пе Саул, **15** Давид а плекат де ла Саул ши с-а ынторс ла Бетлеем ка сэ паскэ оиле татэлуй сэу. **16** Филистянул ынаинта диминяца ши сяра ши с-а ынфэцишат астфел тимп де патрузечь де зиле. **17** Исай а зис фиулуй сэу Давид: „Я пентру фраций тэй ефа ачаста де грыу прэжит ши ачесте зече пынь ши алыргэ ын табэрэ, ла фраций тэй; **18** ду ши ачесте зече кашурь де брынзэ кэпетенией каре есте песте мия лор. Сэ везь дакэ фраций тэй сунт бине ши сэ-мь адучь вешть темейниче. **19** Ей сунт ку Саул ши ку тоць бэрбаций луй Исраел ын Валя Теребинцилор, ын рэзбой ку филистений.” **20** Давид с-а скулат дис-де-диминяцэ. А лэсат оиле ын сяма унуй пазник, шь-а луат лукруриле ши а плекат, кум ый порунчисе Исай. Кынд а ажунс ын табэрэ, оштиря порнисе сэ се ашезе ын ширурь де бэтае ши скотя стригэте де рэзбой. **21** Исраел ши филистений с-ау ашезат ын ширурь де бэтае, оштире кэтре оштире. **22** Давид а дат лукруриле пе каре ле авя ын мыниле челуй че пэзя калабалыкуриле ши а алергат ла ширууриле де бэтае. Кум а ажунс, а ынтребат пе фраций сэй де сэнэтате. **23** Пе кынд ворбя ку ей, ятэ кэ филистянул дин Гат, нумит Голиат, а ынаинтат ынтре челе доуэ оштирь, ешинд афарэ дин ширууриле филистенилор. А ростит ачеляшь кувинте ка май ынаинте, ши Давид ле-а аузит. **24** Ла ведеря ачестуй ом, тоць чей дин Исраел ау фуӂит динаинтя луй ши й-а апукат о маре фрикэ. **25** Фиекаре зичя: „Аць вэзут пе омул ачеста ынаинтынд? А ынаинтат ка сэ арунче окара асупра луй Исраел! Дакэ-л ва оморы чинева, ымпэратул ыл ва умпле де богэций, ый ва да де невастэ пе фийкэ-са ши ва скути де дэрь каса татэлуй сэу ын Исраел.” **26** Давид а зис оаменилор де лынгэ ел: „Че се ва фаче ачелуя каре ва оморы пе филистянул ачеста ши ва луа окара де асупра луй Исраел? Чине есте филистянул ачеста, ачест нетэят ымпрежур, ка сэ окэраскэ оштиря Думнезеулуй челуй виу?” **27** Попорул, спунынд дин ноу ачеляшь лукрурь, й-а зис: „Аша ши аша се ва фаче ачелуя каре-л ва оморы.” **28** Елиаб, фрателе луй чел май маре, каре-л аузисе ворбинд ку оамений ачештя, с-а апринс де мыние ымпотрива луй Давид. Ши а зис: „Пентру че те-ай коборыт ту ши куй ай лэсат ачеле пуцине ой ын пустиу? Ыць куноск еу мындрия ши рэутатя инимий. Те-ай коборыт ка сэ везь лупта.” **29** Давид а рэспунс: „Че-ам фэкут оаре? Ну пот сэ

ворбеск астфел?” **30** Ши с-а ынторс де ла ел ка сэ ворбяскэ ку алтул ши й-а пус ачеляшь ынтребэрь. Попорул й-а рэспунс ка ши ынтыяшь датэ. **31** Кынд с-ау аузит кувинтеле ростите де Давид, ау фост спусе ынаинтя луй Саул, каре а тримис сэ-л кауте. **32** Давид а зис луй Саул: „Нимень сэ нушь пярдэ нэдеждя дин причина филистянулуй ачестуя! Робул тэу ва мерже сэ се батэ ку ел.” **33** Саул а зис луй Давид: „Ну поць сэ те дучь сэ те баць ку филистянул ачеста, кэч ту ешть ун копил, ши ел есте ун ом рэзбойник дин тинереця луй.” **34** Давид а зис луй Саул: „Робул тэу пэштя оиле татэлуй сэу. Ши, кынд ун леу сау ун урс веня сэ-мь я о оае дин турмэ, **35** алергам дупэ ел, ыл ловям ши-й смулжям оая дин гурэ. Дакэ се ридика ымпотрива мя, ыл апукам де фалкэ, ыл ловям ши-л оморам. **36** Аша а доборыт робул тэу леул ши урсул, ши ку филистянул ачеста, ку ачест нетэят ымпрежур, ва фи ка ши ку унул дин ей, кэч а окэрыт оштиря Думнезеулуй челуй виу.” **37** Давид а май зис: „Домнул, каре м-а избэвит дин гяра леулуй ши дин лаба урсулуй, мэ ва избэви ши дин мына ачестуй филистян.” Ши Саул а зис луй Давид: „Ду-те ши Домнул сэ фие ку тине!” **38** Саул а ымбрэкат пе Давид ку хайнеле луй, й-а пус пе кап ун койф де арамэ ши л-а ымбрэкат ку о платошэ. **39** Давид а ынчинс сабия луй Саул песте хайнеле луй ши а врут сэ мэргэ, кэч ну ынчеркасе ынкэ сэ мэргэ ку еле. Апой а зис луй Саул: „Ну пот сэ мерг ку армэтура ачаста, кэч ну сунт обишнуит ку еа.” Ши с-а дезбрэкат де еа. **40** Шь-а луат тоягул ын мынэ, шь-а алес дин пырыу чинч петре нетеде ши ле-а пус ын трайста луй де пэстор ши ын бузунарул хайней. Апой, ку праштия ын мынэ, а ынаинтат ымпотрива филистянулуй. **41** Филистянул с-а апропият пуцин кыте пуцин де Давид ши омул каре-й дучя скутул мержя ынаинтя луй. **42** Филистянул с-а уйтат ши, кынд а зэрит пе Давид, а рыс де ел, кэч ну ведя ын ел декыт ун копил ку пэр бэлай ши ку фаца фрумоасэ. **43** Филистянул а зис луй Давид: „Че, сунт кыне, де вий ла мине ку тоеже?” Ши, дупэ че л-а блестемат пе думнезеий луй, **44** а адэугат: „Вино ла мине ши вой да карня та пэсэрилор черулуй ши фярелор кымпулуй.” **45** Давид а зис филистянулуй: „Ту вий ымпотрива мя ку сабие, ку сулицэ ши ку павэзэ, яр еу вин ымпотрива та ын Нумеле Домнулуй оштирилор, ын Нумеле Думнезеулуй оштирий луй Израел, пе каре ай окэрыт-о. **46** Астэзь, Домнул те ва да ын мыниле меле, те вой доборы ши-ць вой тэя капул; астэзь вой да стырвуриле таберей филистенилор пэсэрилор черулуй ши фярелор пэмынтулуй. Ши тот пэмынтул ва шти кэ Израел аре ун Думнезеу. **47** Ши тоатэ мулцимя ачаста ва шти кэ Домнул ну мынтуеште нич прин сабие, нич прин сулицэ. Кэч бируинца есте а Домнулуй. Ши Ел вэ дэ ын мыниле ноастре.” **48** Ындатэ че филистянул а порнит сэ мэргэ ынаинтя луй Давид, Давид а алергат пе кымпул де бэтае ынаинтя филистянулуй. **49** Шь-а вырыт мына ын трайстэ, а луат о пятрэ ши а арункат-о ку праштия; а ловит пе филистян ын фрунте ши пятра а интрат ын фрунтя филистянулуй, каре а кэзут ку фаца ла пэмынт. **50** Астфел, ку о праштие ши ку о пятрэ, Давид а фост май таре декыт филистянул; л-а трынтит ла пэмынт ши л-а оморыт, фэрэ сэ айбэ сабие ын мынэ. **51** А алергат, с-а оприт лынгэ филистян, й-а луат сабия, пе каре й-а скос-о дин тякэ, л-а оморыт ши й-а тэят капул. Филистений, кынд ау вэзут кэ уриашул лор а мурит, ау луат-о ла фугэ. **52** Ши бэрбаций луй Израел ши Иуда ау дат киоте ши ау порнит ын урмэриря филистенилор пынэ ын вале ши пынэ ла порциле Екронулуй. Филистений, рэниць де моарте, ау кэзут пе друмул каре дуче ла Шаараим, пынэ ла Гат ши пынэ ла Екрон. **53** Ши копиий луй Израел с-ау ынторс де ла урмэриря филистенилор ши ле-ау жефуит табэра. **54** Давид а луат капул филистянулуй ши л-а дус ла Иерусалим ши а пус армеле филистянулуй ын кортул сэу. **55** Кынд а вэзут Саул пе Давид мергынд ымпотрива филистянулуй, а зис луй Абнер, кэпетения оштирий: „Ал куй фиу есте тынэрул ачеста, Абнер?” Абнер а рэспунс: „Пе суфлетул тэу, ымпэрате, кэ ну штиу.” **56** „Ынтрябэ дар ал куй фиу есте тынэрул ачеста”, а зис ымпэратул. **57** Ши, кынд с-а ынторс Давид дупэ че оморысе пе филистян, Абнер л-а луат ши л-а адус ынаинтя луй Саул. Давид авя ын мынэ капул филистянулуй. **58** Саул й-а зис: „Ал куй фиу ешть, тинере?” Ши Давид а рэспунс: „Сунт фиул робулуй тэу Исай, Бетлеемитул.”

18 Давид сфыршисе де ворбит ку Саул. Ши, де атунч, суфлетул луй Ионатан с-а алипит де

суфлетул луй Давид ши Ионатан л-а юбит ка пе суфлетул дин ел. **2** Ын ачеяшь зи, Саул а оприт пе Давид ши ну л-а лэсат сэ се ынтоаркэ ын каса татэлуй сэу. **3** Ионатан а фэкут легэмынт ку Давид, пентру кэ-л юбя ка пе суфлетул луй. **4** А скос мантауа пе каре о пурта, ка с-о дя луй Давид, ши й-а дат хайнеле сале, кяр сабия, аркул ши чингэтоаря луй. **5** Давид се дучя ши избутя орьунде ыл тримитя Саул; а фост пус де Саул ын фрунтя оаменилор де рэзбой ши ера плэкут ынтрегулуй попор, кяр ши служиторилор луй Саул. **6** Пе кынд веняу ей, ла ынтоарчеря луй Давид де ла оморыря филистянулуй, фемеиле ау ешит дин тоате четэциле луй Исраел ынаинтя ымпэратулуй Саул, кынтынд ши жукынд, ын сунетул тимпанелор ши алэутелор, ши скоцынд стригэте де букурие. **7** Фемеиле каре кынтау ышь рэспундяу унеле алтора ши зичяу: „Саул а бэтут мииле луй, яр Давид, зечиле луй де мий.” **8** Саул с-а мыниат фоарте таре ши ну й-а плэкут ворба ачаста. Ел а зис: „Луй Давид ый дау зечь де мий ши мие-мь дау мий! Ну-й май липсеште декыт ымпэрэция.” **9** Ши, дин зиуа ачея, Саул а привит ку окь рэй пе Давид. **10** А доуа зи, духул чел рэу, тримис де Думнезеу, а апукат пе Саул, каре с-а ынфурият ын мижлокул касей. Давид кынта, ка ши ын челелалте зиле, ши Саул ера ку сулица ын мынэ. **11** Саул а ридикат сулица, зикынду-шь ын сине: „Вой пирони пе Давид де перете.” Дар Давид с-а ферит де ел де доуэ орь. **12** Саул се темя де Давид, пентру кэ Домнул ера ку Давид ши Се депэртасе де ла ел. **13** Л-а ындепэртат де лынгэ ел ши л-а пус май-маре песте о мие де оамень. Давид ешя ши интра ын фрунтя попорулуй; **14** избутя ын тот че фэчя ши Домнул ера ку ел. **15** Саул, вэзынд кэ избутя тотдяуна, се темя де ел, **16** дар тот Исраелул ши Иуда юбяу пе Давид, пентру кэ ешя ши интра ын фрунтя лор. **17** Саул а зис луй Давид: „Ятэ, ыць вой да де невастэ пе фийкэ-мя чя май маре, Мераб, нумай сэ-мь служешть ку витежие ши сэ порць рэзбоаеле Домнулуй.” Дар Саул ышь зичя: „Ну вряу сэ-мь пун мына мя пе ел, чи мына филистенилор сэ фие асупра луй.” **18** Давид а рэспунс луй Саул: „Чине сунт еу ши че есте вяца мя, че есте фамилия татэлуй меу ын Исраел, ка сэ фиу жинереле ымпэратулуй?” **19** Венинд время кынд Мераб, фата луй Саул, авя сэ фие датэ луй Давид, еа а фост датэ де невастэ луй Адриел дин Мехола. **20** Микал, фата луй Саул, юбя пе Давид. Ау спус луй Саул, ши лукрул й-а плэкут. **21** Ел ышь зичя: „Й-о вой да ка сэ-й фие о курсэ ши сэ кадэ суб мына филистенилор.” Ши Саул а зис луй Давид пентру а доуа оарэ: „Астэзь ымь вей фи жинере.” **22** Саул а дат служиторилор сэй урмэтоаря порункэ: „Ворбиць ын тайнэ луй Давид ши спунеци-й: ‘Ятэ кэ ымпэратул е биневоитор фацэ де тине ши тоць служиторий луй те юбеск; фий акум жинереле ымпэратулуй.’” **23** Служиторий луй Саул ау спус ачесте лукрурь ла урекиле луй Давид. Ши Давид а рэспунс: „Кредець кэ есте ушор сэ фий жинереле ымпэратулуй? Еу сунт ун ом сэрак ши де пуцинэ ынсемнэтате.” **24** Служиторий луй Саул й-ау спус че рэспунсесе Давид. **25** Саул а зис: „Аша сэ ворбиць луй Давид: ‘Ымпэратул ну чере ничо зестре; чи дореште о сутэ де препуцурь де але филистенилор, ка сэ-шь рэзбуне пе врэжмаший луй.’” Саул авя де гынд сэ факэ пе Давид сэ кадэ ын мыниле филистенилор. **26** Служиторий луй Саул ау спус ачесте кувинте луй Давид, ши Давид а примит че и се черусе ка сэ фие жинереле ымпэратулуй. Ынаинте де время хотэрытэ, **27** Давид с-а скулат, а плекат ку оамений луй ши а учис доуэ суте де оамень динтре филистень; ле-а адус препуцуриле ши а дат ымпэратулуй нумэрул ынтрег, ка сэ фие жинереле ымпэратулуй. Атунч, Саул й-а дат де невастэ пе фийкэ-са Микал. **28** Саул а вэзут ши а ынцелес кэ Домнул ера ку Давид; ши фийкэ-са Микал юбя пе Давид. **29** Саул с-а темут дин че ын че май мулт де Давид ши тоатэ вяца й-а фост врэжмаш. **30** Домниторий филистенилор ешяу ла луптэ ши, орь де кыте орь ешяу, Давид авя май мултэ избындэ декыт тоць служиторий луй Саул ши нумеле луй а ажунс фоарте вестит.

19 Саул а ворбит фиулуй сэу Ионатан ши тутурор служиторилор луй сэ омоаре пе Давид. **2** Дар Ионатан, фиул луй Саул, каре юбя мулт пе Давид, й-а дат де штире ши й-а зис: „Татэл меу, Саул, каутэ сэ те омоаре. Пэзеште-те дар мыне диминяцэ, стай ынтр-ун лок тэйнуит ши аскунде-те. **3** Еу вой еши ши вой ста лынгэ татэл меу ын кымпул ын каре вей фи; вой ворби татэлуй меу деспре тине, вой ведя че ва зиче ши-ць вой спуне.” **4** Ионатан а ворбит бине де Давид татэлуй

сэу Саул: „Сэ ну факэ ымпэратул”, а зис ел, „ун пэкат фацэ де робул сэу Давид, кэч ел н-а фэкут ничун пэкат фацэ де тине. Димпотривэ, а лукрат пентру бинеле тэу; **5** шь-а пус ын жок вяца, а учис пе филистян ши Домнул а дат о маре избэвире пентру тот Исраелул. Ту ай вэзут ши те-ай букурат. Пентру че сэ пэкэтуешть ымпотрива унуй сынже невиноват ши сэ оморь фэрэ причинэ пе Давид?” **6** Саул а аскултат гласул луй Ионатан ши а журат зикынд: „Виу есте Домнул кэ Давид ну ва мури!” **7** Ионатан а кемат пе Давид ши й-а спус тоате кувинтеле ачестя, апой л-а адус ла Саул; ши Давид а фост ынаинтя луй ка май ынаинте. **8** Рэзбоюл урма ынаинте. Давид а мерс ымпотрива филистенилор ши с-а бэтут ку ей, ле-а причинуит о маре ынфрынжере ши ау фужит динаинтя луй. **9** Атунч, духул чел рэу, тримис де Домнул, а венит песте Саул, каре шедя ын касэ ку сулица ын мынэ. Давид кынта, **10** ши Саул а врут сэ-л пироняскэ ку сулица де перете. Дар Давид с-а ферит де ел, ши Саул а ловит ку сулица ын перете. Давид а фужит ши а скэпат ноаптя. **11** Саул а тримис ниште оамень акасэ ла Давид ка сэ-л пындяскэ ши сэ-л омоаре диминяца. Дар Микал, неваста луй Давид, й-а дат де штире ши й-а зис: „Дакэ ну фужь ын ноаптя ачаста, мыне вей фи оморыт.” **12** Еа л-а коборыт пе ферястрэ ши Давид а плекат ши а фужит. Аша а скэпат. **13** Ын урмэ, Микал а луат терафимул ши л-а пус ын пат; й-а пус о пеле де капрэ ын журул капулуй ши л-а ынвелит ку о хайнэ. **14** Кынд а тримис Саул оамений сэ я пе Давид, еа а зис: „Есте болнав.” **15** Саул й-а тримис ынапой сэ-л вадэ ши а зис: „Адучеци-л ла мине, ын патул луй, ка сэ-л омор.” **16** Оамений ачея с-ау ынторс ши ятэ кэ терафимул ера ын пат ши ын журул капулуй ера о пеле де капрэ. **17** Саул а зис кэтре Микал: „Пентру че май ыншелат ын фелул ачеста ши ай дат друмул врэжмашулуй меу ши а скэпат?” Микал а рэспунс луй Саул: „Ел мь-а зис: ‘Ласэ-мэ сэ плек орь те омор!’” **18** Аша а фужит ши а скэпат Давид. Ел с-а дус ла Самуел, ла Рама, ши й-а историсит тот че-й фэкусе Саул. Апой с-а дус ку Самуел ши а локуит ын Наиот. **19** Ау спус лукрул ачеста луй Саул ши ау зис: „Ятэ кэ Давид есте ын Наиот, лынгэ Рама.” **20** Саул а тримис ниште оамень сэ я пе Давид. Ей ау вэзут о адунаре де пророч, каре пророчяу ку Самуел ын фрунте. Духул луй Думнезеу а венит песте тримиший луй Саул ши ау ынчепут ши ей сэ пророчаскэ. **21** Ау спус луй Саул лукрул ачеста; ел а тримис алць оамень ши ау пророчит ши ей. А май тримис алций а трея оарэ ши ау пророчит ши ей. **22** Атунч, Саул с-а дус ел ынсушь ла Рама. Ажунгынд ла фынтына чя маре фэрэ апэ, каре есте ла Секу, а ынтребат: „Унде сунт Самуел ши Давид?” И с-а рэспунс: „Сунт ын Наиот, лынгэ Рама.” **23** Ши с-а ындрептат спре Наиот, лынгэ Рама. Духул луй Думнезеу а венит ши песте ел ши Саул шь-а вэзут де друм, пророчинд пынэ ла сосиря луй ын Наиот, лынгэ Рама. **24** С-а дезбрэкат де хайне ши а пророчит ши ел ынаинтя луй Самуел ши с-а арункат дезбрэкат ла пэмынт тоатэ зиуа ачея ши тоатэ ноаптя. Де ачея се зиче: „Оаре ши Саул есте ынтре пророчь?”

20 Давид а фужит дин Наиот, де лынгэ Рама. С-а дус ла Ионатан ши а зис: „Че-ам фэкут еу? Каре есте нелеӂюиря мя, каре есте пэкатул меу ынаинтя татэлуй тэу, де вря сэ-мь я вяца?” **2** Ионатан й-а рэспунс: „Феряскэ Думнезеу! Ну вей мури. Татэл меу ну фаче ничун лукру, фие маре, фие мик, фэрэ сэ-мь дя де штире. Пентру че мь-ар аскунде ел лукрул ачеста? Ну есте нимик.” **3** Давид а зис ярэшь, журынд: „Татэл тэу штие бине кэ ам кэпэтат тречере ынаинтя та ши ва фи зис: ‘Сэ ну штие Ионатан, кэч с-ар ынтриста.’ Дар виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу кэ ну есте декыт ун пас ынтре мине ши моарте.” **4** Ионатан а зис луй Давид: „Пентру тине вой фаче тот че вей вря.” **5** Ши Давид й-а рэспунс: „Ятэ кэ мыне есте лунэ ноуэ ши ар требуи сэ шед сэ мэнынк ку ымпэратул; ласэ-мэ сэ мэ дук ши сэ мэ аскунд ын кымпий пынэ ын сяра зилей а трея. **6** Дакэ татэл тэу ва бэга де сямэ липса мя, сэ-й спуй: ‘Давид м-а ругат сэ-л лас сэ се дукэ пынэ ла Бетлеем, ын четатя луй, пентру кэ аколо се адуче пентру тоатэ фамилия о жертфэ де песте ан.’ **7** Ши дакэ ва зиче: ‘Бине!’ атунч робул тэу н-аре нимик де темут, дар, дакэ-л ва апука мыния, сэ штий кэ пеиря мя есте лукру хотэрыт дин партя луй. **8** Аратэ-ць дар драгостя пентру робул тэу, кэч ай фэкут ку робул тэу ун легэмынт ынаинтя Домнулуй. Ши дакэ есте врео нелеӂюире ын мине, я-мь ту вяца. Де че сэ мэ май дучь пынэ ла татэл тэу?” **9** Ионатан й-а зис:

„Департе де тине гындул сэ ну-ць дау де штире дакэ вой афла кэ пеиря та есте лукру хотэрыт дин партя татэлуй меу ши аменинцэ сэ те ажунгэ!” **10** Давид а зис луй Ионатан: „Чине-мь ва да де штире дакэ татэл тэу ць-ар рэспунде ку асприме?” **11** Ши Ионатан а зис луй Давид: „Вино, сэ ешим пе кымп.” Ши ау ешит амындой пе кымп. **12** Ионатан а зис луй Давид: „Яу мартор пе Домнул Думнезеул луй Исраел кэ вой черчета де апроапе пе татэл меу мыне сау поймыне ши, де ва гынди бине де Давид, **13** Домнул сэ Се поарте ку Ионатан ку тоатэ аспримя, дакэ ну вой тримите пе нимень сэ-ць дя де штире! Дакэ татэл меу ва гэси ку кале сэ-ць факэ рэу, ярэшь ыць вой да де штире ши те вой лэса сэ плечь, ка сэ те дучь ын паче, ши Домнул сэ фие ку тине кум а фост ку татэл меу! **14** Дакэ вой май трэи, сэ те порць фацэ де мине ку о бунэтате ка а Домнулуй ши, дакэ вой мури, **15** сэ ну ыць ындепэртезь ничодатэ бунэтатя фацэ де каса мя, нич кяр кынд Домнул ва нимичи пе фиекаре дин врэжмаший луй Давид де пе фаца пэмынтулуй. **16** Кэч Ионатан а фэкут легэмынт ку каса луй Давид! Домнул сэ Се рэзбуне пе врэжмаший луй Давид!” **17** Ионатан а ынтэрит ши май мулт фацэ де Давид драгостя пе каре о авя пентру ел, кэч ыл юбя ка пе суфлетул луй. **18** Ионатан й-а зис: „Мыне есте лунэ ноуэ; се ва бэга де сямэ липса та, кэч локул тэу ва фи гол. **19** Сэ те коборь а трея зи пынэ ын фундул локулуй ын каре те аскунсесешь ын зиуа кынд ку ынтымпларя ачея ши сэ рэмый лынгэ пятра Езел. **20** Еу вой траже трей сэжець ынспре пятра ачаста, ка ши кынд аш лови ла цинтэ. **21** Ши вой тримите ун тынэр ши-й вой зиче: ‘Ду-те де гэсеште сэжециле!’ Дакэ-й вой зиче: ‘Ятэ кэ сэжециле сунт динкоаче де тине, я-ле!’ атунч сэ вий, кэч есте паче пентру тине ши н-ай сэ те темь де нимик, виу есте Домнул! **22** Дар, дакэ вой зиче тынэрулуй: ‘Ятэ кэ сэжециле сунт динколо де тине’, атунч сэ плечь, кэч Домнул те тримите. **23** Домнул есте мартор пе вечие пентру кувынтул пе каре ни л-ам дат унул алтуя.” **24** Давид с-а аскунс ын кымп. А венит луна ноуэ ши ымпэратул а луат лок ла оспэц ка сэ мэнынче. **25** Ымпэратул а шезут ка де обичей пе скаунул луй, лынгэ перете. Ионатан с-а скулат ши Абнер а шезут лынгэ Саул, дар локул луй Давид а рэмас гол. **26** Саул н-а зис нимик ын зиуа ачея, „кэч”, зичя ел, „с-а ынтымплат: ел ну есте курат, негрешит ну есте курат”. **27** А доуа зи, зиуа а доуа а луний ной, локул луй Давид ера тот гол. Ши Саул а зис фиулуй сэу Ионатан: „Пентру че н-а венит фиул луй Исай ла масэ нич ерь, нич азь?” **28** Ионатан а рэспунс луй Саул: „Давид мь-а черут вое сэ се дукэ ла Бетлеем. **29** Ел а зис: ‘Дэ-мь друмул, те рог, кэч авем ын четате о жертфэ де фамилие, ши фрате-меу мь-а спус лукрул ачеста, деч, дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя та, дэ-мь вое сэ мэ дук ын грабэ сэ-мь вэд фраций.’ Пентру ачея н-а венит ла маса ымпэратулуй.” **30** Атунч, Саул с-а апринс де мыние ымпотрива луй Ионатан ши й-а зис: „Фиу рэу ши неаскултэтор, ну штиу еу кэ ць-ай луат ка приетен пе фиул луй Исай, спре рушиня та ши спре рушиня мамей тале? **31** Кэч, кытэ време ва трэи фиул луй Исай пе пэмынт, ну ва фи линиште нич пентру тине, нич пентру ымпэрэция та. Ши акум тримите сэ-л кауте ши сэ ми-л адукэ, фииндкэ есте вредник де моарте.” **32** Ионатан а рэспунс татэлуй сэу, Саул, ши й-а зис: „Пентру че сэ фие оморыт? Че а фэкут?” **33** Ши Саул шь-а ындрептат сулица спре ел, ка сэ-л ловяскэ. Ионатан а ынцелес кэ ера лукру хотэрыт дин партя татэлуй сэу сэ омоаре пе Давид. **34** С-а скулат де ла масэ ынтр-о мыние апринсэ ши н-а луат делок парте ла масэ ын зиуа а доуа а луний ной, кэч ера мыхнит дин причина луй Давид, пентру кэ татэл сэу ыл окэрысе. **35** А доуа зи де диминяцэ, Ионатан с-а дус пе кымп ын локул ын каре се ынвоисе ку Давид ши ера ынсоцит де ун бэецаш. **36** Ел й-а зис: „Дэ фуга ши гэсеште сэжециле пе каре ле вой траже.” Бэятул а алергат, ши Ионатан а трас о сэжятэ каре а трекут динколо де ел. **37** Кынд а ажунс бэятул ла локул унде ера сэжята пе каре о трэсесе Ионатан, Ионатан а стригат дупэ ел: „Ятэ кэ сэжята есте динколо де тине.” **38** Й-а стригат ярэшь: „Юте, грэбеште-те, ну те опри!” Ши бэятул луй Ионатан а стрынс сэжециле ши с-а ынторс ла стэпынул луй. **39** Бэятул ну штия нимик: нумай Ионатан ши Давид ынцележяу лукрул ачеста. **40** Ионатан а дат бэятулуй армеле ши й-а зис: „Ду-те ши ду-ле ын четате.” **41** Дупэ плекаря бэятулуй, Давид с-а скулат дин партя де мязэзи, апой с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат де трей орь. Чей дой приетень с-ау ымбрэцишат ши ау плынс ымпреунэ. Давид май алес се прэпэдя плынгынд. **42** Ши Ионатан а зис луй Давид: „Ду-

те ын паче, акум кынд ам журат амындой ын Нумеле Домнулуй, зикынд: ‘Домнул сэ фие пе вечие ынтре мине ши тине, ынтре сэмынца мя ши сэмынца та!’” Давид с-а скулат ши а плекат, яр Ионатан с-а ынторс ын четате.

21 Давид с-а дус ла Ноб, ла преотул Ахимелек, каре а алергат сперият ынаинтя луй ши й-а зис: „Пентру че ешть сингур ши ну есте нимень ку тине?” **2** Давид а рэспунс преотулуй Ахимелек: „Ымпэратул мь-а дат о порункэ ши мь-а зис: ‘Нимень сэ ну штие нимик де причина пентру каре те тримит ши де порунка пе каре ць-ам дато.’ Ам хотэрыт ун лок де ынтылнире ку оамений мей. **3** Акум че ай ла ындемынэ? Дэ-мь чинч пынь сау че се ва гэси.” **4** Преотул а рэспунс луй Давид: „Н-ам пыне обишнуитэ ла ындемынэ, чи нумай пыне сфинцитэ; доар дакэ оамений тэй с-ау ферит де ымпреунаря ку фемей!” **5** Давид а рэспунс преотулуй: „Не-ам ферит де ымпреунаря ку фемей де трей зиле де кынд ам плекат ши тоць оамений мей сунт кураць; де алтфел, дакэ ачаста есте о фаптэ некуратэ, ва фи сфинцитэ негрешит азь де ачела каре о ва фаче.” **6** Атунч, преотул й-а дат пыня сфинцитэ, кэч ну ера аколо алтэ пыне декыт пыня пентру пунеря ынаинте, каре фусесе луатэ динаинтя Домнулуй ка сэ фие ынлокуитэ ку пыне калдэ ын клипа кынд луасерэ пе чялалтэ. **7** Кяр ын зиуа ачея се афла аколо ынкис ынаинтя Домнулуй ун ом динтре служиторий луй Саул; ера ун едомит, нумит Доег, кэпетения пэсторилор луй Саул. **8** Давид а зис луй Ахимелек: „Н-ай ла ындемынэ о сулицэ сау о сабие? Кэч ну мь-ам луат ку мине нич сабия, нич армеле, пентру кэ порунка ымпэратулуй ера грабникэ.” **9** Преотул а рэспунс: „Ятэ сабия луй Голиат, Филистянул, пе каре л-ай оморыт ын Валя Теребинцилор; есте ынвелитэ ынтр-ун ковор, ын досул ефодулуй. Дакэ врей с-о ей, я-о, кэч ну есте алта аич.” Ши Давид а зис: „Ну-й алта ка еа; дэ-мь-о.” **10** Давид с-а скулат ши а фуӂит кяр ын зиуа ачея де Саул. А ажунс ла Акиш, ымпэратул Гатулуй. **11** Служиторий луй Акиш й-ау зис: „Ну есте ачеста Давид, ымпэратул цэрий? Ну есте ел ачела пентру каре се кынта жукынд: ‘Саул шь-а бэтут мииле луй, яр Давид, зечиле луй де мий’?” **12** Давид а пус ла инимэ ачесте кувинте ши а авут о маре фрикэ де Акиш, ымпэратул Гатулуй. **13** А фэкут пе небунул ынаинтя лор; фэчя нэздрэвэний ынаинтя лор, фэчя згыриетурь пе ушиле порцилор ши лэса сэ-й кургэ балеле пе барбэ. **14** Акиш а зис служиторилор сэй: „Ведець бине кэ омул ачеста шь-а пердут минциле. Пентру че ми-л адучець? **15** Оаре дук липсэ де небунь, де-мь адучець пе ачеста ши мэ фачець мартор ла нэздрэвэнииле луй? Сэ интре ел ын каса мя?”

22 Давид а плекат де аколо ши а скэпат ын пештера Адулам. Фраций луй ши тоатэ каса татэлуй сэу ау афлат ши с-ау коборыт ла ел. **2** Тоць чей че се афлау ын невое, каре авяу даторий сау каре ерау немулцумиць с-ау стрынс ла ел ши ел а ажунс кэпетения лор. Астфел, с-ау унит ку ел апроапе патру суте де оамень. **3** Де аколо, Давид с-а дус ла Мицпе, ын цара Моабулуй. Ел а зис ымпэратулуй Моабулуй: „Дэ вое, те рог, татэлуй меу ши мамей меле сэ винэ ла вой пынэ вой шти че ва фаче Думнезеу ку мине.” **4** Ши й-а адус ынаинтя ымпэратулуй Моабулуй ши ау локуит ку ел ын тот тимпул кыт а стат Давид ын четэцуе. **5** Пророкул Гад а зис луй Давид: „Ну шедя ын четэцуе, чи ду-те ши интрэ ын цара луй Иуда.” Ши Давид а плекат ши а ажунс ла пэдуря Херет. **6** Саул а афлат кэ Давид ши оамений луй ау фост дескопериць. Саул шедя суб тамариск, ла Гибея, пе ынэлциме; авя сулица ын мынэ ши тоць служиторий луй стэтяу лынгэ ел. **7** Ши Саул а зис служиторилор сэй де лынгэ ел: „Аскултаць, бениамиць! Вэ ва да фиул луй Исай ла тоць огоаре ши вий? Ва фаче ел дин вой тоць кэпетений песте о мие ши кэпетений песте о сутэ? **8** Дакэ ну, де че в-аць унит тоць ымпотрива мя ши нимень ну мь-а дат де штире деспре легэмынтул фиулуй меу ку фиул луй Исай? Пентру че н-а фост нимень динтре вой пе каре сэ-л доарэ инима пентру мине ши сэ мэ ынштиинцезе кэ фиул меу а рэскулат пе робул меу ымпотрива мя, ка сэ-мь ынтиндэ курсе, кум фаче астэзь?” **9** Доег, Едомитул, каре ера ши ел принтре служиторий луй Саул, а рэспунс: „Еу ам вэзут пе фиул луй Исай венинд ла Ноб, ла Ахимелек, фиул луй Ахитуб. **10** Ахимелек а ынтребат пе Домнул пентру ел, й-а дат меринде ши й-а дат сабия луй Голиат, Филистянул.” **11** Ымпэратул а тримис дупэ Ахимелек, фиул луй Ахитуб, преотул, ши дупэ тоатэ каса татэлуй сэу,

дупэ преоций каре ерау ла Ноб. Ей ау венит тоць ла ымпэрат. **12** Саул а зис: „Аскултэ, фиул луй Ахитуб!” Ел а рэспунс: „Ятэ-мэ, домнул меу!” **13** Саул й-а зис: „Пентру че в-аць унит ымпотрива мя, ту ши фиул луй Исай? Пентру че й-ай дат пыне ши о сабие ши ай ынтребат пе Думнезеу пентру ел, ка сэ се ридиче ымпотрива мя ши сэ-мь ынтиндэ курсе, кум фаче астэзь?” **14** Ахимелек а рэспунс ымпэратулуй: „Каре динтре служиторий тэй поате фи пус алэтурь ку крединчосул Давид, жинереле ымпэратулуй, гата ла порунчиле луй ши ынконжурат ку чинсте ын каса та? **15** Оаре де астэзь ам ынчепут еу сэ ынтреб пе Думнезеу пентру ел? Департе де мине аша чева! Сэ ну арунче ымпэратул ничо винэ асупра робулуй сэу, нич асупра нимэнуй дин каса татэлуй меу, кэч робул тэу ну штие нимик дин тоате ачестя, нич лукру мик, нич лукру маре.” **16** Ымпэратул а зис: „Требуе сэ морь, Ахимелек, ту ши тоатэ каса татэлуй тэу.” **17** Ши ымпэратул а зис алергэторилор каре стэтяу лынгэ ел: „Ынтоарчеци-вэ ши оморыць пе преоций Домнулуй, кэч с-ау ынвоит ку Давид: ау штиут бине кэ фуже, ши ну мь-ау дат де весте.” Дар служиторий ымпэратулуй н-ау воит сэ ынтиндэ мына ка сэ ловяскэ пе преоций Домнулуй. **18** Атунч, ымпэратул а зис луй Доег: „Ынтоарче-те ши ловеште пе преоць.” Ши Доег, Едомитул, с-а ынторс ши а ловит пе преоць; а оморыт ын зиуа ачея оптзечь ши чинч де оамень каре пуртау ефодул де ин. **19** Саул а май трекут прин аскуцишул сабией четатя преоцяскэ Ноб; бэрбаць ши фемей, копий ши прунчь, бой, мэгарь ши ой: тоць ау кэзут суб аскуцишул сабией. **20** Ун фиу ал луй Ахимелек, фиул луй Ахитуб, а скэпат. Нумеле луй ера Абиатар. А фужит ла Давид **21** ши й-а спус кэ Саул а учис пе преоций Домнулуй. **22** Давид а зис луй Абиатар: „М-ам гындит кяр ын зиуа ачея кэ Доег, Едомитул, фиинд аколо, ну се путя сэ ну спунэ луй Саул. Еу сунт причина морций тутурор суфлетелор дин каса татэлуй тэу. **23** Рэмый ку мине, ну те теме де нимик, кэч чел че каутэ сэ я вяца мя каутэ с-о я ши пе а та; лынгэ мине вей фи бине пэзит.”

23 Ау венит ши ау спус луй Давид: „Ятэ кэ филистений ау ынчепут лупта ымпотрива Кеилей ши ау жефуит арииле.” **2** Давид а ынтребат пе Домнул ши а зис: „Сэ мэ дук ши сэ бат пе филистений ачештя?” Ши Домнул й-а рэспунс: „Ду-те, бате пе филистень ши избэвеште Кеила.” **3** Дар оамений луй Давид й-ау зис: „Ятэ кэ ной не темем кяр аич, ын Иуда. Че ва фи кынд вом мерже ла Кеила, ымпотрива оштилор филистенилор?” **4** Давид а ынтребат ярэшь пе Домнул. Ши Домнул й-а рэспунс: „Скоалэ-те ши кобоарэ-те ла Кеила, кэч дау пе филистень ын мыниле тале.” **5** Давид с-а дус дар ку оамений луй ла Кеила ши с-а бэтут ымпотрива филистенилор; ле-а луат вителе ши ле-а причинуит о маре ынфрынжере. Астфел а избэвит Давид пе локуиторий дин Кеила. **6** Кынд а фужит Абиатар, фиул луй Ахимелек, ла Давид, ын Кеила, с-а коборыт ку ефодул ын мынэ. **7** Саул а фост ынштиинцат де сосиря луй Давид ла Кеила ши а зис: „Думнезеу ыл дэ ын мыниле меле, кэч а венит ши с-а ынкис ынтр-о четате ку порць ши зэвоаре.” **8** Ши Саул а кемат тот попорул ла рэзбой ка сэ се кобоаре ла Кеила ши сэ ымпресоаре пе Давид ши пе оамений луй. **9** Давид, луынд куноштинцэ де ачест план рэу пе каре-л пуня ла кале Саул ымпотрива луй, а зис преотулуй Абиатар: „Аду ефодул!” **10** Ши Давид а зис: „Доамне, Думнезеул луй Исраел, робул Тэу а афлат кэ Саул вря сэ винэ ла Кеила ка сэ нимичяскэ четатя дин причина мя. **11** Мэ вор да ын мыниле луй локуиторий дин Кеила? Се ва коборы Саул аич, кум а афлат робул Тэу? Доамне, Думнезеул луй Исраел, биневоеште ши дескоперэ лукрул ачеста робулуй Тэу!” Ши Домнул а рэспунс: „Се ва коборы.” **12** Давид а май зис: „Мэ вор да локуиторий дин Кеила пе мине ши пе оамений мей ын мыниле луй Саул?” Ши Домнул а рэспунс: „Те вор да.” **13** Атунч, Давид с-а скулат ку оамений луй, ын нумэр де апроапе шасе суте де иншь, ау ешит дин Кеила ши с-ау дус унде ау путут. Саул, афлынд кэ Давид а скэпат дин Кеила, с-а оприт дин мерс. **14** Давид а локуит ын пустиу, ын локурь ынтэрите, ши а рэмас пе мунтеле дин пустиул Зиф. Саул ыл кэута мереу, дар Думнезеу ну л-а дат ын мыниле луй. **15** Давид, вэзынд кэ Саул а порнит сэ-й я вяца, а стат ын пустиул Зиф, ын пэдуре. **16** Атунч, Ионатан, фиул луй Саул, с-а скулат ши с-а дус ла Давид ын пэдуре. Ел й-а ынтэрит ынкредеря ын Думнезеу **17** ши й-а зис: „Ну те теме де нимик, кэч мына татэлуй меу Саул ну те ва атинже. Ту

вей домни песте Исраел ши еу вой фи ал дойля дупэ тине; татэл меу Саул штие ши ел бине лукрул ачеста.” **18** Ау фэкут ярэшь амындой легэмынт ынаинтя Домнулуй ши Давид а рэмас ын пэдуре, яр Ионатан с-а дус акасэ. **19** Зифиций с-ау суит ла Саул, ла Гибея, ши ау зис: „Ну-й Давид аскунс ынтре ной ын локурь ынтэрите, ын пэдуре, пе дялул Хакила, каре есте ла мязэзи де пустиу? **20** Кобоарэ-те дар, ымпэрате, фииндкэ ачаста есте тоатэ доринца суфлетулуй тэу; ласэ пе ной дакэ е ворба сэ-л дэм ын мыниле ымпэратулуй.” **21** Саул а зис: „Домнул сэ вэ бинекувынтезе кэ авець милэ де мине! **22** Дучеци-вэ, вэ рог, де май черчетаць, ка сэ штиць ши сэ дескопериць ын че лок шь-а ындрептат паший ши чине л-а вэзут, кэч ми с-а спус кэ есте фоарте ширет. **23** Черчетаць ши ведець тоате локуриле унде се аскунде, вениць апой ла мине ку чева темейник ши вой порни ку вой. Дакэ есте ын царэ, ыл вой кэута принтре тоате мииле луй Иуда.” **24** С-ау скулат дар ши с-ау дус ла Зиф ынаинтя луй Саул. Давид ши оамений луй ерау ын пустиул Маон, ши ануме ын кымпия динспре мязэзи де пустиу. **25** Саул а плекат ку оамений сэй ын кэутаря луй Давид. Деспре лукрул ачеста с-а дат де весте луй Давид, каре с-а коборыт ла стынкэ ши а рэмас ын пустиул Маон. Саул, кынд а аузит, а урмэрит пе Давид ын пустиул Маон. **26** Саул мержя пе о парте а мунтелуй, ши Давид ку оамений луй, пе чялалтэ парте а мунтелуй. Давид фужя репеде, ка сэ скапе де Саул. Дар Саул ши оамений луй кяр ынконжурасерэ пе Давид ши пе ай луй, ка сэ пунэ мына пе ей, **27** кынд ун сол а венит ши а спус луй Саул: „Грэбеште-те сэ вий, кэч ау нэвэлит филистений ын царэ.” **28** Саул а ынчетат сэ урмэряскэ пе Давид ши с-а ынторс сэ ясэ ынаинтя филистенилор. Де ачея, локул ачела с-а нумит Села-Хамахлекот. **29** Де аколо, Давид с-а суит спре локуриле ынтэрите дин Ен-Геди ши а локуит аколо.

24 Кынд с-а ынторс Саул де ла урмэриря филистенилор, ау венит ши й-ау спус: „Ятэ кэ Давид есте ын пустиул Ен-Геди.” **2** Саул а луат трей мий де оамень алешь дин тот Исраелул ши с-а дус сэ кауте пе Давид ши пе оамений луй пынэ пе стынчиле цапилор сэлбатичь. **3** А ажунс ла ниште стыне де ой, каре ерау лынгэ друм, ши аколо ера о пештерэ ын каре а интрат сэ доармэ. Давид ши оамений луй ерау ын фундул пештерий. **4** Оамений луй Давид й-ау зис: „Ятэ зиуа ын каре Домнул ыць зиче: ‘Дау пе врэжмашул тэу ын мыниле тале; фэ-й че-ць ва плэчя.’” Давид с-а скулат ши а тэят ынчет колцул хайней луй Саул. **5** Дупэ ачея, инима ый бэтя, пентру кэ тэясе колцул хайней луй Саул. **6** Ши а зис оаменилор сэй: „Сэ мэ ферякэ Домнул сэ фак ымпотрива домнулуй меу, каре есте унсул Домнулуй, о аша фаптэ ка сэ пун мына пе ел! Кэч ел есте унсул Домнулуй.” **7** Ку ачесте кувинте, Давид а оприт пе оамений сэй ши й-а ымпедикат сэ се арунче асупра луй Саул. Апой Саул с-а скулат сэ ясэ дин пештерэ ши шь-а вэзут ынаинте де друм. **8** Дупэ ачея, Давид с-а скулат ши а ешит дин пештерэ. Ел а ынчепут сэ стрижe атунч дупэ Саул: „Ымпэрате, домнул меу!” Саул с-а уйтат ынапой, ши Давид с-а плекат ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат. **9** Давид а зис луй Саул: „Де че аскулць ту де ворбеле оаменилор каре зик: ‘Давид ыць вря рэул’? **10** Везь акум ку окий тэй кэ Домнул те дэдусе астэзь ын мыниле меле ын пештерэ. Оамений мей мэ ындемнау сэ те омор, дар те-ам крущат ши ам зис: ‘Ну вой пуне мына пе домнул меу, кэч есте унсул Домнулуй.’ **11** Уйте, пэринтеле меу, уйте колцул хайней тале ын мына мя. Фииндкэ ць-ам тэят колцул хайней ши ну те-ам учис, сэ штий ши сэ везь кэ ын пуртаря мя ну есте нич рэутате, нич рэзврэтире ши кэ н-ам пэкэтуит ымпотрива та. Тотушь ту ымь ынтинзь курсе, ка сэ-мь ей вяца. **12** Жудече Домнул ынтре мине ши тине ши Домнул сэ мэ рэзбуне пе тине, дар еу ну вой пуне мына пе тине. **13** ‘Рэул де ла чей рэй вине’, зиче векя зикалэ. Де ачея еу ну вой пуне мына пе тине. **14** Ымпотрива куй а порнит ымпэратул луй Исраел? Пе чине урмэрешть ту? Ун кыне морт, ун пуриче. **15** Домнул ва жудека ши ва хотэры ынтре мине ши тине, Ел ва ведя, Ел ымь ва апэра причина ши Ел ымь ва фаче дрептате, избэвинду-мэ дин мына та.” **16** Кынд а сфыршит Давид де спус ачесте ворбе луй Саул, Саул а зис: „Гласул тэу есте, фиуле Давид?” Ши Саул а ридикат гласул ши а плынс. **17** Ши а зис луй Давид: „Ту ешть май бун декыт мине, кэч ту мь-ай фэкут бине, яр еу ць-ам фэкут рэу. **18** Ту ыць арэць азь бунэтатя ку каре те порць фацэ де мине, кэч Домнул мэ дэдусе ын мыниле тале,

ши ну м-ай оморыт. 19 Дакэ ынтылнеште чинева пе врэжмашул луй, ыл ласэ оаре сэ-шь урмезе друмул ын линиште? Домнул сэ-ць рэсплэтяскэ пентру че мь-ай фэкут ын зиуа ачаста! 20 Акум ятэ, штиу кэ ту вей домни ши кэ ымпэрэция луй Исраел ва рэмыне ын мыниле тале. 21 Журэ-мь дар пе Домнул кэ ну-мь вей нимичи сэмынца мя дупэ мине ши кэ ну-мь вей штерже нумеле дин каса татэлуй меу." 22 Давид а журат луй Саул. Апой Саул а плекат акасэ, яр Давид ши оамений луй с-ау суит ын локул ынтэрит.

25 Самуел а мурит. Тот Исраелул с-а адунат ши л-а плынс ши л-ау ынгропат ын локуинца луй, ла Рама. Атунч, Давид с-а скулат ши с-а коборыт ын пустиул Паран. 2 Ын Маон ера ун ом фоарте богат, а кэруй авере ера ын Кармел; авя трей мий де ой ши о мие де капре ши се афла ла Кармел пентру тундеря оилор луй. 3 Нумеле ачестуй ом ера Набал ши неваста луй се кема Абигаил; ера о фемее ку жудекатэ ши фрумоасэ ла кип, дар бэрбатул ей ера аспру ши рэу ын фаптеле луй. Ел се трэжя дин Калеб. 4 Давид а афлат ын пустиу кэ Набал ышь тунде оиле. 5 А тримис ла ел зече тинерь, кэрора ле-а зис: „Суици-вэ ла Кармел ши дучеци-вэ ла Набал. Ынтребаци-л де сэнэтате ын нумеле меу 6 ши сэ-й ворбиць аша: 'Сэ трэешть ын паче ши пачя сэ фие ку каса та ши ку тот че есте ал тэу. 7 Ши акум, ам аузит кэ тунзь оиле. Пэсторий тэй ау фост ку ной; ну й-ам окэрыт ши ну ли с-а луат нимик ын тот тимпул кыт ау фост ла Кармел. 8 Ынтрябэ пе служиторий тэй, ши-ць вор спуне. Сэ капете тречере дар тинерий ачештя ынаинтя та, фииндкэ веним ынтр-о зи де букурие. Дэ дар, те рог, робилор тэй ши фиулуй тэу Давид че те ласэ инима.'" 9 Кынд ау ажунс, оамений луй Давид ау спус луй Набал тоате ачесте кувинте ын нумеле луй Давид. Апой ау тэкут. 10 Набал а рэспунс служиторилор луй Давид: „Чине есте Давид ши чине есте фиул луй Исай? Астэзь сунт мулць служиторь каре фуг де ла стэпынь. 11 Ши сэ-мь яу еу пыня, апа ши вителе меле, пе каре ле-ам тэят пентру тунзэторий мей, ши сэ ле дау унор оамень каре сунт де ну штиу унде?" 12 Оамений луй Давид шь-ау луат друмул ынапой; с-ау ынторс ши ау спус, ла сосиря лор, тоате ачесте кувинте луй Давид. 13 Атунч, Давид а зис оаменилор сэй: „Фиекаре дин вой сэ-шь ынчингэ сабия!" Ши фиекаре шь-а ынчинс сабия. Давид шь-а ынчинс ши ел сабия ши апроапе патру суте де иншь с-ау суит дупэ ел. Ау май рэмас доар доуэ суте ла калабалыкурь. 14 Унул дин служиторий луй Набал а венит ши а зис кэтре Абигаил, неваста луй Набал: „Ятэ кэ Давид а тримис дин пустиу ниште соль сэ ынтребе де сэнэтате пе стэпынул ностру, ши ел с-а пуртат рэу ку ей. 15 Ши тотушь оамений ачештя ау фост фоарте бунь ку ной; ну не-ау окэрыт ши ну ни с-а луат нимик ын тот тимпул кыт ам фост ку ей ын кымп. 16 Не-ау фост зид ши зи, ши ноапте, ын тот тимпул кыт ам фост ку ей ла пэскутул турмелор. 17 Сэ штий акум ши везь че ай де фэкут, кэч пердеря стэпынулуй ностру ши а ынтрежий луй касе есте хотэрытэ ши ел есте аша де рэу ынкыт нимень ну ындрэзнеште сэ-й ворбяскэ." 18 Абигаил а луат ындатэ доуэ суте де пыне, доуэ бурдуфурь ку вин, чинч ой прегэтите, чинч мэсурь де грыу прэжит, о сутэ де турте де стафиде ши доуэ суте де легэтурь де смокине. Ле-а пус пе мэгарь 19 ши а зис служиторилор сэй: „Луаць-о ынаинтя мя ши еу вой вени дупэ вой." Н-а спус нимик бэрбатулуй ей Набал. 20 Еа а ынкэлекат пе ун мэгар, а коборыт мунтеле пе ун друм туфос ши ятэ кэ Давид ши оамений луй се коборау ын фаца ей, аша кэ й-а ынтылнит. 21 Давид зисесе: „Ын задар ам пэзит тот че аре омул ачеста ын пустиу де ну с-а луат нимик дин тот че аре, кэч мь-а ынторс рэу пентру бине. 22 Думнезеу сэ педепсяскэ пе робул сэу Давид ку тоатэ аспримя дакэ вой май лэса сэ рэмынэ пынэ ла лумина зилей пе чинева де парте бэрбэтяскэ дин тот че есте ал луй Набал!" 23 Кынд а зэрит Абигаил пе Давид, с-а дат жос репеде де пе мэгар, а кэзут ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй Давид ши с-а ынкинат пынэ ла пэмынт. 24 Апой, арункындусе ла пичоареле луй, а зис: „Еу сунт де винэ, домнул меу! Ынгэдуе роабей тале сэ-ць ворбяскэ ла урекь ши аскултэ кувинтеле роабей тале. 25 Сэ ну-шь пунэ домнул меу минтя ку омул ачела рэу, ку Набал, кэч, кум ый есте нумеле, аша есте ши ел; Набал ый есте нумеле, ши есте плин де небуние. Ши еу, роаба та, н-ам вэзут пе оамений тримишь де домнул меу. 26 Акум, домнул меу, виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу, кэ Домнул те-а оприт сэ вершь сынже ши сэ те ажуць ку мына

та. Врэжмаший тэй, чей че вор рэул домнулуй меу, сэ фие ка Набал! **27** Примеште дарул ачеста пе каре-л адуче роаба та домнулуй меу ши сэ се ымпартэ оаменилор каре мерг дупэ домнул меу. **28** Яртэ, те рог, вина роабей тале, кэч Домнул ва фаче домнулуй меу о касэ трайникэ; яртэ, кэч домнул меу поартэ рэзбоаеле Домнулуй ши ничодатэ ну ва фи рэутате ын тине. **29** Дакэ се ва ридика чинева каре сэ те урмэряскэ ши сэ вря сэ-ць я вяца, суфлетул домнулуй меу ва фи легат ын мэнункюл челор вий ла Домнул Думнезеул тэу ши сэ арунче ку праштия суфлетул врэжмашилор тэй. **30** Кынд ва фаче Домнул домнулуй меу тот бинеле пе каре ци л-а фэгэдуит ши те ва пуне май-маре песте Исраел, **31** атунч ну ва авя домнул меу нич мустрэрь де куӂет ши нич ну-л ва дуря инима кэ а вэрсат сынӂе деӂяба ши кэ с-а рэзбунат сингур. Ши кынд ва фаче Домнул бине домнулуй меу, аду-ць аминте де роаба та." **32** Давид а зис Абигаилей: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Исраел, каре те-а тримис астэзь ынаинтя мя! **33** Бинекувынтатэ сэ фие жудеката та ши бинекувынтатэ сэ фий ту, кэ м-ай оприт ын зиуа ачаста сэ вэрс сынӂе ши мь-ай оприт мына! **34** Дар виу есте Домнул Думнезеул луй Исраел, каре м-а оприт сэ-ць фак рэу, кэ, дакэ ну те-ай фи грэбит сэ вий ынаинтя мя, н-ар май фи рэмас нимик дин че есте ал луй Набал пынэ ла лумина зилей де мыне." **35** Ши Давид а луат дин мына Абигаилей че-й адусесе ши й-а зис: „Суе-те ын паче акасэ; везь кэ ць-ам аскултат гласул ши те-ам примит бине." **36** Абигаил а ажунс ла Набал. Ши токмай ел дэдя ын каса луй ун оспэц ка ун оспэц ымпэрэтеск; инима ый ера веселэ ши ера бят морт. Еа ну й-а спус нимик, нимик, пынэ ла лумина зилей. **37** Дар диминяца, дупэ че трекусе беция луй Набал, невастэ-са й-а историсит че се ынтымпласе. Инима луй Набал а примит о ловитурэ де моарте ши с-а фэкут ка о пятрэ. **38** Кам дупэ зече зиле, Домнул а ловит пе Набал ши а мурит. **39** Давид а афлат кэ мурисе Набал ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул кэ мь-а апэрат причина ын окара пе каре мь-а фэкут-о Набал ши а ымпедикат пе робул Сэу сэ факэ рэу! Домнул а фэкут ка рэутатя луй Набал сэ кадэ асупра капулуй луй." Давид а тримис ворбэ Абигаилей кэ вря с-о я де невастэ. **40** Служиторий луй Давид ау ажунс ла Абигаил, ла Кармел, ши й-ау ворбит аша: „Давид не-а тримис ла тине, ка сэ те я де невастэ." **41** Еа с-а скулат, с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши а зис: „Ятэ, роаба та се сокотеште ка о роабэ, гата сэ спеле пичоареле служиторилор домнулуй меу." **42** Ши ындатэ, Абигаил а плекат, кэларе пе ун мэгар ши ынсоцитэ де чинч фете; а мерс дупэ солий луй Давид ши й-а фост невастэ. **43** Давид луасе ши пе Ахиноам дин Изреел ши амындоуэ ау фост невестеле луй. **44** Ши Саул дэдусе пе фийкэ-са Микал, неваста луй Давид, луй Палти дин Галим, фиул луй Лаиш.

26 Зифиций с-ау дус ла Саул ла Гибея ши ау зис: „Ятэ кэ Давид есте аскунс пе дялул Хакила, ын фаца пустиулуй." **2** Саул с-а скулат ши с-а коборыт ын пустиул Зиф, ку трей мий де оамень алешь дин Исраел, ка сэ кауте пе Давид ын пустиул Зиф. **3** А тэбэрыт пе дялул Хакила, ын фаца пустиулуй, лынгэ друм. Давид ера ын пустиу ши, ынцелегынд кэ Саул мерже ын урмэриря луй ын пустиу, **4** а тримис ниште искоаде ши а афлат кэ, ын адевэр, Саул венисе. **5** Атунч, Давид с-а скулат ши а венит ла локул унде тэбэрысе Саул ши а вэзут локул унде ера кулкат Саул, ку Абнер, фиул луй Нер, кэпетения оштирий луй. Саул ера кулкат ын корт ын мижлокул таберей ши попорул ера тэбэрыт ын журул луй. **6** Давид а луат кувынтул ши, ворбинд луй Ахимелек, Хетитул, ши луй Абишай, фиул Церуей ши фрателе луй Иоаб, а зис: „Чине вря сэ се кобоаре ку мине ын табэрэ ла Саул?" Ши Абишай а рэспунс: „Еу мэ вой коборы ку тине." **7** Давид ши Абишай с-ау дус ноаптя ла попор. Ши ятэ кэ Саул ера кулкат ши дормя ын корт, ын мижлокул таберей, ши сулица луй ера ынфиптэ ын пэмынт, ла капул луй. Абнер ши попорул луй ерау кулкаць ын журул луй. **8** Абишай а зис луй Давид: „Думнезеу дэ астэзь пе врэжмашул тэу ын мыниле тале; ласэ-мэ, те рог, сэ-л ловеск ку сулица мя ши сэ-л пиронеск динтр-о ловитурэ ын пэмынт, ка сэ н-ам невое сэ-й май дау алта." **9** Дар Давид а зис луй Абишай: „Ну-л оморы! Кэч чине ар путя пуне мына пе унсул Домнулуй ши сэ рэмынэ непедепсит?" **10** Ши Давид а зис: „Виу есте Домнул кэ нумай Домнул ыл поате лови; фие кэ-й ва вени зиуа сэ моарэ, фие кэ се ва коборы ынтр-ун кымп де бэтае ши ва пери. **11** Сэ мэ ферякэ Домнул сэ

пун мына пе унсул Домнулуй! Я нумай сулица де ла кэпэтыюл луй, урчорул ку апэ ши сэ плекэм.” **12** Давид а луат дар сулица ши урчорул ку апэ де ла кэпэтыюл луй Саул ши ау плекат. Нимень ну й-а вэзут, нич н-а бэгат де сямэ нимик ши нимень ну с-а дештептат, кэч Домнул ый куфундасе пе тоць ынтр-ун сомн адынк. **13** Давид а трекут де чялалтэ парте ши а ажунс департе пе вырфул мунтелуй, ла о маре депэртаре де табэрэ. **14** Ши а стригат попорулуй ши луй Абнер, фиул луй Нер: „Н-аузь ту, Абнер?” Абнер а рэспунс: „Чине ештe ту, каре стрижь кэтре ымпэратул?” **15** Ши Давид а зис луй Абнер: „Оаре ну ештe ту бэрбат? Ши чине есте ка тине ын Исраел? Пентру че атунч н-ай пэзит пе ымпэрат, стэпынул тэу? Кэч чинева дин попор а венит сэ омоаре пе ымпэратул, стэпынул тэу. **16** Че ай фэкут ту ну есте бине. Виу есте Домнул кэ сунтець вредничь де моарте, кэч н-аць вегят асупра стэпынулуй вострy, асупра унсулуй Домнулуй. Уйтэ-те акум унде есте сулица ымпэратулуй ши урчорул де апэ, каре ерау ла кэпэтыюл луй.” **17** Саул а куноскут гласул луй Давид ши а зис: „Гласул тэу есте, фиул меу Давид?” Ши Давид а рэспунс: „Гласул меу, ымпэрате, домнул меу!” **18** Ши а зис: „Пентру че урмэреште домнул меу пе робул сэу? Че-ам фэкут ши ку че сунт виноват? **19** Сэ биневояскэ акум ымпэратул, домнул меу, сэ аскулте кувинтеле робулуй сэу. Дакэ Домнул есте Чел че те ацыцэ ымпотрива мя, сэ примяскэ миросул унуй дар де мынкаре де ла ной, дар дакэ оамений те ацыцэ, блестемаць сэ фие ынаинтя Домнулуй, фииндкэ ей мэ изгонеск азь ка сэ мэ дезлипяскэ де моштениря Домнулуй, зикынду-мь: ‘Ду-те де служеште унор думнезей стрэинь!’ **20** О, сэ ну-мь кадэ сынжеле пе пэмынт департе де Фаца Домнулуй! Кэч ымпэратул луй Исраел а порнит сэ мэ кауте ка пе ун пуриче, кум ар урмэри о потырнике ын мунць.” **21** Саул а зис: „Ам пэкэтуит; ынтоарче-те, фиул меу Давид, кэч ну-ць вой май фаче рэу, фииндкэ ын зиуа ачаста вяца мя а фост скумпэ ынаинтя та. Ам лукрат ка ун небун ши ам фэкут о маре грешялэ.” **22** Давид а рэспунс: „Ятэ сулица ымпэратулуй; сэ винэ унул дин оамений тэй с-о я. **23** Домнул ва рэсплэти фиекэруя дупэ дрептатя луй ши дупэ крединчошия луй, кэч Домнул те дэдусе азь ын мыниле меле, ши еу н-ам врут сэ пун мына пе унсул Домнулуй. **24** Ши дупэ кум азь вяца та а авут ун маре прец ынаинтя мя, тот аша ши вяца мя ва авя ун маре прец ынаинтя Домнулуй ши Ел мэ ва избэви дин орьче неказ.” **25** Саул а зис луй Давид: „Фий бинекувынтат, фиул меу Давид! Ту вей фаче лукрурь марь ши вей бируи.” Давид шь-а вэзут де друм, ши Саул с-а ынторс акасэ.

27 Давид шь-а зис ын сине: „Вой пери ынтр-о зи учис де мына луй Саул; ну есте нимик май бине пентру мине декыт сэ фуг ын цара филистенилор, пентру ка Саул сэ ынчетезе сэ мэ май кауте ын тот цинутул луй Исраел; аша вой скэпа де мына луй.” **2** Ши Давид с-а скулат, ел ши чей шасе суте де оамень каре ерау ымпреунэ ку ел, ши ау трекут ла Акиш, фиул луй Маок, ымпэратул Гатулуй. **3** Давид ши оамений луй ау рэмас ын Гат, ла Акиш; ышь авя фиекаре фамилия луй ши Давид ышь авя челе доуэ невесте: Ахиноам дин Изреел ши Абигаил дин Кармел, неваста луй Набал. **4** Саул, кынд а афлат кэ Давид фужисе ла Гат, а ынчетат сэ-л май кауте. **5** Давид а зис луй Акиш: „Дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя та, рогу-те сэ ми се дя ынтр-уна дин четэциле цэрий ун лок унде сэ пот локуи, кэч пентру че сэ локуяскэ робул тэу ку тине ын четатя ымпэрэтяскэ?” **6** Ши кяр ын зиуа ачея, Акиш й-а дат Циклагул. Де ачея, Циклагул а фост ал ымпэрацилор луй Иуда пынэ ын зиуа де азь. **7** Тимпул кыт а локуит Давид ын цара филистенилор а фост де ун ан ши патру лунь. **8** Давид ши оамений луй се суяу ши нэвэляу асупра гешурицилор, гирзицилор ши амалечицилор, кэч нямуриле ачестя локуяу дин времурь векь ын цинутул ачела пынэ ла Шур ши пынэ ын цара Ежиптулуй. **9** Давид пустия цинутул ачеста; ну лэса ку вяцэ нич бэрбат, нич фемее, ле луа оиле, боий, мэгарий, кэмилеле, хайнеле ши апой се ынторчя ши се дучя ла Акиш. **10** Акиш зичя: „Унде аць нэвэлит азь?” Ши Давид рэспундя: „Спре мязэзи де Иуда, спре мязэзи де иерахмеелиць ши спре мязэзи де кениць.” **11** Давид ну лэса ку вяцэ нич бэрбат, нич фемее ка сэ винэ ла Гат, „кэч”, се гындя ел, „ей ар путя сэ ворбяскэ ымпотрива ноастрэ ши сэ зикэ: ‘Аша а фэкут Давид’”. Ши ачеста а фост фелул луй де пуртаре ын тот тимпул кыт а локуит ын цара филистенилор. **12** Акиш се ынкредя ын Давид ши

зичя: „С-а фэкут урыт попорулуй сэу Исраел ши ва рэмыне ын служба мя пе вечие.”

28 Пе время ачея, филистений шь-ау стрынс табереле ши ау фэкут о оштире ка сэ порняскэ рэзбой ымпотрива луй Исраел. Акиш а зис луй Давид: „Сэ штий кэ вей вени ку мине ла оштире, ту ши оамений тэй.” **2** Давид а рэспунс луй Акиш: „Ей бине, вей ведя че ва фаче робул тэу.” Ши Акиш а зис луй Давид: „Де ачея те вой пуне пэзиторул капулуй меу ын тот тимпул.” **3** Самуел мурисе. Тот Исраелул ыл плынсесе ши-л ынгропасе ла Рама, ын четатя луй. Саул ындепэртасе дин царэ пе чей че кемау морций ши пе чей че гичяу. **4** Филистений с-ау стрынс ши ау венит де ау тэбэрыт ла Сунем. Саул а стрынс пе тот Исраелул ши ау тэбэрыт ла Гилбоа. **5** Ла ведеря таберей филистенилор, Саул а фост купринс де фрикэ ши ун тремур путерник й-а апукат инима. **6** Саул а ынтребат пе Домнул, ши Домнул ну й-а рэспунс нич прин висе, нич прин Урим, нич прин пророчь. **7** Атунч, Саул а зис служиторилор луй: „Кэутаци-мь о фемее каре сэ кеме морций, ка сэ мэ дук с-о ынтреб.” Служиторий луй й-ау зис: „Ятэ кэ ын Ен-Дор есте о фемее каре кямэ морций.” **8** Атунч, Саул с-а скимбат, а луат алте хайне ши а плекат ку дой оамень. Ау ажунс ла фемея ачея ноаптя. Саул й-а зис: „Спуне-мь вииторул кемынд ун морт ши скоалэ-мь пе чине-ць вой спуне.” **9** Фемея й-а рэспунс: „Штий че а фэкут Саул, кум а нимичит дин царэ пе чей че кямэ морций ши пе чей че гическ вииторул, пентру че дар ынтинзь о курсэ веций меле, ка сэ мэ оморь?” **10** Саул й-а журат пе Домнул ши а зис: „Виу есте Домнул кэ ну ци се ва ынтымпла ничун рэу пентру ачаста.” **11** Фемея а зис: „Пе чине врей сэ-ць скол?” Ши ел а рэспунс: „Скоалэ-мь пе Самуел.” **12** Кынд а вэзут фемея пе Самуел, а скос ун ципэт маре ши а зис луй Саул: „Пентру че м-ай ыншелат? Ту ешть Саул!” **13** Ымпэратул й-а зис: „Ну те теме де нимик. Дар че везь?” Фемея а зис луй Саул: „Вэд о фиинцэ думнезеяскэ скулынду-се дин пэмынт.” **14** Ел й-а зис: „Кум е ла кип?” Ши еа а рэспунс: „Есте ун бэтрын каре се скоалэ ши есте ынвелит ку о мантие.” Саул а ынцелес кэ ера Самуел ши с-а плекат ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат. **15** Самуел а зис луй Саул: „Пентру че м-ай тулбурат кемынду-мэ?” Саул а рэспунс: „Сунт ынтр-о маре стрымтораре: филистений ымь фак рэзбой, ши Думнезеу С-а депэртат де ла мине; ну мь-а рэспунс нич прин пророчь, нич прин висе. Ши те-ам кемат сэ-мь арэць че сэ фак.” **16** Самуел а зис: „Пентру че мэ ынтребь пе мине, кынд Домнул С-а депэртат де тине ши С-а фэкут врэжмашул тэу? **17** Домнул ыць фаче аша кум ыць вестисем дин партя Луй; Домнул а рупт ымпэрэция дин мыниле тале ши а дат-о алтуя, луй Давид. **18** Н-ай аскултат де гласул Домнулуй ши н-ай фэкут пе Амалек сэ симтэ априндеря мынией Луй, де ачея ыць фаче Домнул аша астэзь. **19** Ши кяр Домнул ва да пе Исраел ымпреунэ ку тине ын мыниле филистенилор. Мыне, ту ши фиий тэй вець фи ымпреунэ ку мине ши Домнул ва да табэра луй Исраел ын мыниле филистенилор.” **20** Ындатэ, Саул а кэзут ла пэмынт кыт ера де лунг, ши кувинтеле луй Самуел л-ау умплут де гроазэ; ну май авя ничо путере, кэч ну мынкасе тоатэ зиуа ши тоатэ ноаптя. **21** Фемея а венит ла Саул ши, вэзынду-л фоарте ынспэймынтат, й-а зис: „Ятэ кэ роаба та ць-а аскултат гласул; мь-ам пус вяца ын примеждие аскултынд де кувинтеле пе каре ми ле-ай спус. **22** Аскултэ акум ши ту гласул роабей тале ши ласэ-мэ сэ-ць дау о букатэ де пыне, ка сэ мэнынчь ши сэ принзь путере ка сэ порнешть ла друм.” **23** Дар ел н-а врут ши а зис: „Ну мэнынк нимик!” Служиторий луй ши фемея ау стэруит де ел пынэ й-а аскултат. С-а скулат де ла пэмынт ши а шезут пе пат. **24** Фемея авя ла еа ун вицел грас, пе каре л-а тэят ын грабэ; а луат фэинэ, а фрэмынтат-о ши а копт азиме. **25** Ле-а пус ынаинтя луй Саул ши ынаинтя служиторилор луй ши ау мынкат. Апой с-ау скулат ши ау плекат кяр ын ноаптя ачея.

29 Филистений ышь стрынсесерэ тоате оштиле ла Афек, ши Исраел тэбэрысе ла фынтына луй Изреел. **2** Домний филистенилор ау ынаинтат ку сутеле ши мииле лор, ши Давид ши оамений луй мерӂяу май ла коадэ, ку Акиш. **3** Домний филистенилор ау зис: „Че каутэ евреий ачештя аич?” Ши Акиш а рэспунс домниторилор филистенилор: „Ачеста есте Давид, служиторул луй Саул, ымпэратул луй Исраел. Демулт есте ку мине ши н-ам гэсит нич чел май мик лукру де

каре сэ-л ынвинуеск, де ла вениря луй ши пынэ ын зиуа де азь.” **4** Дар домниторий филистенилор с-ау мыният пе Акиш ши й-ау зис: „Тримите ынапой пе омул ачеста, ка сэ се ынтоаркэ ын локул унде л-ай ашезат, сэ ну се кобоаре ку ной пе кымпул де бэтае, ка сэ ну не фие врэжмаш ын тимпул луптей. Ши кум ар путя сэ се факэ омул ачеста плэкут стэпынулуй сэу декыт ку капетеле оаменилор ноштри? **5** Ну есте ачеста Давид пентру каре кынтау жукынд: ‘Саул шь-а бэтут мииле луй, Яр Давид, зечиле луй де мий’?” **6** Акиш а кемат пе Давид ши й-а зис: „Виу есте Домнул кэ ешть ун ом курат ла суфлет ши-мь плаче сэ те вэд мергынд ши венинд ку мине ын табэрэ, кэч н-ам гэсит нимик рэу ын тине, де ла вениря та ла мине пынэ ын зиуа де азь, дар ну ешть пе плакул домниторилор. **7** Ынтоарче-те дар ши мержь ын паче, ка сэ ну фачь нимик неплэкут ынаинтя домниторилор филистенилор.” **8** Давид а зис луй Акиш: „Дар че ам фэкут ши че ай гэсит ын робул тэу, де кынд сунт ла тине пынэ ын зиуа де азь, ка сэ ну мерг сэ лупт ымпотрива врэжмашилор домнулуй меу, ымпэратул?” **9** Акиш а рэспунс луй Давид: „Штиу кэ ешть плэкут ынаинтя мя ка ун ынжер ал луй Думнезеу, дар домниторий филистенилор ау зис: ‘Сэ ну се суе ку ной ла луптэ.’ **10** Астфел, скоалэ-те дис-де-диминяцэ, ту ши служиторий стэпынулуй тэу каре ау венит ку тине; скулаци-вэ дис-де-диминяцэ ши плекаць де ындатэ че се ва лумина.” **11** Давид ши оамений луй с-ау скулат дин ноапте де тот, ка сэ плече диминяца ши сэ се ынтоаркэ ын цара филистенилор. Ши филистений с-ау суит ла Изреел.

30 Кынд а ажунс Давид ку оамений луй а трея зи ла Циклаг, амалечиций нэвэлисерэ ын партя де мязэзи ши ын Циклаг. Ей нимичисерэ ши арсесерэ Циклагул **2** дупэ че луасерэ приншь пе фемей ши пе тоць чей че се афлау аколо, мичь ши марь. Ну оморысерэ пе нимень, дар луасерэ тотул ши плекасерэ. **3** Давид ши оамений луй ау ажунс ын четате ши ятэ кэ ера арсэ; ши невестеле, фиий ши фийчеле лор фусесерэ луаць приншь. **4** Атунч, Давид ши попорул каре ера ку ел ау ридикат гласул ши ау плынс пынэ н-ау май путут плынже. **5** Челе доуэ невесте але луй Давид: Ахиноам дин Изреел ши Абигаил дин Кармел, неваста луй Набал, фусесерэ луате ши еле. **6** Давид а фост ын маре стрымтораре, кэч попорул ворбя сэ-л учидэ ку петре, пентру кэ тоць ерау амэрыць ын суфлет, фиекаре дин причина фиилор ши фетелор луй. Дар Давид с-а ымбэрбэтат, сприжининду-се пе Домнул Думнезеул луй. **7** Ел а зис преотулуй Абиатар, фиул луй Ахимелек: „Аду-мь ефодул!” Абиатар а адус ефодул ла Давид. **8** Ши Давид а ынтребат пе Домнул: „Сэ урмэреск оастя ачаста? О вой ажунже?” Домнул й-а рэспунс: „Урмэреште-о, кэч о вей ажунже ши вей избэви тотул.” **9** Ши Давид а порнит, ел ши чей шасе суте де оамень каре ерау ку ел. Ау ажунс ла пырыул Бесор, унде с-ау оприт чей че рэмыняу ла коадэ. **10** Давид й-а урмэрит май департе, ку патру суте де оамень, дар доуэ суте де оамень с-ау оприт, фиинд пря обосиць ка сэ май трякэ пырыул Бесор. **11** Пе кымп, ау дат песте ун ом ежиптян, пе каре л-ау адус ла Давид. Й-ау дат сэ мэнынче пыне ши сэ бя апэ **12** ши й-ау май дат ши о легэтурэ де смокине ши доуэ легэтурь де стафиде. Дупэ че а мынкат, й-ау венит ярэшь путериле, кэч ну мынкасе ши ну бэусе апэ де трей зиле ши трей нопць. **13** Давид й-а зис: „Ал куй ешть ши де унде ешть?” Ел а рэспунс: „Сунт ун бэят ежиптян ын служба унуй амалечит ши де трей зиле стэпынул меу м-а пэрэсит пентру кэ ерам болнав. **14** Ам нэвэлит ын партя де мязэзи а керетицилор, пе цинутул луй Иуда ши ла мязэзи де Калеб, ши ам арс Циклагул.” **15** Давид й-а зис: „Врей сэ мэ дучь ла оастя ачаста?” Ши ел а зис: „Журэ-мь пе Нумеле луй Думнезеу кэ ну мэ вей оморы ши ну мэ вей да пе мына стэпынулуй меу, ши те вой коборы ла оастя ачаста.” **16** Ел й-а служит астфел де кэлэузэ. Ши амалечиций ерау рисипиць пе тот цинутул, мынкынд, бынд ши жукынд де букурия прэзий челей марь пе каре о луасерэ дин цара филистенилор ши дин цара луй Иуда. **17** Давид й-а бэтут дин зорий зилей пынэ а доуа зи сяра ши н-а скэпат ничунул дин ей, афарэ де патру суте де тинерь, каре ау ынкэлекат пе кэмиле ши ау фужит. **18** Давид а скэпат астфел тот че луасерэ амалечиций ши а скэпат ши пе челе доуэ невесте але луй. **19** Ну ле-а липсит нимень, де ла мик пынэ ла маре, нич фиу, нич фийкэ, нич ун лукру дин прадэ, нимик дин че ли се луасе; Давид а адус ынапой тотул. **20** Ши Давид а луат тоате оиле

ши тоць боий, ши чей че мынау турма ачаста ши мержя ын фрунтя ей зичяу: „Ачаста есте прада луй Давид!” **21** Давид а ажунс ла чей доуэ суте де оамень каре фусесерэ пря обосиць ка сэ май мяргэ дупэ ел ши пе каре-й лэсасе ла пырыул Бесор. Ей ау ешит ынаинтя луй Давид ши ынаинтя попорулуй каре ера ку ел. Давид с-а апропият де ей ши й-а ынтребат де сэнэтате. **22** Тоць оамений рэй ши де нимик динтре чей че мерсесерэ ку Давид ау луат кувынтул ши ау зис: „Фииндкэ н-ау венит ку ной, сэ ну ле дэм нимик дин прада пе каре ам скэпат-о, чи доар сэ-шь я фиекаре неваста ши копиий ши сэ плече.” **23** Дар Давид а зис: „Сэ ну фачець аша, фрацилор, ку че не-а дат Домнул, кэч Ел не-а пэзит ши а дат ын мыниле ноастре чата каре венисе ымпотрива ноастрэ. **24** Ши чине в-ар аскулта ын привинца ачаста? Партя требуе сэ фие ачеяшь атыт пентру чел че с-а коборыт пе кымпул де бэтае, кыт ши пентру чел че а рэмас ла калабалыкурь; с-о ымпартэ деопотривэ.” **25** Лукрул ачеста а рэмас де атунч ши пынэ ын зиуа де азь о леже ши ун обичей ын Исраел. **26** Кынд с-а ынторс ла Циклаг, Давид а тримис о парте дин прадэ бэтрынилор луй Иуда, приетенилор сэй, спунынду-ле ачесте кувинте: „Ятэ дарул пе каре ви-л фак дин прада луатэ де ла врэжмаший Домнулуй!” **27** А тримис челор дин Бетел, челор дин Рамот, де ла мязэзи, челор дин Иатир, **28** челор дин Ароер, челор дин Сифмот, челор дин Ештемоа, **29** челор дин Ракал, челор дин четэциле иерахмеелицилор, челор дин четэциле кеницилор, **30** челор дин Хорма, челор дин Кор-Ашан, челор дин Атак, **31** челор дин Хеброн ши ын тоате локуриле пе каре ле стрэбэтусе Давид ку оамений луй.

31 Филистений с-ау луптат ку Исраел, ши бэрбаций луй Исраел ау луат-о ла фугэ динаинтя филистенилор ши ау кэзут учишь пе мунтеле Гилбоа. **2** Филистений ау урмэрит пе Саул ши пе фиий луй ши ау учис пе Ионатан, Абинадаб ши Малкишуа, фиий луй Саул. **3** Саул а фост принс ын тоюл луптей; аркаший л-ау ажунс ши л-ау рэнит греу. **4** Саул а зис атунч челуй че-й дучя армеле: „Скоате-ць сабия ши стрэпунже-мэ, ка ну кумва ачешть нетэяць ымпрежур сэ винэ сэ мэ стрэпунгэ ши сэ-шь батэ жок де мине.” Чел че-й дучя армеле н-а воит, кэч ый ера тямэ. Ши Саул шь-а луат сабия ши с-а арункат ын еа. **5** Чел че дучя армеле луй Саул, вэзынду-л морт, с-а арункат ши ел ын сабия луй ши а мурит ымпреунэ ку ел. **6** Астфел ау перит ын ачелашь тимп ши ын ачеяшь зи Саул ши чей трей фий ай луй, чел че-й пурта армеле ши тоць оамений луй. **7** Чей дин Исраел каре ерау динколо де вале ши динколо де Йордан, вэзынд кэ оамений луй Исраел фуяу ши кэ Саул ши фиий луй мурисерэ, шь-ау пэрэсит четэциле ши ау луат-о ши ей ла фугэ. Ши филистений ау венит ши с-ау ашезат ын еле. **8** А доуа зи, филистений ау венит сэ дезбраче пе чей морць ши ау гэсит пе Саул ши пе чей трей фий ай луй кэзуць пе мунтеле Гилбоа. **9** Ау тэят капул луй Саул ши й-ау луат армеле. Апой ау тримис сэ дя де весте прин тоатэ цара филистенилор, ын каселе идолилор лор ши ын попор. **10** Ау пус армеле луй Саул ын каса астартеелор ши й-ау атырнат трупул пе зидуриле Бет-Шанулуй. **11** Кынд ау аузит локуиторий Иабесулуй дин Галаад че ау фэкут филистений луй Саул, **12** тоць витежий с-ау скулат, ау мерс тоатэ ноаптя ши ау луат де пе зидуриле Бет-Шанулуй трупул луй Саул ши трупуриле фиилор луй. Апой с-ау ынторс ла Иабес, унде ле-ау арс; **13** ле-ау луат оаселе ши ле-ау ынгропат суб стежарул дин Иабес. Ши ау постит шапте зиле.

2 Самуел

1 Дупэ моартя луй Саул, Давид, дупэ че бэтусе
пе амалечиць, се ынторсесе де доуэ зиле ла
Циклаг. **2** А трея зи, а венит ун ом дин табэра
луй Саул, ку хайнеле сфышияте ши ку капул
пресэрат ку цэрынэ. Кынд а ажунс ын фаца луй
Давид, с-а арункат ку фаца ла пэмынт ши с-а
ынкинат. **3** Давид й-а зис: „Де унде вий?” Ши ел й-
а рэспунс: „Ам скэпат дин табэра луй Исраел.” **4**
Давид й-а зис: „Спуне-мь че с-а ынтымплат?” Ши
ел а рэспунс: „Попорул а фуӂит де пе кымпул де
бэтае ши ун маре нумэр де оамень ау кэзут ши
ау перит; кяр ши Саул ши фиул сэу Ионатан ау
мурит.” **5** Давид а зис тынэрулуй каре-й адучя
ачесте вешть: „Де унде штий кэ Саул ши фиул
сэу Ионатан ау мурит?” **6** Ши тынэрул каре-й
адучя ачесте вешть а рэспунс: „Ам венит дин
ынтымпларе пе мунтеле Гилбоа ши Саул стэтя
реземат ын сулица луй, ши кареле ши кэлэреций
ерау апроапе сэ-л ажунгэ. **7** Ынторкынду-се, м-
а вэзут ши м-а кемат. Еу ам зис: ‘Ятэ-мэ!’ **8** Ши
ел мь-а зис: ‘Чине ешть?’ Й-ам рэспунс: ‘Еу сунт
амалечит.’ **9** Ши а зис: ‘Апропие-те дар ши омоарэ-
мэ, кэч м-а апукат амецяла, мэкар кэ сунт ынкэ
плин де вяцэ.’ **10** М-ам апропият де ел ши л-ам
оморыт, штиинд бине кэ н-авя сэ май рэмынэ
ку вяцэ ын урма ынфрынӂерий. Ам луат кununa
ымпэрэтяскэ де пе капул луй ши брэцара пе каре
о авя ла брац ши ле-ам адус аич, домнулуй меу.”
11 Давид шь-а апукат хайнеле ши ле-а сфышият
ши тоць оамений каре ерау лынгэ ел ау фэкут
ачелашь лукру. **12** Ау желит, ау плынс ши ау
постит пынэ сяра де дурере пентру Саул, пентру
фиул сэу Ионатан, пентру попорул Домнулуй,
фииндкэ фусесерэ тэяць ку сабия. **13** Давид а
зис тынэрулуй каре-й адусесе ачесте вешть: „Де
унде ешть?” Ши ел а рэспунс: „Сунт фиул унуй
стрэин, ал унуй амалечит.” **14** Давид й-а зис:
„Кум ну ць-а фост фрикэ сэ пуй мына пе унсул
Домнулуй ши сэ-л оморь?” **15** Ши Давид а кемат пе
унул дин оамений луй ши а зис: „Апропие-те ши
омоарэ-л!” Омул ачела а ловит пе амалечит, каре
а мурит. **16** Ши Давид й-а зис: „Сынӂеле тэу сэ
кадэ асупра капулуй тэу, кэч гура та а мэртурисит
ымпотрива та, фииндкэ ай зис: ‘Ам оморыт пе
унсул Домнулуй!’” **17** Ятэ кынтаря де жале пе
каре а алкэтуит-о Давид пентру Саул ши фиул
сэу Ионатан **18** ши пе каре а порунчит с-о ынveце
копиий луй Иуда. Есте нумитэ ши се афлэ скрисэ
ын. **19** „Фала та, Исраеле, заче учисэ пе дялуриле
тале! Кум ау кэзут витежий! **20** Ну спунець лукрул
ачеста ын Гат, ну рэспындиць вестя ачаста ын
улицеле Аскалонулуй, ка сэ ну се букуре фетеле
филистенилор, ка сэ ну се лауде фетеле челор
нетэяць ымпрежур. **21** Мунць дин Гилбоа! Нич
роуэ, нич плоае сэ ну кадэ пе вой! Сэ ну фие пе вой
нич кымпий каре сэ дя пыргэ пентру дарурile де
мынкаре! Кэч аколо ау фост арункате скутурile
витежилор, скутул луй Саул, ка ши кынд н-ар фи
фост унс ку унтделемн. **22** Де ла сынӂеле челор
рэниць, де ла грэсимя челор май войничь, аркул
луй Ионатан ну да ынапой ничодатэ ши сабия луй
Саул ну се ынвыртя ничодатэ ын вынт. **23** Саул ши
Ионатан, каре с-ау плэкут ши с-ау юбит ын тимпул
вeций лор, н-ау фост деспэрциць нич ла моарте;
ерау май ушорь декыт вултурий, май тарь декыт
леий. **24** Фийчеле луй Исраел, плынӂець пе Саул,
каре вэ ымбрэка ын стакожиу ши алте подоабе,
каре вэ пуня гэтель де аур пе хайнеле воастре!
25 Кум ау кэзут витежий ын мижлокул луптей!
Кум а мурит Ионатан пе дялуриле тале! **26** Мэ
доаре дупэ тине, фрате Ионатане! Ту ерай плэчеря
мя; драгостя та пентру мине ера минунатэ, май
пресус де драгостя фемеяскэ. **27** Кум ау кэзут
витежий! Кум ли с-ау пердут армеле!”

2 Дупэ ачея, Давид а ынтребат пе Домнул: „Сэ
мэ суй ын вреуна дин четэциле луй Иуда?”
Домнул й-а рэспунс: „Суе-те.” Давид а зис: „Унде
сэ мэ суй?” Ши Домнул а рэспунс: „Ла Хеброн.” **2**
Давид с-а суит аколо ку челе доуэ невесте але сале:
Ахиноам дин Изреел ши Абигаил дин Кармел,
неваста луй Набал. **3** Давид а луат ку ел ши пе
оамений каре ерау ла ел, пе фиекаре ку каса луй,
ши ау локуит ын четэциле Хебронулуй. **4** Бэрбаций
луй Иуда ау венит ши ау унс аколо пе Давид ка
ымпэрат песте каса луй Иуда. Ау дат де штире
луй Давид кэ оамений дин Иабесул Галаадулуй ау
ынгропат пе Саул. **5** Давид а тримис ниште соль
оаменилор дин Иабесул Галаадулуй сэ ле спунэ:
„Бинекувынтаць сэ фиць де Домнул, фииндкэ аць
арэтат астфел бунэвоинцэ фацэ де Саул, стэпынул

вострy, ши л-аць ынгропат! 6 Ши акум, Домнул сэ вэ арате бунэтате ши крединчошие! Вэ вой фаче ши еу бине, пентру кэ в-аць пуртат астфел. 7 Сэ ви се ынтэряскэ мыниле ши фиць витежь, кэч стэпынул вострy Саул а мурит, ши пе мине м-а унс каса луй Иуда ымпэрат песте еа." 8 Ынсэ Абнер, фиул луй Нер, кэпетения оштирий луй Саул, а луат пе Иш-Бошет, фиул луй Саул, ши л-а трекут ла Маханаим. 9 Л-а пус ымпэрат песте Галаад, песте гешуриць, песте Изреел, песте Ефраим, песте Бениамин, песте тот Исраелул. 10 Иш-Бошет, фиул луй Саул, ера ын вырстэ де патрузечь де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ал луй Исраел ши а домнит дой ань. Нумай каса луй Иуда а рэмас липитэ де Давид. 11 Тимпул кыт а домнит Давид ла Хеброн песте каса луй Иуда а фост де шапте ань ши шасе лунь. 12 Абнер, фиул луй Нер, ши оамений луй Иш-Бошет, фиул луй Саул, ау ешит дин Маханаим ка сэ мэргэ асупра Габаонулуй. 13 Иоаб, фиул Церуей, ши оамений луй Давид ау порнит ши ей. С-ау ынтылнит ла язул дин Габаон ши с-ау оприт уний динкоаче де яз ши чейлалць динколо. 14 Абнер а зис луй Иоаб: „Сэ се скоале тинерий ачештя ши сэ се батэ ынаинтя ноастрэ!" Иоаб а рэспунс: „Сэ се скоале!" 15 С-ау скулат ши ау ынаинтат ын ачелашь нумэр: дойспрезече дин Бениамин пентру Иш-Бошет, фиул луй Саул, ши дойспрезече иншь ай луй Давид. 16 Фиекаре, апукынд пе потривникул луй де кап, й-а ымплынтат сабия ын коастэ ши ау кэзут тоць деодатэ. Ши локул ачела де лынгэ Габаон с-а нумит Хелкат-Хацурим. 17 Ын зиуа ачея а фост о луптэ фоарте апригэ, ын каре Абнер ши бэрбаций луй Исраел ау фост бэтуць де оамений луй Давид. 18 Аколо се афлау чей трей фий ай Церуей: Иоаб, Абишай ши Асаел. Асаел ера юте де пичоаре, ка о кэприоарэ де кымп. 19 Ел а урмэрит пе Абнер фэрэ сэ се абатэ ла дряпта сау ла стынга. 20 Абнер с-а уйтат ынапой ши а зис: „Ту ешть, Асаел?" Ши ел а рэспунс: „Еу." 21 Абнер й-а зис: „Абате-те ла дряпта сау ла стынга, пуне мына пе унул дин тинерий ачештя ши я-й армеле." Дар Асаел н-а врут сэ се абатэ диндэрэтул луй. 22 Абнер а зис ярэшь луй Асаел: „Абате-те динапоя мя. Пентру че сэ те ловеск ши сэ те трынтеск ла пэмынт? Кум вой ридика апой фаца ынаинтя фрателуй тэу Иоаб?" 23 Ши Асаел н-а врут сэ се абатэ. Атунч, Абнер л-а ловит ын пынтече ку капэтул де жос ал сулицей ши сулица а ешит пе динапой. А кэзут ши а мурит пе лок. Тоць чей че ажунжяу ын локул унде кэзусе Асаел морт се опряу. 24 Иоаб ши Абишай ау урмэрит пе Абнер. Ши, ла асфинцитул соарелуй, ау ажунс ла коаста Ама, каре есте ын дрептул Гиахулуй, пе друмул каре дуче ын пустиул Габаонулуй. 25 Фиий луй Бениамин с-ау адунат ын урма луй Абнер, ау фэкут о чатэ ши с-ау оприт пе вырфул унуй дял. 26 Абнер а кемат пе Иоаб ши а зис: „Оаре мереу аре сэ сфышие сабия? Ну штий кэ ла сфыршит ва фи амар? Пынэ кынд вей прежета сэ спуй попорулуй сэ ну май урмэряскэ пе фраций луй?" 27 Иоаб а рэспунс: „Виу есте Думнезеу кэ, дакэ н-ай фи ворбит, попорул н-ар фи ынчетат пынэ мыне диминяцэ сэ урмэряскэ пе фраций луй." 28 Ши Иоаб а сунат дин трымбицэ ши тот попорул с-а оприт; н-ау май урмэрит пе Исраел ши нич ну с-ау май бэтут. 29 Абнер ши оамений луй ау мерс тоатэ ноаптя ын кымпие; ау трекут Йорданул, ау стрэбэтут ын ынтрежиме Битронул ши ау ажунс ла Маханаим. 30 Иоаб с-а ынторс де ла урмэриря луй Абнер ши а адунат тот попорул: липсяу ноуэспрезече иншь дин оамений луй Давид ши Асаел. 31 Дар оамений луй Давид оморысерэ трей суте шайзечь де иншь дин бэрбаций луй Бениамин ши ай луй Абнер. 32 Ау луат пе Асаел ши л-ау ынгропат ын мормынтул татэлуй сэу, ла Бетлеем. Иоаб ши оамений луй ау мерс тоатэ ноаптя ши ли с-ау ревэрсат зориле ын Хеброн.

3 Рэзбоюл а цинут мулт ынтре каса луй Саул ши каса луй Давид. Давид ера тот май таре, ши каса луй Саул мержя слэбинд. 2 Луй Давид и с-ау нэскут фий ла Хеброн. Ынтыюл луй нэскут а фост Амнон, дин Ахиноам дин Изреел; 3 ал дойля, Килеаб, дин Абигаил дин Кармел, неваста луй Набал; ал трейля, Абсалом, фиул Маакей, фата луй Талмай, ымпэратул Гешурулуй; 4 ал патруля, Адония, фиул Хагитей; ал чинчиля, Шефатия, фиул Абиталей, 5 ши ал шаселя, Итреам, дин Егла, неваста луй Давид. Ачештя и с-ау нэскут луй Давид ла Хеброн. 6 Ын тимпул рэзбоюлуй динтре каса луй Саул ши каса луй Давид, Абнер а цинут ку тэрие ла каса луй Саул. 7 Дар Саул авусесе о циитоаре, нумитэ Рицпа, фата луй Аия. Ши Иш-Бошет а зис луй Абнер: „Пентру че ай

интрат ла циитоаря татэлуй меу?” **8** Абнер с-а
мыният фоарте рэу де кувинтеле луй Иш-Бошет
ши а рэспунс: „Ооаре кап де кыне сунт еу ши цин
ку Иуда? Еу дау астэзь довадэ де бунэвоинцэ фацэ
де каса татэлуй тэу Саул, фацэ де фраций ши
приетений луй, ну те-ам дат ын мыниле луй
Давид, ши астэзь ымь бажь винэ пентру ун пэкат
фэкут ку фемея ачаста? **9** Думнезеу сэ педепсяскэ
ку тоатэ аспримя пе Абнер, дакэ ну вой фаче кум
а журат Домнул луй Давид, **10** кынд й-а спус кэ
ымпэрэция ва фи луатэ де ла каса луй Саул ши кэ
скаунул де домние ал луй Давид ва фи ридикат
песте Исраел ши песте Иуда, де ла Дан пынэ ла
Беер-Шеба.” **11** Иш-Бошет н-а ындрэзнит сэ май
рэспундэ о ворбэ луй Абнер, пентру кэ се темя де
ел. **12** Абнер а тримис соль ла Давид сэ-й спунэ
дин партя луй: „А куй есте цара? Фэ легэмынт
ку мине, ши мына мя те ва ажута сэ ынторчь ла
тине пе тот Исраелул.” **13** Ел а рэспунс: „Бине, вой
фаче легэмынт ку тине, дар ыць чер ун лукру:
сэ ну-мь везь фаца декыт дакэ-мь вей адуче май
ынтый пе Микал, фата луй Саул, кынд вей вени ла
мине.” **14** Ши Давид а тримис соль луй Иш-Бошет,
фиул луй Саул, сэ-й спунэ: „Дэ-мь пе невастэ-
мя Микал, ку каре м-ам логодит пентру о сутэ
де препуцурь де ла филистень.” **15** Иш-Бошет а
тримис с-о я де ла бэрбатул ей, Палтиел, фиул луй
Лаиш. **16** Ши бэрбатул ей а мерс дупэ еа плынгынд
пынэ ла Бахурим. Атунч, Абнер й-а зис: „Плякэ
ши ынтоарче-те!” Ши ел с-а ынторс. **17** Абнер а
стат де ворбэ ку бэтрыний луй Исраел ши ле-а
зис: „Одиниоарэ вой доряць сэ авець ымпэрат
пе Давид; **18** пунеци-л акум, кэч Домнул а зис
деспре ел: ‘Прин робул Меу Давид вой избэви пе
попорул Меу Исраел дин мына филистенилор ши
дин мына тутурор врэжмашилор луй.’” **19** Абнер а
ворбит ши луй Бениамин ши с-а дус сэ спунэ ын
аузул луй Давид ла Хеброн че хотэрысе Исраел ши
тоатэ каса луй Бениамин. **20** А ажунс ла Давид, ын
Хеброн, ынсоцит де доуэзечь де оамень, ши Давид
а дат ун оспэц ын чинстя луй Абнер ши а челор
каре ерау ку ел. **21** Абнер а зис луй Давид: „Мэ вой
скула ши вой плека сэ стрынг тот Исраелул ла
домнул меу, ымпэратул, ка сэ факэ легэмынт ку
тине ши сэ домнешть ын тотул дупэ доринца та.”
Давид а дат друмул луй Абнер, каре а плекат ын
пачe. **22** Иоаб ши оамений луй Давид с-ау ынторс
де ла урмэриря уней чете ши ау адус ку ей о маре
прадэ. Абнер ну май ера ла Давид, ын Хеброн, кэч
Давид ый дэдусе друмул ши плекасе ын пачe. **23**
Кынд а венит Иоаб ку тоатэ чата луй, и с-а спус:
„Абнер, фиул луй Нер, а венит ла ымпэрат, каре
й-а дат друмул ши с-а дус ын пачe.” **24** Иоаб с-а
дус ла ымпэрат ши а зис: „Че ай фэкут? Абнер а
венит ла тине. Пентру че й-ай дат друмул ши л-
ай лэсат сэ плече? **25** Ту куноштъ пе Абнер, фиул
луй Нер! А венит сэ те ыншеле, ка сэ-ць пындяскэ
паший ши сэ штие тот че фачь.” **26** Ши Иоаб, дупэ
че а плекат де ла Давид, а тримис пе урмеле луй
Абнер ниште соль каре л-ау адус ынапой де ла
фынтына фэрэ апэ Сира: Давид ну штия нимик. **27**
Кынд с-а ынторс Абнер ла Хеброн, Иоаб л-а трас
деопарте ын мижлокул порций ка сэ-й ворбяскэ
ын тайнэ ши л-а ловит аколо ын пынтече ши л-
а оморыт, ка сэ рэзбуне моартя фрателуй сэу
Асаел. **28** Давид а афлат апой ши а зис: „Невиноват
сунт еу ши ымпэрэция мя пе вечие ынаинтя
Домнулуй де сынжеле луй Абнер, фиул луй Нер.
29 Сынжеле ачеста сэ кадэ асупра луй Иоаб ши
асупра ынтрежий касе а татэлуй сэу! Тотдяуна сэ
фие ын каса луй Иоаб чинева атинс де о скуржере
де сэмынцэ сау де лепрэ, сау каре сэ се реземе
ын кыржэ, сау сэ кадэ учис де сабие, сау сэ дукэ
липсэ де пыне!” **30** Астфел, Иоаб ши фрателе сэу
Абишай ау оморыт пе Абнер пентру кэ оморысе
пе фрателе лор Асаел ын лупта де ла Габаон. **31**
Давид а зис луй Иоаб ши ынтрегулуй попор каре
ера ку ел: „Рупеци-вэ хайнеле, ынчинжеци-вэ
ку сачь ши бочици-вэ ынаинтя луй Абнер!” Ши
ымпэратул Давид мержя ын урма сикриулуй. **32**
Ау ынгропат пе Абнер ла Хеброн. Ымпэратул а
ридикат гласул ши а плынс ла мормынтул луй
Абнер, ши тот попорул плынжя. **33** Ымпэратул а
фэкут урмэтоаря кынтаре де жале пентру Абнер
ши а зис: „Сэ моарэ Абнер кум моаре ун мишел?
34 Н-авяй нич мыниле легате, Нич пичоареле пусе
ын ланцурь Ай кэзут кум каде чинева ынаинтя
челор рэй!” Ши тот попорул а плынс ши май мулт
дупэ Абнер. **35** Тот попорул с-а апропият де Давид
ка сэ-л факэ сэ мэнынче чева кыт ера ынкэ зиуэ,
дар Давид а журат зикынд: „Сэ мэ педепсяскэ
Думнезеу ку тоатэ аспримя дакэ вой густа пыне
сау алтчева ынаинте де апусул соарелуй!” **36**
Лукрул ачеста а фост куноскут ши плэкут ла тот

попорул; тоць ау гэсит кэ ера бине че фэкусе ымпэратул. 37 Тот попорул ши тот Исраелул ау ынцелес ын зиуа ачея кэ Абнер, фиул луй Нер, ну фусесе учис дин порунка ымпэратулуй. 38 Ымпэратул а зис служиторилор сэй: „Ну штиць кэ о кэпетение, ун ом маре, а кэзут астэзь ын Исраел? 39 Еу сунт ынкэ слаб, мэкар кэ ам примит унжеря ымпэрэтяскэ, ши оамений ачештя, фиий Церуей, сунт пря путерничь пентру мине. Домнул сэ рэсплэтяскэ дупэ рэутатя луй челуй че а фэкут рэул!”

4 Кынд а аузит фиул луй Саул кэ Абнер а мурит ла Хеброн, мыниле й-ау рэмас фэрэ путере ши тот Исраелул с-а ынспэймынтат. 2 Фиул луй Саул авя дой капь песте четеле де рэзбой, динтре каре унул се нумя Баана, яр алтул, Рекаб; ерау фиий луй Римон дин Беерот, динтре фиий луй Бениамин. Кэч Беерот ера привит ка фэкынд парте дин Бениамин, 3 ши бееротиций фужисерэ ла Гитаим, унде ау локуит пынэ ын зиуа де азь. 4 Ионатан, фиул луй Саул, авя ун фиу олог де пичоаре ши ын вырстэ де чинч ань кынд а венит дин Изреел вестя морций луй Саул ши а луй Ионатан; дойка луй л-а луат ши а фужит ши, фииндкэ се грэбя сэ фугэ, а кэзут ши а рэмас олог; нумеле луй ера Мефибошет. 5 Ши фиий луй Римон дин Беерот, Рекаб ши Баана, с-ау дус ын тимпул зэдуфулуй зилей ын каса луй Иш-Бошет, каре ышь фэчя сомнул де амязэ. 6 Ау пэтрунс пынэ ын мижлокул касей, дынду-се дрепт негусторь де грыу, ши л-ау ловит ын пынтече; апой Рекаб ши Баана, фрателе сэу, ау скэпат. 7 Ау интрат ын касэ пе кынд ел ера кулкат пе пат, ын одая луй де дормит, л-ау ловит, л-ау оморыт ши й-ау тэят капул. Й-ау луат капул ши ау мерс тоатэ ноаптя прин кымпие. 8 Ау адус капул луй Иш-Бошет ла Давид, ын Хеброн, ши ау зис ымпэратулуй: „Ятэ капул луй Иш-Бошет, фиул луй Саул, врэжмашул тэу, каре воя сэ-ць я вяца; Домнул рэзбунэ азь пе ымпэрат, домнул меу, ымпотрива луй Саул ши ымпотрива нямулуй луй.” 9 Давид а рэспунс луй Рекаб ши луй Баана, фрателе сэу, фиий луй Римон дин Беерот: „Виу есте Домнул, каре м-а избэвит дин орьче примеждие, 10 кэ пе чел че а венит сэ-мь спунэ: ‘Ятэ, Саул а мурит’ ши каре кредя кэ-мь адуче о весте бунэ, л-ам принс ши л-ам оморыт ла Циклаг, ка сэ-л рэсплэтеск пентру штиря луй, 11 ши, кынд ниште рэй ау учис пе ун ом невиноват ын каса луй ши ын патул луй, ку кыт май мулт ый вой чере сынжеле дин мыниле воастре ши вэ вой нимичи де пе пэмынт.” 12 Ши Давид а порунчит оаменилор луй сэ-й омоаре; ле-ау тэят мыниле ши пичоареле ши й-ау спынзурат ла маржиня язулуй дин Хеброн. Ау луат апой капул луй Иш-Бошет ши л-ау ынгропат ын мормынтул луй Абнер, ла Хеброн.

5 Тоате семинцииле луй Исраел ау венит ла Давид, ын Хеброн, ши ау зис: „Ятэ кэ ной сунтем ос дин оаселе тале ши карне дин карня та. 2 Кяр одиниоарэ, кынд Саул ера ымпэратул ностру, ту повэцуяй ши стрынжяй пе Исраел. Домнул ць-а зис: ‘Ту вей паште пе попорул Меу Исраел ши вей фи кэпетения луй Исраел.’” 3 Астфел, тоць бэтрыний луй Исраел ау венит ла ымпэрат, ын Хеброн, ши ымпэратул Давид а фэкут легэмынт ку ей ла Хеброн, ынаинтя Домнулуй. Ши ау унс пе Давид ымпэрат песте Исраел. 4 Давид ера ын вырстэ де трейзечь де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит патрузечь де ань. 5 Ла Хеброн, а домнит песте Иуда шапте ань ши шасе лунь ши, ла Иерусалим, а домнит трейзечь ши трей де ань песте тот Исраелул ши Иуда. 6 Ымпэратул а мерс ку оамений луй асупра Иерусалимулуй ымпотрива иебусицилор, локуиторий цэрий. Ей ау зис луй Давид: „Сэ ну интри аич, кэч ши орбий, ши оложий ци се вор ымпотриви!” Прин ачаста вояу сэ спунэ кэ Давид ну ва интра ку ничун кип аич. 7 Дар Давид а пус мына пе четэцуя Сионулуй: ачаста есте четатя луй Давид. 8 Давид зисесе ын зиуа ачея: „Орьчине ва бате пе иебусиць сэ арунче ын канал пе шкьопий ши пе орбий ачея каре сунт врэжмаший луй Давид.” Де ачея се зиче: „Орбул ши шкьопул сэ ну интре ын Каса Домнулуй.” 9 Давид с-а ашезат ын четэцуе, пе каре а нумит-о четатя луй Давид. А фэкут ынтэритурь де жур ымпрежур, ын афарэ ши ынэунтрул луй Мило. 10 Давид ажунжя тот май маре ши Домнул Думнезеул оштирилор ера ку ел. 11 Хирам, ымпэратул Тирулуй, а тримис соль луй Давид ши лемн де чедру ши тымпларь ши чоплиторь де пятрэ, каре ау зидит о касэ луй Давид. 12 Давид а куноскут кэ Домнул ыл

ынтэря ка ымпэрат ал луй Исраел ши кэ-й ридика ымпэрэция дин причина попорулуй Сэу, Исраел. **13** Давид шь-а май луат циитоаре ши невесте дин Иерусалим дупэ че а венит дин Хеброн ши и с-ау нэскут ярэшь фий ши фийче. **14** Ятэ нумеле челор че и с-ау нэскут ла Иерусалим: Шамуа, Шобаб, Натан, Соломон, **15** Ибхар, Елишуа, Нефег, Иафиа, **16** Елишама, Елиада ши Елифелет. **17** Филистений ау афлат кэ Давид фусесе унс ымпэрат песте Исраел ши с-ау суит тоць сэ-л кауте. Давид, кэруя и с-а дат де штире, с-а коборыт ын четэцуе. **18** Филистений ау венит ши с-ау рэспындит ын валя Рефаим. **19** Давид а ынтребат пе Домнул: „Сэ мэ суй ымпотрива филистенилор? Ый вей да ын мыниле меле?” Ши Домнул а зис луй Давид: „Суете, кэч вой да пе филистень ын мыниле тале.” **20** Давид а венит ла Баал-Перацим, унде й-а бэтут. Апой а зис: „Домнул а рисипит пе врэжмаший мей динаинтя мя, ка ниште апе каре се руп.” Де ачея с-а дат локулуй ачелуя нумеле Баал-Перацим. **21** Ей шь-ау лэсат идолий аколо ши Давид ши оамений луй й-ау луат. **22** Филистений с-ау суит дин ноу ши с-ау рэспындит ын валя Рефаим. **23** Давид а ынтребат пе Домнул. Ши Домнул а зис: „Сэ ну те суй, чи я-й пе ла спате ши мержь асупра лор ын дрептул дузилор. **24** Кынд вей аузи ун вует де пашь ын вырфуриле дузилор, атунч сэ те грэбешть, кэч Домнул мерже ынаинтя та, ка сэ батэ оштиря филистенилор.” **25** Давид а фэкут кум ый порунчисе Домнул ши а бэтут пе филистень де ла Геба пынэ ла Гезер.

6 Давид а стрынс ярэшь пе тоць алеший луй Исраел, ын нумэр де трейзечь де мий де оамень. **2** Ши Давид, ку тот попорул каре ера ку ел, а порнит де ла Баале-Иуда ка сэ суе де аколо кивотул луй Думнезеу, ынаинтя кэруя есте кемат Нумеле Домнулуй оштирилор, каре стэ ынтре херувимь, дясупра кивотулуй. **3** Ау пус кивотул луй Думнезеу ынтр-ун кар ноу ши л-ау ридикат дин каса луй Абинадаб, де пе дял; Уза ши Ахио, фиул луй Абинадаб, кырмуяу карул чел ноу. **4** Л-ау луат дар дин каса луй Абинадаб, де пе дял; Уза мержя алэтурь де кивотул луй Думнезеу ши Ахио мержя ынаинтя кивотулуй. **5** Давид ши тоатэ каса луй Исраел кынтау ынаинтя Домнулуй ку тот фелул де инструменте де лемн де кипарос, ку харпе, ку лэуте, ку тимпане, ку флуере ши ку цимбале. **6** Кынд ау ажунс ла ария луй Након, Уза а ынтинс мына спре кивотул луй Думнезеу ши л-а апукат, пентру кэ ера сэ-л рэстоарне боий. **7** Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Уза ши Думнезеу л-а ловит пе лок пентру пэкатул луй ши а мурит аколо, лынгэ кивотул луй Думнезеу. **8** Давид с-а ынтристат кэ Думнезеу ловисе пе Уза ку о астфел де педяпсэ, рупынду-л пе лок. Ши локул ачеста а фост нумит пынэ ын зиуа де азь Перец-Уза. **9** Давид с-а темут де Домнул ын зиуа ачея ши а зис: „Кум сэ интре кивотул Домнулуй ла мине?” **10** Н-а врут сэ адукэ кивотул Домнулуй ла ел, ын четатя луй Давид, ши л-а дус ын каса луй Обед-Едом дин Гат. **11** Кивотул Домнулуй а рэмас трей лунь ын каса луй Обед-Едом дин Гат ши Домнул а бинекувынтат пе Обед-Едом ши тоатэ каса луй. **12** Ау венит ши ау спус ымпэратулуй Давид: „Домнул а бинекувынтат каса луй Обед-Едом ши тот че авя дин причина кивотулуй луй Думнезеу.” Атунч, Давид а порнит ши а суит кивотул луй Думнезеу дин каса луй Обед-Едом ын четатя луй Давид, ын мижлокул веселией. **13** Кынд чей че дучяу кивотул Домнулуй ау фэкут шасе пашь, ау жертфит ун боу ши ун вицел грас. **14** Давид жука дин рэспутерь ынаинтя Домнулуй ши ера ынчинс ку ефодул де ин субцире. **15** Астфел ау суит Давид ши тоатэ каса луй Исраел кивотул Домнулуй ын стригэте де букурие ши ын сунет де трымбице. **16** Пе кынд кивотул Домнулуй интра ын четатя луй Давид, Микал, фата луй Саул, се уйта пе ферястрэ ши, вэзынд пе ымпэратул Давид сэринд ши жукынд ынаинтя Домнулуй, л-а диспрецуит ын инима ей. **17** Дупэ че ау адус кивотул Домнулуй, л-ау пус ла локул луй, ын мижлокул кортулуй пе каре-л ридикасе Давид пентру кивот, ши Давид а адус ынаинтя Домнулуй ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. **18** Кынд а испрэвит Давид де адус ардериле-де-тот ши жертфеле де мулцумире, а бинекувынтат попорул ын Нумеле Домнулуй оштирилор. **19** Апой а ымпэрцит ла тот попорул, ла тоатэ мулцимя луй Исраел, бэрбаць ши фемей, фиекэруя кыте о пыне, о букатэ де карне ши о туртэ де стафиде. Ши тот попорул а плекат, фиекаре ла каса луй. **20** Давид с-а ынторс сэ-шь бинекувынтезе каса. Микал, фата луй Саул, й-а ешит ынаинте ши а зис: „Ку кытэ чинсте с-а

пуртат азь ымпэратул луй Исраел дескоперинду-се ынаинтя служничелор супушилор луй, кум с-ар дескопери ун ом де нимик!” **21** Давид а рэспунс Микалей: „Ынаинтя Домнулуй, каре м-а алес май пресус де татэл тэу ши де тоатэ каса луй, ка сэ мэ пунэ кэпетение песте попорул Домнулуй, песте Исраел, ынаинтя Домнулуй ам жукат. **22** Вряу сэ мэ арэт ши май де нимик декыт де дата аста ши сэ мэ ынжосеск ын окий мей, тотушь вой фи ын чинсте ла служничеле де каре ворбешть.” **23** Ши Микал, фата луй Саул, н-а авут копий пынэ ын зиуа морций ей.

7 Кынд а локуит ымпэратул ын каса луй ши кынд й-а дат одихнэ Домнул, дупэ че л-а избэвит де тоць врэжмаший каре-л ынконжурау, **2** а зис пророкулуй Натан: „Ятэ! Еу локуеск ынтр-о касэ де чедру, ши кивотул луй Думнезеу локуеште ынтр-ун корт.” **3** Натан а рэспунс ымпэратулуй: „Ду-те ши фэ тот че ай ын инимэ, кэч Домнул есте ку тине.” **4** Ын ноаптя урмэтоаре, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Натан: **5** „Ду-те ши спуне робулуй меу Давид: ‘Аша ворбеште Домнул: «Оаре ту Ымь вей зиди о касэ ка сэ локуеск ын еа? **6** Дар Еу н-ам локуит ынтр-о касэ дин зиуа кынд ам скос пе копиий луй Исраел дин Ежипт пынэ ын зиуа ачаста, чи ам кэлэторит ынтр-ун корт дрепт локуинцэ. **7** Претутиндень пе унде ам мерс ку тоць копиий луй Исраел, ам спус Еу оаре врео ворбэ вреунея дин семинцииле луй Исраел, кэрея ый порунчисем сэ паскэ пе попорул Меу, Исраел, зикынд: Пентру че ну-Мь зидиць о касэ де чедру?»’ **8** Акум сэ спуй робулуй Меу Давид: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Те-ам луат де ла пэшуне, де ла ой, ка сэ фий кэпетение песте попорул Меу, песте Исраел; **9** ам фост ку тине претутиндень пе унде ай мерс, ам нимичит пе тоць врэжмаший тэй динаинтя та ши ць-ам фэкут нумеле маре, ка нумеле челор марь де пе пэмынт; **10** ам дат ун лок попорулуй Меу, луй Исраел, ши л-ам сэдит ка сэ локуяскэ ын ел ши сэ ну май фие тулбурат, ка сэ ну-л май апесе чей рэй ка май ынаинте **11** ши ка пе время кынд пусесем жудекэторь песте попорул Меу, Исраел. Ць-ам дат одихнэ избэвинду-те де тоць врэжмаший тэй. Ши Домнул ыць вестеште кэ-ць ва зиди о касэ. **12** Кынд ци се вор ымплини зилеле ши вей фи кулкат ку пэринций тэй, Еу ыць вой ридика ун урмаш дупэ тине, каре ва еши дин трупул тэу, ши-й вой ынтэри ымпэрэция. **13** Ел ва зиди Нумелуй Меу о касэ ши вой ынтэри пе вечие скаунул де домние ал ымпэрэцией луй. **14** Еу ый вой фи Татэ ши ел Ымь ва фи фиу. Дакэ ва фаче рэул, ыл вой педепси ку о нуя оменяскэ ши ку ловитурь оменешть; **15** дар харул Меу ну се ва депэрта де ла ел, кум л-ам депэртат де ла Саул, пе каре л-ам ындепэртат динаинтя та. **16** Чи каса та ши ымпэрэция та вор дэйнуи вешник ынаинтя Мя ши скаунул тэу де домние ва фи ынтэрит пе вечие.»’” **17** Натан а спус луй Давид тоате ачесте кувинте ши тоатэ ведения ачаста. **18** Ши ымпэратул Давид с-а дус ши с-а ынфэцишат ынаинтя Домнулуй ши а зис: „Чине сунт еу, Доамне Думнезеуле, ши че есте каса мя, де м-ай фэкут сэ ажунг унде сунт? **19** Ши ынкэ атыт есте пуцин ынаинтя Та, Доамне Думнезеуле! Ту ворбешть деспре каса робулуй Тэу ши ын виитор. Ши биневоешть сэ ынвець пе ун ом ку привире ла ачесте лукрурь, Доамне Думнезеуле! **20** Че Цьар путя спуне Давид май мулт? Ту куношть пе робул Тэу, Доамне Думнезеуле! **21** Дупэ кувынтул Тэу ши дупэ инима Та, Ту ай фэкут тоате ачесте лукрурь марь, ка сэ ле дескоперь робулуй Тэу! **22** Че маре ешть Ту, Доамне Думнезеуле! Кэч нимень ну есте ка Тине ши ну есте алт Думнезеу афарэ де Тине, дупэ тот че ам аузит ку урекиле ноастре. **23** Есте оаре пе пэмынт ун сингур ням каре сэ фие ка попорул Тэу, ка Исраел, пе каре а венит сэ-л рэскумпере Думнезеу, ка сэ факэ дин ел попорул Луй, ка сэ-Шь факэ ун Нуме ши ка сэ факэ пентру ел, пентру цара Та, минунь ши семне, изгонинд динаинтя попорулуй Тэу, пе каре л-ай рэскумпэрат дин Ежипт, нямурь ши пе думнезеий лор? **24** Ту ай ынтэрит пе попорул Тэу, Исраел, ка сэ фие попорул Тэу пе вечие, ши Ту, Доамне, Те-ай фэкут Думнезеул луй. **25** Акум, Доамне Думнезеуле, фэ сэ рэмынэ ын вечь кувынтул пе каре л-ай ростит асупра робулуй Тэу ши асупра касей луй ши лукрязэ дупэ кувынтул Тэу. **26** Слэвит сэ фие Нумеле Тэу пе вечие ши сэ се зикэ: ‘Домнул оштирилор есте Думнезеул луй Исраел. Ши каса робулуй Тэу Давид сэ рэмынэ ынаинтя Та!’ **27** Кэч Ту Ынсуць, Доамне ал оштирилор, Думнезеул луй Исраел, Те-ай дескоперит робулуй Тэу зикынд: ‘Еу ыць вой ынтемея о касэ!’ Де ачея а

ындрэзнит робул Тэу сэ-Ць факэ ачастэ ругэчуне.
28 Акум, Доамне Думнезеуле, Ту ештъ Думнезеу ши
кувинтеле Тале сунт адевэр ши Ту ай вестит харул
ачеста робулуй Тэу. **29** Бинекувынтязэ дар каса
робулуй Тэу, ка сэ дэйнуяскэ пе вечие ынаинтя
Та! Кэч Ту, Доамне Думнезеуле, ай ворбит ши,
прин бинекувынтаря Та, каса робулуй Тэу ва фи
бинекувынтатэ пе вечие."

8 Дупэ ачея, Давид а бэтут пе филистень ши й-
а смерит ши а луат дин мына филистенилор
кырмуиря капиталей лор. **2** А бэтут пе моабиць
ши й-а мэсурат ку о фрынгие, пуныну-й сэ се
кулче ла пэмынт; а мэсурат доуэ фрынгий ка сэ-
й омоаре ши о фрынгие плинэ ка сэ-й ласе вий.
Ши моабициий ау фост супушь луй Давид ши й-
ау плэтит ун бир. **3** Давид а бэтут пе Хададезер,
фиул луй Рехоб, ымпэратул дин Цоба, кынд с-
а дус сэ-шь ашезе ярэшь стэпыниря песте рыул
Еуфрат. **4** Давид й-а луат о мие шапте суте де
кэлэрець ши доуэзечь де мий де педештри; а тэят
винеле каилор де трэсурэ ши н-а пэстрат кай
декыт пентру о сутэ де каре. **5** Сириений дин
Дамаск ау венит ын ажуторул луй Хададезер,
ымпэратул дин Цоба, ши Давид а учис доуэзечь
ши доуэ де мий де сириень. **6** Давид а пус стражэ
ын Сирия Дамаскулуй. Ши сириений ау фост
супушь луй Давид ши й-ау плэтит ун бир. Домнул
окротя пе Давид орьунде се дучя. **7** Ши Давид а
луат скутуриле де аур пе каре ле авяу служиторий
луй Хададезер ши ле-а адус ла Иерусалим. **8**
Ымпэратул Давид а май луат мултэ арамэ дин
Бетах ши дин Беротай, четэциле луй Хададезер.
9 Той, ымпэратул Хаматулуй, а аузит кэ Давид
бэтусе тоатэ оштиря луй Хададезер **10** ши а тримис
пе фиул сэу Иорам ла ымпэратул Давид, ка сэ-й
урезе де бине ши сэ-л лауде кэ а порнит лупта
ымпотрива луй Хададезер ши кэ л-а бэтут. Кэч
Той ера ын рэзбой ку Хададезер. Иорам а адус
васе де аржинт, васе де аур ши васе де арамэ. **11**
Ымпэратул Давид ле-а ынкинат Домнулуй, кум
ынкинасе ши аржинтул ши аурул луате де ла
тоате нямуриле пе каре ле бируисе, **12** дин Сирия,
дин Моаб, де ла фиий луй Амон, де ла филистень,
де ла Амалек ши дин прада де ла Хададезер, фиул
луй Рехоб, ымпэратул дин Цоба. **13** Ла ынтоарчеря
де ла бируинца луй асупра сириенилор, Давид
шь-а фэкут ярэшь ун нуме бэтынд ын Валя Сэрий
оптспрезече мий де едомиць. **14** А пус стрэжь
ын Едом, а пус стрэжь ын тот Едомул. Ши тот
Едомул а фост супус луй Давид. Домнул окротя
пе Давид претутиндень пе унде мержя. **15** Давид
а ымпэрэцит песте Исраел ши фэчя жудекатэ
ши дрептате ла тот попорул луй. **16** Иоаб, фиул
Церуей, ера май-маре песте оштире; Иосафат,
фиул луй Ахилуд, ера май-маре песте скриитор;
17 Цадок, фиул луй Ахитуб, ши Ахимелек, фиул луй
Абиатар, ерау преоць; Серая ера логофэт; **18** Беная,
фиул луй Иехоиада, ера кэпетения керетицилор
ши а пелетицилор; ши фиий луй Давид ерау марь
дрегэторь.

9 Давид а зис: „А май рэмас чинева дин каса
луй Саул, ка сэ-й фак бине дин причина луй
Ионатан?" **2** Ера ун служитор дин каса луй Саул,
нумит Циба, пе каре л-ау адус ла Давид. Ымпэратул
й-а зис: „Ту ештъ Циба?" Ши ел а рэспунс: „Робул
тэу, да!" **3** Ымпэратул а зис: „Ну май есте нимень
дин каса луй Саул, ка сэ мэ порт ку ел ку о
бунэтате ка бунэтатя луй Думнезеу?" Ши Циба а
рэспунс ымпэратулуй: „Май есте ун фиу ал луй
Ионатан, олог де пичоаре." **4** Ымпэратул а зис:
„Унде есте?" Ши Циба а рэспунс ымпэратулуй:
„Есте ын каса луй Макир, фиул луй Амиел, ла
Лодебар." **5** Ымпэратул Давид л-а тримис сэ-
л я дин каса луй Макир, фиул луй Амиел, дин
Лодебар. **6** Ши Мефибошет, фиул луй Ионатан,
фиул луй Саул, а венит ла Давид, а кэзут ку
фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат. Давид а зис:
„Мефибошет!" Ши ел а рэспунс: „Ятэ робул тэу!"
7 Давид й-а зис: „Ну те теме, кэч вряу сэ-ць фак
бине дин причина татэлуй тэу Ионатан. Ыць вой
да ынапой тоате пэмынтуриле татэлуй тэу Саул,
ши вей мынка тотдяуна ла маса мя." **8** Ел с-а
ынкинат ши а зис: „Чине есте робул тэу, ка сэ те
уйць ла ун кыне морт ка мине?" **9** Ымпэратул а
кемат пе Циба, службашул луй Саул, ши й-а зис:
„Дау фиулуй стэпынулуй тэу тот че ера ал луй
Саул ши тот че авя тоатэ каса луй. **10** Ту сэ лукрезь
пэмынтуриле пентру ел, ту, фиий тэй ши робий
тэй, ши сэ стрынжь роаделе, ка фиул стэпынулуй
тэу сэ айбэ пыне де мынкаре, ши Мефибошет,
фиул стэпынулуй тэу, ва мынка тотдяуна ла маса
мя." Ши Циба авя чинчспрезече фий ши доуэзечь

де робь. 11 Ел а зис ымпэратулуй: „Робул тэу ва фаче тот че порунчеште ымпэратул, домнул меу, робулуй сэу.” Ши Мефибошет а мынкат ла маса луй Давид, ка унул дин фиий ымпэратулуй. 12 Мефибошет авя ун фиу мик, нумит Мика, ши тоць чей че локуяу ын каса луй Циба ерау робий луй Мефибошет. 13 Мефибошет локуя ла Иерусалим, кэч мынка тотдяуна ла маса ымпэратулуй. Ел ера олог де амындоуэ пичоареле.

10 Дупэ ачея, ымпэратул фиилор луй Амон а мурит, ши ын локул луй а домнит фиул сэу Ханун. 2 Давид а зис: „Вой арэта бунэвоинцэ луй Ханун, фиул луй Нахаш, кум а арэтат ши татэл луй фацэ де мине.” Ши Давид а тримис пе служиторий сэй сэ-л мынгые пентру моартя татэлуй сэу. Кынд ау ажунс служиторий луй Давид ын цара фиилор луй Амон, 3 кэпетенииле фиилор луй Амон ау зис стэпынулуй лор Ханун: „Крезь кэ Давид ыць тримите оамень сэ те мынгые, ка сэ чинстяскэ пе татэл тэу? Орь ка сэ куноаскэ ши сэ черчетезе четатя, ка с-о нимичяскэ ышь тримите ел служиторий ла тине?” 4 Атунч, Ханун а луат пе служиторий луй Давид, ле-а рас барба пе жумэтате ши ле-а тэят хайнеле пе жумэтате пынэ ла коапсе. Апой ле-а дат друмул. 5 Давид, ынштиинцат де лукрул ачеста, а тримис ниште оамень ынаинтя лор, кэч оамений ачея ерау фоарте батжокориць, ши ымпэратул а спус сэ ле спунэ: „Рэмынець ла Иерихон пынэ вэ ва креште барба ши пе урмэ сэ вэ ынтоарчець.” 6 Фиий луй Амон, вэзынд кэ се фэкусерэ урыць луй Давид, ау токмит доуэзечь де мий де педештри де ла сириений дин Бет-Рехоб ши де ла сириений дин Цоба, о мие де оамень де ла ымпэратул дин Маака ши доуэспрезече мий де оамень де ла оамений дин Тоб. 7 Ла аузул ачестей вешть, Давид а тримис ымпотрива лор пе Иоаб ши тоатэ оштиря, нумай оамень витежь. 8 Фиий луй Амон ау ешит ши с-ау ашезат ын ширурь де бэтае ла интраря порций; сириений дин Цоба ши дин Рехоб ши оамений дин Тоб ши дин Маака ерау деопарте, ын кымпие. 9 Иоаб а вэзут кэ авя сэ лупте ши ынаинте, ши ынапой. А алес атунч дин тоць алеший луй Исраел о чатэ, пе каре а ашезат-о ымпотрива сириенилор, 10 ши а пус суб порунка фрателуй сэу Абишай че май рэмэсесе дин попор, ка сэ цинэ пепт фиилор луй Амон. 11 Ел а зис: „Дакэ сириений вор фи май тарь декыт мине, сэ вий ын ажуторул меу; ши дакэ фиий луй Амон вор фи май тарь декыт тине, вой вени еу сэ те ажут. 12 Фий таре ши сэ не арэтэм плинь де бэрбэцие пентру попорул ностру ши пентру четэциле Думнезеулуй ностру, ши Домнул сэ факэ че ва креде!” 13 Иоаб, ку попорул луй, а ынаинтат ла луптэ ымпотрива сириенилор, ши ей ау луат-о ла фугэ динаинтя луй. 14 Ши кынд ау вэзут фиий луй Амон кэ сириений о луасерэ ла фугэ, ау фужит ши ей динаинтя луй Абишай ши ау интрат ын четате. Иоаб а плекат де ла фиий луй Амон ши с-а ынторс ла Иерусалим. 15 Сириений, вэзынд кэ фусесерэ бэтуць де Исраел, шь-ау стрынс путериле. 16 Хададезер а тримис дупэ сириений каре ерау де чялалтэ парте а рыулуй ши ау венит ла Хелам, ын фрунте ку Шобак, кэпетения оштирий луй Хададезер. 17 Ау дат де весте луй Давид, каре а стрынс тот Исраелул, а трекут Йорданул ши а венит ла Хелам: сириений с-ау прегэтит де ау ешит ынаинтя луй Давид ши ау ынчепут лупта ку ел. 18 Дар сириений ау фужит динаинтя луй Исраел. Ши Давид ле-а тэят шапте суте де кай де трэсурэ ши патрузечь де мий де кэлэрець; а ловит ши пе кэпетения оштирий лор Шобак, каре а мурит пе лок. 19 Тоць ымпэраций супушь луй Хадарезер, вэзынду-се бэтуць де Исраел, ау фэкут пачe ку Исраел ши и с-ау супус. Ши сириений н-ау май ындрэзнит сэ ажуте пе фиий луй Амон.

11 Ын анул урмэтор, пе время кынд порняу ымпэраций ла рэзбой, Давид а тримис пе Иоаб, ку служиторий луй ши тот Исраелул, сэ пустияскэ цара луй Амон ши сэ ымпресоаре Раба. Дар Давид а рэмас ла Иерусалим. 2 Ынтр-о дупэ-амязэ спре сярэ, Давид с-а скулат де пе пат ши, пе кынд се плимба пе акоперишул касей ымпэрэтешть, а зэрит де аколо о фемее каре се скэлда ши каре ера фоарте фрумоасэ ла кип. 3 Давид а ынтребат чине есте фемея ачаста ши й-ау спус: „Есте Бат-Шеба, фата луй Елиам, неваста луй Урие, Хетитул.” 4 Ши Давид а тримис ниште оамень с-о адукэ. Еа а венит ла ел, ши ел с-а кулкат ку еа. Дупэ че с-а курэцит де некурэция ей, еа с-а ынторс акасэ. 5 Фемея а рэмас ынсэрчинатэ ши а тримис ворбэ луй Давид зикынд: „Сунт

ынсэрчинатэ.” 6 Атунч, Давид а тримис урмэтоаря порункэ луй Иоаб: „Тримите-мь пе Урие, Хетитул.” Ши Иоаб а тримис пе Урие ла Давид. 7 Урие а венит ла Давид, каре л-а ынтребат деспре старя луй Иоаб, деспре старя попорулуй ши деспре мерсул рэзбоюлуй. 8 Апой Давид а зис луй Урие: „Кобоарэ-те акасэ ши спалэ-ць пичоареле.” Урие а ешит дин каса ымпэрэтяскэ ши а фост урмат де ун дар дин партя ымпэратулуй. 9 Дар Урие с-а кулкат ла поарта касей ымпэрэтешть, ку тоць служиторий стэпынулуй сэу, ши ну с-а коборыт акасэ ла ел. 10 Ау дат де штире луй Давид деспре ачаста ши й-ау спус: „Урие ну с-а коборыт ла ел акасэ.” Ши Давид а зис луй Урие: „Ну вий ту оаре дин кэлэторие? Пентру че ну те-ай коборыт акасэ?” 11 Урие а рэспунс луй Давид: „Кивотул ши Исраел ши Иуда локуеск ын кортурь, домнул меу Иоаб ши служиторий домнулуй меу сунт тэбэрыць ын кымп, ши еу сэ интру ын касэ сэ мэнынк ши сэ бяу ши сэ мэ кулк ку невастэ-мя?! Виу ешть ту ши виу есте суфлетул тэу кэ ну вой фаче лукрул ачеста.” 12 Давид а зис луй Урие: „Май рэмый ши астэзь аич, ши мыне ыць вой да друмул.” Ши Урие а рэмас ла Иерусалим ын зиуа ачея ши а доуа зи. 13 Давид л-а пофтит сэ мэнынче ши сэ бя ку ел ши л-а ымбэтат; ши сяра, Урие а ешит ши с-а кулкат ку служиторий стэпынулуй сэу, дар ну с-а коборыт акасэ. 14 А доуа зи диминяца, Давид а скрис о скрисоаре луй Иоаб ши а тримис-о прин Урие. 15 Ын скрисоаря ачаста скрия: „Пунець пе Урие ын локул чел май греу ал луптей ши тражеци-вэ ынапой де ла ел, ка сэ фие ловит ши сэ моарэ.” 16 Иоаб, ымпресурынд четатя, а пус пе Урие ын локул пе каре-л штия апэрат де осташь витежь. 17 Оамений дин четате ау фэкут о ешире ши с-ау бэтут ымпотрива луй Иоаб; ау кэзут мулць дин попор, дин служиторий луй Давид ши а фост учис ши Урие, Хетитул. 18 Иоаб а тримис ун сол сэ историсяскэ луй Давид тот че се петрекусе ын луптэ. 19 Ши а дат солулуй урмэтоаря порункэ: „Кынд вей испрэви де историсит ымпэратулуй тоате амэнунтеле луптей, 20 поате кэ се ва мыния ши ва зиче: ‘Пентру че в-аць апропият де четате сэ луптаць ымпотрива ей? Ну штияць кэ се арункэ сэжець дин вырфул зидулуй? 21 Чине а оморыт пе Абимелек, фиул луй Иерубешет? Ну о фемее, каре а арункат песте ел дин вырфул зидулуй о пятрэ де моарэ, ши н-а мурит ел ла Тебец? Пентру че в-аць апропият де зид?’ Атунч сэ-й спуй: ‘А мурит ши робул тэу Урие, Хетитул.’” 22 Солул а плекат ши, ла сосире, а историсит луй Давид тот че-й порунчисе Иоаб. 23 Солул а зис луй Давид: „Оамений ачея ау фост май тарь декыт ной; фэкусерэ о ешире ымпотрива ноастрэ ын кымп, ши й-ам дат ынапой, пынэ ла интраря порций, 24 дар аркаший ау трас де пе вырфул зидулуй асупра служиторилор тэй, ши мулць дин служиторий ымпэратулуй ау фост учишь ши а мурит ши робул тэу Урие, Хетитул.” 25 Давид а зис солулуй: „Ятэ че сэ спуй луй Иоаб: ‘Ну те мунчи пентру ынтымпларя ачаста, кэч сабия добоарэ кынд пе унул, кынд пе алтул; бате четатя ку путере, дэрым-о.’ Ши ту, ымбэрбэтязэ-л!” 26 Невеста луй Урие а афлат кэ бэрбатул ей мурисе ши а плынс пе бэрбатул ей. 27 Дупэ че ау трекут зилеле де жале, Давид а тримис с-о я ши а примит-о ын каса луй. Еа й-а фост невастэ ши й-а нэскут ун фиу. Фапта луй Давид н-а плэкут Домнулуй.

12 Домнул а тримис пе Натан ла Давид. Ши Натан а венит ла ел ши й-а зис: „Ынтр-о четате ерау дой оамень: унул богат ши алтул сэрак. 2 Богатул авя фоарте мулте ой ши фоарте мулць бой. 3 Сэракул н-авя нимик декыт о мелушя, пе каре о кумпэрасе; о хрэня ши о крештя ла ел ымпреунэ ку копиий луй; еа мынка дин ачеяшь букатэ де пыне ку ел, бя дин ачелашь пахар ку ел, дормя ла сынул луй ши ел о привя ка пе фата луй. 4 А венит ун кэлэтор ла омул ачела богат. Ши богатул ну с-а ындурат сэ се атингэ де оиле сау де боий луй ка сэ прегэтяскэ ун прынз кэлэторулуй каре венисе ла ел, чи а луат оая сэракулуй ши а гэтит-о пентру омул каре венисе ла ел.” 5 Давид с-а апринс фоарте таре де мыние ымпотрива омулуй ачестуя ши а зис луй Натан: „Виу есте Домнул кэ омул каре а фэкут лукрул ачеста есте вредник де моарте! 6 Ши сэ дя ынапой патру мей, пентру кэ а сэвыршит фапта ачаста ши н-а авут милэ.” 7 Ши Натан а зис луй Давид: „Ту ешть омул ачеста! Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Еу те-ам унс ымпэрат песте Исраел ши те-ам скэпат дин мына луй Саул; 8 те-ам фэкут стэпын пе каса стэпынулуй тэу, ам пус ла сынул тэу невестеле стэпынулуй тэу ши ць-ам дат каса

луй Исраел ши Иуда. Ши дакэ ар фи фост пуцин атыта, аш май фи адэугат. **9** Пентру че дар ай диспрецуит ту Кувынтул Домнулуй, фэкынд че есте рэу ынаинтя Луй? Ай ловит ку сабия пе Урие, Хетитул, ай луат де невастэ пе невастэ-са ши пе ел л-ай учис ку сабия фиилор луй Амон. **10** Акум, ничодатэ ну се ва депэрта сабия дин каса та, пентру кэ М-ай диспрецуит ши пентру кэ ай луат де невастэ пе неваста луй Урие, Хетитул.' **11** Аша ворбеште Домнул: 'Ятэ, дин каса та вой ридика ненорочиря ымпотрива та ши вой луа де суб окий тэй пе невестеле тале ши ле вой да алтуя, каре се ва кулка ку еле ын фаца соарелуй ачестуя. **12** Кэч ай лукрат пе аскунс; Еу ынсэ вой фаче лукрул ачеста ын фаца ынтрегулуй Исраел ши ын фаца соарелуй.'" **13** Давид а зис луй Натан: „Ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй!" Ши Натан а зис луй Давид: „Домнул ыць яртэ пэкатул, ну вей мури. **14** Дар, пентру кэ ай фэкут пе врэжмаший Домнулуй сэ-Л хуляскэ сэвыршинд фапта ачаста, фиул каре ци с-а нэскут ва мури." **15** Ши Натан а плекат акасэ. Домнул а ловит копилул пе каре-л нэскусе луй Давид неваста луй Урие ши а фост грец болнав. **16** Давид с-а ругат луй Думнезеу пентру копил ши а постит ши, кынд а венит акасэ, тоатэ ноаптя а стат кулкат пе пэмынт. **17** Бэтрыний касей ау стэруит де ел сэ се скоале де ла пэмынт, дар н-а воит ши н-а мынкат нимик ку ей. **18** А шаптя зи, копилул а мурит. Служиторий луй Давид с-ау темут сэ-й дя де весте кэ а мурит копилул. Кэч зичяу: „Кынд копилул трэя ынкэ, й-ам ворбит, ши ну не-а аскултат. Кум сэ ындрэзним сэ-й спунем: 'А мурит копилул'? Аре сэ се ынтристезе ши май мулт." **19** Давид а бэгат де сямэ кэ служиторий луй ворбяу ын шоаптэ ынтре ей ши а ынцелес кэ мурисе копилул. Ел а зис служиторилор сэй: „А мурит копилул?" Ши ей ау рэспунс: „А мурит." **20** Атунч, Давид с-а скулат де ла пэмынт. С-а спэлат, с-а унс ши шь-а скимбат хайнеле, апой с-а дус ын Каса Домнулуй ши с-а ынкинат. Ынторкынду-се акасэ, а черут сэ и се дя сэ мэнынче ши а мынкат. **21** Служиторий луй й-ау зис: „Че ынсямнэ чея че фачь? Кынд трэя копилул, постяй ши плынжяй, ши акум, кынд а мурит копилул, те сколь ши мэнынчь!" **22** Ел а рэспунс: „Кынд трэя копилул, постям ши плынжям, кэч зичям: 'Чине штие дакэ ну Се ва ындура Домнул де мине ши дакэ ну ва трэи копилул?' **23** Акум, кынд а мурит, пентру че сэ май постеск? Пот сэ-л ынторк ын вяцэ? Еу мэ вой дуче ла ел, дар ел ну се ва ынтоарче ла мине." **24** Давид а мынгыят пе невастэ-са Бат-Шеба ши а интрат ла еа ши с-а кулкат ку еа. Еа а нэскут ун фиу, пе каре л-а нумит Соломон ши каре а фост юбит де Домнул. **25** Ел л-а ынкрединцат ын мыниле пророкулуй Натан ши Натан й-а пус нумеле Иедидия, пентру Домнул. **26** Иоаб, каре ымпресура Раба фиилор луй Амон, а пус мына пе четатя ымпэрэтяскэ **27** ши а тримис соль луй Давид сэ-й спунэ: „Ам ынчепут лупта ымпотрива Рабей ши ам пус стэпынире пе четатя апелор; **28** стрынже акум чялалтэ парте а попорулуй, тэбэрэште ымпотрива четэций ши я-о, ка сэ н-о яу еу ши сэ винэ асупра мя чинстя." **29** Давид а стрынс тот попорул ши а мерс асупра четэций Раба; а бэтут-о ши а луат-о. **30** А луат кununa де пе капул ымпэратулуй ей, каре кынтэря ун талант де аур ши ера ымподобитэ ку петре скумпе. Ау пус-о пе капул луй Давид, каре а луат о фоарте маре прадэ дин четате. **31** А скос пе локуиторь ши й-а трекут прин ферэстрае, прин грапе де фер ши секурь де фер ши й-а пус ын куптоареле де кэрэмизь; аша а фэкут тутурор четэцилор фиилор луй Амон. Давид с-а ынторс ла Иерусалим ку тот попорул.

13 Дупэ ачея, ятэ че с-а ынтымплат. Абсалом, фиул луй Давид, авя о сорэ фрумоасэ, нумитэ Тамар, ши Амнон, фиул луй Давид, а юбит-о. **2** Амнон ера атыт де кинуит дин ачастэ причинэ, ынкыт а кэзут болнав дупэ сорэ-са Тамар, кэч ера фечоарэ ши-й веня грец луй Амнон сэ-й факэ чева. **3** Амнон авя ун приетен, нумит Ионадаб, фиул луй Шимея, фрателе луй Давид. Ши Ионадаб ера ун ом фоарте ширет. **4** Ел й-а зис: „Пентру че те усучь дин зи ын зи, ту, фиул ымпэратулуй? Ну врей сэ-мь спуй?" Амнон й-а рэспунс: „Юбеск пе Тамар, сора фрателуй меу Абсалом." **5** Ионадаб й-а зис: „Кулкэ-те ын пат ши фэ-те болнав. Кынд ва вени татэл тэу сэ те вадэ, сэ-й спуй: 'Дэ вое сурорий меле Тамар сэ винэ сэ-мь дя сэ мэнынк; сэ-мь прегэтяскэ суб окий мей о мынкаре, ка с-о вэд ши с-о яу дин мына ей.'" **6** Амнон с-а кулкат ши с-а фэкут болнав. Ымпэратул а венит сэ-л вадэ, ши Амнон а зис ымпэратулуй: „Те рог, сэ винэ

сорэ-мя Тамар сэ факэ доуэ турте суб окий мей ши сэ ле мэнынк дин мына ей.” **7** Давид а тримис сэ спунэ Тамарей ынэунтрул одэилор ей: „Ду-те ын каса фрателуй тэу Амнон ши прегэтеште-й о мынкаре.” **8** Тамар с-а дус ын каса фрателуй ей Амнон, каре ера кулкат. А луат плэмэдялэ, а фрэмынтат-о, а прегэтит турте ынаинтя луй ши ле-а копт; **9** луынд апой тигая, ле-а рэстурнат ынаинтя луй. Дар Амнон н-а врут сэ мэнынче. Ел а зис: „Скоатець пе тоатэ лумя афарэ.” Ши тоатэ лумя а ешит де ла ел. **10** Атунч, Амнон а зис Тамарей: „Аду-мь мынкаря ын одае ши с-о мэнынк дин мына та.” Тамар а луат туртеле пе каре ле фэкусе ши ле-а дус фрателуй сэу Амнон, ын одае. **11** Пе кынд и ле дэдя еа сэ ле мэнынче, ел а апукат-о ши й-а зис: „Вино, соро, ши кулкэ-те ку мине.” **12** Еа й-а рэспунс: „Ну, фрате, ну мэ нечинсти, кэч ну се фаче аша ын Исраел; ну фаче мишелия ачаста. **13** Унде мэ вой дуче еу ку рушиня мя? Ши ту вей трече дрепт ун мишел ын Исраел. Акум, ворбеште, те рог, ымпэратулуй, ши ну се ва ымпотриви сэ фиу а та.” **14** Дар ел н-а врут с-о аскулте; а силит-о, а нечинстит-о ши с-а кулкат ку еа. **15** Апой Амнон а урыт-о фоарте мулт, май мулт декыт о юбисе. Ши й-а зис: „Скоалэ-те ши ду-те!” **16** Еа й-а рэспунс: „Ну май мэри рэул пе каре л-ай фэкут изгонинду-мэ.” **17** Ел н-а врут с-о аскулте ши, кемынд бэятул каре-й служя, а зис: „Изгонеште де ла мине пе фемея ачаста, скоате-о афарэ ши ынкуе уша дупэ еа!” **18** Еа авя о рокие пестрицэ, кэч ачаста ера хайна пе каре о пуртау фетеле ымпэратулуй кытэ време ерау фечоаре. Служиторул луй Амнон а скос-о афарэ ши а ынкуят уша дупэ еа. **19** Тамар шь-а пресэрат ченушэ пе кап ши шь-а сфышият хайна пестрицэ; а пус мына ын кап ши а плекат ципынд. **20** Фрателе ей Абсалом й-а зис: „А стат фрателе тэу Амнон ку тине? Акум, соро, тачь, кэч есте фрателе тэу; ну те пря трече ку фиря дин причина ачаста.” Ши Тамар, немынгыятэ, а локуит ын каса фрателуй ей Абсалом. **21** Ымпэратул Давид а афлат тоате ачесте лукрурь ши с-а мыният фоарте таре. **22** Абсалом н-а ворбит нич бине, нич рэу ку Амнон, дар а ынчепут сэ-л ураскэ, пентру кэ нечинстисе пе сорэ-са Тамар. **23** Дупэ дой ань, пе кынд Абсалом авя тунсул оилор ла Баал-Хацор, лынгэ Ефраим, а пофтит пе тоць фиий ымпэратулуй. **24** Абсалом с-а дус ла ымпэрат ши а зис: „Ятэ, робул тэу аре тунсул оилор; сэ винэ ымпэратул ши служиторий луй ла робул тэу.” **25** Ши ымпэратул а зис луй Абсалом: „Ну, фиуле, ну вом вени тоць, ка сэ ну-ць фие греу.” Абсалом а стэруит де ел, дар ымпэратул н-а врут сэ се дукэ ши л-а бинекувынтат. **26** Абсалом а зис: „Дэ вое мэкар фрателуй меу Амнон сэ винэ ку ной.” Ымпэратул й-а рэспунс: „Пентру че сэ винэ ел ку тине?” **27** Ын урма стэруинцелор луй Абсалом, ымпэратул а лэсат сэ мэргэ ку ел пе Амнон ши тоць фиий сэй. **28** Абсалом а дат урмэтоаря порункэ служиторилор сэй: „Луаць сяма, кынд се ва весели инима луй Амнон де вин ши кынд вэ вой зиче: ‘Ловиць пе Амнон!’ атунч сэ-л оморыць; сэ ну вэ темець де нимик. Оаре ну вэ порунческ еу? Фиць тарь ши арэтаци-вэ оамень де инимэ!” **29** Служиторий луй Абсалом ау фэкут луй Амнон кум ле порунчисе Абсалом. Ши тоць фиий ымпэратулуй с-ау скулат, ау ынкэлекат фиекаре пе катырул луй ши ау фужит. **30** Пе кынд ерау пе друм, а ажунс звонул ла Давид кэ Абсалом а учис пе тоць фиий ымпэратулуй ши кэ н-а май рэмас ничунул дин ей. **31** Ымпэратул с-а скулат, шь-а рупт хайнеле ши с-а кулкат пе пэмынт, ши тоць служиторий луй стэтяу аколо ку хайнеле сфышияте. **32** Ионадаб, фиул луй Шимея, фрателе луй Давид, а луат кувынтул ши а зис: „Сэ ну крядэ домнул меу кэ тоць тинерий, фиий ымпэратулуй, ау фост учишь, кэч нумай Амнон а мурит; ачаста есте урмаря уней хотэрырь а луй Абсалом дин зиуа кынд Амнон а нечинстит пе сорэ-са Тамар. **33** Сэ ну се май мунчяскэ дар ымпэратул, домнул меу, ку гындул кэ тоць фиий ымпэратулуй ау мурит, кэч нумай Амнон а мурит.” **34** Абсалом а фужит. Ши тынэрул пус де стражэ а ридикат окий ши с-а уйтат. Ши ятэ кэ о маре чатэ веня пе друмул динапоя луй, динспре мунте. **35** Ионадаб а зис ымпэратулуй: „Ятэ кэ вин фиий ымпэратулуй! Астфел се адевереште че спуня робул тэу.” **36** Пе кынд испрэвя ел ворба, ятэ кэ фиий ымпэратулуй ау венит. Ау ридикат гласул ши ау плынс, ши ымпэратул ши тоць служиторий луй ау плынс мулт. **37** Абсалом фужисе ши с-а дус ла Талмай, фиул луй Амихур, ымпэратул Гешурулуй. Ши Давид желя ын фиекаре зи пе фиул сэу. **38** Абсалом а стат трей ань ла Гешур, унде се дусесе дупэ че фужисе. **39** Ымпэратул Давид а ынчетат сэ май

урмэряскэ пе Абсалом, кэч се мынгыясе де моартя луй Амнон.

14 Иоаб, фиул Церуей, а бэгат де сямэ кэ инима ымпэратулуй ера апринсэ де дор дупэ Абсалом. **2** А тримис сэ адукэ дин Текоа о фемее искуситэ ши й-а зис: „Фэ-те кэ плынжь ши ымбракэ-те ын хайне де жале; ну те унже ку унтделемн ши фий ка о фемее каре де мултэ време плынже дупэ ун морт. **3** Сэ те дучь астфел ла ымпэрат ши сэ-й ворбешть аша ши аша.” Ши Иоаб й-а спус че требуя сэ зикэ. **4** Фемея ачея дин Текоа с-а дус сэ ворбяскэ ымпэратулуй. А кэзут ку фаца ла пэмынт, с-а ынкинат ши а зис: „Ымпэрате, скапэ-мэ!” **5** Ымпэратул й-а зис: „Че ай?” Еа а рэспунс: „Да, сунт вэдувэ, бэрбатул мь-а мурит! **6** Роаба та авя дой фий; амындой с-ау чертат пе кымп ши н-а фост нимень сэ-й деспартэ; унул а ловит пе челэлалт ши л-а оморыт. **7** Ши ятэ кэ тоатэ фамилия с-а ридикат ымпотрива роабей тале, зикынд: ‘Скоате ынкоаче пе учигашул фрателуй сэу! Врем сэ-л оморым пентру вяца фрателуй сэу пе каре л-а учис; врем сэ нимичим кяр ши пе моштенитор!’ Ей ар стинже астфел ши тэчунеле каре-мь май рэмыне, ка сэ ну ласе бэрбатулуй меу нич нуме, нич урмаш виу пе фаца пэмынтулуй.” **8** Ымпэратул а зис фемеий: „Ду-те акасэ. Вой да порунчь ку привире ла тине.” **9** Фемея дин Текоа а зис ымпэратулуй: „Асупра мя, ымпэрате, домнул меу, ши асупра касей татэлуй меу сэ кадэ педяпса; ымпэратул ши скаунул луй де домние сэ ну айбэ нимик де суферит.” **10** Ымпэратул а зис: „Дакэ ва ворби чинева ымпотрива та, сэ-л адучь ла мине ши ну се ва май атинже де тине.” **11** Еа а зис: „Сэ-шь адукэ аминте ымпэратул де Домнул Думнезеул тэу, пентру ка рэзбунэторул сынжелуй сэ ну мэряскэ прэпэдул ши сэ ну ми се нимичяскэ фиул!” Ши ел а зис: „Виу есте Домнул кэ ун пэр дин капул фиулуй тэу ну ва кэдя ла пэмынт!” **12** Фемея а зис: „Дэ вое роабей тале сэ спунэ о ворбэ домнулуй меу, ымпэратул.” Ши ел а зис: „Ворбеште!” **13** Фемея а зис: „Пентру че гындешть ту астфел ку привире ла попорул луй Думнезеу, кэч ну есе кяр дин кувинтеле ымпэратулуй кэ ымпэратул есте ка ши виноват кынд ну кямэ ынапой пе ачела пе каре л-а изгонит? **14** Требуе негрешит сэ мурим ши вом фи ка ниште апе вэрсате пе пэмынт, каре ну се май адунэ. Думнезеу ну я вяца, чи дореште ка фугарул сэ ну рэмынэ изгонит динаинтя Луй. **15** Акум, дакэ ам венит сэ спун ачесте лукрурь ымпэратулуй, домнул меу, ам венит пентру кэ попорул м-а ынспэймынтат. Ши роаба та а зис: ‘Вряу сэ ворбеск ымпэратулуй; поате кэ ымпэратул ва фаче че ва зиче роаба са.’ **16** Да, ымпэратул ва аскулта пе роаба са ка сэ скапе дин мына челор че каутэ сэ не нимичяскэ, пе мине ши пе фиул меу, дин моштениря луй Думнезеу. **17** Роаба та а зис: ‘Кувынтул домнулуй меу, ымпэратул, сэ-мь дя одихнэ. Кэч домнул меу, ымпэратул, есте ка ун ынжер ал луй Думнезеу, гата сэ аудэ бинеле ши рэул.’ Ши Домнул Думнезеул тэу сэ фие ку тине.” **18** Ымпэратул а рэспунс ши а зис фемеий: „Ну-мь аскунде че те вой ынтреба.” Ши фемея а зис: „Сэ ворбяскэ домнул меу, ымпэратул!” **19** Ымпэратул а зис атунч: „Оаре мына луй Иоаб ну есте еа ку тине ын тоатэ тряба ачаста?” Ши фемея а рэспунс: „Виу есте суфлетул тэу, ымпэрате, домнул меу, кэ ну есте ку путинцэ ничо абатере, нич ла дряпта, нич ла стынга, де ла тот че а зис домнул меу, ымпэратул. Ын адевэр, робул тэу Иоаб мь-а порунчит ши а пус ын гура роабей тале тоате ачесте кувинте. **20** Ка сэ дя о алтэ ынфэцишаре лукрулуй, а фэкут робул тэу Иоаб лукрул ачеста. Дар домнул меу есте тот атыт де ынцелепт ка ши ун ынжер ал луй Думнезеу, ка сэ куноаскэ тот че се петрече пе пэмынт.” **21** Ымпэратул а зис луй Иоаб: „Ятэ, вряу сэ фак лукрул ачеста; дуте дар де аду ынапой пе тынэрул Абсалом.” **22** Иоаб а кэзут ку фаца ла пэмынт, с-а ынкинат ши а бинекувынтат пе ымпэратул. Апой а зис: „Робул тэу куноаште азь кэ ам кэпэтат тречере ынаинтя та, ымпэрате, домнул меу, фииндкэ ымпэратул лукрязэ дупэ кувынтул робулуй сэу.” **23** Иоаб с-а скулат, а плекат ын Гешур ши а адус пе Абсалом ынапой ла Иерусалим. **24** Дар ымпэратул а зис: „Сэ се дукэ ын каса луй ши сэ ну-мь вадэ фаца.” Ши Абсалом с-а дус ын каса луй ши н-а вэзут фаца ымпэратулуй. **25** Ну ера ом ын тот Исраелул аша де вестит ка Абсалом ын привинца фрумусеций луй; дин талпа пичорулуй пынэ ын крештетул капулуй н-авя ничун кусур. **26** Кынд ышь тундя капул – ши-л тундя ын фиекаре ан, пентру кэ пэрул ый ера греу – греутатя пэрулуй де пе капул

луй ера де доуэ суте де сикли, дупэ греутатя ымпэратулуй. 27 Луй Абсалом и с-ау нэскут трей фий ши о фийкэ, нумитэ Тамар, каре ера о фемее фрумоасэ ла кип. 28 Абсалом а локуит дой ань ла Иерусалим фэрэ сэ вадэ фаца ымпэратулуй. 29 Апой а кемат пе Иоаб сэ-л тримитэ ла ымпэрат, дар Иоаб н-а воит сэ винэ ла ел. Л-а кемат а доуа оарэ, ши Иоаб тот н-а врут сэ винэ. 30 Абсалом а зис атунч служиторилор луй: „Ведець, огорул луй Иоаб есте лынгэ ал меу; аре орз пе ел; дучеци-вэ ши пунеци-й фок.” Ши служиторий луй Абсалом ау пус фок кымпулуй. 31 Иоаб с-а скулат ши с-а дус ла Абсалом акасэ. Ши й-а зис: „Пентру че ау пус служиторий тэй фок кымпулуй меу?” 32 Абсалом а рэспунс луй Иоаб: „Ятэ, ць-ам тримис ворбэ ши ць-ам зис: ‘Вино аич ши те вой тримите ла ымпэрат сэ-й спуй: «Пентру че м-ам ынторс дин Гешур? Ар фи фост май бине пентру мине сэ фиу ши акум аколо.» Дореск акум сэ вэд фаца ымпэратулуй ши, дакэ есте врео нелеӂюире ын мине, сэ мэ омоаре.’” 33 Иоаб с-а дус ла ымпэрат ши й-а спус лукрул ачеста. Ши ымпэратул а кемат пе Абсалом, каре а венит ла ел ши с-а арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя луй. Ымпэратул а сэрутат пе Абсалом.

15 Дупэ ачея, Абсалом шь-а прегэтит каре ши кай ши чинчзечь де оамень каре алергау ынаинтя луй. 2 Се скула дис-де-диминяцэ ши стэтя ла марӂиня друмулуй, ла поартэ. Ши орь де кыте орь авя чинева врео неынцелеӂере ши се дучя ла ымпэрат ла жудекатэ, Абсалом ыл кема ши зичя: „Дин че четате ешть?” Дупэ чей рэспундя: „Сунт дин кутаре семинцие а луй Исраел”, 3 Абсалом ый зичя: „Ятэ, причина та есте бунэ ши дряптэ, дар нимень дин партя ымпэратулуй ну те ва аскулта.” 4 Абсалом зичя: „Де м-ар пуне пе мине жудекэтор ын царэ! Орьче ом каре ар авя о неынцелеӂере ши о жудекатэ ар вени ла мине, ши й-аш фаче дрептате.” 5 Ши, кынд се апропия чинева сэ се ынкине ынаинтя луй, ел ый ынтиндя мына, ыл апука ши-л сэрута. 6 Абсалом се пурта аша ку тоць ачея дин Исраел каре се дучяу ла ымпэрат сэ чарэ дрептате. Ши Абсалом кыштига инима оаменилор луй Исраел. 7 Дупэ тречере де патрузечь де ань, Абсалом а зис ымпэратулуй: „Дэ-мь вое сэ мэ дук ла Хеброн сэ ымплинеск о журуинцэ пе каре ам фэкут-о Домнулуй. 8 Кэч робул тэу а фэкут о журуинцэ, кынд локуям ла Гешур, ын Сирия, ши ам зис: Дакэ мэ ва адуче Домнул ынапой ла Иерусалим, вой да чинсте Домнулуй.” 9 Ымпэратул й-а зис: „Дуте ын пачe.” Абсалом с-а скулат ши а плекат ла Хеброн. 10 Абсалом а тримис искоаде ын тоате семинцииле луй Исраел сэ спунэ: „Кынд вець аузи сунетул трымбицей, сэ зичець: ‘Абсалом с-а фэкут ымпэрат ла Хеброн!’” 11 Доуэ суте де оамень дин Иерусалим, каре фусесерэ пофтиць, ау ынсоцит пе Абсалом, ши л-ау ынсоцит ын простия лор фэрэ сэ штие нимик. 12 Пе кынд адучя Абсалом жертфеле, а тримис ын четатя Гило дупэ Ахитофел Гилонитул, сфетникул луй Давид. Унелтиря кэпэта путере ши попорул се ындрепта ын нумэр тот май маре де партя луй Абсалом. 13 Чинева а венит ши а дат де штире луй Давид ши а зис: „Инима оаменилор луй Исраел с-а ынторс спре Абсалом.” 14 Ши Давид а зис тутурор служиторилор луй каре ерау ку ел ла Иерусалим: „Скулаци-вэ сэ фуӂим, кэч ну вом скэпа динаинтя луй Абсалом. Грэбици-вэ де плекаре, алтфел, ну ва ынтырзия сэ не ажунгэ ши ва арунка ненорочиря песте ной ши ва трече четатя прин аскуцишул сабией.” 15 Служиторий ымпэратулуй й-ау зис: „Служиторий тэй вор фаче тот че ва вои домнул ностру, ымпэратул.” 16 Ымпэратул а ешит, ши тоатэ каса луй мерӂя дупэ ел, ши а лэсат зече циитоаре пентру паза касей. 17 Ымпэратул а ешит астфел ши тот попорул ыл урма. Ши с-ау оприт ла чя дин урмэ касэ. 18 Тоць служиторий луй, тоць керетициий ши тоць пелетициий ау трекут алэтурь де ел ши тоць гатициий, ын нумэр де шасе суте де оамень, вениць дин Гат дупэ ел, ау трекут ынаинтя ымпэратулуй. 19 Ымпэратул а зис луй Итай дин Гат: „Пентру че сэ вий ши ту ку ной? Ынтоарче-те ши рэмый ку ымпэратул, кэч ешть стрэин ши ай фост луат кяр дин цара та. 20 Де ерь ай венит, ши азь сэ те фак сэ рэтэчешть ку ной ынкоаче ши ынколо, кынд нич еу ынсумь ну штиу унде мэ дук! Ынтоарче-те ши я ши пе фраций тэй ку тине. Домнул сэ се поарте ку тине ку бунэтате ши крединчошие!” 21 Итай а рэспунс ымпэратулуй ши а зис: „Виу есте Домнул ши виу есте домнул меу, ымпэратул, кэ ын локул унде ва фи домнул меу, ымпэратул, фие ка сэ моарэ,

фие ка сэ трэяскэ, аколо ва фи ши робул тэу.” 22 Давид а зис атунч луй Итай: „Ду-те ши тречь!” Ши Итай дин Гат а трекут ынаинте, ку тоць оамений луй ши тоць копиий каре ерау ку ел. 23 Тот цинутул плынӂя ши скотя ципете марь ла трecеря ынтрегулуй попор. Ымпэратул а трекут апой ши ел пырыул Кедрон ши тот попорул а апукат пе друмул каре дуче ын пустиу. 24 Цадок ера ши ел аколо ши, ку ел, тоць левиций, дукынд кивотул легэмынтулуй луй Думнезеу, ши ау ашезат жос кивотул луй Думнезеу, ши Абиатар се суя, ын тимп че тот попорул испрэвя де ешит дин четате. 25 Ымпэратул а зис луй Цадок: „Ду кивотул луй Думнезеу ынапой ын четате. Дакэ вой кэпэта трecере ынаинтя Домнулуй, мэ ва адуче ынапой ши мэ ва фаче сэ вэд кивотул ши локашул луй. 26 Дар дакэ ва зиче: ‘Ну-мь плаче де тине’, ятэ-мэ, сэ факэ че ва креде ку мине.” 27 Ымпэратул а май зис преотулуй Цадок: „Ынцележь? Ынтоарче-те ын паче ын четате, ку фиул тэу Ахимаац ши ку Ионатан, фиул луй Абиатар, чей дой фий ай воштри. 28 Ведець, вой аштепта ын кымпииле пустиулуй пынэ че-мь вор вени вешть дин партя воастрэ.” 29 Астфел, Цадок ши Абиатар ау дус ынапой кивотул луй Думнезеу ла Иерусалим ши ау рэмас аколо. 30 Давид а суит дялул Мэслинилор. Суя плынгынд ши ку капул акоперит ши мержя ку пичоареле гоале, ши тоць чей че ерау ку ел шь-ау акоперит ши ей капул ши суяу плынгынд. 31 Ау венит ши ау спус луй Давид: „Ахитофел есте ымпреунэ ку Абсалом принтре унелтиторь.” Ши Давид а зис: „Доамне, нимичеште сфатуриле луй Ахитофел!” 32 Кынд а ажунс Давид пе вырф, унде с-а ынкинат ынаинтя луй Думнезеу, ятэ кэ Хушай, Аркитул, а венит ынаинтя луй, ку хайна сфышиятэ ши капул акоперит ку цэрынэ. 33 Давид й-а зис: „Дакэ вей вени ку мине, ымь вей фи о поварэ. 34 Димпотривэ, вей нимичи пентру мине сфатуриле луй Ахитофел дакэ те вей ынтоарче ын четате ши вей зиче луй Абсалом: ‘Ымпэрате, еу вой фи робул тэу; одиниоарэ ам фост робул татэлуй тэу, дар акум сунт робул тэу.’ 35 Преоций Цадок ши Абиатар ну вор фи аколо ку тине? Тот че вей афла дин каса ымпэратулуй спуне преоцилор Цадок ши Абиатар. 36 Ши фииндкэ ей ау аколо ла ей пе чей дой фий ай лор, пе Ахимаац, фиул луй Цадок, ши пе Ионатан, фиул луй Абиатар, прин ей ымь вець тримите тот че вець афла.” 37 Хушай, приетенул луй Давид, с-а ынторс дар ын четате. Ши Абсалом а интрат ын Иерусалим.

16 Кынд трекусе Давид пуцин де вырф, ятэ кэ Циба, служиторул луй Мефибошет, а венит ынаинтя луй ку дой мэгарь ыншеуаць, пе каре ерау доуэ суте де пынь, о сутэ де турте де стафиде, о сутэ де роаде де варэ ши ун бурдуф ку вин. 2 Ымпэратул а зис луй Циба: „Че врей сэ фачь ку ачестя?” Ши Циба а рэспунс: „Мэгарий сунт пентру каса ымпэратулуй, пентру кэлэрие, пыниле ши роаделе де варэ сунт пентру храна тинерилор ши винул, пентру потолиря сетей челор че вор фи обосиць ын пустиу.” 3 Ымпэратул а зис: „Унде есте фиул стэпынулуй тэу?” Ши Циба а рэспунс ымпэратулуй: „Ятэ, а рэмас ла Иерусалим, кэч а зис: ‘Астэзь, каса луй Исраел ымь ва да ынапой ымпэрэция татэлуй меу.’” 4 Ымпэратул а зис луй Циба: „Тот че есте ал луй Мефибошет есте ал тэу.” Ши Циба а зис: „Мэ ынкин ку плекэчуне! Сэ капэт трecере ынаинтя та, ымпэрате, домнул меу!” 5 Давид ажунсесе пынэ ла Бахурим. Ши де аколо а ешит ун ом дин фамилия ши дин каса луй Саул, нумит Шимей, фиул луй Гера. Ел ынаинта блестемынд 6 ши а арункат ку петре дупэ Давид ши дупэ тоць служиторий ымпэратулуй Давид, ын тимп че тот попорул ши тоць витежий стэтяу ла дряпта ши ла стынга ымпэратулуй. 7 Шимей ворбя астфел кынд блестема: „Ду-те, ду-те, ом ал сынӂелуй, ом рэу! 8 Домнул фаче сэ кадэ асупра та педяпса пентру тот сынӂеле касей луй Саул, ал кэруй скаун де домние л-ай луат, ши Домнул а дат ымпэрэция ын мыниле фиулуй тэу Абсалом, ши ятэ-те ненорочит, кэч ешть ун ом ал сынӂелуй!” 9 Атунч, Абишай, фиул Церуей, а зис ымпэратулуй: „Пентру че блестемэ ачест кыне морт пе домнул меу, ымпэратул? Ласэ-мэ, те рог, сэ мэ дук сэ-й тай капул.” 10 Дар ымпэратул а зис: „Че авець вой ку мине, фиий Церуей? Дакэ блестемэ, ынсямнэ кэ Домнул й-а зис: ‘Блестемэ пе Давид!’ Чине-й ва зиче дар: ‘Пентру че фачь аша?’” 11 Ши Давид а зис луй Абишай ши тутурор служиторилор сэй: „Ятэ кэ фиул меу, каре а ешит дин трупул меу, вря сэ-мь я вяца, ку кыт май мулт бениамитул ачеста! Лэсаци-л сэ блестеме, кэч Домнул й-а зис. 12 Поате кэ Домнул Се ва

уйта ла неказул меу ши-мь ва фаче бине ын локул блестемелор де азь.” **13** Давид ши оамений луй шь-ау вэзут де друм. Шимей мерӂя пе коаста мунтелуй, ын дрептул луй Давид, ши, мергынд, блестема, арунка ку петре ымпотрива луй ши вынтура праф. **14** Ымпэратул ши тот попорул каре ера ку ел ау ажунс ла Аиефим ши аколо с-ау одихнит. **15** Абсалом ши тот попорул, бэрбаций луй Исраел, интрасерэ ын Иерусалим. Ахитофел ера ши ел ку Абсалом. **16** Кынд а ажунс Хушай, Аркитул, приетенул луй Давид, ла Абсалом, й-а зис: „Трэяскэ ымпэратул! Трэяскэ ымпэратул!” **17** Ши Абсалом а зис луй Хушай: „Ятэ кыт де мулт ций ту ла приетенул тэу! Пентру че ну те-ай дус ку приетенул тэу?” **18** Хушай а рэспунс луй Абсалом: „Пентру кэ вряу сэ фиу ал ачелуя пе каре л-а алес Домнул ши тот попорул ачеста ши тоць бэрбаций луй Исраел ши ку ел вряу сэ рэмын. **19** Де алтфел, куй ый вой служи? Ну фиулуй сэу? Кум ам служит татэлуй тэу, аша ыць вой служи ши ция.” **20** Абсалом а зис луй Ахитофел: „Сфэтуицивэ ымпреунэ. Че авем де фэкут?” **21** Ши Ахитофел а зис луй Абсалом: „Интрэ ла циитоареле пе каре ле-а лэсат татэл тэу пентру паза касей; астфел тот Исраелул ва шти кэ те-ай фэкут урыт татэлуй тэу ши мыниле тутурор челор че сунт ку тине се вор ынтэри.” **22** Ау ынтинс ун корт пентру Абсалом пе акопериш, ши Абсалом а интрат ла циитоареле татэлуй сэу, ын фаца ынтрегулуй Исраел. **23** Сфатул дат пе время ачея де Ахитофел авя тот атыта путере ка ши кынд ар фи ынтребат кяр пе Думнезеу. Тот аша ера ку тоате сфатуриле луй Ахитофел, фие пентру Давид, фие пентру Абсалом.

17 Ахитофел а зис луй Абсалом: „Ласэ-мэ сэ алег доуэспрезече мий де оамень! Мэ вой скула ши вой урмэри пе Давид кяр ын ноаптя ачаста. **2** Ыл вой луа пе неаштептате, кынд ва фи обосит ши ва авя мыниле слэбите, ыл вой ынспэймынта ши тот попорул каре есте ку ел ва фуӂи. Вой лови нумай пе ымпэрат **3** ши вой адуче ынапой ла тине пе тот попорул; моартя омулуй пе каре-л урмэрешть ва фаче ка тоць сэ се ынтоаркэ ши тот попорул ва фи ын паче.” **4** Кувынтеле ачестя ау плэкут луй Абсалом ши тутурор бэтрынилор луй Исраел. **5** Дар Абсалом а зис: „Кемаць ши пе Хушай, Аркитул, ши сэ аузим ши че ва зиче ел.” **6** Хушай а венит ла Абсалом, ши Абсалом й-а зис: „Ятэ кум а ворбит Ахитофел. Требуе сэ фачем че а зис ел сау ну? Спуне ту!” **7** Хушай а рэспунс луй Абсалом: „Де дата ачаста, сфатул пе каре ци л-а дат Ахитофел ну есте бун.” **8** Ши Хушай а зис: „Ту куношть витежия татэлуй тэу ши а оаменилор луй; сунт ынфурияць ка о урсоайкэ де пе кымп кэрея и с-ау рэпит пуий. Татэл тэу есте ун ом де рэзбой ши ну ва петрече ноаптя ку попорул; **9** ятэ, акум стэ аскунс ын врео гроапэ сау ын вреун алт лок. Ши дакэ, де ла ынчепут, вор кэдя уний суб ловитуриле лор, се ва аузи ындатэ ши се ва зиче: ‘Попорул каре урма пе Абсалом а фост ынфрынт!’ **10** Атунч, чел май витяз, кяр дакэ ар фи авут о инимэ де леу, се ва ынспэймынта, кэч тот Исраелул штие кэ татэл тэу есте ун витяз ши кэ аре ниште витежь ку ел. **11** Сфатул меу есте дар ка тот Исраелул сэ се стрынгэ ла тине, де ла Дан пынэ ла Беер-Шеба, о мулциме ка нисипул де пе марӂиня мэрий. Ши ту ынсуць сэ мерӂь ла луптэ. **12** Дакэ вом ажунӂе ла ел ын вреун лок унде л-ам гэси, вом кэдя песте ел кум каде роуа пе пэмынт, ши ну ва скэпа ничунул, нич ел, нич вреунул дин оамений каре сунт ку ел. **13** Дакэ ва фуӂи ынтр-о четате, тот Исраелул ва дуче фуний ла четатя ачея ши о вом траӂе ын пырыу пынэ кынд ну ва май рэмыне ничо пятрэ ын еа.” **14** Абсалом ши тоць оамений луй Исраел ау зис: „Сфатул луй Хушай, Аркитул, есте май бун декыт сфатул луй Ахитофел.” Дар Домнул хотэрысе сэ нимичяскэ бунул сфат ал луй Ахитофел, ка сэ адукэ ненорочиря песте Абсалом. **15** Хушай а зис преоцилор Цадок ши Абиатар: „Ахитофел а дат кутаре ши кутаре сфат луй Абсалом ши бэтрынилор луй Исраел, ши еу й-ам сфэтуит кутаре ши кутаре лукру. **16** Акум тримитець ындатэ штире луй Давид ши спунеций: ‘Ну ста ноаптя ын кымпииле пустиулуй, чи дуте май департе, ка ну кумва ымпэратул ши тот попорул каре есте ку ел сэ фие ын примеждие сэ пярэ.’” **17** Ионатан ши Ахимаац стэтяу лынгэ фынтына Рогуел. Служника веня ши ле адучя штирь, яр ей се дучяу сэ дя де весте ымпэратулуй Давид, кэч ну ындрэзняу сэ се арате ши сэ интре ын четате. **18** Дар одатэ й-а зэрит ун тынэр ши а спус луй Абсалом. Ей ау плекат амындой ын грабэ

ши ау ажунс ла Бахурим, ла каса унуй ом каре авя о фынтынэ ын курте, ши с-ау коборыт ын еа. **19** Фемея а луат о ынвелитоаре, а ынтинс-о песте гура фынтыний ши а ымпрэштият урлуялэ пе еа, ка сэ ну дя нимик де бэнуит. **20** Служиторий луй Абсалом ау интрат ын касэ ла фемея ачаста ши ау зис: „Унде сунт Ахимаац ши Ионатан?” Фемея ле-а рэспунс: „Ау трекут пырыул.” Ау кэутат ши, негэсинду-й, с-ау ынторс ла Иерусалим. **21** Дупэ плекаря лор, Ахимаац ши Ионатан ау ешит дин фынтынэ ши с-ау дус сэ дя де штире ымпэратулуй Давид. Ау зис луй Давид: „Скулаци-вэ ши грэбици-вэ де тречець апа, кэч Ахитофел а плэнуит кутаре ши кутаре лукру ымпотрива воастрэ.” **22** Давид ши тот попорул каре ера ку ел с-ау скулат ши ау трекут Йорданул; кынд се лумина де зиуэ, ну рэмэсесе ничунул каре сэ ну фи трекут Йорданул. **23** Ахитофел, кынд а вэзут кэ сфатул луй н-а фост урмат, а пус шауа пе мэгар ши а плекат акасэ, ын четатя луй. Шь-а пус каса ын рындуялэ ши с-а спынзурат. Кынд а мурит, л-ау ынгропат ын мормынтул татэлуй сэу. **24** Давид ажунсесе ла Маханаим кынд а трекут Абсалом Йорданул, ынсоцит де тоць бэрбаций луй Исраел. **25** Абсалом а пус пе Амаса ын фрунтя оштирий, ын локул луй Иоаб. Амаса ера фиул унуй ом нумит Итра, Исраелитул, каре интрасе ла Абигал, фата луй Нахаш ши сора Церуей, мама луй Иоаб. **26** Исраел ши Абсалом ау тэбэрыт ын цара Галаадулуй. **27** Кынд а ажунс Давид ла Маханаим, Шоби, фиул луй Нахаш, дин Раба фиилор луй Амон, Макир, фиул луй Амиел, дин Лодебар, ши Барзилай, Галаадитул, дин Рогелим, **28** ау адус патурь, лигене, васе де пэмынт, грыу, орз, фэинэ, грыу прэжит, боб, линте, ускэтурь, **29** мьере, унт, ой ши брынзэ де вакэ. Ау адус ачесте лукрурь луй Давид ши попорулуй каре ера ку ел, ка сэ мэнынче, кэч зичяу: „Попорул ачеста требуе сэ фи суферит де фоаме, де обосялэ ши де сете, ын пустиу.”

18 Давид а нумэрат попорул каре ера ку ел ши а пус песте ей кэпетений песте мий ши кэпетений песте суте. **2** А пус о треиме дин попор суб порунка луй Иоаб, о треиме суб Абишай, фиул Церуей, фрателе луй Иоаб, ши о треиме суб Итай дин Гат. Ши ымпэратул а зис попорулуй: „Вряу сэ ес ши еу ымпреунэ ку вой.” **3** Дар попорул а зис: „Сэ ну ешь! Кэч дакэ вом луа-о ла фугэ, луаря аминте ну се ва ындрепта асупра ноастрэ ши, кынд вор кэдя жумэтате дин ной, ну вор луа сяма ла ной, дар ту ешть ка зече мий динтре ной, ши акум есте май бине сэ не вий ын ажутор дин четате.” **4** Ымпэратул ле-а рэспунс: „Вой фаче че кредець кэ есте май бине.” Ши ымпэратул а стат лынгэ поартэ, ын тимп че тот попорул ешя ку сутеле ши мииле. **5** Ымпэратул а дат урмэтоаря порункэ луй Иоаб, луй Абишай ши луй Итай: „Пентру драгостя пе каре о авець фацэ де мине, пуртаци-вэ блынд ку тынэрул Абсалом!” Ши тот попорул а аузит порунка ымпэратулуй, датэ тутурор кэпетениилор ку привире ла Абсалом. **6** Попорул а ешит ын кымп ынаинтя луй Исраел ши бэтэлия а авут лок ын пэдуря луй Ефраим. **7** Аколо, попорул луй Исраел а фост бэтут де служиторий луй Давид ши а фост о маре ынфрынжере ын зиуа ачея, ка доуэзечь де мий де оамень. **8** Лупта с-а ынтинс пе тот цинутул ши пэдуря а мынкат май мулт попор ын зиуа ачея декыт а мынкат сабия. **9** Абсалом с-а поменит ын фаца оаменилор луй Давид. Ера кэларе пе ун катыр. Катырул а пэтрунс суб рамуриле ынкылчите але унуй маре стежар, ши капул луй Абсалом с-а принс де стежар; а рэмас астфел спынзурат ынтре чер ши пэмынт, ши катырул каре ера суб ел а трекут ынаинте. **10** Ун ом, вэзынд лукрул ачеста, а венит ши а спус луй Иоаб: „Ятэ, ам вэзут пе Абсалом спынзурат де ун стежар.” **11** Ши Иоаб а зис омулуй каре й-а адус штиря ачаста: „Л-ай вэзут! Де че дар ну л-ай тэят пе лок? Ць-аш фи дат зече сикли де аржинт ши ун брыу.” **12** Дар омул ачела а зис луй Иоаб: „Кяр дакэ аш кынтэри ын мына мя о мие де сикли де аржинт, н-аш пуне мына пе фиул ымпэратулуй, кэч ной ам аузит урмэтоаря порункэ пе каре ць-а дат-о ымпэратул цие, луй Абишай ши луй Итай: ‘Луаць сяма фиекаре ла тынэрул Абсалом!’ **13** Ши, дакэ л-аш фи оморыт мишелеште, нимик н-ар фи рэмас аскунс ымпэратулуй ши ту ынсуць ай фи фост ымпотрива мя.” **14** Иоаб а зис: „Ну вой зэбови атыта ку тине!” Ши а луат трей сэжець ын мынэ ши ле-а ынфипт ын инима луй Абсалом, каре ера ынкэ плин де вяцэ ын мижлокул стежарулуй. **15** Зече тинерь, каре дучяу армеле луй Иоаб, ау ынконжурат пе Абсалом, л-ау ловит ши л-ау оморыт. **16** Иоаб а сунат дин трымбицэ, ши

попорул с-а ынторс, ынчетынд астфел сэ май урмэряскэ пе Исраел, оприт де Иоаб. **17** Ау луат пе Абсалом, л-ау арункат ынтр-о гроапэ маре дин мижлокул пэдурий ши ау пус песте ел о грэмадэ фоарте маре де петре. Тот Исраелул а фуӂит, фиекаре ын кортул луй. **18** Пе кынд трэя, Абсалом ышь ридикасе ун стылп де адучере аминте ын валя ымпэратулуй. Кэч зичя: „Н-ам фий прин каре сэ се поатэ пэстра адучеря аминте а нумелуй меу.” Ши а пус нумеле сэу стылпулуй, каре ши астэзь се нумеште Стылпул луй Абсалом. **19** Ахимаац, фиул луй Цадок, а зис: „Ласэ-мэ сэ дау фуга ши сэ дук ымпэратулуй вестя чя бунэ кэ Домнул й-а фэкут дрептате, скэпынду-л дин мына врэжмашилор сэй.” **20** Иоаб й-а зис: „Ну ту ай сэ дучь вештиле азь; ле вей дуче ынтр-о алтэ зи, дар ну астэзь, фииндкэ фиул ымпэратулуй а мурит.” **21** Ши Иоаб а зис луй Куши: „Ду-те ши вестеште ымпэратулуй че ай вэзут.” Куши с-а ынкинат ынаинтя луй Иоаб ши а дат фуга. **22** Ахимаац, фиул луй Цадок, а зис ярэшь луй Иоаб: „Орьче с-ар ынтымпла, ласэ-мэ сэ алерг дупэ Куши.” Ши Иоаб а зис: „Пентру че врей сэ алержь, фиуле? Ну есте о солие каре-ць ва фи де фолос.” **23** „Орьче с-ар ынтымпла, вряу сэ алерг”, а зис дин ноу Ахимаац. Ши Иоаб й-а зис: „Дэ фуга!” Ахимаац а алергат пе друмул каре дуче ын кымпие ши а луат-о ынаинтя луй Куши. **24** Давид шедя ынтре чеде доуэ порць. Караула с-а дус пе акоперишул порций спре зид; а ридикат окий ши с-а уйтат. Ши ятэ кэ ун ом алерга сингур-сингурел. **25** Караула а стригат ши а дат де штире ымпэратулуй. Ымпэратул а зис: „Дакэ есте сингур, адуче вешть.” Ши омул ачела се апропия дин че ын че май мулт. **26** Караула а вэзут ун алт ом алергынд ши а стригат ла портар: „Ятэ, ун ом алэргэ сингур-сингурел.” Ымпэратул а зис: „Ши ел адуче вешть.” **27** Караула а зис: „Алергэтура челуй динтый паре кэ е а луй Ахимаац, фиул луй Цадок.” Ши ымпэратул а зис: „Есте ун ом де бине ши адуче вешть буне.” **28** Ахимаац а стригат ши а зис ымпэратулуй: „Есте бине де тот!” С-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй ку фаца пынэ ла пэмынт ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул тэу, каре а дат ын мыниле ноастре пе чей че ридикау мына ымпотрива домнулуй ностру, ымпэратул.” **29** Ымпэратул а зис: „Тынэрул Абсалом есте бине, сэнэтос?” Ахимаац а рэспунс: „Ам вэзут о маре ынвэлмэшялэ кынд а тримис Иоаб пе служиторул ымпэратулуй ши пе мине, служиторул тэу, дар ну штиу че ера.” **30** Ши ымпэратул а зис: „Стай коля ла о парте.” Ши Ахимаац а стат деопарте. **31** Ындатэ а сосит Куши. Ши а зис: „Сэ афле домнул меу, ымпэратул, вестя чя бунэ! Астэзь, Домнул ць-а фэкут дрептате, скэпынду-те дин мына тутурор челор че се ридикау ымпотрива та.” **32** Ымпэратул а зис луй Куши: „Тынэрул Абсалом есте бине, сэнэтос?” Куши а рэспунс: „Ка тынэрул ачеста сэ фие врэжмаший домнулуй меу, ымпэратул, ши тоць чей че се ридикэ ымпотрива та, ка сэ-ць факэ рэу!” **33** Атунч, ымпэратул, кутремурынду-се, с-а суит ын одая де сус а порций ши а плынс. Пе кынд мерӂя, зичя: „Фиул меу Абсалом! Фиул меу, фиул меу Абсалом! Кум н-ам мурит еу ын локул тэу! Абсалом, фиул меу, фиул меу!”

19 Ау венит ши ау спус луй Иоаб: „Ятэ кэ ымпэратул плынӂе ши се желеште дин причина луй Абсалом.” **2** Ши, ын зиуа ачея, бируинца с-а префэкут ын жале пентру тот попорул, кэч ын зиуа ачея, попорул аузя зикынду-се: „Ымпэратул есте мыхнит дин причина фиулуй сэу.” **3** Ын ачеяшь зи, попорул а интрат ын четате пе фуриш, ка ниште оамень рушинаць кэ ау фуӂит дин луптэ. **4** Ымпэратул ышь акоперисе фаца ши стрига ын гура маре: „Фиул меу Абсалом! Абсалом, фиул меу, фиул меу!” **5** Иоаб а интрат ын одая унде ера ымпэратул ши а зис: „Ту акоперь азь де рушине фаца тутурор служиторилор тэй, каре ау скэпат азь вяца та, а фиилор тэй ши а фетелор тале, а невестелор тале ши а циитоарелор тале. **6** Ту юбешть пе чей че те урэск ши урэшть пе чей че те юбеск, кэч арэць азь кэ пентру тине ну сунт нич кэпетений, нич служиторь; ши вэд акум кэ, дакэ ар трэи Абсалом ши ной тоць ам фи мурит ын зиуа ачаста, лукрул ачеста ць-ар фи плэкут. **7** Скоалэ-те дар, ешь ши ворбеште дупэ инима служиторилор тэй! Кэч жур пе Домнул кэ, дакэ ну ешь сэ те арэць, ну ва рэмыне ун ом ку тине ын ноаптя ачаста, ши ачаста ва фи о ненорочире май ря пентру тине декыт тоате ненорочириле каре ци с-ау ынтымплат дин тинереце пынэ акум.” **8** Атунч, ымпэратул с-а скулат ши а шезут ла поартэ. Ау спус ла тот попорул: „Ятэ кэ ымпэратул

стэ ла поартэ.” Ши тот попорул а венит ынаинтя ымпэратулуй. Ынсэ Исраел фуӂисе, фиекаре ын кортул луй. **9** Ши ын тоате семинцииле луй Исраел, тот попорул се черта зикынд: „Ымпэратул не-а избэвит дин мына врэжмашилор ноштри, ел не-а скэпат дин мына филистенилор, ши акум а требуит сэ фугэ дин царэ динаинтя луй Абсалом. **10** Ши Абсалом, пе каре-л унсесем сэ домнаскэ песте ной, а мурит ын бэтэлие. Де че ну пунець о ворбэ пентру ынтоарчеря ымпэратулуй?” **11** Ла рындул сэу, ымпэратул Давид а тримис сэ спунэ преоцилор Цадок ши Абиатар: „Ворбиць бэтрынилор луй Иуда ши спунеци-ле: ‘Пентру че аць фи вой чей дин урмэ пентру ынтоарчеря ымпэратулуй ын каса луй? (Кэч че се спуня ын тот Исраелул ажунсесе пынэ ла ымпэрат.) **12** Вой сунтець фраций мей, сунтець ос дин оаселе меле ши карне дин карня мя. Пентру че аць фи вой чей дин урмэ пентру адучеря ымпэратулуй ынапой?’ **13** Ши луй Амаса спунеци-й аша: ‘Ну ештe ту оаре ос дин оаселе меле ши карне дин карня мя? Сэ мэ педепсяскэ Думнезеу ку тоатэ аспримя дакэ ну вей фи ынаинтя мя пентру тотдяуна кэпетения оштирий ын локул луй Иоаб!’” **14** Давид а ынмуят инима тутурор челор дин Иуда, де паркэ ар фи фост ун сингур ом, ши ау тримис сэ спунэ ымпэратулуй: „Ынтоарче-те, ту ши тоць служиторий тэй.” **15** Ымпэратул с-а ынторс ши а ажунс пынэ ла Йордан. Ши Иуда с-а дус ла Гилгал, ка сэ ясэ ынаинтя ымпэратулуй ши сэ-л факэ сэ трякэ Йорданул. **16** Шимей, фиул луй Гера, Бениамитул, каре ера дин Бахурим, с-а грэбит сэ се кобоаре ку чей дин Иуда ынаинтя ымпэратулуй Давид. **17** Авя ку ел о мие де оамень дин Бениамин ши пе Циба, май-мареле касей луй Саул, ши пе чей чинчспрезече фий ши пе чей доуэзечь де робь ай луй Циба. Ау трекут Йорданул ын фаца ымпэратулуй. **18** Лунтря пусэ ла ындемына ымпэратулуй токмай порнисе ка сэ-й трякэ ши каса динколо; ши ын клипа кынд ера сэ трякэ ымпэратул Йорданул, Шимей, фиул луй Гера, с-а ынкинат ынаинтя луй. **19** Ши а зис ымпэратулуй: „Сэ ну цинэ сямэ домнул меу де нележюиря мя, сэ уйте кэ робул тэу л-а окэрыт ын зиуа кынд ымпэратул, домнул меу, ешя дин Иерусалим ши сэ ну цинэ сямэ ымпэратул де лукрул ачеста! **20** Кэч робул тэу мэртурисеште кэ а пэкэтуит. Ши ятэ, вин астэзь, чел динтый дин тоатэ каса луй Иосиф, ынаинтя ымпэратулуй, домнул меу.” **21** Атунч, Абишай, фиул Церуей, а луат кувынтул ши а зис: „Ну требуе оаре сэ моарэ Шимей пентру кэ а блестемат пе унсул Домнулуй?” **22** Дар Давид а зис: „Че ам еу ку вой, фиий Церуей, ши пентру че вэ арэтаць астэзь потривничий мей? Астэзь сэ се омоаре оаре вреун ом ын Исраел? Ну штиу еу кэ ымпэрэцеск азь песте Исраел?” **23** Ши ымпэратул а зис луй Шимей: „Ну вей мури!” Ымпэратул й-а журат кэ ну-л ва оморы. **24** Мефибошет, фиул луй Саул, с-а коборыт ши ел ынаинтя ымпэратулуй. Ну-шь ынгрижисе нич пичоареле, нич барба, нич ну-шь спэласе хайнеле дин зиуа кынд плекасе ымпэратул пынэ ын зиуа кынд се ынторчя ын пачe. **25** Кынд с-а дус ынаинтя ымпэратулуй ла Иерусалим, ымпэратул й-а зис: „Пентру че н-ай венит ку мине, Мефибошет?” **26** Ши ел а рэспунс: „Ымпэрате, домнул меу, служиторул меу м-а ыншелат, кэч робул тэу, каре есте олог, зисесе: ‘Вой пуне шауа пе мэгар, вой ынкэлека пе ел ши вой мерже ку ымпэратул.’ **27** Ши ел а ыннегрит пе робул тэу ла домнул меу, ымпэратул. Дар домнул меу, ымпэратул, есте ка ун ынӂер ал луй Думнезеу. Фэ че вей креде. **28** Кэч тоць чей дин каса татэлуй меу ау фост ниште оамень вредничь де моарте ынаинтя ымпэратулуй, домнул меу, ши тотушь ту ай пус пе робул тэу ын рындул челор че мэнынкэ ла масэ ку тине. Че дрепт май пот авя еу ши че ам сэ чер еу ымпэратулуй?” **29** Ымпэратул й-а зис: „Че май ворбешть атыта? Ам спус: ‘Ту ши Циба вець ымпэрци пэмынтуриле.’” **30** Ши Мефибошет а зис ымпэратулуй: „Сэ я кяр тотул, кэч ымпэратул, домнул меу, се ынтоарче ын пачe акасэ.” **31** Барзилай, Галаадитул, с-а коборыт дин Рогелим ши а трекут Йорданул ымпреунэ ку ымпэратул, ка сэ-л петрякэ пынэ динколо де Йордан. **32** Барзилай ера фоарте бэтрын, ын вырстэ де оптзечь де ань. Ел ынгрижисе де ымпэрат ын тимпул шедерий луй ла Маханаим, кэч ера ун ом фоарте богат. **33** Ымпэратул а зис луй Барзилай: „Вино ку мине, ши те вой хрэни ла мине, ын Иерусалим.” **34** Дар Барзилай а рэспунс ымпэратулуй: „Кыць ань вой май трэи, ка сэ мэ суй ку ымпэратул ла Иерусалим? **35** Еу сунт астэзь ын вырстэ де оптзечь де ань. Пот еу сэ май куноск че есте бун

ши че есте рэу? Поате робул тэу сэ май айбэ вреун густ пентру че мэнынкэ ши бя? Пот еу сэ май ауд гласул кынтэрецилор ши кынтэрецелор? Ши пентру че сэ май фие робул тэу о поварэ пентру домнул меу, ымпэратул? **36** Робул тэу ва мерже пуцин динколо де Йордан ку ымпэратул. Де алтфел, пентру че мь-ар фаче ымпэратул ачастэ бинефачере? **37** Сэ се ынтоаркэ робул тэу ши сэ мор ын четатя мя, лынгэ мормынтул татэлуй меу ши ал мамей меле! Дар ятэ кэ робул тэу Кимхам ва трече ку ымпэратул, домнул меу; фэ че вей креде пентру ел." **38** Ымпэратул а зис: „Кимхам сэ трякэ ымпреунэ ку мине ши вой фаче пентру ел че вей вря; тот че вей дори де ла мине, ыць вой да!" **39** Дупэ че тот попорул а трекут Йорданул ши дупэ че л-а трекут ши ымпэратул, ымпэратул л-а сэрутат пе Барзилай ши л-а бинекувынтат. Ши Барзилай с-а ынторс акасэ. **40** Ымпэратул с-а ындрептат спре Гилгал, ынсоцит де Кимхам. Тот попорул луй Иуда ши жумэтате дин попорул луй Исраел петрекусерэ пе ымпэрат динколо де Йордан. **41** Дар тоць бэрбаций луй Исраел ау венит ла ымпэрат ши й-ау зис: „Пентру че те-ау фурат фраций ноштри, бэрбаций луй Иуда, ши ау трекут пе ымпэрат песте Йордан, ымпреунэ ку каса луй ши ку тоць оамений луй Давид?" **42** Тоць бэрбаций луй Иуда ау рэспунс бэрбацилор луй Исраел: „Фииндкэ ымпэратул не есте рудэ. Ши че аць гэсит аич, ка сэ вэ мынияць? Ам трэит ной пе келтуяла ымпэратулуй? Не-а фэкут ел дарурь?" **43** Ши бэрбаций луй Исраел ау рэспунс бэрбацилор луй Иуда: „Ымпэратул есте де зече орь май мулт ал ностру ши кяр ла Давид авем май мулт дрепт декыт вой. Пентру че не-аць несокотит? Н-ам фост ной чей динтый каре ам спус сэ се ынтоаркэ ымпэратул ностру?" Ши бэрбаций луй Иуда ау ворбит ку май мултэ асприме декыт бэрбаций луй Исраел.

20 Аколо ера ун ом де нимик, нумит Шеба, фиул луй Бикри, Бениамитул. Ел а сунат дин трымбицэ ши а зис: „Ной н-авем ничо парте ку Давид, ничо моштенире ку фиул луй Исай! Фиекаре ла кортул сэу, Исраеле!" **2** Ши тоць бэрбаций луй Исраел с-ау депэртат де Давид ши ау урмат пе Шеба, фиул луй Бикри. Дар бэрбаций луй Иуда ау рэмас крединчошь ымпэратулуй лор ши л-ау ынсоцит де ла Йордан пынэ ла Иерусалим. **3** Давид а интрат ярэшь ын каса луй, ла Иерусалим. Ымпэратул а луат челе зече циитоаре пе каре ле лэсасе пентру паза касей ши ле-а пус ынтр-о касэ суб пазэ; а ынгрижит де еле, дар н-а интрат ла еле. Ши ау фост ынкисе пынэ ын зиуа морций лор, трэинд ын вэдувие. **4** Ымпэратул а зис луй Амаса: „Кямэ-мь песте трей зиле пе бэрбаций луй Иуда, ши ту сэ фий де фацэ аич." **5** Амаса а плекат сэ кеме пе Иуда, дар а зэбовит песте время пе каре й-о хотэрысе ымпэратул. **6** Давид а зис атунч луй Абишай: „Шеба, фиул луй Бикри, не ва фаче акум май мулт рэу декыт Абсалом. Я ту ынсуць пе служиторий стэпынулуй тэу ши урмэрешть-л, ка ну кумва сэ гэсяскэ четэць ынтэрите ши сэ се аскундэ динаинтя ноастрэ." **7** Ши Абишай а плекат, урмат де оамений луй Иоаб, де керетиць ши де пелетиць, ши де тоць витежий; ау ешит дин Иерусалим ка сэ урмэряскэ пе Шеба, фиул луй Бикри. **8** Кынд ау фост лынгэ пятра чя маре каре есте ла Габаон, Амаса а ажунс ынаинтя лор. Иоаб ера ынчинс ку о сабие пе дясупра хайнелор де рэзбой ку каре ера ымбрэкат; еа ера легатэ ла коапсэ ши стэтя ын тякэ ши, кынд а ынаинтат Иоаб, сабия а алунекат. **9** Иоаб а зис луй Амаса: „Ештть сэнэтос, фрате?" Ши, ку мына дряптэ, а апукат пе Амаса де барбэ сэ-л сэруте. **10** Амаса н-а луат сяма ла сабия каре ера ын мына луй Иоаб, ши Иоаб л-а ловит ку еа ын пынтече ши й-а вэрсат мэрунтаеле пе пэмынт, фэрэ сэ-й май дя о а доуа ловитурэ. Ши Амаса а мурит. Иоаб ши фрателе сэу Абишай ау урмэрит пе Шеба, фиул луй Бикри. **11** Ун бэрбат динтре оамений луй Иоаб а рэмас лынгэ Амаса ши зичя: „Чине вря пе Иоаб ши чине есте пентру Давид? Сэ урмезе пе Иоаб!" **12** Амаса се ростоголя ын сынже ын мижлокул друмулуй, ши омул ачела, вэзынд кэ тот попорул се опреште, а трас пе Амаса дин друм, пе ун кымп, ши а арункат о хайнэ пе ел кынд а вэзут кэ тоць чей че ажунжэу лынгэ ел се опряу. **13** Дупэ че а фост луат дин друм, фиекаре а урмат пе Иоаб, ка сэ урмэряскэ пе Шеба, фиул луй Бикри. **14** Иоаб а стрэбэтут тоате семинцииле луй Исраел ынспре Абел-Бет-Маака ши тоць бэрбаций де сямэ с-ау стрынс ши л-ау урмат. **15** Ау венит ши ау ымпресурат пе Шеба ын Абел-Бет-Маака ши ау ридикат ымпотрива четэций ун вал каре атинжэ ынтэритура. Тот

попорул каре ера ку Иоаб сэпа зидул ка сэ-л факэ сэ кадэ. **16** Атунч, о фемее ынцеляптэ а ынчепут сэ стриже дин четате: „Аскултаць, аскултаць! Спунець, вэ рог, луй Иоаб: ‘Апропие-те пынэ аич, кэч вряу сэ-ць ворбеск!’” **17** Ел с-а апропият де еа, ши фемея а зис: „Ту ешть Иоаб?” Ел а рэспунс: „Еу сунт.” Ши еа й-а зис: „Аскултэ ворбеле роабей тале.” Ел й-а рэспунс: „Аскулт.” **18** Ши еа а зис: „Одиниоарэ ера обичеюл сэ се спунэ: ‘Сэ ынтребэм ын Абел!’ Ши тотул се испрэвя астфел. **19** Еу сунт уна дин четэциле лиништите ши крединчоасе дин Израел, ши ту кауць сэ перзь о четате каре есте о мамэ ын Израел! Пентру че ай нимичи ту моштениря Домнулуй?” **20** Иоаб а рэспунс: „Департе, департе де мине гындул сэ нимическ сау сэ дэрым! **21** Ну есте аша! Дар ун ом дин мунтеле луй Ефраим, нумит Шеба, фиул луй Бикри, а ридикат мына ымпотрива ымпэратулуй Давид; даци-л ынкоаче нумай пе ел, ши мэ вой депэрта де четате.” Фемея а зис луй Иоаб: „Ятэ, капул луй ыць ва фи арункат песте зид.” **22** Ши фемея с-а дус ши а ындуплекат пе тот попорул ку ынцелепчуня ей; ау тэят капул луй Шеба, фиул луй Бикри, ши л-ау арункат луй Иоаб. Иоаб а сунат дин трымбицэ; с-ау ымпрэштият де лынгэ четате ши фиекаре с-а дус ын кортул луй. Ши Иоаб с-а ынторс ла Иерусалим, ла ымпэрат. **23** Иоаб ера май-маре песте тоатэ оштиря луй Израел; Беная, фиул луй Иехоиада, ера ын фрунтя керетицилор ши а пелетицилор; **24** Адорам ера май-маре песте дэрь; Иосафат, фиул луй Ахилуд, ера скриитор (архивар); **25** Шея ера логофэт; Цадок ши Абиатар ерау преоць **26** ши Ира дин Иаир ера службаш де стат ал луй Давид.

21 Пе время луй Давид, а фост о фоамете каре а цинут трей ань. Давид а ынтребат пе Домнул, ши Домнул а зис: „Дин причина луй Саул ши а касей луй сынжероасе, пентру кэ а учис пе габаониць есте фоаметя ачаста.” **2** Ымпэратул а кемат пе габаониць сэ ле ворбяскэ. (Габаониций ну ерау динтре копиий луй Израел, чи ерау о рэмэшицэ а аморицилор; копиий луй Израел се легасерэ фацэ де ей ку ун журэмынт, ши тотушь Саул воисе сэ-й учидэ, ын рывна луй пентру копиий луй Израел ши Иуда.) **3** Давид а зис габаоницилор: „Че пот фаче еу пентру вой ши ку че сэ фак испэшире, ка сэ бинекувынтаць моштениря Домнулуй?” **4** Габаониций й-ау рэспунс: „Ну воим нич аржинт, нич аур де ла Саул ши де ла каса луй ши нич ну есте тряба ноастрэ сэ оморым пе чинева дин Израел.” Ши ымпэратул а зис: „Че воиць дар сэ вэ фак?” **5** Ей ау рэспунс ымпэратулуй: „Фииндкэ омул ачела не-а слэбит ши ышь пусесе де гынд сэ не нимичяскэ, пентру ка сэ не факэ сэ перим дин тот цинутул луй Израел, **6** сэ ни се дя шапте бэрбаць дин фиий луй ши-й вом спынзура ынаинтя Домнулуй, ла Гибея луй Саул, алесул Домнулуй.” Ши ымпэратул а зис: „Ви-й вой да.” **7** Ымпэратул а крущат пе Мефибошет, фиул луй Ионатан, фиул луй Саул, пентру журэмынтул пе каре-л фэкусерэ ынтре ей, ынаинтя Домнулуй, Давид ши Ионатан, фиул луй Саул. **8** Дар ымпэратул а луат пе чей дой фий пе каре-й нэскусе луй Саул Рицпа, фата луй Аия, ши ануме: Армони ши Мефибошет, ши пе чей чинч фий пе каре-й нэскусе Мераб, фата луй Саул, луй Адриел дин Мехола, фиул луй Барзилай; **9** й-а дат ын мыниле габаоницилор, каре й-ау спынзурат пе мунте, ынаинтя Домнулуй. Тоць чей шапте ау перит ымпреунэ; ау фост оморыць ын челе динтый зиле але сечератулуй, ла ынчепутул сечератулуй орзурилор. **10** Рицпа, фата луй Аия, а луат ун сак ши л-а ынтинс суб еа, песте стынкэ, де ла ынчепутул сечератулуй пынэ кынд а кэзут песте ей плоае дин чер, ши а оприт пэсэриле черулуй сэ се апропие де ей ын тимпул зилей ши фяреле кымпулуй, ын тимпул нопций. **11** Ау ынштиинцат пе Давид деспре че фэкусе Рицпа, фата луй Аия, циитоаря луй Саул. **12** Ши Давид с-а дус ши а луат оаселе луй Саул ши оаселе фиулуй сэу Ионатан де ла локуиторий дин Иабесул Галаадулуй, каре ле луасерэ дин пяца Бет-Шан, унде ый спынзурасерэ филистений кынд ау бэтут пе Саул ла Гилбоа. **13** А луат де аколо оаселе луй Саул ши оаселе фиулуй сэу Ионатан ши с-ау стрынс ши оаселе челор че фусесерэ спынзураць. **14** Ау ынгропат оаселе луй Саул ши але фиулуй сэу Ионатан ын цара луй Бениамин, ла Цела, ын мормынтул луй Кис, татэл луй Саул. Ши ау фэкут тот че порунчисе ымпэратул. Дупэ ачея, Думнезеу а фост потолит фацэ де царэ. **15** Филистений ау порнит ярэшь ку рэзбой ымпотрива луй Израел. Давид с-а коборыт ку служиторий луй ши а луптат

ымпотрива филистенилор. Давид ера обосит. **16** Ши Ишби-Беноб, унул дин копиий луй Рафа, а воит сэ омоаре пе Давид; авя о сулицэ ын греутате де трей суте де сикли де арамэ ши ера ынчинс ку о сабие ноуэ. **17** Абишай, фиул Церуей, а венит ын ажуторул луй Давид, а ловит пе филистян ши л-а оморыт. Атунч, оамений луй Давид й-ау журат зикынд: „Сэ ну май еши ку ной ла луптэ, ка сэ ну стинжь лумина луй Исраел.” **18** Дупэ ачея, а май фост о бэтэлие ла Гоб ку филистений. Атунч, Сибекай, Хушатитул, а оморыт пе Саф, каре ера унул дин копиий луй Рафа. **19** А май фост о бэтэлие ла Гоб ку филистений. Ши Елханан, фиул луй Иааре-Орегим дин Бетлеем, а оморыт пе Голиат дин Гат, каре авя о сулицэ ал кэрей мынер ера ка сулул де цесут. **20** А май фост о бэтэлие ла Гат. Аколо ера ун ом де статурэ ыналтэ, каре авя шасе дежете ла фиекаре мынэ ши ла фиекаре пичор, ын тотал доуэзечь ши патру, ши каре се трэжя тот дин Рафа. **21** Ел а батжокорит пе Исраел, ши Ионатан, фиул луй Шимея, фрателе луй Давид, л-а оморыт. **22** Ачешть патру оамень ерау копиий луй Рафа нэскуць ла Гат. Ау перит учишь де мына луй Давид ши де мына служиторилор луй.

22 Давид а ындрептат кэтре Домнул кувинтеле ачестей кынтэрь дупэ че Домнул л-а избэвит дин мына тутурор врэжмашилор луй ши дин мына луй Саул. **2** Ел а зис: „Домнул есте стынка мя, четэцуя мя, Избэвиторул меу. **3** Думнезеу есте стынка мя ла каре гэсеск ун адэпост, скутул меу ши путеря каре мэ мынтуеште, турнул меу чел ыналт ши скэпаря мя. Мынтуиторуле, Ту мэ скапь де силничие! **4** Еу кем пе Домнул чел вредник де лаудэ ши сунт избэвит де врэжмаший мей. **5** Кэч валуриле морций мэ ынконжурасерэ, шувоаеле нимичирий мэ ынспэймынтасерэ, **6** легэтуриле мормынтулуй мэ ынконжурасерэ, лацуриле морций мэ принсесерэ. **(Sheol h7585)** **7** Ын стрымтораря мя, ам кемат пе Домнул, ам кемат пе Думнезеул меу; дин локашул Луй, Ел мь-а аузит гласул ши стригэтул меу а ажунс ла урекиле Луй. **8** Атунч, пэмынтул с-а кутремурат ши с-а клэтинат, темелиile черулуй с-ау мишкат ши с-ау згудуит, пентру кэ Ел Се мыниясе. **9** Фум се ридика дин нэриле Луй ши ун фок мистуитор ешя дин гура Луй: кэрбунь априншь цышняу дин еа. **10** А плекат черуриле ши С-а коборыт: ун нор грос ера суб пичоареле Луй. **11** Кэлэря пе ун херувим ши збура, веня пе арипиле вынтулуй; **12** ера ынконжурат ку ынтунерикул ка ши ку ун корт, ера ынконжурат ку грэмезь де апе ши ку норь ынтунекошь. **13** Дин стрэлучиря каре ера ынаинтя Луй скынтеяу кэрбунь де фок. **14** Домнул а тунат дин черурь, Чел Пряыналт а фэкут сэ-Й рэсуне гласул; **15** а арункат сэжець ши а рисипит пе врэжмаший мей, а арункат фулжерул ши й-а пус пе фугэ. **16** Фундул мэрий с-а вэзут, темелиile лумий ау фост дескоперите де мустраря Домнулуй, де вуетул суфлэрий нэрилор Луй. **17** Ел Шь-а ынтинс мына де сус, дин ынэлциме, м-а апукат, м-а скос дин апеле челе марь; **18** м-а избэвит де потривникул меу чел путерник, де врэжмаший мей каре ерау май тарь декыт мине. **19** Ей мэ принсесерэ ын зиуа стрымторэрий меле, дар Домнул а фост сприжиниторул меу, **20** Ел м-а скос ла лок ларг. Ел м-а мынтуит, пентру кэ мэ юбеште. **21** Домнул мь-а рэсплэтит дупэ невиновэция мя, мь-а фэкут дупэ курэция мынилор меле; **22** кэч ам пэзит кэиле Домнулуй, ну м-ам фэкут виноват фацэ де Думнезеул меу. **23** Тоате порунчиле Луй ау фост ынаинтя мя ши ну м-ам депэртат де ла лежиле Луй. **24** Ам фост фэрэ винэ ынаинтя Луй, м-ам пэзит де фэрэдележя мя. **25** Де ачея, Домнул мь-а рэсплэтит невиновэция мя дупэ курэция мя ынаинтя Луй. **26** Ку чел бун Ту ешть бун, ку омул дрепт Те порць дупэ дрептате, **27** ку чел курат ешть курат, ку чел ындэрэтник Те порць дупэ ындэрэтничия луй. **28** Ту мынтуешть пе попорул каре се смереште, ши ку привиря Та коборь пе чей мындри. **29** Да, Ту ешть лумина мя, Доамне! Домнул луминязэ ынтунерикул меу. **30** Ку Тине мэ нэпустеск асупра уней ошть ынармате, ку Думнезеул меу сар песте зид. **31** Кэиле луй Думнезеу сунт десэвыршите, Кувынтул Домнулуй есте курэцит; Ел есте ун скут пентру тоць чей че каутэ адэпост ын Ел. **32** Кэч чине есте Думнезеу, афарэ де Домнул? Ши чине есте о стынкэ, афарэ де Думнезеул ностру? **33** Думнезеу есте четэцуя мя чя таре ши Ел мэ кэлэузеште пе каля чя дряптэ. **34** Ел ымь фаче пичоареле ка але чербоайчелор ши Ел мэ ашазэ пе локуриле меле челе ыналте. **35** Ымь депринде мыниле ла луптэ ши брацеле меле ынтинд аркул де арамэ. **36** Ту ымь дай скутул

мынтуирий Тале ши ажунг маре прин бунэтатя Та. **37** Лэржешть друмул суб паший мей ши пичоареле меле ну се клатинэ. **38** Урмэреск пе врэжмаший мей ши-й нимическ, ну мэ ынторк пынэ ну-й нимическ. **39** Ый нимическ, ый здробеск, де ну се май скоалэ; кад суб пичоареле меле. **40** Ту мэ ынчинжь ку путере пентру луптэ, рэпуй суб мине пе потривничий мей. **41** Фачь пе врэжмаший мей сэ дя досул ынаинтя мя ши нимическ пе чей че мэ урэск. **42** Се уйтэ ын журул лор ши ну-й чине сэ-й скапе. Стригэ кэтре Домнул, дар ну ле рэспунде! **43** Ый писез ка пулберя пэмынтулуй, ый здробеск, ый калк ын пичоаре, ка нороюл де пе улице. **44** Мэ скапь дин неынцележериле попорулуй меу; мэ пэстрезь дрепт кэпетение а нямурилор; ун попор пе каре ну-л куноштям ымь есте супус. **45** Фиий стрэинулуй мэ лингушеск; мэ аскултэ ла чя динтый порункэ. **46** Фиий стрэинулуй лешинэ де ла инимэ, тремурэ кынд ес дин четэцуе. **47** Трэяскэ Домнул ши бинекувынтатэ сэ фие Стынка мя! Ынэлцат сэ фие Думнезеу, Стынка мынтуирий меле, **48** Думнезеу, каре есте рэзбунэторул меу, каре-мь супуне попоареле **49** ши каре мэ фаче сэ скап де врэжмаший мей! Ту мэ ыналць май пресус де потривничий мей, мэ избэвешть де омул асупритор. **50** Де ачея Те вой лэуда принтре нямурь, Доамне, ши вой кынта спре слава Нумелуй Тэу! **51** Ел дэ марь избэвирь ымпэратулуй Сэу ши аратэ милэ унсулуй Сэу: луй Давид ши семинцей луй пентру тотдяуна."

23 Ятэ челе дин урмэ кувинте але луй Давид.

Кувынтул луй Давид, фиул луй Исай, кувынтул омулуй каре а фост ынэлцат сус де тот, кувынтул унсулуй Думнезеулуй луй Иаков, кувынтул кынтэрецулуй плэкут ал луй Исраел: **2** „Духул Домнулуй ворбеште прин мине ши кувынтул Луй есте пе лимба мя. **3** Думнезеул луй Исраел а ворбит. Стынка луй Исраел мь-а зис: 'Чел че ымпэрэцеште ынтре оамень ку дрептате, чел че ымпэрэцеште ын фрикэ де Думнезеу, **4** есте ка лумина диминеций, кынд рэсаре соареле ын диминяца фэрэ норь; ка разеле соарелуй дупэ плоае, каре фак сэ ынколцяскэ дин пэмынт вердяца.' **5** Мэкар кэ ну есте аша каса мя ынаинтя луй Думнезеу, тотушь Ел а фэкут ку мине ун легэмынт вешник, бине ынтэрит ын тоате привинцеле ши таре. Ну ва фаче Ел оаре сэ рэсарэ дин ел тот че есте спре мынтуиря ши букурия мя? **6** Дар чей рэй сунт тоць ка ниште спинь пе каре-й арунчь, ши ну-й ей ку мына; **7** чине се атинже де ей се ынармязэ ку ун фер сау ку мынерул уней сулице ши-й арде ын фок пе лок." **8** Ятэ нумеле витежилор каре ерау ын служба луй Давид: Иошеб-Басшебет, Тахкемонитул, унул дин фрунташий кэпетениилор. Ел шь-а ынвыртит сулица песте опт суте де оамень, пе каре й-а оморыт динтр-одатэ. **9** Дупэ ел, Елеазар, фиул луй Додо, фиул луй Ахохи. Ел ера унул дин чей трей рэзбойничь каре ау цинут пепт ымпреунэ ку Давид ымпотрива филистенилор стрыншь пентру луптэ, кынд бэрбаций луй Исраел се дэдяу ынапой пе ынэлцимь. **10** Ел с-а скулат ши а ловит пе филистень пынэ че й-а обосит мына ши а рэмас липитэ де сабие. Домнул а дат о маре избэвире ын зиуа ачея. Попорул с-а ынторс дупэ Елеазар нумай ка сэ я прада. **11** Дупэ ел, Шама, фиул луй Аге, дин Харар. Филистений се стрынсесерэ ла Лехи. Аколо ера о букатэ де пэмынт семэнатэ ку линте, ши попорул фужя динаинтя филистенилор. **12** Шама с-а ашезат ын мижлокул огорулуй, л-а апэрат ши а бэтут пе филистень. Ши Домнул а дат о маре избэвире. **13** Трей динтре челе трейзечь де кэпетений с-ау коборыт пе время сечератулуй ши ау венит ла Давид, ын пештера Адулам, кынд о чатэ де филистень тэбэрысерэ ын валя Рефаим. **14** Давид ера атунч ын четэцуе ши о стражэ а филистенилор ера ла Бетлеем. **15** Давид а авут о доринцэ ши а зис: „Чине-мь ва да сэ бяу апэ дин фынтына де ла поарта Бетлеемулуй?" **16** Атунч, чей трей витежь ау трекут прин табэра филистенилор ши ау скос апэ дин фынтына де ла поарта Бетлеемулуй. Ау адус-о ши ау дат-о луй Давид, дар ел н-а врут с-о бя ши а вэрсат-о ынаинтя Домнулуй. **17** Ел а зис: „Департе де мине, Доамне, гындул сэ фак лукрул ачеста! Сэ бяу сынжеле оаменилор ачестора каре с-ау дус ку примеждия вечий лор?" Ши н-а врут с-о бя. Ятэ че ау фэкут ачешть трей витежь. **18** Абишай, фрателе луй Иоаб, фиул Церуей, ера кэпетения челор трей. Ел шь-а ынвыртит сулица песте трей суте де оамень ши й-а оморыт, ши а фост вестит ынтре чей трей. **19** Ера чел май ку вазэ дин чей трей ши а фост кэпетения лор, дар н-а фост ла

ынэлцимя челор трей динтый. **20** Беная, фиул луй Иехоиада, фиул унуй ом дин Кабцеел, ом витяз ши вестит прин фаптеле луй марь. Ел а учис пе чей дой фий ай луй Ариел дин Моаб. С-а коборыт ын мижлокул уней гропь пентру апэ, унде а учис ун леу ынтр-о зи кынд кэзусе зэпадэ. **21** А оморыт пе ун ежиптян гроазник ла ынфэцишаре, каре авя о сулицэ ын мынэ, с-а коборыт ымпотрива луй ку ун тояг, а смулс сулица дин мына ежиптянулуй ши л-а оморыт ку еа. **22** Ятэ че а фэкут Беная, фиул луй Иехоиада, ши а фост вестит принтре чей трей витежь. **23** Ера чел май ку вазэ дин чей трейзечь, дар н-а ажунс ла ынэлцимя челор трей динтый. Давид л-а примит ынтре сфетничий луй де апроапе. **24** Асаел, фрателе луй Иоаб, дин нумэрул челор трейзечь, Елханан, фиул луй Додо, дин Бетлеем. **25** Шама дин Харод. Елика дин Харод. **26** Хелец дин Пелет. Ира, фиул луй Икеш, дин Текоа. **27** Абиезер дин Анатот. Мебунай дин Хуша. **28** Цалмон дин Ахоах. Махарай дин Нетофа. **29** Хелеб, фиул луй Баана, дин Нетофа. Итай, фиул луй Рибай, дин Гибея фиилор луй Бениамин. **30** Беная дин Пиратон. Хидай дин Нахале-Гааш. **31** Аби-Албон дин Араба. Азмавет дин Бархум. **32** Елиахба дин Шаалбон. Бене-Иашен. Ионатан. **33** Шама дин Харар. Ахиам, фиул луй Шарар, дин Арар. **34** Елифелет, фиул луй Ахасбай, фиул унуй маакатит. Елиам, фиул луй Ахитофел, дин Гило. **35** Хецрай дин Кармел. Паарай дин Араб. **36** Игеал, фиул луй Натан, дин Цоба. Бани дин Гад. **37** Целек, Амонитул. Нахарай дин Беерот, каре дучя армеле луй Иоаб, фиул Церуей. **38** Ира дин Иетер. Гареб дин Иетер. **39** Урие, Хетитул. Де тоць: трейзечь ши шапте.

24 Домнул С-а апринс де мыние дин ноу ымпотрива луй Исраел ши а стырнит пе Давид ымпотрива лор, зикынд: „Ду-те ши фэ нумэрэтоаря луй Исраел ши а луй Иуда.” **2** Ши ымпэратул а зис луй Иоаб, кэпетения оштирий, каре се афла лынгэ ел: „Стрэбате тоате семинцииле луй Исраел, де ла Дан пынэ ла Беер-Шеба; сэ се факэ нумэрэтоаря попорулуй ши сэ штиу ла кыт се ридикэ нумэрул лор.” **3** Иоаб а зис ымпэратулуй: „Домнул Думнезеул тэу сэ факэ попорул де о сутэ де орь май маре, ши ымпэратул, домнул меу, сэ вадэ ку окий луй лукрул ачеста! Дар пентру че вря ымпэратул, домнул меу, сэ факэ лукрул ачеста?” **4** Ымпэратул а стэруит ын порунка пе каре о дэдя луй Иоаб ши кэпетениилор оштирий, ши Иоаб ши кэпетенииле оштирий ау плекат де ла ымпэрат ка сэ факэ нумэрэтоаря попорулуй Исраел. **5** Ау трекут Йорданул ши ау тэбэрыт ла Ароер, ла дряпта четэций каре есте ын мижлокул вэий Гад ши лынгэ Иаезер. **6** Ау венит пынэ ла Галаад ши ын цара луй Тахтим-Ходши. С-ау дус пынэ ла Дан-Иаан ши ын ымпрежуримиле Сидонулуй. **7** Ау венит пынэ ла четэцуя Тир ши ын тоате четэциле хевицилор ши але канаанициlор. Ау ешит спре партя де мязэзи а луй Иуда, ла Беер-Шеба. **8** Ау стрэбэтут астфел тоатэ цара ши ау ажунс ла Иерусалим дупэ ноуэ лунь ши доуэзечь де зиле. **9** Иоаб а дат ымпэратулуй нумэрул попорулуй: ерау ын Исраел опт суте де мий де оамень де рэзбой каре скотяу сабия ши ын Иуда чинч суте де мий де оамень. **10** Давид а симцит кум ый бэтя инима дупэ че фэкусе нумэрэтоаря попорулуй. Ши а зис Домнулуй: „Ам сэвыршит ун маре пэкат фэкынд лукрул ачеста! Акум, Доамне, биневоеште ши яртэ нелеӂюиря робулуй Тэу, кэч ам лукрат ын тотул ка ун небун!” **11** А доуа зи, кынд с-а скулат Давид, кувынтул Домнулуй а ворбит астфел пророкулуй Гад, вэзэторул луй Давид: **12** „Ду-те ши спуне луй Давид: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ыць пун ынаинте трей ненорочирь; алеӂе уна дин еле, ши те вой лови ку еа.»’” **13** Гад с-а дус ла Давид ши й-а фэкут куноскут лукрул ачеста зикынд: „Врей шапте ань де фоамете ын цара та сау сэ фуӂь трей лунь динаинтя врэжмашилор тэй, каре те вор урмэри, сау сэ бынтуе чума трей зиле ын царэ? Акум алеӂе ши везь че требуе сэ рэспунд Челуй че мэ тримите.” **14** Давид а рэспунс луй Гад: „Сунт ынтр-о маре стрымтораре! О, май бине сэ кэдем ын мыниле Домнулуй, кэч ындурэриле Луй сунт немэрӂините, дар сэ ну кад ын мыниле оаменилор!” **15** Домнул а тримис чума ын Исраел де диминяцэ пынэ ла время хотэрытэ. Ши, дин Дан пынэ ла Беер-Шеба, ау мурит шаптезечь де мий де оамень дин попор. **16** Пе кынд ынӂерул ынтиндя мына песте Иерусалим ка сэ-л нимичяскэ, Домнул С-а кэит де рэул ачела ши а зис ынӂерулуй каре учидя попорул: „Дестул! Траже-ць мына акум.” Ынӂерул Домнулуй ера лынгэ ария луй Аравна, Иебуситул. **17** Давид, вэзынд пе ынӂерул каре ловя

пе попор, а зис Домнулуй: „Ятэ кэ ам пэкэтуит! Еу сунт виноват. Дар оиле ачестя че ау фэкут? Мына Та сэ се ындрепте дар ымпотрива мя ши ымпотрива касей татэлуй меу!” **18** Ын зиуа ачея, Гад а венит ла Давид ши й-а зис: „Суе-те ши ыналцэ ун алтар Домнулуй ын ария луй Аравна, Иебуситул.” **19** Давид с-а суит, дупэ кувынтул луй Гад, кум порунчисе Домнул. **20** Аравна с-а уйтат ши а вэзут пе ымпэрат ши пе служиторий луй ындрептынду-се спре ел ши Аравна а ешит ши с-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй, ку фаца ла пэмынт. **21** Аравна а зис: „Пентру че вине домнул меу ымпэратул ла служиторул луй?” Ши Давид а рэспунс: „Ка сэ кумпэр де ла тине ария ши сэ зидеск ын еа ун алтар Домнулуй, пентру ка сэ ынчетезе урӂия ачаста де песте попор.” **22** Аравна а зис луй Давид: „Сэ я домнул меу ымпэратул ария ши сэ адукэ ын еа жертфеле каре-й вор плэчя; везь, боий вор фи пентру ардеря-де-тот ши кареле ку унелтеле лор вор цине лок де лемне.” **23** Аравна а дат ымпэратулуй тотул. Ши Аравна а зис ымпэратулуй: „Домнул Думнезеул тэу сэ те примяскэ!” **24** Дар ымпэратул а зис луй Аравна: „Ну! Вряу с-о кумпэр де ла тине пе прец де арӂинт ши ну вой адуче Домнулуй Думнезеулуй меу ардерь-де-тот каре сэ ну мэ коште нимик.” Ши Давид а кумпэрат ария ши боий ку чинчзечь де сикли де арӂинт. **25** Давид а зидит аколо ун алтар Домнулуй ши а адус ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. Атунч, Домнул а фост потолит фацэ де царэ ши а ынчетат урӂия де дясупра луй Исраел.

1 Ымпэрацилор

1 Ымпэратул Давид ера бэтрын, ынаинтат ын вырстэ; ыл акоперяу ку хайне ши ну се путя ынкэлзи. **2** Служиторий луй й-ау зис: „Сэ се кауте пентру домнул ымпэратул о фатэ фечоарэ; еа сэ стя ынаинтя ымпэратулуй, сэ-л ынгрижяскэ ши сэ се кулче ла сынул тэу, ши домнул меу ымпэратул се ва ынкэлзи.” **3** Ау кэутат ын тот цинутул луй Исраел о фатэ тынэрэ ши фрумоасэ ши ау гэсит пе Абишаг, Сунамита, пе каре ау адус-о ла ымпэрат. **4** Ачастэ фатэ ера фоарте фрумоасэ. Еа а ынгрижит пе ымпэрат ши й-а служит, дар ымпэратул ну с-а ымпреунат ку еа. **5** Адония, фиул Хагитей, с-а сумецит пынэ аколо ынкыт а зис: „Еу вой фи ымпэрат!” Ши шь-а прегэтит каре ши кэлэрець ши чинчзечь де оамень каре алергау ынаинтя луй. **6** Татэл сэу ну-л мустрасе ничодатэ ын вяца луй зикынд: „Пентру че фачь аша?” Адония, де алтфел, ера фоарте фрумос ла кип ши се нэскусе дупэ Абсалом. **7** Ел а ворбит ку Иоаб, фиул Церуей, ши ку преотул Абиатар, ши ачештя ау трекут де партя луй. **8** Дар преотул Цадок, Беная, фиул луй Иехоиада, пророкул Натан, Шимей, Рей ши витежий луй Давид н-ау фост ку Адония. **9** Адония а тэят ой, бой ши вицей грашь лынгэ пятра луй Зохелет, каре есте лынгэ Ен-Рогуел, ши а пофтит пе тоць фраций луй, фиий ымпэратулуй, ши пе тоць бэрбаций луй Иуда дин служба ымпэратулуй. **10** Дар н-а пофтит пе пророкул Натан, нич пе Беная, нич пе витежь, нич пе фрателе сэу Соломон. **11** Атунч, Натан а зис Бат-Шебей, мама луй Соломон: „Н-ай аузит кэ Адония, фиул Хагитей, с-а фэкут ымпэрат фэрэ сэ штие домнул ностру Давид? **12** Вино дар акум ши-ць вой да ун сфат, ка сэ-ць скапь вяца та ши вяца фиулуй тэу Соломон. **13** Ду-те, интрэ ла ымпэратул Давид ши спуне-й: ‘Ымпэрате, домнул меу, н-ай журат ту роабей тале зикынд: «Фиул тэу Соломон ва ымпэрэци дупэ мине ши ва шедя пе скаунул меу де домние»? Пентру че дар ымпэрэцеште Адония?’ **14** Ши, ын тимп че ту вей ворби ку ымпэратул, еу ынсумь вой интра дупэ тине ши-ць вой ынтэри кувинтеле.” **15** Бат-Шеба с-а дус ын одая ымпэратулуй. Ел ера фоарте бэтрын; ши Абишаг, Сунамита, ый служя. **16** Бат-Шеба с-а плекат ши с-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй. Ши ымпэратул а зис: „Че врей?” **17** Еа й-а рэспунс: „Домнул меу, ту ай журат роабей тале пе Домнул Думнезеул тэу, зикынд: ‘Соломон, фиул тэу, ва ымпэрэци дупэ мине ши ва шедя пе скаунул меу де домние.’ **18** Ши акум, ятэ кэ Адония ымпэрэцеште! Ши ту ну штий, ымпэрате, домнул меу! **19** Ел а ынжунгият бой, вицей грашь ши ой ын маре нумэр ши а пофтит пе тоць фиий ымпэратулуй, пе преотул Абиатар ши пе Иоаб, кэпетения оштирий, дар пе робул тэу Соломон ну л-а пофтит. **20** Ымпэрате, домнул меу, тот Исраелул аре окий ындрептаць спре тине, ка сэ-й фачь куноскут чине ва шедя пе скаунул де домние ал ымпэратулуй, домнулуй меу, дупэ ел. **21** Ши, кынд ымпэратул, домнул меу, ва фи кулкат ымпреунэ ку пэринций сэй, се ва ынтымпла кэ еу ши фиул меу Соломон вом фи привиць ка ниште виноваць.” **22** Пе кынд ынкэ ворбя еа ку ымпэратул, ятэ кэ а сосит пророкул Натан. **23** Ау дат де штире ымпэратулуй ши ау зис: „Ятэ кэ а венит пророкул Натан!” Ел а интрат ынаинтя ымпэратулуй ши с-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй ку фаца пынэ ла пэмынт. **24** Ши Натан а зис: „Ымпэрате, домнул меу, оаре ту ай зис: ‘Адония ва ымпэрэци дупэ мине ши ва шедя пе скаунул меу де домние’? **25** Кэч ел с-а коборыт астэзь, а тэят бой, вицей грашь ши ой ын маре нумэр ши а пофтит пе тоць фиий ымпэратулуй, пе кэпетенииле оштирий ши пе преотул Абиатар. Ши ей мэнынкэ ши бяу ынаинтя луй ши зик: ‘Трэяскэ ымпэратул Адония!’ **26** Дар ну м-а пофтит нич пе мине, каре сунт робул тэу, нич пе преотул Цадок, нич пе Беная, фиул луй Иехоиада, нич пе робул тэу Соломон. **27** Оаре дин порунка домнулуй меу, ымпэратул, аре лок лукрул ачеста ши фэрэ сэ фи фэкут куноскут робулуй тэу чине аре сэ се суе пе скаунул де домние ал ымпэратулуй, домнулуй меу, дупэ ел?” **28** Ымпэратул Давид а рэспунс: „Кемаци-мь пе Бат-Шеба.” Еа а интрат ши с-а ынфэцишат ынаинтя ымпэратулуй. **29** Ши ымпэратул а журат ши а зис: „Виу есте Домнул, каре м-а избэвит дин тоате неказуриле, **30** кэ, аша кум ам журат пе Домнул Думнезеул луй Исраел, зикынд: ‘Фиул тэу Соломон ва ымпэрэци дупэ мине ши ва шедя пе скаунул меу де домние ын локул меу’, аша вой фаче азь.” **31** Бат-Шеба с-а плекат ку фаца ла пэмынт ши

с-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй. Ши а зис: „Трэяскэ пе вечие домнул меу, ымпэратул Давид!” **32** Ымпэратул Давид а зис: „Кемаци-мь пе преотул Цадок, пе пророкул Натан ши пе Беная, фиул луй Иехоиада.” Ей ау интрат ши с-ау ынфэцишат ынаинтя ымпэратулуй. **33** Ши ымпэратул ле-а зис: „Луаць ку вой пе служиторий стэпынулуй вострy, пунець пе фиул меу Соломон кэларе пе катырул меу ши коборыци-л ла Гихон. **34** Аколо, преотул Цадок ши пророкул Натан сэ-л унгэ ымпэрат песте Исраел. Сэ сунаць дин трымбицэ ши сэ зичець: ‘Трэяскэ ымпэратул Соломон!’ **35** Сэ вэ суиць апой дупэ ел, ка сэ винэ сэ се ашезе пе скаунул меу де домние ши сэ ымпэрэцяскэ ын локул меу. Кэч порунка мя есте ка ел сэ фие кэпетения луй Исраел ши Иуда.” **36** Беная, фиул луй Иехоиада, а рэспунс ымпэратулуй: „Амин! Аша сэ вря Домнул Думнезеул домнулуй меу, ымпэратул. **37** Домнул сэ фие ку Соломон кум а фост ку домнул меу, ымпэратул, ка сэ-шь ыналце скаунул де домние май пресус де скаунул де домние ал домнулуй меу, ымпэратул Давид!” **38** Атунч, преотул Цадок с-а коборыт ымпреунэ ку пророкул Натан, ку Беная, фиул луй Иехоиада, ку керетициий ши пелетициий; ау пус пе Соломон кэларе пе катырул ымпэратулуй Давид ши л-ау дус ла Гихон. **39** Преотул Цадок а луат корнул ку унтделемн дин корт ши а унс пе Соломон. Ау сунат дин трымбицэ, ши тот попорул а зис: „Трэяскэ ымпэратул Соломон!” **40** Тот попорул с-а суит дупэ ел ши попорул кынта дин флуер ши се десфэта ку маре букурие; се клэтина пэмынтул де стригэтеле лор. **41** Звонул ачеста а ажунс пынэ ла Адония ши ла тоць чей пофтиць каре ерау ку ел токмай ын клипа кынд сфыршяу де мынкат. Иоаб, аузинд сунетул трымбицей, а зис: „Че есте ку вуетул ачеста де каре рэсунэ четатя?” **42** Пе кынд ворбя ел ынкэ, а венит Ионатан, фиул преотулуй Абиатар. Ши Адония а зис: „Апропие-те, кэ ешть ун ом витяз ши адучь вешть буне.” **43** „Да”, а рэспунс Ионатан луй Адония, „домнул ностру ымпэратул Давид а фэкут ымпэрат пе Соломон. **44** А тримис ку ел пе преотул Цадок, пе пророкул Натан, пе Беная, фиул луй Иехоиада, пе керетиць ши пелетиць ши л-ау пус кэларе пе катырул ымпэратулуй. **45** Преотул Цадок ши пророкул Натан л-ау унс ымпэрат ла Гихон. Де аколо с-ау суит веселинду-се ши четатя а фост пусэ ын мишкаре: ачеста есте вуетул пе каре л-аць аузит. **46** Соломон с-а ши ашезат пе скаунул де домние ал ымпэратулуй. **47** Ши служиторий ымпэратулуй ау венит сэ бинекувынтезе пе домнул ностру ымпэратул Давид, зикынд: ‘Думнезеул тэу сэ факэ нумеле луй Соломон май вестит декыт нумеле тэу ши ел сэ-шь ыналце скаунул де домние май пресус де скаунул тэу де домние!’ Ши ымпэратул с-а ынкинат пе патул сэу. **48** Ятэ че а зис ши ымпэратул: ‘Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Исраел, каре мь-а дат астэзь ун урмаш пе скаунул меу де домние ши мь-а ынгэдуит сэ-л вэд!’” **49** Тоць чей пофтиць де Адония с-ау умплут де спаймэ; с-ау скулат ши ау плекат каре ынкотро. **50** Адония с-а темут де Соломон; с-а скулат ши ел, а плекат ши с-а апукат де коарнеле алтарулуй. **51** Ау венит ши ау спус луй Соломон: „Ятэ кэ Адония се теме де ымпэратул Соломон ши с-а апукат де коарнеле алтарулуй зикынд: ‘Сэ-мь журе ымпэратул Соломон азь кэ ну ва оморы пе робул сэу ку сабия!’” **52** Соломон а зис: „Дакэ ва фи ом чинстит, ун пэр дин кап ну-й ва кэдя ла пэмынт, дар, дакэ се ва гэси рэутате ын ел, ва мури.” **53** Ши ымпэратул Соломон а тримис ниште оамень каре л-ау коборыт де пе алтар. Ел а венит ши с-а ынкинат ынаинтя ымпэратулуй Соломон, ши Соломон й-а зис: „Ду-те акасэ.”

2 Давид се апропия де клипа морций ши а дат ындрумэрь фиулуй сэу Соломон, зикынд: **2** „Еу плек пе каля пе каре мерже тоатэ лумя. Ынтэреште-те ши фий ом! **3** Пэзеште порунчиле Домнулуй Думнезеулуй тэу, умблынд ын кэиле Луй ши пэзинд лежиле Луй, порунчиле Луй, хотэрыриле Луй ши ынвэцэтуриле Луй, дупэ кум есте скрис ын лежя луй Мойсе, ка сэ избутешть ын тот че вей фаче ши орьынкотро те вей ынтоарче **4** ши пентру ка Домнул сэ ымплиняскэ урмэтоареле кувинте, пе каре ле-а ростит пентру мине: ‘Дакэ фиий тэй вор луа сяма ла каля лор, умблынд ку крединчошие ынаинтя Мя дин тоатэ инима лор ши дин тот суфлетул лор, ну вей фи липсит ничодатэ де ун урмаш пе скаунул де домние ал луй Исраел.’ **5** Штий че мь-а фэкут Иоаб, фиул Церуей, че а фэкут челор доуэ кэпетений але оштирий луй Исраел, луй Абнер, фиул луй Нер,

ши луй Амаса, фиул луй Иетер. Й-а оморыт; а вэрсат ын тимп де пачe сынжe де рэзбой ши а пус сынжеле де рэзбой пе чингэтоаря ку каре ера ынчинс ла мижлок ши пе ынкэлцэминтя дин пичоаре. **6** Фэ дупэ ынцелепчуня та ши сэ ну лашь ка перий луй чей албь сэ се кобоаре ын пачe ын Локуинца морцилор. **(Sheol h7585)** **7** Сэ те порць ку бунэвоинцэ ку фиий луй Барзилай, Галаадитул, ши ей сэ мэнынче ла масэ ку тине, кэч тот аша с-ау пуртат ши ей ку мине, ешинду-мь ынаинте кынд фужям де фрателе тэу Абсалом. **8** Ятэ кэ ай лынгэ тине пе Шимей, фиул луй Гера, Бениамитул, дин Бахурим. Ел а ростит ымпотрива мя марь блестеме ын зиуа кынд мэ дучям ла Маханаим. Дар с-а коборыт ынаинтя мя ла Йордан ши й-ам журат пе Домнул зикынд: 'Ну те вой оморы ку сабия.' **9** Акум, ту сэ ну-л лашь непедепсит, кэч ешть ун ом ынцелепт ши штий кум требуе сэ те порць ку ел. Сэ-й коборь перий албь ынсынжераць ын Локуинца морцилор." **(Sheol h7585)** **10** Давид а адормит ку пэринций луй ши а фост ынгропат ын четатя луй Давид. **11** Время кыт а ымпэрэцит Давид песте Израел а фост де патрузечь де ань: ла Хеброн а ымпэрэцит шапте ань, яр ла Иерусалим а ымпэрэцит трейзечь ши трей де ань. **12** Соломон а шезут пе скаунул де домние ал татэлуй сэу Давид, ши ымпэрэция луй с-а ынтэрит фоарте мулт. **13** Адония, фиул Хагитей, с-а дус ла Бат-Шеба, мама луй Соломон. Еа й-а зис: „Вий ку гындурь пашниче?" Ел а рэспунс: „Да." **14** Ши а адэугат: „Ам сэ-ць спун о ворбэ." Еа а зис: „Ворбеште!" **15** Ши ел а зис: „Штий кэ ымпэрэция ера а мя ши кэ тот Израелул ышь ындрепта привириле спре мине ка сэ фиу ымпэрат. Дар ымпэрэция с-а ынторс ши а кэзут фрателуй меу, пентру кэ Домнул й-а дат-о. **16** Акум ыць чер ун лукру: ну-ць ынтоарче фаца!" Еа й-а рэспунс: „Ворбеште!" **17** Ши ел а зис: „Спуне, те рог, ымпэратулуй Соломон – кэч ну се поате сэ ну те аскулте – сэ-мь дя де невастэ пе Абишаг, Сунамита." **18** Бат-Шеба а зис: „Бине! Вой ворби ымпэратулуй пентру тине." **19** Бат-Шеба с-а дус ла ымпэратул Соломон сэ-й ворбяскэ пентру Адония. Ымпэратул с-а скулат с-о ынтымпине, с-а ынкинат ынаинтя ей ши а шезут пе скаунул сэу де домние. Ау пус ун скаун пентру мама ымпэратулуй ши еа а шезут ла дряпта луй. **20** Апой а зис: „Ам сэ-ць фак о микэ ругэминте: сэ мэ аскулць!" Ши ымпэратул й-а зис: „Чере, мамэ, кэч те вой аскулта." **21** Еа а зис: „Абишаг, Сунамита, сэ фие датэ де невастэ фрателуй тэу Адония." **22** Ымпэратул Соломон а рэспунс мамей сале: „Пентру че черь нумай пе Абишаг, Сунамита, пентру Адония? Чере ши ымпэрэция пентру ел, кэч есте фрателе меу май маре декыт мине – пентру ел, пентру преотул Абиатар ши пентру Иоаб, фиул Цероуей." **23** Атунч, ымпэратул а журат пе Домнул зикынд: „Сэ мэ педепсяскэ Думнезеу ку тоатэ аспримя дакэ ну-л вор коста вяца пе Адония кувинтеле ачестя! **24** Акум, виу есте Домнул, каре м-а ынтэрит ши м-а суит пе скаунул де домние ал татэлуй меу Давид ши каре мь-а фэкут о касэ дупэ фэгэдуинца Луй, кэ астэзь ва мури Адония!" **25** Ши ымпэратул Соломон а тримис пе Беная, фиул луй Иехоиада, каре л-а ловит, ши Адония а мурит. **26** Ымпэратул а зис апой преотулуй Абиатар: „Ду-те ла Анатот, ла мошиile тале, кэч ешть вредник де моарте, дар ну те вой оморы азь, пентру кэ ай пуртат кивотул Домнулуй Думнезеу ынаинтя татэлуй меу Давид ши пентру кэ ай луат парте ла тоате суферинцеле татэлуй меу." **27** Астфел, Соломон а скос пе Абиатар дин служба де преот ал Домнулуй, ка сэ ымплинякэ кувынтул ростит де Домнул асупра касей луй Ели ын Сило. **28** Вестя ачаста а ажунс пынэ ла Иоаб, каре луасе партя луй Адония, мэкар кэ ну луасе партя луй Абсалом. Ши Иоаб а фужит ла кортул Домнулуй ши с-а апукат де коарнеле алтарулуй. **29** Ау дат де штире ымпэратулуй Соломон кэ Иоаб а фужит ла кортул Домнулуй ши кэ есте ла алтар. Ши Соломон а тримис пе Беная, фиул луй Иехоиада, зикынду-й: „Ду-те ши ловеште-л!" **30** Беная а ажунс ла кортул Домнулуй ши а зис луй Иоаб: „Ешь, кэч аша порунчеште ымпэратул!" Дар ел а рэспунс: „Ну! Вряу сэ мор аич." Беная а спус лукрул ачеста ымпэратулуй, зикынд: „Аша а ворбит Иоаб ши аша мь-а рэспунс." **31** Ымпэратул а зис луй Беная: „Фэ кум а зис, ловеште-л ши ынгроапэ-л; ши я астфел де песте мине ши де песте каса татэлуй меу сынжеле пе каре л-а вэрсат Иоаб фэрэ темей. **32** Домнул ва фаче ка сынжеле луй сэ кадэ асупра капулуй луй, пентру кэ а ловит пе дой бэрбаць май дрепць ши май бунь декыт ел ши й-а учис ку сабия, фэрэ сэ фи штиут татэл меу Давид: пе Абнер, фиул луй Нер, кэпетения оштирий луй

Исраел, ши пе Амаса, фиул луй Иетер, кэпетения оштирий луй Иуда. **33** Сынжеле лор сэ кадэ песте капул луй Иоаб ши песте капул урмашилор луй пентру тотдяуна, дар Давид, сэмынца луй, каса луй ши скаунул луй де домние сэ айбэ парте де паче пе вечие дин партя Домнулуй." **34** Беная, фиул луй Иехоиада, с-а суит, а ловит пе Иоаб ши л-а оморыт. Ел а фост ынгропат ын каса луй, ын пустиу. **35** Ымпэратул а пус ын фрунтя оштирий пе Беная, фиул луй Иехоиада, ын локул луй Иоаб, яр ын локул луй Абиатар а пус пе преотул Цадок. **36** Ымпэратул а кемат пе Шимей ши й-а зис: „Зидеште-ць о касэ ла Иерусалим: сэ локуешть ын еа ши сэ ну ешь дин еа ка сэ те дучь ынтр-о парте сау алта. **37** Сэ штий бине кэ, ын зиуа кынд вей еши ши вей трече пырыул Кедрон, вей мури. Атунч, сынжеле тэу ва кэдя асупра капулуй тэу." **38** Шимей а рэспунс ымпэратулуй: „Бине! Робул тэу ва фаче кум спуне домнул меу ымпэратул." Ши Шимей а локуит мултэ време ла Иерусалим. **39** Дупэ трей ань, с-а ынтымплат кэ дой служиторь ай луй Шимей ау фужит ла Акиш, фиул луй Маака, ымпэратул Гатулуй. Ау дат де штире луй Шимей зикынд: „Ятэ кэ служиторий тэй сунт ла Гат." **40** Шимей с-а скулат, а пус шауа пе мэгар ши с-а дус ла Гат, ла Акиш, сэ-шь кауте служиторий. Шимей с-а дус ши шь-а адус ынапой служиторий дин Гат. **41** Ау дат де вести луй Соломон кэ Шимей а плекат дин Иерусалим ла Гат ши кэ с-а ынторс. **42** Ымпэратул а кемат пе Шимей ши й-а зис: „Ну те-ам пус еу сэ журь пе Домнул ши ну ць-ам спус еу хотэрыт: 'Сэ штий кэ вей мури ын зиуа кынд вей еши сэ те дучь ынтр-о парте сау алта'? Ши ну мь-ай рэспунс ту: 'Бине, ам ынцелес'? **43** Пентру че атунч н-ай аскултат де журэмынтул Домнулуй ши де порунка пе каре ць-о дэдусем?" **44** Ши ымпэратул а зис луй Шимей: „Штий ынэунтрул инимий тале тот рэул пе каре л-ай фэкут татэлуй меу Давид; Домнул а ынторс рэутатя та асупра капулуй тэу. **45** Дар ымпэратул Соломон ва фи бинекувынтат ши скаунул де домние ал луй Давид ва фи ынтэрит пе вечие ынаинтя Домнулуй." **46** Ши ымпэратул а порунчит луй Беная, фиул луй Иехоиада, каре а ешит ши а ловит пе Шимей, ши Шимей а мурит. Астфел, ымпэрэция с-а ынтэрит ын мыниле луй Соломон.

3 Соломон с-а ынкускрит ку Фараон, ымпэратул Ежиптулуй. А луат де невастэ пе фата луй Фараон ши а адус-о ын четатя луй Давид пынэ шь-а испрэвит де зидит каса луй, Каса Домнулуй ши зидул димпрежурул Иерусалимулуй. **2** Попорул ну адучя жертфе декыт пе ынэлцимь, кэч пынэ пе време ачаста ну се зидисе ынкэ о касэ ын Нумеле Домнулуй. **3** Соломон юбя пе Домнул ши се циня де обичеюриле татэлуй сэу Давид. Нумай кэ адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. **4** Ымпэратул с-а дус ла Габаон сэ адукэ жертфе аколо, кэч ера чя май ынсемнатэ ынэлциме. Соломон а адус о мие де ардерь-де-тот пе алтар. **5** Ла Габаон, Домнул С-а арэтат ын вис луй Соломон ноаптя ши Думнезеу й-а зис: „Чере че врей сэ-ць дау." **6** Соломон а рэспунс: „Ту ай арэтат о маре бунэвоинцэ фацэ де робул Тэу Давид, татэл меу, пентру кэ умбла ынаинтя Та ын крединчошие, ын дрептате ши ын курэцие де инимэ фацэ де Тине; й-ай пэстрат ачастэ маре бунэвоинцэ ши й-ай дат ун фиу каре шаде пе скаунул луй де домние, кум се веде астэзь. **7** Акум, Доамне, Думнезеул меу, Ту ай пус пе робул Тэу сэ ымпэрэцяскэ ын локул татэлуй меу Давид, ши еу ну сунт декыт ун тынэр, ну сунт ынчеркат. **8** Робул Тэу есте ын мижлокул попорулуй пе каре л-ай алес, попор фоарте маре, каре ну поате фи нич сокотит, нич нумэрат, дин причина мулцимий луй. **9** Дэ дар робулуй Тэу о инимэ причепутэ, ка сэ жудече пе попорул Тэу, сэ деосебяскэ бинеле де рэу! Кэч чине ар путя сэ жудече пе попорул Тэу, пе попорул ачеста аша де маре ла нумэр!" **10** Череря ачаста а луй Соломон а плэкут Домнулуй. **11** Ши Думнезеу а зис: „Фииндкэ лукрул ачеста ыл черь, фииндкэ ну черь пентру тине нич вяцэ лунгэ, нич богэций, нич моартя врэжмашилор тэй, чи черь причепере, ка сэ фачь дрептате, **12** вой фаче дупэ кувынтул тэу. Ыць вой да о инимэ ынцеляптэ ши причепутэ, аша кум н-а фост нимень ынаинтя та ши ну се ва скула нимень ничодатэ ка тине. **13** Май мулт, ыць вой да ши че н-ай черут: богэций ши славэ, аша ынкыт ын тот тимпул веций тале ну ва фи ничун ымпэрат ка тине. **14** Ши, дакэ вей умбла ын кэиле Меле, пэзинд лежиле ши порунчиле Меле, кум а фэкут Давид, татэл тэу, ыць вой лунжи зилеле." **15** Соломон с-а дештептат. Ачеста а фост висул. Соломон с-а ынторс ла Иерусалим ши с-а ынфэцишат

ынаинтя кивотулуй легэмынтулуй Домнулуй. А
адус ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире ши а
дат ун оспэц тутурор служиторилор луй. **16** Атунч
ау венит доуэ фемей курве ла ымпэрат ши с-ау
ынфэцишат ынаинтя луй. **17** Уна дин фемей а
зис: „Рогу-мэ, домнул меу, еу ши фемея ачаста
локуям ын ачеяшь касэ ши ам нэскут лынгэ еа ын
касэ. **18** Дупэ трей зиле, фемея ачаста а нэскут
ши еа. Локуям ымпреунэ, ничун стрэин ну ера
ку ной ын касэ, ну ерам декыт ной амындоуэ.
19 Пестe ноапте, фиул ачестей фемей а мурит,
пентру кэ се кулкасе пестe ел. **20** Еа с-а скулат пе
ла мижлокул нопций, а луат пе фиул меу де лынгэ
мине, пе кынд дормя роаба та, ши л-а кулкат ла
сынул ей, яр пе фиул ей, каре мурисе, л-а кулкат
ла сынул меу. **21** Диминяца, м-ам скулат сэ дау
цыцэ копилулуй, ши ятэ кэ ера морт. М-ам уйтат
ку луаре аминте ла ел диминяца, ши ятэ кэ ну
ера фиул меу пе каре-л нэскусем.” **22** Чялалтэ
фемее а зис: „Ба ну; фиул меу есте чел виу, яр
фиул тэу е чел морт.” Дар чя динтый а рэспунс:
„Ба ничдекум! Фиул тэу есте чел морт, яр фиул
меу есте чел виу.” Аша ау ворбит еле ынаинтя
ымпэратулуй. **23** Ымпэратул а зис: „Уна зиче:
‘Фиул меу есте чел виу, яр фиул тэу есте чел морт.’
Ши чялалтэ зиче: ‘Ба ничдекум! Фиул тэу есте чел
морт, яр фиул меу есте чел виу.’” **24** Апой а адэугат:
„Адучеци-мь о сабие.” Ау адус о сабие ынаинтя
ымпэратулуй. **25** Ши ымпэратул а зис: „Тэяць ын
доуэ копилул чел виу ши даць о жумэтате унея
ши о жумэтате челейлалте.” **26** Атунч, фемея ал
кэрей копил ера виу а симцит кэ и се рупе инима
пентру копил ши а зис ымпэратулуй: „Ах, домнул
меу, дэ-й май бине ей копилул чел виу ши ну-л
оморы!” Дар чялалтэ а зис: „Сэ ну фие нич ал меу,
нич ал тэу; тэяци-л!” **27** Ши ымпэратул, луынд
кувынтул, а зис: „Даць челей динтый копилул чел
виу ши ну-л оморыць. Еа есте мама луй.” **28** Тот
Исраелул а аузит де хотэрыря пе каре о ростисе
ымпэратул. Ши с-ау темут де ымпэрат, кэч ау
вэзут кэ ынцелепчуня луй Думнезеу ера ын ел,
повэцуинду-л ын жудекэциле луй.

4 Ымпэратул Соломон ера ымпэрат пестe тот
Исраелул. **2** Ятэ кэпетенииле пе каре ле
авя ын служба луй: Азария, фиул преотулуй
Цадок, **3** Елихореф ши Ахия, фиий луй Шиша,
ерау логофець; Иосафат, фиул луй Ахилуд, ера
скриитор; **4** Беная, фиул луй Иехоиада, ера пестe
оштире; Цадок ши Абиатар ерау преоць. **5** Азария,
фиул луй Натан, ера май-маре пестe ынгрижиторь.
Забуд, фиул луй Натан, ера службаш де стат,
чирак ал ымпэратулуй; **6** Ахишар ера май-маре
пестe каса ымпэратулуй ши Адонирам, фиул луй
Абда, ера май-маре пестe дэрь. **7** Соломон авя
дойспрезече ынгрижиторь пестe тот Исраелул. Ей
ынгрижяу де храна ымпэратулуй ши а касей луй,
фиекаре тимп де о лунэ дин ан. **8** Ятэ-ле нумеле:
Фиул луй Хур, ын мунтеле луй Ефраим. **9** Фиул
луй Декер, ла Макац, ла Саалбим, ла Бет-Шемеш,
ла Елон ши ла Бет-Ханан. **10** Фиул луй Хесед, ла
Арубот; ел авя Соко ши тоатэ цара Хефер. **11** Фиул
луй Абинадаб авя тот цинутул Дорулуй. Тафат,
фата луй Соломон, ера неваста луй. **12** Баана, фиул
луй Ахилуд, авя Таанак ши Мегидо ши тот Бет-
Шеанул де лынгэ Цартан суб Изреел, де ла Бет-
Шеан пынэ ла Абел-Мехола, пынэ динколо де
Иокмеам. **13** Фиул луй Гебер, ла Рамот дин Галаад;
ел авя тыргуриле луй Иаир, фиул луй Манасе,
ын Галаад; май авя ши цинутул Аргоб ын Басан,
шайзечь де четэць марь, ку зидурь ши зэвоаре де
арамэ. **14** Ахинадаб, фиул луй Идо, ла Маханаим.
15 Ахимаац, ын Нефтали. Ел луасе де невастэ пе
Басмат, фата луй Соломон. **16** Баана, фиул луй
Хушай, ын Ашер ши ла Беалот. **17** Иосафат, фиул
луй Паруах, ын Исахар. **18** Шимей, фиул луй Ела,
ын Бениамин. **19** Гебер, фиул луй Ури, ын цара
Галаадулуй; ел авя цинутул луй Сихон, ымпэратул
аморицилор, ши ал луй Ог, ымпэратул Басанулуй.
Ера ун сингур ынгрижитор ын цара ачаста. **20**
Иуда ши Исраел ерау ын нумэр фоарте маре,
ка нисипул де пе цэрмул мэрий. Ей мынкау,
бяу ши се веселяу. **21** Соломон май стэпыня ши
тоате ымпэрэцииле де ла рыу пынэ ын цара
филистенилор ши пынэ ла хотарул Ежиптулуй. Ей
ый адучяу дарурь ши ау фост супушь луй Соломон
тот тимпул веций луй. **22** Ын фиекаре зи, Соломон
мынка трейзечь де корь де флоаре де фэинэ ши
шайзечь де корь де алтэ фэинэ, **23** зече бой грашь,
доуэзечь де бой де пэскут ши о сутэ де ой, афарэ
де чербь, кэприоаре, чуте ши пэсэрь ынгрэшате.
24 Стэпыня пестe тоатэ цара де динкоаче де рыу,
де ла Тифсах пынэ ла Газа, пестe тоць ымпэраций
де динкоаче де рыу. Ши авя паче претутиндень,

де жур ымпрежур. 25 Иуда ши Исраел, де ла
Дан пынэ ла Беер-Шеба, ау локуит ын линиште,
фиекаре суб вия луй ши суб смокинул луй, ын тот
тимпул луй Соломон. 26 Соломон авя патрузечь
де мий де есле пентру каий де ла кареле луй ши
доуэспрезече мий де кэлэрець. 27 Ынгрижиторий
ынгрижяу де храна ымпэратулуй Соломон ши
а тутурор челор че се апропияу де маса луй,
фиекаре ын луна луй, ши ну лэсау сэ фие вреo
липсэ. 28 Адучяу ши орз ши пае пентру армэсарь
ши фугарь, ын локул унде се афла ымпэратул,
фиекаре дупэ порунчиле пе каре ле примисе.
29 Думнезеу а дат луй Соломон ынцелепчуне,
фоарте маре причепере ши куноштинце мулте, ка
нисипул де пе цэрмул мэрий. 30 Ынцелепчуня луй
Соломон ынтречя ынцелепчуня тутурор фиилор
Рэсэритулуй ши тоатэ ынцелепчуня еӂиптенилор.
31 Ел ера май ынцелепт декыт орьче ом, май мулт
декыт Етан, Езрахитул, май мулт декыт Хеман,
Калкол ши Дарда, фиий луй Махол, ши файма
луй се рэспындисе принтре тоате нямуриле де
примпрежур. 32 А ростит трей мий де пилде ши а
алкэтуит о мие чинч кынтэрь. 33 А ворбит деспре
копачь, де ла чедрул дин Либан пынэ ла исопул
каре креште пе зид, а ворбит, де асеменя, деспре
добитоаче, деспре пэсэрь, деспре тырытоаре ши
деспре пешть. 34 Веняу оамень дин тоате попоареле
сэ аскулте ынцелепчуня луй Соломон, дин партя
тутурор ымпэрацилор пэмынтулуй каре аузисерэ
ворбинду-се де ынцелепчуня луй.

5 Хирам, ымпэратул Тирулуй, а тримис пе
служиторий сэй ла Соломон, кэч аузисе кэ
фусесе унс ымпэрат ын локул татэлуй сэу ши
ел юбисе тотдяуна пе Давид. 2 Соломон а
тримис ворбэ луй Хирам: 3 „Штий кэ татэл меу
Давид н-а путут сэ зидяскэ о касэ Домнулуй
Думнезеулуй луй, дин причина рэзбоаелор ку
каре л-ау ынконжурат врэжмаший луй пынэ че
Домнул й-а пус суб талпа пичоарелор луй. 4
Акум, Домнул Думнезеул меу мь-а дат одихнэ
дин тоате пэрциле; ну май ам нич потривник,
нич ненорочирь! 5 Ятэ кэ ам де гынд сэ зидеск о
касэ Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй меу, кум а
спус Домнул татэлуй меу Давид, зикынд: ‘Фиул
тэу пе каре-л вой пуне ын локул тэу пе скаунул
тэу де домние, ел ва зиди о касэ Нумелуй Меу.’ 6
Порунчеште акум сэ се тае пентру мине чедри дин
Либан. Служиторий мей вор фи ку ай тэй ши-ць
вой плэти симбрия служиторилор тэй аша кум о
вей хотэры ту, кэч штий кэ динтре ной нимень ну
се причепе сэ тае лемне ка сидониений.” 7 Кынд а
аузит Хирам кувинтеле луй Соломон, а авут о маре
букурие ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие астэзь
Домнул, каре а дат луй Давид ун фиу ынцелепт
дрепт кэпетение а ачестуй маре попор!” 8 Ши
Хирам а тримис рэспунс луй Соломон: „Ам аузит
че ай тримис сэ ми се спунэ. Вой фаче тот че вей
вря ын че привеште лемнеле де чедру ши лемнеле
де кипарос. 9 Служиторий мей ле вор коборы
дин Либан ла маре ши ле вой тримите пе маре
ын плуте, пынэ ла локул пе каре ми-л вей арэта:
аколо вой пуне сэ ле дезлеӂе ши ле вей луа. Чея
че чер ын скимб есте сэ тримиць меринде касей
меле.” 10 Хирам а дат луй Соломон лемне де чедру
ши лемне де кипарос кыт а воит. 11 Ши Соломон а
дат луй Хирам доуэзечь де мий де корь де грыу
пентру храна касей луй ши доуэзечь де корь де
унтделемн курат; ятэ че а дат Соломон ын фиекаре
ан луй Хирам. 12 Домнул а дат ынцелепчуне
луй Соломон, кум ый фэгэдуисе. Ынтре Хирам
ши Соломон а фост пачe ши ау фэкут легэмынт
ымпреунэ. 13 Ымпэратул Соломон а луат дин
тот Исраелул оамень де корвоадэ, ын нумэр де
трейзечь де мий. 14 Й-а тримис ын Либан, кыте
зече мий пе лунэ, ку скимбул; о лунэ ерау ын
Либан ши доуэ лунь ерау акасэ. Адонирам ера
май-маре песте оамений де корвоадэ. 15 Соломон
май авя шаптезечь де мий де оамень каре пуртау
повериле ши оптзечь де мий каре тэяу петреле ын
мунць, 16 афарэ де кэпетенииле, ын нумэр де трей
мий трей суте, пусе де Соломон песте лукрэрь
ши ынсэрчинате ку привегеря лукрэторилор. 17
Ымпэратул а порунчит сэ се скоатэ петре марь
ши мэреце, чоплите пентру темелииле касей.
18 Лукрэторий луй Соломон, ай луй Хирам ши
гиблиций ле-ау чоплит ши ау прегэтит лемнеле
ши петреле пентру зидиря касей.

6 Ын ал патру суте оптзечеля ан дупэ еширя
копиилор луй Исраел дин цара Еӂиптулуй,
Соломон а зидит Каса Домнулуй, ын ал патруля
ан ал домнией луй песте Исраел, ын луна Зив,
каре есте луна а доуа. 2 Каса пе каре а зидит-

о ымпэратул Соломон Домнулуй ера лунгэ де шайзечь де коць, латэ де доуэзечь ши ыналтэ де трейзечь. **3** Придворул динаинтя темплулуй касей авя о лунжиме де доуэзечь де коць ын лэцимя касей ши зече коць лэржиме ын фаца касей. **4** Ымпэратул а фэкут касей ферестре ларжь ынэунтру ши стрымте афарэ. **5** А зидит, липите де зидул касей, май мулте рындурь де одэй, унул песте алтул, де жур ымпрежур, каре ынконжурау зидуриле касей, Темплул ши Сфынтул Локаш, ши а фэкут астфел одэй лэтуралниче де жур ымпрежур. **6** Катул де жос ера лат де чинч коць, чел де ла мижлок де шасе коць, яр ал трейля де шапте коць, кэч пе партя де афарэ а касей а фэкут аркаде стрымте ымпрежур, ка гринзиле сэ ну фие принсе ын зидуриле касей. **7** Кынд с-а зидит каса, с-ау ынтребуинцат петре чоплите гата ынаинте де а фи адусе аколо, аша кэ нич чокан, нич секуре, нич о унялтэ де фер ну с-а аузит ын касэ ын тимпул зидирий. **8** Интраря одэилор дин катул де жос ера ын партя дряптэ а касей; ын катул де ла мижлок те суяй пе о скарэ котитэ ши, тот аша, де ла катул де мижлок, ла ал трейля. **9** Дупэ че а испрэвит де зидит каса, Соломон а акоперит-о ку скындурь ши ку гринзь де чедру. **10** А фэкут де чинч коць де ыналте фиекаре дин катуриле димпрежурул ынтрежий касе ши ле-а легат де касэ прин лемне де чедру. **11** Домнул а ворбит луй Соломон ши й-а зис: **12** „Ту зидешть каса ачаста! Дакэ вей умбла дупэ лежиле Меле, дакэ вей ымплини орындуириле Меле, дакэ вей пэзи ши вей урма тоате порунчиле Меле, вой ымплини фацэ де тине фэгэдуинца пе каре ам фэкут-о татэлуй тэу, Давид: **13** вой локуи ын мижлокул копиилор луй Исраел ши ну вой пэрэси пе попорул Меу Исраел.” **14** Дупэ че а испрэвит де зидит каса, **15** Соломон й-а ымбрэкат зидуриле пе динэунтру ку скындурь де чедру, де ла пардосялэ пынэ ла таван, а ымбрэкат астфел ын лемн партя динэунтру ши а акоперит пардосяла касей ку скындурь де кипарос. **16** А ымбрэкат ку скындурь де чедру чей доуэзечь де коць ай фундулуй касей, де ла пардосялэ пынэ ын крештетул зидурилор, ши а пэстрат локул ачеста, ка сэ факэ дин ел Сфынта Сфинтелор, Локул Прясфынт. **17** Чей патрузечь де коць де динаинте алкэтуяу Каса, адикэ Темплул. **18** Лемнул де чедру динэунтру авя сэпэтурь де колочинць ши флорь дескисе; тотул ера де чедру, ну се ведя ничо пятрэ. **19** Соломон а прегэтит Локул Прясфынт ынэунтру, ын мижлокул касей, ка сэ ашезе аколо кивотул легэмынтулуй Домнулуй. **20** Локул Прясфынт авя доуэзечь де коць лунжиме, доуэзечь де коць лэциме ши доуэзечь де коць ынэлциме. Соломон л-а кэптушит ку аур курат. А фэкут ынаинтя Локулуй Прясфынт ун алтар де лемн де чедру ши л-а акоперит ку аур. **21** Партя динэунтру а касей а кэптушит-о ку аур ши а принс пердяуа динэунтру ын лэнцишоаре де аур ынаинтя Локулуй Прясфынт, пе каре л-а акоперит ку аур. **22** А кэптушит тоатэ каса ку аур, каса ынтрягэ, ши а акоперит ку аур тот алтарул каре ера ынаинтя Локулуй Прясфынт. **23** Ын Локул Прясфынт а фэкут дой херувимь де лемн де мэслин сэлбатик, ыналць де зече коць. **24** Фиекаре дин челе доуэ арипь але унуя дин херувимь авя чинч коць, чея че фэчя зече коць де ла капэтул унея дин арипиле луй пынэ ла капэтул челейлалте. **25** Ал дойля херувим авя тот зече коць. Мэсура ши кипул ерау ачеляшь пентру амындой херувимий. **26** Ынэлцимя фиекэруя дин чей дой херувимь ера де зече коць. **27** Соломон а ашезат херувимий ын мижлокул касей, ын партя динэунтру. Арипиле лор ерау ынтинсе; арипа челуй динтый атинжя ун зид ши арипа челуй де ал дойля атинжя челэлалт зид, яр челелалте арипь але лор се ынтылняу ла капете, ын мижлокул касей. **28** Соломон а акоперит ши херувимий ку аур. **29** Пе тоате зидуриле касей де жур ымпрежур, ын партя дин фунд ши ын фацэ, а пус сэ сапе кипурь де херувимь, де финичь ши де флорь дескисе. **30** А акоперит пардосяла касей ку аур, ын партя дин фунд ши ын фацэ. **31** Ла интраря Локулуй Прясфынт а фэкут доуэ ушь дин лемн де мэслин сэлбатик; прагул де сус ши ушорий ушилор ерау ын чинч мукий. **32** Челе доуэ ушь ерау фэкуте дин лемн де мэслин сэлбатик. А пус сэ сапе пе еле кипурь де херувимь, де финичь ши де флорь дескисе ши ле-а акоперит ку аур, а ынтинс аурул ши песте херувимь, ши песте финичь. **33** А фэкут, де асеменя, пентру поарта Темплулуй ниште ушорь де лемн де мэслин сэлбатик, ын патру мукий, **34** ши ку доуэ ушь де лемн де кипарос; фиекаре ушэ ера фэкутэ дин доуэ скындурь деспэрците. **35** А пус сэ сапе пе

еле кипурь де херувимь, де финичь ши де флорь дескисе ши ле-а акоперит ку аур, пе каре л-а ынтинс пе сэпэтура де кипурь. **36** А зидит ши куртя динэунтру дин трей рындурь де петре чоплите ши динтр-ун рынд де гринзь де чедру. **37** Ын анул ал патруля, ын луна Зив, с-ау пус темелииле Касей Домнулуй **38** ши ын анул ал унспрезечеля, ын луна Бул, каре есте а опта лунэ, каса а фост испрэвитэ ын тоате пэрциле ей ши аша кум требуя сэ фие. Ын тимп де шапте ань а зидит-о Соломон.

7 Соломон шь-а май зидит ши каса луй ши а цинут трейспрезече ань пынэ кынд а испрэвит-о де тот. **2** А зидит май ынтый каса дин пэдуря Либанулуй: лунгэ де о сутэ де коць, латэ де чинчзечь де коць ши ыналтэ де трейзечь де коць. Се сприжиня пе патру рындурь де стылпь де чедру ши пе стылпь ерау гринзь де чедру. **3** А акоперит ку чедру одэиле каре ерау сприжините де стылпь ши каре ерау ын нумэр де патрузечь ши чинч, кыте чинчспрезече де фиекаре кат. **4** Ерау трей катурь ши фиекаре дин еле авя ферестреле фацэ ын фацэ. **5** Тоате ушиле ши тоць ушорий ерау дин бырне ын патру мукий ши, ла фиекаре дин челе трей катурь, ушиле ерау фацэ ын фацэ. **6** А фэкут ун придвор де стылпь, лунг де чинчзечь де коць ши лат де трейзечь де коць, ши ун алт придвор ынаинте ку стылпь ши трепте ын фацэ. **7** А фэкут придворул скаунулуй де домние, унде жудека, придворул жудекэций, ши л-а акоперит ку чедру, де ла пардосялэ пынэ ын таван. **8** Каса луй де локуит а фост зидитэ ын ачелашь фел, ынтр-о алтэ курте, ын досул придворулуй. Ши а фэкут о касэ ла фел ку придворул ачеста пентру фата луй Фараон пе каре о луасе де невастэ. **9** Пентру тоате ачесте клэдирь а ынтребуинцат петре минунате, чоплите дупэ мэсурэ, фереструите ку ферэстрэул ынэунтру ши ын афарэ, ши ачаста дин темелий пынэ ла стряшинэ ши афарэ пынэ ла куртя чя маре. **10** Темелииле ерау де петре фоарте де прец ши марь, петре де зече коць ши петре де опт коць. **11** Дясупра ерау ярэшь петре фоарте де прец, тэяте дупэ мэсурэ, ши лемн де чедру. **12** Куртя чя маре авя де жур ымпрежурул ей трей ширурь де петре чоплите ши ун шир де бырне де чедру, ка ши куртя динэунтру а Касей Домнулуй ши ка ши придворул касей. **13** Ымпэратул Соломон а тримис ши а адус дин Тир пе Хирам, **14** фиул уней вэдуве дин семинция луй Нефтали ши ал унуй татэ дин Тир, каре лукра ын арамэ. Хирам ера плин де ынцелепчуне, де причепере ши де штиинцэ ын сэвырширя орькэрей лукрэрь де арамэ. Ел а венит ла ымпэратул Соломон ши й-а фэкут тоате лукрэриле. **15** А турнат чей дой стылпь де арамэ. Чел динтый авя оптспрезече коць ын ынэлциме ши ун фир де дойспрезече коць мэсура гросимя челуй де ал дойля. **16** А турнат доуэ коперишурь де арамэ, ка сэ ле пунэ пе вырфуриле стылпилор; чел динтый ера ыналт де чинч коць ши ал дойля ера ыналт де чинч коць. **17** А май фэкут ниште ымплетитурь ын кип де реця, ниште чукурь фэкуць ку лэнцишоаре, пентру коперишуриле де пе вырфул стылпилор, шапте пентру коперишул динтый ши шапте пентру коперишул ал дойля. **18** А фэкут кыте доуэ ширурь де родий ымпрежурул унея дин рецеле ка сэ акопере коперишул де пе вырфул унуя дин стылпь; тот аша а фэкут ши пентру ал дойля. **19** Коперишуриле де пе вырфул стылпилор, ын придвор, ерау лукрате аша де паркэ ерау ниште кринь ши авяу патру коць. **20** Коперишуриле де пе чей дой стылпь ерау ынконжурате де доуэ суте де родий сус, лынгэ умфлэтура каре ера песте реця, де асеменя ерау доуэ суте де родий ынширате ын журул челуй де ал дойля копериш. **21** А ашезат стылпий ын придворул Темплулуй: а ашезат стылпул дин дряпта ши л-а нумит Иакин, апой а ашезат стылпул дин стынга ши л-а нумит Боаз. **22** Ын вырфул стылпилор ера о лукрэтурэ ын кип де кринь. Астфел с-а испрэвит лукраря стылпилор. **23** А фэкут маря турнатэ дин арамэ. Авя зече коць де ла о маржине пынэ ла чялалтэ, ера ротундэ де тот, ыналтэ де чинч коць ши, де жур ымпрежур, се путя мэсура ку ун фир де трейзечь де коць. **24** Суб буза ей ерау сэпаць ниште колочинць, кыте зече ла фиекаре кот, де жур ымпрежурул мэрий; колочинций, ашезаць пе доуэ рындурь, ерау турнаць ымпреунэ ку еа динтр-о сингурэ букатэ. **25** Ера ашезатэ пе дойспрезече бой, дин каре трей ынторшь спре мязэноапте, трей ынторшь спре апус, трей ынторшь спре мязэзи ши трей ынторшь спре рэсэрит; маря ера дясупра лор ши тоатэ партя динапой а трупурилор лор ера ынэунтру. **26** Гросимя ей ера де ун лат де мынэ ши

марӂиня ей ера ка марӂиня унуй потир, фэкутэ ка флоаря кринулуй. Авя о ынкэпере де доуэ мий де ведре. **27** А май фэкут зече темелий де арамэ. Фиекаре темелие ера лунгэ де патру коць, латэ де патру коць ши ыналтэ де трей коць. **28** Ятэ кум ерау темелииле ачестя. Ерау фэкуте дин тэблий, легате ла колцурь ку ынкеетурь. **29** Пе тэблииле динтре ынкеетурь ерау ниште лей, бой ши херувимь ши, пе ынкеетурь, дясупра ши дедесубтул леилор ши боилор, ерау ниште ымплетитурь каре атырнау ын кип де чукурь. **30** Фиекаре темелие авя патру роць де арамэ, ку осий де арамэ; ши ла челе патру колцурь ерау ниште полице турнате суб лигян ши лынгэ чукурь. **31** Гура темелией динэунтрул коперишулуй пынэ сус ера де ун кот; гура ачаста ера ротундэ, ка пентру лукрэриле де фелул ачеста, ши ера латэ де ун кот ши жумэтате; авя ши сэпэтурь. Тэблииле ерау ын патру мукий, ну ротунде. **32** Челе патру роць ерау суб тэблий ши осииле роцилор ерау принсе де темелие; фиекаре ера ыналтэ де ун кот ши жумэтате. **33** Роциле ерау фэкуте ка але унуй кар. Осииле, обезиле, спицеле ши бутучий лор ерау тоате турнате. **34** Ла челе патру колцурь але фиекэрей темелий ерау ниште полице динтр-о букатэ ку темелия. **35** Партя де сус а темелией се сфыршя ку ун черк ыналт де о жумэтате де кот ши ышь авя проптелеле ку тэблииле ей фэкуте динтр-о букатэ ку еа. **36** Пе плэчиле проптелелор ши пе тэблий а сэпат херувимь, лей ши финичь, дупэ локуриле гоале, ши чукурь де жур ымпрежур. **37** Аша а фэкут челе зече темелий; турнэтура, мэсура ши кипул ерау ла фел пентру тоате. **38** А май фэкут зече лигене де арамэ. Фиекаре лигян авя о ынкэпере де патрузечь де баць, фиекаре лигян авя патру коць, фиекаре лигян ера пе кыте уна дин челе зече темелий. **39** А пус чинч темелий пе партя дряптэ а касей ши чинч темелий пе партя стынгэ а касей, яр маря де арамэ а пус-о ын партя дряптэ а касей ла мязэзирэсэрит. **40** Хирам а фэкут ченушареле, лопециле ши лигенеле. Аша а сфыршит Хирам тоатэ лукраря пе каре й-о дэдусе ымпэратул Соломон с-о факэ пентру Каса Домнулуй: **41** дой стылпь, ку челе доуэ коперишурь ши ку кунуниле лор де пе вырфул стылпилор; челе доуэ рецеле ка сэ акопере челе доуэ кунунь але коперишурилор де пе вырфул стылпилор; **42** челе патру суте де родий пентру челе доуэ рецеле, кыте доуэ рындурь де родий де фиекаре реця, ка сэ акопере челе доуэ кунунь але коперишурилор де пе вырфул стылпилор; **43** челе зече темелий ши челе зече лигене де пе темелий; **44** маря ши чей дойспрезече бой де суб маре; **45** ченушареле, лопециле ши лигенеле. Тоате ачесте унелте пе каре ле-а дат ымпэратул Соломон луй Хирам сэ ле факэ пентру Каса Домнулуй ерау де арамэ луструитэ. **46** Ымпэратул а пус сэ ле тоарне ын кымпия Йорданулуй, ынтр-ун пэмынт хумос, ынтре Сукот ши Цартан. **47** Соломон а лэсат тоате ачесте унелте некынтэрите, кэч ерау фоарте мулте, ши греутатя арамей ну се путя сокоти. **48** Соломон а май фэкут тоате челелалте унелте пентру Каса Домнулуй: алтарул де аур; маса де аур, унде се пуняу пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй; **49** сфешничеле де аур курат, чинч ла дряпта ши чинч ла стынга, ынаинтя Локулуй Прясфынт, ку флориле, канделеле ши мукэриле де аур; **50** лигенеле, куцителе, потиреле, чештиле ши кэцуиле де аур курат ши цыцыниле де аур курат пентру уша динэунтрул касей, ла интраря ын Локул Прясфынт, ши пентру уша касей де ла интраря Темплулуй. **51** Астфел с-а испрэвит тоатэ лукраря пе каре а фэкут-о ымпэратул Соломон пентру Каса Домнулуй. Апой а адус аржинтул, аурул ши унелтеле пе каре ле хэрэсисе татэл сэу Давид ши ле-а пус ын вистиерииле Касей Домнулуй.

8 Атунч, ымпэратул Соломон а адунат ла ел, ла Иерусалим, пе бэтрыний луй Исраел ши пе тоате кэпетенииле семинциилор, пе кэпетенииле фамилиилор копиилор луй Исраел, ка сэ муте дин четатя луй Давид, адикэ Сионул, кивотул легэмынтулуй Домнулуй. **2** Тоць бэрбаций луй Исраел с-ау стрынс ла ымпэратул Соломон, ын луна Етаним, каре есте а шаптя лунэ, ын тимпул празникулуй. **3** Кынд ау венит тоць бэтрыний луй Исраел, преоций ау ридикат кивотул. **4** Ау адус кивотул Домнулуй, кортул ынтылнирий ши тоате унелтеле сфинте каре ерау ын корт: преоций ши левиций ле-ау адус. **5** Ымпэратул Соломон ши тоатэ адунаря луй Исраел кематэ ла ел ау стат ынаинтя кивотулуй. Ау жертфит ой ши бой, каре н-ау путут фи нич нумэраць, нич сокотиць дин причина мулцимий лор. **6**

Преоций ау дус кивотул легэмынтулуй Домнулуй ла локул луй, ын Локул Прясфынт ал касей, ын Сфынта Сфынтелор, суб арипиле херувимилор. **7** Кэч херувимий авяу арипиле ынтинсе песте локул кивотулуй ши акоперяу кивотул ши дружий луй пе дясупра. **8** Се дэдусе дружилор о аша лунжиме ынкыт капетеле лор се ведяу дин Локул Сфынт динаинтя Локулуй Прясфынт, дар ну се ведяу де афарэ. Ей ау фост аколо пынэ ын зиуа де азь. **9** Ын кивот ну ерау декыт челе доуэ табле де пятрэ пе каре ле-а пус Мойсе ын ел ла Хореб, кынд а фэкут Домнул легэмынт ку копиий луй Израел, ла еширя лор дин цара Ежиптулуй. **10** Ын клипа кынд ау ешит преоций дин Локул Сфынт, норул а умплут Каса Домнулуй. **11** Преоций н-ау путут сэ рэмынэ аколо сэ факэ служба дин причина норулуй, кэч слава Домнулуй умплусе Каса Домнулуй. **12** Атунч, Соломон а зис: „Домнул а зис кэ вря сэ локуяскэ ын ынтунерик! **13** Еу ам зидит о касэ каре ва фи локуинца Та, ун лок унде вей локуи пе вечие!” **14** Ымпэратул шь-а ынторс фаца ши а бинекувынтат пе тоатэ адунаря луй Израел. Тоатэ адунаря луй Израел ера ын пичоаре. **15** Ши ел а зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Израел, каре а ворбит ку гура Луй татэлуй меу Давид ши каре ымплинеште, прин путеря Луй, че спусесе кынд а зис: **16** ‘Дин зиуа кынд ам скос дин Ежипт пе попорул Меу Израел, н-ам алес ничо четате динтре тоате семинцииле луй Израел ка сэ Ми се зидяскэ ын еа о касэ унде сэ локуяскэ Нумеле Меу, чи ам алес пе Давид сэ ымпэрэцяскэ песте попорул Меу Израел!’ **17** Татэл меу Давид авя де гынд сэ зидяскэ о касэ Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **18** Ши Домнул а зис татэлуй меу Давид: ‘Фииндкэ ай авут де гынд сэ зидешть о касэ Нумелуй Меу, бине ай фэкут кэ ай авут ачест гынд. **19** Нумай кэ ну ту вей зиди каса, чи фиул тэу, ешит дин трупул тэу, ва зиди каса Нумелуй Меу.’ **20** Домнул а ымплинит кувинтеле пе каре ле ростисе. Еу м-ам ридикат ын локул татэлуй меу Давид ши ам шезут пе скаунул де домние ал луй Израел, кум вестисе Домнул, ши ам зидит каса Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **21** Ам рындуит ун лок пентру кивот, унде есте легэмынтул Домнулуй, легэмынтул пе каре л-а фэкут Ел ку пэринций ноштри, кынд й-а скос дин цара Ежиптулуй.” **22** Соломон с-а ашезат ынаинтя алтарулуй Домнулуй, ын фаца ынтрежий адунэрь а луй Израел. Шь-а ынтинс мыниле спре чер **23** ши а зис: „Доамне, Думнезеул луй Израел! Ну есте Думнезеу ка Тине нич сус ын черурь, нич жос пе пэмынт. Ту ций легэмынтул ши ындураря фацэ де робий Тэй, каре умблэ ынаинтя Та дин тоатэ инима лор! **24** Астфел, ай цинут кувынтул дат робулуй Тэу Давид, татэл меу, ши че ай спус ку гура Та ымплинешть ын зиуа ачаста ку путеря Та. **25** Акум, Доамне, Думнезеул луй Израел, цине фэгэдуинца пе каре ай фэкут-о татэлуй меу, Давид, кынд ай зис: ‘Ну вей фи липсит ничодатэ ынаинтя Мя де ун урмаш каре сэ шадэ пе скаунул де домние ал луй Израел, нумай фиий тэй сэ я сяма ла каля лор ши сэ умбле ынаинтя Мя кум ай умблат ту ынаинтя Мя.’ **26** О, Думнезеул луй Израел, ымплинякэ-се фэгэдуинца пе каре ай фэкут-о робулуй Тэу Давид, татэл меу! **27** Дар че! Ва локуи оаре ку адевэрат Думнезеу пе пэмынт? Ятэ кэ черурile ши черурile черурилор ну пот сэ Те куприндэ, ку кыт май пуцин каса ачаста пе каре Ць-ам зидит-о еу! **28** Тотушь, Доамне, Думнезеул меу, я аминте ла ругэчуня робулуй Тэу ши ла череря луй; аскултэ стригэтул ши ругэчуня пе каре Ць-о фаче астэзь робул Тэу. **29** Окий Тэй сэ фие зи ши ноапте дескишь асупра касей ачестея, асупра локулуй деспре каре ай зис: ‘Аколо ва фи Нумеле Меу!’ Аскултэ ругэчуня пе каре Ць-о фаче робул Тэу ын локул ачеста. **30** Биневоеште ши аскултэ череря робулуй Тэу ши а попорулуй Тэу Израел, кынд се вор руга ын локул ачеста! Аскултэ-й дин локул локуинцей Тале, дин черурь, аскултэ-й ши яртэ-й! **31** Дакэ ва пэкэтуи чинева ымпотрива апроапелуй сэу ши ва фи силит сэ факэ ун журэмынт ши ва вени сэ журе ынаинтя алтарулуй Тэу, ын каса ачаста, **32** аскултэ-л дин черурь, лукрязэ ши фэ дрептате робилор Тэй; осындеште пе чел виноват ши ынтоарче вина пуртэрий луй асупра капулуй луй; дэ дрептате челуй невиноват ши фэ-й дупэ невиновэция луй! **33** Кынд попорул Тэу Израел ва фи бэтут де врэжмаш пентру кэ а пэкэтуит ымпотрива Та, дакэ се вор ынтоарче ла Тине ши вор да славэ Нумелуй Тэу, дакэ-Ць вор фаче ругэчунь ши черерь ын каса ачаста, **34** аскултэ-й дин черурь, яртэ пэкатул попорулуй Тэу Израел ши ынтоарче-й ын цара пе каре ай

дат-о пэринцилор лор! 35 Кынд се ва ынкиде черул ши ну ва фи плоае дин причина пэкателор фэкуте де ей ымпотрива Та, дакэ се вор руга ын локул ачеста ши вор да славэ Нумелуй Тэу ши дакэ се вор абате де ла пэкателе лор пентру кэй вей педепси, 36 аскултэ-й дин черурь, яртэ пэкатул робилор Тэй ши ал попорулуй Тэу Исраел, ынвацэ-й каля чя бунэ пе каре требуе сэ умбле ши сэ тримиць плоае пе пэмынтул пе каре лай дат де моштенире попорулуй Тэу! 37 Кынд фоаметя, чума, ружина, тэчунеле, лэкустеле де ун фел сау алтул вор фи ын царэ, кынд врэжмашул ва ымпресура пе попорул Тэу ын цара луй, ын четэциле луй, кынд вор фи уржий сау боль де орьче фел, 38 дакэ ун ом, дакэ тот попорул Тэу Исраел ва фаче ругэчунь ши черерь ши фиекаре ышь ва куноаште мустраря кужетулуй луй ши ва ынтинде мыниле спре каса ачаста, 39 аскултэл дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ши яртэ-л; лукрязэ ши рэсплэтеште фиекэруя дупэ кэиле луй, Ту, каре куношть инима фиекэруя, кэч нумай Ту куношть инима тутурор копиилор оаменилор, 40 ка сэ се тямэ де Тине ын тот тимпул кыт вор трэи ын цара пе каре ай дат-о пэринцилор ноштри! 41 Кынд стрэинул, каре ну есте дин попорул Тэу Исраел, ва вени динтр-о царэ депэртатэ пентру Нумеле Тэу, 42 кэч се ва шти кэ Нумеле Тэу есте маре, мына Та есте таре ши брацул Тэу есте ынтинс, кынд ва вени сэ се роаже ын каса ачаста, 43 аскултэ-л дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ши дэ стрэинулуй ачелуя тот чеЦь ва чере, пентру ка тоате попоареле пэмынтулуй сэ куноаскэ Нумеле Тэу, сэ се тямэ де Тине, ка ши попорул Тэу Исраел, ши сэ штие кэ Нумеле Тэу есте кемат песте каса ачаста пе каре ам зидит-о еу! 44 Кынд попорул Тэу ва еши ла луптэ ымпотрива врэжмашулуй сэу, урмынд каля пе каре й-о вей порунчи Ту, дакэ вор фаче ругэчунь Домнулуй ку привириле ынтоарсе спре четатя пе каре ай алес-о Ту ши спре каса пе каре ам зидит-о еу Нумелуй Тэу, 45 аскултэ дин черурь ругэчуниле ши череириле лор ши фэ-ле дрептате! 46 Кынд вор пэкэтуи ымпотрива Та – кэч ну есте ом каре сэ ну пэкэтуяскэ – ши Те вей мыния ымпотрива лор ши-й вей да ын мына врэжмашулуй, каре-й ва дуче робь ынтр-о царэ врэжмашэ, депэртатэ сау апропиятэ, 47 дакэ се вор коборы ын ей ыншишь, ын цара унде вор фи робь, дакэ се вор ынтоарче ла Тине ши-Ць вор фаче черерь ын цара челор чей вор дуче ын робие ши вор зиче: ‘Ам пэкэтуит, ам сэвыршит фэрэдележь, ам фэкут рэу’, 48 дакэ се вор ынтоарче ла Тине дин тоатэ инима лор ши дин тот суфлетул лор ын цара врэжмашилор лор каре й-ау луат робь, дакэ-Ць вор фаче ругэчунь ку привириле ынтоарсе спре цара лор, пе каре ай дато пэринцилор лор, спре четатя пе каре ай алес-о ши спре каса пе каре ам зидит-о еу Нумелуй Тэу, 49 аскултэ дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ругэчуниле ши череириле лор ши фэ-ле дрептате; 50 яртэ попорулуй Тэу пэкателе луй ши тоате фэрэдележиле фэкуте ымпотрива Та; трезеште мила челор че-й вор цине робь, ка сэ се ындуре де ей, 51 кэч сунт попорул Тэу ши моштениря Та ши Ту й-ай скос дин Ежипт, дин мижлокул унуй куптор де фер! 52 Окий Тэй сэ фие дескишь ла череря робулуй Тэу ши ла череря попорулуй Тэу Исраел, ка сэ-й аскулць ын тот че-Ць вор чере! 53 Кэч Ту й-ай алес дин тоате челелалте попоаре але пэмынтулуй, ка сэ фачь дин ей моштениря Та, кум ай спус прин робул Тэу Мойсе, кынд ай скос дин Ежипт пе пэринций ноштри, Доамне Думнезеуле!” 54 Кынд а испрэвит Соломон де спус Домнулуй тоатэ ругэчуня ачаста ши череря ачаста, с-а скулат динаинтя алтарулуй Домнулуй, унде ынженункясе, ку мыниле ынтинсе спре чер. 55 Ши, стынд ын пичоаре, а бинекувынтат ку глас таре тоатэ адунаря луй Исраел, зикынд: 56 „Бинекувынтат сэ фие Домнул, каре а дат одихнэ попорулуй Сэу Исраел, дупэ тоате фэгэдуинцеле Луй! Дин тоате бунеле кувинте пе каре ле ростисе прин робул Сэу Мойсе, ничунул н-а рэмас неымплинит. 57 Домнул Думнезеул ностру сэ фие ку ной кум а фост ку пэринций ноштри; сэ ну не пэрэсяскэ ши сэ ну не ласе, 58 чи сэ не плече инимиле спре Ел, ка сэ умблэм ын тоате кэиле Луй ши сэ пэзим порунчиле Луй, лежиле Луй ши рындуелиле Луй, пе каре ле-а порунчит пэринцилор ноштри! 59 Кувинтеле ачестя, купринсе ын череириле меле ынаинтя Домнулуй, сэ фие зи ши ноапте ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру ши сэ факэ ын тот тимпул дрептате робулуй Сэу ши попорулуй Сэу Исраел, 60 пентру ка тоате попоареле пэмынтулуй сэ поатэ куноаште кэ Домнул есте Думнезеу ши кэ ну есте

алт Думнезеу афарэ де Ел! 61 Инима воастрэ сэ фие ын тотул а Домнулуй Думнезеулуй ностру, кум есте астэзь, ка сэ урмаць лежиле Луй ши сэ пэзиць порунчиле Луй.” 62 Ымпэратул ши тот Исраелул ымпреунэ ку ел ау адус жертфе ынаинтя Домнулуй. 63 Соломон а ынжунгият доуэзечь ши доуэ де мий де бой ши о сутэ доуэзечь де мий де ой пентру жертфа де мулцумире пе каре а адус-о Домнулуй. Аша ау фэкут ымпэратул ши тоць копиий луй Исраел сфинциря Касей Домнулуй. 64 Ын зиуа ачея, ымпэратул а сфинцит мижлокул курций каре есте ынаинтя Касей Домнулуй, кэч аколо а адус ардериле-де-тот, дарурile де мынкаре ши грэсимile жертфелор де мулцумире, пентру кэ алтарул де арамэ каре есте ынаинтя Домнулуй ера пря мик ка сэ куприндэ ардериле-де-тот, дарурile де мынкаре ши грэсимile жертфелор де мулцумире. 65 Соломон а прэзнуит атунч сэрбэтоаря ши тот Исраелул а прэзнуит ымпреунэ ку ел. О маре мулциме, венитэ де ла ымпрежуримile Хаматулуй пынэ ла пырыул Ежиптулуй, с-а стрынс ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру тимп де шапте зиле ши алте шапте зиле, адикэ пайспрезече зиле. 66 Ын зиуа а опта, а дат друмул попорулуй. Ши ей ау бинекувынтат пе ымпэрат ши с-ау дус ын кортуриле лор весель ши ку инима мулцумитэ пентру тот бинеле пе каре-л фэкусе Домнул робулуй Сэу Давид ши попорулуй Сэу Исраел.

9 Кынд а испрэвит Соломон де зидит Каса Домнулуй, каса ымпэратулуй ши тот че а гэсит ку кале сэ факэ, 2 Домнул С-а арэтат а доуа оарэ луй Соломон, кум и Се арэтасе ла Габаон. 3 Ши Домнул й-а зис: „Ыць аскулт ругэчуня ши череря пе каре Мь-ай фэкут-о, сфинческ каса ачаста пе каре ай зидит-о ка сэ пуй ын еа пентру тотдяуна Нумеле Меу, ши окий Мей ши инима Мя вор фи аколо пе вечие. 4 Ши ту, дакэ вей умбла ынаинтя Мя кум а умблат татэл тэу, Давид, ку инимэ куратэ ши ку неприхэнире, фэкынд тот че ць-ам порунчит, дакэ вей пэзи лежиле ши порунчиле Меле, 5 вой ынтэри пе вечие скаунул де домние ал ымпэрэцией тале ын Исраел, кум ам спус татэлуй тэу, Давид, кынд ам зис: ‘Ну вей фи липсит ничодатэ де ун урмаш пе скаунул де домние ал луй Исраел.’ 6 Дар, дакэ вэ вець абате де ла Мине вой ши фиий воштри, дакэ ну вець пэзи порунчиле Меле ши лежиле Меле пе каре ви ле-ам дат ши дакэ вэ вець дуче сэ служиць алтор думнезей ши сэ вэ ынкинаць ынаинтя лор, 7 вой нимичи пе Исраел дин цара пе каре й-ам дат-о, вой лепэда де ла Мине каса пе каре ам сфинцит-о Нумелуй Меу, ши Исраел ва ажунже де рыс ши де поминэ принтре тоате попоареле. 8 Ши орькыт де ыналтэ есте каса ачаста, орьчине ва трече пе лынгэ еа ва рэмыне ынкременит ши ва флуера. Ши ва зиче: ‘Пентру че а фэкут Домнул аша цэрий ачестея ши касей ачестея?’ 9 Ши и се ва рэспунде: ‘Пентру кэ ау пэрэсит пе Домнул Думнезеул лор, каре а скос пе пэринций лор дин цара Ежиптулуй, пентру кэ с-ау алипит де алць думнезей, с-ау ынкинат ынаинтя лор ши ле-ау служит, де ачея а фэкут Домнул сэ винэ песте ей тоате ачесте реле.’” 10 Дупэ доуэзечь де ань, Соломон зидисе челе доуэ касе: Каса Домнулуй ши каса ымпэратулуй. 11 Атунч, фииндкэ Хирам, ымпэратул Тирулуй, дэдусе луй Соломон лемне де чедру ши лемне де кипарос ши аур кыт а воит, ымпэратул Соломон а дат луй Хирам доуэзечь де четэць ын цара Галилеий. 12 Хирам а ешит дин Тир сэ вадэ четэциле пе каре и ле дэдя Соломон. Дар ну й-ау плэкут 13 ши а зис: „Че четэць мь-ай дат, фрате?” Ши ле-а нумит Цара Кабул, нуме пе каре л-ау пэстрат пынэ ын зиуа де азь. 14 Хирам тримисесе ымпэратулуй о сутэ доуэзечь де таланць де аур. 15 Ятэ кум стау лукруриле ку привире ла оамений де корвоадэ пе каре й-а луат ымпэратул Соломон пентру зидиря Касей Домнулуй ши а касей сале Мило ши а зидулуй Иерусалимулуй, Хацорулуй, Мегидоулуй ши Гезерулуй. 16 Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, венисе ши кучерисе Гезерул, ый дэдусе фок ши оморысе пе канааниций каре локуяу ын четате. Апой, ыл дэдусе де зестре фетей луй, неваста луй Соломон. 17 Ши Соломон а зидит Гезерул, Бет-Хоронул де жос, 18 Баалатул ши Тадморул ын пустиул цэрий, 19 тоате четэциле служинду-й ка магазий ши фиинд але луй: четэциле пентру каре, четэциле пентру кэлэриме ши тот че а гэсит ку кале Соломон сэ зидяскэ ла Иерусалим, ла Либан ши ын тоатэ цара песте каре ымпэрэця. 20 Яр пе тот попорул каре май рэмэсесе дин амориць, хетиць, ферезиць, хевиць ши иебусиць, нефэкынд парте дин копиий луй Исраел, 21 пе

урмаший лор каре май рэмэсесерэ дупэ ей ын царэ ши пе каре копиий луй Исраел ну-й путусерэ нимичи ку десэвыршире, Соломон й-а луат ка робь де корвоадэ, ши аша ау фост пынэ ын зиуа де астэзь. **22** Дар Соломон н-а ынтребуинцат ка робь де корвоадэ пе копиий луй Исраел, кэч ей ерау оамень де рэзбой, служиторий луй, кэпетенииле луй, кэпитаний луй, кырмуиторий карелор ши кэлэримий луй. **23** Кэпетенииле пусе де Соломон песте лукрэрь ерау ын нумэр де чинч суте чинчзечь, ынсэрчинаць сэ привегезе пе лукрэторь. **24** Фата луй Фараон с-а суит дин четатя луй Давид ын каса ей, пе каре й-о зидисе Соломон. Атунч а зидит ел Мило. **25** Соломон адучя де трей орь пе ан ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире пе алтарул пе каре-л зидисе Домнулуй ши ардя тэмые пе чел каре ера ынаинтя Домнулуй. Ши а испрэвит астфел каса. **26** Ымпэратул Соломон а май фэкут ши корэбий ла Ецион-Гебер, лынгэ Елот, пе цэрмуриле Мэрий Роший, ын цара Едомулуй. **27** Ши Хирам а тримис ку ачесте корэбий, ла служиторий луй Соломон, пе ыншишь служиторий луй, маринарь каре куноштяу маря. **28** С-ау дус ла Офир ши ау луат де аколо аур, патру суте доуэзечь де таланць, пе каре й-ау адус ымпэратулуй Соломон.

10 Ымпэрэтяса дин Себа а аузит де файма луй Соломон ын чея че привеште слава Домнулуй ши а венит сэ-л ынчерче прин ынтребэрь греле. **2** А сосит ла Иерусалим ку ун алай фоарте маре ши ку кэмиле каре адучяу миродений, аур фоарте мулт ши петре скумпе. С-а дус ла Соломон ши й-а спус тот че авя пе инимэ. **3** Соломон й-а рэспунс ла тоате ынтребэриле ши н-а фост нимик пе каре ымпэратул сэ ну фи штиут сэ и-л лэмуряскэ. **4** Ымпэрэтяса дин Себа а вэзут тоатэ ынцелепчуня луй Соломон ши каса пе каре о зидисе **5** ши букателе де ла маса луй ши локуинца служиторилор луй ши службеле ши хайнеле челор че-й служяу ши пахарничий луй ши ардериле-де-тот пе каре ле адучя ын Каса Домнулуй. **6** Уймитэ, а зис ымпэратулуй: „Деч ера адевэрат че ам аузит ын цара мя деспре фаптеле ши ынцелепчуня та! **7** Дар ну кредям, пынэ н-ам венит ши н-ам вэзут ку окий мей. Ши ятэ кэ нич пе жумэтате ну ми с-а спус. Ту ай май мултэ ынцелепчуне ши пропэшире декыт ам аузит мергынду-ць файма. **8** Фериче де оамений тэй, фериче де служиторий тэй, каре сунт некурмат ынаинтя та, каре ауд ынцелепчуня та! **9** Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул тэу, каре а биневоит сэ те пунэ пе скаунул де домние ал луй Исраел! Пентру кэ Домнул юбеште пентру тотдяуна пе Исраел, де ачея те-а пус ымпэрат, ка сэ жудечь ши сэ фачь дрептате.” **10** Еа а дат ымпэратулуй о сутэ доуэзечь де таланць де аур, фоарте мулте миродений ши петре скумпе. Н-ау май венит ничодатэ ын урмэ атытя миродений кыте а дат ымпэрэтяса дин Себа ымпэратулуй Соломон. **11** Корэбииле луй Хирам, каре ау адус аур дин Офир, ау адус дин Офир ши фоарте мулт лемн де сантал ши петре скумпе. **12** Ымпэратул а фэкут ку лемнул мироситор пэлимаре пентру Каса Домнулуй ши пентру каса ымпэратулуй ши харпе ши алэуте пентру кынтэрець. Н-а май венит де атунч лемн де ачеста мироситор ши ну с-а май вэзут пынэ ын зиуа де азь. **13** Ымпэратул Соломон а дат ымпэрэтесей дин Себа тот че а дорит, тот че а черут ши й-а май дат ши пе дясупра дарурь вредниче де ун ымпэрат ка Соломон. Апой еа с-а ынторс ши с-а дус ын цара ей ку служиторий ей. **14** Греутатя аурулуй каре-й веня луй Соломон пе фиекаре ан ера де шасе суте шайзечь ши шасе де таланць де аур, **15** афарэ де че скотя де ла негусторий чей марь ши дин негоцул ку мэрфурь, де ла тоць ымпэраций Арабией ши де ла дрегэторий цэрий. **16** Ымпэратул Соломон а фэкут доуэ суте де скутурь марь де аур бэтут ши пентру фиекаре дин еле а ынтребуинцат шасе суте де сикли де аур **17** ши алте трей суте де скутурь мичь де аур бэтут, ши пентру фиекаре дин еле а ынтребуинцат трей мине де аур, ши ымпэратул ле-а пус ын каса нумитэ. **18** Ымпэратул а фэкут ун маре скаун де домние де филдеш ши л-а акоперит ку аур курат. **19** Скаунул ачеста де домние авя шасе трепте ши партя де сус ера ротунжитэ пе динапой; де фиекаре парте а скаунулуй ерау реземэторь: лынгэ реземэторь стэтяу дой лей **20** ши пе челе шасе трепте стэтяу дойспрезече лей де о парте ши де алта. Аша чева ну с-а фэкут пентру ничо ымпэрэция. **21** Тоате пахареле ымпэратулуй Соломон ерау де аур ши тоате васеле дин каса ерау де аур курат. Нимик ну ера де аржинт: пе время луй Соломон аржинтул

н-авя ничо тречере. 22 Кэч ымпэратул авя пе маре корэбий дин Тарс ку але луй Хирам; ши корэбииле дин Тарс веняу ла фиекаре трей ань, адукынд аур ши аржинт, филдеш, маймуце ши пэунь. 23 Ымпэратул Соломон а ынтрекут пе тоць ымпэраций пэмынтулуй ын богэций ши ынцелепчуне. 24 Тоатэ лумя кэута сэ вадэ пе Соломон, ка сэ аудэ ынцелепчуня пе каре о пусесе Думнезеу ын инима луй. 25 Ши фиекаре ышь адучя дарул луй: лукрурь де аржинт ши лукрурь де аур, хайне, арме, миродений, кай ши катырь – аша ера ын фиекаре ан. 26 Соломон а стрынс каре ши кэлэриме; авя о мие патру суте де каре ши доуэспрезече мий де кэлэрець, пе каре й-а пус ын четэциле унде ышь циня кареле ши ла Иерусалим, лынгэ ымпэрат. 27 Ымпэратул а фэкут ка аржинтул сэ фие тот аша де обишнуит ла Иерусалим ка петреле, ши чедрий, тот аша де мульць ка смокиний дин Ежипт, каре креск пе кымпие. 28 Соломон ышь адучя каий дин Ежипт; о чатэ де негусторь де-ай ымпэратулуй се дучя сэ-й я ку грэмада пе ун прец хотэрыт: 29 ун кар се адучя дин Ежипт ку шасе суте де сикли де аржинт ши ун кал, ку о сутэ чинчзечь де сикли. Де асеменя, адучяу кай ку ей пентру тоць ымпэраций хетицилор ши пентру ымпэраций Сирией.

11 Ымпэратул Соломон а юбит мулте фемей стрэине, афарэ де фата луй Фараон: моабите, амоните, едомите, сидониене, хетите, 2 каре фэчяу парте дин нямурile деспре каре Домнул зисесе копиилор луй Исраел: „Сэ ну интраць ла еле ши нич еле сэ ну интре ла вой, кэч в-ар ынтоарче негрешит инимиле ынспре думнезеий лор.” Де ачесте нямурь с-а алипит Соломон тырыт де юбире. 3 А авут де невесте шапте суте де крэесе ымпэрэтешть ши трей суте де циитоаре, ши невестеле й-ау абэтут инима. 4 Кынд а ымбэтрынит Соломон, невестеле й-ау плекат инима спре алць думнезей ши инима ну й-а фост ын тотул а Домнулуй Думнезеулуй сэу, кум фусесе инима татэлуй сэу Давид. 5 Соломон с-а дус дупэ Астартея, зеица сидониенилор, ши дупэ Милком, урычуня амоницилор. 6 Ши Соломон а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши н-а урмат ын тотул пе Домнул, ка татэл сэу Давид. 7 Атунч, Соломон а зидит пе мунтеле дин фаца Иерусалимулуй ун лок ыналт пентру Кемош, урычуня Моабулуй, пентру Молох, урычуня фиилор луй Амон. 8 Аша а фэкут пентру тоате невестеле луй стрэине, каре адучяу тэмые ши жертфе думнезеилор лор. 9 Домнул С-а мыниат пе Соломон пентру кэ ышь абэтусе инима де ла Домнул Думнезеул луй Исраел, каре и Се арэтасе де доуэ орь. 10 Ын привинца ачаста ый спусесе сэ ну мяргэ дупэ алць думнезей, дар Соломон н-а пэзит порунчиле Домнулуй. 11 Ши Домнул а зис луй Соломон: „Фииндкэ ай фэкут аша ши н-ай пэзит легэмынтул Меу ши лежиле Меле пе каре ци ле-ам дат, вой рупе ымпэрэция де ла тине ши о вой да служиторулуй тэу. 12 Нумай ну вой фаче лукрул ачеста ын тимпул веций тале, пентру татэл тэу Давид. Чи дин мына фиулуй тэу о вой рупе. 13 Ну вой рупе ынсэ тоатэ ымпэрэция; вой лэса о семинцие фиулуй тэу, дин причина робулуй Меу Давид ши дин причина Иерусалимулуй, пе каре л-ам алес.” 14 Домнул а ридикат ун врэжмаш луй Соломон: пе Хадад, Едомитул, дин нямул ымпэрэтеск ал Едомулуй. 15 Пе время кынд а бэтут Давид Едомул, Иоаб, кэпетения оштирий, суинду-се сэ ынгроапе морций, а учис тоатэ партя бэрбэтяскэ дин Едом; 16 а рэмас аколо шасе лунь ку тот Исраелул, пынэ че а нимичит тоатэ партя бэрбэтяскэ. 17 Атунч, Хадад а фужит ку ниште едомиць, служиторь ай татэлуй сэу, ши с-а дус ын Ежипт. Хадад ера ынкэ ун бэят пе атунч. 18 Плекынд дин Мадиан, с-ау дус ла Паран, ау луат ку ей ниште оамень дин Паран ши ау ажунс ын Ежипт, ла Фараон, ымпэратул Ежиптулуй. Фараон а дат о касэ луй Хадад, й-а пуртат грижэ де мынкаре ши й-а дат моший. 19 Хадад а кэпэтат тречере ынаинтя луй Фараон пынэ аколо ынкыт Фараон й-а дат де невастэ пе сора невестей луй, сора ымпэрэтесей Тахпенес. 20 Сора Тахпенесей й-а нэскут пе фиул сэу Генубат. Тахпенес л-а ынцэркат ын каса луй Фараон; ши Генубат а фост ын каса луй Фараон, ын мижлокул копиилор луй Фараон. 21 Кынд а аузит Хадад, ын Ежипт, кэ Давид а адормит ку пэринций луй ши кэ Иоаб, кэпетения оштирий, мурисе, а зис луй Фараон: „Ласэ-мэ сэ мэ дук ын цара мя.” 22 Ши Фараон й-а зис: „Че-ць липсеште ла мине, де дорешть сэ те дучь ын цара та?” Ел а рэспунс: „Нимик, дар ласэ-мэ сэ плек.” 23 Думнезеу а ридикат ун алт врэжмаш луй Соломон: пе Резон,

фиул луй Елиада, каре фужисе де ла стэпынул сэу Хададезер, ымпэратул дин Цоба. **24** Ел стрынсесе ниште оамень ла ел ши се фэкусе капул четей кынд а мэчелэрит Давид оштиле стэпынулуй сэу. С-ау дус ла Дамаск ши с-ау ашезат аколо ши ау домнит ла Дамаск. **25** Ел а фост ун врэжмаш ал луй Исраел ын тот тимпул вечий луй Соломон, ын ачелашь тимп кынд ый фэчя рэу Хадад ши ура пе Исраел. Ел а ымпэрэцит песте Сирия. **26** Ши Иеробоам, служиторул луй Соломон, а ридикат мына ымпотрива ымпэратулуй. Ел ера фиул луй Небат, ефратит дин Цереда, ши авя ка мамэ пе о вэдувэ нумитэ Церуа. **27** Ятэ ку че прилеж а ридикат ел мына ымпотрива ымпэратулуй. Соломон зидя Мило ши ынкидя спэртурile четэций татэлуй сэу, Давид. **28** Иеробоам ера таре ши витяз; ши Соломон, вэзынд пе тынэрул ачеста ла лукру, й-а дат привегеря песте тоць оамений де корвоадэ дин каса луй Иосиф. **29** Ын время ачея, Иеробоам, ешинд дин Иерусалим, а фост ынтылнит пе друм де пророкул Ахия дин Сило, ымбрэкат ку о хайнэ ноуэ. Ерау амындой сингурь пе кымп. **30** Ахия а апукат хайна ноуэ пе каре о авя пе ел, а рупт-о ын доуэспрезече букэць **31** ши а зис луй Иеробоам: „Иа-ць зече букэць! Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Ятэ, вой рупе ымпэрэция дин мына луй Соломон ши-ць вой да зече семинций. **32** Дар ел ва авя о семинцие, дин причина робулуй Меу Давид ши дин причина Иерусалимулуй, четатя пе каре ам алес-о дин тоате семинцииле луй Исраел. **33** Ши ачаста, пентру кэ М-ау пэрэсит ши с-ау ынкинат ынаинтя Астартеей, зеица сидониенилор, ынаинтя луй Кемош, думнезеул Моабулуй, ши ынаинтя луй Милком, думнезеул фиилор луй Амон, ши пентру кэ н-ау умблат ын кэиле Меле, ка сэ факэ че есте дрепт ынаинтя Мя ши сэ пэзяскэ лежиле ши порунчиле Меле, кум а фэкут Давид, татэл луй Соломон. **34** Ну вой луа дин мына луй тоатэ ымпэрэция, кэч ыл вой цине домн ын тот тимпул вечий луй, пентру робул Меу Давид, пе каре л-ам алес ши каре а пэзит порунчиле ши лежиле Меле. **35** Дар вой луа ымпэрэция дин мына фиулуй сэу ши-ць вой да зече семинций дин еа; **36** вой лэса о семинцие фиулуй сэу, пентру ка робул Меу Давид сэ айбэ тотдяуна о луминэ ынаинтя Мя ла Иерусалим, четатя пе каре ам алес-о сэ пун ын еа Нумеле Меу. **37** Пе тине те вой луа ши вей домни песте тот че-ць ва дори суфлетул, вей фи ымпэратул луй Исраел. **38** Дакэ вей аскулта де тот че-ць вой порунчи, дакэ вей умбла ын кэиле Меле ши дакэ вей фаче че есте дрепт ынаинтя Мя, пэзинд лежиле ши порунчиле Меле, кум а фэкут робул Меу Давид, вой фи ку тине, ыць вой зиди о касэ трайникэ, аша кум ам зидит луй Давид, ши-ць вой да цие пе Исраел. **39** Вой смери прин ачаста сэмынца луй Давид, дар ну пентру тотдяуна.’” **40** Соломон а кэутат сэ омоаре пе Иеробоам. Ши Иеробоам с-а скулат ши а фужит ын Ежипт, ла Шишак, ымпэратул Ежиптулуй; а локуит ын Ежипт пынэ ла моартя луй Соломон. **41** Челелалте фапте але луй Соломон, тот че а фэкут ел ши ынцелепчуня луй ну сунт скрисе оаре ын картя фаптелор луй Соломон? **42** Соломон а домнит патрузечь де ань ла Иерусалим песте тот Исраелул. **43** Апой Соломон а адормит ку пэринций луй ши а фост ынгропат ын четатя татэлуй сэу Давид. Ын локул луй а домнит фиул сэу Робоам.

12 Робоам с-а дус ла Сихем, кэч тот Исраелул венисе ла Сихем сэ-л факэ ымпэрат. **2** Кынд а аузит лукрул ачеста, Иеробоам, фиул луй Небат, ера тот ын Ежипт, унде фужисе де ымпэратул Соломон, ши ын Ежипт локуя. **3** Ау тримис сэ-л кеме. Атунч, Иеробоам ши тоатэ адунаря луй Исраел ау венит ла Робоам ши й-ау ворбит аша: **4** „Татэл тэу не-а ынгреуят жугул; акум, ту ушурязэ ачастэ аспрэ робие ши жугул греу пе каре л-а пус песте ной татэл тэу. Ши ыць вом служи.” **5** Ел ле-а зис: „Дучеци-вэ ши ынтоарчеци-вэ ла мине песте трей зиле.” Ши попорул а плекат. **6** Ымпэратул Робоам с-а сфэтуит ку бэтрыний каре фусесерэ пе лынгэ татэл сэу, Соломон, ын тимпул вечий луй ши а зис: „Че мэ сфэтуиць сэ рэспунд попорулуй ачестуя?” **7** Ши ятэ че й-ау зис ей: „Дакэ вей ындатора астэзь пе попорул ачеста, дакэ ле фачь че чер ши дакэ ле вей рэспунде ку ворбе биневоитоаре, ыць вор служи пе вечие.” **8** Дар Робоам а лэсат сфатул пе каре и-л дэдяу бэтрыний ши с-а сфэтуит ку тинерий каре крескусерэ ку ел ши каре ерау ымпрежурул луй. **9** Ел а зис: „Че мэ сфэтуиць сэ рэспунд попорулуй ачестуя, каре-мь ворбеште аша: ‘Ушурязэ-не жугул пе каре

л-а пус песте ной татэл тэу'?" **10** Ши ятэ че й-ау зис тинерий каре крескусерэ ку ел: „Сэ спуй аша попорулуй ачестуя каре ць-а ворбит астфел: 'Татэл тэу не-а ынгреуят жугул, ту ушурязэ-ни-л!' Сэ ле ворбешть аша: 'Дежетул меу чел мик ва фи май грос декыт коапселе татэлуй меу. **11** Акум, татэл меу а пус песте вой ун жуг греу, дар еу ви-л вой фаче ши май греу; татэл меу в-а бэтут ку биче, дар еу вэ вой бате ку скорпиоане.'" **12** Иеробоам ши тот попорул ау венит ла Робоам а трея зи, дупэ кум зисесе ымпэратул: „Ынтоарчеци-вэ ла мине песте трей зиле!" **13** Ымпэратул а рэспунс аспру попорулуй. А лэсат сфатул пе каре и-л дэдусерэ бэтрыний **14** ши ле-а ворбит астфел, дупэ сфатул тинерилор: „Татэл меу в-а ынгреуят жугул, дар еу ви-л вой фаче ши май греу; татэл меу в-а бэтут ку биче, дар еу вэ вой бате ку скорпиоане." **15** Астфел, ымпэратул н-а аскултат пе попор, кэч лукрул ачеста а фост кырмуит де Домнул ын ведеря ымплинирий кувынтулуй пе каре-л спусесе Домнул прин Ахия дин Сило луй Иеробоам, фиул луй Небат. **16** Кынд а вэзут тот Исраелул кэ ымпэратул ну-л аскултэ, попорул а рэспунс ымпэратулуй: „Че парте авем ной ку Давид? Ной н-авем моштенире ку фиул луй Исай! Ла кортуриле тале, Исраеле! Акум везь-ць де касэ, Давиде!" Ши Исраел с-а дус ын кортуриле луй. **17** Копиий луй Исраел каре локуяу ын четэциле луй Иуда ау фост сингурий песте каре а домнит Робоам. **18** Атунч, ымпэратул Робоам а тримис ла ей пе Адорам, каре ера май-маре песте бирурь. Дар Адорам а фост учис ку петре де тот Исраелул ши а мурит. Ши ымпэратул Робоам с-а грэбит сэ се суе ынтр-ун кар, ка сэ фугэ ла Иерусалим. **19** Астфел с-а дезлипит Исраел де каса луй Давид пынэ ын зиуа де азь. **20** Тот Исраелул, аузинд кэ Иеробоам с-а ынторс, а тримис сэ-л кеме ын адунаре ши л-а фэкут ымпэрат песте тот Исраелул. Семинция луй Иуда а фост сингура каре а мерс дупэ каса луй Давид. **21** Робоам, ажунгынд ла Иерусалим, а стрынс тоатэ каса луй Иуда ши семинция луй Бениамин, о сутэ оптзечь де мий де оамень алешь, бунь пентру рэзбой, ка сэ лупте ымпотрива касей луй Исраел ши с-о адукэ ынапой суб стэпыниря луй Робоам, фиул луй Соломон. **22** Дар Кувынтул луй Думнезеу а ворбит астфел луй Шемая, омул луй Думнезеу: **23** „Ворбеште луй Робоам, фиул луй Соломон, ымпэратул луй Иуда, ши ынтрежий касе а луй Иуда ши а луй Бениамин ши челуйлалт попор ши спуне-ле: **24** 'Аша ворбеште Домнул: «Ну вэ суиць ши ну фачець рэзбой ымпотрива фрацилор воштри, копиий луй Исраел! Фиекаре дин вой сэ се ынтоаркэ акасэ, кэч де ла Мине с-а ынтымплат лукрул ачеста.»'" Ей ау аскултат де Кувынтул Домнулуй ши с-ау ынторс акасэ, дупэ Кувынтул Домнулуй. **25** Иеробоам а зидит Сихемул пе мунтеле луй Ефраим ши а локуит аколо; апой а ешит де аколо ши а зидит Пенуел. **26** Иеробоам а зис ын инима са: „Ымпэрэция с-ар путя акум сэ се ынтоаркэ ла каса луй Давид. **27** Дакэ попорул ачеста се ва суи ла Иерусалим сэ адукэ жертфе ын Каса Домнулуй, инима попорулуй ачестуя се ва ынтоарче ла домнул сэу, ла Робоам, ымпэратул луй Иуда, ши мэ вор оморы ши се вор ынтоарче ла Робоам, ымпэратул луй Иуда." **28** Дупэ че с-а сфэтуит, ымпэратул а фэкут дой вицей де аур ши а зис попорулуй: „Дестул те-ай суит ла Иерусалим, Исраеле! Ятэ Думнезеул тэу каре те-а скос дин цара Ежиптулуй." **29** А ашезат унул дин ачешть вицей ла Бетел, яр пе челэлалт л-а пус ын Дан. **30** Ши фапта ачаста а фост ун прилеж де пэкэтуире. Попорул се дучя сэ се ынкине ынаинтя унуя дин вицей пынэ ла Дан. **31** Иеробоам а фэкут о касэ де ынэлцимь ши а пус преоць луаць дин тот попорул, каре ну фэчяу парте дин фиий луй Леви. **32** А рындуит о сэрбэтоаре ын луна а опта, ын зиуа а чинчспрезечя а луний, ка сэрбэтоаря каре се прэзнуя ын Иуда, ши а адус жертфе пе алтар. Ятэ че а фэкут ла Бетел, ка сэ се адукэ жертфе вицеилор пе каре-й фэкусе ел. А пус ын службэ ла Бетел пе преоций ынэлцимилор ридикате де ел. **33** Ши а жертфит пе алтарул пе каре-л фэкусе ла Бетел ын зиуа а чинчспрезечя а луний а опта, лунэ пе каре о алесесе дупэ бунул луй плак. А хотэрыт о ка сэрбэтоаре пентру копиий луй Исраел ши с-а суит ла алтар сэ ардэ тэмые.

13 Дар ятэ кэ ун ом ал луй Думнезеу а венит дин Иуда ла Бетел, тримис де кувынтул Домнулуй, токмай пе кынд стэтя Иеробоам ла алтар сэ ардэ тэмые. **2** Ел а стригат ымпотрива алтарулуй, дупэ кувынтул Домнулуй, ши а зис: „Алтаруле! Алтаруле! Аша ворбеште Домнул: 'Ятэ кэ се ва наште ун фиу касей луй Давид; нумеле

луй ва фи Иосия; ел ва ынжунгия пе тине пе преоций ынэлцимилор каре ард тэмые пе тине, ши пе тине се вор арде осеминте оменешть!'" **3** Ши ын ачеяшь зи а дат ун семн зикынд: „Ачеста есте семнул каре аратэ кэ Домнул а ворбит: Алтарул се ва деспика ши ченуша де пе ел се ва вэрса." **4** Кынд а аузит ымпэратул кувынтул пе каре-л стригасе омул луй Думнезеу ымпотрива алтарулуй дин Бетел, а ынтинс мына де пе алтар, зикынд: „Приндеци-л!" Ши мына пе каре о ынтинсесе Иеробоам ымпотрива луй с-а ускат ши н-а путут с-о ынтоаркэ ынапой. **5** Алтарул с-а деспикат ши ченуша де пе ел с-а вэрсат, дупэ семнул пе каре-л дэдусе омул луй Думнезеу, потривит ку кувынтул Домнулуй. **6** Атунч, ымпэратул а луат кувынтул ши а зис омулуй луй Думнезеу: „Роагэ-те Домнулуй Думнезеулуй тэу ши чере-Й сэ-мь пот траже мына ынапой." Омул луй Думнезеу с-а ругат Домнулуй ши ымпэратул а путут сэ-шь трагэ ынапой мына, каре с-а фэкут сэнэтоасэ ка май ынаинте. **7** Ымпэратул а зис омулуй луй Думнезеу: „Интрэ ку мине ын касэ, сэ ей чева де мынкаре, ши-ць вой да ун дар." **8** Омул луй Думнезеу а зис ымпэратулуй: „Жумэтате дин каса та сэ-мь дай, ши н-аш интра ку тине. Ну вой мынка пыне ши ну вой бя апэ ын локул ачеста, **9** кэч ятэ че порункэ мь-а фост датэ прин кувынтул Домнулуй: 'Сэ ну мэнынчь пыне, нич сэ ну бей апэ ши нич сэ ну те ынторчь пе друмул пе каре те вей дуче.'" **10** Ел а плекат пе ун алт друм ши ну с-а ынторс пе друмул пе каре венисе ла Бетел. **11** Ын Бетел локуя ун пророк бэтрын. Фиий сэй ау венит ши й-ау историсит тоате лукрурile пе каре ле фэкусе омул луй Думнезеу ла Бетел ын зиуа ачея, прекум ши кувинтеле пе каре ле спусесе ымпэратулуй. Дупэ че ау историсит татэлуй лор тоате, **12** ел ле-а зис: „Пе че друм а плекат?" Фиий сэй вэзусерэ пе че друм плекасе омул луй Думнезеу каре венисе дин Иуда. **13** Ши а зис фиилор сэй: „Пунеци-мь шауа пе мэгар." Й-ау пус шауа пе мэгар ши а ынкэлекат пе ел. **14** С-а дус дупэ омул луй Думнезеу ши л-а гэсит стынд суб ун стежар. Ши й-а зис: „Ту ешть омул луй Думнезеу каре а венит дин Иуда?" Ел а рэспунс: „Еу сунт." **15** Атунч, ел й-а зис: „Вино ку мине акасэ ши сэ ей чева сэ мэнынчь." **16** Дар ел а рэспунс: „Ну пот нич сэ мэ ынторк ку тине, нич сэ интру ла тине. Ну вой мынка пыне ши нич ну вой бя апэ ку тине ын локул ачеста, **17** кэч ми с-а спус прин кувынтул Домнулуй: 'Сэ ну мэнынчь пыне, нич сэ ну бей апэ аколо ши нич сэ ну те ынторчь пе друмул пе каре те вей дуче.'" **18** Ши ел й-а зис: „Ши еу сунт пророк ка тине; ши ун ынжер мь-а ворбит дин партя Домнулуй ши мь-а зис: 'Аду-л акасэ ку тине ка сэ мэнынче пыне ши сэ бя апэ.'" Ыл минця. **19** Омул луй Думнезеу с-а ынторс ку ел ши а мынкат пыне ши а бэут апэ ын каса луй. **20** Пе кынд стэтяу ей ла масэ, кувынтул Домнулуй а ворбит пророкулуй каре-л адусесе ынапой. **21** Ши ел а стригат омулуй луй Думнезеу каре венисе дин Иуда: „Аша ворбеште Домнул: 'Пентру кэ н-ай аскултат порунка Домнулуй ши н-ай пэзит порунка пе каре ць-о дэдусе Домнул Думнезеул тэу, **22** пентру кэ те-ай ынторс ши ай мынкат пыне ши ай бэут апэ ын локул деспре каре ыць спусесе: «Сэ ну мэнынчь пыне ши сэ ну бей апэ аколо», трупул тэу морт ну ва интра ын мормынтул пэринцилор тэй.'" **23** Ши, дупэ че а мынкат пыне ши а бэут апэ пророкул пе каре-л ынторсесе, й-а пус шауа пе мэгар. **24** Омул луй Думнезеу а плекат ши а фост ынтылнит пе друм де ун леу каре л-а оморыт. Трупул луй морт ера ынтинс пе друм; мэгарул а рэмас лынгэ ел ши леул стэтя ши ел лынгэ труп. **25** Ши ниште оамень каре тречяу пе аколо ау вэзут трупул ынтинс ын друм ши леул стынд лынгэ труп ши ау спус лукрул ачеста ла вениря лор ын четатя ын каре локуя пророкул чел бэтрын. **26** Кынд а аузит лукрул ачеста, пророкул каре ынторсесе де пе друм пе омул луй Думнезеу а зис: „Есте омул луй Думнезеу каре н-а аскултат де порунка Домнулуй, ши Домнул л-а дат ын гяреле леулуй, каре л-а сфышият ши л-а оморыт дупэ кувынтул пе каре и-л спусесе Домнул." **27** Апой, ындрептынду-се кэтре фиий сэй, а зис: „Пунеци-мь шауа пе мэгар." Ау пус шауа пе мэгар **28** ши ел а плекат. А гэсит трупул ынтинс ын друм ши мэгарул ши леул стынд лынгэ труп. Леул ну мынкасе трупул ши ну сфышиясе пе мэгар. **29** Пророкул а ридикат трупул омулуй луй Думнезеу, л-а пус пе мэгар ши л-а адус ынапой; ши бэтрынул пророк с-а ынторс ын четате сэ-л желяскэ ши сэ-л ынгроапе. **30** Й-а пус трупул ын мормынт ши л-а желит зикынд: „Вай, фрате!" **31** Дупэ че л-а ынгропат, а зис фиилор сэй:

„Кынд вой мури, сэ мэ ынгропаць ын мормынтул ын каре есте ынгропат омул луй Думнезеу; сэмь пунець оаселе лынгэ оаселе луй. **32** Кэч се ва ымплини кувынтул пе каре л-а стригат ел дин партя Домнулуй ымпотрива алтарулуй дин Бетел ши ымпотрива тутурор капиштилор де ынэлцимь дин четэциле Самарией.” **33** Дупэ ынтымпларя ачаста, Иеробоам ну с-а абэтут де пе каля луй чя ря. А пус ярэшь преоць пентру ынэлцимь, луаць дин тот попорул – пе орьчине доря, ыл сфинця преот ал ынэлцимилор. **34** Ши фапта ачаста а фост ун прилеж де пэкэтуире пентру каса луй Иеробоам ши пентру ачаста а фост нимичитэ еа ши штярсэ де пе фаца пэмынтулуй.

14 Ын время ачея, с-а ымболнэвит Абия, фиул луй Иеробоам. **2** Ши Иеробоам а зис невестей сале: „Скоалэ-те, те рог, ши скимбэ-ць хайнеле, ка сэ ну се штие кэ ешть неваста луй Иеробоам, ши ду-те ла Сило. Ятэ кэ аколо есте Ахия, пророкул; ел мь-а спус кэ вой фи ымпэратул попорулуй ачестуя. **3** Я ку тине зече пыне, турте ши ун вас ку мьере ши интрэ ла ел: ел ыць ва спуне че ва фи ку копилул.” **4** Неваста луй Иеробоам а фэкут аша; с-а скулат, с-а дус ла Сило ши а интрат ын каса луй Ахия. Ахия ну май путя сэ вадэ, кэч окий и се ынтунекасерэ де бэтрынеце. **5** Домнул спусесе луй Ахия: „Неваста луй Иеробоам аре сэ винэ сэ те ынтребе де фиул ей, пентру кэ есте болнав. Сэ ворбешть аша ши аша. Еа, кынд ва вени, се ва да дрепт алта.” **6** Кынд а аузит Ахия вуетул пашилор ей, ын клипа кынд интра пе ушэ, а зис: „Интрэ, неваста луй Иеробоам. Пентру че врей сэ те дай дрепт алта? Сунт ынсэрчинат сэ-ць вестеск лукрурь аспре. **7** Ду-те ши спуне луй Иеробоам: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: «Те-ам ридикат дин мижлокул попорулуй, те-ам пус кэпетение песте попорул Меу Исраел, **8** ам рупт ымпэрэция де ла каса луй Давид ши ць-ам дат-о цие, ши н-ай фост ка робул Меу Давид, каре а пэзит порунчиле Меле ши а умблат дупэ Мине дин тоатэ инима луй, нефэкынд декыт че есте дрепт ынаинтя Мя. **9** Ту ай фэкут май рэу декыт тоць чей че ау фост ынаинтя та: те-ай дус сэ-ць фачь алць думнезей ши кипурь турнате, ка сэ Мэ мыний, ши М-ай лепэдат ынапоя та! **10** Де ачея, вой тримите ненорочиря песте каса луй Иеробоам, вой нимичи пе орьчине есте ал луй Иеробоам, фие роб, фие слобод ын Исраел, ши вой мэтура каса луй Иеробоам кум се мэтурэ мурдэрииле, пынэ ва пери. **11** Чел че ва мури ын четате дин каса луй Иеробоам ва фи мынкат де кынь ши чел че ва мури пе кымп ва фи мынкат де пэсэриле черулуй.»’ Кэч Домнул а ворбит. **12** Ту скоалэ-те ши ду-те акасэ. Ши, кум ыць вор пэши пичоареле ын четате, копилул ва мури. **13** Тот Исраелул ыл ва плынже ши-л ва ынгропа, кэч ел есте сингурул дин каса луй Иеробоам каре ва фи пус ынтр-ун мормынт, пентру кэ есте сингурул дин каса луй Иеробоам ын каре с-а гэсит чева бун ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел. **14** Домнул ва пуне песте Исраел ун ымпэрат каре ва нимичи каса луй Иеробоам ын зиуа ачея. Ши ну се ынтымплэ оаре кяр акум лукрул ачеста? **15** Домнул ва лови пе Исраел, ши Исраел ва фи ка трестия клэтинатэ ын апе; ва смулже пе Исраел дин ачастэ царэ бунэ пе каре о дэдусе пэринцилор лор ши-й ва ымпрэштия динколо де рыу, пентру кэ шь-ау фэкут идоль, мыниинд пе Домнул. **16** Ва пэрэси пе Исраел, дин причина пэкателор пе каре ле-а фэкут Иеробоам ши ын каре а тырыт ши пе Исраел.” **17** Неваста луй Иеробоам с-а скулат ши а плекат. А ажунс ла Тирца ши, кум а атинс прагул касей, копилул а мурит. **18** Л-ау ынгропат, ши тот Исраелул л-а плынс, дупэ кувынтул Домнулуй пе каре-л спусесе прин робул Сэу Ахия, пророкул. **19** Челелалте фапте але луй Иеробоам, кум а фэкут рэзбой ши кум а домнит, сунт скрисе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Исраел. **20** Иеробоам а ымпэрэцит доуэзечь ши дой де ань, апой а адормит ку пэринций сэй. Ши ын локул луй а ымпэрэцит фиул сэу Надаб. **21** Робоам, фиул луй Соломон, а ымпэрэцит песте Иуда. Авя патрузечь ши уну де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а ымпэрэцит шаптеспрезече ань ла Иерусалим, четатя пе каре о алесесе Домнул дин тоате семинцииле луй Исраел, ка сэ-Шь пунэ Нумеле ын еа. Мама са се кема Наама, Амонита. **22** Иуда а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши, прин пэкателе пе каре ле-ау сэвыршит, Й-ау стырнит желозия май мулт декыт пэринций лор. **23** Шь-ау зидит ши ей ынэлцимь ку стылпь ынкинаць идолилор ши астартее пе орьче дял ыналт ши суб орьче копак верде. **24** Ау фост кяр ши

содомиць ын царэ. Ау фэкут де тоате урычуниле нямурилор пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Исраел. **25** Ын ал чинчиля ан ал домнией луй Робоам, Шишак, ымпэратул Ежиптулуй, с-а суит ымпотрива Иерусалимулуй. **26** А луат вистиерииле Касей Домнулуй ши вистиерииле касей ымпэратулуй, а луат тот. А луат тоате скутуриле де аур пе каре ле фэкусе Соломон. **27** Ымпэратул Робоам а фэкут ын локул лор ниште скутурь де арамэ ши ле-а дат ын грижа кэпетениилор алергэторилор, каре пэзяу интраря касей ымпэратулуй. **28** Орь де кыте орь се дучя ымпэратул ла Каса Домнулуй, алергэторий ле пуртау, апой ле адучяу ярэшь ын одая алергэторилор. **29** Челелалте фапте але луй Робоам ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **30** Тотдяуна а фост рэзбой ынтре Робоам ши Иеробоам. **31** Робоам а адормит ку пэринций луй ши а фост ынгропат ку пэринций луй ын четатя луй Давид. Мама са се нумя Наама, Амонита. Ши ын локул луй а ымпэрэцит фиул сэу Абиам.

15 Ын ал оптспрезечеля ан ал домнией луй Иеробоам, фиул луй Небат, а ынчепут сэ ымпэрэцяскэ песте Иуда Абиам. **2** А ымпэрэцит трей ань ла Иерусалим. Мама са се кема Маака, фата луй Абисалом. **3** Ел с-а дедат ла тоате пэкателе пе каре ле фэкусе татэл сэу ынаинтя луй ши инима луй н-а фост ынтрягэ а Домнулуй Думнезеулуй сэу, кум фусесе инима татэлуй сэу Давид. **4** Дар дин причина луй Давид, Домнул Думнезеул луй й-а дат о луминэ ла Иерусалим, пунынд пе фиул луй дупэ ел ши лэсынд Иерусалимул ын пичоаре. **5** Кэч Давид фэкусе че есте плэкут ынаинтя Домнулуй ши ну се абэтусе де ла ничуна дин порунчиле Луй ын тот тимпул вециий луй, афарэ де ынтымпларя ку Урие, Хетитул. **6** Ынтре Робоам ши Иеробоам а фост рэзбой тот тимпул кыт а трэит Робоам. **7** Челелалте фапте але луй Абиам ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? Ынтре Абиам ши Иеробоам а фост рэзбой. **8** Абиам а адормит ку пэринций луй ши л-ау ынгропат ын четатя луй Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Аса. **9** Ын ал доуэзечеля ан ал луй Иеробоам, ымпэратул луй Исраел, а ынчепут сэ домняскэ песте Иуда Аса. **10** Ел а домнит патрузечь ши уну де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Маака, фата луй Абисалом. **11** Аса а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй, ка татэл сэу Давид. **12** А скос дин царэ пе содомиць ши а ындепэртат тоць идолий пе каре-й фэкусерэ пэринций луй. **13** Ши кяр пе мама са, Маака, н-а май лэсат-о сэ фие ымпэрэтясэ, пентру кэ фэкусе ун идол Астартеей. Аса й-а сфэрымат идолул ши л-а арс ын пырыул Кедрон. **14** Дар ынэлцимиле н-ау перит, мэкар кэ инима луй Аса а фост ын тотул а Домнулуй ын тот тимпул вециий луй. **15** Ел а пус ын Каса Домнулуй лукрурile хэрэзите де татэл сэу ши де ел ынсушь: аржинт, аур ши васе. **16** Ынтре Аса ши Баеша, ымпэратул луй Исраел, а фост рэзбой ын тот тимпул вециий лор. **17** Баеша, ымпэратул луй Исраел, с-а суит ымпотрива луй Иуда ши а ынтэрит Рама, ка сэ ымпедиче пе ай луй Аса, ымпэратул луй Иуда, сэ ясэ ши сэ интре. **18** Аса а луат тот аржинтул ши тот аурул каре рэмэсесерэ ын вистиерииле Касей Домнулуй ши вистиерииле касей ымпэратулуй ши ле-а пус ын мыниле служиторилор луй, пе каре й-а тримис ла Бен-Хадад, фиул луй Табримон, фиул луй Хезион, ымпэратул Сирией, каре локуя ла Дамаск. Ымпэратул Аса а тримис сэ-й спунэ: **19** „Сэ фие ун легэмынт ынтре мине ши тине кум а фост ынтре татэл меу ши татэл тэу. Ятэ, ыць тримит ун дар ын аржинт ши ын аур. Ду-те, рупе легэмынтул тэу ку Баеша, ымпэратул луй Исраел, ка сэ се депэртезе де ла мине.” **20** Бен-Хадад а аскултат пе ымпэратул Аса; а тримис пе кэпетенииле оштирий луй ымпотрива четэцилор луй Исраел ши ау пустиит Иионул, Данул, Абел-Бет-Маака, тот Кинеротул ши тоатэ цара луй Нефтали. **21** Кынд а аузит Баеша лукрул ачеста, а ынчетат сэ май ынтэряскэ Рама ши с-а ынторс ла Тирца. **22** Ымпэратул Аса а кемат пе тот Иуда, фэрэ сэ ласе ла о парте пе чинева, ши ау ридикат петреле ши лемнул пе каре ле ынтребуинца Баеша ла ынтэриря Рамей; ши ымпэратул Аса ле-а ынтребуинцат ла ынтэриря Гебей луй Бениамин ши Мицпей. **23** Тоате челелалте фапте але луй Аса, тоате испрэвиле луй ши тот че а фэкут ши четэциле пе каре ле-а зидит ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? Тотушь, ла бэтрынеце, а фост болнав де пичоаре.

24 Аса а адормит ку пэринций луй ши а фост ынгропат ку пэринций луй ын четатя татэлуй сэу Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иосафат. **25** Надаб, фиул луй Иеробоам, а ынчепут сэ домняскэ песте Исраел ын ал дойля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда. Ел а домнит дой ань песте Исраел. **26** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши а умблат пе каля татэлуй сэу, сэвыршинд пэкателе ын каре тырысе татэл сэу пе Исраел. **27** Баеша, фиул луй Ахия, дин каса луй Исахар, а унелтит ымпотрива луй ши Баеша л-а оморыт ла Гибетон, каре ера ал филистенилор, пе кынд Надаб ши тот Исраелул ымпресурау Гибетонул. **28** Баеша л-а оморыт ын ал трейля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда, ши а домнит ел ын локул луй. **29** Кынд с-а фэкут ымпэрат, а учис тоатэ каса луй Иеробоам, н-а лэсат сэ скапе нимень ку вяцэ, чи а нимичит тотул, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Домнул прин робул сэу Ахия дин Сило, **30** дин причина пэкателор пе каре ле фэкусе Иеробоам ши ын каре тырысе ши пе Исраел, мыниинд астфел пе Домнул Думнезеул луй Исраел. **31** Челелалте фапте але луй Надаб ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Исраел? **32** Ынтре Аса ши Баеша, ымпэратул луй Исраел, а фост рэзбой ын тот тимпул веций лор. **33** Ын ал трейля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте тот Исраелул, ла Тирца, Баеша, фиул луй Ахия. А домнит доуэзечь ши патру де ань. **34** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши а умблат пе каля луй Иеробоам, сэвыршинд пэкателе ын каре тырысе Иеробоам пе Исраел.

16 Кувынтул Домнулуй а ворбит астфел луй Иеху, фиул луй Ханани, ымпотрива луй Баеша: **2** „Еу те-ам ридикат дин цэрынэ ши те-ам пус май-маре песте попорул Меу Исраел; дар, пентру кэ ай умблат пе каля луй Иеробоам ши ай фэкут пе попорул Меу Исраел сэ пэкэтуяскэ, пентру ка сэ Мэ мыний прин пэкателе лор, **3** ятэ кэ вой мэтура пе Баеша ши каса луй ши каса та о вой фаче ка ши каса луй Иеробоам, фиул луй Небат. **4** Чине ва мури ын четате дин каса луй Баеша ва фи мынкат де кынь ши чине ва мури пе кымп динтр-ай луй ва фи мынкат де пэсэриле черулуй.” **5** Челелалте фапте але луй Баеша, че а фэкут ел ши испрэвиле луй ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Исраел? **6** Баеша а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ла Тирца. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Ела. **7** Кувынтул Домнулуй ворбисе прин пророкул Иеху, фиул луй Ханани, ымпотрива луй Баеша ши ымпотрива касей луй, пе де о парте, пентру тот рэул пе каре-л фэкусе суб окий Домнулуй, мыниинду-Л прин лукрул мынилор луй ши ажунгынд ка ши каса луй Иеробоам, яр пе де алта, пентру кэ ловисе каса луй Иеробоам. **8** Ын ал доуэзечь ши шаселя ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ Ела, фиул луй Баеша. Ел а домнит песте Исраел ла Тирца. А домнит дой ань. **9** Служиторул сэу Зимри, каре ера май-маре песте жумэтате дин кареле луй, а унелтит ымпотрива луй. Ела ера ла Тирца кефуинд ши ымбэтынду-се ын каса луй Арца, кэпетения касей ымпэратулуй ла Тирца. **10** Зимри а интрат, л-а ловит ши л-а учис ын ал доуэзечь ши шаптеля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда. Ши а домнит ел ын локул луй. **11** Кынд с-а фэкут ымпэрат ши а шезут пе скаунул луй де домние, а оморыт тоатэ каса луй Баеша, н-а лэсат сэ скапе нимень дин ай луй, нич рудэ, нич приетен. **12** Зимри а нимичит тоатэ каса луй Баеша, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Домнул ымпотрива луй Баеша прин пророкул Иеху, **13** дин причина тутурор пэкателор пе каре ле сэвыршисе Баеша ши фиул сэу Ела ши ын каре тырысерэ ши пе Исраел, мыниинд, прин идолий лор, пе Домнул Думнезеул луй Исраел. **14** Челелалте фапте але луй Ела ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Исраел? **15** Ын ал доуэзечь ши шаптеля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда, Зимри а домнит шапте зиле ла Тирца. Попорул тэбэра ымпотрива Гибетонулуй, каре ера ал филистенилор. **16** Ши попорул а аузит ын табэрэ вестя ачаста: „Зимри а унелтит ши кяр а учис пе ымпэрат!” Ши ын зиуа ачея, тот Исраелул а пус ын табэрэ ка ымпэрат ал луй Исраел пе Омри, кэпетения оштирий. **17** Омри ши тот Исраелул ку ел ау порнит дин Гибетон ши ау ымпресурат Тирца. **18** Зимри, вэзынд кэ четатя есте луатэ, а интрат ын четэцуя касей ымпэратулуй ши а дат фок касей ымпэратулуй песте ел. Астфел а мурит ел **19** дин причина

пэкателор пе каре ле сэвыршисе, фэкынд че есте рэу ынаинтя Домнулуй, умблынд пе каля луй Иеробоам, сэвыршинд пэкателе пе каре ле фэкусе Иеробоам ши фэкынд ши пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **20** Челелалте фапте але луй Зимри ши унелтиря пе каре а фэкут-о ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **21** Атунч, попорул луй Израел с-а дезбинат ын доуэ пэрць: жумэтате дин попор воя сэ факэ ымпэрат пе Тибни, фиул луй Гинат, ши жумэтате ера пентру Омри. **22** Чей че урмау пе Омри ау бируит пе чей че урмау пе Тибни, фиул луй Гинат. Тибни а мурит, ши Омри а домнит. **23** Ын ал трейзечь ши унуля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел Омри. А домнит дойспрезече ань. Дупэ че а домнит шасе ань ла Тирца, **24** а кумпэрат де ла Шемер мунтеле Самарией ку дой таланць де аржинт, а ынтэрит мунтеле ши а пус четэций пе каре а зидит-о нумеле Самария, дупэ нумеле луй Шемер, домнул мунтелуй. **25** Омри а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши а лукрат май рэу декыт тоць чей че фусесерэ ынаинтя луй. **26** А умблат ын тоатэ каля луй Иеробоам, фиул луй Небат, ши с-а дедат ла пэкателе ын каре тырысе Иеробоам пе Израел, мыниинд прин идолий лор пе Домнул Думнезеул луй Израел. **27** Челелалте фапте але луй Омри, че а фэкут ел ши испрэвиле луй ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **28** Омри а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ла Самария. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Ахаб. **29** Ахаб, фиул луй Омри, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ын ал трейзечь ши оптуля ан ал луй Аса, ымпэратул луй Иуда. Ахаб, фиул луй Омри, а домнит доуэзечь ши дой де ань песте Израел ла Самария. **30** Ахаб, фиул луй Омри, а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, май мулт декыт тоць чей че фусесерэ ынаинтя луй. **31** Ши, ка ши кум ар фи фост пуцин лукру пентру ел сэ се дедя ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, а май луат де невастэ ши пе Изабела, фата луй Етбаал, ымпэратул сидоницилор, ши а служит луй Баал ши с-а ынкинат ынаинтя луй. **32** А ридикат ун алтар луй Баал ын темплул луй Баал, пе каре л-а зидит ла Самария, **33** ши а фэкут ун идол Астартеей. Ахаб а фэкут май мулте реле декыт тоць ымпэраций луй Израел каре фусесерэ ынаинтя луй, ка сэ мыние пе Домнул Думнезеул луй Израел. **34** Пе время луй, Хиел дин Бетел а зидит ярэшь Иерихонул, й-а пус темелииле ку прецул луй Абирам, ынтыюл луй нэскут, ши й-а пус порциле ку прецул луй Сегуб, чел май тынэр фиу ал луй, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Домнул прин Иосуа, фиул луй Нун.

17 Илие, Тишбитул, унул дин локуиторий Галаадулуй, а зис луй Ахаб: „Виу есте Домнул Думнезеул луй Израел, ал кэруй служитор сунт, кэ ын аний ачештя ну ва фи нич роуэ, нич плоае, декыт дупэ кувынтул меу.” **2** Ши кувынтул Домнулуй а ворбит луй Илие ку ачесте ворбе: **3** „Плякэ де аич, ындряптэ-те спре рэсэрит ши аскунде-те лынгэ пырыул Керит, каре есте ын фаца Йорданулуй. **4** Вей бя апэ дин пырыу ши ам порунчит корбилор сэ те хрэняскэ аколо.” **5** Ел а плекат ши а фэкут дупэ кувынтул Домнулуй. С-а дус ши с-а ашезат лынгэ пырыул Керит, каре есте ын фаца Йорданулуй. **6** Корбий ый адучяу пыне ши карне диминяца ши пыне ши карне сяра ши бя апэ дин пырыу. **7** Дар, дупэ кытэва време, пырыул а секат, кэч ну кэзусе плоае ын царэ. **8** Атунч, кувынтул Домнулуй й-а ворбит астфел: **9** „Скоалэ-те, ду-те ла Сарепта, каре цине де Сидон, ши рэмый аколо. Ятэ кэ ам порунчит аколо уней фемей вэдуве сэ те хрэняскэ.” **10** Илие с-а скулат ши с-а дус ла Сарепта. Кынд а ажунс ла поарта четэций, аколо ера о фемее вэдувэ каре стрынжя лемне. Ел а кемат-о ши а зис: „Ду-те ши аду-мь, те рог, пуцинэ апэ ынтр-ун вас, ка сэ бяу.” **11** Пе кынд се дучя еа сэ-й адукэ, а кемат-о дин ноу ши а зис: „Аду-мь, те рог, ши о букатэ де пыне ын мына та.” **12** Ши еа а рэспунс: „Виу есте Домнул Думнезеул тэу кэ н-ам нимик копт, н-ам декыт ун пумн де фэинэ ынтр-о оалэ ши пуцин унтделемн ынтр-ун урчор. Ши ятэ, стрынг доуэ букэць де лемне, апой мэ вой ынтоарче ши вой прегэти че ам пентру мине ши пентру фиул меу: вом мынка ши апой вом мури.” **13** Илие й-а зис: „Ну те теме, ынтоарче-те ши фэ кум ай зис. Нумай прегэтеште-мь ынтый мие, ку унтделемнул ши фэина ачея, о микэ туртэ ши аду-мь-о; пе урмэ сэ фачь ши пентру тине ши пентру фиул тэу. **14** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Израел: ‘Фэина дин оалэ ну ва скэдя ши унтделемнул дин

урчор ну се ва ымпуцина пынэ ын зиуа кынд ва да Домнул плоае пе фаца пэмынтулуй.’” **15** Еа с-а дус ши а фэкут дупэ кувынтул луй Илие. Ши мултэ време ау авут че сэ мэнынче еа ши фамилия ей ши Илие. **16** Фэина дин оалэ н-а скэзут ши унтделемнул дин урчор ну с-а ымпуцинат, дупэ кувынтул пе каре-л ростисе Домнул прин Илие. **17** Дупэ ачея, фиул фемеий, стэпына касей, с-а ымболнэвит. Ши боала луй а фост атыт де кумплитэ, ынкыт н-а май рэмас суфларе ын ел. **18** Фемея а зис атунч луй Илие: „Че ам еу а фаче ку тине, омуле ал луй Думнезеу? Ай венит ла мине доар ка сэ адучь аминте луй Думнезеу де нелеӂюиря мя ши сэ-мь оморь астфел фиул?” **19** Ел й-а рэспунс: „Дэ-мь ынкоаче пе фиул тэу.” Ши л-а луат де ла сынул фемеий, л-а суит ын одая де сус, унде локуя ел, ши л-а кулкат пе патул луй. **20** Апой а кемат пе Домнул ши а зис: „Доамне Думнезеуле, оаре атыт де мулт сэ мыхнешть Ту кяр пе вэдува ачаста, ла каре ам фост примит ка оаспете, ынкыт сэ-й оморь фиул?” **21** Ши с-а ынтинс де трей орь песте копил, а кемат пе Домнул ши а зис: „Доамне Думнезеуле, Те рог, фэ сэ се ынтоаркэ суфлетул копилулуй ын ел!” **22** Домнул а аскултат гласул луй Илие, ши суфлетул копилулуй с-а ынторс ын ел ши а ынвият. **23** Илие а луат копилул, л-а коборыт ын касэ дин одая де сус ши л-а дат мамей сале. Ши Илие а зис: „Ятэ, фиул тэу есте виу.” **24** Ши фемея а зис луй Илие: „Куноск акум кэ ешть ун ом ал луй Думнезеу ши кувынтул Домнулуй ын гура та есте адевэр!”

18 Ау трекут мулте зиле ши кувынтул Домнулуй а ворбит астфел луй Илие ын ал трейля ан: „Ду-те ши ынфэцишязэ-те ынаинтя луй Ахаб, ка сэ дау плоае пе фаца пэмынтулуй.” **2** Ши Илие с-а дус сэ се ынфэцишезе ынаинтя луй Ахаб. Ера маре фоамете ын Самария. **3** Ши Ахаб а тримис сэ кеме пе Обадия, май-мареле касей луй. Обадия се темя мулт де Домнул. **4** Де ачея, кынд а нимичит Изабела пе пророчий Домнулуй, Обадия а луат о сутэ де пророчь, й-а аскунс кыте чинчзечь ынтр-о пештерэ ши й-а хрэнит ку пыне ши ку апэ. **5** Ахаб а зис луй Обадия: „Хайдем прин царэ, пе ла тоате извоареле де апэ ши пе ла тоате пыраеле; поате кэ вом гэси ярбэ ка сэ пэстрэм вяца каилор ши катырилор ши сэ н-авем невое сэ оморым вителе.” **6** Шь-ау ымпэрцит цара с-о кутреере. Ахаб а плекат сингур пе ун друм, ши Обадия а плекат сингур пе ун алт друм. **7** Пе кынд ера Обадия пе друм, ятэ кэ л-а ынтылнит Илие. Обадия, куноскынду-л, а кэзут ку фаца ла пэмынт ши а зис: „Ту ешть, домнул меу Илие?” **8** Ел й-а рэспунс: „Еу сунт; ду-те ши спуне стэпынулуй тэу: ‘Ятэ кэ а венит Илие!’” **9** Ши Обадия а зис: „Че пэкат ам сэвыршит еу ка сэ дай пе робул тэу ын мыниле луй Ахаб, ка сэ мэ омоаре? **10** Виу есте Домнул кэ н-а рэмас попор сау ымпэрэции унде сэ ну фи тримис стэпынул меу сэ те кауте ши, кынд се спуня кэ ну ешть аколо, пуня пе ымпэрэция ши попорул ачела сэ журе кэ ну те-ау гэсит. **11** Ши акум зичь: ‘Ду-те ши спуне стэпынулуй тэу: «Ятэ кэ а венит Илие!»’ **12** Ши апой, кынд вой плека де ла тине, Духул Домнулуй те ва дуче ну штиу унде. Дакэ м-аш дуче сэ дау де штире луй Ахаб ши ну те-ар гэси, мэ ва оморы. Ши тотушь робул тэу се теме де Домнул дин тинереця луй. **13** Ну с-а спус оаре домнулуй меу че ам фэкут кынд а учис Изабела пе пророчий Домнулуй? Кум ам аскунс о сутэ де пророчь ай Домнулуй, кыте чинчзечь ынтр-о пештерэ, ши й-ам хрэнит ку пыне ши ку апэ? **14** Ши акум ту зичь: ‘Ду-те ши спуне стэпынулуй тэу: «Ятэ кэ а венит Илие!»’ Ел мэ ва учиде.” **15** Дар Илие а зис: „Виу есте Домнул оштирилор, ал кэруй служитор сунт, кэ астэзь мэ вой ынфэциша ынаинтя луй Ахаб.” **16** Обадия, дукынду-се ынаинтя луй Ахаб, л-а ынштиинцат деспре лукрул ачеста. Ши Ахаб с-а дус ынаинтя луй Илие. **17** Абя л-а зэрит Ахаб пе Илие ши й-а зис: „Ту ешть ачела каре ненорочешть пе Исраел?” **18** Илие а рэспунс: „Ну еу ненороческ пе Исраел, чи ту ши каса татэлуй тэу, фииндкэ аць пэрэсит порунчиле Домнулуй ши в-аць дус дупэ бааль. **19** Стрынӂе акум пе тот Исраелул ла мине, ла мунтеле Кармел, пе чей патру суте чинчзечь де пророчь ай луй Баал ши пе чей патру суте де пророчь ай Астартеей, каре мэнынкэ ла маса Изабелей.” **20** Ахаб а тримис соль ла тоць копиий луй Исраел ши а стрынс пе пророчь ла мунтеле Кармел. **21** Атунч, Илие с-а апропият де тот попорул ши а зис: „Пынэ кынд врець сэ шкьопэтаць де амындоуэ пичоареле? Дакэ Домнул есте Думнезеу, мерӂець дупэ Ел, яр дакэ есте Баал, мерӂець дупэ Баал!” Попорул ну й-а рэспунс нимик. **22** Ши Илие а зис попорулуй:

„Еу сингур ам рэмас дин пророчий Домнулуй, пе кынд пророчь ай луй Баал сунт патру суте чинчзечь. **23** Сэ ни се дя дой жунчь. Ей сэ-шь алягэ ун жунк, пе каре сэ-л тае ын букэць ши сэ-л пунэ пе лемне фэрэ сэ пунэ фок. Ши еу вой прегэти челэлалт жунк ши-л вой пуне пе лемне фэрэ сэ пун фок. **24** Апой, вой сэ кемаць нумеле думнезеулуй вострy, ши еу вой кема Нумеле Домнулуй. Думнезеул каре ва рэспунде прин фок, ачела сэ фие адевэратул Думнезеу.” Ши тот попорул а рэспунс ши а зис: „Бине!” **25** Илие а зис пророчилор луй Баал: „Алежеци-вэ ун жунк дин чей дой, прегэтици-л вой ынтый, кэч сунтець май мулць, ши кемаць нумеле думнезеулуй вострy, дар сэ ну пунець фок.” **26** Ей ау луат жункул пе каре ли л-ау дат ши л-ау прегэтит. Ши ау кемат нумеле луй Баал де диминяцэ пынэ ла амязэ, зикынд: „Баале, аузи-не!” Дар ну с-а аузит нич глас, нич рэспунс. Ши сэряу ымпрежурул алтарулуй пе каре-л фэкусерэ. **27** Ла амязэ, Илие шь-а бэтут жок де ей ши а зис: „Стригаць таре, фииндкэ есте думнезеу; се гындеште ла чева сау аре трябэ сау есте ын кэлэторие сау поате кэ доарме ши се ва трези.” **28** Ей ау стригат таре ши, дупэ обичеюл лор, шь-ау фэкут тэетурь ку сэбииле ши ку сулицеле, пынэ че а курс сынже пе ей. **29** Кынд а трекут амяза, ау аюрат пынэ ын клипа кынд се адучя жертфа де сярэ. Дар ну с-а аузит нич глас, нич рэспунс, нич семн де луаре аминте. **30** Илие а зис атунч ынтрегулуй попор: „Апропияци-вэ де мине!” Тот попорул с-а апропият де ел. Ши Илие а дрес алтарул Домнулуй, каре фусесе сфэрымат. **31** А луат доуэспрезече петре, дупэ нумэрул семинциилор фиилор луй Иаков, кэруя Домнул ый зисесе: „Исраел ыць ва фи нумеле”, **32** ши а зидит ку петреле ачестя ун алтар ын Нумеле Домнулуй. А фэкут ымпрежурул алтарулуй ун шанц, ын каре ынкэпяу доуэ мэсурь де сэмынцэ. **33** А ашезат апой лемнеле, а тэят жункул ын букэць ши л-а пус пе лемне. Апой а зис: „Умплець патру ведре ку апэ ши вэрсаци-ле пе ардеря-де-тот ши пе лемне.” Ши ау фэкут аша. **34** Апой а зис: „Май фачець лукрул ачеста о датэ.” Ши л-ау фэкут ынкэ о датэ. Апой а зис: „Май фачеци-л ши а трея оарэ.” Ши л-ау фэкут ши а трея оарэ. **35** Апа куржя ын журул алтарулуй ши ау умплут ку апэ ши шанцул. **36** Ын клипа кынд се адучя жертфа де сярэ, пророкул Илие с-а апропият ши а зис: „Доамне, Думнезеул луй Авраам, Исаак ши Исраел! Фэ сэ се штие астэзь кэ Ту ешть Думнезеу ын Исраел, кэ еу сунт служиторул Тэу ши кэ тоате ачесте лукрурь ле-ам фэкут дупэ порунка Та. **37** Аскултэ-мэ, Доамне, аскултэ-мэ, пентру ка сэ куноаскэ попорул ачеста кэ Ту, Доамне, ешть адевэратул Думнезеу ши сэ ле ынторчь астфел инима спре бине!” **38** Атунч а кэзут фок де ла Домнул ши а мистуит ардеря-де-тот, лемнеле, петреле ши пэмынтул ши а супт ши апа каре ера ын шанц. **39** Кынд а вэзут тот попорул лукрул ачеста, ау кэзут ку фаца ла пэмынт ши ау зис: „Домнул есте адевэратул Думнезеу! Домнул есте адевэратул Думнезеу!” **40** „Пунець мына пе пророчий луй Баал”, ле-а зис Илие, „ничунул сэ ну скапе!” Ши ау пус мына пе ей. Илие й-а коборыт ла пырыул Кисон ши й-а ынжунгият аколо. **41** Апой Илие а зис луй Ахаб: „Суе-те де мэнынкэ ши бя, кэч се ауде вуе де плоае.” **42** Ахаб с-а суит сэ мэнынче ши сэ бя. Дар Илие с-а суит пе вырфул Кармелулуй ши, плекынду-се ла пэмынт, с-а ашезат ку фаца ынтре жёнункь **43** ши а зис служиторулуй сэу: „Суе-те ши уйтэ-те ынспре маре.” Служиторул с-а суит, с-а уйтат ши а зис: „Ну есте нимик!” Илие а зис де шапте орь: „Ду-те ярэшь.” **44** А шаптя оарэ, служиторул а зис: „Ятэ кэ се ридикэ ун мик нор дин маре, ка о палмэ де ом.” Илие а зис: „Суе-те ши спуне луй Ахаб: ‘Ынхамэ ши кобоарэ-те, ка сэ ну те опряскэ плоая.’” **45** Песте кытева клипе, черул с-а ыннегрит де норь, а ынчепут вынтул ши а венит о плоае маре. Ахаб с-а суит ын кар ши а плекат ла Изреел. **46** Ши мына Домнулуй а венит песте Илие, каре шь-а ынчинс мижлокул ши а алергат ынаинтя луй Ахаб пынэ ла интраря ын Изреел.

19 Ахаб а спус Изабелей тот че фэкусе Илие ши кум учисесе ку сабия пе тоць пророчий. **2** Изабела а тримис ун сол ла Илие сэ-й спунэ: „Сэ мэ педепсяскэ зеий ку тоатэ аспримя лор дакэ мыне, ла часул ачеста, ну вой фаче ку вяца та че ай фэкут ту ку вяца фиекэруя дин ей.” **3** Илие, кынд а вэзут лукрул ачеста, с-а скулат ши а плекат, ка сэ-шь скапе вяца. А ажунс ла Беер-Шеба, каре цине де Иуда, ши шь-а лэсат служиторул аколо. **4** Ел с-а дус ын пустиу, унде, дупэ ун друм де о зи, а

шезут суб ун иенупэр ши доря сэ моарэ зикынд: „Дестул! Акум, Доамне, я-мь суфлетул, кэч ну сунт май бун декыт пэринций мей.” **5** С-а кулкат ши а адормит суб ун иенупэр. Ши, ятэ, л-а атинс ун ынжер ши й-а зис: „Скоалэ-те ши мэнынкэ.” **6** Ел с-а уйтат ши, ла кэпэтыюл луй, ерау о туртэ коаптэ пе ниште петре ынкэлзите ши ун урчор ку апэ. А мынкат ши а бэут, апой с-а кулкат дин ноу. **7** Ынжерул Домнулуй а венит а доуа оарэ, л-а атинс ши а зис: „Скоалэ-те ши мэнынкэ, фииндкэ друмул пе каре-л ай де фэкут есте пря лунг пентру тине.” **8** Ел с-а скулат, а мынкат ши а бэут ши, ку путеря пе каре й-а дат-о мынкаря ачаста, а мерс патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць пынэ ла мунтеле луй Думнезеу, Хореб. **9** Ши аколо, Илие а интрат ынтр-о пештерэ ши а рэмас ын еа песте ноапте. Ши кувынтул Домнулуй й-а ворбит астфел: „Че фачь ту аич, Илие?” **10** Ел а рэспунс: „Ам фост плин де рывнэ пентру Домнул Думнезеул оштирилор, кэч копиий луй Исраел ау пэрэсит легэмынтул Тэу, ау сфэрымат алтареле Тале ши ау учис ку сабия пе пророчий Тэй; ам рэмас нумай еу сингур, ши каутэ сэ-мь я вяца!” **11** Домнул й-а зис: „Ешь ши стай пе мунте ынаинтя Домнулуй!” Ши ятэ кэ Домнул а трекут пе лынгэ пештерэ. Ши ынаинтя Домнулуй а трекут ун вынт таре ши путерник, каре деспика мунций ши сфэрыма стынчиле. Домнул ну ера ын вынтул ачела. Ши, дупэ вынт, а венит ун кутремур де пэмынт. Домнул ну ера ын кутремурул де пэмынт. **12** Ши дупэ кутремурул де пэмынт, а венит ун фок. Домнул ну ера ын фокул ачела. Ши дупэ фок, а венит ун сусур блынд ши субцире. **13** Кынд л-а аузит, Илие шь-а акоперит фаца ку мантауа, а ешит ши а стат ла гура пештерий. Ши ун глас й-а ворбит зикынд: „Че фачь ту аич, Илие?” **14** Ел а рэспунс: „Ам фост плин де рывнэ пентру Домнул Думнезеул оштирилор, кэч копиий луй Исраел ау пэрэсит легэмынтул Тэу, ау сфэрымат алтареле Тале ши ау учис ку сабия пе пророчий Тэй; ам рэмас нумай еу сингур, ши каутэ сэ-мь я вяца.” **15** Домнул й-а зис: „Ду-те, ынтоарче-те пе друмул тэу прин пустиу пынэ ла Дамаск ши, кынд вей ажунже, сэ унжь пе Хазаел ка ымпэрат ал Сирией. **16** Сэ унжь ши пе Иеху, фиул луй Нимши, ка ымпэрат ал луй Исраел ши сэ унжь пе Елисей, фиул луй Шафат, дин Абел-Мехола, ка пророк ын локул тэу. **17** Ши се ва ынтымпла кэ пе чел че ва скэпа де сабия луй Хазаел ыл ва оморы Иеху ши пе чел че ва скэпа де сабия луй Иеху ыл ва оморы Елисей. **18** Дар вой лэса ын Исраел шапте мий де бэрбаць, ши ануме пе тоць чей че ну шь-ау плекат женункий ынаинтя луй Баал ши а кэрор гурэ ну л-ау сэрутат.” **19** Илие а плекат де аколо ши а гэсит пе Елисей, фиул луй Шафат, арынд. Ынаинтя луй ерау доуэспрезече перекь де бой, ши ел ера ку а доуэспрезечя. Илие с-а апропият де ел ши шь-а арункат мантауа пе ел. **20** Елисей а пэрэсит боий, а алергат дупэ Илие ши а зис: „Ласэ-мэ сэ сэрут пе татэл меу ши пе мама мя ши те вой урма.” Илие й-а рэспунс: „Ду-те ши апой ынтоарче-те, дар гындеште-те ла че ць-ам фэкут.” **21** Дупэ че с-а депэртат де Илие, с-а ынторс ши а луат о переке де бой пе каре й-а адус жертфэ; ку унелтеле боилор ле-а ферт карня ши а дат-о оаменилор с-о мэнынче. Апой с-а скулат, а урмат пе Илие ши а фост ын служба луй.

20 Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, шь-а стрынс тоатэ оштиря – авя ку ел трейзечь ши дой де ымпэраць, кай ши каре. С-а суит, а ымпресурат Самария ши а ынчепут лупта ымпотрива ей. **2** А тримис ын четате соль ла Ахаб, ымпэратул луй Исраел, сэ-й спунэ: „Аша ворбеште Бен-Хадад: **3** ‘Аржинтул ши аурул тэу сунт але меле, невестеле ши чей май фрумошь копий ай тэй сунт тот ай мей.’” **4** Ымпэратул луй Исраел а рэспунс: „Ымпэрате, домнул меу, фие кум зичь! Сунт ал тэу ку тот че ам.” **5** Солий с-ау ынторс ши ау зис: „Аша ворбеште Бен-Хадад: ‘Ам тримис сэ-ць спунэ: «Сэ-мь дай аржинтул ши аурул тэу, невестеле ши копиий тэй.» **6** Де ачея, вой тримите мыне, ла часул ачеста, пе служиторий мей ла тине. Ей ыць вор скормони каса та ши каселе служиторилор тэй, вор пуне мына пе тот че ай май скump ши вор луа.’” **7** Ымпэратул луй Исраел а кемат пе тоць бэтрыний цэрий ши а зис: „Ведець бине ши ынцележець кэ омул ачеста не вря рэул, кэч а тримис сэ-мь чарэ невестеле ши копиий, аржинтул ши аурул, ши н-ам зис кэ ну и ле дау!” **8** Тоць бэтрыний ши тот попорул ау зис луй Ахаб: „Ну-л аскулта ши ну те ынвои.” **9** Ши ел а зис солилор луй Бен-Хадад: „Спунець домнулуй меу, ымпэратул: ‘Вой фаче тот че ай

тримис сэ черь робулуй тэу ынтыя датэ, дар лукрул ачеста ну-л пот фаче.’” Солий ау плекат ши й-ау дус рэспунсул. **10** Бен-Хадад а тримис сэ спунэ луй Ахаб: „Сэ мэ педепсяскэ зеий ку тоатэ аспримя лор де ва ажунже прафул Самарией сэ умпле мына ынтрегулуй попор каре мэ урмязэ!” **11** Ши ымпэратул луй Исраел а рэспунс: „Чине ынчинже армеле сэ ну се лауде ка чел че ле пуне жос!” **12** Кынд а примит Бен-Хадад рэспунсул ачеста, стэтя ла бэут ку ымпэраций ын кортурь ши а зис служиторилор луй: „Прегэтици-вэ!” Ши ей с-ау прегэтит де нэвалэ ымпотрива четэций. **13** Дар ятэ кэ ун пророк с-а апропият де Ахаб, ымпэратул луй Исраел, ши а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Везь тоатэ ачастэ мулциме маре? О вой да астэзь ын мыниле тале, ка сэ куношть кэ Еу сунт Домнул.’” **14** Ахаб а зис: „Прин чине?” Ши ел а рэспунс: „Аша ворбеште Домнул: ‘Прин служиторий май-марилор песте цинутурь.’” Ахаб а зис: „Чине ва ынчепе лупта?” Ши ел а рэспунс: „Ту.” **15** Атунч, Ахаб а нумэрат служиторий май-марилор песте цинутурь ши с-ау гэсит доуэ суте трейзечь ши дой ши, дупэ ей, а нумэрат тот попорул, пе тоць копиий луй Исраел, ши ерау шапте мий. **16** Ау фэкут о ешире пе ла мязэзи. Бен-Хадад бя ши се ымбэта ын кортуриле луй ку чей трейзечь ши дой де ымпэраць каре-л ажутау. **17** Служиторий май-марилор песте цинутурь ау ешит чей динтый. Бен-Хадад а черчетат ши й-ау спус астфел: „Ау ешит ниште оамень дин Самария.” **18** Ел а зис: „Дакэ ес пентру паче, приндеци-й вий ши, кяр дакэ ес пентру луптэ, приндеци-й вий.” **19** Кынд ау ешит дин четате, служиторий май-марилор песте цинутурь ши армата каре-й урма **20** а ловит фиекаре пе омул динаинтя луй, ши сириений ау луат-о ла фугэ. Исраел й-а урмэрит. Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, а скэпат пе ун кал, ку ниште кэлэрець. **21** Ымпэратул луй Исраел а ешит, а ловит каий ши кареле ши а причинуит сириенилор о маре ынфрынжере. **22** Атунч, пророкул с-а апропият де ымпэратул луй Исраел ши й-а зис: „Ду-те, ынтэреште-те, черчетязэ ши везь че ай де фэкут, кэч, ла анул, ымпэратул Сирией се ва суи дин ноу ымпотрива та.” **23** Служиторий ымпэратулуй Сирией й-ау зис: „Думнезеул лор есте ун думнезеу ал мунцилор, де ачея ау фост май тарь декыт ной. Дар я сэ не луптэм ку ей ын кымпие ши се ва ведя дакэ ну вом фи май тарь декыт ей. **24** Фэ ши лукрул ачеста: скоате пе фиекаре дин ымпэраць де ла локул луй ши ынлокуеште-й ку кэпетений **25** ши фэ-ць о арматэ ка ачея пе каре ай пердут-о, ку тот атыця кай ши тот атытя каре. Апой сэ не батем ку ей ын кымпие ши се ва ведя дакэ ну вом фи май тарь декыт ей.” Ел й-а аскултат ши а фэкут аша. **26** Ын анул урмэтор, Бен-Хадад а нумэрат пе сириень ши с-а суит ла Афек сэ лупте ымпотрива луй Исраел. **27** Копиий луй Исраел ау фост нумэраць ши ей; ау примит меринде ши ау ешит ын ынтымпинаря сириенилор. Ау тэбэрыт ын фаца лор ка доуэ турме мичь де капре, пе кынд сириений умпляу цара. **28** Омул луй Думнезеу с-а апропият ши а зис ымпэратулуй луй Исраел: „Аша ворбеште Домнул: ‘Пентру кэ сириений ау зис: «Домнул есте ун думнезеу ал мунцилор, ши ну ун думнезеу ал вэилор», вой да тоатэ ачастэ маре мулциме ын мыниле тале ши вець шти кэ Еу сунт Домнул.’” **29** Ау стат тэбэрыць шапте зиле уний ын фаца алтора. Ын зиуа а шаптя, ау ынчепут лупта ши копиий луй Исраел ау оморыт сириенилор о сутэ де мий де оамень педестрашь, ынтр-о зи. **30** Чейлалць ау фужит ын четатя Афек ши а кэзут зидул четэций песте доуэзечь ши шапте де мий де оамень каре май рэмэсесерэ. Бен-Хадад фужисе ши ел ын четате ши умбла дин одае ын одае. **31** Служиторий луй й-ау зис: „Ятэ, ам аузит кэ ымпэраций касей луй Исраел сунт ниште ымпэраць милошь: сэ не ынчинжем деч коапселе ку сачь, сэ не пунем фуний пе капетеле ноастре ши сэ ешим ла ымпэратул луй Исраел – поате кэ те ва лэса ку вяцэ.” **32** Шь-ау пус сачь ымпрежурул коапселор ши фуний ымпрежурул капулуй, с-ау дус ла ымпэратул луй Исраел ши ау зис: „Робул тэу Бен-Хадад а зис: ‘Ласэ-мэ ку вяцэ!’” Ахаб а рэспунс: „Май есте ынкэ ын вяцэ? Есте фрателе меу!” **33** Оамений ачештя ау луат лукрул ачеста ка ун семн бун ши с-ау грэбит сэ-л я пе кувынт ши сэ зикэ: „Бен-Хадад есте фрателе тэу!” Ши ел а зис: „Дучеци-вэ ши адучеци-л!” Бен-Хадад а венит ла ел ши Ахаб л-а суит ын карул луй. **34** Бен-Хадад й-а зис: „Ыць вой да ынапой четэциле пе каре ле-а луат татэл меу де ла татэл тэу ши-ць вей фаче улице ын Дамаск, кум фэкусе татэл меу ын Самария.” „Ши еу”, а рэспунс Ахаб,

„ыць вой да друмул, фэкынд ун легэмынт.” А фэкут легэмынт ку ел ши й-а дат друмул. **35** Унул дин фиий пророчилор а зис товарэшулуй сэу, дупэ порунка Домнулуй: „Ловеште-мэ, те рог!” Дар омул ачела н-а врут сэ-л ловяскэ. **36** Атунч, ел й-а зис: „Пентру кэ н-ай аскултат де гласул Домнулуй, ятэ, кынд вей плека де ла мине, те ва оморы ун леу.” Ши, кынд а плекат де ла ел, л-а ынтылнит ун леу ши л-а оморыт. **37** А гэсит пе ун алт ом ши а зис: „Ловеште-мэ, те рог!” Омул ачела л-а ловит ши л-а рэнит. **38** Пророкул с-а дус ши с-а ашезат пе друмул ымпэратулуй ши с-а легат ла окь. **39** Кынд а трекут ымпэратул, пророкул а стригат ши й-а зис: „Робул тэу ера ын мижлокул луптей ши ятэ кэ ун ом се апропие ши-мь адуче пе ун алт ом, зикынд: ‘Пэзеште пе омул ачеста; дакэ ва фуӂи, вяца та ва рэспунде пентру вяца луй сау вей плэти ун талант де аржинт!’ **40** Ши, пе кынд робул тэу фэчя кыте чева ынкоаче ши ынколо, омул с-а фэкут невэзут.” Ымпэратул луй Исраел й-а зис: „Ачаста ыць есте осында; ту ынсуць ай ростит-о.” **41** Ындатэ, пророкул шь-а скос легэтура де ла окь, ши ымпэратул луй Исраел л-а куноскут кэ фэчя парте дин пророчь. **42** Ел а зис атунч ымпэратулуй: „Аша ворбеште Домнул: ‘Пентру кэ ай лэсат сэ-ць скапе дин мынь омул пе каре-л сортисем нимичирий, вяца та ва рэспунде пентру вяца луй ши попорул тэу, пентру попорул луй.’” **43** Ымпэратул луй Исраел с-а дус акасэ трист ши мыниос ши а ажунс ла Самария.

21 Дупэ ачесте лукрурь, ятэ че с-а ынтымплат. Набот, дин Изреел, авя о вие ла Изреел, лынгэ каса луй Ахаб, ымпэратул Самарией. **2** Ши Ахаб а ворбит астфел луй Набот: „Дэ-мь мие вия та сэ фак дин еа о грэдинэ де вердецурь, кэч есте фоарте апроапе де каса мя. Ын локул ей ыць вой да о вие май бунэ сау, дакэ-ць вине май бине, ыць вой плэти прецул ей ын аржинт.” **3** Дар Набот а рэспунс луй Ахаб: „Сэ мэ ферякэ Домнул сэ-ць дау моштениря пэринцилор мей!” **4** Ахаб а интрат ын касэ трист ши мыният дин причина кувинтелор пе каре и ле спусесе Набот дин Изреел: „Ну-ць вой да моштениря пэринцилор мей!” Ши с-а кулкат пе пат, шь-а ынторс фаца ши н-а мынкат нимик. **5** Невастэ-са, Изабела, а венит ла ел ши й-а зис: „Пентру че ыць есте тристэ инима ши ну мэнынчь?” **6** Ел й-а рэспунс: „Ам ворбит ку Набот дин Изреел ши й-ам зис: ‘Дэ-мь вия та пе прец де аржинт сау, дакэ врей, ыць вой да о алтэ вие ын локул ей.’ Дар ел а зис: ‘Ну пот сэ-ць дау вия мя!’” **7** Атунч, Изабела, неваста луй, й-а зис: „Оаре ну домнешть ту акум песте Исраел? Скоалэ-те, я ши мэнынкэ ши фий ку инима веселэ, кэч еу ыць вой да вия луй Набот дин Изреел!” **8** Ши еа а скрис ниште скрисорь ын нумеле луй Ахаб, ле-а печетлуит ку печетя луй Ахаб ши ле-а тримис бэтрынилор ши дрегэторилор каре локуяу ку Набот ын четатя луй. **9** Ятэ че а скрис ын ачесте скрисорь: „Вестиць ун пост, пунець пе Набот ын фрунтя попорулуй **10** ши пунеци-й ын фацэ дой оамень де нимик, каре сэ мэртурисяскэ астфел ымпотрива луй: ‘Ту ай блестемат пе Думнезеу ши пе ымпэратул!’ Апой скоатеци-л афарэ, ымпрошкаци-л ку петре ши сэ моарэ.” **11** Оамений дин четатя луй Набот, бэтрыний ши дрегэторий каре локуяу ын четате ау фэкут кум ле спусесе Изабела, дупэ кум ера скрис ын скрисориле пе каре ли ле тримисесе еа. **12** Ау вестит ун пост ши ау пус пе Набот ын фрунтя попорулуй. **13** Чей дой оамень де нимик ау венит ши с-ау ашезат ын фаца луй ши ачешть оамень рэй ау мэртурисит аша ынаинтя попорулуй, ымпотрива луй Набот: „Набот а блестемат пе Думнезеу ши пе ымпэратул!” Апой л-ау скос афарэ дин четате, л-ау ымпрошкат ку петре ши а мурит. **14** Ши ау тримис сэ спунэ Изабелей: „Набот а фост ымпрошкат ку петре ши а мурит.” **15** Кынд а аузит Изабела кэ Набот фусесе ымпрошкат ку петре ши кэ мурисе, а зис луй Ахаб: „Скоалэ-те ши я ын стэпынире вия луй Набот дин Изреел, каре н-а врут сэ ць-о дя пе прец де аржинт, кэч Набот ну май трэеште, а мурит.” **16** Ахаб, аузинд кэ а мурит Набот, с-а скулат сэ се кобоаре ла вия луй Набот дин Изреел ка с-о я ын стэпынире. **17** Атунч, кувынтул Домнулуй а ворбит луй Илие, Тишбитул, астфел: **18** „Скоалэ-те ши кобоарэ-те ынаинтя луй Ахаб, ымпэратул луй Исраел, ла Самария; ятэ-л, есте ын вия луй Набот, унде с-а коборыт с-о я ын стэпынире. **19** Сэ-й спуй: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ну ешть ту ун учигаш ши ун хоц?»’ Ши сэ-й май спуй: ‘Аша ворбеште Домнул: «Кяр ын локул унде ау линс кыний сынӂеле луй Набот вор линӂе кыний ши сынӂеле тэу.»’” **20**

Ахаб а зис луй Илие: „М-ай гэсит, врэжмашуле?” Ши ел а рэспунс: „Те-ам гэсит, пентру кэ те-ай вындут ка сэ фачь че есте рэу ынаинтя Домнулуй. **21** Ятэ че зиче Домнул: ‘Вой адуче ненорочиря песте тине; те вой мэтура, вой нимичи пе орьчине есте ал луй Ахаб, фие роб, фие слобод ын Исраел, **22** ши вой фаче касей тале кум ам фэкут касей луй Иеробоам, фиул луй Небат, ши касей луй Баеша, фиул луй Ахия, пентру кэ М-ай мыният ши ай фэкут пе Исраел сэ пэкэтуяскэ.’” **23** Домнул а ворбит ши деспре Изабела ши а зис: „Кыний вор мынка пе Изабела лынгэ ынтэритура Изреелулуй. **24** Чине ва мури ын четате дин каса луй Ахаб ва фи мынкат де кынь, яр чине ва мури пе кымп ва фи мынкат де пэсэриле черулуй.” **25** Н-а фост нимень каре сэ се фи вындут пентру ка сэ факэ че есте рэу ынаинтя Домнулуй ка Ахаб, пе каре невастэ-са Изабела ыл ацыца ла ачаста. **26** Ел а лукрат ын кипул чел май урычос, мергынд дупэ идоль, кум фэчяу амориций, пе каре-й изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Исраел. **27** Дупэ че а аузит кувынтеле луй Илие, Ахаб шь-а рупт хайнеле, шь-а пус ун сак пе труп ши а постит: се кулка ку сакул ачеста ши мержя ынчет. **28** Ши кувынтул Домнулуй а ворбит луй Илие, Тишбитул, астфел: **29** „Ай вэзут кум с-а смерит Ахаб ынаинтя Мя? Пентру кэ с-а смерит ынаинтя Мя, ну вой адуче ненорочиря ын тимпул веций луй, чи ын тимпул веций фиулуй сэу вой адуче ненорочиря касей луй!”

22 Ау стат трей ань лиништиць, фэрэ сэ фие рэзбой ынтре Сирия ши Исраел. **2** Ын анул ал трейля, Иосафат, ымпэратул луй Иуда, с-а коборыт ла ымпэратул луй Исраел. **3** Ымпэратул луй Исраел а зис служиторилор сэй: „Штиць кэ Рамот дин Галаад есте ал ностру. Ши ной стэм фэрэ грижэ, ын лок сэ-л луэм ынапой дин мыниле ымпэратулуй Сирией.” **4** Ши а зис луй Иосафат: „Врей сэ вий ку мине сэ луптэм ымпотрива Рамотулуй дин Галаад?” Иосафат а рэспунс ымпэратулуй луй Исраел: „Еу вой фи ка тине, попорул меу ка попорул тэу, каий мей ка ай тэй.” **5** Апой Иосафат а зис ымпэратулуй луй Исраел: „Ынтрябэ акум, те рог, кувынтул Домнулуй.” **6** Ымпэратул луй Исраел а стрынс пе пророчь, ын нумэр де апроапе патру суте, ши ле-а зис: „Сэ мерг сэ лупт ымпотрива Рамотулуй дин Галаад сау сэ мэ лас?” Ши ей ау рэспунс: „Суе-те ши Домнул ыл ва да ын мыниле ымпэратулуй.” **7** Дар Иосафат а зис: „Ну май есте аич ничун пророк ал Домнулуй, ка сэ-Л путем ынтреба?” **8** Ымпэратул луй Исраел а рэспунс луй Иосафат: „Май есте ун ом прин каре ам путя сэ ынтребэм пе Домнул, дар ыл урэск, кэч ну-мь пророчеште нимик бун, ну пророчеште декыт рэу: есте Мика, фиул луй Имла.” Ши Иосафат а зис: „Сэ ну ворбяскэ ымпэратул аша!” **9** Атунч, ымпэратул луй Исраел а кемат ун дрегэтор ши а зис: „Тримите ши аду ындатэ пе Мика, фиул луй Имла.” **10** Ымпэратул луй Исраел ши Иосафат, ымпэратул луй Иуда, шедяу, фиекаре пе скаунул луй де домние, ымбрэкаць ку хайнеле лор ымпэрэтешть, ын локул де ла интраря порций Самарией. Ши тоць пророчий пророчяу ынаинтя лор. **11** Зедекия, фиул луй Кенаана, ышь фэкусе ниште коарне де фер ши а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Ку коарнеле ачестя вей бате пе сириень пынэ ый вей нимичи.’” **12** Ши тоць пророчий пророчяу ла фел, зикынд: „Суе-те ла Рамот дин Галаад! Кэч вей избынди ши Домнул ыл ва да ын мыниле ымпэратулуй.” **13** Солул каре се дусесе сэ кеме пе Мика й-а ворбит аша: „Ятэ кэ пророчий, ынтр-ун глас, пророческ бине ымпэратулуй; сэ фие дар ши кувынтул тэу ка ал фиекэруя дин ей! Вестеште-й бине!” **14** Мика а рэспунс: „Виу есте Домнул кэ вой вести че-мь ва спуне Домнул.” **15** Кынд а ажунс ла ымпэрат, ымпэратул й-а зис: „Мика, сэ мержем сэ луптэм ымпотрива Рамотулуй дин Галаад сау сэ не лэсэм?” Ел а рэспунс: „Суе-те, кэч вей избынди ши Домнул ыл ва да ын мыниле ымпэратулуй.” **16** Ши ымпэратул й-а зис: „Де кыте орь требуе сэ те пун сэ журь кэ ну-мь вей спуне декыт адевэрул ын Нумеле Домнулуй?” **17** Мика а рэспунс: „Вэд тот Исраелул рисипит пе мунць, ка ниште ой каре н-ау пэстор. Ши Домнул зиче: ‘Оамений ачештя н-ау стэпын; сэ се ынтоаркэ фиекаре акасэ ын пачe.’” **18** Ымпэратул луй Исраел а зис луй Иосафат: „Ну ць-ам спус кэ ел ну пророчеште нимик бун деспре мине, чи пророчеште нумай рэу?” **19** Ши Мика а зис: „Аскултэ дар кувынтул Домнулуй! Ам вэзут пе Домнул стынд пе скаунул Луй де домние ши тоатэ оштиря черурилор стынд лынгэ Ел, ла дряпта ши ла стынга Луй. **20** Ши

Домнул а зис: ‘Чине ва амэ́жи пе Ахаб ка сэ се суе ла Рамот дин Галаад ши сэ пярэ околоʔ’ Ши ау рэспунс унул ынтр-ун фел, алтул ынтр-алтул. **21** Ши ун дух а венит ши с-а ынфэцишат ынаинтя Домнулуй ши а зис: ‘Еу ыл вой амэ́жи.’ **22** Домнул й-а зис: ‘Кумʔ’ ‘Вой еши’, а рэспунс ел, ‘ши вой фи ун дух де минчунэ ын гура тутурор пророчилор луй.’ Домнул а зис: ‘Ыл вей амэ́жи ши-ць вей ажунжэ цинта; ешь ши фэ аша!’ **23** Ши акум, ятэ кэ Домнул а пус ун дух де минчунэ ын гура тутурор пророчилор тэй каре сунт де фацэ. Дар Домнул а хотэрыт лукрурь реле ымпотрива та.” **24** Атунч, Зедекия, фиул луй Кенаана, апропииндусе, а ловит пе Мика песте образ ши а зис: „Пе унде а ешит Духул Домнулуй дин мине ка сэць ворбяскэʔ” **25** Мика а рэспунс: „Вей ведя ын зиуа кынд вей умбла дин одае ын одае ка сэ те аскунзь.” **26** Ымпэратул луй Исраел а зис: „Я пе Мика, ду-л ла Амон, май-мареле четэций, ши ла Иоас, фиул ымпэратулуй, **27** ши сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште ымпэратул: «Пунець пе омул ачеста ла ынкисоаре ши хрэници-л ку пыня ши ку апа ынтристэрий пынэ кынд мэ вой ынтоарче ын паче.»’” **28** Ши Мика а зис: „Дакэ те вей ынтоарче ын паче, Домнул н-а ворбит прин мине.” Апой а май зис: „Аузиць, попоаре тоате.” **29** Ымпэратул луй Исраел ши Иосафат, ымпэратул луй Иуда, с-ау суит ла Рамот дин Галаад. **30** Ымпэратул луй Исраел а зис луй Иосафат: „Вряу сэ-мь скимб хайнеле ка сэ мерг ла луптэ, дар ту ымбракэ-те ку хайнеле тале ымпэрэтешть.” Ши ымпэратул луй Исраел шь-а скимбат хайнеле ши с-а дус ла луптэ. **31** Ымпэратул Сирией дэдусе урмэтоаря порункэ челор трейзечь ши доуэ де кэпетений але карелор луй: „Сэ ну вэ луптаць нич ку чей мичь, нич ку чей марь, чи сэ вэ луптаць нумай ку ымпэратул луй Исраел.” **32** Кынд ау зэрит кэпетенииле карелор пе Иосафат, ау зис: „Негрешит, ачеста есте ымпэратул луй Исраел.” Ши с-ау апропият де ел сэ-л ловяскэ. Иосафат а скос ун ципэт. **33** Кэпетенииле карелор, вэзынд кэ ну есте ымпэратул луй Исраел, с-ау депэртат де ел. **34** Атунч, ун ом а трас ку аркул ла ынтымпларе ши а ловит пе ымпэратул луй Исраел ла ынкеетура платошей. Ымпэратул а зис кэрэушулуй сэу: „Ынтоарче ши скоате-мэ дин кымпул де бэтае, кэч сунт греу рэнит.” **35** Лупта а фост дин че ын че май крынченэ ын зиуа ачея. Ымпэратул а стат дрепт ын карул луй ын фаца сириенилор ши сяра а мурит. Сынжеле а курс дин ранэ ынэунтрул карулуй. **36** Ла апусул соарелуй, с-а стригат прин тоатэ табэра: „Сэ плече фиекаре ын четатя луй ши сэ плече фиекаре ын цара луй, **37** кэч а мурит ымпэратул.” С-ау ынторс ла Самария ши ымпэратул а фост ынгропат ла Самария. **38** Кынд ау спэлат карул ын язул Самарией, кыний ау линс сынжеле луй Ахаб, ши курвеле с-ау скэлдат ын ел, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Домнул. **39** Челелалте фапте але луй Ахаб, тот че а фэкут ел, каса де филдеш пе каре а зидит-о ши тоате четэциле пе каре ле-а зидит ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Исраелʔ **40** Ахаб а адормит ку пэринций сэй. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Ахазия. **41** Иосафат, фиул луй Аса, а ынчепут сэ домнякэ песте Иуда ын ал патруля ан ал луй Ахаб, ымпэратул луй Исраел. **42** Иосафат ера де трейзечь ши чинч де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит доуэзечь ши чинч де ань ла Иерусалим. Мама са се нумя Азуба, фата луй Шилхи. **43** Ел а умблат ын тоатэ каля татэлуй сэу, Аса, ши ну с-а абэтут делок де ла еа, фэкынд че есте плэкут ынаинтя Домнулуй. Нумай кэ ынэлцимиле н-ау фост ындепэртате: попорул тот май адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. **44** Иосафат а трэит ын паче ку ымпэратул луй Исраел. **45** Челелалте фапте але луй Иосафат, испрэвиле ши рэзбоаеле луй ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иудаʔ **46** Ел а скос дин царэ пе содомициий каре май рэмэсесерэ де пе время татэлуй сэу, Аса. **47** Ын Едом ну ера ымпэрат пе атунч: кырмуя ун дрегэтор. **48** Иосафат а фэкут корэбий дин Тарс ка сэ мэргэ ла Офир сэ адукэ аур, дар ну с-ау дус, кэч корэбииле с-ау сфэрымат ла Еционь-Гебер. **49** Атунч, Ахазия, фиул луй Ахаб, а зис луй Иосафат: „Врей ка служиторий мей сэ мэргэ ымпреунэ ку ай тэй пе корэбий?” Дар Иосафат н-а воит. **50** Иосафат а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ку пэринций сэй ын четатя татэлуй сэу Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иорам. **51** Ахазия, фиул луй Ахаб, а ынчепут сэ домнякэ песте Исраел ла Самария, ын ал шаптеспрезечеля ан ал луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда. А домнит дой ань песте Исраел. **52** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй ши а умблат ын каля татэлуй сэу ши ын

каля мамей сале ши ын каля луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Исраел сэ пэкэтуяскэ.
53 А служит луй Баал ши с-а ынкинат ынаинтя луй ши а мыният пе Домнул Думнезеул луй Исраел, кум фэкусе ши татэл сэу.

2 Ымпэрацилор

1 Моаб с-а рэзврэтит ымпотрива луй Исраел, дупэ моартя луй Ахаб. **2** Ахазия а кэзут прин зэбрелеле одэий луй де сус ын Самария ши с-а ымболнэвит. А тримис ниште соль ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ши ынтребаць пе Баал-Зебуб, думнезеул Екронулуй, ка сэ штиу дакэ мэ вой виндека де боала ачаста.” **3** Дар ынжерул Домнулуй а зис луй Илие, Тишбитул: „Скоалэ-те, суе-те ынаинтя солилор ымпэратулуй Самарией ши спуне-ле: ‘Оаре ну есте Думнезеу ын Исраел, де вэ дучець сэ ынтребаць пе Баал-Зебуб, думнезеул Екронулуй?’ **4** Де ачея, аша ворбеште Домнул: ‘Ну те вей май да жос дин патул ын каре те-ай суит, чи вей мури.’” Ши Илие а плекат. **5** Солий с-ау ынторс ла Ахазия. Ши ел ле-а зис: „Пентру че в-аць ынторс?” **6** Ей й-ау рэспунс: „Ун ом с-а суит ынаинтя ноастрэ ши не-а зис: ‘Ынтоарчеци-вэ ла ымпэратул каре в-а тримис ши спунеци-й: «Аша ворбеште Домнул: ‹Оаре ну есте Думнезеу ын Исраел, де тримитець сэ ынтребе пе Баал-Зебуб, думнезеул Екронулуй? Де ачея ну те вей май да жос дин патул ын каре те-ай суит, чи вей мури.›»”’ **7** Ахазия ле-а зис: „Че ынфэцишаре авя омул ачела каре с-а суит ынаинтя воастрэ ши в-а спус ачесте кувинте?” **8** Ей ау рэспунс: „Ера ун ом ымбрэкат ку о манта де пэр ши ынчинс ку о куря ла мижлок.” Ши Ахазия а зис: „Есте Илие, Тишбитул.” **9** А тримис ла ел пе о кэпетение песте чинчзечь ку чей чинчзечь де оамень ай луй. Кэпетения ачаста с-а суит ла Илие, каре шедя пе вырфул мунтелуй, ши й-а зис: „Омуле ал луй Думнезеу, ымпэратул а зис: ‘Кобоарэ-те!’” **10** Илие а рэспунс кэпетенией песте чинчзечь: „Дакэ сунт ун ом ал луй Думнезеу, сэ се кобоаре фок дин чер ши сэ вэ мистуе пе тине ши пе чей чинчзечь де оамень ай тэй!” Ши с-а коборыт фок дин чер ши й-а мистуит пе ел ши пе чей чинчзечь де оамень ай луй. **11** Ахазия а тримис дин ноу ла ел алтэ кэпетение песте чинчзечь ку чей чинчзечь де оамень ай луй. Кэпетения ачаста а луат кувынтул ши а зис луй Илие: „Омуле ал луй Думнезеу, аша а зис ымпэратул: ‘Грэбеште-те де те кобоарэ!’” **12** Илие ле-а рэспунс: „Дакэ сунт ун ом ал луй Думнезеу, сэ се кобоаре фок дин чер ши сэ вэ мистуе пе тине ши пе чей чинчзечь де оамень ай тэй!” Ши с-а коборыт фок дин чер ши й-а мистуит пе ел ши пе чей чинчзечь де оамень ай луй. **13** Ахазия а тримис дин ноу о а трея кэпетение песте чинчзечь ымпреунэ ку чей чинчзечь де оамень ай сэй. Ачастэ а трея кэпетение песте чинчзечь с-а суит ши, ла сосире, шь-а плекат жёнункий ынаинтя луй Илие ши й-а зис ругынду-л: „Омуле ал луй Думнезеу, те рог, вяца мя ши вяца ачестор чинчзечь де оамень, служиторий тэй, сэ фие скумпэ ынаинтя та! **14** Ятэ, с-а коборыт фок дин чер ши а мистуит пе челе динтый доуэ кэпетений песте чинчзечь ши пе чей чинчзечь де оамень ай лор, дар, акум, вяца мя сэ фие скумпэ ынаинтя та!” **15** Ынжерул Домнулуй а зис луй Илие: „Кобоарэ-те ымпреунэ ку ел, н-ай ничо фрикэ де ел.” Илие с-а скулат ши с-а коборыт ку ел ла ымпэрат. **16** Ел й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Пентру кэ ай тримис соль сэ ынтребе пе Баал-Зебуб, думнезеул Екронулуй, ка ши кум н-ар фи ын Исраел Думнезеу, ал кэруй кувынт сэ-л поць ынтреба, ну те вей май да жос дин патул ын каре те-ай суит, чи вей мури.’” **17** Ахазия а мурит, дупэ кувынтул Домнулуй ростит прин Илие. Ши ын локул луй, а ынчепут сэ домнаскэ Иорам, ын ал дойля ан ал луй Иорам, фиул луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда, кэч н-авя фиу. **18** Челелалте фапте але луй Ахазия ши че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Исраел?

2 Кынд а воит Домнул сэ ридиче пе Илие ла чер ынтр-ун выртеж де вынт, Илие плека дин Гилгал ку Елисей. **2** Илие а зис луй Елисей: „Рэмый аич, те рог, кэч Домнул мэ тримите пынэ ла Бетел.” Елисей а рэспунс: „Виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу кэ ну те вой пэрэси.” Ши с-ау коборыт ла Бетел. **3** Фиий пророчилор каре ерау ла Бетел ау ешит ла Елисей ши й-ау зис: „Штий кэ Домнул рэпеште астэзь пе стэпынул тэу дясупра капулуй тэу?” Ши ел а рэспунс: „Штиу ши еу, дар тэчець.” **4** Илие й-а зис: „Елисее, рэмый аич, те рог, кэч Домнул мэ тримите ла Иерихон.” Ел а рэспунс: „Виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу кэ ну те вой пэрэси!” Ши ау ажунс ла Иерихон. **5** Фиий пророчилор каре ерау ла Иерихон с-ау апропият де Елисей ши й-ау зис: „Штий кэ Домнул рэпеште азь пе стэпынул тэу дясупра капулуй тэу?” Ши ел

а рэспунс: „Штиу ши еу, дар тэчець.” **6** Илие й-а зис: „Рэмый аич, те рог, кэч Домнул мэ тримите ла Йордан.” Ел а рэспунс: „Виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу кэ ну те вой пэрэси.” Ши амындой шь-ау вэзут де друм. **7** Чинчзечь де иншь динтре фиий пророчилор ау сосит ши с-ау оприт ла о депэртаре оарекаре ын фаца лор ши ей амындой с-ау оприт пе малул Йорданулуй. **8** Атунч, Илие шь-а луат мантауа, а фэкут-о сул ши а ловит ку еа апеле, каре с-ау деспэрцит ынтр-о парте ши ынтр-алта, ши ау трекут амындой пе ускат. **9** Дупэ че ау трекут, Илие а зис луй Елисей: „Чере че врей сэ-ць фак, ынаинте ка сэ фиу рэпит де ла тине.” Елисей а рэспунс: „Те рог, сэ винэ песте мине о ындоитэ мэсурэ дин духул тэу!” **10** Илие а зис: „Греу лукру черь. Дар, дакэ мэ вей ведя кынд вой фи рэпит де ла тине, аша ци се ва ынтымпла; дакэ ну, ну ци се ва ынтымпла аша.” **11** Пе кынд мерӂяу ей ворбинд, ятэ кэ ун кар де фок ши ниште кай де фок й-ау деспэрцит пе унул де алтул, ши Илие с-а ынэлцат ла чер ынтр-ун выртеж де вынт. **12** Елисей се уйта ши стрига: „Пэринте! Пэринте! Карул луй Исраел ши кэлэримя луй!” Ши ну л-а май вэзут. Апукындушь хайнеле, ле-а сфышият ын доуэ букэць **13** ши а ридикат мантауа кэрея ый дэдусе друмул Илие. Апой с-а ынторс ши с-а оприт пе малул Йорданулуй; **14** а луат мантауа кэрея ый дэдусе Илие друмул ши а ловит апеле ку еа ши а зис: „Унде есте акум Домнул Думнезеул луй Илие?” Ши а ловит апеле, каре с-ау деспэрцит ынтр-о парте ши ын алта, ши Елисей а трекут. **15** Фиий пророчилор каре ерау ын фаца Иерихонулуй, кынд л-ау вэзут, ау зис: „Духул луй Илие а венит песте Елисей.” Ши й-ау ешит ынаинте ши с-ау ынкинат пынэ ла пэмынт ынаинтя луй. **16** Ей й-ау зис: „Ятэ кэ ынтре служиторий тэй сунт чинчзечь де оамень витежь. Врей сэ се дукэ сэ кауте пе стэпынул тэу? Поате кэ Духул Домнулуй л-а дус ши л-а арункат пе вреун мунте сау ын вреo вале.” Ел а рэспунс: „Ну-й тримитець.” **17** Дар ей ау стэруит мултэ време де ел. Ши ел а зис: „Тримитеци-й.” Ау тримис пе чей чинчзечь де оамень, каре ау кэутат пе Илие трей зиле ши ну л-ау гэсит. **18** Кынд с-ау ынторс ла Елисей, каре ера ла Иерихон, ел ле-а зис: „Ну в-ам спус сэ ну вэ дучець?” **19** Оамений дин четате ау зис луй Елисей: „Ятэ, ашезаря четэций есте бунэ, дупэ кум веде домнул меу, дар апеле сунт реле ши цара есте стярпэ.” **20** Ел а зис: „Адучеци-мь ун блид ноу ши пунець саре ын ел.” Ши й-ау адус. **21** Апой с-а дус ла изворул апелор ши а арункат саре ын ел ши а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Виндек апеле ачестя; ну ва май вени дин еле нич моарте, нич стерпэтурэ.’” **22** Ши апеле ау фост виндекате пынэ ын зиуа ачаста, дупэ кувынтул пе каре-л ростисе Домнул. **23** Де аколо с-а суит ла Бетел. Ши, пе кынд мерӂя пе друм, ниште бэецашь ау ешит дин четате ши шь-ау бэтут жок де ел. Ей ый зичяу: „Суе-те, плешувуле! Суе-те, плешувуле!” **24** Ел с-а ынторс сэ-й привяскэ ши й-а блестемат ын Нумеле Домнулуй. Атунч ау ешит дой уршь дин пэдуре ши ау сфышият патрузечь ши дой динтре ачешть копий. **25** Де аколо с-а дус пе мунтеле Кармел, де унде с-а ынторс ла Самария.

3 Иорам, фиул луй Ахаб, а ынчепут сэ домняскэ песте Исраел ла Самария, ын ал оптспрезечеля ан ал луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда. А домнит дойспрезече ань. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, тотушь ну ка татэл сэу ши ка мама са. А рэстурнат стылпий луй Баал пе каре-й фэкусе татэл сэу, **3** дар с-а дедат ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Исраел сэ пэкэтуяскэ, ши ну с-а абэтут де ла еле. **4** Меша, ымпэратул Моабулуй, авя турме марь ши плэтя ымпэратулуй луй Исраел ун бир де о сутэ де мий де мей ши о сутэ де мий де бербечь ку лына лор. **5** Ла моартя луй Ахаб, ымпэратул Моабулуй с-а рэскулат ымпотрива ымпэратулуй луй Исраел. **6** Ымпэратул Иорам а ешит атунч дин Самария ши а нумэрат пе тот Исраелул. **7** А порнит ши а тримис сэ спунэ луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда: „Ымпэратул Моабулуй с-а рэскулат ымпотрива мя. Врей сэ вий ку мине сэ луптэм ымпотрива Моабулуй?” Иосафат а рэспунс: „Вой мерӂе, еу ка тине, попорул меу ка попорул тэу, каий мей ка ай тэй.” **8** Ши а зис: „Пе каре друм сэ не суим?” Иорам а зис: „Пе друмул каре дуче ын Пустиул Едомулуй.” **9** Ымпэратул луй Исраел, ымпэратул луй Иуда ши ымпэратул Едомулуй ау плекат ши, дупэ ун друм де шапте зиле, н-ау авут апэ пентру оштире ши пентру вителе каре веняу дупэ еа. **10** Атунч, ымпэратул луй Исраел а зис:

„Вай! Домнул а кемат пе ачешть трей ымпэраць ка сэ-й дя ын мыниле Моабулуй!” 11 Дар Иосафат а зис: „Ну есте аич ничун пророк ал Домнулуй, прин каре сэ путем ынтреба пе Домнул?” Унул дин служиторий ымпэратулуй луй Исраел а рэспунс: „Есте аич Елисей, фиул луй Шафат, каре турна апэ пе мыниле луй Илие.” 12 Ши Иосафат а зис: „Кувынтул Домнулуй есте ку ел.” Ымпэратул луй Исраел, Иосафат, ши ымпэратул Едомулуй с-ау коборыт ла ел. 13 Елисей а зис ымпэратулуй луй Исраел: „Че ам еу а фаче ку тине? Ду-те ла пророчий татэлуй тэу ши ла пророчий мамей тале.” Ши ымпэратул луй Исраел й-а зис: „Ну, кэч Домнул а кемат пе ачешть трей ымпэраць ка сэ-й дя ын мыниле Моабулуй!” 14 Елисей а зис: „Виу есте Домнул оштирилор, ал кэруй служитор сунт, кэ, дакэ н-аш авя ын ведере пе Иосафат, ымпэратул луй Иуда, пе тине ну те-аш бэга делок ын сямэ ши нич ну м-аш уйта ла тине. 15 Акум адучеци-мь ун кынтэрец ку харпа.” Ши, пе кынд кынта кынтэрецул дин харпэ, мына Домнулуй а фост песте Елисей. 16 Ши а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Фачець гропь ын валя ачаста, гроапэ лынгэ гроапэ!’ 17 Кэч аша ворбеште Домнул: ‘Ну вець ведя вынт ши ну вець ведя плоае, дар тотушь валя ачаста се ва умпле де апэ ши вець бя вой, турмеле воастре ши вителе воастре.’ 18 Дар ачаста есте пуцин лукру ынаинтя Домнулуй. Ел ва да пе Моаб ын мыниле воастре; 19 вець сфэрыма тоате четэциле ынтэрите ши тоате четэциле алесе, вець тэя тоць копачий чей бунь, вець аступа тоате извоареле де апэ ши вець стрика ку петре тоате огоареле челе май буне.” 20 Ши диминяца, ын клипа кынд се адучя жертфа, ятэ кэ а венит апа де пе друмул Едомулуй ши с-а умплут цара де апэ. 21 Ынсэ тоць моабиций, аузинд кэ ымпэраций се суе сэ лупте ымпотрива лор, ау кемат пе тоць чей ын вырстэ сэ поарте армеле, ши май марь кяр, ши ау стат ла хотар. 22 С-ау скулат дис-де-диминяцэ ши, кынд а стрэлучит соареле песте апе, моабиций ау вэзут ын фаца лор апеле роший ка сынжеле. 23 Ей ау зис: „Есте сынжэ! Ымпэраций ау скос сабия ынтре ей, с-ау тэят уний пе алций. Акум, ла прадэ, моабиць!” 24 Ши ау мерс ымпотрива таберей луй Исраел. Дар Исраел с-а скулат ши а бэтут пе Моаб, каре а луат-о ла фугэ динаинтя лор. Ау пэтрунс ын царэ ши ау бэтут пе Моаб. 25 Ау сфэрымат четэциле, ау арункат, фиекаре, петре ын тоате огоареле челе май буне ши ле-ау умплут ку петре, ау аступат тоате извоареле де апэ ши ау тэят тоць копачий чей бунь; прэштиаший ау ынконжурат ши ау бэтут Кир-Харесетул, дин каре н-ау лэсат декыт петреле. 26 Ымпэратул Моабулуй, вэзынд кэ фусесе ынфрынт ын луптэ, а луат ку ел шапте суте де оамень каре скотяу сабия сэ-шь кроякэ друм пынэ ла ымпэратул Едомулуй, дар н-ау путут. 27 А луат атунч пе фиул сэу ынтый нэскут, каре требуя сэ домняскэ ын локул луй, ши л-а адус ка ардеределе-тот пе зид. Ши о маре мыние а куприне пе Исраел, каре с-а депэртат де ымпэратул Моабулуй ши с-а ынторс ын царэ.

4 О фемее динтре невестеле фиилор пророчилор а стригат луй Елисей: „Робул тэу, бэрбатул меу, а мурит ши штий кэ робул тэу се темя де Домнул; ши чел че л-а ымпрумутат а венит сэ я чей дой копий ай мей ши сэ-й факэ робь.” 2 Елисей й-а зис: „Че пот сэ фак пентру тине? Спуне-мь, че ай акасэ?” Еа а рэспунс: „Роаба та н-аре акасэ декыт ун вас ку унтделемн.” 3 Ши ел а зис: „Дуте де чере васе де афарэ, де ла тоць вечиний тэй, васе гоале, ши ну чере пуцине. 4 Кынд те вей ынтоарче, ынкиде уша дупэ тине ши дупэ копиий тэй, тоарнэ дин унтделемн ын тоате ачесте васе ши пуне деопарте пе челе плине.” 5 Атунч, еа а плекат де ла ел. А ынкис уша дупэ еа ши дупэ копиий ей; ей ый апропияу васеле ши еа турна дин унтделемн ын еле. 6 Кынд с-ау умплут васеле, еа а зис фиулуй сэу: „Май дэ-мь ун вас.” Дар ел й-а рэспунс: „Ну май есте ничун вас.” Ши н-а май курс унтделемн. 7 Еа с-а дус де а спус омулуй луй Думнезеу лукрул ачеста. Ши ел а зис: „Ду-те де винде унтделемнул ши плэтеште-ць датория, яр ку че ва рэмыне вей трэи ту ши фиий тэй.” 8 Ынтр-о зи, Елисей тречя прин Сунем. Аколо ера о фемее богатэ. Еа а стэруит де ел сэ примяскэ сэ мэнынче ла еа. Ши орь де кыте орь тречя, се дучя сэ мэнынче ла еа. 9 Еа а зис бэрбатулуй ей: „Ятэ, штиу кэ омул ачеста каре трече тотдяуна пе ла ной есте ун ом сфынт ал луй Думнезеу. 10 Сэ фачем о микэ одае сус, ку зидурь, ши сэ пунем ын еа ун пат пентру ел, о масэ, ун скаун ши ун сфешник, ка сэ стя аколо кынд ва вени ла ной.” 11 Елисей, ынторкынду-се ла Сунем, с-а

дус ын одая де сус ши с-а кулкат аколо. **12** Ел а
зис служиторулуй сэу Гехази: „Кямэ пе сунамита
ачаста!” Гехази а кемат-о ши еа а венит ынаинтя
луй. **13** Ши Елисей а зис луй Гехази: „Спуне-й:
‘Ятэ, пентру ной ту ць-ай фэкут тоатэ тулбураря
ачаста. Ной че путем фаче пентру тине? Требуе сэ
ворбим пентру тине ымпэратулуй сау кэпетенией
оштирий?’” Еа а рэспунс: „Еу локуеск лиништитэ
ын мижлокул попорулуй меу.” **14** Ши ел а зис: „Че
сэ фак пентру еа?” Гехази а рэспунс: „Еа н-аре
фиу ши бэрбатул ей есте бэтрын.” **15** Ши ел а зис:
„Кям-о!” Гехази а кемат-о ши еа а венит ла ушэ.
16 Елисей й-а зис: „Ла анул, пе время ачаста, вей
цине ын браце ун фиу.” Ши еа а зис: „Ну, домнул
меу, омуле ал луй Думнезеу, ну амэжи пе роаба
та!” **17** Фемея а рэмас ынсэрчинатэ ши а нэскут
ун фиу кяр пе время ачея, ын анул урмэтор, кум
ый спусесе Елисей. **18** Копилул с-а фэкут маре.
Ши, ынтр-о зи, кынд с-а дус пе ла татэл сэу ла
сечерэторь, **19** а зис татэлуй сэу: „Капул меу!
Капул меу!” Татэл а зис служиторулуй сэу: „Дул ла мама са!” **20** Служиторул л-а луат ши л-а
дус ла мама са. Ши копилул а стат пе жэнункий
мамей сале пынэ ла амязэ ши апой а мурит.
21 Еа с-а суит, л-а кулкат пе патул омулуй луй
Думнезеу, а ынкис уша дупэ еа ши а ешит. **22** А
кемат пе бэрбатул ей ши а зис: „Тримите-мь, те
рог, ун служитор ши о мэгэрицэ; вряу сэ мэ дук
ын грабэ ла омул луй Думнезеу ши апой мэ вой
ынтоарче.” **23** Ши ел а зис: „Пентру че врей сэ те
дучь астэзь ла ел? Доар ну есте нич лунэ ноуэ,
нич Сабат.” Еа а рэспунс: „Фий пе паче!” **24** Апой а
пус шауа пе мэгэрицэ ши а зис служиторулуй сэу:
„Мынэ ши плякэ, сэ ну опрешть пе друм декыт
кынд ць-ой спуне.” **25** Еа а плекат деч ши с-а
дус ла омул луй Думнезеу пе мунтеле Кармел.
Омул луй Думнезеу а вэзут-о де departe ши а
зис служиторулуй сэу Гехази: „Ятэ пе сунамита
ачея! **26** Акум, алэргэ дар ынаинтя ей ши спуне-й: ‘Ешть бине? Бэрбатул тэу ши копилул сунт
бине?’” Еа а рэспунс: „Бине.” **27** Ши, кум а ажунс
ла омул луй Думнезеу пе мунте, й-а ымбрэцишат
пичоареле. Гехази с-а апропият с-о дя ынапой.
Дар омул луй Думнезеу а зис: „Лас-о, кэч есте таре
амэрытэ ши Домнул мь-а аскунс лукрул ачеста
ши ну ми л-а фэкут куноскут.” **28** Атунч, еа а зис:
„Ам черут еу оаре домнулуй меу ун фиу? Н-ам зис
еу: ‘Ну мэ амэжи’?” **29** Ши Елисей а зис луй Гехази:
„Ынчинже-ць мижлокул, я тоягул меу ын мынэ
ши плякэ. Дакэ вей ынтылни пе чинева, сэ ну-л
ынтребь де сэнэтате ши, дакэ те ва ынтреба чинева
де сэнэтате, сэ ну-й рэспунзь. Сэ пуй тоягул меу
пе фаца копилулуй.” **30** Мама копилулуй а зис:
„Виу есте Домнул ши виу есте суфлетул тэу кэ
ну те вой пэрэси.” Ши ел с-а скулат ши а мерс
дупэ еа. **31** Гехази ле-о луасе ынаинте ши пусесе
тоягул пе фаца копилулуй, дар н-а дат нич глас,
нич семн де симцире. С-а ынторс ынаинтя луй
Елисей, й-а спус лукрул ачеста ши а зис: „Копилул
ну с-а трезит.” **32** Кынд а ажунс Елисей ын касэ,
ятэ кэ мурисе копилул, кулкат ын патул луй. **33**
Елисей а интрат ши а ынкис уша дупэ ей амындой
ши с-а ругат Домнулуй. **34** С-а суит ши с-а кулкат
пе копил; шь-а пус гура пе гура луй, окий луй
пе окий луй, мыниле луй пе мыниле луй ши
с-а ынтинс песте ел. Ши трупул копилулуй с-а
ынкэлзит. **35** Елисей а плекат, а мерс ынкоаче ши
ынколо прин касэ, апой с-а суит ярэшь ши с-а
ынтинс песте копил. Ши копилул а стрэнутат де
шапте орь ши а дескис окий. **36** Елисей а кемат
пе Гехази ши а зис: „Кямэ пе сунамитэ.” Гехази а
кемат-о ши еа а венит ла Елисей, каре а зис: „Я-ць
фиул!” **37** Еа с-а дус ши с-а арункат ла пичоареле
луй ши с-а ынкинат пынэ ла пэмынт. Ши шь-а
луат фиул ши а ешит афарэ. **38** Елисей с-а ынторс
ла Гилгал, ши ын царэ бынтуя о фоамете. Пе
кынд фиий пророчилор шедяу ынаинтя луй, а
зис служиторулуй сэу: „Пуне оала чя маре ши
фербе о чорбэ пентру фиий пророчилор!” **39** Унул
дин ей а ешит пе кымп сэ кулягэ вердецурь; а
гэсит вицэ сэлбатикэ ши а кулес дин еа куркубете
сэлбатиче, пынэ шь-а умплут хайна. Кынд с-а
ынторс, ле-а тэят ын букэць ын оала ку чорбэ, кэч
ну ле куноштя. **40** Ау дат оаменилор ачелора сэ
мэнынче. Дар, кум ау мынкат дин чорба ачея, ау
стригат: „Омуле ал луй Думнезеу, моартя есте
ын оалэ!” Ши н-ау путут сэ мэнынче. **41** Елисей
а зис: „Луаць фэинэ.” А арункат фэинэ ын оалэ
ши а зис: „Дэ оаменилор ачестора сэ мэнынче.”
Ши ну май ера нимик вэтэмэтор ын оалэ. **42** А
венит ун ом дин Баал-Шалиша. А адус пыне дин
челе динтый роаде омулуй луй Думнезеу, ши
ануме доуэзечь де пынь де орз ши спиче ной
ын сак. Елисей а зис: „Дэ оаменилор ачестора сэ

мэнынче.” 43 Служиторул сэу а рэспунс: „Кум пот
сэ дау дин еле ла о сутэ де иншь?” Дар Елисей а
зис: „Дэ оаменилор сэ мэнынче, кэч аша ворбеште
Домнул: ‘Вор мынка, ши ва май рэмыне.’” 44 Атунч
ле-а пус пыниле ынаинте ши ау мынкат ши ле-а
май ши рэмас, дупэ кувынтул Домнулуй.

5 Нааман, кэпетения оштирий ымпэратулуй
Сирией, авя тречере ынаинтя стэпынулуй сэу
ши маре вазэ, кэч прин ел избэвисе Домнул пе
сириень. Дар омул ачеста таре ши витяз ера
лепрос. 2 Ши сириений ешисерэ ын чете ла о луптэ
ши адусесерэ роабэ пе о фетицэ дин цара луй
Исраел. Еа ера ын служба невестей луй Нааман. 3
Ши еа а зис стэпыней сале: „О, дакэ домнул меу
ар фи ла пророкул ачела дин Самария, пророкул
л-ар тэмэдуи де лепра луй!” 4 Нааман с-а дус ши
а спус стэпынулуй сэу: „Фата ачея дин цара луй
Исраел а ворбит аша ши аша.” 5 Ши ымпэратул
Сирией а зис: „Ду-те ла Самария ши вой тримите
о скрисоаре ымпэратулуй луй Исраел.” А плекат
луынд ку ел зече таланць де аржинт, шасе мий
де сикли де аур ши зече хайне де скимб. 6 А
дус ымпэратулуй луй Исраел скрисоаря, каре
глэсуя аша: „Акум, кынд вей прими скрисоаря
ачаста, вей шти кэ ыць тримит пе служиторул
меу Нааман ка сэ-л виндечь де лепра луй.” 7 Дупэ
че а читит скрисоаря, ымпэратул луй Исраел шь-а
рупт хайнеле ши а зис: „Оаре сунт еу Думнезеу, ка
сэ омор ши сэ ынвиез, де-мь спуне сэ виндек пе ун
ом де лепра луй? Сэ штиць дар ши сэ ынцележець
кэ ел каутэ прилеж де чартэ ку мине.” 8 Кынд а
аузит Елисей, омул луй Думнезеу, кэ ымпэратул
луй Исраел шь-а сфышият хайнеле, а тримис сэ
спунэ ымпэратулуй: „Пентру че ць-ай сфышият
хайнеле? Ласэ-л сэ винэ ла мине ши ва шти кэ
есте ун пророк ын Исраел.” 9 Нааман а венит ку
каий ши ку карул луй ши с-а оприт ла поарта
касей луй Елисей. 10 Елисей а тримис сэ-й спунэ
принтр-ун сол: „Ду-те ши скалдэ-те де шапте орь
ын Йордан; ши карня ци се ва фаче сэнэтоасэ ши
вей фи курат.” 11 Нааман с-а мыният ши а плекат
зикынд: „Еу кредям кэ ва еши ла мине, се ва
ынфэциша ел ынсушь, ва кема Нумеле Домнулуй
Думнезеулуй луй, ышь ва дуче мына пе локул
рэний ши ва виндека лепра. 12 Ну сунт оаре
рыуриле Дамаскулуй, Абана ши Парпар, май буне
декыт тоате апеле луй Исраел? Н-аш фи путут
оаре сэ мэ спэл ын еле ши сэ мэ фак курат?” Ши
с-а ынторс ши а плекат плин де мыние. 13 Дар
служиторий луй с-ау апропият сэ-й ворбяскэ ши
ау зис: „Пэринте, дакэ пророкул ць-ар фи черут ун
лукру греу, ну л-ай фи фэкут? Ку атыт май мулт
требуе сэ фачь че ць-а спус: ‘Скалдэ-те ши вей фи
курат.’” 14 С-а коборыт атунч ши с-а куфундат де
шапте орь ын Йордан, дупэ кувынтул омулуй луй
Думнезеу, ши карня луй с-а фэкут ярэшь кум есте
карня унуй копилаш ши с-а курэцит. 15 Нааман с-
а ынторс ла омул луй Думнезеу ку тот алаюл луй.
Кынд а ажунс, с-а ынфэцишат ынаинтя луй ши а
зис: „Ятэ, куноск акум кэ ну есте Думнезеу пе тот
пэмынтул декыт ын Исраел. Ши акум, примеште,
рогу-те, ун дар дин партя робулуй тэу.” 16 Елисей
а рэспунс: „Виу есте Домнул, ал кэруй служитор
сунт, кэ ну вой прими.” Нааман а стэруит де ел
сэ примяскэ, дар ел н-а врут. 17 Атунч, Нааман а
зис: „Фииндкэ ну врей сэ примешть ту, ынгэдуе
сэ се дя робулуй тэу пэмынт кыт пот дуче дой
катырь, кэч робул тэу ну май вря сэ май адукэ
алтор думнезей нич ардере-де-тот, нич жертфэ,
чи ва адуче нумай Домнулуй. 18 Ятэ тотушь че рог
пе Домнул сэ ерте робулуй тэу: кынд стэпынул
меу интрэ ын каса луй Римон сэ се ынкине аколо
ши се сприжинэ пе мына мя, мэ ынкин ши еу
ын каса луй Римон – сэ ерте Домнул пе робул
тэу кынд мэ вой ынкина ын каса луй Римон!” 19
Елисей й-а зис: „Ду-те ын паче!” Дупэ че а плекат
Нааман де ла Елисей ши а фост ла о депэртаре
буничикэ, 20 Гехази, служиторул луй Елисей, омул
луй Думнезеу, а зис ын сине: „Ятэ кэ стэпынул
меу а круцат пе сириянул ачела, Нааман, ши
н-а примит дин мына луй че адусесе. Виу есте
Домнул кэ вой алерга дупэ ел ши вой кэпэта чева
де ла ел.” 21 Ши Гехази а алергат дупэ Нааман.
Нааман, кынд л-а вэзут алергынд дупэ ел, с-а дат
жос дин кар ка сэ-й ясэ ынаинте ши а зис: „Есте
бине тотул?” 22 Ел а рэспунс: „Тотул есте бине.
Стэпынул меу мэ тримите сэ-ць спун: ‘Ятэ кэ
ау венит ла мине дой тинерь дин мунтеле луй
Ефраим, динтре фиий пророчилор, дэ-мь пентру
ей, те рог, ун талант де аржинт ши доуэ хайне де
скимб.’” 23 Нааман а зис: „Фэ-мь плэчеря ши я дой
таланць.” А стэруит де ел ши а легат дой таланць
де аржинт ын дой сачь, ымпреунэ ку доуэ хайне

де скимб, ши а пус пе дой дин служиторий сэй сэ ле дукэ ынаинтя луй Гехази. **24** Ажунгынд ла дял, Гехази ле-а луат дин мыниле лор ши ле-а пус ын касэ. Апой а дат друмул оаменилор ачелора, каре ау плекат. **25** Дупэ ачея с-а дус ши с-а ынфэцишат ынаинтя стэпынулуй сэу. Елисей й-а зис: „Де унде вий, Гехази?” Ел а рэспунс: „Робул тэу ну с-а дус никэерь.” **26** Дар Елисей й-а зис: „Оаре н-а фост духул меу ку тине кынд а лэсат омул ачела карул ши а венит ынаинтя та? Есте оаре акум время де луат аржинт, хайне, мэслинь, вий, ой, бой, робь ши роабе? **27** Лепра луй Нааман се ва липи де тине ши де сэмынца та пентру тотдяуна.” Ши Гехази а ешит динаинтя луй Елисей плин де лепрэ, алб ка зэпада.

6 Фиий пророчилор ау зис луй Елисей: „Ятэ кэ локул унде локуим ной ку тине есте пря стрымт пентру ной. **2** Хайдем пынэ ла Йордан ка сэ луэм де околo фиекаре кыте о бырнэ ши сэ не фачем околo ун лок де локуит.” Елисей а рэспунс: „Дучеци-вэ.” **3** Ши унул дин ей а зис: „Фий бун ши вино ку служиторий тэй.” Ел а рэспунс: „Вой мерже!” **4** А плекат деч ку ей. Ажунгынд ла Йордан, ау тэят лемне. **5** Ши, пе кынд тэя унул дин ей о бырнэ, а кэзут ферул де ла секуре ын апэ. Ел а стригат: „Ах, домнул меу, ера ымпрумутат!” **6** Омул луй Думнезеу а зис: „Унде а кэзут?” Ши й-а арэтат локул. Атунч, Елисей а тэят о букатэ де лемн, а арункат-о ын локул ачела, ши ферул де ла секуре а плутит пе апэ. **7** Апой а зис: „Ридикэ-л!” Ши а ынтинс мына ши л-а луат. **8** Ымпэратул Сирией ера ын рэзбой ку Исраел. Ши, ынтр-ун сфат пе каре л-а цинут ку служиторий сэй, а зис: „Табэра мя ва фи ын кутаре лок.” **9** Дар омул луй Думнезеу а тримис сэ спунэ ымпэратулуй луй Исраел: „Фереште-те сэ требе пе лынгэ локул ачела, кэч околo сунт аскуншь сириений.” **10** Ши ымпэратул луй Исраел а тримис ниште оамень сэ стя ла пындэ спре локул пе каре и-л спусесе ши деспре каре ыл ынштиинцасе омул луй Думнезеу. Ачаста с-а ынтымплат ну о датэ, нич де доуэ орь. **11** Ымпэратулуй Сирией и с-а тулбурат инима. А кемат пе служиторий сэй ши ле-а зис: „Ну воиць сэ-мь спунець каре дин ной есте пентру ымпэратул луй Исраел?” **12** Унул дин служиторий сэй а рэспунс: „Нимень, ымпэрате, домнул меу, дар пророкул Елисей, каре есте ын Исраел, спуне ымпэратулуй луй Исраел кувинтеле пе каре ле ростешть ын одая та де кулкаре.” **13** Ши ымпэратул а зис: „Дучеци-вэ ши ведець унде есте, ка сэ тримит сэ-л приндэ.” Ау венит ши й-ау спус: „Ятэ кэ есте ла Дотан.” **14** А тримис околo кай, каре ши о оасте путерникэ. Ау ажунс ноаптя ши ау ынконжурат четатя. **15** Служиторул омулуй луй Думнезеу с-а скулат дис-де-диминяцэ ши а ешит. Ши ятэ кэ о оасте ынконжура четатя ку кай ши каре. Ши служиторул а зис омулуй луй Думнезеу: „Ах, домнул меу, кум вом фаче?” **16** Ел а рэспунс: „Ну те теме, кэч май мулць сунт чей ку ной декыт чей ку ей.” **17** Елисей с-а ругат ши а зис: „Доамне, дескиде-й окий сэ вадэ.” Ши Домнул а дескис окий служиторулуй, каре а вэзут мунтеле плин де кай ши де каре де фок ымпрежурул луй Елисей. **18** Сириений с-ау коборыт ла Елисей. Ел а фэкут атунч урмэтоаря ругэчуне кэтре Домнул: „Ловеште, рогу-Те, пе попорул ачеста ку орбире.” Ши Домнул й-а ловит ку орбире, дупэ кувынтул луй Елисей. **19** Елисей ле-а зис: „Ну есте ачаста каля ши ну есте ачаста четатя; вениць дупэ мине ши вэ вой дуче ла омул пе каре-л кэутаць.” Ши й-а дус ла Самария. **20** Кынд ау интрат ын Самария, Елисей а зис: „Доамне, дескиде окий оаменилор ачестора сэ вадэ!” Ши Домнул ле-а дескис окий ши ау вэзут кэ ерау ын мижлокул Самарией. **21** Ымпэратул луй Исраел, вэзынду-й, а зис луй Елисей: „Сэ-й мэчелэреск, сэ-й мэчелэреск, пэринте?” **22** „Сэ ну-й мэчелэрешть”, а рэспунс Елисей. „Обишнуештть ту оаре сэ мэчелэрешть пе ачея пе каре ый ей приншь ку сабия ши ку аркул тэу? Дэ-ле пыне ши апэ, ка сэ мэнынче ши сэ бя, апой сэ се дукэ ла стэпынул лор.” **23** Ымпэратул луй Исраел ле-а дат ун прынз маре ши ей ау мынкат ши ау бэут, апой ле-а дат друмул ши ау плекат ла стэпынул лор. Ши оштиле сириенилор ну с-ау май ынторс пе цинутул луй Исраел. **24** Дупэ ачея, Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, стрынгынду-шь тоатэ оштиря, с-а суит ши а ымпресурат Самария. **25** Ын Самария а фост о маре фоамете ши атыт де мулт ау стрымторат-о, ынкыт ун кап де мэгар прецуя оптзечь де сикли де аржинт ши ун сферт де каб де гэинац де порумбел, чинч сикли де аржинт. **26** Ши, пе кынд требя ымпэратул пе зид, о

фемее й-а стригат: „Скапэ-мэ, ымпэрате, домнул меу!” **27** Ел а рэспунс: „Дакэ ну те скапэ Домнул, ку че сэ те скап еу? Ку венитул арией сау ал тяскулуй?” **28** Ши ымпэратул й-а зис: „Че ай?” Еа а рэспунс: „Фемея ачея мь-а зис: ‘Дэ-мь пе фиул тэу сэ-л мынкэм астэзь, ши мыне вом мынка пе фиул меу.’ **29** Ной ам ферт пе фиул меу ши л-ам мынкат. Ши ын зиуа урмэтоаре й-ам зис: ‘Дэ пе фиул тэу сэ-л мынкэм.’ Дар еа а аскунс пе фиул ей.” **30** Кум а аузит ымпэратул кувинтеле ачестей фемей, шь-а рупт хайнеле, кынд стэтя пе зид. Ши попорул а вэзут кэ пе динэунтру авя ун сак де пэр пе труп. **31** Ымпэратул а зис: „Сэ мэ педепсяскэ Думнезеу ку тоатэ асприма дакэ ва рэмыне астэзь капул луй Елисей, фиул луй Шафат, пе трупул луй!” **32** Елисей шедя ын касэ ши бэтрыний шедяу лынгэ ел. Ымпэратул а тримис пе чинева ынаинте. Дар, ынаинте ка сэ ажунгэ солул, Елисей а зис бэтрынилор: „Ведець кэ ачест фиу де учигаш тримите пе чинева сэ-мь я капул? Аскултаць! Кынд ва вени солул, ынкидець уша ши оприци-л ла ушэ; ну се ауде оаре сунетул пашилор стэпынулуй сэу ын урма луй?” **33** Пе кынд ле ворбя ел ынкэ, солул се ши коборысе ла ел, ши ымпэратул а зис: „Ятэ, рэул ачеста вине де ла Домнул. Че май ам де нэдэждуит де ла Домнул?”

7 Елисей а зис: „Аскултаць кувынтул Домнулуй! Аша ворбеште Домнул: ‘Мыне, ла часул ачеста, се ва винде ла поарта Самарией о мэсурэ де флоаре де фэинэ ку ун сиклу ши доуэ мэсурь де орз ку ун сиклу.’” **2** Кэлэрецул пе брацул кэруя се резема ымпэратул а рэспунс омулуй луй Думнезеу: „Кяр дакэ ар фаче Домнул ферестре ын чер, кум с-ар путя ынтымпла ун асеменя лукру?” Ши Елисей а зис: „Вей ведя ку окий тэй, дар ту ну вей мынка дин еле.” **3** Ла интраря порций ерау патру лепрошь, каре ау зис унул кэтре алтул: „Ла че сэ шедем аич пынэ вом мури? **4** Дакэ не вом гынди сэ интрэм ын четате, ын четате есте фоамете ши вом мури ши, дакэ вом ста аич, де асеменя вом мури. Хайдем дар сэ не арункэм ын табэра сириенилор: дакэ не вор лэса ку вяцэ, вом трэи, яр, дакэ не вор оморы, вом мури.” **5** Ау плекат дар ын амург сэ се дукэ ын табэра сириенилор. Ши, кынд ау ажунс ла интраря таберей сириенилор, ятэ кэ ну ера нимень. **6** Домнул фэкусе сэ се аудэ ын табэра сириенилор ун вует де каре ши ун вует де кай, вуетул уней марь оштирь, ши ышь зисесерэ унул кэтре алтул: „Ымпэратул луй Исраел а токмит ымпотрива ноастрэ пе ымпэраций хетицилор ши пе ымпэраций ежиптенилор ка сэ винэ сэ лупте ымпотрива ноастрэ.” **7** Ши с-ау скулат ши ау луато ла фугэ ын амург. Шь-ау лэсат кортуриле, каий ши мэгарий, табэра аша кум ера ши ау фужит ка сэ-шь скапе вяца. **8** Лепроший, ажунгынд ла интраря таберей, ау пэтрунс ынтр-ун корт, ау мынкат ши ау бэут, ау луат дин ел аржинт, аур ши хайне ши с-ау дус ши ле-ау аскунс. С-ау ынторс ярэшь, ау пэтрунс ынтр-ун алт корт ши ау луат ши де аколо лукрурь пе каре с-ау дус ши ле-ау аскунс. **9** Апой, шь-ау зис унул алтуя: „Ну фачем бине! Зиуа ачаста есте о зи де весте бунэ. Дакэ вом тэчя ши дакэ вом аштепта пынэ ла лумина зилей де мыне, вом фи педепсиць. Вениць акум ши хайдем сэ дэм де штире касей ымпэратулуй!” **10** Ау плекат ши ау кемат пе стрэжерий де ла поарта четэций ши ле-ау спус аша: „Ам интрат ын табэра сириенилор ши ятэ кэ ну есте нимень, ну се ауде ничун глас де ом; н-ам гэсит декыт кай легаць ши мэгарь легаць ши кортуриле аша кум ерау.” **11** Стрэжерий де ла поартэ ау стригат ши ау тримис вестя ачаста ынэунтрул касей ымпэратулуй. **12** Ымпэратул с-а скулат ноаптя ши а зис служиторилор сэй: „Вряу сэ вэ спун че не фак сириений. Фииндкэ штиу кэ сунтем флэмынзь, ау пэрэсит табэра ка сэ се аскундэ ын огоаре ши шь-ау зис: ‘Кынд вор еши дин четате, ый вом принде вий ши вом интра ын четате.’” **13** Унул дин служиторий ымпэратулуй а рэспунс: „Сэ се я чинч дин каий каре ау май рэмас ын четате – ли се ва ынтымпла доар кум с-а ынтымплат ла тоатэ мулцимя луй Исраел каре а май рэмас, тоатэ мулцимя луй Исраел каре се истовеште – ши сэ тримитем сэ ведем че се петрече.” **14** Ау луат доуэ каре ку каий лор ши ымпэратул а тримис ниште соль пе урмеле оштирий сириенилор, зикынд: „Дучеци-вэ ши ведець!” **15** С-ау дус дупэ ей пынэ ла Йордан ши ятэ кэ тот друмул ера плин ку хайне ши лукрурь пе каре ле арункасерэ сириений ын гоана лор. Солий с-ау ынторс ши ау спус ымпэратулуй. **16** Попорул а ешит ши а жефуит табэра сириенилор. Ши с-а вындут о мэсурэ де флоаре де фэинэ ку ун сиклу ши доуэ мэсурь де орз ку ун сиклу, дупэ

кувынтул Домнулуй. **17** Ымпэратул ынкрединцасе паза порций ын мына кэлэрецулуй пе брацул кэруя се реземасе атунч. Дар кэлэрецул ачеста а фост кэлкат ын пичоаре де попор ла поартэ ши а мурит, дупэ кувынтул пе каре-л ростисе омул луй Думнезеу кынд се коборысе ымпэратул ла ел. **18** Омул луй Думнезеу спусесе атунч ымпэратулуй: „Мыне, ла часул ачеста, се вор винде ла поарта Самарией доуэ мэсурь де орз ку ун сиклу ши о мэсурэ де флоаре де фэинэ ку ун сиклу.” **19** Яр кэлэрецул рэспунсесе омулуй луй Думнезеу: „Кяр дакэ ар фаче Домнул ферестре ын чер, кум с-ар путя ынтымпла ун асеменя лукру?” Ши Елисей зисесе: „Вей ведя ку окий тэй, дар ту ну вей мынка дин еле.” **20** Ын адевэр, аша и с-а ши ынтымплат: а фост кэлкат ын пичоаре, ла поартэ, де попор ши а мурит.

8 Елисей а зис фемеий пе ал кэрей фиу ыл ынвиясе: „Скоалэ-те, ду-те, ту ши каса та, ши локуеште пентру о време унде вей путя, кэч Домнул ва тримите о фоамете де шапте ань песте царэ, ши фоаметя а ши ынчепут.” **2** Фемея с-а скулат ши а фэкут дупэ кувынтул омулуй луй Думнезеу: а плекат, еа ши каса ей, ши а локуит шапте ань ын цара филистенилор. **3** Дупэ шапте ань, фемея с-а ынторс дин цара филистенилор ши с-а дус сэ роаже пе ымпэрат пентру каса ши огорул ей. **4** Ымпэратул стэтя де ворбэ ку Гехази, служиторул омулуй луй Думнезеу, ши зичя: „Историсеште-мь, те рог, тоате лукрурile марь пе каре ле-а фэкут Елисей.” **5** Ши, пе кынд историся ымпэратулуй кум ынвиясе пе ун морт, токмай а венит фемея пе ал кэрей фиу ыл ынвиясе Елисей сэ роаже пе ымпэрат пентру каса ши огорул ей. Гехази а зис: „Ымпэрате, домнул меу, ятэ фемея ши ятэ фиул ей пе каре л-а ынвият Елисей.” **6** Ымпэратул а ынтребат пе фемее, ши еа й-а историсит фаптул. Апой ымпэратул й-а дат ун дрегэтор, кэруя й-а зис: „Везь сэ се дя ынапой тот че есте ал фемеий ачестея, ку тоате венитурile огорулуй, дин зиуа кынд а пэрэсит цара ши пынэ акум!” **7** Елисей с-а ынторс ла Дамаск. Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, ера болнав. Ши л-ау ынштиинцат зикынд: „Омул луй Думнезеу а венит аич!” **8** Ымпэратул а зис луй Хазаел: „Я ку тине ун дар ши ду-те ынаинтя омулуй луй Думнезеу. Ынтрябэ прин ел пе Домнул ши зи: ‘Мэ вой тэмэдуи де боала ачаста?’” **9** Хазаел с-а дус ынаинтя луй Елисей, луынд ку ел ун дар – тот че ера май бун ын Дамаск: патрузечь де кэмиле ынкэркате. Кынд а ажунс, с-а ынфэцишат ынаинтя луй ши а зис: „Фиул тэу Бен-Хадад, ымпэратул Сирией, мэ тримите ла тине сэ те ынтреб: ‘Мэ вой тэмэдуи де боала ачаста?’” **10** Елисей й-а рэспунс: „Ду-те ши спуне-й: ‘Те вей тэмэдуи’, мэкар кэ Домнул мь-а дескоперит кэ ва мури.” **11** Омул луй Думнезеу шь-а пиронит привиря асупра луй Хазаел ши с-а уйтат цинтэ ла ел мултэ време, апой а плынс. **12** Хазаел а зис: „Пентру че плынже домнул меу?” Ши Елисей а рэспунс: „Пентру кэ штиу рэул пе каре-л вей фаче копиилор луй Исраел: вей пуне фок четэцилор ынтэрите але лор, вей учиде ку сабия пе тинерий лор, вей здроби пе прунчий лор ши вей спинтека пынтечеле фемеилор ынсэрчинате.” **13** Хазаел а зис: „Дар че есте робул тэу, кынеле ачеста, ка сэ факэ лукрурь аша де марь?” Ши Елисей а зис: „Домнул мь-а дескоперит кэ вей фи ымпэрат ал Сирией.” **14** Хазаел а плекат де ла Елисей ши с-а ынторс ла стэпынул сэу, каре й-а зис: „Че ць-а спус Елисей?” Ши ел а рэспунс: „Мь-а спус кэ те вей тэмэдуи!” **15** А доуа зи, Хазаел а луат о ынвелитоаре, пе каре а ынмуят-о ын апэ, ши а ынтинс-о пе фаца ымпэратулуй, каре а мурит. Ши, ын локул луй, а домнит Хазаел. **16** Ын ал чинчиля ан ал луй Иорам, фиул луй Ахаб, ымпэратул луй Исраел, а ынчепут сэ домнаскэ Иорам, фиул луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда. **17** Авя трейзечь ши дой де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит опт ань ла Иерусалим. **18** Ел а умблат ын каля ымпэрацилор луй Исраел, кум фэкусе каса луй Ахаб, кэч авя де невастэ пе о фатэ а луй Ахаб, ши а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй. **19** Дар Домнул н-а воит сэ нимичяскэ пе Иуда, дин причина робулуй Сэу Давид, дупэ фэгэдуинца пе каре й-о фэкусе кэ-й ва да тотдяуна о луминэ принтре фиий сэй. **20** Пе време са, Едом с-а рэскулат ымпотрива стэпынирий луй Иуда ши ау пус ун ымпэрат песте ей. **21** Иорам а трекут ла Цаир ку тоате кареле луй. Скулынду-се ноаптя, а бэтут пе едомиць, каре-л ынконжурау, ши пе кэпетенииле карелор, ши попорул а фужит ын кортурь. **22** Рэскоала Едомулуй ымпотрива

стэпынирий луй Иуда а цинут пынэ ын зиуа де азь. Либна с-а рэскулат тот ын ачелашь тимп. **23** Челелалте фапте але луй Иорам ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **24** Иорам а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ку пэринций сэй ын четатя луй Давид. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Ахазия. **25** Ын ал дойспрезечеля ан ал луй Иорам, фиул луй Ахаб, ымпэратул луй Исраел, а ынчепут сэ домнякэ Ахазия, фиул луй Иорам, ымпэратул луй Иуда. **26** Ахазия авя доуэзечь ши дой де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит ун ан ла Иерусалим. Мама са се кема Аталия, фата луй Омри, ымпэратул луй Исраел. **27** Ел а умблат ын каля касей луй Ахаб ши а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка ши каса луй Ахаб, кэч ера жинереле касей луй Ахаб. **28** Ел а мерс ку Иорам, фиул луй Ахаб, ла рэзбой ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирией, ла Рамот дин Галаад. Ши сириений ау рэнит пе Иорам. **29** Ымпэратул Иорам с-а ынторс сэ се тэмэдуякэ ла Изреел де рэниле пе каре и ле фэкусерэ сириений ла Рама, кынд се бэтя ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирией. Ахазия, фиул луй Иорам, ымпэратул луй Иуда, с-а коборыт сэ вадэ пе Иорам, фиул луй Ахаб, ла Изреел, пентру кэ ера болнав.

9 Пророкул Елисей а кемат пе унул дин фиий пророчилор ши й-а зис: „Ынчинже-ць мижлокул, я ку тине стиклуца ачаста ку унтделемн ши ду-те ла Рамот ын Галаад. **2** Кынд вей ажунже аколо, сэ кауць сэ везь пе Иеху, фиул луй Иосафат, фиул луй Нимши. Сэ те дучь сэ-л ридичь дин мижлокул фрацилор сэй ши сэ-л адучь ынтр-о одае, деопарте. **3** Сэ ей стиклуца ку унтделемн, сэ-л торнь пе капул луй ши сэ зичь: ‘Аша зиче Домнул: «Те унг ымпэрат ал луй Исраел!»’ Апой сэ дескизь уша ши сэ фужь фэрэ сэ те опрешть.” **4** Тынэрул, служиторул пророкулуй, а плекат ын Рамот дин Галаад. **5** Кынд а ажунс, кэпетенииле оштирий шедяу жос. Ел а зис: „Кэпетение, ам сэ-ць спун о ворбэ.” Ши Иеху а зис: „Кэруя динтре ной тоць?” Ел а рэспунс: „Цие, кэпетение.” **6** Иеху с-а скулат ши а интрат ын касэ, ши тынэрул й-а турнат унтделемнул пе кап, зикынду-й: „Аша зиче Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Те унг ымпэрат ал луй Исраел, ал попорулуй Домнулуй. **7** Сэ нимичешть каса стэпынулуй тэу Ахаб, ши вой рэзбуна асупра Изабелей сынжеле робилор Мей, пророчий, ши сынжеле тутурор служиторилор Домнулуй. **8** Тоатэ каса луй Ахаб ва пери; вой нимичи пе орьчине цине де Ахаб, фие роб, фие слобод ын Исраел, **9** ши вой фаче каса луй Ахаб асеменя касей луй Иеробоам, фиул луй Небат, ши касей луй Баеша, фиул луй Ахия. **10** Кыний вор мынка пе Изабела ын огорул дин Изреел ши ну ва фи чине с-о ынгроапе.’” Апой тынэрул а дескис уша ши а фужит. **11** Кынд а ешит Иеху ла служиторий стэпынулуй сэу, ей й-ау зис: „Тоате буне? Пентру че а венит небунул ачеста ла тине?” Иеху ле-а рэспунс: „Вой куноаштець бине пе омул ачеста ши че поате спуне.” **12** Дар ей ау зис: „Минчунэ! Спуне-не дар!” Ши ел а зис: „Мь-а ворбит аша ши аша, зикынд: ‘Аша зиче Домнул: «Те унг ымпэрат ал луй Исраел.»’” **13** Ындатэ шь-ау луат, фиекаре, хайнеле ши ле-ау пус суб Иеху, пе трептеле гоале. Апой ау сунат дин трымбицэ ши ау зис: „Иеху есте ымпэрат!” **14** Астфел а унелтит Иеху, фиул луй Иосафат, фиул луй Нимши, ымпотрива луй Иорам. Ши Иорам ши тот Исраелул апэрау Рамотул дин Галаад ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирией. **15** Дар ымпэратул Иорам се ынторсесе сэ се виндече ла Изреел де рэниле пе каре и ле фэкусерэ сириений, кынд се бэтя ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирией. Иеху а зис: „Дакэ воиць, сэ ну лэсаць пе нимень сэ скапе дин четате, ка сэ се дукэ сэ дя де весте ла Изреел.” **16** Ши Иеху с-а суит ын карул луй ши а плекат ла Изреел, кэч Иорам ера болнав ын пат аколо, ши Ахазия, ымпэратул луй Иуда, се коборысе сэ-л вадэ. **17** Караула пусэ пе турнул луй Изреел а вэзут чата луй Иеху венинд ши а зис: „Вэд о чатэ де оамень.” Иорам а зис: „Я ун кэлэрец ши тримите-л ынаинтя лор сэ ынтребе дакэ есте паче.” **18** Кэлэрецул с-а дус ынаинтя луй Иеху ши а зис: „Аша зиче ымпэратул: ‘Вениць ку паче?’” Ши Иеху а рэспунс: „Че-ць пасэ де паче? Тречь ынапоя мя.” Караула а дат де штире ши а зис: „Солул с-а дус пынэ ла ей ши ну се май ынтоарче.” **19** Иорам а тримис ун ал дойля кэлэрец, каре а ажунс ла ей ши а зис: „Аша зиче ымпэратул: ‘Вениць ку паче?’” Ши Иеху а рэспунс: „Че-ць пасэ де паче? Тречь ынапоя мя.” **20** Караула а дат де штире ши а зис: „С-а дус пынэ ла ей ши ну се ынтоарче. Ши алаюл

есте ка ал луй Иеху, фиул луй Нимши, кэч мынэ ка ун небун.” **21** Атунч, Иорам а зис: „Ынхамэ!” Ши ау пус каий ла кар. Иорам, ымпэратул луй Исраел, ши Ахазия, ымпэратул луй Иуда, ау ешит, фиекаре ын карул луй, ынаинтя луй Иеху ши л-ау ынтылнит ын огорул луй Набот дин Изреел. **22** Кум а вэзут Иорам пе Иеху, а зис: „Паче, Иеху?” Иеху а рэспунс: „Че паче, кытэ време дэйнуеск курвииле мамей тале Изабела ши мулцимя врэжиториилор ей!” **23** Иорам а сучит фрынеле ши а фужит зикынд луй Ахазия: „Вынзаре, Ахазия!” **24** Дар Иеху а пус мына пе арк ши а ловит пе Иорам ынтре умерь. Сэжята а ешит прин инимэ, ши Иорам а кэзут ын кар. **25** Иеху а зис кэпетенией сале Бидкар: „Я-л ши арункэ-л ын огорул луй Набот дин Изреел, кэч аду-ць аминте кэ, атунч кынд стэтям ымпреунэ, еу ши ту, кэларе пе кай ынапоя татэлуй сэу Ахаб, Домнул а ростит ымпотрива луй хотэрыря ачаста: **26** ‘Ам вэзут ерь сынжеле луй Набот ши сынжеле фиилор луй’, зиче Домнул, ‘ши-ць вой фаче ла фел кяр ын огорул ачеста’, зиче Домнул. Я-л дар ши арункэ-л ын огор, дупэ кувынтул Домнулуй.” **27** Ахазия, ымпэратул луй Иуда, кынд а вэзут лукрул ачеста, а фужит пе друмул каре дуче ла каса дин грэдинэ. Иеху л-а урмэрит ши а зис: „Ловеште-л ши пе ел ын кар!” Ши л-ау ловит ла суишул Гур, лынгэ Иблеам. Ел а фужит ла Мегидо ши а мурит аколо. **28** Служиторий луй л-ау дус ынтр-ун кар ла Иерусалим ши л-ау ынгропат ын мормынтул луй, ку пэринций луй, ын четатя луй Давид. **29** Ахазия се фэкусе ымпэрат ал луй Иуда ын анул ал унспрезечеля ал луй Иорам, фиул луй Ахаб. **30** Иеху а интрат ын Изреел. Изабела, аузинд лукрул ачеста, шь-а унс спрынченеле, шь-а ымподобит капул ши се уйта пе ферястрэ. **31** Пе кынд интра Иеху пе поартэ, еа а зис: „Паче, ноуле Зимри, учигашул стэпынулуй сэу?” **32** Ел а ридикат фаца спре ферястрэ ши а зис: „Чине есте пентру мине? Чине?” Ши дой сау трей дрегэторь с-ау уйтат ла ел, апропиинду-се де ферястрэ. **33** Ел а зис: „Арункаць-о жос!” Ей ау арункат-о жос ши й-а цышнит сынжеле пе зид ши пе кай. Иеху а кэлкат-о ын пичоаре. **34** Апой а интрат, а мынкат ши а бэут ши а зис: „Дучеци-вэ де ведець пе блестемата ачея ши ынгропаць-о, кэч есте фатэ де ымпэрат.” **35** С-ау дус с-о ынгроапе, дар н-ау гэсит дин еа декыт цяста капулуй, пичоареле ши палмеле мынилор. **36** С-ау ынторс ши ау спус луй Иеху, каре а зис: „Аша спусесе Домнул прин робул сэу Илие, Тишбитул: ‘Кыний вор мынка ын огорул дин Изреел карня Изабелей; **37** ши хойтул Изабелей ва фи ка гуноюл пе фаца огоарелор, ын огорул дин Изреел, аша ынкыт ну се ва май путя зиче: «Ачаста есте Изабела!»’”

10 Ын Самария ерау шаптезечь де фий ай луй Ахаб. Иеху а скрис скрисорь ши ле-а тримис ла Самария кэпетениилор дин Изреел, бэтрынилор ши ынгрижиторилор копиилор луй Ахаб. Ын еле зичя: **2** „Акум, кынд вець прими скрисоаря ачаста – фииндкэ авець ку вой пе фиий стэпынулуй вострy, кареле ши каий, о четате ынтэритэ ши арме –, **3** ведець каре дин фиий стэпынулуй вострy есте чел май бун ши май вредник, пунеци-л пе скаунул де домние ал татэлуй сэу ши луптаць пентру каса стэпынулуй вострy!” **4** Ей с-ау темут фоарте мулт ши ау зис: „Ятэ кэ дой ымпэраць н-ау путут сэ-й стя ымпотривэ. Кум ый вом ста ной ымпотривэ?” **5** Ши кэпетения касей ымпэрэтешть, кэпетения четэций, бэтрыний ши ынгрижиторий копиилор ау тримис сэ спунэ луй Иеху: „Ной сунтем служиторий тэй ши вом фаче тот че не вей спуне; ну вом пуне пе нимень ымпэрат, фэ че вей креде.” **6** Иеху ле-а скрис о а доуа скрисоаре, ын каре спуня: „Дакэ сунтець ай мей ши дакэ аскултаць де гласул меу, луаць капетеле оаменилор ачелора, фиий стэпынулуй вострy, ши вениць ла мине мыне, ла часул ачеста, ла Изреел.” Ши чей шаптезечь де фий ай ымпэратулуй ерау ла май-марий четэций, каре-й крештяу. **7** Кынд ау примит скрисоаря, ау луат пе фиий ымпэратулуй ши ау тэят пе ачешть шаптезечь де оамень; апой ле-ау пус капетеле ын кошурь ши ле-ау тримис луй Иеху, ла Изреел. **8** Солул а венит сэ-й спунэ, зикынд: „Ау адус капетеле фиилор ымпэратулуй.” Ши ел а зис: „Фачеци-ле доуэ грэмезь ла интраря порций, пынэ диминяцэ.” **9** Диминяца а ешит ши, венинд ынаинтя ынтрегулуй попор, а зис: „Вой сунтець фэрэ винэ! Еу ам унелтит ымпотрива стэпынулуй меу ши л-ам оморыт. Дар чине а ловит пе тоць ачештя? **10** Сэ штиць дар кэ ну ва кэдя нимик ла пэмынт дин кувынтул Домнулуй, дин кувынтул пе каре л-а ростит Домнул ымпотрива касей луй Ахаб; Домнул ымплинеште че а спус

прин робул Сэу Илие.” 11 Ши Иеху а ловит пе
тоць чей че май рэмэсесерэ дин каса луй Ахаб ла
Изреел, пе тоць май-марий луй, пе приетений ши
пе преоций луй ши н-а лэсат сэ скапе ничунул.
12 Апой с-а скулат ши а плекат ла Самария.
Кынд а ажунс ла колиба де ынтылнире а унор
чобань, пе друм, 13 Иеху а дат песте фраций луй
Ахазия, ымпэратул луй Иуда, ши а зис: „Чине
сунтець вой?” Ей ау рэспунс: „Сунтем фраций луй
Ахазия ши не коборым сэ урэм де бине фиилор
ымпэратулуй ши фиилор ымпэрэтесей.” 14 Иеху
а зис: „Принделци-й де вий.” Ши й-ау принс де
вий ши й-ау тэят ын нумэр де патрузечь ши дой,
ла фынтына колибей де ынтылнире. Иеху н-а
лэсат сэ скапе ничунул. 15 Плекынд де аколо, а
ынтылнит пе Ионадаб, фиул луй Рекаб, каре веня
ынаинтя луй. Л-а ынтребат де сэнэтате ши й-а
зис: „Инима та есте тот аша де куратэ кум есте
инима мя фацэ де а та?” Ши Ионадаб а рэспунс:
„Есте.” „Дакэ есте”, а зис Иеху, „дэ-мь мына.”
Ионадаб й-а дат мына. Ши Иеху л-а суит ла ел ын
кар 16 ши а зис: „Вино ку мине ши вей ведя рывна
мя пентру Домнул.” Л-а луат астфел ын карул
сэу. 17 Кынд а ажунс Иеху ла Самария, а учис пе
тоць чей рэмашь дин Ахаб ын Самария ши й-а
нимичит ку десэвыршире, дупэ кувынтул пе каре-
л спусесе луй Илие Домнул. 18 Апой, а стрынс тот
попорул ши ле-а зис: „Ахаб а служит пуцин луй
Баал, Иеху ынсэ ый ва служи мулт. 19 Акум кемаць
ла мине пе тоць пророчий луй Баал, пе тоць
служиторий луй ши пе тоць преоций луй, фэрэ сэ
липсяскэ унул, кэч вряу сэ адук о маре жертфэ
луй Баал: орьчине ва липси ва мури.” Иеху лукра
ку викление, ка сэ омоаре пе тоць служиторий луй
Баал. 20 Ел а зис: „Вестиць о сэрбэтоаре ын чинстя
луй Баал!” Ши ау вестит-о. 21 А тримис соль ын
тот Исраелул. Ши ау венит тоць служиторий луй
Баал; н-а фост унул каре сэ ну фи венит. Ау интрат
ын темплул луй Баал, аша ынкыт темплул луй
Баал с-а умплут де ла ун капэт пынэ ла челэлалт.
22 Иеху а зис челуй че пэзя одая ку вешминтеле:
„Скоате вешминте пентру тоць служиторий луй
Баал.” Ши омул ачела а скос вешминте пентру ей.
23 Атунч, Иеху а венит ын темплул луй Баал ку
Ионадаб, фиул луй Рекаб, ши а зис служиторилор
луй Баал: „Кэутаць ши ведець сэ ну фие ничун
служитор ал Домнулуй аич, чи сэ фие нумай
служиторь де-ай луй Баал.” 24 Ши ау интрат сэ
адукэ жертфе ши ардерь-де-тот. Иеху пусесе афарэ
оптзечь де оамень ши ле зисесе: „Чине ва лэса
сэ скапе вреунул дин оамений пе каре-й дау пе
мына воастрэ ва рэспунде де вяца луй ку а са.” 25
Кынд ау испрэвит де адус ардериле-де-тот, Иеху а
зис алергэторилор ши кэпетениилор: „Интраць
ши ловици-й – унул сэ ну ясэ.” Ши й-ау ловит ку
аскуцишул сабией. Алергэторий ши кэпетенииле
й-ау арункат аколо ши с-ау дус пынэ ла одая дин
фунд а темплулуй луй Баал. 26 Ау скос афарэ
стылпий Астартеей дин каса луй Баал ши й-ау арс.
27 Ау сфэрымат стылпул луй Баал, ау дэрымат ши
темплул луй Баал ши л-ау префэкут ынтр-о хазна
де гуной, каре а рэмас ын пичоаре пынэ ын зиуа
де азь. 28 Иеху а нимичит пе Баал дин мижлокул
луй Исраел, 29 дар ну с-а абэтут де ла пэкателе
луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе
Исраел сэ пэкэтуяскэ, н-а пэрэсит вицеий де аур
дин Бетел ши Дан. 30 Домнул а зис луй Иеху:
„Пентру кэ ай адус бине ла ындеплинире че есте
плэкут ынаинтя Мя ши ай фэкут касей луй Ахаб
тот че ера дупэ воя Мя, фиий тэй пынэ ла ал
патруля ням вор шедя пе скаунул де домние ал
луй Исраел.” 31 Тотушь Иеху н-а луат сяма сэ
умбле дин тоатэ инима луй ын лежя Домнулуй
Думнезеулуй луй Исраел ши ну с-а абэтут де ла
пэкателе ын каре тырысе Иеробоам пе Исраел.
32 Пе время ачея, Домнул а ынчепут сэ тае кыте
о букатэ дин цинутул луй Исраел; ши Хазаел
й-а бэтут ла тоате хотареле луй Исраел. 33 Де
ла Йордан спре соаре-рэсаре, а бэтут тоатэ цара
Галаадулуй, пе гадиць, рубениць ши манасиць, де
ла Ароер, каре есте пе пырыул Арнон, пынэ ла
Галаад ши Басан. 34 Челелалте фапте але луй Иеху,
тот че а фэкут ел ши тоате испрэвиле луй ну сунт
скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор
луй Исраел? 35 Иеху а адормит ку пэринций сэй
ши а фост ынгропат ла Самария. Ши ын локул
луй а домнит фиул сэу Иоахаз. 36 Иеху домнисе
доуэзечь ши опт де ань песте Исраел ла Самария.

11 Аталия, мама луй Ахазия, вэзынд кэ фиул ей а
мурит, с-а скулат ши а оморыт пе тоць чей де
ням ымпэрэтеск. 2 Дар Иошеба, фата ымпэратулуй
Иорам, сора луй Ахазия, а луат пе Иоас, фиул луй
Ахазия, ши л-а ридикат дин мижлокул фиилор

ымпэратулуй кынд й-а оморыт: л-а пус ымпреунэ ку дойка луй ын одая патурилор. Астфел а фост аскунс де привириле Аталией ши н-а фост оморыт. **3** А стат шасе ань аскунс ку Иошеба ын Каса Домнулуй. Ши ын царэ домня Аталия. **4** Ын анул ал шаптеля, Иехоиада а тримис ши а луат пе суташий керетицилор ши алергэторилор ши й-а адус ла ел, ын Каса Домнулуй. А фэкут легэмынт ку ей, й-а пус сэ журе ын Каса Домнулуй ши ле-а арэтат пе фиул ымпэратулуй. **5** Апой ле-а порунчит астфел: „Ятэ че авець сэ фачець. О треиме дин вой, каре интрэ де службэ ын зиуа Сабатулуй, сэ факэ де стражэ ла каса ымпэратулуй, **6** о треиме ла поарта Сур ши о треиме ла поарта динапоя алергэторилор; сэ пэзиць бине каса, аша ынкыт сэ ну лэсаць пе нимень сэ интре. **7** Челелалте доуэ чете але воастре, тоць чей че ес дин службэ ын зиуа Сабатулуй, вор пэзи Каса Домнулуй де лынгэ ымпэрат; **8** сэ ынконжураць пе ымпэрат дин тоате пэрциле, фиекаре ку армеле ын мынэ, ши сэ оморыць пе орьчине ва интра ын ширурile воастре; сэ фиць лынгэ ымпэрат кынд ва еши ши кынд ва интра.” **9** Суташий ау ындеплинит тоате порунчиле пе каре ле дэдусе преотул Иехоиада. Шь-а луат фиекаре оамений, пе чей че интрау ын службэ ши пе чей че ешяу дин службэ ын зиуа Сабатулуй, ши с-ау дус ла преотул Иехоиада. **10** Преотул а дат суташилор сулицеле ши скутириле каре веняу де ла ымпэратул Давид ши каре се афлау ын Каса Домнулуй. **11** Алергэторий, фиекаре ку армеле ын мынэ, ау ынконжурат пе ымпэрат, ашезынду-се де ла латура дряптэ пынэ ла латура стынгэ а касей, лынгэ алтар ши лынгэ касэ. **12** Преотул а адус ынаинте пе фиул ымпэратулуй ши й-а пус кунуна ымпэрэтяскэ ши мэртурия. Л-ау пус ымпэрат, л-ау унс ши, бэтынд дин палме, ау зис: „Трэяскэ ымпэратул!” **13** Аталия а аузит вуетул алергэторилор ши ал попорулуй ши а венит ла попор ын Каса Домнулуй. **14** С-а уйтат. Ши ятэ кэ ымпэратул стэтя пе скаунул ымпэрэтеск, дупэ датинэ. Кэпетенииле ши трымбицеле ерау лынгэ ымпэрат: тот попорул цэрий се букура ши суна дин трымбице. Аталия шь-а сфышият хайнеле ши а стригат: „Вынзаре! Вынзаре!” **15** Атунч, преотул Иехоиада а дат урмэтоаря порункэ суташилор каре ерау ын фрунтя оштирий: „Скоатець-о афарэ дин ширурь ши учидець ку сабия пе орьчине ва мерже дупэ еа.” Кэч преотул зисесе: „Сэ ну фие оморытэ ын Каса Домнулуй!” **16** Й-ау фэкут лок ши с-а дус ла каса ымпэратулуй пе друмул пе каре интрау каий: аколо а фост оморытэ. **17** Иехоиада а фэкут ун легэмынт ынтре Домнул, ымпэрат ши попор, прин каре ей авяу сэ фие попорул Домнулуй; а ынкеят ши ун легэмынт ынтре ымпэрат ши попор. **18** Тот попорул цэрий а интрат ын темплул луй Баал ши л-а дэрымат, й-а сфэрымат ку десэвыршире алтареле ши икоанеле ши а учис ынаинтя алтарелор пе Матан, преотул луй Баал. Преотул Иехоиада а пус стрэжерь ын Каса Домнулуй. **19** А луат пе суташь, пе керетиць ши пе алергэторь ши пе тот попорул цэрий, ау коборыт пе ымпэрат дин Каса Домнулуй ши ау интрат ын каса ымпэратулуй, пе друмул каре дуче ла поарта алергэторилор. Ши Иоас а шезут пе скаунул де домние ал ымпэрацилор. **20** Тот попорул цэрий се букура ши четатя ера лиништитэ. Пе Аталия о оморысерэ ку сабия ын каса ымпэратулуй. **21** Иоас авя шапте ань кынд а ажунс ымпэрат.

12 Иоас с-а фэкут ымпэрат ын ал шаптеля ан ал луй Иеху ши а домнит патрузечь де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Цибия, дин Беер-Шеба. **2** Иоас а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй ын тот тимпул кыт а урмат ындрумэриле преотулуй Иехоиада. **3** Нумай кэ ынэлцимиле н-ау ынчетат; попорул тот май адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. **4** Иоас а зис преоцилор: „Тот аржинтул ынкинат ши адус ын Каса Домнулуй, аржинтул ешит ла нумэрэтоаре, ши ануме аржинтул пентру рэскумпэраря оаменилор, дупэ прецуиря фэкутэ, ши тот аржинтул пе каре-й спуне куйва инима сэ-л адукэ ла Каса Домнулуй, **5** преоций сэ-л я, фиекаре, де ла чей пе каре-й куноаште ши сэ-л ынтребуинцезе ла дрежеря касей, орьунде се ва гэси чева де дрес.” **6** Дар с-а ынтымплат кэ, ын ал доуэзечь ши трейля ан ал ымпэратулуй Иоас, преоций ынкэ ну дресесерэ стрикэчуниле касей. **7** Ымпэратул Иоас а кемат пе преотул Иехоиада ши пе чейлалць преоць ши ле-а зис: „Пентру че н-аць дрес стрикэчуниле касей? Акум, сэ ну май луаць аржинт де ла куноскуций воштри, чи сэ-л даць пентру дрежеря стрикэчунилор касей.”

8 Преоций с-ау ынвоит сэ ну май я аржинт де ла попор ши сэ ну май фие ынсэрчинаць ку дрежеря стрикэчунилор касей. **9** Атунч, преотул Иехоиада а луат о ладэ, й-а фэкут о гаурэ ын капак ши а пус-о лынгэ алтар, ла дряпта, ын друмул пе унде се интра ын Каса Домнулуй. Преоций каре пэзяу прагул пуняу ын еа тот аржинтул каре се адучя ын Каса Домнулуй. **10** Кынд ведяу кэ есте мулт аржинт ын ладэ, се суяу логофэтул ымпэратулуй ку мареле преот ши стрынжяу ши нумэрау аржинтул каре се афла ын Каса Домнулуй. **11** Ынкрединцау аржинтул кынтэрит ын мыниле челор ынсэрчинаць ку фачеря лукрэрилор ла Каса Домнулуй. Ши дэдяу аржинтул ачеста тесларилор ши лукрэторилор каре лукрау ын Каса Домнулуй, **12** зидарилор ши чоплиторилор де петре пентру кумпэраря лемнелор ши а петрелор чоплите требуитоаре ла дрежеря стрикэчунилор Касей Домнулуй ши пентру тоате келтуелиле привитоаре ла стрикэчуниле касей. **13** Дар, ку аржинтул каре се адучя ын Каса Домнулуй, н-ау фэкут пентру Каса Домнулуй нич лигене де аржинт, нич мукэрь, нич потире, нич трымбице, ничун вас де аур сау де аржинт, **14** чи ыл дэдяу челор че фэчяу лукраря, ка сэ-л ынтребуинцезе пентру дрежеря Касей Домнулуй. **15** Ну се черя сокотялэ оаменилор ын мыниле кэрора дэдяу аржинтул ка сэ-л ымпартэ лукрэторилор, кэч лукрау чинстит. **16** Аржинтул жертфелор пентру винэ ши ал жертфелор де испэшире ну ера адус ын Каса Домнулуй, чи ера пентру преоць. **17** Атунч, Хазаел, ымпэратул Сирией, с-а суит ши с-а бэтут ымпотрива Гатулуй ши л-а кучерит. Хазаел авя де гынд сэ се суе ымпотрива Иерусалимулуй. **18** Иоас, ымпэратул луй Иуда, а луат тоате лукруриле ынкинате Домнулуй, ши ануме че фусесе ынкинат Домнулуй де Иосафат, де Иорам ши де Ахазия, пэринций сэй, ымпэраций луй Иуда, че ынкинасе ел ынсушь ши тот аурул каре се гэся ын вистиерииле Касей Домнулуй ши касей ымпэратулуй. Ши а тримис тотул луй Хазаел, ымпэратул Сирией, каре ну с-а суит ымпотрива Иерусалимулуй. **19** Челелалте фапте але луй Иоас ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **20** Служиторий луй с-ау рэскулат, ау фэкут о унелтире ши ау ловит пе Иоас ын каса Мило, каре есте ла коборышул де ла Сила. **21** Иозакар, фиул луй Шимеат, ши Иозабад, фиул луй Шомер, служиторий луй, л-ау ловит ши а мурит. Апой л-ау ынгропат ку пэринций сэй, ын четатя луй Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Амация.

13 Ын ал доуэзечь ши трейля ан ал луй Иоас, фиул луй Ахазия, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домнякэ песте Исраел ла Самария Иоахаз, фиул луй Иеху. А домнит шаптеспрезече ань. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; а сэвыршит ачеляшь пэкате ка Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Исраел сэ пэкэтуякэ, ши ну с-а абэтут де ла еле. **3** Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Исраел ши й-а дат ын мыниле луй Хазаел, ымпэратул Сирией, ши ын мыниле луй Бен-Хадад, фиул луй Хазаел, тот тимпул кыт ау трэит ымпэраций ачештя. **4** Иоахаз с-а ругат Домнулуй. Домнул л-а аскултат, кэч а вэзут апэсаря суб каре циня ымпэратул Сирией пе Исраел, **5** ши Домнул а дат ун избэвитор луй Исраел. Копиий луй Исраел ау скэпат дин мыниле сириенилор ши ау локуит ын кортуриле лор ка май ынаинте. **6** Дар ну с-ау абэтут де ла пэкателе касей луй Иеробоам, каре фэкусе пе Исраел сэ пэкэтуякэ, с-ау дедат ши ей ла еле ши кяр идолул Астартеей стэтя ынкэ ын пичоаре ла Самария. **7** Дин тот попорул, луй Иоахаз Домнул ну-й лэсасе декыт чинчзечь де кэлэрець, зече каре ши зече мий де педестрашь, кэч ымпэратул Сирией ый прэпэдисе ши-й фэкусе ка пулберя пе каре о калчь ын пичоаре. **8** Челелалте фапте але луй Иоахаз, тот че а фэкут ел ши испрэвиле луй ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Исраел? **9** Иоахаз а адормит ку пэринций сэй ши л-ау ынгропат ла Самария. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иоас. **10** Ын ал трейзечь ши шаптеля ан ал луй Иоас, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домнякэ песте Исраел ла Самария Иоас, фиул луй Иоахаз. А домнит шайспрезече ань. **11** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; ну с-а абэтут де ла ничунул дин пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Исраел сэ пэкэтуякэ, ши с-а дедат ла еле ка ши ел. **12** Челелалте фапте але луй Иоас, тот че а фэкут ел, испрэвиле луй ши рэзбоюл пе каре л-а авут

ку Амация, ымпэратул луй Иуда, ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Исраел? **13** Иоас а адормит ку пэринций сэй. Ши пе скаунул луй де домние с-а суит Иеробоам. Иоас а фост ынгропат ла Самария ку ымпэраций луй Исраел. **14** Елисей с-а ымболнэвит де о боалэ, де каре а мурит. Иоас, ымпэратул луй Исраел, с-а коборыт ла ел, а плынс пе фаца луй ши а зис: „Пэринте, пэринте! Карул луй Исраел ши кэлэримя луй!” **15** Елисей й-а зис: „Я ун арк ши сэжець.” Ши а луат ун арк ши ниште сэжець. **16** Апой Елисей а зис ымпэратулуй луй Исраел: „Ынкордязэ аркул ку мына та.” Ши, дупэ че л-а ынкордат ку мына луй, Елисей шь-а пус мыниле пе мыниле ымпэратулуй **17** ши а зис: „Дескиде ферыстра динспре рэсэрит.” Ши а дескис-о. Елисей а зис: „Траже.” Ши а трас. Елисей а зис: „Ачаста есте о сэжэтэ де избэвире дин партя Домнулуй, о сэжэтэ де избэвире ымпотрива сириенилор – вей бате пе сириень ла Афек пынэ ый вей нимичи.” **18** Елисей а май зис: „Я сэжець.” Ши а луат. Елисей а зис ымпэратулуй луй Исраел: „Ловеште ын пэмынт!” Ши а ловит де трей орь, апой с-а оприт. **19** Омул луй Думнезеу с-а мыният пе ел ши а зис: „Требуя сэ ловешть де чинч сау шасе орь: атунч ай фи бэтут пе сириень пынэ й-ай фи нимичит, акум ый вей бате нумай де трей орь.” **20** Елисей а мурит ши а фост ынгропат. Ын анул урмэтор, ау интрат ын царэ ниште чете де моабиць. **21** Ши, пе кынд ынгропау ун ом, ятэ кэ ау зэрит уна дин ачесте чете ши ау арункат пе омул ачела ын мормынтул луй Елисей. Омул с-а атинс де оаселе луй Елисей ши а ынвият ши с-а скулат пе пичоаре. **22** Хазаел, ымпэратул Сирией, асуприсе пе Исраел тот тимпул веций луй Иоахаз. **23** Дар Домнул С-а ындурат де ей ши а авут милэ де ей, Шь-а ынторс Фаца спре ей дин причина легэмынтулуй Сэу ку Авраам, Исаак ши Иаков, н-а врут сэ-й нимичяскэ ши пынэ акум ну й-а лепэдат де ла Фаца Луй. **24** Хазаел, ымпэратул Сирией, а мурит ши ын локул луй а домнит фиул сэу Бен-Хадад. **25** Иоас, фиул луй Иоахаз, а луат ынапой дин мыниле луй Бен-Хадад, фиул луй Хазаел, четэциле луате де Хазаел де ла Иоахаз, татэл сэу, ын тимпул рэзбоюлуй. Иоас л-а бэтут де трей орь ши а луат ынапой четэциле луй Исраел.

14 Ын ал дойля ан ал луй Иоас, фиул луй Иоахаз, ымпэратул луй Исраел, а ынчепут сэ домняскэ Амация, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Иуда. **2** Авя доуэзечь ши чинч де ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит доуэзечь ши ноуэ де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иоадан, дин Иерусалим. **3** Ел а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй, тотушь ну ка татэл сэу Давид, чи а лукрат ын тотул кум лукрасе татэл сэу Иоас. **4** Нумай кэ ынэлцимиле ну ле-а стрикат; попорул тот май адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. **5** Кынд с-а ынтэрит ымпэрэция ын мыниле луй, а ловит пе служиторий сэй каре учисесерэ пе татэл сэу, ымпэратул. **6** Дар н-а оморыт пе фиий учигашилор, кэч аша есте скрис ын картя лежий луй Мойсе, унде Домнул дэ урмэтоаря порункэ: „Сэ ну се омоаре пэринций пентру копий ши сэ ну се омоаре копиий пентру пэринць, чи фиекаре сэ фие оморыт пентру пэкатул луй.” **7** А бэтут зече мий де едомиць ын Валя Сэрий. Ши, ын тот тимпул рэзбоюлуй, а луат Села ши а нумит-о Йоктеел, нуме пе каре л-а пэстрат пынэ ын зиуа де азь. **8** Атунч, Амация а тримис ниште соль ла Иоас, фиул луй Иоахаз, фиул луй Иеху, ымпэратул луй Исраел, сэ-й спунэ: „Вино сэ не ведем фаца!” **9** Ши Иоас, ымпэратул луй Исраел, а тримис сэ спунэ луй Амация, ымпэратул луй Иуда: „Спинул дин Либан а тримис сэ спунэ чедрулуй дин Либан: ‘Дэ пе фийкэ-та де невастэ фиулуй меу!’ Ши фяреле сэлбатиче дин Либан ау трекут ши ау кэлкат спинул ын пичоаре. **10** Ай бэтут пе едомиць ши а ынчепут сэ ци се ыналце инима. Букурэ-те май бине де слава та ши стай акасэ. Пентру че сэ стырнешть ун рэу каре ар адуче кэдеря та ши а луй Иуда?” **11** Дар Амация ну л-а аскултат. Ши Иоас, ымпэратул луй Исраел, с-а суит ши шь-ау вэзут фаца ел ши Амация, ымпэратул луй Иуда, ла Бет-Шемешул луй Иуда. **12** Иуда а фост бэтут де Исраел ши а фужит фиекаре ын кортул сэу. **13** Иоас, ымпэратул луй Исраел, а принс ла Бет-Шемеш пе Амация, ымпэратул луй Иуда, фиул луй Иоас, фиул луй Ахазия. Апой а венит ла Иерусалим ши а фэкут о спэртурэ де патру суте де коць ын зидул Иерусалимулуй, де ла Поарта луй Ефраим пынэ ла Поарта Унгюлуй. **14** А луат тот аурул ши аржинтул ши тоате васеле каре се афлау ын Каса Домнулуй ши ын вистиерииле касей

ымпэратулуй; а луат ши остатичь ши с-а ынторс ын Самария. **15** Челелалте фапте але луй Иоас, че а фэкут ел, испрэвиле луй ши рэзбоюл пе каре л-а авут ку Амация, ымпэратул луй Иуда, ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Исраел? **16** Иоас а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ла Самария, ку ымпэраций луй Исраел. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иеробоам. **17** Амация, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Иуда, а трэит чинчспрезече ань дупэ моартя луй Иоас, фиул луй Иоахаз, ымпэратул луй Исраел. **18** Челелалте фапте але луй Амация ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **19** Ымпотрива луй с-а фэкут о унелтире ла Иерусалим. Ел а фуӂит ла Лакис, дар л-ау урмэрит ши ла Лакис, унде л-ау оморыт. **20** Л-ау дус пе кай ши а фост ынгропат ла Иерусалим ку пэринций сэй, ын четатя луй Давид. **21** Ши тот попорул луй Иуда а луат пе Азария, ын вырстэ де шайспрезече ань, ши л-а пус ымпэрат ын локул татэлуй сэу, Амация. **22** Азария а зидит ярэшь Елатул ши л-а адус дин ноу суб стэпыниря луй Иуда, дупэ че а адормит ымпэратул ку пэринций сэй. **23** Ын ал чинчспрезечеля ан ал луй Амация, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домнаскэ ла Самария Иеробоам, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Исраел. А домнит патрузечь ши уну де ань. **24** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; ну с-а абэтут де ла ничунул дин пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Исраел сэ пэкэтуяскэ. **25** А луат ынапой хотареле луй Исраел, де ла интраря Хаматулуй пынэ ла маря кымпией, дупэ кувынтул пе каре-л ростисе Домнул Думнезеул луй Исраел прин робул Сэу Иона, пророкул, фиул луй Амитай, дин Гат-Хефер. **26** Кэч Домнул а вэзут кэ неказул луй Исраел ажунсесе пря маре, а вэзут ши стрымтораря ын каре се афлау ши робий, ши оамений слобозь, фэрэ сэ фие чинева каре сэ винэ ын ажуторул луй Исраел. **27** Домнул ну хотэрысе сэ штяргэ нумеле луй Исраел де суб черурь ши й-а избэвит прин Иеробоам, фиул луй Иоас. **28** Челелалте фапте але луй Иеробоам, тот че а фэкут ел, испрэвиле луй ла рэзбой ши кум а адус ярэшь суб стэпыниря луй Исраел Дамаскул ши Хаматул, каре фусесерэ але луй Иуда, ну сунт скрисе оаре тоате ачестя ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Исраел? **29** Иеробоам а адормит ку пэринций сэй, ку ымпэраций луй Исраел. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Захария.

15 Ын ал доуэзечь ши шаптеля ан ал луй Иеробоам, ымпэратул луй Исраел, а ынчепут сэ домнаскэ Азария, фиул луй Амация, ымпэратул луй Иуда. **2** Авя шайспрезече ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит чинчзечь ши дой де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иеколия дин Иерусалим. **3** Ел а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу Амация. **4** Нумай кэ ынэлцимиле ну ле-а стрикат; попорул тот май адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. **5** Домнул а ловит пе ымпэрат ку лепрэ ши ел а фост лепрос пынэ ын зиуа морций ши а локуит ынтр-о касэ деосебитэ. Ши Иотам, фиул ымпэратулуй, ера ын фрунтя касей ши жудека попорул цэрий. **6** Челелалте фапте але луй Азария ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **7** Азария а адормит ку пэринций сэй ши л-ау ынгропат ку пэринций сэй ын четатя луй Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иотам. **8** Ын ал трейзечь ши оптуля ан ал луй Азария, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домнаскэ песте Исраел, ла Самария, Захария, фиул луй Иеробоам. А домнит шасе лунь. **9** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка ши пэринций луй; ну с-а абэтут де ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Исраел сэ пэкэтуяскэ. **10** Шалум, фиул луй Иабеш, а унелтит ымпотрива луй, л-а ловит ынаинтя попорулуй ши л-а оморыт; ши ын локул луй а домнит ел. **11** Челелалте фапте але луй Захария сунт скрисе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Исраел. **12** Астфел с-а имплинит че спусесе луй Иеху Домнул, кынд зисесе: „Фиий тэй пынэ ын ал патруля ням вор шедя пе скаунул де домние ал луй Исраел.” **13** Шалум, фиул луй Иабеш, а ынчепут сэ домнаскэ ын ал трейзечь ши ноуэля ан ал луй Озия, ымпэратул луй Иуда. А домнит о лунэ ла Самария. **14** Менахем, фиул луй Гади, с-а суит дин Тирца ши а венит ла Самария, а ловит ын Самария пе Шалум, фиул луй Иабеш, ши л-а оморыт; ши ын локул луй а домнит ел. **15** Челелалте фапте але луй Шалум ши унелтиря пе каре а фэкут-о сунт скрисе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Исраел. **16** Атунч, Менахем а

бэтут Тифсахул ши пе тоць чей че ерау ын ел, ку цинутул луй динспре Тирца; л-а бэтут пентру кэ ну-шь дескисесе порциле. Ши а спинтекат пынтечеле тутурор фемеилор ынсэрчинате. **17** Ын ал трейзечь ши ноуэля ан ал луй Азария, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел Менахем, фиул луй Гади. А домнит зече ань ла Самария. **18** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; ну с-а абэтут, кыт а трэит, де ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **19** Пул, ымпэратул Асирией, а венит ын царэ. Ши Менахем а дат луй Пул о мие де таланць де аржинт ка сэ-л ажуте сэ-шь ынтэряскэ домния. **20** Менахем а ридикат аржинтул ачеста де ла тоць чей ку авере дин Израел, ка сэ-л дя ымпэратулуй Асирией; й-а пус сэ дя фиекаре кыте чинчзечь де сикли де аржинт. Ымпэратул Асирией с-а ынторс ынапой ши ну с-а оприт атунч ын царэ. **21** Челелалте фапте але луй Менахем ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел? **22** Менахем а адормит ку пэринций сэй. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Пекахия. **23** Ын ал чинчзечеля ан ал луй Азария, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел, ла Самария, Пекахия, фиул луй Менахем. А домнит доi ань. **24** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; ну с-а абэтут де ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **25** Пеках, фиул луй Ремалия, службашул луй, а унелтит ымпотрива луй; л-а ловит ла Самария, ын палатул касей ымпэратулуй, ка ши пе Аргоб ши Арие; авя ку ел чинчзечь де оамень динтре фиий галаадицилор. А оморыт астфел пе Пекахия ши а домнит ын локул луй. **26** Челелалте фапте але луй Пекахия ши тот че а фэкут ел сунт скрисе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел. **27** Ын ал чинчзечь ши доiля ан ал луй Азария, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Израел ла Самария Пеках, фиул луй Ремалия. А домнит доуэзечь де ань. **28** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй; ну с-а абэтут де ла пэкателе луй Иеробоам, фиул луй Небат, каре фэкусе пе Израел сэ пэкэтуяскэ. **29** Пе время луй Пеках, ымпэратул луй Израел, а венит Тиглат-Пилесер, ымпэратул Асирией, ши а луат Иионул, Абел-Бет-Маака, Ианоахул, Кедешул, Хацорул, Галаадул ши Галилея, тоатэ цара луй Нефтали, ши пе локуиторь й-а дус ын принсоаре ын Асирия. **30** Осея, фиул луй Ела, а фэкут о унелтире ымпотрива луй Пеках, фиул луй Ремалия, л-а ловит ши л-а оморыт ши а домнит ел ын локул луй, ын ал доуэзечеля ан ал луй Иотам, фиул луй Озия. **31** Челелалте фапте але луй Пеках ши тот че а фэкут ел сунт скрисе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Израел. **32** Ын ал доiля ан ал луй Пеках, фиул луй Ремалия, ымпэратул луй Израел, а ынчепут сэ домняскэ Иотам, фиул луй Озия, ымпэратул луй Иуда. **33** Авя доуэзечь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шайспрезече ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иеруша, фата луй Цадок. **34** Ел а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй; а лукрат ынтокмай ка татэл сэу Озия. **35** Нумай кэ ынэлцимиле ну ле-а стрикат; попорул тот май адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь. Иотам а зидит поарта чя май ыналтэ а Касей Домнулуй. **36** Челелалте фапте але луй Иотам ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **37** Ын время ачея, Домнул а ынчепут сэ тримитэ ымпотрива луй Иуда пе Рецин, ымпэратул Сирией, ши пе Пеках, фиул луй Ремалия. **38** Иотам а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ку пэринций сэй ын четатя татэлуй сэу Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Ахаз.

16 Ын ал шаптеспрезечеля ан ал луй Пеках, фиул луй Ремалия, а ынчепут сэ домняскэ Ахаз, фиул луй Иотам, ымпэратул луй Иуда. **2** Ахаз авя доуэзечь де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шайспрезече ань ла Иерусалим. Ел н-а фэкут че есте плэкут ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй сэу, кум фэкусе татэл сэу Давид. **3** Чи а умблат ын каля ымпэрацилор луй Израел ши кяр а трекут пе фиул сэу прин фок, дупэ урычуниле нямурилор пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **4** А адус жертфе ши тэмые пе ынэлцимь, пе дялурь ши суб тоць копачий верзь. **5** Атунч, Рецин, ымпэратул Сирией, ши Пеках, фиул луй Ремалия, ымпэратул луй Израел, с-ау суит ымпотрива Иерусалимулуй ка сэ лупте ымпотрива луй. Ау ымпресурат пе Ахаз, дар н-ау путут сэ-л бируе. **6** Ын ачелашь тимп, Рецин, ымпэратул Сирией, а адус ярэшь Елатул суб

стэпыниря сириенилор; а изгонит пе еврей дин Елат ши сириений ау венит ла Елат, унде ау локуит пынэ ын зиуа де азь. **7** Ахаз а тримис соль луй Тиглат-Пилесер, ымпэратул Асирией, сэ-й спунэ: „Еу сунт робул тэу ши фиул тэу; суе-те ши избэвеште-мэ дин мына ымпэратулуй Сирией ши дин мына ымпэратулуй луй Исраел, каре се ридикэ ымпотрива мя.” **8** Ши Ахаз а луат аржинтул ши аурул дин Каса Домнулуй ши дин вистиерииле касей ымпэратулуй ши ле-а тримис ка дар ымпэратулуй Асирией. **9** Ымпэратул Асирией л-а аскултат. С-а суит ымпотрива Дамаскулуй, л-а луат, а дус пе локуиторь ын робие ла Кир ши а оморыт пе Рецин. **10** Ымпэратул Ахаз с-а дус ла Дамаск ынаинтя луй Тиглат-Пилесер, ымпэратул Асирией. Ши, вэзынд алтарул дин Дамаск, ымпэратул Ахаз а тримис преотулуй Урие кипул ши ынфэцишаря ачестуй алтар, ынтокмай кум ера фэкут. **11** Преотул Урие а фэкут ун алтар ынтокмай дупэ кипул тримис дин Дамаск де ымпэратул Ахаз ши преотул Урие л-а фэкут май ынаинте ка сэ се ынтоаркэ ымпэратул Ахаз дин Дамаск. **12** Ла вениря луй дин Дамаск, ымпэратул а вэзут алтарул, с-а апропият де ел ши с-а суит пе ел. **13** А арс пе ел ардеря-де-тот ши дарул де мынкаре, а вэрсат жертфеле де бэутурэ ши а стропит пе алтар сынжеле жертфелор де мулцумире. **14** А ындепэртат динаинтя касей алтарул де арамэ каре ера ынаинтя Домнулуй, ка сэ ну фие ынтре ноул алтар ши Каса Домнулуй; л-а пус лынгэ ноул алтар, спре мязэноапте. **15** Ши ымпэратул Ахаз а дат урмэтоаря порункэ преотулуй Урие: „Сэ арзь пе алтарул чел маре ардеря-де-тот де диминяцэ ши дарул де мынкаре де сярэ, ардеря-де-тот а ымпэратулуй ши дарул луй де мынкаре, ардериле-де-тот але ынтрегулуй попор дин царэ ши дарурile лор де мынкаре, сэ торнь пе ел жертфеле лор де бэутурэ ши сэ стропешть пе ел тот сынжеле ардерилор-де-тот ши тот сынжеле жертфелор; кыт деспре алтарул де арамэ, ну-мь пасэ де ел.” **16** Преотул Урие а фэкут ынтокмай кум порунчисе ымпэратул Ахаз. **17** Ши ымпэратул Ахаз а сфэрымат тэблиile де ла темелие ши а скос лигенеле де пе еле. А дат жос маря де пе боий де арамэ каре ерау суб еа ши а пус-о пе о пардосялэ де пятрэ. **18** Де хатырул ымпэратулуй Асирией, а скимбат ын Каса Домнулуй придворул Сабатулуй каре фусесе зидит аколо, прекум ши интраря де афарэ а ымпэратулуй. **19** Челелалте фапте але луй Ахаз ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе ын Кartя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **20** Ахаз а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ку пэринций сэй ын четатя луй Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Езекия.

17 Ын ал дойспрезечеля ан ал луй Ахаз, ымпэратул луй Иуда, а ынчепут сэ домняскэ песте Исраел, ла Самария, Осея, фиул луй Ела. А домнит ноуэ ань. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, тотушь ну ка ымпэраций луй Исраел динаинтя луй. **3** Салманасар, ымпэратул Асирией, с-а суит ымпотрива луй; ши Осея и с-а супус ши й-а плэтит ун бир. **4** Дар ымпэратул Асирией а дескоперит о унелтире ла Осея, кэч тримисесе соль луй Со, ымпэратул Ежиптулуй, ши ну май плэтя пе фиекаре ан бирул ымпэратулуй Асирией. Ымпэратул Асирией л-а ынкис ши л-а пус ын ланцурь ынтр-о темницэ. **5** Ши ымпэратул Асирией а стрэбэтут тоатэ цара ши с-а суит ымпотрива Самарией, пе каре а ымпресурат-о тимп де трей ань. **6** Ын ал ноуэля ан ал луй Осея, ымпэратул Асирией а луат Самария ши а дус пе Исраел ын робие ын Асирия, л-а пус сэ локуяскэ ла Халах ши ла Хабор, лынгэ рыул Гозан ши ын четэциле мезилор. **7** Лукрул ачеста с-а ынтымплат пентру кэ копиий луй Исраел ау пэкэтуит ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй лор, каре-й скосесе дин цара Ежиптулуй, де суб мына луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши пентру кэ с-ау ынкинат ла алць думнезей. **8** Ау урмат обичеюриле нямурилор пе каре Домнул ле изгонисе динаинтя копиилор луй Исраел ши обичеюриле рындуите де ымпэраций луй Исраел. **9** Копиий луй Исраел ау фэкут пе аскунс ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй лор лукрурь каре ну сунт буне. Шь-ау зидит ынэлцимь ын тоате четэциле лор, де ла турнуриле стрэжерилор пынэ ла четэциле ынтэрите. **10** Шь-ау ридикат стылпь идолешть ши астартее пе орьче дял ши суб орьче копак верде. **11** Ши аколо ау арс тэмые пе тоате ынэлцимиле, ка ши нямуриле пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя лор, ши ау фэкут лукрурь реле, прин каре ау мыният пе Домнул. **12** Ау служит идолилор, деспре каре Домнул ле

зисесе: „Сэ ну фачець лукрул ачеста!” 13 Домнул
а ынштиинцат пе Исраел ши Иуда прин тоць
пророчий Луй, прин тоць вэзэторий, ши ле-а зис:
„Ынтоарчеци-вэ де ла кэиле воастре челе реле ши
пэзиць порунчиле ши рындуелиле Меле, урмынд
ын тотул лежя пе каре ам дат-о пэринцилор
воштри ши пе каре в-ам тримис-о прин робий
Мей, пророчий.” 14 Дар ей н-ау аскултат, шь-ау
ынцепенит грумазул, ка ши пэринций лор, каре ну
крезусерэ ын Домнул Думнезеул лор. 15 Н-ау врут
сэ штие де лежиле Луй, де легэмынтул пе каре-л
фэкусе ку пэринций лор ши де ынштиинцэриле
пе каре ли ле дэдусе. С-ау луат дупэ лукрурь де
нимик – ши ей ыншишь н-ау фост декыт нимик –
ши дупэ нямуриле ын мижлокул кэрора трэяу,
мэкар кэ Домнул ле порунчисе сэ ну се я дупэ
еле. 16 Ау пэрэсит тоате порунчиле Домнулуй
Думнезеулуй лор, шь-ау фэкут вицей турнаць,
ау фэкут идоль де-ай Астартеей, с-ау ынкинат
ынаинтя ынтрежий оштирь а черурилор ши ау
служит луй Баал. 17 Ау трекут прин фок пе
фиий ши фийчеле лор, с-ау дедат ла гичире ши
врэжиторий ши с-ау вындут ка сэ факэ че есте
рэу ынаинтя Домнулуй, мыниинду-Л. 18 Де ачея
Домнул С-а мыният фоарте таре ымпотрива луй
Исраел ши й-а ындепэртат де ла Фаца Луй. Н-а
рэмас декыт семинция луй Иуда, 19 ши кяр Иуда
ну пэзисе порунчиле Домнулуй Думнезеулуй луй,
чи се луасе дупэ обичеюриле рындуите де Исраел.
20 Домнул а лепэдат тот нямул луй Исраел; й-а
смерит, й-а дат ын мыниле жефуиторилор ши а
сфыршит прин а-й изгони динаинтя Фецей Луй.
21 Кэч Исраел се дезлиписе де каса луй Давид ши
фэкусе ымпэрат пе Иеробоам, фиул луй Небат,
каре-л абэтусе де ла Домнул ши фэкусе пе Исраел
сэ сэвыршяскэ ун маре пэкат. 22 Копиий луй
Исраел се дэдусерэ ла тоате пэкателе пе каре ле
фэкусе Иеробоам; ну с-ау абэтут де ла еле 23 пынэ
че Домнул а изгонит пе Исраел динаинтя Луй,
кум вестисе прин тоць служиторий Сэй пророчь.
Ши Исраел а фост дус ын робие департе де цара
луй, ын Асирия, унде а рэмас пынэ ын зиуа де
азь. 24 Ымпэратул Асирией а адус оамень дин
Бабилон, дин Кута, дин Ава, дин Хамат ши дин
Сефарваим ши й-а ашезат ын четэциле Самарией
ын локул копиилор луй Исраел. Ау пус стэпынире
пе Самария ши ау локуит ын четэциле ей. 25
Кынд ау ынчепут сэ локуяскэ аич, ну се темяу
де Домнул, ши Домнул а тримис ымпотрива
лор ниште лей, каре-й оморау. 26 Атунч ау спус
ымпэратулуй Асирией: „Нямуриле пе каре ле-ай
стрэмутат ши ле-ай ашезат ын четэциле Самарией
ну куноск фелул ын каре сэ служяскэ Думнезеулуй
цэрий, ши Ел а тримис ымпотрива лор ниште лей
каре ле омоарэ, пентру кэ ну куноск фелул ын
каре требуе сэ служяскэ Думнезеулуй цэрий.” 27
Ымпэратул Асирией а дат урмэтоаря порункэ:
„Тримитець пе унул дин преоций пе каре й-аць
луат де аколо ын робие; сэ плече сэ се ашезе
аколо ши сэ ле ынвеце фелул ын каре сэ служяскэ
Думнезеулуй цэрий.” 28 Унул дин преоций каре
фусесерэ луаць робь дин Самария а венит де с-
а ашезат ла Бетел ши ле-а ынвэцат кум сэ се
тямэ де Домнул. 29 Дар нямуриле шь-ау фэкут,
фиекаре, думнезеий лор ын четэциле пе каре ле
локуяу ши й-ау ашезат ын темплеле идолешть дин
ынэлцимиле зидите де самаритень. 30 Оамений
дин Бабилон ау фэкут пе Сукот-Бенот, оамений
дин Кут ау фэкут пе Нергал, чей дин Хамат ау
фэкут пе Ашима, 31 чей дин Ава ау фэкут пе
Нибхаз ши Тартак, чей дин Сефарваим ышь ардяу
копиий ын фок ын чинстя луй Адрамелек ши
Анамелек, думнезеий дин Сефарваим. 32 Тотодатэ
се ынкинау ши Домнулуй ши шь-ау фэкут преоць
ай ынэлцимилор, луаць дин тот попорул: преоций
ачештя адучяу пентру ей жертфе ын темплеле
дин ынэлцимь. 33 Астфел се ынкинау Домнулуй,
дар служяу ын ачелашь тимп ши думнезеилор
лор, дупэ обичеюл нямурилор де унде фусесерэ
мутаць. 34 Пынэ ын зиуа де астэзь ышь урмязэ
ей обичеюриле де ла ынчепут: ну се ынкинэ
Домнулуй ши ну се цин нич де лежиле ши
рындуелиле лор, нич де лежиле ши порунчиле
дате де Домнул копиилор луй Иаков, кэруя й-а
пус нумеле Исраел. 35 Домнул фэкусе легэмынт ку
ей ши ле дэдусе порунка ачаста: „Сэ ну вэ темець
де алць думнезей; сэ ну вэ ынкинаць ынаинтя
лор, сэ ну ле служиць ши сэ ну ле адучець жертфе.
36 Чи сэ вэ темець де Домнул, каре в-а скос дин
цара Ежиптулуй ку о маре путере ши ку брацул
ынтинс; ынаинтя Луй сэ вэ ынкинаць ши Луй сэ-Й
адучець жертфе. 37 Сэ пэзиць ши сэ ымплиниць
тотдяуна ынвэцэтуриле, рындуелиле, лежя ши
порунчиле пе каре ви ле-а скрис Ел ши сэ ну

вэ темець де алць думнезей. 38 Сэ ну уйтаць
легэмынтул пе каре л-ам фэкут ку вой ши сэ ну
вэ темець де алць думнезей. 39 Чи сэ вэ темець
де Домнул Думнезеул вострy, ши Ел вэ ва избэви
дин мына тутурор врэжмашилор воштри.” 40 Ей
н-ау аскултат ши ау урмат обичеюриле лор де ла
ынчепут. 41 Нямуриле ачестя се темяу де Домнул
ши служяу ши кипурилор лор чоплите, ши копиий
лор ши копиий копиилор лор фак пынэ ын зиуа
де азь че ау фэкут пэринций лор.

18 Ын ал трейля ан ал луй Осея, фиул луй
Ела, ымпэратул луй Исраел, а ынчепут сэ
домняскэ Езекия, фиул луй Ахаз, ымпэратул луй
Иуда. 2 Авя доуэзечь ши чинч де ань кынд а ажунс
ымпэрат ши а домнит доуэзечь ши ноуэ де ань
ла Иерусалим. Мама са се кема Аби, фата луй
Захария. 3 Ел а фэкут че есте плэкут ынаинтя
Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу Давид.
4 А ындепэртат ынэлцимиле, а сфэрымат стылпий
идолешть, а тэят астартееле ши а сфэрымат ын
букэць шарпеле де арамэ пе каре-л фэкусе Мойсе,
кэч копиий луй Исраел арсесерэ пынэ атунч тэмые
ынаинтя луй: ыл нумяу Нехуштан. 5 Ел шь-а пус
ынкредеря ын Домнул Думнезеул луй Исраел; ши,
динтре тоць ымпэраций луй Иуда каре ау венит
дупэ ел сау каре ау фост ынаинте де ел, н-а фост
ничунул ка ел. 6 Ел с-а алипит де Домнул, ну с-а
абэтут де ла Ел ши а пэзит порунчиле пе каре ле
дэдусе луй Мойсе Домнул. 7 Ши Домнул а фост ку
Езекия, каре а избутит ын тот че а фэкут. Ел с-а
рэскулат ымпотрива ымпэратулуй Асирией ши
ну й-а май фост супус. 8 А бэтут пе филистень
пынэ ла Газа ши ле-а пустиит цинутул, де ла тоате
турнуриле де пазэ пынэ ла четэциле ынтэрите. 9
Ын ал патруля ан ал ымпэратулуй Езекия, каре
ера ал шаптеля ан ал луй Осея, фиул луй Ела,
ымпэратул луй Исраел, Салманасар, ымпэратул
Асирией, с-а суит ымпотрива Самарией ши а
ымпресурат-о. 10 Дупэ трей ань а луат-о, ын ал
шаселя ан ал луй Езекия, каре ера ал ноуэля
ан ал луй Осея, ымпэратул луй Исраел – атунч
а фост луатэ Самария. 11 Ымпэратул Асирией
а дус пе Исраел роб ын Асирия ши л-а ашезат
ла Халах ши Хабор, лынгэ рыул Гозан, ши ын
четэциле мезилор, 12 пентру кэ н-аскултасерэ де
гласул Домнулуй Думнезеулуй лор ши кэлкасерэ
легэмынтул Луй; пентру кэ нич н-аскултасерэ,
нич ну ымплинисерэ тот че порунчисе Мойсе,
робул Домнулуй. 13 Ын ал пайспрезечеля ан
ал ымпэратулуй Езекия, Санхериб, ымпэратул
Асирией, с-а суит ымпотрива тутурор четэцилор
ынтэрите дин Иуда ши а пус стэпынире пе еле. 14
Езекия, ымпэратул луй Иуда, а тримис сэ спунэ
ымпэратулуй Асирией ла Лакис: „Ам грешит!
Депэртязэ-те де мине. Че вей пуне асупра мя,
вой пурта.” Ши ымпэратул Асирией а черут
луй Езекия, ымпэратул луй Иуда, трей суте де
таланць де аржинт ши трейзечь де таланць де
аур. 15 Езекия а дат тот аржинтул каре се афла
ын Каса Домнулуй ши ын вистиерииле касей
ымпэратулуй. 16 Атунч а луат Езекия, ымпэратул
луй Иуда, ши а дат ымпэратулуй Асирией аурул
ку каре акоперисе ушиле ши ушорий Темплулуй
Домнулуй. 17 Ымпэратул Асирией а тримис дин
Лакис ла Иерусалим, ла ымпэратул Езекия, пе
Тартан, пе Раб-Сарис ши пе Рабшаке ку о оштире
путерникэ. С-ау суит ши ау ажунс ла Иерусалим.
Кынд с-ау суит ши ау ажунс, с-ау оприт ла каналул
де апэ ал язулуй де сус, пе друмул каре дуче ын
огорул ынэлбиторулуй. 18 Ау кемат пе ымпэрат,
ши Елиаким, фиул луй Хилкия, май-мареле
песте каса ымпэратулуй, с-а дус ла ей ку Шебна,
логофэтул, ши ку Иоах, фиул луй Асаф, архиварул.
19 Рабшаке ле-а зис: „Спунець луй Езекия: ‘Аша
ворбеште мареле ымпэрат, ымпэратул Асирией:
«Че есте ынкредеря ачаста пе каре те бизуешть?
20 Ту ай зис: ‹Пентру рэзбой требуе кибзуинцэ ши
путере.› Дар ачестя сунт доар ворбе ын вынт. Ын
чине дар ць-ай пус ынкредеря де те-ай рэскулат
ымпотрива мя? 21 Ятэ, ай пус-о ын Ежипт, ай луат
ын ажутор трестия ачея фрынтэ, каре ынцяпэ ши
стрэпунже мына орькуй се сприжинэ пе еа: аша
есте Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, пентру тоць
чей че се ынкред ын ел. 22 Поате кэ ымь вець спуне:
‹Ын Домнул Думнезеул ностру не ынкредем.›
Дар ну есте Ел Ачела але кэруй ынэлцимь ши
алтаре ле-а ындепэртат Езекия, зикынд луй Иуда
ши Иерусалимулуй: ‹Сэ вэ ынкинаць ынаинтя
алтарулуй ачестуя ла Иерусалим›?»’ 23 Акум фэ о
ынвоялэ ку стэпынул меу, ымпэратул Асирией:
ыць вой да доуэ мий де кай, сэ ведем дакэ
поць дин партя та сэ дай атыця кэлэрець ка сэ
ынкалече пе ей. 24 Ши кум ай путя ындепэрта

о кэпетение дин чей май мичь служиторь ай стэпынулуй меу? Ыць пуй ынкредеря ын Ежипт пентру каре ши кэлэрець. 25 Де алтфел, оаре фэрэ воя Домнулуй м-ам суит еу ымпотрива ачестуй лок, ка сэ-л нимическ? Домнул мь-а зис: ‘Суе-те ымпотрива цэрий ачестея ши нимичеште-о.’” 26 Елиаким, фиул луй Хилкия, Шебна ши Иоах ау зис луй Рабшаке: „Ворбеште робилор тэй ын лимба арамаикэ, фииндкэ о ынцележем; ну не ворби ын лимба иудаикэ, ын аузул попорулуй де пе зид.” 27 Рабшаке ле-а рэспунс: „Оаре стэпынулуй тэу ши цие м-а тримис стэпынул меу сэ спун ачесте ворбе? Оаре ну ачестор оамень каре стау пе зид сэ-шь мэнынче балега ши сэ-шь бя удул ку вой?” 28 Атунч, Рабшаке, ынаинтынд, а стригат ку глас таре ын лимба иудаикэ ши а зис: „Аскултаць кувынтул марелуй ымпэрат, ымпэратул Асирией! 29 Аша ворбеште ымпэратул: ‘Сэ ну вэ ыншеле Езекия, кэч ну ва путя сэ вэ избэвяскэ дин мына мя. 30 Сэ ну вэ факэ Езекия сэ вэ ынкредець ын Домнул зикынд: «Домнул не ва избэви ши четатя ачаста ну ва фи датэ ын мыниле ымпэратулуй Асирией.»’ 31 Н-аскултаць де Езекия, кэч аша ворбеште ымпэратул Асирией: ‘Фачець паче ку мине, супунеци-вэ мие ши фиекаре дин вой ва мынка дин вия луй ши дин смокинул луй, фиекаре ва бя апэ дин фынтына луй 32 пынэ вой вени ши вэ вой дуче ынтр-о царэ ка а воастрэ, ынтр-о царэ ку грыу ши ку вин, о царэ ку пыне ши вий, о царэ ку мэслинь де унтделемн ши мьере ши вець трэи, ши ну вець мури. Н-аскултаць дар де Езекия, каре вэ амэжеште зикынд: «Домнул не ва избэви.» 33 Оаре думнезеий нямурилор ау избэвит ей, фиекаре цара луй, дин мына ымпэратулуй Асирией? 34 Унде сунт думнезеий Хаматулуй ши Арпадулуй? Унде сунт думнезеий Сефарваимулуй, Хеней ши Ивей? Ау избэвит ей Самария дин мына мя? 35 Каре динтре тоць думнезеий ачестор цэрь шь-а избэвит цара дин мына мя, пентру ка ши Домнул сэ избэвяскэ Иерусалимул дин мына мя?’” 36 Попорул а тэкут ши ну й-а рэспунс о ворбэ, кэч ымпэратул дэдусе порунка ачаста: „Сэ ну-й рэспундець.” 37 Ши Елиаким, фиул луй Хилкия, кэпетения касей ымпэратулуй, Шебна, логофэтул, ши Иоах, фиул луй Асаф, скриitорул, ау венит ла Езекия ку хайнеле сфышияте ши й-ау спус кувинтеле луй Рабшаке.

19 Кынд а аузит ымпэратул Езекия лукрул ачеста, шь-а сфышият хайнеле, с-а акоперит ку ун сак ши с-а дус ын Каса Домнулуй. 2 А тримис пе Елиаким, кэпетения касей ымпэратулуй, пе Шебна, логофэтул, ши пе преоций чей май бэтрынь, акопериць ку сачь, ла пророкул Исая, фиул луй Амоц. 3 Ши й-ау зис: „Аша ворбеште Езекия: ‘Зиуа ачаста есте о зи де неказ, де педяпсэ ши де окарэ, кэч копиий сунт апроапе сэ ясэ дин пынтечеле мамей, ши ну есте путере пентру наштере. 4 Поате кэ Домнул Думнезеул тэу а аузит тоате кувинтеле луй Рабшаке, пе каре л-а тримис ымпэратул Асирией, стэпынул сэу, сэ батжокорякэ пе Думнезеул чел виу ши поате кэ Домнул Думнезеул тэу ыл ва педепси пентру кувинтеле пе каре ле-а аузит. Ыналцэ дар о ругэчуне пентру чейлалць каре ау май рэмас.’” 5 Служиторий ымпэратулуй Езекия с-ау дус дар ла Исая. 6 Ши Исая ле-а зис: „Ятэ че сэ спунець стэпынулуй вострy: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ну те сперия де кувинтеле пе каре ле-ай аузит ши прин каре М-ау батжокорит служиторий ымпэратулуй Асирией. 7 Вой пуне ын ел ун дух каре ыл ва фаче ка, ла аузул уней вешть пе каре о ва прими, сэ се ынтоаркэ ын цара луй ши-л вой фаче сэ кадэ учис де сабие ын цара луй.»’” 8 Рабшаке, плекынд, а гэсит пе ымпэратул Асирией луптынд ымпотрива Либней, кэч афласе де плекаря луй дин Лакис. 9 Атунч, ымпэратул Асирией а примит о весте ку привире ла Тирхака, ымпэратул Етиопией. И с-а спус: „Ятэ кэ ачела а порнит ку рэзбой ымпотрива та.” Ши ымпэратул Асирией а тримис соль дин ноу луй Езекия, зикынд: 10 „Аша сэ ворбиць луй Езекия, ымпэратул луй Иуда: ‘Сэ ну те ыншеле Думнезеул тэу, ын каре те ынкрезь, зикынд: «Иерусалимул ну ва фи дат ын мыниле ымпэратулуй Асирией.» 11 Ятэ, ай аузит че ау фэкут ымпэраций Асирией тутурор цэрилор ши кум ле-ау нимичит. Ши ту сэ фий избэвит?! 12 Думнезеий нямурилор пе каре ле-ау нимичит пэринций мей ау избэвит ей пе Гозан, пе Харан, пе Рецеф ши пе фиий луй Еден дин Теласар? 13 Унде сунт ымпэратул Хаматулуй, ымпэратул Арпадулуй ши ымпэратул четэцилор Сефарваим, Хена ши Ива?’” 14 Езекия а луат скрисоаря дин мына солилор ши а читит-о. Апой с-а суит ла Каса Домнулуй ши а ынтинс-о ынаинтя Домнулуй, 15 кэруя Й-а фэкут урмэтоаря

ругэчуне: „Доамне, Думнезеул луй Исраел, каре шезь пе херувимь! Ту ештъ сингурул Думнезеу ал тутурор ымпэрэциилор пэмынтулуй! Ту ай фэкут черуриле ши пэмынтул. **16** Доамне, плякэ-Ць урекя ши аскултэ! Доамне, дескиде-Ць окий ши привеште! Аузь кувинтеле луй Санхериб, каре а тримис пе Рабшаке сэ батжокорякскэ пе Думнезеул чел виу! **17** Да, Доамне, есте адевэрат кэ ымпэраций Асирией ау нимичит нямуриле ши ле-ау пустиит цэриле **18** ши кэ ау арункат ын фок пе думнезеий лор, дар ей ну ерау думнезей, чи ерау лукрэрь фэкуте де мына омулуй, ерау лемн ши пятрэ, ши й-ау нимичит. **19** Акум, Доамне, Думнезеул ностру, избэвеште-не дин мына луй Санхериб, ка сэ штие тоате ымпэрэциле пэмынтулуй кэ нумай Ту ештъ Думнезеу, Доамне!” **20** Атунч, Исая, фиул луй Амоц, а тримис сэ спунэ луй Езекия: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Ам аузит ругэчуня пе каре Мь-ай фэкут-о ку привире ла Санхериб, ымпэратул Асирией.’ **21** Ятэ кувынтул пе каре л-а ростит Домнул ымпотрива луй: ‘Фечоара, фийка Сионулуй, те диспрецуеште ши рыде де тине; фата Иерусалимулуй дэ дин кап дупэ тине. **22** Пе чине ай батжокорит ши ай окэрыт ту? Ымпотрива куй ай ридикат гласул? Ши ымпотрива куй ць-ай ридикат окий? Ымпотрива Сфынтулуй луй Исраел! **23** Прин солий тэй ай батжокорит пе Домнул ши ай зис: «Ку мулцимя карелор меле, ам суит вырфул мунцилор, коастеле Либанулуй! Вой тэя чей май ыналць чедри ай луй, чей май фрумошь кипарошь ай луй ши вой атинже кряста луй чя май ыналтэ, пэдуря луй каре есте ка о грэдинэ де поаме; **24** ам сэпат ши ам бэут апе стрэине ши вой сека ку талпа пичоарелор меле тоате рыуриле Ежиптулуй.» **25** Н-ай аузит кэ Еу демулт ам прегэтит ачесте лукрурь ши кэ ле-ам хотэрыт дин времуриле векь? Акум ынсэ ам ынгэдуит сэ се ымплинякэ ши сэ префачь четэць ынтэрите ын мормане де дэрымэтурь. **26** Локуиторий лор сунт непутинчошь, ынгрозиць ши ынмэрмуриць; ау ажунс ка ярба де пе кымп ши ка вердяца фражедэ, ка ярба де пе акоперишурь ши ка грыул каре се усукэ ынаинте де а-й да спикул. **27** Дар штиу кынд стай жос, кынд ешь ши кынд интри ши кынд ештъ фуриос ымпотрива Мя. **28** Пентру кэ ештъ фуриос ымпотрива Мя ши пентру кэ труфия та а ажунс пынэ ла урекиле Меле, де ачея вой пуне белчугул Меу ын нэриле тале ши зэбала Мя, ынтре бузеле тале ши те вой фаче сэ те ынторчь пе друмул пе каре ай венит. **29** Ачеста сэ-ць фие семнул: Анул ачеста вець мынка че креште де ла сине ши ал дойля ан, че ва рэсэри дин рэдэчиниле рэмасе, дар ын ал трейля ан вець семэна, вець сечера, вець сэди вий ши вець мынка дин родул лор. **30** Рэмэшица дин каса луй Иуда, че ва май рэмыне, ва принде ярэшь рэдэчинь дедесубт ши дясупра ва да род. **31** Кэч дин Иерусалим ва еши о рэмэшицэ ши дин мунтеле Сионулуй, чей скэпаць. Ятэ че ва фаче рывна Домнулуй оштирилор. **32** Де ачея, аша ворбеште Домнул асупра ымпэратулуй Асирией: Ну ва интра ын четатя ачаста, нич ну ва арунка сэжець ын еа, ну ва ста ынаинтя ей ку скутурь ши ну ва ридика ынтэритурь де шанцурь ымпотрива ей. **33** Се ва ынтоарче пе друмул пе каре а венит ши ну ва интра ын четатя ачаста, зиче Домнул. **34** Кэч Еу вой окроти четатя ачаста ка с-о мынтуеск, дин причина Мя ши дин причина робулуй Меу Давид.’” **35** Ын ноаптя ачея, а ешит ынжерул Домнулуй ши а учис ын табэра асириенилор о сутэ оптзечь ши чинч де мий де оамень. Ши, кынд с-ау скулат диминяца, ятэ кэ тоць ерау ниште трупурь моарте. **36** Атунч, Санхериб, ымпэратул Асирией, шь-а ридикат табэра, а плекат ши с-а ынторс ши а локуит ла Ниниве. **37** Ши, пе кынд се ынкина ын каса думнезеулуй сэу Нисрок, Адрамелек ши Шарецер, фиий сэй, л-ау учис ку сабия ши ау фужит ын цара Арарат. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Есар-Хадон.

20 Ын время ачея, Езекия а фост болнав пе моарте. Пророкул Исая, фиул луй Амоц, а венит ла ел ши й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Рындуеште че ай де рындуит касей тале, кэч вей мури, ши ну вей май трэи.’” **2** Езекия с-а ынторс ку фаца ла перете ши а фэкут Домнулуй урмэтоаря ругэчуне: **3** „Доамне, аду-Ць аминте кэ ам умблат ынаинтя Фецей Тале ку крединчошие ши курэцие де инимэ ши ам фэкут че есте бине ынаинтя Та!” Ши Езекия а вэрсат мулте лакримь. **4** Исая, каре ешисе, н-ажунсесе ынкэ ын куртя дин мижлок кынд кувынтул Домнулуй й-а ворбит астфел: **5** „Ынтоарче-те ши спуне луй Езекия, кэпетения попорулуй Меу: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул

татэлуй тэу Давид: «Ць-ам аузит ругэчуня ши ць-ам вэзут лакримиле. Ятэ кэ те вой фаче сэнэтос; а трея зи те вей суи ла Каса Домнулуй. **6** Вой май адэуга чинчспрезече ань ла зилеле тале. Те вой избэви, пе тине ши четатя ачаста, дин мына ымпэратулуй Асирией ши вой окроти четатя ачаста дин причина Мя ши дин причина робулуй Меу Давид.»'" **7** Исая а зис: „Луаць о туртэ де смокине." Ау луат-о ши ау пус-о пе умфлэтурэ. Ши Езекия с-а виндекат. **8** Езекия зисесе луй Исая: „Дупэ каре семн вой куноаште кэ мэ ва виндека Домнул ши кэ мэ вой суи а трея зи ла Каса Домнулуй?" **9** Ши Исая а зис: „Ятэ дин партя Домнулуй семнул дупэ каре вей куноаште кэ Домнул ва ымплини кувынтул пе каре л-а ростит. Кум врей: сэ трякэ умбра песте зече трепте ынаинте сау сэ дя ынапой ку зече трепте?" **10** Езекия а рэспунс: „Ну есте маре лукру ка умбра сэ трякэ ынаинте песте зече трепте, чи май бине сэ се дя ынапой ку зече трепте." **11** Атунч, Исая, пророкул, с-а ругат Домнулуй, ши Домнул а дат ку зече трепте ынапой умбра дин локул ын каре се коборысе пе кадранул соарелуй луй Ахаз. **12** Ын ачелашь тимп, Беродак-Баладан, фиул луй Баладан, ымпэратул Бабилонулуй, а тримис о скрисоаре ши ун дар луй Езекия, кэч аузисе де боала луй Езекия. **13** Езекия а аскултат пе соль ши ле-а арэтат локул унде ерау лукрурile луй де прец, аржинтул ши аурул, мирodeнiile ши унтделемнул чел скумп, каса луй ку арме ши тот че се афла ын вистиерииле луй: н-а фост нимик пе каре сэ ну ли-л фи арэтат Езекия ын каса луй ши ын тоате мошиile луй. **14** Пророкул Исая а венит ын урмэ ла ымпэратул Езекия ши й-а зис: „Че ау зис оамений ачея ши де унде ау венит ла тине?" Езекия а рэспунс: „Ау венит динтр-о царэ депэртатэ, дин Бабилон." **15** Исая а май зис: „Че ау вэзут ын каса та?" Езекия а рэспунс: „Ау вэзут тот че есте ын каса мя; н-а фост нимик ын вистиерииле меле пе каре сэ ну ли-л фи арэтат." **16** Атунч, Исая а зис луй Езекия: „Аскултэ кувынтул Домнулуй: **17** 'Ятэ кэ вор вени времурь кынд вор дуче ын Бабилон тот че есте ын каса та ши че ау стрынс пэринций тэй пынэ ын зиуа де азь; ну ва рэмыне нимик, зиче Домнул. **18** Ши вор луа дин фиий тэй, каре вор еши дин тине, пе каре-й вей наште, ши-й вор фаче фамень служиторь ын каса ымпэратулуй Бабилонулуй.'" **19** Езекия а рэспунс луй Исая: „Кувынтул Домнулуй пе каре л-ай ростит есте бун." Ши а адэугат: „Кэч ва фи пачe ши линиште ын тимпул веций меле!" **20** Челелалте фапте але луй Езекия, тоате испрэвиле луй ши кум а фэкут язул ши каналул де апэ ши а адус апеле ын четате ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **21** Езекия а адормит ку пэринций сэй. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Манасе.

21 Манасе авя дойспрезече ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит чинчзечь ши чинч де ань ла Иерусалим. Мама са се нумя Хефциба. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, дупэ урычуниле нямурилор пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Исраел. **3** Ел а зидит дин ноу ынэлцимиле пе каре ле дэрымасе татэл сэу, Езекия, а ридикат алтаре луй Баал, а фэкут ун идол ал Астартеей, кум фэкусе Ахаб, ымпэратул луй Исраел, ши с-а ынкинат ынаинтя ынтрежий оштирь а черурилор ши й-а служит. **4** А зидит астфел алтаре ын Каса Домнулуй, мэкар кэ Домнул спусесе: „Ын Иерусалим Ымь вой пуне Нумеле." **5** А зидит алтаре ынтрежий оштирь а черурилор ын челе доуэ курць але Касей Домнулуй. **6** Шь-а трекут пе фиул сэу прин фок; се ынделетничя ку гичиря ши врэжитория ши а цинут ла ел оамень каре кемау духуриле ши гичяу виitорул. А фэкут дин че ын че май мулт че есте рэу ынаинтя Домнулуй, мыниинду-Л. **7** А пус идолул Астартеей пе каре-л фэкусе ын каса деспре каре Домнул спусесе луй Давид ши фиулуй сэу Соломон: „Ын каса ачаста ши ын Иерусалим, пе каре л-ам алес дин тоате семинциile луй Исраел, вряу сэ пун пентру тотдяуна Нумеле Меу. **8** Ну вой май мута пичорул луй Исраел афарэ дин цара пе каре ам дат-о пэринцилор луй, нумай сэ айбэ грижэ сэ ымплиняскэ тот че леам порунчит ши тоатэ лежя пе каре ле-а дат-о робул Меу Мойсе." **9** Дар ей н-ау аскултат; ши Манасе а фост причина пентру каре с-ау рэтэчит ши ау фэкут рэу май мулт декыт нямуриле пе каре ле нимичисе Домнул динаинтя копиилор луй Исраел. **10** Атунч, Домнул а ворбит астфел прин робий Сэй, пророчий: **11** „Пентру кэ Манасе, ымпэратул луй Иуда, а сэвыршит ачесте урычунь,

пентру кэ а фэкут май рэу декыт тот че фэкусерэ ынаинтя луй амориций ши пентру кэ а фэкут ши пе Иуда сэ пэкэтуяскэ прин идолий луй, **12** ятэ че зиче Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Вой адуче песте Иерусалим ши песте Иуда ненорочирь каре вор асурзи урекиле орькуй ва аузи ворбинду-се де еле. **13** Вой ынтинде асупра Иерусалимулуй фрынгия ка асупра Самарией ши кумпэна ка асупра касей луй Ахаб ши вой курэца Иерусалимул ка о фарфурие каре се курэцеште ши се рэстоарнэ ку фаца ын жос дупэ че а фост курэцитэ. **14** Вой пэрэси рэмэшица моштенирий Меле ши-й вой да ын мыниле врэжмашилор лор; ши вор ажунже де жафул ши прада тутурор врэжмашилор лор, **15** пентру кэ ау фэкут че есте рэу ынаинтя Мя ши М-ау мыният дин зиуа кынд ау ешит пэринций лор дин Ежипт пынэ ын зиуа де азь!’” **16** Манасе а вэрсат де асеменя мулт сынже невиноват, пынэ аколо ынкыт а умплут Иерусалимул де ла ун капэт ла алтул, афарэ де пэкателе пе каре ле-а сэвыршит ши ын каре а тырыт ши пе Иуда, фэкынд че есте рэу ынаинтя Домнулуй. **17** Челелалте фапте але луй Манасе, тот че а фэкут ел ши пэкателе ла каре с-а дедат, ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **18** Манасе а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ын грэдина касей, ын грэдина луй Уза. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Амон. **19** Амон авя доуэзечь ши дой де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит дой ань ла Иерусалим. Мама са се кема Мешулемет, фата луй Харуц, дин Иотба. **20** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, кум фэкусе татэл сэу Манасе; **21** а умблат ын тоатэ каля ын каре умбласе татэл сэу, а служит идолилор кэрора служисе ши татэл сэу ши с-а ынкинат ынаинтя лор; **22** а пэрэсит пе Домнул Думнезеул пэринцилор сэй ши н-а умблат ын каля Домнулуй. **23** Служиторий луй Амон ау унелтит ымпотрива луй ши ау оморыт пе ымпэрат ын каса луй. **24** Дар попорул цэрий а ловит пе тоць чей че унелтисерэ ымпотрива ымпэратулуй Амон ши попорул цэрий а пус ымпэрат, ын локул сэу, пе фиул сэу Иосия. **25** Челелалте фапте але луй Амон ши че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **26** Л-ау ынгропат ын мормынтул сэу, ын грэдина луй Уза. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иосия.

22 Иосия авя опт ань кынд с-а фэкут ымпэрат ши а домнит трейзечь ши уну де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иедида, фата луй Адая, дин Боцкат. **2** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй ши а умблат ын тоатэ каля татэлуй сэу Давид; ну с-а абэтут де ла еа нич ла дряпта, нич ла стынга. **3** Ын анул ал оптспрезечеля ал ымпэратулуй Иосия, ымпэратул а тримис ын Каса Домнулуй пе Шафан, логофэтул, фиул луй Ацалия, фиул луй Мешулам. Ел й-а зис: **4** „Суе-те ла мареле преот Хилкия ши спуне-й сэ стрынгэ аржинтул адус ын Каса Домнулуй, пе каре л-ау примит де ла попор чей че пэзеск прагул. **5** Сэ се дя аржинтул ачеста ын мыниле мештерилор ынсэрчинаць ку лукраря ын Каса Домнулуй. Ши сэ-л дя челор че лукрязэ ла дрежеря стрикэчунилор Касей Домнулуй, **6** ануме: дулгерилор, зидарилор ши петрарилор, пентру кумпэрэтуриле де лемн ши де петре чоплите требуитоаре пентру дрежеря стрикэчунилор касей. **7** Дар сэ ну ли се чарэ сокотялэ де аржинтул дат ын мыниле лор, кэч ей лукрязэ чинстит.” **8** Атунч, мареле преот Хилкия а зис луй Шафан, логофэтул: „Ам гэсит картя лежий ын Каса Домнулуй.” Ши Хилкия а дат картя луй Шафан, ши Шафан а читит-о. **9** Апой, логофэтул Шафан с-а дус сэ дя сокотялэ ымпэратулуй ши а зис: „Служиторий тэй ау стрынс аржинтул каре се афла ын касэ ши л-ау дат ын мыниле мештерилор ынсэрчинаць ку фачеря лукрэрий ын Каса Домнулуй.” **10** Шафан, логофэтул, а май спус ымпэратулуй: „Преотул Хилкия мь-а дат о карте.” Ши Шафан а читит-о ынаинтя ымпэратулуй. **11** Кынд а аузит ымпэратул кувинтеле дин картя лежий, шь-а сфышият хайнеле. **12** Ши ымпэратул а дат порунка ачаста преотулуй Хилкия, луй Ахикам, фиул луй Шафан, луй Акбор, фиул луй Мика, луй Шафан, логофэтул, ши луй Асая, служиторул ымпэратулуй: **13** „Дучеци-вэ ши ынтребаць пе Домнул пентру мине, пентру попор ши пентру Иуда, ку привире ла кувинтеле кэрций ачестея каре с-а гэсит, кэч маре есте мыния Домнулуй, каре с-а апринс ымпотрива ноастрэ, пентру кэ пэринций ноштри н-ау аскултат де кувинтеле кэрций ачестея ши н-ау ымплинит тот че не есте порунчит ын еа.” **14** Преотул Хилкия, Ахикам, Акбор, Шафан ши Асая с-ау дус ла пророчица

Хулда, неваста луй Шалум, фиул луй Тиква, фиул луй Хархас, пэзиторул вешминтелор. Еа локуя ла Иерусалим, ын чялалтэ махала а четэций. Дупэ че й-ау ворбит, **15** еа ле-а зис: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Спунець омулуй каре в-а тримис ла мине: **16** «Аша ворбеште Домнул: ‹Ятэ, вой тримите ненорочирь асупра локулуй ачестуя ши асупра локуиторилор луй, дупэ тоате кувинтеле кэрций пе каре а читит-о ымпэратул луй Иуда. **17** Пентру кэ М-ау пэрэсит ши ау адус тэмые алтор думнезей, мыниинду-Мэ прин тоате лукрэриле мынилор лор, мыния Мя с-а апринс ымпотрива локулуй ачестуя ши ну се ва стинже.›» **18** Дар сэ спунець ымпэратулуй луй Иуда, каре в-а тримис сэ ынтребаць пе Домнул: «Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел деспре кувинтеле пе каре ле-ай аузит: **19** ‹Пентру кэ ци с-а мишкат инима, пентру кэ те-ай смерит ынаинтя Домнулуй кынд ай аузит че ам спус ымпотрива ачестуй лок ши ымпотрива локуиторилор луй, каре вор ажунже де спаймэ ши де блестем, ши пентру кэ ць-ай сфышият хайнеле ши ай плынс ынаинтя Мя, ши Еу ам аузит›, зиче Домнул. **20** ‹Де ачея, ятэ, те вой адэуга ла пэринций тэй, вей фи адэугат ын паче ын мормынтул тэу ши ну-ць вор ведя окий тоате ненорочириле пе каре ле вой адуче асупра локулуй ачестуя.›»’” Ей ау адус ымпэратулуй рэспунсул ачеста.

23 Ымпэратул Иосия а стрынс ла ел пе тоць бэтрыний луй Иуда ши ай Иерусалимулуй. **2** Апой с-а суит ын Каса Домнулуй, ку тоць бэрбаций луй Иуда ши ку тоць локуиторий Иерусалимулуй, преоций, пророчий ши тот попорул, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре. А читит ынаинтя лор тоате кувинтеле дин картя легэмынтулуй, пе каре о гэсисерэ ын Каса Домнулуй. **3** Ымпэратул стэтя пе скаунул луй ымпэрэтеск ши а фэкут легэмынт ынаинтя Домнулуй, ындаторинду-се сэ урмезе пе Домнул ши сэ пэзяскэ порунчиле, ынвэцэтуриле ши лежиле Луй дин тоатэ инима ши дин тот суфлетул луй, ка сэ ымплиняскэ астфел кувинтеле легэмынтулуй ачестуя, скрисе ын картя ачаста. Ши тот попорул а интрат ын легэмынт. **4** Ымпэратул а порунчит марелуй преот Хилкия, преоцилор де ал дойля рынд ши челор че пэзяу прагул сэ скоатэ дин Темплул Домнулуй тоате скулеле каре фусесерэ фэкуте пентру Баал, пентру Астартея ши пентру тоатэ оштиря черурилор ши ле-а арс афарэ дин Иерусалим, ын огоареле Кедронулуй, ши а пус сэ ле дукэ ченуша ла Бетел. **5** А изгонит пе преоций идолилор, пушь де ымпэраций луй Иуда сэ ардэ тэмые пе ынэлцимь ын четэциле луй Иуда ши ын ымпрежуримиле Иерусалимулуй, ши пе чей че адучяу тэмые луй Баал, соарелуй, луний, зодиилор ши ынтрежий оштирь а черурилор. **6** А скос дин Каса Домнулуй идолул Астартеей ши л-а дус афарэ дин Иерусалим, ла пырыул Кедрон; л-а арс ла пырыул Кедрон ши л-а префэкут ын ченушэ, яр ченуша й-а арункат-о пе морминтеле копиилор попорулуй. **7** А дэрымат каселе содомицилор каре ерау ын Каса Домнулуй ши унде фемеиле ымплетяу кортурь пентру Астартея. **8** А адус пе тоць преоций дин четэциле луй Иуда; а пынгэрит ынэлцимиле унде ардяу преоций тэмые, де ла Геба пынэ ла Беер-Шеба, ши а дэрымат ынэлцимиле де ла порць, чя каре ера ла интраря порций луй Иосуа, кэпетения четэций, ши чя каре ера ла стынга порций четэций. **9** Тотушь преоций ынэлцимилор ну се суяу ла алтарул Домнулуй ын Иерусалим, чи мынкау азиме ын мижлокул фрацилор лор. **10** Ымпэратул а пынгэрит Тофетул, ын валя фиилор луй Хином, ка нимень сэ ну-шь май трякэ фиул сау фийка прин фок ын чинстя луй Молох. **11** А ындепэртат де ла интраря Касей Домнулуй каий пе каре ымпэраций луй Иуда ый ынкинасерэ соарелуй, лынгэ одая дрегэторулуй Нетан-Мелек, каре локуя ын махала, ши а арс ын фок кареле соарелуй. **12** Ымпэратул а дэрымат алтареле де пе акоперишул одэий де сус а луй Ахаз, пе каре ле фэкусерэ ымпэраций луй Иуда, ши алтареле пе каре ле фэкусе Манасе ын челе доуэ курць але Касей Домнулуй; дупэ че ле-а сфэрымат ши ле-а луат де аколо, ле-а арункат цэрына ын пырыул Кедрон. **13** Ымпэратул а пынгэрит ынэлцимиле каре ерау ын фаца Иерусалимулуй, пе партя дряптэ а Мунтелуй Перзэрий, ши пе каре ле зидисе Соломон, ымпэратул луй Исраел, Астартеей, урычуня сидониенилор, луй Кемош, урычуня Моабулуй, ши луй Милком, урычуня фиилор луй Амон. **14** А сфэрымат стылпий идолешть ши а дэрымат астартееле, ши локул лор л-а умплут ку оасе оменешть. **15** А дэрымат ши алтарул де ла Бетел ши ынэлцимя фэкутэ де Иеробоам, фиул

луй Небат, каре фэкусе пе Исраел сэ пэкэтуяскэ; а
арс ынэлцимя ши а префэкут-о ын цэрынэ ши а
арс идолул Астартеей. **16** Иосия, ынторкынду-се
ши вэзынд морминтеле каре ерау аколо ын мунте,
а тримис сэ я оаселе дин морминте ши ле-а арс пе
алтар ши л-а пынгэрит, дупэ кувынтул Домнулуй
ростит прин омул луй Думнезеу каре вестисе
ачесте лукрурь. **17** Ел а зис: „Че есте мормынтул
ачеста пе каре-л вэд?" Оамений дин четате й-ау
рэспунс: „Есте мормынтул омулуй луй Думнезеу
каре а венит дин Иуда ши а стригат ымпотрива
алтарулуй дин Бетел лукруриле ачестя пе каре
ле ымплинешть ту." **18** Ши ел а зис: „Лэсаци-л;
нимень сэ ну-й миште оаселе!" Астфел, ау пэстрат
оаселе луй ымпреунэ ку але пророкулуй каре
венисе дин Самария. **19** Иосия а май ынлэтурат
тоате темплеле идолешть але ынэлцимилор каре
се афлау ын четэциле Самарией ши пе каре ле
фэкусерэ ымпэраций луй Исраел ка сэ мыние пе
Домнул; а фэкут ку еле ынтокмай кум фэкусе
ын Бетел. **20** А ынжунгият пе алтаре пе тоць
преоций ынэлцимилор каре ерау аколо ши а
арс пе еле оасе де оамень. Апой с-а ынторс
ла Иерусалим. **21** Ымпэратул а дат урмэтоаря
порункэ ынтрегулуй попор: „Прэзнуиць Паштеле
ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй вострy, кум
есте скрис ын ачастэ карте а легэмынтулуй." **22**
Паште ка ачестя ну се прэзнуисерэ дин время кынд
жудекау жудекэторий пе Исраел ши ын тот тимпул
ымпэрацилор луй Исраел ши ымпэрацилор луй
Иуда. **23** Чи абя ын ал оптспрезечеля ан ал
ымпэратулуй Иосия с-ау прэзнуит ачесте Паште
ын чинстя Домнулуй, ла Иерусалим. **24** Май мулт,
Иосия а стырпит пе чей че кемау духуриле, пе
чей че спуняу виіторул, терафимий, идолий
ши тоате урычуниле каре се ведяу ын цара луй
Иуда ши ла Иерусалим, ка сэ ымплинякэ астфел
кувинтеле лежий скрисе ын картя пе каре о гэсисе
преотул Хилкия ын Каса Домнулуй. **25** Ынаинте
де Иосия, н-а фост ничун ымпэрат каре сэ се
ынтоаркэ ла Домнул ка ел, дин тоатэ инима, дин
тот суфлетул ши дин тоатэ путеря луй, ынтокмай
дупэ тоатэ лежя луй Мойсе, ши, кяр дупэ ел, н-
а фост ничунул ка ел. **26** Тотушь Домнул ну С-а
ынторс дин юцимя мынией Луй челей марь де
каре ера апринс ымпотрива луй Иуда дин причина
тутурор челор че фэкусе Манасе ка сэ-Л мыние.
27 Ши Домнул а зис: „Вой лепэда ши пе Иуда
динаинтя Мя, кум ам лепэдат пе Исраел, ши вой
лепэда четатя ачаста а Иерусалимулуй, пе каре
о алесесем, ши каса деспре каре зисесем: 'Аколо
ва фи Нумеле Меу.'" **28** Челелалте фапте але луй
Иосия ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын
Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **29** Пе
время са, Фараон Неко, ымпэратул Ежиптулуй, с-а
суит ымпотрива ымпэратулуй Асирией, ла рыул
Еуфратулуй. Ымпэратул Иосия й-а ешит ынаинте,
ши Фараон л-а оморыт ла Мегидо кум л-а вэзут. **30**
Служиторий луй л-ау луат морт ынтр-ун кар, л-ау
адус дин Мегидо ла Иерусалим ши л-ау ынгропат
ын мормынтул сэу. Ши попорул цэрий а луат пе
Иоахаз, фиул луй Иосия: ей л-ау унс ши л-ау фэкут
ымпэрат ын локул татэлуй сэу. **31** Иоахаз авя
доуэзечь ши трей де ань кынд с-а фэкут ымпэрат
ши а домнит трей лунь ла Иерусалим. Мама са се
кема Хамутал, фата луй Иеремия, дин Либна. **32** Ел
а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ынтокмай
кум фэкусерэ пэринций луй. **33** Фараон Неко л-а
пус ын ланцурь ла Рибла, ын цара Хаматулуй, ка
сэ ну май домняскэ ла Иерусалим, ши а пус асупра
цэрий о глоабэ де о сутэ де таланць де аржинт
ши де ун талант де аур. **34** Ши Фараон Неко а пус
ымпэрат пе Елиаким, фиул луй Иосия, ын локул
татэлуй сэу Иосия ши й-а скимбат нумеле ын
Иоиаким. А луат пе Иоахаз, каре а мерс ын Ежипт
ши а мурит аколо. **35** Иоиаким а дат луй Фараон
аржинтул ши аурул, дар а требуит сэ пунэ бир
асупра цэрий ка сэ скоатэ аржинтул ачеста черут
де Фараон; а хотэрыт партя фиекэруя ши а черут
де ла попорул цэрий аржинтул ши аурул пе каре
требуя сэ-л дя луй Фараон Неко. **36** Иоиаким авя
доуэзечь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат
ши а домнит унспрезече ань ла Иерусалим. Мама
са се кема Зебуда, фата луй Педая, дин Рума. **37** Ел
а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ынтокмай
кум фэкусерэ пэринций сэй.

24 Пе время са, Небукаднецар, ымпэратул
Бабилонулуй, а порнит ку рэзбой. Иоиаким
й-а фост супус трей ань, дар с-а рэскулат дин
ноу ымпотрива луй. **2** Атунч, Домнул а тримис
ымпотрива луй Иоиаким чете де халдеень, чете де
сириень, чете де моабиць ши чете де амониць; ле-
а тримис ымпотрива луй Иуда, ка сэ-л нимичяскэ,

дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Домнул прин робий Сэй, пророчий. **3** Лукрул ачеста с-а ынтымплат нумай дупэ порунка Домнулуй, каре воя сэ лепеде пе Иуда динаинтя Луй, дин причина тутурор пэкателор сэвыршите де Манасе **4** ши дин причина сынжелуй невиноват пе каре-л вэрсасе Манасе ши де каре умплусе Иерусалимул. Де ачея, лукрул ачеста Домнул н-а врут сэ-л ерте. **5** Челелалте фапте але луй Иоиаким ши тот че а фэкут ел ну сунт скрисе оаре ын Картя Кроничилор ымпэрацилор луй Иуда? **6** Иоиаким а адормит ку пэринций сэй. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Иоиакин. **7** Ымпэратул Ежиптулуй н-а май ешит дин цара луй, кэч ымпэратул Бабилонулуй луасе тот че ера ал ымпэратулуй Ежиптулуй, де ла пырыул Ежиптулуй пынэ ла рыул Еуфрат. **8** Иоиакин авя оптспрезече ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит трей лунь ла Иерусалим. Мама са се кема Нехушта, фата луй Елнатан, дин Иерусалим. **9** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу. **10** Ын время ачея, служиторий луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, с-ау суит ымпотрива Иерусалимулуй, ши четатя а фост ымпресуратэ. **11** Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а венит ынаинтя четэций пе кынд о ымпресурау служиторий луй. **12** Атунч, Иоиакин, ымпэратул луй Иуда, с-а дус ла ымпэратул Бабилонулуй ку мама са, ку служиторий, кэпетенииле ши дрегэторий луй. Ши ымпэратул Бабилонулуй л-а луат принс ын ал оптуля ан ал домнией луй. **13** А луат де аколо тоате вистиериile Касей Домнулуй ши вистиериile касей ымпэратулуй ши а сфэрымат тоате васеле де аур пе каре ле фэкусе Соломон, ымпэратул луй Исраел, ын Темплул Домнулуй, кум спусесе Домнул. **14** А дус ын робие тот Иерусалимул, тоате кэпетенииле ши тоць оамений витежь, ын нумэр де зече мий, ку тоць тесларий ши ферарий; н-а май рэмас декыт попорул сэрак ал цэрий. **15** А стрэмутат пе Иоиакин ла Бабилон ши а дус робь дин Иерусалим ла Бабилон: пе мама ымпэратулуй, пе невестеле ымпэратулуй ши пе дрегэторий луй ши пе май-марий цэрий, **16** пе тоць рэзбойничий, ын нумэр де шапте мий, ши пе тесларь ши ферарь ын нумэр де о мие, тоць нумай оамень витежь ши бунь пентру рэзбой. Ымпэратул Бабилонулуй й-а луат робь ын Бабилон. **17** Ши ымпэратул Бабилонулуй а пус ымпэрат, ын локул луй Иоиакин, пе ункюл сэу Матания, кэруя й-а скимбат нумеле ын Зедекия. **18** Зедекия авя доуэзечь ши уну де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит унспрезече ань ла Иерусалим. Мама са се кема Хамутал, фата луй Иеремия, дин Либна. **19** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе Иоиаким. **20** Ши лукрул ачеста с-а ынтымплат дин причина мынией Домнулуй ымпотрива Иерусалимулуй ши ымпотрива луй Иуда, пе каре воя сэ-й лепеде динаинтя Луй. Ши Зедекия с-а рэскулат ымпотрива ымпэратулуй Бабилонулуй.

25 Ын ал ноуэля ан ал домнией луй Зедекия, ын а зечя зи а луний а зечя, Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а венит ку тоатэ оштиря луй ымпотрива Иерусалимулуй; а тэбэрыт ынаинтя луй ши а ридикат ынтэритурь де жур ымпрежур. **2** Четатя а фост ымпресуратэ пынэ ла ал унспрезечеля ан ал ымпэратулуй Зедекия. **3** Ын зиуа а ноуа а луний а патра, ера маре фоамете ын четате ши ну ера пыне пентру попорул цэрий. **4** Атунч с-а фэкут о спэртурэ ын четате, ши тоць оамений де рэзбой ау фуйит ноаптя пе друмул порций динтре челе доуэ зидурь де лынгэ грэдина ымпэратулуй, пе кынд халдеений ынконжурау четатя. Фугарий ау апукат пе друмул каре дуче ын кымпие. **5** Дар оштиря халдеенилор а урмэрит пе ымпэрат ши л-а ажунс ын кымпииле Иерихонулуй ши тоатэ оштиря луй с-а рисипит де ла ел. **6** Ау принс пе ымпэрат ши л-ау суит ла ымпэратул Бабилонулуй, ла Рибла, ши с-а ростит о хотэрыре ымпотрива луй. **7** Фиий луй Зедекия ау фост ынжунгияць ын фаца луй, апой луй Зедекия й-ау скос окий, л-ау легат ку ланцурь де арамэ ши л-ау дус ла Бабилон. **8** Ын зиуа а шаптя а луний а чинчя – ера ын анул ал ноуэспрезечеля ал домнией луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй –, а венит Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, служиторул ымпэратулуй Бабилонулуй, ши а интрат ын Иерусалим. **9** А арс Каса Домнулуй, каса ымпэратулуй ши тоате каселе Иерусалимулуй; а пус фок тутурор каселор каре авяу врео ынсемнэтате оарекаре. **10** Тоатэ оштиря халдеенилор каре ера ку кэпетения стрэжерилор а дэрымат зидуриле димпрежурул Иерусалимулуй.

11 Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а луат робь пе чей че май рэмэсесерэ ын четате дин попор, пе чей че фуӂисерэ ла ымпэратул Бабилонулуй ши пе чялалтэ мулциме. **12** Ынсэ кэпетения стрэжерилор а лэсат ка виерь ши лукрэторь де пэмынт кыцьва дин чей май сэрач дин царэ. **13** Халдеений ау сфэрымат стылпий де арамэ дин Каса Домнулуй, темелииле, маря де арамэ каре ера ын Каса Домнулуй ши ау дус арама ын Бабилон. **14** Ау луат ченушареле, лопециле, мукэриле, чештиле ши тоате унелтеле де арамэ ку каре се фэча служба. **15** Кэпетения стрэжерилор а май луат ши тигэиле пентру кэрбунь ши лигенеле, тот че ера де аур ши тот че ера де аржинт. **16** Чей дой стылпь, маря ши темелииле пе каре ле фэкусе Соломон пентру Каса Домнулуй, тоате унелтеле ачестя де арамэ авяу о греутате некуноскутэ. **17** Ынэлцимя унуй стылп ера де оптспрезече коць ши дясупра авя ун копериш де арамэ, а кэруй ынэлциме ера де трей коць; ымпрежурул коперишулуй ера о ымплетитурэ ын кип де реця ши родий, тоате де арамэ; тот аша авя ши ал дойля стылп ку ымплетитура ын кип де реця. **18** Кэпетения стрэжерилор а луат пе мареле преот Серая, пе Цефания, ал дойля преот, ши пе чей трей пэзиторь ай прагулуй. **19** Ши дин четате а луат ун дрегэтор каре авя суб порунка луй пе оамений де рэзбой, чинч оамень каре фэчяу парте дин сфетничий ымпэратулуй ши каре ау фост гэсиць ын четате, пе логофэтул кэпетенией оштирий, ынсэрчинат сэ скрие ла оасте пе попорул цэрий, ши шайзечь де оамень дин попорул цэрий, каре се афлау ын четате. **20** Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, й-а луат ши й-а дус ла ымпэратул Бабилонулуй, ла Рибла. **21** Ымпэратул Бабилонулуй й-а ловит ши й-а оморыт ла Рибла, ын цара Хаматулуй. Астфел а фост дус ын робие Иуда, департе де цара луй. **22** Ши Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а пус пе попорул каре май рэмэсесе ши пе каре-л лэсасе ын цара луй Иуда суб порунка луй Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан. **23** Кынд ау аузит тоате кэпетенииле оштилор, ей ши оамений лор, кэ ымпэратул Бабилонулуй а пус дрегэтор пе Гедалия, с-ау дус ла Гедалия, ла Мицпа, ши ануме: Исмаел, фиул луй Нетания, Иоханан, фиул луй Кареах, Серая, фиул луй Танхумет, дин Нетофа, ши Иаазания, фиул маакатитулуй, ей ши оамений лор. **24** Гедалия ле-а журат, лор ши ооменилор лор, ши ле-а зис: „Сэ ну вэ темець де нимик дин партя служиторилор халдеенилор; рэмынець ын царэ, служиць ымпэратулуй Бабилонулуй ши о вець дуче бине.” **25** Дар, ын луна а шаптя, Исмаел, фиул луй Нетания, фиул луй Елишама, дин нямул ымпэрэтеск, а венит, ынсоцит де зече оамень, ши ау ловит де моарте пе Гедалия, ка ши пе иудеий ши халдеений каре ерау ку ел ла Мицпа. **26** Атунч, тот попорул, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре, ши кэпетенииле оштилор с-ау скулат ши ау плекат ын Ежипт, пентру кэ ле ера фрикэ де халдеень. **27** Ын ал трейзечь ши шаптеля ан ал робией луй Иоиакин, ымпэратул луй Иуда, ын а доуэзечь ши шаптя зи а луний а доуэспрезечя, Евил-Меродак, ымпэратул Бабилонулуй, ын чел динтый ан ал домнией луй, а ынэлцат капул луй Иоиакин, ымпэратул луй Иуда, ши л-а скос дин темницэ, **28** й-а ворбит ку бунэтате ши а пус скаунул луй де домние май пресус де скаунул де домние ал ымпэрацилор каре ерау ку ел ла Бабилон. **29** Й-а скимбат хайнеле де темницэ ши Иоиакин а мынкат тотдяуна ла маса луй, ын тот тимпул вець луй. **30** Ымпэратул с-а ынгрижит некурмат де храна де тоате зилеле, ын тот тимпул вець луй.

1 Кроничь

1 Адам, Сет, Енош, **2** Кенан, Махалалеел, Иеред, **3** Енох, Метушелах, Лемек, **4** Ное. Сем, Хам ши Иафет. **5** Фиий луй Иафет: Гомер, Магог, Мадай, Иаван, Тубал, Мешек ши Тирас. **6** Фиий луй Гомер: Ашкеназ, Дифат ши Тогарма. **7** Фиий луй Иаван: Елиша, Тарсиса, Китим ши Роданим. **8** Фиий луй Хам: Куш, Мицраим, Пут ши Канаан. **9** Фиий луй Куш: Саба, Хавила, Сабта, Раема ши Сабтека. Фиий луй Раема: Себа ши Дедан. **10** Куш а нэскут пе Нимрод; ел а ынчепут сэ фие путерник пе пэмынт. **11** Мицраим а нэскут пе лудимь, анамимь, лехабимь, нафтухимь, **12** патрусимь, каслухимь, дин каре ау ешит филистений ши кафторимий. **13** Канаан а нэскут пе Сидон, ынтыюл луй нэскут, ши пе Хет, **14** ши пе иебусиць, амориць, гиргасиць, **15** хевиць, аркиць, синиць, **16** арвадиць, цемариць, хаматиць. **17** Фиий луй Сем: Елам, Асур, Арпакшад, Луд ши Арам; Уц, Хул, Гетер ши Мешек. **18** Арпакшад а нэскут пе Шелах, ши Шелах а нэскут пе Ебер. **19** Луй Ебер и с-ау нэскут дой фий: нумеле унуя ера Пелег, пентру кэ пе время луй с-а ымпэрцит пэмынтул, яр нумеле фрателуй сэу ера Иоктан. **20** Иоктан а нэскут пе Алмодад, пе Шелеф, пе Хацармавет, пе Иерах, **21** пе Хадорам, пе Узал, пе Дикла, **22** пе Ебал, пе Абимаел, пе Себа, **23** пе Офир, пе Хавила ши пе Иобаб. Тоць ачештя ау фост фий ай луй Иоктан. **24** Сем, Арпакшад, Шелах, **25** Ебер, Пелег, Реху, **26** Серуг, Нахор, Терах, **27** Аврам, адикэ Авраам. **28** Фиий луй Авраам: Исаак ши Исмаел. **29** Ятэ сэмынца лор: Небаиот, ынтыюл нэскут ал луй Исмаел, Кедар, Адбеел, Мибсам, **30** Мишма, Дума, Маса, Хадад, Тема, **31** Иетур, Нафиш ши Кедма. Ачештя сунт фиий луй Исмаел. **32** Фиий Кетурей, циитоаря луй Авраам. Еа а нэскут пе Зимран, Иокшан, Медан, Мадиан, Ишбак ши Шуах. Фиий луй Иокшан: Себа ши Дедан. **33** Фиий луй Мадиан: Ефа, Ефер, Енох, Абида ши Елдаа. Ачештя сунт тоць фиий Кетурей. **34** Авраам а нэскут пе Исаак. Фиий луй Исаак: Есау ши Исраел. **35** Фиий луй Есау: Елифаз, Реуел, Иеуш, Иаелам ши Коре. **36** Фиий луй Елифаз: Теман, Омар, Цефи, Гаетам, Кеназ, Тимна ши Амалек. **37** Фиий луй Реуел: Нахат, Зерах, Шама ши Миза. **38** Фиий луй Сеир: Лотан, Шобал, Цибеон, Ана, Дишон, Ецер ши Дишан. **39** Фиий луй Лотан: Хори ши Хомам. Сора луй Лотан: Тимна. **40** Фиий луй Шобал: Алиан, Манахат, Ебал, Шефи ши Онам. Фиий луй Цибеон: Ая ши Ана. **41** Фиул луй Ана: Дишон. Фиий луй Дишон: Хамран, Ешбан, Итран ши Керан. **42** Фиий луй Ецер: Билхан, Зааван ши Иаакан. Фиий луй Дишан: Уц ши Аран. **43** Ятэ ымпэраций каре ау домнит ын цара Едомулуй ынаинте ка сэ фи домнит ун ымпэрат песте копиий луй Исраел: Бела, фиул луй Беор; нумеле четэций луй ера Динхаба. **44** Бела а мурит, ши ын локул луй а домнит Иобаб, фиул луй Зерах, дин Боцра. **45** Иобаб а мурит, ши ын локул луй а домнит Хушам, дин цара теманицилор. **46** Хушам а мурит, ши ын локул луй а домнит Хадад, фиул луй Бедад. Ел а бэтут пе Мадиан ын кымпия Моабулуй. Нумеле четэций луй ера Авит. **47** Хадад а мурит, ши ын локул луй а домнит Самла дин Масрека. **48** Самла а мурит, ши ын локул луй а домнит Саул, дин Рехобот пе Рыу. **49** Саул а мурит, ши ын локул луй а домнит Баал-Ханан, фиул луй Акбор. **50** Баал-Ханан а мурит, ши ын локул луй а домнит Хадад. Нумеле четэций луй ера Пахи ши нумеле невестей луй ера Мехетабеел, фата луй Матред, фата луй Мезахаб. **51** Хадад а мурит. Кэпетенииле Едомулуй ау фост: кэпетения Тимна, кэпетения Алия, кэпетения Иетет, **52** кэпетения Охолибама, кэпетения Ела, кэпетения Пинон, **53** кэпетения Кеназ, кэпетения Теман, кэпетения Мибцар, **54** кэпетения Магдиел, кэпетения Ирам. Ачестя сунт кэпетенииле Едомулуй.

2 Ятэ фиий луй Исраел: Рубен, Симеон, Леви, Иуда, Исахар, Забулон, **2** Дан, Иосиф, Бениамин, Нефтали, Гад ши Ашер. **3** Фиий луй Иуда: Ер, Онан, Шела; ачештя трей и с-ау нэскут дин фата луй Шуа, Канаанита. Ер, ынтыюл нэскут ал луй Иуда, ера рэу ынаинтя Домнулуй, каре л-а оморыт. **4** Тамар, нора луй Иуда, й-а нэскут пе Перец ши Зерах. Тоць фиий луй Иуда ау фост чинч. **5** Фиий луй Перец: Хецрон ши Хамул. **6** Фиий луй Зерах: Зимри, Етан, Хеман, Калкол ши Дара. Де тоць: чинч. **7** Фиий луй Карми ау фост: Акар, каре а тулбурат пе Исраел кынд а сэвыршит о фэрэдележе ку привире ла лукруриле каре требуяу нимичите ку десэвыршире. **8** Фиул луй Етан: Азария. **9** Фиий каре с-ау нэскут луй Хецрон ау фост Иерахмеел,

Рам ши Келубай (Калеб). **10** Рам а нэскут пе Аминадаб. Аминадаб а нэскут пе Нахшон, домнул фиилор луй Иуда. **11** Нахшон а нэскут пе Салма. Салма а нэскут пе Боаз. **12** Боаз а нэскут пе Обед. Обед а нэскут пе Исай. **13** Исай а нэскут пе Елиаб – ынтыюл луй нэскут; пе Абинадаб – ал дойля; пе Шимея – ал трейля; **14** пе Нетанеел – ал патруля; пе Радай – ал чинчиля; **15** пе Оцем – ал шаселя; пе Давид – ал шаптеля. **16** Сурориле лор ерау: Церуя ши Абигаил. Фиий Церуей ау фост: Абишай, Иоаб ши Асаел – трей. **17** Абигаил а нэскут пе Амаса; татэл луй Амаса а фост Иетер, Исмаелитул. **18** Калеб, фиул луй Хецрон, а авут копий ку невастэ-са Азуба ши ку Иериот. Ятэ фиий пе каре й-а авут ку Азуба: Иешер, Шобаб ши Ардон. **19** Азуба а мурит, ши Калеб а луат пе Ефрат, каре й-а нэскут пе Хур. **20** Хур а нэскут пе Ури ши Ури а нэскут пе Бецалеел. **21** Ын урмэ, Хецрон а интрат ла фийка луй Макир, татэл луй Галаад, ши авя шайзечь де ань кынд а луат-о; еа й-а нэскут пе Сегуб. **22** Сегуб а нэскут пе Иаир, каре а авут доуэзечь ши трей де четэць ын цара Галаадулуй. **23** Гешурицій ши сириений ле-ау луат тыргуриле луй Иаир, ку Кенатул ши четэциле каре циняу де ел: шайзечь де четэць. Тоць ачештя ерау фиий луй Макир, татэл луй Галаад. **24** Дупэ моартя луй Хецрон ла Калеб-Ефрата, Абия, неваста луй Хецрон, й-а нэскут пе Ашхур, татэл луй Текоа. **25** Фиий луй Иерахмеел, ынтыюл нэскут ал луй Хецрон, ау фост: Рам, ынтыюл нэскут, Буна, Орен ши Оцем, нэскуць дин Ахия. **26** Иерахмеел а авут о алтэ невастэ, нумитэ Атара, каре а фост мама луй Онам. **27** Фиий луй Рам, ынтыюл нэскут ал луй Иерахмеел, ау фост: Маац, Иамин ши Екер. **28** Фиий луй Онам ау фост: Шамай ши Иада. Фиий луй Шамай: Надаб ши Абишур. **29** Нумеле невестей луй Абишур ера Абихаил ши еа й-а нэскут пе Ахбан ши Молид. **30** Фиий луй Надаб: Селед ши Апаим. Селед а мурит фэрэ фий. **31** Фиул луй Апаим: Ишей. Фиул луй Ишей: Шешан. Фиул луй Шешан: Ахлай. **32** Фиий луй Иада, фрателе луй Шамай: Иетер ши Ионатан. Иетер а мурит фэрэ фий. **33** Фиий луй Ионатан: Пелет ши Заза. Ачештя сунт фиий луй Иерахмеел. **34** Шешан н-а авут фий, дар а авут фете. Шешан авя ун роб еӂиптян нумит Иарха. **35** Ши Шешан а дат пе фийкэ-са де невастэ робулуй сэу Иарха; еа й-а нэскут пе Атай. **36** Атай а нэскут пе Натан; Натан а нэскут пе Забад; **37** Забад а нэскут пе Ефлал; Ефлал а нэскут пе Обед; **38** Обед а нэскут пе Иеху; Иеху а нэскут пе Азария; **39** Азария а нэскут пе Халец; Халец а нэскут пе Еласа. **40** Еласа а нэскут пе Сисмай; Сисмай а нэскут пе Шалум; **41** Шалум а нэскут пе Иекамия; Иекамия а нэскут пе Елишама. **42** Фиий луй Калеб, фрателе луй Иерахмеел: Меша, ынтыюл сэу нэскут, каре а фост татэл луй Зиф, ши фиий луй Мареша, татэл луй Хеброн. **43** Фиий луй Хеброн: Коре, Тапуах, Рекем ши Шема. **44** Шема а нэскут пе Рахам, татэл луй Иоркеам. Рекем а нэскут пе Шамай. **45** Фиул луй Шамай: Маон; ши Маон, татэл луй Бет-Цур. **46** Ефа, циитоаря луй Калеб, а нэскут пе Харан, Моца ши Газез. Харан а нэскут пе Газез. **47** Фиий луй Иахдай: Регем, Иотам, Гешан, Пелет, Ефа ши Шааф. **48** Маака, циитоаря луй Калеб, а нэскут пе Шебер ши Тирхана. **49** Еа а май нэскут пе Шааф, татэл луй Мадмана, ши пе Шева, татэл луй Макбена ши татэл луй Гибея. Фата луй Калеб ера Акса. **50** Ачештя ау фост фиий луй Калеб: Шобал, фиул луй Хур, ынтыюл нэскут ал Ефратей, ши татэл луй Кириат-Иеарим; **51** Салма, татэл луй Бетлеем; Хареф, татэл луй Бет-Гадер. **52** Фиий луй Шобал, татэл луй Кириат-Иеарим, ау фост: Харое, Хаци-Хаменухот. **53** Фамилииле луй Кириат-Иеарим ау фост: иетриций, путиций, шуматиций ши мишраиций; дин ачесте фамилий ау ешит цореатиций ши ештаолиций. **54** Фиий луй Салма: Бетлеем ши нетофатиций, Атрот-Бет-Иоаб, Хаци-Хаманахти, цореиций; **55** ши фамилииле кэртурарилор каре локуяу ла Иаебец, тиреатиций, шимеатиций ши сукатиций. Ачештя сунт кениций, ешиць дин Хамат, татэл касей луй Рекаб.

3 Ятэ фиий луй Давид каре и с-ау нэскут ла Хеброн: Ынтыюл нэскут: Амнон, ку Ахиноам дин Изреел; ал дойля: Даниел, ку Абигаил дин Кармел; **2** ал трейля: Абсалом, фиул Маакей, фата луй Талмай, ымпэратул Гешурулуй; ал патруля: Адония, фиул Хагитей; **3** ал чинчиля: Шефатия, ку Абитал; ал шаселя: Итреам, ку невастэ-са Егла. **4** Ачешть шасе и с-ау нэскут ла Хеброн. Ел а домнит аколо шапте ань ши шасе лунь, яр ла Иерусалим а домнит трейзечь ши трей де ань. **5** Ятэ чей че и с-ау нэскут ла Иерусалим: Шимея, Шобаб, Натан ши Соломон, патру, ку Бат-Шуа, фата луй Амиел; **6** Ибхар, Елишама, Елифелет, **7** Нога, Нефег,

Иафиа, **8** Елишама, Елиада ши Елифелет, ноуэ. **9** Ачештя сунт тоць фиий луй Давид, афарэ де фиий циитоарелор. Ши Тамар ера сора лор. **10** Фиул луй Соломон: Робоам. Абия, фиул сэу; Аса, фиул сэу; Иосафат, фиул сэу; **11** Иорам, фиул сэу; Ахазия, фиул сэу; Иоас, фиул сэу; **12** Амация, фиул сэу; Азария, фиул сэу; Иотам, фиул сэу; **13** Ахаз, фиул сэу; Езекия, фиул сэу; Манасе, фиул сэу; **14** Амон, фиул сэу; Иосия, фиул сэу. **15** Фиий луй Иосия: ынтыюл нэскут, Иоханан; ал дойля, Иоиаким; ал трейля, Зедекия; ал патруля, Шалум. **16** Фиий луй Иоиаким: Иекония, фиул сэу; Зедекия, фиул сэу. **17** Фиий луй Иекония: Асир, ал кэруй фиу а фост Шеалтиел; **18** Малкирам, Педая, Шенацар, Иекамия, Хошама ши Недабия. **19** Фиий луй Педая: Зоробабел ши Шимей. Фиий луй Зоробабел: Мешулам ши Ханания; Шеломит, сора лор, **20** ши Хашуба, Охел, Берекия, Хасадия, Иушаб-Хесед, чинч. **21** Фиий луй Ханания: Пелатия ши Исая; фиий луй Рефая, фиий луй Арнан, фиий луй Обадия, фиий луй Шекания. **22** Фиул луй Шекания: Шемая. Фиий луй Шемая: Хатуш, Игеал, Бариах, Неария ши Шафат, шасе. **23** Фиий луй Неария: Елиоенай, Езекия ши Азрикам, трей. **24** Фиий луй Елиоенай: Ходавия, Елиашиб, Пелая, Акуб, Иоханан, Делая ши Анани, шапте.

4 Фиий луй Иуда: Перец, Хецрон, Кармi, Хур ши Шобал. **2** Реая, фиул луй Шобал, а нэскут пе Иахат; Иахат а нэскут пе Ахумай ши Лахад. Ачестя сунт фамилииле цореатицилор. **3** Ятэ урмаший татэлуй луй Етам: Изреел, Ишма ши Идбаш; нумеле сурорий лор ера Хацелелпони. **4** Пенуел ера татэл луй Гедор, яр Езер, татэл луй Хуша. Ачештя сунт фиий луй Хур, ынтыюл нэскут ал Ефратей, татэл луй Бетлеем. **5** Ашхур, татэл луй Текоа, а авут доуэ невесте: Хелея ши Наара. **6** Наара й-а нэскут пе Ахузам, пе Хефер, пе Темени ши пе Ахаштари: ачештя сунт фиий Наарей. **7** Фиий Хелеей: Церет, Цохар ши Етнан. **8** Коц а нэскут пе Ануб ши Хацобеба ши фамилииле луй Ахархел, фиул луй Харум. **9** Иаебец ера май ку вазэ декыт фраций сэй; мама са й-а пус нумеле Иаебец, зикынд: „Пентру кэ л-ам нэскут ку дурере.” **10** Иаебец а кемат пе Думнезеул луй Исраел ши а зис: „Дакэ мэ вей бинекувынта ши-мь вей ынтинде хотареле, дакэ мына Та ва фи ку мине ши дакэ мэ вей фери де ненорочире, аша ынкыт сэ ну фиу ын суферинцэ!...” Ши Думнезеу й-а дат че черусе. **11** Келуб, фрателе луй Шуха, а нэскут пе Мекир, каре а фост татэл луй Ештон. **12** Ештон а нэскут каса луй Рафа, Пасеах ши Текина, татэл четэций луй Нахаш. Ачештя сунт бэрбаций де ла Река. **13** Фиий луй Кеназ: Отниел ши Серая. Фиул луй Отниел: Хатат. **14** Меонотай а нэскут пе Офра. Серая а нэскут пе Иоаб, татэл вэий лукрэторилор, кэч ерау лукрэторь. **15** Фиий луй Калеб, фиул луй Иефуне: Иру, Ела ши Наам, ши фиий луй Ела ши Кеназ. **16** Фиий луй Иехалелеел: Зиф, Зифа, Тирия ши Асареел. **17** Фиий луй Езра: Иетер, Мередж, Ефер ши Иалон. Неваста луй Мередж а нэскут пе Мириам, пе Шамай ши пе Ишбах, татэл луй Ештемоа. **18** Невастэ-са, иудейка, а нэскут пе Иеред, татэл луй Гедор, пе Ебер, татэл луй Соко, ши пе Иекутиел, татэл луй Заноах. Ачештя сунт фиий Битией, фата луй Фараон, пе каре а луат-о Мередж де невастэ. **19** Фиий невестей луй Ходия, сора луй Нахам: татэл луй Кехила, Гармитул, ши Ештемоа, Маакатитул. **20** Фиий луй Симон: Амнон, Рина, Бен-Ханан ши Тилон. Фиий луй Ишей: Зохет ши Бен-Зохет. **21** Фиий луй Шела, фиул луй Иуда: Ер, татэл луй Лека, Лаеда, татэл луй Мареша, ши фамилииле касей унде се лукрязэ пынза, дин каса луй Ашбея, **22** ши Иоким, ши оамений луй Козеба, ши Иоас, ши Сараф, каре ау стэпынит асупра Моабулуй, ши Иашуби-Лехем. Ачесте лукрурь сунт векь. **23** Ей ерау оларь ши локуяу ын ливезь ши ын лунчь; локуяу аколо лынгэ ымпэрат ши лукрау пентру ел. **24** Фиий луй Симеон: Немуел, Иамин, Иариб, Зерах, Саул. **25** Фиул луй Саул: Шалум, Мибсам, фиул сэу; Мишма, фиул сэу. **26** Фиий луй Мишма: Хамуел, фиул сэу; Закур, фиул сэу; Шимей, фиул сэу. **27** Шимей а авут шайспрезече фий ши шасе фийче. Фраций сэй н-ау авут мулць фий. Ши тоате фамилииле лор ну с-ау ынмулцит атыт кыт фиий луй Иуда. **28** Ей локуяу ла Беер-Шеба, ла Молада, ла Хацар-Шуал, **29** ла Билха, ла Ецем, ла Толад, **30** ла Бетуел, ла Хорма, ла Циклаг, **31** ла Бет-Маркабот, ла Хацар-Сусим, ла Бет-Бирей ши ла Шаараим. Ачестя ау фост четэциле лор пынэ ла домния луй Давид **32** ши сателе лор. Ей май авяу ши Етам, Аин, Римон, Токен ши Ашан, чинч четэць, **33** ши тоате сателе дин ымпрежуримиле ачестор четэць, пынэ ла Баал. Ятэ локуинцеле лор ши спица нямулуй лор: **34** Мешобаб; Иамлек; Иоша, фиул луй Амация;

35 Иоел; Иеху, фиул луй Иошибия, фиул луй Серая, фиул луй Асиел; 36 Елиоенай; Иаакоба; Иешохая; Асая; Адиел; Иесимиел; Беная; 37 Зиза, фиул луй Шифей, фиул луй Алон, фиул луй Иедая, фиул луй Шимри, фиул луй Шемая. 38 Ачештя, нумиць пе нуме, ерау домнь ын фамилииле лор, ши каселе лор пэринтешть ау крескут мулт. 39 Ей с-ау дус ынспре Гедор пынэ ла рэсэритул вэий, сэ кауте пэшуне пентру турмеле лор. 40 Ау гэсит пэшунь грасе ши буне ши о царэ ынтинсэ, лиништитэ ши пашникэ, фииндкэ чей че о локуяу май ынаинте се коборау дин Хам. 41 Оамений ачештя, скришь пе нуме, ау венит пе время луй Езекия, ымпэратул луй Иуда; ау сфэрымат кортуриле лор ши пе маониць, каре се афлау аколо, й-ау нимичит ку десэвыршире пынэ ын зиуа де азь ши с-ау ашезат ын локул лор, кэч аколо ерау пэшунь пентру турмеле лор. 42 Ши динтре фиий луй Симеон с-ау дус ла мунтеле Сеир ын нумэр де чинч суте де оамень. Авяу ын фрунте пе Пелатия, Неария, Рефая ши Узиел, фиий луй Ишей. 43 Ау бэтут рэмэшица де амалечиць каре скэпасе ку вяцэ ши с-ау ашезат аколо пынэ ын зиуа де азь.

5 Фиий луй Рубен, ынтыюл нэскут ал луй Исраел – кэч ел ера ынтыюл нэскут, дар, пентру кэ а спуркат патул татэлуй сэу, дрептул луй де ынтый нэскут а фост дат фиилор луй Иосиф, фиул луй Исраел. Тотушь Иосиф н-а фост скрис ын спицеле де ням ка ынтый нэскут. 2 Иуда а фост ын адевэр путерник принтре фраций сэй ши дин ел а ешит ун домнитор, дар дрептул де ынтый нэскут есте ал луй Иосиф. 3 Фиий луй Рубен, ынтыюл нэскут ал луй Исраел: Енох, Палу, Хецрон ши Карми. 4 Фиий луй Иоел: Шемая, фиул сэу; Гог, фиул сэу; Шимей, фиул сэу; 5 Мика, фиул сэу; Реая, фиул сэу; Баал, фиул сэу; 6 Беера, фиул сэу, пе каре л-а луат роб Тилгат-Пилнесер, ымпэратул Асирией; ел ера домнул рубеницилор. 7 Фраций луй Беера, дупэ фамилииле лор, аша кум сунт ынскришь ын спицеле нямулуй дупэ нямуриле лор: чел динтый, Иеиел; Захария; 8 Бела, фиул луй Азаз, фиул луй Шема, фиул луй Иоел. Бела локуя ла Ароер ши пынэ ла Небо ши ла Баал-Меон; 9 ла рэсэрит, локуя пынэ ла интраря пустиулуй, де ла рыул Еуфрат, кэч турмеле лор ерау ын маре нумэр ын цара Галаадулуй. 10 Пе время луй Саул, ау фэкут рэзбой ку хагарециий, каре ау кэзут ын мыниле лор ши ау локуит ын кортуриле лор, пе тоатэ партя де рэсэрит а Галаадулуй. 11 Фиий луй Гад локуяу ын фаца лор, ын цара Басанулуй, пынэ ла Салка. 12 Иоел, чел динтый, Шафам, ал дойля, Иаенай ши Шафат, ын Басан. 13 Фраций лор, дупэ каселе пэринцилор лор: Микаел, Мешулам, Шеба, Иорай, Иаекан, Зия ши Ебер, шапте. 14 Ятэ фиий луй Абихаил, фиул луй Хури, фиул луй Иароах, фиул луй Галаад, фиул луй Микаел, фиул луй Иешишай, фиул луй Иахдо, фиул луй Буз; 15 Ахи, фиул луй Абдиел, фиул луй Гуни, ера кэпетения каселор пэринцилор лор. 16 Ей локуяу ын Галаад, ын Басан, ши ын четэциле лор ши ын тоате ымпрежуримиле Саронулуй, пынэ ла маржиниле лор. 17 Тоць ау фост скришь ын спицеле де нямурь пе время луй Иотам, ымпэратул луй Иуда, ши пе время луй Иеробоам, ымпэратул луй Исраел. 18 Фиий луй Рубен, гадиций ши жумэтате дин семинция луй Манасе авяу оамень витежь, каре пуртау скут ши сабие, трэжяу ку аркул ши ерау депринш ку рэзбоюл, ын нумэр де патрузечь ши патру де мий шапте суте шайзечь ын старе сэ мэргэ ла оасте. 19 Ау фэкут рэзбой ку хагарециий, ку Иетур, ку Нафиш ши ку Нодаб. 20 Ау примит ажутор ымпотрива лор ши хагарециий ши тоць чей че ерау ку ей ау фост даць ын мыниле лор. Кэч, ын тимпул луптей, стригасерэ кэтре Думнезеу, каре й-а аскултат, пентру кэ се ынкрезусерэ ын Ел. 21 Ши ле-ау луат турмеле, чинчзечь де мий де кэмиле, доуэ суте чинчзечь де мий де ой, доуэ мий де мэгарь ши о сутэ де мий де иншь, 22 кэч ау фост мулць морць, пентру кэ лупта веня де ла Думнезеу. Ши с-ау ашезат ын локул лор пынэ ын время кынд ау фост луаць ын робие. 23 Фиий жумэтэций семинцией луй Манасе локуяу ын царэ, де ла Басан пынэ ла Баал-Хермон ши Сенир, ши пе мунтеле Хермон; ерау мулць ла нумэр. 24 Ятэ кэпетенииле каселор пэринцилор лор: Ефер, Ишей, Елиел, Азриел, Иеремия, Ходавия ши Иахдиел, оамень витежь, оамень вестиць, кэпетенииле каселор пэринцилор лор. 25 Дар ау пэкэтуит ымпотрива Думнезеулуй пэринцилор лор ши ау курвит дупэ думнезеий попоарелор цэрий пе каре Думнезеу ле нимичисе динаинтя лор. 26 Думнезеул луй Исраел а ацыцат духул луй Пул, ымпэратул Асирией, ши духул луй

Тилгат-Пилнесер, ымпэратул Асирией, ши Тилгат-Пилнесер а луат робь пе рубениць, гадиць ши жумэтате дин семинция луй Манасе ши й-а дус ла Халах, ла Хабор, ла Хара ши ла рыул Гозан, унде ау рэмас пынэ ын зиуа де азь.

6 Фиий луй Леви: Гершом, Кехат ши Мерари. **2** Фиий луй Кехат: Амрам, Ицехар, Хеброн ши Узиел. **3** Фиий луй Амрам: Аарон ши Мойсе, ши Мария. Фиий луй Аарон: Надаб, Абиху, Елеазар ши Итамар. **4** Елеазар а нэскут пе Финеас; Финеас а нэскут пе Абишуа; **5** Абишуа а нэскут пе Буки; Буки а нэскут пе Узи; **6** Узи а нэскут пе Зерахия; Зерахия а нэскут пе Мераиот; **7** Мераиот а нэскут пе Амария; Амария а нэскут пе Ахитуб; **8** Ахитуб а нэскут пе Цадок; Цадок а нэскут пе Ахимаац; **9** Ахимаац а нэскут пе Азария; Азария а нэскут пе Иоханан; **10** Иоханан а нэскут пе Азария, каре а фост преот ын каса пе каре а зидит-о Соломон ла Иерусалим; **11** Азария а нэскут пе Амария; Амария а нэскут пе Ахитуб; **12** Ахитуб а нэскут пе Цадок; Цадок а нэскут пе Шалум; **13** Шалум а нэскут пе Хилкия; Хилкия а нэскут пе Азария; **14** Азария а нэскут пе Серая; Серая а нэскут пе Иехоцадак. **15** Иехоцадак а плекат ши ел кынд а дус Домнул ын робие пе Иуда ши Иерусалимул прин Небукаднецар. **16** Фиий луй Леви: Гершом, Кехат ши Мерари. **17** Ятэ нумеле фиилор луй Гершом: Либни ши Шимей. **18** Фиий луй Кехат: Амрам, Ицехар, Хеброн ши Узиел. **19** Фиий луй Мерари: Махли ши Муши. Ачестя сунт фамилииле луй Леви, дупэ пэринций лор. **20** Дин Гершом: Либни, фиул сэу; Иахат, фиул сэу; Зима, фиул сэу; **21** Иоах, фиул сэу; Идо, фиул сэу; Зерах, фиул сэу; Иеатрай, фиул сэу. **22** Фиий луй Кехат: Аминадаб, фиул сэу; Коре, фиул сэу; Асир, фиул сэу; **23** Елкана, фиул сэу; Ебиасаф, фиул сэу; Асир, фиул сэу; **24** Тахат, фиул сэу; Уриел, фиул сэу; Озия, фиул сэу; Саул, фиул сэу. **25** Фиий луй Елкана: Амасай ши Ахимот; **26** Елкана, фиул сэу; Елкана-Цофай, фиул сэу; Нахат, фиул сэу; **27** Елиаб, фиул сэу; Иерохам, фиул сэу; Елкана, фиул сэу **28** ши фиий луй Самуел, ынтыюл нэскут: Вашни ши Абия. **29** Фиий луй Мерари: Махли; Либни, фиул сэу; Шимей, фиул сэу; Уза, фиул сэу; **30** Шимея, фиул сэу; Хагия, фиул сэу; Асая, фиул сэу. **31** Ятэ ачея пе каре й-а пус Давид пентру кырмуиря кынтэрий ын Каса Домнулуй, де кынд а авут кивотул ун лок де одихнэ: **32** ей ымплиняу служба де кынтэрець ынаинтя локашулуй кортулуй ынтылнирий, пынэ кынд а зидит Соломон Каса Домнулуй ла Иерусалим ши ышь фэчяу служба дупэ рындуяла каре ле ера порунчитэ. **33** Ятэ чей че служяу ку фиий лор. Динтре фиий кехатицилор: Хеман, кынтэрецул, фиул луй Иоел, фиул луй Самуел, **34** фиул луй Елкана, фиул луй Иерохам, фиул луй Елиел, фиул луй Тоах, **35** фиул луй Цуф, фиул луй Елкана, фиул луй Махат, фиул луй Амасай, **36** фиул луй Елкана, фиул луй Иоел, фиул луй Азария, фиул луй Цефания, **37** фиул луй Тахат, фиул луй Асир, фиул луй Ебиасаф, фиул луй Коре, **38** фиул луй Ицехар, фиул луй Кехат, фиул луй Леви, фиул луй Исраел. **39** Фрателе сэу Асаф, каре стэтя ла дряпта са, Асаф, фиул луй Берекия, фиул луй Шимея, **40** фиул луй Микаел, фиул луй Баасея, фиул луй Малкия, **41** фиул луй Етни, фиул луй Зерах, фиул луй Адая, **42** фиул луй Етан, фиул луй Зима, фиул луй Шимей, **43** фиул луй Иахат, фиул луй Гершом, фиул луй Леви. **44** Фиий луй Мерари, фраций лор, ла стынга; Етан, фиул луй Киши, фиул луй Абди, фиул луй Малук, **45** фиул луй Хашабия, фиул луй Амация, фиул луй Хилкия, **46** фиул луй Амци, фиул луй Бани, фиул луй Шемер, **47** фиул луй Махли, фиул луй Муши, фиул луй Мерари, фиул луй Леви. **48** Фраций лор, левиций, ерау ынсэрчинаць ку тоатэ служба локашулуй Касей луй Думнезеу. **49** Аарон ши фиий сэй адучяу жертфе пе алтарул ардерилор-де-тот ши тэмые пе алтарул тэмыий, ымплиняу тоате службеле ын Локул Прясфынт ши фэчяу испэшире пентру Исраел, потривит ку тот че порунчисе Мойсе, робул луй Думнезеу. **50** Ятэ фиий луй Аарон: Елеазар, фиул сэу; Финеас, фиул сэу; Абишуа, фиул сэу; **51** Буки, фиул сэу; Узи, фиул сэу; Зерахия, фиул сэу; **52** Мераиот, фиул сэу; Амария, фиул сэу; Ахитуб, фиул сэу; **53** Цадок, фиул сэу; Ахимаац, фиул сэу. **54** Ятэ локуинцеле лор, дупэ сателе лор, ын хотареле каре ле-ау фост ынсемнате. Фиилор луй Аарон дин фамилия кехатицилор, ешиць чей динтый ла сорць, **55** ли с-а дат Хебронул ын цара луй Иуда ши локуриле луй де пэшунат, **56** дар кымпия четэций ши сателе ей ау фост дате луй Калеб, фиул луй Иефуне. **57** Фиилор луй Аарон ли с-а дат четатя де скэпаре Хеброн, Либна

ши локуриле ей де пэшунат, Иатир, Ештемоа ку локуриле ей де пэшунат, 58 Хилен ку локуриле луй де пэшунат, Дебир ку локуриле луй де пэшунат, 59 Ашан ку локуриле луй де пэшунат, Бет-Шемеш ку локуриле луй де пэшунат 60 ши дин семинция луй Бениамин: Геба ку локуриле ей де пэшунат, Алемет ку локуриле луй де пэшунат, Анатот ку локуриле луй де пэшунат. Тоате четэциле лор ерау трейспрезече четэць, дупэ фамилииле лор. 61 Челорлалць фий ай луй Кехат ли с-ау дат прин сорць зече четэць дин фамилииле семинцией луй Ефраим, дин семинция луй Дан, ши дин жумэтатя семинцией луй Манасе. 62 Фиий луй Гершом, дупэ фамилииле лор, ау кэпэтат трейспрезече четэць дин семинция луй Исахар, дин семинция луй Ашер, дин семинция луй Нефтали ши дин семинция луй Манасе ын Басан. 63 Фиий луй Мерари, дупэ фамилииле лор, ау кэпэтат прин сорць доуэспрезече четэць дин семинция луй Рубен, дин семинция луй Гад ши дин семинция луй Забулон. 64 Копиий луй Исраел ау дат астфел левицилор четэциле ши локуриле лор де пэшунат. 65 Ау дат прин сорць, дин семинция фиилор луй Иуда, дин семинция фиилор луй Симеон ши дин семинция фиилор луй Бениамин, ачесте четэць, пе каре ле-ау нумит пе нуме. 66 Кыт пентру челелалте фамилий але фиилор луй Кехат, четэциле цинутулуй лор ау фост луате дин семинция луй Ефраим. 67 Ле-ау дат четатя де скэпаре Сихем ку локуриле луй де пэшунат, ын мунтеле луй Ефраим, Гезер ку локуриле луй де пэшунат, 68 Иокмеам ку локуриле луй де пэшунат, Бет-Хорон ку локуриле луй де пэшунат, 69 Аиалон ку локуриле луй де пэшунат ши Гат-Римон ку локуриле луй де пэшунат 70 ши, дин жумэтатя семинцией луй Манасе, ау дат: Анер ку локуриле луй де пэшунат ши Билеам ку локуриле луй де пэшунат, пентру фамилия челорлалць фий ай луй Кехат. 71 Фиилор луй Гершом ле-ау дат: дин фамилия жумэтэций семинцией луй Манасе, Голан ын Басан ку локуриле луй де пэшунат ши Аштарот ку локуриле луй де пэшунат; 72 дин семинция луй Исахар: Кедеш ку локуриле луй де пэшунат, Добрат ку локуриле луй де пэшунат, 73 Рамот ку локуриле луй де пэшунат ши Анем ку локуриле луй де пэшунат; 74 дин семинция луй Ашер, Машал ку локуриле луй де пэшунат, Абдон ку локуриле луй де пэшунат, 75 Хукок ку локуриле луй де пэшунат ши Рехоб ку локуриле луй де пэшунат, 76 ши дин семинция луй Нефтали: Кедеш дин Галилея ку локуриле луй де пэшунат, Хамон ку локуриле луй де пэшунат ши Кириатаим ку локуриле луй де пэшунат. 77 Челорлалць левиць, фиилор луй Мерари, ле-ау дат, дин семинция луй Забулон: Римоно ку локуриле луй де пэшунат ши Табор ку локуриле луй де пэшунат, 78 яр де чялалтэ парте а Йорданулуй, ын фаца Иерихонулуй, ла рэсэрит де Йордан: дин семинция луй Рубен, Бецер, ын пустиу, ку локуриле луй де пэшунат, Иахца ку локуриле ей де пэшунат, 79 Кедемот ку локуриле луй де пэшунат ши Мефаат ку локуриле луй де пэшунат, 80 ши дин семинция луй Гад, Рамот дин Галаад ку локуриле луй де пэшунат, Маханаим ку локуриле луй де пэшунат, 81 Хесбон ку локуриле луй де пэшунат ши Иаезер ку локуриле луй де пэшунат.

7 Фиий луй Исахар: Тола, Пуа, Иашуб ши Шимрон, патру. 2 Фиий луй Тола: Узи, Рефая, Иериел, Иахмай, Ибсам ши Самуел, кэпетениile каселор пэринцилор лор, ануме ай луй Тола, оамень витежь ын нямул лор; пе время луй Давид нумэрул лор ера де доуэзечь ши доуэ де мий шасе суте. 3 Фиул луй Узи: Израхия. Фиий луй Израхия: Микаел, Обадия, Иоел, Ишия, де тоць чинч кэпетений; 4 авяу ку ей, дупэ нямуриле лор, дупэ каселе пэринцилор лор, трейзечь ши шасе де мий де оамень, осташь ынармаць пентру рэзбой, кэч авяу мулте невесте ши фий. 5 Фраций лор, дупэ тоате фамилииле луй Исахар, оамень витежь, ерау де тоць оптзечь ши шапте де мий скришь ын спицеле де ням. 6 Фиий луй Бениамин: Бела, Бекер ши Иедиаел, трей. 7 Фиий луй Бела: Ецбон, Узи, Узиел, Иеримот ши Ири, чинч кэпетений але каселор пэринцилор лор, оамений витежь ши скришь ын спицеле де ням ын нумэр де доуэзечь ши доуэ де мий трейзечь ши патру. 8 Фиий луй Бекер: Земира, Иоаш, Елиезер, Елиоенай, Омри, Иеремот, Абия, Анатот ши Аламет; тоць ачештя ерау фий ай луй Бекер 9 ши скришь ын спицеле де ням, дупэ нямуриле лор, дрепт кэпетений але каселор пэринцилор лор, оамень витежь, ын нумэр де доуэзечь де мий доуэ суте. 10 Фиул луй Иедиаел: Билхан. Фиий луй Билхан:

Иеуш, Бениамин, Ехуд, Кенаана, Зетан, Тарсис
ши Ахишахар; **11** тоць ачештя ерау фий ай луй
Иедиаел, кэпетений але каселор пэринцилор лор,
оамень витежь, ын нумэр де шаптеспрезече мий
доуэ суте, ын старе сэ поарте армеле ши сэ мяргэ
ла рэзбой. **12** Шупим ши Хупим, фиий луй Ир;
Хушим, фиул луй Ахер. **13** Фиий луй Нефтали:
Иахциел, Гуни, Иецер ши Шалум, фиий Билхей.
14 Фиий луй Манасе: Асриел, пе каре л-а нэскут
циитоаря са сириянэ; еа а нэскут пе Макир, татэл
луй Галаад. **15** Макир а луат де невастэ пе сора луй
Хупим ши Шупим. Нумеле сурорий луй ера Маака.
Нумеле челуй де ал дойля фиу ера Целофхад;
ши Целофхад а авут фете. **16** Маака, неваста луй
Макир, а нэскут ун фиу ши й-а пус нумеле Переш;
нумеле фрателуй сэу ера Шереш ши фиий сэй
ерау Улам ши Рекем. **17** Фиул луй Улам: Бедан.
Ачештя сунт фиий луй Галаад, фиул луй Макир,
фиул луй Манасе. **18** Сорэ-са Хамолекет а нэскут
пе Ишход, пе Абиезер ши пе Махла. **19** Фиий луй
Шемида ерау: Ахиан, Сихем, Лики ши Аниам.
20 Фиий луй Ефраим: Шутелах; Бередˌ фиул сэу;
Тахат, фиул сэу; Елеада, фиул сэу; Тахат, фиул
сэу; **21** Забад, фиул сэу; Шутелах, фиул сэу; Езер
ши Елеад. Оамений дин Гат, нэскуць ын царэ,
й-ау оморыт, пентру кэ се коборысерэ сэ ле я
турмеле. **22** Ефраим, татэл лор, с-а желит мултэ
време, ши фраций сэй ау венит сэ-л мынгые. **23**
Апой а интрат ла невастэ-са, ши еа а зэмислит
ши а нэскут ун фиу; ел й-а пус нумеле Берия,
пентру кэ ненорочиря ера ын касэ. **24** А авут ка
фийкэ пе Шеера, каре а зидит Бет-Хоронул де
Жос ши Бет-Хоронул де Сус ши пе Узен-Шеера.
25 Рефах, фиул сэу, ши Решеф; Телах, фиул сэу;
Тахан, фиул сэу. **26** Лаедан, фиул сэу; Амихуд,
фиул сэу; Елишама, фиул сэу; **27** Нун, фиул сэу;
Иосуа, фиул сэу. **28** Ей авяу ын стэпынире ши
ка локуинцэ Бетелул ку сателе луй; ла рэсэрит:
Нааранул; ла апус: Гезерул ку сателе луй, Сихемул
ку сателе луй, пынэ ла Газа ку сателе ей. **29** Фиий
луй Манасе стэпыняу Бет-Шеанул ку сателе луй,
Таанакул ку сателе луй, Мегидоул ку сателе луй,
Дорул ку сателе луй. Ын ачесте четэць ау локуит
фиий луй Иосиф, фиул луй Исраел. **30** Фиий луй
Ашер: Имна, Ишва, Ишви ши Берия, ши Серах,
сора лор. **31** Фиий луй Берия: Ебер ши Малкиел. **32**
Малкиел а фост татэл луй Бирзавит. Ши Ебер а
нэскут пе Иафлет, пе Шомер ши пе Хотам, ши пе
сора лор Шуа. **33** Фиий луй Иафлет: Пасак, Бимхал
ши Ашват. Ачештя сунт фиий луй Иафлет. **34** Фиий
луй Шамер: Ахи, Рохега, Хуба ши Арам. **35** Фиий
луй Хелем, фрателе сэу: Цофах, Имна, Шелеш
ши Амал. **36** Фиий луй Цофах: Суах, Харнефер,
Шуал, Бери, Имра, **37** Бецер, Ход, Шама, Шилша,
Итран ши Беера. **38** Фиий луй Иетер: Иефуне,
Писпа ши Ара. **39** Фиий луй Ула: Арах, Ханиел
ши Рициа. **40** Тоць ачештя ерау фиий луй Ашер,
кэпетенииле каселор пэринцилор лор, оамень
алешь ши витежь, кэпетенииле домнилор, скришь
ын нумэр де доуэзечь ши шасе де мий де оамень
ын старе сэ поарте армеле ши сэ мяргэ ла рэзбой.

8 Бениамин а нэскут пе Бела, ынтыюл луй нэскут;
пе Ашбел, ал дойля; Ахрах, ал трейля; **2** Ноха, ал
патруля ши Рафа, ал чинчиля. **3** Фиий луй Бела ау
фост: Адар, Гера, Абихуд, **4** Абишуа, Нааман, Ахоах,
5 Гера, Шефуфан ши Хурам. **6** Ятэ фиий луй Ехуд,
каре ерау капий де фамилие ынтре локуиторий
дин Геба ши каре й-ау стрэмутат ла Манахат: **7**
Нааман, Ахия ши Гера. Гера, каре й-а стрэмутат, а
нэскут пе Уза ши пе Ахихуд. **8** Шахараим а авут
копий ын цара Моабулуй, дупэ че а ындепэртат пе
невестеле сале: Хушим ши Баара. **9** Ку невастэ-са
Ходеш а авут пе: Иобаб, Цибия, Меша, Малкам, **10**
Иеуц, Шокия ши Мирма. Ачештя сунт фиий сэй,
капий де фамилие. **11** Ку Хушим а авут пе: Абитуб
ши Елпаал. **12** Фиий луй Елпаал: Ебер, Мишеам
ши Шемер, каре а зидит Оно, Лод ши сателе луй.
13 Берия ши Шема, каре ерау капий де фамилие
ынтре локуиторий Аиалонулуй, ау пус пе фугэ пе
локуиторий дин Гат. **14** Ахио, Шашак, Иеремот, **15**
Зебадия, Арад, Едер, **16** Микаел, Ишфа ши Иоха
ерау фиий луй Берия. **17** Зебадия, Мешулам, Хизки,
Ебер, **18** Ишмерай, Излия ши Иобаб ерау фиий
луй Елпаал. **19** Иаким, Зикри, Забди, **20** Елиенай,
Цилтай, Елиел, **21** Адая, Берая ши Шимрат ерау
фиий луй Шимей. **22** Ишпан, Ебер, Елиел, **23** Абдон,
Зикри, Ханан, **24** Ханания, Елам, Антотия, **25** Ифдея
ши Пенуел ерау фиий луй Шашак. **26** Шамшерай,
Шехария, Аталия, **27** Иаарешия, Елия ши Зикри
ерау фиий луй Иерохам. **28** Ачештя сунт капий де
фамилие, капий дупэ нямуриле лор. Ей локуяу ла
Иерусалим. **29** Татэл луй Габаон локуя ла Габаон
ши нумеле невестей луй ера Маака. **30** Абдон

ера фиул сэу ынтый нэскут, апой Цур, Кис, Баал, Надаб, **31** Гедор, Ахио ши Зекер. **32** Миклот а нэскут пе Шимея. Ши ей локуяу тот ла Иерусалим, лынгэ фраций лор, ымпреунэ ку фраций лор. **33** Нер а нэскут пе Кис; Кис а нэскут пе Саул; Саул а нэскут пе Ионатан, пе Малки-Шуа, пе Абинадаб ши пе Ешбаал. **34** Фиул луй Ионатан: Мериб-Баал. Мериб-Баал а нэскут пе Мика. **35** Фиий луй Мика: Питон, Мелек, Таерея ши Ахаз. **36** Ахаз а нэскут пе Иехоада; Иехоада а нэскут пе Алемет, Азмавет ши Зимри; Зимри а нэскут пе Моца; **37** Моца а нэскут пе Бинея. Фиул ачестуя а фост Рафа; Елеаса а фост фиул ачестуя; Ацел а фост фиул ачестуя. **38** Ацел а авут шасе фий, але кэрор нуме ятэ-ле: Азрикам, Бокру, Исмаел, Шеария, Обадия ши Ханан. Тоць ачештя ерау фиий луй Ацел. **39** Фиий фрателуй сэу Ешек: Улам, ынтыюл луй нэскут; Иеус, ал дойля ши Елифелет, ал трейля. **40** Фиий луй Улам ау фост оамень витежь, каре трэжяу ку аркул ши ау авут мулць фий ши непоць, о сутэ чинчзечь. Тоць ачештя сунт фиий луй Бениамин.

9 Тот Исраелул есте скрис ын спицеле де ням ши трекут ын картя ымпэрацилор луй Исраел. Ши Иуда а фост луат роб ын Бабилон дин причина фэрэдележилор луй. **2** Чей динтый локуиторь каре ау локуит ын мошииле лор, ын четэциле лор, ерау исраелиций, преоций, левиций ши нетиниций. **3** Ла Иерусалим локуяу фий де ай луй Иуда, фий де ай луй Бениамин ши фий де ай луй Ефраим ши Манасе. **4** Фий де ай луй Перец, фиул луй Иуда: Утай, фиул луй Амихуд, фиул луй Омри, фиул луй Имри, фиул луй Бани. **5** Динтре шилониць: Асая, ынтыюл нэскут, ши фиий сэй. **6** Фий де ай луй Зерах: Иеуел ши фраций сэй, шасе суте ноуэзечь. **7** Фий де ай луй Бениамин: Салу, фиул луй Мешулам, фиул луй Ходавия, фиул луй Асенуа; **8** Ибнея, фиул луй Иерохам; Ела, фиул луй Узи, фиул луй Микри; Мешулам, фиул луй Шефатия, фиул луй Реуел, фиул луй Ибния, **9** ши фраций лор, дупэ нямуриле лор, ноуэ суте чинчзечь ши шасе. Тоць оамений ачештя ерау капий де фамилие ын каселе пэринцилор лор. **10** Дин преоць: Иедаея; Иехояриб; Иакин; **11** Азария, фиул луй Хилкия, фиул луй Мешулам, фиул луй Цадок, фиул луй Мераиот, фиул луй Ахитуб, маймареле Касей луй Думнезеу; **12** Адая, фиул луй Иерохам, фиул луй Пашхур, фиул луй Малкия; Маесай, фиул луй Адиел, фиул луй Иахзера, фиул луй Мешулам, фиул луй Мешилемит, фиул луй Имер, **13** ши фраций лор, кэпетений але каселор пэринцилор лор, о мие шапте суте шайзечь, оамень витежь, пушь ын служба Касей луй Думнезеу. **14** Дин левиць: Шемая, фиул луй Хашуб, фиул луй Азрикам, фиул луй Хашабия, дин фиий луй Мерари; **15** Бакбакар; Хереш; Галал; Матания, фиул луй Мика, фиул луй Зикри, фиул луй Асаф; **16** Обадия, фиул луй Шемая, фиул луй Галал, фиул луй Иедутун; Берекия, фиул луй Аса, фиул луй Елкана, каре локуя ын сателе нетофатицилор. **17** Ши ушиерий: Шалум, Акуб, Талмон, Ахиман ши фраций лор; Шалум ера кэпетения лор **18** ши, пынэ ын зиуа де азь, ел есте ла уша ымпэратулуй, ла рэсэрит. Ачештя сунт ушиерий таберей фиилор луй Леви. **19** Шалум, фиул луй Коре, фиул луй Ебиасаф, фиул луй Коре, ши фраций сэй дин каса татэлуй сэу, кореиций, ымплиняу служба де пэзиторь ай прагурилор кортулуй; пэринций лор пэзисерэ интраря ын табэра Домнулуй, **20** ши Финеас, фиул луй Елеазар, фусесе одиниоарэ кэпетения лор, ши Домнул ера ку ел. **21** Захария, фиул луй Мешелемия, ера ушиер ла интраря кортулуй ынтылнирий. **22** Де тоць ерау доуэ суте дойспрезече, алешь ка ушиерь ай прагурилор ши скришь ын спицеле де ням, дупэ сателе лор. Давид ши вэзэторул Самуел ый пусесерэ ын служба лор. **23** Ей ши копиий лор пэзяу ушиле Касей Домнулуй, адикэ але касей кортулуй. **24** Ерау ушиерь ын челе патру вынтурь: ла рэсэрит, ла апус, ла мязэноапте ши ла мязэзи. **25** Фраций лор, каре локуяу ын сателе лор, требуяу сэ винэ дин тимп ын тимп ла ей шапте зиле. **26** Кэч ачесте патру кэпетений але ушиерилор, ачешть левиць, ерау тотдяуна ын службэ ши май авяу привегеря асупра одэилор ши вистиериилор Касей луй Думнезеу; **27** петречяу ноаптя ын журул Касей луй Думнезеу, а кэрей пазэ о авяу ши пе каре требуяу с-о дескидэ ын фиекаре диминяцэ. **28** Уний дин левиць авяу грижэ де унелтеле пентру службэ, пе каре ле нумэрау ла интраре ши ле нумэрау ши ла ешире. **29** Алций ынгрижяу де унелте, де тоате унелтеле Сфынтулуй Локаш ши де флоаря фэиний, де вин, де унтделемн, де тэмые ши де миресме. **30** Фий де ай преоцилор прегэтяу тэмыя мироситоаре. **31**

Матития, унул дин левиць, ынтыюл нэскут ал луй Шалум, Кореитул, авя грижэ де туртеле коапте ын тигае. **32** Ши уний дин фраций лор, динтре кехатиць, ерау ынсэрчинаць сэ прегэтяскэ пентру фиекаре Сабат пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй. **33** Ачештя сунт кынтэреций, капий де фамилие ай левицилор, каре локуяу ын одэй, скутиць де алте службе, пентру кэ лукрау зи ши ноапте. **34** Ачештя сунт капий де фамилие ай левицилор, капий дупэ нямуриле лор. Ей локуяу ла Иерусалим. **35** Татэл луй Габаон, Иеиел, локуя ла Габаон ши нумеле невестей луй ера Маака. **36** Абдон а фост фиул сэу ынтый нэскут, апой Цур, Кис, Баал, Нер, Надаб, **37** Гедор, Ахио, Захария ши Миклот. **38** Миклот а нэскут пе Шимеам. Ши ей локуяу тот ла Иерусалим, лынгэ фраций лор, ку фраций лор. **39** Нер а нэскут пе Кис; Кис а нэскут пе Саул; Саул а нэскут пе Ионатан, пе Малки-Шуа, пе Абинадаб ши пе Ешбаал. **40** Фиул луй Ионатан: Мериб-Баал. Мериб-Баал а нэскут пе Мика. **41** Фиий луй Мика: Питон, Мелек ши Тахрея. **42** Ахаз а нэскут пе Иаера; Иаера а нэскут пе Алемет, Азмавет ши Зимри; Зимри а нэскут пе Моца; **43** Моца а нэскут пе Бинея. Фиул ачестуя а фост Рефая; Елеаса а фост фиул ачестуя; Ацел а фост фиул ачестуя. **44** Ацел а авут шасе фий, але кэрор нуме ятэ-ле: Азрикам, Бокру, Исмаел, Шеария, Обадия ши Ханан. Ачештя сунт фиий луй Ацел.

10 Филистений с-ау луптат ку Исраел, ши оамений луй Исраел ау луат-о ла фугэ ынаинтя филистенилор ши ау кэзут морць пе мунтеле Гилбоа. **2** Филистений ау урмэрит пе Саул ши пе фиий луй ши ау учис пе Ионатан, Абинадаб ши Малки-Шуа, фиий луй Саул. **3** Ынвэлмэшяла луптей а принс ши пе Саул; аркаший л-ау ажунс ши л-ау рэнит. **4** Саул а зис атунч челуй че-й дучя армеле: „Скоате-ць сабия ши стрэпунже-мэ ку еа, ка ну кумва сэ винэ ачешть нетэяць ымпрежур сэ мэ батжокорякэ.” Чел че-й дучя армеле н-а воит, кэч се темя. Ши Саул шь-а луат сабия ши с-а арункат ын еа. **5** Чел че дучя армеле луй Саул, вэзынду-л морт, с-а арункат ши ел ын сабия луй ши а мурит. **6** Астфел ау перит Саул ши чей трей фий ай луй, ши тоатэ каса луй а перит ын ачелашь тимп. **7** Тоць бэрбаций луй Исраел каре ерау ын вале, вэзынд фуга ши вэзынд кэ Саул ши фиий луй ау мурит, шь-ау пэрэсит четэциле ши ау фужит ши ей. Ши филистений ау венит ши с-ау ашезат аколо. **8** А доуа зи, филистений ау венит сэ жефуяскэ морций ши ау гэсит пе Саул ши пе фиий луй кэзуць пе мунтеле Гилбоа. **9** Л-ау жефуит ши й-ау луат капул ши армеле. Апой ау тримис сэ дя де штире прин тоатэ цара филистенилор, идолилор лор ши попорулуй. **10** Ау пус армеле луй Саул ын каса думнезеулуй лор ши й-ау атырнат цяста капулуй ын темплул луй Дагон. **11** Кынд ау аузит тоць локуиторий дин Иабесул дин Галаад тот че ау фэкут филистений луй Саул, **12** с-ау скулат тоць оамений витежь, ау луат трупул луй Саул ши трупуриле фиилор луй ши ле-ау дус ла Иабес. Ле-ау ынгропат оаселе суб стежар, ла Иабес, ши ау постит шапте зиле. **13** Саул а мурит пентру кэ с-а фэкут виноват де фэрэдележе фацэ де Домнул, ал кэруй кувынт ну л-а пэзит, ши пентру кэ а ынтребат ши а черут сфатул челор че кямэ морций. **14** Н-а ынтребат пе Домнул, де ачея Домнул л-а оморыт, ши ымпэрэция а дат-о луй Давид, фиул луй Исай.

11 Тот Исраелул с-а стрынс ла Давид, ла Хеброн, зикынд: „Ятэ кэ ной сунтем ос дин оаселе тале ши карне дин карня та. **2** Одиниоарэ, кяр кынд ера Саул ымпэрат, ту дучяй ши адучяй пе Исраел ынапой. Домнул Думнезеул тэу ць-а зис: ‘Ту вей паште пе попорул Меу Исраел ши ту вей фи кэпетения попорулуй Меу Исраел.’” **3** Астфел, тоць бэтрыний луй Исраел ау венит ла ымпэрат, ла Хеброн, ши Давид а фэкут легэмынт ку ей ла Хеброн ынаинтя Домнулуй. Ау унс пе Давид ымпэрат песте Исраел, дупэ Кувынтул Домнулуй, спус прин Самуел. **4** Давид а мерс ку тот Исраелул асупра Иерусалимулуй, адикэ Иебус. Аколо ерау иебусиций, локуиторий цэрий. **5** Локуиторий Иебусулуй ау зис луй Давид: „Ну вей интра аич.” Дар Давид а луат четэцуя Сионулуй – ачаста есте четатя луй Давид. **6** Давид зисесе: „Орьчине ва бате чел динтый пе иебусиць ва фи кэпетение ши домн.” Иоаб, фиул Церуей, с-а суит чел динтый ши а ажунс кэпетение. **7** Давид с-а ашезат ын четэцуе, де ачея ау нумит-о четатя луй Давид. **8** А фэкут зид ымпрежурул четэций де ла Мило, де жур ымпрежур, ши Иоаб а дрес чялалтэ парте а четэций. **9** Давид ажунжя дин че ын че май

маре ши Домнул оштирилор ера ку ел. **10** Ятэ кэпетенииле витежилор каре ерау ын служба луй Давид ши каре л-ау ажутат ымпреунэ ку тот Исраелул сэ-шь ынтэряскэ стэпыниря, ка сэ-л пунэ ымпэрат, дупэ Кувынтул Домнулуй ку привире ла Исраел. **11** Ятэ, дупэ нумэрул лор, витежий каре ерау ын служба луй Давид: Иашобеам, фиул луй Хакмони, унул дин кэпитаний де сямэ. Ел шь-а ынвыртит сулица песте трей суте де оамень, пе каре й-а оморыт динтр-о сингурэ датэ. **12** Дупэ ел, Елеазар, фиул луй Додо, Ахохитул, унул дин чей трей рэзбойничь. **13** Ел ера ку Давид ла Пас-Дамим, унде се стрынсесерэ филистений пентру луптэ. Аколо ера о букатэ де пэмынт плинэ ку орз, ши попорул фужя динаинтя филистенилор. **14** С-ау ашезат ын мижлокул огорулуй, л-ау окротит ши ау бэтут пе филистень. Ши Домнул а дат о маре избэвире. **15** Трей дин челе трейзечь де кэпетений с-ау коборыт ла Давид пе стынкэ, ын пештера Адулам, кынд табэра филистенилор ера ын валя рефаимицилор. **16** Давид ера атунч ын четэцуе, ши о чатэ а филистенилор ера ла Бетлеем. **17** Давид а авут о доринцэ ши а зис: „Чине-мь ва адуче апэ де бэут дин фынтына де ла поарта Бетлеемулуй?” **18** Атунч, чей трей бэрбаць ау трекут прин табэра филистенилор ши ау скос апэ дин фынтына де ла поарта Бетлеемулуй. Ау адус-о ши ау дат-о луй Давид, дар Давид н-а врут с-о бя, чи а вэрсат-о ынаинтя Домнулуй. **19** Ел а зис: „Сэ мэ ферякэ Думнезеул меу сэ фак уна ка ачаста! Сэ бяу еу сынжеле ачестор оамень каре с-ау дус ку примеждия вечий лор? Кэч ку примеждия вечий лор ау адус-о.” Ши н-а воит с-о бя. Ятэ че ау фэкут ачешть трей витежь. **20** Абишай, фрателе луй Иоаб, ера кэпетения челор трей. Ел шь-а ынвыртит сулица песте трей суте де оамень ши й-а оморыт, ши й-а мерс файма ынтре чей трей. **21** Ел ера чел май ку вазэ дин чей трей, дин рындул ал дойля, ши а фост кэпетения лор, дар н-а ажунс пе чей трей динтый. **22** Беная, фиул луй Иехоиада, фиул унуй ом дин Кабцеел, ом де прец ши вестит прин испрэвиле луй. Ел а учис чей дой лей ай Моабулуй. С-а коборыт ын мижлокул уней гропь пентру апэ, унде а учис ун леу ынтр-о зи кынд кэзусе зэпада. **23** Ел а учис пе ун ежиптян каре авя о статурэ де чинч коць ши авя ын мынэ о сулицэ ка сулул унуй цесэтор; с-а коборыт ымпотрива луй ку ун тояг, а смулс сулица дин мына ежиптянулуй ши л-а учис ку еа. **24** Ятэ че а фэкут Беная, фиул луй Иехоиада, ши й-а мерс файма принтре чей трей витежь. **25** Ера чел май ку вазэ дин чей трейзечь, дар н-а ажунс пе чей трей динтый. Давид л-а примит ын сфатул челор май апроапе де ел. **26** Витежий оштирий: Асаел, фрателе луй Иоаб; Елханан, фиул луй Додо, дин Бетлеем; **27** Шамот, дин Харор; Хелец, дин Палон; **28** Ира, фиул луй Икеш, дин Текоа; Абиезер, дин Анатот; **29** Сибекай, Хушатитул; Илай, дин Ахоах; **30** Махарай, дин Нетофа; Хелед, фиул луй Баана, дин Нетофа; **31** Итай, фиул луй Рибай, дин Гибея фиилор луй Бениамин; Беная, дин Пиратон; **32** Хурай, дин Нахале-Гааш; Абиел, дин Араба; **33** Азмавет, дин Бахарум; Елиахба, дин Шаалбон; **34** Бене-Хашем, дин Гизон; Ионатан, фиул луй Шаге, дин Харар; **35** Ахиам, фиул луй Сакар, дин Харар; Елифал, фиул луй Ур; **36** Хефер, дин Мекера; Ахия, дин Палон; **37** Хецро, дин Кармел; Наарай, фиул луй Езбай; **38** Иоел, фрателе луй Натан; Мибхар, фиул луй Хагри; **39** Целек, Амонитул; Нахрай, дин Берот, каре дучя армеле луй Иоаб, фиул Церуей; **40** Ира, дин Иетер; Гареб, дин Иетер; **41** Урие, Хетитул; Забад, фиул луй Ахлай; **42** Адина, фиул луй Шиза, Рубенитул, кэпетения рубеницилор, ши трейзечь ымпреунэ ку ел; **43** Ханан, фиул луй Маака; Иосафат, дин Митни; **44** Озия, дин Аштарот; Шама ши Иехиел, фиий луй Хотам, дин Ароер; **45** Иедиаел, фиул луй Шимри; Иоха, фрателе сэу, Тицитул; **46** Елиел, дин Махавим; Иерибай ши Иошавия, фиий луй Елнаам; Итма, Моабитул; **47** Елиел, Обед ши Иаасиел-Мецобая.

12 Ятэ чей че с-ау дус ла Давид, ла Циклаг, пе кынд се циня ел департе де фаца луй Саул, фиул луй Кис. Ей фэчяу парте дин витежий каре й-ау дат ажутор ын тимпул рэзбоюлуй. **2** Ерау аркашь, ку мына дряптэ ши ку мына стынгэ арункау петре, яр ку аркул трэжяу сэжець. Ерау дин Бениамин, дин нумэрул фрацилор луй Саул. **3** Кэпетения Ахиезер ши Иоас, фиий луй Шемаа, дин Гибея; Иезиел ши Пелет, фиий луй Азмавет; Берака; Иеху дин Анатот; **4** Ишмая дин Габаон, витяз ынтре чей трейзечь ши кэпетение песте трейзечь; Иеремия; Иахазиел; Иоханан; Иозабад дин Гедера; **5** Елузай; Иеримот; Беалия; Шемария;

Шефатия дин Хароф; **6** Елкана, Ишия, Азареел, Иоезер ши Иашобеам, кореиць; **7** Иоела ши Зебадия, фиий луй Иерохам, дин Гедор. **8** Динтре гадиць, ниште витежь ау плекат сэ се дукэ ла Давид, ын четэцуя дин пустиу, осташь депринш ла рэзбой, ынармаць ку скут ши ку сулицэ ка ниште лей ши юць ка ниште кэприоаре де пе мунць. **9** Езер, кэпетения; Обадия, ал дойля; Елиаб, ал трейля; **10** Мишмана, ал патруля; Иеремия, ал чинчиля; **11** Атай, ал шаселя; Елиел, ал шаптеля; **12** Иоханан, ал оптуля; Елзабад, ал ноуэля; **13** Иеремия, ал зечеля; Макбанай, ал унспрезечеля. **14** Ачештя ерау фиий луй Гад, кэпетений але оштирий; унул сингур, чел май мик, путя сэ се лупте ку о сутэ де оамень ши чел май маре, ку о мие. **15** Ачештя ау трекут Йорданул ын луна ынтый, кынд ешя дин маткэ пе тот курсул луй ши ей сунт ачея каре ау пус пе фугэ пе тоць локуиторий дин вэй, ла рэсэрит ши ла апус. **16** Ши дин фиий луй Бениамин ши ай луй Иуда ау фост уний каре с-ау дус ла Давид ын четэцуе. **17** Давид ле-а ешит ынаинте ши ле-а ворбит астфел: „Дакэ вениць ла мине ку гындурь буне, ка сэ мэ ажутаць, инима мя се ва уни ку вой, дар, дакэ вениць сэ мэ ыншелаць, ын фолосул врэжмашилор мей, кынд ну фак ничо силничие, Думнезеул пэринцилор ноштри сэ вадэ ши сэ жудече!” **18** Амасай, унул дин кэпитаний де сямэ, а фост апукат де Духул ши а зис: „Сунтем ку тине, Давиде, ши ку тине, фиул луй Исай! Паче, паче цие ши паче челор че те ажутэ, кэч Думнезеул тэу ць-а ажутат!” Ши Давид й-а примит ши й-а пус ынтре кэпетенииле оштирий. **19** Ниште оамень дин Манасе с-ау унит ку Давид кынд а порнит ку рэзбой ымпотрива луй Саул ку филистений. Дар н-ау фост де ажутор филистенилор, кэч, дупэ че с-ау сфэтуит, домний филистенилор ау тримис ынапой пе Давид, зикынд: „С-ар путя ка ел сэ трякэ де партя стэпынулуй сэу Саул ши сэ не пунэ астфел ын примеждие капетеле ноастре.” **20** Кынд с-а ынторс ла Циклаг, ятэ чей че с-ау унит ку ел дин Манасе: Аднах, Иозабад, Иедиаел, Микаел, Иозабад, Елиху ши Цилтай, кэпетения миилор луй Манасе. **21** Ау дат ажутор луй Давид ымпотрива четей, кэч тоць ерау оамень витежь ши ау ажунс кэпетений ын оштире. **22** Ши дин зи ын зи веняу оамень ла Давид сэ-л ажуте, пынэ че а авут о табэрэ маре, ка о табэрэ а луй Думнезеу. **23** Ятэ нумэрул оаменилор ынармаць пентру рэзбой каре с-ау дус ла Давид, ын Хеброн, ка сэ трякэ асупра луй домния луй Саул, дупэ порунка Домнулуй. **24** Фиий луй Иуда каре пуртау скутул ши сулица, шасе мий опт суте, ынармаць пентру рэзбой. **25** Дин фиий луй Симеон, оамень витежь ла рэзбой, шапте мий о сутэ. **26** Дин фиий луй Леви, патру мий шасе суте **27** ши Иехоиада, май-мареле ааронициилор, ши ку ел трей мий шапте суте; **28** ши Цадок, тынэр витяз, ши каса татэлуй сэу, доуэзечь ши доуэ де кэпетений. **29** Дин фиий луй Бениамин, фраций луй Саул, трей мий, кэч пынэ атунч чя май маре парте динтре ей рэмэсесерэ крединчошь касей луй Саул. **30** Дин фиий луй Ефраим, доуэзечь де мий опт суте, оамень витежь, оамень ку файмэ, дупэ каселе пэринцилор лор. **31** Дин жумэтатя семинцией луй Манасе, оптспрезече мий, каре ау фост нумиць пе нуме сэ се дукэ сэ пунэ ымпэрат пе Давид. **32** Дин фиий луй Исахар, каре се причепяу ын ынцелеӂеря времурилор ши штияу че требуя сэ факэ Исраел, доуэ суте де кэпетений ши тоць фраций лор ерау пушь суб порунка лор. **33** Дин Забулон, чинчзечь де мий ын старе сэ мяргэ ла оштире, ынармаць пентру луптэ ку тоате армеле де рэзбой ши гата сэ се лупте ку о инимэ хотэрытэ. **34** Дин Нефтали, о мие де кэпетений ши ку ей трейзечь ши шапте де мий, каре пуртау скутул ши сулица. **35** Дин даниць, ынармаць пентру рэзбой, доуэзечь ши опт де мий шасе суте. **36** Дин Ашер, ын старе сэ мяргэ ла оасте ши гата де луптэ, патрузечь де мий. **37** Ши де чялалтэ парте а Йорданулуй, дин рубениць, дин гадиць ши дин жумэтатя семинцией луй Манасе, ку тоате армеле де рэзбой, о сутэ доуэзечь де мий. **38** Тоць ачешть бэрбаць, оамень де рэзбой, гата де луптэ, ау венит ла Хеброн ку инима непрефэкутэ ка сэ пунэ пе Давид ымпэрат песте тот Исраелул. Ши тоць чейлалць дин Исраел ерау тот ку ун гынд сэ факэ ымпэрат пе Давид. **39** Ау стат аколо трей зиле ку Давид, мынкынд ши бынд, кэч фраций лор ле прегэтисерэ де мынкаре. **40** Ши кяр чей че локуяу лынгэ ей пынэ ла Исахар, ла Забулон ши Нефтали, адучяу меринде пе мэгарь, пе кэмиле, пе катырь ши пе бой: алуатурь, турте де смокине ши де стафиде, вин, унтделемн, бой ши ой дин белшуг, кэч ера букурие ын Исраел.

13 Давид а цинут сфат ку кэпетенииле пестемий ши песте суте, ку тоць май-марий. **2** Ши Давид а зис ынтрежий адунэрь а луй Исраел: „Дакэ гэсиць ку кале ши дакэ лукрул ачеста вине де ла Домнул Думнезеул ностру, сэ тримитем ын тоате пэрциле ла фраций ноштри каре ау рэмас ын тоате цинутуриле луй Исраел ши ла преоць ши левиць ын четэциле ши ымпрежуримиле лор, ка сэ се стрынгэ ла ной **3** ши сэ адучем ла ной кивотул Думнезеулуй ностру, кэч ну не-ам май ынгрижит де ел де пе время луй Саул.” **4** Тоатэ адунаря а хотэрыт сэ факэ аша, кэч лукрул ачеста а пэрут бун ынтрегулуй попор. **5** Давид а стрынс пе тот Исраелул, де ла Шилхор, ын Еӂипт, пынэ ла интраря Хаматулуй, ка сэ адукэ дин Кириат-Иеарим кивотул луй Думнезеу. **6** Ши Давид, ымпреунэ ку тот Исраелул, с-а суит ла Баала, ла Кириат-Иеарим, каре есте ал луй Иуда, ка сэ ридиче де аколо кивотул луй Думнезеу, ынаинтя кэруя есте кемат Нумеле Домнулуй каре шаде ынтре херувимь. **7** Ау пус ынтр-ун кар ноу кивотул луй Думнезеу, пе каре л-ау луат дин каса луй Абинадаб. Уза ши Ахио кырмуяу карул. **8** Давид ши тот Исраелул жукау ынаинтя луй Думнезеу ку тоатэ путеря лор, кынтынд ши зикынд дин харпе, дин лэуте, дин тобе, дин кимвале ши дин трымбице. **9** Кынд ау ажунс ла ария луй Кидон, Уза а ынтинс мына сэ апуче кивотул, пентру кэ боий ерау сэ-л рэстоарне. **10** Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Уза ши Домнул л-а ловит пентру кэ ынтинсесе мына пе кивот. Уза а мурит аколо ынаинтя луй Думнезеу. **11** Давид с-а мыният кэ Домнул фэкусе о спэртурэ ловинд пе Уза ку о асеменя педяпсэ. Де ачея, локул ачеста а фост нумит пынэ ын зиуа де азь Перец-Уза. **12** Давид с-а темут де Думнезеу ын зиуа ачея ши а зис: „Кум сэ адук кивотул луй Думнезеу ла мине?” **13** Давид н-а трас кивотул ла ел, ын четатя луй Давид, чи л-а дус ын каса луй Обед-Едом дин Гат. **14** Кивотул луй Думнезеу а рэмас трей лунь ла фамилия луй Обед-Едом, ын каса луй. Ши Домнул а бинекувынтат каса луй Обед-Едом ши тот че ера ал луй.

14 Хирам, ымпэратул Тирулуй, а тримис соль луй Давид ши лемн де чедру ши чоплиторь де пятрэ ши тымплярь, сэ-й зидяскэ о касэ. **2** Давид а куноскут кэ Домнул ыл ынтэря ка ымпэрат ал луй Исраел ши кэ ымпэрэция луй с-а ынэлцат фоарте мулт дин причина попорулуй Сэу Исраел. **3** Давид а май луат невесте ши ла Иерусалим ши а май нэскут фий ши фийче. **4** Ятэ нумеле челор че и с-ау нэскут ла Иерусалим; Шамуа, Шобаб, Натан, Соломон, **5** Ибхар, Елишуа, Елфелет, **6** Нога, Нефег, Иафиа, **7** Елишама, Беелиада ши Елифелет. **8** Филистений ау аузит кэ Давид фусесе унс ымпэрат песте тот Исраелул ши с-ау суит ку тоций сэ-л кауте. Давид а фост ынштиинцат де ачест лукру ши ле-а ешит ынаинте. **9** Филистений ау венит ши с-ау рэспындит ын валя рефаимицилор. **10** Давид а ынтребат пе Думнезеу зикынд: „Сэ мэ суй ымпотрива филистенилор, ши ый вей да ын мыниле меле?” Ши Домнул й-а зис: „Суе-те ши-й вой да ын мыниле тале.” **11** С-ау суит ла Баал-Перацим, унде Давид й-а бэтут. Апой а зис: „Думнезеу а рисипит пе врэжмаший мей прин мына мя ка пе ниште апе каре се скург.” Де ачея с-а дат локулуй ачестуя нумеле Баал-Перацим. **12** Ей шь-ау лэсат аколо думнезеий, каре ау фост аршь ын фок, дупэ порунка луй Давид. **13** Филистений с-ау рэспындит дин ноу ын вале. **14** Давид а ынтребат ярэшь пе Думнезеу. Ши Думнезеу й-а зис: „Сэ ну те суй дупэ ей; ынтоарче-те де ла ей ши мержь асупра лор прин фаца дузилор. **15** Кынд вей аузи ун вует де пашь ын вырфуриле дузилор, атунч сэ ешь ла луптэ, кэч Думнезеу мерӂе ынаинтя та, ка сэ батэ оастя филистенилор.” **16** Давид а фэкут кум ый порунчисе Думнезеу, ши оастя филистенилор а фост бэтутэ де ла Габаон пынэ ла Гезер. **17** Файма луй Давид с-а рэспындит ын тоатэ цара ши Домнул л-а фэкут де темут пентру тоате нямуриле.

15 Давид шь-а зидит касе ын четатя луй Давид; а прегэтит ун лок кивотулуй луй Думнезеу ши а ридикат ун корт пентру ел. **2** Атунч Давид а зис: „Кивотул луй Думнезеу ну требуе пуртат декыт де левиць, кэч пе ей й-а алес Домнул сэ дукэ кивотул луй Думнезеу ши сэ-Й служяскэ пе вечие.” **3** Ши Давид а стрынс тот Исраелул ла Иерусалим ка сэ суе кивотул Домнулуй ла локул пе каре и-л прегэтисе. **4** Давид а стрынс пе фиий луй Аарон ши пе левиць: **5** дин фиий луй Кехат: пе кэпетения Уриел ши пе фраций сэй – о сутэ доуэзечь; **6**

дин фиий луй Мерари: пе кэпетения Асая ши пе фраций сэй – доуэ суте доуэзечь; **7** дин фиий луй Гершом: пе кэпетения Иоел ши пе фраций сэй – о сутэ трейзечь; **8** дин фиий луй Елицафан: пе кэпетения Семая ши пе фраций сэй – доуэ суте; **9** дин фиий луй Хеброн, пе кэпетения Елиел ши пе фраций сэй – оптзечь; **10** дин фиий луй Узиел: пе кэпетения Аминадаб ши пе фраций сэй – о сутэ дойспрезече. **11** Давид а кемат пе преоций Цадок ши Абиатар ши пе левиций Уриел, Асая, Иоел, Шемая, Елиел ши Аминадаб. **12** Ши ле-а зис: „Вой сунтець капий де фамилие ай левицилор, сфинциси-вэ, вой ши фраций воштри, ши суиць кивотул Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел ла локул пе каре и л-ам прегэтит. **13** Пентру кэ н-аць фост ынтыяшь датэ, де ачея не-а ловит Домнул Думнезеул ностру, кэч ну Л-ам кэутат дупэ леже.” **14** Преоций ши левиций с-ау сфинцит ка сэ суе кивотул Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел. **15** Фиий левицилор ау дус кивотул луй Думнезеу пе умерь ку ниште друӂь, кум порунчисе Мойсе, дупэ кувынтул Домнулуй. **16** Ши Давид а зис кэпетениилор левицилор сэ ашезе пе фраций лор кынтэрець ку инструменте де музикэ, ку лэуте, харпе ши цимбале, ши сэ суне дин еле кынтэрь рэсунэтоаре, ын семн де букурие. **17** Левиций ау ашезат пе Хеман, фиул луй Иоел; динтре фраций луй, пе Асаф, фиул луй Берекия, ши динтре фиий луй Мерари, фраций лор, пе Етан, фиул луй Кушая; **18** апой, ымпреунэ ку ей, пе фраций лор де а доуа мынэ: пе Захария, Бен, Иаазиел, Шемирамот, Иехиел, Уни, Елиаб, Беная, Маасея, Матития, Елифеле ши Микнея ши Обед-Едом ши Иеиел, ушиерь. **19** Кынтэреций Хеман, Асаф ши Етан авяу цимбале де арамэ, ка сэ суне дин еле. **20** Захария, Азиел, Шемирамот, Иехиел, Уни, Елиаб, Маасея ши Беная авяу лэуте пе аламот **21** ши Матития, Елифеле, Микнея, Обед-Едом, Иеиел ши Азазия авяу харпе ку опт коарде, ка сэ суне таре. **22** Кенания, кэпетения музичий ынтре левиць, кырмуя музика, фииндкэ ера мештер. **23** Берекия ши Елкана ерау ушиерий кивотулуй. **24** Шебания, Иосафат, Нетанеел, Амасай, Захария, Беная ши Елиезер, преоций, сунау дин трымбице ынаинтя кивотулуй луй Думнезеу. Обед-Едом ши Иехия ерау ушиерий кивотулуй. **25** Давид, бэтрыний луй Исраел ши кэпетениile миилор ау порнит астфел сэ суе кивотул легэмынтулуй Домнулуй де ла каса луй Обед-Едом, ын мижлокул букурией. **26** Кынд а ажутат Думнезеу пе левиць сэ ридиче кивотул легэмынтулуй Домнулуй, ау жертфит шапте вицей ши шапте бербечь. **27** Давид ера ымбрэкат ку о манта де ин субцире; тот аша ерау ымбрэкаць тоць левиций каре дучяу кивотул, кынтэреций ши Кенания, кэпетения музичий ынтре кынтэрець, ши Давид авя пе ел ун ефод де ин. **28** Тот Исраелул а суит кивотул легэмынтулуй Домнулуй ку стригэте де букурие, ку сунете де гоарне, де трымбице ши де кимвале ши фэкынд сэ рэсуне лэутеле ши харпеле. **29** Пе кынд интра ын четатя луй Давид кивотул легэмынтулуй Домнулуй, Микал, фата луй Саул, се уйта пе ферэстрэ ши, кынд а вэзут пе ымпэратул Давид сэринд ши жукынд, л-а диспрецуит ын инима ей.

16 Дупэ че ау адус кивотул луй Думнезеу, л-ау пус ын мижлокул кортулуй пе каре-л ынтинсесе Давид пентру ел ши ау адус ынаинтя луй Думнезеу ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. **2** Кынд а испрэвит Давид де адус ардериле-де-тот ши жертфеле де мулцумире, а бинекувынтат попорул ын Нумеле Домнулуй. **3** Апой а ымпэрцит тутурор челор дин Исраел, бэрбаць ши фемей, фиекэруя, кыте о пыне, о букатэ де карне ши о туртэ де стафиде. **4** А дат левицилор сарчина сэ факэ служба ынаинтя кивотулуй Домнулуй, сэ кеме, сэ лауде ши сэ слэвяскэ пе Домнул Думнезеул луй Исраел. **5** Ачештя ерау: Асаф, кэпетения, Захария, ал дойля дупэ ел, Иеиел, Шемирамот, Иехиел, Матития, Елиаб, Беная, Обед-Едом ши Иеиел. Ей авяу инструменте де музикэ, алэуте ши харпе ши Асаф суна дин цимбале. **6** Преоций Беная ши Иахазиел сунау мереу дин трымбице ынаинтя кивотулуй легэмынтулуй луй Думнезеу. **7** Ын зиуа ачея, Давид а ынсэрчинат пентру ынтыяшь датэ пе Асаф ши фраций сэй сэ вестяскэ лауделе Домнулуй. **8** Лэудаць пе Домнул, кемаць Нумеле Луй, фачець куноскуте принтре попоаре фаптеле Луй ыналте! **9** Кынтаць, кынтаць ын чинстя Луй! Ворбиць деспре тоате минуниле Луй! **10** Фэлици-вэ ку Нумеле Луй чел сфынт! Сэ се букуре инима челор че каутэ пе Домнул! **11** Кэутаць пе Домнул ши сприжинул Луй, кэутаць некурмат Фаца Луй! **12** Адучеци-вэ аминте де

минуниле пе каре ле-а фэкут, де минуниле Луй ши де жудекэциле ростите де гура Луй, **13** вой, сэмынца луй Исраел, робул Сэу, копиий луй Иаков, алеший Луй! **14** Домнул есте Думнезеул ностру; жудекэциле Луй се ымплинеск пе тот пэмынтул. **15** Адучеци-вэ аминте тотдяуна де легэмынтул Сэу, де фэгэдуинцеле Луй, фэкуте пентру о мие де нямурь де оамень, **16** де легэмынтул пе каре л-а фэкут ку Авраам ши де журэмынтул пе каре л-а фэкут луй Исаак; **17** Ел л-а фэкут о леже пентру Иаков, ун легэмынт вешник пентру Исраел, **18** зикынд: „Ыць вой да цара Канаанулуй ка моштенире каре в-а кэзут ла ымпэрцялэ.” **19** Ей ерау пуцинь ла нумэр атунч, фоарте пуцинь ла нумэр, ши стрэинь ын цара ачея. **20** Ши мержяу де ла ун ням ла алтул ши де ла о ымпэрэция ла ун алт попор, **21** дар Ел н-а ынгэдуит нимэнуй сэ-й асупряскэ ши а педепсит ымпэраць дин причина лор, **22** зикынд: „Ну вэ атинжець де унший Мей, ши ну фачець ничун рэу пророчилор мей!” **23** Кынтаць Домнулуй, тоць локуиторий пэмынтулуй! Вестиць дин зи ын зи мынтуиря Луй; **24** повестиць принтре нямурь слава Луй, принтре тоате попоареле минуниле Луй! **25** Кэч Домнул есте маре ши фоарте вредник де лаудэ, Ел есте де темут май пресус де тоць думнезеий, **26** кэч тоць думнезеий попоарелор сунт идоль, дар Домнул а фэкут черуриле. **27** Мэреция ши стрэлучиря сунт ынаинтя Фецей Луй, тэрия ши букурия сунт ын локашул Луй. **28** Фамилий де попоаре, даць Домнулуй, даць Домнулуй славэ ши чинсте! **29** Даць Домнулуй славэ пентру Нумеле Луй! Адучець дарурь ши вениць ынаинтя Луй, ынкинаци-вэ ынаинтя Домнулуй ку подоабе сфинте. **30** Тремураць ынаинтя Луй, тоць локуиторий пэмынтулуй! Кэч лумя есте ынтэритэ ши ну се клатинэ. **31** Сэ се букуре черуриле ши сэ се веселяскэ пэмынтул! Сэ се спунэ принтре нямурь кэ Домнул ымпэрэцеште! **32** Сэ урле маря ку тот че есте ын еа! Кымпия сэ се веселяскэ ымпреунэ ку тот че есте пе еа! **33** Сэ киуе копачий дин пэдуре ынаинтя Домнулуй! Кэч Ел вине сэ жудече пэмынтул. **34** Лэудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ындураря Луй цине ын вяк! **35** Зичець: „Мынтуеште-не, Думнезеул мынтуирий, стрынже-не ши скоате-не дин мижлокул нямурилор, ка сэ лэудэм Нумеле Тэу чел сфынт ши сэ не пунем слава ын а Те лэуда! **36** Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Исраел, дин вешничие ын вешничие!” Ши тот попорул а зис: „Амин” ши лэуда пе Домнул! **37** Давид а лэсат аколо, ынаинтя кивотулуй легэмынтулуй Домнулуй, пе Асаф ши пе фраций луй, ка сэ служяскэ некурмат ынаинтя кивотулуй, ымплининду-шь датория зи де зи. **38** А лэсат пе Обед-Едом ши пе Хоса ку фраций лор, ын нумэр де шайзечь ши опт, пе Обед-Едом, фиул луй Иедутун, ши пе Хоса, ка ушиерь. **39** А пус пе преотул Цадок ши пе преоць, фраций сэй, ынаинтя локашулуй Домнулуй, пе ынэлцимя дин Габаон, **40** ка сэ адукэ некурмат Домнулуй ардерь-де-тот, диминяца ши сяра, пе алтарул ардерилор-де-тот ши сэ ымплиняскэ тот че есте скрис ын Леже Домнулуй, порунчитэ луй Исраел де Домнул. **41** Ку ей ерау Хеман ши Иедутун, ши чейлалць каре фусесерэ алешь ши нумиць пе нуме ка сэ лауде пе Домнул, кэч ындураря Луй цине ын вяк. **42** Ку ей ерау Хеман ши Иедутун, каре авяу трымбице ши цимбале пентру чей че сунау дин еле ши инструменте пентру кынтэрь ын чинстя луй Думнезеу. Фиий луй Иедутун ерау ушиерь. **43** Тот попорул с-а дус фиекаре ла каса луй ши Давид с-а ынторс сэ-шь бинекувынтезе каса.

17 Пе кынд локуя Давид ын каса луй, а зис пророкулуй Натан: „Ятэ, еу локуеск ынтр-о касэ де чедру, ши кивотул легэмынтулуй Домнулуй есте ынтр-ун корт.” **2** Натан а рэспунс луй Давид: „Фэ тот че-ць спуне инима, кэч Думнезеу есте ку тине.” **3** Ын ноаптя урмэтоаре, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Натан: **4** „Дуте ши спуне робулуй Меу Давид: Аша ворбеште Домнул: ‘Ну ту Ымь вей зиди о касэ де локуит. **5** Кэч Еу н-ам локуит ынтр-о касэ дин зиуа кынд ам скос пе Исраел дин Ежипт пынэ ын зиуа де азь, чи ам мерс дин корт ын корт ши дин локаш ын локаш. **6** Претутиндень пе унде ам мерс ку тот Исраелул, ам спус Еу о ворбэ вреунуя дин жудекэторий луй Исраел, кэрора ле порунчисем сэ паскэ пе попорул Меу, ам зис Еу: «Пентру че ну-Мь зидиць о касэ де чедру?»’ **7** Акум сэ спуй робулуй Меу Давид: Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Те-ам луат де ла пэшуне, динапоя оилор, ка сэ фий кэпетения попорулуй Меу Исраел, **8** ам фост ку тине претутиндень пе унде ай мерс, ам

нимичит пе тоць врэжмаший тэй динаинтя та ши ць-ам фэкут нуме ка нумеле челор марь де пе пэмынт; **9** ам дат о локуинцэ попорулуй Меу Исраел ши л-ам сэдит ка сэ фие статорник аколо ши сэ ну май фие тулбурат, пентру ка чей рэй сэ ну-л май нимичяскэ аша кум ыл нимичяу май ынаинте **10** ши пе время кынд пусесем жудекэторь песте попорул Меу Исраел. Ам смерит пе тоць врэжмаший тэй. Ши ыць вестеск кэ Домнул ыць ва зиди о касэ. **11** Кынд ци се вор ымплини зилеле ши кынд те вей дуче ла пэринций тэй, вой ридика сэмынца та дупэ тине, ши ануме пе унул дин фиий тэй, ши-й вой ынтэри домния. **12** Ел Ымь ва зиди о касэ ши-й вой ынтэри пе вечие скаунул луй де домние. **13** Еу ый вой фи Татэ, ши ел Ымь ва фи фиу; ши ну вой ындепэрта бунэтатя Мя де ла ел, кум ам ындепэртат-о де ла чел динаинтя та. **14** Ыл вой ашеза пентру тотдяуна ын Каса Мя, ши ын Ымпэрэция Мя скаунул луй де домние ва фи ынтэрит пе вечие.'" **15** Натан а спус луй Давид тоате ачесте кувинте ши тоатэ ведения ачаста. **16** Ши ымпэратул Давид с-а дус ши с-а ынфэцишат ынаинтя Домнулуй ши а зис: „Чине сунт еу, Доамне Думнезеуле, ши че есте каса мя, де м-ай фэкут сэ ажунг унде сунт? **17** Ши атыта есте пуцин лукру ынаинтя Та, Думнезеуле! Ту ворбешть ши де каса робулуй Тэу пентру времуриле виитоаре. Ши биневоешть сэ-Ць ындрепць привириле асупра мя ын фелул оаменилор, Ту каре ешть ынэлцат, Доамне Думнезеуле! **18** Че ар путя сэ-Ць май спунэ Давид фацэ де слава датэ робулуй Тэу? Ту куношть пе робул Тэу. **19** Доамне, дин причина робулуй Тэу ши дупэ инима Та ай фэкут ачесте лукрурь марь ши и ле-ай дескоперит. **20** Доамне, нимень ну есте ка Тине ши ну есте алт Думнезеу афарэ де Тине, дупэ тот че ам аузит ку урекиле ноастре. **21** Есте оаре пе пэмынт ун сингур попор каре сэ фие ка попорул Тэу Исраел, пе каре Думнезеу а венит сэ-л рэскумпере, ка сэ факэ дин ел попорул Луй, ка сэ-Ць фачь ун нуме ши сэ сэвыршешть минунь ши семне марь, изгонинд нямурь динаинтя попорулуй Тэу, пе каре л-ай рэскумпэрат дин Ежипт? **22** Ту ай пус пе попорул Тэу Исраел ка сэ фие попорул Тэу пе вечие ши Ту, Доамне, Те-ай фэкут Думнезеул луй. **23** Акум, Доамне, кувынтул пе каре л-ай ростит асупра робулуй Тэу ши асупра касей луй сэ рэмынэ ын вяк ши фэ дупэ кувынтул Тэу! **24** Сэ рэмынэ, пентру ка Нумеле Тэу сэ фие слэвит пе вечие ши сэ се спунэ: 'Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел, есте ун Думнезеу пентру Исраел!' Ши каса робулуй Тэу Давид сэ фие ынтэритэ ынаинтя Та! **25** Кэч Ту Ынсуць, Думнезеуле, ай дескоперит робулуй Тэу кэ ый вей зиди о касэ. Де ачея а ындрэзнит робул Тэу сэ се роаже ынаинтя Та. **26** Акум, Доамне, Ту ешть адевэратул Думнезеу ши Ту ай вестит харул ачеста робулуй Тэу. **27** Бинекувынтязэ дар каса робулуй Тэу, ка сэ рэмынэ пе вечие ынаинтя Та! Кэч че бинекувынтезь Ту, Доамне, есте бинекувынтат пентру вешничие!"

18 Дупэ ачея, Давид а бэтут пе филистень ши й-а смерит ши а луат дин мына филистенилор Гатул ши сателе луй. **2** А бэтут пе моабиць, ши моабиций ау фост супушь луй Давид ши й-ау плэтит ун бир. **3** Давид а бэтут пе Хадарезер, ымпэратул Цобей, спре Хамат, кынд с-а дус сэ-шь ашезе стэпыниря песте рыул Еуфрат. **4** Давид й-а луат о мие де каре, шапте мий де кэлэрець ши доуэзечь де мий де педестрашь; а тэят винеле тутурор каилор де трэсурь ши н-а пэстрат декыт о сутэ де каре. **5** Сириений дин Дамаск ау венит ын ажуторул луй Хадарезер, ымпэратул Цобей, ши Давид а бэтут доуэзечь ши доуэ де мий де сириень. **6** Давид а пус о стражэ де ошть ын Сирия Дамаскулуй. Ши сириений ау фост супушь луй Давид ши й-ау плэтит бир. Домнул окротя пе Давид орьунде мержя. **7** Ши Давид а луат скутуриле де аур пе каре ле авяу служиторий луй Хадарезер ши ле-а адус ла Иерусалим. **8** Давид а май луат мултэ арамэ дин Тибхат ши дин Кун, четэциле луй Хадарезер. Соломон а фэкут дин еа маря де арамэ, стылпий ши унелтеле де арамэ. **9** Тоху, ымпэратул Хаматулуй, а аузит кэ Давид бэтусе тоатэ оштиря луй Хадарезер, ымпэратул Цобей, **10** ши а тримис пе фиул сэу Хадорам ла ымпэратул Давид сэ-й урезе де бине ши сэ-л лауде кэ а луптат ымпотрива луй Хадарезер ши л-а бэтут. Кэч Тоху ера ын рэзбой ку Хадарезер. А тримис, де асеменя, тот фелул де васе де аур, де аржинт ши де арамэ. **11** Ымпэратул Давид ле-а ынкинат Домнулуй, ымпреунэ ку аржинтул ши аурул пе каре-л луасе де ла тоате попоареле, де ла Едом, де ла Моаб, де ла фиий луй Амон,

де ла филистень ши де ла Амалек. 12 Абишай,
фиул Церуей, а бэтут ын Валя Сэрий оптспрезече
мий де едомиць. 13 А пус ошть де стражэ ын
Едом ши тот Едомул а фост супус луй Давид.
Домнул окротя пе Давид орьунде мержя. 14 Давид
а домнит песте тот Исраелул ши фэчя жудекатэ
ши дрептате ла тот попорул сэу. 15 Иоаб, фиул
Церуей, ера май-маре песте оштире; Иосафат,
фиул луй Ахилуд, ера скриитор; 16 Цадок, фиул
луй Ахитуб, ши Абимелек, фиул луй Абиатар,
ерау преоць; Шавша ера логофэт; 17 Беная, фиул
луй Иехоиада, ера кэпетения керетицилор ши а
пелетицилор ши фиий луй Давид ерау чей динтый
пе лынгэ ымпэрат.

19 Дупэ ачея, Нахаш, ымпэратул фиилор луй
Амон, а мурит, ши ын локул луй а домнит
фиул сэу. 2 Давид а зис: „Вой арэта бунэвоинцэ
луй Ханун, фиул луй Нахаш, кэч татэл луй а
арэтат бунэвоинцэ фацэ де мине.” Ши Давид а
тримис соль сэ-л мынгые пентру моартя татэлуй
сэу. Кынд ау ажунс служиторий луй Давид ын
цара фиилор луй Амон, ла Ханун, ка сэ-л мынгые,
3 кэпетенииле фиилор луй Амон ау зис луй Ханун:
„Крезь кэ Давид ыць тримите оамень сэ те мынгые,
ка сэ чинстяскэ пе татэл тэу? Оаре н-ау венит
служиторий луй ла тине ка сэ куноаскэ четатя
ши с-о нимичяскэ, ши ка сэ искодяскэ цара?” 4
Атунч, Ханун а луат пе служиторий луй Давид, а
пус сэ-й радэ ши сэ ле тае хайнеле пе ла мижлок,
пынэ ла брыу. Апой ле-а дат друмул. 5 Давид,
кэруя ау венит ши й-ау дат де штире деспре
челе ынтымплате ку оамений ачештя, а тримис
ниште оамень ынаинтя лор, кэч ли се фэкусе
маре рушине ши ымпэратул а тримис сэ ле спунэ:
„Рэмынець ла Иерихон пынэ вэ ва креште барба
ши апой сэ вэ ынтоарчець.” 6 Фиий луй Амон ау
вэзут кэ се фэкусерэ урыць луй Давид ши Ханун
ши фиий луй Амон ау тримис о мие де таланць
де аржинт сэ токмяскэ ын служба лор каре ши
кэлэрець де ла сириений дин Месопотамия ши
де ла сириений дин Маака ши дин Цоба. 7 Ау
токмит трейзечь ши доуэ де мий де каре ши пе
ымпэратул дин Маака ымпреунэ ку попорул луй,
каре ау венит ши ау тэбэрыт ынаинтя Медебей.
Фиий луй Амон с-ау стрынс дин четэциле лор ши
ау мерс ла луптэ. 8 Ла аузул ачестей вешть, Давид
а тримис ымпотрива лор пе Иоаб ши тоатэ оштиря
де оамень витежь. 9 Фиий луй Амон ау ешит
ши с-ау ыншират ын линие де бэтае ла интраря
четэций; ымпэраций каре венисерэ ау тэбэрыт
деосебит пе кымп. 10 Иоаб а вэзут кэ авя де луптат
ши ынаинте, ши ынапой. А алес атунч дин тоць
войничий де фрунте ай луй Исраел о чатэ пе
каре а ашезат-о ымпотрива сириенилор 11 ши а
пус суб порунка фрателуй сэу Абишай чялалтэ
парте а попорулуй, ка сэ цинэ пепт фиилор луй
Амон. 12 Ел а зис: „Дакэ сириений вор фи май
тарь декыт мине, сэ-мь вий ту ын ажутор ши
дакэ фиий луй Амон вор фи май тарь декыт
тине, ыць вой вени еу ын ажутор. 13 Фий таре
ши сэ не ымбэрбэтэм пентру попорул ностру ши
пентру четэциле Думнезеулуй ностру ши Домнул
сэ факэ че ва креде!” 14 Иоаб, ку попорул луй, а
ынаинтат ла луптэ ымпотрива сириенилор, ши
ей ау фужит динаинтя луй. 15 Ши, кынд ау вэзут
фиий луй Амон кэ сириений о луасерэ ла фугэ,
ау фужит ши ей динаинтя луй Абишай, фрателе
луй Иоаб, ши с-ау ынторс ын четате. Ши Иоаб с-
а ынторс ла Иерусалим. 16 Сириений, вэзынд кэ
фусесерэ бэтуць де Исраел, ау тримис ши ау адус
пе сириений каре ерау де чялалтэ парте а рыулуй
ши Шофах, кэпетения оштирий луй Хадарезер,
ера ын фрунтя лор. 17 Ау дат де штире луй Давид,
каре а стрынс пе тот Исраелул, а трекут Йорданул,
а мерс ымпотрива лор ши с-а прегэтит де луптэ
ымпотрива лор. Давид с-а ыншируит ын линие
де бэтае ымпотрива сириенилор. Дар сириений,
дупэ че се бэтусерэ ку ел, 18 ау фужит динаинтя
луй Исраел. Давид ле-а учис оамений де ла шапте
мий де каре ши патрузечь де мий де педестрашь
ши а оморыт пе Шофах, кэпетения оштирий. 19
Служиторий луй Хадарезер, вэзынду-се бэтуць де
Исраел, ау фэкут паче ку Давид ши и с-ау супус.
Ши сириений н-ау врут сэ май ажуте пе фиий луй
Амон.

20 Ын анул урмэтор, пе время кынд порняу
ымпэраций ла рэзбой, Иоаб а порнит, ын
фрунтя уней путерниче оштирь, сэ пустияскэ цара
фиилор луй Амон ши сэ ымпресоаре Раба. Дар
Давид а рэмас ла Иерусалим. Иоаб а бэтут Раба ши
а нимичит-о. 2 Давид а луат кununa де пе капул
ымпэратулуй ей ши а гэсит-о ын греутате де ун

талант де аур: ера ымподобитэ ку петре скумпе. Ау пус-о пе капул луй Давид, каре а луат о маре прадэ дин четате. **3** А скос афарэ пе локуиторь ши й-а тэят ын букэць ку ферэстрае, ку секурь ши ку топоаре; тот аша а фэкут тутурор четэцилор фиилор луй Амон. Давид с-а ынторс ла Иерусалим ку тот попорул. **4** Дупэ ачея, а авут лок о бэтэлие ла Гезер ку филистений. Атунч, Сибекай, Хушатитул, а учис пе Сипай, унул дин копиий луй Рафа. Ши филистений ау фост смериць. **5** А май фост о бэтэлие ку филистений. Ши Елханан, фиул луй Иаир, а учис пе фрателе луй Голиат, Лахми дин Гат, каре авя о сулицэ ал кэрей мынер ера ка ун сул де цесут. **6** А май фост о бэтэлие ла Гат. Аколо а фост ун ом де статурэ ыналтэ, каре авя шасе дежете ла фиекаре мынэ ши ла фиекаре пичор, доуэзечь ши патру де тоате, ши каре се трэжя ши ел дин Рафа. **7** Ел а батжокорит пе Исраел, ши Ионатан, фиул луй Шимея, фрателе луй Давид, л-а учис. **8** Оамений ачештя ерау динтре копиий луй Рафа ла Гат. Ей ау перит учишь де мына луй Давид ши де мына служиторилор луй.

21 Сатана с-а скулат ымпотрива луй Исраел ши а ацыцат пе Давид сэ факэ нумэрэтоаря луй Исраел. **2** Ши Давид а зис луй Иоаб ши кэпетениилор попорулуй: „Дучеци-вэ де фачець нумэрэтоаря луй Исраел де ла Беер-Шеба пынэ ла Дан ши спунеци-мь, ка сэ штиу ла кыт се ридикэ нумэрул попорулуй.” **3** Иоаб а рэспунс: „Домнул сэ факэ пе попорул Луй ынкэ де о сутэ де орь пе атыта! Ымпэрате, домнул меу, ну сунт ей тоць служиторь ай домнулуй меу? Дар пентру че чере домнул меу лукрул ачеста? Пентру че сэ фачь пе Исраел сэ пэкэтуяскэ астфел?” **4** Ымпэратул а стэруит ын порунка пе каре о дэдя луй Иоаб. Ши Иоаб а плекат ши а стрэбэтут тот Исраелул, апой с-а ынторс ла Иерусалим. **5** Иоаб а дат луй Давид картя нумэрэторий попорулуй: ын тот Исраелул ерау о мие де мий ши о сутэ де мий де бэрбаць ын старе сэ скоатэ сабия, яр ын Иуда ерау патру суте шаптезечь де мий де бэрбаць ын старе сэ скоатэ сабия. **6** Ынтре ей н-а нумэрат ши пе Леви ши Бениамин, кэч порунка ымпэратулуй и се пэря о урычуне. **7** Порунка ачаста н-а плэкут луй Думнезеу, каре а ловит пе Исраел. **8** Ши Давид а зис луй Думнезеу: „Ам сэвыршит ун маре пэкат фэкынд лукрул ачеста! Акум, яртэ фэрэдележя робулуй Тэу, кэч ам лукрат ын тотул ка ун небун!” **9** Домнул а ворбит астфел луй Гад, вэзэторул луй Давид: **10** „Ду-те ши спуне луй Давид: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ыць пун ынаинте трей уржий; алеже уна дин еле, ши те вой лови ку еа.»’” **11** Гад с-а дус ла Давид ши й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Примеште: **12** сау трей ань де фоамете, сау трей лунь ын тимпул кэрора сэ фий нимичит де потривничий тэй ши атинс де сабия врэжмашилор тэй, сау трей зиле ын тимпул кэрора сабия Домнулуй ши чума сэ фие ын царэ ши ынжерул Домнулуй сэ дукэ нимичиря ын тот цинутул луй Исраел. Везь акум че требуе сэ рэспунд Челуй че мэ тримите.’” **13** Давид а рэспунс луй Гад: „Сунт ынтр-о маре стрымтораре! Сэ кад ын мыниле Домнулуй, кэч ындурэриле Луй сунт немэржините, дар сэ ну кад ын мыниле оаменилор!” **14** Домнул а тримис чума ын Исраел ши ау кэзут шаптезечь де мий де оамень дин Исраел. **15** Думнезеу а тримис ун ынжер ла Иерусалим ка сэ-л нимичяскэ ши, пе кынд ыл нимичя, Домнул С-а уйтат ши Й-а пэрут рэу де рэул ачеста, ши а зис ынжерулуй каре нимичя: „Дестул! Акум, траже-ць мына ынапой!” Ынжерул Домнулуй стэтя лынгэ ария луй Орнан, Иебуситул. **16** Давид а ридикат окий ши а вэзут пе ынжерул Домнулуй стынд ынтре пэмынт ши чер ши цинынд ын мынэ сабия скоасэ ши ынтоарсэ ымпотрива Иерусалимулуй. Атунч, Давид ши бэтрыний, ынвелиць ку сачь, ау кэзут ку фаца ла пэмынт. **17** Ши Давид а зис луй Думнезеу: „Оаре н-ам порунчит еу нумэрэтоаря попорулуй? Еу ам пэкэтуит ши ам фэкут рэул ачеста, дар оиле ачестя че ау фэкут оаре? Доамне, Думнезеул меу, мына Та сэ фие дар песте мине ши песте каса татэлуй меу ши сэ ну пырдэ пе попорул Тэу!” **18** Ынжерул Домнулуй а спус луй Гад сэ ворбяскэ луй Давид, сэ се суе сэ ридиче ун алтар Домнулуй ын ария луй Орнан, Иебуситул. **19** Давид с-а суит, дупэ кувынтул пе каре-л спусесе Гад ын Нумеле Домнулуй. **20** Орнан с-а ынторс ши а вэзут ынжерул, ши чей патру фий ай луй с-ау аскунс ымпреунэ ку ел: треера грыул атунч. **21** Кынд а ажунс Давид ла Орнан, Орнан с-а уйтат ши а зэрит пе Давид, апой а ешит дин арие ши с-а ынкинат ынаинтя луй Давид, ку фаца ла пэмынт.

22 Давид а зис луй Орнан: „Дэ-мь локул арией
сэ зидеск ын ел ун алтар Домнулуй; дэ-ми-л пе
прецул луй ын аржинт, ка сэ се депэртезе уржия
де дясупра попорулуй.” 23 Орнан а рэспунс луй
Давид: „Я-л ши сэ факэ домнул меу ымпэратул че
ва креде; ятэ еу дау боий пентру ардеря-де-тот,
кареле ын лок де лемне ши грыул пентру дарул де
мынкаре, тоате ле дау.” 24 Дар ымпэратул Давид а
зис луй Орнан: „Ну! Вряу сэ-л кумпэр пе прецул
луй ын аржинт, кэч ну вой да Домнулуй че есте
ал тэу ши ну вой адуче о ардере-де-тот каре сэ ну
мэ косте нимик.” 25 Ши Давид а дат луй Орнан
шасе суте де сикли де аур пентру локул арией. 26
Давид а зидит аколо ун алтар Домнулуй ши а адус
ардерь-де-тот ши жертфе де мулцумире. А кемат
пе Домнул ши Домнул й-а рэспунс прин фок,
каре с-а коборыт дин чер пе алтарул ардерий-
де-тот. 27 Атунч, Домнул а ворбит ынжерулуй,
каре шь-а вырыт ярэшь сабия ын тякэ. 28 Пе время
ачаста, Давид, вэзынд кэ Домнул ыл аскултасе
ын ария луй Орнан, Иебуситул, адучя жертфе
аколо. 29 Дар локашул Домнулуй, фэкут де Мойсе
ын пустиу, ши алтарул ардерилор-де-тот ерау
атунч пе ынэлцимя Габаонулуй. 30 Давид ну
путя сэ мэргэ ынаинтя ачестуй алтар сэ кауте пе
Думнезеу, пентру кэ ыл ынспэймынтасе сабия
ынжерулуй Домнулуй.

22 Ши Давид а зис: „Аич сэ фие Каса Домнулуй
Думнезеу ши аич сэ фие алтарул ардерилор-
де-тот пентру Израел.” 2 Давид а стрынс пе
стрэиний дин цара луй Израел ши а ынсэрчинат
пе чоплиторий де пятрэ сэ прегэтяскэ петре
чоплите пентру зидиря Касей луй Думнезеу. 3
А прегэтит ши фер дин белшуг пентру куеле
де ла арипиле ушилор ши пентру скоабе, арамэ
атыт де мултэ, ынкыт ну путяу с-о нумере 4 ши
лемне де чедру фэрэ нумэр, кэч сидониений ши
тириений адусесерэ луй Давид лемне де чедру
дин белшуг. 5 Давид зичя: „Фиул меу Соломон
есте тынэр ши плэпынд ши каса каре ва фи зидитэ
Домнулуй требуе сэ фие де маре файмэ ши славэ
ын тоате цэриле, де ачея вряу сэ-й прегэтеск челе
де требуинцэ пентру зидиря ей.” Ши Давид а
фэкут марь прегэтирь ынаинте де моарте. 6 Давид
а кемат пе фиул сэу Соломон ши й-а порунчит
сэ зидяскэ о касэ Домнулуй Думнезеулуй луй
Израел. 7 Давид а зис луй Соломон: „Фиул меу,
авям де гынд сэ зидеск о касэ Нумелуй Домнулуй
Думнезеулуй меу. 8 Дар кувынтул Домнулуй мь-а
ворбит астфел: ‘Ту ай вэрсат мулт сынже ши ай
фэкут марь рэзбоае, де ачея ну вей зиди о касэ
Нумелуй Меу, кэч ай вэрсат ынаинтя Мя мулт
сынже пе пэмынт. 9 Ятэ кэ ци се ва наште ун
фиу, каре ва фи ун ом ал одихней ши кэруя ый
вой да одихнэ, избэвинду-л дин мына тутурор
врэжмашилор луй де жур ымпрежур, кэч нумеле
луй ва фи Соломон, ши вой адуче песте Израел
пачя ши лиништя ын тимпул веций луй. 10 Ел ва
зиди о касэ Нумелуй Меу. Ел Ымь ва фи фиу ши Еу
ый вой фи Татэ ши вой ынтэри пе вечие скаунул де
домние ал ымпэрэцией луй ын Израел.’ 11 Акум,
фиуле, Домнул сэ фие ку тине ка сэ пропэшешть
ши сэ зидешть Каса Домнулуй Думнезеулуй
тэу, кум а спус Ел деспре тине! 12 Нумай сэ-ць
дя Домнул ынцелепчуне ши причепере ши сэ
те факэ сэ домнешть песте Израел ын пэзиря
Лежий Домнулуй Думнезеулуй тэу! 13 Атунч вей
пропэши, дакэ вей кэута сэ ымплинешть лежиле
ши порунчиле пе каре ле-а дат луй Мойсе Домнул
пентру Израел. Ынтэреште-те ши ымбэрбэтязэ-
те, ну те теме ши ну те ынспэймынта. 14 Ятэ,
прин стрэдуинцеле меле, ам прегэтит пентру Каса
Домнулуй о сутэ де мий де таланць де аур, ун
милион де таланць де аржинт ши о мулциме де
арамэ ши де фер каре ну се поате кынтэри, кэч
есте фоарте мулт; ам прегэтит, де асеменя, лемне
ши петре ши вей май адэуга ши ту. 15 Ту ай ла тине
ун маре нумэр де лукрэторь, чоплиторь де пятрэ
ши тымпларь, ши оамень ындемынатичь ын тот
фелул де лукрэрь. 16 Аурул, аржинтул, арама ши
ферул сунт фэрэ нумэр. Скоалэ-те дар ши лукрязэ
ши Домнул сэ фие ку тине.” 17 Давид а порунчит
тутурор кэпетениилор луй Израел сэ винэ ын
ажутор фиулуй сэу Соломон, зикынд: 18 „Домнул
Думнезеул вострy ну есте оаре ку вой ши ну в-а
дат Ел одихнэ дин тоате пэрциле? Кэч а дат ын
мыниле меле пе локуиторий цэрий ши цара есте
супусэ ынаинтя Домнулуй ши ынаинтя попорулуй
Сэу. 19 Пунеци-вэ акум инима ши суфлетул сэ
кауте пе Домнул Думнезеул вострy; скулаци-вэ ши
зидиць Сфынтул Локаш ал Домнулуй Думнезеу,
ка сэ адучець кивотул легэмынтулуй Домнулуй

ши унелтеле ынкинате луй Думнезеу ын каса каре ва фи зидитэ Нумелуй Домнулуй.”

23 Давид, фиинд бэтрын ши сэтул де зиле, а пус пе фиул сэу Соломон ымпэрат песте Исраел. **2** Ел а стрынс пе тоате кэпетенииле луй Исраел, пе преоць ши пе левиць. **3** Ау фэкут нумэрэтоаря левицилор де ла вырста де трейзечь де ань ын сус; сокотиць пе кап ши пе бэрбаць, с-ау гэсит ын нумэр де трейзечь ши опт де мий. **4** Ши Давид а зис: „Доуэзечь ши патру де мий динтре ей сэ вегезе асупра службелор дин Каса Домнулуй, шасе мий сэ фие дрегэторь ши жудекэторь, **5** патру мий сэ фие портарь ши патру мий сэ фие ынсэрчинаць сэ лауде пе Домнул ку инструментеле пе каре ле-ам фэкут ка сэ-Л прямэрим.” **6** Давид й-а ымпэрцит ын чете дупэ фиий луй Леви: Гершон, Кехат ши Мерари. **7** Дин гершониць: Лаедан ши Шимей. **8** Фиий луй Лаедан: кэпетения Иехиел, Зетам ши Иоел, трей. **9** Фиий луй Шимей: Шеломит, Хазиел ши Харан, трей. Ачештя ерау капий каселор пэринтешть але фамилией луй Лаедан. **10** Фиий луй Шимей: Иахат, Зина, Иеуш ши Берия. Ачештя сунт чей патру фий ай луй Шимей. **11** Иахат ера кэпетения ши Зина ал дойля; Иеуш ши Берия н-ау авут мулць фий ши ау алкэтуит о сингурэ касэ пэринтяскэ ла нумэрэтоаре. **12** Фиий луй Кехат: Амрам, Ицехар, Хеброн ши Узиел, патру. **13** Фиий луй Амрам: Аарон ши Мойсе. Аарон а фост пус деопарте сэ фие сфинцит ка прясфынт, ел ши фиий луй пе вечие, ка сэ адукэ тэмые ынаинтя Домнулуй, сэ-Й факэ служба ши сэ бинекувынтезе пе вечие ын Нумеле Луй. **14** Дар фиий луй Мойсе, омул луй Думнезеу, ау фост нумэраць ын семинция луй Леви. **15** Фиий луй Мойсе: Гершом ши Елиезер. **16** Фиул луй Гершом: Шебуел, кэпетения. **17** Ши фиий луй Елиезер ау фост: Рехабия, кэпетения; Елиезер н-а авут алт фиу, дар фиий луй Рехабия ау фост фоарте мулць ла нумэр. **18** Фиул луй Ицехар: Шеломит, кэпетения. **19** Фиий луй Хеброн: Иерия, кэпетения; Амария, ал дойля: Иахазиел, ал трейля ши Иекамеам, ал патруля. **20** Фиий луй Узиел: Мика, кэпетения, ши Ишия, ал дойля. **21** Фиий луй Мерари: Махли ши Муши. Фиий луй Махли: Елеазар ши Кис. **22** Елеазар а мурит фэрэ сэ айбэ фий, дар а авут фете пе каре ле-ау луат де невесте фиий луй Кис, фраций лор. **23** Фиий луй Муши: Махли, Едер ши Иеремот, трей. **24** Ачештя сунт фиий луй Леви, дупэ каселе лор пэринтешть, капий каселор пэринтешть, дупэ нумэрэтоаря фэкутэ нумэрынд нумеле пе кап. Ей ерау ынтребуинцаць ын служба Касей Домнулуй, де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус. **25** Кэч Давид а зис: „Домнул Думнезеул луй Исраел а дат одихнэ попорулуй Сэу ши ва локуи пе вечие ла Иерусалим, **26** ши левиций ну вор май авя сэ поарте кортул ши тоате унелтеле пентру служба луй.” **27** Дупэ челе дин урмэ порунчь але луй Давид, нумэрэтоаря фиилор луй Леви с-а фэкут де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус. **28** Пушь лынгэ фиий луй Аарон пентру служба Касей Домнулуй, ей авяу сэ ынгрижяскэ де курць ши де одэй, де курэциря тутурор лукрурилор сфинте, де ымплиниря службей ын Каса луй Думнезеу, **29** де пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй, де флоаря де фэинэ пентру дарурile де мынкаре, де плэчинтеле фэрэ алуат, де туртеле коапте ын тигае ши де туртеле прэжите, де тоате мэсурile де ынкэпере ши де лунѫиме; **30** ей авяу сэ стя ын фиекаре диминяцэ ши ын фиекаре сярэ ка сэ лауде ши сэ мэряскэ пе Домнул **31** ши сэ адукэ неынчетат ынаинтя Домнулуй тоате ардериле-де-тот Домнулуй, ын зилеле де Сабат, де лунэ ноуэ ши де сэрбэторь, дупэ нумэрул ши обичеюриле рындуите. **32** Ынгрижяу де кортул ынтылнирий, де Сфынтул Локаш ши де фиий луй Аарон, фраций лор, пентру служба Касей Домнулуй.

24 Ятэ четеле фиилор луй Аарон. Фиий луй Аарон: Надаб, Абиху, Елеазар ши Итамар. **2** Надаб ши Абиху ау мурит ынаинтя татэлуй лор, фэрэ сэ айбэ фий, ши Елеазар ши Итамар ау ымплинит служба де преоць. **3** Давид а ымпэрцит пе фиий луй Аарон, рындуинду-й дупэ служба пе каре авяу с-о факэ; Цадок фэчя парте дин урмаший луй Елеазар, ши Ахимелек, дин урмаший луй Итамар. **4** Принтре фиий луй Елеазар с-ау гэсит май мулте кэпетений декыт принтре фиий луй Итамар ши й-ау ымпэрцит аша кэ фиий луй Елеазар авяу шайспрезече кэпетений де касе пэринтешть ши фиий луй Итамар, опт кэпетений де касе пэринтешть. **5** Й-ау ымпэрцит прин сорць, ынтре уний ши алций, кэч

кэпетенииле Сфынтулуй Локаш ши кэпетенииле луй Думнезеу ерау дин фиий луй Елеазар ши дин фиий луй Итамар. **6** Шемая, фиул луй Нетанеел, скриitорул, дин семинция луй Леви, й-а скрис ынаинтя ымпэратулуй ши май-марилор, ынаинтя преоцилор Цадок ши Ахимелек, фиул луй Абиатар, ши ынаинтя кэпетениилор каселор пэринтешть але преоцилор ши левицилор. Ау трас ла сорць кыте о касэ пэринтяскэ пентру Елеазар ши ау трас ши кыте уна пентру Итамар. **7** Чел динтый сорц а ешит пентру Иехояриб; ал дойля, пентру Иедая; **8** ал трейля, пентру Харим; ал патруля, пентру Сеорим; **9** ал чинчиля, пентру Малкия; ал шаселя, пентру Миниамин; **10** ал шаптеля, пентру Хакоц; ал оптуля, пентру Абия; **11** ал ноуэля, пентру Иосуа; ал зечеля, пентру Шекания; **12** ал унспрезечеля, пентру Елиашиб; ал дойспрезечеля, пентру Иаким; **13** ал трейспрезечеля, пентру Хупа; ал пайспрезечеля, пентру Иешебеаб; **14** ал чинчспрезечеля, пентру Билга; ал шайспрезечеля, пентру Имер; **15** ал шаптеспрезечеля, пентру Хезир; ал оптспрезечеля, пентру Хапицец; **16** ал ноуэспрезечеля, пентру Петахия; ал доуэзечеля, пентру Езекиел; **17** ал доуэзечь ши унуля, пентру Иакин; ал доуэзечь ши дойля, пентру Гамул; **18** ал доуэзечь ши трейля, пентру Делая; ал доуэзечь ши патруля, пентру Маазия. **19** Ачеста ера ширул ын каре авяу сэ-шь факэ служба, ка сэ интре ын Каса Домнулуй, дупэ рындуяла пусэ де Аарон, татэл лор, потривит ку порунчиле пе каре и ле дэдусе Домнул Думнезеул луй Исраел. **20** Ятэ кэпетенииле челорлалць левиць. Дин фиий луй Амрам: Шубаел; дин фиий луй Шубаел: Иехдия; **21** дин Рехабия, дин фиий луй Рехабия: кэпетения Ишия. **22** Дин ицехариць: Шеломот; дин фиий луй Шеломот: Иахат. **23** Фиий луй Хеброн: Иерия, Амария, ал дойля, Иахазиел, ал трейля, Иекамеам, ал патруля. **24** Фиул луй Узиел: Мика; дин фиий луй Мика: Шамир; **25** фрателе луй Мика: Ишия; дин фиий луй Ишия: Захария. **26** Фиий луй Мерари: Махли ши Муши, ши фиий фиулуй сэу Иаазия. **27** Фиий луй Мерари, ай фиулуй сэу Иаазия: Шохам, Закур ши Ибри. **28** Дин Махли: Елеазар, каре н-а авут фий; **29** дин Кис, фиий луй Кис: Иерахмеел. **30** Фиий луй Муши: Махли, Едер ши Иеримот. Ачештя сунт фиий луй Леви, дупэ каселе лор пэринтешть. **31** Ши ей, ка ши фраций лор, фиий луй Аарон, ау трас ла сорць ынаинтя ымпэратулуй Давид, ынаинтя луй Цадок ши Ахимелек ши ынаинтя кэпетениилор каселор пэринтешть але преоцилор ши левицилор, ши ануме фиекаре кап де касэ ынтокмай ка чел май мик дин фраций сэй.

25 Давид ши кэпетенииле оштирий ау пус деопарте, пентру службэ, пе ачея дин фиий луй Асаф, Хеман ши Иедутун, каре пророчяу ынтовэрэшиць де харпэ, де алэутэ ши де кимвале. Ши ятэ нумэрул челор че авяу де ындеплинит лукраря ачаста. **2** Дин фиий луй Асаф: Закур, Иосиф, Нетания ши Ашареела, фиий луй Асаф, суб кырмуиря луй Асаф, каре пророчя дупэ порунчиле ымпэратулуй. **3** Дин Иедутун, фиий луй Иедутун: Гедалия, Цери, Исая, Хашабия, Матития ши Шимей, шасе, суб кырмуиря татэлуй лор Иедутун, каре пророчя ку харпа, ка сэ лауде ши сэ мэряскэ пе Домнул. **4** Дин Хеман, фиий луй Хеман: Букия, Матания, Узиел, Шебуел, Иеримот, Ханания, Ханани, Елиата, Гидалти, Ромамти-Езер, Иошбекаша, Малоти, Хотир, Махазиот, **5** тоць фий ай луй Хеман, каре ера вэзэторул ымпэратулуй, ка сэ дескопере кувинтеле луй Думнезеу ши сэ ыналце путеря Луй; Думнезеу дэдусе луй Хеман пайспрезече фий ши трей фете. **6** Тоць ачештя ерау суб кырмуиря пэринцилор лор пентру кынтаря ын Каса Домнулуй ши авяу кимвале, алэуте ши харпе пентру служба Касей луй Думнезеу. Асаф, Иедутун ши Хеман лукрау суб порунчиле ымпэратулуй. **7** Ерау ын нумэр де доуэ суте оптзечь ши опт, купринзынду-се ын ачест нумэр ши фраций лор депринш ла кынтаря Домнулуй, тоць чей че ерау мештерь. **8** Ау трас ла сорць пентру службеле лор, мичь ши марь, ынвэцэторь ши ученичь. **9** Чел динтый сорц ешит а фост дин Асаф пентру Иосиф; ал дойля, пентру Гедалия, ел, фраций ши фиий луй, дойспрезече; **10** ал трейля, Закур, фиий ши фраций сэй, дойспрезече; **11** ал патруля, пентру Ицери, фиий ши фраций сэй, дойспрезече; **12** ал чинчиля, пентру Нетания, фиий сэй ши фраций сэй, дойспрезече; **13** ал шаселя, Букия, фиий ши фраций сэй, дойспрезече; **14** ал шаптеля, пентру Иесареела, фиий ши фраций сэй, дойспрезече; **15** ал оптуля, пентру Исая, фиий ши фраций сэй, дойспрезече; **16** ал ноуэля, пентру Матания, фиий ши фраций сэй, дойспрезече;

17 ал зечеля, пентру Шимей, фиий ши фраций
сэй, дойспрезече; 18 ал унспрезечеля, пентру
Азареел, фиий ши фраций сэй, дойспрезече; 19 ал
дойспрезечеля, пентру Хашабия, фиий ши фраций
сэй, дойспрезече; 20 ал трейспрезечеля, пентру
Шубаел, фиий ши фраций сэй, дойспрезече; 21 ал
пайспрезечеля, пентру Матития, фиий ши фраций
сэй, дойспрезече; 22 ал чинчспрезечеля, пентру
Иеремот, фиий ши фраций сэй, дойспрезече; 23 ал
шайспрезечеля, пентру Ханания, фиий ши фраций
сэй, дойспрезече; 24 ал шаптеспрезечеля, пентру
Иошбекаша, фиий ши фраций сэй, дойспрезече;
25 ал оптспрезечеля, пентру Ханани, фиий ши
фраций сэй, дойспрезече; 26 ал ноуэспрезечеля,
пентру Малоти, фиий ши фраций сэй, дойспрезече;
27 ал доуэзечеля, пентру Елиата, фиий ши фраций
сэй, дойспрезече; 28 ал доуэзечь ши унуля, пентру
Хотир, фиий ши фраций сэй, дойспрезече; 29
ал доуэзечь ши дойля, пентру Гидалти, фиий
ши фраций сэй, дойспрезече; 30 ал доуэзечь ши
трейля, пентру Махазиот, фиий ши фраций сэй,
дойспрезече; 31 ал доуэзечь ши патруля, пентру
Ромамти-Езер, фиий ши фраций сэй, дойспрезече.

26 Ятэ четеле ушиерилор. Дин кореиць:
Мешелемия, фиул луй Коре, динтре фиий
луй Асаф. 2 Фиий луй Мешелемия: Захария,
ынтыюл нэскут; Иедиаел, ал дойля; Зебадия, ал
трейля; Иатниел, ал патруля; 3 Елам, ал чинчиля;
Иоханан, ал шаселя; Елиоенай, ал шаптеля. 4 Фиий
луй Обед-Едом: Шемая, ынтыюл нэскут; Иозабад,
ал дойля; Иоах, ал трейля; Сакар, ал патруля;
Нетанеел, ал чинчиля; 5 Амиел, ал шаселя; Исахар,
ал шаптеля; Пеултай, ал оптуля; кэч Думнезеу
ыл бинекувынтасе. 6 Фиулуй сэу Шемая и с-ау
нэскут фий, каре ау стэпынит ын каса татэлуй
лор, кэч ерау оамень витежь. 7 Фиий луй Шемая:
Отни, Рефаел, Обед, Елзабад ши фраций сэй,
оамень витежь, Елиху ши Семая. 8 Тоць ачештя
ерау фиий луй Обед-Едом, ей, фиий ши фраций
лор; ерау оамень плинь де влагэ ши де путере
пентру службэ, шайзечь ши дой де ай луй Обед-
Едом. 9 Фиий ши фраций луй Мешелемия, оамень
витежь, ерау ын нумэр де оптспрезече. 10 Дин
фиий луй Мерари: Хоса, каре авя ка фий пе:
Шимри, кэпетения, пус кэпетение де татэл сэу,
мэкар кэ ну ера ел ынтыюл нэскут; 11 Хилкия, ал
дойля; Тебалия, ал трейля; Захария, ал патруля.
Тоць фиий ши фраций луй Хоса ерау ын нумэр
де трейспрезече. 12 Ачестор чете де ушиерь,
кэпетениилор ачестор оамень ши фрацилор лор,
ле-а фост ынкрединцатэ паза пентру служба Касей
Домнулуй. 13 Ау трас ла сорць пентру фиекаре
ушэ, мичь ши марь, дупэ каселе лор пэринтешть.
14 Сорцул а кэзут пе Шелемия пентру партя де
рэсэрит. Ау трас ла сорць пентру фиул сэу Захария,
каре ера ун сфетник ынцелепт, ши й-а кэзут ла
сорць партя де мязэноапте. 15 Партя де мязэзи а
кэзут луй Обед-Едом, яр каса магазиилор а кэзут
фиилор сэй. 16 Партя де апус а кэзут луй Шупим
ши луй Хоса, ку уша Шалекет, пе друмул каре суя
сус: о стражэ ера ын фаца алтея. 17 Ла рэсэрит ерау
шасе левиць; ла мязэноапте, патру пе зи; ла мязэзи,
патру пе зи ши патру ла магазий, кыте дой ын доуэ
локурь деосебите; 18 спре махала, ла апус, патру
спре друм, дой спре махала. 19 Ачестя сунт четеле
ушиерилор динтре фиий кореицилор ши динтре
фиий луй Мерари. 20 Унул дин левиць, Ахия,
авя грижа вистиериилор Касей луй Думнезеу
ши вистиериилор лукрурилор сфинте. 21 Динтре
фиий луй Лаедан, фиий гершоницилор ешиць дин
Лаедан, кэпетенииле каселор пэринтешть але луй
Лаедан, Гершонитул, ерау: Иехиели 22 ши фиий
луй Иехиели, Зетам ши фрателе сэу Иоел, каре
пэзяу вистиерииле Касей Домнулуй. 23 Динтре
амрамиць, ицехариць, хеброниць ши узиелиць, 24
ера Шебуел, фиул луй Гершом, фиул луй Мойсе,
каре ынгрижя де вистиерий. 25 Динтре фраций
луй, ешиць дин Елиезер, ал кэруй фиу а фост
Рехабия, ал кэруй фиу а фост Исая, ал кэруй фиу а
фост Иорам, ал кэруй фиу а фост Зикри, ал кэруй
фиу а фост Шеломит, 26 ерау Шеломит ши фраций
сэй, каре пэзяу тоате вистиерииле лукрурилор
сфинте, пе каре ле ынкинасерэ ымпэратул Давид,
капий каселор пэринтешть, кэпетенииле песте
мий ши суте ши кэпетенииле оштирий – ле
ынкинасерэ 27 дин прада луатэ ла рэзбой пентру
ынтрецинеря Касей Домнулуй. 28 Тот че фусесе
ынкинат де Самуел, вэзэторул, де Саул, фиул луй
Кис, де Абнер, фиул луй Нер, де Иоаб, фиул Церуей,
тоате лукруриле ынкинате ерау суб паза луй
Шеломит ши а фрацилор сэй. 29 Динтре ицехариць:
Кенания ши фраций сэй ерау ынтребуинцаць
пентру требуриле де афарэ, ка дрегэторь ши

жудекэторь ын Исраел. 30 Динтре хеброниць:
Хашабия ши фраций сэй, оамень витежь, ын
нумэр де о мие шапте суте, авяу привегеря асупра
луй Исраел, динкоаче де Йордан, ла апус, пентру
тоате требуриле Домнулуй ши пентру служба
ымпэратулуй. 31 Ын че привеште пе хеброниць,
а кэрор кэпетение ера Иерия, с-ау фэкут ын ал
патрузечеля ан ал домнией луй Давид черчетэрь
ку привире ла ей, дупэ спицеле лор де ням ши
дупэ каселе лор пэринтешть ши с-ау гэсит ынтре
ей ла Иаезер, ын Галаад, оамень витежь. 32 Фраций
луй Иерия, оамень витежь, ерау ын нумэр де
доуэ мий шапте суте капий де касе пэринтешть.
Ымпэратул Давид й-а пус песте рубениць, песте
гадиць ши песте жумэтатя семинцией луй Манасе,
пентру тоате требуриле луй Думнезеу ши пентру
требуриле ымпэратулуй.

27 Ачештя сунт копиий луй Исраел дупэ нумэрул
лор, капий каселор пэринтешть, кэпетенииле
песте мий ши песте суте ши службаший ын служба
ымпэратулуй пентру тот че привя ширул четелор,
сосиря ши плекаря лор, лунэ дупэ лунэ, ын тоате
луниле анулуй; фиекаре чатэ ера де доуэзечь
ши патру де мий де оамень. 2 Ын фрунтя челей
динтый чете, пентру луна ынтый, ера Иашобеам,
фиул луй Забдиел, ши авя о чатэ де доуэзечь
ши патру де мий де оамень. 3 Ел ера дин фиий
луй Перец ши ера капул тутурор кэпетениилор
оштирий ын луна ынтый. 4 Ын фрунтя четей
дин луна а доуа ера Додай, Ахохитул; Миклот
ера унул дин капий четей сале. Ел авя о чатэ де
доуэзечь ши патру де мий де оамень. 5 Капул
четей а трея, пентру луна а трея, ера Беная, фиул
преотулуй Иехоиада, капул, ши ел авя о чатэ де
доуэзечь ши патру де мий де оамень. 6 Ачест
Беная ера ун витяз динтре чей трейзечь ши ын
фрунтя челор трейзечь. Фиул сэу Амизадаб ера
уна дин кэпетенииле четей сале. 7 Ал патруля,
пентру луна а патра, ера Асаел, фрателе луй Иоаб,
ши, дупэ ел, фиул сэу Зебадия. Ел авя о чатэ
де доуэзечь ши патру де мий де оамень. 8 Ал
чинчиля, пентру луна а чинча, ера кэпетения
Шамехут, Израхитул. Ел авя о чатэ де доуэзечь
ши патру де мий де оамень. 9 Ал шаселя, пентру
луна а шася, ера Ира, фиул луй Икеш, Текоитул.
Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де
оамень. 10 Ал шаптеля, пентру луна а шаптя,
ера Хелец, Пелонитул, дин фиий луй Ефраим.
Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де
оамень. 11 Ал оптуля, пентру луна а опта, ера
Сибекай, Хушатитул, дин фамилия зерахицилор.
Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де
оамень. 12 Ал ноуэля, пентру луна а ноуа, ера
Абиезер, дин Анатот, дин бениамиць. Ел авя о
чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень.
13 Ал зечеля, пентру луна а зечя, ера Махарай,
дин Нетофа, дин фамилия зерахицилор. Ел авя о
чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень. 14
Ал унспрезечеля, пентру луна а унспрезечя, ера
Беная, дин Пиратон, дин фиий луй Ефраим. Ел
авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де оамень.
15 Ал дойспрезечеля, пентру луна а доуэспрезечя,
ера Хелдай дин Нетофа, дин фамилия луй Отниел.
Ел авя о чатэ де доуэзечь ши патру де мий де
оамень. 16 Ятэ капий семинциилор луй Исраел:
Капул рубеницилор: Елиезер, фиул луй Зикри;
ал симеоницилор: Шефатия, фиул луй Маака; 17
ал левицилор: Хашабия, фиул луй Кемуел; ал
фамилией луй Аарон: Цадок; 18 ал луй Иуда: Елиху,
дин фраций луй Давид; ал луй Исахар: Омри, фиул
луй Микаел; 19 ал луй Забулон: Ишемая, фиул
луй Обадия; ал луй Нефтали: Иеримот, фиул луй
Азриел; 20 ал фиилор луй Ефраим: Хосея, фиул луй
Азазия; 21 ал жумэтэций семинцией луй Манасе:
Иоел, фиул луй Педая; ал жумэтэций семинцией
луй Манасе дин Галаад: Идо, фиул луй Захария;
ал луй Бениамин: Иаасиел, фиул луй Абнер; 22
ал луй Дан: Азареел, фиул луй Иерохам. Ачештя
сунт капий семинциилор луй Исраел. 23 Давид н-а
фэкут нумэрэтоаря челор ын вырстэ де ла доуэзечь
де ань ын жос дин Израел, кэч Домнул фэгэдуисе
кэ ва ынмулци пе Израел ка стелеле черулуй.
24 Иоаб, фиул Церуей, ынчепусе нумэрэтоаря,
дар н-а испрэвит-о, кэч Домнул Се мыниясе пе
Израел дин причина ачестей нумэрэторь, каре
н-а фост трекутэ ын кроничиле ымпэратулуй
Давид. 25 Азмавет, фиул луй Адиел, ера пус
песте вистерииле ымпэратулуй; Ионатан, фиул
луй Озия, песте меринделе дин огоаре, четэць,
сате ши турнурь; 26 Езри, фиул луй Келуб, песте
лукрэторий де ла царэ, каре лукрау пэмынтул; 27
Шимей, дин Рама, песте вий; Забди, дин Шефам,
песте пивниценле ку вин дин вий; 28 Баал-Ханан,

дин Гедер, песте мэслинь ши сикомор ын кымпие;
Иоаш, песте магазииле де унтделемн; 29 Шитрай,
дин Сарон, песте боий каре пэштяу ын Сарон;
Шафат, фиул луй Адлай, песте боий дин вэй; 30
Обил, Исмаелитул, песте кэмиле; Иехдия, дин
Меронот, песте мэгэрице; 31 Иазиз, Хагаренитул,
песте ой. Тоць ачештя ерау ынгрижиторь пушь
песте авериле ымпэратулуй Давид. 32 Ионатан,
ункюл луй Давид, ера сфетник, ом ку минте ши
ынвэцат; Иехиел, фиул луй Хакмони, ера лынгэ
фиий ымпэратулуй; 33 Ахитофел ера сфетникул
ымпэратулуй; Хушай, Аркитул, ера приетенул
ымпэратулуй. 34 Дупэ Ахитофел ау фост сфетничь:
Иехоиада, фиул луй Беная, ши Абиатар; Иоаб ера
кэпетения оштирий ымпэратулуй.

28 Давид а кемат ла Иерусалим тоате
кэпетениile луй Исраел, кэпетениile
семинциилор, кэпетениile четелор дин служба
ымпэратулуй, кэпетениile песте мий ши
кэпетениile песте суте, пе чей май марь песте
тоате авериле ши турмеле ымпэратулуй ши але
фиилор сэй, пе дрегэторь, пе витежь ши пе тоць
войничий. 2 Ымпэратул Давид с-а скулат ын
пичоаре ши а зис: „Аскултаци-мэ, фрацилор ши
попорул меу! Авям де гынд сэ зидеск о касэ де
одихнэ пентру кивотул легэмынтулуй Домнулуй
ши пентру аштернутул пичоарелор Думнезеулуй
ностру ши мэ прегэтям с-о зидеск. 3 Дар Думнезеу
мь-а зис: ‘Сэ ну зидешть о касэ Нумелуй Меу, кэч
ешть ун ом де рэзбой ши ай вэрсат сынже.’ 4
Домнул Думнезеул луй Исраел м-а алес дин тоатэ
каса татэлуй меу пентру ка сэ фиу ымпэрат ал луй
Исраел пе вечие, кэч пе Иуда л-а алес кэпетение,
каса татэлуй меу а алес-о дин каса луй Иуда ши
динтре фиий татэлуй меу пе мине м-а пус сэ
домнеск песте тот Исраелул. 5 Динтре тоць фиий
мей – кэч Домнул мь-а дат мулць фий – а алес
пе фиул меу Соломон ка сэ-л пунэ пе скаунул де
домние ал ымпэрэцией Домнулуй песте Исраел. 6
Ел мь-а зис: ‘Фиул тэу Соломон Ымь ва зиди каса
ши курциле, кэч л-ам алес ка фиу ал Меу ши-
й вой фи Татэ. 7 Ый вой ынтэри ымпэрэция пе
вечие, дакэ се ва цине, ка астэзь, де ымплиниря
порунчилор ши рындуелилор Меле.’ 8 Акум,
ынаинтя ынтрегулуй Исраел, ынаинтя адунэрий
Домнулуй ши ын фаца Думнезеулуй ностру, каре
вэ ауде, пэзиць ши пунеци-вэ ла инимэ тоате
порунчиле Домнулуй Думнезеулуй вострy, ка
сэ стэпыниць ачастэ бунэ царэ ши с-о лэсаць де
моштенире фиилор воштри, дупэ вой, пе вечие. 9
Ши ту, фиуле Соломоане, куноашte пе Думнезеул
татэлуй тэу ши служеште-Й ку тоатэ инима ши
ку ун суфлет биневоитор, кэч Домнул черчетязэ
тоате инимиле ши пэтрунде тоате ынкипуириле
ши тоате гындуриле. Дакэ-Л вей кэута, Се ва лэса
гэсит де тине, дар, дакэ-Л вей пэрэси, те ва лепэда
ши Ел пе вечие. 10 Везь акум кэ Домнул те-а
алес ка сэ зидешть о касэ каре сэ-Й служяскэ де
локаш сфынт. Ынтэреште-те ши лукрязэ.” 11 Давид
а дат фиулуй сэу Соломон кипул приспей ши
клэдирилор, одэилор вистиерией, одэилор де сус,
одэилор динэунтру ши ал одэий пентру скаунул
ындурэрий. 12 Й-а дат планул а тот че авя ын минте
ку привире ла курциле Касей Домнулуй ши тоате
одэиле де жур ымпрежур пентру вистиерииле
Касей луй Думнезеу ши вистиерииле Сфынтулуй
Локаш 13 ши ку привире ла четеле преоцилор
ши левицилор, ла тот че привя служба Касей
Домнулуй ши ла тоате унелтеле пентру служба
Касей Домнулуй. 14 Й-а дат кипул унелтелор
де аур, ку греутатя челор че требуяу сэ фие де
аур пентру тоате унелтеле фиекэрей службе, ши
кипул тутурор унелтелор де аржинт, ку греутатя
лор, пентру тоате унелтеле фиекэрей службе. 15 А
дат греутатя сфешничелор де аур ши а канделелор
лор де аур, ку греутатя фиекэруй сфешник ши
а канделелор луй ши греутатя сфешничелор де
аржинт, ку греутатя фиекэруй сфешник ши а
канделелор луй, дупэ ынтребуинцаря фиекэруй
сфешник. 16 Й-а дат греутатя де аур пентру меселе
пынилор пентру пунеря ынаинте, пентру фиекаре
масэ, ши греутатя де аржинт пентру меселе де
аржинт. 17 Й-а дат кипул фуркулицелор, лигенелор
ши чештилор де аур курат; кипул потирелор де
аур, ку греутатя фиекэруй потир, ши а потирелор
де аржинт, ку греутатя фиекэруй потир, 18 ши
кипул алтарулуй тэмыий ын аур курэцит, ку
греутатя луй. Й-а май дат ши кипул карулуй
херувимилор де аур, каре ышь ынтинд арипиле
ши акоперэ кивотул легэмынтулуй Домнулуй.
19 „Тоате ачестя”, а зис Давид, „тоате лукрэриле
изводулуй ачестуя, ми ле-а фэкут куноскуте
Домнул, ынсемнынду-ле ын скрис ку мына Луй.”

20 Давид а зис фиулуй сэу Соломон: „Ынтэрештете, ымбэрбэтязэ-те ши лукрязэ; ну те теме ши ну те ынспэймынта. Кэч Домнул Думнезеу, Думнезеул меу, ва фи ку тине. Ел ну те ва лэса, нич ну те ва пэрэси пынэ се ва испрэви тоатэ лукраря пентру служба Касей Домнулуй. **21** Ятэ, ай лынгэ тине четеле преоцилор ши левицилор пентру тоатэ служба Касей луй Думнезеу ши ятэ кэ ай лынгэ тине, пентру тоатэ лукраря, тоць оамений биневоиторь ши ындемынатичь ын тот фелул де лукрэрь ши кэпетенииле ши тот попорул, супушь ла тоате порунчиле тале.”

29 Ымпэратул Давид а зис ынтрежий адунэрь: „Фиул меу Соломон, сингурул пе каре л-а алес Думнезеу, есте тынэр ши плэпынд, ши лукраря есте ынсемнатэ, кэч каса ачаста ну есте пентру ун ом, чи есте пентру Домнул Думнезеу. **2** Мь-ам ынтребуинцат тоате путериле сэ прегэтеск пентру Каса Думнезеулуй меу аур пентру чея че требуе сэ фие де аур, аржинт пентру чея че требуе сэ фие де аржинт, арамэ пентру чея че требуе сэ фие де арамэ, фер пентру чея че требуе сэ фие де фер ши лемн пентру чея че требуе сэ фие де лемн, петре де оникс ши петре скумпе де легат, петре стрэлучитоаре ши де фелурите кулорь, тот фелул де петре скумпе ши мармурэ албэ мултэ. **3** Май мулт, ын драгостя мя пентру Каса Думнезеулуй меу, дау Касей Думнезеулуй меу аурул ши аржинтул пе каре-л ам, афарэ де тот че ам прегэтит пентру каса Сфынтулуй Локаш: **4** трей мий де таланць де аур, де аур де Офир, ши шапте мий де таланць де аржинт курэцит пентру ымбрэкаря перецилор клэдирилор, **5** аурул пентру чея че требуе сэ фие де аур ши аржинтул пентру чея че требуе сэ фие де аржинт ши пентру тоате лукрэриле пе каре ле вор фаче лукрэторий. Чине вря сэ-шь май адукэ де бунэвое астэзь дарурile ынаинтя Домнулуй?” **6** Кэпетенииле каселор пэринтешть, кэпетенииле семинциилор луй Исраел, кэпетенииле песте мий ши песте суте ши ынгрижиторий аверий ымпэратулуй ау адус дарурь де бунэвое. **7** Ау дат пентру служба Касей луй Думнезеу: чинч мий де таланць де аур, зече мий де даричь, зече мий де таланць де аржинт, оптспрезече мий де таланць де арамэ ши о сутэ де мий де таланць де фер. **8** Чей че авяу петре скумпе ле-ау дат пентру вистиерия Касей Домнулуй ын мыниле луй Иехиел, Гершонитул. **9** Попорул с-а букурат де дарурile лор де бунэвое, кэч ле дэдяу ку драгэ инимэ Домнулуй, ши ымпэратул Давид, де асеменя, с-а букурат мулт. **10** Давид а бинекувынтат пе Домнул ын фаца ынтрежий адунэрь. Ел а зис: „Бинекувынтат сэ фий Ту дин вяк ын вяк, Доамне, Думнезеул пэринтелуй ностру Исраел! **11** Але Тале сунт, Доамне, мэриря, путеря ши мэреция, вешничия ши слава, кэч тот че есте ын чер ши пе пэмынт есте ал Тэу! А Та, Доамне, есте домния, кэч Ту Те ыналць ка ун стэпын май пресус де орьче! **12** Де ла Тине вин богэция ши слава, Ту стэпынешть песте тот, ын мына Та сунт тэрия ши путеря ши мына Та поате сэ мэряскэ ши сэ ынтэряскэ тоате лукрурile. **13** Акум, Думнезеул ностру, Те лэудэм ши прямэрим Нумеле Тэу чел слэвит. **14** Кэч че сунт еу ши че есте попорул меу, ка сэ путем сэ-Ць адучем дарурь де бунэвое? Тотул вине де ла Тине ши дин мына Та примим че-Ць адучем. **15** Ынаинтя Та ной сунтем ниште стрэинь ши локуиторь, ка тоць пэринций ноштри. Зилеле ноастре пе пэмынт сунт ка умбра ши фэрэ ничо нэдежде. **16** Доамне, Думнезеул ностру, дин мына Та вин тоате ачесте богэций пе каре ле-ам прегэтит ка сэ-Ць зидим о касэ, Цие, Нумелуй Тэу челуй сфынт, ши але Тале сунт тоате. **17** Штиу, Думнезеуле, кэ Ту черчетезь инима ши кэ юбешть курэция де инимэ, де ачея Ць-ам адус тоате ачесте дарурь де бунэвое ын курэция инимий меле ши ам вэзут акум ку букурие пе попорул Тэу, каре се афлэ аич, адукынду-Ць де бунэвое дарурile луй. **18** Доамне, Думнезеул пэринцилор ноштри Авраам, Исаак ши Исраел! Цине тотдяуна ын инима попорулуй Тэу ачесте порнирь ши ачесте гындурь ши ынтэреште-й инима ын Тине. **19** Дэ фиулуй меу Соломон о инимэ бунэ, ка сэ пэзяскэ порунчиле Тале, ынвэцэтуриле Тале ши лежиле Тале, ка сэ ымплиняскэ тоате ачесте лукрурь ши сэ зидяскэ ел каса пентру каре ам фэкут прегэтирь.” **20** Давид а зис ынтрежий адунэрь: „Бинекувынтаць пе Домнул Думнезеул вострu.” Ши тоатэ адунаря а бинекувынтат пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор. Ей с-ау плекат ши с-ау ынкинат ынаинтя Домнулуй ши ынаинтя ымпэратулуй. **21** А доуа зи дупэ ачаста, ау адус ка жертфэ ши ардере-де-тот Домнулуй о мие де вицей, о мие де бербечь ши о

мие де мей, ымпреунэ ку жертфеле де бэутурэ обишнуите ши алте жертфе ын маре нумэр пентру тот Исраелул. **22** Ау мынкат ши ау бэут ын зиуа ачея ынаинтя Домнулуй ку маре букурие, ау фэкут а доуа оарэ ымпэрат пе Соломон, фиул луй Давид, л-ау унс ынаинтя Домнулуй ка домн ши ау унс пе Цадок ка преот. **23** Соломон а шезут пе скаунул де домние ал Домнулуй, ка ымпэрат ын локул татэлуй сэу Давид. Ел а пропэшит, ши тот Исраелул л-а аскултат. **24** Тоате кэпетенииле ши витежий ши кяр тоць фиий ымпэратулуй Давид с-ау супус ымпэратулуй Соломон. **25** Домнул а ынэлцат тот май мулт пе Соломон суб окий ынтрегулуй Исраел ши й-а фэкут домния май стрэлучитэ декыт а фост а орькэруй ымпэрат ал луй Исраел ынаинтя луй. **26** Давид, фиул луй Исай, а домнит песте тот Исраелул. **27** Время кыт а домнит песте Исраел а фост де патрузечь де ань: ла Хеброн а домнит шапте ань ши ла Иерусалим а домнит трейзечь ши трей де ань. **28** А мурит дупэ о бэтрынеце феричитэ, сэтул де зиле, де богэцие ши де славэ. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Соломон. **29** Фаптеле ымпэратулуй Давид, челе динтый ши челе де пе урмэ, сунт скрисе ын картя луй Самуел, вэзэторул, ши ын картя пророкулуй Натан, ши ын картя пророкулуй Гад, **30** ымпреунэ ку тоатэ домния ши тоате испрэвиле луй, прекум ши че с-а петрекут пе время луй, фие ын Израел, фие ын тоате ымпэрэцииле челорлалте цэрь.

2 Кроничь

1 Соломон, фиул луй Давид, с-а ынтэрит ын
домние; Домнул Думнезеул луй а фост ку
ел ши л-а ынэлцат дин че ын че май мулт.
2 Соломон а порунчит ынтрегулуй Исраел,
кэпетениилор песте мий ши суте, жудекэторилор,
май-марилор ынтрегулуй Исраел, кэпетениилор
каселор пэринтешть **3** ши Соломон с-а дус ку
тоатэ адунаря ла ынэлцимя де ла Габаон. Аколо се
афла кортул ынтылнирий луй Думнезеу, фэкут
ын пустиу де Мойсе, робул Домнулуй. **4** Дар
кивотул луй Думнезеу фусесе мутат де Давид дин
Кириат-Иеарим ла локул пе каре и-л прегэтисе,
кэч ый ынтинсесе ун корт ла Иерусалим. **5** Тот
аколо се афла, ынаинтя кортулуй Домнулуй,
алтарул де арамэ, пе каре-л фэкусе Бецалеел, фиул
луй Ури, фиул луй Хур. **6** Соломон ши адунаря
ау кэутат пе Домнул. Ши аколо, пе алтарул де
арамэ каре ера ынаинтя кортулуй ынтылнирий,
а адус Соломон Домнулуй о мие де ардерь-де-
тот. **7** Ын тимпул нопций, Думнезеу С-а арэтат
луй Соломон ши й-а зис: „Чере че врей сэ-ць
дау.” **8** Соломон а рэспунс луй Думнезеу: „Ту ай
арэтат о маре бунэвоинцэ татэлуй меу Давид
ши м-ай пус сэ домнеск ын локул луй. **9** Акум,
Доамне Думнезеуле, ымплинякэ-се фэгэдуинца
Та фэкутэ татэлуй меу Давид, фииндкэ м-ай пус
сэ домнеск песте ун попор маре ла нумэр, ка
пулберя пэмынтулуй! **10** Дэ-мь дар ынцелепчуне
ши причепере, ка сэ штиу кум сэ мэ порт ын
фрунтя ачестуй попор! Кэч чине ар путя сэ
жудече пе попорул Тэу, пе попорул ачеста атыт де
маре?” **11** Думнезеу а зис луй Соломон: „Фииндкэ
доринца ачаста есте ын инима та, фииндкэ ну
черь нич богэций, нич аверь, нич славэ, нич
моартя врэжмашилор тэй, нич кяр о вяцэ лунгэ,
чи черь пентру тине ынцелепчуне ши причепере
ка сэ жудечь пе попорул Меу, песте каре те-ам
пус сэ домнешть, **12** ынцелепчуня ши причеперя
ыць сунт дате. Ыць вой да, пе дясупра, богэций,
аверь ши славэ, кум н-а май авут ничодатэ ничун
ымпэрат ынаинтя та ши кум нич ну ва май авя
дупэ тине.” **13** Соломон с-а ынторс ла Иерусалим
дупэ че а пэрэсит ынэлцимя де ла Габаон ши
кортул ынтылнирий. Ши а домнит песте Исраел.
14 Соломон а стрынс каре ши кэлэриме; авя о
мие патру суте де каре ши доуэспрезече мий де
кэлэрець, пе каре й-а ашезат ын четэциле унде
циня кареле ши ла Иерусалим, лынгэ ымпэрат.
15 Ымпэратул а фэкут аржинтул ши аурул тот
атыт де обишнуите ла Иерусалим ка петреле, ши
чедрий тот атыт де обишнуиць ка сикоморий каре
креск ын кымпие. **16** Соломон ышь адучя каий дин
Ежипт; о чатэ де негусторь ай ымпэратулуй се
дучяу ши-й луау ын чете пе ун прец хотэрыт; **17** се
дучяу ши адучяу дин Ежипт ун кар ку шасе суте де
сикли де аржинт ши ун кал ку о сутэ чинчзечь де
сикли. Тот аша адучяу ши пентру тоць ымпэраций
хетицилор ши пентру ымпэраций Сирией.

2 Соломон а порунчит сэ се зидяскэ о касэ
Нумелуй Домнулуй ши о касэ ымпэрэтяскэ
пентру ел. **2** Соломон а нумэрат шаптезечь де
мий де оамень ка сэ дукэ сарчиниле, оптзечь
де мий ка сэ тае петре пе мунте ши трей мий
шасе суте ка сэ-й привегезе. **3** Соломон а тримис
сэ спунэ луй Хирам, ымпэратул Тирулуй: „Фэ-
мь ши мие кум ай фэкут татэлуй меу Давид,
кэруя й-ай тримис чедри ка сэ-шь зидяскэ о
касэ де локуит. **4** Ятэ, еу ыналц о касэ Нумелуй
Домнулуй Думнезеулуй меу, ка сэ Й-о ынкин Луй,
сэ ард ынаинтя Луй тэмые мироситоаре, сэ адук
некурмат ын еа пыниле пентру пунеря ынаинте
ши сэ адук ардериле-де-тот де диминяцэ ши де
сярэ, ын зилеле де Сабат, де лунэ ноуэ ши де
сэрбэтоаре але Домнулуй Думнезеулуй ностру,
дупэ о лежe вешникэ пентру Исраел. **5** Каса пе
каре о вой зиди требуе сэ фие маре, кэч Думнезеул
ностру есте май маре декыт тоць думнезеий. **6** Дар
чине поате сэ-Й зидяскэ о касэ, кынд черурile ши
черурile черурилор ну-Л пот куприндe? Ши чине
сунт еу, ка сэ-Й зидеск о касэ, декыт доар ка сэ
ард тэмые ынаинтя Луй? **7** Тримите-мь дар ун ом
искусит ын лукраря аурулуй, аржинтулуй, арамей
ши ферулуй, а материилор вопсите ын пурпурэ,
а материилор де кулоаря кырмызулуй ши де
кулоаре албастрэ ши каре сэ куноаскэ сэпэтура
ын лемн, ка сэ лукрезе ку мештерий искусиць,
каре сунт ла мине ын Иуда ши ла Иерусалим ши
пе каре й-а алес татэл меу, Давид. **8** Тримите-мь
дин Либан ши лемн де чедру, де кипарос ши де
сантал, кэч штиу кэ служиторий тэй се причеп

сэ тае лемне дин Либан. Ятэ кэ служиторий мей вор фи ку ай тэй. **9** Сэ ми се прегэтяскэ лемн дин белшуг, кэч каса пе каре о вой зиди ва фи маре ши мэряцэ. **10** Служиторилор тэй каре вор тэя, каре вор доборы жос лемнеле, ле вой да доуэзечь де мий де корь де грыу треерат, доуэзечь де мий де корь де орз, доуэзечь де мий де баць де вин ши доуэзечь де мий де баць де унтделемн." **11** Хирам, ымпэратул Тирулуй, а рэспунс астфел принтр-о скрисоаре пе каре а тримис-о луй Соломон: „Пентру кэ Домнул юбеште пе попорул Сэу, де ачея те-а пус ымпэрат песте ей." **12** Хирам а май зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Исраел, каре а фэкут черуриле ши пэмынтул, кэ а дат ымпэратулуй Давид ун фиу ынцелепт, причепут ши ку минте, каре ва зиди о касэ Домнулуй ши о касэ ымпэрэтяскэ пентру ел! **13** Ыць тримит дар ун ом мештер ши причепут, пе Хурам-Аби, **14** фиул уней фемей динтре фетеле луй Дан ши ал унуй татэ тириан. Ел есте мештер пентру лукрэриле ын аур, ын аржинт, ын арамэ ши ын фер, ын пятрэ ши ын лемн, ын материй вопсите ын пурпурэ ши ын албастру, ын материй де висон ши кырмыз ши пентру орьче фел де сэпэтурь ши лукрурь мештешужите каре и се дау де фэкут. Ел ва лукра ку оамений тэй искусиць ши ку оамений искусиць ай домнулуй меу Давид, татэл тэу. **15** Акум, домнул меу сэ тримитэ служиторилор тэй грыул, орзул, унтделемнул ши винул де каре а ворбит. **16** Ши ной вом тэя лемне дин Либан атыт кыт вей авя невое; ци ле вом тримите пе маре, ын плуте, пынэ ла Иафо ши, де аколо, ту ле вей суи ла Иерусалим." **17** Соломон а нумэрат пе тоць стрэиний каре ерау ын цара луй Исраел ши а кэрор нумэрэтоаре фусесе фэкутэ де татэл сэу Давид. С-ау гэсит о сутэ чинчзечь ши трей де мий шасе суте. **18** Ши а луат дин ей шаптезечь де мий ка сэ поарте сарчиниле, оптзечь де мий сэ тае петре ын мунте ши трей мий шасе суте ка сэ привегезе ши сэ ындемне пе попор ла лукру.

3 Соломон а ынчепут зидиря Касей Домнулуй ла Иерусалим, пе мунтеле Мория, каре фусесе арэтат татэлуй сэу Давид, ын локул прегэтит де Давид ын ария луй Орнан, Иебуситул. **2** А ынчепут сэ зидяскэ ын а доуа зи а луний а доуа, ын ал патруля ан ал домнией луй. **3** Ятэ пе че темелий а зидит Соломон Каса луй Думнезеу. Лунжимя, ын коць де мэсура чя веке а коцилор, ера де шайзечь де коць, яр лэцимя, де доуэзечь де коць. **4** Придворул динаинте авя доуэзечь де коць лунжиме, кыт ера де латэ каса, ши о сутэ доуэзечь де коць ынэлциме; Соломон л-а акоперит пе динэунтру ку аур курат. **5** А ымбрэкат ку лемн де кипарос каса чя маре, а акоперит-о ку аур курат ши а сэпат пе еа финичь ши ымплетитурь де лэнцишоаре. **6** А акоперит каса ку петре скумпе ка подоабэ ши аурул ера аур дин Парваим. **7** А акоперит ку аур каса, бырнеле, прагуриле, перечий ши ушиле ши а пус сэ сапе херувимь пе перець. **8** А фэкут каса Локулуй Прясфынт. Еа ера лунгэ де доуэзечь де коць, кыт лэржимя касей, ши ларгэ де доуэзечь де коць. А акоперит-о ку аур курат, каре прецуя шасе суте де таланць. **9** Греутатя аурулуй пентру куе се ридика ла чинчзечь де сикли. А ымбрэкат ку аур ши одэиле де сус. **10** А фэкут ын каса Локулуй Прясфынт дой херувимь сэпаць ши й-а акоперит ку аур. **11** Арипиле херувимилор авяу о лунжиме де доуэзечь де коць. Арипа челуй динтый, лунгэ де чинч коць, атинжя зидул касей ши чялалтэ арипэ, лунгэ тот де чинч коць, атинжя арипа челуй де ал дойля херувим. **12** Арипа челуй де ал дойля херувим, лунгэ де чинч коць, атинжя зидул касей ши чялалтэ арипэ, лунгэ тот де чинч коць, се уня ку арипа челуй динтый херувим. **13** Арипиле ачестор херувимь, ынтинсе, авяу доуэзечь де коць. Ей стэтяу ын пичоаре, ку фаца ынтоарсэ спре касэ. **14** А фэкут пердяуа албастрэ, пурпурие ши кэрэмизие ши де ин субцире ши а лукрат херувимь пе еа. **15** А фэкут ынаинтя касей дой стылпь де трейзечь ши чинч де коць ынэлциме, ку ун кап де чинч коць ын вырфул лор. **16** А фэкут ниште рецеле ка ачеля каре ерау ын Локул Прясфынт ши ле-а пус пе вырфул стылпилор. Апой а фэкут о сутэ де родий пе каре ле-а пус пе рецеле. **17** А ашезат стылпий ын партя динаинте а Темплулуй, унул ла дряпта ши алтул ла стынга, а нумит пе чел де ла дряпта Иакин ши пе чел де ла стынга Боаз.

4 А фэкут ун алтар де арамэ, лунг де доуэзечь де коць, лат де доуэзечь де коць ши ыналт де зече коць. **2** А фэкут маря турнатэ. Еа авя зече коць де

ла о марӝине ла алта, ера ротундэ де тот, ыналтэ
де чинч коць ши ун фир де трейзечь де коць
ар фи ынконжурат-о. 3 Суб марӝиня ей, де жур
ымпрежур, ерау ниште кипурь де бой, кыте зече
де фиекаре кот де жур ымпрежурул мэрий; боий,
ашезаць пе доуэ рындурь, ерау турнаць динтр-о
сингурэ букатэ ку еа. 4 Ера ашезатэ пе дойспрезече
бой, динтре каре трей ынторшь спре мязэноапте,
трей ынторшь спре апус, трей ынторшь спре
мязэзи ши трей ынторшь спре рэсэрит; маря
ера ашезатэ пе ей ши тоатэ партя диндэрэт а
трупурилор лор ера ынэунтру. 5 Гросимя ей ера
де ун лат де мынэ ши марӝиня, ка марӝиня унуй
пахар, ера фэкутэ ын фелул уней флорь де крин.
Путяу сэ ынкапэ ын еа трей мий де баць. 6 А фэкут
зече лигене ши а пус чинч ла дряпта ши чинч
ла стынга, ка сэ служяскэ ла курэцирь: ын еле се
спэлау фелурителе пэрць але ардерилор-де-тот.
Маря ера пентру спэларя преоцилор. 7 А май фэкут
зече сфешниче де аур, дупэ порунка привитоаре
ла еле, ши ле-а ашезат ын Темплу, чинч ла дряпта
ши чинч ла стынга. 8 А май фэкут зече месе ши
ле-а ашезат ын Темплу, чинч ла дряпта ши чинч
ла стынга. А май фэкут о сутэ де потире де аур. 9
А май фэкут куртя преоцилор ши куртя чя маре,
ку порциле ей, але кэрор арипь ле-а акоперит
ку арамэ. 10 А ашезат маря ын партя дряптэ, ла
мязэзи-рэсэрит. 11 Хирам а фэкут ченушареле,
лопециле ши потиреле. Астфел а испрэвит Хирам
лукраря пе каре й-а дат-о ымпэратул Соломон с-о
факэ пентру Каса луй Думнезеу: 12 дой стылпь, ку
челе доуэ капете ши коперишуриле лор ку кунунь
де пе вырфул стылпилор; челе доуэ рецеле пентру
акопериря челор доуэ коперишурь але капетелор
де пе вырфул стылпилор; 13 челе патру суте де
родий пентру челе доуэ рецеле, кыте доуэ ширурь
де родий пентру фиекаре реця, пентру акопериря
челор доуэ коперишурь ку кунунь але капетелор
де пе вырфул стылпилор; 14 челе зече темелий
ши челе зече лигене де пе темелий; 15 маря ши
чей дойспрезече бой де суб еа; 16 ченушареле,
лопециле ши фуркулицеле. Тоате ачесте унелте,
пе каре ле-а дат ымпэратул Соломон луй Хурам-
Аби сэ ле факэ пентру Каса Домнулуй, ерау де
арамэ луструитэ. 17 Ымпэратул а пус сэ ле тоарне
ын кымпия Йорданулуй, ынтр-ун пэмынт клейос,
ынтре Сукот ши Цереда. 18 Соломон а фэкут тоате
ачесте унелте ын нумэр атыт де маре, ынкыт ну с-
а путут черчета греутатя арамей. 19 Соломон а май
фэкут тоате челелалте унелте пентру Каса луй
Думнезеу: алтарул де аур, меселе пе каре се пуняу
пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй, 20
сфешничеле ши канделеле лор де аур курат, каре
требуяу апринсе дупэ порункэ ынаинтя Локулуй
Прясфынт, 21 флориле, канделеле ши мукэриле де
аур, де аур фоарте курат, 22 куцителе, потиреле,
чештиле ши кэцуиле де аур курат ши арипиле де
аур пентру уша динэунтру а касей, де ла интраря
Локулуй Прясфынт, ши пентру уша касей де ла
интраря Темплулуй.

5 Астфел а фост испрэвитэ тоатэ лукраря пе каре
а фэкут-о Соломон пентру Каса Домнулуй. Апой
а адус аржинтул, аурул ши тоате унелтеле пе каре
ле ынкинасе Домнулуй татэл сэу, Давид, ши ле-а
пус ын вистиерииле Касей луй Думнезеу. 2 Атунч,
Соломон а стрынс ла Иерусалим пе бэтрыний луй
Исраел ши пе тоате кэпетенииле семинциилор,
пе капий фамилиилор копиилор луй Исраел,
ка сэ муте дин четатя луй Давид, адикэ дин
Сион, кивотул легэмынтулуй Домнулуй. 3 Тоць
бэрбаций луй Исраел с-ау адунат ла ымпэрат
пентру сэрбэтоаря дин луна а шаптя. 4 Кынд
ау ажунс тоць бэтрыний луй Исраел, левиций
ау ридикат кивотул. 5 Ау адус кивотул, кортул
ынтылнирий ши тоате унелтеле сфинте каре
ерау ын корт; преоций ши левиций ле-ау дус.
6 Ымпэратул Соломон ши тоатэ адунаря луй
Исраел кематэ ла ел ау стат ынаинтя кивотулуй.
Ау жертфит ой ши бой, каре ну се пот нич
сокоти, нич нумэра дин причина мулцимий лор. 7
Преоций ау дус кивотул легэмынтулуй Домнулуй
ла локул луй, ын Сфынтул Локаш ал касей, ын
Локул Прясфынт, суб арипиле херувимилор. 8
Херувимий авяу арипиле ынтинсе песте локул
кивотулуй ши акоперяу кивотул ши друӝий луй
пе дясупра. 9 Друӝилор ли се дэдусе о астфел
де лунӝиме ынкыт капетеле лор се ведяу ла о
депэртаре де кивот динаинтя Сфынтулуй Локаш,
дар ну се ведяу де афарэ. Кивотул а фост аколо
пынэ ын зиуа де азь. 10 Ын кивот ну ерау декыт
челе доуэ табле, пе каре ле пусесе аколо Мойсе, ын
Хореб, кынд а фэкут Домнул легэмынт ку копиий
луй Исраел, ла еширя лор дин Еӝипт. 11 Ын клипа

кынд ау ешит преоций дин Локул Сфынт – кэч тоць преоций де фацэ се сфинцисерэ фэрэ сэ май цинэ ширул четелор **12** ши тоць левиций каре ерау кынтэрець: Асаф, Хеман, Иедутун, фиий ши фраций лор, ымбрэкаць ын ин субцире, стэтяу, ла рэсэритул алтарулуй, ку кимвале, алэуте ши харпе ши авяу ку ей о сутэ доуэзечь де преоць каре сунау дин трымбице – **13** ши кынд чей че сунау дин трымбице ши чей че кынтау, унинду-се ынтр-ун глас ка сэ мэряскэ ши сэ лауде пе Домнул, ау сунат дин трымбице, кимвале ши челелалте инструменте ши ау мэрит пе Домнул прин ачесте кувинте: „Кэч есте бун, кэч ындураря Луй цине ын вечь!”, ын клипа ачея, каса, ши ануме Каса Домнулуй, с-а умплут ку ун нор. **14** Преоций н-ау путут сэ май стя аколо ка сэ факэ служба дин причина норулуй, кэч слава Домнулуй умплусе Каса луй Думнезеу.

6 Атунч, Соломон а зис: „Домнул а зис кэ вря сэ локуяскэ ын ынтунерик! **2** Ши еу ам зидит о касэ каре-Ць ва фи локуинца, ун лок унде вей локуи ын вечь!” **3** Ымпэратул шь-а ынторс фаца ши а бинекувынтат тоатэ адунаря луй Исраел. Ши тоатэ адунаря луй Исраел стэтя ын пичоаре. **4** Ши ел а зис: „Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Исраел, каре а ворбит ку гура Са татэлуй меу, Давид, ши а ымплинит прин путеря Са че спусесе кынд а зис: **5** ‘Дин зиуа кынд ам скос пе попорул Меу дин цара Ежиптулуй, н-ам алес ничо четате динтре тоате семинциile луй Исраел ка сэ се зидяскэ аколо о касэ ын каре сэ локуяскэ Нумеле Меу ши н-ам алес пе ничун ом каре сэ фие кэпетения попорулуй Меу Исраел. **6** Чи Иерусалимул л-ам алес, пентру ка ын ел сэ локуяскэ Нумеле Меу, ши пе Давид л-ам алес, ка сэ домняскэ песте попорул Меу Исраел!’ **7** Татэл меу, Давид, авя де гынд сэ зидяскэ о касэ Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел. **8** Ши Домнул а зис татэлуй меу, Давид: ‘Фииндкэ ай авут де гынд сэ зидешть о касэ Нумелуй Меу, бине ай фэкут кэ ай авут гындул ачеста! **9** Нумай кэ ну ту вей зиди каса, чи фиул тэу, ешит дин тине, ва зиди Нумелуй Меу о касэ.’ **10** Домнул а ымплинит кувынтул пе каре-л спусесе. Еу м-ам ридикат ын локул татэлуй меу Давид ши ам шезут пе скаунул де домние ал луй Исраел, кум вестисе Домнул, ши ам зидит о касэ Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел. **11** Ам ашезат ын еа кивотул, ын каре есте легэмынтул Домнулуй, легэмынтул пе каре л-а фэкут Ел ку копиий луй Исраел.” **12** Соломон с-а ашезат ынаинтя алтарулуй Домнулуй, ын фаца ынтрежий адунэрь а луй Исраел, ши а ынтинс мыниле. **13** Кэч Соломон фэкусе о тряптэ де арамэ ши о пусесе ын мижлокул курций. Еа ера лунгэ де чинч коць, латэ де чинч коць ши ыналтэ де трей коць; а шезут пе еа, с-а ашезат ын женункь ын фаца ынтрежий адунэрь а луй Исраел ши а ынтинс мыниле спре чер. **14** Ши а зис: „Доамне, Думнезеул луй Исраел! Ну есте Думнезеу ка Тине ын черурь ши пе пэмынт! Ту ций легэмынтул ши ындураря Та фацэ де робий Тэй, каре умблэ ынаинтя Та ку тоатэ инима лор! **15** Астфел, Ць-ай цинут кувынтул дат робулуй Тэу Давид, татэл меу, ши че ай спус ку гура Та, ымплинешть астэзь прин путеря Та. **16** Акум, Доамне, Думнезеул луй Исраел, цине фэгэдуинца пе каре ай фэкут-о татэлуй меу, Давид, кынд ай зис: ‘Ничодатэ ну вей фи липсит ынаинтя Мя де ун урмаш каре сэ шадэ пе скаунул де домние ал луй Исраел, нумай фиий тэй сэ я сяма ла каля лор ши сэ мяргэ ын Лежя Мя, кум ай мерс ту ынаинтя Мя.’ **17** Ымплиняскэ-се дар, Доамне, Думнезеул луй Исраел, фэгэдуинца пе каре ай фэкут-о робулуй Тэу Давид! **18** Дар че, сэ локуяскэ Думнезеу ку адевэрат ымпреунэ ку омул пе пэмынт? Ятэ кэ черурile ши черурile черурилор ну Те пот куприндe, ку кыт май пуцин ачастэ касэ пе каре ам зидит-о еу! **19** Тотушь, Доамне, Думнезеул меу, я аминте ла ругэчуня робулуй Тэу ши ла череря луй! Аскултэ стригэтул ши ругэчуня пе каре Ць-о фаче робул Тэу. **20** Окий Тэй сэ фие зи ши ноапте дескишь песте каса ачаста, песте локул деспре каре ай зис кэ аколо ва фи Нумеле Тэу! Аскултэ ругэчуня пе каре о фаче робул Тэу ын локул ачеста! **21** Аскултэ черериle робулуй Тэу ши але попорулуй Тэу Исраел, кынд се вор руга ын локул ачеста! Аскултэ дин локул локуинцей Тале, дин черурь, аскултэ ши яртэ! **22** Дакэ ва пэкэтуи чинева ымпотрива апроапелуй сэу ши се ва пуне песте ел ун журэмынт ка сэ-л факэ сэ журе ши дакэ ва вени сэ журе ынаинтя алтарулуй Тэу, ын каса ачаста, **23** аскултэ-л дин черурь, лукрязэ ши жудекэ пе робий Тэй; осындеште пе

чел виноват ши фэ ка пуртаря луй сэ кадэ асупра капулуй луй; фэ дрептате челуй невиноват ши рэсплэтеште-й дупэ невиновэция луй! **24** Кынд попорул тэу Исраел ва фи бэтут де врэжмаш пентру кэ а пэкэтуит ымпотрива Та, дакэ се вор ынтоарче ла Тине ши вор да славэ Нумелуй Тэу, дакэ Ыць вор фаче ругэчунь ши черерь ын каса ачаста, **25** аскултэ-й дин черурь, яртэ пэкатул попорулуй Тэу Исраел ши аду-й ынапой ын цара пе каре ай дат-о лор ши пэринцилор лор. **26** Кынд черул ва фи ынкис ши ну ва фи плоае дин причина пэкателор лор ымпотрива Та, дакэ се вор руга ын ачест лок ши вор да славэ Нумелуй Тэу ши дакэ се вор ынтоарче де ла пэкателе лор (пентру кэ-й вей фи педепсит), **27** аскултэ-й дин черурь, яртэ пэкатул робилор Тэй ши ал попорулуй Тэу Исраел, ынвацэ-й каля чя бунэ ын каре требуе сэ мяргэ ши тримите плоае пе пэмынтул пе каре л-ай дат де моштенире попорулуй Тэу! **28** Кынд вор фи ын царэ фоаметя, чума, ружина ын грыу ши мэлура, лэкустеле де ун сой сау алтул, кынд врэжмашул ва ымпресура пе попорул Тэу ын цара луй, ын четэциле луй, кынд вор фи ружий сау боль де вреун фел, **29** дакэ ун ом, дакэ тот попорул Тэу Исраел ва фаче ругэчунь ши черерь ши фиекаре ышь ва куноаште рана ши дуреря ши ва ынтинде мыниле спре каса ачаста, **30** аскултэ-л дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ши яртэ-л; рэсплэтеште фиекэруя дупэ кэиле луй, Ту каре куношть инима фиекэруя, кэч нумай Ту куношть инима копиилор оаменилор, **31** ка сэ се тямэ де Тине ши сэ умбле ын кэиле Тале тот тимпул кыт вор трэи ын цара пе каре ай дат-о пэринцилор ноштри! **32** Кынд стрэинул, каре ну есте дин попорул тэу Исраел, ва вени динтр-о царэ депэртатэ дин причина Нумелуй Тэу челуй маре, дин причина мыний Тале челей тарь ши дин причина брацулуй Тэу ынтинс, кынд ва вени сэ се роаже ын каса ачаста, **33** аскултэ-л дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ши дэ стрэинулуй ачелуя тот че-Ць ва чере, пентру ка тоате попоареле пэмынтулуй сэ куноаскэ Нумеле Тэу, сэ се тямэ де Тине, ка попорул Тэу Исраел, ши сэ штие кэ Нумеле Тэу есте кемат песте каса ачаста пе каре ам зидит-о! **34** Кынд ва еши попорул Тэу ла луптэ ымпотрива врэжмашилор луй, урмынд каля пе каре ый вей порунчи с-о урмезе, дакэ Ыць вор фаче ругэчунь ку привириле ындрептате спре четатя ачаста пе каре ай алес-о ши спре каса пе каре ам зидит-о ын Нумеле Тэу, **35** аскултэ дин черурь ругэчуниле ши чередиле лор ши фэ-ле дрептате! **36** Кынд вор пэкэтуи ымпотрива Та, кэч ну есте ом каре сэ ну пэкэтуяскэ, ши кынд вей фи мыният ымпотрива лор ши-й вей да ын мына врэжмашулуй, каре-й ва дуче робь ынтр-о царэ депэртатэ сау апропиатэ, **37** дакэ ышь вор вени ын фире ын цара унде вор фи робь, дакэ се вор ынтоарче ла Тине ши Ыць вор фаче черерь ын цара робией лор ши вор зиче: ‘Ам пэкэтуит, ам сэвыршит фэрэдележь, ам фэкут рэу’, **38** дакэ се вор ынтоарче ла Тине дин тоатэ инима лор ши дин тот суфлетул лор ын цара робией лор, унде ау фост душь робь, дакэ-Ць вор фаче ругэчунь ку привириле ынтоарсе спре цара лор, пе каре ай дат-о пэринцилор лор, спре четатя пе каре ай алес-о ши спре каса пе каре ам зидит-о Нумелуй Тэу, **39** аскултэ дин черурь, дин локул локуинцей Тале, ругэчуниле ши чередиле лор ши фэ-ле дрептате; яртэ попорулуй Тэу пэкателе фэкуте ымпотрива Та! **40** Акум, Думнезеуле, окий Тэй сэ фие дескишь ши урекиле сэ-Ць фие ку луаре аминте ла ругэчуня фэкутэ ын локул ачеста! **41** Акум, Доамне Думнезеуле, скоалэ-Те, вино ла локул Тэу де одихнэ, Ту ши кивотул мэрецией Тале. Преоций Тэй, Доамне Думнезеуле, сэ фие ымбрэкаць ку мынтуиря, ши пряюбициий Тэй сэ се букуре де феричире! **42** Доамне Думнезеуле, ну ындепэрта пе унсул Тэу, аду-Ць аминте де бунэтэциле фэгэдуите робулуй Тэу Давид!”

7 Кынд шь-а испрэвит Соломон ругэчуня, с-а коборыт фок дин чер ши а мистуит ардеря-де-тот ши жертфеле, ши слава Домнулуй а умплут каса. **2** Преоций ну путяу сэ интре ын Каса Домнулуй, кэч слава Домнулуй умпля Каса Домнулуй. **3** Тоць копиий луй Исраел ау вэзут коборынду-се фокул ши слава Домнулуй песте касэ; ей шь-ау плекат фаца ла пэмынт пе пардосялэ, с-ау ынкинат ши ау лэудат пе Домнул, зикынд: „Кэч есте бун, кэч ындураря Луй цине ын вяк!” **4** Ымпэратул ши тот попорул ау адус жертфе ынаинтя Домнулуй. **5** Ымпэратул Соломон а ынжунгият доуэзечь ши доуэ де мий де бой ши о сутэ доуэзечь де мий де ой. Астфел ау

фэкут ымпэратул ши тот попорул сфинциря Касей луй Думнезеу. **6** Преоций стэтяу ла локул лор ши тот астфел ши левиций, ку инструментеле фэкуте ын чинстя Домнулуй де ымпэратул Давид, пентру кынтаря лауделор Домнулуй, кынд й-а ынсэрчинат Давид сэ мэряскэ пе Домнул зикынд: „Кэч ындураря Луй цине ын вяк!” Преоций сунау дин трымбице ын фаца лор. Ши тот Исраелул ера де фацэ. **7** Соломон а сфинцит ши мижлокул курций, каре есте ынаинтя Касей Домнулуй, кэч аколо а адус ардериле-де-тот ши грэсимиле жертфелор де мулцумире, пентру кэ алтарул де арамэ пе карел фэкусе Соломон ну путя купринде ардериле-де-тот, дарурile де мынкаре ши грэсимиле. **8** Соломон а прэзнуит сэрбэтоаря ын время ачея шапте зиле ши тот Исраелул а прэзнуит ымпреунэ ку ел; венисе о маре мулциме де оамень де ла интраря Хаматулуй пынэ ла пырыул Ежиптулуй. **9** Ын зиуа а опта, ау авут о адунаре де сэрбэтоаре, кэч сфинциря алтарулуй ау фэкут-о шапте зиле ши сэрбэтоаря тот шапте зиле. **10** Ын а доуэзечь ши трея зи а луний а шаптя, Соломон а тримис ынапой ын кортурь пе попор, каре ера весел ши мулцумит де бинеле пе каре-л фэкусе Домнул луй Давид, луй Соломон ши попорулуй Сэу Исраел. **11** Кынд а испрэвит Соломон Каса Домнулуй ши каса ымпэратулуй ши а избутит ын тот че-шь пусесе де гынд сэ факэ ын Каса Домнулуй ши ын каса ымпэратулуй, **12** Домнул С-а арэтат луй Соломон ноаптя ши й-а зис: „Ыць аскулт ругэчуня ши алег локул ачеста дрепт каса унде ва требуи сэ Ми се адукэ жертфе. **13** Кынд вой ынкиде черул ши ну ва фи плоае, кынд вой порунчи лэкустелор сэ мэнынче цара, кынд вой тримите чума ын попорул Меу, **14** дакэ попорул Меу, песте каре есте кемат Нумеле Меу, се ва смери, се ва руга ши ва кэута Фаца Мя, ши се ва абате де ла кэиле луй реле, ыл вой аскулта дин черурь, ый вой ерта пэкатул ши-й вой тэмэдуи цара. **15** Окий Мей вор фи дескишь де акум ши урекиле Меле вор фи ку луаре аминте ла ругэчуня фэкутэ ын локул ачеста. **16** Акум, алег ши сфинцеск каса ачаста, пентру ка Нумеле Меу сэ локуяскэ ын еа пе вечие, ши вой авя тотдяуна окий ши инима Мя аколо. **17** Ши ту, дакэ вей умбла ынаинтя Мя кум а умблат татэл тэу, Давид, фэкынд тот че ць-ам порунчит, ши дакэ вей пэзи лежиле ши порунчиле Меле, **18** вой ынтэри скаунул де домние ал ымпэрэцией тале, кум ам фэгэдуит татэлуй тэу, Давид, кынд ам зис: ‘Ничодатэ ну вей фи липсит де ун урмаш каре сэ домняскэ песте Исраел.’ **19** Дар, дакэ вэ вець абате, дакэ вець пэрэси лежиле ши порунчиле Меле, пе каре ви ле-ам дат, ши дакэ вэ вець дуче сэ служиць алтор думнезей ши сэ вэ ынкинаць ынаинтя лор, **20** вэ вой смулже дин цара Мя, пе каре в-ам дато, вой лепэда де ла Мине каса ачаста пе каре ам ынкинат-о Нумелуй Меу ши о вой фаче де поминэ ши де батжокурэ принтре тоате попоареле. **21** Ши, кыт де ыналтэ есте каса ачаста, орьчине ва трече пе лынгэ еа ва рэмыне ынкременит ши ва зиче: ‘Пентру че а фэкут Домнул аша цэрий ши касей ачестея?’ **22** Ши се ва рэспунде: ‘Пентру кэ ау пэрэсит пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор, каре й-а скос дин цара Ежиптулуй, пентру кэ с-ау алипит де алць думнезей, с-ау ынкинат ынаинтя лор ши ле-ау служит; ятэ де че а тримис песте ей тоате ачесте реле.’”

8 Дупэ доуэзечь де ань, ын тимпул кэрора Соломон а зидит Каса Домнулуй ши каса луй ынсушь, **2** а ынтэрит четэциле пе каре и ле-а дат Хирам ши а ашезат ын еле пе копиий луй Исраел. **3** Соломон а мерс ымпотрива Хаматулуй, ла Цоба, ши а пус стэпынире пе еа. **4** А ынтэрит Тадморул ын пустиу ши тоате четэциле каре служяу ка четэць пентру меринде ын Хамат. **5** А ынтэрит апой Бет-Хоронул де Сус ши Бет-Хоронул де Жос, ка четэць ынтэрите ку зидурь, порць ши зэвоаре; **6** Баалатул ши тоате четэциле каре служяу ка четэць пентру меринде ши каре циняу де ел, тоате четэциле пентру каре, четэциле пентру кэлэриме ши тот че а гэсит ку кале Соломон сэ зидяскэ ла Иерусалим, ла Либан ши ын тоатэ цара ал кэрей стэпын ера. **7** Пе тот попорул каре май рэмэсесе дин хетиць, дин амориць, дин ферезиць, дин хевиць ши дин иебусиць, каре ну фэчя парте дин Исраел, **8** пе урмаший лор каре рэмэсесерэ дупэ ей ын царэ ши пе каре ну-й нимичисерэ копиий луй Исраел, Соломон й-а ридикат ка оамень де корвоадэ, чея че ау фост пынэ ын зиуа де азь. **9** Соломон н-а ынтребуинцат ка робь пентру лукрэриле луй пе ничунул дин копиий луй Исраел, кэч ей ерау оамень де рэзбой, кэпетенииле луй, службаший луй, май-марий карелор ши кэлэримий луй. **10**

Кэпетенииле пусе де ымпэратул Соломон ын фрунтя попорулуй ши ынсэрчинате сэ привегезе песте ел ерау ын нумэр де доуэ суте чинчзечь. **11** Соломон а суит пе фата луй Фараон дин четатя луй Давид ын каса пе каре й-о зидисе, кэч а зис: „Невастэ-мя сэ ну локуяскэ ын каса луй Давид, ымпэратул луй Исраел, пентру кэ локуриле ын каре а интрат кивотул Домнулуй сунт сфинте.” **12** Атунч, Соломон а адус ардерь-де-тот Домнулуй пе алтарул Домнулуй, пе каре-л зидисе ынаинтя придворулуй. **13** Адучя че ера порунчит де Мойсе пентру фиекаре зи, пентру зилеле де Сабат, пентру зилеле де лунэ ноуэ ши пентру сэрбэторь, де трей орь пе ан, ла Сэрбэтоаря Азимилор, ла Сэрбэтоаря Сэптэмынилор ши ла Сэрбэтоаря Кортурилор. **14** А пус ын службеле лор, аша кум ле рындуисе татэл сэу, Давид, четеле преоцилор, дупэ служба лор, пе левиць дупэ ынсэрчинаря лор, каре ера сэ мэряскэ пе Домнул ши сэ факэ зи де зи де службэ ын фаца преоцилор, ши пе ушиерь, ымпэрциць ла фиекаре ушэ, дупэ четеле лор, кэч аша порунчисе Давид, омул луй Думнезеу. **15** Ну с-ау абэтут де ла порунка ымпэратулуй ку привире ла преоць ши левиць, нич ку привире ла вреун алт лукру, нич ын привинца вистииериилор. **16** Аша с-а ынфэптуит тоатэ лукраря луй Соломон, дин зиуа кынд с-а пус темелия Касей Домнулуй ши пынэ ын зиуа кынд а фост испрэвитэ. Каса Домнулуй а фост деч испрэвитэ. **17** Соломон а плекат атунч ла Еционг-Гебер ши ла Елот, пе цэрмул мэрий, ын цара Едомулуй. **18** Ши Хирам й-а тримис, прин служиторий сэй, корэбий ши служиторь каре куноштяу маря. Ей с-ау дус ку служиторий луй Соломон ла Офир ши ау луат де аколо патру суте чинчзечь де таланць де аур, пе каре й-ау адус ымпэратулуй Соломон.

9 Ымпэрэтяса дин Себа а аузит де файма луй Соломон ши а венит ла Иерусалим ка сэ-л ынчерче прин ынтребэрь греле. Еа авя ун алай фоарте маре ши кэмиле ынкэркате ку миродений, аур мулт де тот ши петре скумпе. С-а дус ла Соломон ши й-а спус тот че авя пе инимэ. **2** Соломон й-а рэспунс ла тоате ынтребэриле ши н-а фост нимик пе каре сэ ну фи штиут Соломон сэ и-л лэмуряскэ. **3** Ымпэрэтяса дин Себа а вэзут ынцелепчуня луй Соломон ши каса пе каре о зидисе, **4** ши букателе де ла маса луй, ши локуинца служиторилор луй, ши службеле, ши хайнеле челор че-й служяу, ши пахарничий луй, ши хайнеле лор, ши трептеле пе каре се суя ла Каса Домнулуй. **5** Уймитэ, еа а зис ымпэратулуй: „Есте адевэрат деч че ам аузит еу ын цара мя деспре фаптеле ши ынцелепчуня та! **6** Ну кредям тот че се зичя, пынэ н-ам венит ши ам вэзут ку окий мей. Ши ятэ кэ ну ми с-а историсит нич жумэтате дин мэриря ши ынцелепчуня та. Ту ынтречь файма пе каре ам аузит-о деспре тине. **7** Фериче де оамений тэй, фериче де служиторий тэй, каре сунт пururя ынаинтя та ши каре ауд ынцелепчуня та! **8** Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул тэу, каре С-а ындурат де тине ши те-а пус пе скаунул Луй де домние ка ымпэрат пентру Домнул Думнезеул тэу! Пентру кэ Думнезеул тэу юбеште пе Исраел ши вря сэ-л факэ сэ рэмынэ ын пичоаре пе вечие, пентру ачея те-а пус ымпэрат песте ел, ка сэ фачь жудекатэ ши дрептате.” **9** Еа а дат ымпэратулуй о сутэ доуэзечь де таланць де аур, фоарте мулте миродений ши петре скумпе. Н-ау май фост миродений ка челе дате ымпэратулуй Соломон де ымпэрэтяса дин Себа. **10** Служиторий луй Хирам ши служиторий луй Соломон каре ау адус аур дин Офир ау адус ши лемн мироситор ши петре скумпе. **11** Ымпэратул а фэкут ку лемнул мироситор скэрь пентру Каса Домнулуй ши пентру каса ымпэратулуй ши харпе ши алэуте пентру кынтэрець. Ну се май вэзусе аша чева ын цара луй Иуда. **12** Ымпэратул Соломон а дат ымпэрэтесей дин Себа тот че а дорит еа, че а черут, май мулт декыт адусесе еа ымпэратулуй. Апой с-а ынторс ши с-а дус ын цара ей, еа ши служиторий ей. **13** Греутатя аурулуй каре веня пе фиекаре ан луй Соломон ера де шасе суте шайзечь ши шасе де таланць де аур, **14** афарэ де че луа де ла негусторий чей марь ши де ла чей мичь, де ла тоць ымпэраций Арабией ши де ла дрегэторий цэрий, каре адучяу аур ши аржинт луй Соломон. **15** Ымпэратул Соломон а фэкут доуэ суте де скутурь марь де аур бэтут, ши пентру фиекаре дин еле а ынтребуинцат шасе суте де сикли де аур бэтут, **16** ши алте трей суте де скутурь де аур бэтут, ши пентру фиекаре дин еле а ынтребуинцат трей суте де сикли де аур; ши ымпэратул ле-а пус ын каса пэдурий Либанулуй.

17 Ымпэратул а фэкут ун маре скаун де домние
де филдеш ши л-а акоперит ку аур курат. 18
Скаунул ачеста де домние авя шасе трепте ши
ун аштернут пентру пичоаре, де аур, каре се
циня де скаунул де домние; де фиекаре парте а
скаунулуй ерау реземэторь, лынгэ реземэторь
ерау дой лей 19 ши, пе челе шасе трепте, де о
парте ши де алта, ерау дойспрезече лей. Аша
чева ну с-а фэкут пентру ничо ымпэрэция. 20
Тоате пахареле ымпэратулуй Соломон ерау де
аур ши тоате васеле дин каса пэдурий Либанулуй
ерау де аур курат. Ну ера нимик де аржинт –
аржинтулуй ну и се дэдя ничун прец пе время
луй Соломон. 21 Кэч ымпэратул авя корэбий
дин Тарсис, каре кэлэторяу ку служиторий луй
Хирам; ши ла фиекаре трей ань веняу корэбииле
дин Тарсис адукынд аур ши аржинт, филдеш,
маймуце ши пэунь. 22 Ымпэратул Соломон
а ынтрекут пе тоць ымпэраций пэмынтулуй
прин богэцииле ши ынцелепчуня луй. 23 Тоць
ымпэраций пэмынтулуй кэутау сэ-л вадэ пе
Соломон ка сэ аудэ ынцелепчуня пе каре о пусесе
Думнезеу ын инима луй. 24 Ши фиекаре дин
ей ышь адучя дарул луй, лукрурь де аржинт
ши лукрурь де аур, хайне, арме, миродений,
кай ши катырь; аша ера ын фиекаре ан. 25
Соломон авя патру мий де есле пентру каий де
ла кареле луй ши доуэспрезече мий де кэлэрець,
пе каре й-а ашезат ын четэциле унде ышь циня
кареле ши ла Иерусалим, лынгэ ымпэрат. 26
Ел стэпыня песте тоць ымпэраций, де ла рыу
пынэ ла цара филистенилор ши пынэ ла хотарул
Ежиптулуй. 27 Ымпэратул а фэкут аржинтул тот
аша де обишнуит ла Иерусалим ка петреле ши
чедрий тот атыт де мулць ка смокиний сэлбатичь,
каре креск пе кымпие. 28 Дин Ежипт ши дин
тоате цэриле се адучяу кай пентру Соломон. 29
Челелалте фапте але луй Соломон, челе динтый
ши челе де пе урмэ, ну сунт скрисе оаре ын картя
пророкулуй Натан, ын пророчия луй Ахия дин
Сило ши ын дескопериле пророкулуй Иеедо
деспре Иеробоам, фиул луй Небат? 30 Соломон а
домнит патрузечь де ань ла Иерусалим песте тот
Исраелул. 31 Апой Соломон а адормит ку пэринций
луй ши л-ау ынгропат ын четатя татэлуй сэу,
Давид. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу
Робоам.

10 Робоам с-а дус ла Сихем, кэч тот Исраелул
венисе ла Сихем сэ-л факэ ымпэрат. 2 Кынд
а аузит лукрул ачеста, Иеробоам, фиул луй
Небат, ера ын Ежипт, унде фужисе де ымпэратул
Соломон, ши с-а ынторс дин Ежипт. 3 Ау тримис
сэ-л кеме. Атунч, Иеробоам ши тот Исраелул ау
венит ла Робоам ши й-ау ворбит аша: 4 „Татэл
тэу не-а ынгреуят жугул, акум ушурязэ ачастэ
аспрэ робие ши жугул греу пе каре л-а пус песте
ной татэл тэу. Ши ыць вом служи.” 5 Ел ле-а зис:
„Ынтоарчеци-вэ ла мине дупэ трей зиле.” Ши
попорул а плекат. 6 Ымпэратул Робоам а ынтребат
пе бэтрыний каре фусесерэ ку татэл сэу, Соломон,
ын тимпул веций луй ши а зис: „Че мэ сфэтуиць
сэ рэспунд попорулуй ачестуя?” 7 Ши ятэ че й-
ау зис ей: „Дакэ вей фи бун ку попорул ачеста,
дакэ-й вей прими бине ши дакэ ле вей ворби
ку бунэвоинцэ, ыць вор служи пе вечие.” 8 Дар
Робоам а лэсат сфатул пе каре и-л дэдяу бэтрыний
ши а ынтребат пе тинерий каре крескусерэ ку
ел ши каре-л ынконжурау. 9 Ел ле-а зис: „Че мэ
сфэтуиць сэ рэспунд попорулуй ачестуя каре-
мь ворбеште астфел: ‘Ушурязэ жугул пе каре л-а
пус татэл тэу песте ной’?” 10 Ши ятэ че й-ау зис
тинерий каре крескусерэ ку ел: „Аша сэ ворбешть
попорулуй ачестуя каре ць-а ворбит аша: ‘Татэл
тэу не-а ынгреуят жугул, яр ту ушурязэ-ни-л!’ сэ ле
ворбешть аша: ‘Дежетул меу чел мик есте май грос
декыт коапселе татэлуй меу. 11 Акум, татэл меу а
пус песте вой ун жуг греу, дар еу ыл вой фаче ши
май греу; татэл меу в-а педепсит ку биче, дар еу вэ
вой педепси ку скорпиоане.’” 12 Иеробоам ши тот
попорул ау венит ла Робоам а трея зи, дупэ кум ле
спусесе ымпэратул: „Ынтоарчеци-вэ ла мине песте
трей зиле.” 13 Ымпэратул ле-а рэспунс аспру.
Ымпэратул Робоам а лэсат сфатул бэтрынилор
14 ши ле-а ворбит аша, дупэ сфатул тинерилор:
„Татэл меу в-а ынгреуят жугул, дар еу ыл вой
ынгреуя ши май мулт; татэл меу в-а педепсит ку
биче, дар еу вэ вой педепси ку скорпиоане.” 15
Астфел, ымпэратул н-а аскултат пе попор, кэч
аша рындуисе Думнезеу ын ведеря ымплинирий
кувынтулуй пе каре-л спусесе Домнул прин Ахия
дин Сило луй Иеробоам, фиул луй Небат. 16 Кынд
а вэзут тот Исраелул кэ ымпэратул ну-л аскултэ,
попорул а рэспунс ымпэратулуй: „Че парте авем
ной ку Давид? Ной н-авем ничо моштенире ку

фиул луй Исай! Ла кортуриле тале, Исраеле! Акум, везь-ць де касэ, Давиде!” Ши тот Исраелул с-а дус ын кортуриле луй. **17** Копиий луй Исраел каре локуяу ын четэциле луй Иуда ау фост сингурий песте каре а домнит Робоам. **18** Атунч, ымпэратул Робоам а тримис пе Хадорам, каре ера май-маре песте дэрь. Хадорам а фост ымпрошкат ку петре де копиий луй Исраел ши а мурит. Ши ымпэратул Робоам с-а грэбит ши с-а суит ынтр-ун кар, ка сэ фугэ ла Иерусалим. **19** Астфел с-а дезлипит Исраел де каса луй Давид пынэ ын зиуа де азь.

11 Робоам, венинд ла Иерусалим, а стрынс каса луй Иуда ши а луй Бениамин – о сутэ оптзечь де мий де оамень де фрунте, бунь пентру рэзбой – ка сэ лупте ымпотрива луй Исраел ши сэ-л адукэ ярэшь суб стэпыниря луй Робоам. **2** Дар Кувынтул Домнулуй а ворбит астфел луй Шемая, омул луй Думнезеу: **3** „Ворбеште луй Робоам, фиул луй Соломон, ымпэратул луй Иуда, ши ынтрегулуй Исраел дин Иуда ши дин Бениамин. Ши спуне-ле: **4** ‘Аша ворбеште Домнул: «Сэ ну вэ суиць ши сэ ну фачець рэзбой ымпотрива фрацилор воштри! Фиекаре дин вой сэ се ынтоаркэ акасэ, кэч де ла Мине с-а ынтымплат лукрул ачеста.»’” Ей ау аскултат де кувинтеле Домнулуй, с-ау ынторс акасэ ши ну с-ау май дус ымпотрива луй Иеробоам. **5** Робоам а локуит ла Иерусалим ши а зидит четэць ынтэрите ын Иуда. **6** А зидит Бетлеемул, Етамул, Текоа, **7** Бет-Цурул, Сокоул, Адулам, **8** Гатул, Мареша, Зифул, **9** Адораимул, Лакисул, Азека, **10** Цорея, Аиалонул ши Хебронул, каре ерау ын Иуда ши ын Бениамин, ши а фэкут дин еле ниште четэць ынтэрите. **11** Ле-а ынтэрит, а пус ын еле кэпитань ши магазий де букате, де унтделемн ши вин. **12** А пус ын фиекаре дин ачесте четэць скутурь ши сулице ши ле-а фэкут фоарте тарь. Иуда ши Бениамин ерау ай луй. **13** Преоций ши левиций каре се афлау ын тот Исраелул шь-ау пэрэсит локуинцеле ши с-ау дус ла ел, **14** кэч левиций шь-ау пэрэсит цинутуриле ши мошиile ши ау венит ын Иуда ши ла Иерусалим, пентру кэ Иеробоам ши фиий сэй й-ау ымпедикат сэ-шь ымплиняскэ службеле ка преоць ай Домнулуй. **15** Иеробоам а пус преоць пентру ынэлцимиле пентру цапий ши пентру вицеий пе каре ый фэкусе. **16** Ачея дин тоате семинциile луй Исраел каре авяу пе инимэ сэ кауте пе Домнул Думнезеул луй Исраел ау урмат пе левиць ла Иерусалим, ка сэ жертфяскэ Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор лор. **17** Ей ау дат астфел тэрие ымпэрэцией луй Иуда ши ау ынтэрит пе Робоам, фиул луй Соломон, тимп де трей ань, кэч трей ань ау умблат ын каля луй Давид ши а луй Соломон. **18** Робоам а луат де невастэ пе Махалат, фата луй Иеримот, фиул луй Давид ши ал Абихаилей, фата луй Елиаб, фиул луй Исай. **19** Еа й-а нэскут фий пе: Иеуш, Шемария ши Захам. **20** Дупэ еа, а луат пе Маака, фата луй Абсалом. Еа й-а нэскут пе Абия, пе Атай, пе Зиза ши пе Шеломит. **21** Робоам юбя пе Маака, фата луй Абсалом, май мулт декыт пе тоате невестеле ши циитоареле луй, кэч а авут оптспрезече невесте ши шайзечь де циитоаре ши а нэскут доуэзечь ши опт де фий ши шайзечь де фете. **22** Робоам а дат чел динтый лок луй Абия, фиул Маакей, ши л-а пус кэпетение песте фраций луй, кэч воя сэ-л факэ ымпэрат. **23** Ел а лукрат ку минте, ымпрэштиинд пе тоць фиий сэй ын тоате цинутуриле луй Иуда ши луй Бениамин, ын тоате четэциле ынтэрите; ле-а дат де мынкаре дин белшуг ши ле-а кэутат о мулциме де невесте.

12 Кынд с-а ынтэрит Робоам ын домние ши а кэпэтат путере, а пэрэсит Лежя Домнулуй, ши тот Исраелул а пэрэсит-о ымпреунэ ку ел. **2** Ын ал чинчиля ан ал домнией луй Робоам, Шишак, ымпэратул Ежиптулуй, с-а суит ымпотрива Иерусалимулуй, пентру кэ пэкэтуисерэ ымпотрива Домнулуй. **3** Авя о мие доуэ суте де каре ши шайзечь де мий де кэлэрець ши, ымпреунэ ку ел, а венит дин Ежипт ун попор фэрэ нумэр, динтре либиень, сукиень ши етиопень. **4** А луат четэциле ынтэрите але луй Иуда ши а ажунс пынэ ла Иерусалим. **5** Атунч, пророкул Шемая с-а дус ла Робоам ши ла кэпетенииле луй Иуда, каре се адунасерэ ын Иерусалим ла апропиеря луй Шишак, ши ле-а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Вой М-аць пэрэсит; вэ пэрэсеск ши Еу ши вэ дау ын мыниле луй Шишак.’” **6** Кэпетенииле луй Исраел ши ымпэратул с-ау смерит ши ау зис: „Домнул есте дрепт!” **7** Ши, дакэ а вэзут Домнул кэ с-ау смерит, кувынтул Домнулуй а ворбит астфел луй Шемая: „С-ау смерит, ну-й вой нимичи, ну вой зэбови сэ ле вин ын ажутор

ши мыния Мя ну ва вени асупра Иерусалимулуй прин Шишак, 8 дар ый вор фи супушь ши вор шти че ынсямнэ сэ-Мь служяскэ Мие сау сэ служяскэ ымпэрэциилор алтор цэрь.” 9 Шишак, ымпэратул Ежиптулуй, с-а суит ымпотрива Иерусалимулуй. А луат вистиерииле Касей Домнулуй ши вистиерииле касей ымпэратулуй, а луат тот. А луат скутуриле де аур пе каре ле фэкусе Соломон. 10 Ымпэратул Робоам а фэкут ын локул лор ниште скутурь де арамэ ши ле-а дат ын грижа кэпетениилор алергэторилор, каре пэзяу интраря касей ымпэратулуй. 11 Орь де кыте орь се дучя ымпэратул ла Каса Домнулуй, алергэторий веняу ши ле пуртау ынаинтя луй, апой ле адучяу ярэшь ын одая алергэторилор. 12 Пентру кэ Робоам се смерисе, Домнул Шь-а абэтут мыния де ла ел ши ну л-а нимичит де тот. Ши тот май ера чева бун ын Иуда. 13 Ымпэратул Робоам с-а ынтэрит ын Иерусалим ши а домнит. Авя патрузечь ши уну де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шаптеспрезече ань ла Иерусалим, четатя пе каре о алесесе Домнул дин тоате семинциile луй Исраел ка сэ-Шь пунэ Нумеле ын еа. Мама са се нумя Наама, Амонита. 14 Ел а фэкут лукрурь реле, пентру кэ ну шь-а пус инима сэ кауте пе Домнул. 15 Фаптеле луй Робоам, чеде динтый ши чеде пе урмэ, ну сунт скрисе оаре ын картя пророкулуй Шемая ши а пророкулуй Идо, ын кэрциле спицелор де ням? Тотдяуна а фост рэзбой ынтре Робоам ши Иеробоам. 16 Робоам а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ын четатя луй Давид. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Абия.

13 Ын ал оптспрезечеля ан ал домнией луй Иеробоам, песте Иуда а ынчепут сэ домняскэ Абия. 2 Ел а домнит трей ань ла Иерусалим. Мама са се нумя Микая, фата луй Уриел, дин Гибея. Ынтре Абия ши Иеробоам а фост рэзбой. 3 Абия а ынчепут лупта ку о оасте де рэзбойничь витежь, патру суте де мий де оамень алешь, ши Иеробоам с-а ыншируит де бэтае ымпотрива луй ку опт суте де мий де оамень алешь, рэзбойничь витежь. 4 Де пе вырфул мунтелуй Цемараим, каре фаче парте дин мунтеле луй Ефраим, Абия с-а скулат ши а зис: „Аскултаци-мэ, Иеробоаме ши тот Исраелул! 5 Ну требуе оаре сэ штиць кэ Домнул Думнезеул луй Исраел а дат пе вечие домния песте Исраел луй Давид ши фиилор луй принтр-ун легэмынт каре ну се поате кэлка? 6 Дар Иеробоам, фиул луй Небат, служиторул луй Соломон, фиул луй Давид, с-а скулат ши с-а рэзврэтит ымпотрива стэпынулуй сэу. 7 Ниште оамень де нимик, оамень рэй, с-ау стрынс ла ел ши с-ау ымпотривит луй Робоам, фиул луй Соломон. Робоам ера тынэр ши фрикос ши ну путя сэ ли се ымпотривяскэ. 8 Ши акум, вой кредець кэ путець еши бируиторь асупра ымпэрэцией Домнулуй, каре есте ын мыниле фиилор луй Давид, ши вой сунтець о маре мулциме ши авець ку вой вицеий де аур пе каре ви й-а фэкут Иеробоам ка думнезей. 9 Н-аць ындепэртат вой пе преоций Домнулуй, пе фиий луй Аарон ши пе левиць ши ну в-аць фэкут вой преоць, ка ши попоареле челорлалте цэрь? Орьчине веня ку ун вицел ши шапте бербечь ка сэ фие сфинцит се фэчя преот ал челуй че ну есте Думнезеу. 10 Дар, кыт деспре ной, Домнул есте Думнезеул ностру ши ной ну Л-ам пэрэсит, преоций дин служба Домнулуй сунт фий ай луй Аарон ши левиций стау ши ышь ымплинеск службеле. 11 Ной адучем ын фиекаре диминяцэ ши ын фиекаре сярэ ардерь-де-тот Домнулуй, ардем тэмые мироситоаре, пунем пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй пе маса чя куратэ ши апринdем ын фиекаре сярэ сфешникул де аур ку канделеле луй, кэч пэзим порунчиле Домнулуй Думнезеулуй ностру. Дар вой Л-аць пэрэсит. 12 Ятэ кэ Думнезеу ши преоций Луй сунт ку ной, ын фрунтя ноастрэ, ши авем ши трымбицеле рэсунэтоаре, ка сэ сунэм дин еле ымпотрива воастрэ. Копий ай луй Исраел, ну фачець рэзбой ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор воштри, кэч ну вець авя ничо избындэ!” 13 Иеробоам й-а луат пе динапой, ку ажуторул унор оамень пушь ла пындэ, аша кэ оштиле луй ерау ын фаца луй Иуда, яр чей че стэтяу ла пындэ ерау ынапоя лор. 14 Чей дин Иуда, ынторкынду-се, ау авут де луптат ынаинте ши ынапой. Ау стригат кэтре Домнул, ши преоций ау сунат дин трымбице. 15 Оамений луй Иуда ау скос ун стригэт де рэзбой ши, ла стригэтул де рэзбой ал оаменилор луй Иуда, Домнул а ловит пе Иеробоам ши пе тот Исраелул динаинтя луй Абия ши а луй Иуда. 16 Копиий луй Исраел ау

фуӂит динаинтя луй Иуда, ши Думнезеу й-а дат ын мыниле луй. **17** Абия ши попорул луй ле-ау причинуит о маре ынфрынӂере ши чинч суте де мий де оамень алешь ау кэзут морць принтре чей дин Израел. **18** Копиий луй Израел ау фост смериць ын время ачея, ши копиий луй Иуда ау кыштигат бируинца пентру кэ се сприжинисерэ пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор. **19** Абия а урмэрит пе Иеробоам ши й-а луат четэць: Бетелул ку сателе луй, Иешана ку сателе ей ши Ефронул ку сателе луй. **20** Иеробоам н-а май авут путере пе время луй Абия, ши Домнул л-а ловит ши а мурит. **21** Дар Абия а ажунс путерник; а авут пайспрезече невесте ши а нэскут доуэзечь ши дой де фий ши шайспрезече фете. **22** Челелалте фапте але луй Абия, че а фэкут ши че а спус ел, сунт скрисе ын картя пророкулуй Идо.

14 Абия а адормит ку пэринций луй ши а фост ынгропат ын четатя луй Давид. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Аса. Пе время луй, цара а авут одихнэ зече ань. **2** Аса а фэкут че есте бине ши плэкут ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй сэу. **3** А ындепэртат алтареле думнезеилор стрэинь ши ынэлцимиле, а сфэрымат стылпий идолешть ши а тэят астартееле. **4** А порунчит луй Иуда сэ кауте пе Домнул Думнезеул пэринцилор сэй ши сэ ымплиняскэ Леӂя ши порунчиле. **5** А ындепэртат дин тоате четэциле луй Иуда ынэлцимиле ши стылпий ынкинаць соарелуй. Ши ымпэрэция а авут паче суб ел. **6** А зидит четэць ынтэрите ын Иуда, кэч цара а фост лиништитэ ши ымпотрива луй н-а фост рэзбой ын аний ачея, пентру кэ Домнул й-а дат одихнэ. **7** Ел а зис луй Иуда: „Сэ зидим ачесте четэць ши сэ ле ынконжурэм ку зидурь, ку турнурь, ку порць ши ку зэвоаре; цара есте ынкэ а ноастрэ, кэч ам кэутат пе Домнул Думнезеул нострy. Л-ам кэутат, ши Ел не-а дат одихнэ дин тоате пэрциле.” Ау зидит дар ши ау избутит. **8** Аса авя о оштире де трей суте де мий де оамень дин Иуда, каре пуртау скут ши сулицэ, ши доуэ суте оптзечь де мий дин Бениамин, каре пуртау скут ши трэӂяу ку аркул, тоць оамень витежь. **9** Зерах, Етиопиянул, а ешит ымпотрива лор ку о оштире де ун милион де оамень ши трей суте де каре ши а ынаинтат пынэ ла Мареша. **10** Аса а мерс ынаинтя луй ши с-ау ыншируит де бэтае ын валя Цефата, лынгэ Мареша. **11** Аса а кемат пе Домнул Думнезеул луй ши а зис: „Доамне, нумай Ту поць вени ын ажутор челуй слаб ка ши челуй таре, вино ын ажуторул ностру, Доамне, Думнезеул ностру! Кэч пе Тине не сприжиним ши ын Нумеле Тэу ам венит ымпотрива ачестей мулцимь. Доамне, Ту ешть Думнезеул ностру: сэ ну ясэ бируитор омул ымпотрива Та!” **12** Домнул а ловит пе етиопень динаинтя луй Аса ши динаинтя луй Иуда, ши етиопений ау луат-о ла фугэ. **13** Аса ши попорул каре ера ку ел й-ау урмэрит пынэ ла Герар, ши етиопений ау кэзут фэрэ сэ-шь поатэ скэпа вяца, кэч ау фост нимичиць де Домнул ши де оштиря Луй. Аса ши попорул луй ау фэкут о прадэ маре; **14** ау бэтут тоате четэциле дин ымпрежуримиле Герарулуй, кэч гроаза Домнулуй кэзусе песте еле, ши ау жефуит тоате четэциле а кэрор прадэ ера маре. **15** Ау ловит ши кортуриле турмелор ши ау луат ку ей о маре мулциме де ой ши де кэмиле. Апой с-ау ынторс ла Иерусалим.

15 Духул луй Думнезеу а венит песте Азария, фиул луй Одед, **2** ши Азария с-а дус ынаинтя луй Аса ши й-а зис: „Аскултаци-мэ, Аса ши тот Иуда ши Бениамин! Домнул есте ку вой кынд сунтець ку Ел; дакэ-Л кэутаць, Ыл вець гэси; яр дакэ-Л пэрэсиць, ши Ел вэ ва пэрэси. **3** Мултэ време Израел а фост фэрэ Думнезеул чел адевэрат, фэрэ преот каре сэ ынвеце пе оамень ши фэрэ леӂе. **4** Дар ын мижлокул стрымторэрий лор с-ау ынторс ла Домнул Думнезеул луй Израел, Л-ау кэутат ши Л-ау гэсит. **5** Ын времуриле ачеля, ну ера линиште пентру чей че се дучяу ши веняу, кэч ерау марь тулбурэрь принтре тоць локуиторий цэрий: **6** ун попор се бэтя ымпотрива алтуй попор, о четате ымпотрива алтей четэць, пентру кэ Думнезеу ле тулбура ку тот фелул де стрымторэрь; **7** вой дар ынтэрици-вэ ши ну лэсаць сэ вэ слэбяскэ мыниле, кэч фаптеле воастре вор авя о рэсплатэ.” **8** Дупэ че а аузит ачесте кувинте ши пророчия луй Одед, пророкул, Аса с-а ынтэрит ши а ындепэртат урычуниле дин тоатэ цара луй Иуда ши Бениамин ши дин четэциле пе каре ле луасе ын мунтеле луй Ефраим ши а ынноит алтарул Домнулуй, каре ера ынаинтя придворулуй Домнулуй. **9** А стрынс пе тот Иуда ши Бениамин, ши пе чей дин Ефраим, дин Манасе ши дин Симеон, каре

локуяу принтре ей, кэч ун маре нумэр динтре
оамений луй Исраел ау трекут ла ел кынд ау
вэзут кэ Домнул Думнезеул луй ера ку ел. 10 С-
ау адунат ла Иерусалим ын луна а трея а анулуй
ал чинчспрезечеля ал домнией луй Аса. Ын зиуа
ачаста, 11 ау жертфит Домнулуй, дин прада пе
каре о адусесерэ, шапте суте де бой ши шапте
мий де ой. 12 Ау фэкут легэмынт сэ кауте пе
Домнул Думнезеул пэринцилор лор дин тоатэ
инима ши дин тот суфлетул лор, 13 ши орьчине
ну кэута пе Домнул Думнезеул луй Исраел требуя
оморыт, фие мик, фие маре, фие бэрбат, фие
фемее. 14 Ау журат крединцэ Домнулуй ку глас
таре, ку стригэте де букурие ши ку сунет де
трымбице ши де бучуме; 15 тот Иуда с-а букурат
де журэмынтул ачеста, кэч журасерэ дин тоатэ
инима лор, кэутасерэ пе Домнул де бунэвоя лор
ши-Л гэсисерэ. Ши Домнул ле-а дат одихнэ де жур
ымпрежур. 16 Ымпэратул Аса н-а лэсат нич кяр пе
мама са Маака сэ май фие ымпэрэтясэ, пентру
кэ фэкусе ун идол Астартеей. Аса й-а дэрымат
идолул, пе каре л-а фэкут праф ши л-а арс лынгэ
пырыул Кедрон. 17 Дар ынэлцимиле тот н-ау фост
ындепэртате дин Исраел, мэкар кэ инима луй Аса
а фост ын тотул а Домнулуй ын тот тимпул веций
луй. 18 А пус ын Каса луй Думнезеу лукруриле
ынкинате Домнулуй де татэл сэу ши де ел ынсушь:
аржинт, аур ши васе. 19 Н-а фост ничун рэзбой
пынэ ла ал трейзечь ши чинчиля ан ал домнией
луй Аса.

16 Ын ал трейзечь ши шаселя ан ал домнией
луй Аса, Баеша, ымпэратул луй Исраел, с-а
суит ымпотрива луй Иуда ши а ынтэрит Рама, ка
сэ ну ласе пе ай луй Аса, ымпэратул луй Иуда,
сэ ясэ ши сэ интре. 2 Аса а скос аржинт ши аур
дин вистиерииле Касей Домнулуй ши але касей
ымпэратулуй ши а тримис соль ла Бен-Хадад,
ымпэратул Сирией, каре локуя ла Дамаск. Ши
а пус сэ-й спунэ: 3 „Сэ фие ун легэмынт ынтре
мине ши тине, кум а фост унул ынтре татэл
меу ши татэл тэу. Ятэ, ыць тримит аржинт ши
аур. Ду-те ши рупе легэмынтул тэу ку Баеша,
ымпэратул луй Исраел, ка сэ се депэртезе де ла
мине.” 4 Бен-Хадад а аскултат пе ымпэратул Аса; а
тримис пе кэпетенииле оштирий сале ымпотрива
четэцилор луй Исраел ши ау бэтут Иионул, Дан,
Абел-Маим ши тоате локуриле пентру меринде
дин четэциле луй Нефтали. 5 Кынд а аузит, Баеша
а ынчетат сэ май ынтэряскэ Рама ши а пус капэт
лукрэрилор сале. 6 Ымпэратул Аса а пус пе тот
Иуда сэ ридиче петреле ши лемнеле пе каре ле
ынтребуинца Баеша ла ынтэриря Рамей ши ле-а
ынтребуинцат ла ынтэриря Гебей ши Мицпей. 7
Ын время ачея, Ханани, вэзэторул, с-а дус ла Аса,
ымпэратул луй Иуда, ши й-а зис: „Пентру кэ те-ай
сприжинит пе ымпэратул Сирией, ши ну те-ай
сприжинит пе Домнул Думнезеул тэу, де ачея а
скэпат оастя ымпэратулуй Сирией дин мыниле
тале. 8 Етиопений ши либиений ну алкэтуяу оаре
о оасте маре, ку о мулциме де каре ши кэлэрець?
Ши тотушь Домнул й-а дат ын мыниле тале пентру
кэ те сприжинисешь пе Ел. 9 Кэч Домнул Ышь
ынтинде привириле песте тот пэмынтул ка сэ
сприжине пе ачея а кэрор инимэ есте ынтрягэ а
Луй. Ай лукрат ка ун небун ын привинца ачаста,
кэч де акум вей авя рэзбоае.” 10 Аса с-а мыният
пе вэзэтор ши л-а пус ла ынкисоаре, пентру кэ
ера ынфурият ымпотрива луй. Тот ын ачелашь
тимп, Аса а апэсат ши пе уний дин попор. 11
Фаптеле луй Аса, челе динтый ши челе де пе урмэ,
сунт скрисе ын картя ымпэрацилор луй Иуда
ши Исраел. 12 Ын ал трейзечь ши ноуэля ан ал
домнией сале, Аса с-а ымболнэвит де пичоаре аша
ынкыт авя марь дурерь; кяр ын тимпул болий луй,
н-а кэутат пе Домнул, чи а ынтребат пе докторь.
13 Аса а адормит ку пэринций сэй ши а мурит ын
ал патрузечь ши унуля ан ал домнией луй; 14 л-ау
ынгропат ын мормынтул пе каре ши-л сэпасе ын
четатя луй Давид. Л-ау кулкат пе ун пат пе каре-л
умплусерэ ку миродений ши миросурь прегэтите
дупэ мештешугул челуй че прегэтеште мирул ши
ау арс ын чинстя луй фоарте мулте миродений.

17 Ын локул луй а домнит фиул сэу Иосафат. Ел
с-а ынтэрит ымпотрива луй Исраел: 2 а пус
ошть ын тоате четэциле ынтэрите але луй Иуда
ши а рындуит кэпетений ын цара луй Иуда ши
ын четэциле луй Ефраим, пе каре ле луасе татэл
сэу, Аса. 3 Домнул а фост ку Иосафат, пентру кэ
а умблат ын челе динтый кэй але татэлуй сэу
Давид ши н-а кэутат пе бааль, 4 кэч а алергат ла
Думнезеул татэлуй сэу ши а урмат порунчиле Луй,
фэрэ сэ факэ че фэчя Исраел. 5 Домнул а ынтэрит

домния ын мыниле луй Иосафат, кэруя тот Иуда ый адучя дарурь. Ши а авут о мулциме де богэций ши славэ. **6** Инима луй с-а ынтэрит дин че ын че ын кэиле Домнулуй ши а ындепэртат дин Иуда кяр ши ынэлцимиле ши идолий. **7** Ын ал трейля ан ал домнией луй, а ынсэрчинат пе кэпетенииле сале Бен-Хаил, Обадия, Захария, Нетанеел ши Мика сэ се дукэ сэ ынвеце пе оамень ын четэциле луй Иуда. **8** А тримис ку ей пе левициий Шемая, Нетания, Зебадия, Асаел, Шемирамот, Ионатан, Адония, Тобия ши Тоб-Адония, левиць, ши пе преоций Елишама ши Иорам. **9** Ей ау ынвэцат пе оамень ын Иуда, авынд ку ей картя Лежий Домнулуй. Ау стрэбэтут тоате четэциле луй Иуда ши ау ынвэцат пе оамень ын мижлокул попорулуй. **10** Гроаза Домнулуй а апукат тоате ымпэрэциile цэрилор димпрежурул луй Иуда ши н-ау фэкут рэзбой ымпотрива луй Иосафат. **11** Ниште филистень ау адус луй Иосафат дарурь ши ун бир ын аржинт ши арабий й-ау адус ши ей вите, шапте мий шапте суте де бербечь ши шапте мий шапте суте де цапь. **12** Иосафат се ридикасе ла чя май ыналтэ тряптэ де мэрире. А зидит ын Иуда четэцуй ши четэць пентру меринде. **13** А стрынс меринде ын четэциле луй Иуда ши авя ла Иерусалим о чатэ де оамень витежь ка осташь. **14** Ятэ нумэрул лор, дупэ каселе пэринцилор лор. Дин Иуда, кэпетений песте о мие: Адна, кэпетения ку трей суте де мий де витежь; **15** дупэ ел, Иоханан, кэпетения ку доуэ суте оптзечь де мий де оамень; **16** дупэ ел, Амасия, фиул луй Зикри, каре се предасе де бунэвое Домнулуй, ку доуэ суте де мий де витежь. **17** Дин Бениамин: Елиада, ом витяз, ку доуэ суте де мий де оамень ынармаць ку арк ши ку скут, **18** ши, дупэ ел, Зозабад, ку о сутэ оптзечь де мий де оамень ынармаць пентру рэзбой. **19** Ачештя сунт чей че ерау ын служба ымпэратулуй, афарэ де ачея пе каре ый пусесе ымпэратул ын тоате четэциле ынтэрите але луй Иуда.

18 Иосафат а авут богэций ши славэ дин белшуг ши с-а ынкускрит ку Ахаб. **2** Дупэ кыцьва ань, с-а коборыт ла Ахаб, ын Самария. Ахаб а тэят пентру ел ши пентру попорул каре ера ку ел ун маре нумэр де ой ши бой ши л-а ругат сэ се суе ла Рамот дин Галаад. **3** Ахаб, ымпэратул луй Исраел, а зис луй Иосафат, ымпэратул луй Иуда: „Врей сэ вий ку мине ла Рамот, ын Галаад?” Иосафат й-а рэспунс: „Еу, ка тине, ши попорул меу, ка попорул тэу, вом мерже ла луптэ ымпотрива луй ку тине.” **4** Апой Иосафат а зис ымпэратулуй луй Исраел: „Ынтрябэ акум, те рог, Кувынтул Домнулуй.” **5** Ымпэратул луй Исраел а стрынс пе пророчь, ын нумэр де патру суте, ши ле-а зис: „Сэ не дучем ла луптэ ымпотрива Рамотулуй дин Галаад сау сэ-мь вэд де трябэ?” Ши ей ау рэспунс: „Суе-те ши Думнезеу ыл ва да ын мыниле ымпэратулуй.” **6** Дар Иосафат а зис: „Ну май есте аич ничун пророк ал Домнулуй прин каре сэ-Л путем ынтреба?” **7** Ымпэратул луй Исраел а рэспунс луй Иосафат: „Май есте ун ом прин каре ам путя сэ ынтребэм пе Домнул, дар ыл урэск, кэч ну-мь пророчеште нимик бун, ну пророчеште ничодатэ декыт рэу – есте Мика, фиул луй Имла.” Ши Иосафат а зис: „Сэ ну ворбяскэ аша ымпэратул!” **8** Атунч, ымпэратул луй Исраел а кемат ун дрегэтор ши й-а зис: „Тримите сэ винэ ындатэ Мика, фиул луй Имла.” **9** Ымпэратул луй Исраел ши Иосафат, ымпэратул луй Иуда, шедяу фиекаре пе скаунул луй де домние, ымбрэкаць ку хайнеле лор ымпэрэтешть; шедяу ын локул де ла интраря порций Самарией. Ши тоць пророчий пророчяу ынаинтя лор. **10** Зедекия, фиул луй Кенаана, ышь фэкусе ниште коарне де фер ши а зис: „Аша ворбеште Домнул: ‘Ку ачесте коарне вей бате пе сириень пынэ ый вей нимичи.’” **11** Ши тоць пророчий ау пророчит ла фел, зикынд: „Суе-те ла Рамот, ын Галаад, кэч вей авя избындэ ши Домнул ыл ва да ын мыниле ымпэратулуй.” **12** Солул каре се дусесе сэ кеме пе Мика й-а ворбит аша: „Ятэ, пророчий ку ун гынд пророческ де бине ымпэратулуй; кувынтул тэу сэ фие дар ка ши кувынтул фиекэруя дин ей! Вестеште де бине!” **13** Мика а рэспунс: „Виу есте Домнул кэ вой вести че ва спуне Думнезеул меу.” **14** Кынд а венит ла ымпэрат, ымпэратул й-а зис: „Мика, сэ не дучем ла луптэ ымпотрива Рамотулуй дин Галаад сау сэ-мь вэд де трябэ?” Ел а рэспунс: „Суици-вэ! Кэч вець авя избындэ ши вор фи даць ын мыниле воастре.” **15** Ши ымпэратул й-а зис: „Де кыте орь ва требуи сэ те пун сэ журь кэ ну-мь вей спуне декыт адевэрул ын Нумеле Домнулуй?” **16** Мика а рэспунс: „Вэд тот Исраелул рисипит пе мунць, ка ниште ой каре н-ау пэстор, ши Домнул а зис: ‘Оамений ачештя н-ау

стэпын, фиекаре сэ се ынтоаркэ ын пачe акасэ!'" **17** Ымпэратул луй Исраел а зис луй Иосафат: „Ну ць-ам спус еу? Ел ну-мь пророчеште нимик бун, ну-мь пророчеште декыт рэу." **18** Ши Мика а зис: „Аскултаць дар Кувынтул Домнулуй! Ам вэзут пе Домнул стынд пе скаунул Сэу де домние ши тоатэ оастя черурилор стынд ла дряпта ши ла стынга Луй. **19** Ши Домнул а зис: 'Чине ва амэжи пе Ахаб, ымпэратул луй Исраел, ка сэ се суе ла Рамот, ын Галаад, ши сэ пырэ аколо?' Ау рэспунс унул ынтр-ун фел, алтул ынтр-алтул. **20** Ши ун дух а венит ши с-а ынфэцишат ынаинтя Домнулуй ши а зис: 'Еу ыл вой амэжи.' Домнул й-а зис: 'Кум?' **21** 'Вой еши, а рэспунс ел, ши вой фи ун дух де минчунэ ын гура тутурор пророчилор луй.' Домнул а зис: 'Ыл вей амэжи ши вей избути; ешь ши фэ аша.' **22** Ши акум, ятэ кэ Домнул а пус ун дух де минчунэ ын гура пророчилор тэй каре сунт де фацэ. Дар Домнул а ворбит рэу ымпотрива та." **23** Атунч, Зедекия, фиул луй Кенаана, апропииндусе, а ловит пе Мика песте образ ши а зис: „Пе че друм а ешит духул Домнулуй дин мине ка сэ-ць ворбяскэ?" **24** Мика а рэспунс: „Вей ведя ын зиуа кынд вей умбла дин одае ын одае ка сэ те аскунзь." **25** Ымпэратул луй Исраел а зис: „Луаць пе Мика ши дучеци-л ла Амон, кэпетения четэций, ши ла Иоас, фиул ымпэратулуй. **26** Ши спунець: 'Аша ворбеште ымпэратул: «Бэгаць пе омул ачеста ын темниць ши хрэници-л ку пыня ши ку апа ынтристэрий пынэ мэ вой ынтоарче ын пачe.»'" **27** Ши Мика а зис: „Дакэ те вей ынтоарче ын пачe, н-а ворбит Домнул прин мине!" Апой а май зис: „Вой, тоате попоареле, аузиць!" **28** Ымпэратул луй Исраел ши Иосафат, ымпэратул луй Иуда, с-ау суит ла Рамот, ын Галаад. **29** Ымпэратул луй Исраел а зис луй Иосафат: „Вряу сэ-мь скимб хайнеле ка сэ мэ дук ла луптэ, дар ту ымбракэ-те ку хайнеле тале." Ши ымпэратул луй Исраел шь-а скимбат хайнеле ши с-ау дус ла луптэ. **30** Ымпэратул Сирией дэдусе урмэтоаря порункэ май-марилор песте кареле луй: „Сэ ну вэ луптаць нич ку чел мик, нич ку чел маре, чи сэ вэ луптаць нумай ку ымпэратул луй Исраел." **31** Кынд ау зэрит май-марий карелор пе Иосафат, ау зис: „Есте ымпэратул луй Исраел." Ши л-ау ынконжурат ка сэ лупте ку ел. Иосафат а скос ун ципэт. Домнул л-а ажутат ши Думнезеу й-а ындепэртат де ла ел. **32** Май-марий карелор, вэзынд кэ ну ера ымпэратул луй Исраел, с-ау депэртат де ел. **33** Атунч, ун ом а трас ку аркул ла ынтымпларе ши а ловит пе ымпэратул луй Исраел ынтре ынкеетуриле армэтурий. Ымпэратул а зис челуй че-й мына карул: „Ынтоарче ши скоате-мэ дин кымпул де бэтае, кэч сунт рэнит." **34** Лупта а фост ынвершунатэ ын зиуа ачея. Ымпэратул луй Исраел а стат ын кар, ын фаца сириенилор, пынэ сяра ши а мурит пе ла апусул соарелуй.

19 Иосафат, ымпэратул луй Иуда, с-а ынторс ын пачe акасэ, ла Иерусалим. **2** Иеху, фиул пророкулуй Ханани, й-а ешит ынаинте ши а зис ымпэратулуй Иосафат: „Кум де ай ажутат ту пе чел рэу ши ай юбит пе чей че урэск пе Домнул? Дин причина ачаста есте мыният Домнул пе тине. **3** Дар тот се май гэсеште ши чева бун ын тине, кэч ай ынлэтурат дин царэ идолий ши ць-ай пус инима сэ кауте пе Думнезеу." **4** Иосафат а рэмас ла Иерусалим. Апой а май фэкут о кэлэторие прин мижлокул попорулуй, де ла Беер-Шеба пынэ ла мунтеле луй Ефраим, ши й-а адус ынапой ла Домнул Думнезеул пэринцилор лор. **5** А пус жудекэторь ын тоате четэциле ынтэрите дин цара луй Иуда, ын фиекаре четате. **6** Ши а зис жудекэторилор: „Луаць сяма ла че вець фаче, кэч ну пентру оамень вець рости жудекэць, чи пентру Домнул, каре ва фи лынгэ вой кынд ле вець рости. **7** Акум, фрика де Домнул сэ фие песте вой; вегяць асупра фаптелор воастре, кэч ла Домнул Думнезеул ностру ну есте ничо нележюире, нич ну се аре ын ведере фаца оаменилор, нич ну се примеск дарурь." **8** Кынд с-а ынторс ла Иерусалим, Иосафат а пус ши аич, пентру жудекэциле Домнулуй ши пентру неынцележерь, левиць, преоць ши кэпетений песте каселе пэринтешть але луй Исраел. **9** Ши ятэ порунчиле пе каре ли ле-а дат: „Вой сэ лукраць ын фрикэ де Домнул, ку крединцэ ши курэцие де инимэ. **10** Ын орьче неынцележере, каре вэ ва фи супусэ де фраций воштри, каре локуеск ын четэциле лор, ши ануме ку привире ла ун омор, ла о леже, ла о порункэ, ла ынвэцэтурь ши рындуель, сэ-й луминаць, ка сэ ну се факэ виноваць фацэ де Домнул ши сэ ну избукняскэ мыния Луй песте вой ши песте фраций воштри. Аша сэ лукраць, ши ну вець фи виноваць. **11** Ши ятэ кэ авець ын

фрунте пе мареле преот Амария пентру тоате требуриле Домнулуй ши пе Зебадия, фиул луй Исмаел, кэпетения касей луй Иуда, пентру тоате требуриле ымпэратулуй ши авець ынаинте ка дрегэторь пе левиць. Ынтэрици-вэ ши лукраць, ши Домнул сэ фие ку чел че ва фаче бинеле!”

20 Дупэ ачея, фиий луй Моаб ши фиий луй Амон ши ку ей ниште маониць ау порнит ку рэзбой ымпотрива луй Иосафат. **2** Ау венит ши ау дат де штире луй Иосафат, зикынд: „О маре мулциме ынаинтязэ ымпотрива та де динколо де маре, дин Сирия, ши сунт ла Хацацон-Тамар, адикэ Ен-Геди.” **3** Ын спайма са, Иосафат шь-а ындрептат фаца сэ кауте пе Домнул ши а вестит ун пост пентру тот Иуда. **4** Иуда с-а адунат сэ кеме пе Домнул ши ау венит дин тоате четэциле луй Иуда сэ кауте пе Домнул. **5** Иосафат а венит ын мижлокул адунэрий луй Иуда ши а Иерусалимулуй, ын Каса Домнулуй, ынаинтя курций челей ной. **6** Ши а зис: „Доамне, Думнезеул пэринцилор ноштри, ну ешть Ту Думнезеу ын черурь ши ну стэпынешть Ту песте тоате ымпэрэцииле нямурилор? Оаре н-ай Ту ын мынэ тэрия ши путеря, аша кэ нимень ну Ци се поате ымпотриви? **7** Оаре н-ай изгонит Ту, Думнезеул ностру, пе локуиторий цэрий ачестея динаинтя попорулуй Тэу Израел ши н-ай дат-о Ту пентру тотдяуна де моштенире семинцей луй Авраам, каре Те юбя? **8** Ей ау локуит-о ши Ць-ау зидит ын еа ун локаш сфынт пентру Нумеле Тэу, зикынд: **9** ‘Дакэ ва вени песте ной врео ненорочире, сабия, жудеката, чума сау фоаметя, не вом ынфэциша ынаинтя касей ачестея ши ынаинтя Та, кэч Нумеле Тэу есте ын каса ачаста; вом стрига кэтре Тине дин мижлокул стрымторэрий ноастре, ши Ту не вей аскулта ши не вей мынтуи!’ **10** Акум, ятэ, фиий луй Амон ши ай луй Моаб ши чей дин мунтеле Сеир, ла каре н-ай ынгэдуит луй Израел сэ интре кынд веня дин цара Ежиптулуй – кэч с-а абэтут де ла ей ши ну й-а нимичит –, **11** ятэ-й кум не рэсплэтеск акум, венинд сэ не изгонаскэ дин моштениря Та, пе каре не-ай дат-о ын стэпынире! **12** О, Думнезеул ностру, ну-й вей жудека Ту пе ей? Кэч ной сунтем фэрэ путере ынаинтя ачестей марь мулцимь каре ынаинтязэ ымпотрива ноастрэ ши ну штим че сэ фачем, дар окий ноштри сунт ындрептаць спре Тине!” **13** Тот Иуда стэтя ын пичоаре ынаинтя Домнулуй, ку прунчий, невестеле ши фиий лор. **14** Атунч, Духул Домнулуй а венит ын мижлокул адунэрий песте Иахазиел, фиул луй Захария, фиул луй Беная, фиул луй Иеиел, фиул луй Матания, Левитул, динтре фиий луй Асаф. **15** Ши Иахазиел а зис: „Аскултаць, тот Иуда ши локуиторий дин Иерусалим, ши ту, ымпэрате Иосафат! Аша вэ ворбеште Домнул: ‘Ну вэ темець ши ну вэ ынспэймынтаць динаинтя ачестей марь мулцимь, кэч ну вой вець лупта, чи Думнезеу. **16** Мыне коборыци-вэ ымпотрива лор. Ей се вор суи пе дялул Циц ши-й вець гэси ла капэтул вэий, ын фаца пустиулуй Иеруел. **17** Ну вець авя де луптат ын лупта ачаста; ашезаци-вэ, стаць аколо ши вець ведя избэвиря пе каре в-о ва да Домнул. Иуда ши Иерусалим, ну вэ темець ши ну вэ ынспэймынтаць; мыне, ешици-ле ынаинте, ши Домнул ва фи ку вой!’” **18** Иосафат с-а плекат ку фаца ла пэмынт ши тот Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй с-ау арункат ынаинтя Домнулуй сэ се ынкине ынаинтя Луй. **19** Левиций динтре фиий кехатицилор ши динтре фиий кореицилор с-ау скулат ши ау лэудат ку глас таре ши путерник пе Домнул Думнезеул луй Исраел. **20** А доуа зи, ау порнит дис-де-диминяцэ спре пустиул Текоа. Ла плекаря лор, Иосафат а венит ши а зис: „Аскултаци-мэ, Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй! Ынкредеци-вэ ын Домнул Думнезеул востру ши вець фи ынтэриць; ынкредеци-вэ ын пророчий Луй, ши вець избути.” **21** Апой, ын ынвоире ку попорул, а нумит ниште кынтэрець каре, ымбрэкаць ку подоабе сфинте ши мергынд ынаинтя оштирий, лэудау пе Домнул ши зичяу: „Лэудаць пе Домнул, кэч ындураря Луй цине ын вяк!” **22** Ын клипа кынд ау ынчепут кынтэриле ши лауделе, Домнул а пус о пындэ ымпотрива фиилор луй Амон ши ай луй Моаб ши ымпотрива челор дин мунтеле Сеир, каре венисерэ ымпотрива луй Иуда. Ши ау фост бэтуць. **23** Фиий луй Амон ши ай луй Моаб с-ау арункат асупра локуиторилор дин мунтеле Сеир ка сэ-й нимичяскэ ку десэвыршире ши сэ-й прэпэдяскэ. Ши, дупэ че ау испрэвит ку локуиторий дин Сеир, с-ау ажутат уний пе алций сэ се нимичяскэ. **24** Кынд а ажунс Иуда пе ынэлцимя де унде се зэреште пустиул, с-ау уйтат ынспре мулциме, ши ятэ кэ ей ерау ниште трупурь моарте ынтинсе пе

пэмынт ши нимень ну скэпасе. 25 Иосафат ши
попорул сэу с-ау дус сэ я прэзиле; ау гэсит принтре
трупурь мулте богэций ши лукрурь скумпе ши ау
луат атыт де мулте, кэ н-ау путут сэ ле дукэ пе
тоате. Трей зиле ау прэдат, кэч ера мултэ прадэ.
26 А патра зи, с-ау стрынс ын Валя Берака, унде
ау бинекувынтат пе Домнул, де ачея ау нумит
локул ачеста Валя Берака, нуме каре й-а рэмас
пынэ ын зиуа де азь. 27 Тоць оамений дин Иуда
ши дин Иерусалим, ын фрунте ку Иосафат, ау
плекат весель ши с-ау ынторс ла Иерусалим, кэч
Домнул ый умплусе де букурие, избэвинду-й
де врэжмаший лор. 28 Ау интрат ын Иерусалим
ши ын Каса Домнулуй, ын сунете де алэуте ши
де харпе ши трымбице. 29 Гроаза Домнулуй
а апукат тоате ымпэрэцииле челорлалте цэрь
кынд ау аузит кэ Домнул луптасе ымпотрива
врэжмашилор луй Исраел. 30 Ши ымпэрэция луй
Иосафат а фост лиништитэ ши Думнезеул луй й-а
дат паче де жур ымпрежур. 31 Иосафат а домнит
песте Иуда. Авя трейзечь ши чинч де ань кынд а
ажунс ымпэрат ши а домнит доуэзечь ши чинч де
ань ла Иерусалим. Мама са се кема Азуба, фата
луй Шилхи. 32 Ел а мерс пе каля татэлуй сэу,
Аса, ши ну с-а абэтут делок, фэкынд че есте бине
ынаинтя Домнулуй. 33 Нумай кэ ынэлцимиле н-
ау фост ындепэртате, ши попорул тот н-авя инима
стрынс липитэ де Думнезеул пэринцилор сэй. 34
Челелалте фапте але луй Иосафат, челе динтый ши
челе де пе урмэ, сунт скрисе ын история луй Иеху,
фиул луй Ханани, каре есте купринсэ ын картя
ымпэрацилор луй Исраел. 35 Дупэ ачея, Иосафат,
ымпэратул луй Иуда, с-а унит ку ымпэратул луй
Исраел, Ахазия, а кэруй пуртаре ера нелеӂюитэ.
36 С-а унит ку ел ка сэ зидяскэ ниште корэбий,
каре сэ мэргэ ла Тарсис, ши ау фэкут корэбий ла
Ецион-Гебер. 37 Атунч, Елиезер, фиул луй Додава,
дин Мареша, а пророчит ымпотрива луй Иосафат
ши а зис: „Пентру кэ те-ай унит ку Ахазия, Домнул
ыць нимичеште лукраря.” Ши корэбииле ау фост
сфэрымате ши н-ау путут сэ се дукэ ла Тарсис.

21 Иосафат а адормит ку пэринций сэй ши а
фост ынгропат ку пэринций сэй ын четатя
луй Давид. Ши, ын локул луй, а домнит фиул
сэу Иорам. 2 Иорам авя ка фраць, фий ай луй
Иосафат, пе Азария, Иехиел, Захария, Азария,
Микаел ши Шефатия, тоць фий ай луй Иосафат,
ымпэратул луй Исраел. 3 Татэл лор ле дэдусе
дарурь ынсемнате ын аржинт, ын аур ши ын
лукрурь скумпе, ымпреунэ ку четэць ынтэрите ын
Иуда, дар ымпэрэция а лэсат-о луй Иорам, пентру
кэ ел ера ынтыюл нэскут. 4 Кынд а луат Иорам
ын стэпынире ымпэрэция татэлуй сэу ши кынд
с-а ынтэрит, а оморыт ку сабия пе тоць фраций
сэй ши пе врео кыцьва дин капий луй Исраел. 5
Иорам авя трейзечь ши дой де ань кынд а ажунс
ымпэрат ши а домнит опт ань ла Иерусалим. 6
Ел а умблат ын каля ымпэрацилор луй Исраел
кум фэкусе каса луй Ахаб, кэч авя де невастэ пе о
фатэ а луй Ахаб, ши а фэкут че есте рэу ынаинтя
Домнулуй. 7 Дар Домнул н-а воит сэ пэрдэ каса
луй Давид, дин причина легэмынтулуй пе каре-л
фэкусе ку Давид ши дин причина фэгэдуинцей пе
каре о фэкусе кэ ый ва да тотдяуна о луминэ, луй
ши фиилор луй. 8 Пе время са, Едом с-а рэскулат
ымпотрива стэпынирий луй Иуда ши шь-а пус
ун ымпэрат. 9 Иорам а порнит ку кэпетенииле
ши ку тоате кареле сале. Скулынду-се ноаптя,
а бэтут пе едомициий каре-л ынконжурау ши пе
кэпетенииле карелор лор. 10 Рэскоала луй Едом
ымпотрива стэпынирий луй Иуда а цинут пынэ
ын зиуа де азь. Ын ачелашь тимп с-а рэскулат
ши Либна ымпотрива стэпынирий луй, пентру кэ
пэрэсисе пе Домнул Думнезеул пэринцилор сэй.
11 Иорам а фэкут кяр ынэлцимь ын мунций луй
Иуда. А тырыт пе локуиторий Иерусалимулуй
ла курвие ши а амэӂит пе Иуда. 12 Й-а венит о
скрисоаре де ла пророкул Илие, каре зичя: „Аша
ворбеште Домнул Думнезеул татэлуй тэу Давид:
‘Пентру кэ н-ай умблат ын кэиле татэлуй тэу
Иосафат ши ын кэиле луй Аса, ымпэратул луй
Иуда, 13 чи ай умблат ын каля ымпэрацилор луй
Исраел; пентру кэ ай тырыт ла курвие пе Иуда
ши локуиторий Иерусалимулуй, кум а фэкут каса
луй Ахаб фацэ де Исраел, ши пентру кэ ай оморыт
пе фраций тэй, каре ерау май бунь декыт тине
ши каре фэчяу парте дин ынсэшь каса татэлуй
тэу, 14 ятэ, Домнул ва лови ку о маре уржие пе
попорул тэу, пе фиий тэй, пе невестеле тале ши
тот че есте ал тэу. 15 Яр пе тине, те ва лови ку
о боалэ гря, ку о боалэ де мэрунтае, каре се ва
ынгреуя дин зи ын зи, пынэ кынд ыць вор еши
мэрунтаеле дин причина тэрией болий.’” 16 Ши

Домнул а ацыцат ымпотрива луй Иорам духул филистенилор ши ал арабилор, каре сунт ын вечинэтатя етиопенилор. **17** С-ау суит ымпотрива луй Иуда, ау нэвэлит ын ел, ау жефуит тоате богэцииле каре се афлау ын каса ымпэратулуй ши й-ау луат фиий ши невестеле, аша ынкыт ну й-а май рэмас алт фиу декыт Иоахаз, чел май тынэр динтре фиий сэй. **18** Дупэ тоате ачестя, Домнул л-а ловит ку о боалэ де мэрунтае, каре ера фэрэ ляк. **19** Еа с-а ынгреуят дин зи ын зи ши, пе ла сфыршитул анулуй ал дойля, й-ау ешит луй Иорам мэрунтаеле дин причина тэрией болий. А мурит ын дурерь греле. Ши попорул луй н-а арс тэмые ын чинстя луй, кум фэкусе пентру пэринций луй. **20** Авя трейзечь ши дой де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит опт ань ла Иерусалим. А мурит фэрэ сэ ласе пэрере де рэу ын урмэ ши л-ау ынгропат ын четатя луй Давид, дар ну ын морминтеле ымпэрацилор.

22 Локуиторий Иерусалимулуй ау пус ымпэрат ын локул луй пе Ахазия, фиул луй чел май тынэр, кэч оастя венитэ ын табэрэ ку арабий оморысе пе тоць чей май марь ын вырстэ. Астфел а ынчепут сэ домняскэ Ахазия, фиул луй Иорам, ымпэратул луй Иуда. **2** Ахазия авя патрузечь ши дой де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит ун ан ла Иерусалим. Мама са се кема Аталия, фата луй Омри. **3** Ел а умблат ын кэиле касей луй Ахаб, кэч мама са ый дэдя сфатурь нелеӂюите. **4** А фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка ши каса луй Ахаб, кэч, дупэ моартя татэлуй сэу, ей ый ерау сфетничь, спре перзаря луй. **5** Тырыт де сфатул лор, с-а дус ку Иорам, фиул луй Ахаб, ымпэратул луй Исраел, ла рэзбой ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирией, ла Рамот, ын Галаад. Сириений ау рэнит пе Иорам. **6** Иорам с-а ынторс сэ се виндече ла Изреел де рэниле пе каре и ле фэкусерэ сириений ла Рама, кынд се бэтя ымпотрива луй Хазаел, ымпэратул Сирией. Азария, фиул луй Иорам, ымпэратул луй Иуда, с-а коборыт сэ вадэ пе Иорам, фиул луй Ахаб, ла Изреел, пентру кэ ера болнав. **7** Прин воя луй Думнезеу ши спре перзаря луй а венит Ахазия ла Иорам. Кынд а ажунс, а ешит ку Иорам сэ се дукэ ынаинтя луй Иеху, фиул луй Нимши, пе каре-л унсесе Домнул ка сэ пырдэ каса луй Ахаб. **8** Ши, пе кынд се рэзбуна Иеху ымпотрива касей луй Ахаб, а дат песте капий луй Иуда ши песте фиий фрацилор луй Ахазия, каре ерау ын служба луй Ахазия, ши й-а оморыт. **9** Ау кэутат пе Ахазия ши л-ау принс ын Самария, унде се аскунсесе. Л-ау адус ла Иеху ши л-ау оморыт. Апой л-ау ынгропат, кэч зичяу: „Есте фиул луй Иосафат, каре кэута пе Домнул дин тоатэ инима луй.” Ши н-а май рэмас нимень дин каса луй Ахазия каре сэ фи фост ын старе сэ домняскэ. **10** Аталия, мама луй Ахазия, вэзынд кэ фиул ей а мурит, с-а скулат ши а оморыт тот нямул ымпэрэтеск ал касей луй Иуда. **11** Дар Иошабеат, фата ымпэратулуй, а луат пе Иоас, фиул луй Ахазия, л-а ридикат дин мижлокул фиилор ымпэратулуй кынд ау фост оморыць, ши л-а пус ку дойка луй ын одая патурилор. Астфел л-а аскунс Иошабеат, фата ымпэратулуй Иорам, неваста преотулуй Иехоиада ши сора луй Ахазия, де привириле Аталией, каре ну л-а оморыт. **12** А стат шасе ань аскунс ку ей ын Каса луй Думнезеу. Ши ын царэ домня Аталия.

23 Ын ал шаптеля ан, Иехоиада с-а ымбэрбэтат ши а фэкут легэмынт ку кэпетенииле песте суте. Ачештя ерау: Азария, фиул луй Иерохам, Исмаел, фиул луй Иоханан, Азария, фиул луй Обед, Маасея, фиул луй Адая, ши Елишафат, фиул луй Зикри. **2** Ау стрэбэтут тоатэ цара луй Иуда ши ау стрынс пе левиций дин тоате четэциле луй Иуда ши пе капий де фамилий дин Исраел ши ау венит ла Иерусалим. **3** Тоатэ адунаря а фэкут легэмынт ку ымпэратул ын Каса луй Думнезеу. Ши Иехоиада ле-а зис: „Ятэ кэ фиул ымпэратулуй ва домни, кум а спус Домнул ку привире ла фиий луй Давид. **4** Ятэ че вець фаче. А трея парте дин вой, каре интрэ де службэ ын зиуа Сабатулуй, преоць ши левиць, сэ факэ паза прагурилор; **5** алтэ треиме сэ стя ын каса ымпэратулуй ши о треиме, ла поарта Иесод. Тот попорул сэ фие ын курциле Касей Домнулуй. **6** Нимень сэ ну интре ын Каса Домнулуй, афарэ де преоций ши левиций де службэ; ей сэ интре, кэч сунт сфинць. Ши тот попорул сэ факэ де стражэ ку привире ла порунка Домнулуй. **7** Левиций сэ ынконжоаре пе ымпэрат дин тоате пэрциле, фиекаре ку армеле ын мынэ, ши орьчине ва интра ын касэ сэ фие оморыт. Вой сэ фиць пе лынгэ ымпэрат кынд

ва интра ши кынд ва еши.” **8** Левиций ши тот Иуда ау ымплинит тоате порунчиле пе каре ле дэдусе преотул Иехоиада. Шь-а луат фиекаре оамений луй, пе чей че интрау ын службэ ши пе чей че ешяу дин службэ ын зиуа Сабатулуй, кэч преотул Иехоиада ну скутисе пе ничуна дин чете. **9** Преотул Иехоиада а дат суташилор сулицеле ши скутуриле марь ши мичь каре веняу де ла ымпэратул Давид ши каре се афлау ын Каса луй Думнезеу. **10** А ашезат тот попорул, фиекаре ку арма ын мынэ, де ла партя дряптэ пынэ ла партя стынгэ а касей, лынгэ алтар ши лынгэ касэ де жур ымпрежурул ымпэратулуй. **11** Ау адус ынаинте пе фиул ымпэратулуй, й-ау пус кununa ымпэрэтяскэ ши мэртурия ши л-ау фэкут ымпэрат. Ши Иехоиада ши фиий сэй л-ау унс ши ау зис: „Трээскэ ымпэратул!” **12** Аталия а аузит зарва попорулуй каре алерга ши мэря пе ымпэрат ши а венит ла попор ын Каса Домнулуй. **13** С-а уйтат ши ятэ кэ ымпэратул стэтя пе скаунул сэу ымпэрэтеск ла интраре. Кэпетенииле ши трымбицеле ерау лынгэ ымпэрат; тот попорул цэрий се букура ши суна дин трымбице, яр кынтэреций, ку инструментеле де музикэ, зичяу кынтэриле де лаудэ. Аталия шь-а сфышият хайнеле ши а зис: „Вынзаре! Вынзаре!” **14** Атунч, преотул Иехоиада, скоцынд пе суташ, каре ерау ын фрунтя оштирий, ле-а зис: „Скоатець-о афарэ дин ширурь, ши орьчине о ва урма сэ фие учис.” Кэч преотул зисесе: „Н-о оморыць ын Каса Домнулуй.” **15** Й-ау фэкут лок ши с-а дус ла каса ымпэратулуй, пе интраря Порций Каилор, ши ау оморыт-о аколо. **16** Иехоиада а фэкут ынтре ел, тот попорул ши ымпэрат ун легэмынт прин каре авяу сэ фие попорул Домнулуй. **17** Тот попорул а интрат ын каса луй Баал ши ау дэрымат-о; й-ау сфэрымат алтареле ши кипуриле ши ау учис ынаинтя алтарелор пе Матан, преотул луй Баал. **18** Иехоиада а ынкрединцат службеле Касей Домнулуй ын мыниле преоцилор, левицилор пе каре-й ымпэрцисе Давид ын Каса Домнулуй, ка сэ адукэ ардерь-де-тот Домнулуй, кум есте скрис ын леӂя луй Мойсе, ын мижлокул букуриилор ши кынтэрилор, дупэ рындуяла луй Давид. **19** А пус ушиерь ла порциле Касей Домнулуй ка сэ ну интре нимень спуркат прин чева. **20** А луат пе суташь, пе оамений ку вазэ, пе чей че авяу путере песте попор ши пе тот попорул цэрий ши а коборыт пе ымпэрат дин Каса Домнулуй. Ау интрат ын каса ымпэратулуй пе поарта де сус ши ау пус пе ымпэрат пе скаунул де домние ал ымпэрэцией. **21** Тот попорул цэрий се букура ши четатя ера лиништитэ. Пе Аталия о оморысерэ ку сабия.

24 Иоас авя шапте ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит патрузечь де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Цибия, дин Беер-Шеба. **2** Иоас а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй ын тот тимпул веций преотулуй Иехоиада. **3** Иехоиада а луат пентру Иоас доуэ невесте ши Иоас а нэскут фий ши фийче. **4** Дупэ ачея, Иоас шь-а пус де гынд сэ дрягэ Каса Домнулуй. **5** А стрынс пе преоць ши пе левиць ши ле-а зис: „Дучеци-вэ прин четэциле луй Иуда ши стрынӂець бань дин тот Исраелул, пе фиекаре ан, пентру дреӂеря Касей Думнезеулуй востру. Ши грэбици-вэ ку лукрул ачеста.” Дар левиций ну с-ау грэбит. **6** Ымпэратул а кемат пе мареле преот Иехоиада ши й-а зис: „Пентру че н-ай вегят ка левиций сэ стрынгэ дин Иуда ши дин Иерусалим даря порунчитэ де Мойсе, робул Домнулуй, ши пусэ пе адунаря луй Исраел пентру кортул мэртурией? **7** Кэч нелеӂюита ачея де Аталия ши фиий ей ау пустиит Каса луй Думнезеу ши ау ынтребуинцат ын служба баалилор тоате лукруриле ынкинате Касей Домнулуй.” **8** Атунч, ымпэратул а порунчит сэ се факэ о ладэ ши сэ се пунэ афарэ ла поарта Касей Домнулуй. **9** Ши с-а дат де весте ын Иуда ши ын Иерусалим ка сэ се адукэ Домнулуй даря пусэ де Мойсе, робул Домнулуй, пе Исраел ын пустиу. **10** Тоате кэпетенииле ши тот попорул с-ау букурат де лукрул ачеста ши ау адус ши ау арункат ын ладэ тот че авяу де плэтит. **11** Кынд ведяу левиций кэ е мулт аржинт ын ладэ ши кэ ера время ка с-о дя ын мыниле дрегэторилор ымпэратулуй, веня логофэтул ымпэратулуй ши службашул марелуй преот ши голяу лада. Апой о луау ши о пуняу ярэшь ла лок. Аша фэчяу ын фиекаре зи ши ау стрынс мулт аржинт. **12** Ымпэратул ши Иехоиада ыл дэдяу мештерилор ынсэрчинаць ку фачеря лукрэрий ын Каса Домнулуй, каре токмяу чоплиторь де пятрэ ши тымпларь, ка сэ дрягэ Каса Домнулуй, прекум ши лукрэторь ын фер ши арамэ, ка сэ дрягэ Каса Домнулуй. **13** Лукрэторий с-ау апукат

де лукру ши ау испрэвит че ера де дрес; ау пус Каса луй Думнезеу ярэшь ын старе бунэ ши ау ынтэрит-о. **14** Кынд ау испрэвит, ау адус ынаинтя ымпэратулуй ши ынаинтя луй Иехоиада аржинтул каре май рэмэсесе. Ши ку ел ау фэкут унелте пентру Каса Домнулуй, унелте пентру службэ ши пентру ардериле-де-тот, пахаре ши алте скуле де аур ши де аржинт. Ши, ын тот тимпул вечий луй Иехоиада, ау адус некурмат ардерь-де-тот ын Каса Домнулуй. **15** Иехоиада а мурит бэтрын ши сэтул де зиле. Ла моарте, авя о сутэ трейзечь де ань. **16** Л-ау ынгропат ын четатя луй Давид, ла ун лок ку ымпэраций, пентру кэ фэкусе бине ын Исраел, ши фацэ де Думнезеу, ши фацэ де Каса Луй. **17** Дупэ моартя луй Иехоиада, кэпетенииле луй Иуда ау венит ши с-ау ынкинат ынаинтя ымпэратулуй. Атунч, ымпэратул й-а аскултат. **18** Ши ау пэрэсит Каса Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор лор ши ау служит астартеелор ши идолилор. Мыния Домнулуй а венит асупра луй Иуда ши асупра Иерусалимулуй, пентру кэ се фэкусерэ виноваць ын фелул ачеста. **19** Домнул а тримис ла ей пророч сэ-й ынтоаркэ ынапой ла Ел, дар н-ау аскултат де ынштиинцэриле пе каре ле-ау примит. **20** Захария, фиул преотулуй Иехоиада, а фост ымбрэкат ку Духул луй Думнезеу. Ел с-а ынфэцишат ынаинтя попорулуй ши й-а зис: „Аша ворбеште Думнезеу: ‘Пентру че кэлкаць порунчиле Домнулуй? Ну вець пропэши. Пентру кэ аць пэрэсит пе Домнул, ши Ел вэ ва пэрэси.’” **21** Ши ау унелтит ымпотрива луй ши л-ау учис ку петре, дин порунка ымпэратулуй, ын куртя Касей Домнулуй. **22** Ымпэратул Иоас ну шь-а адус аминте де бунэвоинца пе каре о авусесе фацэ де ел Иехоиада, татэл луй Захария, ши а оморыт пе фиул луй. Захария а зис кынд а мурит: „Домнул сэ вадэ ши сэ жудече!” **23** Дупэ трекеря анулуй, оастя сириенилор с-а суит ымпотрива луй Иоас ши а венит ын Иуда ши ла Иерусалим. Ау оморыт дин попор пе тоате кэпетенииле попорулуй ши ау тримис ымпэратулуй тоатэ прада ла Дамаск. **24** Оастя сириенилор а венит ку ун мик нумэр де оамень. Тотушь Домнул а дат ын мыниле лор о оасте фоарте ынсемнатэ, пентру кэ пэрэсисерэ пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор. Астфел ау педепсит сириений пе Иоас. **25** Кынд ау плекат де ла ел, дупэ че-л лэсасерэ ын марь суферинце, служиторий луй ау унелтит ымпотрива луй дин причина сынжелуй фиулуй преотулуй Иехоиада. Л-ау оморыт ын патул луй ши а мурит. Л-ау ынгропат ын четатя луй Давид, дар ну л-ау ынгропат ын морминтеле ымпэрацилор. **26** Ятэ пе чей че ау унелтит ымпотрива луй: Забад, фиул Шимеатей, о фемее амонитэ, ши Иозабад, фиул Шимритей, о фемее моабитэ. **27** Кыт деспре фиий луй, деспре мареле нумэр де пророчий фэкуте ку привире ла ел ши деспре дрежеря Касей луй Думнезеу, тоате ачестя сунт скрисе ын история дин картя ымпэрацилор. Ын локул луй а домнит фиул сэу Амация.

25 Амация а ажунс ымпэрат ла вырста де доуэзечь ши чинч де ань ши а домнит доуэзечь ши ноуэ де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иоадан, дин Иерусалим. **2** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй, дар ку о инимэ каре ну ера ын тотул датэ Луй. **3** Кынд с-а ынтэрит домния ын мыниле луй, а оморыт пе служиторий каре учисесерэ пе ымпэратул, татэл сэу. **4** Дар н-а оморыт пе фиий лор, кэч а лукрат потривит ку чея че есте скрис ын леже, ын картя луй Мойсе, унде Домнул дэ порунка ачаста: „Сэ ну се омоаре пэринций пентру копий ши сэ ну се омоаре копиий пентру пэринць, чи фиекаре сэ фие оморыт пентру пэкатул луй.” **5** Амация а стрынс пе оамений дин Иуда ши й-а пус дупэ каселе пэринтешть, кэпетений песте мий ши кэпетений песте суте, пентру тот Иуда ши Бениамин. Ле-а фэкут нумэрэтоаря де ла вырста де доуэзечь де ань ын сус ши а гэсит трей суте де мий де оамень алешь, ын старе сэ поарте армеле, мыныинд сулица ши скутул. **6** А май токмит ку платэ дин Исраел о сутэ де мий де витежь, ку о сутэ де таланць де аржинт. **7** Ун ом ал луй Думнезеу а венит ла ел ши а зис: „Ымпэрате, сэ ну мэргэ ку тине оастя луй Исраел, кэч Домнул ну есте ку Исраел, ну есте ку тоць ачешть фий ай луй Ефраим. **8** Дакэ мержь ку ей, кяр дакэ ай фаче ла луптэ фапте де витежие, сэ штий кэ Думнезеу те ва фаче сэ казь ынаинтя врэжмашулуй. Кэч Думнезеу аре путере сэ те ажуте ши сэ те факэ сэ казь.” **9** Амация а зис омулуй луй Думнезеу: „Дар че сэ фак ку чей о сутэ де таланць пе каре й-ам дат оастей луй Исраел?” Омул луй Думнезеу а

рэспунс: „Домнул поате сэ-ць дэ мулт май мулт декыт атыт.” **10** Атунч, Амация а деспэрцит чата каре-й венисе дин Ефраим ши а порунчит ка оамений ачештя сэ се ынтоаркэ акасэ. Дар ей с-ау мыният фоарте таре пе Иуда ши ау плекат акасэ ку маре фурие. **11** Амация с-а ымбэрбэтат ши шь-а дус попорул ын Валя Сэрий, унде а бэтут зече мий де оамень дин фиий луй Сеир. **12** Ши фиий луй Иуда ау принс дин ей зече мий де иншь вий, пе каре й-ау дус пе вырфул уней стынчь, де унде й-ау прэвэлит ын вале, аша ынкыт тоць ау фост здробиць. **13** Ынсэ оамений дин чата кэрея ый дэдусе друмул ка сэ ну мяргэ ла рэзбой ку ел ау нэвэлит ын четэциле луй Иуда, де ла Самария пынэ ла Бет-Хорон, ау учис аколо трей мий де иншь ши ау луат мулте прэзь. **14** Кынд с-а ынторс Амация де ла ынфрынжеря едомицилор, а адус пе думнезеий фиилор луй Сеир ши й-а пус думнезей пентру ел; с-а ынкинат ынаинтя лор ши ле-а адус тэмые. **15** Атунч, Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива луй Амация ши а тримис ла ел пе ун пророк, каре й-а зис: „Пентру че ай кэутат пе думнезеий попорулуй ачестуя, кынд ей н-ау путут сэ-шь избэвяскэ попорул дин мына та?” **16** Пе кынд ворбя ел, Амация й-а зис: „Оаре те-ам фэкут сфетник ал ымпэратулуй? Плякэ! Пентру че врей сэ фий ловит?” Пророкул а плекат зикынд: „Штиу акум кэ Думнезеу а хотэрыт сэ те нимичяскэ, пентру кэ ай фэкут лукрул ачеста ши н-ай аскултат сфатул меу.” **17** Дупэ че с-а сфэтуит, Амация, ымпэратул луй Иуда, а тримис сэ спунэ луй Иоас, фиул луй Иоахаз, фиул луй Иеху, ымпэратул луй Исраел: „Вино сэ не ведем фацэ ын фацэ!” **18** Ши Иоас, ымпэратул луй Исраел, а тримис сэ спунэ луй Амация, ымпэратул луй Иуда: „Спинул дин Либан а тримис сэ спунэ чедрулуй дин Либан: ‘Дэ пе фийкэ-та де невастэ фиулуй меу!’ Ши фяреле сэлбатиче дин Либан ау трекут ши ау кэлкат ын пичоаре спинул. **19** Ту те гындешть кэ ай бэтут пе едомиць ши де ачея ци се ыналцэ инима ка сэ те мындрешть. Акум стай май бине акасэ. Пентру че сэ стырнешть ун рэу каре ць-ар адуче пеиря та ши а луй Иуда?” **20** Дар Амация ну л-а аскултат, фииндкэ Думнезеу хотэрысе сэ-й дя ын мыниле врэжмашулуй, кэч кэутасерэ пе думнезеий Едомулуй. **21** Ши Иоас, ымпэратул луй Исраел, с-а суит ши с-ау вэзут ын фацэ ел ши Амация, ымпэратул луй Иуда, ла Бет-Шемешул луй Иуда. **22** Иуда а фост бэтут де Исраел, ши фиекаре а фужит ын кортул луй. **23** Иоас, ымпэратул луй Исраел, а луат ла Бет-Шемеш пе Амация, ымпэратул луй Иуда, фиул луй Иоас, фиул луй Иоахаз. Л-а адус ла Иерусалим ши а фэкут о спэртурэ де патру суте де коць ын зидул Иерусалимулуй, де ла Поарта луй Ефраим пынэ ла Поарта Унгюлуй. **24** А луат тот аурул ши аржинтул, ши тоате васеле каре се афлау ын Каса луй Думнезеу, ла Обед-Едом, ши вистиерииле касей ымпэратулуй. А луат ши остатичь ши с-а ынторс ла Самария. **25** Амация, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Иуда, а трэит чинчспрезече ань дупэ моартя луй Иоас, фиул луй Иоахаз, ымпэратул луй Исраел. **26** Челелалте фапте але луй Амация, челе динтый ши челе де пе урмэ, ну сунт скрисе оаре ын картя ымпэрацилор луй Иуда ши Исраел? **27** Де кынд с-а абэтут Амация де ла Домнул, с-а фэкут ымпотрива луй о унелтире ла Иерусалим, ши ел а фужит ла Лакис. Дар л-ау урмэрит ла Лакис ши л-ау оморыт. **28** Л-ау адус пе кай ши л-ау ынгропат ку пэринций сэй ын четатя луй Иуда.

26 Тот попорул дин Иуда а луат пе Озия, каре ера ын вырстэ де шайспрезече ань, ши л-а пус ымпэрат ын локул татэлуй сэу, Амация. **2** Озия а ынтэрит Елотул ши л-а адус ярэшь суб стэпыниря луй Иуда дупэ че а адормит ымпэратул ку пэринций сэй. **3** Озия авя шайспрезече ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит чинчзечь ши дой де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иеколия, дин Иерусалим. **4** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу, Амация. **5** А кэутат пе Думнезеу ын тимпул веций луй Захария, каре причепя ведениile луй Думнезеу. Ши, ын тимпул кынд а кэутат пе Домнул, Думнезеу л-а фэкут сэ пропэшяскэ. **6** А порнит ку рэзбой ымпотрива филистенилор. А дэрымат зидуриле Гатулуй, зидуриле Иабней ши зидуриле Асдодулуй ши а зидит четэць ын цинутул Асдодулуй ши ынтре филистень. **7** Думнезеу л-а ажутат ымпотрива филистенилор, ымпотрива арабилор каре локуяу ла Гур-Баал ши ымпотрива маоницилор. **8** Амониций адучяу дарурь луй Озия, ши файма луй с-а ынтинс пынэ ла хотареле

Ежиптулуй, кэч а ажунс фоарте путерник. **9** Озия а зидит турнурь ла Иерусалим пе Поарта Унгюлуй, пе Поарта Вэий ши пе унгь ши ле-а ынтэрит. **10** А зидит турнурь ын пустиу ши а сэпат мулте фынтынь, пентру кэ авя мулте турме ын вэй ши ын кымпие, ши плугарь ши виерь ын мунць ши ла Кармел, кэч ый плэчя лукраря пэмынтулуй. **11** Озия авя о оасте де осташь каре мержяу ла рэзбой ын чете, сокотите дупэ нумэрэтоаря фэкутэ де логофэтул Иеиел ши дрегэторул Маасея ши пусе суб порунчиле луй Ханания, уна дин кэпетенииле ымпэратулуй. **12** Тот нумэрул капилор каселор пэринтешть, ал витежилор, ера де доуэ мий шасе суте. **13** Ей порунчяу песте о оасте де трей суте шапте мий чинч суте де осташь ын старе сэ ажуте пе ымпэрат ымпотрива врэжмашулуй. **14** Озия ле-а дат пентру тоатэ оштиря скутурь, сулице, койфурь, платоше, аркурь ши праштий. **15** А фэкут ла Иерусалим машинь искодите де ун мештер, каре авяу сэ фие ашезате пе турнурь ши пе унгюрь, ка сэ арунче сэжець ши петре марь. Файма луй с-а ынтинс пынэ департе, кэч а фост ажутат ын кип минунат пынэ че а ажунс фоарте путерник. **16** Дар, кынд а ажунс путерник, инима и с-а ынэлцат ши л-а дус ла пеире. А пэкэтуит ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй сэу, интрынд ын Темплул Домнулуй ка сэ ардэ тэмые пе алтарул тэмыерий. **17** Преотул Азария а интрат дупэ ел ку оптзечь де преоць ай Домнулуй, оамень де инимэ, **18** каре с-ау ымпотривит ымпэратулуй Озия ши й-ау зис: „Н-ай дрептул, Озия, сэ адучь тэмые Домнулуй! Дрептул ачеста ыл ау преоций, фиий луй Аарон, каре ау фост сфинциць ка с-о адукэ. Ешь дин Сфынтул Локаш, кэч фачь ун пэкат! Ши лукрул ачеста ну-ць ва фаче чинсте ынаинтя Домнулуй Думнезеу.” **19** Озия с-а мыниат. Ын мынэ авя о кэделницэ. Ши, кум с-а мыниат пе преоць, й-а избукнит лепра пе фрунте, ын фаца преоцилор, ын Каса Домнулуй, лынгэ алтарул тэмыерий. **20** Мареле преот Азария ши тоць преоций шь-ау ындрептат привириле спре ел ши ятэ кэ ера плин де лепрэ пе фрунте. Л-ау скос репеде афарэ ши ел ынсушь с-а грэбит сэ ясэ, пентру кэ Домнул ыл ловисе. **21** Ымпэратул Озия а фост лепрос пынэ ын зиуа морций ши а локуит ынтр-о касэ деосебитэ ка лепрос, кэч а фост изгонит дин Каса Домнулуй. Ши фиул сэу Иотам ера ын фрунтя касей ымпэратулуй ши жудека попорул цэрий. **22** Челелалте фапте але луй Озия, челе динтый ши челе де пе урмэ, ау фост скрисе де Исая, фиул луй Амоц, пророкул. **23** Озия а адормит ку пэринций сэй. Ши л-ау ынгропат ку пэринций сэй ын огорул де ынмормынтаре ал ымпэрацилор, кэч зичяу: „Есте лепрос.” Ын локул луй, а домнит фиул сэу Иотам.

27 Иотам авя доуэзечь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шайспрезече ань ла Иерусалим. Мама са се кема Иеруша, фата луй Цадок. **2** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу, Озия. Нумай кэ н-а интрат ын Темплул Домнулуй. Тотушь попорул се стрика мереу. **3** Иотам а зидит поарта де сус а Касей Домнулуй ши а фэкут мулте клэдирь пе зидуриле де пе дял. **4** А зидит четэць ын мунтеле луй Иуда ши четэцуй ши турнурь ын думбрэвь. **5** А фост ын рэзбой ку ымпэратул фиилор луй Амон ши й-а бируит. Фиий луй Амон й-ау дат ын анул ачела о сутэ де таланць де аржинт, зече мий де корь де грыу ши зече мий де орз ши й-ау плэтит тот атыт пе анул ал дойля ши ал трейля. **6** Иотам а ажунс путерник пентру кэ шь-а урмат некурмат кэиле ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй сэу. **7** Челелалте фапте але луй Иотам, тоате рэзбоаеле луй ши тот че а фэкут ел, сунт скрисе ын картя ымпэрацилор луй Исраел ши Иуда. **8** Ел авя доуэзечь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шайспрезече ань ла Иерусалим. **9** Иотам а адормит ку пэринций сэй ши л-ау ынгропат ын четатя луй Давид. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Ахаз.

28 Ахаз авя доуэзечь де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит шайспрезече ань ла Иерусалим. Ел н-а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй, кум фэкусе татэл сэу Давид. **2** А умблат ын кэиле ымпэрацилор луй Исраел ши а фэкут кяр кипурь турнате пентру бааль, **3** а арс тэмые ын валя фиилор луй Хином ши а трекут пе фиий сэй прин фок, дупэ урычуниле нямурилор пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Исраел. **4** Адучя жертфе ши тэмые пе ынэлцимь, пе дялурь ши суб орьче копак верде. **5** Домнул Думнезеул сэу л-а дат ын мыниле ымпэратулуй Сирией. Сириений л-ау бэтут ши й-ау луат ун маре нумэр де приншь де рэзбой, пе каре й-

ау дус ла Дамаск. А фост дат ши ын мыниле ымпэратулуй луй Исраел, каре й-а причинуит о маре ынфрынжере. **6** Пеках, фиул луй Ремалия, а учис ынтр-о сингурэ зи ын Иуда о сутэ доуэзечь де мий де оамень, тоць витежь, пентру кэ пэрэсисерэ пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор. **7** Зикри, ун рэзбойник дин Ефраим, а учис пе Маасея, фиул ымпэратулуй, пе Азрикам, кэпетения касей ымпэрэтешть, ши пе Елкана, каре ера ал дойля дупэ ымпэрат. **8** Копиий луй Исраел ау луат динтре фраций лор доуэ суте де мий де приншь де рэзбой, фемей, фий ши фийче, ши ле-ау луат мултэ прадэ, пе каре ау адус-о ла Самария. **9** Аколо ера ун пророк ал Домнулуй, нумит Одед. Ел а ешит ынаинтя оштирий каре се ынторчя ла Самария ши ле-а зис: „Ын мыния Са ымпотрива луй Иуда й-а дат Домнул Думнезеул пэринцилор воштри ын мыниле воастре, ши вой й-аць учис ку о фурие каре с-а ридикат пынэ ла черурь. **10** Ши кредець акум кэ вець фаче дин копиий луй Иуда ши дин Иерусалим робий ши роабеле воастре? Дар вой ну сунтець виноваць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй востру? **11** Аскултаци-мэ дар ши даць друмул ачестор приншь пе каре й-аць луат динтре фраций воштри, кэч мыния апринсэ а Домнулуй есте песте вой!” **12** Уний динтре капий фиилор луй Ефраим: Азария, фиул луй Иоханан, Берекия, фиул луй Мешилемот, Езекия, фиул луй Шалум, ши Амаса, фиул луй Хадлай, с-ау ридикат ымпотрива челор че се ынторчяу де ла оштире **13** ши ле-ау зис: „Сэ ну адучець аич пе ачешть приншь де рэзбой. Кэч, дупэ че кэ сунтем виноваць ынаинтя Домнулуй, вой врець сэ май ши адэугаць ла пэкателе ши ла грешелиле ноастре. Сунтем фоарте виноваць, ши мыния апринсэ а Домнулуй есте песте Исраел.” **14** Осташий ау лэсат пе принший де рэзбой ши прада ынаинтя кэпетениилор ши ынаинтя ынтрежий адунэрь. **15** Ши оамений нумиць пе нуме пентру ачаста с-ау скулат ши ау луат пе принший де рэзбой, ау ымбрэкат ку прада пе тоць чей че ерау гой, ле-ау дат хайне ши ынкэлцэминте, ле-ау дат сэ мэнынче ши сэ бя, й-ау унс, ау ынкэлекат пе мэгарь пе тоць чей остениць ши й-ау адус ла Иерихон, Четатя Финичилор, ла фраций лор. Апой с-ау ынторс ла Самария. **16** Пе время ачея, ымпэратул Ахаз а тримис сэ чарэ ажутор де ла ымпэраций Асирией. **17** Едомициий ау венит ярэшь, ау бэтут пе Иуда ши ле-ау луат приншь де рэзбой. **18** Филистений ау нэвэлит ын четэциле дин кымпие ши дин партя де мязэзи а луй Иуда; ау луат Бет-Шемешул, Аиалонул, Гедеротул, Сокоул ши сателе луй, Тимна ши сателе ей, Гимзоул ши сателе луй ши с-ау ашезат аколо. **19** Кэч Домнул а смерит пе Иуда дин причина луй Ахаз, ымпэратул луй Исраел, каре авусесе о пуртаре фэрэ фрыу ын Иуда ши пэкэтуисе ымпотрива Домнулуй. **20** Тиглат-Пилнесер, ымпэратул Асирией, а венит ымпотрива луй, с-а пуртат ку ел кум с-ар пурта ку ун врэжмаш ши ну л-а ажутат. **21** Кэч Ахаз а прэдат Каса Домнулуй, каса ымпэратулуй ши а май-марилор, ка сэ факэ дарурь ымпэратулуй Асирией, дар ну й-а ажутат ла нимик. **22** Пе время ачея, кяр кынд ера ла стрымтораре, а пэкэтуит ши май мулт ымпотрива Домнулуй, ел, ымпэратул Ахаз. **23** А адус жертфэ думнезеилор Дамаскулуй, каре-л бэтусерэ, ши а зис: „Фииндкэ думнезеий ымпэрацилор Сирией ле вин ын ажутор, ле вой адуче ши еу жертфе, ка сэ-мь ажуте.” Дар ей ау фост прилежул кэдерий луй ши а ынтрегулуй Исраел. **24** Ахаз а стрынс унелтеле дин Каса луй Думнезеу ши а фэкут букэць унелтеле дин Каса луй Думнезеу. А ынкис ушиле Касей Домнулуй, шь-а фэкут алтаре ын тоате колцуриле Иерусалимулуй **25** ши а ридикат ынэлцимь ын фиекаре четате а луй Иуда, ка сэ адукэ тэмые алтор думнезей. Ши а мыният астфел пе Домнул Думнезеул пэринцилор сэй. **26** Челелалте фапте але луй ши тоате кэиле луй, челе динтый ши челе де пе урмэ, сунт скрисе ын картя ымпэрацилор луй Иуда ши Исраел. **27** Ахаз а адормит ку пэринций сэй ши а фост ынгропат ын четатя Иерусалимулуй, кэч ну л-ау пус ын мормынтеле ымпэрацилор луй Исраел. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Езекия.

29 Езекия а ажунс ымпэрат ла вырста де доуэзечь ши чинч де ань ши а домнит доуэзечь ши ноуэ де ань ла Иерусалим. Мама са се кема Абия, фата луй Захария. **2** Ел а фэкут че есте бине ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе татэл сэу Давид. **3** Ын анул ынтый ал домнией луй, ын луна ынтый, а дескис ушиле Касей Домнулуй ши ле-а дрес. **4** А адус пе преоць ши пе левиць, пе каре й-а стрынс ын локул дескис динспре

рэсэрит, 5 ши ле-а зис: „Аскултаци-мэ, левицилор!
Акум сфинцици-вэ, сфинциць Каса Домнулуй
Думнезеулуй пэринцилор воштри ши скоатець
афарэ дин Сфынтул Локаш че есте некурат. 6 Кэч
пэринций ноштри ау пэкэтуит, ау фэкут че есте
рэу ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру. Л-ау
пэрэсит, шь-ау абэтут привириле де ла кортул
Домнулуй ши й-ау ынторс спателе. 7 Ау ынкис
кяр ушиле придворулуй ши ау стинс канделеле,
ши н-ау адус Думнезеулуй луй Исраел нич тэмые,
нич ардерь-де-тот ын Сфынтул Локаш. 8 Де ачея,
мыния Домнулуй а фост песте Иуда ши песте
Иерусалим ши й-а фэкут де гроазэ, де спаймэ ши
де бэтае де жок, кум ведець ку окий воштри. 9 Ши
дин причина ачаста ау кэзут пэринций ноштри
учишь де сабие ши фиий ноштри, фийчеле ноастре
ши невестеле ноастре сунт ын робие. 10 Ам де
гынд дар сэ фак легэмынт ку Домнул Думнезеул
луй Исраел, пентру ка мыния Луй апринсэ сэ се
абатэ де ла ной. 11 Акум, фиилор, ну май стаць
непэсэторь, кэч вой аць фост алешь де Домнул
ка сэ стаць ын службэ ынаинтя Луй, сэ фиць
служиторий Луй ши сэ-Й адучець тэмые.” 12 Ши
левициий с-ау скулат: Махат, фиул луй Амасай,
Иоел, фиул луй Азария, дин фиий кехатицилор;
ши дин фиий мерарицилор: Кис, фиул луй Абди,
Азария, фиул луй Иехалелеел; ши дин гершониць:
Иоах, фиул луй Зима, Еден, фиул луй Иоах; 13 ши
дин фиий луй Елицафан: Шимри ши Иеиел; ши
дин фиий луй Асаф: Захария ши Матания; 14 ши
дин фиий луй Хеман: Иехиел ши Шимей; ши дин
фиий луй Иедутун: Шемая ши Узиел. 15 Ау адунат
пе фраций лор ши, дупэ че с-ау сфинцит, ау венит
сэ курэцяскэ ши Каса Домнулуй, дупэ порунка
ымпэратулуй ши дупэ кувынтеле Домнулуй. 16
Преоций ау интрат ынэунтрул Касей Домнулуй
ка с-о курэцяскэ; ау скос тоате некурэцииле пе
каре ле-ау гэсит ын Темплул Домнулуй ши ле-ау
пус ын куртя Касей Домнулуй, унде ле-ау адунат
левициий ка сэ ле дукэ афарэ, ын пырыул Кедрон.
17 Ау ынчепут ачесте курэцирь ын зиуа ынтый а
луний ынтый; ын а опта зи а луний, ау интрат ын
придворул Домнулуй ши опт зиле ау курэцит Каса
Домнулуй; ын а шайспрезечя зи а луний ынтый,
испрэвисерэ. 18 С-ау дус апой ла ымпэратул Езекия
ши ау зис: „Ам курэцит тоатэ Каса Домнулуй,
алтарул ардерилор-де-тот ку тоате унелтеле луй
ши маса пынилор пентру пунеря ынаинте ку тоате
унелтеле ей. 19 Ам адус ярэшь ын бунэ старе ши
ам курэцит тоате унелтеле пе каре ле пынгэрисе
ымпэратул Ахаз ын тимпул домнией луй, кынд
ку фэрэделе̂жиле луй: сунт ынаинтя алтарулуй
Домнулуй.” 20 Ымпэратул Езекия с-а скулат дис-
де-диминяцэ, а стрынс пе май-марий четэций
ши с-а суит ла Каса Домнулуй. 21 Ау адус шапте
вицей, шапте бербечь, шапте мей ши шапте цапь
ка жертфэ де испэшире пентру ымпэрэцие, пентру
Сфынтул Локаш ши пентру Иуда. Ымпэратул а
порунчит преоцилор, фиий луй Аарон, сэ ле адукэ
пе алтарул Домнулуй. 22 Преоций ау ынжунгият
боий ши ау стрынс сынже̂ле, пе каре л-ау стропит
пе алтар; ау ынжунгият бербечий ши ау стропит
сынже̂ле пе алтар; ау ынжунгият меий ши ау
стропит сынже̂ле пе алтар. 23 Ау адус апой цапий
испэшиторь ынаинтя ымпэратулуй ши ынаинтя
адунэрий, каре шь-ау пус мыниле песте ей. 24
Преоций й-ау ынжунгият ши ау турнат сынже̂ле ла
пичорул алтарулуй, ка испэшире пентру пэкателе
ынтрегулуй Исраел, кэч пентру тот Исраелул
порунчисе ымпэратул сэ се адукэ ардеря-де-тот
ши жертфа де испэшире. 25 А пус пе левиць ын
Каса Домнулуй ку кимвале, алэуте ши харпе,
дупэ рындуяла луй Давид, луй Гад, вэзэторул
ымпэратулуй, ши пророкулуй Натан, кэч астфел
ера порунка Домнулуй датэ прин пророчий Сэй.
26 Левициий ау луат лок ку инструментеле луй
Давид, ши преоций, ку трымбицеле. 27 Езекия а
порунчит сэ адукэ ардеря-де-тот пе алтар ши, ын
клипа кынд а ынчепут ардеря-де-тот, а ынчепут
ши кынтаря Домнулуй, ын сунетул трымбицелор
ши инструментелор луй Давид, ымпэратул луй
Исраел. 28 Тоатэ адунаря с-а ынкинат, а кынтат
кынтаря ши а сунат дин трымбице пынэ с-а
испрэвит ардеря-де-тот. 29 Ши, кынд ау испрэвит
де адус ардеря-де-тот, ымпэратул ши тоць чей че
ерау ку ел ау ынженункят ши с-ау ынкинат. 30
Апой, ымпэратул Езекия ши кэпетенииле ау зис
левицилор сэ лауде пе Домнул ку кувынтеле луй
Давид ши але пророкулуй Асаф. Л-ау лэудат ку
букурие ши с-ау плекат ши с-ау ынкинат. 31 Езекия
а луат атунч кувынтул ши а зис: „Акум, дупэ че в-
аць сфинцит ын служба Домнулуй, апропияци-вэ,
адучець добитоачеле пентру жертфэ ши адучець
жертфе де мулцумире ла Каса Домнулуй.” Ши

адунаря а адус добитоачеле пентру жертфэ ши
а адус жертфе де мулцумире ши тоць чей пе
каре-й ындемна инима ау адус ардерь-де-тот.
32 Нумэрул ардерилор-де-тот адусе де адунаре
а фост де шаптезечь де бой, о сутэ де бербечь
ши доуэ суте де мей; тоате ачесте вите ау фост
жертфите ка ардере-де-тот Домнулуй. 33 Ши ау
май ынкинат Домнулуй шасе суте де бой ши
трей мий де ой. 34 Дар преоций ерау ын нумэр
мик ши н-ау путут сэ деспоае тоате ардериле-де-
тот; й-ау ажутат фраций лор, левиций, пынэ с-
а испрэвит лукраря ши пынэ с-ау сфинцит ши
чейлалць преоць, кэч левиций с-ау сфинцит май
деграбэ декыт преоций. 35 Де алтфел ерау фоарте
мулте ардерь-де-тот, ку грэсимиле жертфелор
де мулцумире ши ку жертфеле де бэутурэ але
ардерилор-де-тот. Астфел а фост ашезатэ дин ноу
служба Касей Домнулуй. 36 Езекия ши тот попорул
с-ау букурат кэ Думнезеу фэкусе пе попор ку вое
бунэ, кэч лукрул с-а фэкут пе неаштептате.

30 Езекия а тримис соль ын тот Исраелул ши
Иуда ши а скрис скрисорь ши луй Ефраим
ши луй Манасе ка сэ винэ ла Каса Домнулуй ла
Иерусалим сэ прэзнуяскэ Паштеле ын чинстя
Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел. 2 Ымпэратул,
кэпетенииле луй ши тоатэ адунаря цинусерэ сфат
ла Иерусалим ка Паштеле сэ фие прэзнуите ын
луна а доуа, 3 кэч ну путяу фи прэзнуите ла время
лор, пентру кэ преоций ну се сфинцисерэ ын
нумэр дестул де маре ши попорул ну се адунасе
ла Иерусалим. 4 Лукрул авынд ынкувиинцаря
ымпэратулуй ши а ынтрежий адунэрь, 5 ау
хотэрыт сэ дя де весте ын тот Исраелул, де ла
Беер-Шеба пынэ ла Дан, ка сэ винэ ла Иерусалим
сэ прэзнуяскэ Паштеле ын чинстя Домнулуй
Думнезеулуй луй Исраел. Кэч демулт ну май
фусесерэ прэзнуите дупэ кум ера скрис. 6
Алергэторий с-ау дус ку скрисориле ымпэратулуй
ши кэпетенииле луй ын тот Исраелул ши Иуда.
Ши, дупэ порунка ымпэратулуй, ау зис: „Копий ай
луй Исраел, ынтоарчеци-вэ ла Домнул Думнезеул
луй Авраам, Исаак ши Исраел, ка сэ Се ынтоаркэ
ши Ел ла вой, рэмэшицэ скэпатэ дин мына
ымпэрацилор Асирией! 7 Ну фиць ка пэринций
воштри ши ка фраций воштри, каре ау пэкэтуит
ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор
лор ши пе каре де ачея й-а дат прадэ пустиирий,
кум ведець. 8 Ну вэ ынцепениць грумазул ка
пэринций воштри; даць мына Домнулуй, вениць
ла Сфынтул Луй Локаш, пе каре л-а сфинцит
пе вечие, ши служиць Домнулуй Думнезеулуй
вострy, пентру ка мыния Луй апринсэ сэ се абатэ
де ла вой. 9 Дакэ вэ ынтоарчець ла Домнул, фраций
воштри ши фиий воштри вор гэси милэ ла чей
че й-ау луат робь ши се вор ынтоарче ын царэ.
Кэч Домнул Думнезеул вострy есте милостив ши
ындурэтор ши ну-Шь ва ынтоарче Фаца де ла вой,
дакэ вэ ынтоарчець ла Ел.” 10 Алергэторий ау
мерс астфел дин четате ын четате, прин цара
луй Ефраим ши Манасе, пынэ ла Забулон. Дар ей
рыдяу ши ышь бэтяу жок де ей. 11 Ынсэ кыцьва
оамень дин Ашер, дин Манасе ши Забулон с-ау
смерит ши ау венит ла Иерусалим. 12 Ын Иуда, де
асеменя, мына луй Думнезеу а лукрат ши ле-а
дат о сингурэ инимэ ка сэ-й факэ сэ ымплиняскэ
порунка ымпэратулуй ши а кэпетениилор, дупэ
Кувынтул Домнулуй. 13 Ун попор ын маре нумэр
с-а адунат ла Иерусалим сэ прэзнуяскэ Сэрбэтоаря
Азимилор ын луна а доуа: а фост о адунаре фоарте
маре. 14 С-ау скулат ши ау ындепэртат алтареле пе
каре се жертфя ын Иерусалим ши пе тоате ачеля пе
каре се адучя тэмые ши ле-ау арункат ын пырыул
Кедрон. 15 Ау жертфит апой Паштеле ын зиуа а
пайспрезечя а луний а доуа. Преоций ши левиций,
плинь де рушине, с-ау сфинцит ши ау адус ардерь-
де-тот ын Каса Домнулуй. 16 Ей шедяу ын локул
лор обишнуит, дупэ лежя луй Мойсе, омул луй
Думнезеу, ши преоций стропяу сынжеле пе каре-л
луау дин мына левицилор. 17 Фииндкэ ын адунаре
ерау мулць иншь каре ну се сфинцисерэ, левиций
ау ынжунгият ей жертфеле де Паште пентру тоць
чей че ну ерау кураць, ка сэ ле ынкине Домнулуй.
18 Кэч о маре парте дин попор, мулць дин Ефраим,
Манасе, Исахар ши Забулон, ну се курэцисерэ
ши ау мынкат Паштеле ну дупэ челе скрисе. Дар
Езекия с-а ругат пентру ей зикынд: „Домнул, каре
есте бун, сэ ерте пе тоць 19 чей че шь-ау пус
инима сэ кауте пе Домнул Думнезеул пэринцилор
лор, мэкар кэ н-ау фэкут сфынта курэцире!” 20
Домнул а аскултат пе Езекия ши а ертат попорул.
21 Астфел, копиий луй Исраел каре се афлау ла
Иерусалим ау прэзнуит Сэрбэтоаря Азимилор
шапте зиле, ку маре букурие. Ши, ын фиекаре

зи, левиций ши преоций лэудау пе Домнул ку инструменте каре рэсунау ын чинстя Луй. **22** Езекия а ворбит инимий тутурор левицилор, каре арэтау о маре причепере пентру служба Домнулуй. Шапте зиле ау мынкат добитоачеле жертфите, адукынд жертфе де мулцумире ши лэудынд пе Домнул Думнезеул пэринцилор лор. **23** Тоатэ адунаря а фост де пэрере сэ май прэзнуяскэ алте шапте зиле. Ши ау прэзнуит ку букурие ынкэ шапте зиле. **24** Кэч Езекия, ымпэратул луй Иуда, дэдусе адунэрий о мие де вицей ши шапте мий де ой, яр кэпетенииле й-ау дат о мие де вицей ши зече мий де ой, ши мулць преоць се сфинцисерэ. **25** Ши с-а букурат тоатэ адунаря луй Иуда, ши преоций, ши левиций, ши тот попорул венит дин Израел, ши стрэиний вениць дин цара луй Израел сау ашезаць ын Иуда. **26** А фост маре веселие ла Иерусалим. Де пе время луй Соломон, фиул луй Давид, ымпэратул луй Израел, ну май фусесе ла Иерусалим аша чева. **27** Преоций ши левиций с-ау скулат ши ау бинекувынтат попорул. Гласул лор а фост аузит ши ругэчуня лор а ажунс пынэ ла черурь, пынэ ла локуинца сфынтэ а Домнулуй.

31 Кынд с-ау испрэвит тоате ачестя, тоць чей дин Израел каре ерау де фацэ ау плекат ын четэциле луй Иуда ши ау сфэрымат стылпий идолешть, ау тэят астартееле ши ау сурпат де тот ынэлцимиле ши алтареле дин тот Иуда ши Бениамин ши дин Ефраим ши Манасе. Апой тоць копиий луй Израел с-ау ынторс ын четэциле лор, фиекаре ла мошия луй. **2** Езекия а ашезат дин ноу четеле преоцилор ши левицилор дупэ ширул лор, фиекаре дупэ службеле сале, преоць ши левиць, пентру ардериле-де-тот ши жертфеле де мулцумире, пентру службэ, пентру кынтэрь ши лауде, ла порциле таберей Домнулуй. **3** Ымпэратул а дат о парте дин авериле луй пентру ардерь-де-тот, пентру ардериле-де-тот де диминяцэ ши де сярэ ши пентру ардериле-де-тот дин зилеле де Сабат, де лунэ ноуэ ши де сэрбэторь, кум есте скрис ын Лежя Домнулуй. **4** Ши а порунчит попорулуй, локуиторилор Иерусалимулуй, сэ дя преоцилор ши левицилор партя кувенитэ лор, ка сэ цинэ ку скумпэтате Лежя Домнулуй. **5** Кынд а ешит порунка ачаста, копиий луй Израел ау дат дин белшуг челе динтый роаде де грыу, де муст, де унтделемн, де мьере ши дин тоате роаделе де пе кымп; ау адус дин белшуг ши зечуяла дин тоате. **6** Тотодатэ, копиий луй Израел ши Иуда каре локуяу ын четэциле луй Иуда ау дат зечуяла дин бой ши ой ши зечуяла дин лукруриле сфинте каре ерау ынкинате Домнулуй Думнезеулуй лор ши ау фэкут май мулте грэмезь. **7** Ау ынчепут сэ факэ грэмезиле ын луна а трея ши ау испрэвит ын луна а шаптя. **8** Езекия ши кэпетенииле ау венит сэ вадэ грэмезиле ши ау бинекувынтат пе Домнул ши пе попорул Сэу Израел. **9** Ши Езекия а ынтребат пе преоць ши пе левиць де грэмезиле ачестя. **10** Атунч, мареле преот Азария, дин каса луй Цадок, й-а рэспунс: „Де кынд ау ынчепут сэ се адукэ дарурile ын Каса Домнулуй, ной ам мынкат, не-ам сэтурат ши а май рэмас мулт, кэч Домнул а бинекувынтат пе попорул Сэу. Ши ятэ че маре грэмадэ а май рэмас!” **11** Езекия а дат порункэ сэ прегэтяскэ ниште кэмэрь ын Каса Домнулуй, ши ле-ау прегэтит. **12** Ау адус ын еле ку крединчошие дарурile де мынкаре, зечуяла ши лукруриле сфинте. Левитул Конания авя грижа лор ши фрателе сэу Шимей ера ал дойля дупэ ел. **13** Иехиел, Азазия, Нахат, Асаел, Иеримот, Иозабад, Елиел, Исмакия, Махат ши Беная ерау ынтребуинцаць, суб кырмуиря луй Конания ши а фрателуй сэу Шимей, дупэ порунка ымпэратулуй Езекия ши а луй Азария, кэпетения Касей луй Думнезеу. **14** Левитул Коре, фиул луй Имна, ушиер ын партя де рэсэрит, авя грижэ де дарурile де бунэвое адусе луй Думнезеу, ка сэ ымпартэ че ера адус Домнулуй прин ридикаре ши лукруриле прясфинте. **15** Ын четэциле преоцешть, Еден, Миниамин, Иосуа, Шемая, Амария ши Шекания ерау пушь суб кырмуиря луй ка сэ ымпартэ ку крединчошие фрацилор лор, марь ши мичь, партя кувенитэ лор, дупэ четеле лор: **16** челор де парте бэрбэтяскэ ынскришь де ла вырста де трей ань ын сус; тутурор челор че интрау зилник ын Каса Домнулуй ка сэ-шь факэ служба дупэ ынсэрчинэриле ши дупэ четеле лор; **17** преоцилор ынскришь дупэ каселе лор пэринтешть ши левицилор де ла доуэзечь де ань ын сус, дупэ службеле ши дупэ четеле лор: **18** ла тоатэ адунаря преоцилор ши левицилор ынскришь ку тоць прунчий лор, ку невестеле лор, ку фиий ши фийчеле лор, кэч ерау фэрэ

приханэ ын ымпэрциря лукрурилор сфинте. 19 Ши пентру фиий луй Аарон, преоций, каре локуяу ла царэ ын ымпрежуримиле четэцилор лор, ерау ын фиекаре четате оамень нумиць ануме ка сэ ымпартэ пэрциле кувените тутурор челор де парте бэрбэтяскэ дин преоць ши тутурор левицилор ынскришь. 20 Ятэ че а фэкут Езекия ын тот Иуда. Ел а фэкут че есте бине, че есте дрепт, че есте адевэрат ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй сэу. 21 А лукрат ку тоатэ инима ши а избутит ын тот че а фэкут пентру Каса луй Думнезеу, пентру леӂе ши пентру порунчь, ка сэ кауте пе Думнезеул сэу.

32 Дупэ ачесте лукрурь ши дупэ ачесте фапте де крединчошие, а венит Санхериб, ымпэратул Асирией, каре а пэтрунс ын Иуда ши а ымпресурат четэциле ынтэрите, ку гынд сэ пунэ мына пе еле. 2 Езекия, вэзынд кэ а венит Санхериб ши кэ аре де гынд сэ ынчапэ лупта ымпотрива Иерусалимулуй, 3 с-а сфэтуит ку кэпетенииле сале ши ку оамений луй чей витежь ка сэ аступе извоареле де апэ каре ерау афарэ дин четате. Ши ей ау фост де пэреря луй. 4 С-ау стрынс о мулциме де оамень ши ау аступат тоате извоареле ши пырыул каре курӂе прин мижлокул цинутулуй ачелуя. „Пентру че”, зичяу ей, „сэ гэсяскэ ымпэраций Асирией, ла вениря лор, апе дин белшуг?” 5 Езекия с-а ымбэрбэтат; а зидит дин ноу зидул каре ера стрикат ши л-а ридикат пынэ ла турнурь. А май зидит ун алт зид ын афарэ, а ынтэрит Мило, ын четатя луй Давид, ши а прегэтит о мулциме де арме ши де скутурь. 6 А пус кэпетений де рэзбой песте попор ши ле-а адунат ла ел пе локул дескис де ла поарта четэций. Ворбинду-ле инимий, а зис: 7 „Ынтэрици-вэ ши ымбэрбэтаци-вэ. Ну вэ темець ши ну вэ ынспэймынтаць ынаинтя ымпэратул Асирией ши ынаинтя ынтрежий мулцимь каре есте ку ел, кэч ку ной сунт май мулць декыт ку ел. 8 Ку ел есте ун брац де карне, дар ку ной есте Домнул Думнезеул ностру, каре не ва ажута ши ва лупта пентру ной.” Попорул а авут ынкредере ын кувинтеле луй Езекия, ымпэратул луй Иуда. 9 Дупэ ачея, Санхериб, ымпэратул Асирией, а тримис пе служиторий сэй ла Иерусалим пе кынд ера ынаинтя Лакисулуй ку тоате путериле луй; й-а тримис ла Езекия, ымпэратул луй Иуда, ши ла тоць чей дин Иуда каре ерау ла Иерусалим сэ ле спунэ: 10 „Аша ворбеште Санхериб, ымпэратул Асирией: ‘Пе че се бизуеште ынкредеря воастрэ, де стаць ымпресураць ла Иерусалим? 11 Оаре ну вэ амэӂеште Езекия, ка сэ вэ дя морций прин фоамете ши прин сете, кынд зиче: «Домнул Думнезеул ностру не ва скэпа дин мына ымпэратулуй Асирией»? 12 Оаре ну Езекия а ындепэртат ынэлцимиле ши алтареле Домнулуй ши а дат порунка ачаста луй Иуда ши Иерусалимулуй: «Сэ вэ ынкинаць нумай унуй алтар ши сэ адучець тэмые нумай пе ел»? 13 Ну штиць че ам фэкут ной, еу ши пэринций мей, тутурор попоарелор челорлалте цэрь? Думнезеий нямурилор ачестор цэрь ау путут ей сэ ле избэвяскэ цэриле дин мына мя? 14 Каре динтре тоць думнезеий ачестор нямурь пе каре ле-ау нимичит пэринций мей а путут сэ избэвяскэ пе попорул луй дин мына мя, пентру ка сэ вэ поатэ избэви Думнезеул востру дин мына мя? 15 Сэ ну вэ амэӂяскэ Езекия дар ши сэ ну вэ ыншеле астфел; ну вэ ынкредець ын ел! Кэч думнезеул ничунуй ням, ничуней ымпэрэций н-а путут сэ избэвяскэ пе попорул луй дин мына мя ши дин мына пэринцилор мей: ку кыт май пуцин вэ ва избэви Думнезеул востру дин мына мя!’” 16 Служиторий луй Санхериб ау май ворбит ши алте лукрурь ымпотрива Домнулуй Думнезеу ши ымпотрива робулуй Сэу Езекия. 17 Ши а тримис о скрисоаре батжокоритоаре пентру Домнул Думнезеул луй Исраел, ворбинд астфел ымпотрива Луй: „Дупэ кум думнезеий нямурилор челорлалте цэрь н-ау путут сэ избэвяскэ пе попорул лор дин мына мя, тот аша нич Думнезеул луй Езекия ну ва избэви пе попорул Сэу дин мына мя.” 18 Служиторий луй Санхериб ау стригат ку глас таре ын лимба евреяскэ, пентру ка сэ арунче гроаза ши спайма ын попорул дин Иерусалим, каре ера пе зид, ши сэ поатэ пуне астфел стэпынире пе четате. 19 Ау ворбит деспре Думнезеул Иерусалимулуй ка деспре думнезеий попоарелор пэмынтулуй, каре сунт лукраря мынилор оменешть. 20 Ымпэратул Езекия ши пророкул Исая, фиул луй Амоц, ау ынчепут сэ се роаӂе пентру лукрул ачеста ши ау стригат кэтре чер. 21 Атунч, Домнул а тримис ун ынӂер каре а нимичит ын табэра ымпэратулуй Асирией пе тоць витежий, домниторий ши кэпетенииле. Ши ымпэратул с-а ынторс рушинат ын цара луй.

А интрат ын каса думнезеулуй сэу, ши чей че ешисерэ дин коапселе луй л-ау учис аколо ку сабия. **22** Астфел а скэпат Домнул пе Езекия ши пе локуиторий Иерусалимулуй дин мына луй Санхериб, ымпэратул Асирией, ши дин мына тутурор ши й-а окротит ымпотрива челор че-й ымпресурау. **23** Мулць ау адус Домнулуй дарурь ын Иерусалим ши ау адус дарурь богате луй Езекия, ымпэратул луй Иуда, каре де атунч с-а ынэлцат ын окий тутурор попоарелор. **24** Ын время ачея, Езекия а фост болнав де моарте. Ел а фэкут о ругэчуне Домнулуй. Домнул й-а ворбит ши й-а дат ун семн. **25** Дар Езекия н-а рэсплэтит бинефачеря пе каре а примит-о, кэч и с-а ынгымфат инима. Мыния Домнулуй а венит песте ел, песте Иуда ши песте Иерусалим. **26** Атунч, Езекия с-а смерит дин мындрия луй, ымпреунэ ку локуиторий Иерусалимулуй, ши мыния Домнулуй н-а венит песте ей ын тимпул веций луй Езекия. **27** Езекия а авут мулте богэций ши мултэ славэ. Шь-а фэкут вистиерий де аржинт, де аур, де петре скумпе, де миродений, де скутурь ши де тоате лукрурile каре се пот дори; **28** хамбаре пентру роаделе де грыу, де муст ши де унтделемн, граждурь пентру тот фелул де вите ши стауле пентру ой. **29** Шь-а зидит четэць ши а авут белшуг де бой ши де ой, кэч Думнезеу ый дэдусе мулте авуций. **30** Тот Езекия а аступат ши гура де сус а апелор Гихон ши ле-а адус ын жос, спре апус де четатя луй Давид. Езекия а избутит ын тоате лукрэриле луй. **31** Ынсэ, кынд ау тримис кэпетенииле Бабилонулуй соль ла ел сэ ынтребе де минуня каре авусесе лок ын царэ, Думнезеу л-а пэрэсит ка сэ-л ынчерче, пентру ка сэ куноаскэ тот че ера ын инима луй. **32** Челелалте фапте але луй Езекия ши фаптеле луй евлавиоасе сунт скрисе ын ведения пророкулуй Исая, фиул луй Амоц, ын картя ымпэрацилор луй Иуда ши Израел. **33** Езекия а адормит ку пэринций сэй ши л-ау ынгропат ын чел май бун лок ал морминтелор фиилор луй Давид. Тот Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй й-ау дат чинсте ла моарте. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Манасе.

33 Манасе авя дойспрезече ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит чинчзечь ши чинч де ань ла Иерусалим. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, дупэ урычуниле нямурилор пе каре ле изгонисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **3** А зидит ярэшь ынэлцимиле пе каре ле дэрымасе татэл сэу, Езекия. А ридикат алтаре баалилор, а фэкут идоль Астартеей, ши с-а ынкинат ынаинтя ынтрежий оштирь а черурилор ши й-а служит. **4** А зидит алтаре ын Каса Домнулуй, мэкар кэ Домнул зисесе: „Ын Иерусалим ва фи Нумеле Меу пе вечие.” **5** А зидит алтаре ынтрежий оштирь а черурилор, ын челе доуэ курць але Касей Домнулуй. **6** Шь-а трекут фиий прин фок ын валя фиилор луй Хином; умбла ку дескынтече ши врэжиторий ши циня ла ел оамень каре кемау духуриле ши каре-й спуняу виitорул. А фэкут дин че ын че май мулт че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка сэ-Л мыние. **7** А пус кипул чоплит ал идолулуй пе каре-л фэкусе ын Каса луй Думнезеу, деспре каре Думнезеу спусесе луй Давид ши фиулуй сэу Соломон: „Ын каса ачаста ши ын Иерусалим, пе каре л-ам алес дин тоате семинциile луй Израел, Ымь вой пуне Нумеле пе вечие. **8** Ну вой май стрэмута пе Израел дин цара пе каре ам дат-о пэринцилор воштри, нумай сэ кауте сэ ымплиняскэ тот че ле-ам порунчит, дупэ тоатэ лежя, ынвэцэтуриле ши порунчиле дате прин Мойсе.” **9** Дар Манасе а фост причина кэ Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй с-ау рэтэчит ши ау фэкут рэу май мулт декыт нямурile пе каре ле нимичисе Домнул динаинтя копиилор луй Израел. **10** Домнул а ворбит луй Манасе ши попорулуй сэу, дар ей н-ау врут сэ аскулте. **11** Атунч, Домнул а тримис ымпотрива лор пе кэпетенииле оштирий ымпэратулуй Асирией, каре ау принс пе Манасе ши л-ау пус ын ланцурь. Л-ау легат ку ланцурь де арамэ ши л-ау дус ла Бабилон. **12** Кынд а фост ла стрымтоаре, с-а ругат Домнулуй Думнезеулуй луй ши с-а смерит адынк ынаинтя Думнезеулуй пэринцилор сэй. **13** Й-а фэкут ругэчунь, ши Домнул, лэсынду-Се ындуплекат, й-а аскултат черериле ши л-а адус ынапой ла Иерусалим, ын ымпэрэция луй. Ши Манасе а куноскут кэ Домнул есте Думнезеу. **14** Дупэ ачея, а зидит афарэ дин четатя луй Давид, ла апус, спре Гихон ын вале, ун зид каре се ынтиндя пынэ ла Поарта Пештилор ши ку каре а ынконжурат дялул ши л-а фэкут фоарте ыналт. А пус ши кэпетений де рэзбой ын тоате четэциле

ынтэрите але луй Иуда. 15 А ынлэтурат дин
Каса Домнулуй думнезеий стрэинь ши идолул
Астартеей, а дэрымат тоате алтареле пе каре
ле зидисе пе мунтеле Касей Домнулуй ши ла
Иерусалим ши ле-а арункат афарэ дин четате. 16
А ашезат дин ноу алтарул Домнулуй, а адус пе ел
жертфе де мулцумире ши де лаудэ ши а порунчит
луй Иуда сэ служяскэ Домнулуй Думнезеулуй луй
Исраел. 17 Попорул жертфя тот пе ынэлцимь, дар
нумай Домнулуй Думнезеулуй сэу. 18 Челелалте
фапте але луй Манасе, ругэчуня луй кэтре
Думнезеул луй ши кувинтеле пророчилор каре й-
ау ворбит ын Нумеле Домнулуй Думнезеулуй луй
Исраел сунт скрисе ын фаптеле ымпэрацилор луй
Исраел. 19 Ругэчуня луй ши фелул ын каре л-а
аскултат Думнезеу, пэкателе ши нелеӂюириле
луй, локуриле унде а зидит ынэлцимь ши а
ынэлцат идоль Астартеей ши кипурь чоплите
ынаинте де а се смери сунт скрисе ын картя луй
Хозай. 20 Манасе а адормит ку пэринций сэй ши а
фост ынгропат ын каса луй. Ши, ын локул луй, а
домнит фиул сэу Амон. 21 Амон авя доуэзечь ши
дой де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит
дой ань ла Иерусалим. 22 Ел а фэкут че есте рэу
ынаинтя Домнулуй, кум фэкусе татэл сэу, Манасе.
А адус жертфе тутурор кипурилор чоплите пе
каре ле фэкусе татэл сэу, Манасе, ши ле-а служит.
23 Ши ну с-а смерит ынаинтя Домнулуй, кум се
смерисе татэл сэу, Манасе, кэч Амон с-а фэкут
дин че ын че май виноват. 24 Служиторий луй ау
унелтит ымпотрива луй ши л-ау оморыт ын каса
луй. 25 Дар попорул цэрий а учис пе тоць чей че
унелтисерэ ымпотрива ымпэратулуй Амон. Ши,
ын локул луй, попорул цэрий а пус ымпэрат пе
фиул сэу Иосия.

34 Иосия авя опт ань кынд а ажунс ымпэрат
ши а домнит трейзечь ши уну де ань ла
Иерусалим. 2 Ел а фэкут че есте бине ынаинтя
Домнулуй ши а умблат ын кэиле татэлуй сэу
Давид; ну с-а абэтут де ла еле нич ла дряпта,
нич ла стынга. 3 Ын ал оптуля ан ал домнией
луй, пе кынд ера ынкэ тынэр, а ынчепут сэ кауте
пе Думнезеул татэлуй сэу Давид. Ши, ын ал
дойспрезечеля ан, а ынчепут сэ курэцяскэ Иуда ши
Иерусалимул де ынэлцимь, де идолий Астартеей,
де кипурь чоплите ши де кипурь турнате. 4
Ау дэрымат ынаинтя луй алтареле баалилор
ши ау тэят стылпий ынкинаць соарелуй, каре
ерау дясупра лор; а сфэрымат идолий Астартеей,
кипуриле чоплите ши кипуриле турнате, ле-а
фэкут праф, а пресэрат прафул пе мормынтеле
челор че ле адусесерэ жертфе 5 ши а арс оаселе
преоцилор пе алтареле лор. Астфел а курэцит
Иуда ши Иерусалимул. 6 Ын четэциле луй Манасе,
луй Ефраим, луй Симеон ши кяр луй Нефтали,
претутиндень, ын мижлокул дэрымэтурилор лор,
7 а дэрымат алтареле, а фэкут букэць идолий
Астартеей ши кипуриле чоплите, ле-а фэкут праф
ши а тэят тоць стылпий ынкинаць соарелуй
ын тоатэ цара луй Исраел. Апой с-а ынторс ла
Иерусалим. 8 Ын ал оптспрезечеля ан ал домнией
луй, дупэ че а курэцит цара ши каса, а тримис пе
Шафан, фиул луй Ацалия, пе Маасея, кэпетения
четэций, ши пе Иоах, фиул луй Иоахаз, архиварул,
сэ дрягэ Каса Домнулуй Думнезеулуй сэу. 9 С-ау
дус ла мареле преот Хилкия ши ау дат аржинтул
адус ын Каса луй Думнезеу, пе каре-л стрынсесерэ
левиций пэзиторь ай прагулуй, де ла Манасе
ши Ефраим ши де ла тоатэ чялалтэ парте а луй
Исраел ши де ла тот Иуда ши Бениамин ши де
ла локуиторий Иерусалимулуй. 10 Л-ау дат ын
мыниле мештерилор ынсэрчинаць ку фачеря
лукрэрий ын Каса Домнулуй. Ачештя л-ау дат
лукрэторилор каре мунчяу ла дрежеря Касей
Домнулуй, 11 яр ей л-ау дат тымпларилор ши
зидарилор, ка сэ кумпере петре чоплите ши лемне
пентру гринзь ши пентру кэптушитул клэдирилор
пе каре ле стрикасерэ ымпэраций луй Иуда. 12
Оамений ачештя ау лукрат чинстит ын лукрул лор.
Ерау пушь суб привегеря луй Иахат ши Обадия,
левиць дин фиий луй Мерари, ши а луй Захария
ши Мешулам, дин фиий кехатицилор. Тоць ачея
динтре левиць каре штияу сэ кынте бине 13
вегяу асупра лукрэрилор ши кырмуяу пе тоць
лукрэторий каре авяу де фэкут фелурите лукрэрь.
Май ерау ши алць левиць, логофець, дрегэторь
ши ушиерь. 14 Ын клипа кынд ау скос аржинтул
каре фусесе адус ын Каса Домнулуй, преотул
Хилкия а гэсит картя Лежий Домнулуй, датэ
прин Мойсе. 15 Атунч, Хилкия а луат кувынтул
ши а зис логофэтулуй Шафан: „Ам гэсит картя
Лежий ын Каса Домнулуй.” Ши Хилкия а дат луй
Шафан картя. 16 Шафан а адус ымпэратулуй картя.

Ши, кынд а дат сокотялэ ымпэратулуй, а зис: „Служиторий тэй ау фэкут тот че ли с-а порунчит. **17** Ау стрынс аржинтул каре се афла ын Каса Домнулуй ши л-ау дат ын мыниле привегеторилор ши лукрэторилор.” **18** Логофэтул Шафан а май спус ымпэратулуй: „Преотул Хилкия мь-а дат о карте.” Ши Шафан а читит-о ынаинтя ымпэратулуй. **19** Кынд а аузит ымпэратул кувинтеле Леӂий, шь-а сфышият хайнеле. **20** Ши ымпэратул а дат урмэтоаря порункэ луй Хилкия, луй Ахикам, фиул луй Шафан, луй Абдон, фиул луй Мика, луй Шафан, логофэтул, ши луй Асая, служиторул ымпэратулуй: **21** „Дучеци-вэ ши ынтребаць пе Домнул пентру мине ши пентру рэмэшица луй Исраел ши Иуда ку привире ла кувинтеле кэрций ачестея каре с-а гэсит. Кэч маре мыние с-а вэрсат песте ной дин партя Домнулуй, пентру кэ пэринций ноштри н-ау цинут кувынтул Домнулуй ши н-ау ымплинит тот че есте скрис ын картя ачаста.” **22** Хилкия ши чей тримишь де ымпэрат с-ау дус ла пророчица Хулда, неваста луй Шалум, фиул луй Токехат, фиул луй Хасра, стрэжерул вешминтелор. Еа локуя ла Иерусалим, ын чялалтэ махала а четэций. Дупэ че ау спус че авяу де спус, **23** еа ле-а рэспунс: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Спунець омулуй каре в-а тримис ла мине: **24** Аша ворбеште Домнул: «Ятэ, вой тримите ненорочирь песте локул ачеста ши песте локуиторий луй, ши ануме тоате блестемеле скрисе ын картя каре с-а читит ынаинтя ымпэратулуй луй Иуда. **25** Пентру кэ М-ау пэрэсит ши ау адус тэмые алтор думнезей, мыниинду-Мэ прин тоате лукрэриле мынилор лор, мыния Мя с-а вэрсат асупра ачестуй лок ши ну се ва стинже.»’ **26** Дар сэ спунець ымпэратулуй луй Иуда каре в-а тримис сэ ынтребаць пе Домнул: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел ку привире ла кувинтеле пе каре ле-ай аузит: **27** «Пентру кэ ци с-а ындуйошат инима, пентру кэ те-ай смерит ынаинтя луй Думнезеу кынд ай аузит кувинтеле ростите де Ел ымпотрива ачестуй лок ши ымпотрива локуиторилор луй, пентру кэ те-ай смерит ынаинтя Мя, пентру кэ ць-ай сфышият хайнеле ши ай плынс ынаинтя Мя, ши Еу ам аузит», зиче Домнул, **28** «ятэ, те вой стрынже лынгэ пэринций тэй, вей фи адэугат ын паче ын мормынтул тэу ши ну вей ведя ку окий тэй тоате ненорочириле пе каре ле вой тримите песте локул ачеста ши песте локуиторий луй.»’” Ей ау адус ымпэратулуй рэспунсул ачеста. **29** Ымпэратул а стрынс пе тоць бэтрыний дин Иуда ши дин Иерусалим. **30** Апой с-а суит ла Каса Домнулуй ку тоць оамений луй Иуда ши ку локуиторий Иерусалимулуй, ку преоций ши левиций ши ку тот попорул, де ла чел май маре пынэ ла чел май мик. А читит ынаинтя лор тоате кувинтеле кэрций легэмынтулуй каре се гэсисе ын Каса Домнулуй. **31** Ымпэратул стэтя пе скаунул луй ымпэрэтеск ши а ынкеят легэмынт ынаинтя Домнулуй, ындаторынду-се сэ урмезе пе Домнул ши сэ пэзяскэ порунчиле Луй, ынвэцэтуриле Луй ши леӂиле Луй дин тоатэ инима ши дин тот суфлетул луй ши сэ ымплинякэ кувинтеле легэмынтулуй скрисе ын картя ачаста. **32** Ши а фэкут сэ интре ын легэмынт тоць чей че се афлау ла Иерусалим ши ын Бениамин. Ши локуиторий Иерусалимулуй ау лукрат дупэ легэмынтул луй Думнезеу, легэмынтул Думнезеулуй пэринцилор лор. **33** Иосия а ындепэртат тоате урычуниле дин тоате цэриле копиилор луй Исраел ши а фэкут ка тоць чей че се афлау ын Исраел сэ служякэ Домнулуй Думнезеулуй лор. Ын тот тимпул веций луй, ну с-ау абэтут де ла Домнул Думнезеул пэринцилор лор.

35 Иосия а прэзнуит Паштеле ын чинстя Домнулуй ла Иерусалим ши ау жертфит Паштеле ын а пайспрезечя зи а луний ынтый. **2** А пус пе преоць ын службеле лор ши й-а ымбэрбэтат ла служба Касей Домнулуй. **3** А зис левицилор каре ынвэцау пе тот Исраелул ши каре ерау ынкинаць Домнулуй: „Пунець кивотул сфынт ын каса пе каре а зидит-о Соломон, фиул луй Давид, ымпэратул луй Исраел. Н-авець сэ-л май пуртаць пе умерь. Служиць акум Домнулуй Думнезеулуй востру ши попорулуй Сэу Исраел. **4** Прегэтици-вэ дупэ каселе воастре пэринтешть, дупэ четеле воастре, кум ау рындуит прин скрис Давид, ымпэратул луй Исраел, ши фиул сэу Соломон. **5** Луаци-вэ локуриле ын Сфынтул Локаш, дупэ фелурителе касе пэринтешть але фрацилор воштри, фиий попорулуй, ши дупэ ыншируиря каселор пэринтешть але левицилор. **6** Жертфиць Паштеле, сфинцици-вэ ши прегэтици-

ле пентру фраций воштри, ынтокмай дупэ кувынтул Домнулуй ростит прин Мойсе.” **7** Иосия а дат оаменилор попорулуй, тутурор челор че се афлау аколо, мей ши капре ын нумэр де трейзечь де мий, тоць пентру Паште, ши трей мий де бой. Ачештя ау фост луаць дин авериле ымпэратулуй. **8** Кэпетенииле луй ау фэкут де бунэвое ун дар попорулуй, преоцилор ши левицилор. Хилкия, Захария ши Иехиел, маймарий Касей луй Думнезеу, ау дат преоцилор, пентру Паште, доуэ мий шасе суте де мей ши трей суте де бой. **9** Конания, Шемая ши Нетанеел, фраций сэй, Хашабия, Иеиел ши Иозабад, капий левицилор, ау дат левицилор, пентру Паште, чинч мий де мей ши чинч суте де бой. **10** Астфел с-а ынтокмит служба ши преоций ши левиций шь-ау луат локул дупэ четеле лор, дупэ порунка ымпэратулуй. **11** Ау жертфит Паштеле. Преоций ау стропит сынӂеле пе каре-л луау дин мына левицилор, ши левиций ау жупуит вителе де пеле. **12** Ау пус деопарте ардериле-де-тот, ка сэ ле дя четелор каселор пэринтешть але оаменилор дин попор сэ ле адукэ Домнулуй, кум есте скрис ын картя луй Мойсе. Тот аша ау фэкут ши ку боий. **13** Ау ферт Паштеле ла фок, дупэ орындуялэ, ши ау ферт лукруриле сфинте ын казане, кэлдэрь ши тигэй. Ши ле-ау ымпэрцит ын грабэ ла тот попорул. **14** Апой ау прегэтит че ера пентру ей ши пентру преоць, кэч преоций, фиий луй Аарон, ау авут трябэ пынэ ноаптя ку адучеря ардерилор-де-тот ши а грэсимилор. Де ачея ау прегэтит левиций пентру ей ши пентру преоць, фиий луй Аарон. **15** Кынтэреций, фиий луй Асаф, стэтяу ла локул лор, дупэ рындуяла луй Давид, луй Асаф, луй Хеман ши луй Иедутун, вэзэторул ымпэратулуй. Ушиерий, де асеменя, ерау ла фиекаре ушэ. Н-ау авут невое сэ се абатэ де ла служба лор, кэч фраций лор левиций ау прегэтит че ера пентру ей. **16** Астфел а фост ынтокмитэ ын зиуа ачея тоатэ служба Домнулуй, ка сэ прэзнуяскэ Паштеле ши сэ адукэ ардериле-де-тот пе алтарул Домнулуй, дупэ порунка ымпэратулуй Иосия. **17** Копиий луй Исраел каре се афлау аколо ау прэзнуит Паштеле ын ачелашь тимп ши Сэрбэтоаря Азимилор шапте зиле. **18** Ничо Сэрбэтоаре а Паштелор ну май фусесе прэзнуитэ ка ачаста ын Исраел дин зилеле пророкулуй Самуел. Ши ничунул дин ымпэраций луй Исраел ну май прэзнуисе Паште ка челе пе каре ле-ау прэзнуит Иосия, преоций ши левиций, тот Иуда ши Исраелул каре се афлау аколо, ши локуиторий Иерусалимулуй. **19** Ын ал оптспрезечеля ан ал домнией луй Иосия ау фост прэзнуите Паштеле ачестя. **20** Дупэ тоате ачесте лукрурь, дупэ че а дрес Иосия Каса Домнулуй, Неко, ымпэратул Ежиптулуй, с-а суит сэ лупте ымпотрива Каркемишулуй пе Еуфрат. Иосия й-а ешит ынаинте. **21** Ши Неко й-а тримис соль сэ-й спунэ: „Че ам еу ку тине, ымпэратул луй Иуда? Ну ымпотрива та вин астэзь, чи ымпотрива уней касе ку каре сунт ын рэзбой. Ши Думнезеу мь-а спус сэ мэ грэбеск. Ну те ымпотриви луй Думнезеу, каре есте ку мине, ка сэ ну те нимичяскэ.” **22** Дар Иосия ну с-а ынторс де ла ел, чи шь-а скимбат хайнеле ка сэ лупте ымпотрива луй, фэрэ сэ аскулте кувинтеле луй Неко, каре веняу дин гура луй Думнезеу. А ынаинтат ла луптэ ын валя Мегидо. **23** Аркаший ау трас асупра ымпэратулуй Иосия, ши ымпэратул а зис служиторилор сэй: „Луаци-мэ, кэч сунт греу рэнит.” **24** Служиторий л-ау луат дин кар, л-ау пус ынтр-ун алт кар ал луй ши л-ау адус ла Иерусалим. А мурит ши а фост ынгропат ын мормынтул пэринцилор сэй. Тот Иуда ши Иерусалимул ау плынс пе Иосия. **25** Иеремия а фэкут ун кынтек де жале пентру Иосия. Тоць кынтэреций ши тоате кынтэрецеле ау ворбит де Иосия ын кынтечеле лор де жале пынэ ын зиуа де азь ши ау ажунс о датинэ ын Исраел. Кынтэриле ачестя сунт скрисе ын „Кынтечеле де Жале”. **26** Челелалте фапте але луй Иосия ши фаптеле луй евлавиоасе, фэкуте аша кум порунчеште Лежя Домнулуй, **27** челе динтый ши челе де пе урмэ фапте але луй, сунт скрисе ын картя ымпэрацилор луй Исраел ши Иуда.

36 Попорул цэрий а луат пе Иоахаз, фиул луй Иосия, ши л-а пус ымпэрат ын локул татэлуй сэу ла Иерусалим. **2** Иоахаз авя доуэзечь ши трей де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит трей лунь ла Иерусалим. **3** Ымпэратул Ежиптулуй л-а дат жос де пе скаунул де домние ын Иерусалим ши а пус песте царэ ун бир де о сутэ де таланць де аржинт ши де ун талант де аур. **4** Ымпэратул Ежиптулуй а пус ымпэрат песте Иуда ши песте Иерусалим пе Елиаким, фрателе луй Иоахаз, ши

й-а скимбат нумеле ын Иоиаким. Неко а луат пе фрателе сэу Иоахаз ши л-а дус ын Ежипт. **5** Иоиаким авя доуэзечь ши чинч де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит унспрезече ань ла Иерусалим. Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй сэу. **6** Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, с-а суит ымпотрива луй ши л-а легат ку ланцурь де арамэ ка сэ-л дукэ ла Бабилон. **7** Небукаднецар а дус ла Бабилон унелте дин Каса Домнулуй ши ле-а пус ын каса луй, ын Бабилон. **8** Челелалте фапте але луй Иоиаким, урычуниле пе каре ле-а сэвыршит ши рэул че се афла ын ел, сунт скрисе ын картя ымпэрацилор луй Исраел ши Иуда. Ши, ын локул луй, а домнит фиул сэу Иоиакин. **9** Иоиакин авя опт ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит трей лунь ши зече зиле ла Иерусалим. Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй. **10** Ын анул урмэтор, ымпэратул Небукаднецар л-а дус ла Бабилон ымпреунэ ку унелтеле скумпе але Касей Домнулуй. Ши а пус ымпэрат песте Иуда ши песте Иерусалим пе Зедекия, фрателе луй Иоиакин. **11** Зедекия авя доуэзечь ши уну де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит унспрезече ань ла Иерусалим. **12** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй сэу ши ну с-а смерит ынаинтя пророкулуй Иеремия, каре-й ворбя дин партя Домнулуй. **13** С-а рэскулат кяр ымпотрива ымпэратулуй Небукаднецар, каре-л пусесе сэ журе пе Нумеле луй Думнезеу. Шь-а ынцепенит грумазул ши шь-а ынвыртошат инима пынэ аколо ынкыт ну с-а ынторс ла Домнул Думнезеул луй Исраел. **14** Тоате кэпетенииле преоцилор ши попорул ау ынмулцит ши ей фэрэдележиле дупэ тоате урычуниле нямурилор ши ау пынгэрит Каса Домнулуй, пе каре о сфинцисе Ел ын Иерусалим. **15** Домнул Думнезеул пэринцилор лор а дат дин време тримишилор Сэй ынсэрчинаря сэ-й ынштиинцезе, кэч воя сэ круце пе попорул Сэу ши локашул Сэу. **16** Дар ей шь-ау бэтут жок де тримиший луй Думнезеу, Й-ау несокотит кувинтеле ши ау рыс де пророчий Луй, пынэ кынд мыния Домнулуй ымпотрива попорулуй Сэу а ажунс фэрэ ляк. **17** Атунч, Домнул а фэкут сэ се суе ымпотрива лор ымпэратул халдеенилор ши а учис ку сабия пе тинерий лор ын каса локашулуй лор челуй сфынт. Н-а круцат нич пе тынэр, нич пе тынэрэ, нич пе бэтрын, нич пе омул гырбов суб повара перилор албь, чи а дат тотул ын мына луй. **18** Небукаднецар а дус ла Бабилон тоате унелтеле дин Каса Домнулуй, марь ши мичь, вистиерииле Касей Домнулуй ши вистиерииле ымпэратулуй ши але кэпетениилор луй. **19** Ау арс Каса луй Думнезеу, ау дэрымат зидуриле Иерусалимулуй, ау пус фок тутурор каселор луй ши ау нимичит тоате лукруриле скумпе. **20** Пе чей че ау скэпат де сабие, Небукаднецар й-а дус приншь ла Бабилон. Ей й-ау фост супушь, луй ши фиилор луй, пынэ ла стэпыниря ымпэрэцией першилор, **21** ка сэ се ымплинякэ кувынтул Домнулуй ростит прин гура луй Иеремия, пынэ че цара шь-а цинут Сабателе ей ши с-а одихнит тот тимпул кыт а фост пустиитэ, пынэ ла ымплиниря челор шаптезечь де ань. **22** Ын чел динтый ан ал луй Чирус, ымпэратул першилор, ка сэ се ымплинякэ кувынтул Домнулуй ростит прин гура луй Иеремия, Домнул а трезит духул луй Чирус, ымпэратул першилор, каре а пус сэ се факэ прин виу грай ши прин скрис ачастэ вестире ын тоатэ ымпэрэция луй: **23** „Аша ворбеште Чирус, ымпэратул першилор: ‘Домнул Думнезеул черурилор мь-а дат тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй ши мь-а порунчит сэ-Й зидеск о касэ ла Иерусалим, ын Иуда. Чине динтре вой есте дин попорул Луй? Домнул Думнезеул луй сэ фие ку ел ши сэ плече!’”

Езра

1 Ын чел динтый ан ал луй Чирус, ымпэратул першилор, ка сэ се ымплиняскэ кувынтул Домнулуй ростит прин гура луй Иеремия, Домнул а трезит духул луй Чирус, ымпэратул першилор, каре а пус сэ се факэ прин виу грай ши прин скрис вестиря ачаста ын тоатэ ымпэрэция луй: **2** „Аша ворбеште Чирус, ымпэратул першилор: ‘Домнул Думнезеул черурилор мь-а дат тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй ши мь-а порунчит сэ-Й зидеск о касэ ла Иерусалим, ын Иуда. **3** Чине динтре вой есте дин попорул Луй? Думнезеул луй сэ фие ку ел ши сэ се суе ла Иерусалим, ын Иуда, ши сэ зидяскэ аколо Каса Домнулуй Думнезеулуй луй Исраел! Ел есте адевэратул Думнезеу, каре локуеште ла Иерусалим. **4** Орьунде локуеск рэмэшице дин попорул Домнулуй, оамений дин локул ачела сэ ле дя аржинт, аур, авере ши вите, пе лынгэ дарурь де бунэвое пентру Каса луй Думнезеу, каре есте ла Иерусалим!’” **5** Капий де фамилие дин Иуда ши Бениамин, преоций ши левиций, ши ануме тоць ачея ал кэрор дух л-а трезит Думнезеу, с-ау скулат сэ мэргэ сэ зидяскэ ла Иерусалим Каса Домнулуй. **6** Ши тоць чей димпрежурул лор ле-ау дат лукрурь де аржинт, де аур, авере, вите ши лукрурь скумпе, афарэ де тоате дарурile де бунэвое. **7** Ымпэратул Чирус а дат ынапой унелтеле Касей Домнулуй пе каре ле луасе Небукаднецар дин Иерусалим ши ле пусесе ын каса думнезеулуй сэу. **8** Чирус, ымпэратул першилор, ле-а скос прин Митредат, вистиерникул, каре ле-а дат луй Шешбацар, воеводул луй Иуда. **9** Ятэ-ле нумэрул: трейзечь де лигене де аур, о мие де лигене де аржинт, доуэзечь ши ноуэ де куците, **10** трейзечь де потире де аур, патру суте зече потире де аржинт де мына а доуа ши о мие де алте унелте. **11** Тоате лукрурile де аур ши де аржинт ерау ын нумэр де чинч мий патру суте. Шешбацар а адус тот дин Бабилон ла Иерусалим, ымпреунэ ку чей че с-ау ынторс дин робие.

2 Ятэ оамений дин царэ каре с-ау ынторс дин робие, ши ануме ачея пе каре ый луасе Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, робь ла Бабилон, ши каре с-ау ынторс ла Иерусалим ши ын Иуда, фиекаре ын четатя луй. **2** Ау плекат ку Зоробабел, Иосуа, Неемия, Серая, Реелая, Мардохеу, Билшан, Миспар, Бигвай, Рехум, Баана. Нумэрул бэрбацилор дин попорул луй Исраел: **3** фиий луй Пареош, доуэ мий о сутэ шаптезечь ши дой; **4** фиий луй Шефатия, трей суте шаптезечь ши дой; **5** фиий луй Арах, шапте суте шаптезечь ши чинч; **6** фиий луй Пахат-Моаб, дин фиий луй Иосуа ши ай луй Иоаб, доуэ мий опт суте дойспрезече; **7** фиий луй Елам, о мие доуэ суте чинчзечь ши патру; **8** фиий луй Зату, ноуэ суте патрузечь ши чинч; **9** фиий луй Закай, шапте суте шайзечь; **10** фиий луй Бани, шасе суте патрузечь ши дой; **11** фиий луй Бебай, шасе суте доуэзечь ши трей; **12** фиий луй Азгад, о мие доуэ суте доуэзечь ши дой; **13** фиий луй Адоникам, шасе суте шайзечь ши шасе; **14** фиий луй Бигвай, доуэ мий чинчзечь ши шасе; **15** фиий луй Адин, патру суте чинчзечь ши патру; **16** фиий луй Атер, дин фамилия луй Езекия, ноуэзечь ши опт; **17** фиий луй Бецай, трей суте доуэзечь ши трей; **18** фиий луй Иора, о сутэ дойспрезече; **19** фиий луй Хашум, доуэ суте доуэзечь ши трей; **20** фиий луй Гибар, ноуэзечь ши чинч; **21** фиий Бетлеемулуй, о сутэ доуэзечь ши трей; **22** оамений дин Нетофа, чинчзечь ши шасе; **23** оамений дин Анатот, о сутэ доуэзечь ши опт; **24** фиий Азмаветулуй, патрузечь ши дой; **25** фиий Кириат-Аримулуй, Кефирей ши Бееротулуй, шапте суте патрузечь ши трей; **26** фиий Рамей ши ай Гебей, шасе суте доуэзечь ши уну; **27** оамений дин Микмас, о сутэ доуэзечь ши дой; **28** оамений дин Бетел ши Ай, доуэ суте доуэзечь ши трей; **29** оамений дин Небо, чинчзечь ши дой; **30** фиий Магбишулуй, о сутэ чинчзечь ши шасе; **31** фиий челуйлалт Елам, о мие доуэ суте чинчзечь ши патру; **32** фиий луй Харим, трей суте доуэзечь; **33** оамений дин Лод, Хадид ши Оно, шапте суте доуэзечь ши чинч; **34** фиий Иерихонулуй, трей суте патрузечь ши чинч; **35** фиий луй Сенаа, трей мий шасе суте трейзечь. **36** Преоць: фиий луй Иедаея, дин каса луй Иосуа, ноуэ суте шаптезечь ши трей; **37** фиий луй Имер, о мие чинчзечь ши дой; **38** фиий луй Пашхур, о мие доуэ суте патрузечь ши шапте; **39** фиий луй Харим, о мие шаптеспрезече. **40** Левиць: фиий луй Иосуа ши Кадмиел, дин фиий луй Ходавия, шаптезечь ши патру. **41** Кынтэрець: фиий луй Асаф, о сутэ доуэзечь ши опт. **42** Фиий ушиерилор: фиий луй Шалум, фиий луй Атер,

фиий луй Талмон, фиий луй Акуб, фиий луй Хатита, фиий луй Шобай, де тоць о сутэ трейзечь ши ноуэ. **43** Служиторий Темплулуй: фиий луй Циха, фиий луй Хасуфа, фиий луй Табаот, **44** фиий луй Керос, фиий луй Сиаха, фиий луй Падон, **45** фиий луй Лебана, фиий луй Хагаба, фиий луй Акуб, **46** фиий луй Хагаб, фиий луй Шамлай, фиий луй Ханан, **47** фиий луй Гидел, фиий луй Гахар, фиий луй Реая, **48** фиий луй Рецин, фиий луй Некода, фиий луй Газам, **49** фиий луй Уза, фиий луй Пасеах, фиий луй Бесай, **50** фиий луй Асна, фиий луй Мехуним, фиий луй Нефусим, **51** фиий луй Бакбук, фиий луй Хакуфа, фиий луй Хархур, **52** фиий луй Бацлут, фиий луй Мехида, фиий луй Харша, **53** фиий луй Баркос, фиий луй Сисера, фиий луй Тамах, **54** фиий луй Нециах, фиий луй Хатифа. **55** Фиий робилор луй Соломон: фиий луй Сотай, фиий луй Соферет, фиий луй Перуда, **56** фиий луй Иаала, фиий луй Даркон, фиий луй Гидел, **57** фиий луй Шефатия, фиий луй Хатил, фиий луй Покерет-Хацебаим, фиий луй Ами. **58** Тоць служиторий Темплулуй ши фиий робилор луй Соломон ерау трей суте ноуэзечь ши дой. **59** Ятэ чей че ау плекат дин Тел-Мелах, дин Тел-Харша, дин Керуб-Адан, дин Имер ши каре н-ау путут сэ-шь арате каса лор пэринтяскэ ши нямул ка сэ факэ довада кэ ерау дин Израел. **60** Фиий луй Делая, фиий луй Тобия, фиий луй Некода, шасе суте чинчзечь ши дой. **61** Ши динтре фиий преоцилор: фиий луй Хабая, фиий луй Хакоц, фиий луй Барзилай, каре луасе де невастэ пе уна дин фетеле луй Барзилай, Галаадитул, ши а фост нумит ку нумеле лор. **62** Шь-ау кэутат ынсемнаря ын кэрциле спицелор де ням, дар н-ау гэсит-о. Де ачея, ау фост ындепэртаць де ла преоцие **63** ши дрегэторул ле-а спус сэ ну мэнынче лукрурь прясфинте пынэ кынд ун преот ва ынтреба пе Урим ши Тумим. **64** Тоатэ адунаря ера де патрузечь ши доуэ де мий трей суте шайзечь де иншь, **65** афарэ де робий ши роабеле лор, ын нумэр де шапте мий трей суте трейзечь ши шапте. Ынтре ей, се афлау доуэ суте де кынтэрець ши кынтэреце. **66** Авяу шапте суте трейзечь ши шасе де кай, доуэ суте патрузечь ши чинч де катырь, **67** патру суте трейзечь ши чинч де кэмиле ши шасе мий шапте суте доуэзечь де мэгарь. **68** Уний капь де фамилие, ла вениря лор ла Каса Домнулуй ын Иерусалим, ау адус дарурь де бунэвое пентру Каса луй Думнезеу, ка с-о ашезе дин ноу пе локул унде фусесе. **69** Ау дат ла вистиерия лукрэрий, дупэ мижлоачеле лор, шайзечь ши уна де мий де даричь де аур, чинч мий де мине де аржинт ши о сутэ де хайне преоцешть. **70** Преоций ши левиций, оамений дин попор, кынтэреций, ушиерий ши служиторий Темплулуй с-ау ашезат ын четэциле лор. Тот Исраелул а локуит ын четэциле луй.

3 Кынд а венит луна а шаптя, копиий луй Исраел ерау ын четэциле лор. Атунч, попорул с-а стрынс ка ун сингур ом ла Иерусалим. **2** Иосуа, фиул луй Иоцадак, ку фраций сэй преоций ши Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, ку фраций сэй с-ау скулат ши ау зидит алтарул Думнезеулуй луй Исраел, ка сэ адукэ пе ел ардерь-де-тот, дупэ кум есте скрис ын Леӂя луй Мойсе, омул луй Думнезеу. **3** Ау ашезат дин ноу алтарул пе темелииле луй, мэкар кэ ау авут сэ се тямэ де попоареле цэрий, ши ау адус ардерь-де-тот Домнулуй: ардериле-де-тот де диминяцэ ши де сярэ. **4** Ау прэзнуит Сэрбэтоаря Кортурилор, кум есте скрис, ши ау адус зи де зи ардерь-де-тот, дупэ нумэрул порунчит пентру фиекаре зи. **5** Дупэ ачея, ау адус ардеря-де-тот некурматэ, ардериле-де-тот пентру фиекаре лунэ ноуэ ши пентру тоате сэрбэториле ынкинате Домнулуй, афарэ де челе пе каре ле адучя фиекаре, ка дарурь де бунэвое Домнулуй. **6** Дин чя динтый зи а луний а шаптя, ау ынчепут сэ адукэ Домнулуй ардерь-де-тот. Ынсэ темелииле Темплулуй Домнулуй ну ерау ынкэ пусе. **7** Ау дат аржинт чоплиторилор де пятрэ ши тымпларилор ши меринде, бэутурь ши унтделемн сидониенилор ши тириенилор, ка сэ адукэ пе маре пынэ ла Иафо лемне де чедру дин Либан, дупэ ынвоиря датэ де Чирус, ымпэратул першилор. **8** Ын ал дойля ан де ла вениря лор ла Каса луй Думнезеу ла Иерусалим, ын луна а доуа, Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, Иосуа, фиул луй Иоцадак, ку чейлалць фраць ай лор, преоць ши левиць, ши тоць чей че се ынторсесерэ дин робие ла Иерусалим с-ау пус пе лукру ши ау ынсэрчинат пе левиций де ла доуэзечь де ань ын сус сэ вегезе асупра лукрэрилор Касей Домнулуй. **9** Ши Иосуа, ку фиий ши фраций сэй, Кадмиел, ку фиий сэй, фиий луй Иуда, фиий луй

Хенадад, ку фиий ши фраций лор левиций с-ау прегэтит тоць, ка ун ом, сэ вегезе асупра челор че лукрау ла Каса луй Думнезеу. **10** Кынд ау пус лукрэторий темелииле Темплулуй Домнулуй, ау ашезат пе преоць ын вешминте, ку трымбице, ши пе левиць, фиий луй Асаф, ку кимвале, ка сэ лауде пе Домнул, дупэ рындуяла луй Давид, ымпэратул луй Израел. **11** Кынтау мэринд ши лэудынд пе Домнул прин ачесте кувинте: „Кэч есте бун, кэч ындураря Луй пентру Израел цине ын вяк!” Ши тот попорул скотя марь стригэте де букурие, лэудынд пе Домнул, пентру кэ пуняу темелииле Касей Домнулуй. **12** Дар мулць дин преоць ши левиць, ши дин капий де фамилий май ын вырстэ, каре вэзусерэ каса динтый, плынӂяу таре кынд се пуняу суб окий лор темелииле касей ачестея. Мулць алций ышь арэтау букурия прин стригэте, **13** аша ынкыт ну се путя деосеби гласул стригэтелор де букурие де гласул плынсетелор попорулуй, кэч попорул скотя марь стригэте, ал кэрор сунет се аузя де департе.

4 Врэжмаший луй Иуда ши Бениамин ау аузит кэ фиий робией зидеск ун темплу Домнулуй Думнезеулуй луй Израел. **2** Ау венит ла Зоробабел ши ла капий де фамилий ши ле-ау зис: „Сэ зидим ши ной ку вой, кэч ши ной кемэм ка ши вой пе Думнезеул вострy ши-Й адучем жертфе дин время луй Есар-Хадон, ымпэратул Асирией, каре не-а адус аич.” **3** Дар Зоробабел, Иосуа ши чейлалць капь ай фамилиилор луй Израел ле-ау рэспунс: „Ну се кувине сэ зидиць ымпреунэ ку ной Каса Думнезеулуй ностру, чи ной сингурь о вом зиди Домнулуй Думнезеулуй луй Израел, кум не-а порунчит ымпэратул Чирус, ымпэратул першилор.” **4** Атунч, оамений цэрий ау ынмуят инима попорулуй луй Иуда, л-ау ынфрикошат, ка сэ-л ымпедиче сэ зидяскэ, **5** ши ау митуит ку прец де аржинт пе сфетничь, ка сэ-й зэдэрничяскэ лукраря. Аша а фост тот тимпул веций луй Чирус, ымпэратул першилор, пынэ ла домния луй Дариус, ымпэратул першилор. **6** Суб домния луй Асуерус, ла ынчепутул домнией луй, ау скрис о пырэ ымпотрива локуиторилор дин Иуда ши дин Иерусалим. **7** Ши, пе время луй Артаксерксе, Бишлам, Митредат, Табеел ши чейлалць товарэшь де службэ ай лор, ау скрис луй Артаксерксе, ымпэратул першилор. Скрисоаря а фост скрисэ ку слове арамаиче ши тэлмэчитэ ын лимба арамаикэ. **8** Дрегэторул Рехум ши логофэтул Шимшай ау скрис ымпэратулуй Артаксерксе скрисоаря урмэтоаре ла Иерусалим. **9** Дрегэторул Рехум, логофэтул Шимшай ши чейлалць товарэшь де службэ ай лор, чей дин Дин, дин Арфарсатак, дин Тарпел, дин Афарас, дин Ерек, дин Бабилон, дин Суса, дин Деха, дин Елам **10** ши челелалте попоаре пе каре ле-а мутат мареле ши весititул Оснапар ши ле-а ашезат ын четатя Самарией ши ын челелалте локурь де динкоаче де рыу ши аша май департе. **11** Ятэ купринсул скрисорий пе каре ау тримис-о ымпэратулуй Артаксерксе: „Робий тэй, оамений де динкоаче де рыу, ши аша май департе. **12** Сэ штие ымпэратул кэ иудеий плекаць де ла тине ши вениць принтре ной ла Иерусалим зидеск дин ноу четатя ачея рэзврэтитэ ши ря, ый ридикэ зидуриле ши-й дрег темелииле. **13** Сэ штие дар ымпэратул кэ, дакэ се ва зиди четатя ачаста ши и се вор ридика зидуриле, ну вор май плэти нич бир, нич даре, нич дрепт де тречере, ши вистиерия ымпэрэтяскэ ва суфери дин причина ачаста. **14** Ши, фииндкэ ной мынкэм саря курций домнешть ши ну не шаде бине сэ ведем пе ымпэрат пэгубит, тримитем ымпэратулуй ачесте штирь. **15** Сэ се факэ черчетэрь ын Картя Кроничилор пэринцилор тэй ши вей гэси ши вей ведя ын Картя Кроничилор кэ четатя ачаста есте о четате рэзврэтитэ, вэтэмэтоаре ымпэрацилор ши цинутурилор ши кэ с-а дедат ла рэскоалэ ынкэ дин времурь стрэбуне. Де ачея а фост нимичитэ четатя ачаста. **16** Фачем куноскут ымпэратулуй кэ, дакэ ва фи зидитэ дин ноу четатя ачаста ши дакэ и се вор ридика зидуриле, прин кяр фаптул ачеста ну вей май авя стэпынире динкоаче де рыу.” **17** Ятэ рэспунсул тримис де ымпэрат дрегэторулуй Рехум, логофэтулуй Шимшай ши челорлалць товарэшь ай луй де службэ, каре локуяу ла Самария ши ын алте локурь де чялалтэ парте а рыулуй. „Сэнэтате ши аша май департе. **18** Скрисоаря пе каре не-аць тримис-о а фост чититэ ынтокмай ынаинтя мя. **19** Ам дат порункэ сэ се факэ черчетэрь ши с-а гэсит кэ, дин времурь векь, четатя ачаста с-а рэскулат ымпотрива ымпэрацилор ши с-а дедат ла рэскоалэ ши ла рэзврэтире. **20** Ау фост ла

Иерусалим ымпэраць путерничь, стэпынь пестe тоатэ цара де динколо де рыу ши кэрора ли се плэтя бир, даре ши дрепт де тречере пе друм. 21 Ка урмаре, порунчиць сэ ынчетезе лукрэриле оаменилор ачелора ши сэ ну се май зидяскэ четатя ачаста пынэ че ну вор авя о ынвоире дин партя мя. 22 Ведець сэ ну вэ абатець де ла порунка ачаста, ка сэ ну кряскэ рэул ачела спре пагуба ымпэрацилор.” 23 Ындатэ че с-а читит купринсул скрисорий ымпэратулуй Артаксерксе ынаинтя луй Рехум, ынаинтя логофэтулуй Шимшай ши ынаинтя товарэшилор лор де службэ, с-ау дус ын грабэ ла Иерусалим, ла иудей, ши й-ау оприт ку силэ ши ку путере де ла лукрэриле лор. 24 Атунч с-а оприт лукраря Касей луй Думнезеу ла Иерусалим ши а фост опритэ пынэ ын анул ал дойля ал домнией луй Дариус, ымпэратул першилор.

5 Пророчий Хагай, пророкул, ши Захария, фиул луй Идо, ау пророчит иудеилор каре ерау ын Иуда ши ла Иерусалим ын Нумеле Думнезеулуй луй Исраел. 2 Атунч, Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, ши Иосуа, фиул луй Иоцадак, с-ау скулат ши ау ынчепут зидиря Касей луй Думнезеу ла Иерусалим. Ши ымпреунэ ку ей ерау ши пророчий луй Думнезеу каре-й ажутау. 3 Ын ачеяшь време, Татнай, дрегэторул де динкоаче де рыу, Шетар-Бознай ши товарэший лор де службэ ау венит ла ей ши ле-ау ворбит аша: „Чине в-а дат ынвоире сэ зидиць каса ачаста ши сэ ридикаць зидуриле ачестя?” 4 Ей ле-ау май зис: „Каре сунт нумеле оаменилор каре зидеск клэдиря ачаста?” 5 Дар окюл луй Думнезеу вегя асупра бэтрынилор иудеилор. Ши ау лэсат сэ мэргэ ынаинте лукрэриле пынэ ла тримитеря уней ынштиинцэрь кэтре Дариус ши пынэ ла примиря уней скрисорь де ла ел ын ачастэ привинцэ. 6 Ятэ купринсул скрисорий тримисе ымпэратулуй Дариус де Татнай, дрегэторул де динкоаче де рыу, де Шетар-Бознай ши товарэший лор дин Афарсак, каре локуяу динкоаче де рыу. 7 Й-ау тримис о скрисоаре ку урмэторул купринс: „Кэтре ымпэратул Дариус, сэнэтате! 8 Сэ штие ымпэратул кэ не-ам дус ын цинутуриле луй Иуда, ла Каса Думнезеулуй челуй маре. Еа се зидеште дин петре чоплите ши ын перець се пуне лемн; лукрул мержe репеде ши избутеште ын мыниле лор. 9 Ам ынтребат пе бэтрынь ши ле-ам ворбит аша: ‘Чине в-а дат ынвоире сэ зидиць каса ачаста ши сэ ридикаць зидуриле ачестя?’ 10 Ле-ам черут ши нумеле лор, ка сэ ци ле фачем куноскуте, ши ам пус ын скрис нумеле оаменилор каре сунт ын фрунтя лор. 11 Ятэ рэспунсул пе каре ни л-ау дат: ‘Ной сунтем служиторий Думнезеулуй черурилор ши ал пэмынтулуй ши зидим дин ноу каса каре фусесе зидитэ акум мулць ань. Ун маре ымпэрат ал луй Исраел о зидисе ши о испрэвисе. 12 Дар, дупэ че пэринций ноштри ау мыният пе Думнезеул черурилор, Ел й-а дат ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, халдеянул каре а нимичит каса ачаста ши а луат пе попор роб ла Бабилон. 13 Тотушь, ын чел динтый ан ал луй Чирус, ымпэратул Бабилонулуй, ымпэратул Чирус а дат порункэ сэ се зидяскэ дин ноу ачастэ касэ а луй Думнезеу. 14 Ши кяр ымпэратул Чирус а скос дин темплул дин Бабилон унелтеле де аур ши де аржинт але Касей луй Думнезеу, пе каре ле луасе Небукаднецар дин Темплул де ла Иерусалим ши ле дусесе ын темплул дин Бабилон, ле-а дат ын мына аша-зисулуй Шешбацар, пе каре л-а пус дрегэтор, 15 ши й-а зис: «Я унелтеле ачестя, ду-те де ле пуне ын Темплул дин Иерусалим ши сэ се зидяскэ дин ноу Каса луй Думнезеу пе локул унде ера.» 16 Ачест Шешбацар а венит дар ши а пус темелииле Касей луй Думнезеу ла Иерусалим. Де атунч пынэ акум се зидеште еа, ши ну с-а испрэвит.’ 17 Акум, дакэ ымпэратул гэсеште ку кале, сэ се факэ черчетэрь ын каса вистиериилор ымпэратулуй ла Бабилон, ка сэ вадэ дакэ с-а дат дин партя ымпэратулуй Чирус о порункэ пентру зидиря Касей ачестея а луй Думнезеу ла Иерусалим. Апой, сэ не тримитэ ымпэратул воинца луй асупра ачестуй лукру.”

6 Атунч, ымпэратул Дариус а дат порункэ сэ се факэ черчетэрь ын каса скрисорилор унде се пуняу вистиериile ын Бабилон. 2 Ши с-а гэсит ла Ахмета, капитала цинутулуй Медией, ун сул пе каре ера скрисэ ачастэ адучере аминте: 3 „Ын анул ынтый ал домнией ымпэратулуй Чирус, ымпэратул Чирус а дат ачастэ порункэ привитоаре ла Каса луй Думнезеу дин Иерусалим: ‘Каса сэ

фие зидитэ ярэшь, ка сэ фие ун лок унде сэ се адукэ жертфе, ши сэ айбэ темелий тарь. Сэ айбэ о ынэлциме де шайзечь де коць, о лэциме де шайзечь де коць, 4 трей рындурь де петре чоплите ши ун рынд де лемн ноу. Келтуелиле вор фи плэтите дин каса ымпэратулуй. 5 Май мулт, унелтеле де аур ши де аржинт але Касей луй Думнезеу пе каре ле луасе Небукаднецар дин Темплул де ла Иерусалим ши ле адусесе ла Бабилон сэ фие дате ынапой, дусе ын Темплул дин Иерусалим, ла локул унде ерау, ши пусе ын Каса луй Думнезеу.'" 6 „Акум, Татнай, дрегэторул де динколо де рыу, Шетар-Бознай ши товарэший воштри де службэ дин Афарсак, каре локуиць динколо де рыу, депэртаци-вэ де локул ачеста. 7 Лэсаць сэ мяргэ ынаинте лукрэриле ачестей Касе а луй Думнезеу. Дрегэторул иудеилор ши бэтрыний иудеилор с-о зидяскэ ярэшь пе локул унде ера. 8 Ятэ порунка пе каре о дау ку привире ла че вець авя де фэкут фацэ де ачешть бэтрынь ай иудеилор, пентру зидиря ачестей Касе а луй Думнезеу: келтуелиле, луате дин авериле ымпэратулуй вените дин бируриле де динколо де рыу, сэ фие плэтите ындатэ оаменилор ачестора, ка сэ ну ынчетезе лукрул. 9 Лукруриле требуинчоасе пентру ардериле-де-тот але Думнезеулуй черурилор – вицей, бербечь ши мей, грыу, саре, вин ши унтделемн – сэ ли се дя, ла черере, преоцилор дин Иерусалим зи де зи ши фэрэ ничо липсэ, 10 ка сэ адукэ жертфе де бун мирос Думнезеулуй черурилор ши сэ се роаже пентру вяца ымпэратулуй ши а фиилор луй. 11 Ши ятэ порунка пе каре о дау ку привире ла орьчине ва кэлка порунка ачаста: Сэ се скоатэ дин каса луй о бырнэ, с-о ридиче ка сэ фие спынзурат пе еа, ши каса сэ и се префакэ ынтр-о грэмадэ де гуной. 12 Думнезеул каре а пус сэ локуяскэ ын локул ачела Нумеле Луй сэ рэстоарне пе орьче ымпэрат ши пе орьче попор каре ар ынтинде мына сэ калче кувынтул меу, ка сэ нимичяскэ ачастэ Касэ а луй Думнезеу дин Иерусалим! Еу, Дариус, ам дат порунка ачаста. Сэ фие ымплинитэ ынтокмай!" 13 Татнай, дрегэторул де динкоаче де рыу, Шетар-Бознай ши товарэший лор де службэ ау ымплинит ынтокмай порунка ачаста пе каре ле-а тримис-о ымпэратул Дариус. 14 Ши бэтрыний иудеилор ау зидит ку избындэ дупэ пророчириле пророкулуй Хагай ши але луй Захария, фиул луй Идо; ау зидит ши ау испрэвит, дупэ порунка Думнезеулуй луй Исраел ши дупэ порунка луй Чирус, луй Дариус ши луй Артаксерксе, ымпэратул першилор. 15 Каса а фост испрэвитэ ын зиуа а трея а луний Адар, ын ал шаселя ан ал домнией ымпэратулуй Дариус. 16 Копиий луй Исраел, преоций ши левиций ши чейлалць фий ай робией ау фэкут ку букурие сфинциря ачестей Касе а луй Думнезеу. 17 Ау адус пентру сфинциря ачестей Касе а луй Думнезеу о сутэ де вицей, доуэ суте де бербечь, патру суте де мей, ши, ка жертфе испэшитоаре пентру тот Исраелул, дойспрезече цапь, дупэ нумэрул семинциилор луй Исраел. 18 Ау пус пе преоць дупэ четеле лор ши пе левиць дупэ ымпэрцириле лор, пентру служба луй Думнезеу ла Иерусалим, кум есте скрис ын картя луй Мойсе. 19 Фиий робией ау прэзнуит Паштеле ын а пайспрезечя зи а луний ынтый. 20 Преоций ши левиций се курэцисерэ ку тоций, аша кэ тоць ерау кураць; ау жертфит Паштеле пентру тоць фиий робией, пентру фраций лор преоций ши пентру ей ыншишь. 21 Копиий луй Исраел, ынторшь дин робие, ау мынкат Паштеле ымпреунэ ку тоць чей че се депэртасерэ де некурэция нямурилор цэрий ши каре с-ау унит ку ей ка сэ кауте пе Домнул Думнезеул луй Исраел. 22 Ау прэзнуит ку букурие шапте зиле Сэрбэтоаря Азимилор, кэч Домнул ый ынвеселисе, фэкынд пе ымпэратул Асирией сэ-й сприжине ын лукраря Касей луй Думнезеу, Думнезеул луй Исраел.

7 Дупэ ачесте лукрурь, суб домния луй Артаксерксе, ымпэратул першилор, а венит Езра, фиул луй Серая, фиул луй Азария, фиул луй Хилкия, 2 фиул луй Шалум, фиул луй Цадок, фиул луй Ахитуб, 3 фиул луй Амария, фиул луй Азария, фиул луй Мераиот, 4 фиул луй Зерахия, фиул луй Узи, фиул луй Буки, 5 фиул луй Абишуа, фиул луй Финеас, фиул луй Елеазар, фиул луй Аарон, мареле преот. 6 Ачест Езра а венит дин Бабилон: ера ун кэртурар искусит ын Лежя луй Мойсе, датэ де Домнул Думнезеул луй Исраел. Ши, фииндкэ мына Домнулуй Думнезеулуй сэу ера песте ел, ымпэратул й-а дат тот че черусе. 7 Мулць дин копиий луй Исраел, дин преоць ши дин левиць, дин кынтэрець, дин ушиерь ши дин служиторий Темплулуй ау венит ши ей ла Иерусалим ын ал

шаптеля ан ал ымпэратулуй Артаксеркse. 8 Езра а венит ла Иерусалим ын а чинчя лунэ а анулуй ал шаптеля ал ымпэратулуй. 9 Плекасе дин Бабилон ын зиуа ынтый а луний ынтый ши а ажунс ла Иерусалим ын зиуа ынтый а луний а чинчя, мына бунэ а Думнезеулуй сэу фиинд песте ел. 10 Кэч Езра ышь пусесе инима сэ адынчяскэ ши сэ ымплиняскэ Леӂя Домнулуй ши сэ ынвеце пе оамень ын мижлокул луй Исраел леӂиле ши порунчиле. 11 Ятэ купринсул скрисорий дате де ымпэратул Артаксеркse преотулуй ши кэртурарулуй Езра, каре ынвэца порунчиле ши леӂиле Домнулуй ку привире ла Исраел: 12 „Артаксеркse, ымпэратул ымпэрацилор, кэтре Езра, преотул ши кэртурарул искусит ын Леӂя Думнезеулуй черурилор, ши аша май департе: 13 Ам дат порункэ сэ се ласе сэ плече ачея дин попорул луй Исраел, дин преоций ши дин левиций луй каре се афлэ ын ымпэрэция мя ши каре вор сэ плече ку тине ла Иерусалим. 14 Ту ешть тримис де ымпэратул ши де чей шапте сфетничь ай луй сэ черчетезь ын Иуда ши Иерусалим, дупэ Леӂя Думнезеулуй тэу, каре есте ын мыниле тале, 15 ши сэ дучь аржинтул ши аурул пе каре ымпэратул ши сфетничий сэй л-ау дэруит ку драгэ инимэ Думнезеулуй луй Исраел, а кэруй локуинцэ есте ла Иерусалим, 16 тот аржинтул ши аурул пе каре-л вей гэси ын тот цинутул Бабилонулуй ши дарувиле де бунэвое фэкуте де попор ши преоць пентру Каса Думнезеулуй лор ла Иерусалим. 17 Ка урмаре, вей авя грижэ сэ кумперь ку аржинтул ачеста вицей, бербечь, мей ши че требуе пентру дарувиле де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ ши сэ ле адучь пе алтарул Касей Думнезеулуй вострy ла Иерусалим. 18 Ку челэлалт аржинт ши аур сэ фачець че вець креде де кувиинцэ, ту ши фраций тэй, потривит ку воя Думнезеулуй вострy. 19 Пуне ынаинтя Думнезеулуй дин Иерусалим унелтеле каре-ць вор фи ынкрединцате пентру служба Касей Думнезеулуй тэу. 20 Сэ скоць дин каса вистиериилор ымпэратулуй че ва требуи пентру челелалте келтуель пе каре ле вей авя де фэкут ку привире ла Каса Думнезеулуй тэу. 21 Еу, ымпэратул Артаксеркse, дау порункэ тутурор вистиерничилор де динколо де рыу сэ дя ындатэ луй Езра, преот ши кэртурар искусит ын Леӂя Думнезеулуй черурилор, тот че вэ ва чере, 22 пынэ ла о сутэ де таланць де аржинт, о сутэ де корь де грыу, о сутэ де баць де вин, о сутэ де баць де унтделемн ши саре кытэ ва вря. 23 Тот че есте порунчит де Думнезеул черурилор сэ се факэ ынтокмай пентру Каса Думнезеулуй черурилор, пентру ка сэ ну винэ мыния Луй асупра ымпэрэцией, асупра ымпэратулуй ши асупра фиилор сэй. 24 Вэ фачем куноскут кэ ну путець пуне нич бир, нич даре, нич вамэ де тречере песте ничунул дин преоць, дин левиць, дин кынтэрець, дин ушиерь, дин служиторий Темплулуй ши дин служиторий ачестей Касе а луй Думнезеу. 25 Ши ту, Езра, дупэ ынцелепчуня луй Думнезеу пе каре о ай, пуне жудекэторь ши дрегэторь каре сэ факэ дрептате ла тот попорул де динколо де рыу, тутурор челор че куноск леӂиле Думнезеулуй тэу ши фэ-ле куноскуте челор че ну ле куноск. 26 Орьчине ну ва пэзи ынтокмай Леӂя Думнезеулуй тэу ши леӂя ымпэратулуй сэ фие осындит ла моарте, ла сургюн, ла о глоабэ сау ла темниць.” 27 Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул пэринцилор ноштри, каре а прегэтит инима ымпэратулуй ка сэ слэвяскэ астфел Каса Домнулуй ла Иерусалим 28 ши а ындрептат асупра мя бунэвоинца ымпэратулуй, а сфетничилор сэй ши а тутурор кэпетениилор путерниче але луй! Ынтэрит де мына Домнулуй Думнезеулуй меу, каре ера асупра мя, ам стрынс пе кэпетенииле луй Исраел ка сэ плече ку мине.

8 Ятэ капий де фамилий ши спицеле де ням але челор че с-ау суит ку мине дин Бабилон, суб домния ымпэратулуй Артаксеркse. 2 Дин фиий луй Финеас, Гершом; дин фиий луй Итамар, Даниел; дин фиий луй Давид, Хатуш, 3 дин фиий луй Шекания; дин фиий луй Пареош, Захария ши ку ел о сутэ чинчзечь де бэрбаць ынскришь; 4 дин фиий луй Пахат-Моаб, Елиоенай, фиул луй Зерахия, ши ку ел доуэ суте де бэрбаць; 5 дин фиий луй Шекания, фиул луй Иахазиел, ши ку ел трей суте де бэрбаць; 6 дин фиий луй Адин, Ебед, фиул луй Ионатан, ши ку ел чинчзечь де бэрбаць; 7 дин фиий луй Елам, Исая, фиул Аталией, ши ку ел шаптезечь де бэрбаць; 8 дин фиий луй Шефатия, Зебадия, фиул луй Микаел, ши ку ел оптзечь де мий де бэрбаць; 9 дин фиий луй Иоаб, Обадия, фиул луй Иехиел, ши ку ел доуэ суте оптспрезече бэрбаць; 10 дин фиий луй Шеломит,

фиул луй Иосифия, ши ку ел о сутэ шайзечь де бэрбаць; **11** дин фиий луй Бебай, Захария, фиул луй Бебай, ши ку ел доуэзечь ши опт де бэрбаць; **12** дин фиий луй Азгад, Иоханан, фиул луй Хакатан, ши ку ел о сутэ зече бэрбаць; **13** дин фиий луй Адоникам, чей дин урмэ, але кэрор нуме ятэ-ле: Елифелет, Иеиел ши Шемая ши ку ей шайзечь де бэрбаць; **14** дин фиий луй Бигвай, Утай ши Забуд ши ку ей шаптезечь де бэрбаць. **15** Й-ам стрынс ла рыул каре курже спре Ахава ши ам тэбэрыт аколо трей зиле. Ам кэутат ынтре попор ши преоць, ши н-ам гэсит аколо пе ничунул дин фиий луй Леви. **16** Атунч ам тримис сэ кеме пе кэпетенииле Елиезер, Ариел, Шемая, Елнатан, Иариб, Елнатан, Натан, Захария ши Мешулам ши пе ынвэцэторий Иоиариб ши Елнатан. **17** Й-ам тримис ла кэпетения Идо, каре локуя ла Касифия, ши ам пус ын гура лор че требуяу сэ спунэ луй Идо ши фрацилор сэй, служиторь ай Темплулуй, каре ерау ла Касифия, ка сэ не адукэ служиторь пентру Каса Думнезеулуй ностру. **18** Ши, фииндкэ мына чя бунэ а Думнезеулуй ностру ера песте ной, не-ау адус пе Серебия, бэрбат ку минте, динтре фиий луй Махли, фиул луй Леви, фиул луй Исраел, ши ку ел пе фиий ши фраций луй, ын нумэр де оптспрезече; **19** пе Хашабия ши ку ел пе Исая, динтре фиий луй Мерари, фраций сэй ши фиий лор, ын нумэр де доуэзечь, **20** ши динтре служиторий Темплулуй, пе каре Давид ши кэпетенииле ый пусесерэ ын служба левицилор, доуэ суте доуэзечь де служиторь ай Темплулуй, тоць нумиць пе нуме. **21** Аколо, ла рыул Ахава, ам вестит ун пост де смерире ынаинтя Думнезеулуй ностру, ка сэ черем де ла Ел о кэлэторие феричитэ пентру ной, пентру копиий ноштри ши пентру тот че ера ал ностру. **22** Мь-ера рушине сэ чер ымпэратулуй о оасте де ынсоцире ши кэлэрець ка сэ не окротяскэ ымпотрива врэжмашулуй пе друм, кэч спусесем ымпэратулуй: „Мына Думнезеулуй ностру есте, спре бинеле лор, песте тоць чей че-Л каутэ, дар путеря ши мыния Луй сунт песте тоць чей че-Л пэрэсеск.” **23** Пентру ачаста ам постит ши ам кемат пе Думнезеул ностру. Ши Ел не-а аскултат. **24** Ам алес доуэспрезече кэпетений динтре преоць, пе Шеребия, Хашабия ши зече дин фраций лор. **25** Ам кынтэрит ынаинтя лор аржинтул, аурул ши унелтеле дате ын дар пентру Каса Думнезеулуй ностру де кэтре ымпэрат, сфетничий ши кэпетенииле луй ши де тоць чей дин Исраел каре се афлау аколо. **26** Ам дат ын мыниле лор шасе суте чинчзечь де таланць де аржинт, унелте де аржинт де о сутэ де таланць, о сутэ де таланць де аур, **27** доуэзечь де пахаре де аур де о мие де даричь ши доуэ васе де арамэ фрумос полеитэ, тот атыт де скумпэ ка аурул. **28** Апой ле-ам зис: „Сунтець ынкинаць Домнулуй. Васеле ачестя сунт лукрурь сфинте ши аржинтул ши аурул ачеста сунт ун дар де бунэвое фэкут Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор воштри. **29** Фиць ку окий ын патру ши луаць лукруриле ачестя суб паза воастрэ, пынэ ле вець кынтэри ынаинтя кэпетениилор преоцилор ши ынаинтя левицилор, ши ынаинтя капилор де фамилий ай луй Исраел, ла Иерусалим, ын кэмэриле Касей Домнулуй.” **30** Ши преоций ши левиций ау луат греутатя аржинтулуй, аурулуй ши васелор, ка сэ ле дукэ ла Иерусалим, ын Каса Думнезеулуй ностру. **31** Ам плекат де ла рыул Ахава ка сэ не дучем ла Иерусалим ын а доуэспрезечя зи а луний ынтый. Мына Думнезеулуй ностру а фост песте ной ши не-а пэзит де ловитуриле врэжмашулуй ши де орьче педикэ пе друм. **32** Ам ажунс ла Иерусалим ши не-ам одихнит аколо трей зиле. **33** Ын зиуа а патра, ам кынтэрит ын Каса Думнезеулуй ностру аржинтул, аурул ши васеле пе каре ле-ам ынкрединцат луй Меремот, фиул луй Урие, преотул. Ку ел ера Елеазар, фиул луй Финеас, ши ымпреунэ ку ей левиций Иозабад, фиул луй Иосуа, ши Ноадия, фиул луй Бинуи. **34** Фиинд черчетате тоате дупэ нумэр ши греутате, ау пус атунч ын скрис греутатя тутурор. **35** Фиий робией ынторшь дин робие ау адус, ка ардере-де-тот Думнезеулуй луй Исраел, дойспрезече вицей пентру тот Исраелул, ноуэзечь ши шасе де бербечь, шаптезечь ши шапте де мей ши дойспрезече цапь, ка жертфе испэшитоаре, тоате ка ардере-де-тот Домнулуй. **36** Ау дат порунчиле ымпэратулуй дрегэторилор ымпэратулуй ши кырмуиторилор де динкоаче де рыу, каре ау ажутат пе попор ши Каса луй Думнезеу.

9 Дупэ че с-а сфыршит лукрул ачеста, кэпетенииле с-ау апропият де мине ши ау зис: „Попорул луй Исраел, преоций ши левиций ну с-ау

деспэрцит де попоареле ачестор цэрь ши ау фэкут урычуниле лор, але канааницилор, хетицилор, ферезицилор, иебусицилор, амоницилор, моабицилор, ежиптенилор ши аморицилор. 2 Кэч шь-ау луат невесте дин фетеле лор пентру ей ши пентру фиий лор ши ау аместекат нямул сфынт ку попоареле цэрилор ачестора. Ши кэпетенииле ши дрегэторий ау фост чей динтый каре ау сэвыршит пэкатул ачеста.” 3 Кынд ам аузит лукрул ачеста, мь-ам сфышият хайнеле ши мантауа, мь-ам смулс пэрул дин кап ши перий дин барбэ ши ам стат жос мыхнит. 4 Атунч с-ау стрынс ла мине тоць чей че се темяу де кувинтеле Думнезеулуй луй Исраел, дин причина пэкатулуй фиилор робией. Ши еу ам стат жос мыхнит пынэ ла жертфа де сярэ. 5 Апой, ын клипа жертфей де сярэ, м-ам скулат дин смериря мя, ку хайнеле ши мантауа сфышияте, ам кэзут ын жэнункь, ам ынтинс мыниле спре Домнул Думнезеул меу ши ам зис: 6 „Думнезеуле, сунт улуит ши мь-е рушине, Думнезеуле, сэ-мь ридик фаца спре Тине. Кэч фэрэдележиле ноастре с-ау ынмулцит дясупра капетелор ноастре ши грешелиле ноастре ау ажунс пынэ ла черурь. 7 Дин зилеле пэринцилор ноштри, ам фост фоарте виноваць пынэ ын зиуа де азь ши дин причина фэрэдележилор ноастре ам фост даць ной, ымпэраций ноштри ши преоций ноштри ын мыниле ымпэрацилор стрэинь, прадэ сабией, робией, жафулуй ши рушиний каре не акоперэ астэзь фаца. 8 Ши тотушь Домнул Думнезеул ностру С-а ындурат де ной, лэсынду-не кыцьва оамень скэпаць ши дынду-не ун адэпост ын локул Луй чел сфынт, ка сэ не луминезе окий ши сэ не дя пуцинэ рэсуфларе ын мижлокул робией ноастре. 9 Кэч сунтем робь, дар Думнезеу ну не-а пэрэсит ын робия ноастрэ. А ындрептат спре ной бунэвоинца ымпэрацилор першилор ши ей не-ау дат о ноуэ путере де вяцэ, ка сэ путем зиди Каса Думнезеулуй ностру ши сэ-й дрежем дэрымэтуриле, фэкынду-не астфел рост де ун лок де адэпост ын Иуда ши ла Иерусалим. 10 Акум, че сэ май зичем ной дупэ ачесте лукрурь, Думнезеуле? Кэч ам пэрэсит порунчиле Тале, 11 пе каре ни ле порунчисешь прин робий Тэй, пророчий, зикынд: ‘Цара ын каре интраць с-о стэпыниць есте о царэ ынтинатэ де некурэцииле попоарелор дин ачесте цинутурь, де урычуниле ку каре ау умплут-о де ла ун капэт ла алтул, ку некурэцииле лор. 12 Сэ ну даць деч пе фетеле воастре дупэ фиий лор, нич сэ ну луаць пе фетеле лор де невесте пентру фиий воштри ши сэ ну вэ песе ничодатэ нич де пропэширя лор, нич де бунэстаря лор. Ын кипул ачеста вець ажунже тарь, вець мынка челе май буне роаде але цэрий ши о вець лэса пе вечь моштенире фиилор воштри.’ 13 Дупэ тот че ни с-а ынтымплат дин причина фаптелор реле ши а марилор грешель пе каре ле-ам фэкут, мэкар кэ Ту, Думнезеуле, ну не-ай педепсит дупэ фэрэдележиле ноастре, се кувине ка, акум, кынд не-ай пэстрат пе ачешть оамень скэпаць, 14 сэ ынчепем ярэшь сэ кэлкэм порунчиле Тале ши сэ не ынкускрим ку ачесте попоаре урычоасе? Н-ар избукни атунч ярэшь мыния Та ымпотрива ноастрэ, пынэ аколо ынкыт не-ар нимичи, фэрэ сэ ласе нич рэмэшицэ, нич робь избэвиць? 15 Доамне, Думнезеул луй Исраел, Ту ешть дрепт, кэч астэзь ной сунтем о рэмэшицэ де робь избэвиць. Ятэ-не ынаинтя Та ка ниште виноваць ши дин ачастэ причинэ ну путем ста ынаинтя Та.”

10 Пе кынд стэтя Езра плынгынд ши ку фаца ла пэмынт ынаинтя Касей луй Думнезеу ши фэчя ачастэ ругэчуне ши мэртурисире, се стрынсесе ла ел о мулциме фоарте маре де оамень дин Исраел, бэрбаць, фемей ши копий, ши попорул вэрса мулте лакримь. 2 Атунч, Шекания, фиул луй Иехиел, динтре фиий луй Елам, а луат кувынтул ши а зис луй Езра: „Ам пэкэтуит ымпотрива Думнезеулуй ностру дукынду-не ла фемей стрэине, каре фак парте дин попоареле цэрий. Дар Исраел н-а рэмас фэрэ нэдежде ын ачастэ привинцэ. 3 Сэ фачем акум ун легэмынт ку Думнезеул ностру пентру изгониря тутурор ачестор фемей ши а копиилор лор, дупэ пэреря домнулуй меу ши а челор че се тем де порунчиле Думнезеулуй ностру. Ши факэ-се дупэ Леже. 4 Скоалэ-те, кэч тряба ачаста те привеште. Ной вом фи ку тине. Ымбэрбэтязэ-те ши лукрязэ.” 5 Езра с-а скулат ши а пус пе кэпетенииле преоцилор, левицилор ши ынтрегулуй Исраел сэ журе кэ вор фаче че се спусесе. Ши ей ау журат. 6 Апой Езра а плекат динаинтя Касей луй Думнезеу ши с-а дус ын одая луй Иоханан, фиул луй Елиашиб.

Кынд а интрат, н-а мынкат пыне ши н-а бэут апэ, пентру кэ ера мыхнит дин причина пэкатулуй фиилор робией. **7** С-а дат де весте ын Иуда ши ла Иерусалим кэ тоць фиий робией требуе сэ се адуне ла Иерусалим **8** ши кэ, дупэ пэреря кэпетениилор ши бэтрынилор, орькуй ну ва вени ын трей зиле и се вор луа авериле ши ел ынсушь ва фи изгонит дин адунаря фиилор робией. **9** Тоць бэрбаций луй Иуда ши Бениамин с-ау стрынс ла Иерусалим ын трей зиле. Ера а доуэзечя зи а луний а ноуа. Тот попорул стэтя пе локул дескис динаинтя Касей луй Думнезеу, тремурынд дин причина ымпрежурэрий ачелея ши де плоае. **10** Преотул Езра с-а скулат ши ле-а зис: „Аць пэкэтуит луынд фемей стрэине ши аць фэкут пе Исраел ши май виноват. **11** Мэртурисици-вэ акум грешяла ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй пэринцилор воштри ши фачець воя Луй! Деспэрцици-вэ де попоареле цэрий ши де фемеиле стрэине.” **12** Тоатэ адунаря а рэспунс ку глас таре: „Требуе сэ фачем кум ай зис! **13** Дар попорул есте ын маре нумэр, время есте плойоасэ ши ну поате сэ рэмынэ афарэ. Де алтфел, ачаста ну есте трябэ де о зи сау доуэ, кэч сунт мулць принтре ной каре ау пэкэтуит ын привинца ачаста. **14** Сэ рэмынэ дар тоате кэпетенииле ноастре ын локул ынтрежий адунэрь. Ши тоць чей дин четэциле ноастре каре с-ау ынсурат ку фемей стрэине сэ винэ ла тимпурь хотэрыте, ку бэтрыний ши жудекэторий дин фиекаре четате, пынэ се ва абате де ла ной мыния апринсэ а Думнезеулуй ностру дин причина ынтымплэрий ачестея.” **15** Ионатан, фиул луй Асаел, ши Иахзия, фиул луй Тиква, ажутаць де Мешулам ши де левитул Шабтай, ау фост сингурий ымпотрива ачестей пэрерь **16** пе каре ау примит-о фиий робией. Ау алес пе преотул Езра ши капий де фамилий дупэ каселе лор пэринтешть, тоць нумиць пе нуме, ши ау стат ын зиуа ынтый а луний а зечя сэ черчетезе лукрул ачеста. **17** Ын зиуа ынтый а луний ынтый, ау испрэвит ку тоць бэрбаций каре се ынсурасерэ ку фемей стрэине. **18** Ынтре фиий преоцилор, с-ау гэсит уний каре се ынсурасерэ ку фемей стрэине: динтре фиий луй Иосуа, фиул луй Иоцадак, ши динтре фраций сэй: Маасея, Елиезер, Иариб ши Гедалия, каре с-ау ындаторат, **19** дынд мына, сэ-шь изгоняскэ невестеле ши сэ адукэ ун бербек ка жертфэ пентру винэ; **20** дин фиий луй Имер: Ханани ши Зебадия; **21** дин фиий луй Харим: Маасея, Илие, Шемая, Иехиел ши Озия; **22** дин фиий луй Пашхур: Елиоенай, Маасея, Исмаел, Нетанеел, Иозабад ши Елеаса. **23** Динтре левиць: Иозабад, Шимей, Келая, сау Келита, Петахия, Иуда ши Елиезер. **24** Динтре кынтэрець: Елиашиб. Динтре ушиерь: Шалум, Телем ши Ури. **25** Динтре чей дин Исраел: дин фиий луй Пареош, Рамия, Изия, Малкия, Миамин, Елеазар, Малкия ши Беная; **26** динтре фиий луй Елам: Матания, Захария, Иехиел, Абди, Иеремот ши Илие; **27** динтре фиий луй Зату: Елиоенай, Елиашиб, Матания, Иеремот, Забат ши Азиза; **28** динтре фиий луй Бебай: Иоханан, Ханания, Забай ши Атлай; **29** динтре фиий луй Бани: Мешулам, Малук, Адая, Иашуб, Шеал ши Рамот; **30** динтре фиий луй Пахат-Моаб: Адна, Келал, Беная, Маасея, Матания, Бецалеел, Бинуи ши Манасе; **31** динтре фиий луй Харим: Елиезер, Ишия, Малкия, Шемая, Симеон, **32** Бениамин, Малук ши Шемария; **33** динтре фиий луй Хашум: Матнай, Матата, Забад, Елифелет, Иеремай, Манасе ши Шимей; **34** динтре фиий луй Бани: Маадай, Амрам, Уел, **35** Беная, Бедия, Келуху, **36** Вания, Меремот, Елиашиб, **37** Матания, Матнай, Иаасай, **38** Бани, Бинуи, Шимей, **39** Шелемия, Натан, Адая, **40** Макнадбай, Шашай, Шарай, **41** Азареел, Шелемия, Шемария, **42** Шалум, Амария ши Иосиф; **43** динтре фиий луй Небо: Иеиел, Матития, Забад, Зебина, Иадай, Иоел ши Беная. **44** Тоць ачештя луасерэ фемей стрэине ши мулць авусесерэ копий ку еле.

Неемия

1 Историсиря луй Неемия, фиул луй Хакалия.
Ын луна Кишлеу, ын ал доуэзечеля ан, пе кынд
ерам ын капитала Суса, **2** а венит Ханани, унул
дин фраций мей, ши кыцьва оамень дин Иуда.
Й-ам ынтребат деспре иудеий скэпаць каре май
рэмэсесерэ дин робие ши деспре Иерусалим. **3**
Ей мь-ау рэспунс: „Чей че ау май рэмас дин
робие сунт аколо, ын царэ, ын чя май маре
ненорочире ши окарэ; зидуриле Иерусалимулуй
сунт дэрымате ши порциле сунт арсе де фок.”
4 Кынд ам аузит ачесте лукрурь, ам шезут жос,
ам плынс ши м-ам желит мулте зиле. Ам постит
ши м-ам ругат ынаинтя Думнезеулуй черурилор
5 ши ам зис: „Доамне, Думнезеул черурилор,
Думнезеуле маре ши ынфрикошат, Ту, каре ций
легэмынтул Тэу ши ешть плин де ындураре фацэ
де чей че Те юбеск ши пэзеск порунчиле Тале! **6**
Сэ я аминте урекя Та ши окий сэ-Ць фие дескишь:
аскултэ ругэчуня пе каре ць-о фаче робул Тэу
акум, зи ши ноапте, пентру робий Тэй, копиий
луй Исраел, мэртурисинд пэкателе копиилор луй
Исраел, пэкателе фэкуте де ной ымпотрива Та,
кэч еу ши каса татэлуй меу ам пэкэтуит. **7** Те-ам
супэрат ши н-ам пэзит порунчиле Тале, лежиле
ши орындуириле пе каре ле-ай дат робулуй Тэу
Мойсе. **8** Аду-Ць аминте де кувинтеле ачестя пе
каре ле-ай дат робулуй Тэу Мойсе сэ ле спунэ:
‘Кынд вець пэкэтуи, вэ вой рисипи принтре
попоаре, **9** дар, дакэ вэ вець ынтоарче ла Мине
ши дакэ вець пэзи порунчиле Меле ши ле вець
ымплини, атунч, кяр дакэ вець фи изгониць ла
маржиня чя май депэртатэ а черулуй, де аколо
вэ вой адуна ши вэ вой адуче ярэшь ын локул пе
каре л-ам алес ка сэ локуяскэ Нумеле Меу аколо.’
10 Ей сунт робий Тэй ши попорул Тэу пе каре
л-ай рэскумпэрат прин путеря Та чя маре ши
прин мына Та чя таре. **11** Ах, Доамне, сэ я аминте
урекя Та ла ругэчуня робулуй Тэу ши ла ругэчуня
робилор Тэй, каре вор сэ се тямэ де Нумеле Тэу!
Дэ астэзь избындэ робулуй Тэу ши фэ-л сэ капете
тречере ынаинтя омулуй ачестуя!” Пе атунч ерам
пахарникул ымпэратулуй.

2 Ын луна Нисан, анул ал доуэзечеля ал
ымпэратулуй Артаксеркse, пе кынд винул
ера ынаинтя луй, ам луат винул ши л-ам
дат ымпэратулуй. Ничодатэ ну фусесем трист
ынаинтя луй. **2** Ымпэратул мь-а зис: „Пентру че ай
фаца тристэ? Тотушь ну ешть болнав; ну поате фи
декыт о ынтристаре а инимий.” Атунч м-а апукат
о маре фрикэ **3** ши ам рэспунс ымпэратулуй:
„Трэяскэ ымпэратул ын вяк! Кум сэ н-ам фаца
тристэ кынд четатя ын каре сунт мормынтеле
пэринцилор мей есте нимичитэ ши порциле ей
сунт арсе де фок?” **4** Ши ымпэратул мь-а зис: „Че
черь?” Еу м-ам ругат Думнезеулуй черурилор **5**
ши ам рэспунс ымпэратулуй: „Дакэ гэсеште ку
кале ымпэратул ши дакэ робул тэу ый есте плэкут,
тримите-мэ ын Иуда, ла четатя мормынтелор
пэринцилор мей, ка с-о зидеск дин ноу.” **6**
Ымпэратул, лынгэ каре шедя ши ымпэрэтяса, мь-
а зис атунч: „Кыт ва цине кэлэтория та ши кынд
те вей ынтоарче?” Ымпэратул а гэсит ку кале сэ
мэ ласе сэ плек ши й-ам хотэрыт о време. **7** Апой
ам зис ымпэратулуй: „Дакэ гэсеште ымпэратул ку
кале, сэ ми се дя скрисорь пентру дрегэторий де
динколо де рыу, ка сэ мэ ласе сэ трек ши сэ интру
ын Иуда, **8** ши о скрисоаре пентру Асаф, пэзиторул
пэдурий ымпэратулуй, ка сэ-мь дя лемне сэ фак
гринзь пентру порциле четэцуей де лынгэ касэ,
пентру зидул четэций ши пентру каса ын каре
вой локуи.” Ымпэратул мь-а дат ачесте скрисорь,
кэч мына чя бунэ а Думнезеулуй меу ера песте
мине. **9** М-ам дус ла дрегэторий де динколо де
рыу ши ле-ам дат скрисориле ымпэратулуй, каре
пусесе сэ мэ ынсоцяскэ ниште май-марь ай оастей
ши ниште кэлэрець. **10** Санбалат, Хоронитул, ши
Тобия, служиторул амонит, кынд ау аузит лукрул
ачеста, ну ле-а плэкут делок кэ веня ун ом сэ
кауте бинеле копиилор луй Исраел. **11** Ам ажунс
ла Иерусалим ши ам рэмас аколо трей зиле. **12**
Дупэ ачея, м-ам скулат ноаптя ку кыцьва оамень,
фэрэ сэ фи спус куйва че-мь пусесе Думнезеул
меу ын инимэ сэ фак пентру Иерусалим. Ну ера
ку мине ничо алтэ витэ, афарэ де вита пе каре
кэлэрям. **13** Ам ешит ноаптя пе Поарта Вэий ши м-
ам ындрептат спре Изворул Балаурулуй ши спре
Поарта Гуноюлуй, уйтынду-мэ ку бэгаре де сямэ
ла зидуриле дэрымате але Иерусалимулуй ши
ла порциле луй арсе де фок. **14** Ам трекут пе ла
Поарта Изворулуй ши пе ла Язул Ымпэратулуй,
ши ну ера лок пе унде сэ трякэ вита каре ера суб

мине. 15 М-ам суит ноаптя пе ла пырыу ши м-ам
уйтат ярэшь ку бэгаре де сямэ ла зид. Апой ам
интрат пе Поарта Вэий, ши астфел м-ам ынторс.
16 Дрегэторий ну штияу унде фусесем ши че
фэчям. Пынэ ын клипа ачея ну спусесем нимик
иудеилор, нич преоцилор, нич май-марилор, нич
дрегэторилор, нич вреунуя дин чей че ведяу
де требурь. 17 Ле-ам зис атунч: „Ведець старя
ненорочитэ ын каре сунтем! Иерусалимул есте
дэрымат ши порциле сунт арсе де фок. Вениць сэ
зидим ярэшь зидул Иерусалимулуй ши сэ ну май
фим де окарэ!” 18 Ши ле-ам историсит кум мына
чя бунэ а Думнезеулуй меу фусесе песте мине
ши че кувинте ымь спусесе ымпэратул. Ей ау зис:
„Сэ не скулэм ши сэ зидим!” Ши с-ау ынтэрит ын
ачастэ хотэрыре бунэ. 19 Санбалат, Хоронитул,
Тобия, служиторул амонит, ши Гешем, Арабул,
фиинд ынштиинцаць, шь-ау бэтут жок де ной
ши не-ау диспрецуит. Ей ау зис: „Че фачець вой
аколо? Вэ рэскулаць ымпотрива ымпэратулуй?”
20 Ши еу ле-ам рэспунс: „Думнезеул черурилор не
ва да избында. Ной, робий Сэй, не вом скула ши
вом зиди, дар вой н-авець нич парте, нич дрепт,
нич адучере аминте ын Иерусалим.”

3 Мареле преот Елиашиб с-а скулат ымпреунэ
ку фраций сэй, преоций, ши ау зидит Поарта
Оилор. Ау сфинцит-о ши й-ау пус ушиле; ау
сфинцит-о де ла турнул Мя пынэ ла турнул луй
Хананеел. 2 Алэтурь де Елиашиб ау зидит ши
оамений дин Иерихон; алэтурь де ел а зидит ши
Закур, фиул луй Имри. 3 Фиий луй Сенаа ау зидит
Поарта Пештилор. Ау акоперит-о ку скындурь
ши й-ау пус ушиле, ынкуеториле ши зэвоареле.
4 Алэтурь де ей, а лукрат ла дрежеря зидулуй
Меремот, фиул луй Урие, фиул луй Хакоц; алэтурь
де ей а лукрат Мешулам, фиул луй Берекия,
фиул луй Мешезабеел; алэтурь де ей а лукрат
Цадок, фиул луй Баана; 5 алэтурь де ей ау лукрат
текоиций, ай кэрор фрунташь ну с-ау супус ын
служба Домнулуй. 6 Иоиада, фиул луй Пасеах,
ши Мешулам, фиул луй Бесодия, ау дрес поарта
чя веке. Ау акоперит-о ку скындурь ши й-ау пус
ушиле, ынкуеториле ши зэвоареле. 7 Алэтурь
де ей ау лукрат Мелатия, Габаонитул, Иадон,
Меронотитул, ши оамений дин Габаон ши Мицпа,
пынэ ла скаунул дрегэторулуй де динкоаче де
рыул Еуфрат; 8 алэтурь де ей а лукрат Узиел,
фиул луй Архая, динтре аржинтарь, ши алэтурь
де ел а лукрат Ханания, динтре фэкэторий де
мир. Ау ынтэрит Иерусалимул пынэ ла зидул
чел лат. 9 Алэтурь де ей а лукрат Рефая, фиул
луй Хур, каре ера май-маре песте жумэтате дин
цинутул Иерусалимулуй. 10 Алэтурь де ей а
лукрат, ын фаца касей сале, Иедая, фиул луй
Харумаф, ши алэтурь де ел а лукрат Хатуш, фиул
луй Хашабния. 11 О алтэ парте а зидулуй ши
турнул куптоарелор ау фост дресе де Малкия,
фиул луй Харим, ши де Хашуб, фиул луй Пахат-
Моаб. 12 Алэтурь де ей а лукрат, ку фетеле сале,
Шалум, фиул луй Халохеш, май-мареле песте
жумэтате дин цинутул Иерусалимулуй. 13 Ханун
ши локуиторий Заноахулуй ау дрес Поарта Вэий.
Ау зидит-о ши й-ау пус ушиле, ынкуеториле ши
зэвоареле. Ей ау фэкут о мие де коць де зид пынэ
ла Поарта Гуноюлуй. 14 Малкия, фиул луй Рекаб,
май-мареле песте цинутул Бет-Хакеремулуй, а
дрес Поарта Гуноюлуй. А зидит-о ши й-а пус
ушиле, ынкуеториле ши зэвоареле. 15 Шалун, фиул
луй Кол-Хозе, май-мареле песте цинутул Мицпа,
а дрес Поарта Изворулуй. А зидит-о, а акоперит-
о ку скындурь ши й-а пус ушиле, ынкуеториле
ши зэвоареле. А фэкут зидул язулуй Силое лынгэ
грэдина ымпэратулуй, пынэ ла трептеле каре
кобоарэ дин четатя луй Давид. 16 Дупэ ел, Неемия,
фиул луй Азбук, май-мареле песте жумэтате
дин цинутул Бет-Цурулуй, а лукрат ла дрежеря
зидулуй пынэ ын фаца морминтелор луй Давид,
пынэ ла язул каре фусесе зидит ши пынэ ла
каса витежилор. 17 Дупэ ел, ау лукрат левиций,
Рехум, фиул луй Бани, ши алэтурь де ел а лукрат,
пентру цинутул сэу, Хашабия, май-мареле песте
жумэтате дин цинутул Кеила. 18 Дупэ ел, ау
лукрат фраций лор, Бавай, фиул луй Хенадад,
май-мареле песте жумэтате дин цинутул Кеила,
19 ши алэтурь де ел Езер, фиул луй Иосуа, май-
мареле Мицпей, а дрес о алтэ парте а зидулуй,
ын фаца суишулуй касей армелор, ын унгь. 20
Дупэ ел, Барук, фиул луй Забай, а дрес ку рывнэ
о алтэ парте, де ла унгь пынэ ла поарта касей
марелуй преот Елиашиб. 21 Дупэ ел, Меремот,
фиул луй Урие, фиул луй Хакоц, а дрес о алтэ
парте, де ла поарта касей луй Елиашиб пынэ ла
капэтул касей луй Елиашиб. 22 Дупэ ел, ау лукрат

преоций дин ымпрежуримиле Иерусалимулуй.
23 Дупэ ей, Бениамин ши Хашуб ау лукрат ын
дрептул касей лор. Дупэ ей, Азария, фиул луй
Маасея, фиул луй Анания, а лукрат лынгэ каса
луй. **24** Дупэ ел, Бинуи, фиул луй Хенадад, а дрес о
алтэ парте, де ла каса луй Азария пынэ ла унгь
ши пынэ ла колц. **25** Палал, фиул луй Узай, а
лукрат ын фаца унгюлуй ши ын фаца турнулуй
де сус, каре есе ынаинте дин каса ымпэратулуй,
лынгэ куртя темницей. Дупэ ел, а лукрат Педая,
фиул луй Пареош. **26** Служиторий Темплулуй
каре локуеск пе дял ау лукрат пынэ ын дрептул
Порций Апелор, ла рэсэрит, ши пынэ ын дрептул
турнулуй каре есе ын афарэ. **27** Дупэ ей, текоиций
ау дрес о алтэ парте ын дрептул турнулуй челуй
маре, каре есе ын афарэ пынэ ла зидул дялулуй.
28 Дясупра Порций Каилор, преоций ау лукрат
фиекаре ынаинтя касей луй. **29** Дупэ ей, Цадок,
фиул луй Имер, а лукрат ынаинтя касей луй. Дупэ
ел, а лукрат Шемая, фиул луй Шекания, пэзиторул
порций де ла рэсэрит. **30** Дупэ ел, Ханания, фиул
луй Шелемия, ши Ханун, ал шаселя фиу ал луй
Цалаф, ау дрес о алтэ парте а зидулуй. Дупэ ей,
Мешулам, фиул луй Берекия, а лукрат ын фаца
одэий луй. **31** Дупэ ел, Малкия, динтре аржинтарь,
а лукрат пынэ ла каселе служиторилор Темплулуй
ши негусторилор, ын дрептул порций Мифкад ши
пынэ ла одая де сус дин колц. **32** Аржинтарий ши
негусторий ау лукрат ынтре одая де сус дин колц
ши Поарта Оилор.

4 Кынд а аузит Санбалат кэ зидим ярэшь зидул,
с-а мыният ши с-а супэрат фоарте таре. Шь-а
бэтут жок де иудей **2** ши а зис ынаинтя фрацилор
сэй ши ынаинтя осташилор Самарией: „Ла че
лукрязэ ачешть иудей непутинчошь? Оаре вор
фи лэсаць сэ лукрезе? Оаре вор жертфи? Оаре
вор испрэви? Оаре вор да ей вяцэ унор петре
ынмормынтате суб мормане де праф ши арсе
де фок?” **3** Тобия, Амонитул, ера лынгэ ел ши а
зис: „Сэ зидяскэ нумай! Дакэ се ва суи о вулпе,
ле ва дэрыма зидул лор де пятрэ.” **4** „Аскултэ,
Думнезеул ностру, кум сунтем батжокорицъ! Фэ
сэ кадэ окэриле лор асупра капулуй лор ши дэ-
й прадэ пе ун пэмынт унде сэ фие робь. **5** Ну
ле ерта фэрэдележэ, ши пэкатул лор сэ ну фие
штерс динаинтя Та, кэч ау некэжит пе чей че
зидеск.” **6** Ам зидит зидул, каре а фост испрэвит
претутиндень пынэ ла жумэтате дин ынэлцимя
луй. Ши попорул лукра ку инимэ. **7** Дар Санбалат,
Тобия, арабий, амониций ши асдодиций с-ау
супэрат фоарте таре кынд ау аузит кэ дрежеря
зидурилор ынаинта ши кэ спэртуриле ынчепяу
сэ се аступе. **8** С-ау унит тоць ымпреунэ ка сэ
винэ ымпотрива Иерусалимулуй ши сэ-й факэ
стрикэчунь. **9** Не-ам ругат Думнезеулуй ностру
ши ам пус о стражэ зи ши ноапте, ка сэ не апере
ымпотрива ловитурилор лор. **10** Ынсэ Иуда зичя:
„Путериле челор че дук повериле слэбеск ши
дэрымэтуриле сунт мулте; ну вом путя сэ зидим
зидул.” **11** Ши врэжмаший ноштри зичяу: „Ну вор
шти ши ну вор ведя нимик пынэ вом ажунже
ын мижлокул лор; ый вом учиде ши вом фаче
астфел сэ ынчетезе лукраря.” **12** Ши иудеий каре
локуяу лынгэ ей ау венит де зече орь ши не-
ау ынштиинцат деспре тоате локуриле пе унде
веняу ла ной. **13** Де ачея ам пус ын локуриле челе
май де жос, динапоя зидулуй, ши ын локуриле
тарь, попорул пе фамилий, й-ам ашезат пе тоць
ку сэбииле, сулицеле ши аркуриле лор. **14** М-
ам уйтат ши, скулынду-мэ, ам зис май-марилор,
дрегэторилор ши челуйлалт попор: „Ну вэ темець
де ей! Адучеци-вэ аминте де Домнул чел маре ши
ынфрикошат ши луптаць пентру фраций воштри,
пентру фиий воштри ши фетеле воастре, пентру
невестеле воастре ши пентру каселе воастре!” **15**
Кынд ау аузит врэжмаший ноштри кэ ам фост
ынштиинцаць, Думнезеу ле-а нимичит планул
ши не-ам ынторс ку тоций ла зид, фиекаре ла
лукраря луй. **16** Дин зиуа ачея, жумэтате дин
оамений мей лукрау, яр чялалтэ жумэтате ера
ынарматэ ку сулице, ку скутурь, ку аркурь ши ку
платоше. Кэпетенииле ерау ынапоя ынтрежий
касе а луй Иуда. **17** Чей че зидяу зидул ши чей че
дучяу сау ынкэркау повериле ку о мынэ лукрау,
яр ку алта циняу арма. **18** Фиекаре дин ей, кынд
лукра, ышь авя сабия ынчинсэ ла мижлок. Чел
че суна дин трымбицэ стэтя лынгэ мине. **19** Ам
зис май-марилор, дрегэторилор ши челуйлалт
попор: „Лукраря есте маре ши ынтинсэ, ши ной
сунтем рисипиць пе зид, департе уний де алций.
20 Ла сунетул трымбицей сэ вэ стрынжець ла ной,
спре локул де унде о вець аузи. Думнезеул ностру
ва лупта пентру ной.” **21** Аша фэчям лукраря:

жумэтате дин ной стынд ку сулица ын мынэ дин зорий зилей пынэ ла ивиря стелелор. **22** Ын ачелашь тимп, ам май зис попорулуй: „Фиекаре сэ петрякэ ноаптя ын Иерусалим ку служиторул луй; ноаптя сэ фачем де стражэ, яр зиуа сэ лукрэм.” **23** Ши ну не-ам дезбрэкат де хайне, нич еу, нич фраций мей, нич служиторий мей, нич оамений де стражэ, каре ерау суб порунка мя. Фиекаре се дучя ку армеле ла апэ.

5 Дин партя оаменилор дин попор ши дин партя невестелор лор с-ау ридикат марь плынжерь ымпотрива фрацилор лор иудей. **2** Уний зичяу: „Ной, фиий ноштри ши фетеле ноастре сунтем мулць; сэ ни се дя грыу ка сэ мынкэм ши сэ трэим.” **3** Алций зичяу: „Пунем зэлог огоареле, виииле ши каселе ноастре, ка сэ авем грыу ын тимпул фоаметей.” **4** Алций зичяу: „Ам ымпрумутат аржинт пунынд зэлог огоареле ши виииле ноастре пентру бирул ымпэратулуй. **5** Ши тотушь карня ноастрэ есте ка ши карня фрацилор ноштри, копиий ноштри сунт ка ши копиий лор; ши ятэ, супунем ла робие пе фиий ноштри ши пе фетеле ноастре ши мулте дин фетеле ноастре ау ши фост супусе ла робие; сунтем фэрэ путере, кэч огоареле ши виииле ноастре сунт але алтора.” **6** М-ам супэрат фоарте таре кынд ле-ам аузит плынжериле ши кувинтеле ачестя. **7** Ам хотэрыт сэ мустру пе чей марь ши пе дрегэторь ши ле-ам зис: „Че, вой ымпрумутаць ку камэтэ фрацилор воштри?” Ши ам стрынс ын журул меу о маре мулциме **8** ши ле-ам зис: „Ной ам рэскумпэрат, дупэ путеря ноастрэ, пе фраций ноштри иудей вындуць нямурилор, ши вой сэ виндець пе фраций воштри? Ши ынкэ ноуэ сэ не фие вындуць?” Ей ау тэкут, неавынд че сэ рэспундэ. **9** Апой ам зис: „Че фачець вой ну есте бине. Н-ар требуи сэ умблаць ын фрика Думнезеулуй ностру, ка сэ ну фиць де окара нямурилор врэжмаше ноуэ? **10** Ши еу, ши фраций мей, ши служиторий мей ле-ам ымпрумутат аржинт ши грыу. Сэ ле лэсэм дар датория ачаста! **11** Даци-ле ынапой астэзь огоареле, виииле, мэслиний ши каселе ши а сута парте дин аржинтул, дин грыул, дин мустул ши дин унтделемнул пе каре л-аць черут де ла ей ка добындэ.” **12** Ей ау рэспунс: „Ле вом да ынапой ши ну ле вом чере нимик, вом фаче кум ай зис.” Атунч ам кемат пе преоць, ынаинтя кэрора й-ам пус сэ журе кэ ышь вор цине кувынтул. **13** Ши мь-ам скутурат мантауа зикынд: „Аша сэ скутуре Думнезеу афарэ дин Каса Луй ши де авериле луй пе орьче ом каре ну-шь ва цине кувынтул ши аша сэ фие скутурат омул ачела ши лэсат ку мыниле гоале!” Тоатэ адунаря а зис: „Амин.” Ши ау лэудат пе Домнул. Ши попорул с-а цинут де кувынт. **14** Дин зиуа кынд м-а пус ымпэратул дрегэтор песте ей ын цара луй Иуда, де ла ал доуэзечеля ан пынэ ла ал трейзечь ши дойля ан ал ымпэратулуй Артаксеркse, тимп де дойспрезече ань, нич еу, нич фраций мей н-ам трэит дин венитуриле кувените дрегэторулуй. **15** Ынаинте де мине, чей динтый дрегэторь ымповэрау попорул ши луау де ла ел пыне ши вин, афарэ де чей патрузечь де сикли де аржинт; кяр ши служиторий лор апэсау попорул. Еу н-ам фэкут аша дин фрикэ де Думнезеу. **16** Ба май мулт, ам лукрат ла дрежеря зидулуй ачестуя, н-ам кумпэрат ничун огор ши тоць служиторий мей ерау ла лукру. **17** Авям ла масэ о сутэ чинчзечь де оамень, иудей ши дрегэторь, афарэ де чей че веняу ла ной дин нямуриле де примпрежур. **18** Ми се прегэтяу ын фиекаре зи ун боу, шасе бербечь алешь ши пэсэрь ши, ла фиекаре зече зиле, се прегэтя дин белшуг тот винул каре ера де требуинцэ. Ку тоате ачестя, н-ам черут венитуриле кувените дрегэторулуй, пентру кэ лукрэриле апэсау греу асупра попорулуй ачестуя. **19** Аду-Ць аминте де мине спре бине, Думнезеуле, пентру тот че ам фэкут пентру попорул ачеста!

6 Ну пусесем ынкэ ушиле порцилор кынд Санбалат, Тобия, Гешем, Арабул, ши чейлалць врэжмашь ай ноштри ау аузит кэ зидисем зидул ши кэ н-а май рэмас ничо спэртурэ. **2** Атунч, Санбалат ши Гешем ау тримис сэ-мь спунэ: „Вино ши сэ не ынтылним ын сателе дин валя Оно.” Ышь пусесерэ де гынд сэ-мь факэ рэу. **3** Ле-ам тримис соль ку урмэторул рэспунс: „Ам о маре лукраре де фэкут ши ну пот сэ мэ кобор; кыт тимп л-аш лэса ка сэ вин ла вой, лукрул ар ынчета.” **4** Мь-ау фэкут ын патру рындурь ачеяшь черере, ши ле-ам дат ачелашь рэспунс. **5** Санбалат мь-а тримис солия ачаста а чинчя оарэ прин служиторул сэу, каре циня ын мынэ о скрисоаре дескисэ. **6** Ын еа ера скрис: „Се рэспындеште звонул принтре попоаре

ши Гашму спуне кэ ту ши иудеий авець де гынд сэ вэ рэскулаць ши кэ ын ачест скоп зидешть зидул. Се зиче кэ ту вей ажунӂе ымпэратул лор **7** ши кэ ай пус кяр пророчь, ка сэ те нумяскэ ла Иерусалим ымпэрат ал луй Иуда. Ши акум лукруриле ачестя вор ажунӂе ла куноштинца ымпэратулуй. Вино дар ши сэ не сфэтуим ымпреунэ." **8** Ам тримис урмэторул рэспунс луй Санбалат: „Че ай спус ту ын скрисоаре ну есте; ту де ла тине ле нэскочешть!" **9** Тоць оамений ачештя вояу сэ не ынфрикошезе ши ышь зичяу: „Ли се ва ынмуя инима, ши лукраря ну се ва фаче." Акум, Думнезеуле, ынтэреште-мэ! **10** М-ам дус ла Шемая, фиул луй Делая, фиул луй Мехетабеел. Ел се ынкисесе ши а зис: „Хайдем ымпреунэ ын Каса луй Думнезеу, ын мижлокул Темплулуй, ши сэ ынкидем ушиле Темплулуй, кэч вин сэ те омоаре ши ау сэ винэ ноаптя сэ те омоаре." **11** Еу ам рэспунс: „Ун ом ка мине сэ фугэ? Ши каре ом ка мине ар путя сэ интре ын Темплу ши сэ трэяскэ? Ну вой интра!" **12** Ши ам куноскут кэ ну Думнезеу ыл тримитя. Чи а пророчит аша пентру мине, фииндкэ Санбалат ши Тобия ый дэдусерэ аржинт. **13** Ши, кыштигындул астфел, нэдэждуяу кэ ам сэ мэ тем ши кэ ам сэ урмез сфатуриле луй ши сэ фак ун пэкат. Ей с-ар фи фолосит де ачастэ атинжере а бунулуй меу нуме ка сэ мэ умпле де окарэ. **14** Аду-Ць аминте, Думнезеуле, де Тобия ши де Санбалат ши де фаптеле лор! Аду-Ць аминте ши де Ноадия, пророчица, ши де чейлалць пророчь каре кэутау сэ мэ сперие! **15** Зидул а фост испрэвит ын а доуэзечь ши чинчя зи а луний Елул, ын чинчзечь ши доуэ де зиле. **16** Кынд ау аузит тоць врэжмаший ноштри, с-ау темут тоате попоареле димпрежурул нострy; с-ау смерит фоарте мулт ши ау куноскут кэ лукраря се фэкусе прин воя Думнезеулуй нострy. **17** Ын время ачея ерау уний фрунташь дин Иудея каре тримитяу десеорь скрисорь луй Тобия ши примяу ши ей скрисорь де ла ел. **18** Кэч мулць дин Иуда ерау легаць ку ел прин журэмынт, пентру кэ ера жинереле луй Шекания, фиул луй Арах, ши фиул сэу Иоханан луасе пе фата луй Мешулам, фиул луй Берекия. **19** Ворбяу бине де ел кяр ын фаца мя ши-й спуняу кувинтеле меле. Тобия тримитя скрисорь ка сэ мэ ынфрикошезе.

7 Дупэ че с-а зидит зидул ши ам пус ушиле порцилор, ау фост пушь ын службеле лор ушиерий, кынтэреций ши левиций. **2** Ам порунчит фрателуй меу Ханани ши луй Ханания, кэпетения четэцуей Иерусалимулуй, ом каре ынтречя пе мулць прин крединчошия ши прин фрика луй де Думнезеу, **3** ши ле-ам зис: „Сэ ну се дескидэ порциле Иерусалимулуй ынаинте де кэлдура соарелуй ши ушиле сэ фие ынкисе ку ынкуеториле ын фаца воастрэ. Локуиторий Иерусалимулуй сэ факэ де стражэ, фиекаре ла локул луй, ынаинтя касей луй." **4** Четатя ера ынкэпэтоаре ши маре, дар попор ера пуцин ын еа ши каселе ну ерау зидите. **5** Думнезеул меу мь-а пус ын инимэ гындул сэ адун пе май-марь, пе дрегэторь ши попорул ка сэ-й нумэр. Ам гэсит о карте ку спицеле де ням але челор че се суисерэ ынтый дин робие ши ам вэзут скрис ын еа челе че урмязэ. **6** Ятэ пе чей дин царэ каре с-ау ынторс дин робие, дин ачея пе каре ый луасе робь Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши каре с-ау ынторс ла Иерусалим ши ын Иуда, фиекаре ын четатя луй. **7** Ау плекат ку Зоробабел: Иосуа, Неемия, Азария, Раамия, Нахамани, Мардохеу, Билшан, Мисперет, Бигвай, Нехум, Баана. Нумэрул бэрбацилор дин попорул луй Исраел: **8** фиий луй Пареош, доуэ мий о сутэ шаптезечь ши дой; **9** фиий луй Шефатия, трей суте шаптезечь ши дой; **10** фиий луй Арах, шасе суте чинчзечь ши дой; **11** фиий луй Пахат-Моаб, дин фиий луй Иосуа ши ай луй Иоаб, доуэ мий опт суте оптспрезече; **12** фиий луй Елам, о мие доуэ суте чинчзечь ши патру; **13** фиий луй Зату, опт суте патрузечь ши чинч; **14** фиий луй Закай, шапте суте шайзечь; **15** фиий луй Бинуи, шасе суте патрузечь ши опт; **16** фиий луй Бебай, шасе суте доуэзечь ши опт; **17** фиий луй Азгад, доуэ мий трей суте доуэзечь ши дой; **18** фиий луй Адоникам, шасе суте шайзечь ши шапте; **19** фиий луй Бигвай, доуэ мий шайзечь ши шапте; **20** фиий луй Адин, шасе суте чинчзечь ши чинч; **21** фиий луй Атер, дин фамилия луй Езекия, ноуэзечь ши опт; **22** фиий луй Хашум, трей суте доуэзечь ши опт; **23** фиий луй Бецай, трей суте доуэзечь ши патру; **24** фиий луй Хариф, о сутэ дойспрезече; **25** фиий луй Габаон, ноуэзечь ши чинч; **26** оамений дин Бетлеем ши дин Нетофа, о сутэ оптзечь ши опт; **27** оамений дин Анатот, о сутэ доуэзечь ши опт; **28**

оамений дин Бет-Азмавет, патрузечь ши дой; 29 оамений дин Кириат-Иеарим, дин Кефира ши дин Беерот, шапте суте патрузечь ши трей; 30 оамений дин Рама ши дин Геба, шасе суте доуэзечь ши уну; 31 оамений дин Микмас, о сутэ доуэзечь ши дой; 32 оамений дин Бетел ши дин Ай, о сутэ доуэзечь ши трей; 33 оамений дин челэлалт Небо, чинчзечь ши дой; 34 фиий челуйлалт Елам, о мие доуэ суте чинчзечь ши патру; 35 фиий луй Харим, трей суте доуэзечь; 36 фиий луй Иерихон, трей суте патрузечь ши чинч; 37 фиий луй Лод, луй Хадид ши луй Оно, шапте суте доуэзечь ши уну; 38 фиий луй Сенаа, трей мий ноуэ суте трейзечь. 39 Преоць: фиий луй Иедая, дин каса луй Иосуа, ноуэ суте шаптезечь ши трей; 40 фиий луй Имер, о мие чинчзечь ши дой; 41 фиий луй Пашхур, о мие доуэ суте патрузечь ши шапте; 42 фиий луй Харим, о мие шаптеспрезече. 43 Левиць: фиий луй Иосуа ши ай луй Кадмиел, дин фиий луй Ходва, шаптезечь ши патру. 44 Кынтэрець: фиий луй Асаф, о сутэ патрузечь ши опт. 45 Ушиерь: фиий луй Шалум, фиий луй Атер, фиий луй Талмон, фиий луй Акуб, фиий луй Хатита, фиий луй Шобай, о сутэ трейзечь ши опт. 46 Служиторь ай Темплулуй: фиий луй Циха, фиий луй Хасуфа, фиий луй Табаот, 47 фиий луй Керос, фиий луй Сия, фиий луй Падон, 48 фиий луй Лебана, фиий луй Хагаба, фиий луй Салмай, 49 фиий луй Ханан, фиий луй Гидел, фиий луй Гахар, 50 фиий луй Реая, фиий луй Рецин, фиий луй Некода, 51 фиий луй Газам, фиий луй Уза, фиий луй Пасеах, 52 фиий луй Бесай, фиий луй Мехуним, фиий луй Нефишим, 53 фиий луй Бакбук, фиий луй Хакуфа, фиий луй Хархур, 54 фиий луй Бацлит, фиий луй Мехида, фиий луй Харша, 55 фиий луй Баркос, фиий луй Сисера, фиий луй Тамах, 56 фиий луй Нециах, фиий луй Хатифа. 57 Фиий робилор луй Соломон: фиий луй Сотай, фиий луй Соферет, фиий луй Перида, 58 фиий луй Иаала, фиий луй Даркон, фиий луй Гидел, 59 фиий луй Шефатия, фиий луй Хатил, фиий луй Покерет-Хацебаим, фиий луй Амон. 60 Тоць служиторий Темплулуй ши фиий робилор луй Соломон: трей суте ноуэзечь ши дой. 61 Ятэ пе чей че ау плекат дин Тел-Мелах, дин Тел-Харша, дин Керуб-Адон ши дин Имер ши каре н-ау путут сэ-шь арате каса пэринтяскэ ши нямул ка довадэ кэ ерау дин Исраел. 62 Фиий луй Делая, фиий луй Тобия, фиий луй Некода, шасе суте патрузечь ши дой. 63 Ши динтре преоць: фиий луй Хобая, фиий луй Хакоц, фиий луй Барзилай, каре луасе де невастэ пе уна дин фетеле луй Барзилай, Галаадитул, ши а фост нумит ку нумеле лор. 64 Шь-ау кэутат картя спицелор нямулуй лор, дар н-ау гэсит-о. Де ачея ау фост даць афарэ дин преоцие, 65 ши дрегэторул ле-а спус сэ ну мэнынче дин лукруриле прясфинте пынэ ну ва ынтреба ун преот пе Урим ши Тумим. 66 Адунаря ынтрягэ ера де патрузечь ши доуэ де мий трей суте шайзечь де иншь, 67 афарэ де робий ши роабеле лор, ын нумэр де шапте мий трей суте трейзечь ши шапте. Принтре ей се афлау доуэ суте патрузечь ши чинч де кынтэрець ши кынтэреце. 68 Авяу шапте суте трейзечь ши шасе де кай, доуэ суте патрузечь ши чинч де катырь, 69 патру суте трейзечь ши чинч де кэмиле ши шасе мий шапте суте доуэзечь де мэгарь. 70 Мулць дин капий де фамилие ау фэкут дарурь пентру лукраре. Дрегэторул а дат вистиерией о мие де даричь де аур, чинчзечь де потире, чинч суте трейзечь де вешминте преоцешть. 71 Капий де фамилие ау дат ын вистиерия лукрэрий доуэзечь де мий де даричь де аур ши доуэ мий доуэ суте де мине де аржинт. 72 Челэлалт попор а дат доуэзечь де мий де даричь де аур, доуэ мий де мине де аржинт ши шайзечь ши шапте де вешминте преоцешть. 73 Преоций ши левиций, ушиерий, кынтэреций, оамений дин попор, служиторий Темплулуй ши тот Исраелул с-ау ашезат ын четэциле лор.

8 Кынд а венит луна а шаптя, копиий луй Исраел ерау ын четэциле лор. Атунч, тот попорул с-а стрынс ка ун сингур ом пе локул дескис динаинтя Порций Апелор. Ау зис кэртурарулуй Езра сэ се дукэ сэ я картя Лежий луй Мойсе, датэ де Домнул луй Исраел. 2 Ши преотул Езра а адус Лежя ынаинтя адунэрий алкэтуите дин бэрбаць ши фемей ши дин тоць чей че ерау ын старе с-о ынцелягэ. Ера ынтыя зи а луний а шаптя. 3 Езра а читит ын карте де диминяцэ пынэ ла амязэ, пе локул дескис динаинтя Порций Апелор, ын фаца бэрбацилор ши фемеилор ши ын фаца челор че ерау ын старе с-о ынцелягэ. Тот попорул а фост ку луаре аминте ла читиря кэрций Лежий. 4 Кэртурарул Езра стэтя пе ун

скаун де лемн, ридикат ку прилежул ачеста. Лынгэ ел, ла дряпта, стэтяу: Матития, Шема, Аная, Урие, Хилкия ши Маасея, ши ла стынга: Педая, Мишаел, Малкия, Хашум, Хашбадана, Захария ши Мешулам. **5** Езра а дескис картя ынаинтя ынтрегулуй попор, кэч стэтя май сус декыт тот попорул. Ши, кынд а дескис-о, тот попорул с-а скулат. **6** Езра а бинекувынтат пе Домнул Думнезеул чел маре, ши тот попорул а рэспунс ридикынд мыниле: „Амин! Амин!” Ши с-ау плекат ши с-ау ынкинат ынаинтя Домнулуй, ку фаца ла пэмынт. **7** Иосуа, Бани, Шеребия, Иамин, Акуб, Шабетай, Ходия, Маасея, Келита, Азария, Иозабад, Ханан, Пелая ши левициий лэмуряу попорулуй Леӂя ши фиекаре стэтя ла локул луй. **8** Ей читяу деслушит ын картя Леӂий луй Думнезеу шиий арэтау ынцелесул, ка сэ-й факэ сэ ынцелягэ че читисерэ. **9** Дрегэторул Неемия, преотул ши кэртурарул Езра ши левициий каре ынвэцау пе попор ау зис ынтрегулуй попор: „Зиуа ачаста есте ынкинатэ Домнулуй Думнезеулуй вострy; сэ ну вэ бочиць ши сэ ну плынӂець!” Кэч тот попорул плынӂя кынд а аузит кувинтеле Леӂий. **10** Ей ле-ау зис: „Дучеци-вэ де мынкаць кэрнурь грасе ши бець бэутурь дулчь ши тримитець кыте о парте ши челор че н-ау нимик прегэтит, кэч зиуа ачаста есте ынкинатэ Домнулуй ностру; ну вэ мыхниць, кэч букурия Домнулуй ва фи тэрия воастрэ.” **11** Левициий потоляу пе тот попорул зикынд: „Тэчець, кэч зиуа ачаста есте сфынтэ; ну вэ мыхниць!” **12** Ши тот попорул с-а дус сэ мэнынче ши сэ бя. Ши ау тримис кыте о парте ши алтора ши с-ау веселит мулт. Кэч ынцелесесерэ кувинтеле каре ли се тылкуисерэ. **13** А доуа зи, капий де фамилие дин тот попорул, преоций ши левициий с-ау стрынс ла кэртурарул Езра ка сэ аудэ тылкуиря кувинтелор Леӂий. **14** Ши ау гэсит скрис ын Леӂе кэ Домнул порунчисе прин Мойсе кэ фиий луй Исраел требуе сэ локуяскэ ын кортурь ын тимпул сэрбэторий луний а шаптя. **15** Атунч ау тримис сэ рэспындяскэ вестя ачаста ын тоате четэциле лор ши ла Иерусалим: „Дучеци-вэ ла мунте ши адучець рамурь де мэслин, рамурь де мэслин сэлбатик, рамурь де мирт, рамурь де финик ши рамурь де копачь стуфошь, ка сэ фачець кортурь, кум есте скрис.” **16** Атунч, попорул с-а дус ши а адус рамурь ши ау фэкут кортурь пе акоперишул каселор лор, ын курциле лор, ын курциле Касей луй Думнезеу, пе локул дескис динаинтя Порций Апелор ши пе локул дескис де ла поарта луй Ефраим. **17** Тоатэ адунаря челор че се ынторсесерэ дин робие а фэкут кортурь ши а локуит ын ачесте кортурь. Дин время луй Иосуа, фиул луй Нун, пынэ ын зиуа ачаста, ну май фэкусерэ копиий луй Исраел аша чева. Ши а фост фоарте маре веселие. **18** Ау читит ын картя Леӂий луй Думнезеу ын фиекаре зи, дин чя динтый зи пынэ ла чя дин урмэ. Ау прэзнуит сэрбэтоаря шапте зиле ши а фост о адунаре де сэрбэтоаре ын зиуа а опта, кум есте порунчит.

9 Ын а доуэзечь ши патра зи а ачелеяшь лунь, копиий луй Исраел с-ау адунат, ымбрэкаць ын сачь ши пресэраць ку цэрынэ, пентру цинеря унуй пост. **2** Чей че ерау дин нямул луй Исраел, деспэрцинду-се де тоць стрэиний, ау венит ши шь-ау мэртурисит пэкателе лор ши фэрэделеӂиле пэринцилор лор. **3** Дупэ че ау стат жос, ау читит ын картя Леӂий Домнулуй Думнезеулуй лор а патра парте дин зи, ши алтэ а патра парте дин зи шь-ау мэртурисит пэкателе ши с-ау ынкинат ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй лор. **4** Иосуа, Бани, Кадмиел, Шебания, Буни, Шеребия, Бани ши Кенани с-ау суит пе скаунул левицилор ши ау стригат ку глас таре кэтре Домнул Думнезеул лор. **5** Ши левициий Иосуа, Кадмиел, Бани, Хашабния, Шеребия, Ходия, Шебания ши Петахия ау зис: „Скулаци-вэ ши бинекувынтаць пе Домнул Думнезеул вострy, дин вешничие ын вешничие! Бинекувынтат сэ фие Нумеле Тэу чел слэвит, каре есте май пресус де орьче бинекувынтаре ши де орьче лаудэ! **6** Ту, Доамне, нумай Ту ай фэкут черуриле, черуриле черурилор ши тоатэ оштиря лор ши пэмынтул ку тот че есте пе ел, мэриле ку тот че купринделе. Ту дай вяцэ тутурор ачестор лукрурь ши оштиря черурилор се ынкинэ ынаинтя Та. **7** Ту, Доамне Думнезеуле, ай алес пе Аврам, л-ай скос дин Ур, дин Халдея, ши й-ай пус нумеле Авраам. **8** Ту ай гэсит инима луй крединчоасэ ынаинтя Та, ай фэкут легэмынт ку ел ши ай фэгэдуит кэ вей да семинцей луй цара канаанициlор, хетициlор, аморициlор, ферезициlор, иебусициlор ши гиргасициlор ши Ць-ай цинут кувынтул, кэч ешть дрепт. **9**

Ту ай вэзут неказул пэринцилор ноштри ын Ежипт ши ле-ай аузит стригэтеле ла Маря Рошие. **10** Ай фэкут семне ши минунь ымпотрива луй Фараон, ымпотрива тутурор служиторилор луй ши ымпотрива ынтрегулуй попор дин цара луй, пентру кэ штияй ку кытэ ынгымфаре се пуртасерэ фацэ де пэринций ноштри ши Ць-ай арэтат слава Та, кум се веде астэзь. **11** Ай деспэрцит маря ынаинтя лор ши ау трекут пе ускат прин мижлокул мэрий, дар ай прэбушит ын адынк, ка о пятрэ ын фундул апелор, пе чей че-й урмэряу. **12** Й-ай кэлэузит зиуа принтр-ун стылп де нор ши ноаптя принтр-ун стылп де фок, каре ле лумина друмул пе каре авяу сэ-л урмезе. **13** Те-ай коборыт пе мунтеле Синай, ле-ай ворбит дин ынэлцимя черурилор ши ле-ай дат порунчь дрепте, легь адевэрате, ынвэцэтурь ши орындуирь минунате. **14** Ле-ай фэкут куноскут Сабатул Тэу чел сфынт ши ле-ай дат прин робул Тэу Мойсе порунчь, ынвэцэтурь ши о легe. **15** Ле-ай дат, де ла ынэлцимя черурилор, пыне кынд ле ера фоаме ши ай скос апэ дин стынкэ атунч кынд ле ера сете. Ши ле-ай спус сэ интре ын стэпыниря цэрий пе каре журасешь кэ ле-о вей да. **16** Дар пэринций ноштри с-ау ынгымфат ши шь-ау ынцепенит грумазул. Н-ау урмат порунчиле Тале, **17** н-ау врут сэ аскулте ши ау дат уйтэрий минуниле пе каре ле фэкусешь пентру ей. Шь-ау ынцепенит грумазул ши, ын рэзврэтиря лор, шь-ау пус о кэпетение ка сэ се ынтоаркэ ын робия лор. Дар Ту, Ту ешть ун Думнезеу гата сэ ерць, ындурэтор ши милостив, ынчет ла мыние ши богат ын бунэтате. Ши ну й-ай пэрэсит **18** нич кяр атунч кынд шь-ау фэкут ун вицел турнат ши ау зис: ‘Ятэ Думнезеул тэу каре те-а скос дин Ежипт!’ ши с-ау дедат ла марь окэрь фацэ де Тине. **19** Ын ындураря Та фэрэ маржинь, ну й-ай пэрэсит ын пустиу ши стылпул де нор н-а ынчетат сэ-й кэлэузяскэ зиуа пе друм, нич стылпул де фок сэ ле луминезе ноаптя друмул пе каре авяу сэ-л урмезе. **20** Ле-ай дат Духул Тэу чел бун ка сэ-й факэ ынцелепць; н-ай ындепэртат мана Та де ла гура лор ши ле-ай дат апэ сэ-шь потоляскэ сетя. **21** Патрузечь де ань ай авут грижэ сэ-й хрэнешть ын пустиу ши н-ау дус липсэ де нимик, хайнеле ну ли с-ау ынвекит ши пичоареле ну ли с-ау умфлат. **22** Ле-ай дат ын мынэ ымпэрэций ши попоаре, але кэрор цинутурь ле-ай ымпэрцит ынтре ей, ши ау стэпынит цара луй Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, ши цара луй Ог, ымпэратул Басанулуй. **23** Ле-ай ынмулцит фиий ка стелеле черурилор ши й-ай адус ын цара деспре каре спусесешь пэринцилор лор кэ ау с-о я ын стэпынире. **24** Ши фиий лор ау интрат ши ау луат цара ын стэпынире; ай смерит ынаинтя лор пе локуиторий цэрий, канааниций, ши й-ай дат ын мыниле лор, ымпреунэ ку ымпэраций ши попоареле цэрий, ка сэ ле факэ че ле плаче. **25** Ау ажунс стэпынь пе четэць ынтэрите ши пе пэмынтурь родитоаре; ау стэпынит касе плине де тот фелул де бунэтэць, пуцурь сэпате, вий, мэслинь ши помь родиторь дин белшуг; ау мынкат, с-ау сэтурат, с-ау ынгрэшат ши ау трэит ын десфэтэрь, прин бунэтатя Та чя маре. **26** Тотушь ей с-ау рэскулат ши с-ау рэзврэтит ымпотрива Та. Ау арункат Легя Та ла спателе лор, ау учис пе пророчий Тэй, каре-й ругау фербинте сэ се ынтоаркэ ла Тине, ши с-ау дедат ла марь окэрь фацэ де Тине. **27** Атунч й-ай лэсат ын мыниле врэжмашилор лор, каре й-ау апэсат. Дар, ын время неказулуй лор, ау стригат кэтре Тине, ши Ту й-ай аузит де ла ынэлцимя черурилор ши, ын ындураря Та чя маре, ле-ай дат избэвиторь каре й-ау скэпат дин мыниле врэжмашилор лор. **28** Кынд ау авут одихнэ, ау ынчепут ярэшь сэ факэ рэу ынаинтя Та. Атунч й-ай лэсат ын мыниле врэжмашилор лор, каре й-ау стэпынит. Дар дин ноу ау стригат кэтре Тине, ши Ту й-ай аузит де ла ынэлцимя черурилор ши, ын маря Та ындураре, й-ай избэвит де май мулте орь. **29** Й-ай ругат фербинте сэ се ынтоаркэ ла Легя Та, дар ей ау стэруит ын ынгымфаря лор, н-ау аскултат де порунчиле Тале, ау пэкэтуит ымпотрива орындуирилор Тале, каре фак виу пе чел че ле ымплинеште, Ць-ау ынторс спателе ку ындэрэтничие, шь-ау ынцепенит грумазул ши н-ау аскултат. **30** Й-ай ынгэдуит астфел мулць ань, ле-ай дат ынштиинцэрь прин Духул Тэу, прин пророчь, ши тот н-ау луат аминте. Атунч й-ай дат ын мыниле унор попоаре стрэине. **31** Дар, ын маря Та ындураре, ну й-ай нимичит ши ну й-ай пэрэсит, кэч Ту ешть ун Думнезеу милостив ши ындурэтор. **32** Ши акум, Думнезеул ностру, Думнезеуле маре, путерник ши ынфрикошат, Ту, каре Ыць ций легэмынтул Тэу де ындураре, ну приви ка пуцин лукру тоате суферинцеле

прин каре ам трекут ной, ымпэраций ноштри, кэпетенииле ноастре, преоций ноштри, пророчий ноштри, пэринций ноштри ши тот попорул Тэу, дин время ымпэрацилор Асирией пынэ ын зиуа де азь. **33** Ту ай фост дрепт ын тот че ни с-а ынтымплат, кэч Те-ай арэтат крединчос, яр ной ам фэкут рэу. **34** Ымпэраций ноштри, кэпетенииле ноастре, преоций ноштри ши пэринций ноштри н-ау пэзит Леӂя ши н-ау дат аскултаре нич порунчилор, нич ынштиинцэрилор пе каре ли ле дэдяй. **35** Кынд ерау стэпынь, ын мижлокул мултелор бинефачерь пе каре ли ле дэдяй, ын цара ынтинсэ ши родитоаре пе каре ле-о дэдусешь, ну Ць-ау служит ши ну с-ау абэтут де ла фаптеле лор реле. **36** Ши астэзь, ятэ-не робь! Ятэ-не робь пе пэмынтул пе каре л-ай дат пэринцилор ноштри пентру ка сэ се букуре де роаделе ши де бунуриле луй! **37** Ел ышь ынмулцеште роаделе пентру ымпэраций кэрора не-ай супус дин причина пэкателор ноастре; ей стэпынеск дупэ плак асупра трупурилор ноастре ши асупра вителор ноастре ши сунтем ынтр-о маре стрымтораре!" **38** Пентру тоате ачестя, ной ам ынкеят ун легэмынт, пе каре л-ам фэкут ын скрис. Ши кэпетенииле ноастре, левиций ноштри ши преоций ноштри шь-ау пус печетя пе ел.

10 Ятэ пе чей че шь-ау пус печетя: дрегэторул Неемия, фиул луй Хакалия. Зедекия, **2** Серая, Азария, Иеремия, **3** Пашхур, Амария, Малкия, **4** Хатуш, Шебания, Малук, **5** Харим, Меремот, Обадия, **6** Даниел, Гинетон, Барук, **7** Мешулам, Абия, Миямин, **8** Маазия, Билгай, Шемая – преоць. **9** Левиций: Иосуа, фиул луй Азания, Бинуи, дин фиий луй Хенадад, Кадмиел **10** ши фраций лор, Шебания, Ходия, Келита, Пелая, Ханан, **11** Мика, Рехоб, Хашабия, **12** Закур, Шеребия, Шебания, **13** Ходия, Бани, Бенину. **14** Кэпетенииле попорулуй: Пареош, Пахат-Моаб, Елам, Зату, Бани, **15** Буни, Азгад, Бебай, **16** Адония, Бигвай, Адин, **17** Атер, Езекия, Азур, **18** Ходия, Хашум, Бецай, **19** Хариф, Анатот, Небай, **20** Магпиаш, Мешулам, Хезир, **21** Мешезабеел, Цадок, Иадуа, **22** Пелатия, Ханан, Аная, **23** Хосея, Ханания, Хашуб, **24** Халохеш, Пилха, Шобек, **25** Рехум, Хашабна, Маасея, **26** Ахия, Ханан, Анан, **27** Малук, Харим, Баана. **28** Чялалтэ парте а попорулуй, преоций, левиций, ушиерий, кынтэреций, служиторий Темплулуй ши тоць чей че се деспэрцисерэ де попоареле стрэине ка сэ урмезе Леӂя луй Думнезеу, невестеле лор, фиий ши фийчеле лор, тоць чей че авяу куноштинцэ ши причепере, **29** с-ау унит ку фраций лор май ку вазэ динтре ей. Ау фэгэдуит ку журэмынт ши ау журат сэ умбле ын Леӂя луй Думнезеу, датэ прин Мойсе, робул луй Думнезеу, сэ пэзяскэ ши сэ ымплиняскэ тоате порунчиле Домнулуй, Стэпынулуй ностру, орындуириле ши леӂиле Луй. **30** Ам фэгэдуит сэ ну дэм пе фетеле ноастре дупэ попоареле цэрий ши сэ ну луэм пе фетеле лор де невесте пентру фиий ноштри; **31** сэ ну кумпэрэм нимик ын зиуа Сабатулуй ши ын зилеле де сэрбэтоаре де ла попоареле цэрий каре ар адуче де вынзаре ын зиуа Сабатулуй мэрфурь сау алтчева де кумпэрат ши сэ лэсэм нелукрат пэмынтул ын анул ал шаптеля ши сэ ну черем плата ничуней даторий. **32** Ам луат асупра ноастрэ ындатория сэ дэм а трея парте динтр-ун сиклу пе ан пентру служба Касей Думнезеулуй ностру, **33** пентру пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй, пентру дарул де мынкаре некурмат, пентру ардеря-де-тот некурматэ дин зилеле де Сабат, дин зилеле де лунэ ноуэ ши дин зилеле де сэрбэторь, пентру лукруриле ынкинате Домнулуй, пентру жертфеле де испэшире пентру Исраел ши пентру тот че се фаче ын Каса Думнезеулуй ностру. **34** Ам трас ла сорць, преоць, левиць ши попор, пентру лемнеле каре требуяу адусе пе фиекаре ан ка дар ла Каса Думнезеулуй ностру, дупэ каселе ноастре пэринтешть, ла времурь хотэрыте, ка сэ фие арсе пе алтарул Домнулуй Думнезеулуй ностру, кум есте скрис ын Леӂе. **35** Ам хотэрыт сэ адучем ын фиекаре ан ла Каса Домнулуй челе динтый роаде але пэмынтулуй ностру ши челе динтый роаде дин тоате роаделе тутурор помилор; **36** сэ адучем ла Каса Думнезеулуй ностру, преоцилор каре фак служба ын Каса Думнезеулуй ностру, пе ынтыий нэскуць ай фиилор ноштри ши ай вителор ноастре, кум есте скрис ын Леӂе, пе ынтыий нэскуць ай вачилор ши оилор ноастре; **37** сэ адучем преоцилор, ын кэмэриле Касей Думнезеулуй ностру, челе динтый роаде дин плэмэдялэ ши дарурile ноастре де мынкаре дин роаделе тутурор помилор, дин муст ши дин унтделемн; ши сэ дэм зечуялэ дин пэмынтул ностру левицилор,

каре требуе с-о я ей ыншишь ын тоате четэциле ашезате пе пэмынтуриле пе каре ле лукрэм. 38 Преотул, фиул луй Аарон, ва фи ку левиций кынд вор ридика зечуяла, ши левиций вор адуче зечуялэ дин зечуялэ ла Каса Думнезеулуй ностру, ын кэмэриле касей вистиерией. 39 Кэч копиий луй Исраел ши фиий луй Леви вор адуче ын кэмэриле ачестя дарурile де грыу, де муст ши де унтделемн; аколо сунт унелтеле Сфынтулуй Локаш ши аколо стау преоций каре фак служба, ушиерий ши кынтэреций. Астфел не-ам хотэрыт сэ ну пэрэсим Каса Думнезеулуй ностру.

11 Кэпетенииле попорулуй с-ау ашезат ла Иерусалим. Чялалтэ парте а попорулуй а трас ла сорць, пентру ка унул дин зече сэ винэ сэ локуяскэ ла Иерусалим, ын четатя сфынтэ, яр чейлалць сэ локуяскэ ын четэць. 2 Попорул а бинекувынтат пе тоць чей че ау примит де бунэвое сэ локуяскэ ла Иерусалим. 3 Ятэ кэпетенииле цинутулуй каре с-ау ашезат ла Иерусалим. Ын четэциле луй Иуда, фиекаре с-а ашезат ын мошия луй, ын четатя луй Исраел, преоций ши левиций, служиторий Темплулуй ши фиий робилор луй Соломон. 4 Ла Иерусалим с-ау ашезат уний дин фиий луй Иуда ши дин фиий луй Бениамин. Дин фиий луй Иуда: Атая, фиул луй Озия, фиул луй Захария, фиул луй Амария, фиул луй Шефатия, фиул луй Махалалеел, дин фиий луй Перец, 5 ши Маасея, фиул луй Барук, фиул луй Кол-Хозе, фиул луй Хазая, фиул луй Адая, фиул луй Иоиариб, фиул луй Захария, фиул луй Шилони. 6 Тоць фиий луй Перец, каре с-ау ашезат ла Иерусалим, ау фост патру суте шайзечь ши опт де оамень витежь. 7 Ятэ фиий луй Бениамин: Салу, фиул луй Мешулам, фиул луй Иоед, фиул луй Педая, фиул луй Колая, фиул луй Маасея, фиул луй Итиел, фиул луй Исая, 8 ши, дупэ ел, Габай ши Салай, ноуэ суте доуэзечь ши опт. 9 Иоел, фиул луй Зикри, ера кэпетения лор ши Иуда, фиул луй Сенуа, ера а доуа кэпетение а четэций. 10 Дин преоць: Иедая, фиул луй Иоиариб, Иакин, 11 Серая, фиул луй Хилкия, фиул луй Мешулам, фиул луй Цадок, фиул луй Мераиот, фиул луй Ахитуб, домнул Касей луй Думнезеу, 12 ши фраций лор, каре фэчяу служба Касей, опт суте доуэзечь ши дой; Адая, фиул луй Иерохам, фиул луй Пелалия, фиул луй Амци, фиул луй Захария, фиул луй Пашхур, фиул луй Малкия, 13 ши фраций сэй, капий каселор пэринтешть, доуэ суте патрузечь ши дой ши Амашай, фиул луй Азареел, фиул луй Ахзай, фиул луй Мешилемот, фиул луй Имер, 14 ши фраций лор, оамень витежь, о сутэ доуэзечь ши опт; Забдиел, фиул луй Гедолим, ера кэпетения лор. 15 Дин левиць: Шемая, фиул луй Хашуб, фиул луй Азрикам, фиул луй Хашабия, фиул луй Буни, 16 Шабетай ши Иозабад, ынсэрчинаць ку требуриле де афарэ але Касей луй Думнезеу ши фэкынд парте дин кэпетенииле левицилор; 17 Матания, фиул луй Мика, фиул луй Забди, фиул луй Асаф, кэпетения каре кынта лауда ла ругэчуне, ши Бакбукия, ал дойля дин фраций сэй, ши Абда, фиул луй Шамуа, фиул луй Галал, фиул луй Иедутун. 18 Тоць левиций дин четатя сфынтэ ерау доуэ суте оптзечь ши патру. 19 Ши ушиерий: Акуб, Талмон ши фраций лор, пэзиторий порцилор, о сутэ шаптезечь ши дой. 20 Чялалтэ парте дин Исраел, дин преоць ши дин левиць с-а ашезат ын тоате четэциле луй Иуда, фиекаре ын мошия луй. 21 Служиторий Темплулуй с-ау ашезат пе дял ши авяу де кэпетений пе Циха ши Гишпа. 22 Кэпетения левицилор ла Иерусалим ера Узи, фиул луй Бани, фиул луй Хашабия, фиул луй Матания, фиул луй Мика, динтре фиий луй Асаф, кынтэреций ынсэрчинаць ку служба Касей луй Думнезеу, 23 кэч ера о порункэ а ымпэратулуй ку привире ла кынтэрець ши ли се дэдя о парте хотэрытэ пе фиекаре зи. 24 Петахия, фиул луй Мешезабеел, дин фиий луй Зерах, фиул луй Иуда, ера дрегэторул ымпэратулуй пентру тоате требуриле попорулуй. 25 Кыт деспре сате ши кымпииле лор, уний дин фиий луй Иуда с-ау ашезат ла Кириат-Арба ши ын локуриле каре цин де ел, ла Дибон ши ын локуриле каре цин де ел, ла Иекабцеел ши ын сателе каре цин де ел, 26 ла Иешуа, ла Молада, ла Бет-Палет, 27 ла Хацар-Шуал, ла Беер-Шеба ши ын локуриле каре цин де еа, 28 ла Циклаг, ла Мекона ши ын локуриле каре цин де еа, 29 ла Ен-Римон, ла Цорея, ла Иармут, 30 ла Заноах, ла Адулам ши ын сателе каре цин де ел, ла Лакис ши ын цинутул луй, ла Азека ши ын локуриле каре цин де ел. С-ау ашезат астфел де ла Беер-Шеба пынэ ла валя луй Хином. 31 Фиий луй Бениамин с-ау ашезат де ла Геба ла Микмаш, ла Аия, ла Бетел ши ын

локуриле каре цин де ел, 32 ла Анатот, ла Ноб, ла
Ханания, 33 ла Хацор, ла Рама, ла Гитаим, 34 ла
Хадид, ла Цебоим, ла Небалат, 35 ла Лод ши ла
Оно, валя лукрэторилор. 36 Ау фост уний левиць
каре с-ау унит ку Бениамин, мэкар кэ фэчяу парте
дин четеле луй Иуда.

12 Ятэ преоций ши левиций каре с-ау ынторс ку
Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, ши ку Иосуа:
Серая, Иеремия, Езра, 2 Амария, Малук, Хатуш, 3
Шекания, Рехум, Меремот, 4 Идо, Гинетой, Абия,
5 Мииамин, Маадия, Билга, 6 Шемая, Иоиариб,
Иедая, 7 Салу, Амок, Хилкия, Иедая. Ачештя ау
фост кэпетенииле преоцилор ши але фрацилор
лор, пе время луй Иосуа. 8 Левиць: Иосуа, Бинуи,
Кадмиел, Шеребия, Иуда, Матания, каре кырмуя
ымпреунэ ку фраций сэй кынтаря лауделор; 9
Бакбукия ши Уни, каре ышь ымплиняу службеле
лынгэ фраций лор. 10 Иосуа а нэскут пе Иоиаким,
Иоиаким а нэскут пе Елиашиб, Елиашиб а нэскут
пе Иоиада, 11 Иоиада а нэскут пе Ионатан ши
Ионатан а нэскут пе Иадуа. 12 Ятэ каре ерау пе
время луй Иоиаким преоций, капий де фамилий:
пентру Серая, Мерая; пентру Иеремия, Ханания; 13
пентру Езра, Мешулам; пентру Амария, Иоханан; 14
пентру Мелуки, Ионатан; пентру Шебания, Иосиф;
15 пентру Харим, Адна; пентру Мераиот, Хелкай;
16 пентру Идо, Захария; пентру Гинетон, Мешулам;
17 пентру Абия, Зикри; пентру Миниамин ши
Моадия, Пилтай; 18 пентру Билга, Шамуа; пентру
Шемая, Ионатан; 19 пентру Иоиариб, Матнай;
пентру Иедая, Узи; 20 пентру Салай, Калай; пентру
Амок, Ебер; 21 пентру Хилкия, Хашабия; пентру
Иедая, Нетанеел. 22 Пе время луй Елиашиб, луй
Иоиада, луй Иоханан ши луй Иадуа, левиций,
капий де фамилий, ши преоций, ау фост скришь
суб домния луй Дариус, Персанул. 23 Фиий луй
Леви, капий де фамилий, ау фост скришь ын
Картя Кроничилор пынэ пе время луй Иоханан,
фиул луй Елиашиб. 24 Кэпетенииле левицилор,
Хашабия, Шеребия ши Иосуа, фиул луй Кадмиел,
ши фраций лор ымпреунэ ку ей, стынд уний ын
фаца алтора, ерау ынсэрчинаць сэ мэряскэ ши сэ
лауде пе Домнул, дупэ рындуяла луй Давид, омул
луй Думнезеу. 25 Матания, Бакбукия, Обадия,
Мешулам, Талмон ши Акуб, ушиерь, фэчяу де
стражэ ла кэмэриле де ла порць. 26 Ей трэяу пе
время луй Иоиаким, фиул луй Иосуа, фиул луй
Иоцадак, ши пе время луй Неемия, дрегэторул, ши
пе время преотулуй ши кэртурарулуй Езра. 27 Ла
сфинциря зидурилор Иерусалимулуй, ау кемат пе
левиць дин тоате локуриле ын каре локуяу ши й-
ау адус ла Иерусалим, ка сэ прэзнуяскэ сфинциря
ши сэрбэтоаря ку лауде ши кынтэрь, ын сунет де
кимвале, алэуте ши харпе. 28 Фиий кынтэрецилор
с-ау стрынс дин ымпрежуримиле Иерусалимулуй,
дин сателе служиторилор Темплулуй, 29 дин Бет-
Гилгал ши дин цинутул Гебей ши дин Азмавет,
кэч кынтэреций ышь зидисерэ сате ымпрежурул
Иерусалимулуй. 30 Преоций ши левиций с-ау
курэцит ши ау курэцит ши пе попор, порциле
ши зидул. 31 Ам суит пе зид пе кэпетенииле
луй Иуда ши ам фэкут доуэ корурь марь. Чел
динтый а порнит пе партя дряптэ а зидулуй,
спре Поарта Гуноюлуй. 32 Ын урма ачестуй кор
мержэу Хосея ши жумэтате дин кэпетенииле
луй Иуда, 33 Азария, Езра, Мешулам, 34 Иуда,
Бениамин, Шемая ши Иеремия, 35 уний дин
фиий преоцилор ку трымбице, Захария, фиул луй
Ионатан, фиул луй Шемая, фиул луй Матания,
фиул луй Мика, фиул луй Закур, фиул луй Асаф,
36 ши фраций сэй, Шемая, Азареел, Милалай,
Гилалай, Маай, Нетанеел, Иуда ши Ханани, ку
инструментеле де музикэ але луй Давид, омул
луй Думнезеу. Кэртурарул Езра ера ын фрунтя
лор. 37 Ла Поарта Изворулуй, с-ау суит дрепт
ынаинте пе трептеле четэций луй Давид, пе
ридикэтура зидулуй, дясупра касей луй Давид,
пынэ ла Поарта Апелор, спре рэсэрит. 38 Ал дойля
кор а порнит спре стынга. Ын урма луй веням еу
ку чялалтэ жумэтате дин попор, пе зид. Трекынд
пе дясупра Турнулуй Куптоарелор, ау мерс пынэ
ла зидул чел лат; 39 апой пе дясупра Порций
луй Ефраим, пе дясупра порций челей векь, пе
дясупра Порций Пештилор, пе дясупра турнулуй
луй Хананеел ши пе дясупра турнулуй Мя, пынэ ла
Поарта Оилор. Ши с-ау оприт ла Поарта темницей.
40 Челе доуэ корурь с-ау оприт ын Каса луй
Думнезеу, ши тот аша ши еу ши дрегэторий
каре ерау ку мине, 41 ши преоций Елиаким,
Маасея, Миниамин, Мика, Елиоенай, Захария,
Ханания, ку трымбице, 42 ши Маасея, Шемая,
Елеазар, Узи, Иоханан, Малкия, Елам ши Езер.
Кынтэреций шь-ау ынэлцат гласул, кырмуиць

де Израхия. **43** Ын зиуа ачея с-ау адус мулте жертфе ши а фост маре букурие, кэч Думнезеу дэдусе попорулуй о маре причинэ де букурие. Се букурау ши фемеиле ши копиий, ши стригэтеле де букурие але Иерусалимулуй се аузяу пынэ департе. **44** Ын зиуа ачея, с-ау рындуит оамень каре сэ привегезе асупра одэилор каре служяу де кэмэрь пентру дарурile де мынкаре, челе динтый роаде ши зечуель. Ей ау фост ынсэрчинаць сэ адуне ын еле, дин цинутул четэцилор, пэрциле хотэрыте де Леже преоцилор ши левицилор. Кэч Иуда се букура кэ преоций ши левиций ерау ла локул лор, **45** пэзинд тот че привя служба луй Думнезеу ши а курэцирилор. Кынтэреций ши ушиерий ышь ымплиняу ши ей службеле дупэ рындуяла луй Давид ши а фиулуй сэу Соломон. **46** Кэч одиниоарэ, пе время луй Давид ши а луй Асаф, ерау кэпетений песте кынтэрець ши кынтэрь де лаудэ ши де мулцумире ын чинстя луй Думнезеу. **47** Тот Исраелул а дат пе время луй Зоробабел ши Неемия пэрциле кувените кынтэрецилор ши ушиерилор, зи де зи; ау дат левицилор лукрурile сфинците, яр левиций ау дат фиилор луй Аарон лукрурile сфинците кувените лор.

13 Ын время ачея, с-а читит ын фаца попорулуй ын картя луй Мойсе ши с-а гэсит скрис кэ амонитул ши моабитул ну требуяу сэ интре ничодатэ ын адунаря луй Думнезеу, **2** пентру кэ ну венисерэ ынаинтя копиилор луй Исраел ку пыне ши апэ ши пентру кэ токмисерэ ымпотрива лор ку прец де аржинт пе Балаам ка сэ-й блестеме. Дар Думнезеул ностру а префэкут блестемул ын бинекувынтаре. **3** Кынд ау аузит Леже, ау деосебит дин Исраел пе тоць стрэиний. **4** Ынаинте де ачаста, преотул Елиашиб, каре ера пус песте кэмэриле Касей Думнезеулуй ностру ши рудэ ку Тобия, **5** прегэтисе пентру ел о кэмарэ маре, унде пуняу май ынаинте дарурile де мынкаре, тэмыя, унелтеле, зечуяла дин грыу, дин муст ши дин унтделемн, пэрциле рындуите пентру левиць, кынтэрець ши ушиерь ши дарурile ридикате пентру преоць. **6** Еу ну ерам ла Иерусалим кынд с-ау петрекут тоате ачестя, кэч мэ ынторсесем ла ымпэрат ын ал трейзечь ши дойля ан ал луй Артаксеркse, ымпэратул Бабилонулуй. Ла сфыршитул анулуй ам кэпэтат де ла ымпэрат ынвоире **7** сэ мэ ынторк ла Иерусалим ши ам вэзут рэул пе каре-л фэкусе Елиашиб, прегэтинд о кэмарэ пентру Тобия ын курциле Касей луй Думнезеу. **8** Мь-а пэрут фоарте рэу ши ам арункат афарэ дин кэмарэ тоате лукрурile луй Тобия. **9** Апой, ам порунчит сэ се курэцяскэ одэиле ши ам пус ярэшь ын еле унелтеле Касей луй Думнезеу, дарурile де мынкаре ши тэмыя. **10** Ам аузит, де асеменя, кэ пэрциле левицилор ну ли се дэдусерэ ши кэ левиций ши кынтэреций ынсэрчинаць ку служба фужисерэ фиекаре ын цинутул луй. **11** Ам мустрат пе дрегэторь ши ам зис: „Пентру че а фост пэрэситэ Каса луй Думнезеу?” Ши ам стрынс пе левиць ши пе кынтэрець ши й-ам пус ярэшь ын служба лор. **12** Атунч, тот Иуда а адус ын кэмэрь зечуяла дин грыу, дин муст ши дин унтделемн. **13** Ам дат кэмэриле ын грижа преотулуй Шелемия, кэртурарулуй Цадок ши луй Педая, унул дин левиць, ши ле-ам адэугат ши пе Ханан, фиул луй Закур, фиул луй Матания, кэч ле мержя нумеле кэ сунт крединчошь. Ей ау фост ынсэрчинаць сэ факэ ымпэрцириле кувените фрацилор лор. **14** Аду-Ць аминте де мине, Думнезеуле, пентру ачесте лукрурь ши ну уйта фаптеле меле евлавиоасе, фэкуте пентру Каса Думнезеулуй меу ши пентру лукрурile каре требуе пэзите ын еа! **15** Пе время ачея, ам вэзут ын Иуда ниште оамень кэлкынд ла тяск ын зиуа Сабатулуй, адукынд снопь, ынкэркынд мэгарий ку вин, стругурь ши смокине ши ку тот фелул де лукрурь ши адукынду-ле ла Иерусалим ын зиуа Сабатулуй. Ши й-ам мустрат кяр ын зиуа кынд ышь виндяу мэрфуриле. **16** Май ерау ши ниште тириень ашезаць ын Иерусалим, каре адучяу пеште ши тот фелул де мэрфурь ши ле виндяу фиилор луй Иуда ын зиуа Сабатулуй ши ын Иерусалим. **17** Ам мустрат пе май-марий луй Иуда ши ле-ам зис: „Че ынсямнэ ачастэ фаптэ ря пе каре о фачець пынгэринд зиуа Сабатулуй? **18** Оаре н-ау лукрат аша пэринций вошtри ши ну дин причина ачаста а тримис Думнезеул ностру тоате ачесте ненорочирь песте ной ши песте четатя ачаста? Ши вой адучець дин ноу мыния Луй ымпотрива луй Исраел, пынгэринд Сабатул!” **19** Апой ам порунчит сэ се ынкидэ порциле Иерусалимулуй ынаинте де Сабат, де ындатэ че ле ва ажунже умбра, ши сэ ну се дескидэ декыт дупэ Сабат. Ши ам пус кыцьва дин служиторий мей ла порць, сэ

опряскэ интраря сарчинилор де мэрфурь ын зиуа Сабатулуй. **20** Ши аша негусторий ши вынзэторий де тот фелул де лукрурь ау петрекут ноаптя о датэ ши де доуэ орь афарэ дин Иерусалим. **21** Й-ам мустрат ши ле-ам зис: „Пентру че стаць ноаптя ынаинтя зидулуй? Дакэ вець май фаче ынкэ о датэ лукрул ачеста, вой пуне мына пе вой.” Дин клипа ачея, н-ау май венит ын тимпул Сабатулуй. **22** Ам порунчит ши левицилор сэ се курэцяскэ ши сэ винэ сэ пэзяскэ порциле, ка сэ сфинцяскэ зиуа Сабатулуй. Аду-Ць аминте де мине, Думнезеуле, ши пентру ачесте лукрурь ши окротеште-мэ дупэ маря Та ындураре! **23** Тот пе время ачея, ам вэзут пе ниште иудей каре ышь луасерэ невесте асдодиене, амонитe ши моабите. **24** Жумэтате дин фиий лор ворбяу лимба асдодианэ ши ну штияу сэ ворбяскэ лимба евреяскэ; ну куноштяу декыт лимба кутэруй сау кутэруй попор. **25** Й-ам мустрат ши й-ам блестемат; ам ловит пе уний дин ей, ле-ам смулс пэрул ши й-ам пус сэ журе ын Нумеле луй Думнезеу зикынд: „Сэ ну вэ даць фетеле дупэ фиий лор ши сэ ну луаць фетеле лор де невесте нич пентру фиий воштри, нич пентру вой. **26** Оаре ну ын ачаста а пэкэтуит Соломон, ымпэратул луй Исраел? Ну ера алт ымпэрат ка ел ын мулцимя попоарелор; ел ера юбит де Думнезеул луй ши Думнезеу ыл пусесе ымпэрат песте тот Исраелул. Тотушь фемеиле стрэине л-ау тырыт ши пе ел ын пэкат. **27** Ши акум требуе сэ аузим деспре вой кэ сэвыршиць о нелеӂюире атыт де маре ши кэ пэкэтуиць ымпотрива Думнезеулуй ностру луынд невесте стрэине?” **28** Унул дин фиий луй Иоиада, фиул марелуй преот Елиашиб, ера жинереле луй Санбалат, Хоронитул. Л-ам изгонит де ла мине. **29** Аду-Ць аминте де ей, Думнезеуле, кэч ау спуркат преоция ши легэмынтул ынкеят де преоць ши левиць. **30** Й-ам курэцит де орьче стрэин ши ам пус рындуялэ ын тот че требуяу сэ пэзяскэ преоций ши левиций, фиекаре ын служба луй, **31** ын че привя атыт дарул лемнелор ла времурь хотэрыте, кыт ши челе динтый роаде. Аду-Ць аминте де мине спре бине, Думнезеуле!

Естера

1 Ера пе время луй Ахашверош, а ачелуй Ахашверош каре домня де ла Индия пынэ ын Етиопия, песте о сутэ доуэзечь ши шапте де цинутурь. **2** Ымпэратул Ахашверош шедя атунч пе скаунул луй ымпэрэтеск ла Суса, ын капиталэ. **3** Ын ал трейля ан ал домнией луй, а дат ун оспэц тутурор домниторилор ши служиторилор сэй. Кэпетенииле оштирий першилор ши мезилор, май-марий ши капий цинутурилор с-ау стрынс ынаинтя луй. **4** Ел ле-а арэтат богэция стрэлучитэ а ымпэрэцией луй ши слава минунатэ а мэримий луй ын мулте зиле, тимп де о сутэ оптзечь де зиле. **5** Дупэ че ау трекут ачесте зиле, ымпэратул а дат ынтрегулуй попор каре се афла ын капитала Суса, де ла чел май маре пынэ ла чел май мик, ун оспэц, каре а цинут шапте зиле, ын куртя грэдиний касей ымпэрэтешть. **6** Ковоаре албе, верзь ши албастре ерау легате, ку фуний де ин субцире ши де пурпурэ, де ниште верижь де аржинт ши де ниште стылпь де мармурэ. Патурь де аур ши де аржинт стэтяу пе о подя де порфир, де мармурэ, де сидеф ши де петре негре. **7** Яр де бэут турнау ын васе де аур, де фелурите союрь. Ера белшуг де вин ымпэрэтеск, мулцумитэ дэрничией ымпэратулуй. **8** Дар нимень ну ера силит сэ бя, кэч ымпэратул порунчисе тутурор оаменилор дин каса луй сэ факэ дупэ воя фиекэруя. **9** Ымпэрэтяса Васти а дат ши еа ун оспэц фемеилор ын каса ымпэрэтяскэ а ымпэратулуй Ахашверош. **10** А шаптя зи, пе кынд инима ымпэратулуй ера веселэ де вин, а порунчит луй Мехуман, Бизта, Харбона, Бигта, Абагта, Зетар ши Каркас, чей шапте фамень каре служяу ынаинтя ымпэратулуй Ахашверош, **11** сэ адукэ ын фаца луй пе ымпэрэтяса Васти ку кununa ымпэрэтяскэ, пентру ка сэ арате фрумусеця ей попоарелор ши май-марилор сэй, кэч ера фрумоасэ ла кип. **12** Дар ымпэрэтяса Васти н-а врут сэ винэ кынд а примит прин фамень порунка ымпэратулуй. Ши ымпэратул с-а супэрат фоарте таре, с-а апринс де мыние. **13** Атунч, ымпэратул а ворбит ку ынцелепций каре куноштяу обичеюриле времий. Кэч аша се пуняу ла кале требуриле ымпэратулуй – ынаинтя тутурор челор че куноштяу лежиле ши дрептул. **14** Авя лынгэ ел пе Каршена, пе Шетар, пе Адмата, пе Тарсис, пе Мерес, пе Марсена, пе Мемукан, шапте домниторь ай Персией ши Медией, каре ведяу фаца ымпэратулуй ши каре авяу локул ынтый ын ымпэрэцие. **15** „Че требуе”, а зис ел, „сэ се факэ ымпэрэтесей Васти дупэ леже, пентру кэ н-а ымплинит че й-а порунчит ымпэратул Ахашверош прин фамень?” **16** Мемукан а рэспунс ынаинтя ымпэратулуй ши домниторилор: „Ну нумай фацэ де ымпэрат с-а пуртат рэу ымпэрэтяса Васти, чи ши фацэ де тоць домниторий ши тоате попоареле каре сунт ын тоате цинутуриле ымпэратулуй Ахашверош. **17** Кэч фапта ымпэрэтесей ва ажунже ла куноштинца тутурор фемеилор ши ле ва фаче сэ-шь несокотяскэ бэрбаций. Еле вор зиче: ‘Ымпэратул Ахашверош а порунчит сэ и се адукэ ынаинте ымпэрэтяса Васти, ши еа ну с-а дус.’ **18** Ши, дин зиуа ачаста, крэеселе Персией ши Медией каре вор афла де фапта ымпэрэтесей вор ворби тот аша тутурор кэпетениилор ымпэратулуй; де аич ва вени мулт диспрец ши мыние. **19** Дакэ ымпэратул гэсеште ку кале, сэ се дя порункэ дин партя луй ши сэ се скрие ын лежиле першилор ши мезилор, ку арэтаря кэ ну требуе сэ се калче о порункэ ымпэрэтяскэ, дупэ каре Васти сэ ну се май арате ынаинтя ымпэратулуй Ахашверош. Яр ымпэратул сэ дя вредничия де ымпэрэтясэ алтея май бунэ декыт еа. **20** Порунка ымпэратулуй се ва вести астфел ын тоатэ ымпэрэция луй, кэч есте маре, ши тоате фемеиле вор да чинсте бэрбацилор лор, де ла маре пынэ ла мик.” **21** Пэреря ачаста а фост примитэ де ымпэрат ши де домниторь, ши ымпэратул а лукрат дупэ кувынтул луй Мемукан. **22** А тримис скрисорь тутурор цинутурилор дин ымпэрэция луй, фиекэруй цинут дупэ скриеря луй ши фиекэруй попор дупэ лимба луй; еле спуняу кэ орьче бэрбат требуе сэ фие стэпын ын каса луй ши кэ ва ворби лимба попорулуй сэу.

2 Дупэ ачесте лукрурь, кынд с-а потолит мыния ымпэратулуй Ахашверош, с-а гындит ла Васти, ла че фэкусе еа ши ла хотэрыря луатэ ку привире ла еа. **2** Атунч, чей че служяу ымпэратулуй ау зис: „Сэ се кауте пентру ымпэрат ниште фете фечоаре ши фрумоасе. **3** Ымпэратул сэ пунэ ын тоате цинутуриле дин ымпэрэция луй дрегэторь ынсэрчинаць сэ стрынгэ пе тоате фетеле фечоаре

ши фрумоасе, ын капитала Суса, ын каса фемеилор, суб привегеря луй Хегай, фаменул ымпэратулуй ши пэзиторул фемеилор, каре сэ ле дя челе требуинчоасе пентру гэтит. **4** Ши фата каре-й ва плэчя ымпэратулуй сэ фие ымпэрэтясэ ын локул луй Васти." Пэреря ачаста а фост примитэ де ымпэрат ши аша а фэкут. **5** Ын капитала Суса ера ун иудеу нумит Мардохеу, фиул луй Иаир, фиул луй Шимей, фиул луй Кис, бэрбат дин Бениамин, **6** каре фусесе луат дин Иерусалим принтре робий стрэмутаць ымпреунэ ку Иекония, ымпэратул луй Иуда, де Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй. **7** Ел крештя пе Хадаса, адикэ Естера, фата ункюлуй сэу, кэч еа н-авя нич татэ, нич мамэ. Фата ера фрумоасэ ла статурэ ши плэкутэ ла ведере. Дупэ моартя татэлуй ши а мамей сале, Мардохеу о луасе де суфлет. **8** Кынд с-а аузит порунка ымпэратулуй ши хотэрыря луй, а фост стрынс ун маре нумэр де фете ын капитала Суса, суб привегеря луй Хегай. Одатэ ку еле а фост луатэ ши Естера ши адусэ ын каса ымпэратулуй, суб привегеря луй Хегай, пэзиторул фемеилор. **9** Фата й-а плэкут ши а кэпэтат тречере ынаинтя луй. Ел с-а грэбит сэ-й дя челе де требуинцэ пентру гэтялэ ши хранэ, й-а дат шапте служниче алесе дин каса ымпэратулуй ши а пус-о ымпреунэ ку служничеле ей ын чя май бунэ ынкэпере дин каса фемеилор. **10** Естера ну шь-а фэкут куноскуте нич попорул, нич наштеря, кэч Мардохеу о оприсе сэ ворбяскэ деспре ачесте лукрурь. **11** Ши, ын фиекаре зи, Мардохеу се дучя ши веня ынаинтя курций касей фемеилор ка сэ афле кум ый мерже Естерей ши че се фаче ку еа. **12** Фиекаре фатэ се дучя ла рындул ей ла ымпэратул Ахашверош, дупэ че тимп де доуэспрезече лунь ымплиня че ера порунчит фемеилор. Ын тимпул ачеста, авяу грижэ сэ се гэтяскэ, унгынду-се шасе лунь ку унтделемн де мирт ши шасе лунь ку миресме де мирозне фемеешть. **13** Аша се дучя фиекаре фатэ ла ымпэрат. Ши, кынд тречя дин каса фемеилор ын каса ымпэратулуй, о лэсау сэ я ку еа тот че воя. **14** Се дучя сяра, ши а доуа зи диминяца тречя ын а доуа касэ а фемеилор, суб привегеря луй Шаашгаз, фаменул ымпэратулуй ши пэзиторул циитоарелор ымпэратулуй. Ну се май ынторчя ла ымпэрат, декыт кынд ар фи дорит ымпэратул ши ар фи кемат-о пе нуме. **15** Кынд й-а венит рындул сэ се дукэ ла ымпэрат, Естера, фата луй Абихаил, ункюл луй Мардохеу, каре о ынфиясе, н-а черут декыт че а фост рындуит де Хегай, фаменул ымпэратулуй ши пэзиторул фемеилор. Естера кэпэта тречере ынаинтя тутурор челор че о ведяу. **16** Естера а фост дусэ ла ымпэратул Ахашверош, ын каса ымпэрэтяскэ, ын луна а зечя, адикэ луна Тебет, ын ал шаптеля ан ал домнией луй. **17** Ымпэратул а юбит пе Естера май мулт декыт пе тоате челелалте фемей ши еа а кэпэтат тречере ши юбире ынаинтя луй май мулт декыт тоате челелалте фете. Й-а пус кununa ымпэрэтяскэ пе кап ши а фэкут-о ымпэрэтясэ ын локул луй Васти. **18** Ымпэратул а дат ун маре оспэц тутурор домниторилор ши служиторилор луй, ун оспэц ын чинстя Естерей. Ку прилежул ачеста а ушурат сарчиниле цинутурилор ши а ымпэрцит дарурь ку о дэрничие ымпэрэтяскэ. **19** А доуа оарэ, кынд с-ау стрынс фетеле, Мардохеу шедя ла поарта ымпэратулуй. **20** Естера ну-шь спусесе нич наштеря, нич попорул, кэч о оприсе Мардохеу. Ши еа урма акум порунчиле луй Мардохеу ку тот атыта скумпэтате ка атунч кынд о крештя ел. **21** Ын ачелашь тимп, пе кынд Мардохеу стэтя ла поарта ымпэратулуй, Бигтан ши Тереш, дой фамень ай ымпэратулуй, пэзиторий прагулуй, с-ау лэсат бируиць де о супэраре ши ау врут сэ ынтиндэ мына ымпотрива ымпэратулуй Ахашверош. **22** Мардохеу а авут куноштинцэ де лукрул ачеста ши а дат де штире ымпэрэтесей Естера, каре л-а спус ымпэратулуй дин партя луй Мардохеу. **23** Фаптул фиинд черчетат ши гэсит ынтокмай, чей дой фамень ау фост спынзураць де ун лемн. Ши лукрул ачеста а фост скрис ын Картя Кроничилор ын фаца ымпэратулуй.

3 Дупэ ачесте лукрурь, ымпэратул Ахашверош а ридикат ла путере пе Хаман, фиул луй Хамедата, Агагитул. Л-а ридикат ын чинсте ши а пус скаунул луй май пресус де скаунеле тутурор кэпетениилор каре ерау лынгэ ел. **2** Тоць служиторий ымпэратулуй каре стэтяу ла поарта ымпэратулуй плекау жёнункюл ши се ынкинау ынаинтя луй Хаман, кэч аша ера порунка ымпэратулуй ку привире ла ел. Дар Мардохеу ну-шь плека жёнункюл ши ну се ынкина. **3** Ши служиторий ымпэратулуй каре стэтяу ла поарта

ымпэратулуй ау зис луй Мардохеу: „Пентру че калчь порунка ымпэратулуй?” **4** Фииндкэ ей ый спуняу ын фиекаре зи лукрул ачеста, ши ел ну-й аскулта, л-ау спус луй Хаман, ка сэ вадэ дакэ Мардохеу аре сэ се цинэ де хотэрыря луй, кэч ел спусесе кэ есте иудеу. **5** Ши Хаман а вэзут кэ Мардохеу ну-шь плека жёнункюл ши ну се ынкина ынаинтя луй. С-а умплут де мыние, **6** дар а крезут кэ е пря пуцин пентру ел сэ пунэ мына нумай пе Мардохеу, кэч и се спусесе дин че попор ера Мардохеу, ши а воит сэ нимичяскэ пе попорул луй Мардохеу, пе тоць иудеий каре се афлау ын тоатэ ымпэрэция луй Ахашверош. **7** Ын луна ынтый, адикэ луна Нисан, ын ал дойспрезечеля ан ал ымпэратулуй Ахашверош, ау арункат Пур, адикэ сорцул, ынаинтя луй Хаман, пентру фиекаре зи ши пентру фиекаре лунэ, пынэ ын луна а доуэспрезечя, адикэ луна Адар. **8** Атунч, Хаман а зис ымпэратулуй Ахашверош: „Ын тоате цинутуриле ымпэрэцией тале есте ресипит ун попор деосебит ынтре попоаре, каре аре лежь деосебите де але тутурор попоарелор ши ну цине лежиле ымпэратулуй. Ну есте ын фолосул ымпэратулуй сэ-л ласе лиништит. **9** Дакэ ымпэратул гэсеште ку кале, сэ се скрие о порункэ пентру ка ей сэ фие нимичиць, ши еу вой кынтэри зече мий де таланць де аржинт ын мыниле службашилор, ка сэ-й дукэ ын вистиерия ымпэратулуй.” **10** Ымпэратул шь-а скос инелул дин дежет ши л-а дат луй Хаман, фиул луй Хамедата, Агагитул, врэжмашул иудеилор. **11** Ши ымпэратул а зис луй Хаман: „Ыць дэруеск ши аржинтул, ши пе попорул ачеста; фэ ку ел че вей вои.” **12** Логофеций ымпэратулуй ау фост кемаць ын а трейспрезечя зи а луний ынтый ши ау скрис ын тотул кум а порунчит Хаман маймарилор оштирий, дрегэторилор фиекэруй цинут ши кэпетениилор фиекэруй попор, фиекэруй цинут дупэ скриеря луй ши фиекэруй попор дупэ лимба луй. Ау скрис ын нумеле ымпэратулуй Ахашверош ши ау печетлуит скрисориле ку инелул ымпэратулуй. **13** Скрисориле ау фост тримисе прин алергэторь ын тоате цинутуриле ымпэратулуй ка сэ нимичяскэ, сэ омоаре ши сэ пярдэ пе тоць иудеий, тинерь ши бэтрынь, прунчь ши фемей, ши ануме ынтр-о сингурэ зи, ын зиуа а трейспрезечя а луний а доуэспрезечя, адикэ луна Адар, ши сэ ли се праде авериле. **14** Ачесте скрисорь куприндяу порунка ымпэратулуй, каре требуя весititэ ын фиекаре цинут, ши ындемнау пе тоате попоарele сэ фие гата пентру зиуа ачея. **15** Алергэторий ау плекат ын грабэ маре, дупэ порунка ымпэратулуй. Порунка а фост весititэ ши ын капитала Суса. Ши, пе кынд ымпэратул ши Хаман стэтяу ши бяу, четатя Суса ера ынгрозитэ.

4 Мардохеу, афлынд тот че се петречя, шь-а сфышият хайнele, с-а ымбрэкат ку ун сак ши с-а пресэрат ку ченушэ. Апой с-а дус ын мижлокул четэций, скоцынд ку путере стригэте амаре, **2** ши а мерс пынэ ла поарта ымпэратулуй, а кэрей интраре ера опритэ орькуй ера ымбрэкат ку ун сак. **3** Ын фиекаре цинут унде ажунжя порунка ымпэратулуй ши хотэрыря луй, а фост о маре жале принтре иудей: постяу, плынжяу ши се бочяу ши мулць се кулкау ын сак ши ченушэ. **4** Служничеле Естерей ши фамений ей ау венит ши й-ау спус лукрул ачеста. Ши ымпэрэтяса а рэмас ынгрозитэ. А тримис хайне луй Мардохеу ка сэ-л ымбраче ши сэ я сакул де пе ел, дар ел ну ле-а примит. **5** Атунч, Естера а кемат пе Хатак, унул дин фамений пе каре-й пусесе ымпэратул ын служба ей, ши л-а ынсэрчинат сэ се дукэ сэ ынтребе пе Мардохеу че ынсямнэ лукрул ачеста ши де унде вине. **6** Хатак с-а дус ла Мардохеу ын локул дескис ал четэций, ынаинтя порций ымпэратулуй. **7** Ши Мардохеу й-а историсит тот че и се ынтымпласе ши й-а спус сума де аржинт пе каре фэгэдуисе Хаман кэ о ва да вистиерией ымпэратулуй ын скимбул мэчелэририй иудеилор. **8** Й-а дат ши купринсул порунчий вестите ын Суса ын ведеря нимичирий лор, ка с-о арате Естерей ши сэ-й спунэ тотул. Ши а порунчит ка Естера сэ се дукэ ла ымпэрат сэ-л роаже ши сэ стэруяскэ де ел пентру попорул сэу. **9** Хатак а венит ши а спус Естерей кувинтеле луй Мардохеу. **10** Естера а ынсэрчинат пе Хатак сэ се дукэ сэ спунэ луй Мардохеу: **11** „Тоць служиторий ымпэратулуй ши попорул дин цинутуриле ымпэратулуй штиу кэ есте о леже каре педепсеште ку моартя пе орьчине, фие бэрбат, фие фемее, каре интрэ ла ымпэрат, ын куртя динэунтру, фэрэ сэ фие кемат. Нумай ачела скапэ ку вяцэ кэруя ый ынтинде ымпэратул тоягул луй ымпэрэтеск де аур. Ши еу н-ам фост

кематэ ла ымпэрат де трейзечь де зиле." 12 Кынд
с-ау спус кувинтеле Естерей луй Мардохеу, 13
Мардохеу а тримис урмэторул рэспунс Естерей:
„Сэ ну-ць юнкипуй кэ нумай ту вей скэпа динтре
тоць иудеий пентру кэ ешть ын каса ымпэратулуй.
14 Кэч, дакэ вей тэчя акум, ажуторул ши избэвиря
вор вени дин алтэ парте пентру иудей, ши ту
ши каса татэлуй тэу вець пери. Ши чине штие
дакэ ну пентру о време ка ачаста ай ажунс ла
ымпэрэцие?" 15 Естера а тримис сэ спунэ луй
Мардохеу: 16 „Ду-те, стрынже пе тоць иудеий каре
се афлэ ын Суса ши постиць пентру мине, фэрэ сэ
мынкаць, нич сэ бець трей зиле, нич ноаптя, нич
зиуа. Ши еу вой пости одатэ ку служничеле меле,
апой вой интра ла ымпэрат ын чуда лежий ши,
дакэ ва фи сэ пер, вой пери." 17 Мардохеу а плекат
ши а фэкут тот че-й порунчисе Естера.

5 А трея зи, Естера с-а ымбрэкат ку хайнеле
ымпэрэтешть ши а венит ын куртя динэунтру а
касей ымпэратулуй, ынаинтя касей ымпэратулуй.
Ымпэратул шедя пе скаунул луй ымпэрэтеск, ын
каса ымпэрэтяскэ, ын фаца уший касей. 2 Кынд а
вэзут ымпэратул пе ымпэрэтяса Естера ын пичоаре
ын курте, еа а кэпэтат тречере ынаинтя луй. Ши
ымпэратул а ынтинс Естерей тоягул ымпэрэтеск
пе каре-л циня ын мынэ. Естера с-а апропият ши
а атинс вырфул тоягулуй. 3 Ымпэратул й-а зис:
„Че ай ту, ымпэрэтясэ Естеро, ши че черь? Кяр
дакэ ай чере жумэтате дин ымпэрэцие, ыць вой
да." 4 Естера а рэспунс: „Дакэ ымпэратул гэсеште
ку кале, сэ винэ ымпэратул астэзь ку Хаман ла
оспэцул пе каре и л-ам прегэтит." 5 Ши ымпэратул
а зис: „Дучеци-вэ ындатэ ши адучець пе Хаман,
кум дореште Естера." Ымпэратул с-а дус ку Хаман
ла оспэцул пе каре-л прегэтисе Естера. 6 Ши, пе
кынд бяу вин, ымпэратул а зис Естерей: „Каре есте
череря та? Еа ыць ва фи ымплинитэ. Че дорешть?
Кяр дакэ ай чере жумэтате дин ымпэрэцие, о
вей кэпэта." 7 Естера а рэспунс: „Ятэ че чер ши
че дореск. 8 Дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя
ымпэратулуй ши дакэ гэсеште ку кале ымпэратул,
сэ-мь ымплиняскэ череря ши сэ-мь факэ доринца
сэ май винэ ымпэратул ку Хаман ши ла оспэцул
пе каре ли-л вой прегэти, ши мыне вой да рэспунс
ымпэратулуй дупэ порунка луй." 9 Хаман а ешит
ын зиуа ачея весел ши ку инима мулцумитэ. Дар,
кынд а вэзут ла поарта ымпэратулуй пе Мардохеу,
каре ну се скула, нич ну се мишка ынаинтя луй, с-
а умплут де мыние ымпотрива луй Мардохеу. 10 А
штиут тотушь сэ се стэпыняскэ ши с-а дус акасэ.
Апой а тримис сэ адукэ пе приетений сэй ши пе
невастэ-са Зереш. 11 Хаман ле-а ворбит деспре
стрэлучиря богэциилор луй, деспре нумэрул
фиилор сэй, деспре тот че фэкусе ымпэратул ка
сэ-л ридиче ын вредничие ши деспре локул пе
каре и-л дэдусе май пресус де кэпетенииле ши
служиторий ымпэратулуй. 12 Ши а адэугат: „Еу
сунт кяр сингурул пе каре ымпэрэтяса Естера л-а
примит ымпреунэ ку ымпэратул ла оспэцул пе
каре л-а фэкут ши сунт пофтит ши мыне ла еа ку
ымпэратул. 13 Дар тоате ачестя н-ау ничун прец
пентру мине кытэ време вой ведя пе Мардохеу,
иудеул ачела, шезынд ла поарта ымпэратулуй." 14
Невастэ-са Зереш ши тоць приетений луй й-ау
зис: „Сэ се прегэтяскэ о спынзурэтоаре ыналтэ
де чинчзечь де коць ши мыне диминяцэ чере
ымпэратулуй ка Мардохеу сэ фие спынзурат. Апой
вей мерже весел ла оспэц ку ымпэратул." Пэреря
ачаста а плэкут луй Хаман ши а пус сэ прегэтяскэ
спынзурэтоаря.

6 Ын ноаптя ачея, ымпэратул н-а путут сэ
доармэ ши а порунчит сэ-й адукэ лынгэ ел
Картя Адучерилор аминте, Кроничиле. Ле-ау
читит ынаинтя ымпэратулуй 2 ши с-а гэсит
скрис че дескоперисе Мардохеу ку привире
ла Бигтан ши Тереш, чей дой фамень ай
ымпэратулуй, пэзиторий прагулуй, каре воисерэ
сэ ынтиндэ мына асупра ымпэратулуй Ахашверош.
3 Ымпэратул а зис: „Че чинсте ши мэрире
и с-а фэкут луй Мардохеу пентру ачаста?"
„Ну и с-а фэкут нимик", ау рэспунс чей че
служяу ымпэратулуй. 4 Атунч, ымпэратул а
зис: „Чине есте ын курте?" (Хаман венисе ын
куртя де афарэ а касей ымпэратулуй сэ чарэ
ымпэратулуй сэ спынзуре пе Мардохеу пе лемнул
пе каре-л прегэтисе пентру ел.) 5 Служиторий
ымпэратулуй й-ау рэспунс: „Хаман есте ын курте."
Ши ымпэратул а зис: „Сэ интре." 6 Хаман а интрат
ши ымпэратул й-а зис: „Че требуе фэкут пентру
ун ом пе каре вря сэ-л чинстяскэ ымпэратул?"
Хаман шь-а зис ын сине: „Пе чине алтул декыт
пе мине ар вря ымпэратул сэ-л чинстяскэ?" 7

Ши Хаман а рэспунс ымпэратулуй: „Омулуй пе каре вря ымпэратул сэ-л чинстяскэ, 8 требуе сэ и се адукэ хайна ымпэрэтяскэ, ачея ку каре се ымбракэ ымпэратул, ши калул пе каре кэлэреште ымпэратул ши сэ и се пунэ кунуна ымпэрэтяскэ пе кап. 9 Сэ се дя хайна ши калул унея дин кэпетенииле де сямэ але ымпэратулуй, апой сэ ымбраче ку хайна пе омул ачела пе каре вря сэ-л чинстяскэ ымпэратул, сэ-л плимбе кэларе пе кал прин локул дескис ал четэций ши сэ се стриже ынаинтя луй: ‘Аша се фаче омулуй пе каре вря ымпэратул сэ-л чинстяскэ!’” 10 Ымпэратул й-а зис луй Хаман: „Я ындатэ хайна ши калул, кум ай зис, ши фэ аша иудеулуй Мардохеу, каре шаде ла поарта ымпэратулуй. Ну лэса нефэкут нимик дин че ай спус.” 11 Ши Хаман а луат хайна ши калул, а ымбрэкат пе Мардохеу, л-а плимбат кэларе пе кал прин локул дескис ал четэций ши а стригат ынаинтя луй: „Аша се фаче омулуй пе каре вря ымпэратул сэ-л чинстяскэ!” 12 Мардохеу с-а ынторс ла поарта ымпэратулуй, ши Хаман с-а дус ын грабэ акасэ, мыхнит ши ку капул акоперит. 13 Хаман а историсит невестей сале Зереш ши тутурор приетенилор сэй тот че и се ынтымплase. Ши ынцелепций луй ши невастэ-са Зереш й-ау зис: „Дакэ Мардохеу, ынаинтя кэруя ай ынчепут сэ казь, есте дин нямул иудеилор, ну вей путя фаче нимик ымпотрива луй, чи вей кэдя ынаинтя луй.” 14 Пе кынд ый ворбяу ей ынкэ, ау венит фамений ымпэратулуй ши ау луат ындатэ пе Хаман ла оспэцул пе каре-л прегэтисе Естера.

7 Ымпэратул ши Хаман с-ау дус ла оспэц ла ымпэрэтяса Естера. 2 Ын ачастэ а доуа зи, ымпэратул а зис ярэшь Естерей пе кынд бяу вин: „Каре есте череря та, ымпэрэтясэ Естера? Еа ыць ва фи ымплинитэ. Че дорешть? Кяр дакэ ай чере жумэтате дин ымпэрэция, о вей кэпэта.” 3 Ымпэрэтяса Естера а рэспунс: „Дакэ ам кэпэтат тречере ынаинтя та, ымпэрате, ши дакэ гэсеште ку кале ымпэратул, дэ-мь вяца – ятэ череря мя – ши скапэ пе попорул меу – ятэ доринца мя! 4 Кэч еу ши попорул меу сунтем вындуць сэ фим нимичиць, ынжунгияць ши прэпэдиць. Мэкар дакэ ам фи вындуць сэ фим робь ши роабе, аш тэчя, дар врэжмашул н-ар путя сэ ынлокуяскэ пердеря фэкутэ ымпэратулуй.” 5 Ымпэратул Ахашверош а луат кувынтул ши а зис ымпэрэтесей Естера: „Чине ши унде есте ачела каре аре де гынд сэ факэ аша?” 6 Естера а рэспунс: „Апэсэторул, врэжмашул, есте Хаман, рэул ачеста!” Хаман а рэмас ынгрозит ын фаца ымпэратулуй ши а ымпэрэтесей. 7 Ши ымпэратул, ын мыния луй, с-а скулат ши а пэрэсит оспэцул ши с-а дус ын грэдина касей ымпэрэтешть. Хаман а рэмас сэ-шь чарэ вяца де ла ымпэрэтяса Естера, кэч ведя бине кэ пердеря луй ера хотэрытэ ын минтя ымпэратулуй. 8 Кынд с-а ынторс ымпэратул дин грэдина касей ымпэрэтешть ын одая оспэцулуй, а вэзут пе Хаман кэ се арункасе спре патул пе каре ера Естера ши й-а зис: „Кум, сэ май ши силешть пе ымпэрэтясэ ла мине, ын каса ымпэрэтяскэ?” Кум ау ешит кувинтеле ачестя дин гура ымпэратулуй, й-ау ши акоперит фаца луй Хаман. 9 Ши Харбона, унул дин фамень, а зис ын фаца ымпэратулуй: „Ятэ, спынзурэтоаря прегэтитэ де Хаман пентру Мардохеу, каре а ворбит спре бинеле ымпэратулуй, есте ридикатэ ын каса луй Хаман, ла о ынэлциме де чинчзечь де коць.” Ымпэратул а зис: „Хаман сэ фие спынзурат пе еа!” 10 Ши ау спынзурат пе Хаман пе спынзурэтоаря пе каре о прегэтисе ел пентру Мардохеу. Ши мыния ымпэратулуй с-а потолит.

8 Ын ачеяшь зи, ымпэратул Ахашверош а дат ымпэрэтесей Естера каса луй Хаман, врэжмашул иудеилор. Ши Мардохеу а венит ынаинтя ымпэратулуй, кэч Естера арэтасе легэтура ей де рудение ку ел. 2 Ымпэратул шь-а скос инелул пе каре-л луасе ынапой де ла Хаман ши л-а дат луй Мардохеу. Естера, дин партя ей, а пус пе Мардохеу песте каса луй Хаман. 3 Апой Естера а ворбит дин ноу ынаинтя ымпэратулуй. С-а арункат ла пичоареле луй, а плынс, л-а ругат сэ опряскэ урмэриле рэутэций луй Хаман, Агагитул, ши избында планурилор луй ымпотрива иудеилор. 4 Ымпэратул а ынтинс тоягул ымпэрэтеск де аур Естерей, каре с-а ридикат ши а стат ын пичоаре ынаинтя ымпэратулуй. 5 Еа а зис атунч: „Дакэ ымпэратул гэсеште ку кале ши дакэ ам кэпэтат тречеря ынаинтя луй, дакэ лукрул паре потривит ымпэратулуй ши дакэ еу сунт плэкутэ ынаинтя луй, сэ се скрие ка сэ се ынтоаркэ скрисориле

фэкуте де Хаман, фиул луй Хамедата, Агагитул, ши скрисе де ел ку гынд сэ пырдэ пе иудеий каре сунт ын тоате цинутуриле ымпэратулуй. **6** Кэч кум аш путя еу сэ вэд ненорочиря каре ар атинже пе попорул меу ши кум аш путя сэ вэд нимичиря нямулуй меу?” **7** Ымпэратул Ахашверош а зис ымпэрэтесей Естера ши иудеулуй Мардохеу: „Ятэ, ам дат Естерей каса луй Хаман, ши ел а фост спынзурат пе спынзурэтоаре, пентру кэ ынтинсесе мына ымпотрива иудеилор. **8** Скриець дар ын фолосул иудеилор кум вэ ва плэчя, ын нумеле ымпэратулуй, ши печетлуиць ку инелул ымпэратулуй. Кэч о скрисоаре скрисэ ын нумеле ымпэратулуй ши печетлуитэ ку инелул ымпэратулуй ну поате фи десфиинцатэ.” **9** Логофеций ымпэратулуй ау фост кемаць ын време ачея, ын а доуэзечь ши трея зи а луний а трея, адикэ луна Сиван, ши ау скрис, дупэ тот че а порунчит Мардохеу, иудеилор, кэпетениилор оштирий, дрегэторилор ши май-марилор челор о сутэ доуэзечь ши шапте де цинутурь ашезате де ла Индия ла Етиопия, фиекэруй цинут дупэ скриеря луй, фиекэруй попор дупэ лимба луй ши иудеилор дупэ скриеря ши лимба лор. **10** Ау скрис ын нумеле ымпэратулуй Ахашверош ши ау печетлуит ку инелул ымпэратулуй. Ау тримис скрисориле прин алергэторь кэлэрь пе кай ши катырь нэскуць дин епе. **11** Прин ачесте скрисорь, ымпэратул дэдя вое иудеилор, ын орькаре четате ар фи фост, сэ се адуне ши сэ-шь апере вяца, сэ нимичяскэ, сэ омоаре ши сэ пырдэ, ымпреунэ ку прунчий ши фемеиле лор, пе тоць ачея дин фиекаре попор ши дин фиекаре цинут каре ар луа армеле сэ-й ловяскэ ши сэ ле праде авериле. **12** Ачаста сэ се факэ ынтр-о сингурэ зи ын тоате цинутуриле ымпэратулуй Ахашверош, ши ануме ын а трейспрезечя зи а луний а доуэспрезечя, адикэ луна Адар. **13** Ачесте скрисорь куприндяу хотэрыря каре требуя весititэ ын фиекаре цинут ши дэдяу де штире тутурор попоарелор кэ иудеий стау гата пентру зиуа ачея, ка сэ се рэзбуне пе врэжмаший лор. **14** Алергэторий кэлэрь пе кай ши пе катырь ау плекат ындатэ ши ын тоатэ граба, дупэ порунка ымпэратулуй. Хотэрыря а фост весititэ ши ын капитала Суса. **15** Мардохеу а ешит де ла ымпэрат ку о хайнэ ымпэрэтяскэ албастрэ ши албэ, ку о маре кунунэ де аур ши ку о мантие де ин субцире ши де пурпурэ. Четатя Суса стрига ши се букура. **16** Пентру иудей ну ера декыт феричире ши букурие, веселие ши славэ. **17** Ын фиекаре цинут ши ын фиекаре четате, претутиндень унде ажунжяу порунка ымпэратулуй ши хотэрыря луй, ау фост ынтре иудей букурие ши веселие, оспеце ши зиле де сэрбэтоаре. Ши мулць оамень динтре попоареле цэрий с-ау фэкут иудей, кэч ый апукасе фрика де иудей.

9 Ын луна а доуэспрезечя, адикэ луна Адар, ын а трейспрезечя зи а луний, зиуа ын каре авя сэ се адукэ ла ындеплинире порунка ши хотэрыря ымпэратулуй, ши кынд врэжмаший иудеилор нэдэждуисерэ сэ стэпыняскэ песте ей, с-а ынтымплат токмай димпотривэ, кэ иудеий ау стэпынит асупра врэжмашилор лор. **2** Иудеий с-ау стрынс ын четэциле лор, ын тоате цинутуриле ымпэратулуй Ахашверош, ка сэ пунэ мына пе чей че кэутау сэ-й пырдэ. Нимень н-а путут сэ ле стя ымпотривэ, кэч фрика де ей апукасе пе тоате попоареле! **3** Ши тоць май-марий цинутурилор, кэпетенииле оштирий, дрегэторий, службаший ымпэратулуй ау сприжинит пе иудей дин причина фричий пе каре ле-о инсуфла Мардохеу. **4** Кэч Мардохеу ера путерник ын каса ымпэратулуй ши файма луй се рэспындя ын тоате цинутуриле, пентру кэ ажунжя дин че ын че май путерник. **5** Иудеий ау учис ку ловитурь де сабие пе тоць врэжмаший лор, й-ау оморыт ши й-ау прэпэдит. Ау фэкут че ау врут ку врэжмаший лор. **6** Ын капитала Суса, иудеий ау учис ши ау прэпэдит чинч суте де оамень **7** ши ау ынжунгият пе Паршандата, Далфон, Аспата, **8** Пората, Адалия, Аридата, **9** Пармашта, Аризай, Аридай ши Ваиезата, **10** чей зече фий ай луй Хаман, фиул луй Хамедата, врэжмашул иудеилор. Дар н-ау пус мына пе авериле лор. **11** Ын зиуа ачея, нумэрул челор че фусесерэ учишь ын капитала Суса а ажунс ла куноштинца ымпэратулуй. **12** Ши ымпэратул а зис ымпэрэтесей Естера: „Иудеий ау учис ши ау прэпэдит ын капитала Суса чинч суте де оамень ши пе чей зече фий ай луй Хаман. Че вор фи фэкут ын челелалте цинутурь але ымпэратулуй? Карець есте череря? Еа ыць ва фи ымплинитэ. Че май дорешть? Вей кэпэта.” **13** Естера а рэспунс: „Дакэ ымпэратул гэсеште ку кале, сэ фие ынгэдуит

иудеилор каре сунт ла Суса сэ факэ ши мыне дупэ порунка де азь ши сэ спынзуре пе лемн пе чей зече фий ай луй Хаман.” **14** Ши ымпэратул а порунчит сэ се факэ аша. Порунка а фост адусэ ла куноштинца попорулуй дин Суса. Ау спынзурат пе чей зече фий ай луй Хаман. **15** Иудеий каре се афлау ын Суса с-ау стрынс дин ноу ын а пайспрезечя зи а луний Адар ши ау учис ын Суса трей суте де оамень. Дар н-ау пус мына пе авериле лор. **16** Чейлалць иудей дин челелалте цинутурь але ымпэратулуй с-ау стрынс ши шь-ау апэрат вяца. Ау кэпэтат астфел одихнэ, скэпынд де врэжмаший лор, ши ау учис шаптезечь ши чинч де мий дин чей че ле ерау врэжмашь. Дар н-ау пус мына пе авериле лор. **17** Ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ын а трейспрезечя зи а луний Адар. Ын зиуа а пайспрезечя, иудеий с-ау одихнит ши ау фэкут дин еа о зи де оспэц ши де букурие. **18** Чей че се афлау ла Суса с-ау стрынс ын зиуа а трейспрезечя ши а пайспрезечя, дар ын зиуа а чинчспрезечя с-ау одихнит ши ау фэкут дин еа о зи де оспэц ши де букурие. **19** Де ачея, иудеий де ла царэ, каре локуеск ын четэць фэрэ зидурь, ау фэкут дин зиуа а пайспрезечя а луний Адар о зи де букурие, де оспэц ши де сэрбэтоаре, ын каре ышь тримит дарурь уний алтора. **20** Мардохеу а скрис ачесте лукрурь ши а тримис скрисорь тутурор иудеилор дин тоате цинутуриле ымпэратулуй Ахашверош, де апроапе ши дин депэртаре. **21** Ле порунчя сэ прэзнуяскэ ын фиекаре ан зилеле а пайспрезечя ши а чинчспрезечя але луний Адар, **22** ка зиле ын каре кэпэтасерэ одихнэ, скэпынд де врэжмаший лор. Ле-а порунчит сэ прэзнуяскэ луна ын каре ынтристаря лор се префэкусе ын букурие ши жаля лор, ын зи де сэрбэтоаре ши сэ факэ дин ачесте зиле ниште зиле де оспэц ши де букурие, кынд сэ-шь тримитэ дарурь де мынкаре уний алтора ши сэ ымпартэ дарурь челор липсиць. **23** Иудеий с-ау ындаторат сэ факэ чея че ши ынчепусерэ сэ факэ ши че ле скрисесе Мардохеу. **24** Кэч Хаман, фиул луй Хамедата, Агагитул, врэжмашул тутурор иудеилор, фэкусе планул сэ-й пярдэ ши арункасе Пур, адикэ сорцул, ка сэ-й омоаре ши сэ-й нимичяскэ. **25** Дар Естера, венинд ынаинтя ымпэратулуй, ымпэратул а порунчит ын скрис сэ ынтоаркэ асупра капулуй луй Хаман планул чел рэу пе каре-л фэкусе ымпотрива иудеилор ши сэ-й спынзуре пе лемн пе ел ши пе фиий луй. **26** Де ачея, зилеле ачестя с-ау нумит Пурим, де ла нумиря Пур. Потривит ку тот купринсул ачестей скрисорь, потривит ку челе че вэзусерэ ей ыншишь ши потривит ку челе че ли се ынтымпласерэ, **27** иудеий ау луат пентру ей, пентру сэмынца лор ши пентру тоць чей че се вор липи де ей хотэрыря ши ындаториря де нескимбат ка сэ прэзнуяскэ ын фиекаре ан ачесте доуэ зиле, ын фелул рындуит ши ла время хотэрытэ. **28** Зилеле ачестя требуяу сэ фие помените ши прэзнуите дин ням ын ням, ын фиекаре фамилие, ын фиекаре цинут ши ын фиекаре четате. Ши зилеле ачестя, Пурим, ну требуяу десфиинцате ничодатэ дин мижлокул иудеилор, нич сэ се штяргэ адучеря аминте де еле принтре урмаший лор. **29** Ымпэрэтяса Естера, фата луй Абихаил, ши иудеул Мардохеу ау скрис стэруитор а доуа оарэ пентру ка сэ ынтэряскэ скрисоаря привитоаре ла Пурим. **30** Ау тримис скрисорь тутурор иудеилор ын челе о сутэ доуэзечь ши шапте де цинутурь але ымпэратулуй Ахашверош. Еле куприндяу кувинте де пачe ши де крединчошие, **31** ынтэринд цинеря ачестор зиле Пурим ла время хотэрытэ, кум ле рындуисерэ иудеул Мардохеу ши ымпэрэтяса Естера пентру ей ши кум ши ле рындуисерэ ши пентру ей ыншишь ши пентру сэмынца лор, ку прилежул постулуй лор ши ципетелор лор. **32** Порунка Естерей а ынтэрит ашезаря ачестей сэрбэторь Пурим, ши лукрул ачеста а фост скрис ын карте.

10 Ымпэратул Ахашверош а пус ун бир асупра цэрий ши асупра остроавелор мэрий. **2** Тоате фаптеле привитоаре ла путеря ши испрэвиле луй ши амэнунтеле деспре мэримя ла каре а ридикат ымпэратул пе Мардохеу ну сунт скрисе ын Картя Кроничилор ымпэрацилор мезилор ши першилор? **3** Кэч иудеул Мардохеу ера чел динтый дупэ ымпэратул Ахашверош. Ел ера ку вазэ ынтре иудей ши юбит де мулцимя фрацилор сэй, кэч а кэутат бинеле попорулуй сэу ши а ворбит пентру феричиря ынтрегулуй сэу ням.

Йов

1 Ера ын цара Уц ун ом каре се нумя Йов. Ши омул ачеста ера фэрэ приханэ ши курат ла суфлет. Ел се темя де Думнезеу ши се абэтя де ла рэу. **2** И с-ау нэскут шапте фий ши трей фете. **3** Авя шапте мий де ой, трей мий де кэмиле, чинч суте де перекь де бой, чинч суте де мэгэрице ши ун фоарте маре нумэр де служиторь. Ши омул ачеста ера чел май ку вазэ динтре тоць локуиторий Рэсэритулуй. **4** Фиий сэй се дучяу уний ла алций ши дэдяу, рынд пе рынд, кыте ун оспэц. Ши пофтяу ши пе челе трей сурорь але лор сэ мэнынче ши сэ бя ымпреунэ ку ей. **5** Ши, дупэ че требуя зилеле де оспэц, Йов кема ши сфинця пе фиий сэй: се скула дис-де-диминяцэ ши адучя пентру фиекаре дин ей кыте о ардере-де-тот. Кэч зичя Йов: „Поате кэ фиий мей ау пэкэтуит ши ау супэрат пе Думнезеу ын инима лор.” Аша авя Йов обичей сэ факэ. **6** Фиий луй Думнезеу ау венит ынтр-о зи де с-ау ынфэцишат ынаинтя Домнулуй. Ши а венит ши Сатана ын мижлокул лор. **7** Домнул а зис Сатаней: „Де унде вий?” Ши Сатана а рэспунс Домнулуй: „Де ла кутреераря пэмынтулуй ши де ла плимбаря пе каре ам фэкут-о пе ел.” **8** Домнул а зис Сатаней: „Ай вэзут пе робул Меу Йов? Ну есте нимень ка ел пе пэмынт. Есте ун ом фэрэ приханэ ши курат ла суфлет, каре се теме де Думнезеу ши се абате де ла рэу.” **9** Ши Сатана а рэспунс Домнулуй: „Оаре дежяба се теме Йов де Думнезеу? **10** Ну л-ай окротит Ту пе ел, каса луй ши тот че есте ал луй? Ай бинекувынтат лукрул мынилор луй ши турмеле луй акоперэ цара. **11** Дар я ынтинде-Ць мына ши атинже-Те де тот че аре, ши сунт ынкрединцат кэ Те ва блестема ын фацэ.” **12** Домнул а зис Сатаней: „Ятэ, ыць дау пе мынэ тот че аре, нумай асупра луй сэ ну ынтинзь мына.” Ши Сатана а плекат динаинтя Домнулуй. **13** Ынтр-о зи, пе кынд фиий ши фийчеле луй Йов мынкау ши бяу вин ын каса фрателуй лор ынтый нэскут, **14** а венит ла Йов ун сол, каре а зис: „Боий арау ши мэгэрицеле пэштяу лынгэ ей. **15** Ши с-ау арункат ниште сабеень асупра лор, й-ау луат ши ау трекут пе служиторь прин аскуцишул сабией. Нумай еу ам скэпат, ка сэ-ць дау де штире.” **16** Пе кынд ворбя ел ынкэ, а венит ун алтул ши а зис: „Фокул луй Думнезеу а кэзут дин чер ши а апринс оиле ши пе служиторий тэй ши й-а арс де тот. Нумай еу ам скэпат, ка сэ-ць дау де штире.” **17** Пе кынд ворбя ел ынкэ, а венит ун алтул ши а зис: „Ниште халдеень, ыншираць ын трей чете, с-ау арункат асупра кэмилелор, ле-ау луат ши ау трекут пе служиторь прин аскуцишул сабией. Нумай еу ам скэпат, ка сэ-ць дау де штире.” **18** Пе кынд ворбя ел ынкэ, а венит ун алтул ши а зис: „Фиий тэй ши фийчеле тале мынкау ши бяу вин ын каса фрателуй лор ынтый нэскут. **19** Ши деодатэ, а венит ун вынт маре де динколо де пустиу ши а избит ын челе патру колцурь але касей; каса с-а прэбушит песте тинерь ши ау мурит. Ши ам скэпат нумай еу, ка сэ-ць дау де штире.” **20** Атунч, Йов с-а скулат, шь-а сфышият мантауа ши шь-а тунс капул. Апой, арункынду-се ла пэмынт, с-а ынкинат **21** ши а зис: „Гол ам ешит дин пынтечеле мамей меле ши гол мэ вой ынтоарче ын сынул пэмынтулуй. Домнул а дат ши Домнул а луат. Бинекувынтат фие Нумеле Домнулуй!” **22** Ын тоате ачестя, Йов н-а пэкэтуит делок ши н-а ворбит нимик некувиинчос ымпотрива луй Думнезеу.

2 Фиий луй Думнезеу ау венит ынтр-о зи де с-ау ынфэцишат ынаинтя Домнулуй. Ши а венит ши Сатана ын мижлокул лор ши с-а ынфэцишат ынаинтя Домнулуй. **2** Домнул а зис Сатаней: „Де унде вий?” Ши Сатана а рэспунс Домнулуй: „Де ла кутреераря пэмынтулуй ши де ла плимбаря пе каре ам фэкут-о пе ел.” **3** Домнул а зис Сатаней: „Ай вэзут пе робул Меу Йов? Ну есте нимень ка ел пе пэмынт. Есте ун ом фэрэ приханэ ши курат ла суфлет. Ел се теме де Думнезеу ши се абате де ла рэу. Ел се цине таре ын неприхэниря луй, ши ту Мэ ындемнь сэ-л перд фэрэ причинэ.” **4** Ши Сатана а рэспунс Домнулуй: „Пеле пентру пеле! Омул дэ тот че аре пентру вяца луй. **5** Дар я ынтинде-Ць мына ши атинже-Те де оаселе ши де карня луй, ши сунт ынкрединцат кэ Те ва блестема ын фацэ.” **6** Домнул а зис Сатаней: „Ятэ, ци-л дау пе мынэ: нумай круцэ-й вяца.” **7** Ши Сатана а плекат динаинтя Домнулуй. Апой а ловит пе Йов ку о бубэ ря, дин талпа пичорулуй пынэ ын крештетул капулуй. **8** Ши Йов а луат ун чоб сэ се скарпине ши а шезут пе ченушэ. **9** Невастэ-са й-а зис: „Ту рэмый неклинтит ын неприхэниря та! Блестемэ

пе Думнезеу ши морь!” 10 Дар Йов й-а рэспунс:
„Ворбешть ка о фемее небунэ. Че, примим де ла
Думнезеу бинеле ши сэ ну примим ши рэул?” Ын
тоате ачестя, Йов н-а пэкэтуит делок ку бузеле
луй. 11 Трей приетень ай луй Йов, Елифаз дин
Теман, Билдад дин Шуах ши Цофар дин Наама, ау
афлат де тоате ненорочириле каре-л ловисерэ. С-
ау сфэтуит ши ау плекат де акасэ сэ се дукэ сэ-й
плынгэ де милэ ши сэ-л мынгые. 12 Ридикынду-
шь окий де департе, ну л-ау май куноскут. Ши
ау ридикат гласул ши ау плынс. Шь-ау сфышият
манталеле ши ау арункат ку цэрынэ ын вэздух
дясупра капетелор лор. 13 Ши ау шезут пе пэмынт,
лынгэ ел, шапте зиле ши шапте нопць, фэрэ сэ-
й спунэ о ворбэ, кэч ведяу кыт де маре ый есте
дуреря.

3 Дупэ ачея, Йов а дескис гура ши а блестемат
зиуа ын каре с-а нэскут. 2 А луат кувынтул
ши а зис: 3 „Блестемате сэ фие зиуа ын каре м-
ам нэскут ши ноаптя каре а зис: ‘С-а зэмислит
ун копил де парте бэрбэтяскэ!’ 4 Префакэ-се
ын ынтунерик зиуа ачея, сэ ну Се ынгрижяскэ
Думнезеу де еа дин чер ши сэ ну май стрэлучяскэ
лумина песте еа! 5 С-о куприндэ ынтунерикул ши
умбра морций, норь грошь сэ винэ песте еа ши
негурь де песте зи с-о ынспэймынте! 6 Ноаптя
ачея! С-о акопере ынтунерикул, сэ пярэ дин ан, сэ
ну май фие нумэратэ ынтре лунь! 7 Да, стярпэ
сэ фие ноаптя ачея, дукэ-се веселия дин еа! 8
Блестематэ сэ фие де чей че блестемэ зилеле,
де чей че штиу сэ ынтэрыте левиатанул; 9 сэ
се ынтунече стелеле дин амургул ей, ын задар
сэ аштепте лумина ши сэ ну май вадэ жёнеле
зорилор зилей! 10 Кэч н-а ынкис пынтечеле каре
м-а зэмислит, нич н-а аскунс суферинца динаинтя
окилор мей. 11 Де че н-ам мурит ын пынтечеле
мамей меле? Де че ну мь-ам дат суфлетул ла
еширя дин пынтечеле ей? 12 Де че ам гэсит
жёнункь каре сэ мэ примяскэ? Ши цыце каре сэ-мь
дя лапте? 13 Акум аш фи кулкат, аш фи лиништит,
аш дорми ши м-аш одихни 14 ку ымпэраций ши
чей марь де пе пэмынт, каре шь-ау зидит фалниче
морминте, 15 ку домниторий каре авяу аур ши
шь-ау умплут каселе ку аржинт. 16 Сау н-аш май
фи ын вяцэ, аш фи ка о стырпитурэ ынгропатэ, ка
ниште копий каре н-ау вэзут лумина! 17 Аколо ну
те май некэжеск чей рэй, аколо се одихнеск чей
слеиць де путерь. 18 Аколо чей пушь ын ланцурь
сунт лэсаць тоць ын паче, ну май ауд гласул
асуприторулуй; 19 чел май мик ши чел маре
сунт тот уна аколо, ши робул скапэ де стэпынул
сэу. 20 Пентру че дэ Думнезеу луминэ челуй че
суферэ ши вяцэ челор амэрыць ла суфлет, 21
каре аштяптэ моартя, ши ну вине, мэкар кэ о
дореск май мулт декыт о комоарэ, 22 каре н-
ар май путя де букурие ши де веселие дакэ ар
гэси мормынтул? 23 Пентру че, зик, дэ Ел луминэ
омулуй каре ну штие ынкотро сэ мяргэ, пе каре
ыл ынгрэдеште Думнезеу дин тоате пэрциле? 24
Суспинеле ымь сунт храна де тоате зилеле ши
жаля ми се варсэ ка апа. 25 Де че мэ тем, ачея ми
се ынтымплэ; де че мь-е фрикэ, де ачея ам парте!
26 Н-ам нич линиште, нич паче, нич одихнэ, ши
неказул дэ песте мине.”

4 Елифаз дин Теман а луат кувынтул ши а зис:
2 „Дакэ вом ындрэзни сэ-ць ворбим, те вей
супэра? Дар чине ар путя сэ такэ? 3 Де мулте орь
ту ай ынвэцат пе алций ши ай ынтэрит мыниле
слэбите. 4 Кувинтеле тале ау ридикат пе чей че
се клэтинау ши ай ынтэрит жёнункий каре се
ындояу. 5 Ши акум, кынд есте ворба де тине,
ешть слаб! Акум, кынд ешть атинс ту, те тулбурь!
Ну есте фрика та де Думнезеу сприжинул тэу?
6 Нэдеждя та ну-й неприхэниря та? 7 Аду-ць
аминте, те рог! Каре невиноват а перит? Каре
оамень неприхэниць ау фост нимичиць? 8 Дупэ
кыте ам вэзут еу, нумай чей че арэ фэрэдележя
ши сямэнэ нележюиря ый сечерэ роаделе! 9 Ачея
пер прин суфларя луй Думнезеу, нимичиць де
вынтул мынией Луй. 10 Мужетул леилор ынчетязэ,
динций пуилор де лей сунт здробиць! 11 Леул
бэтрын пере дин липсэ де прадэ ши пуий леоайчей
се рисипеск. 12 Ун кувынт с-а фуришат пынэ ла
мине, ши урекя мя й-а принс сунетеле ушоаре. 13
Ын клипа кынд ведениile де ноапте фрэмынтэ
гындул, кынд оамений сунт куфундаць ынтр-ун
сомн адынк, 14 м-а апукат гроаза ши спайма, ши
тоате оаселе мь-ау тремурат. 15 Ун дух а трекут
пе лынгэ мине... Тот пэрул ми с-а збырлит ка
аричул... 16 Ун кип ку о ынфэцишаре некуноскутэ
ера ынаинтя окилор мей. Ши ам аузит ун глас
каре шоптя ынчетишор: 17 ‘Фи-ва омул фэрэ винэ

ынаинтя луй Думнезеу? Фи-ва ел курат ынаинтя Челуй че л-а фэкут?' **18** Дакэ н-аре ынкредере Думнезеу нич ын служиторий Сэй, дакэ гэсеште Ел грешель кяр ла ынжерий Сэй, **19** ку кыт май мулт ла чей че локуеск ын касе де лут, каре ышь траг обыршия дин цэрынэ ши пот фи здробиць ка ун верме! **20** Де диминяцэ пынэ сяра сунт здробиць, пер пентру тотдяуна ши нимень ну цине сяма де ей. **21** Ли се тае фирул веций, мор ши тот н-ау кэпэтат ынцелепчуня!

5 Стригэ акум! Чине ыць ва рэспунде? Кэруя динтре сфинць ый вей ворби? **2** Небунул пере учис де мыния луй, простул моаре учис де априндеря луй. **3** Ам вэзут пе ун небун принзынд рэдэчинэ; апой, деодатэ, й-ам блестемат локуинца. **4** Фиий луй н-ау норок, сунт кэлкаць ын пичоаре ла поартэ, ши нимень ну-й скапэ! **5** Сечеришул луй есте мынкат де чей флэмынзь, каре вин сэ-л я кяр ши дин спинь, ши авериле луй сунт ынгиците де оамень ынсетаць. **6** Ненорочиря ну рэсаре дин цэрынэ, ши суферинца ну ынколцеште дин пэмынт. **7** Омул се наште ка сэ суфере, дупэ кум скынтея се наште ка сэ збоаре. **8** Еу аш алерга ла Думнезеу, луй Думнезеу Й-аш спуне неказул меу. **9** Ел фаче лукрурь марь ши непэтрунсе, минунь фэрэ нумэр. **10** Ел варсэ плоая пе пэмынт ши тримите апэ пе кымпий. **11** Ел ыналцэ пе чей смериць ши избэвеште пе чей некэжиць. **12** Ел нимичеште планурile оаменилор виклень, ши мыниле лор ну пот сэ ле ымплинякэ. **13** Ел принде пе чей ынцелепць ын викления лор, ши планурile оаменилор ыншелэторь сунт рэстурнате: **14** дау песте ынтунерик ын мижлокул зилей, быжбые зиуа-н амяза маре ка ноаптя. **15** Астфел, Думнезеу окротеште пе чел слаб ымпотрива аменинцэрилор лор ши-л скапэ дин мына челор путерничь, **16** аша ынкыт нэдеждя сприжинэ пе чел ненорочит, яр фэрэдележя ышь ынкиде гура. **17** Фериче де омул пе каре-л чартэ Думнезеу! Ну несокоти мустраря Челуй Атотпутерник. **18** Ел фаче рана ши тот Ел о лягэ; Ел рэнеште, ши мына Луй тэмэдуеште. **19** Де шасе орь те ва избэви дин неказ ши де шапте орь ну те ва атинже рэул. **20** Ел те ва скэпа де моарте ын време де фоамете ши де ловитурile сабией ын време де рэзбой. **21** Вей фи ла адэпост де бичул лимбий, вей фи фэрэ тямэ кынд ва вени пустииря. **22** Вей рыде де пустиире, ка ши де фоамете, ши ну вей авя сэ те темь де фяреле пэмынтулуй. **23** Кэч вей фаче легэмынт пынэ ши ку петреле кымпулуй, ши фяреле пэмынтулуй вор фи ын паче ку тине. **24** Вей авя феричире ын кортул тэу, ыць вей гэси турмеле ынтрежь, **25** ыць вей ведя сэмынца крескынду-ць ши одрасleле ынмулцинду-се ка ярба де пе кымп. **26** Вей интра ын мормынт ла бэтрынеце, ка снопул стрынс ла време луй. **27** Ятэ че ам черчетат, ши аша есте! Аскултэ, кэ сунт спре фолосул тэу!"

6 Йов а луат кувынтул ши а зис: **2** „О, де ар фи ку путинцэ сэ ми се кынтэряскэ дureря ши сэ ми се пунэ тоате ненорочириle ын кумпэнэ, **3** ар фи май греле декыт нисипул мэрий, де ачея ымь мерг кувинтеле пынэ ла небуние! **4** Кэч сэжециле Челуй Атотпутерник м-ау стрэпунс, суфлетул меу ле суже отрава ши гроаза Домнулуй багэ фиорь ын мине! **5** Збиярэ мэгарул сэлбатик кынд аре вердяцэ? Мужеште боул кынд аре де мынкаре? **6** Поць мынка че-й фэрэ густ ши фэрэ саре? Аре вреун густ албушул унуй оу? **7** Орьче лукру де каре аш вря сэ ну м-атинг, ачела-й храна мя, фие кыт де грецоасэ еа! **8** О, де ми с-ар аскулта доринца ши де мь-ар ымплини Думнезеу нэдеждя! **9** Де ар вря Думнезеу сэ мэ здробяскэ, ынтиндэ-Шь мына ши сэ мэ прэпэдяскэ! **10** Ымь ва рэмыне мэкар ачастэ мынгыере, ачастэ букурие ын дурериле ку каре мэ коплешеште: кэ ничодатэ н-ам кэлкат порунчиле Челуй Сфынт. **11** Ла че сэ май нэдэждуеск, кынд ну май пот? Ла че сэ май аштепт, кынд сфыршитул се штие? **12** Тэрия мя оаре есте о тэрие де пятрэ? Трупул меу е де арамэ? **13** Ну сунт еу липсит де ажутор, ши н-а фужит мынтуиря де мине? **14** Чел че суферэ аре дрепт ла мила приетенулуй, кяр дакэ пэрэсеште фрика де Чел Атотпутерник. **15** Фраций мей с-ау арэтат ыншелэторь ка ун пырыу, ка албия пыраелор каре трек. **16** Ун слой ле тулбурэ курсул, зэпада се ынгрэмэдеште пе еле; **17** вине аршица времий ши сякэ, вине кэлдура соарелуй ши ли се усукэ албия. **18** Чете де кэлэторь се абат дин друмул лор, се куфундэ ын пустиу ши пер. **19** Четеле челор дин Тема се уйтэ цинтэ ла еле, кэлэторий дин Себа сунт плинь де нэдежде кынд ле вэд. **20** Дар рэмын ыншелаць ын нэдеждя лор, рэмын уймиць кынд

ажунг ла еле. 21 Аша сунтець ши вой акум пентру
мине. Вой ымь ведець неказул ши вэ ынгрозиць!
22 В-ам зис еу оаре: ‘Даци-мь чева, келтуиць дин
авериле воастре пентру мине, 23 скэпаци-мэ дин
мына врэжмашулуй, рэскумпэраци-мэ дин мына
челор рэй’? 24 Ынвэцаци-мэ, ши вой тэчя; фачеци-
мэ сэ ынцелег ын че ам пэкэтуит. 25 О, кыт де
ындуплекэтоаре сунт кувинтеле адевэрулуй! Дар
че доведеск мустрэриле воастре? 26 Врець сэ мэ
мустраць пентру тот че ам зис ши сэ ну ведець
декыт вынт ын кувинтеле унуй дезнэдэждуит? 27
Вой нэпэстуиць пе орфан, пригониць пе приетенул
вострy. 28 Уйтаци-вэ ла мине, вэ рог! Доар ну
вой минци ын фацэ! 29 Ынтоарчеци-вэ, ну фиць
недрепць; ынтоарчеци-вэ ши мэртурисиць кэ сунт
невиноват! 30 Есте врео нелеӂюире пе лимба мя
ши ну деосебеште гура мя че есте рэу?

7 Соарта омулуй пе пэмынт есте ка а унуй осташ
ши зилеле луй сунт ка але унуй мунчитор
ку зиуа. 2 Кум суспинэ робул дупэ умбрэ, кум
ышь аштяптэ мунчиторул плата, 3 аша ам еу
парте де лунь де дурере, ши партя мя сунт
нопць де суферинцэ. 4 Мэ кулк ши зик: ‘Кынд
мэ вой скула? Кынд се ва сфырши ноаптя?’ Ши
мэ сатур де фрэмынтэрь пынэ ын ревэрсатул
зорилор. 5 Трупул ми се акоперэ ку вермь ши ку о
коажэ пэмынтоасэ, пеля-мь крапэ ши се десфаче.
6 Зилеле меле збоарэ май юць декыт сувейка
цесэторулуй, се дук ши ну май ам ничо нэдежде!
7 Аду-Ць аминте, Думнезеуле, кэ вяца мя есте доар
о суфларе! Окий мей ну вор май ведя феричиря.
8 Окюл каре мэ привеште ну мэ ва май приви;
окюл Тэу мэ ва кэута ши ну вой май фи. 9 Кум
се рисипеште норул ши трече, аша ну се ва май
ридика чел че се кобоарэ ын Локуинца морцилор!
(Sheol h7585) 10 Ну се ва май ынтоарче ын каса луй
ши ну-шь ва май куноаште локул ын каре локуя.
11 Де ачея ну-мь вой цине гура, чи вой ворби
ын нелиништя инимий меле, мэ вой тынгуи ын
амэрэчуня суфлетулуй меу. 12 Оаре о маре сунт еу
сау ун балаур де маре, де-ай пус стражэ ын журул
меу? 13 Кынд зик: ‘Патул мэ ва ушура, кулкушул
ымь ва алина дурериле’, 14 атунч мэ ынспэймынць
прин висе, мэ ынгрозешть прин ведений. 15 Ах,
аш вря май бине гытуиря, май бине моартя декыт
ачесте оасе! 16 Ле диспрецуеск!... Ну вой трэи ын
вечь... Ласэ-мэ, кэч доар о суфларе ми-й вяца! 17 Че
есте омул ка сэ-Ць песе атыт де мулт де ел, ка сэ ей
сяма ла ел, 18 сэ-л черчетезь ын тоате диминециле
ши сэ-л ынчерчь ын тоате клипеле? 19 Кынд вей
ынчета одатэ сэ мэ привешть? Кынд ымь вей да
рэгаз сэ-мь ынгит скуйпатул? 20 Дакэ ам пэкэтуит,
че пот сэ-Ць фак, Пэзиторул оаменилор? Пентру
че м-ай пус цинтэ сэӂецилор Тале, де ам ажунс
о поварэ кяр пентру мине ынсумь? 21 Пентру
че ну-мь ерць пэкатул ши пентру че ну-мь уйць
фэрэделеӂя? Кэч вой адорми ын цэрынэ ши, кынд
мэ вей кэута, ну вой май фи!”

8 Билдад дин Шуах а луат кувынтул ши а зис:
2 „Пынэ кынд врей сэ ворбешть астфел ши пынэ
кынд вор фи кувинтеле гурий тале ка ун вынт
путерник? 3 Оаре ва рэстурна Думнезеу дрептул?
Сау ва рэстурна Чел Атотпутерник дрептатя? 4
Дакэ фиий тэй ау пэкэтуит ымпотрива Луй, й-а
дат пе мына пэкатулуй. 5 Дар ту, дакэ алерӂь ла
Думнезеу, дакэ рожь пе Чел Атотпутерник, 6 дакэ
ешть курат ши фэрэ приханэ, атунч, негрешит,
Ел ва вегя асупра та ши ва да ынапой феричиря
локуинцей тале невиноватe. 7 Векя та пропэшире
ва фи микэ фацэ де чя де май тырзиу. 8 Ынтрябэ
пе чей дин нямуриле трекуте ши я аминте ла
пэцания пэринцилор лор. 9 Кэч ной сунтем де ерь
ши ну штим нимик, зилеле ноастре пе пэмынт
ну сунт декыт о умбрэ. 10 Ей те вор ынвэца, ыць
вор ворби ши вор скоате дин инима лор ачесте
кувинте: 11 ‘Креште папура фэрэ балтэ? Креште
трестия фэрэ умезялэ?’ 12 Фиинд ынкэ верде ши
фэрэ сэ се тае, еа се усукэ май репеде декыт тоате
ербуриле. 13 Аша се ынтымплэ тутурор челор че
уйтэ пе Думнезеу, ши нэдеждя челуй нелеӂюит
ва пери. 14 Ынкредеря луй есте здробитэ, ши
сприжинул луй есте о пынзэ де пэянжен. 15 Се
бизуеште пе каса луй, дар ну есте таре; се принде
де еа, дар ну цине. 16 Кум дэ соареле, ынверзеште,
ышь ынтинде рамуриле песте грэдина са, 17 ышь
ымплетеште рэдэчиниле принтре петре, пэтрунде
пынэ ын зидурь. 18 Дар, дакэ-л смулӂь дин локул
ын каре стэ, локул ачеста се ляпэдэ де ел ши
зиче: ‘Ну штиу сэ те фи куноскут вреодатэ!’ 19 Ятэ,
аша сунт десфэтэриле пе каре и ле адук кэиле
веций луй; апой дин ачелашь пэмынт рэсар алций
дупэ ел. 20 Ну, Думнезеу ну ляпэдэ пе омул фэрэ

приханэ ши ну окротеште пе чей рэй. **21** Ба ынкэ, Ел ыць умпле гура ку стригэте де букурие, ши бузеле ку кынтэрь де веселие. **22** Врэжмаший тэй вор фи акопериць де рушине, яр кортул челор рэй ва пери.”

9 Йов а луат кувынтул ши а зис: **2** „Штиу бине кэ есте аша. Ши кум ар путя омул сэ-шь скоатэ дрептате ынаинтя луй Думнезеу? **3** Дакэ ар вои сэ се черте ку Ел, дин о мие де лукрурь н-ар путя сэ рэспундэ ла унул сингур. **4** Але Луй сунт ынцелепчуня ши атотпутерничия: чине И с-ар путя ымпотриви фэрэ сэ фие педепсит? **5** Ел мутэ деодатэ мунций ши-й рэстоарнэ ын мыния Са. **6** Згудуе пэмынтул дин темелия луй, де и се клатинэ стылпий. **7** Порунчеште соарелуй, ши соареле ну май рэсаре; ши цине стелеле суб печетя Луй. **8** Нумай Ел ынтинде черуриле ши умблэ пе ынэлцимиле мэрий. **9** Ел а фэкут Урса-Маре, Лучяфэрул де сярэ ши Ралицеле ши стелеле дин цинутуриле де мязэзи. **10** Ел фаче лукрурь марь ши непэтрунсе, минунь фэрэ нумэр. **11** Ятэ, Ел трече пе лынгэ мине, ши ну-Л вэд, Се дуче, ши ну-Л зэреск. **12** Дакэ апукэ Ел, чине-Л ва опри? Чине-Й ва зиче: ‘Че фачь?’ **13** Думнезеу ну-Шь ынтоарче мыния; суб Ел се плякэ тоць сприжиниторий мындрией. **14** Ши еу кум сэ-Й рэспунд? Че кувинте сэ алег? **15** Кяр дакэ аш авя дрептате, ну Й-аш рэспунде. Ну пот декыт сэ мэ рог жудекэторулуй. **16** Ши кяр дакэ м-ар аскулта кынд Ыл кем, тот н-аш путя креде кэ мь-а аскултат гласул – **17** Ел, каре мэ избеште ка ынтр-о фуртунэ, каре ымь ынмулцеште фэрэ причинэ рэниле, **18** каре ну мэ ласэ сэ рэсуфлу, мэ сатурэ де амэрэчуне. **19** Сэ алерг ла путере? Ел есте атотпутерник. Ла дрептате? Чине мэ ва апэра? **20** Орькытэ дрептате аш авя, гура мя мэ ва осынди ши орькыт де невиноват аш фи, Ел мэ ва арэта ка виноват. **21** Невиноват! Сунт, дар ну цин ла вяцэ, ымь диспрецуеск вяца. **22** Че-мь пасэ ла урма урмей? Кэч ындрэзнеск с-о спун: Ел нимичеште пе чел невиноват ка ши пе чел виноват. **23** Ши дакэ бичул ар причинуи мэкар ындатэ моартя...! Дар Ел рыде де ынчеркэриле челуй невиноват. **24** Пэмынтул есте дат пе мыниле челуй нелеӂюит; Ел акоперэ окий жудекэторилор – де ну Ел, апой чине алтул? **25** Зилеле меле алэргэ май юць декыт ун алергэтор; фуг фэрэ сэ фи вэзут феричиря; **26** трек ка ши корэбииле челе юць, ка вултурул каре се репеде асупра прэзий. **27** Дакэ зик: ‘Вряу сэ-мь уйт суферинцеле, сэ-мь лас ынтристаря ши сэ фиу войос’, **28** сунт ынгрозит де тоате дурериле меле. Штиу кэ ну мэ вей скоате невиноват. **29** Ши дакэ вой фи жудекат виноват, пентру че сэ мэ май трудеск дежӂаба? **30** Кяр дакэ м-аш спэла ку зэпадэ, кяр дакэ мь-аш курэци мыниле ку лешие, **31** Ту тот м-ай куфунда ын мочирлэ, де с-ар скырби пынэ ши хайнеле де мине! **32** Кэч Ел ну есте ун ом ка мине, ка сэ-Й пот рэспунде ши сэ мержем ымпреунэ ла жудекатэ. **33** Нич ну есте вреун мижлочитор ынтре ной, каре сэ-шь пунэ мына песте ной амындой. **34** Сэ-Шь трагэ ынсэ варга де дясупра мя ши сэ ну мэ май тулбуре спайма Луй. **35** Атунч вой ворби ши ну мэ вой теме де Ел. Алтфел, ну сунт стэпын пе мине.

10 М-ам дезгустат де вяцэ! Вой да друм слобод плынӂерий меле, вой ворби ын амэрэчуня суфлетулуй меу. **2** Еу зик луй Думнезеу: ‘Ну мэ осынди! Аратэ-мь пентру че Те черць ку мине! **3** Ыць плаче сэ кинуештъ, сэ диспрецуештъ фэптура мынилор Тале, ын тимп че фачь сэ-Ць стрэлучяскэ бунэвоинца песте сфатул челор рэй? **4** Оаре ай окь де карне, сау везь кум веде ун ом? **5** Зилеле Тале сунт ка зилеле омулуй ши аний Тэй ка аний луй, **6** ка сэ черчетезь фэрэдележӂя мя ши сэ кауць пэкатул меу, **7** кынд штий бине кэ ну сунт виноват ши кэ нимень ну мэ поате скэпа дин мына Та? **8** Мыниле Тале м-ау фэкут ши м-ау зидит, еле м-ау ынтокмит ын ынтрежӂиме... Ши Ту сэ мэ нимичештъ! **9** Аду-Ць аминте кэ Ту м-ай лукрат ка лутул! Ши врей дин ноу сэ мэ префачь ын цэрынэ? **10** Ну м-ай мулс ка лаптеле? Ну м-ай ынкегат ка брынза? **11** М-ай ымбрэкат ку пеле ши карне, м-ай цесут ку оасе ши вине; **12** мь-ай дат бунэвоинца Та ши вяца, м-ай пэстрат ку суфларя прин ынгрижириле ши паза Та. **13** Ятэ тотушь че аскундяй ын инима Та, ятэ, штиу акум че авяй де гынд: **14** ка, дакэ пэкэтуеск, сэ мэ пындештъ ши сэ ну-мь ерць фэрэдележӂя. **15** Дакэ сунт виноват, вай де мине! Дакэ сунт невиноват, ну ындрэзнеск сэ-мь ридик капул, сэтул де рушине ши куфундат ын тикэлошия мя. **16** Ши дакэ ындрэзнеск сэ-л ридик, мэ урмэрештъ ка ун леу, мэ ловештъ ку лукрурь

де мират, 17 Ымь пуй ынаинте ной марторь ымпотривэ, Ыць креште мыния ымпотрива мя ши мэ нэпэдешть ку о дроае де ненорочирь. 18 Пентру че м-ай скос дин пынтечеле мамей меле? О, де аш фи мурит, ши окюл сэ ну мэ фи вэзут! 19 Аш фи ка ши кум н-аш фи фост, ши дин пынтечеле мамей меле аш фи трекут ын мормынт! 20 Ну сунт зилеле меле дестул де пуцине? Сэ мэ ласе дар, сэ плече де ла мине ши сэ рэсуфлу пуцин 21 ынаинте де а мэ дуче, ка сэ ну мэ май ынторк, 22 ын цара ынтунерикулуй ши а умбрей морций, ын цара негурий адынчь, унде домнеск умбра морций ши неорындуяла ши унде лумина есте ка ынтунерикул!'"

11 Цофар дин Наама а луат кувынтул ши а зис:
2 „Сэ рэмынэ ачастэ нэвалэ де кувинте фэрэ рэспунс ши сэ крядэ лимбутул кэ аре дрептате?
3 Вор фаче ворбеле тале дешарте пе оамень сэ такэ? Ши-ць вей бате жок де алций, фэрэ сэ те факэ чинева де рушине? 4 Ту зичь: 'Фелул меу де а ведя есте дрепт ши сунт курат ын окий Тэй.' 5 Ах, де ар вря Думнезеу сэ ворбяскэ, де Шь-ар дескиде бузеле сэ-ць рэспундэ 6 ши де ць-ар дескопери тайнеле ынцелепчуний Луй, але ынцелепчуний Луй немэржините, ай ведя атунч кэ ну-ць рэсплэтеште тотушь дупэ фэрэдележа та! 7 Поць спуне ту кэ поць пэтрунде адынчимиле луй Думнезеу, кэ поць ажунже ла куноштинца десэвыршитэ а Челуй Атотпутерник? 8 Кыт черуриле-й де ыналтэ: че поць фаче? Май адынкэ декыт Локуинца морцилор: че поць шти? (Sheol h7585)
9 Ынтиндеря ей есте май лунгэ декыт пэмынтул ши май латэ декыт маря. 10 Дакэ апукэ, дакэ ынкиде ши кямэ Ел ла жудекатэ, чине-Л поате опри? 11 Кэч Ел куноаште пе фэкэторий де реле, веде ушор пе виноваць. 12 Омул, димпотривэ, аре минте де небун ши с-а нэскут ка мынзул унуй мэгар сэлбатик! 13 Ту ындряптэ-ць инима спре Думнезеу, ынтинде-ць мыниле спре Ел. 14 Депэртязэ-те де фэрэдележе ши ну лэса недрептатя сэ локуяскэ ын кортул тэу. 15 Ши атунч, ыць вей ридика фрунтя фэрэ тямэ, вей фи таре ши фэрэ фрикэ; 16 ыць вей уйта суферинцеле ши-ць вей адуче аминте де еле ка де ниште апе каре с-ау скурс. 17 Зилеле тале вор стрэлучи май таре декыт соареле ла амязэ, ынтунерикул тэу ва фи ка лумина диминеций. 18 Вей фи плин де ынкредере ши нэдеждя ну-ць ва фи задарникэ. Те вей уйта ын журул тэу ши вей ведя кэ те поць одихни лиништит. 19 Те вей кулка ши нимень ну те ва тулбура, ши мулць вор умбла дупэ бунэвоинца та. 20 Дар окий челор рэй се вор топи; ей н-ау лок де скэпаре: моартя, ятэ нэдеждя лор!"

12 Йов а луат кувынтул ши а зис: 2 „С-ар путя зиче, ын адевэр, кэ нямул омеческ сунтець вой ши кэ одатэ ку вой ва мури ши ынцелепчуня!
3 Ам ши еу минте ка вой, ну сунт май прежос декыт вой. Ши чине ну штие лукруриле пе каре ле спунець вой? 4 Еу сунт де батжокура приетенилор мей кынд чер ажуторул луй Думнезеу: дрептул, невиноватул, де батжокурэ! 5 'Диспрец ын ненорочире!' – ятэ зичеря челор феричиць: дэ брынчь куй алунекэ ку пичорул! 6 Жефуиторилор ли се ласэ кортуриле ын паче, челор че мыние пе Думнезеу ле мерже бине, мэкар кэ Думнезеул лор есте ын пумн. 7 Ынтрябэ добитоачеле, ши те вор ынвэца; пэсэриле черулуй, ши ыць вор спуне; 8 ворбеште пэмынтулуй, ши те ва ынвэца; ши пештий мэрий ыць вор повести. 9 Чине ну веде ын тоате ачестя довада кэ мына Домнулуй а фэкут асеменя лукрурь? 10 Ел цине ын мынэ суфлетул а тот че трэеште, суфларя орькэруй труп омеческ. 11 Ну деосебеште урека кувинтеле, кум густэ черул гурий мынкэруриле? 12 Ла бэтрынь се гэсеште ынцелепчуня ши ынтр-о вяцэ лунгэ е причеперя. 13 Ла Думнезеу есте ынцелепчуня ши путеря; сфатул ши причеперя але Луй сунт.
14 Че дэрымэ Ел ну ва фи зидит дин ноу; пе чине-л ынкиде Ел, нимень ну-л ва скэпа. 15 Ел опреште апеле, ши тотул се усукэ; Ел ле дэ друмул, ши пустиеск пэмынтул. 16 Ел аре путеря ши ынцелепчуня; Ел стэпынеште пе чел че се рэтэчеште сау рэтэчеште пе алций. 17 Ел я робь пе сфетничь ши тулбурэ минтя жудекэторилор.
18 Ел дезлягэ легэтура ымпэрацилор ши ле пуне о фрынгие ын журул коапселор. 19 Ел я робь пе преоць; Ел рэстоарнэ пе чей путерничь. 20 Ел тае ворба челор мештерь ла ворбэ; Ел я минтя челор бэтрынь. 21 Ел варсэ диспрецул асупра челор марь; Ел дезлягэ брыул челор тарь. 22 Ел дескоперэ че есте аскунс ын ынтунерик; Ел адуче ла луминэ умбра морций. 23 Ел фаче пе нямурь сэ кряскэ ши

Ел ле нимичеште; Ел ле ынтинде пынэ департе ши Ел ле адуче ынапой ын хотареле лор. **24** Ел я минтя кэпетениилор попорулуй; Ел ый фаче сэ рэтэчяскэ ын пустиурь фэрэ друм, **25** унде быжбые прин ынтунерик ши ну вэд деслушит; Ел ый фаче сэ се клатине ка ниште оамень бець.

13 Ятэ, окюл меу а вэзут тоате ачестя, урекя мя а аузит ши а луат сяма. **2** Че штиць вой штиу ши еу, ну сунт май прежос декыт вой. **3** Дар вряу сэ ворбеск акум Челуй Атотпутерник, вряу сэ-мь апэр причина ынаинтя луй Думнезеу. **4** Кэч вой сунтець ниште фэуриторь де минчунь, сунтець ку тоций ниште докторь де нимик. **5** О, де аць фи тэкут, че ынцелепчуне аць фи арэтат! **6** Акум, аскултаць, вэ рог, апэраря мя ши луаць аминте ла рэспунсул бузелор меле! **7** Врець сэ ворбиць лукрурь недрепте дин драгосте пентру Думнезеу ши сэ спунець минчунь ка сэ-Л апэраць? **8** Врець сэ цинець ку Ел ши сэ фачець пе апэрэторий луй Думнезеу? **9** Дакэ вэ ва черчета Ел, ва гэси бине оаре? Сау врець сэ-Л ыншелаць кум ыншелаць пе ун ом? **10** Ну, ну; чи Ел вэ ва осынди дакэ ын аскунс ну лукраць декыт пэртининду-Л пе Ел. **11** Ну вэ ынфрикошязэ мэреция Луй? Ши ну каде гроаза Луй песте вой? **12** Пэрериле воастре сунт пэрерь де ченушэ, ынтэриториле воастре сунт ынтэритурь де лут. **13** Тэчець, лэсаци-мэ, вряу сэ ворбеск! Ынтымплэ-ми-се че ми с-ар ынтымпла. **14** Ымь вой луа карня ын динць ши ымь вой пуне вяца ын жок. **15** Да, мэ ва учиде: н-ам нимик де нэдэждуит; дар ымь вой апэра пуртаря ын фаца Луй. **16** Кяр ши лукрул ачеста поате служи ла скэпаря мя, кэч ун нелеӂюит ну ындрэзнеште сэ винэ ынаинтя Луй. **17** Аскултаць, аскултаць кувинтеле меле, луаць аминте ла челе че вой спуне. **18** Ятэ-мэ, сунт гата сэ-мь апэр причина, кэч штиу кэ ам дрептате. **19** Аре чинева чева де спус ымпотрива мя? Атунч так ши вряу сэ мор. **20** Нумай доуэ лукрурь фэ-мь ши ну мэ вой аскунде де Фаца Та: **21** Тражэ-Ць мына де пе мине ши ну мэ май тулбура ку гроаза Та. **22** Апой, кямэ-мэ, ши-Ць вой рэспунде сау ласэ-мэ сэ ворбеск еу ши рэспунде-мь Ту! **23** Кыте фэрэделеӂь ши пэкате ам фэкут? Аратэ-мь кэлкэриле де леӂе ши пэкателе меле. **24** Пентру че Ыць аскунзь Фаца ши мэ ей дрепт врэжмаш? **25** Врей сэ ловешть о фрунзэ суфлатэ де вынт? Врей сэ урмэрешть ун пай ускат? **26** Пентру че сэ мэ ловешть ку суферинце амаре ши сэ мэ педепсешть пентру грешель дин тинереце? **27** Пентру че сэ-мь пуй пичоареле ын бутучь, сэ-мь пындешть тоате мишкэриле, сэ пуй хотар пашилор мей, **28** кынд трупул меу каде ын путрезире, ка о хайнэ мынкатэ де молий?

14 Омул нэскут дин фемее аре вяца скуртэ, дар плинэ де неказурь. **2** Се наште ши е тэят ка о флоаре; фуӂе ши пере ка о умбрэ. **3** Ши асупра луй ай Ту окюл дескис! Ши пе мине мэ траӂь ла жудекатэ ку Тине! **4** Кум ар путя сэ ясэ динтр-о фиинцэ некуратэ ун ом курат? Ну поате сэ ясэ ничунул. **5** Дакэ зилеле луй сунт хотэрыте, дакэ й-ай нумэрат луниле, дакэ й-ай ынсемнат хотарул пе каре ну-л ва путя трече, **6** ынтоарче-Ць мэкар привириле де ла ел ши дэ-й рэгаз, сэ айбэ мэкар букурия пе каре о аре симбриашул ла сфыршитул зилей. **7** Ун копак ши тот аре нэдежде, кэч, кынд есте тэят, одрэслеште дин ноу ши яр дэ лэстарь. **8** Кынд й-а ымбэтрынит рэдэчина ын пэмынт, кынд ый пере трункюл ын цэрынэ, **9** ынверзеште ярэшь де миросул апей ши дэ рамурь де паркэ ар фи сэдит дин ноу. **10** Дар омул, кынд моаре, рэмыне ынтинс. Омул, кынд ышь дэ суфлетул, унде май есте? **11** Кум пер апеле дин лакурь ши кум сякэ ши се усукэ рыуриле, **12** аша се кулкэ ши омул ши ну се май скоалэ; кыт вор фи черуриле, ну се май дештяптэ ши ну се май скоалэ дин сомнул луй. **13** Ах, де м-ай аскунде ын Локуинца морцилор, де м-ай акопери пынэ-Ць ва трече мыния ши де мь-ай рындуи о време кынд Ыць вей адуче ярэшь аминте де мине! **(Sheol h7585)** **14** Дакэ омул, одатэ морт, ар путя сэ май ынвие, аш май траже нэдежде ын тот тимпул суферинцелор меле, пынэ ми се ва скимба старя ын каре мэ гэсеск. **15** Атунч м-ай кема ши Ць-аш рэспунде ши Ць-ар фи дор де фэптура мынилор Тале. **16** Дар астэзь ымь нумерь паший, ай окюл асупра пэкателор меле; **17** кэлкэриле меле де леӂе сунт печетлуите ынтр-ун мэнункь ши нэскочешть фэрэделеӂь ын сарчина мя. **18** Кум се прэбушеште мунтеле ши пере, кум пере стынка дин локул ей, **19** кум есте мынкатэ пятра де апе ши кум есте луат пэмынтул де рыу, аша нимичешть Ту нэдеждя омулуй. **20** Ыл урмэрешть ынтруна ши се дуче; Ый скимоносешть фаца ши

апой ый дай друмул. 21 Де ажунг фиий луй ла чинсте, ел ну штие нимик; де сунт ынжосиць, хабар н-аре. 22 Нумай пентру ел симте дурере ын трупул луй, нумай пентру ел симте ынтристаре ын суфлетул луй.”

15 Елифаз дин Теман а луат кувынтул ши а зис: 2 „Се каде сэ дя ынцелептул ка рэспунс ынцелепчуне дешартэ? Сау сэ-шь умфле пептул ку вынт де рэсэрит? 3 Сэ се апере прин кувинте каре н-ажутэ ла нимик ши прин кувынтэрь каре ну служеск ла нимик? 4 Ту нимичешть кяр ши фрика де Думнезеу, нимичешть орьче симцире де евлавие фацэ де Думнезеу. 5 Нелеӂюиря та ыць кырмуеште гура ши ымпрумуць ворбиря оаменилор виклень. 6 Ну еу, чи гура та те осындеште, бузеле тале мэртурисеск ымпотрива та. 7 Ту ешть омул каре с-а нэскут ынтый? Те-ай нэскут ту ынаинтя дялурилор? 8 Ай фост ту ла сфатуриле луй Думнезеу ши ай сорбит дин еле ынцелепчуне пентру тине? 9 Че штий ту ши сэ ну штим ши ной? Че куноштинцэ ай ту пе каре сэ н-о авем ши ной? 10 Ынтре ной сунт перь албь, бэтрынь, оамень май ынзилиць декыт татэл тэу. 11 Пуцин лукру сунт мынгыериле луй Думнезеу пентру тине ши кувинтеле каре-ць ворбеск атыт де блынд...? 12 Ынкотро те траӂе инима ши че ынсямнэ ачастэ привире цинтэ а окилор тэй? 13 Че, ымпотрива луй Думнезеу ыць ындрепць ту мыния ши-ць ес дин гурэ кувинте ка ачестя? 14 Че есте омул, ка сэ фие курат? Ши поате чел нэскут дин фемее сэ фие фэрэ приханэ? 15 Дакэ н-аре ынкредере Думнезеу нич ын сфинций Сэй, дакэ нич черуриле ну сунт курате ынаинтя Луй, 16 ку кыт май пуцин фиинца урычоасэ ши стрикатэ – омул, каре бя нелеӂюиря ка апа! 17 Вряу сэ те ынвэц, аскултэ-мэ! Вой историси че ам вэзут, 18 че ау арэтат ынцелепций, че ау дескоперит ей, аузинд де ла пэринций лор, 19 кэрора сингурь ли се дэдусе цара ши принтре каре ничун стрэин ну венисе ынкэ. 20 Омул чел рэу ышь дуче ын нелиниште тоате зилеле веций, тоць аний де каре аре парте чел нелеӂюит. 21 Ципете де спаймэ рэсунэ ла урекиле луй: Ын мижлокул феричирий луй, пустииторул се ва арунка асупра луй. 22 Ел ну траӂе нэдежде сэ скапе де ынтунерик, веде сабия каре-л аменинцэ; 23 алыргэ ынкоаче ши ынколо сэ кауте пыне, штие кэ-л аштяптэ зиуа ынтунерикулуй. 24 Неказул ши нелиништя ыл ынспэймынтэ ши се арункэ асупра луй ка ун ымпэрат гата де луптэ. 25 Кэч а ридикат мына ымпотрива луй Думнезеу, с-а ымпотривит Челуй Атотпутерник 26 ши а авут ындрэзняла сэ се нэпустяскэ асупра Луй ку партя чя май таре а скутурилор луй. 27 Авя фаца акоперитэ ку грэсиме, коапселе ынкэркате ку осынзэ 28 ши локуя ын четэць нимичите, ын касе пэрэсите, сортите сэ фие дэрымате. 29 Ну се ва май ымбогэци, аверя ну-й ва креште ши авуция ну се ва май ынтинде пе пэмынт. 30 Ну ва путя еши дин ынтунерик, флакэра ый ва арде млэдицеле, ши Думнезеу ыл ва перде ку суфларя гурий Луй. 31 Дакэ се ынкреде ын рэу, се ыншалэ, кэч рэул ый ва фи рэсплата. 32 Еа ва вени ынаинте де капэтул зилелор луй, ши рамура луй ну ва май ынверзи. 33 Ва фи ка о вицэ деспуятэ де роаделе ей ынкэ верзь, ка ун мэслин але кэруй флорь ау кэзут. 34 Кэч каса челуй нелеӂюит ва ажунӂе стярпэ ши кортул омулуй стрикат ыл ва мынка фокул. 35 Ел зэмислеште рэул ши наште рэул; ын сынул луй коаче роаде каре-л ыншалэ.”

16 Йов а луат кувынтул ши а зис: 2 „Астфел де лукрурь ам аузит еу дес; вой тоць сунтець ниште мынгыеторь супэрэчошь. 3 Кынд се вор сфырши ачесте ворбе ын вынт? Ши пентру че атыта супэраре ын рэспунсуриле тале? 4 Ка вой аш ворби еу де аць фи ын локул меу? В-аш коплеши ку ворбе, аш да дин кап ла вой? 5 В-аш мынгыя ку гура ши аш мишка дин бузе ка сэ вэ ушурез дуреря? 6 Дакэ ворбеск, дуреря ну ми с-алинэ, яр дакэ так, ку че се микшорязэ? 7 Дар акум, вай! Ел м-а сторс де путерь... Мь-ай пустиит тоатэ каса! 8 М-ай апукат ка пе ун виноват – довадэ слэбичуня мя, каре се ридикэ ши мэ ынвинуеште ын фацэ. 9 Мэ сфышие ши мэ урмэреште ын мыния Луй, скрышнеште дин динць ымпотрива мя, мэ ловеште ши мэ стрэпунӂе ку привиря Луй. 10 Ей дескид гура сэ мэ мэнынче, мэ окэрэск ши мэ бат песте ображь, се ынвершунязэ ку тоций дупэ мине. 11 Думнезеу мэ ласэ ла бунул плак ал челор нелеӂюиць ши мэ арункэ ын мыниле челор рэй. 12 Ерам лиништит ши м-а скутурат, м-а апукат де чафэ ши м-а здробит, а трас асупра мя ка ынтр-о

цинтэ. 13 Сэжеците Луй мэ ынконжоарэ дин тоате
пэрците. Ел Ымь стрэпунжэ рэрункий фэрэ милэ,
ымь варсэ феря пе пэмынт, 14 мэ фрынжэ букэць,
букэць, Се арункэ асупра мя ка ун рэзбойник. 15
Мь-ам кусут ун сак пе пеле ши мь-ам прэвэлит
капул ын цэрынэ. 16 Плынсул мь-а ынрошит фаца
ши умбра морций есте пе плеоапеле меле. 17
Тотушь н-ам фэкут ничо нележюире ши ругэчуня
мя тотдяуна а фост куратэ. 18 Пэмынтуле, ну-
мь акопери сынжеле, ши ваетеле меле сэ н-айбэ
маржине! 19 Кяр акум Марторул меу есте ын
чер, Апэрэторул меу есте ын локурите ыналте.
20 Приетений мей рыд де мине, дар еу мэ рог
луй Думнезеу, ку лакримь, 21 сэ факэ дрептате
омулуй ынаинтя луй Думнезеу ши фиулуй омулуй
ымпотрива приетенилор луй. 22 Кэч нумэрул
анилор мей се апропие де сфыршит ши мэ вой
дуче пе о кэраре де унде ну мэ вой май ынтоарче.

17 Ми се перде суфларя, ми се стинг зилеле, мэ
аштяптэ мормынтул. 2 Сунт ынконжурат де
батжокиторь, ши окюл меу требуе сэ привяскэ
спре окэрите лор. 3 Пуне-Те сингур зэлог пентру
мине ынаинтя Та; алтфел, чине ар путя рэспунде
пентру мине? 4 Кэч ле-ай ынкуят инима ын фаца
причеперий. Де ачея нич ну-й вей лэса сэ бируе. 5
Чине дэ пе приетень сэ фие прэдаць, копиилор
ачелуя ли се вор топи окий. 6 М-а фэкут де басмул
оаменилор ши ка унул пе каре-л скуйпь ын фацэ! 7
Окюл ми се ынтунекэ де дурере; тоате мэдулареле
меле сунт ка о умбрэ. 8 Оамений фэрэ приханэ
сунт ынмэрмуриць де ачаста, ши чел невиноват се
рэскоалэ ымпотрива челуй нележюит. 9 Чел фэрэ
приханэ рэмыне тотушь таре пе каля луй, чел ку
мыните курате се ынтэреште тот май мулт. 10
Дар вой, тоць, ынтоарчеци-вэ, вениць ярэшь ку
кувынтэрите воастре, ши вэ вой арэта кэ ынтре
вой ничунул ну е ынцелепт. 11 Че! Ми с-ау дус
зилеле, ми с-ау нимичит планурите, планурите
ачеля фэкуте ку атыта юбире ын инима мя... 12
Ши ей май спун кэ ноаптя есте зи, кэ се апропие
лумина, кынд ынтунерикул а ши венит! 13 Кынд
Локуинца морцилор о аштепт ка локуинцэ, кынд
ын ынтунерик ымь вой ынэлца кулкушул; (Sheol
h7585) 14 кынд стриг гропий: 'Ту ешть татэл меу!'
Ши вермилор: 'Вой сунтець мама ши сора мя!' 15
Унде май есте атунч нэдеждя мя? Ши чине май
поате ведя нэдеждя мя? 16 Еа се ва коборы ку
мине ла порците Локуинцей морцилор, кынд вом
мерже ымпреунэ сэ не одихним ын цэрынэ." (Sheol
h7585)

18 Билдад дин Шуах а луат кувынтул ши а зис:
2 „Кынд вей пуне капэт ачестор кувынтэрь?
Вино-ць ын минць, ши апой вом ворби. 3 Пентру
че не сокотештъ атыт де добиточь? Пентру че
не привештъ ка пе ниште вите? 4 Оаре пентру
тине, каре те сфыший ын мыния та, с-ажунгэ
пустиу пэмынтул ши сэ се стрэмуте стынчиле
дин локул лор? 5 Да, лумина челуй рэу се ва
стинже ши флакэра дин фокул луй ну ва май
стрэлучи. 6 Се ва ынтунека лумина ын кортул
луй ши се ва стинже кандела дясупра луй. 7
Паший луй чей путерничь се вор стрымта; ши,
ку тоате опинтириле луй, ва кэдя. 8 Кэч калкэ
ку пичоареле пе лац ши умблэ прин окюрь де
реця; 9 есте принс ын курсэ де кэлкый ши лацул
пуне стэпынире пе ел; 10 капкана ын каре се
принде есте аскунсэ ын пэмынт ши принзэтоаря
ый стэ пе кэраре. 11 Де жур ымпрежур ыл апукэ
спайма ши-л урмэреште пас ку пас. 12 Фоамя ый
мэнынкэ путериле, ненорочиря есте алэтурь де
ел. 13 Мэдулареле ый сунт мистуите унул дупэ
алтул, мэдулареле ый сунт мынкате де ынтыюл
нэскут ал морций. 14 Есте смулс дин кортул луй,
унде се кредя ла адэпост, ши есте тырыт спре
ымпэратул спаймелор. 15 Нимень дин ай луй ну
локуеште ын кортул луй, пучоасэ есте пресэратэ
пе локуинца луй. 16 Жос и се усукэ рэдэчините;
сус ый сунт рамурите тэяте. 17 Ый пере поменире
де пе пэмынт, нумеле луй ну май есте пе улицэ.
18 Есте ымпинс дин луминэ ын ынтунерик ши есте
изгонит дин луме. 19 Ну ласэ нич моштениторь,
нич сэмынцэ ын попорул сэу, ничо рэмэшицэ вие
ын локурите ын каре локуя. 20 Нямурите каре вор
вени се вор уйми де прэпэдиря луй, ши нямул
де акум ва фи купринс де гроазэ. 21 Ачаста есте
соарта челуй рэу, ачаста есте соарта челуй че ну
куноаште пе Думнезеу."

19 Йов а луат кувынтул ши а зис: 2 „Пынэ кынд
ымь вець ынтриста суфлетул ши мэ вець
здроби ку кувынтэрите воастре? 3 Ятэ кэ де зече
орь м-аць батжокорит. Ну вэ есте рушине сэ вэ

пуртаць аша? 4 Дакэ ам пэкэтуит ку адевэрат,
нумай еу сунт рэспунзэтор де ачаста. 5 Кредець кэ
мэ путець луа де сус? Кредець кэ мь-аць доведит
кэ сунт виноват? 6 Атунч, сэ штиць кэ Думнезеу
мэ урмэреште ши мэ ынвелеште ку лацул Луй. 7
Ятэ, цип де силничие, ши нимень ну рэспунде; чер
дрептате, ши дрептате ну есте! 8 Мь-а тэят орьче
ешире ши ну пот трече; а рэспындит ынтунерик
пе кэрэриле меле. 9 М-а деспуят де слава мя, мь-а
луат кununa де пе кап, 10 м-а здробит дин тоате
пэрциле ши пер, мь-а смулс нэдеждя ка пе ун
копак. 11 С-а апринс де мыние ымпотрива мя, С-а
пуртат ку мине ка ши ку ун врэжмаш. 12 Оштиле
Луй ау порнит деодатэ ынаинте, шь-ау кроит друм
пынэ ла мине ши ау тэбэрыт ын журул кортулуй
меу. 13 А депэртат пе фраций мей де ла мине, ши
приетений мей с-ау ынстрэинат де мине. 14 Руделе
меле м-ау пэрэсит, ши чей май де апроапе ай мей
м-ау уйтат. 15 Касничий мей ши служиле меле
мэ привеск ка пе ун стрэин, ын окий лор сунт ун
некуноскут. 16 Кем пе робул меу, ши ну рэспунде;
ыл рог ку гура мя, ши дежяба. 17 Суфларя мя а
ажунс несуферитэ невестей меле ши духоаря мя а
ажунс несуферитэ фиилор мамей меле. 18 Пынэ
ши копиий мэ диспрецуеск: дакэ мэ скол, ей мэ
окэрэск. 19 Ачея ын каре мэ ынкредям мэ урэск,
ачея пе каре ый юбям с-ау ынторс ымпотрива мя.
20 Оаселе ми се цин де пеле ши де карне; ну мь-а
май рэмас декыт пеля де пе динць. 21 Фие-вэ милэ,
фие-вэ милэ де мине, приетений мей! Кэч мына
луй Думнезеу м-а ловит. 22 Де че мэ урмэриць ка
Думнезеу? Ши ну вэ май сэтураць де карня мя? 23
О! Аш вря ка ворбеле меле сэ фие скрисе, сэ фие
скрисе ынтр-о карте; 24 аш вря сэ фие сэпате ку ун
прибой де фер ши ку плумб ын стынкэ пе вечие...
25 Дар штиу кэ Рэскумпэрэторул меу есте виу ши
кэ Се ва ридика ла урмэ пе пэмынт. 26 Кяр дакэ
ми се ва нимичи пеля ши кяр дакэ ну вой май авя
карне, вой ведя тотушь пе Думнезеу. 27 Ыл вой
ведя ши-мь ва фи биневоитор; окий мей Ыл вор
ведя, ши ну ай алтуя. Суфлетул меу тынжеште
де дорул ачеста ынэунтрул меу. 28 Атунч вець
зиче: ‘Пентру че-л урмэрям ной?’ Кэч дрептатя
причиний меле ва фи куноскутэ. 29 Темеци-вэ де
сабие, кэч педепселе дате ку сабия сунт грозаве!
Ши сэ штиць кэ есте о жудекатэ.”

20 Цофар дин Наама а луат кувынтул ши а зис:
2 „Гындуриле меле мэ силеск сэ рэспунд,
ши фрэмынтаря мя ну-мь дэ паче. 3 Ам аузит
мустрэрь каре мэ умплу де рушине, ши, дин
адынкул минций меле, духул мэ фаче сэ рэспунд.
4 Ну штий ту кэ демулт де тот, де кынд а фост
ашезат омул пе пэмынт, 5 бируинца челор рэй а
фост скуртэ ши букурия нележюитулуй, нумай де
о клипэ? 6 Кяр дакэ с-ар ынэлца пынэ ла черурь
ши капул й-ар ажунже пынэ ла норь, 7 ва пери
пентру тотдяуна, ка мурдэрия луй, ши чей че-л
ведяу вор зиче: ‘Унде есте?’ 8 Ва збура ка ун вис
ши ну-л вор май гэси; ва пери ка о ведение де
ноапте. 9 Окюл каре-л привя ну-л ва май приви,
локул ын каре локуя ну-л ва май зэри. 10 Песте
фиий луй вор нэвэли чей сэрачь, ши мыниле луй
вор да ынапой че а рэпит ку сила. 11 Оаселе луй,
плине де влага тинереций, ышь вор авя кулкушул
ку ел ын цэрынэ. 12 Дулче ера рэул ын гура луй.
Ыл аскундя суб лимбэ, 13 ыл местека ынтруна
ши ну-л лэса; ыл циня ын черул гурий, 14 дар
храна луй се ва префаче ын мэрунтаеле луй, ва
ажунже ын трупул луй о отравэ де аспидэ. 15
Богэцииле ынгиците ле ва вэрса, Думнезеу ле ва
скоате дин пынтечеле луй. 16 Отравэ де аспидэ а
супт, ши де ачея лимба нэпырчий ыл ва учиде. 17
Ну-шь ва май плимба привириле песте пыраеле
ши рыуриле де мьере ши де лапте, 18 ва да ынапой
че а кыштигат ши ну ва май траже фолос дин
кыштиг; ва да ынапой тот че а луат ши ну се ва
май букура де ел, 19 кэч а асуприт пе сэрачь ши й-
а лэсат сэ пярэ, а дэрымат касе ши ну ле-а зидит
ла лок. 20 Лэкомия луй н-а куноскут маржинь, дар
ну ва скэпа че аре май скумп. 21 Нимик ну скапэ
де лэкомия луй, дар бунэстаря луй ну ва цине. 22
Ын мижлокул белшугулуй ва фи ын невое; мына
тутурор тикэлошилор се ва ридика асупра луй.
23 Ши ятэ, ка сэ-й умпле пынтечеле, Думнезеу
ва тримите песте ел фокул мынией Луй ши-л ва
сэтура ку о плоае де сэжець. 24 Дакэ ва скэпа де
армеле де фер, ыл ва стрэпунже аркул де арамэ.
25 Ышь смулже дин труп сэжята, каре скынтеязэ
ла еширя дин феря луй, ши ыл апукэ спаймеле
морций. 26 Тоате ненорочириле сунт пэстрате
пентру комориле луй; ва фи мистуит де ун фок пе
каре ну-л ва апринде омул, ши че ва май рэмыне
ын кортул луй ва фи арс де фок. 27 Черурile

ый вор дезвели фэрэдележэ, ши пэмынтул се ва ридика ымпотрива луй. **28** Венитуриле касей луй се вор перде, вор пери ын зиуа мынией луй Думнезеу. **29** Ачаста есте соарта пе каре о пэстрязэ Думнезеу челуй рэу, ачаста есте моштениря пе каре й-о хотэрэште Думнезеу."

21 Йов а луат кувынтул ши а зис: **2** „Аскултаць, аскултаць кувинтеле меле, даци-мь мэкар ачастэ мынгыере. **3** Лэсаци-мэ сэ ворбеск, вэ рог, ши, дупэ че вой ворби, вець путя сэ вэ батець жок. **4** Оаре ымпотрива унуй ом се ындряптэ плынжеря мя? Ши пентру че н-аш фи нерэбдэтор? **5** Привици-мэ, мираци-вэ ши пунець мына ла гурэ. **6** Кынд мэ гындеск, мэ ынспэймынт ши ун тремур ымь апукэ тот трупул: **7** Пентру че трэеск чей рэй? Пентру че ый везь ымбэтрынинд ши сporинд ын путере? **8** Сэмынца лор се ынтэреште ку ей ши ын фаца лор, одраслеле лор пропэшеск суб окий лор. **9** Ын каселе лор домнеште пачя, фэрэ умбрэ де фрикэ; нуяуа луй Думнезеу ну вине сэ-й ловяскэ. **10** Таурий лор сунт плинь де влагэ ши прэситорь, жунканеле лор зэмислеск ши ну ляпэдэ. **11** Ышь ласэ копиий сэ се ымпрэштие ка ниште ой, ши копиий се збенгуе ын журул лор. **12** Кынтэ ку сунет де тобэ ши де харпэ, се десфэтязэ ку сунете де кавал. **13** Ышь петрек зилеле ын феричире ши се кобоарэ ынтр-о клипэ ын Локуинца морцилор. **(Sheol h7585)** **14** Ши тотушь зичяу луй Думнезеу: 'Плякэ де ла ной. Ну воим сэ куноаштем кэиле Тале. **15** Че есте Чел Атотпутерник, ка сэ-Й служим? Че вом кыштига дакэ-Й вом ынэлца ругэчунь?' **16** Че, ну сунт ей ын стэпыниря феричирий? – Департе де мине сфатул челор рэй! – **17** Дар де мулте орь се ынтымплэ сэ ли се стингэ кандела, сэ винэ сэрэчия песте ей, сэ ле дя ши лор Думнезеу партя лор де дурерь ын мыния Луй, **18** сэ фие ка паюл луат де вынт, ка плява луатэ де выртеж? **19** Вець зиче кэ пентру фиий Сэй пэстрязэ Думнезеу педяпса. Дар пе ел, пе нележюит, ар требуи сэ-л педепсяскэ Думнезеу, ка сэ симтэ; **20** ел ар требуи сэ-шь вадэ нимичиря, ел ар требуи сэ бя мыния Челуй Атотпутерник. **21** Кэч че-й пасэ луй че ва фи де каса луй дупэ ел, кынд нумэрул лунилор и с-а ымплинит? **22** Оаре пе Думнезеу Ыл вом ынвэца минте, пе Ел, каре кырмуеште духуриле черешть? **23** Унул моаре ын мижлокул пропэширий, пэчий ши феричирий, **24** ку коапселе ынкэркате де грэсиме ши мэдува оаселор плинэ де сук. **25** Алтул моаре ку амэрэчуня ын суфлет, фэрэ сэ се фи букурат де вреo феричире, **26** ши амындой адорм ын цэрынэ, амындой сунт мынкаць де вермь. **27** Штиу еу бине каре сунт гындуриле воастре, че жудекэць недрепте ростиць асупра мя. **28** Вой зичець: 'Унде есте каса апэсэторулуй? Унде есте кортул ын каре локуяу нележюиций?' **29** Дар, че, н-аць ынтребат пе кэлэторь ши ну штиць че историсеск ей? **30** Кум, ын зиуа ненорочирий, чел рэу есте крuцат ши, ын зиуа мынией, ел скапэ. **31** Чине ыл мустрэ ын фацэ пентру пуртаря луй? Чине ый рэсплэтеште тот че а фэкут? **32** Есте дус ла гроапэ ши и се пуне о стражэ ла мормынт. **33** Булгэрий дин вале ый сунт май ушорь, кэч тоць оамений мерг дупэ ел ши о мулциме ый мержде ынаинте. **34** Пентру че дар ымь даць мынгыерь дешарте? Че май рэмыне дин рэспунсуриле воастре декыт викление?"

22 Елифаз дин Теман а луат кувынтул ши а зис: **2** „Поате ун ом сэ адукэ вреун фолос луй Думнезеу? Ну, чи ынцелептул ну-шь фолосеште декыт луй. **3** Дакэ ешть фэрэ приханэ, аре Чел Атотпутерник вреун фолос? Ши дакэ трэешть фэрэ винэ, че ва кыштига Ел? **4** Пентру евлавия та те педепсеште Ел оаре ши интрэ ла жудекатэ ку тине? **5** Ну-й маре рэутатя та? Ши фэрэдележиле тале, фэрэ нумэр? **6** Луай фэрэ причинэ зэлоаже де ла фраций тэй, лэсай фэрэ хайне пе чей гой. **7** Ну дэдяй апэ омулуй ынсетат, ну вояй сэ дай пыне омулуй флэмынд. **8** Цара ера а та фииндкэ ерай май таре, те ашезай ын еа фииндкэ ерай ку вазэ. **9** Дэдяй афарэ пе вэduве ку мыниле гоале ши брацеле орфанилор ле фрынжяй. **10** Пентру ачея ешть ынконжурат де курсе ши те-а апукат гроаза динтр-одатэ. **11** Ну везь дар ачест ынтунерик, ачесте апе мулте каре те нэпэдеск? **12** Ну есте Думнезеу сус ын черурь? Привеште вырфул стелелор. Че ыналт есте! **13** Ши ту зичь: 'Че штие Думнезеу? Поате сэ жудече Ел прин ынтунерикул де норь? **14** Ыл ынфэшоарэ норий, ну веде нимик, болта черяскэ абя дакэ о стрэбате!' **15** Че, врей с-апучь пе каля стрэвеке, пе каре ау урмато чей нележюиць, **16** каре ау фост луаць ынаинте де време ши ау цинут кыт цине ун пырыу каре се

скурже? 17 Ей зичяу луй Думнезеу: ‘Плякэ де ла
ной! Че не поате фаче Чел Атотпутерник?’ 18 Ши
тотушь Думнезеу ле умплусе каселе де бунэтець.
– Департе де мине сфатул челор рэй! – 19 Чей фэрэ
приханэ вор фи марторь ай кэдерий лор ши се вор
букура, чел невиноват ва рыде де ей 20 ши ва зиче:
‘Ятэ пе потривничий ноштри нимичиць! Ятэ-ле
богэцииле арсе де фок!’ 21 Ымприетенеште-те дар
ку Думнезеу, ши вей авя пачe; те вей букура астфел
ярэшь де феричире. 22 Примеште ынвэцэтурэ дин
гура Луй ши пуне-ць ла инимэ кувинтеле Луй.
23 Вей фи ашезат ярэшь ла локул тэу дакэ те вей
ынтоарче ла Чел Атотпутерник, дакэ депэртезь
фэрэдележя дин кортул тэу. 24 Арункэ дар аурул
ын цэрынэ, арункэ аурул дин Офир ын прундул
пыраелор! 25 Ши атунч, Чел Атотпутерник ва фи
аурул тэу, аржинтул тэу, богэция та. 26 Атунч, Чел
Атотпутерник ва фи десфэтаря та, ши ыць вей
ридика фаца спре Думнезеу. 27 Ыл вей руга, ши те
ва аскулта ши ыць вей путя ымплини журуинцеле.
28 Пе че вей пуне мына ыць ва избути, пе кэрэриле
тале ва стрэлучи лумина. 29 Винэ смериря, ту те
вей руга пентру ридикаря та: Думнезеу ажутэ пе
чел ку окий плекаць. 30 Ел ва избэви кяр ши пе чел
виноват, каре ышь ва датора скэпаря курэцией
мынилор тале.”

23 Йов а луат кувынтул ши а зис: 2 „Ши акум
плынжеря мя есте тот о рэзврэтире. Дар
суферинца ымь ынэдуше суспинеле. 3 О, дакэ
аш шти унде сэ-Л гэсеск, дакэ аш путя сэ ажунг
пынэ ла скаунул Луй де домние, 4 мь-аш апэра
причина ынаинтя Луй, мь-аш умпле гура ку
довезь! 5 Аш шти че поате сэ рэспундэ, аш ведя че
аре сэ-мь спунэ. 6 Шь-ар ынтребуинца Ел тоатэ
путеря ка сэ лупте ымпотрива мя? Ну, чи м-ар
аскулта негрешит. 7 Доар ун ом фэрэ приханэ ар
ворби ку Ел, ши аш фи ертат пентру тотдяуна де
Жудекэторул меу. 8 Дар, дакэ мэ дук ла рэсэрит,
ну есте аколо; дакэ мэ дук ла апус, ну-Л гэсеск:
9 дакэ аре трябэ ла мязэноапте, ну-Л пот ведя;
дакэ Се аскунде ла мязэзи, ну-Л пот дескопери.
10 Дар Ел штие че кале ам урмат ши, дакэ м-ар
ынчерка, аш еши курат ка аурул. 11 Пичорул меу
с-а цинут де паший Луй; ам цинут каля Луй ши ну
м-ам абэтут де ла еа. 12 Н-ам пэрэсит порунчиле
бузелор Луй; мь-ам плекат воя ла кувинтеле гурий
Луй. 13 Дар хотэрыря Луй есте луатэ. Чине И се ва
ымпотриви? Че-Й дореште суфлетул, ачея фаче.
14 Ел Ышь ва ымплини дар планурile фацэ де
мине ши ва май фаче ши мулте алтеле. 15 Де
ачея тремур ынаинтя Луй ши, кынд мэ гындеск
ла лукрул ачеста, мэ тем де Ел. 16 Думнезеу мь-
а тэят инима, Чел Атотпутерник м-а умплут де
гроазэ. 17 Кэч ну ынтунерикул дурерий меле мэ
нимичеште, нич негура ын каре сунт ынфэшурат.

24 Пентру че ну пэзеште Чел Атотпутерник
времуриле де жудекатэ ши де че ну вэд чей
че-Л куноск зилеле Луй де педяпсэ? 2 Сунт уний
каре мутэ хотареле, фурэ турмеле ши ле паск; 3
яу мэгарул орфанулуй, яу зэлог вака вэдувей; 4
ымбрынческ дин друм пе чей липсиць, силеск
пе тоць ненорочиций дин царэ сэ се аскундэ. 5
Ши ачештя, ка мэгарий сэлбатичь дин пустиу,
ес диминяца ла лукру сэ кауте хранэ ши ын
пустиу требуе сэ кауте пыня пентру копиий лор.
6 Тае нутрецул каре а май рэмас пе кымп, кулег
чоркинеле рэмасе пе урма кулегэторилор ын
вия челуй нележюит. 7 Ый апукэ ноаптя ын
умезялэ, фэрэ ымбрэкэминте, фэрэ ынвелитоаре
ымпотрива фригулуй. 8 Ый пэтрунде плоая
мунцилор ши, неавынд алт адэпост, се гемуеск
лынгэ стынчь. 9 Ачея смулг пе орфан де ла цыцэ,
яу зэлог тот че аре сэракул. 10 Ши сэрачий умблэ
гой де тот, фэрэ ымбрэкэминте, стрынг снопий
ши-с флэмынзь; 11 ын грэдиниле нележюитулуй
ей фак унтделемн, калкэ тяскул ши ле есте сете;
12 ын четэць се ауд ваетеле челор че мор, суфлетул
челор рэниць стригэ... Ши Думнезеу ну я сяма
ла ачесте мишелий! 13 Алций сунт врэжмашь
ай луминий, ну куноск кэиле ей, ну умблэ пе
кэрэриле ей. 14 Учигашул се скоалэ ын ревэрсатул
зорилор, учиде пе чел сэрак ши липсит, ши ноаптя
фурэ. 15 Окюл прякурварулуй пындеште амургул:
‘Нимень ну мэ ва ведя’, зиче ел, ши ышь пуне о
марамэ пе фацэ. 16 Ноаптя спарг каселе, зиуа стау
ынкишь; се тем де луминэ. 17 Пентру ей, диминяца
есте умбра морций ши, кынд о вэд, симт тоате
спаймеле морций. 18 Дар нележюитул алунекэ
ушор пе фаца апелор, пе пэмынт н-аре декыт о
парте блестематэ ши ничодатэ н-апукэ пе друмул
челор вий! 19 Кум сорб сечета ши кэлдура апеле
зэпезий, аша ынгите Локуинца морцилор пе чей

че пэкэтуеск. (Sheol h7585) 20 Пынтечеле мамей ыл
уйтэ, вермий се оспэтязэ ку ел, нимень ну-шь май
адуче аминте де ел! Нележюитул есте сфэрымат
ка ун копак, 21 ел, каре прэдязэ пе фемея стярпэ
ши фэрэ копий, ел, каре ну фаче ничун бине
вэдувей!... 22 Ши тотушь Думнезеу, прин путеря
Луй, лунжеште зилеле челор силничь, ши ятэ-
й ын пичоаре кынд ну май трэжяу нэдежде де
вяцэ; 23 Ел ле дэ линиште ши ынкредере, аре
привириле ындрептате спре кэиле лор. 24 С-ау
ридикат, ши ынтр-о клипэ ну май сунт: кад, мор
ка тоць оамений, сунт тэяць ка спичеле коапте.
25 Ну есте аша? Чине мэ ва доведи де минчунэ,
чине-мь ва нимичи кувинтеле меле?"

25 Билдад дин Шуах а луат кувынтул ши а зис: 2
„Путеря ши гроаза сунт але луй Думнезеу; Ел
фаче сэ ымпэрэцяскэ пачя ын цинутуриле Луй
ыналте. 3 Чине ар путя сэ-Й нумере оштиле? Ши
песте чине ну рэсаре лумина Луй? 4 Кум ар путя
омул сэ фие фэрэ винэ ынаинтя луй Думнезеу?
Кум ар путя чел нэскут дин фемее сэ фие курат? 5
Ятэ, ын окий Луй нич луна ну есте стрэлучитоаре,
ши стелеле ну сунт курате ынаинтя Луй; 6 ку кыт
май пуцин омул, каре ну есте декыт ун верме,
фиул омулуй, каре ну есте декыт ун вермишор!"

26 Йов а луат кувынтул ши а зис: 2 „Кыт де бине
штий ту сэ вий ын ажуторул слэбичуний!
Кум дай ту ажутор брацулуй фэрэ путере! 3 Че
буне сфатурь дай ту челуй фэрэ причепере! Че
белшуг де ынцелепчуне дай ту ла ивялэ! 4 Кэтре
чине се ындряптэ кувинтеле тале? Ши ал куй дух
ворбеште прин тине? 5 Ынаинтя луй Думнезеу
тремурэ умбреле суб апе ши суб локуиторий
лор. 6 Ынаинтя Луй, Локуинца морцилор есте
гоалэ, адынкул н-аре акопериш. (Sheol h7585) 7 Ел
ынтинде мязэноаптя асупра голулуй ши спынзурэ
Пэмынтул пе нимик. 8 Лягэ апеле ын норий
Сэй ши норий ну се спарг суб греутатя лор. 9
Акоперэ фаца скаунулуй Сэу де домние ши Ышь
ынтинде норул песте ел. 10 А трас о болтэ пе фаца
апелор, ка хотар ынтре луминэ ши ынтунерик. 11
Стылпий черулуй се клатинэ ши се ынспэймынтэ
ла аменинцаря Луй. 12 Прин путеря Луй тулбурэ
маря, прин причеперя Луй ый сфэрымэ фурия.
13 Суфларя Луй ынсенинязэ черул, мына Луй
стрэпунже шарпеле фугар. 14 Ши ачестя сунт
доар маржиниле кэилор Сале, ши нумай адиеря
лор ушоарэ ажунже пынэ ла ной! Дар тунетул
лукрэрилор Луй путерниче чине-л ва аузи?"

27 Йов а луат дин ноу кувынтул, а ворбит ын
пилде ши а зис: 2 „Виу есте Думнезеу, каре
ну-мь дэ дрептате! Виу есте Чел Атотпутерник,
каре ымь амэрэште вяца, 3 кэ, атыта време кыт
вой авя суфлет ши суфларя луй Думнезеу ва фи
ын нэриле меле, 4 бузеле меле ну вор рости
нимик недрепт, лимба мя ну ва спуне нимик
неадевэрат. 5 Департе де мине гындул сэ вэ дау
дрептате! Пынэ ла чя дин урмэ суфларе ымь вой
апэра невиновэция. 6 Цин сэ-мь скот дрептатя
ши ну вой слэби; инима ну мэ мустрэ пентру
ничуна дин зилеле меле. 7 Врэжмашул меу сэ
фие ка чел рэу ши потривникул меу, ка чел
нележюит! 8 Че нэдежде-й май рэмыне челуй
нележюит кынд ый тае Думнезеу фирул вечий,
кынд ый я суфлетул? 9 Ый аскултэ Думнезеу
стригэтеле кынд вине стрымтораря песте ел? 10
Есте Чел Атотпутерник десфэтаря луй? Ыналцэ ел
ын тот тимпул ругэчунь луй Думнезеу? 11 Вэ вой
ынвэца кэиле луй Думнезеу, ну вэ вой аскунде
планурile Челуй Атотпутерник. 12 Дар вой ле
куноаштець ши сунтець де ачелашь гынд; пентру
че дар ворбиць аша де простеште? 13 Ятэ соарта пе
каре о пэстрязэ Думнезеу челуй рэу, моштениря пе каре о хотэрэште Чел Атотпутерник челуй
нележюит. 14 Дакэ аре мулць фий, ый аре пентру
сабие ши одраслеле луй дук липсэ де пыне. 15
Чей че скапэ дин ай луй сунт ынгропаць де чумэ,
ши вэдувеле лор ну-й плынг. 16 Дакэ стрынже
аржинт ка цэрына, дакэ ынгрэмэдеште хайне ка
нороюл, 17 ел ле стрынже, дар чел фэрэ винэ се
ымбракэ ын еле ши де аржинтул луй омул фэрэ
приханэ аре парте. 18 Каса луй есте ка ачея пе каре
о зидеште молия, ка о колибэ пе каре шь-о фаче
ун стрэжер. 19 Се кулкэ богат ши моаре деспуят;
дескиде окий ши тотул а перит. 20 Ыл апукэ гроаза
ка ниште апе ши ноаптя ыл я выртежул. 21 Вынтул
де рэсэрит ыл я ши се дуче; ыл смулже ку путере
дин локуинца луй. 22 Думнезеу арункэ фэрэ милэ
сэжець ымпотрива луй, ши чел рэу ар вря сэ фугэ,
сэ скапе де еле. 23 Оамений бат дин палме ла
кэдеря луй ши-л флуерэ ла плекаря дин локул
луй.

28 Аржинтул аре о минэ де унде се скоате ши
аурул аре ун лок де унде есте скос ка сэ фие
курэцит. **2** Ферул се скоате дин пэмынт ши пятра
се топеште ка сэ дя арама. **3** Омул пуне капэт
ынтунерикулуй, черчетязэ, пынэ ын цинутуриле
чеде май адынчь, петреле аскунсе ын негура ши
ын умбра морций. **4** Сапэ о фынтынэ департе
де локуриле локуите; пичоареле ну-й май сунт
де ажутор, стэ атырнат ши се клатинэ, департе
де локуинцеле оменешть. **5** Пэмынтул, де унде
есе пыня, есте рэсколит ынэунтрул луй ка де
фок; **6** петреле луй купринд сафир ши ын ел се
гэсеште пулбере де аур. **7** Пасэря де прадэ ну-й
куноаште кэраря. Окюл вултурулуй н-а зэрит-о, **8**
чеде май труфаше добитоаче н-ау кэлкат пе еа
ши леул н-а трекут ничодатэ пе еа. **9** Омул ышь
пуне мына пе стынка де кремене ши рэстоарнэ
мунций дин рэдэчинэ. **10** Сапэ шанцурь ын стынчь
ши окюл луй привеште тот че есте де прец ын
еле. **11** Опрештекуржеря апелор ши скоате ла
луминэ че есте аскунс. **12** Дар ынцелепчуня унде
се гэсеште? Унде есте локуинца причеперий? **13**
Омул ну-й куноаште прецул, еа ну се гэсеште ын
пэмынтул челор вий. **14** Адынкул зиче: ‘Ну есте
ын мине’, ши маря зиче: ‘Ну есте ла мине.’ **15** Еа
ну се дэ ын скимбул аурулуй курат, ну се кумпэрэ
кынтэринду-се ку аржинт; **16** ну се кынтэрештепе
аурул дин Офир, нич пе ониксул чел скумп, нич
пе сафир. **17** Ну се поате асемэна ку аурул, нич ку
диамантул, ну се поате скимба ку ун вас де аур
алес. **18** Мэржянул ши кристалул ну сунт нимик
пе лынгэ еа: ынцелепчуня прецуештемай мулт
декыт мэргэритареле. **19** Топазул дин Етиопия
ну есте ка еа ши аурул курат ну се кумпэнеште
ку еа. **20** Де унде вине атунч ынцелепчуня? Унде
есте локуинца причеперий? **21** Есте аскунсэ де
окий тутурор челор вий, есте аскунсэ де пэсэриле
черулуй. **22** Адынкул ши моартя зик: ‘Ной ам аузит
ворбинду-се де еа.’ **23** Думнезеу ый штие друмул,
Ел ый куноаште локуинца. **24** Кэч Ел веде пынэ
ла марживиниле пэмынтулуй, зэреште тотул суб
черурь. **25** Кынд а рындуит греутатя вынтулуй ши
кынд а хотэрыт мэсура апелор, **26** кынд а дат лежь
плоий ши кынд а ынсемнат друмул фулжерулуй
ши тунетулуй, **27** атунч а вэзут ынцелепчуня
ши а арэтат-о, й-а пус темелиилеши а пус-о ла
ынчеркаре. **28** Апой а зис омулуй: ‘Ятэ, фрика де
Домнул, ачаста есте ынцелепчуня; депэртаря де
рэу есте причепере.’”

29 Йов а луат дин ноу кувынтул ын пилде ши
а зис: **2** „О, кум ну пот сэ фиу ка ын луниле
трекуте, ка ын зилеле кынд мэ пэзя Думнезеу,
3 кынд кандела Луй стрэлучя дясупра капулуй
меу ши лумина Луй мэ кэлэузя ын ынтунерик! **4**
Кум ну сунт ка ын зилеле путерий меле, кынд
Думнезеу вегя ка ун приетен пестекортул меу,
5 кынд Чел Атотпутерник ынкэ ера ку мине ши
кынд копиий мей стэтяу ын журул меу; **6** кынд ми
се скэлдау паший ын смынтынэ ши стынка вэрса
лынгэ мине пырае де унтделемн! **7** Дакэ ешям сэ
мэ дук ла поарта четэций ши дакэ ымь прегэтям
ун скаун ын пяцэ, **8** тинерий се трэжяу ынапой ла
апропиеря мя, бэтрыний се скулау ши стэтяу ын
пичоаре. **9** Май-марий ышь опряу кувынтэриле ши
ышь пуняу мына ла гурэ. **10** Гласул кэпетениилор
тэчя ши ли се липя лимба де черул гурий. **11**
Урекя каре мэ аузя мэ нумя феричит, окюл каре
мэ ведя мэ лэуда. **12** Кэч скэпам пе сэракул
каре черя ажутор ши пе орфанул липсит де
сприжин. **13** Бинекувынтаря ненорочитулуй веня
пестемине, умплям де букурие инима вэдувей.
14 Мэ ымбрэкам ку дрептатя ши-й служям де
ымбрэкэминте, неприхэниря ымь ера манта ши
турбан. **15** Орбулуй ый ерам окь ши шкьопулуй,
пичор. **16** Челор ненорочиць ле ерам татэ ши
черчетам причина челуй некуноскут. **17** Рупям
фалка челуй недрепт ши-й смулжям прада дин
динць. **18** Атунч зичям: ‘Ын куйбул меу вой мури,
зилеле меле вор фи мулте ка нисипул. **19** Апа
ва пэтрунде ын рэдэчиниле меле, роуа ва ста
тоатэ ноаптя пестерамуриле меле. **20** Слава мя ва
ынверзи неынчетат ши аркул ымь ва ынтинери ын
мынэ.’ **21** Оамений мэ аскултау ши аштептау, тэчяу
ынаинтя сфатурилор меле. **22** Дупэ кувынтэриле
меле, ничунул ну рэспундя ши кувынтул меу
ера пентру тоць о роуэ бинефэкэтоаре. **23** Мэ
аштептау ка пе плоае, кэскау гура ка дупэ плоая
де примэварэ. **24** Кынд ли се ынмуя инима, ле
зымбям ши ну путяу изгони сенинэтатя де пе
фрунтя мя. **25** Ымь плэчя сэ мэ дук ла ей ши мэ
ашезам ын фрунтя лор; ерам ка ун ымпэрат ын
мижлокул уней оштирь, ка ун мынгыетор лынгэ
ниште ынтристаць.

30 Ши акум!... Ам ажунс де рысул челор май тинерь декыт мине, пе ай кэрор пэринць ну-й сокотям вредничь сэ-й пун принтре кыний турмей меле. **2** Дар ла че мь-ар фи фолосит путеря мынилор лор, кынд ей ну ерау ын старе сэ ажунгэ ла бэтрынеце? **3** Сфрижиць де сэрэчие ши фоаме, фуг ын локурь ускате, де мултэ време пэрэсите ши пустий. **4** Смулг ербуриле сэлбатиче де лынгэ копэчей ши н-ау ка пыне декыт рэдэчина де буксэу. **5** Сунт изгониць дин мижлокул оаменилор, стригэ лумя дупэ ей ка дупэ ниште хоць. **6** Локуеск ын вэй ынгрозитоаре, ын пештериле пэмынтулуй ши ын стынчь. **7** Урлэ принтре туфишурь ши се адунэ суб мэрэчинь. **8** Фиинце мыршаве ши диспрецуите, сунт изгониць дин царэ. **9** Ши акум, астфел де оамень мэ пун ын кынтечеле лор, ам ажунс де батжокура лор. **10** Мэ урэск, мэ околеск, мэ скуйпэ ын фацэ. **11** Ну се май сфиеск ши мэ ынжосеск, ну май ау ничун фрыу ынаинтя мя. **12** Тикэлоший ачештя се скоалэ ла дряпта мя ши ымь ымпинг пичоареле ши ышь кроеск кэрэрь ымпотрива мя, ка сэ мэ пырдэ. **13** Ымь нимическ кэраря ши лукрязэ ка сэ мэ прэпэдяскэ, ей, кэрора нимень ну ле-ар вени ын ажутор. **14** Ка принтр-о ларгэ спэртурэ стрэбат спре мине, се нэпустеск суб покнетул дэрымэтурилор. **15** Мэ апукэ гроаза. Слава ымь есте спулбератэ ка де вынт, ка ун нор а трекут феричиря мя. **16** Ши акум, ми се топеште суфлетул ын мине ши м-ау апукат зилеле суферинцей. **17** Ноаптя мэ пэтрунде ши-мь смулӂе оаселе, дуреря каре мэ роаде ну ынчетязэ. **18** Де тэрия суферинцей, хайна ышь перде фаца, ми се липеште де труп ка о кэмашэ. **19** Думнезеу м-а арункат ын норой ши ам ажунс ка цэрына ши ченуша. **20** Стриг кэтре Тине ши ну-мь рэспунзь; стау ын пичоаре ши ну мэ везь. **21** Ешть фэрэ милэ ымпотрива мя, лупць ымпотрива мя ку тэрия мыний Тале. **22** Мэ ридичь, ымь дай друмул пе вынт ши мэ нимичешть ку суфларя фуртуний. **23** Кэч штиу кэ мэ дучь ла моарте, ын локул унде се ынтылнеск тоць чей вий. **24** Дар чел че се прэбушеште ну-шь ынтинде мыниле? Чел ын ненорочире ну чере ажутор? **25** Ну плынӂям еу пе чел амэрыт? Н-авя инима мя милэ де чел липсит? **26** Мэ аштептам ла феричире, ши, кынд коло, ненорочиря а венит песте мине; трэӂям нэдежде де луминэ, ши, кынд коло, а венит ынтунерикул. **27** Ымь ферб мэрунтаеле фэрэ ынчетаре, м-ау апукат зилеле де дурере. **28** Умблу ыннегрит, дар ну де соаре. Мэ скол ын плинэ адунаре ши стриг дупэ ажутор. **29** Ам ажунс фрате ку шакалий, товарэш ку струций. **30** Пеля ми се ыннегреште ши каде, яр оаселе ымь ард ши се усукэ. **31** Харпа мя с-а префэкут ын инструмент де жале ши кавалул меу скоате сунете плынгэтоаре.

31 Фэкусем ун легэмынт ку окий мей, ши ну мь-аш фи оприт привириле асупра уней фечоаре. **2** Дар че соартэ мь-а пэстрат Думнезеу де сус? Че моштенире мь-а тримис Чел Атотпутерник дин черурь? **3** Пеиря ну-й оаре пентру чел рэу ши ненорочиря пентру чей че фак фэрэделеӂе? **4** Н-а куноскут Думнезеу кэиле меле? Ну мь-а нумэрат Ел тоць паший мей? **5** Дакэ ам умблат ку минчуна, дакэ мь-а алергат пичорул дупэ ыншелэчуне, **6** сэ мэ кынтэряскэ Думнезеу ын кумпэна челор фэрэ приханэ, ши-мь ва ведя неприхэниря! **7** Де ми с-а абэтут пасул де пе каля чя дряптэ, де мь-а урмат инима окий, де с-а липит врео ынтинэчуне де мыниле меле, **8** атунч еу сэ семэн, ши алтул сэ сечере ши одраслеле меле сэ фие дезрэдэчинате! **9** Дакэ мь-а фост амэӂитэ инима де врео фемее, дакэ ам пындит ла уша апроапелуй меу, **10** атунч невастэ-мя сэ мачине пентру алтул ши с-о нечинстяскэ алций! **11** Кэч ачаста ар фи фост о нелеӂюире, о фэрэделеӂе вредникэ сэ фие педепситэ де жудекэторь, **12** ун фок каре мистуе пынэ ла нимичире ши каре мь-ар фи прэпэдит тоатэ богэция. **13** Де аш фи несокотит дрептул служӂий сау служничей меле кынд се черта ку мине, **14** че аш путя сэ фак кынд Се ридикэ Думнезеу? Че аш путя рэспунде кынд педепсеште Ел? **15** Чел че м-а фэкут пе мине ын пынтечеле мамей меле ну л-а фэкут ши пе ел? Оаре ну не-а ынтокмит ачелашь Думнезеу ын пынтечеле мамей? **16** Дакэ н-ам дат сэрачилор чемь черяу, дакэ ам фэкут сэ се топяскэ де плынс окий вэдувей, **17** дакэ мь-ам мынкат сингур пыня, фэрэ ка орфанул сэ фи авут ши ел партя луй дин еа, **18** еу, каре дин тинереце л-ам крескут ка ун татэ, еу, каре де ла наштере ам сприжинит пе вэдувэ; **19** дакэ ам вэзут пе чел ненорочит дукынд липсэ де хайне, пе чел липсит неавынд ынвелитоаре, **20** фэрэ ка инима луй сэ мэ фи

бинекувынтат, фэрэ сэ фи фост ынкэлзит де лына меилор мей; 21 дакэ ам ридикат мына ымпотрива орфанулуй, пентру кэ мэ симцям сприжинит де жудекэторь, 22 атунч сэ ми се дезлипяскэ умэрул де ла ынкеетурэ, сэ-мь кадэ брацул ши сэ се сфэрыме! 23 Кэч мэ темям де педяпса луй Думнезеу ши ну путям лукра астфел дин причина мэрецией Луй. 24 Дакэ мь-ам пус ынкредеря ын аур, дакэ ам зис аурулуй: ‘Ту ешть нэдеждя мя’, 25 дакэ м-ам ынгымфат де мэримя аверилор меле, де мулцимя богэциилор пе каре ле добындисем, 26 дакэ ам привит соареле кынд стрэлучя, луна кынд ынаинта мэряцэ 27 ши дакэ ми с-а лэсат амэжитэ инима ын тайнэ, дакэ ле-ам арункат сэрутэрь, дукынду-мь мына ла гурэ – 28 ши ачаста есте тот о фэрэдележе каре требуе педепситэ де жудекэторь, кэч м-аш фи лепэдат де Думнезеул чел де сус –, 29 дакэ м-ам букурат де ненорочиря врэжмашулуй меу, дакэ ам сэрит де букурие кынд л-а атинс ненорочиря, 30 еу, каре н-ам дат вое лимбий меле сэ пэкэтуяскэ, сэ-й чарэ моартя ку блестем, 31 дакэ ну зичяу оамений дин кортул меу: ‘Унде есте чел че ну с-а сэтурат дин карня луй?’, 32 дакэ петречя стрэинул ноаптя афарэ, дакэ ну мь-аш фи дескис уша сэ интре кэлэторул, 33 дакэ мь-ам аскунс фэрэдележиле, ка оамений, ши мь-ам ынкис нележюирile ын сын, 34 пентру кэ мэ темям де мулциме, пентру кэ мэ темям де диспрецул фамилиилор, цинынду-мэ деопарте ши некутезынд сэ-мь трек прагул... 35 О, де аш гэси пе чинева сэ м-аскулте! Ятэ апэраря мя, искэлитэ де мине: сэ-мь рэспундэ Чел Атотпутерник! Чине-мь ва да плынжеря искэлитэ де потривникул меу? 36 Ка сэ-й порт скрисоаря пе умэр, с-о лег де фрунтя мя ка о кунунэ; 37 сэ-й дау сокотялэ де тоць паший мей, сэ мэ апропий де ел ка ун домн. 38 Дакэ пэмынтул меу стригэ ымпотрива мя ши дакэ брaзделе луй варсэ лакримь; 39 дакэ й-ам мынкат родул фэрэ сэ-л фи плэтит ши дакэ ам ынтристат суфлетул векилор луй стэпынь, 40 атунч сэ кряскэ спинь дин ел ын лок де грыу ши негинэ ын лок де орз!” Сфыршитул кувинтелор луй Йов.

32 Ачешть трей оамень ау ынчетат сэ май рэспундэ луй Йов, пентру кэ ел се сокотя фэрэ винэ. 2 Атунч с-а апринс де мыние Елиху, фиул луй Баракеел дин Буз, дин фамилия луй Рам. Ел с-а апринс де мыние ымпотрива луй Йов, пентру кэ зичя кэ есте фэрэ винэ ынаинтя луй Думнезеу. 3 Ши с-а апринс де мыние ымпотрива челор трей приетень ай луй, пентру кэ ну гэсяу нимик де рэспунс, ши тотушь осындяу пе Йов. 4 Фииндкэ ей ерау май ын вырстэ декыт ел, Елиху аштептасе пынэ ын клипа ачаста, ка сэ ворбяскэ луй Йов. 5 Дар, вэзынд кэ ну май ера ничун рэспунс ын гура ачестор трей оамень, Елиху с-а апринс де мыние. 6 Ши Елиху, фиул луй Баракеел дин Буз, а луат кувынтул ши а зис: „Еу сунт тынэр, ши вой сунтець бэтрынь, де ачея м-ам темут ши м-ам ферит сэ вэ арэт гындул меу. 7 Еу ымь зичям: ‘Сэ ворбяскэ бэтрынеця, мареле нумэр де ань сэ ынвеце пе алций ынцелепчуня.’ 8 Дар, де фапт, ын ом, духул, суфларя Челуй Атотпутерник, дэ причеперя. 9 Ну вырста адуче ынцелепчуня, ну бэтрынеця те фаче ын старе сэ жудечь. 10 Ятэ де че зик: ‘Аскултаци-мэ!’ Ымь вой спуне ши еу пэреря. 11 Ам аштептат сфыршитул кувынтэрилор воастре, в-ам урмэрит довезиле, черчетаря пе каре аць фэкут-о кувинтелор луй Йов. 12 В-ам дат тоатэ луаря аминте; ши ятэ кэ ничунул дин вой ну л-а ынкрединцат, ничунул ну й-а рэстурнат кувинтеле. 13 Сэ ну зичець ынсэ: ‘Ын ел ной ам гэсит ынцелепчуня – нумай Думнезеу ыл поате ынфунда, ну ун ом!’ 14 Мие ну мь-а ворбит де-а дрептул, де ачея еу ый вой рэспунде ку тотул алтфел декыт вой. 15 Ей се тем, ну май рэспунд! Ли с-а тэят кувынтул! 16 Ам аштептат пынэ шь-ау сфыршит кувынтэриле, пынэ с-ау оприт ши н-ау штиут че сэ май рэспундэ. 17 Вряу сэ рэспунд ши еу ла рындул меу, вряу сэ спун ши еу че гындеск. 18 Кэч сунт плин де кувинте, ымь дэ гес духул ынэунтрул меу; 19 лэунтрул меу есте ка ун вин каре н-аре пе унде сэ ясэ, ка ниште бурдуфурь ной, гата сэ плесняскэ. 20 Вой ворби деч, ка сэ рэсуфлу ын вое, ымь вой дескиде бузеле ши вой рэспунде. 21 Ну вой кэута ла ынфэцишаре, ну вой лингуши пе нимень, 22 кэч ну штиу сэ лингушеск, алтфел ынтр-о клипялэ м-ар луа Зидиторул меу.

33 Акум дар, Йов, аскултэ кувынтэриле меле, я аминте ла тоате кувинтеле меле! 2 Ятэ, дескид гура ши ми се мишкэ лимба ын черул гурий. 3 Ку курэцие де инимэ вой ворби, бузеле меле вор

спуне адевэрул курат: 4 Духул луй Думнезеу м-а
фэкут ши суфларя Челуй Атотпутерник ымь дэ
вяцэ. 5 Дакэ поць, рэспунде-мь, апэрэ-ць причина,
фий гата! 6 Ынаинтя луй Думнезеу еу сунт семенул
тэу ши еу, ка ши тине, ам фост фэкут дин норой.
7 Астфел, фрика де мине ну те ва тулбура ши
греутатя мя ну те ва коплеши. 8 Дар ту ай спус ын
аузул меу ши ам аузит сунетул кувинтелор тале:
9 ‘Сунт курат, сунт фэрэ пэкат, сунт фэрэ приханэ,
ну есте фэрэделеӂе ын мине. 10 Ши Думнезеу
каутэ причинэ де урэ ымпотрива мя, мэ сокотеште
врэжмаш ал Луй; 11 ымь пуне пичоареле ын
бутучь, ымь пындеште тоате мишкэриле.’ 12 Ыць
вой рэспунде кэ аич н-ай дрептате, кэч Думнезеу
есте май маре декыт омул. 13 Врей дар сэ те
черць ку Ел пентру кэ ну дэ сокотялэ фиекэруя де
фаптеле Луй? 14 Думнезеу ворбеште ынсэ кынд
ынтр-ун фел, кынд ынтр-алтул, дар омул ну я
сяма. 15 Ел ворбеште прин висе, прин ведений
де ноапте, кынд оамений сунт куфундаць ынтр-
ун сомн адынк, кынд дорм ын патул лор. 16
Атунч, Ел ле дэ ынштиинцэрь ши ле ынтипэреште
ынвэцэтуриле Луй, 17 ка сэ абатэ пе ом де ла рэу
ши сэ-л ферыскэ де мындрие, 18 ка сэ-й пэзыскэ
суфлетул де гроапэ ши вяца де ловитуриле сабией.
19 Ши прин дурере есте мустрат омул ын кулкушул
луй, кынд о луптэ некурматэ ый фрэмынтэ оаселе.
20 Атунч ый есте гряцэ де пыне, кяр ши де букателе
челе май алесе. 21 Карня и се прэпэдеште ши
пере, оаселе каре ну и се ведяу рэмын гоале; 22
суфлетул и се апропие де гроапэ ши вяца, де
веситорий морций. 23 Дар, дакэ се гэсеште ун
ынӂер мижлочитор пентру ел, унул дин мииле
ачеля каре вестеск омулуй каля пе каре требуе с-
о урмезе, 24 Думнезеу Се ындурэ де ел ши зиче
ынӂерулуй: ‘Избэвеште-л, ка сэ ну се кобоаре
ын гроапэ; ам гэсит ун прец де рэскумпэраре
пентру ел!’ 25 Ши атунч карня луй се фаче май
фражедэ ка ын копилэрие, се ынтоарче ла зилеле
тинереций луй. 26 Се роагэ луй Думнезеу, ши
Думнезеу ый есте биневоитор, ыл ласэ сэ-Й вадэ
Фаца ку букурие ши-й дэ ынапой невиновэция.
27 Атунч, ел кынтэ ынаинтя оаменилор ши зиче:
‘Ам пэкэтуит, ам кэлкат дрептатя ши н-ам фост
педепсит дупэ фаптеле меле; 28 Думнезеу мь-
а избэвит суфлетул ка сэ ну интре ын гроапэ
ши вяца мя веде лумина!’ 29 Ятэ, ачестя ле фаче
Думнезеу де доуэ орь, де трей орь омулуй, 30 ка сэ-
л ридиче дин гроапэ, ка сэ-л луминезе ку лумина
челор вий. 31 Я аминте, Йов, ши аскултэ-мэ! Тачь,
ши вой ворби! 32 Дакэ ай чева де спус, рэспунде-
мь! Ворбеште, кэч аш вря сэ-ць дау дрептате. 33
Дакэ н-ай нимик де зис, аскултэ-мэ! Тачь, ши те
вой ынвэца ынцелепчуня.”

34 Елиху а луат дин ноу кувынтул ши а зис: 2
„Аскултаць, ынцелепцилор, кувинтеле меле!
Луаць аминте ла мине, причепуцилор! 3 Кэч урекя
деосебеште кувинтеле кум густэ черул гурий
букателе. 4 Сэ алеӂем че есте дрепт, сэ ведем
ынтре ной че есте бун. 5 Йов а зис: ‘Сунт невиноват
Ши Думнезеу ну вря сэ-мь дя дрептате; 6 ам
дрептате ши трек дрепт минчинос; рана мя есте
жалникэ, ши сунт фэрэ пэкат.’ 7 Есте вреун ом ка
Йов, каре сэ бя батжокура ка апа, 8 каре сэ умбле ын
товэрэшия челор че фак рэу, каре сэ мэргэ мынэ
ын мынэ ку чей нелеӂюиць? 9 Кэч ел а зис: ‘Ну-
й фолосеште нимик омулуй сэ-шь пунэ плэчеря
ын Думнезеу.’ 10 Аскултаци-мэ дар, оамень
причепуць! Департе де Думнезеу недрептатя,
департе де Чел Атотпутерник фэрэделеӂя! 11 Ел дэ
омулуй дупэ фаптеле луй, рэсплэтеште фиекэруя
дупэ кэиле луй. 12 Ну, негрешит, Думнезеу
ну сэвыршеште фэрэделеӂя; Чел Атотпутерник
ну калкэ дрептатя. 13 Чине Л-а ынсэрчинат сэ
кырмуяскэ пэмынтул? Чине Й-а дат лумя ын грижа
Луй? 14 Дакэ ну с-ар гынди декыт ла Ел, дакэ Шь-ар
луа ынапой духул ши суфларя, 15 тот че есте карне
ар пери деодатэ ши омул с-ар ынтоарче ын цэрынэ.
16 Дакэ ай причепере, аскултэ лукрул ачеста, я
аминте ла гласул кувинтелор меле! 17 Оаре ар
путя сэ домняскэ ун врэжмаш ал дрептэций? Ши
вей осынди ту пе Чел дрепт, пе Чел путерник, 18
каре стригэ кэтре ымпэраць: ‘Нетребничилор!’
Ши кэтре домниторь: ‘Нелеӂюицилор!’, 19 каре ну
каутэ ла фаца челор марь ши ну фаче деосебире
ынтре богат ши сэрак, пентру кэ тоць сунт лукраря
мынилор Луй? 20 Ынтр-о клипэ, ей ышь перд
вяца. Ла мезул нопций, ун попор се клатинэ
ши пере. Чел путерник пере, фэрэ аместекул
мыний вреунуй ом. 21 Кэч Думнезеу веде пуртаря
тутурор, привеште паший фиекэруя. 22 Ну есте
нич ынтунерик, нич умбрэ а морций унде сэ
се поатэ аскунде чей че фак фэрэделеӂя. 23

Думнезеу н-аре невое сэ привяскэ мултэ време ка сэ трагэ пе ун ом ла жудекатэ ынаинтя Луй. **24** Ел здробеште пе чей марь фэрэ черчетаре ши пуне пе алций ын локул лор. **25** Кэч Ел куноаште фаптеле лор: ноаптя ый рэстоарнэ, сунт здробиць. **26** Ый ловеште ка пе ниште нележюиць ын фаца тутурор. **27** Абэтынду-се де ла Ел ши пэрэсинд тоате кэиле Луй, **28** ей ау фэкут сэ се ыналце ла Думнезеу стригэтул сэракулуй. Й-ау ындрептат луаря аминте ла стригэтул челуй ненорочит. **29** Дакэ дэ Ел паче, чине поате с-о тулбуре? Дакэ Ышь аскунде Ел Фаца, чине поате сэ-Л вадэ? Ла фел Се поартэ фие ку ун попор, фие ку ун ом, **30** пентру ка нележюитул сэ ну май стэпыняскэ ши сэ ну май фие о курсэ пентру попор. **31** Кэч а зис ел вреодатэ луй Думнезеу: ‘Ам фост педепсит, ну вой май пэкэтуи; **32** аратэ-мь че ну вэд; дакэ ам фэкут недрептэць, ну вой май фаче’? **33** Оаре дупэ пэреря та ва фаче Думнезеу дрептате? Ту лепезь, ту алежь, ши ну еу; Спуне дар че штий! **34** Оамений ку причепере вор фи де пэреря мя, ынцелептул каре м-аскултэ ва гынди ка мине: **35** Йов ворбеште фэрэ причепере, ши кувынтэриле луй сунт липсите де жудекатэ. **36** Сэ фие ынчеркат дар май департе, фииндкэ рэспунде ка чей рэй! **37** Кэч адаугэ ла грешелиле луй пэкате ной; бате дин палме ын мижлокул ностру, ышь ынмулцеште кувинтеле ымпотрива луй Думнезеу.”

35 Елиху а луат дин ноу кувынтул ши а зис: **2** „Ыць ынкипуй кэ ай дрептате ши крезь кэ те ындрептэцешть ынаинтя луй Думнезеу **3** кынд зичь: ‘Ла че-мь фолосеште, че кыштиг ам кэ ну пэкэтуеск?’ **4** Ыць вой рэспунде ши ла ачаста, цие ши приетенилор тэй тотодатэ. **5** Уйтэ-те спре черурь ши привеште! Везь норий кыт де сус сунт фацэ де тине? **6** Дакэ пэкэтуешть, че рэу Ый фачь Луй? Ши кынд пэкателе ци се ынмулцеск, че-Й фачь Луй? **7** Дакэ ешть дрепт, че-Й дай Луй? Че примеште Ел дин мына та? **8** Рэутатя та ну поате вэтэма декыт пе семенул тэу, дрептатя та ну фолосеште декыт фиулуй омулуй. **9** Оамений стригэ ымпотрива мулцимий апэсэторилор, се плынг де силничия мултора; **10** дар ничунул ну зиче: ‘Унде есте Думнезеу, Фэкэторул меу, каре не инсуфлэ кынтэрь де веселие ноаптя, **11** каре не ынвацэ май мулт декыт пе добитоачеле пэмынтулуй ши не дэ май мултэ причепере декыт пэсэрилор черулуй?’ **12** Сэ тот стриже ей атунч, кэч Думнезеу ну рэспунде дин причина мындрией челор рэй. **13** Дежяба стригэ, кэч Думнезеу н-аскултэ, Чел Атотпутерник ну я аминте. **14** Мэкар кэ зичь кэ ну-Л везь, тотушь причина та есте ынаинтя Луй: аштяптэ-Л! **15** Дар, пентру кэ мыния Луй ну педепсеште ынкэ, ну ынсямнэ кэ пуцин Ый пасэ де нележюире. **16** Аша кэ Йов ышь дескиде гура дежяба ши спуне о мулциме де ворбе фэрэ рост.”

36 Елиху а урмат ши а зис: **2** „Аштяптэ пуцин ши вой урма, кэч май ам ынкэ де ворбит пентру Думнезеу. **3** Ымь вой луа темеюриле де департе ши вой доведи дрептатя Зидиторулуй меу. **4** Фий ынкрединцат, кувынтэриле меле ну сунт минчунь, чи ай де-а фаче ку ун ом ку симцэминте курате. **5** Думнезеу есте путерник, дар ну ляпэдэ пе нимень ши есте путерник прин тэрия причеперий Луй. **6** Ел ну ласэ пе чел рэу сэ трэяскэ ши фаче дрептате челуй ненорочит. **7** Ну-Шь ынтоарче окий де ла чей фэрэ приханэ ши-й пуне пе скаунул де домние ку ымпэраций, ый ашазэ пентру тотдяуна ка сэ домняскэ. **8** Се ынтымплэ сэ кадэ ын ланцурь ши сэ фие приншь ын легэтуриле ненорочирий? **9** Ле пуне ынаинте фаптеле лор, фэрэдележиле лор, мындрия лор. **10** Ый ынштиинцязэ ка сэ се ындрепте, ый ындямнэ сэ се ынтоаркэ де ла нележюире. **11** Дакэ аскултэ ши се супун, ышь сфыршеск зилеле ын феричире ши аний ын букурие. **12** Дакэ н-аскултэ, пер учишь де сабие, мор ын орбиря лор. **13** Нележюиций се мыние, ну стригэ кэтре Думнезеу кынд ый ынлэнцуе; **14** ышь перд вяца ын тинереце, мор ка чей десфрынаць. **15** Дар Думнезеу скапэ пе чел ненорочит прин ненорочиря луй ши прин суферинцэ ыл ынштиинцязэ. **16** Ши пе тине те ва скоате дин стрымтоаре, ка сэ те пунэ ла лок ларг, ын слобозение деплинэ, ши маса та ва фи ынкэркатэ ку букате густоасе. **17** Дар, дакэ-ць аперь причина ка ун нележюит, педяпса есте недезлипитэ де причина та. **18** Супэраря сэ ну те ымпингэ ла батжокурэ ши мэримя прецулуй рэскумпэрэрий сэ ну те дукэ ын рэтэчире! **19** Оаре ар ажунже стригэтеле тале сэ те скоатэ дин неказ ши кяр тоате путериле пе каре ле-

ай путя десфэшура? **20** Ну суспина дупэ ноапте, каре я попоареле дин локул лор. **21** Фереште-те сэ фачь рэу, кэч суферинца те ындямнэ ла рэу. **22** Думнезеу есте маре ын путеря Луй; чине ар путя сэ ынвеце пе алций ка Ел? **23** Чине Ый чере сокотялэ де кэиле Луй ши чине ындрэзнеште сэ-Й спунэ: ‘Фачь рэу’? **24** Ну уйта сэ лаузь фаптеле Луй, пе каре тоць оамений требуе сэ ле мэряскэ! **25** Орьче ом ле привеште, фиекаре муритор ле веде де департе. **26** Ятэ че маре е Думнезеу! Дар ной ну-Л путем причепе, нумэрул анилор Луй нимень ну л-а пэтрунс. **27** Кэч Ел траже ла Ел пикэтуриле де апэ, ле префаче ын абур ши дэ плоая, **28** пе каре норий о стрекоарэ ши о пикурэ песте мулцимя оаменилор. **29** Ши чине поате причепе руперя норулуй ши бубуитул кортулуй Сэу? **30** Ятэ, Ел Ышь ынтинде лумина ын журул Луй ши акоперэ адынчимиле мэрий. **31** Прин ачесте мижлоаче, Ел жудекэ попоареле ши дэ белшуг де хранэ. **32** Я фулжерул ын мынэ ши-л арункэ асупра потривничилор Луй. **33** Дэ де весте кэ е де фацэ принтр-ун бубуит ши пынэ ши турмеле Ый симт апропиеря.

37 Ла аузул ачестор лукрурь ымь тремурэ инима де тот ши саре дин локул ей. **2** Аскултаць, аскултаць трэснетул тунетулуй Сэу, бубуитул каре есе дин гура Луй! **3** Ыл ростоголеште пе тоатэ ынтиндеря черурилор ши фулжерул Луй луминязэ пынэ ла маржиниле пэмынтулуй. **4** Апой се ауде ун бубуит, тунэ ку гласул Луй мэрец, ши ну май опреште фулжерул де ындатэ че рэсунэ гласул Луй. **5** Думнезеу тунэ ку гласул Луй ын кип минунат; фаче лукрурь марь пе каре ной ну ле ынцележем. **6** Ел зиче зэпезий: ‘Казь пе пэмынт!’ Зиче ачелашь лукру плоий, кяр ши челор май путерниче плой. **7** Печетлуеште мына тутурор оаменилор, пентру ка тоць сэ се рекуноаскэ де фэптурь але Луй. **8** Фяра сэлбатикэ се траже ынтро пештерэ ши се кулкэ ын визуина ей. **9** Вижелия вине де ла мязэзи ши фригул, дин вынтуриле де ла мязэноапте. **10** Думнезеу, прин суфларя Луй, фаче гяца ши микшорязэ локул апелор марь. **11** Ынкаркэ норий ку абурь ши-й рисипеште скынтееторь; **12** мишкаря лор се ындряптэ дупэ планурile Луй, пентру ымплиниря а тот че ле порунчеште Ел пе фаца пэмынтулуй локуит. **13** Ый фаче сэ парэ ка о нуя ку каре ловеште пэмынтул сау ка ун семн ал драгостей Луй. **14** Йов, я аминте ла ачесте лукрурь! Привеште лиништит минуниле луй Думнезеу! **15** Штий кум кырмуеште Думнезеу норий ши кум фаче сэ стрэлучяскэ дин ей фулжерул Сэу? **16** Ынцележь ту плутиря норилор, минуниле Ачелуя а кэруй штиинцэ есте десэвыршитэ? **17** Штий пентру че ци се ынкэлзеск вешминтеле кынд се одихнеште пэмынтул де вынтул де мязэзи? **18** Поць ту сэ ынтинзь черуриле ка Ел, тарь ка о оглиндэ турнатэ? **19** Аратэ-не че требуе сэ-Й спунем. Кэч сунтем пря нештиуторь ка сэ-Й путем ворби. **20** Чине-Й ва да де весте кэ Ый вой ворби? Дар каре есте омул каре-шь дореште пердеря? **21** Акум, фиреште, ну путем ведя лумина соарелуй каре стрэлучеште ын досул норилор, дар ва трече ун вынт ши-л ва курэци. **22** Де ла мязэноапте не вине аурора ши че ынфрикошатэ есте мэреция каре ынконжоарэ пе Думнезеу! **23** Пе Чел Атотпутерник ну-Л путем ажунже, кэч есте маре ын тэрие, дар дрептул ши дрептатя деплинэ Ел ну ле фрынже. **24** Де ачея, оамений требуе сэ се тямэ де Ел; Ел ну-Шь ындряптэ привириле спре чей че се кред ынцелепць.”

38 Домнул а рэспунс луй Йов дин мижлокул фуртуний ши а зис: **2** „Чине есте чел че Ымь ынтунекэ планурile прин кувынтэрь фэрэ причепере? **3** Ынчинже-ць мижлокул ка ун витяз, ка Еу сэ те ынтреб, ши ту сэ Мэ ынвець. **4** Унде ерай ту кынд ам ынтемеят пэмынтул? Спуне, дакэ ай причепере. **5** Чине й-а хотэрыт мэсурile, штий? Сау чине а ынтинс фрынгия де мэсурат песте ел? **6** Пе че сунт сприжините темелиile луй? Сау чине й-а пус пятра дин капул унгюлуй **7** атунч кынд стелеле диминеций избукняу ын кынтэрь де букурие ши кынд тоць фиий луй Думнезеу скотяу стригэте де веселие? **8** Чине а ынкис маря ку порць кынд с-а арункат дин пынтечеле мамей ей, **9** кынд й-ам фэкут хайнэ дин норь ши скутече дин ынтунерик, **10** кынд й-ам пус хотар ши кынд й-ам пус зэвоаре ши порць, **11** кынд ам зис: ‘Пынэ аич сэ вий, сэ ну тречь май департе; аич сэ ци се опряскэ мындрия валурилор тале’? **12** Де кынд ешть, ай порунчит ту диминеций? Ай арэтат зорилор локул лор, **13** ка сэ апуче капетеле пэмынтулуй ши сэ скутуре пе чей рэй де пе ел? **14** Ка пэмынтул сэ се

скимбе ка лутул пе каре се пуне о печете ши тоате лукруриле сэ се арате ымбрэкате ка ын хайна лор адевэратэ? **15** Пентру ка чей рэй сэ фие липсиць де лумина лор ши брацул каре се ридикэ сэ фие здробит? **16** Ай пэтрунс ту пынэ ла извоареле мэрий? Сау те-ай плимбат ту прин фундуриле адынкулуй? **17** Ци с-ау дескис порциле морций? Сау ай вэзут ту порциле умбрей морций? **18** Ай купринс ту ку привиря ынтиндеря пэмынтулуй? Ворбеште, дакэ штий тоате ачесте лукрурь. **19** Унде есте друмул каре дуче ла локашул луминий? Ши ынтунерикул унде ышь аре локуинца? **20** Поць сэ ле урмэрешть пынэ ла хотарул лор ши сэ куношть кэрэриле локуинцей лор? **21** Штий, кэч атунч ерай нэскут ши нумэрул зилелор тале есте маре! **22** Ай ажунс ту пынэ ла кэмэриле зэпезий? Ай вэзут ту кэмэриле гриндиней, **23** пе каре ле пэстрез пентру времуриле де стрымтораре, пентру зилеле де рэзбой ши де бэтэлие? **24** Пе че кале се ымпарте лумина? Ши пе че кале се ымпрэштие вынтул де рэсэрит пе пэмынт? **25** Чине а дескис ун лок де скурӂере плоий ши а ынсемнат друмул фулӂерулуй ши ал тунетулуй, **26** пентру ка сэ кадэ плоая пе ун пэмынт фэрэ локуиторь, пе ун пустиу унде ну сунт оамень; **27** пентру ка сэ адапе локуриле пустий ши ускате ши ка сэ факэ сэ ынколцяскэ ши сэ рэсарэ ярба? **28** Аре плоая татэ? Чине дэ наштере пикэтурилор де роуэ? **29** Дин ал куй сын есе гяца ши чине наште промороака черулуй, **30** ка апеле сэ се ынгроаше ка о пятрэ ши фаца адынкулуй сэ се ынтэряскэ? **31** Поць сэ ыннозь ту легэтуриле Гэинушей сау сэ дезлежь фрынгииле Орионулуй? **32** Ту фачь сэ ясэ ла время лор семнеле зодиакулуй ши ту кырмуешть Урса-Маре ку пуий ей? **33** Куношть ту лежиле черулуй? Сау ту ый орындуешть стэпыниря пе пэмынт? **34** Ыць ыналць ту гласул пынэ ла норь, ка сэ кемь сэ те акопере рыурь де апе? **35** Поць ту сэ арунчь фулӂереле ка сэ плече? Ыць зик еле: ‘Ятэ-не’? **36** Чине а пус ынцелепчуня ын негура норилор сау чине а дат причепере ынтокмирий вэздухулуй? **37** Чине поате сэ нумере норий ку ынцелепчуне ши сэ версе бурдуфуриле черурилор, **38** пентру ка сэ ынчапэ пулберя сэ факэ норой ши булгэрий де пэмынт сэ се липяскэ ымпреунэ? **39** Ту изгонешть прада пентру леоайкэ ши ту потолешть фоамя пуилор де лей **40** кынд стау гемуиць ын визуина лор, кынд стау ла пындэ ын кулкушул лор? **41** Чине прегэтеште корбулуй храна, кынд пуий луй стригэ спре Думнезеу, кынд умблэ рэтэчиць ши флэмынзь?

39 Штий ту кынд ышь фак капреле сэлбатиче пуий? Везь ту пе чербоайче кынд фатэ? **2** Нумерь ту луниле ын каре сунт ынсэрчинате ши куношть ту время кынд наск? **3** Еле се плякэ, фатэ пуий ши скапэ юте де дурериле лор. **4** Пуий лор принд влагэ ши креск суб черул слобод; плякэ ши ну се май ынторк ла еле. **5** Чине а лэсат слобод мэгарул сэлбатик, избэвинду-л де орьче легэтурэ? **6** Й-ам дат ка локуинцэ пустиул ши пэмынтул сэрак ка локаш. **7** Ел рыде де зарва четэцилор ши н-ауде стригэтеле стэпынулуй каре-л мынэ. **8** Стрэбате мунций ка сэ-шь гэсяскэ храна ши умблэ дупэ тот че есте верде. **9** Вря биволул сэлбатик сэ фие ын служба та? Ши стэ ел ноаптя ла есля та? **10** Ыл поць лега ту ку о фуние ка сэ трагэ о браздэ? Мерже ел дупэ тине ка сэ грэпезе булгэрий дин вэй? **11** Те ынкрезь ту ын ел пентру кэ путеря луй есте маре? Ши-й лашь ту грижа лукрэрилор тале? **12** Те лашь ту пе ел пентру кэратул роаделор тале, ка сэ ле стрынгэ ын ария та? **13** Арипа струцулуй бате ку веселие, де-ай зиче кэ есте арипа ши пенишул берзей. **14** Дар струцоайка ышь ынкрединцязэ пэмынтулуй оуэле ши ле ласэ сэ се ынкэлзяскэ ын нисип. **15** Еа уйтэ кэ пичорул ле поате стриви, кэ о фярэ де кымп ле поате кэлка ын пичоаре. **16** Есте аспрэ ку пуий сэй, де паркэ нич н-ар фи ай ей. Кэ с-а трудит дежяба, ну-й пасэ ничдекум! **17** Кэч Думнезеу ну й-а дат ынцелепчуне ши ну й-а фэкут парте де причепере. **18** Кынд се скоалэ ши порнеште, рыде де кал ши де кэлэрецул луй. **19** Ту дай путере калулуй ши-й ымбрачь гытул ку о коамэ че фылфые? **20** Ту-л фачь сэ сарэ ка лэкуста? Некезатул луй путерник рэспындеште гроаза. **21** Скурмэ пэмынтул ши, мындру де путеря луй, се арункэ асупра челор ынармаць; **22** ышь бате жок де фрикэ, ну се теме ши ну се дэ ынапой динаинтя сабией. **23** Зэнгэнеште толба ку сэжець пе ел, сулица ши ланчя стрэлуческ, **24** фербе де априндере, мэнынкэ пэмынтул, н-аре астымпэр кынд рэсунэ трымбица. **25** Ла сунетул трымбицей паркэ зиче: ‘Ынаинте!’ Де департе мироасе бэтэлия, гласул

ка де тунет ал кэпетениилор ши стригэтеле де луптэ. **26** Оаре прин причеперя та ышь я улиул зборул ши ышь ынтинде арипиле спре мязэзи? **27** Оаре дин порунка та се ыналцэ вултурул ши ышь ашазэ куйбул пе ынэлцимь? **28** Ел локуеште ын стынчь, аколо ышь аре локуинца, пе вырфул зимцат ал стынчилор ши пе вырфул мунцилор. **29** Де аколо дескоперэ ел прада ши ышь куфундэ привириле ын депэртаре дупэ еа. **30** Пуий луй ый бяу сынжеле; ши аколо унде сунт хойтурь, аколо-й ши вултурул."

40 Домнул а ворбит луй Йов ши а зис: **2** „Ештъ ынкрединцат акум ту, каре ворбештъ ымпотрива Челуй Атотпутерник? Ту, каре мустри пе Думнезеу, май ай вреун рэспунс де дат?" **3** Йов а рэспунс Домнулуй ши а зис: **4** „Ятэ, еу сунт пря мик. Че сэ-Ць рэспунд? Ымь пун мына ла гурэ. **5** Ам ворбит о датэ, ши ну вой май рэспунде; де доуэ орь, ши ну вой май адэуга нимик." **6** Домнул а рэспунс луй Йов дин мижлокул фуртуний ши а зис: **7** „Ынчинжже-ць мижлокул ка ун витяз ка Еу сэ те ынтреб, ши ту сэ Мэ ынвець. **8** Врей сэ нимичештъ пынэ ши дрептатя Мя? Ши сэ Мэ осындештъ, ка сэ-ць скоць дрептатя? **9** Ай ту ун брац ка ал луй Думнезеу ши ун глас де тунет ка ал Луй? **10** Ымподобеште-те ку мэрецие ши мэриме, ымбракэ-те ку стрэлучире ши ку славэ! **11** Варсэ-ць валуриле мынией тале ши добоарэ ку о привире пе чей труфашь! **12** Смереште ку о привире пе чей труфашь, здробеште пе лок пе чей рэй, **13** аскунде-й пе тоць ымпреунэ ын цэрынэ, ынвелеште-ле фаца ын ынтунерик! **14** Ши атунч вой адуче ши Еу лаудэ путерий дрептей тале. **15** Уйтэ-те ла хипопотамул кэруя й-ам дат вяцэ, ка ши цие! Ел мэнынкэ ярбэ ка боул. **16** Уйтэ-те че тэрие аре ын коапсе ши че путере аре ын мушкий пынтечелуй сэу! **17** Ышь ындоае коада таре ка ун чедру ши винеле коапселор луй сунт ынтрецесуте. **18** Оаселе луй сунт ка ниште цевь де арамэ, мэдулареле луй сунт ка ниште дружь де фер. **19** Ел есте чя май маре динтре лукрэриле луй Думнезеу. Чел че л-а фэкут л-а ынзестрат ку о сулицэ. **20** Ел ышь гэсеште храна ын мунць, унде се жоакэ тоате фяреле кымпулуй. **21** Се кулкэ суб лотус, ын мижлокул трестиилор ши млаштинилор. **22** Десишул лотусулуй ыл акоперэ ку умбра луй, сэлчииле пырыулуй ыл ынконжоарэ. **23** Дакэ се ынтымплэ ка рыул сэ ясэ дин маткэ, ел ну фуже: кяр де с-ар нэпусти Йорданул ын гытлежул луй, ел ар рэмыне лиништит. **24** Крезь кэ-л поць принде ловинду-л ын фацэ? Сау крезь кэ-й вей путя стрэпунже насул ку ажуторул лацурилор?

41 Поць ту сэ принзь левиатанул ку ундица сау сэ-й лежь лимба ку о фуние? **2** Ый вей путя петрече папура прин нэрь сау сэ-й стрэпунжь ку ун кырлиг фалка? **3** Ыць ва фаче ел мулте ругэминць? Ыць ва ворби ел ку ун глас дулче? **4** Ва фаче ел ун легэмынт ку тине, ка сэ-ць фие роб пе вечие? **5** Те вей жука ту ку ел ка ши ку о пасэре? Ыл вей лега ту ка сэ-ць ынвеселештъ фетеле? **6** Фак пескарий негоц ку ел? Ыл ымпарт ей ынтре негусторь? **7** Ый вей акопери пеля ку цепуше ши капул ку кинжь? **8** Ридикэ-ць нумай мына ымпотрива луй, ши ну-ць ва май вени густ сэ-л ловештъ. **9** Ятэ кэ ештъ ыншелат ын аштептаря та де а-л принде: нумай сэ-л везь, ши казь ла пэмынт! **10** Нимень ну есте атыт де ындрэзнец ка сэ-л ынтэрыте. Чине Ми с-ар ымпотриви ын фацэ? **11** Куй сунт датор, ка сэ-й плэтеск? Суб чер тотул есте ал Меу. **12** Вряу сэ май ворбеск ярэшь де мэдулареле луй ши де тэрия луй, ши де фрумусеця ынтокмирий луй. **13** Чине-й ва путя ридика вешмынтул? Чине ва путя пэтрунде ынтре фэлчиле луй? **14** Чине ва путя дескиде порциле гурий луй? Шируриле динцилор луй кыт сунт де ынспэймынтэтоаре! **15** Скутуриле луй мэрече ши путерниче сунт уните ымпреунэ ка принтр-о печете; **16** се цин унул де алтул ши нич аерул н-ар путя трече принтре еле. **17** Сунт ка ниште фраць каре се ымбрэцишязэ, се апукэ ши рэмын недеспэрциць. **18** Стрэнутуриле луй фак сэ стрэлучяскэ лумина; окий луй сунт ка жяна зорилор. **19** Дин гура луй цышнеск флэкэрь, скапэрэ скынтей де фок дин еа. **20** Дин нэриле луй есе фум, ка динтр-ун вас каре фербе, ка динтр-о кэлдаре фербинте. **21** Суфларя луй апринде кэрбуний ши гура луй арункэ флэкэрь. **22** Тэрия луй стэ ын грумаз ши ынаинтя луй саре гроаза. **23** Пэрциле луй челе кэрноасе се цин ымпреунэ, ка турнате пе ел, неклинтите. **24** Инима луй есте таре ка пятра, таре ка пятра де моарэ каре стэ дедесубт. **25** Кынд се скоалэ ел, тремурэ витежий ши спайма

ый пуне пе фугэ. 26 Деӂяба есте ловит ку сабия;
кэч сулица, сэӂята ши павэза ну фолосеск ла
нимик. 27 Пентру ел, ферул есте ка паюл, арама,
ка лемнул путред. 28 Сэӂята ну-л пуне пе фугэ,
петреле дин праштие сунт ка плява пентру ел. 29
Ну веде ын гьоагэ декыт ун фир де пай ши рыде ла
шуератул сэӂецилор. 30 Суб пынтечеле луй сунт
цепь аскуциць: ай зиче кэ есте о грапэ ынтинсэ
песте норой. 31 Фаче сэ клокотяскэ фундул мэрий
ка ун казан ши-л клатинэ ка пе ун вас плин ку
мир. 32 Ын урмэ, ел ласэ о кэраре луминоасэ,
ши адынкул паре ка плетеле унуй бэтрын. 33 Пе
пэмынт нимик ну-й есте стэпын; есте фэкут ка
сэ ну се тямэ де нимик. 34 Привеште ку диспрец
тот че есте ынэлцат, есте ымпэратул челор май
мындре добитоаче.”

42 Йов а рэспунс Домнулуй ши а зис: 2 „Штиу
кэ Ту поць тотул ши кэ нимик ну поате ста
ымпотрива гындурилор Тале.” – 3 „Чине есте ачела
каре аре небуния сэ-Мь ынтунече планурile?” –
„Да, ам ворбит, фэрэ сэ ле ынцелег, де минунь
каре сунт май пресус де мине ши пе каре ну
ле причеп.” – 4 „Аскултэ-Мэ ши вой ворби; те
вой ынтреба ши Мэ вей ынвэца.” – 5 „Урекя мя
аузисе ворбинду-се де Тине, дар акум окюл меу
Те-а вэзут. 6 Де ачея мь-е скырбэ де мине ши мэ
покэеск ын цэрынэ ши ченушэ.” 7 Дупэ че а ворбит
ачесте кувинте луй Йов, Домнул а зис луй Елифаз
дин Теман: „Мыния Мя С-а апринс ымпотрива
та ши ымпотрива челор дой приетень ай тэй,
пентру кэ н-аць ворбит аша де дрепт де Мине
кум а ворбит робул Меу Йов. 8 Луаць акум шапте
вицей ши шапте бербечь, дучеци-вэ ла робул Меу
Йов ши адучець о ардере-де-тот пентру вой. Робул
Меу Йов сэ се роаӂе пентру вой, ши нумай ын
ведеря луй ну вэ вой фаче дупэ небуния воастрэ;
кэч н-аць ворбит аша де дрепт деспре Мине кум
а ворбит робул Меу Йов.” 9 Елифаз дин Теман,
Билдад дин Шуах ши Цофар дин Наама с-ау дус
ши ау фэкут кум ле спусесе Домнул. Ши Домнул а
аскултат ругэчуня луй Йов. 10 Домнул а адус пе
Йов ярэшь ын старя луй де ла ынчепут, дупэ че с-
а ругат Йов пентру приетений сэй. Ши Домнул
й-а дат ынапой ындоит декыт тот че авусесе. 11
Фраций, сурориле ши векий приетень ай луй Йов
ау венит тоць сэ-л вадэ ши ау мынкат ку ел ын
касэ. Л-ау плынс ши л-ау мынгыят пентру тоате
ненорочириле пе каре ле тримисесе Домнул песте
ел, ши фиекаре й-а дат ун кесита ши ун инел де
аур. 12 Ын чей дин урмэ ань ай сэй, Йов а примит
де ла Домнул май мулте бинекувынтэрь декыт
примисе ын чей динтый. А авут пайспрезече мий
де ой, шасе мий де кэмиле, о мие де перекь де
бой ши о мие де мэгэрице. 13 А авут шапте фий
ши трей фете; 14 челей динтый й-а пус нумеле
Иемима, челей де а доуа Кеция ши челей де а трея
Керен-Хапук. 15 Ын тоатэ цара ну ерау фемей аша
де фрумоасе ка фетеле луй Йов. Татэл лор ле-а
дат о парте де моштенире принтре фраций лор.
16 Йов а май трэит дупэ ачея о сутэ патрузечь де
ань ши а вэзут пе фиий сэй ши пе фиий фиилор
сэй пынэ ла ал патруля ням. 17 Ши Йов а мурит
бэтрын ши сэтул де зиле.

Псалмул

1 Фериче де омул каре ну се дуче ла сфатул челор
рэй, ну се опреште пе каля челор пэкэтошь ши
ну се ашазэ пе скаунул челор батжокориторь, **2**
чи ышь гэсеште плэчеря ын Лежя Домнулуй ши
зи ши ноапте кужетэ ла Лежя Луй! **3** Ел есте ка
ун пом сэдит лынгэ ун извор де апэ, каре ышь дэ
родул ла время луй ши але кэруй фрунзе ну се
вештежеск; тот че ынчепе дуче ла бун сфыршит. **4**
Ну тот аша есте ку чей рэй, чи ей сунт ка плява,
пе каре о спулберэ вынтул. **5** Де ачея чей рэй
ну пот цине капул сус ын зиуа жудекэций, нич
пэкэтоший, ын адунаря челор неприхэниць. **6** Кэч
Домнул куноаште каля челор неприхэниць, дар
каля пэкэтошилор дуче ла пеире.

2 Пентру че се ынтэрытэ нямуриле ши пентру
че кужетэ попоареле лукрурь дешарте? **2**
Ымпэраций пэмынтулуй се рэскоалэ ши
домниторий се сфэтуеск ымпреунэ ымпотрива
Домнулуй ши ымпотрива Унсулуй Сэу, зикынд: **3**
„Сэ ле рупем легэтуриле ши сэ скэпэм де
ланцуриле лор!” **4** Чел че шаде ын черурь рыде,
Домнул Ышь бате жок де ей. **5** Апой, ын мыния
Луй, ле ворбеште ши-й ынгрозеште ку уржия Са,
зикынд: **6** „Тотушь Еу ам унс пе Ымпэратул Меу
пе Сион, мунтеле Меу чел сфынт.” **7** „Еу вой вести
хотэрыря Луй”, зиче Унсул. „Домнул Мь-а зис:
‘Ту ешть Фиул Меу! Астэзь Те-ам нэскут. **8** Чере-
Мь ши-Ць вой да нямуриле де моштенире ши
маржиниле пэмынтулуй ын стэпынире! **9** Ту ле
вей здроби ку ун тояг де фер ши ле вей сфэрыма
ка пе васул унуй олар.’” **10** Акум дар, ымпэраць,
пуртаци-вэ ку ынцелепчуне! Луаць ынвэцэтурэ,
жудекэторий пэмынтулуй! **11** Служиць Домнулуй
ку фрикэ ши букураци-вэ тремурынд. **12** Даць
чинсте Фиулуй, ка сэ ну Се мыние ши сэ ну периць
пе каля воастрэ, кэч мыния Луй есте гата сэ се
априндэ! Фериче де тоць кыць се ынкред ын Ел!

3 Доамне, че мулць сунт врэжмаший мей! Че
мулциме се скоалэ ымпотрива мя! **2** Кыт де
мулць зик деспре мине: „Ну май есте скэпаре
пентру ел ла Думнезеу!” **3** Дар Ту, Доамне, Ту
ешть скутул меу, Ту ешть слава мя ши Ту ымь
ынальць капул! **4** Еу стриг ку гласул меу кэтре
Домнул ши Ел ымь рэспунде дин мунтеле Луй чел
сфынт. **5** Мэ кулк, адорм ши мэ дештепт ярэшь,
кэч Домнул есте сприжинул меу. **6** Ну мэ тем де
зечиле де мий де попоаре каре мэ ымпресоарэ
дин тоате пэрциле. **7** Скоалэ-Те, Доамне! Скапэ-
мэ, Думнезеуле! Кэч Ту баць песте образ пе тоць
врэжмаший мей ши здробешть динций челор рэй.
8 Ла Домнул есте скэпаря: бинекувынтаря Та сэ
фие песте попорул Тэу.

4 Рэспунде-мь кынд стриг, Думнезеул
неприхэнирий меле, скоате-мэ ла лок ларг
кынд сунт ла стрымтораре! Ай милэ де мине,
аскултэ-мь ругэчуня! **2** Фиий оаменилор, пынэ
кынд ва фи батжокоритэ слава мя? Пынэ кынд
вець юби дешертэчуня ши вець умбла дупэ
минчунь? **3** Сэ штиць кэ Домнул Шь-а алес ун ом
пе каре-л юбеште: Домнул ауде кынд стриг кэтре
Ел. **4** Кутремураци-вэ ши ну пэкэтуиць! Спунець
лукрул ачеста ын инимиле воастре кынд стаць ын
пат, апой тэчець! **5** Адучець жертфе неприхэните
ши ынкредеци-вэ ын Домнул! **6** Мулць зик: „Чине
не ва арэта феричиря?” Еу ынсэ зик: „Фэ сэ рэсарэ
песте ной лумина Фецей Тале, Доамне!” **7** Ту-мь
дай май мултэ букурие ын инима мя, декыт ау
ей кынд ли се ынмулцеште родул грыулуй ши
ал винулуй. **8** Еу мэ кулк ши адорм ын паче, кэч
нумай Ту, Доамне, ымь дай линиште деплинэ ын
локуинца мя.

5 Плякэ-Ць урекя ла кувинтеле меле, Доамне!
Аскултэ суспинеле меле! **2** Я аминте ла
стригэтеле меле, Ымпэратул меу ши Думнезеул
меу, кэч кэтре Тине мэ рог! **3** Доамне, аузи-мь
гласул диминяца! Диминяца, еу ымь ындрепт
ругэчуня спре Тине ши аштепт. **4** Кэч Ту ну ешть
ун Думнезеу кэруя сэ-Й плакэ рэул; чел рэу ну
поате локуи лынгэ Тине. **5** Небуний ну пот сэ
стя ын пряжма окилор Тэй; Ту урэшть пе чей че
фак фэрэдележя **6** ши перзь пе чей минчиношь;
Домнул урэште пе оамений каре варсэ сынже ши
ыншалэ. **7** Дар еу, прин ындураря Та чя маре,
пот сэ интру ын каса Та ши сэ мэ ынкин ку
фрикэ ын Темплул Тэу чел сфынт. **8** Доамне,
кэлэузеште-мэ пе каля плэкутэ Цие, дин причина
врэжмашилор мей! Нетезеште каля Та суб паший
мей! **9** Кэч ну есте нимик адевэрат ын гура лор;

инима ле есте плинэ де рэутате, гытлежул ле
есте ун мормынт дескис ши пе лимбэ ау ворбе
лингушитоаре. 10 Ловеште-й ка пе ниште виноваць,
Думнезеуле! Фэ-й сэ кадэ прин ынсешь сфатурile
лор! Прэбушеште-й ын мижлокул пэкателор лор
фэрэ нумэр, кэч се рэзврэтеск ымпотрива Та! 11
Атунч, тоць чей че се ынкред ын Тине се вор
букура, се вор весели тотдяуна, кэч Ту ый вей
окроти. Ту вей фи букурия челор че юбеск Нумеле
Тэу. 12 Кэч Ту бинекувынтезь пе чел неприхэнит,
Доамне, ши-л ынконжорь ку бунэвоинца Та кум
л-ай ынконжура ку ун скут.

6 Доамне, ну мэ педепси ку мыния Та ши ну мэ
мустра ку урӂия Та! 2 Ай милэ де мине, Доамне,
кэч мэ офилеск! Виндекэ-мэ, Доамне, кэч ымь
тремурэ оаселе! 3 Суфлетул мь-е ынгрозит де тот.
Ши Ту, Доамне, пынэ кынд вей зэбови сэ Те ындурь
де мине? 4 Ынтоарче-Те, Доамне, избэвеште-мь
суфлетул! Мынтуеште-мэ, пентру ындураря Та! 5
Кэч чел че моаре ну-шь май адуче аминте де Тине
ши чине Те ва лэуда ын Локуинца морцилор? (Sheol
h7585) 6 Ну май пот ӂемынд! Ын фиекаре ноапте
ымь стропеск аштернутул ши-мь скалд патул ын
лакримь. 7 Ми с-а супт фаца де ынтристаре ши
а ымбэтрынит дин причина тутурор челор че
мэ пригонеск. 8 Депэртаци-вэ де ла мине тоць
чей че фачець рэул, кэч Домнул а аузит гласул
плынӂерий меле! 9 Домнул ымь аскултэ чererile
ши Домнул ымь примеште ругэчуня! 10 Тоць
врэжмаший мей вор фи акопериць де рушине
ши куприншь де спаймэ; ынтр-о клипэ вор да
ынапой, акопериць де рушине.

7 Доамне Думнезеуле, ын Тине ымь каут скэпаря!
Скапэ-мэ де тоць пригониторий мей ши
избэвеште-мэ, 2 ка сэ ну мэ сфышие ка ун леу,
каре ынгите фэрэ сэ сарэ чинева ын ажутор! 3
Доамне Думнезеуле, дакэ ам фэкут ун астфел
де рэу, дакэ есте фэрэделеӂе пе мыниле меле,
4 дакэ ам рэсплэтит ку рэу пе чел че трэя ын
паче ку мине ши н-ам избэвит пе чел че мэ
асупря фэрэ темей, 5 атунч сэ мэ урмэряскэ
врэжмашул ши сэ м-ажунгэ, сэ-мь калче вяца
ла пэмынт ши слава мя ын пулбере сэ мь-
о арунче! 6 Скоалэ-Те, Доамне, ку мыния Та!
Скоалэ-Те ымпотрива урӂией потривничилор
мей, трезеште-Те ка сэ-мь ажуць ши рындуеште о
жудекатэ! 7 Сэ Те ынконжоаре адунаря попоарелор
ши шезь май сус декыт еа, ла ынэлциме! 8 Домнул
жудекэ попоареле: фэ-мь дрептате, Доамне, дупэ
неприхэниря ши невиновэция мя! 9 Ах, пуне
одатэ капэт рэутэций челор рэй ши ынтэреште
пе чел неприхэнит, Ту, каре черчетезь инимиле
ши рэрункий, Думнезеуле дрепт! 10 Скутул меу
есте ын Думнезеу, каре мынтуеште пе чей ку
инима куратэ. 11 Думнезеу есте ун жудекэтор
дрепт, ун Думнезеу каре Се мыние ын орьче
време. 12 Дакэ чел рэу ну се ынтоарче ла Думнезеу,
Думнезеу Ышь аскуте сабия, Ышь ынкордязэ аркул
ши-л океште, 13 ындряптэ асупра луй сэӂець
оморытоаре ши-й арункэ сэӂець арзэтоаре! 14
Ятэ кэ чел рэу прегэтеште рэул, зэмислеште
фэрэделеӂя ши наште ыншелэчуня: 15 фаче о
гроапэ, о сапэ ши тот ел каде ын гроапа пе каре
а фэкут-о. 16 Фэрэделеӂя пе каре а урзит-о се
ынтоарче асупра капулуй луй ши силничия пе
каре а фэкут-о се кобоарэ ынапой пе цяста капулуй
луй. 17 Еу вой лэуда пе Домнул пентру дрептатя
Луй ши вой кынта Нумеле Домнулуй, Нумеле
Челуй Пряыналт.

8 Доамне, Думнезеул ностру, кыт де минунат
есте Нумеле Тэу пе тот пэмынтул! Слава Та се
ыналцэ май пресус де черурь. 2 Дин гура копиилор
ши а челор че суг ла цыцэ, Ць-ай скос о ынтэритурэ
де апэраре ымпотрива потривничилор Тэй, ка сэ
аступь гура врэжмашулуй ши омулуй ку дор де
рэзбунаре. 3 Кынд привеск черуриле – лукраря
мынилор Тале –, луна ши стелеле пе каре ле-ай
фэкут, 4 ымь зик: Че есте омул, ка сэ Те гындешть
ла ел? Ши фиул омулуй, ка сэ-л бажь ын сямэ? 5
Л-ай фэкут ку пуцин май прежос декыт Думнезеу
ши л-ай ынкунунат ку славэ ши ку чинсте. 6 Й-ай
дат стэпынире песте лукруриле мынилор Тале,
тоате ле-ай пус суб пичоареле луй: 7 оиле ши боий
лаолалтэ, фяреле кымпулуй, 8 пэсэриле черулуй
ши пештий мэрий, тот че стрэбате кэрэриле
мэрилор. 9 Доамне, Думнезеул ностру, кыт де
минунат есте Нумеле Тэу пе тот пэмынтул!

9 Вой лэуда пе Домнул дин тоатэ инима мя,
вой историси тоате минуниле Луй. 2 Вой фаче
дин Тине букурия ши веселия мя, вой кынта
Нумеле Тэу, Думнезеуле Пряыналт, 3 пентру кэ

врэжмаший мей дау ынапой, се клатинэ ши пер динаинтя Та. 4 Кэч Ту ымь сприжинь дрептатя ши причина мя ши стай пе скаунул Тэу де домние ка ун жудекэтор дрепт. 5 Ту педепсешть нямуриле, нимичешть пе чел рэу, ле штержь нумеле пентру тотдяуна ши пе вечие. 6 С-ау дус врэжмаший! Н-ау рэмас дин ей декыт ниште дэрымэтурь вешниче! Ниште четэць дэрымате де Тине! Ли с-а штерс помениря! 7 Ей с-ау дус, дар Домнул ымпэрэцеште ын вяк ши Шь-а прегэтит скаунул де домние пентру жудекатэ. 8 Ел жудекэ лумя ку дрептате, жудекэ попоареле ку непэртинире. 9 Домнул есте скэпаря челуй асуприт, скэпаре ла време де неказ. 10 Чей че куноск Нумеле Тэу се ынкред ын Тине, кэч Ту ну пэрэсешть пе чей че Те каутэ, Доамне! 11 Кынтаць Домнулуй, каре ымпэрэцеште ын Сион, вестиць принтре попоаре испрэвиле Луй! 12 Кэч Ел рэзбунэ сынжеле вэрсат ши Ышь адуче аминте де чей ненорочиць, ну уйтэ стригэтеле лор. 13 Ай милэ де мине, Доамне! Везь тикэлошия ын каре мэ адук врэжмаший мей ши ридикэ-мэ дин порциле морций, 14 ка сэ вестеск тоате лауделе Тале ын порциле фийчей Сионулуй ши сэ мэ букур де мынтуиря Та. 15 Нямуриле кад ын гроапа пе каре ау фэкут-о ши ли се принде пичорул ын лацул пе каре л-ау аскунс. 16 Домнул Се аратэ, фаче дрептате ши принде пе чел рэу ын лукрул мынилор луй. 17 Чей рэй се ынторк ын Локуинца морцилор: тоате нямуриле каре уйтэ пе Думнезеу. (Sheol h7585) 18 Кэч чел ненорочит ну есте уйтат пе вечие, нэдеждя челор сэрмань ну пере пе вечие. 19 Скоалэ-Те, Доамне, ка сэ ну бируе омул; нямуриле сэ фие жудекате ынаинтя Та! 20 Арункэ гроаза ын ей, Доамне, ка сэ штие попоареле кэ ну сунт декыт оамень!

10 Пентру че стай аша де департе, Доамне? Пентру че Те аскунзь ла време де неказ? 2 Чел рэу, ын мындрия луй, урмэреште пе чей ненорочиць ши ей кад жертфэ курселор урзите де ел. 3 Кэч чел рэу се фэлеште ку пофта луй, яр рэпиторул батжокореште ши несокотеште пе Домнул. 4 Чел рэу зиче ку труфие: „Ну педепсеште Домнул! Ну есте Думнезеу!” Ятэ тоате гындуриле луй. 5 Требуриле ый мерг бине ын орьче време; жудекэциле Тале сунт пря ыналте пентру ел, ка сэ ле поатэ ведя, ши суфлэ ку диспрец ымпотрива тутурор потривничилор луй. 6 Ел зиче ын инима луй: „Ну мэ клатин, ын вечь сунт скутит де ненорочире!” 7 Гура ый есте плинэ де блестеме, де ыншелэторий ши де виклешугурь ши суб лимбэ аре рэутате ши фэрэдележже. 8 Стэ ла пындэ лынгэ сате ши учиде пе чел невиноват ын локурь досниче; окий луй пындеск пе чел ненорочит. 9 Стэ ла пындэ ын аскунзэтоаря луй, ка леул ын визуинэ: стэ ла пындэ сэ принде пе чел ненорочит. Ыл принде ши-л траже ын лацул луй; 10 се ындоае, се плякэ ши-й кад сэрачий ын гяре! 11 Ел зиче ын инима луй: „Думнезеу уйтэ! Ышь аскунде Фаца ши ын вяк ну ва ведя!” 12 Скоалэ-Те, Доамне Думнезеуле, ридикэ мына! Ну уйта пе чей ненорочиць! 13 Пентру че сэ хуляскэ чел рэу пе Думнезеу? Пентру че сэ зикэ ын инима луй кэ Ту ну педепсешть? 14 Дар Ту везь; кэч Ту привешть неказул ши суферинца, ка сэ ей ын мынэ причина лор. Ын нэдеждя Та се ласэ чел ненорочит ши Ту вий ын ажутор орфанулуй. 15 Здробеште брацул челуй рэу, педепсеште-й фэрэдележile, ка сэ пярэ дин окий Тэй! 16 Домнул есте Ымпэрат ын вечь де вечь; нямуриле сунт нимичите дин цара Луй. 17 Ту аузь ругэчуниле челор че суферэ, Доамне! Ле ынтэрешть инима, Ыць плечь урекя спре ей, 18 ка сэ фачь дрептате орфанулуй ши челуй асуприт ши ка сэ ну май инсуфле гроаза омул чел луат дин пэмынт.

11 Ла Домнул гэсеск скэпаре! Кум путець сэмь спунець: „Фужь ын мунций воштри ка о пасэре”? 2 Кэч ятэ кэ чей рэй ышь ынкордязэ аркул, ышь потривеск сэжята пе коардэ, ка сэ трагэ пе аскунс асупра челор ку инима куратэ. 3 Ши кынд се сурпэ темелиile, че ар путя сэ май факэ чел неприхэнит? 4 Домнул есте ын Темплул Луй чел сфынт, Домнул Ышь аре скаунул де домние ын черурь. Окий Луй привеск ши плеоапеле Луй черчетязэ пе фиий оаменилор. 5 Домнул ынчаркэ пе чел неприхэнит, дар урэште пе чел рэу ши пе чел че юбеште силничия. 6 Песте чей рэй плоуэ кэрбунь, фок ши пучоасэ: ун вынт догоритор, ятэ пахарул де каре ау ей парте. 7 Кэч Домнул есте дрепт, юбеште дрептатя, ши чей неприхэниць привеск Фаца Луй.

12 Вино ын ажутор, Доамне, кэч се дук оамений евлавиошь, пер крединчоший динтре фиий

оаменилор! 2 Оамений ышь спун минчунь уний
алтора, пе бузе ау лукрурь лингушитоаре, ворбеск
ку инимэ префэкутэ. 3 Нимичяскэ Домнул
тоате бузеле лингушитоаре, лимба каре ворбеште
ку труфие, 4 пе чей че зик: „Сунтем тарь ку
лимба ноастрэ, кэч бузеле ноастре сунт ку ной.
Чине ар путя сэ фие стэпын песте ной?” 5
„Пентру кэ чей ненорочиць сунт асуприць ши
пентру кэ сэрачий жем, акум”, зиче Домнул, „Мэ
скол ши адук мынтуире челор обиждуиць.” 6
Кувинтеле Домнулуй сунт кувинте курате, ун
аржинт лэмурит ын куптор де пэмынт ши курэцит
де шапте орь. 7 Ту, Доамне, ый вей пэзи ши-й вей
апэра де нямул ачеста пе вечие. 8 Претутиндень
мишунэ чей рэй, кынд домнеште тикэлошия
принтре фиий оаменилор.

13 Пынэ кынд, Доамне, мэ вей уйта неынчетат?
Пынэ кынд Ыць вей аскунде Фаца де мине? 2
Пынэ кынд вой авя суфлетул плин де грижь ши
инима плинэ де неказурь ын фиекаре зи? Пынэ
кынд се ва ридика врэжмашул меу ымпотрива
мя? 3 Привеште, рэспунде-мь, Доамне, Думнезеул
меу! Дэ луминэ окилор мей, ка сэ н-адорм сомнул
морций, 4 ка сэ ну зикэ врэжмашул меу: „Л-ам
бируит” ши сэ ну се букуре потривничий мей
кынд мэ клатин! 5 Еу ам ынкредере ын бунэтатя
Та, сунт ку инима веселэ дин причина мынтуирий
Тале: 6 кынт Домнулуй, кэч мь-а фэкут бине!

14 Небунул зиче ын инима луй: „Ну есте
Думнезеу!” С-ау стрикат оамений, фак фапте
урыте; ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле. 2
Домнул Се уйтэ де ла ынэлцимя черурилор песте
фиий оаменилор, сэ вадэ де есте вреунул каре сэ
айбэ причепере ши каре сэ кауте пе Думнезеу. 3
Дар тоць с-ау рэтэчит, тоць с-ау доведит ниште
нетребничь; ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле,
ничунул мэкар. 4 Шь-ау пердут минтя тоць чей че
сэвыршеск фэрэдележа де мэнынкэ пе попорул
Меу кум мэнынкэ пыня ши ну кямэ пе Домнул?
5 Ей вор тремура де спаймэ кынд Се ва арэта
Думнезеу ын мижлокул нямулуй неприхэнит. 6
Рыдець вой де нэдеждя челуй ненорочит..., дар
скэпаря луй есте Домнул. 7 О, де ар порни дин Сион
избэвиря луй Исраел!... Кынд ва ынтоарче Домнул
ынапой пе принший де рэзбой ай попорулуй Сэу,
Иаков се ва весели ши Исраел се ва букура.

15 Доамне, чине ва локуи ын кортул Тэу? Чине
ва локуи пе мунтеле Тэу чел сфынт? 2
Чел че умблэ ын неприхэнире, чел че фаче воя
луй Думнезеу ши спуне адевэрул дин инимэ.
3 Ачела ну клеветеште ку лимба луй, ну фаче
рэу семенулуй сэу ши ну арункэ окарэ асупра
апроапелуй сэу. 4 Ел привеште ку диспрец пе чел
вредник де диспрецуит, дар чинстеште пе чей че
се тем де Домнул. Ел ну-шь я ворба ынапой дакэ
фаче ун журэмынт ын пагуба луй. 5 Ел ну-шь дэ
баний ку добындэ ши ну я митэ ымпотрива челуй
невиноват. Чел че се поартэ аша, ну се клатинэ
ничодатэ.

16 Пэзеште-мэ, Думнезеуле, кэч ын Тине мэ
ынкред! 2 Еу зик Домнулуй: „Ту ешть Домнул
меу, Ту ешть сингура мя феричире!” 3 Сфинций
каре сунт ын царэ, оамений евлавиошь, сунт тоатэ
плэчеря мя. 4 Идолий се ынмулцеск, оамений
алыргэ дупэ думнезей стрэинь, дар еу н-адук
жертфеле лор де сынже ши ну пун нумеле лор
пе бузеле меле. 5 Домнул есте партя мя де
моштенире ши пахарул меу, Ту ымь ындрепць
сорцул меу. 6 О моштенире плэкутэ мь-а кэзут
ла сорць, о фрумоасэ мошие мь-а фост датэ. 7 Еу
бинекувынтез пе Домнул, каре мэ сфэтуеште, кэч
пынэ ши ноаптя ымь дэ ындемнурь инима. 8 Ам
некурмат пе Домнул ынаинтя окилор мей. Кынд
есте Ел ла дряпта мя, ну мэ клатин. 9 Де ачея
инима ми се букурэ, суфлетул ми се веселеште ши
трупул ми се одихнеште ын линиште. 10 Кэч ну
вей лэса суфлетул меу ын Локуинца морцилор, ну
вей ынгэдуи ка пряюбитул Тэу сэ вадэ путрезиря.
(Sheol h7585) 11 Ымь вей арэта кэраря веций; ынаинтя
Фецей Тале сунт букурий неспусе ши десфэтэрь
вешниче, ын дряпта Та.

17 Доамне, аскултэ-мь причина невиноватэ, я
аминте ла стригэтеле меле, плякэ урека ла
ругэчуня мя, фэкутэ ку бузе непрефэкуте! 2 Сэ
се арате дрептатя мя ынаинтя Та ши сэ привяскэ
окий Тэй неприхэниря мя! 3 Дакэ ымь вей ынчерка
инима, дакэ о вей черчета ноаптя, дакэ мэ вей
ынчерка, ну вей гэси нимик, кэч че-мь есе дин
гурэ, ачея ши гындеск. 4 Кыт привеште легэтурile
ку оамений, еу, дупэ кувынтул бузелор Тале, мэ
фереск де каля челор асуприторь; 5 паший мей
стау неклинтиць пе кэрэриле Тале ши ну ми се

клатинэ пичоареле. **6** Стриг кэтре Тине, кэч м-аскулць, Думнезеуле! Плякэ-Ць урекя спре мине, аскултэ кувынтул меу! **7** Аратэ-Ць бунэтатя Та чя минунатэ, Ту, каре скапь пе чей че каутэ адэпост ши-й избэвешть де потривничий лор прин дряпта Та! **8** Пэзеште-мэ ка лумина окюлуй, окротеште-мэ, ла умбра арипилор Тале, **9** де чей рэй каре мэ пригонеск, де врэжмаший мей де моарте каре мэ ымпресоарэ! **10** Ей ышь ынкид инима, ау кувинте семеце ын гурэ. **11** Се цин де паший мей, мэ ынконжоарэ кяр, мэ пындеск ка сэ мэ трынтяскэ ла пэмынт. **12** Паркэ ар фи ун леу лаком дупэ прадэ, ун пуй де леу каре стэ ла пындэ ын кулкушул луй. **13** Скоалэ-Те, Доамне, ешь ынаинтя врэжмашулуй, добоарэ-л! Избэвеште-мэ де чел рэу ку сабия Та! **14** Скапэ-мэ де оамень, ку мына Та, Доамне, де оамений лумий ачестея, каре ышь ау партя лор ын вяца ачаста ши кэрора ле умпли пынтечеле ку бунэтэциле Тале. Копиий лор сунт сэтуй ши присосул лор ыл ласэ прунчилор лор. **15** Дар еу, ын невиновэция мя, вой ведя Фаца Та: кум мэ вой трези, мэ вой сэтура де кипул Тэу.

18 Те юбеск дин инимэ, Доамне, тэрия мя! **2** Доамне, Ту ешть стынка мя, четэцуя мя, избэвиторул меу! Думнезеуле, Ту ешть стынка мя ын каре мэ аскунд, скутул меу, тэрия каре мэ скапэ ши ынтэритура мя! **3** Еу стриг: „Лэудат сэ фие Домнул!” ши сунт избэвит де врэжмаший мей. **4** Мэ ынконжурасерэ легэтуриле морций ши мэ ынгрозисерэ рыуриле пеирий; **5** мэ ынфэшурасерэ легэтуриле мормынтулуй ши мэ принсесерэ лацуриле морций. **(Sheol h7585)** **6** Дар, ын стрымтораря мя, ам кемат пе Домнул ши ам стригат кэтре Думнезеул меу: дин локашул Луй, Ел мь-а аузит гласул, ши стригэтул меу а ажунс пынэ ла Ел, пынэ ла урекиле Луй. **7** Атунч с-а згудуит пэмынтул ши с-а кутремурат, темелииле мунцилор с-ау мишкат ши с-ау клэтинат, пентру кэ Ел Се мыниясе. **8** Дин нэриле Луй се ридика фум ши ун фок мистуитор ешя дин гура Луй: кэрбунь апринш цышняу дин еа. **9** А плекат черуриле ши С-а коборыт: ун нор грос ера суб пичоареле Луй. **10** Кэлэря пе ун херувим ши збура, веня плутинд пе арипиле вынтулуй. **11** Ынтунерикул Ши-л фэкусе ынвелитоаре, яр кортул Луй, ымпрежурул Луй, ерау ниште апе ынтунекоасе ши норь негри. **12** Дин стрэлучиря каре се рэсфрынжя ынаинтя Луй, ешяу норь каре арункау гриндинэ ши кэрбунь де фок. **13** Домнул а тунат ын черурь, Чел Пряыналт а фэкут сэ-Й рэсуне гласул ку гриндинэ ши кэрбунь де фок. **14** А арункат сэжець ши а рисипит пе врэжмаший мей, а ынмулцит ловитуриле трэснетулуй ши й-а пус пе фугэ. **15** Атунч с-а вэзут албия апелор ши с-ау дескоперит темелииле лумий, ла мустраря Та, Доамне, ла вуетул суфлэрий нэрилор Тале. **16** Ел Шь-а ынтинс мына де сус, м-а апукат, м-а скос дин апеле челе марь; **17** м-а избэвит де потривникул меу чел путерник, де врэжмаший мей, каре ерау май тарь декыт мине. **18** Ей нэвэлисерэ деодатэ песте мине ын зиуа стрымторэрий меле; дар Домнул а фост сприжинул меу. **19** Ел м-а скос ла лок ларг ши м-а скэпат, пентру кэ мэ юбеште. **20** Домнул мь-а фэкут дупэ неприхэниря мя, мь-а рэсплэтит дупэ курэция мынилор меле, **21** кэч ам пэзит кэиле Домнулуй ши н-ам пэкэтуит ымпотрива Думнезеулуй меу. **22** Тоате порунчиле Луй ау фост ынаинтя мя ши ну м-ам депэртат де ла лежиле Луй. **23** Ам фост фэрэ винэ фацэ де Ел ши м-ам пэзит де фэрэдележя мя. **24** Де ачея, Домнул мь-а рэсплэтит дупэ неприхэниря мя, дупэ курэция мынилор меле ынаинтя окилор Луй. **25** Ку чел бун, Ту Те арэць бун, ку омул неприхэнит, Те арэць неприхэнит, **26** ку чел курат, Те арэць курат ши, ку чел стрикат, Те порць дупэ стрикэчуня луй. **27** Ту мынтуешть пе попорул каре се смереште ши смерешть привириле труфаше. **28** Да, Ту ымь апринзь лумина мя. Домнул Думнезеул меу ымь луминязэ ынтунерикул меу. **29** Ку Тине мэ нэпустеск асупра уней ошть ынармате, ку Думнезеул меу сар песте ун зид ынтэрит. **30** Кэиле луй Думнезеу сунт десэвыршите, Кувынтул Домнулуй есте ынчеркат: Ел есте ун скут пентру тоць чей че алярга ла Ел. **31** Кэч чине есте Думнезеу афарэ де Домнул ши чине есте о стынкэ афарэ де Думнезеул ностру? **32** Думнезеу мэ ынчинже ку путере ши мэ повэцуеште пе каля чя дряптэ. **33** Ел ымь фаче пичоареле ка але чербоайчелор ши мэ ашазэ пе ынэлцимиле меле, **34** Ел ымь депринде мыниле ла луптэ, аша кэ брацеле меле ынтинд аркул де арамэ. **35** Ту ымь дай скутул мынтуирий Тале, дряпта Та мэ сприжинэ ши ындураря Та мэ фаче маре. **36** Ту лэржешть друмул суб паший мей ши ну-мь алунекэ глезнеле. **37**

Урмэреск пе врэжмаший мей, ый ажунг ши ну мэ ынторк пынэ ну-й нимическ. **38** Ый здробеск де ну пот сэ се май ридиче; ей кад суб пичоареле меле. **39** Ту мэ ынчинжь ку путере пентру луптэ ши рэпуй пе потривничий мей суб пичоареле меле. **40** Ту фачь пе врэжмаший мей сэ дя досул ынаинтя мя, ши еу нимическ пе чей че мэ урэск. **41** Ей стригэ, дар н-аре чине сэ-й скапе! Стригэ кэтре Домнул, дар ну ле рэспунде! **42** Ый писез ка прафул, пе каре-л я вынтул, ый калк ын пичоаре ка нороюл де пе улице. **43** Ту мэ скапь дин неынцележериле попорулуй, мэ пуй ын фрунтя нямурилор; ун попор пе каре ну-л куноштям ымь есте супус. **44** Ел аскултэ де мине ла чя динтый порункэ, фиий стрэинулуй мэ лингушеск. **45** Фиилор стрэинулуй ли се ынмоае инима де мине ши ес тремурынд дин четэцуиле лор. **46** Трэяскэ Домнул ши бинекувынтатэ сэ фие Стынка мя! Мэрит сэ фие Думнезеул мынтуирий меле, **47** Думнезеу, Рэзбунэторул меу, каре ымь супуне попоареле **48** ши мэ избэвеште де врэжмаший мей! Ту мэ ыналць май пресус де потривничий мей, мэ скапь де омул асупритор. **49** Де ачея, Доамне, Те вой лэуда принтре нямурь, вой кынта спре слава Нумелуй Тэу. **50** Ел дэ марь избэвирь ымпэратулуй Сэу ши дэ ындурare унсулуй Сэу, луй Давид, ши семинцей луй, пе вечие.

19 Черуриле спун слава луй Думнезеу, ши ынтиндеря лор вестеште лукраря мынилор Луй. **2** О зи историсеште алтея ачест лукру, о ноапте дэ де штире алтея деспре ел. **3** Ши ачаста, фэрэ ворбе, фэрэ кувинте, ал кэрор сунет сэ фие аузит, **4** дар рэсунетул лор стрэбате тот пэмынтул ши гласул лор мерже пынэ ла марӂиниле лумий. Ын черурь, Ел а ынтинс ун корт соарелуй. **5** Ши соареле, ка ун мире каре есе дин одая луй де нунтэ, се арункэ ын друмул луй ку букурия унуй витяз: **6** рэсаре ла ун капэт ал черурилор ши ышь испрэвеште друмул ла челэлалт капэт; нимик ну се аскунде де кэлдура луй. **7** Лежя Домнулуй есте десэвыршитэ ши ынвиорязэ суфлетул; мэртурия Домнулуй есте адевэратэ ши дэ ынцелепчуне челуй нештиутор. **8** Орындуириле Домнулуй сунт фэрэ приханэ ши веселеск инима; порунчиле Домнулуй сунт курате ши луминязэ окий. **9** Фрика де Домнул есте куратэ ши цине пе вечие; жудекэциле Домнулуй сунт адевэрате, тоате сунт дрепте. **10** Еле сунт май де прец декыт аурул, декыт мулт аур курат; сунт май дулчь декыт мьеря, декыт пикурул дин фагурь. **11** Робул Тэу примеште ши ел ынвэцэтура де ла еле; пентру чине ле пэзеште, рэсплата есте маре. **12** Чине ышь куноаште грешелиле фэкуте дин нештиинцэ? Яртэ-мь грешелиле пе каре ну ле куноск! **13** Пэзеште де асеменя пе робул Тэу де мындрие, ка сэ ну стэпыняскэ еа песте мине! Атунч вой фи фэрэ приханэ, невиноват де пэкате марь. **14** Примеште ку бунэвоинцэ кувинтеле гурий меле ши куӂетеле инимий меле, Доамне, Стынка мя ши Избэвиторул меу!

20 Сэ те аскулте Домнул ын зиуа неказулуй, сэ те окротяскэ Нумеле Думнезеулуй луй Иаков, **2** сэ-ць тримитэ ажутор дин локашул Сэу чел Сфынт ши сэ те сприжине дин Сион! **3** Сэ-Шь адукэ аминте де тоате дарурile тале де мынкаре ши сэ-ць примяскэ ардериле-де-тот! **4** Сэ-ць дя чець дореште инима ши сэ-ць ымплиняскэ тоате планурile тале! **5** Атунч ной не вом букура де бируинца та ши вом флутура стягул ын Нумеле Думнезеулуй ностру. Домнул сэ-ць аскулте тоате доринцеле тале! **6** Штиу де акум кэ Домнул скапэ пе унсул Сэу ши-й ва рэспунде дин черурь, дин Локашул Луй чел Сфынт, прин ажуторул атотпутерник ал дрептей Луй. **7** Уний се бизуе пе кареле лор, алций, пе каий лор, дар ной не бизуим пе Нумеле Домнулуй Думнезеулуй ностру. **8** Ей се ындоае ши кад, дар ной не ридикэм ши рэмынем ын пичоаре. **9** Скапэ, Доамне, пе ымпэратул ши аскултэ-не кынд Те кемэм!

21 Доамне, ымпэратул се букурэ де окротиря путерникэ пе каре й-о дай Ту. Ши кум ыл умпле де веселие ажуторул Тэу! **2** Й-ай дат чей доря инима ши н-ай лэсат неымплинит чей черяу бузеле. **3** Кэч й-ай ешит ынаинте ку бинекувынтэрь де феричире ши й-ай пус пе кап о кунунэ де аур курат. **4** Ыць черя вяца ши й-ай дато: о вяцэ лунгэ пентру тотдяуна ши пе вечие. **5** Маре есте слава луй ын урма ажуторулуй Тэу. Ту пуй песте ел стрэлучиря ши мэреция. **6** Ыл фачь пе вечие о причинэ де бинекувынтэрь ши-л умпли де букурие ынаинтя Фецей Тале. **7** Кэч ымпэратул се

ынкреде ын Домнул ши бунэтатя Челуй Пряыналт ыл фаче сэ ну се клатине. **8** Мына та, ымпэрате, ва ажунӂе пе тоць врэжмаший тэй, дряпта та ва ажунӂе пе чей че те урэск **9** ши-й вей фаче ка ун куптор апринс, ын зиуа кынд те вей арэта; Домнул ый ва нимичи ын мыния Луй ши-й ва мынка фокул. **10** Ле вей штерӂе сэмынца де пе пэмынт ши нямул лор дин мижлокул фиилор оаменилор. **11** Ей ау урзит лукрурь реле ымпотрива та, ау фэкут сфатурь реле, дар ну вор избути. **12** Кэч ый вей фаче сэ дя досул ши вей траже ку аркул тэу асупра лор. **13** Скоалэ-те, Доамне, ку путеря Та, ши вом кынта ши вом лэуда путеря Та!

22 Думнезеуле! Думнезеуле! Пентру че м-ай пэрэсит ши пентру че Те депэртезь фэрэ сэ-мь ажуць ши фэрэ с-аскулць плынӂериле меле? **2** Стриг зиуа, Думнезеуле, ши ну-мь рэспунзь; стриг ши ноаптя, ши тот н-ам одихнэ. **3** Тотушь Ту ешть Чел Сфынт ши Ту локуешть ын мижлокул лауделор луй Исраел. **4** Ын Тине се ынкредяу пэринций ноштри; се ынкредяу ши-й избэвяй. **5** Стригау кэтре Тине ши ерау скэпаць; се ынкредяу ын Тине ши ну рэмыняу де рушине. **6** Дар еу сунт верме, ну ом, ам ажунс де окара оаменилор ши диспрецуит де попор. **7** Тоць чей че мэ вэд ышь бат жок де мине, ышь дескид гура, дау дин кап ши зик: **8** „С-а ынкрезут ын Домнул! Сэ-л мынтуяскэ Домнул, сэ-л избэвяскэ, фииндкэ-л юбеште!” **9** Да, Ту м-ай скос дин пынтечеле мамей, м-ай пус ла адэпост де орьче грижэ ла цыцеле мамей меле; **10** де кынд ерам ла сынул мамей ам фост суб паза Та, дин пынтечеле мамей ай фост Думнезеул меу. **11** Ну Те депэрта де мине, кэч с-апропие неказул ши нимень ну-мь вине ын ажутор. **12** О мулциме де таурь сунт ымпрежурул меу, ниште таурь дин Басан мэ ынконжоарэ. **13** Ышь дескид гура ымпотрива мя, ка ун леу каре сфышие ши рэкнеште. **14** Ам ажунс ка апа каре се скурӂе ши тоате оаселе ми се деспарт; ми с-а фэкут инима ка чара ши се топеште ынэунтрул меу. **15** Ми се усукэ путеря ка лутул ши ми се липеште лимба де черул гурий; м-ай адус ын цэрына морций. **16** Кэч ниште кынь мэ ынконжоарэ, о чатэ де нелеӂюиць дау тыркоале ымпрежурул меу, мь-ау стрэпунс мыниле ши пичоареле; **17** тоате оаселе аш путя сэ ми ле нумэр. Ей ынсэ пындеск ши мэ привеск; **18** ышь ымпарт хайнеле меле ынтре ей ши траг ла сорць пентру кэмаша мя. **19** Дар Ту, Доамне, ну Те депэрта! Ту, Тэрия мя, вино деграбэ ын ажуторул меу! **20** Скапэ-мь суфлетул де сабие ши вяца дин гяреле кынилор! **21** Скапэ-мэ дин гура леулуй ши скоате-мэ дин коарнеле биволулуй! **22** Вой вести Нумеле Тэу фрацилор мей ши Те вой лэуда ын мижлокул адунэрий. **23** Чей че вэ темець де Домнул, лэудаци-Л! Вой тоць, сэмынца луй Иаков, слэвици-Л! Кутремурацивэ ынаинтя Луй, вой тоць, сэмынца луй Исраел! **24** Кэч Ел нич ну диспрецуеште, нич ну урэште неказурile челуй ненорочит ши ну-Шь аскунде Фаца де ел, чи ыл аскултэ кынд стригэ кэтре Ел. **25** Ын адунаря чя маре, Ту вей фи причина лауделор меле ши-мь вой ымплини журуинцеле ын фаца челор че се тем де Тине. **26** Чей сэрачь вор мынка ши се вор сэтура, чей че каутэ пе Домнул Ыл вор лэуда. Веселэ сэ вэ фие инима пе вечие! **27** Тоате маржиниле пэмынтулуй ышь вор адуче аминте ши се вор ынтоарче ла Домнул; тоате фамилиile нямурилор се вор ынкина ынаинтя Та. **28** Кэч а Домнулуй есте Ымпэрэция: Ел стэпынеште песте нямурь. **29** Тоць чей путерничь де пе пэмынт вор мынка ши се вор ынкина ши ей; ынаинтя Луй се вор плека тоць чей че се кобоарэ ын цэрынэ, чей че ну пот сэ-шь пэстрезе вяца. **30** О сэмынцэ де оамень Ый ва служи ши се ва ворби деспре Домнул кэтре чей че вор вени дупэ ей. **31** Ачештя вор вени ши вор вести дрептатя Луй, вор вести лукраря Луй попорулуй каре се ва наште.

23 Домнул есте Пэсторул меу: ну вой дуче липсэ де нимик. **2** Ел мэ паште ын пэшунь верзь ши мэ дуче ла апе де одихнэ; **3** ымь ынвиорязэ суфлетул ши мэ повэцуеште пе кэрэрь дрепте дин причина Нумелуй Сэу. **4** Кяр дакэ ар фи сэ умблу прин валя умбрей морций, ну мэ тем де ничун рэу, кэч Ту ешть ку мине. Тоягул ши нуяуа Та мэ мынгые. **5** Ту ымь ынтинзь маса ын фаца потривничилор мей, ымь унӂь капул ку унтделемн ши пахарул меу есте плин де дэ песте ел. **6** Да, феричиря ши ындураря мэ вор ынсоци ын тоате зилеле веций меле ши вой локуи ын Каса Домнулуй пынэ ла сфыршитул зилелор меле.

24 Ал Домнулуй есте пэмынтул ку тот че есте пе ел, лумя ши чей че о локуеск! **2** Кэч Ел л-а

ынтемеят пе мэрь ши л-а ынтэрит пе рыурь. 3 Чине ва путя сэ се суе ла мунтеле Домнулуй? Чине се ва ридика пынэ ла Локул Луй чел Сфынт? 4 Чел че аре мыниле невиноване ши инима куратэ, чел че ну-шь дедэ суфлетул ла минчунэ ши ну журэ ка сэ ыншеле. 5 Ачела ва кэпэта бинекувынтаря Домнулуй, старя дупэ воя Луй, датэ де Думнезеул мынтуирий луй. 6 Ятэ партя де моштенире а челор че-Л кямэ, а челор че каутэ Фаца Та, Думнезеул луй Иаков. 7 Порць, ридикаци-вэ капетеле; ридикаци-вэ, порць вешниче, ка сэ интре Ымпэратул славей! 8 „Чине есте ачест Ымпэрат ал славей?” Домнул чел таре ши путерник, Домнул чел витяз ын лупте. 9 Порць, ридикаци-вэ капетеле; ридикаци-ле, порць вешниче, ка сэ интре Ымпэратул славей! 10 „Чине есте ачест Ымпэрат ал славей?” Домнул оштирилор: Ел есте Ымпэратул славей!

25 Ла Тине, Доамне, ымь ыналц суфлетул. 2 Ын Тине, Думнезеуле, мэ ынкред: сэ ну фиу дат де рушине, ка сэ ну се букуре врэжмаший мей де мине! 3 Да, тоць чей че нэдэждуеск ын Тине ну вор фи даць де рушине, чи де рушине вор фи даць чей че Те пэрэсеск фэрэ темей. 4 Аратэ-мь, Доамне, кэиле Тале ши ынвацэ-мэ кэрэриле Тале! 5 Повэцуеште-мэ ын адевэрул Тэу ши ынвацэ-мэ, кэч Ту ешть Думнезеул мынтуирий меле, Ту ешть тотдяуна нэдеждя мя! 6 Аду-Ць аминте, Доамне, де ындураря ши бунэтатя Та, кэч сунт вешниче. 7 Ну-Ць адуче аминте де грешелиле дин тинереця мя, нич де фэрэдележиле меле, чи аду-Ць аминте де мине, дупэ ындураря Та, пентру бунэтатя Та, Доамне! 8 Домнул есте бун ши дрепт, де ачея аратэ Ел пэкэтошилор каля. 9 Ел фаче пе чей смериць сэ умбле ын тот че есте дрепт. Ел ынвацэ пе чей смериць каля Са. 10 Тоате кэрэриле Домнулуй сунт ындураре ши крединчошие пентру чей че пэзеск легэмынтул ши порунчиле Луй. 11 Пентру Нумеле Тэу, Доамне, яртэ-мь фэрэдележя, кэч маре есте! 12 Чине есте омул каре се теме де Домнул? Ачелуя Домнул ый аратэ каля пе каре требуе с-о алягэ. 13 Ел ва локуи ын феричире ши сэмынца луй ва стэпыни цара. 14 Приетения Домнулуй есте пентру чей че се тем де Ел ши легэмынтул фэкут ку Ел ле дэ ынвэцэтурэ. 15 Еу ымь ынторк некурмат окий спре Домнул, кэч Ел ымь ва скоате пичоареле дин лац. 16 Привеште-мэ ши ай милэ де мине, кэч сунт пэрэсит ши ненорочит! 17 Нелиништя инимий меле креште: скоате-мэ дин неказул меу! 18 Уйтэ-Те ла тикэлошия ши труда мя ши яртэ-мь тоате пэкателе меле! 19 Везь кыт де мулць сунт врэжмаший мей ши ку че урэ маре мэ урмэреск. 20 Пэзеште-мь суфлетул ши скапэ-мэ! Ну мэ лэса сэ фиу дат де рушине кынд мэ ынкред ын Тине! 21 Сэ мэ окротяскэ невиновэция ши неприхэниря, кынд ымь пун нэдеждя ын Тине! 22 Избэвеште, Думнезеуле, пе Исраел дин тоате неказуриле луй!

26 Фэ-мь дрептате, Доамне, кэч умблу ын невиновэцие ши мэ ынкред ын Домнул фэрэ шовэире! 2 Черчетязэ-мэ, Доамне, ынчаркэ-мэ, трече-мь прин купторул де фок рэрункий ши инима! 3 Кэч бунэтатя Та есте ынаинтя окилор мей ши умблу ын адевэрул Тэу. 4 Ну шед ымпреунэ ку оамений минчиношь ши ну мерг ымпреунэ ку оамений виклень. 5 Урэск адунаря челор че фак рэул ши ну стау ымпреунэ ку чей рэй. 6 Ымь спэл мыниле ын невиновэцие ши аша ынконжор алтарул Тэу, Доамне, 7 ка сэ избукнеск ын мулцумирь ши сэ историсеск тоате минуниле Тале. 8 Доамне, еу юбеск локашул Касей Тале ши локул ын каре локуеште слава Та. 9 Ну-мь луа суфлетул ымпреунэ ку пэкэтоший, нич вяца ку оамений каре варсэ сынже, 10 але кэрор мынь сунт нележюите ши а кэрор дряптэ есте плинэ де митэ! 11 Еу умблу ын неприхэнире; избэвеште-мэ ши ай милэ де мине! 12 Пичорул меу стэ пе каля чя дряптэ: вой бинекувынта пе Домнул ын адунэрь.

27 Домнул есте лумина ши мынтуиря мя. Де чине сэ мэ тем? Домнул есте сприжиниторул веций меле. Де чине сэ-мь фие фрикэ? 2 Кынд ынаинтязэ чей рэй ымпотрива мя, ка сэ-мь мэнынче карня, токмай ей – пригониторий ши врэжмаший мей – се клатинэ ши кад. 3 Кяр о оштире де ар тэбэры ымпотрива мя, инима мя тот ну с-ар теме. Кяр рэзбой де с-ар ридика ымпотрива мя, тот плин де ынкредере аш фи. 4 Ун лукру чер де ла Домнул ши-л дореск фербинте: аш вря сэ локуеск тоатэ вяца мя ын Каса Домнулуй, ка сэ привеск фрумусеця Домнулуй ши сэ мэ минунез де Темплул Луй. 5 Кэч Ел мэ ва окроти ын колиба Луй ын зиуа неказулуй, мэ ва аскунде

суб акоперишул кортулуй Луй ши мэ ва ынэлца пе о стынкэ. 6 Ятэ кэ ми се ши ыналцэ капул песте врэжмаший мей, каре мэ ынконжоарэ: вой адуче жертфе ын кортул Луй ын сунетул трымбицей, вой кынта ши вой лэуда пе Домнул. 7 Аскултэ-мь, Доамне, гласул кынд Те кем: ай милэ де мине ши аскултэ-мэ! 8 Инима ымь зиче дин партя Та: „Каутэ Фаца Мя!” Ши Фаца Та, Доамне, о каут! 9 Ну-мь аскунде Фаца Та, ну ындепэрта ку мыние пе робул Тэу! Ту ешть ажуторул меу, ну мэ лэса, ну мэ пэрэси, Думнезеул мынтуирий меле! 10 Кэч татэл меу ши мама мя мэ пэрэсеск, дар Домнул мэ примеште. 11 Ынвацэ-мэ, Доамне, каля Та ши повэцуеште-мэ пе кэраря чя дряптэ дин причина врэжмашилор мей. 12 Ну мэ лэса ла бунул плак ал потривничилор мей! Кэч ымпотрива мя се ридикэ ниште марторь минчиношь ши ниште оамень каре ну суфлэ декыт асуприре. 13 О, дакэ н-аш фи ынкрединцат кэ вой ведя бунэтатя Домнулуй пе пэмынтул челор вий!... 14 Нэдэждуеште ын Домнул! Фий таре, ымбэрбэтязэ-ць инима ши нэдэждуеште ын Домнул!

28 Доамне, кэтре Тине стриг. Стынка мя! Ну рэмыне сурд ла гласул меу, ка ну кумва, дакэ Те вей депэрта фэрэ сэ-мь рэспунзь, сэ ажунг ка чей че се кобоарэ ын гроапэ! 2 Аскултэ гласул ругэчунилор меле, кынд стриг кэтре Тине ши кынд ымь ридик мыниле спре Локашул Тэу чел Сфынт! 3 Ну мэ луа де пе пэмынт ымпреунэ ку чей рэй ши ку оамений нелеӂюиць, каре ворбеск де паче апроапелуй лор ши, кынд коло, ау рэутате ын инимэ! 4 Рэсплэтеште-ле дупэ лукрэриле лор ши дупэ рэутатя фаптелор лор, рэсплэтеште-ле дупэ лукраря мынилор лор! Дэ-ле плата каре ли се кувине! 5 Кэч ей ну яу аминте ла лукрэриле Домнулуй, ла лукраря мынилор Луй. Сэ-й добоаре ши сэ ну-й май скоале! 6 Бинекувынтат сэ фие Домнул, кэч аскултэ гласул ругэчунилор меле! 7 Домнул есте тэрия мя ши скутул меу; ын Ел ми се ынкреде инима ши сунт ажутат. Де ачея ымь есте плинэ де веселие инима ши-Л лауд прин кынтэриле меле. 8 Домнул есте тэрия попорулуй Сэу, Ел есте Стынка избэвитоаре а унсулуй Сэу. 9 Мынтуеште, Доамне, попорул Тэу ши бинекувынтязэ моштениря Та! Фий пэсторул ши сприжиниторул лор ын вечь!

29 Фиий луй Думнезеу, даць Домнулуй, даць Домнулуй славэ ши чинсте! 2 Даць Домнулуй слава кувенитэ Нумелуй Луй! Ынкинаци-вэ ынаинтя Домнулуй ымбрэкаць ку подоабе сфинте! 3 Гласул Домнулуй рэсунэ пе апе, Думнезеул славей фаче сэ бубуе тунетул: Домнул есте пе апе марь. 4 Гласул Домнулуй есте путерник, гласул Домнулуй есте мэрец. 5 Гласул Домнулуй сфэрымэ чедрий; Домнул сфэрымэ чедрий Либанулуй, 6 ый фаче сэ сарэ ка ниште вицей, ши Либанул ши Сирионул сар ка ниште пуй де биволь. 7 Гласул Домнулуй фаче сэ цышняскэ флэкэрь де фок, 8 гласул Домнулуй фаче сэ се кутремуре пустиул; Домнул фаче сэ тремуре пустиул Кадес. 9 Гласул Домнулуй фаче пе чербоайче сэ наскэ; Ел деспоае пэдуриле; ын локашул Луй тотул стригэ: „Славэ!” 10 Домнул стэтя пе скаунул Луй де домние кынд ера потопул ши Домнул ымпэрэцеште ын вечь пе скаунул Луй де домние. 11 Домнул дэ тэрие попорулуй Сэу, Домнул бинекувынтязэ пе попорул Сэу ку пачe.

30 Те ыналц, Доамне, кэч м-ай ридикат ши н-ай лэсат пе врэжмаший мей сэ се букуре де мине. 2 Доамне Думнезеуле, еу ам стригат кэтре Тине, ши Ту м-ай виндекат. 3 Доамне, Ту мь-ай ридикат суфлетул дин Локуинца морцилор, Ту м-ай адус ла вяцэ дин мижлокул челор че се кобоарэ ын гроапэ. (Sheol h7585) 4 Кынтаць Домнулуй, вой, чей юбиць де Ел, мэриць прин лауделе воастре Нумеле Луй чел сфынт! 5 Кэч мыния Луй цине нумай о клипэ, дар ындураря Луй цине тоатэ вяца: сяра вине плынсул, яр диминяца, веселия. 6 Кынд ымь мержя бине, зичям: „Ну мэ вой клэтина ничодатэ!” 7 Доамне, прин бунэвоинца Та мэ ашезасешь пе ун мунте таре, дар Ць-ай аскунс Фаца ши м-ам тулбурат. 8 Доамне, еу ам стригат кэтре Тине ши м-ам ругат Домнулуй зикынд: 9 „Че вей кыштига дакэ-мь вершь сынӂеле ши мэ коборь ын гроапэ? Поате сэ Те лауде цэрына? Поате еа сэ вестяскэ крединчошия Та? 10 Аскултэ, Доамне, ай милэ де мине! Доамне, ажутэ-мэ!” 11 Ши мь-ай префэкут тынгуириле ын веселие, мь-ай дезлегат сакул де жале ши м-ай ынчинс ку букурие, 12 пентру ка инима мя сэ-Ць кынте ши сэ ну стя мутэ. Доамне Думнезеуле, еу пуруря Те вой лэуда!

31 Доамне, ын Тине мэ ынкред: сэ ну фиу дат де
рушине ничодатэ. Избэвеште-мэ, ын дрептатя
Та! **2** Плякэ-Ць урекя спре мине, грэбеште де-мь
ажутэ! Фий пентру мине о стынкэ окротитоаре, о
четэцуе унде сэ-мь гэсеск скэпаря! **3** Кэч Ту ешть
Стынка мя, Четэцуя мя ши, пентру Нумеле Тэу,
мэ вей повэцуи ши мэ вей кэлэузи. **4** Скоате-мэ
дин лацул пе каре ми л-ау ынтинс врэжмаший,
кэч Ту ешть Окротиторул меу! **5** Ын мыниле
Тале ымь ынкрединцез духул: Ту мэ вей избэви,
Доамне Думнезеуле адевэрат! **6** Еу урэск пе чей
че се липеск де идоль дешерць ши мэ ынкред ын
Домнул. **7** Фэ-мэ сэ мэ веселеск ши сэ мэ букур
де ындураря Та, кэч везь тикэлошия мя, штий
нелиништя суфлетулуй меу **8** ши ну мэ вей да ын
мыниле врэжмашулуй, чи ымь вей пуне пичоареле
ла лок ларг! **9** Ай милэ де мине, Доамне, кэч сунт
ын стрымтораре: фаца, суфлетул ши трупул ми с-
ау топит де ынтристаре; **10** ми се сфыршеште вяца
ын дурере ши аний ын суспине. Ми с-ау слеит
путериле дин причина фэрэделеӂий меле ши-мь
путрезеск оаселе! **11** Дин причина потривничилор
мей, ам ажунс де окарэ, де маре окарэ, пентру
вечиний мей ши де гроазэ пентру приетений
мей; чей че мэ вэд пе улицэ фуг де мине. **12**
Сунт уйтат де инимь ка ун морт, ам ажунс ка ун
вас сфэрымат. **13** Ауд ворбеле реле але мултора,
вэд спайма каре домнеште ымпрежур, кынд се
сфэтуеск ей ымпреунэ ымпотрива мя ши унелтеск
сэ-мь я вяца. **14** Дар еу мэ ынкред ын Тине, Доамне,
ши зик: „Ту ешть Думнезеул меу!” **15** Соарта мя
есте ын мына Та; скапэ-мэ де врэжмаший ши де
пригониторий мей! **16** Фэ сэ луминезе Фаца Та
песте робул Тэу, скапэ-мэ прин ындураря Та! **17**
Доамне, сэ ну рэмын де рушине кынд Те кем, чи
сэ рэмынэ де рушине чей рэй ши ей сэ се кобоаре
муць ын Локуинца морцилор! **(Sheol h7585)** **18** Сэ
амуцяскэ бузеле минчиноасе, каре ворбеск ку
ындрэзнялэ, ку труфие ши диспрец ымпотрива
челуй неприхэнит! **19** О, кыт де маре есте бунэтатя
Та, пе каре о пэстрезь пентру чей че се тем де Тине
ши пе каре о арэць челор че се ынкред ын Тине,
ын фаца фиилор оаменилор! **20** Ту ый аскунзь
ла адэпостул Фецей Тале де чей че-й пригонеск,
ый окротешть ын кортул Тэу де лимбиле каре-й
клеветеск. **21** Бинекувынтат сэ фие Домнул, кэч
Шь-а арэтат ын кип минунат ындураря фацэ де
мине: парк-аш фи фост ынтр-о четате ынтэритэ! **22**
Ын порниря мя некибзуитэ, зичям: „Сунт изгонит
динаинтя Та!” Дар Ту ай аузит гласул ругэчунилор
меле кынд ам стригат спре Тине. **23** Юбиць дар
пе Домнул, тоць чей юбиць де Ел, кэч Домнул
пэзеште пе чей крединчошь ши педепсеште аспру
пе чей мындри! **24** Фиць тарь ши ымбэрбэтаци-вэ
инима, тоць чей че нэдэждуиць ын Домнул!

32 Фериче де чел ку фэрэделеӂя ертатэ ши де
чел ку пэкатул акоперит! **2** Фериче де омул
кэруя ну-й цине ын сямэ Домнул нелеӂюиря
ши ын духул кэруя ну есте викление! **3** Кытэ
време ам тэкут, ми се топяу оаселе де ӂемететеле
меле некурмате, **4** кэч зи ши ноапте мына
Та апэса асупра мя; ми се уска влага кум
се усукэ пэмынтул де сечета верий. **5** Атунч
Ць-ам мэртурисит пэкатул меу ши ну мь-ам
аскунс фэрэделеӂя. Ам зис: „Ымь вой мэртуриси
Домнулуй фэрэделеӂиле!” Ши Ту ай ертат вина
пэкатулуй меу. **6** Де ачея орьче ом евлавиос сэ
се роаӂе Цие ла време потривитэ! Ши кяр де с-
ар вэрса апе марь, пе ел ну-л вор атинӂе делок.
7 Ту ешть окротиря мя, Ту мэ скоць дин неказ,
Ту мэ ынконжорь ку кынтэрь де избэвире. **8** „Еу,
зиче Домнул, те вой ынвэца ши-ць вой арэта каля
пе каре требуе с-о урмезь, те вой сфэтуи ши вой
авя привиря ындрептатэ асупра та.” **9** Ну фиць ка
ун кал сау ка ун катыр фэрэ причепере, пе каре-
л струнешть ку ун фрыу ши о зэбалэ ку каре-л
леӂь ка сэ ну се апропие де тине! **10** Де мулте
дурерь аре парте чел рэу, дар чел че се ынкреде
ын Домнул есте ынконжурат ку ындураря Луй.
11 Неприхэницилор, букураци-вэ ын Домнул ши
веселици-вэ! Скоатець стригэте де букурие, тоць
чей ку инима фэрэ приханэ!

33 Неприхэницилор, букураци-вэ ын Домнул!
Оаменилор фэрэ приханэ ле шаде бине
кынтаря де лаудэ. **2** Лэудаць пе Домнул ку
харпа, лэудаци-Л ку алэута ку зече коарде! **3**
Кынтаци-Й о кынтаре ноуэ! Фачець сэ рэсуне
коарделе ши гласуриле воастре! **4** Кэч Кувынтул
Домнулуй есте адевэрат ши тоате лукрэриле
Луй се ымплинеск ку крединчошие. **5** Ел юбеште
дрептатя ши неприхэниря; бунэтатя Домнулуй
умпле пэмынтул. **6** Черуриле ау фост фэкуте прин
Кувынтул Домнулуй ши тоатэ оштиря лор, прин

суфларя гурий Луй. 7 Ел ынгрэмэдеште апеле мэрий ынтр-ун морман ши пуне адынкуриле ын кэмэрь. 8 Тот пэмынтул сэ се тямэ де Домнул! Тоць локуиторий лумий сэ тремуре ынаинтя Луй! 9 Кэч Ел зиче ши се фаче; порунчеште ши че порунчеште я фиинцэ. 10 Домнул рэстоарнэ сфатуриле нямурилор, зэдэрничеште планурile попоарелор. 11 Дар сфатуриле Домнулуй дэйнуеск пе вечие ши планурile инимий Луй, дин ням ын ням. 12 Фериче де попорул ал кэруй Думнезеу есте Домнул! Фериче де попорул пе каре Ши-л алеже Ел де моштенире! 13 Домнул привеште дин ынэлцимя черурилор ши веде пе тоць фиий оаменилор. 14 Дин локашул локуинцей Луй, Ел привеште пе тоць локуиторий пэмынтулуй. 15 Ел ле ынтокмеште инима ла тоць ши я аминте ла тоате фаптеле лор. 16 Ну мэримя оштирий скапэ пе ымпэрат, ну мэримя путерий избэвеште пе витяз; 17 калул ну поате да кезэшия бируинцей ши тоатэ влага луй ну дэ избэвиря. 18 Ятэ, окюл Домнулуй привеште песте чей че се тем де Ел, песте чей че нэдэждуеск ын бунэтатя Луй, 19 ка сэ ле скапе суфлетул де ла моарте ши сэ-й цинэ ку вяцэ ын мижлокул фоаметей. 20 Суфлетул ностру нэдэждуеште ын Домнул; Ел есте Ажуторул ши Скутул ностру. 21 Да, инима ноастрэ ышь гэсеште букурия ын Ел, кэч авем ынкредере ын Нумеле Луй чел сфынт. 22 Доамне, фие ындураря Та песте ной, дупэ кум о нэдэждуим ной де ла Тине!

34 Вой бинекувынта пе Домнул ын орьче време; лауда Луй ва фи тотдяуна ын гура мя. 2 Сэ ми се лауде суфлетул ын Домнул! Сэ аскулте чей ненорочиць ши сэ се букуре! 3 Ынэлцаць пе Домнул ымпреунэ ку мине! Сэ лэудэм ку тоций Нумеле Луй! 4 Еу ам кэутат пе Домнул ши мь-а рэспунс: м-а избэвит дин тоате темериле меле. 5 Кынд ыць ынторчь привириле спре Ел, те луминезь де букурие ши ну ци се умпле фаца де рушине. 6 Кынд стригэ ун ненорочит, Домнул ауде ши-л скапэ дин тоате неказуриле луй. 7 Ынжерул Домнулуй тэбэрэште ын журул челор че се тем де Ел ши-й скапэ дин примеждие. 8 Густаць ши ведець че бун есте Домнул! Фериче де омул каре се ынкреде ын Ел! 9 Темеци-вэ де Домнул вой, сфинций Луй, кэч де нимик ну дук липсэ чей че се тем де Ел! 10 Пуий де леу дук липсэ ши ли-й фоаме, дар чей че каутэ пе Домнул ну дук липсэ де ничун бине. 11 Вениць, фиилор, ши аскултаимэ, кэч вэ вой ынвэца фрика де Домнул! 12 Чине есте омул каре дореште вяца ши вря сэ айбэ парте де зиле феричите? 13 Фереште-ць лимба де рэу ши бузеле де кувинте ыншелэтоаре! 14 Депэртязэ-те де рэу ши фэ бинеле; каутэ пачя ши алэргэ дупэ еа! 15 Окий Домнулуй сунт песте чей фэрэ приханэ ши урекиле Луй яу аминте ла стригэтеле лор. 16 Домнул Ышь ынтоарче Фаца ымпотрива челор рэй, ка сэ ле штяргэ помениря де пе пэмынт. 17 Кынд стригэ чей фэрэ приханэ, Домнул ауде ши-й скапэ дин тоате неказуриле лор. 18 Домнул есте апроапе де чей ку инима ынфрынтэ ши мынтуеште пе чей ку духул здробит. 19 Де мулте орь вине ненорочиря песте чел фэрэ приханэ, дар Домнул ыл скапэ тотдяуна дин еа. 20 Тоате оаселе и ле пэзеште, ка ничунул дин еле сэ ну и се сфэрыме. 21 Пе чел рэу ыл омоарэ ненорочиря, дар врэжмаший челуй фэрэ приханэ сунт педепсиць. 22 Домнул скапэ суфлетул робилор Сэй ши ничунул дин чей че се ынкред ын Ел ну есте осындит.

35 Апэрэ-мэ Ту, Доамне, де потривничий мей, луптэ Ту ку чей че се луптэ ку мине! 2 Я павэза ши скутул ши скоалэ-Те сэ-мь ажуць! 3 Ынвырте сулица ши сэжята ымпотрива пригониторилор мей! Зи суфлетулуй меу: „Еу сунт мынтуиря та”! 4 Рушинаць ши ынфрунтаць сэ фие чей че вор сэ-мь я вяца! Сэ дя ынапой ши сэ рошяскэ чей че-мь гындеск пеиря! 5 Сэ фие ка плява луатэ де вынт ши сэ-й гоняскэ ынжерул Домнулуй! 6 Друмул сэ ле фие ынтунекос ши алунекос ши сэ-й урмэряскэ ынжерул Домнулуй! 7 Кэч мь-ау ынтинс лацул лор, фэрэ причинэ, пе о гроапэ, пе каре ау сэпат-о фэрэ темей, ка сэ-мь я вяца; 8 сэ-й ажунгэ прэпэдул пе неаштептате, сэ фие приншь ын лацул пе каре л-ау ынтинс, сэ кадэ ын ел ши сэ пярэ! 9 Ши атунч ми се ва букура суфлетул ын Домнул: се ва весели де мынтуиря Луй. 10 Тоате оаселе меле вор зиче: „Доамне, чине поате, ка Тине, сэ скапе пе чел ненорочит де унул май таре декыт ел, пе чел ненорочит ши сэрак де чел че-л жефуеште?” 11 Ниште марторь минчиношь се ридикэ ши мэ ынтрябэ де чея че ну штиу. 12 Ымь ынторк рэу пентру бине: мь-ау лэсат суфлетул пустиу. 13 Ши еу, кынд ерау

ей болнавь, мэ ымбрэкам ку сак, ымь смерям суфлетул ку пост ши мэ ругам ку капул плекат ла сын. **14** Умблам плин де дурере ка пентру ун приетен, пентру ун фрате; ку капул плекат, ка де жаля уней маме. **15** Дар кынд мэ клатин еу, ей се букурэ ши се стрынг; се стрынг фэрэ штиря мя, ка сэ мэ батжокоряскэ, ши мэ сфышие неынчетат. **16** Скрышнеск дин динць ымпотрива мя ымпреунэ ку чей нележюиць, ку секэтуриле батжокоритоаре. **17** Доамне, пынэ кынд Те вей уйта ла ей? Скапэ-мь суфлетул дин курселе лор, скапэ-мь вяца дин гяреле ачестор пуй де лей! **18** Ши еу Те вой лэуда ын адунаря чя маре ши Те вой слэви ын мижлокул унуй попор маре ла нумэр. **19** Сэ ну се букуре де мине чей че пе недрепт ымь сунт врэжмашь, нич сэ ну-шь факэ семне ку окюл чей че мэ урэск фэрэ темей! **20** Кэч ей ну ворбеск де паче, чи урзеск ыншелэторий ымпотрива оаменилор лиништиць дин царэ. **21** Ышь дескид гура ларг ымпотрива мя ши зик: „Ха! Ха! Окий ноштри ышь вэд акум доринца ымплинитэ!” **22** Доамне, Ту везь: ну тэчя! Ну Те депэрта де мине, Доамне! **23** Трезеште-Те ши скоалэ-Те сэ-мь фачь дрептате! Думнезеуле ши Доамне, апэрэ-мь причина! **24** Жудекэ-мэ дупэ дрептатя Та, Доамне, Думнезеул меу, ка сэ ну се букуре ей де мине! **25** Сэ ну зикэ ын инима лор: „Аха! ятэ че дорям!” Сэ ну зикэ: „Л-ам ынгицит!” **26** Чи сэ фие рушинаць ши ынфрунтаць тоць чей че се букурэ де ненорочиря мя! Сэ се ымбраче ку рушине ши окарэ чей че се ридикэ ымпотрива мя! **27** Сэ се букуре ши сэ се веселяскэ чей че гэсеск плэчере ын невиновэция мя ши сэ зикэ неынчетат: „Мэрит сэ фие Домнул, каре вря пачя робулуй Сэу!” **28** Ши атунч лимба мя ва лэуда дрептатя Та, ын тоате зилеле ва спуне лауда Та.

36 Нележюиря челуй рэу зиче инимий меле: „Ну есте фрикэ де Думнезеу ынаинтя окилор луй.” **2** Кэч се мэгулеште сингур ын окий луй, ка сэ-шь десэвыршяскэ фэрэдележя, ка сэ-шь потоляскэ ура. **3** Кувинтеле гурий луй сунт минчиноасе ши ыншелэтоаре; ну май вря сэ лукрезе ку ынцелепчуне ши сэ факэ бинеле. **4** Ын аштернутул луй се гындеште ла рэутате, стэ пе о кале каре ну есте бунэ ши ну урэште рэул. **5** Бунэтатя Та, Доамне, ажунже пынэ ла черурь ши кредынчошия Та, пынэ ла норь. **6** Дрептатя Та есте ка мунций луй Думнезеу ши жудекэциле Тале сунт ка адынкул чел маре. Доамне, Ту сприжинь пе оамень ши пе добитоаче! **7** Кыт де скумпэ есте бунэтатя Та, Думнезеуле! Ла умбра арипилор Тале гэсеск фиий оаменилор адэпост. **8** Се сатурэ де белшугул Касей Тале ши-й адэпь дин шувоюл десфэтэрилор Тале. **9** Кэч ла Тине есте изворул веций; прин лумина Та ведем лумина. **10** Ынтинде-Ць ши май департе бунэтатя песте чей че Те куноск ши дрептатя песте чей ку инима неприхэнитэ! **11** Сэ ну м-ажунгэ пичорул челуй мындру ши сэ ну мэ пунэ пе фугэ мына челор рэй! **12** Чей че фак фэрэдележя ау ши ынчепут сэ кадэ; сунт рэстурнаць ши ну пот сэ се май скоале.

37 Ну те мыния пе чей рэй ши ну те уйта ку жинд ла чей че фак рэул; **2** кэч сунт косиць юте, ка ярба, ши се вештежеск ка вердяца! **3** Ынкреде-те ын Домнул ши фэ бинеле; локуеште ын царэ ши умблэ ын кредынчошие! **4** Домнул сэ-ць фие десфэтаря ши Ел ыць ва да тот че-ць дореште инима. **5** Ынкредынцязэ-ць соарта ын мына Домнулуй, ынкреде-те ын Ел ши Ел ва лукра! **6** Ел ва фаче сэ стрэлучяскэ дрептатя та ка лумина ши дрептул тэу ка соареле ла амязэ. **7** Тачь ынаинтя Домнулуй ши нэдэждуеште ын Ел! Ну те мыния пе чел че избутеште ын умблетеле луй, пе омул каре ышь веде ымплиниря планурилор луй реле! **8** Ласэ мыния, пэрэсеште юцимя; ну те супэра, кэч супэраря дуче нумай ла рэу! **9** Фииндкэ чей рэй вор фи нимичиць, яр чей че нэдэждуеск ын Домнул вор стэпыни цара. **10** Ынкэ пуцинэ време ши чел рэу ну ва май фи; те вей уйта ла локул унде ера ши ну ва май фи. **11** Чей блынзь моштенеск цара ши ау белшуг де паче. **12** Чел рэу фаче ла планурь ымпотрива челуй неприхэнит ши скрышнеште дин динць ымпотрива луй. **13** Домнул рыде де чел рэу, кэч веде кэ-й вине ши луй зиуа. **14** Чей рэй траг сабия ши ышь ынкордязэ аркул, ка сэ добоаре пе чел ненорочит ши сэрак, ка сэ ынжунгие пе чей ку инима неприхэнитэ. **15** Дар сабия лор интрэ ын ынсэшь инима лор ши ли се сфэрымэ аркуриле. **16** Май мулт фаче пуцинул челуй неприхэнит декыт белшугул мултор рэй. **17** Кэч брацеле челуй рэу вор фи здробите, дар Домнул сприжинэ пе чей неприхэниць. **18** Домнул куноаште зилеле

оаменилор чинстиць ши моштениря лор цине пе вечие. 19 Ей ну рэмын де рушине ын зиуа ненорочирий, чи ау де ажунс ын зилеле де фоамете. 20 Дар чей рэй пер ши врэжмаший Домнулуй сунт ка челе май фрумоасе пэшунь: пер, пер ка фумул. 21 Чел рэу я ку ымпрумут ши ну дэ ынапой, дар чел неприхэнит есте милос ши дэ. 22 Кэч чей бинекувынтаць де Домнул стэпынеск цара, дар чей блестемаць де Ел сунт нимичиць. 23 Домнул ынтэреште паший омулуй кынд Ый плаче каля луй; 24 дакэ се ынтымплэ сэ кадэ, ну есте доборыт де тот, кэч Домнул ыл апукэ де мынэ. 25 Ам фост тынэр ши ам ымбэтрынит, дар н-ам вэзут пе чел неприхэнит пэрэсит, нич пе урмаший луй чершинду-шь пыня. 26 Чи ел тотдяуна есте милос ши дэ ку ымпрумут, ши урмаший луй сунт бинекувынтаць. 27 Депэртязэ-те де рэу, фэ бинеле ши вей дэйнуи пе вечие! 28 Кэч Домнул юбеште дрептатя ши ну пэрэсеште пе крединчоший Луй. Тотдяуна ей сунт суб паза Луй, дар сэмынца челор рэй есте нимичитэ. 29 Чей неприхэниць вор стэпыни цара ши вор локуи ын еа пе вечие. 30 Гура челуй неприхэнит вестеште ынцелепчуня ши лимба луй трымбицязэ дрептатя. 31 Лежя Думнезеулуй сэу есте ын инима луй ши ну и се клатинэ паший. 32 Чел рэу пындеште пе чел неприхэнит ши каутэ сэ-л омоаре, 33 дар Домнул ну-л ласэ ын мыниле луй ши ну-л осындеште кынд вине ла жудекатэ. 34 Нэдэждуеште ын Домнул, пэзеште каля Луй, ши Ел те ва ынэлца ка сэ стэпынешть цара: вей ведя пе чей рэй нимичиць. 35 Ам вэзут пе чел рэу ын тоатэ путеря луй; се ынтиндя ка ун копак верде. 36 Дар кынд ам трекут а доуа оарэ, ну май ера аколо; л-ам кэутат, дар ну л-ам май путут гэси. 37 Уйтэ-те бине ла чел фэрэ приханэ ши привеште пе чел фэрэ виклешуг, кэч омул де паче аре парте де моштенитор, 38 дар чей рэзврэтиць сунт нимичиць ку тоций, сэмынца челор рэй есте прэпэдитэ. 39 Скэпаря челор неприхэниць вине де ла Домнул; Ел есте окротиторул лор ла время неказулуй. 40 Домнул ый ажутэ ши-й избэвеште; ый избэвеште де чей рэй ши-й скапэ, пентру кэ се ынкред ын Ел.

38 Доамне, ну мэ мустра ын мыния Та ши ну мэ педепси ын уржия Та! 2 Кэч сэжециле Тале с-ау ынфипт ын мине ши мына Та апасэ асупра мя. 3 Н-а май рэмас нимик сэнэтос ын карня мя дин причина мынией Тале; ну май есте ничо влагэ ын оаселе меле ын урма пэкатулуй меу. 4 Кэч фэрэдележиле меле се ридикэ дясупра капулуй меу; ка о поварэ гря, сунт пря греле пентру мине. 5 Рэниле меле мирос греу ши сунт плине де коптурэ, ын урма небунией меле. 6 Сунт гырбовит, песте мэсурэ де истовит. Тоатэ зиуа умблу плин де ынтристаре. 7 Кэч о дурере арзэтоаре ымь мистуе мэрунтаеле ши н-а май рэмас нимик сэнэтос ын карня мя. 8 Сунт фэрэ путере, здробит ку десэвыршире; тулбураря инимий меле мэ фаче сэ жем. 9 Доамне, тоате доринцеле меле сунт ынаинтя Та ши суспинеле меле ну-Ць сунт аскунсе. 10 Инима ымь бате ку тэрие, путеря мэ пэрэсеште ши лумина окилор мей ну май есте ку мине. 11 Приетений ши куноскуций мей се депэртязэ де рана мя ши руделе меле стау деопарте. 12 Чей че вор сэ-мь я вяца ышь ынтинд курселе, чей че-мь каутэ ненорочиря спун рэутэць ши тоатэ зиуа урзеск ла ыншелэторий. 13 Яр еу сунт ка ун сурд: н-ауд; сунт ка ун мут, каре ну дескиде гура. 14 Сунт ка ун ом каре н-ауде ши ын гура кэруя ну есте ничун рэспунс. 15 Доамне, ын Тине нэдэждуеск; Ту вей рэспунде, Доамне Думнезеуле! 16 Кэч зик: „Ну ынгэдуи сэ се букуре врэжмаший мей де мине ши сэ се фудуляскэ ымпотрива мя, кынд ми се клатинэ пичорул!” 17 Кэч сунт апроапе сэ кад ши дуреря мя есте тотдяуна ынаинтя мя. 18 Ымь мэртурисеск фэрэдележя, мэ доаре де пэкатул меу. 19 Дар врэжмаший мей сунт плинь де вяцэ ши плинь де путере; чей че мэ урэск фэрэ темей сунт мулць ла нумэр. 20 Ей ымь ынторк рэу пентру бине, ымь сунт потривничь, пентру кэ еу урмэреск бинеле. 21 Ну мэ пэрэси, Доамне! Думнезеуле, ну Те депэрта де мине! 22 Вино деграбэ ын ажуторул меу, Доамне, Мынтуиря мя!

39 Зичям: „Вой вегя асупра кэилор меле, ка сэ ну пэкэтуеск ку лимба; ымь вой пуне фрыу гурий кыт ва ста чел рэу ынаинтя мя.” 2 Ам стат мут, ын тэчере; ам тэкут, мэкар кэ ерам ненорочит, ши тотушь дуреря мя ну ера май пуцин маре. 3 Ымь ардя инима ын мине, ун фок лэунтрик мэ мистуя, ши атунч мь-а венит кувынтул пе лимбэ ши ам зис: 4 „Доамне, спуне-

мь каре есте сфыршитул веций меле, каре есте мэсура зилелор меле, ка сэ штиу кыт де трекэтор сунт!” **5** Ятэ кэ зилеле меле сунт кыт ун лат де мынэ ши вяца мя есте ка о нимика ынаинтя Та. Да, орьче ом есте доар о суфларе, орькыт де бине с-ар цине. **6** Да, омул умблэ ка о умбрэ, се фрэмынтэ дежяба, стрынже ла коморь ши ну штие чине ле ва луа. **7** Акум, Доамне, че май пот нэдэждуи еу? Ын Тине ымь есте нэдежда. **8** Избэвеште-мэ де тоате фэрэдележиле меле! Ну мэ фаче де окара челуй небун! **9** Стау мут, ну дескид гура, кэч Ту лукрезь. **10** Абате-Ць ловитуриле де ла мине! Ымь есе суфлетул суб ловитуриле мыний Тале. **11** Ту педепсешть пе ом ши-л ловешть пентру фэрэдележя луй; ый прэпэдешть, ка молия, че аре ел май скump. Да, орьче ом есте доар о суфларе. **12** Аскултэ-мь ругэчуня, Доамне, ши плякэ-Ць урекя ла стригэтеле меле! Ну тэчя ын фаца лакримилор меле! Кэч сунт ун стрэин ынаинтя Та, ун прибяг, ка тоць пэринций мей. **13** Абате-Ць привиря де ла мине ши ласэ-мэ сэ рэсуфлу, пынэ ну мэ дук ши сэ ну май фиу!

40 Ымь пусесем нэдеждя ын Домнул, ши Ел С-а плекат спре мине, мь-а аскултат стригэтеле. **2** М-а скос дин гроапа пеирий, дин фундул мочирлей; мь-а пус пичоареле пе стынкэ ши мь-а ынтэрит паший. **3** Мь-а пус ын гурэ о кынтаре ноуэ, о лаудэ пентру Думнезеул ностру. Мулць ау вэзут лукрул ачеста, с-ау темут ши с-ау ынкрезут ын Домнул. **4** Фериче де омул каре ышь пуне ынкредеря ын Домнул ши каре ну се ындряптэ спре чей труфашь ши минчиношь! **5** Доамне Думнезеуле, мулте сунт минуниле ши плануриле Тале пентру мине: нимень ну се поате асемэна ку Тине. Аш вря сэ ле вестеск ши сэ ле трымбицез, дар нумэрул лор есте пря маре ка сэ ле повестеск. **6** Ту ну дорешть нич жертфэ, нич дар де мынкаре, чи мь-ай стрэпунс урекиле; ну черь нич ардере-де-тот, нич жертфэ де испэшире. **7** Атунч ам зис: „Ятэ-мэ кэ вин! – Ын сулул кэрций есте скрис деспре мине. – **8** Вряу сэ фак воя Та, Думнезеуле! Ши Лежя Та есте ын фундул инимий меле.” **9** Вестеск ындураря Та ын адунаря чя маре; ятэ кэ ну-мь ынкид бузеле. Ту штий лукрул ачеста, Доамне! **10** Ну цин ын инима мя ындураря Та, чи вестеск адевэрул Тэу ши мынтуиря Та ши ну аскунд бунэтатя ши крединчошия Та ын адунаря чя маре. **11** Ту, Доамне, ну-мь вей опри ындурэриле Тале, чи бунэтатя ши крединчошия Та мэ вор пэзи тотдяуна. **12** Кэч реле фэрэ нумэр мэ ымпресоарэ, м-ау ажунс педепселе пентру нележюириле меле ши ну ле май пот суфери ведеря. Сунт май мулте декыт перий капулуй меу ши ми се ынмоае инима. **13** Избэвеште-мэ, Доамне! Вино, Доамне, дерабэ ын ажуторул меу! **14** Сэ фие рушинаць ши ынфрунтаць тоць чей че вор сэ-мь я вяца! Сэ дя ынапой ши сэ рошяскэ де рушине чей че-мь дореск перзаря! **15** Сэ рэмынэ ынлемниць де рушиня лор чей че-мь зик: „Ха! Ха!” **16** Сэ се букуре ши сэ се веселяскэ ын Тине тоць чей че Те каутэ! Чей че юбеск мынтуиря Та сэ зикэ фэрэ ынчетаре: „Мэрит сэ фие Домнул!” **17** Еу сунт сэрак ши липсит, дар Домнул Се гындеште ла мине. Ту ешть ажуторул ши избэвиторул меу: ну зэбови, Думнезеуле!

41 Фериче де чел че ынгрижеште де чел сэрак, кэч ын зиуа ненорочирий Домнул ыл избэвеште; **2** Домнул ыл пэзеште ши-л цине ын вяцэ. Ел есте феричит пе пэмынт ши ну-л лашь ла бунул плак ал врэжмашилор луй. **3** Домнул ыл сприжинэ кынд есте пе патул де суферинцэ: ый ушурезь дурериле ын тоате болиле луй. **4** Еу зик: „Доамне, ай милэ де мине! Виндекэ-мь суфлетул, кэч ам пэкэтуит ымпотрива Та!” **5** Врэжмаший мей зик ку рэутате деспре мине: „Кынд ва мури? Кынд ый ва пери нумеле?” **6** Дакэ вине чинева сэ мэ вадэ, ворбеште неадевэрурь, стрынже темеюрь ка сэ мэ ворбяскэ де рэу; ши кынд плякэ, мэ ворбеште де рэу пе афарэ. **7** Тоць врэжмаший мей шоптеск ынтре ей ымпотрива мя ши кред кэ ненорочиря мя ымь ва адуче пеиря. **8** „Есте атинс рэу де тот”, зик ей, „ятэ-л кулкат, н-аре сэ се май скоале!” **9** Кяр ши ачела ку каре трэям ын паче, ын каре ымь пуням ынкредеря ши каре мынка дин пыня мя, ридикэ ши ел кэлкыюл ымпотрива мя. **10** Дар Ту, Доамне, ай милэ де мине ши ридикэ-мэ, ка сэ ле рэсплэтеск кум ли се кувине! **11** Прин ачаста вой куноаште кэ мэ юбешть, дакэ ну мэ ва бируи врэжмашул меу. **12** Ту м-ай сприжинит дин причина неприхэнирий меле ши м-ай ашезат пе вечие ынаинтя Та. **13** Бинекувынтат сэ фие

Домнул Думнезеул луй Исраел, дин вешничие ын вешничие! Амин! Амин!

42 Кум дореште ун черб извоареле де апэ, аша Те дореште суфлетул меу пе Тине, Думнезеуле! **2** Суфлетул меу ынсетязэ дупэ Думнезеу, дупэ Думнезеул чел виу; кынд мэ вой дуче ши мэ вой арэта ынаинтя луй Думнезеу? **3** Ку лакримь мэ хрэнеск зи ши ноапте, кынд ми се зиче фэрэ ынчетаре: „Унде есте Думнезеул тэу?” **4** Мь-адук аминте ши-мь вэрс тот фокул инимий ын мине кынд мэ гындеск кум мержям ынконжурат де мулциме ши кум ынаинтам ын фрунтя ей спре Каса луй Думнезеу, ын мижлокул стригэтелор де букурие ши мулцумире але уней мулцимь ын сэрбэтоаре. **5** Пентру че те мыхнешть, суфлете, ши жемь ынэунтрул меу? Нэдэждуеште ын Думнезеу, кэч ярэшь Ыл вой лэуда; Ел есте мынтуиря мя ши Думнезеул меу. **6** Ымь есте мыхнит суфлетул ын мине, Думнезеуле, де ачея ла Тине мэ гындеск дин цара Йорданулуй, дин Хермон ши дин мунтеле Мицеар. **7** Ун вал кямэ ун алт вал ла вуетул кэдерий апелор Тале; тоате талазуриле ши валуриле Тале трек песте мине. **8** Зиуа, Домнул ымь дэдя ындураря Луй, яр ноаптя, кынтам лауделе Луй ши ынэлцам о ругэчуне Думнезеулуй вечий меле. **9** Де ачея зик луй Думнезеу, Стынка мя: „Пентру че мэ уйць? Пентру че требуе сэ умблу плин де ынтристаре суб апэсаря врэжмашулуй?” **10** Паркэ ми се сфэрымэ оаселе ку сабия кынд мэ батжокореск врэжмаший мей ши-мь зик неынчетат: „Унде есте Думнезеул тэу?” **11** Пентру че те мыхнешть, суфлете, ши жемь ынэунтрул меу? Нэдэждуеште ын Думнезеу, кэч ярэшь Ыл вой лэуда; Ел есте мынтуиря мя ши Думнезеул меу.

43 Фэ-мь дрептате, Думнезеуле, апэрэ-мь причина ымпотрива унуй ням немилос! Избэвеште-мэ де оамений плинь де виклешуг ши де фэрэдележе! **2** Ту ешть Думнезеул каре мэ окротеште: пентру че мэ лепезь? Пентру че требуе сэ умблу плин де ынтристаре суб апэсаря врэжмашулуй? **3** Тримите лумина ши крединчошия Та ка сэ мэ кэлэузяскэ ши сэ мэ дукэ ла мунтеле Тэу чел сфынт ши ла локашуриле Тале! **4** Атунч вой мерже ла алтарул луй Думнезеу, ла алтарул луй Думнезеу, каре есте букурия ши веселия мя, ши Те вой лэуда ку харпа, Думнезеуле, Думнезеул меу! **5** Пентру че те мыхнешть, суфлете, ши жемь ынэунтрул меу? Нэдэждуеште ын Думнезеу, кэч ярэшь Ыл вой лэуда: Ел есте мынтуиря мя ши Думнезеул меу.

44 Думнезеуле, ам аузит ку урекиле ноастре ши пэринций ноштри не-ау повестит лукрэриле пе каре ле-ай фэкут пе время лор, ын зилеле де одиниоарэ. **2** Ку мына Та ай изгонит нямурь ка сэ-й сэдешть пе ей, ай ловит попоаре ка сэ-й ынтинзь пе ей. **3** Кэч ну прин сабия лор ау пус мына пе царэ, ну брацул лор й-а мынтуит, чи дряпта Та, брацул Тэу, лумина Фецей Тале, пентру кэ ый юбяй. **4** Думнезеуле, Ту ешть Ымпэратул меу: порунчеште избэвиря луй Иаков! **5** Ку Тине доборым пе врэжмаший ноштри, ку Нумеле Тэу здробим пе потривничий ноштри. **6** Кэч ну ын аркул меу мэ ынкред, ну сабия мя мэ ва скэпа; **7** чи Ту не избэвешть де врэжмаший ноштри ши дай де рушине пе чей че не урэск. **8** Ной, ын фиекаре зи, не лэудэм ку Думнезеу ши пururя слэвим Нумеле Тэу. **9** Дар Ту не лепезь, не акоперь де рушине, ну май ешь ку оштириле ноастре; **10** не фачь сэ дэм досул ынаинтя врэжмашулуй, ши чей че не урэск ридикэ прэзь луате де ла ной. **11** Не дай ка пе ниште ой де мынкат ши не рисипешть принтре нямурь. **12** Винзь пе попорул Тэу пе нимик ши нул сокотешть де маре прец. **13** Не фачь де окара вечинилор ноштри, де батжокура ши де рысул челор че не ынконжоарэ. **14** Не фачь де поминэ принтре нямурь ши причинэ де клэтинаре дин кап принтре попоаре. **15** Окара мя есте тотдяуна ынаинтя мя ши рушиня ымь акоперэ фаца **16** ла гласул челуй че мэ батжокореште ши мэ окэрэште, ла ведеря врэжмашулуй ши рэзбунэторулуй. **17** Тоате ачестя ни се ынтымплэ фэрэ ка ной сэ Те фи уйтат, фэрэ сэ фи кэлкат легэмынтул Тэу: **18** да, инима ну ни с-а абэтут, паший ну ни с-ау депэртат де пе кэраря Та, **19** ка сэ не здробешть ын локуинца шакалилор ши сэ не акоперь ку умбра морций. **20** Дакэ ам фи уйтат Нумеле Думнезеулуй ностру ши не-ам фи ынтинс мыниле спре ун думнезеу стрэин, **21** н-ар шти Думнезеу лукрул ачеста, Ел, каре куноаште тайнеле инимий? **22** Дар дин причина Та сунтем ынжунгияць ын тоате зилеле, сунтем привиць ка ниште ой сортите

пентру мэчелэрие. 23 Трезеште-Те! Пентру че дормь, Доамне? Трезеште-Те! Ну не лепэда пе вечие! 24 Пентру че Ыць аскунзь Фаца? Пентру че уйць де ненорочиря ши апэсаря ноастрэ? 25 Кэч суфлетул не есте доборыт ын цэрынэ де мыхнире, трупул нострy есте липит де пэмынт. 26 Скоалэ-Те ка сэ не ажуць! Избэвеште-не, пентру бунэтатя Та!

45 Кувинте плине де фармек ымь клокотеск ын инимэ ши зик: „Лукраря мя де лаудэ есте пентру Ымпэратул!” Ка пана унуй скриитор искусит сэ-мь фие лимба! 2 Ту ешть чел май фрумос динтре оамень, харул есте турнат пе бузеле тале, де ачея те-а бинекувынтат Думнезеу пе вечие. 3 Рэзбойник витяз, ынчинже-ць сабия – подоаба ши слава, 4 да, слава та! Фий бируитор, суе-те ын карул тэу де луптэ, апэрэ адевэрул, блындеця ши неприхэниря, ши дряпта та сэ стрэлучяскэ прин испрэвь минунате! 5 Сэжециле тале сунт аскуците: суб тине вор кэдя попоаре ши сэжециле тале вор стрэпунже инима врэжмашилор ымпэратулуй. 6 Скаунул Тэу де домние, Думнезеуле, есте вешник; тоягул де домние ал Ымпэрэцией Тале есте ун тояг де дрептате. 7 Ту юбештъ неприхэниря ши урэшть рэутатя. Де ачея, Думнезеуле, Думнезеул Тэу Те-а унс ку ун унтделемн де букурие май пресус декыт пе товарэший Тэй де службэ. 8 Смирна, алоя ши касия ыць умплу де мирос плэкут тоате вешминтеле; ын каселе тале ымпэрэтешть де филдеш, те ынвеселеск инструментеле ку коарде. 9 Принтре пряюбителе тале сунт фете де ымпэраць; ымпэрэтяса, миряса та, стэ ла дряпта та, ымподобитэ ку аур де Офир. 10 Аскултэ, фийкэ, везь ши плякэ-ць урекя; уйтэ пе попорул тэу ши каса татэлуй тэу! 11 Ши атунч, ымпэратул ыць ва пофти фрумусеця. Ши фииндкэ есте Домнул тэу, аду-й ынкинэчуниле тале! 12 Ши фийка Тирулуй, ши челе май богате дин попор вор умбла ку дарурь ка сэ капете бунэвоинца та. 13 Фата ымпэратулуй есте плинэ де стрэлучире ынэунтрул касей ымпэрэтешть; еа поартэ о хайнэ цесутэ ку аур. 14 Есте адусэ ынаинтя ымпэратулуй ымбрэкатэ ку хайне кусуте ла гергеф ши урматэ де фете, ынсоцитоареле ей, каре сунт адусе ла тине. 15 Еле сунт дусе ын мижлокул букурией ши веселией ши интрэ ын каса ымпэратулуй. 16 Копиий тэй вор луа локул пэринцилор тэй; ый вей пуне домнь ын тоатэ цара. 17 Дин ням ын ням ыць вой помени нумеле: де ачея ын вечь де вечь те вор лэуда попоареле.

46 Думнезеу есте адэпостул ши сприжинул ностру, ун ажутор каре ну липсеште ничодатэ ын невой. 2 Де ачея ну не темем кяр дакэ с-ар згудуи пэмынтул ши с-ар клэтина мунций ын инима мэрилор, 3 кяр дакэ ар урла ши ар спумега валуриле мэрий ши с-ар ридика пынэ аколо де сэ се кутремуре мунций. 4 Есте ун рыу але кэруй извоаре ынвеселеск четатя луй Думнезеу, сфынтул локаш ал локуинцелор Челуй Пряыналт. 5 Думнезеу есте ын мижлокул ей: еа ну се клатинэ; Думнезеу о ажутэ ын ревэрсатул зорилор. 6 Нямуриле се фрэмынтэ, ымпэрэцииле се клатинэ, дар гласул Луй рэсунэ, ши пэмынтул се топеште де гроазэ. 7 Домнул оштирилор есте ку ной, Думнезеул луй Иаков есте ун турн де скэпаре пентру ной. 8 Вениць ши привиць лукрэриле Домнулуй, пустиириле пе каре ле-а фэкут Ел пе пэмынт. 9 Ел а пус капэт рэзбоаелор пынэ ла маржиня пэмынтулуй; Ел а сфэрымат аркул ши а рупт сулица, а арс ку фок кареле де рэзбой. 10 „Оприци-вэ ши сэ штиць кэ Еу сунт Думнезеу: Еу стэпынеск песте нямурь, Еу стэпынеск пе пэмынт.” 11 Домнул оштирилор есте ку ной. Думнезеул луй Иаков есте ун турн де скэпаре пентру ной.

47 Батець дин палме, тоате попоареле! Ынэлцаць луй Думнезеу стригэте де букурие! 2 Кэч Домнул, Чел Пряыналт, есте ынфрикошат: Ел есте Ымпэрат маре песте тот пэмынтул. 3 Ел не супуне попоареле, Ел пуне нямуриле суб пичоареле ноастре. 4 Ел не алеже моштениря, слава луй Иаков, пе каре-л юбеште. 5 Думнезеу Се суе ын мижлокул стригэтелор де бируинцэ, Домнул ынаинтязэ ын сунетул трымбицей. 6 Кынтаць луй Думнезеу, кынтаць! Кынтаць Ымпэратулуй ностру, кынтаць! 7 Кэч Думнезеу есте ымпэрат песте тот пэмынтул: кынтаць о кынтаре ынцеляптэ! 8 Думнезеу ымпэрэцеште песте нямурь, Думнезеу шаде пе скаунул Луй де домние чел сфынт. 9 Домниторий попоарелор се адунэ ымпреунэ ку попорул Думнезеулуй луй Авраам; кэч але луй

Думнезеу сунт скутуриле пэмынтулуй: Ел есте
май ыналт ши май пресус де орьче.

48 Маре есте Домнул ши лэудат де тоць ын
четатя Думнезеулуй ностру, пе мунтеле
Луй чел сфынт. **2** Фрумоасэ ынэлциме, букурия
ынтрегулуй пэмынт, есте мунтеле Сионулуй;
ын партя де мязэноапте есте четатя Марелуй
Ымпэрат. **3** Думнезеу, ын каселе Луй ымпэрэтешть,
есте куноскут ка ун турн де скэпаре. **4** Кэч
ятэ кэ ымпэраций се адунасерэ: доар ау трекут
ымпреунэ, **5** ау привит-о, ау ынлемнит, с-ау темут
ши ау луат-о ла фугэ. **6** Й-а апукат ун тремур
аколо, ка дуреря уней фемей ла фачере. **7** Ау
фост изгониць де паркэ ар фи фост луаць де
вынтул де рэсэрит, каре сфэрымэ корэбииле дин
Тарсис. **8** Ынтокмай кум аузисерэм спунынду-се,
аша ам вэзут ын четатя Домнулуй оштирилор,
ын четатя Думнезеулуй ностру: Думнезеу о ва
фаче сэ дэйнуяскэ пе вечие. **9** Думнезеуле, ла
бунэтатя Та не гындим ын мижлокул Темплулуй
Тэу! **10** Ка ши Нумеле Тэу, Думнезеуле, ши лауда Та
рэсунэ пынэ ла маржиниле пэмынтулуй; дряпта
Та есте плинэ де ындурare. **11** Се букурэ мунтеле
Сионулуй ши се веселеск фийчеле луй Иуда
де жудекэциле Тале. **12** Стрэбатець Сионул ши
околици-л, нумэраци-й турнуриле, **13** привиций
ынтэритура ши черчетаци-й палателе, ка сэ
повестиць челор че вор вени дупэ ей! **14** Ятэ,
Думнезеул ачеста есте Думнезеул ностру ын вечь
де вечь; Ел ва фи кэлэуза ноастрэ пынэ ла моарте.

49 Аскултаць лукрул ачеста, тоате попоареле,
луаць аминте, тоць локуиторий лумий: **2**
мичь ши марь, богаць ши сэрачь! **3** Гура мя
ва ворби кувинте ынцелепте ши инима мя аре
гындурь плине де жудекатэ. **4** Еу ымь плек урекя
ла пилделе каре ымь сунт инсуфлате, ымь ынчеп
кынтаря ын сунетул харпей. **5** Пентру че сэ мэ тем
ын зилеле ненорочирий, кынд мэ ынконжоарэ
нелеӂюиря потривничилор мей? **6** Ей се ынкред
ын авуциile лор ши се фэлеск ку богэция лор чя
маре. **7** Дар ну пот сэ се рэскумпере унул пе алтул,
нич сэ дя луй Думнезеу прецул рэскумпэрэрий. **8**
Рэскумпэраря суфлетулуй лор есте аша де скумпэ,
кэ ну се ва фаче ничодатэ. **9** Ну вор трэи пе
вечие, ну пот сэ ну вадэ мормынтул. **10** Да, ыл вор
ведя: кэч ынцелепций мор, небунул ши простул
деопотривэ пер ши ласэ алтора авуциile лор. **11**
Ей ышь ынкипуе кэ вешниче ле вор фи каселе,
кэ локуинцеле лор вор дэйнуи дин вяк ын вяк,
ей, каре дау нумеле лор ла цэрь ынтрежь. **12** Дар
омул пус ын чинсте ну дэйнуеште, чи есте ка
добитоачеле каре се тае. **13** Ятэ че соартэ ау ей,
чей плинь де атыта ынкредере, прекум ши чей че
ый урмязэ, кэрора ле плак кувинтеле лор. **14** Сунт
душь ка о турмэ ын Локуинца морцилор, ый паште
моартя ши, ын курынд, оамений фэрэ приханэ
ый калкэ ын пичоаре: ли се дуче фрумусеця ши
Локуинца морцилор ле есте локашул. **(Sheol h7585)**
15 Дар мие Думнезеу ымь ва скэпа суфлетул дин
Локуинца морцилор, кэч мэ ва луа суб окротиря
Луй. **(Sheol h7585)** **16** Ну те теме кынд се ымбогэцеште
чинева ши кынд и се ынмулцеск вистиериile
касей, **17** кэч ну я нимик ку ел кынд моаре:
вистиериile луй ну се кобоарэ дупэ ел. **18** Сэ се
тот крядэ омул феричит ын вяцэ, сэ се тот лауде
ку букуриile пе каре ши ле фаче, **19** кэч тот ын
локуинца пэринцилор сэй ва мерже ши ну ва май
ведя лумина ничодатэ. **20** Омул пус ын чинсте ши
фэрэ причепере есте ка добитоачеле пе каре ле
тай.

50 Думнезеу, да, Думнезеу, Домнул, ворбеште
ши кямэ пэмынтул де ла рэсэритул соарелуй
пынэ ла асфинцитул луй. **2** Дин Сион, каре есте
ынтрупаря фрумусеций десэвыршите, де аколо
стрэлучеште Думнезеу. **3** Думнезеул ностру вине
ши ну таче. Ынаинтя Луй мерже ун фок мистуитор
ши ымпрежурул Луй, о фуртунэ путерникэ. **4**
Ел стригэ спре черурь сус ши спре пэмынт, ка
сэ жудече пе попорул Сэу: **5** „Стрынжеци-Мь
пе крединчоший Мей, каре ау фэкут легэмынт
ку Мине прин жертфэ!” **6** Атунч, черуриле вор
вести дрептатя Луй, кэч Думнезеу есте Чел че
жудекэ. **7** „Аскултэ, попорул Меу, ши вой ворби;
аскултэ, Исраеле, ши те вой ынштиинца! Еу сунт
Думнезеу, Думнезеул тэу. **8** Ну пентру жертфеле
тале те мустру, кэч ардериле тале де тот сунт
некурмат ынаинтя Мя. **9** Ну вой луа таурь дин
каса та, нич цапь дин стаулеле тале. **10** Кэч але
Меле сунт тоате добитоачеле пэдурилор, тоате
фяреле мунцилор ку мииле лор. **11** Еу куноск
тоате пэсэриле де пе мунць ши тот че се мишкэ
пе кымп есте ал Меу. **12** Дакэ Мь-ар фи фоаме, ну

ць-аш спуне цие, кэч а Мя есте лумя ши тот че купринде еа. **13** Оаре мэнынк Еу карня таурилор? Оаре бяу Еу сынжеле цапилор? **14** Аду ка жертфэ луй Думнезеу мулцумирь ши ымплинеште-ць журуинцеле фэкуте Челуй Пряыналт! **15** Кямэ-Мэ ын зиуа неказулуй ши Еу те вой избэви, яр ту Мэ вей прослэви!" **16** Думнезеу зиче ынсэ челуй рэу: „Че тот ынширь ту лежиле Меле ши ай ын гурэ легэмынтул Меу, **17** кынд ту урэшть мустрэриле ши арунчь кувинтеле Меле ынапоя та? **18** Дакэ везь ун хоц, те унешть ку ел ши те ынсоцешть ку прякурварий. **19** Дай друмул гурий ла рэу ши лимба та урзеште виклешугурь. **20** Стай ши ворбешть ымпотрива фрателуй тэу, клеветешть пе фиул мамей тале. **21** Ятэ че ай фэкут, ши Еу ам тэкут. Ць-ай ынкипуит кэ Еу сунт ка тине. Дар те вой мустра ши ыць вой пуне тотул суб окь! **22** Луаць сяма дар, вой, каре уйтаць пе Думнезеу, ка ну кумва сэ вэ сфыший ши сэ ну фие нимень сэ вэ скапе. **23** Чине адуче мулцумирь ка жертфэ, ачела Мэ прослэвеште, ши челуй че вегязэ асупра кэий луй, ачелуя ый вой арэта мынтуиря луй Думнезеу."

51 Ай милэ де мине, Думнезеуле, ын бунэтатя Та! Дупэ ындураря Та чя маре, штерже фэрэдележиле меле! **2** Спалэ-мэ ку десэвыршире де нележюиря мя ши курэцеште-мэ де пэкатул меу! **3** Кэч ымь куноск бине фэрэдележиле ши пэкатул меу стэ некурмат ынаинтя мя. **4** Ымпотрива Та, нумай ымпотрива Та ам пэкэтуит ши ам фэкут че есте рэу ынаинтя Та; аша кэ вей фи дрепт ын хотэрыря Та ши фэрэ винэ ын жудеката Та. **5** Ятэ кэ сунт нэскут ын нележюире ши ын пэкат м-а зэмислит мама мя. **6** Дар Ту черь ка адевэрул сэ фие ын адынкул инимий: фэ дар сэ пэтрундэ ынцелепчуня ынэунтрул меу! **7** Курэцеште-мэ ку исоп ши вой фи курат; спалэ-мэ ши вой фи май алб декыт зэпада! **8** Фэ-мэ сэ ауд веселие ши букурие ши оаселе пе каре ле-ай здробит Ту се вор букура! **9** Ынтоарче-Ць привиря де ла пэкателе меле, штерже тоате нележюириле меле! **10** Зидеште ын мине о инимэ куратэ, Думнезеуле, пуне ын мине ун дух ноу ши статорник! **11** Ну мэ лепэда де ла Фаца Та ши ну луа де ла мине Духул Тэу чел Сфынт! **12** Дэ-мь ярэшь букурия мынтуирий Тале ши сприжинэ-мэ ку ун дух де бунэвоинцэ! **13** Атунч вой ынвэца кэиле Тале пе чей че ле калкэ, ши пэкэтоший се вор ынтоарче ла Тине. **14** Думнезеуле, Думнезеул мынтуирий меле! Избэвеште-мэ де вина сынжелуй вэрсат ши лимба мя ва лэуда ындураря Та! **15** Доамне, дескиде-мь бузеле ши гура мя ва вести лауда Та! **16** Дакэ ай фи воит жертфе, Ць-аш фи адус, дар Цие ну-Ць плак ардериле-де-тот. **17** Жертфеле плэкуте луй Думнезеу сунт ун дух здробит: Думнезеуле, Ту ну диспрецуешть о инимэ здробитэ ши мыхнитэ. **18** Ын ындураря Та, варсэ-Ць бинефачериле асупра Сионулуй ши зидеште зидуриле Иерусалимулуй! **19** Атунч вей прими жертфе неприхэните, ардерь-де-тот ши жертфе ынтрежь; атунч се вор адуче пе алтарул Тэу вицей.

52 Пентру че те фэлешть ку рэутатя та, асуприторуле? Бунэтатя луй Думнезеу цине ын вечь. **2** Лимба та ну нэскочеште декыт рэутате, ка ун брич аскуцит, виклян че ешть! **3** Ту юбешть май деграбэ рэул декыт бинеле, май деграбэ минчуна декыт адевэрул. **4** Ту юбешть нумай кувинте нимичитоаре, лимбэ ыншелэтоаре! **5** Де ачея ши Думнезеу те ва доборы пе вечие, те ва апука ши те ва ридика дин кортул тэу ши те ва дезрэдэчина дин пэмынтул челор вий. **6** Чей фэрэ приханэ вор ведя лукрул ачеста, се вор теме ши вор рыде де ел, зикынд: **7** „Ятэ омул каре ну луа ка окротитор пе Думнезеу, чи се ынкредя ын богэцииле луй челе марь ши се бизуя пе рэутатя луй." **8** Дар еу сунт ын Каса луй Думнезеу ка ун мэслин верде, мэ ынкред ын бунэтатя луй Думнезеу ын вечь де вечь. **9** Те вой лэуда тотдяуна пентру кэ ай лукрат ши, ын фаца копиилор Тэй, вой нэдэждуи ын Нумеле Тэу, кэч есте биневоитор.

53 Небунул зиче ын инима луй: „Ну есте Думнезеу!" С-ау стрикат оамений, ау сэвыршит фэрэдележь урыте, ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле. **2** Думнезеу Се уйтэ де ла ынэлцимя черурилор песте фиий оаменилор, ка сэ вадэ дакэ есте чинева каре сэ фие причепут ши сэ кауте пе Думнезеу. **3** Дар тоць с-ау рэтэчит, тоць с-ау стрикат; ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле, ничунул мэкар. **4** Шь-ау пердут оаре минтя чей че сэвыршеск нележюиря де мэнынкэ пе попорул Меу кум мэнынкэ пыня ши ну кямэ пе Думнезеу?

5 Атунч вор тремура де спаймэ фэрэ сэ фие врео
причинэ де спаймэ; Думнезеу ва рисипи оаселе
челор че тэбэрэск ымпотрива та, ый вей фаче де
рушине, кэч Думнезеу й-а лепэдат. 6 О, чине ва
фаче сэ порняскэ дин Сион избэвиря луй Израел?
Кынд ва адуче Думнезеу ынапой пе принший де
рэзбой ай попорулуй Сэу, Иаков се ва весели ши
Израел се ва букура.

54 Скапэ-мэ, Думнезеуле, прин Нумеле Тэу ши
фэ-мь дрептате прин путеря Та! 2 Аскултэ-
мь ругэчуня, Думнезеуле, я аминте ла кувинтеле
гурий меле! 3 Кэч ниште стрэинь с-ау скулат
ымпотрива мя, ниште оамень асупритор вор
сэ-мь я вяца; ей ну се гындеск ла Думнезеу. 4
Да, Думнезеу есте ажуторул меу, Домнул есте
сприжинул суфлетулуй меу! 5 Рэул се ва ынтоарче
асупра потривничилор мей; нимичеште-й ын
крединчошия Та! 6 Атунч Ыць вой адуче жертфе
де бунэвое, вой лэуда Нумеле Тэу, Доамне, кэч
есте биневоитор; 7 кэч Ел мэ избэвеште дин тоате
неказуриле, ши ку окий мей ымь вэд ымплинитэ
доринца привитоаре ла врэжмаший мей.

55 Я аминте, Думнезеуле, ла ругэчуня мя ши ну
Те аскунде де чererиле меле! 2 Аскултэ-мэ
ши рэспунде-мь! Рэтэческ ынкоаче ши ынколо ши
мэ фрэмынт 3 дин причина зарвей врэжмашулуй
ши дин причина апэсэрий челуй рэу. Кэч ей
арункэ ненорочиря песте мине ши мэ урмэреск
ку мыние. 4 Ымь тремурэ инима ын мине ши
мэ купринде спайма морций, 5 мэ апукэ фрика
ши гроаза ши мэ яу фиорий. 6 Еу зик: „О, дакэ
аш авя арипиле порумбелулуй, аш збура ши аш
гэси ундева одихнэ!” 7 Да, аш фужи департе де
тот ши м-аш дуче сэ локуеск ын пустиу. 8 Аш
фужи ын грабэ ла ун адэпост де вынтул ачеста
нэпрасник ши де фуртуна ачаста. 9 Нимичеште-
й, Доамне, ымпарте-ле лимбиле, кэч ын четате
вэд силэ ши чертурь; 10 зи ши ноапте ей ый дау
окол пе зидурь: нелеӂюиря ши рэутатя сунт ын
сынул ей; 11 рэутатя есте ын мижлокул ей ши
виклешугул ши ыншелэтория ну липсеск дин
пецеле ей. 12 Ну ун врэжмаш мэ батӂокореште,
кэч аш суфери; ну потривникул меу се ридикэ
ымпотрива мя, кэч м-аш аскунде динаинтя луй.
13 Чи ту, пе каре те сокотям уна ку мине, ту, фрате
де круче ши приетен ку мине! 14 Ной, каре трэям
ымпреунэ ынтр-о плэкутэ приетение ши не дучям
ымпреунэ ку мулцимя ын Каса луй Думнезеу!
15 Сэ винэ моартя песте ей ши сэ се кобоаре де
вий ын Локуинца морцилор, кэч рэутатя есте
ын локуинца лор, ын инима лор! (Sheol h7585) 16
Дар еу стриг кэтре Думнезеу, ши Домнул мэ ва
скэпа. 17 Сяра, диминяца ши ла амязэ, офтез ши
ӂем, ши Ел ва аузи гласул меу. 18 Мэ ва скэпа
дин лупта каре се дэ ымпотрива мя ши-мь ва
адуче пачя, кэч мулць май сунт ымпотрива мя!
19 Думнезеу ва аузи ши-й ва смери, Ел, каре дин
вешничие стэ пе скаунул Луй де домние. Кэч ын
ей ну есте ничо нэдежде де скимбаре ши ну се
тем де Думнезеу. 20 Ей пун мына пе чей че трэяу
ын пачe ку ей ши ышь калкэ легэмынтул. 21 Гура
лор есте дулче ка смынтына, дар ын инимэ поартэ
рэзбоюл; кувинтеле лор сунт май алунекоасе
декыт унтделемнул, дар, кынд ес еле дин гурэ,
сунт ниште сэбий. 22 Ынкрединцязэ-ць соарта ын
мына Домнулуй ши Ел те ва сприжини! Ел ну ва
лэса ничодатэ сэ се клатине чел неприхэнит. 23 Ши
Ту, Думнезеуле, ый вей коборы ын фундул гропий.
Оамений сетошь де сынӂе ши де ыншелэчуне ну
вор ажунӂе нич жумэтате дин зилеле лор. Еу
ынсэ мэ ынкред ын Тине!

56 Ай милэ де мине, Думнезеуле, кэч ниште
оамень мэ хэрцуеск! Тоатэ зиуа ымь фак
рэзбой ши мэ кинуеск. 2 Тоатэ зиуа мэ хэрцуеск
потривничий мей; сунт мулць ши се рэзбоеск ку
мине ка ниште труфашь. 3 Орь де кыте орь мэ
тем, еу мэ ынкред ын Тине. 4 Еу мэ вой лэуда
ку Думнезеу, ку Кувынтул Луй. Мэ ынкред ын
Думнезеу ши ну мэ тем де нимик. Че пот сэ-мь
факэ ниште оамень? 5 Ынтруна ей ымь атинг
дрептуриле ши н-ау декыт гындурь реле фацэ
де мине. 6 Унелтеск, пындеск ши ымь урмэреск
паший, пентру кэ вор сэ-мь я вяца. 7 Ей траг
нэдежде сэ скапе прин нелеӂюиря лор: добоарэ
попоареле, Думнезеуле, ын мыния Та! 8 Ту нумерь
паший веций меле де прибяг; пуне-мь лакримиле
ын бурдуфул Тэу! Ну сунт еле скрисе ын картя
Та? 9 Врэжмаший мей дау ынапой ын зиуа кынд
Те стриг: штиу кэ Думнезеу есте де партя мя. 10
Еу мэ вой лэуда ку Думнезеу, ку Кувынтул Луй,
да, мэ вой лэуда ку Домнул, ку Кувынтул Луй. 11

Мэ ынкред ын Думнезеу ши ну мэ тем де нимик. Че пот сэ-мь факэ ниште оамень? **12** Думнезеуле, требуе сэ ымплинеск журуинцеле пе каре Ци леам фэкут; Ыць вой адуче жертфе де мулцумире. **13** Кэч мь-ай избэвит суфлетул де ла моарте, мь-ай ферит пичоареле де кэдере, ка сэ умблу ынаинтя луй Думнезеу, ын лумина челор вий.

57 Ай милэ де мине, Думнезеуле, ай милэ де мине, кэч ын Тине ми се ынкреде суфлетул; ла умбра арипилор Тале каут ун лок де скэпаре пынэ вор трече ненорочириле. **2** Еу стриг кэтре Думнезеу, кэтре Чел Пряыналт, кэтре Думнезеу, каре лукрязэ пентру мине. **3** Ел ымь ва тримите избэвире дин чер, ын тимп че пригониторул меу ымь арункэ окэрь. Да, Думнезеу Ышь ва тримите бунэтатя ши крединчошия. **4** Суфлетул меу есте ынтре ниште лей: стау кулкат ын мижлокул унор оамень каре варсэ флэкэрь, ын мижлокул унор оамень ай кэрор динць сунт сулице ши сэжець ши а кэрор лимбэ есте о сабие аскуцитэ. **5** Ыналцэ-Те песте черурь, Думнезеуле, песте тот пэмынтул сэ се ынтиндэ слава Та! **6** Ей ынтинсесерэ ун лац суб паший мей; суфлетул ми се ынковоя ши-мь сэпасерэ о гроапэ ынаинте: дар ау кэзут ей ын еа. **7** Инима мя есте таре, Думнезеуле, инима мя есте таре; вой кынта, да, ши вой суна дин инструментеле меле. **8** Трезеште-те, суфлете! Трезици-вэ, алэутэ ши харпэ! Мэ вой трези ын зорь де зи. **9** Те вой лэуда принтре попоаре, Доамне! Те вой кынта принтре нямурь. **10** Кэч бунэтатя Та ажунже пынэ ла черурь ши крединчошия Та, пынэ ла норь. **11** Ыналцэ-Те песте черурь, Думнезеуле, песте тот пэмынтул сэ се ынтиндэ слава Та!

58 Оаре тэкынд фачець вой дрептате? Оаре аша жудекаць вой фэрэ пэртинире, фиий оаменилор? **2** Димпотривэ, ын инимэ сэвыршиць нелеӂюирь; ын царэ пунець ын кумпэнэ силничия мынилор воастре. **3** Чей рэй сунт стрикаць ынкэ дин пынтечеле мамей лор, минчиноший се рэтэческ одатэ ку еширя дин пынтечеле мамей лор. **4** Ау о отравэ ка отрава унуй шарпе, ка отрава уней аспиде сурде, каре ышь аступэ урекя, **5** каре н-ауде гласул врэжиторилор, гласул фермекэторулуй челуй май искусит. **6** Думнезеуле, здробеште-ле динций дин гурэ! Смулӂе, Доамне, мэселеле ачестор пуй де лей! **7** Сэ се рисипяскэ ынтокмай ка ниште апе каре се скург! Сэӂециле пе каре ле-арункэ ей сэ фие ниште сэӂець точите! **8** Сэ пярэ ка ун мелк каре се топеште умблынд; сэ ну вадэ соареле, ка стырпитура уней фемей! **9** Ынаинте ка оалеле воастре сэ симтэ фокул де спин верде сау ускат, ыл ва луа выртежул. **10** Чел фэрэ приханэ се ва букура ла ведеря рэзбунэрий; ышь ва скэлда пичоареле ын сынӂеле челор рэй. **11** Ши атунч оамений вор зиче: „Да, есте о рэсплатэ пентру чел фэрэ приханэ! Да, есте ун Думнезеу каре жудекэ пе пэмынт!”

59 Думнезеуле, скапэ-мэ де врэжмаший мей, окротеште-мэ де потривничий мей! **2** Скапэ-мэ де рэуфэкэторь, избэвеште-мэ де оамений сетошь де сынӂе! **3** Кэч ятэ-й кэ стау ла пындэ сэ-мь я вяца; ниште оамень порниць ла рэу урзеск лукрурь реле ымпотрива мя, фэрэ сэ фиу виноват, фэрэ сэ фи пэкэтуит, Доамне! **4** Ку тоатэ невиновэция мя, ей алыргэ, се прегэтеск: трезеште-Те, ешь ынаинтя мя ши привеште! **5** Доамне, Думнезеул оштирилор, Думнезеул луй Исраел, скоалэ-Те, ка сэ педепсешть тоате нямуриле! Н-авя милэ де ничунул дин ачешть вынзэторь нелеӂюиць! **6** Се ынторк ын фиекаре сярэ, урлэ ка ниште кынь ши дау окол четэций. **7** Да, дин гура лор цышнеште рэул, пе бузеле лор сунт сэбий, кэч зик: „Чине ауде?” **8** Дар Ту, Доамне, рызь де ей, Ту Ыць баць жок де тоате нямуриле. **9** Орькаре ле-ар фи путеря, еу ын Тине нэдэждуеск, кэч Думнезеу есте скэпаря мя. **10** Думнезеул меу, ын бунэтатя Луй, ымь есе ынаинте, Думнезеу мэ фаче сэ-мь вэд ымплинитэ доринца фацэ де чей че мэ пригонеск. **11** Ну-й учиде, ка сэ ну уйте лукрул ачеста попорул меу, чи фэ-й сэ прибежяскэ, прин путеря Та, ши добоарэ-й, Доамне, Скутул нострy! **12** Гура лор пэкэтуеште ла фиекаре ворбэ каре ле есе де пе бузе: сэ се принде ын ынсэшь мындрия лор, кэч ну спун декыт блестеме ши минчунь! **13** Нимичеште-й ын мыния Та, прэпэдеште-й ка сэ ну май фие! Фэ-й сэ штие кэ ымпэрэцеште Думнезеу песте Иаков, пынэ ла маржиниле пэмынтулуй! **14** Се ынторк ын фиекаре сярэ, урлэ ка ниште кынь ши дау окол четэций. **15** Умблэ ынкоаче ши ынколо дупэ хранэ ши петрек ноаптя несэтуй. **16** Дар еу вой кынта путеря Та; дис-де-диминяцэ,

вой лэуда бунэтатя Та. Кэч Ту ешть ун турн де скэпаре пентру мине, ун лок де адэпост ын зиуа неказулуй меу. **17** О, Тэрия мя! Пе Тине Те вой лэуда, кэч Думнезеу, Думнезеул меу чел пря бун, есте турнул меу де скэпаре.

60 Думнезеуле, не-ай лепэдат, не-ай ымпрэштият ши Те-ай мыният: ридикэ-не ярэшь! **2** Ай кутремурат пэмынтул, л-ай деспикат; дреже-й спэртуриле, кэч се клатинэ! **3** Ай фэкут пе попорул Тэу сэ трякэ прин лукрурь греле, не-ай адэпат ку ун вин де аморцире. **4** Ай дат челор че се тем де Тине ун стяг, ка сэ-л ыналце спре бируинца адевэрулуй. **5** Пентру ка пряюбициий Тэй сэ фие избэвиць, скапэ-не прин дряпта Та ши аскултэ-не! **6** Думнезеу а зис ын сфинцения Луй: „Вой еши бируитор, вой ымпэрци Сихемул ши вой мэсура валя Сукот. **7** Ал Меу есте Галаадул, ал Меу есте Манасе, Ефраим есте тэрия капулуй Меу, яр Иуда, тоягул Меу де кырмуире. **8** Моаб есте лигянул ын каре Мэ спэл; песте Едом Ымь арунк ынкэлцэминтя; цара филистенилор стригэ де букурие дин причина Мя!” **9** Чине мэ ва дуче ын четатя ынтэритэ? Чине мэ ва дуче ла Едом? **10** Оаре ну Ту, Думнезеуле, каре не-ай лепэдат ши ну май ешь, Думнезеуле, ку оштириле ноастре? **11** Дэ-не ажутор, ка сэ скэпэм дин неказ! Кэч ажуторул омулуй есте задарник. **12** Ку Думнезеу вом фаче испрэвь марь, ши Ел ва здроби пе врэжмаший ноштри.

61 Аскултэ, Думнезеуле, стригэтеле меле, я аминте ла ругэчуня мя! **2** Де ла капэтул пэмынтулуй стриг кэтре Тине ку инима мыхнитэ ши зик: „Ду-мэ пе стынка пе каре н-о пот ажунже, кэч есте пря ыналтэ пентру мине!” **3** Кэч Ту ешть ун адэпост пентру мине, ун турн таре ымпотрива врэжмашулуй. **4** Аш вря сэ локуеск пе вечие ын кортул Тэу, сэ алерг ла адэпостул арипилор Тале. **5** Кэч Ту, Думнезеуле, ымь аскулць журуинцеле, Ту ымь дай моштениря челор че се тем де Нумеле Тэу. **6** Ту адаужь зиле ла зилеле ымпэратулуй: лунжяскэ-и-се аний пе вечие! **7** Ын вечь сэ рэмынэ ел пе скаунул де домние, ынаинтя луй Думнезеу! Фэ ка бунэтатя ши крединчошия Та сэ вегезе асупра луй! **8** Атунч вой кынта неынчетат Нумеле Тэу ши зи де зи ымь вой ымплини журуинцеле.

62 Да, нумай ын Думнезеу ми се ынкреде суфлетул; де ла Ел ымь вине ажуторул. **2** Да, Ел есте Стынка ши Ажуторул меу, Турнул меу де скэпаре; ничдекум ну мэ вой клэтина. **3** Пынэ кынд вэ вець нэпусти асупра унуй ом, пынэ кынд вець кэута ку тоций сэ-л доборыць ка пе ун зид гата сэ кадэ, ка пе ун гард гата сэ се сурпе? **4** Да, ей пун ла кале сэ-л добоаре дин ынэлцимя луй: ле плаче минчуна; ку гура бинекувынтязэ, дар ку инима блестемэ. **5** Да, суфлете, ынкреде-те ын Думнезеу, кэч де ла Ел ымь вине нэдеждя! **6** Да, Ел есте Стынка ши Ажуторул меу, Турнул меу де скэпаре: ничдекум ну мэ вой клэтина. **7** Пе Думнезеу се ынтемеязэ ажуторул ши слава мя; ын Думнезеу есте стынка путерий меле, локул меу де адэпост. **8** Попоаре, ын орьче време, ынкредеци-вэ ын Ел, вэрсаци-вэ инимиле ынаинтя Луй! Думнезеу есте адэпостул ностру. **9** Да, о нимика сунт фиий омулуй! Минчунэ сунт фиий оаменилор! Пушь ын кумпэнэ тоць лаолалтэ, ар фи май ушорь декыт о суфларе. **10** Ну вэ ынкредець ын асуприре ши ну вэ пунець нэдеждя задарникэ ын рэпире; кынд креск богэцииле, ну вэ липиць инима де еле! **11** О датэ а ворбит Думнезеу, де доуэ орь ам аузит кэ „путеря есте а луй Думнезеу.” **12** А Та, Доамне, есте ши бунэтатя, кэч Ту рэсплэтешть фиекэруя дупэ фаптеле луй.

63 Думнезеуле, Ту ешть Думнезеул меу, пе Тине Те каут! Ымь ынсетязэ суфлетул дупэ Тине, ымь тынжеште трупул дупэ Тине, ынтр-ун пэмынт сек, ускат ши фэрэ апэ. **2** Аша Те привеск еу ын Локашул чел Сфынт, ка сэ-Ць вэд путеря ши слава. **3** Фииндкэ бунэтатя Та прецуеште май мулт декыт вяца, де ачея бузеле меле кынтэ лауделе Тале. **4** Те вой бинекувынта дар тоатэ вяца мя ши ын Нумеле Тэу ымь вой ридика мыниле. **5** Ми се сатурэ суфлетул ка де ниште букате грасе ши мезоасе, ши гура мя Те лаудэ ку стригэте де букурие пе бузе **6** кынд мь-адук аминте де Тине ын аштернутул меу ши кынд мэ гындеск ла Тине ын тимпул привегерилор нопций. **7** Кэч Ту ешть ажуторул меу ши сунт плин де веселие ла умбра арипилор Тале. **8** Суфлетул меу есте липит де Тине; дряпта Та мэ сприжинэ. **9** Дар чей че каутэ сэ-мь я вяца се вор дуче ын адынчимиле пэмынтулуй; **10** вор фи даць прадэ сабией, вор фи

прада шакалилор. 11 Дар ымпэратул се ва букура ын Думнезеу; орьчине журэ пе Ел се ва фэли, кэч ва аступа гура минчиношилор.

64 Аскултэ-мь гласул, Думнезеуле, кынд жем!
Окротеште-мь вяца ымпотрива врэжмашулуй де каре мэ тем! 2 Пэзеште-мэ де унелтириле челор рэй, де чата гэлэжиоасэ а оаменилор нележюиць! 3 Ей ышь аскут лимба ка о сабие, ышь арункэ ворбеле лор амаре ка ниште сэжець, 4 ка сэ трагэ ын аскунс асупра челуй невиноват; траг асупра луй пе неаштептате, фэрэ ничо фрикэ. 5 Ей се ымбэрбэтязэ ын рэутатя лор: се сфэтуеск ымпреунэ ка сэ ынтиндэ курсе ши зик: „Чине не ва ведя?” 6 Пун ла кале нележюирь ши зик: „Ятэ-не гата, планул есте фэкут!” О прэпастие есте лэунтрул ши инима фиекэруя! 7 Дар Думнезеу арункэ сэжець ымпотрива лор: деодатэ ятэ-й ловиць. 8 Лимба лор ле-а причинуит кэдеря, ши тоць чей че-й вэд клатинэ дин кап. 9 Тоць оамений сунт куприншь де фрикэ, ши мэртурисеск: „Ятэ че а фэкут Думнезеу” ши рекуноск кэ ачаста есте лукраря Луй! 10 Чел неприхэнит се букурэ ын Домнул ши ын Ел ышь каутэ скэпаря; тоць чей ку инима фэрэ приханэ се лаудэ кэ сунт феричиць.

65 Ку ынкредере, Думнезеуле, вей фи лэудат ын Сион ши ымплините вор фи журуинцеле каре Ць-ау фост фэкуте. 2 Ту аскулць ругэчуня, де ачея тоць оамений вор вени ла Тине. 3 Мэ коплешеск нележюириле, дар Ту вей ерта фэрэдележиле ноастре. 4 Фериче де чел пе каре-л алежь Ту ши пе каре-л примешть ынаинтя Та, ка сэ локуяскэ ын курциле Тале! Не вом сэтура де бинекувынтаря Касей Тале, де сфинценя Темплулуй Тэу. 5 Ын бунэтатя Та, Ту не аскулць прин минунь, Думнезеул мынтуирий ноастре, нэдеждя тутурор маржинилор ындепэртате але пэмынтулуй ши мэрий! 6 Ел ынтэреште мунций прин тэрия Луй ши есте ынчинс ку путере. 7 Ел потолеште урлетул мэрилор, урлетул валурилор лор ши зарва попоарелор. 8 Чей че локуеск ла маржиниле лумий се ынспэймынтэ де минуниле Тале. Ту умпли де веселие рэсэритул ши апусул ындепэртат. 9 Ту черчетезь пэмынтул ши-й дай белшуг, ыл умпли де богэций ши де рыурь думнезеешть плине ку апэ. Ту ле дай грыу, пе каре ятэ кум ыл фачь сэ родяскэ: 10 ый узь брацделе, ый сфэрымь булгэрий, ыл ынмой ку плоая ши-й бинекувынтезь рэсадул. 11 Ынкунунезь анул ку бунэтэциле Тале ши паший Тэй варсэ белшугул. 12 Кымпииле пустиулуй сунт адэпате ши дялуриле сунт ынчинсе ку веселие. 13 Пэшуниле се акоперэ де ой ши вэиле се ымбракэ ку грыу: тоате стригэ де букурие ши кынтэ.

66 Ынэлцаць луй Думнезеу стригэте де букурие, тоць локуиторий пэмынтулуй! 2 Кынтаць славэ Нумелуй Сэу, мэриць слава Луй прин лауделе воастре! 3 Зичець луй Думнезеу: „Кыт де ынфрикошате сунт лукрэриле Тале! Дин причина мэримий путерий Тале, врэжмаший Тэй Те лингушеск. 4 Тот пэмынтул се ынкинэ ынаинтя Та ши кынтэ ын чинстя Та, кынтэ Нумеле Тэу.” 5 Вениць ши привиць лукрэриле луй Думнезеу! Че ынфрикошат есте Ел кынд лукрязэ асупра фиилор оаменилор! 6 Ел а префэкут маря ын пэмынт ускат ши рыул а фост трекут ку пичорул: атунч не-ам букурат ын Ел. 7 Ел стэпынеште пе вечие прин путеря Луй. Окий Луй урмэреск пе нямурь, ка чей рэзврэтиць сэ ну се май скоале ымпотрива Луй! 8 Бинекувынтаць, попоаре, пе Думнезеул ностру! Фачець сэ рэсуне лауда Луй! 9 Ел не-а пэстрат суфлетул ку вяцэ ши н-а ынгэдуит сэ ни се клатине пичорул. 10 Кэч Ту не-ай ынчеркат, Думнезеуле, не-ай трекут прин купторул ку фок, ка аржинтул. 11 Не-ай адус ын лац ши не-ай пус о гря поварэ пе коапсе. 12 Ай лэсат пе оамень сэ ынкалече пе капетеле ноастре, ам трекут прин фок ши прин апэ, дар Ту не-ай скос ши не-ай дат белшуг. 13 Де ачея, вой мержe ын Каса Та ку ардерь-де-тот, ымь вой ымплини журуинцеле фэкуте Цие, 14 журуинце каре мь-ау ешит де пе бузе, пе каре ми ле-а ростит гура кынд ерам ла стрымтораре. 15 Ыць вой адуче ой грасе ка ардере-де-тот, ку грэсимя бербечилор, вой жертфи ой ымпреунэ ку цапь. 16 Вениць де аскултаць, тоць чей че вэ темець де Думнезеу, ши вой историси че а фэкут Ел суфлетулуй меу! 17 Ам стригат кэтре Ел ку гура мя, ши ындатэ лауда а фост пе лимба мя. 18 Дакэ аш фи кужетат лукрурь нележюите ын инима мя, ну м-ар фи аскултат Домнул. 19 Дар Думнезеу м-а аскултат, а луат аминте ла гласул ругэчуний меле. 20 Бинекувынтат сэ фие Думнезеу, каре ну мь-а лепэдат ругэчуня ши ну мь-а ындепэртат бунэтатя Луй!

67 Думнезеу сэ айбэ милэ де ной ши сэ не
бинекувынтезе, сэ факэ сэ луминезе песте
ной Фаца Луй, **2** ка сэ се куноаскэ пе пэмынт каля
Та ши принтре тоате нямуриле мынтуиря Та! **3** Те
лаудэ попоареле, Думнезеуле, тоате попоареле Те
лаудэ. **4** Се букурэ нямуриле ши се веселеск, кэч Ту
жудечь попоареле ку непэртинире ши повэцуешть
нямуриле пе пэмынт. **5** Те лаудэ попоареле,
Думнезеуле, тоате попоареле Те лаудэ. **6** Пэмынтул
ышь дэ роаделе. Думнезеу, Думнезеул ностру, не
бинекувынтязэ, **7** Думнезеу не бинекувынтязэ ши
тоате марӂиниле пэмынтулуй се тем де Ел.

68 Думнезеу Се скоалэ, врэжмаший Луй се
ресипеск ши потривничий Луй фуг динаинтя
Фецей Луй. **2** Кум се ресипеште фумул, аша-й
ресипешть Ту; кум се топеште чара ла фок, аша
пер чей рэй динаинтя луй Думнезеу. **3** Дар чей
неприхэниць се букурэ, салтэ де букурие ынаинтя
луй Думнезеу ши ну май пот де веселие. **4** Кынтаць
луй Думнезеу, лэудаць Нумеле Луй! Фачець друм
Челуй че ынаинтязэ прин кымпий! Домнул есте
Нумеле Луй: букураци-вэ ынаинтя Луй! **5** Ел
есте Татэл орфанилор, Апэрэторул вэдувелор, Ел,
Думнезеу, каре локуеште ын Локашул Луй чел
Сфынт. **6** Думнезеу дэ о фамилие челор пэрэсиць,
Ел избэвеште пе принший де рэзбой ши-й фаче
феричиць; нумай чей рэзврэтиць локуеск ын
локурь ускате. **7** Думнезеуле, кынд ай ешит Ту ын
фрунтя попорулуй ши кынд мерӂяй ын пустиу, **8**
с-а кутремурат пэмынтул, с-ау топит черуриле
динаинтя луй Думнезеу, с-а згудуит Синаюл
динаинтя луй Думнезеу, Думнезеул луй Исраел. **9**
Ай дат о плоае бинефэкэтоаре, Думнезеуле, ши
ай ынтэрит моштениря Та, слеитэ де путерь. **10**
Попорул Тэу шь-а ашезат локуинца ын цара пе
каре, прин бунэтатя Та, Думнезеуле, о прегэтисешь
пентру чей ненорочиць. **11** Ун кувынт спуне
Домнул, ши фемеиле адукэтоаре де вешть буне
сунт о маре оштире: **12** ымпэраций оштирилор фуг,
фуг, ши чя каре рэмыне акасэ ымпарте прада. **13**
Пе кынд вой вэ одихниць ын мижлокул стаулелор,
арипиле порумбелулуй сунт акоперите де арӂинт
ши пенеле луй сунт де ун галбен ауриу. **14** Кынд
а ымпрэштият Чел Атотпутерник пе ымпэраць
ын царэ, паркэ нинӂя ын Цалмон. **15** Мунций луй
Думнезеу, мунций Басанулуй, мунць ку мулте
пискурь, мунций Басанулуй, **16** пентру че, мунць
ку мулте пискурь, пуртаць пизмэ пе мунтеле пе
каре л-а алес Думнезеу ка локаш ымпэрэтеск? Ку
тоате ачестя, Домнул ва локуи ын ел ын вечь. **17**
Кареле Домнулуй се нумэрэ ку доуэзечиле де мий,
ку мий ши мий; Домнул есте ын мижлокул лор,
венинд дин Синай ын Локашул Сэу чел Сфынт.
18 Те-ай суит пе ынэлциме, ай луат приншь де
рэзбой, ай луат ын дар оамень; чей рэзврэтиць
вор локуи ши ей лынгэ Домнул Думнезеу. **19**
Бинекувынтат сэ фие Домнул, каре зилник не
поартэ повара, Думнезеу, мынтуиря ноастрэ! **20**
Думнезеу есте пентру ной Думнезеул избэвирилор
ши Домнул Думнезеу не поате скэпа де моарте. **21**
Да, Думнезеу ва здроби капул врэжмашилор Луй,
крештетул капулуй челор че трэеск ын пэкат. **22**
Домнул зиче: „Ый вой адуче ынапой дин Басан,
ый вой адуче ынапой дин фундул мэрий, **23**
ка сэ-ць куфунзь пичорул ын сынӂе ши лимба
кынилор тэй сэ-шь капете партя дин врэжмаший
тэй.” **24** Ей вэд интраря Та, Думнезеуле, интраря
Думнезеулуй меу, Ымпэратулуй меу, ын Локашул
чел Сфынт. **25** Ын фрунте мерг кынтэреций, апой
чей че кынтэ дин инструменте, ын мижлокул
фетелор каре сунэ дин тимпане. **26** Бинекувынтаць
пе Думнезеу ын адунэрь, бинекувынтаць пе
Домнул, чей че вэ коборыць дин Исраел! **27** Ятэ
тынэрул Бениамин, каре стэпынеште песте ей,
кэпетенииле луй Иуда ши чата лор, кэпетенииле
луй Забулон, кэпетенииле луй Нефтали. **28**
Думнезеул тэу те-а фэкут путерник. Ынтэреште,
Думнезеуле, че ай фэкут пентру ной ын Темплул
Тэу. **29** Ымпэраций Ыць вор адуче дарурь ла
Иерусалим. **30** Ынспэймынтэ фяра дин трестий,
чата таурилор, ку вицеий попоарелор; калкэ ын
пичоаре пе чей че ышь пун плэчеря ын арӂинт!
Ресипеште попоареле кэрора ле плаче сэ се батэ!
31 Чей марь вин дин Ежипт: Етиопия аляргэ ку
мыниле ынтинсе спре Думнезеу. **32** Кынтаць луй
Думнезеу, ымпэрэциile пэмынтулуй, ши лэудаць
пе Домнул! **33** Кынтаць Челуй че кэлэреште пе
черуриле черурилор вешниче! Ятэ кэ се ауде
гласул Луй, гласул Луй чел путерник! **34** Даць
славэ луй Думнезеу, а кэруй мэрециe есте песте
Исраел ши а кэруй путере есте ын черурь! **35** Че
ынфрикошат ешть, Думнезеуле, дин локашул Тэу
чел сфынт! Думнезеул луй Исраел дэ попорулуй

Сэу тэрие ши маре путере. Бинекувынтат сэ фие Думнезеу!

69 Скапэ-мэ, Думнезеуле, кэч ымь аменинцэ апеле вяца. **2** Мэ афунд ын норой ши ну мэ пот цине; ам кэзут ын прэпастие ши дау апеле песте мине. **3** Ну май пот стригынд, ми се усукэ гытлежул, ми се топеск окий привинд спре Думнезеул меу. **4** Чей че мэ урэск фэрэ темей сунт май мулць декыт перий капулуй меу; че путерничь сунт чей че вор сэ мэ пырдэ, чей че пе недрепт ымь сунт врэжмашь; требуе сэ дау ынапой че н-ам фурат. **5** Думнезеуле, Ту куношть небуния мя ши грешелиле меле ну-Ць сунт аскунсе. **6** Сэ ну рэмынэ де рушине, дин причина мя, чей че нэдэждуеск ын Тине, Доамне, Думнезеул оштирилор! Сэ ну рошяскэ де рушине, дин причина мя, чей че Те каутэ, Думнезеул луй Исраел! **7** Кэч пентру Тине порт еу окара ши ымь акоперэ фаца рушиня. **8** Ам ажунс ун стрэин пентру фраций мей ши ун некуноскут пентру фиий мамей меле. **9** Кэч рывна Касей Тале мэ мэнынкэ ши окэриле челор че Те окэрэск пе Тине кад асупра мя. **10** Плынг ши постеск, ши ей мэ окэрэск. **11** Мэ ымбрак ку сак, ши ей мэ батжокореск. **12** Чей че стау ла поартэ ворбеск де мине ши чей че бяу бэутурь тарь мэ пун ын кынтече. **13** Дар еу кэтре Тине ымь ыналц ругэчуня, Доамне, ла время потривитэ. Ын бунэтатя Та чя маре, рэспунде-мь, Думнезеуле, ши дэ-мь ажуторул Тэу! **14** Скоате-мэ дин норой, ка сэ ну мэ май афунд! Сэ фиу избэвит де врэжмаший мей ши дин прэпастие! **15** Сэ ну май дя валурile песте мине, сэ ну мэ ынгитэ адынкул ши сэ ну се ынкидэ гроапа песте мине! **16** Аскултэ-мэ, Доамне, кэч бунэтатя Та есте немэржинитэ. Ын ындураря Та чя маре, ынтоарче-Ць привириле спре мине **17** ши ну-Ць аскунде фаца де робул Тэу! Кэч сунт ын неказ: грэбеште де м-аскултэ! **18** Апропие-Те де суфлетул меу ши избэвеште-л! Скапэ-мэ, дин причина врэжмашилор мей! **19** Ту штий че окарэ, че рушине ши батжокурэ ми се фаче; тоць потривничий мей сунт ынаинтя Та. **20** Окара ымь рупе инима ши сунт болнав; аштепт сэ-й фие куйва милэ де мине, дар дежяба; аштепт мынгыеторь, ши ну гэсеск ничунул. **21** Ей ымь пун фьере ын мынкаре ши, кынд мь-е сете, ымь дау сэ бяу оцет. **22** Сэ ли се префакэ маса ынтр-о курсэ ши лиништя ынтр-ун лац! **23** Сэ ли се ынтунече окий ши сэ ну май вадэ, ши клатинэ-ле мереу коапселе! **24** Варсэ-Ць мыния песте ей ши сэ-й атингэ уржия Та апринсэ! **25** Пустие сэ ле рэмынэ локуинца ши нимень сэ ну май локуяскэ ын кортуриле лор! **26** Кэч ей пригонеск пе чел ловит де Тине, повестеск суферинцеле челор рэниць де Тине. **27** Адаугэ алте нелеӂюирь ла нелеӂюириле лор ши сэ н-айбэ парте де ындураря Та! **28** Сэ фие штершь дин картя веций ши сэ ну фие скришь ымпреунэ ку чей неприхэниць! **29** Еу сунт ненорочит ши суфэр: Думнезеуле, ажуторул Тэу сэ мэ ридиче! **30** Атунч вой лэуда Нумеле луй Думнезеу прин кынтэрь ши прин лауде Ыл вой прямэри. **31** Лукрул ачеста есте май плэкут Домнулуй декыт ун вицел ку коарне ши копите! **32** Ненорочиций вэд лукрул ачеста ши се букурэ; вой, каре кэутаць пе Думнезеу, веселэ сэ вэ фие инима! **33** Кэч Домнул аскултэ пе чей сэрачь ши ну несокотеште пе принший Луй де рэзбой. **34** Сэ-Л лауде черуриле ши пэмынтул, мэриле ши тот че мишунэ ын еле! **35** Кэч Думнезеу ва мынтуи Сионул ши ва зиди четэциле луй Иуда; еле вор фи локуите ши луате ын стэпынире; **36** сэмынца робилор Луй ле ва моштени, ши чей че юбеск Нумеле Луй вор локуи ын еле.

70 Грэбеште, Думнезеуле, де мэ избэвеште! Грэбеште де-мь ажутэ, Доамне! **2** Сэ рэмынэ де рушине ши ынфрунтаць чей че вор сэ-мь я вяца! Сэ дя ынапой ши сэ рошяскэ чей че-мь дореск пеиря! **3** Сэ се ынтоаркэ ынапой де рушине чей че зик: „Аха! Аха!” **4** Тоць чей че Те каутэ сэ се веселяскэ ши сэ се букуре ын Тине! Чей че юбеск мынтуиря Та сэ зикэ неынчетат: „Прямэрит сэ фие Думнезеу!” **5** Еу сунт сэрак ши липсит: грэбеште сэ-мь ажуць, Думнезеуле! Ту ешть Ажуторул ши Избэвиторул меу: Доамне, ну зэбови!

71 Ын Тине, Доамне, ымь каут скэпаря: сэ ну рэмын де рушине ничодатэ! **2** Скапэ-мэ ын дрептатя Та ши избэвеште-мэ! Плякэ-Ць урекя спре мине ши ажутэ-мь. **3** Фий о стынкэ де адэпост пентру мине, унде сэ пот фуӂи тотдяуна! Ту ай хотэрыт сэ мэ скапь, кэч Ту ешть стынка ши четэцуя мя. **4** Избэвеште-мэ, Думнезеуле, дин мына челуй рэу, дин мына омулуй нелеӂюит ши асупритор! **5** Кэч Ту ешть нэдеждя мя, Доамне

Думнезеуле! Ын Тине мэ ынкред дин тинереця мя. **6** Пе Тине мэ сприжин дин пынтечеле мамей меле. Ту ештъ Бинефэкэторул меу ынкэ дин пынтечеле мамей; пе Тине Те лауд фэрэ-нчетаре. **7** Пентру мулць, ам ажунс ка о минуне, дар Ту ештъ скэпаря мя чя таре. **8** Сэ ми се умпле гура де лауделе Тале ши-н фиекаре зи сэ Те слэвяскэ! **9** Ну мэ лепэда ла время бэтрынеций; кынд ми се дук путериле, ну мэ пэрэси! **10** Кэч врэжмаший мей ворбеск де мине ши чей че-мь пындеск вяца се сфэтуеск ынтре ей **11** зикынд: „Л-а пэрэсит Думнезеу; урмэрицил, пунець мына пе ел, кэч ну-й нимень каре сэл скапе!” **12** Думнезеуле, ну Те депэрта де мине! Думнезеуле, вино деграбэ ын ажуторул меу! **13** Сэ рэмынэ де рушине ши нимичиць чей че вор сэ-мь я вяца! Сэ фие акопериць де рушине ши де окарэ чей че-мь каутэ перзаря! **14** Ши еу вой нэдэждуи пруруря, Те вой лэуда тот май мулт. **15** Гура мя ва вести зи де зи дрептатя ши мынтуиря Та, кэч ну ле куноск маржиниле. **16** Вой спуне лукрэриле Тале челе путерниче, Доамне Думнезеуле! Вой помени дрептатя Та ши нумай пе а Та! **17** Думнезеуле, Ту м-ай ынвэцат дин тинереце, ши пынэ акум еу вестеск минуниле Тале. **18** Ну мэ пэрэси, Думнезеуле, кяр ла бэтрынеця кэрунтэ, ка сэ вестеск тэрия Та нямулуй де акум ши путеря Та нямулуй де оамень каре ва вени! **19** Дрептатя Та, Думнезеуле, ажунже пынэ ла чер. Ту ай сэвыршит лукрурь марь: Думнезеуле, чине есте ка Тине? **20** Не-ай фэкут сэ тречем прин мулте неказурь ши ненорочирь, дар не вей да ярэшь вяца, не вей скоате ярэшь дин адынкуриле пэмынтулуй. **21** Ыналцэ-мь мэримя мя, ынтоарче-Те ши мынгыемэ дин ноу! **22** Ши Те вой лэуда ын сунет де алэутэ, Ыць вой кынта крединчошия. Думнезеуле, Те вой лэуда ку харпа, Сфынтул луй Исраел! **23** Кынд Те вой лэуда, вой фи ку букурия пе бузе, ку букурия ын суфлетул пе каре ми л-ай избэвит; **24** ши лимба мя ва вести зи де зи дрептатя Та, кэч чей чемь каутэ перзаря сунт рушинаць ши роший де рушине.

72 Думнезеуле, дэ жудекэциле Тале ымпэратулуй ши дэ дрептатя Та фиулуй ымпэратулуй! **2** Ши ел ва жудека пе попорул Тэу ку дрептате ши пе ненорочиций Тэй ку непэртинире. **3** Мунций вор адуче паче попорулуй ши дялуриле, де асеменя, ка урмаре а дрептэций Тале. **4** Ел ва фаче дрептате ненорочицилор попорулуй, ва скэпа пе копиий сэракулуй ши ва здроби пе асупритор. **5** Аша кэ се вор теме де Тине кыт ва фи соареле ши кыт се ва арэта луна, дин ням ын ням; **6** ва фи ка о плоае каре каде пе ун пэмынт косит, ка о плоае репеде каре удэ кымпия. **7** Ын зилеле луй ва ынфлори чел неприхэнит ши ва фи белшуг де паче пынэ ну ва май фи лунэ. **8** Ел ва стэпыни де ла о маре ла алта ши де ла рыу пынэ ла маржиниле пэмынтулуй. **9** Локуиторий пустиулуй ышь вор плека жёнункюл ынаинтя луй ши врэжмаший вор линже цэрына. **10** Ымпэраций Тарсисулуй ши ай остроавелор вор плэти бирурь, ымпэраций Себей ши Сабей вор адуче дарурь. **11** Да, тоць ымпэраций се вор ынкина ынаинтя луй, тоате нямуриле ый вор служи. **12** Кэч ел ва избэви пе сэракул каре стригэ ши пе ненорочитул каре н-аре ажутор. **13** Ва авя милэ де чел ненорочит ши де чел липсит ши ва скэпа вяца сэрачилор; **14** ый ва избэви де апэсаре ши де силэ ши сынжеле лор ва фи скump ынаинтя луй. **15** Ей вор трэи ший вор да аур дин Себа; се вор руга неынчетат пентру ел ши-л вор бинекувынта ын фиекаре зи. **16** Ва фи белшуг де грыу ын царэ пынэ ын вырфул мунцилор ши спичеле лор се вор клэтина ка ши копачий дин Либан; оамений вор ынфлори ын четэць ка ярба пэмынтулуй. **17** Нумеле луй ва дэйнуи пе вечие: кыт соареле ый ва цине нумеле. Ку ел се вор бинекувынта уний пе алций, ши тоате нямуриле ыл вор нуми феричит. **18** Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Исраел, сингурул каре фаче минунь! **19** Бинекувынтат сэ фие ын вечь слэвитул Луй Нуме! Тот пэмынтул сэ се умпле де слава Луй! Амин! Амин! **20** Сфыршитул ругэчунилор луй Давид, фиул луй Исай.

73 Да, бун есте Думнезеу ку Исраел, ку чей ку инима куратэ! **2** Тотушь ера сэ ми се ындоае пичорул ши ерау сэ-мь алунече паший! **3** Кэч мэ уйтам ку жинд ла чей несокотиць кынд ведям феричиря челор рэй. **4** Ынтр-адевэр, нимик ный тулбурэ пынэ ла моарте ши трупул ле есте ынкэркат де грэсиме. **5** Н-ау парте де суферинцеле оменешть ши ну сунт ловиць ка чейлалць оамень. **6** Де ачея мындрия ле служеште ка салбэ ши асуприря есте хайна каре-й ынвелеште. **7** Ли се

булбукэ окий де грэсиме ши ау май мулт декыт ле-ар дори инима. **8** Рыд ши ворбеск ку рэутате де асуприре: ворбеск де сус, **9** ышь ыналцэ гура пынэ ла черурь ши лимба ле кутреерэ пэмынтул. **10** Де ачея алыргэ лумя ла ей, ынгите апэ дин плин **11** ши зиче: „Че ар путя сэ штие Думнезеу ши че ар путя сэ куноаскэ Чел Пряыналт?” **12** Аша сунт чей рэй: тотдяуна феричиць ши ышь мэреск богэцииле. **13** Дежяба дар мь-ам курэцит еу инима ши мь-ам спэлат мыниле ын невиновэцие, **14** кэч ын фиекаре зи сунт ловит ши ын тоате диминециле сунт педепсит. **15** Дакэ аш зиче: „Вряу сэ ворбеск ка ей”, ятэ кэ н-аш фи крединчос нямулуй копиилор Тэй. **16** М-ам гындит ла ачесте лукрурь ка сэ ле причеп, дар задарникэ мь-а фост труда, **17** пынэ че ам интрат ын Сфынтул Локаш ал луй Думнезеу ши ам луат сяма ла соарта де ла урмэ а челор рэй. **18** Да, Ту-й пуй ын локурь алунекоасе ши-й арунчь ын прэпэд. **19** Кум сунт нимичиць ынтр-о клипэ! Сунт пердуць, прэпэдиць принтр-ун сфыршит нэпрасник. **20** Ка ун вис ла дештептаре, аша ле лепезь кипул, Доамне, ла дештептаря Та! **21** Кынд ми се амэра инима ши мэ симцям стрэпунс ын мэрунтае, **22** ерам прост ши фэрэ жудекатэ, ерам ка ун добиток ынаинтя Та. **23** Ынсэ еу сунт тотдяуна ку Тине, Ту м-ай апукат де мына дряптэ; **24** мэ вей кэлэузи ку сфатул Тэу, апой мэ вей прими ын славэ. **25** Пе чине алтул ам еу ын чер афарэ де Тине? Ши пе пэмынт нумь гэсеск плэчеря ын нимень декыт ын Тине. **26** Карня ши инима пот сэ ми се прэпэдяскэ, фииндкэ Думнезеу ва фи пруруря стынка инимий меле ши партя мя де моштенире. **27** Кэч ятэ кэ чей че се депэртязэ де Тине пер; Ту нимичешть пе тоць чей че-Ць сунт некрединчошь. **28** Кыт пентру мине, феричиря мя есте сэ мэ апропий де Думнезеу: пе Домнул Думнезеу Ыл фак локул меу де адэпост, ка сэ повестеск тоате лукрэриле Тале.

74 Пентру че, Думнезеуле, не лепезь пентру тотдяуна? Пентру че Те мыний пе турма пэшуний Тале? **2** Аду-Ць аминте де попорул Тэу пе каре л-ай кыштигат одиниоарэ, пе каре л-ай рэскумпэрат ка семинциле а моштенирий Тале! Аду-Ць аминте де мунтеле Сионулуй, унде Ыць авяй локуинца; **3** ындряптэ-Ць паший спре ачесте локурь пустиите фэрэ курмаре! Врэжмашул а пустиит тотул ын Локашул Тэу чел Сфынт. **4** Потривничий Тэй ау мужит ын мижлокул Темплулуй Тэу; шь-ау пус семнеле лор дрепт семне. **5** Паркэ ерау ниште оамень каре ридикэ топорул ынтр-о пэдуре дясэ: **6** ын курынд, ау сфэрымат тоате подоабеле сэпате, ку ловитурь де секурь ши чокане. **7** Ау пус фок Сфынтулуй Тэу Локаш; ау дэрымат ши ау пынгэрит локуинца Нумелуй Тэу. **8** Ей зичяу ын инима лор: „Сэ-й прэпэдим пе тоць!” Ау арс тоате локуриле сфинте дин царэ. **9** Семнеле ноастре ну ле май ведем; ну май есте ничун пророк ши ну май есте нимень принтре ной каре сэ штие пынэ кынд... **10** Пынэ кынд, Думнезеуле, ва батжокори асупритор ши ва несокоти врэжмашул фэрэ курмаре Нумеле Тэу? **11** Пентру че Ыць траӂь ынапой мына ши дряпта Та? Скоате-о дин сын ши нимичеште-й! **12** Тотушь Думнезеу есте Ымпэратул меу, каре дин времурь стрэвекь дэ избэвирь ын мижлокул ачестей цэрь. **13** Ту ай деспэрцит маря ку путеря Та, ай сфэрымат капетеле балаурилор дин апе; **14** ай здробит капул левиатанулуй, л-ай дат сэл мэнынче фяреле дин пустиу. **15** Ай фэкут сэ цышняскэ извоаре ын пырае, ай ускат рыурь каре ну сякэ. **16** А Та есте зиуа, а Та есте ши ноаптя; Ту ай ашезат лумина ши соареле. **17** Ту ай статорничит тоате хотареле пэмынтулуй, Ту ай рындуит вара ши ярна. **18** Аду-Ць аминте, Доамне, кэ врэжмашул Те батжокореште ши ун попор некибзуит хулеште Нумеле Тэу! **19** Ну лэса прадэ фярелор суфлетул туртурелей Тале ши ну уйта пе вечие вяца ненорочицилор Тэй! **20** Ай ын ведере легэмынтул! Кэч локуриле досниче дин царэ сунт плине де бырлогурь де тылхарь. **21** Сэ ну се ынтоаркэ рушинат чел апэсат, чи ненорочитул ши сэракул сэ лауде Нумеле Тэу! **22** Скоалэ-Те, Думнезеуле, апэрэ-Ць причина! Аду-Ць аминте де окэриле пе каре Ци ле арункэ ын фиекаре зи чел фэрэ минте! **23** Ну уйта стригэтеле потривничилор Тэй, зарва каре креште некурмат а челор че се ридикэ ымпотрива Та!

75 Те лэудэм, Думнезеуле, Те лэудэм; ной, каре кемэм Нумеле Тэу, вестим минуниле Тале! **2** „Атунч кынд ва вени время хотэрытэ”, зиче Домнул, „вой жудека фэрэ пэртинире. **3** Поате сэ се кутремуре пэмынтул ку локуиторий луй,

кэч Еу ый ынтэреск стылпий.” 4 Еу зик челор че
се фэлеск: „Ну вэ фэлиць!” ши челор рэй: „Ну
ридикаць капул сус!” 5 Ну вэ ридикаць капул аша
де сус, ну ворбиць ку атыта труфие! 6 Кэч нич де
ла рэсэрит, нич де ла апус, нич дин пустиу ну вине
ынэлцаря. 7 Чи Думнезеу есте Чел че жудекэ: Ел
кобоарэ пе унул ши ыналцэ пе алтул. 8 Ын мына
Домнулуй есте ун потир ын каре фербе ун вин
плин де аместекэтурэ. Кынд ыл варсэ, тоць чей
рэй де пе пэмынт суг, ыл сорб ши-л бяу пынэ ын
фунд! 9 Еу ынсэ вой вести пруруря ачесте лукрурь,
вой кынта лауде ын чинстя Думнезеулуй луй
Иаков 10 ши вой доборы тоате путериле челор рэй:
путериле челуй неприхэнит ынсэ се вор ынэлца.

76 Думнезеу есте куноскут ын Иуда, маре есте
Нумеле Луй ын Исраел. 2 Кортул Луй есте
ын Салем ши локуинца Луй, ын Сион; 3 аколо а
сфэрымат Ел сэжеците, скутул, сабия ши армеле де
рэзбой. 4 Ту ешть май мэрец, май путерник декыт
мунций рэпиторилор. 5 Деспуяць ау фост витежий
ачея плинь де инимэ, ау адормит сомнул де апой;
н-ау путут сэ се апере тоць ачей оамень витежь. 6
Ла мустраря Та, Думнезеул луй Иаков, ау адормит
ши кэлэрець, ши кай. 7 Кыт де ынфрикошат ешть
Ту! Чине поате сэ-Ць стя ымпотривэ кынд Ыць
избукнеште мыния? 8 Ай ростит хотэрыря де ла
ынэлцимя черурилор; пэмынтул с-а ынгрозит
ши а тэкут 9 кынд С-а ридикат Думнезеу сэ факэ
дрептате ши сэ скапе пе тоць ненорочиций де
пе пэмынт. 10 Омул Те лаудэ кяр ши ын мыния
луй, кынд Те ымбрачь ку тоатэ урӂия Та. 11
Фачець журуинце Домнулуй Думнезеулуй вострy
ши ымплиници-ле! Тоць чей че-Л инконжоарэ сэ
адукэ дарурь Думнезеулуй челуй ынфрикошат.
12 Ел фрынӂе мындрия домниторилор, Ел есте
ынфрикошат пентру ымпэраций пэмынтулуй.

77 Стриг ку гласул меу кэтре Думнезеу, стриг
ку гласул меу кэтре Думнезеу, ши Ел мэ ва
аскулта. 2 Ын зиуа неказулуй меу, каут пе Домнул;
ноаптя, мыниле ымь стау ынтинсе фэрэ курмаре;
суфлетул меу ну вря ничо мынгыере. 3 Мь-адук
аминте де Думнезеу ши ӂем; мэ гындеск адынк
ын мине ши ми се мыхнеште духул. 4 Ту ымь ций
плеоапеле дескисе ши, де мулт че мэ фрэмынт, ну
пот ворби. 5 Мэ гындеск ла зилеле де демулт, ла
аний де одиниоарэ. 6 Мэ гындеск ла кынтэриле
меле ноаптя, кужет адынк ынэунтрул инимий
меле, ымь каде духул пе гындурь ши зик: 7 „Ва
лепэда Домнул пентру тотдяуна? Ши ну ва май фи
Ел биневоитор? 8 С-а испрэвит бунэтатя Луй пе
вечие? С-а дус фэгэдуинца Луй пентру тотдяуна?
9 А уйтат Думнезеу сэ айбэ милэ? Шь-а трас Ел, ын
мыния Луй, ынапой ындураря?” 10 Атунч ымь зик:
„Чея че мэ фаче сэ суфэр есте кэ дряпта Челуй
Пряыналт ну май есте ачеяшь.” 11 Дар тот вой
лэуда лукрэриле Домнулуй, кэч ымь адук аминте
де минуниле Тале де одиниоарэ; 12 да, мэ вой
гынди ла тоате лукрэриле Тале ши вой луа аминте
ла тоате испрэвиле Тале. 13 Думнезеуле, кэиле
Тале сунт сфинте! Каре думнезеу есте маре ка
Думнезеул ностру? 14 Ту ешть Думнезеул каре
фаче минунь; Ту Ць-ай арэтат путеря принтре
попоаре. 15 Прин брацул Тэу, Ту ай избэвит пе
попорул Тэу, пе фиий луй Иаков ши ай луй Иосиф.
16 Кынд Те-ау вэзут апеле, Думнезеуле, кынд Те-ау
вэзут апеле, с-ау кутремурат ши адынкуриле с-ау
мишкат. 17 Норий ау турнат апэ ку гэлята, тунетул
а рэсунат ын норь, ши сэжеците Тале ау збурат
ын тоате пэрциле. 18 Тунетул Тэу а избукнит ын
вырtеж де вынт, фулӂереле ау луминат лумя:
пэмынтул с-а мишкат ши с-а кутремурат. 19 Ць-ай
кроит ун друм прин маре, о кэраре прин апеле
челе марь, ши ну Ци с-ау май куноскут урмеле. 20
Ай повэцуит пе попорул Тэу ка пе о турмэ, прин
мына луй Мойсе ши Аарон.

78 Аскултэ, попорул меу, ынвэцэтуриле меле!
Луаць аминте ла кувинтеле гурий меле! 2
Ымь дескид гура ши ворбеск ын пилде, вестеск
ынцелепчуня времурилор стрэвекь. 3 Че ам аузит,
че штим, че не-ау повестит пэринций ноштри, 4 ну
вом аскунде де копиий лор, чи вом вести нямулуй
де оамень каре ва вени лауделе Домнулуй, путеря
Луй ши минуниле пе каре ле-а фэкут. 5 Ел а пус о
мэртурие ын Иаков, а дат о Леӂе ын Исраел ши а
порунчит пэринцилор ноштри сэ-шь ынвеце ын
еа копиий, 6 ка сэ фие куноскутэ де чей че вор
вени дупэ ей, де копиий каре се вор наште ши
каре, кынд се вор фаче марь, сэ ворбяскэ деспре
еа копиилор лор, 7 пентру ка ачештя сэ-шь пунэ
ынкредеря ын Думнезеу, сэ ну уйте лукрэриле
луй Думнезеу ши сэ пэзяскэ порунчиле Луй. 8 Сэ

ну фие ка пэринций лор, ун ням неаскултэтор ши рэзврэтит, ун ням каре н-авя о инимэ таре ши ал кэруй дух ну ера крединчос луй Думнезеу! **9** Фиий луй Ефраим, ынармаць ши трэгынд ку аркул, ау дат досул ын зиуа луптей, **10** пентру кэ н-ау цинут легэмынтул луй Думнезеу ши н-ау воит сэ умбле ынтокмай дупэ Леӂя Луй. **11** Ау дат уйтэрий лукрэриле Луй, минуниле Луй пе каре ли ле арэтасе. **12** Ынаинтя пэринцилор лор, Ел фэкусе минунь ын цара Еӂиптулуй, ын кымпия Цоан. **13** А деспэрцит маря ши ле-а дескис ун друм прин еа, ридикынд апеле ка ун зид. **14** Й-а кэлэузит зиуа ку ун нор ши тоатэ ноаптя ку лумина унуй фок стрэлучитор. **15** А деспикат стынчь ын пустиу ши ле-а дат сэ бя ка дин ниште валурь ку апе мулте. **16** А фэкут сэ цышняскэ извоаре дин стынчь ши сэ кургэ апе ка ниште рыурь. **17** Дар ей тот н-ау ынчетат сэ пэкэтуяскэ ымпотрива Луй, н-ау ынчетат сэ се рэзврэтяскэ ымпотрива Челуй Пряыналт ын пустиу. **18** Ау испитит пе Думнезеу ын инима лор, черынд мынкаре дупэ пофтеле лор. **19** Ау ворбит ымпотрива луй Думнезеу ши ау зис: „Оаре ва путя Думнезеу сэ пунэ о масэ ын пустиу? **20** Ятэ кэ Ел а ловит стынка де ау курс апе ши с-ау вэрсат широае. Дар ва путя Ел сэ дя ши пыне сау сэ факэ рост де карне попорулуй Сэу?” **21** Домнул а аузит ши С-а мыният. Ун фок с-а апринс ымпотрива луй Иаков ши с-а стырнит ымпотрива луй Исраел мыния Луй, **22** пентру кэ н-ау крезут ын Думнезеу, пентру кэ н-ау авут ынкредере ын ажуторул Луй. **23** Ел а порунчит норилор де сус ши а дескис порциле черурилор: **24** а плоуат песте ей манэ де мынкаре ши ле-а дат грыу дин чер. **25** Ау мынкат ку тоций пыня челор марь ши ле-а тримис мынкаре сэ се сатуре. **26** А пус сэ суфле ын черурь вынтул де рэсэрит ши а адус, прин путеря Луй, вынтул де мязэзи. **27** А плоуат песте ей карне ка пулберя ши пэсэрь ынарипате кыт нисипул мэрий; **28** ле-а фэкут сэ кадэ ын мижлокул таберей лор, де жур ымпрежурул локуинцелор лор. **29** Ей ау мынкат ши с-ау сэтурат дин дестул: Думнезеу ле-а дат че дорисерэ. **30** Дар н-апукасерэ сэ-шь астымпере бине пофта, мынкаря ле ера ынкэ ын гурэ, **31** кынд с-а стырнит мыния луй Думнезеу ымпотрива лор, а ловит де моарте пе чей май тарь динтре ей ши а доборыт пе тинерий луй Исраел. **32** Ку тоате ачестя, ей н-ау ынчетат сэ пэкэтуяскэ ши н-ау крезут ын минуниле Луй. **33** Де ачея, Ел ле-а курмат зилеле ка о суфларе, ле-а курмат аний принтр-ун сфыршит нэпрасник. **34** Кынд ый ловя де моарте, ей Ыл кэутау, се ынторчяу ши се ындрептау спре Думнезеу; **35** ышь адучяу аминте кэ Думнезеу есте Стынка лор ши кэ Думнезеул Атотпутерник есте Избэвиторул лор. **36** Дар Ыл ыншелау ку гура ши-Л минцяу ку лимба. **37** Инима ну ле ера таре фацэ де Ел ши ну ерау крединчошь легэмынтулуй Сэу. **38** Тотушь, ын ындураря Луй, Ел яртэ нележюиря ши ну нимичеште; Ышь опреште де мулте орь мыния ши ну дэ друмул ынтрежий Луй уржий. **39** Ел Шь-а адус деч аминте кэ ей ну ерау декыт карне, о суфларе каре трече ши ну се май ынтоарче. **40** Де кыте орь с-ау рэзврэтит ей ымпотрива Луй ын пустиу! Де кыте орь Л-ау мыният ей ын пустиетате! **41** Да, н-ау ынчетат сэ испитяскэ пе Думнезеу ши сэ ынтэрыте пе Сфынтул луй Исраел. **42** Ну шь-ау май адус аминте де путеря Луй, де зиуа кынд й-а избэвит де врэжмаш, **43** де минуниле пе каре ле-а фэкут ын Еӂипт ши де семнеле Луй минунате дин кымпия Цоан. **44** Кум ле-а префэкут рыуриле ын сынӂе ши н-ау путут сэ бя дин апеле лор. **45** Кум а тримис ымпотрива лор ниште муште отрэвитоаре каре й-ау мынкат ши броаште каре й-ау нимичит. **46** Кум ле-а дат холделе прадэ омизилор, родул мунчий лор, прадэ лэкустелор. **47** Кум ле-а прэпэдит вииле, бэтынду-ле ку пятрэ, ши смокиний дин Еӂипт ку гриндинэ. **48** Кум ле-а лэсат вителе прадэ гриндиней ши турмеле, прадэ фокулуй черулуй. **49** Ел Шь-а арункат ымпотрива лор мыния Луй апринсэ, урӂия, юцимя ши неказул: о дроайе де ынӂерь адукэторь де ненорочирь. **50** Кум Шь-а дат друм слобод мынией, ну ле-а скэпат суфлетул де ла моарте ши ле-а дат вяца прадэ молимей; **51** кум а ловит пе тоць ынтыий нэскуць дин Еӂипт, пырга путерий ын кортуриле луй Хам. **52** Кум а порнит пе попорул Сэу ка пе ниште ой ши й-а повэцуит ка пе о турмэ ын пустиу. **53** Кум й-а дус фэрэ ничо грижэ, ка сэ ну ле фие фрикэ, яр маря а акоперит пе врэжмаший лор. **54** Кум й-а адус спре хотарул Луй чел сфынт, спре мунтеле ачеста, пе каре дряпта Луй л-а кыштигат. **55** Кум а изгонит нямуриле динаинтя лор, ле-а ымпэрцит цара ын пэрць де моштенире ши а пус семинцииле луй

Исраел сэ локуяскэ ын кортуриле лор. **56** Дар ей ау испитит пе Думнезеул Пряыналт, с-ау рэзврэтит ымпотрива Луй ши н-ау цинут порунчиле Луй, **57** чи с-ау депэртат ши ау фост некрединчошь, ка ши пэринций лор, с-ау абэтут ла о парте, ка ун арк ыншелэтор, **58** Л-ау супэрат прин ынэлцимиле лор ши Й-ау стырнит желозия ку идолий лор. **59** Думнезеу а аузит ши С-а мыниат ши а уржисит рэу де тот пе Исраел. **60** А пэрэсит локуинца Луй дин Сило, кортул ын каре локуя ынтре оамень. **61** Шь-а дат слава прадэ робией ши мэреция Луй, ын мыниле врэжмашулуй. **62** А дат прадэ сабией пе попорул Луй ши С-а мыниат пе моштениря Луй. **63** Пе тинерий луй й-а арс фокул ши фечоареле луй н-ау май фост сэрбэторите ку кынтэрь де нунтэ. **64** Преоций сэй ау кэзут учишь де сабие, ши вэдувеле луй ну с-ау бочит. **65** Атунч, Домнул С-а трезит, ка унул каре а дормит, ка ун витяз ымбэрбэтат де вин, **66** ши а ловит пе потривничий Луй каре фужяу, акоперинду-й ку вешникэ окарэ. **67** Ынсэ а лепэдат кортул луй Иосиф ши н-а алес семинция луй Ефраим, **68** чи а алес семинция луй Иуда, мунтеле Сионулуй, пе каре-л юбеште. **69** Шь-а зидит Сфынтул Локаш ка черуриле де ыналт ши таре ка пэмынтул пе каре л-а ынтемеят пе вечь. **70** А алес пе робул Сэу Давид ши л-а луат де ла стаулеле де ой. **71** Л-а луат диндэрэтул оилор каре алэптау, ка сэ паскэ пе попорул Сэу Иаков ши пе моштениря Са Исраел. **72** Ши Давид й-а кырмуит ку о инимэ неприхэнитэ ши й-а повэцуит ку мынь причепуте.

79 Думнезеуле, ау нэвэлит нямуриле ын моштениря Та, ау пынгэрит Темплул Тэу чел сфынт ши ау префэкут Иерусалимул ынтр-ун морман де петре. **2** Трупуриле неынсуфлеците але робилор Тэй ле-ау дат сэ ле мэнынче пэсэриле черулуй, ши карня крединчошилор Тэй ау дат-о с-о мэнынче фяреле пэмынтулуй. **3** Ка апа ле-ау вэрсат сынжеле, де жур ымпрежурул Иерусалимулуй, ши н-а фост нимень сэ-й ынгроапе. **4** Ам ажунс де окара вечинилор ноштри, де батжокура ши де рысул челор че не ынконжоарэ. **5** Пынэ кынд, Доамне, Те вей мыния фэрэ ынчетаре ши ва арде мыния Та ка фокул? **6** Варсэ-Ць мыния песте нямуриле каре ну Те куноск ши песте ымпэрэцииле каре ну кямэ Нумеле Тэу! **7** Кэч ау мынкат пе Иаков ши й-ау пустиит локуинца. **8** Ну-Ць май адуче аминте де нележюириле стрэмошилор ноштри, чи сэ не ясэ деграбэ ынаинте ындурэриле Тале, кэч сунтем ненорочиць де тот! **9** Ажутэ-не, Думнезеул мынтуирий ноастре, пентру слава Нумелуй Тэу! Избэвеште-не ши яртэ-не пэкателе, пентру Нумеле Тэу! **10** Пентру че сэ зикэ нямуриле: „Унде есте Думнезеул лор?” Сэ се штие ынаинтя окилор ноштри, принтре нямурь, кэ Ту рэзбунь сынжеле вэрсат ал робилор Тэй! **11** Сэ ажунгэ пынэ ла Тине жеметеле приншилор де рэзбой! Скапэ, прин брацул Тэу чел путерник, пе чей че пер! **12** Ынтоарче вечинилор ноштри де шапте орь ын сынул лор батжокуриле каре Ци ле-ау арункат ей Цие, Доамне! **13** Ши ной, попорул Тэу, турма пэшуний Тале, Те вом лэуда ын вечь ши вом вести дин ням ын ням лауделе Тале.

80 Я аминте, Пэсторул луй Исраел, Ту, каре повэцуешть пе Иосиф ка пе о турмэ! Аратэ-Те ын стрэлучиря Та, Ту, каре шезь пе херувимь! **2** Трезеште-Ць путеря, ынаинтя луй Ефраим, Бениамин ши Манасе, ши вино ын ажуторул ностру! **3** Ридикэ-не, Думнезеуле, фэ сэ стрэлучяскэ Фаца Та ши вом фи скэпаць! **4** Доамне, Думнезеул оштирилор, пынэ кынд Те вей мыния, ку тоатэ ругэчуня попорулуй Тэу? **5** Ый хрэнешть ку о пыне де лакримь ши-й адэпь ку лакримь дин плин. **6** Не фачь сэ фим мэрул де чартэ ал вечинилор ноштри ши врэжмаший ноштри рыд де ной ынтре ей. **7** Ридикэ-не, Думнезеул оштирилор! Фэ сэ стрэлучяскэ Фаца Та ши вом фи скэпаць! **8** Ту ай адус о вие дин Ежипт, ай изгонит нямурь ши ай сэдит-о. **9** Ай фэкут лок ынаинтя ей: ши еа а дат рэдэчинь ши а умплут цара. **10** Мунций ерау акопериць де умбра ей ши рамуриле ей ерау ка ниште чедри ай луй Думнезеу. **11** Ышь ынтиндя млэдиценле пынэ ла маре ши лэстарий пынэ ла рыу. **12** Пентру че й-ай рупт гардул акум де-о жефуеск тоць трекэторий? **13** О рымэ мистрецул дин пэдуре ши о мэнынкэ фяреле кымпулуй. **14** Думнезеул оштирилор, ынтоарче-Те ярэшь! Привеште дин чер ши везь! Черчетязэ вия ачаста! **15** Окротеште че а сэдит дряпта Та ши пе фиул пе каре Ци л-ай алес!... **16** Еа есте арсэ де фок, есте тэятэ! Де мустраря Фецей Тале, ей пер! **17** Мына Та сэ фие песте омул дрептей Тале, песте фиул

омулуй пе каре Ци л-ай алес! 18 Ши атунч ну не
вом май депэрта де Тине. Ынвиорязэ-не ярэшь
ши вом кема Нумеле Тэу! 19 Доамне, Думнезеул
оштирилор, ридикэ-не ярэшь! Фэ сэ стрэлучяскэ
Фаца Та ши вом фи скэпаць!

81 Кынтаць ку веселие луй Думнезеу, каре есте
тэрия ноастрэ! Ынэлцаць стригэте де букурие
Думнезеулуй луй Иаков! 2 Кынтаць о кынтаре,
сунаць дин тобэ, дин харпа чя плэкутэ ши дин
алэутэ! 3 Сунаць дин трымбицэ ла луна ноуэ, ла
луна плинэ, ын зиуа сэрбэторий ноастре! 4 Кэч
ачаста есте о леже пентру Исраел, о порункэ а
Думнезеулуй луй Иаков. 5 Ел а рындуит сэрбэтоаря
ачаста пентру Иосиф, кынд а мерс ымпотрива
цэрий Ежиптулуй... Атунч ам аузит ун глас пе
каре ну л-ам куноскут: 6 „Й-ам дескэркат повара
де пе умэр ши мыниле луй ну май цин кошул.
7 Ай стригат ын неказ ши те-ам избэвит; ць-ам
рэспунс ын локул тайник ал тунетулуй ши те-ам
ынчеркат ла апеле Мериба. 8 Аскултэ, попорул
Меу, ши те вой сфэтуи! Исраеле, де М-ай аскулта!
9 Ничун думнезеу стрэин сэ ну фие ын мижлокул
тэу ши сэ ну те ынкинь ынаинтя думнезеилор
стрэинь! 10 Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре
те-ам скос дин цара Ежиптулуй; дескиде-ць гура
ларг ши ць-о вой умпле! 11 Дар попорул Меу н-а
аскултат гласул Меу, Исраел ну М-а аскултат. 12
Атунч й-ам лэсат ын воя порнирилор инимий лор
ши ау урмат сфатуриле лор. 13 О! де М-ар аскулта
попорул Меу, де ар умбла Исраел ын кэиле Меле!
14 Ынтр-о клипэ аш ынфрунта пе врэжмаший лор,
Мь-аш ынтоарче мына ымпотрива потривничилор
лор; 15 чей че урэск пе Домнул Л-ар лингуши, ши
феричиря луй Исраел ар дэйнуи ын вечь. 16 Л-
аш хрэни ку чел май бун грыу ши л-аш сэтура ку
мьере дин стынкэ."

82 Думнезеу стэ ын адунаря луй Думнезеу; Ел
жудекэ ын мижлокул думнезеилор. 2 „Пынэ
кынд вець жудека стрымб ши вець кэута ла фаца
челор рэй? 3 Фачець дрептате челуй слаб ши
орфанулуй, даць дрептате ненорочитулуй ши
сэракулуй, 4 скэпаць пе чел невояш ши липсит,
избэвици-й дин мына челор рэй!" 5 Дар ей ну вор
сэ штие де нимик, ну причеп нимик, чи умблэ ын
ынтунерик, де ачея се клатинэ тоате темелииле
пэмынтулуй. 6 Еу ам зис: „Сунтець думнезей, тоць
сунтець фий ай Челуй Пряыналт. 7 Ынсэ вець
мури ка ниште оамень, вець кэдя ка ун домнитор
оарекаре." 8 Скоалэ-Те, Думнезеуле, ши жудекэ
пэмынтул! Кэч тоате нямуриле сунт але Тале.

83 Думнезеуле, ну тэчя! Ну тэчя ши ну Те
одихни, Думнезеуле! 2 Кэч ятэ кэ врэжмаший
Тэй се фрэмынтэ ши чей че Те урэск ыналцэ капул.
3 Фак планурь плине де виклешуг ымпотрива
попорулуй Тэу ши се сфэтуеск ымпотрива челор
окротиць де Тине. 4 „Вениць", зик ей, „сэ-й
нимичим дин мижлокул нямурилор, ка сэ ну се
май поменяскэ нумеле луй Исраел!" 5 Се стрынг
тоць ку о инимэ, фак ун легэмынт ымпотрива Та:
6 кортуриле луй Едом ши исмаелиций, Моабул ши
хагарениций, 7 Гебал, Амон, Амалек, филистений
ку локуиторий Тирулуй. 8 Асирия се унеште ши
еа ку ей ши ышь ымпрумутэ брацул ей копиилор
луй Лот. 9 Фэ-ле ка луй Мадиан, ка луй Сисера,
ка луй Иабин ла пырыул Кисон, 10 каре ау фост
нимичиць ла Ен-Дор ши ау ажунс ун гуной пентру
ынгрэшаря пэмынтулуй. 11 Кэпетениилор лор фэ-
ле ка луй Ореб ши Зееб, ши тутурор домнилор
лор, ка луй Зебах ши Цалмуна! 12 Кэч ей зик: „Сэ
пунем мына пе локуинцеле луй Думнезеу!" 13
Думнезеуле, фэ-й ка выртежул де праф, ка паюл
луат де вынт, 14 ка фокул каре арде пэдуря ши
ка флакэра каре апринде мунций! 15 Урмэреште-
й астфел ку фуртуна Та ши багэ гроаза ын ей ку
вижелия Та! 16 Акоперэ-ле фаца де рушине, ка сэ
кауте Нумеле Тэу, Доамне! 17 Сэ фие рушинаць
ши ынгрозиць пе вечие, сэ ле рошяскэ образул де
рушине ши сэ пярэ! 18 Ка сэ штие кэ нумай Ту, ал
кэруй Нуме есте Домнул, Ту ешть Чел Пряыналт
пе тот пэмынтул.

84 Кыт де плэкуте сунт локашуриле Тале, Доамне
ал оштирилор! 2 Суфлетул меу суспинэ ши
тынжеште де дор дупэ курциле Домнулуй, инима
ши карня мя стригэ кэтре Думнезеул чел виу!
3 Пынэ ши пасэря ышь гэсеште о касэ аколо ши
рындуника, ун куйб унде ышь пуне пуий... Ах,
алтареле Тале, Доамне ал оштирилор, Ымпэратул
меу ши Думнезеул меу! 4 Фериче де чей че локуеск
ын Каса Та, кэч ей тот май пот сэ Те лауде! 5
Фериче де чей че-шь пун тэрия ын Тине, ын а
кэрор инимэ локуеште ынкредеря! 6 Кынд стрэбат
ачештя Валя Плынжерий, о префак ынтр-ун лок

плин де извоаре ши плоая тимпурие о акоперэ ку бинекувынтэрь. 7 Ей мерг дин путере ын путере ши се ынфэцишязэ ынаинтя луй Думнезеу ын Сион. 8 Доамне, Думнезеул оштирилор, аскултэ ругэчуня мя! Я аминте, Думнезеул луй Иаков! 9 Ту, каре ештъ скутул ностру, везь, Думнезеуле, ши привеште фаца унсулуй Тэу! 10 Кэч май мулт фаче о зи ын курциле Тале декыт о мие ын алтэ парте; еу вряу май бине сэ стау ын прагул Касей Думнезеулуй меу декыт сэ локуеск ын кортуриле рэутэций! 11 Кэч Домнул Думнезеу есте ун соаре ши ун скут, Домнул дэ ындурареши славэ ши ну липсеште де ничун бине пе чей че дук о вяцэ фэрэ приханэ. 12 Доамне ал оштирилор, фериче де омул каре се ынкреде ын Тине!

85 Ту ай фост биневоитор ку цара Та, Доамне! Ай адус ынапой пе принший де рэзбой ай луй Иаков, 2 ай ертат нелеӂюиря попорулуй Тэу, й-ай акоперит тоате пэкателе; 3 Ць-ай абэтут тоатэ априндеря ши Те-ай ынторс дин юцимя мынией Тале. 4 Ынтоарче-не ярэшь, Думнезеул мынтуирий ноастре! Ынчетязэ-Ць мыния ымпотрива ноастрэ! 5 Ын вечь Те вей мыния пе ной? Ын вечь Ыць вей лунӂи мыния? 6 Ну не вей ынвиора ярэшь, пентру ка сэ се букуре попорул Тэу ын Тине? 7 Аратэ-не, Доамне, бунэтатя Та ши дэ-не мынтуиря Та! 8 Еу вой аскулта че зиче Думнезеу Домнул, кэч Ел ворбеште де паче попорулуй Сэу ши юбицилор Луй, нумай ей сэ ну кадэ ярэшь ын небуние. 9 Да, мынтуиря Луй есте апроапе де чей че се тем де Ел, пентру ка ын цара ноастрэ сэ локуяскэ слава. 10 Бунэтатя ши крединчошия се ынтылнеск, дрептатя ши пачя се сэрутэ. 11 Крединчошия рэсаре дин пэмынт, ши дрептатя привеште де ла ынэлцимя черурилор. 12 Домнул не ва да ши феричиря, ши пэмынтул ностру ышь ва да роаделе. 13 Дрептатя ва мерӂе ши ынаинтя Луй ши-Л ва ши урма, кэлкынд пе урмеле пашилор Луй!

86 Я аминте, Доамне, ши аскултэ-мэ, кэч сунт ненорочит ши липсит! 2 Пэзеште-мь суфлетул, кэч сунт унул дин чей юбиць де Тине! Скапэ, Думнезеуле, пе робул Тэу, каре се ынкреде ын Тине! 3 Ай милэ де мине, Доамне, кэч тоатэ зиуа стриг кэтре Тине! 4 Ынвеселеште суфлетул робулуй Тэу, кэч ла Тине, Доамне, ымь ыналц суфлетул! 5 Кэч Ту ештъ бун, Доамне, гата сэ ерць ши плин де ындураре ку тоць чей че Те кямэ. 6 Плякэ-Ць урекя, Доамне, ла ругэчуня мя, я аминте ла гласул черерилор меле! 7 Те кем ын зиуа неказулуй меу, кэч м-аскульць. 8 Нимень ну есте ка Тине ынтре думнезей, Доамне, ши нимик ну сямэнэ ку лукрэриле Тале. 9 Тоате нямурилепе каре ле-ай фэкут вор вени сэ се ынкине ынаинтя Та, Доамне, ши сэ дя славэ Нумелуй Тэу. 10 Кэч Ту ештъ маре ши фачь минунь – нумай Ту ештъ Думнезеу. 11 Ынвацэ-мэ кэиле Тале, Доамне! Еу вой умбла ын адевэрул Тэу. Фэ-мь инима сэ се тямэ де Нумеле Тэу. 12 Те вой лэуда дин тоатэ инима мя, Доамне, Думнезеул меу, ши вой прямэри Нумеле Тэу ын вечь! 13 Кэч маре есте бунэтатя Та фацэ де мине ши Ту ымь избэвештъ суфлетул дин адынка Локуинцэ а морцилор. (Sheol h7585) 14 Думнезеуле, ниште ынгымфаць с-ау скулат ымпотрива мя, о чатэ де оамень асупритор вор сэ-мь я вяца ши ну се гындеск ла Тине. 15 Дар Ту, Доамне, Ту ештъ ун Думнезеу ындурэтор ши милостив, ынделунг рэбдэтор ши богат ын бунэтате ши ын крединчошие. 16 Ындряптэ-Ць привириле спре мине ши ай милэ де мине: дэ тэрие робулуй Тэу ши скапэ пе фиул роабей Тале! 17 Фэ ун семн пентру мине, ка сэ вадэ врэжмаший мей ши сэ рэмынэ де рушине, кэч Ту мэ ажуць ши мэ мынгый, Доамне!

87 Сионул аре темелиилеашезате пе мунций чей сфинць: 2 Домнул юбеште порциле Сионулуй май мулт декыт тоате локашуриле луй Иаков. 3 Лукрурь плине де славэ ау фост спусе деспре тине, четате а луй Думнезеу! 4 Еу поменеск Ежиптул ши Бабилонул принтре чей че Мэ куноск; ятэ, цара филистенилор, Тирул, ку Етиопия „ын Сион с-ау нэскут”, 5 яр деспре Сион есте зис: „Тоць с-ау нэскут ын ел”, ши Чел Пряыналт ыл ынтэреште. 6 Домнул нумэрэ попоареле, скриинду-ле: „Аколо с-ау нэскут.” 7 Ши чей че кынтэ ши чей че жоакэ стригэ: „Тоате извоареле меле сунт ын Тине.”

88 Доамне, Думнезеул мынтуирий меле! Зи ши ноапте стриг ынаинтя Та! 2 С-ажунгэ ругэчуня мя ынаинтя Та! Я аминте ла чередериле меле, 3 кэч ми с-а сэтурат суфлетул де реле ши ми се апропие вяца де Локуинца морцилор. (Sheol h7585) 4 Сунт пус ын рындул челор че се кобоарэ

ын гроапэ, сунт ка ун ом каре ну май аре путере. **5** Стау ынтинс принтре чей морць ка чей учишь ши кулкаць ын мормынт, де каре ну-Ць май адучь аминте ши каре сунт деспэрциць де мына Та. **6** М-ай арункат ын гроапа чя май де жос, ын ынтунерик, ын адынкурь. **7** Мыния Та мэ апасэ ши мэ нэпэдешть ку тоате валуриле Тале. **8** Ай ындепэртат де ла мине пе тоць приетений мей, м-ай фэкут о причинэ де скырбэ пентру ей; сунт ынкис ши ну пот сэ ес. **9** Ми се топеск окий де суферинцэ; ын тоате зилеле Те кем, Доамне, шимь ынтинд мыниле спре Тине! **10** Оаре пентру морць фачь Ту минунь? Сау се скоалэ морций сэ Те лауде? **11** Се ворбеште де бунэтатя Та ын мормынт ши де крединчошия Та ын адынк? **12** Сунт куноскуте минуниле Тале ын ынтунерик ши дрептатя Та ын цара уйтэрий? **13** Доамне, еу Ыць чер ажуторул ши диминяца ругэчуня мя се ыналцэ ла Тине. **14** Пентру че, Доамне, лепезь суфлетул меу? Пентру че ымь аскунзь Фаца Та? **15** Дин тинереце, сунт ненорочит ши траг сэ мор, сунт купринс де спаймеле Тале ши ну штиу че сэ май фак. **16** Мыния Та трече песте мине, спаймеле Тале мэ нимическ де тот. **17** Еле мэ ынконжоарэ тоатэ зиуа ка ниште апе, мэ ынфэшоарэ тоате деодатэ. **18** Ай депэртат де ла мине пе приетень ши товарэшь, ши чей де апроапе ай мей с-ау фэкут невэзуць.

89 Вой кынта тотдяуна ындурэриле Домнулуй: вой спуне дин ням ын ням, ку гура мя, крединчошия Та. **2** Кэч зик: „Ындураря аре темелий вешниче! Таре ка черуриле есте крединчошия Та!” **3** „Ам фэкут легэмынт ку алесул Меу”, зиче Домнул. „Ятэ че ам журат робулуй Меу Давид: **4** ‘Ыць вой ынтэри сэмынца пе вечие ши-н вечь ыць вой ашеза скаунул де домние.’” **5** Черурриле лаудэ минуниле Тале, Доамне, ши крединчошия Та ын адунаря сфинцилор! **6** Кэч ын чер чине се поате асемэна ку Домнул? Чине есте ка Тине ынтре фиий луй Думнезеу? **7** Думнезеу есте ынфрикошат ын адунаря чя маре а сфинцилор ши де темут пентру тоць чей че стау ын журул Луй. **8** Доамне, Думнезеул оштирилор, чине есте путерник ка Тине, Доамне! Ши крединчошия Та Те ынконжоарэ. **9** Ту ымблынзешть мындрия мэрий; кынд се ридикэ валуриле ей, Ту ле потолешть. **10** Ту ай здробит Ежиптул ка пе ун хойт, ай рисипит пе врэжмаший Тэй прин путеря брацулуй Тэу. **11** Але Тале сунт черуриле ши пэмынтул, Ту ай ынтемеят лумя ши тот че куприндe еа. **12** Ту ай фэкут мязэноаптя ши мязэзиуа; Таборул ши Хермонул се букурэ де Нумеле Тэу. **13** Брацул Тэу есте путерник, мына Та есте таре, дряпта Та есте ынэлцатэ. **14** Дрептатя ши жудеката сунт темелия скаунулуй Тэу де домние; бунэтатя ши крединчошия сунт ынаинтя Фецей Тале. **15** Фериче де попорул каре куноаште сунетул трымбицей, каре умблэ ын лумина Фецей Тале, Доамне! **16** Ел се букурэ неынчетат де Нумеле Тэу ши се фэлеште ку дрептатя Та. **17** Кэч Ту ешть фала путерий луй; ши, ын бунэвоинца Та, не ридичь путеря ноастрэ. **18** Кэч Домнул есте скутул ностру, Сфынтул луй Исраел есте Ымпэратул ностру. **19** Атунч ай ворбит ынтр-о ведение пряюбитулуй Тэу ши ай зис: „Ам дат ажуторул Меу унуй витяз, ам ридикат дин мижлокул попорулуй ун тынэр; **20** ам гэсит пе робул Меу Давид ши л-ам унс ку унтделемнул Меу чел сфынт. **21** Мына Мя ыл ва сприжини ши брацул Меу ыл ва ынтэри. **22** Врэжмашул ну-л ва принде ши чел рэу ну-л ва апэса, **23** чи вой здроби динаинтя луй пе потривничий луй ши вой лови пе чей че-л урэск. **24** Крединчошия ши бунэтатя Мя вор фи ку ел ши тэрия луй се ва ынэлца прин Нумеле Меу. **25** Вой да ын мына луй маря ши ын дряпта луй рыуриле. **26** Ел Ымь ва зиче: ‘Ту ешть Татэл меу, Думнезеул меу ши Стынка мынтуирий меле!’ **27** Яр Еу ыл вой фаче ынтыюл нэскут, чел май ыналт динтре ымпэраций пэмынтулуй. **28** Ый вой пэстра тотдяуна бунэтатя Мя ши легэмынтул Меу ый ва фи неклинтит. **29** Ый вой фаче вешникэ сэмынца ши скаунул луй де домние, ка зилеле черурилор. **30** Дакэ фиий луй вор пэрэси Лежя Мя ши ну вор умбла дупэ порунчиле Меле, **31** дакэ вор кэлка орындуириле Меле ши ну вор пэзи порунчиле Меле, **32** атунч ле вой педепси фэрэдележиле ку нуяуа ши нележюириле ку ловитурь, **33** дар ну-Мь вой ындепэрта делок бунэтатя де ла ей ши ну-Мь вой фаче крединчошия де минчунэ; **34** ну-Мь вой кэлка легэмынтул ши ну вой скимба че а ешит де пе бузеле Меле. **35** Ам журат одатэ пе сфинцения Мя: сэ минт Еу оаре пе Давид? **36** Сэмынца луй ва дэйнуи ын вечь; скаунул луй де домние ва фи

ынаинтя Мя ка соареле; 37 ка луна ва дэйнуи пе
вечие ши ка марторул крединчос дин чер.” 38
Ши тотушь Ту л-ай ындепэртат ши Те-ай мыният
пе унсул Тэу; 39 ай несокотит легэмынтул фэкут
ку робул Тэу; й-ай доборыт ши й-ай пынгэрит
кununa. 40 Й-ай прэбушит тоате зидуриле ши й-
ай дэрымат тоате четэцуиле. 41 Тоць трекэторий
ыл жефуеск ши а ажунс де батжокура вечинилор
луй. 42 Ай ынэлцат дряпта потривничилор луй, ай
ынвеселит пе тоць врэжмаший луй, 43 ай фэкут ка
аскуцишул сабией луй сэ дя ынапой ши ну л-ай
сприжинит ын луптэ. 44 Ай пус капэт стрэлучирий
луй ши й-ай трынтит ла пэмынт скаунул де
домние; 45 й-ай скуртат зилеле тинереций ши л-
ай акоперит де рушине. 46 Пынэ кынд, Доамне, Те
вей аскунде фэрэ ынчетаре ши-Ць ва арде мыния
ка фокул? 47 Аду-ць аминте че скуртэ есте вяца
мя ши пентру че нимик ай фэкут пе тоць фиий
омулуй! 48 Есте вреун ом каре сэ поатэ трэи ши сэ
ну вадэ моартя, каре сэ поатэ сэ-шь скапе суфлетул
дин Локуинца морцилор? (Sheol h7585) 49 Унде сунт,
Доамне, ындурэриле Тале динтый, пе каре ле-ай
журат луй Давид ын крединчошия Та? 50 Аду-ць
аминте, Доамне, де окара робилор Тэй, аду-Ць
аминте кэ порт ын сын окара мултор попоаре;
51 аду-Ць аминте де окэриле врэжмашилор Тэй,
Доамне, де окэриле лор ымпотрива пашилор
унсулуй Тэу! 52 Бинекувынтат сэ фие Домнул ын
вечь! Амин! Амин!

90 Доамне, Ту ай фост локул ностру де адэпост
дин ням ын ням. 2 Ынаинте ка сэ се фи нэскут
мунций ши ынаинте ка сэ се фи фэкут пэмынтул
ши лумя, дин вешничие ын вешничие, Ту ешть
Думнезеу! 3 Ту ынторчь пе оамень ын цэрынэ
ши зичь: „Ынтоарчеци-вэ, фиий оаменилор!” 4
Кэч ынаинтя Та, о мие де ань сунт ка зиуа де ерь,
каре а трекут, ши ка о стражэ дин ноапте. 5 Ый
мэтурь ка ун вис: диминяца сунт ка ярба, каре
ынколцеште ярэшь: 6 ынфлореште диминяца ши
креште, яр сяра есте тэятэ ши се усукэ. 7 Ной
сунтем мистуиць де мыния Та ши ынгрозиць де
уржия Та. 8 Ту пуй ынаинтя Та нележюириле
ноастре ши скоць ла лумина Фецей Тале пэкателе
ноастре челе аскунсе. 9 Тоате зилеле ноастре пер
де уржия Та, ведем кум ни се дук аний ка ун сунет.
10 Аний веций ноастре се ридикэ ла шаптезечь де
ань, яр, пентру чей май тарь, ла оптзечь де ань;
ши лукрул ку каре се мындреште омул ын тимпул
лор ну есте декыт трудэ ши дурере, кэч трек
юте, ши ной збурэм. 11 Дар чине я сяма ла тэрия
мынией Тале ши ла уржия Та, аша кум се кувине
сэ се тямэ де Тине? 12 Ынвацэ-не сэ не нумэрэм
бине зилеле, ка сэ кэпэтэм о инимэ ынцеляптэ!
13 Ынтоарче-те, Доамне! Пынэ кынд зэбовешть?
Ай милэ де робий Тэй! 14 Сатурэ-не ын фиекаре
диминяцэ де бунэтатя Та ши тоатэ вяца ноастрэ не
вом букура ши не вом весели! 15 Ынвеселеште-не
тот атытя зиле кыте не-ай смерит, тот атыця ань
кыць ам вэзут ненорочиря! 16 Сэ се арате робилор
Тэй лукраря Та ши слава Та фиилор лор! 17 Фие
песте ной бунэвоинца Домнулуй Думнезеулуй
ностру! Ши ынтэреште лукраря мынилор ноастре,
да, ынтэреште лукраря мынилор ноастре!

91 Чел че стэ суб окротиря Челуй Пряыналт ши
се одихнеште ла умбра Челуй Атотпутерник
2 зиче деспре Домнул: „Ел есте локул меу де
скэпаре ши четэцуя мя, Думнезеул меу ын каре мэ
ынкред!” 3 Да, Ел те скапэ де лацул вынэторулуй,
де чумэ ши де пустиириле ей. 4 Ел те ва акопери
ку пенеле Луй ши те вей аскунде суб арипиле
Луй. Кэч скут ши павэзэ есте крединчошия Луй! 5
Ну требуе сэ те темь нич де гроаза дин тимпул
нопций, нич де сэжята каре збоарэ зиуа, 6 нич де
чума каре умблэ ын ынтунерик, нич де молима
каре бынтуе зиуа-н амяза маре. 7 О мие сэ кадэ
алэтурь де тине ши зече мий ла дряпта та, дар
де тине ну се вор апропия. 8 Доар вей приви ку
окий ши вей ведя рэсплэтиря челор рэй. 9 Пентру
кэ зичь: „Домнул есте локул меу де адэпост” ши
фачь дин Чел Пряыналт турнул тэу де скэпаре, 10
де ачея ничо ненорочире ну те ва ажунже, ничо
уржие ну се ва апропия де кортул тэу. 11 Кэч Ел ва
порунчи ынжерилор Сэй сэ те пэзяскэ ын тоате
кэиле тале; 12 ши ей те вор дуче пе мынь, ка ну
кумва сэ-ць ловешть пичорул де врео пятрэ. 13 Вей
пэши песте лей ши песте нэпырчь ши вей кэлка
песте пуй де лей ши песте шерпь. 14 „Фииндкэ Мэ
юбеште”, зиче Домнул, „де ачея ыл вой избэви; ыл
вой окроти, кэч куноаште Нумеле Меу. 15 Кынд
Мэ ва кема, ый вой рэспунде; вой фи ку ел ын
стрымтораре, ыл вой избэви ши-л вой прослэви.

16 Ыл вой сэтура ку вяцэ лунгэ ши-й вой арэта мынтуиря Мя."

92 Фрумос есте сэ лэудэм пе Домнул ши сэ мэрим Нумеле Тэу, Пряыналте, 2 сэ вестим диминяца бунэтатя Та ши ноаптя крединчошия Та, 3 ку инструментул ку зече коарде ши ку алэута, ын сунетеле харпей. 4 Кэч Ту мэ ынвеселешть ку лукрэриле Тале, Доамне, ши еу кынт де веселие кынд вэд лукраря мынилор Тале. 5 Кыт де марь сунт лукрэриле Тале, Доамне, ши кыт де адынчь сунт гындуриле Тале! 6 Омул прост ну куноаште лукрул ачеста ши чел небун ну я сяма ла ел. 7 Дакэ чей рэй ынверзеск ка ярба ши дакэ тоць чей че фак рэул ынфлореск, есте нумай ка сэ фие нимичиць пе вечие. 8 Дар Ту, Доамне, ешть ынэлцат ын вечь де вечь! 9 Кэч ятэ, Доамне, врэжмаший Тэй, ятэ, врэжмаший Тэй пер: тоць чей че фак рэул сунт рисипиць. 10 Дар мие Ту-мь дай путеря биволулуй ши м-ай стропит ку унтделемн проаспэт. 11 Окюл меу ышь веде ымплинитэ доринца фацэ де врэжмаший мей ши урекя мя ауде ымплиниря доринцей меле фацэ де потривничий мей чей рэй. 12 Чел фэрэ приханэ ынверзеште ка финикул ши креште ка чедрул дин Либан. 13 Чей сэдиць ын Каса Домнулуй ынверзеск ын курциле Думнезеулуй ностру. 14 Ей адук роаде ши ла бэтрынеце; сунт плинь де сук ши верзь, 15 ка сэ арате кэ Домнул есте дрепт, Ел, Стынка мя, ын каре ну есте нелеӂюире.

93 Домнул ымпэрэцеште ымбрэкат ку мэрецие; Домнул есте ымбрэкат ши ынчинс ку путере, де ачея лумя есте таре ши ну се клатинэ. 2 Скаунул Тэу де домние есте ашезат дин времурь стрэвекь; Ту ешть дин вешничие! 3 Рыуриле вуеск, Доамне, рыуриле вуеск таре, рыуриле се умфлэ ку путере. 4 Дар май путерник декыт вуетул апелор марь ши май путерник декыт вуетул валурилор нэпрасниче але мэрий есте Домнул ын локуриле черешть. 5 Мэртурииле Тале сунт ку тотул адевэрате; сфинцения есте подоаба Касей Тале, Доамне, пентру тот тимпул кыт вор цине времуриле.

94 Доамне, Думнезеул рэзбунэрилор, Ту, Думнезеул рэзбунэрилор, аратэ-Те! 2 Скоалэ-Те, Жудекэторул пэмынтулуй, ши рэсплэтеште челор мындри дупэ фаптеле лор! 3 Пынэ кынд вор бируи чей рэй, Доамне, пынэ кынд вор бируи чей рэй? 4 Ей цин кувынтэрь путерниче, ворбеск ку труфие ши тоць чей че фак рэул се фэлеск. 5 Ей здробеск пе попорул Тэу, Доамне, ши асупреск моштениря Та. 6 Ынжунгие пе вэдувэ ши пе стрэин, учид пе орфань 7 ши зик: „Ну веде Домнул ши Думнезеул луй Иаков ну я аминте!" 8 Тотушь ынвэцаци-вэ минте, оамень фэрэ минте! Кынд вэ вець ынцелепци, небунилор? 9 Чел че а сэдит урекя с-ар путя сэ н-аудэ? Чел че а ынтокмит окюл с-ар путя сэ ну вадэ? 10 Чел че педепсеште нямуриле с-ар путя сэ ну педепсяскэ, Ел, каре а дат омулуй причепере? 11 Домнул куноаште гындуриле омулуй: штие кэ сунт дешарте. 12 Фериче де омул пе каре-л педепсешть Ту, Доамне, ши пе каре-л ынвець дин Лежя Та, 13 ка сэ-л лиништешть ын зилеле ненорочирий, пынэ се ва сэпа гроапа челуй рэу! 14 Кэч Домнул ну ласэ пе попорул Сэу ши ну-Шь пэрэсеште моштениря. 15 Чи се ва фаче одатэ жудеката дупэ дрептате ши тоць чей ку инима куратэ о вор гэси бунэ. 16 Чине мэ ва ажута ымпотрива челор рэй? Чине мэ ва сприжини ымпотрива челор че фак рэул? 17 Де н-ар фи Домнул ажуторул меу, кыт де курынд ар фи суфлетул меу ын тэчеря морций! 18 Орь де кыте орь зик: „Ми се клатинэ пичорул", бунэтатя Та, Доамне, мэ сприжинэ тотдяуна. 19 Кынд гындурь негре се фрэмынтэ ку грэмада ынэунтрул меу, мынгыериле Тале ымь ынвиорязэ суфлетул. 20 Те вор пуне чей рэй сэ шезь пе скаунул лор де домние, ей, каре прегэтеск ненорочиря ла адэпостул лежий? 21 Ей се стрынг ымпотрива веций челуй неприхэнит ши осындеск сынӂе невиноват. 22 Дар Домнул есте турнул меу де скэпаре, Думнезеул меу есте стынка мя де адэпост. 23 Ел ва фаче сэ кадэ асупра лор нелеӂюиря, Ел ый ва нимичи прин рэутатя лор; Домнул Думнезеул ностру ый ва нимичи.

95 Вениць сэ кынтэм ку веселие Домнулуй ши сэ стригэм де букурие кэтре Стынка мынтуирий ноастре. 2 Сэ мержем ынаинтя Луй ку лауде, сэ фачем сэ рэсуне кынтече ын чинстя Луй! 3 Кэч Домнул есте ун Думнезеу маре, есте ун Ымпэрат маре, май пресус де тоць думнезеий. 4 Ел цине ын мынэ адынчимиле пэмынтулуй ши

вырфуриле мунцилор сунт але Луй. 5 А Луй есте маря, Ел а фэкут-о, ши мыниле Луй ау ынтокмит ускатул: 6 вениць сэ не ынкинэм ши сэ не смерим, сэ не плекэм женункюл ынаинтя Домнулуй, Фэкэторулуй ностру! 7 Кэч Ел есте Думнезеул ностру ши ной сунтем попорул пэшуний Луй, турма пе каре о повэцуеште мына Луй... О! де аць аскулта азь гласул Луй! 8 „Ну вэ ымпетриць инима ка ла Мериба, ка ын зиуа де ла Маса, ын пустиу, 9 унде пэринций воштри М-ау испитит ши М-ау ынчеркат, мэкар кэ вэзусерэ лукрэриле Меле! 10 Патрузечь де ань М-ам скырбит де нямул ачеста ши ам зис: ‘Есте ун попор ку инима рэтэчитэ; ей ну куноск кэиле Меле.’ 11 Де ачея ам журат ын мыния Мя: ‘Ну вор интра ын одихна Мя!’”

96 Кынтаць Домнулуй о кынтаре ноуэ! Кынтаць Домнулуй, тоць локуиторий пэмынтулуй! 2 Кынтаць Домнулуй, бинекувынтаць Нумеле Луй, вестиць дин зи ын зи мынтуиря Луй! 3 Повестиць принтре нямурь слава Луй, принтре тоате попоареле минуниле Луй! 4 Кэч Домнул есте маре ши фоарте вредник де лаудэ. Ел есте май де темут декыт тоць думнезеий. 5 Кэч тоць думнезеий попоарелор сунт ниште идоль, дар Домнул а фэкут черуриле. 6 Стрэлучиря ши мэреция сунт ынаинтя Фецей Луй, слава ши подоаба сунт ын Локашул Луй чел Сфынт. 7 Фамилииле попоарелор, даць Домнулуй, даць Домнулуй славэ ши чинсте! 8 Даць Домнулуй слава кувенитэ Нумелуй Луй! Адучець дарурь де мынкаре ши интраць ын курциле Луй! 9 Ынкинаци-вэ ынаинтя Домнулуй ымбрэкаць ку подоабе сфинте, тремураць ынаинтя Луй, тоць локуиторий пэмынтулуй! 10 Спунець принтре нямурь: „Домнул ымпэрэцеште! Де ачея лумя есте таре ши ну се клатинэ.” Домнул жудекэ попоареле ку дрептате. 11 Сэ се букуре черуриле ши сэ се веселяскэ пэмынтул; сэ мужяскэ маря ку тот че купринде еа! 12 Сэ тресалте кымпия ку тот че е пе еа, тоць копачий пэдурий сэ стриже де букурие 13 ынаинтя Домнулуй! Кэч Ел вине, вине сэ жудече пэмынтул. Ел ва жудека лумя ку дрептате ши попоареле дупэ крединчошия Луй.

97 Домнул ымпэрэцеште: сэ се веселяскэ пэмынтул ши сэ се букуре остроавеле чеде мулте! 2 Норий ши негура Ыл ынконжоарэ, дрептатя ши жудеката сунт темелия скаунулуй Сэу де домние. 3 Ынаинтя Луй мерже фокул ши арде де жур ымпрежур пе потривничий Луй. 4 Фулӂереле Луй луминязэ лумя: пэмынтул Ыл веде ши се кутремурэ. 5 Мунций се топеск ка чара ынаинтя Домнулуй, ынаинтя Домнулуй ынтрегулуй пэмынт. 6 Черуриле вестеск дрептатя Луй ши тоате попоареле вэд слава Луй. 7 Сунт рушинаць тоць чей че служеск икоанелор ши каре се фэлеск ку идолий: тоць думнезеий се ынкинэ ынаинтя Луй. 8 Сионул ауде лукрул ачеста ши се букурэ, се веселеск фийчеле луй Иуда де жудекэциле Тале, Доамне! 9 Кэч Ту, Доамне, Ту ешть Чел Пряыналт песте тот пэмынтул, Ту ешть пряынэлцат, май пресус де тоць думнезеий. 10 Урыць рэул, чей че юбиць пе Домнул! Ел пэзеште суфлетеле крединчошилор Луй ши-й избэвеште дин мына челор рэй. 11 Лумина есте семэнатэ пентру чел неприхэнит ши букурия, пентру чей ку инима куратэ. 12 Неприхэницилор, букурациvэ ын Домнул ши мэриць прин лауделе воастре сфинцения Луй!

98 Кынтаць Домнулуй о кынтаре ноуэ, кэч Ел а фэкут минунь! Дряпта ши брацул Луй чел сфынт Й-ау венит ын ажутор. 2 Домнул Шь-а арэтат мынтуиря, Шь-а дескоперит дрептатя ынаинтя нямурилор. 3 Шь-а адус аминте де бунэтатя ши крединчошия Луй фацэ де каса луй Исраел: тоате маржиниле пэмынтулуй ау вэзут мынтуиря Думнезеулуй ностру. 4 Стригаць кэтре Домнул ку стригэте де букурие, тоць локуиторий пэмынтулуй! Киуиць, стригаць ши кынтаць лауде! 5 Кынтаць Домнулуй ку харпа, ку харпа ши ку кынтече дин гурэ! 6 Ку трымбице ши сунете дин корн, стригаць де букурие ынаинтя Ымпэратулуй, Домнулуй! 7 Сэ урле маря ку тот че купринде еа, сэ киуе лумя ши чей че локуеск пе еа, 8 сэ батэ дин палме рыуриле, сэ стриже де букурие тоць мунций 9 ынаинтя Домнулуй, кэч Ел вине сэ жудече пэмынтул! Ел ва жудека лумя ку дрептате ши попоареле ку непэртинире.

99 Домнул ымпэрэцеште: попоареле тремурэ; Ел шаде пе херувимь: пэмынтул се клатинэ. 2 Домнул есте маре ын Сион ши ынэлцат песте тоате попоареле. 3 Сэ лауде оамений Нумеле Тэу чел маре ши ынфрикошат, кэч есте сфынт! 4 Сэ лауде оамений тэрия Ымпэратулуй, кэч

юбеште дрептатя! Ту ынтэрешть дрептатя, Ту фачь дрептате ши жудекатэ ын Иаков. **5** Ынэлцаць пе Домнул Думнезеул ностру ши ынкинаци-вэ ынаинтя аштернутулуй пичоарелор Луй, кэч есте сфынт! **6** Мойсе ши Аарон, динтре преоций Луй, ши Самуел, динтре чей че кемау Нумеле Луй, ау кемат пе Домнул, ши Ел й-а аскултат. **7** Ел ле-а ворбит дин стылпул де нор; ей ау пэзит порунчиле Луй ши Лежя пе каре ле-а дат-о Ел. **8** Доамне, Думнезеул ностру, Ту й-ай аскултат; ай фост пентру ей ун Думнезеу ертэтор, дар й-ай педепсит пентру грешелиле лор. **9** Ынэлцаць пе Домнул Думнезеул ностру ши ынкинаци-вэ пе мунтеле Луй чел сфынт! Кэч Домнул Думнезеул ностру есте сфынт!

100 Стригаць де букурие кэтре Домнул, тоць локуиторий пэмынтулуй! **2** Служиць Домнулуй ку букурие, вениць ку веселие ынаинтя Луй! **3** Сэ штиць кэ Домнул есте Думнезеу! Ел не-а фэкут, ай Луй сунтем: ной сунтем попорул Луй ши турма пэшуний Луй. **4** Интраць ку лауде пе порциле Луй, интраць ку кынтэрь ын курциле Луй! Лэудаци-Л ши бинекувынтаци-Й Нумеле! **5** Кэч Домнул есте бун; бунэтатя Луй цине ын вечь ши крединчошия Луй, дин ням ын ням.

101 Вой кынта бунэтатя ши дрептатя: Цие, Доамне, Ыць вой кынта. **2** Мэ вой пурта ку ынцелепчуне пе о кале неприхэнитэ. – Кынд вей вени ла мине? – Вой умбла ку инима фэрэ приханэ ын мижлокул касей меле. **3** Ну вой пуне нимик рэу ынаинтя окилор мей; урэск пуртаря пэкэтошилор, еа ну се ва липи де мине. **4** Инима стрикатэ се ва депэрта де мине; ну вряу сэ куноск пе чел рэу. **5** Пе чел че клеветеште ын аскунс пе апроапеле сэу ыл вой нимичи; пе чел ку привирь труфаше ши ку инима ынгымфатэ ну-л вой суфери. **6** Вой авя окий ындрептаць асупра крединчошилор дин царэ, ка сэ локуяскэ лынгэ мине; чел че умблэ пе о кале фэрэ приханэ, ачела ымь ва служи. **7** Чел че се дедэ ла ыншелэчуне ну ва локуи ын каса мя; чел че спуне минчунь ну ва ста ынаинтя мя. **8** Ын фиекаре диминяцэ вой нимичи пе тоць чей рэй дин царэ, ка сэ стырпеск дин четатя Домнулуй пе тоць чей че сэвыршеск нележюиря.

102 Доамне, аскултэ-мь ругэчуня ши с-ажунгэ стригэтул меу пынэ ла Тине! **2** Ну-мь аскунде Фаца Та ын зиуа неказулуй меу! Плякэ-Ць урекя спре мине кынд стриг! Аскултэ-мэ деграбэ! **3** Кэч зилеле меле пер ка фумул ши оаселе ымь ард ка ун тэчуне. **4** Инима ымь есте ловитэ ши ми се усукэ ынтокмай ка ярба; пынэ ши пыня уйт сэ мь-о мэнынк. **5** Аша де марь ымь сунт жеметеле, кэ ми се липеск оаселе де карне. **6** Семэн ку пеликанул дин пустиу, сунт ка о кукувя дин дэрымэтурь; **7** ну май пот дорми ши сунт ка пасэря сингуратикэ пе ун акопериш. **8** Ын фиекаре зи мэ батжокореск врэжмаший мей ши потривничий мей журэ пе мине ын мыния лор. **9** Мэнынк цэрынэ ын лок де пыне ши ымь аместек лакримиле ку бэутура **10** дин причина мынией ши уржией Тале, кэч Ту м-ай ридикат ши м-ай арункат департе. **11** Зилеле меле сунт ка о умбрэ гата сэ трякэ ши мэ усук ка ярба. **12** Дар Ту, Доамне, Ту ымпэрэцешть пе вечие ши помениря Та цине дин ням ын ням. **13** Ту Те вей скула ши вей авя милэ де Сион; кэч есте время сэ те ындурь де ел, а венит время хотэрытэ пентру ел. **14** Кэч робий Тэй юбеск петреле Сионулуй ши ле е милэ де цэрына луй. **15** Атунч се вор теме нямуриле де Нумеле Домнулуй ши тоць ымпэраций пэмынтулуй де слава Та. **16** Да, Домнул ва зиди ярэшь Сионул ши Се ва арэта ын слава Са. **17** Ел я аминте ла ругэчуня невояшулуй ши ну-й несокотеште ругэчуня. **18** Сэ се скрие лукрул ачеста пентру нямул де оамень каре ва вени, ши попорул каре се ва наште сэ лауде пе Домнул! **19** Кэч Ел привеште дин ынэлцимя сфинцением Луй; Домнул привеште дин черурь пе пэмынт, **20** ка сэ аудэ жеметеле приншилор де рэзбой ши сэ избэвяскэ пе чей че сунт пе моарте; **21** пентру ка ей сэ вестяскэ ын Сион Нумеле Домнулуй ши лауделе Луй ын Иерусалим, **22** кынд се вор стрынже тоате попоареле ши тоате ымпэрэциile ка сэ служяскэ Домнулуй. **23** Ел мь-а фрынт путеря ын друм ши мь-а скуртат зилеле. **24** Еу зик: „Думнезеуле, ну мэ луа ла жумэтатя зилелор меле, Ту, ай кэруй ань цин вешник!” **25** Ту ай ынтемеят ын векиме пэмынтул ши черуриле сунт лукраря мынилор Тале. **26** Еле вор пери, дар Ту вей рэмыне; тоате се вор ынвеки ка о хайнэ; ле вей скимба ка пе ун вешмынт ши се вор скимба. **27** Дар Ту рэмый Ачелашь ши аний Тэй ну се вор сфырши. **28** Фиий

робилор Тэй ышь вор локуи цара ши сэмынца лор ва рэмыне ынаинтя Та.

103 Бинекувынтязэ, суфлете, пе Домнул ши тот че есте ын мине сэ бинекувынтезе Нумеле Луй чел сфынт! **2** Бинекувынтязэ, суфлете, пе Домнул ши ну уйта ничуна дин бинефачериле Луй! **3** Ел ыць яртэ тоате фэрэдележиле тале, Ел ыць виндекэ тоате болиле тале, **4** Ел ыць избэвеште вяца дин гроапэ, Ел те ынкununязэ ку бунэтате ши ындураре; **5** Ел ыць сатурэ де бунэтэць бэтрынеця ши те фаче сэ ынтинерешть ярэшь ка вултурул. **6** Домнул фаче дрептате ши жудекатэ тутурор челор асуприць. **7** Ел Шь-а арэтат кэиле Сале луй Мойсе ши лукрэриле Сале копиилор луй Исраел. **8** Домнул есте ындурэтор ши милостив, ынделунг рэбдэтор ши богат ын бунэтате. **9** Ел ну Се чартэ фэрэ ынчетаре ши ну цине мыния пе вечие. **10** Ну не фаче дупэ пэкателе ноастре, ну не педепсеште дупэ фэрэдележиле ноастре, **11** чи, кыт сунт де сус черуриле фацэ де пэмынт, атыт есте де маре бунэтатя Луй пентру чей че се тем де Ел; **12** кыт де департе есте рэсэритул де апус, атыт де мулт депэртязэ Ел фэрэдележиле ноастре де ла ной. **13** Кум се ындурэ ун татэ де копиий луй, аша Се ындурэ Домнул де чей че се тем де Ел. **14** Кэч Ел штие дин че сунтем фэкуць; Ышь адуче аминте кэ сунтем цэрынэ. **15** Омул – зилеле луй сунт ка ярба, ши ынфлореште ка флоаря де пе кымп! **16** Кынд трече ун вынт песте еа, ну май есте ши локул пе каре-л куприндя н-о май куноаште. **17** Дар бунэтатя Домнулуй цине ын вечь пентру чей че се тем де Ел ши ындураря Луй, пентру копиий копиилор лор, **18** пентру чей че пэзеск легэмынтул Луй ши ышь адук аминте де порунчиле Луй ка сэ ле ымплиняскэ. **19** Домнул Шь-а ашезат скаунул де домние ын черурь ши домния Луй стэпынеште песте тот. **20** Бинекувынтаць пе Домнул, ынжерий Луй, каре сунтець тарь ын путере, каре ымплиниць порунчиле Луй ши каре аскултаць де гласул кувынтулуй Луй! **21** Бинекувынтаць пе Домнул, тоате оштириле Луй, робий Луй, каре фачець воя Луй! **22** Бинекувынтаць пе Домнул, тоате лукрэриле Луй, ын тоате локуриле стэпынирий Луй! Бинекувынтязэ, суфлете, пе Домнул!

104 Бинекувынтязэ, суфлете, пе Домнул! Доамне Думнезеуле, Ту ештъ немэржинит де маре! Ту ештъ ымбрэкат ку стрэлучире ши мэрецие! **2** Те ынвелешть ку лумина ка ши ку о манта; ынтинзь черуриле ка ун корт. **3** Ку апеле Ыць ынтокмешть вырфул локуинцей Тале; дин норь Ыць фачь карул ши умбли пе арипиле вынтулуй. **4** Дин вынтурь Ыць фачь соль ши дин флэкэрь де фок, служиторь. **5** Ту ай ашезат пэмынтул пе темелиииле луй ши ничодатэ ну се ва клэтина. **6** Ту ыл акоперисешь ку адынкул кум л-ай акопери ку о хайнэ; апеле стэтяу пе мунць, **7** дар, ла аменинцаря Та, ау фужит, ла гласул тунетулуй Тэу, ау луат-о ла фугэ, **8** суиндусе пе мунць ши коборынду-се ын вэй, пынэ ла локул пе каре ли-л хотэрысешь Ту. **9** Ле-ай пус о маржине пе каре ну требуе с-о трякэ, пентру ка сэ ну се май ынтоаркэ сэ акопере пэмынтул. **10** Ту фачь сэ цышняскэ извоареле ын вэй ши еле кург принтре мунць. **11** Ту адэпь ла еле тоате фяреле кымпулуй; ын еле ышь потолеск сетя мэгарий сэлбатичь. **12** Пэсэриле черулуй локуеск пе маржиниле лор ши фак сэ ле рэсуне гласул принтре рамурь. **13** Дин локашул Тэу чел ыналт Ту узь мунций ши се сатурэ пэмынтул де родул лукрэрилор Тале. **14** Ту фачь сэ кряскэ ярба пентру вите ши вердецурь пентру невоиле омулуй, ка пэмынтул сэ дя хранэ: **15** вин, каре ынвеселеште инима омулуй, унтделемн, каре-й ынфрумусецязэ фаца, ши пыне, каре-й ынтэреште инима. **16** Се удэ копачий Домнулуй, чедрий дин Либан, пе каре й-а сэдит Ел. **17** Ын ей ышь фак пэсэриле куйбурь, яр кокостыркул ышь аре локуинца ын кипарошь; **18** мунций чей ыналць сунт пентру цапий сэлбатичь, яр стынчиле сунт адэпост пентру епурь. **19** Ел а фэкут луна ка сэ арате времуриле; соареле штие кынд требуе сэ апунэ. **20** Ту адучь ынтунерикул ши се фаче ноапте: атунч тоате фяреле пэдурилор се пун ын мишкаре, **21** пуий де лей мужеск дупэ прадэ ши ышь чер храна де ла Думнезеу. **22** Кынд рэсаре соареле, еле фуг ынапой ши се кулкэ ын визуиниле лор. **23** Дар омул есе ла лукрул сэу ши ла мунка луй пынэ сяра. **24** Кыт де мулте сунт лукрэриле Тале, Доамне! Ту пе тоате ле-ай фэкут ку ынцелепчуне ши пэмынтул есте плин де фэптуриле Тале. **25** Ятэ маря чя ынтинсэ ши маре: ын еа се мишкэ ненумэрате вецуитоаре мичь ши марь. **26** Аколо, пе еа, умблэ корэбииле ши ын еа есте левиатанул ачела пе каре л-ай фэкут сэ се

жоаче ын валуриле ей. **27** Тоате ачесте вецуитоаре
Те аштяптэ, ка сэ ле дай храна ла време. **28** Ле-
о дай Ту, еле о примеск; Ыць дескизь Ту мына,
еле се сатурэ де бунэтэциле Тале. **29** Ыць аскунзь
Ту Фаца, еле тремурэ; ле ей Ту суфларя, еле мор
ши се ынторк ын цэрына лор. **30** Ыць тримиць Ту
суфларя: еле сунт зидите ши ынноешть астфел
фаца пэмынтулуй. **31** Ын вечь сэ цинэ слава
Домнулуй! Сэ Се букуре Домнул де лукрэриле
Луй! **32** Ел привеште пэмынтул, ши пэмынтул
се кутремурэ; атинже мунций, ши ей фумегэ. **33**
Вой кынта Домнулуй кыт вой трэи, вой лэуда пе
Думнезеул меу кыт вой фи. **34** Фие плэкуте Луй
кувинтеле меле! Мэ букур де Домнул. **35** Сэ пярэ
пэкэтоший де пе пэмынт ши чей рэй сэ ну май
фие! Бинекувынтязэ, суфлете, пе Домнул! Лэудаць
пе Домнул!

105 Лэудаць пе Домнул, кемаць Нумеле
Луй! Фачець куноскуте принтре попоаре
испрэвиле Луй! **2** Кынтаць, кынтаць ын чинстя Луй!
Ворбиць деспре тоате минуниле Луй! **3** Фэлици-вэ
ку Нумеле Луй чел сфынт! Сэ се букуре инима
челор че каутэ пе Домнул! **4** Алергаць ла Домнул
ши ла сприжинул Луй, кэутаць некурмат Фаца
Луй! **5** Адучеци-вэ аминте де семнеле минунате пе
каре ле-а фэкут, де минуниле ши де жудекэциле
ростите де гура Луй, **6** сэмынцэ а робулуй Сэу
Авраам, копий ай луй Иаков, алеший Сэй! **7**
Домнул есте Думнезеул ностру: жудекэциле Луй
се адук ла ындеплинире пе тот пэмынтул. **8** Ел
Ышь адуче аминте тотдяуна де легэмынтул Луй,
де фэгэдуинцеле Луй фэкуте пентру о мие де
нямурь де ом, **9** де легэмынтул пе каре л-а ынкеят
ку Авраам ши де журэмынтул пе каре л-а фэкут
луй Исаак; **10** Ел л-а фэкут леже пентру Иаков,
легэмынт вешник пентру Исраел, **11** зикынд: „Цие
ыць вой да цара Канаанулуй ка моштенире каре в-
а кэзут ла сорць.” **12** Пе атунч, ей ерау пуцинь ла
нумэр, фоарте пуцинь ла нумэр, ши стрэинь ын
царэ; **13** мержэу де ла ун ням ла алтул ши де ла
о ымпэрэции ла ун алт попор, **14** дар н-а дат вое
нимэнуй сэ-й асупрыскэ ши а педепсит ымпэраць
дин причина лор. **15** „Ну вэ атинжець де унший
Мей”, а зис Ел, „ши ну фачець рэу пророчилор
Мей!” **16** А кемат фоаметя асупра цэрий ши а тэят
орьче мижлок де трай. **17** Ле-а тримис ынаинте
пе ун ом: Иосиф а фост вындут ка роб. **18** Й-
ау стрынс пичоареле ын ланцурь, л-ау пус ын
фяре **19** пынэ ла время кынд с-а ынтымплат че
вестисе ел ши пынэ кынд л-а ынчеркат Кувынтул
Домнулуй. **20** Атунч, ымпэратул а тримис сэ-й
скоатэ ланцуриле ши стэпыниторул попоарелор
л-а избэвит. **21** Л-а пус домн песте каса луй ши
дрегэторул тутурор аверилор луй, **22** ка сэ леже
дупэ плак пе домниторий луй ши сэ ынвеце пе
бэтрыний луй ынцелепчуня. **23** Атунч, Исраел
а венит ын Ежипт ши Иаков а локуит ын цара
луй Хам. **24** Домнул а ынмулцит пе попорул
Сэу фоарте мулт ши л-а фэкут май путерник
декыт потривничий луй. **25** Ачестора ле-а скимбат
инима, пынэ аколо кэ ау урыт пе попорул Луй
ши с-ау пуртат мишелеште ку робий Сэй. **26** А
тримис пе робул Сэу Мойсе ши пе Аарон, пе каре-
л алесесе. **27** Прин путеря Луй, ей ау фэкут семне
минунате ын мижлокул лор, ау фэкут минунь ын
цара луй Хам. **28** А тримис ынтунерик ши а адус
негура, ка сэ ну фие неаскултэторь ла Кувынтул
Луй. **29** Ле-а префэкут апеле ын сынже ши а фэкут
сэ ле пярэ тоць пештий. **30** Цара лор а форфотит
де броаште пынэ ын одэиле ымпэрацилор лор. **31**
Ел а зис ши ау венит муште отрэвитоаре, пэдукь
пе тот цинутул лор. **32** Ын лок де плоае, ле-а дат
гриндинэ ши флэкэрь де фок ын цара лор. **33**
Ле-а бэтут вииле ши смокиний ши а сфэрымат
копачий дин цинутул лор. **34** Ел а зис ши ау венит
лэкусте, лэкусте фэрэ нумэр, **35** каре ау мынкат
тоатэ ярба дин царэ ши ау мистуит роаделе де
пе кымпииле лор. **36** А ловит пе тоць ынтыий
нэскуць дин цара лор, тоатэ пырга путерий лор.
37 А скос пе попорул Сэу ку аржинт ши аур ши
ничунул н-а шовэит динтре семинциile Луй. **38**
Ежиптений с-ау букурат де плекаря лор, кэч ый
апукасе гроаза де ей. **39** А ынтинс ун нор ка сэ-й
акопере ши фокул ка сэ луминезе ноаптя. **40** Ла
череря лор, а тримис препелице ши й-а сэтурат ку
пыне дин чер. **41** А дескис стынка ши ау курс апе,
каре с-ау вэрсат ка ун рыу ын локуриле ускате. **42**
Кэч Шь-а адус аминте де Кувынтул Луй чел сфынт
ши де робул Сэу Авраам. **43** А скос пе попорул
Сэу ку веселие, пе алеший Сэй ын мижлокул
стригэтелор де букурие. **44** Ле-а дат пэмынтуриле
нямурилор ши ау пус стэпынире пе родул мунчий

попоарелор, **45** ка сэ пэзяскэ порунчиле Луй ши сэ цинэ лежиле Луй. Лэудаць пе Домнул!

106 Лэудаць пе Домнул! Лэудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ындураря Луй цине ын вечь! **2** Чине ва путя спуне испрэвиле мэреце але Домнулуй? Чине ва путя вести тоатэ лауда Луй? **3** Фериче де чей че пэзеск Лежя, де чей че ынфэптуеск дрептатя ын орьче време! **4** Аду-Ць аминте де мине, Доамне, ын бунэвоинца Та пентру попорул Тэу! Аду-Ць аминте де мине ши дэ-й ажуторул Тэу, **5** ка сэ вэд феричиря алешилор Тэй, сэ мэ букур де букурия попорулуй Тэу ши сэ мэ лауд ку моштениря Та! **6** Ной ам пэкэтуит ка ши пэринций ноштри, ам сэвыршит нележюиря, ам фэкут рэу. **7** Пэринций ноштри ын Ежипт н-ау луат аминте ла минуниле Тале, ну шь-ау адус аминте де мулцимя ындурэрилор Тале ши ау фост неаскултэторь ла маре, ла Маря Рошие. **8** Дар Ел й-а скэпат дин причина Нумелуй Луй, ка сэ-Шь арате путеря. **9** А мустрат Маря Рошие, ши еа с-а ускат; ши й-а трекут прин адынкурь ка принтр-ун пустиу. **10** Й-а скэпат дин мына челуй че-й ура ши й-а избэвит дин мына врэжмашулуй. **11** Апеле ау акоперит пе потривничий лор. Н-а рэмас унул мэкар дин ей. **12** Атунч, ей ау крезут ын кувинтеле Луй ши ау кынтат лауделе Луй. **13** Дар ау уйтат курынд лукрэриле Луй ши н-ау аштептат ымплиниря планурилор Луй, **14** чи й-а апукат пофта ын пустиу ши ау испитит пе Думнезеу ын пустиетате. **15** Ел ле-а дат че черяу, дар а тримис о молимэ принтре ей. **16** Ын табэрэ ау фост желошь пе Мойсе ши пе Аарон, сфынтул Домнулуй. **17** Атунч с-а дескис пэмынтул ши а ынгицит пе Датан ши с-а ынкис дясупра четей луй Абирам. **18** Фокул ле-а апринс чата ши флакэра а мистуит пе чей рэй. **19** Ау фэкут ун вицел ын Хореб. С-ау ынкинат ынаинтя унуй кип турнат **20** ши ау скимбат Слава лор пе кипул унуй боу, каре мэнынкэ ярбэ. **21** Ау уйтат пе Думнезеу, Мынтуиторул лор, каре фэкусе лукрурь марь ын Ежипт, **22** минунь ын цара луй Хам, семне минунате ла Маря Рошие. **23** Ши Ел а ворбит сэ-й нимичяскэ, дар Мойсе, алесул Сэу, а стат ла мижлок ынаинтя Луй, ка сэ-Л абатэ де ла мыния Луй ши сэ-Л опряскэ сэ-й нимичяскэ. **24** Ей ау несокотит цара десфэтэрилор; н-ау крезут ын Кувынтул Домнулуй, **25** чи ау кыртит ын кортуриле лор ши н-ау аскултат де гласул Луй. **26** Атунч, Ел а ридикат мына ши а журат кэ-й ва фаче сэ кадэ ын пустиу, **27** кэ ле ва доборы сэмынца принтре нямурь ши-й ва ымпрэштия ын мижлокул цэрилор. **28** Ей с-ау алипит де Баал-Пеор ши ау мынкат вите жертфите морцилор. **29** Ау мыният астфел пе Домнул прин фаптеле лор ши о уржие а избукнит ынтре ей. **30** Дар Финеас с-а скулат ши а фэкут жудекатэ ши, астфел, уржия с-а оприт. **31** Лукрул ачеста й-а фост сокотит ка о старе де неприхэнире дин ням ын ням, пе вечие. **32** Ей ау мыният пе Домнул ла апеле Мериба ши Мойсе а фост педепсит дин причина лор. **33** Кэч с-ау рэзврэтит ымпотрива Духулуй Луй, ши Мойсе а ворбит ын кип ушуратик ку бузеле. **34** Ей н-ау нимичит попоареле пе каре ле порунчисе Домнул сэ ле нимичяскэ, **35** чи с-ау аместекат ку нямуриле ши ау ынвэцат фаптеле лор, **36** ау служит идолилор лор, каре ау фост о курсэ пентру ей. **37** Шь-ау жертфит фиий ши фийчеле ла идоль, **38** ау вэрсат сынже невиноват, сынжеле фиилор ши фийчелор лор, пе каре й-ау жертфит идолилор дин Канаан, ши цара а фост спуркатэ астфел прин оморурь. **39** С-ау спуркат прин фаптеле лор, с-ау десфрынат прин фаптеле лор. **40** Атунч, Домнул С-а апринс де мыние ымпотрива попорулуй Сэу ши а урыт моштениря Луй. **41** Й-а дат ын мыниле нямурилор, чей че ый урау ау стэпынит песте ей, **42** врэжмаший лор й-ау асуприт ши ау фост смериць суб путеря лор. **43** Ел де май мулте орь й-а избэвит, дар ей с-ау арэтат неаскултэторь ын планурile лор ши ау ажунс ненорочиць прин нележюиря лор. **44** Дар Ел ле-а вэзут стрымтораря кынд ле-а аузит стригэтеле. **45** Шь-а адус аминте де легэмынтул Сэу ши а авут милэ де ей дупэ бунэтатя Луй чя маре: **46** а стырнит пентру ей мила тутурор челор че-й циняу приншь де рэзбой. **47** Скапэ-не, Доамне, Думнезеул ностру, ши стрынже-не дин мижлокул нямурилор, ка сэ лэудэм Нумеле Тэу чел сфынт ши сэ не фэлим ку лауда Та! **48** Бинекувынтат сэ фие Домнул Думнезеул луй Исраел, дин вешничие ын вешничие! Ши тот попорул сэ зикэ: „Амин! Лэудаць пе Домнул!”

107 „Лэудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ын вяк цине ындураря Луй!” **2** Аша сэ зикэ

чей рэскумпэраць де Домнул, пе каре й-а избэвит
Ел дин мына врэжмашулуй **3** ши пе каре й-а
стрынс дин тоате цэриле: де ла рэсэрит ши де
ла апус, де ла мязэноапте ши де ла маре. **4** Ей
прибежяу прин пустиу, умблау пе кэй неумблате
ши ну гэсяу ничо четате унде сэ поатэ локуи. **5**
Суферяу де фоаме ши де сете; ле тынжя суфлетул
ын ей. **6** Атунч, ын стрымтораря лор, ау стригат
кэтре Домнул, ши Ел й-а избэвит дин неказуриле
лор; **7** й-а кэлэузит пе друмул чел дрепт, ка сэ
ажунгэ ынтр-о четате де локуит. **8** О, де ар лэуда
оамений пе Домнул пентру бунэтатя Луй ши
пентру минуниле Луй фацэ де фиий оаменилор!
9 Кэч Ел а потолит сетя суфлетулуй ынсетат ши а
умплут де бунэтэць суфлетул флэмынд. **10** Чей
че шедяу ын ынтунерик ши ын умбра морций
трэяу легаць ын тикэлошие ши ын фяре, **11**
пентру кэ се рэзврэтисерэ ымпотрива кувинтелор
луй Думнезеу, пентру кэ несокотисерэ сфатул
Челуй Пряыналт. **12** Ел ле-а смерит инима прин
суферинцэ: ау кэзут, ши нимень ну й-а ажутат.
13 Атунч, ын стрымтораря лор, ау стригат кэтре
Домнул, ши Ел й-а избэвит дин неказуриле лор. **14**
Й-а скос дин ынтунерик ши дин умбра морций ши
ле-а рупт легэтуриле. **15** О, де ар лэуда оамений пе
Домнул пентру бунэтатя Луй ши пентру минуниле
Луй фацэ де фиий оаменилор! **16** Кэч Ел а сфэрымат
порць де арамэ ши а рупт зэвоаре де фер. **17**
Небуний, прин пуртаря лор виноватэ ши прин
нележюириле лор, ажунсесерэ ненорочиць. **18**
Суфлетул лор се дезгустасе де орьче хранэ ши ерау
лынгэ порциле морций. **19** Атунч, ын стрымтораря
лор, ау стригат кэтре Домнул, ши Ел й-а избэвит
дин неказуриле лор; **20** а тримис Кувынтул Сэу
ши й-а тэмэдуит, ши й-а скэпат де гроапэ. **21** О,
де ар лэуда оамений пе Домнул пентру бунэтатя
Луй ши пентру минуниле Луй фацэ де фиий
оаменилор! **22** Сэ-Й адукэ жертфе де мулцумире
ши сэ вестяскэ лукрэриле Луй ку стригэте де
букурие. **23** Чей че се коборысерэ пе маре ын
корэбий ши фэчяу негоц пе апеле челе марь, **24**
ачея ау вэзут лукрэриле Домнулуй ши минуниле
Луй ын мижлокул адынкулуй. **25** Ел а зис ши а пус
сэ суфле фуртуна, каре а ридикат валуриле мэрий.
26 Се суяу спре черурь, се коборау ын адынк;
суфлетул ле ера пердут ын фаца примеждией. **27**
Апукаць де амецялэ, се клэтинау ка ун ом бят
ши задарникэ ле ера тоатэ искусинца. **28** Атунч,
ын стрымтораря лор, ау стригат кэтре Домнул,
ши Ел й-а избэвит дин неказуриле лор. **29** А
оприт фуртуна, а адус лиништя ши валуриле с-
ау потолит. **30** Ей с-ау букурат кэ валуриле с-
ау лиништит ши Домнул й-а дус ын лиманул
дорит. **31** О, де ар лэуда оамений пе Домнул пентру
бунэтатя Луй ши пентру минуниле Луй фацэ де
фиий оаменилор! **32** Сэ-Л ыналце ын адунаря
попорулуй ши сэ-Л лауде ын адунаря бэтрынилор!
33 Ел префаче рыуриле ын пустиу ши извоареле де
апэ, ын пэмынт ускат, **34** цара родитоаре, ын царэ
сэратэ, дин причина рэутэций локуиторилор ей.
35 Тот Ел префаче пустиул ын яз ши пэмынтул
ускат, ын извоаре де апе. **36** Ашазэ аколо пе
чей флэмынзь, ши ей ынтемеязэ о четате ка сэ
локуяскэ ын еа; **37** ынсэмынцязэ огоаре, сэдеск
вий ши ле кулег роаделе. **38** Ел ый бинекувынтязэ
ши се ынмулцеск неспус ши ну ле ымпуцинязэ
вителе. **39** Дакэ сунт ымпуцинаць ши апэсаць
прин асуприре, ненорочире ши суферинцэ, **40**
Ел варсэ диспрецул песте чей марь ши-й фаче
сэ прибежяскэ прин пустиурь фэрэ друм, **41** дар
ридикэ пе чел липсит, избэвеште пе чел невояш
ши ынмулцеште фамилииле ка пе ниште турме.
42 Оамений фэрэ приханэ вэд лукрул ачеста ши
се букурэ, ши орьче нележюире ышь ынкиде
гура! **43** Чине есте ынцелепт, сэ я сяма ла ачесте
лукрурь ши сэ фие ку луаре аминте ла бунэтэциле
Домнулуй.

108 Гата ымь есте инима сэ кынте, Думнезеуле!
Вой кынта, вой суна дин инструментеле
меле; ачаста есте слава мя! **2** Дештептаци-вэ,
алэутэ ши харпэ! Мэ вой трези ын зорь де зи. **3** Те
вой лэуда принтре попоаре, Доамне, Те вой кынта
принтре нямурь. **4** Кэч маре есте бунэтатя Та ши
се ыналцэ май пресус де черурь, яр крединчошия
Та пынэ ла норь. **5** Ыналцэ-Те песте черурь,
Думнезеуле, ши фие слава Та песте тот пэмынтул!
6 Пентру ка пряюбиций Тэй сэ фие избэвиць, скапэ-
не прин дряпта Та ши аскултэ-не! **7** Думнезеу
а ворбит ын сфинцения Луй: „Вой бируи, вой
ымпэрци Сихемул, вой мэсура валя Сукот; **8** ал
Меу есте Галаадул, ал Меу Манасе; Ефраим есте
ынтэритура капулуй Меу ши Иуда, тоягул Меу
де кырмуире; **9** Моаб есте лигянул ын каре Мэ

спэл; Ымь арунк ынкэлцэминтя асупра Едомулуй;
стриг де букурие асупра цэрий филистенилор!”
10 Чине мэ ва дуче ын четатя ынтэритэ? Чине
мэ ва дуче ла Едом? **11** Оаре ну Ту, Думнезеуле,
каре не-ай лепэдат ши каре ну врей сэ май
ешь, Думнезеуле, ку оштириле ноастре? **12** Дэ-
не ажутор ын неказ, кэч задарник есте ажуторул
омулуй. **13** Ку Думнезеу вом фаче марь испрэвь;
Ел ва здроби пе врэжмаший ноштри.

109 Думнезеул лаудей меле, ну тэчя! **2** Кэч
потривничий ау дескис ымпотрива мя о
гурэ ря ши ыншелэтоаре, ымь ворбеск ку о лимбэ
минчиноасэ, **3** мэ ынконжоарэ ку кувынтэрь
плине де урэ ши се рэзбоеск ку мине фэрэ темей.
4 Пе кынд еу ый юбеск, ей ымь сунт потривничь,
дар еу алерг ла ругэчуне. **5** Ей ымь ынторк рэу
пентру бине ши урэ пентру драгостя мя. **6** Пе
врэжмашул меу пуне-л суб стэпыниря унуй ом
рэу ши ун пырыш сэ стя ла дряпта луй! **7** Кынд ва
фи жудекат, сэ фие гэсит виноват ши ругэчуня
луй сэ трякэ дрепт ун пэкат! **8** Пуцине сэ-й фие
зилеле ла нумэр ши служба сэ й-о я алтул! **9** Сэ-й
рэмынэ копиий орфань ши невастэ-са вэдувэ! **10**
Копиий луй сэ умбле фэрэ ничун кэпэтый ши сэ
чершяскэ, сэ-шь кауте пыня департе де локуинца
лор дэрыматэ! **11** Чел че л-а ымпрумутат сэ-й пунэ
мына пе тот че аре ши стрэиний сэ-й жефуяскэ
родул мунчий луй! **12** Нимень сэ ну май цинэ ла
ел ши нимень сэ н-айбэ милэ де орфаний луй!
13 Урмаший луй сэ фие нимичиць ши сэ ли се
стингэ нумеле ын нямул урмэтор! **14** Нележюиря
пэринцилор сэй сэ рэмынэ ка адучере аминте
ынаинтя Домнулуй ши сэ ну се штяргэ пэкатул
мамей луй! **15** Домнул сэ-й айбэ тотдяуна ынаинтя
окилор, ка сэ ле штяргэ помениря де пе пэмынт, **16**
пентру кэ ну шь-а адус аминте сэ факэ ындураре,
пентру кэ а пригонит пе чел ненорочит ши пе
чел липсит, пынэ аколо ынкыт сэ омоаре пе омул
ку инима здробитэ! **17** Ый плэчя блестемул: сэ
кадэ асупра луй! Ну-й плэчя бинекувынтаря: сэ
се депэртезе де ел! **18** Се ымбракэ ку блестемул
кум се ымбракэ ку хайна луй, ый пэтрунде ка
апа ынэунтрул луй, ка унтделемнул ын оасе!
19 Де ачея, сэ-й служяскэ де вешмынт ка сэ се
акопере, де чингэтоаре ку каре сэ фие тотдяуна
ынчинс! **20** Ачаста сэ фие, дин партя Домнулуй,
плата врэжмашилор мей ши а челор че ворбеск ку
рэутате де мине! **21** Яр Ту, Доамне Думнезеуле,
лукрязэ пентру мине дин причина Нумелуй Тэу,
кэч маре есте бунэтатя Та; избэвеште-мэ! **22** Сунт
ненорочит ши липсит ши ымь е рэнитэ инима
ынэунтрул меу. **23** Пер ка умбра гата сэ трякэ, сунт
изгонит ка о лэкустэ. **24** Мь-ау слэбит жёнункий де
пост ши ми с-а слеит трупул де слэбичуне. **25** Ам
ажунс де окара лор; кынд мэ привеск ей, дау дин
кап. **26** Ажутэ-мь, Доамне, Думнезеул меу! Скапэ-
мэ прин бунэтатя Та! **27** Ши сэ штие кэ мына Та,
кэ Ту, Доамне, ай фэкут лукрул ачеста! **28** Мэкар
кэ ей блестемэ, Ту бинекувынтязэ; мэкар кэ се
ридикэ ей ымпотрива мя, вор фи ынфрунтаць, яр
робул Тэу се ва букура. **29** Потривничий мей сэ се
ымбраче ку окара, сэ се акопере ку рушиня лор
кум се акоперэ ку о манта! **30** Вой лэуда фоарте
мулт ку гура мя пе Домнул, Ыл вой мэри ын
мижлокул мулцимий, **31** кэч Ел стэ ла дряпта
сэракулуй ка сэ-л избэвяскэ де чей че-л осындеск.

110 Домнул а зис Домнулуй меу: „Шезь ла
дряпта Мя пынэ вой пуне пе врэжмаший
Тэй суб пичоареле Тале.” **2** Домнул ва ынтинде
дин Сион тоягул де кырмуире ал путерий Тале,
зикынд: „Стэпынеште ын мижлокул врэжмашилор
Тэй!” **3** Попорул Тэу есте плин де ынфлэкэраре
кынд Ыць адунь оштиря; ку подоабе сфинте, ка
дин сынул зорилор, вине тинеретул Тэу ла Тине,
ка роуа. **4** Домнул а журат ши ну-Й ва пэря рэу: „Ту
ешть преот ын вяк, ын фелул луй Мелхиседек.” **5**
Домнул, де ла дряпта Та, здробеште пе ымпэраць
ын зиуа мынией Луй. **6** Ел фаче дрептате принтре
нямурь: тотул есте плин де трупурь моарте; Ел
здробеште капете пе тоатэ ынтиндеря цэрий. **7** Ел
бя дин пырыу ын тимпул мерсулуй, де ачея Ышь
ыналцэ капул.

111 Лэудаць пе Домнул! Вой лэуда пе Домнул
дин тоатэ инима мя, ын товэрэшия
оаменилор фэрэ приханэ ши ын адунаре. **2** Марь
сунт лукрэриле Домнулуй, черчетате де тоць
чей че ле юбеск! **3** Стрэлучире ши мэреције есте
лукраря Луй, ши дрептатя Луй цине ын вечь!
4 Ел а лэсат о адучере аминте а минунилор
Луй; Домнул есте ындурэтор ши милостив. **5**
Ел а дат хранэ челор че се тем де Ел; Ел Ышь
адуче пururя аминте де легэмынтул Луй. **6** Ел а

арэтат попорулуй Сэу путеря лукрэрилор Луй, кэч ле-а дат моштениря нямурилор. 7 Лукрэриле мынилор Луй сунт крединчошие ши дрептате; тоате порунчиле Луй сунт адевърате, 8 ынтэрите пентру вешничие, фэкуте ку крединчошие ши неприхэнире. 9 А тримис попорулуй Сэу избэвиря, а ашезат легэмынтул Сэу ын вечь; Нумеле Луй есте сфынт ши ынфрикошат. 10 Фрика де Домнул есте ынчепутул ынцелепчуний; тоць чей че о пэзеск ау о минте сэнэтоасэ ши слава Луй цине ын вечь.

112 Лэудаць пе Домнул! Фериче де омул каре се теме де Домнул ши каре аре о маре плэчере пентру порунчиле Луй! 2 Сэмынца луй ва фи путерникэ пе пэмынт; нямул оаменилор фэрэ приханэ ва фи бинекувынтат. 3 Ел аре ын касэ богэție ши белшуг ши неприхэниря луй дэйнуеште ын вечь. 4 Челуй фэрэ приханэ ый рэсаре о луминэ ын ынтунерик, ел есте милостив, ындурэтор ши дрепт. 5 Че бине-й мерже омулуй каре фаче милэ ши ымпрумутэ пе алтул ши каре ышь рындуеште фаптеле дупэ дрептате! 6 Кэч ел ну се клатинэ ничодатэ; поменириа челуй неприхэнит цине ын вечь. 7 Ел ну се теме де вешть реле, чи инима луй есте таре, ынкрезэтоаре ын Домнул. 8 Инима ый есте мынгыятэ, н-аре ничо тямэ, пынэ че ышь веде ымплинитэ доринца фацэ де потривничий луй. 9 Ел есте дарник, дэ челор липсиць; милостения луй цине ын вечь; капул и се ыналцэ ку славэ. 10 Чел рэу веде лукрул ачеста ши се мыние, скрышнеште дин динць ши се топеште. Пофтеле челор рэй рэмын неымплините.

113 Лэудаць пе Домнул! Робий Домнулуй, лэудаць, лэудаць Нумеле Домнулуй! 2 Фие Нумеле Домнулуй бинекувынтат де акум ши пынэ ын вяк! 3 Де ла рэсэритул соарелуй пынэ ла апусул луй, фие Нумеле Домнулуй лэудат! 4 Домнул есте ынэлцат май пресус де тоате нямуриле, слава Луй есте май пресус де черурь. 5 Чине есте ка Домнул Думнезеул ностру, каре локуеште атыт де сус? 6 Ел Ышь плякэ привириле сэ вадэ че се фаче ын черурь ши пе пэмынт. 7 Ел ридикэ пе сэрак дин цэрынэ, ыналцэ пе чел липсит дин гуной, 8 ка сэ-й факэ сэ шадэ ымпреунэ ку чей марь: ку маймарий попорулуй Сэу. 9 Ел дэ о касэ челей че ера стярпэ, фаче дин еа о мамэ веселэ ын мижлокул копиилор ей. Лэудаць пе Домнул!

114 Кынд а ешит Исраел дин Ежипт, кынд а плекат каса луй Иаков де ла ун попор стрэин, 2 Иуда а ажунс Локашул Луй чел Сфынт ши Исраел, стэпыниря Луй. 3 Маря а вэзут лукрул ачеста ши а фужит, Йорданул с-а ынторс ынапой, 4 мунций ау сэрит ка ниште бербечь ши дялуриле, ка ниште мей. 5 Че ай ту, маре, де фужь ши ту, Йорданule, де те ынторчь ынапой? 6 Че авець, мунцилор, де сэлтаць ка ниште бербечь ши вой, дялурилор, ка ниште мей? 7 Да, кутремурэте, пэмынтуле, ынаинтя Домнулуй, ынаинтя Думнезеулуй луй Иаков, 8 каре префаче стынка ын яз ши кременя ын извор де апе.

115 Ну ноуэ, Доамне, ну ноуэ, чи Нумелуй Тэу дэ славэ пентру бунэтатя Та, пентру крединчошия Та! 2 Пентру че сэ зикэ нямурилe: „Унде есте Думнезеул лор?” 3 Думнезеул ностру есте ын чер, Ел фаче тот че вря. 4 Идолий лор сунт аржинт ши аур, фэкуць де мынь оменешть. 5 Ау гурэ, дар ну ворбеск; ау окь, дар ну вэд; 6 ау урекь, дар н-ауд; ау нас, дар ну мирос; 7 ау мынь, дар ну пипэе; пичоаре, дар ну мерг; ну скот ничун сунет дин гытлежул лор. 8 Ка ей сунт чей че-й фак, тоць чей че се ынкред ын ей. 9 Исраеле, ынкреде-те ын Домнул! Ел есте ажуторул ши скутул лор. 10 Каса луй Аарон, ынкреде-те ын Домнул! Ел есте ажуторул ши скутул лор. 11 Чей че вэ темець де Домнул, ынкредеци-вэ ын Домнул! Ел есте ажуторул ши скутул лор. 12 Домнул Шь-адуче аминте де ной. Ел ва бинекувынта: ва бинекувынта каса луй Исраел, ва бинекувынта каса луй Аарон, 13 ва бинекувынта пе чей че се тем де Домнул, пе чей мичь ши пе чей марь. 14 Домнул сэ вэ ынмулцяскэ тот май мулт, пе вой ши пе копиий воштри! 15 Фиць бинекувынтаць де Домнул, каре а фэкут черуриле ши пэмынтул! 16 Черуриле сунт але Домнулуй, дар пэмынтул л-а дат фиилор оаменилор. 17 Ну морций лаудэ пе Домнул ши нич вреунул дин чей че се кобоарэ ын локул тэчерий, 18 чи ной, ной вом бинекувынта пе Домнул, де акум ши пынэ ын вяк. Лэудаць пе Домнул!

116 Юбеск пе Домнул, кэч Ел ауде гласул меу, чередиле меле. 2 Да, Ел Шь-а плекат урекя

спре мине, де ачея-Л вой кема тоатэ вяца мя. 3 Мэ ынфэшурасерэ легэтуриле морций ши м-апукасерэ судориле мормынтулуй; ерам прадэ неказулуй ши дурерий. (Sheol h7585) 4 Дар ам кемат Нумеле Домнулуй ши ам зис: „Доамне, мынтуеште-мь суфлетул!” 5 Домнул есте милостив ши дрепт ши Думнезеул ностру есте плин де ындурare. 6 Домнул пэзеште пе чей фэрэ рэутате: ерам ненорочит де тот, дар Ел м-а мынтуит. 7 Ынтоарче-те, суфлете, ла одихна та, кэч Домнул ць-а фэкут бине! 8 Да, Ту мь-ай избэвит суфлетул де ла моарте, окий дин лакримь ши пичоареле де кэдere. 9 Вой умбла ынаинтя Домнулуй, пе пэмынтул челор вий. 10 Авям дрептате кынд зичям: „Сунт фоарте ненорочит!” 11 Ын нелиништя мя, зичям: „Орьче ом есте ыншелэтор.” 12 Кум вой рэсплэти Домнулуй тоате бинефачериле Луй фацэ де мине? 13 Вой ынэлца пахарул избэвирилор ши вой кема Нумеле Домнулуй; 14 ымь вой ымплини журуинцеле фэкуте Домнулуй, ын фаца ынтрегулуй Сэу попор. 15 Скумпэ есте ынаинтя Домнулуй моартя челор юбиць де Ел. 16 Аскултэ-мэ, Доамне, кэч сунт робул Тэу: робул Тэу, фиул роабей Тале, ши Ту мь-ай десфэкут легэтуриле! 17 Ыць вой адуче о жертфэ де мулцумире ши вой кема Нумеле Домнулуй; 18 ымь вой ымплини журуинцеле фэкуте Домнулуй ын фаца ынтрегулуй Сэу попор, 19 ын курциле Касей Домнулуй, ын мижлокул тэу, Иерусалиме! Лэудаць пе Домнул!

117 Лэудаць пе Домнул, тоате нямуриле, лэудаци-Л, тоате попоареле! 2 Кэч маре есте бунэтатя Луй фацэ де ной ши крединчошия Луй цине ын вечь. Лэудаць пе Домнул!

118 Лэудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ын вяк цине ындураря Луй! 2 Сэ зикэ Исраел: „Кэч ын вяк цине ындураря Луй!” 3 Каса луй Аарон сэ зикэ: „Кэч ын вяк цине ындураря Луй!” 4 Чей че се тем де Домнул сэ зикэ: „Кэч ын вяк цине ындураря Луй!” 5 Ын мижлокул стрымторэрий, ам кемат пе Домнул: Домнул м-а аскултат ши м-а скос ла ларг. 6 Домнул есте де партя мя, ну мэ тем де нимик: че пот сэ-мь факэ ниште оамень? 7 Домнул есте ажуторул меу ши мэ букур кынд ымь вэд ымплинитэ доринца фацэ де врэжмаший мей. 8 Май бине есте сэ кауць ун адэпост ын Домнул декыт сэ те ынкрезь ын ом; 9 май бине сэ кауць ун адэпост ын Домнул декыт сэ те ынкрезь ын чей марь. 10 Тоате нямуриле мэ ынконжурау: ын Нумеле Домнулуй, ле тай ын букэць. 11 Мэ ынконжурау, м-ау ымпресурат, дар, ын Нумеле Домнулуй, ле тай ын букэць. 12 М-ау ынконжурат ка ниште албине: се стинг ка ун фок де спинь; ын Нумеле Домнулуй, ле тай ын букэць. 13 Ту мэ ымпинжэй ка сэ мэ фачь сэ кад, дар Домнул м-а ажутат. 14 Домнул есте тэрия мя ши причина лауделор меле; Ел м-а мынтуит. 15 Стригэте де бируинцэ ши де мынтуире се ыналцэ ын кортуриле челор неприхэниць: дряпта Домнулуй кыштигэ бируинца! 16 Дряпта Домнулуй се ыналцэ; дряпта Домнулуй кыштигэ бируинца! 17 Ну вой мури, чи вой трэи ши вой повести лукрэриле Домнулуй. 18 Домнул м-а педепсит, да, дар ну м-а дат прадэ морций. 19 Дескидеци-мь порциле неприхэнирий, ка сэ интру ши сэ лауд пе Домнул! 20 Ятэ поарта Домнулуй: пе еа интрэ чей неприхэниць. 21 Те лауд пентру кэ м-ай аскултат, пентру кэ м-ай мынтуит! 22 Пятра пе каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй клэдирий. 23 Домнул а фэкут лукрул ачеста ши есте о минунэцие ынаинтя окилор ноштри. 24 Ачаста есте зиуа пе каре а фэкут-о Домнул: сэ не букурэм ши сэ не веселим ын еа! 25 Доамне, ажутэ! Доамне, дэ избындэ! 26 Бинекувынтат сэ фие чел че вине ын Нумеле Домнулуй! Вэ бинекувынтэм дин Каса Домнулуй. 27 Домнул есте Думнезеу ши не луминязэ. Легаць ку фуний вита пентру жертфэ ши адучець-о пынэ ла коарнеле алтарулуй! 28 Ту ешть Думнезеул меу, ши еу Те вой лэуда; Думнезеуле, Те вой прямэри. 29 Лэудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ын вяк цине ындураря Луй!

119 Фериче де чей фэрэ приханэ ын каля лор, каре умблэ ынтотдяуна дупэ Лежя Домнулуй! 2 Фериче де чей че пэзеск порунчиле Луй, каре-Л каутэ дин тоатэ инима лор, 3 каре ну сэвыршеск ничо нележюире ши умблэ ын кэиле Луй! 4 Ту ай дат порунчиле Тале ка сэ фие пэзите ку сфинцение. 5 О, де ар цинти кэиле меле ла пэзиря орындуирилор Тале! 6 Атунч ну вой роши де рушине ла ведеря тутурор порунчилор Тале! 7 Те вой лэуда ку инимэ неприхэнитэ

кынд вой ынвэца леӂиле дрептэций Тале. **8** Вряу сэ пэзеск орындуириле Тале: ну мэ пэрэси де тот! **9** Кум ышь ва цине тынэрул куратэ кэраря? Ындрептынду-се дупэ Кувынтул Тэу. **10** Те каут дин тоатэ инима мя; ну мэ лэса сэ мэ абат де ла порунчиле Тале. **11** Стрынг Кувынтул Тэу ын инима мя, ка сэ ну пэкэтуеск ымпотрива Та! **12** Бинекувынтат сэ фий Ту, Доамне! Ынвацэ-мэ орындуириле Тале! **13** Ку бузеле меле вестеск тоате хотэрыриле гурий Тале. **14** Кынд урмез ынвэцэтуриле Тале, мэ букур де парк-аш авя тоате коморие. **15** Мэ гындеск адынк ла порунчиле Тале ши кэрэриле Тале ле ам суб окь. **16** Мэ десфэтез ын орындуириле Тале ши ну уйт Кувынтул Тэу. **17** Фэ бине робулуй Тэу, ка сэ трэеск ши сэ пэзеск Кувынтул Тэу! **18** Дескиде-мь окий, ка сэ вэд лукруриле минунате але Леӂий Тале! **19** Сунт ун стрэин пе пэмынт: ну-мь аскунде порунчиле Тале! **20** Тотдяуна ми се топеште суфлетул де дор дупэ Леӂиле Тале. **21** Ту мустри пе чей ынгымфаць, пе блестемаций ачештя каре се рэтэческ де ла порунчиле Тале. **22** Ридикэ де пе мине окара ши диспрецул, кэч пэзеск ынвэцэтуриле Тале! **23** Сэ тот стя воевозий ши сэ ворбяскэ ымпотрива мя: робул Тэу кужетэ адынк ла орындуириле Тале. **24** Ынвэцэтуриле Тале сунт десфэтаря мя ши сфэтуиторий мей. **25** Суфлетул меу есте липит де цэрынэ: ынвиорязэ-мэ дупэ фэгэдуинца Та! **26** Еу ымь историсеск кэиле ши Ту мэ аскулць: ынвацэ-мэ орындуириле Тале! **27** Фэ-мэ сэ причеп каля порунчилор Тале ши вой кужета ла лукруриле Тале челе минунате! **28** Ымь плынӂе суфлетул де дурере: ридикэ-мэ, дупэ Кувынтул Тэу! **29** Депэртязэ-мэ де каля некрединчошией кэтре Тине ши дэ-мь ындураря Та, ка сэ урмез Леӂя Та! **30** Алег каля адевэрулуй, пун леӂиле Тале суб окий мей. **31** Мэ цин де ынвэцэтуриле Тале, Доамне, ну мэ лэса де рушине! **32** Алерг пе каля порунчилор Тале, кэч ымь скоць инима ла ларг. **33** Ынвацэ-мэ, Доамне, каля орындуирилор Тале, ка с-о цин пынэ ла сфыршит! **34** Дэ-мь причепере, ка сэ пэзеск Леӂя Та ши с-о цин дин тоатэ инима мя! **35** Повэцуеште-мэ пе кэраря порунчилор Тале, кэч ымь плаче де еа! **36** Плякэ-мь инима спре ынвэцэтуриле Тале, ши ну спре кыштиг! **37** Абате-мь окий де ла ведеря лукрурилор дешарте, ынвиорязэ-мэ ын каля Та! **38** Ымплинеште-Ць фэгэдуинца фацэ де робул Тэу, фэгэдуинца фэкутэ пентру чей че се тем де Тине! **39** Депэртязэ де ла мине окара де каре мэ тем! Кэч жудекэциле Тале сунт плине де бунэтате. **40** Ятэ, дореск сэ ымплинеск порунчиле Тале: фэ-мэ сэ трэеск ын неприхэниря черутэ де Тине! **41** Сэ винэ, Доамне, ындураря Та песте мине, мынтуиря Та, дупэ фэгэдуинца Та! **42** Ши атунч вой путя рэспунде челуй че мэ батжокореште, кэч мэ ынкред ын Кувынтул Тэу. **43** Ну луа де тот дин гура мя кувынтул адевэрулуй! Кэч нэдэждуеск ын жудекэциле Тале. **44** Вой пэзи Леӂя Та некурмат, тотдяуна ши пе вечие. **45** Вой умбла ын лок ларг, кэч каут порунчиле Тале. **46** Вой ворби деспре ынвэцэтуриле Тале ынаинтя ымпэрацилор ши нумь ва роши образул. **47** Мэ десфэтез ын порунчиле Тале, кэч ле юбеск. **48** Ымь ынтинд мыниле спре порунчиле Тале, пе каре ле юбеск, ши вряу сэ мэ гындеск адынк ла орындуириле Тале. **49** Адуць аминте де фэгэдуинца датэ робулуй Тэу, ын каре м-ай фэкут сэ-мь пун нэдеждя! **50** Ачаста есте мынгыеря мя ын неказул меу: кэ фэгэдуинца Та ымь дэ ярэшь вяцэ. **51** Ниште ынгымфаць мь-арункэ батжокурь, тотушь еу ну мэ абат де ла Леӂя Та. **52** Мэ гындеск ла жудекэциле Тале де одиниоарэ, Доамне, ши мэ мынгый. **53** М-апукэ о мыние апринсэ ла ведеря челор рэй, каре пэрэсеск Леӂя Та. **54** Орындуириле Тале сунт прилежул кынтэрилор меле ын каса прибеӂией меле. **55** Ноаптя ымь адук аминте де Нумеле Тэу, Доамне, ши пэзеск Леӂя Та. **56** Аша ми се кувине, кэч пэзеск порунчиле Тале. **57** Партя мя, Доамне, о спун, есте сэ пэзеск кувинтеле Тале. **58** Те рог дин тоатэ инима мя: ай милэ де мине, дупэ фэгэдуинца Та! **59** Мэ гындеск ла кэиле меле ши ымь ындрепт пичоареле спре ынвэцэтуриле Тале. **60** Мэ грэбеск ши ну прежет сэ пэзеск порунчиле Тале. **61** Курселе челор рэй мэ ынконжоарэ, дар ну уйт Леӂя Та. **62** Мэ скол ла мезул нопций сэ Те лауд пентру жудекэциле Тале челе дрепте. **63** Сунт приетен ку тоць чей че се тем де Тине ши ку чей че пэзеск порунчиле Тале. **64** Пэмынтул, Доамне, есте плин де бунэтатя Та; ынвацэ-мэ орындуириле Тале! **65** Ту фачь бине робулуй Тэу, Доамне, дупэ фэгэдуинца Та. **66** Ынвацэ-мэ сэ ам ынцелеӂере ши причепере, кэч кред ын порунчиле Тале! **67** Пынэ че ам фост смерит, рэтэчям; дар акум пэзеск Кувынтул Тэу. **68** Ту ешть

бун ши бинефэкэтор: ынвацэ-мэ орындуириле Тале! **69** Ниште ынгымфаць урзеск неадевэрурь ымпотрива мя; дар еу пэзеск дин тоатэ инима мя порунчиле Тале. **70** Инима лор есте несимцитоаре ка грэсимя, дар еу мэ десфэтез ын Леӂя Та. **71** Есте спре бинеле меу кэ м-ай смерит, ка сэ ынвэц орындуириле Тале. **72** Май мулт прецуеште пентру мине леӂя гурий Тале декыт о мие де лукрурь де аур ши де арӂинт. **73** Мыниле Тале м-ау фэкут ши м-ау ынтокмит; дэ-мь причепере, ка сэ ынвэц порунчиле Тале! **74** Чей че се тем де Тине мэ вэд ши се букурэ, кэч нэдэждуеск ын фэгэдуинцеле Тале. **75** Штиу, Доамне, кэ жудекэциле Тале сунт дрепте: дин крединчошие м-ай смерит. **76** Фэ ка бунэтатя Та сэ-мь фие мынгыере, кум ай фэгэдуит робулуй Тэу! **77** Сэ винэ песте мине ындурэриле Тале, ка сэ трэеск, кэч Леӂя Та есте десфэтаря мя. **78** Сэ фие ынфрунтаць ынгымфаций каре мэ асупреск фэрэ темей! Кэч еу мэ гындеск адынк ла порунчиле Тале. **79** Сэ се ынтоаркэ ла мине чей че се тем де Тине ши чей че куноск ынвэцэтуриле Тале! **80** Инима сэ-мь фие неымпэрцитэ ын орындуириле Тале, ка сэ ну фиу дат де рушине! **81** Ымь тынжеште суфлетул дупэ мынтуиря Та: нэдэждуеск ын фэгэдуинца Та. **82** Ми се топеск окий дупэ фэгэдуинца Та ши зик: „Кынд мэ вей мынгыя?” **83** Кэч ам ажунс ка ун бурдуф пус ын фум, тотушь ну уйт орындуириле Тале. **84** Каре есте нумэрул зилелор робулуй Тэу? Кынд вей педепси пе чей че мэ пригонеск? **85** Ниште ынгымфаць сапэ гропь ынаинтя мя; ну лукрязэ дупэ Леӂя Та. **86** Тоате порунчиле Тале ну сунт декыт крединчошие; ей мэ пригонеск фэрэ темей: ажутэ-мэ! **87** Гата, гата сэ мэ добоаре ши сэ мэ прэпэдяскэ, дар еу ну пэрэсеск порунчиле Тале. **88** Ынвиорязэ-мэ дупэ бунэтатя Та, ка сэ пэзеск ынвэцэтуриле гурий Тале! **89** Кувынтул Тэу, Доамне, дэйнуеште ын вечь ын черурь. **90** Крединчошия Та цине дин ням ын ням; Ту ай ынтемеят пэмынтул, ши ел рэмыне таре. **91** Дупэ леӂиле Тале стэ ын пичоаре тотул астэзь, кэч тоате лукрурile Ыць сунт супусе. **92** Дакэ н-ар фи фост Леӂя Та десфэтаря мя, аш фи перит ын тикэлошия мя. **93** Ничодатэ ну вой уйта порунчиле Тале, кэч прин еле мэ ынвиорезь. **94** Ал Тэу сунт: мынтуеште-мэ, кэч каут порунчиле Тале! **95** Ниште рэй мэ аштяптэ ка сэ мэ пырдэ, дар еу яу аминте ла ынвэцэтуриле Тале. **96** Вэд кэ тот че есте десэвыршит аре марӂинь, порунчиле Тале ынсэ сунт фэрэ марӂинь. **97** Кыт де мулт юбеск Леӂя Та! Тоатэ зиуа мэ гындеск ла еа. **98** Порунчиле Тале мэ фак май ынцелепт декыт врэжмаший мей, кэч тотдяуна ле ам ку мине. **99** Сунт май ынвэцат декыт тоць ынвэцэторий мей, кэч мэ гындеск ла ынвэцэтуриле Тале. **100** Ам май мултэ причепере декыт бэтрыний, кэч пэзеск порунчиле Тале. **101** Ымь цин пичорул департе де орьче друм рэу, ка сэ пэзеск Кувынтул Тэу. **102** Ну мэ депэртез де леӂиле Тале, кэч Ту мэ ынвець. **103** Че дулчь сунт кувинтеле Тале пентру черул гурий меле! Май дулчь декыт мьеря ын гура мя! **104** Прин порунчиле Тале мэ фак май причепут, де ачея урэск орьче кале а минчуний. **105** Кувынтул Тэу есте о канделэ пентру пичоареле меле ши о луминэ пе кэраря мя. **106** Жур, ши мэ вой цине де журэмынт, кэ вой пэзи леӂиле Тале челе дрепте. **107** Сунт фоарте амэрыт: ынвиорязэ-мэ, Доамне, дупэ Кувынтул Тэу! **108** Примеште, Доамне, симцэминтеле пе каре ле спуне гура мя ши ынвацэ-мэ леӂиле Тале! **109** Вяца ымь есте некурмат ын примеждие, ши тотушь ну уйт Леӂя Та. **110** Ниште рэй ымь ынтинд курсе, дар еу ну мэ рэтэческ де ла порунчиле Тале. **111** Ынвэцэтуриле Тале сунт моштениря мя де вечь, кэч еле сунт букурия инимий меле. **112** Ымь плек инима сэ ымплинеск орындуириле Тале, тотдяуна ши пынэ ла сфыршит. **113** Урэск пе оамений нехотэрыць, дар юбеск Леӂя Та. **114** Ту ешть адэпостул ши скутул меу; еу нэдэждуеск ын фэгэдуинца Та. **115** Депэртаци-вэ де мине, рэилор, ка сэ пэзеск порунчиле Думнезеулуй меу! **116** Сприжинэ-мэ, дупэ фэгэдуинца Та, ка сэ трэеск ши ну мэ лэса де рушине ын нэдеждя мя! **117** Фий сприжинул меу, ка сэ фиу скэпат ши сэ мэ веселеск неынчетат де орындуириле Тале! **118** Ту диспрецуешть пе тоць чей че се депэртязэ де орындуириле Тале, кэч ыншелэтория лор есте задарникэ. **119** Ка спума ей пе тоць чей рэй де пе пэмынт, де ачея еу юбеск ынвэцэтуриле Тале. **120** Ми се ынфиоарэ карня де фрика Та ши мэ тем де жудекэциле Тале. **121** Пэзеск леӂя ши дрептятя: ну мэ лэса ын воя асуприторилор мей! **122** Я суб окротиря Та бинеле робулуй Тэу ши ну мэ лэса апэсат де ниште ынгымфаць! **123** Ми се топеск окий дупэ мынтуиря

Та ши дупэ фэгэдуинца Та чя дряптэ. **124** Поартэ-Те ку робул Тэу дупэ бунэтатя Та ши ынвацэ-мэ орындуириле Тале! **125** Еу сунт робул Тэу; дэ-мь причепере, ка сэ куноск ынвэцэтуриле Тале! **126** Есте время ка Домнул сэ лукрезе, кэч ей калкэ Лежя Та. **127** Де ачея, еу юбеск порунчиле Тале май мулт декыт аурул, да, май мулт декыт аурул курат. **128** Де ачея, гэсеск дрепте тоате порунчиле Тале ши урэск орьче кале а минчуний. **129** Ынвэцэтуриле Тале сунт минунате, де ачея ле пэзеште суфлетул меу. **130** Дескоперирея кувинтелор Тале дэ луминэ, дэ причепере челор фэрэ рэутате. **131** Дескид гура ши офтез, кэч сунт лаком дупэ порунчиле Тале. **132** Ынтоарче-Ць Фаца спре мине ши ай милэ де мине, дупэ обичеюл Тэу фацэ де чей че юбеск Нумеле Тэу! **133** Ынтэреште-мь паший ын Кувынтул Тэу ши ну лэса ничо нележюире сэ стэпыняскэ песте мине! **134** Избэвеште-мэ де асуприря оаменилор, ка сэ пэзеск порунчиле Тале! **135** Фэ сэ стрэлучяскэ Фаца Та песте робул Тэу ши ынвацэ-мэ орындуириле Тале! **136** Окий ымь варсэ широае де апе, пентру кэ Лежя Та ну есте пэзитэ. **137** Ту ешть дрепт, Доамне, ши жудекэциле Тале сунт фэрэ приханэ. **138** Ту Ыць ынтемеезь ынвэцэтуриле пе дрептате ши пе чя май маре крединчошие. **139** Рывна мя мэ мэнынкэ, пентру кэ потривничий мей уйтэ кувинтеле Тале. **140** Кувынтул Тэу есте ку тотул ынчеркат, ши робул Тэу ыл юбеште. **141** Сунт мик ши диспрецуит, дар ну уйт порунчиле Тале. **142** Дрептатя Та есте о дрептате вешникэ ши Лежя Та есте адевэрул. **143** Неказул ши стрымтораря мэ ажунг, дар порунчиле Тале сунт десфэтаря мя. **144** Ынвэцэтуриле Тале сунт дрепте пе вечие: дэ-мь причепере, ка сэ трэеск! **145** Те кем дин тоатэ инима мя: аскултэ-мэ, Доамне, ка сэ пэзеск орындуириле Тале! **146** Те кем: мынтуеште-мэ, ка сэ пэзеск ынвэцэтуриле Тале! **147** О яу ынаинтя зорилор ши стриг; нэдэждуеск ын фэгэдуинцеле Тале. **148** О яу ынаинтя стрэжилор де ноапте ши дескид окий, ка сэ мэ гындеск адынк ла Кувынтул Тэу. **149** Аскултэ-мь гласул, дупэ бунэтатя Та, ынвиорязэ-мэ, Доамне, дупэ жудеката Та! **150** Се апропие чей че урмэреск мишелия ши се депэртязэ де Лежя Та. **151** Дар Ту ешть апроапе, Доамне, ши тоате порунчиле Тале сунт адевэрул. **152** Де мултэ време штиу, дин ынвэцэтуриле Тале, кэ ле-ай ашезат пентру тотдяуна. **153** Вези-мь тикэлошия ши избэвеште-мэ, кэч ну уйт Лежя Та! **154** Апэрэ-мь причина ши рэскумпэрэ-мэ, ынвиорязэ-мэ, дупэ фэгэдуинца Та! **155** Мынтуиря есте департе де чей рэй, кэч ей ну каутэ орындуириле Тале. **156** Марь сунт ындурэриле Тале, Доамне! Ынвиорязэ-мэ дупэ жудекэциле Тале! **157** Мулць сунт пригониторий ши потривничий мей, дар ну мэ депэртез де ынвэцэтуриле Тале. **158** Вэд ку скырбэ пе чей некрединчошь Цие, каре ну пэзеск Кувынтул Тэу. **159** Везь кыт де мулт юбеск еу порунчиле Тале: ынвиорязэ-мэ, Доамне, дупэ бунэтатя Та! **160** Темелия Кувынтулуй Тэу есте адевэрул ши тоате лежиле Тале челе дрепте сунт вешниче. **161** Ниште воевозь мэ пригонеск фэрэ темей, дар инима мя ну тремурэ декыт де кувинтеле Тале. **162** Мэ букур де Кувынтул Тэу ка чел че гэсеште о маре прадэ. **163** Урэск ши ну пот суфери минчуна, дар юбеск Лежя Та. **164** Де шапте орь пе зи Те лауд дин причина лежилор Тале челор дрепте. **165** Мултэ паче ау чей че юбеск Лежя Та ши ну ли се ынтымплэ ничо ненорочире. **166** Еу нэдэждуеск ын мынтуиря Та, Доамне, ши ымплинеск порунчиле Тале. **167** Суфлетул меу цине ынвэцэтуриле Тале ши ле юбеск мулт де тот! **168** Пэзеск порунчиле ши ынвэцэтуриле Тале, кэч тоате кэиле меле сунт ынаинтя Та. **169** Сэ ажунгэ стригэтул меу пынэ ла Тине, Доамне! Дэ-мь причепере, дупэ фэгэдуинца Та! **170** Сэ ажунгэ череря мя пынэ ла Тине! Избэвеште-мэ, дупэ фэгэдуинца Та! **171** Бузеле меле сэ вестяскэ лауда Та, кэч Ту мэ ынвець орындуириле Тале! **172** Сэ кынте лимба мя Кувынтул Тэу, кэч тоате порунчиле Тале сунт дрепте! **173** Мына Та сэ-мь фие ынтр-ажутор, кэч ам алес порунчиле Тале! **174** Суспин дупэ мынтуиря Та, Доамне, ши Лежя Та есте десфэтаря мя. **175** Сэ-мь трэяскэ суфлетул ши сэ Те лауде, ши жудекэциле Тале сэ мэ сприжине! **176** Рэтэческ ка о оае пердутэ: каутэ пе робул Тэу, кэч ну уйт порунчиле Тале!

120 Кэтре Домнул стриг ын стрымтораря мя, ши Ел м-аскултэ. **2** Доамне, скапэ-мь суфлетул де буза минчиноасэ, де лимба ыншелэтоаре! **3** Че-ць дэ Ел цие, че-ць адуче Ел цие, лимбэ ыншелэтоаре? **4** Сэжець аскуците де рэзбойник, ку кэрбунь апринш де енупэр. **5** Вай де мине

кэ локуеск ла Мешек, кэ локуеск ын кортуриле Кедарулуй! 6 Дестул мь-а локуит суфлетул лынгэ чей че урэск пачя. 7 Еу сунт пентру паче, дар де ындатэ че ворбеск еу, ей сунт пентру рэзбой.

121 Ымь ридик окий спре мунць... Де ундемь ва вени ажуторул? 2 Ажуторул ымь вине де ла Домнул, каре а фэкут черуриле ши пэмынтул. 3 Да, Ел ну ва ынгэдуи сэ ци се клатине пичорул; Чел че те пэзеште ну ва дормита. 4 Ятэ кэ ну дормитязэ, нич ну доарме Чел че пэзеште пе Исраел. 5 Домнул есте Пэзиторул тэу, Домнул есте умбра та пе мына та чя дряптэ. 6 Де ачея ну те ва бате соареле зиуа, нич луна ноаптя. 7 Домнул те ва пэзи де орьче рэу, ыць ва пэзи суфлетул. 8 Домнул те ва пэзи ла плекаре ши ла венире, де акум ши пынэ ын вяк.

122 Мэ букур кынд ми се зиче: „Хайдем ла Каса Домнулуй!” 2 Пичоареле ми се опреск ын порциле тале, Иерусалиме! 3 Иерусалиме, ту ешть зидит ка о четате фэкутэ динтр-о букатэ! 4 Аколо се суе семинцииле, семинцииле Домнулуй, дупэ лежя луй Исраел, ка сэ лауде Нумеле Домнулуй. 5 Кэч аколо сунт скаунеле де домние пентру жудекатэ, скаунеле де домние але касей луй Давид. 6 Ругаци-вэ пентру пачя Иерусалимулуй! Чей че те юбеск сэ се букуре де одихнэ. 7 Пачя сэ фие ынтре зидуриле тале ши лиништя, ын каселе тале домнешть! 8 Дин причина фрацилор ши а приетенилор мей, дореск пачя ын сынул тэу. 9 Дин причина Касей Домнулуй Думнезеулуй ностру, фак урэрь пентру феричиря та.

123 Ла Тине ымь ридик окий, ла Тине, каре локуешть ын черурь. 2 Кум се уйтэ окий робилор ла мына стэпынилор лор ши окий роабей ла мына стэпыней ей, аша се уйтэ окий ноштри ла Домнул Думнезеул ностру, пынэ ва авя милэ де ной. 3 Ай милэ де ной, Доамне, ай милэ де ной, кэч сунтем сэтуй де диспрец; 4 не есте сэтул суфлетул де батжокуриле челор ынгымфаць, де диспрецул челор труфашь.

124 Де н-ар фи фост Домнул де партя ноастрэ, сэ спунэ Исраел акум! 2 Де н-ар фи фост Домнул де партя ноастрэ кынд с-ау ридикат оамений ымпотрива ноастрэ, 3 не-ар фи ынгицит де вий кынд ли с-а апринс мыния ымпотрива ноастрэ; 4 не-ар фи ынекат апеле, ар фи трекут рыуриле песте суфлетул ностру; 5 ар фи трекут песте суфлетул ностру валуриле нэпрасниче. 6 Бинекувынтат сэ фие Домнул, каре ну не-а дат прадэ динцилор лор! 7 Суфлетул не-а скэпат ка пасэря дин лацул пэсэрарулуй; лацул с-а рупт, ши ной ам скэпат. 8 Ажуторул ностру есте ын Нумеле Домнулуй, каре а фэкут черуриле ши пэмынтул.

125 Чей че се ынкред ын Домнул сунт ка мунтеле Сионулуй, каре ну се клатинэ, чи стэ ынтэрит пе вечие. 2 Кум есте ынконжурат Иерусалимул де мунць, аша ынконжоарэ Домнул пе попорул Сэу, де акум ши пынэ ын вяк. 3 Кэч тоягул де кырмуире ал рэутэций ну ва рэмыне пе моштениря челор неприхэниць, пентру ка чей неприхэниць сэ ну ынтиндэ мыниле спре нележюире. 4 Доамне, варсэ-Ць бинефачериле песте чей бунь ши песте чей ку инима фэрэ приханэ! 5 Дар пе чей че апукэ пе кэй лэтуралниче, сэ-й нимичяскэ Домнул ымпреунэ ку чей че фак рэу! Пачя сэ фие песте Исраел!

126 Кынд а адус Домнул ынапой пе принший де рэзбой ай Сионулуй, паркэ висам. 2 Атунч, гура не ера плинэ де стригэте де букурие ши лимба, де кынтэрь де веселие. Атунч се спуня принтре нямурь: „Домнул а фэкут марь лукрурь пентру ей!” 3 Да, Домнул а фэкут марь лукрурь пентру ной ши де ачея сунтем плинь де букурие. 4 Доамне, аду ынапой пе принший ноштри де рэзбой ка пе ниште рыурь ын партя де мязэзи! 5 Чей че сямэнэ ку лакримь вор сечера ку кынтэрь де веселие. 6 Чел че умблэ плынгынд кынд арункэ сэмынца се ынтоарче ку веселие кынд ышь стрынже снопий.

127 Дакэ ну зидеште Домнул о касэ, деажаба лукрязэ чей че о зидеск; дакэ ну пэзеште Домнул о четате, деажаба вегязэ чел че о пэзеште. 2 Деажаба вэ скулаць де диминяцэ ши вэ кулкаць тырзиу ка сэ мынкаць о пыне кыштигатэ ку дурере, кэч пряюбицилор Луй Ел ле дэ пыне ка ын сомн. 3 Ятэ, фиий сунт о моштенире де ла Домнул, родул пынтечелуй есте о рэсплатэ датэ де Ел. 4 Ка сэжециле ын мына унуй рэзбойник, аша сунт фиий фэкуць ла тинереце. 5 Фериче де

омул каре ышь умпле толба де сэжець ку ей! Кэч ей ну вор рэмыне де рушине кынд вор ворби ку врэжмаший лор ла поартэ.

128 Фериче де орьчине се теме де Домнул ши умблэ пе кэиле Луй! **2** Кэч атунч те букурь де лукрул мынилор тале, ешть феричит ши-ць мерже бине. **3** Невастэ-та есте ка о вицэ родитоаре ынэунтрул касей тале; копиий тэй стау ка ниште лэстарь де мэслин ымпрежурул месей тале. **4** Аша есте бинекувынтат омул каре се теме де Домнул. **5** Сэ те бинекувынтезе Домнул дин Сион, сэ везь феричиря Иерусалимулуй ын тоате зилеле вециĭ тале **6** ши сэ везь пе копиий копиилор тэй! Пачя сэ фие песте Исраел!

129 Дестул м-ау асуприт дин тинереце – с-о спунэ Исраел! – **2** дестул м-ау асуприт дин тинереце, дар ну м-ау бируит. **3** Плугарий ау арат пе спинаря мя, ау трас бразде лунжь пе еа. **4** Домнул есте дрепт: Ел а тэят фунииле челор рэй. **5** Сэ се умпле де рушине ши сэ дя ынапой тоць чей че урэск Сионул! **6** Сэ фие ка ярба де пе акоперишурь, каре се усукэ ынаинте де а фи смулсэ! **7** Сечерэторул ну-шь умпле мына ку еа, чел че лягэ снопий ну-шь ынкаркэ брацул ку еа **8** ши трекэторий ну зик: „Бинекувынтаря Домнулуй сэ фие песте вой! Вэ бинекувынтэм ын Нумеле Домнулуй!”

130 Дин фундул адынкулуй, Те кем, Доамне! **2** Доамне, аскултэ-мь гласул! Сэ я аминте урекиле Тале ла гласул черерилор меле! **3** Дакэ ай пэстра, Доамне, адучеря аминте а нележюирилор, чине ар путя ста ын пичоаре, Доамне? **4** Дар ла Тине есте ертаре, ка сэ фий де темут. **5** Еу нэдэждуеск ын Домнул, суфлетул меу нэдэждуеште ши аштепт фэгэдуинца Луй. **6** Суфлетул меу аштяптэ пе Домнул май мулт декыт аштяптэ стрэжерий диминяца, да, май мулт декыт аштяптэ стрэжерий диминяца. **7** Исраеле, пуне-ць нэдеждя ын Домнул, кэч ла Домнул есте ындураря ши ла Ел есте белшуг де рэскумпэраре! **8** Ел ва рэскумпэра пе Исраел дин тоате нележюириле луй.

131 Доамне, еу н-ам о инимэ ынгымфатэ, нич привирь труфаше, ну мэ ынделетническ ку лукрурь пря марь ши пря ыналте пентру мине. **2** Димпотривэ, суфлетул ымь есте лиништит ши потолит ка ун копил ынцэркат каре стэ лынгэ мама са; да, суфлетул меу есте ка ун копил ынцэркат. **3** Пуне-ць нэдеждя ын Домнул, Исраеле, де акум ши пынэ ын вяк!

132 Доамне, аду-Ць аминте де Давид ши де тоате неказуриле луй! **2** Аду-Ць аминте кум а журат ел Домнулуй ши а фэкут урмэтоаря журуинцэ Путерникулуй луй Иаков: **3** „Ну вой интра ын кортул ын каре локуеск, ну мэ вой суи ын патул ын каре мэ одихнеск, **4** ну вой да сомн окилор мей, нич ачипире плеоапелор меле **5** пынэ ну вой гэси ун лок пентру Домнул, о локуинцэ пентру Путерникул луй Иаков.” **6** Ятэ, ам аузит ворбинду-се деспре ел ла Ефрата, л-ам гэсит ын огорул Иаар... **7** „Хайдем ла локуинца Луй, сэ не ынкинэм ынаинтя аштернутулуй пичоарелор Луй!... **8** Скоалэ-Те, Доамне, вино ла локул Тэу де одихнэ, Ту ши кивотул мэрецией Тале! **9** Преоций Тэй сэ се ымбраче ын неприхэнире ши крединчоший Тэй сэ скоатэ стригэте де букурие! **10** Пентру робул Тэу Давид, ну лепэда пе унсул Тэу!” **11** Домнул а журат луй Давид адевэрул ши ну Се ва ынтоарче де ла че а журат: „Вой пуне пе скаунул тэу де домние ун фиу дин трупул тэу. **12** Дакэ фиий тэй вор пэзи легэмынтул Меу ши ынвэцэтуриле Меле пе каре ли ле вой да, вор шедя ши фиий лор ын вечь пе скаунул тэу де домние.” **13** Да, Домнул а алес Сионул, л-а дорит ка локуинцэ а Луй ши а зис: **14** „Ачеста есте локул Меу де одихнэ пе вечие; вой локуи ын ел, кэч л-ам дорит. **15** Ый вой бинекувынта дин белшуг храна, вой сэтура ку пыне пе сэрачий луй. **16** Вой ымбрэка ын мынтуире пе преоций луй ши крединчоший луй вор скоате стригэте де букурие. **17** Аколо вой ынэлца путеря луй Давид, вой прегэти о канделэ унсулуй Меу, **18** вой ымбрэка ку рушине пе врэжмаший луй ши песте ел ва стрэлучи кununa луй.”

133 Ятэ че плэкут ши че дулче есте сэ локуяскэ фраций ымпреунэ! **2** Есте ка унтделемнул де прец, каре, турнат пе капул луй, се кобоарэ пе барбэ, пе барба луй Аарон, се кобоарэ пе маржиня вешминтелор луй. **3** Есте ка роуа Хермонулуй, каре се кобоарэ пе мунций Сионулуй, кэч аколо дэ Домнул бинекувынтаря, вяца, пентру вешничие.

134 Ятэ, бинекувынтаць пе Домнул, тоць робий Домнулуй, каре стаць ноаптя ын Каса Домнулуй! **2** Ридикаци-вэ мыниле спре Сфынтул Локаш ши бинекувынтаць пе Домнул! **3** Домнул сэ те бинекувынтезе дин Сион, Ел, каре а фэкут черуриле ши пэмынтул!

135 Лэудаць пе Домнул! Лэудаць Нумеле Домнулуй, лэудаци-Л, робь ай Домнулуй, **2** каре стаць ын Каса Домнулуй, ын курциле Касей Думнезеулуй ностру! **3** Лэудаць пе Домнул, кэч Домнул есте бун; кынтаць Нумеле Луй, кэч есте биневоитор! **4** Кэч Домнул Шь-а алес пе Иаков, пе Израел, ка сэ фие ал Луй. **5** Штиу кэ Домнул есте маре ши кэ Домнул ностру есте май пресус де тоць думнезеий. **6** Домнул фаче тот че вря ын черурь ши пе пэмынт, ын мэрь ши ын тоате адынкуриле. **7** Ел ридикэ норий де ла марӂиниле пэмынтулуй, дэ наштере ла фулӂере ши плоае ши скоате вынтул дин кэмэриле луй. **8** Ел а ловит пе ынтыий нэскуць ай Ежиптулуй, де ла оамень пынэ ла добитоаче. **9** А тримис семне ши минунь ын мижлокул тэу, Ежиптуле: ымпотрива луй Фараон ши ымпотрива тутурор служиторилор луй. **10** А ловит мулте нямурь ши а учис ымпэраць путерничь: **11** пе Сихон, ымпэратул аморицилор, пе Ог, ымпэратул Басанулуй, ши пе тоць ымпэраций Канаанулуй; **12** ши ле-а дат цара де моштенире, де моштенире попорулуй Сэу Израел. **13** Доамне, Нумеле Тэу рэмыне пе вечие; Доамне, помениря Та цине дин ням ын ням, **14** кэч Домнул ва жудека пе попорул Сэу ши ва авя милэ де робий Сэй. **15** Идолий нямурилор сунт аржинт ши аур, лукраре фэкутэ де мыниле оаменилор. **16** Ау гурэ, ши ну ворбеск, ау окь, ши ну вэд, **17** ау урекь, ши тотушь н-ауд, да, н-ау суфларе ын гурэ. **18** Ка ей сунт чей че-й фак, тоць чей че се ынкред ын ей. **19** Каса луй Израел, бинекувынтаць пе Домнул! Каса луй Аарон, бинекувынтаць пе Домнул! **20** Каса луй Леви, бинекувынтаць пе Домнул! Чей че вэ темець де Домнул, бинекувынтаць пе Домнул! **21** Домнул сэ фие бинекувынтат дин Сион, Ел, каре локуеште ын Иерусалим! Лэудаць пе Домнул!

136 Лэудаць пе Домнул, кэч есте бун, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **2** Лэудаць пе Думнезеул думнезеилор, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **3** Лэудаць пе Домнул домнилор, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **4** Пе Чел че сингур фаче минунь марь, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **5** Пе Чел че а фэкут черуриле ку причепере, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **6** Пе Чел че а ынтинс пэмынтул пе апе, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **7** Пе Чел че а фэкут луминэторь марь, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **8** Соареле, ка сэ стэпыняскэ зиуа, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **9** Луна ши стелеле, ка сэ стэпыняскэ ноаптя, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **10** Пе Чел че а ловит пе ежиптень ын ынтыий лор нэскуць, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **11** Ши а скос пе Израел дин мижлокул лор, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **12** Ку мынэ таре ши ку брац ынтинс, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **13** Пе Чел че а тэят ын доуэ Маря Рошие, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **14** Каре а трекут пе Израел прин мижлокул ей, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **15** Ши а арункат пе Фараон ши оштиря луй ын Маря Рошие, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **16** Пе Чел че а кэлэузит пе попорул Сэу ын пустиу, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **17** Пе Чел че а ловит ымпэраць марь, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **18** Пе Чел че а учис ымпэраць путерничь, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **19** Пе Сихон, ымпэратул аморицилор, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **20** Ши пе Ог, ымпэратул Басанулуй, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **21** Ши ле-а дат цара де моштенире, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **22** Де моштенире робулуй Сэу Израел, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **23** Пе Чел че Шь-а адус аминте де ной кынд ерам смериць, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **24** Ши не-а избэвит де асуприторий ноштри, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **25** Пе Чел че дэ хранэ орькэрей фэптурь, кэч ын вяк цине ындураря Луй! **26** Лэудаць пе Думнезеул черурилор, кэч ын вяк цине ындураря Луй!

137 Пе малуриле рыурилор Бабилонулуй, шедям жос ши плынӂям кынд не адучям аминте де Сион. **2** Ын сэлчииле дин цинутул ачела не атырнасерэм харпеле. **3** Кэч, аколо, бируиторий ноштри не черяу кынтэрь ши асуприторий ноштри не черяу букурие зикынд: „Кынтаци-не кытева дин кынтэриле Сионулуй!” **4** Кум сэ кынтэм ной кынтэриле Домнулуй пе ун пэмынт стрэин? **5** Дакэ те вой уйта, Иерусалиме, сэ-шь уйте дряпта

мя дестойничия ей! 6 Сэ ми се липяскэ лимба
де черул гурий дакэ ну-мь вой адуче аминте де
тине, дакэ ну вой фаче дин Иерусалим кулмя
букурией меле! 7 Аду-Ць аминте, Доамне, де
копиий Едомулуй, каре, ын зиуа ненорочирий
Иерусалимулуй, зичяу: „Радеци-л, радеци-л дин
темелий!” 8 Ах! фийка Бабилонулуй, сортитэ
пустиирий, фериче де чине-ць ва ынтоарче ла фел
рэул пе каре ни л-ай фэкут! 9 Фериче де чине ва
апука пе прунчий тэй ши-й ва здроби де стынкэ!

138 Те лауд дин тоатэ инима, кынт лауделе
Тале ынаинтя думнезеилор. 2 Мэ ынкин
ын Темплул Тэу чел сфынт ши лауд Нумеле Тэу
пентру бунэтатя ши крединчошия Та, кэч Ци с-а
мэрит файма прин ымплиниря фэгэдуинцелор
Тале. 3 Ын зиуа кынд Те-ам кемат, м-ай аскултат,
м-ай ымбэрбэтат ши мь-ай ынтэрит суфлетул.
4 Тоць ымпэраций пэмынтулуй Те вор лэуда,
Доамне, кынд вор аузи кувинтеле гурий Тале;
5 ей вор лэуда кэиле Домнулуй, кэч маре есте
слава Домнулуй! 6 Домнул есте ынэлцат, тотушь
веде пе чей смериць ши куноаште де департе
пе чей ынгымфаць. 7 Кынд умблу ын мижлокул
стрымторэрий, Ту мэ ынвиорезь, Ыць ынтинзь
мына спре мыния врэжмашилор мей ши дряпта Та
мэ мынтуеште. 8 Домнул ва сфырши че а ынчепут
пентру мине. Доамне, бунэтатя Та цине ын вечь:
ну пэрэси лукрэриле мынилор Тале.

139 Доамне, Ту мэ черчетезь де апроапе ши мэ
куношть, 2 штий кынд стау жос ши кынд мэ
скол ши де департе ымь пэтрунзь гындул. 3 Штий
кынд умблу ши кынд мэ кулк ши куношть тоате
кэиле меле. 4 Кэч ну-мь ажунже кувынтул пе
лимбэ, ши Ту, Доамне, ыл ши куношть ын тотул. 5
Ту мэ ынконжорь пе динапой ши пе динаинте ши-
Ць пуй мына песте мине. 6 О штиинцэ атыт де
минунатэ есте май пресус де путериле меле: есте
пря ыналтэ ка с-о пот принде. 7 Унде мэ вой дуче
департе де Духул Тэу ши унде вой фужи департе
де Фаца Та? 8 Дакэ мэ вой суи ын чер, Ту ешть
аколо; дакэ мэ вой кулка ын Локуинца морцилор,
ятэ-Те ши аколо. (Sheol h7585) 9 Дакэ вой луа арипиле
зорилор ши мэ вой дуче сэ локуеск ла маржиня
мэрий, 10 ши аколо мына Та мэ ва кэлэузи ши
дряпта Та мэ ва апука. 11 Дакэ вой зиче: „Чел
пуцин ынтунерикул мэ ва акопери ши се ва фаче
ноапте лумина димпрежурул меу”, 12 ятэ кэ нич
кяр ынтунерикул ну есте ынтунекос пентру Тине,
чи ноаптя стрэлучеште ка зиуа ши ынтунерикул,
ка лумина. 13 Ту мь-ай ынтокмит рэрункий, Ту м-
ай цесут ын пынтечеле мамей меле: 14 Те лауд кэ
сунт о фэптурэ аша де минунатэ. Минунате сунт
лукрэриле Тале ши че бине веде суфлетул меу
лукрул ачеста! 15 Трупул меу ну ера аскунс де Тине
кынд ам фост фэкут ынтр-ун лок тайник, цесут
ын кип чудат, ка ын адынчимиле пэмынтулуй. 16
Кынд ну ерам декыт ун плод фэрэ кип, окий Тэй
мэ ведяу ши ын картя Та ерау скрисе тоате зилеле
каре-мь ерау рындуите, май ынаинте де а фи фост
вреуна дин еле. 17 Кыт де непэтрунсе ми се пар
гындуриле Тале, Думнезеуле, ши кыт де маре
есте нумэрул лор! 18 Дакэ ле нумэр, сунт май
мулте декыт боабеле де нисип. Кынд мэ трезеск,
сунт тот ку Тине. 19 О, Думнезеуле, де ай учиде
пе чел рэу! Депэртаци-вэ де ла мине, оамень
сетошь де сынже! 20 Ей ворбеск деспре Тине ын
кип нележюит, Ыць яу Нумеле ка сэ минтэ, ей,
врэжмаший Тэй! 21 Сэ ну урэск еу, Доамне, пе чей
че Те урэск ши сэ ну-мь фие скырбэ де чей че се
ридикэ ымпотрива Та? 22 Да, ый урэск ку о урэ
десэвыршитэ; ый привеск ка пе врэжмашь ай мей.
23 Черчетязэ-мэ, Думнезеуле, ши куноаште-мь
инима! Ынчаркэ-мэ ши куноаште-мь гындурile!
24 Везь дакэ сунт пе о кале ря ши ду-мэ пе каля
вешничией!

140 Скапэ-мэ, Доамне, де оамений чей рэй!
Пэзеште-мэ де оамений асупритор, 2
каре кужетэ лукрурь реле ын инима лор ши
сунт тотдяуна гата сэ ацыце рэзбоюл! 3 Ей ышь
аскут лимба ка ун шарпе, ау пе бузе о отравэ де
нэпыркэ. 4 Пэзеште-мэ, Доамне, де мыниле челуй
рэу! Фереште-мэ де оамений асупритор, каре
се гындеск сэ мэ добоаре! 5 Ниште ынгымфаць
ымь ынтинд курсе ши лацурь, пун рецеле де-
а лунгул друмулуй ши ымь ынтинд капкане. 6
Еу зик Домнулуй: „Ту ешть Думнезеул меу! Я
аминте, Доамне, ла гласул ругэчунилор меле!
7 Доамне Думнезеуле, тэрия мынтуирий меле,
Ту-мь акоперь капул ын зиуа луптей.” 8 Ну
ымплини, Доамне, доринцеле челуй рэу, ну лэса
сэ-й избутяскэ планурile, ка сэ ну се фэляскэ!
9 Асупра капулуй челор че мэ ынконжоарэ сэ

кадэ нележюиря бузелор лор! 10 Кэрбунь апринш
сэ кадэ песте ей! Ын фок сэ фие арункаць, ын
адынкурь, де унде сэ ну се май скоале! 11 Омул ку
лимба минчиноасэ ну се ынтэреште пе пэмынт
ши пе омул асупритор ненорочиря ыл паште
ши-л дуче ла перзание. 12 Штиу кэ Домнул
фаче дрептате челуй обиждуит, дрептате челор
липсиць. 13 Да, чей неприхэниць вор лэуда Нумеле
Тэу, оамений фэрэ приханэ вор локуи ынаинтя
Та.

141 Доамне, еу Те кем; вино деграбэ ла мине!
Я аминте ла гласул меу кынд Те кем! 2
Ка тэмыя сэ фие ругэчуня мя ынаинтя Та ши
ка жертфа де сярэ сэ фие ридикаря мынилор
меле! 3 Пуне, Доамне, о стражэ ынаинтя гурий
меле ши пэзеште уша бузелор меле! 4 Ну-мь
абате инима ла лукрурь реле, ла фапте виновате
ымпреунэ ку оамений каре фак рэул, ши сэ ну
мэнынк дин оспецеле лор! 5 Ловяскэ-мэ чел
неприхэнит, кэч ловиря луй ымь есте бине-
венитэ; педепсяскэ-мэ, кэч педяпса луй есте ка
унтделемнул турнат пе капул меу! Сэ ну-мь
ынторк капул де ла еа: дар ругэчуня мя се ва
ынэлца ынтруна ымпотрива рэутэций лор. 6
Кынд ли се вор прэвэли жудекэторий де-а лунгул
стынчилор, атунч вор аскулта кувинтеле меле ши
вор ведя кэ сунт плэкуте. 7 Кум се брэздяэ ши се
спинтекэ пэмынтул, аша ни се рисипеск оаселе
ла гура мормынтулуй. (Sheol h7585) 8 Де ачея, кэтре
Тине, Доамне Думнезеуле, ымь ындрепт окий,
ла Тине каут адэпост; ну-мь пэрэси суфлетул! 9
Пэзеште-мэ де курса пе каре мь-о ынтинд ей ши
де педичиле челор че фак рэул! 10 Сэ кадэ чей рэй
ын лацуриле лор, ын тимп че еу сэ скап!

142 Ку гласул меу стриг кэтре Домнул, ку
гласул меу мэ рог кэтре Домнул. 2 Ымь
вэрс неказул ынаинтя Луй ши-мь повестеск
стрымтораря ынаинтя Луй. 3 Кынд ымь есте
мыхнит духул ын мине, Ту ымь куношть кэраря.
Пе друмул пе каре умблу, мь-ау ынтинс о курсэ. 4
Арункэ-Ць окий ла дряпта ши привеште! Нимень
ну мэ май куноаште, орьче скэпаре есте пердутэ
пентру мине, нимэнуй ну-й пасэ де суфлетул
меу. 5 Доамне, кэтре Тине стриг ши зик: „Ту ешть
скэпаря мя, партя мя де моштенире пе пэмынтул
челор вий.” 6 Я аминте ла стригэтеле меле, кэч
сунт ненорочит де тот! Избэвеште-мэ де чей че
мэ пригонеск, кэч сунт май тарь декыт мине!
7 Скоате-мь суфлетул дин темницэ, ка сэ лауд
Нумеле Тэу! Чей неприхэниць вор вени сэ мэ
ынконжоаре кынд ымь вей фаче бине.

143 Доамне, аскултэ-мь ругэчуня, плякэ-Ць
урекя ла чередиле меле! Аскултэ-мэ ын
крединчошия ши дрептатя Та! 2 Ну интра ла
жудекатэ ку робул Тэу! Кэч ничун ом виу ну есте
фэрэ приханэ ынаинтя Та. 3 Врэжмашул ымь
урмэреште суфлетул, ымь калкэ вяца ын пичоаре
ла пэмынт: мэ фаче сэ локуеск ын ынтунерик,
ка чей че ау мурит де мултэ време. 4 Ымь есте
мыхнит духул ын мине, ымь есте тулбуратэ инима
ынэунтрул меу. 5 Мь-адук аминте де зилеле де
одиниоарэ, мэ гындеск ла тоате лукрэриле Тале,
кужет ла лукраря мынилор Тале. 6 Ымь ынтинд
мыниле спре Тине; ымь суспинэ суфлетул дупэ
Тине ка ун пэмынт ускат. 7 Грэбеште де м-аскултэ,
Доамне! Ми се топеште духул: ну-мь аскунде Фаца
Та! Кэч аш ажунже атунч ка чей че се кобоарэ ын
гроапэ. 8 Фэ-мэ сэ ауд дис-де-диминяцэ бунэтатя
Та, кэч мэ ынкред ын Тине. Аратэ-мь каля пе каре
требуе сэ умблу, кэч ла Тине ымь ыналц суфлетул.
9 Скапэ-мэ де врэжмаший мей, Доамне, кэч ла
Тине каут адэпост! 10 Ынвацэ-мэ сэ фак воя Та,
кэч Ту ешть Думнезеул меу! Духул Тэу чел бун
сэ мэ кэлэузяскэ пе каля чя дряптэ! 11 Пентру
Нумеле Тэу, Доамне, ынвиорязэ-мэ; ын дрептатя
Та, скоате-мь суфлетул дин неказ! 12 Ын бунэтатя
Та, нимичеште пе врэжмаший мей ши перде пе
тоць потривничий суфлетулуй меу, кэч еу сунт
робул Тэу.

144 Бинекувынтат сэ фие Домнул, Стынка
мя, каре-мь депринде мыниле ла луптэ,
дежетеле ла бэтэлие, 2 Бинефэкэторул меу
ши Четэцуя мя, Турнул меу де скэпаре ши
Избэвиторул меу, Скутул меу де адэпост, каре-мь
супуне пе попорул меу! 3 Доамне, че есте омул
ка сэ ей куноштинцэ де ел, фиул омулуй, ка сэ
ей сяма ла ел? 4 Омул есте ка о суфларе, зилеле
луй сунт ка умбра каре трече. 5 Плякэ черуриле,
Доамне, ши кобоарэ-Те! Атинже мунций, ка сэ
фумеже! 6 Фулжерэ ши рисипеште пе врэжмаший
мей! Арункэ-Ць сэжециле ши пуне-й пе фугэ! 7
Ынтинде-Ць мыниле де сус, избэвеште-мэ ши

скапэ-мэ дин апеле челе марь, дин мына фиилор челуй стрэин, **8** а кэрор гурэ спуне неадевэрурь ши а кэрор дряптэ есте о дряптэ минчиноасэ! **9** Думнезеуле, Ыць вой кынта о кынтаре ноуэ, Те вой лэуда ку алэута ку зече коарде. **10** Ту, каре дай ымпэрацилор бируинца, каре ай скэпат де сабие учигашэ пе робул Тэу Давид, **11** избэвештемэ ши скапэ-мэ дин мына фиилор челуй стрэин, а кэрор гурэ спуне неадевэрурь ши а кэрор дряптэ есте о дряптэ минчиноасэ!... **12** Фиий ноштри сунт ка ниште одрасле, каре креск ын тинереця лор; фетеле ноастре, ка ниште стылпь сэпаць фрумос, каре фак подоаба каселор ымпэрэтешть. **13** Грынареле ноастре сунт плине ши жем де тот фелул де меринде; турмеле ни се ынмулцеск ку мииле, ку зечиле де мий, ын кымпииле ноастре: **14** вицелеле ноастре сунт прэситоаре; ну-й ничо пагубэ, ничо робие, ничун ципэт ын улицеле ноастре! **15** Фериче де попорул каре стэ астфел! Фериче де попорул ал кэруй Думнезеу есте Домнул!

145 Те вой ынэлца, Думнезеуле, Ымпэратул меу, ши вой бинекувынта Нумеле Тэу ын вечь де вечь! **2** Ын фиекаре зи Те вой бинекувынта ши вой лэуда Нумеле Тэу ын вечь де вечь! **3** Маре есте Домнул ши фоарте вредник де лаудэ, ши мэримя Луй есте непэтрунсэ. **4** Фиекаре ням де ом сэ лауде лукрэриле Тале ши сэ вестяскэ испрэвиле Тале челе марь! **5** Вой спуне стрэлучиря слэвитэ а мэрецией Тале ши вой кынта минуниле Тале. **6** Оамений вор ворби де путеря Та чя ынфрикошатэ, ши еу вой повести мэримя Та. **7** Сэ се трымбицезе адучеря аминте де немэржинита Та бунэтате, ши сэ се лауде дрептатя Та! **8** Домнул есте милостив ши плин де ындурare, ынделунг рэбдэтор ши плин де бунэтате. **9** Домнул есте бун фацэ де тоць ши ындурэриле Луй се ынтинд песте тоате лукрэриле Луй. **10** Тоате лукрэриле Тале Те вор лэуда, Доамне! Ши крединчоший Тэй Те вор бинекувынта. **11** Вор спуне слава Ымпэрэцией Тале ши вор вести путеря Та, **12** ка сэ факэ куноскуте фиилор оаменилор путеря Та ши стрэлучиря плинэ де славэ а ымпэрэцией Тале. **13** Ымпэрэция Та есте о ымпэрэцие вешникэ ши стэпыниря Та рэмыне ын пичоаре ын тоате вякуриле. **14** Домнул сприжинэ пе тоць чей че кад ши ындряптэ пе чей ынковояць. **15** Окий тутурор нэдэждуеск ын Тине, ши Ту ле дай храна ла време. **16** Ыць дескизь мына ши сатурь дупэ доринцэ тот че аре вяцэ. **17** Домнул есте дрепт ын тоате кэиле Луй ши милостив ын тоате фаптеле Луй. **18** Домнул есте лынгэ тоць чей че-Л кямэ, лынгэ чей че-Л кямэ ку тоатэ инима. **19** Ел ымплинеште доринцеле челор че се тем де Ел, ле ауде стригэтул ши-й скапэ. **20** Домнул пэзеште пе тоць чей че-Л юбеск ши нимичеште пе тоць чей рэй. **21** Гура мя сэ вестяскэ лауда Домнулуй ши орьче фэптурэ сэ бинекувынтезе Нумеле Луй чел сфынт ын вечь де вечь!

146 Лэудаць пе Домнул! Лаудэ, суфлете, пе Домнул! **2** Вой лэуда пе Домнул кыт вой трэи, вой лэуда пе Думнезеул меу кыт вой фи. **3** Ну вэ ынкредець ын чей марь, ын фиий оаменилор, ын каре ну есте ажутор. **4** Суфларя лор трече, се ынторк ын пэмынт ши ын ачеяшь зи ле пер ши планурile лор. **5** Фериче де чине аре ка ажутор пе Думнезеул луй Иаков, фериче де чине-шь пуне нэдеждя ын Домнул Думнезеул сэу! **6** Ел а фэкут черуриле ши пэмынтул, маря ши тот че есте ын еа. Ел цине крединчошия ын вечь. **7** Ел фаче дрептате челор асуприць; дэ пыне челор флэмынзь; Домнул избэвеште пе принший де рэзбой; **8** Домнул дескиде окий орбилор; Домнул ындряптэ пе чей ынковояць; Домнул юбеште пе чей неприхэниць. **9** Домнул окротеште пе чей стрэинь, сприжинэ пе орфан ши пе вэдувэ, дар рэстоарнэ каля челор рэй. **10** Домнул ымпэрэцеште ын вечь; Думнезеул тэу, Сиоане, рэмыне дин вяк ын вяк! Лэудаць пе Домнул!

147 Лэудаць пе Домнул! Кэч есте фрумос сэ лэудэм пе Думнезеул ностру, кэч есте плэкут ши се кувине сэ-Л лэудэм. **2** Домнул зидеште ярэшь Иерусалимул, стрынже пе сургюниций луй Исраел, **3** тэмэдуеште пе чей ку инима здробитэ ши ле лягэ рэниле. **4** Ел сокотеште нумэрул стелелор ши ле дэ нуме ла тоате. **5** Маре есте Домнул ностру ши путерник прин тэрия Луй, причеперя Луй есте фэрэ маржинь. **6** Домнул сприжинэ пе чей ненорочиць ши добоарэ пе чей рэй ла пэмынт. **7** Кынтаць Домнулуй ку мулцумирь, лэудаць пе Думнезеул ностру ку харпа! **8** Ел акоперэ черул ку норь, прегэтеште плоая пентру пэмынт ши фаче сэ рэсарэ ярба пе

мунць. 9 Ел дэ хранэ вителор ши пуилор корбулуй
кынд стригэ. 10 Ну де путеря калулуй Се букурэ
Ел, ну-Шь гэсеште плэчеря ын пичоареле омулуй.
11 Домнул юбеште пе чей че се тем де Ел, пе
чей че нэдэждуеск ын бунэтатя Луй. 12 Лаудэ пе
Домнул, Иерусалиме, лаудэ пе Думнезеул тэу,
Сиоане! 13 Кэч Ел ынтэреште зэвоареле порцилор,
Ел бинекувынтязэ пе фиий тэй ын мижлокул тэу;
14 Ел дэ паче цинутулуй тэу ши те сатурэ ку чел
май бун грыу. 15 Ел Ышь тримите порунчиле пе
пэмынт, Кувынтул Луй алыргэ ку юцялэ маре.
16 Ел дэ зэпада ка лына, Ел пресарэ брума албэ
ка ченуша. 17 Ел Ышь азвырле гяца ын букэць:
чине поате ста ынаинтя фригулуй Сэу? 18 Ел Ышь
тримите Кувынтул Сэу ши ле топеште; пуне сэ
суфле вынтул Луй, ши апеле кург. 19 Ел дескоперэ
луй Иаков Кувынтул Сэу, луй Исраел, лежиле
ши порунчиле Сале. 20 Ел н-а лукрат аша ку
тоате нямуриле ши еле ну куноск порунчиле Луй.
Лэудаць пе Домнул!

148 Лэудаць пе Домнул! Лэудаць пе Домнул
дин ынэлцимя черурилор, лэудаци-Л ын
локуриле чеде ыналте! 2 Лэудаци-Л, тоць ынжерий
Луй! Лэудаци-Л, тоате оштириле Луй! 3 Лэудаци-
Л, соаре ши лунэ! Лэудаци-Л, тоате стелеле
луминоасе! 4 Лэудаци-Л, черуриле черурилор ши
вой, апе, каре сунтець май пресус де черурь! 5 Сэ
лауде Нумеле Домнулуй, кэч Ел а порунчит ши
ау фост фэкуте, 6 ле-а ынтэрит пе вечь де вечь,
ле-а дат лежь ши ну ле ва кэлка. 7 Лэудаць пе
Домнул де жос, де пе пэмынт, балаурь де маре
ши адынкурь тоате, 8 фок ши гриндинэ, зэпадэ
ши чацэ, вынтурь нэпрасниче, каре ымплиниць
порунчиле Луй, 9 мунць ши дялурь тоате, помь
родиторь ши чедри, тоць, 10 фяре ши вите, тоате,
тырытоаре ши пэсэрь ынарипате, 11 ымпэраць ай
пэмынтулуй ши попоаре тоате, воевозь ши тоць
жудекэторий пэмынтулуй, 12 тинерь ши тинере,
бэтрынь ши копий! 13 Сэ лауде Нумеле Домнулуй!
Кэч нумай Нумеле Луй есте ынэлцат: мэреция
Луй есте май пресус де пэмынт ши черурь. 14 Ел
а ынэлцат тэрия попорулуй Сэу: ятэ о причинэ
де лаудэ пентру тоць крединчоший Луй, пентру
копиий луй Исраел, попор де лынгэ Ел. Лэудаць
пе Домнул!

149 Лэудаць пе Домнул! Кынтаць Домнулуй
о кынтаре ноуэ, кынтаць лауделе Луй ын
адунаря крединчошилор Луй! 2 Сэ се букуре
Исраел де Чел че л-а фэкут, сэ се веселяскэ фиий
Сионулуй де Ымпэратул лор! 3 Сэ лауде Нумеле
Луй ку жокурь, сэ-Л лауде ку тоба ши ку харпа!
4 Кэч Домнул аре плэчере де попорул Сэу ши
слэвеште пе чей ненорочиць мынтуинду-й. 5 Сэ
салте де букурие крединчоший Луй ымбрэкаць
ын славэ, сэ скоатэ стригэте де букурие ын
аштернутул лор! 6 Лауделе луй Думнезеу сэ фие
ын гура лор ши сабия ку доуэ тэишурь, ын мына
лор, 7 ка сэ факэ рэзбунаре асупра нямурилор ши
сэ педепсяскэ попоареле; 8 сэ леже пе ымпэраций
лор ку ланцурь ши пе май-марий лор ку обезь де
фер, 9 ка сэ адукэ ла ындеплинире ымпотрива
лор жудеката скрисэ! Ачаста есте о чинсте пентру
тоць крединчоший Луй. Лэудаць пе Домнул!

150 Лэудаць пе Домнул! Лэудаць пе Думнезеу
ын Локашул Луй чел Сфынт, лэудаци-Л ын
ынтиндеря черулуй, унде се аратэ путеря Луй!
2 Лэудаци-Л пентру испрэвиле Луй челе марь,
лэудаци-Л дупэ мэримя Луй немэржинитэ! 3
Лэудаци-Л ку сунет де трымбицэ, лэудаци-Л ку
алэута ши харпа! 4 Лэудаци-Л ку тимпане ши ку
жокурь, лэудаци-Л кынтынд ку инструменте ку
коарде ши ку кавалул! 5 Лэудаци-Л ку кимвале
сунэтоаре, лэудаци-Л ку кимвале зынгэнитоаре! 6
Тот че аре суфларе сэ лауде пе Домнул! Лэудаць
пе Домнул!

Провербеле

1 Пилделе луй Соломон, фиул луй Давид, ымпэратул луй Исраел, **2** пентру куноаштеря ынцелепчуний ши ынвэцэтурий, пентру ынцележеря кувинтелор минций; **3** пентру кэпэтаря ынвэцэтурилор де бун-симц, де дрептате, де жудекатэ ши де непэртинире; **4** ка сэ дя челор неынчеркаць ажериме де минте, тынэрулуй куноштинцэ ши кибзуинцэ, **5** сэ аскулте ынсэ ши ынцелептул, ши ышь ва мэри штиинца, ши чел причепут, ши ва кэпэта искусинцэ **6** пентру приндеря ынцелесулуй уней пилде сау ал унуй кувынт адынк, ынцелесул кувинтелор ынцелепцилор ши ал кувинтелор лор ку тылк. **7** Фрика де Домнул есте ынчепутул штиинцей, дар небуний несокотеск ынцелепчуня ши ынвэцэтура. **8** Аскултэ, фиуле, ынвэцэтура татэлуй тэу ши ну лепэда ындрумэриле мамей тале! **9** Кэч еле сунт о кунунэ плэкутэ пе капул тэу ши ун ланц де аур ла гытул тэу. **10** Фиуле, дакэ ниште пэкэтошь вор сэ те амэжяскэ, ну те лэса кыштигат де ей! **11** Дакэць вор зиче: „Вино ку ной! Хайдем сэ ынтиндем курсе, ка сэ вэрсэм сынже, сэ ынтиндем фэрэ темей лацурь челуй невиноват; **12** хайдем сэй ынгицим де вий, ка Локуинца морцилор, ши ынтрежь, ка пе чей че се кобоарэ ын гроапэ; **(Sheol h7585)** **13** вом гэси тот фелул де лукрурь скумпе ши не вом умпле каселе ку прадэ; **14** вей авя ши ту партя та ла фел ку ной, о пунгэ вом авя ку тоций”, **15** фиуле, сэ ну порнешть ла друм ку ей, абатець пичорул де пе кэраря лор! **16** Кэч пичоареле лор алергэ ла рэу ши се грэбеск сэ версе сынже. **17** Дар дежяба се арункэ лацул ынаинтя окилор тутурор пэсэрилор, **18** кэч ей ынтинд курсе токмай ымпотрива сынжелуй лор ши суфлетулуй лор ый ынтинд ей лацурь. **19** Ачаста есте соарта тутурор челор лакомь де кыштиг: лэкомия адуче пердеря челор че се дедау ла еа. **20** Ынцелепчуня стригэ пе улице, ышь ыналцэ гласул ын пеце: **21** стригэ унде е зарва май маре, ла порць, ын четате, ышь спуне кувинтеле ей: **22** „Пынэ кынд вець юби простия, проштилор? Пынэ кынд ле ва плэчя батжокориторилор батжокура ши вор уры небуний штиинца? **23** Ынтоарчеци-вэ сэ аскултаць мустрэриле мале! Ятэ, вой турна духул меу песте вой, вэ вой фаче куноскуте кувинтеле меле... **24** Фииндкэ еу кем, ши вой вэ ымпотривиць, фииндкэ ымь ынтинд мына, ши нимень ну я сяма, **25** фииндкэ лепэдаць тоате сфатуриле меле ши ну вэ плак мустрэриле меле, **26** де ачея ши еу вой рыде кынд вець фи ын врео ненорочире, ымь вой бате жок де вой кынд вэ ва апука гроаза, **27** кынд вэ ва апука гроаза ка о фуртунэ ши кынд вэ ва ынвэлуи ненорочиря ка ун выртеж, кынд вор да песте вой неказул ши стрымтораря. **28** Атунч мэ вор кема, ши ну вой рэспунде; мэ вор кэута, ши ну мэ вор гэси. **29** Пентру кэ ау урыт штиинца ши н-ау алес фрика де Домнул, **30** пентру кэ н-ау юбит сфатуриле меле ши ау несокотит тоате мустрэриле меле, **31** де ачея се вор хрэни ку родул умблетелор лор ши се вор сэтура ку сфатуриле лор. **32** Кэч ымпотривиря проштилор ый учиде ши лиништя небунилор ый перде, **33** дар чел че маскултэ ва локуи фэрэ грижэ, ва трэи лиништит ши фэрэ сэ се тямэ де вреун рэу.”

2 Фиуле, дакэ вей прими кувинтеле меле, дакэ вей пэстра ку тине ынвэцэтуриле меле, **2** дакэ вей луа аминте ла ынцелепчуне ши дакэць вей плека инима ла причепере, **3** дакэ вей чере ынцелепчуне ши дакэ те вей руга пентру причепере, **4** дакэ о вей кэута ка аржинтул ши вей умбла дупэ еа ка дупэ о комоарэ, **5** атунч вей ынцележе фрика де Домнул ши вей гэси куноштинца луй Думнезеу. **6** Кэч Домнул дэ ынцелепчуне; дин гура Луй есе куноштинцэ ши причепере. **7** Ел дэ избындэ челор фэрэ приханэ, дэ ун скут челор че умблэ ын невиновэцие. **8** Окротеште кэрэриле неприхэнирий ши пэзеште каля крединчошилор Луй. **9** Атунч вей ынцележе дрептатя, жудеката, непэртиниря, тоате кэиле каре дук ла бине. **10** Кэч ынцелепчуня ва вени ын инима та ши куноштинца ва фи десфэтаря суфлетулуй тэу; **11** кибзуинца ва вегя асупра та, причеперя те ва пэзи, **12** ка сэ те скапе де каля чя ря, де омул каре цине кувынтэрь стрикате, **13** де чей че пэрэсеск кэрэриле адевэрате, ка сэ умбле пе друмурь ынтунекоасе, **14** каре се букурэ сэ факэ рэул ши ышь пун плэчеря ын рэутате, **15** каре умблэ пе кэрэрь стрымбе ши апукэ пе друмурь сучите; **16** ка сэ те скапе ши де неваста алтуя, де стрэина каре ынтребуинцязэ ворбе адеменитоаре,

17 каре пэрэсеште пе бэрбатул тинереций ей ши
уйтэ легэмынтул Думнезеулуй ей. 18 Кэч каса
ей кобоарэ ла моарте ши друмул ей дуче ла чей
морць: 19 ничунул каре се дуче ла еа ну се май
ынтоарче ши ну май гэсеште кэрэриле веций.
20 Де ачея, ту сэ умбли пе каля оаменилор де
бине ши сэ ций кэрэриле челор неприхэниць!
21 Кэч оамений фэрэ приханэ вор локуи цара
ши оамений неынтинаць вор рэмыне ын еа, 22
дар чей рэй вор фи нимичиць дин царэ ши чей
некрединчошь вор фи смулшь дин еа.

3 Фиуле, ну уйта ынвэцэтуриле меле ши пэстрязэ
ын инима та сфатуриле меле! 2 Кэч еле ыць
вор лунжи зилеле ши аний веций тале ши-ць вор
адуче мултэ пače. 3 Сэ ну те пэрэсяскэ бунэтатя
ши крединчошия: лягэ-ци-ле ла гыт, скрие-ле
пе тэблица инимий тале! 4 Ши, астфел, вей
кэпэта тречере ши минте сэнэтоасэ ынаинтя луй
Думнезеу ши ынаинтя оаменилор. 5 Ынкреде-те
ын Домнул дин тоатэ инима та ши ну те бизуи пе
ынцелепчуня та! 6 Рекуноаште-Л ын тоате кэиле
тале, ши Ел ыць ва нетези кэрэриле. 7 Ну те сокоти
сингур ынцелепт; теме-те де Домнул ши абате-те
де ла рэу! 8 Ачаста ва адуче сэнэтате трупулуй
тэу ши рэкорире оаселор тале. 9 Чинстеште пе
Домнул ку авериле тале ши ку челе динтый роаде
дин тот венитул тэу, 10 кэч атунч грынареле ыць
вор фи плине де белшуг ши тяскуриле тале вор
жеме де муст. 11 Фиуле, ну диспрецуи мустраря
Домнулуй ши ну те мыхни де педепселе Луй!
12 Кэч Домнул мустрэ пе чине юбеште, ка ун
пэринте пе копилул не каре-л юбеште! 13 Фериче
де омул каре гэсеште ынцелепчуня ши де омул
каре капэтэ причепере! 14 Кэч кыштигул пе каре-
л адуче еа есте май бун декыт ал аржинтулуй, ши
венитул адус де еа есте май де прец декыт аурул;
15 еа есте май де прец декыт мэргэритареле ши
тоате комориле тале ну се пот асемуи ку еа. 16 Ын
дряпта ей есте о вяцэ лунгэ; ын стынга ей, богэцие
ши славэ. 17 Кэиле ей сунт ниште кэй плэкуте ши
тоате кэрэриле ей сунт ниште кэрэрь пашниче. 18
Еа есте ун пом де вяцэ пентру чей че о апукэ, ши
чей че о ау сунт феричиць. 19 Прин ынцелепчуне а
ынтемеят Домнул пэмынтул ши прин причепере
а ынтэрит Ел черуриле; 20 прин штиинца Луй с-ау
дескис адынкуриле ши стрекоарэ норий роуа. 21
Фиуле, сэ ну се депэртезе ынвэцэтуриле ачестя де
окий тэй: пэстрязэ ынцелепчуня ши кибзуинца,
22 кэч еле вор фи вяца суфлетулуй тэу ши подоаба
гытулуй тэу! 23 Атунч вей мерже ку ынкредере пе
друмул тэу, ши пичорул ну ци се ва потикни. 24
Кынд те вей кулка, вей фи фэрэ тямэ, ши кынд
вей дорми, сомнул ыць ва фи дулче. 25 Ну те теме
нич де спаймэ нэпрасникэ, нич де о нэвэлире дин
партя челор рэй, 26 кэч Домнул ва фи нэдеждя та
ши Ел ыць ва пэзи пичорул де кэдере. 27 Ну опри
о бинефачере челуй че аре невое де еа, кынд поць
с-о фачь. 28 Ну зиче апроапелуй тэу: „Ду-те ши
вино ярэшь; ыць вой да мыне”, кынд ай де унде
сэ дай! 29 Ну гынди рэу ымпотрива апроапелуй
тэу, кынд локуеште лиништит лынгэ тине! 30
Ну те черта фэрэ причинэ ку чинева, кынд ну
ць-а фэкут ничун рэу! 31 Ну пизмуи пе омул
асупритор ши ну алеже ничуна дин кэиле луй!
32 Кэч Домнул урэште пе оамений стрикаць, дар
есте приетен ку чей фэрэ приханэ. 33 Блестемул
Домнулуй есте ын каса челуй рэу, дар локуинца
челор неприхэниць о бинекувынтязэ. 34 Кынд аре
а фаче ку чей батжокориторь, Ышь бате жок де
ей, дар челор смериць ле дэ хар. 35 Ынцелепций
вор моштени слава, дар партя челор небунь есте
рушиня.

4 Аскултаць, фиилор, ынвэцэтура унуй татэ ши
луаць аминте ка сэ причепець, 2 кэч еу вэ
дау сфатурь буне: ну лепэдаць ынвэцэтура мя! 3
Кэч, кынд ерам ынкэ фиу ла татэл меу ши фиу
жингаш ши сингур ла мама мя, 4 ел мэ ынвэца
атунч ши-мь зичя: „Пэстрязэ бине ын инима та
кувинтеле меле, пэзеште ынвэцэтуриле меле ши
вей трэи! 5 Добындеште ынцелепчуне, добындеште
причепере; ну уйта кувинтеле гурий меле ши
ну те абате де ла еле! 6 Н-о пэрэси, ши еа те ва
пэзи; юбеште-о, ши те ва окроти! 7 Ятэ ынчепутул
ынцелепчуний: добындеште ынцелепчуня ши,
ку тот че ай, добындеште причеперя. 8 Ыналц-
о ши еа те ва ынэлца; еа ва фи слава та дакэ о
вей ымбрэциша. 9 Еа ыць ва пуне пе кап о кунунэ
плэкутэ, те ва ымподоби ку о стрэлучитэ кунунэ
ымпэрэтяскэ.” 10 Аскултэ, фиуле, примеште
кувинтеле меле ши аний веций тале се вор
ынмулци! 11 Еу ыць арэт каля ынцелепчуний, те
повэцуеск пе кэрэриле неприхэнирий. 12 Кынд вей

умбла, пасул ну-ць ва фи стынженит ши, кынд вей алерга, ну те вей потикни. **13** Цине ынвэцэтура, но лэса дин мынэ; пэстряз-о, кэч еа есте вяца та! **14** Ну интра пе кэраря челор рэй ши ну умбла пе каля челор нележюиць! **15** Фереште-те де еа, ну трече пе еа; околеште-о ши тречь ынаинте! **16** Кэч ей ну дорм дакэ н-ау фэкут рэул, ле пере сомнул дакэ ну фак пе чинева сэ кадэ; **17** кэч ей мэнынкэ пыне нележюитэ ши бяу вин сторс ку сила. **18** Дар кэраря челор неприхэниць есте ка лумина стрэлучитоаре, а кэрей стрэлучире мерже мереу крескынд пынэ ла мезул зилей. **19** Каля челор рэй есте ка ынтунерикул грос: ей ну вэд де че се вор потикни. **20** Фиуле, я аминте ла кувинтеле меле, плякэ-ць урекя ла ворбеле меле! **21** Сэ ну се депэртезе кувинтеле ачестя де окий тэй, пэстрязэ-ле ын фундул инимий тале! **22** Кэч еле сунт вяцэ пентру чей че ле гэсеск ши сэнэтате пентру тот трупул лор. **23** Пэзеште-ць инима май мулт декыт орьче, кэч дин еа ес извоареле вечий! **24** Изгонеште неадевэрул дин гура та ши депэртязэ викления де пе бузеле тале! **25** Окий тэй сэ привяскэ дрепт ши плеоапеле тале сэ кауте дрепт ынаинтя та! **26** Кэраря пе каре мержь сэ фие нетедэ ши тоате кэиле тале сэ фие хотэрыте: **27** ну те абате нич ла дряпта, нич ла стынга ши фереште-те де рэу!

5 Фиуле, я аминте ла ынцелепчуня мя ши плякэ урекя ла ынвэцэтура мя, **2** ка сэ фий ку кибзуинцэ ши бузеле тале сэ айбэ куноштинцэ. **3** Кэч бузеле фемеий стрэине стрекоарэ мьере ши черул гурий ей есте май лунекос декыт унтделемнул, **4** дар ла урмэ есте амарэ ка пелинул, аскуцитэ ка о сабие ку доуэ тэишурь. **5** Пичоареле ей кобоарэ ла моарте, паший ей дау ын Локуинца морцилор. **(Sheol h7585)** **6** Аша кэ еа ну поате гэси каля вечий, рэтэчеште ын кэиле ей ши ну штие унде мерже. **7** Ши акум, фиуле, аскултэ-мэ ши ну те абате де ла кувинтеле гурий меле: **8** депэртязэ-те де друмул каре дуче ла еа ши ну те апропия де уша касей ей, **9** ка ну кумва сэ-ць дай алтора влага та ши унуй ом фэрэ милэ аний тэй, **10** ка ну кумва ниште стрэинь сэ се сатуре де аверя та ши ту сэ те трудешть пентру каса алтуя, **11** ка ну кумва сэ жемь, ла урмэ, кынд карня ши трупул ци се вор истови **12** ши сэ зичь: „Кум ам путут еу сэ урэск чертаря ши кум а диспрецуит инима мя мустраря? **13** Кум ам путут сэ н-аскулт гласул ынвэцэторилор мей ши сэ ну яу аминте ла чей че мэ ынвэцау? **14** Кыт пе че сэ мэ ненороческ де тот ын мижлокул попорулуй ши адунэрий!” **15** Бя апэ дин фынтына та ши дин извоареле пуцулуй тэу! **16** Че, врей сэ ци се версе извоареле афарэ? Ши сэ-ць кургэ рыуриле пе пецеле де обште? **17** Ласэ-ле сэ фие нумай пентру тине, ши ну пентру стрэиний де лынгэ тине. **18** Изворул тэу сэ фие бинекувынтат ши букурэ-те де неваста тинереций тале! **19** Чербоайкэ юбитэ, кэприоарэ плэкутэ: фий ымбэтат тот тимпул де дрэгэлэшииле ей, фий ындрэгостит некурмат де драгостя ей! **20** Ши пентру че, фиуле, ай фи ындрэгостит де о стрэинэ ши ай ымбрэциша сынул уней некуноскуте? **21** Кэч кэиле омулуй сунт лэмурите ынаинтя окилор Домнулуй ши Ел веде тоате кэрэриле луй. **22** Чел рэу есте принс ын ынсешь нележюириле луй ши есте апукат де легэтуриле пэкатулуй луй. **23** Ел ва мури дин липсэ де ынфрынаре, се ва потикни дин пря мулта луй небуние.

6 Фиуле, дакэ те-ай пус кезаш пентру апроапеле тэу, дакэ те-ай принс пентру алтул, **2** дакэ ешть легат прин фэгэдуинца гурий тале, дакэ ешть принс де кувинтеле гурий тале, **3** фэ тотушь лукрул ачеста, фиуле: дезлягэ-те, кэч ай кэзут ын мына апроапелуй тэу! Де ачея дуте, арункэ-те ку фаца ла пэмынт ши стэруеште де ел! **4** Ну да сомн окилор тэй, нич аципире плеоапелор тале! **5** Скапэ дин мына луй кум скапэ кэприоара дин мына вынэторулуй ши ка пасэря дин мына пэсэрарулуй!... **6** Ду-те ла фурникэ, ленешуле; уйтэ-те ку бэгаре де сямэ ла кэиле ей ши ынцелепцеште-те! **7** Еа н-аре нич кэпетение, нич привегетор, нич стэпын, **8** тотушь ышь прегэтеште храна вара ши стрынже де-але мынкэрий ын тимпул сечеришулуй. **9** Пынэ кынд вей ста кулкат, ленешуле? Кынд те вей скула дин сомнул тэу? **10** Сэ май дормь пуцин, сэ май аципештъ пуцин, сэ май ынкручишезь пуцин мыниле ка сэ дормь!... **11** Ши сэрэчия вине песте тине ка ун хоц ши липса, ка ун ом ынармат. **12** Омул де нимик, омул нележюит, умблэ ку неадевэрул ын гурэ, **13** клипеште дин окь, дэ дин пичор ши фаче семне ку дежетеле. **14** Рэутатя есте ын инима луй, урзеште лукрурь реле ынтруна ши стырнеште чертурь. **15**

Де ачея, нимичиря ый ва вени пе неаштептате;
ва фи здробит деодатэ ши фэрэ ляк. 16 Шасе
лукрурь урэште Домнул ши кяр шапте Ый сунт
урыте: 17 окий труфашь, лимба минчиноасэ,
мыниле каре варсэ сынжэ невиноват, 18 инима
каре урзеште планурь нележюите, пичоареле каре
алэргэ репеде ла рэу, 19 марторул минчинос, каре
спуне минчунь, ши чел че стырнеште чертурь
ынтре фраць. 20 Фиуле, пэзеште сфатуриле татэлуй
тэу ши ну лепэда ынвэцэтура мамей тале: 21
лягэ-ле некурмат ла инимэ, атырнэ-ле де гыт!
22 Еле те вор ынсоци ын мерсул тэу, те вор пэзи
ын пат ши ыць вор ворби ла дештептаре. 23 Кэч
сфатул есте о канделэ, ынвэцэтура есте о луминэ,
яр ындемнул ши мустраря сунт каля веций. 24
Еле те вор фери де фемея стрикатэ, де лимба
адеменитоаре а челей стрэине. 25 Н-о пофти ын
инима та пентру фрумусеця ей ши ну те лэса
адеменит де плеоапеле ей! 26 Кэч пентру о фемее
курвэ, омул ажунжэ де ну май рэмыне декыт ку о
букатэ де пыне, ши фемея мэритатэ ынтинде о
курсэ унуй суфлет скump. 27 Поате чинева сэ я фок
ын сын фэрэ сэ и се априндэ хайнеле? 28 Сау поате
мержэ чинева пе кэрбунь апринжь фэрэ сэ-й ардэ
пичоареле? 29 Тот аша есте ши ку чел че се дуче
ла неваста апроапелуй сэу: орьчине се атинжэ
де еа ну ва рэмыне непедепсит. 30 Хоцул ну есте
уржисит кынд фурэ ка сэ-шь потоляскэ фоамя,
кэч ый есте фоаме. 31 Ши, дакэ есте принс, требуе
сэ дя ынапой ыншептит, сэ дя кяр тот че аре ын
касэ. 32 Дар чел че прякурвеште ку о фемее есте ун
ом фэрэ минте; сингур ышь перде вяца чине фаче
аша. 33 Ну ва авя декыт ранэ ши рушине ши окара
ну и се ва штержэ. 34 Кэч желозия ынфурие пе ун
бэрбат, ши н-аре милэ ын зиуа рэзбунэрий; 35 ну
се уйтэ ла ничун прец де рэскумпэраре ши ну се
ласэ ындуплекат нич кяр де чел май маре дар.

7 Фиуле, пэстрязэ кувинтеле меле ши цине ла
тине сфатуриле меле! 2 Цине сфатуриле меле
ши вей трэи; пэзеште ынвэцэтуриле меле ка
лумина окилор! 3 Лягэ-ле ла дежете, скрие-ле пе
тэблица инимий тале! 4 Зи ынцелепчуний: „Ту
ешть сора мя!” Ши нумеште причеперя приетена
та, 5 ка сэ те ферякэ де неваста алтуя, де стрэина
каре ынтребуинцязэ кувинте адеменитоаре. 6
Стэтям ла ферястра касей меле ши мэ уйтам прин
зэбреле. 7 Ам зэрит принтре чей неынчеркаць,
ам вэзут принтре тинерь пе ун бэят фэрэ минте.
8 Течя пе улицэ, ла колцул унде стэтя уна дин
ачесте стрэине, ши а апукат пе каля каре дучя
спре локуинца ей. 9 Ера ын амург, сяра, ын
ноаптя нягрэ ши ынтунекоасэ. 10 Ши ятэ кэ й-а
алергат ынаинте о фемее ымбрэкатэ ка о курвэ
ши ку инима ширятэ. 11 Ера бунэ де гурэ ши
фэрэ астымпэр; пичоареле ну-й путяу ста акасэ:
12 кынд ын улицэ, кынд ын пеце, пе ла тоате
колцуриле стэтя ла пындэ. 13 Еа л-а ымбрэцишат
ши л-а сэрутат ши, ку о фацэ фэрэ рушине, й-а
зис: 14 „Ерам датоаре ку о жертфэ де мулцумире,
азь мь-ам ымплинит журуинцеле. 15 Де ачея
ць-ам ешит ынаинте, сэ те каут, ши те-ам ши
гэсит. 16 Мь-ам ымподобит патул ку ынвелиторь,
ку аштернут де пынзетурь дин Ежипт; 17 мь-
ам стропит аштернутул ку смирнэ, алое ши
скорцишоарэ. 18 Вино, сэ не ымбэтэм де драгосте
пынэ диминяцэ, сэ не десфэтэм ку дезмердэрь! 19
Кэч бэрбатул меу ну есте акасэ, а плекат ынтр-о
кэлэторие лунгэ, 20 а луат ку ел сакул ку бань ши
ну се ва ынтоарче акасэ декыт ла луна ноуэ.” 21
Тот ворбинду-й, еа л-а адеменит ши л-а атрас ку
бузеле ей адеменитоаре. 22 Деодатэ, а ынчепут сэ
мяргэ дупэ еа, ка боул каре се дуче ла мэчелэрие,
ка ун черб каре алэргэ спре курсэ, 23 ка пасэря
каре дэ бузна ын лац, фэрэ сэ штие кэ о ва коста
вяца, пынэ че сэжята ый стрэпунже фикатул. 24 Ши
акум, фиилор, аскултаци-мэ ши луаць аминте ла
кувинтеле гурий меле! 25 Сэ ну ци се абатэ инима
спре каля уней асеменя фемей, ну те рэтэчи пе
кэрэриле ей. 26 Кэч еа а фэкут сэ кадэ мулте
жертфе ши мулць сунт чей пе каре й-а учис еа. 27
Каса ей есте друмул спре Локуинца морцилор,
друмул каре кобоарэ спре локашуриле морций.
(Sheol h7585)

8 Ну стригэ ынцелепчуня ши ну-шь ыналцэ
причеперя гласул? 2 Еа се ашазэ сус, пе
ынэлцимь, афарэ пе друм, ла рэспынтий, 3 ши
стригэ лынгэ порць, ла интраря четэций, ла
интраря порцилор: 4 „Оаменилор, кэтре вой
стриг ши спре фиий оаменилор се ындряптэ
гласул меу. 5 Ынвэцаци-вэ минте, проштилор,
ши ынцелепцици-вэ, небунилор! 6 Аскултаць,
кэч ам лукрурь марь де спус ши бузеле ми се

дескид ка сэ ынвеце пе алций че есте дрепт! 7 Кэч гура мя вестеште адевэрул ши бузеле меле урэск минчуна! 8 Тоате кувинтеле гурий меле сунт дрепте, н-ау нимик неадевэрат, нич сучит ын еле. 9 Тоате сунт лэмурите пентру чел причепут ши дрепте пентру чей че ау гэсит штиинца. 10 Примиць май деграбэ ынвэцэтуриле меле декыт аржинтул ши май деграбэ штиинца декыт аурул скump. 11 Кэч ынцелепчуня прецуеште май мулт декыт мэргэритареле ши ничун лукру де прец ну се поате асемуи ку еа. 12 Еу, ынцелепчуня, ам ка локуинцэ минтя ши пот нэскочи челе май кибзуите планурь. 13 Фрика де Домнул есте урыря рэулуй; труфия ши мындрия, пуртаря ря ши гура минчиноасэ – ятэ че урэск еу. 14 Де ла мине вин сфатул ши избында, еу сунт причеперя, а мя есте путеря. 15 Прин мине ымпэрэцеск ымпэраций ши дау воевозий порунчь дрепте. 16 Прин мине кырмуеск дрегэторий ши май-марий, тоць жудекэторий пэмынтулуй. 17 Еу юбеск пе чей че мэ юбеск, ши чей че мэ каутэ ку тот динадинсул мэ гэсеск. 18 Ку мине сунт богэция ши слава, авуцииле трайниче ши дрептатя. 19 Родул меу есте май бун декыт аурул чел май курат ши венитул меу ынтрече аржинтул чел май алес. 20 Еу умблу пе каля невиновэцией, пе мижлокул кэрэрилор неприхэнирий, 21 ка сэ дау о адевэратэ моштенире челор че мэ юбеск ши сэ ле умплу вистиериile. 22 Домнул м-а фэкут чя динтый динтре лукрэриле Луй, ынаинтя челор май векь лукрэрь але Луй. 23 Еу ам фост ашезатэ дин вешничие, ынаинте де орьче ынчепут, ынаинте де а фи пэмынтул. 24 Ам фост нэскутэ кынд ынкэ ну ерау адынкурь, нич извоаре ынкэркате ку апе; 25 ам фост нэскутэ ынаинте де ынтэриря мунцилор, ынаинте де а фи дялуриле, 26 кынд ну ерау ынкэ нич пэмынтул, нич кымпииле, нич чя динтый фэрымэ дин пулберя лумий. 27 Кынд а ынтокмит Домнул черуриле, еу ерам де фацэ; кынд а трас о заре пе фаца адынкулуй, 28 кынд а пиронит норий сус ши кынд ау цышнит ку путере извоареле адынкулуй, 29 кынд а пус ун хотар мэрий, ка апеле сэ ну трякэ песте порунка Луй, кынд а пус темелииле пэмынтулуй, 30 еу ерам мештерул Луй, ла лукру лынгэ Ел, ши ын тоате зилеле ерам десфэтаря Луй, жукынд неынчетат ынаинтя Луй, 31 жукынд пе ротоколул пэмынтулуй Сэу ши гэсинду-мь плэчеря ын фиий оаменилор. 32 Ши акум, фиилор, аскултаци-мэ, кэч фериче де чей че пэзеск кэиле меле! 33 Аскултаць ынвэцэтура, ка сэ вэ фачець ынцелепць, ши ну лепэдаць сфатул меу! 34 Фериче де омул каре м-аскултэ, каре вегязэ зилник ла порциле меле ши пэзеште прагул уший меле! 35 Кэч чел че мэ гэсеште, гэсеште вяца ши капэтэ бунэвоинца Домнулуй. 36 Дар чел че пэкэтуеште ымпотрива мя ышь ватэмэ суфлетул сэу; тоць чей че мэ урэск пе мине юбеск моартя.”

9 Ынцелепчуня шь-а зидит каса, шь-а тэят чей шапте стылпь, 2 шь-а ынжунгият вителе, шь-а аместекат винул, шь-а пус маса, 3 шь-а тримис служничеле ши стригэ де пе вырфул ынэлцимилор четэций: 4 „Чине есте прост сэ винэ ынкоаче!” Челор липсиць де причепере ле зиче: 5 „Вениць де мынкаць дин пыня мя ши бець дин винул пе каре л-ам аместекат! 6 Лэсаць простия ши вець трэи ши умблаць пе каля причеперий!” 7 Чел че мустрэ пе ун батжокоритор ышь траже диспрец ши чел че каутэ сэ ындрепте пе чел рэу се алеже ку окара. 8 Ну мустра пе чел батжокоритор, ка сэ ну те ураскэ; мустрэ пе чел ынцелепт, ши ел те ва юби! 9 Дэ ынцелептулуй, ши се ва фаче ши май ынцелепт; ынвацэ пе чел неприхэнит, ши ва ынвэца ши май мулт! 10 Ынчепутул ынцелепчуний есте фрика де Домнул ши штиинца сфинцилор есте причеперя. 11 Прин мине ци се вор ынмулци зилеле ши ци се вор мэри аний веций тале. 12 Дакэ ешть ынцелепт, пентру тине ешть ынцелепт; дакэ ешть батжокоритор, ту сингур вей суфери. 13 Небуния есте о фемее гэлэжиоасэ, проастэ ши каре ну штие нимик. 14 Еа шаде тотушь ла уша касей сале, пе ун скаун, пе ынэлцимиле четэций, 15 ка сэ стриже ла трекэторий каре мерг пе каля чя дряптэ: 16 „Чине есте прост сэ винэ аич!” Яр челуй фэрэ минте ый зиче: 17 „Апеле фурате сунт дулчь ши пыня луатэ пе аскунс есте плэкутэ!” 18 Ел ну штие кэ аколо сунт морций ши кэ оаспеций ей сунт ын вэиле Локуинцей морцилор. **(Sheol h7585)**

10 Пилделе луй Соломон. Ун фиу ынцелепт есте букурия татэлуй, дар ун фиу небун есте мыхниря мамей сале. 2 Комориле кыштигате пе недрепт ну фолосеск, дар неприхэниря избэвеште де ла моарте. 3 Домнул ну ласэ пе чел неприхэнит сэ суфере де фоаме, дар ындепэртязэ пофта челор

рэй. 4 Чине лукрязэ ку о мынэ ленешэ сэрэчеште, дар мына челор харничь ымбогэцеште. 5 Чине стрынӂе вара есте ун ом кибзуит, чине доарме ын тимпул сечератулуй есте ун ом каре фаче рушине. 6 Пе капул челуй неприхэнит сунт бинекувынтэрь, дар гура челор рэй аскунде силничие. 7 Помениря челуй неприхэнит есте бинекувынтатэ, дар нумеле челор рэй путрезеште. 8 Чине аре о инимэ ынцеляптэ примеште ынвэцэтуриле, дар чине аре о гурэ несокотитэ се прэпэдеште сингур. 9 Чине умблэ фэрэ приханэ умблэ фэрэ тямэ, дар чине апукэ пе кэй стрымбе се дэ сингур де гол. 10 Чине клипеште дин окь есте о причинэ де ынтристаре ши чине аре о гурэ несокотитэ се прэпэдеште сингур. 11 Гура челуй неприхэнит есте ун извор де вяцэ, дар гура челор рэй аскунде силничие. 12 Ура стырнеште чертурь, дар драгостя акоперэ тоате грешелиле. 13 Пе бузеле омулуй причепут се афлэ ынцелепчуня, дар нуяуа есте пентру спателе челуй фэрэ минте. 14 Ынцелепций пэстрязэ штиинца, дар гура небунулуй есте о пеире апропиятэ. 15 Аверя есте о четате ынтэритэ пентру чел богат, дар прэпэдиря челор ненорочиць есте сэрэчия лор. 16 Чел неприхэнит ышь ынтребуинцязэ кыштигул пентру вяцэ, яр чел рэу ышь ынтребуинцязэ венитул пентру пэкат. 17 Чине ышь адуче аминте де чертаре апукэ пе каля веций, дар чел че уйтэ мустраря апукэ пе кэй грешите. 18 Чине аскунде ура аре бузе минчиноасе ши чине рэспындеште бырфелиле есте ун небун. 19 Чине ворбеште мулт ну се поате сэ ну пэкэтуяскэ, дар чел че-шь цине бузеле есте ун ом кибзуит. 20 Лимба челуй неприхэнит есте аржинт алес; инима челор рэй есте пуцин лукру. 21 Бузеле челуй неприхэнит ынвиорязэ пе мулць оамень, дар небуний мор фииндкэ н-ау жудекатэ. 22 Бинекувынтаря Домнулуй ымбогэцеште ши Ел ну ласэ сэ фие урматэ де ничун неказ. 23 Пентру чел небун есте о плэчере сэ факэ рэул, дар пентру чел ынцелепт есте о плэчере сэ лукрезе ку причепере. 24 Челуй рэу, де че се теме, ачея и се ынтымплэ, дар челор неприхэниць ли се ымплинеште доринца. 25 Кум трече выртежул, аша пере чел рэу, дар чел неприхэнит аре темелий вешниче. 26 Кум есте оцетул пентру динць ши фумул пентру окь, аша есте ленешул пентру чел че-л тримите. 27 Фрика де Домнул лунӂеште зилеле, дар аний челуй рэу сунт скуртаць. 28 Аштептаря челор неприхэниць ну ва фи декыт букурие, дар нэдеждя челор рэй ва пери. 29 Каля Домнулуй есте ун зид де апэраре пентру чел невиноват, дар есте о топение пентру чей че фак рэул. 30 Чел неприхэнит ну се ва клэтина ничодатэ, дар чей рэй ну вор локуи ын царэ. 31 Гура челуй неприхэнит скоате ынцелепчуне, дар лимба стрикатэ ва фи нимичитэ. 32 Бузеле челуй неприхэнит штиу сэ ворбяскэ лукрурь плэкуте, дар гура челор рэй спуне рэутэць.

11 Кумпэна ыншелэтоаре есте урытэ Домнулуй, дар кынтэряла дряптэ Ый есте плэкутэ. 2 Кынд вине мындрия, вине ши рушиня, дар ынцелепчуня есте ку чей смериць. 3 Неприхэниря оаменилор чинстиць ый кырмуеште фэрэ тямэ, дар виклениile челор стрикаць ле адук пеиря. 4 Ын зиуа мынией, богэция ну служеште ла нимик, дар неприхэниря избэвеште де ла моарте. 5 Невиновэция омулуй фэрэ приханэ ый нетезеште каля, дар чел рэу каде прин ынсэшь рэутатя луй. 6 Невиновэция оаменилор фэрэ приханэ ый скапэ, дар чей рэй сунт приншь де рэутатя лор. 7 Ла моартя челуй рэу, ый пере нэдеждя, ши аштептаря оаменилор нелеӂюиць есте нимичитэ. 8 Чел неприхэнит есте скэпат дин стрымтораре, ши чел рэу ый я локул. 9 Ку гура луй, омул нелеӂюит перде пе апроапеле сэу, дар чей неприхэниць сунт скэпаць прин штиинцэ. 10 Кынд ле мерӂе бине челор неприхэниць, тоатэ четатя се букурэ ши, кынд пер чей рэй, тоць стригэ де веселие. 11 Четатя се ыналцэ прин бинекувынтаря оаменилор фэрэ приханэ, дар есте сурпатэ прин гура челор рэй. 12 Чине дефаймэ пе апроапеле сэу есте фэрэ минте, дар омул ку причепере примеште ши таче. 13 Чине умблэ ку бырфель дэ пе фацэ лукрурь аскунсе, дар суфлетул крединчос цине че и с-а ынкрединцат. 14 Кынд ну есте кибзуинцэ, попорул каде, дар бируинца вине прин мареле нумэр де сфетничь. 15 Куй се пуне кезаш пентру алтул, ый мерӂе рэу, дар чине се теме сэ се пунэ кезаш есте лиништит. 16 О фемее плэкутэ капэтэ чинсте, ши чей асупритор капэтэ богэцие. 17 Омул милостив ышь фаче бине суфлетулуй сэу, дар омул фэрэ милэ ышь тулбурэ ынсэшь карня луй. 18 Чел рэу добындеште ун кыштиг ыншелэтор,

дар чел че сямэнэ неприхэниря аре о адевэратэ платэ. **19** Адевэрата неприхэнире дуче ла вяцэ, дар чел че урмэреште рэул гэсеште моартя. **20** Чей ку инима стрикатэ сунт о скырбэ ынаинтя Домнулуй, дар чей че умблэ фэрэ приханэ Ый сунт плэкуць. **21** Хотэрыт: чел рэу ну ва рэмыне непедепсит, дар сэмынца челор неприхэниць ва фи скэпатэ. **22** Фемея фрумоасэ ши фэрэ минте есте ка ун инел де аур пус ын рытул унуй порк. **23** Доринца челор неприхэниць есте нумай бине, дар аштептаря челор рэй есте нумай мыние. **24** Унул каре дэ ку мынэ ларгэ ажунӂе май богат; ши алтул каре економисеште пря мулт ну фаче декыт сэ сэрэчяскэ. **25** Суфлетул бинефэкэтор ва фи сэтурат, ши чел че удэ пе алций ва фи удат ши ел. **26** Чине опреште грыул есте блестемат де попор, дар пе капул челуй че-л винде вине бинекувынтаря. **27** Чине урмэреште бинеле ышь кыштигэ бунэвоинцэ, дар чине урмэреште рэул есте атинс де ел. **28** Чине се ынкреде ын богэций ва кэдя, дар чей неприхэниць вор ынверзи ка фрунзишул. **29** Чине ышь тулбурэ каса ва моштени вынт, ши небунул ва фи робул омулуй ынцелепт! **30** Родул челуй неприхэнит есте ун пом де вяцэ, ши чел ынцелепт кыштигэ суфлете. **31** Ятэ, чел неприхэнит есте рэсплэтит пе пэмынт; ку кыт май мулт чел рэу ши пэкэтос!

12 Чине юбеште чертаря юбеште штиинца, дар чине урэште мустраря есте прост. **2** Омул де бине капэтэ бунэвоинца Домнулуй, дар Домнул осындеште пе чел плин де рэутате. **3** Омул ну се ынтэреште прин рэутате, дар рэдэчина челор неприхэниць ну се ва клэтина. **4** О фемее чинститэ есте кununa бэрбатулуй ей, дар чя каре-й фаче рушине есте ка путрегаюл ын оаселе луй. **5** Гындуриле челор неприхэниць ну сунт декыт дрептате, дар сфатуриле челор рэй ну сунт декыт ыншелэчуне. **6** Кувынтеле челор рэй сунт ниште курсе ка сэ версе сынӂе, дар гура челор фэрэ приханэ ый избэвеште. **7** Чей рэй сунт рэстурнаць ши ну май сунт, дар каса челор неприхэниць рэмыне ын пичоаре! **8** Ун ом есте прецуит дупэ мэсура причеперий луй, дар чел ку инима стрикатэ есте диспрецуит. **9** Май бине сэ фий ынтр-о старе смеритэ ши сэ ай о слугэ декыт сэ фачь пе фудулул ши сэ н-ай че мынка. **10** Чел неприхэнит се ындурэ де вите, дар инима челуй рэу есте фэрэ милэ. **11** Чине-шь лукрязэ огорул ва авя белшуг де пыне, дар чине умблэ дупэ лукрурь де нимик есте фэрэ минте. **12** Чел рэу пофтеште прада челор нелеӂюиць, дар рэдэчина челор неприхэниць родеште. **13** Ын пэкэтуиря ку бузеле есте о курсэ примеждиоасэ, дар чел неприхэнит скапэ дин буклук. **14** Прин родул гурий те сатурь де бунэтэць, ши фиекаре примеште дупэ лукрул мынилор луй. **15** Каля небунулуй есте фэрэ приханэ ын окий луй, дар ынцелептул аскултэ сфатуриле. **16** Небунул ындатэ ышь дэ пе фацэ мыния, дар ынцелептул аскунде окара. **17** Чине спуне адевэрул фаче о мэртурисире дряптэ, дар марторул минчинос ворбеште ыншелэчуне. **18** Чине ворбеште ын кип ушуратик рэнеште ка стрэпунӂеря уней сэбий, дар лимба ынцелепцилор адуче виндекаре. **19** Буза каре спуне адевэрул есте ынтэритэ пе вечие, дар лимба минчиноасэ ну стэ декыт о клипэ. **20** Ыншелэтория есте ын инима челор че куӂетэ рэул, дар букурия есте пентру чей че сфэтуеск ла пачe. **21** Ничо ненорочире ну се ынтымплэ челуй неприхэнит, дар чей рэй сунт нэпэдиць де реле. **22** Бузеле минчиноасе сунт урыте Домнулуй, дар чей че лукрязэ ку адевэр ый сунт плэкуць. **23** Омул ынцелепт ышь аскунде штиинца, дар инима небунилор вестеште небуния. **24** Мына челор харничь ва стэпыни, дар мына ленешэ ва плэти бир. **25** Нелиништя дин инима омулуй ыл добоарэ, дар о ворбэ бунэ ыл ынвеселеште. **26** Чел неприхэнит аратэ приетенулуй сэу каля чя бунэ, дар каля челор рэй ый дуче ын рэтэчире. **27** Ленешул ну-шь фриже вынатул, дар комоара де прец а унуй ом есте мунка. **28** Пе кэраря неприхэнирий есте вяца ши пе друмул ынсемнат де еа ну есте моарте.

13 Ун фиу ынцелепт аскултэ ынвэцэтура татэлуй сэу, дар батжокориторул н-аскултэ мустраря. **2** Прин родул гурий ай парте де бине, дар чей стрикаць ау парте де силничие. **3** Чине-шь пэзеште гура ышь пэзеште суфлетул; чине-шь дескиде бузеле марь алыргэ спре пеиря луй. **4** Ленешул дореште мулт, ши тотушь н-аре нимик, дар чей харничь се сатурэ. **5** Чел неприхэнит урэште кувинтеле минчиноасе, дар чел рэу се фаче урыт ши се акоперэ де рушине. **6** Неприхэниря пэзеште

пе чел невиноват, дар рэутатя адуче перзаря пэкэтосулуй. 7 Унул фаче пе богатул, ши н-аре нимик, алтул фаче пе сэракул, ши аре тотушь марь авуций. 8 Омул ку богэция луй ышь рэскумпэрэ вяца, дар сэракул н-аскултэ мустраря. 9 Лумина челор неприхэниць арде войоасэ, дар кандела челор рэй се стинже. 10 Прин мындрие се ацыцэ нумай чертурь, дар ынцелепчуня есте ку чел че аскултэ сфатуриле. 11 Богэция кыштигатэ фэрэ трудэ скаде, дар че се стрынже ынчетул ку ынчетул креште. 12 О нэдежде амынатэ имболнэвеште инима, дар о доринцэ имплинитэ есте ун пом де вяцэ. 13 Чине несокотеште Кувынтул Домнулуй се перде, дар чине се теме де порункэ есте рэсплэтит. 14 Ынвэцэтура ынцелептулуй есте ун извор де вяцэ, ка сэ абатэ пе ом дин курселе морций. 15 О минте сэнэтоасэ кыштигэ бунэвоинцэ, дар каля челор стрикаць есте петроасэ. 16 Орьче ом кибзуит лукрязэ ку куноштинцэ, дар небунул ышь дэ ла ивялэ небуния. 17 Ун сол рэу каде ын ненорочире, дар ун сол крединчос адуче тэмэдуире. 18 Сэрэчия ши рушиня сунт партя челуй че ляпэдэ чертаря, дар чел че я сяма ла мустраре есте пус ын чинсте. 19 Ымплиниря уней доринце есте дулче суфлетулуй, дар челор небунь ле есте урыт сэ се ласе де рэу. 20 Чине умблэ ку ынцелепций се фаче ынцелепт, дар куй ый плаче сэ се ынсоцяскэ ку небуний о дуче рэу. 21 Ненорочиря урмэреште пе чей че пэкэтуеск, дар чей неприхэниць вор фи рэсплэтиць ку феричире. 22 Омул де бине ласэ моштенитор пе копиий копиилор сэй, дар богэцииле пэкэтосулуй сунт пэстрате пентру чел неприхэнит. 23 Огорул пе каре-л десцеленеште сэракул дэ о хранэ ымбелшугатэ, дар мулць пер дин причина недрептэций лор. 24 Чине круцэ нуяуа урэште пе фиул сэу, дар чине-л юбеште ыл педепсеште ындатэ. 25 Чел неприхэнит мэнынкэ пынэ се сатурэ, дар пынтечеле челор рэй дуче липсэ.

14 Фемея ынцеляптэ ышь зидеште каса, яр фемея небунэ о дэрымэ ку ынсешь мыниле ей. 2 Чине умблэ ку неприхэнире се теме де Домнул, дар чине апукэ пе кэй стрымбе Ыл несокотеште. 3 Ын гура небунулуй есте о нуя пентру мындрия луй, дар пе ынцелепць ый пэзеск бузеле лор. 4 Унде ну сунт бой, есля рэмыне гоалэ, дар путеря боилор адуче белшуг де роаде. 5 Ун мартор крединчос ну минте, дар ун мартор минчинос спуне минчунь. 6 Батжокориторул каутэ ынцелепчуня ши н-о гэсеште, дар пентру омул причепут штиинца есте лукру ушор. 7 Депэртязэ-те де небун, кэч ну пе бузеле луй вей гэси штиинца! 8 Ынцелепчуня омулуй кибзуит ыл фаче сэ вадэ пе че кале сэ мяргэ, дар небуния челор несокотиць ый ыншалэ пе ей ыншишь. 9 Чей несокотиць глумеск ку пэкатул, дар ынтре чей фэрэ приханэ есте бунэвоинцэ. 10 Инима ышь куноаште неказуриле ши ничун стрэин ну се поате аместека ын букурия ей. 11 Каса челор рэй ва фи нимичитэ, дар кортул челор фэрэ приханэ ва ынфлори. 12 Мулте кэй пот пэря буне омулуй, дар ла урмэ се вэд кэ дук ла моарте. 13 Де мулте орь, кяр ын мижлокул рысулуй инима поате фи мыхнитэ, ши букурия поате сфырши прин неказ. 14 Чел ку инима рэтэчитэ се сатурэ де кэиле луй ши омул де бине се сатурэ ши ел де че есте ын ел. 15 Омул лесне крезэтор креде орьче ворбэ, дар омул кибзуит я сяма бине кум мерже. 16 Ынцелептул се теме ши се абате де ла рэу, дар несокотитул есте ынгымфат ши фэрэ фрикэ. 17 Чине есте юте ла мыние фаче простий, ши омул плин де рэутате се фаче урыт. 18 Чей прошть ау парте де небуние, дар оамений кибзуиць сунт ынкунунаць ку штиинцэ. 19 Чей рэй се плякэ ынаинтя челор бунь, ши чей нележюиць, ынаинтя порцилор челуй неприхэнит. 20 Сэракул есте урыт кяр ши де приетенул сэу, дар богатул аре фоарте мулць приетень. 21 Чине диспрецуеште пе апроапеле сэу фаче ун пэкат, дар фериче де чине аре милэ де чей ненорочиць. 22 Ын адевэр, чей че гындеск рэул се рэтэческ, дар чей че гындеск бинеле лукрязэ ку бунэтате ши крединчошие. 23 Орьунде се мунчеште есте ши кыштиг, дар орьунде нумай се ворбеште есте липсэ. 24 Богэция есте о кунунэ пентру чей ынцелепць, дар чей несокотиць н-ау алтчева декыт небуние. 25 Марторул каре спуне адевэрул скапэ суфлете, дар чел ыншелэтор спуне минчунь. 26 Чине се теме де Домнул аре ун сприжин таре ын Ел ши копиий луй ау ун лок де адэпост ла Ел. 27 Фрика де Домнул есте ун извор де вяцэ, еа не фереште де курселе морций. 28 Мулцимя попорулуй есте слава ымпэратулуй, липса попорулуй есте пеиря воеводулуй. 29 Чине

есте ынчет ла мыние аре мултэ причепере, дар чине се апринде юте фаче мулте простий. 30 О инимэ лиништитэ есте вяца трупулуй, дар пизма есте путрезиря оаселор. 31 Чине асупреште пе сэрак батжокореште пе Зидиторул сэу, дар чине аре милэ де чел липсит чинстеште пе Зидиторул сэу. 32 Чел рэу есте доборыт де рэутатя луй, дар чел неприхэнит кяр ши ла моарте траже нэдежде. 33 Ынцелепчуня се одихнеште ынтр-о инимэ причепутэ, дар ын мижлокул челор несокотиць еа се дэ де гол. 34 Неприхэниря ыналцэ пе ун попор, дар пэкатул есте рушиня попоарелор. 35 Ун ымпэрат аре плэчере де ун служитор кибзуит, дар пе чел де окарэ ыл атинже мыния луй.

15 Ун рэспунс блынд потолеште мыния, дар о ворбэ аспрэ ацыцэ мыния. 2 Лимба ынцелепцилор дэ штиинцэ плэкутэ, дар гура несокотицилор ымпроашкэ небуние. 3 Окий Домнулуй сунт ын орьче лок, ей вэд пе чей рэй ши пе чей бунь. 4 Лимба дулче есте ун пом де вяцэ, дар лимба стрикатэ здробеште суфлетул. 5 Несокотитул диспрецуеште ынвэцэтура татэлуй сэу, дар чине я сяма ла мустраре ажунже ынцелепт. 6 Ын каса челуй неприхэнит есте маре белшуг, дар ын кыштигуриле челуй рэу есте тулбураре. 7 Бузеле ынцелепцилор сямэнэ штиинца, дар инима челор несокотиць есте стрикатэ. 8 Жертфа челор рэй есте о скырбэ ынаинтя Домнулуй, дар ругэчуня челор фэрэ приханэ Ый есте плэкутэ. 9 Каля челуй рэу есте урытэ Домнулуй, дар Ел юбеште пе чел че умблэ дупэ неприхэнире. 10 Чине пэрэсеште кэраря есте аспру педепсит, ши чине урэште мустраря ва мури. 11 Локуинца морцилор ши адынкул сунт куноскуте Домнулуй, ку кыт май мулт инимиле оаменилор! (Sheol h7585) 12 Батжокориторулуй ну-й плаче сэ фие мустрат, де ачея ну се дуче ла чей ынцелепць. 13 О инимэ веселэ ынсенинязэ фаца, дар, кынд инима есте тристэ, духул есте мыхнит. 14 Инима челор причепуць каутэ штиинца, дар гура несокотицилор гэсеште плэчере ын небуние. 15 Тоате зилеле челуй ненорочит сунт реле, дар чел ку инима мулцумитэ аре ун оспэц некурмат. 16 Май бине пуцин ку фрикэ де Домнул декыт о маре богэцие ку тулбураре! 17 Май бине ун прынз де вердецурь ши драгосте декыт ун боу ынгрэшат ши урэ. 18 Ун ом юте ла мыние стырнеште чертурь, дар чине есте ынчет ла мыние потолеште неынцележериле. 19 Друмул ленешулуй есте ка ун хэциш де спинь, дар кэраря челор фэрэ приханэ есте нетезитэ. 20 Ун фиу ынцелепт есте букурия татэлуй сэу, дар ун ом несокотит диспрецуеште пе мама са. 21 Небуния есте о букурие пентру чел фэрэ минте, дар ун ом причепут мерже пе друмул чел дрепт. 22 Планурile ну избутеск кынд липсеште о адунаре каре сэ кибзуяскэ, дар избутеск кынд сунт мулць сфетничь. 23 Омул аре букурие сэ дя ун рэспунс ку гура луй. Ши че бунэ есте о ворбэ спусэ ла време потривитэ! 24 Пентру чел ынцелепт, кэраря веций дуче ын сус, ка сэ-л абатэ де ла Локуинца морцилор, каре есте жос. (Sheol h7585) 25 Домнул сурпэ каса челор мындри, дар ынтэреште хотареле вэдувей. 26 Гындурile реле сунт урыте Домнулуй, дар кувинтеле приетеноасе сунт курате ынаинтя Луй. 27 Чел лаком де кыштиг ышь тулбурэ каса, дар чел че урэште мита ва трэи. 28 Инима челуй неприхэнит се гындеште че сэ рэспундэ, дар гура челор рэй ымпроашкэ рэутэць. 29 Домнул Се депэртязэ де чей рэй, дар аскултэ ругэчуня челор неприхэниць. 30 О привире приетеноасэ ынвеселеште инима, о весте бунэ ынтэреште оаселе. 31 Урекя каре я аминте ла ынвэцэтуриле каре дук ла вяцэ локуеште ын мижлокул ынцелепцилор. 32 Чел че ляпэдэ чертаря ышь диспрецуеште суфлетул, дар чел че аскултэ мустраря капэтэ причепере. 33 Фрика де Домнул есте шкоала ынцелепчуний ши смерения мерже ынаинтя славей.

16 Планурile пе каре ле фаче инима атырнэ де ом, дар рэспунсул пе каре-л дэ гура вине де ла Домнул. 2 Тоате кэиле омулуй сунт курате ын окий луй, дар Чел че черчетязэ духурile есте Домнул. 3 Ынкрединцязэ-ць лукрэриле ын мына Домнулуй, ши ыць вор избути планурile. 4 Домнул а фэкут тоате пентру о цинтэ, кяр ши пе чел рэу пентру зиуа ненорочирий. 5 Орьче инимэ труфашэ есте о скырбэ ынаинтя Домнулуй: хотэрыт, еа ну ва рэмыне непедепситэ. 6 Прин драгосте ши крединчошие, омул испэшеште нележюиря, ши прин фрика де Домнул, се абате де ла рэу. 7 Кынд сунт плэкуте Домнулуй кэиле куйва, ый фаче приетень кяр ши пе врэжмаший

луй. 8 Май бине пуцин ку дрептате декыт марь венитурь ку стрымбэтате. 9 Инима омулуй се гындеште пе че кале сэ мяргэ, дар Домнул ый ындряптэ паший. 10 Хотэрырь думнезеештъ сунт пе бузеле ымпэратулуй, гура луй ну требуе сэ факэ грешель кынд жудекэ. 11 Кынтарул ши кумпэна дряптэ вин де ла Домнул; тоате греутэциле де кынтэрит сунт лукраря Луй. 12 Ымпэрацилор ле есте скырбэ сэ факэ рэу, кэч прин неприхэнире се ынтэреште ун скаун де домние. 13 Бузеле неприхэните сунт плэкуте ымпэрацилор, ши ей юбеск пе чел че ворбеште ку неприхэнире. 14 Мыния ымпэратулуй есте ун веститор ал морций, дар ун ом ынцелепт требуе с-о потолоскэ. 15 Сенинэтатя фецей ымпэратулуй есте вяца ши бунэвоинца луй есте ка о плоае де примэварэ. 16 Ку кыт май мулт фаче кыштигаря ынцелепчуний декыт а аурулуй! Ку кыт есте май де дорит кыштигаря причеперий декыт а аржинтулуй! 17 Каля оаменилор фэрэ приханэ есте сэ се ферыскэ де рэу; ачела ышь пэзеште суфлетул, каре вегязэ асупра кэий сале. 18 Мындрия мерже ынаинтя пеирий ши труфия мерже ынаинтя кэдерий. 19 Май бине сэ фий смерит ку чей смериць декыт сэ ымпарць прада ку чей мындри. 20 Чине кужетэ ла Кувынтул Домнулуй гэсеште феричиря ши чине се ынкреде ын Домнул есте феричит. 21 Чине аре о инимэ ынцеляптэ есте нумит причепут, дар дулчаца бузелор мэреште штиинца. 22 Ынцелепчуня есте ун извор де вяцэ пентру чине о аре, дар педяпса небунилор есте небуния лор. 23 Чине аре о инимэ ынцеляптэ ышь аратэ ынцелепчуня кынд ворбеште ши мереу се вэд ынвэцэтурь ной пе бузеле луй. 24 Кувинтеле приетеноасе сунт ка ун фагуре де мьере: дулчь пентру суфлет ши сэнэтоасе пентру оасе. 25 Мулте кэй и се пар буне омулуй, дар ла урмэ дук ла моарте. 26 Чине мунчеште, пентру ел мунчеште, кэч фоамя луй ыл ындямнэ ла лукру. 27 Омул стрикат прегэтеште ненорочиря ши пе бузеле луй есте ка ун фок апринс. 28 Омул неастымпэрат стырнеште чертурь ши пырыторул дезбинэ пе чей май бунь приетень. 29 Омул асупритор амэжеште пе апроапеле сэу ши-л дуче пе о кале каре ну есте бунэ. 30 Чине ынкиде окий ка сэ се дедя ла гындурь стрикате, чине-шь мушкэ бузеле, а ши сэвыршит рэул. 31 Перий албь сунт о кунунэ де чинсте, еа се гэсеште пе каля неприхэнирий. 32 Чел ынчет ла мыние прецуеште май мулт декыт ун витяз ши чине есте стэпын пе сине прецуеште май мулт декыт чине кучереште четэць. 33 Се арункэ сорцул ын поала хайней, дар орьче хотэрыре вине де ла Домнул.

17 Май бине о букатэ де пыне ускатэ ку паче декыт о касэ плинэ де кэрнурь ку чартэ! 2 Ун аргат ку минте стэпынеште песте фиул каре фаче рушине ши ва ымпэрци моштениря ку фраций луй. 3 Тигая лэмуреште аржинтул ши купторул лэмуреште аурул, дар Чел че ынчаркэ инимиле есте Домнул. 4 Чел рэу аскултэ ку луаре аминте ла буза нележюитэ ши минчиносул плякэ урекя ла лимба нимичитоаре. 5 Чине ышь бате жок де сэрак ышь бате жок де Чел че л-а фэкут; чине се букурэ де о ненорочире ну ва рэмыне непедепсит. 6 Копиий копиилор сунт кununa бэтрынилор ши пэринций сунт слава копиилор лор. 7 Кувинтеле алесе ну се потривеск ын гура унуй небун; ку кыт май пуцин кувинтеле минчиноасе, ын гура унуй ом де вицэ алясэ! 8 Дарурile пар о пятрэ скумпэ ын окий челор че ле примеск: орьынкотро се ынторк, избындеск. 9 Чине акоперэ о грешялэ каутэ драгостя, дар чине о поменеште мереу ын ворбириле луй дезбинэ пе приетень. 10 О мустраре пэтрунде май мулт пе омул причепут декыт о сутэ де ловитурь пе чел небун. 11 Чел рэу ну каутэ декыт рэскоалэ, дар ун сол фэрэ милэ ва фи тримис ымпотрива луй. 12 Май бине сэ ынтылнештъ о урсоайкэ жефуитэ де пуий ей декыт ун небун ын тимпул небунией луй. 13 Челуй че ынтоарче рэу пентру бине ну-й ва пэрэси рэул каса. 14 Ынчепутул уней черте есте ка слобозиря унор апе; де ачея, курмэ чарта ынаинте де а се ынтеци. 15 Чел че яртэ пе виноват ши чел че осындеште пе чел невиноват сунт амындой о скырбэ ынаинтя Домнулуй. 16 Ла че служеште аржинтул ын мына небунулуй? Сэ кумпере ынцелепчуня?... Дар н-аре минте! 17 Приетенул адевэрат юбеште орькынд ши ын ненорочире ажунже ка ун фрате. 18 Омул фэрэ минте дэ кезэшие, се пуне кезаш пентру апроапеле сэу. 19 Чине юбеште чертуриле юбеште пэкатул ши чине-шь зидеште поарта пря ыналтэ ышь каутэ пеиря. 20 Чел ку инимэ префэкутэ ну гэсеште феричиря ши чел ку лимба стрикатэ

каде ын ненорочире. 21 Чине дэ наштере унуй небун ва авя ынтристаре ши татэл унуй небун ну поате сэ се букуре. 22 О инимэ веселэ есте ун бун ляк, дар ун дух мыхнит усукэ оаселе. 23 Чел рэу примеште дарурь пе аскунс ка сэ сучяскэ ши кэиле дрептэций. 24 Ынцелепчуня есте ын фаца омулуй причепут, дар окий небунулуй о каутэ ла капэтул пэмынтулуй. 25 Ун фиу небун адуче неказ татэлуй сэу ши амэрэчуне челей че л-а нэскут. 26 Ну есте бине сэ осындешть пе чел неприхэнит ла о глоабэ, нич сэ ловешть пе чей де ням алес дин причина неприхэнирий лор. 27 Чине ышь ынфрынязэ ворбеле куноаште штиинца ши чине аре духул потолит есте ун ом причепут. 28 Кяр ши ун прост ар трече де ынцелепт дакэ ар тэчя ши де причепут дакэ шь-ар цине гура.

18 Чел урсуз каутэ че-й плаче луй, се супэрэ де орьче лукру бун. 2 Небунулуй ну-й есте де ынвэцэтурэ, чи вря сэ арате че штие ел. 3 Кынд вине чел рэу, вине ши диспрецул ши, одатэ ку рушиня, вине ши окара. 4 Кувинтеле гурий унуй ом сунт ка ниште апе адынчь; изворул ынцелепчуний есте ка ун шувой каре курже ынтруна. 5 Ну есте бине сэ ай ын ведере фаца челуй рэу, ка сэ недрептэцешть пе чел неприхэнит ла жудекатэ. 6 Ворбеле небунулуй адук чартэ ши гура луй ынжурэ пынэ стырнеште ловитурь. 7 Гура небунулуй ый адуче пеиря ши бузеле ый сунт о курсэ пентру суфлет. 8 Кувинтеле бырфиторулуй сунт ка прэжитуриле: алунекэ пынэ ын фундул мэрунтаелор. 9 Чине се леневеште ын лукрул луй есте фрате ку чел че нимичеште. 10 Нумеле Домнулуй есте ун турн таре; чел неприхэнит фуже ын ел ши стэ ла адэпост. 11 Аверя есте о четате ынтэритэ пентру чел богат; ын ынкипуиря луй, еа есте ун зид ыналт. 12 Ынаинте де пеире, инима омулуй се ынгымфэ, дар смерения мерже ынаинтя славей. 13 Чине рэспунде фэрэ сэ фи аскултат фаче о простие ши ышь траже рушиня. 14 Духул омулуй ыл сприжинэ ла боалэ. Дар духул доборыт де ынтристаре, чине-л ва ридика? 15 О инимэ причепутэ добындеште штиинца ши урекя челор ынцелепць каутэ штиинца. 16 Дарурile унуй ом ый фак лок ши-й дескид интраря ынаинтя челор марь. 17 Чел каре ворбеште ынтый ын причина луй паре кэ аре дрептате, дар вине челэлалт ши-л я ла черчетаре. 18 Сорцул пуне капэт неынцележерилор ши хотэрэште ынтре чей путерничь. 19 Фраций недрептэциць сунт май греу де кыштигат декыт о четате ынтэритэ ши чертуриле лор сунт тот аша де греу де ынлэтурат ка зэвоареле уней касе ымпэрэтешть. 20 Дин родул гурий луй ышь сатурэ омул трупул, дин венитул бузелор луй се сатурэ. 21 Моартя ши вяца сунт ын путеря лимбий; орьчине о юбеште ый ва мынка роаделе. 22 Чине гэсеште о невастэ бунэ гэсеште феричиря; есте ун хар пе каре-л капэтэ де ла Домнул. 23 Сэракул ворбеште ругынду-се, дар богатул рэспунде ку асприме. 24 Чине ышь фаче мулць приетень ый фаче спре ненорочиря луй, дар есте ун приетен каре цине май мулт ла тине декыт ун фрате.

19 Май мулт прецуеште сэракул каре умблэ ын неприхэниря луй декыт ун богат ку бузе стрикате ши небун. 2 Липса де штиинцэ есте о пагубэ пентру чинева ши чине алыргэ негьобеште ынаинте о нимереште рэу. 3 Небуния омулуй ый сучеште каля ши апой кыртеште ымпотрива Домнулуй ку инима луй. 4 Богэция адуче ун маре нумэр де приетень, дар сэракул есте пэрэсит де приетенул луй. 5 Марторул минчинос ну рэмыне непедепсит ши чел че спуне минчунь ну ва скэпа. 6 Омул дарник аре мулць лингушиторь ши тоць сунт приетень ку чел че дэ дарурь. 7 Тоць фраций сэракулуй ыл урэск; ку кыт май мулт се депэртязэ приетений луй де ел! Ел се ындряптэ спре ей ку ворбе ругэтоаре, дар ей се фак невэзуць. 8 Чине капэтэ ынцелепчуне ышь юбеште суфлетул; чине пэстрязэ причеперя гэсеште феричиря. 9 Марторул минчинос ну рэмыне непедепсит ши чел че спуне минчунь ва пери. 10 Унуй небун ну-й шаде бине сэ трэяскэ ын десфэтэрь, ку атыт май пуцин унуй роб, сэ стэпыняскэ песте воевозь. 11 Ынцелепчуня фаче пе ом рэбдэтор ши есте о чинсте пентру ел сэ уйте грешелиле. 12 Мыния ымпэратулуй есте ка рэкнетул унуй леу ши бунэвоинца луй есте ка роуа пе ярбэ. 13 Ун фиу небун есте о ненорочире пентру татэл сэу, ши о невастэ гылчевитоаре есте ка о стряшинэ де пе каре пикурэ ынтруна. 14 Каса ши аверя ле моштеним де ла пэринць, дар о невастэ причепутэ есте ун дар де ла Домнул. 15 Леня те куфундэ

ынтр-ун сомн адынк ши суфлетул молатик суферэ де фоаме. **16** Чине пэзеште порунка ышь пэзеште суфлетул; чине ну вегязэ асупра кэий сале ва мури. **17** Чине аре милэ де сэрак ымпрумутэ пе Домнул, ши Ел ый ва рэсплэти бинефачеря. **18** Педепсештець фиул, кэч тот май есте нэдежде, дар ну дори сэл оморь! **19** Чел пе каре-л апукэ мыния требуе сэшь я педяпса; кэч, дакэ-л скоць дин еа, ва требуи сэ май фачь о датэ лукрул ачеста. **20** Аскултэ сфатуриле ши примеште ынвэцэтура, ка сэ фий ынцелепт пе виитор! **21** Омул фаче мулте планурь ын инима луй, дар хотэрыря Домнулуй, ачея се ымплинеште. **22** Чея че фаче фармекул унуй ом есте бунэтатя луй; ши май мулт прецуеште ун сэрак декыт ун минчинос. **23** Фрика де Домнул дуче ла вяцэ, ши чел че о аре петрече ноаптя сэтул, фэрэ сэ фие черчетат де ненорочире. **24** Ленешул ышь вырэ мына ын стракинэ ши н-о дуче ынапой ла гурэ. **25** Ловеште пе батжокоритор ши простул се ва фаче ынцелепт; мустрэ пе омул причепут ши ва ынцележе штиинца! **26** Чине жефуеште пе татэл сэу ши изгонеште пе мама са есте ун фиу каре адуче рушине ши окарэ. **27** Ынчетязэ, фиуле, сэ май аскулць ынвэцэтура, дакэ еа те депэртязэ де ынвэцэтуриле ынцелепте. **28** Ун мартор стрикат ышь бате жок де дрептате ши гура челор рэй ынгите нележюира. **29** Педепселе сунт прегэтите пентру батжокориторь ши ловитуриле, пентру спинэриле небунилор.

20 Винул есте батжокоритор, бэутуриле тарь сунт гэлэжиоасе; орьчине се ымбатэ ку еле ну есте ынцелепт. **2** Фрика пе каре о инсуфлэ ымпэратул есте ка рэкнетул унуй леу; чине ыл супэрэ пэкэтуеште ымпотрива са ынсушь. **3** Есте о чинсте пентру ом сэ се ферякэ де чертурь; дар орьче небун се ласэ стэпынит де априндере. **4** Тоамна, ленешул ну арэ; ла сечерат, ар вря сэ стрынгэ роаде, дар ну есте нимик! **5** Сфатуриле ын инима омулуй сунт ка ниште апе адынчь, дар омул причепут штие сэ скоатэ дин еле. **6** Мулць оамень ышь трымбицязэ бунэтатя; дар чине поате гэси ун ом крединчос? **7** Чел неприхэнит умблэ ын неприхэниря луй; фериче де копиий луй дупэ ел! **8** Ымпэратул каре шаде пе скаунул де домние ал дрептэций рисипеште орьче рэу ку привиря луй. **9** Чине поате зиче: „Мь-ам курэцит инима, сунт курат де пэкатул меу”? **10** Доуэ фелурь де греутэць ши доуэ фелурь де мэсурь сунт о скырбэ ынаинтя Домнулуй. **11** Копилул ласэ сэ се вадэ ынкэ дин фаптеле луй дакэ пуртаря луй ва фи куратэ ши фэрэ приханэ. **12** Урекя каре ауде ши окюл каре веде, ши пе уна, ши пе челэлалт, Домнул ле-а фэкут. **13** Ну юби сомнул, кэч вей ажунже сэрак; дескиде окий ши те вей сэтура де пыне! **14** „Рэу! Рэу!” зиче кумпэрэторул ши, плекынд, се феричеште. **15** Есте аур ши сунт мулте мэргэритаре; дар бузеле ынцелепте сунт ун лукру скump. **16** Я-й хайна, кэч с-а пус кезаш пентру алтул; ши цине-л зэлог пентру алций! **17** Пыня минчуний есте дулче омулуй, дар май пе урмэ гура ый есте плинэ де петриш. **18** Планурile се пун ла кале прин сфат. Фэ рэзбоюл ку кибзуинцэ! **19** Чине умблэ ку бырфель дэ пе фацэ лукрурile аскунсе, ши ку чел че ну-шь поате цине гура сэ ну те аместечь. **20** Дакэ чинева блестемэ пе татэл сэу ши пе мама са, и се ва стинже лумина ын мижлокул ынтунерикулуй. **21** О моштенире репеде кыштигатэ де ла ынчепут ну ва фи бинекувынтатэ ла сфыршит. **22** Ну зиче: „Ый вой ынтоарче еу рэул!” Нэдэждуеште ын Домнул, ши Ел те ва ажута. **23** Домнул урэште доуэ фелурь де греутэць, ши кынтарул минчинос ну есте ун лукру бун. **24** Домнул ындряптэ паший омулуй, дар че ынцележе омул дин каля са? **25** Есте о курсэ пентру ом сэ факэ ын припэ о фэгэдуинцэ сфынтэ ши, абя дупэ че а фэкут журуинца, сэ се гындяскэ. **26** Ун ымпэрат ынцелепт вынтурэ пе чей рэй ши трече ку роата песте ей. **27** Суфларя омулуй есте о луминэ а Домнулуй, каре пэтрунде пынэ ын фундул мэрунтаелор. **28** Бунэтатя ши крединчошия пэзеск пе ымпэрат, ши ел ышь ынтэреште скаунул де домние прин бунэтате. **29** Слава тинерилор есте тэрия, дар подоаба бэтрынилор сунт перий албь. **30** Мижлоачеле де виндекаре пентру чел рэу сунт бэтэиле ши вынэтэиле пынэ ла ранэ.

21 Инима ымпэратулуй есте ка ун рыу де апэ ын мына Домнулуй, пе каре ыл ындряптэ ынкотро вря. **2** Омул сокотеште кэ тоате кэиле луй сунт фэрэ приханэ, дар Чел че черчетязэ инимиле есте Домнул. **3** А фаче дрептате ши жудекатэ есте май плэкут Домнулуй декыт жертфеле. **4** Привириле труфаше ши инима ынгымфатэ,

ачастэ канделэ а челор рэй, ну сунт декыт пэкат. **5** Планурире омулуй харник ну дук декыт ла белшуг, дар чел че лукрязэ ку грабэ н-ажунже декыт ла липсэ. **6** Комориле кыштигате ку о лимбэ минчиноасэ сунт о дешертэчуне каре фуже, ши еле дук ла моарте. **7** Силничия челор рэй ый мэтурэ, пентру кэ ну вор сэ факэ че есте дрепт. **8** Чел виноват мерже пе кэй сучите, дар чел невиноват фаче че есте бине. **9** Май бине сэ локуешть ынтр-ун колц пе акопериш декыт ку о невастэ гылчевитоаре ынтр-о касэ маре. **10** Суфлетул челуй рэу дореште рэул, семенул луй н-аре ничо тречере ынаинтя луй. **11** Кынд есте педепсит батжокориторул, простул се фаче ынцелепт; ши кынд се дэ ынвэцэтурэ челуй ынцелепт, ел капэтэ штиинца. **12** Чел неприхэнит се уйтэ ла каса челуй рэу ши веде че репеде сунт арункаць чей рэй ын ненорочире. **13** Чине ышь аступэ урекя ла стригэтул сэракулуй, нич ел ну ва кэпэта рэспунс кынд ва стрига. **14** Ун дар фэкут ын тайнэ потолеште мыния ши о митэ датэ пе аскунс потолеште чя май путерникэ мыние. **15** Есте о букурие пентру чел неприхэнит сэ факэ че есте бине, дар пентру чей че фак рэул есте о гроазэ. **16** Омул каре се абате де ла каля ынцелепчуний се ва одихни ын адунаря челор морць. **17** Чине юбеште петречериле ва дуче липсэ ши чине юбеште винул ши унтделемнул дресурилор ну се ымбогэцеште. **18** Чел рэу служеште ка прец де рэскумпэраре пентру чел неприхэнит, ши чел стрикат, пентру оамений фэрэ приханэ. **19** Май бине сэ локуешть ынтр-ун пэмынт пустиу декыт ку о невастэ гылчевитоаре ши супэрэчоасэ. **20** Коморь де прец ши унтделемн сунт ын локуинца челуй ынцелепт, дар омул фэрэ минте ле рисипеште. **21** Чине урмэреште неприхэниря ши бунэтатя гэсеште вяцэ, неприхэнире ши славэ. **22** Ынцелептул кучереште четатя витежилор ши добоарэ путеря ын каре се ынкредяу. **23** Чине ышь пэзеште гура ши лимба ышь скутеште суфлетул де мулте неказурь. **24** Чел мындру ши труфаш се кямэ батжокоритор: ел лукрязэ ку априндеря ынгымфэрий. **25** Пофтеле ленешулуй ыл омоарэ, пентру кэ ну вря сэ лукрезе ку мыниле. **26** Тоатэ зиуа о дуче нумай ын пофте, дар чел неприхэнит дэ фэрэ згырчение. **27** Жертфа челор рэй есте о скырбэ ынаинтя Домнулуй, ку кыт май мулт кынд о адук ку гындурь нележюите. **28** Марторул минчинос ва пери, дар омул каре аскултэ бине ва ворби тотдяуна ку избындэ. **29** Чел рэу я о ынфэцишаре нерушинатэ, дар омул фэрэ приханэ ышь ымбунэтэцеште каля. **30** Нич ынцелепчуня, нич причеперя, нич сфатул н-ажутэ ымпотрива Домнулуй. **31** Калул есте прегэтит пентру зиуа бэтэлией, дар бируинца есте а Домнулуй.

22 Ун нуме бун есте май де дорит декыт о богэцие маре ши а фи юбит прецуеште май мулт декыт аржинтул ши аурул. **2** Богатул ши сэракул се ынтылнеск: Домнул й-а фэкут ши пе унул, ши пе алтул. **3** Омул кибзуит веде ненорочиря ши се аскунде, дар чей прошть мерг ынаинте ши сунт педепсиць. **4** Рэсплата смеренией, а фричий де Домнул, есте богэция, слава ши вяца. **5** Спинь ши курсе сунт пе каля омулуй стрикат: чел че-шь пэзеште суфлетул се депэртязэ де еле. **6** Ынвацэ пе копил каля пе каре требуе с-о урмезе, ши кынд ва ымбэтрыни, ну се ва абате де ла еа. **7** Богатул стэпынеште песте чей сэрачь, ши чел че я ку ымпрумут есте робул челуй че-й дэ ку ымпрумут. **8** Чине сямэнэ нележюире, нележюире ва сечера, ши нуяуа нележюирий луй есте гата. **9** Омул милостив ва фи бинекувынтат, пентру кэ дэ сэракулуй дин пыня луй. **10** Изгонеште пе батжокоритор ши чарта се ва сфырши, неынцележериле ши окэриле вор ынчета. **11** Чине юбеште курэция инимий ши аре бунэвоинца пе бузе есте приетен ку ымпэратул. **12** Окий Домнулуй пэзеск пе чел че аре штиинцэ, дар ынфрунтэ кувинтеле челуй стрикат. **13** Ленешул зиче: „Афарэ есте ун леу, каре м-ар путя учиде пе улиць!” **14** Гура курвелор есте о гроапэ адынкэ; пе чине вря сэ-л педепсяскэ Домнул, ачела каде ын еа. **15** Небуния есте липитэ де инима копилулуй, дар нуяуа чертэрий о ва дезлипи де ел. **16** Чине асупреште пе сэрак ка сэ-шь мэряскэ авуция ва требуи сэ дя ши ел алтуя май богат ши ва дуче липсэ. **17** Плякэ-ць урекя ши аскултэ кувинтеле ынцелепцилор ши я ынвэцэтура мя ын инимэ! **18** Кэч есте бине сэ ле пэстрезь ынэунтрул тэу ши сэ-ць фие тоате деодатэ пе бузе. **19** Пентру ка сэ-ць пуй ынкредеря ын Домнул, вряу сэ те ынвэц еу астэзь, да, пе тине. **20** Н-ам аштернут еу оаре ын скрис пентру тине сфатурь ши кужетэрь, **21** ка сэ

те ынвэц лукрурь темейниче, кувинте адевэрате, ка сэ рэспунзь ку ворбе адевэрате челуй че те тримите? **22** Ну деспуя пе сэрак, пентру кэ есте сэрак, ши ну асупри пе ненорочитул каре стэ ла поартэ! **23** Кэч Домнул ле ва апэра причина лор ши ва деспуя вяца челор че-й деспоае. **24** Ну те ымприетени ку омул мыниос ши ну те ынсоци ку омул юте ла мыние, **25** ка ну кумва сэ те депринзь ку кэрэриле луй ши сэ-ць ажунгэ о курсэ пентру суфлет. **26** Ну фи принтре чей че пун кезэший, принтре чей че дау зэлог пентру даторий! **27** Кэч, дакэ н-ай ку че сэ плэтешть, пентру че ай вои сэ ци се я патул де суб тине? **28** Ну мута хотарул чел векь, пе каре л-ау ашезат пэринций тэй! **29** Дакэ везь ун ом искусит ын лукрул луй, ачела поате ста лынгэ ымпэраць, ну лынгэ оамений де рынд.

23 Дакэ стай ла масэ ла унул дин чей марь, я сяма че ай динаинте: **2** пуне-ць ун куцит ын гыт, дакэ ешть пря лаком. **3** Ну пофти мынкэруриле луй алесе, кэч сунт о хранэ ыншелэтоаре! **4** Ну те кинуи ка сэ те ымбогэцешть, ну-ць пуне причеперя ын ачаста! **5** Абя ць-ай арункат окий спре еа, ши ну май есте; кэч богэция ышь фаче арипь ши, ка вултурул, ышь я зборул спре черурь. **6** Ну мынка пыня челуй пизмаш ши ну пофти мынкэруриле луй алесе, **7** кэч ел есте ка унул каре ышь фаче сокотелиле ын суфлет! „Мэнынкэ ши бя”, ыць ва зиче ел, дар инима луй ну есте ку тине. **8** Буката пе каре ай мынкат-о о вей вэрса ши кувинтеле плэкуте пе каре ле вей спуне сунт пердуте. **9** Ну ворби ла урекя челуй небун, кэч ел несокотеште кувинтеле тале ынцелепте! **10** Ну мута хотарул вэдувей ши ну интра ын огорул орфанилор, **11** кэч Рэзбунэторул лор есте путерник: Ел ле ва апэра причина ымпотрива та. **12** Дескиде-ць инима ла ынвэцэтурэ ши урекиле ла кувинтеле штиинцей! **13** Ну круца копилул де мустраре, кэч, дакэ-л вей лови ку нуяуа, ну ва мури! **14** Ловинду-л ку нуяуа, ый скоць суфлетул дин Локуинца морцилор. **(Sheol h7585)** **15** Фиуле, дакэ-ць ва фи инима ынцеляптэ, инима мя се ва букура; **16** ши лэунтрул меу се ва весели кынд бузеле тале вор спуне че есте бине. **17** Сэ ну-ць пизмуяскэ инима пе чей пэкэтошь, чи сэ айбэ тотдяуна фрикэ де Домнул, **18** кэч есте о рэсплатэ ши ну ци се ва тэя нэдеждя. **19** Аскултэ, фиуле, ши фий ынцелепт; ындряптэ-ць инима пе каля чя дряптэ! **20** Ну фи принтре чей че бяу вин, нич принтре чей че се ымбуйбэ ку карне! **21** Кэч бецивул ши чел че се дедэ ла ымбуйбаре сэрэческ, ши ациширя те фаче сэ порць здренце. **22** Аскултэ пе татэл тэу, каре те-а нэскут, ши ну несокоти пе мамэ-та кынд а ымбэтрынит. **23** Кумпэрэ адевэрул – ши ну-л винде –, ынцелепчуня, ынвэцэтура ши причеперя. **24** Татэл челуй неприхэнит се веселеште ши чел че дэ наштере унуй ынцелепт се букурэ. **25** Сэ се букуре татэл тэу ши мама та, сэ се веселяскэ чя каре те-а нэскут. **26** Фиуле, дэ-Мь инима та ши сэ гэсяскэ плэчере окий тэй ын кэиле Меле! **27** Кэч курва есте о гроапэ адынкэ ши стрэина, о фынтынэ стрымтэ. **28** Еа пындеште ка ун хоц ши мэреште ынтре оамень нумэрул челор стрикаць. **29** Але куй сунт ваетеле? Але куй сунт офтэриле? Але куй сунт неынцелеżериле? Але куй сунт плынżериле? Але куй сунт рэнириле фэрэ причинэ? Ай куй сунт окий роший? **30** Але челор че ынтырзие ла вин ши се дук сэ голяскэ пахарул ку вин аместекат. **31** Ну те уйта ла вин кынд курże рошу ши фаче мэргэритаре ын пахар; ел алунекэ ушор, **32** дар пе урмэ ка ун шарпе мушкэ ши ынцяпэ ка ун басилиск. **33** Окий ци се вор уйта дупэ фемеиле алтора ши инима ыць ва ворби простий. **34** Вей фи ка ун ом кулкат ын мижлокул мэрий, ка ун ом кулкат пе вырфул унуй катарг. **35** „М-а ловит ..., дар ну мэ доаре!... М-а бэтут..., дар ну симт нимик! Кынд мэ вой трези? Май вряу вин!”

24 Ну пизмуи пе оамений чей рэй ши ну дори сэ фий ку ей; **2** кэч инима лор се гындеште ла прэпэд ши бузеле лор ворбеск нележюирь. **3** Прин ынцелепчуне се ыналцэ о касэ ши прин причепере се ынтэреште; **4** прин штиинцэ се умплу кэмэриле ей де тоате бунэтэциле де прец ши плэкуте. **5** Ун ом ынцелепт есте плин де путере ши чел причепут ышь оцелеште влага. **6** Кэч прин мэсурь кибзуите кыштижь бэтэлия, ши прин мареле нумэр ал сфетничилор ай бируинца. **7** Ынцелепчуня есте пря ыналтэ пентру чел небун: ел ну ва дескиде гура ла жудекатэ. **8** Чине се гындеште сэ факэ рэу се кямэ ун ом плин де рэутате. **9** Гындул челуй небун ну есте декыт пэкат ши батжокориторул есте о скырбэ пентру оамень. **10** Дакэ слэбешть ын зиуа неказулуй, микэ ыць есте путеря. **11**

Избэвеште пе чей тырыць ла моарте ши скапэ пе чей че сунт апроапе сэ фие ынжунгияць. **12** Дакэ зичь: „Ах! н-ам штиут...”, крезь кэ ну веде Чел че кынтэреште инимиле ши Чел че вегязэ асупра суфлетулуй тэу? Ши ну ва рэсплэти Ел фиекэруя дупэ фаптеле луй? **13** Фиуле, мэнынкэ мьере, кэч есте бунэ, ши фагуреле де мьере есте дулче пентру черул гурий тале! **14** Тот аша ши ынцелепчуня есте бунэ пентру суфлетул тэу: дакэ о вей гэси, ай ун виитор ши ну ци се ва тэя нэдеждя. **15** Ну ынтинде курсе, нелеӂюитуле, ла локуинца челуй неприхэнит ши ну-й тулбура одихна! **16** Кэч чел неприхэнит де шапте орь каде ши се ридикэ, дар чей рэй се прэбушеск ын ненорочире. **17** Ну те букура де кэдеря врэжмашулуй тэу ши сэ ну ци се веселяскэ инима кынд се потикнеште ел, **18** ка ну кумва Домнул сэ вадэ, сэ ну-Й плакэ ши сэ-Шь ынтоаркэ мыния де ла ел! **19** Ну те мыния дин причина челор че фак рэу ши ну пизмуи пе чей рэй! **20** Кэч чел че фаче рэул н-аре ничун виитор ши лумина челор рэй се стинӂе. **21** Фиуле, теме-те де Домнул ши де ымпэратул ши сэ ну те аместечь ку чей неастымпэраць! **22** Кэч деодатэ ле ва вени пеиря. Ши чине поате шти сфыршитул амындурора? **23** Ятэ че май спун ынцелепций: „Ну есте бине сэ ай ын ведере фаца оаменилор ын жудекэць.” **24** Пе чине зиче челуй рэу: „Ту ешть бун!” ыл блестемэ попоареле ши-л урэск нямуриле. **25** Дар челор че жудекэ дрепт ле мерӂе бине ши о маре бинекувынтаре вине песте ей. **26** Ун рэспунс бун есте ка ун сэрут пе бузе. **27** Везь-ць ынтый де требурь афарэ, ынгрижеште де лукрул кымпулуй, ши апой апукэ-те сэ-ць зидешть каса! **28** Ну ворби ын кип ушуратик ымпотрива апроапелуй тэу; орь ай вря сэ ыншель ку бузеле тале? **29** Ну зиче: „Кум мь-а фэкут ел, аша ам сэ-й фак ши еу, ый вой рэсплэти дупэ фаптеле луй!” **30** Ам трекут пе лынгэ огорул унуй ленеш ши пе лынгэ вия унуй ом фэрэ минте. **31** Ши ера нумай спинь, акоперит де мэрэчинь, ши зидул де пятрэ ера прэбушит. **32** М-ам уйтат бине ши ку луаре аминте ши ам трас ынвэцэтурэ дин че ам вэзут. **33** „Сэ май дорм пуцин, сэ май аципеск пуцин, сэ май ынкручишез мыниле пуцин, ка сэ мэ одихнеск...” **34** Ши сэрэчия вине песте тине пе неаштептате, ка ун хоц, ши липса, ка ун ом ынармат.

25 Ятэ ынкэ вреo кытева дин пилделе луй Соломон, стрынсе де оамений луй Езекия, ымпэратул луй Иуда. **2** Слава луй Думнезеу стэ ын аскундеря лукрурилор, дар слава ымпэрацилор стэ ын черчетаря лукрурилор. **3** Ынэлцимя черурилор, адынчимя пэмынтулуй ши инима ымпэрацилор сунт непэтрунсе. **4** Скоате згура дин аржинт ши аржинтарул ва фаче дин ел ун вас алес! **5** Скоате ши пе чел рэу динаинтя ымпэратулуй ши скаунул луй де домние се ва ынтэри прин неприхэнире. **6** Ну те фэли ынаинтя ымпэратулуй ши ну луа локул челор марь; **7** кэч есте май бине сэ ци се зикэ: „Суе-те май сус!” декыт сэ фий коборыт ынаинтя воеводулуй пе каре ци-л вэд окий. **8** Ну те грэби сэ те ей ла чартэ, ка ну кумва, ла урмэ, сэ ну штий че сэ фачь кынд те ва луа ла окэрь апроапеле тэу. **9** Апэрэ-ць причина ымпотрива апроапелуй тэу, дар ну да пе фацэ тайна алтуя, **10** ка ну кумва, афлынд-о чинева, сэ те умпле де рушине ши сэ-ць ясэ нуме рэу, каре сэ ну се май штяргэ! **11** Ун кувынт спус ла время потривитэ есте ка ниште мере де аур ынтр-ун кошулец де аржинт. **12** Ка о веригэ де аур ши о подоабэ де аур курат, аша есте ынцелептул каре мустрэ пентру о уреке аскултэтоаре. **13** Ка рэкоряла зэпезий пе время сечеришулуй, аша есте ун сол крединчос пентру чел че-л тримите: ел ынвиорязэ суфлетул стэпынулуй сэу. **14** Ка норий ши вынтул фэрэ плоае, аша есте ун ом каре се лаудэ пе недрепт ку дэрничииле луй. **15** Прин рэбдаре се ындуплекэ ун воевод ши о лимбэ дулче поате здроби оасе. **16** Дакэ дай песте мьере, ну мынка декыт атыт кыт ыць ажунӂе, ка сэ ну ци се скырбяскэ ши с-о вершь дин гурэ. **17** Калкэ рар ын каса апроапелуй тэу, ка сэ ну се сатуре де тине ши сэ те ураскэ. **18** Ка ун буздуган, ка о сабие ши ка о сэӂятэ аскуцитэ, аша есте ун ом каре фаче о мэртурисире минчиноасэ ымпотрива апроапелуй сэу. **19** Ка ун динте стрикат ши ка ун пичор каре шкьоапэтэ, аша есте ынкредеря ынтр-ун стрикат ла зиуа неказулуй. **20** Ка унул каре ышь скоате хайна пе о зи рече сау варсэ оцет пе силитрэ, аша есте чине кынтэ кынтече уней инимь ын ненорочире. **21** Дакэ есте флэмынд врэжмашул тэу, дэ-й пыне сэ мэнынче, дакэ-й есте сете, дэ-й апэ сэ бя! **22** Кэч, фэкынд аша, адунь кэрбунь апринШь пе капул луй, ши Домнул ыць ва рэсплэти. **23** Вынтул де

мязэноапте адуче плоая ши лимба клеветитоаре адуче о фацэ мыхнитэ. **24** Май бине сэ локуешть ынтр-ун колц пе акопериш декыт сэ локуешть ынтр-о касэ маре ку о невастэ гылчевитоаре. **25** Ка апа проаспэтэ пентру ун ом обосит, аша есте о весте бунэ венитэ динтр-о царэ депэртатэ. **26** Ка о фынтынэ тулбуре ши ка ун извор стрикат, аша есте чел неприхэнит каре се клатинэ ынаинтя челуй рэу. **27** Ну есте бине сэ мэнынчь мултэ мьере: тот аша, ну есте о чинсте сэ алержь дупэ слава та ынсуць. **28** Омул каре ну есте стэпын пе сине есте ка о четате сурпатэ ши фэрэ зидурь.

26 Кум ну се потривеск зэпада вара ши плоая ын тимпул сечеришулуй, аша ну се потривеште слава пентру ун небун. **2** Кум саре врабия ынкоаче ши ынколо ши кум збоарэ рындуника, аша ну нимереште блестемул неынтемеят. **3** Бичул есте пентру кал, фрыул, пентру мэгар ши нуяуа, пентру спинаря небунилор. **4** Ну рэспунде небунулуй дупэ небуния луй, ка сэ ну семень ши ту ку ел. **5** Рэспунде ынсэ небунулуй дупэ небуния луй, ка сэ ну се крядэ ынцелепт. **6** Чел че тримите о солие принтр-ун небун ышь тае сингур пичоареле ши бя недрептатя. **7** Кум сунт пичоареле ологулуй, аша есте ши о ворбэ ынцеляптэ ын гура унор небунь. **8** Кум ай пуне о пятрэ ын праштие, аша есте кынд дай мэрире унуй небун. **9** Ка ун спин каре вине ын мына унуй ом бят, аша есте о ворбэ ынцеляптэ ын гура небунилор. **10** Ка ун аркаш каре рэнеште пе тоатэ лумя, аша есте чел че токмеште пе небунь ши пе ынтыий вениць. **11** Кум се ынтоарче кынеле ла че а вэрсат, аша се ынтоарче небунул ла небуния луй. **12** Дакэ везь ун ом каре се креде ынцелепт, поць сэ ай май мултэ нэдежде пентру ун небун декыт пентру ел. **13** Ленешул зиче: „Афарэ есте ун леу, пе улице есте ун леу!” **14** Кум се ынвыртеште уша пе цыцыниле ей, аша се ынвыртеште ленешул ын патул луй. **15** Ленешул ышь вырэ мына ын блид ши-й вине греу с-о дукэ ярэшь ла гурэ. **16** Ленешул се креде май ынцелепт декыт шапте оамень каре рэспунд ку жудекатэ. **17** Ун трекэтор каре се аместекэ ынтр-о чартэ каре ну-л привеште есте ка унул каре апукэ ун кыне де урекь. **18** Ка небунул каре арункэ сэжець апринсе ши учигэтоаре, **19** аша есте омул каре ыншалэ пе апроапеле сэу ши апой зиче: „Ам врут доар сэ глумеск!” **20** Кынд ну май сунт лемне, фокул се стинже; ши кынд ну май есте ничун клеветитор, чарта се потолеште. **21** Дупэ кум кэрбунеле фаче жэратик ши лемнул, фок, тот аша ши омул гылчевитор апринде чарта. **22** Кувинтеле клеветиторулуй сунт ка ниште прэжитурь, алунекэ пынэ ын фундул мэрунтаелор. **23** Ка згура де аржинт пусэ пе ун чоб де пэмынт, аша сунт бузеле апринсе ши о инимэ ря. **24** Чел че урэште се префаче ку бузеле луй ши ынэунтрул луй прегэтеште ыншелэчуня. **25** Кынд ыць ворбеште ку глас дулче, ну-л креде, кэч шапте урычунь сунт ын инима луй. **26** Кяр дакэ-шь аскунде ура ын префэкэторие, тотушь рэутатя луй се ва дескопери ын адунаре. **27** Чине сапэ гроапа алтуя каде ел ын еа ши пятра се ынтоарче песте чел че о прэвэлеште. **28** Лимба минчиноасэ урэште пе чей пе каре-й добоарэ еа ши гура лингушитоаре прегэтеште пеиря.

27 Ну те фэли ку зиуа де мыне, кэч ну штий че поате адуче о зи! **2** Сэ те лауде алтул, ну гура та, ун стрэин, ну бузеле тале! **3** Пятра есте гря ши нисипул есте греу, дар супэраря пе каре о причинуеште небунул есте май гря декыт амындоуэ. **4** Фурия есте фэрэ милэ ши мыния, нэвалникэ, дар чине поате ста ымпотрива желозией? **5** Май бине о мустраре пе фацэ декыт о приетение аскунсэ. **6** Рэниле фэкуте де ун приетен доведеск крединчошия луй, дар сэрутэриле унуй врэжмаш сунт минчиноасе. **7** Сэтулул калкэ ын пичоаре фагуреле де мьере, дар пентру чел флэмынд тоате амэрэчуниле сунт дулчь. **8** Ка пасэря плекатэ дин куйбул ей, аша есте омул плекат дин локул сэу. **9** Кум ынвеселеск унтделемнул ши тэмыя инима, аша де дулчь сунт сфатуриле плине де драгосте але унуй приетен. **10** Ну пэрэси пе приетенул тэу ши пе приетенул татэлуй тэу, дар ну интра ын каса фрателуй тэу ын зиуа неказулуй тэу: май бине ун вечин апроапе декыт ун фрате департе. **11** Фиуле, фий ынцелепт ши ынвеселеште-мь инима, ши атунч вой путя рэспунде челуй че мэ батжокореште! **12** Омул кибзуит веде рэул ши се аскунде, дар проштий мерг спре ел ши сунт педепсиць. **13** Я-й хайна, кэч с-а пус кезаш пентру алтул, я-л зэлог ын локул уней стрэине! **14** Бинекувынтаря апроапелуй ку глас таре дис-де-диминяцэ есте привитэ ка ун блестем.

15 О стряшинэ, каре пикурэ некурмат ынтр-о зи де плоае, ши о невастэ гылчевитоаре сунт тот уна. 16 Чине о опреште паркэ опреште вынтул ши паркэ цине унтделемнул ын мына дряптэ. 17 Дупэ кум ферул аскуте ферул, тот аша ши омул ацыцэ мыния алтуй ом. 18 Чине ынгрижеште де ун смокин ва мынка дин родул луй ши чине-шь пэзеште стэпынул ва фи прецуит. 19 Кум рэспунде ын апэ фаца ла фацэ, аша рэспунде инима омулуй инимий омулуй. 20 Дупэ кум Локуинца морцилор ши адынкул ну се пот сэтура, тот аша нич окий омулуй ну се пот сэтура. (Sheol h7585) 21 Че есте тигая пентру лэмуриря аржинтулуй ши купторул пентру лэмуриря аурулуй, ачея есте бунул нуме пентру ун ом. 22 Пе небун, кяр дакэ л-ай писа ку писэлогул ын пиуэ, ын мижлокул грэунцелор, небуния тот н-ар еши дин ел. 23 Ынгрижеште бине де оиле тале ши я сяма ла турмеле тале! 24 Кэч ничо богэцие ну цине вешник ши нич кununa ну рэмыне пе вечие. 25 Дупэ че се ридикэ фынул, се аратэ вердяца ноуэ, ши ербуриле де пе мунць сунт стрынсе. 26 Меий сунт пентру ымбрэкэминте ши цапий, пентру плата огорулуй; 27 лаптеле капрелор ць-ажунже пентру храна та, а касей тале ши пентру ынтрецинеря служничелор тале.

28 Чел рэу фуже фэрэ сэ фие урмэрит, дар чел неприхэнит ындрэзнеште ка ун леу тынэр. 2 Кынд есте рэскоалэ ынтр-о царэ, сунт мулць капь, дар ку ун ом причепут ши ынчеркат, домния дэйнуеште. 3 Ун ом сэрак каре апасэ пе чей обиждуиць есте ка о рупере де норь каре адуче липсэ де пыне. 4 Чей че пэрэсеск лежя лаудэ пе чел рэу, дар чей че пэзеск лежя се мыние пе ел. 5 Оамений дедаць ла рэу ну ынцелег че есте дрепт, дар чей че каутэ пе Домнул ынцелег тотул. 6 Май мулт прецуеште сэракул каре умблэ ын неприхэниря луй декыт богатул каре умблэ пе кэй сучите. 7 Чел че пэзеште лежя есте ун фиу причепут, дар чел че умблэ ку чей десфрынаць фаче рушине татэлуй сэу. 8 Чине ышь ынмулцеште авуцииле прин добындэ ши камэтэ ле стрынже пентру чел че аре милэ де сэрачь. 9 Дакэ чинева ышь ынтоарче урекя ка сэ н-аскулте лежя, кяр ши ругэчуня луй есте о скырбэ. 10 Чине рэтэчеште пе оамений фэрэ приханэ пе каля чя ря каде ын гроапа пе каре а сэпат-о, дар оамений фэрэ приханэ моштенеск феричиря. 11 Омул богат се креде ынцелепт, дар сэракул каре есте причепут ыл черчетязэ. 12 Кынд бируеск чей неприхэниць, есте о маре славэ, дар кынд се ыналцэ чей рэй, фиекаре се аскунде. 13 Чине ышь аскунде фэрэдележиле ну пропэшеште, дар чине ле мэртурисеште ши се ласэ де еле капэтэ ындурареле. 14 Фериче де омул каре се теме неконтенит, дар чел че-шь ымпетреште инима каде ын ненорочире. 15 Ка ун леу каре рэкнеште ши ка ун урс флэмынд, аша есте чел рэу каре стэпынеште песте ун попор сэрак. 16 Ун воевод фэрэ причепере ышь ынмулцеште фаптеле де асуприре, дар чел че урэште лэкомия ышь лунжеште зилеле. 17 Ун ом ал кэруй кужет есте ынкэркат ку сынжеле алтуя фуже пынэ ла гроапэ: нимень сэ ну-л опрыскэ. 18 Чине умблэ ын неприхэнире гэсеште мынтуиря, дар чине умблэ пе доуэ кэй стрымбе каде ынтр-о гроапэ. 19 Чине ышь лукрязэ кымпул аре белшуг де пыне, дар чине алергэ дупэ лукрурь де нимик аре белшуг де сэрэчие. 20 Ун ом крединчос есте нэпэдит де бинекувынтэрь, дар чел че вря сэ се ымбогэцяскэ репеде ну рэмыне непедепсит. 21 Ну есте бине сэ кауць ла фаца оаменилор; кяр пентру о букатэ де пыне поате ун ом сэ се дедя ла пэкат. 22 Ун ом пизмаш се грэбеште сэ се ымбогэцяскэ, ши ну штие кэ липса ва вени песте ел. 23 Чине мустрэ пе алций гэсеште май мултэ бунэвоинцэ пе урмэ декыт чел ку лимба лингушитоаре. 24 Чине фурэ пе татэл сэу ши пе мама са ши зиче кэ ну есте ун пэкат есте товарэш ку нимичиторул. 25 Чел лаком стырнеште чертурь, дар чел че се ынкреде ын Домнул есте сэтурат дин белшуг. 26 Чине се ынкреде ын инима луй есте ун небун, дар чине умблэ ын ынцелепчуне ва фи мынтуит. 27 Чине дэ сэракулуй ну дуче липсэ, дар чине ынкиде окий есте ынкэркат ку блестеме. 28 Кынд се ыналцэ чей рэй, фиекаре се аскунде, дар кынд пер ей, чей бунь се ынмулцеск.

29 Ун ом каре се ымпотривеште тутурор мустрэрилор ва фи здробит деодатэ ши фэрэ ляк. 2 Кынд се ынмулцеск чей бунь, попорул се букурэ, дар кынд стэпынеште чел рэу, попорул жеме. 3 Чине юбеште ынцелепчуня ынвеселеште пе татэл сэу, дар чине умблэ ку курвеле рисипеште

аверя. 4 Ун ымпэрат ынтэреште цара прин дрептате, дар чине я митэ о нимичеште. 5 Чине лингушеште пе апроапеле сэу ый ынтинде ун лац суб паший луй. 6 Ын пэкатул омулуй рэу есте о курсэ, дар чел бун бируе ши се букурэ. 7 Чел бун причепе причина сэрачилор, дар чел рэу ну поате с-о причяпэ. 8 Чей ушуратичь апринд фокул ын четате, дар ынцелепций потолеск мыния. 9 Кынд се чартэ ун ынцелепт ку ун небун, сэ се тот супере сау сэ тот рыдэ, кэч паче ну се фаче. 10 Оамений сетошь де сынжэ урэск пе омул фэрэ приханэ, дар оамений фэрэ приханэ ый окротеск вяца. 11 Небунул ышь аратэ тоатэ патима, дар ынцелептул о стэпынеште. 12 Кынд чел че стэпынеште дэ аскултаре кувинтелор минчиноасе, тоць служиторий луй сунт ниште рэй. 13 Сэракул ши асуприторул се ынтылнеск, дар Домнул ле луминязэ окий амындурора. 14 Ун ымпэрат каре жудекэ пе сэрачь дупэ адевэр ышь ва авя скаунул де домние ынтэрит пе вечие. 15 Нуяуа ши чертаря дау ынцелепчуня, дар копилул лэсат де капул луй фаче рушине мамей сале. 16 Кынд се ынмулцеск чей рэй, се ынмулцеште ши пэкатул, дар чей бунь ле вор ведя кэдеря. 17 Педепсеште-ць фиул, ши ел ыць ва да одихнэ ши ыць ва адуче десфэтаре суфлетулуй. 18 Кынд ну есте ничо дескоперире думнезеяскэ, попорул есте фэрэ фрыу; дар фериче де попорул каре пэзеште лежя! 19 Ну прин ворбе се педепсеште ун роб, кэч, кяр дакэ причепе, н-аскултэ. 20 Дакэ везь ун ом каре ворбеште некибзуит, поць сэ нэдэждуешть май мулт де ла ун небун декыт де ла ел. 21 Служиторул пе каре-л рэсфець дин копилэрие ла урмэ ажунже де се креде фиу. 22 Ун ом мыниос стырнеште чертурь ши ун ынфурият фаче мулте пэкате. 23 Мындрия унуй ом ыл кобоарэ, дар чине есте смерит ку духул капэтэ чинсте. 24 Чине ымпарте ку ун хоц ышь урэште вяца, ауде блестемул ши ну спуне нимик. 25 Фрика де оамень есте о курсэ, дар чел че се ынкреде ын Домнул н-аре де че сэ се тямэ. 26 Мулць умблэ дупэ бунэвоинца челуй че стэпынеште, дар Домнул есте Ачела каре фаче дрептате фиекэруя. 27 Омул нележюит есте о скырбэ ынаинтя челор неприхэниць, дар чел че умблэ фэрэ приханэ есте о скырбэ ынаинтя челор рэй.

30 Кувинтеле луй Агур, фиул луй Яке. Кувинтеле ынцелепте ростите де омул ачеста пентру Итиел, пентру Итиел ши пентру Укал. 2 Негрешит, сунт май прост декыт орьчине ши н-ам причепере де ом. 3 Н-ам ынвэцат ынцелепчуня ши ну куноск штиинца сфинцилор. 4 Чине с-а суит ла черурь ши чине с-а коборыт дин еле? Чине а адунат вынтул ын пумний луй? Чине а стрынс апеле ын хайна луй? Чине а хотэрыт тоате маржиниле пэмынтулуй? Кум се нумеште ел ши кум ыл кямэ пе фиул сэу? Штий ту лукрул ачеста? 5 Орьче кувынт ал луй Думнезеу есте ынчеркат. Ел есте ун скут пентру чей че се ынкред ын Ел. 6 Н-адэуга нимик ла кувинтеле Луй, ка сэ ну те педепсяскэ ши сэ фий гэсит минчинос. 7 Доуэ лукрурь Ыць чер: ну ми ле опри ынаинте де моарте! 8 Депэртязэ де ла мине неадевэрул ши кувынтул минчинос; ну-мь да нич сэрэчие, нич богэцие, дэ-мь пыня каре-мь требуе! 9 Ка ну кумва, ын белшуг, сэ мэ лепэд де Тине ши сэ зик: „Чине есте Домнул?” Сау ка ну кумва, ын сэрэчие, сэ фур ши сэ яу ын дешерт Нумеле Думнезеулуй меу. 10 Ну клевети пе ун служитор ла стэпынул луй, ка сэ ну те блестеме ши сэ те фачь виноват. 11 Есте ун ням де оамень каре блестемэ пе татэл сэу ши ну бинекувынтязэ пе мама са. 12 Есте ун ням де оамень каре се креде курат, ши тотушь ну есте спэлат де ынтинэчуня луй. 13 Есте ун ням де оамень ай кэрор окь сунт труфашь ши каре ышь цин плеоапеле сус. 14 Есте ун ням де оамень ай кэрор динць сунт ниште сэбий ши але кэрор мэселе сунт ниште куците, ка сэ мэнынче пе чел ненорочит де пе пэмынт ши пе чей липсиць динтре оамень. 15 Липитоаря аре доуэ фете: „Дэ! дэ!” Трей лукрурь сунт несэциоасе, патру лукрурь ну зик ничодатэ: „Дестул!”, 16 ши ануме: Локуинца морцилор, фемея стярпэ, пэмынтул, каре ну есте сэтул де апэ, ши фокул, каре ну зиче ничодатэ: „Дестул!” **(Sheol h7585)** 17 Пе окюл каре ышь бате жок де татэл сэу ши несокотеште аскултаря де мамэ ыл вор скоби корбий де ла пырыу ши ыл вор мынка пуий де вултур. 18 Трей лукрурь сунт май пресус де путериле меле ши кяр патру пе каре ну ле пот причепе: 19 урма вултурулуй пе чер, урма шарпелуй пе стынкэ, урма корабией ын мижлокул мэрий ши урма омулуй ла о фатэ. 20 Тот аша есте ши каля фемеий прякурве: еа мэнынкэ ши се

штерже ла гурэ ши апой зиче: „Н-ам фэкут нимик рэу.” 21 Трей лукрурь фак сэ се рэскоале о царэ ши патру лукрурь ну ле поате суфери: 22 ун роб каре а ынчепут сэ ымпэрэцяскэ, ун небун каре аре пыне дин белшуг, 23 о фемее диспрецуитэ каре се мэритэ ши о роабэ каре моштенеште пе стэпынэ-са. 24 Патру виетэць сунт май мичь пе пэмынт, ши тотушь динтре челе май ынцелепте: 25 фурничиле, каре ну сунт ун попор таре, дар ышь прегэтеск храна вара; 26 шоаречий де мунте, каре ну сунт ун попор путерник, дар ышь ашазэ локуинца ын стынчь; 27 лэкустеле н-ау ымпэрат, ши тотушь порнеск тоате ын чете; 28 пэянженул ыл поць принде ку мыниле ши се гэсеште тотушь ын каселе ымпэрацилор. 29 Трей фиинце ау о цинутэ фрумоасэ ши патру ау мерс мэрец: 30 леул, витязул добитоачелор, каре ну се дэ ынапой динаинтя нимэнуй, 31 калул ынкингат гата ши цапул ши ымпэратул кэруя нимень ну-й поате ста ымпотривэ. 32 Дакэ мындрия те ымпинже ла фапте де небуние ши дакэ ай гындурь реле, пуне мына ла гурэ: 33 кэч батеря лаптелуй дэ смынтынэ, скэрпинаря насулуй дэ сынже ши стоарчеря мынией дэ чертурь.

31 Кувинтеле ымпэратулуй Лемуел. Ынвэцэтура пе каре й-о дэдя мама са. 2 Че сэ-ць спун, фиуле? Че сэ-ць спун, фиул трупулуй меу? Че сэ-ць спун, фиуле, родул журуинцелор меле? 3 Ну-ць да фемеилор влага ши дезмердэриле тале челор че перд пе ымпэраць. 4 Ну се каде ымпэрацилор, Лемуеле, ну се каде ымпэрацилор сэ бя вин, нич воевозилор сэ умбле дупэ бэутурь тарь; 5 ка ну кумва, бынд, сэ уйте лежя ши сэ калче дрептуриле тутурор челор ненорочиць. 6 Даць бэутурь тарь челуй че пере ши вин челуй ку суфлетул амэрыт, 7 ка сэ бя сэ-шь уйте сэрэчия ши сэ ну-шь май адукэ аминте де неказуриле луй. 8 Дескиде-ць гура пентру чел мут, пентру причина тутурор челор пэрэсиць! 9 Дескиде-ць гура, жудекэ ку дрептате ши апэрэ пе чел ненорочит ши пе чел липсит. 10 Чине поате гэси о фемее чинститэ? Еа есте май де прец декыт мэргэритареле. 11 Инима бэрбатулуй се ынкреде ын еа ши ну дуче липсэ де венитурь. 12 Еа ый фаче бине, ши ну рэу, ын тоате зилеле веций сале. 13 Еа фаче рост де лынэ ши де ин ши лукрязэ ку мынь харниче. 14 Еа есте ка о корабие де негоц: де департе ышь адуче пыня. 15 Еа се скоалэ кынд есте ынкэ ноапте ши дэ хранэ касей сале ши ымпарте лукрул де песте зи служничелор сале. 16 Се гындеште ла ун огор ши-л кумпэрэ; дин родул мунчий ей сэдеште о вие. 17 Еа ышь ынчинже мижлокул ку путере ши ышь оцелеште брацеле. 18 Веде кэ мунка ый мерже бине, лумина ей ну се стинже ноаптя. 19 Еа пуне мына пе фуркэ ши дежетеле ей цин фусул. 20 Еа ышь ынтинде мына кэтре чел ненорочит, ышь ынтинде брацул кэтре чел липсит. 21 Ну се теме де зэпадэ пентру каса ей, кэч тоатэ каса ей есте ымбрэкатэ ку кэрэмизиу. 22 Еа ышь фаче ынвелиторь, аре хайне де ин субцире ши пурпурэ. 23 Бэрбатул ей есте бине вэзут ла порць, кынд шаде ку бэтрыний цэрий. 24 Еа фаче кэмэшь ши ле винде ши дэ чингэторь негустору луй. 25 Еа есте ымбрэкатэ ку тэрие ши славэ ши рыде де зиуа де мыне. 26 Еа дескиде гура ку ынцелепчуне ши ынвэцэтурь плэкуте ый сунт пе лимбэ. 27 Еа вегязэ асупра челор че се петрек ын каса ей ши ну мэнынкэ пыня леневирий. 28 Фиий ей се скоалэ ши о нумеск феричитэ; бэрбатул ей се скоалэ ши-й адуче лауде зикынд: 29 „Мулте фете ау о пуртаре чинститэ, дар ту ле ынтречь пе тоате.” 30 Дезмердэриле сунт ыншелэтоаре ши фрумусеця есте дешартэ, дар фемея каре се теме де Домнул ва фи лэудатэ. 31 Рэсплэтиць-о ку родул мунчий ей ши фаптеле ей с-о лауде ла порциле четэций!

Еклезиастул

1 Кувинтеле Еклезиастулуй, фиул луй Давид,
ымпэратул Иерусалимулуй. **2** О, дешертэчуне
а дешертэчунилор, зиче Еклезиастул, о,
дешертэчуне а дешертэчунилор! Тотул есте
дешертэчуне. **3** Че фолос аре омул дин тоатэ труда
пе каре шь-о дэ суб соаре? **4** Ун ням трече, алтул
вине ши пэмынтул рэмыне вешник ын пичоаре. **5**
Соареле рэсаре, апуне ши алыргэ спре локул де
унде рэсаре дин ноу. **6** Вынтул суфлэ спре мязэзи
ши се ынтоарче спре мязэноапте; апой ярэшь се
ынтоарче ши ынчепе дин ноу ачеляшь ротитурь. **7**
Тоате рыуриле се варсэ ын маре, ши маря тот ну
се умпле: еле алыргэ некурмат спре локул де унде
порнеск, ка ярэшь сэ порняскэ де аколо. **8** Тоате
лукруриле сунт ынтр-о некурматэ фрэмынтаре,
аша кум ну се поате спуне; окюл ну се май сатурэ
привинд ши урекя ну обосеште аузинд. **9** Че а
фост ва май фи ши че с-а фэкут се ва май фаче;
ну есте нимик ноу суб соаре. **10** Дакэ есте вреун
лукру деспре каре с-ар путя спуне: „Ятэ чева
ноу!”, демулт лукрул ачела ера ши ын вякуриле
динаинтя ноастрэ. **11** Нимень ну-шь май адуче
аминте де че а фост май ынаинте; ши че ва май
фи, че се ва май ынтымпла май пе урмэ, ну ва лэса
ничо урмэ де адучере аминте ла чей че вор трэи
май тырзиу. **12** Еу, Еклезиастул, ам фост ымпэрат
песте Исраел, ын Иерусалим. **13** Мь-ам пус инима
сэ черчетез ши сэ адынческ ку ынцелепчуне тот
че се ынтымплэ суб черурь: ятэ о ынделетничире
плинэ де трудэ, ла каре супуне Думнезеу пе фиий
оаменилор. **14** Ам вэзут тот че се фаче суб соаре;
ши ятэ кэ тотул есте дешертэчуне ши гоанэ дупэ
вынт! **15** Че есте стрымб ну се поате ындрепта
ши че липсеште ну поате фи трекут ла нумэр. **16**
Ам зис ын мине ынсумь: „Ятэ кэ ам спорит ши
ам ынтрекут ын ынцелепчуне пе тоць чей че ау
стэпынит ынаинтя мя песте Иерусалим ши минтя
мя а вэзут мултэ ынцелепчуне ши штиинцэ.” **17**
Мь-ам пус инима сэ куноск ынцелепчуня ши сэ
куноск простия ши небуния. Дар ам ынцелес кэ
ши ачаста есте гоанэ дупэ вынт. **18** Кэч унде есте
мултэ ынцелепчуне, есте ши мулт неказ, ши чине
штие мулте аре ши мултэ дурере.

2 Ам зис инимий меле: „Хайде! Вряу сэ те ынчерк
ку веселие ши густэ феричиря.” Дар ятэ кэ ши
ачаста есте о дешертэчуне. **2** Ам зис рысулуй:
„Ешть о небуние!” ши веселией: „Че те ыншель
дежяба?” **3** Ам хотэрыт ын инима мя сэ-мь
веселеск трупул ку вин, ын тимп че инима мэ ва
кырмуи ку ынцелепчуне, ши сэ стэруеск астфел
ын небуние пынэ вой ведя че есте бине сэ факэ
фиий оаменилор суб черурь, ын тот тимпул вециий
лор. **4** Ам фэкут лукрурь марь: мь-ам зидит касе,
мь-ам сэдит вий, **5** мь-ам фэкут грэдинь ши
ливезь де помь ши ам сэдит ын еле тот фелул
де помь родиторь. **6** Мь-ам фэкут язурь ка сэ уд
думбрава унде креск копачий. **7** Ам кумпэрат
робь ши роабе ши ам авут копий де касэ; ам
авут чирезь де бой ши турме де ой май мулт
декыт тоць чей че фусесерэ ынаинте де мине
ын Иерусалим. **8** Мь-ам стрынс аржинт ши аур,
ши богэций ка де ымпэраць ши цэрь. Мь-ам адус
кынтэрець ши кынтэреце ши десфэтаря фиилор
оаменилор: о мулциме де фемей. **9** Ам ажунс маре,
май маре декыт тоць чей че ерау ынаинтя мя ын
Иерусалим. Мь-ам пэстрат кяр ынцелепчуня. **10**
Тот че мь-ау пофтит окий ле-ам дат; ну мь-ам
оприт инима де ла ничо веселие, чи ам лэсат-о сэ
се букуре де тоатэ труда мя, ши ачаста мь-а фост
партя дин тоатэ остеняла мя. **11** Апой, кынд м-
ам уйтат ку бэгаре де сямэ ла тоате лукрэриле
пе каре ле фэкусем ку мыниле меле ши ла труда
ку каре ле фэкусем, ам вэзут кэ ын тоате есте
нумай дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт ши кэ ну
есте нимик трайник суб соаре. **12** Атунч мь-ам
ынторс привириле спре ынцелепчуне, простие ши
небуние. – Кэч че ва фаче омул каре ва вени дупэ
ымпэрат? Чея че с-а фэкут ши май ынаинте. – **13**
Ши ам вэзут кэ ынцелепчуня есте ку атыт май де
фолос декыт небуния, ку кыт есте май де фолос
лумина декыт ынтунерикул. **14** Ынцелептул ышь
аре окий ын кап, яр небунул умблэ ын ынтунерик.
Дар ам бэгат де сямэ кэ ши унул, ши алтул ау
ачеяшь соартэ. **15** Ши ам зис ын инима мя: „Дакэ
ши еу вой авя ачеяшь соартэ ка небунул, атунч
пентру че ам фост май ынцелепт?” Ши ам зис ын
инима мя: „Ши ачаста есте о дешертэчуне.” **16** Кэч
помениря ынцелептулуй ну есте май вешникэ
декыт а небунулуй: кяр ын зилеле урмэтоаре,
тотул есте уйтат. Ши апой ши ынцелептул моаре,

ши небунул! 17 Атунч ам урыт вяца, кэч ну мь-а плэкут че се фаче суб соаре: тотул есте дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт. 18 Мь-ам урыт пынэ ши тоатэ мунка пе каре ам фэкут-о суб соаре, мункэ пе каре о лас омулуй каре вине дупэ мине, ка сэ се букуре де еа. 19 Ши чине штие дакэ ва фи ынцелепт сау небун? Ши тотушь ел ва фи стэпын пе тоатэ мунка мя, пе каре ам агонисит-о ку трудэ ши ынцелепчуне суб соаре. Ши ачаста есте о дешертэчуне. 20 Ам ажунс пынэ аколо кэ м-а апукат о маре дезнэдежде де тоатэ мунка пе каре ам фэкут-о суб соаре. 21 Кэч есте кыте ун ом каре а мунчит ку ынцелепчуне, ку причепере ши ку избындэ, ши ласэ родул мунчий луй унуй ом каре ну с-а остенит делок ку еа. Ши ачаста есте о дешертэчуне ши ун маре рэу. 22 Кэч, дрепт ворбинд, че фолос аре омул дин тоатэ мунка луй ши дин тоатэ стрэдуинца инимий луй, ку каре се трудеште суб соаре? 23 Тоате зилеле луй сунт плине де дурере, ши труда луй ну есте декыт неказ: нич мэкар ноаптя н-аре одихнэ инима луй. Ши ачаста есте о дешертэчуне. 24 Ну есте алтэ феричире пентру ом декыт сэ мэнынче ши сэ бя ши сэ-шь ынвеселяскэ суфлетул ку че есте бун дин агонисяла луй! Дар ам вэзут кэ ши ачаста вине дин мына луй Думнезеу. 25 Чине, ын адевэр, поате сэ мэнынче ши сэ се букуре фэрэ Ел? 26 Кэч Ел дэ омулуй плэкут Луй ынцелепчуне, штиинцэ ши букурие, дар челуй пэкэтос ый дэ грижа сэ стрынгэ ши с-адуне, ка сэ дя челуй плэкут луй Думнезеу! Ши ачаста есте о дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт.

3 Тоате ышь ау время лор ши фиекаре лукру де суб черурь ышь аре часул луй. 2 Наштеря ышь аре время ей, ши моартя ышь аре время ей; сэдитул ышь аре время луй, ши смулжеря челор сэдите ышь аре время ей. 3 Учидеря ышь аре время ей, ши тэмэдуиря ышь аре время ей; дэрымаря ышь аре время ей, ши зидиря ышь аре время ей; 4 плынсул ышь аре время луй, ши рысул ышь аре время луй; бочитул ышь аре время луй, ши жукатул ышь аре время луй; 5 арункаря ку петре ышь аре время ей, ши стрынжеря петрелор ышь аре время ей; ымбрэцишаря ышь аре время ей, ши депэртаря де ымбрэцишэрь ышь аре время ей; 6 кэутаря ышь аре время ей, ши пердеря ышь аре время ей; пэстраря ышь аре время ей, ши лепэдаря ышь аре время ей; 7 руптул ышь аре время луй, ши кусутул ышь аре время луй; тэчеря ышь аре время ей, ши ворбиря ышь аре время ей; 8 юбитул ышь аре время луй, ши урытул ышь аре время луй; рэзбоюл ышь аре время луй, ши пачя ышь аре время ей. 9 Че фолос аре чел че мунчеште дин труда луй? 10 Ам вэзут ла че ынделетничире супуне Думнезеу пе фиий оаменилор. 11 Орьче лукру Ел ыл фаче фрумос ла время луй. А пус ын инима лор кяр ши гындул вешничией, мэкар кэ омул ну поате купринде, де ла ынчепут пынэ ла сфыршит, лукраря пе каре а фэкут-о Думнезеу. 12 Ам ажунс сэ куноск кэ ну есте алтэ феричире пентру ей декыт сэ се букуре ши сэ трэяскэ бине ын вяца лор; 13 дар ши фаптул кэ ун ом мэнынкэ ши бя ши дуче ун трай бун ын мижлокул ынтрежий луй мунчь есте ун дар де ла Думнезеу. 14 Ам ажунс ла куноштинца кэ тот че фаче Думнезеу дэйнуеште ын вечь, ши ла чея че фаче Ел ну май есте нимик де адэугат ши нимик де скэзут, ши кэ Думнезеу фаче аша пентру ка лумя сэ се тямэ де Ел. 15 Че есте а май фост ши че ва фи а май фост; ши Думнезеу адуче ярэшь ынапой че а трекут. 16 Ам май вэзут суб соаре кэ, ын локул рындуит пентру жудекатэ, домнеште нелеӂюиря ши кэ, ын локул рындуит пентру дрептате, есте рэутате. 17 Атунч ам зис ын инима мя: „Думнезеу ва жудека ши пе чел бун, ши пе чел рэу, кэч Ел а сорочит о време пентру орьче лукру ши пентру орьче фаптэ.” 18 Ам зис ын инима мя кэ ачестя се ынтымплэ нумай пентру оамень, ка сэ-й ынчерче Думнезеу ши ей ыншишь сэ вадэ кэ ну сунт декыт ниште добитоаче. 19 Кэч соарта омулуй ши а добитокулуй есте ачеяшь; ачеяшь соартэ ау амындой; кум моаре унул, аша моаре ши челэлалт; тоць ау ачеяшь суфларе, ши омул ну ынтрече ку нимик пе добиток, кэч тотул есте дешертэчуне. 20 Тоате мерг ла ун лок; тоате ау фост фэкуте дин цэрынэ ши тоате се ынторк ын цэрынэ. 21 Чине штие дакэ суфларя омулуй се суе ын сус ши дакэ суфларя добитокулуй се кобоарэ ын жос, ын пэмынт? 22 Аша кэ ам вэзут кэ ну есте нимик май бун пентру ом декыт сэ се веселяскэ де лукрэриле луй: ачаста есте партя луй. Кэч чине-л ва фаче сэ се букуре де че ва фи дупэ ел?

4 М-ам уйтат апой ла тоате асупририле каре се
фак суб соаре; ши ятэ кэ чей апэсаць варсэ
лакримь ши ну есте нимень сэ-й мынгые! Ей сунт
прадэ силничией асуприторилор лор ши н-аре
чине сэ-й мынгые! **2** Ши ам гэсит кэ морций
каре ау мурит май ынаинте сунт май феричиць
декыт чей вий, каре сунт ынкэ ын вяцэ. **3** Дар
май феричит декыт амындой, ам гэсит пе чел
че ну с-а нэскут ынкэ, фииндкэ н-а вэзут тоате
релеле каре се петрек суб соаре. **4** Ам май вэзут
кэ орьче мункэ ши орьче искусинцэ ла лукру
ышь аре темеюл нумай ын пизма унуя асупра
алтуя. Ши ачаста есте о дешертэчуне ши гоанэ
дупэ вынт. **5** Небунул ышь ынкручишязэ мыниле
ши ышь мэнынкэ ынсэшь карня луй. **6** Май бине о
мынэ плинэ де одихнэ, декыт амындой пумний
плинь де трудэ ши гоанэ дупэ вынт. **7** Ам май
вэзут о алтэ дешертэчуне суб соаре. **8** Ун ом есте
сингур-сингурел, н-аре нич фиу, нич фрате, ши
тотушь мунка луй н-аре сфыршит, окий ну и се
сатурэ ничодатэ де богэций ши ну се гындеште:
„Пентру чине мунческ еу ши-мь липсеск суфлетул
де плэчерь?” Ши ачаста есте о дешертэчуне ши
ун лукру рэу. **9** Май бине дой декыт унул, кэч яу
о платэ ку атыт май бунэ пентру мунка лор. **10**
Кэч, дакэ се ынтымплэ сэ кадэ, се ридикэ унул
пе алтул. Дар вай де чине есте сингур ши каде
фэрэ сэ айбэ пе алтул каре сэ-л ридиче! **11** Тот
аша, дакэ се кулкэ дой ымпреунэ, се ынкэлзеск
унул пе алтул, дар кум аре сэ се ынкэлзяскэ дакэ е
сингур? **12** Ши дакэ се скоалэ чинева асупра унуя,
дой пот сэ-й стя ымпотривэ; ши фуния ымплетитэ
ын трей ну се рупе ушор. **13** Май бине ун копил
сэрак ши ынцелепт декыт ун ымпэрат бэтрын
ши фэрэ минте, каре ну ынцележе кэ требуе сэ
се ласе ындрумат; **14** кэч ел поате сэ ясэ дин
темницэ ка сэ домняскэ, мэкар кэ поате кяр сэ се
фи нэскут сэрак ын ымпэрэция челуй дин урмэ.
15 Ам вэзут пе тоць чей вий, каре умблэ суб соаре,
ынконжурынд пе копилул каре авя сэ урмезе дупэ
ымпэрат ши сэ домняскэ ын локул луй. **16** Фэрэ
сфыршит ера тот попорул ын фрунтя кэруя мержя
ел. Ши тотушь чей че вор вени дупэ ел ну се вор
букура де ел. Кэч ши ачаста есте о дешертэчуне
ши гоанэ дупэ вынт.

5 Пэзеште-ць пичорул кынд интри ын Каса луй
Думнезеу ши апропие-те май бине сэ аскулць,
декыт сэ адучь жертфа небунилор, кэч ей ну штиу
кэ фак рэу ку ачаста. **2** Ну те грэби сэ дескизь гура
ши сэ ну-ць ростяскэ инима кувинте припите
ынаинтя луй Думнезеу, кэч Думнезеу есте ын
чер, ши ту, пе пэмынт; де ачея сэ ну спуй ворбе
мулте. **3** Кэч, дакэ виселе се наск дин мулцимя
грижилор, простия небунулуй се куноаште дин
мулцимя кувинтелор. **4** Дакэ ай фэкут о журуинцэ
луй Думнезеу, ну зэбови с-о ымплинешть, кэч Луй
ну-Й плак чей фэрэ минте; де ачея ымплинеште
журуинца пе каре ай фэкут-о. **5** Май бине сэ ну
фачь ничо журуинцэ декыт сэ фачь о журуинцэ
ши сэ н-о ымплинешть. **6** Ну лэса гура сэ те баже
ын пэкат ши ну зиче ынаинтя тримисулуй луй
Думнезеу: „М-ам припит.” Пентру че сэ Се мыние
Думнезеу дин причина кувинтелор тале ши сэ
нимичяскэ лукраря мынилор тале? **7** Кэч, дакэ
есте дешертэчуне ын мулцимя висурилор, ну май
пуцин есте ши ын мулцимя ворбелор; де ачея,
теме-те де Думнезеу! **8** Кынд везь ын царэ пе чел
сэрак нэпэстуит ши жефуит ын нумеле дрептулуй
ши дрептэций, сэ ну те мирь де лукрул ачеста. Кэч
песте чел маре вегязэ алтул май маре ши песте ей
тоць, Чел Пряыналт. **9** Дар ун фолос пентру царэ,
ын тоате привинцеле, есте ун ымпэрат прецуит
ын царэ. **10** Чине юбеште аржинтул ну се сатурэ
ничодатэ де аржинт ши чине юбеште богэция
мултэ ну траже фолос дин еа. Ши ачаста есте о
дешертэчуне! **11** Кынд се ынмулцеск бунэтэциле,
се ынмулцеск ши чей че ле папэ. Ши че фолос май
аре дин еле стэпынул лор декыт кэ ле веде ку
окий? **12** Дулче есте сомнул лукрэторулуй, фие
кэ а мынкат мулт, фие кэ а мынкат пуцин; дар
пе чел богат ну-л ласэ ымбуйбаря сэ доармэ. **13**
Есте ун маре рэу пе каре л-ам вэзут суб соаре:
авуций пэстрате спре неферичиря стэпынулуй
лор. **14** Дакэ се перд ачесте богэций прин врео
ынтымпларе ненорочитэ, ши ел аре ун фиу,
фиулуй ну-й рэмыне нимик ын мынь. **15** Кум а
ешит де гол дин пынтечеле мамей сале, дин каре
а венит, аша се ынтоарче ши ну поате сэ я нимик
ын мынэ дин тоатэ остеняла луй. **16** Ши ачеста
есте ун маре рэу, ануме кэ се дуче кум венисе.
Ши че фолос аре ел кэ с-а трудит ын вынт? **17** Ба
ынкэ тоатэ вяца луй а май требуит сэ мэнынче ку

неказ ши а авут мултэ дурере, грижэ ши супэраре. 18 Ятэ че ам вэзут: есте бине ши фрумос ка омул сэ мэнынче ши сэ бя ши сэ трэяскэ бине ын мижлокул мунчий луй, ку каре се трудеште суб соаре, ын тоате зилеле вечий луй, пе каре и ле-а дат Думнезеу; кэч ачаста есте партя луй. 19 Дар дакэ а дат Думнезеу куйва авере ши богэций ши й-а ынгэдуит сэ мэнынче дин еле, сэ-шь я партя луй дин еле ши сэ се букуре ын мижлокул мунчий луй: ачеста есте ун дар де ла Думнезеу. 20 Кэч ну се май гындеште мулт ла скуртимя зилелор вечий луй, де време че Думнезеу ый умпле инима де букурие.

6 Есте ун рэу пе каре л-ам вэзут суб соаре ши каре се ынтылнеште дес ынтре оамень. 2 Есте, де пилдэ, ун ом кэруя й-а дат Думнезеу авере, богэций ши славэ, аша кэ ну-й липсеште нимик дин че-й дореште суфлетул, дар Думнезеу ну-л ласэ сэ се букуре де еле, чи ун стрэин се букурэ де еле: ачаста есте о дешертэчуне ши ун рэу маре. 3 Кяр дакэ ун ом ар авя о сутэ де копий ши ар трэи мулць ань, орькыт де мулт и с-ар мэри нумэрул зилелор анилор луй, дар дакэ ну и се сатурэ суфлетул де бунэтэциле агонисите де ел ши дакэ нич де ынмормынтаре н-аре парте, еу зик кэ о стырпитурэ есте май феричитэ декыт ел. 4 Кэч ачаста дин урмэ пере одатэ ку вениря ей, се дуче ын ынтунерик ши нумеле ый рэмыне акоперит ку ынтунерик; 5 н-а вэзут, нич н-а куноскут соареле, ши де ачея есте май бине де еа декыт де омул ачела. 6 Ши де ар трэи кяр де доуэ орь о мие де ань ун астфел де ом, фэрэ сэ се букуре де феричире, ну мерг тоате ла ун лок? 7 Тоатэ труда омулуй есте пентру гура луй, ши тотушь пофтеле ну и се ымплинеск ничодатэ. 8 Кэч че аре ынцелептул май мулт декыт небунул? Че фолос аре ненорочитул каре штие сэ се поарте ынаинтя челор вий? 9 Май бине че везь ку окий декыт фрэмынтаре де пофте неымплинite: ши ачаста есте о дешертэчуне ши гоанэ дупэ вынт. 10 Че есте омул се куноаште дупэ нумеле каре и с-а дат демулт: се штие кэ есте дин пэмынт ши ну поате сэ се жудече ку чел че есте май таре декыт ел. 11 Кэч кяр дакэ фаче мултэ ворбэ, каре доар ынмулцеште дешертэчуня, че фолос аре омул дин еа? 12 Кэч чине штие че есте бине пентру ом ын вяцэ, ын тоате зилеле вечий луй де вецуире дешартэ, пе каре ле петрече ка о умбрэ? Ши чине поате сэ спунэ омулуй че ва фи дупэ ел суб соаре?

7 Май мулт фаче ун нуме бун декыт унтделемнул мироситор, ши зиуа морций декыт зиуа наштерий. 2 Май бине сэ те дучь ынтр-о касэ де жале декыт сэ те дучь ынтр-о касэ де петречере; кэч аколо ыць адучь аминте де сфыршитул орькэруй ом, ши чине трэеште ышь пуне ла инимэ лукрул ачеста. 3 Май бунэ есте ынтристаря декыт рысул, кэч, прин ынтристаря фецей, инима се фаче май бунэ. 4 Инима ынцелепцилор есте ын каса де жале, яр инима челор фэрэ минте есте ын каса петречерий. 5 Май бине сэ аскулць мустраря ынцелептулуй декыт сэ аскулць ла кынтекул челор фэрэ минте. 6 Кэч рысул челор фэрэ минте есте ка пырыитул спинилор суб кэлдаре. Ши ачаста есте о дешертэчуне. 7 Аверя луатэ прин силэ ыннебунеште пе чел ынцелепт ши мита стрикэ инима. 8 Май бун есте сфыршитул унуй лукру декыт ынчепутул луй; май бине чел бун ла суфлет декыт чел ынгымфат. 9 Ну те грэби сэ те мыний ын суфлетул тэу, кэч мыния локуеште ын сынул небунилор. 10 Ну зиче: „Кум се фаче кэ зилеле де май ынаинте ерау май буне декыт ачестя?” Кэч ну дин ынцелепчуне ынтребь аша. 11 Ынцелепчуня прецуеште кыт о моштенире ши кяр май мулт пентру чей че вэд соареле. 12 Кэч окротире дэ ши ынцелепчуня, окротире дэ ши аржинтул; дар ун фолос май мулт ал штиинцей есте кэ ынцелепчуня цине ын вяцэ пе чей че о ау. 13 Уйтэ-те ку бэгаре де сямэ ла лукраря луй Думнезеу! Чине поате сэ ындрепте че а фэкут Ел стрымб? 14 Ын зиуа феричирий, фий феричит, ши ын зиуа ненорочирий, гындеште-те кэ Думнезеу а фэкут ши пе уна, ши пе чялалтэ, пентру ка омул сэ ну май поатэ шти нимик дин че ва фи дупэ ел. 15 Тот фелул де лукрурь ам вэзут ын зилеле дешертэчуний меле. Есте кыте ун ом фэрэ приханэ каре пере ын неприхэниря луй, ши есте кыте ун нележюит каре о дуче мулт ын рэутатя луй. 16 Ну фи пря неприхэнит ши ну те арэта пря ынцелепт. Пентру че сэ те перзь сингур? 17 Дар ну фи нич песте мэсурэ де рэу ши ну фи фэрэ минте. Пентру че врей сэ морь ынаинте де време? 18 Бине есте сэ ций ла ачаста, дар нич пе чялалтэ сэ н-

о лашь дин мынэ, кэч чине се теме де Думнезеу скапэ дин тоате ачестя. 19 Ынцелепчуня фаче пе чел ынцелепт май таре декыт зече витежь каре сунт ынтр-о четате. 20 Фииндкэ пе пэмынт ну есте ничун ом фэрэ приханэ, каре сэ факэ бинеле фэрэ сэ пэкэтуяскэ. 21 Ну луа нич ту сяма ла тоате ворбеле каре се спун, ка ну кумва с-аузь пе слуга та ворбинду-те де рэу! 22 Кэч штие инима та де кыте орь ай ворбит ши ту де рэу пе алций. 23 Тоате ачестя ле-ам черчетат ку ынцелепчуне. Ам зис: „Мэ вой ынцелепци.” Дар ынцелепчуня а рэмас департе де мине. 24 Ку мult май департе декыт ера май ынаинте ши че адынкэ! Чине о ва путя гэси? 25 М-ам апукат ши ам черчетат тоате лукруриле ку гынд сэ ынцелег, сэ адынческ ши сэ каут ынцелепчуня ши ростул лукрурилор ши сэ причеп небуния рэутэций ши рэтэчиря простией. 26 Ши ам гэсит кэ май амарэ декыт моартя есте фемея а кэрей инимэ есте о курсэ ши ун лац ши але кэрей мынь сунт ниште ланцурь; чел плэкут луй Думнезеу скапэ де еа, дар чел пэкэтос есте принс де еа. 27 Ятэ че ам гэсит, зиче Еклезиастул, черчетынд лукруриле унул кыте унул, ка сэ ле пэтрунд ростул; 28 ятэ че-мь каутэ ши акум суфлетул ши н-ам гэсит. Дин о мие ам гэсит ун ом, дар о фемее н-ам гэсит ын тоате ачестя. 29 Нумай ятэ че ам гэсит: кэ Думнезеу а фэкут пе оамень фэрэ приханэ, дар ей умблэ ку мulте ширетений.

8 Чине есте ка чел ынцелепт ши чине причепе ростул лукрурилор? Ынцелепчуня омулуй ый луминязэ фаца, ши асприма фецей и се скимбэ. 2 Еу ыць спун: Пэзеште порунчиле ымпэратулуй дин причина журэмынтулуй фэкут ынаинтя луй Думнезеу. 3 Ну те грэби сэ плечь динаинтя луй ши ну стэруи ынтр-ун лукру рэу, кэч ел поате фаче тот че вря, 4 пентру кэ ворба ымпэратулуй аре путере. Чине поате зиче: „Че фачь?” 5 Пе чине пэзеште порунка, ну-л ва атинже ничо ненорочире, дар инима ынцелептулуй куноаште ши время, ши жудеката. 6 Кэч пентру орьче лукру есте о време ши о жудекатэ ши ненорочиря паште пе ом. 7 Дар ел ну штие че ши кум се ва ынтымпла, кэч н-аре нич чине-й спуне. 8 Омул ну есте стэпын пе суфларя луй, ка с-о поатэ опри, ши н-аре ничо путере песте зиуа морций; ын лупта ачаста ну есте избэвире, ши рэутатя ну поате скэпа пе чей рэй. 9 Тоате ачестя ле-ам вэзут ши мь-ам ындрептат инима спре тот че се фаче суб соаре. Есте о време кынд ун ом стэпынеште песте алт ом, ка сэ-л факэ ненорочит. 10 Атунч ам вэзут пе чей рэй ынгропаць ши дукынду-се ла одихна лор, яр пе чей че лукрасерэ ку неприхэнире депэртынду-се де локул сфынт ши уйтаць ын четате. Ши ачаста есте о дешертэчуне! 11 Пентру кэ ну се адуче репеде ла ындеплинире хотэрыря датэ ымпотрива фаптелор реле, де ачея есте плинэ инима фиилор оаменилор де доринца сэ факэ рэу. 12 Тотушь, мэкар кэ пэкэтосул фаче де о сутэ де орь рэул ши стэруеште мултэ време ын ел, еу штиу кэ феричиря есте пентру чей че се тем де Думнезеу ши ау фрикэ де Ел. 13 Дар чел рэу ну есте феричит ши ну-шь ва лунжи зилеле, ынтокмай ка умбра, пентру кэ н-аре фрикэ де Думнезеу. 14 Есте о дешертэчуне каре се петрече пе пэмынт: ши ануме сунт оамень неприхэниць кэрора ле мержe ка ши челор рэй, каре фак фапте реле, ши сунт рэй кэрора ле мержe ка ши челор неприхэниць, каре фак фапте буне. Еу зик кэ ши ачаста есте о дешертэчуне. 15 Ам лэудат дар петречеря, пентру кэ ну есте алтэ феричире пентру ом суб соаре декыт сэ мэнынче ши сэ бя ши сэ се веселяскэ; ятэ че требуе сэ-л ынсоцяскэ ын мижлокул мунчий луй, ын зилеле веций пе каре и ле дэ Думнезеу суб соаре. 16 Кынд мь-ам пус инима сэ куноск ынцелепчуня ши сэ мэ уйт ку бэгаре де сямэ ла труда пе каре шь-о дэ омул пе пэмынт – кэч омул ну веде сомн ку окий, нич зи, нич ноапте –, 17 ам вэзут атунч тоатэ лукраря луй Думнезеу, ам вэзут кэ омул ну поате сэ пэтрундэ че се фаче суб соаре; орькыт с-ар труди ел сэ черчетезе, тот ну ва путя афла ши, кяр дакэ ынцелептул ар зиче кэ а ажунс сэ ынцелягэ, тот ну поате сэ гэсяскэ.

9 Да, мь-ам пус инима ын кэутаря тутурор ачестор лукрурь, ам черчетат тоате ачесте лукрурь ши ам вэзут кэ чей неприхэниць ши ынцелепць ши фаптеле лор сунт ын мына луй Думнезеу: атыт драгостя, кыт ши ура. Оамений ну штиу нимик май динаинте; тотул есте ынаинтя лор ын виитор. 2 Тутурор ли се ынтымплэ тоате деопотривэ: ачеяшь соартэ аре чел неприхэнит ши чел рэу, чел бун ши курат, ка ши чел некурат,

чел че адуче жертфэ, ка ши чел че н-адуче жертфэ; чел бун ка ши чел пэкэтос, чел че журэ ка ши чел че се теме сэ журе! **3** Ятэ чел май маре рэу ын тот че се фаче суб соаре, ануме кэ ачеяшь соартэ ау тоць. Де ачея ши есте плинэ инима оаменилор де рэутате ши де ачея есте атыта небуние ын инима лор тот тимпул кыт трэеск. Ши дупэ ачея? Се дук ла чей морць. **4** Кэч чине есте скутит? Орьчине трэеште тот май траже нэдежде, кэч ун кыне виу фаче май мулт декыт ун леу морт. **5** Чей вий, ын адевэр, мэкар штиу кэ вор мури, дар чей морць ну штиу нимик ши ну май ау ничо рэсплатэ, фииндкэ пынэ ши помениря ли се уйтэ. **6** Ши драгостя лор, ши ура лор, ши пизма лор демулт ау ши перит ши ничодатэ ну вор май авя парте де тот че се фаче суб соаре. **7** Ду-те дар де мэнынкэ-ць пыня ку букурие ши бя-ць ку инимэ бунэ винул, кэч демулт а гэсит Думнезеу плэчере ын че фачь ту акум. **8** Хайнеле сэ-ць фие албе ын орьче време ши унтделемнул сэ ну-ць липсяскэ де пе кап. **9** Густэ вяца ку неваста пе каре о юбешть ын тот тимпул вечий тале дешарте, пе каре ць-а дат-о Думнезеу суб соаре ын ачастэ време трекэтоаре, кэч ачаста ыць есте партя ын вяцэ, ын мижлокул трудей ку каре те остенешть суб соаре. **10** Тот че гэсеште мына та сэ факэ, фэ ку тоатэ путеря та! Кэч, ын Локуинца морцилор ын каре мержь, ну май есте нич лукраре, нич кибзуялэ, нич штиинцэ, нич ынцелепчуне! **(Sheol h7585)** **11** Ам май вэзут апой суб соаре кэ ну чей юць алергэ, кэ ну чей витежь кыштигэ рэзбоюл, кэ ну чей ынцелепць кыштигэ пыня, нич чей причепуць богэция, нич чей ынвэцаць бунэвоинца, чи тоате атырнэ де време ши де ымпрежурэрь. **12** Кэч омул ну-шь куноаште нич мэкар часул, ынтокмай ка пештий приншь ын мряжа нимичитоаре ши ка пэсэриле принсе ын лац; ка ши ей сунт приншь ши фиий оаменилор ын время ненорочирий, кынд вине фэрэ весте ненорочиря песте ей. **13** Ам май вэзут урмэтоаря ынцелепчуне суб соаре ши ми с-а пэрут маре. **14** Ера о микэ четате, ку пуцинь оамень ын еа ши а венит асупра ей ун ымпэрат путерник, а ымпресурат-о ши а ридикат марь ынтэритурь ымпотрива ей. **15** Ын еа се афла ун ом сэрак, дар ынцелепт, каре а скэпат четатя ку ынцелепчуня луй. Ши нимень ну се гындисе ла омул ачела сэрак. **16** Атунч ам зис: „Май бунэ есте ынцелепчуня декыт тэрия!” Тотушь, ынцелепчуня сэракулуй есте диспрецуитэ ши нимень ну-л аскултэ. **17** Кувинтеле ынцелепцилор, аскултате ын линиште, сунт май де прец декыт стригэтеле унуя каре стэпынеште ынтре небунь. **18** Ынцелепчуня есте май де прец декыт скулеле де рэзбой, дар ун сингур пэкэтос нимичеште мулт бине.

10 Муштеле моарте стрикэ ши акреск унтделемнул негусторулуй де унсорь; тот аша, пуцинэ небуние бируе ынцелепчуня ши слава. **2** Инима ынцелептулуй есте ла дряпта луй, яр инима небунулуй, ла стынга луй. **3** Ши пе орьче друм ар мерже небунул, песте тот ый липсеште минтя ши спуне тутурор кэ есте ун небун! **4** Кынд избукнеште ымпотрива та мыния челуй че стэпынеште, ну-ць пэрэси локул, кэч сынжеле рече те пэзеште де марь пэкате. **5** Есте ун рэу пе каре л-ам вэзут суб соаре, ка о грешялэ каре вине де ла чел че кырмуеште: **6** небуния есте пусэ ын дрегэторий ыналте, яр богаций стау ын локурь де жос. **7** Ам вэзут робь кэлэрь ши воевозь мергынд пе жос, ка ниште робь. **8** Чине сапэ гроапа алтуя каде ел ын еа ши чине сурпэ ун зид ва фи мушкат де ун шарпе. **9** Чине сфэрымэ петре есте рэнит де еле ши чине деспикэ лемне есте ын примеждие. **10** Кынд се точеште ферул ши рэмыне неаскуцит, требуе сэ-ць ындоешть путериле; де ачея ла избындэ ажунжь прин ынцелепчуне. **11** Кынд мушкэ шарпеле фииндкэ н-а фост врэжит, врэжиторул н-аре ничун кыштиг дин мештешугул луй. **12** Кувинтеле унуй ынцелепт сунт плэкуте, дар бузеле небунулуй ый адук пеиря. **13** Чел динтый кувынт каре-й есе дин гурэ есте небуние, ши чел дин урмэ есте о небуние ши май ря. **14** Небунул спуне о мулциме де ворбе, мэкар кэ омул ну штие че се ва ынтымпла. Ши чине-й ва спуне че ва фи дупэ ел? **15** Труда небунулуй обосеште пе чел че ну куноаште друмул спре четате. **16** Вай де тине, царэ ал кэрей ымпэрат есте ун копил ши ай кэрей воевозь бенкетуеск де диминяцэ! **17** Фериче де тине, царэ ал кэрей ымпэрат есте де ням маре ши ай кэрей воевозь мэнынкэ ла время потривитэ, ка сэ-шь ынтэряскэ путериле, ну ка сэ се дедя ла беције! **18** Кынд мыниле сунт ленеше, се ласэ гринда, ши кынд се леневеск мыниле, плоуэ

ын касэ. 19 Оспецеле се фак пентру петречере,
винул ынвеселеште вяца, яр аржинтул ле дэ пе
тоате. 20 Ну блестема пе ымпэрат нич кяр ын
гынд ши ну блестема пе чел богат ын одая ын
каре те кулчь, кэч с-ар путя ынтымпла ка пасэря
черулуй сэ-ць дукэ ворба ши ун сол ынарипат сэ-
ць дя пе фацэ ворбеле.

11 Арункэ-ць пыня пе апе ши, дупэ мултэ време,
о вей гэси ярэшь! 2 Ымпарте-о ын шапте ши
кяр ын опт, кэч ну штий че ненорочире поате
да песте пэмынт. 3 Кынд се умплу норий де
плоае, о варсэ пе пэмынт. Орьынкотро ар кэдя
копакул, фие спре мязэзи, фие спре мязэноапте,
ын локул унде каде, аколо рэмыне. 4 Чине се уйтэ
дупэ вынт ну ва семэна ши чине се уйтэ дупэ
норь ну ва сечера. 5 Кум ну штий каре есте каля
вынтулуй, нич кум се фак оаселе ын пынтечеле
фемеий ынсэрчинате, тот аша ну куношть нич
лукраря луй Думнезеу, каре ле фаче пе тоате. 6
Диминяца сямэнэ-ць сэмынца ши пынэ сяра ну
лэса мына сэ ци се одихняскэ, фииндкэ ну штий
че ва избути: ачаста сау ачея сау дакэ амындоуэ
сунт деопотривэ де буне. 7 Дулче есте лумина
ши о плэчере пентру окь сэ вадэ соареле. 8 Деч,
дакэ ун ом трэеште мулць ань, сэ се букуре ын
тоць аний ачештя ши сэ се гындяскэ че мулте
вор фи зилеле де ынтунерик. Тот че ва вени есте
дешертэчуне. 9 Букурэ-те, тинере, ын тинереця та,
фий ку инима веселэ кыт ешть тынэр, умблэ пе
кэиле алесе де инима та ши плэкуте окилор тэй,
дар сэ штий кэ, пентру тоате ачестя, те ва кема
Думнезеу ла жудекатэ. 10 Гонеште орьче неказ
дин инима та ши депэртязэ рэул дин трупул тэу,
кэч тинереця ши зориле веций сунт трекэтоаре.

12 Дар аду-ць аминте де Фэкэторул тэу ын
зилеле тинереций тале, пынэ ну вин зилеле
челе реле ши пынэ ну се апропие аний кынд вей
зиче: „Ну гэсеск ничо плэчере ын ей”; 2 пынэ
ну се ынтунекэ соареле ши лумина, луна ши
стелеле ши пынэ ну се ынторк норий ындатэ дупэ
плоае; 3 пынэ ну ынчеп сэ тремуре пазничий
касей ши сэ се ынковоае челе тарь; пынэ ну се
опреск чей че мачинэ, кэч с-ау ымпуцинат; пынэ
ну се ынтунекэ чей че се уйтэ пе ферестре; 4 пынэ
ну се ынкид челе доуэ ушь динспре улицэ; кынд
хуруитул морий слэбеште, те сколь ла чирипитул
уней пэсэрь, гласул тутурор кынтэрецелор се ауде
ынэбушит, 5 те темь де орьче ынэлциме ши те
сперий пе друм; пынэ ну ынфлореште мигдалул
ку перь албь ши де абя се тырэште лэкуста; пынэ
ну-ць трек пофтеле, кэч омул мерже спре каса
луй чя вешникэ, ши бочиторий кутреерэ улицеле;
6 пынэ ну се рупе фуния де аржинт, пынэ ну
се сфэрымэ васул де аур, пынэ ну се спарже
гэлята ла извор ши пынэ ну се стрикэ роата де
ла фынтынэ; 7 пынэ ну се ынтоарче цэрына ын
пэмынт, кум а фост, ши пынэ ну се ынтоарче
духул ла Думнезеу, каре л-а дат. 8 О, дешертэчуне
а дешертэчунилор, зиче Еклезиастул, тотул есте
дешертэчуне! 9 Пе лынгэ кэ Еклезиастул а фост
ынцелепт, ел а май ынвэцат ши штиинца пе попор,
а черчетат, а адынчит ши а ынтокмит ун маре
нумэр де зикэторь. 10 Еклезиастул а кэутат сэ афле
кувинте плэкуте ши сэ скрие ынтокмай кувинтеле
адевэрулуй. 11 Кувинтеле ынцелепцилор сунт ка
ниште болдурь ши, стрынсе ла ун лок, сунт ка
ниште куе бэтуте, дате де ун сингур стэпын. 12
Ынколо, фиуле, я ынвэцэтурэ дин ачесте лукрурь;
дакэ ай вои сэ фачь о мулциме де кэрць, сэ
штий кэ н-ай май испрэви, ши мултэ ынвэцэтурэ
обосеште трупул. 13 Сэ аскултэм дар ынкееря
тутурор ынвэцэтурилор: Теме-те де Думнезеу
ши пэзеште порунчиле Луй. Ачаста есте датория
орькэруй ом. 14 Кэч Думнезеу ва адуче орьче
фаптэ ла жудекатэ, ши жудеката ачаста се ва фаче
ку привире ла тот че есте аскунс, фие бине, фие
рэу.

Кынтаря кынтэрилор

1 Кынтаря кынтэрилор, фэкутэ де Соломон. **2** Сэ мэ сэруте ку сэрутэриле гурий луй! Кэч тоате дезмердэриле тале сунт май буне декыт винул, **3** миродениле тале ау ун мирос плэкут. Нумеле тэу есте ка о мирясмэ вэрсатэ. Де ачея те юбеск пе тине фетеле! **4** Траже-мэ дупэ тине! Ши хайдем сэ алергэм! Ымпэратул мэ дуче ын одэиле луй... Не вом весели ши не вом букура де тине; вом лэуда дезмердэриле тале май мулт декыт винул! Пе дрепт ешть юбит. **5** Сунт нягрэ, дар сунт фрумоасэ, фийче але Иерусалимулуй, кум сунт кортуриле Кедарулуй ши кум сунт ковоареле луй Соломон. **6** Ну вэ уйтаць кэ сунт аша де негричоасэ, кэч м-а арс соареле. Фиий мамей меле с-ау мыниат пе мине ши м-ау пус пэзитоаре ла вий. Дар вия фрумусеций меле н-ам пэзит-о. **7** Спуне-мь ту, пе каре те юбеште инима мя, унде ыць паштэ оиле, унде те одихнешть ла амязэ? Кэч де че сэ умблу ка о рэтэчитэ пе ла турмеле товарэшилор тэй? – **8** Дакэ ну штий, о, ту, чя май фрумоасэ динтре фемей, ешь пе урмеле оилор ши паштець езий лынгэ колибеле пэсторилор! **9** Ку япа ынхэматэ ла кареле луй Фараон те асемэн еу пе тине, скумпа мя. **10** Че фрумошь ыць сунт ображий ын мижлокул лэнцишоарелор де ла гыт ши че фрумос ыць есте гытул ын мижлокул ширурилор де мэргэритаре! **11** Ыць вом фаче деч лэнцишоаре де аур, ку стропитурь де аржинт. – **12** Кыт стэ ымпэратул ла маса луй, нардул меу ышь рэспындеште миросул. **13** Пряюбитул меу ымь есте ка ун мэнункь де мир каре се одихнеште ынтре цыцеле меле. **14** Пряюбитул меу есте пентру мине ун стругуре де мэлиницэ дин вииле дин Ен-Геди. – **15** Че фрумоасэ ешть, юбито, уйте че фрумоасэ ешть, ку окий тэй де порумбицэ! – **16** Че фрумос ешть, пряюбитуле, че плэкут ешть! Вердяца есте патул ностру! – **17** Чедрий сунт гринзиле каселор ноастре ши кипароший сунт пардоселиле ноастре. –

2 Еу сунт ун трандафир дин Сарон, ун крин дин вэй. – **2** Ка ун крин ын мижлокул спинилор, аша есте юбита мя ынтре фете. – **3** Ка ун мэр ынтре копачий пэдурий, аша есте пряюбитул меу ынтре тинерь. Ку аша драг стау ла умбра луй ши родул луй есте дулче пентру черул гурий меле. **4** Ел м-а дус ын каса де оспэц ши драгостя ера стягул флутурат песте мине. **5** Ынтэрици-мэ ку турте де стругурь, ынвиораци-мэ ку мере, кэч сунт болнавэ де драгостя луй. **6** Сэ-шь пунэ мына стынгэ суб капул меу ши сэ мэ ымбрэцишезе ку дряпта луй! – **7** Вэ жур, фийче але Иерусалимулуй, пе кэприоареле ши чербоайчеле де пе кымп: ну стырниць, ну трезиць драгостя пынэ ну вине еа! – **8** Ауд гласул пряюбитулуй меу! Ятэ-л кэ вине сэринд песте мунць, сэлтынд пе дялурь. **9** Пряюбитул меу сямэнэ ку о кэприоарэ сау ку пуюл де чербоайкэ. Ятэ-л кэ есте дупэ зидул нострy, се уйтэ пе ферястрэ, привеште принтре зэбреле. **10** Пряюбитул меу ворбеште ши-мь зиче: „Скоалэ-те, юбито, ши вино, фрумоасо! **11** Кэч ятэ кэ а трекут ярна; а ынчетат плоая ши с-а дус. **12** Се аратэ флориле пе кымп, а венит время кынтэрий ши се ауде гласул туртурелей ын кымпииле ноастре. **13** Се пыргуеск роаделе ын смокин ши вииле ынфлорите ышь рэспындеск миросул. Скоалэ-те, юбито, ши вино, фрумоасо! **14** Порумбицэ дин крэпэтуриле стынчий, аскунсэ ын скобитуриле прэпэстиилор, аратэ-мь фаца та ши фэ-мэ сэ-ць ауд гласул! Кэч гласул тэу есте дулче ши фаца та, плэкутэ.” – **15** Приндеци-не вулпиле, вулпиле челе мичь, каре стрикэ вииле, кэч вииле ноастре сунт ын флоаре! – **16** Пряюбитул меу есте ал меу, ши еу сунт а луй; ел ышь паште турма ынтре кринь. **17** Пынэ ла рэкоаря зилей ши пынэ ла лунжиря умбрелор, ынтоарче-те!... Юбитуле, сарь ка о кэприоарэ сау ка пуюл де черб песте мунций че не деспарт!

3 Ам кэутат ноаптя ын аштернутул меу, ам кэутат пе юбитул инимий меле; л-ам кэутат, дар ну л-ам гэсит... **2** М-ам скулат атунч ши ам кутреерат четатя, улицеле ши пецеле, ши ам кэутат пе юбитул инимий меле... Л-ам кэутат, дар ну л-ам гэсит! **3** М-ау ынтылнит пэзиторий каре дэдяу окол четэций ши й-ам ынтребат: „Н-аць вэзут пе юбитул инимий меле?” **4** Абя трекусем де ей, ши ам гэсит пе юбитул инимий меле. Л-ам апукат ши ну л-ам май лэсат пынэ ну л-ам адус ын каса мамей меле, ын одая челей че м-а зэмислит. – **5** Вэ жур, фийче але Иерусалимулуй, пе кэприоареле ши чербоайчеле де пе кымп, ну стырниць, ну

трезиць драгостя пынэ ну вине еа. – **6** Че се веде суинду-се дин пустиу ка ниште стылпь де фум, ын мижлокул абурилор де мир ши де тэмые, ынконжуратэ де тоате миресмеле негусторилор де мир? – **7** Ятэ, есте паташка луй Соломон, ку шайзечь де витежь де жур ымпрежур, чей май витежь дин Исраел. **8** Тоць сунт ынармаць ку сэбий ши тоць сунт депринш ла луптэ, фиекаре ку сабия ла коапсэ, ка сэ н-айбэ нимик де темут ын тимпул нопций. **9** Ымпэратул Соломон шь-а фэкут ачастэ паташкэ дин лемн дин Либан. **10** Стылпий й-а фэкут де аржинт, резем этоаря, де аур, скаунул, де пурпурэ, яр мижлокул ымподобит ку о цесэтурэ алясэ, лукратэ де драгостя фийчелор Иерусалимулуй. **11** Ешиць, фетеле Сионулуй, ши привиць пе ымпэратул Соломон, ку кунуна ку каре л-а ынкунунат мама са ын зиуа кununией луй, ын зиуа веселией инимий луй. –

4 Че фрумоасэ ешть, юбито, че фрумоасэ ешть! Окий тэй сунт окь де порумбицэ, суб марама та. Пэрул тэу есте ка о турмэ де капре, попоситэ пе коама мунтелуй Галаад. **2** Динций тэй сунт ка о турмэ де ой тунсе каре ес дин скэлдэтоаре, тоате ку жемень, ши ничуна дин еле ну есте стярпэ. **3** Бузеле тале сунт ка ун фир де кырмыз ши гура та есте дрэгуцэ; образул тэу есте ка о жумэтате де родие, суб марама та. **4** Гытул тэу есте ка турнул луй Давид, зидит ка сэ фие о касэ де арме; о мие де скутурь атырнэ де ел, тоате скутурь де витежь. **5** Амындоуэ цыцеле тале сунт ка дой пуй де черб, ка жемений уней кэприоаре каре паск ынтре кринь. **6** Пынэ се рэкореште зиуа ши пынэ фуг умбреле, вой вени ла тине, мунте де мир, ши ла тине, дял де тэмые. **7** Ешть фрумоасэ де тот, юбито, ши н-ай ничун кусур. **8** Вино ку мине дин Либан, мирясо, вино ку мине дин Либан! Привеште дин вырфул мунтелуй Амана, дин вырфул мунцилор Сенир ши Хермон, дин визуиниле леилор, дин мунций пардошилор! **9** Мь-ай рэпит инима, соро мирясо, мь-ай рэпит инима нумай ку о привире, нумай ку унул дин лэнцишоареле де ла гытул тэу! **10** Че липичь ын дезмердэриле тале, соро мирясо! Дезмердэриле тале прецуеск май мулт декыт винул ши миресмеле тале сунт май плэкуте декыт тоате мирознеле! **11** Мьере пикурэ дин бузеле тале, мирясо, мьере ши лапте се афлэ суб лимба та ши миросул хайнелор тале есте ка миросул Либанулуй. **12** Ешть о грэдинэ ынкисэ, соро мирясо, ун извор ынкис, о фынтынэ печетлуитэ. **13** Одраслеле тале сунт о грэдинэ де родий, ку чеме май алесе роаде, мэлинь негри ши нард; **14** нард ши шофран, трестие мироситоаре ши скорцишоарэ, ку тот фелул де туфарь де тэмые, смирнэ ши алое, ку чеме май алесе миресме. **15** О фынтынэ дин грэдинь, ун извор де апе вий че курже дин Либан. **16** Скоалэ-те, кривэцуле! Вино, вынтуле де мязэзи! Суфлаць песте грэдина мя, ка сэ пикуре миросуриле дин еа! – Сэ интре юбитул меу ын грэдина луй ши сэ мэнынче дин роаделе ей алесе! –

5 Еу интру ын грэдина мя, соро мирясо, ымь кулег смирна ку миресмеле меле, ымь мэнынк фагуреле де мьере ку мьеря мя, ымь бяу винул ку лаптеле меу... – Мынкаць, приетень, бець ши ымбэтаци-вэ де драгосте! – **2** Адормисем, дар инима ымь вегя... Есте гласул пряюбитулуй меу, каре бате: „Дескиде-мь, соро, скумпо, порумбицо, неприхэнито! Кэч капул ымь есте плин де роуэ, кырлионций ымь сунт плинь де пикурий нопций.” – **3** „Мь-ам скос хайна. Кум сэ мэ ымбрак ярэшь? Мь-ам спэлат пичоареле. Кум сэ ле мурдэреск ярэшь?” **4** Дар юбитул меу а вырыт мына пе гаура зэворулуй ши мь-а фост милэ де ел атунч. **5** М-ам скулат сэ дескид юбитулуй меу, ын тимп че де пе мыниле меле пикура смирнэ ши де пе дежетеле меле пикура чя май алясэ смирнэ пе мынерул зэворулуй. **6** Ам дескис юбитулуй меу, дар юбитул меу плекасе, се фэкусе невэзут. Ыннебуням кынд ымь ворбя. Л-ам кэутат, дар ну л-ам гэсит; л-ам стригат, дар ну мь-а рэспунс. **7** Пэзиторий каре дау окол четэций м-ау ынтылнит, м-ау бэтут, м-ау рэнит; мь-ау луат марама стрэжерий де пе зидурь. **8** Вэ рог фербинте, фийче але Иерусалимулуй, дакэ гэсиць пе юбитул меу, че-й вець спуне?... Кэ сунт болнавэ де драгосте! – **9** Че аре юбитул тэу май мулт декыт алтул, о, чя май фрумоасэ динтре фемей? Че аре юбитул тэу май мулт декыт алтул, де не рожь аша де фербинте? – **10** Юбитул меу есте алб ши румен, деосебинду-се дин зече мий. **11** Капул луй есте о кунунэ де аур курат, плетеле луй ка ниште валурь сунт негре кум е корбул. **12** Окий луй сунт ка ниште порумбей

пе марӂиня извоарелор, скэлдаць ын лапте ши одихнинду-се ын фаца луй плинэ. **13** Ображий луй сунт ка ниште стратурь де миресме, ын каре креск садурь мироситоаре; бузеле луй сунт ниште кринь, дин каре курӂе чя май алясэ смирнэ. **14** Мыниле луй сунт ниште инеле де аур, ферекате ку петре де крисолит; трупул луй есте ун кип де филдеш луструит, акоперит ку петре де сафир; **15** пичоареле луй сунт ниште стылпь де мармурэ албэ, ашезаць пе ниште темелий де аур курат. Ынфэцишаря луй есте ка Либанул, паре ун тынэр алес ка чедрий. **16** Черул гурий луй есте нумай дулчацэ ши тоатэ фиинца луй есте плинэ де фармек. Аша есте юбитул меу, аша есте скумпул меу, фийче але Иерусалимулуй! –

6 Унде с-а дус юбитул тэу, чя май фрумоасэ динтре фемей? Ынкотро а апукат юбитул тэу, ка сэ-л кэутэм ши ной ымпреунэ ку тине? – **2** Юбитул меу с-а коборыт ла грэдина луй, ла стратул де миресме, ка сэ-шь паскэ турма ын грэдинь ши сэ кулягэ кринь. **3** Еу сунт а юбитулуй меу ши юбитул меу есте ал меу; ел ышь паште турма ынтре кринь. – **4** Фрумоасэ ешть, юбито, ка Тирца, плэкутэ ка Иерусалимул, дар кумплитэ ка ниште ошть суб стягуриле лор. **5** Ынтоарче-ць окий де ла мине, кэч мэ тулбурэ. Перий тэй сунт ка о турмэ де капре каре попосеск пе коама Галаадулуй. **6** Динций тэй сунт ка о турмэ де ой каре ес дин скэлдэтоаре, тоате ку ӂемень, ши ничуна дин еле ну есте стярпэ. **7** Образул тэу есте ка о жумэтате де родие, суб марама та... **8** Ам шайзечь де ымпэрэтесе, оптзечь де циитоаре ши фете фэрэ нумэр, **9** дар нумай уна сингурэ есте порумбица мя, неприхэнита мя; еа есте сингурэ ла мама са, чя май алясэ а челей че а нэскут-о. Фетеле о вэд ши о нумеск феричитэ; ымпэрэтеселе ши циитоареле, де асеменя, о лаудэ. – **10** „Чине есте ачея каре се ивеште ка зориле, фрумоасэ ка луна, куратэ ка соареле, дар кумплитэ ка ниште ошть суб стягуриле лор?” – **11** М-ам коборыт ын грэдина ку нучь сэ вэд вердяца дин вале, сэ вэд дакэ а ынмугурит вия ши дакэ ау ынфлорит родииле. **12** Дар, фэрэ сэ баг де сямэ, доринца мя м-а дус ла карele попорулуй унуй ом алес. – **13** Ынтоарче-те, ынтоарче-те, Суламито! Ынтоарче-те, ынтоарче-те, ка сэ те привим. – Че авець вой сэ вэ уйтаць ла Суламита ка ла ниште фете че жоакэ ын кор?

7 Че фрумоасе ыць сунт пичоареле ын ынкэлцэминтя та, фатэ де домн! Марӂиниле ротунде але коапсей тале сунт ка ниште лэнцишоаре де пус ла гыт, лукрате де мыниле унуй мештер искусит. **2** Пынтечеле тэу есте ун пахар ротунд, де унде ну липсеште винул мироситор; трупул тэу есте ун сноп де грыу, ынчинс ку кринь. **3** Амындоуэ цыцеле тале сунт ка дой пуй де черб, ка жемений уней кэприоаре. **4** Гытул тэу есте ка ун турн де филдеш; окий тэй сунт ка язуриле Хесбонулуй, де лынгэ Поарта Бат-Рабим; насул тэу есте ка турнул Либанулуй, каре привеште спре Дамаск. **5** Капул тэу есте кум е Кармелул ши пэрул капулуй тэу есте ка пурпура ымпэрэтяскэ: пынэ ши ун ымпэрат ар фи ынлэнцуит де плетеле тале!... **6** Че фрумоасэ ши че плэкутэ ешть ту, юбито, ын мижлокул десфэтэрилор! **7** Статура та есте ка финикул ши цыцеле тале ка ниште стругурь. **8** Ымь зик: „Мэ вой суи ын финик ши-й вой апука крэчиле!” Атунч, цыцеле тале вор фи ка стругурий дин вие, миросул суфлэрий тале, ка ал мерелор. **9** Ши гура та тоарнэ ун вин алес, каре курӂе лин, ка рэспунс ла дезмердэриле меле, ши алунекэ пе бузеле ноастре кынд адормим! – **10** Еу сунт а юбитулуй меу, ши ел дореште де мине. **11** Вино, юбитуле, хайдем сэ ешим пе кымп, сэ мынем ноаптя ын сате! **12** Дис-де-диминяцэ не вом дуче ла вий сэ ведем дакэ а ынмугурит вия, дакэ с-а дескис флоаря ши дакэ ау ынфлорит родииле. Аколо ыць вой да драгостя мя. **13** Мандрагореле ышь рэспындеск миросул ши дясупра уший авем тот фелул де роаде буне, ной ши векь, пе каре пентру тине, юбитуле, ле-ам пэстрат.

8 О, де ай фи фрателе меу, каре а супт ла цыцеле мамей меле! Кынд те-аш ынтылни ын улицэ, те-аш сэрута ши нимень ну м-ар цине де рэу. **2** Те-аш луа ши те-аш адуче ла каса мамей меле; еа м-ар ынвэца сэ-ць дау сэ бей вин мироситор, муст дин родииле меле. **3** Мына луй стынгэ сэ фие суб капул меу ши дряпта луй сэ мэ ымбрэцишезе! – **4** Вэ рог фербинте, фийче але Иерусалимулуй, ну стырниць, ну трезиць драгостя пынэ ну вине еа. – **5** Чине есте ачея каре се суе дин пустиу резематэ де юбитул ей ши зикынд: „Те-ам трезит суб мэр;

аколо те-а нэскут мамэ-та, аколо те-а нэскут ши
те-а фэкут еа”? – **6** Пуне-мэ ка о печете пе инима
та, ка о печете пе брацул тэу; кэч драгостя есте
таре ка моартя, ши желозия есте неындуплекатэ
ка Локуинца морцилор; жарул ей есте жар де фок,
о флакэрэ а Домнулуй. **(Sheol h7585)** **7** Апеле челе
марь ну пот сэ стингэ драгостя, ши рыурile н-
ар путя с-о ынече; де ар да омул тоате авериле
дин каса луй пентру драгосте, тот н-ар авя декыт
диспрец. – **8** Авем о сорэ микуцэ, каре н-аре ынкэ
цыце. Че вом фаче ку сора ноастрэ ын зиуа кынд
ый вор вени пециторий? **9** Дакэ есте зид, вом зиди
ниште зимць де аржинт пе еа; дар дакэ есте ушэ, о
вом ынкиде ку о скындурэ де чедру. – **10** Еу сунт
ун зид ши цыцеле меле сунт ка ниште турнурь;
ын окий луй ам фост ка уна каре а гэсит пачe. **11**
Соломон авя о вие ла Баал-Хамон; а ынкиriят-о
унор пэзиторь ши фиекаре требуя сэ адукэ пентру
родул ей о мие де сикли де аржинт. **12** Вия мя,
каре есте а мя, о пэстрез еу. Цине-ць, Соломоане,
чей о мие де сикли, ши доуэ суте фие але челор че
пэзеск родул! – **13** Ту, каре локуешть ын грэдинь,
ниште приетень ышь плякэ урекя ла гласул тэу:
биневоеште ши фэ-мэ сэ-л ауд! – **14** Вино репеде,
юбитуле, ка о кэприоарэ сау ка пуюл де черб пе
мунций плинь де мирозне!

Исая

1 Пророчия луй Исая, фиул луй Амоц, деспре
Иуда ши Иерусалим, пе время луй Озия, Иотам,
Ахаз ши Езекия, ымпэраций луй Иуда: **2** Аскултаць,
черурь, ши я аминте, пэмынтуле, кэч Домнул
ворбеште: „Ам хрэнит ши ам крескут ниште
копий, дар ей с-ау рэскулат ымпотрива Мя. **3** Боул
ышь куноаште стэпынул ши мэгарул куноаште
есля стэпынулуй сэу, дар Исраел ну Мэ куноаште,
попорул Меу ну я аминте ла Мине.” **4** Вай, ням
пэкэтос, попор ынкэркат де фэрэдележь, сэмынцэ
де нележюиць, копий стрикаць! Ау пэрэсит пе
Домнул, ау диспрецуит пе Сфынтул луй Исраел.
Й-ау ынторс спателе... **5** Че педепсе ной сэ вэ
май дя, кынд вой вэ рэзврэтиць дин че ын че
май рэу? Тот капул есте болнав ши тоатэ инима
суферэ де моарте! **6** Дин тэлпь пынэ-н крештет,
нимик ну-й сэнэтос, чи нумай рэнь, вынэтэй ши
карне вие, нестоарсе, нелегате ши неалинате ку
унтделемн: **7** цара вэ есте пустиитэ, четэциле вэ
сунт арсе де фок, стрэиний вэ мэнынкэ огоареле
суб окий воштри, пустиеск ши нимическ, ка
ниште сэлбатичь. **8** Ши фийка Сионулуй а рэмас
ка о колибэ ын вие, ка о ковергэ ынтр-ун кымп
де кастравець, ка о четате ымпресуратэ. **9** Де
ну не-ар фи лэсат Домнул оштирилор о микэ
рэмэшицэ, ам фи ажунс ка Содома ши не-ам
фи асемэнат ку Гомора. **10** Аскултаць Кувынтул
Домнулуй, кэпетений але Содомей! Я аминте ла
Лежя Думнезеулуй ностру, попор ал Гоморей! **11**
„Че-Мь требуе Мие мулцимя жертфелор воастре?”
зиче Домнул. „Сунт сэтул де ардериле-де-тот
але бербечилор ши де грэсимя вицеилор; ну-Мь
плаче сынжеле таурилор, оилор ши цапилор. **12**
Кынд вениць сэ вэ ынфэцишаць ынаинтя Мя, чине
вэ чере астфел де лукрурь, ка сэ-Мь спуркаць
курциле? **13** Ну май адучець дарурь де мынкаре
нефолоситоаре, кэч Мь-е скырбэ де тэмые! Ну вряу
лунь ной, Сабате ши адунэрь де сэрбэтоаре, ну пот
сэ вэд нележюиря унитэ ку сэрбэтоаря! **14** Урэск
луниле воастре челе ной ши празничеле воастре;
Мь-ау ажунс о поварэ, ну ле май пот суфери. **15**
Кынд вэ ынтиндець мыниле, Ымь ынторк окий
де ла вой ши, орькыт де мулт в-аць руга, н-
аскулт, кэч мыниле вэ сунт плине де сынже! **16**
Спэлаци-вэ деч ши курэцици-вэ! Луаць динаинтя
окилор Мей фаптеле реле пе каре ле-аць фэкут!
Ынчетаць сэ май фачець рэул! **17** Ынвэцаци-вэ сэ
фачець бинеле, кэутаць дрептатя, окротиць пе
чел асуприт, фачець дрептате орфанулуй, апэраць
пе вэдувэ! **18** Вениць тотушь сэ не жудекэм,
зиче Домнул. Де вор фи пэкателе воастре кум
е кырмызул, се вор фаче албе ка зэпада; де вор
фи роший ка пурпура, се вор фаче ка лына. **19**
Де вець вои ши вець аскулта, вець мынка челе
май буне роаде але цэрий; **20** дар де ну вець вои
ши ну вець аскулта, де сабие вець фи ынгициць,
кэч гура Домнулуй а ворбит.” **21** Вай, четатя ачея
крединчоасэ, кум а ажунс о курвэ! Ера плинэ де
жудекатэ, дрептатя локуя ын еа, ши акум е плинэ
де учигашь! **22** Аржинтул тэу с-а префэкут ын згурэ
ши винул тэу чел алес а фост аместекат ку апэ. **23**
Май-марий тэй сунт рэзврэтиць ши пэрташь ку
хоций, тоць юбеск мита ши алыргэ дупэ платэ;
орфанулуй ну-й фак дрептате ши причина вэдувей
н-ажунже пынэ ла ей. **24** Де ачея, ятэ че зиче
Домнул Думнезеул оштирилор, Путерникул луй
Исраел: „Ах! Вой чере сокотялэ потривничилор
Мей ши Мэ вой рэзбуна пе врэжмаший Мей. **25** Ымь
вой ынтинде мына ымпотрива та, ыць вой топи
згура кум о топеште лешия, тоате пэртичелеле
де плумб ле вой депэрта дин тине. **26** Вой фаче
ярэшь пе жудекэторий тэй ка одиниоарэ ши пе
сфетничий тэй ка ла ынчепут. Дупэ ачея, вей фи
нумитэ четатя неприхэнитэ, четатя крединчоасэ.”
27 Сионул ва фи мынтуит прин жудекатэ ши чей
че се вор ынтоарче ла Думнезеу ын ел вор фи
мынтуиць прин дрептате. **28** Дар пеиря ва атинже
пе тоць чей рэзврэтиць ши пэкэтошь, ши чей
че пэрэсеск пе Домнул вор пери. **29** „Вэ ва фи
рушине де теребинций ын каре гэсяць плэчере
ши вець роши дин причина грэдинилор ын каре
вэ десфэтаць, **30** кэч вець фи ка ун теребинт ку
фрунзеле офилите, ка о грэдинэ каре н-аре апэ.
31 Омул таре ва фи ка ниште кылць, ши лукраря
луй, ка о скынтее; амындой вор арде ымпреунэ
ши нимень ну-й ва стинже.”

2 Пророчия луй Исая, фиул луй Амоц, асупра
луй Иуда ши асупра Иерусалимулуй: **2** Се ва
ынтымпла ын скуржеря времурилор кэ мунтеле
Касей Домнулуй ва фи ынтемеят ка чел май

ыналт мунте; се ва ынэлца дясупра дялурилор ши тоате нямурире се вор ынгрэмэди спре ел. **3** Попоареле се вор дуче ку грэмада ла ел ши вор зиче: „Вениць, сэ не суим ла мунтеле Домнулуй, ла Каса Думнезеулуй луй Иаков, ка сэ не ынвеце кэиле Луй ши сэ умблэм пе кэрэриле Луй!” Кэч дин Сион ва еши Лежя ши дин Иерусалим, Кувынтул Домнулуй. **4** Ел ва фи Жудекэторул нямурилор, Ел ва хотэры ынтре ун маре нумэр де попоаре, аша ынкыт дин сэбииле лор ышь вор фэури фяре де плуг ши дин сулицеле лор, косоаре: ничун попор ну ва май скоате сабия ымпотрива алтуя ши ну вор май ынвэца рэзбоюл. **5** Вениць, касэ а луй Иаков, сэ умблэм ын лумина Домнулуй! **6** Кэч ай пэрэсит пе попорул Тэу, пе каса луй Иаков, пентру кэ сунт плинь де идолий Рэсэритулуй ши дедаць ла врэжиторие ка филистений ши се унеск ку фиий стрэинилор. **7** Цара лор есте плинэ де аржинт ши де аур ши комориле лор н-ау сфыршит; цара есте плинэ де кай, ши кареле лор сунт фэрэ нумэр. **8** Дар цара лор есте плинэ ши де идоль, кэч се ынкинэ ынаинтя лукрэрий мынилор лор, ынаинтя лукрурилор фэкуте де дежетеле лор. **9** Де ачея чей мичь вор фи коборыць ши чей марь вор фи смериць: ну-й вей ерта. **10** Интрэ ын стынчь ши аскунде-те ын цэрынэ де фрика Домнулуй ши де стрэлучиря мэрецией Луй! **11** Омул ва требуи сэ-шь плече привиря семяцэ ши ынгымфаря луй ва фи смеритэ: нумай Домнул ва фи ынэлцат ын зиуа ачея. **12** Кэч есте о зи а Домнулуй оштирилор ымпотрива орькэруй ом мындру ши труфаш, ымпотрива орькуй се ыналцэ, ка сэ фие плекат: **13** ымпотрива тутурор чедрилор ыналць ши фалничь ай Либанулуй ши ымпотрива тутурор стежарилор Басанулуй; **14** ымпотрива тутурор мунцилор ыналць ши ымпотрива тутурор дялурилор фалниче; **15** ымпотрива тутурор турнурилор ыналте ши ымпотрива тутурор зидурилор ынтэрите; **16** ымпотрива тутурор корэбиилор дин Тарсис ши ымпотрива тутурор лукрурилор плэкуте ла ведере. **17** Мындрия омулуй ва фи смеритэ ши труфия оаменилор ва фи плекатэ; нумай Домнул ва фи ынэлцат ын зиуа ачея. **18** Тоць идолий вор пери. **19** Оамений вор интра ын пештериле стынчилор ши ын крэпэтуриле пэмынтулуй, де фрика Домнулуй ши де стрэлучиря мэрецией Луй, кынд Се ва скула сэ ынгрозяскэ пэмынтул. **20** Ын зиуа ачея, оамений ышь вор арунка идолий де аржинт ши идолий де аур пе каре ши-й фэкусерэ ка сэ се ынкине ла ей, ый вор арунка ла шоболань ши ла лилиечь **21** ши вор интра ын гэуриле стынчилор ши ын крэпэтуриле петрелор де фрика Домнулуй ши де стрэлучиря мэрецией Луй, кынд Се ва скула сэ ынгрозяскэ пэмынтул. **22** Ну вэ май ынкредець дар ын ом, ын але кэруй нэрь ну есте декыт суфларе! Кэч че прец аре ел?

3 Домнул Думнезеул оштирилор ва луа дин Иерусалим ши дин Иуда орьче сприжин ши орьче мижлок де трай, орьче извор де пыне ши орьче извор де апэ, **2** пе витяз ши пе омул де рэзбой, пе жудекэтор ши пе пророк, пе гичитор ши пе бэтрын, **3** пе кэпетения песте чинчзечь ши пе дрегэтор, пе сфетник, пе мештешугарул алес ши пе врэжиторул искусит. **4** „Ле вой да бэець дрепт кэпетений”, зиче Домнул, „ши ниште копий вор стэпыни песте ей.” **5** Оамений се вор асупри уний пе алций, унул ва апэса пе челэлалт, фиекаре пе апроапеле луй, тынэрул ва лови пе чел бэтрын ши омул де нимик, пе чел пус ын чинсте. **6** Вор мерже пынэ аколо ынкыт унул ва апука пе фрателе сэу ын каса пэринтяскэ ши-й ва зиче: „Ту ай о хайнэ, фий кэпетения ноастрэ! Я дэрымэтуриле ачестя суб мына та!” **7** Дар, ын ачеяшь зи, ел ва рэспунде: „Ну пот сэ фиу доктор, кэч ын каса мя ну есте нич пыне, нич хайнэ: ну мэ пунець кэпетение песте попор.” **8** Се клатинэ Иерусалимул, се прэбушеште Иуда, пентру кэ ворбеле ши фаптеле лор сунт ындрептате ымпотрива Домнулуй, ынфрунтынд привириле Луй мэреце. **9** Ынфэцишаря фецей лор мэртурисеште ымпотрива лор ши, ка содомиций, ышь дау пе фацэ нележюиря, фэрэ с-о аскундэ. Вай де суфлетул лор, кэч ышь прегэтеск реле! **10** Бине де чел неприхэнит! Луй ый ва мерже бине, кэч се ва букура де родул фаптелор луй. **11** Вай де чел рэу! Луй ый ва мерже рэу, кэч ва кулеже родул фаптелор луй. **12** Попорул меу есте асуприт де ниште копий ши-л стэпынеск ниште фемей! Попорул меу, кырмуиторий тэй те дук ын рэтэчире, ши пустиеск каля пе каре умбли! **13** Домнул Се ынфэцишязэ ла жудекатэ, стэ ын пичоаре ка сэ жудече попоареле. **14** Домнул интрэ ла жудекатэ ку бэтрыний попорулуй Сэу ши ку

май-марий луй: „Вой аць мынкат вия! Прада луатэ де ла сэрак есте ын каселе воастре! 15 Ку че дрепт кэлкаць вой ын пичоаре пе попорул Меу ши апэсаць пе сэрачь?” зиче Домнул Думнезеул оштирилор. 16 Домнул зиче: „Пентру кэ фийчеле Сионулуй сунт мындре ши умблэ ку гытул ынтинс ши ку привирь пофтичоасе, пентру кэ пэшеск мэрунцел ши зорнэеск ку верижиле де ла пичор, 17 Домнул ва плешуви крештетул капулуй фийчелор Сионулуй, Домнул ле ва дескопери рушиня.” 18 Ын зиуа ачея, Домнул ва скоате верижиле каре ле служеск ка подоабэ ла пичоаре ши соришорий ши лунишоареле, 19 черчеий, брэцэриле ши марамеле, 20 легэтуриле де пе кап, лэнцишоареле де ла пичоаре ши брыеле, кутииле ку миросурь ши бэериле дескынтате, 21 инелеле ши верижиле де ла нас, 22 хайнеле де сэрбэтоаре ши кэмэшиле челе ларжь, мантииле ши пунжиле, 23 оглинзиле ши кэмэшиле субцирь, турбанеле ши марамеле ушоаре. 24 Ши атунч, ын лок де мирос плэкут, ва фи путоаре; ын лок де брыу, о фуние; ын лок де пэр ынкрецит, ун кап плешув; ын лок де мантие ларгэ, ун сак стрымт; ун семн де ынфераре, ын лок де фрумусеце. 25 Бэрбаций тэй вор кэдя учишь де сабие ши витежий тэй, ын луптэ. 26 Порциле фийчей Сионулуй вор жеме ши се вор жели ши еа ва шедя деспуятэ пе пэмынт.

4 Шапте фемей вор апука ын зиуа ачея ун сингур бэрбат ши вор зиче: „Вом мынка пыня ноастрэ ынсене ши не вом ымбрэка ын хайнеле ноастре ынсене; нумай фэ-не сэ-ць пуртэм нумеле ши я окара де песте ной!” 2 Ын время ачея, одрасла Домнулуй ва фи плинэ де мэреције ши славэ ши родул цэрий ва фи плин де стрэлучире ши фрумусеце пентру чей мынтуиць ай луй Исраел. 3 Ши чел рэмас ын Сион, чел лэсат ын Иерусалим, се ва нуми „сфынт”, орьчине ва фи скрис принтре чей вий, ла Иерусалим. 4 Дупэ че ва спэла Домнул мурдэрииле фийчелор Сионулуй ши ва курэци Иерусалимул де виновэция де сынже дин мижлокул луй, ку духул жудекэций ши ку духул нимичирий, 5 Домнул ва ашеза, песте тоатэ ынтиндеря мунтелуй Сионулуй ши песте локуриле луй де адунаре, ун нор де фум зиуа ши ун фок де флэкэрь стрэлучитоаре ноаптя. Да, песте тоатэ слава ва фи ун адэпост, 6 о колибэ, ка умбрар ымпотрива кэлдурий зилей ши ка лок де адэпост ши де окротире ымпотрива фуртуний ши плоий.

5 Вой кынта Пряюбитулуй меу кынтаря Пряюбитулуй меу деспре вия Луй. Пряюбитул меу авя о вие пе о кымпие фоарте мэноасэ. 2 Й-а сэпат пэмынтул, л-а курэцит де петре ши а сэдит ын ел вицеле челе май алесе. А зидит ун турн ын мижлокул ей ши а сэпат ши ун тяск, апой трэжя нэдежде кэ аре сэ-Й факэ стругурь бунь, дар а фэкут стругурь сэлбатичь. 3 „Акум дар”, зиче Домнул, „локуиторь ай Иерусалимулуй ши бэрбаць ай луй Иуда, жудекаць вой ынтре Мине ши вия Мя! 4 Че аш май фи путут фаче вией Меле ши ну й-ам фэкут? Пентру че а фэкут еа стругурь сэлбатичь, кынд Еу мэ аштептам сэ факэ стругурь бунь? 5 Вэ вой спуне ынсэ акум че вой фаче вией Меле: ый вой смулже гардул, ка сэ фие пэскутэ де вите; ый вой сурпа зидул, ка сэ фие кэлкатэ ын пичоаре; 6 о вой пустии; ну ва май фи курэцитэ, нич сэпатэ; спинь ши мэрэчинь вор креште ын еа! Вой порунчи ши норилор сэ ну май плоуэ песте еа.” 7 Вия Домнулуй оштирилор есте каса луй Исраел, ши бэрбаций луй Иуда сунт вица пе каре о юбя. Ел се аштепта ла жудекатэ ши, кынд коло, ятэ сынже вэрсат! Се аштепта ла дрептате ши, кынд коло, ятэ стригэте де апэсаре! 8 Вай де чей че ынширэ касэ лынгэ касэ ши липеск огор лынгэ огор, пынэ ну май рэмыне лок ши локуеск ын мижлокул цэрий! 9 Ятэ че мь-а дескоперит Домнул оштирилор: „Хотэрыт, ачесте касе мулте вор фи пустиите, ачесте касе марь ши фрумоасе ну вор май фи локуите. 10 Кяр зече погоане де вие ну вор да декыт ун бат ши ун омер де сэмынцэ ну ва да декыт о ефэ.” 11 Вай де чей че дис-де-диминяцэ алэргэ дупэ бэутурь амецитоаре ши шед пынэ ноаптя тырзиу ши се ынфербынтэ де вин! 12 Харпа ши алэута, тимпанул, флаутул ши винул ле ынвеселеск оспецеле, дар ну яу сяма ла лукраря Домнулуй ши ну вэд лукрул мынилор Луй. 13 Де ачея, попорул меу ва фи дус пе неаштептате ын робие; боеримя луй ва мури де фоаме ши глоата луй се ва уска де сете. 14 Де ачея ышь ши дескиде Локуинца морцилор гура ши ышь лэржеште песте мэсурэ гытлежул, ка сэ се кобоаре ын еа мэреция ши богэция Сионулуй, ку тоатэ мулцимя луй

гэлэжиоасэ ши веселэ. (Sheol h7585) 15 Ши астфел, чей
мичь вор фи доборыць, чей марь вор фи смериць
ши привириле труфаше вор фи плекате. 16 Дар
Домнул оштирилор ва фи ынэлцат прин жудекатэ
ши Думнезеул чел сфынт ва фи сфинцит прин
дрептате. 17 Аколо вор паште меий ка пе имашул
лор ши пэсторий прибежь вор мынка мошииле
прэпэдите але богацилор. 18 Вай де чей че траг
дупэ ей нележюиря ку фунииле минчуний ши
пэкатул, ку шляуриле уней кэруце 19 ши зик:
„Сэ-Шь грэбяскэ, сэ-Шь факэ юте лукраря, ка с-о
ведем! Сэ винэ одатэ хотэрыря Сфынтулуй луй
Исраел ши сэ се адукэ ла ындеплинире, ка с-
о куноаштем!” 20 Вай де чей че нумеск рэул
бине ши бинеле, рэу, каре спун кэ ынтунерикул
есте луминэ ши лумина, ынтунерик, каре дау
амэрэчуня ын лок де дулчацэ ши дулчаца, ын
лок де амэрэчуне! 21 Вай де чей че се сокотеск
ынцелепць ши се кред причепуць! 22 Вай де чей
тарь кынд есте ворба де бэут вин ши витежь
кынд есте ворба де аместекат бэутурь тарь, 23
каре скот ку фаца куратэ пе чел виноват, пентру
митэ, ши яу дрептуриле челор невиноваць! 24
Де ачея, кум мистуе о лимбэ де фок мириштя
ши кум арде флакэра ярба ускатэ, тот аша ка
путрегаюл ле ва фи рэдэчина лор ши флоаря ли
се ва рисипи ын вынт ка цэрына, кэч ау несокотит
Лежя Домнулуй оштирилор ши ау диспрецуит
Кувынтул Сфынтулуй луй Исраел. 25 Де ачея Се ши
апринде Домнул де мыние ымпотрива попорулуй
Сэу, Ышь ынтинде мына ымпотрива луй ши-
л ловеште де се згудуе мунций ши трупуриле
моарте стау ка нороюл ын мижлокул улицелор.
Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши
мына Луй есте ынкэ ынтинсэ. 26 Ел ридикэ ун
стяг попоарелор ындепэртате ши ле флуерэ де ла
ун капэт ал пэмынтулуй: ши ятэ-ле, вин репеде
ши ушор. 27 Ничунул ну есте обосит, ничунул
ну шовэе де обосялэ, ничунул ну дормитязэ, нич
ну доарме; ничунуя ну и се десчинже брыул
де ла мижлок, нич ну и се рупе куряуа де ла
ынкэлцэминте. 28 Сэжециле лор сунт аскуците ши
тоате аркуриле, ынкордате; копителе каилор лор
паркэ сунт кремене ши роциле карелор лор паркэ
сунт ун выртеж. 29 Рэкнеск ка ниште лей, мужеск
ка ниште пуй де лей, сфорэе ши апукэ прада, о яу
ку ей, ши нимень ну вине ын ажутор. 30 Ын зиуа
ачея, ва фи асупра луй Иуда ун мужет, ка мужетул
уней фуртунь пе маре; уйтынду-се ла пэмынт, ну
вор ведя декыт ынтунерик ши стрымтораре, яр
лумина се ва ынтунека ын норий луй.

6 Ын анул морций ымпэратулуй Озия, ам вэзут пе
Домнул шезынд пе ун скаун де домние фоарте
ыналт, ши поалеле мантией Луй умпляу Темплул.
2 Серафимий стэтяу дясупра Луй ши фиекаре авя
шасе арипь: ку доуэ ышь акоперяу фаца, ку доуэ
ышь акоперяу пичоареле ши ку доуэ збурау. 3
Стригау унул ла алтул ши зичяу: „Сфынт, сфынт,
сфынт есте Домнул оштирилор! Тот пэмынтул
есте плин де мэриря Луй!” 4 Ши се згудуяу ушорий
уший де гласул каре рэсуна ши каса с-а умплут де
фум. 5 Атунч ам зис: „Вай де мине! Сунт пердут,
кэч сунт ун ом ку бузе некурате, локуеск ын
мижлокул унуй попор тот ку бузе некурате, ши
ам вэзут ку окий мей пе Ымпэратул, Домнул
оштирилор!” 6 Дар унул дин серафимь а збурат
спре мине ку ун кэрбуне апринс ын мынэ, пе
каре-л луасе ку клештеле де пе алтар. 7 Мь-а
атинс гура ку ел ши а зис: „Ятэ, атингынду-се
кэрбунеле ачеста де бузеле тале, нележюиря та
есте ындепэртатэ ши пэкатул тэу есте испэшит!”
8 Ам аузит гласул Домнулуй ынтребынд: „Пе чине
сэ тримит ши чине ва мерже пентру Ной?” Еу ам
рэспунс: „Ятэ-мэ, тримите-мэ!” 9 Ел а зис атунч:
„Ду-те ши спуне попорулуй ачестуя: ‘Ынтруна
вець аузи, ши ну вець ынцележе; ынтруна вець
ведя, ши ну вець причепе!’ 10 Ымпетреште инима
ачестуй попор, фэ-л таре де урекь ши аступэ-й
окий, ка сэ ну вадэ ку окий, сэ н-аудэ ку урекиле,
сэ ну ынцелягэ ку инима, сэ ну се ынтоаркэ
ла Мине ши сэ ну фие тэмэдуит.” 11 Ши еу ам
ынтребат: „Пынэ кынд, Доамне?” Ел а рэспунс:
„Пынэ кынд вор рэмыне четэциле пустий ши
липсите де локуиторь; пынэ кынд ну ва май фи
нимень ын касе ши цара ва фи пустиитэ де тот; 12
пынэ ва ындепэрта Домнул пе оамень ши цара ва
ажунже ун маре пустиу. 13 Ши кяр а зечя парте де
ва май рэмыне дин локуиторь, вор фи нимичиць
ши ей ла рындул лор. Дар, дупэ кум теребинтул
ши стежарул ышь пэстрязэ бутукул дин рэдэчинэ
кынд сунт тэяць, тот аша о сэмынцэ сфынтэ се ва
наште ярэшь дин попорул ачеста.”

7 С-а ынтымплат, пе время луй Ахаз, фиул луй Иотам, фиул луй Озия, ымпэратул луй Иуда, кэ Рецин, ымпэратул Сирией, с-а суит ку Пеках, фиул луй Ремалия, ымпэратул луй Исраел, ымпотрива Иерусалимулуй, ка сэ-л батэ, дар н-а путут сэ-л батэ. **2** Кынд ау венит ши ау спус касей луй Давид: „Сириений ау тэбэрыт ын Ефраим”, а тремурат инима луй Ахаз ши инима попорулуй сэу, кум се клатинэ копачий дин пэдуре кынд бате вынтул. **3** Атунч Домнул а зис луй Исая: „Ешь ынаинтя луй Ахаз, ту ши фиул тэу Шеар-Иашуб, ла капэтул каналулуй де апэ ал язулуй де сус, пе друмул каре дуче ла огорул ынэлбиторулуй, **4** ши спуне-й: ‘Я сяма ши фий лиништит; ну те теме де нимик ши сэ ну ци се ынмоае инима дин причина ачестор доуэ козь де тэчунь каре фумегэ: дин причина мынией луй Рецин ши а Сирией ши дин причина фиулуй луй Ремалия! **5** Ну те теме кэ Сирия гындеште рэу ымпотрива та ши кэ Ефраим ши фиул луй Ремалия зик: **6** «Сэ не суим ымпотрива луй Иуда, сэ батем четатя, с-о спаржем ши сэ пунем ымпэрат ын еа пе фиул луй Табеел!» **7** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Аша чева ну се ва ынтымпла ши ну ва авя лок. **8** Кэч Дамаскул ва фи капитала Сирией ши Рецин ва фи капитала Дамаскулуй. Ши песте шайзечь ши чинч де ань, Ефраим ва фи нимичит ши ну ва май фи ун попор. **9** Самария ва фи капитала луй Ефраим, ши фиул луй Ремалия ва фи капул Самарией. Дакэ ну кредець, ну вець ста ын пичоаре.»’” **10** Домнул а ворбит дин ноу луй Ахаз ши й-а зис: **11** „Чере ун семн де ла Домнул Думнезеул тэу; чере-л фие ын локуриле де жос, фие ын локуриле де сус!” **(Sheol h7585)** **12** Ахаз а рэспунс: „Ну вряу сэ чер нимик, ка сэ ну испитеск пе Домнул.” **13** Исая а зис атунч: „Аскултаць тотушь, каса луй Давид! Ну вэ ажунже оаре сэ обосиць рэбдаря оаменилор, де май обосиць ши пе а Думнезеулуй меу? **14** Де ачея Домнул Ынсушь вэ ва да ун семн: ‘Ятэ, фечоара ва рэмыне ынсэрчинатэ, ва наште ун фиу ши-й ва пуне нумеле Емануел. **15** Ел ва мынка смынтынэ ши мьере пынэ ва шти сэ лепеде рэул ши сэ алэгэ бинеле. **16** Дар, ынаинте ка сэ штие копилул сэ лепеде рэул ши сэ алэгэ бинеле, цара де ай кэрей дой ымпэраць те темь ту ва фи пустиитэ. **17** Домнул ва адуче песте тине, песте попорул тэу ши песте каса татэлуй тэу зиле кум н-ау май фост ничодатэ дин зиуа кынд с-а деспэрцит Ефраим де Иуда (адикэ пе ымпэратул Асирией).’ **18** Ын зиуа ачея, Домнул ва шуера муштелор де ла капэтул рыурилор Ежиптулуй ши албинелор дин цара Асирией; **19** еле вор вени ши се вор ашеза тоате ын вылчелеле пустий ши ын крэпэтуриле стынчилор, пе тоате туфишуриле ши пе тоате имашуриле. **20** Ын зиуа ачея, Домнул ва раде, ку ун бричь луат ку кирие де динколо де рыу, ши ануме ку ымпэратул Асирией, капул ши пэрул де пе пичоаре; ба ва раде кяр ши барба. **21** Ын зиуа ачея, фиекаре ва хрэни нумай о жункэ ши доуэ ой **22** ши вор да ун аша белшуг де лапте, ынкыт вор мынка смынтынэ, кэч ку смынтынэ ши ку мьере се вор хрэни тоць чей че вор рэмыне ын царэ. **23** Ын зиуа ачея, орьче лок каре ва авя о мие де бутучь де вицэ, прецуинд о мие де сикли де аржинт, ва фи лэсат прадэ мэрэчинилор ши спинилор: **24** вор интра аколо ку сэжець ши ку аркул, кэч тоатэ цара ну ва фи декыт мэрэчинь ши спинь. **25** Ши тоць мунций лукраць ку казмауа акум ну вор май фи кутреераць, де фрика мэрэчинилор ши а спинилор; вор да друмул боилор ын ей ши ый вор бэтэтори оиле.”

8 Домнул мь-а зис: „Я о таблэ маре ши скрие пе еа аша, ка сэ се ынцелягэ: ‘Грэбеште-те де прэдязэ, арункэ-те асупра прэзий!’” **2** Ам луат ку мине ниште марторь вредничь де крединцэ: пе преотул Урие ши пе Захария, фиул луй Берекия. **3** М-ам апропият де пророчицэ. Еа а зэмислит ши а нэскут ун фиу. Апой, Домнул мь-а зис: „Пуне-й нумеле Махер-Шалал-Хаш-Баз, **4** кэч, ынаинте ка сэ штие копилул сэ спунэ: ‘татэ’ ши ‘мамэ’, се вор луа динаинтя ымпэратулуй Асирией богэцииле Дамаскулуй ши прада Самарией.” **5** Домнул мь-а ворбит ярэшь ши мь-а зис: **6** „Пентру кэ попорул ачеста а диспрецуит апеле дин Силое, каре кург лин, ши с-а букурат де Рецин ши де фиул луй Ремалия, **7** ятэ, Домнул ва тримите ымпотрива лор апеле путерниче ши марь але рыулуй (Еуфрат), адикэ пе ымпэратул Асирией ку тоатэ путеря луй; претутиндень ел ва еши дин албия луй ши се ва вэрса песте малуриле луй; **8** ва пэтрунде ын Иуда, ва да песте малурь, ва нэвэли ши ва ажунже пынэ ла гыт. Яр арипиле ынтинсе але оастей луй вор умпле ынтиндеря

цэрий тале, Емануеле!” 9 „Скоатець стригэте
де рэзбой кыт воиць, попоаре, кэч тот вець фи
здробите; луаць аминте, тоць чей че локуиць
департе! Прегэтици-вэ орькыт де луптэ, кэч тот
вець фи здробиць. Прегэтици-вэ орькыт де луптэ,
кэч тот вець фи здробиць. 10 Фачець ла планурь
кыт воиць, кэч ну се ва алеже нимик де еле! Луаць
хотэрырь кыт воиць, кэч вор фи фэрэ урмэрь! Кэч
Думнезеу есте ку ной (Емануел).” 11 Аша мь-а
ворбит Домнул кынд м-а апукат мына Луй ши
м-а ынштиинцат сэ ну умблу пе каля попорулуй
ачестуя: 12 „Ну нумиць унелтире тот че нумеште
попорул ачеста унелтире ши ну вэ темець де че се
теме ел, нич ну вэ сперияць! 13 Сфинциць ынсэ
пе Домнул оштирилор. Де Ел сэ вэ темець ши
сэ вэ ынфрикошаць. 14 Ши атунч Ел ва фи ун
локаш сфынт, дар ши о пятрэ де потикнире, о
стынкэ де пэкэтуире пентру челе доуэ касе але
луй Исраел, ун лац ши о курсэ пентру локуиторий
Иерусалимулуй! 15 Мулць се вор потикни, вор
кэдя ши се вор сфэрыма, вор да ын лац ши вор
фи приншь.” – 16 „Ынвелеште ачастэ мэртурие,
печетлуеште ачастэ дескоперире ынтре ученичий
Мей!” 17 Еу нэдэждуеск ын Домнул, каре Ышь
аскунде Фаца де каса луй Иаков. Ын Ел ымь пун
ынкредеря. 18 Ятэ, еу ши копиий пе каре ми й-а дат
Домнул сунтем ниште семне ши ниште минунь
ын Исраел, дин партя Домнулуй оштирилор, каре
локуеште пе мунтеле Сионулуй. 19 Дакэ ви се
зиче ынсэ: „Ынтребаць пе чей че кямэ морций
ши пе чей че спун вииторул, каре шоптеск ши
болборосеск!”, рэспундець: „Ну ва ынтреба оаре
ун попор пе Думнезеул сэу? Ва ынтреба ел пе
чей морць пентру чей вий? 20 Ла леже ши ла
мэртурие!” Кэч, дакэ ну вор ворби аша, ну вор
май рэсэри зориле пентру попорул ачеста. 21 Ел
ва прибежи прин царэ апэсат ши флэмынд ши,
кынд ый ва фи фоаме, се ва мыния ши ва хули
пе Ымпэратул ши Думнезеул луй, апой, фие кэ
ва ридика окий ын сус, 22 фие кэ се ва уйта спре
пэмынт, ятэ, ну ва фи декыт неказ, негурэ, невое
нягрэ ши се ва ведя изгонит ын ынтунерик безнэ.

9 Тотушь ынтунерикул ну ва ымпэрэци вешник
пе пэмынтул ын каре акум есте неказ. Дупэ
кум ын времуриле трекуте а акоперит ку окарэ
цара луй Забулон ши цара луй Нефтали, ын
времуриле виитоаре ва акопери ку славэ цинутул
де лынгэ маре, цара де динколо де Йордан, Галилея
нямурилор. 2 Попорул каре умбла ын ынтунерик
веде о маре луминэ; песте чей че локуяу ын цара
умбрей морций рэсаре о луминэ. 3 Ту ынмулцешть
попорул, ый дай марь букурий; ши ел се букурэ
ынаинтя Та кум се букурэ ла сечериш, кум се
веселеште ла ымпэрциря прэзий. 4 Кэч жугул каре
апэса асупра луй, тоягул каре-й ловя спинаря,
нуяуа челуй че-л асупря, ле-ай сфэрымат, ка ын
зиуа луй Мадиан. 5 Кэч орьче ынкэлцэминте
пуртатэ ын ынвэлмэшяла луптей ши орьче хайнэ
де рэзбой тэвэлитэ ын сынже вор фи арункате ын
флэкэрь, ка сэ фие арсе де фок. 6 Кэч ун Копил ни
С-а нэскут, ун Фиу ни с-а дат ши домния ва фи
пе умэрул Луй; Ыл вор нуми: Минунат, Сфетник,
Думнезеу таре, Пэринтеле вешничиилор, Домн
ал пэчий. 7 Ел ва фаче ка домния Луй сэ кряскэ
ши о паче фэрэ сфыршит ва да скаунулуй де
домние ал луй Давид ши ымпэрэцией луй, о ва
ынтэри ши о ва сприжини прин жудекатэ ши
неприхэнире, де акум ши-н вечь де вечь. Ятэ че
ва фаче рывна Домнулуй оштирилор. 8 Домнул
тримите ун кувынт ымпотрива луй Иаков, кувынт
каре каде асупра луй Исраел. 9 Тот попорул ва
авя куноштинцэ де ел, Ефраим ши локуиторий
Самарией, каре спун ку мындрие ши ынгымфаре:
10 „Ау кэзут ниште кэрэмизь, дар вом зиди ку
петре чоплите, ау фост тэяць ниште смокинь дин
Ежипт, дар ый вом ынлокуи ку чедри.” 11 Де ачея
Домнул ва ридика ымпотрива лор пе врэжмаший
луй Рецин ши ва стырни пе врэжмаший лор: 12
пе сириений де ла рэсэрит, пе филистений
де ла апус, ши вор мынка пе Исраел ку гура плинэ;
ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште
ши мына Луй есте тот ынтинсэ. 13 Кэч нич
попорул ну се ынтоарче ла Чел че-л ловеште
ши ну каутэ пе Домнул оштирилор. 14 Де ачея
Домнул ва смулже дин Исраел капул ши коада,
рамура де финик ши трестия ынтр-о сингурэ
зи. 15 (Бэтрынул ши дрегэторул сунт капул, ши
пророкул каре ынвацэ пе оамень минчунь есте
коада.) 16 Чей че повэцуеск пе попорул ачеста ыл
дук ын рэтэчире ши чей че се ласэ повэцуиць де
ей сунт пердуць. 17 Де ачея нич Домнул н-ар путя
сэ се букуре де тинерий лор, нич сэ айбэ милэ де
орфаний ши вэдуveле лор, кэч тоць сунт ниште

нележюиць ши ниште рэй ши тоате гуриле лор спун мишелий. Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй есте тот ынтинсэ. **18** Кэч рэутатя арде ка ун фок, каре мэнынкэ мэрэчинь ши спинь, апринде десишул пэдурий, дин каре се ыналцэ стылпь де фум. **19** Де мыния Домнулуй оштирилор, цара паркэ ар фи апринсэ ши попорул есте ка арс де фок; нимень ну круцэ пе фрателе сэу, **20** фиекаре жефуеште ын дряпта ши рэмыне флэмынд, мэнынкэ ын стынга ши ну се сатурэ. Ла урмэ ышь мэнынкэ фиекаре карня брацулуй сэу: **21** Манасе мэнынкэ пе Ефраим, Ефраим – пе Манасе ши амындой, ымпреунэ, пе Иуда. Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй есте тот ынтинсэ.

10 Вай де чей че ростеск хотэрырь нележюите ши де чей че скриу порунчь недрепте, **2** ка сэ ну факэ дрептате сэрачилор ши сэ рэпяскэ дрептул ненорочицилор попорулуй Меу, ка сэ факэ пе вэдуве прада лор ши сэ жефуяскэ пе орфань! **3** „Че вець фаче вой ын зиуа педепсей ши а пеирий каре ва вени дин депэртаре песте вой? Ла чине вець фуӂи дупэ ажутор ши унде вэ вець лэса богэция?” **4** Уний вор фи ынӂенункяць ынтре чей приншь ын рэзбой, яр алций вор кэдя ынтре чей морць. Ку тоате ачестя, мыния Луй ну се потолеште ши мына Луй тот ынтинсэ есте. **5** „Вай де асириян”, зиче Домнул, „нуяуа мынией Меле, каре поартэ ын мынэ тоягул урӂией Меле! **6** Й-ам дат друмул ымпотрива унуй ням нележюит, л-ам тримис ымпотрива унуй попор пе каре сунт мыният, ка сэ-л прэдезе ши сэ-л жефуяскэ, сэ-л калче ын пичоаре ка нороюл де пе улице. **7** Дар ел ну жудекэ аша ши ну ачеста есте гындул инимий луй, чи ел ну се гындеште декыт сэ нимичяскэ, декыт сэ прэпэдяскэ нямуриле ку грэмада. **8** Кэч ел зиче: ‘Ну сунт воевозий мей тот атыця ымпэраць? **9** Ну с-а ынтымплат ку Кално ла фел ка ши ку Каркемишул? Ну с-а ынтымплат ку Хаматул ка ши ку Арпадул? Ну с-а ынтымплат Самарией ла фел ка Дамаскулуй? **10** Дупэ кум мына мя а пус стэпынире пе ымпэрэцииле идолилор (унде ерау май мулте икоане декыт ла Иерусалим ши ын Самария), **11** кум ам фэкут Самарией ши идолилор ей, ну вой фаче ши Иерусалимулуй ши икоанелор луй?’” **12** Дар, дупэ че Домнул Ышь ва ымплини тоатэ лукраря пе мунтеле Сионулуй ши ла Иерусалим, „вой педепси”, зиче Домнул, „пе ымпэратул Асирией пентру родул инимий луй ынгымфате ши пентру труфия привирилор луй семеце, **13** кэч ел а зис: ‘Прин путеря мыний меле ам фэкут ачесте лукрурь ши прин ынцелепчуня мя, кэч сунт причепут; ам ымпинс ынапой хотареле попоарелор ши ле-ам жефуит вистиерииле ши, ка ун витяз, ам дат жос пе чей че шедяу пе скаунеле лор де домние; **14** ам пус мына пе богэцииле попоарелор ка пе ун куиб ши, кум се стрынг ниште оуэ пэрэсите, аша ам стрынс еу тот пэмынтул: ничунул н-а мишкат врео арипэ, нич н-а дескис чокул ка сэ чирипяскэ.’ **15** Се фэлеште оаре секуря ымпотрива челуй че се служеште де еа? Сау се мындреште ферэстрэул фацэ де чел че-л мынуеште? Ка ши кум нуяуа ар мишка пе чел че о ридикэ, паркэ тоягул ар ридика пе чел че ну есте де лемн!” **16** Де ачея Домнул Думнезеул оштирилор ва тримите офилиря прин рэзбойничий луй чей войничь ши ынтре алеший луй ва избукни ун пыржол, ка пыржолул унуй фок. **17** Лумина луй Исраел се ва префаче ын фок ши Сфынтул луй, ынтр-о флакэрэ каре ва мистуи ши ва арде спиний ши мэрэчиний луй ынтр-о зи. **18** Ва арде, труп ши суфлет, стрэлучиря пэдурий ши а кымпиилор луй, де ва фи ка ун болнав каре каде ын лешин. **19** Чейлалць копачь дин пэдуря луй вор путя фи нумэраць ши ун копил ле-ар путя скрие нумэрул. **20** Ын зиуа ачея, рэмэшица луй Исраел ши чей скэпаць дин каса луй Иаков ну се вор май сприжини пе чел че ый ловя, чи се вор сприжини ку ынкредере пе Домнул, Сфынтул луй Исраел. **21** О рэмэшицэ, рэмэшица луй Иаков, се ва ынтоарче ла Думнезеул чел путерник. **22** Кяр дакэ попорул тэу, Исраеле, ар фи ка нисипул мэрий, тотушь нумай о рэмэшицэ се ва ынтоарче, кэч нимичиря есте хотэрытэ, фэкынд сэ се реверсе дрептатя. **23** Ши нимичиря ачаста, каре а фост хотэрытэ, Домнул Думнезеул оштирилор о ва адуче ла ындеплинире ын тоатэ цара. **24** Тотушь, аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор: „Попорул Меу каре локуешть ын Сион, ну те теме де асириян; да, ел те ловеште ку нуяуа ши ышь ридикэ тоягул асупра та, кум фэчяу еӂиптений. **25** Дар, песте пуцинэ време, педяпса ва ынчета ши мыния Мя се ва ынтоарче ымпотрива луй, ка сэ-л

нимичяскэ.” 26 Домнул оштирилор ва ынвырти
бичул ымпотрива луй, кум а ловит пе Мадиан ла
стынка Ореб, ши Ышь ва май ридика тоягул о датэ
асупра мэрий, ка одиниоарэ ын Ежипт. 27 Ын зиуа
ачея, се ва луа повара луй де пе умэрул тэу ши
жугул луй де пе гытул тэу, ба ынкэ жугул ва крэпа
де грэсиме. 28 Ел вине асупра Аиатулуй, стрэбате
Мигронул, ышь ласэ калабалыкул ла Микмаш. 29
Трек трекэтоаря, се кулкэ ла Геба; Рама тремурэ,
Гибея луй Саул о я ла фугэ. 30 Ридикэ-ць гласул,
фийка Галимулуй! Я сяма, Лаис! Вай де тине,
Анатот! 31 Мадмена се ымпрэштие, локуиторий
дин Гебим фуг. 32 Ынкэ о зи де оприре ла Ноб, ши
аменинцэ ку мына луй мунтеле фийчей Сионулуй,
дялул Иерусалимулуй. 33 Ятэ, Домнул Думнезеул
оштирилор тае крэчиле ку путере; чей май марь
сунт тэяць, чей май ыналць сунт доборыць. 34 Дэ
жос ку ферул крынгул пэдурий ши Либанул каде
суб мына Челуй Путерник.

11 Апой, о Одраслэ ва еши дин тулпина луй
Исай ши ун Влэстар ва да дин рэдэчиниле луй. 2 Духул Домнулуй Се ва одихни пеste Ел,
дух де ынцелепчуне ши де причепере, дух де
сфат ши де тэрие, дух де куноштинцэ ши де
фрикэ де Домнул. 3 Плэчеря Луй ва фи фрика
де Домнул; ну ва жудека дупэ ынфэцишаре, нич
ну ва хотэры дупэ челе аузите, 4 чи ва жудека
пе чей сэрачь ку дрептате ши ва хотэры ку
непэртинире асупра ненорочицилор цэрий; ва
лови пэмынтул ку тоягул кувынтулуй Луй ши
ку суфларя бузелор Луй ва оморы пе чел рэу. 5
Неприхэниря ва фи брыул коапселор Сале ши
крединчошия, брыул мижлокулуй Сэу. 6 Атунч,
лупул ва локуи ымпреунэ ку мелул, ши пардосул
се ва кулка ымпреунэ ку едул; вицелул, пуюл
де леу ши вителе ынгрэшате вор фи ымпреунэ
ши ле ва мына ун копилаш; 7 вака ши урсоайка
вор паште ла ун лок ши пуий лор се вор кулка
ымпреунэ. Леул ва мынка пае ка боул, 8 прункул
де цыцэ се ва жука ла гура бортей нэпырчий
ши копилул ынцэркат ва бэга мына ын визуина
басилискулуй. 9 Ну се ва фаче ничун рэу ши
ничо пагубэ пе тот мунтеле Меу чел сфынт, кэч
пэмынтул ва фи плин де куноштинца Домнулуй
ка фундул мэрий де апеле каре-л акоперэ. 10 Ын
зиуа ачея, Влэстарул луй Исай ва фи ка ун стяг
пентру попоаре; нямуриле се вор ынтоарче ла Ел
ши слава ва фи локуинца Луй. 11 Ын ачелашь тимп,
Домнул Ышь ва ынтинде мына а доуа оарэ, ка сэ
рэскумпере рэмэшица попорулуй Сэу рисипит ын
Асирия ши ын Ежипт, ын Патрос ши ын Етиопия,
ла Елам, ла Шинеар ши ла Хамат ши ын остроавеле
мэрий. 12 Ел ва ынэлца ун стяг пентру нямурь,
ва стрынже пе сургюниций луй Исраел ши ва
адуна пе чей рисипиць ай луй Иуда де ла челе
патру капете але пэмынтулуй. 13 Пизма луй
Ефраим ва ынчета ши врэжмаший луй Иуда вор фи
нимичиць; Ефраим ну ва май фи желос пе Иуда,
ши Иуда ну ва май фи врэжмаш луй Ефраим, 14
чи вор збура пе умэрул филистенилор ла апус ши
вор жефуи ымпреунэ пе фиий Рэсэритулуй. Едом
ши Моаб вор фи прада мынилор лор, ши фиий луй
Амон ле вор фи супушь. 15 Домнул ва сека лимба
мэрий Ежиптулуй, Ышь ва ридика мына асупра
рыулуй ын мыния Луй, ыл ва ымпэрци ын шапте
пырае, аша кэ ыл вор путя трече ынкэлцаць. 16 Ши
ва фи ун друм пентру рэмэшица попорулуй Сэу
каре ва май рэмыне ын Асирия, кум а фост пентру
Исраел ын зиуа кынд а ешит дин цара Ежиптулуй.

12 Ын зиуа ачея вей зиче: „Те лауд, Доамне, кэч
ай фост супэрат пе мине, дар мыния Та с-
а потолит ши м-ай мынгыят! 2 Ятэ, Думнезеу
есте избэвиря мя, вой фи плин де ынкредере ши
ну мэ вой теме де нимик, кэч Домнул Думнезеу
есте тэрия мя ши причина лауделор меле ши
Ел м-а мынтуит.” 3 Вець скоате апэ ку букурие
дин извоареле мынтуирий 4 ши вець зиче ын
зиуа ачея: „Лэудаць пе Домнул, кемаць Нумеле
Луй, вестиць лукрэриле Луй принтре попоаре,
помениць мэримя Нумелуй Луй! 5 Кынтаць
Домнулуй, кэч а фэкут лукрурь стрэлучите: сэ
фие куноскуте ын тот пэмынтул!” 6 Стригэ де
букурие ши веселие, локуиторе а Сионулуй, кэч
маре есте ын мижлокул тэу Сфынтул луй Исраел!

13 Пророчие ымпотрива Бабилонулуй,
дескоперитэ луй Исая, фиул луй Амоц: 2
Ридикаць ун стяг пе ун мунте гол, ынэлцаць
гласул спре ей, фачець семне ку мына, ка сэ винэ
ла порциле асуприторилор! 3 „Ам дат порункэ
сфинтей Меле оштирь”, зиче Домнул, „ам кемат
пе витежий Мей ла жудеката мынией Меле,
пе чей че се букурэ де мэримя Мя.” 4 Ун вует

се ауде пе мунць, ка вуетул де попор мулт; се ауде о зарвэ де ымпэрэций, де нямурь адунате. Домнул оштирилор Ышь черчетязэ оастя каре ва да лупта. **5** Ей вин динтр-о царэ депэртатэ, де ла маржиня черурилор: Домнул ши унелтеле мынией Луй вор нимичи тот пэмынтул. **6** Жемець, кэч зиуа Домнулуй есте апроапе: еа вине ка о пустиире а Челуй Атотпутерник! **7** Де ачея тоате мыниле слэбеск ши орьче инимэ оменяскэ се топеште. **8** Ей сунт нэпэдиць де спаймэ; ый апукэ кинуриле ши дурериле; се звырколеск ка о фемее ын дурериле наштерий; се уйтэ уний ла алций ынкремениць; фецеле лор сунт роший ка фокул. **9** Ятэ, вине зиуа Домнулуй, зи фэрэ милэ, зи де мыние ши уржие апринсэ, каре ва префаче тот пэмынтул ын пустиу ши ва нимичи пе тоць пэкэтоший де пе ел. **10** Кэч стелеле черурилор ши Орионул ну вор май стрэлучи; соареле се ва ынтунека ла рэсэритул луй ши луна ну ва май лумина. **11** „Вой педепси”, зиче Домнул, „лумя пентру рэутатя ей ши пе чей рэй пентру нележюириле лор; вой фаче сэ ынчетезе мындрия челор труфашь ши вой доборы семеция челор асупритори. **12** Вой фаче пе оамень май рарь декыт аурул курат ши май скумпь декыт аурул дин Офир. **13** Пентру ачаста вой клэтина черурile, ши пэмынтул се ва згудуи дин темелия луй, де мыния Домнулуй оштирилор, ын зиуа мынией Луй апринсе. **14** Атунч, ка о кэприоарэ сперяятэ, ка о турмэ фэрэ пэстор, фиекаре се ва ынтоарче ла попорул сэу, фиекаре ва фужи ын цара луй. **15** Тоць чей че вор фи приншь вор фи стрэпуншь ши тоць чей че вор фи апукаць вор кэдя учишь де сабие. **16** Копиий лор вор фи здробиць суб окий лор, каселе ле вор фи жефуите ши невестеле лор вор фи нечинстите. **17** Ятэ, ацыц ымпотрива лор пе мезь, каре ну се уйтэ ла аржинт ши ну пофтеск аурул. **18** Ку аркуриле лор вор доборы пе тинерь ши вор фи фэрэ милэ пентру родул пынтечелор: окюл лор ну ва круца пе копий. **19** Ши астфел, Бабилонул, подоаба ымпэрацилор, фалника мындрие а халдеенилор, ва фи ка Содома ши Гомора, пе каре ле-а нимичит Думнезеу. **20** Ел ну ва май фи локуит, ну ва май фи ничодатэ попор ын ел. Арабул ну-шь ва май ынтинде кортул аколо ши пэсторий ну-шь вор май цэркуи турмеле аколо, **21** чи фяреле пустиулуй ышь вор фаче кулкушул аколо, буфницеле ый вор умпле каселе, струций вор локуи аколо ши стафиile се вор жука аколо. **22** Шакалий вор урла ын каселе луй ымпэрэтешть пустий ши кыний сэлбатичь, ын каселе луй де петречере. Время луй есте апроапе сэ винэ ши зилеле ну и се вор лунжи.”

14 Кэч Домнул ва авя милэ де Иаков, ва алеже ярэшь пе Исраел ши-й ва адуче ярэшь ла одихнэ ын цара лор; стрэиний се вор алипи де ей ши се вор уни ку каса луй Иаков. **2** Попоареле ый вор луа ши-й вор адуче ынапой ла локуинца лор, ши каса луй Исраел ый ва стэпыни ын цара Домнулуй, ка робь ши роабе. Вор цине астфел робь пе чей че-й робисерэ пе ей ши вор стэпыни песте асуприторий лор. **3** Яр кынд ыць ва да Домнул одихнэ дупэ остенелиле ши фрэмынтэриле тале ши дупэ аспра робие каре а фост пусэ песте тине, **4** атунч вей кынта кынтаря ачаста асупра ымпэратулуй Бабилонулуй ши вей зиче: „Ятэ, асуприторул ну май есте, асуприря а ынчетат, **5** Домнул а фрынт тоягул челор рэй, нуяуа стэпыниторилор. **6** Чел че, ын уржия луй, ловя попоареле ку ловитурь фэрэ рэгаз, чел че, ын мыния луй, супуня нямуриле есте пригонит фэрэ круцаре. **7** Тот пэмынтул се букурэ акум де одихнэ ши паче; избукнеск оамений ын кынтече де веселие. **8** Пынэ ши кипароший ши чедрий дин Либан се букурэ де кэдеря та ши зик: ‘Де кынд ай кэзут ту, ну се май суе нимень сэ не тае!’ **9** Локуинца морцилор се мишкэ пынэ ын адынчимиле ей, ка сэ те примяскэ ла сосире; еа трезеште ынаинтя та умбреле, пе тоць майморий пэмынтулуй, скоалэ де пе скаунеле лор де домние пе тоць ымпэраций нямурилор. **(Sheol h7585)** **10** Тоць яу кувынтул ка сэ-ць спунэ: ‘Ши ту ай ажунс фэрэ путере ка ной, ши ту ай ажунс ка ной!’ **11** Стрэлучиря та с-а коборыт ши еа ын Локуинца морцилор, ку сунетул алэутелор тале; аштернут де вермь вей авя ши вермий те вор акопери. **(Sheol h7585)** **12** Кум ай кэзут дин чер, Лучафэр стрэлучитор, фиу ал зорилор! Кум ай фост доборыт ла пэмынт, ту, бируиторул нямурилор! **13** Ту зичяй ын инима та: ‘Мэ вой суи ын чер, ымь вой ридика скаунул де домние май пресус де стелеле луй Думнезеу; вой шедя пе мунтеле адунэрий думнезеилор, ла капэтул мязэнопций; **14** мэ вой суи пе вырфул

норилор, вой фи ка Чел Пряыналт.’ 15 Дар ай фост арункат ын Локуинца морцилор, ын адынчимиле мормынтулуй! (Sheol h7585) 16 Чей че те вэд се уйтэ цинтэ мираць ла тине, те привеск ку луаре аминте ши зик: ‘Ачеста есте омул каре фэчя сэ се кутремуре пэмынтул ши згудуя ымпэрэцииле, 17 каре префэчя лумя ын пустиу, нимичя четэциле ши ну дэдя друмул приншилор сэй де рэзбой?’ 18 Тоць ымпэраций нямурилор, да, тоць се одихнеск ку чинсте, фиекаре ын мормынтул луй. 19 Дар ту ай фост арункат департе де мормынтул тэу, ка о рамурэ диспрецуитэ, ка о прадэ луатэ де ла ниште оамень учишь ку ловитурь де сабие ши арункатэ пе петреле уней гропь, ка ун хойт кэлкат ын пичоаре. 20 Ту ну ешть унит ку ей ын мормынт, кэч ць-ай нимичит цара ши ць-ай прэпэдит попорул. Ну се ва май ворби ничодатэ де нямул челор рэй. 21 Прегэтиць мэчелэриря фиилор дин причина нелеӂюирий пэринцилор лор! Ка сэ ну се май скоале сэ кучеряскэ пэмынтул ши сэ умпле лумя ку четэць!” 22 „Еу мэ вой ридика ымпотрива лор”, зиче Домнул оштирилор, „ши вой штерӂе нумеле ши урма Бабилонулуй, пе фиу ши непот”, зиче Домнул. 23 „Вой фаче дин ел ун кулкуш де аричь ши о млаштинэ ши ыл вой мэтура ку мэтура нимичирий”, зиче Домнул оштирилор. 24 Домнул оштирилор а журат ши а зис: „Да, че ам хотэрыт се ва ынтымпла, че ам пус ла кале се ва ымплини. 25 Вой здроби пе асириян ын цара Мя, ыл вой кэлка ын пичоаре пе мунций Мей. Астфел, жугул луй се ва луа де пе ей ши повара луй ва фи луатэ де пе умерий лор.” 26 Ятэ хотэрыря луатэ ымпотрива ынтрегулуй пэмынт, ятэ мына ынтинсэ песте тоате нямуриле. 27 Домнул оштирилор а луат ачастэ хотэрыре. Чине И се ва ымпотриви? Мына Луй есте ынтинсэ. Чине о ва абате? 28 Ын анул морций ымпэратулуй Ахаз, а фост роститэ ачастэ пророчие: 29 „Ну те букура, цара филистенилор, кэ с-а фрынт тоягул каре те ловя! Кэч дин рэдэчина шарпелуй ва еши ун басилиск ши родул луй ва фи ун балаур збурэтор. 30 Атунч, чей май сэрачь вор путя паште ши чей ненорочиць вор путя сэ локуяскэ лиништиць, дар ыць вой лэса нямул сэ пырэ де фоаме ши че ва май рэмыне дин тине ва фи оморыт. 31 Ӂемь, поартэ! Бочеште-те, четате! Кутремурэ-те, тоатэ цара филистенилор! Кэч ун фум вине де ла мязэноапте ши шируриле врэжмашулуй сунт стрынсе. 32 Ши че ва рэспунде тримишилор попорулуй? Кэ Домнул а ынтемеят Сионул ши кэ чей ненорочиць дин попорул Луй гэсеск ун лок де адэпост аколо.”

15 Пророчие ымпотрива Моабулуй: „Кяр ын ноаптя кынд есте пустиит, Ар-Моабул есте нимичит! Кяр ын ноаптя кынд есте пустиит, Кир-Моабул есте нимичит!... 2 Попорул се суе ла темплу ши ла Дибон, пе ынэлцимь, ка сэ плынгэ; Моабул се бочеште: пе Небо ши пе Медеба тоате капетеле сунт расе ши тоате бэрбиле сунт тэяте. 3 Пе улице сунт ынчиншь ку сач, пе акоперишурь ши ын пеце тотул ӂеме ши се топеште плынгынд. 4 Хесбонул ши Елеале ципэ де ли се ауде гласул пынэ ла Иахац, кяр ши рэзбойничий Моабулуй се боческ ку суфлетул плин де гроазэ. 5 Ымь плынӂе инима пентру Моаб, ай кэруй фугарь алыргэ пынэ ла Цоар, пынэ ла Еглат-Шелишия, кэч суе, плынгынд, суишул Лухитулуй ши скот ципете де дурере пе друмул Хоронаимулуй. 6 Кэч апеле Нимрим сунт пустиите, с-а ускат ярба, с-а дус вердяца ши ну май есте ничун фир верде. 7 Де ачея стрынг че ле май рэмыне ши ышь стрэмутэ авериле динколо де пырыул сэлчиилор. 8 Кэч ципетеле ынконжоарэ хотареле Моабулуй; бочетеле луй рэсунэ пынэ ла Еглаим ши урлетеле луй рэсунэ пынэ ла Беер-Елим. 9 Апеле Димонулуй сунт плине де сынӂе ши вой тримите песте Димон ной ненорочирь; ун леу ва вени ымпотрива челор скэпаць ай Моабулуй, ымпотрива рэмэшицей дин царэ.

16 Тримитець мей кырмуиторулуй цэрий, тримитеци-й дин Села, прин пустиу, ла мунтеле фийчей Сионулуй! 2 Ка о пасэре фугарэ, згорнитэ дин куйб, аша вор фи фийчеле Моабулуй ла трече ря Арнонулуй. 3 Ши вор зиче: ‘Сфэтуеште, мижлочеште, акоперэ-не зиуа-н амяза маре ку умбра та ка ноаптя нягрэ, аскунде пе чей че сунт урмэриць, ну да пе фацэ пе чей фужиць! 4 Ласэ сэ локуяскэ пентру о време ла тине чей гониць дин Моаб, фий ун лок де скэпаре пентру ей ымпотрива пустииторулуй!’ Кэч апэсаря ва ынчета, пустииря се ва сфырши, чел че калкэ цара ын пичоаре ва пери. 5 Ши атунч, ун скаун де домние се ва ынтэри прин ындураре ши се ва ведя шезынд ку крединчошие, ын каса луй Давид, ун жудекэтор, приетен ал дрептулуй ши

плин де рывнэ пентру дрептате. – **6** ‘Аузим ынгымфаря мындрулуй Моаб, фудулия ши фала луй, труфия ши лэудэрошия луй.’ **7** Де ачея жеме Моабул пентру Моаб, тоць жем; суспинаць пе дэрымэтуриле Кир-Харесетулуй, адынк мыхниць, **8** кэч кымпииле Хесбонулуй лынчезеск; стэпыний нямурилор ау сфэрымат бутучий вией дин Сибма, каре се ынтиндяу пынэ ла Иаезер ши се ынкылчяу прин пустиу: млэдицеле ей се ынтиндяу ши требяу динколо де маре. **9** Де ачея плынг пентру вия дин Сибма ка пентру Иаезер; вэ уд ку лакримиле меле, Хесбонуле ши Елеале! Кэч песте кулесул роаделор воастре ши песте сечеришул вострy а кэзут ун стригэт де рэзбой! **10** С-а дус букурия ши веселия дин кымпий! Ши ын вий ну май сунт кынтече, ну май сунт веселий! Нимень ну май калкэ винул ын тяскурь. Ам фэкут сэ ынчетезе стригэтеле де букурие ла кулес. **11** Де ачея ымь плынже суфлетул пентру Моаб ка о харпэ ши инима, пентру Кир-Харес. **12** Ши, кынд се ва арэта Моабул, обосинду-се пе ынэлцимь, ши ва интра ын локашул сэу чел сфынт сэ се роаже, ну ва путя сэ капете нимик!” **13** Ачеста есте кувынтул пе каре л-а ростит Домнул де мултэ време асупра Моабулуй. **14** Яр акум Домнул ворбеште ши зиче: „Ын трей ань, ка аний унуй симбриаш, слава Моабулуй ва фи диспрецуитэ, ымпреунэ ку тоатэ ачастэ маре мулциме, ши че ва рэмыне ва фи пуцин лукру, апроапе нимик.”

17 Пророчие ымпотрива Дамаскулуй: „Ятэ, Дамаскул ну ва май фи о четате, чи ва ажунже ун морман де дэрымэтурь; **2** четэциле Ароерулуй сунт пэрэсите, сунт дате спре пэшуне турмелор, каре се кулкэ нестингерите аколо. **3** С-а испрэвит ку четэцуя луй Ефраим ши с-а сфыршит ку ымпэрэция Дамаскулуй, дар рэмэшица Сирией ва фи ка слава копиилор луй Исраел”, зиче Домнул оштирилор. **4** „Ын зиуа ачея, слава луй Иаков ва фи слэбитэ ши грэсимя кэрний луй ва пери. **5** Се ва ынтымпла ка атунч кынд стрынже сечерэторул грыул ши брацул луй тае спичеле; да, ка ла стрынсул спичелор ын валя Рефаим; **6** вор май рэмыне доар кытева, ка ла скутуратул мэслинулуй: доуэ, трей мэслине пе вырфул кренжилор, патру сау чинч ын рамуриле ку роаде”, зиче Домнул Думнезеул луй Исраел. **7** Ын зиуа ачея, омул се ва уйта спре Фэкэторул сэу ши окий и се вор ынтоарче спре Сфынтул луй Исраел; **8** ну се ва май уйта спре алтаре, каре сунт лукраря мынилор луй, ши ну ва май приви ла че ау фэкут дежетеле луй, ла идолий Астартеей ши ла стылпий ынкинаць соарелуй. **9** Ын зиуа ачея, четэциле луй ынтэрите вор фи ка дэрымэтуриле дин пэдуре ши де пе вырфул мунтелуй, пэрэсите одиниоарэ ынаинтя копиилор луй Исраел: ва фи ун пустиу! **10** Кэч ай уйтат пе Думнезеул мынтуирий тале ши ну ць-ай адус аминте де Стынка скэпэрий тале. Де ачея ць-ай сэдит рэсадурь плэкуте ши ай сэдит бутучь стрэинь. **11** Кынд й-ай сэдит, й-ай ынконжурат ку ун гард ши, ын курынд, й-ай вэзут ынфлоринд. Дар кулесул роаделор а фужит токмай ын клипа веселией, ши дуреря есте фэрэ ляк. **12** Вай, че вует де попоаре мулте, каре урлэ кум урлэ маря! Че зарвэ де нямурь, каре мужеск кум мужеск ниште апе путерниче! **13** Нямурile мужеск кум мужеск апеле марь... Дар кынд ле мустрэ Думнезеу, еле фуг департе, изгоните ка плява де пе мунць ла суфларя вынтулуй, ка цэрына луатэ де выртеж. **14** Спре сярэ, вине о прэпэдение неаштептатэ ши пынэ диминяца ну май сунт! Ятэ партя челор че не жупоае ши соарта челор че не жефуеск.

18 Вай де тине, царэ ын каре рэсунэ зэнгэнит де арме ши каре ешть динколо де рыурile Етиопией! **2** Ту, каре тримиць соль пе маре ын корэбий де папурэ, каре плутеск пе лучиул апелор! Дучеци-вэ, соль юць, ла нямул ачела таре ши путерник, ла попорул ачела ынфрикошат де ла ынчепутул луй, ням путерник каре здробеште тотул ши а кэруй царэ есте тэятэ де рыурь! **3** Вой, тоць локуиторь ай лумий, ши вой, локуиторь ай пэмынтулуй, луаць сяма кынд се ыналцэ стягул пе мунць ши аскултаць кынд сунэ трымбица! **4** Кэч аша мь-а ворбит Домнул: „Еу привеск лиништит дин локуинца Мя пе кэлдура арзэтоаре а луминий соарелуй ши пе абурул де роуэ, ын випия сечеришулуй. **5** Дар, ынаинте де сечериш, кынд каде флоаря ши родул се фаче агуридэ, ел тае ындатэ млэдицеле ку косоаре, ба тае кяр лэстарий ши-й арункэ...” **6** Ши асириений вор фи лэсаць астфел прадэ пэсэрилор рэпитоаре дин мунць ши фярелор пэмынтулуй; пэсэриле де прадэ вор петрече вара пе трупуриле лор

моарте, ши фяреле пэмынтулуй вор ерна пе еле. 7 Ын время ачея, се вор адуче дарурь де мынкаре Домнулуй оштирилор де попорул чел таре ши путерник, де попорул чел ынфрикошат де ла ынчепутул луй, ням путерник, каре здробеште тотул ши а кэруй царэ есте тэятэ де рыурь: вор фи адусе аколо унде локуеште Нумеле Домнулуй оштирилор, пе мунтеле Сионулуй.

19 Пророчие ымпотрива Ежиптулуй: Ятэ, Домнул кэлэреште пе ун нор репеде ши вине ын Ежипт. Идолий Ежиптулуй тремурэ ынаинтя Луй ши ли се ындоае инима ежиптенилор ын ей. 2 „Вой ынарма пе ежиптень уний ымпотрива алтора ши се вор бате фрате ку фрате, приетен ку приетен, четате ку четате, ымпэрэции ку ымпэрэции. 3 Духул ежиптенилор ва пери дин ей ши ле вой нимичи сфатул; атунч вор ынтреба пе идоль ши пе врэжиторь, пе чей че кямэ морций ши пе гичиторь. 4 Вой да Ежиптул ын мыниле унуй стэпын аспру ши ун ымпэрат фэрэ милэ ва стэпыни песте ей”, зиче Домнул Думнезеул оштирилор. 5 Апеле мэрий вор сека ши рыул ва сека ши се ва уска, 6 рыурile се вор ымпуци, каналеле Ежиптулуй вор фи гоале ши ускате, пипиригул ши трестиile се вор вештежи. 7 Ливезиле Нилулуй де ла ымбукэтура рыулуй ши тоате семэнэтуриле дин валя рыулуй се вор уска, се вор префаче ын цэрынэ ши вор пери. 8 Вор жеме пескарий, се вор бочи тоць чей че арункэ ундица ын рыу ши чей че ынтинд мреже пе апе вор фи немынгыяць. 9 Чей че лукрязэ инул дэрэчит ши чей че цес цесэтурь албе вор фи акопериць де рушине, 10 стэпыниторий цэрий вор фи ынтристаць ши тоць симбриаший вор фи ку инима амэрытэ. 11 Ын адевэр, воевозий Цоанулуй ау ыннебунит, сфетничий ынцелепць ай луй Фараон с-ау простит. Кум ындрэзниць вой сэ спунець луй Фараон: „Ной сунтем фиий ынцелепцилор, фиий стрэвекилор ымпэраць”? 12 Унде сунт ынцелепций тэй? Сэ-ць факэ дескоперирь думнезеешть ши сэ спунэ че а хотэрыт Домнул оштирилор ымпотрива Ежиптулуй. 13 Воевозий Цоанулуй ау ыннебунит, воевозий Нофулуй с-ау ыншелат, кэпетенииле семинциилор дук Ежиптул ын рэтэчире: 14 Домнул а рэспындит ын мижлокул луй ун дух де амецялэ, ка сэ факэ пе ежиптень сэ се клатине ын тоате фаптеле лор, кум се клатинэ ун ом бят ши варсэ, 15 ши Ежиптул ну ва авя пе нимень каре сэ поатэ фаче чева, нич кап, нич коадэ, нич рамурэ де финик, нич трестие! 16 Ын зиуа ачея, Ежиптул ва фи ка о фемее: ва тремура ши се ва теме, вэзынд мишкаря мыний Домнулуй оштирилор, кынд о ва ридика ымпотрива луй. 17 Кяр ши цара луй Иуда ва фи о гроазэ пентру Ежипт: кум и се ва ворби де еа, се ва ынгрози дин причина хотэрырий луате ымпотрива луй де Домнул оштирилор. 18 Ын время ачея, вор фи чинч четэць ын цара Ежиптулуй, каре вор ворби лимба Канаанулуй ши вор жура пе Домнул оштирилор: уна дин еле се ва нуми „Четатя Нимичирий”! 19 Тот ын время ачея ва фи ун алтар пентру Домнул ын цара Ежиптулуй ши ла хотар ва фи ун стылп де адучере аминте пентру Домнул. 20 Ачеста ва фи пентру Домнул оштирилор ун семн ши о мэртурие ын цара Ежиптулуй. Ей вор стрига кэтре Домнул дин причина асуприторилор, ши Ел ле ва тримите ун мынтуитор ши ун апэрэтор, каре сэ-й избэвяскэ. 21 Атунч, Домнул Се ва дескопери ежиптенилор, ши ежиптений вор куноаште пе Домнул ын зиуа ачея. Вор адуче жертфе ши дарурь де мынкаре, вор фаче журуинце Домнулуй ши ле вор ымплини. 22 Астфел, Домнул ва лови пе ежиптень, ый ва лови, дар ый ва тэмэдуи. Ей се вор ынтоарче ла Домнул, каре-й ва аскулта ши-й ва виндека. 23 Ын ачеяшь време, ва фи ун друм каре ва дуче дин Ежипт ын Асирия: асириений се вор дуче ын Ежипт ши ежиптений, ын Асирия, ши ежиптений ымпреунэ ку асириений вор служи Домнулуй. 24 Тот ын время ачея, Исраел ва фи ал трейля, унит ку Ежиптул ши ку Асирия, ка о бинекувынтаре ын мижлокул пэмынтулуй. 25 Домнул оштирилор ый ва бинекувынта ши ва зиче: „Бинекувынтат сэ фие Ежиптул, попорул Меу, ши Асирия, лукраря мынилор Меле, ши Исраел, моштениря Мя!”

20 Ын анул кынд а венит Тартан ла Асдод, тримис де Саргон, ымпэратул Асирией, сэ батэ Асдодул ши л-а луат, 2 ын время ачея, Домнул а ворбит луй Исая, фиул луй Амоц ши й-а зис: „Ду-те, дезлягэ-ць сакул де пе коапсе ши скоате-ць ынкэлцэминтя дин пичоаре!” Ел а фэкут аша, а умблат гол ши дескулц. 3 Ши Домнул а зис: „Дупэ кум робул меу Исая умблэ гол ши дескулц

трей ань де зиле, ка семн ши ынштиинцаре пентру Ежипт ши пентру Етиопия, **4** тот аша ши ымпэратул Асирией ва луа дин Ежипт ши дин Етиопия приншь де рэзбой ши сургюниць, тинерь ши бэтрынь, гой ши дескулць ши ку спинаря дескоперитэ, спре рушиня Ежиптулуй. **5** Атунч се вор ынгрози ши се вор рушина чей че ышь пусесерэ ынкредеря ын Етиопия ши се фэляу ку Ежиптул. **6** Ши локуиторий де пе цэрмул ачеста вор зиче ын зиуа ачея: ‘Ятэ че а ажунс ынкредеря ноастрэ пе каре не бизуисерэм ка сэ фим ажутаць ши сэ фим избэвиць де ымпэратул Асирией! Кум вом скэпа акум?’”

21 Пророчие асупра пустиулуй мэрий: Кум ынаинтязэ вижелия де ла мязэзи, аша вине ел дин пустиу, дин цара ынфрикошатэ. **2** О ведение грозавэ ми с-а дескоперит. Асуприторул асупреште, пустииторул пустиеште. „Суе-те, Еламуле! Ымпресоарэ, Медио! Кэч фак сэ ынчетезе тоате офтэриле лор”, зиче Домнул. **3** Де ачея ми с-а умплут инима де нелиниште, м-апукэ дурериле, ка дурериле уней фемей кынд наште. Звырколирile ну мэ ласэ с-ауд, тремурул мэ ымпедикэ сэ вэд. **4** Ымь бате инима ку путере, м-апукэ гроаза; ноаптя плэчерилор меле ажунже о ноапте де спаймэ. **5** Ей пун маса, стража вегязэ, ши ей мэнынкэ, бяу... Дар деодатэ се ауде стригынд: „Ын пичоаре, воевозь! Унжець скутул!” **6** Кэч аша мь-а ворбит Домнул: „Ду-те ши пуне ун стрэжер, ка сэ дя де весте деспре че ва ведя.” **7** Ел а вэзут кэлэриме, кэлэрець дой кыте дой, кэлэрець пе мэгарь, кэлэрець пе кэмиле, ши аскулта ку луаре аминте, ку чя май маре бэгаре де сямэ. **8** Апой а стригат ка ун леу: „Доамне, ам стат мереу ын турнул меу де пазэ ши стэтям де стражэ ын тоате нопциле. **9** Ши ятэ кэ а венит кэлэриме ши кэлэрець дой кыте дой.” Апой а луат ярэшь кувынтул ши а зис: „А кэзут, а кэзут Бабилонул ши тоате икоанеле думнезеилор луй сунт сфэрымате ла пэмынт!” **10** О, попорул меу, каре ай фост стропшит ка боабеле де грыу дин ария мя, че ам аузит де ла Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел, ачея вэ вестеск. **11** Пророчие асупра Думей: Ми се стригэ дин Сеир: „Стрэжеруле, кыт май есте дин ноапте? Стрэжеруле, май есте мулт дин ноапте?” **12** Стрэжерул рэспунде: „Вине диминяца, ши есте тот ноапте. Дакэ врець сэ ынтребаць, ынтребаць; ынтоарчеци-вэ ши вениць ярэшь!” **13** Пророчие асупра Арабией: Вець петрече ноаптя ын туфеле Арабией, чете де негустoрь дин Дедан! **14** Дучець апэ челор че ле есте сете; локуиторий цэрий Тема, дучець пыне фугарилор! **15** Кэч ей фуг динаинтя сэбиилор, динаинтя сабией скоасе дин тякэ, динаинтя аркулуй ынкордат ши динаинтя уней лупте ынвершунате. **16** Кэч аша мь-а ворбит Домнул: „Ынкэ ун ан, ка аний унуй симбриаш, ши с-а испрэвит ку тоатэ слава Кедарулуй. **17** Ну ва май рэмыне декыт ун мик нумэр дин витежий аркашь, фий ай Кедарулуй, кэч Домнул Думнезеул луй Исраел а спус-о.”

22 Пророчие асупра вэий ведениилор: Че есте де вэ суиць ку тоций пе акоперишурь, **2** четате гэлэжиоасэ, плинэ де зарвэ, четате веселэ? Морций тэй ну вор пери учишь де сабие, нич ну вор мури луптынд. **3** Чи тоате кэпетенииле тале фуг ымпреунэ, сунт луаць приншь де аркашь; тоць локуиторий тэй ажунг деодатэ робь, ын тимп че о яу ла фугэ ын депэртаре. **4** Де ачея зик: „Ынтоарчеци-вэ привириле де ла мине, лэсаци-мэ сэ плынг ку амар; ну стэруиць сэ мэ мынгыяць пентру ненорочиря фийчей попорулуй меу!” **5** Кэч есте о зи де неказ, де здробире ши де ынвэлмэшялэ, тримисэ де Домнул Думнезеул оштирилор ын валя ведениилор. Се дэрымэ зидуриле ши рэсунэ ципете де дурере спре мунте. **6** Еламул поартэ толба ку сэжець; каре де луптэторь, де кэлэрець ынаинтязэ; Кирул дезвелеште скутул. **7** Челе май фрумоасе вэй але тале сунт плине де каре, ши кэлэреций се ыншируе де бэтае ла порциле тале. **8** Челе дин урмэ шанцурь де ынтэрире але луй Иуда сунт силите, ши ын зиуа ачаста черчетезь ту армэтуриле дин каса пэдурий. **9** Вэ уйтаць ла спэртуриле челе мулте фэкуте четэций луй Давид ши оприць апеле язулуй де жос. **10** Нумэраць каселе Иерусалимулуй ши ле стрикаць, ка сэ ынтэриць зидул. **11** Фачець о кэмарэ ынтре челе доуэ зидурь пентру апеле язулуй челуй векь, дар ну вэ уйтаць спре Чел че а врут ачесте лукрурь, ну ведець пе Чел че демулт ле-а прегэтит. **12** Ши тотушь Домнул Думнезеул оштирилор вэ кямэ ын зиуа ачея сэ плынжець ши сэ вэ батець ын пепт, сэ вэ радець капул ши сэ вэ ынчинжець ку сак. **13** Дар

ятэ, ын скимб, веселие ши букурие! Се ынжунгие бой ши се тае ой, се мэнынкэ ла карне ши се бя ла вин: „Сэ мынкэм ши сэ бем, кэч мыне вом мури!” **14** Домнул оштирилор мь-а дескоперит ши мь-а зис: „Ну, нелеӂюиря ачаста ну ви се ва ерта пынэ ну вець мури”, зиче Домнул Думнезеул оштирилор. **15** Аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор: „Ду-те ла куртянул ачела, ла Шебна, дрегэторул касей ымпэрэтешть, ши зи-й: **16** ‘Че ай ту аич ла тине ши пе чине ай аич, де-ць сапь аич ун мормынт?’ Ел ышь сапэ ун мормынт сус пе ынэлциме, ышь скобеште о локуинцэ ын стынкэ! **17** ‘Ятэ, Домнул те ва азвырли ку о арункэтурэ путерникэ, те ва ынвырти ка пе ун гем. **18** Те ва азвырли, те ва азвырли ка пе о минӂе пе ун пэмынт ынтинс, ши аколо вей мури, аколо вор вени кареле тале челе стрэлучите, ту, окара касей стэпынулуй тэу! **19** Вей фи изгонит дин дрегэтория та ши те ва смулӂе Домнул дин локул тэу. **20** Ын зиуа ачея’, зиче Домнул, ‘вой кема пе робул Меу Елиаким, фиул луй Хилкия, **21** ыл вой ымбрэка ын туника та, ыл вой ынчинӂе ку брыул тэу ши вой да путеря та ын мыниле луй. Ел ва фи ун татэ пентру локуиторий Иерусалимулуй ши пентру каса луй Иуда. **22** Вой пуне пе умэрул луй кея касей луй Давид: кынд ва дескиде ел, нимень ну ва ынкиде, ши кынд ва ынкиде ел, нимень ну ва дескиде. **23** Ыл вой ымплынта ка пе ун друг ынтр-ун лок таре ши ва фи ун скаун де славэ пентру каса татэлуй сэу. **24** Пе ел се ва сприжини тоатэ слава касей татэлуй сэу, одрасслеле алесе ши де окарэ, тоате скулеле челе мичь, атыт лигенеле, кыт ши васеле. **25** Ын зиуа ачея’, зиче Домнул оштирилор, ‘другул ачела ымплынтат ынтр-ун лок таре ва фи скос, ва фи тэят ши ва кэдя, ши повара каре ера пе ел ва фи нимичитэ, кэч Домнул а ворбит.’”

23 Пророчие ымпотрива Тирулуй: Бочици-вэ, корэбий дин Тарсис! Кэч Тирул а фост нимичит: ну май аре нич касе, нич интраре! Дин цара Китим ле-а венит вестя ачаста. **2** Амуциць де гроазэ, локуиторь ай цэрмулуй, пе каре ыл умпляу одатэ негусторий дин Сидон каре стрэбэтяу маря! **3** Венитуриле луй ерау грыул Нилулуй ши сечеришул рыулуй, адусе пе апе марь, аша кэ ел ера тыргул нямурилор. **4** Рушинязэте, Сидоане, кэч аша ворбеште маря, четэцуя мэрий: „Еу н-ам авут дурериле фачерий, нич н-ам нэскут, н-ам хрэнит тинерь, нич н-ам крескут фете!” **5** Кынд вор афла ежиптений вестя ачаста, вор тремура аузинд де кэдеря Тирулуй **6** ши вор зиче: „Тречець ла Тарсис, бочици-вэ, локуиторь ай цэрмулуй! **7** Ачаста есте четатя воастрэ чя веселэ, каре авя о обыршие веке ши але кэрей пичоаре о дучяу сэ локуяскэ департе. **8** Чине а луат ачастэ хотэрыре ымпотрива Тирулуй, ымпэрциторул кунунилор, ел, ай кэруй негусторь ерау ниште воевозь ши ай кэруй тырговець ерау чей май богаць де пе пэмынт?” **9** Домнул оштирилор а луат ачастэ хотэрыре, ка сэ рушинезе мындрия а тот че стрэлучеште ши сэ смеряскэ пе тоць чей марь ай пэмынтулуй. **10** Стрэбате-ць цара ка Нилул, ничун брыу ну те май стрынӂе, фийка Тарсисулуй! Ну май есте ничун жуг! **11** Домнул Шь-а ынтинс мына асупра мэрий; а фэкут сэ тремуре ымпэрэций; а порунчит нимичиря четэцуилор Канаанулуй **12** ши а зис: „Де акум ну те вей май букура, фечоарэ нечинститэ, фийка Сидонулуй! Скоалэ-те ши тречь ын цара Китим; дар нич аколо ну вей авя одихнэ.” **13** Ятэ пе халдеень, каре ну ерау ун попор, локуиторий ачештя ай пустиулуй, кэрора асириянул ле-а ынтемеят о царэ; ей ыналцэ турнурь, сурпэ каселе ымпэрэтешть але Тирулуй, ле префак ын дэрымэтурь. **14** Бочици-вэ, корэбий дин Тарсис! Кэч четэцуя воастрэ есте нимичитэ. **15** Ын время ачея, Тирул ва фи дат уйтэрий шаптезечь де ань, кыт цине вяца унуй ымпэрат, дар, дупэ шаптезечь де ань, се ва ынтымпла Тирулуй ка ши курвей деспре каре ворбеште кынтекул: **16** „Я харпа ши стрэбате четатя, курвэ датэ уйтэрий; кынтэ бине, кынтэ-ць кынтечеле де май мулте орь, ка ярэшь сэ-шь адукэ лумя аминте де тине.” **17** Тот аша, дупэ шаптезечь де ань, Домнул ва черчета Тирул ши се ва ынтоарче ярэшь ла кыштигул луй; ва авя легэтурь ку тоате ымпэрэцииле лумий де пе фаца пэмынтулуй; **18** дар кыштигул ши плата луй вор фи ынкинате Домнулуй, ну вор фи нич стрынсе, нич пэстрате; чи кыштигул луй ва адуче челор че локуеск ынаинтя Домнулуй о хранэ ымбелшугатэ ши хайне стрэлучите.

24 Ятэ, Домнул дешартэ цара ши о пустиеште, ый рэстоарнэ фаца ши рисипеште локуиторий;

2 кум се ынтымплэ преотулуй, се ынтымплэ
ши попорулуй; стэпынулуй, ка ши слуӂий;
стэпыней, ка ши служничей; вынзэторулуй, ка ши
кумпэрэторулуй; челуй че дэ ку ымпрумут, ка ши
челуй че я ку ымпрумут; даторникулуй, ка ши
челуй кэруя ый есте датор. 3 Цара есте пустиитэ де
тот ши прэдатэ; кэч Домнул а хотэрыт аша. 4 Цара
есте тристэ, слеитэ де путерь; локуиторий сунт
мыхниць ши тынжеск; кэпетенииле попорулуй
сунт фэрэ путере, 5 кэч цара а фост спуркатэ
де локуиторий ей; ей кэлкау лежиле, ну циняу
порунчиле ши рупяу легэмынтул чел вешник!
6 Де ачея мэнынкэ блестемул цара ши суферэ
локуиторий ей педяпса нелеӂюирилор лор; де
ачея сунт прэпэдиць локуиторий цэрий ши ну
май рэмыне декыт ун мик нумэр дин ей. 7
Мустул стэ трист, вия есте вештежитэ; тоць чей
че ерау ку инима веселэ суспинэ. 8 А ынчетат
десфэтаря тимпанелор, с-а сфыршит веселия
гэлэӂиоасэ, с-а дус букурия харпей. 9 Ну се май
кынтэ кынд се бя вин ши бэутуриле тарь ли
се пар амаре челор че ле бяу. 10 Четатя пустие
есте дэрыматэ; тоате каселе сунт ынкисе, ну май
интрэ нимень ын еле. 11 Пе улице се стригэ
дупэ вин; с-а дус орьче десфэтаре, ну май есте
ничо веселие ын царэ. 12 Нумай пустиире а май
рэмас ын четате ши порциле стау дэрымате.
13 Да, ын царэ, ын мижлокул попоарелор, есте
ка атунч кынд се скутурэ мэслинул сау ка ла
кулесул чоркинелор рэмасе дупэ кулесул вией.
14 Чейлалць ынсэ, каре вор май рэмыне, ышь
ынэлцэ гласул, скот стригэте де веселие; де пе
цэрмуриле мэрий, лаудэ мэреция Домнулуй. 15
„Прослэвиць дар пе Домнул ын локуриле унде
стрэлучеште луминэ, лэудаць Нумеле Домнулуй
Думнезеулуй луй Исраел ын остроавеле мэрий!”
16 Де ла маржиниле пэмынтулуй аузим кынтынд:
„Славэ челуй неприхэнит!” Дар еу зик: „Сунт
пердут! Сунт пердут! Вай де мине!” Жефуиторий
жефуеск, жефуиторий се ынвершунязэ ла жаф. 17
Гроаза, гроапа ши лацул вин песте тине, локуитор
ал цэрий! 18 Чел че фуже динаинтя стригэтелор
де гроазэ каде ын гроапэ ши чел че се ридикэ
дин гроапэ се принде ын лац, кэч се дескид
стэвилареле де сус ши се клатинэ темелииле
пэмынтулуй! 19 Пэмынтул се рупе, пэмынтул
се сфэрымэ, пэмынтул се крапэ, 20 пэмынтул
се клатинэ ка ун ом бят, тремурэ ка о колибэ;
пэкатул луй ыл апасэ, каде ши ну се май ридикэ.
21 Ын зиуа ачея, Домнул ва педепси ын чер оштиря
де сус, яр пе пэмынт, пе ымпэраций пэмынтулуй.
22 Ачештя вор фи стрыншь ка приншь де рэзбой ши
пушь ынтр-о темницэ, вор фи ынкишь ын герле
ши, дупэ ун маре нумэр де зиле, вор фи педепсиць.
23 Луна ва фи акоперитэ де рушине ши соареле, де
гроазэ, кэч Домнул оштирилор ва ымпэрэци пе
Мунтеле Сионулуй ши ла Иерусалим, стрэлучинд
де славэ ын фаца бэтрынилор Луй.

25 Доамне, Ту ешть Думнезеул меу; пе Тине Те
вой ынэлца! Лауд Нумеле Тэу, кэч ай фэкут
лукрурь минунате; планурииле Тале фэкуте май
динаинте с-ау ымплинит ку крединчошие. 2 Кэч
ай префэкут четатя (Бабилон) ынтр-ун морман
де петре, четэцуя чя таре ынтр-о грэмадэ де
дэрымэтурь; четатя чя маре а стрэинилор есте
нимичитэ ши ничодатэ ну ва май фи зидитэ.
3 Де ачея Те слэвеск попоареле путерниче ши
четэциле нямурилор путерниче се тем де Тине.
4 Кэч Ту ай фост ун лок де скэпаре пентру чел
слаб, ун лок де скэпаре пентру чел ненорочит ын
неказ, ун адэпост ымпотрива фуртуний, ун умбрар
ымпотрива кэлдурий, кэч суфларя асуприторилор
есте ка вижелия каре избеште ын зид. 5 Кум
домолешть кэлдура ынтр-ун пэмынт арзэтор,
аша ай домолит зарва стрэинилор; кум есте
ынэдушитэ кэлдура де умбра унуй нор, аша ау
фост ынэдушите кынтэриле де бируинцэ але
асуприторилор. 6 Домнул оштирилор прегэтеште
тутурор попоарелор, пе мунтеле ачеста, ун оспэц
де букате густоасе, ун оспэц де винурь векь,
де букате мезоасе, плине де мэдувэ, де винурь
векь ши лимпезите. 7 Ши, пе мунтеле ачеста,
ынлэтурэ марама каре акоперэ тоате попоареле
ши ынвелитоаря каре ынфэшоарэ тоате нямуриле;
8 нимичеште моартя пе вечие: Домнул Думнезеу
штерӂе лакримиле де пе тоате фецеле ши
ындепэртязэ де пе тот пэмынтул окара попорулуй
Сэу; да, Домнул а ворбит. 9 Ын зиуа ачея, вор
зиче: „Ятэ, ачеста есте Думнезеул ностру, ын
каре авям ынкредере кэ не ва мынтуи. Ачеста
есте Домнул, ын каре не ынкредям. Акум, сэ не
веселим ши сэ не букурэм де мынтуиря Луй!” 10
Кэч мына Домнулуй се одихнеште пе мунтеле

ачеста, дар Моабул есте кэлкат ын пичоаре пе лок кум есте кэлкат ын пичоаре паюл ын бэлегар. 11 Ын мижлокул ачестей бэлтоаче, ел ышь ынтинде мыниле кум ле ынтинде ынотэторул ка сэ ыноате, дар Домнул ый добоарэ мындрия ши фаче де нимика дибэчия мынилор луй. 12 Ел сурпэ, прэбушеште ынтэритуриле ыналте але зидурилор тале, ле прэбушеште ла пэмынт, ын цэрынэ.

26 Ын зиуа ачея, се ва кынта урмэтоаря кынтаре ын цара луй Иуда: „Авем о четате таре; Думнезеу не дэ мынтуиря ка зидурь ши ынтэритурэ. 2 Дескидець порциле, ка сэ интре нямул чел неприхэнит ши крединчос. 3 Челуй ку инима таре, Ту-й кезэшуешть пачя; да, пачя, кэч се ынкреде ын Тине. 4 Ынкредеци-вэ ын Домнул пе вечие, кэч Домнул Думнезеу есте Стынка вякурилор. 5 Ел а рэстурнат пе чей че локуяу пе ынэлцимь, Ел а плекат четатя ынгымфатэ; а доборыт-о ла пэмынт ши а арункат-о ын цэрынэ. 6 Еа есте кэлкатэ ын пичоаре, ын пичоареле сэрачилор, суб паший челор обиждуиць. 7 Каля дрептулуй есте неприхэниря; Ту, каре ешть фэрэ приханэ, нетезешть кэраря дрептулуй. 8 Де ачея Те аштептэм, Доамне, ши пе каля жудекэцилор Тале; суфлетул ностру суспинэ дупэ Нумеле Тэу ши дупэ помениря Та. 9 Суфлетул меу Те дореште ноаптя ши духул меу Те каутэ ынэунтрул меу. Кэч, кынд се ымплинеск жудекэциле Тале пе пэмынт, локуиторий лумий ынвацэ дрептатя. 10 Дакэ ерць пе чел рэу, ел тотушь ну ынвацэ неприхэниря, се дедэ ла рэу ын цара ын каре домнеште неприхэниря ши ну каутэ ла мэреция Домнулуй. 11 Доамне, мына Та есте путерникэ: ей н-о зэреск, дар вор ведя рывна Та пентру попорул Тэу ши вор фи рушинаць; ва арде фокул пе врэжмаший Тэй. 12 Дар ноуэ, Доамне, Ту не дай пачe, кэч тот че фачем ной, Ту ымплинешть пентру ной. 13 Доамне, Думнезеул ностру, алць стэпынь афарэ де Тине ау стэпынит песте ной, дар акум нумай пе Тине ши нумай Нумеле Тэу ыл кемэм. 14 Чей че сунт морць акум ну вор май трэи, сунт ниште умбре ши ну се вор май скула, кэч Ту й-ай педепсит, й-ай нимичит ши ле-ай штерс помениря. 15 Ынмулцеште попорул, Доамне! Ынмулцеште попорул, аратэ-Ць слава; дэ ынапой тоате хотареле цэрий! 16 Доамне, ей Те-ау кэутат кынд ерау ын стрымтораре; ау ынчепут сэ се роаже кынд й-ай педепсит. 17 Кум се звырколеште о фемее ынсэрчинатэ гата сэ наскэ ши кум стригэ еа ын мижлокул дурерилор ей, аша ам фост ной департе де Фаца Та, Доамне! 18 Ам зэмислит, ам симцит дурерь ши, кынд сэ наштем, ам нэскут вынт: цара ну есте мынтуитэ ши локуиторий ей ну сунт нэскуць. 19 Сэ ынвие дар морций Тэй! Сэ се скоале трупуриле меле моарте! Трезици-вэ ши сэриць де букурие, чей че локуиць ын цэрынэ! Кэч роуа Та есте о роуэ дэтэтоаре де вяцэ, ши пэмынтул ва скоате ярэшь афарэ пе чей морць.” 20 Ду-те, попорул меу, интрэ ын одая та ши ынкуе уша дупэ тине; аскунде-те кытева клипе, пынэ ва трече мыния! 21 Кэч ятэ, Домнул есе дин локуинца Луй сэ педепсяскэ нелеӂюириле локуиторилор пэмынтулуй, ши пэмынтул ва да сынӂеле пе фацэ ши ну ва май акопери учидериле.

27 Ын зиуа ачея, Домнул ва лови ку сабия Луй чя аспрэ, маре ши таре левиатанул, Бабилонул, шарпеле фугар (Асур), ши левиатанул, шарпеле инелат (Бабел), ши ва учиде балаурул де лынгэ маре (Еӂиптул). 2 Ын зиуа ачея, кынтаць о кынтаре асупра вией челей май алесе: 3 „Еу, Домнул, сунт Пэзиторул ей, Еу о уд ын фиекаре клипэ; Еу о пэзеск зи ши ноапте, ка сэ н-о ватэме нимень. 4 Н-ам ничо мыние. Дар, дакэ вой гэси мэрэчинь ши спинь, вой мерӂе ла луптэ ымпотрива лор ши-й вой арде пе тоць, 5 афарэ нумай дакэ вор кэута окротиря Мя, вор фаче паче ку Мине, да, вор фаче паче ку Мине.” 6 Ын времуриле виитоаре, Иаков ва принде рэдэчинэ, Исраел ва ынфлори ши ва одрэсли ши ва умпле лумя ку роаделе луй. 7 Л-а ловит оаре Домнул кум а ловит пе чей че-л ловяу? Л-а учис Ел кум а учис пе чей че-л учидяу? 8 Ку мэсурэ л-ай педепсит ын робие, луынду-л ку суфларя нэпрасникэ а вынтулуй де рэсэрит. 9 Астфел, нелеӂюиря луй Иаков а фост испэшитэ ши ятэ родул ертэрий пэкатулуй луй: Домнул а фэкут тоате петреле алтарелор ка ниште петре де вар префэкуте ын цэрынэ; идолий Астартеей ши стылпий Соарелуй ну се вор май ридика. 10 Кэч четатя чя таре а рэмас сингуратикэ, а ажунс о локуинцэ лэсатэ ши пэрэситэ ка пустиул. Ын еа паште вицелул, ын еа се кулкэ ши-й мэнынкэ

рамуриле. 11 Кынд и се усукэ рамуриле, сунт рупте; вин фемеиле сэ ле ардэ. Кэч ачеста ера ун попор фэрэ причепере, де ачея Чел че л-а фэкут н-а авут милэ де ел ши Чел че л-а ынтокмит ну л-а ертат. 12 Ын время ачея, Домнул ва скутура роаде де ла курсул рыулуй пынэ ла пырыул Ежиптулуй, яр вой вець фи стрыншь унул кыте унул, копий ай луй Исраел! 13 Ын зиуа ачея, се ва суна ку трымбица чя маре ши атунч се вор ынтоарче чей сургюниць дин цара Асирией ши фугарий дин цара Ежиптулуй. Ей се вор ынкина ынаинтя Домнулуй пе мунтеле чел сфынт, Иерусалим.

28 Вай де кununa ынгымфатэ а бецивилор луй Ефраим, де флоаря вештежитэ, каре есте стрэлучиря подоабей сале, пе кулмя вэий мэноасе а челор че се ымбатэ! 2 Ятэ кэ вине де ла Домнул ун ом таре ши путерник, ка о фуртунэ де пятрэ, ка о вижелие нимичитоаре, ка о рупере де норь ку марь шувоае де апе, каре о добоарэ ку путере ла пэмынт. 3 Ва фи кэлкатэ ын пичоаре кununa ынгымфатэ а бецивилор луй Ефраим; 4 ши флоаря вештежитэ, каре есте стрэлучиря подоабей ей пе кулмя вэий мэноасе, ва фи ка о смокинэ тимпурие, каре се веде ынаинте де кулесул роаделор ши пе каре абя о ей ын мынэ ши ындатэ о ши ынгиць. 5 Ын зиуа ачея, Домнул оштирилор ва фи о кununэ стрэлучитоаре ши о подоабэ мэряцэ пентру рэмэшица попорулуй 6 сау ун дух де дрептате пентру чел че шаде пе скаунул де жудекатэ ши о путере пентру чей че дау пе врэжмаш ынапой пынэ ла порциле луй. 7 Дар ши ей се клатинэ де вин ши бэутуриле тарь ый амецеск; преоць ши пророчь сунт ымбэтаць де бэутурь тарь, сунт стэпыниць де вин, ау амецель дин причина бэутурилор тарь; се клатинэ кынд пророческ, се потикнеск кынд жудекэ. 8 Тоате меселе сунт плине де вэрсэтурь мурдаре ши ну май есте ничун лок курат. 9 Ей зик: „Пе чине вря ел сэ ынвеце ынцелепчуня? Куй вря сэ дя ынвэцэтурь? Унор копий ынцэркаць де курынд, луаць де ла цыцэ? 10 Кэч дэ ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, порункэ песте порункэ, порункэ песте порункэ, пуцин аич, пуцин аколо.” 11 Ей бине! Прин ниште оамень ку бузе былбыитоаре ши ку ворбиря стрэинэ ва ворби попорулуй ачестуя Домнул. 12 Ел ый зичя: „Ятэ одихна! Лэсаць пе чел остенит сэ се одихняскэ! Ятэ локул де одихнэ!” Дар ей н-ау врут сэ аскулте, 13 ши пентру ей Кувынтул Домнулуй ва фи: „Ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, ынвэцэтурэ песте ынвэцэтурэ, порункэ песте порункэ, порункэ песте порункэ, пуцин аич, пуцин аколо”, ка, мергынд, сэ кадэ пе спате ши сэ се здробяскэ, сэ дя ын лац ши сэ фие приншь. 14 Де ачея, аскултаць Кувынтул Домнулуй, батжокориторилор, каре стэпыниць песте попорул ачеста дин Иерусалим! 15 Пентру кэ зичець: „Ной ам фэкут ун легэмынт ку моартя, ам фэкут о ынвоялэ ку Локуинца морцилор: кынд ва трече уржия апелор нэвэлитоаре, ну не ва атинже, кэч авем ка лок де скэпаре неадевэрул ши ка адэпост, минчуна!” (Sheol h7585) 16 Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ, пун ка темелие ын Сион о пятрэ, о пятрэ ынчеркатэ, о пятрэ де прец, пятрэ дин капул унгюлуй клэдирий, темелие путерникэ; чел че о ва луа ка сприжин ну се ва грэби сэ фугэ. 17 Вой фаче дин неприхэнире о леже ши дин дрептате, о кумпэнэ, ши гриндина ва сурпа локул де скэпаре ал неадевэрулуй ши апеле вор ынека адэпостул минчуний. 18 Аша кэ легэмынтул вострy ку моартя ва фи нимичит ши ынвояла воастрэ ку Локуинца морцилор ну ва дэйнуи. Кынд ва трече уржия апелор нэвэлитоаре, вець фи стривиць де еа. (Sheol h7585) 19 Орь де кыте орь ва трече, вэ ва апука; кэч ва трече ын тоате диминециле, зи ши ноапте, ши нумай вуетул ей вэ ва ынгрози.” 20 Патул ва фи пря скурт ка сэ те ынтинзь ын ел ши ынвелитоаря, пря ынгустэ ка сэ те ынвелешть ку еа. 21 Кэч Домнул Се ва скула ка ла мунтеле Перацим ши Се ва мыния ка ын валя Габаонулуй, ка сэ-Шь факэ лукраря, лукраря Луй чудатэ, ка сэ-Шь ымплиняскэ лукрул, лукрул Луй немайаузит. 22 Акум, ну батжокориць, ка ну кумва сэ ви се стрынгэ май таре легэтуриле, кэч ам афлат де ла Домнул Думнезеул оштирилор кэ нимичиря ынтрежий цэрь есте хотэрытэ. 23 Плекаци-вэ урекя ши аскултаць гласул меу! Фиць ку луаре аминте ши аскултаць кувынтул меу! 24 Чел че арэ пентру семэнэтурэ арэ оаре неконтенит? Неконтенит ышь брэздзэ ши ышь грэпязэ ел пэмынтул? 25 Оаре, дупэ че а нетезит фаца пэмынтулуй, ну арункэ ел мэзэрике ши сямэнэ кимен? Ну пуне ел грыул ын рындурь, орзул, ынтр-ун лок деосебит ши алакул, пе маржинь? 26 Думнезеул луй л-а

ынвэцат сэ факэ аша, Ел й-а дат ачесте ынвэцэтурь. **27** Мэзэрикя ну се треерэ ку ляса ши роата карулуй ну трече песте кимен, чи мэзэрикя се бате ку бэцул ши кименул, ку нуяуа. **28** Грыул се бате, дар ну се бате неконтенит; ымпинжь песте ел роата карулуй ши каий, дар ну-л сфэрымь. **29** Ши лукрул ачеста вине де ла Домнул оштирилор; минунат есте планул Луй ши маре есте ынцелепчуня Луй.

29 Вай де Ариел, де Ариел, четатя ын каре а тэбэрыт Давид! „Адэугаць ан ла ан ши лэсаць сэрбэториле сэ-шь факэ околул лор! **2** Апой, вой ымпресура пе Ариел; плынсете ши жемете вор фи ын еа ши четатя ва фи ка ун Ариел пентру Мине. **3** Кэч те вой ымпресура дин тоате пэрциле, те вой ынконжура ку чете де стрэжерь ши вой ридика ынтэритурь де шанцурь ымпотрива та. **4** Вей фи доборыт ла пэмынт ши де аколо вей ворби ши дин цэрынэ ци се вор аузи ворбеле. Гласул тэу ва еши дин пэмынт ка ал уней нэлучь ши дин цэрынэ ыць вей шопти кувинтеле. **5** Дар мулцимя врэжмашилор тэй ва фи ка о пулбере мэрунтэ ши мулцимя асуприторилор ва фи ка плява каре збоарэ, ши ачаста деодатэ, ынтр-о клипэ." **6** Де ла Домнул оштирилор ва вени педяпса, ку тунете, кутремуре де пэмынт ши покнет путерник, ку вижелие ши фуртунэ ши ку флакэра унуй фок мистуитор. **7** Ши, ка ун вис, ка о ведение де ноапте, аша ва фи мулцимя нямурилор каре вор лупта ымпотрива луй Ариел, аша вор фи чей че се вор бате ымпотрива луй ши четэцуей луй, стрынгынду-л де апроапе. **8** Дупэ кум чел флэмынд висязэ кэ мэнынкэ ши се трезеште ку стомакул гол ши дупэ кум чел ынсетат висязэ кэ бя ши се трезеште сторс де путерь ши ку сетя неастымпэратэ, тот аша ва фи ши ку мулцимя нямурилор каре вор вени сэ лупте ымпотрива мунтелуй Сионулуй. **9** Рэмынець ынкремениць ши уймиць! Ынкидець окий ши фиць орбь! Ей сунт бець, дар ну де вин; се клатинэ, дар ну дин причина бэутурилор тарь. **10** Чи пентру кэ Домнул а турнат песте вой ун дух де адормире; в-а ынкис окий, пророчилор, ши в-а акоперит капетеле, вэзэторилор. **11** Де ачея тоатэ дескопериря думнезеяскэ а ажунс пентру вой ка ворбеле уней кэрць печетлуите. Дакэ о дай куйва каре штие сэ читяскэ ши-й зичь: „Я читеште!", ел рэспунде: „Ну пот, кэч есте печетлуитэ!" **12** Сау дакэ дай картя унуя каре ну штие сэ читяскэ ши-й зичь: „Я читеште!", ел рэспунде: „Ну штиу сэ читеск." **13** Домнул зиче: „Кынд се апропие де Мине попорул ачеста, Мэ чинстеште ку гура ши ку бузеле, дар инима луй есте департе де Мине ши фрика пе каре о аре де Мине ну есте декыт о ынвэцэтурэ де датинэ оменяскэ. **14** Де ачея вой лови ярэшь пе попорул ачеста ку семне ши минунь дин че ын че май минунате, аша кэ ынцелепчуня ынцелепцилор луй ва пери ши причеперя оаменилор луй причепуць се ва фаче невэзутэ." **15** Вай де чей че ышь аскунд планурile динаинтя Домнулуй, каре ышь фак фаптеле ын ынтунерик ши зик: „Чине не веде ши чине не штие?" **16** Стрикаць че сунтець! Оаре оларул требуе привит ка лутул сау поате лукраря сэ зикэ деспре лукрэтор: „Ну м-а фэкут ел"? Сау поате васул сэ зикэ деспре олар: „Ел ну се причепе"? **17** Песте пуцинэ време, Либанул се ва префаче ын помет, ши пометул ва фи сокотит ка о пэдуре! **18** Ын зиуа ачея, сурзий вор аузи кувинтеле кэрций ши окий орбилор, избэвиць де негурэ ши ынтунерик, вор ведя. **19** Чей ненорочиць се вор букура тот май мулт ын Домнул ши сэрачий се вор весели де Сфынтул луй Исраел. **20** Кэч асуприторул ну ва май фи, батжокориторул ва пери ши тоць чей че пындяу нелеӂюиря вор фи нимичиць: **21** чей че осындяу пе алций ла жудекатэ, ынтиндяу курсе куй ый ынфрунтау ла поарта четэций ши нэпэстуяу фэрэ темей пе чел невиноват. **22** Де ачея аша ворбеште Домнул кэтре каса луй Иаков, Ел, каре а рэскумпэрат пе Авраам: „Акум Иаков ну ва май роши де рушине ши ну и се ва май ынгэлбени фаца акум. **23** Кэч, кынд вор ведя ей, кынд вор ведя копиий лор, ын мижлокул лор, лукраря мынилор Меле, Ымь вор сфинци Нумеле; вор сфинци пе Сфынтул луй Иаков ши се вор теме де Думнезеул луй Исраел. **24** Чей рэтэчиць ку духул вор кэпэта причепере ши чей че кыртяу вор луа ынвэцэтурэ."

30 „Вай", зиче Домнул, „де копиий рэзврэтиць, каре яу хотэрырь фэрэ Мине, фак легэминте каре ну вин дин Духул Меу ши ынгрэмэдеск астфел пэкат песте пэкат! **2** Ей се кобоарэ ын Ежипт, фэрэ сэ Мэ ынтребе, ка сэ фугэ суб окротиря луй Фараон

ши сэ кауте ун адэпост суб умбра ежиптенилор! **3** Дар окротиря луй Фараон вэ ва да де рушине ши адэпостул суб умбра Ежиптулуй вэ ва да де окарэ. **4** Кэч воевозий луй ау ши ажунс ла Цоан ши тримиший луй ау ши атинс Ханесул. **5** Дар тоць вор рэмыне де рушине дин причина унуй попор каре ну ле ва фи де фолос, нич ну-й ва ажута, нич ну ле ва фолоси, чи ва фи спре рушиня ши окара лор." **6** Пророчие асупра унор добитоаче де ла мязэзи: Принтр-ун цинут стрымторат ши некэжит, де унде вин леоайка ши леул, нэпырка ши шарпеле збурэтор, ышь дук ей богэцииле ын спинаря мэгарилор ши вистиерииле пе кокоаша кэмилелор кэтре ун попор каре ну ле ва фи де фолос. **7** Кэч ажуторул Ежиптулуй ну есте декыт дешертэчуне ши нимик, де ачея еу нумеск лукрул ачеста зарвэ фэрэ ничо исправэ. **8** „Ду-те акум", зиче Домнул, „де скрие ачесте лукрурь ынаинтя лор пе о тэблицэ ши сапэ-ле ынтр-о карте, ка сэ рэмынэ пынэ ын зиуа де апой, ка мэртурие пе вечие ши ын вечь де вечь. **9** Скрие кэ попорул ачеста есте ун попор рэзврэтит, ниште копий минчиношь, ниште копий каре ну вор сэ аскулте Лежя Домнулуй, **10** каре зик вэзэторилор: 'Сэ ну ведець!' ши пророчилор: 'Сэ ну пророчиць адевэрурь, чи спунеци-не лукрурь мэгулитоаре, пророчици-не лукрурь ынкипуите! **11** Абатеци-вэ дин друм, даци-вэ ын лэтурь де пе кэраре, лэсаци-не ын паче ку Сфынтул луй Исраел!'" **12** Де ачея аша ворбеште Сфынтул луй Исраел: „Фииндкэ лепэдаць кувынтул ачеста ши вэ ынкредець ын силничие ши виклешугурь ши вэ сприжиниць пе еле, **13** де ачея нележюиря ачаста ва фи пентру вой ка спэртура унуй зид ыналт, каре, спэргындусе, аменинцэ сэ кадэ ши а кэруй прэбушире вине деодатэ, ынтр-о клипэ: **14** ыл сфэрымэ кум се сфэрымэ ун вас де пэмынт, каре се сфэрымэ фэрэ ничо милэ ши дин але кэруй сфэрымэтурь ну май рэмыне ничун чоб мэкар, ку каре сэ ей фок дин ватрэ сау сэ скоць апэ дин фынтынэ." **15** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу, Сфынтул луй Исраел: „Ын линиште ши одихнэ ва фи мынтуиря воастрэ, ын сенинэтате ши ынкредере ва фи тэрия воастрэ." Дар н-аць воит! **16** Чи аць зис: „Ну! Чи вом фужи пе кай!" – Де ачея вець ши фужи! – „Вом кэлэри пе кай юць!" – Де ачея чей че вэ вор урмэри вор фи ши май юць! **17** О мие вор фужи ла аменинцаря унуя сингур ши, кынд вэ вор аменинца чинч, тоць вець фужи, пынэ вець рэмыне ка ун стылп пе вырфул унуй мунте ши ка ун стяг пе креститул унуй дял. **18** Тотушь Домнул аштяптэ сэ Се милостивяскэ де вой ши Се ва скула сэ вэ дя ындураре, кэч Домнул есте ун Думнезеу дрепт. Фериче де тоць чей че нэдэждуеск ын Ел! **19** Да, попор ал Сионулуй, локуитор ал Иерусалимулуй, ну вей май плынже! Ел Се ва ындура де тине кынд вей стрига; кум ва аузи, те ва аскулта. **20** Домнул вэ ва да пыне ын неказ ши апэ ын стрымтораре. Ынвэцэторий тэй ну се вор май аскунде, чи окий тэй вор ведя пе ынвэцэторий тэй. **21** Урекиле тале вор аузи дупэ тине гласул каре ва зиче: „Ятэ друмул, мержець пе ел!", кынд вець вои сэ вэ май абатець ла дряпта сау ла стынга. **22** Вець сокоти ка спуркате аржинтул каре вэ акоперэ идолий ши аурул ку каре сунт полеите кипуриле турнате. Ка пе о некурэцие ле вей арунка ши ле вей зиче: „Афарэ ку вой де аич!" **23** Атунч Ел ва да плоае песте сэмынца пе каре о вей пуне ын пэмынт ши пыня пе каре о ва да пэмынтул ва фи густоасэ ши хрэнитоаре; ын ачелашь тимп, турмеле тале вор паште ын пэшунь ынтинсе. **24** Боий ши мэгарий каре арэ пэмынтул вор мынка ун нутрец сэрат, вынтурат ку лопата ши ку чурул. **25** Пе орьче мунте ыналт ши пе орьче дял ыналт вор изворы рыурь, куржерь де апэ, ын зиуа марелуй мэчел, кынд турнуриле вор кэдя. **26** Ши лумина луний ва фи ка лумина соарелуй, яр лумина соарелуй ва фи де шапте орь май маре (ка лумина а шапте зиле), кынд ва лега Домнул вынэтэиле попорулуй Сэу ши ва тэмэдуи рана ловитурилор луй. **27** Ятэ, Нумеле Домнулуй вине дин депэртаре! Мыния Луй есте апринсэ ши ун пыржол путерник; бузеле Луй сунт плине де уржие ши лимба Луй есте ка ун фок мистуитор; **28** суфларя Луй есте ка ун шувой ешит дин албие, каре ажунже пынэ ла гыт, ка сэ чуруяскэ нямуриле ку чурул нимичирий ши сэ пунэ о зэбалэ ыншелэтоаре ын фэлчиле попоарелор. **29** Вой ынсэ вець кынта ка ын ноаптя кынд се прэзнуеште сэрбэтоаря, вець фи ку инима веселэ ка чел че мерже ын сунетул флаутулуй, ка сэ се дукэ ла мунтеле Домнулуй, спре Стынка луй Исраел. **30** Ши Домнул ва фаче сэ рэсуне гласул Луй мэрец, Ышь ва арэта брацул гата сэ ловяскэ, ын мыния Луй апринсэ, ын мижлокул флэкэрий

унуй фок мистуитор, ын мижлокул ынекулуй, ал фуртуний ши ал петрелор де гриндинэ. **31** Атунч, асириянул ва тремура де гласул Домнулуй, каре ыл ва лови ку нуяуа Са. **32** Ла фиекаре ловитурэ де нуя хотэрытэ пе каре й-о ва да Домнул, се вор аузи тимпанеле ши харпеле. Домнул ва лупта ымпотрива луй ку мына ридикатэ. **33** Кэч де мултэ време есте прегэтит ун руг, гэтит ши пентру ымпэрат: адынк ши лат есте фэкут, ку фок ши лемне дин белшуг. Суфларя Домнулуй ыл априндe ка ун шувой де пучоасэ.

31 Вай де чей че се кобоарэ ын Ежипт дупэ ажутор, се бизуе пе кай ши се ынкред ын мулцимя карелор ши ын путеря кэлэрецилор, дар ну привеск спре Сфынтул луй Исраел ши ну каутэ пе Домнул! **2** Дар ши Ел есте ынцелепт ши адуче ненорочиря ши ну Ышь я ворбеле ынапой, чи Се ридикэ ымпотрива касей челор рэй ши ымпотрива ажуторулуй челор че сэвыршеск нелеӂюиря. **3** Кэч еӂиптянул есте ом, ну Думнезеу, ши каий луй сунт карне, ну дух. Доар мына сэ-Шь ынтиндэ Домнул, ши окротиторул се ва клэтина, яр чел окротит ва кэдя ши вор пери ку тоций. **4** Кэч аша мь-а ворбит Домнул: „Кум муӂеск леул ши пуюл де леу асупра прэзий, ын чуда тутурор пэсторилор стрыншь ымпотрива лор, ши ну се ынспэймынтэ де гласул лор, нич ну се сперие де нумэрул лор, аша Се ва коборы ши Домнул оштирилор сэ лупте пе мунтеле Сионулуй ши пе дялул луй. **5** Кум ышь ынтинд пэсэриле арипиле песте пуий лор, аша ва окроти Домнул оштирилор Иерусалимул, ыл ва окроти ши-л ва избэви, ыл ва круца ши-л ва мынтуи.” **6** Ынтоарчеци-вэ ла Ачела де ла каре в-аць абэтут мулт, копий ай луй Исраел! **7** Кэч, ын зиуа ачея, фиекаре ышь ва лепэда идолий де аржинт ши де аур пе каре ви й-аць фэкут ку мыниле воастре нелеӂюите. **8** „Ши асириянул ва кэдя учис де о сабие, дар ну а унуй ом: ыл ва нимичи о сабие, дар ну есте а унуй ом; ва фуӂи де сабие ши тинерий луй рэзбойничь вор фи робиць. **9** Стынка луй се ва топи де гроазэ, ши кэпетенииле луй вор тремура ынаинтя стягулуй”, зиче Домнул, каре Ышь аре фокул ын Сион ши купторул ын Иерусалим.

32 Атунч ымпэратул ва ымпэрэци ку дрептате ши воевозий вор кырмуи ку непэртинире. **2** Фиекаре ва фи ка ун адэпост ымпотрива вынтулуй ши ка ун лок де скэпаре ымпотрива фуртуний, ка ниште рыурь де апэ ынтр-ун лок ускат, ка умбра уней стынчь марь ынтр-ун пэмынт арс де сете. **3** Окий челор че вэд ну вор май фи легаць ши урекиле челор че ауд вор луа аминте. **4** Инима челор ушуратичь ва причепе ши ва ынцелеӂе ши лимба гынгавилор ва ворби ють ши деслушит. **5** Небунул ну се ва май нуми алес ла суфлет, нич мишелул ну се ва май нуми ку инимэ ларгэ. **6** Кэч небунул спуне небуний ши инима луй гындеште рэу, ка сэ лукрезе ын кип нелеӂюит ши сэ спунэ неадевэрурь ымпотрива Домнулуй, ка сэ ласе лихнит суфлетул челуй флэмынд ши сэ я бэутура челуй ынсетат. **7** Армеле мишелулуй сунт нимичитоаре; ел фаче планурь виновате ка сэ пырдэ пе чел ненорочит прин кувинте минчиноасе, кяр кынд причина сэракулуй есте дряптэ. **8** Дар чел алес ла суфлет фаче планурь алесе ши стэруеште ын планурile луй алесе. **9** Фемей фэрэ грижэ, скулаци-вэ ши аскултаць гласул меу! Фийче непэсэтоаре, луаць аминте ла кувынтул меу! **10** Ынтр-ун ан ши кытева зиле, вець тремура, непэсэтоарелор, кэч се ва дуче кулесул виилор ши стрынӂеря поамелор ну ва май вени. **11** Ынгрозици-вэ, вой, челе фэрэ грижэ! Тремураць, непэсэтоарелор! Дезбрэкаци-вэ, дезголици-вэ ши ынчинӂеци-вэ коапселе ку хайне де жале! **12** Батеци-вэ пептул, адукынду-вэ аминте де фрумусеця кымпиилор ши де родничия виилор. **13** Пе пэмынтул попорулуй меу креск спинь ши мэрэчинь, кяр ши ын тоате каселе де плэчере але четэций челей веселе. **14** Каса ымпэрэтяскэ есте пэрэситэ, четатя гэлэӂиоасэ есте лэсатэ; дялул ши турнул вор служи пе вечие ка пештерь; мэгарий сэлбатичь се вор жука ын еле ши турмеле вор паште **15** пынэ кынд се ва турна Духул де сус песте ной; атунч пустиул се ва префаче ын пэмынт ши пометул ва фи привит ка о пэдуре. **16** Атунч непэртиниря ва локуи ын пустиу ши неприхэниря ышь ва авя локуинца ын помет. **17** Лукраря неприхэнирий ва фи пачя; роаделе неприхэнирий: одихна ши лиништя пе вечие. **18** Попорул меу ва локуи ын локуинца пэчий, ын касе фэрэ грижэ ши ын адэпостурь лиништите. **19** Дар пэдуря ва фи прэбушитэ суб гриндинэ, ши четатя, плекатэ адынк. **20** Фериче де вой, каре семэнаць

претутиндень де-а лунгул апелор ши каре даць друмул претутиндень боулуй ши мэгарулуй!

33 Вай де тине, пустииторуле, каре тотушь н-ай фост пустиит, каре жефуешть, ши н-ай фост жефуит ынкэ! Дупэ че вей сфырши де пустиит, вей фи пустиит ши ту, дупэ че вей испрэви де жефуит, вей фи жефуит ши ту. **2** Доамне, ай милэ де ной! Ной нэдэждуим ын Тине. Фий ажуторул ностру ын фиекаре диминяцэ ши избэвиря ноастрэ ла време де невое! **3** Кынд рэсунэ гласул Тэу, попоареле фуг; кынд Те сколь Ту, нямуриле се ымпрэштие. **4** Ши прада воастрэ ва фи стрынсэ кум стрынже мушица; сар песте еа кум сар лэкустеле. **5** Домнул есте ынэлцат ши локуеште ын ынэлциме. Ел умпле Сионул де непэртинире ши дрептате. **6** Зилеле тале сунт статорниче, ынцелепчуня ши причеперя сунт ун извор де мынтуире; фрика де Домнул, ятэ комоара Сионулуй. **7** Ятэ, витежий стригэ афарэ, солий пэчий плынг ку амар. **8** Друмуриле сунт пустий; нимень ну май умблэ пе друмурь. Асур а рупт легэмынтул, диспрецуеште четэциле, ну се уйтэ ла нимень. **9** Цара желеште ши есте ынтристатэ; Либанул есте плин де рушине, тынжеште; Саронул есте ка ун пустиу; Басанул ши Кармелул ышь скутурэ фрунза. **10** „Акум Мэ вой скула”, зиче Домнул, „акум Мэ вой ынэлца, акум Мэ вой ридика. **11** Аць зэмислит фын ши наштець пае де мириште; суфларя воастрэ де мыние ымпотрива Иерусалимулуй есте ун фок каре пе вой ыншивэ вэ ва арде де тот. **12** Попоареле вор фи ка ниште куптоаре де вар, ка ниште спинь тэяць каре ард ын фок. **13** Вой, чей де департе, аскултаць че ам фэкут! Ши вой, чей де апроапе, ведець путеря Мя!” **14** Пэкэтоший сунт ынгрозиць ын Сион, ун тремур а апукат пе чей нележюиць, каре зик: „Чине дин ной ва путя сэ рэмынэ лынгэ ун фок мистуитор? Чине дин ной ва путя сэ рэмынэ лынгэ ниште флэкэрь вешниче?” **15** Чел че умблэ ын неприхэнире ши ворбеште фэрэ виклешуг, чел че несокотеште ун кыштиг скос прин стоарчере, чел че ышь траже мыниле ынапой ка сэ ну примяскэ митэ, чел че ышь аступэ урекя сэ н-аудэ кувинте сетоасе де сынже ши ышь лягэ окий ка сэ ну вадэ рэул, **16** ачела ва локуи ын локуриле ыналте; стынчь ынтэрите вор фи локул луй де скэпаре; и се ва да пыне, ши апа ну-й ва липси. **17** Окий тэй вор ведя пе Ымпэрат ын стрэлучиря Луй, вор приви цара ын тоатэ ынтиндеря ей. **18** Инима та ышь ва адуче аминте де гроаза трекутэ ши ва зиче: „Унде есте логофэтул? Унде есте вистиерникул? Унде есте чел че вегя асупра турнурилор?” **19** Атунч ну вей май ведя пе попорул ачела ындрэзнец, пе попорул ку ворбиря ынкылчитэ де н-о путяй ынцележе, ку лимба гынгавэ де н-о путяй причепе. **20** Привеште Сионул, четатя сэрбэторилор ноастре! Окий тэй вор ведя Иерусалимул ка локуинцэ лиништитэ, ка ун корт каре ну ва май фи мутат, ай кэруй цэрушь ну вор май фи скошь ничодатэ ши але кэруй фуний ну вор май фи дезлегате. **21** Да, аколо ку адевэрат Домнул есте минунат пентру ной: Ел не цине лок де рыурь, де пырае лате, унде тотушь ну пэтрунд корэбий ку лопець ши ну трече ничун вас путерник. **22** Кэч Домнул есте Жудекэторул ностру, Домнул есте Лежюиторул ностру, Домнул есте Ымпэратул ностру: Ел не мынтуеште! **23** Фунииле тале с-ау слэбит, аша кэ ну май пот стрынже пичорул катаргулуй ши ну май пот ынтинде пынзеле. Атунч се ымпарте прада, каре-й аша де маре, кэ пынэ ши олоӂий яу парте ла еа. **24** Ничун локуитор ну зиче: „Сунт болнав!” Попорул Иерусалимулуй капэтэ ертаря фэрэдележилор луй.

34 Апропияци-вэ, нямурь, сэ аузиць! Попоаре, луаць аминте! С-аскулте пэмынтул, ел ши че-л умпле, лумя ку тоате фэптуриле ей! **2** Кэч Домнул есте мыният пе тоате нямуриле ши плин де урӂие пе тоатэ оштиря лор: Ел ле нимичеште ку десэвыршире, ле мэчелэреште де тот. **3** Морций лор сунт арункаць, трупуриле лор моарте мирос греу ши се топеск мунций де сынжеле лор. **4** Тоатэ оштиря черурилор пере, черуриле сунт фэкуте сул ка о карте ши тоатэ оштиря лор каде кум каде фрунза де вицэ, кум каде фрунза де смокин. **5** „Кэч сабия Мя”, зиче Домнул, „с-а ымбэтат ын черурь; ятэ, се ва коборы асупра Едомулуй, асупра попорулуй пе каре л-ам сортит нимичирий, ка сэ-л педепсеск.” **6** Сабия Домнулуй есте плинэ де сынже, унсэ ку грэсиме, ку сынӂеле меилор ши цапилор, ку грэсимя рэрункилор бербечилор; кэч Домнул цине ун празник де жертфе ла Боцра ши ун маре мэчел есте ын цара Едомулуй. **7**

Биволий кад ымпреунэ ку ей ши боий, ымпреунэ ку таурий; цара лор се адапэ ку сынӂе ши цэрына се умпле де грэсиме. **8** Кэч есте о зи де рэзбунаре а Домнулуй, ун ан де рэсплэтире ши рэзбунаре пентру Сион. **9** Пыраеле Едомулуй се вор префаче ын смоалэ ши пулберя луй, ын пучоасэ; да, цара луй ва фи ка смоала каре арде. **10** Ну се ва стинӂе нич зи, нич ноапте, ши фумул луй се ва ынэлца ын вечь. Дин вяк ын вяк ва фи пустиит ши нимень ну ва трече прин ел ын вечь де вечь. **11** Чи пеликанул ши аричул ыл вор стэпыни, буфница ши корбул ыл вор локуи. Се ва ынтинде песте ел фуния пустиирий ши кумпэна нимичирий. **12** Ну вор май фи ын ел фрунташь, ка сэ алягэ ун ымпэрат, ши тоць воевозий луй вор фи нимичиць. **13** Ын каселе луй ымпэрэтешть вор креште спиний; ын четэцуиле луй, мэрэчинь ши урзичь. Аколо вор фи локуинца шакалилор ши визуина струцилор. **14** Фяреле дин пустиу се вор ынтылни аколо ку кыний сэлбатичь ши цапий пэрошь се вор кема уний пе алций. Аколо ышь ва авя локуинца нэлука нопций ши ышь ва гэси ун лок де одихнэ. **15** Аколо ышь ва фаче куйбул шарпеле де ноапте, ышь ва пуне оуэле, ле ва клочи ши ышь ва стрынӂе пуий ла умбра луй; аколо се вор стрынӂе тоць улий: фиекаре ла товарэшул луй. **16** Кэутаць ын картя Домнулуй ши читиць! Ничуна дин тоате ачестя ну ва липси, нич уна, нич алта ну ва да греш, кэч гура Домнулуй а порунчит лукрул ачеста: Духул Луй ва стрынӂе ачеле сэлбэтичунь. **17** Ел а трас ла сорць пентру еле ши мына Луй ле-а ымпэрцит ку фуния де мэсурат цара ачаста: еле о вор стэпыни тотдяуна ши о вор локуи дин вяк ын вяк.

35 Пустиул ши цара фэрэ апэ се вор букура; пустиетатя се ва весели ши ва ынфлори ка трандафирул; **2** се ва акопери ку флорь ши ва сэри де букурие, ку кынтече де веселие ши стригэте де бируинцэ, кэч и се ва да слава Либанулуй, стрэлучиря Кармелулуй ши а Саронулуй. Вор ведя слава Домнулуй, мэреция Думнезеулуй ностру. **3** Ынтэриць мыниле слэбэноӂите ши ынтэриць ӂенункий каре се клатинэ! **4** Спунець челор слабь де инимэ: „Фиць тарь ши ну вэ темець! Ятэ Думнезеул вострy, рэзбунаря ва вени, рэсплэтиря луй Думнезеу; Ел Ынсушь ва вени ши вэ ва мынтуи.” **5** Атунч се вор дескиде окий орбилор, се вор дескиде урекиле сурзилор; **6** атунч шкьопул ва сэри ка ун черб ши лимба мутулуй ва кынта де букурие, кэч ын пустиу вор цышни апе ши ын пустиетате пырае; **7** маря де нисип се ва префаче ын яз ши пэмынтул ускат, ын извоаре де апе. Ын визуина каре служя де кулкуш шакалилор вор креште трестий ши папурэ. **8** Аколо се ва крои о кале, ун друм, каре се ва нуми „Каля чя сфынтэ”: ничун ом некурат ну ва трече пе еа, чи ва фи нумай пентру чей сфинць; чей че вор мерӂе пе еа, кяр ши чей фэрэ минте, ну вор путя сэ се рэтэчяскэ. **9** Пе каля ачаста ну ва фи ничун леу ши ничо фярэ сэлбатикэ ну ва апука пе еа, нич ну ва фи ынтылнитэ пе еа, чи чей рэскумпэраць вор умбла пе еа. **10** Чей избэвиць де Домнул се вор ынтоарче ши вор мерӂе спре Сион ку кынтече де бируинцэ. О букурие вешникэ ле ва ынкununa капул, веселия ши букурия ый вор апука, яр дуреря ши ӂемететеле вор фужи!

36 Ын ал пайспрезечеля ан ал ымпэратулуй Езекия, Санхериб, ымпэратул Асирией, с-а суит ымпотрива тутурор четэцилор ынтэрите але луй Иуда ши ле-а луат. **2** Ши ымпэратул Асирией а тримис дин Лакис ла Иерусалим, ла ымпэратул Езекия, пе Рабшаке, ку о путерникэ оштире. Рабшаке с-а оприт ла каналул де апэ ал язулуй де сус, пе друмул огорулуй ынэлбиторулуй. **3** Атунч Елиаким, фиул луй Хилкия, кэпетения касей ымпэратулуй, с-а дус ла ел, ку логофэтул Шебна ши ку Иоах, фиул луй Асаф, скрииторул (архиварул). **4** Рабшаке ле-а зис: „Спунець луй Езекия: ‘Аша ворбеште мареле ымпэрат, ымпэратул Асирией: «Че есте ынкредеря ачаста пе каре те бизуешть? **5** Еу ыць спун кэ ачестя сунт ворбе ын вынт; пентру рэзбой требуе кибзуинцэ ши путере. Ын чине ць-ай пус дар ынкредеря, де те-ай рэскулат ымпотрива мя? **6** Ятэ, ай пус-о ын Ежипт, ай луат ка сприжин ачастэ трестие руптэ, каре ынцяпэ ши стрэпунӂе мына орькуй се сприжинэ пе еа! Аша есте Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, пентру тоць чей че се ынкред ын ел. **7** Дар поате кэ ымь вей спуне: ‹Не ынкредем ын Домнул Думнезеул ностру!› Дар ну есте Ел Ачела але кэруй ынэлцимь ши алтаре ле-а ындепэртат Езекия, зикынд луй Иуда ши Иерусалимулуй: ‹Сэ вэ ынкинаць ынаинтя ачестуй алтар›?»’ **8** Акум фэ о ынвоялэ ку стэпынул меу,

ымпэратул Асирией, ши-ць вой да доуэ мий де кай; сэ ведем дакэ поць фаче рост де кэлэрець ка сэ ынкалече пе ей! **9** Кум ай путя сэ стай ту ымпотрива уней сингуре кэпетений динтре чей май неынсемнаць служиторь ай стэпынулуй меу? Ши тотушь ту ыць пуй ынкредеря ын Ежипт пентру каре ши пентру кэлэрець. **10** Ши апой, фэрэ воя Домнулуй м-ам суит еу ымпотрива цэрий ачестея с-о нимическ? Домнул мь-а зис: ‘Суе-те ымпотрива цэрий ачестея ши нимичеште-о!’” **11** Елиаким, Шебна ши Иоах ау зис луй Рабшаке: „Ворбеште робилор тэй ын лимба арамаикэ, фииндкэ о ынцележем; ну не ворби ын лимба евреяскэ, ын аузул попорулуй каре есте пе зид.” **12** Рабшаке а рэспунс: „Оаре стэпынулуй тэу ши цие м-а тримис стэпынул меу сэ спун ачесте кувинте? Ну м-а тримис ел сэ ле спун оаменилор ачестора каре шед пе зид ка сэ-шь мэнынче балега ши сэ-шь бя удул ымпреунэ ку вой?” **13** Апой Рабшаке а ынаинтат ши а стригат ку тоатэ путеря луй ын лимба евреяскэ: „Аскултаць кувинтеле марелуй ымпэрат, ымпэратул Асирией! **14** Аша ворбеште ымпэратул: ‘Ну вэ лэсаць амэжиць де Езекия, кэч ну ва путя сэ вэ избэвяскэ! **15** Ну вэ лэсаць мынгыяць де Езекия ку ынкредеря ын Домнул, кынд вэ зиче: «Домнул не ва избэви ши четатя ачаста ну ва фи датэ ын мыниле ымпэратулуй Асирией.»’ **16** Ну аскултаць пе Езекия, кэч аша ворбеште ымпэратул Асирией: ‘Фачець паче ку мине, супунеци-вэ мие ши фиекаре дин вой ва мынка дин вия луй ши дин смокинул луй ши ва бя апэ дин фынтына луй **17** пынэ вой вени ши вэ вой луа ынтр-о царэ ка а воастрэ, ынтр-о царэ плинэ де грыу ши де вин, о царэ плинэ де пыне ши де вий! **18** Ну вэ лэсаць амэжиць де Езекия, кынд вэ зиче: «Домнул не ва избэви.» Оаре думнезеий нямурилор ау избэвит ей фиекаре цара луй дин мына ымпэратулуй Асирией? **19** Унде сунт думнезеий Хаматулуй ши Арпадулуй? Унде сунт думнезеий дин Сефарваим? Ши унде сунт думнезеий Самарией? Ау избэвит ей Самария дин мына мя? **20** Динтре тоць думнезеий ачестор цэрь, каре дин ей шь-а избэвит цара дин мына мя, пентру ка Домнул сэ избэвяскэ Иерусалимул дин мына мя?’” **21** Дар ей ау тэкут ши ну й-ау рэспунс о ворбэ, кэч ымпэратул дэдусе порунка ачаста: „Сэ ну-й рэспундець!” **22** Ши Елиаким, фиул луй Хилкия, кэпетения касей ымпэратулуй, Шебна, логофэтул, ши Иоах, фиул луй Асаф, скриitорул, ау венит астфел ла Езекия ку хайнеле сфышияте ши й-ау спус кувинтеле луй Рабшаке.

37 Кынд а аузит ымпэратул Езекия кувинтеле ачестя, шь-а сфышият хайнеле, с-а акоперит ку ун сак ши с-а дус ын Каса Домнулуй. **2** А тримис пе Елиаким, кэпетения касей ымпэратулуй, пе Шебна, логофэтул, ши пе чей май бэтрынь динтре преоць, акопериць ку сачь, ла пророкул Исая, фиул луй Амоц. **3** Ши й-ау зис: „Аша ворбеште Езекия: ‘Зиуа ачаста есте о зи де неказ, де педяпсэ ши де окарэ, кэч копиий сунт апроапе сэ ясэ дин пынтечеле мамей лор, ши тотушь мамеле н-ау путере сэ наскэ. **4** Поате кэ Домнул Думнезеул тэу а аузит кувинтеле луй Рабшаке, пе каре л-а тримис ымпэратул Асирией, стэпынул сэу, сэ батжокоряскэ пе Думнезеул чел виу ши поате кэ Домнул Думнезеул тэу ыл ва педепси пентру кувинтеле пе каре ле-а аузит. Ыналцэ дар о ругэчуне пентру рэмэшица каре а май рэмас.’” **5** Служиторий ымпэратулуй Езекия с-ау дус деч ла Исая. **6** Ши Исая ле-а зис: „Ятэ че вець спуне стэпынулуй вострy: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ну те ынспэймынта де кувинтеле пе каре ле-ай аузит ши прин каре М-ау батжокорит служиторий ымпэратулуй Асирией. **7** Кэч вой пуне ын ел ун дух де аша фел ынкыт, ла о весте пе каре о ва прими, се ва ынтоарче ын цара луй ши-л вой фаче сэ кадэ учис де сабие ын цара луй.»’” **8** Рабшаке, ла ынтоарчере, а гэсит пе ымпэратул Асирией луптынд ымпотрива Либней, кэч афласе де плекаря луй дин Лакис. **9** Атунч ымпэратул Асирией а примит о весте деспре Тирхака, ымпэратул Етиопией, прин каре и се спуня: „Ел а порнит сэ-ць факэ рэзбой.” Кум а аузит лукрул ачеста, а тримис соль ла Езекия, зикынду-ле: **10** „Аша сэ ворбиць луй Езекия, ымпэратул луй Иуда: ‘Ну те лэса амэжит де Думнезеул тэу, ын каре те ынкрезь ши зичь: «Иерусалимул ну ва фи дат ын мыниле ымпэратулуй Асирией.» **11** Кэч ай аузит че ау фэкут ымпэраций Асирией тутурор цэрилор ши кум ле-ау нимичит ку десэвыршире. Ши ту сэ фий избэвит? **12** Оаре думнезеий нямурилор пе каре ле-ау нимичит пэринций мей ле-ау избэвит ей, ши ануме: Гозанул, Харанул, Рецефул ши фиий

луй Еден, каре сунт ла Теласар? **13** Унде есте ымпэратул Хаматулуй, ымпэратул Арпадулуй ши ымпэратул четэцилор Сефарваим, Хена ши Ива?'" **14** Езекия а луат скрисоаря дин мына солилор ши а читит-о. Апой с-а суит ла Каса Домнулуй, а ынтинс-о ынаинтя Домнулуй **15** ши Й-а фэкут урмэтоаря ругэчуне: **16** „Доамне ал оштирилор, Думнезеул луй Исраел, каре шезь пе херувимь! Ту ешть сингурул Думнезеу ал тутурор ымпэрэциилор пэмынтулуй! Ту ай фэкут черуриле ши пэмынтул! **17** Доамне, плякэ-Ць урекя ши аскултэ! Доамне, дескиде-Ць окий ши привеште! Аузь тоате кувинтеле пе каре ле-а тримис Санхериб, ка сэ батжокоряскэ пе Думнезеул чел виу! **18** Есте адевэрат, Доамне, кэ ымпэраций Асирией ау пустиит тоате нямуриле ши цэриле лор **19** ши кэ ау арункат ын фок пе думнезеий лор, дар ей ну ерау думнезей, чи ерау лукрэрь фэкуте де мыниле омулуй, де лемн ши де пятрэ. Де ачея й-ау нимичит. **20** Акум, Доамне, Думнезеул ностру, избэвеште-не дин мына луй Санхериб, ка тоате ымпэрэциile пэмынтулуй сэ штие кэ нумай Ту, Доамне, ешть Думнезеу!" **21** Атунч Исая, фиул луй Амоц, а тримис сэ спунэ луй Езекия: „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: 'Ам аузит ругэчуня пе каре Мь-ай фэкут-о ку привире ла Санхериб, ымпэратул Асирией.' **22** Ятэ кувынтул пе каре л-а ростит Домнул ымпотрива луй: 'Фечоара, фийка Сионулуй, те диспрецуеште ши ышь бате жок де тине; фата Иерусалимулуй дэ дин кап дупэ тине. **23** Пе чине ай батжокорит ши ай окэрыт ту? Ымпотрива куй ць-ай ридикат гласул ши ць-ай ындрептат окий? Ымпотрива Сфынтулуй луй Исраел; **24** прин служиторий тэй ту ай батжокорит пе Домнул ши ай зис: «Ку мулцимя карелор меле м-ам суит пе вырфул мунцилор, пе коастеле Либанулуй, ши вой тэя чедрий луй чей май ыналць, чей май фрумошь кипарошь ай луй, ши вой ажунже пе кулмя чя май ыналтэ, ын пэдуря луй, каре есте ка ун помет. **25** Ам сэпат извоаре ши ам бэут дин апеле лор, ши ку талпа пичоарелор меле вой сека тоате рыуриле Ежиптулуй.» **26** Дар н-ай аузит кэ ам прегэтит ачесте лукрурь де демулт ши кэ ле-ам хотэрыт дин времурь стрэвекь? Акум ынсэ ам дат вое сэ се ымплиняскэ, пентру ка сэ префачь четэць тарь ын ниште мормане де дэрымэтурь. **27** Ши локуиторий лор сунт непутинчошь, ынспэймынтаць ши улуиць: сунт ка ярба де пе кымп ши вердяца фражедэ, ка ярба де пе акоперишурь ши ка грыул каре се усукэ ынаинте де а да ын спик. **28** Дар Еу штиу кынд стай жос, кынд ешь афарэ, кынд интри ши кынд ешть мыниос ымпотрива Мя. **29** Деч, пентру кэ ешть мыниос ымпотрива Мя ши мындрия та а ажунс пынэ ла урекиле Меле, вой пуне верига Мя ын нэриле тале ши зэбала Мя ынтре бузеле тале ши те вой фаче сэ те ынторчь пе друмул пе каре ай венит.' **30** Ши ачеста сэ-ць фие семнул, Езекия: анул ачеста вець мынка че ва креште сингур де ла сине ши ын ал дойля ан, че ва рэсэри дин ачаста, дар ын ал трейля ан вець семэна, вець сечера, вець сэди вий ши вець мынка дин родул лор. **31** Ши че ва май скэпа дин каса луй Иуда ши че ва май рэмыне ярэшь ва принде рэдэчинь дедесубт ши ва адуче род дясупра. **32** Кэч дин Иерусалим ва еши о рэмэшицэ ши дин мунтеле Сионулуй, чей избэвиць. Ятэ че ва фаче рывна Домнулуй оштирилор. **33** Де ачея аша ворбеште Домнул деспре ымпэратул Асирией: 'Ел ну ва интра ын четатя ачаста, ну ва арунка сэжець ын еа, ну-й ва ста ынаинте ку скутурь ши ну ва ридика ынтэритурь де шанцурь ымпотрива ей. **34** Чи се ва ынтоарче пе друмул пе каре а венит ши ну ва интра ын четатя ачаста, зиче Домнул, **35** кэч Еу вой окроти четатя ачаста ка с-о скап, дин причина Мя ши дин причина робулуй Меу Давид!'" **36** Ынжерул Домнулуй а ешит ши а учис ын табэра асириенилор о сутэ оптзечь ши чинч де мий де оамень. Ши, кынд с-ау скулат диминяца, ятэ кэ тоць ачештя ерау ниште трупурь моарте. **37** Атунч Санхериб, ымпэратул Асирией, шь-а ридикат табэра, а плекат ши с-а ынторс ши а рэмас ла Ниниве. **38** Ши, пе кынд стэтя ку фаца ла пэмынт, ругынду-се ын каса луй Нисрок, думнезеул сэу, фиий сэй Адрамалек ши Шарецер л-ау ловит ку сабия ши ау фужит ын цара Арарат. Ши ын локул луй а домнит фиул сэу Есар-Хадон.

38 Ын время ачея, Езекия а фост болнав пе моарте. Пророкул Исая, фиул луй Амоц, а венит ла ел ши й-а зис: „Аша ворбеште Домнул: 'Пуне-ць ын рындуялэ каса, кэч вей мури ши ну вей май трэи.'" **2** Езекия с-а ынторс ку фаца ла

перете ши а фэкут Домнулуй урмэтоаря ругэчуне:
3 „Доамне, аду-Ць аминте кэ ам умблат ынаинтя
Та ку кредінчошие ши инимэ куратэ ши ам фэкут
че есте бине ынаинтя Та!” Ши Езекия а вэрсат
мулте лакримь. 4 Атунч Кувынтул Домнулуй
а ворбит луй Исая астфел: 5 „Ду-те ши спуне
луй Езекия: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул
татэлуй тэу Давид: «Ам аузит ругэчуня та ши
ам вэзут лакримиле тале. Ятэ кэ вой май адэуга
ынкэ чинчспрезече ань ла зилеле веций тале. 6 Те
вой избэви пе тине ши четатя ачаста дин мына
ымпэратулуй Асирией; вой окроти четатя ачаста.»
7 Ши ятэ семнул дин партя Домнулуй дупэ каре
вей куноаште кэ Домнул ва ымплини кувынтул
пе каре л-а ростит: 8 «Вой ынтоарче ынапой ку
зече трепте умбра трептелор ку каре с-а коборыт
соареле пе кадранул луй Ахаз.»’” Ши соареле с-а
дат ынапой ку зече трепте де пе трептеле пе каре
се коборысе. 9 Кынтаря луй Езекия, ымпэратул
луй Иуда, ку прилежул болий ши ынсэнэтоширий
луй. 10 „Зичям: ‘Ын чей май бунь ань ай веций
меле требуе сэ мэ дук ла порциле Локуинцей
морцилор! Сунт педепсит ку пердеря челорлалць
ань ай мей каре-мь май рэмын!’ (Sheol h7585) 11
Зичям: ‘Ну вой май ведя пе Домнул, пе Домнул,
ын пэмынтул челор вий; ну вой май ведя пе
ничун ом ын Локуинца морцилор! 12 Локуинца
мя есте луатэ ши мутатэ де ла мине, ка о колибэ
де пэсторь. Ымь симт фирул веций тэят ка де ун
цесэтор, каре м-ар рупе дин цесэтура луй. Пынэ
дисярэ ымь вей пуне капэт. 13 Ам стригат пынэ
диминяца; ка ун леу ымь здробисе тоате оаселе!
Пынэ дисярэ ымь вей пуне капэт. 14 Чирипям ка о
рындуникэ, кронкэням ка ун кокор ши жемям ка
о порумбицэ. Окий-мь привяу топиць спре чер:
«Доамне, сунт ын неказ, ажутэ-мэ!»’ 15 Че сэ май
спун? Ел мь-а рэспунс ши м-а аскултат. Акум вой
умбла смерит пынэ ла капэтул анилор мей, дупэ
че ам фост ынтристат астфел. 16 Доамне, прин
ындураря Та се букурэ омул де вяцэ, прин еа май
ам ши еу суфларе, кэч Ту мэ фачь сэнэтос ши ымь
дай ярэшь вяца. 17 Ятэ, кяр суферинцеле меле
ерау спре мынтуиря мя; Ту ай гэсит плэчере сэ-
мь скоць суфлетул дин гроапа путрезирий. Кэч ай
арункат ынапоя Та тоате пэкателе меле! 18 Кэч
ну Локуинца морцилор Те лаудэ, ну моартя Те
мэреште ши чей че с-ау коборыт ын гроапэ ну
май нэдэждуеск ын кредінчошия Та. (Sheol h7585) 19
Чи чел виу, да, чел виу Те лаудэ, ка мине астэзь.
Татэл фаче куноскутэ копиилор сэй кредінчошия
Та. 20 Домнул м-а мынтуит! Де ачея, ын тоате
зилеле веций ноастре, вом суна дин коарделе
инструментелор ноастре ын Каса Домнулуй.” 21
Исая зисесе: „Сэ се адукэ о туртэ де смокине ши с-
о ынтиндэ песте бубэ ши Езекия ва трэи.” 22 Ши
Езекия зисесе: „Дупэ че семн вой куноаште кэ мэ
вой суи ла Каса Домнулуй?”

39 Ын ачелашь тимп, Меродак-Баладан, фиул
луй Баладан, ымпэратул Бабилонулуй, а
тримис о скрисоаре ши ун дар луй Езекия, пентру
кэ афласе де боала ши ынсэнэтоширя луй. 2 Езекия
с-а букурат ши а арэтат тримишилор локул унде
ерау лукруриле луй де прец, аржинтул ши аурул,
миресмеле ши унтделемнул де прец, тоатэ каса
луй де арме ши тот че се афла ын вистиерииле
луй: н-а рэмас нимик ын каса ши ын цинутуриле
луй пе каре сэ ну ли-л фи арэтат. 3 Пророкул
Исая а венит апой ла ымпэратул Езекия ши л-а
ынтребат: „Че ау спус оамений ачея ши де унде ау
венит ла тине?” Езекия а рэспунс: „Ау венит ла
мине динтр-о царэ депэртатэ, дин Бабилон.” 4
Исая а май зис: „Че ау вэзут ын каса та?” Езекия
а рэспунс: „Ау вэзут тот че есте ын каса мя: н-
а рэмас нимик ын вистиерииле меле пе каре
сэ ну ли-л фи арэтат.” 5 Атунч Исая а зис луй
Езекия: „Аскултэ Кувынтул Домнулуй оштирилор:
6 ‘Ятэ, вор вени времуриле кынд вор дуче ын
Бабилон тот че есте ын каса та ши тот че ау стрынс
пэринций тэй пынэ ын зиуа де азь: нимик ну ва
рэмыне’, зиче Домнул. 7 ‘Ши вор луа дин фиий тэй
еширь дин тине, пе каре-й вей наште, ка сэ-й факэ
фамень ын каса ымпэратулуй Бабилонулуй.’” 8
Езекия а рэспунс луй Исая: „Кувынтул Домнулуй
пе каре л-ай ростит есте бун. Кэч, а адэугат ел,
мэкар ын тимпул веций меле ва фи пачe ши
линиште!”

40 „Мынгыяць, мынгыяць пе попорул Меу!”,
зиче Думнезеул вострy. 2 „Ворбиць бине
Иерусалимулуй ши стригаци-й кэ робия луй с-а
сфыршит, кэ нелеӂюиря луй есте испэшитэ, кэч
а примит дин мына Домнулуй де доуэ орь кыт
тоате пэкателе луй.” 3 Ун глас стригэ: „Прегэтиць
ын пустиу каля Домнулуй, нетезиць ын локуриле

ускате ун друм пентру Думнезеул ностру! **4** Орьче вале сэ фие ынэлцатэ, орьче мунте ши орьче дял сэ фие плекате, коастеле сэ се префакэ ын кымпий ши стрымториле, ын вылчеле! **5** Атунч се ва дескопери слава Домнулуй, ши ын клипа ачея орьче фэптурэ о ва ведя, кэч гура Домнулуй а ворбит.” **6** Ун глас зиче: „Стригэ!” Ши еу ам рэспунс: „Че сэ стриг?” „Орьче фэптурэ есте ка ярба ши тоатэ стрэлучиря ей, ка флоаря де пе кымп. **7** Ярба се усукэ, флоаря каде кынд суфлэ вынтул Домнулуй песте еа.” Ын адевэр, попорул есте ка ярба: **8** ярба се усукэ, флоаря каде, дар кувынтул Думнезеулуй ностру рэмыне ын вяк. **9** Суе-те пе ун мунте ыналт, ка сэ вестешть Сионулуй вестя чя бунэ; ыналцэ-ць гласул ку путере, ка сэ вестешть Иерусалимулуй вестя чя бунэ; ыналцэ-ць гласул, ну те теме ши спуне четэцилор луй Иуда: „Ятэ Думнезеул вострy!” **10** Ятэ, Домнул Думнезеу вине ку путере ши порунчеште ку брацул Луй. Ятэ кэ плата есте ку Ел ши рэсплэтириле вин ынаинтя Луй. **11** Ел Ышь ва паште турма ка ун Пэстор, ва луа меий ын браце, ый ва дуче ла сынул Луй ши ва кэлэузи блынд оиле каре алэптязэ. **12** Чине а мэсурат апеле ку мына луй? Чине а мэсурат черуриле ку палма ши а стрынс цэрына пэмынтулуй ынтр-о треиме де мэсурэ? Чине а кынтэрит мунций ку кынтарул ши дялуриле, ку кумпэна? **13** Чине а черчетат Духул Домнулуй ши чине Л-а луминат ку сфатуриле луй? **14** Ку чине С-а сфэтуит Ел, ка сэ я ынвэцэтурэ? Чине Л-а ынвэцат кэраря дрептэций? Чине Л-а ынвэцат ынцелепчуня ши Й-а фэкут куноскутэ каля причеперий? **15** Ятэ, нямуриле сунт ка о пикэтурэ де апэ дин вадрэ, сунт ка прафул пе о кумпэнэ; Ел ридикэ остроавеле ка ун боб де нисип. **16** Либанул н-ажунже пентру фок ши добитоачеле луй н-ажунг пентру ардеря-де-тот. **17** Тоате нямуриле сунт ка о нимика ынаинтя Луй, ну сунт декыт нимикничие ши дешертэчуне. **18** Ку чине воиць сэ асемэнаць пе Думнезеу? Ши ку че асемэнаре Ыл вець асемэна? **19** Мештерул тоарнэ идолул ши аржинтарул ыл ымбракэ ку аур ши-й тоарнэ лэнцишоаре де аржинт. **20** Яр чине есте сэрак алеже ка дар ун лемн каре ну путрезеште; ышь каутэ ун мештер искусит, ка сэ факэ ун идол каре сэ ну се клатине. **21** Ну штиць? Н-аць аузит? Ну ви с-а фэкут куноскут де ла ынчепут? Ну вaць гындит ничодатэ ла ынтемееря пэмынтулуй? **22** Ел шаде дясупра черкулуй пэмынтулуй ши локуиторий луй сунт ка ниште лэкусте ынаинтя Луй; Ел ынтинде черуриле ка о марамэ субцире ши ле лэцеште ка ун корт, ка сэ локуяскэ ын ел. **23** Ел префаче ынтр-о нимика пе воевозь ши фаче о нимика дин жудекэторий пэмынтулуй. **24** Де-абя сунт сэдиць, де-абя сунт семэнаць, де-абя ли с-а ынрэдэчинат тулпина ын пэмынт, ши Ел суфлэ песте ей де се усукэ ши ун выртеж ый я ка пе ниште пае. **25** „Ку чине Мэ вець асемэна, ка сэ фиу деопотривэ ку ел?”, зиче Чел Сфынт. **26** Ридикаци-вэ окий ын сус ши привиць! Чине а фэкут ачесте лукрурь? Чине а фэкут сэ мяргэ дупэ нумэр, ын шир, оштиря лор? Ел ле кямэ пе тоате пе нуме; аша де маре е путеря ши тэрия Луй, кэ уна ну липсеште. **27** Пентру че зичь ту, Иакове, пентру че зичь ту, Исраеле: „Соарта мя есте аскунсэ динаинтя Домнулуй ши дрептул меу есте трекут ку ведеря ынаинтя Думнезеулуй меу”? **28** Ну штий? Н-ай аузит? Думнезеул чел вешник, Домнул, а фэкут маржиниле пэмынтулуй. Ел ну обосеште, нич ну остенеште; причеперя Луй ну поате фи пэтрунсэ. **29** Ел дэ тэрие челуй обосит ши мэреште путеря челуй че каде ын лешин. **30** Флэкэий обосеск ши остенеск, кяр тинерий се клатинэ, **31** дар чей че се ынкред ын Домнул ышь ынноеск путеря; ей збоарэ ка вултурий; алярга, ши ну обосеск, умблэ, ши ну остенеск.

41 „Тэчець, остроаве, ши аскултаци-Мэ! Сэ-шь ынвиорезе попоареле путеря, сэ ынаинтезе ши сэ ворбяскэ! Сэ не апропием ши сэ не жудекэм ымпреунэ. **2** Чине а ридикат де ла рэсэрит пе ачела пе каре, ын неприхэниря Луй, ыл кямэ сэ калче пе урмеле Луй? Чине ый супуне нямурь ши ымпэраць? Чине ле фаче сабия праф ши аркул, о плявэ луатэ де вынт? **3** Ел ый урмэреште, мержe ын пачe пе ун друм пе каре н-а май кэлкат ничодатэ ку пичорул луй. **4** Чине а фэкут ши а ымплинит ачесте лукрурь? Ачела каре а кемат нямуриле де ла ынчепут, Еу, Домнул, Чел динтый ши Ачелашь пынэ ын челе дин урмэ вякурь. **5** Остроавеле вэд лукрул ачеста ши се тем, капетеле пэмынтулуй тремурэ: се апропие ши вин. **6** Се ажутэ унул пе алтул ши фиекаре зиче фратeлуй сэу: ‘Фий ку инимэ!’ **7** Лемнарул ымбэрбэтязэ пе аржинтар; чел

че луструеште ку чоканул ымбэрбэтязэ пе чел че
бате пе никовалэ, зикынд деспре ымбинаре: ‘Есте
бунэ’, ши цинтуеште идолул ын куе ка сэ ну се
клатине. **8** Дар ту, Исраеле, робул Меу, Иакове, пе
каре те-ам алес, сэмынца луй Авраам, приетенул
Меу, **9** ту, пе каре те-ам луат де ла маржиниле
пэмынтулуй ши пе каре те-ам кемат динтр-о царэ
депэртатэ, кэруя ць-ам зис: ‘Ту ешть робул Меу, те
алег ши ну те лепэд’, **10** ну те теме, кэч Еу сунт
ку тине; ну те уйта ку ынгрижораре, кэч Еу сунт
Думнезеул тэу; Еу те ынтэреск, тот Еу ыць вин ын
ажутор. Еу те сприжин ку дряпта Мя бируитоаре.
11 Ятэ, ынфрунтаць ши акопериць де рушине вор
фи тоць чей че сунт мынияць пе тине; вор фи
нимичиць ши вор пери чей че ци се ымпотривеск.
12 Ый вей кэута, ши ну-й вей май гэси пе чей че се
чертау ку тине; вор фи нимичиць, вор фи пердуць
чей че се рэзбояу ку тине. **13** Кэч Еу сунт Домнул
Думнезеул тэу, каре те яу де мына дряптэ ши-ць
зик: ‘Ну те теме де нимик, Еу ыць вин ын ажутор!
14 Ну те теме де нимик, вермеле луй Иаков ши
рэмэшицэ слабэ а луй Исраел, кэч Еу ыць вин ын
ажутор’, зиче Домнул, ‘ши Сфынтул луй Исраел
есте Мынтуиторул тэу.’ **15** Ятэ, те фак о сание
аскуцитэ, ноуэ де тот, ку мулць динць; вей здроби,
вей сфэрыма мунций ши вей фаче дялуриле ка
плява. **16** Ле вей вынтура ши ле ва луа вынтул ши
ун выртеж ле ва рисипи, дар ту те вей букура ын
Домнул, те вей фэли ку Сфынтул луй Исраел. **17**
Чей ненорочиць ши чей липсиць каутэ апэ ши
ну есте; ли се усукэ лимба де сете. Еу, Домнул,
ый вой аскулта; Еу, Думнезеул луй Исраел, ну-
й вой пэрэси. **18** Вой фаче сэ изворакэ рыурь
пе дялурь ши извоаре ын мижлокул вэилор; вой
префаче пустиул ын яз ши пэмынтул ускат ын
шувоае де апе; **19** вой сэди чедри, салкымь, мирць
ши мэслинь ын пустиу; вой пуне кипарошь, улмь
ши меришорь турчешть ла ун лок ын пустиу, **20**
ка сэ вадэ ку тоций ши сэ штие, сэ причяпэ ши
сэ ынцелягэ кэ мына Домнулуй а фэкут ачесте
лукрурь ши Сфынтул луй Исраел ле-а зидит. **21**
Апэраци-вэ причина”, зиче Домнул, „арэтаци-вэ
довезиле челе май тарь”, зиче Ымпэратул луй
Иаков. **22** „Сэ ле арате ши сэ не спунэ че аре сэ
се ынтымпле; каре сунт пророчииле пе каре ле-
аць фэкут вреодатэ? Спунець, ка сэ луэм сяма ла
еле ши сэ ле ведем ымплиниря, сау вестици-не
вииторуль. **23** Спунеци-не че се ва ынтымпла май
тырзиу, ка сэ штим кэ сунтець думнезей, фачець
мэкар чева бун сау рэу, ка сэ ведем ши сэ привим
ку тоций. **24** Ятэ кэ ну сунтець нимик ши лукраря
воастрэ есте нимик; о скырбэ есте чине вэ алеже
пе вой. **25** Ам скулат пе чинева де ла мязэноапте
ши вине де ла рэсэрит; ел кямэ Нумеле Меу; трече
песте воевозь ка пе норой ши-й калкэ ын пичоаре
кум калкэ оларул лутул. **26** Чине а вестит лукрул
ачеста де ла ынчепут ка сэ-л штим, ши ку мулт
ынаинте ка сэ зичем: ‘Аре дрептате’? Нимень ну
л-а вестит, нимень ну л-а пророчит ши нимень н-
а аузит кувинтеле воастре. **27** Еу, Чел динтый, ам
зис Сионулуй: ‘Ятэ-й, ятэ-й!’ ши Иерусалимулуй:
‘Ыць тримит ун веститор де вешть буне!’ **28** Кэч Мэ
уйт, ши ну есте нимень, нимень ынтре ей каре сэ
пророчаскэ ши каре сэ поатэ рэспунде, дакэ-л вой
ынтреба. **29** Ятэ кэ тоць сунт нимик, лукрэриле
лор сунт задарниче, идолий лор сунт о суфларе
гоалэ!

42 Ятэ Робул Меу, пе каре-Л сприжин, Алесул
Меу, ын каре Ышь гэсеште плэчере суфлетул
Меу. Ам пус Духул Меу песте Ел; Ел ва вести
нямурилор жудеката. **2** Ел ну ва стрига, ну-Шь ва
ридика гласул ши ну-л ва фаче сэ се аудэ пе улице.
3 Трестия фрынтэ н-о ва здроби ши мукул каре
май арде ынкэ ну-л ва стинже. Ва вести жудеката
дупэ адевэр. **4** Ел ну ва слэби, нич ну Се ва лэса,
пынэ ва ашеза дрептатя пе пэмынт; ши остроавеле
вор нэдэждуи ын Лежя Луй.” **5** Аша ворбеште
Домнул Думнезеу, каре а фэкут черуриле ши ле-а
ынтинс, каре а ынтинс пэмынтул ши челе де пе ел,
каре а дат суфларе челор че-л локуеск ши суфлет
челор че мерг пе ел: **6** „Еу, Домнул, Те-ам кемат
ка сэ дай мынтуире ши Те вой луа де мынэ, Те вой
пэзи ши Те вой пуне ка легэмынт ал попорулуй,
ка сэ фий Лумина нямурилор, **7** сэ дескизь окий
орбилор, сэ скоць дин темницэ пе чей легаць ши
дин принсоаре пе чей че локуеск ын ынтунерик. **8**
Еу сунт Домнул, ачеста есте Нумеле Меу, ши слава
Мя н-о вой да алтуя, нич чинстя Мя, идолилор. **9**
Ятэ кэ челе динтый лукрурь с-ау ымплинит ши вэ
вестеск алтеле ной; ви ле спун май ынаинте ка сэ
се ынтымпле.” **10** Кынтаць Домнулуй о кынтаре
ноуэ, кынтаць лауделе Луй пынэ ла маржиниле
пэмынтулуй, вой, каре мержець пе маре ши чей

че локуиць ын еа, остроаве ши локуиторий лор! **11** Пустиул ши четэциле луй сэ ыналце гласул! Сателе локуите де Кедар сэ-шь ыналце гласул! Локуиторий стынчилор сэ сарэ де веселие: сэ стриже де букурие дин вырфул мунцилор! **12** Сэ дя славэ Домнулуй ши сэ вестяскэ лауделе Луй ын остроаве! **13** Домнул ынаинтязэ ка ун витяз, Ышь стырнеште рывна ка ун ом де рэзбой; ыналцэ гласул, стригэ, Ышь аратэ путеря ымпотрива врэжмашилор Сэй. **14** „Ам тэкут мултэ време”, зиче Домнул, „ам тэкут ши М-ам цинут. Дар акум вой стрига ка о фемее ын дурериле наштерий, вой гыфыи ши вой рэсуфла. **15** Вой пустии мунць ши дялурь, ле вой уска тоатэ вердяца; вой префаче рыуриле ын остроаве ши язуриле ле вой уска. **16** Вой дуче пе орбь пе ун друм некуноскут де ей, ый вой повэцуи пе кэрэрь нештиуте де ей; вой префаче ынтунерикул ын луминэ ынаинтя лор ши локуриле стрымбе ын локурь нетеде: ятэ че вой фаче ши ну-й вой пэрэси. **17** Вор да ынапой, вор фи акопериць де рушине чей че се ынкред ын идоль чоплиць ши зик идолилор турнаць: ‘Вой сунтець думнезеий ноштри!’ **18** Аскултаць, сурзилор, привиць ши ведець, орбилор! **19** Чине есте орб, дакэ ну робул Меу, ши сурд ка солул Меу пе каре ыл тримит? Чине есте орб ка приетенул луй Думнезеу ши орб ка робул Домнулуй? **20** Ай вэзут мулте, дар н-ай луат сяма ла еле; ай дескис урекиле, дар н-ай аузит.” **21** Домнул а воит, пентру дрептатя Луй, сэ вестяскэ о Леже маре ши минунатэ. **22** Ши тотушь попорул ачеста есте ун попор прэдат ши жефуит! Тоць зак ынлэнцуиць ын пештерь ши ынфундаць ын темнице. Сунт лэсаць де прадэ, ши нимень ну-й скапэ! Жефуиць, ши нимень ну зиче: „Дэ ынапой!” **23** Чине динтре вой ынсэ плякэ урекя ла ачесте лукрурь? Чине вря сэ я аминте ла еле ши сэ аскулте пе виитор? **24** Чине а дат пе Иаков прадэ жафулуй, ши пе Израел ын мыниле жефуиторилор? Оаре ну Домнул, ымпотрива кэруя ам пэкэтуит? Ей н-ау воит сэ умбле пе кэиле Луй ши н-ау аскултат Лежя Луй. **25** Де ачея а вэрсат Ел песте Израел вэпая мынией Луй ши грозэвииле рэзбоюлуй: рэзбоюл л-а апринс дин тоате пэрциле ши н-а ынцелес; л-а арс ши н-а луат сяма.

43 Акум, аша ворбеште Домнул, каре те-а фэкут, Иакове, ши Чел че те-а ынтокмит, Израеле: „Ну те теме де нимик, кэч Еу те избэвеск, те кем пе нуме: ешть ал Меу. **2** Дакэ вей трече прин апе, Еу вой фи ку тине ши рыуриле ну те вор ынека; дакэ вей мерже прин фок, ну те ва арде ши флакэра ну те ва апринде. **3** Кэч Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, Сфынтул луй Израел, Мынтуиторул тэу! Еу дау Ежиптул ка прец пентру рэскумпэраря та, Етиопия ши Саба ын локул тэу. **4** Де ачея, пентру кэ ай прец ын окий Мей, пентру кэ ешть прецуит ши те юбеск, дау оамень пентру тине ши попоаре пентру вяца та. **5** Ну те теме де нимик, кэч Еу сунт ку тине, Еу вой адуче ынапой нямул тэу де ла рэсэрит ши те вой стрынже де ла апус. **6** Вой зиче мязэнопций: ‘Дэ ынкоаче!’ ши мязэзилей: ‘Ну опри, чи аду-Мь фиий дин цэриле депэртате ши фийчеле де ла маржиня пэмынтулуй: **7** пе тоць чей че поартэ Нумеле Меу ши пе каре й-ам фэкут спре слава Мя, пе каре й-ам ынтокмит ши й-ам алкэтуит.’” **8** Скоате афарэ попорул чел орб, каре тотушь аре окь, ши сурзий, каре тотушь ау урекь. **9** Сэ се стрынгэ тоате нямуриле ши сэ се аduне попоареле! Чине динтре ей а вестит ачесте лукрурь? Каре динтре ей не-ау фэкут челе динтый пророчий? Сэ-шь адукэ марторий ши сэ-шь доведяскэ дрептатя, ка сэ аскулте оамений ши сэ зикэ: „Адевэрат!” **10** „Вой сунтець марторий Мей”, зиче Домнул, „вой ши Робул Меу пе каре Л-ам алес, ка сэ штиць, ка сэ Мэ кредець ши сэ ынцележець кэ Еу сунт: ынаинте де Мине н-а фост фэкут ничун Думнезеу ши дупэ Мине ну ва фи, **11** Еу, Еу сунт Домнул, ши афарэ де Мине ну есте ничун Мынтуитор! **12** Еу ам вестит, ам мынтуит, ам пророчит, ну сунт стрэин ынтре вой; вой Ымь сунтець марторь”, зиче Домнул, „кэ Еу сунт Думнезеу. **13** Еу сунт де ла ынчепут ши нимень ну избэвеште дин мына Мя. Кынд лукрез Еу, чине се поате ымпотриви?” **14** Аша ворбеште Домнул, Рэскумпэрэторул вострy, Сфынтул луй Израел: „Дин причина воастрэ тримит пе врэжмаш ымпотрива Бабилонулуй ши кобор пе тоць фугарий, кяр ши пе халдеень, пе корэбиile ку каре се фэляу. **15** Еу сунт Домнул, Сфынтул вострy, Фэкэторул луй Израел, Ымпэратул вострy.” **16** Аша ворбеште Домнул, каре а кроит ун друм пе маре ши о кэраре пе

апеле челе путерниче, 17 каре а скос каре ши кай,
о оштире ши рэзбойничь витежь, кулкаць деодатэ
ымпреунэ, ка сэ ну се май скоале, нимичиць ши
стиншь ка ун мук де лумынаре: 18 „Ну вэ май
гындиць ла че а фост май ынаинте ши ну вэ май
уйтаць ла челе векь! 19 Ятэ, вой фаче чева ноу ши-
й гата сэ се ынтымпле. Сэ ну-л куноаштець вой
оаре? Вой фаче ун друм прин пустиу ши рыурь
ын локурь сечетоасе. 20 Фяреле кымпулуй Мэ вор
слэви, шакалий ши струций, пентру кэ вой да
апе ын пустиу ши рыурь ын локурь сечетоасе,
ка сэ адэп пе попорул Меу, пе попорул Меу чел
алес, 21 попорул пе каре Ми л-ам алкэтуит ка сэ
вестяскэ лауделе Меле. 22 Ши ту ну М-ай кемат,
Иакове, кэч те-ай обосит де Мине, Исраеле! 23 Ну
Мь-ай адус оиле тале ка ардере-де-тот ши ну М-ай
чинстит ку жертфеле тале. Ну те-ам кинуит ку
дарурь де мынкаре, пе каре требуя сэ Ми ле адучь,
ши ну те-ам обосит ку жертфе де тэмые. 24 Ну
Мь-ай кумпэрат трестие мироситоаре ку аржинт
ши ну М-ай сэтурат ку грэсимя жертфелор тале,
дар ту М-ай кинуит ку пэкателе тале ши М-ай
обосит ку нележюириле тале. 25 Еу, Еу ыць штерг
фэрэдележиле, пентру Мине, ши ну-Мь вой май
адуче аминте де пэкателе тале. 26 Аду-Мь аминте,
сэ не жудекэм ымпреунэ, ворбеште ту ынсуць, ка
сэ-ць скоць дрептатя. 27 Чел динтый татэ ал тэу
а пэкэтуит ши ынвэцэторий тэй с-ау рэзврэтит
ымпотрива Мя. 28 Де ачея, ам сокотит ка ниште
пынгэриць пе кэпетенииле Сфынтулуй Локаш, ам
дат перзэрий пе Иаков ши батжокурий пе Исраел.

44 Аскултэ акум, Иакове, робул Меу, Исраеле, пе
каре те-ам алес! 2 Аша ворбеште Домнул, каре
те-а фэкут ши ынтокмит ши каре де ла наштеря та
есте сприжинул тэу: Ну те теме де нимик, робул
Меу Иаков, Исраелул Меу, пе каре л-ам алес. 3
Кэч вой турна апе песте пэмынтул ынсетат ши
рыурь пе пэмынтул ускат; вой турна Духул Меу
песте сэмынца та, ши бинекувынтаря Мя песте
одрасслеле тале, 4 ши вор рэсэри ка фиреле де ярбэ
ынтре апе, ка сэлчииле лынгэ пыраеле де апэ. 5
Унул ва зиче: ‘Еу сунт ал Домнулуй!’ Алтул се ва
нуми ку нумеле луй Иаков, яр алтул ва скрие ку
мына луй: ‘Ал Домнулуй сунт!’ Ши ва фи чинстит
ку нумеле луй Исраел.” 6 Аша ворбеште Домнул,
Ымпэратул луй Исраел ши Рэскумпэрэторул луй,
Домнул оштирилор: „Еу сунт Чел динтый ши
Чел де пе урмэ ши, афарэ де Мине, ну есте алт
Думнезеу. 7 Чине а фэкут пророчий ка Мине (сэ
спунэ ши сэ-Мь доведяскэ!), де кынд ам фэкут
пе оамень дин времуриле стрэвекь? Сэ вестяскэ
вииторул ши че аре сэ се ынтымпле! 8 Ну вэ
темець ши ну тремураць, кэч ну ць-ам вестит ши
ну ць-ам спус Еу демулт лукрул ачеста? Вой Ымь
сунтець марторь! Есте оаре ун алт Думнезеу афарэ
де Мине? Ну есте алтэ Стынкэ, ну куноск алта!”
9 Чей че фак идоль, тоць сунт дешертэчуне ши
челе май фрумоасе лукрэрь але лор ну служеск ла
нимик. Еле ынселе мэртурисеск лукрул ачеста:
н-ау нич ведере, нич причепере, токмай ка сэ
рэмынэ де рушине. 10 Чине есте ачела каре сэ
фи фэкут ун думнезеу сау сэ фи турнат ун идол
ши сэ ну фи трас ничун фолос дин ел? 11 Ятэ,
тоць ынкинэторий лор вор рэмыне де рушине, кэч
ыншишь мештерий лор ну сунт декыт оамень; сэ
се стрынгэ ку тоций, сэ се ынфэцишезе, ши тот вор
тремура ку тоций ши вор фи акопериць де рушине.
12 Ферарул фаче о секуре, лукрязэ ку кэрбунь ши о
фэцуеште ши-й дэ ун кип ку ловитурь де чокан
ши о лукрязэ ку путеря брацулуй, дар, дакэ-й
есте фоаме, есте фэрэ влагэ; дакэ ну бя апэ, есте
слеит де путерь. 13 Лемнарул ынтинде сфоара,
фаче о трэсэтурэ ку крейонул, фэцуеште лемнул
ку о риндя ши-й ынсямнэ мэримя ку компасул;
фаче ун кип де ом, ун фрумос кип омеческ, ка сэ
локуяскэ ынтр-о касэ. 14 Ышь тае чедри, горунь
ши стежарь, пе каре ши-й алеже динтре копачий
дин пэдуре. Сэдеште бразь, ши плоая ый фаче сэ
кряскэ. 15 Копачий ачештя служеск омулуй пентру
арс, ел ый я ши се ынкэлзеште ку ей. Ый пуне пе
фок, ка сэ коакэ пыне, ши тот дин ей фаче ши ун
думнезеу кэруя и се ынкинэ, ышь фаче дин ей ун
идол ши ынжэнункязэ ынаинтя луй! 16 О парте
дин лемнул ачеста о арде ын фок, ку о парте фербе
карня, прегэтеште о фриптурэ ши се сатурэ; се
ши ынкэлзеште ши зиче: „Ха! ха! М-ам ынкэлзит,
симт фокул!” 17 Ку че май рэмыне ынсэ фаче ун
думнезеу, идолул луй. Ынжэнункязэ ынаинтя луй,
и се ынкинэ, ыл кямэ ши стригэ: „Мынтуеште-мэ,
кэч ту ешть думнезеул меу!” 18 Ей ну причеп ши ну
ынцелег, кэч ли с-ау липит окий, ка сэ ну вадэ, ши
инима, ка сэ ну ынцелягэ. 19 Ничунул ну интрэ ын
сине ынсушь ши н-аре нич минте, нич причепере

сэ-шь зикэ: „Ам арс о парте дин ел ын фок, ам копт пыне пе кэрбунь, ам фрипт карне ши ам мынкат-о. Ши сэ фак дин чялалтэ парте о скырбэ? Сэ мэ ынкин ынаинтя уней букэць де лемн?” **20** Ел се хрэнеште ку ченушэ, инима луй амэжитэ ыл дуче ын рэтэчире, ка сэ ну-шь мынтуяскэ суфлетул ши сэ ну зикэ: „Н-ам оаре о минчунэ ын мынэ?” **21** „Цине минте ачесте лукрурь, Иакове, ши ту, Исраеле, кэч ештъ робул Меу. Еу те-ам фэкут, ту ештъ робул Меу, Исраеле, ну Мэ уйта! **22** Еу ыць штерг фэрэдележиле ка ун нор ши пэкателе, ка о чацэ: ынтоарче-те ла Мине, кэч Еу те-ам рэскумпэрат.” **23** Букураци-вэ, черурь! Кэч Домнул а лукрат; рэсунаць де веселие, адынчимь але пэмынтулуй! Избукниць ын стригэте де букурие, мунцилор! Ши вой, пэдурилор, ку тоць копачий воштри! Кэч Домнул а рэскумпэрат пе Иаков, Шь-а арэтат слава ын Исраел. **24** Аша ворбеште Домнул, Рэскумпэрэторул тэу, Чел че те-а ынтокмит дин пынтечеле мамей тале: „Еу, Домнул, ам фэкут тоате ачесте лукрурь, Еу сингур ам десфэшурат черурилe, Еу ам ынтинс пэмынтул. Чине ера ку Мине? **25** Еу зэдэрническ семнеле пророчилор минчиношь ши арэт ка ыншелэторь пе гичиторь; фак пе чей ынцелепць сэ дя ынапой ши ле префак штиинца ын небуние. **26** Дар ынтэреск кувынтул робулуй Меу ши ымплинеск че пророческ тримиший Мей; Еу зик деспре Иерусалим: ‘Ва фи локуит’ ши деспре четэциле луй Иуда: ‘Вор фи зидите ярэшь ши ле вой ридика дэрымэтуриле.’ **27** Еу зик адынкулуй: ‘Усукэ-те ши ыць вой сека рыуриле.’ **28** Еу зик деспре Чирус: ‘Ел есте пэсторул Меу ши ел ва ымплини тоатэ воя Мя; ел ва зиче деспре Иерусалим: «Сэ фие зидит ярэшь!» ши деспре Темплу: «Сэ и се пунэ темелиile!»’”

45 Аша ворбеште Домнул кэтре унсул Сэу, кэтре Чирус, пе каре-л цине де мынэ ка сэ добоаре нямурилe ынаинтя луй ши сэ дезлежэ брыул ымпэрацилор, сэ-й дескидэ порциле, ка сэ ну се май ынкидэ: **2** „Еу вой мерже ынаинтя та, вой нетези друмурилe мунтоасе, вой сфэрыма ушилe де арамэ ши вой рупе зэвоареле де фер. **3** Ыць вой да вистиерий аскунсе, богэций ынгропате, ка сэ штий кэ Еу сунт Домнул, каре те кем пе нуме, Думнезеул луй Исраел. **4** Дин драгосте пентру робул Меу Иаков ши пентру Исраел, алесул Меу, те-ам кемат пе нуме, ць-ам ворбит ку бунэвоинцэ, ынаинте ка ту сэ Мэ куношть. **5** Еу сунт Домнул, ши ну май есте алтул; афарэ де Мине, ну есте Думнезеу. Еу те-ам ынчинс ынаинте ка ту сэ Мэ куношть, **6** ка сэ се штие, де ла рэсэритул соарелуй пынэ ла апусул соарелуй, кэ, афарэ де Мине ну есте Думнезеу: Еу сунт Домнул, ши ну есте алтул. **7** Еу ынтокмеск лумина ши фак ынтунерикул, Еу дау пропэширя ши адук рестриштя, Еу, Домнул, фак тоате ачесте лукрурь. **8** Сэ пикуре черурилe де сус ши сэ плоуэ норий неприхэниря! Сэ се дескидэ пэмынтул, сэ дя дин ел мынтуиря ши сэ ясэ тотодатэ дин ел избэвиря! Еу, Домнул, фак ачесте лукрурь. **9** Вай де чине се чартэ ку Фэкэторул сэу! Ун чоб динтре чобурилe пэмынтулуй! Оаре лутул зиче ел челуй че-л фэцуеште: ‘Че фачь?’ ши лукраря та зиче еа деспре тине: ‘Ел н-аре мынь’? **10** Вай де чине зиче татэлуй сэу: ‘Пентру че м-ай нэскут?’ ши мамей сале: ‘Пентру че м-ай фэкут?’” **11** Аша ворбеште Домнул, Сфынтул луй Исраел ши Фэкэторул сэу: „Вря чинева сэ Мэ ынтребе асупра виитоpулуй, сэ-Мь порунчяскэ пентру копиий Мей ши пентру лукраря мынилор Меле? **12** Еу ам фэкут пэмынтул ши ам фэкут пе ом пе ел; Еу, ку мыниле Меле, ам ынтинс черурилe ши ам ашезат тоатэ оштиря лор. **13** Еу ам ридикат пе Чирус ын дрептатя Мя ши вой нетези тоате кэрэриле луй. Ел Ымь ва зиди ярэшь четатя ши ва да друмул приншилор Мей де рэзбой, фэрэ прец де рэскумпэраре ши фэрэ дарурь”, зиче Домнул оштирилор. **14** Аша ворбеште Домнул: „Кыштигуриле Ежиптулуй ши негоцул Етиопией ши ал сабеенилор, оамень де статурэ ыналтэ, вор трече ла тине ши вор фи але тале. Попоареле ачестя вор мерже дупэ тине, вор трече ынлэнцуите, се вор ынкина ынаинтя та ши-ць вор зиче, ругынду-те: ‘Нумай ла тине Се афлэ Думнезеу ши ну есте алт Думнезеу афарэ де Ел.’” **15** Дар Ту ештъ ун Думнезеу каре Те аскунзь, Ту, Думнезеул луй Исраел, Мынтуиторуле! **16** Тоць сунт рушинаць ши улуиць, тоць плякэ плинь де окарэ, фэуриторий идолилор. **17** Дар Исраел ва фи мынтуит де Домнул ку о мынтуире вешникэ. Вой ну вець фи нич рушинаць, нич ынфрунтаць ын вечь. **18** Кэч аша ворбеште Домнул, Фэкэторул черурилор, сингурул Думнезеу, каре а ынтокмит

пэмынтул, л-а фэкут ши л-а ынтэрит, л-а фэкут ну ка сэ фие пустиу, чи л-а ынтокмит ка сэ фие локуит: „Еу сунт Домнул, ши ну есте алтул! **19** Еу н-ам ворбит ын аскунс, ынтр-ун колц ынтунекос ал пэмынтулуй. Еу н-ам зис семинцей луй Иаков: ‘Кэутаци-Мэ ын задар!’ Еу, Домнул, спун че есте адевэрат, вестеск че есте дрепт. **20** Стрынжеци-вэ, вениць ши апропияци-вэ ымпреунэ, вой, чей скэпаць динтре нямурь! Н-ау ничо причепере чей че ышь дук идолул де лемн ши кямэ пе ун думнезеу каре ну поате сэ-й мынтуяскэ. **21** Спунеци-ле ши адучеци-й ынкоаче, ка сэ се сфэтуяскэ уний ку алций! Чине а пророчит ачесте лукрурь де ла ынчепут ши ле-а вестит демулт? Оаре ну Еу, Домнул? Ну есте алт Думнезеу декыт Мине, Еу сунт сингурул Думнезеу дрепт ши мынтуитор, алт Думнезеу афарэ де Мине ну есте. **22** Ынтоарчеци-вэ ла Мине, ши вець фи мынтуиць тоць чей че сунтець ла маржиниле пэмынтулуй! Кэч Еу сунт Думнезеу, ши ну алтул. **23** Пе Мине Ынсумь Мэ жур, адевэрул есе дин гура Мя ши Кувынтул Меу ну ва фи луат ынапой: орьче женункь се ва плека ынаинтя Мя ши орьче лимбэ ва жура пе Мине. **24** ‘Нумай ын Домнул’, Ми се ва зиче, ‘локуеск дрептатя ши путеря; ла Ел вор вени ши вор фи ынфрунтаць тоць чей че ерау мынияць ымпотрива Луй. **25** Ын Домнул вор фи фэкуць неприхэниць ши прослэвиць тоць урмаший луй Исраел.’

46 Бел се прэбушеште, Небо каде; идолий лор сунт пушь пе вите ши добитоаче; идолий пе каре-й пуртаць вой ау ажунс о сарчинэ, о поварэ пентру вита обоситэ! **2** Ау кэзут, с-ау прэбушит ымпреунэ, ну пот сэ скапе повара; ей ыншишь се дук ын робие. **3** Аскултаци-Мэ, каса луй Иаков ши тоатэ рэмэшица касей луй Исраел, вой, пе каре в-ам луат ын спинаре де ла обыршия воастрэ, пе каре в-ам пуртат пе умэр де ла наштеря воастрэ: **4** пынэ ла бэтрынеця воастрэ Еу вой фи Ачелашь, пынэ ла кэрунтецеле воастре вэ вой сприжини. В-ам пуртат ши тот вряу сэ вэ май порт, сэ вэ сприжин ши сэ вэ мынтуеск. **5** Ку чине Мэ вець пуне алэтурь, ка сэ Мэ асемэнаць? Ку чине Мэ вець асемэна ши Мэ вець потриви? **6** Ей варсэ аурул дин пунгэ ши кынтэреск аржинтул ын кумпэнэ; токмеск ун аржинтар сэ факэ ун думнезеу дин еле ши се ынкинэ ши ынженункязэ ынаинтя луй. **7** Ыл поартэ, ыл яу пе умэр, ыл пун ла локул луй; аколо рэмыне ши ну се мишкэ дин локул луй. Апой стригэ ла ел, дар ну рэспунде, нич ну-й скапэ дин невое. **8** Цинець минте ачесте лукрурь ши фиць оамень! Веници-вэ ын фире, пэкэтошилор! **9** Адучеци-вэ аминте де челе петрекуте ын времуриле стрэбуне, кэч Еу сунт Думнезеу, ши ну есте алтул, Еу сунт Думнезеу, ши ну есте ничунул ка Мине. **10** Еу ам вестит де ла ынчепут че аре сэ се ынтымпле ши ку мулт ынаинте че ну есте ынкэ ымплинит. Еу зик: ‘Хотэрыриле Меле вор рэмыне ын пичоаре ши Ымь вой адуче ла ындеплинире тоатэ воя Мя.’ **11** Еу кем де ла рэсэрит о пасэре де прадэ, динтр-о царэ депэртатэ, ун ом ка сэ ымплинякэ планурile Меле: да, Еу ам спус ши Еу вой ымплини; Еу ам плэнуит ши Еу вой ынфэптуи. **12** Аскултаци-Мэ, оамень ку инима ымпетритэ, врэжмашь ай неприхэнирий! **13** Еу Ымь апропий неприхэниря: ну есте департе; ши мынтуиря Мя ну ва зэбови. Еу вой пуне мынтуиря Мя ын Сион ши слава Мя песте Исраел.

47 Кобоарэ-те ши шезь ын цэрынэ, фечоарэ, фийка Бабилонулуй; шезь пе пэмынт, фэрэ скаун де домние, фийка халдеенилор, кэч ну те вор май нуми субцирикэ ши плэкутэ. **2** Я петреле де моарэ ши мачинэ фэинэ; скоате-ць марама, ридикэ-ць поала рокией, дескоперэ-ць пичоареле, тречь рыуриле! **3** Голичуня ци се ва дескопери ши ци се ва ведя рушиня. Мэ вой рэзбуна ши ну вой круца пе нимень.” **4** Рэскумпэрэторул ностру Се кямэ Домнул оштирилор, Сфынтул луй Исраел. **5** „Шезь ынтр-ун колц ши тачь, фата халдеенилор, кэч ну те вор май нуми ымпэрэтяса ымпэрэциилор. **6** Мэ мыниясем пе попорул Меу, Ымь пынгэрисем моштениря ши-й дэдусем ын мыниле тале, дар ту н-ай авут милэ де ей, чи ць-ай апэсат греу жугул асупра бэтрынулуй. **7** Ту зичяй: ‘Ын вечь вой фи ымпэрэтясэ!’ ши ну те-ай гындит, нич н-ай висат кэ лукрул ачеста аре сэ се сфыршякэ. **8** Аскултэ ынсэ акум, ту, чя дедатэ плэчерилор, каре стай фэрэ грижэ ши зичь ын инима та: ‘Еу, ши нумай еу, ну вой фи ничодатэ вэдувэ ши ну вой фи ничодатэ липситэ де копий!’ **9** Ши тотушь ачесте доуэ лукрурь ци се вор ынтымпла деодатэ, ын ачеяшь зи: ши пердеря

копиилор, ши вэдувия; вор кэдя асупра та ку путере маре, ын чуда тутурор врэжиториилор тале ши мултелор тале дескынтече. **10** Кэч те ынкредяй ын рэутатя та ши зичяй: 'Нимень ну мэ веде!' Ынцелепчуня ши штиинца та те-ау амэжит, де зичяй ын инима та: 'Еу ши нумай еу.' **11** Де ачея ненорочиря ва вени песте тине фэрэ сэ-й везь зориле; урӂия ва кэдя песте тине фэрэ с-о поць ымпэка ши деодатэ ва вени песте тине прэпэдул, пе неаштептате. **12** Вино дар ку дескынтечеле тале ши ку мулцимя врэжиториилор тале, кэрора ць-ай ынкинат мунка дин тинереце; поате кэ вей путя сэ тражь вреун фолос дин еле, поате кэ вей избути. **13** Те-ай обосит тот ынтребынд: сэ се скоале дар ши сэ те скапе чей че ымпарт черул, каре пындеск стелеле, каре вестеск, дупэ луниле ной, че аре сэ ци се ынтымпле! **14** Ятэ-й, ау ажунс ка мириштя пе каре о арде фокул ши ну-шь вор скэпа вяца дин флэкэрь, кэч ну ва фи ка ун кэрбуне ла каре се ынкэлзеште чинева, нич ка ун фок ла каре стэ. **15** Аша ва фи соарта ачелора пе каре те обосяй сэ-й ынтребь. Ши чей ку каре ай фэкут негоц дин тинереця та се вор рисипи фиекаре ынтр-о парте ши ну ва фи нимень каре сэ-ць винэ ын ажутор.

48 Аскултаць лукрул ачеста, каса луй Иаков, вой, каре пуртаць нумеле луй Исраел ши каре аць ешит дин апеле луй Иуда, вой, каре аць журат пе Нумеле Домнулуй ши каре кемаць пе Думнезеул луй Исраел, дар ну ын адевэр, нич ку неприхэнире! **2** Кэч ей ышь траг нумеле де ла четатя сфынтэ ши се бизуе пе Думнезеул луй Исраел, ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор. **3** Де мултэ време ам фэкут челе динтый пророчий, дин гура Мя ау ешит, ши Еу ле-ам вестит: деодатэ ам лукрат ши с-ау ымплинит. **4** Штиинд кэ ешть ымпетрит, кэ грумазул ыць есте ун друг де фер ши кэ ай о фрунте де арамэ, **5** ць-ам вестит демулт ачесте лукрурь, ци ле-ам спус май ынаинте ка сэ се ынтымпле, ка сэ ну поць сэ зичь: 'Идолул меу ле-а фэкут, кипул меу чоплит сау кипул меу турнат ле-а порунчит!' **6** Ай аузит тоате ачесте лукрурь пе каре ле везь акум! Ши ну врець сэ ле мэртурисиць акум?... Де акум, ыць вестеск лукрурь ной, аскунсе, некуноскуте де тине. **7** Еле се фак ын тимпул де фацэ ши ну фак парте дин трекут; пынэ ын зиуа де азь н-авяй ничо куноштинцэ деспре еле, ка сэ ну поць зиче: 'Ятэ кэ ле штиям.' **8** Нич ну ле-ай аузит, нич ну ле-ай штиут ши нич ну-ць ера дескисэ одиниоарэ урекя ла еле, кэч штиям кэ ай сэ фий некрединчос ши кэ дин наштере ай фост нумит рэзврэтит. **9** Дин причина Нумелуй Меу сунт ынделунг рэбдэтор, пентру слава Мя Мэ опреск фацэ де тине, ка сэ ну те нимическ. **10** Ятэ, те-ам пус ын куптор, дар ну те-ам гэсит аржинт; те-ам лэмурит ын купторул урӂией. **11** Дин драгосте пентру Мине, дин драгосте пентру Мине вряу сэ лукрез! Кэч кум ар путя фи хулит Нумеле Меу? Ну вой да алтуя слава Мя. **12** Аскултэ-Мэ, Иакове! Ши ту, Исраеле, пе каре те-ам кемат! Еу, Еу сунт Чел динтый ши тот Еу сунт ши Чел дин урмэ. **13** Мына Мя а ынтемеят пэмынтул ши дряпта Мя а ынтинс черурile: кум ле-ам кемат, с-ау ши ынфэцишат ындатэ. **14** Стрынӂеци-вэ ку тоций ши аскултаць! Чине динтре ей а вестит ачесте лукрурь? Ачела пе каре-л юбеште Домнул ва ымплини воя Луй ымпотрива Бабилонулуй ши брацул луй ва апэса асупра халдеенилор. **15** Еу ам ворбит ши Еу л-ам ши кемат; Еу л-ам адус ши лукраря луй ва избути. **16** Апропияци-вэ де Мине ши аскултаць! Де ла ынчепут, н-ам ворбит ын аскунс, де ла обыршия ачестор лукрурь ам фост де фацэ. Ши акум, Домнул Думнезеу М-а тримис ку Духул Сэу." **17** Аша ворбеште Домнул, Рэскумпэрэторул тэу, Сфынтул луй Исраел: „Еу, Домнул Думнезеул тэу, те ынвэц че есте де фолос ши те кэлэузеск пе каля пе каре требуе сэ мержь! **18** О, де ай фи луат аминте ла порунчиле Меле, атунч пачя та ар фи фост ка ун рыу ши феричиря та, ка валуриле мэрий! **19** Сэмынца та ар фи фост ка нисипул ши роаделе пынтечелуй тэу, ка боабеле де нисип; нумеле тэу н-ар фи фост штерс ши нимичит ынаинтя Мя. **20** Ешиць дин Бабилон, фуӂиць дин мижлокул халдеенилор! Вестиць, трымбицаць ку глас де веселие, даць де штире пынэ ла капэтул пэмынтулуй, спунець: 'Домнул а рэскумпэрат пе робул Сэу Иаков! **21** Ши ну вор суфери де сете ын пустиуриле ын каре-й ва дуче, чи ва фаче сэ кургэ пентру ей апэ дин стынкэ, ва деспика стынка ши ва курӂе апа.' **22** Чей рэй н-ау пачe", зиче Домнул.

49 „Аскултаци-Мэ, остроаве! Луаць аминте, попоаре депэртате! Домнул М-а кемат дин

сынул мамей ши М-а нумит де ла еширя дин пынтечеле мамей. **2** Мь-а фэкут гура ка о сабие аскуцитэ, М-а акоперит ку умбра мыний Луй ши М-а фэкут о сэжэтэ аскуцитэ, М-а аскунс ын толба Луй ку сэжець **3** ши Мь-а зис: ‘Исраеле, Ту ештъ Робул Меу ын каре Мэ вой слэви.’ **4** Ши Еу Мэ гындям: ‘Дежяба ам мунчит, ын задар ши фэрэ фолос Мь-ам истовит путеря.’ Дар дрептул Меу есте ла Домнул, ши рэсплата Мя ла Думнезеул Меу. **5** Ши, акум, Домнул ворбеште, Ел, каре М-а ынтокмит дин пынтечеле мамей ка сэ фиу Робул Луй, ка сэ адук ынапой ла Ел пе Иаков ши пе Исраел, каре есте ынкэ ымпрэштият; кэч Еу сунт прецуит ынаинтя Домнулуй, ши Думнезеул Меу есте тэрия Мя. **6** Ел зиче: ‘Есте пря пуцин лукру сэ фий Робул Меу ка сэ ридичь семинцииле луй Иаков ши сэ адучь ынапой рэмэшицеле луй Исраел. Де ачея, те пун сэ фий Лумина нямурилор, ка сэ дучь мынтуиря пынэ ла маржиниле пэмынтулуй.’” **7** Аша ворбеште Домнул, Рэскумпэрэторул, Сфынтул луй Исраел, кэтре Чел диспрецуит ши урыт де попор, кэтре Робул челор путерничь: „Ымпэраций вор ведя лукрул ачеста ши се вор скула, ши воевозий се вор арунка ла пэмынт ши се вор ынкина дин причина Домнулуй, каре есте крединчос, дин причина Сфынтулуй луй Исраел, каре Те-а алес.” **8** Аша ворбеште май департе Домнул: „Ла время ындурэрий Те вой аскулта ши ын зиуа мынтуирий Те вой ажута; Те вой пэзи ши Те вой пуне сэ фачь легэмынт ку попорул, сэ ридичь цара ши сэ ымпарць моштениреле пустиите; **9** сэ спуй приншилор де рэзбой: ‘Ешиць!’ ши челор че сунт ын ынтунерик: ‘Арэтаци-вэ!’ Ей вор паште пе друмурь ши вор гэси локурь де пэшуне пе тоате коастеле. **10** Ну ле ва фи фоаме, нич ну ле ва фи сете; ну-й ва бате аршица, нич соареле, кэч Чел че аре милэ де ей ый ва кэлэузи ши-й ва дуче ла извоаре де апе. **11** Вой префаче тоць мунций Мей ын друмурь ши друмуриле Меле вор фи бине кроите.” **12** Ятэ-й кэ вин де департе, уний де ла мязэноапте ши де ла апус, яр алций дин цара Синим. **13** Букураци-вэ, черурь! Веселеште-те, пэмынтуле! Избукниць ын стригэте де букурие, мунцилор! Кэч Домнул мынгые пе попорул Сэу ши аре милэ де ненорочиций Луй. **14** Сионул зиче: „М-а пэрэсит Домнул ши м-а уйтат Домнул!” **15** „Поате о фемее сэ уйте копилул пе каре-л алэптязэ ши сэ н-айбэ милэ де родул пынтечелуй ей? Дар кяр дакэ л-ар уйта, тотушь Еу ну те вой уйта ку ничун кип. **16** Ятэ кэ те-ам сэпат пе мыниле Меле, ши зидуриле тале сунт тотдяуна ынаинтя окилор Мей! **17** Фиий тэй алярга, дар чей че те дэрымасерэ ши те пустиисерэ вор еши дин мижлокул тэу. **18** Ридикэ-ць окий де жур ымпрежур ши привеште: тоць ачештя се стрынг, вин ла тине. Пе вяца Мя”, зиче Домнул, „кэ те вей ымбрэка ку тоць ачештя ка ши ку о подоабэ ши те вей ынчинже ку ей ка о мирясэ. **19** Кэч локуриле тале пустиите ши пустий, цара та нимичитэ, вор фи стрымте пентру локуиторий тэй, ши чей че вояу сэ те мэнынче се вор депэрта. **20** Фиий ачештя де каре ай фост липсит вор спуне мереу ла урекиле тале: ‘Локул есте пря стрымт пентру мине; фэ-мь лок, ка сэ пот сэ мэ ашез!’ **21** Ши вей зиче ын инима та: ‘Чине ми й-а нэскут? Кэч ерам фэрэ копий ши стярпэ; ерам роабэ, изгонитэ. Чине й-а крескут? Рэмэсесем сингурэ. Унде ерау ачештя?’” **22** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ, вой фаче нямурилор семн ку мына ши-Мь вой ынэлца стягул спре попоаре; еле вор адуче ынапой пе фиий тэй ын брацеле лор ши вор дуче пе фийчеле тале пе умерь. **23** Те вор хрэни ымпэраць ши ымпэрэтеселе лор те вор алэпта. Се вор ынкина ку фаца ла пэмынт ынаинтя та ши вор линже цэрына де пе пичоареле тале, ка сэ штий кэ Еу сунт Домнул ши кэ чей че нэдэждуеск ын Мине ну вор фи даць де рушине.” **24** Се поате луа прада челуй путерник? Ши поате сэ скапе чел принс дин принсоаре? **25** „Да”, зиче Домнул, „прада челуй путерник ый ва фи луатэ ши чел принс де асупритор ва скэпа, кэч Еу вой лупта ымпотрива врэжмашилор тэй ши вой скэпа пе фиий тэй. **26** Еу вой да асуприторилор тэй сэ-шь мэнынче карня ши се вор ымбэта ка де муст де ынсушь сынжеле лор. Ши ва шти орьче фэптурэ кэ Еу сунт Домнул, Мынтуиторул тэу, Рэскумпэрэторул тэу, Путерникул луй Иаков.”

50 Аша ворбеште Домнул: „Унде есте картя де деспэрцире прин каре ам изгонит пе мама воастрэ? Сау кэруя динтре чей че М-ау ымпрумутат в-ам вындут? Ведець, дин причина фэрэдележилор воастре аць фост вындуць ши дин причина пэкателор воастре а фост изгонитэ мама

воастрэ. 2 Пентру че ну ера нимень кынд ам венит?
Пентру че н-а рэспунс нимень кынд ам стригат?
Есте мына Мя пря скуртэ ка сэ рэскумпере? Сау н-
ам Еу дестулэ путере ка сэ избэвеск? Ку мустраря
Мя, Еу усук маря ши префак рыуриле ын пустиу;
пештий лор се стрикэ дин липсэ де апэ ши пер де
сете! 3 Ымбрак черуриле ку негура де жале ши
ле ынвелеск ку ун сак.” 4 „Домнул Думнезеу Мь-
а дат о лимбэ искуситэ, ка сэ штиу сэ ынвиорез
ку ворба пе чел доборыт де ынтристаре. Ел Ымь
трезеште ын фиекаре диминяцэ, Ел Ымь трезеште
урекя, сэ аскулт кум аскултэ ниште ученичь. 5
Домнул Думнезеу Мь-а дескис урекя ши ну М-
ам ымпотривит, нич ну М-ам трас ынапой. 6 Мь-
ам дат спателе ынаинтя челор че Мэ ловяу ши
ображий ынаинтя челор че-Мь смулӂяу барба; ну
Мь-ам аскунс фаца де окэрь ши де скуйпэрь. 7 Дар
Домнул Думнезеу М-а ажутат, де ачея ну М-ам
рушинат, де ачея Мь-ам фэкут фаца ка о кремене,
штиинд кэ ну вой фи дат де рушине. 8 Чел че
Мэ ындрептэцеште есте апроапе: чине ва ворби
ымпотрива Мя? Сэ не ынфэцишэм ымпреунэ!
Чине есте потривникул Меу? Сэ ынаинтезе спре
Мине! 9 Ятэ, Домнул Думнезеу Мэ ажутэ: чине Мэ
ва осынди? Ынтр-адевэр, се префак ку тоций ын
здренце ка о хайнэ: молия ый ва мынка. 10 Чине
динтре вой се теме де Домнул сэ аскулте гласул
Робулуй Сэу! Чине умблэ ын ынтунерик ши н-аре
луминэ сэ се ынкрядэ ын Нумеле Домнулуй ши сэ
се бизуе пе Думнезеул луй! 11 Яр вой тоць, каре
априндець фокул ши пунець тэчунь пе ел, умблаць
ын лумина фокулуй вострy ши ын тэчуний пе
каре й-аць апринс! Дин мына Мя ви се ынтымплэ
ачесте лукрурь, ка сэ зэчець ын дурерь.”

51 „Аскултаци-Мэ, вой, каре умблаць дупэ
неприхэнире, каре кэутаць пе Домнул!
Привиць спре стынка дин каре аць фост чоплиць,
спре гаура гропий дин каре аць фост скошь.
2 Уйтаци-вэ ла пэринтеле вострy Авраам ши
спре Сара, каре в-а нэскут, кэч л-ам кемат кынд
ера нумай ел сингур, л-ам бинекувынтат ши
ынмулцит. 3 Тот астфел, Домнул аре милэ де
Сион ши мынгые тоате дэрымэтуриле луй. Ел
ва фаче пустиул луй ка ун рай ши пэмынтул
луй ускат ка о грэдинэ а Домнулуй. Букурия ши
веселия вор фи ын мижлокул луй, мулцумирь
ши кынтэрь де лаудэ. 4 Я аминте спре Мине
дар, попорул Меу, плякэ урекя спре Мине, нямул
Меу! Кэч дин Мине ва еши Леӂя ши вой пуне
Леӂя Мя луминэ попоарелор. 5 Неприхэниря
Мя есте апроапе, мынтуиря Мя се ва арэта, ши
брацеле Меле вор жудека попоареле, остроавеле
вор нэдэждуи ын Мине ши се вор ынкреде ын
брацул Меу. 6 Ридикаць окий спре чер ши привиць
ын жос пе пэмынт! Кэч черуриле вор пери ка ун
фум, пэмынтул се ва префаче ын здренце ка о
хайнэ ши локуиторий луй вор мури ка ниште
муште, дар мынтуиря Мя ва дэйнуи ын вечь ши
неприхэниря Мя ну ва авя сфыршит. 7 Аскултаци-
Мэ, вой, каре куноаштець неприхэниря, попор
каре ай ын инимэ Леӂя Мя! Ну те теме де окара
оаменилор ши ну тремура де окэриле лор! 8
Кэч ый ва мынка молия ка пе о хайнэ ши-й ва
роаде вермеле кум роаде лына, дар неприхэниря
Мя ва дэйнуи ын вечь ши мынтуиря Мя се ва
ынтинде дин вяк ын вяк.” 9 Трезеште-те, трезеште-
те ши ымбракэ-те ку путере, брац ал Домнулуй!
Трезеште-те, ка ын зилеле де одиниоарэ ши ын
вякуриле дин векиме! Оаре н-ай доборыт Ту
Ежиптул ши н-ай стрэпунс балаурул? 10 Ну ешть Ту
Ачела каре ай ускат маря, апеле адынкулуй челуй
маре, ши ай кроит ын адынчимиле мэрий ун друм
пентру тречеря челор рэскумпэраць? 11 Астфел,
чей рэскумпэраць де Домнул се вор ынтоарче,
вор вени ын Сион ку кынтэрь де бируинцэ ши
о букурие вешникэ ле ва ынкununa капул; ый
ва апука веселия ши букурия, яр дуреря ши
жеметеле вор фуӂи. 12 „Еу, Еу вэ мынгый. Дар
чине ешть ту, ка сэ те темь де омул чел муритор
ши де фиул омулуй, каре трече ка ярба, 13 ши сэ
уйць пе Домнул, каре те-а фэкут, каре а ынтинс
черуриле ши а ынтемеят пэмынтул? Де че сэ
тремурь неконтенит тоатэ зиуа ынаинтя мынией
асуприторулуй, кынд умблэ сэ те нимичяскэ?
Унде есте мыния асуприторулуй? 14 Ын курынд,
чел ынковоят суб фяре ва фи дезлегат; ну ва мури
ын гроапэ ши ну ва дуче липсэ де пыне. 15 Еу
сунт Домнул Думнезеул тэу, каре стырнеск маря
ши фак сэ-й урле валуриле ши ал кэруй Нуме
есте Домнул оштирилор. 16 Еу пун кувинтеле
Меле ын гура та ши те акопэр ку умбра мыний
Меле, ка сэ ынтинд черурь ной ши сэ ынтемеез ун
пэмынт ноу ши сэ зик Сионулуй: ‘Ту ешть попорул

Меу!’” 17 Трезеште-те, трезеште-те! Скоалэ-те,
Иерусалиме, каре ай бэут дин мына Домнулуй
потирул мынией Луй, каре ай бэут, ай сорбит
пынэ ын фунд потирул амецелий! 18 Кэч ну есте
ничунул каре сэ-л кэлэузяскэ дин тоць копиий
пе каре й-а нэскут, ну есте ничунул каре сэ-л я
де мынэ дин тоць копиий пе каре й-а крескут. 19
Амындоуэ ачесте лукрурь ци с-ау ынтымплат –
дар чине те ва плынже? – пустииря ши дэрэпэнаря,
фоаметя ши сабия: кум сэ те мынгый еу? 20
Фиий тэй, лешинаць, зэчяу ын тоате колцуриле
улицелор, ка чербул ынтр-ун лац, плинь де мыния
Домнулуй ши де мустраря Думнезеулуй тэу. 21 Де
ачея, ненорочитуле, бят че ешть, дар ну де вин,
аскултэ: 22 Аша ворбеште Домнул тэу, Домнул
Думнезеул тэу, каре апэрэ пе попорул Луй: „Ятэ
кэ ыць яу дин мынэ потирул амецелий, потирул
мынией Меле, ка сэ ну май бей дин ел, 23 ши ыл
вой пуне ын мына асуприторилор тэй, каре ыць
зичяу: ‘Ындоае-те, ка сэ тречем песте тине!’ Ыць
фэчяй атунч спинаря ка ун пэмынт ши ка о улицэ
пентру трекэторь.”

52 Трезеште-те, трезеште-те! Ымбракэ-те ын
подоаба та, Сиоане! Пуне-ць хайнеле де
сэрбэтоаре, Иерусалиме, четате сфынтэ! Кэч ну ва
май интра ын тине ничун ом нетэят ымпрежур сау
некурат. 2 Скутурэ-ць цэрына де пе тине, скоалэ-те
ши шезь ын капул оаселор, Иерусалиме! Дезлягэ-
ць легэтуриле де ла гыт, фийкэ, роабэ а Сионулуй!
3 Кэч аша ворбеште Домнул: „Фэрэ платэ аць фост
вындуць ши ну вець фи рэскумпэраць ку прец де
аржинт.” 4 Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу:
„Одиниоарэ, попорул Меу с-а коборыт сэ локуяскэ
пентру о време ын Ежипт, апой асириянул л-а
асуприт фэрэ темей. 5 Ши акум, че ам сэ фак аич”,
зиче Домнул, „кынд попорул Меу а фост луат пе
нимик? Асуприторий луй стригэ де букурие”,
зиче Домнул, „ши кыт е зиулика де маре есте
батжокорит Нумеле Меу. 6 Де ачея, попорул Меу
ва куноаште Нумеле Меу, де ачея ва шти, ын
зиуа ачея, кэ Еу ворбеск ши зик: ‘Ятэ-Мэ!’” 7 Че
фрумоасе сунт пе мунць пичоареле челуй че адуче
вешть буне, каре вестеште пачя, пичоареле челуй
че адуче вешть буне, каре вестеште мынтуиря,
пичоареле челуй че зиче Сионулуй: „Думнезеул
тэу ымпэрэцеште!” 8 Ятэ, гласул стрэжерилор
тэй рэсунэ; ей ыналцэ гласул ши стригэ тоць де
веселие, кэч вэд ку окий лор кум Се ынтоарче
Домнул ын Сион. 9 Избукниць ку тоате ын стригэте
де букурие, дэрымэтурь але Иерусалимулуй! Кэч
Домнул мынгые пе попорул Сэу ши рэскумпэрэ
Иерусалимул. 10 Домнул Ышь дескоперэ брацул
Сэу чел сфынт ынаинтя тутурор нямурилор ши
тоате маржиниле пэмынтулуй вор ведя мынтуиря
Думнезеулуй ностру. 11 Плекаць, плекаць, ешиць
дин Бабилон! Ну вэ атинжець де нимик некурат!
Ешиць дин мижлокул луй! Курэцици-вэ, чей че
пуртаць васеле Домнулуй! 12 Ну ешиць ку грабэ, ну
плекаць ын фугэ, кэч Домнул вэ ва еши ынаинте
ши Думнезеул луй Исраел вэ ва тэя каля! 13
„Ятэ, Робул Меу ва пропэши; Се ва суи, Се ва
ридика, Се ва ынэлца фоарте сус. 14 Дупэ кум
пентру мулць а фост о причинэ де гроазэ – атыт
де скимоноситэ Ый ера фаца ши атыт де мулт се
деосебя ынфэцишаря Луй де а фиилор оаменилор
–, 15 тот аша, пентру мулте попоаре ва фи о
причинэ де букурие; ынаинтя Луй, ымпэраций
вор ынкиде гура, кэч вор ведя че ну ли се май
историсисе ши вор аузи че ну май аузисерэ.”

53 Чине а крезут ын чея че ни се вестисе?
Чине а куноскут брацул Домнулуй? 2 Ел а
крескут ынаинтя Луй ка о одраслэ слабэ, ка ун
Лэстар каре есе динтр-ун пэмынт ускат. Н-авя
нич фрумусеце, нич стрэлучире ка сэ не атрагэ
привириле ши ынфэцишаря Луй н-авя нимик каре
сэ не плакэ. 3 Диспрецуит ши пэрэсит де оамень,
ом ал дурерий ши обишнуит ку суферинца, ера
аша де диспрецуит, кэ ыць ынторчяй фаца де ла
Ел, ши ной ну Л-ам бэгат ын сямэ. 4 Тотушь Ел
суферинцеле ноастре ле-а пуртат ши дурериле
ноастре ле-а луат асупра Луй, ши ной ам крезут
кэ есте педепсит, ловит де Думнезеу ши смерит.
5 Дар Ел ера стрэпунс пентру пэкателе ноастре,
здробит пентру фэрэдележиле ноастре. Педяпса
каре не дэ пачя а кэзут песте Ел, ши прин рэниле
Луй сунтем тэмэдуиць. 6 Ной рэтэчям ку тоций ка
ниште ой, фиекаре ышь ведя де друмул луй, дар
Домнул а фэкут сэ кадэ асупра Луй нележюиря
ноастрэ, а тутурор. 7 Кынд а фост кинуит ши
асуприт, н-а дескис гура делок, ка ун мел пе каре-
л дучь ла мэчелэрие ши ка о оае мутэ ынаинтя
челор че о тунд: н-а дескис гура. 8 Ел а фост

луат прин апэсаре ши жудекатэ, дар чине дин чей де пе время Луй а крезут кэ Ел фусесе штерс де пе пэмынтул челор вий ши ловит де моарте пентру пэкателе попорулуй меу? **9** Гроапа Луй а фост пусэ ынтре чей рэй, ши мормынтул Луй, ла ун лок ку чел богат, мэкар кэ ну сэвыршисе ничо нелеӂюире ши ну се гэсисе ничун виклешуг ын гура Луй. **10** Домнул а гэсит ку кале сэ-Л здробяскэ прин суферинцэ... Дар, дупэ че Ышь ва да вяца ка жертфэ пентру пэкат, ва ведя о сэмынцэ де урмашь, ва трэи мулте зиле ши лукраря Домнулуй ва пропэши ын мыниле Луй. **11** „Ва ведя родул мунчий суфлетулуй Луй ши Се ва ынвиора. Прин куноштинца Луй, Робул Меу чел неприхэнит ва пуне пе мулць оамень ынтр-о старе дупэ воя луй Думнезеу ши ва луа асупра Луй повара нелеӂюирилор лор. **12** Де ачея Ый вой да партя Луй ла ун лок ку чей марь ши ва ымпэрци прада ку чей путерничь, пентру кэ С-а дат пе Сине Ынсушь ла моарте ши а фост пус ын нумэрул челор фэрэделеӂе, пентру кэ а пуртат пэкателе мултора ши С-а ругат пентру чей виноваць.”

54 „Букурэ-те, стярпо, каре ну май нашть! Избукнеште ын стригэте де букурие ши веселие, ту, каре ну май ай дурериле наштерий! Кэч фиий челей лэсате де бэрбат вор фи май мулць декыт фиий челей мэритате”, зиче Домнул. **2** „Лэржеште локул кортулуй тэу ши ынтинде ынвелитоареле локуинцей тале! Ну те опри! Лунӂеште-ць фунииле ши ынтэреште-ць цэруший! **3** Кэч те вей ынтинде ла дряпта ши ла стынга, сэмынца та ва котропи нямуриле ши ва локуи четэциле пустий. **4** Ну те теме, кэч ну вей рэмыне де рушине; ну роши, кэч ну вей фи акоперитэ де рушине, чи вей уйта ши рушиня тинереций тале ши ну-ць вей май адуче аминте де вэдувия та, **5** кэч Фэкэторул тэу есте бэрбатул тэу: Домнул есте Нумеле Луй, ши Рэскумпэрэторул тэу есте Сфынтул луй Исраел. Ел Се нумеште Думнезеул ынтрегулуй пэмынт, **6** кэч Домнул те кямэ ынапой ка пе о фемее пэрэситэ ши ку инима ынтристатэ, ка пе о невастэ дин тинереце каре а фост изгонитэ”, зиче Думнезеул тэу. **7** „Кытева клипе те пэрэсисем, дар те вой прими ынапой ку маре драгосте. **8** Ынтр-о избукнире де мыние, Ымь аскунсесем о клипэ Фаца де тине, дар Мэ вой ындура де тине ку о драгосте вешникэ”, зиче Домнул, Рэскумпэрэторул тэу. **9** „Ши лукрул ачеста ва фи пентру Мине ка ши ку апеле луй Ное: дупэ кум журасем кэ апеле луй Ное ну вор май вени пе пэмынт, тот аша жур кэ ну Мэ вой май мыния пе тине ши ну те вой май мустра. **10** Пот сэ се муте мунций, пот сэ се клатине дялуриле, дар драгостя Мя ну се ва мута де ла тине ши легэмынтул Меу де паче ну се ва клэтина”, зиче Домнул, каре аре милэ де тине. **11** „Ненорочито, бэтуто де фуртунэ ши немынгыято! Ятэ, ыць вой ымподоби петреле скумпе ку антимониу ши-ць вой да темелий де сафир. **12** Ыць вой фаче крестеле зидурилор де рубин, порциле де петре скумпе ши тот околул де нестемате. **13** Тоць фиий тэй вор фи ученичь ай Домнулуй ши маре ва фи пропэшира фиилор тэй. **14** Вей фи ынтэритэ прин неприхэнире. Изгонеште нелиништя, кэч н-ай нимик де темут, ши спайма, кэч ну се ва апропия де тине. **15** Дакэ се урзеск унелтирь, ну вин де ла Мине; орьчине се ва уни ымпотрива та ва кэдя суб путеря та. **16** Ятэ, Еу ам фэкут пе мештерул каре суфлэ кэрбуний ын фок ши фаче о армэ дупэ мештешугул луй. Дар тот Еу ам фэкут ши пе нимичитор ка с-о сфэрыме. **17** Орьче армэ фэуритэ ымпотрива та ва фи фэрэ путере ши, пе орьче лимбэ каре се ва ридика ла жудекатэ ымпотрива та, о вей осынди. Ачаста есте моштениря робилор Домнулуй, аша есте мынтуиря каре ле вине де ла Мине”, зиче Домнул.

55 „Вой, тоць чей ынсетаць, вениць ла апе, кяр ши чел че н-аре бань! Вениць ши кумпэраць букате, вениць ши кумпэраць вин ши лапте, фэрэ бань ши фэрэ платэ! **2** Де че кынтэриць аржинт пентру ун лукру каре ну хрэнеште? Де че вэ даць кыштигул мунчий пентру чева каре ну сатурэ? Аскултаци-Мэ дар ши вець мынка че есте бун ши суфлетул востру се ва десфэта ку букате густоасе. **3** Луаць аминте ши вениць ла Мине, аскултаць, ши суфлетул востру ва трэи, кэч Еу вой ынкея ку вой ун легэмынт вешник, ка сэ ынтэреск ындурэриле Меле фацэ де Давид. **4** Ятэ, л-ам пус мартор пе лынгэ попоаре, кап ши стэпынитор ал попоарелор. **5** Ынтр-адевэр, вей кема нямурь пе каре ну ле куношть ши попоаре каре ну те куноск вор алерга ла тине пентру Домнул Думнезеул тэу, пентру

Сфынтул луй Исраел, каре те прослэвеште.” 6
Кэутаць пе Домнул кытэ време се поате гэси;
кемаци-Л кытэ време есте апроапе. 7 Сэ се ласе
чел рэу де каля луй ши омул нелеӂюит сэ се ласе
де гындуриле луй, сэ се ынтоаркэ ла Домнул,
каре ва авя милэ де ел, ла Думнезеул ностру, каре
ну обосеште ертынд. 8 „Кэч гындуриле Меле ну
сунт гындуриле воастре ши кэиле воастре ну сунт
кэиле Меле”, зиче Домнул. 9 „Чи, кыт сунт де
сус черуриле фацэ де пэмынт, атыт сунт де сус
кэиле Меле фацэ де кэиле воастре ши гындуриле
Меле фацэ де гындуриле воастре. 10 Кэч, дупэ кум
плоая ши зэпада се кобоарэ дин черурь ши ну
се май ынторк ынапой, чи удэ пэмынтул ши-л
фак сэ родяскэ ши сэ одрэсляскэ, пентру ка сэ
дя сэмынцэ семэнэторулуй ши пыне челуй че
мэнынкэ, 11 тот аша ши Кувынтул Меу каре есе
дин гура Мя ну се ынтоарче ла Мине фэрэ род, чи
ва фаче воя Мя ши ва ымплини плануриле Меле. 12
Да, вець еши ку букурие ши вець фи кэлэузиць ын
паче. Мунций ши дялуриле вор рэсуна де веселие
ынаинтя воастрэ ши тоць копачий дин кымпие
вор бате дин палме. 13 Ын локул спинулуй се
ва ынэлца кипаросул, ын локул мэрэчинилор ва
креште миртул. Ши лукрул ачеста ва фи о славэ
пентру Домнул, ун семн вешник, неперитор.”

56 Аша ворбеште Домнул: „Пэзиць че есте дрепт
ши фачець че есте бине, кэч мынтуиря Мя есте
апроапе сэ винэ ши неприхэниря Мя есте апроапе
сэ се арате. 2 Фериче де омул каре фаче лукрул
ачеста ши де фиул омулуй каре рэмыне статорник
ын ел, пэзинд Сабатул, ка сэ ну-л пынгэряскэ, ши
стэпынинду-шь мына, ка сэ ну факэ ничун рэу!” 3
Стрэинул каре се алипеште де Домнул сэ ну зикэ:
„Домнул мэ ва деспэрци де попорул Сэу!” ши
фаменул сэ ну зикэ: „Ятэ, еу сунт ун копак ускат!”
4 Кэч аша ворбеште Домнул: „Фаменилор каре вор
пэзи Сабателе Меле, каре вор алеӂе че-Мь есте
плэкут ши вор стэруи ын легэмынтул Меу, 5 ле
вой да ын Каса Мя ши ынэунтрул зидурилор Меле
ун лок ши ун нуме май бун декыт фий ши фийче;
ле вой да ун нуме вешник, каре ну се ва стинӂе. 6
Ши пе стрэиний каре се вор липи де Домнул ка
сэ-Й служяскэ ши сэ юбяскэ Нумеле Домнулуй,
пентру ка сэ фие служиторий Луй, ши пе тоць чей
че вор пэзи Сабатул, ка сэ ну-л пынгэряскэ, ши
вор стэруи ын легэмынтул Меу 7 ый вой адуче
ла мунтеле Меу чел сфынт ши-й вой умпле де
веселие ын Каса Мя де ругэчуне. Ардериле-де-
тот ши жертфеле лор вор фи примите пе алтарул
Меу, кэч Каса Мя се ва нуми о касэ де ругэчуне
пентру тоате попоареле.” 8 Аша ворбеште Домнул
Думнезеу, каре стрынӂе пе чей рисипиць ай луй
Исраел: „Вой май стрынӂе ши алте попоаре ла
чей стрыншь акум дин ел.” 9 Вениць, тоате фяреле
де пе кымп, вениць де мынкаць, тоате фяреле дин
пэдуре! 10 Тоць пэзиторий луй сунт орбь, фэрэ
причепере; тоць сунт ниште кынь муць, каре ну
пот сэ латре; аюрязэ, стау толэниць ши ле плаче
сэ доармэ. 11 Тотушь сунт ниште кынь лакомь,
каре ну се май сатурэ. Сунт ниште пэсторь каре
ну пот причепе нимик; тоць ышь вэд де каля лор,
фиекаре умблэ дупэ фолосул луй, фэрэ абатере.
12 „Вениць”, зик ей, „ам сэ каут вин ши не вом
ымбэта ку бэутурь тарь! Мыне вом фаче тот ка
азь, ба ынкэ ши май рэу!”

57 Пере чел неприхэнит, ши нимэнуй ну-й пасэ;
се дук оамений де бине, ши нимень ну я
аминте кэ дин причина рэутэций есте луат чел
неприхэнит. 2 Ел интрэ ын паче ын гроапа луй: чел
че умблэ пе друмул чел дрепт се одихнеште ын
кулкушул луй. 3 „Дар вой апропияци-вэ ынкоаче,
фий ай врэжитоарей, сэмынца прякурварулуй
ши а курвей! 4 Де чине вэ батець вой жок?
Ымпотрива куй вэ дескидець вой гура ларг ши
скоатець лимба? Ну сунтець вой ниште копий
ай пэкатулуй, о сэмынцэ а минчуний, 5 каре се
ынкэлзеште пентру идоль суб орьче копак верде,
каре ынжунгие пе копий ын вэй, суб крэпэтуриле
стынчилор? 6 Ын петреле луструите дин пырае
есте партя та де моштенире, еле сунт соарта та;
лор ле торнь ши жертфе де бэутурэ ши ле адучь
дарурь де мынкаре. Пот Еу сэ фиу несимцитор ла
лукрул ачеста? 7 Пе ун мунте ыналт ши ридикат
ыць фачь кулкушул; тот аколо те суй сэ адучь
жертфе. 8 Ыць пуй помениря ын досул уший
ши ушорилор, кэч, департе де Мине, ыць ридичь
ынвелитоаря ши те суй ын пат, ыць лэржешть
кулкушул ши фачь легэмынт ку ей; ыць плаче
легэтура ку ей ши ей сяма ла семнул лор. 9 Те
дучь ла ымпэрат ку унтделемн, ыць ынмулцешть
миресмеле, ыць тримиць солий департе ши те

плечь пынэ ла Локуинца морцилор. (Sheol h7585) 10 Обосешть мергынд ши ну зичь: 'Ынчетез!' Тот май гэсешть путере ын мына та, де ачея ну те добоарэ ынтристаря. 11 Ши де чине те сфияй, де чине те темяй, де ну Мь-ай фост крединчоасэ, де ну ць-ай адус аминте ши ну ць-а пэсат де Мине? Ши Еу так, ши ынкэ де мултэ време, де ачея ну те темь ту де Мине. 12 Дар акум ыць вой да пе фацэ неприхэниря, ши фаптеле тале ну-ць вор фолоси! 13 Ши атунч сэ стрижь ши сэ те избэвяскэ мулцимя идолилор тэй! Кэч ый ва луа вынтул пе тоць, о суфларе ый ва ридика. Дар чел че се ынкреде ын Мине ва моштени цара ши ва стэпыни мунтеле Меу чел сфынт." 14 Ши Ел зиче: „Кроиць, кроиць друм, прегэтиць каля, луаць орьче педикэ дин каля попорулуй Меу!" 15 Кэч аша ворбеште Чел Пряыналт, а кэруй локуинцэ есте вешникэ ши ал кэруй Нуме есте сфынт: „Еу локуеск ын локурь ыналте ши ын сфинцение, дар сунт ку омул здробит ши смерит, ка сэ ынвиорез духуриле смерите ши сэ ымбэрбэтез инимиле здробите. 16 Ну вряу сэ черт ын вечь, нич сэ цин о мыние некурматэ, кынд ынаинтя Мя кад ын лешин духуриле ши суфлетеле пе каре ле-ам фэкут. 17 Дин причина пэкатулуй лэкомией луй М-ам мыният ши л-ам ловит, М-ам аскунс, ын супэраря Мя, ши чел рэзврэтит а урмат ши май мулт пе кэиле инимий луй. 18 Й-ам вэзут кэиле, ши тотушь ыл вой тэмэдуи; ыл вой кэлэузи ши-л вой мынгыя, пе ел ши пе чей че плынг ымпреунэ ку ел. 19 Вой пуне лауда пе бузе: Паче, паче челуй де департе ши челуй де апроапе!", зиче Домнул. „Да, Еу ыл вой тэмэдуи! 20 Дар чей рэй сунт ка маря ынфуриятэ, каре ну се поате линишти ши але кэрей апе арункэ афарэ норой ши мыл. 21 Чей рэй н-ау паче", зиче Думнезеул меу.

58 „Стригэ ын гура маре, ну те опри! Ыналцэ-ць гласул ка о трымбицэ ши вестеште попорулуй Меу нележюириле луй, касей луй Иаков пэкателе ей! 2 Ын тоате зилеле Мэ ынтрябэ ши вор сэ афле кэиле Меле, ка ун ням каре ар фи ынфэптуит неприхэниря ши н-ар фи пэрэсит Лежя Думнезеулуй сэу. Ымь чер хотэрырь дрепте, дореск сэ се апропие де Думнезеу. 3 'Ла че не фолосеште сэ постим', зик ей, 'дакэ Ту ну везь? Ла че сэ не кинуим суфлетул, дакэ Ту ну ций сяма де лукрул ачеста?' Пентру кэ", зиче Домнул, „ын зиуа постулуй вострy вэ лэсаць ын воя порнирилор воастре ши асуприць пе симбриаший вошtри. 4 Ятэ, постиць ка сэ вэ чоровэиць ши сэ вэ чертаць, ка сэ батець рэутэчос ку пумнул; ну постиць кум чере зиуа ачея, ка сэ ви се аудэ стригэтул сус. 5 Оаре ачеста есте постул плэкут Мие: сэ-шь кинуяскэ омул суфлетул о зи? Сэ-шь плече капул ка ун пипириг ши сэ се кулче пе сак ши ченушэ? Ачаста нумешть ту пост ши зи плэкутэ Домнулуй? 6 Ятэ постул плэкут Мие: дезлягэ ланцуриле рэутэций, дезноадэ легэтуриле робией, дэ друмул челор асуприць ши рупе орьче фел де жуг; 7 ымпарте-ць пыня ку чел флэмынд ши аду ын каса та пе ненорочиций фэрэ адэпост; дакэ везь пе ун ом гол, акоперэ-л ши ну ынтоарче спателе семенулуй тэу! 8 Атунч лумина та ва рэсэри ка зориле ши виндекаря та ва ынколци репеде; неприхэниря та ыць ва мержe ынаинте ши слава Домнулуй те ва ынсоци. 9 Атунч ту вей кема, ши Домнул ва рэспунде, вей стрига, ши Ел ва зиче: 'Ятэ-Мэ!' Дакэ вей ындепэрта жугул дин мижлокул тэу, аменинцэриле ку дежетул ши ворбеле де окарэ, 10 дакэ вей да мынкаря та челуй флэмынд, дакэ вей сэтура суфлетул липсит, атунч лумина та ва рэсэри песте ынтунечиме ши ынтунерикул тэу ва фи ка зиуа-н амяза маре! 11 Домнул те ва кэлэузи неынчетат, ыць ва сэтура суфлетул кяр ын локурь фэрэ апэ ши ва да дин ноу путере мэдуларелор тале; вей фи ка о грэдинэ бине удатэ, ка ун извор але кэруй апе ну сякэ. 12 Ай тэй вор зиди ярэшь пе дэрымэтуриле де май ынаинте, вей ридика дин ноу темелиile стрэбуне; вей фи нумит 13 Дакэ ыць вей опри пичорул ын зиуа Сабатулуй, ка сэ ну-ць фачь густуриле тале ын зиуа Мя чя сфынтэ, дакэ Сабатул ва фи десфэтаря та, ка сэ сфинцешть пе Домнул, слэвинду-Л, ши дакэ-Л вей чинсти, неурмынд кэиле тале, неынделетничинду-те ку требуриле тале ши недедынду-те ла флекэрий, 14 атунч те вей путя десфэта ын Домнул, ши Еу те вой суи пе ынэлцимиле цэрий, те вой фаче сэ те букурь де моштениря татэлуй тэу Иаков", кэч гура Домнулуй а ворбит.

59 Ну, мына Домнулуй ну есте пря скуртэ ка сэ мынтуяскэ, нич урекя Луй пря таре

ка сэ аудэ, 2 чи нележюириле воастре пун ун
зид де деспэрцире ынтре вой ши Думнезеул
вострy; пэкателе воастре вэ аскунд Фаца Луй ши-
Л ымпедикэ сэ в-аскулте! 3 Кэч мыниле вэ сунт
мынжите де сынже ши дежетеле, де нележюирь;
бузеле воастре спун минчунь ши лимба воастрэ
ворбеште нележюирь. 4 Ничунуя ну-й плаче
дрептатя, ничунул ну се жудекэ ку дрептате; ей се
бизуе пе лукрурь дешарте ши спун неадевэрурь,
зэмислеск рэул ши наск нележюиря. 5 Клоческ
оуэ де басилиск ши цес пынзе де пэянжен. Чине
мэнынкэ дин оуэле лор моаре ши, дакэ се спарже
вреунул, есе о нэпыркэ. 6 Пынзеле лор ну служеск
ла фачеря хайнелор ши ну пот сэ се акопере
ку лукраря лор, кэч лукрэриле лор сунт ниште
лукрэрь нележюите ши ын мыниле лор сунт
фапте де силничие. 7 Пичоареле лор алыргэ спре
рэу ши се грэбеск сэ версе сынже невиноват;
гындуриле лор сунт гындурь нележюите, прэпэдул
ши нимичиря сунт пе друмул лор. 8 Ей ну куноск
каля пэчий ши ын кэиле лор ну есте дрептате;
апукэ пе кэрэрь сучите: орьчине умблэ пе еле ну
куноаште пачя. 9 Де ачея хотэрыря де избэвире
есте департе де ной ши мынтуиря ну не ажунже.
Аштептэм лумина, ши ятэ ынтунерикул; лучиря,
ши умблэм ын негурэ! 10 Быжбыим ка ниште орбь
де-а лунгул унуй зид, быжбыим ка чей че н-ау
окь, не потикним зиуа-н амяза маре ка ноаптя, ын
мижлокул челор сэнэтошь сунтем ка ниште морць.
11 Мормэим ку тоций ка ниште уршь, не вэитэм
ка ниште порумбей, аштептэм избэвиря, ши ну
есте, аштептэм мынтуиря, ши еа есте департе де
ной. 12 Кэч фэрэдележиле ноастре сунт мулте
ынаинтя Та ши пэкателе ноастре мэртурисеск
ымпотрива ноастрэ; фэрэдележиле ноастре сунт
ку ной ши не куноаштем нележюириле ноастре.
13 Ам фост виноваць ши некрединчошь фацэ де
Домнул, ам пэрэсит пе Думнезеул ностру; ам
ворбит ку апэсаре ши рэзврэтире, ам кужетат ши
ам ворбит кувинте минчиноасе, 14 ши астфел
избэвиря с-а ынторс ындэрэт ши мынтуиря а стат
деопарте, кэч адевэрул с-а потикнит ын пяца де
обште ши неприхэниря ну поате сэ се апропие. 15
Адевэрул с-а фэкут невэзут, ши чел че се депэртязэ
де рэу есте жефуит. Домнул веде, ку привиря
мыниоасэ, кэ ну май есте ничо неприхэнире. 16 Ел
веде кэ ну есте ничун ом ши Се мирэ кэ нимень
ну мижлочеште. Атунч брацул Луй Ый вине ын
ажутор ши неприхэниря Луй Ыл сприжинэ. 17
Се ымбракэ ку неприхэниря ка ши ку о платошэ,
Ышь пуне пе кап койфул мынтуирий, я рэзбунаря
ка о хайнэ ши Се акоперэ ку желозия ка ши
ку о манта. 18 Ел ва рэсплэти фиекэруя дупэ
фаптеле луй, ва да потривничилор Сэй мыния,
ва ынтоарче ла фел врэжмашилор Сэй ши ва
да остроавелор плата кувенитэ! 19 Атунч се вор
теме де Нумеле Домнулуй чей де ла апус, ши де
слава Луй, чей де ла рэсэритул соарелуй. Кынд ва
нэвэли врэжмашул ка ун рыу, Духул Домнулуй ыл
ва пуне пе фугэ. 20 „Да, ва вени ун Рэскумпэрэтор
пентру Сион, пентру чей ай луй Иаков каре се вор
ынтоарче де ла пэкателе лор”, зиче Домнул. 21
„Ши ятэ легэмынтул Меу ку ей”, зиче Домнул:
„Духул Меу, каре Се одихнеште песте тине, ши
кувинтеле Меле, пе каре ле-ам пус ын гура та,
ну се вор май депэрта дин гура та, нич дин гура
копиилор тэй, нич дин гура копиилор копиилор
тэй, де акум ши пынэ-н вяк”, зиче Домнул.

60 „Скоалэ-те, луминязэ-те, кэч лумина та вине
ши слава Домнулуй рэсаре песте тине! 2
Кэч ятэ, ынтунерикул акоперэ пэмынтул ши
негурэ маре, попоареле, дар песте тине рэсаре
Домнул ши слава Луй се аратэ песте тине. 3
Нямурь вор умбла ын лумина та ши ымпэраць
ын стрэлучиря разелор тале. 4 Ридикэ-ць окий
ымпрежур ши привеште: тоць се стрынг ши вин
спре тине! Фиий тэй вин де департе ши фийчеле
тале сунт пуртате пе браце. 5 Кынд вей ведя
ачесте лукрурь, вей тресэри де букурие ши ыць
ва бате инима ши се ва лэржи, кэч богэцииле
мэрий се вор ынтоарче спре тине ши вистииле
нямурилор вор вени ла тине. 6 Вей фи акоперит де
о мулциме де кэмиле, де дромадерь дин Мадиан
ши Ефа; вор вени тоць дин Себа, адукынд аур
ши тэмые, ши вор вести лауделе Домнулуй. 7
Тоате турмеле Кедарулуй се вор адуна ла тине,
бербечий дин Небаиот вор фи ын служба та; се
вор суи пе алтарул Меу ка жертфэ плэкутэ Мие
ши каса славей Меле о вой фаче ши май слэвитэ.
8 Чине сунт ачея каре збоарэ ка ниште норь, ка
ниште порумбей спре порумбарул лор? 9 Кэч пе
Мине Мэ аштяптэ остроавеле, ши корэбиile дин
Тарсис сунт ын фрунте, ка сэ адукэ ынапой, де

департе, пе копиий тэй, ку аржинтул ши аурул лор, пентру Нумеле Домнулуй Думнезеулуй тэу, пентру Нумеле Сфынтулуй луй Исраел, каре те прослэвеште. **10** Стрэиний ыць вор зиди зидурile ши ымпэраций лор ыць вор служи, кэч те-ам ловит ын мыния Мя, дар, ын ындураря Мя, ам милэ де тине. **11** Порциле тале вор ста вешник дескисе, ну вор фи ынкисе нич зи, нич ноапте, ка сэ ласе сэ интре ла тине богэция нямурилор ши ымпэраций лор ку алаюл лор. **12** Кэч нямул ши ымпэрэция каре ну-ць вор служи вор пери ши нямуриле ачеля вор фи ын тотул нимичите. **13** Слава Либанулуй ва вени ла тине, кипаросул, улмул ши меришорул (чимиширул), ку тоций лаолалтэ, ка сэ ымподобяскэ локул Сфынтулуй Меу Локаш, кэч Еу вой прослэви локул унде се одихнеск пичоареле Меле. **14** Фиий асуприторилор тэй вор вени плекаць ынаинтя та ши тоць чей че те диспрецуяу се вор ынкина ла пичоареле тале ши те вор нуми „Четатя Домнулуй, Сионул Сфынтулуй луй Исраел”. **15** Де унде ерай пэрэситэ ши урытэ ши нимень ну тречя прин тине, те вой фаче о подоабэ вешникэ, о причинэ де букурие пентру оамень дин ням ын ням. **16** Вей суже лаптеле нямурилор, вей суже цыца ымпэрацилор ши вей шти астфел кэ Еу сунт Домнул, Мынтуиторул тэу, Рэскумпэрэторул тэу, Путерникул луй Иаков. **17** Ын лок де арамэ, вой адуче аур; ын лок де фер, вой адуче аржинт; ын лок де лемн, арамэ ши ын лок де петре, фер. Вой фаче ка пачя сэ домняскэ песте тине ши сэ стэпыняскэ дрептатя. **18** Ну се ва май аузи ворбинду-се де силничие ын цара та, нич де пустиире ши прэпэд ын цинутул тэу, чи вей нуми зидуриле тале „Мынтуире” ши порциле тале, „Лаудэ”. **19** Ну соареле ыць ва май служи ка луминэ зиуа, нич луна ну те ва май лумина ку лумина ей, чи Домнул ва фи Лумина та пе вечие ши Думнезеул тэу ва фи слава та. **20** Соареле тэу ну ва май асфинци ши луна та ну се ва май ынтунека, кэч Домнул ва фи Лумина та пе вечие ши зилеле суферинцей тале се вор сфырши. **21** Ну вор май фи декыт оамень неприхэниць ын попорул тэу: ей вор стэпыни цара пе вечие ка о одраслэ сэдитэ де Мине, лукраря мынилор Меле, ка сэ служяскэ спре слава Мя. **22** Чел май мик се ва фаче о мие ши чел май неынсемнат, ун ням путерник. Еу, Домнул, вой грэби ачесте лукрурь ла время лор.”

61 „Духул Домнулуй Думнезеу есте песте Мине, кэч Домнул М-а унс сэ адук вешть буне челор ненорочиць: Ел М-а тримис сэ виндек пе чей ку инима здробитэ, сэ вестеск робилор слобозения ши приншилор де рэзбой, избэвиря; **2** сэ вестеск ун ан де ындураре ал Домнулуй ши о зи де рэзбунаре а Думнезеулуй ностру; сэ мынгый пе тоць чей ынтристаць; **3** сэ дау челор ынтристаць дин Сион, сэ ле дау о кунунэ ымпэрэтяскэ, ын лок де ченушэ, ун унтделемн де букурие, ын локул плынсулуй, о хайнэ де лаудэ, ын локул унуй дух мыхнит, ка сэ фие нумиць теребинць ай неприхэнирий, ун сад ал Домнулуй, ка сэ служяскэ спре слава Луй.” **4** Ей вор зиди ярэшь векиле дэрымэтурь, вор ридика ярэшь нэруириле дин векиме, вор ыннои четэць пустиите, рэмасе пустий дин ням ын ням. **5** Стрэиний вор ста ши вэ вор паште турмеле ши фиий стрэинулуй вор фи плугарий ши виерий воштри. **6** Дар вой вэ вець нуми преоць ай Домнулуй ши вець фи нумиць служиторь ай Думнезеулуй ностру, вець мынка богэцииле нямурилор ши вэ вець фэли ку фала лор. **7** Ын локул окэрий воастре, вець авя ындоитэ чинсте; ын локул рушиний, се вор весели де партя лор, кэч вор стэпыни ындоит ын цара лор ши вор авя о букурие вешникэ. **8** „Кэч Еу, Домнул, юбеск дрептатя, урэск рэпиря ши нележюиря; ле вой да ку крединчошие рэсплата лор ши вой ынкея ку ей ун легэмынт вешник. **9** Сэмынца лор ва фи куноскутэ ынтре нямурь ши урмаший лор, принтре попоаре; тоць чей че-й вор ведя вор куноаште кэ сунт о сэмынцэ бинекувынтатэ де Домнул.” **10** Мэ букур ын Домнул ши суфлетул меу есте плин де веселие ын Думнезеул меу, кэч м-а ымбрэкат ку хайнеле мынтуирий, м-а акоперит ку мантауа избэвирий, ка пе ун мире ымподобит ку о кунунэ ымпэрэтяскэ ши ка о мирясэ ымподобитэ ку скулеле ей. **11** Кэч, дупэ кум пэмынтул фаче сэ рэсарэ лэстарул луй ши дупэ кум о грэдинэ фаче сэ ынколцяскэ семэнэтуриле ей, аша ва фаче Домнул Думнезеу сэ рэсарэ мынтуиря ши лауда ын фаца тутурор нямурилор.

62 Де драгостя Сионулуй ну вой тэчя, де драгостя Иерусалимулуй ну вой ынчета, пынэ ну се

ва арэта мынтуиря луй, лумина соарелуй ши избэвиря луй, ка о фэклие каре с-апринде. **2** Атунч нямуриле вор ведя мынтуиря та ши тоць ымпэраций, слава та ши-ць вор пуне ун нуме ноу, пе каре-л ва хотэры гура Домнулуй. **3** Вей фи о кунунэ стрэлучитоаре ын мына Домнулуй, о легэтурэ ымпэрэтяскэ ын мына Думнезеулуй тэу. **4** Ну те вор май нуми ‘Пэрэситэ’, ши ну-ць вор май нуми пэмынтул ун пустиу, чи те вор нуми ‘Плэчеря Мя есте ын еа’ ши цара та о вор нуми Беула, кэч Домнул Ышь пуне плэчеря ын тине ши цара та се ва мэрита ярэшь. **5** Кум се унеште ун тынэр ку о фечоарэ, аша се вор уни фиий тэй ку тине ши, кум се букурэ мireле де миряса луй, аша се ва букура Думнезеул тэу де тине.” **6** Пе зидурile тале, Иерусалиме, ам пус ниште стрэжерь, каре ну вор тэчя ничодатэ, нич зи, нич ноапте! Вой, каре адучець аминте Домнулуй де ел, ну вэ одихниць делок! **7** Ши ну-Й даць рэгаз пынэ ну ва ашеза дин ноу Иерусалимул ши-л ва фаче о лаудэ пе пэмынт. **8** Домнул а журат пе дряпта Луй ши пе брацул Луй чел путерник, зикынд: „Ну вой май да грыул тэу хранэ врэжмашилор тэй ши фиий стрэинулуй ну вор май бя винул тэу, пентру каре ту те-ай остенит. **9** Чи чей че вор стрынже грыул, ачея ыл вор мынка ши вор лэуда пе Домнул ши чей че вор фаче винул, ачея ыл вор бя ын курциле Локашулуй Меу челуй Сфынт.” **10** Тречець, тречець пе порць! Прегэтиць о кале попорулуй! Кроиць, кроиць друм, даць петреле ла о парте! Ридикаць ун стяг песте попоаре! **11** Ятэ че вестеште Домнул пынэ ла марӂиниле пэмынтулуй: „Спунець фийчей Сионулуй: ‘Ятэ, Мынтуиторул тэу вине; ятэ, плата есте ку Ел ши рэсплэтириле мерг ынаинтя Луй.’” **12** Ей вор фи нумиць „Попор сфынт, Рэскумпэраць ай Домнулуй”. Яр пе тине те вор нуми „Четате кэутатэ ши непэрэситэ”.

63 „Чине есте ачеста каре вине дин Едом, дин Боцра, ын хайне роший, ын хайне стрэлучитоаре, ши калкэ мындру, ын плинэтатя путерий Луй?” – „Еу сунт Чел каре ам фэгэдуит мынтуиря ши ам путере сэ избэвеск!” – **2** „Дар пентру че Ыць сунт хайнеле роший ши вешминтеле Тале ка вешминтеле челуй че калкэ ын тяск?” – **3** „Еу сингур ам кэлкат ын тяск ши ничун ом динтре попоаре ну ера ку Мине; й-ам кэлкат астфел ын мыния Мя ши й-ам здробит ын урӂия Мя; аша кэ сынӂеле лор а цышнит пе вешминтеле Меле ши Мь-ам мынжит тоате хайнеле Меле ку ел. **4** Кэч ын инима Мя ера о зи де рэзбунаре ши венисе анул челор рэскумпэраць ай Мей. **5** Мэ уйтам ымпрежур, ши ну ера нимень сэ М-ажуте ши Мэ ынгрозям, дар ну ера чине сэ Мэ сприжине; атунч брацул Меу Мь-а фост ынтр-ажутор ши урӂия Мя М-а сприжинит! **6** Ам кэлкат астфел ын пичоаре попоаре ын мыния Мя, ле-ам ымбэтат ын урӂия Мя ши ле-ам вэрсат сынӂеле пе пэмынт.” **7** Вой вести ындурэриле Домнулуй, фаптеле Луй минунате, дупэ тот че а фэкут Домнул пентру ной! Вой спуне маря Луй бунэтате фацэ де каса луй Исраел, кэч й-а фэкут дупэ ындурэриле ши богэция драгостей Луй. **8** Ел а зис: „Негрешит, ей сунт попорул Меу, ниште копий каре ну вор фи некрединчошь!” Ши астфел Ел С-а фэкут Мынтуиторул лор. **9** Ын тоате неказуриле лор, н-ау фост фэрэ ажутор ши Ынӂерул каре есте ынаинтя Фецей Луй й-а мынтуит; Ел Ынсушь й-а рэскумпэрат, ын драгостя ши ындураря Луй, ши некурмат й-а сприжинит ши й-а пуртат ын зилеле дин векиме. **10** Дар ей ау фост неаскултэторь ши ау ынтристат пе Духул Луй чел сфынт, яр Ел ли С-а фэкут врэжмаш ши а луптат ымпотрива лор. **11** Атунч попорул Сэу шь-а адус аминте де зилеле стрэвекь але луй Мойсе ши а зис: „Унде есте Ачела каре й-а скос дин маре, ку пэсторул турмей Сале? Унде есте Ачела каре пуня ын мижлокул лор Духул Луй чел сфынт; **12** каре повэцуя дряпта луй Мойсе, ку брацул Сэу чел слэвит, каре деспика апеле ынаинтя лор, ка сэ-Шь факэ ун Нуме вешник, **13** каре ый кэлэузя прин валурь ка ун кал пе лок нетед, фэрэ ка ей сэ се потикняскэ?” **14** Ка фяра каре се кобоарэ ын вале, аша й-а дус Духул Домнулуй ла одихнэ. Аша ай повэцуит Ту пе попорул Тэу, ка сэ-Ць фачь ун Нуме плин де славэ! **15** Привеште дин чер ши везь, дин локуинца Та чя сфынтэ ши слэвитэ: Унде сунт рывна ши путеря Та? Фиорул инимий Тале ши ындурэриле Тале ну се май аратэ фацэ де мине! **16** Тотушь Ту ешть Татэл ностру! Кэч Авраам ну не куноаште, ши Исраел ну штие чине сунтем, дар Ту, Доамне, ешть Татэл ностру, Ту дин вешничие Те нумешть Мынтуиторул ностру. **17** Пентру че, Доамне, не лашь сэ рэтэчим де ла кэиле Тале

ши не ымпетрешть инима ка сэ ну не темем де Тине? Ынтоарче-Те, дин драгосте пентру робий Тэй, пентру семинцииле моштенирий Тале! **18** Попорул Тэу чел сфынт н-а стэпынит цара декыт пуцинэ време; врэжмаший ноштри ау кэлкат ын пичоаре Локашул Тэу чел Сфынт. **19** Ам ажунс ка ун попор пе каре ничодатэ ну л-ай кырмуит Ту ши песте каре ничодатэ ну с-а кемат Нумеле Тэу...

64 О, де ай деспика черуриле ши Те-ай коборы, с-ар топи мунций ынаинтя Та, **2** ка де ун фок каре апринде вряскуриле, ка де ун фок каре фаче апа сэ дя ын клокот! Ць-ар куноаште атунч врэжмаший Нумеле ши ар тремура нямуриле ынаинтя Та! **3** Кынд ай фэкут минунь ла каре ну не аштептам, Те-ай коборыт, ши мунций с-ау згудуит ынаинтя Та, **4** кум ничодатэ ну с-а поменит, нич ну с-а аузит ворбинду-се ши кум нич н-а вэзут вреодатэ окюл аша чева: ануме ка ун алт думнезеу афарэ де Тине сэ фи фэкут асеменя лукрурь пентру чей че се ынкред ын Ел. **5** Ту ешь ынаинтя челор че ымплинеск ку букурие дрептатя, челор че умблэ ын кэиле Тале ши ышь адук аминте де Тине. Дар Те-ай мыният пентру кэ ам пэкэтуит. Вом суфери ной вешник сау путем фи мынтуиць? **6** Тоць ам ажунс ка ниште некураць ши тоате фаптеле ноастре буне сунт ка о хайнэ мынжитэ. Тоць сунтем офилиць ка о фрунзэ ши нележюириле ноастре не яу ка вынтул. **7** Ну есте нимень каре сэ кеме Нумеле Тэу сау каре сэ се трезяскэ ши сэ се алипяскэ де Тине, де ачея не-ай аскунс Фаца Та ши не лашь сэ перим дин причина нележюирилор ноастре. **8** Дар, Доамне, Ту ешть Татэл ностру; ной сунтем лутул ши Ту, оларул, каре не-ай ынтокмит: сунтем ку тоций лукраря мынилор Тале. **9** Ну Те мыния пря мулт, Доамне, ши ну-Ць адуче аминте ын вечь де нележюире! Привеште дар спре ной, кэч тоць сунтем попорул Тэу! **10** Четэциле Тале челе сфинте сунт пустий; Сионул есте пустиу, Иерусалимул, о пустиетате! **11** Каса ноастрэ чя сфынтэ ши слэвитэ, ын каре пэринций ноштри кынтау лауделе Тале, а ажунс прадэ флэкэрилор ши тот че авям май скумп а фост пустиит. **12** Дупэ тоате ачестя, Те вей опри Ту, Доамне? Вей тэчя Ту оаре ши не вей ынтриста неспус де мулт?

65 „Ерам гата сэ рэспунд челор че ну ынтребау де Мине, ерам гата сэ фиу гэсит де чей че ну Мэ кэутау. Ам зис: ‘Ятэ-Мэ, ятэ-Мэ!’ кэтре ун ням каре ну кема Нумеле Меу. **2** Мь-ам ынтинс мыниле тоатэ зиуа спре ун попор рэзврэтит, каре умблэ пе о кале ря, ын воя гындурилор луй, **3** спре ун попор каре ну контенеште сэ Мэ мыние ын фацэ, адукынд жертфе ын грэдинь ши арзынд тэмые пе кэрэмизиле де пе акопериш, **4** каре локуеште ын морминте ши петрече ноаптя ын пештерь, мынкынд карне де порк ши авынд ын стрэкинь букате некурате, **5** ши каре тотушь зиче: ‘Дэ-те ынапой, ну те апропия де мине, кэч сунт сфынт!’... Асеменя лукрурь сунт ун фум ын нэриле Меле, ун фок каре арде неконтенит! **6** Ятэ че ам хотэрыт ын Мине: ‘Нич гынд сэ так, чи ый вой педепси; да, ый вой педепси.’ **7** Пентру нележюириле воастре”, зиче Домнул, „ши пентру нележюириле пэринцилор воштри, каре ау арс тэмые пе мунць ши М-ау батжокорит пе ынэлцимь, де ачея, ле вой мэсура плата пентру фаптеле лор дин трекут.” **8** Аша ворбеште Домнул: „Дупэ кум, кынд се гэсеште зямэ ынтр-ун стругуре, се зиче: ‘Ну-л нимичи, кэч есте о бинекувынтаре ын ел!’, тот аша ши Еу вой фаче ла фел, дин драгосте пентру робий Мей, ка сэ ну нимическ тотул. **9** Вой скоате о сэмынцэ дин Иаков, ши дин Иуда, ун моштенитор ал мунцилор Мей; алеший Мей вор стэпыни цара ши робий Мей вор локуи ын еа. **10** Саронул ва служи ка лок де пэшуне оилор ши валя Акор ва служи де кулкуш боилор пентру попорул Меу каре Мэ ва кэута. **11** Дар пе вой, каре пэрэсиць пе Домнул, каре уйтаць мунтеле Меу чел сфынт, каре пунець о масэ ‘Норокулуй’ ши умплець ун пахар ын чинстя ‘Сорций’, **12** вэ сортеск сабией ши тоць вець плека женункюл ка сэ фиць ынжунгияць, кэч Еу ам кемат, ши н-аць рэспунс, ам ворбит, ши н-аць аскултат, чи аць фэкут че есте рэу ынаинтя Мя ши аць алес че ну-Мь плаче.” **13** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ кэ робий Мей вор мынка, яр вой вець фи флэмынзь; ятэ кэ робий Мей вор бя, яр воуэ вэ ва фи сете. Ятэ кэ робий Мей се вор букура ши вой вэ вець рушина. **14** Ятэ кэ робий Мей вор кынта, де веселэ че ле ва фи инима, дар вой вець стрига де дуреря пе каре о вець авя ын суфлет ши вэ вець бочи де мыхнит че вэ ва фи духул. **15** Вець лэса нумеле вострy

ка блестем алешилор Мей, ши ануме Домнул Думнезеу вэ ва оморы ши ва да робилор Сэй ун алт нуме. **16** Аша кэ чине се ва бинекувынта ын царэ се ва бинекувынта ын Думнезеул адевэрулуй ши чине ва жура ын царэ ва жура пе Думнезеул адевэрулуй, кэч векиле суферинце вор фи уйтате, вор фи аскунсе де окий Мей. **17** Кэч ятэ, Еу фак черурь ной ши ун пэмынт ноу; аша кэ нимень нушь ва май адуче аминте де лукруриле трекуте ши нимэнуй ну-й вор май вени ын минте. **18** Чи вэ вець букура ши вэ вець весели пе вечие пентру чеде че вой фаче. Кэч вой префаче Иерусалимул ын веселие ши пе попорул луй, ын букурие. **19** Еу Ынсумь Мэ вой весели асупра Иерусалимулуй ши мэ вой букура де попорул Меу; ну се ва май аузи ын ел де акум нич гласул плынсетелор, нич гласул ципетелор. **20** Ну вор май фи ын ел нич копий ку зиле пуцине, нич бэтрынь каре сэ ну-шь ымплинякэ зилеле. Кэч чине ва мури ла вырста де о сутэ де ань ва фи ынкэ тынэр ши чел че ва мури ын вырстэ де о сутэ де ань ва фи блестемат ка пэкэтос. **21** Вор зиди касе ши ле вор локуи; вор сэди вий ши ле вор мынка родул. **22** Ну вор зиди касе ка алтул сэ локуякэ ын еле, ну вор сэди вий пентру ка алтул сэ ле мэнынче родул, кэч зилеле попорулуй Меу вор фи ка зилеле копачилор, ши алеший Мей се вор букура де лукрул мынилор лор. **23** Ну вор мунчи дежяба ши ну вор авя копий ка сэ-й вадэ перинд, кэч вор алкэтуи о сэмынцэ бинекувынтатэ де Домнул ши копиий лор вор фи ымпреунэ ку ей. **24** Ынаинте ка сэ Мэ кеме, ле вой рэспунде; ынаинте ка сэ испрэвяскэ ворба, ый вой аскулта! **25** Лупул ши мелул вор паште ымпреунэ, леул ва мынка пае ка боул ши шарпеле се ва хрэни ку цэрынэ. Ничун рэу, ничо вэтэмаре ну се ва фаче пе тот мунтеле Меу чел сфынт", зиче Домнул.

66 Аша ворбеште Домнул: „Черул есте скаунул Меу де домние ши пэмынтул есте аштернутул пичоарелор Меле! Че касэ аць путя вой сэ-Мь зидиць ши че лок Мь-аць путя вой да ка локуинцэ? **2** Тоате ачесте лукрурь доар мына Мя ле-а фэкут ши тоате шь-ау кэпэтат астфел фиинца", зиче Домнул. „Ятэ спре чине Ымь вой ындрепта привириле: спре чел че суферэ ши аре духул мыхнит, спре чел че се теме де Кувынтул Меу. **3** Чине ынжунгие ун боу ка жертфэ ну есте май бун декыт чел че учиде ун ом; чине жертфеште ун мел есте ка чел че ар рупе гытул унуй кыне, чине аduче ун дар де мынкаре есте ка чел че ар вэрса сынже де порк, чине арде тэмые есте ка чел че с-ар ынкина ла идоль; тоць ачештя ышь алег кэиле лор, ши суфлетул лор гэсеште плэчере ын урычуниле лор. **4** Де ачея ши Еу вой алеже че есте спре неферичиря лор ши вой адуче песте ей лукруриле де каре се тем, кэч, кынд ам кемат Еу, н-ау рэспунс ши, кынд ам ворбит Еу, н-ау аскултат, чи ау фэкут че есте рэу ынаинтя Мя ши ау алес че ну-Мь плаче!" **5** Аскултаць Кувынтул Домнулуй, вой, каре вэ темець де Кувынтул Луй: „Ятэ че зик фраций воштри, каре вэ урэск ши вэ изгонеск дин причина Нумелуй Меу: 'Сэ-Шь арате Домнул слава, ка сэ вэ ведем букурия!' Дар ей вор рэмыне де рушине! **6** Ун глас рэсунэтор есе дин четате! Ун глас есе дин Темплу! Есте гласул Домнулуй, каре дэ врэжмашилор Луй плата кувенитэ! **7** Ынаинте ка сэ симтэ дурерь, а нэскут ши, ынаинте ка сэ-й винэ суферинцеле, а дат наштере унуй фиу. **8** Чине а аузит вреодатэ аша чева? Чине а вэзут вреодатэ аша чева? Се поате наште оаре о царэ ынтр-о зи? Се наште ун ням аша динтр-одатэ? Абя ау апукат-о мунчиле, ши фийка Сионулуй шь-а ши нэскут фиий! **9** Аш путя сэ дескид пынтечеле мамей ши сэ ну о лас сэ наскэ?", зиче Домнул. „Еу, каре фак сэ наскэ, аш путя сэ ымпедик оаре наштеря?", зиче Думнезеул тэу. **10** Букураци-вэ ымпреунэ ку Иерусалимул ши веселици-вэ ку ел, тоць чей че-л юбиць; ымпэрциць ши букурия ку ел, акум, тоць чей че л-аць плынс, **11** ка сэ фиць сэтураць бынд лаптеле мынгыерилор луй, ка сэ вэ десфэтаць ын тотул де плинэтатя славей луй. **12** Кэч аша ворбеште Домнул: „Ятэ, вой ындрепта спре ел пачя ка ун рыу ши слава нямурилор ка ун пырыу ешит дин маткэ ши вець фи алэптаць; вець фи пуртаць ын браце ши дезмердаць пе женункь. **13** Кум мынгые пе чинева мама са, аша вэ вой мынгыя Еу; да, вець фи мынгыяць ын Иерусалим! **14** Ши кынд вець ведя ачесте лукрурь, инима ви се ва букура ши оаселе воастре вор принде путере ка ярба." Домнул Ышь ва арэта астфел путеря фацэ де робий Сэй, дар ва фаче пе врэжмаший Луй сэ-Й симтэ мыния. **15** Кэч ятэ, Домнул вине ынтр-ун фок ши кареле Луй сунт ка ун выртеж; Ышь префаче

мыния ынтр-ун жэратик ши аменинцэриле, ын флэкэрь де фок. **16** Кэч ку фок Ышь адуче Домнул ла ындеплинире жудекэциле ши ку сабия Луй педепсеште пе орьчине, ши чей учишь де Домнул вор фи мулць ла нумэр. **17** „Чей че се сфинцеск ши се курэцеск ын грэдинь, мергынд унул кыте унул ын мижлокул челор че мэнынкэ ши карне де порк, ши шоаречь, ши алте лукрурь урычоасе, тоць ачея вор пери”, зиче Домнул. **18** „Еу педепсеск фаптеле ши гындуриле лор! Дар вине время кынд вой стрынже тоате нямуриле ши тоате лимбиле; еле вор вени ши вор ведя слава Мя. **19** Ши вой пуне ун семн ынтре еле ши вой тримите ла нямурь пе чей че вор скэпа дин Исраел, ла Тарсис, ла Пул ши ла Луд, каре траг ку аркул, ла Тубал ши ла Иаван, ын остроавеле депэртате, каре н-ау аузит ворбинду-се ничодатэ де Мине ши н-ау вэзут слава Мя; ей вор вести слава Мя принтре нямурь. **20** Вор адуче пе тоць фраций воштри дин мижлокул тутурор нямурилор, ка дар Домнулуй, пе кай, ын каре ши пе тэржь, пе катырь ши пе дромадерь, ла мунтеле Меу чел сфынт, ла Иерусалим”, зиче Домнул, „кум ышь адук копиий луй Исраел дарурile де мынкаре, ынтр-ун вас курат, ла Каса Домнулуй. **21** Ши вой луа ши динтре ей пе уний ка преоць ши левиць”, зиче Домнул. **22** „Кэч дупэ кум черурile челе ной ши пэмынтул чел ноу пе каре ле вой фаче вор дэйнуи ынаинтя Мя”, зиче Домнул, „аша вор дэйнуи ши сэмынца воастрэ ши нумеле вострy. **23** Ын фиекаре лунэ ноуэ ши ын фиекаре Сабат, ва вени орьче фэптурэ сэ се ынкине ынаинтя Мя”, зиче Домнул. **24** „Ши, кынд вор еши, вор ведя трупурile моарте але оаменилор каре с-ау рэзврэтит ымпотрива Мя, кэч вермеле лор ну ва мури ши фокул лор ну се ва стинже ши вор фи о причинэ де гроазэ пентру орьче фэптурэ.”

Иеремия

1 Кувинтеле луй Иеремия, фиул луй Хилкия, унул дин преоций дин Анатот, дин цара луй Бениамин. **2** Кувынтул Домнулуй й-а ворбит пе време луй Иосия, фиул Амон, ымпэратул луй Иуда, ын ал трейспрезечеля ан ал домнией луй, **3** ши пе време луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, пынэ ла сфыршитул анулуй ал унспрезечеля ал луй Зедекия, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, пынэ пе време кынд а фост дус Иерусалимул ын робие, ын луна а чинця. **4** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **5** „Май ынаинте ка сэ те фи ынтокмит ын пынтечеле мамей тале те куноштям ши май ынаинте ка сэ фи ешит ту дин пынтечеле ей, Еу те пусесем деопарте ши те фэкусем пророк ал нямурилор.” **6** Еу ам рэспунс: „Ах, Доамне Думнезеуле, везь кэ еу ну штиу сэ ворбеск, кэч сунт ун копил.” **7** Дар Домнул мь-а зис: „Ну зиче: ‘Сунт ун копил’, кэч те вей дуче ла тоць ачея ла каре те вой тримите ши вей спуне тот че-ць вой порунчи. **8** Ну те теме де ей, кэч Еу сунт ку тине ка сэ те скап”, зиче Домнул. **9** Апой Домнул Шь-а ынтинс мына ши мь-а атинс гура. Ши Домнул мь-а зис: „Ятэ, пун кувинтеле Меле ын гура та. **10** Ятэ, астэзь те пун песте нямурь ши песте ымпэрэций, ка сэ смулӂь ши сэ тай, сэ дэрымь ши сэ нимичешть, сэ зидешть ши сэ сэдешть.” **11** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: „Че везь, Иеремио?” Еу ам рэспунс: „Вэд ун вегетор.” **12** Ши Домнул мь-а зис: „Бине ай вэзут, кэч Еу вегез асупра Кувынтулуй Меу, ка сэ-л ымплинеск.” **13** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит а доуа оарэ астфел: „Че везь?” Еу ам рэспунс: „Вэд ун казан клокотинд динспре мязэноапте.” **14** Ши Домнул мь-а зис: „Де ла мязэноапте ва избукни ненорочиря песте тоць локуиторий цэрий. **15** Кэч, ятэ, вой кема тоате попоареле ымпэрэциилор де ла мязэноапте, зиче Домнул, еле вор вени ши ышь вор ашеза фиекаре скаунул де домние ла интраря порцилор Иерусалимулуй, ымпотрива тутурор зидурилор луй де жур ымпрежур ши ымпотрива тутурор четэцилор луй Иуда. **16** Ымь вой рости жудекэциле ымпотрива лор дин причина ынтрежий лор рэутэць, пентру кэ М-ау пэрэсит ши ау адус тэмые алтор думнезей ши с-ау ынкинат ынаинтя лукрэрий мынилор лор. **17** Дар ту ынчинже-ць коапселе, скоалэ-те ши спуне-ле тот че-ць вой порунчи. Ну тремура ынаинтя лор, ка ну кумва сэ те фак сэ тремурь ынаинтя лор. **18** Ятэ кэ ын зиуа ачаста те фак о четате ынтэритэ, ун стылп де фер ши ун зид де арамэ ымпотрива ынтрежий цэрь, ымпотрива ымпэрацилор луй Иуда, ымпотрива кэпетениилор луй, ымпотрива преоцилор луй ши ымпотрива попорулуй цэрий. **19** Ей вор лупта ымпотрива та, дар ну те вор бируи, кэч Еу сунт ку тине, ка сэ те скап”, зиче Домнул.

2 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Ду-те ши стригэ ла урекиле четэций Иерусалимулуй: ‘Аша ворбеште Домнул: «Мь-адук аминте ынкэ де драгостя пе каре о авяй кынд ерай тынэрэ, де юбиря та кынд ерай логодитэ, кынд Мэ урмай ын пустиу, ынтр-ун пэмынт несемэнат. **3** Атунч, Исраел ера ынкинат Домнулуй, ера челе динтый роаде але Луй; тоць чей че мынкау дин еле се фэчяу виноваць ши веня ненорочиря песте ей», зиче Домнул.’” **4** Аскултаць Кувынтул Домнулуй, каса луй Иаков ши вой, тоате фамилииле касей луй Исраел! **5** Аша ворбеште Домнул: „Че нелеӂюире ау гэсит пэринций воштри ын Мине, де с-ау депэртат де Мине ши ау мерс дупэ нимикурь ши ау ажунс ей ыншишь де нимик? **6** Ей н-ау ынтребат: ‘Унде есте Домнул каре не-а скос дин цара Ежиптулуй, каре не-а повэцуит прин пустиу, принтр-ун пэмынт ускат ши плин де гропь, принтр-ун пэмынт унде домнеск сечета ши умбра морций, принтр-ун пэмынт пе унде нимень ну трече ши унде ну локуеште ничун ом?’ **7** В-ам адус ынтр-о царэ ка о ливадэ де помь, ка сэ-й мынкаць роаделе ши бунэтэциле, дар вой аць венит, Мь-аць спуркат цара ши Мь-аць префэкут моштениря ынтр-о урычуне. **8** Преоций н-ау ынтребат: ‘Унде есте Домнул?’ Пэзиторий Лежий ну М-ау куноскут, пэсторий суфлетешть Мь-ау фост некрединчошь, пророчий ау пророчит прин Баал ши ау алергат дупэ чей че ну сунт де ничун ажутор. **9** Де ачея, Мэ вой май черта ку вой”, зиче Домнул, „ши Мэ вой черта ку копиий копиилор воштри. **10** Требець ын остроавеле Китим ши привиць! Тримитець ла Кедар, уйтаци-вэ бине ши ведець дакэ с-а ынтымплат аколо аша чева: **11** шь-а скимбат вреодатэ ун попор думнезеий, мэкар кэ ей ну

сунт думнезей? Дар попорул Меу шь-а скимбат Слава ку чева каре ну есте де ничун ажутор! **12** Мираци-вэ де аша чева, черурь, ынфираци-вэ де спаймэ ши гроазэ", зиче Домнул. **13** „Кэч попорул Меу а сэвыршит ун ындоит пэкат: М-ау пэрэсит пе Мине, Изворул апелор вий, ши шь-ау сэпат пуцурь, пуцурь крэпате, каре ну цин апэ. **14** Есте Исраел ун роб кумпэрат сау фиу де роб нэскут ын касэ? Атунч пентру че а ажунс де прадэ? **15** Ниште пуй де лей мужеск ши стригэ ымпотрива луй ши-й пустиеск цара; четэциле ый сунт арсе ши фэрэ локуиторь. **16** Кяр ши чей дин Ноф ши Тахпанес ыць вор здроби крештетул капулуй. **17** Ну ць-ай фэкут ту сингур лукрул ачеста пентру кэ ай пэрэсит пе Домнул Думнезеул тэу, кынд те ындрепта пе каля чя бунэ? **18** Ши акум, че кауць сэ те дучь ын Ежипт сэ бей апа Нилулуй? Че кауць сэ те дучь ын Асирия сэ бей апа рыулуй? **19** Ту сингур те педепсешть ку рэутатя та ши ту сингур те ловешть ку некрединчошия та ши вей шти ши вей ведя че рэу ши амар есте сэ пэрэсешть пе Домнул Думнезеул тэу ши сэ н-ай ничо фрикэ де Мине", зиче Домнул Думнезеул оштирилор. **20** „Демулт ць-ай сфэрымат жугул, ць-ай рупт легэтуриле ши ай зис: 'Ну май вряу сэ служеск ка ун роб!' Кэч, пе орьче дял ыналт ши суб орьче копак верде, те-ай ынтинс ка о курвэ. **21** Те сэдисем ка о вие минунатэ ши де чел май бун сой. Кум те-ай скимбат ши те-ай префэкут ынтр-о коардэ де вицэ сэлбатикэ?! **22** Кяр дакэ те-ай спэла ку силитрэ, кяр дакэ ай да ку мултэ содэ, нележюиря та тот ар рэмыне скрисэ ынаинтя Мя", зиче Домнул Думнезеу. **23** „Кум поць сэ зичь: 'Ну м-ам спуркат ши ну м-ам дус дупэ бааль'? Привеште-ць урма пашилор ын вале ши везь че ай фэкут, дромадерэ юте ла мерс ши каре баць друмуриле ши ле ынкручишезь, **24** мэгэрицэ сэлбатикэ, депринсэ ку пустиул, каре гыфые ын априндеря патимий ей! Чине о ва ымпедика сэ-шь факэ пофта? Тоць чей че о каутэ н-ау невое сэ се остенаскэ: о гэсеск ын луна ей. **25** Ну те лэса ку пичоареле гоале, ну-ць уска гытлежул де сете! Дар ту зичь: 'Дежяба, ну! Кэч юбеск думнезеий стрэинь ши вряу сэ мерг дупэ ей.' **26** Кум рэмыне улуит ун хоц кынд есте принс, аша де улуиць вор рэмыне чей дин каса луй Исраел, ей, ымпэраций лор, кэпетенииле лор, преоций лор ши пророчий лор. **27** Ей зик лемнулуй: 'Ту ешть татэл меу!' ши петрей: 'Ту мь-ай дат вяца!' Кэч ей Ымь ынторк спателе ши ну се уйтэ ла Мине. Дар, кынд сунт ын ненорочире, зик: 'Скоалэ-Те ши скапэ-не!' **28** Унде сунт думнезеий тэй пе каре ци й-ай фэкут? Сэ се скоале ей, дакэ пот сэ те скапе ын время ненорочирий! Кэч кыте четэць ай, атыця думнезей ай, Иуда! **29** Пентру че вэ чертаць ку Мине? Тоць Мь-аць фост некрединчошь", зиче Домнул. **30** „Дежяба в-ам ловит копиий; н-ау луат сяма ла чертаре; сабия воастрэ а мынкат пе пророчий воштри ка ун леу нимичитор. **31** О, ням рэу де оамень, уйтаци-вэ бине ла Кувынтул Домнулуй, каре зиче: 'Ам фост Еу ун пустиу пентру Исраел сау о царэ плинэ де ынтунерик безнэ?' Пентру че зиче атунч попорул Меу: 'Сунтем слобозь, ну воим сэ не ынтоарчем ла Тине'? **32** Ышь уйтэ фата подоабеле сау миряса брыул? Дар попорул Меу М-а уйтат де зиле фэрэ нумэр. **33** Че бине штий сэ-ць ынтокмешть кэиле кынд есте ворба сэ кауць че юбешть! Кяр ши ла нележюире те депринзь. **34** Пынэ ши пе поалеле хайней тале се афлэ сынжеле сэрманилор невиноваць, пе каре ну й-ай принс фэкынд ничо спаржере. **35** Ши, ку тоате ачестя, ту зичь: 'Да, сунт невиноват! Сэ се ынтоаркэ акум мыния Луй де ла мине!' Ятэ, Мэ вой черта ку тине, пентру кэ зичь: 'Н-ам пэкэтуит!' **36** Пентру че атыта грабэ ка сэ-ць скимбь друмул? Дин Ежипт ыць ва вени рушиня, кум ць-а венит ши дин Асирия! **37** Тот де-аколо вей еши ку мыниле пе кап, кэч Домнул ляпэдэ пе ачея ын каре те ынкрезь ши ну вей избути ку ей.

3 Ел зиче: 'Кынд се деспарте ун бэрбат де невастэ-са, пе каре о пэрэсеште, ши еа ажунже неваста алтуя, се май ынтоарче бэрбатул ачеста ла еа?' Н-ар фи кяр ши цара ачея спуркатэ? Ши ту ай курвит ку мулць ибовничь, ши сэ те ынторчь ярэшь ла Мине?", зиче Домнул. **2** „Ридикэ-ць окий спре ынэлцимь ши привеште. Унде н-ай курвит? Те циняй ла друмурь, ка арабул ын пустиу, ши ай спуркат цара прин курвииле тале ши ку рэутатя та! **3** Мэкар кэ плоиле ау фост оприте ши плоая де примэварэ а липсит, тотушь ту ць-ай пэстрат фрунтя де курвэ ши н-ай врут сэ ай рушине! **4** Акум – ну-й аша? – стрижь ла Мине: 'Татэ! Ту ай фост Приетенул тинереций меле! **5** Ышь ва цине Ел мыния пе вечие? О ва пэстра Ел тотдяуна?'

Ятэ, аша ай ворбит, ши тотушь ай фэкут лукрурь нележюите кыт ай путут!” **6** Домнул мь-а зис пе время ымпэратулуй Иосия: „Ай вэзут че а фэкут некрединчоаса Исраел? С-а дус пе орьче мунте ыналт ши суб орьче копак верде ши а курвит аколо. **7** Еу зичям кэ, дупэ че а фэкут тоате ачесте лукрурь, се ва ынтоарче ла Мине. Дар ну с-а ынторс. Ши сора ей, викляна Иуда, а фост марторэ ла ачаста. **8** Ши, ку тоате кэ а вэзут кэ М-ам деспэрцит де некрединчоаса Исраел дин причина тутурор прякурвиилор ей ши й-ам дат картя ей де деспэрцире, тотушь сорэ-са, викляна Иуда, ну с-а темут, чи с-а дус сэ курвяскэ ла фел. **9** Ши астфел, прин некурэция ей стригэтоаре, Исраел а спуркат цара, а прякурвит ку пятра ши лемнул. **10** Ку тоате ачестя, викляна Иуда, сора ей, ну с-а ынторс ла Мине дин тоатэ инима ей, чи ку префэкэторие”, зиче Домнул. **11** Домнул мь-а зис: „Некрединчоаса Исраел паре невиноватэ фацэ де викляна Иуда. **12** Ду-те де стригэ ачесте кувинте спре мязэноапте ши зи: ‘Ынтоарче-те, некрединчоасэ Исраел’, зиче Домнул. ‘Ну вой арунка о привире ынтунекоасэ ымпотрива воастрэ, кэч сунт милостив’, зиче Домнул, ‘ши ну цин мыние пе вечие. **13** Рекуноаште-ць нумай нележюиря, рекуноаште кэ ай фост некрединчоасэ Домнулуй Думнезеулуй тэу, кэ ай алергат ынкоаче ши ынколо ла думнезей стрэинь, суб орьче копак верде, ши кэ н-ай аскултат гласул Меу’, зиче Домнул. **14** Ынтоарчеци-вэ, копий рэзврэтиць”, зиче Домнул, „кэч Еу сунт Стэпынул востру, Еу вэ вой луа пе унул динтр-о четате, пе дой динтр-о фамилие ши вэ вой адуче ынапой, ын Сион. **15** Вэ вой да пэсторь дупэ инима Мя ши вэ вор паште ку причепере ши ку ынцелепчуне. **16** Кынд вэ вець ынмулци ши вець креште ын царэ, ын зилеле ачеля”, зиче Домнул, „ну се ва май ворби де кивотул легэмынтулуй Домнулуй ши ну-й ва май вени нимэнуй ын гынд, ну-шь вор май адуче аминте де ел, ну-й вор май симци липса ши нич ну вор май фаче алтул. **17** Ын время ачея, Иерусалимул се ва нуми скаунул де домние ал Домнулуй; тоате нямуриле се вор стрынже ла Иерусалим ын Нумеле Домнулуй ши ну вор май урма порнириле инимий лор реле. **18** Ын зилеле ачеля, каса луй Иуда ва умбла ку каса луй Исраел ши вор вени ымпреунэ дин цара де ла мязэноапте ын цара пе каре ам дат-о ын стэпынире пэринцилор воштри. **19** Еу зичям: ‘Кум сэ те пун принтре копиий Мей ши сэ-ць дау о царэ плэкутэ, о моштенире, подоабэ ынтре подоабеле нямурилор?’ Мэ гындям кэ Мэ вей кема: ‘Татэ!’ ши ну те вей май абате де ла Мине. **20** Дар, кум есте некрединчоасэ юбитулуй сэу о фемее, аша Мь-аць фост некрединчошь вой, каса луй Исраел”, зиче Домнул. **21** Ун вует се ауде пе ынэлцимь: сунт плынсетеле ши ругэминциле де ертаре але копиилор луй Исраел, кэч шь-ау сучит каля ши ау уйтат пе Домнул Думнезеул лор. **22** „Ынтоарчеци-вэ, копий рэзврэтиць, ши вэ вой ерта абатериле.” – „Ятэ-не, веним ла Тине, кэч Ту ешть Домнул Думнезеул ностру. **23** Ын адевэр, задарник се аштяптэ мынтуире де ла дялурь ши де ла мулцимя мунцилор; ын адевэр, ын Домнул Думнезеул ностру есте мынтуиря луй Исраел. **24** Идолий, димпотривэ, ау мынкат родул мунчий пэринцилор ноштри дин тинереця ноастрэ: оиле ши боий лор, фиий ши фийчеле лор. **25** Сэ не кулкэм ын рушиня ноастрэ ши сэ не ынвелим ку окара ноастрэ, кэч ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй ностру, ной ши пэринций ноштри, дин тинереця ноастрэ ши пынэ ын зиуа де азь, ши н-ам аскултат гласул Домнулуй Думнезеулуй ностру.”

4 „Исраеле, де те вей ынтоарче, дакэ те вей ынтоарче ла Мине”, зиче Домнул, „дакэ вей скоате урычуниле тале динаинтя Мя, ну вей май рэтэчи. **2** Дакэ вей жура: ‘Виу есте Домнул!’ ку адевэр, ку неприхэнире ши ку дрептате, атунч нямуриле вор фи бинекувынтате ын Ел ши се вор фэли ку Ел.” **3** Кэч аша ворбеште Домнул кэтре оамений дин Иуда ши дин Иерусалим: „Десцеленици-вэ ун огор ноу ши ну семэнаць ынтре спинь! **4** Тэяци-вэ ымпрежур пентру Домнул, тэяци-вэ ымпрежур инимиле, оамений луй Иуда ши локуиторь ай Иерусалимулуй, ка ну кумва сэ избукняскэ мыния Мя ка ун фок ши сэ се априндэ фэрэ сэ се поатэ стинже дин причина рэутэций фаптелор воастре!” **5** Даць де штире ын Иуда, вестиць ла Иерусалим ши спунець: „Сунаць дин трымбицэ ын царэ! Стригаць ын гура маре ши зичець: ‘Стрынжеци-вэ ши хайдем ын четэциле ынтэрите!’ **6** Ынэлцаць ун

стяг спре Сион, фуӂиць ши ну вэ оприць! Кэч де ла мязэноапте адук ненорочиря ши ун маре прэпэд.” **7** Леул се арункэ дин туфарул сэу, нимичиторул нямурилор а порнит, шь-а пэрэсит локул, ка сэ-ць пустиаскэ цара, сэ-ць дэрыме четэциле ши нимень сэ ну май локуяскэ ын еле. **8** Де ачея, акоперици-вэ ку сачь, плынӂець ши ӂемець, кэч мыния апринсэ а Домнулуй ну се абате де ла ной. **9** „Ын зиуа ачея”, зиче Домнул, „ымпэратул ши кэпетенииле ышь вор перде инима, преоций вор рэмыне ынкремениць ши пророчий, уймиць.” **10** Еу ам зис: „Ах, Доамне Думнезеуле! Ай ыншелат ын адевэр пе попорул ачеста ши Иерусалимул кынд ай зис: ‘Вець авя паче!’ Ши тотушь сабия ле аменинцэ вяца.” **11** Ын время ачея, се ва зиче попорулуй ачестуя ши Иерусалимулуй: „Ун вынт арзэтор суфлэ дин локуриле ыналте але пустиулуй пе друмул фийчей попорулуй Меу, ну ка сэ вынтуре, нич ка сэ курэцяскэ грыул. **12** Чи ун вынт нэпрасник вине де аколо пынэ ла Мине! Акум ле вой рости хотэрыря!” **13** „Ятэ, нимичиторул ынаинтязэ ка норий; кареле луй сунт ка ун выртеж, каий луй сунт май ушорь декыт вултурий. Вай де ной, кэч сунтем прэпэдиць!” **14** Курэцеште-ць инима де рэу, Иерусалиме, ка сэ фий мынтуит! Пынэ кынд вей пэстра гындурь нелеӂюите ын инима та? **15** Кэч ун глас каре порнеште де ла Дан ши вестеште ненорочиря о вестеште де ла мунтеле луй Ефраим. **16** „Спунець лукрул ачеста нямурилор, фачеци-л куноскут Иерусалимулуй. Вин ниште ымпресурэторь динтр-о царэ депэртатэ ши стригэ ымпотрива четэцилор луй Иуда. **17** Ка чей че пэзеск ун огор, ей ынконжоарэ Иерусалимул, кэч с-а рэзврэтит ымпотрива Мя”, зиче Домнул. **18** „Ачеста есте родул кэилор ши фаптелор тале, есте вина рэутэций тале, дакэ есте аша де амар ши те пэтрунде пынэ ла инимэ.” **19** Мэрунтаеле меле! Мэрунтаеле меле! Кум мэ доаре ынэунтрул инимий меле! Ымь бате инима, ну пот сэ так! Кэч аузь, суфлете, сунетул трымбицей ши стригэтул де рэзбой. **20** Се вестеште дэрымаре песте дэрымаре, кэч тоатэ цара есте пустиитэ; колибеле ымь сунт пустиите деодатэ ши кортуриле, ынтр-о клипэ! **21** Пынэ кынд вой ведя стягул фылфыинд ши вой аузи сунетул трымбицей? **22** „Кэч попорул Меу есте небун, ну Мэ куноаште; сунт ниште копий фэрэ минте ши липсиць де причепере; сунт мештерь сэ факэ рэул, дар ну штиу сэ факэ бинеле.” **23** Мэ уйт ла пэмынт, ши ятэ кэ есте пустиу ши гол; мэ уйт ла черурь, ши лумина лор а перит! **24** Мэ уйт ла мунць, ши ятэ кэ сунт згудуиць ши тоате дялуриле се клатинэ! **25** Мэ уйт, ши ятэ кэ ну есте ничун ом ши тоате пэсэриле черурилор ау фуӂит! **26** Мэ уйт, ши, ятэ, Кармелул есте ун пустиу ши тоате четэциле сале сунт нимичите ынаинтя Домнулуй ши ынаинтя мынией Луй апринсе! **27** Кэч аша ворбеште Домнул: „Тоатэ цара ва фи пустиитэ, дар ну о вой нимичи де тот. **28** Дин причина ачаста, цара есте ын жале ши черуриле сус сунт ынтунекате, кэч Еу ам зис, ам хотэрыт лукрул ачеста, ши ну-Мь паре рэу де ел, ну Мэ вой ынтоарче. **29** Ла вуетул кэлэрецилор ши аркашилор, тоате четэциле фуг; се аскунд ын пэдурь ши се суе пе стынчь; тоате четэциле сунт пэрэсите, ну май ау локуиторь. **30** Ши ту, пустиито, че вей фаче? Те вей ымбрэка ын кырмыз, те вей ымподоби ку подоабе де аур, ыць вей сулимени окий, дар дежяба те вей ынфрумусеца: ибовничий тэй те диспрецуеск ши вор сэ-ць я вяца. **31** Кэч Еу ауд ниште ципете ка але уней фемей ын кинуриле наштерий, ципете де дурере ка ла чя динтый фачере. Есте гласул фийчей Сионулуй, каре суспинэ ши ынтинде мыниле зикынд: ‘Ненорочита де мине! Мор дин причина учигашилор!’

5 Кутрееряць улицеле Иерусалимулуй, уйтаци-вэ, ынтребаць ши кэутаць ын пеце, дакэ се гэсеште ун ом, дакэ есте вреунул каре сэ ынфэптуяскэ че есте дрепт, каре сэ се цинэ де адевэр, ши вой ерта Иерусалимул. **2** Кяр кынд зик: ‘Виу есте Домнул!’ ей журэ стрымб.” **3** Доамне, ну вэд окий Тэй адевэрул? Ту-й ловешть, ши ей ну симт нимик; ый нимичешть, ши ну вор сэ я ынвэцэтурэ; яу о ынфэцишаре май таре декыт стынка, ну вор сэ се ынтоаркэ ла Тине. **4** Еу зичям: „Нумай чей мичь сунт аша; ей лукрязэ фэрэ минте, пентру кэ ну куноск каля Домнулуй, Лежя Думнезеулуй лор! **5** Мэ вой дуче деч ла чей марь ши ле вой ворби, кэч ей куноск каля Домнулуй, Лежя Думнезеулуй лор!” Дар тоць ау сфэрымат жугул ши ау рупт легэтуриле. **6** Де ачея ый омоарэ леул дин пэдуре ши-й нимичеште

лупул дин пустиу. Стэ ла пындэ пардосул ынаинтя четэцилор лор; тоць чей че вор еши дин еле вор фи сфышияць, кэч фэрэдележиле лор сунт мулте, абатериле лор с-ау ынмулцит! **7** „Кум сэ те ерт?”, зиче Домнул. „Копиий тэй М-ау пэрэсит ши журэ пе думнезей каре н-ау фиинцэ. Ши, дупэ че ле-ам примит журэминтеле, се дедау ла прякурвие ши алыргэ ку грэмада ын каса курвей! **8** Ка ниште кай бине хрэниць, каре алыргэ ынкоаче ши ынколо, фиекаре некязэ дупэ неваста апроапелуй сэу. **9** Сэ ну педепсеск Еу ачесте лукрурь”, зиче Домнул, „сэ ну Мэ рэзбун Еу пе ун асеменя попор? **10** Суици-вэ пе зидурile ей ши дэрымаць, дар ну нимичиць де тот! Луаци-й бутучий ачештя, кэч ну сунт ай Домнулуй! **11** Кэч каса луй Исраел ши каса луй Иуда Мь-ау фост некрединчоасе”, зиче Домнул. **12** Ей тэгэдуеск пе Домнул ши зик: „Ну есте Ел! Ши ну ва вени ненорочиря песте ной; ну вом ведя нич сабия, нич фоаметя. **13** Пророчий сунт вынт, ши ну Думнезеу ворбеште ын ей. Аша сэ ли се факэ ши лор!” **14** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор: „Пентру кэ аць зис лукрул ачеста, ятэ, Кувынтул Меу ыл фак фок ын гура та ши попорул ачеста, лемне, ка сэ-й ардэ фокул ачеста. **15** Ятэ, адук де департе ун ням ымпотрива воастрэ, касэ а луй Исраел”, зиче Домнул, „ун ням таре, ун ням стрэвекь, ун ням а кэруй лимбэ н-о куношть ши але кэруй ворбе ну ле причепь. **16** Толба луй ку сэжець есте ка ун мормынт дескис; тоць сунт ниште витежь. **17** Ел ыць ва мынка сечеришул ши пыня, ыць ва мынка фиий ши фийчеле, ыць ва мынка оиле ши боий, ыць ва мынка вия ши смокинул ши ыць ва трече прин сабие четэциле ынтэрите, ын каре те ынкрезь. **18** Дар, ши ын зилеле ачеля”, зиче Домнул, „ну вэ вой нимичи де тот. **19** Дакэ вець ынтреба атунч: ‘Пентру че не-а фэкут тоате ачестя Домнул Думнезеул ностру?’, аша ле вей рэспунде: ‘Дупэ кум вой М-аць пэрэсит ши аць служит унор думнезей стрэинь ын цара воастрэ, тот аша акум вець служи унор стрэинь ынтр-о царэ каре ну есте а воастрэ!’ **20** Спунець лукрул ачеста касей луй Иаков, вестици-л ын Иуда ши зичець: **21** ‘Аскултаць лукрул ачеста, попор фэрэ минте ши фэрэ инимэ, каре аре окь, ши ну веде, урекь, ши н-ауде! **22** Ну воиць сэ вэ темець де Мине’, зиче Домнул, ‘ну воиць сэ тремураць ынаинтя Мя? Еу ам пус мэрий ка хотар нисипул, хотар вешник, пе каре ну требуе сэ-л трякэ. Ши кяр дакэ валуриле ей се ынфурие, тотушь сунт непутинчоасе; урлэ, дар ну-л трек. **23** Попорул ачеста ынсэ аре о инимэ дырзэ ши рэзврэтитэ; се рэскоалэ ши плякэ **24** ши ну зик ын инима лор: «Сэ не темем де Домнул Думнезеул ностру, каре дэ плоае ла време, плоае тимпурие ши тырзие, ши не пэстрязэ сэптэмыниле хотэрыте пентру сечериш.» **25** Дин причина нележюирилор воастре н-ау лок ачесте орындуирь, пэкателе воастре вэ липсеск де ачесте бунэтэць. **26** Кэч ын попорул Меу сунт оамень рэй; ей пындеск ка пэсэрарул каре ынтинде лацурь, ынтинд курсе ши принд оамень. **27** Кум се умпле о коливие де пэсэрь, аша се умплу каселе лор прин виклешуг; аша ажунг ей путерничь ши богаць. **28** Се ынграшэ, луческ де грэсиме; ынтрек орьче мэсурэ ын рэу, ну апэрэ причина, причина орфанулуй, ка сэ ле мяргэ бине, ну фак дрептате челор липсиць. **29** Сэ ну педепсеск Еу ачесте лукрурь’, зиче Домнул, ‘сэ ну-Мь рэзбун Еу пе ун асеменя попор?’ **30** Грозаве лукрурь, урычоасе лукрурь се фак ын царэ. **31** Пророчий пророческ неадевэрурь, преоций стэпынеск ку ажуторул лор, ши попорулуй Меу ый плак ачесте лукрурь. Дар че вець фаче ла урмэ?

6 Фужиць, копий ай луй Бениамин, фужиць дин мижлокул Иерусалимулуй, сунаць дин трымбицэ ла Текоа, ридикаць ун семн ла Бет-Хакерем! Кэч де ла мязэноапте се веде венинд о ненорочире ши ун маре прэпэд. **2** Пе фрумоаса ши субцирика фийкэ а Сионулуй о нимическ! **3** Ла еа вин пэсторий ку турмеле лор, ышь ынтинд кортуриле ын журул ей ши ышь паште фиекаре партя луй.” **4** „Прегэтици-вэ с-о батець! Хайдем! Сэ не суим зиуа-н амяза маре!... Вай де ной, кэч зиуа скаде ши умбреле де сярэ се лунжеск. **5** Хайдем сэ не суим ноаптя! Ши сэ-й дэрымэм каселе ымпэрэтешть!” **6** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор: „Тэяць копачь ши ридикаць шанцурь ымпотрива Иерусалимулуй! Ачаста есте четатя каре требуе педепситэ, кэч ын мижлокул ей есте нумай апэсаре. **7** Кум цышнеск апеле динтр-о фынтынэ, аша цышнеште рэутатя ей дин еа; ну се ауде ын еа декыт силничие ши прэпэд; дуреря ши рэниле Ымь избеск фэрэ курмаре привириле. **8** Я ынвэцэтурэ, Иерусалиме, ка ну

кумва сэ Мэ депэртез де тине ши сэ фак дин тине ун пустиу, о царэ нелокуитэ!” **9** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Вор кулеже рэмэшиселе луй Исраел кум се кулег чоркинеле рэмасе динтр-о вие. Пунець дин ноу мына пе еа, ка ши кулегэторул пе млэдице.” **10** Куй сэ ворбеск ши пе чине сэ яу мартор ка сэ м-аскулте? Урекя лор есте нетэятэ ымпрежур ши ну сунт ын старе сэ я аминте. Ятэ, Кувынтул Домнулуй есте о окарэ пентру ей ши ну ле плаче де ел. **11** Еу сунт аша де плин де мыния Домнулуй, кэ н-о пот опри. „Тоарн-о песте копилул де пе улицэ ши песте адунэриле тинерилор. Кэч ши бэрбатул, ши неваста вор фи приншь, ши бэтрынул, ши чел ынкэркат де зиле. **12** Каселе лор вор трече ын стэпыниря алтора, огоареле ши невестеле лор, де асеменя, кынд Ымь вой ынтинде мына асупра локуиторилор цэрий”, зиче Домнул. **13** „Кэч де ла чел май мик пынэ ла чел май маре, тоць сунт лакомь де кыштиг; де ла пророк пынэ ла преот, тоць ыншалэ. **14** Лягэ ын кип ушуратик рана фийчей попорулуй Меу, зикынд: ‘Паче! Паче!’ Ши тотушь ну есте паче! **15** Сунт даць де рушине, кэч сэвыршеск урычунь, ши тотушь ну рошеск ши ну штиу де рушине. Де ачея вор кэдя ымпреунэ ку чей че кад, вор фи рэстурнаць кынд ый вой педепси”, зиче Домнул. **16** Аша ворбеште Домнул: „Стаць ын друмурь, уйтаци-вэ ши ынтребаць каре сунт кэрэриле челе векь, каре есте каля чя бунэ: умблаць пе еа, ши вець гэси одихнэ пентру суфлетеле воастре!” Дар ей рэспунд: „Ну врем сэ умблэм пе еле!” **17** „Ам пус ниште стрэжерь песте вой: ‘Фиць ку луаре аминте ла сунетул трымбицей!’” Дар ей рэспунд: „Ну врем сэ фим ку луаре аминте!” **18** „Де ачея, аскултаць, нямурь, ши луаць сяма ла че ли се ва ынтымпла, адунаре а попоарелор! **19** Аскултэ ши ту, пэмынтуле! Ятэ, вой адуче песте попорул ачеста о ненорочире каре ва фи родул гындурилор луй, кэч н-ау луат аминте ла Кувынтеле Меле ши ау несокотит Лежя Мя. **20** Че невое ам Еу де тэмыя каре вине дин Себа, де трестия мироситоаре динтр-о царэ депэртатэ? Ардериле воастре де тот ну-Мь плак ши жертфеле воастре ну-Мь сунт плэкуте.” **21** Де ачея, аша ворбеште Домнул: „Ятэ, вой пуне ынаинтя попорулуй ачестуя ниште петре де потикнире, де каре се вор лови ымпреунэ пэринць ши фий, вечинь ши приетень, ши вор пери.” **22** Аша ворбеште Домнул: „Ятэ кэ вине ун попор дин цара де ла мязэноапте, ун ням маре се ридикэ де ла маржиниле пэмынтулуй. **23** Ей поартэ арк ши сулицэ; сунт кумплиць ши фэрэ милэ; гласул лор урлэ ка маря; сунт кэларе пе кай ши гата де луптэ, ка ун ом прегэтит де рэзбой, ымпотрива та, фийкэ а Сионулуй!” **24** Ла вуетул апропиерий лор, мыниле ни се слэбеск, не апукэ гроаза, ка дуреря уней фемей каре наште. **25** Ну ешиць ын огоаре ши ну мержець пе друмурь! Кэч аколо есте сабия врэжмашулуй, рэспындинд спайма де жур ымпрежур! **26** Фийка попорулуй меу, акоперэ-те ку ун сак ши тэвэлеште-те ын ченушэ, желеште-те ка дупэ сингурул тэу фиу, варсэ лакримь, лакримь амаре! Кэч пе неаштептате вине пустииторул песте ной. **27** „Те пусесем де пазэ песте попорул Меу, ка о четэцуе, ка сэ ле куношть ши сэ ле черчетезь каля. **28** Тоць сунт ниште рэзврэтиць, ниште бырфиторь, арамэ ши фер, тоць сунт ниште стрикаць. **29** Фоалеле ард, плумбул есте топит де фок; дежяба курэцеск, кэч згура ну се дезлипеште. **30** Де ачея се вор нуми аржинт лепэдат, кэч Домнул й-а лепэдат.”

7 Ятэ кувынтул ворбит луй Иеремия дин партя Домнулуй: **2** „Шезь ла поарта Касей Домнулуй, вестеште аколо кувынтул ачеста ши спуне: ‘Аскултаць Кувынтул Домнулуй, тоць бэрбаций луй Иуда каре интраць пе ачесте порць ка сэ вэ ынкинаць ынаинтя Домнулуй!’” **3** Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: „Ындрептаци-вэ кэиле ши фаптеле, ши вэ вой лэса сэ локуиць ын локул ачеста. **4** Ну вэ хрэниць ку нэдежди ыншелэтоаре, зикынд: ‘Ачеста есте Темплул Домнулуй, Темплул Домнулуй, Темплул Домнулуй!’ **5** Кэч нумай дакэ вэ вець ындрепта кэиле ши фаптеле, дакэ вець ынфэптуи дрептатя уний фацэ де алций, **6** дакэ ну вець асупри пе стрэин, пе орфан ши пе вэдувэ, дакэ ну вець вэрса сынже невиноват ын локул ачеста ши дакэ ну вець мерже дупэ алць думнезей, спре ненорочиря воастрэ, **7** нумай аша вэ вой лэса сэ локуиць ын локул ачеста, ын цара пе каре ам дат-о пэринцилор воштри, дин вешничие ын вешничие. **8** Дар ятэ кэ вой вэ хрэниць ку нэдежди ыншелэтоаре, каре ну служеск ла нимик. **9** Кум? Фураць, учидець, прякурвиць, жураць стрымб,

адучець тэмые луй Баал, мержець дупэ алць думнезей пе каре ну-й куноаштець... **10** Ши апой вениць сэ вэ ынфэцишаць ынаинтя Мя, ын Каса ачаста песте каре есте кемат Нумеле Меу, ши зичець: ‘Сунтем избэвиць!’, ка ярэшь сэ фачець тоате ачесте урычунь! **11** Есте Каса ачаста, песте каре есте кемат Нумеле Меу, о пештерэ де тылхарь ынаинтя воастрэ? Еу Ынсумь вэд лукрул ачеста”, зиче Домнул. **12** „Дучеци-вэ дар ла локул каре-Мь фусесе ынкинат ла Сило, унде пусесем сэ локуяскэ одиниоарэ Нумеле Меу, ши ведець че й-ам фэкут дин причина рэутэций попорулуй Меу Исраел! **13** Ши акум, фииндкэ аць фэкут тоате ачесте фапте”, зиче Домнул, „фииндкэ в-ам ворбит дис-де-диминяцэ, ши н-аць аскултат, фииндкэ в-ам кемат, ши н-аць рэспунс, **14** вой фаче Касей песте каре есте кемат Нумеле Меу, ын каре вэ пунець ынкредеря, ши локулуй пе каре ви л-ам дат воуэ ши пэринцилор воштри, ле вой фаче ынтокмай кум ам фэкут луй Сило. **15** Ши вэ вой лепэда де ла Фаца Мя, кум ам лепэдат пе тоць фраций воштри, пе тоатэ сэмынца луй Ефраим! **16** Ту ынсэ ну мижлочи пентру попорул ачеста, ну ынэлца нич черерь, нич ругэчунь пентру ей ши ну стэруи пе лынгэ Мине; кэч ну те вой аскулта! **17** Ну везь че фак ей ын четэциле луй Иуда ши пе улицеле Иерусалимулуй? **18** Копиий стрынг лемне, пэринций апринд фокул ши фемеиле фрэмынтэ плэмэдяла, ка сэ прегэтяскэ турте ымпэрэтесей черулуй ши сэ тоарне жертфе де бэутурэ алтор думнезей, ка сэ Мэ мыние. **19** Пе Мине Мэ мыние ей оаре?”, зиче Домнул. „Ну пе ей ыншишь, спре рушиня лор?” **20** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ, мыния ши уржия Мя се вор вэрса песте локул ачеста, песте оамень ши добитоаче, песте копачий де пе кымп ши песте роаделе пэмынтулуй, ши ва арде, ши ну се ва стинже.” **21** Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: „Адэугаць ардериле воастре де тот ла жертфеле воастре ши мынкаци-ле карня! **22** Кэч н-ам ворбит нимик ку пэринций воштри ши ну ле-ам дат ничо порункэ ку привире ла ардерь-де-тот ши жертфе ын зиуа кынд й-ам скос дин цара Ежиптулуй. **23** Чи ятэ порунка пе каре ле-ам дат-о: ‘Аскултаць гласул Меу, ши Еу вой фи Думнезеул вострy, яр вой вець фи попорул Меу; умблаць пе тоате кэиле пе каре ви ле-ам порунчит, ка сэ фиць феричиць!’ **24** Дар ей н-ау аскултат ши н-ау луат аминте, чи ау урмат сфатуриле ши порнириле инимий лор реле, ау дат ынапой ши н-ау мерс ынаинте. **25** Дин зиуа кынд ау ешит пэринций воштри дин Ежипт пынэ ын зиуа де азь, в-ам тримис пе тоць служиторий Мей, пророчий, й-ам тримис ын фиекаре зи, де диминяцэ. **26** Дар ей ну М-ау аскултат, н-ау луат аминте, шь-ау ынцепенит гытул ши ау фэкут май рэу декыт пэринций лор. **27** Ши, кяр дакэ ле вей спуне тоате ачесте лукрурь, тот ну те вор аскулта ши, дакэ вей стрига ла ей, ну-ць вор рэспунде. **28** Де ачея, спуне-ле: ‘Ачеста есте попорул каре н-аскултэ гласул Домнулуй Думнезеулуй сэу ши каре ну вря сэ я ынвэцэтурэ; с-а дус адевэрул, а фужит дин гура лор. **29** Акум, тунде-ць пэрул, Иерусалиме, ши арункэ-л департе; суе-те пе ынэлцимь ши фэ о кынтаре де жале! Кэч Домнул ляпэдэ ши ындепэртязэ нямул де оамень каре Й-а ацыцат уржия.’ **30** Кэч копиий луй Иуда ау фэкут че есте рэу ынаинтя Мя”, зиче Домнул, „шь-ау ашезат урычуниле лор ын Каса песте каре есте кемат Нумеле Меу, ка с-о спурче. **31** Ау зидит ши локурь ыналте ла Тофет, ын валя Бен-Хином, ка сэ-шь ардэ ын фок фиий ши фийчеле – лукру пе каре Еу ну-л порунчисем ши нич ну-Мь трекусе прин минте. **32** Де ачея, ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд ну се ва май зиче Тофет ши валя Бен-Хином, чи се ва зиче Валя Мэчелулуй ши се вор ынгропа морций ла Тофет, дин липсэ де лок. **33** Трупуриле моарте але ачестуй попор вор фи храна пэсэрилор черулуй ши а фярелор пэмынтулуй, ши нимень ну ле ва сперия. **34** Вой фаче астфел сэ ынчетезе ын четэциле луй Иуда ши пе улицеле Иерусалимулуй стригэтеле де букурие ши стригэтеле де веселие, кынтечеле мирелуй ши кынтечеле миресей, кэч цара ва ажунже ун пустиу!”

8 „Ын время ачея”, зиче Домнул, „се вор скоате дин мормынтеле лор оаселе ымпэрацилор луй Иуда, оаселе кэпетениилор луй, оаселе преоцилор, оаселе пророчилор ши оаселе локуиторилор Иерусалимулуй. **2** Ле вор ынтинде ын фаца соарелуй, ын фаца луний ши ын фаца ынтрежий оштирь а черурилор, пе каре й-ау юбит ей, кэрора ле-ау служит, пе каре й-ау урмат, пе каре й-ау

кэутат ши ынаинтя кэрора с-ау ынкинат. Ну ле вор май стрынже, нич ну ле вор май ынгропа, ши се вор фаче гуной пе пэмынт. **3** Тоць чей че вор рэмыне дин ачест ням рэу вор дори май деграбэ моартя декыт вяца, ын тоате локуриле унде ый вой изгони", зиче Домнул оштирилор. **4** „Спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул: «Чине каде ши ну се май скоалэ? Сау чине се абате фэрэ сэ се ынтоаркэ ярэшь?» **5** Пентру че дар попорул ачеста ал Иерусалимулуй се ласэ дус ын некурмате рэтэчирь, стэруеште ын ыншелэторие ши ну вря сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу? **6** Кэч Еу сунт ку луаре аминте ши ауд кэ ей ну ворбеск кум ар требуи; ничунул ну се кэеште де рэутатя луй ши ну зиче: ‹Че ам фэкут?› Чи тоць ышь ынчеп дин ноу алергаря, ка ун кал каре се арункэ ла луптэ. **7** Кяр ши кокостыркул ышь куноаште время пе черурь; туртуряуа, рындуника ши кокорул ышь пэзеск время венирий лор, дар попорул Меу ну куноаште Лежя Домнулуй! **8** Кум путець вой сэ зичець: ‹Сунтем ынцелепць ши Лежя Домнулуй есте ку ной›? Ку адевэрат, дежяба с-а пус ла лукру пана минчиноасэ а кэртурарилор. **9** Ынцелепций сунт даць де рушине, сунт уймиць, сунт приншь, кэч ау несокотит Кувынтул Домнулуй, ши че ынцелепчуне ау ей? **10** Де ачея, пе невестеле лор ле вой да алтора ши огоареле лор, алтор стэпынь. Кэч, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре, тоць сунт лакомь де кыштиг мыршав, де ла пророк пынэ ла преот, тоць ыншалэ! **11** Лягэ ын кип ушуратик рана фийчей попорулуй Меу, зикынд: ‹Паче! Паче!› Ши тотушь паче ну есте. **12** Вор фи даць де рушине, кэч сэвыршеск астфел де урычунь; ну рошеск ши ну штиу де рушине, де ачея вор кэдя ымпреунэ ку чей че кад ши вор фи рэстурнаць кынд ый вой педепси», зиче Домнул. **13** «Вряу сэ испрэвеск ку ей», зиче Домнул. «Ну вор май фи стругурь ын вие, нич смокине ын смокин ши фрунзеле се вор вештежи. Ле вой да челор че вор трече песте еле.»'" **14** „Пентру че шедем жос? Стрынжеци-вэ ши хайдем ын четэциле ынтэрите, ка сэ перим аколо! Кэч Домнул Думнезеул ностру не сортеште ла моарте, не дэ сэ бем апе отрэвите, пентру кэ ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй. **15** Аштептам пачя, ши ну вине нимик май бун; о време де виндекаре, ши ятэ гроаза! **16** Сфорэитул каилор сэй се ауде динспре Дан ши де вуетул некезатулуй лор се кутремурэ тоатэ цара; вин, мэнынкэ цара ши че куприндe еа, четатя ши пе чей че о локуеск." **17** „Кэч ятэ кэ тримит ынтре вой ниште шерпь, ниште басилиштъ, ымпотрива кэрора ну есте ничун дескынтек, ши вэ вор мушка", зиче Домнул. **18** Аш вря сэ-мь алин дуреря, дар мэ доаре инима ын мине. **19** Ятэ, стригэтеле фийчей попорулуй меу рэсунэ динтр-о царэ депэртатэ: „Ну май есте Домнул ын Сион? Ну май есте ын еа ымпэратул ей?" – „Пентру че М-ау мыниат ей ку кипуриле лор чоплите, ку идоль стрэинь?" – **20** „Сечеришул а трекут, вара с-а испрэвит, ши ной тот ну сунтем мынтуиць!" – **21** Сунт здробит де дуреря фийчей попорулуй меу, мэ доаре, м-апукэ гроаза. **22** Ну есте ничун ляк алинэтор ын Галаад? Ну есте ничун доктор аколо? Пентру че ну се фаче дар виндекаря фийчей попорулуй меу?

9 О, де мь-ар фи капул плин ку апэ, де мь-ар фи окий ун извор де лакримь, аш плынже зи ши ноапте пе морций фийчей попорулуй меу! **2** О, дак-аш авя ун хан де кэлэторь ын пустиу, аш пэрэси пе попорул меу ши м-аш депэрта де ел! Кэч тоць сунт ниште прякурварь ши о чатэ де мишей. **3** „Ау лимба ынтинсэ ка ун арк ши арункэ минчуна, ши ну прин адевэр сунт ей путерничь ын царэ, кэч мерг дин рэутате ын рэутате ши ну Мэ куноск", зиче Домнул. **4** „Фиекаре сэ се пэзяскэ де приетенул луй ши сэ ну се ынкрядэ ын ничунул дин фраций сэй, кэч орьче фрате каутэ сэ ыншеле ши орьче приетен умблэ ку бырфель. **5** Се траг пе сфоарэ уний пе алций ши ну спун адевэрул; ышь депринд лимба сэ минтэ ши се трудеск сэ факэ рэу. **6** Локуинца та есте ын мижлокул фэцэрничией ши, де фэцарничь че сунт, ну вор сэ Мэ куноаскэ", зиче Домнул. **7** Де ачея, аша ворбеште Домнул оштирилор: „Ятэ, ый вой топи ын куптор ши ый вой ынчерка. Кэч кум аш путя сэ мэ порт алтфел ку фийка попорулуй Меу? **8** Лимба лор есте о сэжятэ учигэтоаре, ну спун декыт минчунь; ку гура ворбеск апроапелуй лор де паче, ши ын фундул инимий ый ынтинд курсе. **9** Сэ ну-й педепсеск Еу пентру ачесте лукрурь", зиче Домнул, „сэ ну Мэ рэзбун Еу пе ун асеменя попор?" **10** Мунций вряу сэ-й плынг ши сэ жем пентру ей, пентру кымпииле пустиите

вряу сэ фак о желание, кэч сунт арсе де тот ши нимень ну май трече прин еле; ну се май ауде ын еле бехэитул турмелор; пэсэриле черулуй ши добитоачеле ау фуӂит ши ау перит. **11** „Вой фаче ши Иерусалимул ун морман де петре, о визуинэ де шакаль, ши четэциле луй Иуда ле вой префаче ынтр-ун пустиу фэрэ локуиторь.” **12** Унде есте омул ынцелепт каре сэ ынцелӂэ ачесте лукрурь? Сэ спунэ ачела кэруя й-а ворбит гура Домнулуй, пентру че есте нимичитэ цара, арсэ ка ун пустиу пе унде ну май трече нимень? **13** Домнул зиче: „Пентру кэ ау пэрэсит Лежя Мя пе каре ле-о пусесем ынаинте; пентру кэ н-ау аскултат гласул Меу ши ну л-ау урмат, **14** чи ау умблат дупэ аплекэриле инимий лор ши ау мерс дупэ бааль, кум й-ау ынвэцат пэринций лор.” **15** Де ачея, аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: „Ятэ, вой хрэни попорул ачеста ку пелин ши-й вой да сэ бя апе отрэвите. **16** Ый вой рисипи принтре ниште нямурь пе каре ну ле-ау куноскут нич ей, нич пэринций лор ши вой тримите сабия ын урма лор пынэ-й вой нимичи.” **17** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Кэутаць ши кемаць плынгэтоареле сэ винэ! Тримитець ла фемеиле искусите ка сэ винэ! **18** Сэ се грэбяскэ сэ факэ о кынтаре де жале асупра ноастрэ, ка сэ не кургэ лакримиле дин окь ши сэ кургэ апа дин плеоапеле ноастре! **19** Кэч стригэте де жале се ауд дин Сион: ‘Кыт сунтем де прэпэдиць! Кыт де жалник сунтем акопериць де рушине! Требуе сэ пэрэсим цара, кэч не-ау сурпат локуинцеле!’” **20** Аскултаць, фемеилор, Кувынтул Домнулуй ши сэ приндэ урекя воастрэ че спуне гура Луй! Ынвэцаць пе копиий воштри кынтече де жале, ынвэцаци-вэ плынӂерь унеле пе алтеле! **21** Кэч моартя с-а суит пе ферестреле ноастре, а пэтрунс ын каселе ноастре ымпэрэтешть; а нимичит пе копий пе улицэ ши пе тинерь, ын пеце. **22** „Спуне: ‘Аша ворбеште Домнул: «Трупуриле моарте але оаменилор вор кэдя ка гуноюл пе кымпий, кум каде ынапоя сечерэторулуй ун сноп пе каре нул стрынӂе нимень!»’” **23** Аша ворбеште Домнул: „Ынцелептул сэ ну се лауде ку ынцелепчуня луй, чел таре сэ ну се лауде ку тэрия луй, богатул сэ ну се лауде ку богэция луй. **24** Чи чел че се лаудэ сэ се лауде кэ аре причепере ши кэ Мэ куноаште, кэ штие кэ Еу сунт Домнул, каре фак милэ, жудекатэ ши дрептате пе пэмынт! Кэч ын ачестя гэсеск плэчере Еу”, зиче Домнул. **25** „Ятэ, вин зилеле”, зиче Домнул, „кынд вой педепси пе тоць чей тэяць ымпрежур, каре ну сунт тэяць ымпрежур ку инима, **26** пе ежиптень, пе иудей, пе едомиць, пе амониць, пе моабиць, пе тоць чей че ышь рад колцуриле бэрбий, пе чей че локуеск ын пустиу, кэч тоате нямуриле сунт нетэяте ымпрежур ши тоатэ каса луй Исраел аре инима нетэятэ ымпрежур.”

10 Аскултаць Кувынтул пе каре ви-л ворбеште Домнул, каса луй Исраел! **2** Аша ворбеште Домнул: „Ну вэ луаць дупэ фелул де вецуире ал нямурилор ши ну вэ темець де семнеле черулуй, пентру кэ нямуриле се тем де еле. **3** Кэч обичеюриле попоарелор сунт дешарте. Тае ун лемн дин пэдуре; мына мештерулуй ыл лукрязэ ку секуря; **4** ыл ымподобеште ку аржинт ши аур, ши ей ыл цинтуеск ку куе ши чокане, ка сэ ну се клатине. **5** Думнезеий ачештя сунт ка о сперietоаре де пэсэрь ынтр-ун огор де кастравець ши ну ворбеск; сунт душь де алций, пентру кэ ну пот сэ мяргэ. Ну вэ темець де ей, кэч ну пот сэ факэ ничун рэу ши ну сунт ын старе сэ факэ ничун бине.” **6** Ничунул ну есте ка Тине, Доамне! Маре ешть Ту ши маре есте Нумеле Тэу прин путеря Та. **7** Чине сэ ну се тямэ де Тине, Ымпэрате ал нямурилор? Цие Ци се кувине тяма, кэч ынтре тоць ынцелепций нямурилор ши ын тоате ымпэрэцииле лор, ничунул ну есте ка Тине. **8** Тоць, лаолалтэ, сунт прошть ши фэрэ минте, штиинца идолилор ну есте декыт дешертэчуне, е лемн! **9** Ей адук дин Тарсис фоице де аржинт ши аур дин Уфаз; мештерул ши мына аржинтарулуй ле пун ын лукру; хайнеле ачестор думнезей сунт де материй вопсите ын албастру ши ын пурпурэ, тоате сунт лукрате де мештерь искусиць. **10** Дар Домнул есте Думнезеу ку адевэрат, есте ун Думнезеу виу ши ун Ымпэрат вешник. Пэмынтул тремурэ де мыния Луй ши нямуриле ну пот сэ суфере уржия луй. **11** Аша сэ ле ворбиць: „Думнезеий каре н-ау фэкут нич черуриле, нич пэмынтул вор пери де пе пэмынт ши де суб черурь.” **12** Дар Ел а фэкут пэмынтул прин путеря Луй, а ынтемеят лумя прин ынцелепчуня Луй, а ынтинс черуриле прин причеперя Луй. **13** Ла

тунетул Луй, урлэ апеле ын черурь; Ел ридикэ норий де ла марӂиниле пэмынтулуй, дэ наштере фулӂерелор ши плоий ши скоате вынтул дин кэмэриле Луй. **14** Атунч се аратэ омул кыт есте де прост ку штиинца луй ши орьче арӂинтар рэмыне де рушине ку кипул луй чоплит, кэч идолий луй ну сунт декыт минчунэ ши ну есте ничо суфларе ын ей; **15** сунт ун лукру де нимик, о лукраре ыншелэтоаре, ши вор пери кынд ва вени педяпса. **16** Дар Чел че есте партя луй Иаков ну есте ка ей, кэч Ел а ынтокмит тотул, ши Исраел есте семинция моштенирий Луй – Домнул оштирилор есте Нумеле Луй. **17** Я дин царэ легэтура ку че есте ал тэу, ту, каре ешть ын стрымтораре! **18** Кэч аша ворбеште Домнул: „Ятэ, де дата ачаста вой арунка департе пе локуиторий цэрий. Ый вой стрынӂе де апроапе, ка сэ симтэ.” **19** „Вай де мине! Сунт здробитэ! Мэ доаре рана! Дар еу зик: ‘О ненорочире а дат песте мине ши о вой суфери!’ **20** Кортул ымь есте дэрымат, тоате фунииле ымь сунт рупте, фиий мей м-ау пэрэсит, ну май сунт; н-ам пе нимень каре сэ-мь ынтиндэ кортул дин ноу сау сэ-мь ридиче пынзеле!” **21** Пэсторий с-ау простит, н-ау кэутат пе Домнул; пентру ачея н-ау пропэшит ши ли се рисипеск тоате турмеле. **22** Ятэ, се ауде ун вует! О маре зарвэ вине де ла мязэноапте сэ префакэ четэциле луй Иуда ынтр-ун пустиу, ынтр-о визуинэ де шакаль. **23** Штиу, Доамне, кэ соарта омулуй ну есте ын путеря луй; нич ну стэ ын путеря омулуй кынд умблэ сэ-шь ындрепте паший спре цинтэ. **24** Педепсеште-мэ, Доамне, дар ку мэсурэ, ши ну ын мыния Та, ка сэ ну мэ нимичешть! **25** Варсэ-Ць уржия песте нямуриле каре ну Те куноск ши песте попоареле каре ну кямэ Нумеле Тэу! Кэч мэнынкэ пе Иаков, ыл ынгит, ыл топеск ши-й пустиеск локуинца.

11 Ятэ Кувынтул Домнулуй каре а ворбит луй Иеремия дин партя Домнулуй астфел: **2** „Аскултаць кувинтеле ачестуй легэмынт ши спунеци-ле оаменилор луй Иуда ши локуиторилор Иерусалимулуй! **3** Зи-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: «Блестемат сэ фие омул каре н-аскултэ кувинтеле легэмынтулуй ачестуя **4** пе каре л-ам порунчит пэринцилор воштри ын зиуа кынд й-ам скос дин цара Ежиптулуй, дин купторул де фер, зикынд: ‹Аскултаць гласул Меу ши фачець тот че вэ вой порунчи, ши вець фи попорул Меу, яр Еу вой фи Думнезеул вострў›, **5** атунч вой ымплини журэмынтул пе каре л-ам фэкут пэринцилор воштри кэ ле вой да о царэ ын каре курже лапте ши мьере, кум ведець астэзь.»’” Ши еу ам рэспунс: „Амин, Доамне!” **6** Домнул мь-а зис ярэшь: „Вестеште тоате кувинтеле ачестя ын четэциле луй Иуда ши пе улицеле Иерусалимулуй ши зи: ‘Аскултаць кувинтеле легэмынтулуй ачестуя ши ымплиници-ле! **7** Кэч ам ынштиинцат пе пэринций воштри дин зиуа кынд й-ам скос дин цара Ежиптулуй ши пынэ ын зиуа де азь; й-ам ынштиинцат ын тоате диминециле зикынд: «Аскултаць гласул Меу!» **8** Дар ей н-ау аскултат, н-ау луат аминте, чи ау урмат фиекаре порнириле инимий лор реле. Де ачея ам ымплинит асупра лор тоате кувинтеле легэмынтулуй ачестуя пе каре ле порунчисем сэ-л пэзяскэ, ши пе каре ну л-ау пэзит.’” **9** Домнул мь-а зис: „Есте о унелтире ынтре бэрбаций луй Иуда ши ынтре локуиторий Иерусалимулуй. **10** С-ау ынторс ла нелеӂюириле челор динтый пэринць ай лор, каре н-ау врут сэ аскулте кувинтеле Меле ши с-ау дус ши ей дупэ алць думнезей ка сэ ле служяскэ. Каса луй Исраел ши каса луй Иуда ау кэлкат легэмынтул Меу пе каре-л фэкусем ку пэринций лор.” **11** Де ачея, аша ворбеште Домнул: „Ятэ, вой адуче песте ей ниште ненорочирь дин каре ну вор путя сэ скапе. Вор стрига ла Мине, дар ну-й вой аскулта! **12** Четэциле луй Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй се вор дуче сэ кеме пе думнезеий кэрора ле адук тэмые, дар ну-й вор скэпа ла время ненорочирий лор. **13** Кэч кыте четэць ай, атыця думнезей ай, Иуда! Ши кыте улице аре Иерусалимул, атытя алтаре аць ридикат идолилор, алтаре ка сэ адучець тэмые луй Баал!... **14** Ту ынсэ ну мижлочи пентру попорул ачеста, ну ынэлца нич черерь, нич ругэчунь пентру ей, кэч ну-й вой аскулта ничдекум кынд Мэ вор кема дин причина ненорочирий лор. **15** Че ар путя сэ факэ пряюбитул Меу попор ын Каса Мя? Сэ факэ о мулциме де нелеӂюирь ын еа? Вор ындепэрта журуинцеле ши карня сфынтэ рэутатя динаинтя та? Атунч ай путя сэ те букурь! **16** ‘Мэслин верде, грас ши ку роаде фрумоасе ши плэкуте’ есте нумеле пе каре ци-л дэдусе Домнул, дар ку вуетул уней марь троснитурь ыл арде ку фок ши рамуриле луй сунт

сфэрымате. 17 Кэч Домнул оштирилор, каре те-а
сэдит, кямэ ненорочиря песте тине дин причина
рэутэций касей луй Исраел ши а касей луй Иуда,
пе каре ау фэкут-о ка сэ Мэ мыние, адукынд
тэмые луй Баал." 18 Домнул мь-а дат де штире
ши ам штиут; атунч Ту мь-ай арэтат фаптеле
лор. 19 Дар еу ерам ка ун мел блынд пе каре-л
дучь ла мэчелэрие ши ну штиям планурile реле
пе каре ле урзяу ей ымпотрива мя, зикынд: „Сэ
нимичим помул ку родул луй, сэ-л стырпим дин
пэмынтул челор вий, ка сэ ну и се май поменяскэ
нумеле." 20 О, Доамне, Думнезеул оштирилор, Ту,
каре ешть ун жудекэтор дрепт, каре черчетезь
рэрункий ши инимиле, фэ-мэ сэ вэд рэзбунаря
Та ымпотрива лор, кэч Цие Ыць ынкрединцез
причина мя! 21 Де ачея, аша ворбеште Домнул
ымпотрива оаменилор дин Анатот, каре вор сэ-ць
я вяца ши зик: „Ну пророчь ын Нумеле Домнулуй,
кэч вей мури учис де мына ноастрэ!" 22 Де ачея,
аша ворбеште Домнул оштирилор: „Ятэ, ый вой
педепси; тинерий вор мури учишь де сабие, яр
фиий ши фийчеле лор вор мури де фоамете. 23
Ши ничунул дин ей ну ва скэпа, кэч вой адуче
ненорочиря песте оамений дин Анатот ын анул
кынд ый вой педепси."

12 Ту ешть пря дрепт, Доамне, ка сэ мэ черт
ку Тине; вряу тотушь сэ Те ынтреб асупра
орындуирилор Тале. Пентру че пропэшеште каля
челор рэй ши тоць мишеий трэеск ын паче? 2 Й-
ай сэдит, ау принс рэдэчинэ, креск, фак род. Че-
й дрепт, ешть апроапе де гура лор, дар департе
де инима лор! 3 Тотушь Ту, Доамне, мэ куношть,
мэ везь, ымь черчетезь инима ши везь кэ есте
ку Тине. Я-й ка пе ниште ой каре требуе тэяте
ши прегэтеште-й пентру зиуа мэчелулуй! 4 Пынэ
кынд сэ се желяскэ цара ши сэ се усуче ярба де пе
тоате кымпииле? Пер вителе ши пэсэриле дин
причина рэутэций локуиторилор. Кэч ей зик:
„Ел (Иеремия) н-аре сэ не вадэ сфыршитул!" 5
„Дакэ, алергынд ку чей че алэргэ пе пичоаре, ей
те обосеск, кум вей путя сэ те ей ла ынтречере ку
ниште кай? Ши дакэ ну те крезь ла адэпост декыт
ынтр-о царэ лиништитэ, че вей фаче пе малуриле
ынгымфате але Йорданулуй? 6 Кэч кяр фраций
тэй ши каса татэлуй тэу те вынд, ей ыншишь
стригэ ын гура маре дупэ тине. Ну-й креде кынд
ыць вор спуне ворбе приетеноасе. 7 Мь-ам пэрэсит
каса ши Мь-ам лэсат моштениря, ам дат пе юбита
Мя ын мыниле врэжмашилор ей. 8 Моштениря Мя
а ажунс пентру Мине ка ун леу ын пэдуре, а мужит
ымпотрива Мя, ши де ачея о урэск. 9 А ажунс оаре
моштениря Мя пентру Мине о пасэре де прадэ
пестрицэ, ын журул кэрея се стрынг пэсэриле де
прадэ? Дучеци-вэ ши стрынжець тоате фяреле
кымпулуй ши адучеци-ле ка с-о мэнынче! 10
Ун маре нумэр де пэсторь ымь пустиеск вия,
ымь калкэ огорул ын пичоаре; огорул меу чел
плэкут ыл префак ынтр-ун пустиу пэрэсит. 11 Ыл
пустиеск, ши ел стэ трист ши пустиит ынаинтя мя.
Тоатэ цара есте пустиитэ, кэч нимень ну я сяма
ла еа. 12 Песте тоате ынэлцимиле пустиулуй вин
пустииторь, кэч сабия Домнулуй мэнынкэ цара
де ла ун капэт ла алтул, ши нимень ну-й лэсат
ын паче. 13 Ау семэнат грыу, ши сечерэ спинь, с-
ау остенит фэрэ фолос. Сэ вэ фие рушине де че
кулежець ын урма мынией апринсе а Домнулуй!"
14 „Аша ворбеште Домнул деспре тоць вечиний
Мей чей рэй, каре се атинг де моштениря пе
каре ам дат-о попорулуй Меу Исраел: 'Ятэ, ый
вой смулже дин цара лор ши вой смулже каса
луй Иуда дин мижлокул лор. 15 Дар, дупэ че-
й вой смулже, вой авя ярэшь милэ де ей ши-
й вой адуче ынапой пе фиекаре ын моштениря
луй ши пе фиекаре ын цара луй. 16 Ши, дакэ вор
ынвэца кэиле попорулуй Меу, дакэ вор жура пе
Нумеле Меу зикынд: «Виу есте Домнул!» кум ау
ынвэцат пе попорул Меу сэ журе пе Баал, атунч
вор фи феричиць ын мижлокул попорулуй Меу.
17 Дар, дакэ ну вор аскулта нимик, вой нимичи
ку десэвыршире пе ун астфел де попор, ыл вой
нимичи ши ыл вой перде'", зиче Домнул.

13 Аша мь-а ворбит Домнул: „Ду-те де кумпэрэ-
ць ун брыу де ин ши пуне-л ын журул
коапселор тале, дар сэ ну-л ынмой ын апэ!" 2 Ам
кумпэрат брыул, дупэ порунка Домнулуй, ши л-ам
пус ын журул коапселор меле. 3 Апой Кувынтул
Домнулуй мь-а ворбит а доуа оарэ астфел: 4 „Я
брыул пе каре л-ай кумпэрат ши пе каре л-ай
пус ын журул коапселор тале, скоалэ-те, ду-те ла
Еуфрат ши аскунде-л аколо ын крэпэтура уней
стынчь." 5 М-ам дус ши л-ам аскунс ла Еуфрат,
кум ымь порунчисе Домнул. 6 Дупэ май мулте

зиле, Домнул мь-а зис: „Скоалэ-те, ду-те ла Еуфрат ши я де аколо брыул пе каре-ць порунчисем сэ-л аскунзь аколо!” **7** М-ам дус ла Еуфрат, ам сэпат ши ам луат брыул дин локул ын каре-л аскунсесем, дар ятэ кэ брыул ера стрикат ши ну май ера бун де нимик. **8** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **9** „Аша ворбеште Домнул: ‘Аша вой нимичи мындрия луй Иуда ши мындрия песте мэсурэ де маре а Иерусалимулуй. **10** Попорул ачеста есте ун попор рэу, ну вря сэ аскулте кувинтеле Меле, урмэзэ порнириле инимий луй ши мерже дупэ алць думнезей, ка сэ ле служяскэ ши сэ се ынкине ынаинтя лор, де ачея ва ажунже ынтокмай ка брыул ачеста, каре ну май есте бун де нимик! **11** Кэч, кум се липеште брыул де коапселе унуй ом, аша Ымь липисем Еу тоатэ каса луй Исраел ши тоатэ каса луй Иуда’, зиче Домнул, ‘ка сэ фие попорул Меу, Нумеле Меу, лауда Мя ши слава Мя, дар ну М-ау аскултат.’ **12** Де ачея спуне-ле кувинтеле ачестя: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: «Тоате васеле се вор умпле ку вин!»’ Ши ей ыць вор зиче: ‘Крезь кэ ной ну штим кэ тоате васеле се вор умпле ку вин?’ **13** Атунч спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ятэ, вой умпле пе тоць локуиторий цэрий ачестея, пе ымпэраций каре стау пе скаунул де домние ал луй Давид, пе преоць, пе пророчь ши пе тоць локуиторий Иерусалимулуй, ый вой умпле де беции. **14** Ый вой сфэрыма пе уний де алций, пе пэринць ши пе фий лаолалтэ», зиче Домнул. «Ну-й вой круца, ну вой авя милэ де ей, ну Мэ вой ындура де ей, нимик ну Мэ ва ымпедика сэ-й нимическ.»’” **15** Аскултаць ши луаць аминте! Ну фиць мындри, кэч Домнул ворбеште! **16** Даць славэ Домнулуй Думнезеулуй вострy, пынэ ну вине ынтунерикул, пынэ ну ви се ловеск пичоареле де мунций нопций! Вець аштепта лумина, дар Ел о ва префаче ын умбра морций ши о ва префаче ын негурэ адынкэ. **17** Яр дакэ ну врець сэ аскултаць, вой плынже ын аскунс пентру мындрия воастрэ; ми се вор топи окий ын лакримь, пентру кэ турма Домнулуй ва фи дусэ ын робие. **18** Спуне ымпэратулуй ши ымпэрэтесей: „Шедець пе пэмынт! Кэч в-а кэзут де пе кап кununa ымпэрэтяскэ че вэ служя ка подоабэ.” **19** Четэциле де ла мязэзи сунт ынкисе, ши ну-й чине сэ дескидэ. Тот Иуда есте дус ын робие, да, ын ынтрежиме есте дус ын робие. **20** Ридикэ-ць окий ши привеште пе чей че вин де ла мязэноапте. Унде есте турма каре-ць фусесе датэ, турма де каре ерай аша де мындру? **21** Че вей зиче кынд ва пуне май-марь песте тине пе стрэиний ачея пе каре й-ай обишнуит сэ-ць фие приетень де апроапе? Ну те вор апука дурериле, кум апукэ пе о фемее ла наштере? **22** Ши, дакэ вей зиче ын инима та: „Пентру че ми се ынтымплэ лукрул ачеста?” – дин причина мулцимий нележюирилор тале, ци с-ау ридикат поалеле хайнелор ши ци се дезголеск кэлкыеле ку сила. **23** Поате ун етиопиян сэ-шь скимбе пеля сау ун пардос сэ-шь скимбе петеле? Тот аша, аць путя вой сэ фачець бинеле, вой, каре сунтець депринш сэ фачець рэул? **24** „Де ачея, ый вой рисипи ка плява луатэ де вынтул пустиулуй. **25** Ятэ-ць соарта, партя пе каре ць-о мэсор”, зиче Домнул, „пентру кэ М-ай уйтат ши ць-ай пус ынкредеря ын минчунэ. **26** Де ачея ыць вой ридика поалеле ши ци ле вой да песте кап, ка сэ ци се вадэ рушиня. **27** Ам вэзут прякурвииле ши некезэтуриле тале, курвииле нележюите пе дялурь ши ын огоаре, ць-ам вэзут урычуниле! Вай де тине, Иерусалиме! Ну врей сэ те курэцешть? Кыт вей май зэбови?”

14 Кувынтул Домнулуй спус луй Иеремия ку прилежул сечетей: **2** „Иуда желеште, четэциле луй сунт пустиите, тристе, посоморыте ши стригэтеле Иерусалимулуй се ыналцэ. **3** Чей марь тримит пе чей мичь сэ адукэ апэ, дар чей мичь, кынд се дук ла фынтынь, ну гэсеск апэ ши се ынторк ку васеле гоале: рушинаць ши роширь, ышь акоперэ капул. **4** Пэмынтул крапэ, пентру кэ ну каде плоае ын царэ, ши плугарий, ыншелаць ын нэдеждя лор, ышь акоперэ капул. **5** Кяр ши чербоайка де пе кымп наште ши ышь пэрэсеште пуий, пентру кэ ну гэсеште вердяцэ. **6** Мэгарий сэлбатичь стау пе локурь ыналте ши плешуве, трэгынд аер ка ниште шерпь; ли се топеск окий, пентру кэ ну есте ярбэ.” **7** Дакэ нележюириле ноастре мэртурисеск ымпотрива ноастрэ, лукрязэ пентру Нумеле Тэу, Доамне! Кэч абатериле ноастре сунт мулте, ам пэкэтуит ымпотрива Та. **8** Ту, каре ешть нэдеждя луй Исраел, Мынтуиторул луй ла време де невое, пентру че сэ фий ка ун стрэин ын царэ, ка ун

кэлэтор каре интрэ доар сэ петрякэ ноаптя ын еа? 9 Де че сэ фий ка ун ом ынкременит, ка ун витяз каре ну не поате ажута? Ши тотушь Ту ешть ын мижлокул ностру, Доамне, ши Нумеле Тэу есте кемат песте ной. Де ачея ну не пэрэси! 10 Ятэ че спуне Домнул деспре попорул ачеста: „Ле плаче сэ алерже ынкоаче ши ынколо. Ну-шь круцэ пичоареле, де ачея Домнул н-аре плэчере де ей; акум Ышь адуче аминте де нелеӂюириле лор ши ле педепсеште пэкателе!” 11 Ши Домнул мь-а зис: „Ну мижлочи пентру попорул ачеста! 12 Кэч, кяр дакэ вор пости, тот ну ле вой аскулта ругэчуниле ши кяр дакэ вор адуче ардерь-де-тот ши жертфе де мынкаре, ну ле вой прими, чи вряу сэ-й нимическ ку сабия, ку фоаметя ши ку чума.” 13 Еу ам рэспунс: „Ах, Доамне Думнезеуле! Ятэ кэ пророчий лор ле зик: ‘Ну вець ведя сабие ши ну вець авя фоамете, чи Домнул вэ ва да ын локул ачеста о пачe трайникэ.’” 14 Дар Домнул мь-а рэспунс: „Пророчий лор пророческ минчунь ын Нумеле Меу; Еу ну й-ам тримис, ну ле-ам дат порункэ ши ну ле-ам ворбит, чи ей вэ пророческ ниште ведений минчиноасе, пророчирь дешарте, ыншелэторий ши ынкипуирь скоасе дин инима лор. 15 Де ачея аша ворбеште Домнул деспре пророчий каре, мэкар кэ ну й-ам тримис Еу, пророческ тотушь ын Нумеле Меу ши зик: ‘Ну ва фи нич сабие, нич фоамете ын цара ачаста’: ‘Пророчий ачештя вор пери учишь де сабие ши де фоамете! 16 Яр ачея кэрора ле пророческ ей вор фи ынтиншь пе улицеле Иерусалимулуй де фоамете ши сабие; ну ва авя чине сэ-й ынгроапе, нич пе ей, нич пе невестеле лор, нич пе фиий лор, нич пе фийчеле лор; вой турна астфел рэутатя лор асупра лор.’ 17 Спуне-ле лукрул ачеста: ‘Ымь варсэ лакримь окий зи ши ноапте ши ну се опреск. Кэч фечоара, фийка попорулуй меу, есте греу ловитэ ку о ранэ фоарте устурэтоаре. 18 Дакэ ес ла кымп, дау песте оамень стрэпуншь де сабие. Дакэ интру ын четате, дау песте ниште фиинце слеите де фоамете; кяр ши пророкул ши преотул кутреерэ цара, фэрэ сэ штие унде мерг.’” 19 Ай лепэдат Ту де тот пе Иуда ши а урыт суфлетул Тэу атыт де мулт Сионул? Пентру че не ловешть аша, кэ ну май есте ничо виндекаре пентру ной? Трэӂям нэдежде де паче, ши ну вине нимик бун; аштептам о време де виндекаре, ши ну-й декыт гроазэ! 20 Доамне, не рекуноаштем рэутатя ноастрэ ши нелеӂюиря пэринцилор ноштри, кэч ам пэкэтуит ымпотрива Та. 21 Пентру Нумеле Тэу, ну несокоти, ну нечинсти скаунул де домние ал славей Тале! Ну уйта, ну рупе легэмынтул Тэу ку ной! 22 Есте оаре принтре идолий нямурилор вреунул каре сэ адукэ плоае? Сау поате черул сэ дя плоае? Ну дай Ту плоае, Доамне, Думнезеул ностру? Ной нэдэждуим ын Тине, кэч Ту ай фэкут тоате ачесте лукрурь!

15 Домнул мь-а зис: „Кяр дакэ Мойсе ши Самуел с-ар ынфэциша ынаинтя Мя, тот н-аш фи биневоитор фацэ де попорул ачеста. Изгонеште-л динаинтя Мя, дукэ-се! 2 Ши дакэ-ць вор зиче: ‘Унде сэ не дучем?’ сэ ле рэспунзь: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ла моарте, чей сортиць ла моарте; ла сабие, чей сортиць сабией; ла фоамете, чей сортиць фоаметей; ла робие, чей сортиць робией!»’ 3 Кэч вой тримите ымпотрива лор патру фелурь де ненорочирь”, зиче Домнул: „сабия ка сэ-й учидэ, кыний ка сэ-й сфышие, пэсэриле черулуй ши фяреле пэмынтулуй ка сэ-й мэнынче ши сэ-й нимичяскэ. 4 Ый вой фаче де поминэ пентру тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй, дин причина луй Манасе, фиул луй Езекия, ымпэратул луй Иуда, ши пентру тот че а фэкут ел ын Иерусалим. 5 Кэч чине сэ айбэ милэ де тине, Иерусалиме, чине сэ те плынгэ? Чине сэ мэргэ сэ те ынтребе де сэнэтате? 6 М-ай пэрэсит”, зиче Домнул, „ай дат ынапой, де ачея Ымь ынтинд мына ымпотрива та ши те нимическ: сунт сэтул де милэ. 7 Ый вынтур ку лопата ла порциле цэрий; ый липсеск де копий, перд пе попорул Меу, кэч ну с-ау абэтут де ла кэиле лор. 8 Вэдувеле лор сунт май мулте декыт боабеле де нисип дин маре; песте мама тынэрулуй, адук ун пустиитор зиуа-н амяза маре; фак сэ кадэ деодатэ песте еа неказул ши гроаза. 9 Чя каре нэскусе шапте фий тынжеште, ышь дэ суфлетул; соареле ей апуне кынд есте ынкэ зиуэ: есте рошие, акоперитэ де рушине. Пе чей че май рэмын, ый дау прадэ сабией ынаинтя врэжмашилор лор”, зиче Домнул. 10 Вай де мине, мамэ, кэ м-ай нэскут пе мине, ом де чартэ ши де причинэ пентру тоатэ цара! Ну яу ку ымпрумут, нич ну дау ку ымпрумут, ши тотушь тоць мэ блестемэ! 11 Домнул а рэспунс: „Да, вей авя ун виитор феричит; да, вой сили пе

врэжмаш сэ те роаже ла време де ненорочире ши ла време де неказ! 12 Поате ферул сэ фрынгэ ферул де ла мязэноапте ши арама? 13 Авериле ши комориле тале ле вой да прадэ фэрэ деспэгубире, дин причина тутурор пэкателор тале, пе тот цинутул тэу. 14 Те вой дуче роб ла врэжмашул тэу, ынтр-о царэ пе каре н-о куношть, кэч фокул мынией Меле с-а апринс ши арде песте вой!" 15 Ту штий тот, Доамне! Аду-ць аминте де мине, ну мэ уйта, рэзбунэ-мэ пе пригониторий мей! Ну мэ луа, дупэ ынделунга Та рэбдаре. Гындеште-Те кэ суфэр окара дин причина Та! 16 Кынд ам примит кувинтеле Тале, ле-ам ынгицит; кувинтеле Тале ау фост букурия ши веселия инимий меле, кэч дупэ Нумеле Тэу сунт нумит, Доамне, Думнезеул оштирилор! 17 Н-ам шезут ын адунаря челор че петрек, ка сэ мэ веселеск ку ей: де фрика путерий Тале, ам стат сингур ла о парте, кэч мэ умплусешь де мыние. 18 Пентру че ну май контенеште суферинца мя? Пентру че мэ устурэ рана ши ну вря сэ се виндече? Сэ фий Ту пентру мине ка ун извор ыншелэтор, ка о апэ каре сякэ? 19 Де ачея аша ворбеште Домнул: „Дакэ те вей липи ярэшь де Мине, ыць вой рэспунде ярэшь ши вей ста ынаинтя Мя; дакэ вей деспэрци че есте де прец де че есте фэрэ прец, вей фи ка гура Мя. Ей сэ се ынтоаркэ ла тине, ну ту сэ те ынторчь ла ей! 20 Те вой фаче пентру попорул ачеста ка ун зид таре де арамэ; ей се вор рэзбои ку тине, дар ну те вор бируи; кэч Еу вой фи ку тине, ка сэ те скап ши сэ те избэвеск", зиче Домнул. 21 „Те вой избэви дин мына челор рэй ши те вой скэпа дин мына асуприторилор."

16 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 2 „Сэ ну-ць ей невастэ ши сэ н-ай ын локул ачеста нич фий, нич фийче!" 3 Кэч аша ворбеште Домнул деспре фиий ши фийчеле каре се вор наште ын локул ачеста, деспре мамеле каре-й вор наште ши деспре тациий лор каре ле вор да наштере ын цара ачаста: 4 „Вор мури доборыць де боалэ ря. Нимень ну-й ва плынже, нич ну-й ва ынгропа, чи вор фи ка ун гуной пе пэмынт; вор пери де сабие ши де фоамете, ши трупуриле лор моарте вор служи ка хранэ пэсэрилор черулуй ши фярелор пэмынтулуй." 5 Кэч аша ворбеште Домнул: „Сэ ну интри ын ничо касэ де жале, сэ ну плынжь ын еа ши нич сэ ну те бочешть ку ей, кэч Мь-ам луат ынапой де ла попорул ачеста пачя Мя", зиче Домнул, „бунэтатя ши ындураря Мя. 6 Ши марь, ши мичь, тоць вор мури ын цара ачаста ши ну вор фи ынгропаць: нимень ну-й ва плынже, нимень ну-шь ва фаче тэетурь дин причина лор ши ну се ва раде пентру ей. 7 Нимень ну ле ва пуне маса ын тимпул желирий ка сэ-й мынгые пентру чел морт ши нимень ну ле ва ынтинде пахарул мынгыерий пентру татэл сау пентру мама лор. 8 Сэ ну интри нич ынтр-о касэ де петречере, ка сэ те ашезь ку ей, сэ мэнынчь ши сэ бей." 9 Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: „Ятэ, вой фаче сэ ынчетезе ын локул ачеста, суб окий воштри ши ын зилеле воастре, стригэтеле де букурие ши стригэтеле де веселие, кынтечеле мирелуй ши кынтечеле миресей. 10 Кынд вей вести попорулуй ачестуя тоате ачесте лукрурь, ей ыць вор зиче: 'Пентру че не аменинцэ Домнул ку тоате ачесте марь ненорочирь? Че нелеӂюире ши че пэкат ам фэкут ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй ностру?' 11 Атунч сэ ле рэспунзь: 'Пэринций воштри М-ау пэрэсит', зиче Домнул, 'с-ау дус дупэ алць думнезей, ле-ау служит ши с-ау ынкинат ынаинтя лор, яр пе Мине М-ау пэрэсит ши н-ау пэзит Леӂя Мя! 12 Ши вой аць фэкут ши май рэу декыт пэринций воштри, кэч ятэ кэ фиекаре умблаць дупэ порнириле инимий воастре реле ши ну М-аскултаць. 13 Де ачея, вэ вой мута дин цара ачаста ынтр-о царэ пе каре н-аць куноскут-о нич вой, нич пэринций воштри ши аколо вець служи алтор думнезей, зи ши ноапте, кэч ну вэ вой ерта!' 14 Де ачея, ятэ, вин зиле", зиче Домнул, „кынд ну се ва май зиче: 'Виу есте Домнул, каре а скос дин цара Ежиптулуй пе копиий луй Исраел!' 15 Чи се ва зиче: 'Виу есте Домнул, каре а скос пе копиий луй Исраел дин цара де ла мязэноапте ши дин тоате цэриле унде-й изгонисе!' Кэч ый вой адуче ынапой ын цара лор, пе каре о дэдусем пэринцилор лор. 16 Ятэ, тримит о мулциме де пескарь", зиче Домнул, „ши-й вор пескуи; ши, дупэ ачея, вой тримите о мулциме де вынэторь ши-й вор вына пе тоць мунций ши пе тоате дялуриле ши ын крэпэтуриле стынчилор. 17 Кэч окий Мей сунт ку луаре аминте ла тоате кэиле лор; еле ну сунт аскунсе ынаинтя Фецей Меле ши нелеӂюиря лор ну есте аскунсэ

де привириле Меле. 18 Де ачея ле вой рэсплэти
май ынтый ындоит нележюиря ши пэкатул лор,
пентру кэ Мь-ау спуркат цара, пентру кэ Мь-
ау умплут моштениря ку трупуриле моарте але
жертфелор адусе идолилор лор ши ку урычуниле
лор." 19 Доамне, тэрия, четэцуя ши скэпаря мя ын
зиуа неказулуй! Нямуриле вор вени ла Тине де ла
маржиниле пэмынтулуй ши вор зиче: „Пэринций
ноштри н-ау моштенит декыт минчунэ, идоль
дешерць, каре ну сунт де ничун ажутор!" 20 Кум
поате омул сэ-шь факэ думнезей каре ну сунт
думнезей? 21 „Де ачея ятэ кэ ле арэт де дата ачаста
ши-й фак сэ штие путеря ши тэрия Мя, ши вор
куноаште кэ Нумеле Меу есте Домнул.

17 Пэкатул луй Иуда есте скрис ку ун прибой
де фер, ку ун вырф де диамант; есте сэпат пе
табла инимий лор ши пе коарнеле алтарелор лор.
2 Кум се гындеск ла копиий лор, аша се гындеск
ла алтареле лор ши ла идолий ши астартееле лор,
лынгэ копачий верзь, пе дялуриле ynалте. 3 Еу дау
ла прадэ мунтеле Меу ши огоареле луй, авуцииле
тале, тоате вистиериile ши ынэлцимиле тале,
дин причина пэкателор тале, пе тот цинутул тэу!
4 Дин вина та вей перде моштениря пе каре ць-о
дэдусем; те вой фаче сэ служешть врэжмашулуй
тэу ынтр-о царэ пе каре н-о куношть, кэч ай апринс
фокул мынией Меле, каре ва арде тотдяуна." 5
Аша ворбеште Домнул: „Блестемат сэ фие омул
каре се ынкреде ын ом, каре се сприжинэ пе ун
муритор ши ышь абате инима де ла Домнул! 6
Кэч есте ка ун ненорочит ын пустиу ши ну веде
венинд феричиря; локуеште ын локуриле арсе
але пустиулуй, ынтр-ун пэмынт сэрат ши фэрэ
локуиторь. 7 Бинекувынтат сэ фие омул каре се
ынкреде ын Домнул ши а кэруй нэдежде есте
Домнул! 8 Кэч ел есте ка ун пом сэдит лынгэ
апе, каре-шь ынтинде рэдэчиниле спре рыу; ну се
теме де кэлдурэ, кынд вине, ши фрунзишул луй
рэмыне верде; ын анул сечетей, ну се теме ши ну
ынчетязэ сэ адукэ род. 9 Инима есте неспус де
ыншелэтоаре ши дезнэдэждуит де ря. Чине поате
с-о куноаскэ? 10 Еу, Домнул, черчетез инима ши
черк рэрункий, ка сэ рэсплэтеск фиекэруя дупэ
пуртаря луй, дупэ родул фаптелор луй. 11 Ка о
потырнике каре клочеште ниште оуэ пе каре ну
ле-а оуат еа, аша есте чел че агонисеште богэций
пе недрепт; требуе сэ ле пэрэсяскэ ын мижлокул
зилелор сале, ши ла урмэ ну есте декыт ун небун."
12 Скаун де домние плин де славэ, ынэлцат де
ла ынчепут, лок ал Сфынтулуй ностру Локаш,
13 Доамне, нэдеждя луй Исраел! Тоць чей че Те
пэрэсеск вор фи акопериць де рушине. „Чей че
се абат де ла Мине вор фи скришь пе пэмынт,
кэч пэрэсеск пе Домнул, изворул де апэ вие."
14 Виндекэ-мэ Ту, Доамне, ши вой фи виндекат;
мынтуеште-мэ Ту ши вой фи мынтуит, кэч Ту ешть
слава мя! 15 Ятэ, ей ымь зик: „Унде есте Кувынтул
Домнулуй? Сэ се ымплинякэ дар!" 16 Ши еу, ка
сэ Те аскулт, н-ам врут сэ ну фиу пэстор, нич н-
ам дорит зиуа ненорочирий, штий, ши че а ешит
дин бузеле меле есте дескоперит ынаинтя Та. 17
Де ачея, ну фи о причинэ де гроазэ пентру мине,
кэч Ту ешть скэпаря мя ын зиуа ненорочирий! 18
Пригониторий мей сэ фие акопериць де рушине,
дар сэ ну фиу рушинат еу; сэ тремуре ей, дар сэ
ну тремур еу! Аду песте ей зиуа ненорочирий,
ловеште-й ку о ындоитэ уржие! 19 Аша мь-а ворбит
Домнул: „Ду-те ши стай ла поарта копиилор
попорулуй, пе каре интрэ ши ес ымпэраций луй
Иуда, ши ла тоате порциле Иерусалимулуй 20
ши спуне-ле: 'Аскултаць Кувынтул Домнулуй,
ымпэраць ай луй Иуда, тот Иуда, ши тоць
локуиторий Иерусалимулуй каре интраць пе
ачесте порць! 21 Аша ворбеште Домнул: «Луаць
сяма, ын суфлетеле воастре, сэ ну пуртаць ничо
поварэ ын зиуа Сабатулуй ши сэ н-о адучець
ынэунтру пе порциле Иерусалимулуй. 22 Сэ ну
скоатець дин каселе воастре ничо поварэ ын
зиуа Сабатулуй ши сэ ну фачець ничо лукраре,
чи сфинциць зиуа Сабатулуй, кум ам порунчит
пэринцилор воштри.»'" 23 Дар ей н-ау аскултат
ши н-ау луат аминте, чи шь-ау ынцепенит гытул,
ка сэ н-аскулте ши сэ ну я ынвэцэтурэ. 24 „Дакэ
Мэ вець аскулта ын адевэр", зиче Домнул, „ши ну
вець адуче ничо сарчинэ ынэунтру, пе порциле
ачестей четэць, ын зиуа Сабатулуй, чи вець сфинци
зиуа Сабатулуй ши ну вець фаче ничо лукраре
ын зиуа ачаста, 25 атунч пе порциле ачестей
четэць вор интра ымпэраць ши воевозь каре
вор шедя пе скаунул де домние ал луй Давид;
ей вор вени ын каре ши кэларе пе кай, ей ши
воевозий лор, оамений луй Иуда ши локуиторий
Иерусалимулуй, ши четатя ачаста ва фи локуитэ

ын вечь. 26 Вор вени дин четэциле луй Иуда ши
дин ымпрежуримиле Иерусалимулуй, дин цара
луй Бениамин, дин вале, де пе мунте ши де ла
мязэзи, ка сэ адукэ ардерь-де-тот ши жертфе,
сэ адукэ дарурь де мынкаре ши тэмые ши сэ
адукэ жертфе де мулцумире ын Каса Домнулуй.
27 Дар, дакэ ну вець аскулта кынд вэ порунческ
сэ сфинциць зиуа Сабатулуй, сэ ну дучець ничо
поварэ ши сэ н-о адучець ынэунтру пе порциле
Иерусалимулуй, ын зиуа Сабатулуй, атунч вой
апринде ун фок ла порциле четэций, каре ва арде
каселе челе марь але Иерусалимулуй ши ну се ва
стинже."

18 Кувынтул ворбит луй Иеремия дин партя
Домнулуй ши каре сунэ астфел: 2 „Скоалэ-
те ши кобоарэ-те ын каса оларулуй; аколо те
вой фаче сэ аузь кувинтеле Меле!" 3 Кынд м-ам
коборыт ын каса оларулуй, ятэ кэ ел лукра пе
роатэ. 4 Васул пе каре-л фэчя н-а избутит – кум се
ынтымплэ ку лутул ын мына оларулуй. Атунч, ел
а фэкут ун алт вас, кум й-а плэкут луй сэ-л факэ. 5
Ши Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 6 „Ну
пот Еу сэ фак ку вой ка оларул ачеста, касэ а луй
Исраел?", зиче Домнул. „Ятэ, кум есте лутул ын
мына оларулуй, аша сунтець вой ын мына Мя, касэ
а луй Исраел! 7 Деодатэ зик деспре ун ням, деспре
о ымпэрэцие, кэ-л вой смулже, кэ-л вой сурпа
ши кэ-л вой нимичи, 8 дар, дакэ нямул ачеста
деспре каре ам ворбит астфел се ынтоарче де ла
рэутатя луй, атунч ши Мие Ымь паре рэу де рэул
пе каре Ымь пусесем ын гынд сэ и-л фак. 9 Тот
аша ынсэ, деодатэ зик деспре ун ням сау деспре о
ымпэрэцие кэ-л вой зиди сау кэ-л вой сэди, 10
дар, дакэ нямул ачеста фаче че есте рэу ынаинтя
Мя ши н-аскултэ гласул Меу, атунч Ымь паре рэу
ши де бинеле пе каре авям де гынд сэ и-л фак.
11 Де ачея, ворбеште акум оаменилор луй Иуда
ши локуиторилор Иерусалимулуй ши зи: 'Аша
ворбеште Домнул: «Ятэ, прегэтеск о ненорочире
ымпотрива воастрэ ши фак ун план ымпотрива
воастрэ. Де ачея, ынтоарчеци-вэ фиекаре де ла
каля воастрэ чя ря, ындрептаци-вэ умблетеле
ши фаптеле!»'" 12 Дар ей зик: „Дежяба! Кэч ной
не вом урма гындуриле ноастре ши вом лукра
фиекаре дупэ порнириле инимий ноастре реле!"
13 Де ачея, аша ворбеште Домнул: „Ынтребаць пе
нямурь! Чине а аузит вреодатэ асеменя лукрурь?
Фечоара луй Исраел а фэкут грозаве блестемэций.
14 Пэрэсеште зэпада Либанулуй стынка огоарелор?
Сау се вэд секынд апеле каре вин де департе
проаспете ши кургэтоаре? 15 Тотушь попорул Меу
М-а уйтат ши адуче тэмые идолилор; с-а абэтут
дин кэиле луй, а пэрэсит векиле кэрэрь ши а
апукат пе кэрэрь ши друмурь небэтуте, 16 фэкынд
астфел дин цара лор о пустиетате, о вешникэ
батжокурэ; тоць чей че трек прин еа сунт уймиць
ши дау дин кап. 17 Ка вынтул де ла рэсэрит ый
вой рисипи ынаинтя врэжмашулуй, яр ын зиуа
неказулуй лор, ле вой ынтоарче спателе ши ну Мэ
вой уйта ла ей!" 18 Атунч ей ау зис: „Вениць сэ
урзим реле ымпотрива луй Иеремия! Кэч доар ну
ва пери Лежя дин липсэ де преоць, нич сфатул
дин липсэ де ынцелепць, нич кувынтул дин липсэ
де пророч. Хайдем сэ-л учидем ку ворба ши сэ ну
луэм сяма ла тоате ворбириле луй!" 19 Аскултэ-
мэ, Доамне, ши аузь гласул потривничилор мей!
20 Ку рэу се рэсплэтеште бинеле? Кэч ау сэпат
о гроапэ ка сэ-мь я вяца. Аду-Ць аминте кэ ам
стат ынаинтя Та ка сэ ворбеск бине пентру ей
ши сэ абат мыния Та де ла ей. 21 Де ачея, дэ пе
копиий лор прадэ фоаметей ши добоарэ-й ку
сабия! Невестеле лор сэ фие липсите де копий ши
сэ рэмынэ вэдуве, ши бэрбаций лор сэ фие луаць
де чумэ; тинерий лор сэ фие учишь де сабие ын
луптэ! 22 Сэ се аудэ стригэте ешинд дин каселе
лор кынд четеле адусе де Тине вор кэдя деодатэ
песте ей! Кэч ау сэпат о гроапэ ка сэ мэ принде
ши мь-ау ынтинс лацурь суб пичоаре. 23 Дар Ту,
Доамне, куношть тоате унелтириле лор фэкуте
ка сэ мэ омоаре. Ну ле ерта нележюиря ши ну ле
штерже пэкатул динаинтя Та, чи сэ фие доборыць
ын Фаца Та! Лукрязэ ымпотрива лор ла время
мынией Тале!

19 Аша а ворбит Домнул: „Ду-те де кумпэрэ
де ла ун олар ун вас де пэмынт ши я ку
тине пе кыцьва дин бэтрыний попорулуй ши дин
бэтрыний преоцилор. 2 Ду-те ын валя Бен-Хином,
каре есте ла интраря порций олэрией, ши аколо сэ
вестешть кувинтеле пе каре ци ле вой спуне. 3 Сэ
спуй: 'Аскултаць Кувынтул Домнулуй, ымпэраць
ай луй Иуда ши локуиторь ай Иерусалимулуй!
Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул

луй Исраел: «Ятэ, вой адуче пестe локул ачеста о ненорочире каре ва фаче сэ циуе урекиле орькуй ва аузи ворбинду-се де еа. 4 Пентру кэ М-ау пэрэсит, ау спуркат локул ачеста, ау адус ын ел тэмые алтор думнезей пе каре ну-й куноштяу нич ей, нич пэринций лор, нич ымпэраций луй Иуда ши ау умплут локул ачеста ку сынӂе невиноват. 5 Ау зидит ши ынэлцимь луй Баал, ка сэ ардэ пе копиий лор ын фок ка ардерь-де-тот луй Баал – лукру пе каре нич ну-л порунчисем, нич ну-л рындуисем ши нич ну-Мь трекусе прин минте. 6 Де ачея, ятэ, вин зиле», зиче Домнул, «кынд локул ачеста ну се ва май нуми Тофет, нич Валя Бен-Хином, чи се ва нуми 7 Ын локул ачеста вой зэдэрничи сфатул луй Иуда ши ал Иерусалимулуй, ый вой фаче сэ кадэ учишь де сабие ынаинтя врэжмашилор лор ши де мына челор че вор сэ ле я вяца. Трупуриле лор моарте ле вой да хранэ пэсэрилор черулуй ши фярелор пэмынтулуй. 8 Вой фаче дин четатя ачаста о гроазэ ши о батжокурэ; аша кэ тоць чей че вор трече пе лынгэ еа се вор ынгрози ши вор шуера кынд вор ведя тоате рэниле ей. 9 Ый вой фаче сэ мэнынче карня фиилор ши фийчелор лор, аша кэ ышь вор мынка уний карня алтора, ын мижлокул неказулуй ши стрымторэрий ын каре-й вор адуче врэжмаший лор ши чей че вор сэ ле я вяца.»’ 10 Сэ спарӂь апой васул суб окий оаменилор каре вор мерӂе ку тине. 11 Ши сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Токмай аша вой здроби пе попорул ачеста ши четатя ачаста кум се спарӂе васул унуй олар, фэрэ сэ поатэ фи фэкут ла лок. Ши морций вор фи ынгропаць ын Тофет дин липсэ де лок пентру ынгропаре. 12 Аша вой фаче локулуй ачестуя», зиче Домнул, «ши локуиторилор луй ши вой фаче четатя ачаста ка Тофетул. 13 Каселе Иерусалимулуй ши каселе ымпэрацилор луй Иуда вор фи некурате ка Тофетул, тоате каселе пе акоперишул кэрора се адучя тэмые ынтрежий оштирь а черурилор ши се турнау жертфе де бэутурэ алтор думнезей!»’” 14 Иеремия с-а ынторс дин Тофет, унде-л тримисесе Домнул сэ пророчаскэ. Апой а стат ын куртя Касей Домнулуй ши а зис ынтрегулуй попор: 15 „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: ‘Ятэ, вой адуче пестe четатя ачаста ши пестe тоате четэциле каре цин де еа тоате ненорочириле пе каре и ле-ам вестит май динаинте, пентру кэ шь-ау ынцепенит гытул ка сэ н-аскулте кувинтеле Меле.’”

20 Пашхур, фиул луй Имер, преот ши привегетор де кэпетение ын Каса Домнулуй, а аузит пе Иеремия пророчинд ачесте лукрурь. 2 Ши Пашхур а ловит пе пророкул Иеремия ши л-а арункат ын темница ку бутучь, каре ера ла поарта де сус а луй Бениамин, ын Каса Домнулуй. 3 Дар а доуа зи, Пашхур а скос пе Иеремия дин темницэ. Ши Иеремия й-а зис: „Домнул ну те май нумеште Пашхур, чи Магор-Мисабиб. 4 Кэч аша ворбеште Домнул: ‘Ятэ, те вой фаче де гроазэ, пе тине ши пе тоць приетений тэй; ей вор кэдя учишь де сабия врэжмашилор лор, ши окий тэй вор ведя лукрул ачеста. Вой да, де асеменя, пе тот Иуда ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй, каре-й ва дуче робь ла Бабилон ши-й ва учиде ку сабия. 5 Тоате богэцииле четэций ачестея, тот родул мунчий ей, тот че аре еа май скумп ши тоате вистиерииле ымпэрацилор луй Иуда ле вой да ын мыниле врэжмашилор лор; ачештя ле вор жефуи, ле вор луа ши ле вор дуче ла Бабилон. 6 Кяр ши ту, Пашхур, ши тоць чей че локуеск ын каса та вець мерӂе ла Бабилон ын робие; аколо вей мури ши аколо вей фи ынгропат, ту ши тоць приетений тэй кэрора ле-ай пророчит минчунь.’” 7 М-ай ындуплекат, Доамне, ши м-ам лэсат ындуплекат; ай фост май таре декыт мине ши м-ай бируит! Ын фиекаре зи сунт о причинэ де рыс, тоатэ лумя ышь бате жок де мине. 8 Кэч орь де кыте орь ворбеск, требуе сэ стриг: „Силничие ши апэсаре!” Аша ынкыт Кувынтул Домнулуй ымь адуче нумай окарэ ши батжокурэ тоатэ зиуа. 9 Дакэ зик: „Ну вой май помени де Ел ши ну вой май ворби ын Нумеле Луй”, ятэ кэ ын инима мя есте ка ун фок мистуитор, ынкис ын оаселе меле. Каут сэ-л опреск, дар ну пот. 10 Кэч ауд ворбеле реле але мултора, спайма каре домнеште ымпрежур. „Ынвинуици-л”, стригэ ей. „Хайдем сэ-л ынвинуим!” Тоць чей че трэяу ын паче ку мине пындеск сэ вадэ дакэ мэ клатин ши зик: „Поате кэ се ва лэса принс, вом пуне мына пе ел ши не вом рэзбуна пе ел!” 11 Дар Домнул есте ку мине ка ун витяз путерник, де ачея пригониторий мей се вор потикни ши ну вор бируи. Се вор

умпле де рушине кэ н-ау лукрат ку кибзуинцэ; де о вешникэ рушине, каре ну се ва уйта! **12** Ши акум, Доамне, Думнезеул оштирилор, каре ынчерчь пе чел неприхэнит, каре пэтрунзь рэрункий ши инимиле, фэ-мэ сэ вэд рэзбунаря Та ымпотрива лор! Кэч Цие ымь ынкрединцез причина. **13** Кынтаць Домнулуй, лэудаць пе Домнул! Кэч Ел избэвеште суфлетул челуй ненорочит дин мына челор рэй. **14** Блестематэ сэ фие зиуа кынд м-ам нэскут! Зиуа ын каре м-а нэскут мама сэ ну фие бинекувынтатэ! **15** Блестемат сэ фие омул каре а адус вестя ачаста татэлуй меу: „Ци с-а нэскут ун копил де парте бэрбэтяскэ”, ши л-а умплут де букурие ку еа! **16** Омул ачела сэ ажунгэ прекум четэциле пе каре ле-а нимичит Домнул фэрэ милэ! Сэ аудэ жемете диминяца ши стригэте де рэзбой ла амязэ! **17** Де че н-ам фост оморыт ын пынтечеле мамей, ка сэ-мь фи фост еа мормынтул меу! Де че н-а рэмас еа вешник ынсэрчинатэ ку мине? **18** Пентру че ам ешит дин пынтечеле мамей ка сэ вэд нумай суферинцэ ши дурере ши сэ-мь испрэвеск зилеле ын рушине?

21 Кувынтул спус луй Иеремия дин партя Домнулуй, кынд й-а тримис ымпэратул Зедекия пе Пашхур, фиул луй Малкия, ши пе Цефания, фиул луй Маасея, преотул, ка сэ-й зикэ: **2** „Ынтрябэ пе Домнул пентру ной, кэч Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, есте ын рэзбой ку ной! Поате кэ Домнул ва фаче пентру ной вреуна дин минуниле Луй, ка сэ-л депэртезе де ла ной.” **3** Иеремия ле-а рэспунс: „Сэ спунець луй Зедекия: **4** ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: «Ятэ, вой ынтоарче армеле де рэзбой каре сунт ын мыниле воастре ши ку каре вэ луптаць ын афарэ де зидурь, ымпотрива ымпэратулуй Бабилонулуй ши ымпотрива халдеенилор каре вэ ымпресоарэ ши ле вой стрынжэ ын мижлокул четэций ачестея. **5** Апой Еу Ынсумь вой лупта ымпотрива воастрэ, ку мына ынтинсэ ши ку брац таре, ку мыние, уржие ши маре супэраре. **6** Вой лови пе локуиторий четэций ачестея, атыт оамень, кыт ши добитоаче, ши вор мури де о чумэ грозавэ. **7** Дупэ ачея», зиче Домнул, «вой да пе Зедекия, ымпэратул луй Иуда, пе служиторий луй, пе попор ши пе чей че вор скэпа ын четатя ачаста де чумэ, де сабие ши де фоамете, ый вой да ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ын мыниле врэжмашилор лор, ын мыниле челор че вор сэ ле я вяца, ши Небукаднецар ый ва трече прин аскуцишул сабией, ну-й ва круца, ну ва авя ничо милэ де ей ши ну се ва ындура де ей.»’ **8** Яр попорулуй ачестуя сэ-й спуй: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ятэ кэ вэ пун ынаинте каля веций ши каля морций. **9** Чине ва рэмыне ын четатя ачаста ва мури учис де сабие, де фоамете сау де чумэ, дар чине ва еши сэ се дукэ ла халдеений каре вэ ымпресоарэ ва скэпа ку вяцэ, каре ва фи сингура луй прадэ. **10** Кэч Еу Ымь ындрепт привириле ымпотрива четэций ачестея ка сэ-й фак рэу, ну бине», зиче Домнул; «еа ва фи датэ ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй, каре о ва арде ку фок.»’ **11** Ши сэ спуй касей ымпэратулуй луй Иуда: ‘Аскултаць Кувынтул Домнулуй, **12** касэ а луй Давид! Аша ворбеште Домнул: «Фачець дрептате дис-де-диминяцэ ши скоатець пе чел асуприт дин мыниле асуприторулуй, ка сэ ну избукняскэ мыния Мя ка ун фок ши сэ се априндэ, фэрэ сэ се поатэ стинже, дин причина рэутэций фаптелор воастре! **13** Ятэ, ам неказ пе тине, четате ашезатэ ын вале, пе стынка дин кымпие», зиче Домнул, «пе вой каре зичець: ‹Чине се ва коборы ымпотрива ноастрэ? Чине ва интра ын локуинцеле ноастре?› **14** Вэ вой педепси дупэ родул фаптелор воастре», зиче Домнул; «вой пуне фок пэдурий воастре ши ва мынка тоате ымпрежуримиле.»’”

22 Аша ворбеште Домнул: „Кобоарэ-те ын каса ымпэратулуй луй Иуда ши аколо ростеште кувинтеле ачестя. **2** Сэ спуй: ‘Аскултэ Кувынтул Домнулуй, ымпэрат ал луй Иуда, каре стай пе скаунул де домние ал луй Давид, ту, служиторий тэй ши тот попорул каре интраць пе порциле ачестя! **3** Аша ворбеште Домнул: «Фачець дрептате ши жудекатэ; скоатець пе чел асуприт дин мыниле асуприторулуй; ну кинуиць пе стрэин, пе орфан ши пе вэдувэ; ну апэсаць ши ну вэрсаць сынже невиноват ын локул ачеста! **4** Кэч, дакэ лукраць дупэ кувынтул ачеста, вор интра пе порциле касей ачестея ымпэраць каре стау пе скаунул де домние ал луй Давид, суиць ын каре ши кэлэрь пе кай, ей, служиторий лор ши попорул лор. **5** Дар, дакэ ну вець аскулта кувинтеле ачестя, пе Мине Ынсумь жур», зиче Домнул, «кэ ачастэ касэ ва ажунже о

дэрымэтурэ!»’” **6** Кэч аша ворбеште Домнул асупра
касей ымпэратулуй луй Иуда: „Ту ештЬ пентру
Мине прекум Галаадул, ка вырфул Либанулуй,
дар, ку адевэрат, вой фаче дин тине ун пустиу, о
четате фэрэ локуиторь! **7** Прегэтеск ымпотрива
та ниште нимичиторь, фиекаре ку армеле луй:
ей вор тэя чей май фрумошЬ чедри ай тэй ши-
й вор арунка ын фок. **8** Мулте нямурь вор трече
пе лынгэ четатя ачаста ши вор зиче унул алтуя:
‘Пентру че а фэкут Домнул аша ачестей четэць
марь?’ **9** Ши се ва рэспунде: ‘Пентру кэ ау пэрэсит
легэмынтул Домнулуй Думнезеулуй лор, пентру
кэ с-ау ынкинат ынаинтя алтор думнезей ши ле-
ау служит!’” **10** Ну плынжецЬ пе чел морт ши ну
вэ бочиць пентру ел, чи плынжецЬ май деграбэ
пе чел че се дуче, каре ну се ва май ынтоарче
ши ну-шЬ ва май ведя цара де наштере! **11** Кэч
аша ворбеште Домнул деспре Шалум, фиул луй
Иосия, ымпэратул луй Иуда, каре домня ын локул
татэлуй сэу Иосия ши каре а ешит дин локул
ачеста: „Ну се ва май ынтоарче ын ел, **12** чи ва
мури ын локул унде есте дус роб ши ну ва май
ведя цара ачаста. **13** Вай де чел че ышЬ зидеште
каса ку недрептате ши одэиле, ку нележюире;
каре пуне пе апроапеле сэу сэ лукрезе дежяба,
фэрэ сэ-й дя плата; **14** каре зиче: ‘Ымь вой зиди
о касэ маре ши одэй ынкэпэтоаре’ ши-й фаче
ферестре мулте, о кэптушеште ку чедру ши о
вопсеште ку рошу! **15** Ымпэрат ештЬ ту оаре, де
те ынтречь ын чедри? Ну мынка татэл тэу ши
ну бя ши ел? Ши тотушЬ ел фэчя дрептате ши
жудекатэ, ши ера феричит! **16** Жудека причина
сэракулуй ши а челуй липсит ши ера феричит.
Ну ынсямнэ лукрул ачеста а Мэ куноашЬе?”, зиче
Домнул. **17** „Дар ту н-ай окь ши инимэ декыт ка сэ
те дедай ла лэкомие, ка сэ вершЬ сынжЬе невиноват
ши сэ ынтребуинцезЬ асуприре ши силничие.” **18**
Де ачея, аша ворбеште Домнул деспре Иоаким,
фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда: „Ну-л вор
плынжЬе зикынд: ‘Вай, фрателе меу! Вай, сора
мя!’ Нич ну-л вор плынжЬе зикынд: ‘Вай, доамне!
Вай, Мэрия Са!’ **19** Чи ва фи ынмормынтат ка
ун мэгар, ва фи тырыт ши арункат афарэ дин
порциле Иерусалимулуй! **20** Суе-те пе Либан ши
стригэ! Ыналцэ-цЬ гласул де пе Басан! Ши стригэ
де пе ынэлцимя Абарим! Кэч тоць чей че те юбяу
сунт здробиць! **21** Ць-ам ворбит кынд ыць мержЬя
бине, дар ту зичяй: ‘Ну пот с-аскулт!’ Аша ай
лукрат дин тинереця та ши н-ай аскултат гласул
Меу. **22** Пе тоць пэсторий тэй ый ва паште вынтул
ши чей че те юбеск вор мержЬе ын робие. Атунч
вей фи акоперит де рушине ши вей роши дин
причина ынтрежЬий тале рэутэць. **23** Ту, каре
локуештЬ пе Либан акум, каре ыць ай куйбул
ын чедри, кум вей жЬеме кынд те вор ажунжЬе
дурериле, дурерь ка але уней фемей ын мунчь!
24 Пе вяца Мя”, зиче Домнул, „кэ, ши кяр дакэ
Иекония, фиул луй Иоиаким, ымпэратул луй
Иуда, ар фи ун инел де печетлуит ын мына Мя
чя дряптэ, те-аш скоате ши де аколо. **25** Те вой да
ын мыниле челор че вор сэ-цЬ я вяца, ын мыниле
ачелора ынаинтя кэрора тремурь, ын мыниле
луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ын
мыниле халдеенилор. **26** Те вой арунка, пе тине ши
пе мамэ-та каре те-а нэскут, ынтр-о алтэ царэ, унде
ну в-аць нэскут ши аколо вець мури! **27** Дар, ын
цара ын каре вор дори сэ се ынтоаркэ, ну се вор май
ынтоарче! **28** Есте ун вас диспрецуит, сфэрымат,
ачест Иекония? Есте ел ун лукру кэруя ну-й дай
ничун прец? Пентру че сунт арункаць оаре, ел ши
сэмынца луй, ши азвырлиць ынтр-о царэ пе каре
н-о куноск? **29** Царэ, царэ, царэ, аскултэ гласул
Домнулуй! **30** Аша ворбеште Домнул: ‘Скриець пе
омул ачеста ка липсит де копий, ка ун ом кэруя
ну-й ва мержЬе бине тоатэ вяца луй, кэч ничунул
дин урмаший луй ну ва избути сэ шадэ пе скаунул
де домние ал луй Давид ши сэ домняскэ песте
Иуда.’”

23 „Вай де пэсторий каре нимическ ши рисипеск
турма пэшуний Меле”, зиче Домнул. **2** Де
ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел
ымпотрива пэсторилор каре паск пе попорул
меу: „Пентру кэ Мь-аць рисипит оиле, ле-аць
изгонит ши ну в-аць ынгрижит де еле, ятэ кэ вэ
вой педепси дин причина рэутэций фаптелор
воастре”, зиче Домнул. **3** „Ши Еу Ынсумь вой
стрынжЬе рэмэшица оилор Меле дин тоате цэриле
ын каре ле-ам изгонит; ле вой адуче ынапой ын
пэшуня лор ши вор креште ши се вор ынмулци. **4**
Вой пуне песте еле пэсторь каре ле вор паште;
ну ле ва май фи тямэ, нич гроазэ ши ну ва май
липси ничуна дин еле”, зиче Домнул. **5** „Ятэ вин
зиле”, зиче Домнул, „кынд вой ридика луй Давид

о Одраслэ неприхэнитэ. Ел ва ымпэрэци, ва лукра ку ынцелепчуне ши ва фаче дрептате ши жудекатэ ын царэ. **6** Ын время Луй, Иуда ва фи мынтуит ши Исраел ва авя линиште ын локуинца луй; ши ятэ Нумеле пе каре и-Л вор да: ‘Домнул, Неприхэниря ноастрэ’! **7** Де ачея ятэ вин зиле”, зиче Домнул, „кынд ну се ва май зиче: ‘Виу есте Домнул, каре а скос дин цара Ежиптулуй пе копиий луй Исраел!’ **8** Чи се ва зиче: ‘Виу есте Домнул, каре а скос ши а адус ынапой сэмынца касей луй Исраел дин цара де ла мязэноапте ши дин тоате цэриле ын каре ый рисиписем!’ Ши вор локуи ын цара лор.” **9** Асупра пророчилор. „Инима ымь есте здробитэ ын мине, тоате оаселе ымь тремурэ; сунт ка ун ом бят, ка ун ом амецит де вин, дин причина Домнулуй ши дин причина сфинтелор Луй кувинте. **10** Кэч цара есте плинэ де прякурвий ши цара се желеште дин причина журэминтелор; кымпииле пустиулуй сунт ускате. Тоатэ алергэтура лор цинтеште нумай ла рэу ши тоатэ витежия лор есте пентру нележюире!” **11** „Пророчий ши преоций сунт стрикаць; ле-ам гэсит рэутатя кяр ши ын Каса Мя”, зиче Домнул. **12** „Де ачея, каля лор ва фи лунекоасэ ши ынтунекоасэ, вор фи ымпиншь ши вор кэдя, кэч вой адуче ненорочиря песте ей ын анул кынд ый вой педепси”, зиче Домнул. **13** „Ын пророчий Самарией ам вэзут урмэтоаря небуние: ау пророчит пе Баал ши ау рэтэчит пе попорул Меу Исраел! **14** Дар ын пророчий Иерусалимулуй ам вэзут лукрурь грозаве. Сунт прякурварь, трэеск ын минчунэ, ынтэреск мыниле челор рэй, аша кэ ничунул ну се май ынтоарче де ла рэутатя луй; тоць сунт ынаинтя Мя ка Содома ши локуиторий Иерусалимулуй, ка Гомора.” **15** Де ачея, аша ворбеште Домнул оштирилор деспре пророчь: „Ятэ, ый вой хрэни ку пелин ши ле вой да сэ бя апе отрэвите; кэч прин пророчий Иерусалимулуй с-а рэспындит нележюиря ын тоатэ цара.” **16** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Н-аскултаць кувинтеле пророчилор каре вэ пророческ! Ей вэ лягэнэ ын ынкипуирь задарниче; спун ведений ешите дин инима лор, ну че вине дин гура Домнулуй. **17** Ей спун челор че Мэ несокотеск: ‘Домнул а зис: «Вець авя паче!»’ ши зик тутурор челор че трэеск дупэ аплекэриле инимий лор: ‘Ну ви се ва ынтымпла ничун рэу.’ **18** Чине а фост де фацэ ла сфатул Домнулуй ка сэ вадэ ши сэ аскулте кувынтул Луй? Чине а плекат урекя ла кувынтул Луй ши чине л-а аузит? **19** Ятэ кэ фуртуна Домнулуй, урӂия избукнеште, се нэпустеште вижелия ши каде песте капул челор рэй! **20** Мыния Домнулуй ну се ва потоли пынэ ну ва ымплини ши ва ынфэптуи планурile инимий Луй. Вець ынцелеӂе ын тотул лукрул ачеста ын курсул времурилор. **21** Еу н-ам тримис пе пророчий ачештя, ши тотушь ей ау алергат; ну ле-ам ворбит, ши тотушь ау пророчит. **22** Дакэ ар фи фост де фацэ ла сфатул Меу, ар фи требуит сэ спунэ кувинтеле Меле попорулуй Меу ши сэ-й ынтоаркэ де ла каля лор ря, де ла рэутатя фаптелор лор! **23** Сунт Еу нумай ун Думнезеу де апроапе”, зиче Домнул, „ши ну сунт Еу ши ун Думнезеу де департе? **24** Поате чинева сэ стя ынтр-ун лок аскунс фэрэ сэ-л вэд Еу?”, зиче Домнул. „Ну умплу Еу черуриле ши пэмынтул?”, зиче Домнул. **25** „Ам аузит че спун пророчий каре пророческ минчунь ын Нумеле Меу, зикынд: ‘Ам авут ун вис! Ам висат ун вис!’ **26** Пынэ кынд вор пророчий ачештя сэ пророчаскэ минчунь, сэ пророчаскэ ыншелэторииле инимий лор? **27** Кред ей оаре кэ пот фаче пе попорул Меу сэ уйте Нумеле Меу, прин виселе пе каре ле историсеште фиекаре дин ей, апроапелуй лор, кум Мь-ау уйтат пэринций лор Нумеле дин причина луй Баал? **28** Пророкул каре а авут ун вис сэ историсяскэ висул ачеста ши чине а аузит Кувынтул Меу сэ спунэ ынтокмай Кувынтул Меу! Пентру че сэ аместечь паеле ку грыул?”, зиче Домнул. **29** „Ну есте Кувынтул Меу ка ун фок”, зиче Домнул, „ши ка ун чокан каре сфэрымэ стынка? **30** Де ачея, ятэ”, зиче Домнул, „ам неказ пе пророчий каре ышь аскунд унул алтуя кувинтеле Меле. **31** Ятэ”, зиче Домнул, „ам неказ пе пророчий каре яу кувынтул лор ши-л дау дрепт кувынт ал Меу. **32** Ятэ”, зиче Домнул, „ам неказ пе чей че пророческ висе неадевэрате, каре ле историсеск ши рэтэческ пе попорул Меу ку минчуниле ши ку ындрэзняла лор; ну й-ам тримис Еу, ну Еу ле-ам дат порункэ, ши ну сунт де ничун фолос попорулуй ачестуя”, зиче Домнул. **33** „Дакэ попорул ачеста сау ун пророк, сау ун преот те ва ынтреба: ‘Каре есте аменинцаря Домнулуй?’, сэ ле спуй каре есте ачастэ аменинцаре: ‘«Вэ вой лепэда», зиче Домнул.’ **34** Ши пе пророкул, пе преотул сау пе ачела дин попор каре ва зиче: ‘О

аменинцаре а Домнулуй', ыл вой педепси, пе ел ши каса луй! 35 Аша сэ спунець ынсэ, фиекаре апроапелуй сэу, фиекаре фрателуй сэу: 'Че а рэспунс Домнул?' сау: 'Че а зис Домнул?' 36 Дар сэ ну май зичець: 'О аменинцаре а Домнулуй', кэч кувынтул фиекэруя ва фи о аменинцаре пентру ел, дакэ вець сучи астфел кувинтеле Думнезеулуй челуй виу, кувинтеле Домнулуй оштирилор, Думнезеулуй ностру! 37 Аша сэ зичь пророкулуй: 'Че ць-а рэспунс Домнул?' сау: 'Че а зис Домнул?' 38 Дар, дакэ вець май зиче: 'О аменинцаре а Домнулуй', атунч аша ворбеште Домнул: 'Пентру кэ спунець кувинтеле ачестя: «О аменинцаре а Домнулуй», мэкар кэ ам тримис сэ вэ спунэ сэ ну май зичець: «О аменинцаре а Домнулуй», 39 дин причина ачаста, ятэ, вэ вой уйта ши вэ вой лепэда пе вой ши четатя пе каре в-о дэдусем воуэ ши пэринцилор воштри, вэ вой арунка динаинтя Мя 40 ши вой пуне песте вой о вешникэ окарэ ши о вешникэ нечинсте, каре ну се ва уйта.'"

24 Домнул мь-а арэтат доуэ кошурь ку смокине пусе ынаинтя Темплулуй Домнулуй, дупэ че Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, стрэмутасе дин Иерусалим ши дусесе ын Бабилон пе Иекония, фиул луй Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, пе кэпетенииле луй Иуда, пе лемнарь ши ферарь. 2 Унул дин кошурь авя смокине фоарте буне, ка смокинеле каре се кок ынтый, яр челэлалт кош авя смокине фоарте реле, каре ну се путяу мынка де реле че ерау. 3 Домнул мь-а зис: „Че везь, Иеремио?" Еу ам рэспунс: „Ниште смокине! Смокинеле челе буне сунт фоарте буне, яр челе реле сунт фоарте реле ши, де реле че сунт, ну се пот мынка." 4 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 5 „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: 'Кум деосебешть ту ачесте смокине буне, аша вой деосеби Еу, ка сэ ле дау ындураре, пе принший де рэзбой ай луй Иуда, пе каре й-ам тримис дин локул ачеста ын цара халдеенилор. 6 Ый вой приви ку ун окь биневоитор ши-й вой адуче ынапой ын цара ачаста; ый вой ашеза ши ну-й вой май нимичи, ый вой сэди ши ну-й вой май смулже. 7 Ле вой да о инимэ ка сэ ынцелягэ кэ Еу сунт Домнул. Ей вор фи попорул Меу, яр Еу вой фи Думнезеул лор, дакэ се вор ынтоарче ла Мине ку тоатэ инима лор. 8 Ши ка смокинеле челе реле, каре, де реле че сунт, ну се пот мынка', зиче Домнул, 'аша вой фаче сэ ажунгэ Зедекия, ымпэратул луй Иуда, кэпетенииле луй ши рэмэшица Иерусалимулуй, чей че ау рэмас ын цара ачаста ши чей че локуеск ын цара Ежиптулуй. 9 Ый вой фаче де поминэ, о причинэ де ненорочире пентру тоате ымпэрэциile пэмынтулуй, де окарэ, де батжокурэ, де рыс ши де блестем ын тоате локуриле унде ый вой изгони. 10 Вой тримите ын ей сабия, фоаметя ши чума, пынэ вор пери дин цара пе каре ле-о дэдусем лор ши пэринцилор лор.'"

25 Кувынтул каре а фост спус луй Иеремия деспре тот попорул луй Иуда ын ал патруля ан ал луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда – ачеста ера чел динтый ан ал луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй –, 2 кувынт пе каре л-а ростит Иеремия ынаинтя ынтрегулуй попор ал луй Иуда ши ынаинтя тутурор локуиторилор Иерусалимулуй, зикынд: 3 „Де ла ал трейспрезечеля ан ал луй Иосия, фиул луй Амон, ымпэратул луй Иуда, сунт доуэзечь ши трей де ань де кынд мь-а ворбит Кувынтул Домнулуй; в-ам ворбит де диминяцэ, ши н-аць аскултат. 4 Домнул в-а тримис пе тоць служиторий Сэй пророчий, й-а тримис дис-де-диминяцэ, ши н-аць аскултат, н-аць плекат урекя сэ аскултаць. 5 Ей ау зис: 'Ынтоарчеци-вэ фиекаре де ла каля воастрэ чя ря ши де ла рэутатя фаптелор воастре, ши вець рэмыне ын цара пе каре в-ам дат-о воуэ ши пэринцилор воштри, дин вешничие ын вешничие; 6 ну вэ дучець дупэ алць думнезей, ка сэ ле служиць ши сэ вэ ынкинаць ынаинтя лор, ну мэ мынияць прин лукраря мынилор воастре, ши ну вэ вой фаче ничун рэу!' 7 'Дар ну М-аць аскултат', зиче Домнул, 'чи М-аць мыният прин лукраря мынилор воастре, спре ненорочиря воастрэ.' 8 Де ачея, аша ворбеште Домнул оштирилор: 'Пентру кэ н-аць аскултат кувинтеле Меле, 9 ятэ, вой тримите сэ адукэ тоате попоареле де ла мязэноапте', зиче Домнул, 'ши вой тримите ла робул Меу Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй; ый вой адуче ымпотрива ачестей цэрь ши ымпотрива локуиторилор ей, ши ымпотрива тутурор ачестор нямурь де жур ымпрежур, ка сэ ле нимичяскэ

ку десэвыршире ши сэ факэ дин еле ун пустиу ши о причинэ де батжокурэ, ниште дэрымэтурь вешниче. **10** Вой фаче сэ ынчетезе ынтре ей стригэтеле де букурие ши стригэтеле де веселие, кынтечеле мирелуй ши кынтечеле миресей, хуруитул морий ши лумина лэмпий. **11** Тоатэ цара ачаста ва фи о паражинэ, ун пустиу, ши нямуриле ачестя вор фи супусе ымпэратулуй Бабилонулуй тимп де шаптезечь де ань. **12** Дар, кынд се вор ымплини ачешть шаптезечь де ань, вой педепси пе ымпэратул Бабилонулуй ши пе нямул ачела', зиче Домнул, 'пентру нелеӂюириле лор; вой педепси цара халдеенилор ши о вой префаче ын ниште дэрымэтурь вешниче. **13** Вой адуче песте цара ачея тоате лукруриле пе каре ле-ам вестит деспре еа, тот че есте скрис ын картя ачаста, тот че а пророчит Иеремия деспре тоате нямуриле. **14** Кэч нямурь путерниче ши ымпэраць марь ле вор супуне ши пе еле, ши ле вой рэсплэти дупэ фаптеле ши лукраря мынилор лор.'" **15** Кэч аша мь-а ворбит Домнул Думнезеул луй Исраел: „Я дин мына Мя ачест потир плин ку винул мынией Меле ши дэ-л сэ-л бя тоате нямуриле ла каре те вой тримите. **16** Вор бя ши се вор амеци ши вор фи ка ниште небунь ла ведеря сабией пе каре о вой тримите ын мижлокул лор!" **17** Еу ам луат потирул дин мына Домнулуй ши л-ам дат сэ-л бя тоате нямуриле ла каре мэ тримитя Домнул: **18** Иерусалимулуй ши четэцилор луй Иуда, ымпэрацилор ши кэпетениилор сале, ка сэ ле префакэ ын дэрымэтурь, ынтр-ун пустиу, сэ-й факэ де батжокурэ ши де блестем, кум се веде лукрул ачеста астэзь; **19** луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, служиторилор луй, кэпетениилор луй ши тот попорулуй луй; **20** ла тоатэ Арабия, тутурор ымпэрацилор цэрий Уц, тутурор ымпэрацилор цэрий филистенилор, Аскалонулуй, Газей, Екронулуй ши челор че ау май рэмас дин Асдод; **21** Едомулуй, Моабулуй ши копиилор луй Амон; **22** тутурор ымпэрацилор Тирулуй, тутурор ымпэрацилор Сидонулуй ши ымпэрацилор остроавелор каре сунт динколо де маре; **23** Деданулуй, Темей, Бузулуй ши тутурор челор че ышь рад колцуриле бэрбий, **24** тутурор ымпэрацилор Арабией ши тутурор ымпэрацилор арабилор каре локуеск ын пустиу; **25** тутурор ымпэрацилор Зимрей, тутурор ымпэрацилор Еламулуй ши тутурор ымпэрацилор Медией; **26** тутурор ымпэрацилор де ла мязэноапте, де апроапе сау де департе, ши унора, ши алтора, ши тутурор ымпэрэциилор лумий каре сунт пе фаца пэмынтулуй. Яр ымпэратул Шешакулуй ва бя дупэ ей. **27** „Сэ ле спуй: 'Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: «Бець, ымбэтаци-вэ ши вэрсаць ши кэдець фэрэ сэ вэ май ридикаць ла ведеря сабией пе каре о вой тримите ын мижлокул востру!»' **28** Ши, дакэ ну вор вря сэ я дин мына та потирул ка сэ бя, спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Бець! **29** Кэч ятэ кэ, ын четатя песте каре се кямэ Нумеле Меу, ынчеп сэ фак рэу. Ши вой сэ рэмынець непедепсиць? Ну вець рэмыне непедепсиць, кэч вой кема сабия песте тоць локуиторий пэмынтулуй», зиче Домнул оштирилор.' **30** Ши ту сэ ле пророчешть тоате ачесте лукрурь ши сэ ле спуй: 'Домнул ва рэкни де сус; дин Локашул Луй чел Сфынт, ва фаче сэ-Й рэсуне гласул; ва рэкни ымпотрива локулуй локуинцей Луй; ва стрига, прекум чей че калкэ ын тяск, ымпотрива тутурор локуиторилор пэмынтулуй. **31** Вуетул ажунӂе пынэ ла маржиня пэмынтулуй, кэч Домнул Се чартэ ку нямуриле, интрэ ла жудекатэ ымпотрива орькэрей фэптурь ши дэ пе чей рэй прадэ сабией'", зиче Домнул. **32** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Ятэ, ненорочиря мерӂе дин попор ын попор ши о маре фуртунэ се ридикэ де ла маржиниле пэмынтулуй. **33** Чей пе каре-й ва учиде Домнул ын зиуа ачея вор фи ынтиншь де ла ун капэт ал пэмынтулуй пынэ ла челэлалт; ну вор фи нич желиць, нич адунаць, нич ынгропаць, чи вор фи ун гуной де пэмынт. **34** Жемець, пэсторь, ши стригаць! Тэвэлици-вэ ын ченушэ, повэцуиторь ай турмелор! Кэч ау венит зилеле ынжунгиерий воастре. Вэ вой здроби, ши вець кэдя ла пэмынт ка ун вас де прец. **35** Ну май есте ничун лок де адэпост пентру пэсторь! Ну май есте ничо скэпаре пентру повэцуиторий турмелор! **36** Се ауд стригэтеле пэсторилор ши жеметеле повэцуиторилор турмелор, кэч Домнул ле пустиеште локул де пэшуне **37** ши колибеле челе лиништите сунт нимичите де мыния апринсэ а Домнулуй. **38** Ел Шь-а пэрэсит локуинца, ка ун пуй де леу визуина; аша кэ цара ле есте префэкутэ

ын пустиу де уржия нимичиторулуй ши де мыния луй апринсэ.”

26 Ла ынчепутул домнией луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, а фост ростит урмэторул кувынт дин партя Домнулуй: **2** „Аша ворбеште Домнул: ‘Стай ын куртя Касей Домнулуй ши спуне ачелора каре вин дин тоате четэциле луй Иуда сэ се ынкине ын Каса Домнулуй, тоате кувинтеле пе каре-ць порунческ сэ ли ле спуй; ну лэса ничун кувынт дин еле. **3** Поате кэ вор аскулта ши се ва ынтоарче фиекаре де ла каля луй чя ря; атунч Мэ вой кэй де рэул пе каре мэ гындисем сэ ли-л фак дин причина рэутэций фаптелор лор.’ **4** Сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул: «Дакэ ну Мэ аскултаць кынд вэ порунческ сэ урмаць Лежя Мя, пе каре в-ам пус-о ынаинте; **5** дакэ ну аскултаць кувинтеле робилор Мей пророчь пе каре ви-й тримит, пе каре ви й-ам тримис дис-де-диминяцэ ши пе каре ну й-аць аскултат, **6** атунч вой фаче Касей ачестея ка луй Сило ши вой фаче дин четатя ачаста о причинэ де блестем пентру тоате нямуриле пэмынтулуй.»’” **7** Преоций, пророчий ши тот попорул ау аузит пе Иеремия ростинд ачесте кувинте ын Каса Домнулуй. **8** Ши, кынд а испрэвит де спус Иеремия тот че-й порунчисе Домнул сэ спунэ ынтрегулуй попор, преоций, пророчий ши тот попорул ау пус мына пе ел ши ау зис: „Требуе сэ морь негрешит! **9** Пентру че пророчешть ын Нумеле Домнулуй ши зичь: ‘Каса ачаста ва ажунже ка Сило ши четатя ачаста ва фи пустиитэ ши липситэ де локуиторь’?” Тот попорул с-а ынгрэмэдит ын журул луй Иеремия ын Каса Домнулуй. **10** Кынд ау аузит кэпетенииле луй Иуда ачесте лукрурь, с-ау суит дин каса ымпэратулуй ла Каса Домнулуй ши ау шезут ла интраря порций челей ной а Касей Домнулуй. **11** Атунч, преоций ши пророчий ау ворбит кэпетениилор ши ынтрегулуй попор: „Омул ачеста есте виноват де педяпса ку моартя, кэч а пророчит ымпотрива четэций ачестея, кум аць аузит вой ыншивэ ку урекиле воастре!” **12** Иеремия а зис тутурор кэпетениилор ши ынтрегулуй попор: „Домнул м-а тримис сэ пророческ ымпотрива Касей ачестея ши ымпотрива четэций ачестея тоате лукрурile пе каре ле-аць аузит вой. **13** Акум ындрептаци-вэ кэиле ши фаптеле, аскултаць гласул Домнулуй Думнезеулуй вострu ши Домнул Се ва кэй де рэул пе каре л-а ростит ымпотрива воастрэ! **14** Кыт деспре мине, ятэ-мэ ын мыниле воастре; фачеци-мь че ви се ва пэря кэ есте бине ши дрепт! **15** Нумай сэ штиць кэ, дакэ мэ вець оморы, вэ вець фаче виноваць де сынже невиноват, вой, четатя ачаста ши локуиторий ей; кэч Домнул м-а тримис ын адевэр ла вой сэ ростеск ын аузул вострu тоате ачесте кувинте!” **16** Кэпетенииле ши тот попорул ау зис преоцилор ши пророчилор: „Омул ачеста ну есте виноват де педяпса ку моартя, кэч не-а ворбит ын Нумеле Домнулуй Думнезеулуй ностру!” **17** Ши уний дин бэтрыний цэрий с-ау скулат ши ау зис ынтрежий адунэрь а попорулуй: **18** „Мика дин Морешет пророчя пе время луй Езекия, ымпэратул луй Иуда, ши спуня ынтрегулуй попор ал луй Иуда: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Сионул ва фи арат ка ун огор, Иерусалимул ва ажунже ун морман де петре ши мунтеле Касей Домнулуй, о ынэлциме акоперитэ ку пэдурь.»’ **19** Л-ау оморыт ынсэ оаре Езекия, ымпэратул луй Иуда, ши тот Иуда? Ну с-а темут Езекия де Домнул? Ну с-а ругат ел Домнулуй? Ши атунч, Домнул С-а кэит де рэул пе каре-л ростисе ымпотрива лор. Ши ной сэ не ымповэрэм суфлетул ку о нележюире аша де маре?” **20** (А май фост ынсэ ун ом каре пророчя ын Нумеле Домнулуй: Урие, фиул луй Шемая, дин Кириат-Иеарим. Ел а пророчит ымпотрива четэций ачестея ши ымпотрива цэрий ачестея токмай ачеляшь лукрурь ка Иеремия. **21** Ымпэратул Иоиаким, тоць витежий луй ши тоате кэпетенииле луй ау аузит кувинтеле луй, ши ымпэратул а кэутат сэ-л омоаре. Дар Урие, каре а фост ынштиинцат де лукрул ачеста, с-а темут, а фужит ши с-а дус ын Ежипт. **22** Ымпэратул Иоиаким а тримис ниште оамень ын Ежипт, ши ануме пе Елнатан, фиул луй Акбор, ши пе алций ымпреунэ ку ел ын Ежипт. **23** Ачештя ау скос дин Ежипт пе Урие ши л-ау адус ла ымпэратул Иоиаким, каре л-а оморыт ку сабия ши й-а арункат трупул морт ын мормынтеле копиилор попорулуй.) **24** Тотушь мына луй Ахикам, фиул луй Шафан, а фост ку Иеремия, ши ел н-а лэсат сэ фие дат пе мына попорулуй ка сэ фие оморыт.

27 Ла ынчепутул домнией луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, а фост ростит кэтре Иеремия, дин партя Домнулуй, урмэторул кувынт: **2** „Аша мь-а ворбит Домнул: ‘Фэ-ць ниште легэтурь ши ниште жугурь ши пунеци-ле ла гыт. **3** Тримите-ле ымпэратулуй Едомулуй, ымпэратулуй Моабулуй, ымпэратулуй копиилор луй Амон, ымпэратулуй Тирулуй ши ымпэратулуй Сидонулуй, прин тримиший каре ау венит ла Иерусалим, ла Зедекия, ымпэратул луй Иуда. **4** Ши спуне-ле сэ спунэ стэпынилор лор: «Аша ворбеште Домнул оштирилор, Ымпэратул луй Исраел. Ятэ че сэ спунець стэпынилор воштри: **5** ‹Еу ам фэкут пэмынтул, пе оамень ши добитоачеле каре сунт пе пэмынт, ку путеря Мя чя маре ши ку брацул Меу ынтинс, ши дау пэмынтул куй Ымь плаче. **6** Акум дау тоате ачесте цэрь ын мыниле робулуй Меу Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй; ый дау кяр ши фяреле кымпулуй ка сэ-й фие супусе. **7** Тоате нямуриле вор фи супусе луй, фиулуй сэу ши фиулуй фиулуй сэу, пынэ ва вени ши время цэрий луй ши о вор супуне нямурь путерниче ши ымпэраць марь. **8** Дар, дакэ ун попор сау о ымпэрэция ну се ва супуне луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши ну-шь ва плека грумазул суб жугул ымпэратулуй Бабилонулуй, вой педепси пе попорул ачела ку сабие, ку фоамете ши ку чумэ›, зиче Домнул, ‹пынэ ыл вой нимичи прин мына луй. **9** Де ачея, сэ н-аскултаць пе пророчий воштри, пе гичиторий воштри, пе висэторий воштри, пе чититорий воштри ын стеле ши пе врэжиторий воштри, каре вэ зик: „Ну вець фи супушь ымпэратулуй Бабилонулуй!” **10** Кэч ей вэ пророческ минчунь, ка сэ фиць депэртаць дин цара воастрэ, ка сэ вэ изгонеск ши сэ периць. **11** Дар, пе попорул каре ышь ва плека грумазул суб жугул ымпэратулуй Бабилонулуй ши каре-й ва фи супус, ыл вой лэса ын цара луй›, зиче Домнул, ‹ка с-о лукрезе ши сэ локуяскэ ын еа.›»’” **12** Ам спус ынтокмай ачеляшь лукрурь луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда: „Плекаци-вэ грумазул суб жугул ымпэратулуй Бабилонулуй, супунеци-вэ луй ши попорулуй луй, ши вець трэи. **13** Пентру че сэ мурицъ, ту ши попорул тэу, де сабие, де фоамете ши де чумэ, кум а хотэрыт Домнул асупра попорулуй каре ну се ва супуне ымпэратулуй Бабилонулуй? **14** Н-аскултаць де кувинтеле пророчилор каре вэ зик: ‘Ну вець фи супушь ымпэратулуй Бабилонулуй!’ Кэч ей вэ пророческ минчунь. **15** Ну й-ам тримис Еу”, зиче Домнул, „чи пророческ минчунь ын Нумеле Меу, ка сэ вэ изгонеск ши сэ периць, вой ши пророчий каре вэ пророческ!” **16** Ам ворбит ши преоцилор ши ынтрегулуй попор ши ле-ам спус: „Аша ворбеште Домнул: ‘Н-аскултаць де кувинтеле пророчилор воштри, каре вэ пророческ ши зик: «Ятэ кэ унелтеле Касей Домнулуй вор фи адусе ын курынд дин Бабилон!» Кэч ей вэ пророческ минчунь. **17** Ну-й аскултаць; супунеци-вэ ымпэратулуй Бабилонулуй ши вець трэи. Пентру че сэ ажунгэ четатя ачаста о дэрымэтурэ? **18** Дакэ сунт ей пророчь ши дакэ есте ку ей Кувынтул Домнулуй, сэ мижлочаскэ ла Домнул оштирилор, пентру ка унелтеле каре ау май рэмас ын Каса Домнулуй, ын каса ымпэратулуй луй Иуда ши ын Иерусалим сэ ну се дукэ ын Бабилон.’ **19** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор ку привире ла стылпь, ла маря де арамэ, ла темелий ши ла тоате челелалте унелте каре ау май рэмас ын четатя ачаста **20** ши каре н-ау фост ридикате де Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, кынд а луат робь дин Иерусалим ын Бабилон пе Иекония, фиул луй Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, ши пе тоць май-марий луй Иуда ши ай Иерусалимулуй; **21** аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел, деспре унелтеле каре ау май рэмас ын Каса Домнулуй, ын каса ымпэратулуй луй Иуда ши ын Иерусалим: **22** ‘Еле вор фи дусе ын Бабилон ши вор рэмыне аколо пынэ ын зиуа кынд ле вой кэута Еу’, зиче Домнул, ‘кынд ле вой ридика ярэшь ши ле вой адуче ынапой ын локул ачеста.’”

28 Ын ачелашь ан, ла ынчепутул домнией луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ын луна а чинчя а анулуй ал патруля, Ханания, фиул луй Азур, пророк дин Габаон, мь-а зис ын Каса Домнулуй, ын фаца преоцилор ши а ынтрегулуй попор: **2** „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: ‘Еу сфэрым жугул ымпэратулуй Бабилонулуй! **3** Песте дой ань, вой адуче ынапой ын локул ачеста тоате унелтеле Касей Домнулуй, пе каре ле-а ридикат Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, дин локул ачеста ши ле-а дус ын Бабилон. **4** Ши вой

адуче ынапой, ын локул ачеста', зиче Домнул, 'пе Иекония, фиул луй Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, ши пе тоць принший де рэзбой ай луй Иуда, каре с-ау дус ын Бабилон, кэч вой сфэрыма жугул ымпэратулуй Бабилонулуй.'" **5** Пророкул Иеремия а рэспунс пророкулуй Ханания ын фаца преоцилор ши а ынтрегулуй попор, каре стэтяу ын Каса Домнулуй. **6** Иеремия, пророкул, а зис: „Амин! Аша сэ факэ Домнул! Сэ ымплинякэ Домнул кувинтеле пе каре ле-ай пророчит ту ши сэ адукэ ынапой дин Бабилон ын локул ачеста унелтеле Касей Домнулуй ши пе тоць принший де рэзбой! **7** Нумай аскултэ кувынтул пе каре-л ростеск еу ын аузул тэу ши ын аузул ынтрегулуй попор: **8** 'Пророчий каре ау фост ынаинтя мя ши ынаинтя та, дин времуриле стрэвекь, ау пророчит рэзбой, фоамете ши чумэ ымпотрива унор цэрь путерниче ши ымпотрива унор ымпэрэций марь. **9** Дар, дакэ ун пророк пророчеште пачя, нумай дупэ ымплиниря челор че пророчеште се ва куноаште кэ есте ку адевэрат тримис де Домнул.'" **10** Атунч, пророкул Ханания а ридикат жугул де пе грумазул пророкулуй Иеремия ши л-а сфэрымат. **11** Ши Ханания а зис ын фаца ынтрегулуй попор: „Аша ворбеште Домнул: 'Аша вой сфэрыма песте дой ань де пе грумазул тутурор нямурилор жугул луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй!'" Пророкул Иеремия а плекат. **12** Дупэ че а сфэрымат пророкул Ханания жугул де пе грумазул пророкулуй Иеремия, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия астфел: **13** „Ду-те ши спуне луй Ханания: 'Аша ворбеште Домнул: «Ай сфэрымат ун жуг де лемн, дар ку ачаста ай фэкут ын локул луй ун жуг де фер!» **14** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: «Пун ун жуг де фер пе грумазул тутурор ачестор нямурь, ка сэ фие субжугате де Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши-й вор служи; ши-й дау кяр ши фяреле кымпулуй!»'" **15** Ши пророкул Иеремия а зис пророкулуй Ханания: „Аскултэ, Ханания! Домнул ну те-а тримис, чи ту инсуфль попорулуй о ынкредере минчиноасэ. **16** Де ачея, аша ворбеште Домнул: 'Ятэ, те изгонеск де пе пэмынт ши вей мури кяр ын анул ачеста, кэч кувинтеле тале сунт о рэзврэтире ымпотрива Домнулуй.'" **17** Ши пророкул Ханания а мурит кяр ын анул ачела, ын луна а шаптя.

29 Ятэ купринсул епистолей пе каре а тримис о пророкул Иеремия дин Иерусалим кэтре рэмэшица бэтрынилор дин робие, преоцилор, пророчилор ши ынтрегулуй попор пе каре-й дусесе ын робие Небукаднецар, дин Иерусалим ла Бабилон, **2** дупэ че ымпэратул Иекония, ымпэрэтяса, фамений дрегэторь, кэпетенииле луй Иуда ши але Иерусалимулуй, лемнарий ши ферарий ау пэрэсит Иерусалимул. **3** Ле-а тримис о прин Елеаса, фиул луй Шафан, ши прин Гемария, фиул луй Хилкия, тримишь ла Бабилон де Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ла Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй. Еа куприндя урмэтоареле: **4** „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел, кэтре тоць принший де рэзбой пе каре й-ам дус дин Иерусалим ла Бабилон: **5** 'Зидиць касе ши локуици-ле; сэдиць грэдинь ши мынкаць дин роаделе лор! **6** Луаци-вэ невесте ши фачець фий ши фийче; ынсураци-вэ фиий ши мэритаци-вэ фетеле, сэ факэ фий ши фийче, ка сэ вэ ынмулциць аколо унде сунтець ши сэ ну вэ ымпуцинаць. **7** Урмэриць бинеле четэций ын каре в-ам дус ын робие ши ругаци-вэ Домнулуй пентру еа, пентру кэ феричиря воастрэ атырнэ де феричиря ей!' **8** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: 'Ну вэ лэсаць амэӂиць де пророчий воштри, каре сунт ын мижлокул востру, нич де гичиторий воштри; н-аскултаць нич де висэторий воштри, але кэрор висе вой ле причинуиць! **9** Кэч ей вэ пророческ минчунь ын Нумеле Меу. Еу ну й-ам тримис', зиче Домнул. **10** Дар ятэ че зиче Домнул: 'Де ындатэ че вор трече шаптезечь де ань ай Бабилонулуй, Ымь вой адуче аминте де вой ши вой ымплини фацэ де вой фэгэдуинца Мя чя бунэ, адукынду-вэ ынапой ын локул ачеста. **11** Кэч Еу штиу гындуриле пе каре ле ам ку привире ла вой', зиче Домнул, 'гындурь де паче, ши ну де ненорочире, ка сэ вэ дау ун виитор ши о нэдежде. **12** Вой Мэ вець кема, ши вець плека; Мэ вець руга, ши вэ вой аскулта. **13** Мэ вець кэута, ши Мэ вець гэси дакэ Мэ вець кэута ку тоатэ инима. **14** Мэ вой лэса сэ фиу гэсит де вой', зиче Домнул, 'ши вой адуче ынапой пе принший воштри де рэзбой; вэ вой стрынӂе дин тоате нямуриле ши дин тоате локуриле ын каре в-ам изгонит', зиче Домнул, 'ши вэ вой адуче ынапой ын локул де унде в-ам дус ын робие.' **15** Тотушь вой зичець: 'Думнезеу не-а

ридикат пророчь ын Бабилон!’ 16 Аша ворбеште
Домнул асупра ымпэратулуй каре шаде пе скаунул
де домние ал луй Давид, асупра ынтрегулуй попор
каре локуеште ын четатя ачаста, асупра фрацилор
воштри каре н-ау мерс ку вой ын робие, 17 аша
ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ятэ, вой тримите
ынтре ей сабие, фоамете ши чумэ ши-й вой фаче
ка ниште смокине грозаве каре, де реле че сунт,
ну се пот мынка. 18 Ый вой урмэри ку сабие, ку
фоамете ши ку чумэ, ый вой фаче о причинэ де
спаймэ пентру тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй,
де блестем, де пустиире, де батжокурэ ши де
окарэ принтре тоате нямуриле пе унде ый вой
изгони, 19 пентру кэ н-ау аскултат кувинтеле
Меле’, зиче Домнул, ‘ей, кэрора ын ненумэрате
рындурь ле-ам тримис пе робий Мей, пророчий,
дар н-аць врут сэ аскултаць’, зиче Домнул. 20
Вой ынсэ аскултаць Кувынтул Домнулуй, вой,
тоць принший де рэзбой пе каре в-ам тримис дин
Иерусалим ын Бабилон! 21 Аша ворбеште Домнул
оштирилор, Думнезеул луй Исраел, деспре Ахаб,
фиул луй Колая, ши деспре Зедекия, фиул луй
Маасея, каре вэ пророческ минчунь ын Нумеле
Меу: ‘Ятэ, ый дау ын мыниле луй Небукаднецар,
ымпэратул Бабилонулуй, ши-й ва оморы суб окий
воштри. 22 Вор служи ка прилеж де блестем
ынтре тоць принший де рэзбой ай луй Иуда
каре сунт ла Бабилон. Ши се ва зиче: «Сэ-ць
факэ Домнул ка луй Зедекия ши ка луй Ахаб,
пе каре ымпэратул Бабилонулуй й-а фрипт ын
фок!» 23 Ши лукрул ачеста се ва ынтымпла пентру
кэ ау фэкут о мишелие ын Исраел, прякурвинд
ку невестеле апроапелуй лор, ши пентру кэ ау
спус минчунь ын Нумеле Меу, кынд Еу ну ле
дэдусем ничо порункэ. Штиу лукрул ачеста ши
сунт мартор’, зиче Домнул. 24 Яр луй Шемая,
Нехеламитул, сэ-й спуй: 25 ‘Аша ворбеште Домнул
оштирилор, Думнезеул луй Исраел: «Ту ай тримис
ын нумеле тэу ынтрегулуй попор дин Иерусалим,
луй Цефания, фиул луй Маасея, преотул, ши
тутурор преоцилор, о скрисоаре ку урмэторул
купринс: 26 ‹Домнул те-а пус преот ын локул
преотулуй Иехоиада, ка сэ привегезь ын Каса
Домнулуй песте тоць небуний ши песте тоць
чей че се дау дрепт пророчь, ка сэ-й арунчь
ын бутучь ши ын фяре. 27 Акум, пентру че
ну педепсешть пе Иеремия дин Анатот, каре
пророчеште принтре вой? 28 Ба ынкэ а тримис
кяр сэ не спунэ ын Бабилон: „Робия ва фи лунгэ;
зидиць касе ши локуици-ле; сэдиць грэдинь ши
мынкаць дин роаделе лор!”›»’ 29 (Преотул Цефания
читисе ын адевэр скрисоаря ачаста ын фаца
пророкулуй Иеремия.) 30 Ши Кувынтул Домнулуй
а ворбит луй Иеремия астфел: 31 ‘Тримите сэ спунэ
тутурор челор дин робие: «Аша ворбеште Домнул
деспре Шемая, Нехеламитул: ‹Пентру кэ Шемая
вэ пророчеште фэрэ сэ-л фи тримис Еу ши вэ
инсуфлэ о ынкредере минчиноасэ, 32 ятэ че зиче
Домнул: „Вой педепси пе Шемая, Нехеламитул,
ши сэмынца луй: ничунул дин ай луй ну ва
локуи ын мижлокул попорулуй ачестуя ши ну ва
ведя бинеле пе каре-л вой фаче попорулуй Меу”,
зиче Домнул, „кэч ел а проповэдуит рэзврэтире
ымпотрива Домнулуй.”›»’’

30 Ятэ Кувынтул ростит луй Иеремия дин
партя Домнулуй: 2 „Аша ворбеште Домнул
Думнезеул луй Исраел: ‘Скрие ынтр-о карте тоате
кувинтеле пе каре ци ле-ам спус. 3 Ятэ, вин зиле’,
зиче Домнул, ‘кынд вой адуче ынапой принший
де рэзбой ай попорулуй Меу Исраел ши Иуда’,
зиче Домнул; ‘ый вой адуче ынапой ын цара пе
каре ам дат-о пэринцилор лор ши о вор стэпыни.’”
4 Ятэ ынсэ кувинтеле пе каре ле-а ростит Домнул
асупра луй Исраел ши асупра луй Иуда: 5 „Аша
ворбеште Домнул: ‘Аузим стригэте де гроазэ; е
спаймэ, ну есте пачe! 6 Ынтребаць ши ведець дакэ
ну кумва наште вреун бэрбат! Пентру че вэд пе
тоць бэрбаций ку мыниле пе коапсе, ка о фемее ла
фачере? Пентру че с-ау ынгэлбенит тоате фецеле?
7 Вай! кэч зиуа ачея есте маре! Ничуна н-а фост
ка еа! Есте о време де неказ пентру Иаков, дар
Иаков ва фи избэвит дин еа. 8 Ын зиуа ачея’,
зиче Домнул оштирилор, ‘вой сфэрыма жугул
де пе грумазул луй, ый вой рупе легэтуриле, ши
стрэиний ну-л вор май супуне. 9 Чи вор служи
Домнулуй Думнезеулуй лор ши ымпэратулуй
лор Давид, пе каре ли-л вой скула. 10 Де ачея, ну
те теме, робул Меу Иаков’, зиче Домнул, ‘ши ну
те сперия, Исраеле! Кэч те вой избэви дин цара
чя депэртатэ ши ыць вой избэви сэмынца дин
цара ын каре есте роабэ; Иаков се ва ынтоарче
ярэшь, ва авя одихнэ ши линиште ши ну-л ва
май тулбура нимень. 11 Кэч Еу сунт ку тине’,

зиче Домнул, ‘ка сэ те избэвеск; вой нимичи пе тоате нямуриле принтре каре те-ам рисипит, дар пе тине ну те вой нимичи; те вой педепси ку дрептате, ну пот сэ те лас непедепсит.’ **12** Аша ворбеште Домнул: ‘Ловитура та есте де невиндекат ши рана та есте устурэтоаре. **13** Ничунул ну-ць апэрэ причина, ка сэ-ць леӂе рана; ну-й ничун ляк, ничун мижлок де виндекаре! **14** Тоць чей че те юбяу те уйтэ, ничунуя ну-й пасэ де тине, кэч те-ам ловит кум ловеск пе ун врэжмаш, те-ам педепсит ку путере дин причина мулцимий нелеӂюирилор тале ши а марелуй нумэр ал пэкателор тале. **15** Де че те плынӂь де рана та, де дуреря пе каре ць-о причинуеште боала та? Пентру мулцимя нелеӂюирилор тале, пентру мареле нумэр ал пэкателор тале, те-ам фэкут сэ суферь ачесте лукрурь! **16** Тотушь тоць чей че те мэнынкэ вор фи мынкаць ши тоць врэжмаший тэй, тоць, вор мерӂе ын робие; чей че те жефуеск вор фи жефуиць ши вой да прадэ пе тоць чей че те прэдязэ. **17** Дар те вой виндека ши ыць вой лега рэниле’, зиче Домнул. ‘Кэч ей те нумеск: «Чел изгонит, Сионул ачела де каре нимэнуй ну-й пасэ».’ **18** Аша ворбеште Домнул: ‘Ятэ, адук ынапой пе принший де рэзбой ай кортурилор луй Иаков ши Мь-е милэ де локашуриле луй; четатя ва фи зидитэ ярэшь пе дялуриле ей ши каса ымпэрэтяскэ ва фи локуитэ ярэшь кум ера. **19** Дин мижлокул лор се вор ынэлца мулцумирь ши стригэте де букурие; Ый вой ынмулци ши ну се вор ымпуцина; ый вой чинсти ши ну вор фи диспрецуиць. **20** Фиий луй вор фи ка алтэдатэ, адунаря луй ва рэмыне ынаинтя Мя ши вой педепси пе тоць асуприторий луй. **21** Кэпетения луй ва фи дин мижлокул луй ши стэпыниторул луй ва еши дин мижлокул луй; ыл вой апропия, ши ва вени ла Мине, кэч чине ар ындрэзни сэ се апропие дин капул луй де Мине?’, зиче Домнул. **22** ‘Вой вець фи попорул Меу, ши Еу вой фи Думнезеул вострy.’” **23** Ятэ фуртуна Домнулуй, урӂия избукнеште, се нэпустеште вижелия ши каде песте капул челор рэй! **24** Мыния апринсэ а Домнулуй ну се ва потоли пынэ че ва ымплини ши ва ынфэптуи гындуриле инимий Луй. Вець ынцелеӂе ын тотул лукрул ачеста ын курсул времурилор.

31 „Ын время ачея”, зиче Домнул, „Еу вой фи Думнезеул тутурор семинциилор луй Исраел, ши ей вор фи попорул меу.” **2** Аша ворбеште Домнул: „Попорул челор че-ау скэпат де сабие а кэпэтат тречере ын пустиу: Исраел мерӂе спре локул луй де одихнэ.” **3** Домнул ми Се аратэ де departe: „Те юбеск ку о юбире вешникэ, де ачея ыць пэстрез бунэтатя Мя! **4** Те вой ашеза дин ноу, ши вей фи ашезатэ дин ноу, фечоара луй Исраел! Те вей ымподоби ярэшь ку тимпанеле тале ши вей еши ын мижлокул жокурилор войоасе. **5** Вей сэди ярэшь вий пе ынэлцимиле Самарией; чей че ле вор сэди ле вор кулеӂе ши роаделе. **6** Кэч вине зиуа кынд стрэжерий вор стрига пе мунтеле луй Ефраим: ‘Скулаци-вэ сэ не суим ын Сион, ла Домнул Думнезеул ностру!’” **7** Кэч аша ворбеште Домнул: „Стригаць де букурие асупра луй Иаков, киуиць де веселие ын фрунтя нямурилор! Ынэлцаци-вэ гласуриле, кынтаць лауде ши зичець: ‘Доамне, избэвеште пе попорул Тэу, пе рэмэшица луй Исраел!’ **8** Ятэ, ый адук ынапой дин цара де ла мязэноапте, ый адун де ла марӂиниле пэмынтулуй: ынтре ей есте ши орбул ши шкьопул, фемея ынсэрчинатэ ши чя ын дурериле наштерий; о маре мулциме се ынтоарче ынапой аич! **9** Плынгынд вин ши ый дук ын мижлокул ругэчунилор лор; ый дук ла рыурь де апэ, пе ун друм нетед пе каре ну се потикнеск. Кэч Еу сунт Татэл луй Исраел, ши Ефраим есте ынтыюл Меу нэскут. **10** Аскултаць Кувынтул Домнулуй, нямурь, ши вестици-л ын остроаве депэртате! Спунець: ‘Чел че а рисипит пе Исраел ыл ва адуна ши-л ва пэзи кум ышь пэзеште пэсторул турма.’ **11** Кэч Домнул рэскумпэрэ пе Иаков ши-л избэвеште дин мына унуя май таре декыт ел. **12** Ей вор вени ши вор киуи де букурие пе ынэлцимиле Сионулуй; вор алерга ла бунэтэциле Домнулуй, ла грыу, ла муст, ла унтделемн, ла ой ши бой; суфлетул ле ва фи ка о грэдинэ бине удатэ ши ну вор май тынжи. **13** Атунч, фетеле се вор весели ла жок, тинерий ши бэтрыний се вор букура ши ей; ле вой префаче жаля ын веселие ши-й вой мынгыя, ле вой да букурие дупэ неказуриле лор. **14** Вой сэтура де грэсиме суфлетул преоцилор ши попорул Меу се ва сэтура де бунэтэциле Меле”, зиче Домнул. **15** Аша ворбеште Домнул: „Ун ципэт се ауде ла Рама, плынӂерь ши лакримь амаре: Рахела ышь плынӂе

копиий ши ну вря сэ се мынгые пентру копиий ей, кэч ну май сунт!” 16 Аша ворбеште Домнул: „Опреште-ць плынсул, опреште-ць лакримиле дин окь, кэч труда ыць ва фи рэсплэтитэ”, зиче Домнул; „ей се вор ынтоарче ярэшь дин цара врэжмашулуй. 17 Есте нэдежде пентру урмаший тэй”, зиче Домнул; „копиий тэй се вор ынтоарче ын цинутул лор! 18 Ауд пе Ефраим бочинду-се: ‘М-ай педепсит ши ам фост педепсит ка ун жунк недепринс ла жуг; ынтоарче-мэ Ту, ши мэ вой ынтоарче, кэч Ту ешть Домнул Думнезеул меу! 19 Дупэ че м-ам ынторс, м-ам кэит ши, дупэ че мь-ам рекуноскут грешелиле, мэ бат пе пулпэ; сунт рушинат ши рошу де рушине, кэч порт окара тинереций меле.’ 20 Ымь есте Ефраим ун фиу скump, ун копил юбит де Мине? Кэч, кынд ворбеск де ел, Ымь адук аминте ку жингэшие де ел, де ачея Ымь арде инима ын Мине пентру ел ши вой авя милэ негрешит де ел”, зиче Домнул. 21 „Ридикэ семне пе друм, пуне стылпь, я сяма ла кале, ла друмул пе каре л-ай урмат... Ынтоарче-те, фечоара луй Исраел, ынтоарче-те ын четэциле ачестя каре сунт але тале! 22 Пынэ кынд вей фи прибягэ, фийкэ рэтэчитэ? Кэч Домнул фаче ун лукру ноу пе пэмынт: фемея ва пеци пе бэрбат.” 23 Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: „Ятэ че се ва зиче ярэшь ын цара луй Иуда ши ын четэциле сале, кынд вой адуче ынапой пе принший лор де рэзбой: ‘Домнул сэ те бинекувынтезе, локаш ал неприхэнирий, мунте сфынт!’ 24 Иуда ва локуи аколо фэрэ тямэ ын тоате четэциле луй, плугарий ши чей че умблэ ку турмеле ла пэшуне. 25 Кэч вой рэкори суфлетул ынсетат ши вой сэтура орьче суфлет лихнит де фоаме.” 26 (Ла ачесте лукрурь м-ам трезит ши ам привит, ши сомнул ымь фусесе дулче.) 27 „Ятэ вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой ынсэмынца каса луй Исраел ши каса луй Иуда ку о сэмынцэ де оамень ши о сэмынцэ де добитоаче. 28 Ши кум ам вегят асупра лор ка сэ-й смулг, сэ-й тай, сэ-й дэрым, сэ-й нимическ ши сэ ле фак рэу, тот аша вой вегя асупра лор ка сэ-й зидеск ши сэ-й сэдеск”, зиче Домнул. 29 „Ын зилеле ачеля, ну се ва май зиче: ‘Пэринций ау мынкат агуридэ, ши копиилор ли с-ау стрепезит динций’, 30 чи фиекаре ва мури пентру нелеӂюиря луй; орькэруй ом каре ва мынка агуридэ и се вор стрепези динций! 31 Ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой фаче ку каса луй Исраел ши ку каса луй Иуда ун легэмынт ноу. 32 Ну ка легэмынтул пе каре л-ам ынкеят ку пэринций лор ын зиуа кынд й-ам апукат де мынэ сэ-й скот дин цара Ежиптулуй, легэмынт пе каре л-ау кэлкат, мэкар кэ авям дрептурь де соц асупра лор”, зиче Домнул. 33 „Чи ятэ легэмынтул пе каре л вой фаче ку каса луй Исраел дупэ зилеле ачеля”, зиче Домнул: „Вой пуне Леӂя Мя ынэунтрул лор, о вой скрие ын инима лор, ши Еу вой фи Думнезеул лор, яр ей вор фи попорул Меу. 34 Ничунул ну ва май ынвэца пе апроапеле сау пе фрателе сэу, зикынд: ‘Куноаште пе Домнул!’ Чи тоць Мэ вор куноаште, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре”, зиче Домнул, „кэч ле вой ерта нелеӂюиря ши ну-Мь вой май адуче аминте де пэкатул лор.” 35 Аша ворбеште Домнул, каре а фэкут соареле сэ луминезе зиуа, каре а рындуит луна ши стелеле сэ луминезе ноаптя, каре ынтэрытэ маря ши фаче валуриле ей сэ урле, Ел, ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор: 36 „Дакэ вор ынчета ачесте леӂь динаинтя Мя”, зиче Домнул, „ши нямул луй Исраел ва ынчета пе вечие сэ май фие ун ням ынаинтя Мя!” 37 Аша ворбеште Домнул: „Дакэ черуриле сус пот фи мэсурате ши дакэ темелииле пэмынтулуй жос пот фи черчетате, атунч вой лепэда ши Еу пе тот нямул луй Исраел, пентру тот че а фэкут”, зиче Домнул. 38 „Ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд четатя ва фи зидитэ ярэшь ын чинстя Домнулуй, де ла турнул луй Хананеел пынэ ла Поарта Унгюлуй. 39 Фрынгия де мэсурат ва трече ынкэ пе динаинтя ей пынэ ла дялул Гареб ши де аколо ва фаче ун окол ынспре Гоат. 40 Тоатэ валя унде се арункэ трупуриле моарте ши ченуша ши тоате огоареле пынэ ла пырыул Кедрон, пынэ ла унгюл порций каилор, ла рэсэрит, вор фи ынкинате Домнулуй ши ну вор май фи ничодатэ нич сурпате, нич нимичите.”

32 Ятэ кувынтул спус луй Иеремия дин партя Домнулуй ын ал зечеля ан ал луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда. Ачеста ера анул ал оптспрезечеля ал луй Небукаднецар. 2 Оастя ымпэратулуй Бабилонулуй ымпресура пе атунч Иерусалимул ши пророкул Иеремия ера ынкис ын куртя темницей, каре циня де каса ымпэратулуй луй Иуда. 3 Зедекия, ымпэратул луй Иуда, пусесе

сэ-л ынкидэ ши-й зисесе: „Пентру че пророчешть ши зичь: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ятэ, дау четатя ачаста ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй, ши о ва луа; **4** Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ну ва скэпа де халдеень, чи ва фи дат ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй, ый ва ворби гурэ кэтре гурэ ши се вор ведя фацэ ын фацэ. **5** Ымпэратул Бабилонулуй ва дуче пе Зедекия ла Бабилон, унде ва рэмыне пынэ кынд Ымь вой адуче Еу аминте де ел», зиче Домнул. «Кяр дакэ вэ батець ымпотрива халдеенилор, ну вець авя избындэ»’?” **6** Иеремия а зис: „Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **7** ‘Ятэ кэ Ханамеел, фиул ункюлуй тэу Шалум, ва вени ла тине сэ-ць спунэ: «Кумпэрэ огорул меу каре есте ла Анатот, кэч ту ай дрепт де рэскумпэраре ка сэ-л кумперь.»’ **8** Ши Ханамеел, фиул ункюлуй меу, а венит ла мине, дупэ Кувынтул Домнулуй, ын куртя темницей ши мь-а зис: ‘Кумпэрэ огорул меу, каре есте ла Анатот, ын цара луй Бениамин, кэч ту ай дрепт де моштенире ши де рэскумпэраре. Кумпэрэ-л!’ Ам куноскут кэ ера Кувынтул Домнулуй. **9** Ши ам кумпэрат де ла Ханамеел, фиул ункюлуй меу, огорул де ла Анатот ши й-ам кынтэрит аржинтул – шаптеспрезече сикли де аржинт. **10** Ам скрис ун запис, пе каре л-ам печетлуит, ам пус марторь ши ам кынтэрит аржинтул ынтр-о кумпэнэ. **11** Ам луат апой записул де кумпэраре, пе чел каре ера печетлуит дупэ леже ши обичеюрь ши пе чел че ера дескис **12** ши ам дат записул де кумпэраре луй Барук, фиул луй Нерия, фиул луй Махсея, ын фаца луй Ханамеел, фиул ункюлуй меу, ын фаца марторилор каре искэлисерэ записул де кумпэраре ши ын фаца тутурор иудеилор каре се афлау ын куртя темницей. **13** Ши ам дат луй Барук ынаинтя лор урмэтоаря порункэ: **14** ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: «Я записеле ачестя де кумпэраре, чел печетлуит ши чел дескис, ши пуне-ле ынтр-ун вас де пэмынт, ка сэ се пэстрезе мултэ време!» **15** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: «Ярэшь се вор май кумпэра касе, огоаре ши вий ын цара ачаста.»’ **16** Дупэ че ам дат записул де кумпэраре луй Барук, фиул луй Нерия, ам фэкут Домнулуй ачастэ ругэчуне: **17** ‘Ах, Доамне Думнезеуле, ятэ, Ту ай фэкут черуриле ши пэмынтул ку путеря Та чя маре ши ку брацул Тэу ынтинс: нимик ну есте де мират дин партя Та! **18** Ту дай ындураре пынэ ла ал миииля ням де оамень ши педепсешть нелеюиря пэринцилор ын сынул копиилор лор дупэ ей. Ту ешть Думнезеул чел маре, чел путерник, ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор! **19** Ту ешть маре ла сфат ши путерник ла фаптэ, Ту ай окий дескишь асупра тутурор кэилор копиилор оаменилор, ка сэ дай фиекэруя дупэ кэиле луй, дупэ родул фаптелор луй. **20** Ту ай фэкут минунь ши семне марь ын цара Ежиптулуй ши пынэ ын зиуа де азь ши ын Исраел ши принтре оамень ши Ць-ай фэкут ун Нуме аша кум есте астэзь. **21** Ай скос дин цара Ежиптулуй пе попорул тэу Исраел, ку минунь ши семне марь, ку мынэ таре ши ку брац ынтинс ши ку о маре гроазэ. **22** Ту ле-ай дат цара ачаста пе каре журасешь пэринцилор лор кэ ле-о вей да, царэ ын каре курже лапте ши мьере. **23** Ей ау венит ши ау луат-о ын стэпынире. Дар н-ау аскултат де гласул Тэу, н-ау пэзит Лежя Та ши н-ау фэкут тот че ле порунчисешь сэ факэ. Ши атунч ай тримис песте ей тоате ачесте ненорочирь! **24** Ятэ, шанцуриле де апэраре се ыналцэ ымпотрива четэций ши о аменинцэ; четатя ва фи датэ ын мыниле халдеенилор, каре луптэ ымпотрива ей, бируитэ де сабие, де фоамете ши де чумэ. Че ай спус Ту с-а ынтымплат: Ту Ынсуць везь! **25** Ши тотушь, Доамне Думнезеуле, Ту мь-ай зис: «Кумпэрэ-ць ун огор ку аржинт ши пуне ши марторь!», кынд тотушь четатя есте датэ ын мыниле халдеенилор!’” **26** Кувынтул Домнулуй а ворбит атунч луй Иеремия астфел: **27** „Ятэ, Еу сунт Домнул Думнезеул орькэрей фэптурь. Есте чева де мират дин партя Мя?” **28** Де ачея, аша ворбеште Домнул: „Ятэ, дау четатя ачаста ын мыниле халдеенилор ши ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши о ва луа. **29** Халдеений, каре луптэ ымпотрива четэций ачестея, вор интра, ый вор пуне фок ши о вор арде, ымпреунэ ку каселе пе акоперишул кэрора ау адус тэмые луй Баал ши ау турнат жертфе де бэутурэ алтор думнезей, ка сэ Мэ мыние. **30** Кэч копиий луй Исраел ши копиий луй Иуда н-ау фэкут дин тинереця лор декыт че есте рэу ынаинтя Мя; копиий луй Исраел нумай М-ау мыният ынтруна ку лукраря мынилор лор”, зиче Домнул. **31** „Кэч четатя ачаста Ымь ацыцэ мыния

ши уржия дин зиуа кынд с-а зидит ши пынэ азь, де ачея вряу с-о яу динаинтя Фецей Меле, 32 дин причина тот рэулуй пе каре л-ау фэкут копиий луй Исраел ши копиий луй Иуда ка сэ Мэ мыние, ей, ымпэраций лор, кэпетенииле лор, преоций лор ши пророчий лор, оамений луй Иуда ши локуиторий Иерусалимулуй. 33 Мь-ау ынторс спателе, ну с-ау уйтат ла Мине; й-ам ынвэцат, й-ам ынвэцат ынтруна, дар н-ау аскултат ши ну с-ау ынвэцат. 34 Чи шь-ау пус урычуниле идолешть ын Каса песте каре есте кемат Нумеле Меу ши ау спуркат-о. 35 Ау зидит ынэлцимь луй Баал ын валя Бен-Хином, ка сэ трякэ прин фок луй Молох пе фиий ши фийчеле лор; лукру пе каре ну ли-л порунчисем ши нич ну-Мь трекусе прин гынд кэ ау сэ факэ асеменя грозэвий ка сэ дукэ пе Иуда ын пэкат." 36 Ши акум, аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел деспре четатя ачаста, деспре каре зичець: „Ва фи датэ ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй, бируитэ прин сабие, прин фоамете ши прин чумэ": 37 „Ятэ, ый вой стрынже дин тоате цэриле унде й-ам изгонит ын мыния Мя, ын уржия Мя ши ын маря Мя супэраре; ый вой адуче ынапой ын локул ачеста ши-й вой фаче сэ локуяскэ ын линиште аколо. 38 Ей вор фи попорул Меу, ши Еу вой фи Думнезеул лор. 39 Ле вой да о инимэ ши о кале ка сэ се тямэ де Мине тотдяуна, спре феричиря лор ши а копиилор лор дупэ ей. 40 Вой ынкея ку ей ун легэмынт вешник, кэ ну Мэ вой май ынтоарче де ла ей, чи ле вой фаче бине ши ле вой пуне ын инимэ фрика де Мине, ка сэ ну се депэртезе де Мине. 41 Мэ вой букура сэ ле фак бине, ый вой сэди ку адевэрат ын цара ачаста, дин тоатэ инима ши дин тот суфлетул Меу." 42 Кэч аша ворбеште Домнул: „Дупэ кум ам адус песте попорул ачеста тоате ачесте марь ненорочирь, тот аша вой адуче песте ей тот бинеле пе каре ли-л фэгэдуеск. 43 Се вор кумпэра ярэшь огоаре ын цара ачаста, деспре каре зичець кэ есте ун пустиу фэрэ оамень ши фэрэ добитоаче ши кэ есте датэ ын мыниле халдеенилор. 44 Се вор кумпэра ярэшь огоаре пе аржинт, се вор скрие записе, се вор печетлуи, се вор пуне марторь ын цара луй Бениамин ши ын ымпрежуримиле Иерусалимулуй, ын четэциле луй Иуда, ын четэциле де ла мунте, ын четэциле де ла кымпие ши ын четэциле де ла мязэзи, кэч вой адуче ынапой пе принший лор де рэзбой", зиче Домнул.

33 Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия а доуа оарэ, пе кынд ера ынкэ ынкис ын куртя темницей: 2 „Аша ворбеште Домнул, каре фаче ачесте лукрурь, Домнул, каре ле урзеште ши ле ынфэптуеште, Ел, ал кэруй Нуме есте Домнул: 3 'Кямэ-Мэ, ши-ць вой рэспунде ши ыць вой вести лукрурь марь, лукрурь аскунсе, пе каре ну ле куношть.' 4 Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел деспре каселе четэций ачестея ши деспре каселе ымпэрацилор луй Иуда, каре вор фи сурпате ка сэ факэ лок пентру шанцуриле де ынтэрире ши пентру сэбий, 5 кынд вор ынаинта сэ лупте ымпотрива халдеенилор ши кынд се вор умпле ку трупуриле моарте але оаменилор пе каре-й вой лови ын мыния Мя ши ын уржия Мя ши дин причина рэутэций кэрора Ымь вой аскунде Фаца де ачастэ четате: 6 'Ятэ, ый вой да виндекаре ши сэнэтате, ый вой виндека ши ле вой дескиде ун извор богат ын паче ши крединчошие. 7 Вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай луй Иуда ши пе принший де рэзбой ай луй Исраел ши-й вой ашеза ярэшь ка одиниоарэ. 8 Ый вой курэци де тоате нелеӂюириле пе каре ле-ау сэвыршит ымпотрива Мя, ле вой ерта тоате нелеӂюириле прин каре М-ау супэрат ши прин каре с-ау рэзврэтит ымпотрива Мя. 9 Четатя ачаста ва фи пентру Мине о причинэ де лаудэ ши де славэ принтре тоате нямурилe пэмынтулуй. Еле вор афла тот бинеле пе каре ли-л вой фаче, вор рэмыне мирате ши уймите де тоатэ феричиря ши де тоатэ пропэширя пе каре ле-о вой да.' 10 Аша ворбеште Домнул: 'Се вор май аузи ярэшь ын локул ачеста, деспре каре зичець кэ есте пустиу, кэ ну май аре оамень, нич добитоаче, се вор май аузи ярэшь ын четэциле луй Иуда ши пе улицеле Иерусалимулуй, пустиите, липсите де оамень, де локуиторь, де добитоаче, 11 стригэтеле де букурие ши стригэтеле де веселие, кынтечеле мирелуй ши кынтечеле миресей, гласул челор че зик: «Лэудаць пе Домнул оштирилор, кэч Домнул есте бун, кэч ын вяк цине ындураря Луй!», гласул челор че адук жертфе де мулцумире ын Каса Домнулуй. Кэч вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай цэрий ши ый вой ашеза ярэшь ка одиниоарэ', зиче Домнул. 12 Аша ворбеште Домнул

оштирилор: ‘Ын локул ачеста пустиу, фэрэ оамень ши фэрэ добитоаче, ши ын тоате четэциле луй, вор май фи ярэшь локуинце де пэсторь, каре-шь вор одихни турмеле. Ын четэциле де ла мунте, **13** ын четэциле дин кымпие, ын четэциле де ла мязэзи, ын цара луй Бениамин ши ын ымпрежуримиле Иерусалимулуй, ши ын четэциле луй Иуда, вор май трече ярэшь оиле пе суб мына челуй че ле нумэрэ’, зиче Домнул. **14** ‘Ятэ, вин зиле’, зиче Домнул, ‘кынд вой ымплини кувынтул чел бун пе каре л-ам спус деспре каса луй Исраел ши деспре каса луй Иуда. **15** Ын зилеле ачеля ши ын времуриле ачеля вой фаче сэ рэсарэ луй Давид о Одраслэ неприхэнитэ, каре ва ынфэптуи дрептатя ши жудеката ын царэ. **16** Ын зилеле ачеля, Иуда ва фи мынтуит ши Иерусалимул ва локуи ын линиште. Ши ятэ кум Ыл вор нуми: «Домнул, Неприхэниря ноастрэ».’ **17** Кэч аша ворбеште Домнул: ‘Давид ну ва фи липсит ничодатэ де ун урмаш каре сэ стя пе скаунул де домние ал касей луй Исраел. **18** Нич преоций ши левиций ну вор фи липсиць ничодатэ ынаинтя Мя де урмашь каре сэ адукэ ардерь-де-тот, сэ ардэ тэмые ымпреунэ ку дарурile де мынкаре ши сэ адукэ жертфе ын тоате зилеле.’” **19** Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия астфел: **20** „Аша ворбеште Домнул: ‘Дакэ путець сэ рупець легэмынтул Меу ку зиуа ши легэмынтул Меу ку ноаптя, аша ынкыт зиуа ши ноаптя сэ ну май фие ла время лор, **21** атунч се ва путя рупе ши легэмынтул Меу ку робул Меу Давид, аша ынкыт сэ ну май айбэ фий каре сэ домняскэ пе скаунул луй де домние, ши легэмынтул Меу ку левиций, преоций, каре Ымь фак служба. **22** Ка оштиря черурилор, каре ну се поате нумэра, ши ка нисипул мэрий, каре ну се поате мэсура, аша вой ынмулци сэмынца робулуй Меу Давид ши пе левиций каре-Мь служеск.’” **23** Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия астфел: **24** „Н-ай бэгат де сямэ че зик оамений ачештя: ‘А лепэдат Домнул челе доуэ фамилий пе каре ле алесесе’? Атыт де мулт диспрецуеск ей пе попорул Меу кэ ну-л май привеск ка ун попор. **25** Аша ворбеште Домнул: ‘Дакэ н-ам фэкут легэмынтул Меу ку зиуа ши ку ноаптя, дакэ н-ам ашезат лежиле черурилор ши але пэмынтулуй, **26** атунч вой лепэда ши сэмынца луй Иаков ши а робулуй Меу Давид ши ну вой май луа дин сэмынца луй пе чей че вор стэпыни песте урмаший луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, кэч вой адуче ынапой пе принший лор де рэзбой ши вой авя милэ де ей!’”

34 Ятэ кувынтул спус луй Иеремия дин партя Домнулуй кынд Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ку тоатэ оштиря са ши тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй де суб стэпыниря луй ши тоате попоареле фэчяу рэзбой ымпотрива Иерусалимулуй ши ымпотрива тутурор четэцилор каре циняу де ел: **2** „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Ду-те де спуне луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ши зи-й: «Аша ворбеште Домнул: ‹Ятэ, дау четатя ачаста ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй ши о ва арде ку фок. **3** Ши ту ну вей скэпа дин мыниле луй, чи вей фи луат ши дат ын мына луй, вей да окь ку ымпэратул Бабилонулуй, ел ыць ва ворби гурэ кэтре гурэ ши вей мерже ла Бабилон.›»’ **4** Нумай, аскултэ Кувынтул Домнулуй, Зедекия, ымпэратул луй Иуда! Аша ворбеште Домнул деспре тине: ‘Ну вей мури учис де сабие, **5** чи вей мури ын пачe ши, кум ау арс миресме пентру пэринций тэй, векий ымпэраць, каре ау фост ынаинтя та, тот аша вор арде ши пентру тине ши те вор жели, зикынд: «Вай, доамне!» Кэч Еу ам ростит кувынтул ачеста’, зиче Домнул.” **6** Пророкул Иеремия а спус тоате ачесте кувинте луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ла Иерусалим, **7** пе кынд оастя ымпэратулуй Бабилонулуй лупта ымпотрива Иерусалимулуй ши ымпотрива тутурор челорлалте четэць але луй Иуда, ымпотрива Лакисулуй ши Азекей, кэч ачестя ерау четэциле каре май рэмэсесерэ дин тоате четэциле ынтэрите але луй Иуда. **8** Ятэ кувынтул спус луй Иеремия дин партя Домнулуй, дупэ че ымпэратул Зедекия фэкусе о ынвоялэ ку тот попорул Иерусалимулуй ка сэ вестяскэ слобозения робилор, **9** пентру ка фиекаре сэ ласе слобозь пе робул ши роаба са, пе евреу ши пе еврейкэ, ши нимень сэ ну май цинэ ын робие пе фрателе сэу иудеу. **10** Тоате кэпетенииле ши тот попорул каре фэкусерэ ынвояла с-ау легат сэ ласе слобозь фиекаре пе робул ши роаба луй ши сэ ну-й май цинэ ын робие. Ей ау аскултат ши ле-ау дат друмул. **11** Дар, май пе урмэ, с-ау рэзгындит, ау луат ынапой пе робий ши роабеле пе каре-й слобозисерэ ши й-ау силит сэ ле фие ярэшь робь

ши роабе. 12 Атунч, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия дин партя Домнулуй астфел: 13 „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Еу ам фэкут ун легэмынт ку пэринций воштри ын зиуа кынд й-ам скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией ши ле-ам зис: 14 «Дупэ шапте ань, фиекаре дин вой сэ ласе слобод пе фрателе сэу евреу каре и се винде луй; шасе ань сэ-ць служяскэ ши апой сэ-л лашь слобод де ла тине.» Дар пэринций воштри ну М-ау аскултат ши н-ау луат аминте ла Мине. 15 Вой в-аць ынторс астэзь ын вой ыншивэ, аць фэкут че есте бине ынаинтя Мя, вестинд фиекаре слобозения пентру апроапеле сэу, ши аць фэкут о ынвоялэ ынаинтя Мя, ын Каса песте каре есте кемат Нумеле Меу. 16 Дар пе урмэ в-аць луат ворба ындэрэт ши Мь-аць пынгэрит Нумеле, луынд ярэшь ынапой фиекаре пе робий ши роабеле пе каре-й слобозисерэць ши-й лэсасерэць ын воя лор, ши й-аць силит сэ вэ фие ярэшь робь ши роабе.’ 17 Де ачея аша ворбеште Домнул: ‘Ну М-аць аскултат ка сэ вестиць слобозения фиекаре пентру фрателе сэу, фиекаре пентру апроапеле сэу. Ятэ, Еу вестеск ымпотрива воастрэ’, зиче Домнул, ‘слобозения сабией, чумей ши фоаметей ши вэ вой фаче де поминэ принтре тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй. 18 Ши пе оамений каре ау кэлкат легэмынтул Меу, каре н-ау пэзит ындаторириле ынвоелий пе каре о фэкусерэ ынаинтя Мя, тэинд ун вицел ын доуэ ши трекынд принтре челе доуэ жумэтэць але луй, 19 ши ануме пе кэпетенииле луй Иуда ши пе кэпетенииле Иерусалимулуй, пе фамений дрегэторь, пе преоць ши пе тот попорул цэрий, каре ау трекут принтре букэциле вицелулуй, 20 ый вой да ын мыниле врэжмашилор лор, ын мыниле челор че вор сэ ле я вяца, ши трупуриле лор моарте вор служи ка хранэ пэсэрилор черулуй ши фярелор кымпулуй. 21 Дар пе Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ши пе кэпетенииле луй, ый вой да ын мыниле врэжмашилор лор, ын мыниле челор че вор сэ ле я вяца, ын мыниле оштирий ымпэратулуй Бабилонулуй, каре а плекат де ла вой! 22 Ятэ, вой да порункэ’, зиче Домнул, ‘ши-й вой адуче ынапой ымпотрива четэций ачестея; о вор бате, о вор луа ши о вор арде ку фок. Ши вой префаче четэциле луй Иуда ынтр-ун пустиу фэрэ локуиторь.’”

35 Кувынтул ростит кэтре Иеремия дин партя Домнулуй пе время луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, сунэ астфел: 2 „Ду-те ла каса рекабицилор, ворбеште ку ей ши аду-й ын Каса Домнулуй, ын уна дин килий, ши дэ-ле сэ бя вин!” 3 Ам луат пе Иаазания, фиул луй Иеремия, фиул луй Хабазиния, пе фраций сэй, пе тоць фиий сэй ши тоатэ каса рекабицилор 4 ши й-ам дус ла Каса Домнулуй, ын килия фиилор луй Ханан, фиул луй Игдалия, омул луй Думнезеу, лынгэ килия кэпетениилор, дясупра килией луй Маасея, фиул луй Шалум, ушиерул. 5 Ам пус ынаинтя фиилор касей рекабицилор ниште васе плине ку вин ши пахаре ши ле-ам зис: „Бець вин!” 6 Дар ей ау рэспунс: „Ной ну бем вин! Кэч Ионадаб, фиул луй Рекаб, татэл ностру, не-а дат урмэтоаря порункэ: ‘Сэ ну бець ничодатэ вин, нич вой, нич фиий воштри, 7 ши нич сэ ну зидиць касе, сэ ну семэнаць ничо сэмынцэ, сэ ну сэдиць вий, нич сэ ну стэпыниць вий, чи тоатэ вяца воастрэ сэ локуиць ын кортурь, ка сэ трэиць мултэ време ын цара ын каре сунтець стрэинь.’ 8 Астфел, ной аскултэм тот че не-а порунчит Ионадаб, фиул луй Рекаб, татэл ностру; ну бем вин тоатэ вяца ноастрэ, нич ной, нич невестеле ноастре, нич фиий, нич фийчеле ноастре; 9 ну зидим нич касе ка локуинце пентру ной ши ну стэпыним нич вий, нич огоаре, нич пэмынтурь ынсэмынцате, 10 чи локуим ын кортурь ши урмэм ши ымплиним тот че не-а порунчит татэл ностру Ионадаб. 11 Кынд с-а суит ынсэ Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ымпотрива цэрий ачестея, ам зис: ‘Хайдем сэ фужим ла Иерусалим де оастя халдеенилор ши де оастя Сирией.’ Аша се фаче кэ акум локуим ла Иерусалим.” 12 Атунч, Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия астфел: 13 „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: ‘Ду-те ши спуне оаменилор луй Иуда ши локуиторилор Иерусалимулуй: «Ну воиць сэ луаць ынвэцэтурэ ка сэ аскултаць де кувинтеле Меле?», зиче Домнул. 14 «Кувинтеле луй Ионадаб, фиул луй Рекаб, каре а порунчит фиилор сэй сэ ну бя вин, сунт пэзите, кэч ей ну бяу вин пынэ ын зиуа де азь ши аскултэ астфел де порунка татэлуй лор. Яр Еу в-ам ворбит ши девреме, ши тырзиу, ши ну М-аць аскултат! 15 В-ам тримис пе тоць служиторий Мей пророчий, й-ам тримис ынтруна ла вой, сэ

вэ спунэ: ‹Ынтоарчеци-вэ, фиекаре, де ла каля воастрэ чя ря, ындрептаци-вэ фаптеле, ну мерӂець дупэ алць думнезей, ка сэ ле служиць, ши вець рэмыне ын цара пе каре в-ам дат-о воуэ ши пэринцилор воштри!› Дар вой н-аць луат аминте ши ну М-аць аскултат. **16** Да, фиий луй Ионадаб, фиул луй Рекаб, пэзеск порунка пе каре ле-а дат-о татэл лор, ынсэ попорул ачеста ну М-аскултэ!»’ **17** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: ‘Ятэ, вой адуче песте Иуда ши песте тоць локуиторий Иерусалимулуй тоате ненорочириле пе каре ле-ам вестит ку привире ла ей, пентру кэ ле-ам ворбит, ши ну М-ау аскултат, пентру кэ й-ам кемат, ши н-ау рэспунс!’” **18** Ши Иеремия а зис касей рекабицилор: „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: ‘Пентру кэ аць аскултат де порунчиле татэлуй востру Ионадаб, пентру кэ аць пэзит тоате орындуириле луй ши аць фэкут тот че в-а порунчит ел, **19** пентру ачаста, аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: «Ионадаб, фиул луй Рекаб, ну ва фи липсит ничодатэ де урмашь каре сэ стя ынаинтя Мя!»’”

36 Ын ал патруля ан ал луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, урмэторул кувынт а фост ростит кэтре Иеремия дин партя Домнулуй: **2** „Я ун сул де карте ши скрие ын еа тоате кувинтеле пе каре ци ле-ам спус ку привире ла Исраел, ку привире ла Иуда ши ку привире ла тоате нямуриле, дин зиуа кынд ць-ам ворбит, пе время луй Иосия, пынэ ын зиуа де азь! **3** Поате кэ, дакэ ва аузи каса луй Иуда тот рэул пе каре ам де гынд сэ и-л фак, се вор ынтоарче, фиекаре, де ла каля лор чя ря, ши ле вой ерта астфел нележюиря ши пэкатул.” **4** Иеремия а кемат пе Барук, фиул луй Нерия, ши Барук а скрис ынтр-о карте, дупэ кум спуня Иеремия, тоате кувинтеле пе каре ле спусесе луй Иеремия Домнул. **5** Апой Иеремия а дат урмэтоаря порункэ луй Барук: „Еу сунт ынкис ши ну пот сэ мерг ла Каса Домнулуй. **6** Де ачея, ду-те ту ынсуць ши читеште дин карте че ай скрис ын еа дупэ спуселе меле, ши ануме кувинтеле Домнулуй, читеште-ле ын аузул попорулуй, ын Каса Домнулуй; ын зиуа постулуй сэ ле читешть ши ын аузул тутурор ачелора дин Иуда каре вор вени дин четэциле лор. **7** Поате кэ се вор смери ку ругэчунь ынаинтя Домнулуй ши се ва ынтоарче фиекаре де ла каля са чя ря. Кэч маре есте мыния ши уржия ку каре а аменинцат Домнул пе попорул ачеста!” **8** Барук, фиул луй Нерия, а фэкут тот че-й порунчисе пророкул Иеремия ши а читит дин карте кувинтеле Домнулуй, ын Каса Домнулуй. **9** Ын ал чинчиля ан ал луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, ын луна а ноуа, ау кемат ла ун пост ынаинтя Домнулуй пе тот попорул Иерусалимулуй ши пе тот попорул венит дин четэциле луй Иуда ла Иерусалим. **10** Атунч, Барук а читит дин карте кувинтеле луй Иеремия ын аузул ынтрегулуй попор, ын Каса Домнулуй, ын килия луй Гемария, фиул луй Шафан, логофэтул, ын куртя де сус, ла интраря порций челей ной а Касей Домнулуй. **11** Ынсэ Мика, фиул луй Гемария, фиул луй Шафан, аузынд тоате кувинтеле Домнулуй купринсе ын карте, **12** с-а коборыт ла каса ымпэратулуй, ын одая де скрис а логофэтулуй, унде стэтяу тоате кэпетенииле: логофэтул Елишама, Делая, фиул луй Шемая, Елнатан, фиул луй Акбор, Гемария, фиул луй Шафан, Зедекия, фиул луй Ханания, ши тоате челелалте кэпетений. **13** Ши Мика ле-а спус тоате кувинтеле пе каре ле аузисе кынд читя Барук дин карте ын аузул попорулуй. **14** Атунч, тоате кэпетенииле ау тримис ла Барук пе Иехуди, фиул луй Нетания, фиул луй Шелемия, фиул луй Куши, сэ-й спунэ: „Я ын мынэ картя дин каре ай читит ын аузул попорулуй ши вино!” Барук, фиул луй Нерия, а луат картя ын мынэ ши с-а дус ла ей. **15** Ей й-ау зис: „Шезь ши читеште-о ын аузул ностру.” Астфел, Барук а читит-о ын аузул лор. **16** Кынд ау аузит ей тоате кувинтеле, с-ау уйтат ку гроазэ уний ла алций ши ау зис луй Барук: „Вом спуне ымпэратулуй тоате кувинтеле ачестя.” **17** Ши ау май пус луй Барук урмэтоаря ынтребаре: „Спуне-не кум ай скрис тоате кувинтеле ачестя дупэ спуселе луй!” **18** Барук ле-а рэспунс: „Ел ымь спуня ку гура луй тоате кувинтеле ачестя, ши еу ле-ам скрис ын картя ачаста ку чернялэ.” **19** Кэпетенииле ау зис луй Барук: „Ду-те де те аскунде, ту ши Иеремия, ка сэ ну штие нимень унде сунтець.” **20** Ей с-ау дус апой ла ымпэратул ын курте, лэсынд картя ын одая де скрис а логофэтулуй Елишама ши ау спус

тоате кувинтеле дин еа ын аузул ымпэратулуй.
21 Ымпэратул а тримис пе Иехуди сэ я картя.
Иехуди а луат-о дин одая логофэтулуй Елишама
ши а читит-о ын аузул ымпэратулуй ши ын аузул
тутурор кэпетениилор каре стэтяу ымпрежурул
ымпэратулуй. 22 Ымпэратул шедя ын каса де
ярнэ, кэч ера ын луна а ноуа, ши ынаинтя луй ера
ун фок де кэрбунь априншь. 23 Дупэ че Иехуди
а читит трей сау патру фой, ымпэратул а тэят
картя ку бричягул логофэтулуй ши а арункат-о ын
жэратикул де кэрбунь, унде а фост арсэ де тот. 24
Ымпэратул ши тоць служиторий луй каре ау аузит
тоате кувинтеле ачеля ну с-ау ынспэймынтат ши
ну шь-ау сфышият хайнеле. 25 Елнатан, Делая
ши Гемария стэруисерэ де ымпэрат сэ ну ардэ
картя, дар ел ну й-а аскултат. 26 Чи ымпэратул а
порунчит луй Иерахмеел, фиул ымпэратулуй, луй
Серая, фиул луй Азриел, ши луй Шелемия, фиул
луй Абдеел, сэ пунэ мына пе логофэтул Барук ши
пе пророкул Иеремия. Дар Домнул й-а аскунс. 27
Дупэ че а арс ымпэратул картя каре куприндя
кувинтеле пе каре ле скрисесе Барук дупэ спуселе
луй Иеремия, Кувынтул Домнулуй а ворбит астфел
луй Иеремия: 28 „Я дин ноу о алтэ карте ши скрие
ын еа тоате кувинтеле каре ерау ын чя динтый
карте пе каре а арс-о Иоиаким, ымпэратул луй
Иуда. 29 Ши деспре Иоиаким, ымпэратул луй
Иуда, спуне: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ту ай арс
картя ачаста, зикынд: ‹Пентру че ай скрис ын еа
кувинтеле ачестя: „Ымпэратул Бабилонулуй ва
вени, ва нимичи цара ачаста ши ва нимичи дин
еа оамений ши добитоачеле”?›» 30 Де ачея, аша
ворбеште Домнул деспре Иоиаким, ымпэратул
луй Иуда: «Ничунул дин ай луй ну ва шедя пе
скаунул де домние ал луй Давид. Трупул луй
морт ва фи лэсат ла кэлдурэ зиуа ши ла фриг
ноаптя. 31 Ыл вой педепси пе ел, сэмынца луй ши
пе служиторий луй пентру нелеӂюиря лор ши вой
адуче песте ей, песте локуиторий Иерусалимулуй
ши песте оамений луй Иуда тоате ненорочириле
ку каре й-ам аменинцат, фэрэ ка ей сэ фи врут сэ
Мэ аскулте!»’” 32 Иеремия а луат о алтэ карте ши
а дат-о луй Барук, фиул луй Нерия, логофэтул.
Барук а скрис ын еа, дупэ спуселе луй Иеремия,
тоате кувинтеле дин картя пе каре о арсесе ын
фок Иоиаким, ымпэратул луй Иуда. Мулте алте
кувинте де фелул ачеста ау май фост адэугате ла
еа.

37 Ын локул луй Иекония, фиул луй Иоиаким,
а ынчепут сэ домнякэ Зедекия, фиул луй
Иосия. Ел а фост пус ымпэрат ын цара луй Иуда де
Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй. 2 Дар нич
ел, нич служиторий луй, нич попорул дин царэ н-
ау аскултат кувинтеле пе каре ле-а ростит Домнул
прин пророкул Иеремия. 3 Ымпэратул Зедекия
а тримис пе Иукал, фиул луй Шелемия, ши пе
Цефания, фиул луй Маасея, преотул, ла пророкул
Иеремия, сэ-й спунэ: „Мижлочеште пентру ной ла
Домнул Думнезеул ностру!” 4 Пе атунч, Иеремия
умбла слобод прин попор: ну-л арункасерэ ынкэ
ын темницэ. 5 Оастя луй Фараон ешисе дин Ежипт,
ши халдеений каре ымпресурау Иерусалимул,
кынд аузисерэ вестя ачаста, плекасерэ дин
Иерусалим. 6 Атунч, Кувынтул Домнулуй а ворбит
пророкулуй Иеремия астфел: 7 „Аша ворбеште
Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Ятэ че сэ спунець
ымпэратулуй луй Иуда, каре в-а тримис ла Мине
сэ Мэ ынтребаць: «Ятэ кэ оастя луй Фараон, каре
порнисе сэ вэ ажуте, се ынтоарче ын цара ей, ын
Ежипт; 8 яр халдеений се вор ынтоарче, вор бате
ярэшь четатя ачаста, о вор луа ши о вор арде ку
фок.»’ 9 Аша ворбеште Домнул: ‘Ну вэ ыншелаць
зикынд: «Халдеений се вор депэрта де ла ной!»
Кэч ну се вор депэрта! 10 Ши кяр дакэ аць бате
тоатэ оастя халдеенилор, каре се рэзбоеск ку вой,
кяр дакэ н-ар май рэмыне дин ей декыт врео
кыцьва оамень рэниць, тот с-ар ридика фиекаре
дин кортул луй ши ар арде четатя ачаста ку
фок.’” 11 Пе кынд се депэртасе оастя халдеенилор
де Иерусалим де фрика оастей луй Фараон, 12
Иеремия а врут сэ ясэ дин Иерусалим, ка сэ се дукэ
ын цара луй Бениамин ши сэ скапе дин мижлокул
попорулуй. 13 Кынд а ажунс ынсэ ла поарта луй
Бениамин, кэпитанул стрэжерилор, нумит Ирея,
фиул луй Шелемия, фиул луй Ханания, ера аколо
ши а пус мына пе пророкул Иеремия, зикынд: „Ту
врей сэ тречь ла халдеень!” 14 Иеремия а рэспунс:
„Ну есте адевэрат! Ну вряу сэ трек ла халдеень!”
Дар Ирея н-а врут сэ-л крядэ, чи л-а апукат пе
Иеремия ши л-а дус ынаинтя кэпетениилор. 15
Кэпетенииле, мынияте пе Иеремия, л-ау ловит ши
л-ау арункат ын темницэ, ын каса логофэтулуй

Ионатан, кэч о префэкусерэ ын темницэ. **16** Аша а
интрат Иеремия ын темницэ ши ын герлэ, унде а
стат мултэ време. **17** Ымпэратул Зедекия а тримис
сэ-л адукэ ши л-а ынтребат ын тайнэ ла ел акасэ.
Ел а зис: „Ай вреун кувынт дин партя Домнулуй?"
Иеремия а рэспунс: „Да." Ши а адэугат: „Вей фи
дат ын мыниле ымпэратулуй Бабилонулуй!" **18**
Иеремия а май спус ымпэратулуй Зедекия: „Ку
че ам пэкэтуит еу ымпотрива та, ымпотрива
служиторилор тэй ши ымпотрива попорулуй
ачестуя де м-аць арункат ын темницэ? **19** Ши унде
сунт пророчий воштри каре вэ пророчяу ши зичяу:
'Ымпэратул Бабилонулуй ну ва вени ымпотрива
воастрэ, нич ымпотрива цэрий ачестея'? **20** Акум
аскултэ, те рог, ымпэрате, домнул меу! Фие бине
примите ынаинтя та ругэминциле меле! Ну мэ
тримите ярэшь ын каса логофэтулуй Ионатан, ка
ну кумва сэ мор аколо!" **21** Ымпэратул Зедекия
а порунчит сэ пэзяскэ пе Иеремия ын куртя
темницей ши сэ-й дя ын фиекаре зи о пыне дин
улица брутарилор, пынэ с-а сфыршит тоатэ пыня
дин четате. Астфел, Иеремия а рэмас ын куртя
темницей.

38 Шефатия, фиул луй Матан, Гедалия, фиул
луй Пашхур, Иукал, фиул луй Шелемия, ши
Пашхур, фиул луй Малкия, ау аузит кувинтеле
пе каре ле спуня Иеремия ынтрегулуй попор,
зикынд: **2** „Аша ворбеште Домнул: 'Чине ва рэмыне
ын четатя ачаста ва мури учис де сабие, де
фоамете сау де чумэ, дар чине ва еши ши се
ва дуче ла халдеень ва скэпа ку вяцэ, ва авя ка
прадэ вяца луй ши ва трэи.' **3** Аша ворбеште
Домнул: 'Четатя ачаста ва фи датэ ын мына
оштирий ымпэратулуй Бабилонулуй, ши о ва
луа!'" **4** Атунч, кэпетенииле ау зис ымпэратулуй:
„Омул ачеста ар требуи оморыт! Кэч ынмоае
инима оаменилор де рэзбой каре ау май рэмас ын
четатя ачаста ши а ынтрегулуй попор, цинындu-
ле асеменя кувынтэрь; омул ачеста ну урмэреште
бинеле попорулуй ачестуя ши ну-й вря декыт
ненорочиря." **5** Ымпэратул Зедекия а рэспунс:
„Ятэ-л кэ есте ын мыниле воастре, кэч ымпэратул
ну поате нимик ымпотрива воастрэ!" **6** Атунч, ей
ау луат пе Иеремия ши л-ау арункат ын гроапа
луй Малкия, фиул ымпэратулуй, каре се афла
ын куртя темницей, ши ау коборыт ын еа пе
Иеремия ку фуний. Ын гроапэ ну ера апэ, дар
ера норой, ши Иеремия с-а афундат ын норой.
7 Ебед-Мелек, Етиопиянул, фамен дрегэтор ла
куртя ымпэратулуй, а аузит кэ Иеремия фусесе
арункат ын гроапэ. Ымпэратул стэтя ла поарта
луй Бениамин. **8** Ебед-Мелек а ешит дин каса
ымпэратулуй ши а ворбит ымпэратулуй астфел:
9 „Ымпэрате, домнул меу, оамений ачештя ау
фэкут рэу кэ с-ау пуртат аша ку пророкул Иеремия
арункынду-л ын гроапэ; аре сэ моарэ де фоаме
аколо унде есте, кэч ын четате ну есте пыне!" **10**
Ымпэратул а дат урмэтоаря порункэ луй Ебед-
Мелек, Етиопиянул: „Я де аич трейзечь де оамень
ку тине ши скоате дин гроапэ пе пророкул Иеремия
пынэ ну моаре!" **11** Ебед-Мелек а луат ку ел пе
оамений ачея ши с-а дус ла каса ымпэратулуй,
ынтр-ун лок дедесубтул вистиерией; а луат де
аколо ниште петиче де хайне пуртате ши ниште
здренце де хайне векь ши ле-а коборыт луй
Иеремия ын гроапэ, ку ниште фуний. **12** Ебед-
Мелек, Етиопиянул, а зис луй Иеремия: „Пуне
ачесте петиче пуртате ши ачесте здренце суб
субсуорь, суб фуний." Ши Иеремия а фэкут аша.
13 Ау трас астфел пе Иеремия ку фунииле ши л-ау
скос афарэ дин гроапэ. Иеремия а рэмас ын куртя
темницей. **14** Ымпэратул Зедекия а тримис дупэ
пророкул Иеремия ши л-а адус ла ел, ла интраря а
трея а Касей Домнулуй. Ши ымпэратул а зис луй
Иеремия: „Ам сэ те ынтреб чева, сэ ну-мь аскунзь
нимик!" **15** Иеремия а рэспунс луй Зедекия: „Дакэ
ыць вой спуне, мэ вей оморы; яр дакэ-ць вой да ун
сфат, ну мэ вей аскулта." **16** Ымпэратул Зедекия
а журат ын тайнэ луй Иеремия ши а зис: „Виу
есте Домнул, каре не-а дат вяца, кэ ну те вой
оморы ши ну те вой лэса ын мыниле оаменилор
ачестора, каре вор сэ-ць я вяца!" **17** Иеремия а
зис атунч луй Зедекия: „Аша ворбеште Домнул
Думнезеул оштирилор, Думнезеул луй Исраел:
'Дакэ те вей супуне кэпетениилор ымпэратулуй
Бабилонулуй, вей скэпа ку вяцэ ши нич четатя
ачаста ну ва фи арсэ ку фок, яр ту вей трэи
ымпреунэ ку каса та. **18** Дар, дакэ ну те вей супуне
кэпетениилор ымпэратулуй Бабилонулуй, четатя
ачаста ва фи датэ ын мыниле халдеенилор, каре о
вор арде ку фок, яр ту ну вей скэпа дин мыниле
лор!'" **19** Ымпэратул Зедекия а зис луй Иеремия:
„Мэ тем де иудеий каре ау трекут ла халдеень;

мэ тем сэ ну мэ дя ын мыниле лор ши сэ мэ батжокоряскэ.” **20** Иеремия а рэспунс: „Ну те вор да. Аскултэ гласул Домнулуй ын че-ць спун, кэч о вей дуче бине ши вей скэпа ку вяцэ. **21** Дар, дакэ ну врей сэ ешь, ятэ че мь-а дескоперит Домнул: **22** ‘Тоате невестеле каре ау май рэмас ын каса ымпэратулуй луй Иуда вор фи луате де кэпетенииле ымпэратулуй Бабилонулуй ши вор зиче желинд: «Приетений тэй чей бунь те-ау ыншелат ши те-ау ындуплекат, дар, кынд ци с-ау афундат пичоареле ын норой, ей ау фужит!» **23** Тоате невестеле тале ши копиий тэй вор фи луаць де халдеень ши ну вей скэпа де мыниле лор, чи вей фи принс де мына ымпэратулуй Бабилонулуй ши четатя ачаста ва фи арсэ ку фок.’” **24** Зедекия а зис луй Иеремия: „Сэ ну штие нимень нимик дин кувинтеле ачестя, ши ну вей мури! **25** Дар, дакэ вор аузи кэпетенииле кэ ць-ам ворбит ши дакэ вор вени ши-ць вор зиче: ‘Спуне-не че ай спус ымпэратулуй ши че ць-а спус ымпэратул; ну не аскунде нимик, ши ну те вом оморы’, **26** сэ ле рэспунзь: ‘Ам ругат пе ымпэрат сэ ну мэ тримитэ ярэшь ын каса луй Ионатан, ка ну кумва сэ мор аколо!’” **27** Тоате кэпетенииле ау венит ла Иеремия ши л-ау ынтребат. Ел ле-а рэспунс ынтокмай кум порунчисе ымпэратул. Ей ау тэкут атунч ши ау плекат, кэч нимень н-аузисе нимик. **28** Иеремия ынсэ а рэмас ын куртя темницей пынэ ын зиуа луэрий Иерусалимулуй.

39 Иерусалимул а фост луат. Ын ал ноуэля ан ал луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ын луна а зечя, а венит Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ку тоатэ оштиря луй ынаинтя Иерусалимулуй ши л-а ымпресурат, **2** яр ын анул ал унспрезечеля ал луй Зедекия, ын зиуа а ноуа а луний а патра, ау пэтрунс ын четате. **3** Атунч ау ынаинтат тоате кэпетенииле ымпэратулуй Бабилонулуй ши ау купринс поарта де ла мижлок. Ерау: Нергал-Шарецер, Самгар-Небу, Сарсеким, кэпетения фаменилор дрегэторь, Нергал-Шарецер, кэпетения мажилор, ши тоате челелалте кэпетений але ымпэратулуй Бабилонулуй. **4** Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ши тоць оамений де рэзбой, кум й-ау вэзут, ау фужит ши ау ешит ноаптя дин четате, пе друмул грэдиний ымпэратулуй, пе поарта динтре челе доуэ зидурь, ши ау апукат пе друмул кымпией. **5** Дар оастя халдеенилор й-а урмэрит ши а ажунс пе Зедекия ын кымпииле Иерихонулуй. Л-ау луат ши л-ау дус ла Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ла Рибла, ын цара Хаматулуй; ел а дат о хотэрыре ымпотрива луй. **6** Ымпэратул Бабилонулуй а пус сэ ынжунгие ла Рибла пе фиий луй Зедекия ынаинтя луй, ымпреунэ ку тоць майморий луй Иуда. **7** Апой а пус сэ скоатэ окий луй Зедекия ши а пус сэ-л леже ку ланцурь де арамэ, ка сэ-л дукэ ла Бабилон. **8** Халдеений ау арс ку фок каса ымпэратулуй ши каселе попорулуй ши ау дэрымат зидуриле Иерусалимулуй. **9** Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а луат робь ла Бабилон пе ачея дин попор каре рэмэсесерэ ын четате, пе чей че се супусесерэ луй ши пе рэмэшица попорулуй. **10** Дар Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а лэсат ын цара луй Иуда пе уний дин чей май сэрачь дин попор, пе чей че н-авяу нимик, ши ле-а дат атунч вий ши огоаре. **11** Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, дэдусе порунка урмэтоаре ку привире ла Иеремия, прин Небузарадан, кэпетения стрэжерилор: **12** „Я-л, поартэ-й де грижэ ши ну-й фаче ничун рэу, чи фэ-й че-ць ва чере!” **13** Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, Небушазбан, кэпетения фаменилор дрегэторь, Нергал-Шарецер, кэпетения мажилор, ши тоате кэпетенииле ымпэратулуй Бабилонулуй **14** ау тримис сэ адукэ пе Иеремия дин куртя темницей ши л-ау ынкрединцат луй Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан, ка сэ-л дукэ акасэ. Ши а рэмас ын мижлокул попорулуй. **15** Кувынтул Домнулуй ворбисе астфел луй Иеремия пе кынд ера ынкис ын куртя темницей: **16** „Ду-те де ворбеште луй Ебед-Мелек, Етиопиянул, ши спуней: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: «Ятэ, вой адуче песте четатя ачаста лукруриле пе каре ле-ам вестит ын рэу, ши ну ын бине; ын зиуа ачея еле се вор ынтымпла ынаинтя окилор тэй. **17** Дар пе тине те вой избэви ын зиуа ачея», зиче Домнул, «ши ну вей фи дат ын мыниле оаменилор де каре те темь. **18** Те вой скэпа ши ну вей кэдя суб сабие, чи вяца ыць ва фи прада та де рэзбой, пентру кэ ай авут ынкредере ын Мине», зиче Домнул.’”

40 Ятэ кувынтул спус луй Иеремия дин партя Домнулуй, дупэ че Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, й-а дат друмул дин Рама. Кынд а тримис сэ-л адукэ, Иеремия ера ынкэ легат ку ланцурь, ымпреунэ ку тоць принший де рэзбой дин Иерусалим ши дин Иуда, каре авяу сэ фие душь ын Бабилон. **2** Кэпетения стрэжерилор а тримис сэ адукэ пе Иеремия ши й-а зис: „Домнул Думнезеул тэу а вестит май динаинте ачесте ненорочирь ымпотрива локулуй ачестуя; **3** Домнул а адус ши а ымплинит че спусесе, ши лукрурile ачестя ви с-ау ынтымплат пентру кэ аць пэкэтуит ымпотрива Домнулуй ши н-аць аскултат гласул Луй. **4** Акум, ятэ, те избэвеск астэзь дин ланцуриле пе каре ле ай ла мынь; дакэ врей сэ вий ку мине ла Бабилон, вино, ши вой ынгрижи де тине. Дар, дакэ ну-ць плаче сэ вий ку мине ла Бабилон, ну вени. Ятэ, тоатэ цара есте ынаинтя та, ду-те унде вей креде ши унде-ць плаче сэ те дучь!" **5** Ынсэ, фииндкэ ел зэбовя сэ рэспундэ, „ынтоарче-те," а адэугат ел, „ла Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан, пе каре л-а пус ымпэратул Бабилонулуй песте четэциле луй Иуда, ши рэмый ку ел ын мижлокул попорулуй сау ду-те орьунде вей вря сэ те дучь!" Кэпетения стрэжерилор й-а дат меринде ши дарурь ши й-а дат друмул. **6** Иеремия с-а дус ла Гедалия, фиул луй Ахикам, ла Мицпа, ши а рэмас ку ел ын мижлокул попорулуй каре рэмэсесе ын царэ. **7** Кынд ау афлат тоате кэпетенииле оштирилор каре рэмэсесерэ пе кымп ку оамений лор кэ ымпэратул Бабилонулуй а пус ка дрегэтор ал цэрий пе Гедалия, фиул луй Ахикам, ши кэ й-а ынкрединцат бэрбаций, фемеиле, копиий ши пе ачея дин сэрачий цэрий каре ну фусесерэ луаць робь ын Бабилон, **8** с-ау дус ла Гедалия, ла Мицпа, ши ануме: Исмаел, фиул луй Нетания, Иоханан ши Ионатан, фиул луй Кареах, Серая, фиул луй Танхумет, фиий луй Ефай дин Нетофа, ши Иезания, фиул унуй маакатит, ей ши оамений лор. **9** Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан, ле-а журат лор ши оаменилор лор зикынд: „Ну вэ темець сэ служиць халдеенилор; рэмынець ын царэ, служиць ымпэратулуй Бабилонулуй ши о вець дуче бине! **10** Ятэ кэ еу рэмын ла Мицпа, ка сэ фиу ла порунка халдеенилор каре вор вени ла ной. Вой стрынжець деч винул, поамеле де варэ ши унтделемнул, пунеци-ле ын васеле воастре ши локуиць ын четэциле ын каре вэ афлаць!" **11** Тоць иудеий каре ерау ын цара Моабулуй, ла амониць, ын цара Едомулуй ши ын тоате цэриле ау аузит кэ ымпэратул Бабилонулуй лэсасе о рэмэшицэ ын Иуда ши кэ ле дэдусе ка дрегэтор пе Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан. **12** Ши тоць иудеий ачештя с-ау ынторс дин тоате локуриле пе унде ерау ымпрэштияць, ау венит ын цара луй Иуда ла Гедалия, ла Мицпа, ши ау авут ун маре белшуг де вин ши де поаме де варэ. **13** Иоханан, фиул луй Кареах, ши тоате кэпетенииле оштилор каре май ерау пе кымп ау венит ла Гедалия, ла Мицпа, **14** ши й-ау зис: „Штий кэ Баалис, ымпэратул амоницилор, а ынсэрчинат пе Исмаел, фиул луй Нетания, сэ те омоаре?" Дар Гедалия, фиул луй Ахикам, ну й-а крезут. **15** Ши Иоханан, фиул луй Кареах, а спус ын тайнэ луй Гедалия, ла Мицпа: „Дэ-мь вое сэ мэ дук сэ омор пе Исмаел, фиул луй Нетания. Нимень н-аре сэ штие. Пентру че сэ те омоаре ел ши сэ се рисипяскэ тоць чей дин Иуда каре с-ау стрынс ла тине ши сэ пярэ рэмэшица луй Иуда?" **16** Гедалия, фиул луй Ахикам, а рэспунс луй Иоханан, фиул луй Кареах: „Ну фаче лукрул ачеста, кэч че спуй ту деспре Исмаел ну есте адевэрат!"

41 Ын луна а шаптя, Исмаел, фиул луй Нетания, фиул луй Елишама, дин нямул ымпэратулуй, а венит ку май-марий ымпэратулуй ши ку зече оамень ла Гедалия, фиул луй Ахикам, ла Мицпа. Ши ау мынкат ымпреунэ аколо, ла Мицпа. **2** Атунч, Исмаел, фиул луй Нетания, с-а скулат ку чей зече оамень де каре ера ынсоцит ши ау ловит ку сабия пе Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан, ши ау оморыт астфел пе ачела пе каре ыл пусесе ымпэратул Бабилонулуй дрегэтор песте царэ. **3** Исмаел а май оморыт пе тоць иудеий каре ерау ку Гедалия ла Мицпа ши пе халдеений каре се афлау аколо, оамень де рэзбой. **4** А доуа зи дупэ оморыря луй Гедалия, пе кынд нимень ну штия нимик, **5** ау венит дин Сихем, дин Сило ши дин Самария, оптзечь де оамень ку барба расэ ши ку хайне сфышияте, каре ышь фэкусерэ тэетурь ын пеле; авяу дарурь де мынкаре ши тэмые, ка сэ ле адукэ ла Каса Домнулуй. **6** Исмаел, фиул луй Нетания, ле-а ешит ынаинте дин Мицпа ши мержя плынгынд. Кынд й-а ынтылнит, ле-

а зис: „Вениць ла Гедалия, фиул луй Ахикам!”
7 Ши, кынд ау ажунс ей ын мижлокул четэций,
Исмаел, фиул луй Нетания, й-а ынжунгият ши
й-а арункат ын гроапэ ку ажуторул оаменилор
каре-л ынсоцяу. 8 Дар с-ау гэсит принтре ей зече
оамень каре ау зис луй Исмаел: „Ну не оморы,
кэч май авем меринде аскунсе ын кымп: грыу,
орз, унтделемн ши мьере!” Атунч, ел й-а крущат
ши ну й-а оморыт ымпреунэ ку фраций лор. 9
Гроапа ын каре а арункат Исмаел тоате трупуриле
моарте але оаменилор пе каре й-а учис, афарэ де
Гедалия, есте гроапа ачея маре пе каре о фэкусе
ымпэратул Аса кынд се темя де Баеша, ымпэратул
луй Исраел; гроапа ачаста а умплут-о Исмаел,
фиул луй Нетания, ку чей учишь. 10 Исмаел а луат
приншь де рэзбой пе тоць чей че май рэмэсесерэ
ла Мицпа дин попор, пе фийчеле ымпэратулуй
ши пе тоць ачея дин попор каре локуяу аколо ши
пе каре-й ынкрединцасе Небузарадан, кэпетения
стрэжерилор, луй Гедалия, фиул луй Ахикам;
Исмаел, фиул луй Нетания, й-а луат приншь де
рэзбой ши а плекат ка сэ трякэ ла амониць. 11 Дар
Иоханан, фиул луй Кареах, ши тоате кэпетенииле
оштирилор каре ерау ку ел ау фост ынштиинцаць
де тот рэул пе каре-л фэкусе Исмаел, фиул луй
Нетания. 12 Ау луат пе тоць оамений ши ау
порнит сэ батэ пе Исмаел, фиул луй Нетания,
пе каре л-ау гэсит лынгэ апеле челе марь але
Габаонулуй. 13 Кынд а вэзут тот попорул каре ера
ку Исмаел пе Иоханан, фиул луй Кареах, ши пе
тоате кэпетенииле оштирилор каре ерау ку ел,
с-а букурат, 14 ши тот попорул пе каре-л луасе
Исмаел дин Мицпа с-а ынторс ши а венит де с-а
унит ку Иоханан, фиул луй Кареах. 15 Дар Исмаел,
фиул луй Нетания, а скэпат де Иоханан ку опт
оамень ши с-а дус ла амониць. 16 Иоханан, фиул
луй Кареах, ши тоате кэпетенииле оштирилор
каре ерау ку ел ау луат тоатэ рэмэшица попорулуй
пе каре л-ау избэвит дин мыниле луй Исмаел,
фиул луй Нетания, кынд ыл дучя дин Мицпа,
дупэ че учисесе пе Гедалия, фиул луй Ахикам, ши
ануме пе оамений де рэзбой, пе фемей, пе копий,
пе фамений дрегэторь, пе каре й-а адус Иоханан
ынапой дин Габаон. 17 Ау порнит ши с-ау оприт
ла ханул луй Кимхам, лынгэ Бетлеем, ка сэ плече
апой ын Ежипт, 18 департе де халдеень, де каре
се темяу, пентру кэ Исмаел, фиул луй Нетания,
учисесе пе Гедалия, фиул луй Ахикам, пе каре-л
пусесе ымпэратул Бабилонулуй дрегэтор песте
царэ.

42 Тоате кэпетенииле оштилор, Иоханан, фиул
луй Кареах, Иезания, фиул луй Хосея, ши тот
попорул, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре,
ау ынаинтат 2 ши ау зис пророкулуй Иеремия: „Фие
бине примитэ ынаинтя та ругэминтя ноастрэ!
Мижлочеште пентру ной ла Домнул Думнезеул
тэу, пентру тоць чей че ау май рэмас, кэч ерам
мулць, дар ам май рэмас нумай ун мик нумэр,
кум бине везь ту ынсуць ку окий тэй. 3 Биневоякэ
Домнул Думнезеул тэу сэ не арате друмул пе каре
требуе сэ мерӂем ши сэ не спунэ че авем де фэкут!”
4 Пророкул Иеремия ле-а зис: „Ам аузит! Ятэ кэ
мэ вой руга Домнулуй Думнезеулуй вострy, дупэ
череря воастрэ, ши вэ вой фаче куноскут, фэрэ сэ
вэ аскунд чева, тот че вэ ва рэспунде Домнул!” 5
Атунч, ей ау зис луй Иеремия: „Домнул сэ фие
ун мартор адевэрат ши крединчос ымпотрива
ноастрэ дакэ ну вом фаче тот че-ць ва порунчи
Домнул Думнезеул тэу сэ не спуй! 6 Фие бине,
фие рэу, ной вом аскулта де гласул Домнулуй
Думнезеулуй ностру, ла каре те тримитем, ка сэ
фим феричиць аскултынд де гласул Домнулуй
Думнезеулуй ностру!” 7 Дупэ зече зиле, Кувынтул
Домнулуй а ворбит луй Иеремия. 8 Ши Иеремия
а кемат пе Иоханан, фиул луй Кареах, пе тоате
кэпетенииле оштилор каре ерау ку ел ши пе
тот попорул, де ла чел май мик пынэ ла чел
май маре, 9 ши ле-а зис: „Аша ворбеште Домнул
Думнезеул луй Исраел, ла каре м-аць тримис сэ-Й
адук ынаинте ругэчуниле воастре: 10 ‘Дакэ вець
рэмыне ын цара ачаста, вэ вой фаче сэ пропэшиць
ын еа, ши ну вэ вой нимичи; вэ вой сэди, ши ну
вэ вой смулӂе, кэч Ымь паре рэу де рэул пе каре
ви л-ам фэкут! 11 Ну вэ темець де ымпэратул
Бабилонулуй, де каре вэ есте фрикэ; ну вэ темець
де ел’, зиче Домнул, ‘кэч Еу сунт ку вой ка сэ
вэ скап ши сэ вэ скот дин мына луй. 12 Ый вой
инсуфла милэ де вой, ши се ва ындура де вой ши
вэ ва лэса сэ локуиць ын цара воастрэ. 13 Дар, дакэ
ну вець аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй
вострy ши дакэ вець зиче: «Ну врем сэ рэмынем
ын цара ачаста, 14 ну, чи вом мерӂе ын цара
Ежиптулуй, унде ну вом ведя нич рэзбоюл, нич

ну вом аузи гласул трымбицей, нич ну вом дуче липсэ де пыне, ши аколо вом локуи!», **15** атунч, аскултаць Кувынтул Домнулуй, рэмэшице але луй Иуда: «Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: ‹Дакэ вэ вець ындрепта фаца сэ мерӂець ын Ежипт, дакэ вэ вець дуче сэ локуиць пентру о време аколо, **16** сабия де каре вэ темець вэ ва ажунӂе аколо, ын цара Ежиптулуй, фоаметя де каре вэ есте фрикэ се ва липи де вой аколо, ын Ежипт, ши вець мури аколо. **17** Тоць чей че ышь вор ындрепта фаца сэ мяргэ ын Ежипт ка сэ локуяскэ пентру о време аколо вор мури де сабие, де фоамете сау де чумэ; ничунул ну ва рэмыне ши ну ва скэпа де ненорочириле пе каре ле вой адуче песте ей!›»’ **18** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: ‘Кум с-ау вэрсат мыния ши урӂия Мя песте локуиторий Иерусалимулуй, аша се ва вэрса урӂия Мя ши песте вой, дакэ вець мерӂе ын Ежипт; вець фи о причинэ де афурисение, де гроазэ, де блестем ши де окарэ ши ну вець май ведя ничодатэ локул ачеста!’ **19** Рэмэшице але луй Иуда, Домнул вэ зиче: ‘Ну вэ дучець ын Ежипт!’ Бэгаць бине де сямэ кэ вэ опреск лукрул ачеста астэзь. **20** Кэч вэ ыншелаць сингурь дакэ м-аць тримис ла Домнул Думнезеул вострy, зикынд: ‘Мижлочеште пентру ной ла Домнул Думнезеул ностру, фэ-не куноскут тот че ва спуне Домнул Думнезеул ностру ши вом фаче!’ **21** Еу в-ам спус астэзь, дар вой н-аскултаць гласул Домнулуй Думнезеулуй вострy, нич тот че м-а ынсэрчинат Ел сэ вэ спун. **22** Де ачея сэ штиць кэ вець мури де сабие, де фоамете сау де чумэ ын локул унде воиць сэ вэ дучець сэ локуиць!”

43 Кынд а испрэвит Иеремия де спус ынтрегулуй попор тоате кувинтеле Домнулуй Думнезеулуй лор, тоате кувинтеле пе каре-л ынсэрчинасе Домнул Думнезеул лор сэ ле спунэ, **2** Азария, фиул луй Хосея, Иоханан, фиул луй Кареах, ши тоць оамений ачея ынгымфаць ау зис луй Иеремия: „Минць! Ну Домнул Думнезеул ностру те-а ынсэрчинат сэ не спуй: ‘Ну вэ дучець ын Ежипт ка сэ локуиць аколо пентру о време!’ **3** Чи Барук, фиул луй Нерия, те ацыцэ ымпотрива ноастрэ, ка сэ не дай ын мыниле халдеенилор сэ не омоаре сау сэ не дукэ робь ла Бабилон!” **4** Астфел, Иоханан, фиул луй Кареах, тоате кэпетенииле оштилор ши тот попорул н-ау аскултат де гласул Домнулуй, каре ле порунчя сэ рэмынэ ын цара луй Иуда. **5** Ши Иоханан, фиул луй Кареах, ши тоате кэпетенииле оштилор ау луат пе тоате рэмэшицеле луй Иуда, каре, дин ымпрэштияте кум ерау принтре тоате нямуриле, се ынторсесерэ сэ локуяскэ ын цара луй Иуда, **6** ши ануме пе бэрбаций, фемеиле, копиий, фийчеле ымпэратулуй ши пе тоате суфлетеле пе каре ле лэсасе Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, ку Гедалия, фиул луй Ахикам, фиул луй Шафан, прекум ши пе пророкул Иеремия ши пе Барук, фиул луй Нерия. **7** Ау плекат дар ын цара Ежиптулуй, кэч н-ау аскултат де порунка Домнулуй, ши ау ажунс пынэ ла Тахпанес. **8** Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иеремия, ла Тахпанес, астфел: **9** „Я ын мынэ ниште петре марь ши аскунде-ле ын фаца иудеилор, ын лутул купторулуй де кэрэмизь каре есте ла интраря касей луй Фараон дин Тахпанес. **10** Ши спуне иудеилор: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: «Ятэ, вой тримите сэ адукэ пе робул Меу Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши вой пуне скаунул луй де домние песте ачесте петре пе каре ле-ам аскунс ши ышь ва ынтинде ковoрул песте еле. **11** Ел ва вени ши ва лови цара Ежиптулуй: ва оморы пе чей сортиць сэ моарэ, ва дуче ын робие пе чей сортиць робией ши ва учиде ку сабия пе чей сортиць ла сабие! **12** Вой пуне фок каселор думнезеилор Ежиптулуй; Небукаднецар ле ва арде, ва дуче робь пе идоль, се ва ынвели ку цара Ежиптулуй кум се ынвелеште пэсторул ку хайна луй ши ва еши ын паче дин еа. **13** Ва сфэрыма стылпий дин Бет-Шемеш, дин цара Ежиптулуй, ши ва арде ку фок каселе думнезеилор Ежиптулуй.»’”

44 Ятэ кувынтул спус луй Иеремия ку привире ла тоць иудеий каре локуяу ын цара Ежиптулуй, ла Мигдол, ла Тахпанес, ла Ноф ши ын цара Патрос: **2** „Аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: ‘Аць вэзут тоате ненорочириле пе каре ле-ам адус асупра Иерусалимулуй ши асупра тутурор четэцилор луй Иуда: ятэ кэ астэзь еле ну май сунт декыт ниште дэрымэтурь ши нимень ну май локуеште ын еле **3** дин причина рэутэций ку каре ау лукрат, ка сэ Мэ мыние, дукынду-се

сэ тэмыезе ши сэ служяскэ алтор думнезей, каре ну ерау куноскуць нич де ей, нич де вой, нич де пэринций воштри. **4** В-ам тримис ынтруна пе тоць служиторий Мей пророчий ка сэ вэ спунэ: «Ну фачець ачесте урычунь, пе каре ле урэск!» **5** Дар ей н-ау врут с-аскулте, н-ау луат аминте, ну с-ау ынторс де ла рэутатя лор ши н-ау ынчетат сэ адукэ тэмые алтор думнезей. **6** Де ачея с-а вэрсат уржия Мя ши а избукнит мыния Мя ши ын четэциле луй Иуда ши ын улицеле Иерусалимулуй, каре ну май сунт декыт ниште дэрымэтурь ши ун пустиу, кум се веде астэзь.' **7** Акум, аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: 'Пентру че вэ фачець вой сингурь ун рэу атыт де маре, ка сэ се нимичяскэ дин мижлокул луй Иуда бэрбаць, фемей, копий ши прунчь ши сэ ну май рэмынэ ничо рэмэшицэ дин вой? **8** Пентру че Мэ мынияць вой прин лукрэриле мынилор воастре, адукынд тэмые алтор думнезей, ай цэрий Ежиптулуй, унде аць венит сэ локуиць пентру о време, ка сэ фиць нимичиць ши сэ ажунжець о причинэ де блестем ши де окарэ принтре тоате нямуриле пэмынтулуй? **9** Аць уйтат нележюириле пэринцилор воштри, нележюириле ымпэрацилор луй Иуда, нележюириле невестелор лор, нележюириле воастре ши нележюириле невестелор воастре сэвыршите ын цара луй Иуда ши пе улицеле Иерусалимулуй? **10** Ей ну с-ау смерит нич пынэ ын зиуа де азь, н-ау фрикэ, ну урмязэ Лежя Мя ши порунчиле Меле, пе каре ле-ам пус ынаинтя воастрэ ши ынаинтя пэринцилор воштри.' **11** Де ачея, аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: 'Ятэ, Ымь ынторк Фаца ымпотрива воастрэ ка сэ вэ фак рэу ши сэ нимическ пе тот Иуда. **12** Вой луа рэмэшицеле луй Иуда каре шь-ау ындрептат фаца ка сэ мэргэ ын цара Ежиптулуй, сэ локуяскэ аколо пентру о време; тоць вор фи нимичиць ши вор кэдя ын цара Ежиптулуй; вор фи нимичиць де сабие, де фоамете, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре; вор пери де сабие ши де фоамете ши вор фи о причинэ де афурисение, де спаймэ, де блестем ши де окарэ. **13** Вой педепси астфел пе чей че локуеск ын цара Ежиптулуй, кум ам педепсит Иерусалимул, ку сабие, ку фоамете ши ку чумэ. **14** Ну ва рэмыне ши ну ва скэпа ничунул дин рэмэшицеле луй Иуда, каре ау венит сэ локуяскэ пентру о време ын цара Ежиптулуй ку гынд сэ се ынтоаркэ ярэшь ын цара луй Иуда, унде дореск сэ се ынтоаркэ ярэшь сэ се ашезе; ну се вор май ынтоарче декыт врео кыцьва, каре вор скэпа!'" **15** Тоць бэрбаций каре штияу кэ невестеле лор адучяу тэмые алтор думнезей, тоате фемеиле каре се афлау аколо ын маре нумэр ши тот попорул каре локуя ын цара Ежиптулуй, ла Патрос, ау рэспунс аша луй Иеремия: **16** „Ну те вом аскулта ын нимик дин челе че не-ай спус ын Нумеле Домнулуй. **17** Чи воим сэ фачем кум ам спус ку гура ноастрэ, ши ануме сэ адучем тэмые ымпэрэтесей черулуй ши сэ-й турнэм жертфе де бэутурэ, кум ам фэкут ной ши пэринций ноштри, ымпэраций ноштри ши кэпетенииле ноастре, ын четэциле луй Иуда ши ын улицеле Иерусалимулуй. Атунч авям пыне де не сэтурам, ерам феричиць ши ну тречям прин ничо ненорочире! **18** Дар, де кынд ам ынчетат сэ адучем тэмые ымпэрэтесей черулуй ши сэ-й турнэм жертфе де бэутурэ, ам дус липсэ де тоате ши ам фост нимичиць де сабие ши де фоамете... **19** Де алтфел, кынд адучем тэмые ымпэрэтесей черулуй ши-й турнэм жертфе де бэутурэ, оаре фэрэ воя бэрбацилор ноштри ый прегэтим ной турте ка с-о чинстим фэкынду-й кипул ши-й адучем жертфе де бэутурэ?" **20** Иеремия а зис атунч ынтрегулуй попор, бэрбацилор, фемеилор ши тутурор челор че-й дэдусерэ рэспунсул ачеста: **21** „Ну Шь-а адус аминте Домнул ши ну Й-а венит Луй ын минте тэмыя пе каре аць арс-о ын четэциле луй Иуда ши ын улицеле Иерусалимулуй, вой ши пэринций воштри, ымпэраций воштри ши кэпетенииле воастре, ши попорул дин царэ? **22** Домнул н-а путут сэ май суфере лукрул ачеста дин причина рэутэций фаптелор воастре, дин причина урычунилор пе каре ле-аць сэвыршит, ши де ачея цара воастрэ а ажунс о паражинэ, ун пустиу, о причинэ де блестем, кум ведець астэзь. **23** Токмай пентру кэ аць арс тэмые ши аць пэкэтуит ымпотрива Домнулуй, пентру кэ н-аць аскултат гласул Домнулуй ши н-аць пэзит Лежя, порунчиле ши ынвэцэтуриле Луй, токмай пентру ачея ви с-ау ынтымплат ачесте ненорочирь, кум се веде астэзь." **24** Иеремия а май зис ынтрегулуй попор ши тутурор фемеилор: „Аскултаць Кувынтул Домнулуй, вой тоць чей дин Иуда каре сунтець ын цара Ежиптулуй! **25** Аша

ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел: ‘Вой ши невестеле воастре аць мэртурисит ку гуриле воастре ши аць ымплинит ку мыниле воастре че спунець: «Врем сэ ымплиним журуинцеле пе каре ле-ам фэкут, сэ адучем тэмые ымпэрэтесей черулуй ши сэ-й турнэм жертфе де бэутурэ!» **26** Де ачея, акум, дупэ че в-аць ымплинит журуинцеле ши в-аць ынфэптуит фэгэдуинцеле, аскултаць Кувынтул Домнулуй, вой тоць чей дин Иуда, каре локуиць ын цара Ежиптулуй! Ятэ, жур пе Нумеле Меу чел маре’, зиче Домнул, ‘кэ Нумеле Меу ну ва май фи кемат де гура ничуная дин оамений луй Иуда ши ын тоатэ цара Ежиптулуй ничунул ну ва зиче: «Виу есте Домнул Думнезеу!» **27** Ятэ, вой вегя асупра лор ка сэ ле фак рэу, ши ну бине, ши тоць оамений луй Иуда каре сунт ын цара Ежиптулуй вор фи нимичиць де сабие ши де фоамете пынэ вор пери де тот. **28** Ачея, ын мик нумэр, каре вор скэпа де сабие се вор ынтоарче дин цара Ежиптулуй ын цара луй Иуда. Дар тоатэ рэмэшица луй Иуда, тоць чей че ау венит сэ локуяскэ ын цара Ежиптулуй, вор ведя дакэ се ва ымплини Кувынтул Меу сау ал лор. **29** Ши ятэ’, зиче Домнул, ‘ун семн дупэ каре вець куноаште кэ вэ вой педепси ын локул ачеста, ка сэ штиць кэ ворбеле Меле се вор ымплини песте вой, спре ненорочиря воастрэ.’ **30** Аша ворбеште Домнул: ‘Ятэ, вой да пе Фараон Хофра, ымпэратул Ежиптулуй, ын мыниле врэжмашилор луй, ын мыниле челор че вор сэ-л омоаре, кум ам дат пе Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ын мыниле луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, врэжмашул сэу, каре воя сэ-л омоаре.’”

45 Кувынтул пе каре л-а спус пророкул Иеремия кэтре Барук, фиул луй Нерия, кынд а скрис ынтр-о карте кувинтеле ачестя, дупэ спуселе луй Иеремия, ын ал патруля ан ал луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда, сунэ астфел: **2** „Аша ворбеште Домнул Думнезеул луй Исраел деспре тине, Барук: **3** ‘Ту зичь: «Вай де мине! Кэч Домнул а адус ынтристаре песте дуреря мя; ымь слееск путериле суспинынд ши ну гэсеск одихнэ!»’ **4** Спуне-й: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ятэ кэ че ам зидит вой дэрыма; че ам сэдит вой смулже, ши ануме цара ачаста. **5** Ши ту умбли дупэ лукрурь марь? Ну умбла дупэ еле! Кэч ятэ, вой адуче ненорочиря песте орьче фэптурэ», зиче Домнул, «дар ция ыць вой да ка прадэ де рэзбой вяца та ын тоате локуриле унде вей мерже.»’”

46 Кувынтул Домнулуй спус пророкулуй Иеремия асупра нямурилор: **2** асупра Ежиптулуй, ымпотрива оастей луй Фараон Неко, ымпэратул Ежиптулуй, каре ера лынгэ рыул Еуфратулуй, ла Каркемиш, ши каре а фост бэтутэ де Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ын ал патруля ан ал луй Иоиаким, фиул луй Иосия, ымпэратул луй Иуда: **3** „Прегэтиць скутул ши павэза ши мержець ла луптэ; **4** ынхэмаць каий ши ынкэлекаць, кэлэрець; арэтаци-вэ ку койфуриле воастре, луструици-вэ сулицеле, ымбрэкаци-вэ ку платоша!... **5** Че вэд? Ли-й фрикэ, дау ынапой; витежий лор сунт бэтуць; фуг фэрэ сэ се май уйте ынапой... Гроаза се рэспындеште ын тоате пэрциле”, зиче Домнул. **6** „Чел май юте ну скапэ прин фугэ, чел май витяз ну поате скэпа! Ла мязэноапте, пе малуриле Еуфратулуй, се клатинэ ши кад! **7** Чине есте ачела каре ынаинтязэ ка Нилул ши але кэруй апе се ростоголеск ка рыуриле? **8** Есте Ежиптул. Ел се умфлэ ка Нилул ши апеле луй се ростоголеск ка рыуриле. Ел зиче: ‘Мэ вой суи, вой акопери цара, вой нимичи четэциле ши пе локуиторий лор.’ **9** Суици-вэ, кай! Нэпустици-вэ, каре! Сэ ясэ витежий, чей дин Етиопия ши дин Пут, каре мынуеск скутул, ши чей дин Луд, каре мынуеск ши ынтинд аркул! **10** Ачастэ зи есте а Домнулуй Думнезеулуй оштирилор; есте о зи де рэзбунаре, ын каре Се рэзбунэ Ел пе врэжмаший Сэй. Сабия мэнынкэ, се сатурэ ши се ымбатэ ку сынжеле лор. Кэч Домнул Думнезеул оштирилор аре о жертфэ ын цара де ла мязэноапте, пе малуриле Еуфратулуй. **11** Суе-те ын Галаад ши аду ляк алинэтор, фечоарэ, фийка Ежиптулуй! Дежяба ынтребуинцезь атытя лякурь, кэч ну есте виндекаре пентру тине! **12** Нямуриле ауд рушиня та ши есте плин пэмынтул де стригэтеле тале, кэч рэзбойничий се потикнеск унул де алтул, кад ку тоций лаолалтэ.” **13** Ятэ кувынтул спус де Домнул кэтре пророкул Иеремия деспре вениря луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ка сэ ловяскэ цара Ежиптулуй: **14** „Даць де штире ын Ежипт, даць де весте ла Мигдол ши вестиць ла Ноф ши ла Тахпанес! Зичець: ‘Скоалэ-те, прегэтеште-

те, кэч сабия мэнынкэ ын журул тэу!' 15 Пентру
че ць-ау кэзут витежий тэй? Ну пот сэ цинэ
пепт, кэч Домнул ый рэстоарнэ! 16 Ел фаче пе
мулць сэ се потикняскэ; кад унул песте алтул
ши зик: 'Хайдем сэ не ынтоарчем ла попорул
ностру, ын цара ноастрэ де наштере, департе де
сабия нимичиторулуй!' 17 Околo стригэ: 'Фараон,
ымпэратул Ежиптулуй, ну есте декыт ун пустиу,
кэч а лэсат сэ трякэ клипа потривитэ.' 18 Пе вяца
Мя", зиче Ымпэратул ал кэруй Нуме есте Домнул
оштирилор, „ка Таборул принтре мунць, кум
ынаинтязэ Кармелул ын маре, аша ва вени. 19 Фэ-
ць калабалыкул пентру робие, локуитоаре, фийка
Ежиптулуй! Кэч Нофул ва ажунже ун пустиу,
ва фи пустиит ши ну ва май авя локуиторь.
20 Ежиптул есте о жунканэ фоарте фрумоасэ...
Нимичиторул вине де ла мязэноапте песте еа...
21 Симбриаший луй, де асеменя, сунт ка ниште
вицей ынгрэшаць ын мижлокул луй. Дар ши ей
дау досул, фуг тоць фэрэ сэ поатэ цине пепт.
Кэч вине песте ей зиуа ненорочирий лор, зиуа
педепсирий лор! 22 И се ауде гласул ка фышыитул
унуй шарпе! Кэч ей ынаинтязэ ку о оштире ши
вин ку топоаре ымпотрива луй, ка ниште тэеторь
де лемне. 23 Тэяци-й пэдуря", зиче Домнул,
„мэкар кэ есте фэрэ капэт! Кэч сунт май мулць
декыт лэкустеле ши ну-й поць нумэра! 24 Фийка
Ежиптулуй есте акоперитэ де рушине ши есте
датэ ын мыниле попорулуй де ла мязэноапте." 25
Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел, зиче:
„Ятэ, вой педепси пе Амон дин Но, пе Фараон ши
Ежиптул, пе думнезеий ши ымпэраций луй, пе
Фараон ши пе чей че се ынкред ын ел. 26 Ый вой да
ын мыниле челор че вор сэ-й омоаре, ын мыниле
луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ши
ын мыниле служиторилор луй. Дупэ ачея ынсэ,
Ежиптул ва фи локуит ка ын зилеле де алтэдатэ",
зиче Домнул. 27 „Яр ту, робул Меу Иаков, ну те
теме, ши ну те ынспэймынта, Исраеле! Кэч те
вой избэви дин пэмынтул депэртат ши-ць вой
избэви сэмынца дин цара ын каре есте роабэ.
Иаков се ва ынтоарче ярэшь, ва локуи лиништит
ши фэрэ тямэ ши ну-л ва май тулбура нимень.
28 Ну те теме, робул Меу Иаков", зиче Домнул,
„кэч Еу сунт ку тине. Вой нимичи тоате нямуриле
принтре каре те-ам ымпрэштият, дар пе тине ну
те вой нимичи, чи Те вой педепси ку дрептате, ну
пот сэ те лас непедепсит."

47 Ятэ Кувынтул Домнулуй спус пророкулуй
Иеремия ку привире ла филистень, ынаинте
ка Фараон сэ батэ Газа: 2 „Аша ворбеште Домнул:
'Ятэ, се ридикэ ниште апе де ла мязэноапте, креск
ка ун рыу ешит дин маткэ, ынякэ цара ши че
куприндe еа, четатя ши локуиторий ей. Ципэ
оамений ши се боческ тоць локуиторий цэрий 3
де тропэитул копителор каилор луй путерничь, де
хуруитул карелор луй ши де скырцыитул роцилор;
пэринций ну се май ынторк спре копиий лор,
атыт ле сунт де слэбите мыниле, 4 пентру кэ вине
зиуа кынд вор фи нимичиць тоць филистений
ши стырпиць тоць чей че служяу ка ажутоаре
Тирулуй ши Сидонулуй. Кэч Домнул ва нимичи пе
филистень, рэмэшицеле островулуй Кафтор. 5 Газа
а ажунс плешувэ, Аскалонул пере ку рэмэшица
вэилор луй! Пынэ кынд ыць вей фаче тэетурь де
жале ын пеле? – 6 Ах! Сабие а Домнулуй, кынд те
вей одихни одатэ? Ынтоарче-те ын тякэ, опреште-
те ши фий лиништитэ! – 7 Дар кум ар путя сэ се
одихняскэ? Кынд Домнул доар ый порунчеште ши
о ындряптэ ымпотрива Аскалонулуй ши коастей
мэрий.'"

48 Асупра Моабулуй. Аша ворбеште Домнул
оштирилор, Думнезеул луй Исраел: „Вай
де Небо, кэч есте пустиит! Кириатаимул есте
акоперит де рушине, есте луат; четэцуя есте
акоперитэ де рушине ши здробитэ! 2 С-а дус фала
Моабулуй, ла Хесбон и се пуне ла кале пеиря:
'Хайдем сэ-л нимичим дин мижлокул нямурилор!'
Ши ту вей фи нимичит, Мадменуле, сабия ва
мерже дупэ тине! 3 Се ауд стригэте дин Хоронаим;
прэпэд ши нимичире! 4 Моабул есте здробит!
Кяр ши чей мичь ай луй стригэ. 5 Кэч ынтр-ун
плынс некурмат суе суишул Лухитулуй ши се ауд
стригэте де дурере ла коборышул Хоронаимулуй
дин причина нимичирий! 6 Фужиць, скэпаци-вэ
вяца ши фиць ка ун невояш десцэрат ын пустиу!
7 Кэч, пентру кэ те-ай ынкрезут ын фаптеле ши
ын вистиерииле тале, вей фи луат ши ту, ши
Кемошул ва мерже ын робие, ку преоций ши
кэпетенииле луй. 8 Пустииторул ва интра ын
фиекаре четате, ши ничо четате ну ва скэпа. Валя
ва пери ши кымпия ва фи нимичитэ, кум а спус

Домнул. 9 Даць арипь Моабулуй сэ плече ын збор!
Четэциле луй сунт префэкуте ын пустиу, ну вор
май авя локуиторь. 10 Блестемат сэ фие чел че
фаче ку небэгаре де сямэ лукраря Домнулуй,
блестемат сэ фие чел че ышь опреште сабия де ла
мэчел! 11 Моабул ера нетулбурат дин тинереця
луй ши се одихня фэрэ тямэ пе дрождииле луй,
ну ера турнат динтр-ун вас ын алтул ши ну
ера дус ын робие. Де ачея и с-а пэстрат густул
ши ну и с-а скимбат миросул. 12 Де ачея, ятэ,
вин зиле", зиче Домнул, „кынд ый вой тримите
оамень каре-л вор приточи; ый вор голи васеле
ши вор фаче сэ-й плесняскэ бурдуфуриле. 13
Моабул ва фи дат де рушине ку Кемош, кум а
фост датэ де рушине каса луй Исраел ку Бетел,
ын каре ышь пуня ынкредеря. 14 Кум путець сэ
зичець: 'Сунтем витежь, осташь гата де луптэ?' 15
Моабул есте пустиит, четэциле луй се ыналцэ ын
фум, флоаря тинеримий луй есте ынжунгиятэ",
зиче Ымпэратул ал кэруй Нуме есте Домнул
оштирилор. 16 „Пеиря Моабулуй есте апроапе
сэ винэ, ненорочиря луй вине ын грабэ маре. 17
Бочици-л, тоць чей че-л ынконжураць, тоць каре-
й куноаштець нумеле! Ши зичець: 'Кум а фост
сфэрымат ачест путерник тояг де кырмуире, ачест
тояг мэрец!' 18 Кобоарэ-те дин локашул славей,
шезь жос пе пэмынтул ускат, локуитоаре, фийка
Дибонулуй! Кэч пустииторул Моабулуй се суе
ымпотрива та ши-ць нимичеште четэциле. 19 Стай
пе друм ши пындеште, локуитоаря Ароерулуй!
Ынтрябэ пе фугар ши пе чел скэпат ши зи: 'Че
с-а ынтымплат?' 20 Моабул есте акоперит де
рушине, кэч есте здробит. Жемець ши стригаць!
Вестиць ын Арнон кэ Моабул есте пустиит! 21
А венит педяпса ши песте цара кымпией, песте
Холон, песте Иахац, песте Мефаат, 22 песте
Дибон, песте Небо, песте Бет-Диблатаим, 23
песте Кириатаим, песте Бет-Гамул, песте Бет-
Меон, 24 песте Керийот, песте Боцра, песте тоате
четэциле дин цара Моабулуй, фие депэртате, фие
апропияте. 25 Тэрия Моабулуй есте фрынтэ ши
брацул луй, здробит", зиче Домнул. 26 „Ымбэтаци-
л, кэч с-а семецит ымпотрива Домнулуй! Де ачея,
прэвэляскэ-се Моабул ын вэрсэтура луй ши сэ
ажунгэ де рыс ши ел! 27 Н-а фост Исраел де
рысул тэу? А фост принс ел оаре принтре хоць,
де дай дин кап орь де кыте орь ворбешть де ел?
28 Пэрэсиць четэциле ши локуиць ын стынчь,
локуиторь ай Моабулуй! Ши фиць ка порумбеий
каре ышь фак куйбул пе маржиня пештерилор!
29 Ам аузит де фудулия мындрулуй Моаб, де
ынфумураря луй, де труфия луй, де семециря
луй ши де инима луй ынгымфатэ. 30 Куноск",
зиче Домнул, „ынфумураря луй, лэудэрошенииле
луй дешарте ши фаптеле луй де нимик. 31 Де
ачея жем пентру Моаб ши мэ желеск пентру тот
Моабул; оамений суспинэ пентру чей дин Кир-
Херес. 32 Вие дин Сибма, те плынг май мулт декыт
Иаезерул; рамуриле тале се ынтиндяу динколо
де маре, се ынтиндяу пынэ ла маря Иаезерулуй,
дар пустииторул с-а арункат песте стрынжеря
роаделор тале ши песте кулесул виилор тале.
33 Ши астфел, с-ау дус букурия ши веселия дин
кымпииле ши дин цара родитоаре а Моабулуй. Ам
секат винул дин тяскурь", зиче Домнул; „нимень
ну май калкэ тяскул ку стригэте де букурие; сунт
стригэте де рэзбой, ну стригэте де букурие. 34
Стригэтеле Хесбонулуй рэсунэ пынэ ла Елеале ши
гласул лор се ауде пынэ ла Иахац, де ла Цоар пынэ
ла Хоронаим, пынэ ла Еглат-Шелишия, кэч ши
апеле Нимримулуй сунт префэкуте ын пустиу. 35
Вряу с-о испрэвеск ын Моаб", зиче Домнул, „ку
чел че се суе пе ынэлцимиле де жертфэ ши адуче
тэмые думнезеулуй сэу. 36 Де ачея ымь желеште
инима ка ун флуер пентру Моаб, ымь желеште
инима ка ун флуер пентру оамений дин Кир-
Херес, пентру кэ тоате авуцииле пе каре ле-ау
стрынс сунт пердуте. 37 Кэч тоате капетеле сунт
расе, тоате бэрбиле сунт тэяте; пе тоате мыниле
сунт тэетурь де жале ши пе коапсе, сачь. 38 Пе
тоате акоперишуриле Моабулуй ши ын пеце сунт
нумай бочете, пентру кэ ам сфэрымат Моабул ка
пе ун вас фэрэ прец", зиче Домнул. 39 „Кыт есте
де сфэрымат Моабул! Жемець! Кыт де рушинос
ынтоарче Моабул спателе! Моабул ажунже астфел
де рыс ши де поминэ пентру тоць чей че-л
ынконжоарэ." 40 Кэч аша ворбеште Домнул: „Ятэ кэ
врэжмашул збоарэ ка вултурул ши ышь ынтинде
арипиле асупра Моабулуй! 41 Керийотул есте
луат, четэциле сунт кучерите ши, ын зиуа ачея,
инима витежилор Моабулуй есте ка инима уней
фемей ын дурериле наштерий. 42 Астфел, Моабул
ва фи нимичит де тот ши ну ва май фи ун попор,
кэч с-а семецит ымпотрива Домнулуй. 43 Гроаза,

гроапа ши лацул сунт песте тине, локуитор ал Моабулуй”, зиче Домнул. **44** „Чел че фуӂе де гроазэ каде ын гроапэ ши чел че се ридикэ дин гроапэ се принде ын лац, кэч адук асупра луй, асупра Моабулуй, анул педепсей луй”, зиче Домнул. **45** „Фугарий се опреск слеиць де путерь ла умбра Хесбонулуй, дар дин Хесбон есе ун фок, о флакэрэ есе дин мижлокул Сихонулуй ши мистуе латуриле Моабулуй ши крештетул капулуй челор че се фэлеск. **46** Вай де тине, Моабуле! Попорул дин Кемош есте пердут! Кэч фиий тэй сунт луаць приншь де рэзбой ши фийчеле тале, принсе де рэзбой. **47** Дар, ын времуриле де апой, вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай Моабулуй”, зиче Домнул. Ачаста есте жудеката асупра Моабулуй.

49 Асупра копиилор луй Амон. Аша ворбеште Домнул: „Н-аре Исраел фий? Ши н-аре моштениторь? Атунч пентру че стэпынеште Малком Гадул ши локуеште попорул луй ын четэциле луй? **2** Де ачея, ятэ кэ вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой фаче сэ рэсуне стригэтул де рэзбой ымпотрива Рабей копиилор луй Амон. Еа ва ажунӂе ун морман де дэрымэтурь, ши сателе сале вор фи арсе де фок. Атунч, Исраел ва изгони пе чей че-л изгонисерэ”, зиче Домнул. **3** „Ӂемь, Хесбонуле, кэч Ай есте пустиит! Стригаць, фийчеле Рабей, ымбрэкаци-вэ ку сачь ши бочици-вэ, алергынд ынкоаче ши ынколо де-а лунгул зидурилор! Кэч Малком се дуче ын робие ку преоций ши кэпетенииле сале! **4** Че те лаузь ку вэиле? Валя та се скурӂе, фийкэ рэзврэтитэ, каре те ынкредяй ын вистиерииле тале ши зичяй: ‘Чине ва вени ымпотрива мя?’ **5** Ятэ, вой адуче гроаза песте тине”, зиче Домнул Думнезеул оштирилор; „еа ва вени дин тоате ымпрежуримиле тале, фиекаре дин вой ва фи изгонит дрепт ынаинте, ши нимень ну ва стрынӂе пе фугарь! **6** Дар, дупэ ачея, вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай копиилор луй Амон”, зиче Домнул. **7** Асупра Едомулуй. Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Ну май есте ынцелепчуне ын Теман? А перит кибзуинца де ла оамений причепуць? С-а дус ынцелепчуня лор? **8** Фуӂиць, даць досул, плекаць ын пештерь, локуиторь ай Деданулуй! Кэч вой адуче ненорочиря песте Есау ла время кынд ыл вой педепси. **9** Оаре, дакэ ар вени ниште кулегэторь де стругурь ла тине, ну ць-ар лэса нимик де кулес пе урма кулегэторилор? Дакэ ар вени ниште хоць ноаптя, н-ар пустий декыт пынэ с-ар сэтура! **10** Дар Еу Ынсумь вой деспуя пе Есау, ый вой дескопери аскунзэториле ши ну ва путя сэ се аскундэ. Копиий луй, фраций луй, вечиний луй вор пери, ши ел ну ва май фи! **11** Ласэ пе орфаний тэй! Еу ый вой цине ын вяцэ, ши вэдувеле тале сэ се ынкрядэ ын Мине!” **12** Кэч аша ворбеште Домнул: „Ятэ кэ чей че ну требуяу сэ бя потирул тотушь ыл вор бя, ши ту сэ рэмый непедепсит? Ну, ну вей рэмыне непедепсит, чи ыл вей бя ши ту! **13** Кэч пе Мине Ынсумь жур”, зиче Домнул, „кэ Боцра ва фи датэ прадэ пустиирий, окэрий, нимичирий ши блестемулуй, ши тоате четэциле ей се вор префаче ын ниште дэрымэтурь вешниче.” **14** Ам аузит о весте де ла Домнул ши ун сол а фост тримис принтре нямурь: „Стрынӂеци-вэ ши порниць ымпотрива ей! Скулаци-вэ пентру рэзбой! **15** Кэч ятэ, те вой фаче мик принтре нямурь, диспрецуит принтре оамень. **16** Ынфумураря та, ынгымфаря инимий тале, те-а рэтэчит пе тине, каре локуешть ын крэпэтуриле стынчилор ши каре стай пе вырфул дялурилор. Дар, кяр дакэ ць-ай ашеза куйбул тот атыт де сус ка ал вултурулуй, ши де аколо те вой прэбуши”, зиче Домнул. **17** „Едомул ва фи пустиит; тоць чей че вор трече пе лынгэ ел се вор мира ши вор флуера пентру тоате рэниле луй. **18** Ка ши Содома ши Гомора ши четэциле вечине каре ау фост нимичите”, зиче Домнул, „нич ел ну ва май фи локуит ши нимень ну се ва май ашеза аколо... **19** Ятэ, врэжмашул се суе ка ун леу де пе малуриле ынгымфате але Йорданулуй ымпотрива локуинцей тале тарь; деодатэ вой фаче Едомул сэ фугэ де аколо ши вой пуне песте ел пе ачела пе каре л-ам алес. Кэч чине есте ка Мине? Чине-Мь ва порунчи? Чине-Мь ва ста ымпотривэ?” **20** Де ачея, аскултаць хотэрыря пе каре а луат-о Домнул ымпотрива Едомулуй ши планурируле пе каре ле-а фэкут ымпотрива локуиторилор дин Теман: „Ку адевэрат, ый вор тыры ка пе ниште ой слабе, ку адевэрат ли се ва пустий локуинца! **21** Де вуетул кэдерий лор се кутремурэ пэмынтул; стригэтул лор се ауде пынэ ла Маря Рошие... **22** Ятэ, ка вултурул ынаинтязэ врэжмашул ши збоарэ, ышь ынтинде арипиле песте Боцра ши ын зиуа ачея инима витежилор Едомулуй есте ка инима

уней фемей ын дурериле наштерий.” **23** Асупра Дамаскулуй: „Хаматул ши Арпадул сунт роший де рушине, кэч ау аузит о весте ря ши тремурэ; фрика лор есте ка о маре ынфуриятэ, каре ну се поате потоли. **24** Дамаскул есте топит, се ынтоарче сэ фугэ, ыл я гроаза, ыл апукэ нелиништя ши дурериле, ка пе о фемее ын дурериле наштерий. – **25** Ах, кум ну есте круцатэ четатя слэвитэ, четатя букурией меле! – **26** Де ачея тинерий ей вор кэдя пе улице ши тоць бэрбаций ей де рэзбой вор пери ын зиуа ачея”, зиче Домнул оштирилор. **27** „Вой пуне фок зидурилор Дамаскулуй ши ва мистуи каселе ымпэрэтешть дин Бен-Хадад.” **28** Асупра Кедарулуй ши ымпэрэциилор Хацорулуй, пе каре ле-а бэтут Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй. Аша ворбеште Домнул: „Скулаци-вэ, суици-вэ ымпотрива Кедарулуй ши нимичиць пе фиий Рэсэритулуй! **29** Ле вор луа кортуриле ши турмеле, ле вор ридика пынзеле, тот калабалыкул ши кэмилеле ши ле вор стрига: ‘Спаймэ, де жур ымпрежур!’ **30** Фужиць, фужиць дин тоате путериле воастре, кэутаць о локуинцэ деопарте, локуиторь ай Хацорулуй”, зиче Домнул, „кэч Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а луат о хотэрыре ымпотрива воастрэ, а фэкут ун план ымпотрива воастрэ! **31** Скулаци-вэ, суици-вэ ымпотрива унуй ням лиништит, каре локуеште фэрэ тямэ”, зиче Домнул; „н-аре нич порць, нич зэвоаре ши локуеште сингур. **32** Кэмилеле лор вор фи де жаф ши мулцимя турмелор лор вор фи о прадэ. Вой рисипи ын тоате вынтуриле пе ей, чей че-шь рад колцуриле бэрбий, ши ле вой адуче пеиря дин тоате пэрциле”, зиче Домнул. **33** „Хацорул ва фи астфел визуина шакалилор, ун пустиу пе вечие; нимень ну ва локуи ын ел ши ничун ом ну ва шедя ын ел.” **34** Кувынтул Домнулуй, каре а фост спус пророкулуй Иеремия, асупра Еламулуй, ла ынчепутул домнией луй Зедекия, ымпэратул луй Иуда, сунэ астфел: **35** „Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Ятэ, вой сфэрыма аркул Еламулуй, путеря луй де кэпетение. **36** Вой адуче асупра Еламулуй чеце патру вынтурь де ла чеце патру маржинь але черулуй, ый вой рисипи ын тоате вынтуриле ачестя ши ну ва фи ничун попор ла каре сэ н-ажунгэ фугарь дин Елам. **37** Вой фаче ка локуиторий Еламулуй сэ тремуре ынаинтя врэжмашилор лор ши ынаинтя челор че вор сэ-й омоаре. Вой адуче ненорочирь песте ей, мыния Мя апринсэ’, зиче Домнул, ‘ши-й вой урмэри ку сабия пынэ че ый вой нимичи. **38** Ымь вой ашеза скаунул де домние ын Елам ши-й вой нимичи ымпэратул ши кэпетенииле’, зиче Домнул. **39** ‘Дар ын зилеле де апой вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай Еламулуй’, зиче Домнул.”

50 Ятэ кувынтул ростит де Домнул асупра Бабилонулуй, асупра цэрий халдеенилор, прин пророкул Иеремия: **2** „Даць де штире принтре нямурь, даць де весте ши ынэлцаць ун стяг! Вестиць, н-аскундець нимик! Спунець: ‘Бабилонул есте луат! Бел есте акоперит де рушине, Меродак есте здробит! Идолий луй сунт акоперицъ де рушине, идолий луй сунт сфэрымаць!’ **3** Кэч ымпотрива луй се суе ун ням де ла мязэноапте, каре-й ва префаче цара ынтр-ун пустиу ши ну ва май фи локуитэ; атыт оамений, кыт ши добитоачеле фуг ши се дук. **4** Ын зилеле ачеля, ын времуриле ачеля”, зиче Домнул, „копиий луй Исраел ши копиий луй Иуда се вор ынтоарче ымпреунэ; вор мерже плынгынд ши вор кэута пе Домнул Думнезеул лор. **5** Вор ынтреба де друмул Сионулуй, ышь вор ынтоарче привириле спре ел ши вор зиче: ‘Вениць сэ не алипим де Домнул принтр-ун легэмынт вешник, каре сэ ну фие уйтат ничодатэ!’ **6** Попорул Меу ера о турмэ де ой пердуте; пэсторий лор ый рэтэчяу, ый фэчяу сэ кутреере мунций; тречяу де пе мунць пе дялурь, уйтынду-шь стаулул. **7** Тоць чей че-й гэсяу ый мынкау ши врэжмаший лор зичяу: ‘Ной ну сунтем виноваць, фииндкэ ау пэкэтуит ымпотрива Домнулуй, Локашул неприхэнирий, ымпотрива Домнулуй, Нэдеждя пэринцилор лор.’ **8** Фужиць дин Бабилон, ешиць дин цара халдеенилор, ши мержець ка ниште цапь ын фрунтя турмей! **9** Кэч ятэ кэ вой ридика ши вой адуче ымпотрива Бабилонулуй о мулциме де нямурь марь дин цара де ла мязэноапте; се вор ыншируи ын ширурь де бэтае ымпотрива луй ши вор пуне стэпынире пе ел; сэжециле луй сунт ка але унуй рэзбойник искусит, каре ну се ынтоарче ку мыниле гоале. **10** Астфел ва фи датэ прадэ жафулуй Халдея, ши тоць чей че о вор жефуи се вор сэтура де жаф”, зиче Домнул. **11** „Кэч вой в-аць букурат ши в-

аць веселит кынд Мь-аць жефуит моштениря Мя! Да, сэряць ка о жунканэ ын ярбэ, некезаць ка ниште армэсарь фокошь! **12** Мама воастрэ есте акоперитэ де рушине, чя каре в-а нэскут рошеште де рушине; ятэ, еа есте коада нямурилор, есте ун пустиу, ун пэмынт ускат ши фэрэ апэ! **13** Дин причина мынией Домнулуй ну ва май фи локуитэ ши ва фи о пустиетате. Тоць чей че вор трече пе лынгэ Бабилон се вор мира ши вор флуера пентру тоате рэниле луй. **14** Ыншируициивэ де бэтае ымпрежурул Бабилонулуй вой, тоць аркаший! Тражець ымпотрива луй, ну фачець економие де сэжець! Кэч а пэкэтуит ымпотрива Домнулуй. **15** Скоатець дин тоате пэрциле ун стригэт де рэзбой ымпотрива луй! Ел ынтинде мыниле; темелииле и се прэбушеск; зидуриле и се сурпэ. Кэч есте рэзбунаря Домнулуй. Рэзбунациивэ пе ел! Фачеци-й кум а фэкут ши ел! **16** Нимичиць ку десэвыршире дин Бабилон пе чел че сямэнэ ши пе чел че мынуеште сечера ла время сечеришулуй! Ынаинтя сабией нимичиторулуй, фиекаре сэ се ынтоаркэ ла попорул сэу, фиекаре сэ фугэ спре цара луй. **17** Израел есте о оае рэтэчитэ пе каре ау гонит-о леий; ымпэратул Асирией а мынкат-о чел динтый ши ачеста дин урмэ й-а здробит оаселе, ачест Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй.” **18** Де ачея, аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Израел: „Ятэ, вой педепси пе ымпэратул Бабилонулуй ши цара луй кум ам педепсит пе ымпэратул Асирией. **19** Вой адуче ынапой пе Израел ын пэшуня луй; ва паште пе Кармел ши пе Басан ши ышь ва потоли фоамя пе мунтеле луй Ефраим ши ын Галаад. **20** Ын зилеле ачеля, ын время ачея”, зиче Домнул, „се ва кэута нелеӂюиря луй Израел, ши ну ва май фи, ши пэкатул луй Иуда, ши ну се ва май гэси, кэч вой ерта рэмэшица пе каре о вой лэса. **21** Суе-те ымпотрива цэрий де доуэ орь рэзврэтите, ымпотрива локуиторилор ей ши педепсеште-й! Урмэреште-й, мэчелэреште-й, нимичеште-й”, зиче Домнул, „ши ымплинеште ын тотул порунчиле Меле! **22** Стригэте де рэзбой рэсунэ ын царэ ши прэпэдул есте маре. **23** Кум с-а рупт ши с-а сфэрымат чоканул ынтрегулуй пэмынт! Бабилонул есте нимичит ын мижлокул нямурилор! **24** Ць-ам ынтинс о курсэ, ши ай фост принс, Бабилонуле, фэрэ сэ те аштепць. Ай фост ажунс, апукат, пентру кэ ай луптат ымпотрива Домнулуй. **25** Домнул Шь-а дескис каса де арме ши а скос дин еа армеле мынией Луй, кэч ачаста есте о лукраре а Домнулуй Думнезеулуй оштирилор ын цара халдеенилор. **26** Пэтрундець дин тоате пэрциле ын Бабилон, дескидеци-й грынареле, фачеци-ле ниште мормане ка ниште грэмезь де снопь ши нимичици-ле. Нимик сэ ну май рэмынэ дин ел! **27** Учидеци-й тоць таурий ши ынжунгияци-й! Вай де ей! Кэч ле-а венит зиуа, время педепсирий лор! **28** Аскултаць стригэтеле фугарилор, але челор че скапэ дин цара Бабилонулуй, ка сэ вестяскэ ын Сион рэзбунаря Домнулуй Думнезеулуй ностру, рэзбунаря пентру Темплул Сэу! **29** Кемаць ымпотрива Бабилонулуй пе аркашь, вой тоць каре ынкордаць аркул! Тэбэрыць ын журул луй, ка нимень сэ ну скапе, рэсплэтици-й дупэ фаптеле луй, фачеци-й ынтокмай кум а фэкут ши ел! Кэч с-а семецит ымпотрива Домнулуй, ымпотрива Сфынтулуй луй Израел! **30** Де ачея, тинерий луй вор кэдя пе улице ши тоць оамений луй де рэзбой вор пери ын зиуа ачея”, зиче Домнул. **31** „Ятэ, ам неказ пе тине, ынгымфатуле”, зиче Домнул Думнезеул оштирилор, „кэч ць-а сосит зиуа, время педепсирий тале! **32** Ынгымфатул ачела се ва потикни ши ва кэдя ши нимень ну-л ва ридика, вой пуне фок четэцилор луй, ши-й ва мистуи тоате ымпрежуримиле.” **33** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Копиий луй Израел ши копиий луй Иуда сунт апэсаць ымпреунэ; тоць чей че й-ау дус робь ый опреск ши ну вор сэ ле дя друмул. **34** Дар путерник есте Рэзбунэторул лор, Ел, ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор. Ел ле ва апэра причина, ка сэ дя одихнэ цэрий ши сэ факэ пе локуиторий Бабилонулуй сэ тремуре. **35** Сабия ымпотрива халдеенилор”, зиче Домнул, „ымпотрива локуиторилор Бабилонулуй, ымпотрива кэпетениилор ши ынцелепцилор луй! **36** Сабия ымпотрива пророчилор минчуний, ка сэ ажунгэ ка ниште оамень фэрэ минте! Сабия ымпотрива витежилор луй, ка сэ рэмынэ ынкремениць! **37** Сабия ымпотрива каилор ши карелор луй, ымпотрива оаменилор де тот фелул каре сунт ын мижлокул луй, ка сэ ажунгэ ка фемеиле! Сабия ымпотрива вистириилор луй, ка сэ фие жефуите! **38** Сечета пестe апеле луй, ка сэ

сече! Кэч есте о царэ де идоль ши ау ыннебунит ку идолий лор. **39** Де ачея, фяреле пустиулуй се вор ашеза аколо ымпреунэ ку шакалий ши струций вор локуи аколо; ну ва май фи локуит ничодатэ, чи вешник ва рэмыне нелокуит. **40** Ка ши Содома ши Гомора ши четэциле вечине пе каре ле-а нимичит Думнезеу", зиче Домнул, „аша ну ва май фи локуит нич ел ши нимень ну се ва май ашеза аколо. **41** Ятэ, вине ун попор де ла мязэноапте ши ун ням маре ши ниште ымпэраць путерничь се ридикэ де ла марӂиниле пэмынтулуй. **42** Поартэ арк ши сулицэ, сунт некруцэторь ши фэрэ милэ; гласул ле мужеште ка маря; сунт кэларе пе кай, ка ун ом гата де луптэ ымпотрива та, фийка Бабилонулуй! **43** Ымпэратул Бабилонулуй ауде вестя, мыниле и се слэбеск ши ыл апукэ гроаза, ка дуреря пе о фемее каре наште... **44** Ятэ, врэжмашул се суе ка ун леу де пе малуриле ынгымфате але Йорданулуй ымпотрива локуинцей тале тарь; деодатэ ый вой изгони де аколо ши вой пуне песте ей пе ачела пе каре л-ам алес. Кэч чине есте ка Мине? Чине-Мь ва порунчи? Ши каре кэпетение Ымь ва ста ымпотривэ?" **45** Де ачея, аскултаць хотэрыря пе каре а луат-о Домнул ымпотрива Бабилонулуй ши планурироле пе каре ле-а фэкут Ел ымпотрива цэрий халдеенилор: „Ку адевэрат, ый вор тыры ка пе ниште ой слабе, ку адевэрат, ле вор пустии локуинца. **46** Де стригэтул луэрий Бабилонулуй се кутремурэ пэмынтул ши се ауде ун стригэт де дурере принтре нямурь."

51 Аша ворбеште Домнул: „Ятэ, ридик ымпотрива Бабилонулуй ши ымпотрива локуиторилор Халдеей ун вынт нимичитор. **2** Тримит ымпотрива Бабилонулуй ниште вынтурэторь каре-л вор вынтура ши-й вор голи цара. Вор вени дин тоате пэрциле асупра луй ын зиуа ненорочирий. **3** Сэ се ынтиндэ аркул ымпотрива челуй че ышь ынтинде аркул, ымпотрива челуй че се мындреште ын платоша луй! Ну крущаць пе тинерий луй! Нимичиць ку десэвыршире тоатэ оштиря луй! **4** Сэ кадэ учишь ын цара халдеенилор, стрэпуншь де ловитурь пе улицеле Бабилонулуй! **5** Кэч Исраелул ши Иуда ну сунт пэрэсиць де Думнезеул лор, де Домнул оштирилор, ши цара халдеенилор есте плинэ де нележюирь ымпотрива Сфынтулуй луй Исраел." **6** Фужиць дин Бабилон ши фиекаре сэ-шь скапе вяца, ка ну кумва сэ периць ын пеиря луй! Кэч ачаста есте о време де рэзбунаре пентру Домнул! Ел ый ва рэсплэти дупэ фаптеле луй. **7** Бабилонул ера ын мына Домнулуй ун потир де аур, каре ымбэта тот пэмынтул; нямуриле ау бэут дин винул луй, де ачея ау фост нямуриле ка ынтр-о небуние. **8** Деодатэ каде Бабилонул ши есте здробит! Вэитаци-л, адучець ляк алинэтор пентру рана луй; поате кэ се ва виндека! – **9** Ам воит сэ виндекэм Бабилонул, дар ну с-а виндекат! Пэрэсици-л ши хайдем фиекаре ын цара ноастрэ, кэч педяпса луй а ажунс пынэ ла черурь ши се ыналцэ пынэ ла норь. – **10** Домнул скоате ла луминэ дрептатя причиний ноастре: вениць сэ историсим ын Сион лукраря Домнулуй Думнезеулуй ностру. **11** Аскуциць сэӂециле, принделе скутуриле! Домнул а ацыцат духул ымпэрацилор Медией, пентру кэ вря сэ нимичяскэ Бабилонул, кэч ачаста есте рэзбунаря Домнулуй, рэзбунаря пентру Темплул Сэу. **12** Ынэлцаць ун стяг ымпотрива зидурилор Бабилонулуй! Ынтэрици-й стрэжиле, пунець карауле, ынтиндець курсе! Кэч Домнул а луат о хотэрыре ши адуче ла ындеплинире че а ростит ымпотрива локуиторилор Бабилонулуй. **13** Цие, каре локуешть лынгэ апе марь ши каре ай вистиерий немэржините, ць-а венит сфыршитул, ши лэкомия та а ажунс ла капэт! **14** Домнул оштирилор а журат пе Сине Ынсушь: „Да, те вой умпле де оамень ка де ниште лэкусте ши вор скоате стригэте де рэзбой ымпотрива та." **15** Ел а фэкут пэмынтул ку путеря Луй, а ынтемеят лумя ку ынцелепчуня Луй, а ынтинс черурile ку причеперя Луй. **16** Де гласул Луй, урлэ апеле ын черурь; Ел ридикэ норий де ла марӂиниле пэмынтулуй, дэ наштере ла фулӂере ши плоае ши скоате вынтул дин кэмэриле луй. **17** Атунч, орьче ом се веде кыт есте де прост ку штиинца луй, орьче аржинтар рэмыне рушинат де кипуриле луй чоплите, кэч идолий луй ну сунт декыт минчунэ ши н-ау ничо суфларе ын ей! **18** Сунт о нимика тоатэ ши о лукраре де рыс: кынд ле вине педяпса, пер ку десэвыршире! **19** Дар Чел че есте партя луй Иаков ну есте ка ей, кэч Ел а ынтокмит тотул, ши Исраел есте семинция моштенирий Луй: Домнул оштирилор есте Нумеле Луй. **20** „Ту Мь-ай фост ун

чокан ши о унялтэ де рэзбой. Ам здробит нямурь прин тине, ам нимичит ымпэрэций прин тине. **21** Прин тине ам сфэрымат пе кал ши пе кэлэрецул луй; **22** прин тине ам сфэрымат карул ши пе чел че шедя ын ел. Прин тине ам сфэрымат пе бэрбат ши пе фемее; прин тине ам сфэрымат пе бэтрын ши пе копил; прин тине ам сфэрымат пе тынэр ши пе фатэ. **23** Прин тине ам сфэрымат пе пэстор ши турма луй; прин тине ам сфэрымат пе плугар ши боий луй; прин тине ам сфэрымат пе кырмуиторь ши пе кэпетенииле луй. **24** Дар акум, вой рэсплэти Бабилонулуй ши тутурор локуиторилор Халдеей тот рэул пе каре л-ау фэкут Сионулуй суб окий воштри", зиче Домнул. **25** „Ятэ, ам неказ пе тине, мунте нимичитор", зиче Домнул, „пе тине, каре нимичяй тот пэмынтул! Ымь вой ынтинде мына песте тине, те вой прэвэли де ла ынэлцимя стынчилор ши те вой префаче ынтр-ун мунте апринс. **26** Ну се вор май скоате дин тине нич петре дин капул унгюлуй клэдирий, нич петре пентру темелий, кэч вей фи о дэрымэтурэ вешникэ", зиче Домнул... **27** Ынэлцаць ун стяг пе пэмынт! Сунаць дин трымбицэ принтре нямурь! Прегэтиць нямуриле ымпотрива луй, кемаць ымпотрива луй ымпэрэцииле Арараттулуй, Миниулуй ши Ашкеназулуй! Пунець кэпетений де оасте ымпотрива луй! Фачець сэ ынаинтезе каий ка ниште лэкусте збырлите! **28** Прегэтиць ымпотрива луй пе нямурь, пе ымпэраций Медией, пе кырмуиторий луй ши пе тоате кэпетенииле луй ши тоатэ цара де суб стэпыниря лор! **29** Се клатинэ пэмынтул, се кутремурэ, кэч планул Домнулуй ымпотрива Бабилонулуй се ымплинеште ши Ел ва фаче дин цара Бабилонулуй ун пустиу нелокуит. **30** Витежий Бабилонулуй ну май луптэ, чи стау ын четэцуй; путеря ле есте слеитэ ши ау ажунс ка ниште фемей. Врэжмаший пун фок локуинцелор лор ши ле сфэрымэ зэвоареле! **31** Се ынтылнеск алергэторий, се ынкручишязэ солий ка сэ вестяскэ ымпэратулуй Бабилонулуй кэ четатя луй есте луатэ дин тоате пэрциле, **32** кэ трекэториле сунт луате, бэлциле ку трестие сунт ускате де фок ши оамений де рэзбой, ынгрозиць. **33** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел: „Фийка Бабилонулуй есте ка о арие пе время кынд есте кэлкатэ ку пичоареле: ынкэ о клипэ, ши ва вени пентру еа время сечеришулуй." **34** „Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, м-а мынкат, м-а нимичит; м-а фэкут ка ун вас гол; м-а ынгицит ка ун балаур, шь-а умплут пынтечеле ку че авям май скумп ши м-а изгонит. **35** Силничия фэкутэ фацэ де мине ши фацэ де карня мя сфышиятэ сэ се ынтоаркэ асупра Бабилонулуй", зиче локуитоаря Сионулуй. „Сынжеле меу сэ кадэ асупра локуиторилор Халдеей", зиче Иерусалимул. **36** Де ачея, аша ворбеште Домнул: „Ятэ, ыць вой апэра причина ши те вой рэзбуна! Вой сека маря Бабилонулуй ши-й вой уска изворул. **37** Бабилонул ва ажунже ун морман де дэрымэтурь, о визуинэ де шакаль, ун пустиу ши о батжокурэ ши ну ва май авя локуиторь. **38** Вор рэкни ымпреунэ ка ниште лей, вор ципа ка ниште пуй де лей. **39** Кынд вор фи ынкэлзиць де вин, ле вой да сэ бя ши-й вой ымбэта, ка сэ се веселяскэ ши апой сэ адоармэ сомнул чел де вечь, ка сэ ну се май скоале", зиче Домнул. **40** „Ый вой коборы ка пе ниште мей ла тэере, ка пе ниште бербечь ши ниште цапь. **41** Кум с-а луат Шешакул! Кум а фост кучерит ачела а кэруй славэ умпля тот пэмынтул! Кум а фост нимичит Бабилонул дин мижлокул нямурилор! **42** Маря с-а ынэлцат песте Бабилон; Бабилонул а фост акоперит де мулцимя валурилор сале. **43** Четэциле луй ау ажунс ун пустиу; ун пэмынт фэрэ апэ ши пустиу, о царэ унде нимень ну локуеште ши пе унде ничун ом ну трече. **44** Вой педепси пе Бел ын Бабилон, ый вой смулже дин гурэ че а ынгицит, ши нямуриле ну се вор май ынгрэмэди ын ел: кяр ши зидул Бабилонулуй ва кэдя! **45** Ешиць дин мижлокул луй, попорул Меу, ши фиекаре сэ-шь скапе вяца, скэпынд де мыния апринсэ а Домнулуй! **46** Сэ ну ви се тулбуре инима ши ну вэ ынспэймынтаць де звонуриле каре се рэспындеск ын царэ, кэч анул ачеста ва вени ун звон, яр анул урмэтор, ун алт звон; ын царэ ва домни силничия ши ун стэпынитор се ва ридика ымпотрива алтуй стэпынитор. **47** Де ачея, ятэ, вин зиле кынд вой педепси идолий Бабилонулуй. Атунч тоатэ цара луй ва фи акоперитэ де рушине ши тоць морций луй вор кэдя ын мижлокул луй. **48** Черуриле ши пэмынтул, ку тот че купринделе, вор стрига де букурие асупра Бабилонулуй, кэч пустииторий се вор арунка де ла мязэноапте асупра луй", зиче Домнул. **49** Кяр ши Бабилонул

ва кэдя, о, морць ай луй Исраел, кум а фэкут ши ел сэ кадэ морций дин тоатэ цара. **50** Чей каре аць скэпат де сабие, плекаць, ну зэбовиць! Чей дин пэмынтул депэртат, гындици-вэ ла Домнул, ши Иерусалимул сэ фие ын инимиле воастре! **51** Не рушинам кынд аузям окара; не аскундям фецеле де рушине кынд ау венит ниште стрэинь ын Сфынтул Локаш ал Касей Домнулуй. **52** „Де ачея, ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд ый вой педепси идолий, ши ын тоатэ цара луй вор жеме рэниций. **53** Кяр дакэ Бабилонул с-ар ынэлца пынэ ла черурь, кяр дакэ ар фаче ку непутинцэ де ажунс четэцуиле луй челе ыналте, тот вой тримите пе пустииторь ымпотрива луй”, зиче Домнул... **54** Рэсунэ стригэте дин Бабилон ши ун маре прэпэд ын цара халдеенилор. **55** Кэч Домнул пустиеште Бабилонул ши фаче сэ-й ынчетезе зарва чя маре. Валуриле пустииторилор урлэ ка ниште апе марь, ал кэрор вует тулбурат се ауде. **56** Да, пустииторул се арункэ асупра луй, асупра Бабилонулуй; витежий Бабилонулуй сунт приншь ши ли се сфэрымэ аркуриле. Кэч Домнул есте ун Думнезеу каре рэсплэтеште! Ел ва да негрешит фиекэруя плата кувенитэ луй! **57** „Ши ануме, вой ымбэта пе воевозий ши ынцелепций луй, пе кырмуиторий, пе кэпетенииле ши витежий луй; вор адорми сомнул чел де вечь ши ну се вор май трези”, зиче Ымпэратул, ал кэруй Нуме есте Домнул оштирилор. **58** Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Зидуриле челе ларжь але Бабилонулуй вор фи сурпате ши порциле луй челе ыналте вор фи арсе ку фок. Астфел, попоареле мунческ дежяба ши нямуриле се трудеск пентру фок!” **59** Ятэ порунка датэ де пророкул Иеремия луй Серая, фиул луй Нерия, фиул луй Махсея, кынд с-а дус ла Бабилон ку Зедекия, ымпэратул луй Иуда, ын ал патруля ан ал домнией луй Зедекия. Серая ера чел май маре кэмэраш. **60** Иеремия а скрис ынтр-о карте тоате ненорочириле каре авяу сэ винэ асупра Бабилонулуй, тоате кувинтеле ачестя скрисе асупра Бабилонулуй. **61** Иеремия а зис луй Серая: „Кынд вей ажунже ла Бабилон, везь сэ читешть тоате кувинтеле ачестя **62** ши сэ зичь: ‘Доамне, Ту ай спус кэ локул ачеста аре сэ фие нимичит ши кэ н-аре сэ май фие локуит нич де оамень, нич де добитоаче, чи аре сэ ажунгэ ун пустиу пентру тотдяуна.’ **63** Ши кынд вей испрэви читиря кэрций ачестея, сэ лежь де еа о пятрэ ши с-о арунчь ын Еуфрат **64** ши сэ зичь: ‘Аша ва фи ынекат Бабилонул ши ну се ва май ридика дин ненорочириле пе каре ле вой адуче асупра луй; вор кэдя слеиць де путерь!’” Пынэ аич сунт кувинтеле луй Иеремия.

52 Зедекия авя доуэзечь ши уну де ань кынд а ажунс ымпэрат ши а домнит унспрезече ань ла Иерусалим. Мама са се кема Хамутал, фийка луй Иеремия, дин Либна. **2** Ел а фэкут че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ынтокмай кум фэкусе Иоиаким. **3** Ши лукрул ачеста с-а ынтымплат дин причина мынией Домнулуй ымпотрива Иерусалимулуй ши ымпотрива луй Иуда, пе каре воя сэ-й лепеде де ла Фаца Луй. Ши Зедекия с-а рэскулат ымпотрива ымпэратулуй Бабилонулуй. **4** Ын ал ноуэля ан ал домнией луй Зедекия, ын зиуа а зечя а луний а зечя, а венит Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, ку тоатэ оштиря луй ымпотрива Иерусалимулуй; ау тэбэрыт ынаинтя луй ши ау ридикат шанцурь де апэраре де жур ымпрежурул луй. **5** Четатя а стат ымпресуратэ пынэ ын анул ал унспрезечеля ал ымпэратулуй Зедекия. **6** Ын зиуа а ноуа а луний а патра, ера маре фоамете ын четате, аша кэ попорул цэрий ну май авя пыне делок. **7** Атунч с-а фэкут о спэртурэ ын четате, ши тоць оамений де рэзбой ау фужит ши ау ешит дин четате ноаптя, пе друмул порций динтре челе доуэ зидурь де лынгэ грэдина ымпэратулуй, пе кынд ынконжурау халдеений четатя. Фугарий ау апукат пе друмул кымпией. **8** Дар оастя халдеенилор а урмэрит пе ымпэрат ши ау ажунс пе Зедекия ын кымпииле Иерихонулуй, дупэ че тоатэ оштиря луй се рисиписе де ла ел. **9** Ау пус мына пе ымпэрат ши л-ау дус ла ымпэратул Бабилонулуй ла Рибла, ын цара Хаматулуй, ши ел а ростит о хотэрыре ымпотрива луй. **10** Ымпэратул Бабилонулуй а пус сэ ынжунгие пе фиий луй Зедекия ын фаца луй; а пус сэ тае ла Рибла ши пе тоате кэпетенииле луй Иуда. **11** Апой а пус сэ скоатэ окий луй Зедекия ши а пус сэ-л леже ку ланцурь де арамэ. Апой ымпэратул Бабилонулуй л-а дус ла Бабилон ши л-а цинут ын темницэ пынэ ын зиуа морций луй. **12** Ын зиуа а зечя а луний а чинчя, ын ал ноуэспрезечеля ан ал домнией луй Небукаднецар, ымпэратул

Бабилонулуй, а венит ла Иерусалим Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, каре ера ын служба ымпэратулуй Бабилонулуй. **13** Ел а арс Каса Домнулуй, каса ымпэратулуй ши тоате каселе Иерусалимулуй; а дат фок тутурор каселор май марь. **14** Тоатэ оастя халдеенилор каре ера ку кэпетения стрэжерилор а дэрымат, де асеменя, тоате зидуриле димпрежурул Иерусалимулуй. **15** Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а луат приншь де рэзбой о парте дин чей май сэрач дин попор, пе ачея дин попор каре рэмэсесерэ ын четате, пе чей че се супусесерэ ымпэратулуй Бабилонулуй, чялалтэ рэмэшицэ а мулцимий. **16** Тотушь Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а лэсат ка виерь ши ка плугарь пе уний дин чей май сэрач дин царэ. **17** Халдеений ау сфэрымат стылпий де арамэ каре ерау ын Каса Домнулуй, темелииле, маря де арамэ каре ера ын Каса Домнулуй ши тоатэ арама лор ау дус-о ын Бабилон. **18** Ау луат оалеле, лопециле, куцителе, потиреле, чештиле ши тоате унелтеле де арамэ ку каре се фэчя служба. **19** Кэпетения стрэжерилор а май луат ши лигенеле, тэмыетоареле, потиреле, ченушареле, сфешничеле, чештиле ши пахареле, тот че ера де аур ши че ера де аржинт. **20** Чей дой стылпь, маря ши чей дойспрезече бой де арамэ каре служяу дрепт темелие ши пе каре-й фэкусе ымпэратул Соломон пентру Каса Домнулуй, тоате ачесте унелте де арамэ авяу о греутате каре ну се путя кынтэри. **21** Ынэлцимя унуя дин стылпь ера де оптспрезече коць ши ун фир де дойспрезече коць ыл куприндя; ера гол ши грос де патру дежете; **22** дясупра луй ера ун копериш де арамэ, ши ынэлцимя унуй копериш ера де чинч коць; ымпрежурул копериншулуй ера о реця ши родий, тоате де арамэ; тот аша ера ши ал дойля стылп ши авя ши ел родий. **23** Ерау ноуэзечь ши шасе де родий де фиекаре парте ши тоате родииле димпрежурул рецелей ерау ын нумэр де о сутэ. **24** Кэпетения стрэжерилор а луат пе мареле преот Серая, пе Цефания, ал дойля преот, ши пе чей трей ушиерь. **25** Ши дин четате а луат пе ун фамен каре авя суб порунка луй пе оамений де рэзбой, шапте оамень дин чей че фэчяу парте дин сфетничий ымпэратулуй ши каре ау фост гэсиць ын четате, апой пе логофэтул кэпетенией оштирий, каре ера ынсэрчинат сэ скрие ла оасте попорул дин царэ, ши шайзечь де оамень дин попорул цэрий, каре се афлау ын четате. **26** Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, й-а луат ши й-а дус ла ымпэратул Бабилонулуй ла Рибла. **27** Ымпэратул Бабилонулуй й-а ловит ши й-а оморыт ла Рибла, ын цара Хаматулуй. Астфел а фост дус роб Иуда департе де цара луй. **28** Ятэ попорул пе каре л-а дус Небукаднецар ын робие: ын ал шаптеля ан – трей мий доуэзечь ши трей де иудей; **29** ын ал оптспрезечеля ан ал луй Небукаднецар, а луат дин Иерусалим опт суте трейзечь ши дой де иншь; **30** ын ал доуэзечь ши трейля ан ал луй Небукаднецар, Небузарадан, кэпетения стрэжерилор, а луат шапте суте патрузечь ши чинч де иудей; де тоць: патру мий шасе суте де иншь. **31** Ын ал трейзечь ши шаптеля ан ал робией луй Иоиакин, ымпэратул луй Иуда, ын а доуэзечь ши чинча зи а луний а доуэспрезечя, Евил-Меродак, ымпэратул Бабилонулуй, ын анул ынтый ал домнией луй, а ынэлцат капул луй Иоиакин, ымпэратул луй Иуда, ши л-а скос дин темницэ. **32** Й-а ворбит ку бунэтате ши й-а ашезат скаунул луй де домние май пресус де скаунул де домние ал ымпэрацилор каре ерау ку ел ла Бабилон. **33** А пус сэ-й скимбе хайнеле де темницэ ши Иоиакин а мынкат тотдяуна ла маса ымпэратулуй ын тот тимпул веций сале. **34** Ымпэратул Бабилонулуй а пуртат грижэ неконтенит де храна луй зилникэ, пынэ ын зиуа морций луй, ын тот тимпул веций сале.

Плынӂериле

1 Вай! Кум стэ пэрэситэ акум четатя ачаста атыт де плинэ де попор алтэдатэ! А рэмас ка о вэдувэ! Еа, каре алтэдатэ ера маре ынтре нямурь, фрунташэ принтре цэрь, а ажунс роабэ астэзь! **2** Плынӂе амарник ноаптя ши-й кург лакримь пе ображь. Ничунул дин тоць чей че о юбяу н-о мынгые; тоць приетений ей ау пэрэсит-о ши и с-ау фэкут врэжмашь. **3** Иуда а плекат ын прибежие дин причина апэсэрий ши мунчилор греле. Локуеште ын мижлокул нямурилор ши ну гэсеште одихнэ! Тоць пригониторий луй л-ау ажунс токмай кынд ый ера май маре стрымтораря. **4** Друмуриле Сионулуй сунт тристе, кэч нимень ну се май дуче ла сэрбэторь, тоате порциле луй сунт пустий, преоций луй офтязэ; фечоареле луй сунт мыхните ши ел ынсушь есте плин де амэрэчуне. **5** Асуприторий луй сар бируиторь, врэжмаший луй сунт мулцумиць. Кэч Домнул л-а смерит дин причина мулцимий пэкателор луй; копиий луй ау мерс ын робие ынаинтя асуприторулуй. **6** С-а дус де ла фийка Сионулуй тоатэ подоаба ей. Кэпетенииле ей ау ажунс ка ниште чербь каре ну гэсеск пэшуне ши мерг фэрэ путере ынаинтя челуй че-й гонеште. **7** Ын зилеле неказулуй ши тикэлошией луй, Иерусалимул ышь адуче аминте де тоате бунэтэциле де каре а авут парте дин зилеле стрэбуне; кынд а кэзут попорул луй ын мына асуприторулуй, нимень ну й-а венит ын ажутор, яр врэжмаший се уйтау ла ел ши рыдяу де прэбуширя луй. **8** Греу а пэкэтуит Иерусалимул! Де ачея а ажунс де скырбэ. Тоць чей че-л прецуяу ыл диспрецуеск акум, вэзынду-й голичуня, ши ел ынсушь се ынтоарче ын алтэ парте ши офтязэ. **9** Некурэция стэтя липитэ пе поала хайней луй ши ну се гындя ла сфыршитул сэу. А кэзут греу де тот. Нимень ну-л мынгые. „Вези-мь тикэлошия, Доамне, кэч ятэ че семец есте врэжмашул!” **10** Асуприторул а ынтинс мына ла тот че авя ел май скump; ба ынкэ а вэзут кум, ын Локашул луй чел Сфынт, ау интрат нямуриле, кэрора Ту ле порунчисешь сэ ну интре ын адунаря Та! **11** Тот попорул луй каутэ пыне суспинынд; шь-ау дат лукруриле скумпе пе хранэ, нумай ка сэ-шь цинэ вяца. „Уйтэ-Те, Доамне, ши привеште кыт де ынжосит сунт!” **12** „О, вой, каре тречець пе лынгэ мине, привиць ши ведець дакэ есте вреo дурере ка дureря мя, ка дureря ку каре м-а ловит Домнул ын зиуа мынией Луй апринсе! **13** Мь-а азвырлит де сус ын оасе ун фок каре ле арде; мь-а ынтинс ун лац суб пичоаре ши м-а дат ынапой. М-а ловит ку пустиире ши ку о лынчезялэ де тоате зилеле! **14** Мына Луй а легат жугул нележюиримилор меле, каре стау ымплетите ши легате де гытул меу. Мь-а фрынт путеря. Домнул м-а дат ын мыниле ачелора кэрора ну пот сэ ле стау ымпотривэ. **15** Домнул а трынтит ла пэмынт пе тоць витежий дин мижлокул меу; а стрынс о оштире ымпотрива мя, ка сэ-мь прэпэдяскэ тинеретул; ка ын тяск а кэлкат Домнул пе фечоара, фийка луй Иуда. **16** Де ачея плынг, ымь варсэ лакримь окий, кэч С-а депэртат де ла мине Чел че требуя сэ мэ мынгые, Чел че требуя сэ-мь ынвиорезе вяца; фиий мей сунт здробиць, кэч врэжмашул а бируит.” **17** Сионул ынтинде мыниле ругэтор, ши нимень ну-л мынгые. Домнул а тримис ымпотрива луй Иаков, де жур ымпрежур, врэжмашь; Иерусалимул а ажунс де батжокурэ ын мижлокул лор. **18** „Домнул есте дрепт, кэч м-ам рэзврэтит ымпотрива порунчилор Луй. Аскултаць, тоате попоареле, ши ведеци-мь дureря! Фечоареле ши тинерий мей с-ау дус ын робие. **19** Мь-ам кемат приетений, дар м-ау ыншелат, преоций ши бэтрыний мей ау мурит ын четате, кэутынд хранэ ка сэ-шь цинэ вяца. **20** Доамне, уйтэ-Те ла неказул меу. Лэунтрул меу фербе, ми с-а ынторс инима ын мине, кэч ам фост неаскултэтор. Афарэ, сабия м-а лэсат фэрэ копий; ын касэ, моартя. **21** М-ау аузит суспинынд, дар нимень ну м-а мынгыят. Тоць врэжмаший мей, кынд ау афлат де ненорочиря мя, с-ау букурат кэ Ту ай адус-о, дар вей адуче, вей вести зиуа кынд ши ей вор фи ка мине. **22** Аду тоатэ рэутатя лор ынаинтя Та ши фэ-ле кум мь-ай фэкут мие пентру тоате фэрэдележиле меле! Кэч суспинеле меле сунт мулте ши инима ымь есте болнавэ.”

2 Вай, ын че ынтунечиме а арункат Домнул, ын мыния Луй, пе фийка Сионулуй! А азвырлит дин чер пе пэмынт подоаба луй Исраел ши ну Шь-а май адус аминте де скаунул пичоарелор Луй ын зиуа мынией Луй! **2** Домнул а нимичит фэрэ милэ

тоате локуинцеле луй Иаков. Ын уржия Луй, а дэрымат ынтэритуриле фийчей луй Иуда ши ле-а прэвэлит ла пэмынт; а фэкут де окарэ ымпэрэция ши кэпетенииле ей. **3** Ын мыния Луй апринсэ, а доборыт тоатэ путеря луй Исраел; Шь-а трас ынапой де ла ел дряпта ынаинтя врэжмашулуй ши а апринс ын Иаков о вэпае де фок каре мистуе тоате де жур ымпрежур. **4** Шь-а ынкордат аркул ка ун врэжмаш, Шь-а ридикат дряпта ка ун асупритор ши а прэпэдит тот че ера плэкут привирилор; Шь-а вэрсат ка ун фок уржия песте кортул фийчей Сионулуй. **5** Ка ун врэжмаш а ажунс Домнул: а нимичит пе Исраел, й-а дэрымат тоате палателе, й-а прэбушит ынтэритуриле ши а умплут пе фийка луй Иуда де жале ши суспин. **6** Й-а пустиит кортул сфынт ка пе о грэдинэ, а нимичит локул адунэрий сале; Домнул а фэкут сэ се уйте ын Сион сэрбэториле ши Сабатул ши, ын мыния Луй нэпрасникэ, а лепэдат пе ымпэрат ши пе преот. **7** Домнул Шь-а диспрецуит алтарул, Шь-а лепэдат Локашул Сэу чел Сфынт. А дат ын мыниле врэжмашулуй зидуриле палателор Сионулуй; ау рэсунат стригэтеле ын Каса Домнулуй ка ынтр-о зи де сэрбэтоаре. **8** Шь-а пус де гынд Домнул сэ дэрыме зидуриле фийчей Сионулуй; а ынтинс сфоара де мэсурат ши ну Шь-а трас мына пынэ ну ле-а нимичит. А куфундат ын жале ынтэритура ши зидуриле, каре ну май сунт, тоате, декыт ниште дэрымэтурь тристе. **9** Порциле ый сунт куфундате ын пэмынт; й-а нимичит ши рупт зэвоареле. Ымпэратул ши кэпетенииле сале сунт ынтре нямурь. Лежэ ну май ау ши кяр пророчий ну май примеск ничо ведение де ла Домнул. **10** Бэтрыний фийчей Сионулуй шед пе пэмынт ши так; шь-ау пресэрат цэрынэ пе кап, с-ау ынчинс ку сачь; фечоареле Иерусалимулуй ышь плякэ ла пэмынт капул. **11** Ми с-ау сторс окий де лакримь, ымь ферб мэрунтаеле, ми се варсэ фикатул пе пэмынт дин причина прэпэдулуй фийчей попорулуй меу, дин причина копиилор ши прунчилор де цыцэ лешинаць пе улицеле четэций. **12** Ей зичяу кэтре мамеле лор: „Унде есте пыне ши вин?” ши кэдяу лешинаць ка ниште рэниць пе улицеле четэций, ышь дэдяу суфлетул ла пептул мамелор лор. **13** Ку че сэ те ымбэрбэтез ши ку че сэ те асемэн, фийка Иерусалимулуй? Ку чине сэ те пун алэтурь ши ку че сэ те мынгый, фечоарэ, фийка Сионулуй? Кэч рана та есте маре ка маря. Чине ва путя сэ те виндече? **14** Пророчий тэй ць-ау пророчит ведений дешарте ши амэжитоаре, ну ць-ау дат пе фацэ нележюиря ка сэ абатэ астфел робия де ла тине, чи ць-ау фэкут пророчий минчиноасе ши ыншелэтоаре. **15** Тоць трекэторий бат дин палме асупра та, шуерэ ши дау дин кап ымпотрива фийчей Иерусалимулуй ши зик: „Ачаста есте четатя деспре каре се зичя кэ есте чя май фрумоасэ ши букурия ынтрегулуй пэмынт?” **16** Тоць врэжмаший тэй дескид гура ымпотрива та, флуерэ, скрышнеск дин динць ши зик: „Ам ынгицит-о! Да, ачаста есте зиуа пе каре о аштептам; ам ажунс-о ши о ведем!” **17** Домнул а ынфэптуит че хотэрысе, а ымплинит кувынтул пе каре-л сорочисе де мултэ време, а нимичит фэрэ милэ; а фэкут дин тине букурия врэжмашулуй, а ынэлцат тэрия асуприторилор тэй! **18** Инима лор стригэ кэтре Домнул: „Зид ал фийчей Сионулуй, варсэ зи ши ноапте широае де лакримь! Ну-ць да ничун рэгаз ши окюл тэу сэ ну айбэ одихнэ! **19** Скоалэ-те ши жемь ноаптя, кынд ынчеп стрэжиле! Варсэ-ць инима ка ниште апэ ынаинтя Домнулуй! Ридикэ-ць мыниле спре Ел пентру вяца копиилор тэй, каре мор де фоаме ла тоате колцуриле улицелор!” **20** „Уйтэ-Те, Доамне, ши привеште! Куй й-ай фэкут Ту аша? Сэ мэнынче фемеиле родул пынтечелуй лор, прунчий дезмердаць де мыниле лор? Сэ фие мэчелэриць преоций ши пророчий ын Локашул чел Сфынт ал Домнулуй? **21** Копиий ши бэтрыний стау кулкаць пе пэмынт ын улице; фечоареле ши тинерий мей ау кэзут учишь де сабие; й-ай учис ын зиуа мынией Тале ши й-ай ынжунгият фэрэ милэ. **22** Ай кемат гроаза дин тоате пэрциле песте мине, ка ла о зи де сэрбэтоаре. Ын зиуа мынией Домнулуй, н-а скэпат унул ши н-а рэмас ку вяцэ. Пе чей ынгрижиць ши крескуць де мине, ми й-а нимичит врэжмашул!”

3 Еу сунт омул каре а вэзут суферинца суб нуяуа уржией Луй. **2** Ел м-а дус, м-а мынат ын ынтунерик, ши ну ын луминэ. **3** Нумай ымпотрива мя Ышь ынтинде ши Ышь ынтоарче мына тоатэ зиуа. **4** Мь-а прэпэдит карня ши пеля ши мь-а здробит оаселе. **5** А фэкут зид ымпрежурул меу ши м-а ынконжурат ку отравэ ши дурере. **6** Мэ ашазэ ын ынтунерик, ка пе чей морць пентру

тотдяуна. **7** М-а ынконжурат ку ун зид ка сэ ну ес; м-а пус ын ланцурь греле. **8** Сэ тот стриг ши сэ тот чер ажутор, кэч Ел тот ну-мь примеште ругэчуня. **9** Мь-а аступат каля ку петре чоплите ши мь-а стрымбат кэрэриле. **10** Мэ пындеште ка ун урс ши ка ун леу ынтр-ун лок аскунс. **11** Мь-а абэтут кэиле ши апой с-а арункат пе мине ши м-а пустиит. **12** Шь-а ынкордат аркул ши м-а пус цинтэ сэжеций Луй. **13** Ын рэрункь мь-а ынфипт сэжециле дин толба Луй. **14** Ам ажунс де рысул попорулуй меу ши тоатэ зиуа сунт пус ын кынтече де батжокурэ де ей. **15** М-а сэтурат де амэрэчуне, м-а ымбэтат ку пелин. **16** Мь-а сфэрымат динций ку петре, м-а акоперит ку ченушэ. **17** Мь-ай луат пачя ши ну май куноск феричиря. **18** Ши ам зис: „С-а дус путеря мя де вяцэ ши ну май ам ничо нэдежде ын Домнул.” **19** Гындеште-Те ла неказул ши суферинца мя, ла пелин ши ла отравэ! **20** Кынд ышь адуче аминте суфлетул меу де еле, есте мыхнит ын мине. **21** Ятэ че май гындеск ын инима мя ши ятэ че мэ фаче сэ май траг нэдежде: **22** Бунэтэциле Домнулуй ну с-ау сфыршит, ындурэриле Луй ну сунт ла капэт, **23** чи се ынноеск ын фиекаре диминяцэ. Ши крединчошия Та есте атыт де маре! **24** „Домнул есте партя мя де моштенире”, зиче суфлетул меу, „де ачея нэдэждуеск ын Ел.” **25** Домнул есте бун ку чине нэдэждуеште ын Ел, ку суфлетул каре-Л каутэ. **26** Бине есте сэ аштепць ын тэчере ажуторул Домнулуй. **27** Есте бине пентру ом сэ поарте ун жуг ын тинереця луй. **28** Сэ стя сингур ши сэ такэ, пентру кэ Домнул и л-а пус пе грумаз; **29** сэ-шь умпле гура ку цэрынэ ши сэ ну-шь пярдэ нэдеждя; **30** сэ дя образул челуй че-л ловеште ши сэ се сатуре де окэрь. **31** Кэч Домнул ну ляпэдэ пентру тотдяуна. **32** Чи, кынд мыхнеште пе чинева, Се ындурэ ярэшь де ел дупэ ындураря Луй чя маре, **33** кэч Ел ну некэжеште ку плэчере, нич ну мыхнеште букурос пе копиий оаменилор. **34** Кынд се калкэ ын пичоаре тоць принший де рэзбой ай уней цэрь, **35** кынд се калкэ дрептатя омеяскэ ын фаца Челуй Пряыналт, **36** кынд есте недрептэцит ун ом ын причина луй, ну веде Домнул? **37** Чине а спус ши с-а ынтымплат чева фэрэ порунка Домнулуй? **38** Ну ес дин гура Челуй Пряыналт рэул ши бинеле? **39** Де че сэ се плынгэ омул кыт трэеште? Фиекаре сэ се плынгэ май бине де пэкателе луй! **40** Сэ луэм сяма ла умблетеле ноастре, сэ ле черчетэм ши сэ не ынтоарчем ла Домнул. **41** Сэ не ынэлцэм ши инимиле ку мыниле спре Думнезеу дин чер, зикынд: **42** „Ам пэкэтуит, ам фост ындэрэтничь, ши ну не-ай ертат!” **43** Ын мыния Та, Те-ай аскунс ши не-ай урмэрит, ай учис фэрэ милэ. **44** Те-ай ынвэлуит ынтр-ун нор, ка сэ ну стрэбатэ ла Тине ругэчуня ноастрэ. **45** Не-ай фэкут де батжокурэ ши де окарэ принтре попоаре. **46** Тоць врэжмаший ноштри дескид гура ымпотрива ноастрэ. **47** Де гроазэ ши де гроапэ ам авут парте, де прэпэд ши пустиире. **48** Шувоае де апэ ымь кург дин окь дин причина прэпэдулуй фийчей попорулуй меу. **49** Ми се топеште окюл ын лакримь некурмат ши фэрэ рэгаз, **50** пынэ че Домнул ва приви дин чер ши ва ведя. **51** Мэ доаре окюл де плынс пентру тоате фийчеле четэций меле. **52** Чей че мэ урэск фэрэ темей м-ау гонит ка пе о пасэре. **53** Вояу сэ-мь нимичяскэ вяца ынтр-о гроапэ ши ау арункат ку петре ын мине. **54** Мь-ау нэвэлит апеле песте кап ши зичям: „Сунт пердут!” **55** Дар ам кемат Нумеле Тэу, Доамне, дин фундул гропий. **56** Ту мь-ай аузит гласул: „Ну-Ць аступа урекя ла суспинеле ши стригэтеле меле!” **57** Ын зиуа кынд Те-ам кемат, Те-ай апропият ши ай зис: „Ну те теме!” **58** Доамне, Ту ай апэрат причина суфлетулуй меу, мь-ай рэскумпэрат вяца! **59** Доамне, ай вэзут апэсаря мя: фэ-мь дрептате! **60** Ай вэзут тоате рэзбунэриле лор, тоате унелтириле лор ымпотрива мя. **61** Доамне, ле-ай аузит окэриле, тоате унелтириле ымпотрива мя, **62** кувынтэриле потривничилор мей ши планурile пе каре ле урзяу ын фиекаре зи ымпотрива мя. **63** Уйтэ-Те кынд стау ей жос сау кынд се скоалэ! Еу сунт кынтекул лор де батжокурэ. **64** Рэсплэтеште-ле, Доамне, дупэ фаптеле мынилор лор! **65** Ымпетреште-ле инима ши арункэ блестемул Тэу ымпотрива лор! **66** Урмэреште-й, ын мыния Та, ши штерже-й де суб черурь, Доамне!

4 Вай, кум с-а ыннегрит аурул ши кум с-а скимбат аурул чел курат! Кум с-ау рисипит петреле Сфынтулуй Локаш пе ла тоате колцуриле улицелор! **2** Кум сунт привиць акум фиий Сионулуй, чей алешь ши прецуиць ка аурул курат алтэдатэ, кум сунт привиць акум, вай! Ка ниште васе де пэмынт ши ка о лукраре фэкутэ де мыниле оларулуй! **3** Кяр ши шакалий ышь

аплякэ цыца ши дау сэ сугэ пуилор лор, дар фийка попорулуй меу а ажунс фэрэ милэ, ка струций дин пустиу. **4** Лимба сугарулуй и се липеште де черул гурий, ускатэ де сете; копиий чер пыне, дар нимень ну ле-о дэ. **5** Чей че се хрэняу ку букате алесе лешинэ пе улице. Чей че фусесерэ крескуць ын пурпурэ се букурэ акум де о грэмадэ де гуной! **6** Кэч вина фийчей попорулуй меу есте май маре декыт пэкатул Содомей, каре а фост нимичитэ ынтр-о клипэ, фэрэ сэ фи пус чинева мына пе еа. **7** Воевозий ей ерау май стрэлучиторь декыт зэпада, май албь декыт лаптеле; трупул ле ера май рошу декыт мэржянул; фаца ле ера ка сафирул. **8** Дар акум ынфэцишаря ле есте май негричоасэ декыт фунинжиня, аша кэ ну май сунт куноскуць пе улице, пеля ле есте липитэ де оасе, ускатэ ка лемнул. **9** Чей че пер учишь де сабие сунт май феричиць декыт чей че пер де фоаме, каре кад слеиць де путерь, дин липса роаделор кымпулуй! **10** Фемеиле, ку тоатэ мила лор, ышь ферб копиий, каре ле служеск ка хранэ ын мижлокул прэпэдулуй фийчей попорулуй меу. **11** Домнул Шь-а слеит уржия, Шь-а вэрсат мыния апринсэ; а апринс ын Сион ун фок каре-й мистуе темелииле. **12** Ымпэраций пэмынтулуй н-ар фи крезут ши ничунул дин локуиторий лумий н-ар фи крезут кэ потривникул каре-л ымпресура аре сэ интре пе порциле Иерусалимулуй. **13** Ятэ родул пэкателор пророчилор сэй, а нележюирилор преоцилор сэй, каре ау вэрсат ын мижлокул луй сынжеле челор неприхэниць! **14** Рэтэчяу ка орбий пе улице, мынжиць де сынже, аша кэ нимень ну путя сэ се атингэ де хайнеле лор. **15** „Депэртаци-вэ, некурацилор”, ли се стрига, „ла о парте, ла о парте, ну вэ атинжець де ной!” Кынд фужяу прибежинд ынкоаче ши ынколо принтре нямурь, се спуня: „Сэ ну май локуяскэ аич!” **16** Ын мыния Луй, Домнул й-а ымпрэштият ши ну-Шь май ындряптэ привириле спре ей! Врэжмашул н-а кэутат ла фаца преоцилор, нич н-а авут милэ де чей бэтрынь. **17** Ши аколо ни се сфыршяу окий ши аштептам задарник ажутор! Привириле ни се ындрептау ку нэдежде спре ун ням каре тотушь ну не-а избэвит. **18** Не пындяу паший, ка сэ не ымпедиче сэ мержем пе улицеле ноастре; ни се апропия сфыршитул, ни се ымплинисерэ зилеле... Да, не венисе сфыршитул! **19** Пригониторий ноштри ерау май юць декыт вултурий черулуй. Не-ау фугэрит пе мунць ши не-ау пындит ын пустиу. **20** Суфларя веций ноастре, унсул Домнулуй, а фост принс ын гропиле лор, ел, деспре каре зичям: „Вом трэи суб умбра луй принтре нямурь.” **21** Букурэ-те ши салтэ де букурие, фийка Едомулуй, каре локуешть ын цара Уц! Дар ши ла тине ва трече потирул ши ту те вей ымбэта ши те вей дезголи! **22** Фийка Сионулуй, нележюиря ыць есте испэшитэ: Ел ну те ва май тримите ын робие. Дар цие, фийка Едомулуй, ыць ва педепси нележюиря ши ыць ва да пе фацэ пэкателе.

5 Аду-Ць аминте, Доамне, де че ни с-а ынтымплат!
Уйтэ-Те ши вези-не окара! **2** Моштениря ноастрэ а трекут ла ниште стрэинь, каселе ноастре, ла чей дин алте цэрь! **3** Ам рэмас орфань, фэрэ татэ; мамеле ноастре сунт ка ниште вэдуве. **4** Апа ноастрэ о бем пе бань, ши лемнеле ноастре требуе сэ ле плэтим. **5** Пригониторий не урмэреск ку ындыржире ши, кынд обосим, ну не дау одихнэ. **6** Ам ынтинс мына спре Ежипт, спре Асирия, ка сэ не сэтурэм де пыне. **7** Пэринций ноштри, каре ау пэкэтуит, ну май сунт, яр ной ле пуртэм пэкателе. **8** Робий не стэпынеск, ши нимень ну не избэвеште дин мыниле лор. **9** Не кэутэм пыня ку примеждия веций ноастре, кэч не аменинцэ сабия ын пустиу. **10** Не арде пеля ка ун куптор де фригуриле фоамей. **11** Ау нечинстит пе фемей ын Сион, пе фечоаре ын четэциле луй Иуда. **12** Май-марий ноштри ау фост спынзураць де мыниле лор. Бэтрынилор ну ле-ау дат ничо чинсте. **13** Тинерий ау фост пушь сэ рышняскэ ши копиий кэдяу суб повериле де лемн. **14** Бэтрыний ну се май дук ла поартэ ши тинерий ау ынчетат сэ май кынте. **15** С-а дус букурия дин инимиле ноастре ши жаля а луат локул жокурилор ноастре. **16** А кэзут кununa де пе капул ностру! Вай де ной, кэч ам пэкэтуит! **17** Дакэ не доаре инима, дакэ ни с-ау ынтунекат окий, **18** есте дин причинэ кэ мунтеле Сионулуй есте пустиит, дин причинэ кэ се плимбэ шакалий прин ел. **19** Дар Ту, Доамне, ымпэрэцешть пе вечие; скаунул Тэу де домние дэйнуеште дин ням ын ням! **20** Пентру че сэ не уйць пе вечие ши сэ не пэрэсешть пентру мултэ време? **21** Ынтоарче-не ла Тине, Доамне, ши не вом ынтоарче! Дэ-не ярэшь зиле ка челе де одиниоарэ! **22** Сэ не фи лепэдат Ту

де тот оаре ши сэ Те фи мыният Ту пе ной пестe мэсурэ де мулт?

Езекиел

1 Ын ал трейзечеля ан, ын а чинчя зи а луний а патра, пе кынд ерам ынтре принший де рэзбой де ла рыул Кебар, с-ау дескис черуриле ши ам авут ведений думнезеештъ. **2** Ын а чинчя зи а луний – ера ын анул ал чинчиля ал робией ымпэратулуй Иоиакин –, **3** Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Езекиел, фиул луй Бузи, преотул, ын цара халдеенилор, лынгэ рыул Кебар, ши аколо а венит мына Домнулуй песте ел. **4** М-ам уйтат ши ятэ кэ ау венит де ла мязэноапте ун вынт нэпрасник, ун нор грос ши ун сноп де фок, каре рэспындя де жур ымпрежур о луминэ стрэлучитоаре, ын мижлокул кэрея лучя ка о арамэ луструитэ, каре ешя дин мижлокул фокулуй. **5** Тот ын мижлок, се май ведяу патру фэптурь вий, а кэрор ынфэцишаре авя о асемэнаре оменяскэ. **6** Фиекаре дин еле авя патру феце ши фиекаре авя патру арипь. **7** Пичоареле лор ерау дрепте ши талпа пичоарелор лор ера ка а пичорулуй унуй вицел ши скынтеяу ка ниште арамэ луструитэ. **8** Суб арипь, де челе патру пэрць але лор, авяу ниште мынь де ом ши тоате патру авяу феце ши арипь. **9** Арипиле лор ерау принсе уна де алта. Ши кынд мержяу, ну се ынторчяу ын ничо парте, чи фиекаре мержя дрепт ынаинте. **10** Кыт деспре кипул фецелор лор, ера аша: ынаинте, тоате авяу о фацэ де ом; ла дряпта лор, тоате патру авяу кыте о фацэ де леу; ла стынга лор, тоате патру авяу кыте о фацэ де боу, яр ынапой, тоате патру авяу кыте о фацэ де вултур. **11** Арипиле фиекэрея ерау ынтинсе ын сус, аша кэ доуэ дин арипиле лор ажунжяу пынэ ла челе ынвечинате, яр доуэ ле акоперяу трупуриле. **12** Фиекаре мержя дрепт ынаинте, ши ануме ынкотро ле мына духул сэ мяргэ, ынтр-аколо мержяу, яр ын мерсул лор ну се ынторчяу ын ничо парте. **13** Ын мижлокул ачестор фэптурь вий ера чева ка ниште кэрбунь де фок априншь, каре ардяу, ши чева ка ниште фэклий умбла ынкоаче ши ынколо принтре ачесте фэптурь вий; фокул ачеста арунка о луминэ стрэлучитоаре ши дин ел ешяу фулжере. **14** Фэптуриле вий ынсэ, кынд алергау ши се ынторчяу, ерау ка фулжерул. **15** Мэ уйтам ла ачесте фэптурь вий ши ятэ кэ пе пэмынт, афарэ де фэптуриле вий, ера о роатэ ла фиекаре дин челе патру феце але лор. **16** Ынфэцишаря ачестор роць ши материалул дин каре ерау фэкуте пэряу де крисолит ши тоате патру авяу ачеяшь ынтокмире. Ынфэцишаря ши алкэтуиря лор ерау де аша фел, ынкыт фиекаре роатэ пэря кэ есте ын мижлокул уней алте роць. **17** Кынд мержяу, алергау пе тоате челе патру латурь але лор ши ну се ынторчяу делок ын мерсул лор. **18** Авяу ниште обезь де о ынэлциме ынспэймынтэтоаре ши, пе обезиле лор, челе патру роць ерау плине ку окь де жур ымпрежур. **19** Кынд мержяу фэптуриле вий, мержяу ши роциле пе лынгэ еле ши, кынд се ридикау фэптуриле вий де ла пэмынт, се ридикау ши роциле. **20** Унде ле мына духул сэ мяргэ, аколо мержяу, ынкотро воя духул, ши ымпреунэ ку еле се ридикау ши роциле, кэч духул фэптурилор вий ера ын роць. **21** Кынд мержяу фэптуриле вий, мержяу ши роциле; кынд се опряу еле, се опряу ши роциле; кынд се ридикау де пе пэмынт, се ридикау ши роциле; кэч духул фэптурилор вий ера ын роць. **22** Дясупра капетелор фэптурилор вий ера чева ка о ынтиндере а черулуй, каре семэна ку кристалул стрэлучитор ши се ынтиндя ын аер сус, песте капетеле лор. **23** Суб черул ачеста, арипиле лор стэтяу дрепте, ынтинсе уна спре алта, ши май авяу, фиекаре, кыте доуэ арипь, каре ле акоперяу трупуриле. **24** Кынд умблау, ам аузит выжыитул арипилор лор ка выжыитул унор апе марь ши ка гласул Челуй Атотпутерник. Кынд мержяу, ера ун вует гэлэжиос, ка ал уней оштирь, яр кынд се опряу, ышь лэсау арипиле ын жос. **25** Ши веня ун вует каре порня де дясупра черулуй ынтинс песте капетеле лор, яр кынд се опряу ышь лэсау арипиле ын жос. **26** Дясупра черулуй каре ера песте капетеле лор, ера чева ка о пятрэ де сафир, ын кипул унуй скаун де домние; пе ачест кип де скаун де домние се ведя ка ун кип де ом, каре шедя пе ел. **27** Ам май вэзут ярэшь о лучире де арамэ луструитэ, ка ниште фок, ынэунтрул кэруя ера омул ачеста ши каре стрэлучя де жур ымпрежур; де ла кипул рэрункилор луй пынэ сус ши де ла кипул рэрункилор луй пынэ жос, ам вэзут ка ун фел де фок ши, де жур ымпрежур, ера ынконжурат ку о луминэ стрэлучитоаре. **28** Ка ынфэцишаря куркубеулуй, каре стэ ын нор ынтр-о зи де плоае, аша ера ши ынфэцишаря ачестей луминь стрэлучитоаре каре-л ынконжура. Астфел

ера арэтаря славей Домнулуй. Кынд ам вэзут-о, ам кэзут ку фаца ла пэмынт ши ам аузит гласул Унуя каре ворбя.

2 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, стай ын пичоаре ши-ць вой ворби!” **2** Кум мь-а ворбит ачесте кувинте, а интрат дух ын мине ши м-а фэкут сэ стау пе пичоаре; ши ам аскултат ла Чел че-мь ворбя. **3** Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, те тримит ла копиий луй Исраел, ла ачесте попоаре ындэрэтниче, каре с-ау рэзврэтит ымпотрива Мя; ей ши пэринций лор ау пэкэтуит ымпотрива Мя пынэ ын зиуа де азь. **4** Да, копиий ачештя ла каре те тримит сунт нерушинаць ши ку инима ымпетритэ. Ту сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу!’ **5** Фие кэ вор аскулта, фие кэ ну вор аскулта – кэч сунт о касэ де ындэрэтничь – вор шти тотушь кэ ын мижлокул лор есте ун пророк. **6** Ту, фиу ал омулуй, сэ ну те темь де ей, нич сэ ну те сперий де кувинтеле лор ши, мэкар кэ ей сунт ниште мэрэчинь ши спинь лынгэ тине ши мэкар кэ локуешть ымпреунэ ку ниште скорпий, тотушь ну те теме де кувинтеле лор ши ну те ынспэймынта де фецеле лор, кэч сунт о касэ де ындэрэтничь. **7** Чи сэ ле спуй кувинтеле Меле, фие кэ вор аскулта, фие кэ ну вор аскулта, кэч сунт ниште ындэрэтничь! **8** Ту ынсэ, фиул омулуй, аскултэ че-ць спун! Ну фи ындэрэтник, ка ачастэ касэ де ындэрэтничь! Дескиде-ць гура ши мэнынкэ че-ць вой да!” **9** М-ам уйтат ши ятэ кэ о мынэ ера ынтинсэ спре мине ши циня о карте ын кип де сул. **10** А десфэшурат-о ынаинтя мя ши ера скрисэ ши пе динэунтру, ши пе динафарэ; ын еа ерау скрисе бочете, плынжерь ши жемете.

3 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, мэнынкэ че вей гэси ынаинтя та, мэнынкэ сулул ачеста ши дуте де ворбеште касей луй Исраел!” **2** Ам дескис гура ши мь-а дат сэ мэнынк сулул ачеста. **3** Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, хрэнеште-ць трупул ши умпле-ць мэрунтаеле ку сулул ачеста пе каре ци-л дау!” Л-ам мынкат, ши ын гура мя а фост дулче ка мьеря. **4** Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, дуте ла каса луй Исраел ши спуне-ле кувинтеле Меле! **5** Кэч ну ешть тримис ла ун попор ку о ворбире ынкуркатэ ши ку о лимбэ греоае, чи ла каса луй Исраел. **6** Ну ла ниште попоаре марь, ку о ворбире ынкуркатэ ши ку о лимбэ греоае, але кэрор кувинте сэ ну ле поць причепе. Негрешит, дакэ те-аш тримите ла еле, те-ар аскулта! **7** Дар каса луй Исраел ну ва вои сэ те аскулте, пентру кэ ну вря сэ М-аскулте, кэч тоатэ каса луй Исраел аре фрунтя ынкрунтатэ ши инима ымпетритэ. **8** Ятэ, ыць вой фаче фаца тот аша де аспрэ ка ши фецеле лор ши фрунтя тот аша де аспрэ ка фрунтя лор. **9** Ыць вой фаче фрунтя ка ун диамант, май аспрэ декыт стынка. Ну те теме ши ну те сперия де ей, кэч сунт о касэ де ындэрэтничь!” **10** Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, примеште ын инима та ши аскултэ ку урекиле тале тоате кувинтеле пе каре ци ле спун! **11** Ду-те ла принший де рэзбой, ла копиий попорулуй тэу, ворбеште-ле ши, фие кэ вор аскулта, фие кэ ну вор аскулта, сэ ле спуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу!’” **12** Ши Духул м-а рэпит ши ам аузит ынапоя мя дырдыитул унуй маре кутремур де пэмынт: слава Домнулуй с-а ридикат дин локул ей. **13** Ам аузит ши выжыитул арипилор фэптурилор вий, каре се ловяу уна де алта, хуруитул роцилор де лынгэ еле ши дырдыитул унуй маре кутремур де пэмынт. **14** Кынд м-а рэпит Духул ши м-а луат, мержям амэрыт ши мыниос ши мына Домнулуй апэса таре песте мине. **15** Ам ажунс ла Тел-Абиб, ла робий де рэзбой каре локуяу ла рыул Кебар, ын локул унде се афлау, ши ам рэмас аколо, ынмэрмурит ын мижлокул лор, шапте зиле. **16** Дупэ шапте зиле, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **17** „Фиул омулуй, те пун пэзитор песте каса луй Исраел. Кынд вей аузи ун кувынт каре ва еши дин гура Мя, сэ-й ынштиинцезь дин партя Мя! **18** Кынд вой зиче челуй рэу: ‘Вей мури негрешит!’, дакэ ну-л вей ынштиинца ши ну-й вей спуне ка сэ-л ынторчь де ла каля луй чя ря ши сэ-й скапь вяца, ачел ом рэу ва мури прин нележюиря луй, дар ый вой чере сынжеле дин мына та! **19** Дар, дакэ вей ынштиинца пе чел рэу, ши ел тот ну се ва ынтоарче де ла рэутатя луй ши де ла каля чя ря, ва мури прин нележюиря луй, дар ту ыць вей мынтуи суфлетул! **20** Дакэ ун ом неприхэнит се ва абате де ла неприхэниря луй ши ва фаче че есте рэу, ый вой пуне ун лац ынаинте ши ва мури. Дакэ ну л-ай ынштиинцат, ва мури прин пэкатул луй ши ну и се ва май помени неприхэниря ын каре а трэит, дар ый вой чере сынжеле дин мына та! **21** Дар, дакэ вей ынштиинца пе чел неприхэнит сэ

ну пэкэтуяскэ ши ну ва пэкэтуи, ва трэи пентру
кэ а примит ынштиинцаря, яр ту ыць вей мынтуи
суфлетул!" **22** Ши мына Домнулуй а венит песте
мине аколо ши мь-а зис: „Скоалэ-те, ду-те ын вале
ши аколо ыць вой ворби!" **23** М-ам скулат ши м-
ам дус ын вале ши ятэ кэ слава Домнулуй с-а
арэтат аколо, аша кум о вэзусем ла рыул Кебар.
Атунч ам кэзут ку фаца ла пэмынт. **24** Духул а
интрат ын мине ши м-а фэкут сэ стау пе пичоаре.
Ши Домнул мь-а ворбит ши мь-а зис: „Ду-те ши
ынкиде-те ын касэ! **25** Кэч ятэ, фиул омулуй, вор
пуне песте тине фуний ку каре те вор лега ка сэ ну
май поць еши ын мижлокул лор. **26** Ыць вой липи
лимба де черул гурий ка сэ рэмый мут ши сэ ну-й
поць мустра, кэч сунт о касэ де ындэрэтничь! **27**
Дар, кынд ыць вой ворби, ыць вой дескиде гура
ка сэ ле спуй: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу.'
Чине вря сэ аскулте, сэ аскулте; чине ну вря, сэ н-
аскулте! Кэч сунт о касэ де ындэрэтничь!

4 Ши ту, фиул омулуй, я о кэрэмидэ, пуне-
о ынаинтя та ши сапэ пе еа четатя
Иерусалимулуй. **2** Ынфэцишяз-о ымпресуратэ,
зидеште ынтэритурь ын журул ей, ынконжоар-
о ку ун шанц де апэраре, пуне табере де осташь
ымпрежурул ей ши ридикэ бербечь де фер
ымпотрива ей де жур ымпрежур. **3** Я о тигае де
фер ши пуне-о ка ун зид де фер ынтре тине ши
четате; ындряптэ-ць фаца ымпотрива ей, ка сэ фие
ымпресуратэ ши с-о стрымторезь. Ачаста сэ фие
ун семн пентру каса луй Исраел! **4** Апой кулкэ-
те пе коаста стынгэ ши пуне пе еа нелеӂюиря
касей луй Исраел; кыте зиле вей ста кулкат пе
коаста ачаста, ле вей пурта нелеӂюиря лор. **5** Ыць
вой сокоти ун нумэр де зиле деопотривэ ку ачела
ал анилор нелеӂюирий лор, ши ануме трей суте
ноуэзечь де зиле ын каре сэ порць нелеӂюиря
касей луй Исраел. **6** Дупэ че вей испрэви ачесте
зиле, кулкэ-те а доуа оарэ пе коаста дряптэ ши
поартэ нелеӂюиря касей луй Иуда патрузечь
де зиле; ыць пун кыте о зи пентру фиекаре ан.
7 Апой ынтоарче-ць фаца ши брацул дезголит
спре Иерусалимул ымпресурат ши пророчеште
ымпотрива луй. **8** Ши ятэ, вой пуне фуний песте
тине, ка сэ ну поць сэ те ынторчь де пе о коастэ пе
алта пынэ ну вей ымплини зилеле ымпресурэрий
тале. **9** Я-ць ши грыу, орз, боб, линте, мей ши алак,
пуне-ле ынтр-ун вас ши фэ пыне дин еле кыте
зиле вей ста кулкат пе коастэ: трей суте ноуэзечь
де зиле сэ мэнынчь дин еле. **10** Храна пе каре о
вей мынка, с-о мэнынчь ку кынтарул, ши ануме
кыте доуэзечь де сикли пе зи; сэ мэнынчь дин еа
дин кынд ын кынд. **11** Апа пе каре о вей бя, о вей
бя ку мэсурэ, ши ануме кыте о шесиме де хин;
вей бя дин еа дин кынд ын кынд. **12** Храна с-о
мэнынчь ка турте де орз, пе каре ле вей коаче ын
фаца лор ку балегэ де ом." **13** Ши Домнул а зис:
„Аша ышь вор мынка пыня спуркатэ копиий луй
Исраел принтре нямуриле принтре каре ый вой
изгони." **14** Еу ам зис: „Ах, Доамне Думнезеуле,
ятэ, суфлетул меу н-а фост пынгэрит ничодатэ;
дин тинереця мя ши пынэ акум, ничодатэ н-ам
мынкат динтр-ун добиток морт сау сфышият ши
ничо карне некуратэ н-а интрат ын гура мя." **15**
Ел мь-а рэспунс: „Ей бине, ятэ кэ ыць дау балегэ
де боу, ын лок де балегэ оменяскэ, ши-ць вей
фаче пыня пе еа." **16** Ел мь-а май зис: „Фиул
омулуй, ятэ кэ вой сфэрыма тоягул пыний ла
Иерусалим, аша кэ вор мынка пыне ку кынтарул
ши ку неказ ши вор бя апэ ку мэсурэ ши ку гроазэ.
17 Вор дуче липсэ де пыне ши де апэ, се вор уйми
уний де алций ши се вор сфырши дин причина
нелеӂюирий лор.

5 Ши ту, фиул омулуй, я о сабие аскуцитэ,
я-о ка бричь де рас ши трече-о песте кап
ши барбэ. Я апой о кумпэнэ де кынтэрит ши
ымпарте пэрул. **2** О треиме дин ел арде-о ын фок,
ын мижлокул четэций, кынд се вор ымплини
зилеле ымпресурэрий; о треиме я-о ши тае-о ку
сабия де жур ымпрежурул четэций; яр о треиме
рисипеште-о ын вынт, кэч вой траже сабия дупэ
ей. **3** Тотушь я врео кыцьва перь ши стрынже-й
ын поалеле хайней тале. **4** Дин ачештя сэ май ей
ярэшь врео кыцьва, сэ-й арунчь ын фок ши сэ-й
арзь ын фок. Дин ей ва еши ун фок ымпотрива
ынтрежий касе а луй Исраел. **5** Аша ворбеште
Домнул Думнезеу: 'Ачеста есте Иерусалимул!
Еу ыл пусесем ын мижлокул нямурилор ши де
жур ымпрежурул луй сунт цэрь. **6** Дар ел с-а
рэзврэтит ымпотрива леӂилор ши порунчилор
Меле ши с-а фэкут май виноват декыт нямуриле
ши цэриле де примпрежур, кэч а несокотит
леӂиле Меле, н-а урмат порунчиле Меле.' **7** Де

ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Пентру кэ аць фост май ындэрэтничь декыт нямуриле каре вэ ынконжоарэ, пентру кэ н-аць урмат порунчиле Меле ши н-аць ымплинит лежиле Меле ши н-аць лукрат нич мэкар дупэ лежиле нямурилор каре вэ ынконжоарэ, **8** дин причина ачаста, аша зиче Домнул Думнезеу: «Ятэ, ам неказ пе тине ши вой адуче ла ындеплинире ын мижлокул тэу жудекэциле Меле, суб окий нямурилор. **9** Дин причина тутурор урычунилор тале, ыць вой фаче че н-ам фэкут ничодатэ ши нич ну вой май фаче вреодатэ. **10** Де ачея, пэринций вор мынка пе копиий лор ын мижлокул тэу ши копиий вор мынка пе пэринций лор; Ымь вой ымплини жудекэциле ымпотрива та ши вой рисипи ын тоате вынтуриле пе тоць чей че вор май рэмыне дин тине.» **11** Де ачея, пе вяца Мя’, зиче Домнул Думнезеу, ‘пентру кэ Мь-ай пынгэрит Локашул Меу чел Сфынт ку тоць идолий ши тоате урычуниле тале, ши Еу Ымь вой ынтоарче окий де ла тине; окюл Меу ва фи фэрэ милэ ши ну Мэ вой ындура. **12** О треиме дин локуиторий тэй ва мури де чумэ ши ва фи нимичитэ де фоамете ын мижлокул тэу: о треиме ва кэдя учисэ де сабие ын журул тэу ши о треиме о вой рисипи ын тоате вынтуриле ши вой скоате сабия дупэ ей. **13** Ымь вой потоли астфел мыния, Ымь вой домоли астфел урӂия ку ей ши Мэ вой рэзбуна ка сэ штие кэ Еу, Домнул, ам ворбит ын мыния Мя, вэрсынду-Мь урӂия песте ей. **14** Те вой префаче ынтр-ун пустиу, те вой фаче де окарэ принтре нямуриле каре те ынконжоарэ, ынаинтя тутурор трекэторилор. **15** Вей ажунӂе де окарэ ши де рушине, вей фи о пилдэ ши о гроазэ пентру нямуриле каре те ынконжоарэ кынд вой адуче ла ындеплинире жудекэциле Меле ымпотрива та, ку мыние, ку урӂие ши ку педепсе аспре – Еу, Домнул, о спун – кынд вой арунка ымпотрива лор сэӂециле нимичитоаре але фоаметей, каре дау моартя ши пе каре ле вой тримите сэ вэ нимичяскэ. **16** Кэч ла ненорочириле воастре вой май адэуга ши фоаметя ши вэ вой сфэрыма тоягул пыний. **17** Вой тримите ымпотрива воастрэ ну нумай фоаметя, чи ши фяреле сэлбатиче, каре вэ вор лэса фэрэ копий. Чума ши вэрсаря де сынӂе вор трече прин мижлокул тэу; вой адуче песте тине ши сабия. Еу, Домнул, ворбеск.’”

6 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ынтоарче-ць фаца спре мунций луй Исраел, пророчеште ымпотрива лор **3** ши зи: ‘Мунць ай луй Исраел, аскултаць кувынтул Домнулуй Думнезеу! Аша ворбеште Домнул Думнезеу, кэтре мунць ши дялурь, кэтре вэгэунь ши вэй: «Ятэ, вой адуче сабия ымпотрива воастрэ ши вэ вой нимичи ынэлцимиле. **4** Алтареле воастре вор фи пустиите, стылпий воштри ынкинаць соарелуй вор фи сфэрымаць ши вой фаче ка морций воштри сэ кадэ ынаинтя идолилор воштри. **5** Вой пуне трупуриле моарте але копиилор луй Исраел ынаинтя идолилор лор ши вэ вой рисипи оаселе ын журул алтарелор воастре. **6** Претутиндень пе унде локуиць, четэциле вэ вор фи нимичите ши ынэлцимиле, пустиите; алтареле воастре вор фи сурпате ши пэрэсите, идолий воштри вор фи сфэрымаць ши вор пери, стылпий воштри ынкинаць соарелуй вор фи тэяць ши лукрэриле воастре, нимичите. **7** Морций вор кэдя ын мижлокул вострy ши вець шти кэ Еу сунт Домнул. **8** Дар вой лэса кытева рэмэшице динтре вой, каре вор скэпа де сабие принтре нямурь кынд вець фи рисипиць ын фелурите цэрь. **9** Ши чей че вор скэпа дин вой ышь вор адуче аминте де Мине принтре нямуриле унде вор фи робь, пентру кэ ле вой здроби инима прякурварэ ши некрединчоасэ ши окий каре ау курвит дупэ идолий лор. Атунч ле ва фи скырбэ де ей ыншишь дин причина мишелиилор пе каре ле-ау фэкут, дин причина тутурор урычунилор лор. **10** Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул ши кэ ну деӂяба й-ам аменинцат кэ ле вой тримите тоате ачесте реле.» **11** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Бате дин мынь, дэ дин пичоаре ши зи: ‹Вай! пентру тоате урычуниле челе реле але касей луй Исраел, каре ва кэдя ловитэ де сабие, де фоамете ши де чумэ. **12** Чине ва фи департе ва мури де чумэ ши чине ва фи апроапе ва кэдя учис де сабие, яр чине ва рэмыне ши ва фи ымпресурат ва пери де фоаме. Аша Ымь вой потоли урӂия асупра лор. **13** Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул кынд морций лор вор фи ын мижлокул идолилор лор, ымпрежурул алтарелор лор, пе орьче дял ыналт, пе тоате вырфуриле мунцилор, суб орьче копак верде, суб орьче стежар стуфос, аколо унде адучяу тэмые ку мирос плэкут тутурор идолилор лор. **14**

Ымь вой ынтинде мына ымпотрива лор ши вой фаче цара дешартэ ши пустие, де ла пустиу пынэ ла Дибла, претутиндень унде локуеск. Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.»»'"

7 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Ши ту, фиул омулуй, аскултэ! Аша ворбеште Домнул Думнезеу деспре цара луй Исраел: 'Вине сфыршитул, вине сфыршитул песте челе патру марӂинь але цэрий! **3** Акум вине сфыршитул песте тине; Ымь вой тримите мыния ымпотрива та, те вой жудека дупэ фаптеле тале. Ши те вой педепси пентру тоате урычуниле тале. **4** Окюл Меу ва фи фэрэ милэ пентру тине ши ну Мэ вой ындура, чи те вой педепси дупэ фаптеле тале, ку тоате кэ урычуниле тале вор фи ын мижлокул тэу ши ар требуи сэ те ажуте. Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул.' **5** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Ятэ, вине о ненорочире, о ненорочире немайпоменитэ! **6** Вине сфыршитул, вине сфыршитул; се трезеште ымпотрива та! Ятэ кэ а ши венит! **7** Ыць вине рындул, локуитор ал цэрий! Вине время, се апропие зиуа де неказ, ши ну де букурие, пе мунць! **8** Акум Ымь вой вэрса ын курынд урӂия песте тине, Ымь вой потоли мыния песте тине; те вой жудека дупэ фаптеле тале ши те вой педепси пентру тоате минчуниле тале. **9** Окюл Меу ва фи фэрэ милэ ши ну Мэ вой ындура; те вой педепси дупэ фаптеле тале, мэкар кэ урычуниле тале вор фи ын мижлокул тэу ши ар требуи сэ те ажуте. Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул, Чел че ловеште! **10** Ятэ зиуа! Ятэ-о кэ вине! Ыць вине рындул! Ынфлореште тоягул, одрэслеште мындрия! **11** Силничия с-а ынэлцат ка сэ служяскэ де тояг рэутэций; ну май рэмыне нимик дин ей, нич дин глоата лор гэлэӂиоасэ, нич дин богэция лор! Ши нимень ну-й бочеште! **12** Вине время, се апропие зиуа! Сэ ну се букуре кумпэрэторул, сэ ну се мыхняскэ вынзэторул! Кэч избукнеште мыния ымпотрива ынтрежий лор мулцимь. **13** Ну, вынзэторул ну ва май кэпэта ынапой че а вындут, кяр дакэ ар май фи принтре чей вий; кэч пророчия ымпотрива ынтрежий лор мулцимь ну ва фи скимбатэ ши, дин причина нелеӂюирий луй, ничунул ну-шь ва пэстра вяца. **14** Сунэ трымбица, тотул есте гата, дар нимень ну мерже ла луптэ, кэч урӂия Мя избукнеште ымпотрива ынтрежий лор мулцимь. **15** Афарэ бынтуе сабия, ын касэ, чума ши фоаметя! Чине есте ла кымп ва мури де сабие, яр чине есте ын четате ва фи мынкат де фоамете ши чумэ. **16** Фугарий лор, кынд скапэ, стау пе мунць, ка ниште порумбей ай вэилор, вэйтынду-се тоць, фиекаре де нелеӂюиря луй. **17** Мыниле тутурор ау слэбит ши ӂенункий тутурор се топеск ка апа. **18** Се ынчинг ку сачь ши-й апукэ гроаза. Тоате фецеле сунт акоперите де рушине ши тоате капетеле сунт расе. **19** Ышь вор арунка арӂинтул пе улице ши аурул лор ле ва фи о скырбэ. Арӂинтул сау аурул лор ну поате сэ-й скапе ын зиуа урӂией Домнулуй; ну поате нич сэ ле сатуре суфлетул, нич сэ ле умпле мэрунтаеле, кэч ел й-а арункат ын нелеӂюиря лор. **20** Се фэляу ку подоаба лор мэряцэ ши ку еа ау фэкут икоанеле урычунилор лор, але идолилор лор. Де ачея ле-о вой префаче ын скырбэ пентру ей. **21** О вой да де жаф ын мыниле стрэинилор ши ка прадэ нелеӂюицилор пэмынтулуй ка с-о пынгэряскэ. **22** Ымь вой ынтоарче фаца де ла ей ши Ми се ва пынгэри Локашул Меу чел Сфынт; да, прэдэторий вор пэтрунде ын ел ши-л вор пынгэри. **23** Прегэтиць ланцуриле! Кэч цара есте плинэ де оморурь ши четатя есте плинэ де силничие. **24** Вой адуче попоареле челе май реле ка сэ пунэ мына пе каселе лор; вой пуне капэт мындрией челор путерничь ши сфинтеле лор локашурь вор фи пынгэрите. **25** Вине прэпэдул! Ей каутэ скэпаре, дар скэпаре ну-й! **26** Вине ненорочире песте ненорочире, звон дупэ звон. Ей чер ведений пророчилор, дар преоций ну май куноск Леӂя, ши бэтрыний ну май пот да сфатурь. **27** Ымпэратул желеште, воеводул се ынспэймынтэ ши мыниле попорулуй цэрий тремурэ. Ле вой фаче дупэ умблетеле лор, ый вой жудека дупэ кувиинцэ ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.'"

8 Ын ал шаселя ан, ын зиуа а чинчя а луний а шася, пе кынд шедям ын касэ, ши бэтрыний луй Иуда шедяу ынаинтя мя, мына Домнулуй Думнезеу а кэзут песте мине. **2** М-ам уйтат ши ятэ кэ ера ун кип каре авя о ынфэцишаре де ом; де ла коапсе ын жос ера фок ши де ла коапсе ын сус ера чева стрэлучитор, ка ниште арамэ луструитэ. **3** Ел а ынтинс чева ка о мынэ ши м-а апукат де зулуфий капулуй. Духул м-а рэпит

ынтре пэмынт ши чер ши м-а дус, ын ведений думнезеешть, ла Иерусалим, ла уша порций де ла куртя динэунтру, каре каутэ спре мязэноапте, унде ера локул идолулуй желозией, каре стырня желозия Домнулуй. **4** Ши ятэ кэ слава Думнезеулуй луй Исраел ера аколо, аша кум о вэзусем ын вале. **5** Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, я ридикэ окий спре мязэноапте!” Ам ридикат окий спре мязэноапте; ятэ кэ идолул ачеста ал желозией ера ла мязэноапте де поарта алтарулуй, ла интраре. **6** Ши Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, везь че фак ей? Везь ту мариле урычунь пе каре ле сэвыршеште аич каса луй Исраел, ка сэ Мэ депэртезе де Сфынтул Меу Локаш? Дар вей май ведя ши алте урычунь ши май марь!” **7** Атунч м-а дус ла поарта курций. М-ам уйтат ши ятэ кэ ера о гаурэ ын перете! **8** Ши мь-а зис: „Фиул омулуй, я сапэ ын перете!” Ам сэпат ын зид ши ятэ кэ ера о ушэ. **9** Ши мь-а зис: „Интрэ ши везь урычуниле челе реле пе каре ле сэвыршеск ей аич!” **10** Ам интрат ши м-ам уйтат; ши ятэ кэ ерау тот фелул де кипурь де тырытоаре ши де добитоаче урычоасе ши тоць идолий касей луй Исраел зугрэвиць пе перете де жур ымпрежур. **11** Ынаинтя ачестор идоль стэтяу шаптезечь де оамень дин бэтрыний касей луй Исраел, ын мижлокул кэрора ера Иаазания, фиул луй Шафан; фиекаре дин ей авя о кэделницэ ын мынэ ши се ынэлца ун нор грос де тэмые. **12** Ши Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, везь че фак ын ынтунерик бэтрыний касей луй Исраел, фиекаре ын одая луй плинэ де кипурь? Кэч ей зик: ‘Ну не веде Домнул; а пэрэсит Домнул цара ачаста!’” **13** Ши мь-а зис: „Вей май ведя ши алте урычунь марь пе каре ле сэвыршеск ей!” **14** Ши м-а дус ла интраря порций Касей Домнулуй динспре мязэноапте. Ши ятэ кэ аколо стэтяу ниште фемей каре плынжяу пе Тамуз. **15** Ши Ел мь-а зис: „Везь, фиул омулуй? Вей май ведя ши алте урычунь май марь декыт ачестя!” **16** Ши м-а дус ын куртя динэунтру а Касей Домнулуй. Ши ятэ кэ, ла уша Темплулуй Домнулуй, ынтре придвор ши алтар, ерау апроапе доуэзечь ши чинч де оамень ку досул ынторс спре Темплул Домнулуй ши ку фаца спре рэсэрит ши се ынкинау ынаинтя соарелуй, спре рэсэрит. **17** Ши Ел мь-а зис: „Везь, фиул омулуй? Есте пря пуцин оаре пентру каса луй Иуда кэ сэвыршеск ей урычуниле пе каре ле сэвыршеск аич? Требуя сэ май умпле ши цара ку силничие ши сэ ну ынчетезе сэ Мэ мыние? Ятэ кэ ей ышь апропие рамура де нас! **18** Де ачея ши Еу вой лукра ку уржие, окюл Меу ва фи фэрэ милэ ши ну Мэ вой ындура; кяр дакэ вор стрига ын гура маре ла урекиле Меле, тот ну-й вой аскулта.”

9 Апой а стригат ку глас таре ла урекиле меле: „Апропияци-вэ, вой, каре требуе сэ педепсиць четатя, фиекаре ку унялта луй де нимичире ын мынэ!” **2** Ши ятэ кэ ау венит шасе оамень де пе друмул порций де сус динспре мязэноапте, фиекаре ку унялта луй де нимичире ын мынэ. Ын мижлокул лор ера ун ом ымбрэкат ынтр-о хайнэ де ин ши ку о кэлимарэ ла брыу. Ау венит ши с-ау ашезат лынгэ алтарул де арамэ. **3** Слава Думнезеулуй луй Исраел с-а ридикат де пе херувимул пе каре ера ши с-а ындрептат спре прагул касей, ши Ел а кемат пе омул ачела каре ера ымбрэкат ку хайна де ин ши каре авя кэлимара ла брыу. **4** Домнул й-а зис: „Тречь прин мижлокул четэций, прин мижлокул Иерусалимулуй, ши фэ ун семн пе фрунтя оаменилор каре суспинэ ши жем дин причина тутурор урычунилор каре се сэвыршеск аколо.” **5** Яр челорлалць ле-а зис ын аузул меу: „Тречець дупэ ел ын четате ши ловиць; окюл вострy сэ фие фэрэ милэ ши сэ ну вэ ындураць! **6** Учидець ши нимичиць пе бэтрынь, пе тинерь, пе фечоаре, пе копий ши пе фемей, дар сэ ну вэ атинжець де ничунул дин чей че ау семнул пе фрунте! Ынчепець ынсэ ку Локашул Меу чел Сфынт!” Ей ау ынчепут ку бэтрыний каре ерау ынаинтя Темплулуй. **7** Ши Ел ле-а зис: „Спуркаць каса ши умплець курциле ку морць!... Ешиць!...” Ей ау ешит ши ау ынчепут сэ учидэ ын четате. **8** Пе кынд учидяу ей астфел ши еу стэтям ынкэ сингур аколо, ам кэзут ку фаца ла пэмынт ши ам стригат: „Ах, Доамне Думнезеуле, врей сэ нимичешть оаре тот че а май рэмас дин Исраел, вэрсынду-Ць уржия асупра Иерусалимулуй?” **9** Ел мь-а рэспунс: „Нележюиря касей луй Исраел ши Иуда есте маре, песте мэсурэ де маре! Цара есте плинэ де оморурь ши четатя есте плинэ де недрептате, кэч ей зик: ‘Домнул а пэрэсит цара ши Домнул ну веде нимик!’ **10** Де ачея ши Еу вой фи фэрэ милэ ши ну Мэ вой ындура, чи вой фаче сэ кадэ асупра капулуй лор фаптеле лор.” **11** Ши

ятэ кэ омул чел ымбрэкат ын хайна де ин ши каре авя кэлимара ла брыу а адус урмэторул рэспунс: „Ам фэкут че мь-ай порунчит!”

10 М-ам уйтат ши ятэ кэ пе черул каре ера дясупра капулуй херувимилор ера чева ка о пятрэ де сафир; дясупра лор се ведя чева асемэнэтор ку ун кип де скаун де домние. **2** Ши Домнул а зис омулуй ачелуя ымбрэкат ын хайне де ин: „Вырэ-те ынтре роциле де суб херувимь, умпле-ць мыниле ку кэрбуний априншь каре сунт ынтре херувимь ши ымпрэштие-й песте четате!” Ши ел с-а вырыт ынтре роць суб окий мей. **3** Херувимий стэтяу ын партя дряптэ а касей кынд с-а вырыт омул ачела ынтре роць, яр норул а умплут куртя динэунтру. **4** Атунч, слава Домнулуй с-а ридикат де пе херувимь ши с-а ындрептат спре прагул касей, аша ынкыт Темплул с-а умплут де нор ши куртя с-а умплут де стрэлучиря славей Домнулуй. **5** Выжыитул арипилор херувимилор с-а аузит пынэ ла куртя де афарэ, ка гласул Думнезеулуй челуй Атотпутерник, кынд ворбеште. **6** Кынд а порунчит деч омулуй ачелуя ымбрэкат ын хайна де ин сэ я фок динтре роць, динтре херувимь, омул ачеста с-а дус ши с-а ашезат лынгэ роць. **7** Атунч, ун херувим а ынтинс мына ынтре херувимь спре фокул каре ера ынтре херувимь; а луат фок ши л-а пус ын мыниле омулуй ачелуя ымбрэкат ку хайна де ин. Ши омул ачеста л-а луат ши а ешит афарэ. **8** Ла херувимь се ведя чева ка о мынэ де ом суб арипиле лор. **9** М-ам уйтат ши ятэ кэ лынгэ херувимь ерау патру роць: о роатэ лынгэ ун херувим ши о роатэ лынгэ челэлалт херувим, дар роциле ачестя стрэлучяу ка о пятрэ де крисолит. **10** Дупэ ынфэцишаре, тоате челе патру роць авяу ачелашь кип; фиекаре роатэ пэря кэ есте ын мижлокул алтей роць. **11** Кынд мержяу, мержяу де челе патру латурь але лор ши ну се ынвыртяу ын мерс, чи мержяу ынкотро мержя капул, фэрэ сэ се ынвыртяскэ ын мерсул лор. **12** Тот трупул херувимилор, спателе лор, мыниле лор ши арипиле лор ерау плине де окь ка ши челе патру роць димпрежур. **13** Ам аузит ку урекиле меле кэ роциле ерау кемате „роць ынвыртитоаре”. **14** Фиекаре авя патру феце: фаца челуй динтый ера о фацэ де херувим; фаца челуй де-ал дойля, о фацэ де ом; а челуй де-ал трейля, о фацэ де леу ши а челуй де-ал патруля, о фацэ де вултур. **15** Ши херувимий с-ау ридикат. Ерау фэптуриле вий пе каре ле вэзусем лынгэ рыул Кебар. **16** Кынд мержяу херувимий, мержяу ши роциле ку ей, ши кынд ышь ынтиндяу херувимий арипиле ка сэ се ыналце де ла пэмынт, нич роциле ну се депэртау де ей. **17** Кынд се опряу ей, се опряу ши еле, ши кынд се ынэлцау ей, се ынэлцау ши еле ку ей, кэч духул фэптурилор вий ера ын еле. **18** Слава Домнулуй а плекат дин прагул Темплулуй ши с-а ашезат пе херувимь. **19** Херувимий шь-ау ынтинс арипиле ши с-ау ынэлцат де пе пэмынт суб окий мей; кынд ау плекат ей, ау плекат ши роциле ку ей. С-ау оприт ла интраря порций Касей Домнулуй спре рэсэрит; ши слава Думнезеулуй луй Исраел ера сус, дясупра лор. **20** Ерау фэптуриле вий пе каре ле вэзусем суб Думнезеул луй Исраел, лынгэ рыул Кебар, ши ам бэгат де сямэ кэ ерау херувимь. **21** Фиекаре авя патру феце, фиекаре авя патру арипь ши суб арипиле лор ера чева ка о мынэ де ом. **22** Дар фецеле лор ерау ка челе пе каре ле вэзусем ла рыул Кебар, ку ачеяшь ынфэцишаре: ерау тот ей. Фиекаре мержя дрепт ынаинте.

11 Духул м-а рэпит ши м-а дус ла поарта де рэсэрит а Касей Домнулуй, каре каутэ спре рэсэрит. Ши ятэ кэ, ла интраря порций, ерау доуэзечь ши чинч де оамень ши, ын мижлокул лор, ам вэзут пе Иаазания, фиул луй Азур, ши пе Пелатия, фиул луй Беная, кэпетенииле попорулуй. **2** Ши Домнул мь-а зис: „Фиул омулуй, ачештя сунт оамений каре фак планурь нележюите ши дау сфатурь реле ын четатя ачаста! **3** Ей зик: ‘Ну есте ынкэ время потривитэ ка сэ зидим касе! Четатя есте казанул ши ной сунтем карня.’ **4** Де ачея пророчеште ымпотрива лор, пророчеште, фиул омулуй!” **5** Атунч, Духул Домнулуй а кэзут песте мине ши мь-а зис: „Спуне: ‘Аша ворбеште Домнул: «Астфел ворбиць вой, каса луй Исраел! Ши че вэ вине ын гынд, штиу фоарте бине! **6** Аць фэкут о мулциме де оморурь ын четатя ачаста ши аць умплут улицеле ку чей учишь.» **7** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Морций воштри пе каре й-аць ынтинс ын мижлокул четэций ачестея сунт карня ши еа есте казанул, дар вой вець фи скошь афарэ дин еа. **8** Вэ темець де сабие, дар Еу вой адуче сабие песте вой», зиче

Домнул Думнезеу. 9 «Вэ вой скоате дин четатя ачаста, вэ вой да ын мыниле стрэинилор ши вой ымплини жудекэциле меле ымпотрива воастрэ! 10 Вець кэдя ловиць де сабие, вэ вой жудека ла хотарул луй Израел ши вець шти кэ Еу сунт Домнул. 11 Четатя ачаста ну ва фи казанул вострy ши вой ну вець фи карня дин ел, чи ла хотарул луй Израел вэ вой жудека! 12 Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул, але кэруй порунчь ну ле-аць урмат ши але кэруй лежь ну ле-аць ымплинит ши аць лукрат дупэ обичеюриле нямурилор каре вэ ынконжоарэ.»'" 13 Пе кынд пророчям еу, а мурит Пелатия, фиул луй Беная. Еу ам кэзут ку фаца ла пэмынт ши ам стригат ку глас таре: „Ах, Доамне Думнезеуле, врей сэ нимичешть Ту ши че а май рэмас дин Израел?" 14 Ши кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 15 „Фиул омулуй, фраций тэй, да, фраций тэй чей дин робие ши тоатэ каса луй Израел сунт ачея деспре каре зик локуиторий Иерусалимулуй: 'Ей сунт департе де Домнул, цара не-а фост датэ ноуэ ын стэпыните!...' 16 Де ачея спуне деспре ей: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Дакэ-й цин депэртаць принтре нямурь, дакэ й-ам рисипит ын фелурите цэрь, тотушь ле-ам фост ун Темплу пентру кытэва време, ын цара ын каре ау венит.»' 17 Де ачея сэ ле спуй: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вэ вой стрынже дин мижлокул попоарелор, вэ вой адуна ярэшь дин цэриле ын каре сунтець рисипиць ши вэ вой да цара луй Израел.»' 18 Ши, кынд вор вени ын еа, вор скоате де аколо тоць идолий ши тоате урычуниле. 19 Ле вой да о алтэ инимэ ши вой пуне ун дух ноу ын вой. Вой луа дин трупул лор инима де пятрэ ши ле вой да о инимэ де карне, 20 ка сэ урмезе порунчиле Меле, сэ пэзяскэ ши сэ ымплияскэ лежиле Меле, ши ей вор фи попорул Меу, яр Еу вой фи Думнезеул лор. 21 Дар ачелора а кэрор инимэ симте плэчере фацэ де идолий ши урычуниле лор, ле вой ынтоарче фаптеле асупра капулуй лор", зиче Домнул Думнезеу. 22 Дупэ ачея, керувимий шь-ау ынтинс арипиле, ынсоциць де роць, ши слава Думнезеулуй луй Израел ера сус, дясупра лор. 23 Слава Домнулуй с-а ынэлцат дин мижлокул четэций ши с-а ашезат пе мунтеле де ла рэсэритул четэций. 24 Пе мине ынсэ м-а рэпит Духул ши м-а дус ярэшь ын ведение, прин Духул луй Думнезеу, ын Халдея, ла принший де рэзбой. Ши астфел ведения пе каре о авусесем а перит де ла мине. 25 Апой ам спус приншилор де рэзбой тоате лукруриле пе каре ми ле дескоперисе Домнул.

12 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 2 „Фиул омулуй, ту локуешть ын мижлокул уней касе де ындэрэтничь, каре ау окь сэ вадэ, ши ну вэд, урекь де аузит, ши н-ауд, кэч сунт о касэ де рэзврэтиць. 3 Де ачея, фиул омулуй, прегэтеште-ць лукруриле де кэлэторие ши плякэ зиуа, суб окий лор! Плякэ ын фаца лор дин локул унде ешть ши ду-те ын алт лок – поате кэ вор ведя кэ сунт о касэ де ындэрэтничь. 4 Скоате-ць лукруриле ка ниште лукрурь де кэлэторие зиуа, суб окий лор, дар плякэ сяра, ын фаца лор, кум плякэ чей че се дук ын робие! 5 Сэ спаржь зидул суб окий лор ши сэ-ць скоць лукруриле пе аколо. 6 Сэ ле пуй пе умэр суб окий лор, сэ ле скоць афарэ пе негурэ, сэ-ць акоперь фаца ши сэ ну те уйць ла пэмынт, кэч вряу сэ фий ун семн пентру каса луй Израел." 7 Ам фэкут кум ми се порунчисе: мь-ам скос лукруриле зиуа ка пентру кэлэторие, сяра ам спарт зидул ку мына ши ле-ам скос пе негурэ ши ле-ам пус пе умэр, ын фаца лор. 8 Диминяца ынсэ, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 9 „Фиул омулуй, ну ць-а зис каса луй Израел, ачастэ касэ де ындэрэтничь: 'Че фачь?' 10 Спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пророчия ачаста привеште пе домнул каре есте ла Иерусалим ши пе тоатэ каса луй Израел каре се афлэ аколо.»' 11 Спуне: 'Еу сунт ун семн пентру вой! Кум ам фэкут еу, аша ли се ва фаче ши лор: се вор дуче ынтр-о царэ стрэинэ, ын робие.' 12 Домниторул каре есте ын мижлокул лор ышь ва пуне лукруриле пе умэр ши ва плека пе негурэ; вор спаржe зидул ка сэ-л скоатэ афарэ; ышь ва акопери фаца, ка сэ ну вадэ пэмынтул ку окий. 13 Ымь вой ынтинде мряжа песте ел ши ва фи принс ын лацул Меу; ыл вой дуче ла Бабилон, ын цара халдеенилор, дар ну-й ва ведя ши ва мури аколо. 14 Пе тоць чей че стау ын журул луй ши ый сунт де ажутор ши пе тоате оштиле луй ый вой рисипи ын тоате вынтуриле ши вой скоате сабия дупэ ей. 15 Атунч вор шти кэ Еу сунт Домнул, кынд ый вой ымпрэштия принтре нямурь ши ый вой рисипи ын фелурите цэрь. 16 Дар вой лэса дин ей врео кыцьва оамень каре

вор скэпа де сабие, де фоамете ши де чумэ, ка сэ историскэ тоате урычуниле лор принтре нямуриле ла каре вор мержэ ши сэ штие кэ Еу сунт Домнул.” **17** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **18** „Фиул омулуй, ыць вей мынка пыня тремурынд ши ыць вей бя апа ку нелиниште ши гроазэ. **19** Спуне попорулуй дин царэ: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу деспре локуиторий Иерусалимулуй дин цара луй Исраел: «Ей ышь вор мынка пыня ку нелиниште ши ышь вор бя апа ку гроазэ, кэч цара ле ва фи жефуитэ де тот че аре дин причина силничией тутурор челор че о локуеск. **20** Четэциле плине ку попор вор фи нимичите ши цара ва фи пустиитэ, ка сэ штиць кэ Еу сунт Домнул.»’” **21** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **22** „Фиул омулуй, че ынсямнэ ачест кувынт де батжокурэ пе каре-л ынтребуинцаць ын цара луй Исраел: ‘Зилеле се лунжеск ши тоате ведениile рэмын неымплините’? **23** Де ачея спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вой фаче сэ ынчетезе ачест кувынт де батжокурэ ши ну се ва май ынтребуинца ын Исраел.»’ Де ачея спуне-ле: ‘Се апропие зилеле ши тоате ведениile се вор ымплини! **24** Кэч ну вор май фи ведений минчиноасе, нич пророчирь ыншелэтоаре ын мижлокул касей луй Исраел! **25** Кэч Еу, Домнул, вой ворби; че вой спуне се ва ымплини ши ну ва май фи амынат; да, ын зилеле воастре, касэ де ындэрэтничь, вой рости ун кувынт ши-л вой ымплини’”, зиче Домнул Думнезеу. **26** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит апой астфел: **27** „Фиул омулуй, ятэ, каса луй Исраел зиче: ‘Ведениile пе каре ле аре ел ну сунт апроапе сэ се ымплинаскэ ши пророчеште пентру времурь депэртате!’ **28** Де ачея спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ну ва май фи зэбавэ ын ымплиниря кувынтелор Меле, чи кувынтул пе каре-л вой рости се ва ымплини»’”, зиче Домнул Думнезеу.

13 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, пророчеште ымпотрива пророчилор луй Исраел каре пророческ ши спуне челор че пророческ дупэ густул инимий лор: ‘Аскултаць кувынтул Домнулуй!’” **3** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Вай де пророчий фэрэ минте, каре умблэ дупэ духул лор ши ну вэд нимик! **4** Пророчий тэй, Исраеле, сунт ка ниште шакаль ын мижлокул дэрымэтурилор! **5** Вой ну в-аць суит ынаинтя спэртурилор, н-аць ынконжурат ку ун зид каса луй Исраел ка сэ рэмынець тарь ын луптэ ын зиуа Домнулуй. **6** Ведениile лор сунт ыншелэтоаре ши пророчииле лор, минчиноасе. Ей зик: ‘Аша ворбеште Домнул!’, мэкар кэ Домнул ну й-а тримис, ши фак пе оамень сэ трагэ нэдежде кэ се ва ымплини кувынтул лор. **7** Ну сунт ыншелэтоаре ведениile пе каре ле авець ши ну сунт минчиноасе пророчииле пе каре ле ростиць? Вой зичець: ‘Аша ворбеште Домнул!’ ын тимп че Еу н-ам ворбит.” **8** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Пентру кэ спунець лукрурь ыншелэтоаре ши ведениile воастре сунт минчунь, ятэ, ам неказ пе вой”, зиче Домнул Думнезеу. **9** „Мына Мя ва фи ымпотрива пророчилор але кэрор ведений сунт ыншелэтоаре ши але кэрор пророчий сунт минчиноасе; ей ну вор рэмыне ын адунаря попорулуй Меу, ну вор фи скришь ын картя касей луй Исраел, нич ну вор интра ын цара луй Исраел. Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеу. **10** Лукрурile ачестя се вор ынтымпла пентру кэ ей рэтэческ пе попорул Меу, зикынд: ‘Пачe!’ кынд ну есте пачe. Попорул Меу зидеште ун зид ши ей ыл тенкуеск ку ипсос. **11** Де ачея, спуне челор че-л акоперэ ку ипсос кэ се ва прэбуши, ва вени о плоае ку вифор, петреле де гриндинэ вор кэдя ши се ва дезлэнцуй фуртуна. **12** Ятэ, ви се прэбушеште зидул! Ши атунч ви се ва зиче: ‘Унде есте ипсосул ку каре л-аць тенкуит?’” **13** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ын уржия Мя, вой порни фуртуна; ын мыния Мя, ва вени о плоае ку вифор ши вор кэдя петре де гриндинэ ка сэ нимичяскэ. **14** Вой сурпа зидул пе каре л-аць тенкуит ку ипсос, ыл вой доборы ла пэмынт ши и се вор дезголи темелииле; се ва прэбуши ши вець пери ын мижлокул дэрымэтурилор луй. Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул. **15** Ымь вой потоли астфел мыния ымпотрива зидулуй ши ымпотрива челор че л-ау тенкуит ку ипсос ши вэ вой спуне: ‘Ну май есте ничун зид! Ши с-а испрэвит ку чей че л-ау тенкуит ку ипсос! **16** С-а испрэвит ку пророчий луй Исраел, каре пророческ асупра Иерусалимулуй ши ау ведений де паче асупра луй кынд ну есте пачe’”, зиче Домнул Думнезеу. **17** „Яр ту, фиул омулуй, ынтоарче-ць привириле ымпотрива фийчелор попорулуй тэу каре пророческ дупэ

густул инимий лор ши пророчеште ымпотрива лор! 18 Спуне: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вай де челе че кос пернуце пентру субсуорь ши фак мараме пентру капетеле оаменилор де орьче мэриме, ка сэ приндэ суфлете! Сокотиць кэ вець принде суфлетеле попорулуй Меу, ка сэ вэ пэстраць ку вяцэ суфлетеле воастре? 19 Вой Мэ нечинстиць ынаинтя попорулуй Меу пентру кыцьва пумнь де орз ши кытева букэць де пыне, учигынд ниште суфлете каре н-ар требуи сэ моарэ ши фэкынд сэ трэяскэ ниште суфлете каре н-ар требуи сэ трэяскэ, ыншелынд астфел пе попорул Меу, каре аскултэ минчуниле воастре.» 20 Де ачея аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, ам неказ пе пернуцеле воастре прин каре приндець суфлетеле ка пэсэриле, де ачея ви ле вой смулже де ла браце ши вой да друмул суфлетелор, ши ануме суфлетелор пе каре ле приндець ка пэсэриле! 21 Вэ вой рупе марамеле ши вой скоате пе попорул Меу дин мыниле воастре, ка сэ ну май кадэ прадэ ын мыниле воастре, ши вець шти кэ Еу сунт Домнул. 22 Пентру кэ ынтристаць прин минчунь инима челуй неприхэнит, кынд Еу Ынсумь ну л-ам ынтристат, ши пентру кэ ынтэриць мыниле челуй рэу ка сэ-л ымпедикаць сэ се ласе де каля луй чя ря, фэгэдуинду-й вяца, 23 де ачея ну вець май авя ведений ыншелэтоаре ши ну вець май рости пророчий. Вой скоате дин мыниле воастре пе попорул Меу ши вець шти кэ Еу сунт Домнул.»’”

14 Кыцьва дин бэтрыний луй Исраел ау венит ла мине ши ау шезут ынаинтя мя. 2 Ши кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 3 „Фиул омулуй, оамений ачештя ышь поартэ идолий ын инимэ ши ышь пиронеск привириле спре чея че й-а фэкут сэ кадэ ын нележюире! Сэ Мэ лас Еу сэ фиу ынтребат де ей? 4 Де ачея ворбеште-ле ши спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Орьче ом дин каса луй Исраел каре ышь поартэ идолий ын инимэ ши каре ышь пиронеште привириле спре чея че л-а фэкут сэ кадэ ын нележюиря луй, дакэ ва вени сэ ворбяскэ пророкулуй, Еу, Домнул, ый вой рэспунде, ын чуда мулцимий идолилор луй, 5 ка сэ принд ын кяр инима лор пе ачея дин каса луй Исраел каре с-ау депэртат де Мине дин причина тутурор идолилор.»’ 6 Де ачея, спуне касей луй Исраел: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ынтоарчеци-вэ ши абатеци-вэ де ла идолий воштри, ынтоарчеци-вэ привириле де ла тоате урычуниле воастре! 7 Кэч орьче ом дин каса луй Исраел сау дин стрэиний каре локуеск пентру о време ын Исраел, каре с-а депэртат де Мине, каре ышь поартэ идолий ын инима луй ши ну-шь я привириле де ла чея че л-а фэкут сэ кадэ ын нележюиря луй, дакэ ва вени сэ ворбяскэ унуй пророк ка сэ Мэ ынтребе прин ел, Еу, Домнул, прин Мине Ынсумь ый вой рэспунде. 8 Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива омулуй ачестуя, ыл вой фаче ун семн ши де поминэ ши ыл вой нимичи ку десэвыршире дин мижлокул попорулуй Меу. Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул! 9 Дакэ пророкул се ва лэса амэжит сэ ростяскэ ун кувынт, Еу, Домнул, ам амэжит пе пророкул ачела; Ымь вой ынтинде мына ымпотрива луй ши-л вой нимичи дин мижлокул попорулуй Меу Исраел. 10 Ышь вор пурта астфел пэкатул лор ши педяпса пророкулуй ва фи ла фел ку педяпса челуй че ынтрябэ, 11 ка сэ ну се май рэтэчяскэ де ла Мине каса луй Исраел ши сэ ну се май спурче ку тоате фэрэдележиле ей. Атунч вор фи попорул Меу, ши Еу вой фи Думнезеул лор»’”, зиче Домнул Думнезеу. 12 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 13 „Фиул омулуй, кынд ва пэкэтуи о царэ ымпотрива Мя, дедынду-се ла фэрэдележе, ши Ымь вой ынтинде мына ымпотрива ей, дакэ ый вой сфэрыма тоягул пыний, дакэ ый вой тримите фоаметя, дакэ ый вой нимичи ку десэвыршире оамений ши вителе, 14 кяр де ар фи ын мижлокул ей ачешть трей оамень: Ное, Даниел ши Йов, ей ну шь-ар мынтуи декыт суфлетул лор прин неприхэниря лор”, зиче Домнул Думнезеу. 15 „Дакэ аш лэса ка цара сэ фие кутреератэ де фяре сэлбатиче, каре ар лэса-о фэрэ попор, дакэ ар ажунже ун пустиу пе унде н-ар май путя трече нимень дин причина ачестор фяре 16 ши ар фи ын мижлокул ей ачешть трей оамень, пе вяца Мя”, зиче Домнул Думнезеу, „кэ н-ар скэпа нич фий, нич фийче, чи нумай ей ар скэпа, ши цара ар ажунже ун пустиу. 17 Сау, дакэ аш адуче сабие ымпотрива цэрий ачестея, дакэ аш зиче сэ трякэ сабия прин царэ, дакэ й-аш нимичи ку десэвыршире оамений ши вителе 18 ши ар фи ын мижлокул ей ачешть трей оамень, пе вяца Мя”, зиче Домнул Думнезеу, „кэ н-ар май скэпа нич фий, нич фийче, чи нумай

ей сингурь ар скэпа. 19 Сау, дакэ аш тримите чума ын цара ачаста, дакэ Мь-аш вэрса уржия ымпотрива ей прин молимэ, ка сэ-й нимическ ку десэвыршире оамений ши вителе, 20 ши ар фи ын мижлокул ей Ное, Даниел ши Йов, пе вяца Мя", зиче Домнул Думнезеу, „кэ н-ар скэпа нич фий, нич фийче, чи нумай ей шь-ар мынтуи суфлетул прин неприхэниря лор." 21 Тотушь аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Мэкар кэ тримит ымпотрива Иерусалимулуй челе патру педепсе грозаве але меле: сабия, фоаметя, фяреле сэлбатиче ши чума, ка сэ нимическ ку десэвыршире дин ел оамений ши вителе, 22 тот ва фи о рэмэшицэ каре ва скэпа, каре ва еши дин ел, ши ануме фий ши фийче. Ятэ, ачештя вор вени ла вой, ле вець ведя пуртаря ши фаптеле ши вэ вець мынгыя де ненорочиря пе каре о адук асупра Иерусалимулуй, де тот че адук асупра луй. 23 Ей вэ вор мынгыя кынд ле вець ведя пуртаря ши фаптеле ши вець куноаште кэ ну фэрэ темей фак Еу тот че фак ымпотрива Иерусалимулуй", зиче Домнул Думнезеу.

15 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 2 „Фиул омулуй, че аре лемнул де вицэ май мулт декыт орьче алт лемн, вицеле-де-вие май мулт декыт челе че сунт принтре копачий дин пэдуре? 3 Я оаре чинева дин лемнул ачеста ка сэ факэ врео лукраре? Фаче чинева дин ел вреун кырлиг де атырнат чева ын ел? 4 Ятэ кэ есте пус пе фок сэ ардэ. Дупэ че ый арде фокул челе доуэ капете ши мижлокул, май поате фи ел бун де чева? 5 Ятэ, кынд ера ынтрег, ну се путя фаче нимик дин ел. Ку кыт май пуцин акум, дупэ че л-а мистуит ши л-а арс фокул, с-ар май путя фаче врео лукраре дин ел? 6 Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Ка лемнул де вицэ динтре копачий дин пэдуре, пе каре-л пун пе фок сэ-л ард, аша вой да ши пе локуиторий Иерусалимулуй. 7 Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива лор; ау ешит дин фок, дар фокул ый ва арде де тот. Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул кынд Ымь вой ынтоарче Фаца ымпотрива лор. 8 Вой префаче цара ынтр-ун пустиу, пентру кэ ау фост некрединчошь'", зиче Домнул Думнезеу.

16 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 2 „Фиул омулуй, аратэ Иерусалимулуй урычуниле луй 3 ши спуне-й: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу кэтре четатя Иерусалимулуй: «Прин обыршия ши наштеря та ешть дин цара канааницилор; татэл тэу ера аморит ши мама та, хетитэ. 4 Ла наштере, ын зиуа кынд те-ай нэскут, бурикул ну ци с-а тэят, н-ай фост скэлдатэ ын апэ, ка сэ фий курэцитэ, нич н-ай фост фрекатэ ку саре ши нич н-ай фост ынфэшатэ ын скутече. 5 Окюл нимэнуй ну с-а ындурат де тине ка сэ-ць факэ мэкар унул дин ачесте лукрурь дин милэ пентру тине, чи ай фост арункатэ пе кымп, аша де скырбэ ле ера де тине ын зиуа наштерий тале. 6 Атунч, Еу ам трекут пе лынгэ тине, те-ам вэзут тэвэлитэ ын сынжеле тэу ши ам зис: ‹Трэеште кяр ши ын сынжеле тэу!› Да, ць-ам зис: ‹Трэеште кяр ши ын сынжеле тэу!› 7 Те-ам ынмулцит ку зечиле де мий, ка ярба де пе кымп. Ши ай крескут, те-ай фэкут маре, ай ажунс де о фрумусеце десэвыршитэ, ци с-ау ротунжит цыцеле, ць-а крескут пэрул. Дар ерай тот гоалэ, гоалэ де тот. 8 Кынд ам трекут Еу пе лынгэ тине, М-ам уйтат ла тине ши ятэ кэ ыць венисе время, время драгостей. Атунч ам ынтинс песте тине поала хайней Меле, ць-ам акоперит голичуня, ць-ам журат крединцэ, ам фэкут легэмынт ку тине», зиче Домнул Думнезеу, «ши ай фост а Мя! 9 Те-ам скэлдат ын апэ, те-ам спэлат де сынжеле де пе тине ши те-ам унс ку унтделемн. 10 Ць-ам дат хайне кусуте ку фир ши о ынкэлцэминте де пеле де вицел де маре, те-ам ынчинс ку ин субцире ши те-ам ымбрэкат ын мэтасе. 11 Те-ам ымподобит ку скуле скумпе, ць-ам пус брэцэрь ла мынэ ши о салбэ ла гыт; 12 ць-ам пус о веригэ ын нас, черчей ын урекь ши о кунунэ минунатэ пе кап. 13 Астфел, ай фост ымподобитэ ку аур ши ку аржинт ши ай фост ымбрэкатэ ку ин субцире, ку мэтасе ши кусэтурь ку фир. Ай мынкат флоаря фэиний, мьере ши унтделемн. Ерай де о фрумусеце десэвыршитэ, ба ажунсесешь кяр ымпэрэтясэ. 14 Ци с-а дус вестя принтре нямурь пентру фрумусеця та, кэч ера десэвыршитэ де тот даторитэ стрэлучирий ку каре те ымподобисем», зиче Домнул Думнезеу. 15 «Дар те-ай ынкрезут ын фрумусеця та ши ай курвит ла адэпостул нумелуй тэу челуй маре; ць-ай ревэрсат курвииле ынаинтя тутурор трекэторилор ши те-ай дат лор. 16 Ай луат ши дин хайнеле тале, ць-ай фэкут ынэлцимь пе каре ле-ай ымподобит ку тоате кулориле ши ай курвит пе еле: аша кум ну

с-а ынтымплат ши нич ну се ва май ынтымпла вреодатэ. 17 Ць-ай луат пынэ ши минунателе тале подоабе де аур ши де аржинт пе каре ци ле дэдусем ши ць-ай фэкут ниште кипурь де бэрбаць ку каре ай курвит. 18 Ць-ай луат ши хайнеле кусуте ла гергеф, ле-ай ымбрэкат ку еле ши ай адус ачестор кипурь унтделемнул Меу ши тэмыя Мя. 19 Пыня пе каре ць-о дэдусем, флоаря фэиний, унтделемнул ши мьеря ку каре те хрэням, ле-ай адус ынаинтя лор ка ниште тэмые ку ун мирос плэкут. Ятэ че с-а ынтымплат», зиче Домнул Думнезеу! 20 «Апой ць-ай луат фиий ши фийчеле пе каре Ми-й нэскусешь ши й-ай жертфит лор, ка сэ ле служяскэ де мынкаре. Ну ерау оаре де ажунс курвииле тале, 21 де Мь-ай май ынжунгият фиий ши й-ай дат, трекынду-й прин фок ын чинстя лор? 22 Ши, ын мижлокул тутурор урычунилор ши курвиилор тале, ну ць-ай адус аминте де время тинереций тале, кынд ерай гоалэ, гоалэ де тот, ши те збэтяй ын сынжеле тэу! 23 Дупэ тоате ачесте рэутэць але тале («Вай, вай де тине!», зиче Домнул Думнезеу), 24 ць-ай зидит касе де курвие, ць-ай фэкут ынэлцимь ын тоате пецеле. 25 Ла тоате колцуриле улицелор ць-ай фэкут ынэлцимь, ць-ай нечинстит фрумусеця, ць-ай десфэкут пичоареле ынаинтя тутурор трекэторилор, ай фэкут тот май мулте курвий. 26 Ай курвит ку ежиптений, вечиний тэй, ку трупул плин де влагэ, ши ць-ай ынмулцит курвииле, ка сэ Мэ мыний. 27 Дар ятэ кэ Мь-ам ынтинс мына ымпотрива та, ам микшорат партя де ынтрецинере пе каре ць-о рындуисем, те-ам лэсат ын воя врэжмашелор тале, фийчеле филистенилор, каре ау рошит де пуртаря та нележюитэ. 28 Апой ай курвит ку асириений, пентру кэ ерай фэрэ сац; ай курвит ку ей, ши тот ну те-ай сэтурат. 29 Ць-ай ынмулцит курвииле ку цара Канаанулуй ши пынэ ын Халдея, дар нич аколо ну те-ай сэтурат. 30 Че слэбичуне де инимэ ай авут», зиче Домнул Думнезеу, «де ай фэкут тоате ачесте лукрурь, каре сунт фапта уней ибовниче дедате ла курвие, 31 зидинду-ць касе де курвие ла тоате колцуриле улицелор ши фэкынду-ць ынэлцимь ын тоате пецеле! Н-ай фост нич мэкар ка о курвэ каре-шь чере плата. 32 Ай фост фемея прякурвэ, каре примеште пе стрэинь ын локул бэрбатулуй ей! 33 Тутурор курвелор ли се плэтеште о платэ, дар ту ай дат дарурь тутурор ибовничилор тэй, й-ай кыштигат прин дарурь, ка сэ-й тражь ла тине дин тоате пэрциле ши сэ курвешть ку ей. 34 Ай фост ку тотул алтфел декыт челелалте курве, ынтрукыт нимень ну умбла дупэ тине, чи ту плэтяй челор че веняу ла тине, ын лок ка ту сэ фий плэтитэ де ей. Де ачея ай фост ку тотул алтфел декыт алтеле.» 35 Де ачея, аскултэ, курво, кувынтул Домнулуй! 36 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ ць-ай рисипит баний ын фелул ачеста ши ць-ай дескоперит голичуня ын курвииле тале ку ибовничий тэй ши ку тоць идолий тэй урычошь ши дин причина сынжелуй копиилор тэй, пе каре ли й-ай дат, 37 де ачея, ятэ, вой стрынже пе тоць ибовничий ку каре те дезмердай, пе тоць ачея пе каре й-ай юбит ши пе тоць ачея пе каре й-ай урыт, да, ый вой стрынже ымпотрива та дин тоате пэрциле, ыць вой дезвели голичуня ынаинтя лор ши ыць вор ведя тоатэ голичуня. 38 Те вой жудека аша кум се жудекэ фемеиле прякурве ши учигэтоаре де копий ши вой фаче дин тине о жертфэ сынжероасэ а уржией ши желозией. 39 Те вой да ын мыниле лор; ыць вор сурпа каселе де курвие ши ыць вор нимичи ынэлцимиле; те вор дезбрэка де хайнеле тале, ыць вор луа тоатэ подоаба де петре скумпе ши те вор лэса гоалэ, гоалэ де тот. 40 Вор адуче глоата ымпотрива та, те вор учиде ку петре ши те вор стрэпунже ку ловитурь де сабие. 41 Ыць вор арде каселе ку фок ши се вор рэзбуна пе тине ынаинтя уней мулцимь де фемей. Вой фаче сэ ынчетезе астфел курвия та ши ну вей май да платэ де курвэ. 42 Ымь вой потоли мыния ымпотрива та ши ну вой май фи желос пе тине; Мэ вой линишти, ну вой май фи супэрат. 43 Пентру кэ ну ць-ай адус аминте де время тинереций тале, чи М-ай ацыцат прин тоате ачесте лукрурь, ятэ, вой фаче ка пуртаря та сэ кадэ асупра капулуй тэу», зиче Домнул Думнезеу, «ка сэ ну май сэвыршешть алте нележюирь ку тоате урычуниле тале! 44 Ятэ кэ тоць чей че спун зикэторь вор спуне деспре тине зикэтоаря ачаста: ‹Кум есте мама, аша ши фата!› 45 Ту ешть фата мамей тале, каре с-а дезгустат де бэрбатул ши копиий ей. Ту ешть сора сурорилор тале, каре с-ау дезгустат де бэрбаций ши копиий лор. Мама воастрэ ера о хетитэ ши татэл вострy, ун аморит. 46 Сора та чя май маре, каре локуеште ла мязэноапте

де тине, есте Самария, еа ши фийчеле ей, ши сора та чя май микэ есте Содома, ши фийчеле ей, ши локуеште ла мязэзи де тине. **47** Ту ну нумай кэ ай умблат пе кэиле лор ши ай сэвыршит ачеляшь урычунь, чи, ка ши кум атыт ар фи фост пря пуцин, ай фост май стрикатэ декыт еле ын тоате пуртэриле тале. **48** Пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезеу, «кэ сора та Содома ши фийчеле ей н-ау фэкут че аць фэкут вой, ту ши фийчеле тале. **49** Ятэ каре а фост нележюиря сурорий тале Содома: ера ынгымфатэ, трэя ын белшуг ши ынтр-о линиште непэсэтоаре, еа ши фийчеле ей, ши ну сприжиня мына челуй ненорочит ши челуй липсит. **50** Еле с-ау семецит ши ау фэкут урычунь блестемате ынаинтя Мя, де ачея ле-ам ши нимичит кынд ам вэзут лукрул ачеста. **51** Самария н-а фэкут нич жумэтате дин пэкателе тале; урычуниле тале ау фост май мулте декыт але ей, аша кэ ай ушурат вина сурорилор тале прин тоате урычуниле пе каре ле-ай фэкут акум. **52** Ту, каре ушурай вина сурорилор тале прин пуртаря та, суферэ акум урмэриле рэутэций тале; прин пэкателе тале, прин каре те-ай фэкут май урычоасэ декыт еле, акум ле фачь май ушоарэ вина декыт а та, де ачея акоперэ-те де рушине ши поартэ-ць окара, фииндкэ ай ушурат вина сурорилор тале! **53** Вой адуче ынапой пе принший лор де рэзбой, пе принший де рэзбой ай Содомей ши ай фийчелор ей, пе принший де рэзбой ай Самарией ши ай фийчелор ей ши пе принший тэй де рэзбой ын мижлокул лор, **54** ка сэ-ць суферь окара ши сэ рошешть пентру тот че ай фэкут, служинду-ле ка о причинэ де мынгыере. **55** Астфел, сурориле тале: Содома ши фийчеле ей се вор ынтоарче ярэшь ла старя лор де май ынаинте ши Самария ши фийчеле ей се вор ынтоарче ярэшь ла старя лор де май ынаинте, ши ту ши фийчеле тале вэ вець ынтоарче ярэшь ла старя воастрэ де май ынаинте. **56** Ну ворбяй делок деспре сора та Содома ын время мындрией тале, **57** май ынаинте де вэдиря рэутэций тале, кынд ай примит батжокуриле фийчелор Сирией, але тутурор вечинилор тэй ши але фийчелор филистенилор, каре те диспрецуеск де жур ымпрежур! **58** Требуе сэ-ць порць, ын адевэр, нележюириле ши урычуниле», зиче Домнул. **59** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ыць вой фаче ынтокмай кум ай фэкут ши ту, каре ай несокотит журэмынтул, рупынд легэмынтул! **60** Дар Ымь вой адуче аминте де легэмынтул Меу фэкут ку тине ын время тинереций тале ши вой фаче ку тине ун легэмынт вешник. **61** Атунч ыць вей адуче аминте де пуртаря та, те вей рушина кынд вей прими ла тине пе сурориле тале, май марь ши май мичь, пе каре ци ле вой да ка фийче, дар ну пе темеюл легэмынтулуй фэкут ку тине. **62** Вой фаче легэмынтул Меу ку тине ши вей шти кэ Еу сунт Домнул, **63** ка сэ-ць адучь аминте де трекут ши сэ рошешть ши сэ ну май дескизь гура де рушине кынд ыць вой ерта тот че ай фэкут», зиче Домнул Думнезеу.'"

17 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, спуне о ворбэ ку тылк, спуне о пилдэ касей луй Исраел **3** ши зи: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ун вултур маре, ку арипь лунжь, ку арипиле ынтинсе, акоперит ку пене пестрице, а венит ын Либан ши а луат вырфул унуй чедру. **4** А рупт рамура чя май ыналтэ а луй, а дус-о ынтр-о царэ де негоц ши а пус-о ынтр-о четате де негусторь; **5** а луат ши дин сэмынца цэрий ши а пус-о ынтр-ун пэмынт родитор; а пус-о лынгэ о апэ маре ши а сэдит-о ка пе о салчие. **6** Лэстарул ачеста а крескут ши с-а фэкут ун бутук де вицэ ынтинс, дар ну пря ыналт; вицеле ый ерау ындрептате спре вултур ши рэдэчиниле ерау суб ел. Астфел с-а фэкут ун бутук де вицэ, а дат лэстарь ши а фэкут млэдице. **7** Май ера ынсэ ун алт вултур, маре, ку арипь лунжь ши ку пене мулте. Ши ятэ кэ, дин пэмынтул унде ера сэдитэ, вица ачаста шь-а ынтинс рэдэчиниле ку лэкомие спре ел ши шь-а ындрептат рамуриле спре ел, ка с-о уде май мулт декыт пе стратул ын каре ера сэдитэ. **8** Вица ера сэдитэ ынтр-ун пэмынт бун, лынгэ о апэ маре, аша ка сэ факэ млэдице, сэ дя род ши сэ се факэ о вицэ минунатэ.»' **9** Спуне", зиче Домнул Думнезеу, „ый ва мерже бине ей оаре? Ну-й ва смулже вултурул динтый рэдэчиниле ши-й ва тэя родул ши и се вор уска тоате фрунзеле одрэслите? Се ва уска ши ну ва требуи ничун брац путерник, нич мултэ луме, ка с-о скоатэ дин рэдэчиниле ей. **10** Ятэ кэ есте сэдитэ: ый ва мерже бине? Дакэ о ва атинже вынтул де рэсэрит, ну се ва уска еа оаре? Да, се ва уска ын стратуриле унде а одрэслит." **11** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **12** „Спуне

касей ачестея рэзврэтите: ‘Ну штиць че ынсямнэ ачаста?’ Ши спуне: ‘Ятэ, ымпэратул Бабилонулуй а венит ла Иерусалим, а луат пе ымпэратул ши пе кэпетенииле луй ши й-а дус ку ел ын Бабилон. **13** А луат ун влэстар де ням ымпэрэтеск, а фэкут легэмынт ку ел ши л-а пус сэ журе, дар пе маймарий цэрий й-а луат ку ел, **14** ка ымпэрэция сэ рэмынэ смеритэ, сэ ну се май поатэ ридика, чи ымпэратул сэ-шь цинэ легэмынтул, рэмынындуй кредынчос. **15** Дар ел с-а рэскулат ымпотрива луй ши а тримис соль ын Ежипт, ка сэ-й дя кай ши ун маре нумэр де оамень. Чел че а фэкут асеменя лукрурь ва избути ел оаре, ва скэпа ел оаре? Кум сэ май скапе дакэ а рупт легэмынтул? **16** Пе вяца Мя’, зиче Домнул Думнезеу, ‘кэ, ын цара ымпэратулуй каре л-а пус сэ домняскэ, фацэ де каре шь-а кэлкат журэмынтул ши ал кэруй легэмынт л-а рупт, лынгэ ел, ын мижлокул Бабилонулуй ва мури! **17** Аша кэ нич Фараон ну ва вени ку о оасте маре ши попор мулт сэ-л ажуте ын рэзбой кынд се вор ридика ынтэритурь ши се вор фаче шанцурь пентру нимичиря мултор суфлете. **18** Ел а несокотит журэмынтул пынэ ынтр-атыт, кэ а рупт легэмынтул, ба ынкэ шь-а дат мына ши а фэкут тоате ачесте лукрурь; ну ва скэпа!’” **19** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Пе вяца Мя кэ, ынтрукыт а несокотит журэмынтул фэкут ын Нумеле Меу ши а рупт легэмынтул Меу, вой фаче сэ се ынтоаркэ асупра капулуй луй лукрул ачеста. **20** Ымь вой ынтинде мряжа песте ел ши ва фи принс ын лацул Меу. Ыл вой дуче ын Бабилон ши аколо ыл вой жудека пентру абатеря сэвыршитэ де ел фацэ де Мине. **21** Дар тоць фугарий дин тоате оштиле луй вор кэдя ловиць де сабие, ши чей че вор май рэмыне вор фи рисипиць ын тоате вынтуриле. Ши вець шти кэ Еу, Домнул, ам спус ачесте лукрурь.” **22** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Еу Ынсумь вой луа о рэмуря дин вырфул унуй чедру маре ши о вой пуне ла пэмынт. Вой рупе дин вырфул рамурилор луй о млэдицэ фражедэ ши о вой сэди пе ун мунте ыналт ши ридикат. **23** Ши ануме о вой сэди пе ун мунте ыналт ал луй Израел; еа ва да лэстарь, ва адуче род ши се ва фаче ун чедру мэрец. Пэсэрь де тот фелул се вор одихни суб умбра рамурилор луй. **24** Ши тоць копачий де пе кымп вор шти кэ Еу, Домнул, ам коборыт копакул каре се ынэлца ши ам ынэлцат копакул каре ера плекат; кэ Еу ам ускат копакул чел верде ши ам ынверзит копакул чел ускат. Еу, Домнул, ам ворбит ши вой ши фаче.”

18 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Пентру че спунець вой зикэтоаря ачаста ын цара луй Израел: ‘Пэринций ау мынкат агуридэ, ши копиилор ли с-ау стрепезит динций’? **3** Пе вяца Мя”, зиче Домнул Думнезеу, „кэ ну вець май авя прилеж сэ спунець зикэтоаря ачаста ын Израел. **4** Ятэ кэ тоате суфлетеле сунт але Меле. Дупэ кум суфлетул фиулуй есте ал Меу, тот аша ши суфлетул татэлуй есте ал Меу. Суфлетул каре пэкэтуеште, ачела ва мури. **5** Омул каре есте дрепт, каре фаче жудекатэ ши дрептате, **6** каре ну мэнынкэ пе мунць карне жертфитэ идолилор ши ну ридикэ окий спре идолий касей луй Израел, каре ну нечинстеште неваста апроапелуй сэу ши ну се апропие де невастэ-са ын тимпул некурэцией ей, **7** каре н-асупреште пе нимень, каре дэ ынапой даторникулуй зэлогул, каре ну рэпеште нимик, каре дэ дин пыня луй челуй флэмынд ши ынвелеште ку о хайнэ пе чел гол, **8** каре ну ымпрумутэ ку добындэ ши ну я камэтэ, каре ышь абате мына де ла нелеӂюире ши жудекэ дупэ адевэр ынтре ун ом ши алтул, **9** каре урмязэ леӂиле Меле ши пэзеште порунчиле Меле, лукрынд ку кредынчошие – омул ачела есте дрепт ши ва трэи негрешит”, зиче Домнул Думнезеу. **10** „Дакэ акум омул ачеста аре ун фиу юте ла мыние, каре варсэ сынӂе сау каре фаче чева де фелул ачеста, **11** дакэ ачест фиу ну се я ын нимик дупэ пуртаря татэлуй сэу неприхэнит, чи мэнынкэ пе мунць, нечинстеште пе неваста апроапелуй сэу, **12** асупреште пе чел ненорочит ши пе чел липсит, рэпеште, ну дэ ынапой зэлогул, ридикэ окий спре идоль ши фаче урычунь, **13** ымпрумутэ ку добындэ ши я камэтэ, с-ар путя оаре сэ трэяскэ ун астфел де фиу? Ну ва трэи; а сэвыршит тоате ачесте урычунь, де ачея требуе сэ моарэ. Сынӂеле луй сэ кадэ асупра капулуй луй! **14** Дар, дакэ ун ом аре ун фиу каре веде тоате пэкателе татэлуй сэу, ле веде, дар ну фаче ла фел, **15** дакэ фиул ачела ну мэнынкэ пе мунць ши ну ридикэ окий спре идолий касей луй Израел, ну нечинстеште пе неваста апроапелуй сэу, **16**

ну асупреште пе нимень, ну я ничун зэлог, ну рэпеште, чи дэ дин пыня луй челуй флэмынд ши акоперэ ку о хайнэ пе чел гол, **17** ышь абате мына де ла нележюире, ну я нич добындэ, нич камэтэ, пэзеште порунчиле Меле ши урмязэ лежиле Меле, ачела ну ва мури пентру нележюиря татэлуй сэу, чи ва трэи негрешит. **18** Дар татэл сэу, каре а фост ун асупритор, а рэпит де ла алций, а фэкут ын мижлокул попорулуй сэу че ну есте бине, ел ва мури пентру нележюиря луй! **19** Вой ынсэ зичець: 'Пентру че ну поартэ фиул педяпса пентру нележюиря татэлуй сэу?' Пентру кэ фиул а лукрат дупэ неприхэнире ши дрептате, а пэзит ши а ымплинит тоате лежиле Меле; ел ва трэи негрешит! **20** Суфлетул каре пэкэтуеште, ачела ва мури. Фиул ну ва пурта нележюиря татэлуй сэу ши татэл ну ва пурта нележюиря фиулуй сэу! Неприхэниря челуй неприхэнит ва фи пеште ел ши рэутатя челуй рэу ва фи пеште ел. **21** Дар, дакэ чел рэу се ынтоарче де ла тоате пэкателе пе каре ле-а сэвыршит ши пэзеште тоате лежиле Меле ши фаче че есте дрепт ши плэкут, ва трэи негрешит, ну ва мури. **22** Тоате фэрэдележиле пе каре ле-а фэкут и се вор уйта! Ел ва трэи дин причина неприхэнирий ын каре а трэит. **23** Дореск Еу моартя пэкэтосулуй?", зиче Домнул Думнезеу. „Ну дореск Еу май деграбэ ка ел сэ се ынтоаркэ де пе кэиле луй ши сэ трэяскэ? **24** Ынсэ, дакэ чел неприхэнит се абате де ла неприхэниря луй ши сэвыршеште нележюиря, дакэ се я дупэ тоате урычуниле челуй рэу, с-ар путя сэ трэяскэ ел оаре? Ну, чи тоатэ неприхэниря луй ва фи уйтатэ, пентру кэ с-а дат ла нележюире ши ла пэкат, де ачея ва мури ын еле. **25** Вой зичець: 'Каля Домнулуй ну есте дряптэ!' Аскултаць дар, каса луй Исраел! Ну есте каля Мя дряптэ? Оаре ну май деграбэ кэиле воастре ну сунт дрепте? **26** Дакэ чел неприхэнит се абате де ла неприхэниря луй ши сэвыршеште нележюиря ши моаре пентру ачаста, моаре дин причина нележюирий пе каре а сэвыршит-о. **27** Дар, дакэ чел рэу се ынтоарче де ла рэутатя луй ши фаче че есте дрепт ши бине, ышь ва пэстра суфлетул виу. **28** Пентру кэ ышь дескиде окий ши се абате де ла тоате фэрэдележиле пе каре ле-а сэвыршит, ва трэи ши ну ва мури. **29** Каса луй Исраел зиче: 'Каля Домнулуй ну есте дряптэ!' Оаре каля Мя ну есте дряптэ, каса луй Исраел? Оаре ну май деграбэ кэиле воастре ну сунт дрепте? **30** Де ачея вэ вой жудека, пе фиекаре дупэ кэиле луй, касэ а луй Исраел", зиче Домнул Думнезеу. „Ынтоарчеци-вэ ши абатеци-вэ де ла тоате фэрэдележиле воастре, пентру ка сэ ну вэ дукэ нележюиря ла пеире! **31** Лепэдаць де ла вой тоате фэрэдележиле прин каре аць пэкэтуит, фачеци-вэ рост де о инимэ ноуэ ши ун дух ноу! Пентру че врець сэ муриць, касэ а луй Исраел? **32** Кэч Еу ну дореск моартя челуй че моаре", зиче Домнул Думнезеу. „Ынтоарчеци-вэ дар ла Думнезеу ши вець трэи!"

19 „Ту ынсэ фэ о плынжере асупра домнулуй луй Исраел **2** ши зи: 'Че ера мамэ-та? О леоайкэ. Стэтя кулкатэ ку леий ши ышь крештя пуий ын мижлокул пуилор де лей. **3** А крескут пе унул дин пуий ей, каре с-а фэкут ун леуц ынвэцат сэ сфышие прада ши а мынкат оамень. **4** Нямуриле ау фэкут о принсоаре ымпотрива луй ши а фост принс ын гроапа лор; й-ау пус ун белчуг ын нэрь ши л-ау дус ын цара Ежиптулуй. **5** Леоайка, дакэ а вэзут кэ дежяба ыл аштепта ши кэ с-а ыншелат ын нэдеждя ей, а луат ун алт пуй ши л-а фэкут леуц. **6** Ел а умблат ку леий, с-а фэкут леуц, а ынвэцат сэ сфышие прада ши а мынкат оамень. **7** А нэвэлит ын палателе лор ши ле-а нимичит четэциле; аша кэ цара, ку тот че се афлэ ын еа, с-а ынгрозит де мужетул рэкнетелор луй. **8** Дар ымпотрива луй с-ау ыншируит нямурile дин тоате цинутурile де примпрежур. Й-ау ынтинс лацурь ши а фост принс ын гроапа лор. **9** Й-ау пус ун белчуг ын нэрь, л-ау пус ынтр-о кушкэ ши л-ау дус ла ымпэратул Бабилонулуй, апой л-ау дус ынтр-о четэцуе, ка сэ ну и се май аудэ гласул пе мунций луй Исраел. **10** Мамэ-та, ка ши тине, ера ка о вие сэдитэ лынгэ апе. Ера родитоаре ши ынкэркатэ де млэдице дин причина белшугулуй апелор. **11** Рамурile ей ерау аша де тарь, кэ се путяу фаче тоеже де кырмуиторь дин еле; прин ынэлцимя ей ынтречя рамурile стуфоасе ши атрэжя привириле ку ынэлцимя ей ши прин мулцимя млэдицелор ей. **12** Дар а фост смулсэ ку мыние ши арункатэ ла пэмынт; вынтул де рэсэрит й-а ускат родул; млэдицеле ей челе путерниче ау фост рупте, с-ау ускат ши ле-а мынкат фокул. **13** Ши акум есте сэдитэ ын пустиу, ынтр-ун пэмынт ускат ши фэрэ апэ. **14** Дин

млэдицеле ей а ешит фок ши й-а мынкат родул; аша кэ ну май аре рамурь тарь, буне пентру ун тояг де кырмуитор. Ачаста-й о кынтаре де жале ши ва служи дрепт кынтаре де жале.'"

20 Ын ал шаптеля ан, ын зиуа а зечя а луний а чинчя, уний дин бэтрыний луй Исраел ау венит ла мине сэ ынтребе пе Домнул ши ау шезут жос ынаинтя мя. **2** Ши кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **3** „Фиул омулуй, ворбеште бэтрынилор луй Исраел ши спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Сэ Мэ ынтребаць аць венит? Пе вяца Мя кэ ну Мэ вой лэса сэ фиу ынтребат де вой», зиче Домнул Думнезеу.' **4** Врей сэ-й жудечь, фиул омулуй? Дакэ врей сэ-й жудечь, пуне-ле ынаинте урычуниле пэринцилор лор! **5** Спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ын зиуа кынд ам алес пе Исраел, Мь-ам ридикат мына спре сэмынца касей луй Иаков ши М-ам арэтат лор ын цара Ежиптулуй; Мь-ам ридикат мына спре ей ши ам зис: ‹Еу сунт Домнул Думнезеул востру!› **6** Ын зиуа ачея, Мь-ам ридикат мына спре ей ка сэ-й дук дин цара Ежиптулуй ынтр-о царэ пе каре о кэутасем пентру ей, царэ ын каре курже лапте ши мьере, чя май фрумоасэ динтре тоате цэриле. **7** Атунч ле-ам зис: ‹Лепэдаць, фиекаре, урычуниле каре вэ атраг привириле ши ну вэ спуркаць ку идолий Ежиптулуй! Еу сунт Домнул Думнезеул востру!› **8** Дар ей с-ау рэзврэтит ымпотрива Мя ши н-ау врут сэ Мэ аскулте. Ничунул н-а лепэдат урычуниле каре ый атрэжяу привириле ши н-ау пэрэсит идолий Ежиптулуй. Атунч Мь-ам пус де гынд сэ-Мь вэрс мыния песте ей, сэ-Мь слееск мыния ымпотрива лор, ын мижлокул цэрий Ежиптулуй. **9** Дар ам авут ын ведере Нумеле Меу, ка сэ ну фие пынгэрит ын окий нямурилор принтре каре се афлау ши ын фаца кэрора Мэ арэтасем лор, ка сэ-й скот дин цара Ежиптулуй. **10** Ши й-ам скос астфел дин цара Ежиптулуй ши й-ам дус ын пустиу. **11** Ле-ам дат лежиле Меле ши ле-ам фэкут куноскуте порунчиле Меле пе каре требуе сэ ле ымплиняскэ омул ка сэ трэяскэ прин еле. **12** Ле-ам дат ши Сабателе Меле сэ фие ка ун семн ынтре Мине ши ей, пентру ка сэ штие кэ Еу сунт Домнул, каре-й сфинцеск. **13** Дар каса луй Исраел с-а рэзврэтит ымпотрива Мя ын пустиу. Н-ау урмат лежиле Меле, чи ау лепэдат порунчиле Меле пе каре требуе сэ ле ымплиняскэ омул ка сэ трэяскэ прин еле ши Мь-ау пынгэрит песте мэсурэ де мулт Сабателе Меле. Атунч ам авут де гынд сэ-Мь вэрс мыния песте ей ын пустиу, ка сэ-й нимическ. **14** Дар ам авут ын ведере Нумеле Меу, ка сэ ну фие пынгэрит ын окий нямурилор ын фаца кэрора ый скосесем дин Ежипт. **15** Кяр ши ын пустиу Мь-ам ридикат мына спре ей ши ле-ам журат кэ ну-й вой дуче ын цара пе каре ле-о хотэрысем, царэ ын каре курже лапте ши мьере, чя май фрумоасэ дин тоате цэриле, **16** ши ачаста пентру кэ ау лепэдат порунчиле Меле ши н-ау урмат лежиле Меле ши пентру кэ ау пынгэрит Сабателе Меле, кэч инима ну ли с-а депэртат де ла идолий лор. **17** Дар М-ам уйтат ку милэ ла ей, ну й-ам нимичит ши ну й-ам стырпит ын пустиу. **18** Атунч ам зис фиилор лор ын пустиу: ‹Ну вэ луаць дупэ рындуелиле пэринцилор воштри, ну цинець обичеюриле лор ши ну вэ спуркаць ку идолий лор! **19** Еу сунт Домнул Думнезеул востру; умблаць ынтокмай дупэ рындуелиле Меле, пэзиць порунчиле Меле ши ымплиници-ле! **20** Сфинциць Сабателе Меле, кэч еле сунт ун семн ынтре Мине ши вой, ка сэ штиць кэ Еу сунт Домнул Думнезеул востру!› **21** Дар фиий с-ау рэзврэтит ши ей ымпотрива Мя. Н-ау умблат дупэ рындуелиле Меле, н-ау пэзит ши н-ау ымплинит порунчиле Меле пе каре требуе сэ ле ымплиняскэ омул ка сэ трэяскэ прин еле ши ау пынгэрит Сабателе Меле. Атунч ам авут де гынд сэ-Мь вэрс уржия песте ей, сэ-Мь стинг мыния ымпотрива лор ын пустиу. **22** Дар Мь-ам трас мына ынапой ши ам авут ын ведере Нумеле Меу, ка сэ ну фие пынгэрит ынаинтя нямурилор ын фаца кэрора ый скосесем дин Ежипт. **23** Ын пустиу, Мь-ам ридикат ярэшь мына спре ей ши ле-ам журат кэ ам сэ-й ымпрэштий принтре нямурь ши сэ-й рисипеск ын фелурите цэрь, **24** пентру кэ н-ау ымплинит порунчиле Меле ши ау лепэдат ынвэцэтуриле Меле, ау пынгэрит Сабателе меле ши шь-ау ынторс окий спре идолий пэринцилор лор. **25** Ба ынкэ ле-ам дат ши лежь каре ну ерау буне ши порунчь прин каре ну путяу сэ трэяскэ. **26** Й-ам спуркат прин дарурile лор де мынкаре, кынд тречяу прин фок пе тоць ынтыий лор нэскуць; ам врут сэ-й педепсеск астфел ши сэ ле арэт кэ Еу сунт Домнул.»' **27** Де

ачея, фиул омулуй, ворбеште касей луй Исраел ши спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пэринций воштри М-ау батжокорит ши май мулт, арэтынду-се некрединчошь фацэ де Мине. **28** Ши ануме, кынд й-ам дус ын цара пе каре журасем кэ ле-о вой да, ши ей шь-ау арункат окий спре орьче дял ыналт ши спре орьче копак стуфос, аколо шь-ау адус жертфеле, аколо шь-ау адус дарурile де мынкаре каре Мэ мынияу, аколо шь-ау арс миресмеле де ун мирос плэкут ши аколо шь-ау турнат жертфеле де бэутурэ. **29** Еу й-ам ынтребат: ‹Че сунт ачесте ынэлцимь ла каре вэ дучець?› Де ачея ли с-а дат нумеле де ынэлцимь пынэ ын зиуа де азь!»’ **30** Де ачея спуне касей луй Исраел: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Воиць вой сэ вэ спуркаць ын фелул пэринцилор воштри ши сэ курвиць алергынд дупэ урычуниле лор? **31** Да, адукынду-вэ дарурile де мынкаре, трекынду-вэ копиий прин фок, вэ спуркаць ши азь прин идолий воштри. Ши Еу сэ Мэ лас сэ фиу ынтребат де вой, каса луй Исраел! Пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезеу, «кэ ну Мэ вой лэса ынтребат де вой! **32** Ну вець ведя ымплининду-се че вэ ынкипуиць кынд зичець: ‹Врем сэ фим ка нямурile, ка фамилиile челорлалте цэрь, врем сэ служим лемнулуй ши петрей!› **33** Пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезеу, «кэ Еу Ынсумь вой фи Ымпэрат песте вой, ку мынэ таре ши ку брац ынтинс ши вэрсынду-Мь уржия. **34** Вэ вой скоате дин мижлокул попоарелор ши вэ вой стрынже дин цэриле ын каре в-ам рисипит ку мынэ таре ши ку брац ынтинс ши вэрсынду-Мь уржия. **35** Вэ вой адуче ын пустиул попоарелор ши аколо Мэ вой жудека фацэ ын фацэ ку вой. **36** Кум М-ам жудекат ку пэринций воштри ын пустиул цэрий Ежиптулуй, аша Мэ вой жудека ши ку вой», зиче Домнул Думнезеу. **37** «Вэ вой трече пе суб тояг ши вэ вой пуне суб мустраря легэмынтулуй. **38** Вой деосеби динтре вой пе чей ындэрэтничь ши пе чей че ну-Мь сунт крединчошь; ый вой скоате дин цара ын каре сунт стрэинь, дар ну вор мержe ярэшь ын цара луй Исраел. Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул.»’” **39** Акум, каса луй Исраел, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Дучеци-вэ ши служиць фиекаре ла идолий воштри! Дупэ ачея, Мэ вець аскулта негрешит ши ну вець май пынгэри Нумеле Меу чел сфынт ку дарурile воастре де мынкаре ши ку идолий воштри! **40** Кэч пе мунтеле Меу чел сфынт, пе мунтеле чел ыналт ал луй Исраел”, зиче Домнул Думнезеу, „аколо Ымь ва служи тоатэ каса луй Исраел, тоць чей че вор фи ын царэ; аколо ый вой прими ку бунэвоинцэ, вой чере дарурile воастре де мынкаре, челе динтый роаде дин дарурile воастре ши тот че-Мь вець ынкина. **41** Вэ вой прими ка пе ниште миресме ку мирос плэкут, дупэ че вэ вой скоате дин мижлокул попоарелор ши вэ вой стрынже дин цэриле ын каре сунтець рисипиць, ши вой фи сфинцит де вой ынаинтя нямурилор. **42** Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул кынд вэ вой адуче ынапой ын цара луй Исраел, ын цара пе каре журасем кэ о вой да пэринцилор воштри. **43** Аколо вэ вець адуче аминте де пуртаря воастрэ ши де тоате фаптеле воастре ку каре в-аць спуркат ши вэ ва фи скырбэ де вой ыншивэ дин причина тутурор фэрэдележилор пе каре ле-аць фэкут. **44** Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул кынд Мэ вой пурта ку вой авынд ын ведере Нумеле Меу, ши ничдекум дупэ пуртаря воастрэ ря, нич дупэ фаптеле воастре стрикате, каса луй Исраел”, зиче Домнул Думнезеу. **45** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **46** „Фиул омулуй, ынтоарче-ць фаца спре мязэзи ши ворбеште ымпотрива локурилор де мязэзи! Пророчеште ымпотрива пэдурий дин кымпииле де мязэзи! **47** Спуне пэдурий де ла мязэзи: ‘Аскултэ кувынтул Домнулуй! Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, вой апринде ун фок ын тине каре ва мистуи орьче копак верде ши орьче копак ускат: нимень ну ва путя стинже флакэра апринсэ ши тотул ва фи арс де еа, де ла мязэзи пынэ ла мязэноапте. **48** Ши орьче фэптурэ ва ведя кэ Еу, Домнул, л-ам апринс, ши ну се ва стинже ничдекум!»’” **49** Еу ам зис: „Ах, Доамне Думнезеуле! Ей зик деспре мине: ‘Омул ачеста фаче ынтруна ла пилде!’”

21 Ши кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ынтоарче-ць фаца спре Иерусалим ши ворбеште ымпотрива локурилор сфинте, пророчеште ымпотрива цэрий луй Исраел! **3** Спуне цэрий луй Исраел: ‘Аша ворбеште Домнул: «Ятэ, ам неказ пе тине, Ымь вой траже сабия дин тякэ ши вой нимичи ку десэвыршире ын мижлокул тэу пе чел неприхэнит ши пе чел рэу. **4** Пентру кэ вряу сэ нимическ ку десэвыршире

дин мижлокул тэу пе чел неприхэнит ши пе чел рэу, сабия Мя ва еши дин тякэ, пентру ка сэ ловяскэ орьче фэптурэ, де ла мязэзи пынэ ла мязэноапте. **5** Ши орьче фэптурэ ва шти кэ Еу, Домнул, Мь-ам скос сабия дин тякэ ши ну се ва май ынтоарче ынапой ын еа.»' **6** Ши ту, фиул омулуй, жемь! Ку рэрункий здробиць ши ку амэрэчуня ын суфлет, жемь суб привириле лор! **7** Ши, дакэ те вор ынтреба: 'Пентру че жемь?', сэ рэспунзь: 'Пентру кэ вине о весте... Кынд ва вени, тоате инимиле се вор ынспэймынта, тоате мыниле вор слэби, тоате суфлетеле се вор мыхни ши тоць женункий се вор топи ка апа!... Ятэ кэ вине, а сосит', зиче Домнул Думнезеу." **8** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **9** „Фиул омулуй, пророчеште ши спуне: 'Аша ворбеште Домнул.' Зи: 'Сабия, да, сабия есте аскуцитэ ши луструитэ. **10** Есте аскуцитэ пентру мэчел ши луструитэ ка сэ лучяскэ!... О, сабие, ту тай тоягул де кырмуире ал фиулуй меу, каре несокотеште орьче лемн... **11** А дат-о ла луструит ка с-о апуче ку мына; есте аскуцитэ сабия ши луструитэ ка сэ ынармезе мына челуй че мэчелэреште.' **12** Стригэ ши ваитэ-те, фиул омулуй! Кэч есте скоасэ ымпотрива попорулуй Меу, ымпотрива тутурор воевозилор луй Исраел, каре сунт даць прадэ сабией ымпреунэ ку попорул Меу; де ачея, бате-те пе коапсэ! **13** Да, ынчеркаря с-а фэкут. Ши че ва фи дакэ тоягул ачеста де кырмуире каре несокотеште тотул ва фи нимичит?", зиче Домнул Думнезеу. **14** „Ши ту, фиул омулуй, пророчеште ши бате дин мынь! Ловитуриле сабией сэ фие ындоите, ынтреите! Есте сабия де мэчел, сабия мэчелулуй челуй маре, каре ый урмэреште дин тоате пэрциле. **15** Ка сэ арунк гроаза ын инимь, ка сэ ынмулцеск пе чей ловиць, де ачея ам трас сабия, аменинцынду-й ла тоате порциле лор. Вай, е фэкутэ сэ фулжере ши аскуцитэ пентру мэчел! **16** Стрынже-ць путериле, сабие, ынтоарче-те ла дряпта! Ашазэ-те, ынтоарче-те ла стынга! Ындряптэ-ць аскуцишул ын тоате пэрциле! **17** Ши Еу вой бате дин мынь де букурие ши Ымь вой потоли уржия. Еу, Домнул, ворбеск!" **18** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **19** „Фиул омулуй, кроеште-ць доуэ друмурь пе унде сэ трякэ сабия ымпэратулуй Бабилонулуй! Амындоуэ требуе сэ ясэ дин ачеяшь царэ. Фэ ун семн пе друм, фэ-л ла ынчепутул друмулуй каре дуче ынтр-о четате. **20** Сэ фачь унул дин ачесте друмурь аша ка сабия сэ винэ ла Раба, четатя копиилор луй Амон, ши пе челэлалт, аша ка сабия сэ винэ ын Иуда, ла Иерусалим, четатя ынтэритэ. **21** Кэч ымпэратул Бабилонулуй стэ ла рэскруче, ла капэтул челор доуэ друмурь, ка сэ дя ку бобий; ел скутурэ сэжециле, ынтрябэ терафимий ши черчетязэ фикатул. **22** Сорцул каре есте ын дряпта луй ынсямнэ Иерусалимул, унде вор требуи сэ ридиче бербечь, сэ дя порункэ пентру мэчел ши сэ скоатэ стригэте де рэзбой; вор ридика бербечь ымпотрива порцилор, вор ридика ынтэритурь ши вор фаче шанцурь де апэраре. **23** Копиий луй Исраел ну вэд ын ачаста декыт ниште врэжиторий дешарте, ей, каре ау фэкут журэминте минчиноасе. Дар ымпэратул Бабилонулуй ышь адуче аминте де нележюиря лор, аша кэ вор фи приншь. **24** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Пентру кэ вэ фэлиць ку нележюиря воастрэ, вэдинду-вэ фэрэдележиле, арэтынду-вэ пэкателе ын тоате фаптеле воастре; пентру кэ вэ фэлиць ку еле, вець фи приншь де мына луй! **25** Ши ту, домн нележюит, гата сэ фий учис, домн ал луй Исраел, а кэруй зи вине токмай кынд нележюиря есте ла кулме! **26** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ла о парте ку митра, жос кунуна ымпэрэтяскэ! Ну май есте кум а фост. Че есте плекат ва фи ынэлцат ши че есте ынэлцат ва фи плекат! **27** Вой да жос кунуна, о вой да жос, о вой да жос. Дар лукрул ачеста ну ва авя лок декыт ла вениря Ачелуя каре аре дрепт ла еа ши ын мына кэруя о вой ынкрединца.»' **28** Ши ту, фиул омулуй, пророчеште ши спуне: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу деспре копиий луй Амон ши деспре окара лор.' Спуне: 'Сабия, да, сабия есте скоасэ пентру мэчел; есте луструитэ пентру нимичире, ка сэ лучяскэ! **29** Ын мижлокул ведениилор ку каре те ыншалэ ей ши ын мижлокул пророчиилор минчиноасе пе каре ци ле фак ей, те вор фаче сэ казь ынтре трупуриле моарте але челор рэй, а кэрор зи вине токмай кынд нележюиря лор есте ла кулме. **30** Багэ-ць сабия ынапой ын тякэ! Ын локул ын каре ай фост фэкут, ын цара та де наштере, те вой жудека! **31** Ымь вой вэрса мыния песте тине, вой суфла ымпотрива та ку фокул уржией Меле ши те вой да ын мыниле унор оамень каре ну лукрязэ декыт ла

нимичире. 32 Вей фи арс де фок; сынӂеле тэу ва курӂе ын мижлокул цэрий! Ну-шь вор май адуче аминте де тине! Кэч Еу, Домнул, ам ворбит.'"

22 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел:
2 „Ши ту, фиул омулуй, врей сэ жудечь?
Врей сэ жудечь четатя сетоасэ де сынӂе? Пуней ынаинте тоате урычуниле ей! 3 Спуне: 'Аша
ворбеште Домнул Думнезеу: «Четате каре вершь
сынӂе ын мижлокул тэу, ка сэ-ць винэ зиуа,
ши каре-ць фачь идоль ка сэ те спурчь! 4 Те-ай
фэкут виноватэ дин причина сынӂелуй пе каре
л-ай вэрсат ши те-ай спуркат прин идолий пе
каре й-ай фэкут. Ць-ай апропият астфел зилеле
ши ай ажунс ла капэтул анилор тэй! Де ачея те
фак де окарэ принтре нямурь ши де батжокурэ
принтре тоате цэриле. 5 Чей де апроапе ши чей
де департе ышь вор бате жок де тине, кэч ешть
веститэ ка спуркатэ ши плинэ де тулбурэрь!
6 Ятэ кэ, ын тине, тоць воевозий луй Исраел
ышь ынтребуинцязэ путеря ка сэ версе сынӂе.
7 Ын тине, татэл ши мама сунт диспрецуиць,
стрэинул есте кинуит, орфанул ши вэдува сунт
асуприць. 8 Ту Ымь несокотешть локашуриле
Меле челе сфинте, Ымь спурчь Сабателе. 9 Ын
тине сунт бырфиторь, ка сэ версе сынӂе; ын
тине се мэнынкэ жертфе идолешть пе мунць;
ын мижлокул тэу се фак десфрынэрь. 10 Ын
мижлокул тэу се дескоперэ голичуня татэлуй;
ын мижлокул тэу есте силитэ фемея ын тимпул
некурэцией ей! 11 Ын мижлокул тэу фиекаре
се дедэ ла урычунь ку неваста апроапелуй сэу,
фиекаре се спуркэ прин аместекаре де сынӂе ку
норэ-са, фиекаре нечинстеште пе сорэ-са, фийка
татэлуй сэу. 12 Ын тине се яу дарурь пентру
вэрсаре де сынӂе. Ту ей добындэ ши камэтэ,
жефуешть ку сила пе апроапеле тэу ши пе Мине
Мэ уйць», зиче Домнул Думнезеу. 13 «Де ачея, ятэ
кэ бат дин мынь дин причина лэкомией пе каре
ай авут-о ши дин причина сынӂелуй вэрсат ын
мижлокул тэу. 14 Ыць ва суфери инима ши ыць
вор фи мыниле дестул де тарь ын зилеле кынд
вой лукра ымпотрива та? Еу, Домнул, ам ворбит
ши вой ши лукра. 15 Те вой рисипи принтре
нямурь, те вой рэспынди ын фелурите цэрь ши
ыць вой нимичи ку десэвыршире некурэция дин
мижлокул тэу. 16 Вей фи спуркатэ астфел де
тине ынсэць ынаинтя нямурилор ши вей шти
кэ Еу сунт Домнул.»'" 17 Кувынтул Домнулуй
мь-а ворбит астфел: 18 „Фиул омулуй, каса луй
Исраел а ажунс пентру Мине ка ниште згурэ; тоць
сунт арамэ, коситор, фер, плумб ын купторул де
топит; ау ажунс ниште згурэ де арӂинт. 19 Де ачея,
аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Пентру кэ тоць
аць ажунс ниште згурэ, ятэ кэ вэ вой стрынӂе
ын мижлокул Иерусалимулуй. 20 Кум се стрынг
арӂинтул, арама, ферул, плумбул ши коситорул
ын купторул де топит ши се суфлэ ын фок ка сэ се
топяскэ, аша вэ вой стрынӂе ши Еу ын мыния ши
урӂия Мя; вэ вой пуне аколо ши вэ вой топи. 21
Да, вэ вой стрынӂе ши вой суфла песте вой ку
фокул мынией Меле ши вэ вець топи ын ел. 22
Кум се топеште арӂинтул ын топитоаре, аша вець
фи топиць вой ын мижлокул луй. Ши вець шти
кэ Еу, Домнул, Мь-ам вэрсат мыния песте вой.'"
23 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 24
„Фиул омулуй, спуне Иерусалимулуй: 'Ешть о царэ
некурэцитэ ши неудатэ де плоае ын зиуа мынией.'
25 Май-марий луй унелтеск ын мижлокул луй ка
сэ ынгитэ суфлетеле, ка ун леу каре рэкнеште
ши ышь сфышие прада; пун мына пе богэций ши
лукрурь скумпе ши мэреск нумэрул вэдувелор
ын мижлокул луй. 26 Преоций луй калкэ Леӂя
Мя ши Ымь пынгэреск лукруриле Меле сфинте,
ну фак ничо деосебире ынтре че есте сфынт ши
че ну есте сфынт, нич ну ынвацэ пе оамень сэ
факэ деосебире ынтре че есте некурат ши че есте
курат, ышь ынторк окий де ла Сабателе Меле ши
сунт пынгэрит ын мижлокул лор. 27 Кэпетенииле
луй сунт ын мижлокул луй ка ниште лупь каре
ышь сфышие прада; варсэ сынӂе, перд суфлетеле
нумай ка сэ-шь потоляскэ лэкомия де бань. 28
Пророчий луй ау пентру ей тенкуель де ипсос,
ведений ыншелэтоаре, пророчий минчиноасе. Ей
зик: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу!' Ши Домнул
ну ле-а ворбит! 29 Попорул дин царэ се дедэ ла
силничие, фурэ, асупреште пе чел ненорочит
ши пе чел липсит, калкэ ын пичоаре пе стрэин
ымпотрива орькэрей дрептэць! 30 Каут принтре
ей ун ом каре сэ ыналце ун зид ши сэ стя ын
мижлокул спэртурий ынаинтя Мя пентру царэ,
ка сэ н-о нимическ, дар ну гэсеск ничунул! 31
Ымь вой вэрса урӂия песте ей, ый вой нимичи ку

фокул мынией Меле ши ле вой ынтоарче фаптеле асупра капулуй лор”, зиче Домнул Думнезеу.

23 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ерау доуэ фемей, фийче але ачелеяшь маме. **3** Еле ау курвит ын Ежипт, ау курвит ын тинереця лор; аколо ле-ау фост стрынсе цыцеле, аколо ле-а фост атинс сынул фечореск. **4** Чя май маре се кема Охола ши сора ей, Охолиба. Ерау але Меле ши ау нэскут фий ши фийче. Охола есте Самария; Охолиба есте Иерусалимул. **5** Охола ну Мь-а фост крединчоасэ; с-а апринс де драгосте пентру ибовничий ей, дупэ асириень, вечиний ей **6** ымбрэкаць ку стофе вопсите ын албастру, дрегэторь ши кэпетений, тоць тинерь ши плэкуць, кэлэрець кэлэрь пе кай. **7** Еа а курвит ку ей, ку тоатэ фрунтя копиилор Асирией; с-а спуркат ку тоць ачея пентру каре умбла небунэ, с-а спуркат ку тоць идолий лор. **8** Ну с-а лэсат нич де курвииле ей дин Ежипт, кэч ачештя се кулкасерэ ку еа дин тинереця ей, ый атинсесерэ сынул фечореск ши ышь вэрсасерэ курвииле песте еа. **9** Де ачея, ам дат-о ын мыниле ибовничилор ей, ын мыниле копиилор Асирией, пентру каре се апринсесе де драгосте. **10** Ей й-ау дескоперит голичуня, й-ау луат фиий ши фийчеле ши пе еа ау учис-о ку сабия, де и с-а дус вестя принтре фемей, дупэ жудекэциле фэкуте де ей асупра ей. **11** Сора ей Охолиба а вэзут лукрул ачеста ши а фост май фэрэ фрыу декыт еа ын патима ей ши а ынтрекут пе сорэ-са ын курвий. **12** Еа с-а апринс де драгосте дупэ копиий Асирией, дупэ дрегэторь ши кэпетений, вечиний ей ымбрэкаць ын кип стрэлучит, кэлэрець кэлэрь пе кай, тоць тинерь ши плэкуць. **13** Ам вэзут кэ се спуркасе ынтокмай ка чя динтый дин амындоуэ. **14** Еа а мерс кяр май департе ын курвииле ей. А зэрит пе зидурь ниште зугрэвель де бэрбаць, ниште икоане де халдеень зугрэвиць ку кулоаре рошие, **15** ку брые ымпрежурул коапселор лор, ку турбане де фелурите кулорь пе кап, тоць авынд ынфэцишаря унор витежь, дупэ фелул бабилоненилор, а кэрор царэ де наштере есте Халдея, ши с-а апринс дупэ ей **16** ла чя динтый привире ши ле-а тримис соль ын Халдея. **17** Ши копиий Бабилонулуй ау венит ла еа, ын патул де драгосте, ши ау спуркат-о ку курвииле лор. Аша кэ еа с-а спуркат ку ей ши апой инима и с-а ынстрэинат де ей. **18** Ши, кынд шь-а дезголит еа некурэция, шь-а дескоперит голичуня, ши инима Мя с-а ынстрэинат де еа, кум се ынстрэинасе ши де сорэ-са. **19** Дар еа шь-а ынмулцит курвииле тот май мулт, гындиндусе ярэшь ла зилеле тинереций ей, кынд курвя ын цара Ежиптулуй. **20** Еа с-а апринс дупэ ниште некураць, а кэрор карне ера ка а мэгарилор ши а кэрор апропиере ера ка а армэсарилор. **21** Астфел, ць-ай ынноит ярэшь нележюириле тинереций тале, кынд ежиптений ыць стрынжяу цыцеле, дин причина сынулуй тэу фечореск. **22** Де ачея, Охолиба, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ кэ ацыц ымпотрива та пе ибовничий тэй, де каре ць-ай ынстрэинат инима, ши-й адук дин тоате пэрциле ымпотрива та: **23** пе бабилонень ши пе тоць халдеений, кэпитань, воевозь ши домнь, ши пе тоць копиий Асирией ымпреунэ ку ей, тинерь ши плэкуць, тоць дрегэторь ши кэпетений, оамень вестиць, тоць кэлэрь пе кай. **24** Ей вин ымпотрива та ку арме, каре ши роць ши ку о мулциме де попоаре. Ку скут, павэзэ ши койфурь ынаинтязэ дин тоате пэрциле ымпотрива та. Лор ле ынкрединцез жудеката ши те вор жудека дупэ лежиле лор. **25** Те фак сэ-Мь симць желозия ши се вор пурта ку уржие ку тине. Ыць вор тэя насул ши урекиле ши сэмынца та ва кэдя ловитэ де сабие. Ыць вор луа фиий ши фийчеле ши, че-ць ва май рэмыне, ва фи мынкат де фок. **26** Те вор дезбрэка де хайне ши вор луа подоабеле скумпе ку каре те гэтешть. **27** Вой пуне астфел капэт нележюирилор тале ши курвиилор тале дин цара Ежиптулуй. Аша кэ ну-ць вей май ындрепта привириле спре ей ши ну те вей май гынди ла Ежипт.’ **28** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ, те дау ын мыниле ачелора пе каре ый урэшть, де каре ци с-а ынстрэинат инима. **29** Се вор пурта ку урэ ку тине; ыць вор ридика тоате богэцииле ши те вор лэса гоалэ, гоалэ де тот. Рушиня некурэциилор тале се ва дескопери, рушиня нележюирилор ши курвиилор тале. **30** Лукруриле ачестя ци се вор ынтымпла пентру кэ ай курвит ку нямуриле, пентру кэ те-ай спуркат ку идолий лор. **31** Ай мерс пе каля сурорий тале, де ачея ши Еу ыць пун потирул ей ын мынэ.’ **32** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Вей бя потирул сурорий тале, чел ларг ши адынк; вей ажунже де рыс ши де батжокурэ.

Ынкапе мулт ын ел! 33 Те вей умпле де беције ши дурере, кэч потирул сурорий тале Самария есте ун потир де гроазэ ши спаймэ! 34 Ыл вей бя ши ыл вей голи, ый вей роаде чобуриле шиць вей сфышия цыцеле. Кэч Еу ам ворбит', зиче Домнул Думнезеу. 35 Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Пентру кэ М-ай уйтат, пентру кэ М-ай арункат ла спателе тэу, поартэ-ць ши ту акум педяпса нележюиририлор ши курвиилор тале!'" 36 Домнул мь-а зис: „Фиул омулуй, врей сэ ле жудечь пе Охола ши пе Охолиба? Пуне-ле ынаинте урычуниле лор! 37 Еле с-ау дедат ла прякурвие ши пе мыниле лор есте сынже; ау прякурвит ку идолий лор, ши копиий пе каре Ий нэскусерэ й-ау трекут прин фок ын чинстя лор, ка сэ-й мэнынче! 38 Афарэ де ачаста, ятэ че Мь-ау май фэкут: Мь-ау спуркат Локашул чел Сфынт ын ачеяшь зи ши Мь-ау пынгэрит Сабателе. 39 Кэч дупэ че шь-ау жертфит копиий ла идолий лор, тот ын зиуа ачея с-ау дус ши ын Локашул Меу чел Сфынт ка сэ-л спурче. Ятэ че ау фэкут ын Каса Мя. 40 Ау умблат кяр дупэ оамений каре веняу де департе, ле-ау тримис соль ши ятэ кэ ей ау венит. Пентру ей те-ай скэлдат ту, те-ай сулеменит ла окь ши те-ай гэтит ку подоабеле тале; 41 ай шезут пе ун пат мэрец, ынаинтя кэруя ера ынтинсэ о масэ пе каре ай пус тэмыя ши унтделемнул Меу. 42 С-ау аузит стригэтеле уней мулцимь веселе ши, ку мулцимя ачаста де оамень де рынд, ау адус ниште бецивь дин пустиу, каре ау пус брэцэрь ын мыниле челор доуэ сурорь ши мындре кунунь пе капетеле лор. 43 Ам зис атунч ку привире ла курва чя бэтрынэ: 'Ши акум ышь ва урма еа оаре курвииле ши тот вор май вени ла еа?' 44 Ши ау венит ла еа кум вин ла о курвэ; аша с-ау дус ла Охола ши Охолиба, ла ачесте фемей нележюите. 45 Де ачея оамений фэрэ приханэ ле вор осынди кум се осындеск фемеиле прякурве, кум се осындеск челе че варсэ сынже, кэч сунт прякурве ши ау сынже пе мынь. 46 Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Вой адуче ымпотрива лор о мулциме де глоатэ маре ши ле вой да прадэ кинулуй ши жафулуй. 47 Адунаря ле ва учиде ку петре ши ле ва доборы ку ловитурь де сабие; ле вор учиде фиий ши фийчеле лор ши ле вор арде каселе ку фок. 48 Вой фаче астфел сэ ынчетезе нележюиря ын царэ ка тоате фемеиле сэ я ынвэцэтурэ ши сэ ну май факэ о нележюире ка а воастрэ! 49 Ви се ва рэсплэти астфел нележюиря ши вець пурта пэкателе сэвыршите ку идолий воштри ши вець шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеу!'"

24 Ын анул ал ноуэля, ын зиуа а зечя а луний а зечя, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 2 „Фиул омулуй, скрие нумеле зилей ачестея, нумеле зилей де азь! Кэч кяр ын зиуа ачаста се апропие ымпэратул Бабилонулуй де Иерусалим. 3 Спуне о пилдэ ачестей касе де ындэрэтничь ши зи-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пуне, пуне казанул ши тоарнэ апэ ын ел! 4 Пуне букэць де карне ын ел, тоате букэциле челе буне, коапса ши спата, ши умпле-л ку челе май буне оасе. 5 Алеже че е май бун дин турмэ ши пуне лемнеле грэмадэ суб казан; фэ-л сэ фярбэ ын клокот маре ши сэ фярбэ ши оаселе дин ел!» 6 Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вай де четатя чя сетоасэ де сынже, казанул чел плин де ружинэ ши де пе каре ну се я ружина! Скоатець букэциле дин ел унеле дупэ алтеле, фэрэ сэ тражець ла сорць! 7 Кэч сынжеле пе каре л-а вэрсат еа есте ынкэ ын мижлокул ей. Л-а пус пе стынка гоалэ, ну л-а вэрсат пе пэмынт, ка сэ-л акопере апой ку цэрынэ. 8 Ка сэ-Мь арэт ружия, ка сэ Мэ рэзбун, й-ам вэрсат сынжеле пе стынка гоалэ, пентру ка сэ ну фие акоперит.» 9 Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вай де четатя чя сетоасэ де сынже! Вряу сэ фак ун руг маре! 10 Ынгрэмэдеште мулте лемне, апринде фокул, фербе бине карня, фэ фертура гроасэ, ка сэ се ардэ ши чоланеле! 11 Апой пуне казанул гол пе жэратик, ка сэ се ынкэлзяскэ, сэ и се ынфербынте арама, сэ и се топяскэ мурдэрия динэунтру ши сэ и се штяргэ ружина. 12 Трудэ дежяба! Кэч ружина де каре есте плин ну се дезлипеште де ел; ружина ну се ва луа де пе ел декыт прин фок, 13 ши ту дорешть ярэшь нележюире ын спуркэчуня та! Пентру кэ ам врут сэ те курэц ши ну те-ай фэкут куратэ, ну вей май фи курэцитэ де спуркэчуня та пынэ Ымь вой потоли мыния асупра та. 14 Еу, Домнул, ам ворбит! Лукрул ачеста се ва ынтымпла, ши Еу ыл вой ымплини! Ну Мэ вой лэса, ну вой авя милэ, нич ну Мэ вой кэй. Вей фи жудекатэ дупэ путеря та ши дупэ фаптеле тале»', зиче Домнул Думнезеу." 15 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 16 „Фиул

омулуй, ятэ, ыць вой рэпи принтр-о ловитурэ че
ць-е май скумп ын окь. Дар сэ ну те желешть, нич
сэ ну плынӂь ши сэ ну-ць кургэ лакримиле пентру
еа. **17** Суспинэ ын тэчере, дар ну плынӂе ка ла
морць! Лягэ-ць турбанул, пуне-ць ынкэлцэминтя
ын пичоаре, ну-ць акопери барба ши ну мынка
пыня де жале!" **18** Ворбисем попорулуй диминяца,
ши сяра мь-а мурит неваста. А доуа зи диминяца,
ам фэкут кум ми се порунчисе. **19** Попорул мь-
а зис: „Ну врей сэ не лэмурешть че ынсямнэ
пентру ной чея че фачь?" **20** Еу ле-ам рэспунс:
„Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **21**
'Спуне касей луй Исраел: «Аша ворбеште Домнул
Думнезеу: ‹Ятэ, вой пынгэри Локашул Меу чел
Сфынт, фала путерий воастре, че вэ е май скумп
ын окь, лукрул юбит де вой; ши фиий воштри
ши фийчеле воастре, пе каре й-аць лэсат дупэ
вой, вор кэдя учишь де сабие. **22** Ши атунч вець
фаче кум ам фэкут ши еу. Ну вэ вець акопери
барба ши ну вець мынка пыня де жале, **23** вець
ста ку турбане пе кап ши ку ынкэлцэминтя ын
пичоаре, ну вэ вець жели ши нич ну вець плынӂе,
чи вець тынжи пентру нелеӂюириле воастре ши
вэ вець вэита ынтре вой. **24** Езекиел ва фи ун семн
пентру вой. Вець фаче ынтокмай кум а фэкут ел.
Ши, кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь, вець
шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеу.›»' **25** Ту ынсэ,
фиул омулуй, ын зиуа кынд ле вой рэпи чея че
фаче тэрия лор, букурия ши фала лор, че ле есте
скумп окилор ши лукрул юбит де ей, пе фиий ши
фийчеле лор, **26** ын зиуа ачея, ва вени ун фугар ла
тине, ка сэ-ць дя де штире ши сэ аузь ку урекиле
тале. **27** Ын зиуа ачея, ци се ва дескиде гура одатэ
ку а фугарулуй, вей ворби ши ну вей май фи мут.
Вей фи ун семн пентру ей ши вор шти кэ Еу сунт
Домнул."

25 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел:
2 „Фиул омулуй, ынтоарче-ць фаца спре
копиий луй Амон ши пророчеште ымпотрива
лор! **3** Спуне копиилор луй Амон: 'Аскултаць
кувынтул Домнулуй Думнезеу! Аша ворбеште
Домнул Думнезеу: «Пентру кэ ай зис: ‹Ха! Ха!›
Сфынтулуй Меу Локаш кынд ера пынгэрит, цэрий
луй Исраел кынд ера пустиитэ ши касей луй
Иуда кынд се дучя ын робие, **4** де ачея, ятэ,
те дау ын стэпыниря фиилор Рэсэритулуй; ей
ышь вор ашеза стаулеле ын мижлокул тэу ши
ышь вор фаче локуинцеле ын тине; ыць вор
мынка роаделе ши ыць вор бя лаптеле. **5** Вой
фаче дин Раба ун окол де кэмиле ши дин цара
копиилор луй Амон о стынэ де ой, ка сэ штиць
кэ Еу сунт Домнул!» **6** Кэч аша ворбеште Домнул
Думнезеу: «Пентру кэ ай бэтут дин мынь ши ай
дат дин пичор, пентру кэ те-ай букурат ын кип
батжокоритор ши дин адынкул суфлетулуй де
цара луй Исраел, **7** де ачея, ятэ кэ Ымь ынтинд
мына песте тине ши те дау прадэ нямурилор; те
штерг дин мижлокул попоарелор, те скот дин
нумэрул цэрилор ши те нимическ. Ши вей шти
кэ Еу сунт Домнул!» **8** Аша ворбеште Домнул
Думнезеу: «Пентру кэ Моабул ши Сеирул ау зис:
‹Ятэ, каса луй Иуда а ажунс ка тоате нямуриле!›, **9**
де ачея дескид цинутул Моабулуй динспре четэць,
динспре четэциле луй де ла хотаре, каре сунт
подоаба цэрий, ши ануме: Бет-Иешимотул, Баал-
Меонул ши Кириатаимул, **10** ыл дескид ши-л дау
ын стэпынире фиилор Рэсэритулуй, ымпреунэ
ку цара амоницилор, ка сэ ну май фие помениць
принтре нямурь копиий луй Амон. **11** Ымь вой
ымплини жудекэциле ымпотрива Моабулуй! Ши
вор шти кэ Еу сунт Домнул.» **12** Аша ворбеште
Домнул Думнезеу: «Пентру кэ Едомул с-а дедат ла
рэзбунаре фацэ де каса луй Иуда, пентру кэ с-а
фэкут виноват ши с-а рэзбунат пе еа, **13** де ачея,
аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‹Ымь ынтинд
мына ымпотрива Едомулуй, ый вой нимичи ку
десэвыршире оамений ши вителе, ыл вой префаче
ынтр-ун пустиу, де ла Теман пынэ ла Дедан; вор
кэдя ловиць де сабие. **14** Мэ вой рэзбуна пе Едом
прин попорул Меу Исраел. Ел ва фаче Едомулуй
дупэ мыния ши уржия Мя, ка сэ вадэ рэзбунаря
Мя›, зиче Домнул Думнезеу.» **15** Аша ворбеште
Домнул Думнезеу: «Пентру кэ филистений с-ау
дедат ла рэзбунаре, пентру кэ с-ау рэзбунат ын кип
батжокоритор ши дин адынкул суфлетулуй, воинд
сэ нимичяскэ тотул ын ура лор стрэвеке, **16** аша
ворбеште Домнул Думнезеу: ‹Ятэ кэ Ымь ынтинд
мына ымпотрива филистенилор, нимическ ку
десэвыршире пе керетиць ши прэпэдеск тот че а
май рэмас пе коаста мэрий, **17** Мэ вой нэпусти
ку маре рэзбунаре асупра лор, педепсинду-й ку
уржие. Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул кынд Мэ
вой рэзбуна пе ей.›»'"

26 Ын анул ал унспрезечеля, ын зиуа ынтый
а луний, Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит
астфел: **2** „Фиул омулуй, пентру кэ Тирул а зис
деспре Иерусалим: ‘Ха! Ха! Есте здробитэ поарта
попоарелор! Ши се ынтоарче ла мине! Мэ вой
ымбогэци, кэч ел а рэмас пустиу!’, **3** де ачея аша
ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ кэ ам неказ пе
тине, Тируле, ши вой адуче ымпотрива та мулте
нямурь, кум ышь ридикэ маря валуриле! **4** Еле
вор дэрыма зидуриле Тирулуй, ый вор сурпа
турнуриле, ый вой рэзуи ши цэрына ши о вой
фаче о стынкэ гоалэ. **5** Ва рэмыне ын маре ка
ун лок унде се вор ынтинде мреже де принс
пеште; Еу ам ворбит’, зиче Домнул Думнезеу. ‘Ва
фи прада нямурилор! **6** Четэциле дин цинутул
луй вор фи трекуте прин сабие. Ши вор шти
астфел кэ Еу сунт Домнул.’ **7** Кэч аша ворбеште
Домнул Думнезеу: ‘Ятэ кэ адук де ла мязэноапте
ымпотрива Тирулуй пе Небукаднецар, ымпэратул
Бабилонулуй, ымпэратул тутурор ымпэрацилор,
ку кай, каре, кэлэрець ши ку о маре мулциме
де попоаре. **8** Ел ва нимичи ку сабия четэциле
дин цинутул тэу; ва фаче шанцурь де апэраре
ымпотрива та, ва ридика ынтэритурь ши ва
ридика скутул ымпотрива та. **9** Ва ындрепта
ловитуриле бербечилор сэй ымпотрива зидурилор
тале ши ыць ва сурпа турнуриле ку машиниле
луй. **10** Мулцимя каилор луй те ва акопери де
праф, зидуриле тале се вор кутремура де вуетул
кэлэрецилор, роцилор ши карелор кынд ва интра
Небукаднецар пе порциле тале кум се интрэ ынтр-
о четате кучеритэ; **11** ва кэлка тоате улицеле тале
ку копителе каилор луй ши-ць ва учиде попорул
ку сабия, ши стылпий мындрией тале вор кэдя
ла пэмынт. **12** Ыць вор ридика богэцииле, ыць
вор прэда мэрфуриле, ыць вор сурпа зидуриле,
ыць вор дэрыма каселе тале челе плэкуте ши вор
арунка ын апе петреле, лемнеле ши цэрына та. **13**
Вой фаче сэ ынчетезе астфел гласул кынтечелор
тале ши ну се ва май аузи сунетул харпелор тале.
14 Те вой фаче о стынкэ гоалэ; вей фи ка ун лок
ын маре унде се вор ынтинде мреже де принс
пештий ши ну вей май фи зидит ла лок. Кэч
Еу, Домнул, ам ворбит’, зиче Домнул Думнезеу.
15 Аша ворбеште Домнул Думнезеу деспре Тир:
‘Се вор кутремура остроавеле де вуетул кэдерий
тале, де жеметеле рэницилор ши де мэчелул дин
мижлокул тэу. **16** Тоць воевозий мэрий се дау
жос де пе скаунеле лор де домние, ышь скот
манталеле ши ышь ляпэдэ хайнеле кусуте ла
гергеф; се ынвелеск ын спаймэ ши стау пе пэмынт;
ынтруна тремурэ де гроазэ ши стау ынмэрмуриць
дин причина та. **17** Ей фак о кынтаре де жале
асупра та ши-ць зик: «Вай, кум ай фост нимичит
ту, каре ерай локуит де чей че стрэбат мэриле,
четате весititэ, каре ерай путерникэ пе маре! Кум
а фост нимичитэ четатя ачаста ку локуиторий ей,
каре бэгау гроаза ын тоць чей димпрежур! **18** Акум
тремурэ остроавеле ын зиуа кэдерий тале, стау
ынгрозите остроавеле мэрий де сфыршитул тэу.»’
19 Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Кынд те
вой префаче ынтр-о четате пустие, ка четэциле
каре н-ау локуиторь, кынд вой ридика ымпотрива
та адынкул ши кынд те вор акопери апеле челе
марь, **20** те вой коборы ымпреунэ ку чей че се
кобоарэ ын гроапэ, ла попорул де одиниоарэ, ши
те вой ашеза ын адынчимиле пэмынтулуй, ын
сингурэтэць вешниче, лынгэ чей че с-ау коборыт
ын гроапэ, ка сэ ну май фий локуитэ ши сэ ну те
май сколь ын цара челор вий. **21** Те вой нимичи
ку десэвыршире, ши ну вей май фи; те вор кэута,
ши ну те вор май гэси ничодатэ’, зиче Домнул
Думнезеу.”

27 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел:
2 „Ши ту, фиул омулуй, ростеште ачастэ
кынтаре де жале асупра Тирулуй! **3** Спуне Тирулуй:
‘Ту, каре стай пе малул мэрий ши фачь негоц
ку попоареле унуй маре нумэр де остроаве, аша
ворбеште Домнул Думнезеу: «Тируле, ту зичяй:
‹Еу сунт де о десэвыршитэ фрумусеце!› **4** Цинутул
тэу есте ын инима мэрилор ши чей че те-ау
зидит те-ау фэкут десэвыршит де фрумос. **5** Ку
кипарошь дин Сенир ць-ау фэкут тоате латуриле
корэбиилор. Ау луат чедри дин Либан, ка сэ-ць
ридиче катаржеле; **6** лопециле ци ле-ау фэкут
дин стежарь де Басан ши лавициле, ку филдеш
принс ын чимишир, адус дин остроавеле Китим. **7**
Пынзеле каре-ць служяу ка стяг ерау де ин субцире
дин Ежипт, кусут ла гергеф, яр ынвелитоаря та ера
де пурпурэ албастрэ ши рошие, дин остроавеле
Елишей. **8** Локуиторий Сидонулуй ши Арвадулуй
ыць ерау выслашь ши чей май ынцелепць дин
мижлокул тэу, Тируле, ыць ерау кырмачь. **9**

Бэтрыний Гебалулуй ши лукрэторий луй искусиць ерау ла тине ши-ць дрежяу крэпэтуриле. Тоате корэбииле мэрий ку маринарий лор ерау ла тине, ка сэ факэ скимб де мэрфурь ку тине. **10** Чей дин Персия, дин Луд ши дин Пут служяу ын оастя та ка оамень де рэзбой; ей ышь спынзурау ын тине скутул ши койфул ши-ць дэдяу стрэлучире. **11** Чей дин Арвад ыць умпляу зидуриле ку рэзбойничий тэй ши оамений витежь ерау ын турнуриле тале. Ей ышь атырнау павезеле пе тоате зидуриле тале ши-ць десэвыршяу астфел фрумусеця. **12** Чей дин Тарс фэчяу негоц ку тине ку тот фелул де мэрфурь пе каре ле авяй дин белшуг. Веняу ла тыргул тэу ку аржинт, ку фер, ку коситор ши ку плумб. **13** Иаванул, Тубалул ши Мешекул фэчяу негоц ку тине; дэдяу робь ши унелте де арамэ ын скимбул мэрфурилор тале. **14** Чей дин каса Тогармей адучяу ла тыргул тэу кай, кэлэрець ши катырь. **15** Чей дин Дедан фэчяу негоц ку тине; негоцул мултор остроаве тречя прин мыниле тале; ыць адучяу ка бир коарне де филдеш ши де абанос. **16** Сирия фэчя негоц ку тине, ку мареле нумэр де лукрурь фэкуте де тине; ей веняу ла тыргул тэу ку смаралд, пурпурэ ши материй пестрице, ку ин субцире, мэржян ши агат. **17** Иуда ши цара луй Исраел фэчяу негоц ку тине; ыць дэдяу грыу де Минит, турте, мьере, унтделемн ши ляк алинэтор ын скимбул мэрфурилор тале. **18** Дамаскул фэчя негоц ку тине, ку мареле нумэр де лукрурь фэкуте де тине, ку тот фелул де мэрфурь пе каре ле авяй дин белшуг; ыць дэдя вин дин Хелбон ши лынэ албэ. **19** Веданул ши Иаванул, де ла Узал, веняу ла тыргул тэу: фер лукрат, касие ши трестие мироситоаре ерау скимбате ку тине. **20** Деданул фэчя негоц ку тине ку ынвелиторь де пус пе кал. **21** Арабия ши тоць воевозий Кедарулуй ерау негусторий тэй ши-ць адучяу мей, бербечь ши цапь. **22** Негусторий дин Себа ши дин Раема фэчяу негоц ку тине; ыць плэтяу ку челе май буне миресме, ку петре скумпе ши аур мэрфурile тале. **23** Харанул, Канехул ши Еденул, негусторий дин Себа, дин Асирия, дин Килмад фэчяу негоц ку тине; **24** фэчяу негоц ку тине де хайне скумпе, де мантале де пурпурэ албастрэ ши кусэтурь ла гергеф, де ковоаре скумпе, пусе ын лэзь де фуний, сучите ши бине ымплетите, адусе ла тыргул тэу. **25** Корэбииле дин Тарс ыць адучяу мэрфурile пе маре; ерай ын кулмя богэцией ши славей, ын инима мэрилор! **26** Выслаший тэй те дучяу пе апе марь, дар ун вынт де ла рэсэрит те ва сфэрыма ын инима мэрилор! **27** Богэциile тале, тыргуриле тале ши мэрфуриле тале, маринарий ши кырмачий тэй, чей че ыць дрег крэпэтуриле корэбиилор ши чей че фак скимб де мэрфурь ку тине, тоць оамений де рэзбой каре сунт ын тине ши тоатэ мулцимя каре есте ын мижлокул тэу се вор прэбуши ын инима мэрилор ын зиуа кэдерий тале. **28** Тоате валуриле мэрий се вор кутремура де ципетеле кырмачилор тэй! **29** Ши тоць выслаший, маринарий, тоць кырмачий де пе маре се вор да жос дин корэбий ши вор пэши пе ускат. **30** Вор стрига ку глас таре дин причина та ши вор скоате ципете амарниче. Ышь вор арунка цэрынэ ын кап ши се вор тэвэли ын ченушэ. **31** Ышь вор раде капул дин причина та ши се вор ымбрэка ын сачь, те вор плынже ку суфлетул амэрыт ши ку мыхнире маре. **32** Ын дуреря лор, вор фаче ун кынтек де жале асупра та, те вор бочи ши вор зиче: ‹Чине ера ка Тирул, чел нимичит ын мижлокул мэрий? **33** Кынд ешяу мэрфуриле тале пе мэрь, сэтурай ун маре нумэр де попоаре; ку белшугул авуциилор ши мэрфурилор тале, ымбогэцяй пе ымпэраций пэмынтулуй. **34** Акум ынсэ ешть сфэрымат де мэрь, негоцул тэу а перит ын адынчимя апелор ши тоатэ мулцимя та де оамень с-а куфундат одатэ ку тине! **35** Тоць локуиторий остроавелор стау ынмэрмуриць дин причина та, ымпэраций лор стау ку пэрул вылвой де гроазэ ши ле тремурэ фаца! **36** Негусторий попоарелор флуерэ асупра та! Ешть нимичит де тот ши те-ай дус пентру тотдяуна!››”

28 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, спуне воеводулуй Тирулуй: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру кэ ци с-а ынгымфат инима ши ай зис: ‹Еу сунт Думнезеу ши шед пе скаунул де домние ал луй Думнезеу, ын мижлокул мэрилор›, мэкар кэ ну ешть декыт ом ши ну ешть Думнезеу, мэкар кэ ыць дай ифосе ка ши кынд ай фи Думнезеу. **3** Ятэ кэ ешть май ынцелепт декыт Даниел, ничо тайнэ ну есте аскунсэ де тине; **4** прин ынцелепчуня ши причеперя та ць-ай фэкут авере ши ць-ай грэмэдит аур ши аржинт ын вистиерииле тале;

5 прин маря та ынцелепчуне ши прин негоцул
тэу ць-ай мэрит богэцииле ши, прин богэцииле
тале, инима ци с-а ынгымфат фоарте мулт.» 6 Де
ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру
кэ ыць дай ифосе ка ши кынд ай фи Думнезеу, 7
ятэ кэ вой адуче ымпотрива та ниште стрэинь,
пе челе май асупритоаре динтре попоаре, каре
вор скоате сабия ымпотрива ынцелепчуний тале
стрэлучитоаре ши-ць вор пынгэри фрумусеця. 8
Те вор арунка ын гроапэ ши вей мури ка чей че кад
стрэпуншь де ловитурь ын мижлокул мэрилор.
9 Вей май зиче ту атунч ын фаца учигашулуй
тэу: ‹Сунт Думнезеу›, мэкар кэ ешть ом, ши ну
Думнезеу, суб мына челуй че те ва учиде? 10
Вей мури де моартя челор нетэяць ымпрежур,
де мына стрэинилор! Кэч Еу ам ворбит», зиче
Домнул Думнезеу.’” 11 Кувынтул Домнулуй мь-а
ворбит астфел: 12 „Фиул омулуй, фэ ун кынтек де
жале асупра ымпэратулуй Тирулуй ши спуне-й:
‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ажунсесешь
ла чя май ыналтэ десэвыршире, ерай плин де
ынцелепчуне ши десэвыршит ын фрумусеце.
13 Стэтяй ын Еден, грэдина луй Думнезеу, ши
ерай акоперит ку тот фелул де петре скумпе: ку
сардоникс, ку топаз, ку диамант, ку крисолит, ку
оникс, ку яспис, ку сафир, ку рубин, ку смаралд ши
ку аур; тимпанеле ши флаутеле ерау ын служба та,
прегэтите пентру зиуа кынд ай фост фэкут. 14 Ерай
ун херувим окротитор, ку арипиле ынтинсе; те
пусесем пе мунтеле чел сфынт ал луй Думнезеу ши
умблай прин мижлокул петрелор скынтеетоаре.
15 Ай фост фэрэ приханэ ын кэиле тале, дин
зиуа кынд ай фост фэкут пынэ ын зиуа кынд с-
а гэсит нелеӂюиря ын тине. 16 Прин мэримя
негоцулуй тэу те-ай умплут де силничие ши ай
пэкэтуит; де ачея те-ам арункат де пе мунтеле луй
Думнезеу ши те нимическ, херувим окротитор,
дин мижлокул петрелор скынтеетоаре. 17 Ци с-а
ынгымфат инима дин причина фрумусеций тале,
ць-ай стрикат ынцелепчуня ку стрэлучириря та.
Де ачея, те арунк ла пэмынт, те дау привелиште
ымпэрацилор. 18 Прин мулцимя нелеӂюиримор
тале, прин недрептатя негоцулуй тэу, ць-ай
спуркат локашуриле сфинте, де ачея скот дин
мижлокул тэу ун фок каре те мистуе ши те префак
ын ченушэ пе пэмынт, ынаинтя тутурор челор че
те привеск. 19 Тоць чей че те куноск ынтре попоаре
рэмын уймиць дин причина та; ештъ нимичит ши
ну вей май фи ничодатэ!»’” 20 Кувынтул Домнулуй
мь-а ворбит астфел: 21 „Фиул омулуй, ынтоарче-
ць фаца спре Сидон ши пророчеште ымпотрива
луй! 22 Спуне: ‘Аша ворбеште Домнул Домнезеу:
«Ятэ кэ ам неказ пе тине, Сидонуле, ши вой фи
прослэвит ын мижлокул тэу, ка сэ се штие кэ Еу
сунт Домнул кынд Ымь вой ымплини жудекэциле
ымпотрива луй ши кынд Ымь вой арэта сфинцения
ын мижлокул луй. 23 Вой тримите чума ын ел, вой
фаче сэ кургэ сынӂеле пе улицеле луй; вор кэдя
морций ын мижлокул луй, учишь де сабия каре ва
вени дин тоате пэрциле сэ-й ловяскэ, ши вор шти
астфел кэ Еу сунт Домнул. 24 Атунч, ел ну ва май
фи пентру каса луй Исраел ун спин каре ынцяпэ,
ун мэрэчине адукэтор де дурерь принтре тоць
чей че-л ынконжоарэ ши-л диспрецуеск. Ши вор
шти астфел кэ Еу сунт Домнул Думнезеу.»’ 25 Аша
ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Кынд вой стрынӂе
ярэшь каса луй Исраел дин мижлокул попоарелор
ла каре есте рисипитэ, Ымь вой арэта ын еа
сфинцения ынаинтя нямурилор ши вор локуи ын
цара лор пе каре ам дат-о робулуй меу Иаков. 26
Вор локуи лиништиць ын еа, вор зиди касе ши вор
сэди вий; да, вор локуи лиништиць ын еа кынд Ымь
вой ымплини жудекэциле ымпотрива тутурор
челор че-й ынконжоарэ ши-й диспрецуеск. Ши
вор шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеул лор.’”

29 Ын анул ал зечеля, ын зиуа а доуэспрезечя
а луний а зечя, кувынтул Домнулуй мь-а
ворбит астфел: 2 „Фиул омулуй, ынтоарче-те
ку фаца спре Фараон, ымпэратул Еӂиптулуй,
ши пророчеште ымпотрива луй ши ымпотрива
ынтрегулуй Еӂипт! 3 Ворбеште ши спуне: ‘Аша
ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ кэ ам неказ пе
тине, Фараоане, ымпэратул Еӂиптулуй, крокодил
маре, каре те кулчь ын мижлокул рыурилор тале
ши зичь: ‹Рыул меу, Нилул, есте ал меу, еу л-
ам фэкут!› 4 Ыць вой пуне ынсэ ун кырлиг ын
фэлчь, вой липи пештий рыурилор тале де солзий
тэй ши те вой скоате дин мижлокул рыурилор
тале ку тоць пештий каре се афлэ ын еле ши каре
се вор липи де солзий тэй. 5 Те вой арунка ын
пустиу, пе тине ши пе тоць пештий дин рыурile
тале. Вей кэдя пе фаца огоарелор, ну вей фи
ридикат, нич ынгропат, чи те вой да де мынкаре

фярелор пэмынтулуй ши пэсэрилор черулуй. 6 Ши тоць локуиторий Ежиптулуй вор шти кэ Еу сунт Домнул, пентру кэ ау фост о проптя де трестие пентру каса луй Исраел. 7 Кынд ау пус мына пе тине, те-ай рупт ши ле-ай стрэпунс тот умэрул; кынд с-ау проптит де тине, те-ай сфэрымат ши ле-ай скрынтит шолдуриле.» 8 Де ачея аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, вой адуче сабия ымпотрива та ши вой нимичи ку десэвыршире дин мижлокул тэу оамений ши вителе. 9 Цара Ежиптулуй ва ажунже о пустиетате ши ун пустиу ши вор шти кэ Еу сунт Домнул, пентру кэ а зис: ‹Нилул есте ал меу, еу л-ам фэкут!› 10 Де ачея, ятэ кэ ам неказ пе тине ши пе рыуриле тале ши вой префаче цара Ежиптулуй ынтр-ун пустиу ши ынтр-о пустиетате, де ла Мигдол пынэ ла Сиена ши пынэ ла хотареле Етиопией. 11 Нич пичор де ом ну ва трече прин еа, нич пичор де витэ ну ва трече прин еа ши ва рэмыне патрузечь де ань фэрэ сэ фие локуитэ. 12 Вой префаче цара Ежиптулуй ынтр-о пустиетате ын мижлокул алтор цэрь пустиите, ши четэциле ей вор фи пустий ынтре алте четэць пустий тимп де патрузечь де ань. Яр пе ежиптень ый вой рисипи принтре нямурь ши-й вой ымпрэштия ын фелурите цэрь.» 13 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Дупэ патрузечь де ань, вой стрынже пе ежиптень дин мижлокул попоарелор ынтре каре ый вой рисипи. 14 Вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай Ежиптулуй, ый вой адуче ынапой ын цара Патрос, ын цара лор де баштинэ, ши вор алкэтуи аколо о ымпэрэция слабэ. 15 Да, ва фи чя май неынсемнатэ динтре ымпэрэций ши ну се ва май ынэлца песте нямурь; ый вой ымпуцина, ка сэ ну стэпыняскэ песте нямурь. 16 Ымпэрэция ачаста ну ва май фи пентру каса луй Исраел о причинэ де ынкредере, чи ый ва адуче аминте де нележюиря ей, кынд се ынторчя спре ей. Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеу.»’” 17 Ын ал доуэзечь ши шаптеля ан, ын зиуа ынтый а луний ынтый, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 18 „Фиул омулуй, Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, шь-а пус оастя сэ факэ о службэ гря ымпотрива Тирулуй. Тоате капетеле ау ажунс плешуве, тоць умерий сунт жупуиць ши н-а луат де ла Тир ничо платэ, нич ел, нич оастя луй, пентру служба пе каре а фэкут-о ымпотрива луй. 19 Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ кэ дау луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, цара Ежиптулуй; ел ый ва ридика богэцииле, о ва прэда ши о ва жефуи; ачаста ва фи плата оштий луй! 20 Ка платэ пентру служба фэкутэ ымпотрива Тирулуй, ый дау цара Ежиптулуй, кэч пентру Мине с-ау остенит, зиче Домнул Думнезеу. 21 Ын зиуа ачея, вой да тэрие касей луй Исраел ши-ць вой дескиде гура веселэ ын мижлокул лор; ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.’”

30 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 2 „Фиул омулуй, пророчеште ши спуне: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вэитаци-вэ!... Ненорочитэ зи! 3 Кэч се апропие зиуа, се апропие зиуа Домнулуй, зи ынтунекоасэ – ачаста ва фи время нямурилор. 4 Сабия ва пэтрунде ын Ежипт ши ын Етиопия ва фи гроазэ кынд вор кэдя морций ын Ежипт, кынд и се вор ридика богэцииле ши и се вор рэстурна темелииле. 5 Етиопия, Пут, Луд, тоатэ Арабия, Куб ши фиий цэрий уните ку еле вор кэдя ымпреунэ ку ей ловиць де сабие.» 6 Аша ворбеште Домнул: «Сприжиниторий Ежиптулуй вор кэдя ши мындрия тэрией луй се ва прэбуши! Дин Мигдол пынэ ла Сиене вор кэдя ловиць де сабие», зиче Домнул Думнезеу. 7 «Вор фи пустииць ынтре алте цэрь пустиите ши четэциле луй вор фи нимичите ын мижлокул алтор четэць нимичите. 8 Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул кынд вой пуне фок ын Ежипт ши кынд тоць сприжиниторий луй вор фи здробиць. 9 Ын зиуа ачея, ниште соль се вор дуче дин партя мя ку корэбииле сэ тулбуре Етиопия ын лиништя ей ши-й ва апука спаймэ маре ын зиуа Ежиптулуй, кэч ятэ кэ лукрурile ачестя се ынтымплэ!» 10 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вой перде мулцимя Ежиптулуй прин мына луй Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй. 11 Ел ши попорул луй ку ел, чел май грозав динтре попоаре, вор фи тримишь сэ нимичяскэ цара. Вор скоате сабия ымпотрива Ежиптулуй ши вор умпле цара де морць. 12 Каналеле ле вой сека, вой да цара ын мыниле челор рэй; вой пустии цара ку тот че куприндe еа прин мына стрэинилор. Еу, Домнул, ам ворбит!» 13 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вой нимичи идолий ши вой стырпи дин Ноф кипуриле дешарте. Ну ва май фи ничун воевод дин цара Ежиптулуй ши вой рэспынди гроаза ын

цара Ежиптулуй. **14** Вой пустии Патросул, вой пуне
фок Цоанулуй ши-Мь вой адуче ла ындеплинире
жудекэциле асупра Ноулуй. **15** Ымь вой вэрса
уржия асупра Синулуй, четэцуя Ежиптулуй, ши
вой нимичи ку десэвыршире мулцимя дин Но. **16**
Вой пуне фок Ежиптулуй; Синул ва фи купринс
де спаймэ; Ноул ва фи дескис прин спэртурэ ши
Нофул, кучерит зиуа-н амяза маре де врэжмашь.
17 Тинерий дин Он ши дин Пи-Бесет вор кэдя
учишь де сабие ши четэциле ачестя се вор дуче ын
робие. **18** Ла Тахпанес се ва ынтунека зиуа кынд
вой сфэрыма жугул Ежиптулуй ши кынд се ва
сфырши мындрия тэрией луй; ун нор ва акопери
Тахпанесул ши четэциле луй вор мерже ын
робие. **19** Ымь вой адуче астфел ла ындеплинире
жудекэциле асупра Ежиптулуй ши вор шти кэ Еу
сунт Домнул.»'" **20** Ын анул ал унспрезечеля, ын
зиуа а шаптя а луний ынтый, кувынтул Домнулуй
мь-а ворбит астфел: **21** „Фиул омулуй, ам фрынт
брацул луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши
ятэ кэ ну-й вор лега рана ка сэ се виндече, ну-
л вор обложи ку легэтурь, ну-л вор лега ка сэ се
ынтремезе ши сэ поатэ мынуи сабия. **22** Де ачея
аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Ятэ, ам неказ пе
Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши-й вой рупе
брацеле, пе чел таре ши пе чел фрынт, ка сэ-й
кадэ сабия дин мынэ. **23** Яр пе ежиптень ый вой
ымпрэштия принтре нямурь ши-й вой рисипи ын
фелурите цэрь. **24** Ын скимб, вой ынтэри брацеле
ымпэратулуй Бабилонулуй ши-й вой пуне о сабие
ын мынэ, яр брацеле луй Фараон ле вой фрынже,
ка сэ жямэ ынаинтя луй кум жем чей рэниць де
моарте. **25** Дар вой ынтэри брацеле ымпэратулуй
Бабилонулуй, яр брацеле луй Фараон вор кэдя. Ши
вор шти кэ Еу сунт Домнул кынд вой пуне сабия
Мя ын мына ымпэратулуй Бабилонулуй ши кынд
о ва ынтоарче ымпотрива цэрий Ежиптулуй. **26**
Вой ымпрэштия пе ежиптень принтре нямурь, ый
вой рисипи ын фелурите цэрь ши вор шти кэ Еу
сунт Домнул.'"

31 Ын анул ал унспрезечеля, ын зиуа ынтый
а луний а трея, кувынтул Домнулуй мь-
а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, спуне луй
Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши мулцимий
луй: 'Ку чине те асемень ту ын мэримя та? **3** Ятэ
кэ асириянул ера ун чедру фалник ын Либан;
рамуриле луй ерау стуфоасе, фрунзишул умброс,
тулпина ыналтэ, яр вырфул ый ажунжя пынэ ла
норь. **4** Апеле ыл фэкусерэ сэ кряскэ, адынкул ыл
фэкусе ыналт, рыуриле луй ый скэлдау рэсадница
ши ышь тримитяу пыраеле ла тоць копачий де пе
кымп. **5** Де ачея, тулпина луй се ынэлца дясупра
тутурор копачилор де пе кымп, кренжиле и се
ынмулцисерэ ши рамуриле и се ынтиндяу де
мулцимя апелор каре-л фэкусерэ сэ дя лэстарь. **6**
Тоате пэсэриле черулуй ышь фэчяу куйбурь ын
кренжиле луй; тоате фяреле кымпулуй фэтау
суб рамуриле луй ши тот фелул де нямурь
мулте локуяу суб умбра луй. **7** Ера фрумос прин
мэримя луй, прин ынтиндеря рамурилор луй,
кэч рэдэчиниле ый ерау ынфипте ын апе марь. **8**
Чедрий дин грэдина луй Думнезеу ну-л ынтречяу,
кипароший ну ерау де асемуит ку кренжиле луй
ши платаний ну ерау ка рамуриле луй; ничун
копак дин грэдина луй Думнезеу ну ера ка ел
ын фрумусеце. **9** Ыл фэкусем атыт де фрумос
прин мулцимя кренжилор луй, кэ-л пизмуяу тоць
копачий Еденулуй, каре се афлау ын грэдина
луй Думнезеу.' **10** Де ачея, аша ворбеште Домнул
Думнезеу: 'Пентру кэ авя о тулпинэ аша де ыналтэ,
пентру кэ ышь ынэлца вырфул пынэ ла норь ши
инима и се мындря ку ынэлцимя луй, **11** л-ам
дат ын мыниле витязулуй нямурилор, каре-й
ва фаче дупэ рэутатя луй, кэч л-ам изгонит. **12**
Стрэиний, челе май грозаве попоаре, л-ау тэят
ши л-ау лепэдат. Кренжиле й-ау кэзут ын мунць
ши ын тоате вэиле. Рамуриле и с-ау сфэрымат
ын тоате пухоаеле цэрий ши тоате попоареле
пэмынтулуй ау плекат де ла умбра луй ши л-ау
пэрэсит. **13** Пе сфэрымэтуриле луй ау венит ши с-
ау ашезат тоате пэсэриле черулуй ши тоате фяреле
кымпулуй шь-ау фэкут кулкушул ынтре рамуриле
луй, **14** ка сэ ну се май ынгымфе ничунул дин
копачий де лынгэ апе ку ынэлцимя лор ши сэ
ну-шь май ридиче вырфул пынэ ын норь, ка сэ
ну се май фэляскэ стежарий удаць де апэ ку
ынэлцимя лор, кэч тоць сунт даць прадэ морций,
ын адынчимиле пэмынтулуй, принтре копиий
оаменилор, ымпреунэ ку чей че се кобоарэ ын
гроапэ.' **15** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Ын
зиуа кынд с-а коборыт ын Локуинца морцилор,
ам рэспындит жаля, ам акоперит адынкул дин
причина луй ши й-ам оприт рыуриле; апеле челе

марь ау фост оприте; ам ынтристат Либанул пентру ел ши тоць копачий де пе кымп с-ау ускат. (Sheol h7585) 16 Де вуетул кэдерий луй ам фэкут сэ се кутремуре нямуриле кынд л-ам арункат ын Локуинца морцилор ымпреунэ ку чей че се кобоарэ ын гроапэ ши с-ау мынгыят ын адынчимиле пэмынтулуй тоць копачий Еденулуй, чей май фрумошь ши чей май бунь копачь дин Либан, тоць чей удаць де апе. (Sheol h7585) 17 С-ау коборыт ши ей ку ел ын Локуинца морцилор, ла чей че ау перит учишь де сабие, ей, каре ерау брацул луй ши локуяу ла умбра луй принтре нямурь. (Sheol h7585) 18 Ку чине поць фи асемуит ту ын славэ ши ын мэриме ынтре копачий Еденулуй? Тотушь вей фи арункат ымпреунэ ку копачий Еденулуй ын адынчимиле пэмынтулуй ши вей фи кулкат ын мижлокул челор нетэяць ымпрежур, ымпреунэ ку чей че ау перит учишь де сабие. Ятэ че есте Фараон ши тоатэ мулцимя луй', зиче Домнул Думнезеу."

32 Ын анул ал дойспрезечеля, ын зиуа ынтый а луний а доуэспрезечя, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 2 „Фиул омулуй, фэ ун кынтек де жале асупра луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши спуне-й: 'Семэнай ку ун пуй де леу ынтре нямурь, ерай ка ун крокодил ын мэрь, те арункай ын рыуриле тале, тулбурай апеле ку пичоареле тале ши ле ынтэрытай валуриле. 3 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ымь вой ынтинде мряжа песте тине ын мижлокул уней марь мулцимь де попоаре ши те вор траже ын лацул Меу. 4 Те вой арунка пе ускат ши те вой ынтинде пе кымпие, ка тоате пэсэриле черулуй сэ шадэ пе тине; ши вой сэтура фяреле ынтрегулуй пэмынт ку тине. 5 Ыць вой азвырли карня пе мунць ши вой умпле вэиле ку сфэрымэтуриле тале. 6 Цара ын каре ыноць о вой уда ку сынжеле тэу пынэ ла мунць ши се вор умпле пухоаеле де тине. 7 Кынд те вой стинже, вой акопери черуриле ши ле вой ынтунека стелеле; вой акопери соареле ку норь ши луна ну-шь ва май да лумина ей. 8 Дин причина та, вой ынтунека пе тоць луминэторий черурилор ши вой рэспынди ынтунерикул песте цара та», зиче Домнул Думнезеу. 9 Вой мыхни ши инима мултор попоаре кынд вой вести пеиря та принтре нямурь, ын цэриле пе каре ну ле куноштяй. 10 Вой фаче сэ се ынгрозяскэ мулте попоаре де тине ши ымпэрацилор лор ли се ва фаче пэрул мэчукэ дин причина та кынд Ымь вой ынвырти сабия ынаинтя лор; вор тремура ын орьче клипэ, фиекаре пентру вяца луй, ын зиуа кэдерий тале. 11 Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Сабия ымпэратулуй Бабилонулуй ва вени песте тине. 12 Мулцимя та о вой фаче сэ кадэ ловитэ де сабия унор витежь, чей май кумплиць динтре попоаре. Ей вор нимичи мындрия Ежиптулуй ши тоатэ мулцимя луй ва фи прэпэдитэ. 13 Вой перде ши тоате вителе луй де лынгэ апеле челе марь; нич пичор де ом ну ле ва май тулбура, нич копитэ де вите ну ле ва май тулбура. 14 Атунч ый вой потоли апеле ши вой фаче сэ-й кургэ рыуриле лин ка унтделемнул», зиче Домнул Думнезеу. 15 «Кынд вой префаче цара Ежиптулуй ынтр-о пустиетате ши цара ва фи жефуитэ де тот че аре, кынд вой лови пе тоць чей че о локуеск, вор шти кэ Еу сунт Домнул. 16 Ачеста есте кынтекул де жале пе каре ыл вор кынта. Фийчеле нямурилор ыл вор кынта: да, асупра Ежиптулуй ши асупра ынтрежий луй мулцимь ыл вор кынта», зиче Домнул Думнезеу.'" 17 Ын анул ал дойспрезечеля, ын зиуа а чинчспрезечя а луний, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 18 „Фиул омулуй, бочеште-те пентру мулцимя Ежиптулуй ши арунк-о, пе еа ши пе фийчеле нямурилор путерниче, ын адынчимиле пэмынтулуй, ла чей коборыць ын гроапэ! 19 'Пе чине ынтречь ту ын фрумусеце? Кобоарэ-те ши кулкэ-те лынгэ чей нетэяць ымпрежур!' 20 Вор кэдя астфел ын мижлокул челор учишь де сабие. Сабия вэ есте датэ: доборыць ын мормынт Ежиптул ши тоатэ мулцимя луй! 21 Атунч, витежий чей путерничь вор ворби ын Локуинца морцилор деспре ел ши чей че-л сприжиняу ши вор зиче: 'С-ау коборыт, с-ау кулкат чей нетэяць ымпрежур, учишь де сабие!' (Sheol h7585) 22 Аколо есте асириянул, ку тоатэ мулцимя луй, ши мормынтеле лор стау ымпрежурул луй – тоць ау мурит ши ау кэзут учишь де сабие. 23 Мормынтеле лор сунт ын адынчимиле гропий ши мулцимя луй есте ымпрежурул мормынтулуй луй; тоць ау мурит ши ау кэзут учишь де сабие, ей, каре рэспындяу гроаза ын цара челор вий. 24 Аколо есте ши Еламул, ку тоатэ мулцимя луй, ымпрежурул мормынтулуй луй; тоць ау мурит ши ау кэзут учишь де сабие, с-

ау коборыт нетэяць ымпрежур ын адынчимиле пэмынтулуй, ей, каре рэспындяу гроаза ын цара челор вий ши ышь поартэ акум окара ку чей че се кобоарэ ын гроапэ. **25** Л-ау кулкат ла ун лок ку морций, ымпреунэ ку тоатэ мулцимя луй, ши морминтеле лор сунт ымпрежурул луй; тоць ачешть нетэяць ымпрежур ау мурит учишь де сабие, кэч рэспындяу гроаза ын цара челор вий ши ышь поартэ акум окара ку чей че се кобоарэ ын гроапэ; й-ау кулкат акум ла ун лок ку чей морць. **26** Околo сунт ши Мешек, Тубал ши тоатэ мулцимя лор, ши морминтеле лор сунт ымпрежурул лор; тоць ачешть нетэяць ымпрежур ау мурит учишь де сабие, кэч рэспындяу гроаза ын цара челор вий. **27** Ей сунт кулкаць ымпреунэ ку витежий кэзуць дин векиме динтре чей нетэяць ымпрежур; сунт коборыць ын Локуинца морцилор ымпреунэ ку армеле лор де рэзбой, ку сэбииле пусе суб капетеле лор ши нележюириле лор липите пе осеминтеле лор, кэч витежия лор ера о гроазэ ын цара челор вий. **(Sheol h7585)** **28** Ши ту вей фи здробит ын мижлокул челор нетэяць ымпрежур ши те вей кулка ымпреунэ ку чей учишь де сабие! **29** Околo есте ши Едомул, ку ымпэраций луй ши тоць воевозий луй, каре, ку тоатэ витежия лор, ау фост ашезаць ла ун лок ку чей учишь де сабие: стау кулкаць ымпреунэ ку чей нетэяць ымпрежур, ку чей коборыць ын гроапэ. **30** Тот околo сунт воевозий де ла мязэноапте ши тоць сидониений каре с-ау коборыт ла чей морць акопериць де рушине, ку тоатэ гроаза пе каре о арункэ витежия лор; ачешть нетэяць ымпрежур стау кулкаць ку чей учишь де сабие ши-шь поартэ окара лынгэ чей коборыць ын гроапэ. **31** Фараон ый ва ведя ши се ва мынгыя пентру тоатэ мулцимя луй, пентру ай луй каре ау мурит учишь де сабие ши пентру тоатэ оастя луй", зиче Домнул Думнезеу. **32** „Кэч л-ам лэсат сэ рэспындяскэ гроаза ын цара челор вий. Де ачея, Фараон ши тоатэ мулцимя луй се вор кулка ымпреунэ ку чей нетэяць ымпрежур, ку чей че ау мурит учишь де сабие", зиче Домнул Думнезеу.

33 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, ворбеште копиилор попорулуй тэу ши спуне-ле: 'Кынд вой адуче сабия песте вреo царэ, ши попорул цэрий ва луа дин мижлокул луй пе ун ом оарекаре ши-л ва пуне ка стрэжер, **3** дакэ омул ачела ва ведя венинд сабия асупра цэрий, ва суна дин трымбицэ ши ва да де штире попорулуй **4** ши дакэ чел че ва аузи сунетул трымбицей ну се ва фери ши ва вени сабия ши-л ва принде, сынжеле луй сэ кадэ асупра капулуй луй. **5** Фииндкэ а аузит сунетул трымбицей ши ну с-а ферит, де ачея сынжеле луй сэ кадэ асупра луй, дар, дакэ се ва фери, ышь ва скэпа вяца. **6** Дакэ ынсэ стрэжерул ва ведя венинд сабия ши ну ва суна дин трымбицэ ши дакэ попорул ну ва фи ынштиинцат ши ва вени сабия ши ва рэпи вяца вреунуй ом, омул ачела ва пери дин причина нележюирий луй, дар вой чере сынжеле луй дин мына стрэжерулуй.' **7** Акум, фиул омулуй, те-ам пус стрэжер песте каса луй Исраел. Ту требуе сэ аскулць кувынтул каре есе дин гура Мя ши сэ-й ынштиинцезь дин партя Мя. **8** Кынд зик челуй рэу: 'Рэуле, вей мури негрешит!' ши ту ну-й спуй ка сэ-л ынторчь де ла каля луй чя ря, рэул ачела ва мури ын нележюиря луй, дар сынжеле луй ыл вой чере дин мына та. **9** Дар, дакэ вей ынштиинца пе чел рэу, ка сэ се ынтоаркэ де ла каля луй, ши ел ну се ва ынтоарче, ва мури ын нележюиря луй, дар ту ыць вей мынтуи суфлетул. **10** Спуне дар, фиул омулуй, касей луй Исраел: 'Вой ку дрепт кувынт зичець: «Фэрэдележиле ши пэкателе ноастре сунт асупра ноастрэ ши дин причина лор тынжим – кум ам путя сэ трэим?»' **11** Спуне-ле: 'Пе вяца Мя', зиче Домнул Думнезеу, 'кэ ну дореск моартя пэкэтосулуй, чи сэ се ынтоаркэ де ла каля луй ши сэ трэяскэ. Ынтоарчеци-вэ, ынтоарчеци-вэ де ла каля воастрэ чя ря! Пентру че врець сэ муриць, вой, каса луй Исраел?' **12** Ши ту, фиул омулуй, спуне копиилор попорулуй тэу: 'Неприхэниря челуй неприхэнит ну-л ва мынтуи ын зиуа фэрэдележий луй ши чел рэу ну ва кэдя ловит де рэутатя луй ын зиуа кынд се ва ынтоарче де ла еа, дупэ кум нич чел неприхэнит ну ва путя сэ трэяскэ прин неприхэниря луй ын зиуа кынд ва сэвырши о фэрэдележе.' **13** Кынд зик челуй неприхэнит кэ ва трэи негрешит, дакэ се ынкреде ын неприхэниря луй ши сэвыршеште нележюиря, атунч тоатэ неприхэниря луй се ва уйта ши ел ва мури дин причина нележюирий пе каре а сэвыршит-о. **14** Димпотривэ, кынд зик челуй рэу: 'Вей мури!', дакэ се ынтоарче де ла пэкатул луй ши фаче че

есте бине ши плэкут, **15** дакэ дэ ынапой зэлогул, ынтоарче че а рэпит, урмязэ ынвэцэтуриле каре дау вяца ши ну сэвыршеште ничо нелеӂюире, ва трэи негрешит ши ну ва мури. **16** Тоате пэкателе пе каре ле-а сэвыршит се вор уйта; а фэкут че есте бине ши плэкут, ши ва трэи негрешит! **17** Копиий попорулуй тэу зик: ‘Каля Домнулуй ну есте дряптэ!’ Тотушь май деграбэ каля лор ну есте дряптэ! **18** Дакэ чел неприхэнит се абате де ла неприхэниря луй ши сэвыршеште нелеӂюиря, требуе сэ моарэ дин причина ачаста. **19** Дар, дакэ чел рэу се ынтоарче де ла рэутатя луй ши фаче че есте бине ши плэкут, ва трэи токмай дин причина ачаста! **20** Фииндкэ зичець: ‘Каля Домнулуй ну есте дряптэ!’, вэ вой жудека пе фиекаре дупэ умблетеле луй, каса луй Исраел!” **21** Ын ал дойспрезечеля ан, ын зиуа а чинчя а луний а зечя а робией ноастре, ун ом каре скэпасе дин Иерусалим а венит ла мине ши а зис: „Четатя а фост луатэ!” **22** Дар мына Домнулуй венисе песте мине сяра, ынаинте де вениря фугарулуй ла мине, ши Домнул ымь дескисесе гура пынэ а венит ел ла мине диминяца. Гура ымь ера дескисэ ши ну май ерам мут. **23** Атунч, кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **24** „Фиул омулуй, чей че локуеск ын дэрымэтуриле ачеля ын цара луй Исраел зик: ‘Авраам ера сингур, ши тот а моштенит цара; дар ной сунтем мулць ши цара не-а фост датэ ын стэпынире!’ **25** Де ачея спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вой мынкаць карне ку сынӂе, вэ ридикаць окий спре идолий воштри ши вэрсаць сынӂе. Ши вой сэ стэпыниць цара? **26** Вой вэ бизуиць пе сабия воастрэ, сэвыршиць урычунь, фиекаре дин вой нечинстеште пе неваста апроапелуй сэу. Ши вой сэ стэпыниць цара?»’ **27** Де ачея спуне-ле: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пе вяца Мя кэ чей че локуеск ын ачесте дэрымэтурь вор кэдя учишь де сабие, пе чей че сунт пе кымп ый вой да де мынкаре фярелор, яр чей че сунт ын ынтэритурь ши ын пештерь вор мури де чумэ. **28** Вой префаче цара ынтр-о пустиетате ши ынтр-ун пустиу; мындрия тэрией ей се ва сфырши, мунций луй Исраел вор фи пустииць ши нимень ну ва май трече прин ей. **29** Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул кынд вой префаче цара ынтр-о пустиетате ши ынтр-ун пустиу дин причина тутурор урычунилор пе каре ле-ау сэвыршит.»’ **30** Фиул омулуй, копиий попорулуй тэу ворбеск де тине пе лынгэ зидурь ши пе ла ушиле каселор ши зик унул алтуя, фиекаре фрателуй сэу: ‘Вениць дар ши аскултаць каре есте кувынтул ешит де ла Домнул!’ **31** Ши вин ку грэмада ла тине, стау ынаинтя та ка попор ал Меу, аскултэ кувинтеле тале, дар ну ле ымплинеск, кэч ку гура ворбеск дулче де тот, дар ку инима умблэ тот дупэ пофтеле лор. **32** Ятэ кэ ту ешть пентру ей ка ун кынтэрец плэкут, ку ун глас фрумос ши искусит ла кынтаре пе коарде. Ей ыць аскултэ кувинтеле, дар ну ле ымплинеск делок. **33** Кынд се вор ынтымпла ынсэ ачесте лукрурь – ши ятэ кэ се ынтымплэ! – вор шти кэ ера ун пророк ын мижлокул лор.”

34 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2** „Фиул омулуй, пророчеште ымпотрива пэсторилор суфлетешть ай луй Исраел! Пророчеште ши спуне-ле лор, пэсторилор: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Вай де пэсторий луй Исраел, каре се паск пе ей ыншишь! Ну требуе пэсторий сэ паскэ турма? **3** Вой мынкаць грэсимя, вэ ымбрэкаць ку лына, тэяць че е грас, дар ну паштець оиле. **4** Ну ынтэриць пе челе слабе, ну виндекаць пе чя болнавэ, ну легаць пе чя рэнитэ, н-адучець ынапой пе чя рэтэчитэ, ну кэутаць пе чя пердутэ, чи ле стэпыниць ку асуприре ши ку асприме! **5** Астфел, еле с-ау рисипит, пентру кэ н-авяу пэстор; ау ажунс прада тутурор фярелор кымпулуй ши с-ау рисипит. **6** Турма Мя рэтэчеште пе тоць мунций ши пе тоате дялуриле ыналте; оиле Меле сунт рисипите пе тоатэ фаца цэрий ши нимень ну ынгрижеште де еле, нич ну ле каутэ!» **7** Де ачея, пэсторилор, аскултаць кувынтул Домнулуй: **8** «Пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезеу, «пентру кэ оиле Меле ау ажунс де жаф ши сунт прада тутурор фярелор кымпулуй дин липсэ де пэстор, пентру кэ пэсторий Мей н-ау ничо грижэ де оиле Меле, чи се пэштяу нумай пе ей ыншишь, ши ну пэштяу оиле Меле, **9** де ачея, пэсторилор, аскултаць кувынтул Домнулуй! **10** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‹Ятэ, ам неказ пе пэсторь! Ымь вой луа ынапой оиле дин мыниле лор, ну-й вой май лэса сэ-Мь паскэ оиле ши ну се вор май паште нич пе ей ыншишь; кэч Ымь вой избэви оиле дин гура лор ши ну ле вор май служи ка хранэ!›» **11** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу:

«Ятэ, Мэ вой ынгрижи Еу Ынсумь де оиле Меле ши ле вой черчета! 12 Кум ышь черчетязэ ун пэстор турма кынд есте ын мижлокул оилор сале ымпрэштияте, аша Ымь вой черчета Еу оиле ши ле вой стрынже дин тоате локуриле пе унде ау фост рисипите ын зиуа плинэ де норь ши негурэ. 13 Ле вой скоате динтре попоаре, ле вой стрынже дин фелурите цэрь ши ле вой адуче ынапой ын цара лор; ле вой паште пе мунций луй Исраел, де-а лунгул рыурилор ши ын тоате локуриле локуите але цэрий. 14 Ле вой паште пе о пэшуне бунэ ши стына лор ва фи пе мунций чей ыналць ай луй Исраел; околo се вор одихни ынтр-ун стаул плэкут ши вор авя пэшунь грасе пе мунций луй Исраел. 15 Еу Ынсумь Ымь вой паште оиле, Еу ле вой дуче ла одихнэ», зиче Домнул Думнезеу. 16 «Вой кэута пе чя пердутэ, вой адуче ынапой пе чя рэтэчитэ, вой лега пе чя рэнитэ ши вой ынтэри пе чя слабэ. Дар вой пэзи пе челе грасе ши плине де влагэ: вряу сэ ле паск кум се каде.» 17 Ши вой, оиле Меле, аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, вой жудека ынтре оае ши оае, ынтре бербечь ши цапь. 18 Есте пря пуцин пентру вой кэ паштець ын пэшуня чя бунэ, де май кэлкаць ын пичоаре ши чялалтэ парте а пэшуний воастре? Кэ бець о апэ лимпеде, де май тулбураць ши пе чялалтэ ку пичоареле? 19 Ши оиле Меле требуе апой сэ паскэ че аць кэлкат вой ку пичоареле воастре ши сэ бя че аць тулбурат вой ку пичоареле воастре!» 20 Де ачея, аша ле ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ кэ вой жудека ынтре оая грасэ ши оая слабэ. 21 Пентру кэ аць избит ку коаста ши ку умэрул ши аць ымпунс ку коарнеле воастре тоате оиле слабе пынэ ле-аць изгонит, 22 вой вени ын ажуторул оилор Меле, ка сэ ну май фие де жаф, ши вой жудека ынтре оае ши оае. 23 Вой пуне песте еле ун сингур пэстор, каре ле ва паште, ши ануме пе Робул Меу Давид; Ел ле ва паште, Ел ва фи пэсторул лор. 24 Еу, Домнул, вой фи Думнезеул лор, ши Робул Меу Давид ва фи воевод ын мижлокул лор. Еу, Домнул, ам ворбит! 25 Вой ынкея ку еле ун легэмынт де пачe ши вой ындепэрта дин царэ тоате фяреле сэлбатиче; еле вор локуи ын линиште ын пустиу ши вор путя дорми ын мижлокул пэдурилор. 26 Ле вой фаче, пе еле ши ымпрежуримиле дялулуй Меу, о причинэ де бинекувынтаре; ле вой тримите плоае ла време, ши ачаста ва фи о плоае бинекувынтатэ! 27 Помул де пе кымп ышь ва да родул ши пэмынтул ышь ва да роаделе. Еле вор фи лиништите ын цара лор ши вор шти кэ Еу сунт Домнул кынд вой рупе легэтуриле жугулуй лор ши кынд ле вой избэви дин мына челор че ле асупреск. 28 Ну вор май фи де жаф ынтре нямурь, ну ле вор мынка фяреле дин царэ, чи вор локуи ын линиште ши ну ле ва май тулбура нимень. 29 Ле вой пуне ун рэсад кэруя и се ва дуче файма; ну вор май фи мистуите де фоаме ын царэ ши ну вор май пурта окара нямурилор. 30 Ши вор шти астфел кэ Еу, Домнул Думнезеул лор, сунт ку еле ши кэ еле сунт попорул Меу, еле, каса луй Исраел», зиче Домнул Думнезеу.' 31 Вой сунтець оиле Меле, оиле пэшуний Меле, ши Еу сунт Думнезеул вострy", зиче Домнул Думнезеу.

35 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 2 „Фиул омулуй, ынтоарче-те ку фаца спре мунтеле Сеир, пророчеште ымпотрива луй 3 ши зи: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, ам неказ пе тине, мунтеле Сеирулуй! Ымь ынтинд мына ымпотрива та ши те префак ынтр-о пустиетате ши ынтр-ун пустиу! 4 Ыць вой префаче четэциле ын дэрымэтурь, вей ажунже о пустиетате, ка сэ штий кэ Еу сунт Домнул! 5 Пентру кэ авяй о урэ вешникэ ши ай доборыт ку сабия пе копиий луй Исраел ын зиуа неказулуй лор, ын время кынд нележюиря ера ла кулме, 6 де ачея, пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезеу, «кэ те вой фаче сынже ши те ва урмэри сынжеле; фииндкэ н-ай урыт сынжеле, де ачея сынжеле те ва урмэри. 7 Вой префаче мунтеле Сеир ынтр-о пустиетате ши ынтр-ун пустиу ши вой нимичи ку десэвыршире дин ел ши пе чей че се дук, ши пе чей че се ынторк. 8 Ый вой умпле мунций ку морць ши чей учишь де сабие вор кэдя пе дялуриле тале, ын вэиле тале ши ын тоате пухоаеле тале. 9 Те вой префаче ын ниште пустиетэць вешниче, четэциле ну-ць вор май фи локуите ши вець шти кэ Еу сунт Домнул. 10 Пентру кэ ай зис: ‹Ачесте доуэ нямурь ши ачесте доуэ цэрь вор фи але меле ши ле вом луа ын стэпыниre›, мэкар кэ Домнул ера околo, 11 де ачея, пе вяца Мя», зиче Домнул Думнезеу, «кэ Мэ вой пурта ку тине дупэ мыния ши уржия пе каре ле-ай арэтат ши ту, ын ура та, ымпотрива лор ши Мэ вой фаче

куноскут ын мижлокул лор, кынд те вой жудека.
12 Вей шти ынсэ кэ Еу, Домнул, ам аузит тоате
батжокуриле пе каре ле-ай ростит ымпотрива
мунцилор луй Израел кынд ай зис: ‹Сунт пустииць
ши не сунт даць ка прадэ!› 13 В-аць фэлит астфел
ымпотрива Мя прин ворбириле воастре ши в-аць
ынмулцит кувинтеле ымпотрива Мя: ам аузит!»
14 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Кынд тоатэ
цара се ва букура, пе тине те вой префаче ынтр-
о пустиетате! 15 Дин причина букурией пе каре
ай симцит-о кэ моштениря касей луй Израел
ера пустиитэ, ыць вой фаче ши цие ла фел. Вей
ажунже о пустиетате, мунте ал Сеирулуй, ту ши
тот Едомул, ши се ва шти кэ Еу сунт Домнул.»’

36 Ту, фиул омулуй, пророчеште асупра
мунцилор луй Израел ши спуне: ‘Мунць
ай луй Израел, аскултаць кувынтул Домнулуй!
2 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Пентру
кэ врэжмашул а зис деспре вой: ‹Ха! Ха!
Ачесте ынэлцимь вешниче ау ажунс моштениря
ноастрэ!›»’, 3 пророчеште ши зи: ‘Аша ворбеште
Домнул Думнезеу: «Да, пентру кэ дин тоате
пэрциле ау воит сэ вэ пустияскэ ши сэ вэ ынгитэ, ка
сэ ажунжець моштениря алтор нямурь, ши пентру
кэ аць фост де батжокура ши де окара попоарелор,
4 де ачея, мунць ай луй Израел, аскултаць
кувынтул Домнулуй Думнезеу! Аша ворбеште
Домнул Думнезеул мунцилор ши дялурилор,
рыурилор ши вэилор, дэрымэтурилор пустий
ши четэцилор пэрэсите, каре ау ажунс де прада
ши де рысул челорлалте нямурь димпрежур, 5
аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‹Да, ын фокул
желозией Меле, ворбеск ымпотрива челорлалте
нямурь ши ымпотрива ынтрегулуй Едом, каре шь-
ау ынсушит цара Мя ши с-ау букурат дин тоатэ
инима лор ши ку тот диспрецул суфлетулуй лор,
ка сэ-й жефуяскэ роаделе.›»’ 6 Де ачея, пророчеште
деспре цара луй Израел ши спуне мунцилор ши
дялурилор, рыурилор ши вэилор: ‘Аша ворбеште
Домнул Думнезеу: «Ятэ, ворбеск ын желозия ши
уржия Мя, пентру кэ суфериць окарэ дин партя
нямурилор!» 7 Де ачея, аша ворбеште Домнул
Думнезеу: «Ымь ридик мына ши жур кэ нямуриле
каре вэ ынконжоарэ ышь вор пурта еле ынселе
окара! 8 Яр вой, мунць ай луй Израел, вець да
кренжь ши вэ вець пурта роаделе пентру попорул
Меу Израел, кэч лукруриле ачестя сунт апроапе
сэ се ынтымпле. 9 Ятэ кэ вой фи биневоитор, Мэ
вой ынтоарче спре вой ши вець фи лукраць ши
семэнаць. 10 Вой пуне сэ локуяскэ пе вой оамень
ын маре нумэр, тоатэ каса луй Израел, пе тоць!
Четэциле вор фи локуите ши се вор зиди ярэшь
дэрымэтуриле. 11 Вой ынмулци пе вой оамений
ши вителе каре вор креште ши се вор ынмулци;
вой фаче сэ фиць локуиць ка ши май ынаинте ши
вэ вой фаче май мулт бине декыт одиниоарэ ши
вець шти кэ Еу сунт Домнул. 12 Вой фаче сэ умбле
пе вой оамень, ши ануме попорул Меу Израел; ей
те вор стэпыни ши ту вей фи моштениря лор ши
ну-й вей май нимичи.» 13 Аша ворбеште Домнул
Думнезеу: «Пентру кэ ци се зиче: ‹Ту, царэ, ай
мынкат оамень, ць-ай нимичит кяр ши нямул
тэу›, 14 дин причина ачаста де акум ынколо ну
вей май мынка оамень ши ну-ць вей май нимичи
нямул», зиче Домнул Думнезеу. 15 «Де акум, ну
те вой май фаче сэ аузь батжокуриле нямурилор
ши ну вей май пурта окара попоарелор; ну-ць вей
май нимичи нямул», зиче Домнул Думнезеу.’”
16 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: 17
„Фиул омулуй, чей дин каса луй Израел, кынд
локуяу ын цара лор, ау спуркат-о прин пуртаря
лор ши прин фаптеле лор; аша кэ пуртаря лор а
фост ынаинтя Мя ка спуркэчуня уней фемей ын
тимпул некурэцией ей. 18 Атунч Мь-ам вэрсат
уржия песте ей дин причина сынжелуй пе каре-
л вэрсасерэ ын царэ ши дин причина идолилор
ку каре о спуркасерэ. 19 Й-ам рисипит принтре
нямурь ши ау фост ымпрэштияць ын фелурите
цэрь; й-ам жудекат дупэ пуртаря ши фаптеле
лор реле. 20 Кынд ау венит принтре нямурь,
орьынкотро се дучяу, пынгэряу Нумеле Меу чел
сфынт, аша ынкыт се зичя деспре ей: ‘Ачеста
есте попорул Домнулуй, ей ау требуит сэ ясэ
дин цара лор.’ 21 Ши ам врут сэ скап чинстя
Нумелуй Меу челуй сфынт, пе каре-л пынгэря
каса луй Израел принтре нямуриле ла каре се
дусесе. 22 Де ачея, спуне касей луй Израел: ‘Аша
ворбеште Домнул Думнезеу: «Ну дин причина
воастрэ фак ачесте лукрурь, каса луй Израел,
чи дин причина Нумелуй Меу челуй сфынт, пе
каре л-аць пынгэрит принтре нямуриле ла каре
аць мерс. 23 Де ачея вой сфинци Нумеле Меу
чел маре, каре а фост пынгэрит принтре нямурь,

пе каре л-аць пынгэрит ын мижлокул лор. Ши нямурире вор куноаште кэ Еу сунт Домнул», зиче Домнул Думнезеу, «кынд вой фи сфинцит ын вой суб окий лор. **24** Кэч вэ вой скоате динтре нямурь, вэ вой стрынже дин тоате цэриле ши вэ вой адуче ярэшь ын цара воастрэ. **25** Вэ вой стропи ку апэ куратэ ши вець фи курэциць; вэ вой курэци де тоате спуркэчуниле воастре ши де тоць идолий воштри. **26** Вэ вой да о инимэ ноуэ ши вой пуне ын вой ун дух ноу; вой скоате дин трупул вострy инима де пятрэ ши вэ вой да о инимэ де карне. **27** Вой пуне Духул Меу ын вой ши вэ вой фаче сэ урмаць порунчиле Меле ши сэ пэзиць ши сэ ымплиниць лежиле Меле. **28** Вець локуи ын цара пе каре ам дат-о пэринцилор воштри; вой вець фи попорул Меу ши Еу вой фи Думнезеул вострy. **29** Вэ вой избэви де тоате некурэцииле воастре. Вой кема грыул ши-л вой ынмулци; ну вой май тримите фоаметя песте вой. **30** Вой ынмулци родул помилор ши венитул кымпулуй, ка сэ ну май пуртаць окара фоаметей принтре нямурь. **31** Атунч вэ вець адуче аминте де пуртаря воастрэ чя ря ши де фаптеле воастре каре ну ерау буне; вэ ва фи скырбэ де вой ыншивэ дин причина нележюиримор ши урычунилор воастре. **32** Ши тоате ачесте лукрурь ну ле фак дин причина воастрэ», зиче Домнул Думнезеу, «сэ штиць! Рушинаци-вэ ши рошиць де пуртаря воастрэ, каса луй Исраел!» **33** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ын зиуа кынд вэ вой курэци де тоате нележюириле воастре, вой фаче ка четэциле воастре сэ фие локуите ши дэрымэтуриле вор фи зидите дин ноу; **34** цара пустиитэ ва фи лукратэ ярэшь, де унде пынэ аич ера пустие ын окий тутурор трекэторилор. **35** Ши се ва спуне атунч: ‹Цара ачаста пустиитэ а ажунс ка о грэдинэ а Еденулуй ши четэциле ачестя дэрымате, каре ерау пустий ши сурпате, сунт ынтэрите ши локуите!› **36** Ши нямурире каре вор май рэмыне ын журул вострy вор шти кэ Еу, Домнул, ам зидит дин ноу че ера сурпат ши ам сэдит че ера пустиит. Еу, Домнул, ам ворбит ши вой ши фаче.» **37** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ ын че привинцэ Мэ вой лэса ындуплекат де каса луй Исраел ши ятэ че вой фаче пентру ей: вой ынмулци пе оамень ка пе о турмэ де ой. **38** Четэциле дэрымате се вор умпле ку турме де оамень, ка турмеле ынкинате Домнулуй, ку турме каре сунт адусе ла Иерусалим ын тимпул сэрбэторилор челор марь. Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.»'"

37 Мына Домнулуй а венит песте мине ши м-а луат ын Духул Домнулуй ши м-а пус ын мижлокул уней вэй плине де оасе. **2** М-а фэкут сэ трек пе лынгэ еле, де жур ымпрежур, ши ятэ кэ ерау фоарте мулте пе фаца вэий ши ерау ускате де тот. **3** Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, вор путя оаре оаселе ачестя сэ ынвие?" Еу ам рэспунс: „Доамне Думнезеуле, Ту штий лукрул ачеста!" **4** Ел мь-а зис: „Пророчеште деспре оаселе ачестя ши спуне-ле: 'Оасе ускате, аскултаць кувынтул Домнулуй! **5** Аша ворбеште Домнул Думнезеу кэтре оаселе ачестя: «Ятэ кэ вой фаче сэ интре ын вой ун дух ши вець ынвия! **6** Вэ вой да вине, вой фаче сэ кряскэ пе вой карне, вэ вой акопери ку пеле, вой пуне дух ын вой ши вець ынвия. Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул.»'" **7** Ам пророчит кум ми се порунчисе. Ши, пе кынд пророчям, с-а фэкут ун вует ши ятэ кэ с-а фэкут о мишкаре, ши оаселе с-ау апропият унеле де алтеле! **8** М-ам уйтат ши ятэ кэ ле-ау венит вине, карня а крескут ши ле-а акоперит пеля пе дясупра, дар ну ера ынкэ дух ын еле. **9** Ел мь-а зис: „Пророчеште ши ворбеште духулуй! Пророчеште, фиул омулуй, ши зи духулуй: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Духуле, вино дин челе патру вынтурь, суфлэ песте морций ачештя, ка сэ ынвие!»'" **10** Ам пророчит кум ми се порунчисе. Ши а интрат духул ын ей ши ау ынвият ши ау стат пе пичоаре: ера о оасте маре, фоарте маре ла нумэр. **11** Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, оаселе ачестя сунт тоатэ каса луй Исраел. Ятэ кэ ей зик: 'Ни с-ау ускат оаселе, ни с-а дус нэдеждя; сунтем пердуць!' **12** Де ачея, пророчеште ши спуне-ле: 'Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, вэ вой дескиде мормынтеле, вэ вой скоате дин мормынтеле воастре, попорул Меу, ши вэ вой адуче ярэшь ын цара луй Исраел. **13** Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул кынд вэ вой дескиде мормынтеле ши вэ вой скоате дин мормынтеле воастре, попорул Меу! **14** Вой пуне Духул Меу ын вой ши вець трэи; вэ вой ашеза ярэшь ын цара воастрэ ши вець шти кэ Еу, Домнул, ам ворбит ши ам фэкут», зиче Домнул.'" **15** Кувынтул Домнулуй

мь-а ворбит астфел: **16** „Фиул омулуй, я о букатэ
де лемн ши скрие пе еа: ‘Пентру Иуда ши пентру
копиий луй Исраел, каре сунт товарэший луй.’
Я апой о алтэ букатэ де лемн ши скрие пе еа:
‘Пентру Иосиф, лемнул луй Ефраим, ши пентру
тоатэ каса луй Исраел, каре есте товарэша луй.’
17 Дупэ ачея, ымпреунэ-ле уна ку алта ынтр-о
сингурэ букатэ, аша ынкыт сэ фие уна ын мына
та. **18** Ши, кынд ыць вор зиче копиий попорулуй
тэу: ‘Ну врей сэ не лэмурешть че ынсямнэ лукрул
ачеста?’, **19** сэ ле рэспунзь: ‘Аша ворбеште Домнул
Думнезеу: «Ятэ кэ вой луа тоягул де лемн ал луй
Иосиф, каре есте ын мына луй Ефраим, ши ал
семинциилор луй Исраел, каре-й сунт товарэше,
ле вой уни ку тоягул луй Иуда ши вой фаче ун
сингур лемн, аша кэ вор фи уна ын мына Мя.»’
20 Тоежеле де лемн пе каре вей скрие сэ ле ций
астфел ын мына та, суб окий лор. **21** Ши сэ ле спуй:
‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ, вой луа пе
копиий луй Исраел дин мижлокул нямурилор ла
каре с-ау дус, ый вой стрынже дин тоате пэрциле
ши-й вой адуче ынапой ын цара лор. **22** Вой фаче
дин ей ун сингур ням ын царэ, пе мунций луй
Исраел; тоць вор авя ун сингур ымпэрат ши ну
вор май фи доуэ нямурь, нич ну вор май фи
ымпэрциць ын доуэ ымпэрэций. **23** Нич ну се вор
май спурка прин идолий лор, ку урычуниле лор
ши ку тоате фэрэдележиле лор. Ый вой скоате
дин тоате абатериле ку каре ау пэкэтуит ши-й
вой курэци; ей вор фи попорул Меу ши Еу вой фи
Думнезеул лор. **24** Робул Меу Давид ва фи ымпэрат
песте ей ши тоць вор авя ун сингур пэстор. Вор
урма порунчиле Меле, вор пэзи лежиле меле ши
ле вор ымплини. **25** Вор локуи ярэшь ын цара пе
каре ам дат-о робулуй Меу Иаков ши пе каре ау
локуит-о ши пэринций воштри. Да, вор локуи
ын еа ей, копиий лор ши копиий копиилор лор
пе вечие ши Робул Меу Давид ва фи воеводул
лор ын вечь. **26** Вой ынкея ку ей ун легэмынт
де пачe, каре ва фи ун легэмынт вешник ку ей;
ый вой сэди ши-й вой ынмулци ши вой пуне
Локашул Меу чел Сфынт ын мижлокул лор пентру
тотдяуна. **27** Локуинца Мя ва фи ынтре ей; Еу
вой фи Думнезеул лор ши ей вор фи попорул
Меу. **28** Ши нямуриле вор шти кэ Еу сунт Домнул,
каре сфинцеште пе Исраел, кынд Локашул Меу
чел Сфынт ва фи пентру тотдяуна ын мижлокул
лор.»’”

38 Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **2**
„Фиул омулуй, ынтоарче-те ку фаца спре
Гог, дин цара луй Магог, спре домнул Рошулуй,
Мешекулуй ши Тубалулуй, ши пророчеште
ымпотрива луй! **3** Ши спуне: ‘Аша ворбеште
Домнул Думнезеу: «Ятэ, ам неказ пе тине, Гог,
домнул Рошулуй, Мешекулуй ши Тубалулуй! **4** Те
вой тыры ши-ць вой пуне ун кырлиг ын фэлчь;
те вой скоате, пе тине ши тоатэ оастя та, кай
ши кэлэрець, тоць ымбрэкаць ын кип стрэлучит,
чатэ маре де попор, каре поартэ скут ши павэзэ
ши каре тоць мынуеск сабия; **5** ымпреунэ ку ей
вой скоате пе чей дин Персия, Етиопия ши Пут,
тоць ку скут ши койф, **6** Гомерул ку тоате оштиле
луй, цара Тогармей, дин фундул мязэнопций, ку
тоате оштиле сале, попоаре мулте ымпреунэ ку
тине! **7** Прегэтеште-те дар, фий гата, ту ши тоатэ
мулцимя адунатэ ын журул тэу! Фий кэпетения
лор! **8** Дупэ мулте зиле, вей фи ын фрунтя лор;
ын время де апой, вей мерже ымпотрива цэрий,
ай кэрей локуиторь, скэпаць де сабие, вор фи
стрыншь динтре май мулте попоаре пе мунций
луй Исраел, каре мултэ време фусесерэ пустий,
дар, фиинд скошь дин мижлокул попоарелор, вор
фи лиништиць ын локуинцеле лор. **9** Яр ту те вей
суи, вей ынаинта ка о фуртунэ, вей фи ка ун нор
негру каре ва акопери цара, ту ку тоате оштиле
тале ши мулте попоаре ку тине.» **10** Аша ворбеште
Домнул Думнезеу: «Ын зиуа ачея, мулте гындурь
ыць вор вени ын минте ши вей урзи планурь
реле. **11** Вей зиче: ‹Мэ вой суи ымпотрива цэрий
ачестея дескисе, вой нэвэли песте оамений ачештя
лиништиць, каре стау фэрэ грижь ын локуинцеле
лор, тоць ын локуинце фэрэ зидурь ши неавынд
нич зэвоаре, нич порць! **12** Мэ вой дуче сэ яу
прадэ ши сэ мэ дедау ла жаф, сэ пун мына пе
ачесте дэрымэтурь локуите дин ноу, пе попорул
ачеста стрынс дин мижлокул нямурилор, каре
аре турме ши моший ши локуеште ын мижлокул
пэмынтулуй.› **13** Себа ши Дедан, негусторий дин
Тарс ши тоць пуий лор де лей ыць вор зиче:
‹Вий сэ ей прадэ? Пентру жаф ць-ай адунат оаре
мулцимя та, ка сэ ей аржинт ши аур, ка сэ ей
турме ши авуций ши сэ фачь о прадэ маре?›»’

14 Де ачея, пророчеште, фиул омулуй, ши спуне луй Гог: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Да, ын зиуа кынд попорул Меу Исраел ва трэи ын линиште, вей порни дин цара та 15 ши вей вени дин фундул мязэнопций, ту ши мулте попоаре ку тине, тоць кэлэрь пе кай, о маре мулциме ши о путерникэ оштире! 16 Вей ынаинта ымпотрива попорулуй Меу Исраел ка ун нор каре ва акопери цара. Ын зилеле де апой, те вой адуче ымпотрива цэрий Меле, ка сэ Мэ куноаскэ нямуриле кынд вой фи сфинцит ын тине суб окий лор, Гог!» 17 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ну ешть ту ачела деспре каре ам ворбит одиниоарэ, прин робий Мей, пророчий луй Исраел, каре ау пророчит атунч ань де зиле кэ те вой адуче ымпотрива лор? 18 Ын зиуа ачея ынсэ, ын зиуа кынд ва порни Гог ымпотрива пэмынтулуй луй Исраел», зиче Домнул Думнезеу, «Ми се ва суи ын нэрь мыния апринсэ. 19 О спун ын желозия ши ын фокул мынией Меле: ‹Ын зиуа ачея, ва фи ун маре кутремур ын цара луй Исраел. 20 Пештий мэрий ши пэсэриле черулуй вор тремура де Мине ши фяреле кымпулуй ши тоате тырытоареле каре се тырэск пе пэмынт ши тоць оамений каре сунт пе фаца пэмынтулуй; мунций се вор рэстурна, перецій стынчилор се вор прэбуши ши тоате зидуриле вор кэдя ла пэмынт.› 21 Атунч вой кема гроаза ымпотрива луй пе тоць мунций Мей», зиче Домнул Думнезеу; «сабия фиекэруя се ва ынтоарче ымпотрива фрателуй сэу. 22 Ыл вой жудека прин чумэ ши сынже, принтр-о плоае нэпрасникэ ши прин петре де гриндинэ; вой плоуа фок ши пучоасэ песте ел, песте оштиле луй ши песте попоареле челе мулте каре вор фи ку ел. 23 Ымь вой арэта астфел мэримя ши сфинцения, Мэ вой фаче куноскут ынаинтя мулцимий нямурилор ши вор шти кэ Еу сунт Домнул.»’

39 Фиул омулуй, пророчеште акум ымпотрива луй Гог ши спуне: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ятэ кэ ам неказ пе тине, Гог, домнул Рошулуй, Мешекулуй ши Тубалулуй! 2 Те вой тыры, те вой адуче, те вой суи дин фундул мязэнопций ши те вой адуче пе мунций луй Исраел. 3 Ыць вой доборы аркул дин мына стынгэ ши вой фаче сэ-ць кадэ сэжециле дин мына дряптэ. 4 Вей кэдя пе мунций луй Исраел, ту ши тоате оштиле тале ши попоареле каре вор фи ку тине; те вой да де мынкаре пэсэрилор де прадэ, тутурор челор че ау арипь, ши фярелор кымпулуй. 5 Вей кэдя пе фаца кымпулуй, кэч Еу ам ворбит», зиче Домнул Думнезеу. 6 «Вой пуне фок Магогулуй ши челор че локуеск лиништиць ын остроаве, ка сэ штие кэ Еу сунт Домнул. 7 Ымь вой фаче куноскут Нумеле Меу чел сфынт ын мижлокул попорулуй Меу Исраел ши ну-й вой май лэса сэ-Мь пынгэряскэ Нумеле Меу чел сфынт, чи вор шти нямуриле кэ Еу сунт Домнул, Сфынтул луй Исраел! 8 Ятэ кэ лукруриле ачестя вин ши се ынтымплэ», зиче Домнул Думнезеу. «Ачаста есте зиуа деспре каре ам ворбит. 9 Атунч, локуиторий четэцилор луй Исраел вор еши, вор арде ши вор да прадэ флэкэрилор армеле, павезеле ши скутуриле, аркуриле ши сэжециле, лэнчиле ши сулицеле; ши шапте ань вор фаче фокул ку еле. 10 Ну вор луа лемне де пе кымп ши ну вор тэя лемне дин пэдурь, чи вор фаче фокул ку армеле. Вор жефуи пе чей че й-ау жефуит ши вор прэда пе чей че й-ау прэдат», зиче Домнул Думнезеу. 11 «Ын зиуа ачея, вой да луй Гог ун лок де ынмормынтаре ын Исраел: Валя Кэлэторилор, ла рэсэритул Мэрий Моарте, ши мормынтул ачеста ва аступа тречеря кэлэторилор. Аколо вор ынгропа пе Гог ку тоатэ мулцимя луй ши вор нуми валя ачаста: 12 Шапте лунь ый ва ынгропа каса луй Исраел, ка сэ курэцяскэ цара. 13 Тот попорул цэрий ый ва ынгропа ши и се ва дуче вестя ын зиуа кынд вой фи прослэвит», зиче Домнул Думнезеу. 14 «Апой, вор алеже ниште оамень каре вор кутреера неынчетат цара ши каре вор ынгропа трупуриле рэмасе пе фаца пэмынтулуй, ка сэ курэцяскэ цара; дупэ шапте лунь, вор ынчепе сэ черчетезе. 15 Чей че вор стрэбате цара о вор кутреера ши, кынд унул дин ей ва ведя оаселе унуй ом, ва пуне ун семн лынгэ ел пынэ ыл вор ынгропа гропарий ын Валя мулцимий луй Гог. 16 Тот аколо ва май фи ши о четате нумитэ Хамона. Аша вор курэци цара.»’ 17 Фиул омулуй, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Спуне пэсэрилор де орьче сой ши тутурор фярелор кымпулуй: «Адунаци-вэ ши вениць! Стрынжеци-вэ дин тоате пэрциле пентру жертфа Мя пе каре о жунгий пентру вой; жертфэ маре есте пе мунций луй Исраел! Мынкаць карне ши бець сынже, 18 мынкаць карня витежилор ши бець сынжеле

воевозилор пэмынтулуй, сынӂе де бербечь, де мей, де цапь, де таурь ынгрэшаць дин Басан! **19** Мынкаць грэсиме пынэ вэ вець сэтура ши бець сынӂе пынэ вэ вець ымбэта дин жертфеле Меле пе каре ле вой ынжунгия пентру вой! **20** Сэтурацивэ ла маса Мя де карня каилор ши а кэлэрецилор, де карня витежилор ши а тутурор оаменилор де рэзбой», зиче Домнул Думнезеу. **21** «Ымь вой арэта слава ынтре нямурь, ши тоате нямуриле вор ведя жудекэциле пе каре ле вой фаче ши педепселе ку каре ый ва лови мына Мя. **22** Чей дин каса луй Исраел вор шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеул лор, дин зиуа ачея ши де атунч ынаинте. **23** Ши нямуриле вор куноаште кэ, дин причина нелеӂюирилор ей, а фост дусэ каса луй Исраел ын робие, дин причина фэрэделеӂилор ей сэвыршите де еа ымпотрива Мя; де ачея ле-ам аскунс Фаца Мя ши й-ам дат ын мыниле врэжмашилор лор, ка сэ пярэ тоць учишь де сабие. **24** Ле-ам фэкут дупэ некурэцииле лор ши дупэ фэрэделеӂиле лор ши ле-ам аскунс Фаца Мя.»' **25** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: 'Акум вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай луй Иаков, вой авя милэ де тоатэ каса луй Исраел ши вой фи ӂелос де Нумеле Меу чел сфынт. **26** Атунч ышь вор уйта окара ши тоате фэрэделеӂиле пе каре ле-ау сэвыршит ымпотрива Мя кынд локуяу лиништиць ын цара лор ши кынд ну-й тулбура нимень. **27** Кынд ый вой адуче ынапой динтре попоаре ши ый вой стрынӂе дин цара врэжмашилор лор, вой фи сфинцит де ей ынаинтя мултор нямурь. **28** Ши вор шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеул лор, каре-й лэсасем сэ фие луаць приншь де рэзбой ынтре нямурь ши каре-й стрынг ярэшь ын цара лор; ну вой май лэса пе ничунул дин ей околo **29** ши ну ле вой май аскунде Фаца Мя, кэч вой турна Духул Меу пентру каса луй Исраел', зиче Домнул Думнезеу."

40 Ын анул ал доуэзечь ши чинчиля ал робией ноастре, ла ынчепутул анулуй, ын зиуа а зечя а луний, ла пайспрезече ань дупэ дэрымаря четэций, токмай ын зиуа ачея, а венит мына Домнулуй песте мине ши м-а стрэмутат ын цара луй Исраел. **2** М-а дус аколo ын ниште ведений думнезеешть ши м-а ашезат пе ун мунте фоарте ыналт; спре мязэзи де ачест мунте ера чева ка о четате зидитэ. **3** М-ам дус аколo ши ятэ кэ аколo ера ун ом а кэруй ынфэцишаре ера ка ынфэцишаря арамей; ел авя ын мынэ о сфоарэ де мэсурат де ин ши о прэжинэ де мэсурат ши стэтя ла поартэ. **4** Омул ачела мь-а зис: „Фиул омулуй, привеште ку окий тэй, аскултэ ку урекиле тале ши я аминте ла тоате лукруриле пе каре ци ле вой арэта, кэч ай фост адус аич ка сэ ци ле арэт. Фэ куноскут касей луй Исраел тот че вей ведя." **5** Ун зид ынконжура Темплул пе динафарэ де жур ымпрежур. Ын мына омулуй ачелуя ера о прэжинэ де мэсурат лунгэ де шасе коць, фиекаре кот авынд о палмэ май мулт декыт котул обишнуит. А мэсурат лэцимя зидулуй, каре ера де о прэжинэ, ши ынэлцимя, каре ера тот де о прэжинэ. **6** А мерс ла поарта де рэсэрит ши й-а суит трептеле. А мэсурат прагул порций, каре ера лат де о прэжинэ, ши челэлалт праг, каре ера лат де о прэжинэ. **7** Фиекаре одае де пазэ ера лунгэ де о прэжинэ ши ларгэ тот де о прэжинэ. Ынтре фиекаре доуэ одэй де пазэ ера ун лок гол де чинч коць. Прагул порций де лынгэ тинда порций динэунтру ера де о прэжинэ. **8** А мэсурат ши тинда порций динэунтру; ера де о прэжинэ. **9** А мэсурат апой тинда порций; ера де опт коць ши стылпий ей ерау де дой коць. Тинда порций ера спре партя динэунтру. **10** Одэиле де пазэ але порций де рэсэрит ерау ын нумэр де трей де о парте ши трей де чялалтэ; тоате трей авяу ачеяшь мэсурэ ши стылпий де фиекаре парте авяу тот ачеяшь мэсурэ. **11** А мэсурат апой лэржимя дескизэтурий порций, каре ера де зече коць, ши лунӂимя порций, каре ера де трейспрезече коць. **12** Ынаинтя одэилор де пазэ ера ун лок гол де ун кот де о парте ши де чялалтэ; фиекаре одае де пазэ авя шасе коць де о парте ши шасе коць де чялалтэ. **13** А мэсурат поарта де ла акоперишул уней одэй де пазэ, пынэ ла акоперишул челейлалте; ынтре челе доуэ дескизэтурь каре ерау фацэ ын фацэ ера о лэциме де доуэзечь ши чинч де коць. **14** А мэсурат тинда порций ши а гэсит доуэзечь де коць; тинда дэдя ынтр-о курте, де жур ымпрежурул порций. **15** Локул динтре поарта де ла интраре ши тинда порций динэунтру ера лунг де чинчзечь де коць. **16** Ла одэиле де пазэ ши ла стылпий лор динэунтрул порций де жур ымпрежур ерау ниште ферестре ынгрэдите; ферестре ерау ши ынэунтру ын тинзиле порций де жур ымпрежур, яр пе стылпь ерау сэпате рамурь де финичь. **17** М-

а дус ын куртя де афарэ, унде се афлау одэй ши ун калдарым де жур ымпрежур; пе калдарымул ачеста ерау трейзечь де одэй. **18** Калдарымул ера лынгэ порць ши ера де-а лунгул порцилор: ачеста ера калдарымул де жос. **19** А мэсурат лэцимя де ла поарта де жос пынэ ла партя де афарэ а курций динэунтру ши авя о сутэ де коць ла рэсэрит ши ла мязэноапте. **20** А мэсурат лунжимя ши лэцимя порций де мязэноапте а курций де афарэ. **21** Одэиле ей де пазэ, ын нумэр де трей де о парте ши трей де алта, стылпий ши тинда ей авяу ачеяшь мэсурэ ка поарта динтый: чинчзечь де коць ын лунжиме ши доуэзечь ши чинч де коць ын лэциме. **22** Ферестреле ей, тинда ей, финичий ей авяу ачеяшь мэсурэ ка поарта де рэсэрит; те суяй ла еа пе шапте трепте, яр тинда ей ера ын партя динэунтру. **23** Ла куртя динэунтру ера о поартэ, ын фаца порций де мязэноапте ши ын фаца порций де рэсэрит; а мэсурат о сутэ де коць де ла о поартэ пынэ ла чялалтэ. **24** М-а дус ын партя де мязэзи, унде се афла поарта де ла мязэзи. Й-а мэсурат стылпий ши тинда, каре авяу ачеяшь мэсурэ. **25** Поарта ачаста ши тинда ей авяу ферестре де жур ымпрежур, ка ши челелалте ферестре, ши поарта ера лунгэ де чинчзечь де коць ши латэ де доуэзечь ши чинч де коць. **26** Ла еа те суяй пе о скарэ де шапте трепте, яр тинда ей ера ын партя динэунтру; пе стылпь ера кыте ун финик де фиекаре парте. **27** Куртя динэунтру авя о поартэ ынспре мязэзи; а мэсурат де ла о поартэ пынэ ла чялалтэ спре мязэзи о сутэ де коць. **28** М-а дус ын куртя динэунтру, пе поарта де мязэзи. А мэсурат поарта де мязэзи ши а гэсит кэ авя ачеяшь мэсурэ. **29** Одэиле ей де пазэ, стылпий ши тинда ей авяу ачеяшь мэсурэ. Поарта ачаста ши тинда ей авяу ферестре де жур ымпрежур ши поарта ера лунгэ де чинчзечь де коць ши латэ де доуэзечь ши чинч де коць. **30** (Де жур ымпрежур ерау тинде лунжь де доуэзечь ши чинч де коць ши лате де чинч коць.) **31** Тинда порций дэдя ын куртя де афарэ; пе стылпий ей ерау финичь ши опт трепте пентру суит ла поартэ. **32** М-ам дус апой ын куртя динэунтру, пе интраря де рэсэрит. А мэсурат поарта ши а гэсит кэ авя ачеяшь мэсурэ. **33** Одэиле ей де пазэ, стылпий ей ши тинда ей авяу ачеяшь мэсурэ. Поарта ачаста ши тинда ей авяу ши еле ферестре де жур ымпрежур, лунжь де чинчзечь де коць ши лате де доуэзечь ши чинч. **34** Тинда ей дэдя ын куртя де афарэ; де фиекаре парте ерау финичь пе стылпь ши опт трепте пентру суит ла поартэ. **35** М-а дус ла поарта де мязэноапте. А мэсурат-о ши а гэсит ачеяшь мэсурэ. **36** Ши еа авя одэй де пазэ, стылпь, тиндэ ши ферестре де жур ымпрежур; ера лунгэ де чинчзечь де коць ши латэ де доуэзечь ши чинч де коць. **37** Тинда ей дэдя ын куртя де афарэ; де фиекаре парте ерау чинч финичь пе стылпий ей ши опт трепте пентру суит ла поартэ. **38** Ера о одае каре се дескидя спре тинда порций; аколо требуяу спэлате ардериле-де-тот. **39** Ын тинда порций ерау де фиекаре парте доуэ месе, пе каре требуяу ынжунгияте ардеря-де-тот, жертфа де испэшире ши жертфа пентру винэ. **40** Ынтр-уна дин пэрциле де афарэ, кум те суй ла интраря порций де мязэноапте, ерау доуэ месе; ши ын чялалтэ парте, спре тинда порций, ерау ярэшь доуэ месе. **41** Ын челе доуэ пэрць але порций, се афлау астфел патру месе де о парте ши патру месе де чялалтэ, де тоате опт месе, пе каре требуяу ынжунгияте жертфеле. **42** Ын фаца меселор пентру жертфе, май ерау пентру ардериле-де-тот патру месе де петре чоплите, лунжь де ун кот ши жумэтате, лате де ун кот ши жумэтате ши ыналте де ун кот; пе меселе ачестя требуяу пусе унелтеле ку каре се жунгияу вителе пентру ардерь-де-тот ши пентру челелалте жертфе. **43** Пе динэунтру, каса авя де жур ымпрежур первазурь де ун лат де мынэ каре служяу ка месе пентру карня жертфелор. **44** Афарэ дин поарта динэунтру ерау доуэ одэй пентру кынтэрець ын куртя динэунтру: уна ера алэтурь де поарта де мязэноапте ши авя фаца спре мязэзи, чялалтэ ера алэтурь де поарта де мязэзи ши авя фаца спре мязэноапте. **45** Ел мь-а зис: „Одая ачаста динспре мязэзи есте пентру преоций каре ынгрижеск де служба Темплулуй. **46** Яр одая динспре мязэноапте есте пентру преоций каре ынгрижеск де служба алтарулуй. Фиий луй Цадок сунт ачея каре, дин фиий луй Леви, се апропие де Домнул, ка сэ-Й служяскэ.” **47** А мэсурат куртя, каре ера ын патру колцурь, лунгэ де о сутэ де коць. Алтарул ера ынаинтя касей. **48** М-а дус ын тинда касей. А мэсурат стылпий тиндей ши а гэсит чинч коць де о парте ши чинч коць де чялалтэ. Лэцимя порций ера де пайспрезече коць, яр перетеле де пе латуриле порций ера де трей коць де о парте ши

де трей коць де чялалтэ. 49 Тинда авя о лунӂиме де доуэзечь де коць ши о лэциме де дойспрезече коць; те суяй ла еа пе зече трепте. Лынгэ стылпь май ерау ши алць стылпь, унул де о парте ши алтул де алта.

41 М-а дус ын Темплу. А мэсурат стылпий; авяу о лэциме де шасе коць де о парте ши о лэциме де шасе коць де алта – ачаста есте лэцимя стылпилор. 2 Лэцимя уший ера де зече коць, яр канатуриле уший ерау лате де чинч коць де о парте ши чинч коць де чялалтэ парте. А мэсурат ши лунӂимя Темплулуй: патрузечь де коць; ши лэцимя: доуэзечь де коць. 3 Апой а интрат ынэунтру. А мэсурат ушорий уший: дой коць; уша: шасе коць ши лэцимя уший: шапте коць. 4 Пе партя динаинте а Темплулуй а мэсурат ын лунӂиме доуэзечь де коць ши ын лэциме доуэзечь де коць ши мь-а зис: „Ачеста есте Локул Прясфынт!” 5 А мэсурат зидул касей, грос де шасе коць, ши лэцимя одэилор лэтуралниче де жур ымпрежурул касей: патру коць. 6 Одэиле лэтуралниче ерау унеле песте алтеле, ын нумэр де трейзечь, ашезате ын трей катурь; еле дэдяу ын ниште ымбукэтурь де зид фэкуте ануме пентру одэиле ачестя де жур ымпрежурул касей, аша кэ се сприжиняу пе еле, ши ну пе зидул касей. 7 Одэиле, ку кыт ерау май сус, ку атыт ерау май ынкэпэтоаре ши те суяй ла еле околинд, кэч те суяй ымпрежурул касей пе о скарэ шерпуитоаре. Астфел ера май мулт лок, ка лэрӂиме, ын партя де сус а касей, ши дин катул де жос те суяй ын катул де сус прин чел де ла мижлок. 8 Де жур ымпрежурул касей се ведя о пардосялэ ешитэ ын афарэ. Одэиле лэтуралниче авяу ниште темелий ши ерау де о прэжинэ ынтрягэ, адикэ шасе коць ла унгь. 9 Зидул де афарэ ал одэилор лэтуралниче авя о гросиме де чинч коць. 10 Локул гол динтре одэиле лэтуралниче але касей ши одэиле димпрежурул касей авя о лэциме де доуэзечь де коць де жур ымпрежур. 11 Уша одэилор лэтуралниче дэдя ын локул гол: о ушэ ла мязэноапте ши о ушэ ла мязэзи; ши лэрӂимя локулуй гол ера де чинч коць де жур ымпрежур. 12 Клэдиря дин фаца локулуй гол дин партя де апус авя о лэциме де шаптезечь де коць, ун зид де чинч коць де грос де жур ымпрежур ши ера лунг де ноуэзечь де коць. 13 А мэсурат ши каса, каре авя о лунӂиме де о сутэ де коць. Локул гол, клэдиря ши зидуриле сале авяу, де асеменя, о лунӂиме де о сутэ де коць. 14 Лэцимя фецей касей ши а локулуй гол динспре рэсэрит ера де о сутэ де коць. 15 А мэсурат лунӂимя клэдирий динаинтя локулуй гол, пе партя динапой а касей, ши придвоареле ей де фиекаре парте: ерау о сутэ де коць. 16 Темплул ши каса динэунтру, тинда де афарэ, прагуриле, ферестреле ынгрэдите, придвоареле дин журул челор трей катурь, дин фаца прагурилор, ерау акоперите ку лемн де жур ымпрежур. Де ла пэмынт пынэ ла ферестреле акоперите, 17 пынэ дясупра уший, партя динэунтрул касей, партя де афарэ, тот зидул де жур ымпрежурул касей динэунтру ши дин афарэ, тотул ера дупэ мэсурэ 18 ши ымподобит ку херувимь ши финичь. Ынтре дой херувимь ера ун финик. Фиекаре херувим авя доуэ феце, 19 о фацэ де ом ынтоарсэ спре ун финик де о парте ши о фацэ де леу ынтоарсэ спре челэлалт финик де чялалтэ парте; аша ера де жур ымпрежурул касей. 20 Де ла пэмынт пынэ дясупра уший, ерау херувимь ши финичь ши тот аша ши пе зидул Темплулуй. 21 Ушорий Темплулуй ерау ын патру мукий. Ши ын фаца Локулуй Прясфынт ера чева каре се ведя 22 ка ун алтар де лемн, ыналт де трей коць, лунг де дой коць ши лат де дой коць. Колцуриле, темелия ши переций луй ерау де лемн. Омул ачела мь-а зис: „Ачаста есте маса каре есте ынаинтя Домнулуй!” 23 Темплул ши Локул Прясфынт авяу доуэ ушь. 24 Фиекаре ушэ авя доуэ канатурь, каре се ынторчяу амындоуэ пе ушь, доуэ канатурь пентру о ушэ ши доуэ пентру чялалтэ. 25 Пе ушиле Темплулуй ерау сэпаць херувимь ши финичь, ка ши пе зидурь. Ын фаца придворулуй де афарэ ерау ниште гринзь де лемн ымбукате ынтре еле. 26 Ерау ферестре ынгрэдите ши, де о парте ши де чялалтэ, ерау финичь ши тот аша ера ши пе латуриле придворулуй, пе одэиле лэтуралниче ши пе гринзиле де сус.

42 Апой м-а скос ши м-а дус ын куртя де афарэ, динспре мязэноапте, ши м-а дус ын одэиле дин фаца локулуй гол ши дин фаца клэдирий ла мязэноапте. 2 Фаца унде се афла уша де мязэноапте авя о лунӂиме де о сутэ де коць ши лэцимя ера де чинчзечь де коць. 3 Ын дрептул

челор доуэзечь де коць ай курций динэунтру ши ын дрептул калдарымулуй курций де афарэ, се афлау придвоаре лынгэ придвоаре ын катул ал трейля. **4** Пе динаинтя одэилор, ера ун лок де тречере лат де зече коць ши ун друм де ун кот; ушиле лор ерау спре мязэноапте. **5** Одэиле де сус ерау май стрымте декыт челе де жос ши декыт челе де ла мижлокул клэдирий, пентру кэ ле май луау дин лок ши придвоареле. **6** Ерау трей катурь, дар н-авяу стылпь ка стылпий курцилор; де ачея, ынчепынд де жос, одэиле де сус ерау май стрымте декыт челе де жос ши челе де ла мижлок. **7** Зидул де афарэ, каре мержя алэтурь ку одэиле динспре куртя де афарэ, ын фаца одэилор, авя о лунжиме де чинчзечь де коць, **8** кэч лунжимя одэилор динспре куртя де афарэ ера де чинчзечь де коць. Дар фаца Темплулуй авя о сутэ де коць. **9** Дедесубтул ачестор одэй ера интраря де ла рэсэрит, кум веняй дин куртя де афарэ. **10** Май ерау ниште одэй де гросимя зидулуй курций динспре рэсэрит, ын дрептул локулуй гол ши ын дрептул клэдирий. **11** Ын фаца лор, ера ун лок де тречере, ка ши ынаинтя одэилор динспре мязэноапте, де ачеяшь лунжиме ши лэциме; ешириле, ынтокмиря ши ушиле лор ерау ла фел. **12** Тот аша ера ши ку ушиле одэилор динспре мязэзи. Ера о ушэ ла капул локулуй де тречере, каре се афла дрепт ынаинтя зидулуй динспре рэсэрит, пе унде интрай. **13** Ел мь-а зис: „Одэиле де ла мязэноапте ши одэиле де ла мязэзи каре сунт ын фаца локулуй гол сунт одэиле сфинте, унде вор мынка лукрурile прясфинте преоций каре се апропие де Домнул; ын еле вор пуне лукрурile прясфинте, дарурile де мынкаре, вителе адусе ка жертфе де испэшире ши де винэ; кэч локул ачеста есте сфынт. **14** Кынд вор интра, преоций ну вор еши дин локул сфынт ка сэ се дукэ ын куртя де афарэ, чи ышь вор лэса аколо хайнеле ку каре фак служба, кэч хайнеле ачестя сунт сфинте; се вор ымбрэка ын алте хайне ка сэ се апропие де куртя каре есте пентру попор.” **15** Дупэ че а испрэвит де мэсурат каса динэунтру, м-а скос пе поарта динспре рэсэрит ши а мэсурат-о пе партя де афарэ де жур ымпрежур. **16** А мэсурат партя де рэсэрит ку прэжина де мэсурат ши де жур ымпрежур а гэсит чинч суте де прэжинь. **17** А мэсурат партя де мязэноапте ку прэжина де мэсурат ши а гэсит де жур ымпрежур чинч суте де прэжинь. **18** А мэсурат партя де мязэзи ку прэжина де мэсурат ши а гэсит чинч суте де прэжинь. **19** С-а ынторс апой спре апус ши а мэсурат чинч суте де прэжинь ку прэжина де мэсурат. **20** А мэсурат астфел ын челе патру латурь зидул де жур ымпрежурул касей; лунжимя ера де чинч суте де прэжинь ши лэцимя, де чинч суте де прэжинь; зидул ачеста деспэрця локул сфынт де чел несфынт.

43 М-а дус ла поартэ, ла поарта динспре рэсэрит. **2** Ши ятэ кэ слава Думнезеулуй луй Исраел веня де ла рэсэрит. Гласул Сэу ера ка урлетул унор апе марь ши пэмынтул стрэлучя де слава Са. **3** Ведения ачаста семэна ку ачея пе каре о авусесем кынд венисем сэ нимическ четатя ши ведениile ачестя семэнау ку ачея пе каре о авусесем лынгэ рыул Кебар. Ши ам кэзут ку фаца ла пэмынт. **4** Слава Домнулуй а интрат ын касэ пе поарта динспре рэсэрит. **5** Атунч, Духул м-а рэпит ши м-а дус ын куртя динэунтру. Ши каса ера плинэ де слава Домнулуй! **6** Ам аузит пе чинева ворбинду-мь дин касэ ши ун ом стэтя лынгэ мине. **7** Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, ачеста есте локул скаунулуй Меу де домние, локул унде вой пуне талпа пичоарелор Меле; аич вой локуи вешник ын мижлокул копиилор луй Исраел! Каса луй Исраел ши ымпэраций лор ну-Мь вор май пынгэри Нумеле Меу чел сфынт прин курвииле лор ши прин трупуриле моарте але ымпэрацилор лор ла моартя лор **8** ка атунч кынд ышь пуняу прагул лор лынгэ прагул Меу, стылпий лор лынгэ стылпий Мей ши ну ера декыт ун зид ынтре Мине ши ей. Аша ау пынгэрит ей Нумеле Меу чел сфынт ку урычуниле пе каре ле-ау сэвыршит, де ачея й-ам мистуит ын мыния Мя. **9** Акум вор депэрта де ла Мине курвииле лор ши трупуриле моарте але ымпэрацилор лор ши вой локуи вешник ын мижлокул лор. **10** Ту ынсэ, фиул омулуй, аратэ Темплул ачеста касей луй Исраел; ей сэ-й мэсоаре планул ши сэ рошяскэ де нележюириле лор. **11** Дакэ вор роши де тоатэ пуртаря лор, аратэ-ле кипул касей ачестея, ынтокмиря ей, ешириле ши интрэриле ей, тоате планурile ши тоате лежиле ей; зугрэвеште-ле-о суб окь, ка сэ пэзяскэ тоате планурile ей, тоате порунчиле ей ши тоате орындуириле ей ши сэ факэ ынтокмай дупэ еле.

12 Ачаста есте лежя привитоаре ла касэ. Пе вырфул мунтелуй, тот локул пе каре-л ва куприндe еа есте прясфынт. Ятэ, ачаста есте лежя асупра касей. 13 Ятэ мэсуриле алтарулуй ын коць; фиекаре кот ера ку о палмэ май лунг декыт котул обишнуит. Темелия ера ыналтэ де ун кот ши латэ де ун кот, ши первазул димпрежур авя о лэциме де ун лат де мынэ; ачаста ера проптяуа алтарулуй. 14 Де ла темелия де пе пэмынт пынэ ла первазул де жос ерау дой коць ши о лэциме де ун кот; ши де ла первазул чел мик пынэ ла чел маре, ерау патру коць ши ун кот лэциме. 15 Алтарул авя о ватрэ де патру коць ши дин ватра алтарулуй се ынэлцау патру коарне. 16 Ватра алтарулуй авя о лунжиме де дойспрезече коць, о лэциме де дойспрезече коць ши ку челе патру латурь але луй фэчя ун пэтрат. 17 Первазул авя пайспрезече коць лунжиме пе пайспрезече коць лэциме, ын челе патру латурь але луй; маржиня де сус ера де о жумэтате де кот; темелия ера латэ де ун кот де жур ымпрежур ши трептеле ерау ындрептате спре рэсэрит.” 18 Ел мь-а зис: „Фиул омулуй, аша ворбеште Домнул Думнезеу: ‘Ятэ лежиле ку привире ла алтар пентру зиуа кынд ыл вор фаче ка сэ адукэ пе ел ардерь-де-тот ши сэ стропяскэ сынжеле. 19 Сэ дай преоцилор, левицилор каре сунт дин сэмынца луй Цадок ши каре се апропие де Мине ка сэ-Мь служяскэ’, зиче Домнул Думнезеу, ‘ун вицел пентру жертфа де испэшире. 20 Сэ ей дин сынжеле луй ши сэ унжь челе патру коарне але алтарулуй, челе патру колцурь але первазулуй ши маржиня карел ынконжоарэ; сэ курэцешть астфел алтарул ши сэ фачь испэшире пентру ел. 21 Сэ ей вицелул пентру испэшире ши сэ-л ардэ ынтр-ун лок ануме лынгэ касэ, афарэ дин Сфынтул Локаш. 22 Ын зиуа а доуа, сэ адучь ка жертфэ де испэшире ун цап фэрэ кусур, ка сэ курэцяскэ алтарул кум л-ау курэцит ку вицелул. 23 Дупэ че вей испрэви де фэкут испэширя, сэ адучь ун вицел фэрэ кусур ши ун бербек дин турмэ фэрэ кусур. 24 Сэ-й адучь ынаинтя Домнулуй; преоций сэ-й пресаре ку саре ши сэ-й адукэ Домнулуй ка ардере-де-тот. 25 Тимп де шапте зиле, сэ жертфешть ын фиекаре зи ун цап ка жертфэ де испэшире; сэ жертфяскэ ши ун вицел ши ун бербек дин турмэ, амындой фэрэ кусур. 26 Тимп де шапте зиле, вор фаче испэширя ши курэциря алтарулуй ши-л вор сфинци астфел. 27 Дупэ че се вор ымплини ачесте зиле, де ла зиуа а опта ынаинте, преоций сэ адукэ пе алтар ардериле-де-тот ши жертфеле воастре де мулцумире. Ши вэ вой фи биневоитор’, зиче Домнул Думнезеу.”

44 М-а адус ынапой ла поарта де афарэ а Сфынтулуй Локаш, динспре рэсэрит. Дар ера ынкисэ. 2 Ши Домнул мь-а зис: „Поарта ачаста ва ста ынкисэ, ну се ва дескиде ши нимень ну ва трече пе еа, кэч Домнул Думнезеул луй Исраел а интрат пе еа. Де ачея ва рэмыне ынкисэ! 3 Ын че привеште пе воевод, воеводул ва путя сэ шадэ суб еа, ка сэ мэнынче пыня де жертфэ ынаинтя Домнулуй. Ел ва интра пе друмул каре дэ ын тинда порций ши ва еши пе ачелашь друм.” 4 М-а дус апой ла поарта де мязэноапте, ынаинтя касей Темплулуй. М-ам уйтат ши ятэ кэ слава Домнулуй умпля Каса Домнулуй! Ши ам кэзут ку фаца ла пэмынт. 5 Домнул мь-а зис: „Фиул омулуй, фий ку луаре аминте, уйтэ-те ку окий тэй ши аскултэ ку урекиле тале тот че-ць вой спуне ку привире ла тоате рындуелиле Касей Домнулуй ши ку привире ла тоате лежиле ей; привеште ку бэгаре де сямэ интраря касей ши тоате ешириле Сфынтулуй Локаш! 6 Ши спуне челор ындэрэтничь, касей луй Исраел: ‘Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ажунгэ-вэ тоате урычуниле воастре, каса луй Исраел! 7 Аць бэгат ын Локашул Меу чел Сфынт ниште стрэинь ку инима нетэятэ ымпрежур ши ку карня нетэятэ ымпрежур ка сэ-Мь спурче каса; аць адус пыня Мя, грэсимя ши сынжеле ынаинтя тутурор урычунилор воастре ши аць рупт астфел легэмынтул Меу. 8 Н-аць пэзит че требуя пэзит ку привире ла лукруриле Меле челе сфинте, чи й-аць пус ын локул вострy, ка сэ факэ службэ ын Локашул Меу чел Сфынт.» 9 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ничун стрэин нетэят ымпрежур ку инима ши нетэят ымпрежур ку трупул сэ ну интре ын Локашул Меу чел Сфынт, ничунул дин стрэиний каре вор фи ын мижлокул копиилор луй Исраел. 10 Май мулт, левициий каре с-ау депэртат де Мине кынд се рэтэчя Исраел ши се абэтя де ла Мине ка сэ-шь урмезе идолий вор пурта педяпса нележюирилор лор: 11 ей вор фи ын Локашул Меу чел Сфынт ка служь, вор пэзи порциле касей ши вор фаче службэ ын касэ; вор

жунгия пентру попор вителе рындуите пентру ардериле-де-тот ши пентру челелалте жертфе ши вор ста ынаинтя луй ка сэ-й служяскэ. **12** Пентру кэ й-ау служит ынаинтя идолилор луй ши ау фэкут сэ кадэ ын пэкат каса луй Исраел, де ачея Ымь ридик мына асупра лор», зиче Домнул Думнезеу, «ка сэ-шь поарте педяпса нелеӂюирий лор. **13** Ну се вор апропия де Мине ка сэ фие ын служба Мя ка преоць, ну се вор апропия де лукрурile Меле чеде сфинте, нич де лукрурile Меле прясфинте, чи вор пурта педяпса рушиний лор ши урычунилор пе каре ле-ау сэвыршит. **14** Тотушь ле вой да паза касей, ый вой ынтребуинца ла тоатэ служба ей ши ла тот че требуе фэкут ын еа. **15** Дар преоций, левиций, фиий луй Цадок, каре ау пэзит служба Локашулуй Меу челуй Сфынт кынд се рэтэчяу копиий луй Исраел де ла Мине, ачея се вор апропия де Мине сэ-Мь служяскэ ши вор ста ынаинтя Мя ка сэ-Мь адукэ грэсиме ши сынӂе», зиче Домнул Думнезеу. **16** «Ей вор интра ын Локашул Меу чел Сфынт, се вор апропия де маса Мя ка сэ-Мь служяскэ ши вор фи ын служба Мя. **17** Кынд вор трече пе порциле курций динэунтру, се вор ымбрэка ын хайне де ин; ну вор авя пе ей нимик де лынэ кынд вор фаче служба ын порциле курций динэунтру ши ын касэ. **18** Вор авя пе кап ши скуфий де ин ши измене де ин пе коапселе лор, ну се вор ынчинӂе ку чева каре сэ адукэ судоаря, **19** яр кынд вор еши сэ се дукэ ын куртя де афарэ, ла попор, вор лепэда вешминтеле ку каре фак служба ши ле вор пуне ын одэиле Сфынтулуй Локаш; се вор ымбрэка ын алтеле ка сэ ну сфинцяскэ попорул ку вешминтеле лор. **20** Ну-шь вор раде капул, дар нич ну вор лэса пэрул сэ кряскэ ын вое, чи ва требуи сэ-шь тае пэрул. **21** Ничун преот ну ва бя вин кынд ва интра ын куртя динэунтру. **22** Ну вор луа де невастэ ничо вэдувэ, ничо фемее лэсатэ де бэрбат, чи вор луа нумай фечоаре дин сэмынца касей луй Исраел, тотушь вор путя сэ я ши пе вэдува унуй преот. **23** Вор ынвэца пе попорул Меу сэ деосебяскэ че есте сфынт де че ну есте сфынт ши вор арэта деосебиря динтре че есте некурат ши че есте курат. **24** Вор жудека ын неынцелеӂерь ши вор хотэры дупэ леӂиле Меле. Вор пэзи, де асеменя, леӂиле ши порунчиле Меле, ла тоате сэрбэториле Меле ши вор сфинци Сабателе Меле. **25** Ун преот ну се ва дуче ла ун морт, ка сэ ну се факэ некурат; ну ва путя сэ се факэ некурат декыт пентру ун татэ, пентру о мамэ, пентру ун фиу, пентру о фийкэ, пентру ун фрате ши пентру о сорэ каре ну ера мэритатэ. **26** Дупэ курэцире, и се вор нумэра шапте зиле. **27** Ын зиуа кынд ва интра ын Локашул Меу чел Сфынт, ын куртя динэунтру, ка сэ факэ служба ын Сфынтул Локаш, ышь ва адуче жертфа де испэшире», зиче Домнул Думнезеу. **28** «Ятэ моштениря пе каре о вор авя: Еу вой фи моштениря лор. Сэ ну ле даць ничо мошие ын Исраел: Еу вой фи мошия лор! **29** Дар се вор хрэни ку дарурile де мынкаре, ку жертфеле де испэшире ши де винэ ши тот че ва фи ынкинат Домнулуй прин фэгэдуинцэ ын Исраел ва фи ал лор. **30** Челе май буне дин челе динтый роаде де орьче фел ши партя ридикатэ дин тоате дарурile де мынкаре пе каре ле вець адуче ка дарурь ридикате вор фи але преоцилор; вець да преоцилор ши пырга фэиний воастре, пентру ка бинекувынтаря сэ рэмынэ песте каса воастрэ. **31** Преоций ынсэ ну вор мынка дин ничо пасэре сау витэ моартэ орь сфышиятэ де фярэ.

45 Кынд вець ымпэрци цара ка моштенире прин сорць, сэ ридикаць ка дар сфынт пентру Домнул о букатэ дин царэ, лунгэ де доуэзечь ши чинч де мий де коць ши латэ де зече мий: ачаста ва фи сфынтэ ын тоатэ ынтиндеря ей. **2** Дин буката ачаста вець луа пентру Сфынтул Локаш чинч суте де коць ын лунг ши чинч суте де коць ын лат, ын патру латурь, ши чинчзечь де коць ка лок слобод де жур ымпрежур. **3** Дин ачастэ ынтиндере сэ мэсорь о букатэ лунгэ де доуэзечь ши чинч де мий ши латэ де зече мий пентру Сфынтул Локаш, пентру Локул Прясфынт. **4** Ачаста есте партя сфынтэ дин царэ: еа ва фи а преоцилор каре фак служба ын Сфынтул Локаш, каре се апропие де Домнул сэ-Й служяскэ; аколо вор фи каселе лор ши ачеста ва фи ун лок сфынт пентру Локашул чел Сфынт. **5** Левицилор каре служеск ын касэ сэ ли се дя ын стэпынире ун цинут де доуэзечь ши чинч де мий де коць ын лунг ши зече мий ын лат, пентру четэциле ын каре вор локуи, ымпреунэ ку доуэзечь де одэй. **6** Сэ даць ши четэций о мошие де чинч мий де коць ын лат ши доуэзечь ши чинч де мий ын лунг, лынгэ партя чя

сфынтэ луатэ пентру Сфынтул Локаш; ачаста ва фи пентру тоатэ каса луй Исраел. **7** Пентру домнитор вець деосеби ун лок лынгэ челе доуэ латурь але пэрций сфинте ши але мошией четэций, де-а лунгул пэрций сфинте ши де-а лунгул мошией четэций, ла апус де партя де апус ши ла рэсэрит де партя де рэсэрит, пе о лунжиме кыт уна дин пэрць, де ла хотарул де апус пынэ ла хотарул де рэсэрит. **8** Ачеста ва фи пэмынтул луй, мошия луй ын Исраел, ши домниторий Мей ну вор май асупри попорул Меу, чи вор ымпэрци касей луй Исраел чялалтэ парте а цэрий, дупэ семинцииле ей.» **9** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Дестул, домниторь ай луй Исраел! Ынчетаць ку силничия ши рэпириле, фачець жудекатэ ши дрептате! Ынлэтураць стоарчериле воастре де ла попорул Меу», зиче Домнул Думнезеу. **10** «Сэ авець кумпене дрепте, о ефэ дряптэ ши ун бат дрепт. **11** Ефа ши батул сэ айбэ ачеяшь мэсурэ; батул сэ куприндэ а зечя парте динтр-ун омер ши ефа, а зечя парте динтр-ун омер; мэсура лор се ва потриви дупэ омер. **12** Сиклул сэ фие де доуэзечь де гере. Чинч сикли сэ фие чинч, зече сикли сэ фие зече, яр мина сэ фие де чинчзечь де сикли! **13** Ятэ дарул де мынкаре пе каре-л вець ридика: а шася парте динтр-о ефэ ла ун омер де грыу ши а шася парте дин ефэ ла ун омер де орз. **14** Пентру унтделемн, ла ун бат де унтделемн, вець датора а зечя парте динтр-ун бат ла ун кор, каре есте тот уна ку ун омер де зече баць, кэч зече баць фак ун омер. **15** О оае динтр-о турмэ де доуэ суте де ой дин тоате семинцииле луй Исраел сэ фие датэ ка дар де мынкаре, ардере-де-тот ши жертфэ де мулцумире, пентру ка сэ служяскэ дрепт жертфэ де испэшире», зиче Домнул Думнезеу. **16** «Тот попорул дин царэ ва требуи сэ дя дарул ачеста де мынкаре пентру домниторул луй Исраел. **17** Домниторул ва фи датор сэ дя ардериле-де-тот, дарурile де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ ла сэрбэторь, ла лунile ной, ла Сабате, ла тоате адунэриле де сэрбэтоаре але касей луй Исраел. Ел ва ынгрижи де жертфа испэшитоаре, де дарул де мынкаре, де ардеря-де-тот ши де жертфа де мулцумире, ка сэ се факэ испэшире пентру каса луй Исраел.» **18** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Ын чя динтый зи а луний ынтый, вей луа ун вицел фэрэ кусур ши вей фаче испэшире пентру Сфынтул Локаш. **19** Преотул ва луа дин сынжеле жертфей испэшитоаре ши ва пуне пе ушорий касей, пе челе патру колцурь але первазулуй алтарулуй ши пе ушорий порций курций динэунтру. **20** Тот аша вей фаче ши ын зиуа ынтый а луний а шаптя, ын зиуа ынтый а луний ной, пентру чей дин попор каре пэкэтуеск фэрэ вое сау дин некибзуинцэ; ши астфел вець курэци каса. **21** Ын зиуа а пайспрезечя а луний ынтый, вець прэзнуи Паштеле. Сэрбэтоаря ва цине шапте зиле, тимп ын каре се вор мынка азиме. **22** Домниторул ва адуче ын зиуа ачея, пентру ел ши пентру тот попорул цэрий, ун вицел ка жертфэ де испэшире. **23** Ын тимпул челор шапте зиле але сэрбэторий, ва адуче ка ардере-де-тот Домнулуй шапте вицей ши шапте бербечь фэрэ кусур ын фиекаре дин челе шапте зиле ши ун цап ка жертфэ де испэшире ын фиекаре зи. **24** Ва адэуга ши дарул де мынкаре: кыте о ефэ де фиекаре вицел ши о ефэ де фиекаре бербек, ку кыте ун хин де унтделемн де ефэ. **25** Ын зиуа а чинчспрезечя а луний а шаптя, ла сэрбэтоаре, ва адуче тимп де шапте зиле ачеляшь жертфе де испэшире, ачеляшь ардерь-де-тот ши ачелашь дар де мынкаре ымпреунэ ку унтделемнул.»

46 Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Поарта курций динэунтру, динспре рэсэрит, ва рэмыне ынкисэ ын челе шасе зиле де лукру, дар се ва дескиде ын зиуа Сабатулуй ши ва фи дескисэ ши ын зиуа луний ной. **2** Домниторул ва интра пе друмул каре дэ ын тинда порций де афарэ ши ва ста лынгэ ушорий порций. Апой, преоций вор адуче ардеря-де-тот ши жертфеле луй де мулцумире. Ел се ва ынкина пе прагул порций, апой ва еши ярэшь афарэ ши поарта ну се ва ынкиде пынэ сяра. **3** Попорул цэрий се ва ынкина ши ел ынаинтя Домнулуй ла интраря ачестей порць ын зилеле де Сабат ши ла луниле ной. **4** Ардеря-де-тот пе каре о ва адуче Домнулуй домниторул ын зиуа Сабатулуй ва фи де шасе мей фэрэ кусур ши ун бербек фэрэ кусур, **5** яр дарул луй де мынкаре ва фи о ефэ де бербек ши ун дар де бунэвое пентру мей, ку ун хин де унтделемн де фиекаре ефэ. **6** Ын зиуа луний ной ва да ун вицел фэрэ кусур, шасе мей ши ун бербек, тоць фэрэ кусур. **7** Ши дарул луй де мынкаре ва фи де о ефэ пентру вицел, о ефэ пентру бербек ши

кыт ва вои пентру мей, ку ун хин де унтделемн де фиекаре ефэ. **8** Кынд ва интра, домниторул ва интра пе друмул дин тинда порций ши ва еши пе ачелашь друм. **9** Дар, кынд ва вени попорул цэрий ынаинтя Домнулуй ла сэрбэторь, чел че ва интра пе поарта де мязэноапте ка сэ се ынкине ва еши пе поарта де мязэзи, яр чел че ва интра пе поарта де мязэзи ва еши пе поарта де мязэноапте; ну требуе сэ се ынтоаркэ пе ачеяшь поартэ пе каре вор интра, чи вор еши дрепт ынаинте пе чялалтэ. **10** Домниторул ва интра ку ей кынд вор интра ши вор еши ымпреунэ кынд вор еши. **11** Ла сэрбэторь ши ла празниче, дарул де мынкаре ва фи де о ефэ пентру вицел, о ефэ пентру бербек ши кыт ва вои пентру мей, ымпреунэ ку ун хин де унтделемн де фиекаре ефэ. **12** Дакэ ынсэ домниторул адуче Домнулуй о ардере-де-тот де бунэвое сау о жертфэ де мулцумире де бунэвое, ый вор дескиде поарта динспре рэсэрит ши ел ышь ва адуче ардеря-де-тот ши жертфа де мулцумире аша кум ле адуче ын зиуа Сабатулуй; апой ва еши афарэ ши, дупэ че ва еши, вор ынкиде ярэшь поарта. **13** Ын фиекаре зи вей адуче Домнулуй ка ардере-де-тот ун мел де ун ан фэрэ кусур; пе ачеста ыл вей адуче ын фиекаре диминяцэ. **14** Вей май адэуга ла ел ка дар де мынкаре, ын фиекаре диминяцэ, а шася парте динтр-о ефэ ши а трея парте динтр-ун хин де унтделемн, пентру стропиря флорий де фэинэ. Ачеста есте дарул де мынкаре де адус Домнулуй; ачаста есте о лежe вешникэ, пентру тотдяуна! **15** Ын фиекаре диминяцэ вор адуче астфел мелул ши дарул де мынкаре ымпреунэ ку унтделемнул, ка о ардере-де-тот вешникэ.» **16** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: «Дакэ домниторул дэ унуя дин фиий сэй ун дар луат дин моштениря са, дарул ачеста ва рэмыне ал фиилор сэй, ка мошия лор прин дрепт де моштенире. **17** Дар, дакэ дэ унуя дин служиторий луй ун дар луат дин моштениря луй, дарул ачела ва фи ал луй пынэ ын анул слобозенией, апой се ва ынтоарче ынапой домниторулуй; нумай фиий луй вор стэпыни че ле ва да дин моштениря луй. **18** Домниторул ну ва луа нимик дин моштениря попорулуй, ну-л ва деспуя де мошиile луй. Чи, че ва да де моштенире фиилор сэй, ва луа дин че аре ел, пентру ка ничунул дин попорул Меу сэ ну фие ындепэртат дин мошия луй!»'" **19** М-а дус, пе интраря де лынгэ поартэ, ын одэиле сфинте рындуите преоцилор ши каре се афлэ спре мязэноапте. Ши ятэ кэ ын фунд ера ун лок, ынспре апус. **20** Ел мь-а зис: „Ачеста есте локул унде вор фербе преоций карня де ла жертфеле пентру винэ ши пентру испэшире ши унде вор коаче дарурile де мынкаре, ка сэ се феряскэ сэ ле дукэ ын куртя де афарэ ши сэ сфинцяскэ астфел попорул прин еле." **21** М-а дус апой ын куртя де афарэ ши м-а фэкут сэ трек пе лынгэ челе патру колцурь але курций. Ши ятэ кэ ера о курте ла фиекаре колц ал курций. **22** Ши ын челе патру колцурь але курций ерау ниште курць деспэрците, лунжь де патрузечь де коць ши лате де трейзечь; тоате патру авяу ачеяшь мэсурэ ши ерау ын колцурь. **23** Тоате патру ерау ынконжурате ку ун зид ши ла пичоареле зидулуй де жур ымпрежур ерау ниште ветре пентру гэтит. **24** Ел мь-а зис: „Ачестя сунт букэтэрииле унде вор фербе служиторий касей карня де ла жертфеле адусе де попор."

47 М-а адус ынапой ла уша касей. Ши ятэ кэ ешя апэ де суб прагул касей, динспре рэсэрит, кэч фаца касей ера спре рэсэрит. Апа се кобора де суб партя дряптэ а касей ынспре партя де мязэзи а алтарулуй. **2** М-а скос пе поарта де мязэноапте ши м-а фэкут сэ околеск пе динафарэ пынэ ла поарта де рэсэрит. Ши ятэ кэ апа курж дин партя дряптэ. **3** Кынд а ынаинтат омул ачела спре рэсэрит ку мэсура ын мынэ, а мэсурат о мие де коць ши м-а трекут прин апэ; апа ымь веня пынэ ла глезне. **4** А май мэсурат ярэшь о мие де коць ши м-а пус сэ трек прин апэ, ши апа ымь веня пынэ ла жэнункь. А мэсурат ярэшь о мие де коць ши м-а трекут прин еа, ши апа ымь веня пынэ ла шолдурь. **5** А мэсурат ярэшь о мие де коць, ши атунч ера ун рыу пе каре ну-л путям трече, кэч апа ера атыт де адынкэ, ынкыт требуя сэ ынот – ун рыу каре ну се путя трече. **6** Ел мь-а зис: „Ай вэзут, фиул омулуй?" Ши м-а луат ши м-а адус ынапой пе малул рыулуй. **7** Кынд м-а адус ынапой, ятэ кэ пе малул рыулуй ерау о мулциме де копачь пе амындоуэ пэрциле. **8** Ел мь-а зис: „Апа ачаста курж спре цинутул де рэсэрит, се кобоарэ ын кымпие ши се варсэ ын маре ши, вэрсынду-се ын маре, апеле мэрий се вор виндека. **9** Орьче фэптурэ вие, каре се мишкэ, ва трэи претутиндень пе унде ва курж рыул ши

вор фи о мулциме де пешть; кэч, пе орьунде ва ажунӂе апа ачаста, апеле се вор фаче сэнэтоасе ши, претутиндень пе унде ва ажунӂе рыул ачеста, ва фи вяцэ. **10** Пескарий вор ста пе малуриле луй, де ла Ен-Геди пынэ ла Ен-Еглаим, ши вор ынтинде мрежеле; вор фи пешть де фелурите союрь, ка пештий Мэрий челей Марь, ши вор фи фоарте мулць. **11** Млаштиниле ши гропиле ей ну се вор виндека, чи вор фи лэсате прадэ сэрий. **12** Дар, лынгэ рыул ачеста, пе малуриле луй, де амындоуэ пэрциле, вор креште тот фелул де помь родиторь. Фрунза лор ну се ва вештежи ши роаделе лор ну се вор сфырши; ын фиекаре лунэ вор фаче роаде ной, пентру кэ апеле вор еши дин Сфынтул Локаш. Роаделе лор вор служи ка хранэ ши фрунзеле лор, ка ляк.” **13** Аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Ятэ хотареле цэрий пе каре о вець ымпэрци ка моштенире челор доуэспрезече семинций але луй Исраел. Иосиф ва авя доуэ пэрць. **14** О вець стэпыни унул ка ши алтул, кум ам журат ку мына ридикатэ кэ о вой да пэринцилор воштри. Цара ачаста вэ ва кэдя деч ла ымпэрцялэ ка моштенире. **15** Ятэ хотареле цэрий: ынспре мязэноапте, де ла Маря чя Маре, друмул Хетлонулуй пынэ ла Цедад, **16** Хумат, Берота, Сибраим, ынтре хотарул Дамаскулуй ши хотарул Хаматулуй, Хацер-Хатикон, спре хотарул Хавранулуй. **17** Астфел, хотарул ва фи де ла маре пынэ ла Хацар-Енон ши, ла мязэноапте де ел, хотарул Дамаскулуй, Цафонулуй ши хотарул Хаматулуй. Ачеста ва фи хотарул динспре мязэноапте. **18** Ын партя де рэсэрит, динтре Хавран ши Дамаск, ынтре Галаад ши цара луй Исраел, хотарул ва фи Йорданул, де ла хотарул де мязэноапте пынэ ла маря де рэсэрит, ши ануме пынэ ла Тамар. Ачеста ва фи хотарул де рэсэрит. **19** Хотарул де мязэзи, ынспре мязэзи, ва мерже де ла Тамар пынэ ла апеле Мериба, де ла Кадес пынэ ла пырыул Ежиптулуй ши пынэ ла Маря чя Маре. Ачеста ва фи хотарул де мязэзи. **20** Хотарул де апус ва фи Маря чя Маре пынэ ла локул унде апукэ спре Хамат; ачеста ва фи хотарул де апус. **21** Цара ачаста о вець ымпэрци ынтре вой, дупэ семинциile луй Исраел. **22** О вець ымпэрци ынсэ ка моштенире прин сорць ынтре вой ши ынтре стрэиний каре вор локуи ын мижлокул вострy, ачей стрэинь каре вор наште копий ын мижлокул вострy. Пе ачештя ый вець приви ка пе ниште бэштинашь ынтре копиий луй Исраел. Ей сэ айбэ моштениря прин сорць ымпреунэ ку вой ынтре семинциile луй Исраел. **23** Стрэинулуй ый вець да моштениря луй ын семинция ын каре ва локуи”, зиче Домнул Думнезеу.

48 „Ятэ нумеле семинциилор. Ла маржиня де мязэноапте, де-а лунгул друмулуй де ла Хетлон, кум мержь спре Хамат ши Хацар-Енон, ла хотарул Дамаскулуй де ла мязэноапте спре Хамат, де ла рэсэрит пынэ спре апус: партя луй Дан. **2** Лынгэ хотарул луй Дан, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Ашер. **3** Лынгэ хотарул луй Ашер, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Нефтали. **4** Лынгэ хотарул луй Нефтали, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Манасе. **5** Лынгэ хотарул луй Манасе, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Ефраим. **6** Лынгэ хотарул луй Ефраим, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Рубен. **7** Лынгэ хотарул луй Рубен, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Иуда. **8** Лынгэ хотарул луй Иуда, де ла рэсэрит пынэ ла апус, ва фи партя сфынтэ пе каре о вець деспэрци, латэ де доуэзечь ши чинч де мий де коць ши лунгэ кыт уна дин пэрциле де ла рэсэрит пынэ ла апус; ын мижлокул ей ва фи Сфынтул Локаш. **9** Партя пе каре о вець деспэрци пентру Домнул ва авя доуэзечь ши чинч де мий де коць ын лунӂиме ши зече мий ын лэциме. **10** Ачастэ парте сфынтэ ва фи а преоцилор: доуэзечь ши чинч де мий де коць ла мязэноапте, зече мий ын лат ла апус, зече мий ын лат ла рэсэрит ши доуэзечь ши чинч де мий ын лунг ла мязэзи. Ын мижлок ынсэ ва фи Сфынтул Локаш ал Домнулуй. **11** Еа ва фи а преоцилор сфинциць, а фиилор луй Цадок, каре ау фэкут служба Сфынтулуй Меу Локаш, каре ну с-ау рэтэчит ка левициий кынд се рэтэчяу копиий луй Исраел. **12** Еа ва фи а лор ка парте прясфынтэ, луатэ дин партя цэрий, каре ва фи деосебитэ Домнулуй, лынгэ хотарул левицилор. **13** Левициий вор авя, алэтурь ку хотарул преоцилор, доуэзечь ши чинч де мий де коць ын лунг ши зече мий ын лат, доуэзечь ши чинч де мий ын тоатэ лунӂимя ши зече мий ын лэциме. **14** Ну вор путя сэ вындэ нимик дин еа, нич сэ скимбе; ши ачастэ пыргэ а цэрий ну ва путя фи ынстрэинатэ, кэч есте ынкинатэ Домнулуй. **15** Чейлалць чинч мий де коць ынсэ каре май рэмын

ын лат ынаинтя челор доуэзечь ши чинч де мий вор фи даць четэций ка лок обишнуит пентру локуинце ши пэшуне, ши четатя ва фи ла мижлок. **16** Ятэ-й мэсуриле: ынспре мязэноапте патру мий чинч суте де коць, ынспре мязэзи патру мий чинч суте, ынспре рэсэрит патру мий чинч суте, ынспре апус патру мий чинч суте. **17** Четатя ва авя о ымпрежуриме де доуэ суте чинчзечь де коць ла мязэноапте, доуэ суте чинчзечь ла мязэзи, доуэ суте чинчзечь ла рэсэрит ши доуэ суте чинчзечь ла апус. **18** Рэмэшица дин лунжиме, де лынгэ партя сфынтэ, зече мий ла рэсэрит ши зече мий ла апус, алэтурь де партя сфынтэ, ва да венитуриле рындуите пентру ынтрецинеря лукрэторилор четэций. **19** Лукрэторий четэций вор фи луаць дин тоате семинцииле луй Исраел. **20** Тоатэ партя сфынтэ ва фи де доуэзечь ши чинч де мий де коць ын лунг ши доуэзечь ши чинч де мий ын лат ши ва алкэтуи ун пэтрат ымпреунэ ку партя пе каре о вець деосеби дин еа ка мошие а четэций. **21** Партя каре ва рэмыне ва фи а домниторулуй, де амындоуэ латуриле пэрций сфинте ши мошией четэций, ын дрептул челор доуэзечь ши чинч де мий де коць ай пэрций сфинте, лынгэ хотарул де рэсэрит, ши ла апус, ын дрептул челор доуэзечь ши чинч де мий де коць, лынгэ хотарул де апус, ын дрептул пэрцилор семинциилор. Ачаста ва фи партя домниторулуй. Партя сфынтэ ынсэ ши Сфынтул Локаш ал касей вор фи ла мижлок. **22** Астфел, мошия левицилор ши мошия четэций вор фи ын локул пэрций кувените домниторулуй, ын мижлок, адикэ че ва фи ынтре хотарул луй Иуда ши хотарул луй Бениамин ва фи ал домниторулуй. **23** Ятэ челелалте семинций. Де ла рэсэрит пынэ ла апус ва фи партя луй Бениамин. **24** Лынгэ хотарул луй Бениамин, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Симеон. **25** Лынгэ хотарул луй Симеон, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Исахар. **26** Лынгэ хотарул луй Исахар, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Забулон. **27** Лынгэ хотарул луй Забулон, де ла рэсэрит пынэ ла апус, партя луй Гад. **28** Лынгэ хотарул луй Гад ынсэ, пе партя де мязэзи, ла мязэзи, хотарул ва мерже де ла Тамар пынэ ла апеле Мериба, де ла Кадес пынэ ла пырыул Ежиптулуй ши пынэ ла Маря чя Маре. **29** Ачаста есте цара пе каре о вець ымпэрци ка моштенире прин сорць семинциилор луй Исраел ши ачестя сунт пэрциле лор", зиче Домнул Думнезеу. **30** „Ятэ ешириле четэций. Ын партя де мязэноапте, каре аре о ынтиндере де патру мий чинч суте де коць – **31** ши порциле четэций се вор нуми дупэ нумеле семинциилор луй Исраел –, трей порць ла мязэноапте: о поартэ а луй Рубен, о поартэ а луй Иуда ши о поартэ а луй Леви. **32** Ын партя де рэсэрит, каре аре о ынтиндере де патру мий чинч суте де коць, ку трей порць: о поартэ а луй Иосиф, о поартэ а луй Бениамин ши о поартэ а луй Дан. **33** Ын партя де мязэзи, ку о ынтиндере де патру мий чинч суте де коць ши трей порць: о поартэ а луй Симеон, о поартэ а луй Исахар ши о поартэ а луй Забулон. **34** Ын партя де апус, ку о ынтиндере де патру мий чинч суте де коць ши трей порць: о поартэ а луй Гад, о поартэ а луй Ашер ши о поартэ а луй Нефтали. **35** Де жур ымпрежурул четэций: оптспрезече мий де коць. Ши дин зиуа ачея, нумеле четэций ва фи: 'Домнул есте аич!'"

Даниел

1 Ын ал трейля ан ал домнией луй Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, Небукаднецар, ымпэратул Бабилонулуй, а венит ымпотрива Иерусалимулуй ши л-а ымпресурат. **2** Домнул а дат ын мыниле луй пе Иоиаким, ымпэратул луй Иуда, ши о парте дин васеле Касей луй Думнезеу. Небукаднецар а дус васеле ын цара Шинеар, ын каса думнезеулуй сэу, ле-а пус ын каса вистиерией думнезеулуй сэу. **3** Ымпэратул а дат порункэ луй Ашпеназ, кэпетения фаменилор сэй дрегэторь, сэ-й адукэ врео кыцьва дин копиий луй Исраел де ням ымпэрэтеск ши де вицэ боерякэ, **4** ниште тинерь фэрэ вреун кусур трупеск, фрумошь ла кип, ынзестраць ку ынцелепчуне ын орьче рамурэ а штиинцей, ку минте аӂерэ ши причепере, ын старе сэ служякэ ын каса ымпэратулуй ши пе каре сэ-й ынвеце скриеря ши лимба халдеенилор. **5** Ымпэратул ле-а рындуит пе фиекаре зи о парте дин букателе де ла маса луй ши дин винул дин каре бя ел, врынд сэ-й кряскэ тимп де трей ань, дупэ каре авяу сэ фие ын служба ымпэратулуй. **6** Принтре ей ерау, динтре копиий луй Иуда: Даниел, Ханания, Мишаел ши Азария. **7** Кэпетения фаменилор дрегэторь ле-а пус ынсэ алте нуме, ши ануме: луй Даниел й-а пус нумеле Белтшацар; луй Ханания, Шадрак; луй Мишаел, Мешак ши луй Азария, Абед-Него. **8** Даниел с-а хотэрыт сэ ну се спурче ку букателе алесе але ымпэратулуй ши ку винул пе каре-л бя ымпэратул ши а ругат пе кэпетения фаменилор дрегэторь сэ нул силякэ сэ се спурче. **9** Думнезеу а фэкут ка Даниел сэ капете бунэвоинцэ ши тречере ынаинтя кэпетенией фаменилор дрегэторь. **10** Кэпетения фаменилор а зис луй Даниел: „Мэ тем нумай де домнул меу ымпэратул, каре а хотэрыт че требуе сэ мынкаць ши сэ бець, ка ну кумва сэ вадэ фецеле воастре май тристе декыт але челорлалць тинерь де вырста воастрэ ши сэ-мь пунець астфел капул ын примеждие ынаинтя ымпэратулуй.” **11** Атунч, Даниел а зис ынгрижиторулуй кэруя ый ынкрединцасе кэпетения фаменилор привегеря асупра луй Даниел, Ханания, Мишаел ши Азария: **12** „Ынчаркэ пе робий тэй зече зиле ши сэ ни се дя де мынкат зарзаватурь ши апэ де бэут; **13** сэ те уйць апой ла фаца ноастрэ ши ла а челорлалць тинерь каре мэнынкэ дин букателе ымпэратулуй ши сэ фачь ку робий тэй дупэ челе че вей ведя!” **14** Ел й-а аскултат ын привинца ачаста ши й-а ынчеркат зече зиле. **15** Дупэ челе зече зиле, ей ерау май бине ла фацэ ши май грашь декыт тоць тинерий каре мынкау дин букателе ымпэратулуй. **16** Ынгрижиторул луа букателе ши винул каре ле ерау рындуите ши ле дэдя зарзаватурь. **17** Думнезеу а дат ачестор патру тинерь штиинцэ ши причепере пентру тот фелул де скриерь ши ынцелепчуне; май алес ынсэ а фэкут пе Даниел причепут ын тоате ведениile ши ын тоате виселе. **18** Ла время сорочитэ де ымпэрат ка сэ-й адукэ ла ел, кэпетения фаменилор й-а адус ынаинтя луй Небукаднецар. **19** Ымпэратул а стат де ворбэ ку ей, дар, ынтре тоць тинерий ачея, ну с-а гэсит ничунул ка Даниел, Ханания, Мишаел ши Азария. Де ачея ей ау фост примиць ын служба ымпэратулуй. **20** Ын тоате лукрурile каре черяу ынцелепчуне ши причепере ши деспре каре ый ынтреба ымпэратул, ый гэся де зече орь май дестойничь декыт тоць врэжиторий ши чititорий ын стеле каре ерау ын тоатэ ымпэрэция луй. **21** Аша а дус-о Даниел пынэ ын анул ынтый ал ымпэратулуй Чирус.

2 Ын ал дойля ан ал домнией луй Небукаднецар, Небукаднецар а авут ниште висе. Духул ый ера тулбурат ши й-а перит сомнул. **2** Ымпэратул а порунчит сэ кеме пе врэжиторь, пе чititорий ын стеле, пе дескынтэторь ши пе халдеень ка сэ-й спунэ виселе. Ей ау венит ши с-ау ынфэцишат ынаинтя ымпэратулуй. **3** Ымпэратул ле-а зис: „Ам висат ун вис; духул ымь есте тулбурат ши аш вря сэ штиу висул ачела.” **4** Халдеений ау рэспунс ымпэратулуй ын лимба арамаикэ: „Вешник сэ трэешть, ымпэрате! Спуне робилор тэй висул ши-ць вом арэта тылкуиря луй!” **5** Ымпэратул а луат ярэшь кувынтул ши а зис халдеенилор: „Мь-а скэпат дин минте лукрул ачела. Дакэ нумь вець фаче куноскуте висул ши тылкуиря луй, вець фи фэкуць букэць ши каселе воастре вор фи префэкуте ынтр-ун морман де мурдэрий. **6** Дар, дакэ-мь вець спуне висул ши тылкуиря луй, вець прими де ла мине дарурь ши рэсплэтирь ши маре чинсте. Де ачея, спунеци-мь висул ши тэлмэчиря луй!” **7** Ей ау рэспунс а доуа оарэ: „Сэ

спунэ ымпэратул робилор сэй висул, ши и-л вом тэлмэчи!” **8** Ымпэратул а луат ярэшь кувынтул ши а зис: „Вэд, ку адевэрат, кэ воиць сэ кыштигаць време, пентру кэ ведець кэ лукрул мь-а скэпат дин минте. **9** Дакэ деч ну-мь вець спуне висул, вэ аштяптэ пе тоць ачеяшь соартэ, фииндкэ врець сэ вэ ынцележець ка сэ-мь спунець минчунь ши неадевэрурь пынэ се вор скимба времуриле. Де ачея, спунеци-мь висул, ка сэ штиу дакэ сунтець ын старе сэ ми-л ши тылкуиць!” **10** Халдеений ау рэспунс ымпэратулуй: „Ну есте нимень пе пэмынт каре сэ поатэ спуне че чере ымпэратул; де ачея ничодатэ ничун ымпэрат, орькыт де маре ши путерник ар фи фост, н-а черут аша чева де ла ничун врэжитор, чititор ын стеле сау халдеян! **11** Че чере ымпэратул есте греу; ну есте нимень каре сэ спунэ лукрул ачеста ымпэратулуй, афарэ де зей, а кэрор локуинцэ ну есте принтре муриторь!” **12** Ла аузул ачестор кувинте, ымпэратул с-а мыният ши с-а супэрат фоарте таре. А порунчит сэ пэрдэ пе тоць ынцелепций Бабилонулуй. **13** Хотэрыря ешисе, ынцелепций ынчепусерэ сэ фие оморыць ши кэутау ши пе Даниел ши пе товарэший луй ка сэ-й пэрдэ. **14** Атунч, Даниел а ворбит ку минте ши ку жудекатэ луй Ариок, кэпетения стрэжерилор ымпэратулуй, каре ешисе сэ омоаре пе ынцелепций Бабилонулуй. **15** А луат кувынтул ши а зис луй Ариок, кэпитанул ымпэратулуй: „Пентру че а дат ымпэратул о порункэ атыт де аспрэ?” Ариок а спус луй Даниел кум стау лукруриле. **16** Ши Даниел с-а дус ла ымпэрат ши л-а ругат сэ-й дя време ка сэ дя ымпэратулуй тылкуиря. **17** Апой Даниел с-а дус ын каса луй ши а спус деспре лукрул ачеста товарэшилор сэй Ханания, Мишаел ши Азария, **18** ругынду-й сэ чарэ ындураря Думнезеулуй черурилор пентру ачастэ тайнэ, ка сэ ну пэрэ Даниел ши товарэший сэй одатэ ку чейлалць ынцелепць ай Бабилонулуй. **19** Дупэ ачея и с-а дескоперит луй Даниел тайна ынтр-о ведение ын тимпул нопций. Ши Даниел а бинекувынтат пе Думнезеул черурилор. **20** Даниел а луат кувынтул ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Нумеле луй Думнезеу, дин вешничие ын вешничие! Але Луй сунт ынцелепчуня ши путеря. **21** Ел скимбэ времуриле ши ымпрежурэриле; Ел рэстоарнэ ши пуне пе ымпэраць; Ел дэ ынцелепчуне ынцелепцилор ши причепере челор причепуць! **22** Ел дескоперэ че есте адынк ши аскунс; Ел штие че есте ын ынтунерик ши ла Ел локуеште лумина. **23** Пе Тине, Думнезеул пэринцилор мей, Те слэвеск ши Те лауд кэ мь-ай дат ынцелепчуне ши путере ши мь-ай фэкут куноскут че Ць-ам черут ной, кэч не-ай дескоперит тайна ымпэратулуй!” **24** Дупэ ачея, Даниел с-а дус ла Ариок, кэруя ый порунчисе ымпэратул сэ пэрдэ пе ынцелепций Бабилонулуй; с-а дус ши й-а ворбит аша: „Ну перде пе ынцелепций Бабилонулуй! Ду-мэ ынаинтя ымпэратулуй ши вой да ымпэратулуй тылкуиря!” **25** Ариок а дус деграбэ пе Даниел ынаинтя ымпэратулуй ши й-а ворбит аша: „Ам гэсит ынтре принший де рэзбой ай луй Иуда ун ом каре ва да ымпэратулуй тылкуиря!” **26** Ымпэратул а луат кувынтул ши а зис луй Даниел, каре се нумя Белтшацар: „Ешть ту ын старе сэ-мь спуй висул пе каре л-ам висат ши тылкуиря луй?” **27** Даниел а рэспунс ынаинтя ымпэратулуй ши а зис: „Че чере ымпэратул есте о тайнэ пе каре ынцелепций, чititорий ын стеле, врэжиторий ши гичиторий ну сунт ын старе с-о дескопере ымпэратулуй. **28** Дар есте ын черурь ун Думнезеу каре дескоперэ тайнеле ши каре фаче куноскут ымпэратулуй Небукаднецар че се ва ынтымпла ын времуриле де пе урмэ. Ятэ висул тэу ши ведениile пе каре ле-ай авут ын патул тэу. **29** Ын патул тэу, ымпэрате, ць-ау венит ын минте гындурь ку привире ла челе че вор фи дупэ ачесте времурь, ши Чел че дескоперэ тайнеле ць-а фэкут куноскут че се ва ынтымпла. **30** Ынсэ, дакэ ми с-а дескоперит тайна ачаста, ну ынсямнэ кэ есте ын мине о ынцелепчуне май маре декыт а тутурор челор вий, чи пентру ка сэ се дя ымпэратулуй тылкуиря ей ши сэ афли че-ць дореште инима сэ штий. **31** Ту, ымпэрате, те уйтай ши ятэ кэ ай вэзут ун кип маре. Кипул ачеста ера фоарте маре ши де о стрэлучире немайпоменитэ. Стэтя ын пичоаре ынаинтя та ши ынфэцишаря луй ера ынфрикошэтоаре. **32** Капул кипулуй ачестуя ера де аур курат; пептул ши брацеле ый ерау де аржинт; пынтечеле ши коапселе ый ерау де арамэ; **33** флуереле пичоарелор, де фер; пичоареле, парте де фер ши парте де лут. **34** Ту те уйтай ла ел, ши с-а дезлипит о пятрэ фэрэ ажуторул вреуней мыны, а избит пичоареле де фер ши де лут але кипулуй ши ле-а фэкут букэць. **35** Атунч,

ферул, лутул, арама, аржинтул ши аурул с-ау сфэрымат ымпреунэ ши с-ау фэкут ка плява дин арие вара; ле-а луат вынтул ши нич урмэ ну с-а май гэсит дин еле. Дар пятра каре сфэрымасе кипул с-а фэкут ун мунте маре ши а умплут тот пэмынтул. **36** Ятэ висул. Акум ый вом спуне ши тылкуиря ынаинтя ымпэратулуй. **37** Ту, ымпэрате, ешть ымпэратул ымпэрацилор, кэч Думнезеул черурилор ць-а дат ымпэрэция, путере, богэция ши славэ. **38** Ел ць-а дат ын мынь, орьунде локуеск ей, пе копиий оаменилор, фяреле кымпулуй ши пэсэриле черулуй ши те-а фэкут стэпын песте тоате ачестя: ту ешть капул де аур! **39** Дупэ тине, се ва ридика о алтэ ымпэрэция, май неынсемнатэ декыт а та; апой о а трея ымпэрэция, каре ва фи де арамэ ши каре ва стэпыни песте тот пэмынтул. **40** Ва фи о а патра ымпэрэция, таре ка ферул; дупэ кум ферул сфэрымэ ши рупе тотул, ши еа ва сфэрыма ши ва рупе тотул, ка ферул каре фаче тотул букэць. **41** Ши, дупэ кум ай вэзут пичоареле ши дежетеле пичоарелор парте де лут де олар ши парте де фер, тот аша ши ымпэрэция ачаста ва фи ымпэрцитэ, дар ва рэмыне ын еа чева дин тэрия ферулуй, токмай аша кум ай вэзут ферул аместекат ку лутул. **42** Ши, дупэ кум дежетеле де ла пичоаре ерау парте де фер ши парте де лут, тот аша ши ымпэрэция ачаста ва фи ын парте таре ши ын парте плэпындэ. **43** Дакэ ай вэзут ферул аместекат ку лутул, ынсямнэ кэ се вор аместека прин легэтурь оменешть де кэсэторие, дар ну вор фи липиць унул де алтул, дупэ кум ферул ну се поате уни ку лутул. **44** Дар, ын время ачестор ымпэраць, Думнезеул черурилор ва ридика о ымпэрэция каре ну ва фи нимичитэ ничодатэ ши каре ну ва трече суб стэпыниря унуй алт попор. Еа ва сфэрыма ши ва нимичи тоате ачеле ымпэрэций ши еа ынсэшь ва дэйнуи вешник. **45** Ачаста ынсямнэ пятра пе каре ай вэзут-о дезлипиндусе дин мунте фэрэ ажуторул вреуней мынь ши каре а сфэрымат ферул, арама, лутул, аржинтул ши аурул. Думнезеул чел маре а фэкут деч куноскут ымпэратулуй че аре сэ се ынтымпле дупэ ачаста. Висул есте адевэрат ши тылкуиря луй есте темейникэ." **46** Атунч, ымпэратул Небукаднецар а кэзут ку фаца ла пэмынт ши с-а ынкинат ынаинтя луй Даниел ши а порунчит сэ и се адукэ жертфе де мынкаре ши миресме. **47** Ымпэратул а ворбит луй Даниел ши а зис: „Ку адевэрат, Думнезеул вострu есте Думнезеул думнезеилор ши Домнул ымпэрацилор ши Ел дескоперэ тайнеле, фииндкэ ай путут сэ дескоперь тайна ачаста!" **48** Апой, ымпэратул а ынэлцат пе Даниел ши й-а дат дарурь мулте ши богате; й-а дат стэпынире песте тот цинутул Бабилонулуй ши л-а пус ка чя май ыналтэ кэпетение а тутурор ынцелепцилор Бабилонулуй. **49** Даниел а ругат пе ымпэрат сэ дя грижа требурилор цинутулуй Бабилонулуй ын мына луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него. Даниел ынсэ а рэмас ла куртя ымпэратулуй.

3 Ымпэратул Небукаднецар а фэкут ун кип де аур, ыналт де шайзечь де коць ши лат де шасе коць. Л-а ридикат ын валя Дура, ын цинутул Бабилонулуй. **2** Ымпэратул Небукаднецар а порунчит сэ кеме пе дрегэторь, пе ынгрижиторь ши пе кырмуиторь, пе жудекэторий чей марь, пе вистиерничь, пе лежюиторь, пе жудекэторь ши пе тоате кэпетенииле цинутурилор, ка сэ винэ ла сфинциря кипулуй пе каре-л ынэлцасе ымпэратул Небукаднецар. **3** Атунч, дрегэторий, ынгрижиторий ши кырмуиторий, жудекэторий чей марь, вистиерничий, лежюиторий, жудекэторий ши тоате кэпетенииле цинутурилор с-ау стрынс ла сфинциря кипулуй пе каре-л ынэлцасе ымпэратул Небукаднецар. С-ау ашезат ынаинтя кипулуй пе каре-л ынэлцасе Небукаднецар. **4** Яр ун крайник а стригат ку глас таре: „Ятэ че ви се порунчеште, попоаре, нямурь, оамень де тоате лимбиле! **5** Ын клипа кынд вець аузи сунетул трымбицей, кавалулуй, китарей, алэутей, псалтирий, чимпоюлуй ши а тот фелул де инструменте де музикэ, сэ вэ арункаць ку фаца ла пэмынт ши сэ вэ ынкинаць кипулуй де аур пе каре л-а ынэлцат ымпэратул Небукаднецар. **6** Орьчине ну се ва арунка ку фаца ла пэмынт ши ну се ва ынкина ва фи арункат кяр ын клипа ачея ын мижлокул унуй куптор апринс." **7** Де ачея, ын клипа кынд ау аузит тоате попоареле сунетул трымбицей, кавалулуй, китарей, алэутей, псалтирий ши а тот фелул де инструменте де музикэ, тоате попоареле, нямуриле, оамений де тоате лимбиле с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ши с-ау ынкинат кипулуй де аур пе каре-л ынэлцасе ымпэратул Небукаднецар. **8** Ку

прилежул ачеста ши ын ачеяшь време, кыцьва халдеень с-ау апропият ши ау пырыт пе иудей. **9** Ей ау луат кувынтул ши ау зис ымпэратулуй Небукаднецар: „Сэ трэешть вешник, ымпэрате! **10** Ай дат о порункэ дупэ каре тоць чей че вор аузи сунетул трымбицей, кавалулуй, китарей, алэутей, псалтирий, чимпоюлуй ши а тот фелул де инструменте де музикэ вор требуи сэ се арунче ку фаца ла пэмынт ши сэ се ынкине кипулуй де аур **11** ши, дупэ каре, орьчине ну се ва арунка ку фаца ла пэмынт ши ну се ва ынкина ва фи арункат ын мижлокул унуй куптор апринс. **12** Дар сунт ниште иудей кэрора ле-ай дат ын грижэ требуриле цинутулуй Бабилонулуй, ши ануме Шадрак, Мешак ши Абед-Него, оамень каре ну цин сяма делок де тине, ымпэрате. Ей ну служеск думнезеилор тэй ши ну се ынкинэ кипулуй де аур пе каре л-ай ынэлцат ту!” **13** Атунч, Небукаднецар, мыният ши плин де урӂие, а дат порункэ сэ адукэ пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него. Ши оамений ачештя ау фост адушь ындатэ ынаинтя ымпэратулуй. **14** Небукаднецар а луат кувынтул ши ле-а зис: „Ынадинс оаре, Шадрак, Мешак ши Абед-Него, ну служиць вой думнезеилор мей ши ну вэ ынкинаць кипулуй де аур пе каре л-ам ынэлцат? **15** Акум фиць гата ши, ын клипа кынд вець аузи сунетул трымбицей, кавалулуй, китарей, алэутей, псалтирий, чимпоюлуй ши а тот фелул де инструменте, сэ вэ арункаць ку фаца ла пэмынт ши сэ вэ ынкинаць кипулуй пе каре л-ам фэкут; дакэ ну вэ вець ынкина луй, вець фи арункаць пе датэ ын мижлокул унуй куптор апринс! Ши каре есте думнезеул ачела каре вэ ва скоате дин мына мя?” **16** Шадрак, Мешак ши Абед-Него ау рэспунс ымпэратулуй Небукаднецар: „Ной н-авем невое сэ-ць рэспундем ла челе де май сус. **17** Ятэ, Думнезеул ностру, кэруя Ый служим, поате сэ не скоатэ дин купторул апринс ши не ва скоате дин мына та, ымпэрате. **18** Ши, кяр де ну не ва скоате, сэ штий, ымпэрате, кэ ну вом служи думнезеилор тэй ши нич ну не вом ынкина кипулуй де аур пе каре л-ай ынэлцат!” **19** Ла аузул ачестор кувинте, Небукаднецар с-а умплут де мыние ши шь-а скимбат фаца, ынторкындушь привириле ымпотрива луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него. А луат дин ноу кувынтул ши а порунчит сэ ынкэлзяскэ де шапте орь май мулт купторул де кум се кэдя сэ-л ынкэлзяскэ. **20** Апой, а порунчит унора дин чей май войничь осташь дин оштиря луй сэ леӂе пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него ши сэ-й арунче ын купторул апринс. **21** Оамений ачештя ау фост легаць ку изменеле, кэмэшиле, манталеле ши челелалте хайне але лор ши арункаць ын мижлокул купторулуй апринс. **22** Фииндкэ порунка ымпэратулуй ера аспрэ ши купторул ера необишнуит де ынкэлзит, флакэра а учис пе тоць оамений каре арункасерэ ын ел пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него. **23** Дар ачешть трей оамень: Шадрак, Мешак ши Абед-Него ау кэзут легаць ын мижлокул купторулуй апринс. **24** Атунч, ымпэратул Небукаднецар с-а ынспэймынтат ши с-а скулат репеде. А луат кувынтул ши а зис сфетничилор сэй: „Н-ам арункат ной ын мижлокул фокулуй трей оамень легаць?” Ей ау рэспунс ымпэратулуй: „Негрешит, ымпэрате!” **25** Ел а луат ярэшь кувынтул ши а зис: „Ей бине, еу вэд патру оамень умблынд слобозь ын мижлокул фокулуй ши невэтэмаць, ши кипул челуй де ал патруля сямэнэ ку ал унуй фиу де думнезей!” **26** Апой Небукаднецар с-а апропият де гура купторулуй апринс ши, луынд кувынтул, а зис: „Шадрак, Мешак ши Абед-Него, служиторий Думнезеулуй челуй Пряыналт, ешиць афарэ ши вениць ынкоаче!” Ши Шадрак, Мешак ши Абед-Него ау ешит дин мижлокул фокулуй. **27** Дрегэторий, ынгрижиторий, кырмуиторий, ши сфетничий ымпэратулуй с-ау стрынс ши ау вэзут кэ фокул н-авусесе ничо путере асупра трупулуй ачестор оамень, кэ нич перий капулуй лор ну се пырлисерэ, хайнеле ле рэмэсесерэ нескимбате ши нич мэкар мирос де фок ну се принсесе де ей. **28** Небукаднецар а луат кувынтул ши а зис: „Бинекувынтат сэ фие Думнезеул луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него, каре а тримис пе ынӂерул Сэу ши а избэвит пе служиторий Сэй каре с-ау ынкрезут ын Ел, ау кэлкат порунка ымпэратулуй ши шь-ау дат май деграбэ трупуриле лор декыт сэ служяскэ ши сэ се ынкине алтуй думнезеу декыт Думнезеулуй лор! **29** Ятэ акум порунка пе каре о дау: Орьче ом дин орьче попор, ням сау лимбэ ар фи, каре ва ворби рэу де Думнезеул луй Шадрак, Мешак ши Абед-Него ва фи фэкут букэць ши каса луй ва фи префэкутэ ынтр-ун морман де мурдэрий, пентру кэ ну есте ничун

алт думнезеу каре сэ поатэ избэви ка Ел.” 30 Дупэ ачея, ымпэратул а ынэлцат пе Шадрак, Мешак ши Абед-Него ла маре чинсте ын цинутул Бабилонулуй.

4 „Небукаднецар, ымпэратул, кэтре тоате попоареле, нямуриле, оамений де тоате лимбиле, каре локуеск пе тот пэмынтул: Сэ авець мултэ пачe! 2 Ам гэсит ку кале сэ фак куноскуте семнеле ши минуниле пе каре ле-а фэкут Думнезеул чел Пряыналт фацэ де мине. 3 Кыт де марь сунт семнеле Луй ши кыт де путерниче сунт минуниле Луй! Ымпэрэция Луй есте о ымпэрэцие вешникэ, ши стэпыниря Луй дэйнуеште дин ням ын ням! 4 Еу, Небукаднецар, трэям лиништит ын каса мя ши феричит ын палатул меу. 5 Ам висат ун вис каре м-а ынспэймынтат; гындуриле де каре ерам урмэрит ын патул меу ши ведениile духулуй меу мэ умпляу де гроазэ. 6 Ам порунчит атунч сэ адукэ ынаинтя мя пе тоць ынцелепций Бабилонулуй ка сэ-мь тылкуяскэ висул. 7 Ындатэ ау венит врэжиторий, чититорий ын стеле, халдеений ши гичиторий. Ле-ам спус висул, ши ну ми л-ау путут тылкуи. 8 Ла урмэ де тот, с-а ынфэцишат ынаинтя мя Даниел, нумит Белтшацар дупэ нумеле думнезеулуй меу ши каре аре ын ел духул думнезеилор челор сфинць. Й-ам спус висул ши ам зис: 9 ‘Белтшацаре, кэпетения врэжиторилор, штиу кэ ай ын тине духул думнезеилор сфинць ши кэ пентру тине ничо тайнэ ну есте гря, деч тылкуеште-мь ведениile пе каре ле-ам авут ын вис. 10 Ятэ ведениile каре мь-ау трекут прин кап кынд ерам ын пат. Мэ уйтам ши ятэ кэ ын мижлокул пэмынтулуй ера ун копак фоарте ыналт. 11 Копакул ачеста с-а фэкут маре ши путерник, вырфул луй се ынэлца пынэ ла черурь ши се ведя де ла маржиниле ынтрегулуй пэмынт. 12 Фрунза луй ера фрумоасэ ши авя роаде мулте; ын ел се гэся хранэ пентру тоць; фяреле кымпулуй се адэпостяу суб умбра луй, пэсэриле черулуй ышь фэчяу куйбул ын рамуриле луй ши орьче фэптурэ вие се хрэня дин ел. 13 Ын ведениile каре-мь тречяу прин кап ын патул меу, мэ уйтам ши ятэ кэ с-а коборыт дин черурь ун стрэжер сфынт. 14 Ел а стригат ку путере ши а ворбит аша: «Тэяць копакул ши рупець рамуриле; скутураци-й фрунза ши ресипиць роаделе; фугэриць фяреле де суб ел ши пэсэриле дин рамуриле луй! 15 Дар трункюл ку рэдэчиниле луй лэсаци-л ын пэмынт ши легаци-л ку ланцурь де фер ши де арамэ ын ярба де пе кымп, ка сэ фие удат де роуа черулуй ши сэ фие ла ун лок ку фяреле ын ярба пэмынтулуй. 16 Инима луй де ом и се ва префаче ынтр-о инимэ де фярэ ши вор трече шапте времурь песте ел. 17 Хотэрыря ачаста а фост луатэ ын сфатул стрэжерилор ши пусэ ла кале ынаинтя сфинцилор, ка сэ штие чей вий кэ Чел Пряыналт стэпынеште песте ымпэрэция оаменилор, кэ о дэ куй ый плаче ши ыналцэ ын еа пе чел май де жос динтре оамень!» 18 Ятэ висул пе каре л-ам висат еу, ымпэратул Небукаднецар. Ту, Белтшацар, тылкуеште-л, фииндкэ тоць ынцелепций дин ымпэрэция мя ну пот сэ ми-л тылкуяскэ; ту ынсэ поць, кэч ай ын тине духул думнезеилор сфинць.’ 19 Атунч, Даниел, нумит Белтшацар, а рэмас уймит о клипэ ши гындуриле луй ыл тулбурау. Ымпэратул а луат дин ноу кувынтул ши а зис: ‘Белтшацаре, сэ ну те тулбуре висул ши тылкуиря!’ Ши Белтшацар а рэспунс: ‘Домнул меу, висул ачеста сэ фие пентру врэжмаший тэй ши тылкуиря луй, пентру потривничий тэй! 20 Копакул пе каре л-ай вэзут, каре се фэкусе атыт де маре ши путерник ынкыт и се ынэлца вырфул пынэ ла черурь ши се ведя де ла тоате капетеле пэмынтулуй, 21 копакул ачеста, а кэруй фрунзэ ера аша де фрумоасэ ши каре авя роаде атыт де мулте ши ын каре ера хранэ пентру тоць, суб каре се адэпостяу фяреле кымпулуй ши ын рамуриле кэруя ышь фэчяу куйбул пэсэриле черулуй, 22 ешть ту, ымпэрате, каре ай ажунс маре ши путерник, а кэруй мэриме а крескут ши с-а ынэлцат пынэ ла черурь ши а кэруй стэпынире се ынтинде пынэ ла маржиниле пэмынтулуй. 23 Ымпэратул а вэзут пе ун стрэжер сфынт коборынду-се ши зикынд: «Тэяць копакул ши нимичици-л, дар трункюл ку рэдэчиниле луй лэсаци-л ын пэмынт ши легаци-л ку ланцурь де фер ши де арамэ ын ярба де пе кымп, ка сэ фие удат де роуа черулуй ши сэ стя ла ун лок ку фяреле кымпулуй пынэ вор трече шапте времурь песте ел.» 24 Ятэ тылкуиря ачестуй фапт, ымпэрате, ятэ хотэрыря Челуй Пряыналт, каре се ва ымплини асупра домнулуй меу, ымпэратул. 25 Те вор изгони дин

мижлокул оаменилор, вей локуи ла ун лок ку фяреле кымпулуй ши ыць вор да сэ мэнынчь ярбэ ка ла бой; вей фи удат де роуа черулуй ши шапте времурь вор трече песте тине, пынэ вей куноаште кэ Чел Пряыналт стэпынеште песте ымпэрэция оаменилор ши о дэ куй вря. **26** Порунка сэ ласе трункюл ку рэдэчиниле копакулуй ынсямнэ кэ ымпэрэция та ыць ва рэмыне цие ындатэ че вей рекуноаште стэпыниря Челуй че есте ын черурь. **27** Де ачея, ымпэрате, плакэ-ць сфатул меу! Пуне капэт пэкателор тале ши трэеште ын неприхэнире, рупе-о ку нелеӂюириле тале ши ай милэ де чей ненорочиць, ши поате кэ ци се ва прелунӂи феричиря!' **28** Тоате ачесте лукрурь с-ау ымплинит асупра ымпэратулуй Небукаднецар. **29** Дупэ доуэспрезече лунь, пе кынд се плимба пе акоперишул палатулуй ымпэрэтеск дин Бабилон, **30** ымпэратул а луат кувынтул ши а зис: 'Оаре ну есте ачеста Бабилонул чел маре пе каре ми л-ам зидит еу, ка лок де шедере ымпэрэтяскэ, прин путеря богэцией меле ши спре слава мэрецией меле?' **31** Ну се сфыршисе ынкэ ворба ачаста а ымпэратулуй, ши ун глас с-а коборыт дин чер ши а зис: 'Афлэ, ымпэрате Небукаднецар, кэ ци с-а луат ымпэрэция! **32** Те вор изгони дин мижлокул оаменилор ши вей локуи ла ун лок ку фяреле кымпулуй; ыць вор да сэ мэнынчь ярбэ ка ла бой ши вор трече песте тине шапте времурь пынэ вей рекуноаште кэ Чел Пряыналт стэпынеште песте ымпэрэция оаменилор ши кэ о дэ куй вря!' **33** Кяр ын клипа ачея с-а ымплинит кувынтул ачела асупра луй Небукаднецар. А фост изгонит дин мижлокул оаменилор, а мынкат ярбэ ка боий, трупул й-а фост удат де роуа черулуй пынэ й-а крескут пэрул ка пенеле вултурулуй ши унгииле ка гяреле пэсэрилор. **34** Дупэ тречеря времий сорочите, еу, Небукаднецар, ам ридикат окий спре чер ши мь-а венит ярэшь минтя ла лок. Ам бинекувынтат пе Чел Пряыналт, ам лэудат ши слэвит пе Чел че трэеште вешник, Ачела а кэруй стэпынире есте вешникэ ши а кэруй ымпэрэцие дэйнуеште дин ням ын ням. **35** Тоць локуиторий пэмынтулуй сунт о нимика ынаинтя Луй; Ел фаче че вря ку оастя черурилор ши ку локуиторий пэмынтулуй ши нимень ну поате сэ стя ымпотрива мыний Луй, нич сэ-Й зикэ: 'Че фачь?' **36** Ын время ачея, мь-а венит минтя ынапой; слава ымпэрэцией меле, мэреция ши стрэлучиря мя ми с-ау дат ынапой; сфетничий ши май-марий мей дин ноу м-ау кэутат; ам фост пус ярэшь песте ымпэрэция мя ши путеря мя а крескут. **37** Акум, еу, Небукаднецар, лауд, ыналц ши слэвеск пе Ымпэратул черурилор, кэч тоате лукрэриле Луй сунт адевэрате, тоате кэиле Луй сунт дрепте ши Ел поате сэ смеряскэ пе чей че умблэ ку мындрие!"

5 Ымпэратул Белшацар а фэкут ун маре оспэц челор о мие де май-марь ай луй ши а бэут вин ынаинтя лор. **2** Ши, ын кефул винулуй, а порунчит сэ адукэ васеле де аур ши де аржинт пе каре ле луасе татэл сэу, Небукаднецар, дин Темплул де ла Иерусалим, ка сэ бя ку еле ымпэратул ши май-марий луй, невестеле ши циитоареле луй. **3** Ау адус ындатэ васеле де аур каре фусесерэ луате дин Темплу, дин Каса луй Думнезеу дин Иерусалим, ши ау бэут дин еле ымпэратул ши май-марий луй, невестеле ши циитоареле луй. **4** Ау бэут вин ши ау лэудат пе думнезеий де аур, де аржинт, де арамэ ши де фер, де лемн ши де пятрэ. **5** Ын клипа ачея, с-ау арэтат дежетеле уней мынь де ом ши ау скрис ын фаца сфешникулуй, пе тенкуяла зидулуй палатулуй ымпэрэтеск. Ымпэратул а вэзут ачастэ букатэ де мынэ каре а скрис. **6** Атунч, ымпэратул а ынгэлбенит ши гындуриле атыт л-ау тулбурат кэ и с-ау десфэкут ынкеетуриле шолдурилор ши ӂенункий и с-ау избит унул де алтул. **7** Ымпэратул а стригат ын гура маре сэ и се адукэ чититорий ын стеле, халдеений ши гичиторий. Апой ымпэратул а луат кувынтул ши а зис ынцелепцилор Бабилонулуй: „Орьчине ва путя чити скрисоаря ачаста ши мь-о ва тылкуи ва фи ымбрэкат ку пурпурэ, ва пурта ун лэнцишор де аур ла гыт ши ва авя локул ал трейля ын кырмуиря ымпэрэцией." **8** Тоць ынцелепций ымпэратулуй ау интрат, дар н-ау путут нич сэ читяскэ скрисоаря ши нич с-о тылкуяскэ ымпэратулуй. **9** Дин причина ачаста, ымпэратул Белшацар с-а ынспэймынтат фоарте таре, фаца и с-а ынгэлбенит ши май-марий луй ау рэмас ынкремениць. **10** Ымпэрэтяса, ла аузул кувинтелор ымпэратулуй ши май-марилор луй, а интрат ын одая оспэцулуй, а луат кувынтул ши а ворбит астфел: „Сэ трэешть вешник, ымпэрате!

Сэ ну те тулбуре гындуриле тале ши сэ ну ци се ынгэлбеняскэ фаца! **11** Ын ымпэрэция та есте ун ом каре аре ын ел духул думнезеилор челор сфинць, ши, пе время татэлуй тэу, с-ау гэсит ла ел луминь, причепере ши о ынцелепчуне думнезеяскэ. Де ачея ымпэратул Небукаднецар, татэл тэу, да, татэл тэу, ымпэрате, л-а пус май-маре песте врэжиторь, чититорь ын стеле, халдеень, гичиторь, **12** ши ануме пентру кэ с-а гэсит ла ел, ла Даниел, нумит де ымпэрат Белтшацар, ун дух ыналт, штиинцэ ши причепере, путинца сэ тылкуяскэ виселе, сэ лэмуряскэ ынтребэриле греле ши сэ дезлеже лукруриле ынкылчите. Сэ фие кемат дар Даниел, ши ел ыць ва да тылкуиря!" **13** Атунч, Даниел а фост адус ынаинтя ымпэратулуй. Ымпэратул а луат кувынтул ши а зис луй Даниел: „Ту ешть Даниел ачела, унул дин принший де рэзбой ай луй Иуда, пе каре й-а адус аич дин Иуда татэл меу, ымпэратул? **14** Ам афлат деспре тине кэ ай ын тине духул думнезеилор ши кэ ла тине се гэсеск луминь, причепере ши о ынцелепчуне немайпоменитэ. **15** Ау адус ынаинтя мя пе ынцелепць ши пе чититорий ын стеле, ка сэ читяскэ скриеря ачаста ши сэ мь-о тылкуяскэ, дар н-ау путут сэ тылкуяскэ ачесте кувинте. **16** Ам афлат кэ ту поць сэ тылкуешть ши сэ дезлежь ынтребэрь греле; акум, дакэ вей путя сэ читешть скриеря ачаста ши сэ мь-о тылкуешть, вей фи ымбрэкат ку пурпурэ, вей пурта ун лэнцишор де аур ла гыт ши вей авя локул ал трейля ын кырмуиря ымпэрэцией!" **17** Даниел а рэспунс ындатэ ынаинтя ымпэратулуй: „Цине-ць дарурile ши дэ алтуя рэсплэтириле тале! Тотушь вой чити ымпэратулуй скриеря ши й-о вой тылкуи. **18** Ымпэрате, Думнезеул чел Пряыналт дэдусе татэлуй тэу, Небукаднецар, ымпэрэцие, мэриме, славэ ши стрэлучире **19** ши, дин причина мэримий пе каре й-о дэдусе, тоате попоареле, нямуриле, оамений де тоате лимбиле се темяу ши тремурау ынаинтя луй. Кэч ымпэратул омора пе чине воя ши лэса ку вяцэ пе чине воя; ынэлца пе чине воя ши кобора пе чине воя. **20** Дар, кынд и с-а ынгымфат инима ши и с-а ымпетрит духул пынэ ла мындрие, а фост арункат де пе скаунул луй ымпэрэтеск ши а фост деспуят де слава луй; **21** а фост изгонит дин мижлокул копиилор оаменилор, инима и с-а фэкут ка а фярелор ши а локуит ла ун лок ку мэгарий сэлбатичь; й-ау дат сэ мэнынче ярбэ ка ла бой, ши трупул й-а фост удат ку роуа черулуй, пынэ кынд а рекуноскут кэ Думнезеул чел Пряыналт стэпынеште песте ымпэрэция оаменилор ши кэ о дэ куй вря. **22** Дар ту, Белшацар, фиул луй, ну ць-ай смерит инима, мэкар кэ ай штиут тоате ачесте лукрурь. **23** Чи те-ай ынэлцат ымпотрива Домнулуй черурилор; васеле дин Каса Луй ау фост адусе ынаинтя та ши аць бэут вин ку еле, ту ши май-марий тэй, невестеле ши циитоареле тале; ай лэудат пе думнезеий де аржинт, де аур, де арамэ, де фер, де лемн ши де пятрэ, каре нич ну вэд, нич н-ауд ши нич ну причеп нимик, ши н-ай слэвит пе Думнезеул ын мына кэруя се афлэ суфларя та ши тоате кэиле тале! **24** Де ачея а тримис Ел ачест кап де мынэ каре а скрис скриеря ачаста. **25** Ятэ ынсэ скриеря каре а фост скрисэ: 'Нумэрат, нумэрат, кынтэрит ши ымпэрцит!' **26** Ши ятэ тылкуиря ачестор кувинте. ынсямнэ кэ Думнезеу ць-а нумэрат зилеле домнией ши й-а пус капэт. **27** ынсямнэ кэ ай фост кынтэрит ын кумпэнэ ши ай фост гэсит ушор! **28** ынсямнэ кэ ымпэрэция та ва фи ымпэрцитэ ши датэ мезилор ши першилор!" **29** Ындатэ, Белшацар а дат порункэ ши ау ымбрэкат пе Даниел ку пурпурэ, й-ау пус ун лэнцишор де аур ла гыт ши ау дат де штире кэ ва авя локул ал трейля ын кырмуиря ымпэрэцией. **30** Дар, кяр ын ноаптя ачея, Белшацар, ымпэратул халдеенилор, а фост оморыт. **31** Ши а пус мына пе ымпэрэцие Дариус Медул, каре ера ын вырстэ де шайзечь ши дой де ань.

6 Дариус а гэсит ку кале сэ пунэ песте ымпэрэцие о сутэ доуэзечь де дрегэторь, каре требуяу сэ фие рэспындиць ын тоатэ ымпэрэция; **2** а пус ын фрунтя лор трей кэпетений, ын нумэрул кэрора ера ши Даниел. Дрегэторий ачештя авяу сэ ле дя сокотялэ, ка ымпэратул сэ ну суфере ничо пагубэ. **3** Даниел ынсэ ынтречя пе тоате ачесте кэпетений ши пе дрегэторь, пентру кэ ын ел ера ун дух ыналт, ши ымпэратул се гындя сэ-л пунэ песте тоатэ ымпэрэция. **4** Атунч, кэпетенииле ши дрегэторий ау кэутат сэ афле чева асупра луй Даниел, ка сэ-л пыраскэ ын че привя требуриле ымпэрэцией. Дар н-ау путут сэ гэсяскэ нимик, ничун лукру вредник де мустраре, пентру кэ ел

ера крединчос ши ну се гэся ничо грешялэ ла ел ши ничун лукру рэу. **5** Атунч, оамений ачештя ау зис: „Ну вом гэси ничун кувынт де плынжере ымпотрива ачестуй Даниел, афарэ нумай дакэ ам гэси вреунул ын Лежя Думнезеулуй луй!” **6** Апой, ачесте кэпетений ши дрегэторий ачештя с-ау дус ку маре зарвэ ла ымпэрат ши й-ау ворбит аша: „Сэ трэешть вешник, ымпэрате Дариус! **7** Тоате кэпетенииле ымпэрэцией, ынгрижиторий, дрегэторий, сфетничий ши кырмуиторий сунт де пэрере сэ се дя о порункэ ымпэрэтяскэ, ынсоцитэ де о аспрэ оприре, каре сэ спунэ кэ орьчине ва ынэлца тимп де трейзечь де зиле ругэчунь кэтре вреун думнезеу сау кэтре вреун ом, афарэ де тине, ымпэрате, ва фи арункат ын гроапа ку лей. **8** Акум, ымпэрате, ынтэреште опririя ши искэлеште порунка ачаста, пентру ка сэ ну се поатэ скимба дупэ лежя мезилор ши першилор, каре, одатэ датэ, рэмыне нескимбатэ.” **9** Ын урма челор де май сус, ымпэратул Дариус а скрис порунка ши опririя. **10** Кынд а афлат Даниел кэ с-а искэлит порунка, а интрат ын каса луй, унде ферестреле одэий де сус ерау дескисе ынспре Иерусалим, ши де трей орь пе зи ынженункя, се руга ши лэуда пе Думнезеул луй, кум фэчя ши май ынаинте. **11** Атунч, оамений ачештя ау дат нэвалэ ын касэ ши ау гэсит пе Даниел ругынду-се ши кемынд пе Думнезеул луй. **12** Апой, с-ау ынфэцишат ынаинтя ымпэратулуй ши й-ау зис ку привире ла опririя ымпэрэтяскэ: „Н-ай скрис ту о оприре каре спуне кэ орьчине ва ынэлца, тимп де трейзечь де зиле, ругэчунь вреунуй думнезеу сау вреунуй ом, афарэ де тине, ымпэрате, сэ фие арункат ын гроапа ку лей?” Ымпэратул а рэспунс: „Лукрул ачеста есте адевэрат, дупэ лежя мезилор ши першилор, каре ну се поате скимба!” **13** Ей ау луат дин ноу кувынтул ши ау зис ымпэратулуй: „Даниел, унул дин принший де рэзбой ай луй Иуда, ну цине делок сяма де тине, ымпэрате, нич де опririя пе каре ай скрис-о ши ышь фаче ругэчуня де трей орь пе зи!” **14** Ымпэратул с-а мыхнит фоарте мулт кынд а аузит лукрул ачеста; с-а гындит кум ар путя сэ скапе пе Даниел ши, пынэ ла асфинцитул соарелуй, с-а трудит сэ-л скапе. **15** Дар оамений ачея ау стэруит де ымпэрат ши й-ау зис: „Сэ штий, ымпэрате, кэ, дупэ лежя мезилор ши першилор, орьче оприре сау орьче порункэ ынтэритэ де ымпэрат ну се поате скимба!” **16** Атунч, ымпэратул а порунчит сэ адукэ пе Даниел ши сэ-л арунче ын гроапа ку лей. Ымпэратул а луат кувынтул ши а зис луй Даниел: „Думнезеул тэу, кэруя некурмат Ый служешть, сэ те скапе!” **17** Ау адус о пятрэ ши ау пус-о ла гура гропий. Ымпэратул а печетлуит-о ку инелул луй ши ку инелул май-марилор луй, ка сэ ну се скимбе нимик ку привире ла Даниел. **18** Ымпэратул с-а ынторс апой ын палатул сэу. А петрекут ноаптя фэрэ сэ мэнынче, ну и с-а адус ничо циитоаре ши н-а путут сэ доармэ. **19** Ын ревэрсатул зорилор ынсэ, ымпэратул с-а скулат ши с-а дус ын грабэ ла гроапа ку лей. **20** Ши, апропиинду-се де гроапэ, а кемат пе Даниел ку ун глас плынгэтор. Ымпэратул а луат кувынтул ши а зис луй Даниел: „Даниеле, робул Думнезеулуй челуй виу, а путут Думнезеул тэу, кэруя Ый служешть некурмат, сэ те скапе де лей?” **21** Ши Даниел а зис ымпэратулуй: „Вешник сэ трэешть, ымпэрате! **22** Думнезеул меу а тримис пе ынжерул Сэу ши а ынкис гура леилор, каре ну мь-ау фэкут ничун рэу, пентру кэ ам фост гэсит невиноват ынаинтя Луй. Ши нич ынаинтя та, ымпэрате, н-ам фэкут нимик рэу!” **23** Атунч, ымпэратул с-а букурат фоарте мулт ши а порунчит сэ скоатэ пе Даниел дин гроапэ. Даниел а фост скос дин гроапэ ши ну с-а гэсит ничо ранэ пе ел, пентру кэ авусесе ынкредере ын Думнезеул сэу. **24** Ымпэратул а порунчит сэ адукэ пе оамений ачея каре пырысерэ пе Даниел. Ши ау фост арункаць ын гроапа ку лей ей, копиий лор ши невестеле лор; ши пынэ сэ ажунгэ ын фундул гропий, леий й-ау ши апукат ши ле-ау фэрымицат оаселе. **25** Дупэ ачея, ымпэратул Дариус а скрис о скрисоаре кэтре тоате попоареле, кэтре тоате нямуриле, кэтре оамений де тоате лимбиле каре локуяу ын тоатэ ымпэрэция: „Пачя сэ вэ фие датэ дин белшуг! **26** Порунческ ка, ын тоатэ ынтиндеря ымпэрэцией меле, оамений сэ се тямэ ши сэ се ынфрикошезе де Думнезеул луй Даниел. Кэч Ел есте Думнезеул чел виу ши Ел дэйнуеште вешник; ымпэрэция Луй ну се ва нимичи ничодатэ ши стэпыниря Луй ну ва авя сфыршит. **27** Ел избэвеште ши мынтуеште, Ел фаче семне ши минунь ын черурь ши пе пэмынт. Ел а избэвит пе Даниел дин гыреле леилор!” **28** Даниел а дус-о бине суб домния луй Дариус ши суб домния луй Чирус Персанул.

7 Ын анул динтый ал луй Белшацар, ымпэратул Бабилонулуй, Даниел а висат ун вис ши а авут ведений ын минтя луй пе кынд ера ын пат. Ын урмэ а скрис висул ши а историсит лукруриле де кэпетение. **2** Даниел а ынчепут ши а зис: „Ын ведения мя де ноапте, ам вэзут кум челе патру вынтурь але черурилор ау избукнит пе Маря чя Маре. **3** Ши патру фяре марь ау ешит дин маре, деосебите уна де алта. **4** Чя динтый семэна ку ун леу ши авя арипь де вултур. М-ам уйтат ла еа пынэ ын клипа кынд и с-ау смулс арипиле ши, скулынду-се де пе пэмынт, а стат дрепт ын пичоаре ка ун ом ши и с-а дат о инимэ де ом. **5** Ши ятэ кэ о а доуа фярэ ера ка ун урс ши стэтя ынтр-о рынэ; авя трей коасте ын гурэ, ынтре динць, ши и с-а зис: ‘Скоалэ-те ши мэнынкэ мултэ карне!’ **6** Дупэ ачея м-ам уйтат май департе ши ятэ о алта ка ун пардос, каре авя пе спате патру арипь ка о пасэре; фяра ачаста авя ши патру капете ши и с-а дат стэпынире. **7** Дупэ ачея м-ам уйтат ын ведениile меле де ноапте ши ятэ кэ ера о а патра фярэ, неспус де грозав де ынспэймынтэтоаре ши де путерникэ; авя ниште динць марь де фер, мынка, сфэрыма ши кэлка ын пичоаре че май рэмыня; ера ку тотул деосебитэ де тоате фяреле де май ынаинте ши авя зече коарне. **8** М-ам уйтат ку бэгаре де сямэ ла коарне ши ятэ кэ ун алт корн мик а ешит дин мижлокул лор ши, динаинтя ачестуй корн, ау фост смулсе трей дин челе динтый коарне. Ши корнул ачеста авя ниште окь ка окий де ом ши о гурэ каре ворбя ку труфие. **9** Мэ уйтам ла ачесте лукрурь пынэ кынд с-ау ашезат ниште скауне де домние. Ши ун Ымбэтрынит де зиле а шезут жос. Хайна Луй ера албэ ка зэпада ши пэрул капулуй Луй ера ка ниште лынэ куратэ; скаунул Луй де домние ера ка ниште флэкэрь де фок ши роциле луй, ка ун фок апринс. **10** Ун рыу де фок курӂя ши ешя динаинтя Луй. Мий де мий де служиторь Ый служяу ши де зече мий де орь зече мий стэтяу ынаинтя Луй. С-а цинут жудеката ши с-ау дескис кэрциле. **11** Еу мэ уйтам мереу дин причина кувинтелор плине де труфие пе каре ле ростя корнул ачела: м-ам уйтат пынэ кынд фяра а фост учисэ ши трупул ей а фост нимичит ши арункат ын фок, ка сэ фие арс. **12** Ши челелалте фяре ау фост дезбрэкате де путеря лор, дар ли с-а ынгэдуит о лунӂире а веций пынэ ла о време ши ун час анумит. **13** М-ам уйтат ын тимпул ведениилор меле де ноапте ши ятэ кэ пе норий черурилор а венит унул ка ун фиу ал омулуй; а ынаинтат спре Чел Ымбэтрынит де зиле ши а фост адус ынаинтя Луй. **14** И с-а дат стэпынире, славэ ши путере ымпэрэтяскэ, пентру ка сэ-Й служяскэ тоате попоареле, нямуриле ши оамений де тоате лимбиле. Стэпыниря Луй есте о стэпынире вешникэ ши ну ва трече ничдекум ши Ымпэрэция Луй ну ва фи нимичитэ ничодатэ. **15** Еу, Даниел, м-ам тулбурат ку духул ши ведениile дин капул меу м-ау ынспэймынтат. **16** М-ам апропият де унул дин чей че стэтяу аколо ши л-ам ругат сэ-мь дя лэмурирь темейниче ку привире ла тоате ачесте лукрурь. Ел мь-а ворбит ши ми ле-а тылкуит астфел: **17** ‘Ачесте патру фяре марь сунт патру ымпэраць каре се вор ридика пе пэмынт. **18** Дар сфинций Челуй Пряыналт вор прими ымпэрэция ши вор стэпыни ымпэрэция ын вечь, дин вешничие ын вешничие.’ **19** Ын урмэ ам дорит сэ штиу адевэрул асупра фярей а патра – каре се деосебя де тоате челелалте ши ера неспус де грозавэ: авя динць де фер ши гяре де арамэ, мынка, сфэрыма ши кэлка ын пичоаре че рэмыня – **20** ши асупра челор зече коарне пе каре ле авя ын кап, ши асупра челуйлалт корн каре ешисе ши ынаинтя кэруя кэзусерэ трей, асупра корнулуй ачестуя, каре авя окь, о гурэ каре ворбя ку труфие ши авя о ынфэцишаре май маре декыт челелалте коарне. **21** Ам вэзут, де асеменя, кум корнул ачеста а фэкут рэзбой сфинцилор ши й-а бируит, **22** пынэ кынд а венит Чел Ымбэтрынит де зиле ши а фэкут дрептате сфинцилор Челуй Пряыналт, ши а венит время кынд сфинций ау луат ын стэпынире ымпэрэция. **23** Ел мь-а ворбит аша: ‘Фяра а патра есте о а патра ымпэрэцие каре ва фи пе пэмынт. Еа се ва деосеби де тоате челелалте, ва сфышия тот пэмынтул, ыл ва кэлка ын пичоаре ши-л ва здроби. **24** Челе зече коарне ынсямнэ кэ дин ымпэрэция ачаста се вор ридика зече ымпэраць. Яр дупэ ей се ва ридика ун алтул, каре се ва деосеби де ынаинташий луй ши ва доборы трей ымпэраць. **25** Ел ва рости ворбе де хулэ ымпотрива Челуй Пряыналт, ва асупри пе сфинций Челуй Пряыналт ши се ва ынкумета сэ скимбе времуриле ши лежӂ, ши сфинций вор фи даць ын мыниле луй тимп де о време, доуэ

времурь ши о жумэтате де време. **26** Апой ва вени жудеката ши и се ва луа стэпыниря, каре ва фи прэбушитэ ши нимичитэ пентру тотдяуна. **27** Дар домния, стэпыниря ши путеря тутурор ымпэрэциилор каре сунт претутиндень суб черурь се вор да попорулуй сфинцилор Челуй Пряыналт. Ымпэрэция Луй есте о ымпэрэцие вешникэ ши тоате путериле Ый вор служи ши-Л вор аскулта!' **28** Аич с-ау сфыршит кувинтеле. Пе мине, Даниел, м-ау тулбурат неспус де мулт гындуриле меле ши ми с-а скимбат кулоаря фецей, дар ам пэстрат кувинтеле ачестя ын инима мя."

8 Ын анул ал трейля ал домнией ымпэратулуй Белшацар, еу, Даниел, ам авут о ведение, афарэ де чя пе каре о авусесем май ынаинте. **2** Кынд ам авут ведения ачаста, ми с-а пэрут кэ ерам ла капитала Суса, ын цинутул Елам, ши, ын тимпул ведением меле, мэ афлам лынгэ рыул Улай. **3** Ам ридикат окий, м-ам уйтат ши ятэ кэ ынтр-ун рыу стэтя ун бербек ши авя доуэ коарне; коарнеле ачестя ерау ыналте, дар унул ера май ыналт декыт челэлалт ши чел май ыналт а крескут чел дин урмэ. **4** Ам вэзут кум бербекул ымпунжя ку коарнеле спре апус, спре мязэноапте ши спре мязэзи; ничо фярэ ну путя сэ-й стя ымпотривэ ши нимень ну путя сэ скапе пе чине-й кэдя ын мынэ, чи ел фэчя че воя ши а ажунс путерник. **5** Пе кынд мэ уйтам ку бэгаре де сямэ, ятэ кэ а венит ун цап де ла апус ши а кутреерат тоатэ фаца пэмынтулуй, фэрэ сэ се атингэ де ел; цапул ачеста ынсэ авя ун корн маре ынтре окь. **6** А венит пынэ ла бербекул каре авя коарне ши пе каре-л вэзусем стынд ын рыу ши с-а репезит асупра луй ку тоатэ путеря луй. **7** Л-ам вэзут кум с-а апропият де бербек, с-а арункат ынкрунтат асупра луй, а избит пе бербек ши й-а фрынт амындоуэ коарнеле, фэрэ ка бербекул сэ и се фи путут ымпотриви; л-а трынтит ла пэмынт ши л-а кэлкат ын пичоаре, ши нимень н-а скэпат пе бербек дин мына луй. **8** Цапул ынсэ а ажунс фоарте путерник, дар, кынд а фост путерник де тот, и с-а фрынт корнул чел маре. Ын локул луй ау крескут патру коарне марь, ын челе патру вынтурь але черурилор. **9** Динтр-унул дин еле а крескут ун корн мик, каре с-а мэрит неспус де мулт спре мязэзи, спре рэсэрит ши спре цара чя минунатэ. **10** С-а ынэлцат пынэ ла оштиря черурилор, а доборыт ла пэмынт о парте дин оштиря ачаста ши дин стеле ши ле-а кэлкат ын пичоаре. **11** С-а ынэлцат пынэ ла кэпетения оштирий, й-а смулс жертфа некурматэ ши й-а сурпат локул локашулуй сэу челуй сфынт. **12** Оастя а фост педепситэ дин причина пэкатулуй сэвыршит ымпотрива жертфей некурмате; корнул а арункат адевэрул ла пэмынт ши а избутит ын че а ынчепут. **13** Ам аузит пе ун сфынт ворбинд ши ун алт сфынт а ынтребат пе чел че ворбя: „Ын кытэ време се ва ымплини ведения деспре десфиинцаря жертфей некурмате ши деспре урычуня пустиирий? Пынэ кынд вор фи кэлкате ын пичоаре Сфынтул Локаш ши оштиря?" **14** Ши ел мь-а зис: „Пынэ вор трече доуэ мий трей суте де серь ши диминець; апой Сфынтул Локаш ва фи курэцит!" **15** Пе кынд еу, Даниел, авям ведения ачаста ши кэутам с-о причеп, ятэ кэ ынаинтя мя стэтя чинева каре авя ынфэцишаря унуй ом. **16** Ши ам аузит ун глас де ом ын мижлокул рыулуй Улай, каре а стригат ши а зис: „Гавриле, тылкуеште-й ведения ачаста!" **17** Ел а венит атунч лынгэ локул унде ерам ши, ла апропиеря луй, м-ам ынспэймынтат ши ам кэзут ку фаца ла пэмынт. Ел мь-а зис: „Фий ку луаре аминте, фиул омулуй, кэч ведения привеште время сфыршитулуй!" **18** Пе кынд ымь ворбя ел, ам кэзут ку фаца ла пэмынт лешинат. Ел м-а атинс ши м-а ашезат ярэшь ын пичоаре ын локул ын каре мэ афлам. **19** Апой мь-а зис: „Ятэ, ыць арэт че се ва ынтымпла ла время де апой а мынией, кэч ведения ачаста привеште время сфыршитулуй. **20** Бербекул пе каре л-ай вэзут, ку челе доуэ коарне, сунт ымпэраций мезилор ши першилор. **21** Цапул ынсэ есте ымпэрэция Гречией, ши корнул чел маре динтре окий луй есте чел динтый ымпэрат. **22** Челе патру коарне каре ау крескут ын локул ачестуй корн фрынт сунт патру ымпэрэций каре се вор ридика дин нямул ачеста, дар каре ну вор авя атыта путере. **23** Ла сфыршитул стэпынирий лор, кынд пэкэтоший вор фи умплут мэсура нележюирилор, се ва ридика ун ымпэрат фэрэ рушине ши виклян. **24** Ел ва фи таре, дар ну прин путеря луй ынсушь; ел ва фаче пустиирь де некрезут, ва избути ын тот че ва ынчепе, ва нимичи пе чей путерничь ши кяр пе попорул сфинцилор. **25** Дин причина пропэширий

луй ши избындирий викленииолор луй, инима и се ва ынгымфа, ва перде пе мулць оамень каре трэяу лиништиць ши се ва ридика ымпотрива Домнулуй домнилор, дар ва фи здробит фэрэ ажуторул вреуней мынь оменешть. **26** Яр ведения ку сериле ши диминециле де каре а фост ворба есте адевэратэ. Ту печетлуеште ведения ачаста, кэч есте ку привире ла ниште времурь ындепэртате." **27** Еу, Даниел, ам стат лешинат ши болнав май мулте зиле; апой м-ам скулат ши мь-ам вэзут де требуриле ымпэратулуй. Ерам уймит де ведения ачаста, ши нимень ну штия.

9 Ын анул динтый ал луй Дариус, фиул луй Ахашверош, дин нямул мезилор, каре ажунсесе ымпэрат песте ымпэрэция халдеенилор, **2** ын анул динтый ал домнией луй, еу, Даниел, ам вэзут дин кэрць кэ требуя сэ трякэ шаптезечь де ань пентру дэрымэтуриле Иерусалимулуй, дупэ нумэрул анилор деспре каре ворбисе Домнул кэтре пророкул Иеремия. **3** Ши мь-ам ынторс фаца спре Домнул Думнезеу ка сэ-Л каут ку ругэчуне ши черерь, постинд ын сак ши ченушэ. **4** М-ам ругат Домнулуй Думнезеулуй меу ши Й-ам фэкут урмэтоаря мэртурисире: „Доамне Думнезеуле маре ши ынфрикошат, Ту, каре ций легэмынтул ши дай ындураре челор че Те юбеск ши пэзеск порунчиле Тале! **5** Ной ам пэкэтуит, ам сэвыршит нелеӂюире, ам фост рэй ши ындэрэтничь, не-ам абэтут де ла порунчиле ши орындуириле Тале. **6** Н-ам аскултат пе робий Тэй пророчий, каре ау ворбит ын Нумеле Тэу ымпэрацилор ноштри, кэпетениилор ноастре, пэринцилор ноштри ши кэтре тот попорул цэрий. **7** Ту, Доамне, ешть дрепт, яр ноуэ ни се кувине астэзь сэ ни се умпле фаца де рушине, ноуэ, тутурор оаменилор луй Иуда, локуиторилор Иерусалимулуй ши ынтрегулуй Исраел, фие ей апроапе, фие департе, ын тоате цэриле ын каре й-ай изгонит дин причина фэрэделеӂилор де каре с-ау фэкут виноваць фацэ де Тине! **8** Доамне, ноуэ ни се кувине сэ ни се умпле фаца де рушине, да, ноуэ, ымпэрацилор ноштри, кэпетениилор ноастре ши пэринцилор ноштри, пентру кэ ам пэкэтуит ымпотрива Та! **9** Ла Домнул Думнезеул ностру ынсэ сунт ындураря ши ертаря, кэч ымпотрива Луй не-ам рэзврэтит! **10** Н-ам аскултат гласул Домнулуй Думнезеулуй ностру, ка сэ урмэм леӂиле Луй пе каре ни ле пусесе ынаинте прин робий Сэй, пророчий, **11** чи тот Исраелул а кэлкат Леӂя Та ши с-а абэтут астфел ка сэ н-аскулте де гласул Тэу. Де ачея, неау ши ловит блестемеле ши журэминтеле скрисе ын Леӂя луй Мойсе, робул луй Думнезеу, пентру кэ ам пэкэтуит ымпотрива луй Думнезеу. **12** Ел а ымплинит астфел кувинтеле пе каре ле ростисе ымпотрива ноастрэ ши ымпотрива кэпетениилор ноастре, каре не-ау кырмуит, ши а адус песте ной о маре ненорочире, аша кум ничодатэ ши никэерь суб чер ну с-а май ынтымплат о ненорочире ка ачея каре а венит акум асупра Иерусалимулуй. **13** Дупэ кум есте скрис ын Леӂя луй Мойсе, тоатэ ненорочиря ачаста а венит песте ной, ши ной н-ам ругат пе Домнул Думнезеул ностру, ну неам ынторс де ла нелеӂюириле ноастре ши н-ам луат аминте ла адевэрул Тэу. **14** Де ачея, ши Домнул а ынгрижит ка ненорочиря ачаста сэ винэ песте ной; кэч Домнул Думнезеул ностру есте дрепт ын тоате лукруриле пе каре ле-а фэкут, дар ной н-ам аскултат гласул Луй. **15** Ши акум, Доамне, Думнезеул ностру, Ту, каре ай скос пе попорул Тэу дин цара Ежиптулуй прин мына Та чя путерникэ ши Ць-ай фэкут ун Нуме, аша кум есте ши астэзь: ной ам пэкэтуит, ам сэвыршит нелеӂюире. **16** Дар, Доамне, дупэ тоатэ ындураря Та, абате мыния ши урӂия Та де ла четатя Та, Иерусалимул, де ла мунтеле Тэу чел сфынт, кэч дин причина пэкателор ноастре ши дин причина нелеӂюирилор пэринцилор ноштри сунт Иерусалимул ши попорул Тэу де окара тутурор челор че не ынконжоарэ. **17** Аскултэ дар, акум, Думнезеул ностру, ругэчуня ши чередиле робулуй Тэу ши, пентру драгостя Домнулуй, фэ сэ стрэлучяскэ Фаца Та песте Сфынтул Тэу Локаш пустиит! **18** Плякэ урекя, Думнезеуле, ши аскултэ! Дескиде окий ши привеште ла дэрымэтуриле ноастре ши ла четатя песте каре есте кемат Нумеле Тэу! Кэч ну пентру неприхэниря ноастрэ Ыць адучем ной чередиле ноастре, чи пентру ындурэриле Тале челе марь. **19** Аскултэ, Доамне! Яртэ, Доамне! Я аминте, Доамне! Лукрязэ ши ну зэбови, дин драгосте пентру Тине, Думнезеул меу! Кэч Нумеле Тэу есте кемат песте четатя Та ши песте попорул Тэу!" **20** Пе кынд ынкэ ворбям еу, мэ ругам, ымь мэртурисям пэкатул меу ши

пэкатул попорулуй меу Исраел ши ымь адучям чередриле ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй меу пентру мунтеле чел сфынт ал Думнезеулуй меу; **21** пе кынд ворбям еу ынкэ ын ругэчуня мя, а венит репеде ын збор, юте, омул Гаврил, пе карел вэзусем май ынаинте ынтр-о ведение ши м-а атинс ын клипа кынд се адучя жертфа де сярэ. **22** Ел м-а ынвэцат, а стат де ворбэ ку мине ши мь-а зис: „Даниеле, ам венит акум сэ-ць луминез минтя. **23** Кынд ай ынчепут ту сэ те рожь, а ешит кувынтул, ши еу вин сэ ци-л вестеск; кэч ту ешть пряюбит ши скумп. Я аминте дар ла кувынтул ачеста ши ынцележе ведения! **24** Шаптезечь де сэптэмынь ау фост хотэрыте асупра попорулуй тэу ши асупра четэций тале челей сфинте, пынэ ла ынчетаря фэрэдележилор, пынэ ла испэширя пэкателор, пынэ ла испэширя нележюирий, пынэ ла адучеря неприхэнирий вешниче, пынэ ла печетлуиря веденией ши а пророчией ши пынэ ла унжеря Сфынтулуй сфинцилор. **25** Сэ штий дар ши сэ ынцележь кэ, де ла даря порунчий пентру зидиря дин ноу а Иерусалимулуй пынэ ла Унсул (Месия), ла Кырмуиторул, вор трече шапте сэптэмынь; апой тимп де шайзечь ши доуэ де сэптэмынь, пецеле ши гропиле вор фи зидите дин ноу, ши ануме ын времурь де стрымтораре. **26** Дупэ ачесте шайзечь ши доуэ де сэптэмынь, Унсул ва фи стырпит ши ну ва авя нимик. Попорул унуй домн каре ва вени ва нимичи четатя ши Сфынтул Локаш, ши сфыршитул луй ва фи ка принтр-ун потоп; есте хотэрыт кэ рэзбоюл ва цине пынэ ла сфыршит ши ымпреунэ ку ел ши пустиириле. **27** Ел ва фаче ун легэмынт трайник ку мулць тимп де о сэптэмынэ, дар ла жумэтатя сэптэмыний ва фаче сэ ынчетезе жертфа ши дарул де мынкаре ши пе арипа урычунилор идолешть ва вени унул каре пустиеште, пынэ ва кэдя асупра челуй пустиит прэпэдул хотэрыт.”

10 Ын анул ал трейля ал луй Чирус, ымпэратул Персией, с-а дескоперит ун кувынт луй Даниел, нумит Белтшацар. Кувынтул ачеста, каре есте адевэрат, вестеште о маре ненорочире. Ел а фост ку луаре аминте ла кувынтул ачеста ши а причепут ведения. **2** Ын время ачея, еу, Даниел, трей сэптэмынь ам фост ын жале. **3** Н-ам мынкат делок букате алесе, ну мь-а интрат ын гурэ нич карне, нич вин ши нич ну м-ам унс делок, пынэ с-ау ымплинит челе трей сэптэмынь. **4** Ын а доуэзечь ши патра зи а луний ынтый, ерам пе малул рыулуй челуй маре, каре есте Хидекел (Тигру). **5** Ам ридикат окий, м-ам уйтат ши ятэ кэ аколо стэтя ун ом ымбрэкат ын хайне де ин ши ынчинс ла мижлок ку ун брыу де аур дин Уфаз. **6** Трупул луй ера ка о пятрэ де крисолит, фаца ый стрэлучя ка фулжерул ши окий ый ерау ниште флэкэрь ка де фок, дар брацеле ши пичоареле семэнау ку ниште арамэ луструитэ ши гласул луй туна ка вуетул уней марь мулцимь. **7** Еу, Даниел, ам вэзут сингур ведения, дар оамений каре ерау ку мине н-ау вэзут-о; тотушь ау фост апукаць де о маре спаймэ ши ау луат-о ла фугэ ка сэ се аскундэ! **8** Еу ам рэмас сингур ши ам вэзут ачастэ маре ведение. Путериле м-ау лэсат, кулоаря ми с-а скимбат, фаца ми с-а слуцит ши ам пердут орьче влагэ. **9** Ам аузит гласул кувынтелор луй ши, пе кынд аузям гласул кувынтелор луй, ам кэзут лешинат ку фаца ла пэмынт. **10** Ши ятэ кэ о мынэ м-а атинс ши м-а ашезат тремурынд пе женункий ши мыниле меле. **11** Апой мь-а зис: „Даниеле, ом пряюбит ши скумп, фий ку луаре аминте ла кувынтеле пе каре ци ле вой спуне акум ши стай ын пичоаре ын локул унде ешть, кэч акум сунт тримис ла тине!” Дупэ че мь-а ворбит астфел, ам стат ын пичоаре тремурынд. **12** Ел мь-а зис: „Даниеле, ну те теме де нимик! Кэч кувынтеле тале ау фост аскултате дин чя динтый зи, кынд ць-ай пус инима ка сэ ынцележь ши сэ те смерешть ынаинтя Думнезеулуй тэу, ши токмай дин причина кувынтелор тале вин еу акум! **13** Дар кэпетения ымпэрэцией Персией мь-а стат ымпотривэ доуэзечь ши уна де зиле, ши ятэ кэ Михаил, уна дин кэпетениile челе май де сямэ, мь-а венит ын ажутор ши ам ешит бируитор аколо, лынгэ ымпэраций Персией. **14** Акум вин сэць фак куноскут че аре сэ се ынтымпле попорулуй тэу ын времуриле де апой, кэч ведения есте ку привире тот ла ачеле времурь ындепэртате.” **15** Пе кынд ымь спуня ел ачесте лукрурь, еу мь-ам плекат окий ын пэмынт ши ам тэкут. **16** Ши ятэ кэ чинева каре авя ынфэцишаря копиилор оаменилор с-а атинс де бузеле меле. Еу ам дескис гура, ам ворбит ши ам зис челуй че стэтя ынаинтя мя: „Домнул меу, ведения ачаста м-а умплут де

гроазэ ши ам пердут орьче путере! 17 Кум ар путя робул домнулуй меу сэ ворбяскэ домнулуй меу? Акум путериле м-ау пэрэсит ши ну май ам нич суфларе!” 18 Атунч, чел че авя ынфэцишаря унуй ом м-а атинс дин ноу ши м-а ынтэрит. 19 Апой мь-а зис: „Ну те теме де нимик, ом пряюбит! Паче цие! Фий таре ши ку инимэ!” Ши, пе кынд ымь ворбя ел, ам принс яр путерь ши ам зис: „Ворбеште, домнул меу, кэч м-ай ынтэрит.” 20 Ел мь-а зис: „Штий пентру че ам венит ла тине? Акум мэ ынторк сэ мэ лупт ымпотрива кэпетенией Персией ши, кынд вой плека, ятэ кэ ва вени кэпетения Гречией! 21 Дар вряу сэ-ць фак куноскут че есте скрис ын картя адевэрулуй. Нимень ну мэ ажутэ ымпотрива ачестора, афарэ де воеводул вострy Михаил.

11 Ын анул динтый ал луй Дариус Медул, ерам ши еу ла ел, ка сэ-л ажут ши сэ-л сприжин. 2 Акум, ыць вой фаче куноскут адевэрул: Ятэ кэ вор май фи ынкэ трей ымпэраць ын Персия. Чел деал патруля ва стрынже май мултэ богэцие декыт тоць чейлалць ши, кынд се ва симци путерник прин богэцииле луй, ва рэскула тотул ымпотрива ымпэрэцией Гречией. 3 Дар се ва ридика ун ымпэрат витяз, каре ва стэпыни ку о маре путере ши ва фаче че ва вои. 4 Ши, кум се ва ынтэри, аша се ва ши сфэрыма ымпэрэция луй ши ва фи ымпэрцитэ ын чеде патру вынтурь але черурилор, дар ну ынтре урмаший луй ши нич ну ва фи тот атыт де путерникэ пе кыт ера суб ел, кэч ва фи фэкутэ букэцеле ши ва трече ла алций, афарэ де ачештя. 5 Ымпэратул де ла мязэзи ва ажунже таре. Дар унул дин май-марий луй ва фи ши май таре декыт ел ши ва домни ынтемеиынд о маре ымпэрэцие. 6 Дупэ кыцьва ань, се вор уни, ши фата ымпэратулуй де ла мязэзи ва вени ка невастэ ла ымпэратул де ла мязэноапте, ка сэ факэ о ынвоялэ. Дар ачесте мижлоаче де ажутораре ну вор авя ничо путере ши нич челелалте мижлоаче але ей ну вор путя цине пепт, чи еа ва фи датэ ла моарте ымпреунэ ку алаюл ей, ку татэл ей ши ку чел че с-а легат ку еа. 7 Ын время ачея ынсэ се ва ридика ын локул ей ун лэстар дин ачеяшь рэдэчинэ ку еа ши ва вени ымпотрива оштирий Сирией, да, ва интра ын четэцуя ымпэратулуй де ла мязэноапте, ва фаче че ва вои ку еа ши ва фи бируитор. 8 Ва ридика ши ва стрэмута ын Ежипт, одатэ ку принший де рэзбой, кяр ши пе думнезеий ши кипуриле лор турнате, ымпреунэ ку васеле лор скумпе де аржинт ши де аур. Апой ва лэса кыцьва ань ын паче пе ымпэратул де ла мязэноапте. 9 Ачеста ва порни ымпотрива ымпэрэцией ымпэратулуй де ла мязэзи, дар се ва ынтоарче ярэшь ын цара са. 10 Тотушь фиий сэй вор ынчепе ярэшь рэзбоюл ши вор стрынже о маре мулциме де ошть, каре ва ынаинта, се ва ревэрса ка ун рыу каре есе дин маткэ ши-л вор ымпинже ярэшь ынапой пынэ ла четэцуе. 11 Ымпэратул де ла мязэзи, мыният де ачаста, ва еши ши се ва лупта ку ымпэратул де ла мязэноапте; ва ридика о маре оштире, дар оштиле ымпэратулуй де ла мязэноапте вор фи дате ын мыниле луй ши нимичите. 12 Атунч, инима ымпэратулуй се ва ынгымфа, ва доборы зече мий, дар тот ну ва бируи. 13 Кэч ымпэратул де ла мязэноапте се ва ынтоарче ши ва стрынже о оштире май маре декыт чя динтый ши, дупэ кытэва време, дупэ кыцьва ань, ва порни ын фрунтя уней марь оштирь бине ынармате. 14 Ын время ачея, се вор ридика мулць ымпотрива ымпэратулуй де ла мязэзи, ши о чатэ де дербедей дин попорул тэу се вор рэскула, ка сэ ымплиняскэ ведения, дар вор кэдя. 15 Ымпэратул де ла мязэноапте ва ынаинта, ва ридика ынтэритурь ши ва пуне мына пе четэциле ынтэрите. Оштиле де ла мязэзи, нич кяр флоаря оаменилор ымпэратулуй ну вор путя сэ цинэ пепт, ну вор авя путере сэ се ымпотривяскэ. 16 Чел че ва мерже ымпотрива луй ва фаче че ва вои ши нимень ну и се ва ымпотриви; ел се ва опри ын цара минунатэ, нимичинд ку десэвыршире тот чей ва кэдя ын мынэ. 17 Ышь ва пуне де гынд сэ я ын стэпынире тоатэ ымпэрэция луй ши, фэкынду-се кэ аре гындурь курате ку ел, ый ва да пе фийкэ-са де невастэ ку гынд сэ-л пырдэ, дар лукрул ачеста ну се ва ынтымпла ши ну-й ва избынди. 18 Апой ышь ва ынтоарче привириле ынспре остроаве ши ва луа пе мулте дин еле, дар о кэпетение ва пуне капэт рушиний пе каре воя ел сэ й-о адукэ ши о ва ынтоарче асупра луй. 19 Апой се ва ындрепта спре четэцуиле цэрий луй, дар се ва потикни, ва кэдя ши ну-л вор май гэси. 20 Чел че-й ва луа локул ва адуче ун асупритор ын чя май фрумоасэ парте а ымпэрэцией, дар ын кытева зиле ва фи здробит, ши ануме ну прин мыние, нич прин рэзбой. 21 Ын

локул луй се ва ридика ун ом диспрецуит, фэрэ сэ айбэ путере ымпэрэтяскэ; дар се ва ридика деодатэ ши ва пуне мына пе ымпэрэции прин унелтире. **22** Оштиле се вор ревэрса ка ун рыу ынаинтя луй, дар вор фи нимичите ымпреунэ ку о кэпетение а легэмынтулуй. **23** Дупэ че се вор уни ку ел, ел ва ынтребуинца о викление; ва порни ши ва бируи ку пуцинэ луме. **24** Ва интра пе неаштептате ын локуриле челе май родитоаре але цинутулуй; ва фаче че ну фэкусерэ нич пэринций луй, нич пэринций пэринцилор луй; ва ымпэрци прада, жафуриле ши богэцииле; ва урзи ла планурь ымпотрива четэцуилор, ши ачаста ва цине о време. **25** Апой ва порни ын фрунтя уней марь оштирь, ку путеря ши мыния луй, ымпотрива ымпэратулуй де ла мязэзи. Ши ымпэратул де ла мязэзи се ва принде ла рэзбой ку о оасте маре ши фоарте путерникэ, дар ну ва путя сэ цинэ пепт, кэч се вор урзи планурь реле ымпотрива луй. **26** Чей че вор мынка букате де ла маса луй ый вор адуче пеиря; оштиле луй се вор ымпрэштия ка ун рыу ши морций вор кэдя ын маре нумэр. **27** Чей дой ымпэраць ну вор кэута декыт сэ-шь факэ рэу унул алтуя, вор ста ла ачеяшь масэ ши вор ворби ку викление. Дар ну вор избути, кэч сфыршитул ну ва вени декыт ла време хотэрытэ. **28** Кынд се ва ынтоарче ын цара луй ку марь богэций, ын инима луй ва фи врэжмаш легэмынтулуй сфынт, ва лукра ымпотрива луй ши апой се ва ынтоарче ын цара луй. **29** Ла о време хотэрытэ, ва порни дин ноу ымпотрива ымпэратулуй де ла мязэзи, дар, де дата ачаста, лукруриле ну вор май мерже ка май ынаинте. **30** Чи ниште корэбий дин Китим вор ынаинта ымпотрива луй, яр ел, дезнэдэждуит, се ва ынтоарче ынапой. Апой, мыниос ымпотрива легэмынтулуй сфынт, ну ва ста ку мыниле ын сын, чи, ла ынтоарчере, се ва ынцележе ку чей че вор пэрэси легэмынтул сфынт. **31** Ниште ошть тримисе де ел вор вени ши вор спурка Сфынтул Локаш, четэцуя, вор фаче сэ ынчетезе жертфа некурматэ ши вор ашеза урычуня пустииторулуй. Ва адемени прин лингуширь пе чей че руп легэмынтул. **32** Дар ачея дин попор каре вор куноаште пе Думнезеул лор вор рэмыне тарь ши вор фаче марь испрэви. **33** Ынцелепций попорулуй вор ынвэца пе мулць. Уний вор кэдя, пентру о време, ловиць де сабие ши де флакэрэ, де робие ши де жаф. **34** Кынд вор кэдя, вор фи ажутаць пуцин, ши мулць се вор уни ку ей дин фэцэрничие. **35** Кяр ши дин чей ынцелепць, мулць вор кэдя, ка сэ фие ынчеркаць, курэциць ши албиць пынэ ла време сфыршитулуй, кэч сфыршитул ну ва фи декыт ла време хотэрытэ. **36** Ымпэратул ва фаче че ва вои; се ва ынэлца, се ва слэви май пресус де тоць думнезеий ши ва спуне лукрурь немайаузите ымпотрива Думнезеулуй думнезеилор ши ва пропэши пынэ ва трече мыния, кэч че есте хотэрыт се ва ымплини. **37** Ну ва цине сямэ нич де думнезеий пэринцилор сэй, нич де доринца фемеилор; ку ун кувынт, ну ва цине сямэ де ничун думнезеу, чи се ва слэви пе сине май пресус де тоць. **38** Ын скимб, ва чинсти пе думнезеул четэцуилор; ачестуй думнезеу, пе каре ну-л куноштяу пэринций сэй, ый ва адуче чинсте ку аур ши аржинт, ку петре скумпе ши лукрурь де прец. **39** Ку ажуторул ачестуй думнезеу стрэин ва лукра ымпотрива локурилор ынтэрите; куй ыл ва рекуноаште, ый ва да маре чинсте, ыл ва фаче сэ домняскэ песте мулць ши ле ва ымпэрци моший ка рэсплатэ. **40** Ла време сфыршитулуй, ымпэратул де ла мязэзи се ва ымпунже ку ел. Ши ымпэратул де ла мязэноапте се ва нэпусти ка о фуртунэ песте ел, ку каре ши кэлэрець ши ку мулте корэбий; ва ынаинта асупра цэрилор луй, се ва ревэрса ка ун рыу ши ле ва ынека. **41** Ва интра ши ын цара чя минунатэ, ши зечь де мий вор кэдя. Дар Едомул, Моабул ши фрунташий копиилор луй Амон вор скэпа дин мына луй. **42** Ышь ва ынтинде мына песте фелурите цэрь ши нич цара Ежиптулуй ну ва скэпа. **43** Чи се ва фаче стэпын пе вистиерииле де аур ши де аржинт ши пе тоате лукруриле скумпе але Ежиптулуй. Либиений ши етиопений вор вени ын алай дупэ ел. **44** Дар ниште звонурь вените де ла рэсэрит ши де ла мязэноапте ыл вор ынспэймынта ши атунч ва порни ку о маре мыние ка сэ прэпэдяскэ ши сэ нимичяскэ ку десэвыршире пе мулць. **45** Ышь ва ынтинде кортуриле палатулуй сэу ынтре маре ши мунтеле чел слэвит ши сфынт. Апой ышь ва ажунже сфыршитул ши нимень ну-й ва фи ынтр-ажутор.

12 Ын време ачея се ва скула мареле воевод Михаил, окротиторул копиилор попорулуй

тэу; кэч ачаста ва фи о време де стрымтораре кум н-а май фост де кынд сунт нямуриле ши пынэ ла время ачаста. Дар, ын время ачея, попорул тэу ва фи мынтуит, ши ануме орьчине ва фи гэсит скрис ын карте. **2** Мулць дин чей че дорм ын цэрына пэмынтулуй се вор скула: уний пентру вяца вешникэ ши алций пентру окарэ ши рушине вешникэ. **3** Чей ынцелепць вор стрэлучи ка стрэлучиря черулуй ши чей че вор ынвэца пе мулць сэ умбле ын неприхэнире вор стрэлучи ка стелеле ын вяк ши ын вечь де вечь. **4** Ту ынсэ, Даниеле, цине аскунсе ачесте кувинте ши печетлуеште картя пынэ ла время сфыршитулуй. Атунч, мулць о вор чити ши куноштинца ва креште." **5** Ши еу, Даниел, м-ам уйтат ши ятэ кэ алць дой оамень стэтяу ын пичоаре, унул динкоаче де рыу ши алтул динколо де малул рыулуй. **6** Унул дин ей а зис омулуй ачелуя ымбрэкат ын хайне де ин, каре стэтя дясупра апелор рыулуй: „Кыт ва май фи пынэ ла сфыршитул ачестор минунь?" **7** Ши ам аузит пе омул ачела ымбрэкат ын хайне де ин, каре стэтя дясупра апелор рыулуй; ел шь-а ридикат спре черурь мына дряптэ ши мына стынгэ ши а журат пе Чел че трэеште вешник кэ вор май фи о време, доуэ времурь ши о жумэтате де време ши кэ тоате ачесте лукрурь се вор сфырши кынд путеря попорулуй сфынт ва фи здробитэ де тот. **8** Еу ам аузит, дар н-ам ынцелес ши ам зис: „Домнул меу, каре ва фи сфыршитул ачестор лукрурь?" **9** Ел а рэспунс: „Ду-те, Даниеле! Кэч кувинтеле ачестя вор фи аскунсе ши печетлуите пынэ ла время сфыршитулуй. **10** Мулць вор фи курэциць, албиць ши лэмуриць; чей рэй вор фаче рэул ши ничунул дин чей рэй ну ва ынцележе, дар чей причепуць вор ынцележе. **11** Де ла время кынд ва ынчета жертфа некурматэ ши де кынд се ва ашеза урычуня пустииторулуй, вор май фи о мие доуэ суте ноуэзечь де зиле. **12** Фериче де чине ва аштепта ши ва ажунже пынэ ла о мие трей суте трейзечь ши чинч де зиле! **13** Яр ту ду-те пынэ ва вени сфыршитул; ту те вей одихни ши те вей скула ярэшь одатэ ын партя та де моштенире, ла сфыршитул зилелор."

Осея

1 Кувынтул Домнулуй, спус луй Осея, фиул луй
Беери, пе время луй Озия, Иотам, Ахаз, Езекия,
ымпэраций луй Иуда, ши пе время луй Иеробоам,
фиул луй Иоас, ымпэратул луй Исраел. **2** Ынтыя
датэ кынд а ворбит Домнул кэтре Осея, Домнул
а зис луй Осея: „Ду-те ши я-ць о невастэ курвэ
ши копий дин курвие, кэч цара а сэвыршит о
маре курвие, пэрэсинд пе Домнул!” **3** Ел с-а дус
ши а луат пе Гомера, фийка луй Диблаим. Еа а
зэмислит ши й-а нэскут ун фиу. **4** Ши Домнул й-а
зис: „Пуне-й нумеле Изреел, кэч, песте пуцинэ
време, вой педепси каса луй Иеху пентру сынжеле
вэрсат ла Изреел ши вой пуне капэт домнией
луй песте каса луй Исраел. **5** Ын зиуа ачея, вой
сфэрыма аркул луй Исраел ын валя Изреел.” **6** Еа а
зэмислит дин ноу ши а нэскут о фатэ. Ши Домнул
а зис луй Осея: „Пуне-й нумеле Ло-Рухама; кэч ну
вой май авя милэ де каса луй Исраел, н-о вой май
ерта! **7** Дар вой авя милэ де каса луй Иуда ши-й
вой избэви прин Домнул Думнезеул лор, дар ну-й
вой избэви нич прин арк, нич прин сабие, нич
прин лупте, нич прин кай, нич прин кэлэрець.” **8**
Еа а ынцэркат пе Ло-Рухама, апой яр а зэмислит
ши а нэскут ун фиу. **9** Ши Домнул а зис: „Пуне-й
нумеле Ло-Ами, кэч вой ну сунтець попорул Меу
ши Еу ну вой фи Думнезеул востру. **10** Тотушь
нумэрул копиилор луй Исраел ва фи ка нисипул
мэрий, каре ну се поате нич мэсура, нич нумэра,
ши де унде ли се зичя: ‘Ну сунтець попорул Меу’,
ли се ва зиче: ‘Копиий Думнезеулуй челуй виу!’ **11**
Атунч, копиий луй Иуда ши копиий луй Исраел се
вор стрынже ла ун лок, ышь вор пуне о сингурэ
кэпетение ши вор еши дин царэ, кэч маре ва фи
зиуа луй Изреел.

2 Зичець фрацилор воштри Ами ши сурорилор
воастре Рухама! **2** Плынжеци-вэ, плынжеци-вэ
ымпотрива мамей воастре! Кэч ну есте неваста
Мя ши Еу ну сунт бэрбатул ей! Сэ-шь депэртезе
курвииле динаинтя ей ши прякурвииле де ла
цыцеле ей! **3** Алтфел, о дезбрак ын пеля гоалэ,
кум ера ын зиуа наштерий е, о фак ка ун пустиу,
ка ун пэмынт ускат, ши о лас сэ моарэ де сете! **4**
Ну вой авя милэ де копиий ей, кэч сунт копий
дин курвие. **5** Мама лор а курвит; чя каре й-а
нэскут с-а нечинстит, кэч а зис: ‘Вой алерга дупэ
ибовничий мей, каре ымь дау пыня ши апа мя,
лына ши инул меу, унтделемнул ши бэуториле
меле!’ **6** Де ачея, ятэ, ый вой аступа друмул ку
спинь, и-л вой аступа ку ун зид, ка сэ ну-шь май
афле кэрэриле. **7** Ва алерга дупэ ибовничий ей,
дар ну-й ва ажунже; ый ва кэута, дар ну-й ва гэси.
Апой ва зиче: ‘Хай сэ мэ ынторк ярэшь ла бэрбатул
меу чел динтый, кэч ерам май феричитэ атунч
декыт акум!’ **8** Н-а куноскут кэ Еу ый дэдям грыул,
мустул ши унтделемнул ши ау ынкинат службей
луй Баал аржинтул ши аурул чел мулт пе каре и-л дэдям. **9** Де ачея, Ымь вой луа ярэшь ынапой
грыул ла время луй ши мустул ла время луй ши
ымь вой ридика ярэшь де ла еа лына ши инул
пе каре и ле дэдусем ка сэ-й акопере голичуня.
10 Ши акум ый вой дескопери рушиня ынаинтя
ибовничилор ей ши ничунул н-о ва скоате дин
мына Мя. **11** Вой фаче сэ ынчетезе тоатэ букурия
ей, сэрбэториле ей, луниле ей челе ной, сабателе
ей ши тоате празничеле ей. **12** Ый вой пустии ши
вииле ши смокиний, деспре каре зичя: ‘Ачаста
есте плата пе каре мь-ау дат-о ибовничий мей!’
Ле вой префаче ынтр-о пэдуре ши ле вор мынка
фяреле кымпулуй. **13** О вой педепси пентру зилеле
кынд тэмыя баалилор, кынд се гэтя ку верига де
нас, ку салба ей, ши алерга дупэ ибовничий ей,
уйтынд де Мине”, зиче Домнул. **14** „Де ачея, ятэ, о
вой адемени ши о вой дуче ын пустиу ши-й вой
ворби пе плакул инимий ей. **15** Аколо, ый вой да
ярэшь вииле ши валя Акор й-о вой префаче ынтр-о ушэ де нэдежде ши аколо ва кынта ка ын время
тинереций е ши ка ын зиуа кынд с-а суит дин
цара Ежиптулуй. **16** Ын зиуа ачея”, зиче Домнул,
„Ымь вей зиче: ‘Бэрбатул меу’ ши ну-Мь вей май
зиче: ‘Стэпынул меу’. **17** Вой скоате дин гура ей
нумеле баалилор, ка сэ ну май фие помениць
пе нуме. **18** Ын зиуа ачея, вой ынкея пентру ей
ун легэмынт ку фяреле кымпулуй, ку пэсэриле
черулуй ши ку тырытоареле пэмынтулуй, вой
сфэрыма дин царэ аркул, сабия ши орьче унялтэ
де рэзбой ши-й вой фаче сэ локуяскэ ын линиште.
19 Те вой логоди ку Мине пентру тотдяуна; те вой
логоди ку Мине прин неприхэнире, жудекатэ,
маре бунэтате ши ындураре; **20** те вой логоди
ку Мине прин крединчошие ши вей куноаште
пе Домнул! **21** Ын зиуа ачея, вой аскулта, зиче

Домнул, вой аскулта черуриле, ши еле вор аскулта
пэмынтул; 22 пэмынтул ва аскулта грыул, мустул
ши унтделемнул, ши ачестя вор аскулта пе Изреел.
23 Ымь вой сэди пе Ло-Рухама ын царэ ши-й вой да
ындураре; вой зиче луй Ло-Ами: ‘Ту ешть попорул
Меу!’ Ши ел ва рэспунде: ‘Думнезеул меу!’”

3 Домнул мь-а зис: „Ду-те ярэшь ши юбеште
о фемее юбитэ де ун ибовник ши прякурвэ;
юбеште-о кум юбеште Домнул пе копиий луй
Исраел, каре се ындряптэ спре алць думнезей
ши каре юбеск туртеле де стафиде!” 2 Мь-ам
кумпэрат-о ку чинчспрезече сикли де аржинт,
ун омер де орз ши ун летек де орз. 3 Ши й-ам
зис: „Рэмый мултэ време нумай а мя, ну те деда
ла курвие, ну май фи а ничунуй алт бэрбат, ши
вой фи ши еу ла фел ку тине!” 4 Кэч копиий луй
Исраел вор рэмыне мултэ време фэрэ ымпэрат,
фэрэ кэпетение, фэрэ жертфэ, фэрэ кип де идол,
фэрэ ефод ши фэрэ терафимь. 5 Дупэ ачея, копиий
луй Исраел се вор ынтоарче ши вор кэута пе
Домнул Думнезеул лор ши пе ымпэратул лор
Давид ши вор тресэри ла ведеря Домнулуй ши а
бунэтэций Луй ын времуриле де пе урмэ.

4 Аскултаць кувынтул Домнулуй, копиий луй
Исраел, кэч Домнул аре о жудекатэ ку
локуиторий цэрий, пентру кэ ну есте адевэр, ну
есте ындураре, ну есте куноштинцэ де Думнезеу
ын царэ: 2 „Фиекаре журэ стрымб ши минте,
учиде, фурэ ши прякурвеште, нэпэстуеште ши
фаче оморурь дупэ оморурь, 3 де ачея, цара се ва
жели, тоць чей че о локуеск вор тынжи ымпреунэ
ку фяреле кымпулуй ши пэсэриле черулуй; кяр
ши пештий мэрий вор пери. 4 Дар нимень сэ ну
черте пе алтул, нимень сэ ну мустре пе алтул, кэч
попорул тэу есте ка чей че се чартэ ку преоций.
5 Те вей потикни зиуа, пророкул се ва потикни
ши ел ымпреунэ ку тине ноаптя ши пе мама та о
вой нимичи. 6 Попорул Меу пере дин липсэ де
куноштинцэ. Фииндкэ ай лепэдат куноштинца,
ши Еу те вой лепэда ши ну-Мь вей май фи преот.
Фииндкэ ай уйтат Лежя Думнезеулуй тэу, вой уйта
ши Еу пе копиий тэй! 7 Ку кыт с-ау ынмулцит,
ку атыт ау пэкэтуит ымпотрива Мя. Де ачея, ле
вой префаче слава ын окарэ. 8 Ей се хрэнеск
дин жертфеле пентру пэкателе попорулуй Меу
ши сунт лакомь де нележюириле луй. 9 Дар ши
преотулуй и се ва ынтымпла ка ши попорулуй;
ыл вой педепси дупэ умблетеле луй ши-л вой
рэсплэти дупэ фаптеле луй. 10 Вор мынка ши
тот ну се вор сэтура, вор курви ши тот ну се вор
ынмулци, пентру кэ ау пэрэсит пе Домнул ши
порунчиле Луй. 11 Курвия, винул ши мустул яу
минциле омулуй. 12 Попорул Меу ышь ынтрябэ
лемнул луй ши тоягул луй ый пророчеште, кэч
духул курвей ый дуче ын рэтэчире ши сунт
некрединчошь Думнезеулуй лор. 13 Адук жертфе
пе вырфул мунцилор, ард тэмые пе дялурь, суб
стежарь, плопь ши теребинць, а кэрор умбрэ
есте плэкутэ. Де ачея, фетеле воастре курвеск
ши нурориле воастре сунт прякурве. 14 Ну пот
педепси пе фетеле воастре пентру кэ сунт курве,
нич пе нурориле воастре пентру кэ сунт прякурве,
кэч ей ыншишь се дук ла о парте ку ниште курве
ши жертфеск ымпреунэ ку десфрынателе дин
темпле. Попорул фэрэ минте алярге спре пеире.
15 Дакэ ту курвешть, Исраеле, мэкар Иуда сэ ну
се факэ виноват. Ну вэ дучець мэкар ла Гилгал,
ну вэ суиць ла Бет-Авен ши ну жураць зикынд:
‘Виу есте Домнул!’ 16 Пентру кэ Исраел дэ дин
пичоаре ка о мынзатэ неымблынзитэ, ши сэ-л
май паскэ Домнул акум ка пе ун мел ын имашурь
ынтинсе! 17 Ефраим с-а липит де идоль: ласэ-л
ын паче! 18 Абя ау ынчетат сэ бя ши се дедау ла
курвие; кырмуиторий лор сунт лакомь, да, сунт
лакомь дупэ рушине! 19 Вынтул ый ва стрынже
ку арипиле луй ши вор фи даць де рушине ку
алтареле лор!

5 Аскултаць лукрул ачеста, преоць! Я аминте, каса
луй Исраел! Ши плякэ урекя, каса ымпэратулуй!
Кэч пе вой вэ аменинцэ жудеката, пентру кэ аць
фост о курсэ ла Мицпа ши ун лац ынтинс пе Табор!
2 Некрединчоший се афундэ ын нележюире, дар
вой авя Еу педепсе пентру тоць! 3 Куноск Еу доар
пе Ефраим ши Исраел ну-Мь есте аскунс; штиу кэ
ту, Ефраиме, ай курвит ши кэ Исраел с-а спуркат.
4 Фаптеле лор ну ле ынгэдуе сэ се ынтоаркэ ла
Думнезеул лор, кэч ун дух де курвие есте ын инима
лор ши ну куноск пе Домнул! 5 Дар мындрия луй
Исраел ва фи марторэ ымпотрива луй, ши Исраел
ши Ефраим вор кэдя прин нележюиря лор, ши
Иуда ва кэдя ши ел ку ей. 6 Вор мерже ку оиле ши
боий лор сэ кауте пе Домнул, дар ну-Л вор гэси

ничдекум, кэч С-а депэртат дин мижлокул лор. 7 Ау фост некрединчошь Домнулуй, кэч ау нэскут копий дин курвие; акум ый ва ынгици о лунэ ноуэ ку авуцииле лор. 8 Сунаць дин трымбицэ ла Гибея, сунаць дин трымбицэ ла Рама! Стригаць ла Бет-Авен! Ятэ-й пе урма та, Бениамине! 9 Ефраим ва фи пустиит ын зиуа педепсей; че вестеск Еу ымпотрива семинциилор луй Исраел ва вени негрешит! 10 Кэпетенииле луй Иуда сунт ка чей че мутэ семнул де ла хотаре; ка апа Ымь вой вэрса мыния песте ей! 11 Ефраим есте асуприт, здробит ын жудекатэ, кэч а урмат ынвэцэтуриле каре-й плэчяу. 12 Вой фи ка о молие пентру Ефраим, ка о путрезичуне (а динцилор) пентру каса луй Иуда. 13 Кынд ышь веде Ефраим боала ши Иуда рэниле, Ефраим алэргэ ын Асирия ши тримите ла ымпэратул Иареб, мэкар кэ ымпэратул ачеста ну поате нич сэ вэ факэ сэнэтошь, нич сэ вэ лекуяскэ рэниле. 14 Вой фи ка ун леу пентру Ефраим ши ка ун пуй де леу пентру каса луй Иуда; Еу, да, Еу вой сфышия ши апой вой плека, вой луа ши нимень ну-Мь ва рэпи прада. 15 Вой плека, Мэ вой ынтоарче ын локуинца Мя пынэ кынд вор мэртуриси кэ сунт виноваць ши вор кэута Фаца Мя. Кынд вор фи ын неказ, вор алерга ла Мине.”

6 Вениць сэ не ынтоарчем ла Домнул! Кэч Ел не-а сфышият, дар тот Ел не ва виндека; Ел не-а ловит, дар тот Ел не ва лега рэниле. 2 Ел не ва да ярэшь вяца ын доуэ зиле; а трея зи не ва скула ши вом трэи ынаинтя Луй. 3 Сэ куноаштем, сэ кэутэм сэ куноаштем пе Домнул! Кэч Ел Се ивеште ка зориле диминеций ши ва вени ла ной ка о плоае, ка плоая де примэварэ, каре удэ пэмынтул! 4 „Че сэ-ць фак, Ефраиме? Че сэ-ць фак, Иудо? Евлавия воастрэ есте ка норул де диминяцэ ши ка роуа каре трече курынд. 5 Де ачея ый вой бичуи прин пророчь, ый вой учиде прин кувинтеле гурий Меле ши жудекэциле Меле вор стрэлучи ка лумина! 6 Кэч бунэтате воеск, ну жертфе, ши куноштинцэ де Думнезеу май мулт декыт ардерь-де-тот! 7 Дар ей ау кэлкат легэмынтул ка орькаре ом де рынд ши ну Мь-ау фост крединчошь атунч. 8 Галаадул есте о четате де нележюиць, плинэ де урме де сынже! 9 Чата преоцилор есте ка о чатэ де тылхарь, каре стэ ла пындэ, сэвыршинд оморурь пе друмул Сихемулуй; да, се дедау ла мишелий. 10 Ын каса луй Исраел ам вэзут лукрурь грозаве; аколо Ефраим курвеште, Исраел се спуркэ. 11 Ши цие, Иудо, ыць есте прегэтит ун сечериш кынд вой адуче ынапой пе робий де рэзбой ай попорулуй Меу!

7 Кынд вряу сэ виндек пе Исраел, атунч се дескоперэ нележюиря луй Ефраим ши рэутатя Самарией, кэч лукрязэ ку виклешуг. Ынэунтру вине хоцул, ши чата де тылхарь жефуеште афарэ. 2 Ши ну се гындеск ын инима лор кэ Еу Ымь адук аминте де тоатэ рэутатя лор; фаптеле лор ый ши ынконжоарэ ши стау ынаинтя Мя! 3 Ей веселеск пе ымпэрат ку рэутатя лор ши пе кэпетений ку минчуниле лор. 4 Тоць сунт прякурварь, ка ун куптор ынкэлзит де брутар, ши брутарул ынчетязэ сэ май ацыце фокул де кынд а фрэмынтат плэмэдяла пынэ с-а ридикат. 5 Ын зиуа ымпэратулуй ностру, кэпетенииле се ымболнэвеск де пря мулт вин, ымпэратул дэ мына ку батжокориторий. 6 Ле арде инима дупэ курсе ка ун куптор; тоатэ ноаптя ле фумегэ мыния, яр диминяца арде ка ун фок апринс. 7 Тоць ард ка ун куптор ши ышь мэнынкэ жудекэторий; тоць ымпэраций лор кад; ничунул дин ей ну Мэ кямэ. 8 Ефраим се аместекэ принтре попоаре, Ефраим есте о туртэ каре н-а фост ынтоарсэ. 9 Ниште стрэинь ый мэнынкэ путеря, ши ел ну-шь дэ сяма; ыл апукэ бэтрынеця, ши ел ну-шь дэ сяма. 10 Мэкар кэ мындрия луй Исраел мэртурисеште ымпотрива лор, тот ну се ынторк ла Домнул Думнезеул лор ши тот ну-Л каутэ, ку тоате ачесте педепсе! 11 Чи Ефраим а ажунс ка о туртурикэ проастэ, фэрэ причепере; ей кямэ Ежиптул ши алэргэ ын Асирия. 12 Дар, орь де кыте орь се дук, Ымь вой ынтинде лацул песте ей, ый вой доборы ка пе пэсэриле черулуй ши-й вой педепси кум ле-ам спус ын адунаря лор. 13 Вай де ей, пентру кэ фуг де Мине! Пеиря вине песте ей, пентру кэ ну-Мь сунт крединчошь! Аш вря сэ-й скап, дар ей спун минчунь ымпотрива Мя! 14 Ну стригэ кэтре Мине дин инимэ, чи се боческ ын аштернутул лор; турбязэ дупэ грыу ши муст ши се рэзвртеск ымпотрива Мя. 15 Й-ам педепсит, ле-ам ынтэрит брацеле, дар ей гындеск рэу ымпотрива Мя. 16 Се ынторк, дар ну ла Чел Пряыналт; сунт ка ун арк ыншелэтор. Май-марий лор вор кэдя учишь де

сабие дин причина ворбирий лор ындрэзнеце,
каре-й ва фаче де рыс ын цара Ежиптулуй.

8 Пуне трымбица ын гурэ! Врэжмашул вине ка
ун вултур песте Каса Домнулуй! Кэч ау кэлкат
легэмынтул Меу ши ау пэкэтуит ымпотрива
Лежий Меле. **2** Атунч вор стрига кэтре Мине:
‘Думнезеуле, ной Те куноаштем, ной, Исраел!’
3 Исраел а лепэдат бинеле ку скырбэ; де ачея
врэжмашул ыл ва урмэри. **4** Ау пус ымпэраць
фэрэ порунка Мя ши кэпетений фэрэ штиря Мя; ау
фэкут идоль дин аржинтул ши аурул лор, де ачея
вор фи нимичиць. **5** Вицелул тэу есте о скырбэ,
Самарио! Мыния Мя с-а апринс ымпотрива лор!
Пынэ кынд ну вор вои ей сэ се цинэ кураць? **6**
Идолул ачеста вине дин Исраел, ун лукрэтор л-а фэкут, ши ну есте Думнезеу. Де ачея, вицелул
Самарией ва фи фэкут букэць! **7** Фииндкэ ау
семэнат вынт, вор сечера фуртунэ. Ну ле ва креште
ун спик де грыу; че ва рэсэри ну ва да фэинэ ши,
дакэ ар да, ар мынка-о стрэиний. **8** Исраел есте
нимичит! Акум ей ау ажунс принтре нямурь ка
ун вас фэрэ прец. **9** Кэч с-ау дус ын Асирия, ка
ун мэгар сэлбатик каре умблэ рэзлец. Ефраим а
дат дарурь ка сэ айбэ приетень! **10** Кяр дакэ ей
дау дарурь нямурилор, тот ый вой апэса, ка сэ
ынчетезе пентру пуцинэ време сэ май унгэ вреун
ымпэрат ши домнь. **11** Кэч Ефраим а зидит мулте
алтаре ка сэ пэкэтуяскэ, ши алтареле ачестя л-ау фэкут сэ кадэ ын пэкат. **12** Кяр дакэ-й скриу
тоате порунчиле Лежий Меле, тотушь еле сунт
привите ка чева стрэин. **13** Ей ынжунгие вителе
пе каре Ми ле адук ши карня ле-о мэнынкэ, де
ачея Домнул ну ле примеште! Акум, Домнул Ышь
адуче аминте де нележюиря лор ши ле ва педепси
пэкателе: се вор ынтоарче ын Ежипт! **14** Кэч Исраел а уйтат пе Чел че л-а фэкут, шь-а зидит палате ши
Иуда а ынмулцит четэциле ынтэрите, де ачея вой
тримите фок ын четэциле лор ши ле ва мистуи
палателе.”

9 Ну те букура, Исраеле, ну те весели ка
попоареле, пентру кэ ай курвит, пэрэсинд пе
Домнул, пентру кэ ай юбит о платэ некуратэ
ын тоате арииле ку грыу! **2** Ария ши тяскул ной вор хрэни ши мустул ле ва липси. **3** Ну вор
рэмыне ын цара Домнулуй, чи Ефраим се ва
ынтоарче ын Ежипт ши вор мынка ын Асирия
мынкэрурь некурате. **4** Ну вор адуче Домнулуй
вин ка жертфэ де бэутурэ, кэч ну-Й ва фи плэкутэ.
Пыня лор ле ва фи ка о пыне де жале; тоць чей
че вор мынка дин еа се вор фаче некураць, кэч
пыня лор ва фи нумай пентру ей, ну ва интра
ын Каса Домнулуй! **5** Че вець фаче ын зилеле де
празник, ла сэрбэториле Домнулуй? **6** Кэч ятэ кэ
ей плякэ дин причина пустиирий; Ежиптул ый
ва адуна, Мофул ле ва да морминте; че ау май
скump, аржинтул лор, ва фи прада мэрэчинилор
ши вор креште спиний ын кортуриле лор. **7** Вин
зилеле педепсей, вин зилеле рэсплэтирий: Исраел
ва ведя сингур дакэ пророкул есте небун сау дакэ
омул инсуфлат аюрязэ. Ши ачаста дин причина
мэримий нележюиринлор ши рэзврэтиринлор тале.
8 Ефраим стэ ла пындэ ымпотрива Думнезеулуй
меу, пророкулуй и се ынтинд лацурь де пэсэрь
пе тоате кэиле луй, ыл врэжмэшеск ын Каса
Думнезеулуй сэу. **9** С-ау афундат ын стрикэчуне,
ка ын зилеле Гибеей; Домнул Ышь ва адуче аминте
де нележюиря лор, ле ва педепси пэкателе. **10**
„Ам гэсит пе Исраел ка пе ниште стругурь ын
пустиу, ам вэзут пе пэринций воштри ка пе челе
динтый роаде але унуй смокин, ын примэварэ,
дар ей с-ау дус ла Баал-Пеор, с-ау пус ын служба
идолулуй скырбос ши ау ажунс урычошь ка ши
ачела пе каре ыл юбяу. **11** Слава луй Ефраим ва
збура ка о пасэре: ну май есте нич о наштере,
нич о ынсэрчинаре ши нич о зэмислире! **12** Кяр
дакэ ышь вор креште копиий, ый вой липси де ей
ынаинте ка сэ ажунгэ оамень марь, ши вай де ей
кынд Ымь вой ынтоарче привириле де ла ей! **13**
Ефраим, дупэ кум вэд, ышь дэ копиий ла прадэ
ши Ефраим ышь ва дуче сингур копиий ла чел чей ва учиде!” **14** Дэ-ле, Доамне!... Че сэ ле дай?... Дэ-ле ун пынтече каре сэ наскэ ынаинте де време ши
цыце сечь! **15** „Тоатэ рэутатя лор есте ла Гилгал;
аколо М-ам скырбит де ей. Дин причина рэутэций
фаптелор лор, ый вой изгони дин Каса Мя. Ну-й
май пот юби, тоате кэпетенииле лор сунт ниште
ындэрэтничь. **16** Ефраим есте ловит, рэдэчина и с-а ускат; ну май дау род ши, кяр дакэ ау копий, ле
вой оморы родул юбит де ей.” **17** Думнезеул меу
ый ва лепэда, пентру кэ ну Л-ау аскултат, де ачея
вор рэтэчи принтре нямурь.

10 Исраел ера о вие мэноасэ, каре фэчя мулте
роаде. Ку кыт роаделе сале ерау май мулте,
ку атыт май мулте алтаре а зидит; ку кыт ый
пропэшя цара, ку атыт ынфрумусеца стылпий
идолешть. **2** Инима лор есте ымпэрцитэ, де ачея
вор фи педепсиць. Домнул ле ва сурпа алтареле,
ле ва нимичи стылпий идолешть. **3** Ши курынд
вор зиче: „Н-авем ун адевэрат ымпэрат, кэч ну
не-ам темут де Домнул, ши ымпэратул пе каре-
л авем че ар путя фаче ел пентру ной?” **4** Ей
ростеск ворбе дешарте, журэминте минчиноасе
кынд ынкее ун легэмынт, де ачея педяпса ва
ынколци ка о буруянэ отрэвитоаре дин брaзделе
кымпией! **5** Локуиторий Самарией се вор уйми
де вицеий дин Бет-Авен; попорул ва жели пе
идол ши преоций луй вор тремура пентру ел,
пентру слава луй каре ва пери дин мижлокул
лор. **6** Да, ел ынсушь ва фи дус ын Асирия ка
дар ымпэратулуй Иареб. Рушиня ва куприндe
пе Ефраим ши луй Исраел ый ва фи рушине де
планурире сале. **7** С-ау дус Самария ши ымпэратул
ей, ка о цэплигэ пе фаца апелор. **8** Ынэлцимиле
дин Бет-Авен, унде а пэкэтуит Исраел, вор фи
нимичите; спинь ши мэрэчинь вор креште пе
алтареле лор. Ши вор зиче мунцилор: „Акоперици-
не!” ши дялурилор: „Кэдець песте ной!” **9** „Дин
зилеле Гибеей ай пэкэтуит, Исраеле! Аколо ау стат
ей, пентру ка рэзбоюл фэкут ымпотрива челор рэй
сэ ну-й апуче ла Гибея. **10** Ый вой педепси кынд
вой вря ши се вор стрынже попоаре ымпотрива
лор кынд ый вой педепси пентру ындоита лор
нелеӂюире! **11** Ефраим есте о мынзатэ ынвэцатэ
ла жуг, кэрея ый плаче сэ треере грыул ши й-ам
круцат гытул сэу чел фрумос, дар акум вой ынжуга
пе Ефраим, Иуда ва ара ши Иаков ый ва грэпа.”
12 Семэнаць потривит ку неприхэниря, ши вець
сечера потривит ку ындураря. Десцелениці-вэ ун
огор ноу! Есте время сэ кэутаць пе Домнул, ка сэ
винэ ши сэ вэ плоуэ мынтуире. **13** Аць арат рэул,
аць сечерат нелеӂюиря ши аць мынкат родул
минчуний. Кэч те-ай ынкрезут ын кареле тале де
луптэ, ын нумэрул оаменилор тэй витежь. **14** Де
ачея се ва стырни о зарвэ ымпотрива попорулуй
тэу ши тоате четэцуиле тале вор фи нимичите,
кум а нимичит ын луптэ Шалман-Бет-Арбел, кынд
мама а фост здробитэ ымпреунэ ку копиий ей. **15**
Ятэ че вэ ва адуче Бетел дин причина рэутэций
воастре песте мэсурэ де марь. Ын ревэрсатул
зорилор, се ва испрэви ку ымпэратул луй Исраел!

11 „Кынд ера тынэр Исраел, ыл юбям ши ам
кемат пе фиул Меу дин Ежипт. **2** Дар, ку
кыт пророчий ый кемау, ку атыт ей се депэртау:
ау адус жертфе баалилор ши тэмые кипурилор
идолешть. **3** Ши тотушь Еу л-ам ынвэцат пе Ефраим
сэ мэргэ ши л-ам ридикат ын браце, дар н-ау
вэзут кэ Еу ый виндекам. **4** Й-ам трас ку легэтурь
оменешть, ку фуний де драгосте, ам фост пентру
ей ка чел че ле ридикэ жугул де лынгэ гурэ. М-
ам плекат спре ей ши ле-ам дат де мынкаре.
5 Ну се вор май ынтоарче ын цара Ежиптулуй,
дар асириянул ва фи ымпэратул лор, пентру кэ
н-ау воит сэ се ынтоаркэ ла Мине. **6** Сабия ва
нэвэли песте четэциле лор, ва нимичи, ва мынка
пе сприжиниторий лор дин причина планурилор
пе каре ле-ау фэкут. **7** Попорул Меу есте порнит
сэ се депэртезе де Мине ши, дакэ сунт кемаць
ынапой ла Чел Пряыналт, ничунул дин ей ну
каутэ сэ се ридиче. **8** Кум сэ те дау, Ефраиме? Кум
сэ те предау, Исраеле? Кум сэ-ць фак ка Адмей?
Кум сэ те фак ка Цебоимул? Ми се збате инима ын
Мине ши тот лэунтрул Ми се мишкэ де милэ! **9** Ну
вой лукра дупэ мыния Мя апринсэ, ну вой май
нимичи пе Ефраим, кэч Еу сунт Думнезеу, ну ун
ом. Еу сунт Сфынтул ын мижлокул тэу ши ну вой
вени сэ прэпэдеск. **10** Ей вор урма пе Домнул ка пе
ун леу каре ва рэкни, кэч Ел Ынсушь ва рэкни, ши
копиий вор алерга тремурынд де ла апус. **11** Вор
алерга тремурынд дин Ежипт ка о пасэре ши дин
цара Асирией ка о порумбицэ. Ши-й вой фаче сэ
локуяскэ ын каселе лор”, зиче Домнул. **12** „Ефраим
Мэ ынконжоарэ ку минчунь ши каса луй Исраел
ку ыншелэторий. Иуда есте тот хойнар фацэ де
Думнезеу, фацэ де Чел Сфынт ши Крединчос.

12 Луй Ефраим ый плаче вынтул ши алыргэ дупэ
вынтул де рэсэрит; зилник мэреште минчуна
ши ыншелэтория; фаче легэмынт ку Асирия ши
дуче унтделемн ын Ежипт. **2** Домнул есте ын чартэ
ши ку Иуда ши ва педепси пе Иаков дупэ пуртаря
луй; ый ва рэсплэти дупэ фаптеле луй. **3** Ынкэ дин
пынтечеле мамей а апукат Иаков пе фрате-сэу де
кэлкый ши, ын путеря луй, с-а луптат ку Думнезеу.
4 С-а луптат ку ынӂерул ши а фост бируитор, а

плынс ши с-а ругат де ел. Иаков л-а ынтылнит ла Бетел ши аколо не-а ворбит Думнезеу. **5** Домнул есте Думнезеул оштирилор; Нумеле Луй есте Домнул. **6** Ту дар ынтоарче-те ла Думнезеул тэу, пэстрязэ бунэтатя ши юбиря ши нэдэждуеште тотдяуна ын Думнезеул тэу. **7** Ефраим есте ун негустор каре аре ын мынэ о кумпэнэ минчиноасэ. Ый плаче сэ ыншеле. **8** Ши Ефраим зиче: 'Ку адевэрат, м-ам ымбогэцит, ам фэкут авере ши, ын тоатэ мунка мя, ну ми с-ар путя гэси нич о нелеӂюире каре сэ фие ун пэкат.' **9** Ши тотушь Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, дин цара Еӂиптулуй ши пынэ акум; Еу те вой фаче сэ локуешть ярэшь ын кортурь ка ын зилеле де сэрбэтоаре! **10** Еу ам ворбит пророчилор, ам дат о мулциме де ведений ши ам спус пилде прин пророчь." **11** Дакэ Галаадул с-а дедат ла служба идолилор, галаадиций вор фи нимичиць негрешит. Ей жертфеск бой ын Гилгал, де ачея алтареле лор вор ажунӂе ниште мормане де петре пе брацделе кымпиилор. **12** Иаков а фуӂит одиниоарэ ын кымпия Арам, Исраел а служит пентру о фемее ши пентру о фемее а пэзит турмеле. **13** Дар принтр-ун пророк а скос Домнул пе Исраел дин Еӂипт ши принтр-ун пророк а фост пэзит Исраел. **14** Ефраим а мыниат рэу пе Домнул, дар Домнул сэу ва арунка асупра луй сынӂеле пе каре л-а вэрсат ши-й ва рэсплэти окара пе каре Й-а фэкут-о.

13 Кынд ворбя, Ефраим рэспындя гроаза ын Исраел. Дар кум а пэкэтуит ку Баал, а мурит. **2** Ши акум ей пэкэтуеск ынтруна, ышь фак кипурь турнате дин аржинтул лор, идоль нэскочиць де ей, лукраре фэкутэ де мештерь. Ачестора ле ворбеск ей ши, жертфинд оамень, сэрутэ вицей! **3** Де ачея вор фи ка норул де диминяцэ, ка роуа каре трече репеде, ка плява суфлатэ де вынт дин арие, ка фумул каре есе дин хорн. **4** „Дар Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, дин цара Еӂиптулуй ынкоаче. Ту куношть кэ ну есте алт Думнезеу афарэ де Мине ши ну есте алт Мынтуитор афарэ де Мине. **5** Еу те-ам куноскут ын пустиу, ынтр-ун пэмынт фэрэ апэ. **6** Дар, кынд ау дат де пэшуне, с-ау сэтурат ши, кынд с-ау сэтурат, инима ли с-а умфлат де мындрие, де ачея М-ау уйтат. **7** Еу М-ам фэкут ка ун леу пентру ей ши-й пындеск ка ун пардос пе друм. **8** Мэ нэпустеск асупра лор ка о урсоайкэ липситэ де пуий ей, ле сфыший ынвелишул инимий, ый ынгит пе датэ ка ун леу ши фяреле кымпулуй ый вор фаче букэць. **9** Пеиря та, Исраеле, есте кэ ай фост ымпотрива Мя, ымпотрива Челуй че те путя ажута. **10** Унде есте ымпэратул тэу ка сэ те скапе ын тоате четэциле тале? Унде сунт жудекэторий тэй деспре каре зичяй: 'Дэ-мь ун ымпэрат ши домнь'? **11** Ць-ам дат ун ымпэрат ын мыния Мя ши ци-л яу ын уржия Мя! **12** Нелеӂюиря луй Ефраим есте стрынсэ, пэкатул луй есте пэстрат. **13** Ыл вор апука дурериле наштерий; есте ун копил неынцелепт, кэч ну поате сэ наскэ ла время сорочитэ! **14** Ый вой рэскумпэра дин мына Локуинцей морцилор, ый вой избэви де ла моарте. Моарте, унде ыць есте чума? Локуинцэ а морцилор, унде ыць есте нимичиря? Кэинца есте аскунсэ де привириле Меле!" **(Sheol h7585)** **15** Орькыт де родитор ар фи Ефраим ын мижлокул фрацилор сэй, тот ва вени вынтул де рэсэрит, се ва стырни дин пустиу ун вынт ал Домнулуй, ый ва уска извоареле ши-й ва сека фынтыниле; ва жефуи вистиерия де тоате васеле ей де прец. **16** Самария есте педепситэ пентру кэ с-а рэзврэтит ымпотрива Думнезеулуй ей. Вор кэдя учишь де сабие; прунчий лор вор фи здробиць ши вор спинтека пынтечеле фемеилор лор ынсэрчинате.

14 Ынтоарче-те, Исраеле, ла Домнул Думнезеул тэу! Кэч ай кэзут прин нелеӂюиря та. **2** Адучець ку вой кувинте де кэинцэ ши ынтоарчеци-вэ ла Домнул. Спунеци-Й: „Яртэ тоате нелеӂюириле, примеште-не ку бунэвоинцэ, ши Ыць вом адуче, ын лок де таурь, лауда бузелор ноастре. **3** Асириянул ну не ва скэпа, ну врем сэ май ынкэлекэм пе кай ши ну врем сэ май зичем лукрэрий мынилор ноастре: 'Думнезеул ностру'. Кэч ла Тине гэсеште милэ орфанул." **4** „Ле вой виндека вэтэмаря адусэ де неаскултаря лор, ый вой юби ку адевэрат! Кэч мыния Мя с-а абэтут де ла ей! **5** Вой фи ка роуа пентру Исраел; ел ва ынфлорь ка кринул ши ва да рэдэчинь ка Либанул. **6** Рамуриле луй се вор ынтинде; мэреция луй ва фи ка а мэслинулуй ши миресмеле луй, ка але Либанулуй. **7** Ярэшь вор локуи ла умбра луй, ярэшь вор да вяцэ грыулуй, вор ынфлорь ка вия ши вор авя файма винулуй дин Либан. **8**

Че май аре Ефраим а фаче ку идолий? Ыл вой аскулта ши-л вой приви, вой фи пентру ел ка ун кипарос верде; де ла Мине ыць вей прими родул.”
9 Чине есте ынцелепт сэ я сяма ла ачесте лукрурь!
Чине есте причепут сэ ле ынцелягэ! Кэч кэиле
Домнулуй сунт дрепте ши чей дрепць умблэ пе
еле, дар чей рэзврэтиць кад пе еле.

Иоел

1 Кувынтул Домнулуй каре а фост спус луй Иоел, фиул луй Петуел: **2** Аскултаць лукрул ачеста, бэтрынь! Ши луаць сяма, тоць локуиторий цэрий! С-а ынтымплат аша чева пе время воастрэ сау пе время пэринцилор воштри? **3** Повестиць копиилор воштри деспре лукрул ачеста ши копиий воштри сэ повестяскэ копиилор лор, яр копиий лор сэ повестяскэ нямулуй де оамень каре ва урма! **4** Че а лэсат немынкат лэкуста газам а мынкат лэкуста арбех, че а лэсат лэкуста арбех а мынкат лэкуста елек, че а лэсат лэкуста елек а мынкат лэкуста хасил. **5** Трезици-вэ, бецивилор, ши плынжець! Вэйтаци-вэ, тоць чей че бець вин, кэч ви с-а луат мустул де ла гурэ! **6** Кэч ын цара мя а нэвэлит ун попор путерник ши фэрэ нумэр, ку динць де леу ши мэселе де леоайкэ. **7** Мь-а пустиит вия; мь-а фэкут букэць смокинул, л-а жупуит де коажэ ши л-а трынтит жос; млэдицеле де вицэ ау ажунс албе. **8** Бочеште-те ка фечоара ынчинсэ ку ун сак дупэ бэрбатул тинереций ей! **9** Ау ынчетат дарурile де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ дин Каса Домнулуй; преоций, служиторий Домнулуй, желеск. **10** Кымпия есте пустиитэ, пэмынтул, ынтристат, кэч грыул есте нимичит, мустул а секат, унтделемнул ну май есте. **11** Ынмэрмуриць, плугарь, вэйтаци-вэ, виерь, дин причина грыулуй ши а орзулуй, кэч букателе де пе кымп сунт пердуте! **12** Вия есте прэпэдитэ, смокинул есте вештежит, родиул, финикул, мэрул, тоць помий де пе кымп с-ау ускат... Ши с-а дус букурия де ла копиий оаменилор! **13** Ынчинжеци-вэ, преоць, ши плынжець! Бочици-вэ, служиторь ай алтарулуй; вениць ши петречець ноаптя ымбрэкаць ку сачь, служиторь ай Думнезеулуй меу! Кэч ау ынчетат дарурile де мынкаре ши жертфеле де бэутурэ дин Каса Думнезеулуй вострy. **14** Вестиць ун пост, кемаць о адунаре де сэрбэтоаре; стрынжець пе бэтрынь, пе тоць локуиторий цэрий, ын Каса Домнулуй Думнезеулуй вострy ши стригаць кэтре Домнул! **15** „Вай! че зи!” Да, зиуа Домнулуй есте апроапе, вине ка о пустиире де ла Чел Атотпутерник. **16** Ну с-а прэпэдит храна суб окий ноштри? Ши н-ау перит букурия ши веселия дин Каса Думнезеулуй ностру? **17** С-ау ускат семинцеле суб булгэрь; грынареле стау гоале, хамбареле сунт стрикате, кэч с-а стрикат семэнэтура! **18** Кум жем вителе! Чирезиле де бой умблэ буймаче, кэч ну май ау пэшуне; кяр ши турмеле де ой суферэ! **19** Кэтре Тине, Доамне, стриг, кэч а мынкат фокул ислазуриле пустиулуй ши пара фокулуй а пырлит тоць копачий де пе кымп! **20** Кяр ши фяреле кымпулуй се ындряптэ доритоаре кэтре Тине, кэч ау секат пыраеле ши а мынкат фокул ислазуриле пустиулуй.

2 Сунаць дин трымбицэ ын Сион! Сунаць ын гура маре пе мунтеле Меу чел сфынт, ка сэ тремуре тоць локуиторий цэрий! Кэч вине зиуа Домнулуй, есте апроапе! **2** О зи де ынтунерик ши негурэ маре, о зи де норь ши де ынтунечиме. Ка зориле диминеций се ынтинде песте мунць ун попор маре ши путерник кум н-а май фост дин вяк ши нич ын времуриле виитоаре ну ва май фи. **3** Арде фокул ынаинтя луй ши пылпые флакэра дупэ ел. Ынаинтя луй, цара ера ка о грэдинэ а Еденулуй ши, дупэ ел, есте ун пустиу стерп; нимик ну-й скапэ. **4** Паркэ сунт ниште кай ши алыргэ ка ниште кэлэрець. **5** Вин хуруинд ка ниште каре пе мунць ши пырые ка о флакэрэ де фок кынд мистуе мириштя; пар о путерникэ оштире гата де луптэ. **6** Тремурэ попоареле ынаинтя лор ши тоате фецеле ынгэлбенеск. **7** Алыргэ ка ниште рэзбойничь, се суе пе зидурь ка ниште рэзбойничь, фиекаре ышь веде де друмул луй ши ну се абате дин кэраря луй. **8** Ну се ымпинг уний пе алций, фиекаре цине ширул, се нэпустеск прин сэжець ши ну се опреск дин мерс. **9** Се рэспындеск ын четате, алыргэ пе зидурь, се суе пе касе ши интрэ пе ферестре ка ун хоц. **10** Ынаинтя лор се кутремурэ пэмынтул, се згудуе черуриле, соареле ши луна се ынтунекэ ши стелеле ышь перд лумина. **11** Домнул фаче сэ туне гласул Луй ынаинтя оштирий Сале, кэч табэра Луй есте фоарте маре ши чел че ымплинеште кувынтул есте путерник. Дар маре есте зиуа Домнулуй ши фоарте ынфрикошатэ. Чине о поате суфери? **12** „Дар кяр акум”, зиче Домнул, „ынтоарчеци-вэ ла Мине ку тоатэ инима, ку пост, ку плынсет ши бочет!” **13** Сфышиаци-вэ инимиле, ну хайнеле, ши ынтоарчеци-вэ ла Домнул Думнезеул вострy! Кэч Ел есте милостив ши плин де ындураре, ынделунг рэбдэтор ши

богат ын бунэтате ши-Й паре рэу де релеле пе каре ле тримите. **14** Чине штие дакэ ну Се ва ынтоарче ши ну Се ва кэй? Чине штие дакэ ну ва лэса дупэ Ел о бинекувынтаре, дарурь де мынкаре ши жертфе де бэутурэ пентру Домнул Думнезеул вострУ? **15** Сунаць ку трымбица ын Сион! Вестиць ун пост, кемаць о адунаре де сэрбэтоаре! **16** Стрынжець попорул, цинець о адунаре сфынтэ! Адучець пе бэтрынь, стрынжець копиий ши кяр прунчий де ла цыцэ! Сэ ясэ мireле дин кэмара луй ши миряса дин одая ей! **17** Преоций, служиторий Домнулуй, сэ плынгэ ынтре тиндэ ши алтар ши сэ зикэ: „Доамне, ындурэ-Те де попорул Тэу! Ну да де окарэ моштениря Та, н-о фаче де батжокура попоарелор! Пентру че сэ се зикэ принтре нямурь: ‘Унде есте Думнезеул лор?’” **18** Домнул а фост плин де рывнэ пентру цара Луй ши С-а ындурат де попорул Сэу. **19** Домнул а рэспунс ши а зис попорулуй Сэу: „Ятэ, вэ тримит грыу, муст ши унтделемн проаспэт, ка сэ вэ сэтураць де еле, ши ну вэ вой май фаче де окарэ ынтре нямурь. **20** Вой депэрта де ла вой пе врэжмашул де ла мязэноапте, ыл вой изгони спре ун пэмынт фэрэ апэ ши пустиу, ый вой ымпинже партя динаинте а оштирий луй ын маря де рэсэрит ши коада оштирий, ын маря де апус, яр духоаря луй се ва ридика ын сус ши миросул луй де путрегай се ва ынэлца ын вэздух, кэч с-а крезут грозав.” **21** Ну те теме, пэмынтуле, чи букурэ-те ши веселеште-те, кэч Домнул фаче лукрурь марь! **22** Ну вэ темець, фяре де пе кымп, кэч ислазурile пустиулуй ярэшь вор ынверзи, помий ышь вор да роаделе, смокинул ши вица ышь вор да родул лор! **23** Ши вой, копий ай Сионулуй, букураци-вэ ши веселици-вэ ын Домнул Думнезеул вострУ, кэч Ел вэ ва да плоае ла време, вэ ва тримите плоае тимпурие ши тырзие, ка одиниоарэ. **24** Арииле се вор умпле де грыу, вор жеме точитоареле ши тяскурile де муст ши де унтделемн. **25** „Вэ вой рэсплэти астфел аний пе каре й-ау мынкат лэкустеле арбех, елек, хасил ши газам, оштиря Мя чя маре пе каре ам тримис-о ымпотрива воастрэ. **26** Вець мынка ши вэ вець сэтура ши вець лэуда Нумеле Домнулуй Думнезеулуй вострУ, каре ва фаче минунь ку вой, ши попорул Меу ничодатэ ну ва май фи де окарэ! **27** Ши вець шти кэ Еу сунт ын мижлокул луй Исраел, кэ Еу сунт Домнул Думнезеул вострУ ши ну есте алтул афарэ де Мине. Ши попорул Меу ничодатэ ну ва май фи де окарэ. **28** Дупэ ачея, вой турна Духул Меу песте орьче фэптурэ; фиий ши фийчеле воастре вор пророчи, бэтрыний воштри вор виса висурь ши тинерий воштри вор авя ведений. **29** Кяр ши песте робь ши песте роабе вой турна Духул Меу ын зилеле ачеля. **30** Вой фаче сэ се вадэ семне ын черурь ши пе пэмынт: сынже, фок ши стылпь де фум; **31** соареле се ва префаче ын ынтунерик ши луна, ын сынже ынаинте де а вени зиуа Домнулуй, зиуа ачея маре ши ынфрикошатэ. **32** Атунч, орьчине ва кема Нумеле Домнулуй ва фи мынтуит. Кэч мынтуиря ва фи пе мунтеле Сионулуй ши ла Иерусалим, кум а фэгэдуит Домнул, ши ынтре чей рэмашь пе каре-й ва кема Домнул.

3 Кэч ятэ кэ, ын зилеле ачеля ши ын времуриле ачеля кынд вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай луй Иуда ши ай Иерусалимулуй, **2** вой стрынже пе тоате нямуриле ши ле вой коборы ын Валя луй Иосафат. Аколо, Мэ вой жудека ку еле пентру попорул Меу, пентру Исраел, моштениря Мя, пе каре л-ау рисипит принтре нямурь, ымпэрцинд ынтре еле цара Мя. **3** Ау трас ла сорць пентру попорул Меу; ау дат ун флэкэу пе о курвэ ши ау вындут фата пе вин ши л-ау бэут. **4** Че врець вой ку Мине, Тируле ши Сидонуле ши тоате цинутуриле филистенилор? Врець сэ-Мь рэсплэтиць врео фаптэ сау сэ фачець чева ымпотрива Мя? Ютe, фэрэ зэбавэ, вой ынтоарче фаптеле воастре асупра капулуй вострУ. **5** Мь-аць луат аржинтул ши аурул ши челе май буне одоаре але Меле ши ле-аць дус ын темплеле воастре. **6** Аць вындут пе копиий луй Иуда ши ай Иерусалимулуй копиилор гречилор, ка сэ-й депэртаць дин цара лор. **7** Ятэ кэ ый скол ын локул ын каре й-аць вындут ши вой ынтоарче фапта воастрэ асупра капулуй вострУ. **8** Вой винде копиилор луй Иуда пе фиий ши фийчеле воастре, ши ей ый вор винде сабеенилор, ун ням депэртат, кэч Домнул а ворбит.” **9** Вестиць ачесте лукрурь принтре нямурь: „Прегэтиць рэзбоюл! Трезиць пе витежь! Сэ се апропие ши сэ се суе тоць оамений де рэзбой! **10** Фяреле плугурилор воастре префачеци-ле ын сэбий ши косоареле, ын сулице! Чел слаб сэ зикэ: ‘Сунт таре!’” **11** Грэбици-вэ ши вениць, тоате нямуриле де примпрежур,

ши стрынжеци-вэ! Аколо кобоарэ, Доамне, пе витежий Тэй! **12** „Сэ се скоале нямуриле ши сэ се суе ын Валя луй Иосафат! Кэч аколо вой шедя сэ жудек тоате нямуриле де примпрежур. **13** Пунець мына пе сечерэ, кэч сечеришул есте копт! Вениць ши кэлкаць ку пичоареле, кэч линуриле сунт плине ши точиториле дау песте еле! Кэч маре есте рэутатя лор!” **14** Вин грэмезь-грэмезь ын валя жудекэций, кэч зиуа Домнулуй есте апроапе, ын валя жудекэций. **15** Соареле ши луна се ынтунекэ ши стелеле ышь перд стрэлучиря. **16** Домнул рэкнеште дин Сион, гласул Луй рэсунэ дин Иерусалим де се згудуе черуриле ши пэмынтул. Дар Домнул есте скэпаря попорулуй Сэу ши окротиря копиилор луй Исраел. **17** „Ши вець шти кэ Еу сунт Домнул Думнезеул вострy, каре локуеште ын Сион, мунтеле Меу чел сфынт. Иерусалимул ынсэ ва фи сфынт ши ну вор май трече стрэиний прин ел. **18** Ын время ачея, ва пикура муст дин мунць ши ва курже лапте дин дялурь, тоате пыраеле луй Иуда вор фи плине де апэ. Ун извор ва еши, де асеменя, дин Каса Домнулуй ши ва уда валя Ситим. **19** Еӂиптул ва ажунӂе пустиу, Едомул ва ажунӂе ун пустиу стерп дин причина силничией фэкуте ымпотрива копиилор луй Иуда, ал кэрор сынӂе невиноват л-ау вэрсат ын цара лор. **20** Дар Иуда ва фи вешник локуит ши Иерусалимул, дин ням ын ням. **21** Ле вой рэзбуна сынӂеле пе каре ну л-ам рэзбунат ынкэ, дар Домнул ва локуи ын Сион.”

Амос

1 Кувинтеле луй Амос, унул дин пэсторий дин Текоа, веденииле пе каре ле-а авут ел деспре Исраел, пе время луй Озия, ымпэратул луй Иуда, ши пе время луй Иеробоам, фиул луй Иоас, ымпэратул луй Исраел, ку дой ань ынаинтя кутремурулуй де пэмынт. **2** Ел а зис: „Домнул рэкнеште дин Сион, гласул Луй рэсунэ дин Иерусалим. Пэшуниле пэсторилор желеск ши вырфул Кармелулуй есте ускат.” **3** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але Дамаскулуй, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау треерат Галаадул ку треерэтоаря де фер. **4** Де ачея вой тримите фок ын каса луй Хазаел, каре ва мистуи палателе луй Бен-Хадад. **5** Вой сфэрыма зэвоареле Дамаскулуй ши вой нимичи ку десэвыршире пе локуиторий дин Бикат-Авен, ымпреунэ ку чел че цине тоягул де кырмуире ын Бет-Еден, ши попорул Сирией ва фи дус роб ла Кир”, зиче Домнул. **6** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але Газей, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау луат пе тоць оамений приншь де рэзбой ши й-ау дат Едомулуй, **7** де ачея вой тримите фок ын зидуриле Газей ши-й ва мистуи палателе. **8** Вой нимичи ку десэвыршире пе локуиторий дин Асдод ши пе чел че цине тоягул ымпэрэтеск ын Аскалон; Ымь вой ынтоарче мына ымпотрива Екронулуй ши че ва май рэмыне дин филистень вор пери”, зиче Домнул Думнезеу. **9** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але Тирулуй, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау луат пе тоць оамений приншь де рэзбой ши й-ау дат Едомулуй ши ну с-ау гындит ла легэмынтул фрэцеск. **10** Де ачея, вой тримите фок ын зидуриле Тирулуй ши-й ва мистуи палателе.” **11** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але Едомулуй, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ а урмэрит пе фраций сэй ку сабия, ынэдушинду-шь мила, а дат друмул мынией ши ышь циня ынтруна уржия. **12** Де ачея вой тримите фок песте Теман ши ва мистуи палателе Боцрей.” **13** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але копиилор луй Амон, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау спинтекат пынтечеле фемеилор ынсэрчинате але Галаадулуй, ка сэ-шь мэряскэ цинутул, **14** де ачея вой апринде фокул ын зидуриле Рабей ши-й ва мистуи палателе ын мижлокул стригэтелор де рэзбой ын зиуа луптей ши ын мижлокул вижелией ын зиуа фуртуний. **15** Ши ымпэратул лор ва мерже ын робие, ел ши кэпетенииле луй ымпреунэ ку ел”, зиче Домнул.

2 Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але Моабулуй, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ а арс, а арс пынэ ле-а фэкут вар, оаселе ымпэратулуй Едомулуй, **2** де ачея вой тримите фок ын Моаб ши ва мистуи палателе Кериотулуй, ши Моабул ва пери ын мижлокул зарвей, ын мижлокул стригэтелор де рэзбой ши ал сунетулуй трымбицей. **3** Вой нимичи ку десэвыршире пе жудекэтор дин мижлокул луй ши вой учиде пе тоате кэпетенииле луй ымпреунэ ку ел”, зиче Домнул. **4** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але луй Иуда, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау несокотит Лежя Домнулуй ши н-ау пэзит порунчиле Луй, чи с-ау лэсат душь ын рэтэчире де идолий чей минчиношь дупэ каре ау умблат ши пэринций лор, **5** де ачея вой тримите фок ын Иуда ши ва мистуи палателе Иерусалимулуй.” **6** Аша ворбеште Домнул: „Пентру трей нележюирь але луй Исраел, ба пентру патру, ну-Мь скимб хотэрыря, пентру кэ ау вындут пе чел неприхэнит пе бань ши пе сэрак пе о переке де ынкэлцэминте. **7** Ей дореск сэ вадэ цэрына пэмынтулуй пе капул челор сэрмань ши калкэ ын пичоаре дрептул челор ненорочиць. Фиул ши татэл се дук ла ачеяшь фатэ, ка сэ пынгэряскэ Нумеле Меу чел сфынт. **8** Се ынтинд лынгэ фиекаре алтар пе хайне луате ка зэлог ши бяу ын каса думнезеилор лор аменда челор осындиць де ей. **9** Ши тотушь Еу ам нимичит динаинтя лор пе амориць, каре ерау кыт чедрий де ыналць ши тарь ка стежарий; ле-ам нимичит роаделе дин вырф пынэ ын рэдэчинь. **10** Ши Еу в-ам скос дин цара Ежиптулуй ши в-ам повэцуит патрузечь де ань ын пустиу, ка сэ вэ дау ын стэпынире цара аморицилор. **11** Ам ридикат пророчь динтре фиий воштри ши назирей динтре тинерий воштри. Ну есте аша, копий ай луй Исраел?”, зиче Домнул. **12** „Яр вой

аць дат назиреилор сэ бя вин ши пророчилор ле-аць порунчит: ‘Ну пророчиць!’ 13 Ятэ, вэ вой стропши кум стропшеште пэмынтул карул ынкэркат ку сноп, 14 аша кэ чел ют ну ва путя сэ фугэ, яр чел таре ну се ва путя служи де тэрия луй, ши омул витяз ну-шь ва скэпа вяца. 15 Чел че мынуеште аркул ну ва путя сэ цинэ пепт, чел ют де пичоаре ну ва скэпа ши кэлэрецул ну-шь ва скэпа вяца, 16 яр чел май инимос динтре рэзбойничь ва фужи ын пеля гоалэ ын зиуа ачея”, зиче Домнул.

3 Аскултаць кувынтул ачеста пе каре-л ростеште Домнул ымпотрива воастрэ, копий ай луй Исраел, ымпотрива ынтрежий фамилий пе каре ам скос-о дин цара Ежиптулуй: 2 „Еу в-ам алес нумай пе вой динтре тоате фамилииле пэмынтулуй, де ачея вэ вой ши педепси пентру тоате нелеӂюириле воастре.” 3 Мерг оаре дой оамень ымпреунэ фэрэ сэ фие ынвоиць? 4 Рэкнеште леул ын пэдуре дакэ н-аре прадэ? Збырэ пуюл де леу дин фундул визуиний луй дакэ н-а принс нимик? 5 Каде пасэря ын лацул де пе пэмынт дакэ ну и с-а ынтинс о курсэ? Се ридикэ лацул де ла пэмынт фэрэ сэ се фи принс чева ын ел? 6 Сау сунэ чинева ку трымбица ынтр-о четате фэрэ сэ се ынспэймынте попорул? Сау се ынтымплэ о ненорочире ынтр-о четате фэрэ с-о фи фэкут Домнул? 7 Ну, Домнул Думнезеу ну фаче нимик фэрэ сэ-Шь дескопере тайна Са служиторилор Сэй, пророчий. 8 Леул рэкнеште: чине ну се ва сперия? Домнул Думнезеу ворбеште: чине ну ва пророчи? 9 Стригаць де пе акоперишул палателор Асдодулуй ши де пе палателе цэрий Ежиптулуй ши спунець: „Стрынӂеци-вэ пе мунций Самарией ши ведець че неорындуялэ маре есте ын мижлокул ей, че асуприрь сунт ын еа! 10 Ну сунт ын старе сэ лукрезе ку неприхэнире”, зиче Домнул, „чи ышь грэмэдеск ын палате коморь кыштигате прин силничие ши рэпире.” 11 Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Врэжмашул ва ымпресура цара, ыць ва доборы тэрия ши палателе тале вор фи жефуите!” 12 Аша ворбеште Домнул: „Дупэ кум пэсторул скапэ дин гура леулуй нумай доуэ букэць де пичоаре сау ун вырф де ureке, аша вор скэпа копиий луй Исраел каре стау ын Самария ын колцул унуй пат ши пе ковоаре де Дамаск! 13 Аскултаць ши спунець лукрул ачеста касей луй Иаков”, зиче Домнул Думнезеу, Думнезеул оштирилор: 14 „Ын зиуа кынд вой педепси пе Исраел пентру фэрэдележиле луй, вой педепси ши алтареле дин Бетел; коарнеле алтарулуй вор фи сфэрымате ши вор кэдя ла пэмынт. 15 Вой сурпа каселе де ярнэ ши каселе де варэ; палателе де филдеш се вор дуче ши каселе челе мулте се вор нимичи”, зиче Домнул.

4 Аскултаць кувынтул ачеста, жункане дин Басан, де пе мунтеле Самарией, вой каре асуприць пе чей сэрмань, здробиць пе чей липсиць ши зичець бэрбацилор воштри: „Даци-не сэ бем!” 2 Домнул Думнезеу а журат пе сфинцения Луй ши а зис: „Ятэ, вин зиле пентру вой кынд вэ вор принде ку кырлижеле ши рэмэшица воастрэ, ку ундице де пескарь; 3 вець еши прин спэртурь, фиекаре дрепт ынаинте, ши вець фи лепэдате ын Хармон”, зиче Домнул. 4 „Дучеци-вэ нумай ла Бетел ши пэкэтуиць! Дучеци-вэ ла Гилгал ши пэкэтуиць ши май мулт! Адучеци-вэ жертфеле ын фиекаре диминяцэ ши зечуелиле ла фиекаре трей зиле! 5 Фачець сэ фумеӂе жертфе де мулцумире фэкуте ку алуат! Трымбицаци-вэ, вестици-вэ дарурile де мынкаре де бунэвое! Кэч аша вэ плаче, копий ай луй Исраел”, зиче Домнул Думнезеу. 6 „Ши Еу, де партя Мя, в-ам тримис фоаметя ын тоате четэциле воастре ши липса де пыне ын тоате локуинцеле воастре. Ку тоате ачестя, тот ну в-аць ынторс ла Мине”, зиче Домнул. 7 „Н-ам врут сэ вэ дау нич плоае кынд май ерау ынкэ трей лунь пынэ ла сечерат; ам дат плоае песте о четате, дар н-ам дат плоае песте о алтэ четате; ынтр-ун огор а плоуат, ши алтул, ын каре н-а плоуат, с-а ускат. 8 Доуэ, трей четэць с-ау дус ла алта ка сэ бя апэ, ши тот ну шь-ау потолит сетя. Ку тоате ачестя, тот ну в-аць ынторс ла Мине”, зиче Домнул. 9 „В-ам ловит ку руӂинэ ын грыу ши ку тэчуне; грэдиниле воастре челе мулте, виile, смокиний ши мэслиний воштри й-ау мынкат десеорь лэкустеле. Ку тоате ачестя, тот ну в-аць ынторс ла Мине”, зиче Домнул. 10 „Ам тримис ын вой чума, ка ын Ежипт; в-ам учис тинерий ку сабия ши ам лэсат сэ ви се я каий, ам фэкут сэ ви се суе ын нэрь духоаря таберей воастре. Ши, ку тоате ачестя, тот ну в-аць ынторс ла Мине”,

зиче Домнул. **11** „В-ам нимичит ка пе Содома ши Гомора, пе каре ле-а нимичит Думнезеу, ши аць фост ка ун тэчуне скос дин фок. Ку тоате ачестя, тот ну в-аць ынторс ла Мине”, зиче Домнул. **12** „Де ачея ыць вой фаче астфел, Исраеле, ши, фииндкэ ыць вой фаче астфел, прегэтеште-те сэ ынтылнешть пе Думнезеул тэу, Исраеле!” **13** Кэч ятэ кэ Ел а ынтокмит мунций, а фэкут вынтул ши спуне омулуй пынэ ши гындурире луй. Ел префаче зориле ын ынтунерик ши умблэ пе ынэлцимиле пэмынтулуй: Домнул Думнезеул оштирилор есте Нумеле Луй.

5 Аскултаць кувынтул ачеста, кынтекул ачеста де жале пе каре-л фак пентру вой, каса луй Исраел! **2** А кэзут ши ну се ва май скула фечоара луй Исраел; стэ трынтитэ ла пэмынт ши нимень н-о ридикэ. **3** Кэч аша ворбеште Домнул Думнезеу: „Четатя каре скотя ла луптэ о мие де оамень ну ва рэмыне декыт ку о сутэ ши чя каре скотя о сутэ де оамень ну ва май рэмыне декыт ку зече дин каса луй Исраел.” **4** Кэч аша ворбеште Домнул кэтре каса луй Исраел: „Кэутаци-Мэ ши вець трэи! **5** Ну кэутаць Бетелул, ну вэ дучець ла Гилгал ши ну тречець ла Беер-Шеба. Кэч Гилгалул ва фи дус ын робие ши Бетелул ва фи нимичит. **6** Кэутаць пе Домнул ши вець трэи! Темеци-вэ, ка ну кумва сэ апуче ка ун фок каса луй Иосиф, ши фокул ачеста с-о мистуе, фэрэ сэ фие чинева ла Бетел ка сэ-л стингэ, **7** вой, каре префачець дрептул ын пелин ши кэлкаць дрептатя ын пичоаре!” **8** Ел а фэкут Клошка-ку-Пуй ши Орионул, Ел префаче ынтунерикул ын зорь, яр зиуа, ын ноапте нягрэ; Ел кямэ апеле мэрий ши ле варсэ пе фаца пэмынтулуй: Домнул есте Нумеле Луй. **9** Ел адуче ка фулжерул прэпэдул песте чей путерничь, аша кэ нимичиря вине песте четэцуй. **10** Ей урэск пе чел че-й мустрэ ла поарта четэций ши ле есте скырбэ де чел че ворбеште дин инимэ. **11** Де ачея, пентру кэ пе сэрак ыл кэлкаць ын пичоаре ши луаць дарурь де грыу де ла ел, мэкар кэ аць зидит касе де пятрэ чоплитэ, ну ле вець локуи; мэкар кэ аць сэдит вий фоарте буне, ну вець бя дин винул лор! **12** Кэч еу штиу кэ нележюириле воастре сунт мулте ши кэ пэкателе воастре сунт фэрэ нумэр: асуприць пе чел дрепт, луаць митэ ши кэлкаць ын пичоаре ла поарта четэций дрептул сэрачилор. **13** Де ачея, ын времурь ка ачестя, ынцелептул требуе сэ такэ; кэч сунт времурь реле. **14** Кэутаць бинеле, ши ну рэул, ка сэ трэиць ши ка, астфел, Домнул Думнезеул оштирилор сэ фие ку вой, кум спунець вой! **15** Урыць рэул ши юбиць бинеле, фачець сэ домняскэ дрептатя ла поарта четэций, ши поате кэ Домнул Думнезеул оштирилор ва авя милэ де рэмэшицеле луй Иосиф. **16** Де ачея, аша ворбеште Домнул Думнезеул оштирилор, Чел Атотпутерник: „Ын тоате пецеле се вор бочи ши пе тоате улицеле вор зиче: ‘Вай! Вай!’ Вор кема пе плугар ла жале, ши ла бочире пе чей че фак желаний пентру морць. **17** Ын тоате вииле ва фи бочет кынд вой трече прин мижлокул тэу”, зиче Домнул. **18** Вай де чей че дореск зиуа Домнулуй! Че аштептаць вой де ла зиуа Домнулуй? Еа ва фи ынтунерик, ши ну луминэ. **19** Вець фи ка ун ом каре фуже динаинтя унуй леу, пе каре-л ынтылнеште ун урс ши каре, кынд ажунже акасэ, ышь ряземэ мына пе зид ши-л мушкэ ун шарпе! **20** Ну ва фи оаре зиуа Домнулуй ынтунерик, ын лок де луминэ? Ну ва фи еа ынтунекоасэ ши фэрэ стрэлучире? **21** „Еу урэск, диспрецуеск сэрбэториле воастре ши ну пот сэ вэ суфэр адунэриле де сэрбэтоаре! **22** Кынд Ымь адучець ардерь-де-тот ши дарурь де мынкаре, н-ам ничо плэчере де еле, ши вицеий ынгрэшаць пе каре-й адучець ка жертфе де мулцумире, нич ну Мэ уйт ла ей. **23** Депэртязэ де Мине вуетул кынтечелор тале; ну пот аскулта сунетул алэутелор тале! **24** Чи дрептатя сэ кургэ ка о апэ кургэтоаре ши неприхэниря, ка ун пырыу каре ну сякэ ничодатэ! **25** Мь-аць адус вой жертфе ши дарурь де мынкаре ын тимпул челор патрузечь де ань дин пустиу, каса луй Исраел?... **26** Вець ридика дар пе Сакут, ымпэратул вострy, ши пе Каиван, кипуриле воастре идолешть, стяуа думнезеулуй вострy пе каре ви л-аць фэкут, **27** ши вэ вой дуче ын робие динколо де Дамаск”, зиче Домнул, ал кэруй Нуме есте Думнезеул оштирилор.

6 Вай де чей че трэеск фэрэ грижэ ын Сион ши ла адэпост пе мунтеле Самарией, вай де май-марий ачештя ай челуй динтый динтре нямурь, ла каре алыргэ каса луй Исраел!... **2** Тречець ла Калне ши ведець, дучеци-вэ де аколо пынэ ла Хаматул чел маре ши коборыци-вэ ын Гат, ла филистень. Сунт оаре четэциле ачестя май ынфлоритоаре

декыт челе доуэ ымпэрэций але воастре ши есте цинутул лор май ынтинс декыт ал вострy?... 3 Кредець кэ зиуа ненорочирий есте департе ши фачець сэ се апропие домния силничией. 4 Ей се кулкэ пе патурь де филдеш ши стау ынтиншь алене пе аштернутуриле лор; мэнынкэ мей дин турмэ ши вицей пушь ла ынгрэшат. 5 Аюрязэ ын сунетул алэутей, се кред искусиць ка Давид ын инструментеле де музикэ. 6 Бяу вин ку пахаре ларжь, се унг ку чел май бун унтделемн ши ну се ынтристязэ де прэпэдул луй Иосиф! 7 Де ачея вор мерже ын робие ын фрунтя приншилор де рэзбой ши вор ынчета стригэтеле де веселие але ачестор десфэтаць. 8 Домнул Думнезеу а журат пе Сине Ынсушь ши Домнул Думнезеул оштирилор а зис: „Мь-е скырбэ де мындрия луй Иаков ши-й урэск палателе, де ачея вой да ын мына врэжмашулуй четатя ку тот че есте ын еа.” 9 Ши, дакэ вор май рэмыне зече оамень ынтр-о касэ, вор мури. 10 Кынд ункюл сэу ва луа пе чел морт сэ-л ардэ, ридикынду-й оаселе дин касэ, ши ва ынтреба пе чел дин фундул касей: „Май есте чинева ку тине?”, ачела ва рэспунде: „Нимень...” Яр челэлалт ва зиче: „Тэчере! Кэч ну требуе сэ поменим акум Нумеле Домнулуй!” 11 Кэч ятэ кэ Домнул порунчеште сэ се дэрыме каса чя маре ши сэ се факэ букэць каса чя микэ. 12 Пот каий сэ алерже пе о стынкэ? Сау поате чинева сэ аре маря ку боий, де аць префэкут жудеката ын отравэ ши родул дрептэций ын пелин? 13 Вэ букураць де лукрурь де нимик ши зичець: „Оаре ну прин тэрия ноастрэ ам кыштигат ной путере?” 14 „Де ачея, ятэ, вой ридика ымпотрива воастрэ, каса луй Израел”, зиче Домнул Думнезеул оштирилор, „ун ням каре вэ ва асупри де ла интраря Хаматулуй пынэ ла пырыул пустиулуй.”

7 Домнул Думнезеу мь-а тримис ведения ачаста. Ятэ, фэчя ниште лэкусте ын клипа кынд ынчепя сэ кряскэ отава; ера отава дупэ коситул ымпэратулуй. 2 Ши, дупэ че ау мынкат еле ку десэвыршире тоатэ ярба дин царэ, ам зис: „Доамне Думнезеуле, яртэ! Кум ар путя сэ стя Иаков ын пичоаре? Кэч есте аша де слаб!” 3 Атунч, Домнул С-а кэит де лукрул ачеста: „Ну се ва ынтымпла уна ка ачаста”, а зис Домнул. 4 Домнул Думнезеу мь-а тримис ведения ачаста: Ятэ, Домнул Думнезеу вестя педяпса прин фок ши фокул мынка адынкул чел маре ши апукасе ши кымпия. 5 Еу ам зис: „Доамне Думнезеуле, опреште! Кум ар путя сэ стя ын пичоаре Иаков? Кэч есте аша де слаб!” 6 Атунч, Домнул С-а кэит ши де лукрул ачеста: „Нич уна ка ачаста ну се ва ынтымпла”, а зис Домнул Думнезеу. 7 Ел мь-а тримис ведения ачаста: Ятэ, Домнул стэтя пе ун зид фэкут ла кумпэнэ ши авя о кумпэнэ ын мынэ. 8 Домнул мь-а зис: „Че везь, Амос?” Еу ам рэспунс: „О кумпэнэ.” Ши Домнул а зис: „Ятэ, вой пуне кумпэна ын мижлокул попорулуй Меу Израел ши ну-л вой май ерта, 9 чи ынэлцимиле луй Исаак вор фи пустиите; сфинтеле локашурь але луй Израел вор фи дэрымате ши Мэ вой ридика ымпотрива касей луй Иеробоам ку сабия.” 10 Атунч, Амация, преотул дин Бетел, а тримис сэ спунэ луй Иеробоам, ымпэратул луй Израел: „Амос унелтеште ымпотрива та ын мижлокул касей луй Израел; цара ну поате сэ суфере тоате кувинтеле луй! 11 Кэч ятэ че зиче Амос: ‘Иеробоам ва фи учис де сабие, ши Израел ва фи дус ын робие департе де цара са!’” 12 Ши Амация а зис луй Амос: „Плякэ, вэзэторуле, ши фужь ын цара луй Иуда! Мэнынкэ-ць пыня аколо ши аколо пророчеште. 13 Дар ну май пророчи ла Бетел, кэч есте ун локаш сфынт ал ымпэратулуй ши есте ун темплу ал ымпэрэцией!” 14 Амос а рэспунс луй Амация: „Еу ну сунт нич пророк, нич фиу де пророк, чи сунт пэстор ши стрынгэтор де смокине де Ежипт. 15 Дар Домнул м-а луат де ла ой ши Домнул мь-а зис: ‘Ду-те ши пророчеште попорулуй Меу Израел!’ 16 Аскултэ акум Кувынтул Домнулуй, ту, каре зичь: ‘Ну пророчи ымпотрива луй Израел, ну ворби ымпотрива касей луй Исаак!’ 17 Дин причина ачаста, ятэ че зиче Домнул: ‘Невастэ-та ва курви ын четате, фиий ши фийчеле тале вор кэдя ловиць де сабие, огорул тэу ва фи ымпэрцит ку фрынгия де мэсурат; ту ынсэ вей мури ынтр-ун пэмынт некурат ши Израел ва фи дус ын робие департе де цара луй!’”

8 Домнул Думнезеу мь-а тримис урмэтоаря ведение. Ятэ, ера ун кош ку поаме коапте. 2 Ел а зис: „Че везь, Амос?” Еу ам рэспунс: „Ун кош ку поаме коапте.” Ши Домнул мь-а зис: „А венит сфыршитул попорулуй Меу Израел; ну-л май пот

ерта! 3 Ын зиуа ачея, кынтечеле Темплулуй се вор префаче ын жемете", зиче Домнул Думнезеу. „Претутиндень вор арунка ын тэчере о мулциме де трупурь моарте." 4 Аскултаць лукрул ачеста, вой, каре мынкаць пе чел липсит ши прэпэдиць пе чей ненорочиць дин царэ! 5 Вой, каре зичець: „Кынд ва трече луна ноуэ, ка сэ виндем грыул, ши Сабатул, ка сэ дескидем грынареле, сэ микшорэм ефа ши сэ мэрим сиклул ши сэ стрымбэм кумпэна ка сэ ыншелэм? 6 Апой, вом кумпэра пе чей невояшь пе аржинт ши пе сэрак, пе о переке де ынкэлцэминте ши вом винде кодина ын лок де грыу." 7 Домнул а журат пе слава луй Иаков: „Ничодатэ ну вой уйта ничуна дин фаптеле лор! 8 Ну се ва кутремура цара дин причина ачестор мишелий ши ну се вор жели тоць локуиторий ей? Ну се ва умфла тоатэ цара ка рыул, ридикынду-се ши коборынду-се ярэшь ка рыул Ежиптулуй? 9 Ын зиуа ачея", зиче Домнул Думнезеу, „вой фаче сэ асфинцяскэ соареле ла амязэ ши вой ынтунека пэмынтул зиуа-н амяза маре. 10 Вэ вой префаче сэрбэториле ын жале ши тоате кынтэриле, ын бочирь пентру морць; вой акопери тоате коапселе ку сачь ши вой фаче тоате капетеле плешуве; вой арунка цара ынтр-о жале ка пентру ун сингур фиу ши сфыршитул ей ва фи ка о зи амарэ. 11 Ятэ, вин зиле", зиче Домнул Думнезеу, „кынд вой тримите фоамете ын царэ, ну фоамете де пыне, нич сете де апэ, чи фоаме ши сете дупэ аузиря кувинтелор Домнулуй. 12 Вор прибежь атунч де ла о маре ла алта, де ла мязэноапте ла рэсэрит, вор умбла истовиць ынкоаче ши ынколо, ка сэ кауте Кувынтул Домнулуй, ши тот ну-л вор гэси. 13 Ын зиуа ачея, се вор топи де сете фетеле фрумоасе ши флэкэий. 14 Ей, каре журэ акум пе пэкатул Самарией ши зик: 'Пе Думнезеул тэу чел виу, Дане!' ши 'Пе друмул Беер-Шебей!' вор кэдя ши ну се вор май скула."

9 Ам вэзут пе Домнул стынд пе алтар. Ши а зис: „Ловеште прагул де сус ал порций, ка сэ се кутремуре ушорий, ши сфэрымэ-й песте капетеле лор, але тутурор. Рэмэшица лор ынсэ о вой перде ку сабия, аша кэ ничунул дин ей ну ва путя сэ скапе фужинд ши ничунул дин чей че вор скэпа ну ва скэпа. 2 Де ар пэтрунде кяр пынэ ын Локуинца морцилор, ши де аколо ый ва смулже мына Мя; де с-ар суи кяр ын черурь, ши де аколо ый вой коборы. (Sheol h7585) 3 Де с-ар аскунде кяр пе вырфул Кармелулуй, ши аколо ый вой кэута ши-й вой луа; де с-ар аскунде де привириле Меле кяр ын фундул мэрий, ши аколо вой порунчи шарпелуй сэ-й муште. 4 Де ар мерже ын робие кяр ынаинтя врэжмашилор лор, ши аколо вой порунчи сабией сэ-й пырдэ; вой пуне астфел окий пе ей ка сэ ле фак рэу, ну бине." 5 Домнул Думнезеул оштирилор атинже пэмынтул ши се топеште ши тоць локуиторий луй желеск. Се ыналцэ ка рыул Нил ши се кобоарэ ка рыул Ежиптулуй. 6 Ел Шь-а зидит кэмара ын черурь, Шь-а ынтемеят болта дясупра пэмынтулуй; кямэ апеле мэрий ши ле варсэ пе фаца пэмынтулуй. Домнул есте Нумеле Луй! 7 „Ну сунтець вой оаре пентру Мине ка ши копиий етиопенилор, копий ай луй Исраел?", зиче Домнул. „Н-ам скос Еу пе Исраел дин цара Ежиптулуй ка ши пе филистень дин Кафтор ши пе сириень дин Кир? 8 Ятэ, Домнул Думнезеу аре окий пирониць песте ымпэрэция ачаста виноватэ, ка с-о нимическ де пе фаца пэмынтулуй; тотушь ну вой нимичи де тот каса луй Иаков", зиче Домнул. 9 „Кэч, ятэ, вой порунчи ши вой вынтура каса луй Исраел ынтре тоате нямурile, кум се вынтурэ ку чурул, фэрэ сэ кадэ ун сингур боб ла пэмынт! 10 Тоць пэкэтоший попорулуй Меу вор мури де сабие, чей че зик: 'Ну не ва ажунже ненорочиря ши ну ва вени песте ной.' 11 Ын время ачея вой ридика дин кэдеря луй кортул луй Давид, ый вой дреже спэртурile, ый вой ридика дэрымэтурile ши-л вой зиди ярэшь кум ера одиниоарэ, 12 ка сэ стэпыняскэ рэмэшица Едомулуй ши тоате нямурile песте каре а фост кемат Нумеле Меу", зиче Домнул, каре ва ымплини ачесте лукрурь. 13 „Ятэ, вин зиле", зиче Домнул, „кынд плугарул ва ажунже пе сечерэтор ши чел че калкэ стругурий, пе чел че ымпрэштие сэмынца, кынд мустул ва пикура дин мунць ши ва курже де пе тоате дялурile. 14 Вой адуче ынапой пе принший де рэзбой ай попорулуй Меу Исраел; ей вор зиди ярэшь четэциле пустиите ши ле вор локуи, вор сэди вий ши ле вор бя винул, вор фаче грэдинь ши ле вор мынка роаделе. 15 Ый вой сэди ын цара лор ши ну вор май фи смулшь дин цара пе каре ле-ам дат-о", зиче Домнул Думнезеул тэу.

ОБАДИЯ

1 Пророчия луй Обадия. Аша ворбеште Домнул
Думнезеу деспре Едом: (Ной ам аузит о весте
дин партя Домнулуй ши ун сол а фост тримис
ку еа принтре нямурь, зикынд: „Скулаци-вэ сэ
мержем ымпотрива Едомулуй ка сэ не рэзбоим ку
ел!”) **2** „Ятэ, те вой фаче мик принтре нямурь, вей
фи чел май диспрецуит. **3** Кэч мындрия инимий
тале те-а дус ын рэтэчире пе тине, каре локуешть
ын крэпэтуриле стынчилор ши домнешть ын
ынэлциме, де ачея ту зичь ын тине ынсуць: ‘Чине
мэ ва арунка ла пэмынт?’ **4** Дар, кяр дакэ ай локуи
тот атыт де сус ка вултурул, кяр дакэ ць-ай ашеза
куйбул ынтре стеле, тот те вой арунка жос ши
де аколо”, зиче Домнул. **5** „Дакэ ар фи интрат ла
тине ниште хоць сау ниште тылхарь де ноапте –
кум ешть де пустиит! – ар фи луат ей оаре май
мулт декыт ар фи путут? Дакэ ар фи венит ниште
кулегэторь де вие ла тине, н-ар фи лэсат ей ничун
стругуре пе урмэ? **6** Вай! Че скормонит есте Есау!
Кум и с-ау дескоперит комориле! **7** Тоць чей униць
ку тине те-ау изгонит ынапой пынэ ла хотар,
приетений тэй те-ау ыншелат ши те-ау стэпынит.
Чей че мынкау дин пыня та ць-ау ынтинс курсе пе
каре ну ле-ай бэгат де сямэ! **8** Оаре”, зиче Домнул,
„ну вой перде Еу ын зиуа ачея пе чей ынцелепць
дин Едом ши причеперя дин мунтеле луй Есау?
9 Витежий тэй, Темане, се вор ынспэймынта,
пентру ка тоць чей дин мунтеле луй Есау сэ пярэ
ын мэчел. **10** Дин причина силничией фэкуте
ымпотрива фрателуй тэу Иаков, вей фи акоперит
де рушине ши вей фи нимичит ку десэвыршире
пентру тотдяуна. **11** Кэч ын зиуа кынд стэтяй ын
фаца луй, ын зиуа кынд стрэиний ый луау аверя,
кынд стрэиний интрау пе порциле луй ши арункау
сорцул асупра Иерусалимулуй, ши ту ерай атунч
ка унул дин ей! **12** Ну требуя сэ те уйць мулцумит
ла зиуа фрателуй тэу, ын зиуа ненорочирий луй,
ну требуя сэ те букурь де копиий луй Иуда ын
зиуа пеирий лор ши ну требуя сэ ворбешть ку
семеците ын зиуа стрымторэрий! **13** Нич ну требуя
сэ интри пе порциле попорулуй Меу ын зиуа
ненорочирий луй, нич ну требуя сэ те букурь
де ненорочиря луй ын зиуа прэпэдулуй луй ши
ну требуя сэ пуй мына пе богэцииле луй ын
зиуа прэпэдулуй луй! **14** Ну требуя сэ стай ла
рэспынтий, ка сэ нимичешть пе фугарий луй,
ши нич ну требуя сэ дай ын мына врэжмашулуй
пе чей че скэпасерэ дин ел ын зиуа неказулуй
луй! **15** Кэч зиуа Домнулуй есте апроапе пентру
тоате нямуриле. Кум ай фэкут, аша ци се ва фаче;
фаптеле тале се вор ынтоарче асупра капулуй
тэу. **16** Кэч, дупэ кум аць бэут пахарул мынией
вой, чей де пе мунтеле Меу чел сфынт, тот аша
тоате нямуриле ыл вор бя некурмат; вор бя, вор
сорби дин ел ши вор фи ка ши кынд н-ар фи фост
ничодатэ. **17** Дар мынтуиря ва фи пе мунтеле
Сионулуй, ел ва фи сфынт ши каса луй Иаков ышь
ва луа ынапой мошиile. **18** Каса луй Иаков ва фи
ун фок ши каса луй Иосиф, о флакэрэ, дар каса
луй Есау ва фи мириштя пе каре о вор апринде ши
о вор мистуи, ши ну ва май рэмыне ничунул дин
каса луй Есау”, кэч Домнул а ворбит. **19** Чей де
ла мязэзи вор стэпыни мунтеле луй Есау ши чей
дин кымпие, цара филистенилор; вор стэпыни
ши цинутул луй Ефраим ши ал Самарией, ши
Бениамин ва стэпыни Галаадул. **20** Дар принший
де рэзбой ай ачестей оштиря копиилор луй Исраел
вор стэпыни цара канааницилор пынэ ла Сарепта
ши принший де рэзбой ай Иерусалимулуй каре
сунт ла Сефарад вор стэпыни четэциле де мязэзи.
21 Избэвиторий се вор суи пе мунтеле Сионулуй
ка сэ жудече мунтеле луй Есау. Дар ымпэрэция ва
фи а Домнулуй.

ИОНА

1 Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Иона, фиул луй Амитай, астфел: **2** „Скоалэ-те, ду-те ла Ниниве, четатя чя маре, ши стригэ ымпотрива ей! Кэч рэутатя ей с-а суит пынэ ла Мине!” **3** Ши Иона с-а скулат сэ фугэ ла Тарс, департе де Фаца Домнулуй. С-а коборыт ла Иафо ши а гэсит аколо о корабие каре мержя ла Тарс. А плэтит прецул кэлэторией ши с-а суит ын корабие ка сэ мэргэ ымпреунэ ку кэлэторий ла Тарс, департе де Фаца Домнулуй. **4** Дар Домнул а фэкут сэ суфле пе маре ун вынт нэпрасник ши а стырнит о маре фуртунэ. Корабия аменинца сэ се сфэрыме. **5** Корэбиерий с-ау темут, а стригат фиекаре ла думнезеул луй ши ау арункат ын маре унелтеле дин корабие, ка с-о факэ май ушоарэ. Иона с-а коборыт ын фундул корабией, с-а кулкат ши а адормит дус. **6** Кырмачул с-а апропият де ел ши й-а зис: „Че дормь? Скоалэ-те ши кямэ пе Думнезеул тэу! Поате кэ Думнезеу ва вои сэ се гындяскэ ла ной, ши ну вом пери!” **7** Ши ау зис унул кэтре алтул: „Вениць сэ тражем ла сорць, ка сэ штим дин причина куй а венит песте ной ненорочиря ачаста!” Ау трас ла сорць, ши сорцул а кэзут пе Иона. **8** Атунч, ей й-ау зис: „Спуне-не дин причина куй а венит песте ной ненорочиря ачаста? Че месерие ай ши де унде вий? Каре ыць есте цара ши дин че попор ешть?” **9** Ел ле-а рэспунс: „Сунт евреу ши мэ тем де Домнул Думнезеул черурилор, каре а фэкут маря ши ускатул!” **10** Оамений ачея ау авут о маре тямэ ши й-ау зис: „Пентру че ай фэкут лукрул ачеста?” Кэч оамений ачея штияу кэ фуйя де Фаца Домнулуй, пентру кэ ле спусесе ел. **11** Ей й-ау зис: „Че сэ-ць фачем ка сэ се потоляскэ маря фацэ де ной?” Кэч маря ера дин че ын че май ынфуриятэ. **12** Ел ле-а рэспунс: „Луаци-мэ ши арункаци-мэ ын маре, ши маря се ва линишти фацэ де вой! Кэч штиу кэ дин вина мя вине песте вой ачастэ маре фуртунэ!” **13** Оамений ачештя высляу ка сэ ажунгэ ла ускат, дар ну путяу, пентру кэ маря се ынтэрыта тот май мулт ымпотрива лор. **14** Атунч ау стригат кэтре Домнул ши ау зис: „Доамне, ну не перде дин причина веций омулуй ачестуя ши ну не ымповэра ку сынйе невиноват! Кэч Ту, Доамне, фачь че врей!” **15** Апой ау луат пе Иона ши л-ау арункат ын маре. Ши фурия мэрий с-а потолит. **16** Пе оамений ачея й-а апукат о маре фрикэ де Домнул ши ау адус Домнулуй о жертфэ ши Й-ау фэкут журуинце. **17** Домнул а тримис ун пеште маре сэ ынгитэ пе Иона ши Иона а стат ын пынтечеле пештелуй трей зиле ши трей нопць.

2 Иона с-а ругат Домнулуй Думнезеулуй сэу дин пынтечеле пештелуй **2** ши а зис: „Ын стрымтораря мя, ам кемат пе Домнул ши м-а аскултат; дин мижлокул Локуинцей морцилор ам стригат ши мь-ай аузит гласул. **(Sheol h7585)** **3** Ши тотушь мэ арункасешь ын адынк, ын инима мэрий, ши рыуриле де апэ мэ ынконжурасерэ; тоате валуриле ши тоате талазуриле Тале ау трекут песте мине. **4** Зичям: ‘Сунт лепэдат динаинтя окилор Тэй! Дар ярэшь вой ведя Темплул Тэу чел сфынт.’ **5** Апеле м-ау акоперит пынэ апроапе сэ-мь я вяца, адынкул м-а ынвэлуит, папура с-а ымплетит ын журул капулуй меу. **6** М-ам коборыт пынэ ла темелииле мунцилор, зэвоареле пэмынтулуй мэ ынкуяу пе вечие, дар Ту м-ай скос виу дин гроапэ, Доамне, Думнезеул меу! **7** Кынд ымь тынжя суфлетул ын мине, мь-ам адус аминте де Домнул, ши ругэчуня мя а ажунс пынэ ла Тине, ын Темплул Тэу чел сфынт. **8** Чей че се липеск де идоль дешерць ындепэртязэ ындураря де ла ей. **9** Еу ынсэ Ыць вой адуче жертфе ку ун стригэт де мулцумире, вой ымплини журуинцеле пе каре ле-ам фэкут. Мынтуиря вине де ла Домнул.” **10** Домнул а ворбит пештелуй, ши пештеле а вэрсат пе Иона пе пэмынт.

3 Кувынтул Домнулуй а ворбит а доуа оарэ луй Иона астфел: **2** „Скоалэ-те, ду-те ла Ниниве, четатя чя маре, ши вестеште аколо стригаря пе каре ць-о вой да!” **3** Ши Иона с-а скулат ши с-а дус ла Ниниве, дупэ Кувынтул Домнулуй. Ши Ниниве ера о четате фоарте маре, кыт о кэлэторие де трей зиле. **4** Иона а ынчепут сэ пэтрундэ ын ораш кале де о зи, стригынд ши зикынд: „Ынкэ патрузечь де зиле, ши Ниниве ва фи нимичитэ!” **5** Оамений дин Ниниве ау крезут ын Думнезеу, ау вестит ун пост ши с-ау ымбрэкат ку сачь, де ла чей май марь пынэ ла чей май мичь. **6** Лукрул а ажунс ла урекя ымпэратулуй дин Ниниве; ел с-а скулат де пе скаунул луй де домние, шь-а скос мантия де пе ел, с-а акоперит ку ун сак ши

а шезут ын ченушэ. 7 Ши а тримис сэ се дя де
штире ын Ниниве, дин порунка ымпэратулуй ши
май-марилор луй, урмэтоареле: „Оамений ши
вителе, боий ши оиле сэ ну густе нимик, сэ ну
паскэ ши нич сэ ну бя апэ делок! 8 Чи оамений ши
вителе сэ се акопере ку сачь, сэ стриґе ку путере
кэтре Думнезеу ши сэ се ынтоаркэ де ла каля лор
чя ря ши де ла фаптеле де асуприре де каре ле
сунт плине мыниле! 9 Чине штие дакэ ну Се ва
ынтоарче Думнезеу ши Се ва кэй ши дакэ ну-Шь
ва опри мыния Луй апринсэ, ка сэ ну перим!” 10
Думнезеу а вэзут че фэчяу ей ши кэ се ынторчяу
де ла каля лор чя ря. Атунч, Думнезеу С-а кэит де
рэул пе каре Се хотэрысе сэ ли-л факэ ши ну л-а
фэкут.

4 Лукрул ачеста н-а плэкут делок луй Иона ши с-
а мыният. 2 С-а ругат Домнулуй ши а зис: „Ах!
Доамне, ну есте ачаста токмай че зичям еу кынд
ерам ынкэ ын цара мя? Токмай лукрул ачеста
воям сэ-л ынлэтур фуґинд ла Тарс. Кэч штиям кэ
ешть ун Думнезеу милос ши плин де ындурare,
ынделунг рэбдэтор ши богат ын бунэтате ши кэ
Те кэешть де рэу! 3 Акум, Доамне, я-мь вяца, кэч
вряу май бине сэ мор декыт сэ трэеск!” 4 Домнул
а рэспунс: „Бине фачь ту де те мыний?” 5 Ши Иона
а ешит дин четате ши с-а ашезат ла рэсэрит де
четате. Аколо шь-а фэкут ун умбрар ши а стат суб
ел пынэ ва ведя че аре сэ се ынтымпле ку четатя. 6
Домнул Думнезеу а фэкут сэ кряскэ ун куркубете,
каре с-а ридикат песте Иона, ка сэ факэ умбрэ
капулуй луй ши сэ-л факэ сэ-й трякэ мыния. Иона
с-а букурат фоарте мулт де куркубетеле ачеста. 7
Дар а доуа зи, ла рэсэритул соарелуй, Думнезеу а
адус ун верме, каре а ынцепат куркубетеле, ши
куркубетеле с-а ускат. 8 Кынд а рэсэрит соареле,
Думнезеу а фэкут сэ суфле ун вынт ускат де ла
рэсэрит ши соареле а бэтут песте капул луй Иона,
ши Иона а лешинат. Атунч а дорит сэ моарэ ши
а зис: „Май бине сэ мор декыт сэ трэеск!” 9 Дар
Думнезеу а зис луй Иона: „Бине фачь ту де те
мыний дин причина куркубетелуй?” Ел а рэспунс:
„Да, бине фак кэ мэ мыний пынэ ла моарте!”
10 Атунч ши Домнул а зис: „Цие ыць есте милэ
де куркубетеле ачеста, каре ну те-а костат ничо
трудэ ши пе каре ну ту л-ай фэкут сэ кряскэ, чи
ынтр-о ноапте с-а нэскут ши ынтр-о ноапте а
перит. 11 Ши Мие сэ ну-Мь фие милэ де Ниниве,
четатя чя маре, ын каре се афлэ май мулт де о
сутэ доуэзечь де мий де оамень, каре ну штиу
сэ деосебяскэ дряпта де стынга лор, афарэ де о
мулциме де вите!”

МИКА

1 Кувынтул Домнулуй, спус луй Мика, дин Морешет, пе время луй Иотам, Ахаз, Езекия, ымпэраций луй Иуда, пророчие асупра Самарией ши Иерусалимулуй. **2** Аскултаць вой, попоаре тоате! Я аминте, пэмынтуле ши че есте пе ел! Домнул Думнезеу сэ фие мартор ымпотрива воастрэ, Домнул каре есте ын Темплул Луй чел сфынт! **3** Кэч ятэ кэ Домнул есе дин локуинца Луй, Се кобоарэ ши умблэ пе ынэлцимиле пэмынтулуй! **4** Суб Ел се топеск мунций, вэиле крапэ ка чара ынаинтя фокулуй, ка апа каре курже прин рыпе. **5** Ши тоате ачестя дин причина нелеӂюирий луй Иаков, дин причина пэкателор касей луй Исраел! Дар каре есте нелеӂюиря луй Иаков? Ну есте оаре Самария? Ши каре есте пэкатул луй Иуда? Ну есте оаре Иерусалимул?... **6** „Де ачея вой префаче Самария ынтр-ун морман де петре пе кымп, ынтр-ун лок де сэдит вие; ый вой прэвэли петреле ын вале ши-й вой дезголи темелииле. **7** Тоате кипуриле ей чоплите вор фи сфэрымате, тоате плэциле ей де курвэ вор фи арсе ын фок ши-й вой пустии тоць идолий, кэч дин плэць де курвэ й-а адунат ши ын плэць де курвэ се вор префаче...” **8** Де ачея плынг, мэ боческ, умблу дескулц ши гол, стриг ка шакалул ши ӂем ка струцул. **9** Кэч рана ей есте фэрэ ляк; се ынтинде пынэ ла Иуда, пэтрунде пынэ ла поарта попорулуй меу, пынэ ла Иерусалим. **10** Ну спунець лукрул ачеста ын Гат ши ну плынӂець ын Ако; тэвэлици-вэ ын цэрынэ ла Бет-Леафра. **11** Течь, локуиторе дин Шафир, ку рушиня дескоперитэ; локуиторя дин Цаанан ну ындрэзнеште сэ ясэ, жаля Бет-Хаецелулуй вэ я густул сэ вэ оприць ын ел. **12** Кэч локуиторя дин Марот тремурэ пентру пердеря феричирий ей, фииндкэ с-а коборыт ненорочиря дин партя Домнулуй пынэ ла поарта Иерусалимулуй. **13** Ынхамэ-ць каий чей юць ла кар, локуиторе дин Лакис; ту ай фост чя динтый причинэ де пэкат пентру фийка Сионулуй, кэч ын тине с-ау гэсит нелеӂюириле луй Исраел. **14** Де ачея те вей деспэрци де Морешет-Гат, каселе дин Акзиб вор фи о амэӂире пентру ымпэраций луй Исраел. **15** Ыць вой адуче ун ноу стэпын, локуиторе дин Мареша; слава луй Исраел ва мерже ла Адулам. **16** Раде-ць, тае-ць пэрул дин причина копиилор тэй юбиць; лэрӂеште-ць плешувия ка вултурул, кэч ей се дук ын робие департе де тине!

2 Вай де чей че куӂетэ нелеӂюиря ши фэуреск реле ын аштернутул лор; кынд се крапэ де зиуэ о ынфэптуеск, дакэ ле стэ ын путере. **2** Дакэ пофтеск огоаре, пун мына пе еле, дакэ дореск касе, ле рэпеск; асупреск пе ом ши каса луй, пе ом ши моштениря луй. **3** Де ачея, аша ворбеште Домнул: „Ятэ, Еу ам де гынд сэ адук о ненорочире ымпотрива ачестуй лят де оамень, де каре ну вэ вець фери грумажий ши ну вець май умбла ку капул атыт де сус, кэч времуриле вор фи реле. **4** Ын зиуа ачея, вець ажунже де поминэ, вець бочи ши вець зиче: ‘С-а испрэвит! Сунтем пустииць ку десэвыршире! Партя де моштенире а попорулуй меу трече ын мына алтуя! Вай, кум мь-о я! Огоареле ноастре ле ымпарте врэжмашулуй...!’” **5** Де ачея ну вей авя пе нимень каре сэ ынтиндэ фрынгия де мэсурат пентру сорцул тэу, ын адунаря Домнулуй. **6** „Ну пророчиць!” зик ей. „Сэ ну се пророчаскэ асеменя лукрурь. Кэч алтминтерь окэриле ну май ынчетязэ!” **7** Есте Домнул атыт де грабник ла мыние, каса луй Иаков? Ачеста есте фелул Луй де а лукра? „Да, кувинтеле Меле сунт приелниче челуй че умблэ ку неприхэнире! **8** Де мултэ време попорул Меу есте сокотит де Мине ка врэжмаш; вой рэпиць мантауа де пе хайнеле челор че трек лиништиць ши н-ау густ де рэзбой. **9** Вой изгониць дин каселе лор юбите пе фемеиле попорулуй Меу, луаць пентру тотдяуна подоаба Мя де ла копиий лор. **10** Скулаци-вэ ши плекаць, кэч аич ну есте одихнэ пентру вой, кэч, дин причина спуркэчуний, вор фи дурерь, дурерь путерниче. **11** Да, дакэ ар вени ун ом ку вынт ши минчунь ши ар зиче: ‘Ыць вой пророчи деспре вин ши деспре бэутурь тарь’, ачела ар фи ун пророк пентру попорул ачеста! **12** Те вой стрынже ын ынтрежиме, Иакове! Вой стрынже рэмэшица луй Исраел, ый вой адуна ка пе ниште ой динтр-ун стаул, ка пе о турмэ ын пэшуня ей, аша кэ ва фи о маре зарвэ де оамень. **13** Чел че ва фаче спэртура се ва суи ынаинтя лор; вор фаче спэртура, вор трече пе поартэ ши вор еши пе еа; ымпэратул лор ва мерже ынаинтя лор ши Домнул ва фи ын фрунтя лор.”

3 Ам зис: „Аскултаць, кэпетений але луй Иаков
ши май-марь ай касей луй Исраел! Ну есте
датория воастрэ сэ куноаштець дрептатя? **2** Ши
тотушь вой урыць бинеле ши юбиць рэул, ле
жупуиць пеля ши карня де пе оасе! **3** Дупэ че ау
мынкат карня попорулуй Меу, дупэ че-й жупоае
пеля ши-й сфэрымэ оаселе, ыл фак букэць ка
чея че се фербе ынтр-о оалэ, ка ши карня динтр-
ун казан." **4** Апой стригэ кэтре Домнул. Дар Ел
ну ле рэспунде, чи Ышь аскунде Фаца де ей ын
время ачея, пентру кэ ау фэкут фапте реле. **5** Аша
ворбеште Домнул деспре пророчий каре рэтэческ
пе попорул меу, каре, дакэ ау де мушкат чева ку
динций, вестеск пачя, яр дакэ ну ли се пуне нимик
ын гурэ, вестеск рэзбоюл сфынт: **6** „Дин причина
ачаста, ва вени ноаптя песте вой... фэрэ ничо
ведение! Ши ынтунерикул... фэрэ ничо пророчие!
Соареле ва асфинци песте ачешть пророчь ши
зиуа се ва ынтунека песте ей! **7** Вэзэторий вор фи
даць де рушине, гичиторий вор роши, тоць ышь
вор акопери барба, кэч Думнезеу ну ва рэспунде."
8 Дар еу сунт плин де путере, плин де Духул
Домнулуй, сунт плин де куноштинца дрептэций
ши де влагэ, ка сэ фак куноскутэ луй Иаков
нележюиря луй ши луй Исраел пэкатул луй. **9**
Аскултаць дар лукрул ачеста, кэпетений але касей
луй Иаков ши май-марь ай касей луй Исраел,
вой, кэрора вэ есте скырбэ де дрептате ши каре
сучиць тот че есте дрепт; **10** Вой, каре зидиць
Сионул ку сынже ши Иерусалимул ку нележюире!
11 Кэпетенииле четэций жудекэ пентру дарурь,
преоций луй ынвацэ пе попор пентру платэ
ши пророчий луй пророческ пе бань ши май
ындрэзнеск апой сэ се бизуе пе Домнул ши зик:
„Оаре ну есте Домнул ын мижлокул ностру? Ну
не поате атинже ничо ненорочире!" **12** Де ачея,
дин причина воастрэ, Сионул ва фи арат ка ун
огор, Иерусалимул ва ажунже ун морман де петре
ши мунтеле Темплулуй, о ынэлциме акоперитэ
де пэдурь.

4 Ын времуриле де пе урмэ, мунтеле Касей
Домнулуй ва фи ынтемеят таре, ка чел май
ыналт мунте, се ва ынэлца дясупра дялурилор ши
попоареле вор вени грэмадэ ла ел. **2** Нямуриле се
вор дуче ку грэмада ла ел ши вор зиче: „Вениць,
хайдем сэ не суим ла мунтеле Домнулуй, ла Каса
Думнезеулуй луй Иаков, ка сэ не ынвеце кэиле
Луй ши сэ умблэм пе кэрэриле Луй!" Кэч дин
Сион ва еши Лежя ши дин Иерусалим, Кувынтул
Домнулуй. **3** Ел ва жудека ынтре мулте попоаре,
ва хотэры ынтре нямурь путерниче, депэртате.
Дин сэбииле лор ышь вор фэури фере де плуг
ши дин сулицеле лор, косоаре; ничун ням ну ва
май траже сабия ымпотрива алтуя ши ну вор май
ынвэца сэ факэ рэзбой, **4** чи фиекаре ва локуи суб
вица луй ши суб смокинул луй ши нимень ну-л
ва май тулбура. Кэч гура Домнулуй оштирилор а
ворбит. **5** Пе кынд тоате попоареле умблэ фиекаре
ын нумеле думнезеулуй сэу, ной вом умбла ын
Нумеле Домнулуй Думнезеулуй ностру тотдяуна
ши ын вечь де вечь! **6** „Ын зиуа ачея", зиче Домнул,
„вой адуна пе чей шкьопь, вой стрынже грэмадэ
пе чей изгониць ши пе ачея пе каре-й кинуисем. **7**
Дин чей шкьопь вой фаче о рэмэшицэ, дин чей
че ерау рисипиць, ун ням путерник, ши Домнул
ва ымпэрэци песте ей, пе мунтеле Сионулуй, де
акум ши пынэ-н вяк! **8** Яр ла тине, турн ал турмей,
дял ал фийчей Сионулуй, ла тине ва вени ши
ла тине ва ажунже векя стэпынире, ымпэрэция
фийчей Иерусалимулуй!" **9** Пентру че стрижь ту
ынсэ акум аша де таре? Н-ай ымпэрат? Ну май
ай сфетник де те апукэ дуреря ка пе о фемее ла
наштере? **10** Суферэ, фийка Сионулуй, ши жемь
ка о фемее ла наштере! Кэч акум вей еши дин
четате ши вей локуи ын кымп ши те вей дуче пынэ
ла Бабилон! Аколо вей фи избэвитэ, аколо те ва
рэскумпэра Домнул дин мына врэжмашилор тэй.
11 Кэч акум мулте нямурь с-ау стрынс ымпотрива
та ши зик: „Сэ фие пынгэритэ, ка сэ не вадэ окий
ымплининду-ни-се доринца фацэ де Сион!" **12** Дар
ей ну куноск гындуриле Домнулуй, ну-Й ынцелег
планурile, ну штиу кэ й-а стрынс ка пе ниште
снопь ын арие. **13** „Скоалэ-те, фийка Сионулуй
ши треерэ! Кэч ыць фак ун корн де фер ши о
копитэ де арамэ, ка сэ сфэрымь мулте попоаре
ши сэ ынкинь Домнулуй прада лор, сэ ынкинь
Домнулуй ынтрегулуй пэмынт авериле лор!"

5 Акум, стрынже-ць рындуриле ын четате,
чата Сионулуй, кэч сунтем ымпресураць!
Жудекэторул луй Исраел есте ловит ку нуяуа
пе образ! **2** „Ши ту, Бетлееме Ефрата, мэкар
кэ ешть пря мик ынтре четэциле де кэпетение

але луй Иуда, тотушь дин тине Ымь ва еши Чел че ва стэпыни песте Исраел ши а кэруй обыршие се суе пынэ ын времурь стрэвекь, пынэ ын зилеле вешничией." **3** Де ачея ый ва лэса пынэ ла время кынд ва наште чя каре аре сэ наскэ ши рэмэшица фрацилор Сэй се ва ынтоарче ла копиий луй Исраел. **4** Ел Се ва ынфэциша ши ва кырмуи ку путеря Домнулуй ши ку мэреция Нумелуй Домнулуй Думнезеулуй Сэу; вор локуи лиништиць, кэч Ел ва фи прослэвит пынэ ла маржиниле пэмынтулуй. **5** Ел ва фи пачя ноастрэ! Кынд ва вени асириянул ын цара ноастрэ ши ва пэтрунде ын палателе ноастре, вом ридика ымпотрива луй шапте пэстори ши опт кэпетений але попорулуй. **6** Ей вор пустии цара Асирией ку сабия ши цара луй Нимрод ку сабия скоасэ дин тякэ. Не ва избэви астфел де асириян кынд ва вени ын цара ноастрэ ши ва пэтрунде ын цинутул ностру. **7** Рэмэшица луй Иаков ва фи ын мижлокул мултор попоаре ка о роуэ каре вине де ла Домнул, ка плоая мэрунтэ пе ярбэ, каре ну се бизуеште пе нимень ши ну атырнэ де копиий оаменилор. **8** Рэмэшица луй Иаков ва фи ынтре нямурь, ын мижлокул мултор попоаре, ка ун леу ынтре фяреле пэдурий, ка ун пуй де леу ынтре турмеле де ой, каре, кынд трече, калкэ ын пичоаре ши сфышие, ши нимень ну поате скэпа пе алтул. **9** Ци се ва ридика мына песте потривничий тэй ши тоць врэжмаший тэй вор фи нимичиць! **10** „Ын зиуа ачея", зиче Домнул, „ыць вой нимичи ку десэвыршире каий дин мижлокул тэу ши-ць вой сфэрыма кареле; **11** вой нимичи ку десэвыршире четэциле дин цара та ши-ць вой сурпа тоате четэцуиле. **12** Вой нимичи ку десэвыршире дескынтечеле дин мижлокул тэу ши ну вей май авя врэжиторь; **13** вой нимичи ку десэвыршире идолий тэй ши стылпий тэй идолешть дин мижлокул тэу ши ну те вей май ынкина ла лукраря мынилор тале; **14** вой нимичи ку десэвыршире дин мижлокул тэу астартееле тале ши-ць вой дэрыма идолий. **15** Мэ вой рэзбуна ку мыние, ку уржие, пе нямуриле каре н-ау врут с-аскулте."

6 Аскултаць дар че зиче Домнул: „Скоалэ-те, жудекэ-те ынаинтя мунцилор ши дялуриле сэ-ць аудэ гласул!... **2** Аскултаць, мунць, причина Домнулуй ши луаць аминте, темелий тарь але пэмынтулуй! Кэч Домнул аре о жудекатэ ку попорул Сэу ши вря сэ Се жудече ку Исраел. **3** Попорул Меу, че ць-ам фэкут ши ку че те-ам остенит? Рэспунде-Мь! **4** Кэч те-ам скос дин цара Ежиптулуй, те-ам избэвит дин каса робией ши ам тримис ынаинтя та пе Мойсе, Аарон ши Мария! **5** Попорул Меу, аду-ць аминте че плэнуя Балак, ымпэратул Моабулуй, ши че й-а рэспунс Балаам, фиул луй Беор, ши че с-а ынтымплат дин Ситим пынэ ла Гилгал, ка сэ куношть бинефачериле Домнулуй!" **6** Ку че вой ынтымпина пе Домнул ши ку че мэ вой плека ынаинтя Думнезеулуй челуй Пряыналт? Ыл вой ынтымпина оаре ку ардерь-де-тот, ку вицей де ун ан? **7** Дар примеште Домнул оаре мий де бербечь сау зечь де мий де рыурь де унтделемн? Сэ дау еу пентру фэрэдележиле меле пе ынтыюл меу нэскут, родул трупулуй меу, пентру пэкатул суфлетулуй меу? **8** Ци с-а арэтат, омуле, че есте бине! Ши че алта чере Домнул де ла тине декыт сэ фачь дрептате, сэ юбешть мила ши сэ умбли смерит ку Думнезеул тэу? **9** Гласул Домнулуй стригэ четэций ши омул ынцелепт се теме де Нумеле Тэу. „Аскултаць педяпса ши пе Чел че о тримите! **10** Май сунт ын каса челуй рэу коморь нележюите ши блестемата ефэ микэ? **11** Пот сокоти Еу курат пе чел че аре о кумпэнэ недряптэ ши греутэць стрымбе ын сак? **12** Пентру кэ богаций луй сунт плинь де силничие, локуиторий луй спун минчунь ши лимба лор есте нумай ыншелэторие ын гура лор, **13** де ачея, ши Еу те вой лови ку суферинцэ, те вой пустии пентру пэкателе тале. **14** Вей мынка, ши тот ну те вей сэтура, чи фоамя ва рэмыне ын тине; че вей луа динаинтя врэжмашулуй ну вей скэпа, кэч че вей скэпа, вой да прадэ сабией. **15** Вей семэна, дар ну вей сечера; вей стоарче мэслине, дар ну те вей унже ку унтделемнул лор; вей фаче муст, дар ну вей бя вин! **16** Кэч ей пэзеск тоате орындуириле луй Омри ши лукрязэ токмай кум а лукрат каса луй Ахаб ши умблэ дупэ сфатуриле лор, де ачея те вой фаче де поминэ, ыць вой фаче локуиторий де батжокурэ ши вей пурта окара попорулуй Меу."

7 Вай де мине! Кэч паркэ сунт ла стрынжеря поамелор ши ла стрынжеря бобицелор дупэ кулесул стругурилор: ну май есте ничун стругуре

де мынкаре, нич чя динтый смокинэ, доритэ де суфлетул меу! **2** С-а дус омул де бине дин царэ ши ну май есте ничун ом чинстит принтре оамень; тоць стау ла пындэ ка сэ версе сынӂе, фиекаре ынтинде о курсэ фрателуй сэу. **3** Мыниле лор сунт ындрептате сэ факэ рэу: кырмуиторул чере дарурь, жудекэторул чере платэ, чел маре ышь аратэ пе фацэ че дореште ку лэкомие, ши астфел мерг мынэ-н мынэ. **4** Чел май бун динтре ей есте ка ун мэрэчине, чел май чинстит есте май рэу декыт ун туфиш де спинь. Зиуа веститэ де тоць пророчий Тэй, педяпса Та, се апропие! Атунч ва фи улуяла лор. **5** Ну креде пе ун приетен, ну те ынкреде ын руда чя май де апроапе; пэзеште-ць уша гурий де чя каре ыць стэ ын браце! **6** Кэч фиул батжокореште пе татэл, фата се скоалэ ымпотрива мамей ей, нора ымпотрива соакрей сале; врэжмаший омулуй сунт чей дин каса луй! **7** Еу ынсэ вой приви спре Домнул, ымь вой пуне нэдеждя ын Думнезеул мынтуирий меле, Думнезеул меу мэ ва аскулта. **8** Ну те букура де мине, врэжмашэ, кэч, кяр дакэ ам кэзут, мэ вой скула ярэшь; кяр дакэ стау ын ынтунерик, тотушь Домнул есте Лумина мя! **9** Вой суфери мыния Домнулуй – кэч ам пэкэтуит ымпотрива Луй – пынэ че Ел ымь ва апэра причина шимь ва фаче дрептате; Ел мэ ва скоате ла луминэ ши вой приви дрептатя Луй. **10** Кынд ва ведя врэжмаша мя лукрул ачеста, ва фи акоперитэ де рушине, еа, каре-мь зичя: „Унде есте Домнул Думнезеул тэу?” Окий мей ышь вор ведя доринца ымплинитэ фацэ де еа. Атунч, еа ва фи кэлкатэ ын пичоаре ка нороюл де пе улицэ. **11** Ын зиуа кынд ыць вор зиди ярэшь зидуриле, ын зиуа ачея ци се вор лэржи хотареле. **12** Ын зиуа ачея, вор вени ла тине, дин Асирия пынэ ын Ежипт, дин Ежипт пынэ ла рыу, де ла о маре ла алта ши де ла ун мунте ла алтул. **13** Дар, май ынтый, цара ва фи пустиитэ дин причина локуиторилор ей, ын урма фаптелор лор реле. **14** Паште-Ць попорул ку тоягул Тэу, паште турма моштенирий Тале, каре локуеште сингурэ ын пэдуря дин мижлокул Кармелулуй; ка сэ паскэ пе Басан ши ын Галаад, ка ын зилеле де алтэдатэ. **15** „Ыць вой арэта лукрурь минунате”, зиче Домнул, „ка ын зиуа кынд ай ешит дин цара Ежиптулуй.” **16** Нямуриле вор ведя лукрул ачеста ши се вор рушина ку тоатэ путеря лор; вор пуне мына ла гурэ ши ышь вор аступа урекиле. **17** Вор линӂе пулберя ка шарпеле; вор еши тремурынд ка тырытоареле пэмынтулуй, афарэ дин четэцуиле лор, вор вени плине де фрикэ ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру ши се вор теме де Тине. **18** Каре Думнезеу есте ка Тине, каре ерць нележюиря ши тречь ку ведеря пэкателе рэмэшицей моштенирий Тале? Ел ну-Шь цине мыния пе вечие, чи Ый плаче ындураря! **19** Ел ва авя ярэшь милэ де ной, ва кэлка ын пичоаре нележюириле ноастре ши ва арунка ын фундул мэрий тоате пэкателе лор. **20** Вей да ку крединчошие луй Иаков ши вей цине ку ындураре фацэ де Авраам че ай журат пэринцилор ноштри ын зилеле де одиниоарэ.

НАУМ

1 Пророчие деспре Ниниве. Картя пророчией луй
Наум, дин Елкош. **2** Домнул есте ун Думнезеу
желос ши рэзбунэтор; Домнул Се рэзбунэ ши
есте плин де мыние; Домнул Се рэзбунэ пе
потривничий Луй ши цине мыние пе врэжмаший
Луй. **3** Домнул есте ынделунг рэбдэтор, дар де
о маре тэрие ши ну ласэ непедепсит пе чел
рэу. Домнул умблэ ын фуртунэ ши ын выртеж
ши норий сунт прафул пичоарелор Луй. **4** Ел
мустрэ маря ши о усукэ, фаче сэ сече тоате
рыуриле; Басанул ши Кармелул тынжеск ши
флоаря Либанулуй се вештежеште. **5** Се клатинэ
мунций ынаинтя Луй ши дялуриле се топеск;
се кутремурэ пэмынтул ынаинтя Луй, лумя ши
тоць локуиторий ей. **6** Чине поате ста ынаинтя
урӂией Луй? Ши чине поате цине пепт мынией
Луй апринсе? Урӂия Луй се варсэ ка фокул ши
се прэбушеск стынчиле ынаинтя Луй. **7** Домнул
есте бун, Ел есте ун лок де скэпаре ын зиуа
неказулуй ши куноаште пе чей че се ынкред
ын Ел. **8** Дар ку ниште валурь че се варсэ песте
мал ва нимичи четатя Ниниве ши ва урмэри
пе врэжмаший Луй пынэ ын ынтунерик. **9** Че
планурь фачець вой ымпотрива Домнулуй? Ел
ле зэдэрничеште! Ненорочиря ну ва вени де
доуэ орь. **10** Кэч вор фи ка ниште мэнункюрь
де спинь ынкылчиць ши, токмай кынд вор фи
бець де винул лор, вор фи мистуиць де фок, ка
о мириште де тот ускатэ. **11** Дин тине, Ниниве,
а ешит чел че урзя реле ымпотрива Домнулуй,
чел че фэчя планурь рэутэчоасе. **12** Аша ворбеште
Домнул: „Орькыт де мулць ши путерничь вор
фи, тоць вор фи сечераць ши вор пери. Кяр дакэ
те-ам ынтристат, Иерусалиме, ну те вой май
ынтриста... **13** Чи ыць вой сфэрыма жугул акум
де пе тине ши-ць вой рупе легэтуриле...” **14**
Ятэ че а порунчит ынсэ Домнул ымпотрива та,
Асур: „Ну вей май авя урмашь каре сэ-ць поарте
нумеле; вой ридика дин каса думнезеулуй тэу
кипуриле чоплите сау турнате; ыць вой прегэти
мормынтул, кэч те-ай афлат пря ушор.” **15** Ятэ пе
мунць пичоареле солулуй каре вестеште пачя!
Прэзнуеште-ць сэрбэториле, Иудо, ымплинешte-
ць журуинцеле! Кэч чел рэу ну ва май трече прин
мижлокул тэу, есте нимичит ку десэвыршире...

2 Нимичиторул порнеште ымпотрива та, Ниниве;
пэзеште четэцуя! Я сяма ла друм! Ынтэреште-ць
коапселе! Адунэ-ць тоатэ путеря!... **2** Кэч Домнул
ашазэ ярэшь слава луй Иаков ши о фаче ярэшь
ка слава де одиниоарэ а луй Исраел, пентру
кэ й-ау жефуит жефуиторий ши ле-ау стрикат
бутучий де вие... **3** Скутуриле витежилор сэй сунт
роший, рэзбойничий сунт ымбрэкаць ку пурпурэ;
фулӂерэ кареле де фокул оцелулуй ын зиуа
сорочитэ прегэтирий де луптэ ши сулицеле се
ынвыртеск. **4** Дуруе кареле пе улице, се нэпустеск
унеле песте алтеле ын пеце, паркэ сунт ниште
фэклий ла ведере, ши алярӂэ ка фулӂереле... **5**
Ел, ымпэратул Нинивей, кямэ пе оамений луй
чей витежь, дар ей се потикнеск ын мерсул лор;
алярӂэ спре зидурь ши се гэтеск де апэраре... **6**
Порциле де ла рыурь сунт дескисе ши палатул се
прэбушеште!... **7** С-а испрэвит ку еа: есте дезголитэ,
есте луатэ; служничеле ей се ваитэ ка ниште
туртуреле ши се бат ын пепт. **8** Ниниве ера
одиниоарэ ка ун яз плин де апэ... Дар ятэ-й кэ
фуг!... „Стаць! Стаць! Оприци-вэ!...” Дар ничунул
ну се ынтоарче... **9** Жефуиць аржинтул! Жефуиць
аурул! Аколо сунт коморь несфыршите, тот фелул
де богэций, де лукрурь скумпе. **10** Есте жефуитэ,
пустиитэ ши стоарсэ де тот! Инима ый е мыхнитэ,
ый тремурэ ӂенункий, тоате коапселе суферэ ши
тоате фецеле ау ынгэлбенит. **11** Унде есте акум
кулкушул ачела де лей, пэшуня ачея пентру пуий
де лей, пе унде умблау леул, леоайка ши пуюл де
леу, фэрэ сэ-й тулбуре нимень? **12** Леул сфышиа
кыт ый требуя пентру пуий сэй, сугрума пентру
леоайчеле сале; ышь умпля визуиниле де прадэ
ши кулкушуриле ку че рэписе. **13** „Ятэ кэ ам неказ
пе тине”, зиче Домнул оштирилор. „Ын фум ыць
вой префаче кареле де рэзбой, сабия ва мистуи пе
пуий тэй де лей, ыць вой нимичи прада дин царэ
ши ну се ва май аузи гласул солилор тэй.”

3 Вай де четатя вэрсэтоаре де сынӂе, плинэ
де минчунэ, плинэ де силничие ши каре ну
ынчетязэ сэ се дедя ла рэпире!... **2** Аузиць покнетул
бичулуй, хуруитул роцилор, тропэитул каилор
ши дуруитул карелор! **3** Се арункэ нэвалничь
кэлэреций, скынтеязэ сабия, фулӂерэ сулица... О

мулциме де рэниць!... Грэмезь де трупурь моарте!... Морць фэрэ нумэр!... Чей вий се ымпедикэ де чей морць!... **4** Дин причина мултелор курвий але курвей плине де фармек, фермекэтоаре искуситэ, каре виндя нямуриле прин курвииле ей ши попоареле прин врэжитории ле ей. **5** „Ятэ, ам неказ пе тине”, зиче Домнул оштирилор. „Ыць вой ридика поалеле песте кап, ка сэ-ць вадэ нямуриле голичуня ши ымпэрэцииле, рушиня. **6** Вой азвырли ку мурдэрий песте тине, те вой ынжоси ши те вой фаче де окарэ. **7** Тоць чей че те вор ведя вор фуӂи де тине ши вор зиче: ‘Ниниве есте нимичитэ! Чине о ва плынӂе?’ Унде сэ-ць каут мынгыеторь?” **8** Ешть ту май бунэ декыт Но-Амон, четатя каре шедя ынтре рыурь, ынконжуратэ де апе, авынд ка зид де апэраре маря, ка зидурь маря? **9** Етиопия ши еӂиптений фэрэ нумэр ерау тэрия ей, Пут ши либиений ерау ажутоареле ей. **10** Ши тотушь а требуит сэ плече ши еа ын сургюн, с-а дус ын робие, ши прунчий ей ау фост здробиць ын тоате колцуриле улицелор; ау арункат сорцул асупра фрунташилор ей ши тоць май-марий ей ау фост арункаць ын ланцурь. **11** Ши ту те вей ымбэта, те вей аскунде; ши ту вей кэута ун лок де адэпост ымпотрива врэжмашулуй! **12** Тоате четэцуиле тале сунт ниште смокинь ку чеде динтый роаде; кынд ый скутурь, смокинеле кад ын гура куй вря сэ ле мэнынче. **13** Ятэ, попорул тэу есте ка фемеиле ын мижлокул тэу; порциле цэрий тале се дескид ынаинтя врэжмашилор тэй; фокул ыць мистуе зэвоареле! **14** Скоате-ць апэ пентру ымпресураре! Дреӂе-ць ынтэритуриле! Калкэ пэмынтул, фрэмынтэ лутул ши гэтеште купторул де кэрэмидэ! **15** Аколо те ва мынка фокул, те ва нимичи сабия ку десэвыршире, те ва мистуи ка ниште лэкусте, кэч те-ай ынмулцит ка форфекарул, те-ай ынгрэмэдит ка лэкустеле! **16** Негусторий тэй сунт май мулць декыт стелеле черулуй, с-ау ынгрэмэдит ка пуий де лэкустэ каре ышь ынтинд арипиле ши збоарэ. **17** Воевозий тэй сунт ка лэкустеле, май-марий тэй, ка о чатэ де лэкусте каре тэбэрэск ын думбрэвь пе рэкоаря зилей: кынд рэсаре соареле, збоарэ ши ну се май куноаште локул унде ерау. **18** Ын тимп че пэсторий тэй дорм, ымпэрате ал Асирией, ши вицеий тэй се одихнеск, попорул тэу есте рисипит пе мунць ши нимень ну-л май стрынӂе. **19** Рана та ну се алинэ прин нимик, рана та есте фэрэ ляк! Тоць чей че вор аузи де тине вор бате дин палме, кэч чине есте ачела пе каре сэ ну-л фи атинс рэутатя та?

ХАБАКУК

1 Пророчия дескоперитэ пророкулуй Хабакук.
2 Пынэ кынд вой стрига кэтре Тине, Доамне,
фэрэ с-аскулць? Пынэ кынд мэ вой тынгуи Цие,
фэрэ сэ дай ажутор? **3** Пентру че мэ лашь сэ вэд
нелеӂюиря ши Те уйць ла недрептате? Асуприря
ши силничия се фак суб окий мей, се наск чертурь
ши се стырнеште гылчавэ. **4** Де ачея леӂя есте
фэрэ путере ши дрептатя ну се веде, кэч чел рэу
бируе пе чел неприхэнит, де ачея се фак жудекэць
недрепте. **5** „Арункаци-вэ окий принтре нямурь
ши привиць, уймици-вэ ши ынгрозици-вэ! Кэч
ын зилеле воастре вой фаче о лукраре пе каре н-
аць креде-о, дакэ в-ар повести-о чинева! **6** Ятэ,
вой ридика пе халдеень – попор турбат ши юте,
каре стрэбате ынтиндерь марь де цэрь, ка сэ пунэ
мына пе локуинце каре ну сунт але луй. **7** Ел есте
грозав ши ынфрикошат; нумай дин ел ынсушь
ый ес дрептул ши мэриря луй. **8** Каий луй сунт
май юць декыт леопарзий, май спринтень декыт
лупий де сярэ, ши кэлэреций луй ынаинтязэ ын
галоп де департе, збоарэ ка вултурул каре се
репеде асупра прэзий. **9** Тот попорул ачеста вине
нумай ка сэ жефуяскэ; привириле луй лакоме
каутэ ынаинте ши стрынӂе приншь де рэзбой
ка нисипул. **10** Ышь бате жок де ымпэраць, ши
воевозий сунт о нимика пентру ел, рыде де тоате
ынтэритуриле, кэч ынгрэмэдеште пэмынт ши ле
я. **11** Апой априндеря и се ындоеште, ынтрече
мэсура ши се фаче виноват, кэч путеря луй о я
ка думнезеу ал луй!” **12** Доамне, ну ешть Ту дин
вешничие Думнезеул меу, Сфынтул меу? Ну вом
мури! Доамне, Ту ай ридикат пе попорул ачеста ка
сэ-Ць ымплинешть жудекэциле Тале; Ту, Стынка
мя, л-ай ридикат ка сэ дай прин ел педепселе
Тале! **13** Окий Тэй сунт аша де кураць кэ ну пот сэ
вадэ рэул ши ну поць сэ привешть нелеӂюиря!
Кум ай путя приви Ту пе чей мишей ши сэ тачь
кынд чел рэу мэнынкэ пе чел май неприхэнит
декыт ел? **14** Вей фаче Ту омулуй ка пештилор
мэрий, ка тырытоарей, каре н-аре стэпын? **15**
Ел ый скоате пе тоць ку ундица, ый траӂе ын
мряжа са, ый стрынӂе ын нэводул сэу. Де ачея се
букурэ ши се веселеште. **16** Де ачея адуче жертфе
мрежей сале, адуче тэмые нэводулуй сэу, кэч лор
ле даторязэ партя луй чя грасэ ши букателе луй
густоасе! **17** Пентру ачаста ышь ва голи ел ынтруна
мряжа ши ва ынжунгия фэрэ милэ пе нямурь?

2 М-ам дус ла локул меу де стражэ ши стэтям
пе турн ка сэ вегез ши сэ вэд че аре сэ-мь
спунэ Домнул ши че-мь ва рэспунде ла плынӂеря
мя. **2** Домнул мь-а рэспунс ши а зис: „Скрие
пророчия ши сап-о пе табле, ка сэ се поатэ чити
ушор! **3** Кэч есте о пророчие а кэрей време есте
хотэрытэ, се апропие де ымплинире ши ну ва
минци; дакэ зэбовеште, аштэпт-о, кэч ва вени ши
се ва ымплини негрешит. **4** Ятэ, и с-а ынгымфат
суфлетул, ну есте фэрэ приханэ ын ел, дар чел
неприхэнит ва трэи прин крединца луй. **5** Ка ши
чел бят ши семец, чел мындру ну стэ лиништит,
чи ышь лэрӂеште гура ка Локуинца морцилор,
есте несэциос ка моартя, аша кэ пе тоате нямуриле
вря сэ ле стрынгэ ла ел ши тоате попоареле ле
траӂе ла ел. **(Sheol h7585)** **6** Ну ва фи ел де батӂокура
тутурор ачестора, де рыс ши де поминэ? Се ва
зиче: ‘Вай де чел че адунэ че ну есте ал луй! Пынэ
кынд се ва ымповэра ку даторий?’ **7** Ну се вор
ридика деодатэ чей че те-ау ымпрумутат? Ну се
вор трези асуприторий тэй ши вей ажунӂе прада
лор? **8** Фииндкэ ай жефуит мулте нямурь, тоатэ
рэмэшица попоарелор те ва жефуи дин причина
вэрсэрий сынӂелуй оаменилор, дин причина
силничиилор фэкуте ын царэ, ымпотрива четэций
ши ымпотрива тутурор локуиторилор ей. **9** Вай де
чел че стрынӂе кыштигурь нелеӂюите пентру
каса луй, ка сэ-шь ашезе апой куйбул ынтр-ун
лок ыналт ши сэ скапе дин мына ненорочирий!
10 Рушиня касей тале ць-ай кроит нимичинд о
мулциме де попоаре ши ымпотрива та ынсуць ай
пэкэтуит. **11** Кэч пятра дин мижлокул зидулуй
стригэ ши лемнул каре лягэ гринда ый рэспунде.
12 Вай де чел че зидеште о четате ку сынӂе, каре
ынтемеязэ о четате ку нелеӂюире! **13** Ятэ, кынд
Домнул оштирилор а хотэрыт лукрул ачеста,
попоареле се остенеск пентру фок ши нямуриле
се трудеск деӂяба. **14** Кэч пэмынтул ва фи плин де
куноштинца славей Домнулуй, ка фундул мэрий
де апеле каре-л акоперэ. **15** Вай де чел че дэ
апроапелуй сэу сэ бя, вай де тине, каре ый торнь
бэутурэ спумоасэ ши-л амецешть, ка сэ-й везь
голичуня! **16** Те вей сэтура де рушине, ын лок

де славэ; бя ши ту ши дезвелеште-те! Ыць ва вени ши цие рындул сэ ей пахарул дин дряпта Домнулуй ши ва вени рушиня песте слава та. **17** Кэч силничиииле фэкуте ымпотрива Либанулуй вор кэдя асупра та ши пустииириле фярелор те вор ынгрози, пентру вэрсаря сынжелуй оаменилор ши силничиииле фэкуте ын царэ, ымпотрива четэций ши ымпотрива тутурор локуиторилор ей. **18** Ла че ар путя фолоси ун кип чоплит, пе каре-л чоплеште лукрэторул? Ла че ар путя фолоси ун кип турнат, каре ынвацэ пе оамень минчунь, пентру ка лукрэторул каре л-а фэкут сэ-шь пунэ ынкредеря ын ел, пе кынд ел фэуреште нумай ниште идоль муць? **19** Вай де чел че зиче лемнулуй: 'Скоалэ-те!' ши уней петре муте: 'Трезеште-те!' Поате еа сэ дя ынвэцэтурэ? Ятэ кэ есте ымподобитэ ку аур ши аржинт, дар ын еа ну есте ун дух каре с-о ынсуфлецяскэ. **20** Домнул ынсэ есте ын Темплул Луй чел сфынт. Тот пэмынтул сэ такэ ынаинтя Луй!"

3 Ругэчуня пророкулуй Хабакук. (Де кынтат ын фелул кынтечелор де жале) **2** Кынд ам аузит, Доамне, че ай вестит, м-ам ынгрозит. Ынсуфлецеште-Ць лукраря ын курсул анилор, Доамне! Фэ-Те куноскут ын трецеря анилор! Дар, ын мыния Та, аду-Ць аминте де ындурэриле Тале! **3** Думнезеу вине дин Теман ши Чел Сфынт вине дин мунтеле Паран... – (Оприре) – Мэреция Луй акоперэ черуриле ши слава Луй умпле пэмынтул. **4** Стрэлучиря Луй есте ка лумина соарелуй, дин мына Луй порнеск разе ши аколо есте аскунсэ тэрия Луй. **5** Ынаинтя Луй мерже чума, ши молима калкэ пе урмеле луй. **6** Се опреште ши мэсоарэ пэмынтул ку окюл; привеште ши фаче пе нямурь сэ тремуре; мунций чей вешничь се сфэрымэ, дялуриле челе векь се плякэ; Ел умблэ пе кэрэрь вешниче. **7** Вэд кортуриле Етиопией плине де гроазэ ши се кутремурэ колибеле дин цара Мадианулуй. **8** С-а мыният оаре Домнул пе рыурь? Ымпотрива рыурилор се апринде мыния Та сау ымпотрива мэрий се варсэ уржия Та, де ай ынкэлекат пе каий Тэй ши Те-ай суит ын карул Тэу де бируинцэ? **9** Аркул Тэу есте дезвелит; блестемеле сунт сэжециле Кувынтулуй Тэу... – (Оприре) – Ту деспичь пэмынтул ка сэ дай друмул рыурилор. **10** Ла ведеря Та, се кутремурэ мунций; се нэпустеск рыурь де апэ; адынкул ышь ридикэ гласул ши ышь ыналцэ валуриле ын сус. **11** Соареле ши луна се опреск ын локуинца лор де лумина сэжецилор Тале, каре порнеск, де стрэлучиря сулицей Тале, каре лучеште. **12** Ту кутреерь пэмынтул ын уржия Та, здробешть нямуриле ын мыния Та. **13** Ешь ка сэ избэвешть пе попорул Тэу, сэ избэвешть пе унсул Тэу; сфэрымь акоперишул касей челуй рэу, о нимичешть дин темелий пынэ ын вырф. – (Оприре) – **14** Стрэпунжь ку сэжециле Тале капул кэпетениилор луй, каре се нэпустеск песте мине ка фуртуна, сэ мэ пунэ пе фугэ, скоцынд стригэте де букурие, ка ши кум ар фи ши мынкат пе чел ненорочит ын кулкуш. **15** Ку каий Тэй мержь пе маре, пе спума апелор марь. **16** Кынд ам аузит лукрул ачеста, ми с-а кутремурат трупул; ла вестя ачаста, ми се ынфиоарэ бузеле, ымь интрэ путрезиря ын оасе ши-мь тремурэ женункий. Кэч аш путя оаре аштепта ын тэчере зиуа неказулуй, зиуа кынд асуприторул ва мерже ымпотрива попорулуй? **17** Кэч, кяр дакэ смокинул ну ва ынфлори, вица ну ва да ничун род, родул мэслинулуй ва липси ши кымпииле ну вор да хранэ, оиле вор пери дин стауле ши ну вор май фи бой ын граждурь, **18** еу тот мэ вой букура ын Домнул, мэ вой букура ын Думнезеул мынтуирий меле! **19** Домнул Думнезеу есте тэрия мя; Ел ымь фаче пичоареле ка але чербилор ши мэ фаче сэ мерг пе ынэлцимиле меле. – Кэтре май-мареле кынтэрецилор. Де кынтат ку инструменте ку коарде.

ЦЕФАНИЯ

1 Кувынтул Домнулуй каре а фост спус луй Цефания, фиул луй Куши, фиул луй Гедалия, фиул луй Амария, фиул луй Езекия, пе время луй Иосия, фиул луй Амон, ымпэратул луй Иуда. **2** „Вой нимичи тотул де пе фаца пэмынтулуй”, зиче Домнул. **3** „Вой нимичи оамений ши вителе, пэсэриле черулуй ши пештий мэрий, петреле де потикнире ши пе чей рэй ымпреунэ ку еле; вой нимичи ку десэвыршире пе оамень де пе фаца пэмынтулуй”, зиче Домнул. **4** „Ымь вой ынтинде мына ымпотрива луй Иуда ши ымпотрива тутурор локуиторилор Иерусалимулуй; вой нимичи ку десэвыршире дин локул ачеста рэмэшицеле луй Баал, нумеле служиторилор сэй ши преоций ымпреунэ ку ей, **5** пе чей че се ынкинэ пе акоперишурь ынаинтя оштирий черурилор, пе чей че се ынкинэ журынд пе Домнул, дар каре журэ ши пе ымпэратул лор, Малкам, **6** пе чей че с-ау абэтут де ла Домнул ши пе чей че ну каутэ пе Домнул, нич ну ынтрябэ де Ел.” **7** Тэчере ынаинтя Домнулуй Думнезеу! Кэч зиуа Домнулуй есте апроапе, кэч Домнул а прегэтит жертфа, Шь-а сфинцит оаспеций. **8** „Ын зиуа жертфей Домнулуй, вой педепси пе воевозий ши пе фиий ымпэратулуй ши пе тоць чей че поартэ хайне стрэине. **9** Ын зиуа ачея, вой педепси ши пе тоць чей че сар песте праг, пе чей че умплу де силничие ши де ыншелэчуне каса стэпынулуй лор. **10** Ын зиуа ачея”, зиче Домнул, „се вор аузи стригэте де жале ла Поарта Пештилор, урлете ын чялалтэ махала а четэций ши ун маре прэпэд пе дялурь. **11** Вэитаци-вэ, локуиторь дин Мактеш! Кэч тоць чей че фак негоц сунт нимичиць, тоць чей ынкэркаць ку аржинт сунт нимичиць ку десэвыршире. **12** Ын время ачея, вой скормони Иерусалимул ку фелинаре ши вой педепси пе тоць оамений каре се бизуе пе дрождииле лор ши зик ын инима лор: ‘Домнул ну ва фаче нич бине, нич рэу!’ **13** Аверile лор вор фи де жаф ши каселе лор вор фи пустиите; вор зиди касе, ши ну ле вор локуи, вор сэди вий, ши ну вор бя вин дин еле.” **14** Зиуа чя маре а Домнулуй есте апроапе, есте апроапе ши вине ын грабэ маре! Да, есте апроапе зиуа чя амарникэ а Домнулуй, ши витязул ципэ ку амар. **15** Зиуа ачея есте о зи де мыние, о зи де неказ ши де гроазэ, о зи де пустиире ши де нимичире, о зи де ынтунерик ши де негурэ, о зи де норь ши де ынтунечиме, **16** о зи ын каре вор рэсуна трымбица ши стригэтеле де рэзбой ымпотрива четэцилор ынтэрите ши а турнурилор ыналте. **17** „Атунч вой пуне пе оамень ла стрымтоаре ши вор быжбыи ка ниште орбь, пентру кэ ау пэкэтуит ымпотрива Домнулуй; де ачея ле вой вэрса сынжеле ка прафул ши карня, ка гуноюл!” **18** Нич аржинтул, нич аурул лор ну ва путя сэ-й избэвяскэ ын зиуа мынией Домнулуй, чи тоатэ цара ва фи мистуитэ де фокул желозией Луй, кэч ва нимичи деодатэ пе тоць локуиторий цэрий.

2 Вениди-вэ ын фире ши черчетаци-вэ, ням фэрэ рушине, **2** пынэ ну се ымплинеште хотэрыря – ка плява трече время –, пынэ ну вине песте вой мыния апринсэ а Домнулуй, пынэ ну вине песте вой зиуа мынией Домнулуй! **3** Кэутаць пе Домнул, тоць чей смериць дин царэ каре ымплиниць порунчиле Луй! Кэутаць дрептатя, кэутаць смерения! Поате кэ вець фи крущаць ын зиуа мынией Домнулуй. **4** Кэч Газа ва фи пэрэситэ, Аскалонул ва фи пустиит, попорул дин Асдод ва фи изгонит зиуа-н амяза маре ши Екронул ва фи смулс дин рэдэчинь. **5** Вай де локуиторий де пе малуриле мэрий, вай де нямул керетицилор! Аша а ворбит Домнул ымпотрива та, Канаане, цара филистенилор: „Те вой нимичи ши ну вей май авя локуиторь! **6** Малуриле мэрий вор ажунже ислазурь де пэшунат, локуинце пентру пэсторь ши тырле де ой. **7** Малуриле ачестя вор фи пентру рэмэшицеле касей луй Иуда; аколо вор паште; се вор одихни сяра ын каселе Аскалонулуй, кэч Домнул Думнезеул лор ну-й ва уйта ши ва адуче ынапой пе принший лор де рэзбой.’ **8** Ам аузит окэриле Моабулуй ши батжокуриле копиилор луй Амон, кынд дефэймау пе попорул Меу ши се ридикау ку труфие ымпотрива хотарелор лор. **9** Де ачея, пе вяца Мя”, зиче Домнул оштирилор, Думнезеул луй Исраел, „кэ Моабул ва фи ка Содома ши копиий луй Амон, ка Гомора: ун лок акоперит ку мэрэчинь, о гроапэ де саре, ун пустиу вешник; рэмэшица попорулуй Меу ый ва жефуи, рэмэшица нямулуй Меу ый ва стэпыни.” **10** Лукрул ачеста ли се ва ынтымпла пентру мындрия лор,

пентру кэ ау батжокорит ши ау фост семець ку попорул Домнулуй оштирилор. **11** Домнул ва фи грозав ымпотрива лор, кэч ва нимичи пе тоць думнезеий пэмынтулуй, ши фиекаре се ва ынкина ынаинтя Луй ын цара луй, ын тоате остроавеле нямурилор. **12** „Кяр ши вой, етиопенилор, вець фи стрэпуншь ку сабия Мя.” **13** Ел Ышь ва ынтинде мына ши спре мязэноапте, ва нимичи Асирия ши ва префаче Ниниве ынтр-о пустиетате, ынтр-ун пэмынт фэрэ апэ, ка пустиул. **14** Ын мижлокул четэций се вор кулка турме де вите де тот фелул; пеликанул ши аричул вор рэмыне ноаптя пе коперишурile стылпилор ей. Ла ферестре се вор аузи ципетеле лор, пустииря ва фи ын праг, кэч кэптушяла де чедру ва фи скоасэ. **15** Ятэ дар четатя ачея веселэ, каре стэтя плинэ де ынкредере ши зичя ын инима ей: „Еу ши ничуна афарэ де мине!” Вай! Кум с-а префэкут ын пустиу ши ын кулкуш де фяре! Тоць чей че трек пе лынгэ еа флуерэ ши аратэ ку мына!

3 Вай де четатя ындэрэтникэ ши спуркатэ, вай де четатя плинэ де асуприре! **2** Еа н-аскултэ де ничун глас, ну цине сяма де мустраре, ну се ынкреде ын Домнул, ну се апропие де Думнезеул сэу. **3** Кэпетенииле ей ын мижлокул ей сунт ниште лей каре рэкнеск; жудекэторий ей сунт ниште лупь де сярэ, каре ну май ласэ ничун ос пынэ диминяца. **4** Пророчий ей сунт ушуратичь ши ыншелэторь; преоций ей пынгэреск лукрурile сфинте, калкэ Лежя. **5** Домнул есте фэрэ приханэ ын мижлокул ей. Ел ну фаче ничо нележюире; ын фиекаре диминяцэ, Ел Ышь скоате ла луминэ жудекэциле фэрэ сэ ынчетезе вреодатэ, дар чине есте нележюит ну штие де рушине! **6** „Ам нимичит нямурь, ле-ам дэрымат турнурile, ле-ам пустиит улицеле ши ну май трече нимень пе еле! Четэциле лор сунт пустиите, ну май ау ничун ом ын еле ши нимень ну май локуеште ын еле! **7** Зичям: ‘Дакэ ай вои мэкар сэ те темь де Мине ши сэ ций сяма де мустраре! Ну ць-ар фи нимичитэ локуинца ши н-ар вени песте тине тоате педепселе ку каре те-ам аменинцат.’ Дар ей с-ау грэбит сэ-шь стриче тоате фаптеле. **8** Де ачея аштептаць нумай”, зиче Домнул, „пынэ ын зиуа кынд Мэ вой скула ла прадэ, кэч ам хотэрыт сэ стрынг нямуриле, сэ адун ымпэрэцииле, ка сэ-Мь вэрс уржия песте еле, тоатэ апринdеря мынией Меле, кэч тоатэ цара ва фи мистуитэ де фокул желозией Меле. **9** Атунч вой да попоарелор бузе курате, ка тоць сэ кеме Нумеле Домнулуй, ка сэ-Й служяскэ ынтр-ун гынд. **10** Динколо де рыуриле Етиопией Ымь вор адуче дарурь де мынкаре ынкинэторий мей, обштя Мя чя рисипитэ. **11** Ын зиуа ачея, ну вей май авя невое сэ рошешть де тоате фаптеле тале прин каре ай пэкэтуит ымпотрива Мя, кэч атунч вой скоате дин мижлокул тэу пе чей труфашь ши ну те вей май ынгымфа пе мунтеле Меу чел сфынт! **12** Вой лэса ын мижлокул тэу ун попор смерит ши мик, каре се ва ынкреде ын Нумеле Домнулуй. **13** Рэмэшицеле луй Исраел ну вор май сэвырши нележюире, ну вор май спуне минчунь ши нич ын гура лор ну се ва май гэси о лимбэ ыншелэтоаре. Чи вор паште ши се вор одихни ши нимень ну-й ва тулбура.” **14** Стригэ де букурие, фийка Сионулуй! Стригэ де веселие, Исраеле! Букурэ-те ши салтэ де веселие дин тоатэ инима та, фийка Иерусалимулуй! **15** Домнул а абэтут де ла тине педепселе тале, а ындепэртат пе врэжмашул тэу; Домнул, Ымпэратул луй Исраел, есте ын мижлокул тэу; ну требуе сэ те май темь де ничо ненорочире! **16** Ын зиуа ачея, се ва зиче Иерусалимулуй: „Ну те теме де нимик! Сиоане, сэ ну-ць слэбяскэ мыниле! **17** Домнул Думнезеул тэу есте ын мижлокул тэу, ка ун витяз каре поате ажута; Се ва букура де тине ку маре букурие, ва тэчя ын драгостя Луй ши ну ва май путя де веселие пентру тине.” **18** „Вой стрынже пе чей ынтристаць каре сунт департе де адунаря сфынтэ, пе чей ешиць дин сынул тэу асупра кэрора акум апасэ окара. **19** Ятэ, ын время ачея, вой лукра ымпотрива тутурор асуприторилор тэй; вой избэви пе чей шкьопь ши вой стрынже пе чей че ау фост изгониць ши ый вой фаче о причинэ де лаудэ ши де славэ ын тоате цэриле унде сунт де окарэ акум. **20** Ын время ачея, вэ вой адуче ынапой; ын время ачея, вэ вой стрынже, кэч вэ вой фаче о причинэ де славэ ши де лаудэ ынтре тоате попоареле пэмынтулуй, кынд вой адуче ынапой пе принший воштри де рэзбой суб окий воштри”, зиче Домнул.

ХАГАЙ

1 Ын анул ал дойля ал ымпэратулуй Дариус, ын
зиуа ынтый а луний а шася, кувынтул Домнулуй
а ворбит прин пророкул Хагай кэтре Зоробабел,
фиул луй Шеалтиел, дрегэторул луй Иуда, ши
кэтре Иосуа, фиул луй Иоцадак, мареле преот,
астфел: **2** „Аша ворбеште Домнул оштирилор:
'Попорул ачеста зиче: «Н-а венит ынкэ время
пентру зидиря дин ноу а Касей Домнулуй!»'" **3**
Де ачея кувынтул Домнулуй ле-а ворбит прин
пророкул Хагай астфел: **4** „Дар пентру вой а венит
оаре время сэ локуиць ын касе кэптушите ку
таван, кынд Каса ачаста есте дэрыматэ?" **5** Аша
ворбеште акум Домнул оштирилор: „Уйтаци-вэ
ку бэгаре де сямэ ла кэиле воастре! **6** Семэнаць
мулт ши стрынжець пуцин; мынкаць ши тот ну
вэ сэтураць; бець ши тот ну вэ потолиць сетя;
вэ ымбрэкаць ши тот ну вэ есте калд ши чине
кыштигэ о симбрие о пуне ынтр-о пунгэ спартэ!"
7 Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Уйтаци-
вэ ку бэгаре де сямэ ла кэиле воастре! **8** Суици-
вэ пе мунте, адучець лемне ши зидиць Каса!
Еу Мэ вой букура де лукрул ачеста ши вой фи
прослэвит", зиче Домнул. **9** „Вэ аштептаць ла
мулт, ши ятэ кэ аць авут пуцин; л-аць адус акасэ,
дар Еу л-ам суфлат. Пентру че?", зиче Домнул
оштирилор. „Дин причина Касей Меле, каре стэ
дэрыматэ, пе кынд фиекаре дин вой алыргэ пентру
каса луй. **10** Де ачея черуриле ну в-ау дат роуа
ши пэмынтул ну шь-а дат роаделе. **11** Ам кемат
сечета песте царэ, песте мунць, песте грыу, песте
муст, песте унтделемн, песте тот че поате адуче
пэмынтул, песте оамень ши песте вите ши песте
тот лукрул мынилор воастре." **12** Зоробабел, фиул
луй Шеалтиел, Иосуа, фиул луй Иоцадак, мареле
преот, ши тоатэ рэмэшица попорулуй ау аскултат
гласул Домнулуй Думнезеулуй лор ши кувинтеле
пророкулуй Хагай, фииндкэ Домнул Думнезеул
лор ыл тримисесе. Ши попорул с-а темут де
Домнул. **13** Хагай, тримисул Домнулуй, а зис
попорулуй, дупэ порунка Домнулуй: „Еу сунт ку
вой, зиче Домнул." **14** Домнул а трезит духул луй
Зоробабел, фиул луй Шеалтиел, дрегэторул луй
Иуда, ши духул луй Иосуа, фиул луй Иоцадак,
мареле преот, ши духул ынтрежий рэмэшице а
попорулуй. Аша кэ ей ау венит ши с-ау пус пе
лукру ын Каса Домнулуй оштирилор, Думнезеул
лор, **15** ын зиуа а доуэзечь ши патра а луний а
шася, ын анул ал дойля ал ымпэратулуй Дариус.

2 Ын а доуэзечь ши уна зи а луний а шаптя,
кувынтул Домнулуй а ворбит прин пророкул
Хагай астфел: **2** „Ворбеште луй Зоробабел, фиул
луй Шеалтиел, дрегэторул луй Иуда, луй Иосуа,
фиул луй Иоцадак, мареле преот, ши рэмэшицей
попорулуй ши спуне-ле: **3** 'Чине а май рэмас
ынтре вой дин чей че ау вэзут Каса ачаста ын
слава ей динтый? Ши кум о ведець акум? Аша кум
есте, ну паре еа ка о нимика ын окий воштри? **4**
Акум фий таре, Зоробабел!', зиче Домнул. 'Фий
таре ши ту, Иосуа, фиул луй Иоцадак, мареле
преот! Фий таре ши ту, тот попорул дин царэ',
зиче Домнул, 'ши лукраць! Кэч Еу сунт ку вой',
зиче Домнул оштирилор. **5** 'Еу рэмын крединчос
легэмынтулуй пе каре л-ам фэкут ку вой кынд аць
ешит дин Ежипт ши Духул Меу есте ын мижлокул
вострy; ну вэ темець!' **6** Кэч аша ворбеште Домнул
оштирилор: 'Ынкэ пуцинэ време ши вой клэтина
ынкэ о датэ черуриле ши пэмынтул, маря ши
ускатул; **7** вой клэтина тоате нямуриле; комориле
тутурор нямурилор вор вени ши вой умпле де
славэ Каса ачаста', зиче Домнул оштирилор. **8** 'Ал
Меу есте аржинтул ши ал Меу есте аурул', зиче
Домнул оштирилор. **9** 'Слава ачестей Касе дин
урмэ ва фи май маре декыт а челей динтый', зиче
Домнул оштирилор, 'ши ын локул ачеста вой да
пачя', зиче Домнул оштирилор." **10** Ын а доуэзечь
ши патра зи а луний а ноуа, ын анул ал дойля
ал луй Дариус, кувынтул Домнулуй а ворбит
прин пророкул Хагай астфел: **11** „Аша ворбеште
Домнул оштирилор: 'Пуне преоцилор урмэтоаря
ынтребаре асупра Лежий: **12** «Дакэ поартэ чинева
ын поала хайней сале карне сфинцитэ ши атинже
ку хайна луй пыне, букате ферте, вин, унтделемн
сау о мынкаре оарекаре, лукруриле ачестя вор
фи сфинците?»'" Преоций ау рэспунс: „Ну!" **13**
Ши Хагай а зис: „Дакэ се атинже чинева спуркат
прин атинжеря де ун труп морт, де тоате ачесте
лукрурь, вор фи еле спуркате оаре?" Преоций ау
рэспунс: „Вор фи спуркате." **14** Атунч, Хагай, луынд
ярэшь кувынтул, а зис: „'Тот аша есте ши попорул
ачеста, тот аша есте ши нямул ачеста ынаинтя Мя',

зиче Домнул, ‘аша сунт тоате лукрэриле мынилор лор: че-Мь адук ей аколо ка жертфэ есте спуркат! **15** Уйтаци-вэ дар ку бэгаре де сямэ ла челе че с-ау ынтымплат пынэ ын зиуа де азь, пынэ сэ се фи пус пятрэ пе пятрэ ла Темплул Домнулуй! **16** Атунч кынд веняу ла о грэмадэ де доуэзечь де мэсурь, ну ерау ын еа декыт зече; кынд веняу ла тяск сэ скоатэ чинчзечь де мэсурь, ну ерау ын ел декыт доуэзечь! **17** В-ам ловит ку ружинэ ын грыу ши ку тэчуне ши ку гриндинэ; ам ловит тот лукрул мынилор воастре. Ши ку тоате ачестя, тот ну в-аць ынторс ла Мине’, зиче Домнул. **18** ‘Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла челе че с-ау петрекут пынэ ын зиуа де азь, пынэ ын а доуэзечь ши патра зи а луний а ноуа, дин зиуа кынд а фост ынтемеят Темплул Домнулуй, уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла еле! **19** Май ера сэмынцэ ын грынаре? Нич вия, нич смокинул, нич родиул, нич мэслинул н-ау май адус нимик. Дар, дин зиуа ачаста, Ымь вой да бинекувынтаря Мя.’” **20** Кувынтул Домнулуй а ворбит а доуа оарэ луй Хагай, ын а доуэзечь ши патра зи а луний, астфел: **21** „Ворбеште луй Зоробабел, дрегэторул луй Иуда, ши спуне: ‘Вой клэтина черуриле ши пэмынтул; **22** вой рэстурна скаунул де домние ал ымпэрэциилор, вой нимичи путеря ымпэрэциилор нямурилор, вой рэстурна ши кареле де рэзбой ши пе чей че се суе ын еле; каий ши кэлэреций лор вор фи трынтиць ла пэмынт ши унул ва пери учис де сабия алтуя. **23** Ын зиуа ачея’, зиче Домнул оштирилор, ‘пе тине, Зоробабеле, фиул луй Шеалтиел, робул Меу’, зиче Домнул, ‘те вой луа ши те вой пэстра ка пе о печете, кэч Еу те-ам алес’, зиче Домнул оштирилор.”

ЗАХАРИЯ

1 Ын луна а опта, ын анул ал дойля ал луй Дариус, кувынтул Домнулуй а ворбит пророкулуй Захария, фиул луй Берекия, фиул луй Идо, астфел: **2** „Домнул С-а мыният фоарте таре пе пэринций воштри. **3** Спуне-ле дар: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Ынтоарчеци-вэ ла Мине», зиче Домнул оштирилор, «ши Мэ вой ынтоарче ши Еу ла вой», зиче Домнул оштирилор. **4** «Ну фиць ка пэринций воштри, кэрора ле ворбяу пророчий де май ынаинте, зикынд: ‹Аша ворбеште Домнул оштирилор: „Ынтоарчеци-вэ де ла кэиле воастре челе реле, де ла фаптеле воастре челе реле!”› Дар н-ау аскултат ши н-ау луат аминте ла Мине», зиче Домнул. **5** «Унде сунт акум пэринций воштри? Ши путяу пророчий сэ трэяскэ вешник? **6** Тотушь кувинтеле Меле ши порунчиле пе каре ле дэдусем служиторилор Мей, пророчий, ка сэ ле вестяскэ, н-ау атинс еле пе пэринций воштри? Ши атунч ей с-ау ынторс ши ау зис: ‹Домнул оштирилор не-а фэкут кум хотэрысе сэ не факэ, дупэ кэиле ши фаптеле ноастре!›»’” **7** Ын а доуэзечь ши патра зи а луний а унспрезечя, каре есте луна Шебат, ын анул ал дойля ал луй Дариус, кувынтул Домнулуй а ворбит пророкулуй Захария, фиул луй Берекия, фиул луй Идо, астфел: **8** М-ам уйтат ноаптя ши ятэ кэ ун ом ера кэларе пе ун кал рошу ши стэтя ынтре мирць ынтр-ун умбрар; ын урма луй ерау ниште кай роший, муржь ши албь. **9** Ам ынтребат: „Че ынсямнэ каий ачештя, домнул меу?” Ши ынжерул каре ворбя ку мине мь-а зис: „Ыць вой арэта че ынсямнэ каий ачештя!” **10** Омул каре стэтя ынтре мирць а луат кувынтул ши а зис: „Ачештя сунт ачея пе каре й-а тримис Домнул сэ кутреере пэмынтул!” **11** Ши ей ау ворбит Ынжерулуй Домнулуй, каре стэтя ынтре мирць, ши ау зис: „Ам кутреерат пэмынтул ши ятэ кэ тот пэмынтул есте ын паче ши лиништит!” **12** Атунч Ынжерул Домнулуй а луат кувынтул ши а зис: „Доамне ал оштирилор, пынэ кынд ну вей авя милэ де Иерусалим ши де четэциле луй Иуда, пе каре Те-ай мыният ын ачешть шаптезечь де ань?” **13** Домнул а рэспунс ку ворбе буне, ку ворбе де мынгыере, ынжерулуй каре ворбя ку мине. **14** Ши ынжерул каре ворбя ку мине мь-а зис: „Стригэ ши зи: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Сунт плин де о маре желозие пентру Иерусалим ши пентру Сион **15** ши сунт плин де о маре мыние ымпотрива нямурилор ынгымфате, кэч Мэ мыниясем нумай пуцин, дар еле ау ажутат спре ненорочире.» **16** Де ачея аша ворбеште Домнул: «Мэ ынторк ку ындурare кэтре Иерусалим; Каса Мя ва фи зидитэ ярэшь ын ел ши фуния де мэсурат се ва ынтинде асупра Иерусалимулуй.»’ **17** Стригэ дин ноу ши зи: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Четэциле Меле вор авя ярэшь белшуг де бунэтэць, Домнул ва мынгыя ярэшь Сионул, ва алеже ярэшь Иерусалимул.»’” **18** Ам ридикат окий ши м-ам уйтат, ши ятэ кэ ерау патру коарне. **19** Ам ынтребат ынжерул каре ворбя ку мине: „Че ынсямнэ коарнеле ачестя?” Ши ел мь-а зис: „Ачестя сунт коарнеле каре ау рисипит пе Иуда, пе Исраел ши Иерусалимул.” **20** Домнул мь-а арэтат патру ферарь. **21** Еу ам ынтребат: „Че вор сэ факэ ачештя?” Ши ел а зис: „Ачештя вин сэ сперие коарнеле каре ау рисипит пе Иуда, де н-а май путут ридика нимень капул; ферарий ачештя ау венит сэ сперие ши сэ тае коарнеле нямурилор каре ау ридикат корнул ымпотрива цэрий луй Иуда ка сэ-й рисипяскэ локуиторий.”

2 Ам ридикат окий ши м-ам уйтат, ши ятэ кэ ера ун ом каре циня ын мынэ о фуние де мэсурат. **2** Л-ам ынтребат: „Унде те дучь?” Ши ел мь-а зис: „Мэ дук сэ мэсор Иерусалимул, ка сэ вэд че лэциме ши че лунжиме аре.” **3** Ши ынжерул каре ворбя ку мине а ынаинтат, ши ун алт ынжер й-а ешит ынаинте. **4** Ел й-а зис: „Аларгэ де ворбеште тынэрулуй ачестуя ши спуне-й: ‘Иерусалимул ва фи о четате дескисэ дин причина мулцимий оаменилор ши вителор каре вор фи ын мижлокул луй; **5** Еу Ынсумь’, зиче Домнул, ‘вой фи ун зид де фок де жур ымпрежурул луй ши вой фи слава луй ын мижлокул луй!’” **6** „Фужиць, фужиць дин цара де ла мязэноапте!”, зиче Домнул. „Кэч в-ам ымпрэштият ын челе патру вынтурь але черурилор”, зиче Домнул. **7** „Скапэ, Сиоане, ту каре локуешть ла фийка Бабилонулуй!” **8** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор: „Дупэ славэ м-а тримис Ел ла нямуриле каре в-ау жефуит; кэч чел че се атинже де вой се атинже де лумина окилор Луй. **9** Ятэ, Ымь ридик мына ымпотрива лор”,

зиче Домнул, „ши еле вор фи прада челор че ле ерау супушь, ка сэ штиць кэ Домнул оштирилор м-а тримис. **10** Стригэ де веселие ши букурэ-те, фийка Сионулуй! Кэч, ятэ, Еу вин ши вой локуи ын мижлокул тэу”, зиче Домнул. **11** „Мулте нямурь се вор алипи де Домнул ын зиуа ачея ши вор фи попорул Меу. Еу вой локуи ын мижлокул тэу ши вей шти кэ Домнул оштирилор м-а тримис ла тине.” **12** Домнул ва луа ын стэпынире пе Иуда, ка партя Луй де моштенире ын пэмынтул сфынт, ши ва алеже ярэшь Иерусалимул. **13** Орьче фэптурэ сэ такэ ынаинтя Домнулуй, кэч Ел С-а ши скулат дин Локашул Луй чел Сфынт!

3 Ел (ынжерул) мь-а арэтат пе мареле преот Иосуа стынд ын пичоаре ынаинтя Ынжерулуй Домнулуй ши пе Сатана стынд ла дряпта луй, ка сэ-л пыраскэ. **2** Домнул а зис Сатаней: „Домнул сэ те мустре, Сатано! Домнул сэ те мустре, Ел, каре а алес Иерусалимул! Ну есте ел, Иосуа, ун тэчуне скос дин фок?” **3** Дар Иосуа ера ымбрэкат ку хайне мурдаре, ши тотушь стэтя ын пичоаре ынаинтя Ынжерулуй. **4** Яр Ынжерул, луынд кувынтул, а зис челор че ерау ынаинтя Луй: „Дезбрэкаци-л де хайнеле мурдаре де пе ел!” Апой а зис луй Иосуа: „Ятэ кэ ындепэртез де ла тине нелеюиря ши те ымбрак ку хайне де сэрбэтоаре!” **5** Еу ам зис: „Сэ и се пунэ пе кап о митрэ куратэ!” Ши й-ау пус о митрэ куратэ пе кап ши л-ау ымбрэкат ын хайне, ын тимп че Ынжерул Домнулуй стэтя аколо. **6** Ынжерул Домнулуй а фэкут луй Иосуа урмэтоаря мэртурисире: **7** „Аша ворбеште Домнул оштирилор: ‘Дакэ вей умбла пе кэиле Меле ши дакэ вей пэзи порунчиле Меле, вей жудека ши Каса Мя ши вей привегя асупра курцилор Меле ши те вой лэса сэ интри ымпреунэ ку чей че сунт аич. **8** Аскултэ дар, Иосуа, маре преот, ту ши товарэший тэй де службэ каре стау ынаинтя та – кэч ачештя сунт ниште оамень каре вор служи ка семне. Ятэ, вой адуче пе Робул Меу, Одрасла. **9** Кэч ятэ кэ нумай спре пятра ачаста пе каре ам пус-о ынаинтя луй Иосуа сунт ындрептаць шапте окь; ятэ, Еу Ынсумь вой сэпа че требуе сэпат пе еа’, зиче Домнул оштирилор, ‘ши ынтр-о сингурэ зи вой ынлэтура нелеюиря цэрий ачестея. **10** Ын зиуа ачея’, зиче Домнул оштирилор, ‘вэ вець пофти уний пе алций суб вицэ ши суб смокин.’”

4 Ынжерул каре ворбя ку мине с-а ынторс ши м-а трезит ка пе ун ом пе каре-л трезешть дин сомнул луй. **2** Ел м-а ынтребат: „Че везь?” Еу ам рэспунс: „М-ам уйтат ши ятэ кэ есте ун сфешник ку тотул де аур ши, дясупра луй, ун вас ку унтделемн ши, пе ел, шапте канделе, ку шапте цевь пентру канделеле каре сунт ын вырфул сфешникулуй. **3** Ши лынгэ ел сунт дой мэслинь, унул ла дряпта васулуй ши алтул ла стынга луй.” **4** Ши, луынд ярэшь кувынтул, ам зис ынжерулуй каре ворбя ку мине: „Че ынсямнэ лукруриле ачестя, домнул меу?” **5** Ынжерул каре ворбя ку мине мь-а рэспунс: „Ну штий че ынсямнэ ачесте лукрурь?” Еу ам зис: „Ну, домнул меу.” **6** Атунч ел а луат дин ноу кувынтул ши мь-а зис: „Ачеста есте кувынтул Домнулуй кэтре Зоробабел ши сунэ астфел: ‘Лукрул ачеста ну се ва фаче нич прин путере, нич прин тэрие, чи прин Духул Меу’, зиче Домнул оштирилор. **7** ‘Чине ешть ту, мунте маре, ынаинтя луй Зоробабел? Те вей префаче ынтр-ун лок шес. Ел ва пуне пятра чя май ынсемнатэ ын вырфул Темплулуй, ын мижлокул стригэтелор де: «Ындураре, ындураре ку еа!»’” **8** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **9** „Мыниле луй Зоробабел ау ынтемеят Каса ачаста ши тот мыниле луй о вор испрэви; ши вець шти дакэ Домнул оштирилор м-а тримис ла вой. **10** Кэч чине диспрецуеште зиуа ынчепуторилор слабе? Ачештя шапте вор приви ку букурие кумпэна ын мына луй Зоробабел. Ачештя шапте сунт окий Домнулуй, каре кутреерэ тот пэмынтул.” **11** Еу ам луат кувынтул ши й-ам зис: „Че ынсямнэ ачештя дой мэслинь, ла дряпта сфешникулуй ши ла стынга луй?” **12** Ам луат а доуа оарэ кувынтул ши й-ам зис: „Че ынсямнэ челе доуэ рамурь де мэслин каре сунт лынгэ челе доуэ цевь де аур прин каре курже улеюл ауриу дин ел?” **13** Ел мь-а рэспунс: „Ну штий че ынсямнэ?” Еу ам зис: „Ну, домнул меу.” Ши ел а зис: **14** „Ачештя сунт чей дой унш каре стау ынаинтя Домнулуй ынтрегулуй пэмынт.”

5 Ам ридикат дин ноу окий ши м-ам уйтат; ши ятэ кэ ера ун сул де карте каре збура. **2** Ел м-а ынтребат: „Че везь?” Еу ам рэспунс: „Вэд ун сул де карте збурынд; аре о лунжиме де доуэзечь де коць ши о лэциме де зече коць.” **3** Ши ел мь-

а зис: „Ачеста есте блестемул каре есте песте тоатэ цара, кэч, дупэ кум есте скрис пе ел, орьче хоц ши орьчине журэ стрымб вор фи нимичиць ку десэвыршире де аич.” **4** „Ыл тримит”, зиче Домнул оштирилор, „ка сэ интре ын каса хоцулуй ши а челуй че журэ стрымб ын Нумеле Меу, ка сэ рэмынэ ын каса ачея ши с-о мистуе ымпреунэ ку лемнеле ши петреле ей.” **5** Ынжерул каре ворбя ку мине а ынаинтат ши мь-а зис: „Ридикэ окий ши привеште че есе де аколо!” **6** Еу ам рэспунс: „Че есте ачаста?” Ши ел а зис: „Иесе ефа.” Ши а адэугат: „Ачаста есте нележюиря лор ын тоатэ цара.” **7** Ши ятэ кэ се ридика ун талант де плумб ши, ын мижлокул ефей, шедя о фемее. **8** Ел а зис: „Ачаста есте нележюиря!” Ши й-а дат брынчь ын ефэ ши а арункат буката де плумб песте гура ефей. **9** Ам ридикат окий ши м-ам уйтат; ши ятэ кэ с-ау арэтат доуэ фемей. Ын арипиле лор суфла вынтул: еле авяу арипь ка але кокостыркулуй. Ау ридикат ефа ынтре пэмынт ши чер. **10** Атунчь ам ынтребат пе ынжерул каре ворбя ку мине: „Унде дук еле ефа?” **11** Ел мь-а рэспунс: „Се дук сэ-й зидяскэ о касэ ын цара Шинеар, ка сэ фие ашезатэ аколо ши сэ рэмынэ пе локул ей.”

6 Ам ридикат дин ноу окий ши м-ам уйтат; ши ятэ кэ патру каре ешяу динтре дой мунць, ши мунций ерау де арамэ. **2** Ла карул динтый ерау ниште кай роший, ла ал дойля кар, кай негри, **3** ла ал трейля кар, кай албь ши ла ал патруля кар, кай бэлцаць ши роший. **4** Ам луат кувынтул ши ам зис ынжерулуй каре ворбя ку мине: „Че ынсямнэ ачештя, домнул меу?” **5** Ынжерул мь-а рэспунс: „Ачештя сунт челе патру вынтурь але черурилор, каре ес дин локул ын каре стэтяу ынаинтя Домнулуй ынтрегулуй пэмынт.” **6** Каий чей негри, ынхэмаць ла унул дин каре, с-ау ындрептат спре цара де ла мязэноапте ши чей албь ау мерс дупэ ей; чей бэлцаць с-ау ындрептат спре цара де мязэзи. **7** Чей роший ау ешит ши ей ши ау черут сэ мэргэ сэ кутреере пэмынтул. Ынжерул ле-а зис: „Дучеци-вэ де кутреераць пэмынтул!” Ши ау кутреерат пэмынтул. **8** Ел м-а кемат ши мь-а зис: „Ятэ кэ чей че се ындряптэ спре цара де мязэноапте фак сэ се май потоляскэ мыния Мя ын цара де ла мязэноапте.” **9** Кувынтул Домнулуй мь-а ворбит астфел: **10** „Сэ примешть дарурь де ла принший де рэзбой дин Бабилон: Хелдай, Тобия ши Иедая, ши ануме сэ те дучь ту ынсуць ын зиуа ачея ын каса луй Иосия, фиул луй Цефания, унде с-ау дус ей кынд ау венит дин Бабилон. **11** Сэ ей де ла ей аржинт ши аур, сэ фачь дин еле о кунунэ ши с-о пуй пе капул луй Иосуа, фиул луй Иоцадак, мареле преот, **12** ши сэ-й спуй: ‘Аша ворбеште Домнул оштирилор: «Ятэ кэ ун ом ал кэруй нуме есте Одрасла ва одрэсли дин локул луй ши ва зиди Темплул Домнулуй. **13** Да, Ел ва зиди Темплул Домнулуй, ва пурта подоабэ ымпэрэтяскэ, ва шедя ши ва стэпыни пе скаунул Луй де домние, ва фи преот пе скаунул Луй де домние ши о десэвыршитэ унире ва домни ынтре ей амындой.»’ **14** Кунуна ва фи пентру Хелем, Тобия ши Иедая ши пентру Хен, фиул луй Цефания, ка о адучере аминте ын Темплул Домнулуй. **15** Чей че сунт департе вор вени ши вор лукра ла Темплул Домнулуй; ши вець шти астфел кэ Домнул оштирилор м-а тримис ла вой. Лукрул ачеста се ва ынтымпла дакэ вець аскулта гласул Домнулуй Думнезеулуй вострy.”

7 Ын анул ал патруля ал ымпэратулуй Дариус, кувынтул Домнулуй а ворбит луй Захария ын зиуа а патра а луний а ноуа, каре есте луна Кислеу. **2** Чей дин Бетел тримисесерэ пе Шарецер ши пе Регем-Мелек ку оамений сэй сэ се роаже Домнулуй **3** ши сэ ынтребе пе преоций дин Каса Домнулуй оштирилор ши пе пророчь: „Требуе сэ плынг ши ын луна а чинчя ши сэ мэ ынфрынез, кум ам фэкут атыця ань?” **4** Атунч кувынтул Домнулуй оштирилор мь-а ворбит астфел: **5** „Спуне ла тот попорул цэрий ши преоцилор: ‘Кынд аць постит ши аць плынс ын луна а чинчя ши а шаптя ын ачешть шаптезечь де ань, оаре пентру Мине аць постит вой? **6** Ши кынд мынкаць ши бець, ну сунтець вой чей че мынкаць ши бець? **7** Ну куноаштець кувинтеле пе каре ле-а вестит Домнул прин пророчий де май ынаинте, кынд Иерусалимул ера ынкэ локуит ши лиништит ымпреунэ ку четэциле луй де примпрежур ши кынд ши партя де мязэзи ши кымпия ерау локуите?’” **8** Кувынтул Домнулуй а ворбит луй Захария астфел: **9** „Аша а ворбит Домнул оштирилор: ‘Фачець ку адевэрат дрептате ши пуртаци-вэ ку бунэтате ши ындураре унул фацэ де алтул! **10** Ну асуприць пе вэдувэ ши пе

орфан, нич пе стрэин ши пе сэрак ши ничунул сэ ну гындяскэ рэу ын инима луй ымпотрива фрателуй сэу!' **11** Дар ей н-ау врут сэ я аминте, чи ау ынторс спателе ши шь-ау аступат урекиле ка сэ н-аудэ. **12** Шь-ау фэкут инима ка диамантул де таре, ка сэ н-аскулте Лежя, нич кувинтеле пе каре ли ле спуня Домнул оштирилор, прин Духул Сэу, прин пророчий де май ынаинте. Дин причина ачаста, Домнул оштирилор С-а апринс де о маре мыние. **13** Кынд кема Ел, ей н-ау врут с-аскулте. Де ачея нич Еу н-ам врут с-аскулт кынд ау кемат ей", зиче Домнул оштирилор. **14** „Чи й-ам ымпрэштият принтре тоате нямуриле пе каре ну ле куноштяу; цара а фост пустиитэ ын урма лор, аша кэ нимень ну май веня ши ну май плека дин еа ши, динтр-о царэ плэкутэ кум ера, ау фэкут ун пустиу!"

8 Кувынтул Домнулуй оштирилор а ворбит астфел: **2** „Аша ворбеште Домнул оштирилор: 'Ам о маре рывнэ пентру Сион ши сунт стэпынит де о рывнэ плинэ де мыние пентру ел.' **3** Аша ворбеште Домнул: 'Мэ ынторк ярэшь ын Сион ши вряу сэ локуеск ын мижлокул Иерусалимулуй. Иерусалимул се ва кема «Четатя чя крединчоасэ» ши мунтеле Домнулуй оштирилор се ва кема «Мунтеле чел сфынт».' **4** Аша ворбеште Домнул оштирилор: 'Ярэш вор шедя пе улицеле Иерусалимулуй бэтрынь ши фемей ын вырстэ, фиекаре ку тоягул ын мынэ, дин причина марелуй лор нумэр де зиле. **5** Улицеле четэций вор фи плине де бэець ши фете, каре се вор жука пе улице.' **6** Аша ворбеште Домнул оштирилор: 'Дакэ лукрул ачеста ва пэря де мират ын окий рэмэшицей попорулуй ачестуя, ын зилеле ачеля ва фи де мират оаре ши ын окий Мей?', зиче Домнул оштирилор. **7** Аша ворбеште Домнул оштирилор: 'Ятэ, Еу избэвеск пе попорул Меу дин цара де ла рэсэрит ши дин цара де ла асфинцитул соарелуй. **8** Ый вой адуче ынапой ши вор локуи ын мижлокул Иерусалимулуй; ей вор фи попорул Меу ши Еу вой фи Думнезеул лор ку адевэр ши дрептате.' **9** Аша ворбеште Домнул оштирилор: 'Ынтэрици-вэ мыниле, чей че аузиць астэзь ачесте кувинте дин гура пророчилор каре ау ворбит ын зиуа кынд с-а пус темелия Касей Домнулуй оштирилор, кынд с-а ынчепут сэ се зидяскэ Темплул! **10** Кэч ынаинте де ачесте зиле, ну ера рэсплатэ нич пентру лукрул омулуй, нич пентру вите. Чей че интрау ши ешяу н-авяу нич ей паче дин причина врэжмашулуй, ши Еу дезбинам пе тоць оамений уний ымпотрива алтора. **11** Акум ну вой май фаче рэмэшицей попорулуй ачестуя ка ын трекут', зиче Домнул оштирилор. **12** 'Чи семэнэтуриле вор мерже бине, вица ышь ва да родул, пэмынтул ышь ва да роаделе ши черуриле ышь вор тримите роуа, ши тоате ачесте лукрурь ле вой да ын стэпыниря рэмэшицей попорулуй ачестуя. **13** Дупэ кум аць фост ун блестем ынтре нямурь, каса луй Иуда ши каса луй Исраел, тот астфел вэ вой мынтуи ши вець фи о бинекувынтаре. Ну вэ темець, чи ынтэрици-вэ мыниле!' **14** Кэч аша ворбеште Домнул оштирилор: 'Дупэ кум ам кэутат сэ вэ фак рэу кынд Мэ мынияу пэринций воштри', зиче Домнул оштирилор, 'ши ну М-ам кэит де лукрул ачеста, **15** тот аша, акум, Мэ ынторк ын ачесте зиле ши хотэрэск сэ фак бине Иерусалимулуй ши касей луй Иуда. Ну вэ темець! **16** Ятэ че требуе сэ фачець: Фиекаре сэ спунэ апроапелуй сэу адевэрул; жудекаць ын порциле воастре дупэ адевэр ши ын ведеря пэчий; **17** ничунул сэ ну гындяскэ ын инима луй рэу ымпотрива апроапелуй сэу ши нич сэ ну юбиць журэмынтул стрымб! Кэч тоате лукрурile ачестя Еу ле урэск', зиче Домнул." **18** Кувынтул Домнулуй оштирилор мь-а ворбит астфел: **19** „Аша ворбеште Домнул оштирилор: 'Постул дин луна а патра, постул дин луна а чинчя, постул дин луна а шаптя ши постул дин луна а зечя се вор префаче пентру каса луй Иуда ын зиле де веселие ши де букурие, ын сэрбэторь де войошие. Дар юбиць адевэрул ши пачя!' **20** Аша ворбеште Домнул оштирилор: 'Вор май вени ярэшь попоаре ши локуиторь динтр-ун маре нумэр де четэць. **21** Локуиторий уней четэць вор мерже ла чялалтэ ши вор зиче: «Хайдем сэ не ругэм Домнулуй ши сэ кэутэм пе Домнул оштирилор! Врем сэ мержем ши ной!» **22** Ши мулте попоаре ши мулте нямурь вор вени астфел сэ кауте пе Домнул оштирилор ла Иерусалим ши сэ се роаже Домнулуй.' **23** Аша ворбеште Домнул оштирилор: 'Ын зилеле ачеля, зече оамень дин тоате лимбиле нямурилор вор апука пе ун иудеу де поала хайней ши-й вор зиче: «Врем сэ мержем ку вой; кэч ам аузит кэ Думнезеу есте ку вой!»'"

9 Ятэ пророчия, кувынтул Домнулуй, деспре цара Хадрак; ши ва ынчепе дин Дамаск. Кэч Домнул аре окюл ындрептат асупра оаменилор ши песте тоате семинциile луй Исраел. **2** Ел се опреште ши песте Хамат, каре се мэржинеште ку Дамаскул, песте Тир ши Сидон, ку тоатэ ынцелепчуня лор. **3** Тирул шь-а зидит о ынтэритурэ; а ынгрэмэдит аржинт ка пулберя ши аур ка нороюл де пе улице. **4** Ятэ кэ Домнул ва пуне мына пе ел, ый ва нэпусти путеря ын маре ши ел ынсушь ва фи арс ку фок. **5** Аскалонул ва ведя лукрул ачеста ши се ва теме; Газа, де асеменя, ши о ва апука ун путерник кутремур; Екронул, де асеменя, кэч нэдеждя луй ва фи датэ де рушине; ва пери ымпэратул дин Газа, ши Аскалонул ну ва май фи локуит. **6** „Стрэинул се ва ашеза ын Асдод ши вой фрынже мындрия филистенилор. **7** Ый вой скоате сынжеле дин гурэ ши урычуниле идолешть динтре динць, ка сэ фие ши ел о рэмэшицэ пентру Думнезеул ностру ши сэ фие ка о кэпетение дин Иуда, ши Екронул, ка иебусициий. **8** Вой тэбэры ын журул Касей Меле, ка с-о апэр ымпотрива уней оштирь, ымпотрива челор че се дук ши вин, ши ну ва май трече асуприторул песте ей, кэч акум Мэ уйт ку окий Мей. **9** Салтэ де веселие, фийка Сионулуй! Стригэ де букурие, фийка Иерусалимулуй! Ятэ кэ Ымпэратул тэу вине ла тине; Ел есте неприхэнит ши бируитор, смерит ши кэларе пе ун мэгар, пе ун мынз, пе мынзул уней мэгэрице. **10** Вой нимичи кареле де рэзбой дин Ефраим ши каий дин Иерусалим, ши аркуриле де рэзбой вор фи нимичите. Ел ва вести нямурилор пачя ши ва стэпыни де ла о маре ла чялалтэ ши де ла рыу пынэ ла маржиниле пэмынтулуй. **11** Ынсэ, кыт пентру тине, Сиоане, дин причина легэмынтулуй тэу печетлуит ку сынже, вой скоате пе принший тэй де рэзбой дин гроапа ын каре ну есте апэ. **12** Ынтоарчеци-вэ ла четэцуе, приншь де рэзбой плинь де нэдежде! О спун ши астэзь кэ ыць вой ынтоарче ындоит! **13** Кэч Ымь ынкордез пе Иуда ка арк ши яу пе Ефраим ка сэжэтэ ши вой скула пе копиий тэй, Сиоане, ымпотрива копиилор тэй, Гречио! Те вой фаче ка сабия унуй витяз!" **14** Дар Домнул Се ва арэта дясупра лор, ши сэжята Луй ва порни ка фулжерул; Домнул Думнезеу ва суна дин трымбицэ ши ва ынаинта вижелия де ла мязэзи. **15** Домнул оштирилор ый ва окроти ши вор мынка ши вор здроби петреле де праштие, вор бя, вор фаче гэлэжие ка амециць де вин; вор фи плинь ка ун пахар де жертфэ, ка ши колцуриле алтарулуй. **16** Домнул Думнезеул лор ый ва скэпа ын зиуа ачея, ка пе турма попорулуй Сэу, кэч ей сунт петреле кунуний ымпэрэтешть, каре вор стрэлучи ын цара Са! **17** О! Кыт сунт де ынфлориторь! Кыт сунт де фрумошь! Грыул ва весели пе тинерь ши мустул, пе фете.

10 Черець де ла Домнул плоае, плоае де примэварэ! Домнул скоате фулжереле ши вэ тримите о плоае ымбелшугатэ пентру тоатэ вердяца де пе кымп. **2** Кэч терафимий ворбеск нимикурь, гичиторий пророческ минчунь, виселе минт ши мынгые ку дешертэчунь. Де ачея, ей рэтэческ ка о турмэ, сунт ненорочиць пентру кэ н-ау пэстор. **3** „Мыния Мя с-а апринс ымпотрива пэсторилор ши вой педепси пе цапь. Кэч Домнул оштирилор Ышь черчетязэ турма, каса луй Иуда, ши о ва фаче ка пе калул Сэу де славэ ын луптэ. **4** Дин ел ва еши Пятра дин капул унгюлуй, дин ел ва еши цэрушул, дин ел ва еши аркул де рэзбой, дин ел вор еши тоате кэпетенииле лаолалтэ. **5** Ей вор фи ка ниште витежь каре калкэ ын пичоаре нороюл де пе улице; ын луптэ, се вор лупта, пентру кэ Домнул ва фи ку ей; яр кэлэреций вор фи акопериць де рушине. **6** Вой ынтэри каса луй Иуда ши вой избэви каса луй Иосиф; ый вой адуче ынапой, кэч Мь-есте милэ де ей ши вор фи ка ши кынд ничодатэ ну й-аш фи лепэдат, кэч Еу сунт Домнул Думнезеул лор ши-й вой аскулта. **7** Ефраим ва фи ка ун витяз; инима лор се ва букура ка де вин; фиий лор вор ведя лукрул ачеста ши се вор весели, инима лор се ва букура ын Домнул. **8** Ле вой флуера ши-й вой адуна, кэч й-ам рэскумпэрат, ши се вор ынмулци кум се ынмулцяу одиниоарэ. **9** Ый вой рисипи принтре попоаре ши ышь вор адуче аминте де Мине ын цэрь депэртате; вор трэи ымпреунэ ку копиий лор ши се вор ынтоарче. **10** Ый вой адуче ынапой дин цара Ежиптулуй ши-й вой адуна дин Асирия; ый вой адуче ын цара Галаадулуй ши ын Либан ши ну ле ва ажунже локул. **11** Исраел ва трече прин стрымториле мэрий, ва лови валуриле мэрий ши тоате адынчимиле рыулуй Нил се вор уска; мындрия Асирией ва фи фрынтэ ши тоягул

де кырмуире ал Ежиптулуй ва пери. 12 Ый вой ынтэри ын Домнул ши вор умбла ын Нумеле Луй”, зиче Домнул.

11 Дескиде-ць порциле, Либануле, ка сэ-ць мэнынче фокул чедрий! 2 Ваитэ-те, кипаросуле, кэч чедрул а кэзут ши чей фалничь сунт нимичиць! Вэитаци-вэ, стежарь дин Басан, кэч пэдуря чя непэтрунсэ а фост датэ жос! 3 Пэсторий скот стригэте де жале, пентру кэ ли с-а нимичит фала; пуий де лей мужеск, кэч десишул Йорданулуй есте нимичит. 4 Аша ворбеште Домнул Думнезеул меу: „Паште оиле де тэят! 5 Кэч чей че ле кумпэрэ ле тае ши ну се симт виноваць. Ши чел че ле винде зиче: ‘Бинекувынтат сэ фие Домнул, кэч мэ ымбогэцеск!’ Ши пэсторий лор ну ле круцэ. 6 Кэч ну май ам милэ де локуиторий цэрий”, зиче Домнул, „чи, ятэ, дау пе оамень пе уний ын мыниле алтора ши ын мыниле ымпэратулуй лор; ей вор пустии цара ши н-о вор избэви дин мыниле лор.” 7 Атунч М-ам апукат сэ паск оиле де тэят, ын адевэр челе май тикэлоасе дин турмэ. Ам луат доуэ тоеже: пе унул л-ам нумит „Ындурare”, яр пе челэлалт л-ам нумит „Легэмынт”. Ши ам пэскут оиле. 8 Ам нимичит ку десэвыршире пе чей трей пэсторь ынтр-о лунэ: суфлетул Меу ну-й май рэбда ши се скырбисе ши суфлетул лор де Мине. 9 Ши ам зис: „Ну вэ май пот паште! Чя каре аре сэ моарэ сэ моарэ, чя каре аре сэ пырэ сэ пырэ ши челе че май рэмын сэ се мэнынче унеле пе алтеле!” 10 Мь-ам луат тоягул Ындураре ши л-ам рупт, ка сэ руп легэмынтул Меу пе каре-л ынкеясем ку тоате попоареле. 11 Ши кынд с-а рупт, ын зиуа ачея, ненорочителе ачеля де ой каре ау луат сяма ла Мине ау куноскут астфел кэ ачеста ера кувынтул Домнулуй. 12 Еу ле-ам зис: „Дакэ гэсиць ку кале, даци-Мь плата; дакэ ну, ну Мь-о даць!” Ши Мь-ау кынтэрит, ка платэ, трейзечь де аржинць. 13 Дар Домнул Мь-а зис: „Арункэ оларулуй прецул ачеста скумп ку каре М-ау прецуит!” Ши ам луат чей трейзечь де аржинць ши й-ам арункат ын Каса Домнулуй, пентру олар. 14 Апой Мь-ам рупт ал дойля тояг, Легэмынт, ка сэ руп фрэция динтре Иуда ши Исраел. 15 Домнул мь-а зис: „Я ши унелтеле унуй пэстор небун! 16 Кэч ятэ кэ вой ридика ын царэ ун пэстор кэруя ну-й ва пэса де оиле каре пер; ну се ва дуче сэ кауте пе челе май тинере, ну ва виндека пе челе рэните, ну ва ынгрижи де челе сэнэтоасе, чи ва мынка дин карня челор май грасе ши ну ле ва май лэса декыт копителе! 17 Вай де пэсторул де нимик каре ышь пэрэсеште оиле! Сэ кадэ сабия пе брацул луй ши пе окюл луй чел дрепт! Сэ и се усуче брацул де тот ши сэ и се стингэ окюл дрепт!”

12 Пророчия, кувынтул Домнулуй, деспре Исраел. Аша ворбеште Домнул, каре а ынтинс черурile ши а ынтемеят пэмынтул ши а ынтокмит духул омулуй дин ел: 2 „Ятэ, вой префаче Иерусалимул ынтр-ун потир де амецире пентру тоате попоареле де примпрежур ши кяр пентру Иуда, ла ымпресураря Иерусалимулуй. 3 Ын зиуа ачея, вой фаче дин Иерусалим о пятрэ гря пентру тоате попоареле. Тоць чей че о вор ридика вор фи вэтэмаць ши тоате нямуриле пэмынтулуй се вор стрынже ымпотрива луй. 4 Ын зиуа ачея”, зиче Домнул, „вой лови ку амецялэ пе тоць каий ши ку турбаре пе чей че вор кэлэри пе ей, дар вой авя окий дескишь асупра касей луй Иуда ши вой орби тоць каий попоарелор. 5 Кэпетенииле луй Иуда вор зиче ын инима лор: ‘Локуиторий Иерусалимулуй сунт тэрия ноастрэ, прин Домнул оштирилор, Думнезеул лор.’ 6 Ын зиуа ачея, вой фаче пе кэпетенииле луй Иуда ка о ватрэ де фок суб лемн, ка о фэклие апринсэ суб снопь; вой мистуи ын дряпта ши ын стынга пе тоате попоареле де жур ымпрежур, яр Иерусалимул ва фи локуит ярэшь ла локул луй чел векь. 7 Домнул ва мынтуи май ынтый кортуриле луй Иуда, пентру ка слава касей луй Давид ши фала локуиторилор Иерусалимулуй сэ ну се ыналце песте Иуда. 8 Ын зиуа ачея, Домнул ва окроти пе локуиторий Иерусалимулуй, аша кэ чел май слаб динтре ей ва фи ын зиуа ачея ка Давид, ши каса луй Давид ва фи ка Думнезеу, ка Ынжерул Домнулуй ынаинтя лор. 9 Ын зиуа ачея, вой кэута сэ нимическ тоате нямуриле каре вор вени ымпотрива Иерусалимулуй. 10 Атунч вой турна песте каса луй Давид ши песте локуиторий Иерусалимулуй ун дух де ындураре ши де ругэчуне ши ышь вор ынтоарче привириле спре Мине, пе каре Л-ау стрэпунс. Ыл вор плынже кум плынже чинева пе сингурул луй фиу ши-Л вор плынже амарник, кум плынже чинева пе ун ынтый нэскут. 11 Ын зиуа ачея, ва фи жале маре

ын Иерусалим, ка жаля дин Хададримон ын валя Мегидонулуй. 12 Цара се ва жели, фиекаре фамилие деосебит: фамилия касей луй Давид деосебит ши фемеиле ей деосебит; фамилия касей луй Натан деосебит ши фемеиле ей деосебит; 13 фамилия касей луй Леви деосебит ши фемеиле ей деосебит; фамилия луй Шимей деосебит ши фемеиле ей деосебит; 14 тоате челелалте фамилий, фиекаре фамилие деосебит ши фемеиле ей деосебит.

13 Ын зиуа ачея, се ва дескиде касей луй Давид ши локуиторилор Иерусалимулуй ун извор пентру пэкат ши некурэция. 2 Ын зиуа ачея", зиче Домнул оштирилор, „вой стырпи дин царэ нумеле идолилор, ка нимень сэ ну-шь май адукэ аминте де ей; вой скоате, де асеменя, дин царэ пе пророчий минчиношь ши духул некурат. 3 Ши, дакэ ва май пророчь чинева, атунч татэл сэу ши мама са, ыншишь пэринций луй, ый вор зиче: 'Ту ну вей трэи, кэч ай спус минчунь ын Нумеле Домнулуй'; ши татэл сэу ши мама са, чей каре л-ау нэскут, ыл вор стрэпунже кынд ва пророчь. 4 Ын зиуа ачея, пророчий се вор рушина, фиекаре, де ведениile лор кынд вор пророчь ши ну се вор май ымбрэка ынтр-о манта де пэр ка сэ минтэ пе оамень. 5 Чи фиекаре дин ей ва зиче: 'Еу ну сунт пророк, чи сунт плугар, кэч ам фост кумпэрат дин тинереця мя!' 6 Ши дакэ-л ва ынтреба чинева: 'Де унде вин ачесте рэнь пе каре ле ай ла мынь?', ел ва рэспунде: 'Ын каса челор че мэ юбяу ле-ам примит.' 7 Скоалэ-те, сабие, асупра пэсторулуй Меу ши асупра омулуй каре ымь есте товарэш!", зиче Домнул оштирилор. „Ловеште пе пэстор ши се вор рисипи оиле! Ши Ымь вой ынтоарче мына спре чей мичь. 8 Ын тоатэ цара", зиче Домнул, „доуэ треимь вор фи нимичите, вор пери, яр чялалтэ треиме ва рэмыне. 9 Дар треимя ачаста дин урмэ о вой пуне ын фок ши о вой курэци кум се курэцеште аржинтул, о вой лэмури кум се лэмуреште аурул. Ей вор кема Нумеле Меу ши ый вой аскулта; Еу вой зиче: 'Ачеста есте попорул Меу!' Ши ей вор зиче: 'Домнул есте Думнезеул меу!'"

14 Ятэ, вине зиуа Домнулуй, кынд тоате прэзиле тале вор фи ымпэрците ын мижлокул тэу. 2 Атунч вой стрынже тоате нямуриле ла рэзбой ымпотрива Иерусалимулуй. Четатя ва фи луатэ, каселе вор фи жефуите ши фемеиле, батжокорите; жумэтате дин четате ва мерже ын робие, дар рэмэшица попорулуй ну ва фи нимичитэ ку десэвыршире дин четате. 3 Чи Домнул Се ва арэта ши ва лупта ымпотрива ачестор нямурь, кум С-а луптат ын зиуа бэтэлией. 4 Пичоареле Луй вор ста ын зиуа ачея пе Мунтеле Мэслинилор, каре есте ын фаца Иерусалимулуй, спре рэсэрит; Мунтеле Мэслинилор се ва деспика ла мижлок, спре рэсэрит ши спре апус, ши се ва фаче о вале фоарте маре: жумэтате дин мунте се ва траже ынапой спре мязэноапте, яр жумэтате, спре мязэзи. 5 Вець фужи атунч ын валя мунцилор Мей, кэч валя динтре мунць се ва ынтинде пынэ ла Ацел, ши вець фужи кум аць фужит де кутремурул де пэмынт де пе время луй Озия, ымпэратул луй Иуда. Ши атунч ва вени Домнул Думнезеул меу ши тоць сфинций ымпреунэ ку Ел! 6 Ын зиуа ачея, ну ва май фи луминэ; стелеле стрэлучитоаре се вор аскунде. 7 Ва фи о зи деосебитэ, куноскутэ де Домнул, ну ва фи нич зи, нич ноапте; дар спре сярэ се ва арэта лумина. 8 Ын зиуа ачея, вор изворы апе вий дин Иерусалим ши вор курже жумэтате спре маря де рэсэрит, жумэтате спре маря де апус; аша ва фи ши вара, ши ярна. 9 Ши Домнул ва фи ымпэрат песте тот пэмынтул. Ын зиуа ачея, Домнул ва фи сингурул Домн ши Нумеле Луй ва фи сингурул Нуме. 10 Тоатэ цара ва ажунже ка шесул Йорданулуй, де ла Геба пынэ ла Римон, ла мязэзи де Иерусалим, яр Иерусалимул ва фи ынэлцат ши ва рэмыне лиништит ла локул луй, де ла Поарта луй Бениамин пынэ ла локул порций динтый, пынэ ла Поарта Унгюрилор, ши де ла турнул луй Хананеел пынэ ла тяскуриле ымпэратулуй. 11 Ей вор локуи ын ел ши ну ва май фи ничун блестем ын ел; Иерусалимул ва фи лиништит. 12 Дар ятэ уржия ку каре ва лови Домнул пе тоате попоареле каре вор лупта ымпотрива Иерусалимулуй. Ле ва путреци карня стынд ынкэ ын пичоаре, ле вор путреци окий ын гэуриле лор ши ле ва путреци лимба ын гурэ. 13 Ын зиуа ачея, Домнул ва тримите о маре ынвэлмэшялэ ын ей; унул ва апука мына алтуя ши вор ридика мына уний асупра алтора. 14 Иуда ва лупта ши ел ын Иерусалим ши вор стрынже богэцииле тутурор нямурилор де примпрежур: аурул, аржинтул ши

хайне фоарте мулте. **15** Ачеяшь урӂие ва лови
ши каий, катырий, кэмилеле, мэгарий ши тоате
вителе каре вор фи ын табереле ачеля. **16** Тоць
чей че вор май рэмыне дин тоате нямурile
вените ымпотрива Иерусалимулуй се вор суи ын
фиекаре ан сэ се ынкине ынаинтя Ымпэратулуй,
Домнул оштирилор, ши сэ прэзнуяскэ Сэрбэтоаря
Кортурилор. **17** Дакэ унеле дин фамилиile
пэмынтулуй ну вор вои сэ се суе ла Иерусалим
ка сэ се ынкине ынаинтя Ымпэратулуй, Домнул
оштирилор, ну ва кэдя плоае песте еле. **18** Дакэ
фамилия Еӂиптулуй ну се ва суи, дакэ ну ва вени,
ну ва кэдя плоае нич песте еа; ва фи ловитэ ку
ачеяшь урӂие ку каре ва лови Домнул нямурile
каре ну се вор суи сэ прэзнуяскэ Сэрбэтоаря
Кортурилор. **19** Ачаста ва фи педяпса Еӂиптулуй
ши педяпса тутурор нямурилор каре ну се вор
суи сэ прэзнуяскэ Сэрбэтоаря Кортурилор. **20** Ын
зиуа ачея, ва ста скрис пынэ ши пе зургэлэий
каилор: „Сфинць Домнулуй!” Ши оалеле дин Каса
Домнулуй вор фи ка потирele де жертфэ ынаинтя
алтарулуй. **21** Орьче оалэ дин Иерусалим ши дин
Иуда ва фи ынкинатэ Домнулуй оштирилор; тоць
чей че вор адуче жертфе вор вени ши се вор служи
де еле ка сэ-шь фярбэ карня ши ну вор май фи
канааниць ын Каса Домнулуй оштирилор ын зиуа
ачея.

МАЛЕАХИ

1 Пророчия, кувынтул Домнулуй, кэтре Израел, прин Малеахи: **2** „В-ам юбит”, зиче Домнул. „Ши вой зичець: ‘Ку че не-ай юбит?’ Ну есте Есау фрате ку Иаков?”, зиче Домнул; „тотушь ам юбит пе Иаков **3** ши ам урыт пе Есау, й-ам префэкут мунций ынтр-о пустиетате ши моштениря луй ам дат-о шакалилор дин пустиу.” **4** Яр дакэ ар зиче Едомул: „Сунтем нимичиць, дар вом ридика ярэшь дэрымэтуриле!”, аша ворбеште Домнул оштирилор: „Сэ зидяскэ ей, кэч Еу вой сурпа, ши се вор нуми: ‘Цара рэутэций’ ши ‘Попорул пе каре С-а мыният Домнул пентру тотдяуна’! **5** Вець ведя ку окий воштри лукрул ачеста ши вець зиче: ‘Маре есте Домнул динколо де хотареле луй Израел!’ **6** ‘Ун фиу чинстеште пе татэл сэу ши о слугэ, пе стэпынул сэу. Дакэ сунт Татэ, унде есте чинстя каре Ми се кувине? Дакэ сунт Стэпын, унде есте тяма де Мине?’, зиче Домнул оштирилор кэтре вой, преоцилор, каре несокотиць Нумеле Меу ши каре зичець: ‘Ку че ам несокотит ной Нумеле Тэу?’ **7** Прин фаптул кэ адучець пе алтарул Меу букате некурате! Ши дакэ зичець: ‘Ку че Те-ам спуркат?’ – Прин фаптул кэ аць зис: ‘Маса Домнулуй есте де диспрецуит!’ **8** Кынд адучець ка жертфэ о витэ оарбэ, ну есте рэу лукрул ачеста? Кынд адучець уна шкьоапэ сау бетягэ, ну есте рэу лукрул ачеста оаре? Я аду-о дрегэторулуй тэу! Те ва прими ел бине пентру еа, ва цине ел сяма де еа?”, зиче Домнул оштирилор. **9** „‘Ши акум, вэ рог, ругаци-вэ луй Думнезеу сэ айбэ милэ де ной!’ Вэ ва прими Ел ку бунэвоинцэ кынд мыниле воастре фак астфел де лукрурь?”, зиче Домнул оштирилор. **10** „Чине дин вой ва ынкиде порциле ка сэ н-априндець дежяба фокул пе алтарул Меу? Н-ам ничо плэчере де вой”, зиче Домнул оштирилор, „ши дарурile де мынкаре дин мына воастрэ ну-Мь сунт плэкуте! **11** Кэч де ла рэсэритул соарелуй пынэ ла асфинцит, Нумеле Меу есте маре ынтре нямурь ши претутиндень се арде тэмые ын чинстя Нумелуй Меу ши се адук дарурь де мынкаре курате, кэч маре есте Нумеле Меу ынтре нямурь”, зиче Домнул оштирилор. **12** „Дар вой ыл пынгэриць прин фаптул кэ зичець: ‘Маса Домнулуй есте спуркатэ ши че адуче еа есте о мынкаре де диспрецуит!’ **13** Вой зичець: ‘Че май остенялэ!’ ши о диспрецуиць”, зиче Домнул оштирилор, „ши адучець че есте фурат, шкьоп сау бетяг – ятэ дарурile де мынкаре пе каре ле адучець! Пот Еу сэ ле примеск дин мыниле воастре?”, зиче Домнул. **14** „Ну! Блестемат сэ фие ыншелэторул каре аре ын турма луй о витэ де парте бэрбэтяскэ, ши тотушь журуеште ши жертфеште Домнулуй о витэ бетягэ! Кэч Еу сунт ун Ымпэрат маре”, зиче Домнул оштирилор, „ши Нумеле Меу есте ынфрикошат принтре нямурь.

2 Акум, кэтре вой се ындряптэ порунка ачаста, преоцилор! **2** Дакэ ну вець аскулта, дакэ ну вэ вець пуне инима ка сэ даць славэ Нумелуй Меу”, зиче Домнул оштирилор, „вой арунка ын вой блестемул ши вой блестема бинекувынтэриле воастре; да, ле-ам ши блестемат, пентру кэ н-авець пе инимэ порунка Мя. **3** Ятэ, вэ вой нимичи сэмынца ши вэ вой арунка балега ын фацэ, балега вителор пе каре ле жертфиць, ши вець фи луаць ымпреунэ ку еле. **4** Вець шти атунч кэ Еу в-ам дат порунка ачаста, пентру ка легэмынтул Меу ку Леви сэ рэмынэ ын пичоаре”, зиче Домнул оштирилор. **5** „Легэмынтул Меу ку ел ера ун легэмынт де вяцэ ши де пачe. И л-ам дат ка сэ се тямэ де Мине, ши ел с-а темут де Мине, а тремурат де Нумеле Меу. **6** Лежя адевэрулуй ера ын гура луй ши ну с-а гэсит нимик нележюит пе бузеле луй; а умблат ку Мине ын пачe ши ын неприхэнире ши пе мулць й-а абэтут де ла рэу. **7** Кэч бузеле преотулуй требуе сэ пэзяскэ штиинца ши дин гура луй се аштяптэ ынвэцэтурэ, пентру кэ ел есте ун сол ал Домнулуй оштирилор. **8** Дар вой в-аць абэтут дин кале, аць фэкут дин Лежe ун прилеж де кэдere пентру мулць ши аць кэлкат легэмынтул луй Леви”, зиче Домнул оштирилор. **9** „Де ачея ши Еу вэ вой фаче сэ фиць диспрецуиць ши ынжосиць ынаинтя ынтрегулуй попор, пентру кэ н-аць пэзит кэиле Меле, чи кэутаць ла фаца оаменилор кынд тэлмэчиць Лежя.” **10** Н-авем тоць ун сингур Татэ? Ну не-а фэкут ун сингур Думнезеу? Пентру че дар сунтем аша де некрединчошь унул фацэ де алтул, пынгэринд астфел легэмынтул пэринцилор ноштри? **11** Иуда с-а арэтат некрединчос ши ын Иуда ши ла Иерусалим с-а сэвыршит о урычуне; фииндкэ Иуда а спуркат че есте ынкинат

Домнулуй, че юбеште Домнул, ши с-а унит ку фийка унуй думнезеу стрэин. **12** Домнул ва нимичи пе омул каре а фэкут лукрул ачеста, пе чел че вегязэ ши рэспунде, ыл ва нимичи дин кортуриле луй Иаков ши ва нимичи пе чел че адуче ун дар де мынкаре Домнулуй оштирилор. **13** Ятэ акум че май фачець: Акоперіць ку лакримь алтарул Домнулуй, ку плынсете ши жемете, аша ынкыт Ел ну май каутэ ла дарурiле де мынкаре ши ну май поате прими нимик дин мыниле воастре. **14** Ши дакэ ынтребаць: „Пентру че?” Пентру кэ Домнул а фост мартор ынтре тине ши неваста дин тинереця та, кэрея акум ну-й ешть кредінчос, мэкар кэ есте товарэша ши неваста ку каре ай ынкеят легэмынт! **15** Ну не-а дат Унул сингур, Думнезеу, суфларя де вяцэ ши не-а пэстрат-о? Ши че чере ачел Унул сингур? Сэмынцэ думнезеяскэ! Луаць сяма дар ын минтя воастрэ ши ничунул сэ ну фие некредінчос невестей дин тинереця луй! **16** „Кэч Еу урэск деспэрциря ын кэсэторие”, зиче Домнул Думнезеул луй Исраел, „ши пе чел че ышь акоперэ хайна ку силничие”, зиче Домнул оштирилор. „Де ачея, луаць сяма ын минтя воастрэ ши ну фиць некредінчошь!” **17** Вой обосиць пе Домнул прин кувынтеле воастре ши май ынтребаць: „Ку че Л-ам обосит?” Прин фаптул кэ зичець: „Орьчине фаче рэу есте бун ынаинтя Домнулуй ши де ел аре плэчере!” Сау: „Унде есте Думнезеул дрептэций?”

3 „Ятэ, вой тримите пе солул Меу; ел ва прегэти каля ынаинтя Мя. Ши деодатэ ва интра ын Темплул Сэу Домнул, пе каре-Л кэутаць: Солул легэмынтулуй, пе каре-Л дориць; ятэ кэ вине”, зиче Домнул оштирилор. **2** „Чине ва путя сэ суфере ынсэ зиуа венирій Луй? Чине ва рэмыне ын пичоаре кынд Се ва арэта Ел? Кэч Ел ва фи ка фокул топиторулуй ши ка лешия ынэлбиторулуй. **3** Ел ва шедя, ва топи ши ва курэци аржинтул; ва курэци пе фиий луй Леви, ый ва лэмури кум се лэмуреште аурул ши аржинтул ши вор адуче Домнулуй дарурь неприхэните. **4** Атунч, дарул луй Иуда ши ал Иерусалимулуй ва фи плэкут Домнулуй, ка ын зилеле челе векь, ка ын аний де одиниоарэ. **5** Мэ вой апропия де вой пентру жудекатэ ши Мэ вой грэби сэ мэртурисеск ымпотрива дескынтэторилор ши прякурварилор, ымпотрива челор че журэ стрымб, ымпотрива челор че опреск плата симбриашулуй, каре асупреск пе вэдувэ ши пе орфан, недрептэцеск пе стрэин ши ну се тем де Мине”, зиче Домнул оштирилор. **6** „Кэч Еу сунт Домнул, Еу ну Мэ скимб; де ачея вой, копий ай луй Иаков, н-аць фост нимичиць. **7** Дин время пэринцилор воштри, вой в-аць абэтут де ла порунчиле Меле ши ну ле-аць пэзит. Ынтоарчеци-вэ ла Мине ши Мэ вой ынтоарче ши Еу ла вой”, зиче Домнул оштирилор. „Дар вой ынтребаць: ‘Ын че требуе сэ не ынтоарчем?’ **8** Се каде сэ ыншеле ун ом пе Думнезеу кум Мэ ыншелаць вой? Дар вой ынтребаць: ‘Ку че Те-ам ыншелат?’ Ку зечуелиле ши дарурiле де мынкаре. **9** Сунтець блестемаць кытэ време кэутаць сэ Мэ ыншелаць, тот попорул ын ынтрежиме! **10** Адучець ынсэ ла каса вистиерией тоате зечуелиле, ка сэ фие хранэ ын Каса Мя; пунеци-Мэ астфел ла ынчеркаре”, зиче Домнул оштирилор, „ши вець ведя дакэ ну вэ вой дескиде зэгазуриле черурилор ши дакэ ну вой турна песте вой белшуг де бинекувынтаре. **11** Ши вой мустра пентру вой пе чел че мэнынкэ (лэкуста) ши ну вэ ва нимичи роаделе пэмынтулуй, ши вица ну ва фи неродитоаре ын кымпииле воастре”, зиче Домнул оштирилор. **12** „Тоате нямуриле вэ вор феричи атунч, кэч вець фи о царэ плэкутэ”, зиче Домнул оштирилор. **13** „Кувынтеле воастре сунт аспре ымпотрива Мя”, зиче Домнул. „Ши май ынтребаць: ‘Че-ам спус ной ымпотрива Та?’ **14** Аць зис: ‘Дежяба служим луй Думнезеу ши че ам кыштигат дакэ ам пэзит порунчиле Луй ши ам умблат триштъ ынаинтя Домнулуй оштирилор? **15** Акум феричим пе чей труфашь; да, челор рэй ле мерже бине; да, ей испитеск пе Думнезеу ши скапэ!’” **16** Атунч, ши чей че се тем де Домнул ау ворбит адеся унул ку алтул; Домнул а луат аминте ла лукрул ачеста ши а аскултат ши о карте де адучере аминте а фост скрисэ ынаинтя Луй пентру чей че се тем де Домнул ши чинстеск Нумеле Луй. **17** „Ей вор фи ай Мей”, зиче Домнул оштирилор, „Ымь вор фи о комоарэ деосебитэ ын зиуа пе каре о прегэтеск Еу. Вой авя милэ де ей кум аре милэ ун ом де фиул сэу каре-й служеште.” **18** Ши вець ведя дин ноу атунч деосебиря динтре чел неприхэнит ши чел рэу, динтре чел че служеште луй Думнезеу ши чел че ну-Й служеште.

4 „Кэч ятэ, вине зиуа каре ва арде ка ун куптор!
Тоць чей труфашь ши тоць чей рэй вор фи ка
мириштя; зиуа каре вине ый ва арде”, зиче Домнул
оштирилор, „ши ну ле ва лэса нич рэдэчинэ,
нич рамурэ. **2** Дар пентру вой, каре вэ темець де
Нумеле Меу, ва рэсэри Соареле неприхэнирий
ши тэмэдуиря ва фи суб арипиле Луй; вець еши
ши вець сэри ка вицеий дин гражд. **3** Ши вець
кэлка ын пичоаре пе чей рэй, кэч ей вор фи ка
ченуша суб талпа пичоарелор воастре ын зиуа пе
каре о прегэтеск Еу”, зиче Домнул оштирилор. **4**
„Адучеци-вэ аминте де Леӂя луй Мойсе, робул
Меу, кэруя й-ам дат ын Хореб рындуель ши
порунчь пентру тот Исраелул! **5** Ятэ, вэ вой
тримите пе пророкул Илие ынаинте де а вени
зиуа Домнулуй, зиуа ачея маре ши ынфрикошатэ.
6 Ел ва ынтоарче инима пэринцилор спре копий
ши инима копиилор спре пэринций лор, ка ну
кумва, ла вениря Мя, сэ ловеск цара ку блестем!”

NOUL TESTAMENT

Исус зичя: „Татэ, яртэ-й, кэч нуштиу че фак!”
Ей шь-ау ымпэрцит хайнеле Луй ынтре ей, трэгынд ла сорць.
Лука 23:34

Матей

1 Картя нямулуй луй Исус Христос, фиул луй Давид, фиул луй Авраам. **2** Авраам а нэскут пе Исаак; Исаак а нэскут пе Иаков; Иаков а нэскут пе Иуда ши фраций луй; **3** Иуда а нэскут пе Фарес ши Зара, дин Тамар; Фарес а нэскут пе Есром; Есром а нэскут пе Арам; **4** Арам а нэскут пе Аминадаб; Аминадаб а нэскут пе Наасон; Наасон а нэскут пе Салмон; **5** Салмон а нэскут пе Боаз, дин Рахав; Боаз а нэскут пе Обед, дин Рут; Обед а нэскут пе Иесе; **6** Иесе а нэскут пе ымпэратул Давид. Ымпэратул Давид а нэскут пе Соломон, дин вэдува луй Урие; **7** Соломон а нэскут пе Робоам; Робоам а нэскут пе Абия; Абия а нэскут пе Аса; **8** Аса а нэскут пе Иосафат; Иосафат а нэскут пе Иорам; Иорам а нэскут пе Озия; **9** Озия а нэскут пе Иоатам; Иоатам а нэскут пе Ахаз; Ахаз а нэскут пе Езекия; **10** Езекия а нэскут пе Манасе; Манасе а нэскут пе Амон; Амон а нэскут пе Иосия; **11** Иосия а нэскут пе Иехония ши фраций луй, пе время стрэмутэрий ын Бабилон. **12** Дупэ стрэмутаря ын Бабилон, Иехония а нэскут пе Салатиел; Салатиел а нэскут пе Зоробабел; **13** Зоробабел а нэскут пе Абиуд; Абиуд а нэскут пе Елиаким; Елиаким а нэскут пе Азор; **14** Азор а нэскут пе Садок; Садок а нэскут пе Аким; Аким а нэскут пе Елиуд; **15** Елиуд а нэскут пе Елеазар; Елеазар а нэскут пе Матан; Матан а нэскут пе Иаков; **16** Иаков а нэскут пе Иосиф, бэрбатул Марией, дин каре С-а нэскут Исус, каре Се кямэ Христос. **17** Деч, де ла Авраам пынэ ла Давид, сунт пайспрезече нямурь де тоате; де ла Давид пынэ ла стрэмутаря ын Бабилон сунт пайспрезече нямурь; ши де ла стрэмутаря ын Бабилон пынэ ла Христос сунт пайспрезече нямурь. **18** Яр наштеря луй Исус Христос а фост аша: Мария, мама Луй, ера логодитэ ку Иосиф; ши, ынаинте ка сэ локуяскэ ей ымпреунэ, еа с-а афлат ынсэрчинатэ де ла Духул Сфынт. **19** Иосиф, бэрбатул ей, ера ун ом неприхэнит ши ну воя с-о факэ де рушине ынаинтя лумий, де ачея шь-а пус де гынд с-о ласе пе аскунс. **20** Дар, пе кынд се гындя ел ла ачесте лукрурь, и с-а арэтат ын вис ун ынжер ал Домнулуй ши й-а зис: „Иосифе, фиул луй Давид, ну те теме сэ ей ла тине пе Мария, невастэ-та, кэч че с-а зэмислит ын еа есте де ла Духул Сфынт. **21** Еа ва наште ун Фиу ши-Й вей пуне нумеле Исус, пентру кэ Ел ва мынтуи пе попорул Луй де пэкателе сале.” **22** Тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ се ымплинякэ че вестисе Домнул прин пророкул каре зиче: **23** „Ятэ, фечоара ва фи ынсэрчинатэ, ва наште ун Фиу ши-Й вор пуне нумеле Еманоел”, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Думнезеу есте ку ной”. **24** Кынд с-а трезит Иосиф дин сомн, а фэкут кум ый порунчисе ынжерул Домнулуй; ши а луат ла ел пе невастэ-са. **25** Дар н-а куноскут-о пынэ че еа а нэскут ун Фиу. Ши ел Й-а пус нумеле Исус.

2 Дупэ че С-а нэскут Исус ын Бетлеемул дин Иудея, ын зилеле ымпэратулуй Ирод, ятэ кэ ау венит ниште мажь дин Рэсэрит ла Иерусалим **2** ши ау ынтребат: „Унде есте Ымпэратул де курынд нэскут ал иудеилор? Фииндкэ Й-ам вэзут стяуа ын Рэсэрит ши ам венит сэ не ынкинэм Луй.” **3** Кынд а аузит ымпэратул Ирод ачест лукру, с-а тулбурат мулт ши тот Иерусалимул с-а тулбурат ымпреунэ ку ел. **4** А адунат пе тоць преоций чей май де сямэ ши пе кэртурарий норoдулуй ши а кэутат сэ афле де ла ей унде требуя сэ Се наскэ Христосул. **5** „Ын Бетлеемул дин Иудея”, й-ау рэспунс ей, „кэч ятэ че а фост скрис прин пророкул: **6** ‘Ши ту, Бетлееме, цара луй Иуда, ну ешть ничдекум чя май неынсемнатэ динтре кэпетенииле луй Иуда; кэч дин тине ва еши о Кэпетение, каре ва фи Пэсторул попорулуй Меу Исраел.’” **7** Атунч, Ирод а кемат ын аскунс пе мажь ши а афлат ынтокмай де ла ей время ын каре се арэтасе стяуа. **8** Апой й-а тримис ла Бетлеем ши ле-а зис: „Дучеци-вэ де черчетаць ку де-амэнунтул деспре Прунк ши, кынд Ыл вець гэси, даци-мь ши мие де штире, ка сэ вин ши еу сэ мэ ынкин Луй.” **9** Дупэ че ау аскултат пе ымпэратул, мажий ау плекат. Ши ятэ кэ стяуа пе каре о вэзусерэ ын Рэсэрит мержя ынаинтя лор, пынэ че а венит ши с-а оприт дясупра локулуй унде ера Прункул. **10** Кынд ау вэзут ей стяуа, н-ау май путут де букурие. **11** Ау интрат ын касэ, ау вэзут Прункул ку Мария, мама Луй, с-ау арункат ку фаца ла пэмынт ши И с-ау ынкинат; апой шь-ау дескис вистерииле ши Й-ау адус дарурь: аур, тэмыe ши смирнэ. **12** Ын урмэ, ау фост ынштиинцаць де Думнезеу ын вис сэ ну май дя пе ла Ирод ши с-ау ынторс ын цара лор пе ун

алт друм. 13 Дупэ че ау плекат маӂий, ун ынӂер
ал Домнулуй се аратэ ын вис луй Иосиф ши-й
зиче: „Скоалэ-те, я Прункул ши пе мама Луй, фуӂь
ын Еӂипт ши рэмый аколо пынэ ыць вой спуне еу,
кэч Ирод аре сэ кауте Прункул ка сэ-Л омоаре.” 14
Иосиф с-а скулат, а луат Прункул ши пе мама Луй,
ноаптя, ши а плекат ын Еӂипт. 15 Аколо а рэмас
пынэ ла моартя луй Ирод, ка сэ се ымплиняскэ
че фусесе вестит де Домнул прин пророкул каре
зиче: „Ам кемат пе Фиул Меу дин Еӂипт.” 16
Атунч, Ирод, кынд а вэзут кэ фусесе ыншелат де
маӂь, с-а мыният фоарте таре ши а тримис сэ
омоаре пе тоць прунчий де парте бэрбэтяскэ, де
ла дой ань ын жос, каре ерау ын Бетлеем ши ын
тоате ымпрежуримиле луй, потривит ку время
пе каре о афласе ынтокмай де ла маӂь. 17 Атунч
с-а ымплинит че фусесе вестит прин пророкул
Иеремия, каре зиче: 18 „Ун ципэт с-а аузит ын
Рама, плынӂере ши бочет мулт: Рахела ышь желя
копиий ши ну воя сэ фие мынгыятэ, пентру кэ ну
май ерау.” 19 Дупэ че а мурит Ирод, ун ынӂер ал
Домнулуй се аратэ ын вис луй Иосиф, ын Еӂипт,
20 ши-й зиче: „Скоалэ-те, я Прункул ши пе мама
Луй ши ду-те ын цара луй Исраел, кэч ау мурит
чей че кэутау сэ я вяца Прункулуй.” 21 Иосиф с-
а скулат, а луат Прункул ши пе мама Луй ши а
венит ын цара луй Исраел. 22 Дар, кынд а аузит
кэ ын Иудея ымпэрэцеште Архелау, ын локул
татэлуй сэу Ирод, с-а темут сэ се дукэ аколо; ши,
фиинд ынштиинцат де Думнезеу ын вис, а плекат
ын пэрциле Галилеий. 23 А венит аколо ши а
локуит ынтр-о четате нумитэ Назарет, ка сэ се
ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророчь: кэ Ел
ва фи кемат Назаринян.

3 Ын время ачея а венит Иоан Ботезэторул ши
проповэдуя ын пустиул Иудеий. 2 Ел зичя:
„Покэици-вэ, кэч Ымпэрэция черурилор есте
апроапе.” 3 Иоан ачеста есте ачела каре фусесе
вестит прин пророкул Исая, кынд зиче: „Ятэ
гласул челуй че стригэ ын пустиу: ‘Прегэтиць
каля Домнулуй, нетезици-Й кэрэриле.’” 4 Иоан
пурта о хайнэ де пэр де кэмилэ ши ла мижлок
ера ынчинс ку ун брыу де куря. Ел се хрэня
ку лэкусте ши мьере сэлбатикэ. 5 Локуиторий
дин Иерусалим, дин тоатэ Иудея ши дин тоате
ымпрежуримиле Йорданулуй ау ынчепут сэ ясэ
ла ел; 6 ши, мэртурисинду-шь пэкателе, ерау
ботезаць де ел ын рыул Йордан. 7 Дар кынд а вэзут
пе мулць дин фарисей ши дин садукей кэ вин сэ
примяскэ ботезул луй, ле-а зис: „Пуй де нэпырчь,
чине в-а ынвэцат сэ фуӂиць де мыния виитоаре?
8 Фачець дар роаде врednиче де покэинца воастрэ.
9 Ши сэ ну кредець кэ путець зиче ын вой ыншивэ:
‘Авем ка татэ пе Авраам!’ Кэч вэ спун кэ Думнезеу
дин петреле ачестя поате сэ ридиче фий луй
Авраам. 10 Ятэ кэ секуря а ши фост ынфиптэ ла
рэдэчина помилор: деч орьче пом каре ну фаче
род бун ва фи тэят ши арункат ын фок. 11 Кыт
деспре мине, еу вэ ботез ку апэ, спре покэинцэ;
дар Чел че вине дупэ мине есте май путерник
декыт мине, ши еу ну сунт вредник сэ-Й дук
ынкэлцэминтя. Ел вэ ва ботеза ку Духул Сфынт
ши ку фок. 12 Ачела Ышь аре лопата ын мынэ,
Ышь ва курэци ку десэвыршире ария ши Ышь ва
стрынӂе грыул ын грынар, дар плява о ва арде
ынтр-ун фок каре ну се стинӂе.” 13 Атунч а венит
Исус дин Галилея ла Йордан, ла Иоан, ка сэ фие
ботезат де ел. 14 Дар Иоан кэута сэ-Л опряскэ. „Еу”,
зичя ел, „ам требуинцэ сэ фиу ботезат де Тине,
ши Ту вий ла мине?” 15 Дрепт рэспунс, Исус й-а
зис: „Ласэ-Мэ акум, кэч аша се каде сэ ымплиним
тот че требуе ымплинит.” Атунч, Иоан Л-а лэсат.
16 Де ындатэ че а фост ботезат, Исус а ешит дин
апэ. Ши, ын клипа ачея, черуриле с-ау дескис ши а
вэзут пе Духул луй Думнезеу коборынду-Се ын
кип де порумбел ши венинд песте Ел. 17 Ши дин
черурь с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ачеста есте
Фиул Меу пряюбит, ын каре Ымь гэсеск плэчеря.”

4 Атунч, Исус а фост дус де Духул ын пустиу, ка
сэ фие испитит де дяволул. 2 Аколо а постит
патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць; ла урмэ
а флэмынзит. 3 Испititорул с-а апропият де
Ел ши Й-а зис: „Дакэ ешть Фиул луй Думнезеу,
порунчеште ка петреле ачестя сэ се факэ пынь.” 4
Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Есте скрис: ‘Омул ну
трэеште нумайку пыне, чи ку орьче кувынт каре
есе дин гура луй Думнезеу.’” 5 Атунч, дяволул
Л-а дус ын сфынта четате, Л-а пус пе стряшина
Темплулуй 6 ши Й-а зис: „Дакэ ешть Фиул луй
Думнезеу, арункэ-Те жос, кэч есте скрис: ‘Ел ва
порунчи ынӂерилор Сэй сэ вегезе асупра Та;
ши ей Те вор луа пе мынь, ка ну кумва сэ Те

ловешть ку пичорул де врео пятрэ.’” 7 „Де асеменя, есте скрис”, а зис Исус: „Сэ ну испитештьпе Домнул Думнезеул тэу.” 8 Дяволул Л-а дус апой пе ун мунте фоарте ыналт, Й-а арэтат тоате ымпэрэцииле лумий ши стрэлучиря лор ши Й-а зис: 9 „Тоате ачесте лукрурь Ци ле вой да Цие, дакэ Те вей арунка ку фаца ла пэмынт ши Те вей ынкина мие.” 10 „Плякэ, Сатано”, й-а рэспунс Исус. „Кэч есте скрис: ‘Домнулуй Думнезеулуй тэусэ те ынкинь ши нумай Луй сэ-Й служешть.’” 11 Атунч, дяволул Л-а лэсат. Ши деодатэ ау венит ла Исус ниште ынӂерь ши ау ынчепут сэ-Й служяскэ. 12 Кынд а аузит Исус кэ Иоан фусесе ынкис, а плекат ын Галилея. 13 А пэрэсит Назаретул ши а венит де а локуит ын Капернаум, лынгэ маре, ын цинутул луй Забулон ши Нефтали, 14 ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул Исая, каре зиче: 15 „Цара луй Забулон ши цара луй Нефтали, ынспре маре, динколо де Йордан, Галилея нямурилор, 16 нородул ачеста, каре зэчя ын ынтунерик, а вэзут о маре луминэ; ши песте чей че зэчяу ын цинутул ши ын умбра морций, а рэсэрит лумина.” 17 Де атунч ынколо, Исус а ынчепут сэ проповэдуяскэ ши сэ зикэ: „Покэиците-вэ, кэч Ымпэрэция черурилор есте апроапе.” 18 Пе кынд тречя пе лынгэ Маря Галилеий, Исус а вэзут дой фраць: пе Симон, зис Петру, ши пе фрателе сэу Андрей, каре арункау о мряжэ ын маре; кэч ерау пескарь. 19 Ел ле-а зис: „Веницьдупэ Мине ши вэ вой фаче пескарь де оамень.” 20 Ындатэ, ей ау лэсат мрежеле ши ау мерс дупэ Ел. 21 Де аколо а мерс май департе ши а вэзут пе алць дой фраць: пе Иаков, фиул луй Зебедей, ши пе Иоан, фрателе луй, каре ерау ынтр-о корабие ку татэл лор, Зебедей, ши ышь кырпяу мрежеле. Ел й-а кемат. 22 Ши ындатэ, ей ау лэсат корабия ши пе татэл лор ши ау мерс дупэ Ел. 23 Исус стрэбэтя тоатэ Галилея, ынвэцынд пе нород ын синагожь, проповэдуинд Евангелия Ымпэрэцией ши тэмэдуинд орьче боалэ ши орьче непутинцэ каре ерау ын нород. 24 И с-а дус вестя ын тоатэ Сирия; ши адучяу ла Ел пе тоць чей че суферяу де фелурите боль ши кинурь: пе чей ындрэчиць, пе чей лунатичь ши пе чей слэбэножь, ши Ел ый виндека. 25 Дупэ Ел ау мерс мулте нороаде дин Галилея, дин Декаполе, дин Иерусалим, дин Иудея ши де динколо де Йордан.

5 Кынд а вэзут Исус нороаделе, С-а суит пе мунте ши, дупэ че а шезут жос, ученичий Луй с-ау апропият де Ел. 2 Апой а ынчепут сэ ворбяскэ ши сэ-й ынвеце астфел: 3 „Феричеде чей сэрачь ын дух, кэч а лор есте Ымпэрэция черурилор! 4 Феричеде чей че плынг, кэч ей вор фи мынгыяць! 5 Феричеде чей блынзь, кэч ейвор моштени пэмынтул! 6 Фериче де чей флэмынзь ши ынсетаць дупэ неприхэнире, кэчей вор фи сэтураць! 7 Фериче де чей милостивь, кэчей вор авя парте де милэ! 8 Феричеде чей ку инима куратэ, кэчей вор ведя пе Думнезеу! 9 Фериче де чей ымпэчуиторь, кэч ей вор фи кемаць фий ай луй Думнезеу! 10 Феричеде чей пригониць дин причина неприхэнирий, кэч а лор есте Ымпэрэция черурилор! 11 Феричева фи де вой кынд, дин причина Мя, оамений вэ вор окэры, вэ вор пригони ши вор спуне тот фелул де лукрурь реле ши неадевэрате ымпотрива воастрэ! 12 Букурациче-вэши веселици-вэ, пентру кэ рэсплата воастрэ есте маре ын черурь; кэч тот ашаау пригонит пе пророчий каре ау фост ынаинте де вой. 13 Вой сунтець саря пэмынтулуй. Дар, дакэ саря ышь перде густул, прин че ышь ва кэпэта ярэшь путеря де а сэра? Атунч ну май есте бунэ ла нимик, декыт сэ фие лепэдатэ афарэ ши кэлкатэ ын пичоаре де оамень. 14 Войсунтець лумина лумий. О четате ашезатэ пе ун мунте ну поате сэ рэмынэ аскунсэ. 15 Ши оамений н-априндлумина ка с-о пунэ суб оброк, чи о пун ын сфешник ши луминязэ тутурор челор дин касэ. 16 Тот аша сэ луминезе ши лумина воастрэ ынаинтя оаменилор, ка ейсэ вадэ фаптеле воастре буне ши сэ слэвяскэпе Татэл вострy, каре есте ын черурь. 17 Сэ ну кредець кэ ам венит сэ стрик Лежя сау Пророчий; ам венит ну сэ стрик, чи сэ ымплинеск. 18 Кэч адевэрат вэ спун, кытэ времену вор трече черул ши пэмынтул, ну ва трече о йотэ сау о фрынтурэ де словэ дин Леже ынаинте ка сэ се фи ынтымплат тоате лукруриле. 19 Аша кэ орьчинева стрика уна дин челе май мичь дин ачесте порунчь ши ва ынвэца пе оамень аша, ва фи кемат чел май мик ын Ымпэрэция черурилор; дар орьчине ле ва пэзи ши ва ынвэца пе алций сэ ле пэзяскэ, ва фи кемат маре ын Ымпэрэция черурилор. 20 Кэч вэ спун кэ, дакэ неприхэниря воастрэ ну ва ынтреченеприхэниря кэртурарилор ши а фарисеилор, ку ничун кип ну вець интра ын

Ымпэрэция черурилор. 21 Аць аузит кэ с-а зис
челор дин векиме: ‘Сэ ну учизь; орьчине ва учиде
ва кэдя суб педяпса жудекэций.’ 22 Дар Еу вэ спун
кэ орьчине се мыние пе фрателе сэу ва кэдя суб
педяпса жудекэций; ши орьчине ва зиче фрателуй
сэу: ‘Простуле!’ вакэдя суб педяпса соборулуй;
яр орьчине-й ва зиче: ‘Небунуле!’ ва кэдя суб
педяпса фокулуй гееней. (Geenna g1067) 23 Аша кэ,
дакэыць адучь дарул ла алтар ши аколо ыць адучь
аминте кэ фрателе тэу аре чева ымпотрива та, 24
ласэ-цьдарул аколо, ынаинтя алтарулуй, ши ду-те
ынтый де ымпакэ-те ку фрателе тэу; апой вино
де аду-ць дарул. 25 Каутэде те ымпакэ деграбэ ку
пырышул тэу, кытэвреме ешть ку ел пе друм, ка ну
кумва пырышул сэ те дя пе мына жудекэторулуй,
жудекэторул сэ те дя пе мына темничерулуй ши
сэ фий арункат ын темницэ. 26 Адевэрат ыць спун
кэ ну вей еши де аколо пынэ ну вей плэти чел
дин урмэ бэнуц. 27 Аць аузит кэ с-а зис челор дин
векиме: ‘Сэ ну прякурвешть.’ 28 Дар Еу вэ спун кэ
орьчине се уйтэла о фемее ка с-о пофтяскэ, а ши
прякурвит ку еа ын инима луй. 29 Дакэ, деч, окюл
тэу чел дрепт те фаче сэ казь ын пэкат, скоате-лши
ляпэдэ-л де ла тине; кэч есте спре фолосул тэу сэ
пярэ унул дин мэдулареле тале ши сэ ну-ць фие
арункат тот трупул ын геенэ. (Geenna g1067) 30 Дакэ
мына та чя дряптэ те фаче сэ казь ын пэкат, тае-о
ши ляпэд-о де ла тине; кэч есте спре фолосул тэу
сэ пярэ унул дин мэдулареле тале ши сэ ну-ць фие
арункат тот трупул ын геенэ. (Geenna g1067) 31 С-а зис
ярэшь: ‘Орьчинеышь ва лэса неваста сэ-й дя о карте
де деспэрцире.’ 32 Дар Еу вэ спун кэ орьчинеышь
ва лэса неваста, ын афарэ нумай де причинэ де
курвие, ый дэ прилеж сэ прякурвяскэ; ши чине ва
луа де невастэ пе чя лэсатэ де бэрбат прякурвеште.
33 Аць май аузит ярэшь кэ с-а зис челор дин
векиме: ‘Сэ нужурь стрымб; чи сэымплинешть
фацэ де Домнул журэминтеле тале.’ 34 Дар Еу
вэ спун: Сэ ну журацьничдекум; нич пе чер,
пентру кэ есте скаунулде домние ал луй Думнезеу;
35 нич пе пэмынт, пентру кэ есте аштернутул
пичоарелор Луй; нич пе Иерусалим, пентру кэ
есте четатямарелуй Ымпэрат. 36 Сэ ну журь нич
пе капул тэу, кэч ну поць фаче ун сингур пэр алб
сау негру. 37 Фелулвостру де ворбире сэ фие: ‘Да,
да; ну, ну’; че трече песте ачесте кувинте вине де
ла чел рэу. 38 Аць аузит кэ с-а зис: ‘Окь пентру
окь ши динте пентру динте.’ 39 Дар Еу вэ спун:
Сэну вэ ымпотривиць челуй че вэ фаче рэу. Чи,
орькуйте ловеште песте образул дрепт, ынтоарче-
й ши пе челэлалт. 40 Орькуй вря сэ се жудече ку
тине ши сэ-ць я хайна, ласэ-й ши кэмаша. 41 Дакэ
те силештечинева сэ мержь ку ел о милэ де лок,
мержь ку ел доуэ. 42 Челуй че-ць чере, дэ-й; ши
нуынтоарче спателе челуй че вря сэ се ымпрумуте
де ла тине. 43 Аць аузит кэ с-а зис: ‘Сэюбешть пе
апроапеле тэу ши сэурэшть пе врэжмашул тэу.’
44 Дар Еу вэ спун: Юбицьпе врэжмаший воштри,
бинекувынтаць пе чей че вэ блестемэ, фачець
бине челор че вэ урэск ши ругаци-вэ пентру чей
че вэ асупрескши вэ пригонеск, 45 ка сэ фиць фий
ай Татэлуй вострy каре есте ын черурь; кэч Ел
фаче сэ рэсарэсоареле Сэу песте чей рэй ши песте
чей бунь ши дэ плоае песте чей дрепць ши песте
чей недрепць. 46 Дакэ юбицьнумай пе чей че вэ
юбеск, че рэсплатэ май аштептаць? Ну фак аша ши
вамеший? 47 Ши дакэ ымбрэцишаць ку драгосте
нумай пе фраций воштри, че лукру необишнуит
фачець? Оаре пэгыний ну фак ла фел? 48 Вой
фицьдар десэвыршиць, дупэ кумши Татэл вострy
чел череск есте десэвыршит.

6 Луаць сяма сэ ну вэ ындеплиниць неприхэниря
воастрэ ынаинтя оаменилор, ка сэ фиць вэзуць
де ей; алтминтерь, ну вець авя рэсплатэ де ла
Татэл вострy, каре есте ын черурь. 2 Ту, дар,
кынд фачьмилостение, ну суна ку трымбица
ынаинтя та, кум фак фэцарничий ын синагожь
ши ын улице, пентру ка сэ фие слэвиць де оамень.
Адевэрат вэ спун кэ шь-ау луат рэсплата. 3 Чи
ту, кынд фачь милостение, сэ ну штие стынга та
че фаче дряпта, 4 пентру ка милостения та сэ
фие фэкутэ ын аскунс; ши Татэл тэу, каре веде ын
аскунс, ыць ва рэсплэти. 5 Кынд вэ ругаць, сэ ну
фиць ка фэцарничий, кэрора ле плаче сэ се роаже
стынд ын пичоаре ын синагожь ши ла колцуриле
улицелор, пентру ка сэ фие вэзуць де оамень.
Адевэрат вэ спун кэ шь-ау луат рэсплата. 6 Чи ту,
кынд те рожь, интрэын одэица та, ынкуе-ць уша
ши роагэ-те Татэлуй тэу, каре есте ын аскунс; ши
Татэл тэу, каре веде ын аскунс, ыць ва рэсплэти. 7
Кынд вэ ругаць, сэ ну болборосиць ачеляшь ворбе,
ка пэгыний, кэрорали се паре кэ, дакэ спун о
мулциме де ворбе, вор фи аскултаць. 8 Сэ ну вэ

асемэнаць ку ей; кэч Татэл вострy штие де че авець требуинцэ, май ынаинте ка сэ-Й черець вой. 9 Ятэ дар кум требуе сэ вэ ругаць: ‘Татэлностру каре ешть ын черурь! Сфинцяскэ-се Нумеле Тэу; 10 вие Ымпэрэция Та; факэ-севоя Та, прекумын чер ши пе пэмынт. 11 Пыня ноастрэчя де тоате зилеледэ-не-о ноуэ астэзь 12 ши неяртэ ноуэ грешелиле ноастре, прекум ши ной ертэм грешицилор ноштри 13 ши ну не дуче ын испитэ, чи избэвеште-неде чел рэу. Кэча Та есте ымпэрэция ши путеря ши слава ын вечь. Амин!’ 14 Дакэертаць оаменилор грешелиле лор, ши Татэл вострy чел череск вэ ва ерта грешелиле воастре. 15 Дар, дакэ нуертаць оаменилор грешелиле лор, нич Татэл вострy ну вэ ва ерта грешелиле воастре. 16 Кынд постиць, сэ ну вэ луаць о ынфэцишаре посоморытэ, ка фэцарничий, каре ышь слуцеск фецеле, ка сэ се арате оаменилор кэ постеск. Адевэрат вэ спун кэ шь-ау луат рэсплата. 17 Чи ту, кынд постешть, унже-цькапул ши спалэ-ць фаца, 18 ка сэ те арэць кэ постешть ну оаменилор, чи Татэлуй тэу, каре есте ын аскунс; ши Татэл тэу, каре веде ын аскунс, ыць ва рэсплэти. 19 Ну вэ стрынжець коморь пе пэмынт, унде ле мэнынкэ молииле ши ружина ши унде ле сапэ ши ле фурэ хоций; 20 чистрынжеци-вэ коморь ын чер, унде ну ле мэнынкэ молииле ши ружина ши унде хоций ну ле сапэ, нич ну ле фурэ. 21 Пентру кэ унде есте комоара воастрэ, аколо ва фи ши инима воастрэ. 22 Окюл есте луминатрупулуй. Дакэ окюл тэу есте сэнэтос, тот трупул тэу ва фи плин де луминэ; 23 дар, дакэ окюл тэу есте рэу, тот трупул тэу ва фи плин де ынтунерик. Аша кэ, дакэ лумина каре есте ын тине есте ынтунерик, кыт де маре требуе сэ фие ынтунерикул ачеста! 24 Нименьну поате служи ла дой стэпынь. Кэч сау ва уры пе унул ши ва юби пе челэлалт; сау ва цине ла унул ши ва несокоти пе челэлалт: Нупутець служи луй Думнезеу ши луй Мамона. 25 Де ачея вэ спун: Нувэ ынгрижораць де вяца воастрэ, гындинду-вэ че вець мынка сау че вець бя; нич де трупул вострy, гындинду-вэ ку че вэ вець ымбрэка. Оаре ну есте вяца май мулт декыт храна ши трупул, май мулт декыт ымбрэкэминтя? 26 Уйтаци-вэла пэсэриле черулуй: еле нич ну сямэнэ, нич ну сечерэ ши нич ну стрынг нимик ын грынаре, ши тотушь Татэл вострy чел череск ле хрэнеште. Оаре ну сунтець вой ку мулт май де прец декыт еле? 27 Ши апой, чине динтре вой, кяр ынгрижорынду-се, поате сэ адауже мэкар ун кот ла ынэлцимя луй? 28 Ши де че вэ ынгрижораць де ымбрэкэминте? Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ кум креск криний де пе кымп: ей нич ну торк, нич ну цес; 29 тотушь вэ спун кэ нич кяр Соломон, ын тоатэ слава луй, ну с-а ымбрэкат ка унул дин ей. 30 Аша кэ, дакэ астфел ымбракэ Думнезеу ярба де пе кымп, каре астэзь есте, дар мыне ва фи арункатэ ын куптор, ну вэ ва ымбрэка Ел ку мулт май мулт пе вой, пуцин крединчошилор? 31 Ну вэ ынгрижораць дар, зикынд: ‘Че вом мынка?’ сау: ‘Че вом бя?’ сау: ‘Ку че не вом ымбрэка?’ 32 Фииндкэ тоате ачесте лукрурь нямуриле ле каутэ. Татэл вострy чел череск штие кэ авець требуинцэ де еле. 33 Кэутацымай ынтый Ымпэрэция луй Думнезеу ши неприхэниря Луй, ши тоате ачесте лукрурь ви се вор да пе дясупра. 34 Ну вэ ынгрижораць дар де зиуа де мыне; кэч зиуа де мыне се ва ынгрижора де еа ынсэшь. Ажунже зилей неказул ей.

7 Ну жудекаць, ка сэ ну фиць жудекаць. 2 Кэч ку че жудекатэ жудекаць, вець фи жудекаць; шику че мэсурэ мэсураць, ви се ва мэсура. 3 Дече везь ту паюл дин окюл фрателуй тэу ши ну те уйць ку бэгаре де сямэ ла бырна дин окюл тэу? 4 Сау, кум поць зиче фрателуй тэу: ‘Ласэ-мэ сэ скот паюл дин окюл тэу’ ши, кынд коло, ту ай о бырнэ ынтр-ал тэу? 5 Фэцарникуле, скоате ынтый бырна дин окюл тэу, ши атунч вей ведя деслушит сэ скоць паюл дин окюл фрателуй тэу. 6 Сэ нудаць кынилор лукрурile сфинте ши сэ ну арункаць мэргэритареле воастре ынаинтя порчилор, ка ну кумва сэ ле калче ын пичоаре ши сэ се ынтоаркэ сэ вэ рупэ. 7 Черець, ши ви се ва да; кэутаць, ши вець гэси; батець, ши ви се ва дескиде. 8 Кэч орьчинечере капэтэ; чине каутэ гэсеште; ши челуй че бате, и се дескиде. 9 Чинеесте омул ачела динтре вой каре, дакэ-й чере фиул сэу о пыне, сэ-й дя о пятрэ? 10 Сау, дакэ-й чере ун пеште, сэ-й дя ун шарпе? 11 Деч, дакэ вой, каресунтець рэй, штиць сэ даць дарурь буне копиилор воштри, ку кыт май мулт Татэл вострy, каре есте ын черурь, ва да лукрурь буне челор че И ле чер! 12 Тот чевоиць сэ вэ факэ воуэ оамений, фачеци-ле ши вой ла фел; кэч ын ачастасунт купринсе Лежя ши Пророчий.

13 Интраць пе поарта чя стрымтэ. Кэч ларгэ есте
поарта, латэ есте каля каре дуче ла перзаре ши
мулць сунт чей че интрэ пе еа. 14 Дар стрымтэ
есте поарта, ынгустэ есте каля каре дуче ла вяцэ
ши пуцинь сунт чей че о афлэ. 15 Пэзици-вэ де
пророчь минчиношь. Ейвин ла вой ымбрэкаць ын
хайне де ой, дар пе динэунтру сунт ниште лупь
рэпиторь. 16 Ый вець куноаште дупэроаделе лор.
Кулегоамений стругурь дин спинь сау смокине
дин мэрэчинь? 17 Тот аша, орьчепом бун фаче
роаде буне, дар помул рэу фаче роаде реле. 18
Помул бун ну поате фаче роаде реле, нич помул
рэу ну поате фаче роаде буне. 19 Орьчепом каре ну
фаче роаде буне есте тэят ши арункат ын фок. 20
Аша кэ дупэ роаделе лор ый вець куноаште. 21 Ну
орьчине-Мь зиче: 'Доамне, Доамне!' ва интра ын
Ымпэрэция черурилор, чи чел че фаче воя Татэлуй
Меу, каре есте ын черурь. 22 Мулць Ымь вор зиче
ын зиуа ачея: 'Доамне, Доамне! Н-ампророчит ной
ын Нумеле Тэу? Н-ам скос ной драчь ын Нумеле
Тэу? Ши н-ам фэкут ной мулте минунь ын Нумеле
Тэу?' 23 Атунч, ле вой спуне курат: 'Ничодатэ
ну в-ам куноскут; депэртаци-вэде ла Мине, вой
тоць каре лукраць фэрэдележе.' 24 Де ачея, пе
орьчинеауде ачесте кувинте але Меле ши ле фаче,
ыл вой асемэна ку ун ом ку жудекатэ, каре шь-
а зидит каса пе стынкэ. 25 А дат плоая, ау венит
шувоаеле, ау суфлат вынтуриле ши ау бэтут ын
каса ачея, дар еа ну с-а прэбушит, пентру кэ авя
темелия зидитэ пе стынкэ. 26 Ынсэ орьчине ауде
ачесте кувинте але Меле ши ну ле фаче ва фи
асемэнат ку ун ом некибзуит, каре шь-а зидит
каса пе нисип. 27 А дат плоая, ау венит шувоаеле,
ау суфлат вынтуриле ши ау избит ын каса ачея:
еа с-а прэбушит, ши прэбуширя й-а фост маре."
28 Дупэ че а сфыршит Исус кувынтэриле ачестя,
нороаделе ау рэмас уймите де ынвэцэтура Луй; 29
кэч Ел ый ынвэца ка унул каре авя путере, ну кум
ый ынвэцау кэртурарий лор.

8 Кынд С-а коборыт Исус де пе мунте, мулте
нороаде ау мерс дупэ Ел. 2 Ши ун лепрос с-
а апропият де Ел, И с-а ынкинат ши Й-а зис:
„Доамне, дакэ врей, поць сэ мэ курэцешть." 3 Исус
а ынтинс мына, С-а атинс де ел ши а зис: „Да, вряу,
фий курэцит!" Ындатэ а фост курэцитэ лепра луй.
4 Апой, Исус й-а зис: „Везьсэ ну спуй ла нимень,
чи ду-те де те аратэ преотулуй ши аду дарул
пе каре л-а рындуитМойсе, ка мэртурие пентру
ей." 5 Пе кынд интра Исус ын Капернаум, с-а
апропият де Ел ун суташ, каре-Л руга 6 ши-Й зичя:
„Доамне, робул меу заче ын касэ слэбэног ши се
кинуеште кумплит." 7 Исус й-а зис: „Ам сэ вин ши
сэ-л тэмэдуеск." 8 „Доамне", а рэспунс суташул,
„ну сунт вредник сэ интри суб акоперэмынтул
меу, чи зи нумай ун кувынт, ши робул меу ва фи
тэмэдуит. 9 Кэч ши еу сунт ом суб стэпынире;
ам суб мине осташь ши зик унуя: 'Ду-те!' ши се
дуче; алтуя: 'Вино!' ши вине; ши робулуй меу: 'Фэ
кутаре лукру!' ши-л фаче." 10 Кынд а аузит Исус
ачесте ворбе, С-а мират ши а зис челор че веняу
дупэ Ел: „Адевэрат вэ спун кэ нич ын Исраел н-ам
гэсит о крединцэ аша де маре. 11 Дар вэ спун кэ
вор вени мулцьде ла рэсэрит ши де ла апус ши
вор ста ла масэ ку Авраам, Исаак ши Иаков ын
Ымпэрэция черурилор. 12 Ярфиий Ымпэрэцией
ворфи арункаць ын ынтунерикул де афарэ, унде
вор фи плынсул ши скрышниря динцилор." 13
Апой а зис суташулуй: „Ду-те ши факэ-ци-се дупэ
крединца та." Ши робул луй с-а тэмэдуит кяр ын
часул ачела. 14 Исус С-а дус апой ын каса луй
Петру ши а вэзут пе соакра ачестуя зэкынд ын
пат, принсэ де фригурь. 15 С-а атинс де мына ей
ши ау лэсат-о фригуриле; апой еа с-а скулат ши а
ынчепут сэ-Й служяскэ. 16 Сяра, ау адус ла Исус
пе мулць ындрэчиць. Ел, прин кувынтул Луй, а
скос дин ей духуриле некурате ши а тэмэдуит
пе тоць болнавий, 17 ка сэ се ымплияскэ че
фусесе вестит прин пророкул Исая, каре зиче:
„Ел а луат асупра Луй непутинцеле ноастре ши
а пуртат болиле ноастре." 18 Исус а вэзут мулте
нороаде ымпрежурул Сэу ши а порунчит сэ трякэ
де чялалтэ парте. 19 Атунч с-а апропият де Ел ун
кэртурар ши Й-а зис: „Ынвэцэторуле, вряу сэ Те
урмез орьунде вей мерже." 20 Исус й-а рэспунс:
„Вулпиле ау визуинь ши пэсэриле черулуй ау
куйбурь, дар Фиул омулуй н-аре унде-Шь одихни
капул." 21 Ун алтул, каре ера динтре ученичь, Й-а
зис: „Доамне, дэ-мь вое сэ мэ дук май ынтый сэ
ынгроп пе татэл меу." 22 „Вино дупэ Мине", й-а
рэспунс Исус, „ши ласэ морций сэ-шь ынгроапе
морций." 23 Исус С-а суит ынтр-о корабие, ши
ученичий Луй ау мерс дупэ Ел. 24 Ши, деодатэ, с-а
стырнит пе маре о фуртунэ атыт де страшникэ,

ынкыт корабия ера акоперитэ де валурь. Ши Ел дормя. **25** Ученичий с-ау апропият де Ел ши Л-ау дештептат, стригынд: „Доамне, скапэ-не, кэ перим!” **26** Ел ле-а зис: „Де че вэ есте фрикэ, пуцин крединчошилор?” Апой С-а скулат, а чертат вынтуриле ши маря ши с-а фэкут о линиште маре. **27** Оамений ачея се мирау ши зичяу: „Че фел де ом есте ачеста, де-Л аскултэ пынэ ши вынтуриле ши маря?” **28** Кынд а ажунс Исус де партя чялалтэ, ын цинутул гадаренилор, Л-ау ынтымпинат дой ындрэчиць, каре ешяу дин морминте. Ерау аша де кумплиць, кэ нимень ну путя трече пе друмул ачела. **29** Ши ятэ кэ ау ынчепут сэ стрижэ: „Че легэтурэ есте ынтре ной ши Тине, Исусе, Фиул луй Думнезеу? Ай венит аич сэ не кинуешть ынаинте де време?” **30** Департе де ей ера о турмэ маре де порчь, каре пэштяу. **31** Драчий ругау пе Исус ши зичяу: „Дакэ не скоць афарэ дин ей, дэ-не вое сэ не дучем ын турма ачея де порчь.” **32** „Дучеци-вэ”, ле-а зис Ел. Ей ау ешит ши ау интрат ын порчь. Ши, деодатэ, тоатэ турма с-а репезит де пе рыпэ ын маре ши а перит ын апе. **33** Поркарий ау фужит ши с-ау дус ын четате де ау повестит тот че се петрекусе ши челе ынтымплате ку ындрэчиций. **34** Ши ятэ кэ тоатэ четатя а ешит ын ынтымпинаря луй Исус ши, кум Л-ау вэзут, Л-ау ругат сэ плече дин цинутул лор.

9 Исус С-а суит ынтр-о корабие, а трекут маря ши а венит ын четатя Са. **2** Ши ятэ кэ Й-ау адус ун слэбэног, каре зэчя ынтр-ун пат. Исус ле-а вэзут крединца ши а зис слэбэногулуй: „Ындрэзнеште, фиуле! Пэкателе ыць сунт ертате!” **3** Ши ятэ кэ уний дин кэртурарь ау зис ын ей ыншишь: „Омул ачеста хулеште!” **4** Исус, каре ле куноштя гындуриле, а зис: „Пентру че авець гындурь реле ын инимиле воастре? **5** Кэч че есте май лесне? А зиче: ‘Ертате ыць сунт пэкателе’ сау а зиче: ‘Скоалэ-те ши умблэ’? **6** Дар, ка сэ штиць кэ Фиул омулуй аре путере пе пэмынт сэ ерте пэкателе, – ‘Скоалэ-те’”, а зис Ел слэбэногулуй, „ридикэ-ць патул ши ду-те акасэ.” **7** Слэбэногул с-а скулат ши с-а дус акасэ. **8** Кынд ау вэзут нороаделе лукрул ачеста, с-ау ынспэймынтат ши ау слэвит пе Думнезеу, каре а дат оаменилор о астфел де путере. **9** Де аколо, Исус а мерс май департе ши а вэзут пе ун ом, нумит Матей, шезынд ла вамэ. Ши й-а зис: „Вино дупэ Мине.” Омул ачела с-а скулат ши а мерс дупэ Ел. **10** Пе кынд шедя Исус ла масэ, ын касэ, ятэ кэ ау венит о мулциме де вамешь ши пэкэтошь ши ау шезут ла масэ ку Ел ши ку ученичий Луй. **11** Фарисеий ау вэзут лукрул ачеста ши ау зис ученичилор Луй: „Пентру че мэнынкэ Ынвэцэторул вострy ку вамеший ши ку пэкэтоший?” **12** Исус й-а аузит ши ле-а зис: „Ну чей сэнэтошь ау требуинцэ де доктор, чи чей болнавь. **13** Дучеци-вэ де ынвэцаць че ынсямнэ: ‘Милэвоеск, яр ну жертфэ!’ Кэч н-ам венит сэ кем ла покэинцэ пе чей неприхэниць, чипе чей пэкэтошь.” **14** Атунч, ученичий луй Иоан ау венит ла Исус ши Й-ау зис: „Де че ной ши фарисеий постим дес, яр ученичий Тэй ну постеск делок?” **15** Исус ле-а рэспунс: „Се пот жели нунташийкытэ време есте мireле ку ей? Вор вени зиле кынд мireле ва фи луат де ла ей, ши атунчвор пости. **16** Нимень ну пуне ун петик де постав ноу ла о хайнэ веке; пентру кэ шь-ар луа умплутура дин хайнэ, ши руптура ар фи май ря. **17** Нич ну пун оамений вин ноу ын бурдуфурь векь; алтфел, бурдуфуриле плеснеск, винул се варсэ, ши бурдуфуриле се прэпэдеск; чи винул ноу ыл пун ын бурдуфурь ной, ши се пэстрязэ амындоуэ.” **18** Пе кынд ле спуня Исус ачесте ворбе, ятэ кэ а венит унул дин фрунташий синагожий, И с-а ынкинат ши Й-а зис: „Фийка мя адиняурь а мурит, дар вино де пуне-Ць мыниле песте еа, ши ва ынвия.” **19** Исус С-а скулат ши а плекат дупэ ел, ымпреунэ ку ученичий Луй. **20** Ши ятэ кэ о фемее, каре де дойспрезече ань авя о скуржере де сынже, а венит пе динапой ши с-а атинс де поала хайней Луй. **21** Кэч ышь зичя еа: „Нумай сэ мэ пот атинже де хайна Луй, ши мэ вой тэмэдуи.” **22** Исус С-а ынторс, а вэзут-о ши й-а зис: „Ындрэзнеште, фийкэ! Крединцата те-а тэмэдуит.” Ши с-а тэмэдуит фемея кяр ын часул ачела. **23** Кынд а ажунс Исус ын каса фрунташулуй синагожий ши кынд а вэзут пе чей че кынтау дин флуер ши глоата бочинд, **24** ле-а зис: „Даци-вэ ла о парте, кэч фетица н-а мурит, чи доарме!” Ей ышь бэтяу жок де Ел. **25** Дар, дупэ че а фост скоасэ глоата, Исус а интрат ынэунтру, а луат пе фетицэ де мынэ, ши фетица с-а скулат. **26** Ши с-а дус вестя деспре ачастэ минуне ын тот цинутул ачела. **27** Кынд а плекат де аколо, с-ау луат дупэ Исус дой орбь, каре стригау ши зичяу: „Ай милэ де ной,

Фиул луй Давид!” 28 Дупэ че а интрат ын касэ,
орбий ау венит ла Ел. Ши Исус ле-а зис: „Кредець
кэ пот фаче лукрул ачеста?” „Да, Доамне”, Й-ау
рэспунс ей. 29 Атунч С-а атинс де окий лор ши
а зис: „Факэ-ви-се дупэ крединца воастрэ!” 30
Ши ли с-ау дескис окий. Исус ле-а порунчит ку
тот динадинсул ши ле-а зис: „Ведецьсэ ну штие
нимень.” 31 Дар ей, кум ау ешит, ау рэспындит
вестя деспре Ел ын тот цинутул ачела. 32 Пе кынд
плекау орбий ачештя, ятэ кэ ау адус ла Исус ун
мут ындрэчит. 33 Дупэ че а фост скос дракул дин
ел, мутул а ворбит. Ши нороаделе, мирате, зичяу:
„Ничодатэ ну с-а вэзут аша чева ын Исраел!” 34
Дар фарисеий зичяу: „Ку ажуторул домнулуй
драчилор скоате Ел драчий!” 35 Исус стрэбэтя
тоате четэциле ши сателе, ынвэцынд пе нород ын
синагожь, проповэдуинд Евангелия Ымпэрэцией
ши виндекынд орьче фел де боалэ ши орьче фел
де непутинцэ каре ера ын нород. 36 Кынд а вэзут
глоателе, И с-а фэкут милэ де еле, пентру кэ ерау
некэжите ши рисипите, ка ниште ой каре н-ау
пэстор. 37 Атунч а зис ученичилор Сэй: „Маре
есте сечеришул, дар пуцинь сунт лукрэторий!
38 Ругаць дарпе Домнул сечеришулуй сэ скоатэ
лукрэторь ла сечеришул Луй.”

10 Апой, Исус а кемат пе чей дойспрезече
ученичь ай Сэй ши ле-а дат путере сэ скоатэ
духуриле некурате ши сэ тэмэдуяскэ орьче фел
де боалэ ши орьче фел де непутинцэ. 2 Ятэ
нумеле челор дойспрезече апостоль: Чел динтый,
Симон, зис Петру, ши Андрей, фрателе луй; Иаков,
фиул луй Зебедей, ши Иоан, фрателе луй; 3
Филип ши Бартоломеу; Тома ши Матей, вамешул;
Иаков, фиул луй Алфеу, ши Леви, зис ши Тадеу;
4 Симон Канаанитул ши Иуда Искариотянул,
чел каре а вындут пе Исус. 5 Ачештя сунт чей
дойспрезече пе каре й-а тримис Исус, дупэ че ле-а
дат ынвэцэтуриле урмэтоаре: „Сэну мержець пе
каля пэгынилор ши сэ ну интраць ын вреo четате
а самаритенилор, 6 чисэ мержець май деграбэ ла
оилепердуте але касей луй Исраел. 7 Шипе друм,
проповэдуиць ши зичець: ‘Ымпэрэцияче рурилор
есте апроапе!’ 8 Виндекаць пе болнавь, ынвияць
пе морць, курэциць пе лепрошь, скоатець афарэ
драчий. Фэрэплатэ аць примит, фэрэ платэ сэ
даць. 9 Сэ нулуаць нич аур, нич аржинт, нич
арамэын брыйеле воастре, 10 нич трайстэ пентру
друм, нич доуэ хайне, нич ынкэлцэминте, нич
тояг, кэчвредник есте лукрэторул де храна луй. 11
Ынорьче четате сау сат вець интра, сэ черчетаць
чине есте аколо вредник ши сэ рэмынець ла
ел пынэ вець плека. 12 Ла интраря воастрэ ын
касэ, ураци-й де бине; 13 шидакэ есте каса ачея
вредникэ, пачя воастрэ сэ винэ песте еа; дар, дакэ
ну есте вредникэ, пачя воастрэ сэ се ынтоаркэ
ла вой. 14 Дакэну вэ ва прими чинева, нич ну ва
аскулта кувинтеле воастре, сэ еширь дин каса
сау дин четатя ачея ши сэ скутурацьпрафул де
пе пичоареле воастре. 15 Адевэрат вэ спун кэ, ын
зиуа жудекэций, ва фи майушор пентру цинутул
Содомей ши Гоморей, декыт пентру четатя ачея.
16 Ятэ, Еу вэ тримит ка пе ниште ой ын мижлокул
лупилор. Фиць дар ынцелепць ка шерпий ши фэрэ
рэутатека порумбеий. 17 Пэзици-вэ де оамень,
кэч вэвор да ын жудеката собоарелор ши вэвор
бате ын синагожиле лор. 18 Дин причина Мя,
вецьфи душь ынаинтя дрегэторилор ши ынаинтя
ымпэрацилор, ка сэ служиць ка мэртурие ынаинтя
лор ши ынаинтя нямурилор. 19 Дар, кынд вэ вор
да ын мына лор, сэ ну вэ ынгрижораць, гындиндувэ кум сау че вець спуне, кэч че вець авя де спус,
вэва фи дат кяр ын часул ачела; 20 фииндкэну вой
вець ворби, чи Духул Татэлуй вострy ва ворби
ын вой. 21 Фрателева да ла моарте пе фрате-сэу,
ши татэл, пе копилул луй; копиий се вор скула
ымпотрива пэринцилор лор ши-й вор оморы.
22 Вецьфи урыць де тоць дин причина Нумелуй
Меу, дарчине ва рэбда пынэ ла сфыршит ва фи
мынтуит. 23 Кындвэ вор пригони ынтр-о четате,
сэ фужиць ынтр-алта. Адевэрат вэ спун кэ ну
вець испрэви де стрэбэтут четэциле луй Исраел
пынэва вени Фиул омулуй. 24 Ученикул нуесте
май пресус де ынвэцэторул сэу, нич робул, май
пресус де домнул сэу. 25 Ажунжe ученикулуй сэ
фие ка ынвэцэторул луй, ши робулуй сэ фие ка
домнул луй. Дакэ пеСтэпынул касей Л-ау нумит
Беелзебул, ку кыт май мулт вор нуми аша пе
чей дин каса Луй? 26 Аша кэ сэ ну вэ темець
де ей. Кэчну есте нимик аскунс каре ну ва фи
дескоперит ши нимик тэйнуит каре ну ва фи
куноскут. 27 Че вэ спун Еу ла ынтунерик, вой
сэ спунець ла луминэ; ши че аузиць шоптиндусе ла ureke, сэ проповэдуиць де пе акоперишул

каселор. 28 Нувэ темець де чей че учид трупул,
дар каре ну пот учиде суфлетул; чи темеци-вэ май
деграбэ де Чел че поате сэ пырдэ ши суфлетул, ши
трупул ын геенэ. (Geenna g1067) 29 Ну се вынд оаре
доуэ врэбий ла ун бан? Тотушь ничуна дин еле
ну каде пе пэмынт фэрэ воя Татэлуй вострy. 30
Кытдеспре вой, пынэ ши перий дин кап, тоць вэ
сунт нумэраць. 31 Деч сэ ну вэ темець; вой сунтець
май де прец декыт мулте врэбий. 32 Де ачея, пе
орьчине Мэ ва мэртуриси ынаинтя оаменилор, ыл
вой мэртуриси шиЕу ынаинтя Татэлуй Меу, каре
есте ын черурь; 33 дарде орьчине се ва лепэда де
Мине ынаинтя оаменилор, Мэ вой лепэда ши Еу
ынаинтя Татэлуй Меу, каре есте ын черурь. 34 Сэ
нукредець кэ ам венит с-адук пачя пе пэмынт;
н-ам венит сэ адук пачя, чи сабия. 35 Кэч ам
венит сэ деспарт пе фиу детатэл сэу, пе фийкэ
де мама са ши пе норэ де соакра са. 36 Ши омул
ва авя де врэжмашькяр пе чей дин каса луй.
37 Чинеюбеште пе татэ орь пе мамэ май мулт
декыт пе Мине ну есте вредник де Мине ши чине
юбеште пе фиу орь пе фийкэ май мулт декыт
пе Мине ну есте вредник де Мине. 38 Чинену-
шь я кручя луй ши ну вине дупэ Мине ну есте
вредник де Мине. 39 Чинеышь ва пэстра вяца
о ва перде ши чине ышь ва перде вяца пентру
Мине о ва кыштига. 40 Чине вэ примеште пе вой
Мэ примеште пе Мине; ши чине Мэ примеште
пе Мине примеште пе Чел че М-а тримис пе
Мине. 41 Чинепримеште ун пророк, ын нумеле
унуй пророк, ва прими рэсплата унуй пророк; ши
чине примеште пе ун ом неприхэнит, ын нумеле
унуй ом неприхэнит, ва прими рэсплата унуй ом
неприхэнит. 42 Шиорьчине ва да де бэут нумай
ун пахар де апэ рече унуя дин ачешть микуць ын
нумеле унуй ученик, адевэрат вэ спун кэ ну-шь ва
перде рэсплата."

11 Дупэ че а испрэвит де дат ынвэцэтурь ла чей
дойспрезече ученичь ай Сэй, Исус а плекат де
аколо, ка сэ ынвеце пе оамень ши сэ проповэдуяскэ
ын четэциле лор. 2 Иоан а аузит дин темницэ
деспре лукрэриле луй Христос 3 ши а тримис сэ-Л
ынтребе прин ученичий сэй: „Ту ешть Ачела каре
аре сэ винэ сау сэ аштептэм пе алтул?" 4 Дрепт
рэспунс, Исус ле-а зис: „Дучеци-вэ де спунець луй
Иоан че аузиць ши че ведець: 5 Орбийышь капэтэ
ведеря, шкьопий умблэ, лепроший сунт курэциць,
сурзий ауд, морций ынвие, ши сэрачилорли се
проповэдуеште Евангелия. 6 Фериче де ачела
пентру каре Еу ну вой фиун прилеж де потикнире."
7 Пе кынд се дучяу ей, Исус а ынчепут сэ ворбяскэ
нороаделор деспре Иоан: „Че аць ешит сэ ведець
ын пустиу? О трестиеклэтинатэ де вынт? 8 Дакэ
ну, атунч че аць ешит сэ ведець? Ун ом ымбрэкат
ын хайне мой? Ятэ кэ чей че поартэ хайне мой
сунт ын каселе ымпэрацилор. 9 Атунч че аць ешит
сэ ведець? Ун пророк? Да, вэ спун, шимай мулт
декыт ун пророк; 10 кэч ел есте ачела деспре каре
с-а скрис: 'Ятэ, тримит ынаинтя Фецей Тале пе
солул Меу, каре Ыць ва прегэти каля ынаинтя
Та.' 11 Адевэрат вэ спун кэ, динтре чей нэскуць
дин фемей, ну с-а скулат ничунул май маре
декыт Иоан Ботезэторул. Тотушь, чел май мик
ын Ымпэрэция черурилор есте май маре декыт
ел. 12 Динзилеле луй Иоан Ботезэторул пынэ
акум, Ымпэрэция черурилор се я ку нэвалэ, ши
чей че дау нэвалэ пун мына пе еа. 13 Кэч пынэ
ла Иоан ау пророчит тоцьпророчий ши Лежя.
14 Ши, дакэ врець сэ ынцележець, ел есте Илие,
каре требуя сэ винэ. 15 Чинеаре урекь де аузит
сэ аудэ. 16 Кучине вой асемэна нямул ачеста де
оамень? Сямэнэ ку ниште копилашь каре шед
ын пеце ши стригэ ла товарэший лор: 17 'В-ам
кынтат дин флуер, ши н-аць жукат; в-ам кынтат
де жале, ши ну в-аць тынгуит.' 18 Кэч а венит
Иоан, нич мынкынд, нич бынд, ши ей зик: 'Аре
драк!' 19 А венит Фиул омулуй мынкынд ши бынд,
ши ей зик: 'Ятэ ун ом мынкэчос ши бэутор де вин,
ун приетенал вамешилор ши ал пэкэтошилор!'
ТотушьЫнцелепчуня а фост ындрептэцитэ дин
лукрэриле ей." 20 Атунч, Исус а ынчепут сэ мустре
четэциле ын каре фусесерэ фэкуте челе май мулте
дин минуниле Луй, пентру кэ ну се покэисерэ. 21
„Вай де тине, Хоразине!", а зис Ел. „Вай де тине,
Бетсаидо! Кэч, дакэ ар фи фост фэкуте ын Тир
ши Сидон минуниле каре ау фост фэкуте ын вой,
демулт с-ар фи покэит кусак ши ченушэ. 22 Де
ачея вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, вафи май
ушор пентру Тир ши Сидон декыт пентру вой. 23
Ши ту, Капернауме, вей фи ынэлцатоаре пынэ ла
чер? Вей фи коборыт пынэ ла Локуинца морцилор;
кэч дакэ ар фи фост фэкуте ын Содома минуниле
каре ау фост фэкуте ын тине, еа ар фи рэмас

ын пичоаре пынэ ын зиуа де астэзь. (Hadēs g86) 24 Де ачея вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, ва фи
май ушор пентруцинутул Содомей декыт пентру
тине." 25 Ын время ачея, Исус а луат кувынтул
ши а зис: „Те лауд, Татэ, Доамне ал черулуй
ши ал пэмынтулуй, пентру кэ айаскунс ачесте
лукрурь де чей ынцелепць ши причепуць шиле-ай
дескоперит прунчилор. 26 Да, Татэ, Те лауд, пентру
кэ аша ай гэсит Ту ку кале! 27 Тоателукрурile Мь-
ау фост дате ын мынь де Татэл Меу, шинимень
ну куноаште деплин пе Фиул, афарэ де Татэл;
тот астфел нимень ну куноаште деплин пе Татэл,
афарэ де Фиул ши ачела кэруя вря Фиул сэ и-Л
дескопере. 28 Вениць ла Мине, тоць чей трудиць
ши ымповэраць, ши Еу вэ вой да одихнэ. 29 Луаць
жугул Меу асупра воастрэ шиынвэцаць де ла
Мине, кэч Еу сунт блынд ши смеритку инима;
шивець гэси одихнэ пентру суфлетеле воастре.
30 Кэчжугул Меу есте бун ши сарчина Мя есте
ушоарэ."

12 Ын время ачея, Исус тречя прин ланурile
де грыу ынтр-о зи де Сабат. Ученичий Луй,
каре ерау флэмынзь, ау ынчепут сэ смулгэ спиче
де грыу ши сэ ле мэнынче. 2 Фарисеий, кынд ау
вэзут лукрул ачеста, Й-ау зис: „Уйте кэ ученичий
Тэй фак че ну есте ынгэдуит сэ факэ ын зиуа
Сабатулуй." 3 Дар Исус ле-а рэспунс: „Оаре н-аць
читит чеа фэкут Давид кынд а флэмынзит, ел ши
чей че ерау ымпреунэ ку ел? 4 Кум а интрат ын
Каса луй Думнезеу ши а мынкат пынилепентру
пунеря ынаинтя Домнулуй, пе каре ну-й ера
ынгэдуит сэ ле мэнынче нич луй, нич челор че
ерау ку ел, чинумай преоцилор? 5 Сау н-аць читит
ын Леӂекэ, ын зилеле де Сабат, преоций калкэ
Сабатул ын Темплу, ши тотушь сунт невиноваць?
6 Дар Еу вэ спун кэ аич есте Унулмай маре декыт
Темплул. 7 Дакэ аць фи штиут че ынсямнэ:
'Милэвоеск, яр ну жертфе', н-аць фи осындит пе
ниште невиноваць. 8 Кэч Фиул омулуй есте Домн
ши ал Сабатулуй." 9 Исус а плекат де аколо ши
а интрат ын синагогэ. 10 Ши ятэ кэ ын синагогэ
ера ун ом каре авя о мынэ ускатэ. Ей, ка сэ поатэ
ынвинуи пе Исус, Л-ау ынтребат: „Есте ынгэдуит
а виндека ын зилеле де Сабат?" 11 Ел ле-а рэспунс:
„Чине есте омул ачела динтре вой каре, дакэ аре о
оае ши-йкаде ынтр-о гроапэ, ын зиуа Сабатулуй,
сэ н-о апуче ши с-о скоатэ афарэ? 12 Ку кыт май
де прец есте деч ун ом декыт о оае? Де ачея есте
ынгэдуит а фаче бине ын зилеле де Сабат." 13
Атунч а зис омулуй ачелуя: „Ынтинде-ць мына!"
Ел а ынтинс-о ши мына с-а фэкут сэнэтоасэ, ка
ши чялалтэ. 14 Фарисеий ау ешит афарэ ши с-ау
сфэтуит кум сэ омоаре пе Исус. 15 Дар Исус, ка
унул каре штия лукрул ачеста, а плекат де аколо.
Дупэ Ел ау мерс мулте нороаде. Ел а тэмэдуит
пе тоць болнавий 16 ши ле-а порунчит ку тот
динадинсул сэ ну-Л факэ куноскут, 17 ка сэ се
ымплинякэ че фусесе вестит прин пророкул
Исая, каре зиче: 18 „Ятэ Робул Меу, пе каре Л-ам
алес, Пряюбитул Меу, ын каре суфлетул Меу ышь
гэсеште плэчеря. Вой пуне Духул Меу песте Ел ши
ва вести нямурилор жудеката. 19 Ел ну Се ва луа
ла чартэ, нич ну ва стрига. Ши нимень ну-Й ва
аузи гласул пе улице. 20 Ну ва фрынже о трестие
руптэ ши нич ну ва стинже ун фитил каре фумегэ,
пынэ ва фаче сэ бируе жудеката. 21 Ши нямуриле
вор нэдэждуи ын Нумеле Луй." 22 Атунч, Й-ау адус
ун ындрэчит орб ши мут ши Исус л-а тэмэдуит,
аша кэ мутул ворбя ши ведя. 23 Тоате нороаделе,
мирате, зичяу: „Ну кумва есте ачеста Фиул луй
Давид?" 24 Кынд ау аузит фарисеий лукрул ачеста,
ау зис: „Омул ачеста ну скоате драчий декыт ку
Беелзебул, домнул драчилор!" 25 Исус, каре ле
куноштя гындуриле, ле-а зис: „Орьче ымпэрэция
дезбинатэ ымпотрива ей ынсэшь есте пустиитэ
ши орьче четате сау касэ дезбинатэ ымпотрива ей
ынсэшь ну поате дэйнуи. 26 Дакэ Сатана скоате
пе Сатана, есте дезбинат; деч кум поате дэйнуи
ымпэрэция луй? 27 Ши дакэ Еу скот афарэ драчий
ку ажуторул луй Беелзебул, фиий воштри ку чине-
й скот? Де ачея, ей вор фи жудекэторий воштри.
28 Дар дакэ Еу скот афарэ драчий ку Духул луй
Думнезеу, атунч Ымпэрэциялуй Думнезеу а венит
песте вой. 29 Сау, кум поате чинева сэ интре ын
каса челуй таре ши сэ-й жефуяскэ господэрия,
дакэ н-а легат май ынтый пе чел таре? Нумай
атунч ый ва жефуи каса. 30 Чине ну есте ку Мине
есте ымпотрива Мя ши чине ну стрынже ку Мине
рисипеште. 31 Де ачея вэ спун: Орьчепэкат ши
орьче хулэ вор фи ертате оаменилор, дархула
ымпотрива Духулуй Сфынт ну ле ва фи ертатэ.
32 Орьчине ва ворбиымпотрива Фиулуй омулуй
ва фи ертат, дар орьчине ва ворби ымпотрива

Духулуй Сфынт ну ва фи ертат нич ын вякул ачеста, нич ын чел виитор. (aiōn g165) **33** Орь фачець помул бун ши родуллуй бун, орь фачець помул рэу ши родул луй рэу; кэч помул се куноаште дупэ родул луй. **34** Пуйде нэпырчь, кум аць путя вой сэ спунець лукрурь буне, кынд вой сунтець рэй? Кэчдин присосул инимий ворбеште гура. **35** Омул бун скоате лукрурь буне дин вистиерия бунэ а инимий луй, дар омул рэу скоате лукрурь реле дин вистиерия ря а инимий луй. **36** Вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, оамений вор да сокотялэ де орьче кувынт нефолоситор, пе каре-л вор фи ростит. **37** Кэч дин кувинтеле тале вей фи скос фэрэ винэ ши дин кувинтеле тале вей фи осындит.” **38** Атунч, уний дин кэртурарь ши дин фарисей ау луат кувынтул ши Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ам вря сэ ведем ун семн де ла Тине!” **39** Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Ун ням виклян ши прякурварчере ун семн, дар ну и се ва да алт семн декыт семнул пророкулуй Иона. **40** Кэч, дупэ кум Иона а стат трей зиле ши трей нопць ын пынтечеле китулуй, тот аша ши Фиул омулуй ва ста трей зиле ши трей нопць ын инима пэмынтулуй. **41** Бэрбацийдин Ниниве се вор скула алэтурь де нямул ачеста ын зиуа жудекэций ши-лвор осынди, пентру кэей с-ау покэит ла проповэдуиря луй Иона; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Иона. **42** Ымпэрэтясаде ла Мязэзи се ва скула алэтурь де нямул ачеста ын зиуа жудекэций ши-л ва осынди, пентру кэ еа а венит де ла маржиниле пэмынтулуй ка сэ аудэ ынцелепчуня луй Соломон; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Соломон. **43** Духулнекурат, кынд а ешит динтр-ун ом, умблэприн локурь фэрэ апэ, кэутынд одихнэ ши н-о гэсеште. **44** Атунч зиче: ‘Мэ вой ынтоарче ын каса мя, де унде ам ешит.’ Ши, кынд вине ын еа, о гэсеште гоалэ, мэтуратэ ши ымподобитэ. **45** Атунч се дуче ши я ку ел алте шапте духурь май реле декыт ел: интрэ ын касэ, локуеск аколо, шистаря дин урмэ а омулуй ачестуя ажунже май ря декыт чя динтый. Токмай аша се ва ынтымпла ши ку ачест ням виклян.” **46** Пе кынд ворбя ынкэ Исус нороаделор, ятэ кэ мама ши фраций Луй стэтяу афарэ ши кэутау сэ ворбяскэ ку Ел. **47** Атунч, чинева Й-а зис: „Ятэ, мама Та ши фраций Тэй стау афарэ ши каутэ сэ ворбяскэ ку Тине.” **48** Дар Исус а рэспунс челуй че-Й адусесе штиря ачаста: „Чине есте мама Мя ши каре сунт фраций Мей?” **49** Апой, Шь-а ынтинс мына спре ученичий Сэй ши а зис: „Ятэ мама Мя ши фраций Мей! **50** Кэч орьчинефаче воя Татэлуй Меу каре есте ын черурь, ачела Ымь есте фрате, сорэ ши мамэ.”

13 Ын ачеяшь зи, Исус а ешит дин касэ ши шедя лынгэ маре. **2** О мулциме де нороаде с-ау стрынс ла Ел, аша кэ а требуит сэ Се суе сэ шадэ ынтр-о корабие, яр тот нородул стэтя пе цэрм. **3** Ел ле-а ворбит деспре мулте лукрурь ын пилде ши ле-а зис: „Ятэ, семэнэторул а ешит сэ семене. **4** Пе кынд семэна ел, о парте дин сэмынцэ а кэзут лынгэ друм ши ау венит пэсэриле ши ау мынкато. **5** О алтэ парте а кэзут пе локурь стынкоасе, унде н-авя пэмынт мулт: а рэсэрит ындатэ, пентру кэ н-а гэсит ун пэмынт адынк. **6** Дар, кынд а рэсэрит соареле, с-а пэлит ши, пентру кэ н-авя рэдэчинь, с-а ускат. **7** О алтэпарте а кэзут ынтре спинь: спиний ау крескут ши ау ынекат-о. **8** О алтэ парте а кэзут ын пэмынт бун ши а дат род: ун грэунте а дат о сутэ, алтул, шайзечь ши алтул, трейзечь. **9** Чинеаре урекь де аузит сэ аудэ.” **10** Ученичий с-ау апропият де Ел ши Й-ау зис: „Де че ле ворбешть ын пилде?” **11** Исус ле-а рэспунс: „Пентру кэ воуэва фост дат сэ куноаштець тайнеле Ымпэрэцией черурилор, яр лор ну ле-а фост дат. **12** Кэччелуй че аре, и се ва да ши ва авя де присос; яр де ла чел че н-аре, се ва луа кяр ши че аре. **13** Де ачея ле ворбеск ын пилде, пентру кэ ей, мэкар кэ вэд, ну вэд ши мэкар кэ ауд, ну ауд, нич ну ынцелег. **14** Ши ку привире ла ей се ымплинеште пророчия луй Исая, каре зиче: ‘Вецьаузи ку урекиле воастре ши ну вець ынцележе; вець приви ку окий воштри ши ну вець ведя.’ **15** Кэч инима ачестуй попор с-а ымпетрит; ау ажунстарь де урекь, шь-ау ынкис окий, ка ну кумва сэ вадэ ку окий, сэ аудэ ку урекиле, сэ ынцелягэ ку инима, сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ-й виндек. **16** Дар феричеде окий воштри кэ вэд ши де урекиле воастре кэ ауд! **17** Адевэрат вэ спун кэ мулцьпророчь ши оамень неприхэниць ау дорит сэ вадэ лукрурile пе каре ле ведець вой, ши ну ле-ау вэзут; ши сэ аудэ лукрурile пе каре ле аузиць вой, ши ну ле-ау аузит. **18** Аскултацьдар че ынсямнэ пилда семэнэторулуй. **19** Кынд ун ом ауде Кувынтул привитор ла Ымпэрэциеши ну-л ынцележе, вине

чел рэу ши рэпеште че а фост семэнат ын инима луй. Ачаста есте сэмынца кэзутэ лынгэ друм. **20** Сэмынца кэзутэ ын локурь стынкоасе есте чел че ауде Кувынтул ши-л примеште ындатэ кубукурие, **21** дар н-аре рэдэчинэ ын ел, чи цине пынэ ла о време; ши, кум вине ун неказ сау о пригонире дин причина Кувынтулуй, селяпэдэ ындатэ де ел. **22** Сэмынцакэзутэ ынтреспинь есте чел че ауде Кувынтул, дар ынгрижорэриле вякулуй ачестуя ши ыншелэчуня богэциилор ынякэ ачест Кувынт ши ажунӂе неродитор. **(aiōn g165)** **23** Яр сэмынца кэзутэ ын пэмынт бун есте чел че ауде Кувынтул ши-л ынцелеӂе; ел адуче род: ун грэунте дэ о сутэ, алтул, шайзечь, алтул, трейзечь.” **24** Исус ле-а пус ынаинте о алтэ пилдэ ши ле-а зис: „Ымпэрэция черурилор се асямэнэ ку ун ом каре а семэнат о сэмынцэ бунэ ын царина луй. **25** Дар, пе кынд дормяу оамений, а венит врэжмашул луй, а семэнат негинэ ынтре грыу ши а плекат. **26** Кынд ау рэсэрит фиреле де грыу ши ау фэкут род, а ешит ла ивялэ ши негина. **27** Робий стэпынулуй касей ау венит ши й-ау зис: ‘Доамне, н-ай семэнат сэмынцэ бунэ ын царина та? Де унде аре дар негинэ?’ **28** Ел ле-а рэспунс: ‘Ун врэжмаш а фэкут лукрул ачеста.’ Ши робий й-ау зис: ‘Врей дар сэ мерӂем с-о смулӂем?’ **29** ‘Ну’, ле-а зис ел, ‘ка ну кумва, смулгынд негина, сэ смулӂець ши грыулымпреунэ ку еа. **30** Лэсаци-ле сэ кряскэ амындоуэ ымпреунэ пынэ ла сечериш; ши, ла време сечеришулуй, вой спуне сечерэторилор: «Смулӂець ынтый негина ши легаць-о ын снопь, ка с-о ардем, яр грыул стрынӂеци-л ын грынарул меу.»’” **31** Исус ле-а пус ынаинте о алтэ пилдэ ши ле-а зис: „Ымпэрэциячерурилор се асямэнэ ку ун грэунте де муштар, пе каре л-а луат ун ом ши л-а семэнат ын царина са. **32** Грэунтеле ачеста, ын адевэр, есте чя май микэ динтре тоате семинцеле, дар, дупэ че а крескут, есте май маре декыт зарзаватуриле ши се фаче ун копак, аша кэ пэсэриле черулуй вин ши ышь фак куйбурь ын рамуриле луй.” **33** Ле-а спус о алтэ пилдэ, ши ануме: „Ымпэрэция черурилор се асямэнэ ку ун алуат пе каре л-а луат о фемее ши л-а пус ын трей мэсурь де фэинэ де грыу, пынэ с-а доспит тоатэ плэмэдяла.” **34** Исус а спус нороаделор тоате ачесте лукрурь ын пилде ши ну ле ворбя делок фэрэ пилдэ, **35** ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул, каре зиче: „Вой ворби ын пилде, вой спуне лукрурь аскунсе де ла фачеря лумий.” **36** Атунч, Исус а дат друмул нороаделор ши а интрат ын касэ. Ученичий Луй с-ау апропият де Ел ши Й-ау зис: „Тылкуештене пилда ку негина дин царинэ.” **37** Ел ле-а рэспунс: „Чел че сямэнэ сэмынца бунэ есте Фиул омулуй. **38** Царинаесте лумя; сэмынца бунэ сунт фиий Ымпэрэцией; негина сунт фиийчелуй рэу. **39** Врэжмашул каре а семэнат-о есте дяволул; сечеришулесте сфыршитул вякулуй; сечерэторий сунт ынӂерий. **(aiōn g165)** **40** Деч, кум се смулӂе негина ши се арде ын фок, аша ва фи ши ла сфыршитул вякулуй. **(aiōn g165)** **41** Фиул омулуй ва тримите пе ынӂерий Сэй шией вор смулӂе дин Ымпэрэция Луй тоате лукруриле каре сунт причинэ де пэкэтуире ши пе чей че сэвыршеск фэрэделеӂэ **42** ши-йвор арунка ын купторул апринс; аколовор фи плынсул ши скрышниря динцилор. **43** Атунч, чей неприхэниць вор стрэлучи ка соареле ын Ымпэрэция Татэлуй лор. Чинеаре урекь де аузит сэ аудэ. **44** Ымпэрэция черурилор се май асямэнэ ку о комоарэ аскунсэ ынтр-о царинэ. Омул каре о гэсеште о аскунде ши, де букурия ей, се дуче ши винде тот че аре ши кумпэрэцарина ачея. **45** Ымпэрэция черурилор се май асямэнэ ку ун негустор каре каутэ мэргэритаре фрумоасе. **46** Ши, кынд гэсеште унмэргэритар де маре прец, се дуче де винде тот че аре ши-л кумпэрэ. **47** Ымпэрэция черурилор се май асямэнэ ку ун нэвод арункат ын маре, каре принде тот фелул де пешть. **48** Дупэ че с-а умплут, пескарий ыл скот ла мал, шед жос, алег ын васе че есте бун ши арункэ афарэ че есте рэу. **49** Тот аша ва фи ши ла сфыршитул вякулуй. Ынӂерий вор еши, вор деспэрципе чей рэй дин мижлокул челор бунь **(aiōn g165)** **50** ши-йвор арунка ын купторул апринс; аколо вор фи плынсул ши скрышниря динцилор.” **51** „Аць ынцелес вой тоате ачесте лукрурь?”, й-а ынтребат Исус. „Да, Доамне”, Й-ау рэспунс ей. **52** Ши Ел ле-а зис: „Де ачея, орьче кэртурар, каре а ынвэцат че требуе деспре Ымпэрэция черурилор, се асямэнэ ку ун господар каре скоате дин вистиерия луй лукрурь нойши лукрурь векь.” **53** Дупэ че а испрэвит Исус пилделе ачестя, а плекат де аколо. **54** А венит ын патрия Са ши а ынчепут сэ ынвеце пе оамень ын синагогэ; аша кэ чей че-Л аузяу се мирау ши

зичяу: „Де унде аре Ел ынцелепчуня ши минуниле ачестя? 55 Оаре ну есте Ел фиул тымплярулуй? Ну есте Мария мама Луй? Ши Иаков, Иосиф, Симон ши Иуда ну сунт ей фраций Луй? 56 Ши сурориле Луй ну сунт тоате принтре ной? Атунч де унде аре Ел тоате лукруриле ачестя?” 57 Ши гэсяу астфел ын Ел о причинэ де потикнире. Дар Исус ле-а зис: „Никэерь нуесте прецуит ун пророк май пуцин декыт ын патрия ши ын каса Луй.” 58 Ши н-а фэкут мулте минунь ын локул ачела дин причина некрединцей лор.

14 Ын время ачея, кырмуиторул Ирод а аузит ворбинду-се деспре Исус 2 ши а зис служиторилор сэй: „Ачеста есте Иоан Ботезэторул! А ынвият дин морць ши де ачея се фак минунь прин ел.” 3 Кэч Ирод принсесе пе Иоан, ыл легасе ши-л пусесе ын темницэ дин причина Иродиадей, неваста фрателуй сэу Филип; 4 пентру кэ Иоан ый зичя: „Ну-ць есте ынгэдуит с-о ай де невастэ.” 5 Ирод ар фи врут сэ-л омоаре, дар се темя де нород, пентру кэ нородул привя пе Иоан ка пе ун пророк. 6 Дар, кынд се прэзнуя зиуа наштерий луй Ирод, фата Иродиадей а жукат ынаинтя оаспецилор ши а плэкут луй Ирод. 7 Де ачея й-а фэгэдуит ку журэмынт кэ ый ва да орьче ва чере. 8 Ындемнатэ де мама са, еа а зис: „Дэ-мь аич, ынтр-о фарфурие, капул луй Иоан Ботезэторул!” 9 Ымпэратул с-а ынтристат, дар, дин причина журэминтелор сале ши де окий челор че шедяу ла масэ ымпреунэ ку ел, а порунчит сэ и-л дя. 10 Ши а тримис сэ тае капул луй Иоан ын темницэ. 11 Капул а фост адус ынтр-о фарфурие ши дат фетей, каре л-а дус ла мама са. 12 Ученичий луй Иоан ау венит де й-ау луат трупул, л-ау ынгропат ши с-ау дус де ау дат де штире луй Исус. 13 Исус, кынд а аузит вестя ачаста, а плекат де аколо ынтр-о корабие, ка сэ Се дукэ сингур ла о парте, ынтр-ун лок пустиу. Нороаделе, кынд ау аузит лукрул ачеста, ау ешит дин четэць ши с-ау луат дупэ Ел пе жос. 14 Кынд а ешит дин корабие, Исус а вэзут о глоатэ маре, И с-а фэкут милэ де еа ши а виндекат пе чей болнавь. 15 Кынд с-а ынсерат, ученичий с-ау апропият де Ел ши Й-ау зис: „Локул ачеста есте пустиу, ши время ятэ кэ а трекут. Дэ друмул нороаделор сэ се дукэ прин сате сэ-шь кумпере де мынкаре.” 16 „Н-ау невое сэ плече”, ле-а рэспунс Исус; „даци-ле вой сэ мэнынче.” 17 Дар ей Й-ау зис: „Н-авем аич декыт чинч пыне ши дой пешть.” 18 Ши Ел ле-а зис: „Адучеци-й аич ла Мине!” 19 Апой а порунчит нороаделор сэ шадэ пе ярбэ, а луат челе чинч пыне ши чей дой пешть, Шь-а ридикат окий спре чер, а бинекувынтат, а фрынт пыниле ши ле-а дат ученичилор, яр ей ле-ау ымпэрцит нороаделор. 20 Тоць ау мынкат ши с-ау сэтурат ши с-ау ридикат доуэспрезече кошурь плине ку рэмэшицеле де фиримитурь. 21 Чей че мынкасерэ ерау кам ла чинч мий де бэрбаць, афарэ де фемей ши де копий. 22 Ындатэ дупэ ачея, Исус а силит пе ученичий Сэй сэ интре ын корабие ши сэ трякэ ынаинтя Луй де партя чялалтэ пынэ ва да друмул нороаделор. 23 Дупэ че а дат друмул нороаделор, С-а суит пе мунте сэ Се роаже сингур ла о парте. Се ынноптасе, ши Ел ера сингур аколо. 24 Ын тимпул ачеста, корабия ера ынвэлуитэ де валурь ын мижлокул мэрий; кэч вынтул ера ымпотривэ. 25 Кынд се ынгына зиуа ку ноаптя, Исус а венит ла ей, умблынд пе маре. 26 Кынд Л-ау вэзут ученичий умблынд пе маре, с-ау ынспэймынтат ши ау зис: „Есте о нэлукэ!” Ши, де фрикэ, ау ципат. 27 Исус ле-а зис ындатэ: „Ындрэзниць, Еу сунт, ну вэ темець!” 28 „Доамне”, Й-а рэспунс Петру, „дакэ ешть Ту, порунчеште-мь сэ вин ла Тине пе апе!” 29 „Вино!”, й-а зис Исус. Петру а коборыт дин корабие ши а ынчепут сэ умбле пе апе ка сэ мэргэ ла Исус. 30 Дар, кынд а вэзут кэ вынтул ера таре, с-а темут ши, фииндкэ ынчепя сэ се афунде, а стригат: „Доамне, скапэ-мэ!” 31 Ындатэ, Исус а ынтинс мына, л-а апукат ши й-а зис: „Пуцин крединчосуле, пентру че те-ай ындоит?” 32 Ши, дупэ че ау интрат ын корабие, а стат вынтул. 33 Чей че ерау ын корабие ау венит де с-ау ынкинат ынаинтя луй Исус ши Й-ау зис: „Ку адевэрат, Ту ешть Фиул луй Думнезеу!” 34 Дупэ че ау трекут маря, ау венит ын цинутул Генезаретулуй. 35 Оамений дин локул ачела, каре куноштяу пе Исус, ау тримис сэ дя де штире ын тоате ымпрежуримиле ши ау адус ла Ел пе тоць болнавий. 36 Болнавий Ыл ругау сэ ле дя вое нумай сэ се атингэ де поала хайней Луй. Ши тоць кыць с-ау атинс с-ау виндекат.

15 Атунч, ниште фарисей ши ниште кэртурарь дин Иерусалим ау венит ла Исус ши Й-ау

зис: **2** „Пентру че калкэ ученичий Тэй датина
бэтрынилор? Кэч ну-шь спалэ мыниле кынд
мэнынкэ.” **3** Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Дар
вой де че кэлкаць порунка луй Думнезеу ын
фолосул датиний воастре? **4** Кэч Думнезеу а
зис: ‘Чинстештепе татэл тэу ши пе мама та’
ши: ‘Чинева грэи де рэу пе татэл сэу сау пе
мама са сэ фие педепсит негрешит ку моартя.’
5 Дарвой зичець: ‘Чине ва зиче татэлуй сэу сау
мамей сале: «Орь ку че те-аш путя ажута, л-ам
ынкинат луй Думнезеу» **6** ну май есте цинут
сэ чинстяскэ пе татэл сэу сау пе мама са.’ Ши
аць десфиинцат астфел кувынтул луй Думнезеу
ын фолосул датиний воастре. **7** Фэцарничилор,
бине а пророчит Исая деспре вой, кынд а зис: **8**
‘Нородул ачестасе апропие де Мине ку гура ши Мэ
чинстеште ку бузеле, дар инима луй есте департе
де Мине. **9** Дежяба Мэ чинстеск ей ынвэцындка
ынвэцэтурь ниште порунчь оменешть.’” **10** Исус а
кемат мулцимя ла Сине ши а зис: „Аскултаць ши
ынцележець: **11** Нуче интрэ ын гурэ спуркэ пе ом,
чи че есе дин гурэ, ачея спуркэ пе ом.” **12** Атунч,
ученичий Луй с-ау апропият ши Й-ау зис: „Штий
кэ фарисеий ау гэсит причинэ де потикнире ын
кувинтеле пе каре ле-ау аузит?” **13** Дрепт рэспунс,
Ел ле-а зис: „Орьчерэсад пе каре ну л-а сэдит
Татэл Меу чел череск ва фи смулс дин рэдэчинэ.
14 Лэсаци-й: сунтниште кэлэузе оарбе; ши кынд ун
орб кэлэузеште пе ун алт орб, вор кэдя амындой
ын гроапэ.” **15** Петру а луат кувынтул ши Й-а
зис: „Деслушеште-не пилда ачаста.” **16** Исус а
зис: „Шивой тот фэрэ причепере сунтець? **17** Ну
ынцележець кэ орьчеинтрэ ын гурэ мерже ын
пынтече ши апой есте арункат афарэ, ын хазна?
18 Дар чеесе дин гурэ вине дин инимэ, ши ачея
спуркэ пе ом. **19** Кэчдин инимэ ес гындурile
реле, учидериле, прякурвииле, курвииле,
фуртишагуриле, мэртуриile минчиноасе, хулеле.
20 Ятэ лукруриле каре спуркэ пе ом, дар а мынка
ку мыниле неспэлате ну спуркэ пе ом.” **21** Исус,
дупэ че а плекат де аколо, С-а дус ын пэрциле
Тирулуй ши але Сидонулуй. **22** Ши ятэ кэ о фемее
кананеянкэ а венит дин цинутуриле ачеля ши а
ынчепут сэ стриже кэтре Ел: „Ай милэ де мине,
Доамне, Фиул луй Давид! Фийкэ-мя есте мунчитэ
рэу де ун драк.” **23** Ел ну й-а рэспунс ничун
кувынт. Ши ученичий Луй с-ау апропият ши Л-
ау ругат стэруитор: „Дэ-й друмул, кэч стригэ
дупэ ной.” **24** Дрепт рэспунс, Ел а зис: „Еуну сунт
тримис декыт ла оиле пердуте але касей луй
Исраел.” **25** Дар еа а венит ши И с-а ынкинат,
зикынд: „Доамне, ажутэ-мь!” **26** Дрепт рэспунс, Ел
й-а зис: „Ну есте бине сэ ей пыня копиилор ши
с-о арунчь ла кэцей!” **27** „Да, Доамне”, а зис еа,
„дар ши кэцеий мэнынкэ фиримитуриле каре кад
де ла маса стэпынилор лор.” **28** Атунч, Исус й-а
зис: „О, фемее, маре есте крединца та! Факэ-ци-се
кум воешть.” Ши фийка ей с-а тэмэдуит кяр ын
часул ачела. **29** Исус а плекат дин локуриле ачеля
ши а венит лынгэ Маря Галилеий. С-а суит пе
мунте ши а шезут жос аколо. **30** Атунч ау венит ла
Ел мулте нороаде, авынд ку еле шкьопь, орбь,
муць, чунжь ши мулць алць болнавь. Й-ау пус
ла пичоареле Луй ши Ел й-а тэмэдуит; **31** аша
кэ нороаделе се мирау кынд ау вэзут кэ муций
ворбеск, чунжий се ынсэнэтошеск, шкьопий
умблэ ши орбий вэд; ши слэвяу пе Думнезеул
луй Исраел. **32** Исус а кемат пе ученичий Сэй
ши ле-а зис: „Мь-есте милэ де глоата ачаста,
кэч ятэ кэ де трей зиле аштяптэ лынгэ Мине
ши н-ау че мынка. Ну вряу сэ ле дау друмул
флэмынзь, ка ну кумва сэ лешине де фоаме пе
друм.” **33** Ученичий Й-ау зис: „Де унде сэ луэм ын
пустиул ачеста атытя пынь ка сэ сэтурэм атыта
глоатэ?” **34** „Кыте пынь авець?”, й-а ынтребат
Исус. „Шапте”, Й-ау рэспунс ей, „ши пуцинь
пештишорь.” **35** Атунч, Исус а порунчит нородулуй
сэ шадэ пе пэмынт. **36** А луат челе шапте пынь
ши пештишорий ши, дупэ че а мулцумит луй
Думнезеу, а фрынт ши а дат ученичилор, яр
ученичий ау ымпэрцит нородулуй. **37** Ау мынкат
тоць ши с-ау сэтурат; ши с-ау ридикат шапте
кошнице плине ку рэмэшицеле де фиримитурь.
38 Чей че мынкасерэ ерау патру мий де бэрбаць,
афарэ де фемей ши де копий. **39** Ын урмэ, Исус а
дат друмул нороаделор, С-а суит ын корабие ши а
трекут ын цинутул Магдалей.

16 Фарисеий ши садукеий с-ау апропият де Исус
ши, ка сэ-Л испитяскэ, Й-ау черут сэ ле арате
ун семн дин чер. **2** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис:
„Кынд се ынсерязэ, вой зичець: ‘Аре сэ фие време
фрумоасэ, кэч черул есте рошу.’ **3** Ши диминяца
зичець: ‘Астэзь аре сэ фие фуртунэ, кэч черул есте

рошу-посоморыт.' Фэцарничилор, фаца черулуй штиць с-о деосебиць, ши семнеле времурилор ну ле путець деосеби? **4** Ун нямвиклян ши прякурвар чере ун семн; ну и се ва да алт семн декыт семнул пророкулуй Иона." Апой й-а лэсат ши а плекат. **5** Ученичий трекусерэ де чялалтэ парте ши уйтасерэ сэ я пынь. **6** Исус ле-а зис: „Луаць сямаши пэзицивэ де алуатул фарисеилор ши ал садукеилор." **7** Ученичий се гындяу ын ей ши зичяу: „Не зиче аша пентру кэ н-ам луат пынь!" **8** Исус, каре куноштя лукрул ачеста, ле-а зис: „Пуцин крединчошилор, пентру че вэ гындиць кэ н-аць луат пынь? **9** Тотну ынцележець? Ши нич ну вэ май адучець аминте де челе чинч пынь пентру чей чинч мий де оамень ши кыте кошурь аць ридикат? **10** Ничде челе шапте пынь пентру чей патру мий де оамень ши кыте кошнице аць ридикат? **11** Кум ну ынцележець кэ ну в-ам спус де пынь? Чи в-ам спус сэ вэ пэзиць де алуатул фарисеилор ши ал садукеилор." **12** Атунч ау ынцелес ей кэ ну ле зисесе сэ се пэзяскэ де алуатул пыний, чи де ынвэцэтура фарисеилор ши а садукеилор. **13** Исус а венит ын пэрциле Чезареий луй Филип ши а ынтребат пе ученичий Сэй: „Чинезик оамений кэ сунт Еу, Фиул омулуй?" **14** Ей ау рэспунс: „Уний зик кэ ешть Иоан Ботезэторул; алций, Илие; алций, Иеремия сау унул дин пророчь." **15** „Дар вой", ле-а зис Ел, „чине зичець кэ сунт?" **16** Симон Петру, дрепт рэспунс, Й-а зис: „Ту ешть Христосул, Фиул Думнезеулуй челуй виу!" **17** Исус а луат дин ноу кувынтул ши й-а зис: „Фериче де тине, Симоне, фиул луй Иона, фииндкэну карня ши сынжеле ць-ау дескоперит лукрул ачеста, чи ТатэлМеу, каре есте ын черурь. **18** Ши Еу ыць спун: туешть Петру, ши пеачастэ пятрэвой зиди Бисерика Мя, шипорциле Локуинцей морцилор ну о вор бируи. **(Hadēs g86)** **19** Ыцьвой да кеиле Ымпэрэцией черурилор, ши орьче вей лега пе пэмынт ва фи легат ын черурь ши орьче вей дезлега пе пэмынт ва фи дезлегат ын черурь." **20** Атунч а порунчит ученичилор Сэй сэ ну спунэ нимэнуй кэ Ел есте Христосул. **21** Де атунч ынколо, Исус а ынчепут сэ спунэ ученичилор Сэй кэ Ел требуе сэ мэргэ ла Иерусалим, сэ пэтимяскэ мулт дин партя бэтрынилор, дин партя преоцилор челор май де сямэ ши дин партя кэртурарилор; кэ аре сэ фие оморыт ши кэ а трея зи аре сэ ынвие. **22** Петру Л-а луат деопарте ши а ынчепут сэ-Л мустре, зикынд: „Сэ Те ферякскэ Думнезеу, Доамне! Сэ ну Ци се ынтымпле аша чева!" **23** Дар Исус С-а ынторс ши а зис луй Петру: „Ынапоя Мя, Сатано, туешть о пятрэ де потикнире пентру Мине! Кэч гындуриле тале ну сунт гындуриле луй Думнезеу, чи гындурь де але оаменилор." **24** Атунч, Исус а зис ученичилор Сэй: „Дакэ воеште чинева сэ винэ дупэ Мине, сэ се лепеде де сине, сэ-шь я кручя ши сэ Мэ урмезе. **25** Пентру кэ орьчинева вря сэ-шь скапе вяца о ва перде, дар орьчине ышь ва перде вяца пентру Мине о ва кыштига. **26** Ши че ар фолоси унуй ом сэ кыштиже тоатэ лумя, дакэ шь-ар перде суфлетул? Сау чеар да ун ом ын скимб пентру суфлетул сэу? **27** Кэч Фиуломулуй аре сэ винэ ын слава Татэлуй Сэу, куынжерий Сэй, шиатунч ва рэсплэти фиекэруя дупэ фаптеле луй. **28** Адевэрат вэ спун кэуний дин чей че стау аич ну вор густа моартя пынэ ну вор ведя пе Фиул омулуй венинд ын Ымпэрэция Са."

17 Дупэ шасе зиле, Исус а луат ку Ел пе Петру, Иаков ши Иоан, фрателе луй, ши й-а дус ла о парте пе ун мунте ыналт. **2** Ел С-а скимбат ла фацэ ынаинтя лор; фаца Луй а стрэлучит ка соареле ши хайнеле И с-ау фэкут албе ка лумина. **3** Ши ятэ кэ ли с-ау арэтат Мойсе ши Илие стынд де ворбэ ку Ел. **4** Петру а луат кувынтул ши а зис луй Исус: „Доамне, есте бине сэ фим аич; дакэ врей, ам сэ фак аич трей колибе: уна пентру Тине, уна пентру Мойсе ши уна пентру Илие." **5** Пе кынд ворбя ел ынкэ, ятэ кэ й-а акоперит ун нор луминос ку умбра луй. Ши дин нор с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряюбит, ын каре Ымь гэсеск плэчеря Мя: де Ел сэ аскултаць!" **6** Кынд ау аузит, ученичий ау кэзут ку фецеле ла пэмынт ши с-ау ынспэймынтат фоарте таре. **7** Дар Исус С-а апропият, С-а атинс де ей ши ле-а зис: „Скулаци-вэ, ну вэ темець!" **8** Ей ау ридикат окий ши н-ау вэзут пе нимень, декыт пе Исус сингур. **9** Пе кынд коборау дин мунте, Исус ле-а дат порунка урмэтоаре: „Сэ ну спунець нимэнуй де ведения ачаста пынэ ва ынвия Фиул омулуй дин морць." **10** Ученичий Й-ау пус ынтребаря урмэтоаре: „Оаре де че зик кэртурарий кэ ынтый требуе сэ винэ Илие?" **11** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Есте адевэрат кэ требуе сэ винэ ынтый

Илие ши сэ ашезедин ноу тоате лукруриле. 12 Дарвэ спун кэ Илие а ши венит, ши ей ну л-ау куноскут, чи ауфэкут ку ел че ау врут. Тот аша аре сэ суфере шиФиул омулуй дин партя лор.” 13 Ученичий ау ынцелес атунч кэ ле ворбисе деспре Иоан Ботезэторул. 14 Кынд ау ажунс ла нород, а венит ун ом каре а кэзут ын жёнункь ынаинтя луй Исус ши Й-а зис: 15 „Доамне, ай милэ де фиул меу, кэч есте лунатик ши пэтимеште рэу: де мулте орь каде ын фок ши де мулте орь каде ын апэ. 16 Л-ам адус ла ученичий Тэй ши н-ау путут сэ-л виндече.” 17 „О, ням некрединчос ши порнит ла рэу!”, а рэспунс Исус. „Пынэ кынд вой фи ку вой? Пынэ кынд вэ вой суфери? Адучеци-л аич, ла Мине.” 18 Исус а чертат дракул, каре а ешит дин ел. Ши бэятул с-а тэмэдуит кяр ын часул ачела. 19 Атунч, ученичий ау венит ла Исус ши Й-ау зис деопарте: „Ной де че н-ам путут сэ-л скоатем?” 20 „Дин причина пуциней воастре крединце”, ле-а зис Исус. „Адевэрат вэ спун кэ, дакэаць авя крединцэ кыт ун грэунте де муштар, аць зиче мунтелуй ачестуя: ‘Мутэ-те де аич коло’, ши с-ар мута; нимик ну в-ар фи ку непутинцэ. 21 Дар ачест сой де драчь ну есе афарэ декыт ку ругэчуне ши ку пост.” 22 Пе кынд стэтяу ын Галилея, Исус ле-а зис: „Фиул омулуй требуе сэ фие дат ын мыниле оаменилор. 23 Ей Ыл вор оморы, дар а трея зи ва ынвия.” Ученичий с-ау ынтристат фоарте мулт. 24 Кынд ау ажунс ын Капернаум, чей че стрынжяу даря пентру Темплу ау венит ла Петру ши й-ау зис: „Ынвэцэторул вострy ну плэтеште даря?” 25 „Ба да”, а зис Петру. Ши кынд а интрат ын касэ, Исус й-а луат-о ынаинте ши й-а зис: „Че крезь, Симоне? Ымпэраций пэмынтулуй де ла чине яу дэрь сау бирурь? Де ла фиий лор сау де ла стрэинь?” 26 Петру Й-а рэспунс: „Де ла стрэинь.” Ши Исус й-а зис: „Ашадар, фиий сунт скутиць. 27 Дар, ка сэ ну-й фачем сэ пэкэтуяскэ, ду-те ла маре, арункэ ундица ши траже афарэ пештеле каре ва вени ынтый. Дескиде-й гура ши вей гэси ын еа ун банпе каре я-л ши дэ-ли-л лор, пентру Мине ши пентру тине.”

18 Ын клипа ачея, ученичий с-ау апропият де Исус ши Л-ау ынтребат: „Чине есте май маре ын Ымпэрэция черурилор?” 2 Исус а кемат ла Ел ун копилаш, л-а пус ын мижлокул лор 3 ши ле-а зис: „Адевэрат вэ спун кэ, дакэну вэ вець ынтоарче ла Думнезеу ши ну вэ вець фаче ка ниште копилаш, ку ничун кип ну вець интра ын Ымпэрэция черурилор. 4 Де ачея, орьчинесе ва смери ка ачест копилаш ва фи чел май маре ын Ымпэрэция черурилор. 5 Ши орьчинева прими ун копилаш ка ачеста ын Нумеле Меу Мэ примеште пе Мине. 6 Дарпентру орьчине ва фаче сэ пэкэтуяскэ пе унул дин ачешть микуць каре кред ын Мине, ар фи май де фолос сэ и се атырне де гыт о пятрэ маре де моарэ ши сэ фие ынекат ын адынкул мэрий. 7 Вай де луме, дин причина прилежурилорде пэкэтуире, фииндкэ ну се поате сэ ну винэ прилежурь де пэкэтуире! Дар вайде омул ачела прин каре вине прилежул де пэкэтуире! 8 Акум, дакэмына та сау пичорул тэу те фаче сэ казь ын пэкат, тае-л ши ляпэдэ-л де ла тине. Есте май бине пентру тине сэ интри ын вяцэ шкьоп сау чунг, декыт сэ ай доуэ мынь сау доуэ пичоаре ши сэ фий арункат ын фокул вешник. (aiōnios g166) 9 Ши, дакэ окюл тэу те фаче сэ казь ын пэкат, скоате-л ши ляпэдэ-л де ла тине. Есте май бине пентру тине сэ интри ын вяцэ нумай ку ун окь, декыт сэ ай амындой окий ши сэ фий арункат ын фокул гееней. (Geenna g1067) 10 Ферици-вэ сэ ну дефэймаць нич мэкар пе унул дин ачешть микуць; кэч вэ спун кэ ынжерий лор ын черурь вэдпururь фаца Татэлуй Меу, каре есте ын черурь. 11 ФииндкэФиул омулуй а венит сэ мынтуяскэ че ера пердут. 12 Чекредець? Дакэ ун ом аре о сутэ де ой ши се рэтэчеште уна дин еле, ну ласэ ел пе челе ноуэзечь ши ноуэ пе мунць ши се дуче сэ кауте пе чя рэтэчитэ? 13 Ши, дакэ и се ынтымплэ с-о гэсяскэ, адевэрат вэ спун кэ аре май мултэ букурие де еа, декыт де челе ноуэзечь ши ноуэ каре ну се рэтэчисерэ. 14 Тот аша, ну есте воя Татэлуй вострy дин черурь сэ пярэ унул мэкар дин ачешть микуць. 15 Дакэ фрателе тэу а пэкэтуит ымпотрива та, ду-те ши мустрэ-л ынтре тине ши ел сингур. Дакэ те аскултэ, ай кыштигат пе фрателе тэу. 16 Дар, дакэ ну те аскултэ, май я ку тине унул сау дой иншь, пентру ка орьче ворбэсэ фие сприжинитэ пе мэртурия а дой сау трей марторь. 17 Дакэ ну вря сэ аскулте де ей, спуне-л Бисеричий ши, дакэ ну вря сэ аскулте нич де Бисерикэ, сэ фие пентру тине ка ун пэгынши ка ун вамеш. 18 Адевэрат вэ спун кэ орьчевець лега пе пэмынт ва фи легат ын чер; ши орьче

вець дезлега пе пэмынт ва фи дезлегат ын чер.
19 Вэмай спун ярэшь кэ, дакэ дой динтре вой се
ынвоеск пе пэмынт сэ чарэ ун лукру оарекаре,
ле ва фидат де Татэл Меу, каре есте ын черурь.
20 Кэч, аколо унде сунт дой сау трей адунаць
ынНумеле Меу, сунт ши Еу ын мижлокул лор."
21 Атунч, Петру с-а апропият де Ел ши Й-а зис:
„Доамне, де кыте орь сэ ерт пе фрателе меу кынд
ва пэкэтуи ымпотрива мя? Пынэ ла шапте орь?"
22 Исус й-а зис: „Еу ну-ць зик пынэ ла шапте орь,
чипынэ ла шаптезечь де орь кыте шапте. **23** Де
ачея, Ымпэрэция черурилор се асямэнэ ку ун
ымпэрат каре а врут сэ се сокотяскэ ку робий
сэй. **24** А ынчепут сэ факэ сокотяла ши й-ау адус
пе унул каре ый датора зече мий де галбень. **25**
Фииндкэ ел н-авя ку че плэти, стэпынул луй а
порунчит сэ-лвындэ пе ел, пе неваста луй, пе
копиий луй ши тот че авя, ши сэ се плэтяскэ
датория. **26** Робул с-а арункат ла пэмынт, и с-а
ынкинат ши а зис: 'Доамне, май ынгэдуе-мэ, ши-
ць вой плэти тот.' **27** Стэпынул робулуй ачелуя,
фэкынду-и-се милэ де ел, й-а дат друмул ши й-
а ертат датория. **28** Робул ачела, кынд а ешит
афарэ, а ынтылнит пе унул дин товарэший луй де
службэ, каре-й ера датор о сутэ де лей. А пус мына
пе ел ши-л стрынжя де гыт, зикынд: 'Плэтеште-мь
че-мь ешть датор.' **29** Товарэшул луй с-а арункат
ла пэмынт, ыл руга ши зичя: 'Май ынгэдуе-мэ,
ши-ць вой плэти.' **30** Дар ел н-а врут, чи с-а дус ши
л-а арункат ын темницэ пынэ ва плэти датория.
31 Кынд ау вэзут товарэший луй челе ынтымплате,
с-ау ынтристат фоарте мулт ши с-ау дус де ау спус
стэпынулуй лор тоате челе петрекуте. **32** Атунч,
стэпынул а кемат ла ел пе робул ачеста ши й-а
зис: 'Роб виклян! Еу ць-ам ертат тоатэ датория,
фииндкэ м-ай ругат. **33** Оаре ну се кэдя сэ ай ши
ту милэ де товарэшул тэу, кум ам авут еу милэ де
тине?' **34** Ши стэпынул с-а мыният ши л-а дат пе
мына кинуиторилор пынэ ва плэти тот че датора.
35 Тот ашавэ ва фаче ши Татэл Меу чел чересk,
дакэ фиекаре дин вой ну яртэ дин тоатэ инима пе
фрателе сэу."

19 Дупэ че а сфыршит Исус кувынтэриле ачестя,
а плекат дин Галилея ши а венит ын цинутул
Иудеий, динколо де Йордан. **2** Дупэ Ел ау мерс
мулте глоате; ши аколо а виндекат пе чей болнавь.
3 Фарисеий ау венит ла Ел ши, ка сэ-Л испитяскэ, Й-
ау зис: „Оаре есте ынгэдуит унуй бэрбат сэ-шь ласе
неваста пентру орьче причинэ?" **4** Дрепт рэспунс,
Ел ле-а зис: „Оаре н-аць читит кэЗидиторул де
ла ынчепут й-а фэкут парте бэрбэтяскэ ши парте
фемеяскэ **5** ши а зис: 'Де ачеява лэса омул пе
татэл сэу ши пе мама са ши се ва липи де невастэ-
са, ши чей дой ворфи ун сингур труп'? **6** Аша
кэ ну май сунт дой, чи ун сингур труп. Деч че
а ымпреунат Думнезеу, омул сэ ну деспартэ." **7**
„Пентру че дар", Й-ау зис ей, „а порунчит Мойсе
ка бэрбатул сэ дя невестей о карте де деспэрцире
ши с-о ласе?" **8** Исус ле-а рэспунс: „Дин причина
ымпетририй инимилор воастре а ынгэдуит Мойсе
сэ вэ лэсаць невестеле, дар де ла ынчепут н-
а фост аша. **9** Еуынсэ вэ спун кэ орьчине ышь
ласэ неваста, афарэ де причинэ де курвие, ши
я пе алта де невастэ прякурвеште ши чине я де
невастэ пе чя лэсатэ де бэрбат прякурвеште." **10**
Ученичий Луй Й-ау зис: „Дакэ астфел стэ лукрул
ку бэрбатул ши неваста луй, ну есте де фолос
сэ се ынсоаре." **11** Ел ле-а рэспунс: „Нуточь пот
прими кувынтул ачеста, чи нумай ачея кэрора ле
есте дат. **12** Фииндкэ сунт фамень каре с-ау нэскут
аша дин пынтечеле майчий лор, сунт фамень
каре ау фост фэкуць фаменьде оамень ши сунт
фамень каре сингурь с-ау фэкут фамень пентру
Ымпэрэция черурилор. Чине поате сэ примяскэ
лукрул ачеста, сэ-л примякэ." **13** Атунч Й-ау адус
ниште копилашь, ка сэ-Шь пунэ мыниле песте ей
ши сэ Се роаже пентру ей. Дар ученичий ый чертау.
14 Ши Исус ле-а зис: „Лэсаць копилаший сэ винэ ла
Мине ши ну-й оприць, кэч Ымпэрэция черурилор
есте ачелор ка ей." **15** Дупэ че Шь-а пус мыниле
песте ей, а плекат де аколо. **16** Атунч с-а апропият
де Исус ун ом ши Й-а зис: „Ынвэцэторуле, че бине
сэ фак, ка сэ ам вяца вешникэ?" **(aiōnios g166)** **17** Ел й-а
рэспунс: „Де че мэ ынтребь: 'Че бине?' Бинеле есте
Унул сингур. Дар, дакэ врей сэ интри ын вяцэ,
пэзеште порунчиле." **18** „Каре?" Й-а зис ел. Ши
Исус й-а рэспунс: „Сэну учизь; сэ ну прякурвешть;
сэ ну фурь; сэ ну фачь о мэртурисире минчиноасэ;
19 сэ чинстештъпе татэл тэу ши пе мама та ши
сэюбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць."
20 Тынэрул Й-а зис: „Тоате ачесте порунчь ле-
ам пэзит ку грижэ дин тинереця мя. Че-мь май
липсеште?" **21** „Дакэ врей сэ фий десэвыршит", й-

а зис Исус, „ду-теде винде че ай, дэ ла сэрачь ши вей авя о комоарэ ын чер! Апой вино ши урмязэ-Мэ.” **22** Кынд а аузит тынэрул ворба ачаста, а плекат фоарте ынтристат, пентру кэ авя мулте авуций. **23** Исус а зис ученичилор Сэй: „Адевэрат вэ спун кэ греува интра ун богат ын Ымпэрэция черурилор. **24** Вэ май спун ярэшь кэ есте май ушор сэ трякэ о кэмилэ прин урекя акулуй декыт сэ интре ун богат ын Ымпэрэция луй Думнезеу.” **25** Ученичий, кынд ау аузит лукрул ачеста, ау рэмас уймиць де тот ши ау зис: „Чине поате атунч сэ фие мынтуит?” **26** Исус С-а уйтат цинтэ ла ей ши ле-а зис: „Ла оамень лукрул ачеста есте ку непутинцэ, дар лаДумнезеу тоате лукруриле сунт ку путинцэ.” **27** Атунч, Петру а луат кувынтул ши Й-а зис: „Ятэ кэ ной ам лэсат тот ши Те-ам урмат. Че рэсплатэ вом авя?” **28** Исус ле-а рэспунс: „Адевэрат вэ спун кэ, атунч кынд ва ста Фиул омулуй пе скаунул де домние ал мэририй Сале, ла ынноиря тутурор лукрурилор, вой, каре М-аць урмат, вецьшедя ши вой пе доуэспрезече скауне де домние ши вець жудека пе чеде доуэспрезече семинций але луй Исраел. **29** Ши орьчинеа лэсат касе сау фраць, сау сурорь, сау татэ, сау мамэ, сау невастэ, сау фечорь, сау холде пентру Нумеле Меу, ва прими ынсутит ши ва моштени вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **30** Дармулць дин чей динтый вор фи чей дин урмэ ши мулць дин чей дин урмэ вор фи чей динтый.

20 Фииндкэ Ымпэрэция черурилор се асямэнэ ку ун господар каре а ешит дис-де-диминяцэ сэ-шь токмяскэ лукрэторь ла вие. **2** С-а ынвоит ку лукрэторий ку кыте ун леупе зи ши й-а тримис ла вие. **3** А ешит пе ла часул ал трейля ши а вэзут пе алций стынд ын пяцэ фэрэ лукру. **4** ‘Дучеци-вэ ши вой ын вия мя’, ле-а зис ел, ‘ши вэ вой да че ва фи ку дрептул.’ Ши с-ау дус. **5** А ешит ярэшь пе ла часул ал шаселя ши ал ноуэля ши а фэкут ла фел. **6** Кынд а ешит пе ла часул ал унспрезечеля, а гэсит пе алций стынд ын пяцэ ши ле-а зис: ‘Де че стаць аич тоатэ зиуа фэрэ лукру?’ **7** Ей й-ау рэспунс: ‘Пентру кэ ну не-а токмит нимень.’ ‘Дучеци-вэ ши вой ын вия мя’, ле-а зис ел, ‘ши вець прими че ва фи ку дрептул.’ **8** Сяра, стэпынул вией а зис исправникулуй сэу: ‘Кямэ пе лукрэторь ши дэ-ле плата, ынчепынд де ла чей де пе урмэ пынэ ла чей динтый.’ **9** Чей дин часул ал унспрезечеля ау венит ши ау луат фиекаре кыте ун леу. **10** Кынд ау венит чей динтый, сокотяу кэ вор прими май мулт, дар ау примит ши ей тот кыте ун леу де фиекаре. **11** Дупэ че ау примит баний, кыртяу ымпотрива господарулуй **12** ши зичяу: ‘Ачештя де пе урмэ н-ау лукрат декыт ун час, ши ла платэ й-ай фэкут деопотривэ ку ной, каре ам суферит греул ши зэдуфул зилей.’ **13** Дрепт рэспунс, ел а зис унуя динтре ей: ‘Приетене, цие ну-ць фак ничо недрептате. Ну те-ай токмит ку мине ку ун леу? **14** Я-ць че ци се кувине ши плякэ. Еу вряу сэ плэтеск ши ачестуя дин урмэ ка ши цие. **15** Ну потсэ фак че вряу ку че-й ал меу? Орьесте окюл тэу рэу, фииндкэ еу сунт бун?’ **16** Тот аша, чей дин урмэ вор фи чей динтый, ши чей динтый вор фи чей дин урмэ; пентру кэмулць сунт кемаць, дар пуцинь сунт алешь.” **17** Пе кынд Се суя Исус ла Иерусалим, пе друм, а луат деопарте пе чей дойспрезече ученичь ши ле-а зис: **18** „Ятэкэ не суим ла Иерусалим, ши Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле преоцилор челор май де сямэ ши кэртурарилор. Ей Ыл вор осынди ла моарте **19** ши-Лвор да ын мыниле нямурилор, ка сэ-Л батжокоряскэ, сэ-Л батэ ши сэ-Л рэстигняскэ, дар а трея зи ва ынвия.” **20** Атунч, мама фиилор луй Зебедей с-а апропият де Исус, ымпреунэ ку фиий ей, ши И с-а ынкинат, врынд сэ-Й факэ о черере. **21** Ел а ынтребат-о: „Че врей?” „Порунчеште”, Й-а зис еа, „ка, ын Ымпэрэция Та, ачешть дой фий ай мей сэ шадэ унул ла дряпта ши алтул ла стынга Та.” **22** Дрепт рэспунс, Исус а зис: „Ну штиць че черець. Путець вой сэ бець пахарулпе каре ам сэ-л бяу Еу ши сэ фиць ботезаць ку ботезулку каре ам сэ фиу ботезат Еу?” „Путем”, Й-ау зис ей. **23** Ши Ел ле-а рэспунс: „Есте адевэраткэ вець бя пахарул Меу ши вець фи ботезаць ку ботезул ку каре ам сэ фиу ботезат Еу, дар а шедя ла дряпта ши ла стынга Мя ну атырнэ де Мине с-одау, чи есте пэстратэ пентру ачея пентру каре а фост прегэтитэ де Татэл Меу.” **24** Чей зече, кынд ау аузит, с-ау мыният пе чей дой фраць. **25** Исус й-а кемат ши ле-а зис: „Штиць кэ домниторий нямурилор домнеск песте еле, ши май-марий лор ле порунческ ку стэпынире. **26** Ынтревой сэ ну фие аша. Чи орькарева вря сэ фие маре ынтре вой сэ фие служиторул вострy; **27** ши орькаре ва вря сэ фие чел динтый ынтре вой

сэ вэ фие роб. 28 Пентрукэ нич Фиуломулуй н-а венит сэ И се служяскэ, чиЕл сэ служяскэ ши сэ-Шьдя вяца ка рэскумпэраре пентрумулць.” 29 Кынд ау ешит дин Иерихон, о маре глоатэ а мерс дупэ Исус. 30 Ши дой орбь шедяу лынгэ друм. Ей ау аузит кэ трече Исус ши ау ынчепут сэ стриже: „Ай милэ де ной, Доамне, Фиул луй Давид!” 31 Глоата ый черта сэ такэ. Дар ей май таре стригау: „Ай милэ де ной, Доамне, Фиул луй Давид!” 32 Исус С-а оприт, й-а кемат ши ле-а зис: „Че врець сэ вэ фак?” 33 „Доамне”, Й-ау зис ей, „сэ ни се дескидэ окий!” 34 Луй Исус И с-а фэкут милэ де ей, С-а атинс де окий лор ши ындатэ орбий шь-ау кэпэтат ведеря ши ау мерс дупэ Ел.

21 Кынд с-ау апропият де Иерусалим ши ау ажунс ла Бетфаге, ынспре Мунтеле Мэслинилор, Исус а тримис дой ученичь 2 ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын сатул динаинтя воастрэ. Ын ел вець гэси ындатэ о мэгэрицэ легатэ ши ун мэгэруш ымпреунэ ку еа; дезлегаци-й ши адучеци-й ла Мине. 3 Дакэ вэ ва зиче чинева чева, сэ спунець кэ Домнул аре требуинцэ де ей. Ши ындатэ ый ва тримите.” 4 Дар тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул каре зиче: 5 „Спунець фийчей Сионулуй: ‘Ятэ, Ымпэратул тэу вине ла тине, блынд ши кэларе пе ун мэгар, пе ун мэгэруш, мынзул уней мэгэрице.’” 6 Ученичий с-ау дус ши ау фэкут кум ле порунчисе Исус. 7 Ау адус мэгэрица ши мэгэрушул, шь-ау пус хайнеле песте ей ши Ел а шезут дясупра. 8 Чей май мулць дин нород ышь аштерняу хайнеле пе друм; алций тэяу рамурь дин копачь ши ле пресэрау пе друм. 9 Нороаделе каре мержяу ынаинтя луй Исус ши челе че веняу ын урмэ стригау: „Осана, Фиул луй Давид! Бинекувынтат есте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй! Осана ын черурile пряыналте!” 10 Кынд а интрат ын Иерусалим, тоатэ четатя с-а пус ын мишкаре ши фиекаре зиця: „Чине есте Ачеста?” 11 „Есте Исус, Пророкул, дин Назаретул Галилеий”, рэспундяу нороаделе. 12 Исус а интрат ын Темплул луй Думнезеу. А дат афарэ пе тоць чей че виндяу ши кумпэрау ын Темплу, а рэстурнат меселе скимбэторилор де бань ши скаунеле челор че виндяу порумбей 13 ши ле-а зис: „Есте скрис: ‘КасаМя се ва кема о касэ де ругэчуне.’ Дарвой аць фэкут дин еа о пештерэ де тылхарь.” 14 Ниште орбь ши шкьопь ау венит ла Ел ын Темплу ши Ел й-а виндекат. 15 Дар преоций чей май де сямэ ши кэртурарий, кынд ау вэзут минуниле пе каре ле фэчя ши пе копий стригынд ын Темплу ши зикынд: „Осана, Фиул луй Давид!”, с-ау умплут де мыние. 16 Ши Й-ау зис: „Аузь че зик ачештя?” „Да”, ле-а рэспунс Исус. „Оаре н-аць читит ничодатэ кувинтеле ачестя: ‘Ту ай скос лауде дингура прунчилор ши дин гура челор че суг’?” 17 Ши, лэсынду-й, а ешит дин четате ши С-а ындрептат спре Бетания ши а рэмас аколо. 18 Диминяца, пе кынд Се ынторчя ын четате, Й-а фост фоаме. 19 А вэзут ун смокин лынгэ друм ши С-а апропият де ел, дар н-а гэсит декыт фрунзе ши й-а зис: „Де акум ынколо, ын вяк сэ ну май дя род дин тине!” Ши ындатэ смокинул с-а ускат. (aiōn g165) 20 Ученичий, кынд ау вэзут ачест лукру, с-ау мират ши ау зис: „Кум де с-а ускат смокинул ачеста ынтр-о клипэ?” 21 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Адевэрат вэ спун кэ, дакэвець авя крединцэ ши нувэ вець ындои, вець фаче ну нумай че с-а фэкут смокинулуй ачестуя, чи, кяр дакэ аць зиче мунтелуй ачестуя: ‘Ридикэ-те де аич ши арункэ-те ын маре’, се ва фаче. 22 Тотче вець чере ку крединцэ, прин ругэчуне, вець прими.” 23 Исус С-а дус ын Темплу ши, пе кынд ынвэца нородул, ау венит ла Ел преоций чей май де сямэ ши бэтрыний нородулуй ши Й-ау зис: „Ку че путере фачь Ту лукруриле ачестя ши чине Ць-а дат путеря ачаста?” 24 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Вэ вой пуне ши Еу о ынтребаре ши, дакэ-Мь вець рэспунде ла еа, вэ вой спуне ши Еу ку че путере фак ачесте лукрурь. 25 Ботезул луй Иоан де унде веня? Дин чер сау де ла оамень?” Дар ей ворбяу ынтре ей ши зичяу: „Дакэ вом рэспунде: ‘Дин чер’, не ва спуне: ‘Атунч де че ну л-аць крезут?’ 26 Ши дакэ вом рэспунде: ‘Де ла оамень’, не темем де нород, пентру кэ тоць сокотеск пе Иоан дрепт пророк.” 27 Атунч ау рэспунс луй Исус: „Ну штим!” Ши Ел, ла рындул Луй, ле-а зис: „Нич Еу ну вэ вой спуне ку че путере фак ачесте лукрурь. 28 Че кредець? Ун ом авя дой фечорь. С-а дус ла чел динтый ши й-а зис: ‘Фиуле, ду-те астэзь де лукрязэ ын вия мя!’ 29 ‘Ну вряу’, й-а рэспунс ел. Ын урмэ, й-а пэрут рэу ши с-а дус. 30 С-а дус ши ла челэлалт ши й-а спус тот аша. Ши фиул

ачеста а рэспунс: ‘Мэ дук, доамне!’ Ши ну с-а дус. **31** Каре дин амындой а фэкут воя татэлуй сэу?” „Чел динтый”, ау рэспунс ей. Ши Исус ле-а зис: „Адевэратвэ спун кэ вамеший ши курвеле мерг ынаинтя воастрэ ын Ымпэрэция луй Думнезеу. **32** Фииндкэ Иоана венит ла вой умблынд ын каля неприхэнирий ши ну л-аць крезут. Дарвамеший ши курвеле л-ау крезут. Ши, мэкар кэ аць вэзут лукрул ачеста, ну в-аць кэит ын урмэ ка сэ-л кредець. **33** Аскултаць о алтэ пилдэ. Ера ун ом, ун господар, каре а сэдит о вие. А ымпрежмуит-о ку ун гард, а сэпат ун тяск ын еа ши а зидит ун турн. Апой а дат-о унор виерь ши а плекатын алтэ царэ. **34** Кынд а венит время роаделор, а тримис пе робий сэй ла виерь, касэ я партя луй де род. **35** Виерийау пус мына пе робий луй ши пе унул л-ау бэтут, пе алтул л-ау оморыт, яр пе алтул л-ау учис ку петре. **36** А май тримис алць робь, май мулць декыт чей динтый; ши виерий й-ау примит ла фел. **37** Ла урмэ, а тримис ла ей пе фиул сэу, зикынд: ‘Вор прими ку чинсте пе фиул меу!’ **38** Дар виерий, кынд ау вэзут пе фиул, ау зис ынтре ей: ‘Ятэмоштениторул; веницьсэ-л оморым ши сэ пунем стэпынире пе моштениря луй.’ **39** Шиау пус мына пе ел, л-ау скос афарэ дин вие ши л-ау оморыт. **40** Акум, кынд ва вени стэпынул вией, че ва фаче ел виерилор ачелора?” **41** Ей Й-ау рэспунс: „Пе тикэлоший ачея, тикэлос ый ва перде, ши вия о ва да алтор виерь, каре-й вор да роаделе ла время лор.” **42** Исус ле-а зис: „Н-ацьчитит ничодатэ ын Скриптурь кэ: ‘Пятра пе каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй; Домнул а фэкут ачест лукру ши есте минунат ын окий ноштри’? **43** Де ачея, вэ спун кэЫмпэрэция луй Думнезеу ва фи луатэ де ла вой ши ва фи датэ унуй ням каре ва адуче роаделе кувените. **44** Чине вакэдя песте пятра ачаста вафи здробит де еа, яр пе ачела песте каре ва кэдя еа, ыл ва спулбера.” **45** Дупэ че ау аузит пилделе Луй, преоций чей май де сямэ ши фарисеий ау ынцелес кэ Исус ворбеште деспре ей **46** ши кэутау сэ-Л принд, дар се темяу де нороаде, пентру кэ еле Ыл сокотяу дрепт пророк.

22 Исус а луат кувынтул ши ле-а ворбит ярэшь ын пилде. Ши а зис: **2** „Ымпэрэция черурилор се асямэнэ ку ун ымпэрат каре а фэкут нунтэ фиулуй сэу. **3** А тримис пе робий сэй сэ кеме пе чей пофтиць ла нунтэ, дар ей н-ау врут сэ винэ. **4** А тримис ярэшь алць робь ши ле-а зис: ‘Спунець челор пофтиць: «Ятэ кэ ам гэтит оспэцул меу; жунчийши вителе меле челе ынгрэшате ау фост тэяте; тоате сунт гата, вениць ла нунтэ.»’ **5** Дар ей, фэрэ сэ ле песе де пофтиря луй, ау плекат: унул ла холда луй ши altul ла негустория луй. **6** Чейлалць ау пус мына пе робь, шь-ау бэтут жок де ей ши й-ау оморыт. **7** Кынд а аузит ымпэратул, с-а мыният, а тримис оштилесале, а нимичит пе учигаший ачея ши ле-а арс четатя. **8** Атунч а зис робилор сэй: ‘Нунта есте гата, дар чей пофтиць н-ау фост вредничьде еа. **9** Дучеци-вэ дар ла рэспынтииле друмурилор ши кемаць ла нунтэ пе тоць ачея пе каре-й вець гэси.’ **10** Робий ау ешит ла рэспынтий, аустрынс пе тоць пе каре й-ау гэсит, ши бунь, ши рэй, ши одая оспэцулуй де нунтэ с-а умплут де оаспець. **11** Ымпэратул а интрат сэ-шь вадэ оаспеций ши а зэрит аколо пе ун ом карену ера ымбрэкат ын хайна де нунтэ. **12** ‘Приетене’, й-а зис ел, ‘кум ай интрат аич фэрэ сэ ай хайнэ де нунтэ?’ Омул ачела а амуцит. **13** Атунч, ымпэратул а зис служиторилор сэй: ‘Легаци-й мыниле ши пичоареле ши луаци-л ши арункаци-л ынынтунерикул де афарэ; аколо вор фи плынсул ши скрышниря динцилор. **14** Кэчмулць сунт кемаць, дар пуцинь сунт алешь.’”

15 Атунч, фарисеий с-ау дус ши с-ау сфэтуит кум сэ приндэ пе Исус ку ворба. **16** Ау тримис ла Ел пе ученичий лор ымпреунэ ку иродиений, каре Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, штим кэ ешть адевэрат ши кэ ынвець пе оамень каля луй Думнезеу ын адевэр, фэрэ сэ-Ць песе де нимень, пентру кэ ну кауць ла фаца оаменилор. **17** Спуне-не дар, че крезь? Се каде сэ плэтим бир Чезарулуй сау ну?” **18** Исус, каре ле куноштя виклешугул, а рэспунс: „Пентру че Мэ испитиць, фэцарничилор? **19** Арэтаци-Мь банул бирулуй.” Ши ей Й-ау адус ун бан. **20** Ел й-а ынтребат: „Кипул ачеста ши словеле скрисе пе ел але куй сунт?” **21** „Але Чезарулуй”, Й-ау рэспунс ей. Атунч, Ел ле-а зис: „Дацьдар Чезарулуй че есте ал Чезарулуй, ши луй Думнезеу че есте ал луй Думнезеу!” **22** Мираць де кувинтеле ачестя, ей Л-ау лэсат ши ау плекат. **23** Ын ачеяшь зи, ау венит ла Исус садукеий, каре зик кэ ну есте ынвиере. Ей Й-ау пус урмэтоаря ынтребаре: **24**

„Ынвэцэторуле, Мойсе а зис: ‘Дакэ моаре чинева фэрэ сэ айбэ копий, фрателе луй сэ я пе неваста фрателуй сэу ши сэ-й ридиче урмаш.’ **25** Ерау дар ла ной шапте фраць. Чел динтый с-а ынсурат ши а мурит ши, фииндкэ н-авя копий, а лэсат фрателуй сэу пе неваста луй. **26** Тот аша ши ал дойля, ши ал трейля, пынэ ла ал шаптеля. **27** Ла урмэ, дупэ ей тоць, а мурит ши фемея. **28** Ла ынвиере, неваста кэруя дин чей шапте ва фи еа? Фииндкэ тоць ау авут-о де невастэ.” **29** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Вэ рэтэчиць! Пентру кэ ну куноаштецьнич Скриптуриле, нич путеря луй Думнезеу. **30** Кэч, ла ынвиере, нич ну се вор ынсура, нич ну се вор мэрита, чи вор фика ынжерий луй Думнезеу ын чер. **31** Кыт привеште ынвиеря морцилор, оаре н-аць читит че ви с-а спус де Думнезеу, кынд зиче: **32** ‘Еусунт Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков’? Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал челор морць, чи ал челор вий.” **33** Нороаделе, каре аскултау, ау рэмас уймите де ынвэцэтура луй Исус. **34** Кынд ау аузит фарисеий кэ Исус а аступат гура садукеилор, с-ау стрынс ла ун лок. **35** Ши унул дин ей, ун ынвэцэтор ал Лежий, ка сэ-Л испитяскэ, Й-а пус ынтребаря урмэтоаре: **36** „Ынвэцэторуле, каре есте чя май маре порункэ дин Леже?” **37** Исус й-а рэспунс: „‘Сэюбешть пе Домнул Думнезеул тэу ку тоатэ инима та, ку тот суфлетул тэу ши ку тот кужетул тэу.’ **38** Ачаста есте чя динтый ши чя май маре порункэ. **39** Яр а доуа, асеменя ей, есте: ‘Сэюбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.’ **40** Ын ачестедоуэ порунчь се куприндтоатэ Лежя ши Пророчий.” **41** Пе кынд ерау стрыншь ла ун лок фарисеий, Исус й-а ынтребат: **42** „Че кредець вой деспре Христос? Ал куй фиу есте?” „Ал луй Давид”, Й-ау рэспунс ей. **43** Ши Исус ле-а зис: „Кум атунч, Давид, фиинд инсуфлат де Духул, Ыл нумеште Домн, кынд зиче: **44** ‘Домнула зис Домнулуй Меу: «Шезь ла дряпта Мя пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале»’? **45** Деч, дакэ Давид Ыл нумеште Домн, кум есте Ел фиул луй?” **46** Нимень ну Й-а путут рэспунде ун кувынт. Ши, дин зиуа ачея, н-а ындрэзнит нимень сэ-Й май пунэ ынтребэрь.

23 Атунч Исус, пе кынд кувынта глоателор ши ученичилор Сэй, **2** а зис: „Кэртурарийши фарисеий шед пе скаунул луй Мойсе. **3** Деч тоате лукруриле пе каре вэ спун ей сэ ле пэзиць, пэзиците ши фачеци-ле, дар дупэ фаптеле лор сэ ну фачець. Кэч ейзик, дар ну фак. **4** Ейлягэ сарчинь греле ши аневое де пуртат ши ле пун пе умерий оаменилор, дар ей нич ку дежетул ну вор сэ ле миште. **5** Тоате фаптеле лор ле факпентру ка сэ фие вэзуць де оамень. Астфел, ышь фак филактереле лате, ышьфак поалеле вешминтелор ку чукурь лунжь, **6** умблэдупэ локуриле динтый ла оспеце ши дупэ скаунеле динтый ын синагожь, **7** ле плаче сэ ле факэ оамений плекэчунь прин пеце ши сэ ле зикэ: ‘Рабби! Рабби!’ **8** Войсэ ну вэ нумиць ‘Рабби’. ФииндкэУнул сингур есте Ынвэцэторул вострy: Христос, ши вой тоць сунтець фраць. **9** Ши ‘Татэ’ сэ ну нумиць пе нимень пе пэмынт, пентру кэ Унул сингур есте Татэл вострy: Ачела каре есте ын черурь. **10** Сэ ну вэ нумиць даскэль; кэч Унул сингур есте Даскэлул вострy: Христосул. **11** Челмай маре динтре вой сэ фие служиторул вострy. **12** Орьчинесе ва ынэлца ва фи смерит; ши орьчине се ва смери ва фи ынэлцат. **13** Вай де вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэ вой ынкидець оаменилор Ымпэрэция черурилор: нич вой ну интраць ын еа, ши нич пе чей че вор сэ интре ну-й лэсаць сэ интре. **14** Вай де вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэвой мынкаць каселе вэдувелор, ын тимп че, де окий лумий, фачець ругэчунь лунжь, де ачея вець луа о май маре осындэ. **15** Вай де вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэ вой ынконжураць маря ши пэмынтул ка сэ фачець ун товарэш де кредынцэ ши, дупэ че а ажунс товарэш де кредынцэ, фачець дин ел ун фиу ал гееней, де доуэ орь май рэу декыт сунтець вой ыншивэ. **(Geenna g1067)** **16** Вай де вой, повэцуиторьорбь, каре зичець: ‘Дакэ журэ чиневапе Темплу, ну есте нимик, дар, дакэ журэ пе аурул Темплулуй, есте легат де журэмынтул луй.’ **17** Небунь ши орбь! Каре есте май маре: аурул сауТемплул, каре сфинцеште аурул? **18** ‘Дакэ журэ чинева пе алтар, ну есте нимик, дар, дакэ журэ пе дарул де пе алтар, есте легат де журэмынтул луй.’ **19** Небунь ши орбь! Каре есте май маре: дарул сау алтарул, каре сфинцеште дарул? **20** Деч, чине журэ пе алтар журэ пе ел ши пе тот че есте дясупра луй; **21** чине журэ пе Темплу журэ пе ел ши пе Чел челокуеште ын ел; **22** ши чине журэ пе чер

журэ пе скаунул де домниеал луй Думнезеу ши пе Чел че шаде пе ел. 23 Вай де вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэвой даць зечуялэ дин измэ, дин мэрар ши дин кимен ши лэсаць нефэкутечеле май ынсемнате лукрурь дин Леже: дрептатя, мила ши крединчошия; пе ачестя требуе сэ ле фачець, ши пе ачеля сэ ну ле лэсаць нефэкуте. 24 Повэцуиторь орбь, каре стрекураць цынцарул ши ынгициць кэмила! 25 Вай де вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэвой курэциць партя де афарэ а пахарулуй ши а блидулуй, дар ынэунтру сунт плине де рэпире ши де некумпэтаре. 26 Фарисеу орб! Курэцэ ынтый партя динэунтру а пахарулуй ши а блидулуй, пентру ка ши партя де афарэ сэ фие куратэ. 27 Вай де вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэвой сунтець ка морминтеле вэруите, каре пе динафарэ се аратэ фрумоасе, яр пе динэунтру сунт плине де оаселе морцилор ши де орьче фел де некурэциe. 28 Тот аша ши вой, пе динафарэ вэ арэтаць неприхэниць оаменилор, дар пе динэунтру сунтець плинь де фэцэрничие ши де фэрэдележе. 29 Вайде вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэ вой зидиць морминтеле пророчилор, ымподобиць гропиле челор неприхэниць 30 ши зичець: ‘Дакэ ам фи трэит ной ын зилеле пэринцилор ноштри, ну не-ам фи унит ку ей ла вэрсаря сынжелуй пророчилор.’ 31 Прин ачаста мэртурисиць деспре вой ыншивэ кэ сунтецьфиий челор че ау оморыт пе пророчь. 32 Войдар, умплець мэсура пэринцилор воштри! 33 Шерпь, пуйде нэпырчь! Кум вець скэпа де педяпса гееней? (Geenna g1067) 34 Де ачея, ятэ, вэ тримит пророчь, ынцелепць ши кэртурарь. Пеуний дин ей ый вець оморы ши рэстигни, пеалций ый вець бате ын синагожиле воастре ший вець пригони дин четате ын четате, 35 касэ винэ асупра воастрэ тот сынжеле невиноват каре а фост вэрсат пе пэмынт, де ласынжеле неприхэнитулуй Абел пынэ ла сынжелелуй Захария, фиул луй Баракия, пе каре л-аць оморыт ынтре Темплу ши алтар. 36 Адевэрат вэ спун, кэ тоате ачестя вор вени песте нямул ачеста. 37 Иерусалиме, Иерусалиме, каре оморь пе пророчь ши учизь ку петре пе чей тримишь ла тине! Де кыте орь ам врут сэстрынг пе копиий тэй кум ышь стрынже гэина пуий субарипь, ши н-аць врут! 38 Ятэ кэ ви се ласэ каса пустие; 39 кэч вэ спун кэ де акум ынколо ну Мэ вець май ведя пынэ кынд вець зиче: ‘Бинекувынтатесте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй!’”

24 Ла еширя дин Темплу, пе кынд мержя Исус, ученичий Луй с-ау апропият де Ел ка сэ-Й арате клэдириле Темплулуй. 2 Дар Исус ле-а зис: „Ведець вой тоате ачесте лукрурь? Адевэрат вэ спун кэ нува рэмыне аич пятрэ пе пятрэ каре сэ ну фие дэрыматэ.” 3 Ел а шезут жос, пе Мунтеле Мэслинилор. Ши ученичий Луй ау венит ла Ел, ла о парте, ши Й-ау зис: „Спуне-не, кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь? Ши каре ва фи семнул венирий Тале ши ал сфыршитулуй вякулуй ачестуя?” (aiōn g165) 4 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Бэгаць де сямэсэ ну вэ ыншеле чинева. 5 Фииндкэвор вени мулць ын Нумеле Меу ши вор зиче: ‘Еу сунт Христосул!’ Шивор ыншела пе мулць. 6 Вець аузи де рэзбоае ши вешть де рэзбоае: ведець сэ ну вэ ынспэймынтаць, кэч тоате ачесте лукрурь требуе сэ се ынтымпле. Дар сфыршитул тот ну ва фи атунч. 7 Унням се ва скула ымпотрива алтуй ням, ши о ымпэрэцие, ымпотрива алтей ымпэрэций ши, пе алокурь, вор фи кутремуре де пэмынт, фоамете ши чумь. 8 Дар тоате ачесте лукрурь ну вор фи декыт ынчепутул дурерилор. 9 Атунчвэ вор да сэ фиць кинуиць ши вэ вор оморы; ши вець фи урыць де тоате нямурile пентру Нумеле Меу. 10 Атунч, мулць воркэдя, се вор винде уний пе алций ши се вор уры уний пе алций. 11 Се вор скула мулцьпророчь минчиношь ши ворыншела пе мулць. 12 Ши, дин причина ынмулцирий фэрэдележий, драгостя челор май мулць се ва рэчи. 13 Дарчине ва рэбда пынэ ла сфыршит ва фи мынтуит. 14 Евангелияачаста а Ымпэрэцией вафи проповэдуитэ ын тоатэ лумя, ка сэ служяскэ де мэртурие тутурор нямурилор. Атунч ва вени сфыршитул. 15 Де ачея, кынд вець ведя урычуня пустиирий, деспре каре а ворбит пророкул Даниел, ашезатэ ын Локул Сфынт – чине читеште сэ ынцелягэ! – 16 атунч, чей че вор фи ын Иудея сэ фугэ ла мунць; 17 чине ва фи пе акоперишул касей сэ ну се кобоаре сэ-шь я лукрурile дин касэ; 18 ши чине ва фи ла кымп сэ ну се ынтоаркэ сэ-шь я хайна. 19 Вайде фемеиле каре вор фи ынсэрчинате ши де челе че вор да цыцэ ын зилеле ачеля! 20 Ругаци-вэ ка

фуга воастрэ сэ ну фие ярна, нич ынтр-о зи де Сабат. 21 Пентру кэатунч ва фи ун неказ аша де маре, кум н-а фост ничодатэ де ла ынчепутул лумий пынэ акум ши нич ну ва май фи. 22 Ши дакэ зилеле ачеля н-ар фи фост скуртате, нимень н-ар скэпа; дар, дин причина челор алешь, зилеле ачеля вор фи скуртате. 23 Атунч, дакэ вэ ва спуне чинева: 'Ятэ, Христосул есте аич сау аколо!', сэ ну-л кредець. 24 Кэч севор скула христошь минчиношь ши пророчь минчиношь, вор фаче семне марь ши минунь, пынэ аколо ынкыт сэ ыншеле, дакэ ва фи ку путинцэ, кяр ши пе чей алешь. 25 Ятэ кэ в-ам спус май динаинте. 26 Деч, дакэ вэ вор зиче: 'Ятэ-Л ын пустиу', сэ ну вэ дучець аколо! 'Ятэ-Л ын одэице аскунсе', сэ ну кредець. 27 Кэч, кум есе фулӂерул де ла рэсэрит ши се веде пынэ ла апус, аша ва фи ши вениря Фиулуй омулуй. 28 Орьундева фи стырвул, аколо се вор адуна вултурий. 29 Ындатэдупэ ачеле зиле де неказ, соареле сева ынтунека, луна ну-шь ва май да лумина ей, стелеле вор кэдя дин чер ши путериле черурилор вор фи клэтинате. 30 Атунчсе ва арэта ын чер семнул Фиулуй омулуй, тоатесеминцииле пэмынтулуй се вор бочи шивор ведя пе Фиул омулуй венинд пе норий черулуй ку путере ши ку о маре славэ. 31 Елва тримите пе ынӂерий Сэй ку трымбица рэсунэтоаре ши вор адуна пе алеший Луй дин челе патру вынтурь, де ла о марӂине а черурилор пынэ ла чялалтэ. 32 Де ла смокин ынвэцаць пилдалуй: Кынд ый фрэӂезеште ши ынфрунзеште млэдица, штиць кэвара есте апроапе. 33 Тот аша, ши вой, кынд вець ведя тоате ачесте лукрурь, сэ штиць кэ Фиул омулуй есте апроапе, есте кяр ла ушь. 34 Адевэрат вэ спун кэ нува трече нямул ачеста пынэ се вор ынтымпла тоате ачесте лукрурь. 35 Черулши пэмынтул вор трече, дар кувинтеле Меле ну вор трече. 36 Деспре зиуа ачея ши деспре часул ачела, ну штие нимень: нич ынӂерий дин черурь, нич Фиул, чи нумайТатэл. 37 Кум с-а ынтымплат ын зилеле луй Ное, аидома се ва ынтымпла ши ла вениря Фиулуй омулуй. 38 Ын адевэр, кумера ын зилеле динаинте де потоп, кынд мынкау ши бяу, се ынсурау ши се мэритау пынэ ын зиуа кынд а интрат Ное ын корабие 39 ши н-ау штиут нимик, пынэ кынд а венит потопул ши й-а луат пе тоць, тот аша ва фи ши ла вениря Фиулуй омулуй. 40 Атунч, дин дой бэрбаць каре вор фи ла кымп, унул ва фи луат ши алтул ва фи лэсат. 41 Дин доуэ фемей каре вор мэчина ла моарэ, уна ва фи луатэ ши алта ва фи лэсатэ. 42 Вегяць дар, пентру кэ ну штиць ын че зи ва вени Домнул востру. 43 Сэ штицькэ, дакэ ар шти стэпынул касей ла че стражэ дин ноапте ва вени хоцул, ар вегя ши н-ар лэса сэ-й спаргэ каса. 44 Де ачея, ши вой фиць гата; кэч Фиул омулуй ва вени ын часул ын каре ну вэ гындиць. 45 Каре есте дечробул крединчос ши ынцелепт, пе каре л-а пус стэпынул сэу песте чата служилор сале, ка сэ ле дя храна ла время хотэрытэ? 46 Феричеде робул ачела пе каре стэпынул сэу, ла вениря луй, ыл ва гэси фэкынд аша! 47 Адевэрат вэ спун кэыл ва пуне песте тоате авериле сале. 48 Дар, дакэ есте ун роб рэу, каре зиче ын инима луй: 'Стэпынул меу зэбовеште сэ винэ!' 49 Дакэ ва ынчепе сэ батэ пе товарэший луй де службэ ши сэ мэнынче ши сэ бя ку бецивий, 50 стэпынул робулуй ачелуя ва вени ын зиуа ын каре ел ну се аштяптэ ши ын часул пе каре ну-л штие, 51 ыл ва тэя ын доуэ, ши соарта луй ва фи соарта фэцарничилор; аколовор фи плынсул ши скрышниря динцилор.

25 Атунч, Ымпэрэция черурилор се ва асемэна ку зече фечоаре каре шь-ау луат канделеле ши ау ешит ын ынтымпинаря мирелуй. 2 Чинчьдин еле ерау некибзуите, ши чинч, ынцелепте. 3 Челе некибзуите, кынд шь-ау луат канделеле, н-ау луат ку еле унтделемн, 4 дар челе ынцелепте, ымпреунэ ку канделеле, ау луат ку еле ши унтделемн ын васе. 5 Фииндкэ мирееле зэбовя, ауаципит тоате ши ау адормит. 6 Ла мезул нопций, с-ааузит о стригаре: 'Ятэ мирееле, ешици-й ын ынтымпинаре!' 7 Атунч, тоате фечоареле ачеля с-ау скулат ши шь-аупрегэтит канделеле. 8 Челе некибзуите ау зис челор ынцелепте: 'Даци-не дин унтделемнул вострy, кэч ни се стинг канделеле.' 9 Челе ынцелепте ле-ау рэспунс: 'Ну, ка ну кумва сэ ну не ажунгэ нич ноуэ, нич воуэ, чи май бине дучеци-вэ ла чей че вынд унтделемн ши кумпэраци-вэ.' 10 Пе кынд се дучяу еле сэ кумпере унтделемн, а венит мирееле: челе че ерау гата ау интрат ку ел ын одая де нунтэ ши с-ынкуят уша. 11 Май пе урмэ, ау венит ши челелалте фечоаре ши ау зис: 'Доамне, Доамне, дескиде-не!' 12 Дар

ел, дрепт рэспунс, ле-а зис: ‘Адевэрат вэ спун кэ нувэ куноск!’ **13** Вегяць дар, кэч ну штиць зиуа, нич часул ын каре ва вени Фиул омулуй. **14** Атунч, Ымпэрэция черурилор се ва асемэна ку ун ом каре, кынд ера сэ плече ынтр-о алтэ царэ, а кемат пе робий сэй ши ле-а ынкрединцат авуция са. **15** Унуя й-а дат чинч таланць, алтуя дой ши алтуя унул, фиекэруядупэ путеря луй, ши а плекат. **16** Ындатэ, чел че примисе чей чинч таланць с-а дус, й-а пус ын негоц ши а кыштигат ку ей алць чинч таланць. **17** Тот аша, чел че примисе чей дой таланць а кыштигат ши ел алць дой ку ей. **18** Чел че ну примисе декыт ун талант с-а дус де а фэкут о гроапэ ын пэмынт ши а аскунс аколо баний стэпынулуй сэу. **19** Дупэ мултэ време, стэпынул робилор ачелора с-а ынторс ши ле-а черут сокотялэ. **20** Чел че примисе чей чинч таланць а венит, а адус алць чинч таланць ши а зис: ‘Доамне, мь-ай ынкрединцат чинч таланць; ятэ кэ ам кыштигат ку ей алць чинч таланць.’ **21** Стэпынул сэу й-а зис: ‘Бине, роб бун ши крединчос, ай фост крединчос ын пуцине лукрурь, те вой пуне пестемулте лукрурь; интрэ ын букуриястэпынулуй тэу.’ **22** Чел че примисе чей дой таланць а венит ши ел ши а зис: ‘Доамне, мь-ай ынкрединцат дой таланць; ятэ кэ ам кыштигат ку ей алць дой таланць.’ **23** Стэпынул сэу й-а зис: ‘Бине, роб бун ши крединчос, ай фост крединчос ын пуцине лукрурь, те вой пуне песте мулте лукрурь; интрэ ын букурия стэпынулуй тэу!’ **24** Чел че ну примисе декыт ун талант а венит ши ел ши а зис: ‘Доамне, ам штиут кэ ешть ом аспру, каре сечерь де унде н-ай семэнат ши стрынжь де унде н-ай вынтурат: **25** мь-а фост тямэ ши м-ам дус де ць-ам аскунс талантул ын пэмынт; ятэ-ць че есте ал тэу!’ **26** Стэпынул сэу й-а рэспунс: ‘Роб виклян ши ленеш! Ай штиут кэ сечер де унде н-ам семэнат ши кэ стрынг де унде н-ам вынтурат, **27** прин урмаре се кэдя ка ту сэ-мь фи дат баний ла зарафь, ши, ла вениря мя, еу мь-аш фи луат ынапой ку добындэ че есте ал меу! **28** Луаци-й дар талантул ши даци-л челуй че аре зече таланць. **29** Пентру кэчелуй че аре, и се ва да ши ва авя де присос, дар де ла чел че н-аре, се ва луа ши че аре! **30** Яр пе робул ачела нетребник, арункаци-л ынынтунерикул де афарэ: аколо вор фи плынсул ши скрышниря динцилор.’ **31** Кынд ва вени Фиул омулуй ын слава Са, ку тоць сфинций ынжерь, ва шедя пе скаунул де домние ал славей Сале. **32** Тоате нямуриле ворфи адунате ынаинтя Луй. Елый ва деспэрци пе уний де алций кум деспарте пэсторул оиле де капре; **33** ши ва пуне оиле ла дряпта, яр капреле ла стынга Луй. **34** Атунч, Ымпэратул ва зиче челор де ла дряпта Луй: ‘Вениць, бинекувынтаций Татэлуй Меу, де моштеницьЫмпэрэция, карев-а фост прегэтитэ де ла ынтемееря лумий. **35** Кэчам фост флэмынд ши Мь-аць дат де мынкат; Мь-а фост сете ши Мь-аць дат де бэут; ам фост стрэинши М-аць примит; **36** ам фост голши М-аць ымбрэкат; ам фост болнав ши аць венит сэ Мэ ведець; ам фост ынтемницэ ши аць венит пе ла Мине.’ **37** Атунч, чей неприхэниць Ый вор рэспунде: ‘Доамне, кынд Те-ам вэзут ной флэмынд ши Ць-ам дат сэ мэнынчь сау фииндуЦь сете ши Ць-ам дат де ай бэут? **38** Кынд Те-ам вэзут ной стрэин ши Те-ам примит сау гол ши Те-ам ымбрэкат? **39** Кынд Те-ам вэзут ной болнав сау ын темницэ ши ам венит пе ла Тине?’ **40** Дрепт рэспунс, Ымпэратул ле ва зиче: ‘Адевэрат вэ спун кэ, орь де кыте орьаць фэкут ачесте лукрурь унуя дин ачешть фоарте неынсемнаць фраць ай Мей, Мие Ми ле-аць фэкут.’ **41** Апой ва зиче челор де ла стынга Луй: ‘Дучеци-вэде ла Мине, блестемацилор, ынфокул чел вешник, каре а фост прегэтит дяволулуйши ынжерилор луй! **(aiōnios g166)** **42** Кэч ам фост флэмынд, ши ну Мь-аць дат сэ мэнынк; Мь-а фост сете, ши ну Мь-аць дат сэ бяу; **43** ам фост стрэин, ши ну М-аць примит; ам фост гол, ши ну М-аць ымбрэкат; ам фост болнав ши ын темницэ, ши н-аць венит пе ла Мине.’ **44** Атунч, Ый вор рэспунде ши ей: ‘Доамне, кынд Те-ам вэзут ной флэмынд, сау фииндуЦь сете, сау стрэин, сау гол, сау болнав, сау ын темницэ, ши ну Ць-ам служит?’ **45** Ши Ел, дрепт рэспунс, ле ва зиче: ‘Адевэрат вэ спун кэ, орь де кыте орьн-аць фэкут ачесте лукрурь унуя динтр-ачешть фоарте неынсемнаць фраць ай Мей, Мие ну Ми ле-аць фэкут.’ **46** Ши ачештя вормерже ын педяпса вешникэ, яр чей неприхэниць вор мерже ын вяца вешникэ.” **(aiōnios g166)**

26 Дупэ че а испрэвит Исус тоате кувынтэриле ачестя, а зис ученичилор Сэй: **2** „Штицькэ дупэ доуэ зиле вор фи Паштеле; ши Фиул омулуй ва

фи дат ка сэ фие рэстигнит!” 3 Атунч, преоций чей
май де сямэ, кэртурарий ши бэтрыний нородулуй
с-ау стрынс ын куртя марелуй преот, каре се
нумя Каяфа, 4 ши с-ау сфэтуит ымпреунэ кум сэ
принде пе Исус ку виклешуг ши сэ-Л омоаре. 5
Дар зичяу: „Ну ын тимпул празникулуй, ка сэ ну
се факэ тулбураре ын нород.” 6 Кынд ера Исус
ын Бетания, ын каса луй Симон лепросул, 7 с-а
апропият де Ел о фемее ку ун вас де алабастру ку
мир фоарте скump; ши, пе кынд стэтя Ел ла масэ,
еа а турнат мирул пе капул Луй. 8 Ученичилор
ле-а фост неказ, кынд ау вэзут лукрул ачеста,
ши ау зис: „Че рост аре рисипа ачаста? 9 Мирул
ачеста с-ар фи путут винде фоарте скump, ши
баний сэ се дя сэрачилор.” 10 Кынд а аузит Исус,
ле-а зис: „Де че фачець супэраре фемеий? Еа а
фэкут ун лукру фрумос фацэ де Мине. 11 Пентру
кэпе сэрачь ый авець тотдяуна ку вой, дар пеМине
ну Мэ авець тотдяуна. 12 Дакэ а турнат ачест
мир пе трупул Меу, еа а фэкут лукрул ачеста ын
ведеря прегэтирий Меле пентру ынгропаре. 13
Адевэрат вэ спун кэ, орьунде ва фи проповэдуитэ
Евангелия ачаста, ын тоатэ лумя, се ва спуне ши
че а фэкут фемея ачаста, спре помениря ей.” 14
Атунч, унул дин чей дойспрезече, нумит Иуда
Искариотянул, с-а дус ла преоций чей май де сямэ
15 ши ле-а зис: „Че врець сэ-мь даць, ши-Л вой да
ын мыниле воастре?” Ей й-ау кынтэрит трейзечь
де аржинць. 16 Дин клипа ачея, Иуда кэута ун
прилеж нимерит, ка сэ дя пе Исус ын мыниле
лор. 17 Ын зиуа динтый а Празникулуй Азимелор,
ученичий ау венит ла Исус ши Й-ау зис: „Унде
врей сэ-Ць прегэтим сэ мэнынчь Паштеле?” 18
Ел ле-а рэспунс: „Дучеци-вэ ын четате ла кутаре
ом ши спунеци-й: ‘Ынвэцэторул зиче: «Время
Мя есте апроапе; вой фаче Паштеле ку ученичий
Мей ын каса та.»’” 19 Ученичий ау фэкут кум
ле порунчисе Исус ши ау прегэтит Паштеле. 20
Сяра, Исус а шезут ла масэ ку чей дойспрезече
ученичь ай Сэй. 21 Пе кынд мынкау, Ел а зис:
„Адевэрат вэ спун кэ унул дин вой Мэ ва винде.”
22 Ей с-ау ынтристат фоарте мулт ши ау ынчепут
сэ-Й зикэ унул дупэ алтул: „Ну кумва сунт еу,
Доамне?” 23 Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Челче
а ынтинс ку Мине мына ын блид, ачела Мэ ва
винде. 24 Негрешит, Фиул омулуй Се дуче дупэ
куместе скрис деспре Ел. Дар вайде омул ачела
прин каре есте вындут Фиул омулуй! Май бине ар
фи фост пентру ел сэ ну се фи нэскут!” 25 Иуда,
вынзэторул, а луат кувынтул ши Й-а зис: „Ну
кумва сунт еу, Ынвэцэторуле?” „Да”, й-а рэспунс
Исус, „ту ешть!” 26 Пе кынд мынкау ей, Исус
а луат о пыне ши, дупэ че а бинекувынтат, а
фрынт-о ши а дат-о ученичилор, зикынд: „Луаць,
мынкаць; ачестаесте трупул Меу.” 27 Апой а луат
ун пахар ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу,
ли л-а дат, зикынд: „Бецьтоць дин ел, 28 кэч
ачестаесте сынжеле Меу, сынжеле легэмынтулуй
челуйноу, каре се варсэ пентрумулць, спре ертаря
пэкателор. 29 Вэ спункэ, де акум ынколо, ну вой
май бя дин ачест род ал вицей, пынэын зиуа кынд
ыл вой бя ку вой ноу ын Ымпэрэция Татэлуй
Меу.” 30 Дупэ че ау кынтат кынтаря, ау ешит ын
Мунтеле Мэслинилор. 31 Атунч, Исус ле-а зис: „Ын
ноаптя ачаста, тоцьвецьгэси ын Мине о причинэ
де потикнире, кэч есте скрис: ‘Вой батеПэсторул,
ши оиле турмей вор фи рисипите.’ 32 Дар, дупэ
че вой ынвия, воймержже ынаинтя воастрэ ын
Галилея.” 33 Петру а луат кувынтул ши Й-а зис:
„Кяр дакэ тоць ар гэси ын Тине о причинэ де
потикнире, еу ничодатэ ну вой гэси ын Тине о
причинэ де потикнире.” 34 „Адевэратыць спун”, й-
а зис Исус, „кэ ту, кяр ын ноаптя ачаста, ынаинте
ка сэ кынте кокошул, те вей лепэда де Мине де
трей орь.” 35 Петру Й-а рэспунс: „Кяр дакэ ар
требуи сэ мор ку Тине, тот ну мэ вой лепэда де
Тине.” Ши тоць ученичий ау спус ачелашь лукру.
36 Атунч, Исус а венит ку ей ынтр-ун лок ынгрэдит,
нумит Гетсимань, ши а зис ученичилор: „Шедець
аич пынэ Мэ вой дуче аколо сэ Мэ рог.” 37 А луат
ку Ел пе Петру ши пе чей дой фий ай луй Зебедей
ши а ынчепут сэ Се ынтристезе ши сэ Се мыхняскэ
фоарте таре. 38 Исус ле-а зис атунч: „Суфлетул
Меу есте купринс де о ынтристареде моарте;
рэмынець аич ши вегяць ымпреунэ ку Мине.” 39
Апой а мерс пуцин май ынаинте, а кэзут ку фаца
ла пэмынт ши С-а ругат, зикынд: „Татэ, дакэ есте
ку путинцэ, депэртязэде ла Мине пахарул ачеста!
Тотушь нукум воеск Еу, чи кум воешть Ту.” 40
Апой а венит ла ученичь, й-а гэсит дорминд ши а
зис луй Петру: „Че, ун час н-аць путут сэ вегяць
ымпреунэ ку Мине! 41 Вегяцьши ругаци-вэ, ка
сэ ну кэдець ын испитэ; духул, ын адевэр, есте
плин де рывнэ, дар карня есте непутинчоасэ.” 42

С-а депэртат а доуа оарэ ши С-а ругат, зикынд: „Татэ, дакэ ну се поате сэ се ындепэртезе де Мине пахарул ачеста фэрэ сэ-л бяу, факэ-се воя Та!” **43** С-а ынторс ярэшь ла ученичь ши й-а гэсит дорминд; пентру кэ ли се ынгреуясерэ окий де сомн. **44** Й-а лэсат дин ноу, С-а депэртат ши С-а ругат а трея оарэ, зикынд ачеляшь кувинте. **45** Апой а венит ла ученичь ши ле-а зис: „Дормиць де акум ши одихниці-вэ!... Ятэ кэ а венит часул ка Фиул омулуй сэ фие дат ын мыниле пэкэтошилор. **46** Скулаці-вэ, хайдем сэ мержем; ятэ кэ се апропие вынзэторул.” **47** Пе кынд ворбя Ел ынкэ, ятэ кэ вине Иуда, унул дин чей дойспрезече, ку о глоатэ маре, ку сэбий ши ку чомеже, тримишь де преоций чей май де сямэ ши де бэтрыний нородулуй. **48** Вынзэторул ле дэдусе семнул ачеста: „Пе каре-Л вой сэрута еу, Ачела есте; сэ пунець мына пе Ел!” **49** Ындатэ, Иуда с-а апропият де Исус ши Й-а зис: „Плекэчуне, Ынвэцэторуле!” Ши Л-а сэрутат. **50** Исус й-а зис: „Приетене, че ай венит сэ фачь, фэ!” Атунч, оамений ачея с-ау апропият, ау пус мыниле пе Исус ши Л-ау принс. **51** Ши унул дин чей че ерау ку Исус а ынтинс мына, а скос сабия, а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урекя. **52** Атунч, Исус й-а зис: „Пуне-ць сабия ла локул ей, кэчтоць чей че скот сабия де сабие вор пери. **53** Крезь кэ н-аш путя сэ рог пе Татэл Меу, каре Мь-ар пуне ындатэ ла ындемынэ маймулт де доуэспрезече лежиунь де ынжерь? **54** Дар кум се вор ымплини Скриптуриле, каре зик кэаша требуе сэ се ынтымпле?” **55** Ын клипа ачея, Исус а зис глоателор: „Аць ешит ка дупэ ун тылхар, ку сэбий ши ку чомеже, ка сэ Мэ приндець. Ын тоате зилеле шедям ын мижлокул вострy ши ынвэцам нородул ын Темплу, ши н-аць пус мына пе Мине. **56** Дар тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ челе скрисеприн пророчь.” Атунч, тоць ученичий Л-ау пэрэсит ши ау фужит. **57** Чей че ау принс пе Исус, Л-ау дус ла мареле преот Каяфа, унде ерау адунаць кэртурарий ши бэтрыний. **58** Петру Л-а урмат де департе, пынэ ла куртя марелуй преот, апой а интрат ынэунтру ши а шезут жос ку апрозий, ка сэ вадэ сфыршитул. **59** Преоций чей май де сямэ, бэтрыний ши тот соборул кэутау врео мэртурие минчиноасэ ымпотрива луй Исус, ка сэ-Л поатэ оморы. **60** Дар н-ау гэсит ничуна, мэкар кэ с-ау ынфэцишат мулць марторь минчиношь. Ла урмэ ау венит дой **61** ши ау спус: „Ачеста а зис: ‘Еу пот сэ стрик Темплул луй Думнезеу ши сэ-л зидеск ярэшь ын трей зиле.’” **62** Мареле преот с-а скулат ын пичоаре ши Й-а зис: „Ну рэспунзь нимик? Че мэртурисеск ачештя ымпотрива Та?” **63** Исус тэчя. Ши мареле преот а луат кувынтул ши Й-а зис: „Те жур, пе Думнезеул чел виу, сэ не спуй дакэ ешть Христосул, Фиул луй Думнезеу.” **64** „Да”, й-а рэспунс Исус, „сунт! Ба май мулт, вэ спун кэ деакум ынколо вець ведя пе Фиул омулуй шезындла дряпта путерий луй Думнезеу ши венинд пе норий черулуй.” **65** Атунч, мареле преот шь-а рупт хайнеле ши а зис: „А хулит! Че невое май авем де марторь? Ятэ кэ акум аць аузит хула Луй. **66** Че кредець?” Ей ау рэспунс: „Есте виноват, сэ фие педепсит ку моартя.” **67** Атунч, Л-ау скуйпат ын фацэ, Л-ау бэтут ку пумний ши Л-ау пэлмуит, **68** зикынд: „Христоасе, пророчештене чине Те-а ловит!” **69** Петру ынсэ шедя афарэ ын курте. О служникэ а венит ла ел ши й-а зис: „Ши ту ерай ку Исус Галилеянул!” **70** Дар ел с-а лепэдат ынаинтя тутурор ши й-а зис: „Ну штиу че врей сэ зичь.” **71** Кынд а ешит ын придвор, л-а вэзут о алтэ служникэ ши а зис челор де аколо: „Ши ачеста ера ку Исус дин Назарет.” **72** Ел с-а лепэдат ярэшь, ку ун журэмынт, ши а зис: „Ну куноск пе Омул ачеста!” **73** Песте пуцин, чей че стэтяу аколо с-ау апропият ши ау зис луй Петру: „Ну май ынкапе ындоялэ кэ ши ту ешть унул дин оамений ачея, кэч ши ворба те дэ де гол.” **74** Атунч, ел а ынчепут сэ се блестеме ши сэ се журе, зикынд: „Ну куноск пе Омул ачеста!” Ын клипа ачея а кынтат кокошул. **75** Ши Петру шь-а адус аминте де ворба пе каре й-о спусесе Исус: „Ынаинтека сэ кынте кокошул, те вей лепэда де Мине де трей орь.” Ши а ешит афарэ ши а плынс ку амар.

27 Кынд с-а фэкут зиуэ, тоць преоций чей май де сямэ ши бэтрыний нородулуй ау цинут сфат ымпотрива луй Исус, ка сэ-Л омоаре. **2** Дупэ че Л-ау легат, Л-ау дус ши Л-ау дат ын мына дрегэторулуй Пилат дин Понт. **3** Атунч Иуда, вынзэторул, кынд а вэзут кэ Исус а фост осындит ла моарте, с-а кэит, а дус ынапой чей трейзечь де аржинць, й-а дат преоцилор челор май де сямэ ши бэтрынилор **4** ши а зис: „Ам пэкэтуит,

кэч ам вындут сынӂе невиноват.” „Че не пасэ ноуэ?” й-ау рэспунс ей. „Тряба та.” **5** Иуда а арункат арӂинций ын Темплу ши с-а дус де с-а спынзурат. **6** Преоций чей май де сямэ ау стрынс арӂинций ши ау зис: „Ну есте ынгэдуит сэ-й пунем ын вистиерия Темплулуй, фииндкэ сунт прец де сынӂе.” **7** Ши дупэ че с-ау сфэтуит, ау кумпэрат ку баний ачея „Царина оларулуй”, ка лок пентру ынгропаря стрэинилор. **8** Ятэ де че царина ачея а фост нумитэ пынэ ын зиуа де азь: „Царина сынӂелуй”. **9** Атунч с-а имплинит че фусесе вестит прин пророкул Иеремия, каре зиче: „Ау луат чей трейзечь де арӂинць, прецул челуй прецуит, пе каре л-ау прецуит уний дин фиий луй Исраел, **10** ши й-ау дат пе ‘Царина оларулуй’, дупэ кум ымь порунчисе Домнул.” **11** Исус С-а ынфэцишат ынаинтя дрегэторулуй. Дрегэторул Л-а ынтребат: „Ешть Ту Ымпэратул иудеилор?” „Да”, й-а рэспунс Исус, „сунт.” **12** Дар н-а рэспунс нимик ла ынвинуириле преоцилор челор май де сямэ ши бэтрынилор. **13** Атунч, Пилат Й-а зис: „Н-аузь де кыте лукрурь Те ынвинуеск ей?” **14** Исус ну й-а рэспунс ла ничун кувынт, аша кэ се мира фоарте мулт дрегэторул. **15** Ла фиекаре празник ал Паштелор, дрегэторул авя обичей сэ слобозяскэ норoдулуй ун ынтемницат, пе каре-л вояу ей. **16** Пе атунч авяу ун ынтемницат вестит, нумит Бараба. **17** Кынд ерау адунаць ла ун лок, Пилат ле-а зис: „Пе каре воиць сэ ви-л слобозеск? Пе Бараба сау пе Исус, каре Се нумеште Христос?” **18** Кэч штия кэ дин пизмэ дэдусерэ пе Исус ын мыниле луй. **19** Пе кынд стэтя Пилат пе скаун ла жудекатэ, невастэ-са а тримис сэ-й спунэ: „Сэ н-ай нимик а фаче ку Неприхэнитул ачеста, кэч азь ам суферит мулт ын вис дин причина Луй.” **20** Преоций чей май де сямэ ши бэтрыний ау ындуплекат нороаделе сэ чарэ пе Бараба, яр пе Исус сэ-Л омоаре. **21** Дрегэторул а луат кувынтул ши ле-а зис: „Пе каре дин амындой воиць сэ ви-л слобозеск?” „Пе Бараба”, ау рэспунс ей. **22** Пилат ле-а зис: „Дар че сэ фак ку Исус, каре Се нумеште Христос?” „Сэ фие рэстигнит”, й-ау рэспунс ку тоций. **23** Дрегэторул а зис: „Дар че рэу а фэкут?” Ей ау ынчепут сэ стриже ши май таре: „Сэ фие рэстигнит!” **24** Кынд а вэзут Пилат кэ н-ажунже ла нимик, чи кэ се фаче май мултэ зарвэ, а луат апэ, шь-а спэлат мыниле ынаинтя норoдулуй ши а зис: „Еу сунт невиноват де сынӂеле Неприхэнитулуй ачестуя. Тряба воастрэ!” **25** Ши тот норoдул а рэспунс: „Сынӂеле Луй сэ фие асупра ноастрэ ши асупра копиилор ноштри.” **26** Атунч, Пилат ле-а слобозит пе Бараба; яр пе Исус, дупэ че а пус сэ-Л батэ ку нуеле, Л-а дат ын мыниле лор, ка сэ фие рэстигнит. **27** Осташий дрегэторулуй ау дус пе Исус ын преториу ши ау адунат ын журул Луй тоатэ чата осташилор. **28** Л-ау дезбрэкат де хайнеле Луй ши Л-ау ымбрэкат ку о хайнэ стакожие. **29** Ау ымплетит о кунунэ де спинь, пе каре Й-ау пус-о пе кап, ши Й-ау пус о трестие ын мына дряптэ. Апой ынӂенункяу ынаинтя Луй, ышь бэтяу жок де Ел, ши зичяу: „Плекэчуне, Ымпэратул иудеилор!” **30** Ши скуйпау асупра Луй ши луау трестия ши-Л бэтяу ын кап. **31** Дупэ че шь-ау бэтут астфел жок де Ел, Л-ау дезбрэкат де хайна стакожие, Л-ау ымбрэкат ку хайнеле Луй ши Л-ау дус сэ-Л рэстигняскэ. **32** Пе кынд ешяу дин четате, ау ынтылнит пе ун ом дин Чирене, нумит Симон, ши л-ау силит сэ дукэ кручя луй Исус. **33** Кынд ау ажунс ла ун лок нумит Голгота, каре ынсямнэ: „Локул кэпэцыний”, **34** Й-ау дат сэ бя вин аместекат ку фьере; дар, кынд л-а густат, н-а врут сэ бя. **35** Дупэ че Л-ау рэстигнит, Й-ау ымпэрцит хайнеле ынтре ей, трэгынд ла сорць, пентру ка сэ се имплиняскэ че фусесе вестит прин пророкул каре зиче: „Шь-ау ымпэрцит хайнеле Меле ынтре ей ши пентру кэмаша Мя ау трас ла сорць.” **36** Апой ау шезут жос ши-Л пэзяу. **37** Ши Й-ау скрис дясупра капулуй вина: „Ачеста есте Исус, Ымпэратул иудеилор.” **38** Ымпреунэ ку Ел, ау фост рэстигниць дой тылхарь: унул ла дряпта ши челэлалт ла стынга Луй. **39** Трекэторий ышь бэтяу жок де Ел, дэдяу дин кап **40** ши зичяу: „Ту, каре стричь Темплул ши-л зидешть ла лок ын трей зиле, мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць! Дакэ ешть Ту Фиул луй Думнезеу, кобоарэ-Те де пе круче!” **41** Преоций чей май де сямэ, ымпреунэ ку кэртурарий ши бэтрыний, ышь бэтяу ши ей жок де Ел ши зичяу: **42** „Пе алций й-а мынтуит, яр пе Сине ну Се поате мынтуи! Дакэ есте Ел Ымпэратул луй Исраел, сэ Се кобоаре акум де пе круче ши вом креде ын Ел! **43** С-а ынкрезут ын Думнезеу: сэ-Л скапе акум Думнезеу, дакэ-Л юбеште. Кэч а зис: ‘Еу сунт Фиул луй Думнезеу!’” **44** Тылхарий каре ерау рэстигниць ымпреунэ ку Ел, Ый арункау ачеляшь

кувинте де батжокурэ. **45** Де ла часул ал шаселя пынэ ла часул ал ноуэля с-а фэкут ынтунерик песте тоатэ цара. **46** Ши пе ла часул ал ноуэля, Исус а стригат ку глас таре: „Ели, Ели, Лама Сабактани?” Адикэ: „Думнезеул Меу, Думнезеул Меу, пентру че М-ай пэрэсит?” **47** Уний дин чей че стэтяу аколо, кынд ау аузит ачесте ворбе, ау зис: „Стригэ пе Илие!” **48** Ши ындатэ, унул дин ей а алергат де а луат ун бурете, л-а умплут ку оцет, л-а пус ынтр-о трестие ши Й-а дат сэ бя. **49** Дар чейлалць зичяу: „Ласэ, сэ ведем дакэ ва вени Илие сэ-Л мынтуяскэ.” **50** Исус а стригат ярэшь ку глас таре ши Шь-а дат духул. **51** Ши ындатэ, пердяуа динэунтрул Темплулуй с-а рупт ын доуэ, де сус пынэ жос, пэмынтул с-а кутремурат, стынчиле с-ау деспикат, **52** мормынтеле с-ау дескис ши мулте трупурь але сфинцилор каре мурисерэ ау ынвият. **53** Ей ау ешит дин морминте, дупэ ынвиеря Луй, ау интрат ын сфынта четате ши с-ау арэтат мултора. **54** Суташул ши чей че пэзяу пе Исус ымпреунэ ку ел, кынд ау вэзут кутремурул де пэмынт ши челе ынтымплате, с-ау ынфрикошат фоарте таре ши ау зис: „Ку адевэрат, Ачеста а фост Фиул луй Думнезеу!” **55** Аколо ерау ши мулте фемей, каре привяу де департе; еле урмасерэ пе Исус дин Галилея, ка сэ-Й служяскэ. **56** Ынтре еле ера Мария Магдалена, Мария, мама луй Иаков ши а луй Иосе, ши мама фиилор луй Зебедей. **57** Спре сярэ, а венит ун ом богат дин Ариматея, нумит Иосиф, каре ера ши ел ученик ал луй Исус. **58** Ел с-а дус ла Пилат ши а черут трупул луй Исус. Пилат а порунчит сэ и-л дя. **59** Иосиф а луат трупул, л-а ынфэшурат ынтр-о пынзэ куратэ де ин **60** ши л-а пус ынтр-ун мормынт ноу ал луй ынсушь, пе каре-л сэпасе ын стынкэ. Апой а прэвэлит о пятрэ маре ла уша мормынтулуй ши а плекат. **61** Мария Магдалена ши чялалтэ Марие ерау аколо ши шедяу ын фаца мормынтулуй. **62** А доуа зи, каре вине дупэ Зиуа Прегэтирий, преоций чей май де сямэ ши фарисеий с-ау дус ымпреунэ ла Пилат **63** ши й-ау зис: „Доамне, не-ам адус аминте кэ ыншелэторул ачела, пе кынд ера ынкэ ын вяцэ, а зис: ‘Дупэ трей зиле вой ынвия.’ **64** Дэ порункэ, дар, ка мормынтул сэ фие пэзит бине пынэ а трея зи, ка ну кумва сэ винэ ученичий Луй ноаптя сэ-Й фуре трупул ши сэ спунэ нородулуй: ‘А ынвият дин морць!’ Атунч, ыншелэчуня ачаста дин урмэ ар фи май ря декыт чя динтый.” **65** Пилат ле-а зис: „Авець о стражэ; дучеци-вэ де пэзиць кум путець.” **66** Ей ау плекат ши ау ынтэрит мормынтул, печетлуинд пятра ши пунынд стражэ.

28 Ла сфыршитул зилей Сабатулуй, кынд ынчепя сэ се луминезе ынспре зиуа динтый а сэптэмыний, Мария Магдалена ши чялалтэ Марие ау венит сэ вадэ мормынтул. **2** Ши ятэ кэ с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт, кэч ун ынжер ал Домнулуй с-а коборыт дин чер, а венит ши а прэвэлит пятра де ла уша мормынтулуй ши а шезут пе еа. **3** Ынфэцишаря луй ера ка фулжерул, ши ымбрэкэминтя луй, албэ ка зэпада. **4** Стрэжерий ау тремурат де фрика луй ши ау рэмас ка ниште морць. **5** Дар ынжерул а луат кувынтул ши а зис фемеилор: „Ну вэ темець, кэч штиу кэ вой кэутаць пе Исус, каре а фост рэстигнит. **6** Ну есте аич; а ынвият, дупэ кум зисесе. Вениць де ведець локул унде зэчя Домнул **7** ши дучеци-вэ репеде де спунець ученичилор Луй кэ а ынвият динтре чей морць. Ятэ кэ Ел мерже ынаинтя воастрэ ын Галилея; аколо Ыл вець ведя. Ятэ кэ в-ам спус лукрул ачеста.” **8** Еле ау плекат репеде де ла мормынт, ку фрикэ ши ку маре букурие, ши ау алергат сэ дя де весте ученичилор Луй. **9** Дар ятэ кэ ле-а ынтымпинат Исус ши ле-а зис: „Букурацивэ!” Еле с-ау апропият сэ-Й куприндэ пичоареле ши И с-ау ынкинат. **10** Атунч, Исус ле-а зис: „Ну вэ темець; дучеци-вэ де спунець фрацилорМей сэ мэргэ ын Галилея; аколо Мэ вор ведя.” **11** Пе кынд се дучяу еле, ау интрат ын четате уний дин стрэжерь ши ау дат де весте преоцилор челор май де сямэ деспре тоате челе ынтымплате. **12** Ачештя с-ау адунат ымпреунэ ку бэтрыний, ау цинут сфат, ау дат осташилор мулць бань **13** ши ле-ау зис: „Спунець аша: ‘Ученичий Луй ау венит ноаптя, пе кынд дормям ной, ши Л-ау фурат.’ **14** Ши, дакэ ва ажунже лукрул ачеста ла урекиле дрегэторулуй, ыл вом потоли ной ши вэ вом скэпа де грижэ.” **15** Осташий ау луат баний ши ау фэкут кум й-ау ынвэцат. Ши с-а рэспындит звонул ачеста принтре иудей пынэ ын зиуа де астэзь. **16** Чей унспрезече ученичь с-ау дус ын Галилея, ын мунтеле унде ле порунчисе Исус сэ мэргэ. **17** Кынд Л-ау вэзут ей, И с-ау ынкинат, дар уний с-ау ындоит. **18** Исус С-а

апропият де ей, а ворбит ку ей ши ле-а зис: „Тоатэ путеря Мь-а фост датэын чер ши пе пэмынт. **19** Дучеци-вэши фачець ученичьдин тоате нямуриле, ботезынду-й ын Нумеле Татэлуй ши ал Фиулуй ши ал Сфынтулуй Дух. **20** Ши ынвэцаци-йсэ пэзяскэ тот че в-ам порунчит. Ши ятэ кэ Еу сунт ку вой ын тоате зилеле, пынэ ла сфыршитул вякулуй.” Амин. **(aiōn g165)**

Марку

1 Ынчепутул Евангелией луй Исус Христос, Фиул луй Думнезеу. **2** Дупэ кум есте скрис ын пророкул Исая: „Ятэ, тримит ынаинтя Та пе солул Меу, каре Ыць ва прегэти каля... **3** Гласул челуй че стригэ ын пустиу: ‘Прегэтиць каля Домнулуй, нетезици-Й кэрэриле’”, **4** а венит Иоан каре ботеза ын пустиу, проповэдуинд ботезул покэинцей спре ертаря пэкателор. **5** Тот цинутул Иудеий ши тоць локуиторий Иерусалимулуй ау ынчепут сэ ясэ ла ел ши, мэртурисинду-шь пэкателе, ерау ботезаць де ел ын рыул Йордан. **6** Иоан ера ымбрэкат ку о хайнэ де пэр де кэмилэ ши ымпрежурул мижлокулуй ера ынчинс ку ун брыу де куря. Ел се хрэня ку лэкусте ши мьере сэлбатикэ. **7** Иоан проповэдуя ши зичя: „Дупэ мине вине Чел че есте май путерник декыт мине, кэруя еу ну сунт вредник сэ мэ плек сэ-Й дезлег курелеле ынкэлцэминтей. **8** Еу, да, в-ам ботезат ку апэ, дар Ел вэ ва ботеза ку Духул Сфынт.” **9** Ын время ачея, а венит Исус дин Назаретул Галилеий ши а фост ботезат де Иоан ын Йордан. **10** Ши ындатэ, кынд ешя Исус дин апэ, ел а вэзут черуриле дескисе ши Духул коборынду-Се песте Ел ка ун порумбел. **11** Ши дин черурь с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ту ешть Фиул Меу пряюбит, ын Тине Ымь гэсеск тоатэ плэчеря Мя.” **12** Ындатэ, Духул а мынат пе Исус ын пустиу, **13** унде а стат патрузечь де зиле, фиинд испитит де Сатана. Аколо стэтя ымпреунэ ку фяреле сэлбатиче ши-Й служяу ынжерий. **14** Дупэ че а фост ынкис Иоан, Исус а венит ын Галилея ши проповэдуя Евангелия луй Думнезеу. **15** Ел зичя: „С-аымплинит время ши Ымпэрэция луй Думнезеу есте апроапе. Покэици-вэ ши кредець ын Евангелие.” **16** Пе кынд тречя Исус пе лынгэ Маря Галилеий, а вэзут пе Симон ши пе Андрей, фрателе луй Симон, арункынд о мряжэ ын маре, кэч ерау пескарь. **17** Исус ле-а зис: „Вениць дупэ Мине, ши вэ вой фаче пескарь де оамень.” **18** Ындатэ, ей шь-ау лэсат мрежеле ши ау мерс дупэ Ел. **19** А мерс пуцин май департе ши а вэзут пе Иаков, фиул луй Зебедей, ши пе Иоан, фрателе луй, каре ши ей ерау ынтр-о корабие ши ышь дрежяу мрежеле. **20** Ындатэ й-а кемат; ши ей ау лэсат пе татэл лор Зебедей ын корабие ку чей че лукрау пе платэ ши ау мерс дупэ Ел. **21** С-ау дус ла Капернаум. Ши ын зиуа Сабатулуй, Исус а интрат ындатэ ын синагогэ ши а ынчепут сэ ынвеце пе нород. **22** Оамений ерау уймиць де ынвэцэтура Луй, кэч ый ынвэца ка унул каре аре путере, ну кум ый ынвэцау кэртурарий. **23** Ын синагога лор ера ун ом каре авя ун дух некурат. Ел а ынчепут сэ стриже: **24** „Че авем ной а фаче ку Тине, Исусе дин Назарет? Ай венит сэ не перзь? Те штиу чине ешть: Ешть Сфынтул луй Думнезеу!” **25** Исус л-а чертат ши й-а зис: „Тачь ши ешь дин омул ачеста!” **26** Ши духул некурат а ешит дин ел, скутурынду-л ку путере ши скоцынд ун стригэт маре. **27** Тоць ау рэмас ынмэрмуриць, аша кэ се ынтребау уний пе алций: „Че есте ачаста? О ынвэцэтурэ ноуэ! Ел порунчеште ка ун стэпын кяр ши духурилор некурате, ши еле Ыл аскултэ!” **28** Ши ындатэ И с-а дус вестя ын тоате ымпрежуримиле Галилеий. **29** Дупэ че а ешит дин синагогэ, а интрат ымпреунэ ку Иаков ши Иоан ын каса луй Симон ши а луй Андрей. **30** Соакра луй Симон зэчя ын пат, принсэ де фригурь. Ши ындатэ ау ворбит луй Исус деспре еа. **31** Ел а венит, а апукат-о де мынэ, а ридикат-о ши ау лэсат-о фригуриле. Апой, еа а ынчепут сэ ле служяскэ. **32** Сяра, дупэ асфинцитул соарелуй, ау адус ла Ел пе тоць болнавий ши ындрэчиций. **33** Ши тоатэ четатя ера адунатэ ла ушэ. **34** Ел а виндекат пе мулць каре пэтимяу де фелурите боль; де асеменя, а скос мулць драчь ши ну лэса пе драчь сэ ворбяскэ, пентру кэ-Л куноштяу. **35** А доуа зи диминяца, пе кынд ера ынкэ ынтунерик де тот, Исус С-а скулат, а ешит ши С-а дус ынтр-ун лок пустиу. Ши Се руга аколо. **36** Симон ши чейлалць каре ерау ку Ел с-ау дус сэ-Л кауте. **37** Ши, кынд Л-ау гэсит, Й-ау зис: „Тоць Те каутэ.” **38** Ел ле-а рэспунс: „Хайдем сэмержем ын алтэ парте, прин тыргуриле ши сателе вечине, ка сэ проповэдуеск ши аколо, кэч пентруачаста ам ешит.” **39** Ши с-а дус сэ проповэдуяскэ ын синагожь, прин тоатэ Галилея, ши скотя драчий. **40** А венит ла Ел ун лепрос, каре с-а арункат ын жэнункь ынаинтя Луй, Ыл руга ши-Й зичя: „Дакэ врей, поць сэ мэ курэцешть.” **41** Луй Исус И с-а фэкут милэ де ел, а ынтинс мына, С-а атинс де ел ши й-а зис: „Да, воеск, фий курэцит!” **42** Ындатэ л-а лэсат лепра ши с-а курэцит. **43** Исус й-а порунчит ку тот динадинсул, й-а спус сэ плече нумайдекыт **44** ши

й-а зис: „Везь сэ ну спуй нимэнуй нимик, чи ду-те де те аратэ преотулуй ши аду пентру курэциря та чеа порунчит Мойсе, ка мэртурие пентру ей.” **45** Дар омул ачела, дупэ че а плекат, а ынчепут сэ вестяскэ ши сэ спунэ ын гура маре лукрул ачеста, аша кэ Исус ну май путя сэ интре пе фацэ ын ничо четате, чи стэтя афарэ, ын локурь пустий, ши веняу ла Ел дин тоате пэрциле.

2 Дупэ кытева зиле, Исус С-а ынторс ын Капернаум. С-а аузит кэ есте ын касэ **2** ши с-ау адунат ындатэ аша де мулць кэ ну путя сэ-й май ынкапэ локул динаинтя уший, Ел ле вестя Кувынтул. **3** Ау венит ла Ел ниште оамень каре Й-ау адус ун слэбэног, пуртат де патру иншь. **4** Фииндкэ ну путяу сэ ажунгэ пынэ ла Ел дин причина нородулуй, ау десфэкут акоперишул касей унде ера Исус ши, дупэ че л-ау спарт, ау коборыт пе аколо патул ын каре зэчя слэбэногул. **5** Кынд ле-а вэзут Исус крединца, а зис слэбэногулуй: „Фиуле, пэкателе ыць сунт ертате!” **6** Уний дин кэртурарь, каре ерау де фацэ, се гындяу ын инимиле лор: **7** „Кум ворбеште Омул ачеста астфел? Хулеште! Чине поате сэ ерте пэкателе декыт нумай Думнезеу?” **8** Ындатэ, Исус а куноскут, прин духул Сэу, кэ ей гындяу астфел ын ей ши ле-а зис: „Пентру че авець астфел де гындурь ын инимиле воастре? **9** Чееste май лесне: а зиче слэбэногулуй: ‘Пэкателе ыць сунт ертате’ орь а зиче: ‘Скоалэ-те, ридикэ-ць патул ши умблэ’? **10** Дар, ка сэ штиць кэ Фиул омулуй аре путере пе пэмынт сэ ерте пэкателе: **11** ‘Чие ыць порунческ’”, а зис Ел слэбэногулуй, „‘скоалэ-те, ридикэ-ць патул ши ду-те акасэ.’” **12** Ши ындатэ, слэбэногул с-а скулат, шь-а ридикат патул ши а ешит афарэ ын фаца тутурор; аша кэ тоць ау рэмас уймиць ши слэвяу пе Думнезеу ши зичяу: „Ничодатэ н-ам вэзут аша чева!” **13** Исус а ешит ярэшь ла маре. Тоатэ мулцимя веня ла Ел; ши Ел ынвэца пе тоць. **14** Кынд тречя пе аколо, а вэзут пе Леви, фиул луй Алфеу, шезынд ла вамэ. Ши й-а зис: „Вино дупэ Мине!” Леви с-а скулат ши а мерс дупэ Ел. **15** Пе кынд шедя Исус ла масэ ын каса луй Леви, мулць вамешь ши пэкэтошь ау шезут ши ей ла масэ ку Ел ши ку ученичий Луй; кэч ерау мулць каре мержяу де обичей дупэ Ел. **16** Кэртурарий ши фарисеий, кынд Л-ау вэзут мынкынд ку вамеший ши ку пэкэтоший, ау зис ученичилор Луй: „Де че мэнынкэ Ел ши бя ку вамеший ши ку пэкэтоший?” **17** Исус, кынд а аузит ачест лукру, ле-а зис: „Нучей сэнэтошь ау требуинцэ де доктор, чи чей болнавь. Еу ам венит сэ кем ла покэинцэ ну пе чей неприхэниць, чи пе чей пэкэтошь.” **18** Ученичий луй Иоан ши фарисеий обишнуяу сэ постяскэ. Ей ау венит ши ау зис луй Исус: „Пентру че ученичий луй Иоан ши ай фарисеилор постеск, яр ученичий Тэй ну постеск?” **19** Исус ле-а рэспунс: „Оаре пот пости нунташий кытэ време есте мирele ку ей? Кытэ време ау пе мире ку ей, ну пот пости. **20** Вор вени зиле кынд ва фи луат мирele де ла ей, ши атунч вор пости ын зиуа ачея. **21** Нимень ну коасе ун петик де постав ноу ла о хайнэ веке; алтфел, петикул де постав ноу рупе о парте дин чел векь ши май ря руптурэ се фаче. **22** Ши нимень ну пуне вин ноу ын бурдуфурь векь, алтфел, винул чел ноу спарже бурдуфуриле ши винул се варсэ, яр бурдуфуриле се прэпэдеск; чи винул ноу есте пус ын бурдуфурь ной.” **23** С-а ынтымплат кэ, ынтр-о зи де Сабат, Исус тречя прин лануриле де грыу. Ученичий Луй, пе кынд мержяу, ау ынчепут сэ смулгэ спиче де грыу. **24** Фарисеий Й-ау зис: „Везь, де че фак ей че ну есте ынгэдуит сэ факэ ын зиуа Сабатулуй?” **25** Исус ле-а рэспунс: „Оаре н-аць читит ничодатэ чеа фэкут Давид, кынд а фост ын невое ши кынд ау флэмынзит ел ши чей че ерау ымпреунэ ку ел? **26** Кум а интрат ын Каса луй Думнезеу, ын зилеле марелуй преот Абиатар, ши а мынкат пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй, пе карену есте ынгэдуит сэ ле мэнынче декыт преоций? Ши кум а дат дин еле кяр ши челор че ерау ку ел?” **27** Апой ле-а зис: „Сабатул а фост фэкут пентру ом, яр ну омул, пентру Сабат; **28** аша кэ Фиул омулуй есте Домнкяр ши ал Сабатулуй.”

3 Исус а интрат дин ноу ын синагогэ. Аколо се афла ун ом ку мына ускатэ. **2** Ей пындяу пе Исус сэ вадэ дакэ-л ва виндека ын зиуа Сабатулуй, ка сэ-Л поатэ ынвинуи. **3** Ши Исус а зис омулуй каре авя мына ускатэ: „Скоалэ-те ши стай ла мижлок!” **4** Апой ле-а зис: „Есте ынгэдуит ын зиуа Сабатулуй сэ фачь бине сау сэ фачь рэу? Сэ скапь вяца куйва сау с-о перзь?” Дар ей тэчяу. **5** Атунч,

ротинду-Шь привириле ку мыние песте ей ши мыхнит де ымпетриря инимий лор, а зис омулуй: „Ынтинде-ць мына!” Ел а ынтинс-о, ши мына и с-а фэкут сэнэтоасэ. **6** Фарисеий ау ешит афарэ ши с-ау сфэтуит ындатэ ку иродиений кум сэ-Л пырдэ. **7** Исус С-а дус ку ученичий Сэй ла маре. Дупэ Ел а мерс о маре мулциме де оамень дин Галилея; ши о маре мулциме де оамень дин Иудея, **8** дин Иерусалим, дин Идумея, де динколо де Йордан ши димпрежурул Тирулуй ши Сидонулуй, кынд а аузит тот че фэчя, а венит ла Ел. **9** Исус а порунчит ученичилор сэ-Й цинэ ла ындемынэ о корэбиоарэ, ка сэ ну фие ымбулзит де нород. **10** Кэч Ел виндека пе мулць ши, де ачея, тоць чей че авяу боль се ынгесуяу спре Ел ка сэ се атингэ де Ел. **11** Духуриле некурате, кынд Ыл ведяу, кэдяу ла пэмынт ынаинтя Луй ши стригау: „Ту ешть Фиул луй Думнезеу.” **12** Дар Ел ле порунчя ындатэ ку тот динадинсул сэ ну-Л факэ куноскут. **13** Ын урмэ, Исус С-а суит пе мунте, а кемат ла Ел пе чине а врут ши ей ау венит ла Ел. **14** А рындуит динтре ей дойспрезече, ка сэ-й айбэ ку Сине ши сэ-й тримитэ сэ проповэдуяскэ. **15** Ле-а дат ши путере сэ виндече болиле ши сэ скоатэ драчий. **16** Ятэ чей дойспрезече пе каре й-а рындуит: Симон, кэруя й-а пус нумеле Петру; **17** Иаков, фиул луй Зебедей, ши Иоан, фрателе луй Иаков, кэрора ле-а пус нумеле Боанергес, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Фиий тунетулуй”; **18** Андрей; Филип; Бартоломеу; Матей; Тома; Иаков, фиул луй Алфеу; Тадеу; Симон Канаанитул **19** ши Иуда Искариотянул, каре Л-а ши вындут. **20** Ау венит ын касэ ши с-а адунат дин ноу нородул, аша кэ ну путяу нич мэкар сэ прынзяскэ. **21** Руделе луй Исус, кынд ау аузит челе че се петречяу, ау венит сэ пунэ мына пе Ел. Кэч зичяу: „Шь-а ешит дин минць.” **22** Ши кэртурарий, каре се коборысерэ дин Иерусалим, зичяу: „Есте стэпынит де Беелзебул; скоате драчий ку ажуторул домнулуй драчилор.” **23** Исус й-а кемат ла Ел ши ле-а зис ын пилде: „Кум поате Сатана сэ скоатэ афарэ пе Сатана? **24** Дакэ о ымпэрэуие есте дезбинатэ ымпотрива ей ынсэшь, ымпэрэция ачея ну поате дэйнуи. **25** Ши дакэ о касэ есте дезбинатэ ымпотрива ей ынсэшь, каса ачея ну поате дэйнуи. **26** Тот астфел, дакэ Сатана се рэскоалэ ымпотрива луй ынсушь, есте дезбинат ши ну поате дэйнуи, чи с-а испрэвит ку ел. **27** Нименьну поате сэ интре ын каса унуй ом таре ши сэ-й жефуяскэ господэрия, декыт дакэ а легат май ынтый пе омул ачела таре; нумай атунч ый ва жефуи каса. **28** Адевэратвэ спун кэ тоате пэкателе ши тоате хулеле пе каре ле вор рости оамений ли се вор ерта, **29** дар орьчине ва хули ымпотрива Духулуй Сфынт ну ва кэпэта ертаре ын вяк, чи есте виноват де ун пэкат вешник.” **(aiōn g165, aiōnios g166)** **30** Ачаста, пентру кэ ей зичяу: „Аре ун дух некурат.” **31** Атунч ау венит мама ши фраций Луй ши, стынд афарэ, ау тримис сэ-Л кеме. **32** Мулцимя шедя ын журул Луй, кынд Й-ау спус: „Ятэ кэ мама Та ши фраций Тэй сунт афарэ ши Те каутэ.” **33** Ел а рэспунс: „Чине сунт мама Мя ши фраций Мей?” **34** Апой, арункынду-Шь привириле песте чей че шедяу ымпрежурул Луй: „Ятэ”, а зис Ел, „мама Мя ши фраций Мей! **35** Кэч орьчине фаче воя луй Думнезеу, ачела Ымь есте фрате, сорэ ши мамэ.”

4 Исус а ынчепут ярэшь сэ ынвеце пе нород лынгэ маре. Фииндкэ се адунасе фоарте мулт нород ла Ел, С-а суит ши а шезут ынтр-о корабие, пе маре; яр тот нородул стэтя пе цэрм лынгэ маре. **2** Апой а ынчепут сэ-й ынвеце мулте лукрурь ын пилде; ши, ын ынвэцэтура пе каре ле-о дэдя, ле спуня: **3** „Аскултаць! Ятэ, семэнэторул а ешит сэ семене. **4** Пе кынд семэна, о парте дин сэмынцэ а кэзут лынгэ друм: ау венит пэсэриле ши ау мынкат-о. **5** О алтэ парте а кэзут пе ун лок стынкос, унде н-авя мулт пэмынт: а рэсэрит ындатэ, пентру кэ н-а дат де ун пэмынт адынк, **6** дар, кынд а рэсэрит соареле, с-а пэлит ши, пентру кэ н-авя рэдэчинэ, с-а ускат. **7** О алтэ парте а кэзут ынтре спинь: спиний ау крескут, ау ынекат-о ши н-а дат род. **8** О алтэ парте а кэзут ын пэмынт бун: а датрод, каре се ынэлца ши крештя; ши ау адус уна трейзечь, алта шайзечь ши алта о сутэ.” **9** Апой а зис: „Чине аре урекь де аузит сэ аудэ.” **10** Кынд а фост сингур, чей че ерау ын журул Луй, ымпреунэ ку чей дойспрезече, Л-ау ынтребат деспре пилде. **11** „Воуэ”, ле-а зис Ел, „в-а фост дат сэ куноаштець тайна Ымпэрэцией луй Думнезеу, дар пентру чей чесунт афарэ дин нумэрул вострy, тоате лукрурile сунт ынфэцишате ын пилде, **12** пентру ка, мэкар кэ привеск, сэ привяскэ ши сэ ну вадэ ши, мэкар кэ ауд, сэ аудэ ши сэ ну ынцелягэ, ка ну кумва сэ се

ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ ли се ерте пэкателе.” **13** Ел ле-а май зис: „Ну ынцележецъ пилда ачаста? Кум вецъ ынцележа атунч тоате челелалте пилде? **14** Семэнэторулсямэнэ Кувынтул. **15** Чей ынфэцишаць прин сэмынца кэзутэ лынгэ друм сунт ачея ын каре есте семэнат Кувынтул, дар, дупэ че л-ау аузит, вине Сатана ындатэ ши я Кувынтул семэнат ын ей. **16** Тот аша, чей ынфэцишаць прин сэмынца кэзутэ ын локуриле стынкоасе сунт ачея каре, кынд ауд Кувынтул, ыл примеск ындатэ ку букурие, **17** дар н-ау рэдэчинэ ын ей, чи цин пынэ ла о време ши, кум вине ун неказ сау о пригонире дин причина Кувынтулуй, се ляпэдэ ындатэ де ел. **18** Алций сунт чей ынфэцишаць прин сэмынца кэзутэ ынтре спинь; ачештя сунт чей че ауд Кувынтул, **19** дар нэвэлеск ын ей грижиле лумий, ыншелэчунябогэциилор ши пофтеле алтор лукрурь, каре ынякэ Кувынтул ши-л фак астфел неродитор. **(aiōn g165)** **20** Алций, апой, сунт ынфэцишаць прин сэмынца кэзутэ ын пэмынт бун. Ачештя сунт чей че ауд Кувынтул, ыл примеск ши фак род: унул трейзечь, алтул шайзечь ши алтул о сутэ.” **21** Ел ле-а май зис: „Оаре лумина есте адусэ ка сэ фие пусэ суб баницэ сау суб пат? Ну есте адусэ ка сэ фие пусэ ын сфешник? **22** Кэчну есте нимик аскунс каре ну ва фи дескоперит ши нимик тэйнуит каре ну ва еши ла луминэ. **23** Дакэаре чинева урекь де аузит, сэ аудэ.” **24** Ел ле-а май зис: „Луаць сяма ла че аузиць. Куче мэсурэ вецъ мэсура, ви се ва мэсура ши ви се ва да ши май мулт. **25** Кэч, челуй че аре, и се ва да; дар, де ла чел че н-аре, се ва луа ши че аре.” **26** Ел а май зис: „КуЫмпэрэция луй Думнезеу есте ка атунч кынд арункэ ун ом сэмынца ын пэмынт; **27** фие кэ доарме ноаптя, фие кэ стэ тряз зиуа, сэмынца ынколцеште ши креште фэрэ сэ штие ел кум. **28** Пэмынтул родеште сингур: ынтый ун фир верде, апой спик, дупэ ачея грыу деплин ын спик **29** ши, кынд есте копт родул, пунеындатэ сечера ын ел, пентру кэ а венит сечеришул.” **30** Ел а май зис: „Куче вом асемэна Ымпэрэция луй Думнезеу, сау прин че пилдэ о вом ынфэциша? **31** Се асямэнэ ку ун грэунте де муштар, каре, кынд есте семэнат ын пэмынт, есте чя май микэ динтре тоате семинцеле де пе пэмынт, **32** дар, дупэ че а фост семэнат, креште ши се фаче май маре декыт тоате зарзаватуриле ши фаче рамурь марь, аша кэ пэсэриле черулуй ышь пот фаче куйбурь ла умбра луй.” **33** Исус ле вестя Кувынтул прин мулте пилде де фелул ачеста, дупэ кум ерау ей ын старе сэ-Л причяпэ. **34** Ну ле ворбя делок фэрэ пилдэ, дар, кынд ера сингур ла о парте, лэмуря ученичилор Сэй тоате лукруриле. **35** Ын ачеяшь зи, сяра, Исус ле-а зис: „Сэ тречем ын партя чялалтэ.” **36** Дупэ че ау дат друмул нородулуй, ученичий Л-ау луат ын корабия ын каре Се афла ши аша кум ера. Ымпреунэ ку Ел май ерау ши алте корэбий. **37** С-а стырнит о маре фуртунэ де вынт, каре арунка валуриле ын корабие, аша кэ май кэ се умпля корабия. **38** Ши Ел дормя ла кырмэ, пе кэпэтый. Ученичий Л-ау дештептат ши Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ну-Ць пасэ кэ перим?” **39** Ел С-а скулат, а чертат вынтул ши а зис мэрий: „Тачь! Фэрэ гурэ!” Вынтул а стат ши с-а фэкут о линиште маре. **40** Апой ле-а зис: „Пентру че сунтець аша де фрикошь? Тот н-авець крединцэ?” **41** Й-а апукат о маре фрикэ ши зичяу уний кэтре алций: „Чине есте Ачеста де Ыл аскултэ кяр ши вынтул, ши маря?”

5 Ау ажунс пе челэлалт цэрм ал мэрий, ын цинутул гадаренилор. **2** Кынд а ешит Исус дин корабие, Л-а ынтымпинат ындатэ ун ом каре ешя дин морминте, стэпынит де ун дух некурат. **3** Омул ачеста ышь авя локуинца ын морминте ши нимень ну май путя сэ-л цинэ легат, нич кяр ку ун ланц. **4** Кэч де мулте орь фусесе легат ку пичоареле ын обезь ши ку кэтуше ла мынь, дар рупсесе кэтушеле ши сфэрымасе обезиле, ши нимень ну-л путя домоли. **5** Тотдяуна, зи ши ноапте, стэтя ын морминте ши пе мунць, ципынд ши тэинду-се ку петре. **6** Кынд а вэзут пе Исус де департе, а алергат, И с-а ынкинат **7** ши а стригат ку глас таре: „Че ам еу а фаче ку Тине, Исусе, Фиул Думнезеулуй челуй Пряыналт? Те жур ын Нумеле луй Думнезеу сэ ну мэ кинуешть!” **8** Кэч Исус ый зичя: „Дух некурат, ешь дин омул ачеста!” **9** „Карець есте нумеле?”, л-а ынтребат Исус. „Нумеле меу есте Лежиуне, а рэспунс ел, пентру кэ сунтем мулць.” **10** Ши Ыл руга стэруитор сэ ну-й тримитэ афарэ дин цинутул ачела. **11** Аколо, лынгэ мунте, ера о турмэ маре де порчь каре пэштяу. **12** Ши драчий Л-ау ругат ши ау зис: „Тримите-не ын порчий ачея, ка сэ интрэм ын ей.” **13** Исус ле-а

дат вое. Ши духуриле некурате ау ешит ши ау интрат ын порчь; ши турма с-а репезит де пе рыпэ ын маре. Ерау апроапе доуэ мий ши с-ау ынекат ын маре. **14** Поркарий ау фужит ши ау дат де штире ын четате ши прин сателе вечине. Оамений ау ешит сэ вадэ че с-а ынтымплат. **15** Ау венит ла Исус, ши ятэ пе чел че фусесе ындрэчит ши авусесе лежиуня де драчь, шезынд жос ымбрэкат ши ынтрег ла минте; ши с-ау ынспэймынтат. **16** Чей че вэзусерэ челе ынтымплате, ле-ау повестит тот че се петрекусе ку чел ындрэчит ши ку порчий. **17** Атунч ау ынчепут сэ роаже пе Исус сэ плече дин цинутул лор. **18** Пе кынд Се суя Ел ын корабие, омул каре фусесе ындрэчит Ыл руга сэ-л ласе сэ рэмынэ ку Ел. **19** Исус ну й-а дат вое, чи й-а зис: „Ду-те акасэ ла ай тэй ши повестеште-ле тот че цьа фэкут Домнул ши кум а авут милэ де тине.” **20** Ел а плекат ши а ынчепут сэ вестяскэ прин Декаполе тот че-й фэкусе Исус. Ши тоць се минунау. **21** Дупэ че а трекут Исус ярэшь де чялалтэ парте ку корабия, с-а адунат мулт нород ын журул Луй. Ел стэтя лынгэ маре. **22** Атунч а венит унул дин фрунташий синагожий, нумит Иаир. Кум Л-а вэзут, фрунташул с-а арункат ла пичоареле Луй **23** ши Й-а фэкут урмэтоаря ругэминте стэруитоаре: „Фетица мя траже сэ моарэ; рогу-Те, вино де-Ць пуне мыниле песте еа, ка сэ се факэ сэнэтоасэ ши сэ трэяскэ.” **24** Исус а плекат ымпреунэ ку ел. Ши дупэ Ел мержя мулт нород ши-Л ымбулзя. **25** Ши ера о фемее каре де дойспрезече ань авя о скуржере де сынже. **26** Еа суферисе мулт де ла мулць доктор, келтуисе тот че авя ши ну симцисе ничо ушураре, ба ынкэ ый ера май рэу. **27** А аузит ворбинду-се деспре Исус, а венит пе динапой прин мулциме ши с-а атинс де хайна Луй. **28** Кэч ышь зичя еа: „Дакэ аш путя доар сэ мэ атинг де хайна Луй, мэ вой тэмэдуи.” **29** Ши ындатэ, а секат изворул сынжелуй ей. Ши а симцит ын тот трупул ей кэ с-а тэмэдуит де боалэ. **30** Исус а куноскут ындатэ кэ о путере ешисе дин Ел ши, ынторкынду-Се спре мулциме, а зис: „Чине с-а атинс де хайнеле Меле?” **31** Ученичий Й-ау зис: „Везь кэ мулцимя Те ымбулзеште ши май зичь: ‘Чине с-а атинс де Мине?’” **32** Ел Се уйта де жур ымпрежур сэ вадэ пе чя каре фэкусе лукрул ачеста. **33** Фемея, ынфрикошатэ ши тремурынд, кэч штия че се петрекусе ын еа, а венит де с-а арункат ла пичоареле Луй ши Й-а спус тот адевэрул. **34** Дар Исус й-а зис: „Фийкэ, крединцата те-а мынтуит; ду-те ын паче ши фий тэмэдуитэ де боала та.” **35** Пе кынд ворбя Ел ынкэ, ятэ кэ вин ниште оамень де ла фрунташул синагожий, каре-й спун: „Фийка та а мурит; пентру че май суперь пе Ынвэцэторул?” **36** Дар Исус, фэрэ сэ цинэ сямэ де кувинтеле ачестя, а зис фрунташулуй синагожий: „Ну те теме, креде нумай!” **37** Ши н-а ынгэдуит нимэнуй сэ-Л ынсоцяскэ, афарэ де Петру, Иаков ши Иоан, фрателе луй Иаков. **38** Ау ажунс ла каса фрунташулуй синагожий. Аколо, Исус а вэзут о зарвэ ши пе уний каре плынжяу ши се тынгуяу мулт. **39** А интрат ынэунтру ши ле-а зис: „Пентру че фачець атыта зарвэ ши пентру че плынжець? Копила н-а мурит, чи доарме.” **40** Ей ышь бэтяу жок де Ел. Атунч, дупэ че й-а скос афарэ пе тоць, а луат ку Ел пе татэл копилей, пе мама ей ши пе чей че-Л ынсоцисерэ ши а интрат аколо унде зэчя копила. **41** А апукат-о де мынэ ши й-а зис: „Талита куми”, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Фетицо, скоалэте, ыць зик!” **42** Ындатэ, фетица с-а скулат ши а ынчепут сэ умбле, кэч ера де дойспрезече ань. Ей ау рэмас ынкремениць. **43** Исус ле-а порунчит ку тэрие сэ ну штие нимень лукрул ачеста ши а зис сэ дя де мынкаре фетицей.

6 Исус а плекат де аколо ши С-а дус ын патрия Луй. Ученичий Луй ау мерс дупэ Ел. **2** Кынд а венит зиуа Сабатулуй, а ынчепут сэ ынвеце пе нород ын синагогэ. Мулць, кынд Ыл аузяу, се мирау ши зичяу: „Де унде аре Ел ачесте лукрурь? Че фел де ынцелепчуне есте ачаста каре Й-а фост датэ? Ши кум се фак астфел де минунь прин мыниле Луй? **3** Ну есте Ачеста тымпларул, фечорул Марией, фрателе луй Иаков, ал луй Иосе, ал луй Иуда ши ал луй Симон? Ши ну сунт сурориле Луй аич, ынтре ной?” Ши гэсяу о причинэ де потикнире ын Ел. **4** Дар Исус ле-а зис: „Ун пророк нуесте диспрецуит декыт ын патрия Луй, ынтре руделе Луй ши ын каса Луй.” **5** Н-а путут сэ факэ ничо минуне аколо, чи доар Шь-а пус мыниле песте кыцьва болнавь ши й-а виндекат. **6** Ши Се мира де некрединца лор. Исус стрэбэтя сателе де примпрежур ши ынвэца пе нород. **7** Атунч а кемат ла Сине пе чей дойспрезече ши а ынчепут сэ-й тримитэ дой кыте дой, дынду-ле путере асупра

духурилор некурате. 8 Ле-а порунчит сэ ну я
нимик ку ей пе друм, декыт ун тояг; сэ н-айбэ нич
пыне, нич трайстэ, нич бань де арамэ ла брыу; 9
сэ се ынкалце ку сандале ши сэ ну се ымбраче ку
доуэ хайне. 10 Апой ле-а зис: „Ын орьче касэвець
интра, сэ рэмынець аколо пынэ вець плека дин
локул ачела. 11 Ши, дакэ ын вреун лок ну вэ вор
прими ши ну вэ вор аскулта, сэ плекаць де аколо
ши сэ скутурацьындатэ прафул де суб пичоареле
воастре, ка мэртурие пентру ей. Адевэрат вэ
спун кэ, ын зиуа жудекэций, ва фи май ушор
пентру пэмынтул Содомей ши Гоморей декыт
пентру четатя ачея.” 12 Ученичий ау плекат ши
ау проповэдуит покэинца. 13 Скотяу мулць драчь
ши унжяу ку унтделемн пе мулць болнавь ши-й
виндекау. 14 Ымпэратул Ирод а аузит ворбинду-се
деспре Исус, ал кэруй Нуме ажунсесе вестит, ши а
зис: „Иоан Ботезэторул а ынвият дин морць, ши
де ачея лукрязэ ачесте путерь прин Ел.” 15 Алций
зичяу: „Есте Илие.” Яр алций зичяу: „Есте ун
пророк ка унул дин пророчь.” 16 Дар Ирод, кынд а
аузит лукрул ачеста, зичя: „Иоан ачела, кэруя й-
ам тэят капул, а ынвият дин морць.” 17 Кэч Ирод
ынсушь тримисесе сэ принде пе Иоан ши-л легасе
ын темницэ дин причина Иродиадей, неваста
фрателуй сэу Филип, пентру кэ о луасе де невастэ.
18 Ши Иоан зичя луй Ирод: „Ну-ць есте ынгэдуит
сэ ций пе неваста фрателуй тэу!” 19 Иродиада авя
неказ пе Иоан ши воя сэ-л омоаре. Дар ну путя, 20
кэч Ирод се темя де Иоан, фииндкэ ыл штия ом
неприхэнит ши сфынт; ыл окротя ши, кынд ыл
аузя, де мулте орь стэтя ын кумпэнэ, нештиинд
че сэ факэ, ши-л аскулта ку плэчере. 21 Тотушь а
венит о зи ку бун прилеж, кынд Ирод ышь прэзнуя
зиуа наштерий ши а дат ун оспэц боерилор сэй,
май-марилор оастей ши фрунташилор Галилеий.
22 Фата Иродиадей а интрат ла оспэц, а жукат ши а
плэкут луй Ирод ши оаспецилор луй. Ымпэратул а
зис фетей: „Чере-мь орьче врей, ши-ць вой да.” 23
Апой а адэугат ку журэмынт: „Орьче-мь вей чере,
ыць вой да, фие ши жумэтате дин ымпэрэция мя.”
24 Фата а ешит афарэ ши а зис мамей сале: „Че сэ
чер?” Ши мама са й-а рэспунс: „Капул луй Иоан
Ботезэторул.” 25 Еа с-а грэбит сэ винэ ындатэ ла
ымпэрат ши й-а фэкут урмэтоаря черере: „Вряу
сэ-мь дай ындатэ, ынтр-о фарфурие, капул луй
Иоан Ботезэторул.” 26 Ымпэратул с-а ынтристат
фоарте мулт, дар, дин причина журэминтелор
сале ши дин причина оаспецилор, н-а врут сэ
зикэ ну. 27 А тримис ындатэ ун осташ де пазэ, ку
порунка де а адуче капул луй Иоан Ботезэторул.
Осташул де пазэ с-а дус ши а тэят капул луй Иоан
ын темницэ, 28 л-а адус пе о фарфурие, л-а дат
фетей, ши фата л-а дат мамей сале. 29 Ученичий
луй Иоан, кынд ау аузит ачест лукру, ау венит
де й-ау ридикат трупул ши л-ау пус ынтр-ун
мормынт. 30 Апостолий с-ау адунат ла Исус ши
Й-ау спус тот че фэкусерэ ши тот че ынвэцасерэ
пе оамень. 31 Исус ле-а зис: „Вениць сингурь ла
о парте, ынтр-ун лок пустиу, ши одихници-вэ
пуцин.” Кэч ерау мулць каре веняу ши се дучяу
ши ей н-авяу време нич сэ мэнынче. 32 Ау плекат
дар ку корабия, ка сэ се дукэ ынтр-ун лок пустиу,
ла о парте. 33 Оамений й-ау вэзут плекынд ши й-
ау куноскут; ау алергат пе жос дин тоате четэциле
ши ау венит ынаинтя лор ын локул ын каре се
дучяу ей. 34 Кынд а ешит дин корабие, Исус а вэзут
мулт нород ши И с-а фэкут милэ де ей, пентру
кэ ерау ка ниште ой каре н-авяу пэстор, ши а
ынчепут сэ-й ынвеце мулте лукрурь. 35 Фииндкэ
зиуа ера пе сфыршите, ученичий с-ау апропият
де Ел ши Й-ау зис: „Локул ачеста есте пустиу ши
зиуа есте пе сфыршите. 36 Дэ-ле друмул сэ се дукэ
ын кэтунеле ши сателе де примпрежур ка сэ-шь
кумпере пыне, фииндкэ н-ау че мынка.” 37 „Дациле вой сэ мэнынче”, ле-а рэспунс Исус. Дар ей Й-
ау зис: „Оаре сэ не дучем сэ кумпэрэм пынь де
доуэ суте де лей ши сэ ле дэм сэ мэнынче?” 38
Ши Ел й-а ынтребат: „Кыте пынь авець? Дучеци-
вэ де ведець.” С-ау дус де ау вэзут кыте пынь ау
ши ау рэспунс: „Чинчь ши дой пешть.” 39 Атунч
ле-а порунчит сэ-й ашезе пе тоць, чете-чете, пе
ярба верде. 40 Ши ау шезут жос ын чете де кыте
о сутэ ши де кыте чинчзечь. 41 Ел а луат челе
чинч пынь ши чей дой пешть. Шь-а ридикат окий
спре чер ши а ростит бинекувынтаря. Апой а
фрынт пыниле ши ле-а дат ученичилор, ка ей
сэ ле ымпартэ нородулуй. Асеменя ши чей дой
пешть, й-а ымпэрцит ла тоць. 42 Ау мынкат тоць
ши с-ау сэтурат; 43 ши ау ридикат доуэспрезече
кошурь плине ку фиримитурь де пыне ши ку че
май рэмэсесе дин пешть. 44 Чей че мынкасерэ
пыниле ерау чинч мий де бэрбаць. 45 Ындатэ, Исус
а силит пе ученичий Сэй сэ интре ын корабие

ши сэ трякэ ынаинтя Луй де чялалтэ парте, спре Бетсаида. Ын тимпул ачеста, Ел авя сэ дя друмул норoдулуй. **46** Дупэ че Шь-а луат рэмас-бун де ла норoд, С-а дус ын мунте ка сэ Се роаӂе. **47** Кынд с-а ынсерат, корабия ера ын мижлокул мэрий, яр Исус ера сингур пе цэрм. **48** А вэзут пе ученичь кэ се некэжеск ку выслиря, кэч вынтул ле ера ымпотривэ. Ши, ынтр-а патра стражэ дин ноапте, а мерс ла ей умблынд пе маре ши воя сэ трякэ пе лынгэ ей. **49** Кынд Л-ау вэзут ей умблынд пе маре, ли с-а пэрут кэ есте о нэлукэ ши ау ципат, **50** пентру кэ тоць Л-ау вэзут ши с-ау ынспэймынтат. Исус а ворбит ындатэ ку ей ши ле-а зис: „Ындрэзниць, Еу сунт, ну вэ темець!” **51** Апой С-а суит ла ей ын корабие ши а стат вынтул. Ей ау рэмас уймиць ши ынмэрмуриць, **52** кэч ну ынцелесесерэ минуня ку пыниле, фииндкэ ле ера инима ымпетритэ. **53** Дупэ че ау трекут маря, ау венит ын цинутул Генезаретулуй ши ау трас ла мал. **54** Кынд ау ешит дин корабие, оамений ау куноскут ындатэ пе Исус, **55** ау алергат прин тоате ымпрежуримиле ши ау ынчепут сэ адукэ пе болнавь ын патурь претутиндень пе унде се аузя кэ ера Ел. **56** Орьунде интра Ел, ын сате, ын четэць сау ын кэтуне, пуняу пе болнавь ын пеце ши-Л ругау сэ ле дя вое доар сэ се атингэ де поалеле хайней Луй. Ши тоць кыць се атинӂяу де Ел ерау тэмэдуиць.

7 Фарисеий ши кыцьва кэртурарь, вениць дин Иерусалим, с-ау адунат ла Исус. **2** Ей ау вэзут пе уний дин ученичий Луй прынзинд ку мыниле некурате, адикэ неспэлате. **3** Фарисеий ынсэ ши тоць иудеий ну мэнынкэ фэрэ сэ-шь спеле ку маре бэгаре де сямэ мыниле, дупэ датина бэтрынилор. **4** Ши, кынд се ынторк дин пяцэ, ну мэнынкэ декыт дупэ че с-ау скэлдат. Сунт мулте алте обичеюрь пе каре ау апукат ей сэ ле цинэ, прекум спэларя пахарелор, а улчоарелор, а кэлдэрилор ши а патурилор. **5** Ши фарисеий, ши кэртурарий Л-ау ынтребат: „Пентру че ну се цин ученичий Тэй де датина бэтрынилор, чи прынзеск ку мыниле неспэлате?” **6** Исус ле-а рэспунс: „Фэцарничилор, бине а пророчит Исая деспре вой, дупэ кум есте скрис: ‘Норoдулачеста Мэ чинстеште ку бузеле, дар инима луй есте департе де Мине. **7** Дежяба Мэ чинстеск ей, дынд ынвэцэтурь каре ну сунт декыт ниште порунчь оменешть.’ **8** Вой лэсаць порунка луй Думнезеу ши цинець датина ашезатэ де оамень, прекум спэларя улчоарелор ши а пахарелор, ши фачець мулте алте лукрурь де ачестя.” **9** Ел ле-а май зис: „Аць десфиинцат фрумос порунка луй Думнезеу ка сэ цинець датина воастрэ. **10** Кэч Мойсе а зис: ‘Сэ чинстештьпе татэл тэу ши пе мама та’ ши: ‘Чинева грэи де рэу пе татэл сэу сау пе мама са сэ фие педепсит ку моартя.’ **11** Вой, димпотривэ, зичець: ‘Дакэ ун ом ва спуне татэлуй сэу сау мамей сале: «Орь ку че те-аш путя ажута есте Корбан», адикэ дат луй Думнезеу, фаче бине’; **12** ши ну-л май лэсаць сэ факэ нимик пентру татэл сау пентру мама са. **13** Ши аша, аць десфиинцат Кувынтул луй Думнезеу прин датина воастрэ. Ши фачець мулте алте лукрурь де фелул ачеста!” **14** Ын урмэ, а кемат дин ноу нороаделе ла Сине ши ле-а зис: „Аскултаци-Мэ тоць ши ынцелеӂець. **15** Афарэ дин ом ну есте нимик каре, интрынд ын ел, сэ-л поатэ спурка, дар че есе дин ом, ачея-л спуркэ. **16** Дакэаре чинева урекь де аузит, сэ аудэ.” **17** Дупэ че а интрат ын касэ, пе кынд ера департе де норoд, ученичий Луй Л-ау ынтребат деспре пилда ачаста. **18** Ел ле-а зис: „Ши вой сунтець аша де непричепуць? Ну ынцелеӂець кэ нимик дин че интрэ ын ом де афарэ ну-л поате спурка? **19** Фииндкэ ну интрэ ын инима луй, чи ын пынтече, ши апой есте дат афарэ, ын хазна?” А зис астфел, фэкынд тоате букателе курате. **20** Ел ле-а май зис: „Че есе дин ом, ачея спуркэ пе ом. **21** Кэчдинэунтру, дин инима оаменилор, ес гындуриле реле, прякурвииле, курвииле, учидериле, **22** фуртишагуриле, лэкомииле, виклешугуриле, ыншелэчуниле, фаптеле де рушине, окюл рэу, хула, труфия, небуния. **23** Тоате ачесте лукрурь реле ес динэунтру ши спуркэ пе ом.” **24** Исус а плекат де аколо ши С-а дус ын цинутул Тирулуй ши ал Сидонулуй. А интрат ынтр-о касэ, доринд сэ ну штие нимень кэ есте аколо, дар н-а путут сэ рэмынэ аскунс. **25** Кэч, ындатэ, о фемее а кэрей фетицэ ера стэпынитэ де ун дух некурат а аузит ворбинду-се деспре Ел ши а венит де с-а арункат ла пичоареле Луй. **26** Фемея ачаста ера о грекоайкэ, де обыршие сирофеничианэ. Еа Ыл руга сэ скоатэ пе дракул дин фийка ей. **27** Исус й-а зис: „Ласэ сэ се сатуре

май ынтый копиий, кэч ну есте бине сэ ей пыня копиилор ши с-о арунчь ла кэцей." 28 „Да, Доамне", Й-а рэспунс еа, „дар ши кэцеий де суб масэ мэнынкэ дин фиримитуриле копиилор." 29 Атунч, Исус й-а зис: „Пентру ворба ачаста, ду-те; а ешит дракул дин фийкэ-та." 30 Ши кынд а интрат фемея ын каса ей, а гэсит пе копилэ кулкатэ ын пат ши ешисе дракул дин еа. 31 Исус а пэрэсит цинутул Тирулуй ши а венит ярэшь, прин Сидон, ла Маря Галилеий, трекынд прин цинутул Декаполе. 32 Й-ау адус ун сурд каре ворбя ку аневое ши Л-ау ругат сэ-Шь пунэ мыниле песте ел. 33 Ел л-а луат ла о парте дин нород, й-а пус дежетеле ын урекь ши й-а атинс лимба ку скуйпатул Луй. 34 Апой Шь-а ридикат окий спре чер, а суспинат ши а зис: „Ефата", адикэ „Дескиде-те!" 35 Ындатэ и с-ау дескис урекиле, и с-а дезлегат лимба ши а ворбит фоарте деслушит. 36 Исус ле-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуй, дар, ку кыт ле порунча май мулт, ку атыт Ыл вестяу май мулт. 37 Ей ерау уймиць песте мэсурэ де мулт ши зичяу: „Тоате ле фаче де минуне; кяр ши пе сурзь ый фаче сэ аудэ, ши пе муць сэ ворбяскэ."

8 Ын зилеле ачеля, фииндкэ се стрынсесе дин ноу мулт нород ши н-авя че мынка, Исус а кемат пе ученичий Сэй ши ле-а зис: 2 „Мь-е милэ де нородул ачеста, кэч ятэ кэ де трей зиле стау лынгэ Мине ши н-ау че мынка. 3 Дакэ ле вой да друмул акасэ флэмынзь, ау сэ лешине де фоаме пе друм, фииндкэ уний дин ей ау венит де департе." 4 Ученичий Й-ау рэспунс: „Кум ар путя чинева сэ сатуре ку пыне пе оамений ачештя аич, ынтр-ун лок пустиу?" 5 „Кыте пынь авець?", й-а ынтребат Исус. „Шапте", Й-ау рэспунс ей. 6 Атунч а порунчит нородулуй сэ шадэ пе пэмынт, а луат челе шапте пынь ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, ле-а фрынт ши ле-а дат ученичилор Сэй ка сэ ле ымпартэ, ши ей ле-ау ымпэрцит нородулуй. 7 Май авяу ши кыцьва пештишорь, ши Исус, дупэ че й-а бинекувынтат, а порунчит сэ-й ымпартэ ши пе ачея. 8 Ау мынкат ши с-ау сэтурат; ши ау ридикат шапте кошнице плине ку рэмэшицеле де фиримитурь. 9 Ерау апроапе патру мий де иншь. Ын урмэ, Исус ле-а дат друмул. 10 Исус а интрат ындатэ ын корабие ку ученичий Сэй ши а венит ын пэрциле Далманутей. 11 Фарисеий ау венит деодатэ ши ау ынчепут о чартэ де ворбе ку Исус. Ши, ка сэ-Л пунэ ла ынчеркаре, Й-ау черут ун семн дин чер. 12 Исус а суспинат адынк ын духул Сэу ши а зис: „Пентру че чере нямул ачеста ун семн? Адевэрат вэ спун кэ нямулуй ачестуя ну и се ва да делок ун семн." 13 Апой й-а лэсат ши а интрат ярэшь ын корабие, ка сэ трякэ де чялалтэ парте. 14 Ученичий уйтасерэ сэ я пынь; ку ей, ын корабие, н-авяу декыт о пыне. 15 Исус ле дэдя ын грижэ ши ле зичя: „Луаць сяма, сэ вэ пэзиць бине де алуатул фарисеилор ши де алуатул луй Ирод!" 16 Ученичий се гындяу ши зичяу ынтре ей: „Фииндкэ н-авем пынь." 17 Исус а ынцелес лукрул ачеста ши ле-а зис: „Пентру че вэ гындиць кэ н-авець пынь? Тотну причепець ши тот ну ынцележець? Авець инима ымпетритэ? 18 Авець окь ши ну ведець? Авець урекь ши ну аузиць? Ши ну вэ адучець аминте делок? 19 Кындам фрынт челе чинч пынь ла чей чинч мий де бэрбаць, кыте кошурь плине ку фиримитурь аць ридикат?" „Доуэспрезече", Й-ау рэспунс ей. 20 „Ши кындам фрынт челе шапте пынь ла чей патру мий де бэрбаць, кыте кошнице плине ку фиримитурь аць ридикат?" „Шапте", Й-ау рэспунс ей. 21 Ши Ел ле-а зис: „Тот нуынцележець?" 22 Ау венит ла Бетсаида; ау адус ла Исус ун орб ши Л-ау ругат сэ Се атингэ де ел. 23 Исус а луат пе орб де мынэ ши л-а скос дин сат, апой й-а пус скуйпат пе окь, Шь-а пус мыниле песте ел ши л-а ынтребат: „Везь чева?" 24 Ел с-а уйтат ши а зис: „Вэд ниште оамень умблынд, дар ми се пар ка ниште копачь." 25 Исус й-а пус дин ноу мыниле пе окь; й-а спус сэ се уйте цинтэ ши, кынд с-а уйтат, а фост тэмэдуит ши а вэзут тоате лукруриле деслушит. 26 Атунч, Исус л-а тримис акасэ ши й-а зис: „Сэ ну интри ын сат ши ничсэ ну спуй куйва ын сат." 27 Исус а плекат ку ученичий Сэй ын сателе Чезареий луй Филип. Пе друм ле-а пус урмэтоаря ынтребаре: „Чине зик оамений кэ сунт Еу?" 28 Ей Й-ау рэспунс: „Иоан Ботезэторул; алций: Илие; алций: Унул дин пророчь." 29 „Дар вой", й-а ынтребат Ел, „чине зичець кэ сунт Еу?" „Ту ешть Христосул!" Й-а рэспунс Петру. 30 Исус ле-а порунчит ку тэрие сэ ну спунэ нимэнуй лукрул ачеста деспре Ел. 31 Атунч а ынчепут сэ-й ынвеце кэ Фиул омулуй требуе сэ пэтимяскэ мулт, сэ фие тэгэдуит де бэтрынь, де преоций чей май де сямэ ши де кэртурарь, сэ фие оморыт ши

дупэ трей зиле сэ ынвие. **32** Ле спуня лукрурилe ачестя пе фацэ. Петру ынсэ Л-а луат деопарте ши а ынчепут сэ-Л мустре. **33** Дар Исус С-а ынторс ши С-а уйтат ла ученичий Сэй, а мустрат пе Петру ши й-а зис: „Ынапоя Мя, Сатано! Фииндкэ ту ну те гындешть ла лукрурилe луй Думнезеу, чи ла лукрурилe оаменилор.” **34** Апой а кемат ла Ел норoдул ымпреунэ ку ученичий Сэй ши ле-а зис: „Дакэ воеште чиневасэ винэ дупэ Мине, сэ се лепеде де сине ынсушь, сэ-шь я кручя ши сэ Мэ урмезе. **35** Кэч орьчинева вря сэ-шь скапе вяца, о ва перде, дар орьчине ышь ва перде вяца дин причина Мя ши дин причина Евангелией, о ва мынтуи. **36** Ши че фолосеште унуй ом сэ кыштиже тоатэ лумя, дакэ ышь перде суфлетул? **37** Сау че ва да ун ом ын скимб пентру суфлетул сэу? **38** Пентру кэде орьчине сева рушина де Мине ши де кувинтеле Меле, ын ачест ням прякурвар ши пэкэтос, Се ва рушина ши Фиул омулуй, кынд ва вени ын слава Татэлуй Сэу ымпреунэ ку сфинций ынжерь.”

9 Ел ле-а май зис: „Адевэратвэ спун, кэ сунт уний дин чей че стау аич, каре ну вор мури пынэ ну вор ведя Ымпэрэциялуй Думнезеу венинд ку путере.” **2** Дупэ шасе зиле, Исус а луат ку Ел пе Петру, пе Иаков ши пе Иоан ши й-а дус сингурь деопарте пе ун мунте ыналт. Аколо С-а скимбат ла фацэ ынаинтя лор. **3** Хайнеле Луй с-ау фэкут стрэлучитоаре ши фоарте албе, де о албцэ пе каре ничун ынэлбитор де пе пэмынт н-о поате да. **4** Илие ли с-а арэтат ымпреунэ ку Мойсе ши ста де ворбэ ку Исус. **5** Петру а луат кувынтул ши а зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, есте бине сэ стэм аич, сэ фачем трей колибе: уна пентру Тине, уна пентру Мойсе ши уна пентру Илие.” **6** Кэч ну штия че сэ зикэ, атыт де маре спаймэ ый апукасе. **7** А венит ун нор ши й-а акоперит ку умбра луй. Ши дин нор с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряюбит: де Ел сэ аскултаць!” **8** Ындатэ, ученичий с-ау уйтат ымпрежур ши н-ау май вэзут пе нимень, декыт пе Исус сингур ку ей. **9** Пе кынд се коборау де пе мунте, Исус ле-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуй че ау вэзут, пынэ ва ынвия Фиул омулуй динтре чей морць. **10** Ей ау пэстрат ын ей лукрул ачеста ши се ынтребау ынтре ей че сэ ынсемне ынвиеря ачея динтре чей морць. **11** Ученичий Й-ау пус урмэтоаря ынтребаре: „Пентру че зик кэртурарий кэ требуе сэ винэ ынтый Илие?” **12** Ел ле-а рэспунс: „Илие ва вени ынтый; ши ва ашеза дин ноу тоате лукрурилe; тот аша дупэ куместе скрис деспре Фиул омулуй кэ требуе сэ пэтимяскэ мулт ши сэфие дефэймат. **13** Дар Еу вэ спун кэ Илиеа ши венит, ши ей й-ау фэкут че ау врут, дупэ кум есте скрис деспре ел.” **14** Кынд ау ажунс ла ученичь, ау вэзут мулт нород ымпрежурул лор ши пе кэртурарь ынтребынду-се ку ей. **15** Де ындатэ че а вэзут нородул пе Исус, с-а мират ши а алергат ла Ел сэ И се ынкине. **16** Ел й-а ынтребат: „Деспре че вэ ынтребаць ку ей?” **17** Ши ун ом дин нород Й-а рэспунс: „Ынвэцэторуле, ам адус ла Тине пе фиул меу, каре есте стэпынит де ун дух мут. **18** Орьунде ыл апукэ, ыл трынтеште ла пэмынт. Копилул фаче спумэ ла гурэ, скрышнеште дин динць ши рэмыне цяпэн. М-ам ругат де ученичий Тэй сэ скоатэ духул, ши н-ау путут.” **19** „О, ням некрединчос!”, ле-а зис Исус. „Пынэ кынд вой фи ку вой? Пынэ кынд вэ вой суфери? Адучеци-л ла Мине.” **20** Л-ау адус ла Ел. Ши, кум а вэзут копилул пе Исус, духул л-а скутурат ку путере, копилул а кэзут ла пэмынт ши се звырколя фэкынд спумэ ла гурэ. **21** Исус а ынтребат пе татэл луй: „Кытэ време есте де кынд ый вине аша?” „Дин копилэрие”, а рэспунс ел. **22** „Ши, де мулте орь, духул л-а арункат кынд ын фок, кынд ын апэ, ка сэ-л омоаре. Дар, дакэ поць фаче чева, фие-Ць милэ де ной ши ажутэ-не.” **23** Исус а рэспунс: „Ту зичь: ‘Дакэпоць.’ Тоате лукрурилe сунт ку путинцэ челуй че креде!” **24** Ындатэ, татэл копилулуй а стригат ку лакримь: „Кред, Доамне! Ажутэ некрединцей меле!” **25** Кынд а вэзут Исус кэ нородул вине ын фуга маре спре Ел, а мустрат духул некурат ши й-а зис: „Дух мут ши сурд, ыць порунческ сэ ешь дин копилул ачеста ши сэ ну май интри ын ел.” **26** Ши духул а ешит, ципынд ши скутурынду-л ку маре путере. Копилул а рэмас ка морт, аша кэ мулць зичяу: „А мурит!” **27** Дар Исус л-а апукат де мынэ ши л-а ридикат. Ши ел с-а скулат ын пичоаре. **28** Кынд а интрат Исус ын касэ, ученичий Луй Л-ау ынтребат деопарте: „Ной де че н-ам путут сэ скоатем духул ачеста?” **29** „Ачест сой де драчь”, ле-а зис Ел, „ну поате еши декыт прин ругэчуне ши пост.” **30** Ау плекат де аколо ши ау трекут прин Галилея. Исус

ну воя сэ штие нимень кэ трече. 31 Кэч ынвэца пе ученичий Сэй ши зичя: „Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле оаменилор; ей Ыл вор оморы, ши а трея зи дупэ че-Л вор оморы, ва ынвия.” 32 Дар ученичий ну ынцележяу кувинтеле ачестя ши се темяу сэ-Л ынтребе. 33 Апой ау венит ла Капернаум. Кынд ера ын касэ, Исус й-а ынтребат: „Деспре че ворбяць унул ку алтул пе друм?” 34 Дар ей тэчяу, пентру кэ пе друм се чертасерэ ынтре ей, ка сэ штие чине есте чел май маре. 35 Атунч, Исус а шезут жос, а кемат пе чей дойспрезече ши ле-а зис: „Дакэ вря чиневасэ фие чел динтый, требуе сэ фие чел май де пе урмэ дин тоць ши служиторул тутурор!” 36 Ши а луат ун копилаш ши л-а ашезат ын мижлокул лор, апой л-а луат ын браце ши ле-а зис: 37 „Орьчине примеште пе унул дин ачешть копилашь, ын Нумеле Меу, Мэ примеште пе Мине; ши орьчинеМэ примеште пе Мине, ну Мэ примеште пе Мине, чи пе Чел че М-а тримис пе Мине.” 38 Иоан Й-а зис: „Ынвэцэторуле, ной ам вэзут пе ун ом скоцынд драчь ын Нумеле Тэу ши л-ам оприт, пентру кэ ну веня дупэ ной.” 39 „Ну-л оприць”, а рэспунс Исус, „кэчну есте нимень каре сэ факэ минунь ын Нумеле Меу ши сэ Мэ поатэ грэи де рэу ындатэ дупэ ачея. 40 Чинену есте ымпотрива ноастрэ есте пентру ной. 41 Шиорьчине вэ ва да де бэут ун пахар ку апэ ын Нумеле Меу, пентру кэ сунтець ученичь ай луй Христос, адевэрат вэ спун кэ ну-шь ва перде рэсплата. 42 Дар, дакэ ва фаче чинева сэ пэкэтуяскэ пе унул дин ачешть микуць, каре кред ын Мине, ар фи май бине пентру ел сэ и се леже де гыт о пятрэ маре де моарэ ши сэ фие арункат ын маре. 43 Дакэмына та те фаче сэ казь ын пэкат, тае-о; есте май бине пентру тине сэ интри чунг ын вяцэ декыт сэ ай доуэ мынь ши сэ мержь ын геенэ, ын фокул каре ну се стинже, (Geenna g1067) 44 ундевермеле лор ну моаре ши фокул ну се стинже. 45 Дакэ пичорул тэу те фаче сэ казь ын пэкат, тае-л; есте май бине пентру тине сэ интри ын вяцэ шкьоп, декыт сэ ай доуэ пичоаре ши сэ фий арункат ын геенэ, ын фокул каре ну се стинже, (Geenna g1067) 46 унде вермеле лор ну моаре ши фокул ну се стинже. 47 Ши дакэ окюл тэу те фаче сэ казь ын пэкат, скоате-л; есте май бине пентру тине сэ интри ын Ымпэрэция луй Думнезеу нумай ку ун окь, декыт сэ ай дой окь ши сэ фий арункат ын фокул гееней, (Geenna g1067) 48 унде вермеле лор ну моаре ши фокул ну се стинже. 49 Пентру кэ фиекаре ом ва фи сэрат ку фок ши орьчежертфэ ва фи сэратэ ку саре. 50 Саря есте бунэ, дар дакэ саря ышь перде путеря де а сэра, ку че ый вець да ынапой путеря ачаста? Сэ авецьсаре ын вой ыншивэ ши сэ трэицьын паче уний ку алций.”

10 Исус а плекат де аколо ши а венит ын цинутул Иудеий, динколо де Йордан. Гloателе с-ау адунат дин ноу ла Ел; ши, дупэ обичеюл Сэу, а ынчепут ярэшь сэ-й ынвеце. 2 Ау венит ла Ел фарисеий ши, ка сэ-Л испитяскэ, Л-ау ынтребат дакэ есте ынгэдуит унуй бэрбат сэ-шь ласе неваста. 3 Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Че в-а порунчит Мойсе?” 4 „Мойсе”, ау зис ей, „а дат вое ка бэрбатул сэ скрие о карте де деспэрцире ши с-о ласе.” 5 Исус ле-а зис: „Дин причина ымпетририй инимий воастре в-а скрис Мойсе порунка ачаста. 6 Дар, де ла ынчепутул лумий, Думнезеу й-афэкут парте бэрбэтяскэ ши парте фемеяскэ. 7 Де ачеява лэса омул пе татэл сэу ши пе мама са ши се ва липи де невастэ-са. 8 Ши чей дой вор фи ун сингур труп. Аша кэ ну май сунт дой, чи сунт ун сингур труп. 9 Деч, че а ымпреунат Думнезеу, омул сэ ну деспартэ.” 10 Ын касэ, ученичий Л-ау ынтребат ярэшь асупра челор де май сус. 11 Ел ле-а зис: „Орьчинеышь ласэ неваста ши я пе алта де невастэ, прякурвеште фацэ де еа; 12 ши дакэ о невастэ ышь ласэ бэрбатул ши я пе алтул де бэрбат, прякурвеште.” 13 Й-ау адус ниште копилашь ка сэ Се атингэ де ей. Дар ученичий ау чертат пе чей че ый адучяу. 14 Кынд а вэзут Исус ачест лукру, С-а мыният ши ле-а зис: „Лэсаць копилаший сэ винэ ла Мине ши ну-й оприць, кэч Ымпэрэция луй Думнезеу есте а челорка ей. 15 Адевэрат вэ спун кэ орьчинену ва прими Ымпэрэция луй Думнезеу ка ун копилаш, ку ничун кип ну ва интра ын еа!” 16 Апой й-а луат ын браце ши й-а бинекувынтат, пунынду-Шь мыниле песте ей. 17 Токмай кынд ера гата сэ порняскэ ла друм, а алергат ла Ел ун ом каре а ынженункят ынаинтя Луй ши Л-а ынтребат: „Бунуле Ынвэцэтор, че сэ фак ка сэ моштенеск вяца вешникэ?” (aiōnios g166) 18 „Пентру че Мэ нумешть бун?”, й-а зис Исус. „Нимень ну есте бун, декыт Унул сингур: Думнезеу. 19 Куношть

порунчиле: ‘Сэну прякурвешть; сэ ну учизь; сэ ну фурь; сэ ну фачь о мэртурисире минчиноасэ; сэ ну ыншель; сэ чинстешть пе татэл тэу ши пе мама та.’” **20** Ел Й-а рэспунс: „Ынвэцэторуле, тоате ачесте лукрурь ле-ам пэзит ку грижэ дин тинереця мя.” **21** Исус С-а уйтат цинтэ ла ел, л-а юбит ши й-а зис: „Ыць липсеште ун лукру; ду-те де винде тот че ай, дэ ла сэрачь, ши вей авя о комоарэын чер. Апой вино, я-ць кручя ши урмязэ-Мэ.” **22** Мыхнит де ачесте кувинте, омул ачеста а плекат ынтристат де тот, кэч авя мулте авуций. **23** Исус С-а уйтат ымпрежурул Луй ши а зис ученичилор Сэй: „Кыт де аневое вор интра ын Ымпэрэция луй Думнезеу чей че ау авуций!” **24** Ученичий ау рэмас уймиць де кувинтеле Луй. Исус а луат дин ноу кувынтул ши ле-а зис: „Фиилор, кыт де аневое есте пентру чей чесе ынкред ын богэций сэ интре ын Ымпэрэция луй Думнезеу! **25** Май лесне есте сэ трякэ о кэмилэ прин урекя унуй ак, декыт сэ интре ун ом богат ын Ымпэрэция луй Думнезеу!” **26** Ученичий ау рэмас ши май уймиць ши ау зис уний кэтре алций: „Чине поате атунч сэ фие мынтуит?” **27** Исус С-а уйтат цинтэ ла ей ши ле-а зис: „Лукрул ачеста есте ку непутинцэ ла оамень, дар ну ла Думнезеу, пентру кэ тоате лукрурile сунт ку путинцэ лаДумнезеу.” **28** Петру а ынчепут сэ-Й зикэ: „Ятэ кэ ной ам лэсат тотул ши Те-ам урмат.” **29** Исус а рэспунс: „Адевэрат вэ спун кэ ну есте нимень каре сэ фи лэсат касэ, сау фраць, сау сурорь, сау татэ, сау мамэ, сау невастэ, сау копий, сау холде пентру Мине ши пентру Евангелие **30** ши сэну примяскэ акум, ын вякул ачеста, де о сутэ де орь май мулт: касе, фраць, сурорь, маме, копий ши холде, ымпреунэ ку пригонирь, яр ын вякул виитор, вяца вешникэ. **(aiōn g165, aiōnios g166)** **31** Мулцьдин чей динтый вор фи чей де пе урмэ, ши мулць дин чей де пе урмэ вор фи чей динтый.” **32** Ей ерау пе друм ши се суяу ла Иерусалим, ши Исус мержя ынаинтя лор. Ученичий ерау тулбураць ши мержяу ынгрозиць дупэ Ел. Исус а луат ярэшь ла Ел пе чей дойспрезече ши а ынчепут сэ ле ворбяскэ деспре лукрурile каре авяу сэ И се ынтымпле. **33** „Ятэ”, а зис Ел, „не суим ла Иерусалим, ши Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле преоцилор челор май де сямэ ши кэртурарилор. Ей Ыл вор осынди ла моарте ши-Л вор да ын мыниле нямурилор, **34** каре ышь вор бате жок де Ел, Ыл вор бате ку нуеле, Ыл вор скуйпа ши-Л вор оморы; дар, дупэ трей зиле, ва ынвия.” **35** Фиий луй Зебедей, Иаков ши Иоан, ау венит ла Исус ши Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ам вря сэ не фачь че-Ць вом чере.” **36** Ел ле-а зис: „Че воиць сэ вэ фак?” **37** „Дэ-не”, Й-ау зис ей, „сэ шедем унул ла дряпта Та ши алтул ла стынга Та, кынд вей фи ымбрэкат ын слава Та.” **38** Исус ле-а рэспунс: „Ну штиць че черець. Путець вой сэ бець пахарул пе каре ам сэ-л бяу Еу, сау сэ фиць ботезаць ку ботезул ку каре ам сэ фиу ботезат Еу?” **39** „Путем”, ау зис ей. Ши Исус ле-а рэспунс: „Есте адевэрат кэ пахарул пе каре-л вой бя Еу, ыл вець бя ши ку ботезул ку каре вой фи ботезат Еу, вець фи ботезаць, **40** дар чинстя де а шедя ла дряпта сау ла стынга Мя ну атырнэ де Мине с-о дау, чи еа есте нумай пентру ачея пентру каре а фост прегэтитэ.” **41** Чей зече, кынд ау аузит лукрул ачеста, ау ынчепут сэ се мыние пе Иаков ши пе Иоан. **42** Исус й-а кемат ла Ел ши ле-а зис: „Штицькэ чей привиць дрепт кырмуиторь ай нямурилор, домнеск песте еле ши май-марий лор ле порунческ ку стэпынире. **43** Дарынтре вой сэ ну фие аша. Чи орькаре ва вря сэ фие маре ынтре вой сэ фие служиторул вострy; **44** ши орькаре ва вря сэ фие чел динтый ынтре вой сэ фие робул тутурор. **45** Кэч Фиуломулуй н-а венит сэ И се служяскэ, чи Ел сэ служяскэ ши сэ-Шьдя вяца рэскумпэраре пентру мулць!” **46** Ау ажунс ла Иерихон. Ши, пе кынд ешя Исус дин Иерихон ку ученичий Сэй ши ку о маре мулциме де оамень, фиул луй Тимеу, Бартимеу, ун черштор орб, шедя жос, лынгэ друм, ши черя де милэ. **47** Ел а аузит кэ трече Исус дин Назарет ши а ынчепут сэ стрижe: „Исусе, Фиул луй Давид, ай милэ де мине!” **48** Мулць ыл чертау сэ такэ, дар ел ши май таре стрига: „Фиул луй Давид, ай милэ де мине!” **49** Исус С-а оприт ши а зис: „Кемаци-л!” Ау кемат пе орб ши й-ау зис: „Ындрэзнеште, скоалэ-те, кэч те кямэ.” **50** Орбул шь-а арункат хайна, а сэрит ши а венит ла Исус. **51** Исус а луат кувынтул ши й-а зис: „Че врей сэ-ць фак?” „Рабуни”, Й-а рэспунс орбул, „сэ капэт ведеря.” **52** Ши Исус й-а зис: „Дуте, крединцата те-а мынтуит.” Ындатэ орбул шь-а кэпэтат ведеря ши а мерс пе друм дупэ Исус.

11 Кынд с-ау апропият де Иерусалим ши ау фост лынгэ Бетфаге ши Бетания, ынспре Мунтеле

Мэслинилор, Исус а тримис пе дой дин ученичий Сэй **2** ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын сатул динаинтя воастрэ. Ындатэ че вець интра ын ел, вець гэси ун мэгэруш легат, пе каре н-а ынкэлекат ынкэ ничун ом; дезлегаци-л ши адучеци-Ми-л. **3** Дакэ вэ ва ынтреба чинева: ‘Пентру че фачець лукрул ачеста?’ сэ рэспундець: ‘Домнул аре требуинцэ де ел.’ Ши ындатэ ыл ва тримите ынапой аич.” **4** Ученичий с-ау дус, ау гэсит мэгэрушул легат афарэ, лынгэ о ушэ, ла котитура друмулуй, ши л-ау дезлегат. **5** Уний дин чей че стэтяу аколо ле-ау зис: „Че фачець? Де че дезлегаць мэгэрушул ачеста?” **6** Ей ау рэспунс кум ле порунчисе Исус. Ши й-ау лэсат сэ плече. **7** Ау адус мэгэрушул ла Исус, шь-ау арункат хайнеле пе ел ши Исус а ынкэлекат пе ел. **8** Мулць оамень ышь аштерняу хайнеле пе друм, яр алций пресэрау рамурь пе каре ле тэясерэ де пе кымп. **9** Чей че мерӂяу ынаинте ши чей че веняу дупэ Исус стригау: „Осана! Бинекувынтат есте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй! **10** Бинекувынтатэ есте Ымпэрэция каре вине, Ымпэрэция пэринтелуй ностру Давид! Осана ын черуриле пряыналте!” **11** Исус а интрат ын Иерусалим ши С-а дус ын Темплу. Дупэ че С-а уйтат ла тоате лукруриле де жур ымпрежур, фииндкэ ера пе ынсерате, а плекат ла Бетания ку чей дойспрезече. **12** А доуа зи, дупэ че ау ешит дин Бетания, Исус а флэмынзит. **13** А зэрит де департе ун смокин каре авя фрунзе ши а венит сэ вадэ поате ва гэси чева ын ел. С-а апропият де смокин, дар н-а гэсит декыт фрунзе, кэч ну ера ынкэ время смокинелор. **14** Атунч а луат кувынтул ши а зис смокинулуй: „Ын вяк сэ ну май мэнынче нимень род дин тине!” Ши ученичий ау аузит ачесте ворбе. **(aiōn g165)** **15** Ау ажунс ын Иерусалим ши Исус а интрат ын Темплу. А ынчепут сэ скоатэ афарэ пе чей че виндяу ши кумпэрау ын Темплу; а рэстурнат меселе скимбэторилор де бань ши скаунеле челор че виндяу порумбей. **16** Ши ну лэса пе нимень сэ поарте вреун вас прин Темплу. **17** Ши-й ынвэца ши зичя: „Оаре ну есте скрис: ‘КасаМя се ва кема о касэ де ругэчуне пентру тоате нямуриле’? Дар войаць фэкут дин еа о пештерэ де тылхарь.” **18** Преоций чей май де сямэ ши кэртурарий, кынд ау аузит кувинтеле ачестя, кэутау кум сэ-Л омоаре, кэч се темяу де Ел, пентру кэ тот норoдул ера уймит де ынвэцэтура Луй. **19** Орь де кыте орь се ынсера, Исус ешя дин четате. **20** Диминяца, кынд требяу пе лынгэ смокин, ученичий л-ау вэзут ускат дин рэдэчинь. **21** Петру шь-а адус аминте де челе петрекуте ши а зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, уйте кэ смокинул пе каре л-ай блестемат с-а ускат.” **22** Исус а луат кувынтул ши ле-а зис: „Авець крединцэ ын Думнезеу! **23** Адевэратвэ спун кэ, дакэ ва зиче чинева мунтелуй ачестуя: ‘Ридикэ-те ши арункэ-те ын маре’ ши дакэ ну се ва ындои ын инима луй, чи ва креде кэ че зиче се ва фаче, ва авя лукрул черут. **24** Де ачея вэ спун кэ, орьчелукру вець чере, кынд вэ ругаць, сэ кредець кэ л-аць ши примит, ши-л вець авя. **25** Ши, кынд стаць ын пичоаре де вэ ругаць, сэ ертацьорьче авець ымпотрива куйва, пентру ка ши Татэл вострy, каре есте ын черурь, сэ вэ ерте грешелиле воастре. **26** Дар дакэну ертаць, нич Татэл вострy, каре есте ын черурь, ну вэ ва ерта грешелиле воастре.” **27** С-ау дус дин ноу ын Иерусалим. Ши, пе кынд Се плимба Исус прин Темплу, ау венит ла Ел преоций чей май де сямэ, кэртурарий ши бэтрыний **28** ши Й-ау зис: „Ку че путере фачь Ту ачесте лукрурь? Ши чине Ць-а дат путеря ачаста ка сэ ле фачь?” **29** Исус ле-а рэспунс: „Ам сэ вэ пун ши Еу о ынтребаре. Рэспундеци-Мь ла еа ши апой вэ вой спуне ши Еу ку че путере фак ачесте лукрурь. **30** Ботезул луй Иоан веня дин чер орь де ла оамень? Рэспундеци-Мь!” **31** Ей ынсэ ворбяу астфел ынтре ей: „Дакэ рэспундем: ‘Дин чер’, ва зиче: ‘Дар де че ну л-аць крезут?’ **32** Ши дакэ вом рэспунде: ‘Де ла оамень...’”, се темяу де нород, кэч тоць сокотяу кэ Иоан а фост ын адевэр ун пророк. **33** Атунч ау рэспунс луй Исус: „Ну штим.” Ши Исус ле-а зис: „Нич Еу н-ам сэ вэ спун ку че путере фак ачесте лукрурь.”

12 Исус а ынчепут пе урмэ сэ ле ворбяскэ ын пилде. „Ун ом а сэдит о вие. А ымпрежмуит-о ку ун гард, а сэпат ун тяск ын еа ши а зидит ун турн, апой а арендат-о унор виерь ши а плекат дин царэ. **2** Ла время роаделор, а тримис ла виерь ун роб, ка сэ я де ла ей дин роаделе вией. **3** Виерий ау пус мына пе ел, л-ау бэтут ши л-ау тримис ынапой ку мыниле гоале. **4** А тримис ярэшь ла ей ун алт роб; ей л-ау рэнит ла кап ши л-ау батжокорит. **5** А май тримис ун алтул, пе каре л-ау оморыт, апой а тримис мулць алций, динтре

каре пе уний й-ау бэтут, яр пе алций й-ау оморыт. **6** Май авя ун сингур фиу пряюбит; ла урмэ, л-а тримис ши пе ел ла ей. ‘Вор прими ку чинсте пе фиул меу’, зичя ел. **7** Дар виерий ачея ау зис ынтре ей: ‘Ятэ моштениторул, вениць сэ-л оморым, ши моштениря ва фи а ноастрэ.’ **8** Ши ау пус мына пе ел, л-ау оморыт ши й-ау арункат трупул афарэ дин вие. **9** Акум, че ва фаче стэпынул вией? Ва вени, ва нимичи пе виерий ачея ши вия о ва да алтора. **10** Оаре н-аць читит локул ачеста дин Скриптурэ: ‘Пятрапе каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй; **11** Домнул а фэкут ачест лукру, ши есте минунат ын окий ноштри’?” **12** Ей кэутау сэ-Л принде, дар се темяу де нород. Причепусерэ кэ ымпотрива лор спусесе Исус пилда ачаста. Ши Л-ау лэсат ши ау плекат. **13** Апой ау тримис ла Исус пе уний дин фарисей ши дин иродиень, ка сэ-Л принде ку ворба. **14** Ачештя ау венит ши Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, штим кэ спуй адевэрул ши ну-Ць пасэ де нимень, кэч ну кауць ла фаца оаменилор ши ынвець пе оамень каля луй Думнезеу ын адевэр. Се каде сэ плэтим бир Чезарулуй сау ну? **15** Сэ плэтим сау сэ ну плэтим?” Исус ле-а куноскут фэцэрничия ши ле-а рэспунс: „Пентру че Мэ испитиць? Адучеци-Мь ун банка сэ-л вэд.” **16** Й-ау адус ун бан, ши Исус й-а ынтребат: „Кипул ачеста ши словеле скрисе пе ел, але куй сунт?” „Але Чезарулуй”, Й-ау рэспунс ей. **17** Атунч, Исус ле-а зис: „Даць, дар, Чезарулуй че есте ал Чезарулуй, ши луй Думнезеу че есте ал луй Думнезеу.” Ши се мирау фоарте мулт де Ел. **18** Садукеий, каре зик кэ ну есте ынвиере, ау венит ла Исус ши Й-ау пус урмэтоаря ынтребаре: **19** „Ынвэцэторуле, ятэ че не-а скрис Мойсе: ‘Дакэ моаре фрателе куйва ши-й рэмыне неваста фэрэ сэ айбэ копий, фрателе сэу сэ я пе неваста луй ши сэ ридиче урмаш фрателуй сэу.’ **20** Ерау дар шапте фраць. Чел динтый с-а ынсурат ши а мурит фэрэ сэ ласе урмаш. **21** Ал дойля а луат де невастэ пе вэдувэ ши а мурит фэрэ сэ ласе урмаш. Тот аша ши ал трейля. **22** Ши ничунул дин чей шапте н-а лэсат урмаш. Дупэ ей тоць, а мурит ши фемея. **23** Ла ынвиере, неваста кэруя динтре ей ва фи еа? Кэч тоць шапте ау авут-о де невастэ.” **24** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Оаре ну вэ рэтэчиць вой дин причинэ кэ ну причепець нич Скриптуриле, нич путеря луй Думнезеу? **25** Кэч дупэ че вор ынвия дин морць, нич ну се вор ынсура, нич ну се вор мэрита, чи ворфи ка ынжерий ын черурь. **26** Ын чея че привеште ынвиеря морцилор, оаре н-аць читит ын картя луй Мойсе, ын локул унде се ворбеште деспре Руг, че й-а спус Думнезеу кынд а зис: ‘Еусунт Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков’? **27** Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал челор морць, чи ал челор вий. Таре вэ май рэтэчиць!” **28** Унул дин кэртурарь, каре-й аузисе ворбинд, фииндкэ штия кэ Исус рэспунсесе бине садукеилор, а венит ла Ел ши Л-а ынтребат: „Каре есте чя динтый динтре тоате порунчиле?” **29** Исус й-а рэспунс: „Чя динтый есте ачаста: ‘Аскултэ, Исраеле! Домнул Думнезеул ностру есте ун сингур Домн’ **30** ши ‘Сэ юбешть пе Домнул Думнезеул тэу ку тоатэ инима та, ку тот суфлетул тэу, ку тот кужетул тэу ши ку тоатэ путеря та.’ Ятэ порунка динтый. **31** Яр а доуа есте урмэтоаря: ‘Сэюбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.’ Ну есте алтэ порункэ май маре декыт ачестя.” **32** Кэртурарул Й-а зис: „Бине, Ынвэцэторуле. Адевэрат ай зис кэ Думнезеу есте унул сингур, кэ ну есте алтул афарэ де Ел **33** ши кэ а-Л юби ку тоатэ инима, ку тот кужетул, ку тот суфлетул ши ку тоатэ путеря ши а юби пе апроапеле ка пе сине есте май мулт декыт тоате ардериле-де-тот ши декыт тоате жертфеле.” **34** Исус а вэзут кэ а рэспунс ку причепере ши й-а зис: „Ту ну ешть департе де Ымпэрэция луй Думнезеу.” Ши нимень ну ындрэзня сэ-Й май пунэ ынтребэрь. **35** Пе кынд ынвэца пе нород ын Темплу, Исус а зис: „Кум зик кэртурарий кэ Христосул есте фиул луй Давид? **36** Ынсушь Давид, фиинд инсуфлат деДухул Сфынт, а зис: ‘Домнул а зис Домнулуй меу: «Шезь ла дряпта Мя, пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале.»’ **37** Деч кяр Давид Ыл нумеште Домн; атунч кум есте Ел фиул луй?” Ши глоата чя маре Ыл аскулта ку плэчере. **38** Ын ынвэцэтура пе каре ле-о дэдя, Исус ле зичя: „Пэзици-вэде кэртурарь, кэрора ле плаче сэ умбле ын хайне лунжь ши сэ ле факэлумя плекэчунь прин пеце. **39** Ей умблэ дупэ скаунеле динтый ын синагожь ши дупэ локуриле динтый ла оспеце; **40** каселе вэдувелор ле мэнынкэши фак ругэчунь лунжь де окий лумий. О май маре осындэ ва вени песте ей.” **41** Исус шедя жос ын фаца вистиерией Темплулуй ши Се уйта кум

арунка норoдул бань ын вистиерие. Мульць, каре ерау богаць, арункау мулт. **42** А венит ши о вэдувэ сэракэ ши а арункат дой бэнуць, каре фак ун гологан. **43** Атунч, Исус а кемат пе ученичий Сэй ши ле-а зис: „Адевэрат вэ спун кэ ачастэвэдувэ сэракэ а дат май мулт декыт тоць чей че ау арункат ын вистиерие, **44** кэч тоць чейлалць ау арункат дин присосул лор, дар еа, дин сэрэчия ей, а арункат тотче авя, тот че-й май рэмэсесе ка сэ трэяскэ.”

13 Кынд а ешит Исус дин Темплу, унул дин ученичий Луй й-а зис: „Ынвэцэторуле, уйтэ-Те че петре ши че зидирь!” **2** Исус й-а рэспунс: „Везь ту ачесте зидирь марь? Нува рэмыне аич пятрэ пе пятрэ каре сэ ну фие дэрыматэ.” **3** Апой а шезут пе Мунтеле Мэслинилор ын фаца Темплулуй. Ши Петру, Иаков, Иоан ши Андрей Л-ау ынтребат деопарте: **4** „Спуне-не кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь ши каре ва фи семнул кынд се вор ымплини тоате ачесте лукрурь?” **5** Исус а ынчепут атунч сэ ле спунэ: „Бэгаць де сямэсэ ну вэ ыншеле чинева. **6** Фииндкэ вор вени мульць ын Нумеле Меу ши вор зиче: ‘Еу сунт Христосул!’ Ши вор ыншела пе мульць. **7** Кынд вець аузи деспре рэзбоае ши вешть де рэзбоае, сэ ну вэ ынспэймынтаць, кэч лукруриле ачестя требуе сэ се ынтымпле. Дар ынкэ ну ва фи сфыршитул. **8** Ун ням се ва скула ымпотрива алтуй ням ши о ымпэрэция, ымпотрива алтей ымпэрэций; пе алокурь вор фи кутремуре де пэмынт, фоамете ши тулбурэрь. Ачестелукрурь вор фи ынчепутул дурерилор. **9** Луаць сямала вой ыншивэ. Ау сэ вэ дя пе мына собоарелор жудекэторешть ши вець фи бэтуць ын синагожъ; дин причина Мя вець фи душь ынаинтя дрегэторилор ши ынаинтя ымпэрацилор, пентру ка сэ ле служиць де мэртурие. **10** Майынтый требуе ка Евангелия сэ фие проповэдуитэ тутурор нямурилор. **11** Кындвэ вор дуче сэ вэ дя ын мыниле лор, сэ ну вэ ынгрижораць май динаинте ку привире ла челе че вець ворби, чи сэ ворбиць орьче ви се ва да сэ ворбиць ын часул ачела, кэч ну вой вець ворби, чиДухул Сфынт. **12** Фрателе вада ла моарте пе фрате-сэу ши татэл, пе копилул луй; копиий се вор скула ымпотрива пэринцилор лор ши-й вор оморы. **13** Вецьфи урыць де тоць пентру Нумеле Меу, дар чинева рэбда пынэ ла сфыршит ва фи мынтуит. **14** Кынд вець ведя урычуня пустиирий стындаколо унде ну се каде сэ фие – чине читеште сэ ынцелягэ –, атунч чейче вор фи ын Иудея сэ фугэ ла мунць. **15** Чине ва фи пе акоперишул касей сэ ну се кобоаре ши сэ ну интре ын касэ, ка сэ-шь я чева дин еа. **16** Ши чине ва фи ла кымп сэ ну се ынтоаркэ сэ-шь я хайна. **17** Вайде фемеиле каре вор фи ынсэрчинате ши де челе че вор да цыцэ ын зилеле ачеля! **18** Ругаци-вэ ка лукруриле ачестя сэ ну се ынтымпле ярна. **19** Пентру кэын зилеле ачеля ва фи ун неказ аша де маре, кум н-а фост де ла ынчепутул лумий пе каре а фэкут-о Думнезеу пынэ азь ши кум нич ну ва май фи вреодатэ. **20** Ши дакэ н-ар фи скуртат Домнул зилеле ачеля, нимень н-ар скэпа, дар ле-а скуртат дин причина челор алешь. **21** Дакэ вэ ва зиче чинева атунч: ‘Ятэ, Христосул есте аич’ сау ‘Ятэ-Л аколо’, сэ ну-л кредець. **22** Кэч се вор скула христошь минчиношь ши пророчь минчиношь. Ей вор фаче семне ши минунь ка сэ ыншеле, дакэ ар фи ку путинцэ, ши пе чей алешь. **23** Пэзици-вэ; ятэ кэ ви ле-ам спус тоате динаинте. **24** Дар, ынзилеле ачеля, дупэ неказул ачеста, соареле се ва ынтунека, луна ну-шь ва май да лумина ей, **25** стелеле вор кэдя дин чер ши путериле каре сунт ын черурь вор фи клэтинате. **26** Атунчсе ва ведя Фиул омулуй венинд пе норь ку маре путере ши ку славэ. **27** Атунч ва тримите пе ынжерий Сэй ши ва адуна пе чей алешь дин челе патру вынтурь, де ла маржиня пэмынтулуй пынэ ла маржиня черулуй. **28** Луацьынвэцэтурэ де ла смокин прин пилда луй. Кынд млэдица луй се фаче фражедэ ши ынфрунзеште, штиць кэ вара есте апроапе. **29** Тот аша, кынд вець ведя ачесте лукрурь ымплининду-се, сэ штиць кэ Фиул омулуй есте апроапе, есте кяр ла ушь. **30** Адевэрат вэ спун кэ ну ва трече нямул ачеста пынэ ну се вор ымплини тоате ачесте лукрурь. **31** Черул ши пэмынтул вор трече, дар кувынтелеМеле ну вор трече. **32** Кыт деспре зиуа ачея, сау часул ачела, ну штие нимень, нич ынжерий дин черурь, нич Фиул, чи нумай Татэл. **33** Луаць сяма, вегяць ши ругаци-вэ, кэч ну штиць кынд ва вени время ачея. **34** Сева ынтымпла ка ши ку ун ом плекат ынтр-алтэ царэ, каре ышь ласэ каса, дэ робилор сэй путере, аратэ фиекэруя каре есте датория луй ши порунчеште портарулуй сэ вегезе. **35** Вегяцьдар,

пентру кэ ну штиць кынд ва вени стэпынул касей: сау сяра, сау ла мезул нопций, сау ла кынтаря кокошилор, сау диминяца. **36** Темеци-вэ ка ну кумва, венинд фэрэ весте, сэ вэ гэсяскэ дорминд. **37** Че вэ зик воуэ, зик тутурор: ‘Вегяць!’”

14 Дупэ доуэ зиле ера Празникул Паштелор ши ал Азимелор. Преоций чей май де сямэ ши кэртурарий кэутау кум сэ приндэ пе Исус ку виклешуг ши сэ-Л омоаре. **2** Кэч зичяу: „Ну ын тимпул празникулуй, ка ну кумва сэ се факэ тулбураре ын нород.” **3** Пе кынд шедя Исус ла масэ, ын Бетания, ын каса луй Симон лепросул, а венит о фемее каре авя ун вас де алабастру ку мир де нард курат, фоарте скump, ши, дупэ че а спарт васул, а турнат мирул пе капул луй Исус. **4** Унора динтре ей ле-а фост неказ ши зичяу: „Че рост аре рисипа ачаста де мир? **5** Мирул ачеста с-ар фи путут винде ку май мулт де трей суте де лей ши сэ се дя сэрачилор.” Ши ле ера фоарте неказ пе фемея ачея. **6** Дар Исус ле-а зис: „Лэсаць-о ын паче. Де че-й фачець супэраре? Еа а фэкут ун лукру фрумос фацэ де Мине, **7** кэч песэрачь ый авець тотдяуна ку вой ши ле путець фаче бине орькынд воиць, дар пе Мине ну Мэ авець тотдяуна. **8** Еа а фэкут че а путут; Мь-а унс трупул май динаинте, пентру ынгропаре. **9** Адевэрат вэ спун кэ, орьунде ва фи проповэдуитэ Евангелия ачаста, ын тоатэ лумя, се ва истории ши че а фэкут фемея ачаста, спре помениря ей.” **10** Иуда Искариотянул, унул дин чей дойспрезече, с-а дус ла преоций чей май де сямэ, ка сэ ле вындэ пе Исус. **11** Кынд ау аузит ей лукрул ачеста, с-ау букурат ши й-ау фэгэдуит бань. Ши Иуда кэута ун прилеж нимерит ка сэ-Л дя ын мыниле лор. **12** Ын зиуа динтый а Празникулуй Азимелор, кынд жертфяу Паштеле, ученичий луй Исус Й-ау зис: „Унде воешть сэ не дучем сэ-Ць прегэтим ка сэ мэнынчь Паштеле?” **13** Ел а тримис пе дой дин ученичий Сэй ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын четате. Аколо авець сэ ынтылниць ун ом дукынд ун улчор ку апэ, мержець дупэ ел. **14** Унде ва интра ел, спунець стэпынулуй касей: ‘Ынвэцэторул зиче: «Унде есте одая пентру оаспець, ын каре сэ мэнынк Паштеле ку ученичий Мей?»’ **15** Ши аре сэ вэ арате о одае маре де сус, аштернутэ гата; аколо сэ прегэтиць пентру ной.” **16** Ученичий ау плекат, ау ажунс ын четате ши ау гэсит аша кум ле спусесе Ел. Ши ау прегэтит Паштеле. **17** Сяра, Исус а венит ку чей дойспрезече. **18** Пе кынд шедяу ла масэ ши мынкау, Исус а зис: „Адевэрат вэ спун кэ унул дин вой, каре мэнынкэ ку Мине, Мэ ва винде.” **19** Ей ау ынчепут сэ се ынтристезе ши сэ-Й зикэ унул дупэ алтул: „Ну кумва сунт еу?” **20** „Есте унул дин чей дойспрезече”, ле-а рэспунс Ел, „ши ануме чел че ынтинже мына ку Мине ын блид. **21** Фиул омулуй, негрешит, Се дуче дупэ кум есте скрис деспре Ел. Дар вай де омул ачела прин каре есте вындут Фиул омулуй! Май бине ар фи фост пентру ел сэ ну се фи нэскут.” **22** Пе кынд мынкау, Исус а луат о пыне ши, дупэ че а бинекувынтат, а фрынт-о ши ле-а дат, зикынд: „Луаць, мынкаць, ачеста есте трупул Меу.” **23** Апой а луат ун пахар ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, ли л-а дат ши ау бэут тоць дин ел. **24** Ши ле-а зис: „Ачеста есте сынжеле Меу, сынжеле легэмынтулуй челуй ноу, каре се варсэ пентру мулць. **25** Адевэрат вэ спун кэ, де акум ынколо, ну вой май бя дин родул вицей, пынэ ын зиуа кынд ыл вой бя ноу ын Ымпэрэция луй Думнезеу.” **26** Дупэ че ау кынтат кынтэриле де лаудэ, ау ешит ын Мунтеле Мэслинилор. **27** Исус ле-а зис: „Ын ноаптя ачаста, тоць вець авя ун прилеж де потикнире, пентру кэ есте скрис: ‘Вой батеПэсторул, ши оиле вор фи рисипите.’ **28** Дар, дупэче вой ынвия, вой мерже ынаинтя воастрэ ын Галилея.” **29** Петру й-а зис: „Кяр дакэ тоць ар авя ун прилеж де потикнире, еу ну вой авя.” **30** Ши Исус й-а зис: „Адевэрат ыць спун кэ астэзь, кяр ын ноаптя ачаста, ынаинте ка сэ кынте кокошул де доуэ орь, те вей лепэда де Мине де трей орь.” **31** Дар Петру Й-а зис ку ши май мултэ тэрие: „Кяр дакэ ар требуи сэ мор ымпреунэ ку Тине, тот ну мэ вой лепэда де Тине.” Ши тоць чейлалць ау спус ачелашь лукру. **32** С-ау дус апой ынтр-ун лок ынгрэдит, нумит Гетсимань. Ши Исус а зис ученичилор Сэй: „Шедець аич пынэ Мэ вой руга.” **33** А луат ку Ел пе Петру, пе Иаков ши пе Иоан ши а ынчепут сэ Се ынспэймынте ши сэ Се мыхняскэ фоарте таре. **34** Ел ле-а зис: „Суфлетул Меу есте купринс де о ынтристареде моарте; рэмынець аич ши вегяць!” **35** Апой а мерс пуцин май ынаинте, С-а арункат ла пэмынт ши Се руга ка, дакэ есте ку путинцэ, сэ трякэ де ла Ел часул ачела. **36** Ел зичя: „Ава– адикэ ‘Татэ’ –, Цие

тоателукруриле Ыць сунт ку путинцэ; депэртязэ де ла Мине пахарул ачеста! Тотушь, факэ-се ну че воеск Еу, чи че воешть Ту.” **37** Ши а венит ла ученичь, пе каре й-а гэсит дорминд. Ши а зис луй Петру: „Симоне, ту дормь? Ун час н-ай фост ын старе сэ вегезь? **38** Вегяць ши ругаци-вэ, ка сэ ну кэдець ын испитэ; духулесте плин де рывнэ, дар трупул есте непутинчос.” **39** С-а дус ярэшь ши С-а ругат, зикынд ачеляшь кувинте. **40** Апой С-а ынторс дин ноу ши й-а гэсит дорминд, пентру кэ ли се ынгреуясерэ окий де сомн. Ей ну штияу че сэ-Й рэспундэ. **41** Ын сфыршит, а венит а трея оарэ ши ле-а зис: „Дормиць де акум ши одихниците-вэ! Дестул! Авенит часул! Ятэ кэ Фиул омулуй есте дат ын мыниле пэкэтошилор. **42** Скулаци-вэ; хайдем сэ мержем; ятэ кэ се апропие вынзэторул!” **43** Ши ындатэ, пе кынд ворбя Ел ынкэ, а венит Иуда, унул дин чей дойспрезече, ши ымпреунэ ку ел а венит о мулциме де оамень ку сэбий ши ку чомеже, тримишь де преоций чей май де сямэ, де кэртурарь ши де бэтрынь. **44** Вынзэторул ле дэдусе семнул ачеста: „Пе каре-Л вой сэрута, Ачела есте; сэ-Л приндець ши сэ-Л дучець суб пазэ.” **45** Кынд а венит Иуда, с-а апропият ындатэ де Исус ши Й-а зис: „Ынвэцэторуле!” Ши Л-а сэрутат мулт. **46** Атунч, оамений ачея ау пус мына пе Исус ши Л-ау принс. **47** Унул дин чей че стэтяу лынгэ Ел а скос сабия, а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урекя. **48** Исус а луат кувынтул ши ле-а зис: „Аць ешит ка дупэ ун тылхар, ку сэбий ши ку чомеже, ка сэ Мэ приндець. **49** Ын тоате зилеле ам фост ла вой ши ынвэцам пе оамень ын Темплу, ши ну М-аць принс. Дар тоате ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэсе ымплинякэ Скриптуриле.” **50** Атунч, тоць ученичий Л-ау пэрэсит ши ау фужит. **51** Дупэ Ел мержя ун тынэр каре н-авя пе труп декыт о ынвелитоаре де пынзэ де ин. Ау пус мына пе ел, **52** дар ел шь-а лэсат ынвелитоаря ши а фужит ын пеля гоалэ. **53** Пе Исус Л-ау дус ла мареле преот, унде с-ау адунат тоць преоций чей май де сямэ, бэтрыний ши кэртурарий. **54** Петру Л-а урмат де департе пынэ ын куртя марелуй преот, а шезут жос ымпреунэ ку апрозий ши се ынкэлзя ла пара фокулуй. **55** Преоций чей май де сямэ ши тот соборул кэутау врео мэртурие ымпотрива луй Исус, ка сэ-Л омоаре, дар ну гэсяу ничуна. **56** Пентру кэ мулць фэчяу мэртурисирь минчиноасе ымпотрива Луй, дар мэртурисириле лор ну се потривяу. **57** Уний с-ау скулат ши ау фэкут о мэртурисире минчиноасэ ымпотрива Луй ши ау зис: **58** „Ной Л-ам аузит зикынд: ‘Еу вой стрика Темплул ачеста, фэкут де мынь оменешть, ши ын трей зиле вой ридика ун алтул, каре ну ва фи фэкут де мынь оменешть.’” **59** Нич кяр ын привинца ачаста ну се потривя мэртурисиря лор. **60** Атунч, мареле преот с-а скулат ын пичоаре ын мижлокул адунэрий, а ынтребат пе Исус ши Й-а зис: „Ну рэспунзь нимик? Че мэртурисеск оамений ачештя ымпотрива Та?” **61** Исус тэчя ши ну рэспундя нимик. Мареле преот Л-а ынтребат ярэшь ши Й-а зис: „Ешть Ту Христосул, Фиул Челуй Бинекувынтат?” **62** „Да, сунт”, й-а рэспунс Исус. „Шивець ведя пе Фиул омулуй шезынд ла дряпта путерий ши венинд пе норий черулуй.” **63** Атунч, мареле преот шь-а рупт хайнеле ши а зис: „Че невое май авем де марторь? **64** Аць аузит хула. Че ви се паре?” Тоць Л-ау осындит сэ фие педепсит ку моартя. **65** Ши уний ау ынчепут сэ-Л скуйпе, сэ-Й акопере фаца, сэ-Л батэ ку пумний ши сэ-Й зикэ: „Пророчеште!” Яр апрозий Л-ау примит ын палме. **66** Пе кынд стэтя Петру жос ын курте, а венит уна дин служничеле марелуй преот. **67** Кынд а вэзут пе Петру ынкэлзинду-се, с-а уйтат цинтэ ла ел ши й-а зис: „Ши ту ерай ку Исус дин Назарет!” **68** Ел с-а лепэдат ши а зис: „Ну штиу, нич ну ынцелег че врей сэ зичь.” Апой а ешит ын придвор. Ши а кынтат кокошул. **69** Кынд л-а вэзут служника, а ынчепут ярэшь сэ спунэ челор че стэтяу аколо: „Ачеста есте унул динтре оамений ачея.” **70** Ши ел с-а лепэдат дин ноу. Дупэ пуцинэ време, чей че стэтяу аколо ау зис ярэшь луй Петру: „Ну май ынкапе ындоялэ кэ ешть унул дин оамений ачея, кэч ешть галилеян ши граюл тэу сямэнэ ку ал лор.” **71** Атунч, ел а ынчепут сэ се блестеме ши сэ се журе: „Ну куноск пе Омул ачеста деспре каре ворбиць!” **72** Ындатэ а кынтат кокошул а доуа оарэ. Ши Петру шь-а адус аминте де ворба пе каре й-о спусесе Исус: „Ынаинте ка сэ кынте кокошул де доуэ орь, те вей лепэда де Мине де трей орь.” Ши гындинду-се ла ачест лукру, а ынчепут сэ плынгэ.

15 Диминяца, преоций чей май де сямэ ау фэкут ындатэ сфат ку бэтрыний, кэртурарий ши

тот соборул. Дупэ че ау легат пе Исус, Л-ау дус ши Л-ау дат ын мыниле луй Пилат. **2** Пилат Л-а ынтребат: „Ешть Ту Ымпэратул иудеилор?” „Да, сунт”, й-а рэспунс Исус. **3** Преоций чей май де сямэ Ыл ынвинуяу де мулте лукрурь. **4** Пилат Л-а ынтребат дин ноу: „Ну рэспунзь нимик? Уйте де кыте лукрурь Те ынвинуеск ей!” **5** Исус н-а май дат ничун рэспунс, лукру каре а мират пе Пилат. **6** Ла фиекаре Празник ал Паштелор, Пилат ле слобозя ун ынтемницат, пе каре-л черяу ей. **7** Ын темницэ ера унул нумит Бараба, ынкис ымпреунэ ку товарэший луй, дин причина унуй омор, пе каре-л сэвыршисерэ ынтр-о рэскоалэ. **8** Нородул с-а суит ши а ынчепут сэ чарэ луй Пилат сэ ле дя че авя обичей сэ ле дя тотдяуна. **9** Пилат ле-а рэспунс: „Воиць сэ вэ слобозеск пе Ымпэратул иудеилор?” **10** Кэч причепусе кэ преоций чей май де сямэ дин пизмэ Ыл дэдусерэ ын мына луй. **11** Дар преоций чей май де сямэ ау ацыцат нородул сэ чарэ луй Пилат сэ ле слобозяскэ май бине пе Бараба. **12** Пилат а луат дин ноу кувынтул ши ле-а зис: „Дар че воиць сэ фак ку Ачела пе каре-Л нумиць Ымпэратул иудеилор?” **13** Ей ау стригат дин ноу: „Рэстигнеште-Л!” **14** „Дар че рэу а фэкут?” ле-а зис Пилат. Ынсэ ей ау ынчепут сэ стрижэ ши май таре: „Рэстигнеште-Л!” **15** Пилат а врут сэ факэ пе плакул нородулуй ши ле-а слобозит пе Бараба, яр пе Исус, дупэ че а пус сэ-Л батэ ку нуеле, Л-а дат сэ фие рэстигнит. **16** Осташий ау адус пе Исус ын курте, адикэ ын палат, ши ау адунат тоатэ чата осташилор. **17** Л-ау ымбрэкат ынтр-о хайнэ де пурпурэ, ау ымплетит о кунунэ де спинь ши Й-ау пус-о пе кап. **18** Апой ау ынчепут сэ-Й урезе ши сэ зикэ: „Плекэчуне, Ымпэратул иудеилор!” **19** Ши-Л ловяу ын кап ку о трестие, Ыл скуйпау, ынженункяу ши И се ынкинау. **20** Дупэ че шь-ау бэтут астфел жок де Ел, Л-ау дезбрэкат де хайна де пурпурэ, Л-ау ымбрэкат ын хайнеле Луй ши Л-ау дус сэ-Л рэстигняскэ. **21** Ау силит сэ дукэ кручя луй Исус пе ун трекэтор каре се ынторчя де ла кымп, нумит Симон дин Чирене, татэл луй Александру ши ал луй Руфус. **22** Ши ау адус пе Исус ла локул нумит Голгота, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Локул кэпэцыний”. **23** Й-ау дат сэ бя вин аместекат ку смирнэ, дар Ел ну л-а луат. **24** Дупэ че Л-ау рэстигнит, Й-ау ымпэрцит хайнеле ынтре ей трэгынд ла сорць, ка сэ штие че сэ я фиекаре. **25** Кынд Л-ау рэстигнит, ера часул ал трейля. **26** Дясупра Луй ера скрисэ вина Луй: „Ымпэратул иудеилор”. **27** Ымпреунэ ку Ел ау рэстигнит дой тылхарь, унул ла дряпта ши алтул ла стынга Луй. **28** Астфел с-а ымплинит Скриптура, каре зиче: „А фост пус ын нумэрул челор фэрэделеӂе.” **29** Трекэторий ышь бэтяу жок де Ел, дэдяу дин кап ши зичяу: „Уэ! Ту, каре стричь Темплул ши-л зидешть ла лок ын трей зиле, **30** мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць ши кобоарэ-Те де пе круче!” **31** Тот астфел ши преоций чей май де сямэ, ымпреунэ ку кэртурарий, ышь бэтяу жок де Ел ынтре ей ши зичяу: „Пе алций й-а мынтуит, ши пе Сине Ынсушь ну Се поате мынтуи! **32** Христосул, Ымпэратул луй Исраел, сэ Се кобоаре акум де пе круче, ка сэ ведем ши сэ кредем!” Чей рэстигниць ымпреунэ ку Ел, де асеменя, ышь бэтяу жок де Ел. **33** Ла часул ал шаселя, с-а фэкут ынтунерик песте тоатэ цара, пынэ ла часул ал ноуэля. **34** Ши ын часул ал ноуэля, Исус а стригат ку глас таре: „Елой, Елой, Лама Сабактани?”, каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Думнезеул Меу, Думнезеул Меу, пентру че М-ай пэрэсит?” **35** Уний дин чей че стэтяу аколо, кынд Л-ау аузит, зичяу: „Ятэ, кямэ пе Илие!” **36** Ши унул дин ей а алергат де а умплут ун бурете ку оцет, л-а пус ынтр-о трестие ши Й-а дат сэ бя, зикынд: „Лэсаць сэ ведем дакэ ва вени Илие сэ-Л кобоаре де пе круче!” **37** Дар Исус а скос ун стригэт таре ши Шь-а дат духул. **38** Пердяуа динэунтрул Темплулуй с-а рупт ын доуэ, де сус пынэ жос. **39** Суташул, каре ста ын фаца луй Исус, кынд а вэзут кэ Шь-а дат астфел духул, а зис: „Ку адевэрат, Омул ачеста ера Фиул луй Думнезеу!” **40** Аколо ерау ши ниште фемей каре привяу де департе. Принтре еле ерау Мария Магдалена, Мария, мама луй Иаков чел мик ши а луй Иосе, ши Саломе, **41** каре, пе кынд ера Ел ын Галилея, мерӂяу дупэ Ел ши-Й служяу, ши мулте алте фемей каре се суисерэ ымпреунэ ку Ел ын Иерусалим. **42** Кынд с-а ынсерат, фииндкэ ера Зиуа Прегэтирий, адикэ зиуа динаинтя Сабатулуй, **43** а венит Иосиф дин Ариматея, ун сфетник ку вазэ ал соборулуй, каре ши ел аштепта Ымпэрэция луй Думнезеу. Ел а ындрэзнит сэ се дукэ ла Пилат ка сэ чарэ трупул луй Исус. **44** Пилат с-а мират кэ мурисе аша де курынд. А кемат пе суташ ши л-а ынтребат дакэ а мурит демулт. **45** Дупэ че с-а ынкрединцат де ла

суташ кэ а мурит, а дэруит луй Иосиф трупул. **46** Ши Иосиф а кумпэрат о пынзэ субцире де ин, а дат жос пе Исус де пе круче, Л-а ынфэшурат ын пынза де ин ши Л-а пус ынтр-ун мормынт сэпат ын стынкэ. Апой а прэвэлит о пятрэ ла уша мормынтулуй. **47** Мария Магдалена ши Мария мама луй Иосе се уйтау унде-Л пуняу.

16 Дупэ че а трекут зиуа Сабатулуй, Мария Магдалена, Мария, мама луй Иаков, ши Саломе ау кумпэрат миресме ка сэ се дукэ сэ унгэ трупул луй Исус. **2** Ын зиуа динтый а сэптэмыний, с-ау дус ла мормынт дис-де-диминяцэ, пе кынд рэсэря соареле. **3** Фемеиле зичяу уна кэтре алта: „Чине не ва прэвэли пятра де ла уша мормынтулуй?” **4** Ши кынд шь-ау ридикат окий, ау вэзут кэ пятра, каре ера фоарте маре, фусесе прэвэлитэ. **5** Ау интрат ын мормынт, ау вэзут пе ун тинерел шезынд ла дряпта, ымбрэкат ынтр-ун вешмынт алб, ши с-ау ынспэймынтат. **6** Ел ле-а зис: „Ну вэ ынспэймынтаць! Кэутаць пе Исус дин Назарет, каре а фост рэстигнит. А ынвият, ну есте аич; ятэ локул унде Ыл пусесерэ. **7** Дар дучеци-вэ де спунець ученичилор Луй ши луй Петру кэ мерже ынаинтя воастрэ ын Галилея; аколо Ыл вець ведя, кум в-а спус.” **8** Еле ау ешит дин мормынт ши ау луат-о ла фугэ, пентру кэ ерау купринсе де кутремур ши де спаймэ. Ши н-ау спус нимэнуй нимик, кэч се темяу. **9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.)** (Исус, дупэ че а ынвият, ын диминяца зилей динтый а сэптэмыний, С-а арэтат май ынтый Марией Магдалена, дин каре скосесе шапте драчь. **10** Еа с-а дус ши а дат де штире челор че фусесерэ ымпреунэ ку Ел, каре плынжяу ши се тынгуяу. **11** Кынд ау аузит ей кэ есте виу ши кэ а фост вэзут де еа, н-ау крезут-о. **12** Дупэ ачея, С-а арэтат ынтр-алт кип ла дой динтре ей пе друм, кынд се дучяу ла царэ. **13** Ачештя с-ау дус де ау спус лукрул ачеста челорлалць, дар нич пе ей ну й-ау крезут. **14** Ын сфыршит, С-а арэтат челор унспрезече, кынд шедяу ла масэ, ши й-а мустрат пентру некредынца ши ымпетрыря инимий лор, пентру кэ ну крезусерэ пе чей че-Л вэзусерэ ынвият. **15** Апой ле-а зис: „Дучеци-вэ ын тоатэ лумя шипроповэдуиць Евангелия ла орьче фэптурэ. **16** Чинева креде ши се ва ботеза ва фи мынтуит, дарчине ну ва креде ва фи осындит. **17** Ятэ семнеле каре вор ынсоци пе чей че вор креде: ынНумеле Меу вор скоате драчь, вор ворби ынлимбь ной, **18** вор луа ын мынэ шерпь, дакэ вор бя чева де моарте, ну-й ва вэтэма, ышьвор пуне мыниле песте болнавь, ши болнавий се вор ынсэнэтоши.” **19** Домнул Исус, дупэ че а ворбит ку ей, С-а ынэлцат ла чер ши а шезут ла дряпта луй Думнезеу. **20** Яр ей ау плекат ши ау проповэдуит претутиндень. Домнул лукра ымпреунэ ку ей ши ынтэря Кувынтул прин семнеле каре-л ынсоцяу. Амин.)

Лука

1 Фииндкэ мулць с-ау апукат сэ алкэтуяскэ о
историсире амэнунцитэ деспре лукруриле каре
с-ау петрекут принтре ной, **2** дупэ кум ни ле-
ау ынкрединцат чей че ле-ау вэзут ку окий
лор де ла ынчепут ши ау ажунс служиторь ай
Кувынтулуй, **3** ам гэсит ши еу ку кале, пряалесуле
Теофиле, дупэ че ам фэкут черчетэрь ку де-
амэнунтул асупра тутурор ачестор лукрурь де ла
обыршия лор, сэ ци ле скриу ын шир унеле дупэ
алтеле, **4** ка сэ поць куноаште астфел темейничия
ынвэцэтурилор пе каре ле-ай примит прин виу
грай. **5** Ын зилеле луй Ирод, ымпэратул Иудеий,
ера ун преот нумит Захария, дин чата луй Абия.
Неваста луй ера дин фетеле луй Аарон, ши се
кема Елисабета. **6** Амындой ерау неприхэниць
ынаинтя луй Думнезеу ши пэзяу фэрэ патэ тоате
порунчиле ши тоате рындуелиле Домнулуй. **7** Н-
авяу копий, пентру кэ Елисабета ера стярпэ; ши
амындой ерау ынаинтаць ын вырстэ. **8** Дар, пе
кынд служя Захария ынаинтя луй Думнезеу, ла
рындул четей луй, **9** дупэ обичеюл преоцией, а
ешит ла сорць сэ интре сэ тэмыезе ын Темплул
Домнулуй. **10** Ын часул тэмыерий, тоатэ мулцимя
нородулуй се руга афарэ. **11** Атунч, ун ынжер ал
Домнулуй с-а арэтат луй Захария ши а стат ын
пичоаре ла дряпта алтарулуй пентру тэмыере. **12**
Захария с-а ынспэймынтат, кынд л-а вэзут, ши
л-а апукат фрика. **13** Дар ынжерул й-а зис: „Ну
те теме, Захарио; фииндкэ ругэчуня та а фост
аскултатэ. Невастэ-та, Елисабета, ыць ва наште ун
фиу, кэруя ый вей пуне нумеле Иоан. **14** Ел ва фи
пентру тине о причинэ де букурие ши веселие,
ши мулць се вор букура де наштеря луй. **15** Кэч ва
фи маре ынаинтя Домнулуй. Ну ва бя нич вин,
нич бэутурэ амецитоаре, ши се ва умпле де Духул
Сфынт ынкэ дин пынтечеле майчий сале. **16** Ел
ва ынтоарче пе мулць дин фиий луй Исраел ла
Домнул Думнезеул лор. **17** Ва мерже ынаинтя луй
Думнезеу, ын духул ши путеря луй Илие, ка сэ
ынтоаркэ инимиле пэринцилор ла копий ши пе
чей неаскултэторь, ла умбларя ын ынцелепчуня
челор неприхэниць, ка сэ гэтяскэ Домнулуй ун
нород бине прегэтит пентру Ел.” **18** Захария а зис
ынжерулуй: „Дин че вой куноаште лукрул ачеста?
Фииндкэ еу сунт бэтрын, ши невастэ-мя есте
ынаинтатэ ын вырстэ.” **19** Дрепт рэспунс, ынжерул
й-а зис: „Еу сунт Гаврил, каре стау ынаинтя луй
Думнезеу; ам фост тримис сэ-ць ворбеск, ши сэ-
ць адук ачастэ весте бунэ. **20** Ятэ кэ вей фи мут
ши ну вей путя ворби, пынэ ын зиуа кынд се вор
ынтымпла ачесте лукрурь, пентру кэ н-ай крезут
кувинтеле меле, каре се вор ымплини ла время
лор.” **21** Нородул ынсэ аштепта пе Захария ши
се мира де зэбовиря луй ын Темплу. **22** Кынд
а ешит афарэ, ну путя сэ ле ворбяскэ; ши ау
ынцелес кэ авусесе о ведение ын Темплу. Ел ле
фэчя семне ынтруна ши а рэмас мут. **23** Дупэ че и
с-ау ымплинит зилеле де службэ, Захария с-а дус
акасэ. **24** Песте кытва тимп, Елисабета, неваста
луй, а рэмас ынсэрчинатэ ши с-а цинут аскунсэ де
тот чинч лунь. „Кэч”, зичя еа, **25** „ятэ че мь-а фэкут
Домнул, кынд Шь-а арункат окий спре мине, ка
сэ-мь я окара динтре оамень.” **26** Ын луна а шася,
ынжерул Гаврил а фост тримис де Думнезеу ынтр-
о четате дин Галилея, нумитэ Назарет, **27** ла о
фечоарэ логодитэ ку ун бэрбат, нумит Иосиф, дин
каса луй Давид. Нумеле фечоарей ера Мария. **28**
Ынжерул а интрат ла еа ши а зис: „Плекэчуне
цие, кэрея ци с-а фэкут маре хар; Домнул есте
ку тине, бинекувынтатэ ешть ту ынтре фемей!”
29 Тулбуратэ фоарте мулт де кувинтеле ачестя,
Мария се ынтреба сингурэ че путя сэ ынсемне
ураря ачаста. **30** Ынжерул й-а зис: „Ну те теме,
Марие; кэч ай кэпэтат ындураре ынаинтя луй
Думнезеу. **31** Ши ятэ кэ вей рэмыне ынсэрчинатэ
ши вей наште ун Фиу, кэруя Ый вей пуне нумеле
Исус. **32** Ел ва фи маре ши ва фи кемат Фиул
Челуй Пряыналт; ши Домнул Думнезеу Ый ва
да скаунул де домние ал татэлуй Сэу Давид.
33 Ва ымпэрэци песте каса луй Иаков ын вечь,
ши Ымпэрэция Луй ну ва авя сфыршит.” **(aiōn g165)**
34 Мария а зис ынжерулуй: „Кум се ва фаче
лукрул ачеста, фииндкэ еу ну штиу де бэрбат?”
35 Ынжерул й-а рэспунс: „Духул Сфынт Се ва коборы
песте тине, ши путеря Челуй Пряыналт те ва
умбри. Де ачея, Сфынтул каре Се ва наште дин
тине ва фи кемат Фиул луй Думнезеу. **36** Ятэ кэ
Елисабета, рудения та, а зэмислит ши еа ун фиу
ла бэтрынеце; ши еа, кэрея и се зичя стярпэ, есте
акум ын а шася лунэ. **37** Кэч ничун кувынт де ла
Думнезеу ну есте липсит де путере.” **38** Мария

а зис: „Ятэ, роаба Домнулуй; факэ-ми-се дупэ кувинтеле тале!” Ши ынжерул а плекат де ла еа. **39** Мария с-а скулат кяр ын зилеле ачеля ши а плекат ын грабэ спре мунць, ынтр-о четате а луй Иуда. **40** А интрат ын каса луй Захария ши а урат де бине Елисабетей. **41** Кум а аузит Елисабета ураря Марией, й-а сэлтат прункул ын пынтече, ши Елисабета с-а умплут де Духул Сфынт. **42** Еа а стригат ку глас таре: „Бинекувынтатэ ештъ ту ынтре фемей ши бинекувынтат есте родул пынтечелуй тэу. **43** Кум мь-а фост дат мие сэ винэ ла мине майка Домнулуй меу? **44** Фииндкэ ятэ, кум мь-а ажунс ла урекь гласул урэрий тале, мь-а сэлтат прункул ын пынтече де букурие. **45** Фериче де ачея каре а крезут; пентру кэ лукруриле каре й-ау фост спусе дин партя Домнулуй се вор ымплини.” **46** Ши Мария а зис: „Суфлетул меу мэреште пе Домнул **47** ши ми се букурэ духул ын Думнезеу, Мынтуиторул меу, **48** пентру кэ а привит спре старя смеритэ а роабей Сале. Кэч ятэ кэ, де акум ынколо, тоате нямуриле ымь вор зиче феричитэ, **49** пентру кэ Чел Атотпутерник а фэкут лукрурь марь пентру мине. Нумеле Луй есте сфынт, **50** ши ындураря Луй се ынтинде дин ням ын ням песте чей че се тем де Ел. **51** Ел а арэтат путере ку брацул Луй; а рисипит гындуриле пе каре ле авяу чей мындри ын инима лор. **52** А рэстурнат пе чей путерничь де пе скаунеле лор де домние ши а ынэлцат пе чей смериць. **53** Пе чей флэмынзь й-а сэтурат де бунэтэць, ши пе чей богаць й-а скос афарэ ку мыниле гоале. **54** А венит ын ажуторул робулуй Сэу Исраел, кэч Шь-а адус аминте де ындураря Са – **55** кум фэгэдуисе пэринцилор ноштри – фацэ де Авраам ши сэмынца луй ын вяк.” **(aiōn g165)** **56** Мария а рэмас ымпреунэ ку Елисабета кам трей лунь. Апой с-а ынторс акасэ. **57** Елисабетей и с-а ымплинит время сэ наскэ; ши а нэскут ун фиу. **58** Вечиний ши руделе ей ау аузит кэ Домнул а арэтат маре ындураре фацэ де еа ши се букурау ымпреунэ ку еа. **59** Ын зиуа а опта, ау венит сэ тае прункул ымпрежур ши вояу сэ-й пунэ нумеле Захария, дупэ нумеле татэлуй сэу. **60** Дар мама луй а луат кувынтул ши а зис: „Ну. Чи аре сэ се кеме Иоан.” **61** Ей й-ау зис: „Нимень дин рудениile тале ну поартэ нумеле ачеста.” **62** Ши ау ынчепут сэ факэ семне татэлуй сэу, ка сэ штие кум ар вря сэ-й пунэ нумеле. **63** Захария а черут о тэблицэ де скрис ши а скрис, зикынд: „Нумеле луй есте Иоан.” Ши тоць с-ау минунат. **64** Ын клипа ачея, и с-а дескис гура, и с-а дезлегат лимба, ши ел ворбя ши бинекувынта пе Думнезеу. **65** Пе тоць вечиний й-а апукат фрика, ши ын тот цинутул ачела мунтос ал Иудеий се ворбя деспре тоате ачесте лукрурь. **66** Тоць чей че ле аузяу ле пэстрау ын инима лор ши зичяу: „Оаре че ва фи прункул ачеста?” Ши мына Домнулуй ера ынтр-адевэр ку ел. **67** Захария, татэл луй, с-а умплут де Духул Сфынт, а пророчит ши а зис: **68** „Бинекувынтат есте Домнул Думнезеул луй Исраел, пентру кэ а черчетат ши а рэскумпэрат пе попорул Сэу. **69** Ши не-а ридикат о мынтуире путерникэ ын каса робулуй Сэу Давид, **70** кум вестисе прин гура сфинцилор Сэй пророчь, каре ау фост дин векиме; **(aiōn g165)** **71** мынтуире де врэжмаший ноштри ши дин мына тутурор челор че не урэск! **72** Астфел Ышь аратэ Ел ындураря фацэ де пэринций ноштри ши Ышь адуче аминте де легэмынтул Луй чел сфынт, **73** потривит журэмынтулуй прин каре Се журасе пэринтелуй ностру Авраам, **74** кэ, дупэ че не ва избэви дин мына врэжмашилор ноштри, не ва ынгэдуи сэ-Й служим фэрэ фрикэ, **75** трэинд ынаинтя Луй ын сфинцение ши неприхэнире, ын тоате зилеле веций ноастре. **76** Ши ту, прункуле, вей фи кемат пророк ал Челуй Пряыналт. Кэч вей мерже ынаинтя Домнулуй, ка сэ прегэтешть кэиле Луй **77** ши сэ дай попорулуй Сэу куноштинца мынтуирий, каре стэ ын ертаря пэкателор луй; **78** даторитэ марий ындурэрь а Думнезеулуй ностру, ын урма кэрея не-а черчетат Соареле каре рэсаре дин ынэлциме, **79** ка сэ луминезе пе чей че зак ын ынтунерикул ши ын умбра морций ши сэ не ындрепте пичоареле пе каля пэчий!” **80** Яр прункул крештя ши се ынтэря ын дух. Ши а стат ын локурь пустий пынэ ын зиуа арэтэрий луй ынаинтя луй Исраел.

2 Ын время ачея, а ешит о порункэ де ла Чезар Аугуст сэ се ынскрие тоатэ лумя. **2** Ынскриеря ачаста с-а фэкут ынтыя датэ пе кынд ера дрегэтор ын Сирия Квириниус. **3** Тоць се дучяу сэ се ынскрие, фиекаре ын четатя луй. **4** Иосиф с-а суит ши ел дин Галилея, дин четатя Назарет, ка сэ се дукэ ын Иудея, ын четатя луй Давид, нумитэ Бетлеем, пентру кэ ера дин каса ши дин

семинция луй Давид, **5** сэ се ынскрие ымпреунэ ку Мария, логодника луй, каре ера ынсэрчинатэ. **6** Пе кынд ерау ей аколо, с-а ымплинит время кынд требуя сэ наскэ Мария. **7** Ши а нэскут пе Фиул ей чел ынтый нэскут, Л-а ынфэшат ын скутече ши Л-а кулкат ынтр-о есле, пентру кэ ын каса де попосире ну ера лок пентру ей. **8** Ын цинутул ачела, ерау ниште пэсторь каре стэтяу афарэ, ын кымп, ши фэчяу де стражэ ноаптя ымпрежурул турмей лор. **9** Ши ятэ кэ ун ынжер ал Домнулуй с-а ынфэцишат ынаинтя лор, ши слава Домнулуй а стрэлучит ымпрежурул лор. Ей с-ау ынфрикошат фоарте таре. **10** Дар ынжерул ле-а зис: „Ну вэ темець, кэч вэ адук о весте бунэ, каре ва фи о маре букурие пентру тот нородул: **11** астэзь, ын четатя луй Давид, ви с-а нэскут ун Мынтуитор, каре есте Христос, Домнул. **12** Ятэ семнул дупэ каре-Л вець куноаште: вець гэси ун Прунк ынфэшат ын скутече ши кулкат ынтр-о есле.” **13** Ши деодатэ, ымпреунэ ку ынжерул с-а унит о мулциме де оасте черяскэ, лэудынд пе Думнезеу ши зикынд: **14** „Славэ луй Думнезеу ын локурile пряыналте ши паче пе пэмынт ынтре оамений плэкуць Луй.” **15** Дупэ че ау плекат ынжерий де ла ей, ка сэ се ынтоаркэ ын чер, пэсторий ау зис уний кэтре алций: „Хайдем сэ мержем пынэ ла Бетлеем ши сэ ведем че ни с-а спус ши че не-а фэкут куноскут Домнул.” **16** С-ау дус ын грабэ ши ау гэсит пе Мария, пе Иосиф ши Прункул кулкат ын есле. **17** Дупэ че Л-ау вэзут, ау историсит че ли се спусесе деспре Прунк. **18** Тоць чей че й-ау аузит с-ау мират де челе че ле спуняу пэсторий. **19** Мария пэстра тоате кувынтеле ачеля ши се гындя ла еле ын инима ей. **20** Ши пэсторий с-ау ынторс, слэвинд ши лэудынд пе Думнезеу пентру тоате челе че аузисерэ ши вэзусерэ ши каре ерау ынтокмай кум ли се спусесе. **21** Кынд а венит зиуа а опта, ын каре требуя тэят ымпрежур Прункул, Й-ау пус нумеле ИСУС, нуме каре фусесе спус де ынжер ынаинте ка сэ фи фост Ел зэмислит ын пынтече. **22** Ши, кынд с-ау ымплинит зилеле пентру курэциря лор, дупэ Лежя луй Мойсе, Иосиф ши Мария ау адус Прункул ла Иерусалим, ка сэ-Л ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй, **23** дупэ кум есте скрис ын Лежя Домнулуй: „Орьче ынтый нэскут де парте бэрбэтяскэ ва фи ынкинат Домнулуй”, **24** ши ка сэ адукэ жертфэ: о пereке де туртureле сау дой пуй де порумбей, дупэ кум есте порунчит ын Лежя Домнулуй. **25** Ши ятэ кэ ын Иерусалим ера ун ом нумит Симеон. Омул ачеста дучя о вяцэ сфынтэ ши ера ку фрика луй Думнезеу. Ел аштепта мынгыеря луй Исраел, ши Духул Сфынт ера песте ел. **26** Духул Сфынт ыл ынштиинцасе кэ ну ва мури ынаинте ка сэ вадэ пе Христосул Домнулуй. **27** Ел а венит ын Темплу, мынат де Духул. Ши, кынд ау адус пэринций ынэунтру пе Прункул Исус, ка сэ ымплинякэ ку привире ла Ел че порунчя Лежя, **28** Симеон Л-а луат ын браце, а бинекувынтат пе Думнезеу ши а зис: **29** „Акум, слобозеште ын паче пе робул Тэу, Стэпыне, дупэ кувынтул Тэу. **30** Кэч ау вэзут окий мей мынтуиря Та, **31** пе каре ай прегэтит-о сэ фие, ынаинтя тутурор попоарелор, **32** лумина каре сэ луминезе нямурile ши слава попорулуй Тэу Исраел.” **33** Татэл ши мама Луй се мирау де лукрурile каре се спуняу деспре Ел. **34** Симеон й-а бинекувынтат ши а зис Марией, мама Луй: „Ятэ, Копилул ачеста есте рындуит спре прэбуширя ши ридикаря мултора ын Исраел ши сэ фие ун семн каре ва стырни ымпотривире. **35** Кяр суфletул тэу ва фи стрэпунс де о сабие, ка сэ се дескопере гындурile мултор инимь.” **36** Май ера аколо ши о пророчицэ, Ана, фата луй Фануел, дин семинция луй Ашер. Еа ера фоарте ынаинтатэ ын вырстэ ши трэисе ку бэрбатул ей шапте ань дупэ фечория ей. **37** Рэмасэ вэдувэ ши фиинд ын вырстэ де оптзечь ши патру де ань, Ана ну се депэрта де Темплу ши зи ши ноапте служя луй Думнезеу ку пост ши ку ругэчунь. **38** А венит ши еа ын ачелашь час ши а ынчепут сэ лауде пе Думнезеу ши сэ ворбяскэ деспре Исус тутурор челор че аштептау мынтуиря Иерусалимулуй. **39** Дупэ че ау ымплинит тот че порунчя Лежя Домнулуй, Иосиф ши Мария с-ау ынторс ын Галилея, ын четатя лор Назарет. **40** Яр Прункул крештя ши Се ынтэря; ера плин де ынцелепчуне, ши харул луй Думнезеу ера песте Ел. **41** Пэринций луй Исус се дучяу ла Иерусалим ын фиекаре ан, ла Празникул Паштелор. **42** Кынд а фост Ел де дойспрезече ань, с-ау суит ла Иерусалим, дупэ обичеюл празникулуй. **43** Апой, дупэ че ау трекут зилеле Празникулуй, пе кынд се ынторчяу акасэ, бэятул Исус а рэмас ын Иерусалим. Пэринций Луй н-ау бэгат де сямэ лукрул ачеста. **44** Ау крезут кэ есте ку товарэший лор де кэлэторие ши ау мерс кале де о зи ши Л-

ау кэутат принтре руделе ши куноскуций лор. **45** Дар ну Л-ау гэсит ши с-ау ынторс ла Иерусалим сэ-Л кауте. **46** Дупэ трей зиле, Л-ау гэсит ын Темплу, шезынд ын мижлокул ынвэцэторилор, аскултынду-й ши пунынду-ле ынтребэрь. **47** Тоць каре-Л аузяу рэмыняу уймиць де причеперя ши рэспунсуриле Луй. **48** Кынд Л-ау вэзут пэринций Луй, ау рэмас ынмэрмуриць; ши мама Луй Й-а зис: „Фиуле, пентру че Те-ай пуртат аша ку ной? Ятэ кэ татэл Тэу ши еу Те-ам кэутат ку ынгрижораре.” **49** Ел ле-а зис: „Де че М-аць кэутат? Оаре ну штияць кэ требуе сэ фиу ынкаса Татэлуй Меу?” **50** Дар ей н-ау ынцелес спуселе Луй. **51** Апой, С-а коборыт ымпреунэ ку ей, а венит ла Назарет ши ле ера супус. Мамэ-Са пэстра тоате кувинтеле ачестя ын инима ей. **52** Ши Исус крештя ын ынцелепчуне, ын статурэ ши ера тот май плэкут ынаинтя луй Думнезеу ши ынаинтя оаменилор.

3 Ын анул ал чинчспрезечеля ал домнией луй Тибериу Чезар – пе кынд Пилат дин Понт ера дрегэтор ын Иудея; Ирод, кырмуитор ал Галилеий; Филип, фрателе луй, кырмуитор ал Итурией ши ал Трахонитей; Лисания, кырмуитор ал Абиленей; **2** ши ын зилеле марилор преоць Ана ши Каяфа –, Кувынтул луй Думнезеу а ворбит луй Иоан, фиул луй Захария, ын пустиу. **3** Ши Иоан а венит прин тот цинутул дин ымпрежуримиле Йорданулуй ши проповэдуя ботезул покэинцей, пентру ертаря пэкателор, **4** дупэ кум есте скрис ын картя кувинтелор пророкулуй Исая: „Ятэ гласул челуй че стригэ ын пустиу: ‘Прегэтиць каля Домнулуй, нетезици-Й кэрэриле. **5** Орьче вале ва фи аступатэ, орьче мунте ши орьче дял вор фи префэкуте ын лок нетед; кэиле стрымбе вор фи ындрептате ши друмуриле згрунцуроасе вор фи нетезите. **6** Ши орьче фэптурэ ва ведя мынтуиря луй Думнезеу.’” **7** Иоан зичя дар нороаделор, каре веняу сэ фие ботезате де ел: „Пуй де нэпырчь, чине в-а ынвэцат сэ фужиць де мыния виитоаре? **8** Фачець дар роаде вредниче де покэинца воастрэ ши ну вэ апукаць сэ зичець ын вой ыншивэ: ‘Авем пе Авраам ка татэ!’ Кэч вэ спун кэ Думнезеу дин петреле ачестя поате сэ ридиче фий луй Авраам. **9** Секуря а ши фост ынфиптэ ла рэдэчина помилор: деч орьче пом каре ну фаче род бун есте тэят ши арункат ын фок.” **10** Нороаделе ыл ынтребау ши зичяу: „Атунч че требуе сэ фачем?” **11** Дрепт рэспунс, ел ле зичя: „Чине аре доуэ хайне сэ ымпартэ ку чине н-аре ничуна; ши чине аре де мынкаре сэ факэ ла фел.” **12** Ау венит ши ниште вамешь сэ фие ботезаць ши й-ау зис: „Ынвэцэторуле, ной че требуе сэ фачем?” **13** Ел ле-а рэспунс: „Сэ ну черець нимик май мулт песте че в-а фост порунчит сэ луаць.” **14** Ниште осташь ыл ынтребау ши ей ши зичяу: „Дар ной че требуе сэ фачем?” Ел ле-а рэспунс: „Сэ ну стоарчець нимик де ла нимень прин аменинцэрь, нич сэ ну ынвинуиць пе нимень пе недрепт, чи сэ вэ мулцумиць ку лефуриле воастре.” **15** Фииндкэ нородул ера ын аштептаре ши тоць се гындяу ын инимиле лор ку привире ла Иоан, дакэ ну кумва есте ел Христосул, **16** Иоан, дрепт рэспунс, а зис тутурор: „Кыт деспре мине, еу вэ ботез ку апэ; дар вине Ачела каре есте май путерник декыт мине ши Кэруя еу ну сунт вредник сэ-Й дезлег куряуа ынкэлцэминтей. Ел вэ ва ботеза ку Духул Сфынт ши ку фок. **17** Ачела аре лопата ын мынэ; Ышь ва курэци ария ку десэвыршире ши Ышь ва стрынже грыул ын грынар, яр плява о ва арде ынтр-ун фок каре ну се стинже.” **18** Астфел проповэдуя Иоан нородулуй Евангелия ши-й дэдя ынкэ мулте алте ындемнурь. **19** Дар кырмуиторул Ирод, каре ера мустрат де Иоан пентру Иродиада, неваста фрателуй сэу Филип, ши пентру тоате релеле пе каре ле фэкусе, **20** а май адэугат ла тоате челелалте реле ши пе ачела кэ а ынкис пе Иоан ын темницэ. **21** Дупэ че а фост ботезат тот нородул, а фост ботезат ши Исус; ши пе кынд Се руга, с-а дескис черул, **22** ши Духул Сфынт С-а коборыт песте Ел ын кип трупеск, ка ун порумбел. Ши дин чер с-а аузит ун глас, каре зичя: „Ту ешть Фиул Меу пряюбит, ын Тине Ымь гэсеск тоатэ плэчеря Мя!” **23** Исус авя апроапе трейзечь де ань кынд а ынчепут сэ ынвеце пе нород; ши ера, кум се кредя, фиул луй Иосиф, фиул луй Ели, **24** фиул луй Матат, фиул луй Леви, фиул луй Мелхи, фиул луй Ианай, фиул луй Иосиф, **25** фиул луй Мататия, фиул луй Амос, фиул луй Наум, фиул луй Если, фиул луй Нагай, **26** фиул луй Маат, фиул луй Мататия, фиул луй Семей, фиул луй Иосех, фиул луй Иода, **27** фиул луй Иоанан, фиул луй Реса, фиул луй Зоробабел, фиул луй Салатиел, фиул луй Нери, **28** фиул луй Мелхи, фиул луй Ади, фиул луй Косам, фиул луй Елмадам, фиул луй Ер,

29 фиул луй Исус, фиул луй Елиезер, фиул луй Иорим, фиул луй Матат, фиул луй Леви, 30 фиул луй Симеон, фиул луй Иуда, фиул луй Иосиф, фиул луй Ионам, фиул луй Елиаким, 31 фиул луй Мелея, фиул луй Мена, фиул луй Матата, фиул луй Натан, фиул луй Давид, 32 фиул луй Иесе, фиул луй Иобед, фиул луй Боаз, фиул луй Салмон, фиул луй Наасон, 33 фиул луй Аминадаб, фиул луй Админ, фиул луй Арни, фиул луй Есром, фиул луй Фарес, фиул луй Иуда, 34 фиул луй Иаков, фиул луй Исаак, фиул луй Авраам, фиул луй Тара, фиул луй Нахор, 35 фиул луй Серух, фиул луй Рагау, фиул луй Фалек, фиул луй Ебер, фиул луй Сала, 36 фиул луй Каинам, фиул луй Арфаксад, фиул луй Сем, фиул луй Ное, фиул луй Ламех, 37 фиул луй Матусала, фиул луй Енох, фиул луй Иаред, фиул луй Малелеел, фиул луй Каинан, 38 фиул луй Енос, фиул луй Сет, фиул луй Адам, фиул луй Думнезеу.

4 Исус, плин де Духул Сфынт, С-а ынторс де ла Йордан ши а фост дус де Духул ын пустиу, 2 унде а фост испитит де дяволул тимп де патрузечь де зиле. Н-а мынкат нимик ын зилеле ачеля; ши, дупэ че ау трекут ачеле зиле, а флэмынзит. 3 Дяволул Й-а зис: „Дакэ ешть Фиул луй Думнезеу, порунчеште петрей ачестея сэ се факэ пыне.” 4 Исус й-а рэспунс: „Есте скрис: ‘Омул ну ва трэи нумай ку пыне, чи ку орьче кувынт каре есе дин гура луй Думнезеу.’” 5 Дяволул Л-а суит пе ун мунте ыналт, Й-а арэтат ынтр-о клипэ тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй, 6 ши Й-а зис: „Цие Ыць вой да тоатэ стэпыниря ши слава ачестор ымпэрэций; кэч мие ымь есте датэ ши о дау орькуй воеск. 7 Дакэ, дар, Те вей ынкина ынаинтя мя, тоатэ ва фи а Та.” 8 Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Ынапоя Мя, Сатано! Есте скрис: ‘Сэ те ынкинь Домнулуй Думнезеулуй тэу ши нумай Луй сэ-Й служешть.’” 9 Дяволул Л-а дус апой ын Иерусалим, Л-а ашезат пе стряшина акоперишулуй Темплулуй ши Й-а зис: „Дакэ ешть Фиул луй Думнезеу, арункэ-Те жос де аич; 10 кэч есте скрис: ‘Ел ва порунчи ынжерилор Луй сэ Те пэзяскэ’; 11 ши ‘ей Те вор луа пе мынь, ка ну кумва сэ Те ловешть ку пичорул де врео пятрэ.’” 12 Исус й-а рэспунс: „С-аспус: ‘Сэ ну испитешть пе Домнул Думнезеул тэу.’” 13 Дупэ че Л-а испитит ын тоате фелуриле, дяволул а плекат де ла Ел, пынэ ла о време. 14 Исус, плин де путеря Духулуй, С-а ынторс ын Галилея ши И с-а дус вестя ын тот цинутул димпрежур. 15 Ел ынвэца пе оамень ын синагожиле лор ши ера слэвит де тоць. 16 А венит ын Назарет, унде фусесе крескут, ши, дупэ обичеюл Сэу, ын зиуа Сабатулуй, а интрат ын синагогэ. С-а скулат сэ читяскэ 17 ши И с-а дат картя пророкулуй Исая. Кынд а дескис-о, а дат песте локул унде ера скрис: 18 „ДухулДомнулуй есте песте Мине, пентру кэ М-а унс сэ вестеск сэрачилор Евангелия, М-а тримис сэ тэмэдуеск пе чей ку инима здробитэ, сэ проповэдуеск робилор де рэзбой слобозиря ши орбилор, кэпэтаря ведерий, сэ дау друмул челор апэсаць 19 ши сэ вестеск анул де ындураре ал Домнулуй.” 20 Ын урмэ, а ынкис картя, а дат-о ынапой ынгрижиторулуй ши а шезут жос. Тоць чей че се афлау ын синагогэ авяу привириле пироните спре Ел. 21 Атунч, а ынчепут сэ ле спунэ: „Астэзь с-ау ымплинит кувинтеле ачестя дин Скриптурэ, пе каре ле-аць аузит.” 22 Ши тоць Ыл ворбяу де бине, се мирау де кувинтеле плине де хар каре ешяу дин гура Луй ши зичяу: „Оаре ну есте ачеста фечорул луй Иосиф?” 23 Исус ле-а зис: „Фэрэ ындоялэ, Ымь вець спуне зикала ачея: ‘Докторе, виндекэ-те пе тине ынсуць’ ши Ымь вець зиче: ‘Фэ ши аич, ын патрияТа, тот че ам аузит кэ ай фэкут ын Капернаум.’” 24 „Дар”, а адэугат Ел, „адевэрат вэ спун кэ ничун пророкну есте примит бине ын патрия луй. 25 Ба ынкэ, адевэрат вэ спун кэ, пе время луй Илие, кынд а фост ынкуят черул сэ ну дя плоае трей ань ши шасе лунь ши кынд а венит о фоамете маре песте тоатэ цара, ерау мултевэдуве ын Исраел, 26 ши тотушь Илие н-а фост тримис ла ничуна дин еле, афарэ де о вэдувэ дин Сарепта Сидонулуй. 27 Шимулць лепрошь ерау ын Исраел пе время пророкулуй Елисей, ши тотушь ничунул дин ей н-а фост курэцит, афарэ де Нааман, Сириянул.” 28 Тоць чей дин синагогэ, кынд ау аузит ачесте лукрурь, с-ау умплут де мыние. 29 Ши с-ау скулат, Л-ау скос дин четате ши Л-ау дус пынэ ын спрынчана мунтелуй пе каре ера зидитэ четатя лор, ка сэ-Л арунче ын прэпастие. 30 Дар Исус а трекут прин мижлокул лор ши а плекат де аколо. 31 С-а коборыт ын Капернаум, четате дин Галилея, ши аколо ынвэца пе оамень ын зиуа Сабатулуй. 32 Ей ерау уймиць

де ынвэцэтура Луй, пентру кэ ворбя ку путере. 33 Ын синагогэ се афла ун ом каре авя ун дух де драк некурат ши каре а стригат ку глас таре: 34 „Ах! Че авем ной а фаче ку Тине, Исусе дин Назарет? Ай венит сэ не прэпэдешть? Те штиу чине ешть: Сфынтул луй Думнезеу.” 35 Исус л-а чертат ши й-а зис: „Тачь ши ешь афарэ дин омул ачеста!” Ши дракул, дупэ че л-а трынтит жос, ын мижлокул адунэрий, а ешит афарэ дин ел, фэрэ сэ-й факэ вреун рэу. 36 Тоць ау фост купринш де спаймэ ши зичяу уний кэтре алций: „Че ынсямнэ лукрул ачеста? Ел порунчеште ку стэпынире ши ку путере духурилор некурате, ши еле ес афарэ!” 37 Ши И с-а дус вестя ын тоате ымпрежуримиле. 38 Дупэ че а ешит дин синагогэ, а интрат ын каса луй Симон. Соакра луй Симон ера принсэ де фригурь марь ши Л-ау ругат пентру еа. 39 Ел С-а плекат спре еа, а чертат фригуриле ши ау лэсат-о фригуриле. Еа с-а скулат ындатэ ши а ынчепут сэ ле служяскэ. 40 Ла асфинцитул соарелуй, тоць чей че авяу болнавь атиншь де фелурите боль ый адучяу ла Ел. Ел Ышь пуня мыниле песте фиекаре дин ей ший виндека. 41 Дин мулць ешяу ши драчь, каре стригау ши зичяу: „Ту ешть Христосул, Фиул луй Думнезеу.” Дар Ел ый мустра ши ну-й лэса сэ ворбяскэ, пентру кэ штияу кэ Ел есте Христосул. 42 Кынд с-а крэпат де зиуэ, Исус а ешит ши С-а дус ынтр-ун лок пустиу. Нороаделе ау ынчепут сэ-Л кауте ын тоате пэрциле ши ау ажунс пынэ ла Ел: вояу сэ-Л опряскэ сэ ну плече де ла ей. 43 Дар Ел ле-а зис: „Требуе сэ вестеск Евангелия Ымпэрэцией луй Думнезеу ши ын алте четэць, фииндкэ пентру ачаста ам фост тримис.” 44 Ши проповэдуя ын синагожиле Галилеий.

5 Пе кынд Се афла лынгэ лакул Генезарет ши Ыл ымбулзя нородул ка сэ аудэ Кувынтул луй Думнезеу, 2 Исус а вэзут доуэ корэбий ла марӂиня лакулуй; пескарий ешисерэ дин еле сэ-шь спеле мрежеле. 3 С-а суит ынтр-уна дин ачесте корэбий, каре ера а луй Симон, ши л-а ругат с-о депэртезе пуцин де ла цэрм. Апой, а шезут жос ши ынвэца пе нороаде дин корабие. 4 Кынд а ынчетат сэ ворбяскэ, а зис луй Симон: „Депэртяз-ола адынк ши арункаци-вэ мрежеле пентру пескуире.” 5 Дрепт рэспунс, Симон Й-а зис: „Ынвэцэторуле, тоатэ ноаптя не-ам трудит ши н-ам принс нимик, дар, ла кувынтул Тэу, вой арунка мрежеле!” 6 Дупэ че ле-ау арункат, ау принс о аша де маре мулциме де пешть кэ ынчепяу сэ ли се рупэ мрежеле. 7 Ау фэкут семн товарэшилор лор, каре ерау ын чялалтэ корабие, сэ винэ сэ ле ажуте. Ачея ау венит ши ау умплут амындоуэ корэбииле, аша кэ ау ынчепут сэ се афунде корэбииле. 8 Кынд а вэзут Симон Петру лукрул ачеста, с-а арункат ла ӂенункий луй Исус ши Й-а зис: „Доамне, плякэ де ла мине, кэч сунт ун ом пэкэтос.” 9 Фииндкэ ыл апукасе спайма, пе ел ши пе тоць чей че ерау ку ел, дин причина пескуирий пе каре о фэкусерэ. 10 Тот аша ши пе Иаков ши пе Иоан, фиий луй Зебедей, товарэший луй Симон. Атунч, Исус а зис луй Симон: „Ну те теме; де акумынколо вей фи пескар де оамень.” 11 Ей ау скос корэбииле ла мал, ау лэсат тотул ши ау мерс дупэ Ел. 12 Исус ера ынтр-уна дин четэць. Ши ятэ кэ ун ом плин де лепрэ, кум Л-а вэзут, с-а арункат ку фаца ла пэмынт, Л-а ругат ши Й-а зис: „Доамне, дакэ врей, поць сэ мэ курэцешть.” 13 Исус а ынтинс мына, С-а атинс де ел ши й-а зис: „Да, воеск, фий курэцит!” Ындатэ л-а лэсат лепра. 14 Апой, й-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуй. „Чи ду-те”, й-а зис Ел, „де те аратэ преотулуй ши аду пентру курэциря та чеа рындуит Мойсе, ка мэртурие пентру ей.” 15 Се рэспындя тот май мулт вестя деспре Ел, ши оамений се стрынӂяу ку грэмада ка сэ-Л аскулте ши сэ фие виндекаць де болиле лор. 16 Яр Ел Се дучя ын локурь пустий ши Се руга. 17 Ынтр-уна дин зиле, Исус ынвэца пе нороаде. Ниште фарисей ши ынвэцэторь ай Лежий, каре венисерэ дин тоате сателе Галилеий ши Иудеий ши дин Иерусалим, стэтяу аколо; яр путеря Домнулуй ера ку Ел, ка сэ виндече. 18 Ши ятэ кэ ниште оамень пуртау ынтр-ун пат пе ун слэбэног ши кэутау сэ-л дукэ ынэунтру, ка сэ-л пунэ ынаинтя Луй. 19 Фииндкэ н-авяу пе унде сэ-л дукэ ынэунтру, дин причина нородулуй, с-ау суит пе акоперишул касей ши л-ау коборыт ку патул принтре кэрэмизь, ын мижлокул адунэрий, ынаинтя луй Исус. 20 Кынд ле-а вэзут крединца, Исус а зис: „Омуле, пэкателе ыць сунт ертате!” 21 Кэртурарий ши фарисеий ау ынчепут сэ кыртяскэ ши сэ зикэ ын ей ыншишь: „Чине есте ачеста де ростеште хуле? Чине поате сэ ерте пэкателе декыт сингур Думнезеу?” 22 Исус, каре ле-а куноскут

гындуриле, а луат кувынтул ши ле-а зис: „Пентру че кыртиць ын инимиле воастре? **23** Че есте май лесне: а зиче: ‘Пэкателе ыць сунт ертате’ сау а зиче: ‘Скоалэ-те ши умблэ’? **24** Дар, ка сэ штиць кэ Фиул омулуй аре путере пе пэмынт сэ ерте пэкателе: ‘Циe ыць порунческ’”, а зис Ел слэбэногулуй, „‘скоалэ-те, ридикэ-ць патул ши ду-те акасэ.’” **25** Ши нумайдекыт, слэбэногул с-а скулат ын фаца лор, а ридикат патул пе каре зэчя ши с-а дус акасэ, слэвинд пе Думнезеу. **26** Тоць ау рэмас уймиць ши слэвяу пе Думнезеу; плинь де фрикэ зичяу: „Азь ам вэзут лукрурь немайпомените.” **27** Дупэ ачея, Исус а ешит афарэ ши а вэзут пе ун вамеш, нумит Леви, шезынд ла вамэ. Ши й-а зис: „Вино дупэ Мине!” **28** Вамешул а лэсат тотул, с-а скулат ши а мерс дупэ Ел. **29** Леви Й-а фэкут ун оспэц маре ла ел ын касэ; ши о мулциме де вамешь ши де алць оаспець шедяу ла масэ ку ей. **30** Фарисеий ши кэртурарий кыртяу ши зичяу ученичилор Луй: „Пентру че мынкаць ши бець ымпреунэ ку вамеший ши ку пэкэтоший?” **31** Исус а луат кувынтул ши ле-а зис: „Ну чей сэнэтошь ау требуинцэ де доктор, чи чей болнавь. **32** Н-амвенит сэ кем ла покэинцэ пе чей неприхэниць, чи пе чей пэкэтошь.” **33** Ей Й-ау зис: „Ученичий луй Иоан, ка ши ай фарисеилор, постеск дес ши фак ругэчунь, пе кынд ай Тэй мэнынкэ ши бяу.” **34** Ел ле-а рэспунс: „Оаре путець фаче пе нунташь сэ постяскэ ын тимпул кынд мирeле есте ку ей? **35** Вор вени зиле кынд ва фи луат мирeле де ла ей; атунч вор пости ын ачеле зиле.” **36** Ле-а спус ши о пилдэ: „Нимень ну рупе динтр-о хайнэ ноуэ ун петик ка сэ-л пунэ ла о хайнэ веке; алтминтерь, рупе ши хайна чя ноуэ ши нич петикул луат де ла еа ну се потривеште ла чя веке. **37** Ши нимень ну пуне вин ноу ын бурдуфурь векь; алтминтерь, винул чел ноу спарже бурдуфуриле, се варсэ, ши бурдуфуриле се прэпэдеск; **38** чи винул ноу требуе пус ын бурдуфурь ной ши амындоуэ се пэстрязэ. **39** Ши нимень, дупэ че а бэут вин векь, ну воеште вин ноу, кэч зиче: ‘Есте май бун чел векь.’”

6 Ынтр-о зи де Сабат, с-а ынтымплат кэ Исус тречя прин ланурiле де грыу. Ученичий Луй смулжяу спиче де грыу, ле фрекау ку мыниле ши ле мынкау. **2** Уний динтре фарисей ле-ау зис: „Пентру че фачець че ну есте ынгэдуит сэ фачець ын зиуа Сабатулуй?” **3** Исус ле-а рэспунс: „Оаре н-аць читит чеа фэкут Давид кынд а флэмынзит, ел ши чей че ерау ымпреунэ ку ел? **4** Кум а интрат ын Каса луй Думнезеу, а луат пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй, а мынкат дин еле ши а дат ши челор че ерау ку ел, мэкар кэну ера ынгэдуит сэ ле мэнынче декыт преоций?” **5** Ши ле зичя: „Фиул омулуй есте Домн кяр ши ал Сабатулуй.” **6** Ын алтэ зи де Сабат, с-а ынтымплат кэ Исус а интрат ын синагогэ ши ынвэца пе нород. Аколо ера ун ом каре авя мына дряптэ ускатэ. **7** Кэртурарий ши фарисеий пындяу пе Исус, сэ вадэ дакэ-л ва виндека ын зиуа Сабатулуй, ка сэ айбэ де че сэ-Л ынвинуяскэ. **8** Дар Ел ле штия гындуриле ши а зис омулуй каре авя мына ускатэ: „Скоалэ-те ши стай ын мижлок.” Ел с-а скулат ши а стат ын пичоаре. **9** Ши Исус ле-а зис: „Вэ ынтреб: Есте ынгэдуит ын зиуа Сабатулуй а фаче бине орь а фаче рэу? А скэпа о вяцэ сау а о перде?” **10** Атунч, Шь-а ротит привириле песте тоць ши а зис омулуй: „Ынтинде-ць мына!” Ел а ынтинс-о, ши мына и с-а фэкут сэнэтоасэ ка ши чялалтэ. **11** Ей турбау де мыние ши с-ау сфэтуит че ар путя сэ факэ луй Исус. **12** Ын зилеле ачеля, Исус С-а дус ын мунте сэ Се роаже ши а петрекут тоатэ ноаптя ын ругэчуне кэтре Думнезеу. **13** Кынд с-а фэкут зиуэ, а кемат пе ученичий Сэй ши а алес динтре ей дойспрезече, пе каре й-а нумит апостоль, ши ануме: **14** пе Симон, пе каре л-а нумит ши Петру, пе Андрей, фрателе луй, пе Иаков, пе Иоан, пе Филип, пе Бартоломеу, **15** пе Матей, пе Тома, пе Иаков, фиул луй Алфеу, пе Симон, нумит Зелотул, **16** пе Иуда, фиул луй Иаков, ши пе Иуда Искариотянул, каре с-а фэкут вынзэтор. **17** С-а коборыт ымпреунэ ку ей ши С-а оприт ынтр-ун подиш, унде се афлау мулць ученичь де-ай Луй ши о маре мулциме де оамень, каре венисерэ дин тоатэ Иудея, дин Иерусалим ши де пе лынгэ маря Тирулуй ши а Сидонулуй, ка сэ-Л аскулте ши сэ фие виндекаць де болиле лор. **18** Чей кинуиць де духурь некурате ерау виндекаць. **19** Ши тот нородул кэута сэ се атингэ де Ел, пентру кэ дин Ел ешя о путере карей виндека пе тоць. **20** Атунч, Исус Шь-а ридикат окий спре ученичий Сэй ши а зис: „Фериче де вой каре сунтець сэрачь, пентру кэ Ымпэрэция луй Думнезеу есте а воастрэ! **21** Фериче де вой каре сунтець флэмынзь акум, пентру кэ вой вець фи

сэтураць! Фериче де вой каре плынжець акум, пентру кэ вой вець рыде! **22** Феричеде вой кынд оамений вэ вор уры, вэвор изгони динтре ей, вэ вор окэры ши вор лепэда нумеле вострy ка чева рэу, дин причина Фиулуй омулуй! **23** Букураци-вэын зиуа ачея ши сэлтаць де веселие, пентру кэ рэсплата воастрэ есте маре ын чер; кэч тот ашафэчяу пэринций лор ку пророчий. **24** Дарвай де вой, богацилор, пентру кэ вой в-ацьпримит аич мынгыеря! **25** Вай де вой каре сунтець сэтуй акум! Пентру кэ вой вець флэмынзи! Вай де вой каре рыдець акум, пентру кэ вой вець плынжe ши вэ вець тынгуи! **26** Вай де вой кынд тоць оамений вэ вор грэи де бине! Фииндкэ тот аша фэчяу пэринций лор ку пророчий минчиношь! **27** Дар Еу вэ спун воуэ, каре Мэ аскултаць: Юбиць пе врэжмаший воштри, фачець бине челор че вэ урэск, **28** бинекувынтаць пе чей че вэ блестемэ, ругаци-вэпентру чей че се поартэ рэу ку вой. **29** Дакэте бате чинева песте о фалкэ, ынтоарче-й ши пе чялалтэ. Дакэыць я чинева хайна ку сила, нул опри сэ-ць я ши кэмаша. **30** Орькуйыць чере, дэ-й; ши челуй че-ць я ку сила але тале, ну и ле чере ынапой. **31** Чевоиць сэ вэ факэ воуэ оамений, фачеци-ле ши вой ла фел. **32** Дакэюбиць пе чей че вэ юбеск, че рэсплатэ ви се кувине? Ши пэкэтоший юбеск пе чей че-й юбеск пе ей. **33** Дакэ фачець бине челор че вэ фак бине, че рэсплатэ ви се кувине? Ши пэкэтоший фак аша. **34** Шидакэ даць ку ымпрумут ачелора де ла каре нэдэждуиць сэ луаць ынапой, че рэсплатэ ви се кувине? Ши пэкэтоший дау ку ымпрумут пэкэтошилор, ка сэ я ынапой ынтокмай. **35** Вой, ынсэ, юбицьпе врэжмаший воштри, фачець бине ши дацьку ымпрумут, фэрэ сэ нэдэждуиць чева ын скимб. Ши рэсплата воастрэ ва фи маре ши вецьфи фиий Челуй Пряыналт; кэч Ел есте бун ши ку чей немулцумиторь, ши ку чей рэй. **36** Фицьдар милостивь, кум ши Татэл вострy есте милостив. **37** Ну жудекаць, ши ну вець фи жудекаць; ну осындиць, ши ну вець фи осындиць; ертаць, ши ви се ва ерта. **38** Даць, ши ви се ва да; ба ынкэ ви се ва турна ын сыно мэсурэ бунэ, ындесатэ, клэтинатэ, каре се ва вэрса пе дясупра. Кэч куче мэсурэ вець мэсура, ку ачея ви се ва мэсура.” **39** Ле-а спус ши пилда урмэтоаре: „Оарепоате ун орб сэ кэлэузяскэ пе ун алт орб? Ну вор кэдя амындой ын гроапэ? **40** Ученикул нуесте май пресус де ынвэцэторул луй, дар орьче ученик десэвыршит ва фи ка ынвэцэторул луй. **41** Дече везь ту паюл дин окюл фрателуй тэу ши ну те уйць ку бэгаре де сямэ ла бырна дин окюл тэу? **42** Сау кум поць сэ зичь фрателуй тэу: ‘Фрате, ласэ-мэ сэ-ць скот паюл дин окь’ ши, кынд коло, ту ну везь бырна дин окюл тэу? Фэцарникуле, скоатеынтый бырна дин окюл тэу, ши атунч вей ведя деслушит сэ скоць паюл дин окюл фрателуй тэу. **43** Нуесте ничун пом бун каре сэ факэ род рэу ши ничун пом рэу каре сэ факэ род бун. **44** Кэч орьчепом се куноаште дупэ родул луй. Ну се стрынг смокине дин спинь, нич ну се кулег стругурь дин мэрэчинь. **45** Омулбун скоате лукрурь буне дин вистиерия бунэ а инимий луй, яр омул рэу скоате лукрурь реле дин вистиерия ря а инимий луй; кэч динприсосул инимий ворбеште гура. **46** Де че-Мь зичець: ‘Доамне, Доамне!’ ши ну фачець че спун Еу? **47** Вэ вой арэта ку чине се асямэнэ орьчеом каре вине ла Мине, ауде кувинтеле Меле ши ле фаче. **48** Се асямэнэ ку ун ом каре, кынд а зидит о касэ, а сэпат адынк ынаинте ши а ашезат темелия пе стынкэ. А венит о вэрсаре де апе ши с-а нэпустит шувоюл песте каса ачея, дар н-а путут с-о клатине, пентру кэ ера зидитэ пе стынкэ. **49** Дар чине ауде ши ну фаче, се асямэнэ ку ун ом каре а зидит о касэ пе пэмынт, фэрэ темелие. Ши с-а нэпустит шувоюл асупра ей, еа с-а прэбушит ындатэ, ши прэбуширя ачестей касе а фост маре.”

7 Дупэ че а сфыршит де ростит тоате ачесте кувынтэрь ынаинтя нородулуй каре-Л аскулта, Исус а интрат ын Капернаум. **2** Ун суташ авя ун роб ла каре циня фоарте мулт ши каре ера болнав пе моарте. **3** Фииндкэ аузисе ворбинду-се деспре Исус, суташул а тримис ла Ел пе ниште бэтрынь ай иудеилор, ка сэ-Л роаже сэ винэ сэ виндече пе робул луй. **4** Ачештя ау венит ла Исус, Л-ау ругат ку тот динадинсул ши ау зис: „Фаче сэ-й фачь ачест бине, **5** кэч юбеште нямул ностру ши ел не-а зидит синагога.” **6** Исус а плекат ку ей, дар ну ера департе де касэ кынд суташул а тримис ла Ел пе ниште приетень сэ-Й спунэ: „Доамне, ну Те май остени атыта, пентру кэ ну сунт вредник сэ интри суб акоперэмынтул меу. **7** Де ачея нич ну м-ам сокотит вредник сэ вин еу ынсумь ла Тине.

Чи зи о ворбэ, ши робул меу ва фи тэмэдуит. **8** Кэч ши еу, каре сунт суб стэпыниря алтуя, ам суб мине осташь. Ши зик унуя: ‘Ду-те!’ ши се дуче; алтуя: ‘Вино!’ ши вине; ши робулуй меу: ‘Фэ кутаре лукру!’ ши-л фаче.” **9** Кынд а аузит Исус ачесте ворбе, С-а минунат де суташ, С-а ынторс спре норoдул каре мержя дупэ Ел ши а зис: „Вэ спун кэ нич кяр ын Исраел н-ам гэсит о крединцэ атыт де маре.” **10** Кынд с-ау ынторс акасэ, тримиший ау гэсит сэнэтос пе робул каре фусесе болнав. **11** Ын зиуа урмэтоаре, Исус Се дучя ынтр-о четате нумитэ Наин. Ымпреунэ ку Ел мержяу ученичий Луй ши нород мулт. **12** Кынд С-а апропият де поарта четэций, ятэ кэ дучяу ла гроапэ пе ун морт, сингурул фиу ал майчий луй, каре ера вэдувэ; ши ку еа ерау о мулциме де оамень дин четате. **13** Домнулуй, кынд а вэзут-о, И С-а фэкут милэ де еа ши й-а зис: „Ну плынже!” **14** Апой, С-а апропият ши С-а атинс де раклэ. Чей че о дучяу с-ау оприт. Ел а зис: „Тинерелуле, скоалэ-те, ыць спун!” **15** Мортул а шезут ын капул оаселор ши а ынчепут сэ ворбяскэ. Исус л-а дат ынапой майчий луй. **16** Тоць ау фост куприншь де фрикэ, слэвяу пе Думнезеу ши зичяу: „Ун маре пророк с-а ридикат ынтре ной; ши Думнезеу а черчетат пе попорул Сэу.” **17** Вестя ачаста деспре Исус с-а рэспындит ын тоатэ Иудея ши прин тоате ымпрежуримиле. **18** Ученичий луй Иоан ау дат де штире ынвэцэторулуй лор деспре тоате ачесте лукрурь. **19** Иоан а кемат пе дой динтре ученичий сэй ши й-а тримис ла Исус сэ-Л ынтребе: „Ту ешть Ачела каре аре сэ винэ сау сэ аштептэм пе алтул?” **20** Ачештя, кынд с-ау ынфэцишат ынаинтя луй Исус, Й-ау зис: „Иоан Botезэторул не-а тримис ла Тине сэ Те ынтребэм: ‘Ту ешть Ачела каре аре сэ винэ сау сэ аштептэм пе алтул?’” **21** Кяр ын клипа ачея, Исус а виндекат пе мулць де боль, де кинурь, де духурь реле ши мултор орбь ле-а дэруит ведеря. **22** Ши, дрепт рэспунс, ле-а зис: „Дучеци-вэ де спунець луй Иоан че аць вэзут ши аузит: орбийвэд, шкьопий умблэ, лепроший сунт курэциць, сурзий ауд, морций ынвие, ши сэрачилорли се проповэдуеште Евангелия. **23** Фериче де ачела пентру каре ну вой фи ун прилеж де потикнире.” **24** Дупэ че ау плекат тримиший луй Иоан, Исус а ынчепут сэ спунэ нороаделор деспре Иоан: „Че аць ешит сэ ведець ын пустиу? О трестие клэтинатэ де вынт? **25** Атунч че аць ешит сэ ведець? Ун ом ымбрэкат ын хайне мой? Ятэ кэ чей че поартэ хайне мой ши чей че трэеск ын десфэтэрь сунт ын каселе ымпэрацилор. **26** Атунч че аць ешит сэ ведець? Ун пророк? Да, вэ спун, ши май мулт декыт ун пророк. **27** Елесте ачела деспре каре есте скрис: ‘Ятэ, тримит пе солул Меу ынаинтя Фецей Тале, каре Ыць ва прегэти каля ынаинтя Та.’ **28** Вэ спун кэ, динтре чей нэскуць дин фемей, ну есте ничунул май маре декыт Иоан Ботезэторул. Тотушь чел май мик ын Ымпэрэция луй Думнезеу есте май маре декыт ел. **29** Ши тот норoдул каре л-а аузит ши кяр вамеший ау дат дрептате луй Думнезеу, приминдботезул луй Иоан, **30** дар фарисеий ши ынвэцэторий Лежий ау зэдэрничит планулуй Думнезеу пентру ей, неприминд ботезул луй. **31** Кучине вой асемэна дар пе оамений дин нямул ачеста? Ши ку чине сямэнэ ей? **32** Сямэнэ ку ниште копий каре стау ын пяцэ ши стригэ уний кэтре алций: ‘В-ам кынтат дин флуер, ши н-аць жукат; в-ам кынтат де жале, ши н-аць плынс.’ **33** Ын адевэр, а венит ИоанБотезэторул, нич мынкынд пыне, нич бынд вин, ши зичець: ‘Аре драк.’ **34** А венит Фиул омулуй, мынкынд ши бынд, ши зичець: ‘Ятэ ун ом мынкэчос ши бэутор де вин, ун приетен ал вамешилор ши ал пэкэтошилор.’ **35** ТотушьЫнцелепчуня а фост гэситэ дряптэ де тоць копиий ей.” **36** Ун фарисеу а ругат пе Исус сэ мэнынче ла ел. Исус а интрат ын каса фарисеулуй ши а шезут ла масэ. **37** Ши ятэ кэ о фемее пэкэтоасэ дин четате а афлат кэ Ел ера ла масэ ын каса фарисеулуй. А адус ун вас де алабастру ку мир мироситор **38** ши стэтя ынапой лынгэ пичоареле луй Исус ши плынжя. Апой а ынчепут сэ-Й стропяскэ пичоареле ку лакримиле ей ши сэ ле штяргэ ку пэрул капулуй ей; ле сэрута мулт ши ле унжя ку мир. **39** Кынд а вэзут лукрул ачеста, фарисеул каре-Л пофтисе шь-а зис: „Омул ачеста, дакэ ар фи ун пророк, ар шти чине ши че фел де фемее есте чя каре се атинже де Ел: кэ есте о пэкэтоасэ.” **40** Исус а луат кувынтул ши й-а зис: „Симоне, ам сэ-ць спун чева.” „Спуне, Ынвэцэторуле”, Й-а рэспунс ел. **41** „Ун кэмэтар авя дой даторничь: унул ый ера датор ку чинч суте де лей, яр челэлалт, ку чинчзечь. **42** Фииндкэ н-авяу ку че плэти, й-а ертат пе амындой. Спуне-Мь дар, каре дин ей ыл ва юби май мулт?” **43** Симон

Й-а рэспунс: „Сокотеск кэ ачела кэруя й-а ертат май мулт.” Исус й-а зис: „Дрепт ай жудекат.” **44** Апой С-а ынторс спре фемее ши а зис луй Симон: „Везь ту пе фемея ачаста? Ам интрат ын каса та ши ну Мь-ай дат апэ пентру спэлат пичоареле, дар еа Мь-а стропит пичоареле ку лакримиле ей ши Ми ле-а штерс ку пэрул капулуй ей. **45** Ту ну Мь-ай дат сэрутаре, дар еа, де кынд ам интрат, н-а ынчетат сэ-Мь сэруте пичоареле. **46** Капул ну Ми л-ай унс куунтделемн; дар еа Мь-а унс пичоареле ку мир. **47** Де ачеяыць спун: Пэкателе ей, каре сунт мулте, сунт ертате, кэч а юбит мулт. Дар куй и се яртэ пуцин юбеште пуцин.” **48** Апой а зис фемеий: „Ертатеыць сунт пэкателе!” **49** Чей че шедяу ку Ел ла масэ ау ынчепут сэ зикэ ынтре ей: „Чине есте Ачеста де яртэ кяр ши пэкателе?” **50** Дар Исус а зис фемеий: „Крединцата те-а мынтуит; ду-те ын пачe.”

8 Курынд дупэ ачея, Исус умбла дин четате ын четате ши дин сат ын сат, ши проповэдуя ши вестя Евангелия Ымпэрэцией луй Думнезеу. Чей дойспрезече ерау ку Ел **2** ши май ерау ши ниште фемей каре фусесерэ тэмэдуите де духурь реле ши де боль: Мария, зисэ Магдалена, дин каре ешисерэ шапте драчь, **3** Иоана, неваста луй Куза, исправникул луй Ирод, Сусана ши мулте алтеле, каре-Л ажутау ку че авяу. **4** Кынд с-а стрынс о глоатэ маре ши а венит ла Ел нород дин фелурите четэць, Исус а спус пилда ачаста: **5** „Семэнэторул а ешит сэ-шь семене сэмынца. Пе кынд семэна ел, о парте дин сэмынцэ а кэзут лынгэ друм: а фост кэлкатэ ын пичоаре ши ау мынкат-о пэсэриле черулуй. **6** О алтэ парте а кэзут пе стынкэ ши, кум а рэсэрит, с-а ускат, пентру кэ н-авя умезялэ. **7** О алтэ парте а кэзут ын мижлокул спинилор: спиний ау крескут ымпреунэ ку еа ши ау ынекат-о. **8** О алтэ парте а кэзут пе пэмынт бун ши а крескут ши а фэкут род ынсутит.” Дупэ че а спус ачесте лукрурь, Исус а стригат: „Чине аре урекь де аузит сэ аудэ.” **9** Ученичий Луй Л-ау ынтребат че ынцелес аре пилда ачаста. **10** Ел ле-а рэспунс: „Воуэ в-а фост дат сэ куноаштець тайнеле Ымпэрэцией луй Думнезеу, дар челорлалць ли се ворбеште ын пилде, ка, мэкар кэвэд, сэ ну вадэ ши, мэкар кэ ауд, сэ ну ынцелягэ.” **11** Ятэ че ынцелес аре пилда ачаста: „Сэмынца есте Кувынтул луй Думнезеу. **12** Чей ынкипуиць ын сэмынца кэзутэ лынгэ друм сунт чей че ауд; апой вине дяволул ши я Кувынтул дин инима лор, ка ну кумва сэ крядэ ши сэ фие мынтуиць. **13** Чей ынкипуиць ын сэмынца кэзутэ пе стынкэ сунт ачея каре, кынд ауд Кувынтул, Ыл примеск ку букурие, дар н-ау рэдэчинэ, чи кред пынэ ла о време, яр кынд вине испита, кад. **14** Сэмынца каре а кэзут ынтре спинь ый ынкипуе пе ачея каре, дупэ че ау аузит Кувынтул, ышь вэд де друм ши-Л ласэ сэ фие ынэбушит де грижиле, богэцииле ши плэчериле веций ачестея ши н-адук род каре сэ ажунгэ ла коачере. **15** Сэмынца каре а кэзут пе пэмынт бун сунт ачея каре, дупэ че ау аузит Кувынтул, Ыл цин ынтр-о инимэ бунэ ши куратэ ши фак род ын рэбдаре. **16** Нимень, дупэ че а апринс о луминэ, н-о акоперэ ку ун вас, нич н-о пуне суб пат, чи о пуне ынтр-ун сфешник, пентру ка чей че интрэ сэ вадэ лумина. **17** Фииндкэну есте нимик акоперит каре ну ва фи дескоперит, нимик тэйнуит каре ну ва фи куноскут ши ну ва вени ла луминэ. **18** Луаць сяма дар ла фелул кум аскултаць; кэччелуй че аре, и се ва да, дар челуй че н-аре, и се ва луа ши че и се паре кэ аре.” **19** Мама ши фраций луй Исус ау венит ла Ел, дар ну путяу сэ-Й ворбяскэ дин причина нородулуй. **20** Чинева Й-а спус: „Мама Та ши фраций Тэй стау афарэ ши вор сэ Те вадэ.” **21** Дар Ел, дрепт рэспунс, а зис: „Мама Мя ши фраций Мей сунт чей че аскултэ Кувынтул луй Думнезеу ши-Л ымплинеск.” **22** Ынтр-уна дин зиле, Исус С-а суит ынтр-о корабие ымпреунэ ку ученичий Луй. Ел ле-а зис: „Хайдем сэ тречем динколо де лак.” Ши ау плекат. **23** Пе кынд высляу ей, Исус а адормит. Пе лак с-а стырнит ун аша выртеж де вынт, кэ се умпля корабия ку апэ ши ерау ын примеждие. **24** Ау венит ла Ел, Л-ау дештептат ши ау зис: „Ынвэцэторуле, Ынвэцэторуле, перим.” Исус С-а скулат, а чертат вынтул ши валуриле ынфурияте, каре с-ау потолит, ши с-а фэкут линиште. **25** Апой а зис ученичилор Сэй: „Унде вэ есте крединца?” Плинь де спаймэ ши де мираре, ей ау зис уний кэтре алций: „Чине есте Ачеста де порунчеште кяр ши вынтурилор ши апей, ши-Л аскултэ?” **26** Ау венит ку корабия ын цинутул гергесенилор, каре есте ын дрептул Галилеий. **27** Кынд а ешит Исус ла цэрм, Л-а ынтымпинат ун ом дин четате, стэпынит де май мулць драчь. Де

мултэ време ну се ымбрэка ын хайнэ ши ну-шь авя локуинца ынтр-о касэ, чи ын морминте. 28 Кынд а вэзут пе Исус, а скос ун стригэт аскуцит, а кэзут жос ынаинтя Луй ши а зис ку глас таре: „Че ам еу а фаче ку Тине, Исусе, Фиул Думнезеулуй челуй Пряыналт? Те рог ну мэ кинуи.” 29 Кэч Исус порунчисе духулуй некурат сэ ясэ дин омул ачела, пе каре пусесе стэпынире де мултэ време; ера пэзит, легат ку кэтуше ла мынь ши ку обезь ла пичоаре, дар рупя легэтуриле ши ера гонит де дракул прин пустий. 30 Исус л-а ынтребат: „Кум ыць есте нумеле?” „Леӂиуне”, а рэспунс ел; пентру кэ интрасерэ мулць драчь ын ел. 31 Ши драчий ругау стэруитор пе Исус сэ ну ле порунчяскэ сэ се дукэ ын адынк. (Abyssos g12) 32 Аколо, пе мунте, ера о турмэ маре де порчь, каре пэштяу. Ши драчий ау ругат пе Исус сэ ле дя вое сэ интре ын ей. Ел ле-а дат вое. 33 Драчий ау ешит дин омул ачела, ау интрат ын порчь, ши турма с-а репезит де пе рыпэ ын лак ши с-а ынекат. 34 Поркарий, кынд ау вэзут че се ынтымпласе, ау фуӂит ши ау дат де весте ын четате ши прин сате. 35 Оамений ау ешит сэ вадэ челе ынтымплате. Ау венит ла Исус ши ау гэсит пе омул дин каре ешисерэ драчий шезынд ла пичоареле луй Исус, ымбрэкат ши ын тоате минциле; ши й-а апукат фрика. 36 Чей че вэзусерэ челе петрекуте ле-ау повестит кум фусесе виндекат чел стэпынит де драчь. 37 Тот нородул дин цинутул гергесенилор а ругат пе Исус сэ плече де ла ей, пентру кэ ый апукасе о маре фрикэ. Исус С-а суит ынтр-о корабие ши С-а ынторс. 38 Омул дин каре ешисерэ драчий Ыл руга сэ-й дя вое сэ рэмынэ ку Ел. Дар Исус л-а тримис акасэ ши й-а зис: 39 „Ынтоарче-те акасэ ши повестеште тот че ць-а фэкут Думнезеу.” Ел а плекат ши а вестит прин тоатэ четатя тот че-й фэкусе Исус. 40 Ла ынтоарчере, Исус а фост примит ку букурие де мулциме, кэч тоць Ыл аштептау. 41 Ши ятэ кэ а венит ун ом, нумит Иаир, каре ера фрунташ ал синагоӂий. Ел с-а арункат ла пичоареле луй Исус ши Л-а ругат сэ винэ пынэ ла ел акасэ; 42 пентру кэ авя о сингурэ копилэ де вреo дойспрезече ань, каре трэӂя сэ моарэ. Пе друм, Исус ера ымбулзит де нороаде. 43 Ши ера о фемее каре, де дойспрезече ань, авя о скурӂере де сынӂе; еа ышь келтуисе тоатэ аверя ку докторий, фэрэ с-о фи путут виндека вреунул. 44 Еа с-а апропият пе динапой ши с-а атинс де поала хайней луй Исус. Ындатэ, скурӂеря де сынӂе с-а оприт. 45 Ши Исус а зис: „Чине с-а атинс де Мине?” Фииндкэ тоць тэгэдуяу, Петру ши чей че ерау ку Ел ау зис: „Ынвэцэторуле, нороаделе Те ымпресоарэ ши Те ымбулзеск, ши май ынтребь: ‘Чине с-а атинс де Мине?’” 46 Дар Исус а рэспунс: „С-а атинс чинева де Мине, кэч ам симцит кэ а ешит дин Мине о путере.” 47 Фемея, кынд с-а вэзут датэ де гол, а венит тремурынд, с-а арункат жос, ынаинтя Луй, ши а спус ын фаца ынтрегулуй нород дин че причинэ се атинсесе де Ел ши кум фусесе виндекатэ нумайдекыт. 48 Исус й-а зис: „Ындрэзнеште, фийкэ; крединца та те-а мынтуит. Ду-те ын пачe.” 49 Пе кынд ворбя Ел ынкэ, вине унул дин каса фрунташулуй синагоӂий ши-й спуне: „Фийка та а мурит, ну май супэра пе Ынвэцэторул.” 50 Дар Исус, кынд а аузит лукрул ачеста, а зис фрунташулуй синагоӂий: „Ну те теме; креде нумай ши ва фи тэмэдуитэ.” 51 Кынд а ажунс ла каса фрунташулуй, н-а лэсат пе ничунул сэ интре ымпреунэ ку Ел, декыт пе Петру, пе Иаков, пе Иоан, пе татэл ши пе мама фетей. 52 Тоць плынӂяу ши о бочяу. Атунч, Исус а зис: „Ну плынӂець; фетица н-а мурит, чидоарме.” 53 Ей ышь бэтяу жок де Ел, кэч штияу кэ мурисе. 54 Дар Ел, дупэ че й-а скос пе тоць афарэ, а апукат-о де мынэ ши а стригат ку глас таре: „Фетицо, скоалэ-те!” 55 Ши духул ей с-а ынторс ын еа, яр фата с-а скулат нумайдекыт. Исус а порунчит сэ-й дя сэ мэнынче. 56 Пэринций ей ау рэмас уймиць. Исус ле-а порунчит сэ ну спунэ нимэнуй челе ынтымплате.

9 Исус а кемат пе чей дойспрезече ученичь ай Сэй, ле-а дат путере ши стэпынире песте тоць драчий ши сэ виндече болиле. 2 Апой, й-а тримис сэ проповэдуяскэ Ымпэрэция луй Думнезеу ши сэ тэмэдуяскэ пе чей болнавь. 3 „Сэ ну луаць нимик ку вой пе друм”, ле-а зис Ел; „нич тояг, нич трайстэ, нич пыне, нич бань, нич доуэ хайне. 4 Ынорьче касэ вець интра, сэ рэмынець аколо, пынэ вець плека дин локул ачела. 5 Шидакэ ну вэ вор прими оамений, сэ еширь дин четатя ачея ши сэ скутурацьпрафул де пе пичоареле воастре, ка мэртурие ымпотрива лор.” 6 Ей ау плекат ши ау мерс дин сат ын сат, проповэдуинд Евангелия

ши сэвыршинд претутиндень тэмэдуирь. 7 Кырмуиторул Ирод а аузит ворбинду-се деспре тоате лукруриле сэвыршите де Исус ши стэтя ын кумпэнэ, нештиинд че сэ крядэ. Кэч уний зичяу кэ а ынвият Иоан дин морць; 8 алций зичяу кэ с-а арэтат Илие; ши алций зичяу кэ а ынвият вреун пророк дин чей дин векиме. 9 Дар Ирод зичя: „Луй Иоан й-ам тэят капул; чине есте оаре Ачеста деспре каре ауд астфел де лукрурь?” Ши кэута сэ-Л вадэ. 10 Апостолий, кынд с-ау ынторс, ау историсит луй Исус тот че фэкусерэ. Ел й-а луат ку Сине ши С-а дус ла о парте, лынгэ о четате нумитэ Бетсаида. 11 Нороаделе ау причепут лукрул ачеста ши ау мерс дупэ Ел. Исус ле-а примит бине, ле ворбя деспре Ымпэрэция луй Думнезеу ши виндека пе чей че авяу требуинцэ де виндекаре. 12 Фииндкэ зиуа се плека спре сярэ, чей дойспрезече с-ау апропият ши Й-ау зис: „Дэ друмул нороаделор, ка сэ се дукэ ын сателе ши кэтунеле де примпрежур сэ гэздуяскэ ши сэ-шь кауте де але мынкэрий, пентру кэ аич сунтем ынтр-ун лок пустиу.” 13 Исус ле-а зис: „Дациле вой сэ мэнынче!” Дар ей ау рэспунс: „Н-авем декыт чинч пыне ши дой пешть, афарэ нумай дакэ не вом дуче ной ыншине сэ кумпэрэм меринде пентру тот нородул ачеста.” 14 Ши ерау апроапе чинч мий де бэрбаць. Исус а зис ученичилор Сэй: „Пунеци-й сэ шадэ жос ын чете де кыте чинчзечь.” 15 Аша ау ши фэкут: й-ау пус пе тоць сэ шадэ жос. 16 Исус а луат челе чинч пыне ши чей дой пешть, Шь-а ридикат окий спре чер ши ле-а бинекувынтат. Апой, ле-а фрынт ши ле-а дат ученичилор сэ ле ымпартэ нородулуй. 17 Ау мынкат тоць ши с-ау сэтурат ши ау ридикат доуэспрезече кошурь плине ку фиримитуриле рэмасе. 18 Ынтр-о зи, пе кынд Се руга Исус сингур деопарте, авынд ку Ел пе ученичий Луй, ле-а пус ынтребаря урмэтоаре: „Чине зик оамений кэ сунт Еу?” 19 Ей Й-ау рэспунс: „Уний зик кэ ешть Иоан Ботезэторул; алций зик кэ ешть Илие; алций зик кэ а ынвият ун пророк дин чей дин векиме.” 20 „Дар вой”, й-а ынтребат Ел, „чине зичець кэ сунт?” „Христосул луй Думнезеу!” Й-а рэспунс Петру. 21 Исус ле-а порунчит ку тэрие сэ ну спунэ нимэнуй лукрул ачеста. 22 Апой, а адэугат кэ Фиул омулуй требуе сэ пэтимяскэ мулте, сэ фие тэгэдуит де бэтрынь, де преоций чей май де сямэ ши де кэртурарь, сэ фие оморыт ши а трея зи сэ ынвие. 23 Апой а зис тутурор: „Дакэ воеште чинева сэ винэ дупэ Мине, сэ се лепеде де сине, сэ-шь я кручя ын фиекаре зи ши сэ Мэ урмезе. 24 Фииндкэ орьчине ва вои сэ-шь скапе вяца о ва перде, дар орьчине ышь ва перде вяца пентру Мине о ва мынтуи. 25 Шиче ар фолоси унуй ом сэ кыштиже тоатэ лумя, дакэ с-ар прэпэди сау с-ар перде пе сине ынсушь? 26 Кэчде орьчине се ва рушина де Мине ши де кувинтеле Меле, се ва рушина ши Фиул омулуй де ел, кынд ва вени ын слава Са ши а Татэлуй ши а сфинцилор ынжерь. 27 Адевэратвэ спун кэ сунт уний дин чей че стау аич каре ну вор густа моартя пынэ ну вор ведя Ымпэрэция луй Думнезеу.” 28 Кам ла опт зиле дупэ кувинтеле ачестя, Исус а луат ку Ел пе Петру, пе Иоан ши пе Иаков ши С-а суит пе мунте сэ Се роаже. 29 Пе кынд Се руга, И с-а скимбат ынфэцишаря фецей, ши ымбрэкэминтя И с-а фэкут албэ стрэлучитоаре. 30 Ши ятэ кэ стэтяу де ворбэ ку Ел дой бэрбаць: ерау Мойсе ши Илие, 31 каре се арэтасерэ ын славэ ши ворбяу деспре сфыршитул Луй, пе каре авя сэ-л айбэ ын Иерусалим. 32 Петру ши товарэший луй ерау ынгреуяць де сомн, дар, кынд с-ау дештептат бине, ау вэзут слава луй Исус ши пе чей дой бэрбаць каре стэтяу ымпреунэ ку Ел. 33 Ын клипа кынд се деспэрцяу бэрбаций ачештя де Исус, Петру а зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, есте бине сэ фим аич; сэ фачем трей колибе: уна пентру Тине, уна пентру Мойсе ши уна пентру Илие.” Ну штия че спуне. 34 Пе кынд ворбя ел астфел, а венит ун нор ши й-а акоперит ку умбра луй; ученичий с-ау ынспэймынтат кынд й-ау вэзут интрынд ын нор. 35 Ши дин нор с-а аузит ун глас каре зичя: „Ачеста есте Фиул Меу пряюбит: де Ел сэ аскултаць.” 36 Кынд с-а аузит гласул ачела, Исус а рэмас сингур. Ученичий ау тэкут ши н-ау спус, ын зилеле ачеля, нимэнуй нимик дин челе че вэзусерэ. 37 А доуа зи, кынд с-ау коборыт де пе мунте, о глоатэ маре а ынтымпинат пе Исус. 38 Ши ун ом дин мижлокул мулцимий а стригат: „Ынвэцэторуле, рогу-Те, уйтэ-Те ку ындурарe ла фиул меу, фииндкэ ыл ам нумай пе ел. 39 Ыл апукэ ун дух ши, деодатэ, рэкнеште; ши духул ыл скутурэ ку путере, аша кэ бэятул фаче спумэ ла гурэ ши ку аневое се дуче духул де ла ел, дупэ че л-а стропшит де тот.

40 Ам ругат пе ученичий Тэй сэ-л скоатэ ши н-ау путут." 41 „О, ням некрединчос ши порнит ла рэу", а рэспунс Исус, „пынэ кынд вой фи ку вой ши вэ вой суфери? Аду аич пе фиул тэу." 42 Пе кынд веня бэятул, дракул л-а трынтит ла пэмынт ши л-а скутурат ку путере. Дар Исус а чертат духул некурат, а виндекат пе бэят ши л-а дат ынапой татэлуй сэу. 43 Ши тоць ау рэмас уймиць де мэриря луй Думнезеу. Пе кынд тоць се минунау де тот че фэчя Исус, Ел а зис ученичилор Сэй: 44 „Вой аскултацьбине че вэ спун: Фиул омулуй ва фи дат ын мыниле оаменилор!" 45 Дар ученичий ну ынцележяу кувынтеле ачестя, кэч ерау акоперите пентру ей, ка сэ ну ле причяпэ, ши се темяу сэ-Л ынтребе ын привинца ачаста. 46 Апой, ле-а венит ын гынд сэ штие чине динтре ей ар фи чел май маре. 47 Исус ле-а куноскут гындул инимий, а луат ун копилаш, л-а пус лынгэ Ел 48 ши ле-а зис: „Орьчинепримеште пе ачест копилаш, ын Нумеле Меу, пе Мине Мэ примеште ши орьчине Мэ примеште пе Мине примеште пе Чел че М-а тримис пе Мине. Фииндкэчине есте чел май мик ынтре вой тоць, ачела есте маре." 49 Иоан а луат кувынтул ши а зис: „Ынвэцэторуле, ной ам вэзут пе ун ом скоцынд драчь ын Нумеле Тэу ши л-ам оприт, пентру кэ ну мерже дупэ ной." 50 „Ну-л оприць", й-а рэспунс Исус, „фииндкэ чинену есте ымпотрива воастрэ есте пентру вой." 51 Кынд с-а апропият время ын каре авя сэ фие луат ын чер, Исус Шь-а ындрептат фаца хотэрыт сэ мяргэ ла Иерусалим. 52 А тримис ынаинте ниште соль, каре с-ау дус ши ау интрат ынтр-ун сат ал самаритенилор, ка сэ-Й прегэтяскэ ун лок де гэздуит. 53 Дар ей ну Л-ау примит, пентру кэ Исус Се ындрепта сэ мяргэ спре Иерусалим. 54 Ученичий Сэй, Иаков ши Иоан, кынд ау вэзут лукрул ачеста, ау зис: „Доамне, врей сэ порунчим сэ се кобоаре фок дин чер ши сэ-й мистуе, кум а фэкут Илие?" 55 Исус С-а ынторс спре ей, й-а чертат ши ле-а зис: „Ну штиць де че дух сунтець ынсуфлециць! 56 Кэч Фиуломулуй а венит ну ка сэ пярдэ суфлетеле оаменилор, чи сэ ле мынтуяскэ." Ши ау плекат ынтр-алт сат. 57 Пе кынд ерау пе друм, ун ом Й-а зис: „Доамне, Те вой урма орьунде вей мерже." 58 Исус й-а рэспунс: „Вулпиле ау визуинь ши пэсэриле черулуй ау куйбурь, дар Фиул омулуй н-аре унде-Шь одихни капул." 59 Алтуя й-а зис: „Вино дупэ Мине!" „Доамне", Й-а рэспунс ел, „ласэ-мэ сэ мэ дук ынтый сэ ынгроп пе татэл меу." 60 Дар Исус й-а зис: „Ласэ морций сэ-шь ынгроапе морций, ши ту ду-те де вестеште Ымпэрэция луй Думнезеу." 61 Ун алтул а зис: „Доамне, Те вой урма, дар ласэ-мэ ынтый сэ мэ дук сэ-мь яу рэмас-бун де ла ай мей." 62 Исус й-а рэспунс: „Орьчине пуне мына пе плуг ши се уйтэ ынапой, ну есте дестойник пентру Ымпэрэция луй Думнезеу."

10 Дупэ ачея, Домнул а май рындуит алць шаптезечь де ученичь ши й-а тримис дой кыте дой ынаинтя Луй, ын тоате четэциле ши ын тоате локуриле пе унде авя сэ трякэ Ел. 2 Ши ле-а зис: „Маре есте сечеришул, дар пуцинь сунт лукрэторий! Ругаць дарпе Домнул сечеришулуй сэ скоатэ лукрэторь ла сечеришул Сэу. 3 Дучеци-вэ; ятэ, вэ тримит ка пе ниште мей ын мижлокул лупилор. 4 Сэну луаць ку вой нич пунгэ, нич трайстэ, нич ынкэлцэминте ши сэ ну ынтребаць пе нименьде сэнэтате пе друм. 5 Ынорьче касэ вець интра, сэ зичець ынтый: 'Пачя сэ фие песте каса ачаста!' 6 Ши дакэ ва фи аколо ун фиу ал пэчий, пачя воастрэ ва рэмыне песте ел, алтминтерь, еа се ва ынтоарче ла вой. 7 Сэрэмынець ын каса ачея ши сэ мынкацьши сэ бець че ви се ва да, кэч вредник есте лукрэторулде плата са. Сэ ну умблаць дин касэ ын касэ. 8 Ын орькаре четате вець интра ши унде вэ вор прими оамений, сэ мынкаць че ви се ва пуне ынаинте, 9 сэвиндекаць пе болнавий каре вор фи аколо ши сэ ле зичець: 'Ымпэрэция луй Думнезеу с-аапропият де вой.' 10 Дар, ын орькаре четате вець интра ши ну вэ вор прими, сэ вэ дучець пе улицеле ей ши сэ зичець: 11 'Скутурэм ымпотрива воастрэ кяр шипрафул дин четатя воастрэ, каре с-а липит де пичоареле ноастре; тотушь сэ штиць кэ Ымпэрэция луй Думнезеу с-а апропият де вой.' 12 Еу вэ спун кэ, ын зиуа жудекэций, ва фи майушор пентру Содома декыт пентру четатя ачея. 13 Вайде тине, Хоразине! Вай де тине, Бетсаидо! Кэч, дакэ ар фи фост фэкуте ын Тир ши Сидон лукрэриле путерниче каре ау фост фэкуте ын вой, демулт с-ар фи покэит стынд ын сак ши ченушэ. 14 Де ачея, ын зиуа жудекэций, ва фи май ушор пентру Тир ши Сидон декыт пентру вой. 15 Шиту, Капернауме, вей фи ынэлцатоаре

пынэ ла чер? Вей фи коборыт пынэын Локуинца морцилор. (Hadēs g86) 16 Чиневэ аскултэ пе вой пе Мине Мэ аскултэ шичине вэ несокотеште пе вой пе Мине Мэ несокотеште, ярчине Мэ несокотеште пе Мине несокотеште пе Чел че М-а тримис пе Мине." 17 Чей шаптезечь с-ау ынторс плинь де букурие ши ау зис: „Доамне, кяр ши драчий не сунт супушь ын Нумеле Тэу." 18 Исус ле-а зис: „Амвэзут пе Сатана кэзынд ка ун фулжер дин чер. 19 Ятэ кэ в-амдат путере сэ кэлкаць песте шерпь ши песте скорпий ши песте тоатэ путеря врэжмашулуй: ши нимик ну вэ ва путя вэтэма. 20 Тотушь, сэ ну вэ букураць де фаптул кэ духуриле вэ сунт супусе, чи букураци-вэ кэ нумелевоастре сунт скрисе ын черурь." 21 Ын часул ачела, Исус С-а букурат ын Духул Сфынт ши а зис: „Татэ, Доамне ал черулуй ши ал пэмынтулуй, Те лауд пентру кэ ай аскунс ачесте лукрурь де чей ынцелепць ши причепуць ши ле-ай дескоперит прунчилор. Да, Татэ, фииндкэ аша ай гэсит ку кале Ту." 22 „Тоателукруриле Мь-ау фост дате ын мынь де Татэл Меу; шинимень ну штие чине есте Фиул, афарэ де Татэл, нич чине есте Татэл, афарэ де Фиул ши ачела кэруя вря Фиул сэ и-Л дескопере." 23 Апой, С-а ынторс спре ученичь ши ле-а спус деопарте: „Феричеде окий каре вэд лукруриле пе каре ле ведець вой! 24 Кэч вэ спун кэмулць пророчь ши ымпэраць ау воит сэ вадэ че ведець вой, ши н-ау вэзут, сэ аудэ че аузиць вой, ши н-ау аузит." 25 Ун ынвэцэтор ал Лежий с-а скулат сэ испитыскэ пе Исус ши Й-а зис: „Ынвэцэторуле, че сэ фак ка сэ моштенеск вяца вешникэ?" (aiōnios g166) 26 Исус й-а зис: „Че есте скрис ын Леже? Кум читешть ын еа?" 27 Ел а рэспунс: „Сэ юбешть пе Домнул Думнезеул тэу ку тоатэ инима та, ку тот суфлетул тэу, ку тоатэ путеря та ши ку тот кужетул тэу ши пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць." 28 „Бине ай рэспунс", й-а зис Исус; „фэ аша ши вейавя вяца вешникэ." 29 Дар ел, каре воя сэ се ындрептэцяскэ, а зис луй Исус: „Ши чине есте апроапеле меу?" 30 Исус а луат дин ноу кувынтул ши а зис: „Ун ом се кобора дин Иерусалим ла Иерихон. А кэзут ынтре ниште тылхарь, каре л-ау дезбрэкат, л-ау жефуит де тот, л-ау бэтут здравэн, ау плекат ши л-ау лэсат апроапе морт. 31 Дин ынтымплare, се кобора пе ачелашь друм ун преот ши, кынд а вэзут пе омул ачеста, атрекут ынаинте пе алэтурь. 32 Ун левит тречя ши ел прин локул ачела ши, кынд л-а вэзут, а трекут ынаинте пе алэтурь. 33 Дар ун самаритян, каре ера ын кэлэторие, а венит ын локул унде ера ел ши, кынд л-а вэзут, и с-а фэкут милэ де ел. 34 С-а апропият де й-а легат рэниле ши а турнат песте еле унтделемн ши вин, апой л-а пус пе добитокул луй, л-а дус ла ун хан ши а ынгрижит де ел. 35 А доуа зи, кынд а порнит ла друм, а скос дой лей, й-а дат ханжиулуй ши й-а зис: 'Ай грижэ де ел, ши орьче вей май келтуи, ыць вой да ынапой ла ынтоарчере.' 36 Каре динтре ачештя трей ци се паре кэ а дат довадэ кэ есте апроапеле челуй че кэзусе ынтре тылхарь?" 37 „Чел че шь-а фэкут милэ ку ел", а рэспунс ынвэцэторул Лежий. „Ду-те де фэ ши ту ла фел", й-а зис Исус. 38 Пе кынд ера пе друм ку ученичий Сэй, Исус а интрат ынтр-ун сат. Ши о фемее, нумитэ Марта, Л-а примит ын каса ей. 39 Еа авя о сорэ нумитэ Мария, каре с-а ашезат жос, ла пичоареле Домнулуй, ши аскулта кувинтеле Луй. 40 Марта ера ымпэрцитэ ку мултэ служире, а венит репеде ла Ел ши Й-а зис: „Доамне, ну-Ць пасэ кэ сорэ-мя м-а лэсат сэ служеск сингурэ? Зи-й дар сэ-мь ажуте." 41 Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Марто, Марто, пентру мулте лукрурь те ынгрижорезь ши те фрэмынць ту, 42 дар унсингур лукру требуе. Мария шь-а алес партя чя бунэ, каре ну и се ва луа."

11 Ынтр-о зи, Исус Се руга ынтр-ун лок анумит. Кынд а испрэвит ругэчуня, унул дин ученичий Луй Й-а зис: „Доамне, ынвацэ-не сэ не ругэм, кум а ынвэцат ши Иоан пе ученичий луй." 2 Ел ле-а зис: „Кынд вэ ругаць, сэ зичець: 'Татэл ностру каре ешть ын черурь! Сфинцяскэ-се Нумеле Тэу; вие Ымпэрэция Та; факэ-се воя Та, прекум ын чер, аша ши пе пэмынт. 3 Пыня ноастрэ чя де тоате зилеле дэ-не-о ноуэ ын фиекаре зи 4 ши не яртэ ноуэ пэкателе ноастре, фииндкэ ши ной ертэм орькуй не есте датор, ши ну не дуче ын испитэ, чи избэвеште-не де чел рэу.'" 5 Апой ле-а май зис: „Дакэ унул динтре вой аре ун приетен ши се дуче ла ел ла мезул нопций ши-й зиче: 'Приетене, ымпрумутэ-мь трей пыне, 6 кэч а венит ла мине де пе друм ун приетен ал меу ши н-ам че-й пуне ынаинте' 7 ши, дакэ динэунтрул касей луй, приетенул ачеста ый рэспунде: 'Ну мэ тулбура;

акум уша есте ынкуятэ, копиий мей сунт ку мине ын пат, ну пот сэ мэ скол сэ-ць дау пынь', – **8** вэ спун: кярдакэ ну с-ар скула сэ и ле дя, пентру кэ-й есте приетен, тотушь, мэкар пентру стэруинца луй супэрэтоаре, тот се ва скула ши-й ва да тот че-й требуе. **9** Де ачея шиЕу вэ спун: Черець, ши ви се ва да; кэутаць, ши вець гэси; батець, ши ви се ва дескиде. **10** Фииндкэ орьчине чере капэтэ; чине каутэ гэсеште ши челуй че бате, и се дескиде. **11** Чине есте татэл ачела динтре вой каре, дакэ-йчере фиул сэу пыне, сэ-й дя о пятрэ? Орь, дакэ чере ун пеште, сэ-й дя ун шарпе ын лок де пеште? **12** Сау, дакэ чере ун оу, сэ-й дя о скорпие? **13** Деч, дакэ вой, каре сунтець рэй, штиць сэ даць дарурь буне копиилор воштри, ку кыт май мулт Татэл вострУ чел дин черурь ва да Духул Сфынт челор че И-Л чер!" **14** Исус а скос динтр-ун болнав ун драк, каре ера мут. Дупэ че а ешит дракул, мутул а грэит ши нороаделе с-ау мират. **15** Дар уний зичяу: „Ел скоате драчий ку Беелзебул, домнул драчилор." **16** Алций, ка сэ-Л испитяскэ, Ый черяу ун семн дин чер. **17** Исус ле-а куноскут гындурile ши ле-а зис: „Орьче ымпэрэцие дезбинатэ ымпотрива ей есте пустиитэ ши о касэ дезбинатэ ымпотрива ей се прэбушеште песте алта. **18** Деч, дакэ Сатана есте дезбинат ымпотрива луй ынсушь, кум ва дэйнуи ымпэрэция луй, фииндкэ зичець кэ Еу скот драчий ку Беелзебул? **19** Ши дакэ Еу скот драчий ку Беелзебул, фиий воштри ку чине ый скот? Де ачея, ей ыншишь вор фи жудекэторий воштри. **20** Дар, дакэ Еу скот драчий кудеӂетул луй Думнезеу, Ымпэрэция луй Думнезеу а ажунс пынэ ла вой. **21** Кындомул чел таре ши бине ынармат ышь пэзеште каса, аверile ый сунт ла адэпост. **22** Дар, дакэ вине песте ел унул май таре декыт ел ши-л бируе, атунч ый я ку сила тоате армеле ын каре се ынкредя ши ымпарте прэзиле луате де ла ел. **23** Чинену есте ку Мине есте ымпотрива Мя ши чине ну адунэ ку Мине рисипеште. **24** Духул некурат, кынд есе динтр-ун ом, умблэ прин локурь фэрэ апэ ши каутэ одихнэ. Фииндкэ н-о гэсеште, зиче: 'Мэ вой ынтоарче ын каса мя, де унде ам ешит.' **25** Ши кынд вине, о гэсеште мэтуратэ ши ымподобитэ. **26** Атунч се дуче де май я ку ел алте шапте духурь, май реле декыт ел, интрэ ымпреунэ ын касэ, се ашазэ ын еа, ши старя де пе урмэа омулуй ачелуя ажунӂе май ря декыт чя динтый." **27** Пе кынд спуня Исус ачесте ворбе, о фемее дин нород шь-а ридикат гласул ши а зис: „Фериче де пынтечеле каре Те-а пуртат ши де цыцеле пе каре ле-ай супт!" **28** Ши Ел а рэспунс: „Феричемай деграбэ де чей че аскултэ Кувынтул луй Думнезеу ши-Л пэзеск!" **29** Пе кынд нороаделе се стрынӂяу ку грэмада, Ел а ынчепут сэ спунэ: „Нямул ачеста есте ун ням виклян; ел чере ун семн, дар ну и се ва да алт семн декыт семнул пророкулуй Иона. **30** Кэч дупэ кум Ионаа фост ун семн пентру нинивитень, тот аша ши Фиул омулуй ва фи ун семн пентру нямул ачеста. **31** Ымпэрэтясаде ла мязэзи се ва скула, ын зиуа жудекэций, алэтурь де бэрбаций ачестуй ням ший ва осынди; пентру кэ еа а венит де ла капэтул пэмынтулуй ка сэ аудэ ынцелепчуня луй Соломон; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Соломон. **32** Бэрбаций дин Ниниве се вор скула, ын зиуа жудекэций, алэтурь де нямул ачеста ши-л вор осынди, пентру кэ ейс-ау покэит ла проповэдуиря луй Иона; ши ятэ кэ аич есте Унул май маре декыт Иона. **33** Нимень н-апринде о луминэ ка с-о пунэ ынтр-ун лок аскунс сау суб баницэ, чи о пуне ынтр-ун сфешник, пентру ка чей че интрэ сэ вадэ лумина. **34** Окюл есте луминатрупулуй тэу. Дакэ окюл тэу есте сэнэтос, тот трупул тэу есте плин де луминэ, дар, дакэ окюл тэу есте рэу, трупул тэу есте плин де ынтунерик. **35** Я сяма, дар, ка лумина каре есте ын тине сэ ну фие ынтунерик. **36** Аша кэ, дакэ тот трупул тэу есте плин де луминэ, фэрэ сэ айбэ врео парте ынтунекатэ, ва фи ын тотул плин де луминэ, ынтокмай ка атунч кынд те-ар лумина о лампэ ку лумина ей маре." **37** Пе кынд ворбя Исус, ун фарисеу Л-а ругат сэ прынзяскэ ла ел. Ел а интрат ши а шезут ла масэ. **38** Фарисеул а вэзут ку мираре кэ Исус ну Се спэласе ынаинте де прынз. **39** Дар Домнул й-а зис: „Вой, фарисеий, курэциць партя де афарэ а пахарулуй ши а блидулуй, дар лэунтрулвострУ есте плин де жефуире ши де рэутате. **40** Небунилор, оаре Ачела каре а фэкут партя де афарэ, н-а фэкут ши пе чя динэунтру? **41** Даць-май бине милостение дин лукруриle динэунтру, ши атунч тоате вэ вор фи курате. **42** Дарвай де вой, фарисеилор! Пентру кэ вой даць зечуялэ дин измэ, дин рутэ ши дин тоате зарзаватуриle, ши даць уйтэрий дрептатя ши драгостя де Думнезеу: пе ачестя требуя сэ

ле фачець, ши пе челелалте сэ ну ле лэсаць нефэкуте! 43 Вайде вой, фарисеилор! Пентру кэ вой умблаць дупэ скаунеле динтый ла синагожь ши вэ плаче сэ вэ факэ лумя плекэчунь прин пеце! 44 Вайде вой, кэртурарь ши фарисей фэцарничь! Пентру кэвой сунтець ка морминтеле, каре ну се вэд ши песте каре оамений умблэ фэрэ сэ штие." 45 Унул дин ынвэцэторий Лежий а луат кувынтул ши Й-а зис: „Ынвэцэторуле, спунынд ачесте лукрурь не окэрэшть ши пе ной." 46 „Вай ши де вой, ынвэцэторь ай Лежий", а рэспунс Исус. „Пентру кэвой пунець пе спинаря оаменилор сарчинь греле де пуртат, яр вой нич мэкар ку унул дин дежетеле воастре ну вэ атинжець де еле. 47 Вайде вой! Пентру кэ вой зидиць морминтеле пророчилор пе каре й-ау учис пэринций воштри. 48 Прин ачаста мэртурисиць кэ ынкувиинцаць фаптеле пэринцилор воштри, кэч ей ау учис пе пророчь, яр вой ле зидиць морминтеле. 49 Де ачея Ынцелепчуня луй Думнезеу а зис: 'Ле вой тримитепророчь ши апостоль; пе уний дин ей ый вор учиде, яр пе алций ый вор пригони, 50 ка сэ се чарэ де ла ачест ням сынжеле тутурор пророчилор каре а фост вэрсат де ла ынтемееря лумий: 51 де ласынжеле луй Абел пынэ ла сынжелелуй Захария, учис ынтре алтар ши Темплу'; да, вэ спун, се ва чере де ла нямул ачеста! 52 Вайде вой, ынвэцэторь ай Лежий! Пентру кэ вой аць пус мына пе кея куноштинцей: нич вой н-аць интрат, яр пе чей че вояу сэ интре, й-аць ымпедикат сэ интре." 53 Дупэ че а ешит де аколо, кэртурарий ши фарисеий ау ынчепут сэ-Л пунэ ла стрымтоаре ши сэ-Л факэ сэ ворбяскэ деспре мулте лукрурь; 54 Й-ау ынтинс астфел лацурь, ка сэ принде врео ворбэ дин гура Луй, пентру каре сэ-Л поатэ ынвинуи.

12 Ын время ачея, кынд се стрынсесерэ нороаделе ку мииле, аша кэ се кэлкау уний пе алций, Исус а ынчепут сэ спунэ ученичилор Сэй: „Май ынтый де тоате, пэзици-вэде алуатул фарисеилор, каре есте фэцэрничия. 2 Нуесте нимик акоперит каре ну ва фи дескоперит, нич аскунс каре ну ва фи куноскут. 3 Де ачея, орьче аць спус ла ынтунерик ва фи аузит ла луминэ; ши орьче аць грэит ла уреке, ын одэице, ва фи вестит де пе акоперишул каселор. 4 Вэспун воуэ, приетенийМей, сэ ну вэ темець де чей че учид трупул, ши дупэ ачея ну май пот фаче нимик. 5 Ам сэ вэ арэт де чине сэ вэ темець. Темеци-вэ де Ачела каре, дупэ че а учис, аре путеря сэ арунче ын геенэ; да, вэ спун, де Ел сэ вэ темець. (Geenna g1067) 6 Ну се вынд оаре чинч врэбий ку дой бань? Тотушь, ничуна дин еле ну есте уйтатэ ынаинтя луй Думнезеу. 7 Ши кяр перий дин кап, тоць вэ сунт нумэраць. Деч сэ ну вэ темець: вой сунтець май де прец декыт мулте врэбий. 8 Еувэ спун: пе орьчине Мэ ва мэртуриси ынаинтя оаменилор, ыл ва мэртуриси ши Фиул омулуй ынаинтя ынжерилор луй Думнезеу, 9 дар чине се ва лепэда де Мине ынаинтя оаменилор ва фи лепэдат ши ел ынаинтя ынжерилор луй Думнезеу. 10 Шиорькуй ва ворби ымпотрива Фиулуй омулуй, и се ва ерта, дар орькуй ва хули ымпотрива Духулуй Сфынт, ну и се ва ерта. 11 Кындвэ вор дуче ынаинтя синагожилор, ынаинтя дрегэторилор ши ынаинтя стэпынирилор, сэ ну вэ ынгрижораць кум вець рэспунде пентру апэраря воастрэ, нич че вець ворби, 12 кэч Духул Сфынт вэ ва ынвэца кяр ын часул ачела че ва требуи сэ ворбиць." 13 Унул дин мулциме а зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, спуне фрателуй меу сэ ымпартэ ку мине моштениря ноастрэ." 14 „Омуле", й-а рэспунс Исус, „чине М-а пус пе Мине жудекэтор сау ымпэрцитор песте вой?" 15 Апой ле-а зис: „Ведецьши пэзици-вэ де орьче фел де лэкомие де бань, кэч вяца куйва ну стэ ын белшугул авуцией луй." 16 Ши ле-а спус пилда ачаста: „Царина унуй ом богат родисе мулт. 17 Ши ел се гындя ын сине ши зичя: 'Че вой фаче? Фииндкэ ну май ам лок унде сэ-мь стрынг роаделе. 18 Ятэ, а зис ел, че вой фаче: ымь вой стрика грынареле ши вой зиди алтеле май марь; аколо вой стрынже тоате роаделе ши тоате бунэтэциле меле 19 ши вой зиче суфлетулуй меу: «Суфлете, ай мулте бунэтэць стрынсе пентру мулць ань; одихнеште-те, мэнынкэ, бя ши веселеште-те!»' 20 Дар Думнезеу й-а зис: 'Небунуле! Кяр ын ноаптя ачаста ци се вачере ынапой суфлетул, шилукруриле пе каре ле-ай прегэтит але куй вор фи?' 21 Тот аша есте ши ку чел че ышь адунэ коморь пентру ел шину се ымбогэцеште фацэ де Думнезеу." 22 Исус а зис апой ученичилор сэй: „Де ачея вэ спун: Нувэ ынгрижораць ку привире ла вяца воастрэ, гындинду-вэ че вець мынка, нич ку привире ла трупул вострy, гындинду-вэ ку че

вэ вець ымбрэка. 23 Вяца есте май мулт декыт храна, ши трупул, май мулт декыт ымбрэкэминтя. 24 Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла корбь: ей ну сямэнэ, нич ну сечерэ, н-ау нич кэмарэ, нич грынар, ши тотушь Думнезеуый хрэнеште. Ку кыт май де прец сунтець вой декыт пэсэриле! 25 Ши апой, чине динтре вой, кяр ынгрижорындусе, поате сэ адауже ун кот ла лунжимя вециий луй? 26 Деч, дакэ ну путець фаче нич чел май мик лукру, пентру че вэ май ынгрижораць де челелалте? 27 Уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ кум креск криний: ей ну торк, нич ну цес, тотушь вэ спун кэ нич Соломон, ын тоатэ слава луй, н-а фост ымбрэкат ка унул дин ей. 28 Дакэ астфел ымбракэ Думнезеу ярба, каре астэзь есте пе кымп, яр мыне ва фи арункатэ ын куптор, ку кыт май мулт вэ ва ымбрэка Ел пе вой, пуцин крединчошилор? 29 Сэ ну кэутаць че вець мынка сау че вець бя ши ну вэ фрэмынтаць минтя. 30 Кэч тоате ачесте лукрурь нямуриле лумий ле каутэ. Татэл вострy штие кэ авець требуинцэ де еле. 31 Кэутацьмай ынтыый Ымпэрэция луй Думнезеу, ши тоате ачесте лукрурь ви се вор да пе дясупра. 32 Ну те теме, турмэ микэ, пентру кэТатэл вострy вэ дэ ку плэчере Ымпэрэция. 33 Виндецьче авець ши даць милостение. Фачеци-вэрост де пунжь каре ну се ынвекеск, о комоарэ несекатэ ын черурь, унде ну се апропие хоцул ши унде ну роаде молия. 34 Кэч унде есте комоара воастрэ, аколо есте ши инима воастрэ. 35 Мижлокул сэ вэ фие ынчинс ши фэклиилеапринсе. 36 Ши сэ фиць ка ниште оамень каре аштяптэ пе стэпынул лор сэ се ынтоаркэ де ла нунтэ, ка сэ-й дескидэ ындатэ, кынд ва вени ши ва бате ла ушэ. 37 Феричеде робий ачея пе каре стэпынул ый ва гэси вегинд ла вениря луй! Адевэрат вэ спун кэ ел се ва ынчинже, ый ва пуне сэ шадэ ла масэ ши се ва апропия сэ ле служяскэ. 38 Фие кэ вине ла а доуа стражэ дин ноапте, фие кэ вине ла а трея стражэ, фериче де робий ачея, дакэ-й ва гэси вегинд! 39 Сэштиць бине кэ, дакэ ар шти стэпынул касей ла че час ва вени хоцул, ар вегя ши н-ар лэса сэ-й спаргэ каса. 40 Шивой дар фиць гата, кэч Фиул омулуй ва вени ын часул ын каре ну вэ гындиць." 41 „Доамне", Й-а зис Петру, „пентру ной спуй пилда ачаста сау пентру тоць?" 42 Ши Домнул а зис: „Чинеесте исправникул крединчос ши ынцелепт, пе каре-л ва пуне стэпынул сэу песте служиле сале, ка сэ ле дя партя лор де хранэ ла время потривитэ? 43 Фериче де робул ачела пе каре стэпынул, ла вениря луй, ыл ва гэси фэкынд аша! 44 Адевэратвэ спун кэ ыл ва пуне песте тоатэ авуция са. 45 Дар, дакэ робул ачела зиче ын инима луй: Стэпынул меу зэбовеште сэ винэ, дакэ ва ынчепе сэ батэ пе служь ши пе служниче, сэ мэнынче, сэ бя ши сэ се ымбете, 46 стэпынул робулуй ачелуя ва вени ын зиуа ын каре ел ну се аштяптэ ши ын часул ын каре ну штие ши-л ва тэя ын букэць; ши соарта луй ва фи соарта челор некрединчошь ын лукрул ынкрединцат лор. 47 Робулачела, каре а штиут воя стэпынулуй сэу ши ну с-а прегэтит делок ши н-а лукрат дупэ воя луй, ва фи бэтут ку мулте ловитурь. 48 Дарчине н-а штиут-о ши а фэкут лукрурь врединче де ловитурь ва фи бэтут ку пуцине ловитурь. Куй и с-а дат мулт, и се ва чере мулт ши куй и с-а ынкрединцат мулт, и се ва чере май мулт. 49 Еу ам венит сэ арунк ун фок пе пэмынт. Ши че вряу декыт сэ фие апринс кяр акум! 50 Ам ун ботез кукаре требуе сэ фиу ботезат, ши кыт де мулт дореск сэ се ындеплинякэ! 51 Кредецькэ ам венит сэ адук пачепе пэмынт? Еу вэ спун: Ну, чимай деграбэ дезбинаре. 52 Кэч, де акум ынаинте, дин чинч, каре вор фи ынтр-о касэ, трей вор фи дезбинаць ымпотрива а дой ши дой, ымпотрива а трей. 53 Татэл ва фи дезбинат ымпотрива фиулуй, ши фиул ымпотрива татэлуй; мама ымпотрива фийчей, ши фийка ымпотрива мамей; соакра ымпотрива нурорий, ши нора ымпотрива соакрей." 54 Ел а май зис нороаделор: „Кындведець ун нор ридикынду-се ла апус, ындатэ зичець: 'Вине плоая.' Ши аша се ынтымплэ. 55 Ши кынд ведець суфлынд вынтул де ла мязэзи, зичець: 'Аре сэ фие зэдуф.' Ши аша се ынтымплэ. 56 Фэцарничилор, фаца пэмынтулуй ши а черулуй штиць с-о деосебиць, время ачаста кум де н-о деосебиць? 57 Ши пентру че ну жудекаць ши вой сингурь че есте дрепт? 58 Кындте дучь ку пырышул тэу ынаинтя жудекэторулуй, пе друмкаутэ сэ скапь де ел, ка ну кумва сэ те тыраскэ ынаинтя жудекэторулуй, жудекэторул сэ те дя пе мына темничерулуй, ши темничерул сэ те арунче ын темницэ. 59 Ыць спун кэ ну вей еши де аколо пынэ ну вей плэти ши чел май де пе урмэ бэнуц."

13 Ын время ачея, ау венит уний ши ау историсит луй Исус че се ынтымпласе унор галилеень, ал кэрор сынӂе ыл аместекасе Пилат ку жертфеле лор. **2** „Кредець вой”, ле-а рэспунс Исус, „кэ ачешть галилеень ау фост май пэкэтошь декыт тоць чейлалць галилеень, пентру кэ ау пэцит астфел? **3** Еу вэ спун: ну, чи, дакэ ну вэ покэиць, тоць вець пери ла фел. **4** Сау ачей оптспрезече иншь песте каре а кэзут турнул дин Силоам ши й-а оморыт, кредець кэ ау фост май пэкэтошь декыт тоць чейлалць оамень каре локуяу ын Иерусалим? **5** Еу вэ спун: ну, чи, дакэ ну вэ покэиць, тоць вець пери ла фел.” **6** Ел а спус ши пилда ачаста: „Уном авя ун смокин сэдит ын вия са. А венит сэ кауте род ын ел, ши н-а гэсит. **7** Атунч а зис виерулуй: ‘Ятэ кэ сунт трей ань де кынд вин ши каут род ын смокинул ачеста, ши ну гэсеск. Тае-л. Ла че сэ май куприндэ ши пэмынтул деӂяба?’ **8** ‘Доамне’, й-а рэспунс виерул, ‘май ласэ-л ши анул ачеста; ам сэ-л сап де жур ымпрежур ши ам сэ-й пун гуной ла рэдэчинэ. **9** Поате кэ де акум ынаинте ва фаче род; дакэ ну, ыл вей тэя.’” **10** Исус ынвэца пе нород ынтр-о синагогэ ын зиуа Сабатулуй. **11** Ши аколо ера о фемее стэпынитэ де оптспрезече ань де ун дух де непутинцэ; ера гырбовэ ши ну путя ничдекум сэ-шь ындрепте спателе. **12** Кынд а вэзут-о Исус, а кемат-о ши й-а зис: „Фемее, ешть дезлегатэ де непутинца та.” **13** Шь-а ынтинс мыниле песте еа: ындатэ с-а ындрептат ши слэвя пе Думнезеу. **14** Дар фрунташул синагоӂий, мыният кэ Исус сэвыршисе виндекаря ачаста ын зиуа Сабатулуй, а луат кувынтул ши а зис нородулуй: „Сунт шасе зиле ын каре требуе сэ лукрезе омул; вениць дар ын ачесте зиле сэ вэ виндекаць, ши ну ын зиуа Сабатулуй!” **15** „Фэцарничилор”, й-а рэспунс Домнул; „оаре ын зиуа Сабатулуй ну-шь дезлягэ фиекаредин вой боул сау мэгарул де ла есле ши-л дуче де-л адапэ? **16** Дар фемея ачаста, кареесте о фийкэ а луй Авраам ши пе каре Сатана о циня легатэ де оптспрезече ань, ну требуя оаре сэ фие дезлегатэ де легэтура ачаста ын зиуа Сабатулуй?” **17** Пе кынд ворбя Ел астфел, тоць потривничий Луй ау рэмас рушинаць; ши нородул се букура де тоате лукруриле минунате пе каре ле фэчя Ел. **18** Ел а май зис: „Ку че се асямэнэ Ымпэрэция луй Думнезеу ши ку че о вой асемэна? **19** Се асямэнэ ку ун грэунте де муштар пе каре л-а луат ун ом ши л-а арункат ын грэдина са; ел а крескут, с-а фэкут копак маре, ши пэсэриле черулуй шь-ау фэкут куйбурь ын рамуриле луй.” **20** Ел а зис ярэшь: „Ку че вой асемэна Ымпэрэция луй Думнезеу? **21** Се асямэнэ ку алуатул пе каре л-а луат о фемее ши л-а пус ын трей мэсурь де фэинэ, пынэ с-а доспит тоатэ.” **22** Исус умбла прин четэць ши прин сате, ынвэцынд пе нород ши кэлэторинд спре Иерусалим. **23** Чинева Й-а зис: „Доамне, оаре пуцинь сунт чей че сунт пе каля мынтуирий?” Ел ле-а рэспунс: **24** „Невоицивэсэ интраць пе уша чя стрымтэ. Кэч вэ спун кэ мулцьвор кэута сэ интре, ши ну вор путя. **25** Одатэче Стэпынул касей Се ва скула ши ваынкуя уша, ши вой вець фи афарэ ши вець ынчепе сэ батець ла ушэ ши сэ зичець: ‘Доамне, Доамне, дескиде-не!’ дрепт рэспунс, Ел вэ ва зиче: ‘Нуштиу де унде сунтець.’ **26** Атунч вець ынчепе сэ зичець: ‘Ной ам мынкат ши ам бэут ын фаца Та ши ын улицеле ноастре ай ынвэцат пе нород.’ **27** ШиЕл ва рэспунде: ‘Вэ спун кэ ну штиу де унде сунтець; депэртаци-вэде ла Мине, вой тоць лукрэторий фэрэделеӂий.’ **28** Ворфи плынсул ши скрышниря динцилор кындвець ведя пе Авраам, пе Исаак ши пе Иаков, ши пе тоць пророчий ын Ымпэрэция луй Думнезеу, яр пе вой, скошь афарэ. **29** Вор вени де ла рэсэрит ши де ла апус, де ла мязэноапте ши де ла мязэзи ши вор шедя ла масэ ын Ымпэрэция луй Думнезеу. **30** Ши ятэкэ сунт уний дин чей де пе урмэ, каре вор фи чей динтый ши сунт уний дин чей динтый, каре вор фи чей де пе урмэ.” **31** Ын ачеяшь зи, ау венит кыцьва фарисей ши Й-ау зис: „Плякэ ши ду-Те де аич, кэч Ирод вря сэ Те омоаре.” **32** „Дучеци-вэ”, ле-а рэспунс Ел, „ши спунець вулпий ачелея: Ятэ кэ скот драчий ши сэвыршеск виндекэрь астэзь ши мыне, яр а трея зи войиспрэви. **33** Дар требуе сэ умблу астэзь, мыне ши поймыне, фииндкэ ну се поате ка ун пророк сэ пырэ афарэ дин Иерусалим. **34** Иерусалиме, Иерусалиме, каре оморь пе пророчь ши учизь ку петре пе чей тримишь ла тине; де кыте орь ам врут сэ стрынг пе фиий тэй кум ышь стрынӂе гэина пуий суб арипь, ши н-аць врут! **35** Ятэ кэ висе ва лэса каса пустие, дар вэ спун кэ ну Мэ вець май ведя пынэ вець зиче: ‘Бинекувынтатесте Чел че вине ын Нумеле Домнулуй!’”

14 Ынтр-о зи де Сабат, Исус а интрат ын каса унуя
дин фрунташий фарисеилор ка сэ прынзяскэ.
Фарисеий Ыл пындяу де апроапе. **2** Ши ынаинтя
Луй ера ун ом болнав де дропикэ. **3** Исус а луат
кувынтул ши а зис ынвэцэторилор Лежий ши
фарисеилор: „Оареесте ынгэдуит а виндека ын
зиуа Сабатулуй сау ну?” **4** Ей тэчяу. Атунч, Исус а
луат де мынэ пе омул ачела, л-а виндекат ши й-а
дат друмул. **5** Пе урмэ, ле-а зис: „Чинединтре вой,
дакэ-й каде копилул сау боул ын фынтынэ, ну-л
ва скоате ындатэ афарэ, ын зиуа Сабатулуй?” **6** Ши
н-ау путут сэ-Й рэспундэ нимик ла ачесте ворбе. **7**
Апой, кынд а вэзут кэ чей пофтиць ла масэ алежяу
локуриле динтый, ле-а спус о пилдэ. Ши ле-а зис:
8 „Кынд ешть пофтит де чинева ла нунтэ, сэ ну
те ашезь ла масэ ын локул динтый, ка ну кумва,
принтре чей пофтиць де ел, сэ фие алтул май ку
вазэ декыт тине, **9** ши чел че те-а пофтит ши пе
тине ши пе ел сэ винэ сэ-ць зикэ: ‘Дэ локул тэу
омулуй ачестуя.’ Атунч, ку рушине, ва требуи сэ ей
локул де пе урмэ. **10** Чи, кынд ешть пофтит, ду-те
ши ашазэ-те ын локул чел май де пе урмэ, пентру
ка, атунч кынд ва вени чел че те-а пофтит, сэ-ць
зикэ: ‘Приетене, мутэ-те май сус.’ Лукрул ачеста
ыць ва фаче чинсте ынаинтя тутурор челор че вор
фи ла масэ ымпреунэ ку тине. **11** Кэчорьчине се
ыналцэ ва фи смерит ши чине се смереште ва фи
ынэлцат.” **12** А зис ши челуй че-Л пофтисе: „Кынд
дай ун прынз сау о чинэ, сэ ну кемь пе приетений
тэй, нич пе фраций тэй, нич пе нямуриле тале,
нич пе вечиний богаць, ка ну кумва сэ те кеме
ши ей ла рындул лор пе тине ши сэ ей астфел о
рэсплатэ пентру че ай фэкут. **13** Чи, кынд дай о
масэ, кямэ пе сэрачь, пе скилозь, пе шкьопь, пе
орбь. **14** Ши ва фи фериче де тине, пентру кэ ей н-
ау ку че сэ-ць рэсплэтяскэ, дар ци се ва рэсплэти
ла ынвиеря челор неприхэниць.” **15** Унул дин
чей че шедяу ла масэ ку Ел, кынд а аузит ачесте
ворбе, Й-а зис: „Фериче де ачела каре ва прынзи
ын Ымпэрэция луй Думнезеу!” **16** Ши Исус й-а
рэспунс: „Ун ом а дат о чинэ маре ши а пофтит пе
мулць. **17** Ла часул чиней, атримис пе робул сэу сэ
спунэ челор пофтиць: ‘Вениць, кэч ятэ кэ тоате
сунт гата.’ **18** Дар тоць, паркэ фусесерэ ворбиць, ау
ынчепут сэ се дезвиновэцяскэ. Чел динтый й-а
зис: ‘Ам кумпэрат ун огор ши требуе сэ мэ дук
сэ-л вэд; рогу-те сэ мэ ерць.’ **19** Ун алтул а зис:
‘Ам кумпэрат чинч перекь де бой ши мэ дук сэ-й
ынчерк: яртэ-мэ, те рог.’ **20** Ун алтул а зис: ‘Токмай
акум м-ам ынсурат ши де ачея ну пот вени.’ **21**
Кынд с-а ынторс робул, а спус стэпынулуй сэу
ачесте лукрурь. Атунч, стэпынул касей с-а мыният
ши а зис робулуй сэу: ‘Ду-те деграбэ ын пецеле
ши улицеле четэций ши аду аич пе чей сэрачь,
чунжь, орбь ши шкьопь.’ **22** Ла урмэ, робул а зис:
‘Стэпыне, с-а фэкут кум ай порунчит ши тот май
есте лок.’ **23** Ши стэпынул а зис робулуй: ‘Ешь ла
друмурь ши ла гардурь ши, пе чей че-й вей гэси,
силеште-й сэ интре, ка сэ ми се умпле каса. **24**
Кэч вэ спун кэ ничунулдин чей пофтиць ну ва
густа дин чина мя.’” **25** Ымпреунэ ку Исус мержяу
мулте нороаде. Ел С-а ынторс ши ле-а зис: **26**
„Дакэвине чинева ла Мине шину урэште пе татэл
сэу, пе мама са, пе невастэ-са, пе копиий сэй, пе
фраций сэй, пе сурориле сале, бакяр ынсэшь вяца
са, ну поате фи ученикул Меу. **27** Ши орьчинену-
шь поартэ кручя ши ну вине дупэ Мине ну поате
фи ученикул Меу. **28** Кэч чинединтре вой, дакэ вря
сэ зидяскэ ун турн, ну стэ май ынтый сэ-шь факэ
сокотяла келтуйелилор, ка сэ вадэ дакэ аре ку че
сэ-л сфыршяскэ? **29** Пентру ка ну кумва, дупэ че
й-а пус темелия, сэ ну-л поатэ сфырши, ши тоць
чей че-л вор ведя сэ ынчапэ сэ рыдэ де ел **30** ши сэ
зикэ: ‘Омул ачеста а ынчепут сэ зидяскэ ши н-а
путут испрэви.’ **31** Сау каре ымпэрат, кынд мерже
сэ се батэ ын рэзбой ку ун алт ымпэрат, ну стэ
май ынтый сэ се сфэтуяскэ дакэ ва путя мерже
ку зече мий де оамень ынаинтя челуй че вине
ымпотрива луй ку доуэзечь де мий? **32** Алтфел, пе
кынд челэлалт ымпэрат есте ынкэ департе, ый
тримите о солие сэ чарэ паче. **33** Тот аша, орьчине
динтре вой, каре ну се ляпэдэ де тот че аре, ну
поате фи ученикул Меу. **34** Саря есте бунэ, дар,
дакэ саря ышь перде густул ей де саре, прин че и
се ва да ынапой густул ачеста? **35** Атунч ну май
есте бунэ нич пентру пэмынт, нич пентру гуной,
чи есте арункатэ афарэ. Чине аре урекь де аузит
сэ аудэ.”

15 Тоць вамеший ши пэкэтоший се апропияу
де Исус ка сэ-Л аскулте. **2** Ши фарисеий,
ши кэртурарий кыртяу ши зичяу: „Омул ачеста
примеште пе пэкэтошь ши мэнынкэ ку ей.” **3**
Дар Ел ле-а спус пилда ачаста: **4** „Кареом динтре

вой, дакэ аре о сутэ де ой ши перде пе уна дин еле, ну ласэ пе челелалте ноуэзечь ши ноуэ пе ислаз ши се дуче дупэ чяпердутэ, пынэ кынд о гэсеште? **5** Дупэ че а гэсит-о, о пуне ку букурие пе умерь **6** ши, кынд се ынтоарче акасэ, кямэ пе приетений ши вечиний сэй ши ле зиче: ‘Букурацивэ ымпреунэ ку мине, кэч мь-ам гэсит оая каре ера пердутэ.’ **7** Тот аша, вэ спун кэ ва фи маймултэ букурие ын чер пентру ун сингур пэкэтос каре се покэеште, декыт пентру ноуэзечь ши ноуэ де оамень неприхэниць, каре н-ау невое де покэинцэ. **8** Сау каре фемее, дакэ аре зече лейде аржинт ши перде унул дин ей, ну апринде о луминэ, ну мэтурэ каса ши ну каутэ ку бэгаре де сямэ пынэ кынд ыл гэсеште? **9** Дупэ че л-а гэсит, кямэ пе приетенеле ши вечинеле ей ши зиче: ‘Букурацивэ ымпреунэ ку мине, кэч ам гэсит леул пе карел пердусем.’ **10** Тот аша, вэ спун кэ есте букурие ынаинтя ынжерилор луй Думнезеу пентру ун сингур пэкэтос каре се покэеште.” **11** Ел а май зис: „Ун ом авя дой фий. **12** Чел май тынэр дин ей а зис татэлуй сэу: ‘Татэ, дэ-мь партя де авере че ми се кувине.’ Ши татэл ле-а ымпэрцит аверя. **13** Ну дупэ мулте зиле, фиул чел май тынэр а стрынс тотул ши а плекат ынтр-о царэ депэртатэ, унде шь-а рисипит аверя, дукынд о вяцэ дестрэбэлатэ. **14** Дупэ че а келтуит тотул, а венит о фоамете маре ын цара ачея, ши ел а ынчепут сэ дукэ липсэ. **15** Атунч, с-а дус ши с-а липит де унул дин локуиторий цэрий ачелея, каре л-а тримис пе огоареле луй сэ-й пэзяскэ порчий. **16** Мулт ар фи дорит ел сэ се сатуре ку рошковеле пе каре ле мынкау порчий, дар ну и ле дэдя нимень. **17** Шь-а венит ын фире ши а зис: ‘Кыць аргаць ай татэлуй меу ау белшуг де пыне, яр еу мор де фоаме аич! **18** Мэ вой скула, мэ вой дуче ла татэл меу ши-й вой зиче: «Татэ, ам пэкэтуит ымпотрива черулуй ши ымпотрива та **19** ши ну май сунт вредник сэ мэ кем фиул тэу; фэ-мэ ка пе унул дин аргаций тэй.»’ **20** Ши с-а скулат ши а плекат ла татэл сэу. Кынд ера ынкэдепарте, татэл сэу л-а вэзут ши и с-а фэкут милэ де ел, а алергат де а кэзут пе грумазул луй ши л-а сэрутат мулт. **21** Фиул й-а зис: ‘Татэ, ам пэкэтуит ымпотрива черулуй шиымпотрива та, ну май сунт вредник сэ мэ кем фиул тэу.’ **22** Дар татэл а зис робилор сэй: ‘Адучець репеде хайна чя май бунэ ши ымбрэкаци-л ку еа; пунеци-й ун инел ын дежет ши ынкэлцэминте ын пичоаре. **23** Адучець вицелул чел ынгрэшат ши тэяци-л. Сэ мынкэм ши сэ не веселим, **24** кэчачест фиу ал меу ера морт ши а ынвият; ера пердут ши а фост гэсит.’ Ши ау ынчепут сэ се веселяскэ. **25** Фиул чел май маре ера ла огор. Кынд а венит ши с-а апропият де касэ, а аузит музикэ ши жокурь. **26** А кемат пе унул дин робь ши а ынчепут сэл ынтребе че есте. **27** Робул ачела й-а рэспунс: ‘Фрателе тэу а венит ынапой ши татэл тэу а тэят вицелул чел ынгрэшат, пентру кэ л-а гэсит ярэшь сэнэтос ши бине.’ **28** Ел с-а ынтэрытат де мыние ши ну воя сэ интре ын касэ. Татэл сэу а ешит афарэ ши л-а ругат сэ интре. **29** Дар ел, дрепт рэспунс, а зис татэлуй сэу: ‘Ятэ, еу ыць служеск ка ун роб де атыця ань ши ничодатэ ну ць-ам кэлкат порунка ши мие ничодатэ ну мь-ай дат мэкар ун ед сэ мэ веселеск ку приетений мей; **30** яр кынд а венит ачест фиу ал тэу, каре ць-а мынкат аверя ку фемеиле десфрынате, й-ай тэят вицелул чел ынгрэшат.’ **31** ‘Фиуле, й-а зис татэл, ту ынтотдяуна ешть ку мине ши тот че ам еу есте ал тэу. **32** Дар требуя сэ не веселим ши сэ не букурэм, пентру кэачест фрате ал тэу ера морт ши а ынвият, ера пердут ши а фост гэсит.’”

16 Исус а май спус ученичилор Сэй: „Ун ом богат авя ун исправник, каре а фост пырыт ла ел кэ-й рисипеште аверя. **2** Ел л-а кемат ши й-а зис: ‘Че ауд еу ворбинду-се деспре тине? Дэ-ць сокотялэ де испрэвничия та, пентру кэ ну май поць фи исправник.’ **3** Исправникул шь-а зис: ‘Че ам сэ фак дакэ ымь я стэпынул испрэвничия? Сэ сап, ну пот; сэ чершеск, мь-е рушине. **4** Штиу че ам сэ фак, пентру ка, атунч кынд вой фи скос дин испрэвничие, ей сэ мэ примяскэ ын каселе лор.’ **5** А кемат пе фиекаре дин даторничий стэпынулуй сэу ши а зис челуй динтый: ‘Кыт ешть датор стэпынулуй меу?’ **6** ‘О сутэ де мэсурь де унтделемн’, а рэспунс ел. Ши й-а зис: ‘Я-ць записул ши шезь деграбэ де скрие чинчзечь.’ **7** Апой а зис алтуя: ‘Дар ту кыт ешть датор?’ ‘О сутэ де мэсурь де грыу’, а рэспунс ел. Ши й-а зис: ‘Я-ць записул ши скрие оптзечь.’ **8** Стэпынул луй а лэудат пе исправникул недрепт, пентру кэ лукрасе ынцелепцеште. Кэч фиий вякулуй ачестуя, фацэ де семений лор, сунт

май ынцелепць декыт фиийлуминий. (aiōn g165) 9 Ши Еу вэ зик: Фачеци-вэприетень ку ажуторул богэциилор недрепте, пентру ка, атунч кынд вець мури, сэ вэ примяскэ ын кортуриле вешниче. (aiōnios g166) 10 Чинеесте крединчос ын челе май мичь лукрурь есте крединчос ши ын челе марь; ши чине есте недрепт ын челе май мичь лукрурь есте недрепт ши ын челе марь. 11 Деч, дакэ н-аць фост крединчошь ын богэцииленедрепте, чине вэ ва ынкрединца адевэрателе богэций? 12 Ши дакэ н-аць фост крединчошь ын лукрул алтуя, чине вэ ва да че есте ал вострУ? 13 Ничослугэ ну поате служи ла дой стэпынь; кэч сау ва уры пе унул ши ва юби пе челэлалт, сау ва цине нумай ла унул ши ва несокоти пе челэлалт. Ну путець служи луй Думнезеу ши луй Мамона." 14 Фарисеий, каре ерау юбиторь де бань, аскултау ши ей тоате лукрурile ачестя ши ышь бэтяу жок де Ел. 15 Исус ле-а зис: „Вой кэутаць сэ вэ арэтацьнеприхэниць ынаинтя оаменилор, дар Думнезеувэ куноаште инимиле; пентру кэ чееste ынэлцат ынтре оамень есте о урычуне ынаинтя луй Думнезеу. 16 Лежяши пророчий ау цинут пынэ ла Иоан; де атунч ынкоаче, Евангелия Ымпэрэцией луй Думнезеу се проповэдуеште: ши фиекаре, ка сэ интре ын еа, дэ нэвалэ. 17 Естемай лесне сэ трякэ черул ши пэмынтул декыт сэ кадэ о сингурэ фрынтурэ де словэ дин Леже. 18 Орьчинеышь ласэ неваста ши я пе алта де невастэ прякурвеште; ши чине я де невастэ пе чя лэсатэ де бэрбатул ей прякурвеште." 19 „Ера ун ом богат, каре се ымбрэка ын порфирэ ши ин субцире; ши ын фиекаре зи дучя о вяцэ плинэ де веселие ши стрэлучире. 20 Ла уша луй, зэчя ун сэрак нумит Лазэр, плин де бубе. 21 Ши доря мулт сэ се сатуре ку фиримитурile каре кэдяу де ла маса богатулуй; пынэ ши кыний веняу ши-й линжяу бубеле. 22 Ку время, сэракул а мурит ши а фост дус де ынжерь ын сынул луй Авраам. А мурит ши богатул ши л-ау ынгропат. 23 Пе кынд ера ел ын Локуинца морцилор, ын кинурь, шь-а ридикат окий ын сус, а вэзут де департе пе Авраам ши пе Лазэр ын сынул луй (Hadēs g86) 24 ши а стригат: 'Пэринте Авраме, фие-ць милэ де мине ши тримите пе Лазэр сэ-шь ынмоае вырфул дежетулуй ын апэ ши сэ-мь рэкоряскэлимба, кэч грозав сунткинуит ын вэпая ачаста.' 25 'Фиуле', й-а рэспунс Авраам, 'аду-цьаминте кэ, ын вяца та, ту ць-ай луат лукрурile буне, ши Лазэр шь-а луат пе челе реле; акум, аич, ел есте мынгыят, яр ту ешть кинуит. 26 Пе лынгэ тоате ачестя, ынтре ной ши ынтре вой есте о прэпастие маре, аша ка чей че ар вря сэ трякэ де аич ла вой сау де аколо ла ной сэ ну поатэ.' 27 Богатул а зис: 'Рогу-те дар, пэринте Авраме, сэ тримиць пе Лазэр ын каса татэлуй меу, 28 кэч ам чинч фраць, ши сэ ле адеверяскэ ачесте лукрурь, ка сэ ну винэ ши ей ын ачест лок де кин.' 29 Авраам а рэспунс: 'Аупе Мойсе ши пе пророчь; сэ аскулте де ей.' 30 'Ну, пэринте Авраме', а зис ел, 'чи, дакэ се ва дуче ла ей чинева дин морць, се вор покэи.' 31 Ши Авраам й-а рэспунс: 'Дакэ ну аскултэ пе Мойсе ши пе пророчь, ну вор креде нич кырдакэ ар ынвия чинева дин морць.'"

17 Исус а зис ученичилор Сэй: „Естеку непутинцэ сэ ну винэ прилежурь де пэкэтуире, дар вай де ачела прин каре вин! 2 Ар фи май де фолос пентру ел сэ и се леже о пятрэ де моарэ де гыт ши сэ фие арункат ын маре, декыт сэ факэ пе унул дин ачешть микуць сэ пэкэтуяскэ. 3 Луаць сяма ла вой ыншивэ! Дакэ фрателе тэу пэкэтуеште ымпотрива та, мустрэ-л! Ши дакэ-й паре рэу, ыртэ-л! 4 Ши кяр дакэ пэкэтуеште ымпотрива та де шапте орь пе зи ши де шапте орь пе зи се ынтоарче ла тине ши зиче: 'Ымь паре рэу!' сэ-л ерць." 5 Апостолий ау зис Домнулуй: „Мэрештене крединца!" 6 Ши Домнул а зис: „Дакэ аць авя крединцэ кыт ун грэунте де муштар, аць зиче дудулуй ачестуя: 'Дезрэдэчинязэ-те ши сэдештете ын маре', ши в-ар аскулта. 7 Чине динтре вой, дакэ аре ун роб каре арэ сау паште оиле, ый ва зиче кынд вине де ла кымп: 'Вино ындатэ ши шезь ла масэ'? 8 Ну-й ва зиче май деграбэ: 'Гэтештемьсэ мэнынк, ынчинжэ-те ши служеште-мь пынэ вой мынка ши вой бя еу; дупэ ачея, вей мынка ши вей бя ши ту'? 9 Ва рэмыне ел ындаторат фацэ де робул ачела, пентру кэ робул а фэкут че-й фусесе порунчит? Ну кред. 10 Тот аша ши вой, дупэ че вець фаче тот че ви с-а порунчит, сэ зичець: 'Сунтем ниште робьнетребничь; ам фэкут че ерам даторь сэ фачем.'" 11 Исус мержя спре Иерусалим ши а трекут принтре Самария ши Галилея. 12 Пе кынд интра ынтр-ун сат, Л-ау ынтымпинат зече лепрошь. Ей ау стат департе, 13 шь-ау ридикат

гласул ши ау зис: „Исусе, Ынвэцэторуле, ай милэ де ной!” **14** Кынд й-а вэзут Исус, ле-а зис: „Дучеци-вэши арэтаци-вэ преоцилор!” Ши пе кынд се дучяу, ау фост курэциць. **15** Унул дин ей, кынд с-а вэзут виндекат, с-а ынторс, слэвинд пе Думнезеу ку глас таре. **16** С-а арункат ку фаца ла пэмынт ла пичоареле луй Исус ши Й-а мулцумит. Ера самаритян. **17** Исус а луат кувынтул ши а зис: „Оаре н-ау фост курэциць тоць чей зече? Дар чейлалць ноуэ унде сунт? **18** Ну с-а гэсит декыт стрэинул ачеста сэ се ынтоаркэ ши сэ дя славэ луй Думнезеу?” **19** Апой й-а зис: „Скоалэ-те ши плякэ; крединца та те-а мынтуит.” **20** Фарисеий ау ынтребат пе Исус кынд ва вени Ымпэрэция луй Думнезеу. Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Ымпэрэция луй Думнезеу ну вине ын аша фел ка сэ избяскэ привириле. **21** Нусе ва зиче: ‘Уйте-о аич’ сау ‘Уйте-о околo!’ Кэч ятэ кэ Ымпэрэциялуй Думнезеу есте ынэунтрул вострy.” **22** Ши а зис ученичилор: „Ворвени зиле кынд вець дори сэ ведець уна дин зилеле Фиулуй омулуй, ши н-о вець ведя. **23** Висе ва зиче: ‘Ятэ-Л аич, ятэ-Л околo!’ Сэ ну вэ дучець, нич сэ ну-й урмаць. **24** Кэч, кум есе фулжерул ши луминязэ де ла о маржине а черулуй пынэ ла чялалтэ, аша ва фи ши Фиул омулуй ын зиуа Са. **25** Дар, май ынтый, требуе сэ суфере мулте ши сэ фие лепэдат де нямул ачеста. **26** Чес-а ынтымплат ын зилеле луй Ное, се ва ынтымпла ла фел ши ын зилеле Фиулуй омулуй: **27** мынкау, бяу, се ынсурау ши се мэритау пынэ ын зиуа кынд а интрат Ное ын корабие; ши а венит потопул ши й-а прэпэдит пе тоць. **28** Чес-а ынтымплат ын зилеле луй Лот, се ва ынтымпла аидома: оамений мынкау, бяу, кумпэрау, виндяу, сэдяу, зидяу, **29** дар, ын зиуа кынд а ешит Лот дин Содома, а плоуат фок ши пучоасэ дин чер ши й-а пердут пе тоць. **30** Тот аша ва фи ши ын зиуа кынд Сева арэта Фиул омулуй. **31** Ын зиуа ачея, чинева фи пе акоперишул касей ши ышь ва авя васеле ын касэ сэ ну се кобоаре сэ ле я ши чине ва фи пе кымп, де асеменя, сэ ну се май ынтоаркэ. **32** Адучеци-вэаминте де неваста луй Лот. **33** Орьчинева кэута сэ-шь скапе вяца о ва перде ши орьчине о ва перде о ва гэси. **34** Вэ спункэ, ын ноаптя ачея, дой иншь вор фи ын ачелашь пат, унул ва фи луат ши алтул ва фи лэсат; **35** доуэ фемей вор мэчина ымпреунэ: уна ва фи луатэ ши алта ва фи лэсатэ. **36** Дой бэрбаць вор фи ла кымп: унул ва фи луат ши алтул ва фи лэсат.” **37** Ученичий Л-ау ынтребат: „Унде, Доамне?” Яр Ел а рэспунс: „Ундева фи трупул, аколо се вор стрынже вултурий.”

18 Исус ле-а спус о пилдэ, ка сэ ле арате кэ требуе сэ се роаже некурмат ши сэ ну се ласе. **2** Ел ле-а зис: „Ынтр-о четате ера ун жудекэтор каре де Думнезеу ну се темя ши де оамень ну се рушина. **3** Ын четатя ачея ера ши о вэдувэ, каре веня дес ла ел ши-й зичя: ‘Фэ-мь дрептате ын чарта ку пырышул меу.’ **4** Мултэ време н-а воит сэ-й факэ дрептате. Дар ын урмэ, шь-а зис: ‘Мэкар кэ де Думнезеу ну мэ тем ши де оамень ну мэ рушинез, **5** тотушь, пентру кэвэдува ачаста мэ тот некэжеште, ый вой фаче дрептате, ка сэ ну тот винэ сэ-мь батэ капул.’” **6** Домнул а адэугат: „Аузиць че зиче жудекэторул недрепт? **7** Ши Думнезеуну ва фаче дрептате алешилор Луй, каре стригэ зи ши ноапте кэтре Ел, мэкар кэ зэбовеште фацэ де ей? **8** Вэ спун кэле ва фаче дрептате ын курынд. Дар кынд ва вени Фиул омулуй, ва гэси Ел крединцэ пе пэмынт?” **9** А май спус ши пилда ачаста пентру уний каре се ынкредяу ын ей ыншишь кэ сунт неприхэниць ши диспрецуяу пе чейлалць. **10** „Дой оамень с-ау суит ла Темплу сэ се роаже; унул ера фарисеу ши altул, вамеш. **11** Фарисеул стэтяын пичоаре ши а ынчепут сэ се роаже ын сине астфел: ‘Думнезеуле, Ыць мулцумеск кэ ну сунт ка чейлалць оамень, хрэпэрець, недрепць, прякурварь, сау кяр ка вамешул ачеста. **12** Еу постеск де доуэ орь пе сэптэмынэ, дау зечуялэ дин тоате венитуриле меле.’ **13** Вамешул стэтя департе ши ну ындрэзня нич окий сэ ши-й ридиче спре чер, чи се бэтя ын пепт ши зичя: ‘Думнезеуле, ай милэ де мине, пэкэтосул!’ **14** Еу вэ спун кэ май деграбэ омул ачеста с-а коборыт акасэ сокотит неприхэнит декыт челэлалт. Кэчорьчине се ыналцэ ва фи смерит ши орьчине се смереште ва фи ынэлцат.” **15** Й-ау адус ши ниште копилашь, ка сэ Се атингэ де ей. Дар ученичий, кынд ау вэзут лукрул ачеста, ау чертат пе ачея каре-й адучяу. **16** Исус а кемат ла Сине пе копилашь ши а зис: „Лэсаць копилаший сэ винэ ла Мине ши ну-й оприць, кэч Ымпэрэция луй Думнезеу есте аунора ка ей. **17** Адевэратвэ спун кэ орьчине ну ва прими Ымпэрэция луй

Думнезеу ка ун копилаш, ку ничун кип ну ва интра ын еа.” **18** Ун фрунташ а ынтребат пе Исус: „Бунуле Ынвэцэтор, че требуе сэ фак ка сэ моштенеск вяца вешникэ?” **(aiōnios g166)** **19** „Пентру че Мэ нумешть бун?”, й-а рэспунс Исус. „Нимень ну есте бун декыт Унул сингур: Думнезеу. **20** Штий порунчиле: ‘Сэну прякурвешть; сэ ну учизь; сэ ну фурь; сэ ну фачь о мэртурисире минчиноасэ; сэ чинстештьпе татэл тэу ши пе мама та.’” **21** „Тоате ачесте лукрурь”, Й-а зис ел, „ле-ам пэзит дин тинереця мя.” **22** Кынд а аузит Исус ачесте ворбе, й-а зис: „Ыць май липсеште ун лукру: виндетот че ай, ымпарте ла сэрачь ши вей авя о комоарэ ын черурь. Апой, вино ши урмязэ-Мэ.” **23** Кынд а аузит ел ачесте кувинте, с-а ынтристат де тот, кэч ера фоарте богат. **24** Исус а вэзут кэ с-а ынтристат де тот ши а зис: „Кытде аневое вор интра ын Ымпэрэция луй Думнезеу чей че ау авуций! **25** Фииндкэ май лесне есте сэ трякэ о кэмилэ прин урекя акулуй декыт сэ интре ун ом богат ын Ымпэрэция луй Думнезеу.” **26** Чей че-Л аскултау ау зис: „Атунч чине поате фи мынтуит?” **27** Исус а рэспунс: „Чеесте ку непутинцэ ла оамень есте ку путинцэ ла Думнезеу.” **28** Атунч, Петру а зис: „Ятэ кэ ной ам лэсат тотул ши Те-ам урмат.” **29** Ши Исус ле-а зис: „Адевэрат вэ спун кэ ну есте нименькаре сэ-шь фи лэсат каса, сау неваста, сау фраций, сау пэринций, сау копиий, пентру Ымпэрэция луй Думнезеу **30** ши сэну примяскэ мулт май мулт ын вякул ачеста де акум, яр ын вякул виитор, вяца вешникэ.” **(aiōn g165, aiōnios g166)** **31** Исус а луат ку Сине пе чей дойспрезече ши ле-а зис: „Ятэ кэ не суим ла Иерусалим ши тотче а фост скрис прин пророчь деспре Фиул омулуй се ва ымплини. **32** Кэч вафи дат ын мына нямурилор: Ыл вор батжокори, Ыл вор окэры, Ыл вор скуйпа **33** ши, дупэ че-Л вор бате ку нуеле, Ыл вор оморы, дар а трея зи ва ынвия.” **34** Ей н-ау ынцелес нимик дин ачесте лукрурь, кэч ворбиря ачаста ера аскунсэ пентру ей ши ну причепяу че ле спуня Исус. **35** Пе кынд Се апропия Исус де Иерихон, ун орб шедя лынгэ друм ши чершя. **36** Кынд а аузит нородул трекынд, а ынтребат че есте. **37** Й-ау спус: „Трече Исус дин Назарет.” **38** Ши ел а стригат: „Исусе, Фиул луй Давид, ай милэ де мине!” **39** Чей че мержяу ынаинте ыл чертау сэ такэ, дар ел ципа ши май таре: „Фиул луй Давид, ай милэ де мине!” **40** Исус С-а оприт ши а порунчит сэ-л адукэ ла Ел ши, дупэ че с-а апропият, л-а ынтребат: **41** „Че врей сэ-ць фак?” „Доамне”, а рэспунс ел, „сэ-мь капэт ведеря.” **42** Ши Исус й-а зис: „Капэтэ-ць ведеря. Крединцата те-а мынтуит.” **43** Нумайдекыт, орбул шь-а кэпэтат ведеря ши а мерс дупэ Исус, слэвинд пе Думнезеу. Тот нородул, кынд а вэзут челе ынтымплате, а дат лаудэ луй Думнезеу.

19 Исус а интрат ын Иерихон ши тречя прин четате. **2** Ши ун ом богат, нумит Закеу, маймареле вамешилор, **3** кэута сэ вадэ каре есте Исус, дар ну путя дин причина нородулуй, кэч ера мик де статурэ. **4** А алергат ынаинте ши с-а суит ынтр-ун дуд ка сэ-Л вадэ, пентру кэ пе друмул ачела авя сэ трякэ. **5** Исус, кынд а ажунс ла локул ачела, Шь-а ридикат окий ши й-а зис: „Закее, дэ-те жос деграбэ, кэч астэзь требуе сэ рэмын ын каса та.” **6** Закеу с-а дат жос ын грабэ ши Л-а примит ку букурие. **7** Кынд ау вэзут лукрул ачеста, тоць кыртяу ши зичяу: „А интрат сэ гэздуяскэ ла ун ом пэкэтос!” **8** Дар Закеу а стат ынаинтя Домнулуй ши Й-а зис: „Ятэ, Доамне, жумэтате дин авуция мя о дау сэрачилор ши, дакэ ам нэпэстуит пе чинева ку чева, ый дау ынапой ымпэтрит.” **9** Исус й-а зис: „Астэзь а интрат мынтуиря ын каса ачаста, кэч шиел есте фиуллуй Авраам. **10** Пентру кэФиул омулуй а венит сэ кауте ши сэ мынтуяскэ че ера пердут.” **11** Пе кынд аскултау ей ачесте лукрурь, Исус а май спус о пилдэ, пентру кэ ера апроапе де Иерусалим, ши ей кредяу кэ Ымпэрэция луй Думнезеу аре сэ се арате ындатэ. **12** Деч а зис: „Ун ом де ням маре с-а дус ынтр-о царэ депэртатэ ка сэ-шь я о ымпэрэцие ши апой сэ се ынтоаркэ. **13** А кемат зече дин робий сэй, ле-а дат зече польши ле-а зис: ‘Пунеци-й ын негоц пынэ мэ вой ынтоарче.’ **14** Дарчетэцений луй ыл урау ши ау тримис дупэ ел о солие сэ-й спунэ: ‘Ну врем ка омул ачеста сэ ымпэрэцяскэ песте ной.’ **15** Кынд с-а ынторс ынапой, дупэ че ышь луасе ымпэрэция, а спус сэ кеме пе робий ачея кэрора ле дэдусе баний, ка сэ вадэ кыт кыштигасе фиекаре ку ей дин негоц. **16** Чел динтый а венит ши й-а зис: ‘Доамне, полул тэу а май адус зече поль.’ **17** Ел й-а зис: ‘Бине, роб бун, фииндкэ ай фост крединчосын пуцине лукрурь, примеште кырмуиря а зече четэць.’ **18** А венит ал дойля ши й-а зис: ‘Доамне, полул тэу а май адус

чинч поль.’ 19 Ел й-а зис ши луй: ‘Примеште ши
ту кырмуиря а чинч четэць.’ 20 А венит ун алтул
ши й-а зис: ‘Доамне, ятэ-ць полул, пе каре л-ам
пэстрат ынвелит ынтр-ун штергар, 21 кэчм-ам
темут де тине, фииндкэ ешть ун ом аспру; ей че н-
ай пус ши сечерь че н-ай семэнат.’ 22 Стэпынул й-
а зис: ‘Роб рэу; те вой жудека дупэкувинтеле тале.
Штияйкэ сунт ун ом аспру, каре яу че н-ам пус ши
сечер че н-ам семэнат; 23 атунч де че ну мь-ай пус
баний ла зарафь, пентру ка, ла ынтоарчеря мя, сэ-
й фи луат ынапой ку добындэ?’ 24 Апой а зис челор
че ерау де фацэ: ‘Луаци-й полул ши даци-л челуй
че аре зече поль.’ 25 ‘Доамне’, й-ау зис ей, ‘ел аре
зече поль.’ 26 Яр ел ле-а зис: ‘Вэ спун кэчелуй че
аре, и се ва да, дар де ла чел че н-аре, се ва луа кяр
ши че аре. 27 Кыт деспре врэжмаший мей, каре
н-ау врут сэ ымпэрэцеск еу песте ей, адучеци-
й ынкоаче ши тэяци-й ынаинтя мя.’” 28 Дупэ че
а ворбит астфел, Исус а порнит ын фрунте ши
Се суя спре Иерусалим. 29 Кынд С-а апропият де
Бетфаге ши де Бетания, ынспре мунтеле нумит ал
Мэслинилор, Исус а тримис пе дой дин ученичий
Сэй 30 ши ле-а зис: „Дучеци-вэ ын сатул динаинтя
воастрэ. Кынд вець интра ын ел, вець гэси ун
мэгэруш легат, пе каре н-а ынкэлекат нимень
ничодатэ: дезлегаци-л ши адучеци-Ми-л. 31 Дакэ
вэ ва ынтреба чинева: ‘Пентру че-л дезлегаць?’ сэ-
й спунець аша: ‘Пентру кэ Домнул аре требуинцэ
де ел.’” 32 Чей че фусесерэ тримишь с-ау дус ши ау
гэсит аша кум ле спусесе Исус. 33 Пе кынд дезлегау
мэгэрушул, стэпыний луй ле-ау зис: „Пентру че
дезлегаць мэгэрушул?” 34 Ей ау рэспунс: „Домнул
аре требуинцэ де ел.” 35 Ши ау адус мэгэрушул
ла Исус. Апой, шь-ау арункат хайнеле пе ел ши
ау ашезат пе Исус кэларе, дясупра. 36 Пе кынд
мержя Исус, оамений ышь аштерняу хайнеле пе
друм. 37 Ши кынд С-а апропият де Иерусалим,
спре коборышул Мунтелуй Мэслинилор, тоатэ
мулцимя ученичилор, плинэ де букурие, а
ынчепут сэ лауде пе Думнезеу ку глас таре пентру
тоате минуниле пе каре ле вэзусерэ. 38 Ей зичяу:
„Бинекувынтат есте Ымпэратул каре вине ын
Нумеле Домнулуй! Паче ын чер ши славэ ын
локуриле пряыналте!” 39 Уний фарисей дин
норд ау зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, чартэ-
Ць ученичий!” 40 Ши Ел а рэспунс: „Вэ спун кэ,
дакэ вор тэчя ей, петрелевор стрига.” 41 Кынд С-а
апропият де четате ши а вэзут-о, Исус а плынс
пентру еа 42 ши а зис: „Дакэ ай фи куноскут ши ту,
мэкар ын ачастэ зи, лукруриле каре путяу сэ-ць
дя пачя! Дар акум, еле сунт аскунсе де окий тэй.
43 Вор вени песте тине зиле кынд врэжмаший тэй
те вор ынконжураку шанцурь, те вор ымпресура
ши те вор стрынже дин тоате пэрциле: 44 тевор
фаче уна ку пэмынтул, пе тине ши пе копиий
тэй дин мижлокул тэу, ши нувор лэса ын тине
пятрэ пе пятрэ, пентру кэн-ай куноскут время
кынд ай фост черчетатэ.” 45 Ын урмэ, а интрат ын
Темплу ши а ынчепут сэ скоатэ афарэ пе чей че
виндяу ши кумпэрау ын ел. 46 Ши ле-а зис: „Есте
скрис: ‘Каса Мя ва фи о касэ де ругэчуне.’ Дар
войаць фэкут дин еа ‘о пештерэ де тылхарь’.” 47
Исус ынвэца ын тоате зилеле пе нород ын Темплу.
Ши преоций чей май де сямэ, кэртурарий ши
бэтрыний нородулуй кэутау сэ-Л омоаре, 48 дар
ну штияу кум сэ факэ, пентру кэ тот нородул Ый
сорбя ворбеле де пе бузе.

20 Ынтр-уна дин ачеле зиле, кынд ынвэца
Исус нородул ын Темплу ши проповэдуя
Евангелия, ау венит деодатэ ла Ел преоций чей
май де сямэ ши кэртурарий, ку бэтрыний, 2 ши
Й-ау зис: „Спуне-не, ку че путере фачь Ту ачесте
лукрурь сау чине Ць-а дат путеря ачаста?” 3
Дрепт рэспунс, Ел ле-а зис: „Ам сэ вэ пун ши Еу
о ынтребаре. Спунеци-Мь: 4 Ботезул луй Иоан
веня дин чер сау де ла оамень?” 5 Дар ей кужетау
астфел ынтре ей: „Дакэ рэспундем: ‘Дин чер’, ва
зиче: ‘Атунч, де че ну л-аць крезут?’ 6 Ши дакэ
рэспундем: ‘Де ла оамень’, тот нородул не ва
учиде ку петре; кэч есте ынкрединцат кэ Иоан
ера ун пророк.” 7 Атунч ау рэспунс кэ ну штиу де
унде веня ботезул луй Иоан. 8 Ши Исус ле-а зис:
„Нич Еу н-ам сэ вэ спун ку че путере фак ачесте
лукрурь.” 9 Апой а ынчепут сэ спунэ нородулуй
пилда ачаста: „Уном а сэдит о вие, а арендат-о
унор виерь ши а плекат ынтр-о алтэ царэ пентру
о време ынделунгатэ. 10 Ла время роаделор, а
тримис ла виерь ун роб, ка сэ-й дя партя луй дин
родул вией. Виерий л-ау бэтут ши л-ау тримис
ынапой ку мыниле гоале. 11 А май тримис ун алт
роб; ей л-ау бэтут ши пе ачела, л-ау батжокорит
ши л-ау тримис ынапой ку мыниле гоале. 12 А
май тримис ун ал трейля роб; ей л-ау рэнит ши пе

ачела ши л-ау скос афарэ. 13 Стэпынул вией а зис:
‘Че сэ фак? Ам сэ тримит пе фиул меу пряюбит;
поате кэ ыл вор прими ку чинсте.’ 14 Дар виерий,
кынд л-ау вэзут, с-ау сфэтуит ынтре ей ши ау
зис: ‘Ятэ моштениторул. Вениць сэ-л учидем, ка
моштениря сэ фие а ноастрэ.’ 15 Ши л-ау скос
афарэ дин вие ши л-ау оморыт. Акум, че ле ва фаче
стэпынул вией? 16 Ва вени, ва перде пе виерий
ачея, ши вия о ва да алтора.” Кынд ау аузит ей
кувинтеле ачестя, ау зис: „Ничдекум!” 17 Дар Исус
й-а привит дрепт ын фацэ ши а зис: „Че ынсямнэ
кувинтеле ачестя каре ау фост скрисе: ‘Пятрапе
каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ
ын капул унгюлуй’? 18 Орьчине ва кэдя песте
пятра ачаста ва фи здробит де еа ши, пе ачела
песте каре ва кэдя еа, ыл ва спулбера.” 19 Преоций
чей май де сямэ ши кэртурарий кэутау сэ пунэ
мына пе Ел кяр ын часул ачела, дар се темяу де
нород. Причепусерэ кэ Исус спусесе пилда ачаста
ымпотрива лор. 20 Ау ынчепут сэ пындяскэ пе
Исус ши ау тримис ниште искодиторь, каре се
префэчяу кэ сунт неприхэниць, ка сэ-Л приндэ ку
ворба ши сэ-Л дя пе мына стэпынирий ши пе мына
путерий дрегэторулуй. 21 Искодиторий ачештя Л-
ау ынтребат: „Ынвэцэторуле, штим кэ ворбешть
ши ынвець пе оамень дрепт ши кэ ну кауць ла
фаца оаменилор, чи-й ынвець каля луй Думнезеу
ын адевэр. 22 Се кувине сэ плэтим бир Чезарулуй
сау ну?” 23 Исус ле-а причепут викления ши ле-а
рэспунс: „Пентру че Мэ испитиць? 24 Арэтаци-
Мь ун бан. Ал куй кип ши але куй слове сунт
скрисе пе ел?” „Але Чезарулуй”, ау рэспунс ей. 25
Атунч, Ел ле-а зис: „Даць дар Чезарулуй че есте
ал Чезарулуй, ши луй Думнезеу че есте ал луй
Думнезеу.” 26 Ну Л-ау путут принде ку ворба
ынаинтя нородулуй; чи, мираць де рэспунсул
Луй, ау тэкут. 27 Уний дин садукей, каре зик кэ ну
есте ынвиере, с-ау апропият ши ау ынтребат пе
Исус: 28 „Ынвэцэторуле, ятэ че не-а скрис Мойсе:
‘Дакэ моаре фрателе куйва, авынд невастэ, дар
фэрэ сэ айбэ копий, фрателе луй сэ я пе неваста
луй ши сэ ридиче урмаш фрателуй сэу.’ 29 Ау
фост дар шапте фраць. Чел динтый с-а ынсурат
ши а мурит фэрэ копий. 30 Пе неваста луй, а луат-
о ал дойля; ши а мурит ши ел фэрэ копий. 31
А луат-о ши ал трейля, ши тот аша тоць шапте;
ши ау мурит фэрэ сэ ласе копий. 32 Ла урма
тутурор, а мурит ши фемея. 33 Деч, ла ынвиере,
неваста кэруя динтре ей ва фи фемея? Фииндкэ
тоць шапте ау авут-о де невастэ.” 34 Исус ле-а
рэспунс: „Фиий вякулуй ачестуя се ынсоарэ ши
се мэритэ, (aiōn g165) 35 дар чей че вор фи гэсиць
вредничь сэ айбэ парте де вякул виитор ши де
ынвиеря динтре чей морць нич ну се вор ынсура,
нич ну се вор мэрита. (aiōn g165) 36 Пентру кэ нич ну
вор путя мури, кэч вор фика ынжерий. Ши вор фи
фиий луй Думнезеу, фииндфий ай ынвиерий. 37
Дар кэ морций ынвие, аарэтат ынсушь Мойсе, ын
локул унде есте ворба деспре ‘Руг’, кынд нумеште
пе Домнул: ‘Думнезеул луй Авраам, Думнезеул
луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков’. 38 Дар
Думнезеу ну есте ун Думнезеу ал челор морць,
чи ал челор вий, кэч пентру Ел тоцьсунт вий.”
39 Уний дин кэртурарь ау луат кувынтул ши ау
зис: „Ынвэцэторуле, бине ай зис.” 40 Ши ну май
ындрэзняу сэ-Й май пунэ ничо ынтребаре. 41 Исус
ле-а зис: „Кумсе зиче кэ Христосул есте фиул
луй Давид? 42 Кэч ынсушь Давид зиче ын картя
Псалмилор: ‘Домнул а зисДомнулуй меу: «Шезь
ла дряпта Мя 43 пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй
суб пичоареле Тале.»’ 44 Деч Давид Ыл нумеште
Домн; атунч кум есте Ел фиул луй?” 45 Атунч а
зис ученичилор Сэй, ын аузул ынтрегулуй нород:
46 „Пэзици-вэде кэртурарь, кэрора ле плаче сэ
се плимбе ын хайне лунжь ши сэ лефакэ лумя
плекэчунь прин пеце; ей умблэ дупэ скаунеле
динтый ын синагожь ши дупэ локуриле динтый
ла оспеце 47 шикаселе вэдувелор ле мэнынкэ, ын
тимп че, де окий лумий, фак ругэчунь лунжь. Де
ачея вор луа о май маре осындэ.”

21 Исус Шь-а ридикат окий ши а вэзут пе
ниште богаць каре ышь арункау дарурile
ын вистиерие. 2 А вэзут ши пе о вэдувэ сэракэ
арункынд аколо дой бэнуць. 3 Ши а зис: „Адевэрат
вэ спун кэачастэ вэдувэ сэракэ а арункат май
мулт декыт тоць чейлалць, 4 кэч тоць ачештя
ау арункат ла дарурь дин присосул лор, дар
еа а арункат, дин сэрэчия ей, тот че авя ка сэ
трэяскэ.” 5 Пе кынд ворбяу уний деспре Темплу,
кэ ера ымподобит ку петре фрумоасе ши дарурь,
Исус а зис: 6 „Вор вени зиле кынд ну варэмыне
аич пятрэ пе пятрэ каре сэ ну фие дэрыматэ.”
7 „Ынвэцэторуле”, Л-ау ынтребат ей, „кынд се

вор ынтымпла тоате ачесте лукрурь? Ши каре ва фи семнул кынд се вор ынтымпла ачесте лукрурь?” **8** Исус а рэспунс: „Бэгаць де сямэсэ ну вэ амэӂяскэ чинева. Кэч вор вени мулць ын Нумеле Меу ши вор зиче: ‘Еу сунт Христосул’ ши ‘Время се апропие.’ Сэ ну мерӂець дупэ ей. **9** Кынд вець аузи де рэзбоае ши де рэскоале, сэ ну вэ ынспэймынтаць, пентру кэ ынтый требуе сэ се ынтымпле ачесте лукрурь. Дар сфыршитул ну ва фи ындатэ.” **10** „Апой”, ле-а зис Ел, „ун ням се ва скула ымпотрива алтуй ням ши о ымпэрэция, ымпотрива алтей ымпэрэций. **11** Пе алокурь вор фи марь кутремуре де пэмынт, фоамете ши чумь, вор фи арэтэрь ынспэймынтэтоаре ши семне марь ын чер. **12** Дарынаинте де тоате ачестя, вор пуне мыниле пе вой ши вэ вор пригони, вэ вор да пе мына синагоӂилор, вэ вор арунка ынтемнице, вэ вор тырыынаинтя ымпэрацилор ши ынаинтя дрегэторилор динпричина Нумелуй Меу. **13** Ачесте лукрурь висе вор ынтымпла ка сэ фиць мэртурие. **14** Цинець бине минте, сэ ну вэ гындиць май динаинте че вець рэспунде, **15** кэч вэ вой да о гурэ ши о ынцелепчуне кэрея ну-й вор путя рэспунде, нич ста ымпотривэтоць потривничий воштри. **16** Вецьфи даць ын мыниле лор пынэ ши де пэринций, фраций, руделе ши приетений воштри; ши вор оморы пе мулцьдинтре вой. **17** Вецьфи урыць де тоць дин причина Нумелуй Меу. **18** Дарничун пэр дин кап ну ви се ва перде. **19** Прин рэбдаря воастрэ, вэ вець кыштига суфлетеле воастре. **20** Кынд вець ведя Иерусалимул ынконжурат де ошть, сэ штиць кэ атунч пустииря луй есте апроапе. **21** Атунч, чей дин Иудея сэ фугэ ла мунць, чей дин мижлокул Иерусалимулуй сэ ясэ дин ел ши чей де прин огоаре сэ ну интре ын ел. **22** Кэч зилеле ачеля вор фи зиле де рэзбунаре, ка сэсе ымплинякэ тот че есте скрис. **23** Вайде фемеиле каре вор фи ынсэрчинате ши де челе че вор да цыцэ ын ачеле зиле! Пентру кэ ва фи о стрымтораре маре ын царэ ши мыние, ымпотрива нородулуй ачестуя. **24** Вор кэдя суб аскуцишул сабией, вор фи луаць робь принтре тоате нямуриле, ши Иерусалимул ва фи кэлкат ын пичоаре де нямурь, пынэсе вор ымплини времуриле нямурилор. **25** Ворфи семне ын соаре, ын лунэ ши ын стеле. Ши пе пэмынт ва фи стрымтораре принтре нямурь, каре ну вор шти че сэ факэ ла аузул урлетулуй мэрий ши ал валурилор; **26** оамений ышь вор да суфлетул де гроазэ ын аштептаря лукрурилор каре се вор ынтымпла пе пэмынт, кэчпутериле черурилор вор фи клэтинате. **27** Атунч, вор ведя пе Фиул омулуй вениндпе ун нор ку путере ши славэ маре. **28** Кынд вор ынчепе сэ се ынтымпле ачесте лукрурь, сэ вэ уйтаць ын сус ши сэ вэ ридикаць капетеле, пентру кэ избэвиря воастрэ сеапропие.” **29** Ши ле-а спус о пилдэ: „Ведець смокинул ши тоць копачий. **30** Кынд ынфрунзеск ши-й ведець, вой сингурь куноаштець кэ де акум вара есте апроапе. **31** Тот аша, кынд вець ведя ынтымплынду-се ачесте лукрурь, сэ штиць кэ Ымпэрэция луй Думнезеу есте апроапе. **32** Адевэрат вэ спун кэ ну ва трече нямул ачеста пынэ кынд се вор ымплини тоате ачесте лукрурь. **33** Черулши пэмынтул вор трече, дар кувинтеле Меле ну вор трече. **34** Луаць сямала вой ыншивэ, ка ну кумва сэ ви се ынгреуезе инимиле ку ымбуйбаре де мынкаре ши бэутурэ ши ку ынгрижорэриле вечий ачестея, ши астфел зиуа ачея сэ винэ фэрэ весте асупра воастрэ. **35** Кэч зиуа ачея ва вени каун лац песте тоць чей че локуеск пе тоатэ фаца пэмынтулуй. **36** Вегяць дар ын тот тимпулши ругаци-вэ, ка сэ авець путере сэ скэпаць де тоате лукрурile ачестя каре се вор ынтымпла ши сэ стацьын пичоаре ынаинтя Фиулуй омулуй.” **37** Зиуа, Исус ынвэца пе норд ын Темплу, яр ноаптя Се дучя де о петречя ын мунтеле каре се кямэ Мунтеле Мэслинилор. **38** Ши тот нородул веня дис-де-диминяцэ ла Ел ын Темплу, ка сэ-Л аскулте.

22 Празникул Азимелор, нумит Паштеле, се апропия. **2** Преоций чей май де сямэ ши кэртурарий кэутау ун мижлок кум сэ омоаре пе Исус; кэч се темяу де нород. **3** Дар Сатана а интрат ын Иуда, зис ши Искариотянул, каре ера дин нумэрул челор дойспрезече. **4** Иуда с-а дус сэ се ынцелягэ ку преоций чей май де сямэ ши ку кэпетенииле стрэжерилор Темплулуй кум сэ-Л дя ын мыниле лор. **5** Ей с-ау букурат ши ау кэзут ла ынвоялэ сэ-й дя бань. **6** Дупэ че ле-а фэгэдуит кэ ли-Л ва да ын мынь, Иуда кэута ун прилеж нимерит сэ дя пе Исус ын мыниле лор, фэрэ штиря нородулуй. **7** Зиуа Празникулуй Азимелор, ын каре требуяу жертфите Паштеле, а венит. **8** Ши Исус а тримис пе Петру ши пе Иоан

ши ле-а зис: „Дучеци-вэ де прегэтици-не Паштеле, ка сэ мынкэм.” **9** „Унде воешть сэ прегэтим?” Л-ау ынтребат ей. **10** Ел ле-а рэспунс: „Ятэ, кынд вець интра ын четате, вэ ва еши ынаинте ун ом, дукынд ун урчор ку апэ; мержець дупэ ел ын каса ын каре ва интра **11** ши спунець стэпынулуй касей: ‘Ынвэцэторул ыць зиче: «Унде есте одая пентру оаспець, ын каре сэ мэнынк Паштеле ку ученичий Мей?»’ **12** Ши аре сэ вэ арате о одае маре де сус, аштернутэ гата: аколо сэ прегэтиць Паштеле.” **13** Ей ау плекат ши ау гэсит аша кум ле спусесе Ел. Ши ау прегэтит Паштеле. **14** Кынд а сосит часул, Исус а шезут ла масэ ку чей дойспрезече апостоль. **15** Ел ле-а зис: „Ам дорит мулт сэ мэнынк Паштеле ачестя ку вой ынаинте де патима Мя; **16** кэч вэ спун кэ, де акум ынколо, ну ле вой май мынка пынэла ымплиниря лор ын Ымпэрэция луй Думнезеу.” **17** Ши а луат ун пахар, а мулцумит луй Думнезеу ши а зис: „Луаць пахарул ачеста ши ымпэрцици-л ынтре вой, **18** пентру кэ вэ спункэ ну вой май бя де акум ынколо дин родул вицей, пынэ кынд ва вени Ымпэрэция луй Думнезеу.” **19** Апой а луат пыне ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, а фрынт-о ши ле-а дат-о зикынд: „Ачеста есте трупул Меу, каре се дэ пентру вой; сэ фачець лукрул ачестаспре помениря Мя.” **20** Тот астфел, дупэ че ау мынкат, а луат пахарул ши ли л-а дат, зикынд: „Ачестпахар есте легэмынтул чел ноу, фэкут ын сынжеле Меу, каре се варсэ пентру вой.” **21** „Дар ятэ кэ мына вынзэторулуй Меу есте ку Мине ла маса ачаста. **22** Негрешит, Фиул омулуй Се дуче дупэ куместе рындуит. Дар вай де омул ачела прин каре есте вындут Ел!” **23** Ши ау ынчепут сэ се ынтребе уний пе алций чине дин ей сэ фие ачела каре ва фаче лукрул ачеста. **24** Ынтре апостоль с-а искат ши о чартэ, ка сэ штие каре дин ей авя сэ фие сокотит ка чел май маре. **25** Исус ле-а зис: „Ымпэраций нямурилор домнеск песте еле ши, челор че ле стэпынеск, ли се дэ нумеле де бинефэкэторь. **26** Войсэ ну фиць аша. Чичел май маре динтре вой сэ фие ка чел май мик ши чел че кырмуеште, ка чел че служеште. **27** Кэчкаре есте май маре: чине стэ ла масэ сау чине служеште ла масэ? Ну чине стэ ла масэ? Ши Еутотушь сунт ын мижлокул востру ка чел че служеште ла масэ. **28** Вой сунтець ачея каре аць рэмас неконтенит ку Мине ын ынчеркэрилеМеле. **29** Де ачея вэпрегэтеск Ымпэрэция, дупэ кум Татэл Меу Мь-а прегэтит-о Мие, **30** касэ мынкаць ши сэ бець ла маса Мя ын Ымпэрэция Мя ши сэшедець пе скауне де домние, ка сэ жудекаць пе челе доуэспрезече семинций але луй Исраел.” **31** Домнул а зис: „Симоне, Симоне, Сатанав-а черут сэ вэ чарнэка грыул. **32** Дар ЕуМ-ам ругат пентру тине, ка сэ ну се пырдэ крединца та ши, дупэ че тевей ынтоарче ла Думнезеу, сэ ынтэрешть пе фраций тэй.” **33** „Доамне”, Й-а зис Петру, „ку Тине сунт гата сэ мерг кяр ши ын темницэ ши ла моарте.” **34** Ши Исус й-а зис: „Петре, ыць спун кэ ну ва кынта астэзь кокошул, пынэ те вей лепэда де трей орь кэ ну Мэ куноштъ.” **35** Апой, ле-а май зис: „Кынд в-ам тримис фэрэ пунгэ, фэрэ трайстэ ши фэрэ ынкэлцэминте, аць дус вой липсэ де чева?” „Де нимик”, Й-ау рэспунс ей. **36** Ши Ел ле-а зис: „Акум, димпотривэ, чине аре о пунгэ с-о я; чине аре о трайстэ де асеменя с-о я ши чине н-аре сабие сэ-шь вындэ хайна ши сэ-шь кумпере о сабие. **37** Кэч вэ спун кэ требуе сэ се ымплинякэ ку Мине ачесте кувинте скрисе: ‘Ела фост пус ын нумэрул челор фэрэдележе.’ Ши лукруриле привитоаре ла Мине сунт гата сэ се ымплинякэ.” **38** „Доамне”, Й-ау зис ей, „ятэ аич доуэ сэбий.” Ши Ел ле-а зис: „Дестул!” **39** Дупэ че а ешит афарэ, С-а дус, ка де обичей, ын Мунтеле Мэслинилор. Ученичий Луй ау мерс дупэ Ел. **40** Кынд а ажунс ла локул ачела, ле-а зис: „Ругаци-вэ, ка сэ ну кэдець ын испитэ.” **41** Апой С-а депэртат де ей ка ла о арункэтурэ де пятрэ, а ынженункят ши а ынчепут сэ Се роаже, **42** зикынд: „Татэ, дакэ воешть, депэртязэ пахарул ачеста де ла Мине! Тотушь факэ-се нувоя Мя, чи а Та.” **43** Атунч И с-а арэтат ун ынжер дин чер, ка сэ-Л ынтэряскэ. **44** А ажунс ынтр-ун кин ка де моарте ши а ынчепут сэ Се роаже ши май фербинте; ши судоаря И се фэкусе ка ниште пикэтурь марь де сынже, каре кэдяу пе пэмынт. **45** Дупэ че С-а ругат, С-а скулат ши а венит ла ученичь; й-а гэсит адормиць де ынтристаре **46** ши ле-а зис: „Пентру че дормиць? Скулаци-вэ ши ругаци-вэ, ка сэ ну кэдець ын испитэ.” **47** Пе кынд грэя Ел ынкэ, ятэ кэ а венит о глоатэ. Ши чел че се кема Иуда, унул дин чей дойспрезече, мержя ын фрунтя лор. Ел с-а апропият де Исус, ка сэ-Л сэруте. **48** Ши Исус й-а зис: „Иудо, ку о сэрутаре винзь ту пе Фиул омулуй?” **49** Чей че ерау ку Исус ау вэзут че авя

сэ се ынтымпле ши ау зис: „Доамне, сэ ловим ку сабия?” **50** Ши унул дин ей а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урекя дряптэ. **51** Дар Исус а луат кувынтул ши а зис: „Лэсаци-й! Пынэ аич!” Ши С-а атинс де урекя омулуй ачелуя ши л-а виндекат. **52** Исус а зис апой преоцилор челор май де сямэ, кэпетениилор стрэжерилор Темплулуй ши бэтрынилор, каре венисерэ ымпотрива Луй: „Аць ешит дупэ Мине ка дупэ ун тылхар, ку сэбий ши ку чомеже? **53** Ын тоате зилеле ерам ку вой ын Темплу, ши н-аць пус мына пе Мине. Дарачеста есте часул вострy ши путеря ынтунерикулуй.” **54** Дупэ че ау пус мына пе Исус, Л-ау дус ши Л-ау бэгат ын каса марелуй преот. Петру мержя дупэ Ел де департе. **55** Ау апринс ун фок ын мижлокул курций ши ау шезут жос. Петру с-а ашезат ши ел принтре ей. **56** О служникэ л-а вэзут кум шедя ла пара фокулуй, с-а уйтат цинтэ ла ел ши а зис: „Ши омул ачеста ера ку Ел.” **57** Дар Петру с-а лепэдат ши а зис: „Фемее, ну-Л куноск.” **58** Песте пуцин, л-а вэзут ун алтул ши а зис: „Ши ту ешть унул дин оамений ачея.” Яр Петру а зис: „Омуле, ну сунт динтре ей.” **59** Кам дупэ ун час, ун алтул ынтэря ачелашь лукру ши зичя: „Ну май ынкапе ындоялэ кэ ши омул ачеста ера ку Ел, кэч есте галилеян.” **60** Петру а рэспунс: „Омуле, ну штиу че зичь.” Кяр ын клипа ачея, пе кынд ворбя ел ынкэ, а кынтат кокошул. **61** Домнул С-а ынторс ши С-а уйтат цинтэ ла Петру. Ши Петру шь-а адус аминте де ворба пе каре й-о спусесе Домнул: „Ынаинтека сэ кынте кокошул, те вей лепэда де Мине де трей орь.” **62** Ши а ешит афарэ ши а плынс ку амар. **63** Оамений каре пэзяу пе Исус Ыл батжокоряу ши-Л бэтяу. **64** Л-ау легат ла окь, Ыл ловяу песте фацэ ши-Л ынтребау, зикынд: „Пророчеште, чине Те-а ловит?” **65** Ши ростяу ымпотрива Луй мулте алте батжокурь. **66** Кынд с-а фэкут зиуэ, бэтрыний нородулуй, преоций чей май де сямэ ши кэртурарий с-ау адунат ымпреунэ ши ау адус пе Исус ын Соборул лор. Ей Й-ау зис: **67** „Дакэ ешть Ту Христосул, спуне-не!” Исус ле-а рэспунс: „Дакэ вэ вой спуне, ну вець креде **68** ши дакэ вэ вой ынтреба, ну-Мь вець рэспунде, нич ну-Мь вець да друмул. **69** Де акумынколо, Фиул омулуй ва шедя ла дряпта путерий луй Думнезеу.” **70** Тоць ау зис: „Ешть Ту дар Фиул луй Думнезеу?” Ши Ел ле-а рэспунс: „Аша кум о спунець; да, сунт.” **71** Атунч ей ау зис: „Че невое май авем де мэртурие? Ной ыншине ам аузит-о дин гура Луй.”

23 С-ау скулат тоць ши ау дус пе Исус ынаинтя луй Пилат. **2** Ши ау ынчепут сэ-Л пыраскэ ши сэ зикэ: „Пе омул ачеста Л-ам гэсит ацыцынд нямул ностру ла рэскоалэ, опринд а плэти бир Чезарулуй ши зикынд кэ Ел есте Христосул, Ымпэратул.” **3** Пилат Л-а ынтребат: „Ешть Ту Ымпэратул иудеилор?” „Да”, й-а рэспунс Исус, „сунт.” **4** Пилат а зис преоцилор челор май де сямэ ши нороаделор: „Еу ну гэсеск ничо винэ ын Омул ачеста.” **5** Дар ей стэруяу ши май мулт ши зичяу: „Ынтэрытэ нородул ши ынвацэ пе оамень прин тоатэ Иудея, дин Галилея, унде а ынчепут, пынэ аич.” **6** Кынд а аузит Пилат де Галилея, а ынтребат дакэ Омул ачеста есте галилеян. **7** Ши кынд а афлат кэ есте де суб стэпыниря луй Ирод, Л-а тримис ла Ирод, каре се афла ши ел ын Иерусалим ын зилеле ачеля. **8** Ирод, кынд а вэзут пе Исус, с-а букурат фоарте мулт, кэч демулт доря сэ-Л вадэ дин причина челор аузите деспре Ел ши нэдэждуя сэ-Л вадэ фэкынд врео минуне. **9** Й-а пус мулте ынтребэрь, дар Исус ну й-а рэспунс нимик. **10** Преоций чей май де сямэ ши кэртурарий стэтяу аколо ши-Л пырау ку ынфербынтаре. **11** Ирод, ку осташий луй де пазэ, се пуртау ку Ел ку диспрец ши, дупэ че шь-а бэтут жок де Ел ши Л-а ымбрэкат ку о хайнэ стрэлучитоаре, Л-а тримис ынапой ла Пилат. **12** Ын зиуа ачея, Ирод ши Пилат с-ау ымприетенит унул ку алтул, кэч ерау ынврэжбиць ынтре ей май ынаинте. **13** Пилат а стрынс пе преоций чей май де сямэ, пе фрунташь ши пе нород **14** ши ле-а зис: „Мь-аць адус ынаинте пе Омул ачеста ка пе унул каре ацыцэ нородул ла рэскоалэ. Ши ятэ кэ, дупэ че Л-ам черчетат ку де-амэнунтул ынаинтя воастрэ, ну Л-ам гэсит виноват де ничунул дин лукруриле де каре-Л пырыць. **15** Нич Ирод ну Й-а гэсит ничо винэ, кэч ни Л-а тримис ынапой, ши ятэ кэ Омул ачеста н-а фэкут нимик вредник де моарте. **16** Еу деч, дупэ че вой пуне сэ-Л батэ, ый вой да друмул.” **17** Ла фиекаре празник ал Паштелор, Пилат требуя сэ ле слобозяскэ ун ынтемницат. **18** Ей ау стригат ку тоций ынтр-ун глас: „Ла моарте ку Омул ачеста ши слобозеште-не пе Бараба!” **19** Бараба фусесе

арункат ын темницэ пентру о рэскоалэ каре авусесе лок ын четате ши пентру ун омор. **20** Пилат ле-а ворбит дин ноу, ку гынд сэ дя друмул луй Исус. **21** Дар ей ау стригат: „Рэстигнеште-Л! Рэстигнеште-Л!” **22** Пилат ле-а зис пентру а трея оарэ: „Дар че рэу а фэкут? Еу н-ам гэсит ничо винэ де моарте ын Ел. Аша кэ, дупэ че вой пуне сэ-Л батэ, Ый вой да друмул.” **23** Дар ей стригау ын гура маре ши черяу де зор сэ фие рэстигнит. Ши стригэтеле лор ши але преоцилор челор май де сямэ ау бируит. **24** Пилат а хотэрыт сэ ли се ымплинякэ череря. **25** Ле-а слобозит пе чел че фусесе арункат ын темницэ пентру рэскоалэ ши омор ши пе каре-л черяу ей, яр пе Исус Л-а дат ын мыниле лор, ка сэ-шь факэ воя ку Ел. **26** Пе кынд Ыл дучяу сэ-Л рэстигняскэ, ау пус мына пе ун ануме Симон дин Чирене, каре се ынторчя де ла кымп, ши й-ау пус кручя ын спинаре, ка с-о дукэ дупэ Исус. **27** Ын урма луй Исус мержа о маре мулциме де нород ши фемей, каре се бочяу, ышь бэтяу пептул ши се тынгуяу дупэ Ел. **28** Исус С-а ынторс спре еле ши а зис: „Фийче але Иерусалимулуй, ну Мэ плынжець пе Мине, чи плынжеци-вэ пе вой ыншивэ ши пе копиий воштри. **29** Кэчятэ, вор вени зиле кынд се ва зиче: ‘Фериче де челе стерпе, фериче де пынтечеле каре н-ау нэскут ши де цыцеле каре н-ау алэптат!’ **30** Атунчвор ынчепе сэ зикэ мунцилор: ‘Кэдець песте ной!’ ши дялурилор: ‘Акоперици-не!’ **31** Кэчдакэ се фак ачесте лукрурь копакулуй верде, че се ва фаче челуй ускат?” **32** Ымпреунэ ку Ел дучяу ши пе дой фэкэторь де реле, каре требуяу оморыць ымпреунэ ку Исус. **33** Кынд ау ажунс ла локул нумит „Кэпэцына”, Л-ау рэстигнит аколо, пе Ел ши пе фэкэторий де реле: унул ла дряпта ши алтул ла стынга. **34** Исус зичя: „Татэ, яртэ-й, кэч нуштиу че фак!” Ей шь-ау ымпэрцит хайнеле Луй ынтре ей, трэгынд ла сорць. **35** Нородул стэтя аколо ши привя. Фрунташий ышь бэтяу жок де Исус ши зичяу: „Пе алций й-а мынтуит; сэ Се мынтуяскэ пе Сине Ынсушь дакэ есте Ел Христосул, Алесул луй Думнезеу.” **36** Осташий, де асеменя, ышь бэтяу жок де Ел; се апропияу, Ый дэдяу оцет **37** ши-Й зичяу: „Дакэ ешть Ту Ымпэратул иудеилор, мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць!” **38** Дясупра Луй ера скрис ку слове гречешть, латинешть ши евреешть: „Ачеста есте Ымпэратул иудеилор.” **39** Унул дин тылхарий рэстигниць Ыл батжокоря ши зичя: „Ну ешть Ту Христосул? Мынтуеште-Те пе Тине Ынсуць ши мынтуеште-не ши пе ной!” **40** Дар челэлалт л-а ынфрунтат ши й-а зис: „Ну те темь ту де Думнезеу, ту, каре ешть суб ачеяшь осындэ? **41** Пентру ной есте дрепт, кэч примим рэсплата кувенитэ пентру фэрэдележиле ноастре, дар Омул ачеста н-а фэкут ничун рэу.” **42** Ши а зис луй Исус: „Доамне, аду-Ць аминте де мине кынд вей вени ын Ымпэрэция Та!” **43** Исус а рэспунс: „Адевэрат ыць спун кэ астэзь вей фи ку Мине ын рай.” **44** Ера кам пе ла часул ал шаселя. Ши с-а фэкут ынтунерик песте тоатэ цара пынэ ла часул ал ноуэля. **45** Соареле с-а ынтунекат ши пердяуа динэунтрул Темплулуй с-а рупт прин мижлок. **46** Исус а стригат ку глас таре: „Татэ, ын мыниле Тале Ымь ынкрединцез духул!” Ши кынд а зис ачесте ворбе, Шь-а дат духул. **47** Суташул, кынд а вэзут че се ынтымпласе, а слэвит пе Думнезеу ши а зис: „Ку адевэрат, Омул ачеста ера неприхэнит!” **48** Ши тот нородул каре венисе ла привелиштя ачея, кынд а вэзут челе ынтымплате, с-а ынторс бэтынду-се ын пепт. **49** Тоць куноскуций луй Исус ши фемеиле каре-Л ынсоцисерэ дин Галилея стэтяу департе ши се уйтау ла челе че се петречяу. **50** Ера ун сфетник ал соборулуй, нумит Иосиф, ом бун ши евлавиос, **51** каре ну луасе парте ла сфатул ши хотэрыря челорлалць. Ел ера дин Ариматея, о четате а иудеилор, ши аштепта ши ел Ымпэрэция луй Думнезеу. **52** Омул ачеста с-а дус ла Пилат ши а черут трупул луй Исус. **53** Л-а дат жос де пе круче, Л-а ынфэшурат ынтр-о пынзэ де ин ши Л-а пус ынтр-ун мормынт ноу, сэпат ын пятрэ, ын каре ну май фусесе пус нимень. **54** Ера Зиуа Прегэтирий ши ынчепя зиуа Сабатулуй. **55** Фемеиле каре венисерэ ку Исус дин Галилея ау ынсоцит пе Иосиф, ау вэзут мормынтул ши фелул кум а фост пус трупул луй Исус ын ел, **56** с-ау ынторс ши ау прегэтит миресме ши мирурь. Апой, ын зиуа Сабатулуй, с-ау одихнит, дупэ Леже.

24 Ын зиуа ынтый а сэптэмыний, фемеиле ачестя ши алтеле ымпреунэ ку еле ау венит ла мормынт дис-де-диминяцэ ши ау адус миресмеле пе каре ле прегэтисерэ. **2** Ау гэсит пятра рэстурнатэ де пе мормынт, **3** ау интрат ынэунтру ши н-ау гэсит трупул Домнулуй Исус. **4** Фииндкэ ну

штияу че сэ крядэ, ятэ кэ ли с-ау арэтат дой бэрбаць ымбрэкаць ын хайне стрэлучитоаре. **5** Ынгрозите, фемеиле шь-ау плекат фецеле ла пэмынт. Дар ей ле-ау зис: „Пентру че кэутаць ынтре чей морць пе Чел че есте виу? **6** Ну есте аич, чи а ынвият. Адучеци-вэ аминте че в-а спус пе кынд ера ынкэ ын Галилея, **7** кынд зичя кэ Фиул омулуй требуе сэ фие дат ын мыниле пэкэтошилор, сэ фие рэстигнит ши а трея зи сэ ынвие.” **8** Ши еле шь-ау адус аминте де кувинтеле луй Исус. **9** Ла ынтоарчеря лор де ла мормынт, ау повестит тоате ачесте лукрурь челор унспрезече ши тутурор челорлалць. **10** Челе че ау спус ачесте лукрурь апостолилор ерау: Мария Магдалена, Иоана, Мария, мама луй Иаков, ши челелалте каре ерау ымпреунэ ку еле. **11** Кувинтеле ачестя ли се пэряу апостолилор басме ши ну ле кредяу. **12** Дар Петру с-а скулат ши а дат фуга ла мормынт. С-а плекат ши с-а уйтат ынэунтру, дар н-а вэзут декыт фышииле де пынзэ, каре стэтяу пе пэмынт; апой а плекат акасэ, мират де челе ынтымплате. **13** Ын ачеяшь зи, ятэ, дой ученичь се дучяу ла ун сат, нумит Емаус, каре ера ла о депэртаре де шайзечь де стадий де Иерусалим, **14** ши ворбяу ынтре ей деспре тот че се ынтымпласе. **15** Пе кынд ворбяу ей ши се ынтребау, Исус С-а апропият ши мержя пе друм ымпреунэ ку ей. **16** Дар окий лор ерау ымпедикаць сэ-Л куноаскэ. **17** Ел ле-а зис: „Че ворбе сунт ачестя пе каре ле скимбаць ынтре вой пе друм?” Ши ей с-ау оприт, уйтындусе триштъ. **18** Дрепт рэспунс, унул дин ей, нумит Клеопа, Й-а зис: „Ту ештъ сингурул стрэин аич, ын Иерусалим, де ну штий че с-а ынтымплат ын ел зилеле ачестя?” **19** „Че?”, ле-а зис Ел. Ши ей Й-ау рэспунс: „Че с-а ынтымплат ку Исус дин Назарет, каре ера ун пророк путерник ын фапте ши ын кувинте, ынаинтя луй Думнезеу ши ынаинтя ынтрегулуй нород. **20** Кум преоций чей май де сямэ ши май-марий ноштри Л-ау дат сэ фие осындит ла моарте ши Л-ау рэстигнит? **21** Ной трэжям нэдежде кэ Ел есте Ачела каре ва избэви пе Исраел, дар, ку тоате ачестя, ятэ кэ астэзь есте а трея зи де кынд с-ау ынтымплат ачесте лукрурь. **22** Ба ынкэ ниште фемей де але ноастре не-ау пус ын уймире: еле с-ау дус дис-де-диминяцэ ла мормынт, **23** ну Й-ау гэсит трупул ши ау венит ши ау спус кэ ар фи вэзут ши о ведение де ынжерь, каре зичяу кэ Ел есте виу. **24** Уний дин чей че ерау ку ной с-ау дус ла мормынт ши ау гэсит аша кум спусесерэ фемеиле, дар пе Ел ну Л-ау вэзут.” **25** Атунч Исус ле-а зис: „О, непричепуцилор ши зэбавничь ку инима, кынд есте ворба сэ кредець тот че ау спус пророчий! **26** Нутребуя сэ суфере Христосул ачесте лукрурь ши сэ интре ын слава Са?” **27** Ши а ынчепут де ла Мойсе ши де ла тоць пророчий ши ле-а тылкуит, ын тоате Скриптуриле, че ера ку привире ла Ел. **28** Кынд с-ау апропият де сатул ла каре мержяу, Ел С-а фэкут кэ вря сэ мяргэ май департе. **29** Дар ей ау стэруит де Ел ши ау зис: „Рэмый ку ной, кэч есте спре сярэ ши зиуа апроапе а трекут.” Ши а интрат сэ рэмынэ ку ей. **30** Пе кынд шедя ла масэ ку ей, а луат пыня ши, дупэ че а ростит бинекувынтаря, а фрынт-о ши ле-а дат-о. **31** Атунч ли с-ау дескис окий ши Л-ау куноскут, дар Ел С-а фэкут невэзут динаинтя лор. **32** Ши ау зис унул кэтре алтул: „Ну не ардя инима ын ной кынд не ворбя пе друм ши не дескидя Скриптуриле?” **33** С-ау скулат кяр ын часул ачела, с-ау ынторс ын Иерусалим ши ау гэсит пе чей унспрезече ши пе чей че ерау ку ей адунаць ла ун лок **34** ши зикынд: „А ынвият Домнул ку адевэрат ши С-а арэтат луй Симон.” **35** Ши ау историсит че ли се ынтымпласе пе друм ши кум Л-ау куноскут ла фрынжеря пыний. **36** Пе кынд ворбяу ей астфел, Ынсушь Исус а стат ын мижлокул лор ши ле-а зис: „Паче воуэ!” **37** Плинь де фрикэ ши де спаймэ, ей кредяу кэ вэд ун дух. **38** Дар Ел ле-а зис: „Пентру че сунтець тулбураць? Ши де че ви се ридикэ астфел де гындурь ын инимэ? **39** Уйтаци-вэ ла мыниле ши пичоареле Меле, Еу сунт; пипэици-Мэши ведець: ун дух н-аре нич карне, нич оасе, кум ведець кэ ам Еу.” **40** (Ши дупэ че а зис ачесте ворбе, ле-а арэтат мыниле ши пичоареле Сале.) **41** Фииндкэ ей, де букурие, ынкэ ну кредяу ши се мирау, Ел ле-а зис: „Авець аич чева де мынкаре?” **42** Й-ау дат о букатэ де пеште фрипт ши ун фагуре де мьере. **43** Ел ле-а луат ши а мынкат ынаинтя лор. **44** Апой, ле-а зис: „Ятэче вэ спуням кынд ынкэ ерам ку вой, кэ требуе сэ се ымплинякэ тот че есте скрис деспре Мине ын Лежя луй Мойсе, ын Пророчь ши ын Псалмь.” **45** Атунч ле-а дескис минтя, ка сэ ынцелягэ Скриптуриле. **46** Ши ле-а зис: „Ашаесте скрис ши аша требуя сэ пэтимякэ

Христос ши сэ ынвие а трея зи динтре чей морць.
47 Ши сэ се проповэдуяскэ тутурор нямурилор,
ын Нумеле Луй, покэинца ши ертаряпэкателор,
ынчепынд дин Иерусалим. **48** Войсунтець марторь
ай ачестор лукрурь. **49** Ши ятэкэ вой тримите
песте вой фэгэдуинца Татэлуй Меу, дар рэмынець
ын четате пынэ вець фи ымбрэкаць ку путере
де сус." **50** Ел й-а дус пынэ спре Бетания. Шь-а
ридикат мыниле ши й-а бинекувынтат. **51** Пе кынд
ый бинекувынта, С-а деспэрцит де ей ши а фост
ынэлцат ла чер. **52** Дупэ че И с-ау ынкинат, ей с-
ау ынторс ын Иерусалим ку о маре букурие. **53**
Ши тот тимпул стэтяу ын Темплу ши лэудау ши
бинекувынтау пе Думнезеу. Амин.

Иоан

1 Ла ынчепут ера Кувынтул, ши Кувынтул ера
ку Думнезеу, ши Кувынтул ера Думнезеу. **2** Ел
ера ла ынчепут ку Думнезеу. **3** Тоате лукруриле
ау фост фэкуте прин Ел; ши нимик дин че а
фост фэкут, н-а фост фэкут фэрэ Ел. **4** Ын Ел ера
вяца, ши вяца ера лумина оаменилор. **5** Лумина
луминязэ ын ынтунерик, ши ынтунерикул н-а
бируит-о. **6** А венит ун ом тримис де Думнезеу:
нумеле луй ера Иоан. **7** Ел а венит ка мартор, ка сэ
мэртурисяскэ деспре Луминэ, пентру ка тоць сэ
крядэ прин ел. **8** Ну ера ел Лумина, чи ел а венит
ка сэ мэртурисяскэ деспре Луминэ. **9** Лумина
ачаста ера адевэрата Луминэ, каре луминязэ пе
орьче ом венинд ын луме. **10** Ел ера ын луме,
ши лумя а фост фэкутэ прин Ел, дар лумя ну Л-а
куноскут. **11** А венит ла ай Сэй, ши ай Сэй ну Л-ау
примит. **12** Дар тутурор челор че Л-ау примит,
адикэ челор че кред ын Нумеле Луй, ле-а дат
дрептул сэ се факэ копий ай луй Думнезеу; **13**
нэскуць ну дин сынже, нич дин воя фирий лор,
нич дин воя вреунуй ом, чи дин Думнезеу. **14** Ши
Кувынтул С-а фэкут труп ши а локуит принтре
ной, плин де хар ши де адевэр. Ши ной ам привит
слава Луй, о славэ ынтокмай ка слава сингурулуй
нэскут дин Татэл. **15** Иоан а мэртурисит деспре
Ел кынд а стригат: „Ел есте Ачела деспре каре
зичям еу: ‘Чел че вине дупэ мине есте ынаинтя мя,
пентру кэ ера ынаинте де мине.’” **16** Ши ной тоць
ам примит дин плинэтатя Луй ши хар дупэ хар;
17 кэч Лежя а фост датэ прин Мойсе, дар харул ши
адевэрул ау венит прин Исус Христос. **18** Нимень
н-а вэзут вреодатэ пе Думнезеу; сингурул Луй
Фиу, каре есте ын сынул Татэлуй, Ачела Л-а фэкут
куноскут. **19** Ятэ мэртурисиря фэкутэ де Иоан
кынд иудеий ау тримис дин Иерусалим пе ниште
преоць ши левиць сэ-л ынтребе: „Ту чине ешть?”
20 Ел а мэртурисит ши н-а тэгэдуит: а мэртурисит
кэ ну есте ел Христосул. **21** Ши ей л-ау ынтребат:
„Дар чине ешть? Ешть Илие?” Ши ел а зис: „Ну
сунт!” „Ешть пророкул?” Ши ел а рэспунс: „Ну!”
22 Атунч й-ау зис: „Дар чине ешть? Ка сэ дэм ун
рэспунс челор че не-ау тримис. Че зичь ту деспре
тине ынсуць?” **23** „Еу”, а зис ел, „сунт гласул челуй
че стригэ ын пустиу: ‘Нетезиць каля Домнулуй’,
кум а зис пророкул Исая.” **24** Тримиший ерау дин
партя фарисеилор. **25** Ей й-ау май пус урмэтоаря
ынтребаре: „Атунч де че ботезь, дакэ ну ешть
Христосул, нич Илие, нич пророкул?” **26** Дрепт
рэспунс, Иоан ле-а зис: „Еу ботез ку апэ, дар
ын мижлокул вострy стэ Унул пе каре вой ну-Л
куноаштець. **27** Ел есте Ачела каре вине дупэ мине
ши каре есте ынаинтя мя; еу ну сунт вредник сэ-
Й дезлег куряуа ынкэлцэминтей Луй.” **28** Ачесте
лукрурь с-ау петрекут ын Бетабара, динколо де
Йордан, унде ботеза Иоан. **29** А доуа зи, Иоан а
вэзут пе Исус венинд ла ел ши а зис: „Ятэ Мелул
луй Думнезеу, каре ридикэ пэкатул лумий! **30** Ел
есте Ачела деспре каре зичям: ‘Дупэ мине вине
ун Ом, каре есте ынаинтя мя, кэч ера ынаинте де
мине.’ **31** Еу ну-Л куноштям, дар токмай пентру
ачаста ам венит сэ ботез ку апэ: ка Ел сэ фие фэкут
куноскут луй Исраел.” **32** Иоан а фэкут урмэтоаря
мэртурисире: „Ам вэзут Духул коборынду-Се дин
чер ка ун порумбел ши опринду-Се песте Ел. **33**
Еу ну-Л куноштям, дар Чел че м-а тримис сэ
ботез ку апэ мь-а зис: ‘Ачела песте каре вей ведя
Духул коборынду-Се ши опринду-Се есте Чел че
ботязэ ку Духул Сфынт.’ **34** Ши еу ам вэзут лукрул
ачеста ши ам мэртурисит кэ Ел есте Фиул луй
Думнезеу.” **35** А доуа зи, Иоан стэтя ярэшь ку дой
дин ученичий луй. **36** Ши, пе кынд привя пе Исус
умблынд, а зис: „Ятэ Мелул луй Думнезеу!” **37** Чей
дой ученичь л-ау аузит ростинд ачесте ворбе ши
ау мерс дупэ Исус. **38** Исус С-а ынторс ши, кынд й-
а вэзут кэ мерг дупэ Ел, ле-а зис: „Че кэутаць?” Ей
Й-ау рэспунс: „Рабби (каре, тэлмэчит, ынсямнэ:
‘Ынвэцэторуле’), унде локуешть?” **39** „Вениць де
ведець”, ле-а зис Ел. С-ау дус де ау вэзут унде
локуя ши ын зиуа ачея ау рэмас ла Ел. Ера кам
пе ла часул ал зечеля. **40** Унул дин чей дой каре
аузисерэ кувынтеле луй Иоан ши мерсесерэ дупэ
Исус ера Андрей, фрателе луй Симон Петру. **41** Ел,
чел динтый, а гэсит пе фрателе сэу Симон ши й-
а зис: „Ной ам гэсит пе Месия” (каре, тэлмэчит,
ынсямнэ: „Христос”). **42** Ши л-а адус ла Исус. Исус
л-а привит ши й-а зис: „Ту ешть Симон, фиул
луй Иона; туте вей кема Кифа” (каре, тэлмэчит,
ынсямнэ: „Петру”). **43** А доуа зи, Исус а врут сэ Се
дукэ ын Галилея ши а гэсит пе Филип. Ши й-а зис:
„Вино дупэ Мине.” **44** Филип ера дин Бетсаида,
четатя луй Андрей ши а луй Петру. **45** Филип а

гэсит пе Натанаел ши й-а зис: „Ной ам гэсит пе Ачела деспре каре ау скрис Мойсе ын Леӂе ши пророчий: пе Исус дин Назарет, фиул луй Иосиф.” **46** Натанаел й-а зис: „Поате еши чева бун дин Назарет?” „Вино ши везь!” й-а рэспунс Филип. **47** Исус а вэзут пе Натанаел венинд ла Ел ши а зис деспре ел: „Ятэ куадевэрат ун исраелит ын каре ну есте виклешуг.” **48** „Де унде мэ куноштъ?” Й-а зис Натанаел. Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Те-ам вэзут май ынаинте ка сэ те кеме Филип, кынд ерай суб смокин.” **49** Натанаел Й-а рэспунс: „Рабби, Ту ештъ Фиул луй Думнезеу, Ту ештъ Ымпэратул луй Исраел!” **50** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Пентру кэ ць-ам спус кэ те-ам вэзут суб смокин, крезь? Лукрурь май марь декыт ачестя вей ведя.” **51** Апой й-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, де акумынколо, вець ведя черул дескис ши пе ынӂерий луй Думнезеу суинду-се ши коборынду-се песте Фиул омулуй.”

2 А трея зи с-а фэкут о нунтэ ын Кана дин Галилея. Мама луй Исус ера аколо. **2** Ши ла нунтэ а фост кемат ши Исус ку ученичий Луй. **3** Кынд с-а испрэвит винул, мама луй Исус Й-а зис: „Ну май ау вин.” **4** Исус й-а рэспунс: „Фемее, чеам а фаче Еу ку тине? Ну Мь-а венит ынкэ часул.” **5** Мама луй а зис служйилор: „Сэ фачець орьче вэ ва зиче.” **6** Ши аколо ерау шасе васе де пятрэ, пусе дупэ обичеюл де курэцире ал иудеилор; ши ын фиекаре вас ынкэпяу кыте доуэ сау трей ведре. **7** Исус ле-а зис: „Умплець васеле ачестя ку апэ.” Ши ле-ау умплут пынэ сус. **8** „Скоатець акум”, ле-а зис Ел, „ши адучець нунулуй.” Ши й-ау адус. **9** Нунул, дупэ че а густат апа фэкутэ вин (ел ну штия де унде вине винул ачеста, служйиле ынсэ, каре скосесерэ апа, штияу), а кемат пе мире **10** ши й-а зис: „Орьче ом пуне ла масэ ынтый винул чел бун ши, дупэ че оамений ау бэут бине, атунч пуне пе чел май пуцин бун, дар ту ай цинут винул чел бун пынэ акум.” **11** Ачест ынчепут ал семнелор Луй л-а фэкут Исус ын Кана дин Галилея. Ел Шь-а арэтат слава Са, ши ученичий Луй ау крезут ын Ел. **12** Дупэ ачея, С-а коборыт ла Капернаум, ымпреунэ ку мама, фраций ши ученичий Луй; ши аколо н-ау рэмас мулте зиле. **13** Паштеле иудеилор ерау апроапе ши Исус С-а суит ла Иерусалим. **14** Ын Темплу а гэсит пе чей че виндяу бой, ой ши порумбей ши пе скимбэторий де бань шезынд жос. **15** А фэкут ун бич де штрянгурь ши й-а скос пе тоць дин Темплу, ымпреунэ ку оиле ши боий, а вэрсат баний скимбэторилор ши ле-а рэстурнат меселе. **16** Ши а зис челор че виндяу порумбей: „Ридикаць ачестя де аич ши ну фачець дин касаТатэлуй Меу о касэ де негустории.” **17** Ученичий Луй шь-ау адус аминте кэ есте скрис: „Рывна пентру каса Та Мэ мэнынкэ пе Мине.” **18** Иудеий ау луат кувынтул ши Й-ау зис: „Прин че семн не арэць кэ ай путере сэ фачь астфел де лукрурь?” **19** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Стрикацьтемплул ачеста ши ын трей зиле ыл вой ридика.” **20** Иудеий ау зис: „Ау требуит патрузечь ши шасе де ань ка сэ се зидяскэ Темплул ачеста, ши Ту ыл вей ридика ын трей зиле?” **21** Дар Ел ле ворбя деспре темплул трупулуй Сэу. **22** Токмай де ачея, кынд а ынвият дин морць, ученичий Луй шь-ау адус аминте кэ ле спусесе ворбеле ачестя ши ау крезут Скриптура ши кувынтеле пе каре ле спусесе Исус. **23** Пе кынд ера Исус ын Иерусалим, ла Празникул Паштелор, мулць ау крезут ын Нумеле Луй, кэч ведяу семнеле пе каре ле фэчя. **24** Дар Исус ну Се ынкредя ын ей, пентру кэ ый куноштя пе тоць. **25** Ши н-авя требуинцэ сэ-Й факэ чинева мэртурисирь деспре ничун ом, фииндкэ Ел Ынсушь штия че есте ын ом.

3 Ынтре фарисей ера ун ом ку нумеле Никодим, ун фрунташ ал иудеилор. **2** Ачеста а венит ла Исус ноаптя ши Й-а зис: „Ынвэцэторуле, штим кэ ештъ ун Ынвэцэтор венит де ла Думнезеу, кэч нимень ну поате фаче семнеле пе каре ле фачь Ту, дакэ ну есте Думнезеу ку ел.” **3** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ, дакэун ом ну се наште дин ноу, ну поате ведя Ымпэрэция луй Думнезеу.” **4** Никодим Й-а зис: „Кум се поате наште ун ом бэтрын? Поате ел сэ интре а доуа оарэ ын пынтечеле майчий сале ши сэ се наскэ?” **5** Исус й-а рэспунс: „Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ, дакэну се наште чинева дин апэ ши дин Дух, ну поате сэ интре ын Ымпэрэция луй Думнезеу. **6** Че есте нэскут дин карне есте карне ши че есте нэскут дин Дух есте дух. **7** Ну те мира кэ ць-ам зис: ‘Требуе сэ вэ наштець дин ноу.’ **8** Вынтулсуфлэ ынкотро вря ши-й аузь вуетул, дар ну штий де унде вине, нич ынкотро

мерӂе. Тот аша есте ку орьчине есте нэскут дин Духул.” **9** Никодим Й-а зис: „Кум се поате фаче аша чева?” **10** Исус й-а рэспунс: „Ту ешть ынвэцэторул луй Исраел ши ну причепь ачесте лукрурь? **11** Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ ной ворбим че штим ши мэртурисим че ам вэзут; ши войну примиць мэртурия ноастрэ. **12** Дакэ в-ам ворбит деспре лукрурь пэмынтешть ши ну кредець, кум вець креде кынд вэ вой ворби деспре лукрурile черешть? **13** Нименьну с-а суит ын чер, афарэ де Чел че С-а коборыт дин чер, адикэ Фиул омулуй, каре есте ын чер. **14** Ши, дупэ кум а ынэлцат Мойсе шарпеле ын пустиу, тот аша требуе сэ фие ынэлцат ши Фиул омулуй, **15** пентру ка орьчине креде ын Ел сэ ну пырэ, чи сэ айбэ вяцавешникэ. **(aiōnios g166)** **16** Фииндкэатыт де мулт а юбит Думнезеу лумя, кэ а дат пе сингурул Луй Фиу, пентру ка орьчине креде ын Ел сэ ну пырэ, чи сэ айбэ вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **17** Думнезеу, ын адевэр, н-атримис пе Фиул Сэу ын луме ка сэ жудече лумя, чи ка лумя сэ фие мынтуитэ прин Ел. **18** Орьчинекреде ын Ел ну есте жудекат, дар чине ну креде а ши фост жудекат, пентру кэ н-а крезут ын Нумеле сингурулуй Фиу ал луй Думнезеу. **19** Ши жудеката ачаста стэ ын фаптул кэ, одатэ венитэ Лумина ын луме, оамений ау юбит май мулт ынтунерикул декыт лумина, пентру кэ фаптеле лор ерау реле. **20** Кэч орьчинефаче рэул урэште лумина ши ну вине ла луминэ, ка сэ ну и се вэдяскэ фаптеле. **21** Дар чине лукрязэ дупэ адевэр вине ла луминэ, пентру ка сэ и се арате фаптеле, фииндкэ сунт фэкуте ын Думнезеу.” **22** Дупэ ачея, Исус ши ученичий Луй ау венит ын цинутул Иудеий; ши стэтя аколо ку ей ши ботеза. **23** Иоан ботеза ши ел ын Енон, апроапе де Салим, пентру кэ аколо ерау мулте апе, ши оамений веняу ка сэ фие ботезаць. **24** Кэч Иоан ынкэ ну фусесе арункат ын темницэ. **25** Ынтре ученичий луй Иоан ши ынтре ун иудеу с-а искат о неынцелеӂере ку привире ла курэцире. **26** Ау венит деч ла Иоан ши й-ау зис: „Ынвэцэторуле, Чел че ера ку тине динколо де Йордан ши деспре каре ай мэртурисит ту, ятэ кэ ботязэ ши тоць оамений се дук ла Ел.” **27** Дрепт рэспунс, Иоан й-а зис: „Омул ну поате прими декыт че-й есте дат дин чер. **28** Вой ыншивэ ымь сунтець марторь кэ ам зис: Ну сунт еу Христосул, чи сунт тримис ынаинтя Луй. **29** Чине аре мирясэ есте мире, дар приетенул мирелуй, каре стэ ши-л аскултэ, се букурэ фоарте мулт кынд ауде гласул мирелуй: ши ачастэ букурие, каре есте а мя, есте деплинэ. **30** Требуе ка Ел сэ кряскэ, яр еу сэ мэ микшорез. **31** Чел че вине дин чер есте май пресус де тоць; чел че есте де пе пэмынт есте пэмынтеск ши ворбеште ка де пе пэмынт. Чел че вине дин чер есте май пресус де тоць. **32** Ел мэртурисеште че а вэзут ши а аузит, ши тотушь нимень ну примеште мэртурия Луй. **33** Чине примеште мэртурия Луй адевереште прин ачаста кэ Думнезеу спуне адевэрул. **34** Кэч Ачела пе каре Л-а тримис Думнезеу ворбеште кувинтеле луй Думнезеу, пентру кэ Думнезеу ну-Й дэ Духул ку мэсурэ. **35** Татэл юбеште пе Фиул ши а дат тоате лукрурile ын мына Луй. **36** Чине креде ын Фиул аре вяца вешникэ, дар чине ну креде ын Фиул ну ва ведя вяца, чи мыния луй Думнезеу рэмыне песте ел.” **(aiōnios g166)**

4 Домнул а афлат кэ фарисеий ау аузит кэ Ел фаче ши ботязэ май мулць ученичь декыт Иоан. **2** Ынсэ Исус ну ботеза Ел Ынсушь, чи ученичий Луй. **3** Атунч а пэрэсит Иудея ши С-а ынторс ын Галилея. **4** Фииндкэ требуя сэ трякэ прин Самария, **5** а ажунс лынгэ о четате дин цинутул Самарией, нумитэ Сихар, апроапе де огорул пе каре-л дэдусе Иаков фиулуй сэу Иосиф. **6** Аколо се афла фынтына луй Иаков. Исус, остенит де кэлэторие, шедя лынгэ фынтынэ. Ера кам пе ла часул ал шаселя. **7** А венит о фемее дин Самария сэ скоатэ апэ. „Дэ-Мь сэ бяу”, й-а зис Исус. **8** Кэч ученичий Луй се дусесерэ ын четате сэ кумпере де-але мынкэрий. **9** Фемея самаритянкэ Й-а зис: „Кум Ту, иудеу, черь сэ бей де ла мине, фемее самаритянкэ?” Иудеий, ын адевэр, н-ау легэтурь ку самаритений. **10** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „Дакэ ай фи куноскут ту дарул луй Думнезеу ши чине есте Чел че-ць зиче: ‘Дэ-Мь сэ бяу!’, ту сингурэ ай фи черут сэ бей, ши Ел ць-ар фи дат апэвие.” **11** „Доамне”, Й-а зис фемея, „н-ай ку че сэ скоць апэ, ши фынтына есте адынкэ, де унде ай путя сэ ай дар ачастэ апэ вие? **12** Ешть Ту оаре май маре декыт пэринтеле ностру Иаков, каре не-а дат фынтына ачаста ши а бэут дин еа ел ынсушь ши фечорий луй ши вителе луй?” **13** Исус й-а рэспунс: „Орькуй бя дин апа ачаста ый ва фи ярэшь сете. **14** Дар орькуйва бя дин апа пе каре й-о вой да Еу ын

вяк ну-й ва фи сете, ба ынкэ апа пе каре й-о вой да Еу сева префаче ын ел ынтр-ун извор де апэ, каре ва цышни ын вяца вешникэ.” **(aiōn g165, aiōnios g166)** **15** „Доамне”, Й-а зис фемея, „дэ-мь ачастэ апэ, ка сэ ну-мь май фие сете ши сэ ну май вин пынэ аич сэ скот.” **16** „Ду-те”, й-а зис Исус, „де кямэ пе бэрбатул тэу ши вино аич.” **17** Фемея Й-а рэспунс: „Н-ам бэрбат.” Исус й-а зис: „Бине ай зис кэ н-ай бэрбат. **18** Пентру кэ чинч бэрбаць ай авут; ши ачела пе каре-л ай акум ну-ць есте бэрбат. Аич ай спус адевэрул.” **19** „Доамне”, Й-а зис фемея, „вэд кэ ешть пророк. **20** Пэринций ноштри с-ау ынкинат пе мунтеле ачеста; ши вой зичець кэ ын Иерусалим есте локул унде требуе сэ се ынкине оамений.” **21** „Фемее”, й-а зис Исус, „креде-Мэ кэ вине часул кындну вэ вець ынкина Татэлуй нич пе мунтеле ачеста, нич ын Иерусалим. **22** Вой вэ ынкинаць ла чену куноаштець, ной не ынкинэм ла че куноаштем, кэчмынтуиря вине де ла иудей. **23** Дар вине часул, ши акум а ши венит, кынд ынкинэторий адевэраць се вор ынкина Татэлуй ын духшиын адевэр, фииндкэ астфел де ынкинэторь дореште ши Татэл. **24** Думнезеуесте Дух; ши чине се ынкинэ Луй требуе сэ И се ынкине ын дух ши ын адевэр.” **25** „Штиу”, Й-а зис фемея, „кэ аре сэ винэ Месия (кэруя И се зиче Христос); кынд ва вени Ел, аре сэ не спунэ тоате лукруриле.” **26** Исус й-а зис: „Еу, чел каре ворбеск ку тине, сунт Ачела.” **27** Атунч ау венит ученичий Луй ши се мирау кэ ворбя ку о фемее. Тотушь ничунул ну Й-а зис: „Че кауць?” сау „Деспре че ворбешть ку еа?” **28** Атунч, фемея шь-а лэсат гэлята, с-а дус ын четате ши а зис оаменилор: **29** „Вениць де ведець ун ом каре мь-а спус тот че ам фэкут. Ну кумва есте ачеста Христосул?” **30** Ей ау ешит дин четате ши веняу спре Ел. **31** Ын тимпул ачеста, ученичий Ыл ругау сэ мэнынче ши зичяу: „Ынвэцэторуле, мэнынкэ!” **32** Дар Ел ле-а зис: „Еу ам де мынкат о мынкаре пе каре вой н-о куноаштець.” **33** Ученичий ау ынчепут сэ-шь зикэ деч уний алтора: „Ну кумва Й-а адус чинева сэ мэнынче?” **34** Исус ле-а зис: „МынкарэМя есте сэ фак воя Челуй че М-а тримис ши сэ ымплинеск лукраря Луй. **35** Ну зичець вой кэ май сунт патру лунь пынэ ла сечериш? Ятэ, Еу вэ спун: Ридикаци-вэ окий ши привиць холделе, каресунт албе акум, гата пентру сечериш. **36** Чинесечерэ примеште о платэ ши стрынже род пентру вяца вешникэ, пентру ка ши чел че сямэнэ ши чел че сечерэ сэ се букуре ын ачелашь тимп. **(aiōnios g166)** **37** Кэч, ын ачастэ привинцэ, есте адевэратэ зичеря: ‘Унул сямэнэ, яр алтул сечерэ.’ **38** Еу в-ам тримис сэ сечераць аколо унде ну вой в-аць остенит; алций с-ау остенит, ши вой аць интрат ын остеняла лор.” **39** Мулць самаритень дин четатя ачея ау крезут ын Исус дин причина мэртурией фемеий, каре зичя: „Мь-а спус тот че ам фэкут.” **40** Кынд ау венит самаритений ла Ел, Л-ау ругат сэ рэмынэ ла ей. Ши Ел а рэмас аколо доуэ зиле. **41** Мулт май мулць ау крезут ын Ел дин причина кувинтелор Луй. **42** Ши зичяу фемеий: „Акум ну май кредем дин причина спуселор тале, чи дин причинэ кэ Л-ам аузит ной ыншине ши штим кэ Ачеста есте ын адевэр Христосул, Мынтуиторул лумий.” **43** Дупэ ачесте доуэ зиле, Исус а плекат де аколо ка сэ се дукэ ын Галилея. **44** Кэч Ел Ынсушь спусесе кэ ун пророк ну есте прецуит ын патрия са. **45** Кынд а ажунс ын Галилея, а фост примит бине де галилеень, каре вэзусерэ тот че фэкусе ла Иерусалим ын тимпул празникулуй; кэч фусесерэ ши ей ла празник. **46** Исус С-а ынторс деч ын Кана дин Галилея, унде префэкусе апа ын вин. Ын Капернаум ера ун службаш ымпэрэтеск ал кэруй фиу ера болнав. **47** Службашул ачеста а афлат кэ Исус венисе дин Иудея ын Галилея, с-а дус ла Ел ши Л-а ругат сэ винэ ши сэ тэмэдуяскэ пе фиул луй, каре ера пе моарте. **48** Исус й-а зис: „Дакэну ведець семне ши минунь, ку ничун кип ну кредець!” **49** Службашул ымпэрэтеск Й-а зис: „Доамне, вино пынэ ну моаре микуцул меу.” **50** „Ду-те”, й-а зис Исус, „фиул тэу трэеште.” Ши омул ачела а крезут кувинтеле пе каре и ле спусесе Исус ши а порнит ла друм. **51** Пе кынд се кобора ел, л-ау ынтымпинат робий луй ши й-ау адус вестя кэ фиул луй трэеште. **52** Ел й-а ынтребат де часул ын каре а ынчепут сэ-й фие май бине. Ши ей й-ау зис: „Ерь, ын часул ал шаптеля, л-ау лэсат фригуриле.” **53** Татэл а куноскут кэ токмай ын часул ачела ый зисесе Исус: „Фиул тэу трэеште.” Ши а крезут ел ши тоатэ каса луй. **54** Ачеста есте ярэшь ал дойля семн фэкут де Исус дупэ че С-а ынторс дин Иудея ын Галилея.

5 Дупэ ачея ера ун празник ал иудеилор; ши Исус С-а суит ла Иерусалим. **2** Ын Иерусалим, лынгэ

Поарта Оилор, есте о скэлдэтоаре, нумитэ ын еврееште Бетесда, каре аре чинч придвоаре. **3** Ын придвоареле ачестя зэчяу о мулциме де болнавь, орбь, шкьопь, ускаць, каре аштептау мишкаря апей. **4** Кэч ун ынжер ал Домнулуй се кобора, дин кынд ын кынд, ын скэлдэтоаре ши тулбура апа. Ши чел динтый каре се кобора ын еа, дупэ тулбураря апей, се фэчя сэнэтос, орьче боалэ ар фи авут. **5** Аколо се афла ун ом болнав де трейзечь ши опт де ань. **6** Исус, кынд л-а вэзут зэкынд ши фииндкэ штия кэ есте болнав де мултэ време, й-а зис: „Врей сэ те фачь сэнэтос?” **7** „Доамне”, Й-а рэспунс болнавул, „н-ам пе нимень сэ мэ баже ын скэлдэтоаре кынд се тулбурэ апа ши, пынэ сэ мэ дук еу, се кобоарэ алтул ынаинтя мя.” **8** „Скоалэ-те”, й-а зис Исус, „ридикэ-ць патул ши умблэ.” **9** Ындатэ омул ачела с-а фэкут сэнэтос, шь-а луат патул ши умбла. Зиуа ачея ера о зи де Сабат. **10** Иудеий зичяу деч челуй че фусесе виндекат: „Есте зиуа Сабатулуй, ну-ць есте ынгэдуит сэ-ць ридичь патул.” **11** Ел ле-а рэспунс: „Чел че м-а фэкут сэнэтос мь-а зис: ‘Ридикэ-ць патул ши умблэ.’” **12** Ей л-ау ынтребат: „Чине есте омул ачела каре ць-а зис: ‘Ридикэ-ць патул ши умблэ’?” **13** Дар чел виндекат ну штия чине есте, кэч Исус Се фэкусе невэзут дин нородул каре ера ын локул ачела. **14** Дупэ ачея, Исус л-а гэсит ын Темплу ши й-а зис: „Ятэ кэ те-ай фэкут сэнэтос; де акум сэ нумай пэкэтуешть, ка сэ ну ци се ынтымпле чева май рэу.” **15** Омул ачела с-а дус ши а спус иудеилор кэ Исус есте Ачела каре-л фэкусе сэнэтос. **16** Дин причина ачаста, иудеий ау ынчепут сэ урмэряскэ пе Исус ши кэутау сэ-Л омоаре, фииндкэ фэчя ачесте лукрурь ын зиуа Сабатулуй. **17** Дар Исус ле-а рэспунс: „ТатэлМеу лукрязэ пынэ акум ши Еу, де асеменя, лукрез.” **18** Токмай де ачея кэутау ши май мулт иудеий сэ-Л омоаре, ну нумай фииндкэ дезлега зиуа Сабатулуй, дар ши пентру кэ зичя кэ Думнезеу есте Татэл Сэу ши Се фэчя, астфел, деопотривэ ку Думнезеу. **19** Исус а луат дин ноу кувынтул ши ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Фиулну поате фаче нимик де ла Сине; Ел ну фаче декыт че веде пе Татэл фэкынд ши тот че фаче Татэл, фаче ши Фиул ынтокмай. **20** КэчТатэл юбеште пе Фиул ши-Й аратэ тот че фаче; ши-Й ва арэта лукрэрь май марь декыт ачестя, ка вой сэ вэ минунаць. **21** Ын адевэр, дупэ кум Татэл ынвие морций ши ле дэ вяцэ, тот ашаши Фиул дэ вяцэ куй вря. **22** Татэл нич ну жудекэ пе нимень, чи тоатэ жудеката адат-о Фиулуй, **23** пентру ка тоць сэ чинстяскэ пе Фиул кум чинстеск пе Татэл. Чинену чинстеште пе Фиул ну чинстеште пе Татэл, каре Л-а тримис. **24** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чинеаскултэ кувинтеле Меле ши креде ын Чел че М-а тримис аре вяца вешникэ ши ну вине ла жудекатэ, чиа трекут дин моарте ла вяцэ. **(aiōnios g166)** **25** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ вине часул, ши акум а ши венит, кынд чей морцьвор аузи гласул Фиулуй луй Думнезеу ши чей че-л вор аскулта вор ынвия. **26** Кэч, дупэ кум Татэл аре вяца ын Сине, тот аша а дат ши Фиулуй сэ айбэ вяца ын Сине. **27** Ши Й-адат путере сэ жудече, ынтрукытесте Фиу ал омулуй. **28** Ну вэ мираць де лукрул ачеста, пентру кэ вине часул кынд тоць чей дин морминте вор аузи гласул Луй **29** шивор еши афарэ дин еле. Чей че ау фэкут бинеле вор ынвия пентру вяцэ, яр чей чеау фэкут рэул вор ынвия пентру жудекатэ. **30** Еуну пот фаче нимик де ла Мине Ынсумь: жудек дупэ кум ауд; ши жудеката Мя есте дряптэ, пентру кэ нукаут сэ фак воя Мя, чи воя Татэлуй, каре М-а тримис. **31** Дакэ Еу мэртурисеск деспре Мине Ынсумь, мэртурия Мя ну есте адевэратэ. **32** Есте ун Алтулкаре мэртурисеште деспре Мине; ши штиу кэ мэртурисиря пе каре о фаче Ел деспре Мине есте адевэратэ. **33** Вой аць тримис ла Иоан, шиел а мэртурисит пентру адевэр. **34** Ну кэ мэртурия пе каре о примеск Еу вине де ла ун ом, дар спун лукруриле ачестя пентру ка сэ фиць мынтуиць. **35** Иоан ера лумина каре есте апринсэ шилуминязэ ши войаць врут сэ вэ веселиць кытэва време ла лумина луй. **36** Дар Еуам о мэртурие май маре декыт а луй Иоан, кэч лукрэриле пе каре Ми ле-а дат Татэл сэ ле сэвыршеск, токмай лукрэрилеачестя пе каре ле фак Еу, мэртурисеск деспре Мине кэ Татэл М-а тримис. **37** Ши Татэл, каре М-а тримис, амэртурисит Ел Ынсушь деспре Мине. Вой нуЙ-аць аузит ничодатэ гласул, ну Й-аць вэзут делок фаца **38** ши Кувынтул Луй ну рэмыне ын вой, пентру кэ ну кредець ын Ачела пе каре Л-а тримис Ел. **39** ЧерчетацьСкриптуриле, пентру кэ сокотиць кэ ын елеавець вяца вешникэ, дар токмай еле мэртурисеск деспре Мине. **(aiōnios g166)** **40** Шину врець сэ вениць ла Мине, ка сэ авець

вяца! 41 Еуну умблу дупэ слава каре вине де ла оамень. 42 Дар штиу кэ н-авець ын вой драгосте де Думнезеу. 43 Еу ам венит ын Нумеле Татэлуй Меу, ши ну Мэ примиць; дакэ ва вени ун алтул, ын нумеле луй ынсушь, пе ачела ыл вець прими. 44 Кумпутець креде вой, каре умблаць дупэ слава пе каре в-о даць уний алтора ши ну кэутаць славакаре вине де ла сингурул Думнезеу? 45 Сэ ну кредець кэ вэ вой ынвинуи ынаинтя Татэлуй; естечине сэ вэ ынвинуяскэ: Мойсе, ын каре в-аць пус нэдеждя. 46 Кэч, дакэ аць креде пе Мойсе, М-аць креде ши пе Мине, пентру кэел а скрис деспре Мине. 47 Дар, дакэ ну кредець челе скрисе де ел, кум вець креде кувинтеле Меле?”

6 Дупэ ачея, Исус С-а дус динколо де Маря Галилеий, нумитэ Маря Тибериадей. 2 О маре глоатэ мержя дупэ Ел, пентру кэ ведя семнеле пе каре ле фэчя ку чей болнавь. 3 Исус С-а суит пе мунте ши шедя аколо ку ученичий Сэй. 4 Паштеле, празникул иудеилор, ера апроапе. 5 Исус Шь-а ридикат окий ши а вэзут кэ о маре глоатэ вине спре Ел. Ши а зис луй Филип: „Де унде авем сэ кумпэрэм пынь ка сэ мэнынче оамений ачештя?” 6 Спуня лукрул ачеста ка сэ-л ынчерче, пентру кэ штия че аре де гынд сэ факэ. 7 Филип Й-а рэспунс: „Пыниле пе каре ле-ам путя кумпэра ку доуэ суте де лей, н-ар ажунже ка фиекаре сэ капете пуцинтел дин еле.” 8 Унул дин ученичий Сэй, Андрей, фрателе луй Симон Петру, Й-а зис: 9 „Есте аич ун бэецел каре аре чинч пынь де орз ши дой пешть, дар че сунт ачестя ла атыця?” 10 Исус а зис: „Спунець оаменилор сэ шадэ жос.” Ын локул ачела ера мултэ ярбэ. Оамений ау шезут жос, ын нумэр де апроапе чинч мий. 11 Исус а луат пыниле, а мулцумит луй Думнезеу, ле-а ымпэрцит ученичилор, яр ученичий ле-ау ымпэрцит челор че шедяу жос; де асеменя, ле-а дат ши дин пешть кыт ау воит. 12 Дупэ че с-ау сэтурат, Исус а зис ученичилор Сэй: „Стрынжець фиримитуриле каре ау рэмас, ка сэ ну се пырдэ нимик.” 13 Ле-ау адунат деч ши ау умплут доуэспрезече кошурь ку фиримитуриле каре рэмэсесерэ дин челе чинч пынь де орз, дупэ че мынкасерэ тоць. 14 Оамений ачея, кынд ау вэзут минуня пе каре о фэкусе Исус, зичяу: „Ку адевэрат, Ачеста есте Пророкул Чел аштептат ын луме.” 15 Исус, фииндкэ штия кэ ау де гынд сэ винэ сэ-Л я ку сила ка сэ-Л факэ ымпэрат, С-а дус ярэшь ла мунте, нумай Ел сингур. 16 Кынд с-а ынсерат, ученичий Луй с-ау коборыт ла маржиня мэрий. 17 С-ау суит ынтр-о корабие ши тречяу маря, ка сэ се дукэ ын Капернаум. Се ынтунекасе, ши Исус тот ну венисе ла ей. 18 Суфла ун вынт путерник ши маря ера ынтэрытатэ. 19 Дупэ че ау выслит кам доуэзечь ши чинч сау трейзечь де стадий, вэд пе Исус умблынд пе маре ши апропиинду-Се де корабие. Ши с-ау ынфрикошат. 20 Дар Исус ле-а зис: „Еу сунт, ну вэ темець!” 21 Вояу деч сэ-Л я ын корабие. Ши корабия а сосит ындатэ ла локул спре каре мержяу. 22 Нородул, каре рэмэсесе де чялалтэ парте а мэрий, бэгасе де сямэ кэ аколо ну ера декыт о корабие ши кэ Исус ну Се суисе ын корабия ачаста ку ученичий Луй, чи ученичий плекасерэ сингурь ку еа. 23 А доуа зи, сосисерэ алте корэбий дин Тибериада, апроапе де локул унде мынкасерэ ей пыня, дупэ че Домнул мулцумисе луй Думнезеу. 24 Кынд ау вэзут нороаделе кэ нич Исус, нич ученичий Луй ну ерау аколо, с-ау суит ши еле ын корэбииле ачестя ши с-ау дус ла Капернаум сэ кауте пе Исус. 25 Кынд Л-ау гэсит, динколо де маре, Й-ау зис: „Ынвэцэторуле, кынд ай венит аич?” 26 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Мэ кэутаць ну пентру кэ аць вэзут семне, чи пентру кэ аць мынкат дин пыниле ачеля ши в-аць сэтурат. 27 Лукраць ну пентру мынкаря перитоаре, чи пентрумынкаря каре рэмыне пентру вяца вешникэ ши пе каре в-о ва да Фиул омулуй; кэч Татэл, адикэ Ынсушь Думнезеу, пеЕл Л-а ынсемнат ку печетя Луй.” (aiōnios g166) 28 Ей Й-ау зис: „Че сэ фачем ка сэ сэвыршим лукрэриле луй Думнезеу?” 29 Исус ле-а рэспунс: „Лукраря пе каре о чере Думнезеу есте ачаста: сэ кредець ын Ачела пе каре Л-а тримис Ел.” 30 „Че семн фачь Ту деч”, Й-ау зис ей, „ка сэ-л ведем ши сэ кредем ын Тине? Че лукрезь Ту? 31 Пэринций ноштри ау мынкат манэ ын пустиу, дупэ кум есте скрис: ‘Ле-а дат сэ мэнынче пыне дин чер.’” 32 Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Мойсе ну в-а дат пыня дин чер, чи Татэл Меу вэ дэ адевэрата пыне дин чер, 33 кэч Пыня луй Думнезеу есте ачея каре Се кобоарэ дин чер ши дэ лумий вяца.” 34 „Доамне”, Й-ау зис ей, „дэ-не тотдяуна ачастэ пыне.” 35 Исус ле-а зис: „Еусунт

Пыня вечий. Чиневине ла Мине ну ва флэмынзи ничодатэ ши чине креде ын Мине ну ва ынсета ничодатэ. **36** Дарв-ам спус кэ М-аць ши вэзут ши тот ну кредець. **37** Тотче-Мь дэ Татэл ва ажунже ла Мине ши печел че вине ла Мине, ну-л вой изгони афарэ, **38** кэч М-ам коборыт дин чер ка сэ фак нувоя Мя, чивоя Челуй че М-а тримис. **39** Ши воя Челуй че М-а тримис есте сэну перд нимик дин тот че Мь-а дат Ел, чи сэ-л ынвиез ын зиуа де апой. **40** Воя Татэлуй Меу есте каорьчине веде пе Фиул ши креде ын Ел сэ айбэ вяца вешникэ; ши Еу ыл вой ынвия ын зиуа де апой." **(aiōnios g166)** **41** Иудеий кыртяу ымпотрива Луй, пентру кэ зисесе: „Еу сунт Пыня каре С-а коборыт дин чер." **42** Ши зичяу: „Оаре ну есте Ачеста Исус, фиул луй Иосиф, пе ай кэруй татэ ши мамэ ый куноаштем? Кум дар зиче Ел: 'Еу М-ам коборыт дин чер'?" **43** Исус ле-а рэспунс: „Ну кыртиць ынтре вой. **44** Нименьну поате вени ла Мине, дакэ ну-л атраже Татэл, каре М-а тримис; ши Еу ыл вой ынвия ын зиуа де апой. **45** Ынпророчь есте скрис: 'Тоць вор фи ынвэцаць де Думнезеу.' Аша кэ орьчине а аскултат пе Татэл ши а примит ынвэцэтура Луй, вине ла Мине. **46** Нукэ чинева а вэзут пе Татэл, афарэ деАчела каре вине де ла Думнезеу; да, Ачела а вэзут пе Татэл. **47** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чинекреде ын Мине аре вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **48** Еусунт Пыня вечий. **49** Пэринцийвоштри ау мынкат манэ ын пустиу ши ау мурит. **50** Пынякаре се кобоарэ дин чер есте де аша фел, ка чинева сэ мэнынче дин еа ши сэ ну моарэ. **51** Еу сунт Пынявие, карес-а коборыт дин чер. Дакэ мэнынкэ чинева дин пыня ачаста, ва трэи ын вяк; ши пыня пе каре о вой да Еу есте трупул Меу, пе каре ыл вой да пентру вяца лумий." **(aiōn g165)** **52** Ла аузул ачестор кувинте, иудеий се чертау ынтре ей ши зичяу: „Кум поате Омул ачеста сэ не дя трупул Луй сэ-л мынкэм?" **53** Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, дакэ ну мынкацьтрупул Фиулуй омулуй ши дакэ ну бець сынжеле Луй, н-авець вяца ын вой ыншивэ. **54** Чинемэнынкэ трупул Меу ши бя сынжеле Меу аре вяца вешникэ; ши Еу ыл вой ынвия ын зиуа де апой. **(aiōnios g166)** **55** Кэч трупул Меу есте ку адевэрат о хранэ ши сынжеле Меу есте ку адевэрат о бэутурэ. **56** Чине мэнынкэ трупул Меу ши бя сынжеле Меу рэмынеын Мине, ши Еу рэмын ын ел. **57** Дупэ кум Татэл, каре есте виу, М-а тримис пе Мине ши Еу трэеск прин Татэл, тот аша, чине Мэ мэнынкэ пе Мине ва трэи ши ел прин Мине. **58** Астфелесте пыня каре с-а коборыт дин чер, ну ка мана пе каре ау мынкат-о пэринций воштри, ши тотушь ау мурит; чине мэнынкэ пыня ачаста ва трэи ын вяк." **(aiōn g165)** **59** Исус а спус ачесте лукрурь ын синагогэ, кынд ынвэца пе оамень ын Капернаум. **60** Мулць дин ученичий Луй, дупэ че ау аузит ачесте кувинте, ау зис: „Ворбиря ачаста есте пря де тот: чине поате с-о суфере?" **61** Исус, каре штия ын Сине кэ ученичий Сэй кыртяу ымпотрива ворбирий ачестея, ле-а зис: „Ворбиря ачаста есте пентру вой о причинэ де потикнире? **62** Дардакэ аць ведя пе Фиул омулуй суинду-Се унде ера май ынаинте?... **63** Духулесте ачела каре дэ вяцэ, карня ну фолосеште ла нимик; кувинтеле пе каре ви ле-ам спус Еу сунт дух ши вяцэ. **64** Дар сунтуний дин вой каре ну кред." Кэч Исус штия де ла ынчепут чине ерау чей че ну кред ши чине ера чел че авя сэ-Л вындэ. **65** Ши а адэугат: „Токмай де ачея в-амспус кэ нимень ну поате сэ винэ ла Мине дакэ ну й-а фост дат де Татэл Меу." **66** Дин клипа ачея, мулць дин ученичий Луй с-ау ынторс ынапой ши ну май умблау ку Ел. **67** Атунч, Исус а зис челор дойспрезече: „Вой ну врець сэ вэ дучець?" **68** „Доамне", Й-а рэспунс Симон Петру, „ла чине сэ не дучем? Ту ай кувинтеле вечий вешниче. **(aiōnios g166)** **69** Ши ной ам крезут ши ам ажунс ла куноштинца кэ Ту ешть Христосул, Сфынтул луй Думнезеу." **70** Исус ле-а рэспунс: „Нув-ам алес Еу пе вой, чей дойспрезече? Ши тотушь унулдин вой есте ун драк." **71** Ворбя деспре Иуда, фиул луй Симон, Искариотянул, кэч ел авя сэ-Л вындэ; ел, унул дин чей дойспрезече.

7 Дупэ ачея, Исус стрэбэтя Галилея; ну воя сэ стя ын Иудея, пентру кэ иудеий кэутау сэ-Л омоаре. **2** Ши празникул иудеилор, празникул зис ал Кортурилор, ера апроапе. **3** Фраций Луй Й-ау зис: „Плякэ де аич ши ду-Те ын Иудея, ка сэ вадэ ши ученичий Тэй лукрэриле пе каре ле фачь. **4** Нимень ну фаче чева ын аскунс кынд каутэ сэ се факэ куноскут. Дакэ фачь ачесте лукрурь, аратэ-Те лумий." **5** Кэч нич фраций Луй ну кредяу ын Ел. **6** Исус ле-а зис: „ВремяМя н-а сосит ынкэ, дар воуэ время тотдяуна вэ есте приелникэ. **7** Пе вой лумя нувэ поате уры; пе Мине Мэ урэште,

пентру кэмэртурисеск деспре еа кэ лукрэриле ей сунт реле. 8 Суици-вэ вой ла празникул ачеста; Еу ынкэ ну Мэ суй ла празникул ачеста, фииндкэнy Ми с-а ымплинит ынкэ время." 9 Дупэ че ле-а спус ачесте лукрурь, а рэмас ын Галилея. 10 Дупэ че с-ау суит фраций Луй ла празник, С-а суит ши Ел, дар ну пе фацэ, чи кам пе аскунс. 11 Иудеий Ыл кэутау ын тимпул празникулуй ши зичяу: „Унде есте?" 12 Нороаделе ворбяу мулт ын шоаптэ деспре Ел. Уний зичяу: „Есте ун ом бун." Алций зичяу: „Ну, чи дуче норoдул ын рэтэчире." 13 Тотушь, де фрика иудеилор, нимень ну ворбя де Ел пе фацэ. 14 Пе ла жумэтатя празникулуй, Исус С-а суит ла Темплу. Ши ынвэца норoдул. 15 Иудеий се мирау ши зичяу: „Кум аре Омул Ачеста ынвэцэтурэ, кэч н-а ынвэцат ничодатэ?" 16 Исус ле-а рэспунс: „Ынвэцэтура Мяну есте а Мя, чи а Челуй че М-а тримис пе Мине. 17 Дакэвря чинева сэ факэ воя Луй, ва ажунже сэ куноаскэ дакэ ынвэцэтура есте де ла Думнезеу сау дакэ Еу ворбеск де ла Мине. 18 Чиневорбеште де ла сине каутэ слава луй ынсушь; дар чине каутэ слава Челуй че л-а тримис, ачела есте адевэрат ши ын ел ну есте стрымбэтате. 19 Оарену в-а дат Мойсе Лежя? Тотушь нимень дин вой ну цине Лежя. Дече кэутаць сэ Мэ оморыць?" 20 Норoдул Й-а рэспунс: „Ай драк. Чине каутэ сэ Те омоаре?" 21 Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „О лукраре ам фэкут ши тоць вэ мираць де еа. 22 Мойсев-а дат порунка привитоаре ла тэеря ымпрежур – ну кэ еа вине де ла Мойсе, чиде ла патриархь – ши вой тэяць ымпрежур пе ом ын зиуа Сабатулуй. 23 Дакэ ун ом примеште тэеря ымпрежур ын зиуа Сабатулуй, ка сэ ну се калче Лежя луй Мойсе, де че турбаць де мыние ымпотрива Мя пентру кэ амынсэнэтошит ун ом ынтрег ын зиуа Сабатулуй? 24 Нужудекаць дупэ ынфэцишаре, чи жудекаць дупэ дрептате." 25 Ниште локуиторь дин Иерусалим зичяу: „Ну есте Ел ачела пе каре каутэ ей сэ-Л омоаре? 26 Ши тотушь ятэ кэ ворбеште пе фацэ, ши ей ну-Й зик нимик! Ну кумва, ын адевэр, чей май марь вор фи куноскут кэ Ел есте Христосул? 27 Дар ной штим де унде есте Омул Ачеста, ынсэ, кынд ва вени Христосул, нимень ну ва шти де унде есте." 28 Ши Исус, пе кынд ынвэца пе норoд ын Темплу, стрига: „Мэкуноаштець ши Мэ штиць де унде сунт! Еун-ам венит де ла Мине Ынсумь, чи Чел че М-а тримис естеадевэрат ши войну-Л куноаштець. 29 ЕуЫл куноск, кэч вин де ла Ел ши Ел М-а тримис." 30 Ей кэутау деч сэ-Л приндэ ши нимень н-а пус мына пе Ел, кэч ынкэ ну-Й сосисе часул. 31 Мулць дин норoд ау крезут ын Ел ши зичяу: „Кынд ва вени Христосул, ва фаче май мулте семне декыт а фэкут Омул Ачеста?" 32 Фарисеий ау аузит пе норoд спунынд ын шоаптэ ачесте лукрурь деспре Ел. Атунч, преоций чей май де сямэ ши фарисеий ау тримис ниште апрозь сэ-Л приндэ. 33 Исус а зис: „Май сунт ку вой пуцинэвреме ши апой Мэ дук ла Чел че М-а тримис. 34 Вой Мэвець кэута, ши ну Мэ вець гэси; ши унде вой фи Еу, вой ну путець вени." 35 Иудеий ау зис ынтре ей: „Унде аре де гынд сэ се дукэ Омул Ачеста, ка сэ ну-Л путем гэси? Доар н-о авя де гынд сэ се дукэ ла чей ымпрэштияць принтре гречь ши сэ ынвеце пе гречь? 36 Че ынсямнэ кувинтеле ачестя пе каре ле-а спус: 'Мэ вець кэута, ши ну Мэ вець гэси; ши унде вой фи Еу, вой ну путець вени'?" 37 Ын зиуа де пе урмэ, каре ера зиуа чя маре а празникулуй, Исус а стат ын пичоаре ши а стригат: „Дакэынсетязэ чинева, сэ винэ ла Мине ши сэ бя. 38 Чинекреде ын Мине, дининима луй вор курже рыурь де апэ вие, кум зиче Скриптура." 39 Спуня кувинтеле ачестя деспре Духул, пе каре авяу сэ-Л примяскэ чей че вор креде ын Ел. Кэч Духул Сфынт ынкэ ну фусесе дат, фииндкэ Исус ну фусесе ынкэ прослэвит. 40 Уний дин норoд, кынд ау аузит ачесте кувинте, зичяу: „Ачеста есте ку адевэрат Пророкул." 41 Алций зичяу: „Ачеста есте Христосул." Ши алций зичяу: „Кум, дин Галилея аре сэ винэ Христосул? 42 Ну зиче Скриптура кэ Христосул аре сэ винэ дин сэмынца луй Давид ши дин сатул Бетлеем, унде ера Давид?" 43 С-а фэкут деч дезбинаре ын норoд дин причина Луй. 44 Уний дин ей вояу сэ-Л приндэ; дар нимень н-а пус мына пе Ел. 45 Апрозий с-ау ынторс деч ла преоций чей май де сямэ ши ла фарисей. Ши ачештя ле-ау зис: „Де че ну Л-аць адус?" 46 Апрозий ау рэспунс: „Ничодатэ н-а ворбит вреун ом ка Омул Ачеста." 47 Фарисеий ле-ау рэспунс: „Доар н-аць фи фост душь ши вой ын рэтэчире? 48 А крезут ын Ел вреунул дин май-марий ноштри сау дин фарисей? 49 Дар норoдул ачеста, каре ну штие Лежя, есте блестемат!" 50 Никодим, чел каре венисе ла Исус ноаптя ши каре ера унул дин ей, ле-а зис: 51 „Лежя ноастрэ

осындеште еа пе ун ом ынаинте ка сэ-л аскулте ши сэ штие че фаче?” **52** Дрепт рэспунс, ей й-ау зис: „Ши ту ешть дин Галилея? Черчетязэ бине ши вей ведя кэ дин Галилея ну с-а ридикат ничун пророк.” **53** (Ши с-а ынторс фиекаре акасэ.

8 Исус С-а дус ла Мунтеле Мэслинилор. **2** Дар, дис-де-диминяцэ, а венит дин ноу ын Темплу; ши тот норoдул а венит ла Ел. Ел а шезут жос ший ынвэца. **3** Атунч, кэртурарий ши фарисеий Й-ау адус о фемее принсэ ын прякурвие. Ау пус-о ын мижлокул нородулуй **4** ши ау зис луй Исус: „Ынвэцэторуле, фемея ачаста а фост принсэ кяр кынд сэвыршя прякурвия. **5** Мойсе, ын Леже, не-а порунчит сэ учидем ку петре пе астфел де фемей: Ту дар че зичь?” **6** Спуняу лукрул ачеста ка сэ-Л испитяскэ ши сэ-Л поатэ ынвинуи. Дар Исус С-а плекат ын жос ши скрия ку дежетул пе пэмынт. **7** Фииндкэ ей ну ынчетау сэ-Л ынтребе, Ел С-а ридикат ын сус ши ле-а зис: „Чинединтре вой есте фэрэ пэкат сэ арунче чел динтый ку пятра ын еа.” **8** Апой, С-а плекат ярэшь ши скрия ку дежетул пе пэмынт. **9** Кынд ау аузит ей кувинтеле ачестя, с-ау симцит мустраць де кужетул лор ши ау ешит афарэ, унул кыте унул, ынчепынд де ла чей май бэтрынь пынэ ла чей дин урмэ. Ши Исус а рэмас сингур ку фемея, каре стэтя ын мижлок. **10** Атунч, С-а ридикат ын сус; ши, кынд н-а май вэзут пе нимень декыт пе фемее, Исус й-а зис: „Фемее, унде сунт пырыший тэй? Нимень ну те-а осындит?” **11** „Нимень, Доамне”, Й-а рэспунс еа. Ши Исус й-а зис: „НичЕу ну те осындеск. Ду-те ши сэну май пэкэтуешть.”) **12** Исус ле-а ворбит дин ноу ши а зис: „Еусунт Лумина лумий; чине Мэ урмязэ пе Мине ну ва умбла ын ынтунерик, чи ва авя лумина веций.” **13** Ла аузул ачестор ворбе, фарисеий Й-ау зис: „Ту мэртурисешть деспре Тине Ынсуць: деч мэртурия Та ну есте адевэратэ.” **14** Дрепт рэспунс, Исус ле-а зис: „Кяр дакэ Еу мэртурисеск деспре Мине Ынсумь, тотушь мэртурия Мя есте адевэратэ; кэч Еу штиу де унде ам венит ши унде Мэ дук, дар войну штиць нич де унде вин, нич унде Мэ дук. **15** Войжудекаць дупэ ынфэцишаре; Еуну жудек пе нимень. **16** Ши кяр дакэ жудек, жудеката Мя есте адевэратэ, пентру кэ нусунт сингур, чи Татэл, каре М-а тримис, есте ку Мине. **17** ЫнЛежя воастрэ есте скрис кэ мэртурия а дой оамень есте адевэратэ: **18** деч деспре Мине Ынсумь мэртурисеск Еу, ши деспре Мине мэртурисештеши Татэл, каре М-а тримис.” **19** Ей Й-ау зис деч: „Унде есте Татэл Тэу?” Исус а рэспунс: „Войну Мэ куноаштець нич пе Мине, нич пе Татэл Меу. ДакэМ-аць куноаште пе Мине, аць куноаште ши пе Татэл Меу.” **20** Исус а спус ачесте кувинте, пе кынд ынвэца пе нород ын Темплу, ын локул унде ера вистиерия; ши нимень н-а пус мына пе Ел, пентру кэ ынкэ ну-Й сосисе часул. **21** Исус ле-а май спус: „Еу Мэ дук ши Мэвець кэута ши вецьмури ын пэкатул вострy; аколо унде Мэ дук Еу, вой ну путець вени.” **22** Атунч, иудеий ау зис: „Доар н-о авя де гынд сэ Се омоаре, де зиче: ‘Унде Мэ дук Еу, вой ну путець вени’!” **23** „Войсунтець де жос”, ле-а зис Ел, „Еу сунт де сус. Войсунтець дин лумя ачаста, Еу ну сунт дин лумя ачаста. **24** Де ачеяв-ам спус кэ вець мури ын пэкателе воастре, кэч, дакэ ну кредець кэ Еу сунт, вець мури ын пэкателе воастре.” **25** „Чине ешть Ту?”, Й-ау зис ей. Исус ле-а рэспунс: „Чея че де ла ынчепут вэ спун кэ сунт. **26** Ам мулте де зис деспре вой ши де осындит ын вой, дар Чел чеМ-а тримис есте адевэрат; ши Еу, че ам аузит де ла Ел, ачея спун лумий.” **27** Ей н-ау ынцелес кэ ле ворбя деспре Татэл. **28** Исус деч ле-а зис: „Кынд вець ынэлцапе Фиул омулуй, атунчвець куноаште кэЕу сунт ши кэ ну фак нимик де ла Мине Ынсумь, чи ворбеск дупэ кумМ-а ынвэцат Татэл Меу. **29** Челче М-а тримис есте ку Мине; Татэлну М-а лэсат сингур, пентру кэтотдяуна фак че-Й есте плэкут.” **30** Пе кынд ворбя Исус астфел, мулць ау крезут ын Ел. **31** Ши а зис иудеилор каре крезусерэ ын Ел: „Дакэ рэмынець ын кувынтул Меу, сунтець ын адевэр ученичий Мей; **32** вець куноаште адевэрул, ши адевэрул вэ ва фаче слобозь.” **33** Ей Й-ау рэспунс: „Ной сунтем сэмынца луй Авраам ши н-ам фост ничодатэ робий нимэнуй. Кум зичь Ту: ‘Вець фи слобозь’?” **34** „Адевэрат, адевэрат вэ спун”, ле-а рэспунс Исус, „кэ орьчинетрэеште ын пэкат есте роб ал пэкатулуй. **35** Ши робулну рэмыне пururя ын касэ; фиул ынсэ рэмыне пururя. **(aiōn g165)** **36** Деч, дакэФиул вэ фаче слобозь, вець фи ку адевэрат слобозь. **37** Штиу кэ сунтець сэмынца луй Авраам, дар кэутацьсэ Мэ оморыць пентру кэ ну пэтрунде ын вой кувынтул Меу. **38** Еуспун че ам вэзут ла Татэл Меу ши вой фачець че аць аузит де ла татэл

востру.” **39** „Татэл ностру”, Й-ау рэспунс ей, „есте Авраам.” Исус ле-а зис: „Дакэаць фи копий ай луй Авраам, аць фаче фаптеле луй Авраам. **40** Даракум кэутаць сэ Мэ оморыць пе Мине, ун Ом, каре в-ам спус адевэрул, пекаре л-ам аузит де ла Думнезеу. Аша чева Авраам н-а фэкут. **41** Вой фачець фаптеле татэлуй востру.” Ей Й-ау зис: „Ной ну сунтем копий нэскуць дин курвие; авем ун сингур Татэ: пе Думнезеу.” **42** Исус ле-а зис: „Дакэар фи Думнезеу Татэл востру, М-аць юби ши пе Мине, кэчЕу ам ешит ши вин де ла Думнезеу; н-амвенит де ла Мине Ынсумь, чи Ел М-а тримис. **43** Пентруче ну ынцележець ворбиря Мя? Пентру кэ ну путець аскулта Кувынтул Меу. **44** Войавець де татэ пе дяволул ши врець сэ ымплиниць пофтеле татэлуй востру. Ел де ла ынчепут а фост учигаш ши нустэ ын адевэр, пентру кэ ын ел ну есте адевэр. Орь де кыте орь спуне о минчунэ, ворбеште дин але луй, кэч есте минчинос ши татэл минчуний. **45** Яр пе Мине, пентру кэ спун адевэрул, ну Мэ кредець. **46** Чине дин вой Мэ поате доведи кэ ам пэкат? Дакэ спун адевэрул, пентру че ну Мэ кредець? **47** Чинеесте дин Думнезеу аскултэ кувинтеле луй Думнезеу; вой де ачея н-аскултаць, пентру кэ ну сунтець дин Думнезеу.” **48** Иудеий Й-ау рэспунс: „Ну зичем ной бине кэ ешть самаритян ши кэ ай драк?” **49** „Н-ам драк”, ле-а рэспунс Исус; „чи Еу чинстеск пе Татэл Меу, дар вой ну Мэ чинстиць. **50** Еуну каут слава Мя; есте Унул каре о каутэ ши каре жудекэ. **51** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, дакэпэзеште чинева кувынтул Меу, ын вяк ну ва ведя моартя.” **(aiōn g165)** **52** „Акум”, Й-ау зис иудеий, „ведем бине кэ ай драк; Авраам а мурит, пророчий де асеменя ау мурит, ши Ту зичь: ‘Дакэ пэзеште чинева кувынтул Меу, ын вяк ну ва густа моартя.’ **(aiōn g165)** **53** Доар н-ай фи Ту май маре декыт пэринтеле ностру Авраам, каре а мурит? Ши декыт пророчий, каре де асеменя ау мурит? Чине те крезь Ту кэ ештЬ?” **54** Исус а рэспунс: „ДакэМэ слэвеск Еу Ынсумь, слава Мя ну есте нимик; ТатэлМеу Мэ слэвеште, Ел, деспре каре вой зичець кэ есте Думнезеул востру, **55** ши тотушь ну-Лкуноаштець. Еу Ыл куноск бине ши, дакэ аш зиче кэ ну-Л куноск, аш фи ши Еу ун минчинос ка вой. Дар Ыл куноск ши пэзеск Кувынтул Луй. **56** Татэл востру Авраам асэлтат де букурие кэ аре сэ вадэ зиуа Мя; авэзут-о ши с-а букурат.” **57** „Н-ай нич чинчзечь де ань”, Й-ау зис иудеий, „ши ай вэзут пе Авраам?!” **58** Исус ле-а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, май ынаинте ка сэ се наскэ Авраам, сунтЕу.” **59** Ла аузул ачестор ворбе, ау луат петре ка сэ арунче ын Ел. Дар Исус С-а аскунс ши а ешит дин Темплу, трекынд прин мижлокул лор. Ши аша а плекат дин Темплу.

9 Кынд тречя, Исус а вэзут ун орб дин наштере. **2** Ученичий Луй Л-ау ынтребат: „Ынвэцэторуле, чине а пэкэтуит: омул ачеста сау пэринций луй, де с-а нэскут орб?” **3** Исус а рэспунс: „Н-а пэкэтуит нич омул ачеста, нич пэринций луй, чис-а нэскут аша, ка сэ се арате ын ел лукрэриле луй Думнезеу. **4** Кыт есте зиуэ, требуесэ лукрез лукрэриле Челуй че М-а тримис; вине ноаптя, кынд нимень ну май поате сэ лукрезе. **5** Кыт сунт ын луме, сунтЛумина лумий.” **6** Дупэ че а зис ачесте ворбе, а скуйпат пе пэмынт ши а фэкут тинэ дин скуйпат. Апой а унс окий орбулуй ку тина ачаста **7** ши й-а зис: „Ду-те де те спалэ ынскэлдэтоаря Силоамулуй” (каре, тэлмэчит, ынсямнэ: „Тримис”). Ел с-а дус, с-а спэлат ши с-а ынторс вэзынд бине. **8** Вечиний ши чей че-л куноскусерэ май ынаинте ка чершетор зичяу: „Ну есте ачеста чел че шедя ши чершя?” **9** Уний зичяу: „Ел есте.” Алций зичяу: „Ну, дар сямэнэ ку ел.” Ши ел ынсушь зичя: „Еу сунт.” **10** Деч й-ау зис: „Кум ци с-ау дескис окий?” **11** Ел а рэспунс: „Омул ачела, кэруя И се зиче Исус, а фэкут тинэ, мь-а унс окий ши мь-а зис: ‘Ду-те ла скэлдэтоаря Силоамулуй ши спалэ-те.’ М-ам дус, м-ам спэлат ши мь-ам кэпэтат ведеря.” **12** „Унде есте Омул ачела?” л-ау ынтребат ей. Ел а рэспунс: „Ну штиу.” **13** Ау адус ла фарисей пе чел че фусесе орб май ынаинте. **14** Ши ера о зи де Сабат кынд фэкусе Исус тинэ ши-й дескисесе окий. **15** Дин ноу, фарисеий л-ау ынтребат ши ей кум шь-а кэпэтат ведеря. Ши ел ле-а зис: „Мь-а пус тинэ пе окь, м-ам спэлат ши вэд.” **16** Атунч, уний дин фарисей ау ынчепут сэ зикэ: „Омул ачеста ну вине де ла Думнезеу, пентру кэ ну цине Сабатул.” Алций зичяу: „Кум поате ун ом пэкэтос сэ факэ асеменя семне?” Ши ера дезбинаре ынтре ей. **17** Ярэшь ау ынтребат пе орб: „Ту че зичь деспре Ел ын привинца фаптулуй кэ ць-а дескис окий?” „Есте ун пророк”, ле-а рэспунс ел. **18** Иудеий н-ау крезут кэ фусесе орб ши кэ ышь кэпэтасе ведеря

пынэ н-ау кемат пе пэринций луй. 19 Ши кынд й-ау венит пэринций, й-ау ынтребат: „Ачеста есте фиул вострy, каре спунець кэ с-а нэскут орб? Кум дар веде акум?” 20 Дрепт рэспунс, пэринций луй ау зис: „Штим кэ ачеста есте фиул ностру ши кэ с-а нэскут орб. 21 Дар кум веде акум сау чине й-а дескис окий, ну штим. Ынтребаци-л пе ел; есте ын вырстэ, ел сингур поате ворби деспре че-л привеште.” 22 Пэринций луй ау зис ачесте лукрурь, пентру кэ се темяу де иудей, кэч иудеий хотэрысерэ акум ка, дакэ ва мэртуриси чинева кэ Исус есте Христосул, сэ фие дат афарэ дин синагогэ. 23 Де ачея ау зис пэринций луй: „Есте ын вырстэ, ынтребаци-л пе ел.” 24 Фарисеий ау кемат а доуа оарэ пе омул каре фусесе орб ши й-ау зис: „Дэ славэ луй Думнезеу: ной штим кэ Омул ачеста есте ун пэкэтос.” 25 Ел а рэспунс: „Дакэ есте ун пэкэтос, ну штиу; еу уна штиу: кэ ерам орб, ши акум вэд.” 26 Ярэшь л-ау ынтребат: „Че ць-а фэкут? Кум ць-а дескис окий?” 27 „Акум в-ам спус”, ле-а рэспунс ел, „ши н-аць аскултат. Пентру че воиць сэ май аузиць ынкэ о датэ? Доар н-аць вря сэ вэ фачець ши вой ученичий Луй!” 28 Ей л-ау окэрыт ши й-ау зис: „Ту ешть ученикул Луй, ной сунтем ученичий луй Мойсе. 29 Штим кэ Думнезеу а ворбит луй Мойсе, дар Ачеста ну штим де унде есте.” 30 „Аич есте мираря”, ле-а рэспунс омул ачела, „кэ вой ну штиць де унде есте, ши тотушь Ел мь-а дескис окий. 31 Штим кэ Думнезеу н-аскултэ пе пэкэтошь, чи, дакэ есте чинева темэтор де Думнезеу ши фаче воя Луй, пе ачела ыл аскултэ. 32 Де кынд есте лумя, ну с-а аузит сэ фи дескис чинева окий унуй орб дин наштере. (aiōn g165) 33 Дакэ Омул ачеста н-ар вени де ла Думнезеу, н-ар путя фаче нимик.” 34 „Ту ешть нэскут ку тотул ын пэкат”, й-ау рэспунс ей, „ши врей сэ не ынвець пе ной?” Ши л-ау дат афарэ. 35 Исус а аузит кэ л-ау дат афарэ ши, кынд л-а гэсит, й-а зис: „Крезь ту ын Фиуллуй Думнезеу?” 36 Ел а рэспунс: „Ши чине есте, Доамне, ка сэ кред ын Ел?” 37 „Л-ай ши вэзут”, й-а зис Исус, „ши Челкаре ворбеште ку тине, Ачела есте.” 38 „Кред, Доамне”, Й-а зис ел; ши И с-а ынкинат. 39 Апой, Исус а зис: „Еу ам венит ын лумя ачаста пентружудекатэ: качей че ну вэд сэ вадэ ши чей че вэд сэ ажунгэ орбь.” 40 Уний дин фарисеий каре ерау лынгэ Ел, кынд ау аузит ачесте ворбе, Й-ау зис: „Доар н-ом фи ши ной орбь!” 41 „Дакэаць фи орбь”, ле-а рэспунс Исус, „н-аць авя пэкат, дар акум зичець: ‘Ведем.’ Токмай де ачея пэкатул вострy рэмыне.

10 Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чине ну интрэ пе ушэ ын стаулул оилор, чи саре пе алтэ парте, есте ун хоц ши ун тылхар. 2 Дар чине интрэ пе ушэ есте пэсторул оилор. 3 Портарул ый дескиде ши оиле ауд гласул луй; ел ышь кямэ оиле пе нуме ши ле скоате дин стаул. 4 Дупэ че шь-а скос тоате оиле, мерже ынаинтя лор; ши оиле мерг дупэ ел, пентру кэ ый куноск гласул. 5 Ну мерг делок дупэ ун стрэин, чи фуг де ел, пентру кэ ну куноск гласул стрэинилор.” 6 Исус ле-а спус ачастэ пилдэ, дар ей н-ау ынцелес деспре че ле ворбя. 7 Исус ле-а май зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ Еу сунт Уша оилор. 8 Тоць чей че ау венит ынаинте де Мине сунт хоць ши тылхарь, дар оиле н-ау аскултат де ей. 9 Еусунт Уша. Дакэ интрэ чинева прин Мине, ва фи мынтуит; ва интра ши ва еши ши ва гэси пэшуне. 10 Хоцул ну вине декыт сэ фуре, сэ ынжунгие ши сэ прэпэдяскэ. Еу ам венит ка оиле сэ айбэ вяцэ, ши с-о айбэ дин белшуг. 11 Еусунт Пэсторул чел бун. Пэсторул чел бун ышь дэ вяца пентру ой. 12 Дар чел плэтит, каре ну есте пэстор ши але кэруй ой ну сунт але луй, кынд веде лупул венинд, ласэоиле ши фуже, ши лупул ле рэпеште ши ле ымпрэштие. 13 Чел плэтит фуже, пентру кэ есте плэтит ши ну-й пасэ де ой. 14 Еу сунт Пэсторул чел бун. Еу Ымь куноск оилеМеле, ши еле Мэ куноск пе Мине, 15 аша кумМэ куноаште пе Мине Татэл ши кум куноск Еу пе Татэл, шиЕу Ымь дау вяца пентру оиле Меле. 16 Май ам ши алтеой, каре ну сунт дин стаулул ачеста; ши пе ачеля требуе сэ ле адук. Еле вор аскулта де гласул Меу, шива фи о турмэ ши ун Пэстор. 17 Татэл Мэ юбеште, пентру кэЫмь дау вяца ка ярэшь с-о яу. 18 Нимень ну Мь-о я ку сила, чи о дау Еу де ла Мине. Ампутере с-о дау ши ам путере с-о яу ярэшь; ачастаесте порунка пе каре ам примит-о де ла Татэл Меу.” 19 Дин причина ачестор кувинте, ярэшь с-а фэкут дезбинаре ынтре иудей. 20 Мулць динтре ей зичяу: „Аре драк, есте небун. Де че-Л аскултаць?” 21 Алций зичяу: „Кувинтеле ачестя ну сунт кувинте де ындрэчит. Поате ун драк сэ дескидэ окий орбилор?” 22 Ын Иерусалим се прэзнуя атунч празникул Ынноирий Темплулуй.

Ера ярна. 23 Ши Исус Се плимба прин Темплу, пе суб придворул луй Соломон. 24 Иудеий Л-ау ынконжурат ши Й-ау зис: „Пынэ кынд не тот ций суфлетеле ын ынкордаре? Дакэ ешть Христосул, спуне-не-о деслушит.” 25 „В-ам спус”, ле-а рэспунс Исус, „ши ну кредець. Лукрэрилепе каре ле фак Еу ын Нумеле Татэлуй Меу, еле мэртурисеск деспре Мине. 26 Дарвой ну кредець, пентру кэ, дупэ кум в-ам спус, ну сунтець дин оиле Меле. 27 ОилеМеле аскултэ гласул Меу; Еу ле куноск ши еле вин дупэ Мине. 28 Еу ле дау вяца вешникэ, ын вяк нувор пери ши нимень ну ле ва смулже дин мына Мя. (aiōn g165, aiōnios g166) 29 ТатэлМеу, кареМи ле-а дат, есте май маре декыт тоць ши нимень ну ле поате смулже дин мына Татэлуй Меу. 30 Еуши Татэл уна сунтем.” 31 Атунч, иудеий ярэшь ау луат петре ка сэ-Л учидэ. 32 Исус ле-а зис: „В-ам арэтат мулте лукрэрь буне, каре вин де ла Татэл Меу: пентру каре дин ачесте лукрэрь арункаць ку петре ын Мине?” 33 Иудеий Й-ау рэспунс: „Ну пентру о лукраре бунэ арункэм ной ку петре ын Тине, чи пентру о хулэ ши пентру кэ Ту, каре ешть ун ом, Те фачь Думнезеу.” 34 Исус ле-а рэспунс: „Нуесте скрис ын Лежя воастрэ: ‘Еу ам зис: «Сунтець думнезей»’? 35 Дакэ Лежя а нумит «думнезей» пеачея кэрора ле-а ворбит Кувынтул луй Думнезеу, ши Скриптура ну поате фи десфиинцатэ, 36 кум зичець вой кэ хулеск Еу, пе кареТатэл М-а сфинцит ши М-а тримисын луме? Ши ачаста, пентру кэам зис: ‘Сунт Фиуллуй Думнезеу!’ 37 Дакэну фак лукрэриле Татэлуй Меу, сэ ну Мэ кредець. 38 Дар, дакэ ле фак, кяр дакэ ну Мэ кредецьпе Мине, кредець мэкар лукрэриле ачестя, ка сэ ажунжець сэ куноаштець ши сэ штиць кэТатэл есте ын Мине ши Еу сунт ын Татэл.” 39 Ла аузул ачестор ворбе, кэутау ярэшь сэ-Л приндэ, дар Ел а скэпат дин мыниле лор. 40 Исус С-а дус ярэшь динколо де Йордан, ын локул унде ботезасе Иоан ла ынчепут. Ши а рэмас аколо. 41 Мулць веняу ла Ел ши зичяу: „Иоан н-а фэкут ничун семн, дар тот че а спус Иоан деспре Омул ачеста ера адевэрат.” 42 Ши мулць ау крезут ын Ел ын локул ачела.

11 (Chapter 11 from Romanian Free Bible) Un om bolnav, Lazăr, din Betania, din satul Mariei și al Martei, sora ei, era bolnav. 2 Maria, care unsese pe Domnul cu mir și Îi ștergea picioarele cu părul ei, era aceea al cărei frate, Lazăr, era bolnav. 3 De aceea surorile au trimis la el, spunând: “Doamne, iată că cel pentru care ai mare afecțiune este bolnav.” 4 Dar Isus, auzind, a zis: “Boala aceasta nu este pentru moarte, ci pentru slava lui Dumnezeu, ca Fiul lui Dumnezeu să fie proslăvit prin ea.” 5 Isus iubea pe Marta, pe sora ei și pe Lazăr. 6 De aceea, când a auzit că acesta era bolnav, a stat două zile în locul unde se afla. 7 După aceea, a zis ucenicilor: “Să mergem din nou în Iudeea.” 8 Ucenicii L-au întrebat: “Rabi, iudeii tocmai voiau să Te ucidă cu pietre. Te duci din nou acolo?” 9 Isus a răspuns: “Nu sunt oare douăsprezece ore de lumină? Dacă un om umblă ziua, nu se poticnește, pentru că vede lumina acestei lumi. 10 Dar dacă un om umblă noaptea, se împiedică, pentru că lumina nu este în el.” 11 El a spus aceste lucruri și, după aceea, le-a zis: “Prietenul nostru Lazăr a adormit, dar eu mă duc ca să-l trezesc din somn.” 12 Și ucenicii au zis: “Doamne, dacă a adormit, își va reveni.” 13 Isus vorbise despre moartea Sa, dar ei credeau că vorbea despre odihna în somn. 14 Atunci Isus le-a spus clar și răspicat: “Lazăr a murit. 15 Mă bucur, pentru voi, că nu am fost acolo, ca să credeți. Totuși, să mergem la el”. 16 Toma, zis Didim, a zis tovarășilor săi ucenici: “Să mergem și noi, ca să murim împreună cu El”. 17 Când a venit Isus, a aflat că era deja de patru zile în mormânt. 18 Betania era aproape de Ierusalim, la o distanță de vreo cincisprezece stadii. 19 Mulți dintre iudei se alăturaseră femeilor din jurul Martei și al Mariei, ca să le consoleze cu privire la fratele lor. 20 Când a auzit Marta că vine Isus, s-a dus să-l întâmpine, dar Maria a rămas în casă. 21 Atunci Marta i-a zis lui Isus: “Doamne, dacă ai fi fost aici, fratele meu nu ar fi murit. 22 Chiar și acum știu că tot ce ceri de la Dumnezeu, Dumnezeu îți va da”. 23 Isus i-a zis: “Fratele tău va învia.” 24 Marta i-a zis: “Știu că va învia la înviere, în ziua de apoi.” 25 Isus i-a zis: “Eu sunt învierea și viața. Cel ce crede în Mine va trăi, chiar dacă va muri. 26 Oricine trăiește și crede în Mine nu va muri niciodată. Crezi tu asta?” (aiōn g165) 27 Ea i-a zis: “Da, Doamne. Am ajuns să cred că Tu ești Hristosul, Fiul lui Dumnezeu, Cel care vine în lume.” 28 După ce a zis acestea, s-a dus și a chemat pe ascuns pe Maria, sora ei, zicând: “Învățătorul este aici și te cheamă.” 29 Când a auzit aceasta, s-a sculat repede și s-a dus la el. 30 Isus nu intrase încă în sat, ci era în

locul unde L-a întâlnit Marta. **31** Iudeii care erau cu ea
în casă și o consolau, când au văzut-o pe Maria că s-
a sculat repede și a ieșit, au urmărit-o și au zis: "Se
duce la mormânt ca să plângă acolo." **32** Maria, când
a ajuns unde era Isus și L-a văzut, a căzut la picioarele
Lui și I-a zis: "Doamne, dacă ai fi fost aici, fratele meu
n-ar fi murit." **33** Isus, văzând-o pe ea plângând și
pe iudeii care plângeau împreună cu ea, a gemut în
duh și s-a tulburat **34** și a zis: "Unde L-ați pus?" I-au
spus: "Doamne, vino și vezi". **35** Isus a plâns. **36** Iudeii
ziceau deci: "Vedeți câtă dragoste avea pentru el!" **37**
Unii dintre ei spuneau: "Nu putea oare acest om, care
a deschis ochii orbului, să împiedice și pe acesta să
moară?" **38** Isus a venit la mormânt, gemând iarăși în
sine. Era o peșteră, și o piatră era așezată împotriva ei.
39 Isus a zis: "Scoateți piatra". Marta, sora celui mort,
I-a zis: "Doamne, la ora aceasta este o putoare, căci
este mort de patru zile." **40** Isus i-a zis: "Nu ți-am spus
Eu că, dacă vei crede, vei vedea slava lui Dumnezeu?"
41 Și au îndepărtat piatra din locul unde zăcea mortul.
Isus și-a ridicat ochii și a zis: "Tată, îți mulțumesc că
m-ai ascultat. **42** Știu că întotdeauna mă asculți, dar,
din cauza mulțimii care stătea în jur, am spus aceasta,
ca să creadă că tu m-ai trimis." **43** După ce a spus
aceasta, a strigat cu glas tare: "Lazăr, ieși afară!" **44**
Cel mort a ieșit, legat de mâini și de picioare, și avea
fața înfășurată cu o pânză. Isus le-a zis: "Eliberați-l și
lăsați-l să plece". **45** De aceea mulți dintre iudeii care
au venit la Maria și au văzut ce făcea Isus au crezut în
El. **46** Dar unii dintre ei s-au dus la farisei și le-au spus
ce făcuse Isus. **47** Preoții cei mai de seamă și fariseii
au adunat deci un consiliu și au zis: "Ce facem? Căci
omul acesta face multe semne. **48** Dacă îl lăsăm așa,
toată lumea va crede în el, iar romanii vor veni și ne
vor lua atât locul nostru, cât și națiunea noastră."
49 Dar unul dintre ei, Caiafa, care era mare preot în
anul acela, le-a zis: "Voi nu știți nimic, **50** și nici nu vă
gândiți că ne este de folos ca un singur om să moară
pentru popor și să nu piară tot neamul." **51** Or, el nu a
spus acest lucru de la sine, ci, fiind mare preot în acel
an, a profețit că Isus va muri pentru națiune, **52** și
nu numai pentru națiune, ci și pentru a-i aduna la
un loc pe copiii lui Dumnezeu care sunt împrăștiați.
53 Astfel, din ziua aceea s-au sfătuit ca să îl omoare.
54 De aceea, Isus nu a mai umblat în mod deschis
printre iudei, ci a plecat de acolo în ținutul de lângă
pustiu, într-o cetate numită Efraim. Acolo a rămas cu
discipolii Săi. **55** Și se apropia Paștele iudeilor. Mulți
se urcau din țară la Ierusalim înainte de Paște, ca să
se purifice. **56** Apoi căutau pe Isus și vorbeau între ei,
în timp ce stăteau în templu: "Ce credeți voi — că nu
vine deloc la sărbătoare?" **57** Preoții cei mai de seamă
și fariseii porunciseră ca, dacă cineva știa unde se
află, să anunțe, ca să îl prindă.

12 Ку шасе зиле ынаинте де Паште, Исус а венит
ын Бетания, унде ера Лазэр, каре фусесе морт
ши пе каре ыл ынвиясе дин морць. **2** Аколо, Й-ау
прегэтит о чинэ. Марта служя, яр Лазэр ера унул
дин чей че шедяу ла масэ ку Ел. **3** Мария а луат ун
литру ку мир де нард курат, де маре прец, а унс
пичоареле луй Исус ши Й-а штерс пичоареле ку
пэрул ей ши с-а умплут каса де миросул мирулуй.
4 Унул дин ученичий Сэй, Иуда Искариотянул,
фиул луй Симон, каре авя сэ-Л вындэ, а зис: **5** „Де
че ну с-а вындут ачест мир ку трей суте де лей ши
сэ се фи дат сэрачилор?" **6** Зичя лукрул ачеста
ну пентру кэ пурта грижэ де сэрачь, чи пентру
кэ ера ун хоц ши, ка унул каре циня пунга, луа
ел че се пуня ын еа. **7** Дар Исус а зис: „Лас-о ын
пачe, кэч еа л-а пэстрат пентру зиуа ынгропэрий
Меле. **8** Песэрачь ый авець тотдяуна ку вой, дар пе
Мине ну Мэ авець тотдяуна." **9** О маре мулциме
де иудей ау афлат кэ Исус ера ын Бетания ши ау
венит аколо ну нумай пентру Исус, чи ка сэ вадэ
ши пе Лазэр, пе каре-л ынвиясе дин морць. **10**
Преоций чей май де сямэ ау хотэрыт сэ омоаре
ши пе Лазэр, **11** кэч дин причина луй мулць иудей
плекау де ла ей ши кредяу ын Исус. **12** А доуа
зи, о глоатэ маре, каре венисе ла празник, кум
а аузит кэ вине Исус ын Иерусалим, **13** а луат
рамурь де финик ши Й-а ешит ын ынтымпинаре,
стригынд: „Осана! Бинекувынтат есте Чел че вине
ын Нумеле Домнулуй, Ымпэратул луй Исраел!"
14 Исус а гэсит ун мэгэруш ши а ынкэлекат пе
ел, дупэ кум есте скрис: **15** „Ну те теме, фийка
Сионулуй; ятэ кэ Ымпэратул тэу вине кэларе пе
мынзул уней мэгэрице." **16** Ученичий Луй н-ау
ынцелес ачесте лукрурь де ла ынчепут, дар, дупэ
че а фост прослэвит Исус, шь-ау адус аминте кэ
ачесте лукрурь ерау скрисе деспре Ел ши кэ ей
ле ымплинисерэ ку привире ла Ел. **17** Тоць чей
че фусесерэ ымпреунэ ку Исус, кынд кемасе пе
Лазэр дин мормынт ши-л ынвиясе дин морць,

мэртурисяу деспре Ел. **18** Ши нородул Й-а ешит ын
ынтымпинаре, пентру кэ афласе кэ фэкусе семнул
ачеста. **19** Фарисеий ау зис деч ынтре ей: „Ведець
кэ ну кыштигаць нимик. Ятэ кэ лумя се дуче дупэ
Ел!” **20** Ниште гречь динтре чей че се суисерэ сэ се
ынкине ла празник **21** с-ау апропият де Филип,
каре ера дин Бетсаида Галилеий, л-ау ругат ши
ау зис: „Домнуле, ам вря сэ ведем пе Исус.” **22**
Филип с-а дус ши а спус луй Андрей, апой Андрей
ши Филип ау спус луй Исус. **23** Дрепт рэспунс,
Исус ле-а зис: „Асосит часул сэ фие прослэвит
Фиул омулуй. **24** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ,
дакэ грэунтеледе грыу каре а кэзут пе пэмынт
ну моаре, рэмыне сингур, дар дакэ моаре, адуче
мулт род. **25** Чинеышь юбеште вяца о ва перде
ши чине ышь урэште вяца ын лумя ачаста о ва
пэстра пентру вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **26** Дакэ
Ымь служеште чинева, сэ Мэ урмезе; ши ундесунт
Еу, аколо ва фи ши служиторул Меу. Дакэ Ымь
служеште чинева, Татэл ыл ва чинсти. **27** Акум,
суфлетул Меу есте тулбурат. Ши че вой зиче:
‘Татэ, избэвеште-Мэ дин часул ачеста’? Дартокмай
пентру ачаста ам венит пынэ ла часул ачеста! **28**
Татэ, прослэвеште Нумеле Тэу!” Ши дин чер, с-а
аузит ун глас, каре зичя: „Л-ам прослэвит ши-Л
вой май прослэви!” **29** Нородул каре стэтя аколо
ши каре аузисе гласул а зис кэ а фост ун тунет.
Алций зичяу: „Ун ынӂер а ворбит ку Ел!” **30** Исус а
рэспунс: „Ну пентру Мине с-а аузит гласул ачеста,
чи пентру вой. **31** Акум аре лок жудеката лумий
ачестея, акум стэпыниторуллумий ачестея ва фи
арункат афарэ. **32** Ши дупэ чевой фи ынэлцат де пе
пэмынт, вой атраже ла Мине петоць оамений.” **33**
Ворбинд астфел, арэта ку че моарте авя сэ моарэ.
34 Нородул Й-а рэспунс: „Ной ам аузит дин Леӂе
кэ Христосул рэмыне ын вяк. Кум дар зичь Ту кэ
Фиул омулуй требуе сэ фие ынэлцат? Чине есте
ачест Фиу ал омулуй?” **(aiōn g165)** **35** Исус ле-а зис:
„Лумина май естепуцинэ време ын мижлокул
вострy. Умблацька уний каре авець лумина, ка
сэ ну вэ куприндэ ынтунерикул: чинеумблэ ын
ынтунерик ну штие унде мерӂе. **36** Кытэ време
авець лумина принтре вой, кредець ын луминэ, ка
сэ фиць фийай луминий.” Исус ле-а спус ачесте
лукрурь, апой а плекат ши С-а аскунс де ей. **37**
Мэкар кэ фэкусе атытя семне ынаинтя лор, тот
ну кредяу ын Ел, **38** ка сэ се имплиняскэ ворба
пе каре о спусесе пророкул Исая: „Доамне, чине
а дат крезаре проповэдуирий ноастре ши куй а
фост дескоперитэ путеря брацулуй Домнулуй?”
39 Де ачея ну путяу креде, пентру кэ Исая а май
зис: **40** „Ле-а орбит окий ши ле-а ымпетрит инима,
ка сэ ну вадэ ку окий, сэ ну ынцелягэ ку инима,
сэ ну се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ-й виндек.”
41 Исая а спус ачесте лукрурь кынд а вэзут слава
Луй ши а ворбит деспре Ел. **42** Тотушь, кяр динтре
фрунташь, мулць ау крезут ын Ел; дар де фрика
фарисеилор, ну-Л мэртурисяу пе фацэ, ка сэ ну
фие даць афарэ дин синагогэ. **43** Кэч ау юбит май
мулт слава оаменилор декыт слава луй Думнезеу.
44 Яр Исус а стригат: „Чинекреде ын Мине ну
креде ын Мине, чи ын Чел че М-а тримис пе Мине.
45 Ши чинеМэ веде пе Мине веде пе Чел че М-
а тримис пе Мине. **46** Еуам венит ка сэ фиу о
луминэ ын луме, пентру ка орьчине креде ын
Мине сэ ну рэмынэ ын ынтунерик. **47** Дакэ ауде
чинева кувинтеле Меле ши ну ле пэзеште, ну Еуыл
жудек, кэч Еу н-амвенит сэ жудек лумя, чи сэ
мынтуеск лумя. **48** Пе чинеМэ несокотеште ши ну
примеште кувинтеле Меле, аре чине-л осынди:
Кувынтулпе каре л-ам вестит Еу, ачела ыл ва
осынди ын зиуа де апой. **49** Кэч Еун-ам ворбит де
ла Мине Ынсумь, чи Татэл, каре М-а тримис, Ел
Ынсушь Мь-а порунчит четребуе сэ спун ши кум
требуе сэ ворбеск. **50** Ши штиу кэ порунка Луй есте
вяца вешникэ. Де ачея лукруриле пе каре ле спун,
ле спун аша кум Ми ле-а спус Татэл.” **(aiōnios g166)**

13 Ынаинте де Празникул Паштелор, Исус, ка
Чел каре штия кэ Й-а сосит часул сэ плече
дин лумя ачаста ла Татэл ши фииндкэ юбя пе ай
Сэй, каре ерау ын луме, й-а юбит пынэ ла капэт.
2 Ын тимпул чиней, дупэ че дяволул пусесе ын
инима луй Иуда Искариотянул, фиул луй Симон,
гындул сэ-Л вындэ, **3** Исус, фииндкэ штия кэ Татэл
Ый дэдусе тоате лукруриле ын мынь, кэ де ла
Думнезеу а венит ши ла Думнезеу Се дуче, **4** С-
а скулат де ла масэ, С-а дезбрэкат де хайнеле
Луй, а луат ун штергар ши С-а ынчинс ку ел. **5**
Апой а турнат апэ ынтр-ун лигян ши а ынчепут сэ
спеле пичоареле ученичилор ши сэ ле штяргэ ку
штергарул ку каре ера ынчинс. **6** А венит деч ла
Симон Петру. Ши Петру Й-а зис: „Доамне, Ту сэ-
мь спель мие пичоареле?” **7** Дрепт рэспунс, Исус

й-а зис: „Че фак Еу, ту ну причепь акум, дарвей причепе дупэ ачея.” **8** Петру Й-а зис: „Ничодатэ ну-мь вей спэла пичоареле!” Исус й-а рэспунс: „Дакэну те спэл Еу, ну вей авя парте делок ку Мине.” **(aiōn g165)** **9** „Доамне”, Й-а зис Симон Петру, „ну нумай пичоареле, дар ши мыниле, ши капул!” **10** Исус й-а зис: „Чине с-а скэлдат н-аре требуинцэ сэ-шь спеле декыт пичоареле, ка сэ фие курат де тот, ши войсунтець кураць, дар ну тоць.” **11** Кэч штия пе чел че авя сэ-Л вындэ, де ачея а зис: „Ну сунтець тоць кураць.” **12** Дупэ че ле-а спэлат пичоареле, Шь-а луат хайнеле, С-а ашезат ярэшь ла масэ ши ле-а зис: „Ынцележець вой че в-ам фэкут Еу? **13** ВойМэ нумиць Ынвэцэторул ши Домнул, ши бине зичець, кэч сунт. **14** Деч, дакэ Еу, Домнул ши Ынвэцэторул вострy, в-ам спэлат пичоареле, ши вой сунтецьдаторь сэ вэ спэлаць пичоареле уний алтора. **15** Пентру кэ Еу в-амдат о пилдэ, ка ши вой сэ фачець кум ам фэкут Еу. **16** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ робул ну есте май маре декыт домнул сэу, нич апостолул, май маре декыт чел че л-а тримис. **17** Дакэштиць ачесте лукрурь, фериче де вой дакэ ле фачець. **18** Ну ворбеск деспре вой тоць; куноск пе ачея пе каре й-ам алес. Дар требуе сэ се ымплиняскэ Скриптура, каре зиче: ‘Чел че мэнынкэ пыне ку Мине а ридикат кэлкыюл ымпотрива Мя.’ **19** Вэ спун лукрул ачеста де пе акум, ынаинте ка сэ се ынтымпле, пентру ка, атунч кынд се ва ынтымпла, сэ кредець кэ Еу сунт. **20** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чине примеште пе ачела пе каре-л тримит Еу, пе Мине Мэ примеште; ши чине Мэ примеште пе Мине примеште пе Чел че М-а тримис пе Мине.” **21** Дупэ че а спус ачесте кувинте, Исус С-а тулбурат ын духул Луй, а мэртурисит ши а зис: „Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ унулдин вой Мэ ва винде.” **22** Ученичий се уйтау уний ла алций ши ну ынцележэу деспре чине ворбеште. **23** Унул дин ученичь, ачела пе каре-л юбя Исус, стэтя ла масэ кулкат пе сынул луй Исус. **24** Симон Петру й-а фэкут семн сэ ынтребе чине есте ачела деспре каре ворбя Исус. **25** Ши ученикул ачела с-а реземат пе пептул луй Исус ши Й-а зис: „Доамне, чине есте?” **26** Исус а рэспунс: „Ачела кэруя ый вой ынтинже букэцика ши й-о вой да.” Ши а ынтинс о букэцикэ ши а дат-о луй Иуда, фиул луй Симон, Искариотянул. **27** Кум а фост датэ букэцика, а интрат Сатана ын Иуда. Исус й-а зис: „Че ай сэ фачь, фэ репеде.” **28** Дар нимень дин чей че шедяу ла масэ н-а ынцелес пентру че ый зисесе ачесте ворбе. **29** Уний кредяу кэ, де време че Иуда авя пунга, Исус воя сэ-й спунэ: „Кумпэрэ че не требуе пентру празник” сау ый порунчя сэ дя чева сэрачилор. **30** Иуда, дупэ че а луат букэцика, а ешит ын грабэ. Ера ноапте. **31** Дупэ че а ешит Иуда, Исус а зис: „Акум, Фиул омулуй а фост прослэвит ши Думнезеуа фост прослэвит ын Ел. **32** ДакэДумнезеу а фост прослэвит ын Ел, ши Думнезеу Ыл ва прослэви ын Ел Ынсушь, ши-Л ва прослэви ындатэ. **33** Копилашилор, май сунт пуцин ку вой. Мэ вець кэута, ши, кум ам спус иудеилор кэ, унде Мэ дук Еу, ей ну пот вени, тот аша вэ спун ши воуэ акум. **34** Вэ дау о порункэноуэ: Сэ вэ юбиць уний пе алций; кум в-ам юбит Еу, аша сэ вэ юбиць ши вой уний пе алций. **35** Прин ачаставор куноаште тоць кэ сунтець ученичий Мей, дакэ вець авя драгосте уний пентру алций.” **36** „Доамне”, Й-а зис Симон Петру, „унде Те дучь?” Исус й-а рэспунс: „Ту ну поць вени акум дупэ Мине, унде Мэ дук Еу, дар майтырзиу вей вени.” **37** „Доамне”, Й-а зис Петру, „де че ну пот вени дупэ Тине акум? Еу ымь вой да вяца пентру Тине.” **38** Исус й-а рэспунс: „Ыць вей да вяца пентру Мине? Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ ну ва кынта кокошул, пынэ те вей лепэда де Мине де трей орь.

14 Сэ ну ви се тулбуре инима. Авець кредынцэ ын Думнезеу ши авець кредынцэ ын Мине. **2** Ын каса Татэлуй Меу сунт мулте локашурь. Дакэ н-ар фи аша, в-аш фи спус. ЕуМэ дук сэ вэ прегэтеск ун лок. **3** Ши дупэ че Мэ вой дуче ши вэ вой прегэти ун лок, Мэ вой ынтоарчеши вэ вой луа ку Мине, ка, аколо унде сунт Еу, сэ фиць ши вой. **4** Штиць унде Мэ дук ши штиць ши каля ынтр-аколо.” **5** „Доамне”, Й-а зис Тома, „ну штим унде Те дучь. Кум путем сэ штим каля ынтр-аколо?” **6** Исус й-а зис: „Еу сунт Каля, Адевэрулши Вяца. Нименьну вине ла Татэл декыт прин Мине. **7** ДакэМ-аць фи куноскут пе Мине, аць фи куноскут ши пе Татэл Меу. Ши де акум ынколо Ыл вець куноаште; ши Л-аць ши вэзут.” **8** „Доамне”, й-а зис Филип, „аратэ-не пе Татэл ши не есте де ажунс!” **9** Исус й-а зис: „Де атыта време сунт ку вой ши ну М-ай куноскут, Филипе? ЧинеМ-а вэзут пе Мине

а вэзут пе Татэл. Кум зичь ту дар: ‘Аратэ-не пе Татэл’? **10** Ну крезь кэ Еусунт ын Татэл ши Татэл есте ын Мине? Кувинтеле пе каре ви ле спун Еу, нуле спун де ла Мине, чи Татэл, каре локуеште ын Мине, Ел фаче ачесте лукрэрь але Луй. **11** Кредеци-Мэ кэ Еу сунт ын Татэл ши Татэл есте ын Мине; кредецьчел пуцин пентру лукрэриле ачестя. **12** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ чине креде ын Мине ва фаче ши ел лукрэриле пе каре ле фак Еу; ба ынкэ ва фаче алтеле ши май марь декыт ачестя, пентру кэ Еу мэ дук ла Татэл: **13** шиорьче вець чере ын Нумеле Меу, вой фаче, пентру ка Татэл сэ фие прослэвит ын Фиул. **14** Дакэ вець чере чева ын Нумеле Меу, вой фаче. **15** Дакэ Мэ юбиць, вець пэзи порунчиле Меле. **16** Ши Еу вой руга пе Татэл, ши Ел вэ ва да ун алтМынгыетор, каре сэ рэмынэ ку вой ын вяк; **(aiōn g165)** **17** ши ануме Духуладевэрулуй, пекаре лумя ну-Л поате прими, пентру кэ ну-Л веде ши ну-Л куноаште, дар вой Ыл куноаштець, кэч рэмыне ку вой шива фи ын вой. **18** Нувэ вой лэса орфань, Мэ войынтоарче ла вой. **19** Песте пуцинэ време, лумя ну Мэ ва май ведя, дар войМэ вець ведя; пентру кэЕу трэеск, ши вой вець трэи. **20** Ын зиуа ачея, вець куноаште кэ Еусунт ын Татэл Меу, кэ вой сунтець ын Мине ши кэ Еу сунт ын вой. **21** Чинеаре порунчиле Меле ши ле пэзеште, ачела Мэ юбеште ши чине Мэ юбеште ва фи юбит де Татэл Меу. Еу ыл вой юби ши Мэ вой арэта луй.” **22** Иуда, ну Искариотянул, Й-а зис: „Доамне, кум се фаче кэ Те вей арэта ноуэ, ши ну лумий?” **23** Дрепт рэспунс, Исус й-а зис: „ДакэМэ юбеште чинева, ва пэзи Кувынтул Меу, ши Татэл Меу ыл ва юби. Ной вом вени ла ел шивом локуи ымпреунэ ку ел. **24** Чине ну Мэ юбеште ну пэзеште кувинтеле Меле. Ши Кувынтулпе каре-л аузиць ну есте ал Меу, чи ал Татэлуй, каре М-а тримис. **25** В-ам спус ачесте лукрурь кыт май сунт ку вой. **26** Дар Мынгыеторул, адикэ Духул Сфынт, пе каре-Л ва тримите Татэл ын Нумеле Меу, вэва ынвэца тоате лукруриле ши вэ ва адуче аминте де тот че в-ам спус Еу. **27** Вэ лас пачя, вэ дау пачя Мя. Ну в-о дау кум о дэ лумя. Сэну ви се тулбуре инима, нич сэ ну се ынспэймынте. **28** Аць аузит кэ в-амспус: ‘Мэ дукши Мэ вой ынтоарче ла вой.’ Дакэ М-аць юби, в-аць фи букурат кэ в-ам зис: ‘Мэ дук ла Татэл’, кэч Татэлесте май маре декыт Мине. **29** Ши в-ам спус ачесте лукрурь акум, ынаинте ка сэ се ынтымпле, пентру ка, атунч кынд се вор ынтымпла, сэ кредець. **30** Ну вой май ворби мулт ку вой, кэчвине стэпыниторул лумий ачестея. Ел н-аре нимик ын Мине, **31** дар вине пентру ка сэ куноаскэ лумя кэ Еу юбеск пе Татэл ши кэ фак аша кумМь-а порунчит Татэл. Скулаци-вэ, хайдем сэ плекэм де аич!

15 Еу сунт адевэрата Вицэ ши Татэл Меу есте Виерул. **2** Пе орьчемлэдицэ каре есте ын Мине ши н-адуче род, Ел о тае, ши пе орьче млэдицэ каре адуче род, о курэцеште, ка сэ адукэ ши май мулт род. **3** Акум войсунтець кураць дин причина Кувынтулуй пе каре ви л-ам спус. **4** Рэмынецьын Мине, ши Еу вой рэмыне ын вой. Дупэ кум млэдица ну поате адуче род де ла сине, дакэ ну рэмыне ын вицэ, тот аша нич вой ну путець адуче род дакэ ну рэмынець ын Мине. **5** Еу сунт Вица, вой сунтець млэдицеле. Чине рэмыне ын Мине ши ын чине рэмын Еу адуче мулт род, кэч, деспэрциць де Мине, ну путець фаче нимик. **6** Дакэ ну рэмыне чинева ын Мине, естеарункат афарэ, ка млэдица неродитоаре, ши се усукэ, апой млэдицеле ускате сунт стрынсе, арункате ын фок ши ард. **7** Дакэ рэмынець ын Мине ши дакэ рэмын ын вой кувинтеле Меле, черець орьчевець вря ши ви се ва да. **8** Дакэ адучець мулт род, прин ачастаТатэл Меу ва фи прослэвит ши войвець фи астфел ученичий Мей. **9** Кум М-а юбит пе Мине Татэл, аша в-ам юбит ши Еу пе вой. Рэмынець ын драгостя Мя. **10** Дакэпэзиць порунчиле Меле, вець рэмыне ын драгостя Мя, дупэ кум ши Еу ам пэзит порунчиле Татэлуй Меу ши рэмын ын драгостя Луй. **11** В-ам спус ачесте лукрурь пентру ка букурия Мя сэ рэмынэ ын вой ши букуриявоастрэ сэ фие деплинэ. **12** Ачаста есте порунка Мя: Сэ вэ юбиць уний пе алций кум в-ам юбит Еу. **13** Ну есте маймаре драгосте декыт сэ-шь дя чинева вяца пентру приетений сэй. **14** Вой сунтець приетений Мей, дакэ фачецьче вэ порунческ Еу. **15** Ну вэ май нумеск робь, пентру кэ робул ну штие че фаче стэпынул сэу, чи в-ам нумит приетень, пентру кэв-ам фэкут куноскут тот че ам аузит де ла Татэл Меу. **16** Нувой М-аць алес пе Мине, чи Еу в-ам алес пе вой ши в-амрындуит сэ мержець ши сэ адучець род, ши родул вострy сэ рэмынэ, пентру ка орьчевець

чере де ла Татэл, ын Нумеле Меу, сэ вэ дя. **17** Вэ порунческачесте лукрурь, ка сэ вэ юбиць уний пе алций. **18** Дакэ вэ урэште лумя, штиць кэ пе Мине М-а урыт ынаинтя воастрэ. **19** Дакэаць фи дин луме, лумя ар юби че есте ал ей, дар, пентру кэну сунтець дин луме ши пентру кэ Еу в-ам алес дин мижлокул лумий, де ачея вэ урэште лумя. **20** Адучеци-вэ аминте де ворба пе каре в-ам спус-о: 'Робулну есте май маре декыт стэпынул сэу.' ДакэМ-ау пригонит пе Мине, ши пе вой вэ вор пригони; дакэ ау пэзит кувынтул Меу, ши пе ал вострy ыл вор пэзи. **21** Дарвэ вор фаче тоате ачесте лукрурь пентру Нумеле Меу, пентру кэ ей ну куноск пе Чел че М-а тримис. **22** Дакэн-аш фи венит ши ну ле-аш фи ворбит, н-ар авя пэкат, даракум н-ау ничо дезвиновэцире пентру пэкатул лор. **23** ЧинеМэ урэште пе Мине урэште ши пе Татэл Меу. **24** Дакэ н-аш фи фэкут ынтре ей лукрэрьпе каре нимень алтул ну ле-а фэкут, н-ар авя пэкат; дар акум ле-ау ши вэзут ши М-ау урыт ши пе Мине, ши пе Татэл Меу. **25** Дар лукрул ачеста с-а ынтымплат ка сэ се ымплинякэ ворба скрисэ ын Леӂя лор: 'М-ауурыт фэрэ темей.' **26** Кындва вени Мынгыеторул, пе каре-Л вой тримите де ла Татэл, адикэ Духул адевэрулуй, каре пурчеде де ла Татэл, Елва мэртуриси деспре Мине. **27** Ши войде асеменя вець мэртуриси, пентру кэ ацьфост ку Мине де ла ынчепут.

16 В-ам спус ачесте лукрурь, пентру ка еле сэ ну фие пентру вой ун прилеж де кэдере. **2** Аусэ вэ дя афарэ дин синагожь, ба ынкэ, ва вени время кынд орьчиневэ ва учиде сэ крядэ кэ адуче о службэ луй Думнезеу. **3** Ши се вор пурта астфелку вой, пентру кэ н-ау куноскут нич пе Татэл, нич пе Мине. **4** В-ам спус ачестелукрурь, пентру ка, атунч кынд ле ва вени часул сэ се ымплинякэ, сэ вэ адучець аминте кэ ви ле-ам спус. Нуви ле-ам спус де ла ынчепут, пентру кэ ерам ку вой. **5** Акум Мэ дук ла Чел че М-а тримис ши нимень дин вой ну Мэ ынтрябэ: 'Унде Те дучь?' **6** Дар, пентру кэ в-ам спус ачесте лукрурь, ынтристаряв-а умплут инима. **7** Тотушь вэ спун адевэрул: Вэ есте де фолос сэ Мэ дук, кэч, дакэ ну Мэ дук Еу, Мынгыеторулну ва вени ла вой, дар, дакэМэ дук, ви-Л вой тримите. **8** Ши кынд ва вени Ел, ва доведи лумя виноватэ ын че привеште пэкатул, неприхэниря ши жудеката. **9** Ын че привештепэкатул, фииндкэ ей ну кред ын Мине; **10** ын че привеште неприхэниря, фииндкэМэ дук ла Татэл ши ну Мэ вець май ведя; **11** ын че привештежудеката, фииндкэ стэпыниторуллумий ачестея есте жудекат. **12** Май ам сэ вэ спун мулте лукрурь, даракум ну ле путець пурта. **13** Кынд ва вени Мынгыеторул, Духуладевэрулуй, аре сэ вэкэлэузяскэ ын тот адевэрул, кэч Ел ну ва ворби де ла Ел, чи ва ворби тот че ва фи аузит ши вэ ва дескопери лукруриле виитоаре. **14** Ел Мэ ва прослэви, пентру кэ ва луа дин че есте ал Меу ши вэ ва дескопери. **15** Тотче аре Татэл есте ал Меу; де ачея ам зис кэ ва луа дин че есте ал Меу ши вэ ва дескопери. **16** Песте пуцинэ време, ну Мэ вець май ведя, апой ярэшь, песте пуцинэ време, Мэ вець ведя, пентру кэМэ дук ла Татэл." **17** Ла аузул ачестор ворбе, уний дин ученичий Луй ау зис ынтре ей: „Че ынсямнэ кувинтеле ачестя: 'Песте пуцинэ време, ну Мэ вець май ведя' ши 'Апой ярэшь, песте пуцинэ време, Мэ вець ведя' ши 'Пентру кэ Мэ дук ла Татэл'?" **18** Ей зичяу деч: „Че ынсямнэ ачаста: 'Песте пуцинэ време'? Ну штим че вря сэ спунэ." **19** Исус а куноскут кэ вояу сэ-Л ынтребе ши ле-а зис: „Вэ ынтребаць ынтре вой че ынсямнэ кувинтеле: 'Песте пуцинэ време, ну Мэ вець май ведя' ши 'Апой ярэшь, песте пуцинэ време, Мэ вець ведя'? **20** Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ вой вець плынже ши вэ вець тынгуи, яр лумя се ва букура; вэ вець ынтриста, дар ынтристаря воастрэ се ва префаче ын букурие. **21** Фемея, кынд есте ын дурериле наштерий, се ынтристяжэ, пентру кэ й-а сосит часул, дар, дупэ че а нэскут прункул, ну-шь май адуче аминте де суферинцэ, де букурие кэ с-а нэскут ун ом пе луме. **22** Тот ашаши вой: акум сунтець плинь де ынтристаре, дар Еу вэ вой ведя ярэшь, инима ви сева букура ши нимень ну вэ ва рэпи букурия воастрэ. **23** Ын зиуа ачея, ну Мэ вець май ынтреба де нимик. Адевэрат, адевэрат вэ спун кэ, орьче вець чере де ла Татэл, ын Нумеле Меу, вэ ва да. **24** Пынэ акум н-аць черут нимик ын Нумеле Меу: черець ши вець кэпэта, пентру кабукурия воастрэ сэ фие деплинэ. **25** В-ам спус ачесте лукрурь ын пилде. Вине часул кынд ну вэ вой май ворби ын пилде, чи вэ вой ворби деслушит деспре Татэл. **26** Ын зиуа ачея, вець чере ын Нумеле Меу ши ну вэ зик кэ вой руга пе Татэл пентру вой. **27** КэчТатэл Ынсушь вэ

юбеште, пентру кэ М-аць юбит ши ацькрезут кэ ам ешит де ла Думнезеу. **28** Ам ешитде ла Татэл ши ам венит ын луме; акум лас лумя ши Мэ дук ла Татэл.” **29** Ученичий Сэй Й-ау зис: „Ятэ кэ акум ворбешть деслушит ши ну спуй ничо пилдэ. **30** Акум куноаштем кэ штий тоате лукрурile ши н-ай невое сэ Те ынтребе чинева, де ачея кредем кэ ай ешит де ла Думнезеу.” **31** „Акум кредець?”, ле-а рэспунс Исус. **32** „Ятэкэ вине часул, ши а ши венит, кынд вець фи рисипиць фиекарела але луй; ши пе Мине Мэ вець лэса сингур; дарну сунт сингур, кэч Татэл есте ку Мине. **33** В-ам спус ачесте лукрурь ка сэ авець паче ынМине. Ынлуме вець авя неказурь, дарындрэзниць, Еу ам бируитлумя.”

17 Дупэ че а ворбит астфел, Исус а ридикат окий спре чер ши а зис: „Татэ, асосит часул! Прослэвеште пе Фиул Тэу, ка ши Фиул Тэу сэ Те прослэвяскэ пе Тине, **2** дупэ кумЙ-ай дат путере песте орьче фэптурэ, ка сэ дя вяца вешникэ тутурор ачелора пекаре И й-ай дат Ту. **(aiōnios g166)** **3** Ши вяцавешникэ есте ачаста: сэ Те куноаскэ пе Тине, сингурулДумнезеу адевэрат, ши пе Исус Христос, пе кареЛ-ай тримис Ту. **(aiōnios g166)** **4** ЕуТе-ам прослэвит пе пэмынт, амсфыршит лукраря пе кареМь-ай дат-о с-о фак. **5** Ши акум, Татэ, прослэвеште-Мэ ла Тине Ынсуць ку слава пекаре о авям ла Тине, ынаинте де а фи лумя. **6** Амфэкут куноскут Нумеле Тэу оаменилор пе кареМи й-ай дат дин луме. Ай Тэй ерау ши Ту Ми й-ай дат; ши ей ау пэзит Кувынтул Тэу. **7** Акум ау куноскут кэ тот че Мь-ай дат Ту вине де ла Тине. **8** Кэч ле-ам дат кувинтеле пе кареМи ле-ай дат Ту. Ей ле-ау примит ши ау куноскут ку адевэрат кэ де ла Тине ам ешит ши ау крезуткэ Ту М-ай тримис. **9** Пентру ей Мэ рог. НуМэ рог пентру луме, чи пентру ачея пе каре Ми й-ай дат Ту, пентру кэ сунт ай Тэй: – **10** тот че есте ал Меу есте ал Тэу ши че есте алТэу есте ал Меу – ши Еу сунт прослэвит ын ей. **11** Еуну май сунт ын луме, дар ей сунт ын луме, ши Еу вин ла Тине. Сфинте Татэ, пэзеште, ын Нумеле Тэу, пе ачея пе каре Ми й-ай дат, пентру каей сэ фие уна, кумсунтем ши Ной. **12** Кынд ерам ку ей ын луме, ый пэзям Еу ын Нумеле Тэу. Еуам пэзит пе ачея пе каре Ми й-ай дат шиничунул дин ей н-а перит, афарэде фиул перзэрий, касэ се ымплинякэ Скриптура. **13** Дар, акум, Еу вин ла Тине; ши спун ачесте лукрурь, пе кынд сунт ынкэ ын луме, пентру ка сэ айбэ ын ей букурия Мя деплинэ. **14** Ле-амдат Кувынтул Тэу, шилумя й-а урыт, пентру кэ ей ну сунт дин луме, дупэ кумЕу ну сунт дин луме. **15** Ну Те рог сэ-й ей дин луме, чи сэ-йпэзешть де чел рэу. **16** Ейну сунт дин луме, дупэ кум нич Еу ну сунт дин луме. **17** Сфинцеште-йприн адевэрул Тэу: КувынтулТэу есте адевэрул. **18** КумМ-ай тримис Ту пе Мине ын луме, аша й-ам тримис ши Еу пе ей ын луме. **19** ШиЕу Ынсумь Мэ сфинцеск пентру ей, ка ши ей сэ фие сфинциць прин адевэр. **20** Ши Мэ рог ну нумай пентру ей, чи ши пентру чей че вор креде ын Мине прин кувынтул лор. **21** Мэ рог катоць сэ фие уна, кум Ту, Татэ, ешть ын Мине, ши Еу ын Тине; ка ши ей сэ фие уна ын Ной, пентру ка лумя сэ крядэ кэ Ту М-ай тримис. **22** Еу ле-ам дат слава пе каре Мь-ай дат-о Ту, пентру каей сэ фие уна, кум ши Ной сунтем уна – **23** Еу ын ей ши Ту ын Мине –, пентру каей сэ фие ын кип десэвыршит уна, ка сэ куноаскэ лумя кэ Ту М-ай тримис ши кэ й-ай юбит кум М-ай юбит пе Мине. **24** Татэ, вряу ка аколо унде сунт Еу, сэ фие ымпреунэ ку Мине ши ачея пе каре Ми й-ай дат Ту, ка сэ вадэ слава Мя, славэ пе каре Мь-ай дат-о Ту, фииндкэТу М-ай юбит ынаинте де ынтемееря лумий. **25** Неприхэнитуле Татэ, лумяну Те-а куноскут, дар ЕуТе-ам куноскут ши ачештяау куноскут кэ Ту М-ай тримис. **26** Еуле-ам фэкут куноскут Нумеле Тэу ши ли-Л вой май фаче куноскут, пентру ка драгостя кукаре М-ай юбит Ту сэ фие ын ей ши Еу сэ фиу ын ей.”

18 Дупэ че а ростит ачесте ворбе, Исус а плекат ку ученичий Сэй динколо де пырыул Кедрон, унде ера о грэдинэ, ын каре ау интрат Ел ши ученичий Луй. **2** Иуда, вынзэторул, штия ши ел локул ачела, пентру кэ Исус де мулте орь Се адунасе аколо ку ученичий Луй. **3** Иуда деч а луат чата осташилор ши пе апрозий тримишь де преоций чей май де сямэ ши де фарисей ши а венит аколо ку фелинаре, ку фэклий ши ку арме. **4** Исус, каре штия тот че авя сэ И се ынтымпле, а мерс спре ей ши ле-а зис: „Пе чине кэутаць?” **5** Ей Й-ау рэспунс: „Пе Исус дин Назарет!” Исус ле-а зис: „Еу сунт!” Иуда, вынзэторул, ера ши ел ку ей. **6** Кынд ле-а зис Исус: „Еу сунт”, ей с-ау дат ынапой ши ау кэзут ла пэмынт. **7** Ел й-а

ынтребат дин ноу: „Пе чине кэутаць?” „Пе Исус дин Назарет”, Й-ау зис ей. **8** Исус а рэспунс: „В-ам спус кэ Еу сунт. Деч, дакэ Мэ кэутаць пе Мине, лэсаць пе ачештя сэ се дукэ.” **9** А зис лукрул ачеста ка сэ се ымплиняскэ ворба пе каре о спусесе: „Н-ам пердут пеничунул дин ачея пе каре Ми й-ай дат.” **10** Симон Петру, каре авя о сабие, а скос-о, а ловит пе робул марелуй преот ши й-а тэят урекя дряптэ. Робул ачела се нумя Малху. **11** Исус а зис луй Петру: „Багэ-ць сабия ын тякэ. Ну вой бя пахарулпе каре Ми л-а дат Татэл сэ-л бяу?” **12** Чата осташилор, кэпитанул лор ши апрозий иудеилор ау принс деч пе Исус ши Л-ау легат. **13** Л-ау дус ынтый ла Ана, кэч ел ера сокрул луй Каяфа, каре ера маре преот ын анул ачела. **14** Ши Каяфа ера чел че дэдусе иудеилор сфатул ачеста: „Есте де фолос сэ моарэ ун сингур ом пентру нород.” **15** Симон Петру мерӂя дупэ Исус; тот аша а фэкут ши ун алт ученик. Ученикул ачеста ера куноскут де мареле преот ши а интрат ку Исус ын куртя марелуй преот. **16** Петру ынсэ а рэмас афарэ ла ушэ. Челэлалт ученик, каре ера куноскут марелуй преот, а ешит афарэ, а ворбит ку портэрица ши а бэгат пе Петру ынэунтру. **17** Атунч, служника, портэрица, а зис луй Петру: „Ну кумва ши ту ешть унул дин ученичий Омулуй ачестуя?” „Ну сунт”, а рэспунс ел. **18** Робий ши апрозий каре ерау аколо фэкусерэ ун фок де кэрбунь, кэч ера фриг, ши се ынкэлзяу. Петру стэтя ши ел ку ей ши се ынкэлзя. **19** Мареле преот а ынтребат пе Исус деспре ученичий Луй ши деспре ынвэцэтура Луй. **20** Исус й-а рэспунс: „Еуам ворбит лумий пе фацэ; тотдяуна ам ынвэцат пе нород ын синагогэ ши ын Темплу, унде се адунэ тоць иудеий, ши н-ам спус нимик ын аскунс. **21** Пентру че Мэ ынтребь пе Мине? Ынтрябэ пе чей че М-ау аузит деспре че леам ворбит; ятэ, ачея штиу че ам спус.” **22** Ла аузул ачестор кувинте, унул дин апрозий каре стэтяу аколо а дат о палмэ луй Исус ши а зис: „Аша рэспунзь марелуй преот?” **23** Исус й-а рэспунс: „Дакэ ам ворбит рэу, аратэ че ам спус рэу, дар, дакэ ам ворбит бине, де че Мэ баць?” **24** Ана Л-а тримис легат ла мареле преот Каяфа. **25** Симон Петру стэтя аколо ши се ынкэлзя. Ей й-ау зис: „Ну кумва ешть ши ту унул дин ученичий Луй?” Ел с-а лепэдат ши а зис: „Ну сунт.” **26** Унул дин робий марелуй преот, рудэ ку ачела кэруя ый тэясе Петру урекя, а зис: „Ну те-ам вэзут еу ку Ел ын грэдинэ?” **27** Петру яр с-а лепэдат. Ши ындатэ а кынтат кокошул. **28** Ау адус пе Исус де ла Каяфа ын одая де жудекатэ. Ера диминяцэ. Ей н-ау интрат ын одая де жудекатэ, ка сэ ну се спурче ши сэ поатэ мынка Паштеле. **29** Пилат деч а ешит афарэ ла ей ши ле-а зис: „Че пырэ адучець ымпотрива Омулуй ачестуя?” **30** Дрепт рэспунс, ей й-ау зис: „Дакэ н-ар фи фост ун фэкэтор де реле, ну Л-ам фи дат ной ын мыниле тале.” **31** Атунч, Пилат ле-а зис: „Луаци-Л вой ши жудекаци-Л дупэ Леӂя воастрэ.” „Ноуэ ну не есте ынгэдуит де Леӂе сэ оморым пе нимень”, й-ау зис иудеий. **32** Ачаста с-а ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ ворба прин каре арэтасе Исус ку че моарте авя сэ моарэ. **33** Пилат а интрат ярэшь ын одая де жудекатэ, а кемат пе Исус ши Й-а зис: „Ешть Ту Ымпэратул иудеилор?” **34** Исус й-а рэспунс: „Де ла тине ынсуць зичь лукрул ачеста сау ци л-ау спус алций деспре Мине?” **35** Пилат а рэспунс: „Еу сунт иудеу? Нямул Тэу ши преоций чей май де сямэ Те-ау дат ын мына мя. Че ай фэкут?” **36** „ЫмпэрэцияМя ну есте дин лумя ачаста”, а рэспунс Исус. „Дакэ ар фи Ымпэрэция Мя дин лумя ачаста, служиторий Мей с-ар фи луптат ка сэ ну фиу дат ын мыниле иудеилор, дар, акум, Ымпэрэция Мя ну естеде аич.” **37** „Атунч, ун Ымпэрат тот ешть!” Й-а зис Пилат. „Да”, а рэспунс Исус. „Еу сунт Ымпэрат. Еу пентру ачаста М-ам нэскут ши ам венит ын луме, ка сэ мэртурисеск деспре адевэр. Орьчине есте дин адевэр аскултэ гласул Меу.” **38** Пилат Й-а зис: „Че есте адевэрул?” Дупэ че а спус ачесте ворбе, а ешит ярэшь афарэ ла иудей ши ле-а зис: „Еу ну гэсеск ничо винэ ын Ел. **39** Дар, фииндкэ вой авець обичей сэ вэ слобозеск пе чинева де Паште, врець сэ вэ слобозеск пе „Ымпэратул иудеилор?”” **40** Атунч, тоць ау стригат дин ноу: „Ну пе Ел, чи пе Бараба!” Ши Бараба ера ун тылхар.

19 Атунч, Пилат а луат пе Исус ши а пус сэ-л батэ. **2** Осташий ау ымплетит о кунунэ де спинь, Й-ау пус-о пе кап ши Л-ау ымбрэкат ку о хайнэ де пурпурэ. **3** Апой, с-ау апропият де Ел ши зичяу: „Плекэчуне, Ымпэратул иудеилор!” Ши-Й дэдяу палме. **4** Пилат а ешит ярэшь афарэ ши а зис иудеилор: „Ятэ кэ ви-Л адук афарэ, ка сэ штиць кэ ну гэсеск ничо винэ ын Ел.” **5** Исус а

ешит деч афарэ, пуртынд кунуна де спинь ши хайна де пурпурэ. „Ятэ Омул!”, ле-а зис Пилат. **6** Кынд Л-ау зэрит, преоций чей май де сямэ ши апрозий ау ынчепут сэ стриже: „Рэстигнеште-Л! Рэстигнеште-Л!” „Луаци-Л вой ши рэстигници-Л”, ле-а зис Пилат, „кэч еу ну гэсеск ничо винэ ын Ел.” **7** Иудеий й-ау рэспунс: „Ной авем о Леже, ши дупэ Лежа ачаста, Ел требуе сэ моарэ, пентру кэ С-а фэкут пе Сине Фиул луй Думнезеу.” **8** Кынд а аузит Пилат ачесте кувинте, й-а фост ши май маре фрикэ. **9** А интрат ярэшь ын одая де жудекатэ ши а зис луй Исус: „Де унде ештЬ Ту?” Дар Исус ну й-а дат ничун рэспунс. **10** Пилат Й-а зис: „Мие ну-мь ворбештЬ? Ну штий кэ ам путере сэ Те рэстигнеск ши ам путере сэ-Ць дау друмул!” **11** „Н-айавя ничо путере асупра Мя”, й-а рэспунс Исус, „дакэ ну ць-ар фи фост датэ де сус. Де ачея чине Мэ дэ ын мыниле тале аре ун май маре пэкат.” **12** Де атунч, Пилат кэута сэ-Й дя друмул. Дар иудеий стригау: „Дакэ дай друмул омулуй ачестуя, ну ештЬ приетен ку Чезарул. Орьчине се фаче пе сине ымпэрат есте ымпотрива Чезарулуй.” **13** Кынд а аузит Пилат ачесте ворбе, а скос пе Исус афарэ ши а шезут пе скаунул де жудекэтор, ын локул нумит „Пардосит ку петре”, яр еврееште, „Габата”. **14** Ера зиуа прегэтирий Паштелор, кам пе ла часул ал шаселя. Пилат а зис иудеилор: „Ятэ Ымпэратул вострУ!” **15** Дар ей ау стригат: „Я-Л, я-Л, рэстигнеште-Л!” „Сэ рэстигнеск пе Ымпэратул вострУ?” ле-а зис Пилат. Преоций чей май де сямэ ау рэспунс: „Ной н-авем алт ымпэрат декыт пе Чезарул!” **16** Атунч, Л-а дат ын мыниле лор, ка сэ фие рэстигнит. Ау луат деч пе Исус ши Л-ау дус сэ-Л рэстигняскэ. **17** Исус, дукынду-Шь кручя, а ажунс ла локул зис ал „Кэпэцыний”, каре ын еврееште се кямэ „Голгота”. **18** Аколо а фост рэстигнит; ши ымпреунэ ку Ел, ау фост рэстигниць алць дой, унул де о парте ши алтул де алта, яр Исус ла мижлок. **19** Пилат а скрис о ынсемнаре пе каре а пус-о дясупра кручий ши ера скрис: „Исус дин Назарет, Ымпэратул иудеилор”. **20** Мулць дин иудей ау читит ачастэ ынсемнаре, пентру кэ локул унде фусесе рэстигнит Исус ера апроапе де четате; ера скрисэ ын еврееште, латинеште ши гречеште. **21** Преоций чей май де сямэ ай иудеилор ау зис луй Пилат: „Ну скрие: ‘Ымпэратул иудеилор.’ Чи скрие кэ Ел а зис: ‘Еу сунт Ымпэратул иудеилор.’” **22** „Че ам скрис, ам скрис”, а рэспунс Пилат. **23** Осташий, дупэ че ау рэстигнит пе Исус, Й-ау луат хайнеле ши ле-ау фэкут патру пэрць, кыте о парте пентру фиекаре осташ. Й-ау луат ши кэмаша, каре н-авя ничо кусэтурэ, чи ера динтр-о сингурэ цесэтурэ де сус пынэ жос. **24** Ши ау зис ынтре ей: „Сэ н-о сфышием, чи сэ тражем ла сорць а куй сэ фие.” Ачаста с-а ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ Скриптура, каре зиче: „Шь-ау ымпэрцит хайнеле Меле ынтре ей, ши пентру кэмаша Мя ау трас ла сорць.” Ятэ че ау фэкут осташий. **25** Лынгэ кручя луй Исус, стэтяу мама Луй ши сора мамей Луй, Мария, неваста луй Клеопа, ши Мария Магдалена. **26** Кынд а вэзут Исус пе мамэ-Са ши, лынгэ еа, пе ученикул пе каре-л юбя, а зис мамей Сале: „Фемее, ятэ фиул тэу!” **27** Апой, а зис ученикулуй: „Ятэ мама та!” Ши, дин часул ачела, ученикул а луат-о ла ел акасэ. **28** Дупэ ачея, Исус, каре штия кэ акум тотул с-а сфыршит, ка сэ ымплиняскэ Скриптура, а зис: „Мь-е сете.” **29** Аколо ера ун вас плин ку оцет. Осташий ау пус ынтр-о рамурэ де исоп ун бурете плин ку оцет ши И л-ау дус ла гурэ. **30** Кынд а луат Исус оцетул, а зис: „С-аиспрэвит!” Апой Шь-а плекат капул ши Шь-а дат духул. **31** Де фрикэ сэ ну рэмынэ трупуриле пе круче ын тимпул Сабатулуй – кэч ера зиуа Прегэтирий, ши зиуа ачея де Сабат ера о зи маре – иудеий ау ругат пе Пилат сэ здробяскэ флуереле пичоарелор челор рэстигниць ши сэ фие луаць де пе круче. **32** Осташий ау венит деч ши ау здробит флуереле пичоарелор челуй динтый, апой пе але челуйлалт каре фусесе рэстигнит ымпреунэ ку Ел. **33** Кынд ау венит ла Исус ши ау вэзут кэ мурисе, ну Й-ау здробит флуереле пичоарелор, **34** чи унул дин осташь Й-а стрэпунс коаста ку о сулицэ; ши ындатэ а ешит дин еа сынже ши апэ. **35** Фаптул ачеста есте адеверит де чел че л-а вэзут; мэртурия луй есте адевэратэ ши ел штие кэ спуне адевэрул, пентру ка ши вой сэ кредець. **36** Ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка сэ се ымплиняскэ Скриптура: „Ничунул дин оаселе Луй ну ва фи сфэрымат.” **37** Ши ын алтэ парте, Скриптура май зиче: „Вор ведя пе чине ау стрэпунс.” **38** Дупэ ачея, Иосиф дин Ариматея, каре ера ученик ал луй Исус, дар пе аскунс, де фрика иудеилор, а ругат пе Пилат сэ-й дя вое сэ я трупул луй Исус де пе круче. Пилат й-а дат вое. Ел а венит деч ши а луат трупул луй Исус.

39 Никодим, каре ла ынчепут се дусесе ла Исус ноаптя, а венит ши ел ши а адус о аместекэтурэ де апроапе о сутэ де литри де смирнэ ши де алое. 40 Ау луат деч трупул луй Исус ши л-ау ынфэшурат ын фыший де пынзэ де ин, ку миресме, дупэ кум ау обичей иудеий сэ ынгроапе. 41 Ын локул унде фусесе рэстигнит Исус, ера о грэдинэ; ши ын грэдинэ ера ун мормынт ноу, ын каре ну май фусесе пус нимень. 42 Дин причинэ кэ ера зиуа Прегэтирий иудеилор, пентру кэ мормынтул ера апроапе, ау пус аколо пе Исус.

20 Ын зиуа динтый а сэптэмыний, Мария Магдалена с-а дус дис-де-диминяцэ ла мормынт, пе кынд ера ынкэ ынтунерик, ши а вэзут кэ пятра фусесе луатэ де пе мормынт. 2 А алергат ла Симон Петру ши ла челэлалт ученик, пе каре-л юбя Исус, ши ле-а зис: „Ау луат пе Домнул дин мормынт ши ну штиу унде Л-ау пус.” 3 Петру ши челэлалт ученик ау ешит ши ау плекат спре мормынт. 4 Ау ынчепут сэ алержэ амындой ымпреунэ. Дар челэлалт ученик алерга май репеде декыт Петру ши а ажунс чел динтый ла мормынт. 5 С-а плекат ши с-а уйтат ынэунтру, а вэзут фышиile де пынзэ жос, дар н-а интрат. 6 Симон Петру, каре веня дупэ ел, а ажунс ши ел, а интрат ын мормынт ши а вэзут фышиile де пынзэ жос. 7 Яр штергарул, каре фусесе пус пе капул луй Исус, ну ера ку фышиile де пынзэ, чи фэкут сул ши пус ынтр-ун алт лок, сингур. 8 Атунч, челэлалт ученик, каре ажунсесе чел динтый ла мормынт, а интрат ши ел; ши а вэзут ши а крезут. 9 Кэч тот ну причепяу кэ, дупэ Скриптурэ, Исус требуя сэ ынвие дин морць. 10 Апой, ученичий с-ау ынторс акасэ. 11 Дар Мария шедя афарэ лынгэ мормынт ши плынжя. Пе кынд плынжя, с-а плекат сэ се уйте ын мормынт. 12 Ши а вэзут дой ынжерь ын алб шезынд ын локул унде фусесе кулкат трупул луй Исус; унул ла кап ши алтул ла пичоаре. 13 „Фемее”, й-ау зис ей, „пентру че плынжь?” Еа ле-а рэспунс: „Пентру кэ ау луат пе Домнул меу ши ну штиу унде Л-ау пус.” 14 Дупэ че а зис ачесте ворбе, с-а ынторс ши а вэзут пе Исус стынд аколо ын пичоаре, дар ну штия кэ есте Исус. 15 „Фемее”, й-а зис Исус, „де че плынжь? Пе чине кауць?” Еа а крезут кэ есте грэдинарул ши Й-а зис: „Домнуле, дакэ Л-ай луат, спуне-мь унде Л-ай пус ши мэ вой дуче сэ-Л яу.” 16 Исус й-а зис: „Марие!” Еа с-а ынторс ши Й-а зис ын еврееште: „Рабуни!”, адикэ „Ынвэцэторуле!” 17 „Ну мэ цине”, й-а зис Исус, „кэч ынкэ ну М-ам суит ла Татэл Меу. Чи ду-те ла фрацийМей ши спуне-ле кэ Мэсуй ла Татэл Меу ши Татэл вострy, ла ДумнезеулМеу ши Думнезеул вострy.” 18 Мария Магдалена с-а дус ши а вестит ученичилор кэ а вэзут пе Домнул ши кэ й-а спус ачесте лукрурь. 19 Ын сяра ачелеяшь зиле, чя динтый а сэптэмыний, пе кынд ушиле локулуй унде ерау адунаць ученичий ерау ынкуяте де фрика иудеилор, а венит Исус, а стат ын мижлокул лор ши ле-а зис: „Паче воуэ!” 20 Ши дупэ че а зис ачесте ворбе, ле-а арэтат мыниле ши коаста Са. Ученичий с-ау букурат кынд ау вэзут пе Домнул. 21 Исус ле-а зис дин ноу: „Паче воуэ! КумМ-а тримис пе Мине Татэл, аша вэ тримит ши Еу пе вой.” 22 Дупэ ачесте ворбе, а суфлат песте ей ши ле-а зис: „Луаць Дух Сфынт! 23 Челор челе вець ерта пэкателе, вор фи ертате; ши челор че ле вець цине, вор фи цинуте.” 24 Тома, зис Жямэн, унул дин чей дойспрезече, ну ера ку ей кынд а венит Исус. 25 Чейлалць ученичь й-ау зис деч: „Ам вэзут пе Домнул!” Дар ел ле-а рэспунс: „Дакэ ну вой ведя ын мыниле Луй семнул куелор ши дакэ ну вой пуне дежетул меу ын семнул куелор ши дакэ ну вой пуне мына мя ын коаста Луй, ну вой креде.” 26 Дупэ опт зиле, ученичий луй Исус ерау ярэшь ын касэ ши ера ши Тома ымпреунэ ку ей. Пе кынд ерау ушиле ынкуяте, а венит Исус, а стат ын мижлок ши ле-а зис: „Паче воуэ!” 27 Апой а зис луй Тома: „Аду-цьдежетул ынкоаче ши уйтэ-те ла мыниле Меле ши аду-ць мына ши пуне-о ын коаста Мя; ши ну фи некрединчос, чи крединчос.” 28 Дрепт рэспунс, Тома Й-а зис: „Домнул меу ши Думнезеул меу!” 29 „Томо”, й-а зис Исус, „пентру кэ М-ай вэзут, ай крезут. Феричеде чей че н-ау вэзут, ши ау крезут.” 30 Исус а май фэкут ынаинтя ученичилор Сэй мулте алте семне, каре ну сунт скрисе ын картя ачаста. 31 Дар лукрурile ачестя ау фост скрисе пентру ка вой сэ кредець кэ Исус есте Христосул, Фиул луй Думнезеу; ши, крезынд, сэ авець вяца ын Нумеле Луй.

21 Дупэ ачея, Исус С-а май арэтат ученичилор Сэй ла Маря Тибериадей. Ятэ кум С-а арэтат: 2 Симон Петру, Тома, зис Жямэн, Натанаел дин

Кана Галилеий, фиий луй Зебедей ши алць дой дин ученичий луй Исус ерау ымпреунэ. **3** Симон Петру ле-а зис: „Мэ дук сэ принд пеште.” „Мержем ши ной ку тине”, й-ау зис ей. Ау ешит ши с-ау суит ынтр-о корабие; ши н-ау принс нимик ын ноаптя ачея. **4** Диминяца, Исус стэтя пе цэрм, дар ученичий ну штияу кэ есте Исус. **5** „Копий”, ле-а зис Исус, „авець чева де мынкаре?” Ей Й-ау рэспунс: „Ну.” **6** Ел ле-а зис: „Арункаць мряжа ын партя дряптэ а корабией ши вець гэси.” Ау арункат-о деч ши н-о май путяу траже де мулцимя пештилор. **7** Атунч, ученикул пе каре-л юбя Исус а зис луй Петру: „Есте Домнул!” Кынд а аузит Симон Петру кэ есте Домнул, шь-а пус хайна пе ел ши с-а ынчинс, кэч ера дезбрэкат, ши с-а арункат ын маре. **8** Чейлалць ученичь ау венит ку корэбиоара, трэгынд мряжа ку пешть, пентру кэ ну ерау департе де цэрм, декыт ка ла доуэ суте де коць. **9** Кынд с-ау коборыт пе цэрм, ау вэзут аколо жэратик де кэрбунь, пеште пус дясупра ши пыне. **10** Исус ле-а зис: „Адучець дин пештий пе каре й-аць принс акум.” **11** Симон Петру с-а суит ын корэбиоарэ ши а трас мряжа ла цэрм, плинэ ку о сутэ чинчзечь ши трей де пешть марь, ши, мэкар кэ ерау атыця, ну с-а рупт мряжа. **12** „Веницьде прынзиць”, ле-а зис Исус. Ши ничунул дин ученичь ну кутеза сэ-Л ынтребе: „Чине ешть?”, кэч штияу кэ есте Домнул. **13** Исус С-а апропият, а луат пыня ши ле-а дат; тот аша а фэкут ши ку пештеле. **14** Ачаста ера а трея оарэ кынд Се арэта Исус ученичилор Сэй, дупэ че ынвиясе дин морць. **15** Дупэ че ау прынзит, Исус а зис луй Симон Петру: „Симоне, фиул луй Иона, Мэ юбешть ту май мулт декыт ачештя?” „Да, Доамне”, Й-а рэспунс Петру, „штий кэ Те юбеск.” Исус й-а зис: „Паште мелушеий Мей.” **16** Й-а зис а доуа оарэ: „Симоне, фиул луй Иона, Мэ юбешть?” „Да, Доамне”, Й-а рэспунс Петру, „штий кэ Те юбеск.” Исус й-а зис: „Паште оицеле Меле.” **17** А трея оарэ й-а зис Исус: „Симоне, фиул луй Иона, Мэ юбешть?” Петру с-а ынтристат кэ-й зисесе а трея оарэ: „Мэ юбешть?” Ши Й-а рэспунс: „Доамне, Ту тоате ле штий, штий кэ Те юбеск.” Исус й-а зис: „Паште оиле Меле! **18** Адевэрат, адевэрат ыць спун кэ, атунч кынд ерай май тынэр, сингур те ынчинжяй ши те дучяй унде вояй, дар, кынд вей ымбэтрыни, ыць вей ынтинде мыниле ши алтул те ва ынчинже ши те ва дуче унде ну вей вои.” **19** А зис лукрул ачеста ка сэ арате ку че фел де моарте ва прослэви Петру пе Думнезеу. Ши, дупэ че а ворбит астфел, й-а зис: „Вино дупэ Мине.” **20** Петру с-а ынторс ши а вэзут венинд дупэ ей пе ученикул пе каре-л юбя Исус, ачела каре, ла чинэ, се реземасе пе пептул луй Исус ши зисесе: „Доамне, чине есте чел че Те винде?” **21** Петру с-а уйтат ла ел ши а зис луй Исус: „Доамне, дар ку ачеста че ва фи?” **22** Исус й-а рэспунс: „Дакэ вряу ка ел сэ рэмынэ пынэвой вени Еу, че-ць пасэ цие? Ту вино дупэ Мине!” **23** Дин причина ачаста, а ешит звонул принтре фраць кэ ученикул ачела ну ва мури делок. Ынсэ Исус ну зисесе луй Петру кэ ну ва мури делок, чи: „Дакэ вряу ка ел сэ рэмынэ пынэ вой вени Еу, че-ць пасэ цие?” **24** Ученикул ачеста есте чел че адевереште ачесте лукрурь ши каре ле-а скрис. Ши штим кэ мэртурия луй есте адевэратэ. **25** Май сунт мулте алте лукрурь пе каре ле-а фэкут Исус, каре, дакэ с-ар фи скрис ку де-амэнунтул, кред кэ нич кяр ын лумя ачаста н-ар фи путут ынкэпя кэрциле каре с-ар фи скрис. Амин.

Фаптеле

1 Теофиле, ын чя динтый карте а мя, ам ворбит деспре тот че а ынчепут Исус сэ факэ ши сэ ынвеце пе оамень, **2** де ла ынчепут пынэ ын зиуа ын каре С-а ынэлцат ла чер, дупэ че, прин Духул Сфынт, дэдусе порунчиле Сале апостолилор пе каре-й алесесе. **3** Дупэ патима Луй, ли С-а ынфэцишат виу, прин мулте довезь, арэтындули-Се десеорь тимп де патрузечь де зиле ши ворбинд ку ей деспре лукруриле привитоаре ла Ымпэрэция луй Думнезеу. **4** Пе кынд Се афла ку ей, ле-а порунчит сэ ну се депэртезе де Иерусалим, чи сэ аштепте аколо фэгэдуинца Татэлуй, „пе каре", ле-а зис Ел, „аць аузит-о де ла Мине. **5** КэчИоан а ботезат ку апэ, дар вой, ну дупэ мулте зиле, вецьфи ботезаць ку Духул Сфынт." **6** Деч апостолий, пе кынд ерау стрыншь лаолалтэ, Л-ау ынтребат: „Доамне, ын время ачаста ай де гынд сэ ашезь дин ноу Ымпэрэция луй Исраел?" **7** Ел ле-а рэспунс: „Нуесте тряба воастрэ сэ штиць времуриле сау сороачеле; пе ачестя Татэл ле-а пэстрат суб стэпыниря Са. **8** Чивой вець прими о путере, кынд Се ва коборыДухул Сфынт песте вой, ши-Мь вецьфи марторь ын Иерусалим, ын тоатэ Иудея, ын Самария ши пынэ ла марӂиниле пэмынтулуй." **9** Дупэ че а спус ачесте лукрурь, пе кынд се уйтау ей ла Ел, С-а ынэлцат ла чер, ши ун нор Л-а аскунс дин окий лор. **10** Ши кум стэтяу ей ку окий пирониць спре чер пе кынд Се суя Ел, ятэ кэ ли с-ау арэтат дой бэрбаць ымбрэкаць ын алб **11** ши ау зис: „Бэрбаць галилеень, де че стаць ши вэ уйтаць спре чер? Ачест Исус каре С-а ынэлцат ла чер дин мижлокул востру ва вени ын ачелашь фел кум Л-аць вэзут мергынд ла чер." **12** Атунч, ей с-ау ынторс ын Иерусалим дин мунтеле нумит ал Мэслинилор, каре есте лынгэ Иерусалим, департе кыт ун друм ын зиуа Сабатулуй. **13** Кынд ау ажунс акасэ, с-ау суит ын одая де сус, унде стэтяу де обичей. Ерау Петру, Иаков, Иоан, Андрей, Филип, Тома, Бартоломеу, Матей, Иаков, фиул луй Алфеу, Симон Зелотул ши Иуда, фиул луй Иаков. **14** Тоць ачештя стэруяу ку ун куӂет ын ругэчуне ши ын черерь, ымпреунэ ку фемеиле ши ку Мария, мама луй Исус, ши ку фраций Луй. **15** Ын зилеле ачеля, Петру с-а скулат ын мижлокул фрацилор – нумэрул челор адунаць лаолалтэ ера де апроапе о сутэ доуэзечь – ши а зис: **16** „Фрацилор, требуя сэ се ымплиняскэ Скриптура спусэ де Духул Сфынт май ынаинте, прин гура луй Давид, деспре Иуда, каре а фост кэлэуза челор че ау принс пе Исус. **17** Ел ера дин нумэрул ностру ши ера пэрташ ал ачелеяшь службе. **18** Омул ачеста а добындит ун огор ку плата нелеӂюирий луй, а кэзут ку капул ын жос, а плеснит ын доуэ прин мижлок ши и с-ау вэрсат тоате мэрунтаеле. **19** Лукрул ачеста а ажунс аша де куноскут де тоць локуиторий дин Иерусалим, ынкыт огорул ачела а фост нумит ын лимба лор: „Акелдама", адикэ: „Огорул сынӂелуй". **20** Ын адевэр, ын картя Псалмилор есте скрис: 'Локуинца луй сэ рэмынэ пустие ши нимень сэ ну локуяскэ ын еа!' ши 'Служба луй с-о я алтул!' **21** Требуе деч ка, динтре чей че не-ау ынсоцит ын тоатэ время ын каре а трэит Домнул Исус ынтре ной, **22** ку ынчепере де ла ботезул луй Иоан пынэ ын зиуа кынд С-а ынэлцат Ел де ла ной, сэ фие рындуит унул каре сэ не ынсоцяскэ дрепт мартор ал ынвиерий Луй." **23** Ей ау пус ынаинте пе дой: пе Иосиф, нумит Барсаба, зис ши Иуст, ши пе Матия. **24** Апой ау фэкут урмэтоаря ругэчуне: „Доамне, Ту, каре куношть инимиле тутурор оаменилор, аратэ-не пе каре дин ачешть дой л-ай алес, **25** ка сэ я лок ын служба ши апостолия ачаста, дин каре а кэзут Иуда, ка сэ мэргэ ла локул луй." **26** Ау трас ла сорць, ши сорцул а кэзут пе Матия, каре а фост нумэрат ымпреунэ ку чей унспрезече апостоль.

2 Ын Зиуа Чинчзечимий, ерау тоць ымпреунэ ын ачелашь лок. **2** Деодатэ, а венит дин чер ун сунет ка выжыитул унуй вынт путерник ши а умплут тоатэ каса унде шедяу ей. **3** Ниште лимбь ка де фок ау фост вэзуте ымпэрцинду-се принтре ей ши с-ау ашезат кыте уна пе фиекаре дин ей. **4** Ши тоць с-ау умплут де Дух Сфынт ши ау ынчепут сэ ворбяскэ ын алте лимбь, дупэ кум ле дэдя Духул сэ ворбяскэ. **5** Ши се афлау атунч ын Иерусалим иудей, оамень кучерничь дин тоате нямуриле каре сунт суб чер. **6** Кынд с-а аузит сунетул ачела, мулцимя с-а адунат ши а рэмас ынкременитэ, пентру кэ фиекаре ый аузя ворбинд ын лимба луй. **7** Тоць се мирау, се минунау ши зичяу уний кэтре алций: „Тоць ачештя каре ворбеск ну

сунт галилеень? 8 Кум дар ый аузим ворбинд фиекэруя дин ной ын лимба ноастрэ, ын каре неам нэскут? 9 Парць, мезь, еламиць, локуиторь дин Месопотамия, Иудея, Кападочия, Понт, Асия, 10 Фрижия, Памфилия, Ежипт, пэрциле Либией динспре Чирене, оаспець дин Рома, иудей сау прозелиць, 11 кретань ши арабь, ый аузим ворбинд ын лимбиле ноастре лукруриле минунате але луй Думнезеу!" 12 Тоць ерау уймиць, ну штияу че сэ крядэ ши зичяу уний кэтре алций: „Че вря сэ зикэ ачаста?" 13 Дар алций ышь бэтяу жок ши зичяу: „Сунт плинь де муст!" 14 Атунч, Петру с-а скулат ын пичоаре ку чей унспрезече, а ридикат гласул ши ле-а зис: „Бэрбаць иудей ши вой тоць чей каре локуиць ын Иерусалим, сэ штиць лукрул ачеста ши аскултаць кувинтеле меле! 15 Оамений ачештя ну сунт бець, кум вэ ынкипуиць вой, кэч ну есте декыт ал трейля час дин зи. 16 Чи ачаста есте че а фост спус прин пророкул Иоел: 17 'Ын зилеле де пе урмэ', зиче Думнезеу, 'вой турна дин Духул Меу песте орьче фэптурэ; фечорий воштри ши фетеле воастре вор пророчи, тинерий воштри вор авя ведений ши бэтрыний воштри вор виса висурь! 18 Да, кяр ши песте робий Мей ши песте роабеле Меле вой турна, ын зилеле ачеля, дин Духул Меу ши вор пророчи. 19 Вой фаче сэ се арате семне сус ын чер ши минунь жос пе пэмынт, сынжже, фок ши ун выртеж де фум; 20 соареле се ва префаче ын ынтунерик, ши луна, ын сынже ынаинте ка сэ винэ зиуа Домнулуй, зиуа ачея маре ши стрэлучитэ. 21 Атунч, орьчине ва кема Нумеле Домнулуй ва фи мынтуит.' 22 Бэрбаць исраелиць, аскултаць кувинтеле ачестя! Пе Исус дин Назарет, Ом адеверит де Думнезеу ынаинтя воастрэ прин минуниле, семнеле ши лукрэриле плине де путере пе каре ле-а фэкут Думнезеу прин Ел ын мижлокул востру, дупэ кум бине штиць, 23 пе Омул ачеста, дат ын мыниле воастре дупэ сфатул хотэрыт ши дупэ штиинца май динаинте а луй Думнезеу, вой Л-аць рэстигнит ши Л-аць оморыт прин мына челор фэрэдележе. 24 Дар Думнезеу Л-а ынвият, дезлегынду-Й легэтуриле морций, пентру кэ ну ера ку путинцэ сэ фие цинут де еа. 25 Кэч Давид зиче деспре Ел: 'Еу авям тотдяуна пе Домнул ынаинтя мя, пентру кэ Ел есте ла дряпта мя, ка сэ ну мэ клатин. 26 Де ачея, ми се букурэ инима ши ми се веселеште лимба; кяр ши трупул ми се ва одихни ын нэдежде, 27 кэч ну-мь вей лэса суфлетул ын Локуинца морцилор ши ну вей ынгэдуи ка Сфынтул Тэу сэ вадэ путрезиря. (Hadēs g86) 28 Мь-ай фэкут куноскуте кэиле веций ши мэ вей умпле де букурие ку старя Та де фацэ.' 29 Кыт деспре патриархул Давид, сэ-мь фие ынгэдуит, фрацилор, сэ вэ спун фэрэ сфиялэ кэ а мурит ши а фост ынгропат, ши мормынтул луй есте ын мижлокул ностру пынэ ын зиуа де азь. 30 Фииндкэ Давид ера пророк ши штия кэ Думнезеу ый фэгэдуисе ку журэмынт кэ ва ридика пе унул дин урмаший сэй пе скаунул луй де домние, 31 деспре ынвиеря луй Христос а пророчит ши а ворбит ел, кынд а зис кэ суфлетул луй ну ва фи лэсат ын Локуинца морцилор ши трупул луй ну ва ведя путрезиря. (Hadēs g86) 32 Думнезеу а ынвият пе ачест Исус, ши ной тоць сунтем марторь ай Луй. 33 Ши акум, одатэ че С-а ынэлцат прин дряпта луй Думнезеу ши а примит де ла Татэл фэгэдуинца Духулуй Сфынт, а турнат че ведець ши аузиць. 34 Кэч Давид ну с-а суит ын черурь, чи ел сингур зиче: 'Домнул а зис Домнулуй меу: «Шезь ла дряпта Мя 35 пынэ че вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале.»' 36 Сэ штие бине дар, тоатэ каса луй Исраел, кэ Думнезеу а фэкут Домн ши Христос пе ачест Исус пе каре Л-аць рэстигнит вой." 37 Дупэ че ау аузит ачесте кувинте, ей ау рэмас стрэпуншь ын инимэ ши ау зис луй Петру ши челорлалць апостоль: „Фрацилор, че сэ фачем?" 38 „Покэици-вэ", ле-а зис Петру, „ши фиекаре дин вой сэ фие ботезат ын Нумеле луй Исус Христос, спре ертаря пэкателор воастре; апой вець прими дарул Сфынтулуй Дух. 39 Кэч фэгэдуинца ачаста есте пентру вой, пентру копиий воштри ши пентру тоць чей че сунт департе акум, ын орькыт де маре нумэр ый ва кема Домнул Думнезеул ностру." 40 Ши, ку мулте алте кувинте, мэртурися, ый ындемна ши зичя: „Мынтуици-вэ дин мижлокул ачестуй ням тикэлос." 41 Чей че ау примит проповэдуиря луй ау фост ботезаць; ши ын зиуа ачея, ла нумэрул ученичилор с-ау адэугат апроапе трей мий де суфлете. 42 Ей стэруяу ын ынвэцэтура апостолилор, ын легэтура фрэцяскэ, ын фрынжеря пыний ши ын ругэчунь. 43 Фиекаре ера плин де фрикэ, ши прин апостоль се фэчяу мулте минунь ши семне. 44 Тоць чей че кредяу ерау ымпреунэ ла ун лок ши авяу тоате де обште.

45 Ышь виндяу огоареле ши авериле, ши баний ый ымпэрцяу ынтре тоць, дупэ невоиле фиекэруя. 46 Тоць ымпреунэ ерау нелипсиць де ла Темплу ын фиекаре зи, фрынӂяу пыня акасэ ши луау храна ку букурие ши курэцие де инимэ. 47 Ей лэудау пе Думнезеу ши ерау плэкуць ынаинтя ынтрегулуй нород. Ши Домнул адэуга ын фиекаре зи ла нумэрул лор пе чей че ерау мынтуиць.

3 Петру ши Иоан се суяу ымпреунэ ла Темплу, ла часул ругэчуний: ера часул ал ноуэля. 2 Аколо ера ун ом олог дин наштере, каре ера дус ши пус ын тоате зилеле ла поарта Темплулуй нумитэ „Фрумоасэ”, ка сэ чарэ де милэ де ла чей че интрау ын Темплу. 3 Омул ачеста, кынд а вэзут пе Петру ши пе Иоан кэ вояу сэ интре ын Темплу, ле-а черут милостение. 4 Петру, ка ши Иоан, с-а уйтат цинтэ ла ел ши а зис: „Уйтэ-те ла ной!” 5 Ши ел се уйта ла ей ку луаре аминте ши аштепта сэ капете чева де ла ей. 6 Атунч, Петру й-а зис: „Аржинт ши аур н-ам, дар че ам, ыць дау: Ын Нумеле луй Исус Христос дин Назарет, скоалэ-те ши умблэ!” 7 Л-а апукат де мына дряптэ ши л-а ридикат ын сус. Ындатэ и с-ау ынтэрит тэлпиле ши глезнеле; 8 динтр-о сэритурэ а фост ын пичоаре ши а ынчепут сэ умбле. А интрат ку ей ын Темплу, умблынд, сэринд ши лэудынд пе Думнезеу. 9 Тот нородул л-а вэзут умблынд ши лэудынд пе Думнезеу. 10 Ыл куноштэу кэ ера чел че шедя ла поарта „Фрумоасэ” а Темплулуй, ка сэ чарэ де поманэ, ши с-ау умплут де уймире ши де мираре пентру челе че и се ынтымпласерэ. 11 Фииндкэ ел се циня де Петру ши де Иоан, тот нородул, мират, а алергат ла ей ын придворул зис ал луй Соломон. 12 Петру, кынд а вэзут лукрул ачеста, а луат кувынтул ши а зис нородулуй: „Бэрбаць исраелиць, пентру че вэ мираць де лукрул ачеста? Де че вэ уйтаць ку окий цинтэ ла ной, ка ши кум прин путеря ноастрэ сау прин кучерничия ноастрэ ам фи фэкут пе омул ачеста сэ умбле? 13 Думнезеул луй Авраам, Исаак ши Иаков, Думнезеул пэринцилор ноштри, а прослэвит пе Робул Сэу Исус, пе каре вой л-аць дат ын мына луй Пилат ши в-аць лепэдат де Ел ынаинтя луй, мэкар кэ ел ера де пэрере сэ-й дя друмул. 14 Вой в-аць лепэдат де Чел Сфынт ши Неприхэнит ши аць черут сэ ви се дэруяскэ ун учигаш. 15 Аць оморыт пе Домнул веций, пе каре Думнезеу Л-а ынвият дин морць; ной сунтем марторь ай Луй. 16 Прин крединца ын Нумеле луй Исус, а ынтэрит Нумеле Луй пе омул ачеста, пе каре-л ведець ши-л куноаштець; крединца ын Ел а дат омулуй ачестуя о тэмэдуире деплинэ, кум ведець ку тоций. 17 Ши акум, фрацилор, штиу кэ дин нештиинцэ аць фэкут аша, ка ши май-марий воштри. 18 Дар Думнезеу а ымплинит астфел че вестисе май ынаинте прин гура тутурор пророчилор Луй: кэ, адикэ, Христосул Сэу ва пэтими. 19 Покэици-вэ дар ши ынтоарчеци-вэ ла Думнезеу, пентру ка сэ ви се штяргэ пэкателе, ка сэ винэ де ла Домнул времуриле де ынвиораре 20 ши сэ тримитэ пе Чел че а фост рындуит май динаинте пентру вой: пе Исус Христос, 21 пе каре черул требуе сэ-Л примяскэ, пынэ ла времуриле ашезэрий дин ноу а тутурор лукрурилор – деспре ачесте времурь а ворбит Думнезеу прин гура тутурор сфинцилор Сэй пророчь дин векиме. (aiōn g165) 22 Ын адевэр, Мойсе а зис пэринцилор ноштри: ‘Домнул Думнезеул вострy вэ ва ридика динтре фраций воштри ун пророк ка мине; пе Ел сэ-Л аскултаць ын тот че вэ ва спуне. 23 Ши орьчине ну ва аскулта де Пророкул ачела ва фи нимичит ку десэвыршире дин мижлокул нородулуй.’ 24 Де асеменя, тоць пророчий, де ла Самуел ши чейлалць каре ау урмат дупэ ел ши ау ворбит, ау вестит зилеле ачестя. 25 Вой сунтець фиий пророчилор ши ай легэмынтулуй пе каре л-а фэкут Думнезеу ку пэринций ноштри, кынд а зис луй Авраам: ‘Тоате нямуриле пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын сэмынца та.’ 26 Думнезеу, дупэ че а ридикат пе Робул Сэу Исус, Л-а тримис май ынтый воуэ, ка сэ вэ бинекувынтезе, ынторкынд пе фиекаре дин вой де ла фэрэдележиле сале.”

4 Пе кынд ворбяу Петру ши Иоан нородулуй, ау венит ла ей пе неаштептате преоций, кэпитанул Темплулуй ши садукеий, 2 фоарте некэжиць кэ ынвэцау пе нород ши вестяу ын Исус ынвиеря дин морць. 3 Ау пус мыниле пе ей ши й-ау арункат ын темницэ пынэ а доуа зи, кэч се ынсерасе. 4 Ынсэ мулць дин чей че аузисерэ кувынтаря ау крезут, ши нумэрул бэрбацилор крединчошь с-а ридикат апроапе ла чинч мий. 5 А доуа зи, май-марий нородулуй, бэтрыний ши кэртурарий с-ау адунат ымпреунэ ла Иерусалим, 6 ку мареле преот Ана,

Каяфа, Иоан, Александру ши тоць чей че се трэӂяу дин нямул марилор преоць. 7 Ау пус пе Петру ши пе Иоан ын мижлокул лор ши й-ау ынтребат: „Ку че путере сау ын нумеле куй аць фэкут вой лукрул ачеста?” 8 Атунч Петру, плин де Духул Сфынт, ле-а зис: „Май-марь ай нородулуй ши бэтрынь ай луй Исраел! 9 Фииндкэ сунтем трашь астэзь ла рэспундере пентру о фачере де бине фэкутэ унуй ом болнав ши сунтем ынтребаць кум а фост виндекат, 10 с-о штиць тоць ши с-о штие тот нородул луй Исраел! Омул ачеста се ынфэцишязэ ынаинтя воастрэ пе деплин сэнэтос ын Нумеле луй Исус Христос дин Назарет, пе каре вой Л-аць рэстигнит, дар пе каре Думнезеу Л-а ынвият дин морць. 11 Ел есте ‘пятра лепэдатэ де вой, зидарий, каре а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй’. 12 Ын нимень алтул ну есте мынтуире, кэч ну есте суб чер ничун алт Нуме дат оаменилор ын каре требуе сэ фим мынтуиць.” 13 Кынд ау вэзут ей ындрэзняла луй Петру ши а луй Иоан, с-ау мират, ынтрукыт штияу кэ ерау оамень некэртурарь ши де рынд, ши ау причепут кэ фусесерэ ку Исус. 14 Дар, фииндкэ ведяу лынгэ ей пе омул каре фусесе виндекат, ну путяу зиче нимик ымпотривэ. 15 Ле-ау порунчит доар сэ ясэ дин собор, с-ау сфэтуит ынтре ей 16 ши ау зис: „Че вом фаче оаменилор ачестора? Кэч есте штиут де тоць локуиторий Иерусалимулуй кэ прин ей с-а фэкут о минуне вэдитэ, пе каре н-о путем тэгэдуи. 17 Дар, ка сэ ну се лэцяскэ вестя ачаста май департе ын нород, сэ-й аменинцэм ши сэ ле порунчим ка де акум ынколо сэ ну май ворбяскэ нимэнуй ын Нумеле ачеста.” 18 Ши дупэ че й-ау кемат, ле-ау порунчит сэ ну май ворбяскэ ку ничун кип, нич сэ май ынвеце пе оамень ын Нумеле луй Исус. 19 Дрепт рэспунс, Петру ши Иоан ле-ау зис: „Жудекаць вой сингурь дакэ есте дрепт ынаинтя луй Думнезеу сэ аскултэм май мулт де вой декыт де Думнезеу, 20 кэч ной ну путем сэ ну ворбим деспре че ам вэзут ши ам аузит.” 21 Й-ау аменинцат дин ноу ши й-ау лэсат сэ плече, кэч ну штияу кум сэ-й педепсяскэ, дин причина нородулуй, фииндкэ тоць слэвяу пе Думнезеу пентру челе ынтымплате. 22 Кэч омул ку каре се фэкусе ачастэ минуне де виндекаре авя май бине де патрузечь де ань. 23 Дупэ че ли с-а дат друмул, ей с-ау дус ла ай лор ши ле-ау историсит тот че ле спусесерэ преоций чей май де сямэ ши бэтрыний. 24 Кынд ау аузит ей ачесте лукрурь, шь-ау ридикат гласул тоць ымпреунэ кэтре Думнезеу ши ау зис: „Стэпыне, Доамне, каре ай фэкут черул, пэмынтул, маря ши тот че есте ын еле! 25 Ту ай зис прин Духул Сфынт, прин гура пэринтелуй ностру Давид, робул Тэу: ‘Пентру че се ынтэрытэ нямуриле ши пентру че куӂетэ нороаделе лукрурь дешарте? 26 Ымпэраций пэмынтулуй с-ау рэскулат ши домниторий с-ау унит ымпотрива Домнулуй ши ымпотрива Унсулуй Сэу.’ 27 Ын адевэр, ымпотрива Робулуй Тэу челуй сфынт, Исус, пе каре Л-ай унс Ту, с-ау ынсоцит ын четатя ачаста Ирод ши Пилат дин Понт ку нямуриле ши ку нороаделе луй Исраел, 28 ка сэ факэ тот че хотэрысе май динаинте мына Та ши сфатул Тэу. 29 Ши акум, Доамне, уйтэ-Те ла аменинцэриле лор, дэ путере робилор Тэй сэ вестяскэ Кувынтул Тэу ку тоатэ ындрэзняла 30 ши ынтинде-Ць мына, ка сэ се факэ тэмэдуирь, минунь ши семне прин Нумеле Робулуй Тэу челуй сфынт, Исус.” 31 Дупэ че с-ау ругат ей, с-а кутремурат локул унде ерау адунаць; тоць с-ау умплут де Духул Сфынт ши вестяу Кувынтул луй Думнезеу ку ындрэзнялэ. 32 Мулцимя челор че крезусерэ ера о инимэ ши ун суфлет. Ничунул ну зичя кэ авериле луй сунт але луй, чи авяу тоате де обште. 33 Апостолий мэртурисяу ку мултэ путере деспре ынвиеря Домнулуй Исус. Ши ун маре хар ера песте тоць. 34 Кэч ну ера ничунул принтре ей каре сэ дукэ липсэ: тоць чей че авяу огоаре сау касе ле виндяу, адучяу прецул лукрурилор вындуте 35 ши-л пуняу ла пичоареле апостолилор, апой се ымпэрця фиекэруя дупэ кум авя невое. 36 Иосиф, нумит де апостоль ши Барнаба, адикэ, ын тэлмэчире, „фиул мынгыерий”, ун левит, де ням дин Чипру, 37 а вындут ун огор пе каре-л авя, а адус баний ши й-а пус ла пичоареле апостолилор.

5 Дар ун ом, нумит Анания, а вындут о мошиоарэ, ку невастэ-са Сафира, 2 ши а оприт о парте дин прец ку штиря невестей луй, апой а адус партя чялалтэ ши а пус-о ла пичоареле апостолилор. 3 Петру й-а зис: „Анания, пентру че ць-а умплут Сатана инима ка сэ минць пе Духул Сфынт ши сэ аскунзь о парте дин прецул мошиоарей? 4 Дакэ н-о виндяй, ну рэмыня еа а та? Ши, дупэ че ай вындут-о, ну путяй сэ фачь че врей ку

прецул ей? Кум с-а путут наште ун астфел де гынд ын инима та? Н-ай минцит пе оамень, чи пе Думнезеу.” **5** Анания, кынд а аузит кувинтеле ачестя, а кэзут жос ши шь-а дат суфлетул. О маре фрикэ а апукат пе тоць чей че аскултау ачесте лукрурь. **6** Флэкэий с-ау скулат, л-ау ынвелит, л-ау скос афарэ ши л-ау ынгропат. **7** Кам дупэ трей часурь, а интрат ши невастэ-са, фэрэ сэ штие че се ынтымпласе. **8** Петру й-а зис: „Спуне-мь, ку атыт аць вындут мошиоара?” „Да”, а рэспунс еа, „ку атыта.” **9** Атунч, Петру й-а зис: „Кум де в-аць ынцелес ынтре вой сэ испитиць пе Духул Домнулуй? Ятэ пичоареле челор че ау ынгропат пе бэрбатул тэу сунт ла ушэ ши те вор луа ши пе тине.” **10** Еа а кэзут ындатэ ла пичоареле луй ши шь-а дат суфлетул. Кынд ау интрат флэкэий, ау гэсит-о моартэ; ау скос-о афарэ ши ау ынгропат-о лынгэ бэрбатул ей. **11** О маре фрикэ а купринс тоатэ адунаря ши пе тоць чей че ау аузит ачесте лукрурь. **12** Прин мыниле апостолилор се фэчяу мулте семне ши минунь ын нород. Тоць стэтяу ымпреунэ ын придворул луй Соломон **13** ши ничунул дин чейлалць ну кутеза сэ се липяскэ де ей, дар нородул ый лэуда ын гура маре. **14** Нумэрул челор че кредяу ын Домнул, бэрбаць ши фемей, се мэря тот май мулт, **15** пынэ аколо кэ скотяу пе болнавь кяр пе улице ши ый пуняу пе патурь ши пе аштернутурь, пентру ка, атунч кынд ва трече Петру, мэкар умбра луй сэ трякэ песте вреунул дин ей. **16** Мулцимя, де асеменя, алерга ла Иерусалим, дин четэциле вечине, ши адучя пе чей болнавь ши пе чей кинуиць де духурь некурате: ши тоць се виндекау. **17** Ынсэ мареле преот ши тоць чей че ерау ымпреунэ ку ел, адикэ партида садукеилор, с-ау скулат плинь де пизмэ, **18** ау пус мыниле пе апостоль ши й-ау арункат ын темница де обште. **19** Дар ун ынжер ал Домнулуй а дескис ушиле темницей, ноаптя, й-а скос афарэ ши ле-а зис: **20** „Дучеци-вэ, стаць ын Темплу ши вестиць нородулуй тоате кувинтеле вециий ачестея.” **21** Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ау интрат дис-де-диминяцэ ын Темплу ши ау ынчепут сэ ынвеце пе нород. Мареле преот ши чей че ерау ку ел ау венит пе неаштептате, ау адунат соборул ши пе тоатэ бэтрынимя фиилор луй Исраел ши ау тримис ла темницэ сэ адукэ пе апостоль. **22** Апрозий, ла вениря лор, ну й-ау гэсит ын темницэ. С-ау ынторс ши ау спус астфел: **23** „Темница ам гэсит-о ынкуятэ ку тоатэ грижа, ши пе пэзиторь стынд ын пичоаре ла ушь, дар, кынд ам дескис, н-ам гэсит пе нимень ынэунтру.” **24** Кынд ау аузит ачесте ворбе, кэпитанул Темплулуй ши преоций чей май де сямэ ау рэмас ынмэрмуриць ши ну штияу че сэ крядэ деспре апостоль ши деспре урмэриле ачестей ынтымплэрь. **25** Чинева а венит ши ле-а спус: „Ятэ кэ оамений пе каре й-аць бэгат ын темницэ стау ын Темплу ши ынвацэ пе нород.” **26** Атунч, кэпитанул Темплулуй а плекат ку апрозий ши й-ау адус, дар ну ку сила, кэч се темяу сэ ну фие учишь ку петре де нород. **27** Дупэ че й-ау адус, й-ау пус ынаинтя соборулуй. Ши мареле преот й-а ынтребат астфел: **28** „Ну в-ам порунчит ной ку тот динадинсул сэ ну ынвэцаць пе нород ын Нумеле ачеста? Ши вой ятэ кэ аць умплут Иерусалимул ку ынвэцэтура воастрэ ши кэутаць сэ арункаць асупра ноастрэ сынжеле ачелуй Ом.” **29** Петру ши апостолий чейлалць, дрепт рэспунс, й-ау зис: „Требуе сэ аскултэм май мулт де Думнезеу декыт де оамень! **30** Думнезеул пэринцилор ноштри а ынвият пе Исус, пе каре вой Л-аць оморыт, атырнынду-Л пе лемн. **31** Пе ачест Исус, Думнезеу Л-а ынэлцат ку путеря Луй ши Л-а фэкут Домн ши Мынтуитор, ка сэ дя луй Исраел покэинца ши ертаря пэкателор. **32** Ной сунтем марторь ай ачестор лукрурь, ка ши Духул Сфынт, пе каре Л-а дат Думнезеу челор че аскултэ де Ел.” **33** Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ый тэя ла инимэ ши с-ау сфэтуит сэ-й омоаре. **34** Дар ун фарисеу нумит Гамалиел, ун ынвэцэтор ал Лежий прецуит де тот нородул, с-а скулат ын пичоаре ын собор ши а порунчит сэ скоатэ пуцин афарэ пе апостоль. **35** Апой ле-а зис: „Бэрбаць исраелиць, луаць сяма бине че авець де гынд сэ фачець оаменилор ачестора. **36** Кэч ну демулт с-а ивит Теуда, каре зичя кэ ел есте чева ши ла каре с-ау алипит апроапе патру суте де бэрбаць. Ел а фост оморыт, ши тоць чей че ыл урмасерэ ау фост рисипиць ши нимичиць. **37** Дупэ ел с-а ивит Иуда Галилеянул, пе время ынскриерий, ши а трас мулт нород де партя луй: а перит ши ел, ши тоць чей че-л урмасерэ ау фост рисипиць. **38** Ши акум, еу вэ спун: Ну май некэжиць пе оамений ачештя ши лэсаци-й ын паче! Дакэ ынчеркаря сау лукраря ачаста есте де ла оамень, се ва нимичи; **39** дар,

дакэ есте де ла Думнезеу, н-о вець путя нимичи. Сэ ну вэ помениць кэ луптаць ымпотрива луй Думнезеу.” **40** Ей ау аскултат де ел. Ши, дупэ че ау кемат пе апостоль, ау пус сэ-й батэ ку нуеле, й-ау оприт сэ ворбяскэ ын Нумеле луй Исус ши ле-ау дат друмул. **41** Ей ау плекат динаинтя соборулуй ши с-ау букурат кэ ау фост ынвредничиць сэ фие батжокориць пентру Нумеле Луй. **42** Ши ын фиекаре зи, ын Темплу ши акасэ, ну ынчетау сэ ынвеце пе оамень ши сэ вестяскэ Евангелия луй Исус Христос.

6 Ын зилеле ачеля, кынд с-а ынмулцит нумэрул ученичилор, евреий каре ворбяу гречеште кыртяу ымпотрива евреилор, пентру кэ вэдувеле лор ерау трекуте ку ведеря ла ымпэрцяла ажутоарелор де тоате зилеле. **2** Чей дойспрезече ау адунат мулцимя ученичилор ши ау зис: „Ну есте потривит пентру ной сэ лэсэм Кувынтул луй Думнезеу ка сэ служим ла месе. **3** Де ачея, фрацилор, алежець динтре вой шапте бэрбаць ворбиць де бине, плинь де Духул Сфынт ши ынцелепчуне, пе каре ый вом пуне ла служба ачаста. **4** Яр ной вом стэруи некурмат ын ругэчуне ши ын проповэдуиря Кувынтулуй.” **5** Ворбиря ачаста а плэкут ынтрежий адунэрь. Ау алес пе Штефан, бэрбат плин де крединцэ ши де Духул Сфынт, пе Филип, пе Прохор, пе Никанор, пе Тимон, пе Пармена ши пе Николае, ун прозелит дин Антиохия. **6** Й-ау адус ынаинтя апостолилор, каре, дупэ че с-ау ругат, шь-ау пус мыниле песте ей. **7** Кувынтул луй Думнезеу се рэспындя тот май мулт, нумэрул ученичилор се ынмулця мулт ын Иерусалим ши о маре мулциме де преоць веняу ла крединцэ. **8** Штефан ера плин де хар ши де путере ши фэчя минунь ши семне марь ын нород. **9** Уний дин синагога нумитэ а Избэвицилор, а Чириненилор ши а Александринилор, ымпреунэ ку ниште иудей дин Чиличия ши дин Асия, ау ынчепут о чартэ де ворбе ку Штефан, **10** дар ну путяу сэ стя ымпотрива ынцелепчуний ши Духулуй ку каре ворбя ел. **11** Атунч ау пус ла кале пе ниште оамень сэ зикэ: „Ной л-ам аузит ростинд кувинте де хулэ ымпотрива луй Мойсе ши ымпотрива луй Думнезеу.” **12** Ау ынтэрытат нородул, пе бэтрынь ши пе кэртурарь, ау нэвэлит асупра луй, ау пус мына пе ел ши л-ау дус ын собор. **13** Ау скос ниште марторь минчиношь, каре ау зис: „Омул ачеста ну ынчетязэ сэ спунэ кувинте де хулэ ымпотрива ачестуй локаш сфынт ши ымпотрива Леӂий. **14** Ын адевэр, л-ам аузит зикынд кэ ачест Исус дин Назарет ва дэрыма локашул ачеста ши ва скимба обичеюриле пе каре ни ле-а дат Мойсе.” **15** Тоць чей че шедяу ын собор с-ау уйтат цинтэ ла Штефан, ши фаца луй ли с-а арэтат ка о фацэ де ынӂер.

7 Мареле преот а зис: „Аша стау лукруриле?” **2** Штефан а рэспунс: „Фрацилор ши пэринцилор, аскултаць! Думнезеул славей С-а арэтат пэринтелуй ностру Авраам, кынд ера ын Месопотамия, ынаинте ка сэ се ашезе ын Харан. **3** Ши й-а зис: ‘Ешь дин цара та ши дин фамилия та ши ду-те ын цара пе каре ць-о вой арэта.’ **4** Ел а ешит атунч дин цара халдеенилор ши с-а ашезат ын Харан. Де аколо, дупэ моартя татэлуй сэу, Думнезеу л-а стрэмутат ын цара ачаста, ын каре локуиць вой акум. **5** Дин цара ачея ну й-а дат нимик ын стэпынире, нич мэкар о палмэ де лок, чи й-а фэгэдуит кэ й-о ва да ын стэпынире луй ши семинцей луй дупэ ел, мэкар кэ н-авя ничун копил. **6** Думнезеу й-а спус кэ сэмынца луй ва локуи ынтр-о царэ стрэинэ, ва фи робитэ ши ва фи кинуитэ патру суте де ань. **7** ‘Дар нямул кэруя ый вор фи робь, ыл вой жудека Еу’, а зис Думнезеу. ‘Дупэ ачея, вор еши ши-Мь вор служи ын локул ачеста.’ **8** Апой й-а дат легэмынтул тэерий ымпрежур, ши астфел Авраам, кынд а нэскут пе Исаак, л-а тэят ымпрежур ын зиуа а опта, Исаак а нэскут ши а тэят ымпрежур пе Иаков, ши Иаков, пе чей дойспрезече патриархь. **9** Яр патриархий, каре пизмуяу пе Иосиф, л-ау вындут, ка сэ фие дус ын Ежипт. Дар Думнезеу а фост ку ел **10** ши л-а избэвит дин тоате неказуриле луй; й-а дат ынцелепчуне ши тречере ынаинтя луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, каре л-а пус дрегэтор песте Ежипт ши песте тоатэ каса луй. **11** А венит о фоамете ын тот Ежиптул ши Канаанул. Невоя ера маре, ши пэринций ноштри ну гэсяу меринде. **12** Иаков а аузит кэ ын Ежипт ера грыу ши а тримис пе пэринций ноштри ынтыяшь датэ аколо. **13** Ши кынд ау венит а доуа оарэ, Иосиф а фост куноскут де фраций сэй, ши Фараон а афлат дин че ням ера Иосиф. **14** Апой, Иосиф а тримис

сэ кеме пе татэл сэу Иаков ши пе тоатэ фамилия луй, шаптезечь ши чинч де суфлете. **15** Иаков с-а коборыт ын Ежипт, унде а мурит, ел ши пэринций ноштри. **16** Ши ау фост стрэмутаць ла Сихем ши пушь ын мормынтул пе каре ыл кумпэрасе Авраам ку о сумэ де бань де ла фиий луй Емор, ын Сихем. **17** Се апропия время кынд требуя сэ се ымплиняскэ фэгэдуинца пе каре о фэкусе Думнезеу луй Авраам. Нородул а крескут ши с-а ынмулцит ын Ежипт, **18** пынэ кынд с-а ридикат ун алт ымпэрат, каре ну куноштя пе Иосиф. **19** Ымпэратул ачеста а унелтит ымпотрива нямулуй ностру ши а кинуит пе пэринций ноштри, пынэ аколо ка сэ-шь лепеде прунчий, ка сэ ну трэяскэ. **20** Пе время ачаста с-а нэскут Мойсе, каре ера фрумос ынаинтя луй Думнезеу. Ел а фост хрэнит трей лунь ын каса татэлуй сэу. **21** Ши кынд а фост лепэдат, л-а луат фийка луй Фараон ши л-а крескут ка пе копилул ей. **22** Мойсе а ынвэцат тоатэ ынцелепчуня ежиптенилор ши ера путерник ын кувинте ши ын фапте. **23** Ел авя патрузечь де ань кынд й-а венит ын инимэ доринца сэ черчетезе пе фраций сэй, пе фиий луй Исраел. **24** А вэзут пе унул дин ей суферинд недрептате, й-а луат апэраря, а рэзбунат пе чел асуприт ши а оморыт пе ежиптян. **25** Кредя кэ фраций луй вор причепе кэ Думнезеу, прин мына луй, ле ва да избэвиря, дар н-ау причепут. **26** А доуа зи, кынд се бэтяу ей, Мойсе а венит ын мижлокул лор ши й-а ындемнат ла пачe. ‘Оаменилор’, а зис ел, ‘вой сунтець фраць; де че вэ недрептэциць унул пе алтул?’ **27** Дар чел че недрептэця пе апроапеле сэу л-а ымбрынчит ши й-а зис: ‘Чине те-а пус пе тине стэпынитор ши жудекэтор песте ной? **28** Врей сэ мэ оморь ши пе мине кум ай оморыт ерь пе ежиптян?’ **29** Ла аузул ачестор ворбе, Мойсе а фужит ши с-а дус де а локуит ка стрэин ын пэмынтул Мадиан, унде а нэскут дой фий. **30** Песте патрузечь де ань, и с-а арэтат ун ынжер ын пустиул мунтелуй Синай, ын пара фокулуй унуй руг. **31** Мойсе, кынд л-а вэзут, с-а мират де арэтаря ачаста ши, пе кынд се апропия сэ вадэ че есте, а аузит гласул Домнулуй, **32** каре й-а зис: ‘Еу сунт Думнезеул пэринцилор тэй, Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков.’ Ши Мойсе, тремурынд, н-а ындрэзнит сэ се уйте. **33** Домнул й-а зис: ‘Скоате-ць ынкэлцэминтя дин пичоаре, кэч локул пе каре стай есте ун пэмынт сфынт. **34** Ам вэзут суферинца попорулуй Меу, каре есте ын Ежипт, ле-ам аузит жеметеле ши М-ам коборыт сэ-й избэвеск. Акум, ду-те, те вой тримите ын Ежипт.’ **35** Пе ачест Мойсе де каре се лепэдасерэ ей, кынд ау зис: ‘Чине те-а пус пе тине стэпынитор ши жудекэтор?’ Думнезеу л-а тримис ка стэпынитор ши избэвитор, ку ажуторул ынжерулуй, каре и се арэтасе ын руг. **36** Ел й-а скос дин Ежипт ши а фэкут минунь ши семне ын Ежипт, ла Маря Рошие ши ын пустиу, патрузечь де ань. **37** Ачест Мойсе а зис фиилор луй Исраел: ‘Домнул Думнезеул вострy вэ ва ридика динтре фраций воштри ун Пророк ка мине: де Ел сэ аскултаць.’ **38** Ел есте ачела каре, ын адунаря исраелицилор дин пустиу, ку ынжерул каре й-а ворбит пе мунтеле Синай ши ку пэринций ноштри, а примит кувинте вий, ка сэ ни ле дя ноуэ. **39** Пэринций ноштри н-ау врут сэ-л аскулте, чи л-ау несокотит ши, ын инимиле лор, с-ау ынторс спре Ежипт **40** ши ау зис луй Аарон: ‘Фэ-не ниште думнезей, каре сэ мэргэ ынаинтя ноастрэ, кэч ачест Мойсе, каре не-а скос дин цара Ежиптулуй, ну штим че с-а фэкут.’ **41** Ши ын зилеле ачеля, ау фэкут ун вицел, ау адус жертфэ идолулуй ши с-ау букурат де лукрул мынилор лор. **42** Атунч, Думнезеу С-а ынторс де ла ей ши й-а дат сэ се ынкине оштирий черулуй, дупэ кум есте скрис ын картя пророчилор: ‘Мь-аць адус вой вите жунгияте ши жертфе тимп де патрузечь де ань ын пустиу, касэ а луй Исраел? **43** Аць пуртат кортул луй Молох ши кипул стелей зеулуй Ремфан, кипуриле ачеля, пе каре ле-аць фэкут ка сэ вэ ынкинаць лор! Де ачея вэ вой стрэмута динколо де Бабилон.’ **44** Пэринций ноштри авяу ын пустиу кортул ынтылнирий, аша кум ыл рындуисе Чел че а спус луй Мойсе сэ-л факэ дупэ кипул пе каре-л вэзусе. **45** Ши пэринций ноштри л-ау адус, ла рындул лор, суб повэцуиря луй Иосуа, кынд ау интрат ын цара стэпынитэ де нямуриле пе каре Думнезеу ле-а изгонит динаинтя пэринцилор ноштри, ши а рэмас аколо пынэ ын зилеле луй Давид. **46** Давид а кэпэтат милэ ынаинтя луй Думнезеу ши а черут сэ ридиче о локуинцэ пентру Думнезеул луй Иаков. **47** Ши Соломон а фост ачела каре Й-а зидит о касэ. **48** Дар Чел Пряыналт ну локуеште ын локашурь фэкуте де мынь оменешть, кум зиче пророкул: **49** ‘Черул

есте скаунул Меу де домние, ши пэмынтул есте аштернутул пичоарелор Меле. Че фел де касэ Ымь вець зиди вой Мие, зиче Домнул, сау каре ва фи локул Меу де одихнэ? **50** Н-а фэкут мына Мя тоате ачесте лукрурь?'... **51** Оамень тарь ла чербиче, нетэяць ымпрежур ку инима ши ку урекиле! Вой тотдяуна вэ ымпотривиць Духулуй Сфынт. Кум ау фэкут пэринций воштри, аша фачець ши вой. **52** Пе каре дин пророчь ну й-ау пригонит пэринций воштри? Ау оморыт пе чей че вестяу май динаинте вениря Челуй Неприхэнит, пе каре Л-аць вындут акум ши Л-аць оморыт, **53** вой, каре аць примит Лежя датэ прин ынжерь, ши н-аць пэзит-о!..." **54** Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ый тэя пе инимэ ши скрышняу дин динць ымпотрива луй. **55** Дар Штефан, плин де Духул Сфынт, шь-а пиронит окий спре чер, а вэзут слава луй Думнезеу ши пе Исус стынд ын пичоаре ла дряпта луй Думнезеу **56** ши а зис: „Ятэ, вэд черуриле дескисе ши пе Фиул омулуй стынд ын пичоаре ла дряпта луй Думнезеу." **57** Ей ау ынчепут атунч сэ рэкняскэ, шь-ау аступат урекиле ши с-ау нэпустит тоць ынтр-ун гынд асупра луй. **58** Л-ау тырыт афарэ дин четате ши л-ау учис ку петре. Марторий шь-ау пус хайнеле ла пичоареле унуй тынэр, нумит Саул. **59** Ши арункау ку петре ын Штефан, каре се руга ши зичя: „Доамне Исусе, примеште духул меу!" **60** Апой, а ынженункят ши а стригат ку глас таре: „Доамне, ну ле цине ын сямэ пэкатул ачеста!" Ши дупэ ачесте ворбе, а адормит.

8 Саул се ынвоисе ла учидеря луй Штефан. Ын зиуа ачея, с-а порнит о маре пригонире ымпотрива Бисеричий дин Иерусалим. Ши тоць, афарэ де апостоль, с-ау ымпрэштият прин пэрциле Иудеий ши але Самарией. **2** Ниште оамень темэторь де Думнезеу ау ынгропат пе Штефан ши л-ау желит ку маре тынгуире. **3** Саул, де партя луй, фэчя прэпэд ын Бисерикэ; интра прин касе, луа ку сила пе бэрбаць ши пе фемей ши-й арунка ын темниць. **4** Чей че се ымпрэштиясерэ мержяу дин лок ын лок ши проповэдуяу Кувынтул. **5** Филип с-а коборыт ын четатя Самарией ши ле-а проповэдуит пе Христос. **6** Нороаделе луау аминте ку ун гынд ла челе спусе де Филип, кынд ау аузит ши ау вэзут семнеле пе каре ле фэчя. **7** Кэч дин мулць ындрэчиць ешяу духурь некурате ши скотяу марь ципете; мулць слэбэножь ши шкьопь ерау тэмэдуиць. **8** Ши а фост о маре букурие ын четатя ачаста. **9** Ын четате ера ун ом нумит Симон, каре зичя кэ есте ун ом ынсемнат; ел врэжя ши пуня ын уймире пе попорул Самарией. **10** Тоць, де ла мик пынэ ла маре, ыл аскултау ку луаре аминте ши зичяу: „Ачеста есте путеря луй Думнезеу, чя каре се нумеште маре." **11** Ыл аскултау ку луаре аминте, пентру кэ мултэ време ый уймисе ку врэжитории луй. **12** Дар кынд ау крезут пе Филип, каре проповэдуя Евангелия Ымпэрэцией луй Думнезеу ши а Нумелуй луй Исус Христос, ау фост ботезаць, атыт бэрбаць, кыт ши фемей. **13** Кяр Симон а крезут ши, дупэ че а фост ботезат, ну се май деспэрця де Филип ши привя ку уймире минуниле ши семнеле марь каре се фэчяу. **14** Апостолий, каре ерау ын Иерусалим, кынд ау аузит кэ Самария а примит Кувынтул луй Думнезеу, ау тримис ла ей пе Петру ши пе Иоан. **15** Ачештя ау венит ла самаритень ши с-ау ругат пентру ей, ка сэ примяскэ Духул Сфынт. **16** Кэч ну Се коборысе ынкэ песте ничунул дин ей, чи фусесерэ нумай ботезаць ын Нумеле Домнулуй Исус. **17** Атунч, Петру ши Иоан ау пус мыниле песте ей, ши ачея ау примит Духул Сфынт. **18** Кынд а вэзут Симон кэ Духул Сфынт ера дат прин пунеря мынилор апостолилор, ле-а дат бань **19** ши а зис: „Даци-мь ши мие путеря ачаста, пентру ка, песте орьчине-мь вой пуне мыниле, сэ примяскэ Духул Сфынт." **20** Дар Петру й-а зис: „Баний тэй сэ пярэ ымпреунэ ку тине, пентру кэ ай крезут кэ дарул луй Думнезеу с-ар путя кэпэта ку бань! **21** Ту н-ай нич парте, нич сорц ын тоатэ тряба ачаста, кэч инима та ну есте куратэ ынаинтя луй Думнезеу. **22** Покэеште-те дар де ачастэ рэутате а та ши роагэ-те Домнулуй сэ ци се ерте гындул ачеста ал инимий тале, дакэ есте ку путинцэ, **23** кэч вэд кэ ешть плин де фьере амарэ ши ын ланцуриле фэрэдележий." **24** Симон а рэспунс: „Ругаци-вэ вой Домнулуй пентру мине, ка сэ ну ми се ынтымпле нимик дин че аць зис." **25** Дупэ че ау мэртурисит деспре Кувынтул Домнулуй ши дупэ че л-ау проповэдуит, Петру ши Иоан с-ау ынторс ла Иерусалим, вестинд Евангелия ын мулте сате але самаритенилор. **26** Ун ынжер ал Домнулуй а ворбит луй Филип ши й-а зис: „Скоалэ-те ши ду-те спре мязэзи, пе друмул каре кобоарэ спре Иерусалим ла Газа

ши каре есте пустиу.” 27 Филип с-а скулат ши а
плекат. Ши ятэ кэ ун етиопиян, ун фамен ку маре
путере ла ымпэрэтяса Кандаче а етиопиенилор ши
ынгрижиторул тутурор вистиериилор ей, венит
ла Иерусалим ка сэ се ынкине, 28 се ынторчя де
аколо ши шедя ын карул луй ши читя пе пророкул
Исая. 29 Духул а зис луй Филип: „Ду-те ши ажунже
карул ачеста!” 30 Филип а алергат ши а аузит пе
етиопиян читинд пе пророкул Исая. Ел й-а зис:
„Ынцележь ту че читешть?” 31 Фаменул а рэспунс:
„Кум аш путя сэ ынцелег, дакэ ну мэ ва кэлэузи
чинева?” Ши а ругат пе Филип сэ се суе ын кар ши
сэ шадэ ымпреунэ ку ел. 32 Локул дин Скриптурэ
пе каре-л читя ера ачеста: „Ел а фост дус ка о
оае ла тэере ши ка ун мел фэрэ глас ынаинтя
челуй че-л тунде, аша ну Шь-а дескис гура; 33 ын
смерения Луй, жудеката Й-а фост луатэ. Ши чине
ва зугрэви пе чей дин тимпул Луй? Кэч вяца Й-а
фост луатэ де пе пэмынт.” 34 Фаменул а зис луй
Филип: „Рогу-те, деспре чине ворбеште пророкул
астфел? Деспре сине сау деспре вреун алтул?” 35
Атунч, Филип а луат кувынтул, а ынчепут де ла
Скриптура ачаста ши й-а проповэдуит пе Исус. 36
Пе кынд ышь урмау ей друмул, ау дат песте о апэ.
Ши фаменул а зис: „Уйте апэ, че мэ ымпедикэ сэ
фиу ботезат?” 37 Филип а зис: „Дакэ крезь дин
тоатэ инима, се поате.” Фаменул а рэспунс: „Кред
кэ Исус Христос есте Фиул луй Думнезеу.” 38 А
порунчит сэ стя карул, с-ау коборыт амындой
ын апэ, ши Филип а ботезат пе фамен. 39 Кынд
ау ешит дин апэ, Духул Домнулуй а рэпит пе
Филип, ши фаменул ну л-а май вэзут. Ын тимп
че фаменул ышь ведя де друм, плин де букурие,
40 Филип се афла ла Азот, де унде с-а дус пынэ
ла Чезарея. Ши проповэдуя Евангелия ын тоате
четэциле прин каре течя.

9 Дар Саул суфла ынкэ аменинцаря ши учидеря
ымпотрива ученичилор Домнулуй. С-а дус ла
мареле преот 2 ши й-а черут скрисорь кэтре
синагожиле дин Дамаск, ка, дакэ ва гэси пе уний
умблынд пе Каля крединцей, атыт бэрбаць, кыт
ши фемей, сэ-й адукэ легаць ла Иерусалим. 3
Пе друм, кынд с-а апропият де Дамаск, деодатэ
а стрэлучит о луминэ дин чер ын журул луй. 4
Ел а кэзут ла пэмынт ши а аузит ун глас, каре-й
зичя: „Сауле, Сауле, пентру чеМэ пригонешть?” 5
„Чине ешть Ту, Доамне?” а рэспунс ел. Ши Домнул
а зис: „Еу сунт Исус, пе каре-Л пригонешть. Цы-
ар фи греусэ арунчь ынапой ку пичорул ынтр-
ун цепуш.” 6 Тремурынд ши плин де фрикэ, ел а
зис: „Доамне, че врей сэ фак?” „Скоалэ-те”, й-а
зис Домнул, „интрэ ын четате ши ци се ва спуне
че требуе сэ фачь.” 7 Оамений каре-л ынсоцяу
ау рэмас ынкремениць; аузяу ын адевэр гласул,
дар ну ведяу пе нимень. 8 Саул с-а скулат де ла
пэмынт ши, мэкар кэ окий ый ерау дескишь, ну
ведя нимик. Л-ау луат де мынь ши л-ау дус ын
Дамаск. 9 Трей зиле н-а вэзут ши н-а мынкат,
нич н-а бэут нимик. 10 Ын Дамаск ера ун ученик
нумит Анания. Домнул й-а зис ынтр-о ведение:
„Анания!” „Ятэ-мэ, Доамне”, а рэспунс ел. 11 Ши
Домнул й-а зис: „Скоалэ-те, ду-те пе улица каре се
кямэ Дряптэ ши каутэ ын каса луй Иуда пе унул
зис Саул, ун ом дин Тарс. Кэч ятэ, ел се роагэ. 12
Ши а вэзут ын ведение пе ун ом, нумит Анания,
интрынд ла ел ши пунынду-шь мыниле песте ел,
ка сэ-шь капете ярэшь ведеря.” 13 „Доамне”, а
рэспунс Анания, „ам аузит де ла мулць деспре
тоате релеле пе каре ле-а фэкут омул ачеста
сфинцилор Тэй ын Иерусалим, 14 ба ши аич аре
путерь дин партя преоцилор челор май де сямэ
ка сэ леже пе тоць каре кямэ Нумеле Тэу.” 15
Дар Домнул й-а зис: „Ду-те, кэч елесте ун вас пе
каре л-ам алес ка сэ дукэ Нумеле Меу ынаинтя
нямурилор, ынаинтя ымпэрацилорши ынаинтя
фиилор луй Исраел; 16 ши ыйвой арэта тот че
требуе сэ суфере пентру Нумеле Меу.” 17 Анания а
плекат; ши, дупэ че а интрат ын касэ, а пус мыниле
песте Саул ши а зис: „Фрате Сауле, Домнул Исус,
каре ци С-а арэтат пе друмул пе каре веняй, м-а
тримис ка сэ капець ведеря ши сэ те умпли де
Духул Сфынт.” 18 Кяр ын клипа ачея, ау кэзут де
пе окий луй ун фел де солзь, ши ел шь-а кэпэтат
ярэшь ведеря. Апой с-а скулат ши а фост ботезат.
19 Дупэ че а мынкат, а принс ярэшь путере. Саул
а рэмас кытева зиле ку ученичий каре ерау ын
Дамаск. 20 Ши ындатэ а ынчепут сэ проповэдуяскэ
ын синагожь кэ Исус есте Фиул луй Думнезеу.
21 Тоць чей че-л аскултау рэмыняу уймиць ши
зичяу: „Ну есте ел ачела каре фэчя прэпэд ын
Иерусалим, принтре чей че кемау Нумеле ачеста?
Ши н-а венит ел аич ка сэ-й дукэ легаць ынаинтя
преоцилор челор май де сямэ?” 22 Тотушь Саул се

ынтэря дин че ын че май мулт ши фэчя де рушине пе иудеий каре локуяу ын Дамаск, довединд кэ Исус есте Христосул. **23** Дупэ кытва тимп, иудеий с-ау сфэтуит сэ-л омоаре, **24** ши унелтиря лор а ажунс ла куноштинца луй Саул. Порциле ерау пэзите зи ши ноапте, ка сэ-л омоаре. **25** Дар, ынтр-о ноапте, ученичий л-ау луат ши л-ау коборыт прин зид, дынду-л жос ынтр-о кошницэ. **26** Кынд а ажунс ын Иерусалим, Саул а кэутат сэ се липяскэ де ученичь, дар тоць се темяу де ел, кэч ну путяу сэ крядэ кэ есте ученик. **27** Атунч, Барнаба л-а луат ку ел, л-а дус ла апостоль ши ле-а историсит кум, пе друм, Саул вэзусе пе Домнул, каре й-а ворбит, ши кум ын Дамаск проповэдуисе ку ындрэзнялэ ын Нумеле луй Исус. **28** Де атунч се дучя ши веня ымпреунэ ку ей ын Иерусалим **29** ши проповэдуя ку ындрэзнялэ ын Нумеле Домнулуй. Ворбя ши се ынтреба ши ку евреий каре ворбяу гречеште, дар ей кэутау сэ-л омоаре. **30** Кынд ау афлат фраций де лукрул ачеста, л-ау дус ла Чезарея ши л-ау пornит ла Тарс. **31** Бисерика се букура де паче ын тоатэ Иудея, Галилея ши Самария, се ынтэря суфлетеште ши умбла ын фрикэ де Домнул ши, ку ажуторул Духулуй Сфынт, се ынмулця. **32** Пе кынд черчета Петру пе тоць сфинций, с-а коборыт ши ла чей че локуяу ын Лида. **33** Аколо а гэсит ун ом, ануме Еня, каре зэчя де опт ань олог ын пат. **34** „Еня", й-а зис Петру, „Исус Христос те виндекэ; скоалэ-те ши фэ-ць патул." Ши Еня с-а скулат ындатэ. **35** Тоць локуиторий дин Лида ши дин Сарона л-ау вэзут ши с-ау ынторс ла Домнул. **36** Ын Иопе, ера о ученицэ нумитэ Табита, нуме каре, ын тэлмэчире, се зиче Дорка. Еа фэчя о мулциме де фапте буне ши милостений. **37** Ын время ачея, с-а ымболнэвит ши а мурит. Дупэ че ау скэлдато, ау пус-о ынтр-о одае де сус. **38** Фииндкэ Лида есте апроапе де Иопе, ученичий, кынд ау аузит кэ Петру есте аколо, ау тримис дой оамень ла ел сэ-л роаже: „Ну прежета сэ вий пынэ ла ной." **39** Петру с-а скулат ши а плекат ымпреунэ ку ей. Кынд а сосит, л-ау дус ын одая де сус. Тоате вэдувеле л-ау ынконжурат плынгынд ши й-ау арэтат хайнеле ши кэмэшиле пе каре ле фэчя Дорка пе кынд ера ку еле. **40** Петру а скос пе тоатэ лумя афарэ, а ынженункят ши с-а ругат; апой, с-а ынторс спре труп ши а зис: „Табита, скоалэ-те!" Еа а дескис окий ши, кынд а вэзут пе Петру, а стат ын капул ооаселор. **41** Ел й-а дат мына ши а ридикат-о ын сус. А кемат ындатэ пе сфинць ши пе вэдуве ши ле-а пус-о ынаинте вие. **42** Минуня ачаста а фост куноскутэ ын тоатэ четатя Иопе ши мулць ау крезут ын Домнул. **43** Петру а рэмас мулте зиле ын Иопе, ла ун тэбэкар нумит Симон.

10 Ын Чезарея ера ун ом ку нумеле Корнелиу, суташ дин чата де осташь нумитэ „Италияна". **2** Омул ачеста ера кучерник ши темэтор де Думнезеу, ымпреунэ ку тоатэ каса луй. Ел фэчя мулте милостений нородулуй ши се руга тотдяуна луй Думнезеу. **3** Пе ла часул ал ноуэля дин зи, а вэзут лэмурит ынтр-о ведение пе ун ынжер ал луй Думнезеу кэ а интрат ла ел ши й-а зис: „Корнелие!" **4** Корнелиу с-а уйтат цинтэ ла ел, с-а ынфрикошат ши а рэспунс: „Че есте, Доамне?" Ши ынжерул й-а зис: „Ругэчуниле ши милостенииле тале с-ау суит ынаинтя луй Думнезеу, ши Ел Шь-а адус аминте де еле. **5** Тримите акум ниште оамень ла Иопе ши кямэ пе Симон, зис ши Петру. **6** Ел гэздуеште ла ун ом нумит Симон Тэбэкарул, а кэруй касэ есте лынгэ маре: ачела ыць ва спуне че требуе сэ фачь." **7** Кум а плекат ынжерул каре ворбисе ку ел, Корнелиу а кемат доуэ дин служиле сале ши ун осташ кучерник, дин ачея каре-й служяу ын тот тимпул, **8** ши, дупэ че ле-а историсит тотул, й-а тримис ла Иопе. **9** А доуа зи, кынд ерау пе друм ши се апропияу де четате, Петру с-а суит сэ се роаже пе акоперишул касей, пе ла часул ал шаселя. **10** Л-а ажунс фоамя ши а врут сэ мэнынче. Пе кынд ый прегэтяу мынкаря, а кэзут ынтр-о рэпире суфлетяскэ. **11** А вэзут черул дескис ши ун вас ка о фацэ де масэ маре, легатэ ку челе патру колцурь, коборынду-се ши слобозинду-се ын жос пе пэмынт. **12** Ын еа се афлау тот фелул де добитоаче ку патру пичоаре ши тырытоаре де пе пэмынт ши пэсэриле черулуй. **13** Ши ун глас й-а зис: „Петре, скоалэ-те, тае ши мэнынкэ." **14** „Ничдекум, Доамне", а рэспунс Петру. „Кэч ничодатэ н-ам мынкат чева спуркат сау некурат." **15** Ши гласул й-а зис ярэшь а доуа оарэ: „Чеа курэцит Думнезеу, сэ ну нумешть спуркат." **16** Лукрул ачеста с-а фэкут де трей орь, ши ындатэ дупэ ачея, васул а фост ридикат ярэшь ла чер. **17** Пе кынд Петру ну штия че сэ крядэ деспре ынцелесул ведением пе каре о авусесе, ятэ

кэ оамений тримишь де Корнелиу, ынтребынд де каса луй Симон, ау стат ла поартэ 18 ши ау ынтребат ку глас таре дакэ Симон, зис ши Петру, гэздуеште аколо. 19 Ши пе кынд се гындя Петру ла ведения ачея, Духул й-а зис: „Ятэ кэ те каутэ трей оамень; 20 скоалэ-те, кобоарэ-те ши ду-те ку ей фэрэ шовэире, кэч Еу й-ам тримис.” 21 Петру деч с-а коборыт ши а зис оаменилор ачелора: „Еу сунт ачела пе каре-л кэутаць. Че причинэ вэ адуче?” 22 Ей ау рэспунс: „Суташул Корнелиу, ом дрепт ши темэтор де Думнезеу ши ворбит де бине де тот нямул иудеилор, а фост ынштиинцат де Думнезеу, принтр-ун ынжер сфынт, сэ те кеме ын каса луй ши сэ аудэ кувинтеле пе каре и ле вей спуне.” 23 Петру деч й-а кемат ынэунтру ши й-а гэздуит. 24 А доуа зи, с-а скулат ши а плекат ку ей. Л-ау ынсоцит ши кыцьва фраць дин Иопе. Ын чялалтэ зи ау ажунс ла Чезарея. Корнелиу ый аштепта ку руделе ши приетений де апроапе, пе каре-й кемасе. 25 Кынд ера сэ интре Петру, Корнелиу, каре-й ешисе ынаинте, с-а арункат ла пичоареле луй ши и с-а ынкинат. 26 Дар Петру л-а ридикат ши а зис: „Скоалэ-те, ши еу сунт ом!” 27 Ши ворбинд ку ел, а интрат ын касэ ши а гэсит адунаць пе мулць. 28 „Штиць”, ле-а зис ел, „кэ ну есте ынгэдуит де Леже унуй иудеу сэ се ынсоцяскэ ымпреунэ ку унул де алт ням сау сэ винэ ла ел, дар Думнезеу мь-а арэтат сэ ну нумеск пе ничун ом спуркат сау некурат. 29 Де ачея ам венит фэрэ кыртире кынд м-аць кемат. Вэ ынтреб дар: Ку че гынд аць тримис дупэ мине?” 30 Корнелиу а рэспунс: „Акум патру зиле, кяр ын клипа ачаста, мэ ругам ын каса мя ла часул ал ноуэля ши ятэ кэ а стат ынаинтя мя ун ом ку о хайнэ стрэлучитоаре 31 ши а зис: ‘Корнелие, ругэчуня та а фост аскултатэ ши Думнезеу Шь-а адус аминте де милостенииле тале. 32 Тримите дар ла Иопе ши кямэ пе Симон, зис ши Петру; ел гэздуеште ын каса луй Симон Тэбэкарул, лынгэ маре. Кынд ва вени ел, ыць ва ворби.’ 33 Ам тримис ындатэ ла тине ши бине ай фэкут кэ ай венит. Акум дар, тоць сунтем аич ынаинтя луй Думнезеу, ка сэ аскултэм тот че ць-а порунчит Домнул сэ не спуй.” 34 Атунч, Петру а ынчепут сэ ворбяскэ ши а зис: „Ын адевэр, вэд кэ Думнезеу ну есте пэртинитор, 35 чи кэ, ын орьче ням, чине се теме де Ел ши лукрязэ неприхэнире есте примит де Ел. 36 Ел а тримис Кувынтул Сэу фиилор луй Исраел ши ле-а вестит Евангелия пэчий, прин Исус Христос, каре есте Домнул тутурор. 37 Штиць ворба фэкутэ прин тоатэ Иудея, ынчепынд дин Галилея, ын урма ботезулуй проповэдуит де Иоан; 38 кум Думнезеу а унс ку Духул Сфынт ши ку путере пе Исус дин Назарет, каре умбла дин лок ын лок, фэчя бине ши виндека пе тоць чей че ерау апэсаць де дяволул, кэч Думнезеу ера ку Ел. 39 Ной сунтем марторь а тот че а фэкут Ел ын цара иудеилор ши ын Иерусалим. Ей Л-ау оморыт, атырнынду-Л пе лемн. 40 Дар Думнезеу Л-а ынвият а трея зи ши а ынгэдуит сэ Се арате, 41 ну ла тот нородул, чи ноуэ, марторилор алеш май динаинте де Думнезеу, ноуэ, каре ам мынкат ши ам бэут ымпреунэ ку Ел дупэ че а ынвият дин морць. 42 Исус не-а порунчит сэ проповэдуим нородулуй ши сэ мэртурисим кэ Ел а фост рындуит де Думнезеу Жудекэторул челор вий ши ал челор морць. 43 Тоць пророчий мэртурисеск деспре Ел кэ орьчине креде ын Ел капэтэ, прин Нумеле Луй, ертаря пэкателор.” 44 Пе кынд ростя Петру кувинтеле ачестя, С-а коборыт Духул Сфынт песте тоць чей че аскултау Кувынтул. 45 Тоць крединчоший тэяць ымпрежур каре венисерэ ку Петру ау рэмас уймиць кынд ау вэзут кэ дарул Духулуй Сфынт с-а вэрсат ши песте нямурь. 46 Кэч ый аузяу ворбинд ын лимбь ши мэринд пе Думнезеу. Атунч Петру а зис: 47 „Се поате опри апа ка сэ ну фие ботезаць ачештя, каре ау примит Духул Сфынт ка ши ной?” 48 Ши а порунчит сэ фие ботезаць ын Нумеле Домнулуй Исус Христос. Атунч, л-ау ругат сэ май рэмынэ кытева зиле ла ей.

11 Апостолий ши фраций каре ерау ын Иудея ау аузит кэ ши нямуриле ау примит Кувынтул луй Думнезеу. 2 Ши кынд с-а суит Петру ла Иерусалим, ыл мустрау чей тэяць ымпрежур 3 ши зичяу: „Ай интрат ын касэ ла ниште оамень нетэяць ымпрежур ши ай мынкат ку ей.” 4 Петру а ынчепут сэ ле спунэ пе рынд челе ынтымплате. Ел а зис: 5 „Ерам ын четатя Иопе ши, пе кынд мэ ругам, ам кэзут ынтр-о рэпире суфлетяскэ ши ам авут о ведение: ун вас, ка о фацэ де масэ маре, легатэ ку челе патру колцурь, се кобора дин чер ши а венит пынэ ла мине. 6 Кынд м-ам уйтат ын еа, ам вэзут добитоачеле ку патру пичоаре де

пе пэмынт, фяреле, тырытоареле ши пэсэриле черулуй. 7 Ши ам аузит ун глас, каре мь-а зис:
‘Петре, скоалэ-те, тае ши мэнынкэ.’ 8 Дар еу ам
рэспунс: ‘Ничдекум, Доамне, кэч нимик спуркат
сау некурат н-а интрат вреодатэ ын гура мя.’ 9
Ши гласул мь-а зис а доуа оарэ дин чер: ‘Че а
курэцит Думнезеу, сэ ну нумешть спуркат.’ 10
Лукрул ачеста с-а фэкут де трей орь, апой тоате ау
фост ридикате ярэшь ын чер. 11 Ши ятэ кэ, ындатэ,
трей оамень тримишь дин Чезарея ла мине ау
стат ла поарта касей ын каре ерам. 12 Духул мь-а
спус сэ плек ку ей, фэрэ сэ фак вреo деосебире.
Ачешть шасе фраць м-ау ынсоцит ши ей ши ам
интрат ын каса омулуй. 13 Ел не-а историсит кум
а вэзут ын каса луй пе ынӂер стынд ынаинтя
луй ши зикынду-й: ‘Тримите ла Иопе ши кямэ пе
Симон, зис ши Петру, 14 каре-ць ва спуне кувинте
прин каре вей фи мынтуит, ту ши тоатэ каса
та.’ 15 Ши, кум ам ынчепут сэ ворбеск, Духул
Сфынт С-а коборыт песте ей ка ши песте ной
ла ынчепут. 16 Ши мь-ам адус аминте де ворба
Домнулуй, кум а зис: ‘Иоана ботезат ку апэ, дар
войвець фи ботезаць ку Духул Сфынт.’ 17 Деч, дакэ
Думнезеу ле-а дат ачелашь дар ка ши ноуэ, каре
ам крезут ын Домнул Исус Христос, чине ерам еу
сэ мэ ымпотривеск луй Думнезеу?” 18 Дупэ че
ау аузит ачесте лукрурь, с-ау потолит, ау слэвит
пе Думнезеу ши ау зис: „Думнезеу а дат деч ши
нямурилор покэинцэ, ка сэ айбэ вяца.” 19 Чей
че се ымпрэштиясерэ дин причина пригонирий
ынтымплате ку прилежул луй Штефан ау ажунс
пынэ ын Феничия, ын Чипру ши ын Антиохия
ши проповэдуяу Кувынтул нумай иудеилор. 20
Тотушь принтре ей ау фост кыцьва оамень дин
Чипру ши дин Чирене, каре ау венит ын Антиохия,
ау ворбит ши гречилор ши ле-ау проповэдуит
Евангелия Домнулуй Исус. 21 Мына Домнулуй
ера ку ей ши ун маре нумэр де оамень ау крезут
ши с-ау ынторс ла Домнул. 22 Вестя деспре ей
а ажунс ла урекиле Бисеричий дин Иерусалим,
ши ау тримис пе Барнаба пынэ ла Антиохия. 23
Кынд а ажунс ел ши а вэзут харул луй Думнезеу,
с-а букурат ши й-а ындемнат пе тоць сэ рэмынэ
ку инимэ хотэрытэ алипиць де Домнул. 24 Кэч
Барнаба ера ун ом де бине, плин де Духул Сфынт
ши де крединцэ. Ши дестул де мулт нород с-а
адэугат ла Домнул. 25 Барнаба с-а дус апой ла
Тарс, ка сэ кауте пе Саул 26 ши, кынд л-а гэсит, л-а
адус ла Антиохия. Ун ан ынтрег, ау луат парте ла
адунэриле Бисеричий ши ау ынвэцат пе мулць
оамень. Пентру ынтыяшь датэ, ученичилор ли
с-а дат нумеле де крештинь ын Антиохия. 27
Ын время ачея, с-ау коборыт ниште пророчь дин
Иерусалим ла Антиохия. 28 Унул дин ей, нумит
Агаб, с-а скулат ши а вестит, прин Духул, кэ ва
фи о фоамете маре ын тоатэ лумя. Ши а фост,
ын адевэр, ын зилеле ымпэратулуй Клаудиу. 29
Ученичий ау хотэрыт сэ тримитэ, фиекаре дупэ
путеря луй, ун ажутор фрацилор каре локуяу ын
Иудея, 30 чея че ау ши фэкут, ши ау тримис ачест
ажутор ла презбитерь прин мына луй Барнаба ши
а луй Саул.

12 Кам пе ачеяшь време, ымпэратул Ирод а пус
мыниле пе уний дин Бисерикэ, пентру ка
сэ-й кинуяскэ, 2 ши а учис ку сабия пе Иаков,
фрателе луй Иоан. 3 Кынд а вэзут кэ лукрул ачеста
плаче иудеилор, а май пус мына ши пе Петру.
(Ерау зилеле Празникулуй Азимелор.) 4 Дупэ че
л-а принс ши л-а бэгат ын темницэ, л-а пус суб
паза а патру чете де кыте патру осташь, ку гынд
ка дупэ Паште сэ-л скоатэ ынаинтя нородулуй. 5
Деч Петру ера пэзит ын темницэ, ши Бисерика
ну ынчета сэ ыналце ругэчунь кэтре Думнезеу
пентру ел. 6 Ын ноаптя зилей кынд авя де гынд
Ирод сэ-л ынфэцишезе ла жудекатэ, Петру дормя
ынтре дой осташь, легат де мынь ку доуэ ланцурь,
ши ниште пэзиторь пэзяу темница ла ушэ. 7
Ши ятэ, ун ынӂер ал Домнулуй а стат лынгэ
ел пе неаштептате ши о луминэ а стрэлучит
ын темницэ. Ынӂерул а дештептат пе Петру,
ловинду-л ын коастэ, ши й-а зис: „Скоалэ-те,
юте!” Ланцуриле й-ау кэзут жос де пе мынь. 8
Апой, ынӂерул й-а зис: „Ынчинже-те ши лягэ-ць
ынкэлцэминтя.” Ши ел а фэкут аша. Ынӂерул й-
а май зис: „Ымбракэ-те ын хайнэ ши вино дупэ
мине.” 9 Петру а ешит афарэ ши а мерс дупэ ел,
фэрэ сэ штие дакэ че фэчя ынӂерул есте адевэрат.
И се пэря кэ аре о ведение. 10 Дупэ че ау трекут
де стража ынтый ши а доуа, ау ажунс ла поарта
де фер, каре дэ ын четате, ши еа ли с-а дескис
сингурэ; ау ешит ши ау трекут ынтр-о улицэ.
Ындатэ, ынӂерул а плекат де лынгэ ел. 11 Кынд
шь-а венит Петру ын фире, а зис: „Акум вэд ку

адевэрат кэ Домнул а тримис пе ынжерул Сэу ши м-а скэпат дин мына луй Ирод ши де ла тот че аштепта попорул иудеу.” **12** Дупэ че шь-а дат бине сяма де челе ынтымплате, с-а ындрептат спре каса Марией, мама луй Иоан, зис ши Марку, унде ерау адунаць мулць лаолалтэ ши се ругау. **13** А бэтут ла уша каре дэдя ын придвор, ши о служникэ, нумитэ Рода, а венит сэ вадэ чине е. **14** А куноскут гласул луй Петру ши, де букурие, ын лок сэ дескидэ, а алергат ынэунтру сэ дя де весте кэ Петру стэ ынаинтя порций. **15** „Ешть небунэ!” й-ау зис ей. Дар еа стэруя ши спуня кэ ел есте. Ей, димпотривэ, зичяу: „Есте ынжерул луй.” **16** Петру ынсэ бэтя мереу. Ау дескис ши ау рэмас ынкремениць кынд л-ау вэзут. **17** Петру ле-а фэкут семн ку мына сэ такэ, ле-а историсит кум ыл скосесе Домнул дин темниць ши а зис: „Спунець лукрул ачеста луй Иаков ши фрацилор.” Апой а ешит ши с-а дус ынтр-алт лок. **18** Кынд с-а фэкут зиуэ, осташий ау фост ынтр-о маре фербере, ка сэ штие че с-а фэкут Петру. **19** Ирод, дупэ че л-а кэутат ын тоате пэрциле ши ну л-а афлат, а луат ла черчетаре пе пэзиторь ши а порунчит сэ-й омоаре. Ын урмэ, с-а коборыт дин Иудея ла Чезарея, ка сэ рэмынэ аколо. **20** Ирод ера фоарте мыният пе чей дин Тир ши дин Сидон. Дар ачештя ау венит тоць ынтр-ун гынд ла ел ши, дупэ че ау кыштигат де партя лор пе Бласт, каре ера май маре песте одая де дормит а ымпэратулуй, ау черут паче, пентру кэ цара лор се хрэня дин цара ымпэратулуй. **21** Ынтр-о зи анумитэ, Ирод с-а ымбрэкат ку хайнеле луй ымпэрэтешть, а шезут пе скаунул луй ымпэрэтеск ши ле ворбя. **22** Нородул а стригат: „Глас де Думнезеу, ну де ом!” **23** Ындатэ л-а ловит ун ынжер ал Домнулуй, пентру кэ ну дэдусе славэ луй Думнезеу. Ши а мурит мынкат де вермь. **24** Ынсэ Кувынтул луй Думнезеу се рэспындя тот май мулт, ши нумэрул ученичилор се мэря. **25** Барнаба ши Саул, дупэ че шь-ау ымплинит ынсэрчинаря, с-ау ынторс дин Иерусалим, луынд ку ей пе Иоан, зис ши Марку.

13 Ын Бисерика дин Антиохия ерау ниште пророчь ши ынвэцэторь: Барнаба, Симон, нумит Нижер, Лучиу дин Чирене, Манаен, каре фусесе крескут ымпреунэ ку кырмуиторул Ирод, ши Саул. **2** Пе кынд служяу Домнулуй ши постяу, Духул Сфынт а зис: „Пунеци-Мь деопарте пе Барнаба ши пе Саул пентру лукраря ла каре й-ам кемат.” **3** Атунч, дупэ че ау постит ши с-ау ругат, шь-ау пус мыниле песте ей ши й-ау лэсат сэ плече. **4** Барнаба ши Саул, тримишь де Духул Сфынт, с-ау коборыт ла Селеучия ши де аколо ау плекат ку корабия ла Чипру. **5** Ажуншь ла Саламина, ау вестит Кувынтул луй Думнезеу ын синагожиле иудеилор. Авяу де служитор пе Иоан. **6** Дупэ че ау стрэбэтут тоатэ инсула пынэ ла Пафос, ау ынтылнит пе ун врэжитор, пророк минчинос, ун иудеу, ку нумеле Бар-Исус, **7** каре ера ку дрегэторул Сержиус Паулус, ун ом ынцелепт. Ачеста дин урмэ а кемат пе Барнаба ши пе Саул ши шь-а арэтат доринца сэ аудэ Кувынтул луй Думнезеу. **8** Дар Елима, врэжиторул – кэч аша се тылкуеште нумеле луй –, ле стэтя ымпотривэ ши кэута сэ абатэ пе дрегэтор де ла крединцэ. **9** Атунч, Саул, каре се май нумеште ши Павел, фиинд плин де Духул Сфынт, с-а уйтат цинтэ ла ел **10** ши а зис: „Ом плин де тоатэ викления ши де тоатэ рэутатя, фиул дракулуй, врэжмаш ал орькэрей неприхэнирь, ну май ынчетезь ту сэ стрымбь кэиле дрепте але Домнулуй? **11** Акум, ятэ кэ мына Домнулуй есте ымпотрива та: вей фи орб ши ну вей ведя соареле пынэ ла о време.” Ындатэ а кэзут песте ел чацэ ши ынтунерик ши кэута быжбыинд ниште оамень каре сэ-л дукэ де мынэ. **12** Атунч, дрегэторул, кынд а вэзут че се ынтымпласе, а крезут ши а рэмас уймит де ынвэцэтура Домнулуй. **13** Павел ши товарэший луй ау порнит ку корабия дин Пафос ши с-ау дус ла Перга, ын Памфилия. Иоан с-а деспэрцит де ей ши с-а ынторс ла Иерусалим. **14** Дин Перга шь-ау урмат друмул ынаинте ши ау ажунс ла Антиохия дин Писидия. Ын зиуа Сабатулуй, ау интрат ын синагогэ ши ау шезут жос. **15** Дупэ читиря Лежий ши а Пророчилор, фрунташий синагожий ау тримис сэ ле зикэ: „Фрацилор, дакэ авець ун кувынт де ындемн пентру нород, ворбиць.” **16** Павел с-а скулат, а фэкут семн ку мына ши а зис: „Бэрбаць исраелиць ши вой каре вэ темець де Думнезеу, аскултаць! **17** Думнезеул ачестуй попор Исраел а алес пе пэринций ноштри. А ридикат ла чинсте пе нородул ачеста, ын тимпул шедерий луй ын цара Ежиптулуй, ши л-а скос дин Ежипт ку брацул Сэу чел путерник. **18**

Тимп де апроапе патрузечь де ань, ле-а суферит пуртаря ын пустиу. **19** Ши, дупэ че а нимичит шапте попоаре ын Цара Канаанулуй, ле-а дат де моштенире пэмынтул лор, пентру апроапе патру суте чинчзечь де ань. **20** Дупэ ачесте лукрурь ле-а дат жудекэторь, пынэ ла пророкул Самуел. **21** Ей ау черут атунч ун ымпэрат. Ши, тимп де апроапе патрузечь де ань, Думнезеу ле-а дат пе Саул, фиул луй Кис, дин семинция луй Бениамин, **22** апой л-а ынлэтурат ши ле-а ридикат ымпэрат пе Давид, деспре каре а мэртурисит астфел: ‘Ам гэсит пе Давид, фиул луй Иесе, ом дупэ инима Мя, каре ва ымплини тоате воиле Меле.’ **23** Дин сэмынца луй Давид, Думнезеу, дупэ фэгэдуинца Са, а ридикат луй Исраел ун Мынтуитор, каре есте Исус. **24** Ынаинте де вениря Луй, Иоан проповэдуисе ботезул покэинцей ла тот нородул луй Исраел. **25** Ши Иоан, кынд ера ла сфыршитул ынсэрчинэрий луй, зичя: ‘Чине кредець кэ сунт еу? Ну сунт Ачела, чи ятэ кэ дупэ мине вине Унул кэруя еу ну сунт вредник сэ-Й дезлег ынкэлцэминтя пичоарелор.’ **26** Фрацилор, фий ай нямулуй луй Авраам, ши чей че вэ темець де Думнезеу, воуэ в-а фост тримис Кувынтул ачестей мынтуирь. **27** Кэч локуиторий дин Иерусалим ши май-марий лор н-ау куноскут пе Исус ши, прин фаптул кэ Л-ау осындит, ау ымплинит кувинтеле пророчилор, каре се читеск ын фиекаре Сабат. **28** Мэкар кэ н-ау гэсит ын Ел ничо винэ де моарте, тотушь ей ау черут луй Пилат сэ-Л омоаре. **29** Ши, дупэ че ау ымплинит тот че есте скрис деспре Ел, Л-ау дат жос де пе лемн ши Л-ау пус ынтр-ун мормынт. **30** Дар Думнезеу Л-а ынвият дин морць. **31** Ел С-а арэтат, тимп де май мулте зиле, челор че се суисерэ ку Ел дин Галилея ла Иерусалим ши каре, акум, сунт марторий Луй ынаинтя нородулуй. **32** Ши ной вэ адучем вестя ачаста бунэ кэ фэгэдуинца фэкутэ пэринцилор ноштри, **33** Думнезеу а ымплинит-о пентру ной, копиий лор, ынвиинд пе Исус, дупэ кум есте скрис ын псалмул ал дойля: ‘Ту ешть Фиул Меу, астэзь Те-ам нэскут.’ **34** Кэ Л-а ынвият дин морць, аша кэ ну Се ва май ынтоарче ын путрезире, а спус-о кынд а зис: ‘Вэ вой имплини ку тоатэ крединчошия фэгэдуинцеле сфинте пе каре ле-ам фэкут луй Давид.’ **35** Де ачея май зиче ши ын алт псалм: ‘Ну вей ынгэдуи ка Сфынтул Тэу сэ вадэ путрезиря.’ **36** Ши Давид, дупэ че а служит челор дин время луй, дупэ планул луй Думнезеу, а мурит, а фост ынгропат лынгэ пэринций сэй ши а вэзут путрезиря. **37** Дар Ачела пе каре Л-а ынвият Думнезеу н-а вэзут путрезиря. **38** Сэ штиць дар, фрацилор, кэ ын Ел ви се вестеште ертаря пэкателор, **39** ши орьчине креде есте ертат прин Ел де тоате лукруриле де каре н-аць путут фи ертаць прин Леӂя луй Мойсе. **40** Астфел, луаць сяма сэ ну ви се ынтымпле че се спуне ын пророчь: **41** ‘Уйтаци-вэ, диспрецуиторилор, мираци-вэ ши периць, кэч ын зилеле воастре ам сэ фак о лукраре пе каре н-о вець креде ничдекум, дакэ в-ар историси-о чинева.’” **42** Кынд ау ешит афарэ, нямуриле й-ау ругат сэ ле ворбяскэ ши ын Сабатул виитор деспре ачеляшь лукрурь. **43** Ши дупэ че с-а ымпрэштият адунаря, мулць дин иудей ши дин прозелиций евлавиошь ау мерс дупэ Павел ши Барнаба, каре стэтяу де ворбэ ку ей ши ий ындемнау сэ стэруяскэ ын харул луй Думнезеу. **44** Ын Сабатул виитор, апроапе тоатэ четатя с-а адунат ка сэ аудэ Кувынтул луй Думнезеу. **45** Иудеий, кынд ау вэзут нороаделе, с-ау умплут де пизмэ, ворбяу ымпотрива челор спусе де Павел ши-л батжокоряу. **46** Дар Павел ши Барнаба ле-ау зис ку ындрэзнялэ: „Кувынтул луй Думнезеу требуя вестит май ынтый воуэ, дар, фииндкэ вой ну-л примиць ши сингурь вэ жудекаць невредничь де вяца вешникэ, ятэ кэ не ынтоарчем спре нямурь. **(aiōnios g166)** **47** Кэч аша не-а порунчит Домнул: ‘Те-ам пус ка сэ фий Лумина нямурилор, ка сэ дучь мынтуиря пынэ ла маржиниле пэмынтулуй.’” **48** Нямуриле се букурау кынд ау аузит лукрул ачеста ши прямэряу Кувынтул Домнулуй. Ши тоць чей че ерау рындуиць сэ капете вяца вешникэ ау крезут. **(aiōnios g166)** **49** Кувынтул Домнулуй се рэспындя ын тоатэ цара. **50** Дар иудеий ау ынтэрытат пе фемеиле кучерниче ку вазэ ши пе фрунташий четэций, ау стырнит о пригонире ымпотрива луй Павел ши Барнаба ши й-ау изгонит дин хотареле лор. **51** Павел ши Барнаба ау скутурат прафул де пе пичоаре ымпотрива лор ши с-ау дус ын Икония, **52** ын тимп че ученичий ерау плинь де букурие ши де Духул Сфынт.

14 Ын Икония, Павел ши Барнаба ау интрат ын синагога иудеилор ши ау ворбит ын аша фел кэ о маре мулциме де иудей ши де гречь ау крезут.

2 Дар иудеий каре н-ау крезут ау ынтэрытат ши
ау рэзврэтит суфлетеле нямурилор ымпотрива
фрацилор. 3 Тотушь ау рэмас дестул де мултэ
време ын Икония ши ворбяу ку ындрэзнялэ ын
Домнул, каре адеверя Кувынтул привитор ла харул
Сэу ши ынгэдуя сэ се факэ семне ши минунь прин
мыниле лор. 4 Мулцимя дин четате с-а дезбинат:
уний ерау ку иудеий, алций ку апостолий. 5
Нямуриле ши иудеий, ын ынвоире ку май-марий
лор, с-ау пус ын мишкаре, ка сэ-й батжокоряскэ
ши сэ-й учидэ ку петре. 6 Павел ши Барнаба ау
ынцелес лукрул ачеста ши ау фуӂит ын четэциле
Ликаонией: Листра ши Дербе, ши ын цинутул де
примпрежур. 7 Ши ау проповэдуит Евангелия
аколо. 8 Ын Листра ера ун ом непутинчос де
пичоаре, олог дин наштере, каре ну умблась
ничодатэ. 9 Ел шедя жос ши аскулта пе Павел кынд
ворбя. Павел с-а уйтат цинтэ ла ел, ши фииндкэ а
вэзут кэ аре кредынцэ ка сэ фие тэмэдуит, 10 а
зис ку глас таре: „Скоалэ-те дрепт ын пичоаре.”
Ши ел с-а скулат динтр-о сэритурэ ши а ынчепут
сэ умбле. 11 Ла ведеря челор фэкуте де Павел,
нороаделе шь-ау ридикат гласул ши ау зис ын
лимба ликаониянэ: „Зеий с-ау коборыт ла ной ын
кип омеческ.” 12 Пе Барнаба ыл нумяу Жупитер,
яр пе Павел, Меркур, пентру кэ мынуя кувынтул.
13 Преотул луй Жупитер, ал кэруй темплу ера ла
интраря четэций, а адус таурь ши кунунь ынаинтя
порцилор ши воя сэ ле адукэ жертфэ, ымпреунэ
ку нороаделе. 14 Апостолий Барнаба ши Павел,
кынд ау аузит лукрул ачеста, шь-ау рупт хайнеле,
ау сэрит ын мижлокул нородулуй ши ау стригат:
15 „Оаменилор, де че фачець лукрул ачеста? Ши
ной сунтем оамень де ачеяшь фире ку вой; ной вэ
адучем о весте бунэ, ка сэ вэ ынтоарчець де ла
ачесте лукрурь дешарте ла Думнезеул чел виу,
каре а фэкут черул, пэмынтул ши маря ши тот че
есте ын еле. 16 Ел, ын вякуриле трекуте, а лэсат пе
тоате нямуриле сэ умбле пе кэиле лор, 17 мэкар
кэ, дрепт ворбинд, ну С-а лэсат фэрэ мэртурие,
ынтрукыт в-а фэкут бине, в-а тримис плой дин
чер ши тимпурь родитоаре, в-а дат хранэ дин
белшуг ши в-а умплут инимиле де букурие.” 18
Абя ау путут сэ ымпедиче, ку ворбеле ачестя, пе
нороаде, сэ ле адукэ жертфэ. 19 Атунч, ау венит
пе неаштептате дин Антиохия ши Икония ниште
иудей, каре ау ацыцат пе нороаде. Ачештя, дупэ
че ау ымпрошкат пе Павел ку петре, л-ау тырыт
афарэ дин четате, крезынд кэ а мурит. 20 Кынд л-
ау ынконжурат ынсэ ученичий, Павел с-а скулат
ши а интрат ын четате. А доуа зи, а плекат ку
Барнаба ла Дербе. 21 Дупэ че ау проповэдуит
Евангелия ын четатя ачаста, ши ау фэкут мулць
ученичь, с-ау ынторс ла Листра, ла Икония ши ла
Антиохия, 22 ынтэринд суфлетеле ученичилор. Ел
ый ындемна сэ стэруяскэ ын кредынцэ ши спуня
кэ ын Ымпэрэция луй Думнезеу требуе сэ интрэм
прин мулте неказурь. 23 Ау рындуит презбитерь
ын фиекаре Бисерикэ ши, дупэ че с-ау ругат ши ау
постит, й-ау ынкредынцат ын мына Домнулуй, ын
каре крезусерэ. 24 Ау трекут апой прин Писидия,
ау венит ын Памфилия, 25 ау вестит Кувынтул ын
Перга ши с-ау коборыт ла Аталия. 26 Де аколо ау
мерс ку корабия ла Антиохия, де унде фусесерэ
ынкредынцаць ын грижа харулуй луй Думнезеу
пентру лукраря пе каре о сэвыршисерэ. 27 Дупэ
вениря лор, ау адунат Бисерика ши ау историсит
тот че фэкусе Думнезеу прин ей ши кум дескисесе
нямурилор уша кредынцей. 28 Ши ау рэмас дестул
де мултэ време аколо, ку ученичий.

15 Кыцьва оамень вениць дин Иудея ынвэцау
пе фраць ши зичяу: „Дакэ ну сунтець тэяць
ымпрежур дупэ обичеюл луй Мойсе, ну путець
фи мынтуиць.” 2 Павел ши Барнаба ау авут ку
ей ун виу скимб де ворбе ши пэрерь деосебите,
ши фраций ау хотэрыт ка Павел ши Барнаба
ши кыцьва динтре ей сэ се суе ла Иерусалим,
ла апостоль ши презбитерь, ка сэ-й ынтребе
асупра ачестей неынцелеӂерь. 3 Дупэ че ау фост
петрекуць де Бисерикэ пынэ афарэ дин четате,
шь-ау урмат друмул прин Феничия ши Самария,
историсинд ынтоарчеря нямурилор ла Думнезеу,
ши ау фэкут о маре букурие тутурор фрацилор. 4
Кынд ау ажунс ла Иерусалим, ау фост примиць
де Бисерикэ, де апостоль ши де презбитерь ши
ау историсит тот че фэкусе Думнезеу прин ей.
5 Атунч, уний дин партида фарисеилор, каре
крезусерэ, с-ау ридикат ши ау зис кэ нямуриле
требуе сэ фие тэяте ымпрежур ши сэ ли се чарэ
сэ пэзяскэ Леӂя луй Мойсе. 6 Апостолий ши
презбитерий с-ау адунат лаолалтэ, ка сэ вадэ че
есте де фэкут. 7 Дупэ че с-а фэкут мултэ ворбэ, с-а
скулат Петру ши ле-а зис: „Фрацилор, штиць кэ

Думнезеу, де о бунэ букатэ де време, а фэкут о алежере ынтре вой, ка, прин гура мя, нямурире сэ аудэ кувынтул Евангелией ши сэ крядэ. **8** Ши Думнезеу, каре куноаште инимиле, а мэртурисит пентру ей ши ле-а дат Духул Сфынт ка ши ноуэ. **9** Н-а фэкут ничо деосебире ынтре ной ши ей, ынтрукыт ле-а курэцит инимиле прин крединцэ. **10** Акум дар, де че испитиць пе Думнезеу ши пунець пе грумазул ученичилор ун жуг пе каре нич пэринций ноштри, нич ной ну л-ам путут пурта? **11** Чи кредем кэ ной, ка ши ей, сунтем мынтуиць прин харул Домнулуй Исус." **12** Тоатэ адунаря а тэкут ши а аскултат пе Барнаба ши пе Павел, каре ау историсит тоате семнеле ши минуниле пе каре ле фэкусе Думнезеу прин ей ын мижлокул нямурилор. **13** Кынд ау ынчетат ей де ворбит, Иаков а луат кувынтул ши а зис: „Фрацилор, аскултаци-мэ! **14** Симон а спус кум май ынтый Думнезеу Шь-а арункат привириле песте нямурь, ка сэ алягэ дин мижлокул лор ун попор каре сэ-Й поарте Нумеле. **15** Ши ку фаптул ачеста се потривеск кувинтеле пророчилор, дупэ кум есте скрис: **16** 'Дупэ ачея, Мэ вой ынтоарче ши вой ридика дин ноу кортул луй Давид дин прэбуширя луй, ый вой зиди дэрымэтуриле ши-л вой ынэлца дин ноу, **17** пентру ка рэмэшица де оамень сэ кауте пе Домнул, ка ши тоате нямуриле песте каре есте кемат Нумеле Меу', **18** зиче Домнул, каре фаче ачесте лукрурь ши кэруя Ый сунт куноскуте дин вешничие. **(aiōn g165)** **19** Де ачея, еу сунт де пэрере сэ ну се пунэ греутэць ачелора динтре нямурь каре се ынторк ла Думнезеу, **20** чи сэ ли се скрие доар сэ се ферякэ де пынгэририле идолилор, де курвие, де добитоаче сугрумате ши де сынже. **21** Кэч ынкэ дин векиме, Мойсе аре ын фиекаре четате оамень каре-л проповэдуеск, фииндкэ есте читит ын синагожь ын тоате зилеле де Сабат." **22** Атунч, апостолий ши презбитерий ши ынтряга Бисерикэ ау гэсит ку кале сэ алягэ врео кыцьва динтре ей ши сэ-й тримитэ ла Антиохия, ымпреунэ ку Павел ши Барнаба. Ши ау алес пе Иуда, зис ши Барсаба, ши пе Сила, оамень ку вазэ ынтре фраць. **23** Ши ау скрис астфел прин ей: „Апостолий, презбитерий ши фраций: кэтре фраций динтре нямурь, каре сунт ын Антиохия, ын Сирия ши ын Чиличия, плекэчуне! **24** Фииндкэ ам аузит кэ уний, плекаць динтре ной фэрэ врео ынсэрчинаре дин партя ноастрэ, в-ау тулбурат прин ворбириле лор ши в-ау здрунчинат суфлетеле, зикынд сэ вэ тэяць ымпрежур ши сэ пэзиць Леӂя, **25** ной, дупэ че не-ам адунат ку тоций лаолалтэ, ку ун гынд, ам гэсит ку кале сэ алежем ниште оамень ши сэ-й тримитем ла вой, ымпреунэ ку пряюбициий ноштри Барнаба ши Павел, **26** оамений ачештя каре шь-ау пус ын жок вяца пентру Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос. **27** Ам тримис дар пе Иуда ши пе Сила, каре вэ вор спуне, прин виу грай, ачеляшь лукрурь. **28** Кэч с-а пэрут нимерит Духулуй Сфынт ши ноуэ сэ ну май пунем песте вой ничо алтэ греутате декыт чея че требуе, **29** адикэ сэ вэ фериць де лукрурile жертфите идолилор, де сынӂе, де добитоаче сугрумате ши де курвие, лукрурь де каре, дакэ вэ вець пэзи, ва фи бине де вой. Фиць сэнэтошь." **30** Ей деч шь-ау луат рэмас-бун де ла Бисерикэ ши с-ау дус ла Антиохия, унде ау дат епистола мулцимий адунате. **31** Дупэ че ау читит-о, фраций с-ау букурат де ымбэрбэтаря пе каре ле-о адучя. **32** Иуда ши Сила, каре ши ей ерау пророчь, ау ындемнат пе фраць ши й-ау ынтэрит ку мулте кувинте. **33** Дупэ кытэва време, фраций й-ау лэсат сэ се ынтоаркэ ын паче ла ачея де каре фусесерэ тримишь. **34** Тотушь Сила а гэсит ку кале сэ рэмынэ аколо. **35** Павел ши Барнаба ау рэмас ын Антиохия ши ынвэцау пе нород ши проповэдуяу, ку мулць алций, Кувынтул Домнулуй. **36** Дупэ кытева зиле, Павел а зис луй Барнаба: „Сэ не ынтоарчем ши сэ мержем пе ла фраций дин тоате четэциле ын каре ам вестит Кувынтул Домнулуй, ка сэ ведем че май фак." **37** Барнаба воя сэ я ку ел ши пе Иоан, нумит Марку, **38** дар Павел сокотя кэ ну есте бине сэ я ку ей пе ачела каре ый пэрэсисе дин Памфилия ши ну-й ынсоцисе ын лукраря лор. **39** Неынцележеря ачаста а фост дестул де маре, ка сэ-й факэ сэ се деспартэ унул де алтул. Барнаба а луат ку ел пе Марку ши а плекат ку корабия ла Чипру. **40** Павел шь-а алес пе Сила ши а плекат дупэ че а фост ынкрединцат де фраць ын грижа харулуй Домнулуй. **41** Ел а стрэбэтут Сирия ши Чиличия, ынтэринд Бисериче.

16 Ын урмэ, Павел с-а дус ла Дербе ши ла Листра. Ши ятэ кэ аколо ера ун ученик нумит Тимотей, фиул уней иудейче крединчоасе ши ал унуй татэ грек. **2** Фраций дин Листра ши Икония

ыл ворбяу де бине. 3 Павел а врут сэ-л я ку ел ши, дупэ че л-а луат, л-а тэят ымпрежур, дин причина иудеилор каре ерау ын ачеле локурь, кэч тоць штияу кэ татэл луй ера грек. 4 Пе кынд тречя прин четэць, ынвэца пе фраць сэ пэзяскэ хотэрыриле апостолилор ши презбитерилор дин Иерусалим. 5 Бисеричиле се ынтэряу ын крединцэ ши спорау ла нумэр дин зи ын зи. 6 Фииндкэ ау фост оприць де Духул Сфынт сэ вестяскэ Кувынтул ын Асия, ау трекут прин цинутул Фрижией ши Галатией. 7 Ажуншь лынгэ Мисия, се прегэтяу сэ интре ын Битиния; дар Духул луй Исус ну ле-а дат вое. 8 Ау трекут атунч прин Мисия ши с-ау коборыт ла Троа. 9 Ноаптя, Павел а авут о ведение: ун ом дин Мачедония стэтя ын пичоаре ши й-а фэкут урмэтоаря ругэминте: „Течь ын Мачедония ши ажутэ-не!” 10 Дупэ ведения ачаста а луй Павел, ам кэутат ындатэ сэ не дучем ын Мачедония, кэч ынцележям кэ Домнул не кямэ сэ ле вестим Евангелия. 11 Дупэ че ам порнит дин Троа, ам мерс ку корабия дрепт ла Самотрачия ши а доуа зи не-ам оприт ла Неаполис. 12 Де аколо не-ам дус ла Филипь, каре есте чя динтый четате динтр-ун цинут ал Мачедонией ши о колоние романэ. Ын четатя ачаста ам стат кытева зиле. 13 Ын зиуа Сабатулуй, ам ешит пе поарта четэций, лынгэ ун рыу, унде кредям кэ се афлэ ун лок де ругэчуне. Ам шезут жос ши ам ворбит фемеилор, каре ерау адунате лаолалтэ. 14 Уна дин еле, нумитэ Лидия, вынзэтоаре де пурпурэ, дин четатя Тиатира, ера о фемее темэтоаре де Думнезеу ши аскулта. Домнул й-а дескис инима, ка сэ я аминте ла челе че спуня Павел. 15 Дупэ че а фост ботезатэ, еа ши каса ей, не-а ругат ши не-а зис: „Дакэ мэ сокотиць крединчоасэ Домнулуй, интраць ши рэмынець ын каса мя.” Ши не-а силит сэ интрэм. 16 Пе кынд не дучям ла локул де ругэчуне, не-а ешит ынаинте о роабэ, каре авя ун дух де гичире. Прин гичире, еа адучя мулт кыштиг стэпынилор ей. 17 Роаба ачаста с-а луат дупэ Павел ши дупэ ной ши стрига: „Оамений ачештя сунт робий Думнезеулуй челуй Пряыналт ши ей вэ вестеск каля мынтуирий.” 18 Аша а фэкут еа тимп де май мулте зиле. Павел, некэжит, с-а ынторс ши а зис духулуй: „Ын Нумеле луй Исус Христос ыць порунческ сэ ешь дин еа.” Ши а ешит кяр ын часул ачела. 19 Кынд ау вэзут стэпыний роабей кэ с-а дус нэдеждя кыштигулуй лор, ау пус мына пе Павел ши пе Сила ши й-ау тырыт ын пяцэ ынаинтя фрунташилор. 20 Й-ау дат пе мына дрегэторилор ши ау зис: „Оамений ачештя не тулбурэ четатя; сунт ниште иудей 21 каре вестеск ниште обичеюрь пе каре ной, романий, ну требуе нич сэ ле примим, нич сэ ле урмэм.” 22 Нородул с-а ридикат ши ел ымпотрива лор, ши дрегэторий ау пус сэ ле смулгэ хайнеле де пе ей ши ау порунчит сэ-й батэ ку нуеле. 23 Дупэ че ле-ау дат мулте ловитурь, й-ау арункат ын темницэ ши ау дат ын грижэ темничерулуй сэ-й пэзяскэ бине. 24 Темничерул, ка унул каре примисе о астфел де порункэ, й-а арункат ын темница динэунтру ши ле-а бэгат пичоареле ын бутучь. 25 Пе ла мезул нопций, Павел ши Сила се ругау ши кынтау кынтэрь де лаудэ луй Думнезеу, яр чей ынкишь ый аскултау. 26 Деодатэ, с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт, аша кэ с-ау клэтинат темелииле темницей. Ындатэ, с-ау дескис тоате ушиле ши с-ау дезлегат легэтуриле фиекэруя. 27 Темничерул с-а дештептат ши, кынд а вэзут ушиле темницей дескисе, а скос сабия ши ера сэ се омоаре, кэч кредя кэ чей ынкишь ау фужит. 28 Дар Павел а стригат ку глас таре: „Сэ ну-ць фачь ничун рэу, кэч тоць сунтем аич.” 29 Атунч, темничерул а черут о луминэ, а сэрит ынэунтру ши, тремурынд де фрикэ, с-а арункат ла пичоареле луй Павел ши але луй Сила, 30 й-а скос афарэ ши ле-а зис: „Домнилор, че требуе сэ фак ка сэ фиу мынтуит?” 31 Павел ши Сила й-ау рэспунс: „Креде ын Домнул Исус ши вей фи мынтуит, ту ши каса та.” 32 Ши й-ау вестит Кувынтул Домнулуй, атыт луй, кыт ши тутурор челор дин каса луй. 33 Темничерул й-а луат ку ел кяр ын часул ачела дин ноапте, ле-а спэлат рэниле ши а фост ботезат ындатэ, ел ши тоць ай луй. 34 Дупэ че й-а дус ын касэ, ле-а пус маса ши с-а букурат ку тоатэ каса луй кэ а крезут ын Думнезеу. 35 Кынд с-а фэкут зиуэ, дрегэторий ау тримис пе чей че пуртау нуелеле сэ спунэ темничерулуй: „Дэ друмул оаменилор ачелора.” 36 Ши темничерул а спус луй Павел ачесте кувинте: „Дрегэторий ау тримис сэ ви се дя друмул; акум дар, еширь афарэ ши дучеци-вэ ын пачe.” 37 Дар Павел ле-а зис: „Дупэ че не-ау бэтут ку нуеле ын фаца тутурор фэрэ сэ фим жудекаць, пе ной, каре сунтем романь, не-ау арункат ын темницэ, ши акум не скот афарэ пе

аскунс! Ну мерже аша! Сэ винэ ей сингурь сэ не скоатэ афарэ!" **38** Чей че пуртау нуелеле ау спус ачесте кувинте дрегэторилор. Ачештя с-ау темут кынд ау аузит кэ сунт романь. **39** Дрегэторий ау венит сэ-й потолякэ, й-ау скос афарэ дин темницэ ши й-ау ругат сэ пэрэсякэ четатя. **40** Ей ау ешит дин темницэ ши ау интрат ын каса Лидией; ши, дупэ че ау вэзут ши мынгыят пе фраць, ау плекат.

17 Павел ши Сила ау трекут прин Амфиполь ши Аполония ши ау венит ын Тесалоник, унде ера о синагогэ а иудеилор. **2** Павел, дупэ обичеюл сэу, а интрат ын синагогэ. Трей зиле де Сабат а ворбит ку ей дин Скриптурь, **3** довединд ши лэмуринд кэ Христосул требуя сэ пэтимякэ ши сэ ынвие дин морць. „Ши ачест Исус, пе каре ви-Л вестеск еу", зичя ел, „есте Христосул." **4** Уний дин ей ши о маре мулциме де гречь темэторь де Думнезеу ши мулте фемей де фрунте ау крезут ши ау трекут де партя луй Павел ши а луй Сила. **5** Дар иудеий каре ну крезусерэ, де пизмэ, ау луат ку ей ниште оамень фэрэ кэпэтый дин мулциме, ау фэкут глоатэ ши ау ынтэрытат четатя. С-ау нэпустит асупра касей луй Иасон ши кэутау пе Павел ши пе Сила ка сэ-й адукэ афарэ, ла нород. **6** Фииндкэ ну й-ау гэсит, ау тырыт пе Иасон ши пе врео кыцьва фраць ынаинтя дрегэторилор четэций ши стригау: „Оамений ачештя каре ау рэсколит лумя ау венит ши аич, **7** ши Иасон й-а гэздуит. Ей тоць лукрязэ ымпотрива порунчилор Чезарулуй ши спун кэ есте ун алт Ымпэрат: Исус." **8** Прин ачесте ворбе, иудеий ау тулбурат нородул ши пе дрегэторий четэций, **9** каре ау дат друмул луй Иасон ши челорлалць нумай дупэ че ау кэпэтат де ла ей ун зэлог. **10** Фраций ау тримис ындатэ, ноаптя, пе Павел ши пе Сила ла Берея. Кынд ау сосит, ау интрат ын синагога иудеилор. **11** Иудеий ачештя авяу о инимэ май алясэ декыт чей дин Тесалоник. Ау примит Кувынтул ку тоатэ рывна ши черчетау Скриптуриле ын фиекаре зи, ка сэ вадэ дакэ че ли се спуня есте аша. **12** Мулць динтре ей ши дин фемеиле ку вазэ але гречилор ши мулць бэрбаць ау крезут. **13** Дар иудеий дин Тесалоник, кынд ау афлат кэ Павел вестя Кувынтул луй Думнезеу ши ын Берея, ау венит аколо, ка сэ тулбуре ши сэ ацыце нороаделе. **14** Атунч, фраций ау порнит ындатэ пе Павел спре маре; Сила ши Тимотей ау рэмас ын Берея. **15** Чей че ынсоцяу пе Павел л-ау дус пынэ ла Атена. Апой с-ау ынторс ку ынсэрчинаря сэ дукэ луй Сила ши луй Тимотей порунка сэ винэ кыт май курынд ла ел. **16** Пе кынд ый аштепта Павел ын Атена, и се ынтэрыта духул ла ведеря ачестей четэць плине де идоль. **17** Ын синагогэ стэтя деч де ворбэ ку иудеий ши ку оамений темэторь де Думнезеу, яр ын пяцэ стэтя де ворбэ ын фиекаре зи ку ачея пе каре-й ынтылня. **18** Уний дин филозофий епикуриень ши стоичь ау интрат ын ворбэ ку ел. Ши уний зичяу: „Че вря сэ спунэ палавражиул ачеста?" Алций, кынд л-ау аузит кэ вестеште пе Исус ши ынвиеря, зичяу: „Паре кэ вестеште ниште думнезей стрэинь." **19** Атунч л-ау луат, л-ау дус ла Ареопаг ши ау зис: „Путем сэ штим каре есте ачастэ ынвэцэтурэ ноуэ пе каре о вестешть ту? **20** Фииндкэ ту не адучь чева чудат ла ауз. Ам вря дар сэ штим че вря сэ зикэ ачаста." **21** Кэч тоць атениений ши стрэиний каре стэтяу ын Атена ну-шь петречяу время ку нимик алтчева декыт сэ спунэ сау сэ аскулте чева ноу. **22** Павел а стат ын пичоаре ын мижлокул Ареопагулуй ши а зис: „Бэрбаць атениень! Ын тоате привинцеле вэ гэсеск фоарте релижиошь. **23** Кэч, пе кынд стрэбэтям четатя воастрэ ши мэ уйтам де апроапе ла лукруриле ла каре вэ ынкинаць вой, ам дескоперит кяр ши ун алтар пе каре есте скрис: 'Унуй Думнезеу некуноскут!' Ей бине, чея че вой чинстиць, фэрэ сэ куноаштець, ачея вэ вестеск еу. **24** Думнезеу каре а фэкут лумя ши тот че есте ын еа есте Домнул черулуй ши ал пэмынтулуй ши ну локуеште ын темпле фэкуте де мынь. **25** Ел ну есте служит де мынь оменешть, ка ши кынд ар авя требуинцэ де чева, Ел, каре дэ тутурор вяца, суфларя ши тоате лукруриле. **26** Ел а фэкут ка тоць оамений, ешиць динтр-унул сингур, сэ локуяскэ пе тоатэ фаца пэмынтулуй; ле-а ашезат анумите времурь ши а пус анумите хотаре локуинцей лор, **27** ка ей сэ кауте пе Думнезеу ши сэ се силяскэ сэ-Л гэсяскэ быжбыинд, мэкар кэ ну есте департе де фиекаре дин ной. **28** Кэч ын Ел авем вяца, мишкаря ши фиинца, дупэ кум ау зис ши уний дин поеций воштри: 'Сунтем дин нямул Луй...' **29** Астфел дар, фииндкэ сунтем де ням дин Думнезеу, ну требуе сэ кредем кэ Думнезеиря есте асеменя аурулуй сау

аржинтулуй сау петрей чоплите ку мештешужиря ши искусинца омулуй. 30 Думнезеу ну цине сяма де времуриле де нештиинцэ ши порунчеште акум тутурор оаменилор де претутиндень сэ се покэяскэ, 31 пентру кэ а рындуит о зи ын каре ва жудека лумя дупэ дрептате, прин Омул пе каре Л-а рындуит пентру ачаста ши деспре каре а дат тутурор оаменилор о довадэ нетэгэдуитэ прин фаптул кэ Л-а ынвият дин морць...” 32 Кынд ау аузит ей де ынвиеря морцилор, уний ышь бэтяу жок, яр алций ау зис: „Асупра ачестор лукрурь те вом аскулта алтэ датэ.” 33 Астфел, Павел а ешит дин мижлокул лор. 34 Тотушь уний ау трекут де партя луй ши ау крезут; ынтре ачештя ерау Дионисие Ареопажитул, о фемее нумитэ Дамарис ши алций ымпреунэ ку ей.

18 Дупэ ачея, Павел а плекат дин Атена ши с-а дус ла Коринт. 2 Аколо, а гэсит пе ун иудеу нумит Акуила, де ням дин Понт, венит де курынд дин Италия, ку невастэ-са Присчила, деоарече Клаудиу порунчисе ка тоць иудеий сэ плече дин Рома. А венит ла ей. 3 Ши, фииндкэ авя ачелашь мештешуг, а рэмас ла ей ши лукрау – месерия лор ера фачеря кортурилор. 4 Павел ворбя ын синагогэ ын фиекаре зи де Сабат ши ындуплека пе иудей ши пе гречь. 5 Дар кынд ау венит Сила ши Тимотей дин Мачедония, Павел с-а дедат ын тотул проповэдуирий ши доведя иудеилор кэ Исус есте Христосул. 6 Фииндкэ иудеий и се ымпотривяу ши-л батжокоряу, Павел шь-а скутурат хайнеле ши ле-а зис: „Сынжеле вострy сэ кадэ асупра капулуй вострy; еу сунт курат. Де акум ынколо, мэ вой дуче ла нямурь.” 7 Ши дупэ че а ешит де аколо, а интрат ын каса унуй ом темэтор де Думнезеу, нумит Иуст, а кэруй касэ ера вечинэ ку синагога. 8 Дар Крисп, фрунташул синагожий, а крезут ын Домнул ымпреунэ ку тоатэ каса луй. Ши мулць динтре коринтень, каре аузисерэ пе Павел, ау крезут ши ей ши ау фост ботезаць. 9 Ноаптя, Домнул а зис луй Павел ынтр-о ведение: „Ну те теме, чи ворбеште ши ну тэчя, 10 кэчЕу сунт ку тине ши нимень ну ва пуне мына пе тине ка сэ-ць факэ рэу; ворбеште, фииндкэ ам мулт нород ын ачастэ четате.” 11 Аич а рэмас ун ан ши шасе лунь ши ынвэца принтре коринтень Кувынтул луй Думнезеу. 12 Пе кынд ера Галион кырмуитор ал Ахаей, иудеий с-ау ридикат ку ун гынд ымпотрива луй Павел, л-ау дус ынаинтя скаунулуй де жудекатэ 13 ши ау зис: „Омул ачеста ацыцэ пе оамень сэ се ынкине луй Думнезеу ынтр-ун фел каре есте ымпотрива Лежий.” 14 Павел воя сэ ынчапэ ворба, кынд Галион а зис иудеилор: „Дакэ ар фи ворба де врео фаптэ ря сау де врео блестемэцие, в-аш аскулта дупэ кувиинцэ, иудеилор! 15 Дар, дакэ есте ворба де неынцележерь асупра унуй кувынт, асупра унор нуме ши асупра Лежий воастре, тряба воастрэ; еу ну вряу сэ фиу жудекэтор песте ачесте лукрурь.” 16 Ши й-а алунгат де ла скаунул де жудекатэ. 17 Атунч, ау пус тоць мына пе Состен, фрунташул синагожий, ши-л бэтяу ынаинтя скаунулуй де жудекатэ, фэрэ ка луй Галион сэ-й песе. 18 Павел а май рэмас дестул де мултэ време ын Коринт. Ын урмэ, шь-а луат зиуа бунэ де ла фраць ши а плекат ку корабия спре Сирия, ымпреунэ ку Присчила ши Акуила, дупэ че шь-а тунс капул ын Кенкрея, кэч фэкусе о журуинцэ. 19 Ау ажунс ын Ефес; ши Павел а лэсат аколо пе ынсоциторий луй. А интрат ын синагогэ ши а стат де ворбэ ку иудеий, 20 каре л-ау ругат сэ рэмынэ ла ей май мултэ време. Ел ынсэ н-а воит, 21 чи шь-а луат рэмас-бун де ла ей ши а зис: „Требуе нумайдекыт ка сэрбэтоаря каре вине с-о фак ын Иерусалим. Дакэ ва вои Думнезеу, мэ вой ынтоарче ярэшь ла вой.” Ши а плекат дин Ефес. 22 С-а дат жос дин корабие ын Чезарея, с-а суит ла Иерусалим ши, дупэ че а урат де бине Бисеричий, с-а коборыт ын Антиохия. 23 Дупэ че а петрекут кытэва време ын Антиохия, Павел а плекат ши а стрэбэтут дин лок ын лок цинутул Галатией ши Фрижией, ынтэринд пе тоць ученичий. 24 Ла Ефес, а венит ун иудеу нумит Аполо, де ням дин Александрия. Омул ачеста авя дарул ворбирий ши ера таре ын Скриптурь. 25 Ел ера ынвэцат ын че привеште Каля Домнулуй, авя ун дух ынфокат ши ворбя ши ынвэца амэнунцит пе оамень деспре Исус, мэкар кэ ну куноштя декыт ботезул луй Иоан. 26 А ынчепут а ворби ку ындрэзнялэ ын синагогэ. Акуила ши Присчила, кынд л-ау аузит, л-ау луат ла ей ши й-ау арэтат май ку де-амэнунтул Каля луй Думнезеу. 27 Фииндкэ ел воя сэ трякэ ын Ахая, фраций л-ау ымбэрбэтат сэ се дукэ ши ау скрис ученичилор сэ-л примяскэ бине. Кынд а ажунс, а ажутат мулт, прин харул луй Думнезеу,

пе чей че крезусерэ, 28 кэч ынфрунта ку путере
пе иудей ынаинтя нородулуй ши ле доведя дин
Скриптурь кэ Исус есте Христосул.

19 Пе кынд ера Аполо ын Коринт, Павел, дупэ че
а трекут прин цинутуриле де сус але Асией, а
ажунс ла Ефес. Аич а ынтылнит пе кыцьва ученичь
2 ши ле-а зис: „Аць примит вой Духул Сфынт кынд
аць крезут?” Ей й-ау рэспунс: „Нич н-ам аузит
мэкар кэ а фост дат ун Дух Сфынт.” 3 „Дар ку че
ботез аць фост ботезаць?” ле-а зис ел. Ши ей ау
рэспунс: „Ку ботезул луй Иоан.” 4 Атунч Павел
а зис: „Иоан а ботезат ку ботезул покэинцей ши
спуня нородулуй сэ крядэ ын Чел че веня дупэ ел,
адикэ ын Исус.” 5 Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ау
фост ботезаць ын Нумеле Домнулуй Исус. 6 Кынд
шь-а пус Павел мыниле песте ей, Духул Сфынт С-а
коборыт песте ей ши ворбяу ын алте лимбь ши
пророчяу. 7 Ерау кам дойспрезече бэрбаць де тоць.
8 Ын урмэ, Павел а интрат ын синагогэ, унде ворбя
ку ындрэзнялэ. Тимп де трей лунь а ворбит ку
ей деспре лукруриле привитоаре ла Ымпэрэция
луй Думнезеу ши кэута сэ ындуплече пе чей
че-л аскултау. 9 Дар, фииндкэ уний рэмыняу
ымпетриць ши некрединчошь ши ворбяу де рэу
Каля Домнулуй ынаинтя нородулуй, Павел а
плекат де ла ей, а деспэрцит пе ученичь де ей ши а
ынвэцат ын фиекаре зи пе норд ын шкоала унуя
нумит Тиран. 10 Лукрул ачеста а цинут дой ань,
аша кэ тоць чей че локуяу ын Асия, иудей ши гречь,
ау аузит Кувынтул Домнулуй. 11 Ши Думнезеу
фэчя минунь немайпомените прин мыниле луй
Павел, 12 пынэ аколо кэ песте чей болнавь се
пуняу басмале сау шорцурь каре фусесерэ атинсе
де трупул луй ши-й лэсау болиле ши ешяу дин
ей духуриле реле. 13 Ниште ексорчиштъ иудей,
каре умблау дин лок ын лок, ау ынчеркат сэ
кеме Нумеле Домнулуй Исус песте чей че авяу
духурь реле, зикынд: „Вэ жур пе Исус, пе каре-
Л проповэдуеште Павел, сэ ешиць афарэ!” 14
Чей че фэчяу лукрул ачеста ерау шапте фечорь
ай луй Счева, ун преот иудеу дин чей май де
сямэ. 15 Духул чел рэу ле-а рэспунс: „Пе Исус
Ыл куноск ши пе Павел ыл штиу, дар вой чине
сунтець?” 16 Ши омул ын каре ера духул чел рэу
а сэрит асупра лор, й-а бируит пе амындой ши
й-а скинжюит ын аша фел кэ ау фужит гой ши
рэниць дин каса ачея. 17 Лукрул ачеста а фост
куноскут де тоць иудеий, де тоць гречий каре
локуяу ын Ефес, ши й-а апукат фрика пе тоць, ши
Нумеле Домнулуй Исус ера прослэвит. 18 Мулць
дин чей че крезусерэ веняу сэ мэртурисяскэ ши
сэ спунэ че фэкусерэ. 19 Ши уний дин чей че
фэкусерэ врэжиторий шь-ау адус кэрциле ши ле-
ау арс ынаинтя тутурор; прецул лор с-а сокотит ла
чинчзечь де мий де аржинць. 20 Ку атыта путере
се рэспындя ши се ынтэря Кувынтул Домнулуй.
21 Дупэ че с-ау петрекут ачесте лукрурь, Павел шь-
а пус де гынд сэ се дукэ ла Иерусалим, трекынд
прин Мачедония ши Ахая. „Дупэ че вой мержe
аколо”, ышь зичя ел, „требуе сэ вэд ши Рома.” 22 А
тримис ын Мачедония пе доуэ дин ажутоареле
луй, пе Тимотей ши Ераст, яр ел а май рэмас
кытэва време ын Асия. 23 Пе время ачея, с-а фэкут
о маре тулбураре ку привире ла Каля Домнулуй.
24 Ун аржинтар, нумит Димитрие, фэчя темпле де
аржинт де-але Дианей ши адучя лукрэторилор
сэй ну пуцин кыштиг ку еле. 25 Й-а адунат ла
ун лок, ымпреунэ ку чей де ачеяшь месерие, ши
ле-а зис: „Оаменилор, штиць кэ богэция ноастрэ
атырнэ де месерия ачаста 26 ши ведець ши аузиць
кэ Павел ачеста, ну нумай ын Ефес, дар апроапе
ын тоатэ Асия, а ындуплекат ши а абэтут мулт
норд ши зиче кэ зеий фэкуць де мынь ну сунт
думнезей. 27 Примеждия каре вине дин ачест
фапт ну есте нумай кэ месерия ноастрэ каде ын
диспрец, дар ши кэ темплул марий зеице Диана
есте сокотит ка о нимика, ши кяр мэреция ачелея
каре есте чинститэ ын тоатэ Асия ши ын тоатэ
лумя есте нимичитэ.” 28 Кувинтеле ачестя й-
ау умплут де мыние ши ау ынчепут сэ стриже:
„Маре есте Диана ефесенилор!” 29 Тоатэ четатя с-
а тулбурат. Ау нэвэлит ку тоций ынтр-ун гынд
ын тятру ши ау луат ку ей пе мачедонений Гаюс
ши Аристарх, товарэший де кэлэторие ай луй
Павел. 30 Павел воя сэ винэ ынаинтя нородулуй,
дар ну л-ау лэсат ученичий. 31 Кяр ши уний
дин май-марий Асией, каре-й ерау приетень, ау
тримис ла ел сэ-л роаже сэ ну се дукэ ла тятру. 32
Уний стригау уна, алций алта, кэч адунаря ера ын
ынвэлмэшялэ ши чей май мулць нич ну штияу
пентру че се адунасерэ. 33 Атунч, ау скос дин норд
пе Александру, пе каре иудеий ыл ымпинжяу
ынаинте. Александру а фэкут семн ку мына ши

воя сэ се апере ынаинтя нородулуй. 34 Дар кынд
л-ау куноскут кэ есте иудеу, ау стригат тоць ынтр-
ун глас, тимп де апроапе доуэ часурь: „Маре
есте Диана ефесенилор!” 35 Тотушь логофэтул а
потолит нородул ши а зис: „Бэрбаць ефесень, чине
есте ачела каре ну штие кэ четатя ефесенилор есте
пэзитоаря темплулуй марий Диане ши а кипулуй
ей кэзут дин чер? 36 Фииндкэ нимень ну поате сэ
тэгэдуяскэ лукрул ачеста, требуе сэ вэ потолиць
ши сэ ну фачець нимик ку порнире некибзуитэ.
37 Кэч аць адус аич пе оамений ачештя, каре ну
сунт виноваць нич де жефуиря темплулуй, нич
де хулэ ымпотрива зеицей ноастре. 38 Деч, дакэ,
ын адевэр, Димитрие ши мештерий луй ау сэ се
плынгэ ымпотрива куйва, сунт зиле де жудекатэ
ши сунт дрегэторь; сэ се пыраскэ уний пе алций.
39 Дар, дакэ умблаць дупэ алтчева, се ва хотэры
ынтр-о адунаре лежуитэ. 40 Ной, де фапт, сунтем
ын примеждие сэ фим ынвинуиць де рэскоалэ
пентру челе ынтымплате астэзь, кэч н-авем ничун
темей ка сэ путем ындрептэци зарва ачаста.” 41
Дупэ ачесте кувинте, а дат друмул адунэрий.

20 Кынд а ынчетат зарва, Павел а кемат пе
ученичь ши, дупэ че ле-а дат сфатурь, шь-а
луат зиуа бунэ де ла ей ши а плекат ын Мачедония.
2 А стрэбэтут цинутул ачеста ши а дат ученичилор
о мулциме де сфатурь. Апой а венит ын Гречия,
3 унде а рэмас трей лунь. Ера гата сэ плече ку
корабия ын Сирия, дар иудеий й-ау ынтинс курсе.
Атунч с-а хотэрыт сэ се ынтоаркэ прин Мачедония.
4 Авя ка товарэшь пынэ ын Асия пе: Сопатер дин
Берея, фиул луй Пир, Аристарх ши Секунд дин
Тесалоник, Гаюс дин Дербе, Тимотей, прекум ши
Тихик ши Трофим, каре ерау дин Асия. 5 Ачештя
ау луат-о ынаинте ши не-ау аштептат ла Троа. 6
Яр ной, дупэ зилеле Празникулуй Азимелор, ам
плекат ку корабия дин Филипь ши, ын чинч зиле,
ам ажунс ла ей ын Троа, унде ам стат шапте зиле.
7 Ын зиуа динтый а сэптэмыний, ерам адунаць
лаолалтэ ка сэ фрынжем пыня. Павел, каре требуя
сэ плече а доуа зи, ворбя ученичилор ши шь-а
лунжит ворбиря пынэ ла мезул нопций. 8 Ын одая
де сус, унде ерам адунаць, ерау мулте луминь. 9
Ши ун тынэр, нумит Еутих, каре шедя пе ферястрэ,
а адормит де-а бинеля ын тимпул лунжий ворбирь
а луй Павел; бируит де сомн, а кэзут дин катул ал
трейля ши а фост ридикат морт. 10 Дар Павел с-а
коборыт, с-а репезит спре ел, л-а луат ын браце
ши а зис: „Ну вэ тулбураць, кэч суфлетул луй
есте ын ел.” 11 Дупэ че с-а суит ярэшь, а фрынт
пыня, а чинат ши а май ворбит мултэ време пынэ
ла зиуэ. Апой а плекат. 12 Флэкэул а фост адус
виу, ши лукрул ачеста а фост причина уней марь
мынгыерь. 13 Ной ам венит ынаинтя луй Павел
ла корабие ши ам плекат ку корабия ла Асос,
унде не ынвоисерэм сэ не ынтылним дин ноу,
пентру кэ ел требуя сэ факэ друмул пе жос. 14
Кынд с-а ынтылнит ку ной ын Асос, л-ам луат
ын корабие ши не-ам дус ла Митилене. 15 Де аич
ам мерс пе маре ши а доуа зи ам ажунс ын фаца
инсулей Киос. Ын зиуа урмэтоаре, де абя ам атинс
Самос, не-ам оприт ын Трогилион ши а доуа зи
ам венит ла Милет. 16 Павел се хотэрысе сэ трякэ
пе лынгэ Ефес, фэрэ сэ се опрыскэ аич, ка сэ ну
пырдэ време ын Асия, кэч се грэбя ка, дакэ-й ва
фи ку путинцэ, сэ фие ын Иерусалим де Зиуа
Чинчзечимий. 17 Ынсэ дин Милет, Павел а тримис
ла Ефес ши а кемат пе презбитерий Бисеричий. 18
Кынд ау венит ла ел, ле-а зис: „Штиць кум м-ам
пуртат ку вой ын тоатэ време, дин зиуа динтый
ын каре ам пус пичорул пе пэмынтул Асией.
19 Ам служит Домнулуй ку тоатэ смерения, ку
мулте лакримь ши ын мижлокул ынчеркэрилор
пе каре ми ле ридикау унелтириле иудеилор. 20
Штиць кэ н-ам аскунс нимик дин че вэ ера де
фолос ши ну м-ам темут сэ вэ проповэдуеск ши
сэ вэ ынвэц ынаинтя нородулуй ши ын касе 21
ши сэ вестеск иудеилор ши гречилор покэинца
фацэ де Думнезеу ши крединца ын Домнул ностру
Исус Христос. 22 Ши акум, ятэ кэ, ымпинс де
духул, мэ дук ла Иерусалим, фэрэ сэ штиу че ми
се ва ынтымпла аколо. 23 Нумай Духул Сфынт
мэ ынштиинцязэ дин четате ын четате кэ мэ
аштяптэ ланцурь ши неказурь. 24 Дар еу ну
цин нумайдекыт ла вяца мя, ка ши кум мь-ар
фи скумпэ, чи вряу нумай сэ-мь сфыршеск ку
букурие каля ши служба пе каре ам примит-о де
ла Домнул Исус, ка сэ вестеск Евангелия харулуй
луй Думнезеу. 25 Ши акум, штиу кэ ну-мь вець май
ведя фаца, вой тоць ачея ын мижлокул кэрора ам
умблат проповэдуинд Ымпэрэция луй Думнезеу.
26 Де ачея вэ мэртурисеск астэзь кэ сунт курат
де сынжеле тутурор. 27 Кэч ну м-ам ферит сэ вэ

вестеск тот планул луй Думнезеу. **28** Луаць сяма дар ла вой ыншивэ ши ла тоатэ турма песте каре в-а пус Духул Сфынт епископь, ка сэ пэсториць Бисерика Домнулуй, пе каре а кыштигат-о ку ынсушь сынӂеле Сэу. **29** Штиу бине кэ, дупэ плекаря мя, се вор выры ынтре вой лупь рэпиторь, каре ну вор круца турма, **30** ши се вор скула дин мижлокул вострy оамень каре вор ынвэца лукрурь стрикэчоасе, ка сэ трагэ пе ученичь де партя лор. **31** Де ачея вегяць ши адучеци-вэ аминте кэ, тимп де трей ань, зи ши ноапте, н-ам ынчетат сэ сфэтуеск ку лакримь пе фиекаре дин вой. **32** Ши акум, фрацилор, вэ ынкрединцез ын мына луй Думнезеу ши а Кувынтулуй харулуй Сэу, каре вэ поате зиди суфлетеште ши вэ поате да моштениря ымпреунэ ку тоць чей сфинциць. **33** Н-ам рывнит нич ла арӂинтул, нич ла аурул, нич ла хайнеле куйва. **34** Сингурь штиць кэ мыниле ачестя ау лукрат пентру требуинцеле меле ши але челор че ерау ку мине. **35** Ын тоате привинцеле в-ам дат о пилдэ ши в-ам арэтат кэ, лукрынд астфел, требуе сэ ажутаць пе чей слабь ши сэ вэ адучець аминте де кувинтеле Домнулуй Исус, каре Ынсушь а зис: ‘Есте май фериче сэ дай декыт сэ примешть.’” **36** Дупэ че а ворбит астфел, а ынӂенункят ши с-а ругат ымпреунэ ку ей тоць. **37** Ши ау избукнит ку тоций ын лакримь, ау кэзут пе грумазул луй Павел ши л-ау сэрутат. **38** Кэч ерау ынтристаць май алес де ворба пе каре ле-о спусесе ел, кэ нуй вор май ведя фаца. Ши л-ау петрекут пынэ ла корабие.

21 Дупэ че не-ам смулс дин брацеле лор, ам плекат пе апэ ши не-ам дус дрепт ла Кос, а доуа зи ла Родос ши де-аколо ла Патара. **2** Ам гэсит о корабие каре авя сэ трякэ ын Феничия, не-ам суит ын еа ши ам плекат. **3** Ам трекут прин фаца инсулей Чипру, ам лэсат-о ла стынга ши не-ам урмат друмул спре Сирия, апой не-ам дат жос ын Тир, унде авя сэ се дескарче корабия. **4** Аколо ам гэсит пе ученичь ши ам рэмас шапте зиле. Ученичий, прин Духул, зичяу луй Павел сэ ну се суе ла Иерусалим. **5** Дар кынд с-ау ымплинит зилеле, ам плекат ши не-ам вэзут де друм; ши не-ау петрекут тоць, ку невестеле ши копиий, пынэ афарэ дин четате. Ам ынӂенункят пе мал ши не-ам ругат. **6** Апой не-ам луат зиуа бунэ уний де ла алций ши ной не-ам суит ын корабие, яр ей с-ау ынторс акасэ. **7** Дупэ че не-ам испрэвит кэлэтория пе маре, дин Тир ам плекат ла Птолемаида, унде ам урат де бине фрацилор ши ам стат ла ей о зи. **8** А доуа зи, ам плекат ши ам ажунс ла Чезарея. Ам интрат ын каса луй Филип евангелистул, каре ера унул дин чей шапте, ши ам гэздуит ла ел. **9** Ел авя патру фете фечоаре, каре пророчяу. **10** Фииндкэ стэтям де май мулте зиле аколо, ун пророк нумит Агаб с-а коборыт дин Иудея **11** ши а венит ла ной. А луат брыул луй Павел, шь-а легат пичоареле ши мыниле ши а зис: „Ятэ че зиче Духул Сфынт: ‘Аша вор лега иудеий ын Иерусалим пе омул ачела ал куй есте брыул ачеста ши-л вор да ын мыниле нямурилор.’” **12** Кынд ам аузит лукрул ачеста, атыт ной, кыт ши чей де аколо ам ругат пе Павел сэ ну се суе ла Иерусалим. **13** Атунч Павел а рэспунс: „Че фачець де плынӂець аша ши-мь рупець инима? Еу сунт гата ну нумай сэ фиу легат, дар кяр сэ ши мор ын Иерусалим пентру Нумеле Домнулуй Исус.” **14** Дакэ ам вэзут кэ ну-л путем ындуплека, н-ам май стэруит ши ам зис: „Факэ-се воя Домнулуй!” **15** Дупэ зилеле ачеля, не-ам прегэтит де плекаре ши не-ам суит ла Иерусалим. **16** Кыцьва ученичь дин Чезарея ау венит ши ей ку ной ши не-ау дус ла унул нумит Мнасон, дин Чипру, векь ученик, ла каре авям сэ гэздуим. **17** Кынд ам ажунс ла Иерусалим, фраций не-ау примит ку букурие. **18** А доуа зи, Павел а мерс ку ной ла Иаков ши тоць презбитерий с-ау адунат аколо. **19** Дупэ че ле-а дат зиуа бунэ, ле-а историсит ку де-амэнунтул че фэкусе Думнезеу ын мижлокул нямурилор прин служба луй. **20** Кынд л-ау аузит, ау прослэвит пе Думнезеу. Апой, й-ау зис: „Везь, фрате, кыте мий де иудей ау крезут ши тоць сунт плинь де рывнэ пентру Леӂе. **21** Дар ей ау аузит деспре тине кэ ынвець пе тоць иудеий каре трэеск принтре нямурь сэ се лепеде де Мойсе, кэ ле зичь сэ ну-шь тае копиий ымпрежур ши сэ ну трэяскэ потривит ку обичеюриле. **22** Че есте де фэкут? Негрешит, мулцимя аре сэ се адуне, кэч вор аузи кэ ай венит. **23** Деч, фэ че-ць вом спуне ной. Авем аич патру бэрбаць, каре ау фэкут о журуинцэ. **24** Я-й ку тине, курэцеште-те ымпреунэ ку ей ши келтуеште ту пентру ей, ка сэ-шь радэ капул. Ши астфел вор куноаште тоць кэ ну есте нимик адевэрат дин челе че ау аузит

деспре тине, чи кэ ши ту умбли ынтокмай дупэ рындуялэ ши пэзешть Лежя. 25 Ку привире ла нямуриле каре ау крезут, ной ам хотэрыт ши ле-ам скрис кэ требуе сэ се ферякэ де лукруриле жертфите идолилор, де сынже, де добитоаче сугрумате ши де курвие." 26 Атунч, Павел а луат пе оамений ачея, с-а курэцит ши а интрат ку ей а доуа зи ын Темплу, ка сэ вестякэ сфыршитул зилелор курэцирий, кынд се ва адуче жертфэ пентру фиекаре дин ей. 27 Кэтре сфыршитул челор шапте зиле, иудеий дин Асия, кынд ау вэзут пе Павел ын Темплу, ау ынтэрытат тот нородул, ау пус мыниле пе ел 28 ши ау ынчепут сэ стриже: „Бэрбаць исраелиць, даць ажутор! Ятэ омул каре проповэдуеште претутиндень ши ын тоатэ лумя ымпотрива нородулуй, ымпотрива Лежий ши ымпотрива локашулуй ачестуя, ба ынкэ а вырыт ши пе ниште гречь ын Темплу ши а спуркат ачест локаш сфынт." 29 Ын адевэр, вэзусерэ май ынаинте пе Трофим, Ефесянул, ымпреунэ ку ел ын четате ши кредяу кэ Павел ыл бэгасе ын Темплу. 30 Тоатэ четатя с-а пус ын мишкаре ши с-а стрынс нородул дин тоате пэрциле. Ау пус мына пе Павел ши л-ау скос дин Темплу, але кэруй ушь ау фост ынкуяте ындатэ. 31 Пе кынд ынчеркау сэ-л омоаре, с-а дус вестя ла кэпитанул оастей кэ тот Иерусалимул с-а тулбурат. 32 Ачеста а луат ындатэ осташь ши суташь ши а алергат ла ей. Кынд ау вэзут пе кэпитан ши пе осташь, ау ынчетат сэ май батэ пе Павел. 33 Атунч, кэпитанул с-а апропият, а пус мына пе ел ши а порунчит сэ-л леже ку доуэ ланцурь. Апой а ынтребат чине есте ши че а фэкут. 34 Дар уний стригау ынтр-ун фел, алций ынтр-алт фел прин мулциме. Фииндкэ ну путя деч сэ ынцелягэ адевэрул дин причина зарвей, а порунчит сэ-л дукэ ын четэцуе. 35 Кынд а ажунс пе трепте, Павел а требуит сэ фие дус де осташь дин причина ымбулзелий нородулуй ынтэрытат, 36 кэч мулцимя нородулуй се циня дупэ ел ши стрига: „Ла моарте ку ел!" 37 Токмай кынд ера сэ фие бэгат ын четэцуе, Павел а зис кэпитанулуй: „Ымь есте ынгэдуит сэ-ць спун чева?" Кэпитанул а рэспунс: „Штий гречеште? 38 Ну кумва ешть ежиптянул ачела каре с-а рэскулат акум ын урмэ ши а дус ын пустиу пе чей патру мий де тылхарь?" 39 „Еу сунт иудеу", а спус Павел, „дин Тарсул дин Чиличия, четэцян ал уней четэць ну фэрэ ынсемнэтате. Те рог, дэ-мь вое сэ ворбеск нородулуй." 40 Дупэ че й-а дат вое кэпитанул, Павел а стат ын пичоаре пе трепте ши а фэкут семн нородулуй ку мына. С-а фэкут о маре тэчере, ши Павел ле-а ворбит ын лимба евреякэ астфел:

22 „Фрацилор ши пэринцилор, аскултаць акум кувынтул меу де апэраре фацэ де вой!" 2 Кынд ау аузит ей кэ ле ворбеште ын лимба евреякэ, ау цинут ши май мултэ линиште. Ши Павел а зис: 3 „Еу сунт иудеу, нэскут ын Тарсул Чиличией, дар ам фост крескут ын четатя ачаста, ам ынвэцат ла пичоареле луй Гамалиел сэ куноск ку деамэнунтул Лежя пэринцилор ноштри ши ам фост тот атыт де плин де рывнэ пентру Думнезеу, кум сунтець ши вой тоць азь. 4 Ам пригонит пынэ ла моарте ачастэ Кале, ам легат ши ам пус ын темницэ бэрбаць ши фемей: 5 мареле преот ши тот соборул бэтрынилор ымь сунт марторь. Ам луат кяр ши скрисорь де ла ей кэтре фраций дин Дамаск, унде м-ам дус сэ адук легаць ла Иерусалим пе чей че се афлау аколо, ка сэ фие педепсиць. 6 Кынд ерам пе друм ши мэ апропиям де Дамаск, деодатэ, пе ла амязэ, а стрэлучит ымпрежурул меу о маре луминэ дин чер. 7 Ам кэзут ла пэмынт ши ам аузит ун глас каре-мь зичя: 'Сауле, Сауле, пентру че Мэ пригонешть?' 8 'Чине ешть, Доамне?', ам рэспунс еу. Ши Ел мь-а зис: 'Еу сунт Исус дин Назарет, пе каре-Л пригонешть.' 9 Чей че ерау ку мине ау вэзут бине лумина ши с-ау ынфрикошат, дар н-ау аузит гласул Челуй че ворбя. 10 Атунч, ам зис: 'Че сэ фак, Доамне?' 'Скоалэ-те', мь-а рэспунс Домнул, 'ду-те ын Дамаск ши аколо ци се ва спуне че требуе сэ фачь.' 11 Фииндкэ ну путям сэ вэд нимик дин причина стрэлучирий луминий ачелея, чей че ерау ку мине м-ау луат де мынэ, ши аша ам ажунс ын Дамаск. 12 Ши а венит ла мине ун ом нумит Анания, бэрбат темэтор де Думнезеу, дупэ Леже, ши пе каре тоць иудеий каре локуеск ын Дамаск ыл ворбяу де бине. 13 Ел мь-а зис: 'Фрате Сауле, капэтэ-ць дин ноу ведеря!' Кяр ын клипа ачея, мь-ам кэпэтат ведеря ши м-ам уйтат ла ел. 14 Ел мь-а зис: 'Думнезеул пэринцилор ноштри те-а алес сэ куношть воя Луй, сэ везь пе Чел Неприхэнит ши сэ аузь кувинте дин гура Луй; 15 кэч Ый вей фи мартор фацэ де тоць оамений,

пентру лукрурире пе каре ле-ай вэзут ши аузит.
16 Ши акум, че зэбовешть? Скоалэ-те, примеште
ботезул ши фий спэлат де пэкателе тале, кемынд
Нумеле Домнулуй.’ 17 Ши ми с-а ынтымплат
кэ, дупэ че м-ам ынторс ла Иерусалим, пе кынд
мэ ругам ын Темплу, ам кэзут ынтр-о рэпире
суфлетяскэ 18 ши ам вэзут пе Домнул, каре-мь
зичя: ‘Грэбеште-те, ешь юте дин Иерусалим, кэч
ну вор прими мэртурисиря та деспре Мине.’ 19
Ши ам зис: ‘Доамне, ей штиу кэ еу бэгам ын
темницэ ши бэтям прин синагожь пе чей че кред
ын Тине 20 ши кэ, атунч кынд се вэрса сынжеле
луй Штефан, марторул Тэу, ерам ши еу де фацэ,
ымь уням ынкувиинцаря мя ку а челорлалць ши
пэзям хайнеле челор че-л оморау.’ 21 Атунч, Ел
мь-а зис: ‘Ду-те, кэчте вой тримите департе, ла
нямурь...’” 22 Ей л-ау аскултат пынэ ла кувынтул
ачеста. Дар атунч шь-ау ридикат гласул ши ау
зис: „Я де пе пэмынт пе ун астфел де ом! Ну
есте вредник сэ трэяскэ!” 23 Ши скотяу стригэте,
ышь арункау хайнеле ши азвырляу ку цэрынэ
ын вэздух. 24 Кэпитанул а порунчит сэ дукэ пе
Павел ын четэцуе ши сэ-л черчетезе, бэтынду-л ку
бичул, ка сэ афле дин че причинэ стригау аша
ымпотрива луй. 25 Пе кынд ыл легау ку куреле,
Павел а зис суташулуй каре ера де фацэ: „Вэ есте
ынгэдуит сэ батець пе ун роман каре ну есте
осындит?” 26 Ла аузул ачестор кувинте, суташул
с-а дус сэ дя де штире кэпитанулуй ши а зис: „Че
ай де гынд сэ фачь? Омул ачеста есте четэцян
роман.” 27 Ши кынд а венит кэпитанул, а зис луй
Павел: „Спуне-мь, ешть роман?” „Да”, й-а рэспунс
ел. 28 Кэпитанул а зис: „Еу ку о маре сумэ де бань
ам добындит четэцения ачаста.” „Ши еу”, а зис
Павел, „сунт кяр нэскут роман.” 29 Нумайдекыт,
чей че авяу сэ-л черчетезе прин бэтае ау ынчетат
сэ-л май некэжяскэ, ба кэпитанул, кынд а афлат
кэ Павел есте роман, с-а темут пентру кэ-л легасе.
30 А доуа зи, фииндкэ воя сэ штие бине пентру че
есте пырыт де иудей, л-а дезлегат ши а порунчит
сэ се аduне лаолалтэ преоций чей май де сямэ ши
тот соборул, апой а адус пе Павел жос ши л-а пус
ынаинтя лор.

23 Павел с-а уйтат цинтэ ла собор ши а зис:
„Фрацилор, еу ам вецуит ку тоатэ курэция
кужетулуй меу ынаинтя луй Думнезеу пынэ ын
зиуа ачаста...” 2 Мареле преот Анания а порунчит
челор че стэтяу лынгэ ел сэ-л ловяскэ песте гурэ.
3 Атунч, Павел й-а зис: „Те ва бате Думнезеу,
перете вэруит! Ту шезь сэ мэ жудечь дупэ Леже ши
порунчешть сэ мэ ловяскэ, ымпотрива Лежий!”
4 Чей че стэтяу лынгэ ел й-ау зис: „Ыць баць
жок де мареле преот ал луй Думнезеу?” 5 Ши
Павел а зис: „Н-ам штиут, фрацилор, кэ есте
мареле преот, кэч есте скрис: ‘Пе май-мареле
нородулуй тэу сэ ну-л грэешть де рэу.’” 6 Павел,
ка унул каре штия кэ о парте дин адунаре ерау
садукей, яр алта фарисей, а стригат ын плин собор:
„Фрацилор, еу сунт фарисеу, фиу де фарисеу; дин
причина нэдеждий ын ынвиеря морцилор сунт
дат ын жудекатэ.” 7 Кынд а зис ворбеле ачестя,
с-а стырнит о неынцележере ынтре фарисей ши
садукей, ши адуная с-а дезбинат. 8 Кэч садукеий
зик кэ ну есте ынвиере, нич ынжер, нич дух, пе
кынд фарисеий ле мэртурисеск пе амындоуэ. 9 С-
а фэкут о маре зарвэ, ши кыцьва кэртурарь дин
партида фарисеилор с-ау скулат ын пичоаре, ау
ынчепут о чартэ апринсэ ши ау зис: „Ной ну гэсим
ничо винэ ын омул ачеста; дар дакэ й-а ворбит ун
дух сау ун ынжер?”... 10 Фииндкэ гылчава крештя,
кэпитанул се темя ка Павел сэ ну фие рупт ын
букэць де ей. Де ачея а порунчит осташилор сэ се
кобоаре, сэ-л смулгэ дин мижлокул лор ши сэ-л
дукэ ын четэцуе. 11 Ын ноаптя урмэтоаре, Домнул
С-а арэтат луй Павел ши й-а зис: „Ындрэзнеште,
Павеле, кэч, дупэ кум ай мэртурисит деспре Мине
ын Иерусалим, тот аша требуе сэ мэртурисешть
ши ын Рома.” 12 Ла зиуэ, иудеий ау унелтит ши с-
ау легат ку блестем кэ ну вор мынка, нич ну вор бя
пынэ ну вор оморы пе Павел. 13 Чей че фэкусерэ
легэмынтул ачеста ерау май мулць де патрузечь.
14 Ей с-ау дус ла преоций чей май де сямэ ши
ла бэтрынь ши ле-ау зис: „Ной не-ам легат ку
маре блестем сэ ну густэм нимик пынэ ну вом
оморы пе Павел. 15 Акум дар, вой, ымпреунэ ку
соборул, даць де штире кэпитанулуй ши ругаци-
л сэ-л адукэ мыне жос, ынаинтя воастрэ, ка ши
кум аць вря сэ-й черчетаць причина май ку де-
амэнунтул, ши пынэ сэ ажунгэ ел, ной сунтем
гата сэ-л оморым.” 16 Фиул сурорий луй Павел а
аузит де ачастэ курсэ, с-а дус ын четэцуе ши а спус
луй Павел. 17 Павел а кемат пе унул дин суташ
ши а зис: „Ду пе тинерелул ачеста ла кэпитан,

кэч аре сэ-й спунэ чева.” 18 Суташул а луат пе
тынэр ку ел, л-а дус ла кэпитан ши а зис: „Павел
чел ынтемницат м-а кемат ши м-а ругат сэ адук
ла тине пе ачест тинерел, каре аре сэ-ць спунэ
чева.” 19 Кэпитанул л-а апукат де мынэ, л-а луат
деопарте ши л-а ынтребат: „Че ай сэ-мь спуй?” 20
Ел а рэспунс: „Иудеий с-ау сфэтуит сэ те роаже сэ
адучь мыне пе Павел ынаинтя соборулуй, ка ши
кум ай авя сэ-л черчетезь май ку де-амэнунтул.
21 Ту сэ ну-й аскулць, пентру кэ май мулць де
патрузечь динтре ей ыл пындеск ши с-ау легат ку
блестем сэ ну мэнынче ши сэ ну бя нимик пынэ
ну-л вор оморы; акум стау гата ши н-аштяптэ
декыт фэгэдуяла та.” 22 Кэпитанул а лэсат пе
тинерел сэ плече ши й-а порунчит сэ ну спунэ
нимэнуй кэ й-а дескоперит ачесте лукрурь. 23
Ын урмэ, а кемат пе дой суташь ши ле-а зис: „Ла
часул ал трейля дин ноапте, сэ авець гата доуэ
суте де осташь, шаптезечь де кэлэрець ши доуэ
суте де сулицарь, ка сэ мяргэ пынэ ла Чезарея.”
24 Ле-а порунчит сэ адукэ ши добитоаче пентру
Павел, ка сэ-л пунэ кэларе ши сэ-л дукэ сэнэтос
ши тяфэр ла дрегэторул Феликс. 25 Луй Феликс,
й-а скрис о скрисоаре ку урмэторул купринс:
26 „Клаудиус Лисиас кэтре пряалесул дрегэтор
Феликс: плекэчуне! 27 Ачест ом, пе каре л-ау принс
иудеий, ера сэ фие оморыт де ей, ши еу м-ам
дус репеде ку осташь ши л-ам скос дин мына
лор, кэч ам афлат кэ есте роман. 28 Ам врут сэ
афлу причина пентру каре-л пырау ши л-ам адус
ынаинтя соборулуй лор. 29 Ам гэсит кэ ера пырыт
пентру лукрурь привитоаре ла Леӂя лор, дар кэ ну
сэвыршисе ничо нелеӂюире каре сэ фие вредникэ
де моарте сау де ланцурь. 30 Ми с-а дат ынсэ де
штире кэ иудеий ыл пындеск ка сэ-л омоаре; л-
ам тримис ындатэ ла тине ши ам фэкут куноскут
ши челор че-л ынвинуеск сэ-ць спунэ цие че ау
ымпотрива луй. Фий сэнэтос.” 31 Осташий, дупэ
порунка пе каре о примисерэ, ау луат пе Павел
ши л-ау дус ноаптя пынэ ла Антипатрида. 32
А доуа зи, ау лэсат пе кэлэрець сэ-шь урмезе
друмул ынаинте ку ел, яр ей с-ау ынторс ын
четэцуе. 33 Ажуншь ын Чезарея, кэлэреций ау
дат скрисоаря ын мына дрегэторулуй ши ау адус
пе Павел ынаинтя луй. 34 Дрегэторул, дупэ че а
читит скрисоаря, а ынтребат дин че цинут есте
Павел. Кынд а афлат кэ есте дин Чиличия, 35 „те
вой аскулта”, а зис ел, „кынд вор вени пырыший
тэй”. Ши а порунчит сэ фие пэзит ын палатул луй
Ирод.

24 Дупэ чинч зиле, а венит мареле преот Анания
ку уний дин бэтрынь ши ку ун ворбитор,
нумит Тертул. Ау адус ынаинтя дрегэторулуй
плынӂере ымпотрива луй Павел. 2 Павел а
фост кемат, ши Тертул а ынчепут сэ-л пыраскэ
астфел: „Пряалесуле Феликс, ту не фачь сэ не
букурэм де о паче маре ши нямул ачеста а кэпэтат
ымбунэтэцирь сэнэтоасе прин ынгрижириле
тале. 3 Лукрул ачеста ыл мэртурисим ку тоатэ
мулцумиря, ын тоатэ время ши ын тот локул. 4
Дар, ка сэ ну те цин пря мулт, те рог сэ аскулць, ын
бунэтатя та, кытева кувинте. 5 Ам гэсит пе омул
ачеста, каре есте о чумэ: пуне ла кале рэзврэтирь
принтре тоць иудеий де пе тот пэмынтул, есте
май-мареле партидей назариненилор 6 ши а
ынчеркат сэ спурче кяр ши Темплул. Ши ам пус
мына пе ел. Ам врут сэ-л жудекэм дупэ Леӂя
ноастрэ, 7 дар а венит кэпитанул Лисиас, л-а
смулс дин мыниле ноастре, ку маре силэ, 8 ши
а порунчит пырышилор луй сэ винэ ынаинтя
та. Дакэ-л вей черчета, ту ынсуць вей путя афла
де ла ел тоате лукруриле де каре ыл пырым
ной.” 9 Иудеий с-ау унит ла ынвинуиря ачаста
ши ау спус кэ аша стау лукруриле. 10 Дупэ че
й-а фэкут дрегэторул семн сэ ворбяскэ, Павел а
рэспунс: „Фииндкэ штиу кэ де мулць ань ешть
жудекэторул нямулуй ачестуя, вой рэспунде ку
ынкредере пентру апэраря мя. 11 Ну сунт май
мулт де доуэспрезече зиле – те поць ынкрединца
де лукрул ачеста – де кынд м-ам суит сэ мэ
ынкин ла Иерусалим. 12 Ну м-ау гэсит нич ын
Темплу, нич ын синагожь, нич ын четате стынд де
ворбэ ку чинева сау фэкынд рэскоалэ де нород.
13 Аша кэ н-ар путя доведи лукруриле де каре
мэ пырэск акум. 14 Ыць мэртурисеск кэ служеск
Думнезеулуй пэринцилор мей дупэ Каля пе каре
ей о нумеск партидэ; еу кред тот че есте скрис
ын Леӂе ши ын Пророчь 15 ши ам ын Думнезеу
нэдеждя ачаста, пе каре о ау ши ей ыншишь, кэ ва
фи о ынвиере а челор дрепць ши а челор недрепць.
16 Де ачея мэ силеск сэ ам тотдяуна ун куӂет курат
ынаинтя луй Думнезеу ши ынаинтя оаменилор.
17 Дупэ о липсэ де май мулць ань, ам венит сэ

адук милостений нямулуй меу ши сэ адук дарурь ла Темплу. 18 Токмай атунч ниште иудей дин Асия м-ау гэсит курэцит ын Темплу, ну ку глоатэ, нич ку зарвэ. 19 Ей ыншишь ар требуи сэ се ынфэцишезе ынаинтя та ши сэ мэ пыраскэ, дакэ ау чева ымпотрива мя. 20 Сау сэ спунэ ачештя сингурь де че нелеӂюире м-ау гэсит виноват, кынд ам стат ынаинтя соборулуй, 21 афарэ нумай доар де стригэтул ачеста пе каре л-ам скос ын мижлокул лор: ‘Пентру ынвиеря морцилор сунт дат еу ын жудекатэ астэзь ынаинтя воастрэ.’” 22 Феликс, каре штия дестул де бине деспре „Каля” ачаста, й-а амынат зикынд: „Ам сэ черчетез причина воастрэ кынд ва вени кэпитанул Лисиас.” 23 Ши а порунчит суташулуй сэ пэзяскэ пе Павел, дар сэ-л ласе пуцин май слобод ши сэ ну опряскэ пе нимень дин ай луй сэ-й служяскэ сау сэ винэ ла ел. 24 Дупэ кытева зиле, а венит Феликс ку невастэ-са, Друзила, каре ера иудейкэ; а кемат пе Павел ши л-а аскултат деспре крединца ын Христос Исус. 25 Дар, пе кынд ворбя Павел деспре неприхэнире, деспре ынфрынаре ши деспре жудеката виитоаре, Феликс, ынгрозит, а зис: „Де астэ датэ, ду-те; кынд вой май авя прилеж, те вой кема.” 26 Тотодатэ ел трэӂя нэдежде кэ Павел аре сэ-й дя бань, де ачея тримитя ши май дес сэ-л кеме, ка сэ стя де ворбэ ку ел. 27 Дой ань ау трекут астфел; ши ын локул луй Феликс, а венит Порчуис Фестус. Феликс а врут сэ факэ пе плакул иудеилор ши а лэсат пе Павел ын темницэ.

25 Фестус, кынд а венит ын цинутул сэу, дупэ трей зиле с-а суит де ла Чезарея ын Иерусалим. 2 Преоций чей май де сямэ ши фрунташий иудеилор й-ау адус плынӂере ымпотрива луй Павел. Л-ау ругат ку стэруинцэ 3 ши й-ау черут, ка ун хатыр пентру ей, сэ тримитэ сэ-л адукэ ла Иерусалим. Прин ачаста ый ынтиндяу о курсэ, ка сэ-л омоаре пе друм. 4 Фестус а рэспунс кэ Павел есте пэзит ын Чезарея ши кэ ел ынсушь аре сэ плече ын курынд аколо. 5 „Деч”, а зис ел, „чей май де фрунте динтре вой сэ се кобоаре ымпреунэ ку мине ши, дакэ есте чева виноват ын омул ачеста, сэ-л пыраскэ.” 6 Фестус н-а зэбовит ынтре ей декыт опт сау зече зиле, апой с-а коборыт ла Чезарея. А доуа зи, а шезут пе скаунул де жудекэтор ши а порунчит сэ фие адус Павел. 7 Кынд а сосит Павел, иудеий, каре венисерэ де ла Иерусалим, л-ау ынконжурат ши ау адус ымпотрива луй мулте ши греле ынвинуири, пе каре ну ле путяу доведи. 8 Павел а ынчепут сэ се апере ши а зис: „Н-ам пэкэтуит ку нимик нич ымпотрива Леӂий иудеилор, нич ымпотрива Темплулуй, нич ымпотрива Чезарулуй.” 9 Фестус, каре воя сэ капете бунэвоинца иудеилор, дрепт рэспунс а зис луй Павел: „Врей сэ те суй ла Иерусалим ши сэ фий жудекат пентру ачесте лукрурь ынаинтя мя?” 10 Павел а зис: „Еу стау ынаинтя скаунулуй де жудекатэ ал Чезарулуй, аколо требуе сэ фиу жудекат. Пе иудей ну й-ам недрептэцит ку нимик, дупэ кум штий ши ту фоарте бине. 11 Дакэ ам фэкут врео недрептате сау врео нелеӂюире вредникэ де моарте, ну мэ дау ын лэтурь де ла моарте, дар, дакэ ну есте нимик адевэрат дин лукруриле де каре мэ пырэск ей, нимень н-аре дрептул сэ мэ дя ын мыниле лор. Чер сэ фиу жудекат де Чезар.” 12 Атунч, Фестус, дупэ че с-а кибзуит ку сфетничий луй, а рэспунс: „Де Чезар ай черут сэ фий жудекат, ынаинтя Чезарулуй те вей дуче.” 13 Дупэ кытева зиле, ымпэратул Агрипа ши Бернице ау сосит ла Чезарея, ка сэ урезе де бине луй Фестус. 14 Фииндкэ ау стат аколо май мулте зиле, Фестус а спус ымпэратулуй кум стау лукруриле ку Павел ши а зис: „Феликс а лэсат ын темницэ пе ун ом 15 ымпотрива кэруя, кынд ерам еу ын Иерусалим, ми с-ау плынс преоций чей май де сямэ ши бэтрыний иудеилор ши й-ау черут осындиря. 16 Ле-ам рэспунс кэ ла романь ну есте обичеюл сэ се дя ничун ом, ынаинте ка чел пырыт сэ фи фост пус фацэ ку пырыший луй ши сэ фи авут путинца сэ се апере де лукруриле де каре есте пырыт. 17 Ей ау венит деч аич ши, фэрэ ынтырзиере, ам шезут а доуа зи пе скаунул меу де жудекэтор ши ам порунчит сэ адукэ пе омул ачеста. 18 Пырыший, кынд с-ау ынфэцишат, ну л-ау ынвинуит де ничунул дин лукруриле реле пе каре ми ле ынкипуям еу. 19 Авяу ымпотрива луй нумай ниште неынцелеӂерь ку привире ла релиӂия лор ши ла ун оарекаре Исус, каре а мурит ши деспре каре Павел спуня кэ есте виу. 20 Фииндкэ ну штиям че хотэрыре сэ яу ын неынцелеӂеря ачаста, л-ам ынтребат дакэ вря сэ мэргэ ла Иерусалим ши сэ фие жудекат аколо

пентру ачесте лукрурь. 21 Дар Павел а черут ка
причина луй сэ фие цинутэ ка сэ фие супусэ
хотэрырий ымпэратулуй ши ам порунчит сэ фие
пэзит пынэ че-л вой тримите ла Чезар." 22 Агрипа
а зис луй Фестус: „Аш вря сэ ауд ши еу пе омул
ачела." „Мыне", а рэспунс Фестус, „ыл вей аузи."
23 А доуа зи деч, Агрипа ши Бернице ау венит ку
мултэ фалэ ши ау интрат ын локул де аскултаре
ымпреунэ ку кэпитаний ши ку оамений чей май
де фрунте ай четэций. Ла порунка луй Фестус,
Павел а фост адус аколо. 24 Атунч, Фестус а зис:
„Ымпэрате Агрипа ши вой тоць каре сунтець де
фацэ ку ной, уйтаци-вэ ла омул ачеста, деспре каре
тоатэ мулцимя иудеилор м-а ругат ын Иерусалим
ши аич, стригынд кэ ну требуе сэ май трэяскэ. 25
Фииндкэ ам ынцелес кэ н-а фэкут нимик вредник
де моарте ши фииндкэ сингур а черут сэ фие
жудекат де Чезар, ам хотэрыт сэ-л тримит. 26 Еу
н-ам нимик темейник де скрис домнулуй меу ку
привире ла ел, де ачея л-ам адус ынаинтя воастрэ,
ши май алес ынаинтя та, ымпэрате Агрипа, ка,
дупэ че се ва фаче черчетаря, сэ ам че скрие.
27 Кэч ми се паре фэрэ ноймэ сэ тримит пе ун
ынтемницат, фэрэ сэ арэт де че есте пырыт."

26 Агрипа а зис луй Павел: „Ай вое сэ те аперь!"
Павел а ынтинс мына ши а ынчепут сэ се
апере астфел: 2 „Мэ сокотеск фериčит, ымпэрате
Агрипа, кэ ам сэ мэ апэр астэзь ынаинтя та пентру
тоате лукрурile де каре сунт пырыт де иудей, 3
кэч ту куношть фоарте бине тоате обичеюрile
ши неынцележериle лор. Де ачея, те рог сэ мэ
аскулць ку ынгэдуинцэ. 4 Вяца мя, дин челе
динтый зиле але тинереций меле, есте куноскутэ
де тоць иудеий, пентру кэ ам петрекут-о ын
Иерусалим, ын мижлокул нямулуй меу. 5 Дакэ
вор сэ мэртурисяскэ, ей штиу де ла ынчепут кэ ам
трэит ка фарисеу, дупэ чя май ынгустэ партидэ
а релижией ноастре. 6 Ши акум сунт дат ын
жудекатэ пентру нэдеждя фэгэдуинцей пе каре
а фэкут-о Думнезеу пэринцилор ноштри 7 ши а
кэрей ымплинире о аштяптэ челе доуэспрезече
семинций але ноастре, каре служеск некурмат луй
Думнезеу, зи ши ноапте. Пентру ачастэ нэдежде,
ымпэрате, сунт пырыт еу де иудей! 8 Че? Ви се паре
де некрезут кэ Думнезеу ынвие морций? 9 Ши еу,
че-й дрепт, кредям кэ требуе сэ фак мулте лукрурь
ымпотрива Нумелуй луй Исус дин Назарет, 10
ши аша ам ши фэкут ын Иерусалим. Ам арункат
ын темницэ пе мулць сфинць, кэч ам примит
путеря ачаста де ла преоций чей май де сямэ;
ши, кынд ерау осындиць ла моарте, ымь дэдям
ши еу вотул ымпотрива лор. 11 Й-ам педепсит
адеся ын тоате синагожиле ши ымь дэдям тоатэ
силинца ка сэ-й фак сэ хуляскэ. Ын порниря мя
небунэ ымпотрива лор, ый пригоням пынэ ши
ын четэциле стрэине. 12 Ын ачест скоп, м-ам дус
ла Дамаск, ку путере ши ынвоире де ла преоций
чей май де сямэ. 13 Пе ла амязэ, ымпэрате, пе
друм, ам вэзут стрэлучинд ымпрежурул меу ши
ымпрежурул товарэшилор мей о луминэ дин чер,
а кэрей стрэлучире ынтречя пе а соарелуй. 14
Ам кэзут ку тоций ла пэмынт, ши еу ам аузит
ун глас, каре-мь зичя ын лимба евреяскэ: 'Сауле,
Сауле, пентру че Мэ пригонешть? Ыць есте греу
сэ арунчь ку пичорул ынапой ын вырфул унуй
цепуш.' 15 'Чине ешть, Доамне?', ам рэспунс еу. Ши
Домнул а зис: 'Еу сунт Исус, пе каре-Л пригонешть.
16 Дар скоалэ-те ши стай ын пичоаре, кэч М-ам
арэтат цие касэ те пун служитор ши мартор атыт
ал лукрурилор пе каре ле-ай вэзут, кыт ши ал
лукрурилор пе каре Мэ вей ведя фэкынду-ле. 17
Те-ам алес дин мижлокул нородулуй ачестуя ши
дин мижлокул нямурилор, лакаре те тримит,
18 ка сэле дескизь окий, сэсе ынтоаркэ де ла
ынтунерик ла луминэ ши де суб путеря Сатаней
ла Думнезеу ши сэпримяскэ, прин крединца ын
Мине, ертаре де пэкате ши моштениряымпреунэ
ку чейсфинциць.' 19 Де ачея, ымпэрате Агрипа, н-
ам врут сэ мэ ымпотривеск ведениеи черешть. 20
Чи ам проповэдуит ынтый челор дин Дамаск, апой
ын Иерусалим, ын тоатэ Иудея ши ла нямурь, сэ
се покэяскэ ши сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу ши
сэ факэ фапте вредниче де покэинца лор. 21 Ятэ
де че ау пус иудеий мына пе мине ын Темплу
ши ау кэутат сэ мэ омоаре. 22 Дар, мулцумитэ
ажуторулуй луй Думнезеу, ам рэмас ын вяцэ
пынэ ын зиуа ачаста ши ам мэртурисит ынаинтя
челор мичь ши челор марь, фэрэ сэ мэ депэртез ку
нимик де ла че ау спус пророчий ши Мойсе кэ аре
сэ се ынтымпле, 23 ши ануме кэ Христосул требуе
сэ пэтимяскэ ши кэ, дупэ че ва фи Чел динтый дин
ынвиеря морцилор, ва вести луминэ нородулуй
ши нямурилор." 24 Пе кынд ворбя ел астфел, ка сэ

се апере, Фестус а зис ку глас таре: „Павеле, ештъ небун! Ынвэцэтура та чя мултэ те фаче сэ дай ын небуние.” **25** „Ну сунт небун, пряалесуле Фестус”, а рэспунс Павел, „димпотривэ, ростеск кувинте адевърате ши кибзуите. **26** Ымпэратул штие ачесте лукрурь ши де ачея ый ворбеск ку ындрэзнялэ, кэч сунт ынкрединцат кэ ну-й есте нимик некуноскут дин еле, фииндкэ ну с-ау петрекут ынтр-ун колц! **27** Крезь ту ын Пророчь, ымпэрате Агрипа?... Штиу кэ крезь.” **28** Ши Агрипа а зис луй Павел: „Курынд май врей ту сэ мэ ындуплечь сэ мэ фак крештин!” **29** „Фие курынд, фие тырзиу”, а рэспунс Павел, „сэ дя Думнезеу ка ну нумай ту, чи тоць чей че мэ аскултэ астэзь сэ фиць аша кум сунт еу, афарэ де ланцуриле ачестя.” **30** Ымпэратул, дрегэторул, Бернице ши тоць чей че шедяу ымпреунэ ку ей с-ау скулат. **31** Ши кынд ау плекат, зичяу уний кэтре алций: „Омул ачеста н-а фэкут нимик вредник де моарте сау де ынкисоаре.” **32** Ши Агрипа а зис луй Фестус: „Омулуй ачестуя и с-ар фи путут да друмул, дакэ н-ар фи черут сэ фие жудекат де Чезар.”

27 Дупэ че с-а хотэрыт сэ плекэм ку корабия ын Италия, пе Павел ши пе алць кыцьва ынтемницаць й-ау дат пе мына унуй суташ ал четей де осташь Аугуста, нумит Юлиу. **2** Не-ам суит ынтр-о корабие де ла Адрамит, каре авя сэ мэргэ пе коаста Асией, ши ам порнит. Авям ку ной пе Аристарх Мачедонянул дин Тесалоник. **3** А доуа зи, ам ажунс ла Сидон, ши Юлиу, каре се пурта оменос ку Павел, й-а дат вое сэ мэргэ пе ла приетений сэй ши сэ фие ынгрижит де ей. **4** Дупэ че ам плекат де аколо, ам плутит пе лынгэ Чипру, пентру кэ вынтуриле ерау потривниче. **5** Дупэ че ам трекут маря каре скалдэ Чиличия ши Памфилия, ам ажунс ла Мира ын Личия. **6** Аколо, суташул а гэсит о корабие дин Александрия, каре мержя ын Италия, ши не-а суит ын еа. **7** Тимп де май мулте зиле, ам мерс ынчет ку корабия ши ну фэрэ греутате ам атинс ынэлцимя Книд, унде ну не-а лэсат вынтул сэ не оприм. Ам трекут пе ла капэтул Кретей, алэтурь де Салмона. **8** Де абя ам мерс ку корабия пе маржиня инсулей ши ам ажунс ла ун лок нумит „Лиманурь буне”, де каре ера апроапе четатя Ласея. **9** Трекусе дестул де мултэ време ши кэлэтория пе маре се фэчя примеждиоасэ, пентру кэ трекусе кяр ши „время постулуй”. Де ачея Павел а ынштиинцат пе чейлалць **10** ши ле-а зис: „Оаменилор, кэлэтория вэд кэ ну се ва фаче фэрэ примеждие ши фэрэ мултэ пагубэ, ну нумай пентру ынкэркэтурэ ши пентру корабие, дар кяр ши пентру вециле ноастре.” **11** Суташул а аскултат май мулт де кырмачь ши де стэпынул корабией декыт де ворбеле луй Павел. **12** Ши фииндкэ лиманул ну ера бун де ернат, чей май мулць ау фост де пэрере сэ плече ку корабия де аколо, ка сэ ынчерче сэ ажунгэ ла Феникс, лиман дин Крета, ашезат спре мязэзи-апус ши спре мязэноапте-апус, ка сэ ернезе аколо. **13** Ынчепусе сэ суфле ун вынт ушор де мязэзи ши, ка уний каре се кредяу стэпынь пе цинтэ, ау ридикат анкореле ши ау порнит ку корабия пе маржиня Кретей. **14** Дар ну дупэ мултэ време, с-а дезлэнцуит асупра инсулей ун вынт фуртунос, нумит Еуракилон. **15** Корабия а фост луатэ де ел, фэрэ сэ поатэ лупта ымпотрива вынтулуй, ши не-ам лэсат душь ын воя луй. **16** Ам трекут репеде пе ла партя де жос а унуй остров нумит Клауда ши абя ам путут сэ пунем мына пе лунтре. **17** Дупэ че ау ридикат-о, ау ынтребуинцат мижлоаче де ажутор, ау ынчинс корабия ку фрынгий ши, де тямэ сэ ну кадэ песте Сирта, ау лэсат пынзеле ын жос. Астфел с-ау лэсат мынаць де вынт. **18** Фииндкэ ерам бэтуць фоарте таре де фуртунэ, а доуа зи ау ынчепут сэ арунче ын маре ынкэркэтура дин корабие, **19** ши а трея зи, ной, ку мыниле ноастре, ам лепэдат унелтеле корабией. **20** Соареле ши стелеле ну с-ау вэзут май мулте зиле, ши фуртуна ера аша де путерникэ, ынкыт ла урмэ пердусем орьче нэдежде де скэпаре. **21** Оамений ну мынкасерэ де мултэ време. Атунч, Павел с-а скулат ын мижлокул лор ши а зис: „Оаменилор, требуя сэ мэ аскултаць ши сэ ну фи порнит ку корабия дин Крета, ка сэ фи скэпат де ачастэ примеждие ши де ачастэ пагубэ. **22** Акум, вэ сфэтуеск сэ фиць ку вое бунэ, пентру кэ ничунул дин вой ну ва пери ши ну ва фи алтэ пердере декыт а корабией. **23** Ун ынжер ал Думнезеулуй ал кэруя сунт еу ши кэруя Ый служеск ми с-а арэтат азь-ноапте **24** ши мь-а зис: ‘Ну те теме, Павеле, ту требуе сэ стай ынаинтя Чезарулуй ши ятэ кэ Думнезеу ць-а дэруит пе тоць чей че мерг ку корабия ымпреунэ ку тине.’ **25** Де ачея, оаменилор, лиништици-вэ,

кэч ам ынкредере ын Думнезеу кэ се ва ынтымпла аша кум ми с-а спус. **26** Дар требуе сэ дэм песте ун остров.” **27** Ын ноаптя а пайспрезечя, пе кынд ерам ымпиншь ынкоаче ши ынколо ку корабия пе Маря Адриатикэ, пе ла мезул нопций, маринарий ау бэнуит кэ се апропие де пэмынт. **28** Ау мэсурат адынчимя апей ши ау гэсит доуэзечь де стынжень; ау мерс пуцин май департе, ау мэсурат-о дин ноу ши ау гэсит чинчспрезече стынжень. **29** Де тямэ сэ ну се ловяскэ де стынчь, ау арункат патру анкоре ынспре кырма корабией ши доряу сэ се факэ зиуэ. **30** Дар, деоарече корэбиерий кэутау сэ фугэ дин корабие ши слобозяу лунтря ын маре, суб кувынт кэ ар вря сэ арунче анкореле ынспре партя динаинте а корабией, **31** Павел а зис суташулуй ши осташилор: „Дакэ оамений ачештя ну вор рэмыне ын корабие, ну путець фи скэпаць.” **32** Атунч, осташий ау тэят фунииле лунтрий ши ау лэсат-о сэ кадэ. **33** Ынаинте де зиуэ, Павел а ругат пе тоць сэ мэнынче ши а зис: „Астэзь сунт пайспрезече зиле де кынд стаць мереу де веге ши н-аць луат нимик де мынкаре ын гурэ. **34** Де ачея, вэ рог сэ мынкаць, кэч лукрул ачеста есте пентру скэпаря воастрэ ши ну ви се ва перде ничун пэр дин кап.” **35** Дупэ че а спус ачесте ворбе, а луат пыне, а мулцумит луй Думнезеу ынаинтя тутурор, а фрынт-о ши а ынчепут сэ мэнынче. **36** Тоць с-ау ымбэрбэтат атунч ши ау луат ши ей де ау мынкат. **37** Ын корабие ерам де тоць доуэ суте шаптезечь ши шасе де суфлете. **38** Дупэ че с-ау сэтурат, ау ушурат корабия, арункынд грыул ын маре. **39** Кынд с-а фэкут зиуэ, н-ау куноскут пэмынтул, дар ау вэзут де департе ун голф, каре авя малурь нисипоасе, ши ау хотэрыт сэ ымпингэ корабия ынтр-аколо, дакэ ва фи ку путинцэ. **40** Ау тэят анкореле, ка сэ ле слобозяскэ ын маре, ши ау слэбит ын ачелашь тимп фунииле кырмелор, апой ау ридикат вентрила чя микэ дупэ суфларя вынтулуй ши с-ау ындрептат спре мал. **41** Дар ау дат песте о лимбэ де пэмынт, унде с-а ынфипт корабия, ши партя динаинте а корабией с-а ымплынтат ши стэтя неклинтитэ, пе кынд партя динапой а ынчепут сэ се рупэ де избитура валурилор. **42** Осташий ау фост де пэрере сэ омоаре пе чей ынтемницаць, ка сэ ну скапе вреунул прин ынот. **43** Суташул ынсэ, каре воя сэ скапе пе Павел, й-а оприт де ла гындул ачеста. А порунчит ка чей че пот ынота сэ се арунче де пе корабие ын апэ ши сэ ясэ чей динтый ла пэмынт, **44** яр чейлалць сэ се ашезе уний пе скындурь, яр алций пе фрынтурь де корабие, ши аша с-а фэкут кэ ау ажунс тоць теферь ла ускат.

28 Дупэ че ам скэпат де примеждие, ам афлат кэ островул се кема Малта. **2** Барбарий не-ау арэтат о бунэвоинцэ пуцин обишнуитэ, не-ау примит пе тоць ла ун фок маре, пе каре-л апринсесерэ дин причинэ кэ плоуа ши се лэсасе ун фриг маре. **3** Павел стрынсесе о грэмадэ де мэрэчинь ши-й пусесе пе фок; о нэпыркэ а ешит афарэ дин причина кэлдурий ши с-а липит де мына луй. **4** Барбарий, кынд ау вэзут нэпырка спынзуратэ де мына луй, ау зис уний кэтре алций: „Ку адевэрат, омул ачеста есте ун учигаш, кэч Дрептатя ну вря сэ-л ласе сэ трэяскэ, мэкар кэ а фост скэпат дин маре.” **5** Павел а скутурат нэпырка ын фок ши н-а симцит ничун рэу. **6** Оамений ачея се аштептау сэ-л вадэ умфлынду-се сау кэзынд деодатэ морт, дар, дупэ че ау аштептат мулт ши ау вэзут кэ ну и се ынтымплэ ничун рэу, шь-ау скимбат пэреря ши зичяу кэ есте ун зеу. **7** Ын ымпрежуримь ерау мошииле май-марелуй островулуй, нумит Публиус. Ел не-а примит ши не-а оспэтат ку чя май маре бунэвоинцэ, трей зиле. **8** Татэл луй Публиус зэчя атунч ын пат, болнав де фригурь ши де урдинаре. Павел с-а дус ла ел, с-а ругат, а пус мыниле песте ел ши л-а виндекат. **9** Атунч ау венит ши чейлалць болнавь дин островул ачела ши ау фост виндекаць. **10** Ни с-а дат маре чинсте ши, ла плекаря ноастрэ ку корабия, не-ау дат тот че не требуя пентру друм. **11** Дупэ о шедере де трей лунь, ам порнит ку о корабие дин Александрия, каре ернасе ын остров ши каре пурта семнул Диоскурилор. **12** Ам ажунс ла Сиракуса ши ам рэмас аколо трей зиле. **13** Де аколо, ам мерс ынаинте, пе лынгэ коастэ ши ам венит ла Режио, яр а доуа зи, фииндкэ суфла вынтул де мязэзи, дупэ доуэ зиле, ам венит ла Пузоле, **14** унде ам дат песте ниште фраць, каре не-ау ругат сэ май рэмынем шапте зиле ку ей. Ши аша ам ажунс ла Рома. **15** Дин Рома не-ау ешит ынаинте, пынэ ын „Форул луй Апиу” ши пынэ ла „Челе Трей Кырчумь”, фраций, каре аузисерэ деспре ной. Кынд й-а вэзут Павел, а мулцумит

луй Думнезеу ши с-а ымбэрбэтат. **16** Кынд ам ажунс ла Рома, суташул а дат пе чей ынтемницаць кэпитанулуй стрэжерилор палатулуй, яр луй Павел и с-а ынгэдуит сэ рэмынэ ынтр-ун лок деосебит, ку ун осташ каре-л пэзя. **17** Дупэ трей зиле, Павел а кемат пе май-марий иудеилор ши, кынд с-ау адунат, ле-а зис: „Фрацилор, фэрэ сэ фи фэкут чева ымпотрива нородулуй сау обичеюрилор пэринцилор ноштри, ам фост бэгат ла ынкисоаре ын Иерусалим ши де аколо ам фост дат ын мыниле романилор. **18** Дупэ че м-ау супус ла черчетаре, ей авяу де гынд сэ-мь дя друмул, пентру кэ ну ера ын мине ничо винэ вредникэ де моарте. **19** Дар иудеий с-ау ымпотривит ши ам фост силит сэ чер сэ фиу жудекат де Чезар, фэрэ сэ ам де алтфел ничун гынд сэ пырэск нямул меу. **20** Де ачея, в-ам кемат сэ вэ вэд ши сэ ворбеск ку вой, кэч дин причина нэдеждий луй Исраел порт еу ачест ланц.” **21** Ей й-ау рэспунс: „Ной н-ам примит дин Иудея ничо скрисоаре ку привире ла тине ши н-а венит аич ничун фрате каре сэ фи спус сау сэ фи ворбит чева рэу деспре тине. **22** Дар ам вря сэ аузим пэреря та, пентру кэ штим кэ партида ачаста претутиндень стырнеште ымпотривире.” **23** Й-ау хотэрыт о зи ши ау венит май мулць ла локуинца луй. Павел ле-а вестит Ымпэрэция луй Думнезеу, ле-а адус довезь ши а кэутат сэ-й ынкрединцезе, прин Лежя луй Мойсе ши прин Пророчь, деспре лукруриле привитоаре ла Исус. Ворбиря циня де диминяцэ пынэ сяра. **24** Уний ау крезут че ле спуня ел, яр алций н-ау крезут. **25** Фииндкэ ей ау плекат акасэ ын неынцележере уний ку алций, Павел н-а адэугат декыт ачесте ворбе: „Бине а спус Духул Сфынт прин пророкул Исая кэтре пэринций воштри, **26** кынд а зис: ‘Ду-те ла попорул ачеста ши зи-й: «Вець аузи ку урекиле воастре, ши ну вець ынцележе; ку окий воштри вець приви, ши ну вець ведя. **27** Кэч инима ачестуй нород с-а ымпетрит; ей ауд греу ку урекиле, шь-ау ынкис окий, ка ну кумва сэ вадэ ку окий, сэ аудэ ку урекиле, сэ ынцелягэ ку инима, сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ-й виндек.»’ **28** Сэ штиць дар кэ мынтуиря ачаста а луй Думнезеу а фост тримисэ нямурилор ши о вор аскулта.” **29** Кынд а зис ачесте ворбе, иудеий ау плекат, ворбинд ку априндере ынтре ей. **30** Павел а рэмас дой ань ынтрежь ынтр-о касэ пе каре о луасе ку кирие. Примя пе тоць каре веняу сэ-л вадэ, **31** проповэдуя Ымпэрэция луй Думнезеу ши ынвэца пе оамень, ку тоатэ ындрэзняла ши фэрэ ничо педикэ, челе привитоаре ла Домнул Исус Христос.

Романь

1 Павел, роб ал луй Исус Христос, кемат сэ фие
апостол, пус деопарте ка сэ вестяскэ Евангелия
2 луй Думнезеу, пе каре о фэгэдуисе май ынаинте
прин пророчий Сэй ын Сфинтеле Скриптурь. **3**
Еа привеште пе Фиул Сэу, нэскут дин сэмынца
луй Давид, ын че привеште трупул, **4** яр ын че
привеште духул сфинцением, доведит ку путере кэ
есте Фиул луй Думнезеу, прин ынвиеря морцилор,
адикэ пе Исус Христос, Домнул ностру, **5** прин
каре ам примит харул ши апостолия, ка сэ адучем,
пентру Нумеле Луй, ла аскултаря кредынцей пе
тоате нямуриле, **6** ынтре каре сунтець ши вой, чей
кемаць сэ фиць ай луй Исус Христос. **7** Деч, воуэ
тутурор, каре сунтець пряюбиць ай луй Думнезеу
ын Рома, кемаць сэ фиць сфинць: Хар ши пачe де
ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус
Христос! **8** Май ынтый мулцумеск Думнезеулуй
меу, прин Исус Христос, пентру вой тоць, кэч
кредынца воастрэ есте веститэ ын тоатэ лумя. **9**
Думнезеу, кэруя Ый служеск ын духул меу, ын
Евангелия Фиулуй Сэу, ымь есте мартор кэ вэ
поменеск неынчетат ын ругэчуниле меле **10** ши
чер тотдяуна ка, прин воя луй Думнезеу, сэ ам, ын
сфыршит, феричиря сэ вин ла вой. **11** Кэч дореск сэ
вэ вэд, ка сэ вэ дау вреун дар духовническ пентру
ынтэриря воастрэ **12** сау, май деграбэ, ка сэ не
ымбэрбэтэм лаолалтэ ын мижлокул вострy, прин
кредынца пе каре о авем ымпреунэ, ши вой, ши еу.
13 Ну вряу сэ ну штиць, фрацилор, кэ де мулте орь
ам авут де гынд сэ вин ла вой, ка сэ кулег вреун род
принтре вой, ка принтре челелалте нямурь, дар
ам фост ымпедикат пынэ акум. **14** Еу сунт датор
ши гречилор, ши барбарилор, ши челор ынвэцаць,
ши челор неынвэцаць. **15** Астфел, ын че мэ
привеште пе мине, ам о вие доринцэ сэ вэ вестеск
Евангелия воуэ, челор дин Рома. **16** Кэч мие ну
мь-е рушине де Евангелия луй Христос, фииндкэ
еа есте путеря луй Думнезеу пентру мынтуиря
фиекэруя каре креде: ынтый а иудеулуй, апой
а грекулуй; **17** деоарече ын еа есте дескоперитэ
о неприхэнире пе каре о дэ Думнезеу прин
кредынцэ ши каре дуче ла кредынцэ, дупэ кум есте
скрис: „Чел неприхэнит ва трэи прин кредынцэ.”
18 Мыния луй Думнезеу се дескоперэ дин чер
ымпотрива орькэрей нечинстирь а луй Думнезеу
ши ымпотрива орькэрей нелеӂюирь а оаменилор,
каре ынэдушэ адевэрул ын нелеӂюиря лор. **19**
Фииндкэ че се поате куноаште деспре Думнезеу
ле есте дескоперит ын ей, кэч ле-а фост арэтат де
Думнезеу. **20** Ын адевэр, ынсуширile невэзуте але
Луй, путеря Луй вешникэ ши думнезеиря Луй се
вэд лэмурит де ла фачеря лумий, кынд те уйць
ку бэгаре де сямэ ла еле ын лукруриле фэкуте
де Ел. Аша кэ ну се пот дезвиновэци, **(aïdios g126)** **21**
фииндкэ, мэкар кэ ау куноскут пе Думнезеу, ну Л-
ау прослэвит ка Думнезеу, нич ну Й-ау мулцумит,
чи с-ау дедат ла гындирь дешарте ши инима лор
фэрэ причепере с-а ынтунекат. **22** С-ау фэлит кэ
сунт ынцелепць ши ау ыннебунит **23** ши ау скимбат
слава Думнезеулуй немуритор ынтр-о икоанэ
каре сямэнэ ку омул муритор, пэсэрь, добитоаче
ку патру пичоаре ши тырытоаре. **24** Де ачея,
Думнезеу й-а лэсат прадэ некурэцией, сэ урмезе
пофтеле инимилор лор, аша кэ ышь нечинстеск
сингурь трупуриле, **25** кэч ау скимбат ын минчунэ
адевэрул луй Думнезеу ши ау служит ши с-ау
ынкинат фэптурий ын локул Фэкэторулуй, каре
есте бинекувынтат ын вечь! Амин. **(aiōn g165)** **26** Дин
причина ачаста, Думнезеу й-а лэсат ын воя унор
патимь скырбоасе, кэч фемеиле лор ау скимбат
ынтребуинцаря фирэскэ а лор ынтр-уна каре есте
ымпотрива фирий; **27** тот астфел, ши бэрбаций ау
пэрэсит ынтребуинцаря фирэскэ а фемеий, с-ау
апринс ын пофтеле лор уний пентру алций, ау
сэвыршит парте бэрбэтэскэ ку парте бэрбэтэскэ
лукрурь скырбоасе ши ау примит ын ей ыншишь
плата кувенитэ пентру рэтэчиря лор. **28** Фииндкэ н-
ау кэутат сэ пэстрезе пе Думнезеу ын куноштинца
лор, Думнезеу й-а лэсат ын воя минций лор
блестемате, ка сэ факэ лукрурь неынгэдуите.
29 Астфел ау ажунс плинь де орьче фел де
нелеӂюире, де курвие, де викление, де лэкомие,
де рэутате; плинь де пизмэ, де учидере, де чартэ,
де ыншелэчуне, де порнирь рэутэчоасе; сунт
шоптиторь, **30** бырфиторь, урыторь де Думнезеу,
образничь, труфашь, лэудэрошь, нэскочиторь
де реле, неаскултэторь де пэринць, **31** фэрэ
причепере, кэлкэторь де кувынт, фэрэ драгосте
фирэскэ, неындуплекаць, фэрэ милэ. **32** Ши, мэкар
кэ штиу хотэрыря луй Думнезеу, кэ чей че фак
асеменя лукрурь сунт вредничь де моарте, тотушь

ей ну нумай кэ ле фак, дар ши гэсеск де бунь пе чей че ле фак.

2 Ашадар, омуле, орьчине ай фи ту каре жудечь пе алтул, ну те поць дезвиновэци, кэч прин фаптул кэ жудечь пе алтул, те осындешть сингур, фииндкэ ту, каре жудечь пе алтул, фачь ачеляшь лукрурь. **2** Штим, ын адевэр, кэ жудеката луй Думнезеу ымпотрива челор че сэвыршеск астфел де лукрурь есте потривитэ ку адевэрул. **3** Ши крезь ту, омуле, каре жудечь пе чей че сэвыршеск астфел де лукрурь ши пе каре ле фачь ши ту, кэ вей скэпа де жудеката луй Думнезеу? **4** Сау диспрецуешть ту богэцииле бунэтэций, ынгэдуинцей ши ынделунжей Луй рэбдэрь? Ну везь ту кэ бунэтатя луй Думнезеу те ындямнэ ла покэинцэ? **5** Дар, ку ымпетриря инимий тале, каре ну вря сэ се покэяскэ, ыць адунь о комоарэ де мыние пентру зиуа мынией ши а арэтэрий дрептей жудекэць а луй Думнезеу, **6** каре ва рэсплэти фиекэруя дупэ фаптеле луй. **7** Ши ануме ва да вяца вешникэ челор че, прин стэруинца ын бине, каутэ слава, чинстя ши немуриря, **(aiōnios g166)** **8** ши ва да мыние ши уржие челор че, дин дух де гылчавэ, се ымпотривеск адевэрулуй ши аскултэ де нележюире. **9** Неказ ши стрымтораре вор вени песте орьче суфлет омеческ каре фаче рэул: ынтый песте иудеу, апой песте грек. **10** Славэ, чинсте ши паче вор вени ынсэ песте орьчине фаче бинеле: ынтый песте иудеу, апой песте грек. **11** Кэч ынаинтя луй Думнезеу ну се аре ын ведере фаца омулуй. **12** Тоць чей че ау пэкэтуит фэрэ леже вор пери фэрэ леже, ши тоць чей че ау пэкэтуит авынд леже вор фи жудекаць дупэ леже. **13** Пентру кэ ну чей че ауд Лежя сунт неприхэниць ынаинтя луй Думнезеу, чи чей че ымплинеск Лежя ачаста вор фи сокотиць неприхэниць. **14** Кынд нямуриле, мэкар кэ н-ау леже, фак дин фире лукрурile Лежий, прин ачаста ей, каре н-ау о леже, ышь сунт сингурь леже, **15** ши ей доведеск кэ лукраря Лежий есте скрисэ ын инимиле лор, фииндкэ деспре лукраря ачаста мэртурисеште кужетул лор ши гындуриле лор, каре сау се ынвиновэцеск, сау се дезвиновэцеск ынтре еле. **16** Ши фаптул ачеста се ва ведя ын зиуа кынд, дупэ Евангелия мя, Думнезеу ва жудека, прин Исус Христос, лукрурile аскунсе але оаменилор. **17** Ту, каре те нумештъ иудеу, каре те реземь пе о Леже, каре те лаузь ку Думнезеул тэу, **18** каре куношть воя Луй, каре штий сэ фачь деосебире ынтре лукрурь, пентру кэ ешть ынвэцат де Леже; **19** ту, каре те мэгулешть кэ ешть кэлэуза орбилор, лумина челор че сунт ын ынтунерик, **20** повэцуиторул челор фэрэ минте, ынвэцэторул челор нештиуторь, пентру кэ ын Леже ай дрептарул куношттинцей деплине ши ал адевэрулуй; **21** ту деч, каре ынвець пе алций, пе тине ынсуць ну те ынвець? Ту, каре проповэдуешть: „Сэ ну фурь”, фурь? **22** Ту, каре зичь: „Сэ ну прякурвешть”, прякурвешть? Ту, кэруя ць-е скырбэ де идоль, ле жефуешть темплеле? **23** Ту, каре те фэлешть ку Лежя, нечинстешть пе Думнезеу прин кэлкаря ачестей Лежь? **24** „Кэч дин причина воастрэ есте хулит Нумеле луй Думнезеу ынтре нямурь”, дупэ кум есте скрис. **25** Тэеря ымпрежур, негрешит, есте де фолос, дакэ ымплинешть Лежя, дар, дакэ ту калчь Лежя, тэеря та ымпрежур ажунже нетэере ымпрежур. **26** Дакэ деч чел нетэят ымпрежур пэзеште порунчиле Лежий, нетэеря луй ымпрежур ну и се ва сокоти еа ка о тэере ымпрежур? **27** Чел нетэят ымпрежур дин наштере, каре ымплинеште Лежя, ну те ва осынди ел пе тине, каре о калчь, мэкар кэ ай слова Лежий ши тэеря ымпрежур? **28** Иудеу ну есте ачела каре се аратэ пе динафарэ кэ есте иудеу, ши тэере ымпрежур ну есте ачея каре есте пе динафарэ, ын карне. **29** Чи иудеу есте ачела каре есте иудеу ынэунтру, ши тэере ымпрежур есте ачея а инимий, ын дух, ну ын словэ; ун астфел де иудеу ышь скоате лауда ну де ла оамень, чи де ла Думнезеу.

3 Каре есте деч ынтыетатя иудеулуй сау каре есте фолосул тэерий ымпрежур? **2** Орькум, сунт марь. Ши май ынтый де тоате, прин фаптул кэ лор ле-ау фост ынкрединцате кувинтеле луй Думнезеу. **3** Ши че аре а фаче дакэ уний н-ау крезут? Некрединца лор ва нимичи еа крединчошия луй Думнезеу? **4** Ничдекум! Димпотривэ, Думнезеу сэ фие гэсит адевэрат ши тоць оамений сэ фие гэсиць минчиношь, дупэ кум есте скрис: „Ка сэ фий гэсит неприхэнит ын кувинтеле Тале ши сэ ешь бируитор кынд вей фи жудекат.” **5** Дар, дакэ нележюира ноастрэ пуне ын луминэ неприхэниря луй Думнезеу, че вом зиче? Ну кумва Думнезеу

есте недрепт кынд Ышь дезлэнцуе мыния? (Ворбеск ын фелул оаменилор.) **6** Ничдекум! Пентру кэ, алтфел, кум ва жудека Думнезеу лумя? **7** Ши дакэ, прин минчуна мя, адевэрул луй Думнезеу стрэлучеште ши май мулт спре слава Луй, де че май сунт еу ынсумь жудекат ка пэкэтос? **8** Ши де че сэ ну фачем рэул ка сэ винэ бине дин ел, кум претинд уний, каре не ворбеск де рэу, кэ спунем ной? Осында ачестор оамень есте дряптэ. **9** Че урмязэ атунч? Сунтем ной май бунь декыт ей? Ничдекум. Фииндкэ ам доведит кэ тоць, фие иудей, фие гречь, сунт суб пэкат, **10** дупэ кум есте скрис: „Ну есте ничун ом неприхэнит, ничунул мэкар. **11** Ну есте ничунул каре сэ айбэ причепере. Ну есте ничунул каре сэ кауте ку тот динадинсул пе Думнезеу. **12** Тоць с-ау абэтут ши ау ажунс ниште нетребничь. Ну есте ничунул каре сэ факэ бинеле, ничунул мэкар. **13** Гытлежул лор есте ун мормынт дескис; се служеск де лимбиле лор ка сэ ыншеле; суб бузе ау венин де аспидэ; **14** гура ле есте плинэ де блестем ши де амэрэчуне; **15** ау пичоареле грабниче сэ версе сынӂе; **16** прэпэдул ши пустииря сунт пе друмул лор; **17** ну куноск каля пэчий; **18** фрика де Думнезеу ну есте ынаинтя окилор лор.” **19** Штим ынсэ кэ тот че спуне Леӂя, спуне челор че сунт суб Леӂе, пентру ка орьче гурэ сэ фие аступатэ ши тоатэ лумя сэ фие гэситэ виноватэ ынаинтя луй Думнезеу. **20** Кэч нимень ну ва фи сокотит неприхэнит ынаинтя Луй прин фаптеле Леӂий, деоареце прин Леӂе вине куноштинца деплинэ а пэкатулуй. **21** Дар акум с-а арэтат о неприхэнире пе каре о дэ Думнезеу, фэрэ леӂе – деспре еа мэртурисеск Леӂя ши Пророчий – **22** ши ануме, неприхэниря датэ де Думнезеу, каре вине прин крединца ын Исус Христос, пентру тоць ши песте тоць чей че кред ын Ел. Ну есте ничо деосебире. **23** Кэч тоць ау пэкэтуит ши сунт липсиць де слава луй Думнезеу. **24** Ши сунт сокотиць неприхэниць, фэрэ платэ, прин харул Сэу, прин рэскумпэраря каре есте ын Христос Исус. **25** Пе Ел, Думнезеу Л-а рындуит май динаинте сэ фие, прин крединца ын сынӂеле Луй, о жертфэ де испэшире, ка сэ-Шь арате неприхэниря Луй, кэч трекусе ку ведеря пэкателе динаинте, ын время ынделунӂей рэбдэрь а луй Думнезеу, **26** пентру ка, ын время де акум, сэ-Шь арате неприхэниря Луй ын аша фел ынкыт сэ фие неприхэнит, ши тотушь сэ сокотяскэ неприхэнит пе чел че креде ын Исус. **27** Унде есте дар причина де лаудэ? С-а дус. Прин че фел де леӂе? А фаптелор? Ну, чи прин леӂя крединцей. **28** Пентру кэ ной кредем кэ омул есте сокотит неприхэнит прин крединцэ, фэрэ фаптеле Леӂий. **29** Сау, поате, Думнезеу есте нумай Думнезеул иудеилор? Ну есте ши ал нямурилор? Да, есте ши ал нямурилор, **30** деоарече Думнезеу есте Унул сингур ши Ел ва сокоти неприхэниць, прин крединцэ, пе чей тэяць ымпрежур ши тот прин крединцэ ши пе чей нетэяць ымпрежур. **31** Деч, прин крединцэ десфиинцэм ной Леӂя? Ничдекум. Димпотривэ, ной ынтэрим Леӂя.

4 Че вом зиче дар кэ а кэпэтат, прин путеря луй, стрэмошул ностру Авраам? **2** Дакэ Авраам а фост сокотит неприхэнит прин фапте, аре ку че сэ се лауде, дар ну ынаинтя луй Думнезеу. **3** Кэч че зиче Скриптура? „Авраам а крезут пе Думнезеу, ши ачаста и с-а сокотит ка неприхэнире.” **4** Ынсэ, челуй че лукрязэ, плата кувенитэ луй и се сокотеште ну ка ун хар, чи ка чева даторат; **5** пе кынд челуй че ну лукрязэ, чи креде ын Чел че сокотеште пе пэкэтос неприхэнит, крединца пе каре о аре ел ый есте сокотитэ ка неприхэнире. **6** Тот астфел ши Давид нумеште феричит пе омул ачела пе каре Думнезеу, фэрэ фапте, ыл сокотеште неприхэнит. **7** „Фериче”, зиче ел, „де ачея але кэрор фэрэделеӂь сунт ертате ши але кэрор пэкате сунт акоперите! **8** Фериче де омул кэруя ну-й цине Домнул ын сямэ пэкатул!” **9** Феричиря ачаста есте нумай пентру чей тэяць ымпрежур сау ши пентру чей нетэяць ымпрежур? Кэч зичем кэ луй Авраам крединца „й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”. **10** Дар кум й-а фост сокотитэ? Дупэ сау ынаинте де тэеря луй ымпрежур? Ну кынд ера тэят ымпрежур, чи кынд ера нетэят ымпрежур. **11** Апой, а примит ка семн тэеря ымпрежур, ка о печете а ачелей неприхэнирь пе каре о кэпэтасе прин крединцэ, кынд ера нетэят ымпрежур. Ши ачаста, пентру ка сэ фие татэл тутурор челор каре кред, мэкар кэ ну сунт тэяць ымпрежур; ка, адикэ, сэ ли се сокотяскэ ши лор неприхэниря ачаста **12** ши пентру ка сэ фие ши татэл челор тэяць ымпрежур, адикэ ал ачелора каре ну нумай кэ сунт тэяць ымпрежур, дар ши калкэ пе урмеле крединцей ачелея пе

каре о авя татэл ностру Авраам, кынд ну ера тэят ымпрежур. 13 Ын адевэр, фэгэдуинца фэкутэ луй Авраам сау семинцей луй, кэ ва моштени лумя, н-а фост фэкутэ пе темеюл Леӂий, чи пе темеюл ачелей неприхэнирь каре се капэтэ прин крединцэ. 14 Кэч, дакэ моштениторь сунт чей че се цин де Леӂе, крединца есте задарникэ ши фэгэдуинца есте нимичитэ, 15 пентру кэ Леӂя адуче мыние; ши унде ну есте о леӂе, аколо ну есте нич кэлкаре де леӂе. 16 Де ачея, моштениторь сунт чей че се фак прин крединцэ, пентру ка сэ фие прин хар, ши пентру ка фэгэдуинца сэ фие кезэшуитэ пентру тоатэ сэмынца луй Авраам: ну нумай пентру сэмынца ачея каре есте суб Леӂе, чи ши пентру сэмынца ачея каре аре крединца луй Авраам, татэл ностру ал тутурор, 17 дупэ кум есте скрис: „Те-ам рындуит сэ фий татэл мултор нямурь.” Ел, адикэ, есте татэл ностру ынаинтя луй Думнезеу, ын каре а крезут, каре ынвие морций ши каре кямэ лукрурииле каре ну сунт, ка ши кум ар фи. 18 Нэдэждуинд ымпотрива орькэрей нэдэждь, ел а крезут ши астфел а ажунс татэл мултор нямурь, дупэ кум и се спусесе: „Аша ва фи сэмынца та.” 19 Ши, фииндкэ н-а фост слаб ын крединцэ, ел ну с-а уйтат ла трупул сэу, каре ера ымбэтрынит – авя апроапе о сутэ де ань – нич ла фаптул кэ Сара ну май путя сэ айбэ копий. 20 Ел ну с-а ындоит де фэгэдуинца луй Думнезеу, прин некрединцэ, чи, ынтэрит прин крединца луй, а дат славэ луй Думнезеу, 21 деплин ынкрединцат кэ Ел че фэгэдуеште поате сэ ши ымплиняскэ. 22 Де ачея, крединца ачаста „й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”. 23 Дар ну нумай пентру ел есте скрис кэ „й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”, 24 чи есте скрис ши пентру ной, кэрора, де асеменя, не ва фи сокотитэ, ноуэ, челор че кредем ын Чел че а ынвият дин морць пе Исус Христос, Домнул ностру, 25 каре а фост дат дин причина фэрэделеӂилор ноастре ши а ынвият дин причинэ кэ ам фост сокотиць неприхэниць.

5 Деч, фииндкэ сунтем сокотиць неприхэниць прин крединцэ, авем паче ку Думнезеу, прин Домнул ностру Исус Христос. 2 Луй Ый даторэм фаптул кэ, прин крединцэ, ам интрат ын ачастэ старе де хар ын каре сунтем ши не букурэм ын нэдэждя славей луй Думнезеу. 3 Ба май мулт, не букурэм кяр ши ын неказуриле ноастре, кэч штим кэ неказул адуче рэбдаре, 4 рэбдаря адуче бируинцэ ын ынчеркаре, яр бируинца ачаста адуче нэдэждя. 5 Ынсэ нэдэждя ачаста ну ыншалэ, пентру кэ драгостя луй Думнезеу а фост турнатэ ын инимиле ноастре прин Духул Сфынт, каре не-а фост дат. 6 Кэч, пе кынд ерам ной ынкэ фэрэ путере, Христос, ла время кувенитэ, а мурит пентру чей нелеӂюиць. 7 Пентру ун ом неприхэнит ку греу ар мури чинева, дар пентру бинефэкэторул луй поате кэ с-ар гэси чинева сэ моарэ. 8 Дар Думнезеу Ышь аратэ драгостя фацэ де ной прин фаптул кэ, пе кынд ерам ной ынкэ пэкэтошь, Христос а мурит пентру ной. 9 Деч, ку атыт май мулт акум, кынд сунтем сокотиць неприхэниць прин сынӂеле Луй, вом фи мынтуиць прин Ел де мыния луй Думнезеу. 10 Кэч, дакэ атунч кынд ерам врэжмашь, ам фост ымпэкаць ку Думнезеу, прин моартя Фиулуй Сэу, ку мулт май мулт акум, кынд сунтем ымпэкаць ку Ел, вом фи мынтуиць прин вяца Луй. 11 Ши ну нумай атыт, дар не ши букурэм ын Думнезеу, прин Домнул ностру Исус Христос, прин каре ам кэпэтат ымпэкаря. 12 Де ачея, дупэ кум принтр-ун сингур ом а интрат пэкатул ын луме ши прин пэкат а интрат моартя, ши астфел моартя а трекут асупра тутурор оаменилор, дин причинэ кэ тоць ау пэкэтуит... 13 (Кэч ынаинте де Леӂе пэкатул ера ын луме. Дар пэкатул ну есте цинут ын сямэ кытэ време ну есте о леӂе. 14 Тотушь моартя а домнит, де ла Адам пынэ ла Мойсе, кяр песте чей че ну пэкэтуисерэ принтр-о кэлкаре де леӂе асемэнэтоаре ку а луй Адам, каре есте о икоанэ преынкипуитоаре а Челуй че авя сэ винэ. 15 Дар ку дарул фэрэ платэ ну есте ка ши ку грешяла, кэч, дакэ прин грешяла унуя сингур, чей мулць ау фост ловиць ку моартя, апой ку мулт май мулт харул луй Думнезеу ши дарул пе каре ни л-а фэкут харул ачеста ынтр-ун сингур Ом, адикэ ын Исус Христос, с-ау дат дин белшуг челор мулць. 16 Ши дарул фэрэ платэ ну вине ка принтр-ачел унул каре а пэкэтуит, кэч жудеката венитэ де ла унул а адус осында, дар дарул фэрэ платэ венит ын урма мултор грешель а адус о хотэрыре де ертаре. 17 Дакэ деч, прин грешяла унуя сингур, моартя а домнит прин ел сингур, ку мулт май мулт чей че примеск, ын тоатэ плинэтатя, харул ши дарул неприхэнирий

вор домни ын вяцэ прин Ачел Унул сингур, каре
есте Исус Христос!) **18** ...Астфел дар, дупэ кум
принтр-о сингурэ грешялэ а венит о осындэ каре а
ловит пе тоць оамений, тот аша, принтр-о сингурэ
хотэрыре де ертаре а венит пентру тоць оамений
о хотэрыре де неприхэнире каре дэ вяца. **19** Кэч,
дупэ кум, прин неаскултаря унуй сингур ом, чей
мулць ау фост фэкуць пэкэтошь, тот аша, прин
аскултаря унуй сингур Ом, чей мулць вор фи
фэкуць неприхэниць. **20** Ба ынкэ ши Лежя а венит
пентру ка сэ се ынмулцяскэ грешяла, дар унде с-
а ынмулцит пэкатул, аколо харул с-а ынмулцит
ши май мулт, **21** пентру ка, дупэ кум пэкатул
а стэпынит дынд моартя, тот аша ши харул сэ
стэпыняскэ дынд неприхэниря, ка сэ дя вяца
вешникэ, прин Исус Христос, Домнул ностру.
(aiōnios g166)

6 Че вом зиче дар? Сэ пэкэтуим мереу ка сэ се
ынмулцяскэ харул? **2** Ничдекум! Ной, каре ам
мурит фацэ де пэкат, кум сэ май трэим ын пэкат?
3 Ну штиць кэ тоць кыць ам фост ботезаць ын
Исус Христос, ам фост ботезаць ын моартя Луй? **4**
Ной, деч, прин ботезул ын моартя Луй, ам фост
ынгропаць ымпреунэ ку Ел, пентру ка, дупэ кум
Христос а ынвият дин морць прин слава Татэлуй,
тот аша ши ной сэ трэим о вяцэ ноуэ. **5** Ын адевэр,
дакэ не-ам фэкут уна ку Ел принтр-о моарте
асемэнэтоаре ку а Луй, вом фи уна ку Ел ши
принтр-о ынвиере асемэнэтоаре ку а Луй. **6** Штим
бине кэ омул ностру чел векь а фост рэстигнит
ымпреунэ ку Ел, пентру ка трупул пэкатулуй
сэ фие дезбрэкат де путеря луй, ын аша фел ка
сэ ну май фим робь ай пэкатулуй, **7** кэч чине а
мурит, де дрепт, есте избэвит де пэкат. **8** Акум,
дакэ ам мурит ымпреунэ ку Христос, кредем кэ
вом ши трэи ымпреунэ ку Ел, **9** ынтрукыт штим
кэ Христосул ынвият дин морць ну май моаре;
моартя ну май аре ничо стэпынире асупра Луй. **10**
Фииндкэ, прин моартя де каре а мурит, Ел а мурит
пентру пэкат о датэ пентру тотдяуна, яр прин
вяца пе каре о трэеште, трэеште пентру Думнезеу.
11 Тот аша ши вой ыншивэ сокотици-вэ морць
фацэ де пэкат ши вий пентру Думнезеу, ын Исус
Христос, Домнул ностру. **12** Деч пэкатул сэ ну май
домняскэ ын трупул вострy муритор ши сэ ну
май аскултаць де пофтеле луй. **13** Сэ ну май даць
ын стэпыниря пэкатулуй мэдулареле воастре, ка
ниште унелте але нележюирий, чи даци-вэ пе вой
ыншивэ луй Думнезеу, ка вий, дин морць кум
ераць; ши даць луй Думнезеу мэдулареле воастре,
ка пе ниште унелте але неприхэнирий. **14** Кэч
пэкатул ну ва май стэпыни асупра воастрэ, пентру
кэ ну сунтець суб Лежe, чи суб хар. **15** Че урмязэ
де аич? Сэ пэкэтуим пентру кэ ну май сунтем
суб Лежe, чи суб хар? Ничдекум. **16** Ну штиць кэ,
дакэ вэ даць робь куйва ка сэ-л аскултаць, сунтець
робий ачелуя де каре аскултаць, фие кэ есте ворба
де пэкат, каре дуче ла моарте, фие кэ есте ворба
де аскултаре, каре дуче ла неприхэнире? **17** Дар
мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, пентру кэ,
дупэ че аць фост робь ай пэкатулуй, аць аскултат
акум дин инимэ де дрептарул ынвэцэтурий пе
каре аць примит-о. **18** Ши прин кяр фаптул кэ
аць фост избэвиць де суб пэкат, в-аць фэкут робь
ай неприхэнирий. **19** Ворбеск омонеште, дин
причина непутинцей фирий воастре пэмынтешть:
дупэ кум одиниоарэ в-аць фэкут мэдулареле
воастре роабе але некурэцией ши фэрэдележий,
аша кэ сэвыршяць фэрэдележя, тот аша акум
требуе сэ вэ фачець мэдулареле воастре роабе
але неприхэнирий, ка сэ ажунжець ла сфинциря
воастрэ! **20** Кэч, атунч кынд ераць робь ай
пэкатулуй, ераць слобозь фацэ де неприхэнире. **21**
Ши че роаде адучяць атунч? Роаде де каре акум
вэ есте рушине, пентру кэ сфыршитул ачестор
лукрурь есте моартя. **22** Дар акум, одатэ че аць
фост избэвиць де пэкат ши в-аць фэкут робь
ай луй Думнезеу, авець ка род сфинциря, яр ка
сфыршит: вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **23** Фииндкэ
плата пэкатулуй есте моартя, дар дарул фэрэ
платэ ал луй Думнезеу есте вяца вешникэ ын Исус
Христос, Домнул ностру. **(aiōnios g166)**

7 Ну штиць, фрацилор – кэч ворбеск унор оамень
каре куноск Лежя – кэ Лежя аре стэпынире
асупра омулуй кытэ време трэеште ел? **2** Кэч
фемея мэритатэ есте легатэ прин Лежe де бэрбатул
ей кытэ време трэеште ел, дар, дакэ-й моаре
бэрбатул, есте дезлегатэ де лежя бэрбатулуй ей.
3 Дакэ, деч, кынд ый трэеште бэрбатул, еа се
мэритэ дупэ алтул, се ва кема прякурвэ, дар, дакэ-
й моаре бэрбатул, есте дезлегатэ де Лежe, аша
кэ ну май есте прякурвэ дакэ се мэритэ дупэ

алтул. 4 Тот астфел, фраций мей, прин трупул луй
Христос, ши вой аць мурит ын че привеште Лежя,
ка сэ фиць ай Алтуя, адикэ ай Челуй че а ынвият
дин морць, ши ачаста, ка сэ адучем род пентру
Думнезеу. 5 Кэч, кынд трэям суб фиря ноастрэ
пэмынтяскэ, патимиле пэкателор, ацыцате де
Леже, лукрау ын мэдулареле ноастре ши не фэчяу
сэ адучем роаде пентру моарте. 6 Дар акум, ам
фост избэвиць де Леже ши сунтем морць фацэ
де Лежя ачаста, каре не циня робь, пентру ка сэ
служим луй Думнезеу ынтр-ун дух ноу, яр ну
дупэ векя словэ. 7 Деч че вом зиче? Лежя есте
чева пэкэтос? Ничдекум! Димпотривэ, пэкатул
ну л-ам куноскут декыт прин Леже. Де пилдэ, н-
аш фи куноскут пофта, дакэ Лежя ну мь-ар фи
спус: „Сэ ну пофтешть!” 8 Апой, пэкатул а луат
прилежул ши а фэкут сэ се наскэ ын мине, прин
порункэ, тот фелул де пофте, кэч, фэрэ Леже,
пэкатул есте морт. 9 Одиниоарэ, фииндкэ ерам
фэрэ Леже, трэям, дар кынд а венит порунка,
пэкатул а ынвият, ши еу ам мурит. 10 Ши порунка,
еа, каре требуя сэ-мь дя вяца, мь-а причинуит
моартя. 11 Пентру кэ пэкатул а луат прилежул
прин еа, м-а амэжит ши, прин ынсэшь порунка
ачаста, м-а ловит ку моартя. 12 Аша кэ Лежя,
негрешит, есте сфынтэ, ши порунка есте сфынтэ,
дряптэ ши бунэ. 13 Атунч, ун лукру бун мь-а дат
моартя? Ничдекум. Дар пэкатул, токмай ка сэ ясэ
ла ивялэ ка пэкат, мь-а дат моартя принтр-ун
лукру бун, пентру ка пэкатул сэ се арате афарэ
дин кале де пэкэтос, прин фаптул кэ се служя де
ачеяшь порункэ. 14 Штим, ын адевэр, кэ Лежя есте
духовничяскэ, дар еу сунт пэмынтеск, вындут
роб пэкатулуй. 15 Кэч ну штиу че фак: ну фак че
вряу, чи фак че урэск. 16 Акум, дакэ фак че ну
вряу, мэртурисеск прин ачаста кэ Лежя есте бунэ.
17 Ши атунч, ну май сунт еу чел че фаче лукрул
ачеста, чи пэкатул каре локуеште ын мине. 18
Штиу, ын адевэр, кэ нимик бун ну локуеште ын
мине, адикэ ын фиря мя пэмынтяскэ, пентру кэ,
че-й дрепт, ам воинца сэ фак бинеле, дар н-ам
путеря сэ-л фак. 19 Кэч бинеле, пе каре вряу сэ-
л фак, ну-л фак, чи рэул, пе каре ну вряу сэ-л
фак, ятэ че фак! 20 Ши дакэ фак че ну вряу сэ
фак, ну май сунт еу чел че фаче лукрул ачеста,
чи пэкатул каре локуеште ын мине. 21 Гэсеск дар
ын мине лежя ачаста: кынд вряу сэ фак бинеле,
рэул есте липит де мине. 22 Фииндкэ дупэ омул
динэунтру ымь плаче Лежя луй Думнезеу, 23
дар вэд ын мэдулареле меле о алтэ леже, каре
се луптэ ымпотрива лежий примите де минтя
мя ши мэ цине роб лежий пэкатулуй, каре есте
ын мэдулареле меле. 24 О, ненорочитул де мине!
Чине мэ ва избэви де ачест труп де моарте?... 25
Мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, прин Исус
Христос, Домнул нострy!... Астфел дар, ку минтя,
еу служеск Лежий луй Думнезеу; дар ку фиря
пэмынтяскэ, служеск лежий пэкатулуй.

8 Акум дар ну есте ничо осындире пентру чей
че сунт ын Христос Исус, каре ну трэеск
дупэ ындемнуриле фирий пэмынтешть, чи дупэ
ындемнуриле Духулуй. 2 Ын адевэр, лежя Духулуй
де вяцэ ын Христос Исус м-а избэвит де лежя
пэкатулуй ши а морций. 3 Кэч – лукру ку
непутинцэ Лежий, ынтрукыт фиря пэмынтяскэ о
фэчя фэрэ путере – Думнезеу а осындит пэкатул
ын фиря пэмынтяскэ, тримицынд, дин причина
пэкатулуй, пе Ынсушь Фиул Сэу ынтр-о фире
асемэнэтоаре ку а пэкатулуй, 4 пентру ка порунка
Лежий сэ фие ымплинитэ ын ной, каре трэим
ну дупэ ындемнуриле фирий пэмынтешть, чи
дупэ ындемнуриле Духулуй. 5 Ын адевэр, чей че
трэеск дупэ ындемнуриле фирий пэмынтешть
умблэ дупэ лукруриле фирий пэмынтешть, пе
кынд чей че трэеск дупэ ындемнуриле Духулуй
умблэ дупэ лукруриле Духулуй. 6 Ши умбларя
дупэ лукруриле фирий пэмынтешть есте моарте,
пе кынд умбларя дупэ лукруриле Духулуй есте
вяцэ ши пачe. 7 Фииндкэ умбларя дупэ лукруриле
фирий пэмынтешть есте врэжмэшие ымпотрива
луй Думнезеу, кэч еа ну се супуне Лежий луй
Думнезеу ши нич ну поате сэ се супунэ. 8 Деч
чей че сунт пэмынтешть ну пот сэ плакэ луй
Думнезеу. 9 Вой ынсэ ну май сунтець пэмынтешть,
чи духовничешть, дакэ Духул луй Думнезеу
локуеште ын адевэр ын вой. Дакэ н-аре чинева
Духул луй Христос, ну есте ал Луй. 10 Ши дакэ
Христос есте ын вой, трупул вострy, да, есте
супус морций дин причина пэкатулуй, дар духул
вострy есте виу дин причина неприхэнирий. 11
Ши дакэ Духул Челуй че а ынвият пе Исус динтре
чей морць локуеште ын вой, Чел че а ынвият пе
Христос Исус дин морць ва ынвия ши трупуриле

воастре муритоаре дин причина Духулуй Сэу, каре локуеште ын вой. **12** Ашадар, фрацилор, ной ну май даторэм нимик фирий пэмынтешть, ка сэ трэим дупэ ындемнуриле ей. **13** Дакэ трэиць дупэ ындемнуриле ей, вець мури, дар дакэ, прин Духул, фачець сэ моарэ фаптеле трупулуй, вець трэи. **14** Кэч тоць чей че сунт кэлэузиць де Духул луй Думнезеу сунт фий ай луй Думнезеу. **15** Ши вой н-аць примит ун дух де робие, ка сэ май авець фрикэ, чи аць примит ун дух де ынфиере, каре не фаче сэ стригэм: „Ава!”, адикэ „Татэ!” **16** Ынсушь Духул адевереште ымпреунэ ку духул нострy кэ сунтем копий ай луй Думнезеу. **17** Ши, дакэ сунтем копий, сунтем ши моштениторь: моштениторь ай луй Думнезеу ши ымпреунэ-моштениторь ку Христос, дакэ суферим ку адевэрат ымпреунэ ку Ел, ка сэ фим ши прослэвиць ымпреунэ ку Ел. **18** Еу сокотеск кэ суферинцеле дин время де акум ну сунт вредниче сэ фие пусе алэтурь ку слава виитоаре, каре аре сэ фие дескоперитэ фацэ де ной. **19** Де асеменя, ши фиря аштяптэ ку о доринцэ ынфокатэ дескопериря фиилор луй Думнезеу. **20** Кэч фиря а фост супусэ дешертэчуний – ну де вое, чи дин причина челуй че а супус-о – ку нэдеждя ынсэ **21** кэ ши еа ва фи избэвитэ дин робия стрикэчуний, ка сэ айбэ парте де слобозения славей копиилор луй Думнезеу. **22** Дар штим кэ, пынэ ын зиуа де азь, тоатэ фиря суспинэ ши суферэ дурериле наштерий. **23** Ши ну нумай еа, дар ши ной, каре авем челе динтый роаде але Духулуй, суспинэм ын ной ши аштептэм ынфиеря, адикэ рэскумпэраря трупулуй нострy. **24** Кэч ын нэдеждя ачаста ам фост мынтуиць. Дар о нэдежде каре се веде ну май есте нэдежде, пентру кэ че се веде се май поате нэдэждуи? **25** Пе кынд, дакэ нэдэждуим че ну ведем, аштептэм ку рэбдаре. **26** Ши тот астфел ши Духул не ажутэ ын слэбичуня ноастрэ, кэч ну штим кум требуе сэ не ругэм. Дар Ынсушь Духул мижлочеште пентру ной ку суспине негрэите. **27** Ши Чел че черчетязэ инимиле штие каре есте нэзуинца Духулуй, пентру кэ Ел мижлочеште пентру сфинць дупэ воя луй Думнезеу. **28** Де алтэ парте, штим кэ тоате лукрурилe лукрязэ ымпреунэ спре бинеле челор че юбеск пе Думнезеу, ши ануме спре бинеле челор че сунт кемаць дупэ планул Сэу. **29** Кэч, пе ачея пе каре й-а куноскут май динаинте, й-а ши хотэрыт май динаинте сэ фие асеменя кипулуй Фиулуй Сэу, пентру ка Ел сэ фие Чел Ынтый Нэскут динтре май мулць фраць. **30** Ши пе ачея пе каре й-а хотэрыт май динаинте, й-а ши кемат, ши пе ачея пе каре й-а кемат, й-а ши сокотит неприхэниць, яр пе ачея пе каре й-а сокотит неприхэниць, й-а ши прослэвит. **31** Деч че вом зиче ной ын фаца тутурор ачестор лукрурь? Дакэ Думнезеу есте пентру ной, чине ва фи ымпотрива ноастрэ? **32** Ел, каре н-а кручат нич кяр пе Фиул Сэу, чи Л-а дат пентру ной тоць, кум ну не ва да фэрэ платэ, ымпреунэ ку Ел, тоате лукруриле? **33** Чине ва ридика пырэ ымпотрива алешилор луй Думнезеу? Думнезеу есте Ачела каре-й сокотеште неприхэниць! **34** Чине-й ва осынди? Христос а мурит! Ба май мулт, Ел а ши ынвият, стэ ла дряпта луй Думнезеу ши мижлочеште пентру ной! **35** Чине не ва деспэрци пе ной де драгостя луй Христос? Неказул сау стрымтораря, сау пригониря, сау фоаметя, сау липса де ымбрэкэминте, сау примеждия, сау сабия? **36** Дупэ кум есте скрис: „Дин причина Та сунтем даць морций тоатэ зиуа; сунтем сокотиць ка ниште ой де тэят.” **37** Тотушь ын тоате ачесте лукрурь ной сунтем май мулт декыт бируиторь, прин Ачела каре не-а юбит. **38** Кэч сунт бине ынкрединцат кэ нич моартя, нич вяца, нич ынжерий, нич стэпынириле, нич путериле, нич лукруриле де акум, нич челе виитоаре, **39** нич ынэлцимя, нич адынчимя, нич о алтэ фэптурэ ну вор фи ын старе сэ не деспартэ де драгостя луй Думнезеу, каре есте ын Исус Христос, Домнул нострy.

9 Спун адевэрул ын Христос, ну минт; кужетул меу, луминат де Духул Сфынт, ымь есте мартор **2** кэ симт о маре ынтристаре ши ам о дурере некурматэ ын инимэ. **3** Кэч апроапе сэ дореск сэ фиу еу ынсумь анатема, деспэрцит де Христос, пентру фраций мей, руделе меле трупешть. **4** Ей сунт исраелиць, ау ынфиеря, слава, легэминтеле, даря Лежий, служба думнезеяскэ, фэгэдуинцеле, **5** патриархий, ши дин ей а ешит, дупэ труп, Христосул, каре есте май пресус де тоате лукруриле, Думнезеу бинекувынтат ын вечь. Амин! **(aiōn g165)** **6** Дар ачаста ну ынсямнэ кэ а рэмас фэрэ путере Кувынтул луй Думнезеу. Кэч ну тоць

чей че се кобоарэ дин Исраел сунт Исраел **7** ши, мэкар кэ сунт сэмынца луй Авраам, ну тоць сунт копиий луй Авраам, чи есте скрис: „Ын Исаак вей авя о сэмынцэ, каре-ць ва пурта нумеле.” **8** Ачаста ынсямнэ кэ ну копиий трупештъ сунт копий ай луй Думнезеу, чи копиий фэгэдуинцей сунт сокотиць ка сэмынцэ. **9** Кэч кувынтул ачеста есте о фэгэдуинцэ: „Пе время ачаста Мэ вой ынтоарче, ши Сара ва авя ун фиу.” **10** Ба май мулт; тот аша а фост ку Ребека. Еа а зэмислит дой жемень нумай де ла пэринтеле ностру Исаак. **11** Кэч, мэкар кэ чей дой жемень ну се нэскусерэ ынкэ ши ну фэкусерэ нич бине, нич рэу – ка сэ рэмынэ ын пичоаре хотэрыря май динаинте а луй Думнезеу, прин каре се фэчя о алежере, ну прин фапте, чи прин Чел че кямэ –, **12** с-а зис Ребекэй: „Чел май маре ва фи роб челуй май мик”, **13** дупэ кум есте скрис: „Пе Иаков л-ам юбит, яр пе Есау л-ам урыт.” **14** Деч че вом зиче? Ну кумва есте недрептате ын Думнезеу? Ничдекум! **15** Кэч Ел а зис луй Мойсе: „Вой авя милэ де орьчине-Мь ва плэчя сэ ам милэ ши Мэ вой ындура де орьчине-Мь ва плэчя сэ Мэ ындур.” **16** Ашадар ну атырнэ нич де чине вря, нич де чине алыргэ, чи де Думнезеу, каре аре милэ. **17** Фииндкэ Скриптура зиче луй Фараон: „Те-ам ридикат ынадинс, ка сэ-Мь арэт ын тине путеря Мя ши пентру ка Нумеле Меу сэ фие вестит ын тот пэмынтул.” **18** Астфел, Ел аре милэ де чине вря ши ымпетреште пе чине вря. **19** Дар ымь вей зиче: „Атунч де че май багэ винэ? Кэч чине поате ста ымпотрива воий Луй?” **20** Дар, май деграбэ, чине ештъ ту, омуле, ка сэ рэспунзь ымпотрива луй Думнезеу? Ну кумва васул де лут ва зиче челуй че л-а фэкут: „Пентру че м-ай фэкут аша?” **21** Ну есте оларул стэпын пе лутул луй ка, дин ачеяшь фрэмынтэтурэ де лут, сэ факэ ун вас пентру о ынтребуинцаре де чинсте ши ун алт вас пентру о ынтребуинцаре де окарэ? **22** Ши че путем спуне дакэ Думнезеу, фииндкэ воя сэ-Шь арате мыния ши сэ-Шь дескопере путеря, а суферит ку мултэ рэбдаре ниште васе але мынией, фэкуте пентру пеире, **23** ши сэ-Шь арате богэция славей Луй фацэ де ниште васе але ындурэрий, пе каре ле-а прегэтит май динаинте пентру славэ (деспре ной ворбеск)? **24** Астфел, Ел не-а кемат ну нумай динтре иудей, чи ши динтре нямурь, **25** дупэ кум зиче ын Осея: „Вой нуми „попор ал Меу” пе чел че ну ера попорул Меу ши „пряюбитэ” пе чя каре ну ера пряюбитэ. **26** Ши аколо унде ли се зичя: ‘Вой ну сунтець попорул Меу’, вор фи нумиць фий ай Думнезеулуй челуй виу.” **27** Исая, де алтэ парте, стригэ ку привире ла Исраел: „Кяр дакэ нумэрул фиилор луй Исраел ар фи ка нисипул мэрий, нумай рэмэшица ва фи мынтуитэ. **28** Кэч Домнул ва ымплини пе деплин ши репеде, пе пэмынт, кувынтул Луй.” **29** Ши, кум зисесе Исая май ынаинте: „Дакэ ну не-ар фи лэсат Домнул Саваот о сэмынцэ, ам фи ажунс ка Содома ши не-ам фи асемэнат ку Гомора.” **30** Деч че вом зиче? Нямуриле, каре ну умблау дупэ неприхэнире, ау кэпэтат неприхэниря, ши ануме неприхэниря каре се капэтэ прин крединцэ; **31** пе кынд Исраел, каре умбла дупэ о Леже каре сэ дя неприхэниря, н-а ажунс ла Лежя ачаста. **32** Пентру че? Пентру кэ Исраел н-а кэутат-о прин крединцэ, чи прин фапте. Ей с-ау ловит де пятра де потикнире, **33** дупэ кум есте скрис: „Ятэ кэ пун ын Сион о Пятрэ де потикнире ши о Стынкэ де кэдере, ши чине креде ын Ел ну ва фи дат де рушине.”

10 Фрацилор, доринца инимий меле, ши ругэчуня мя кэтре Думнезеу, пентру исраелиць есте сэ фие мынтуиць. **2** Ле мэртурисеск кэ ей ау рывнэ пентру Думнезеу, дар фэрэ причепере, **3** пентру кэ, ынтрукыт н-ау куноскут неприхэниря пе каре о дэ Думнезеу, ау кэутат сэ-шь пунэ ынаинте о неприхэнире а лор ыншишь ши ну с-ау супус астфел неприхэнирий пе каре о дэ Думнезеу. **4** Кэч Христос есте сфыршитул Лежий, пентру ка орьчине креде ын Ел сэ поатэ кэпэта неприхэниря. **5** Ын адевэр, Мойсе скрие кэ омул каре ымплинеште неприхэниря пе каре о дэ Лежя ва трэи прин еа. **6** Пе кынд ятэ кум ворбеште неприхэниря пе каре о дэ крединца: „Сэ ну зичь ын инима та: ‘Чине се ва суи ын чер?’ (Сэ кобоаре адикэ пе Христос дин чер) **7** сау: ‘Чине се ва коборы ын адынк?’ (Сэ скоале адикэ пе Христос дин морць.)” **(Abyssos g12)** **8** Че зиче еа деч? „Кувынтул есте апроапе де тине: ын гура та ши ын инима та.” Ши кувынтул ачеста есте кувынтул крединцей, пе каре-л проповэдуим ной. **9** Дакэ мэртурисештъ деч ку гура та пе Исус ка Домн ши дакэ крезь ын инима та кэ Думнезеу Л-а ынвият дин морць, вей фи мынтуит. **10** Кэч

прин кредынца дин инимэ се капэтэ неприхэниря ши прин мэртурисиря ку гура се ажунӂе ла мынтуире, 11 дупэ кум зиче Скриптура: „Орьчине креде ын Ел ну ва фи дат де рушине.” 12 Ын адевэр, ну есте ничо деосебире ынтре иудеу ши грек, кэч тоць ау ачелашь Домн, каре есте богат ын ындурare пентру тоць чей че-Л кямэ. 13 Фииндкэ орьчине ва кема Нумеле Домнулуй ва фи мынтуит. 14 Дар кум вор кема пе Ачела ын каре н-ау крезут? Ши кум вор креде ын Ачела деспре каре н-ау аузит? Ши кум вор аузи деспре Ел фэрэ проповэдуитор? 15 Ши кум вор проповэдуи, дакэ ну сунт тримишь? Дупэ кум есте скрис: „Кыт де фрумоасе сунт пичоареле челор че вестеск пачя, але челор че вестеск Евангелия!” 16 Дар ну тоць ау аскултат де Евангелие. Кэч Исая зиче: „Доамне, чине а крезут проповэдуиря ноастрэ?” 17 Астфел, кредынца вине ын урма аузирий, яр аузиря вине прин Кувынтул луй Христос. 18 Дар еу ынтреб: „Н-ау аузит ей?” Ба да, кэч „гласул лор а рэсунат прин тот пэмынтул ши кувынтеле лор ау ажунс пынэ ла маржиниле лумий”. 19 Дар ынтреб ярэшь: „Н-а штиут Исраел лукрул ачеста?” Ба да, кэч Мойсе, чел динтый, зиче: „Вэ вой ынтэрыта ла пизмэ прин чея че ну есте ням, вэ вой ацыца мыния принтр-ун ням фэрэ причепере.” 20 Ши Исая мерӂе ку ындрэзняла пынэ аколо кэ зиче: „Ам фост гэсит де чей че ну Мэ кэутау; М-ам фэкут куноскут челор че ну ынтребау де Мине.” 21 Пе кынд, деспре Исраел зиче: „Тоатэ зиуа Мь-ам ынтинс мыниле спре ун нород рэзвrэтит ши ымпотривитор ла ворбэ.”

11 Ынтреб дар: „А лепэдат Думнезеу пе попорул Сэу?” Ничдекум! Кэч ши еу сунт исраелит, дин сэмынца луй Авраам, дин семинция луй Бениамин. 2 Думнезеу н-а лепэдат пе попорул Сэу, пе каре л-а куноскут май динаинте. Ну штиць че зиче Скриптура ын локул унде ворбеште деспре Илие? Кум се плынӂе ел луй Думнезеу ымпотрива луй Исраел, кынд зиче: 3 „Доамне, пе пророчий Тэй й-ау оморыт, алтареле Тале ле-ау сурпат; ам рэмас еу сингур ши каутэ сэ-мь я вяца?” 4 Дар че-й рэспунде Думнезеу? „Мь-ам пэстрат шапте мий де бэрбаць, каре ну шь-ау плекат ӂенункюл ынаинтя луй Баал.” 5 Тот аша, ши ын время де фацэ, есте о рэмэшицэ даторитэ уней алеӂерь прин хар. 6 Ши дакэ есте прин хар, атунч ну май есте прин фапте; алтминтерь, харул н-ар май фи хар. Ши дакэ есте прин фапте, ну май есте прин хар; алтминтерь, фапта н-ар май фи фаптэ. 7 Деч, че урмязэ? Кэ Исраел н-а кэпэтат че кэута, яр рэмэшица алясэ а кэпэтат, пе кынд чейлалць ау фост ымпетриць, 8 дупэ кум есте скрис: „Думнезеу ле-а дат ун дух де адормире, окь ка сэ ну вадэ ши урекь ка сэ н-аудэ, пынэ ын зиуа де астэзь.” 9 Ши Давид зиче: „Маса лор сэ ли се префакэ ынтр-о курсэ, ынтр-ун лац, ынтр-ун прилеж де кэдere ши ынтр-о дряптэ рэсплэтире. 10 Сэ ли се ынтунече окий ка сэ ну вадэ ши спинаря сэ ле-о ций мереу гырбовитэ.” 11 Ынтреб дар: „С-ау потикнит ей ка сэ кадэ?” Ничдекум! Чи, прин алунекаря лор, с-а фэкут ку путинцэ мынтуиря нямурилор, ка сэ факэ пе Исраел ӂелос; 12 дакэ, деч, алунекаря лор а фост о богэцие пентру луме ши пагуба лор а фост о богэцие пентру нямурь, че ва фи плинэтатя ынтоарчерий лор? 13 В-о спун воуэ, нямурилор: Ынтрукыт сунт апостол ал нямурилор, ымь слэвеск служба мя 14 ши каут ка, дакэ есте ку путинцэ, сэ стырнеск ӂелозия челор дин нямул меу ши сэ мынтуеск пе уний дин ей. 15 Кэч, дакэ лепэдаря лор а адус ымпэкаря лумий, че ва фи примиря лор дин ноу, декыт вяцэ дин морць? 16 Яр дакэ челе динтый роаде сунт сфинте, ши плэмэдяла есте сфынтэ; ши дакэ рэдэчина есте сфынтэ, ши рамуриле сунт сфинте. 17 Яр дакэ унеле дин рамурь ау фост тэяте ши дакэ ту, каре ерай динтр-ун мэслин сэлбатик, ай фост алтоит ын локул лор ши ай фост фэкут пэрташ рэдэчиний ши грэсимий мэслинулуй, 18 ну те фэли фацэ де рамурь. Дакэ те фэлешть, сэ штий кэ ну ту ций рэдэчина, чи рэдэчина те цине пе тине. 19 Дар вей зиче: „Рамуриле ау фост тэяте, ка сэ фиу алтоит еу.” 20 Адевэрат: ау фост тэяте дин причина некредынцей лор, ши ту стай ын пичоаре прин кредынцэ: Ну те ынгымфа дар, чи темете! 21 Кэч дакэ н-а крuцат Думнезеу рамуриле фирешть, ну те ва круца нич пе тине. 22 Уйтэ-те дар ла бунэтатя ши аспримя луй Думнезеу: асприме фацэ де чей че ау кэзут ши бунэтате фацэ де тине, дакэ ну ынчетезь сэ рэмый ын бунэтатя ачаста; алтминтерь, вей фи тэят ши ту. 23 Ши кяр ей, дакэ ну стэруеск ын некредынцэ, вор фи алтоиць, кэч Думнезеу поате сэ-й алтояскэ ярэшь.

24 Фииндкэ, дакэ ту, каре ай фост тэят динтр-ун мэслин каре дин фире ера сэлбатик, ай фост алтоит, ымпотрива фирий тале, ынтр-ун мэслин бун, ку кыт май мулт вор фи алтоиць ей, каре сунт рамурь фирешть ын мэслинул лор? 25 Фрацилор, пентру ка сэ ну вэ сокотиць сингурь ынцелепць, ну вряу сэ ну штиць тайна ачаста: о парте дин Исраел а кэзут ынтр-о ымпетрире каре ва цине пынэ ва интра нумэрул деплин ал нямурилор. 26 Ши атунч тот Исраелул ва фи мынтуит, дупэ кум есте скрис: „Избэвиторул ва вени дин Сион ши ва ындепэрта тоате нелеӂюириле де ла Иаков. 27 Ачеста ва фи легэмынтул пе каре-л вой фаче ку ей, кынд ле вой штерӂе пэкателе.” 28 Ын че привеште Евангелия, ей сунт врэжмашь, ши ачаста спре бинеле вострy, дар ын че привеште алеӂеря, сунт юбиць дин причина пэринцилор лор. 29 Кэч луй Думнезеу ну-Й паре рэу де дарурile ши де кемаря фэкутэ. 30 Дупэ кум вой одиниоарэ н-аць аскултат де Думнезеу ши дупэ кум прин неаскултаря лор аць кэпэтат ындураре акум, 31 тот аша, ей, акум, н-ау аскултат, пентру ка, прин ындураря арэтатэ воуэ, сэ капете ши ей ындураре. 32 Фииндкэ Думнезеу а ынкис пе тоць оамений ын неаскултаре, ка сэ айбэ ындураре де тоць. (eleēsē g1653) 33 О, адынкул богэцией, ынцелепчуний ши штиинцей луй Думнезеу! Кыт де непэтрунсе сунт жудекэциле Луй ши кыт де неынцелесе сунт кэиле Луй! 34 Ши ын адевэр, „чине а куноскут гындул Домнулуй? Сау чине а фост сфетникул Луй? 35 Чине Й-а дат чева ынтый, ка сэ айбэ де примит ынапой?” 36 Дин Ел, прин Ел ши пентру Ел сунт тоате лукрурile. А Луй сэ фие слава ын вечь! Амин. (aiōn g165)

12 Вэ ындемн дар, фрацилор, пентру ындураря луй Думнезеу, сэ адучець трупурile воастре ка о жертфэ вие, сфынтэ, плэкутэ луй Думнезеу; ачаста ва фи дин партя воастрэ о службэ духовничяскэ. 2 Сэ ну вэ потривиць кипулуй вякулуй ачестуя, чи сэ вэ префачець прин ынноиря минций воастре, ка сэ путець деосеби бине воя луй Думнезеу: чя бунэ, плэкутэ ши десэвыршитэ. (aiōn g165) 3 Прин харул каре мь-а фост дат, еу спун фиекэруя динтре вой сэ ну айбэ деспре сине о пэрере май ыналтэ декыт се кувине, чи сэ айбэ симцирь кумпэтате деспре сине, потривит ку мэсура де крединцэ пе каре а ымпэрцит-о Думнезеу фиекэруя. 4 Кэч, дупэ кум ынтр-ун труп авем май мулте мэдулare, ши мэдулareле н-ау тоате ачеяшь службэ, 5 тот аша ши ной, каре сунтем мулць, алкэтуим ун сингур труп ын Христос, дар фиекаре ын парте сунтем мэдулare уний алтора. 6 Деоарече авем фелурите дарурь, дупэ харул каре не-а фост дат, чине аре дарул пророчией сэ-л ынтребуинцезе дупэ мэсура крединцей луй. 7 Чине есте кемат ла о службэ сэ се цинэ де служба луй. Чине ынвацэ пе алций сэ се цинэ де ынвэцэтурэ. 8 Чине ымбэрбэтязэ пе алций сэ се цинэ де ымбэрбэтаре. Чине дэ сэ дя ку инимэ ларгэ. Чине кырмуеште сэ кырмуяскэ ку рывнэ. Чине фаче милостение с-о факэ ку букурие. 9 Драгостя сэ фие фэрэ префэкэторие. Фие-вэ гроазэ де рэу ши липици-вэ таре де бине. 10 Юбици-вэ уний пе алций ку о драгосте фрэцяскэ. Ын чинсте, фиекаре сэ дя ынтыетате алтуя. 11 Ын сыргуинцэ, фиць фэрэ прежет. Фиць плинь де рывнэ ку духул. Служиць Домнулуй. 12 Букураци-вэ ын нэдежде. Фиць рэбдэторь ын неказ. Стэруиць ын ругэчуне. 13 Ажутаць пе сфинць кынд сунт ын невое. Фиць примиторь де оаспець. 14 Бинекувынтаць пе чей че вэ пригонеск: бинекувынтаць ши ну блестемаць. 15 Букураци-вэ ку чей че се букурэ; плынӂець ку чей че плынг. 16 Авець ачеляшь симцэминте уний фацэ де алций. Ну умблаць дупэ лукрурile ыналте, чи рэмынець ла челе смерите. Сэ ну вэ сокотиць сингурь ынцелепць. 17 Ну ынтоарчець нимэнуй рэу пентру рэу. Урмэриць че есте бине ынаинтя тутурор оаменилор. 18 Дакэ есте ку путинцэ, ынтрукыт атырнэ де вой, трэиць ын паче ку тоць оамений. 19 Пряюбицилор, ну вэ рэзбунаць сингурь, чи лэсаць сэ се рэзбуне мыния луй Думнезеу, кэч есте скрис: „Рэзбунаря есте а Мя; Еу вой рэсплэти”, зиче Домнул. 20 Димпотривэ, „дакэ ый есте фоаме врэжмашулуй тэу, дэ-й сэ мэнынче; дакэ-й есте сете, дэ-й сэ бя; кэч, дакэ вей фаче астфел, вей грэмэди кэрбунь апринш пе капул луй.” 21 Ну те лэса бируит де рэу, чи бируе рэул прин бине.

13 Орьчине сэ фие супус стэпынирилор челор май ыналте, кэч ну есте стэпынире каре сэ ну винэ де ла Думнезеу. Ши стэпынириле каре сунт ау фост рындуите де Думнезеу. 2 Де

ачея, чине се ымпотривеште стэпынирий, се ымпотривеште рындуелий пусе де Думнезеу, ши чей че се ымпотривеск ышь вор луа осында. **3** Дрегэторий ну сунт де темут пентру о фаптэ бунэ, чи пентру уна ря. Врей дар сэ ну-ць фие фрикэ де стэпынире? Фэ бинеле ши вей авя лаудэ де ла еа. **4** Ел есте служиторул луй Думнезеу пентру бинеле тэу. Дар, дакэ фачь рэул, теме-те, кэч ну дежяба поартэ сабия. Ел есте ын служба луй Думнезеу, ка сэ-Л рэзбуне ши сэ педепсяскэ пе чел че фаче рэу. **5** Де ачея требуе сэ фиць супушь ну нумай де фрика педепсей, чи ши дин ындемнул кужетулуй. **6** Тот пентру ачаста сэ плэтиць ши бируриле. Кэч дрегэторий сунт ниште служиторь ай луй Думнезеу, фэкынд некурмат токмай служба ачаста. **7** Даць тутурор че сунтець даторь сэ даць: куй датораць бирул, даци-й бирул; куй датораць вама, даци-й вама; куй датораць фрика, даци-й фрика; куй датораць чинстя, даци-й чинстя. **8** Сэ ну датораць нимэнуй нимик, декыт сэ вэ юбиць уний пе алций, кэч чине юбеште пе алций а ымплинит Лежя. **9** Де фапт: „Сэ ну прякурвешть, сэ ну учизь, сэ ну фурь, сэ ну фачь ничо мэртурисире минчиноасэ, сэ ну пофтешть” ши орьче алтэ порункэ май поате фи, се купринд ын порунка ачаста: „Сэ юбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.” **10** Драгостя ну фаче рэу апроапелуй: драгостя деч есте ымплиниря Лежий. **11** Ши ачаста ку атыт май мулт, ку кыт штиць ын че ымпрежурэрь не афлэм: есте часул сэ вэ трезиць ын сфыршит дин сомн, кэч акум мынтуиря есте май апроапе де ной декыт атунч кынд ам крезут. **12** Ноаптя апроапе а трекут, се апропие зиуа. Сэ не дезбрэкэм дар де фаптеле ынтунерикулуй ши сэ не ымбрэкэм ку армеле луминий. **13** Сэ трэим фрумос, ка ын тимпул зилей, ну ын кефурь ши ын беций; ну ын курвий ши ын фапте де рушине; ну ын чертурь ши ын пизмэ, **14** чи ымбрэкаци-вэ ын Домнул Исус Христос ши ну пуртаць грижэ де фиря пэмынтяскэ, пентру ка сэ-й трезиць пофтеле.

14 Примиць бине пе чел слаб ын крединцэ ши ну вэ апукаць ла ворбэ асупра пэрерилор ындоелниче. **2** Унул креде кэ поате сэ мэнынче де тоате, пе кынд алтул, каре есте слаб, ну мэнынкэ декыт вердецурь. **3** Чине мэнынкэ сэ ну диспрецуяскэ пе чине ну мэнынкэ ши чине ну мэнынкэ сэ ну жудече пе чине мэнынкэ, фииндкэ Думнезеу л-а примит. **4** Чине ешть ту, каре жудечь пе робул алтуя? Дакэ стэ ын пичоаре сау каде, есте тряба стэпынулуй сэу; тотушь ва ста ын пичоаре, кэч Домнул аре путере сэ-л ынтэряскэ пентру ка сэ стя. **5** Унул сокотеште о зи май пресус декыт алта; пентру алтул, тоате зилеле сунт ла фел. Фиекаре сэ фие деплин ынкрединцат ын минтя луй. **6** Чине фаче деосебире ынтре зиле пентру Домнул о фаче. Чине ну фаче деосебире ынтре зиле пентру Домнул н-о фаче. Чине мэнынкэ пентру Домнул мэнынкэ, пентру кэ адуче мулцумирь луй Думнезеу. Чине ну мэнынкэ пентру Домнул ну мэнынкэ ши адуче ши ел мулцумирь луй Думнезеу. **7** Ын адевэр, ничунул дин ной ну трэеште пентру сине ши ничунул дин ной ну моаре пентру сине. **8** Кэч, дакэ трэим, пентру Домнул трэим ши, дакэ мурим, пентру Домнул мурим. Деч, фие кэ трэим, фие кэ мурим, ной сунтем ай Домнулуй. **9** Кэч Христос пентру ачаста а мурит ши а ынвият, ка сэ айбэ стэпынире ши песте чей морць, ши песте чей вий. **10** Дар пентру че жудечь ту пе фрателе тэу? Сау пентру че диспрецуешть ту пе фрателе тэу? Кэч тоць не вом ынфэциша ынаинтя скаунулуй де жудекатэ ал луй Христос. **11** Фииндкэ есте скрис: „Пе вяца Мя Мэ жур, зиче Домнул, кэ орьче женункь се ва плека ынаинтя Мя ши орьче лимбэ ва да славэ луй Думнезеу.” **12** Аша кэ фиекаре дин ной аре сэ дя сокотялэ деспре сине ынсушь луй Думнезеу. **13** Сэ ну не май жудекэм дар уний пе алций. Чи май бине жудекаць сэ ну фачець нимик каре сэ фие пентру фрателе востру о пятрэ де потикнире сау ун прилеж де пэкэтуире. **14** Еу штиу ши сунт ынкрединцат ын Домнул Исус, кэ нимик ну есте некурат ын сине ши кэ ун лукру ну есте некурат декыт пентру чел че креде кэ есте некурат. **15** Дар, дакэ фачь ка фрателе тэу сэ се мыхняскэ дин причина уней мынкэрь, ну май умбли ын драгосте! Ну нимичи, прин мынкаря та, пе ачела пентру каре а мурит Христос! **16** Ну фачець ка бинеле востру сэ фие грэит де рэу. **17** Кэч Ымпэрэция луй Думнезеу ну есте мынкаре ши бэутурэ, чи неприхэнире, паче ши букурие ын Духул Сфынт. **18** Чине служеште луй Христос ын фелул ачеста есте плэкут луй Думнезеу ши чинстит де оамень.

19 Ашадар, сэ урмэрим лукруриле каре дук ла пачя
ши зидиря ноастрэ. 20 Сэ ну нимичештъ пентру о
мынкаре лукрул луй Думнезеу. Дрепт ворбинд,
тоате лукруриле сунт курате. Тотушь, а мынка
дин еле, кынд фаптул ачеста ажунже пентру алтул
ун прилеж де кэдере, есте рэу. 21 Бине есте сэ ну
мэнынчь карне, сэ ну бей вин ши сэ те ферештъ де
орьче лукру каре поате фи пентру фрателе тэу ун
прилеж де кэдере, де пэкэтуире сау де слэбире.
22 Ынкрединцаря пе каре о ай, пэстряз-о пентру
тине, ынаинтя луй Думнезеу. Фериче де чел че
ну се осындеште сингур ын че гэсеште бине. 23
Дар чине се ындоеште ши мэнынкэ есте осындит,
пентру кэ ну мэнынкэ дин ынкрединцаре. Тот че
ну вине дин ынкрединцаре е пэкат.

15 Ной, каре сунтем тарь, сунтем даторь сэ
рэбдэм слэбичуниле челор слабь ши сэ ну
не плэчем ноуэ ыншине. 2 Фиекаре дин ной сэ
плакэ апроапелуй ын че есте бине, ын ведеря
зидирий алтора. 3 Кэч ши Христос ну Шь-а
плэкут Луй Ынсушь, чи, дупэ кум есте скрис:
„Окэриле челор че Те окэрэск пе Тине ау кэзут
песте Мине.” 4 Ши тот че а фост скрис май
ынаинте а фост скрис пентру ынвэцэтура ноастрэ,
пентру ка, прин рэбдаря ши прин мынгыеря
пе каре о дау Скриптуриле, сэ авем нэдежде.
5 Думнезеул рэбдэрий ши ал мынгыерий сэ вэ
факэ сэ авець ачеляшь симцэминте уний фацэ де
алций, дупэ пилда луй Христос Исус, 6 пентру
ка тоць ымпреунэ, ку о инимэ ши ку о гурэ, сэ
слэвиць пе Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру
Исус Христос. 7 Ашадар, примици-вэ уний пе
алций, кум в-а примит ши пе вой Христос, спре
слава луй Думнезеу. 8 Христос а фост, ын адевэр,
ун служитор ал тэерий ымпрежур, ка сэ доведяскэ
крединчошия луй Думнезеу ши сэ ынтэряскэ
фэгэдуинцеле дате пэринцилор 9 ши ка нямуриле
сэ слэвяскэ пе Думнезеу пентру ындураря Луй,
дупэ кум есте скрис: „Де ачея Те вой лэуда принтре
нямурь ши вой кынта Нумелуй Тэу.” 10 Есте
зис ярэшь: „Веселици-вэ, нямурь, ымпреунэ ку
попорул Луй.” 11 Ши ярэшь: „Лэудаць пе Домнул,
тоате нямурile; слэвици-Л, тоате нороаделе.”
12 Тот астфел, ши Исая зиче: „Дин Иесе ва еши
о Рэдэчинэ, каре се ва скула сэ домняскэ песте
нямурь, ши нямуриле вор нэдэждуи ын Ел.” 13
Думнезеул нэдеждий сэ вэ умпле де тоатэ букурия
ши пачя пе каре о дэ крединца, пентру ка, прин
путеря Духулуй Сфынт, сэ фиць тарь ын нэдежде!
14 Ын че вэ привеште пе вой, фрацилор, еу ынсумь
сунт ынкрединцат кэ сунтець плинь де бунэтате,
плинь ши де орьче фел де куноштинцэ ши, астфел,
сунтець ын старе сэ вэ сфэтуиць уний пе алций.
15 Тотушь, ич-коло, в-ам скрис май ку ындрэзнялэ,
ка сэ вэ адук дин ноу аминте де лукруриле ачестя,
ын путеря харулуй пе каре ми л-а дат Думнезеу,
16 ка сэ фиу служиторул луй Исус Христос ынтре
нямурь. Еу ымь ымплинеск ку скумпэтате служба
Евангелией луй Думнезеу, пентру ка нямуриле сэ-
Й фие о жертфэ бине примитэ, сфинцитэ де Духул
Сфынт. 17 Еу дар мэ пот лэуда ын Исус Христос,
ын служиря луй Думнезеу. 18 Кэч н-аш ындрэзни
сэ поменеск ничун лукру пе каре сэ ну-л фи фэкут
Христос прин мине, ка сэ адукэ нямуриле ла
аскултаря де Ел: фие прин кувынтул меу, фие прин
фаптеле меле, 19 фие прин путеря семнелор ши а
минунилор, фие прин путеря Духулуй Сфынт. Аша
кэ, де ла Иерусалим ши цэриле де примпрежур
пынэ ла Илирик, ам рэспындит ку присосинцэ
Евангелия луй Христос. 20 Ши ам кэутат сэ вестеск
Евангелия аколо унде Христос ну фусесе вестит, ка
сэ ну зидеск пе темелия пусэ де алтул, 21 дупэ кум
есте скрис: „Ачея кэрора ну ли се проповэдуисе
деспре Ел Ыл вор ведя ши чей че н-аузисерэ де Ел
Ыл вор куноаште.” 22 Ятэ че м-а ымпедикат де
мулте орь сэ вин ла вой. 23 Дар акум, фииндкэ ну
май ам нимик каре сэ мэ цинэ пе ачесте мелягурь
ши фииндкэ де ань де зиле дореск фербинте сэ
вин ла вой, 24 нэдэждуеск сэ вэ вэд ын трякэт,
кынд мэ вой дуче ын Спания, ши сэ фиу ынсоцит
де вой пынэ аколо, дупэ че ымь вой ымплини,
мэкар ын парте, доринца де а фи стат ла вой. 25
Акум, мэ дук ла Иерусалим сэ дук ниште ажутоаре
сфинцилор. 26 Кэч чей дин Мачедония ши Ахая ау
авут бунэтатя сэ факэ о стрынжере де ажутоаре
пентру сэрачий динтре сфинций каре сунт ын
Иерусалим. 27 Негрешит, ау авут бунэтатя, дар
ера ши о даторие фацэ де ей, пентру кэ, дакэ
нямуриле ау авут парте де бинекувынтэриле лор
духовничешть, есте де датория лор сэ-й ажуте ши
еле ку бунуриле лор пэмынтешть. 28 Дупэ че-мь
вой ымплини дар ынсэрчинаря ачаста ши ле вой
ынкрединца ачесте дарурь, вой плека ын Спания

ши вой трече пе ла вой. **29** Штиу кэ, дакэ вин ла
вой, вой вени ку о деплинэ бинекувынтаре де
ла Христос. **30** Вэ ындемн дар, фрацилор, пентру
Домнул ностру Исус Христос ши пентру драгостя
Духулуй, сэ вэ луптаць ымпреунэ ку мине ын
ругэчуниле воастре кэтре Думнезеу пентру мине,
31 ка сэ фиу избэвит де рэзврэтиций дин Иудея ши
пентру ка служба пе каре о ам пентру Иерусалим
сэ фие бине примитэ де сфинць; **32** ши астфел сэ
ажунг ла вой ку букурие, ку воя луй Думнезеу ши
сэ мэ рэкореск пуцин ын мижлокул вострy. **33**
Думнезеул пэчий сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

16 Вэ дау ын грижэ пе Фиви, сора ноастрэ, каре
есте диаконицэ а Бисеричий дин Кенкрея; **2**
с-о примиць ын Домнул, ынтр-ун кип вредник
де сфинць, ши с-о ажутаць ын орьче ар авя
требуинцэ де вой, кэч ши еа с-а арэтат де ажутор
мултора ши ындеосебь мие. **3** Спунець сэнэтате
Присчилей ши луй Акуила, товарэший мей де
лукру ын Христос Исус, **4** каре шь-ау пус капул
ын жок, ка сэ-мь скапе вяца. Ле мулцумеск ну
нумай еу, дар ши тоате Бисеричиле ешите динтре
нямурь. **5** Спунець сэнэтате ши Бисеричий каре се
адунэ ын каса лор. Спунець сэнэтате луй Епенет,
пряюбитул меу, каре а фост чел динтый род
ал Асией пентру Христос. **6** Спунець сэнэтате
Марией, каре с-а остенит мулт пентру вой. **7**
Спунець сэнэтате луй Андроник ши луй Юния,
руделе меле ши товарэший мей де темницэ, каре
сунт ку вазэ ынтре апостоль. Ей ау венит ла
Христос май ынаинте де мине кяр. **8** Спунець
сэнэтате луй Амплиат, пряюбитул меу ын Домнул.
9 Спунець сэнэтате луй Урбан, товарэшул ностру
де лукру ын Христос, ши луй Стаке, пряюбитул
меу. **10** Спунець сэнэтате луй Апелес, ынчеркатул
служитор ал луй Христос. Спунець сэнэтате челор
дин каса луй Аристобул. **11** Спунець сэнэтате
луй Иеродион, руда мя. Спунець сэнэтате челор
дин каса луй Нарчис, каре сунт ай Домнулуй. **12**
Спунець сэнэтате Трифеней ши Трифосей, каре
се остенеск пентру Домнул. Спунець сэнэтате
Персидей пряюбите, каре с-а остенит мулт пентру
Домнул. **13** Спунець сэнэтате луй Руф, чел алес
ын Домнул, ши мамей луй, каре с-а арэтат ши
мама мя. **14** Спунець сэнэтате луй Асинкрит, луй
Флегон, луй Хермес, луй Патроба, луй Херма ши
фрацилор каре сунт ымпреунэ ку ей. **15** Спунець
сэнэтате луй Филолог ши Юлией, луй Нереу ши
сурорий луй, Олимпа, ши тутурор сфинцилор каре
сунт ымпреунэ ку ей. **16** Спунеци-вэ сэнэтате уний
алтора ку о сэрутаре сфынтэ. Тоате Бисериче
луй Христос вэ тримит сэнэтате. **17** Вэ ындемн,
фрацилор, сэ вэ фериць де чей че фак дезбинэрь
ши тулбураре ымпотрива ынвэцэтурий пе каре
аць примит-о. Депэртаци-вэ де ей. **18** Кэч астфел де
оамень ну служеск луй Христос, Домнул ностру,
чи пынтечелуй лор ши, прин ворбирь дулчь ши
амэжитоаре, ей ыншалэ инимиле челор лесне
крезэторь. **19** Кыт деспре вой, аскултаря воастрэ
есте куноскутэ де тоць. Мэ букур дар де вой
ши дореск сэ фиць ынцелепць ын че привеште
бинеле ши прошть ын че привеште рэул. **20**
Думнезеул пэчий ва здроби ын курынд пе Сатана
суб пичоареле воастре. Харул Домнулуй ностру
Исус Христос сэ фие ку вой! Амин. **21** Тимотей,
товарэшул меу де лукру, вэ тримите сэнэтате; тот
аша ши Лучиу, Иасон ши Сосипатер, руделе меле.
22 Вэ тримит сэнэтате ын Домнул еу, Терциу, каре
ам скрис епистола ачаста. **23** Гаюс, газда мя ши а
ынтрежий Бисеричь, вэ тримите сэнэтате. Ераст,
вистиерникул четэций, вэ тримите сэнэтате; тот
аша ши фрателе Куартус. **24** Харул Домнулуй
ностру Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин.
25 Яр Ачелуя каре поате сэ вэ ынтэряскэ, дупэ
Евангелия мя ши проповэдуиря луй Исус Христос
– потривит ку дескоперіря тайней каре а фост
цинутэ аскунсэ тимп де вякурь, **(aiōnios g166)** **26** дар а
фост арэтатэ акум прин скриериле пророчилор
ши, прин порунка Думнезеулуй челуй вешник, а
фост адусэ ла куноштинца тутурор нямурилор,
ка сэ аскулте де крединцэ – **(aiōnios g166)** **27** а луй
Думнезеу, каре сингур есте ынцелепт, сэ фие
слава, прин Исус Христос, ын вечий вечилор!
Амин. **(aiōn g165)**

1 Коринтень

1 Павел, кемат сэ фие апостол ал луй Исус
Христос, прин воя луй Думнезеу, ши фрателе
Состен, **2** кэтре Бисерика луй Думнезеу каре есте
ын Коринт, кэтре чей че ау фост сфинциць ын
Христос Исус, кемаць сэ фие сфинць, ши кэтре
тоць чей че кямэ ын вреун лок Нумеле луй Исус
Христос, Домнул лор ши ал ностру: **3** Хар ши пачe
де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул
Исус Христос! **4** Мулцумеск Думнезеулуй меу
тотдяуна, ку привире ла вой, пентру харул луй
Думнезеу, каре в-а фост дат ын Исус Христос. **5** Кэч
ын Ел аць фост ымбогэциць ын тоате привинцеле,
ку орьче ворбире ши ку орьче куноштинцэ. **6** Ын
фелул ачеста, мэртурия деспре Христос а фост
бине ынтэритэ ын мижлокул вострy; **7** аша кэ ну
дучець липсэ де ничун фел де дар ын аштептаря
арэтэрий Домнулуй ностру Исус Христос. **8** Ел
вэ ва ынтэри пынэ ла сфыршит, ын аша фел ка
сэ фиць фэрэ винэ ын зиуа венирий Домнулуй
ностру Исус Христос. **9** Кредынчос есте Думнезеу,
каре в-а кемат ла пэртэшия ку Фиул Сэу Исус
Христос, Домнул ностру. **10** Вэ ындемн, фрацилор,
пентру Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос, сэ
авець тоць ачелашь фел де ворбире, сэ н-авець
дезбинэрь ынтре вой, чи сэ фиць униць ын кип
десэвыршит ынтр-ун гынд ши о симцире. **11** Кэч,
фрацилор, ам афлат деспре вой, де ла ай Клоей,
кэ ынтре вой сунт чертурь. **12** Вряу сэ спун кэ
фиекаре дин вой зиче: „Еу сунт ал луй Павел!” „Ши
еу ал луй Аполо!” „Ши еу ал луй Кифа!” „Ши еу ал
луй Христос!” **13** Христос а фост ымпэрцит? Павел
а фост рэстигнит пентру вой? Сау ын нумеле луй
Павел аць фост вой ботезаць? **14** Мулцумеск луй
Думнезеу кэ н-ам ботезат пе ничунул дин вой,
афарэ де Крисп ши Гаюс, **15** пентру ка нимень сэ
ну поатэ спуне кэ аць фост ботезаць ын нумеле
меу. **16** Да, ам май ботезат ши каса луй Стефана,
ынколо, ну штиу сэ май фи ботезат пе алтчинева.
17 Де фапт, Христос м-а тримис ну сэ ботез, чи
сэ проповэдуеск Евангелия: ну ку ынцелепчуня
ворбирий, ка ну кумва кручя луй Христос сэ
фие фэкутэ задарникэ. **18** Фииндкэ проповэдуиря
кручий есте о небуние пентру чей че сунт пе
каля перзэрий, дар пентру ной, каре сунтем
пе каля мынтуирий, есте путеря луй Думнезеу.
19 Кэч есте скрис: „Вой прэпэди ынцелепчуня
челор ынцелепць ши вой нимичи причеперя
челор причепуць.” **20** Унде есте ынцелептул? Унде
есте кэртурарул? Унде есте ворбэрецул вякулуй
ачестуя? Н-а простит Думнезеу ынцелепчуня
лумий ачестея? **(aiōn g165)** **21** Кэч ынтрукыт лумя, ку
ынцелепчуня ей, н-а куноскут пе Думнезеу ын
ынцелепчуня луй Думнезеу, Думнезеу а гэсит ку
кале сэ мынтуяскэ пе кредынчошь прин небуния
проповэдуирий кручий. **22** Иудеий, ынтр-адевэр,
чер минунь, ши гречий каутэ ынцелепчуне, **23**
дар ной проповэдуим пе Христос чел рэстигнит,
каре пентру иудей есте о причинэ де потикнире,
ши пентру нямурь о небуние, **24** дар пентру чей
кемаць, фие иудей, фие гречь, есте путеря ши
ынцелепчуня луй Думнезеу. **25** Кэч небуния луй
Думнезеу есте май ынцеляптэ декыт оамений,
ши слэбичуня луй Думнезеу есте май таре декыт
оамений. **26** Де пилдэ, фрацилор, уйтаци-вэ ла
вой, каре аць фост кемаць: принтре вой ну сунт
мулць ынцелепць ын фелул лумий, нич мулць
путерничь, нич мулць де ням алес. **27** Дар Думнезеу
а алес лукруриле небуне але лумий, ка сэ факэ
де рушине пе челе ынцелепте. Думнезеу а алес
лукруриле слабе але лумий, ка сэ факэ де рушине
пе челе тарь. **28** Ши Думнезеу а алес лукруриле
жосниче але лумий ши лукруриле диспрецуите,
ба ынкэ лукруриле каре ну сунт, ка сэ нимичяскэ
пе челе че сунт, **29** пентру ка нимень сэ ну се
лауде ынаинтя луй Думнезеу. **30** Ши вой, прин
Ел, сунтець ын Христос Исус. Ел а фост фэкут де
Думнезеу пентру ной ынцелепчуне, неприхэнире,
сфинцире ши рэскумпэраре, **31** пентру ка, дупэ
кум есте скрис: „Чине се лаудэ сэ се лауде ын
Домнул.”

2 Кыт деспре мине, фрацилор, кынд ам венит
ла вой, н-ам венит сэ вэ вестеск тайна
луй Думнезеу ку о ворбире сау ынцелепчуне
стрэлучитэ. **2** Кэч н-ам авут де гынд сэ штиу
ынтре вой алтчева декыт пе Исус Христос, ши пе
Ел рэстигнит. **3** Еу ынсумь, кынд ам венит ын
мижлокул вострy, ам фост слаб, фрикос ши плин
де кутремур. **4** Ши ынвэцэтура ши проповэдуиря
мя ну стэтяу ын ворбириле ындуплекэтоаре але
ынцелепчуний, чи ынтр-о довадэ датэ де Духул

ши де путере, 5 пентру ка кредінца воастрэ сэ фие ынтемеятэ ну пе ынцелепчуня оаменилор, чи пе путеря луй Думнезеу. 6 Тотушь чея че проповэдуим ной принтре чей десэвырший есте о ынцелепчуне, дар ну а вякулуй ачестуя, нич а фрунташилор вякулуй ачестуя, каре вор фи нимичиць. (aiōn g165) 7 Ной проповэдуим ынцелепчуня луй Думнезеу, чя тайникэ ши цинутэ аскунсэ, пе каре о рындуисе Думнезеу, спре слава ноастрэ, май ынаинте де вечь, (aiōn g165) 8 ши пе каре н-а куноскут-о ничунул дин фрунташий вякулуй ачестуя; кэч, дакэ ар фи куноскут-о, н-ар фи рэстигнит пе Домнул славей. (aiōn g165) 9 Дар, дупэ кум есте скрис: „Лукрурь пе каре окюл ну ле-а вэзут, урекя ну ле-а аузит ши ла инима омулуй ну с-ау суит, аша сунт лукрурile пе каре ле-а прегэтит Думнезеу пентру чей че-Л юбеск.” 10 Ноуэ ынсэ Думнезеу ни ле-а дескоперит прин Духул Сэу. Кэч Духул черчетязэ тотул, кяр ши лукрурile адынчь але луй Думнезеу. 11 Ын адевэр, чине динтре оамень куноаште лукрурile омулуй, афарэ де духул омулуй, каре есте ын ел? Тот аша, нимень ну куноаште лукрурile луй Думнезеу афарэ де Духул луй Думнезеу. 12 Ши ной н-ам примит духул лумий, чи Духул каре вине де ла Думнезеу, ка сэ путем куноаште лукрурile пе каре ни ле-а дат Думнезеу прин харул Сэу. 13 Ши ворбим деспре еле ну ку ворбирь ынвэцате де ла ынцелепчуня оменяскэ, чи ку ворбирь ынвэцате де ла Духул Сфынт, ынтребуинцынд о ворбире духовничяскэ пентру лукрурile духовничешть. 14 Дар омул фиреск ну примеште лукрурile Духулуй луй Думнезеу, кэч пентру ел сунт о небуние, ши нич ну ле поате ынцележе, пентру кэ требуе жудекате духовничеште. 15 Омул духовническ, димпотривэ, поате сэ жудече тотул ши ел ынсушь ну поате фи жудекат де нимень. 16 Кэч „чине а куноскут гындул Домнулуй, ка сэ-Й поатэ да ынвэцэтурэ?” Ной ынсэ авем гындул луй Христос.

3 Кыт деспре мине, фрацилор, ну в-ам путут ворби ка унор оамень духовничешть, чи а требуит сэ вэ ворбеск ка унор оамень лумешть, ка унор прунчь ын Христос. 2 В-ам хрэнит ку лапте, ну ку букате тарь, кэч ну ле путяць суфери, ши нич акум кяр ну ле путець суфери, 3 пентру кэ тот лумешть сунтець. Ын адевэр, кынд ынтре вой сунт зависти, чертурь ши дезбинэрь, ну сунтець вой лумешть ши ну трэиць вой ын фелул челорлалць оамень? 4 Кынд унул зиче: „Еу сунт ал луй Павел!” ши алтул: „Еу сунт ал луй Аполо”, ну сунтець вой оамень де луме? 5 Чине есте Павел? Ши чине есте Аполо? Ниште служиторь ай луй Думнезеу прин каре аць крезут; ши фиекаре, дупэ путеря датэ луй де Домнул. 6 Еу ам сэдит, Аполо а удат, дар Думнезеу а фэкут сэ кряскэ, 7 аша кэ нич чел че сэдеште, нич чел че удэ ну сунт нимик, чи Думнезеу, каре фаче сэ кряскэ. 8 Чел че сэдеште ши чел че удэ сунт тот уна, ши фиекаре ышь ва луа рэсплата дупэ остеняла луй. 9 Кэч ной сунтем ымпреунэ-лукрэторь ку Думнезеу. Вой сунтець огорул луй Думнезеу, клэдиря луй Думнезеу. 10 Дупэ харул луй Думнезеу каре мь-а фост дат, еу, ка ун мештер-зидар ынцелепт, ам пус темелия, ши ун алтул клэдеште дясупра. Дар фиекаре сэ я бине сяма кум клэдеште дясупра. 11 Кэч нимень ну поате пуне о алтэ темелие декыт чя каре а фост пусэ, ши каре есте Исус Христос. 12 Яр дакэ клэдеште чинева пе ачастэ темелие аур, аржинт, петре скумпе, лемн, фын, трестие, 13 лукраря фиекэруя ва фи датэ пе фацэ: зиуа Домнулуй о ва фаче куноскутэ, кэч се ва дескопери ын фок. Ши фокул ва доведи кум есте лукраря фиекэруя. 14 Дакэ лукраря зидитэ де чинева пе темелия ачея рэмыне ын пичоаре, ел ва прими о рэсплатэ. 15 Дакэ лукраря луй ва фи арсэ, ышь ва перде рэсплата. Кыт деспре ел, ва фи мынтуит, дар ка прин фок. 16 Ну штиць кэ вой сунтець Темплул луй Думнезеу ши кэ Духул луй Думнезеу локуеште ын вой? 17 Дакэ нимичеште чинева Темплул луй Думнезеу, пе ачела ыл ва нимичи Думнезеу, кэч Темплул луй Думнезеу есте сфынт, ши аша сунтець вой. 18 Нимень сэ ну се ыншеле: Дакэ чинева динтре вой се креде ынцелепт ын фелул вякулуй ачестуя, сэ се факэ небун, ка сэ ажунгэ ынцелепт. (aiōn g165) 19 Кэч ынцелепчуня лумий ачестея есте о небуние ынаинтя луй Думнезеу. Де ачея есте скрис: „Ел принде пе чей ынцелепць ын викления лор.” 20 Ши ярэшь: „Домнул куноаште гындурile челор ынцелепць. Штие кэ сунт дешарте.” 21 Нимень сэ ну се фэляскэ дар ку оамень, кэч тоате лукрурile сунт але воастре: 22 фие Павел, фие Аполо, фие Кифа, фие лумя, фие вяца, фие моартя,

фие лукруриле де акум, фие челе виитоаре, тоате сунт але воастре **23** ши вой сунтець ай луй Христос, яр Христос есте ал луй Думнезеу.

4 Ятэ кум требуе сэ фим привиць ной: ка ниште служиторь ай луй Христос ши ка ниште исправничь ай тайнелор луй Думнезеу. **2** Ынколо, че се чере де ла исправничь есте ка фиекаре сэ фие гэсит крединчос ын лукрул ынкрединцат луй. **3** Кыт деспре мине, пря пуцин ымь пасэ дакэ сунт жудекат де вой сау де ун скаун омеческ де жудекатэ. Ба ынкэ нич еу ынсумь ну мэ май жудек пе мине. **4** Кэч н-ам нимик ымпотрива мя, тотушь ну пентру ачаста сунт сокотит неприхэнит: Чел че мэ жудекэ есте Домнул. **5** Де ачея сэ ну жудекаць нимик ынаинте де време, пынэ ва вени Домнул, каре ва скоате ла луминэ лукруриле аскунсе ын ынтунерик ши ва дескопери гындуриле инимилор. Атунч, фиекаре ышь ва кэпэта лауда де ла Думнезеу. **6** Фрацилор, пентру вой ам спус ачесте лукрурь, ын икоанэ де ворбире, ку привире ла мине ши ла Аполо, ка прин ной ыншине, сэ ынвэцаць сэ ну тречець песте че „есте скрис” ши ничунул дин вой сэ ну се фэляскэ делок ку унул ымпотрива челуйлалт. **7** Кэч чине те фаче деосебит? Че лукру ай пе каре сэ ну-л фи примит? Ши дакэ л-ай примит, де че те лаузь ка ши кум ну л-ай фи примит? **8** О, ятэ-вэ сэтуй! Ятэ-вэ ажуншь богаць! Ятэ-вэ ымпэрэцинд фэрэ ной! Ши мэкар де аць ымпэрэци ку адевэрат, ка сэ путем ымпэрэци ши ной ымпреунэ ку вой! **9** Кэч паркэ Думнезеу а фэкут дин ной, апостолий, оамений чей май де пе урмэ, ниште осындиць ла моарте, фииндкэ ам ажунс о привелиште пентру луме, ынжерь ши оамень. **10** Ной сунтем небунь пентру Христос; вой, ынцелепць ын Христос! Ной, слабь; вой, тарь! Вой, пушь ын чинсте; ной, диспрецуиць! **11** Пынэ ын клипа ачаста суферим де фоаме ши де сете, сунтем гой, кинуиць, умблэм дин лок ын лок, **12** не остеним ши лукрэм ку мыниле ноастре; кынд сунтем окэрыць, бинекувынтэм; кынд сунтем пригониць, рэбдэм; **13** кынд сунтем ворбиць де рэу, не ругэм. Пынэ ын зиуа де азь ам ажунс ка гуноюл лумий ачестея, ка лепэдэтура тутурор. **14** Ну вэ скриу ачесте лукрурь ка сэ вэ фак рушине, чи ка сэ вэ сфэтуеск ка пе ниште копий пряюбиць ай мей. **15** Кэч кяр дакэ аць авя зече мий де ынвэцэторь ын Христос, тотушь н-авець май мулць пэринць, пентру кэ еу в-ам нэскут ын Христос Исус, прин Евангелие. **16** Де ачея вэ рог сэ кэлкаць пе урмеле меле. **17** Пентру ачаста в-ам тримис пе Тимотей, каре есте копилул меу пряюбит ши крединчос ын Домнул. Ел вэ ва адуче аминте де фелул меу де пуртаре ын Христос ши де фелул кум ынвэц еу пе оамень претутиндень ын тоате Бисеричиле. **18** Уний с-ау ынгымфат ши шь-ау ынкипуит кэ н-ам сэ май вин ла вой. **19** Дар, дакэ ва вои Домнул, вой вени ын курынд ла вой ши атунч вой ведя ну ворбеле, чи путеря челор че с-ау ынгымфат. **20** Кэч Ымпэрэция луй Думнезеу ну стэ ын ворбе, чи ын путере. **21** Че воиць? Сэ вин ла вой ку нуяуа сау ку драгосте ши ку духул блындеций?

5 Дин тоате пэрциле се спуне кэ ынтре вой есте курвие, ши ынкэ о курвие де ачеля, каре нич кяр ла пэгынь ну се поменеск, пынэ аколо кэ унул дин вой трэеште ку неваста татэлуй сэу. **2** Ши вой в-аць фэлит! Ши ну в-аць мыхнит май деграбэ, пентру ка чел че а сэвыршит фапта ачаста сэ фи фост дат афарэ дин мижлокул востру! **3** Кыт деспре мине, мэкар кэ н-ам фост ла вой ку трупул, дар фиинд де фацэ ку духул, ам ши жудекат, ка ши кынд аш фи фост де фацэ, пе чел че а фэкут о астфел де фаптэ. **4** Ын Нумеле Домнулуй Исус, вой ши духул меу, фиинд адунаць лаолалтэ прин путеря Домнулуй ностру Исус, **5** ам хотэрыт ка ун астфел де ом сэ фие дат пе мына Сатаней, пентру нимичиря кэрний, ка духул луй сэ фие мынтуит ын зиуа Домнулуй Исус. **6** Ну вэ лэудаць бине. Ну штиць кэ пуцин алуат доспеште тоатэ плэмэдяла? **7** Мэтураць алуатул чел векь, ка сэ фиць о плэмэдялэ ноуэ, кум ши сунтець, фэрэ алуат, кэч Христос, Паштеле ноастре, а фост жертфит. **8** Сэ прэзнуим дар празникул ну ку ун алуат векь, нич ку ун алуат де рэутате ши викление, чи ку азимеле курэцией ши адевэрулуй. **9** В-ам скрис ын епистола мя сэ н-авець ничо легэтурэ ку курварий. **10** Ынсэ н-ам ынцелес ку курварий лумий ачестея, сау ку чей лакомь де бань, сау ку чей хрэпэрець, сау ку чей че се ынкинэ ла идоль, фииндкэ атунч ар требуи сэ ешиць дин луме. **11** Чи в-ам скрис сэ н-авець ничун фел де легэтурь ку вреунул каре, мэкар кэ ышь

зиче „фрате”, тотушь есте курвар, сау лаком де бань, сау ынкинэтор ла идоль, сау дефэймэтор, сау бецив, сау хрэпэрец; ку ун астфел де ом ну требуе нич сэ мынкаць. **12** Ын адевэр, че ам еу сэ жудек пе чей де афарэ? Ну есте датория воастрэ сэ жудекаць пе чей динэунтру? **13** Кыт деспре чей де афарэ, ый жудекэ Думнезеу. Даць афарэ дар дин мижлокул вострy пе рэул ачела.

6 Кум! Кынд вреунул дин вой аре врео неынцележере ку алтул, ындрэзнеште ел сэ се жудече ку ел ла чей нележюиць ши ну ла сфинць? **2** Ну штиць кэ сфинций вор жудека лумя? Ши дакэ лумя ва фи жудекатэ де вой, сунтець вой невредничь сэ жудекаць лукрурь де фоарте микэ ынсемнэтате? **3** Ну штиць кэ ной вом жудека пе ынжерь? Ку кыт май мулт лукруриле веций ачестея? **4** Деч, кынд авець неынцележерь пентру лукруриле веций ачестея, вой пунець жудекэторь пе ачея пе каре Бисерика ну-й багэ ын сямэ? **5** Спре рушиня воастрэ зик лукрул ачеста. Астфел, ну есте ынтре вой нич мэкар ун сингур ом ынцелепт, каре сэ фие ын старе сэ жудече ынтре фрате ши фрате? **6** Дар ун фрате се дуче ла жудекатэ ку алт фрате, ши ынкэ ынаинтя некрединчошилор! **7** Кяр фаптул кэ авець жудекэць ынтре вой есте ун кусур пе каре-л авець. Пентру че ну суфериць май бине сэ фиць недрептэциць? Де че ну рэбдаць май бине пагуба? **8** Дар вой сингурь сунтець ачея каре недрептэциць ши пэгубиць, ши ынкэ пе фраць! **9** Ну штиць кэ чей недрепць ну вор моштени Ымпэрэция луй Думнезеу? Ну вэ ыншелаць ын привинца ачаста: нич курварий, нич ынкинэторий ла идоль, нич прякурварий, нич малахий, нич содомиций, **10** нич хоций, нич чей лакомь, нич бецивий, нич дефэймэторий, нич хрэпэреций ну вор моштени Ымпэрэция луй Думнезеу. **11** Ши аша ераць уний дин вой! Дар аць фост спэлаць, аць фост сфинциць, аць фост сокотиць неприхэниць ын Нумеле Домнулуй Исус Христос ши прин Духул Думнезеулуй ностру. **12** Тоате лукруриле ымь сунт ынгэдуите, дар ну тоате сунт де фолос; тоате лукруриле ымь сунт ынгэдуите, дар нимик ну требуе сэ пунэ стэпынире пе мине. **13** Мынкэруриле сунт пентру пынтече ши пынтечеле есте пентру мынкэрурь. Ши Думнезеу ва нимичи ши пе унул, ши пе челелалте. Дар трупул ну есте пентру курвие: ел есте пентру Домнул ши Домнул есте пентру труп. **14** Ши Думнезеу, каре а ынвият пе Домнул, не ва ынвия ши пе ной ку путеря Са. **15** Ну штиць кэ трупуриле воастре сунт мэдулареале луй Христос? Вой луа еу мэдулареле луй Христос ши вой фаче дин еле мэдулареале уней курве? Ничдекум! **16** Ну штиць кэ чине се липеште де о курвэ есте ун сингур труп ку еа? Кэч есте зис: „Чей дой се вор фаче ун сингур труп.” **17** Дар чине се липеште де Домнул есте ун сингур дух ку Ел. **18** Фужиць де курвие! Орьче алт пэкат пе каре-л фаче омул есте ун пэкат сэвыршит афарэ дин труп, дар чине курвеште, пэкэтуеште ымпотрива трупулуй сэу. **19** Ну штиць кэ трупул вострy есте Темплул Духулуй Сфынт каре локуеште ын вой ши пе каре Л-аць примит де ла Думнезеу? Ши кэ вой ну сунтець ай воштри? **20** Кэч аць фост кумпэраць ку ун прец. Прослэвиць дар пе Думнезеу ын трупул ши ын духул вострy, каре сунт але луй Думнезеу.

7 Ку привире ла лукруриле деспре каре мь-аць скрис, еу кред кэ есте бине ка омул сэ ну се атингэ де фемее. **2** Тотушь, дин причина курвией, фиекаре бэрбат сэ-шь айбэ неваста луй ши фиекаре фемее сэ-шь айбэ бэрбатул ей. **3** Бэрбатул сэ-шь ымплиняскэ фацэ де невастэ датория де соц ши тот аша сэ факэ ши неваста фацэ де бэрбат. **4** Неваста ну есте стэпынэ пе трупул ей, чи бэрбатул. Тот астфел, нич бэрбатул ну есте стэпын песте трупул луй, чи неваста. **5** Сэ ну вэ липсиць унул пе алтул де датория де соць, декыт доар прин бунэ ынвоялэ, пентру ун тимп, ка сэ вэ ынделетничиць ку постул ши ку ругэчуня, апой сэ вэ ымпреунаць ярэшь, ка сэ ну вэ испитяскэ Сатана дин причина нестэпынирий воастре. **6** Лукрул ачеста ыл спун ка о ынгэдуинцэ; ну фак дин ел о порункэ. **7** Еу аш вря ка тоць оамений сэ фие ка мине, дар фиекаре аре де ла Думнезеу дарул луй: унул ынтр-ун фел, алтул ынтр-алтул. **8** Челор неынсураць ши вэдувелор, ле спун кэ есте бине пентру ей сэ рэмынэ ка мине. **9** Дар, дакэ ну се пот ынфрына, сэ се кэсэторяскэ, пентру кэ есте май бине сэ се кэсэторяскэ декыт сэ ардэ. **10** Челор кэсэториць, ле порунческ ну еу, чи Домнул, ка неваста сэ ну се деспартэ де бэрбат. **11** (Дакэ есте деспэрцитэ, сэ рэмынэ

немэритатэ сау сэ се ымпаче ку бэрбатул ей.) Ши
нич бэрбатул сэ ну-шь ласе неваста. 12 Челорлалць
ле зик еу, ну Домнул: Дакэ ун фрате аре о невастэ
некрединчоасэ ши еа воеште сэ трэяскэ ынаинте
ку ел, сэ ну се деспартэ де еа. 13 Ши дакэ о фемее
аре ун бэрбат некрединчос ши ел воеште сэ трэяскэ
ынаинте ку еа, сэ ну се деспартэ де бэрбатул ей.
14 Кэч бэрбатул некрединчос есте сфинцит прин
неваста крединчоасэ ши неваста некрединчоасэ
есте сфинцитэ прин фрателе; алтминтерь, копиий
воштри ар фи некураць, пе кынд акум сунт сфинць.
15 Дакэ чел некрединчос вря сэ се деспартэ, сэ се
деспартэ; ын ымпрежураря ачаста, фрателе сау
сора ну сунт легаць: Думнезеу не-а кемат сэ трэим
ын пачe. 16 Кэч че штий ту, невастэ, дакэ ыць вей
мынтуи бэрбатул? Сау че штий ту, бэрбате, дакэ
ыць вей мынтуи неваста? 17 Ынколо, фиекаре сэ
рэмынэ ын старя ын каре л-а ашезат Домнул ши
ын каре л-а кемат Думнезеу. Ачаста есте рындуяла
пе каре ам ашезат-о ын тоате Бисериче. 18 Дакэ
чинева а фост кемат пе кынд ера тэят ымпрежур,
сэ рэмынэ тэят ымпрежур. Дакэ чинева а фост
кемат пе кынд ера нетэят ымпрежур, сэ ну се тае
ымпрежур. 19 Тэеря ымпрежур ну есте нимик
ши нетэеря ымпрежур ну есте нимик, чи пэзиря
порунчилор луй Думнезеу. 20 Фиекаре сэ рэмынэ
ын кемаря пе каре о авя кынд а фост кемат. 21 Ай
фост кемат кынд ерай роб? Сэ ну те нелиништешть
де лукрул ачеста, дар, дакэ поць сэ ажунжь слобод,
фолосеште-те. 22 Кэч робул кемат ын Домнул есте
ун слобозит ал Домнулуй. Тот аша, чел слобод
каре а фост кемат есте ун роб ал луй Христос. 23
Вой аць фост кумпэраць ку ун прец. Ну вэ фачець
дар робь оаменилор. 24 Фиекаре, фрацилор, сэ
рэмынэ ку Думнезеу ын старя ын каре ера кынд а
фост кемат. 25 Кыт деспре фечоаре, н-ам о порункэ
дин партя Домнулуй. Ле дау ынсэ ун сфат, ка
унул каре ам кэпэтат де ла Домнул харул сэ фиу
вредник де крезаре. 26 Ятэ дар че кред еу кэ есте
бине, авынд ын ведере стрымтораря де акум: есте
бине пентру фиекаре сэ рэмынэ аша кум есте. 27
Ешть легат де о невастэ? Ну кэута сэ фий дезлегат.
Ну ешть легат де о невастэ? Ну кэута невастэ. 28
Ынсэ, дакэ те ынсорь, ну пэкэтуешть. Дакэ фечоара
се мэритэ, ну пэкэтуеште. Дар фиинцеле ачестя
вор авя неказурь пэмынтешть, ши еу аш вря сэ ви
ле круц. 29 Ятэ че вряу сэ спун, фрацилор: де акум
время с-а скуртат. Спун лукрул ачеста пентру ка
чей че ау невесте сэ фие ка ши кум н-ар авя; 30
чей че плынг, ка ши кум н-ар плынже; чей че се
букурэ, ка ши кум ну с-ар букура; чей че кумпэрэ,
ка ши кум н-ар стэпыни; 31 чей че се фолосеск де
лумя ачаста, ка ши кум ну с-ар фолоси де еа, кэч
кипул лумий ачестея трече. 32 Дар еу аш вря ка
вой сэ фиць фэрэ грижь. Чине ну есте ынсурат се
ынгрижеште де лукруриле Домнулуй, кум ар путя
сэ плакэ Домнулуй. 33 Дар чине есте ынсурат се
ынгрижеште де лукруриле лумий, кум сэ плакэ
невестей. 34 Тот аша, ынтре фемея мэритатэ
ши фечоарэ есте о деосебире: чя немэритатэ се
ынгрижеште де лукруриле Домнулуй, ка сэ фие
сфынтэ ши ку трупул, ши ку духул, яр чя мэритатэ
се ынгрижеште де лукруриле лумий, кум сэ плакэ
бэрбатулуй ей. 35 Вэ спун лукрул ачеста пентру
бинеле вострy, ну ка сэ вэ принд ынтр-ун лац, чи
пентру чея че есте фрумос ши ка сэ путець служи
Домнулуй фэрэ педичь. 36 Дакэ креде чинева
кэ есте рушинос пентру фата луй сэ трякэ де
флоаря вырстей ши невоя чере аша, сэ факэ че
вря: ну пэкэтуеште, сэ се мэрите. 37 Дар чине
а луат о хотэрыре таре ши ну есте невоит, чи
есте слобод сэ лукрезе кум вря, ши а хотэрыт ын
инима луй сэ-шь пэстрезе пе фийкэ-са фечоарэ,
фаче бине. 38 Астфел, чине ышь мэритэ фата, бине
фаче, ши чине н-о мэритэ, май бине фаче. 39 О
фемее мэритатэ есте легатэ де леже кытэ време
ый трэеште бэрбатул; дар дакэ-й моаре бэрбатул,
есте слободэ сэ се мэрите ку чине вря; нумай
ын Домнул. 40 Дар, дупэ пэреря мя, ва фи май
феричитэ дакэ рэмыне аша кум есте. Ши кред кэ
ши еу ам Духул луй Думнезеу.

8 Ын че привеште лукруриле жертфите идолилор,
штим кэ тоць авем куноштинцэ. Дар
куноштинца ынгымфэ, пе кынд драгостя зидеште.
2 Дакэ креде чинева кэ штие чева, ынкэ н-а
куноскут кум требуе сэ куноаскэ. 3 Дар дакэ
юбеште чинева пе Думнезеу, есте куноскут де
Думнезеу. 4 Деч, кыт деспре мынкаря лукрурилор
жертфите идолилор, штим кэ ын луме ун идол
есте тот уна ку нимик ши кэ ну есте декыт ун
сингур Думнезеу. 5 Кэч кяр дакэ ар фи аша-
нумиць „думнезей”, фие ын чер, фие пе пэмынт
(кум ши сунт ын адевэр мулць „думнезей” ши

мулць „домнь”), 6 тотушь, пентру ной, ну есте
декыт ун сингур Думнезеу: Татэл, де ла каре вин
тоате лукруриле ши пентру каре трэим ши ной,
ши ун сингур Домн: Исус Христос, прин каре
сунт тоате лукруриле ши, прин Ел, ши ной. 7 Дар
ну тоць ау куноштинца ачаста. Чи уний, фиинд
обишнуиць пынэ акум ку идолул, мэнынкэ ун
лукру ка фиинд жертфит унуй идол; ши кужетул
лор, каре есте слаб, есте ынтинат. 8 Дар ну карня не
фаче пе ной плэкуць луй Думнезеу: ну кыштигэм
нимик дакэ мынкэм дин еа ши ну пердем нимик
дакэ ну мынкэм. 9 Луаць сяма ынсэ ка ну кумва
ачастэ слобозение а воастрэ сэ ажунгэ о пятрэ
де потикнире пентру чей слабь. 10 Кэч дакэ те
веде чинева пе тине, каре ай куноштинцэ, кэ
шезь ла масэ ынтр-ун темплу де идоль, кужетул
луй, каре есте слаб, ну-л ва ымпинже пе ел сэ
мэнынче дин лукруриле жертфите идолилор? 11
Ши астфел, ел, каре есте слаб, ва пери дин причина
ачестей куноштинце а та; ел, фрателе пентру
каре а мурит Христос! 12 Дакэ пэкэтуиць астфел
ымпотрива фрацилор ши ле рэниць кужетул лор
слаб, пэкэтуиць ымпотрива луй Христос. 13 Де
ачея, дакэ о мынкаре фаче пе фрателе меу сэ
пэкэтуяскэ, ну вой мынка ничодатэ карне, ка сэ
ну фак пе фрателе меу сэ пэкэтуяскэ. (aiōn g165)

9 Ну сунт еу слобод? Ну сунт еу апостол? Н-ам
вэзут еу пе Исус, Домнул ностру? Ну сунтець
вой лукрул меу ын Домнул? 2 Дакэ ну сунт апостол
пентру алций, сунт мэкар пентру вой; кэч вой
сунтець печетя апостолией меле ын Домнул. 3 Ятэ
рэспунсул меу де апэраре ымпотрива челор че мэ
черчетязэ. 4 Н-авем дрептул сэ мынкэм ши сэ бем?
5 Н-авем дрептул сэ дучем ку ной о сорэ, каре сэ
фие неваста ноастрэ, кум фак чейлалць апостоль
ши фраций Домнулуй, ши Кифа? 6 Орь нумай еу
ши Барнаба н-авем дрептул сэ ну лукрэм? 7 Чине
мерже ла рэзбой пе келтуяла са? Чине сэдеште о
вие ши ну мэнынкэ дин родул ей? Чине паште
о турмэ ши ну мэнынкэ дин лаптеле турмей? 8
Лукруриле ачестя ле спун дупэ фелул оаменилор?
Ну ле спуне ши Лежя? 9 Ын адевэр, ын Лежя луй
Мойсе есте скрис: „Сэ ну лежь гура боулуй каре
треерэ грыул!” Пе бой ый аре ын ведере Думнезеу
аич? 10 Сау ворбеште Ел ынадинс пентру ной?
Да, пентру ной а фост скрис астфел, кэч чине арэ
требуе сэ аре ку нэдежде ши чине треерэ грыул
требуе сэ-л треере ку нэдеждя кэ ва авя парте
де ел. 11 Дакэ ам семэнат принтре вой бунуриле
духовничешть, маре лукру есте дакэ вом сечера
бунуриле воастре времелниче? 12 Дакэ се букурэ
алций де ачест дрепт асупра воастрэ, ну ни се каде
ку мулт май мулт ноуэ? Дар ной ну не-ам фолосит
де дрептул ачеста, чи рэбдэм тотул, ка сэ ну пунем
врео педикэ Евангелией луй Христос. 13 Ну штиць
кэ чей че ындеплинеск службеле сфинте сунт
хрэниць дин лукруриле де ла Темплу ши кэ чей
че служеск алтарулуй ау парте де ла алтар? 14 Тот
аша, Домнул а рындуит ка чей че проповэдуеск
Евангелия сэ трэяскэ дин Евангелие. 15 Дар еу ну
м-ам фолосит де ничунул дин ачесте дрептурь.
Ши ну вэ скриу ачесте лукрурь ка сэ чер сэ се факэ
аша ку мине, кэч аш вря май бине сэ мор декыт сэ-
мь я чинева причина мя де лаудэ. 16 Дакэ вестеск
Евангелия, ну есте пентру мине о причинэ де
лаудэ, кэч требуе с-о вестеск; ши вай де мине, дакэ
ну вестеск Евангелия! 17 Дакэ фак лукрул ачеста
де бунэвое, ам о рэсплатэ. Кяр дакэ-л фак де силэ,
есте о испрэвничие каре мь-а фост ынкрединцатэ.
18 Каре есте атунч рэсплата мя? Есте сэ вестеск
фэрэ платэ Евангелия пе каре о вестеск ши сэ ну
мэ фолосеск де дрептул меу ын Евангелие. 19 Кэч,
мэкар кэ сунт слобод фацэ де тоць, м-ам фэкут
робул тутурор, ка сэ кыштиг пе чей май мулць. 20
Ку иудеий м-ам фэкут ка ун иудеу, ка сэ кыштиг
пе иудей; ку чей че сунт суб Леже м-ам фэкут
ка ши кынд аш фи фост суб Леже (мэкар кэ ну
сунт суб Леже), ка сэ кыштиг пе чей че сунт суб
Леже; 21 ку чей че сунт фэрэ Леже м-ам фэкут ка
ши кум аш фи фост фэрэ леже (мэкар кэ ну сунт
фэрэ о леже а луй Думнезеу, чи сунт суб лежя
луй Христос), ка сэ кыштиг пе чей фэрэ леже. 22
Ам фост слаб ку чей слабь, ка сэ кыштиг пе чей
слабь. М-ам фэкут тутурор тотул, ка, орькум, сэ
мынтуеск пе уний дин ей. 23 Фак тотул пентру
Евангелие, ка сэ ам ши еу парте де еа. 24 Ну штиць
кэ чей че алергэ ын локул де алергаре тоць алергэ,
дар нумай унул капэтэ премиул? Алергаць дар ын
аша фел ка сэ кэпэтаць премиул! 25 Тоць чей че
се луптэ ла жокуриле де обште се супун ла тот
фелул де ынфрынэрь. Ши ей фак лукрул ачеста ка
сэ капете о кунунэ каре се поате вештежи: ной сэ
фачем лукрул ачеста пентру о кунунэ каре ну се

поате вештежи. **26** Еу, деч, алерг, дар ну ка ши кум
н-аш шти ынкотро алерг. Мэ лупт ку пумнул, дар
ну ка унул каре ловеште ын вынт. **27** Чи мэ порт
аспру ку трупул меу ши-л цин ын стэпынире,
ка ну кумва, дупэ че ам проповэдуит алтора, еу
ынсумь сэ фиу лепэдат.

10 Фрацилор, ну вряу сэ ну штиць кэ пэринций
ноштри тоць ау фост суб нор, тоць ау трекут
прин маре, **2** тоць ау фост ботезаць ын нор ши
ын маре, пентру Мойсе; **3** тоць ау мынкат ачеяшь
мынкаре духовничяскэ **4** ши тоць ау бэут ачеяшь
бэутурэ духовничяскэ, пентру кэ бяу динтр-о
стынкэ духовничяскэ че веня дупэ ей, ши стынка
ера Христос. **5** Тотушь чей май мулць динтре ей
н-ау фост плэкуць луй Думнезеу, кэч ау перит ын
пустиу. **6** Ши ачесте лукрурь с-ау ынтымплат ка
сэ не служяскэ ноуэ дрепт пилде, пентру ка сэ ну
пофтим дупэ лукрурь реле, кум ау пофтит ей. **7** Сэ
ну фиць ынкинэторь ла идоль, ка уний динтре
ей, дупэ кум есте скрис: „Попорул а шезут сэ
мэнынче ши сэ бя; ши с-ау скулат сэ жоаче.” **8** Сэ
ну курвим, кум ау фэкут уний дин ей, аша кэ ынтр-
о сингурэ зи ау кэзут доуэзечь ши трей де мий.
9 Сэ ну испитим пе Домнул, кум Л-ау испитит
уний дин ей, каре ау перит прин шерпь. **10** Сэ ну
кыртиць, кум ау кыртит уний дин ей, каре ау фост
нимичиць де Нимичиторул. **11** Ачесте лукрурь ли
с-ау ынтымплат ка сэ не служяскэ дрепт пилде ши
ау фост скрисе пентру ынвэцэтура ноастрэ, песте
каре ау венит сфыршитурile вякурилор. **(aiōn g165)**
12 Астфел дар, чине креде кэ стэ ын пичоаре сэ
я сяма сэ ну кадэ. **13** Ну в-а ажунс ничо испитэ
каре сэ ну фи фост потривитэ ку путеря омеяскэ.
Ши Думнезеу, каре есте крединчос, ну ва ынгэдуи
сэ фиць испитиць песте путериле воастре, чи,
ымпреунэ ку испита, а прегэтит ши мижлокул
сэ ешиць дин еа, ка с-о путець рэбда. **14** Де ачея,
пряюбиций мей, фужиць де ынкинаря ла идоль. **15**
Вэ ворбеск ка унор оамень ку жудекатэ: жудекаць
вой сингурь че спун. **16** Пахарул бинекувынтат, пе
каре-л бинекувынтэм, ну есте ел ымпэртэширя ку
сынжеле луй Христос? Пыня пе каре о фрынжем,
ну есте еа ымпэртэширя ку трупул луй Христос?
17 Авынд ын ведере кэ есте о пыне, ной, каре
сунтем мулць, сунтем ун труп, кэч тоць луэм о
парте дин ачеяшь пыне. **18** Уйтаци-вэ ла Исраелул
дупэ труп: чей че мэнынкэ жертфеле, ну сунт
ей ын ымпэртэшире ку алтарул? **19** Деч че зик
еу? Кэ ун лукру жертфит идолилор есте чева?
Сау кэ ун идол есте чева? **20** Димпотривэ, еу зик
кэ че жертфеск нямуриле, жертфеск драчилор,
ши ну луй Думнезеу. Ши еу ну вряу ка вой сэ
фиць ын ымпэртэшире ку драчий. **21** Ну путець
бя пахарул Домнулуй ши пахарул драчилор; ну
путець луа парте ла маса Домнулуй ши ла маса
драчилор. **22** Сау врем сэ ынтэрытэм пе Домнул
ла желозие? Сунтем ной май тарь декыт Ел? **23**
Тоате лукрурile сунт ынгэдуите, дар ну тоате
сунт де фолос. Тоате лукрурile сунт ынгэдуите,
дар ну тоате зидеск. **24** Нимень сэ ну-шь кауте
фолосул луй, чи фиекаре сэ кауте фолосул алтуя.
25 Сэ мынкаць дин тот че се винде пе пяцэ, фэрэ сэ
черчетаць чева дин причина куӂетулуй. **26** Кэч
„ал Домнулуй есте пэмынтул ши тот че куприндe
ел”. **27** Дакэ вэ пофтеште ун некрединчос ла о
масэ ши воиць сэ вэ дучець, сэ мынкаць дин тот
че вэ пуне ынаинте, фэрэ сэ черчетаць чева дин
причина куӂетулуй. **28** Дар, дакэ вэ спуне чинева:
„Лукрул ачеста а фост жертфит идолилор”, сэ ну
мынкаць, дин причина челуй че в-а ынштиинцат
ши дин причина куӂетулуй, кэч „ал Домнулуй
есте пэмынтул ши тот че куприндe ел”. **29** Ворбеск
аич ну де куӂетул вострy, чи де куӂетул алтуя. Кэч
де че сэ фие жудекатэ слобозения мя де куӂетул
алтуя? **30** Дакэ мэнынк адукынд мулцумирь, де че
сэ фиу ворбит де рэу пентру ун лукру пентру каре
мулцумеск? **31** Деч, фие кэ мынкаць, фие кэ бець,
фие кэ фачець алтчева, сэ фачець тотул пентру
слава луй Думнезеу. **32** Сэ ну фиць причинэ де
пэкэтуире нич пентру иудей, нич пентру гречь,
нич пентру Бисерика луй Думнезеу. **33** Дупэ кум
мэ силеск ши еу ын тоате лукрурile сэ плак
тутурор, кэутынд ну фолосул меу, чи ал челор
май мулць, ка сэ фие мынтуиць.

11 Кэлкаць пе урмеле меле, ынтрукыт ши еу
калк пе урмеле луй Христос. **2** Вэ лауд кэ
ын тоате привинцеле вэ адучець аминте де мине
ши кэ цинець ынвэцэтурile ынтокмай кум ви
ле-ам дат. **3** Дар вряу сэ штиць кэ Христос есте
Капул орькэруй бэрбат; кэ бэрбатул есте капул
фемеий ши кэ Думнезеу есте Капул луй Христос.
4 Орьче бэрбат каре се роагэ сау пророчеште

ку капул акоперит ышь нечинстеште Капул сэу. **5** Димпотривэ, орьче фемее каре се роагэ сау пророчеште ку капул дезвелит ышь нечинстеште капул ей, пентру кэ есте ка уна каре ар фи расэ. **6** Дакэ о фемее ну се ынвелеште, сэ се ши тундэ! Яр дакэ есте рушине пентру о фемее сэ фие тунсэ орь расэ, сэ се ынвеляскэ. **7** Бэрбатул ну есте датор сэ-шь акопере капул, пентру кэ ел есте кипул ши слава луй Думнезеу, пе кынд фемея есте слава бэрбатулуй. **8** Ын адевэр, ну бэрбатул а фост луат дин фемее, чи фемея дин бэрбат, **9** ши ну бэрбатул а фост фэкут пентру фемее, чи фемея пентру бэрбат. **10** Де ачея, фемея, дин причина ынжерилор, требуе сэ айбэ пе кап ун семн ал стэпынирий ей. **11** Тотушь, ын Домнул, фемея ну есте фэрэ бэрбат, нич бэрбатул фэрэ фемее. **12** Кэч дакэ фемея есте дин бэрбат, тот аша ши бэрбатул, прин фемее, ши тоате сунт де ла Думнезеу. **13** Жудекаць вой сингурь: есте кувиинчос ка о фемее сэ се роаже луй Думнезеу дезвелитэ? **14** Ну вэ ынвацэ кяр ши фиря кэ есте рушине пентру ун бэрбат сэ поарте пэрул лунг, **15** пе кынд пентру о фемее есте о подоабэ сэ поарте пэрул лунг? Пентру кэ пэрул й-а фост дат ка ынвелитоаре а капулуй. **16** Дакэ юбеште чинева чарта де ворбе, ной н-авем ун астфел де обичей ши нич Бисериче луй Думнезеу. **17** Вэ дау ачесте ынвэцэтурь, дар ну вэ лауд, пентру кэ вэ адунаць лаолалтэ ну ка сэ вэ фачець май бунь, чи ка сэ вэ фачець май рэй. **18** Май ынтый де тоате, ауд кэ, атунч кынд вениць ла адунаре, ынтре вой сунт дезбинэрь. Ши ын парте о кред, **19** кэч требуе сэ фие ши партиде ынтре вой, ка сэ ясэ ла луминэ чей гэсиць бунь. **20** Кынд вэ адунаць дар ын ачелашь лок, ну есте ку путинцэ сэ мынкаць Чина Домнулуй. **21** Фииндкэ атунч кынд стаць ла масэ, фиекаре се грэбеште сэ-шь я чина адусэ де ел ынаинтя алтуя; аша кэ унул есте флэмынд, яр алтул есте бят. **22** Че? Н-авець касе пентру ка сэ мынкаць ши сэ бець аколо? Сау диспрецуиць Бисерика луй Думнезеу ши врець сэ фачець де рушине пе чей че н-ау нимик? Че сэ вэ зик? Сэ вэ лауд? Ын привинца ачаста ну вэ лауд. **23** Кэч ам примит де ла Домнул че в-ам ынвэцат, ши ануме кэ Домнул Исус, ын ноаптя ын каре а фост вындут, а луат о пыне. **24** Ши, дупэ че а мулцумит луй Думнезеу, а фрынт-о ши а зис: „Луаць, мынкаць; ачеста есте трупул Меу каре се фрынже пентру вой; сэ фачець лукрул ачеста спре помениря Мя.” **25** Тот астфел, дупэ чинэ, а луат пахарул ши а зис: „Ачест пахар есте легэмынтул чел ноу ын сынжеле Меу; сэ фачець лукрул ачеста спре помениря Мя, орь де кыте орь вець бя дин ел.” **26** Пентру кэ, орь де кыте орь мынкаць дин пыня ачаста ши бець дин пахарул ачеста, вестиць моартя Домнулуй пынэ ва вени Ел. **27** Де ачея, орьчине мэнынкэ пыня ачаста сау бя пахарул Домнулуй ын кип невредник ва фи виноват де трупул ши сынжеле Домнулуй. **28** Фиекаре сэ се черчетезе дар пе сине ынсушь, ши аша сэ мэнынче дин пыня ачаста ши сэ бя дин пахарул ачеста. **29** Кэч чине мэнынкэ ши бя ышь мэнынкэ ши бя осында луй ынсушь, дакэ ну деосебеште трупул Домнулуй. **30** Дин причина ачаста сунт ынтре вой мулць непутинчошь ши болнавь, ши ну пуцинь дорм. **31** Дакэ не-ам жудека сингурь, н-ам фи жудекаць. **32** Дар кынд сунтем жудекаць, сунтем педепсиць де Домнул, ка сэ ну фим осындиць одатэ ку лумя. **33** Астфел, фраций мей, кынд вэ адунаць сэ мынкаць, аштептаци-вэ уний пе алций. **34** Дакэ-й есте фоаме куйва, сэ мэнынче акасэ, пентру ка сэ ну вэ адунаць спре осындэ. Челелалте лукрурь ле вой рындуи кынд вой вени.

12 Ын че привеште дарурile духовничешть, фрацилор, ну воеск сэ фиць ын некуноштинцэ. **2** Кынд ераць пэгынь, штиць кэ вэ дучяць ла идолий чей муць, дупэ кум ераць кэлэузиць. **3** Де ачея вэ спун кэ нимень, дакэ ворбеште прин Духул луй Думнезеу, ну зиче: „Исус сэ фие анатема!” Ши нимень ну поате зиче: „Исус есте Домнул” декыт прин Духул Сфынт. **4** Сунт фелурите дарурь, дар есте ачелашь Дух; **5** сунт фелурите службе, дар есте ачелашь Домн; **6** сунт фелурите лукрэрь, дар есте ачелашь Думнезеу, каре лукрязэ тотул ын тоць. **7** Ши фиекэруя и се дэ арэтаря Духулуй спре фолосул алтора. **8** Де пилдэ, унуя ый есте дат, прин Духул, сэ ворбяскэ деспре ынцелепчуне; алтуя, сэ ворбяскэ деспре куноштинцэ даторитэ ачелуяшь Дух; **9** алтуя, крединца прин ачелашь Дух; алтуя, дарул тэмэдуирилор прин ачелашь Дух; **10** алтуя, путеря сэ факэ минунь; алтуя, пророчия; алтуя, деосебиря духурилор; алтуя, фелурите лимбь; ши

алтуя, тэлмэчиря лимбилор. 11 Дар тоате ачесте
лукрурь ле фаче унул ши ачелашь Дух, каре дэ
фиекэруя ын парте кум воеште. 12 Кэч, дупэ кум
трупул есте унул ши аре мулте мэдуларе ши
дупэ кум тоате мэдулареле трупулуй, мэкар кэ
сунт май мулте, сунт ун сингур труп, тот аша
есте ши Христос. 13 Ной тоць, ын адевэр, ам фост
ботезаць де ун сингур Дух, ка сэ алкэтуим ун
сингур труп, фие иудей, фие гречь, фие робь,
фие слобозь, ши тоць ам фост адэпаць динтр-
ун сингур Дух. 14 Астфел, трупул ну есте ун
сингур мэдулар, чи май мулте. 15 Дакэ пичорул
ар зиче: „Фииндкэ ну сунт мынэ, ну сунт дин
труп”, ну есте пентру ачаста дин труп? 16 Ши дакэ
урекя ар зиче: „Фииндкэ ну сунт окь, ну сунт
дин труп”, ну есте пентру ачаста дин труп? 17
Дакэ тот трупул ар фи окь, унде ар фи аузул?
Дакэ тотул ар фи ауз, унде ар фи миросул? 18
Акум дар, Думнезеу а пус мэдулареле ын труп, пе
фиекаре аша кум а воит Ел. 19 Дакэ тоате ар фи ун
сингур мэдулар, унде ар фи трупул? 20 Фапт есте
кэ сунт май мулте мэдуларе, дар ун сингур труп.
21 Окюл ну поате зиче мыний: „Н-ам требуинцэ де
тине”; нич капул ну поате зиче пичоарелор: „Н-
ам требуинцэ де вой.” 22 Ба май мулт, мэдулареле
трупулуй каре пар май слабе сунт де неапэратэ
требуинцэ. 23 Ши пэрциле трупулуй каре пар
вредниче де май пуцинэ чинсте, ле ымбрэкэм
ку май мултэ подоабэ. Аша кэ пэрциле май
пуцин фрумоасе але трупулуй ностру капэтэ май
мултэ фрумусеце, 24 пе кынд челе фрумоасе н-ау
невое сэ фие ымподобите. Думнезеу а ынтокмит
трупул ын аша фел ка сэ дя май мултэ чинсте
мэдуларелор липсите де чинсте, 25 пентру ка сэ
ну фие ничо дезбинаре ын труп, чи мэдулареле сэ
ынгрижяскэ деопотривэ унеле де алтеле. 26 Ши
дакэ суферэ ун мэдулар, тоате мэдулареле суферэ
ымпреунэ ку ел; дакэ есте прецуит ун мэдулар,
тоате мэдулареле се букурэ ымпреунэ ку ел. 27
Вой сунтець трупул луй Христос ши фиекаре,
ын парте, мэдулареле луй. 28 Ши Думнезеу а
рындуит ын Бисерикэ ынтый апостоль; ал дойля,
пророчь; ал трейля, ынвэцэторь; апой пе чей че
ау дарул минунилор; апой пе чей че ау дарул
тэмэдуирилор, ажуторэрилор, кырмуирилор
ши ворбирий ын фелурите лимбь. 29 Оаре тоць
сунт апостоль? Тоць сунт пророчь? Тоць сунт
ынвэцэторь? Тоць сунт фэкэторь де минунь? 30
Тоць ау дарул тэмэдуирилор? Тоць ворбеск ын
алте лимбь? Тоць тэлмэческ? 31 Умблаць дар дупэ
дарурииле челе май буне. Ши вэ вой арэта о кале
неспус май бунэ.

13 Кяр дакэ аш ворби ын лимбь оменешть ши
ынжерешть, ши н-аш авя драгосте, сунт о
арамэ сунэтоаре сау ун кимвал зынгэнитор. 2
Ши кяр дакэ аш авя дарул пророчией ши аш
куноаште тоате тайнеле ши тоатэ штиинца, кяр
дакэ аш авя тоатэ крединца, аша ынкыт сэ мут ши
мунций, ши н-аш авя драгосте, ну сунт нимик. 3
Ши кяр дакэ мь-аш ымпэрци тоатэ аверя пентру
храна сэрачилор, кяр дакэ мь-аш да трупул сэ
фие арс, ши н-аш авя драгосте, ну-мь фолосеште
ла нимик. 4 Драгостя есте ынделунг рэбдэтоаре,
есте плинэ де бунэтате, драгостя ну пизмуеште,
драгостя ну се лаудэ, ну се умфлэ де мындрие,
5 ну се поартэ некувиинчос, ну каутэ фолосул
сэу, ну се мыние, ну се гындеште ла рэу, 6 ну се
букурэ де нележюире, чи се букурэ де адевэр, 7
акоперэ тотул, креде тотул, нэдэждуеште тотул,
суферэ тотул. 8 Драгостя ну ва пери ничодатэ.
Пророчииле се вор сфырши; лимбиле вор ынчета;
куноштинца ва авя сфыршит. 9 Кэч куноаштем
ын парте ши пророчим ын парте, 10 дар, кынд
ва вени че есте десэвыршит, ачест „ын парте”
се ва сфырши. 11 Кынд ерам копил, ворбям ка
ун копил, симцям ка ун копил, гындям ка ун
копил; кынд м-ам фэкут ом маре, ам лепэдат
че ера копилэреск. 12 Акум, ведем ка ынтр-о
оглиндэ, ын кип ынтунекос; дар атунч, вом ведя
фацэ ын фацэ. Акум, куноск ын парте; дар атунч,
вой куноаште деплин, аша кум ам фост ши еу
куноскут пе деплин. 13 Акум дар рэмын ачестя
трей: крединца, нэдеждя ши драгостя, дар чя май
маре динтре еле есте драгостя.

14 Урмэриць драгостя. Умблаць ши дупэ
дарурииле духовничешть, дар май алес сэ
пророчиць. 2 Ын адевэр, чине ворбеште ын алтэ
лимбэ ну ворбеште оаменилор, чи луй Думнезеу,
кэч нимень ну-л ынцележе ши, ку духул, ел
спуне тайне. 3 Чине пророчеште, димпотривэ,
ворбеште оаменилор спре зидире, сфэтуире ши
мынгыере. 4 Чине ворбеште ын алтэ лимбэ се
зидеште пе сине ынсушь, дар чине пророчеште

зидеште суфлетеште Бисерика. 5 Аш дори ка
тоць сэ ворбиць ын алте лимбь, дар май алес
сэ пророчиць. Чине пророчеште есте май маре
декыт чине ворбеште ын алте лимбь, афарэ
нумай дакэ тэлмэчеште ачесте лимбь, пентру
ка сэ капете Бисерика зидире суфлетяскэ. 6 Ын
адевэр, фрацилор, де че фолос в-аш фи еу дакэ
аш вени ла вой ворбинд ын алте лимбь ши дакэ
кувынтул меу ну в-ар адуче нич дескоперире, нич
куноштинцэ, нич пророчие, нич ынвэцэтурэ? 7
Кяр ши лукруриле неынсуфлеците, каре дау ун
сунет, фие ун флуер сау о алэутэ: дакэ ну дау
сунете деслушите, чине ва куноаште че се кынтэ
ку флуерул сау ку алэута? 8 Ши дакэ трымбица дэ
ун сунет ынкуркат, чине се ва прегэти де луптэ?
9 Тот аша ши вой, дакэ ну ростиць ку лимба о
ворбэ ынцелясэ, кум се ва причепе че спунець?
Атунч паркэ аць ворби ын вынт. 10 Сунт мулте
фелурь де лимбь ын луме, тотушь ничуна дин
еле ну есте фэрэ сунете ынцелесе. 11 Дар, дакэ ну
куноск ынцелесул сунетулуй, вой фи ун стрэин
пентру чел че ворбеште, ши чел че ворбеште ва
фи ун стрэин пентру мине. 12 Тот аша ши вой,
фииндкэ рывниць дупэ дарурь духовничешть,
сэ кэутаць сэ ле авець дин белшуг, ын ведеря
зидирий суфлетешть а Бисеричий. 13 Де ачея,
чине ворбеште ын алтэ лимбэ сэ се роаже сэ айбэ
ши дарул с-о тэлмэчяскэ. 14 Фииндкэ, дакэ мэ рог
ын алтэ лимбэ, духул меу се роагэ, дар минтя мя
есте фэрэ род. 15 Че есте де фэкут атунч? Мэ вой
руга ку духул, дар мэ вой руга ши ку минтя; вой
кынта ку духул, дар вой кынта ши ку минтя. 16
Алтминтерь, дакэ адучь мулцумирь ку духул, кум
ва рэспунде „Амин” ла мулцумириле пе каре ле
адучь ту, чел липсит де дарурь, кынд ел ну штие че
спуй? 17 Негрешит, ту мулцумешть луй Думнезеу
фоарте фрумос, дар челэлалт ну рэмыне зидит
суфлетеште. 18 Мулцумеск луй Думнезеу кэ еу
ворбеск ын алте лимбь май мулт декыт вой тоць.
19 Дар ын Бисерикэ, воеск май бине сэ спун чинч
кувинте ынцелесе, ка сэ ынвэц ши пе алций, декыт
сэ спун зече мий де кувинте ын алтэ лимбэ. 20
Фрацилор, ну фиць копий ла минте, чи, ла рэутате,
фиць прунчь, яр ла минте, фиць оамень марь.
21 Ын Леже есте скрис: „Вой ворби нородулуй
ачестуя прин алтэ лимбэ ши прин бузе стрэине,
ши нич аша ну Мэ вор аскулта, зиче Домнул.” 22
Прин урмаре, лимбиле сунт ун семн ну пентру
чей крединчошь, чи пентру чей некрединчошь.
Пророчия, димпотривэ, есте ун семн ну пентру
чей некрединчошь, чи пентру чей крединчошь.
23 Деч, дакэ с-ар адуна тоатэ Бисерика ла ун лок
ши тоць ар ворби ын алте лимбь, ши ар интра
ши динтре чей фэрэ дарурь сау некрединчошь,
н-ар зиче ей кэ сунтець небунь? 24 Дар дакэ
тоць пророческ ши интрэ вреун некрединчос сау
вреунул фэрэ дарурь, ел есте ынкрединцат де тоць,
есте жудекат де тоць. 25 Тайнеле инимий луй сунт
дескоперите, аша кэ ва кэдя ку фаца ла пэмынт, се
ва ынкина луй Думнезеу ши ва мэртуриси кэ, ын
адевэр, Думнезеу есте ын мижлокул вострy. 26 Че
есте де фэкут атунч, фрацилор? Кынд вэ адунаць
лаолалтэ, дакэ унул дин вой аре о кынтаре, алтул
о ынвэцэтурэ, алтул о дескоперире, алтул о ворбэ
ын алтэ лимбэ, алтул о тэлмэчире, тоате сэ се факэ
спре зидиря суфлетяскэ. 27 Дакэ сунт уний каре
ворбеск ын алтэ лимбэ, сэ ворбяскэ нумай кыте
дой сау чел мулт трей, фиекаре ла рынд, ши унул
сэ тэлмэчяскэ. 28 Дакэ ну есте чине сэ тэлмэчяскэ,
сэ такэ ын Бисерикэ ши сэ-шь ворбяскэ нумай
луй ынсушь ши луй Думнезеу. 29 Кыт деспре
пророчь, сэ ворбяскэ дой сау трей, ши чейлалць сэ
жудече. 30 Ши дакэ есте фэкутэ о дескоперире унуя
каре шаде жос, чел динтый сэ такэ. 31 Фииндкэ
путець сэ пророчиць тоць, дар унул дупэ алтул,
пентру ка тоць сэ капете ынвэцэтурэ ши тоць сэ
фие ымбэрбэтаць. 32 Духуриле пророчилор сунт
супусе пророчилор, 33 кэч Думнезеу ну есте ун
Думнезеу ал неорындуелий, чи ал пэчий, ка ын
тоате Бисеричиле сфинцилор. 34 Фемеиле сэ такэ
ын адунэрь, кэч лор ну ле есте ынгэдуит сэ я
кувынтул ын еле, чи сэ фие супусе, кум зиче ши
Леже. 35 Дакэ воеск сэ капете ынвэцэтурэ асупра
унуй лукру, сэ ынтребе пе бэрбаций лор акасэ,
кэч есте рушине пентру о фемее сэ ворбяскэ ын
Бисерикэ. 36 Че? Де ла вой а порнит Кувынтул
луй Думнезеу? Сау нумай пынэ ла вой а ажунс
ел? 37 Дакэ креде чинева кэ есте пророк сау
инсуфлат де Думнезеу, сэ ынцелягэ кэ че вэ
скриу еу есте о порункэ а Домнулуй. 38 Ши дакэ
чинева ну ынцележе, сэ ну ынцелягэ! 39 Астфел,
деч, фрацилор, рывниць дупэ пророчире, фэрэ сэ
ымпедикаць ворбиря ын алте лимбь. 40 Дар тоате
сэ се факэ ын кип кувиинчос ши ку рындуялэ.

15 Вэ фак куноскутэ, фрацилор, Евангелия пе
каре в-ам проповэдуит-о, пе каре аць примит-
о, ын каре аць рэмас **2** ши прин каре сунтець
мынтуиць, дакэ о цинець аша дупэ кум в-ам
проповэдуит-о; алтфел, дежяба аць крезут. **3** В-ам
ынвэцат ынаинте де тоате, аша кум ам примит ши
еу, кэ Христос а мурит пентру пэкателе ноастре,
дупэ Скриптурь, **4** кэ а фост ынгропат ши а
ынвият а трея зи, дупэ Скриптурь, **5** ши кэ С-
а арэтат луй Кифа, апой челор дойспрезече. **6**
Дупэ ачея С-а арэтат ла песте чинч суте де фраць
деодатэ, динтре каре чей май мулць сунт ынкэ ын
вяцэ, яр уний ау адормит. **7** Ын урмэ, С-а арэтат
луй Иаков, апой тутурор апостолилор. **8** Дупэ
ей тоць, ка уней стырпитурь, ми С-а арэтат ши
мие. **9** Кэч еу сунт чел май неынсемнат динтре
апостоль; ну сунт вредник сэ порт нумеле де
апостол, фииндкэ ам пригонит Бисерика луй
Думнезеу. **10** Прин харул луй Думнезеу сунт
че сунт. Ши харул Луй фацэ де мине н-а фост
задарник, ба ынкэ ам лукрат май мулт декыт
тоць, тотушь ну еу, чи харул луй Думнезеу, каре
есте ын мине. **11** Астфел дар, орь еу, орь ей, ной
аша проповэдуим ши вой аша аць крезут. **12** Яр
дакэ се проповэдуеште кэ Христос а ынвият дин
морць, кум зик уний динтре вой кэ ну есте о
ынвиере а морцилор? **13** Дакэ ну есте о ынвиере а
морцилор, нич Христос н-а ынвият. **14** Ши дакэ н-
а ынвият Христос, атунч проповэдуиря ноастрэ
есте задарникэ ши задарникэ есте ши крединца
воастрэ. **15** Ба ынкэ ной сунтем дескопериць ши ка
марторь минчиношь ай луй Думнезеу, фииндкэ
ам мэртурисит деспре Думнезеу кэ Ел а ынвият пе
Христос, кынд ну Л-а ынвият, дакэ есте адевэрат кэ
морций ну ынвие. **16** Кэч, дакэ ну ынвие морций,
нич Христос н-а ынвият. **17** Ши дакэ н-а ынвият
Христос, крединца воастрэ есте задарникэ, вой
сунтець ынкэ ын пэкателе воастре **18** ши, прин
урмаре, ши чей че ау адормит ын Христос сунт
пердуць. **19** Дакэ нумай пентру вяца ачаста не-
ам пус нэдеждя ын Христос, атунч сунтем чей
май ненорочиць динтре тоць оамений! **20** Дар
акум, Христос а ынвият дин морць, пырга челор
адормиць. **21** Кэч дакэ моартя а венит прин ом,
тот прин ом а венит ши ынвиеря морцилор. **22**
Ши дупэ кум тоць мор ын Адам, тот аша, тоць вор
ынвия ын Христос, **23** дар фиекаре ла рындул четей
луй. Христос есте чел динтый род, апой, ла вениря
Луй, чей че сунт ай луй Христос. **24** Ын урмэ,
ва вени сфыршитул, кынд Ел ва да Ымпэрэция
ын мыниле луй Думнезеу Татэл, дупэ че ва фи
нимичит орьче домние, орьче стэпынире ши
орьче путере. **25** Кэч требуе ка Ел сэ ымпэрэцяскэ
пынэ ва пуне пе тоць врэжмаший суб пичоареле
Сале. **26** Врэжмашул чел дин урмэ, каре ва фи
нимичит, ва фи моартя. **27** Думнезеу, ын адевэр,
„а пус тотул суб пичоареле Луй”. Дар кынд зиче кэ
тотул Й-а фост супус, се ынцележе кэ афарэ де Чел
че Й-а супус тотул. **28** Ши кынд тоате лукрурile
Ый вор фи супусе, атунч кяр ши Фиул Се ва супуне
Челуй че Й-а супус тоате лукрурile, пентру ка
Думнезеу сэ фие тотул ын тоць. **29** Алтфел, че ар
фаче чей че се ботязэ пентру чей морць? Дакэ ну
ынвие морций ничдекум, де че се май ботязэ ей
пентру чей морць? **30** Ши де че сунтем ной ын
примеждие ын орьче клипэ? **31** Ын фиекаре зи,
еу сунт ын примеждие де моарте; атыт есте де
адевэрат лукрул ачеста, фрацилор, кыт есте де
адевэрат кэ ам де че сэ мэ лауд ку вой ын Христос
Исус, Домнул ностру. **32** Дакэ, ворбинд ын фелул
оаменилор, м-ам луптат ку фяреле ын Ефес, каре-
мь есте фолосул? Дакэ ну ынвие морций, атунч
„сэ мынкэм ши сэ бем, кэч мыне вом мури”.
33 Ну вэ ыншелаць: „Товэрэшииле реле стрикэ
обичеюриле буне.” **34** Вениці-вэ ын фире кум
се кувине ши ну пэкэтуиць! Кэч сунт ынтре вой
уний каре ну куноск пе Думнезеу, спре рушиня
воастрэ о спун. **35** Дар ва зиче чинева: „Кум ынвие
морций? Ши ку че труп се вор ынтоарче?” **36** Небун
че ешть! Че семень ту ну ынвие дакэ ну моаре май
ынтый. **37** Ши кынд семень, семень ну трупул каре
ва фи, чи доар ун грэунте, кум се ынтымплэ: фие
де грыу, фие де алтэ сэмынцэ. **38** Апой, Думнезеу
ый дэ ун труп, дупэ кум воеште; ши фиекэрей
семинце ый дэ ун труп ал ей. **39** Ну орьче труп есте
ла фел, чи алтул есте трупул оаменилор, алтул
есте трупул добитоачелор, алтул есте трупул
пэсэрилор, алтул ал пештилор. **40** Тот аша, сунт
трупурь черешть ши трупурь пэмынтешть, дар
алта есте стрэлучиря трупурилор черешть ши
алта а трупурилор пэмынтешть. **41** Алта есте
стрэлучиря соарелуй, алта стрэлучиря луний
ши алта есте стрэлучиря стелелор; кяр о стя се
деосебеште ын стрэлучире де алтэ стя. **42** Аша

есте ши ынвиеря морцилор. Трупул есте семэнат ын путрезире ши ынвие ын непутрезире; **43** есте семэнат ын окарэ ши ынвие ын славэ; есте семэнат ын непутинцэ ши ынвие ын путере. **44** Есте семэнат труп фиреск ши ынвие труп духовническ. Дакэ есте ун труп фиреск, есте ши ун труп духовническ. **45** Де ачея есте скрис: „Омул динтый Адам а фост фэкут ун суфлет виу.” Ал дойля Адам а фост фэкут ун дух дэтэтор де вяцэ. **46** Дар ынтый вине ну че есте духовническ, чи че есте фиреск; че есте духовническ вине пе урмэ. **47** Омул динтый есте дин пэмынт, пэмынтеск; омул ал дойля есте дин чер. **48** Кум есте чел пэмынтеск, аша сунт ши чей пэмынтештъ; кум есте Чел череск, аша сунт ши чей черештъ. **49** Ши дупэ кум ам пуртат кипул челуй пэмынтеск, тот аша вом пурта ши кипул Челуй череск. **50** Че спун еу, фрацилор, есте кэ ну пот карня ши сынжеле сэ моштенаскэ Ымпэрэция луй Думнезеу, ши кэ путрезиря ну поате моштени непутрезиря. **51** Ятэ, вэ спун о тайнэ: ну вом адорми тоць, дар тоць вом фи скимбаць, **52** ынтр-о клипэ, ынтр-о клипялэ дин окь, ла чя дин урмэ трымбицэ. Трымбица ва суна, морций вор ынвия несупушь путрезирий ши ной вом фи скимбаць. **53** Кэч требуе ка трупул ачеста, супус путрезирий, сэ се ымбраче ын непутрезире ши трупул ачеста муритор сэ се ымбраче ын немурире. **54** Кынд трупул ачеста супус путрезирий се ва ымбрэка ын непутрезире ши трупул ачеста муритор се ва ымбрэка ын немурире, атунч се ва ымплини кувынтул каре есте скрис: „Моартя а фост ынгицитэ де бируинцэ. **55** Унде ыць есте бируинца, моарте? Унде ыць есте болдул, моарте?” **(Hadēs g86)** **56** Болдул морций есте пэкатул ши путеря пэкатулуй есте Леӂя. **57** Дар мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, каре не дэ бируинца прин Домнул ностру Исус Христос! **58** Де ачея, пряюбициий мей фраць, фиць тарь, неклинтиць, спориць тотдяуна ын лукрул Домнулуй, кэч штиць кэ остеняла воастрэ ын Домнул ну есте задарникэ.

16 Кыт привеште стрынӂеря де ажутоаре пентру сфинць, сэ фачець ши вой кум ам рындуит Бисеричилор Галатией. **2** Ын зиуа динтый а сэптэмыний, фиекаре дин вой сэ пунэ деопарте, акасэ, че ва путя, дупэ кыштигул луй, ка сэ ну се стрынгэ ажутоареле кынд вой вени еу. **3** Ши кынд вой вени, вой тримите ку епистоле пе чей че ый вець сокоти вредничь ка сэ дукэ дарурile воастре ла Иерусалим. **4** Дакэ ва фаче сэ мэ дук ши еу, вор мерӂе ку мине. **5** Ла вой ам сэ вин дупэ че вой трече прин Мачедония, кэч прин Мачедония вой трече. **6** Поате мэ вой опри пе ла вой сау поате кяр вой ерна ла вой, ка апой сэ мэ ынсоциць аколо унде вой авя сэ мэ дук. **7** Де дата ачаста ну вряу сэ вэ вэд ын трякэт, чи траг нэдежде сэ май рэмын ку вой кытэва време, дакэ ва ынгэдуи Домнул. **8** Вой май рэмыне тотушь ын Ефес пынэ ла Чинчзечиме, **9** кэч ми с-а дескис аич о ушэ маре ши ларгэ ши сунт мулць потривничь. **10** Дакэ сосеште Тимотей, авець грижэ сэ фие фэрэ фрикэ ла вой, кэч ел есте принс ка ши мине ла лукрул Домнулуй. **11** Нимень дар сэ ну-л диспрецуяскэ. Сэ-л петречець ын паче, ка сэ винэ ла мине, пентру кэ ыл аштепт ку фраций. **12** Кыт пентру фрателе Аполо, л-ам ругат мулт сэ винэ ла вой ку фраций, дар н-а воит ничдекум сэ винэ акум; ва вени ынсэ кынд ва авя ынлеснире. **13** Вегяць, фиць тарь ын крединцэ, фиць оамень, ынтэрици-вэ! **14** Тот че фачець сэ фие фэкут ку драгосте! **15** Ынкэ ун ындемн, фрацилор. Куноаштець каса луй Стефана; штиць кэ еа есте чел динтый род ал Ахаей ши кэ с-а пус ку тотул ын служба сфинцилор. **16** Фиць ши вой супушь унор астфел де оамень ши фиекэруя каре ажутэ ла лукру ши се остенеште. **17** Мэ букур де вениря луй Стефана, луй Фортунат ши луй Ахаик; ей ау ымплинит че липся дин партя воастрэ, **18** кэч мь-ау рэкорит духул меу ши ал вострu. Сэ штиць дар сэ прецуиць пе астфел де оамень. **19** Бисеричиле дин Асия вэ тримит сэнэтате. Акуила ши Присчила, ымпреунэ ку Бисерика дин каса лор, вэ тримит мултэ сэнэтате ын Домнул. **20** Тоць фраций вэ тримит сэнэтате. Спунеци-вэ сэнэтате уний алтора ку о сэрутаре сфынтэ. **21** Урэриле де сэнэтате сунт скрисе ку ынсэшь мына мя: Павел. **22** Дакэ ну юбеште чинева пе Домнул ностру Исус Христос, сэ фие анатема! „Мараната!” **23** Харул Домнулуй Исус Христос сэ фие ку вой. **24** Драгостя мя есте ку вой ку тоць ын Христос Исус. Амин.

2 Коринтень

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос, прин воя луй Думнезеу, ши фрателе Тимотей, кэтре Бисерика луй Думнезеу каре есте ын Коринт ши кэтре тоць сфинций, каре сунт ын тоатэ Ахая: **2** Хар ши пачe воуэ де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **3** Бинекувынтат сэ фие Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру Исус Христос, Пэринтеле ындурэрилор ши Думнезеул орькэрей мынгыерь, **4** каре не мынгые ын тоате неказуриле ноастре, пентру ка, прин мынгыеря ку каре ной ыншине сунтем мынгыяць де Думнезеу, сэ путем мынгыя пе чей че се афлэ ын вреун неказ! **5** Кэч, дупэ кум авем парте дин белшуг де суферинцеле луй Христос, тот аша, прин Христос авем парте дин белшуг ши де мынгыере. **6** Аша кэ, дакэ сунтем ын неказ, сунтем пентру мынгыеря ши мынтуиря воастрэ; дакэ сунтем мынгыяць, сунтем пентру мынгыеря воастрэ, каре се аратэ прин фаптул кэ рэбдаць ачеляшь суферинце ка ши ной. **7** Ши нэдеждя ноастрэ пентру вой есте неклинтитэ, пентру кэ штим кэ, дакэ авець парте де суферинце, авець парте ши де мынгыере. **8** Ын адевэр, фрацилор, ну воим сэ вэ лэсэм ын некуноштинцэ деспре неказул каре не-а ловит ын Асия, де каре ам фост апэсаць песте мэсурэ де мулт, май пресус де путериле ноастре, аша кэ нич ну май трэйям нэдежде де вяцэ. **9** Ба ынкэ не спуня гындул кэ требуе сэ мурим, пентру ка сэ не пунем ынкредеря ну ын ной ыншине, чи ын Думнезеу, каре ынвие морций. **10** Ел не-а избэвит ши не избэвеште динтр-о астфел де моарте ши авем нэдежде кэ не ва май избэви ынкэ. **11** Вой ыншивэ не вець ажута ку ругэчуниле воастре, пентру ка бинефачеря фэкутэ ноуэ прин ругэчуниле мултора сэ фие пентру мулць ун прилеж де мулцумирь луй Думнезеу пентру ной. **12** Лауда ноастрэ есте мэртурия пе каре не-о дэ куйетул ностру кэ не-ам пуртат ын луме, ши май алес фацэ де вой, ку о сфинцение ши курэцие де инимэ дате де Думнезеу, бизуиндуне ну пе о ынцелепчуне лумяскэ, чи пе харул луй Думнезеу. **13** Ну вэ скрием алтчева декыт че читиць ши куноаштець. Ши траг нэдежде кэ пынэ ла сфыршит вець куноаште, **14** кум аць ши куноскут ын парте, кэ ной сунтем лауда воастрэ, дупэ кум ши вой вець фи лауда ноастрэ ын зиуа Домнулуй Исус. **15** Ын ачастэ ынкрединцаре воям сэ вин май ынаинте ла вой, ка сэ авець ун ал дойля хар. **16** Воям сэ трек пе ла вой ка сэ мэ дук ын Мачедония; апой дин Мачедония сэ мэ ынторк ла вой ши сэ фиу петрекут де вой ын Иудея. **17** Ын луаря хотэрырий ачестея, ам лукрат еу ын кип ушуратик? Сау хотэрыриле меле сунт ниште хотэрырь пе каре ле яу ын фелул лумий, ка сэ фие ын мине „Да, да” ши „Ну, ну”? **18** Крединчос есте Думнезеу кэ ворбиря ноастрэ фацэ де вой н-а фост ши „Да”, ши „Ну”. **19** Кэч Фиул луй Думнезеу, Исус Христос, каре а фост проповэдуит де ной ын мижлокул вострy, прин мине, прин Силван ши прин Тимотей, н-а фост „Да” ши „Ну”, чи ын Ел ну есте декыт „Да”. **20** Ын адевэр, фэгэдуинцеле луй Думнезеу, орькыте ар фи еле, тоате ын Ел сунт „Да”; де ачея ши „Амин” пе каре-л спунем ной, прин Ел, есте спре слава луй Думнезеу. **21** Ши Чел че не ынтэреште ымпреунэ ку вой, ын Христос, ши каре не-а унс есте Думнезеу. **22** Ел не-а ши печетлуит ши не-а пус ын инимэ арвуна Духулуй. **23** Яу пе Думнезеу мартор фацэ де суфлетул меу кэ н-ам май венит пынэ акум ла Коринт токмай ка сэ вэ круц. **24** Ну доар кэ ам авя стэпынире песте крединца воастрэ, дар врем сэ лукрэм ши ной ымпреунэ ла букурия воастрэ, кэч стаць тарь ын крединцэ.

2 Ам хотэрыт дар ын мине сэ ну мэ ынторк ла вой ку ынтристаре. **2** Кэч, дакэ вэ ынтристез, де ла чине сэ мэ аштепт ла букурие, дакэ ну де ла чел ынтристат де мине? **3** Ши в-ам скрис кум в-ам скрис, ка, ла вениря мя, сэ н-ам ынтристаре дин партя челор че требуяу сэ-мь факэ букурие ши сунт ынкрединцат, ку привире ла вой тоць, кэ букурия мя есте букурия воастрэ а тутурор. **4** В-ам скрис ку мултэ мыхнире ши стрынжере де инимэ, ку окий скэлдаць ын лакримь, ну ка сэ вэ ынтристаць, чи ка сэ ведець драгостя неспус де маре пе каре о ам фацэ де вой. **5** Дакэ а фост чинева о причинэ де ынтристаре, ну м-а ынтристат нумай пе мине, чи пе вой тоць; чел пуцин ын парте, ка сэ ну спун пря мулт. **6** Есте дестул пентру омул ачеста педяпса каре й-а фост датэ де чей май мулць; **7** аша кэ акум есте май

бине сэ-л ертаць ши сэ-л мынгыяць, ка сэ ну фие доборыт де пря мултэ мыхнире. 8 Де ачея, вэ рог сэ вэ арэтаць ярэшь драгостя фацэ де ел, 9 кэч в-ам скрис ши ку гындул ка сэ вэ пун ла ынчеркаре ши сэ вэд дакэ сунтець аскултэторь ын тотул. 10 Дар пе чине ертаць вой, ыл ерт ши еу. Ын адевэр, че ам ертат еу – дакэ ам ертат чева – ам ертат пентру вой, ын фаца луй Христос, 11 ка сэ ну лэсэм пе Сатана сэ айбэ ун кыштиг де ла ной, кэч ну сунтем ын нештиинцэ деспре планурире луй. 12 Кынд ам ажунс ла Троа пентру Евангелия луй Христос, мэкар кэ ми се дескисесе аколо о ушэ ын Домнул, 13 н-ам авут линиште ын духул меу, фииндкэ н-ам гэсит пе фрателе меу Тит; де ачея мь-ам луат зиуа бунэ де ла фраць ши ам плекат ын Мачедония. 14 Мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, каре не поартэ тотдяуна ку карул Луй де бируинцэ ын Христос ши каре рэспындеште прин ной ын орьче лок мирясма куноштинцей Луй. 15 Ын адевэр, ной сунтем ынаинтя луй Думнезеу о мирясмэ а луй Христос принтре чей че сунт пе каля мынтуирий ши принтре чей че сунт пе каля перзэрий: 16 пентру ачештя, о мирясмэ де ла моарте спре моарте; пентру ачея, о мирясмэ де ла вяцэ спре вяцэ. Ши чине есте де ажунс пентру ачесте лукрурь? 17 Кэч ной ну стрикэм Кувынтул луй Думнезеу, кум фак чей май мулць, чи ворбим ку инимэ куратэ, дин партя луй Думнезеу, ынаинтя луй Думнезеу, ын Христос.

3 Ынчепем ной ярэшь сэ не лэудэм сингурь? Сау ну кумва авем требуинцэ, ка уний, де епистоле де лаудэ кэтре вой сау де ла вой? 2 Вой сунтець епистола ноастрэ, скрисэ ын инимиле ноастре, куноскутэ ши чититэ де тоць оамений. 3 Вой сунтець арэтаць ка фиинд епистола луй Христос, скрисэ де ной, ка служиторь ай Луй, ну ку чернялэ, чи ку Духул Думнезеулуй челуй виу; ну пе ниште табле де пятрэ, чи пе ниште табле каре сунт инимь де карне. 4 Авем ынкредеря ачаста таре ын Думнезеу, прин Христос. 5 Ну кэ ной, прин ной ыншине, сунтем ын старе сэ гындим чева ка венинд де ла ной. Дестойничия ноастрэ, димпотривэ, вине де ла Думнезеу, 6 каре не-а ши фэкут ын старе сэ фим служиторь ай унуй легэмынт ноу, ну ал словей, чи ал Духулуй, кэч слова омоарэ, дар Духул дэ вяца. 7 Акум, дакэ служба адукэтоаре де моарте, скрисэ ши сэпатэ ын петре, ера ку атыта славэ ынкыт фиий луй Исраел ну путяу сэ-шь пироняскэ окий асупра фецей луй Мойсе дин причина стрэлучирий фецей луй, мэкар кэ стрэлучиря ачаста ера трекэтоаре, 8 кум н-ар фи ку славэ май деграбэ служба Духулуй? 9 Дакэ служба адукэтоаре де осындэ а фост слэвитэ, ку кыт май мулт о ынтрече ын славэ служба адукэтоаре де неприхэнире? 10 Ши ын привинца ачаста, че а фост слэвит нич н-а фост слэвит, дин причина славей каре о ынтрече ку мулт. 11 Ын адевэр, дакэ че ера трекэтор ера ку славэ, ку кыт май мулт ва рэмыне ын славэ че есте нетрекэтор! 12 Фииндкэ авем дар о астфел де нэдежде, ной лукрэм ку мултэ ындрэзнялэ 13 ши ну фачем ка Мойсе, каре ышь пуня о марамэ песте фацэ, пентру ка фиий луй Исраел сэ ну-шь пироняскэ окий асупра сфыршитулуй а чея че ера трекэтор. 14 Дар ей ау рэмас греой ла минте: кэч пынэ ын зиуа де астэзь, ла читиря Векюлуй Тестамент, ачастэ марамэ рэмыне неридикатэ, фииндкэ марама есте датэ ла о парте ын Христос. 15 Да, пынэ астэзь, кынд се читеште Мойсе, рэмыне о марамэ песте инимиле лор. 16 Дар орь де кыте орь вреунул се ынтоарче ла Домнул, марама есте луатэ. 17 Кэч Домнул есте Духул, ши унде есте Духул Домнулуй, аколо есте слобозения. 18 Ной тоць привим ку фаца дескоперитэ, ка ынтр-о оглиндэ, слава Домнулуй ши сунтем скимбаць ын ачелашь кип ал Луй, дин славэ ын славэ, прин Духул Домнулуй.

4 Де ачея, фииндкэ авем служба ачаста, дупэ ындураря пе каре ам кэпэтат-о, ной ну кэдем де обосялэ. 2 Ка уний каре ам лепэдат мештешужириле рушиноасе ши аскунсе, ну умблэм ку виклешуг ши ну стрикэм Кувынтул луй Думнезеу. Чи, прин арэтаря адевэрулуй, не фачем вредничь сэ фим примиць де орьче кужет оменеск, ынаинтя луй Думнезеу. 3 Ши дакэ Евангелия ноастрэ есте акоперитэ, есте акоперитэ пентру чей че сунт пе каля перзэрий, 4 а кэрор минте некрединчоасэ а орбит-о думнезеул вякулуй ачестуя, ка сэ ну вадэ стрэлучинд лумина Евангелией славей луй Христос, каре есте кипул луй Думнезеу. (aiōn g165) 5 Кэч ной

ну не проповэдуим пе ной ыншине, чи пе Домнул Христос Исус. Ной сунтем робий воштри, пентру Исус. **6** Кэч Думнезеу, каре а зис: „Сэ луминезе лумина дин ынтунерик”, не-а луминат инимиле, пентру ка сэ фачем сэ стрэлучяскэ лумина куноштинцей славей луй Думнезеу пе фаца луй Исус Христос. **7** Комоара ачаста о пуртэм ын ниште васе де лут, пентру ка ачастэ путере немайпоменитэ сэ фие де ла Думнезеу, ши ну де ла ной. **8** Сунтем ынколциць ын тоате кипуриле, дар ну ла стрымтоаре; ын гря кумпэнэ, дар ну дезнэдэждуиць; **9** пригониць, дар ну пэрэсиць; трынтиць жос, дар ну оморыць. **10** Пуртэм ынтотдяуна ку ной, ын трупул ностру, оморыря Домнулуй Исус, пентру ка ши вяца луй Исус сэ се арате ын трупул ностру. **11** Кэч ной чей вий тотдяуна сунтем даць ла моарте дин причина луй Исус, пентру ка ши вяца луй Исус сэ се арате ын трупул ностру муритор. **12** Астфел кэ ын ной лукрязэ моартя, яр ын вой, вяца. **13** Ынсэ фииндкэ авем ачелашь дух де крединцэ, потривит ку чея че есте скрис: „Ам крезут, де ачея ам ворбит!” ши ной кредем, ши де ачея ворбим. **14** Ши штим кэ Чел че а ынвият пе Домнул Исус не ва ынвия ши пе ной ымпреунэ ку Исус ши не ва фаче сэ не ынфэцишэм ымпреунэ ку вой. **15** Кэч тоате ачесте лукрурь се петрек ын фолосул востру, пентру ка харул маре, кэпэтат прин мульць, сэ факэ сэ спорыскэ мулцумириле спре слава луй Думнезеу. **16** Де ачея, ной ну кэдем де обосялэ. Чи кяр дакэ омул ностру де афарэ се трече, тотушь омул ностру динэунтру се ынноеште дин зи ын зи. **17** Кэч ынтристэриле ноастре ушоаре де о клипэ лукрязэ пентру ной тот май мулт о греутате вешникэ де славэ. **(aiōnios g166)** **18** Пентру кэ ной ну не уйтэм ла лукрурile каре се вэд, чи ла челе че ну се вэд, кэч лукрурile каре се вэд сунт трекэтоаре, пе кынд челе че ну се вэд сунт вешниче. **(aiōnios g166)**

5 Штим, ын адевэр, кэ, дакэ се десфаче каса пэмынтяскэ а кортулуй ностру трупеск, авем о клэдире ын чер де ла Думнезеу, о касэ каре ну есте фэкутэ де мынэ, чи есте вешникэ. **(aiōnios g166)** **2** Ши жемем ын кортул ачеста, плинь де доринца сэ не ымбрэкэм песте ел ку локашул ностру череск, **3** негрешит, дакэ атунч кынд вом фи ымбрэкаць ну вом фи гэсиць дезбрэкаць де ел. **4** Кяр ын кортул ачеста деч жемем апэсаць, ну кэ дорим сэ фим дезбрэкаць де трупул ачеста, чи сэ фим ымбрэкаць ку трупул челэлалт песте ачеста, пентру ка че есте муритор ын ной сэ фие ынгицит де вяцэ. **5** Ши Чел че не-а фэкут пентру ачаста есте Думнезеу, каре не-а дат арвуна Духулуй. **6** Ашадар, ной ынтотдяуна сунтем плинь де ынкредере, кэч штим кэ, дакэ сунтем акасэ ын труп, прибежим департе де Домнул, **7** пентру кэ умблэм прин крединцэ, ну прин ведере. **8** Да, сунтем плинь де ынкредере ши не плаче мулт май мулт сэ пэрэсим трупул ачеста, ка сэ фим акасэ ла Домнул. **9** Де ачея не ши силим сэ-Й фим плэкуць, фие кэ рэмынем акасэ, фие кэ сунтем департе де касэ. **10** Кэч тоць требуе сэ не ынфэцишэм ынаинтя скаунулуй де жудекатэ ал луй Христос, пентру ка фиекаре сэ-шь примяскэ рэсплата дупэ бинеле сау рэул пе каре-л ва фи фэкут кынд трэя ын труп. **11** Ка уний каре куноаштем деч фрика де Домнул, пе оамень кэутэм сэ-й ынкрединцэм, дар Думнезеу не куноаште бине ши нэдэждуеск кэ ши вой не куноаштець бине ын кужетеле воастре. **12** Ку ачаста ну не лэудэм сингурь ярэшь ынаинтя воастрэ, чи вэ дэм ун темей де лаудэ ку привире ла ной, ка сэ авець ку че рэспунде ачелора каре се лаудэ ку че есте ын ынфэцишаре, ши ну ку че есте ын инимэ. **13** Ын адевэр, дакэ не-ам ешит дин минць, пентру Думнезеу не-ам ешит; дакэ сунтем ынтрежь ла минте, пентру вой сунтем. **14** Кэч драгостя луй Христос не стрынже, фииндкэ сокотим кэ, дакэ Унул сингур а мурит пентру тоць, тоць деч ау мурит. **15** Ши Ел а мурит пентру тоць, пентру ка чей че трэеск сэ ну май трэяскэ пентру ей ыншишь, чи пентру Чел че а мурит ши а ынвият пентру ей. **16** Аша кэ, де акум ынколо, ну май куноаштем пе нимень ын фелул лумий, ши кяр дакэ ам куноскут пе Христос ын фелул лумий, тотушь акум ну-Л май куноаштем ын фелул ачеста. **17** Кэч, дакэ есте чинева ын Христос, есте о фэптурэ ноуэ. Челе векь с-ау дус, ятэ кэ тоате лукрурile с-ау фэкут ной. **18** Ши тоате лукрурile ачестя сунт де ла Думнезеу, каре не-а ымпэкат ку Ел прин Исус Христос ши не-а ынкрединцат служба ымпэкэрий; **19** кэ адикэ, Думнезеу ера ын Христос, ымпэкынд лумя ку Сине, неципынду-ле ын сокотялэ пэкателе лор, ши не-а ынкрединцат ноуэ проповэдуиря ачестей ымпэкэрь. **20** Ной

дар, сунтем тримишь ымпутерничиць ай луй Христос; ши, ка ши кум Думнезеу ар ындемна прин ной, вэ ругэм фербинте, ын Нумеле луй Христос: Ымпэкаци-вэ ку Думнезеу! **21** Пе Чел че н-а куноскут ничун пэкат, Ел Л-а фэкут пэкат пентру ной, ка ной сэ фим неприхэниря луй Думнезеу ын Ел.

6 Ка уний каре лукрэм ымпреунэ ку Думнезеу, вэ сфэтуим сэ фачець аша ка сэ ну фи примит ын задар харул луй Думнезеу. **2** Кэч Ел зиче: „Ла время потривитэ, те-ам аскултат; ын зиуа мынтуирий, те-ам ажутат. Ятэ кэ акум есте время потривитэ; ятэ кэ акум есте зиуа мынтуирий.” **3** Ной ну дэм нимэнуй ничун прилеж де потикнире, пентру ка служба ноастрэ сэ ну фие дефэйматэ. **4** Чи, ын тоате привинцеле, арэтэм кэ сунтем ниште вредничь служиторь ай луй Думнезеу, прин мултэ рэбдаре, ын неказурь, ын невой, ын стрымторэрь, **5** ын бэтэй, ын темнице, ын рэскоале, ын остенель, ын вегерь, ын постурь; **6** прин курэцие, прин ынцелепчуне, прин ынделунгэ рэбдаре, прин бунэтате, прин Духул Сфынт, принтр-о драгосте непрефэкутэ, **7** прин кувынтул адевэрулуй, прин путеря луй Думнезеу, прин армеле де ловире ши де апэраре пе каре ле дэ неприхэниря; **8** ын славэ ши ын окарэ, ын ворбире де рэу ши ын ворбире де бине. Сунтем привиць ка ниште ыншелэторь, мэкар кэ спунем адевэрул; **9** ка ниште некуноскуць, мэкар кэ сунтем бине куноскуць; ка уний каре мурим ши ятэ кэ трэим; ка ниште педепсиць, мэкар кэ ну сунтем оморыць; **10** ка ниште ынтристаць ши тотдяуна сунтем весель; ка ниште сэрачь, ши тотушь ымбогэцим пе мулць; ка неавынд нимик, ши тотушь стэпынинд тоате лукруриле. **11** Ам дат друмул гурий фацэ де вой, коринтенилор! Ни с-а лэржит инима. **12** Вой ну сунтець ла стрымтоаре ын ной; дар инима воастрэ с-а стрынс пентру ной. **13** Фачеци-не ши вой ла фел: вэ ворбеск ка унор копий ай мей – лэржици-вэ ши вой! **14** Ну вэ ынжугаць ла ун жуг непотривит ку чей некрединчошь. Кэч че легэтурэ есте ынтре неприхэнире ши фэрэдележе? Сау кум поате ста ымпреунэ лумина ку ынтунерикул? **15** Че ынцележере поате фи ынтре Христос ши Белиал? Сау че легэтурэ аре чел крединчос ку чел некрединчос? **16** Кум се ымпакэ Темплул луй Думнезеу ку идолий? Кэч ной сунтем Темплул Думнезеулуй челуй виу, кум а зис Думнезеу: „Еу вой локуи ши вой умбла ын мижлокул лор; Еу вой фи Думнезеул лор ши ей вор фи попорул Меу.” **17** Де ачея: „Ешиць дин мижлокул лор ши деспэрцици-вэ де ей, зиче Домнул. Ну вэ атинжець де че есте некурат ши вэ вой прими. **18** Еу вэ вой фи Татэ, ши вой Ымь вець фи фий ши фийче, зиче Домнул Чел Атотпутерник.”

7 Деч, фииндкэ авем астфел де фэгэдуинце, пряюбицилор, сэ не курэцим де орьче ынтинэчуне а кэрний ши а духулуй ши сэ не дучем сфинциря пынэ ла капэт, ын фрика де Думнезеу. **2** Ынцележеци-не бине! Н-ам недрептэцит пе нимень, н-ам вэтэмат пе нимень, н-ам ыншелат пе нимень. **3** Ну спун ачесте лукрурь ка сэ вэ осындеск, кэч ам спус май ынаинте кэ сунтець ын инимиле ноастре пе вяцэ ши пе моарте. **4** Ам о маре ынкредере ын вой. Ам тот дрептул сэ мэ лауд ку вой. Сунт плин де мынгыере, ымь салтэ инима де букурие ын тоате неказуриле ноастре. **5** Кэч ши дупэ вениря ноастрэ ын Мачедония, трупул ностру н-а авут ничо одихнэ. Ам фост некэжиць ын тоате кипуриле: де афарэ лупте, динэунтру темерь. **6** Дар Думнезеу, каре мынгые пе чей смериць, не-а мынгыят прин вениря луй Тит. **7** Ши ну нумай прин вениря луй, чи ши прин мынгыеря ку каре а фост мынгыят ши ел де вой. Ел не-а историсит деспре доринца воастрэ арзэтоаре, деспре лакримиле воастре, деспре рывна воастрэ пентру мине, аша кэ букурия мя а фост ши май маре. **8** Мэкар кэ в-ам ынтристат прин епистола мя, ну-мь паре рэу ши кяр дакэ мь-ар фи пэрут рэу – кэч вэд кэ епистола ачея в-а ынтристат (мэкар кэ пентру пуцинэ време) – **9** тотушь акум мэ букур, ну пентру кэ аць фост ынтристаць, чи пентру кэ ынтристаря воастрэ в-а адус ла покэинцэ. Кэч аць фост ынтристаць дупэ воя луй Думнезеу, ка сэ н-авець ничо пагубэ дин партя ноастрэ. **10** Ын адевэр, кынд ынтристаря есте дупэ воя луй Думнезеу, адуче о покэинцэ каре дуче ла мынтуире ши де каре чинева ну се кэеште ничодатэ, пе кынд ынтристаря лумий адуче моартя. **11** Кэч уйте, токмай ынтристаря ачаста а воастрэ дупэ воя луй Думнезеу че фрэмынтаре а трезит ын вой! Ши че кувинте де дезвиновэцире! Че мыние! Че

фрикэ! Че доринцэ апринсэ! Че рывнэ! Че педяпсэ! Ын тоате вой аць арэтат кэ сунтець кураць ын привинца ачаста. **12** Аша кэ, дакэ в-ам скрис, ну в-ам скрис нич дин причина челуй че а фэкут окара, нич дин причина челуй че а суферит окара, чи ка сэ се арате маря ноастрэ пуртаре де грижэ пентру вой ынаинтя луй Думнезеу. **13** Де ачея ам фост мынгыяць. Дар, пе лынгэ мынгыеря ачаста а ноастрэ, не-ам букурат ши май мулт де букурия луй Тит, ал кэруй дух а фост рэкорит де вой тоць. **14** Ши дакэ м-ам лэудат пуцин ку вой ынаинтя луй, н-ам фост дат де рушине. Чи, дупэ кум ын орьче лукру в-ам спус адевэрул, тот аша ши лауда ноастрэ ку вой ынаинтя луй Тит с-а адеверит. **15** Ел аре о ши май маре драгосте пентру вой, кынд ышь адуче аминте де аскултаря воастрэ а тутурор ши де примиря пе каре й-аць фэкут-о, ку фрикэ ши кутремур. **16** Мэ букур кэ мэ пот ынкреде ын вой ын тоате привинцеле.

8 Фрацилор, воим сэ вэ адучем ла куноштинцэ харул пе каре л-а дат Думнезеу ын Бисеричиле Мачедонией. **2** Ын мижлокул мултелор неказурь прин каре ау трекут, букурия лор песте мэсурэ де маре ши сэрэчия лор лучие ау дат наштере ла ун белшуг де дэрничие дин партя лор. **3** Вэ мэртурисеск кэ ау дат де бунэвое, дупэ путеря лор ши кяр песте путериле лор. **4** Ши не-ау ругат ку марь стэруинце пентру харул ши пэртэшия ла ачастэ стрынжере де ажутоаре пентру сфинць. **5** Ши ау фэкут ачаста ну нумай кум нэдэждуисем, дар с-ау дат май ынтый пе ей ыншишь Домнулуй ши апой ноуэ, прин воя луй Думнезеу. **6** Ной дар ам ругат пе Тит сэ испрэвяскэ ачастэ стрынжере де ажутоаре пе каре о ынчепусе. **7** Дупэ кум спориць ын тоате лукруриле: ын кредынцэ, ын кувынт, ын куноштинцэ, ын орьче рывнэ ши ын драгостя воастрэ пентру ной, кэутаць сэ спориць ши ын ачастэ бинефачере. **8** Ну спун лукрул ачеста ка сэ вэ дау о порункэ, чи пентру рывна алтора ши ка сэ пун ла ынчеркаре курэция драгостей воастре. **9** Кэч куноаштець харул Домнулуй ностру Исус Христос. Ел, мэкар кэ ера богат, С-а фэкут сэрак пентру вой, пентру ка, прин сэрэчия Луй, вой сэ вэ ымбогэциць. **10** Ын ачастэ привинцэ вэ дау ун сфат. Ши сфатул ачеста вэ есте де фолос воуэ, каре, де акум ун ан, чей динтый аць ынчепут ну нумай сэ фачець, чи сэ ши воиць. **11** Испрэвиць дар акум де фэкут, пентру ка, дупэ граба воинцей сэ фие ши ынфэптуиря, потривит ку мижлоачеле воастре. **12** Пентру кэ, дакэ есте бунэвоинцэ, дарул есте примит, авынду-се ын ведере че аре чинева, ну че н-аре. **13** Аич ну есте ворба ка алций сэ фие ушураць, яр вой стрымтораць, **14** чи есте ворба де о потривире: ын ымпрежураря де акум, присосул вострy сэ акопере невоиле лор, пентру ка ши присосул лор сэ акопере, ла рындул луй, невоиле воастре, аша ка сэ фие о потривире, **15** дупэ кум есте скрис: „Чел че стрынсесе мулт н-авя нимик де присос, ши чел че стрынсесе пуцин ну дучя липсэ.” **16** Мулцумирь фие адусе луй Думнезеу, каре а пус ын инима луй Тит ачеяшь рывнэ пентру вой. **17** Кэч ел а примит ындемнул ностру, ба ынкэ, стэпынит де о рывнэ арзэтоаре, а порнит де бунэвое спре вой. **18** Ам тримис ку ел ши пе фрателе а кэруй лаудэ ын Евангелие есте рэспындитэ прин тоате Бисеричиле. **19** Май мулт, ел а фост алес де Бисеричь сэ мэргэ ымпреунэ ку ной ын ачастэ лукраре де бинефачере, пе каре о сэвыршим спре слава Домнулуй ши ка о довадэ де бунэвоинца ноастрэ. **20** Ын кипул ачеста, врем ка нимень сэ ну не дефайме ку привире ла ачест белшуг де ажутоаре де каре ынгрижим. **21** Кэч кэутэм сэ лукрэм чинстит ну нумай ынаинтя Домнулуй, чи ши ынаинтя оаменилор. **22** Ам тримис ку ей пе фрателе ностру, а кэруй рывнэ ам ынчеркат-о де атытя орь ын мулте ымпрежурэрь ши каре, де дата ачаста, аратэ мулт май мултэ рывнэ дин причина марий луй ынкредерь ын вой. **23** Астфел, фие авынд ын ведере пе Тит, каре есте пэрташул ши товарэшул меу де лукру ын мижлокул вострy, фие авынд ын ведере пе фраций ноштри, каре сунт тримиший Бисеричилор ши фала луй Христос, **24** даци-ле ынаинтя Бисеричилор довадэ де драгостя воастрэ ши арэтаци-ле кэ авем дрептул сэ не лэудэм ку вой.

9 Есте де присос сэ вэ май скриу ку привире ла стрынжеря де ажутоаре пентру сфинць. **2** Куноск, ын адевэр, бунэвоинца воастрэ, ку каре мэ лауд ку привире ла вой кэтре мачедонень ши ле спун кэ Ахая есте гата де акум ун ан. Ши рывна воастрэ а ымбэрбэтат пе фоарте мулць дин ей.

3 Ам тримис тотушь пе фраць, пентру ка лауда
ноастрэ ку вой сэ ну фие нимичитэ ку прилежул
ачеста, чи сэ фиць гата, кум ам спус. 4 Дакэ вор
вени вреуний дин Мачедония ку мине ши ну вэ
вор гэси гата, н-аш вря ка ной (ка сэ ну зичем вой)
сэ фим даць де рушине ын ынкредеря ачаста. 5 Де
ачея, ам сокотит де требуинцэ сэ рог пе фраць
сэ винэ май ынаинте ла вой ши сэ прегэтяскэ
стрынжеря дарурилор фэгэдуите де вой, ка еле сэ
фие гата, фэкуте ку дэрничие, ну ку згырчение. 6
Сэ штиць: чине сямэнэ пуцин, пуцин ва сечера, яр
чине сямэнэ мулт, мулт ва сечера. 7 Фиекаре сэ дя
дупэ кум а хотэрыт ын инима луй: ну ку пэрере
де рэу сау де силэ, кэч „пе чине дэ ку букурие, ыл
юбеште Думнезеу”. 8 Ши Думнезеу поате сэ вэ
умпле ку орьче хар, пентру ка, авынд тотдяуна
ын тоате лукрурile дин дестул, сэ присосиць
ын орьче фаптэ бунэ, 9 дупэ кум есте скрис: „А
ымпрэштият, а дат сэрачилор, неприхэниря луй
рэмыне ын вяк.” (aiōn g165) 10 „Чел че дэ сэмынцэ
семэнэторулуй ши пыне пентру хранэ” вэ ва да
ши вэ ва ынмулци ши воуэ сэмынца де семэнат ши
ва фаче сэ кряскэ роаделе неприхэнирий воастре.
11 Ын кипул ачеста вець фи ымбогэциць ын тоате
привинцеле, пентру орьче дэрничие, каре, прин
ной, ва фаче сэ се адукэ мулцумирь луй Думнезеу.
12 Кэч ажуторул дат де дарурile ачестя ну нумай
кэ акоперэ невоиле сфинцилор, дар есте ши о
причинэ де мулте мулцумирь кэтре Думнезеу.
13 Аша кэ, довада датэ де вой прин ажуторул
ачеста ый фаче сэ слэвяскэ пе Думнезеу пентру
аскултаря пе каре мэртурисиць кэ о авець фацэ
де Евангелия луй Христос ши пентру дэрничия
ажуторулуй вострy фацэ де ей ши фацэ де тоць; 14
ши-й фаче сэ се роаже пентру вой ши сэ вэ юбяскэ
дин инимэ, пентру харул неспус де маре ал луй
Думнезеу фацэ де вой. 15 Мулцумирь фие адусе
луй Думнезеу пентру дарул Луй неспус де маре!

10 Еу, Павел, вэ рог, прин блындеця ши бунэтатя
луй Христос – еу, чел „смерит кынд сунт де
фацэ ын мижлокул вострy ши плин де ындрэзнялэ
ымпотрива воастрэ кынд сунт департе” – 2 вэ рог,
дар, сэ ну мэ фачець ка, атунч кынд вой фи де
фацэ, сэ алерг ку хотэрыре ла ындрэзняла ачея
пе каре ам де гынд с-о ынтребуинцез ымпотрива
унора каре ышь ынкипуе кэ ной сунтем мынаць
де фиря пэмынтяскэ. 3 Мэкар кэ трэим ын фиря
пэмынтяскэ, тотушь ну не луптэм кэлэузиць
де фиря пэмынтяскэ. 4 Кэч армеле ку каре не
луптэм ной ну сунт супусе фирий пэмынтешть,
чи сунт путерниче, ынтэрите де Думнезеу ка сэ
сурпе ынтэриториле. 5 Ной рэстурнэм изводириле
минций ши орьче ынэлциме каре се ридикэ
ымпотрива куноштинцей луй Думнезеу, ши орьче
гынд ыл фачем роб аскултэрий де Христос. 6
Ындатэ че се ва сэвырши аскултаря ачаста дин
партя воастрэ, сунтем гата сэ педепсим орьче
неаскултаре. 7 Ла ынфэцишаре вэ уйтаць? Дакэ
чинева креде кэ „есте ал луй Христос”, сэ айбэ ын
ведере кэ, дупэ кум ел есте ал луй Христос, тот
аша сунтем ши ной. 8 Ши кяр дакэ м-аш лэуда
чева май мулт ку стэпыниря пе каре мь-а дат-
о Домнул пентру зидиря воастрэ, яр ну пентру
дэрымаря воастрэ, тот ну мь-ар фи рушине. 9 Зик
аша, ка сэ ну се парэ кэ вряу сэ вэ ынфрикошез
прин епистолеле меле. 10 „Де фапт”, зик ей,
„епистолеле луй сунт ку греутате ши плине де
путере, дар кынд есте де фацэ ел ынсушь, есте
моале, ши кувынтул луй н-аре ничо греутате.” 11
Чине жудекэ аша сэ фие ынкрединцат кэ, аша кум
сунтем ын ворбэ ын епистолеле ноастре, кынд ну
сунтем де фацэ, тот аша вом фи ши ын фаптэ, кынд
вом фи де фацэ! 12 Негрешит, н-авем ындрэзняла
сэ не пунем алэтурь сау ын рындул унора дин
ачея каре се лаудэ сингурь. Дар ей, прин фаптул
кэ се мэсоарэ ку ей ыншишь ши се пун алэтурь
ей ку ей ыншишь, сунт фэрэ причепере. 13 Ной
ынсэ ну не лэудэм динколо де мэсура ноастрэ, чи
ын мэсура маржинилор пе каре ле-а ынсемнат
Думнезеу кымпулуй ностру ка сэ ажунжем пынэ
ла вой. 14 Ну не ынтиндем пря мулт, ка ши кынд
н-ам фи ажунс пынэ ла вой, кэч, ын адевэр, пынэ
ла вой ам ажунс ын Евангелия луй Христос. 15
Ну не лэудэм песте мэсура ноастрэ, адикэ ну не
лэудэм ку остенелиле алтуя, чи авем нэдеждя
кэ, дакэ крединца воастрэ креште, ва креште ши
кымпул ностру де лукру ынтре вой, неспус де
мулт, дупэ мэсура ноастрэ. 16 Аша кэ вом путя
проповэдуи Евангелия ши ын цинутуриле каре
сунт динколо де ал вострy, фэрэ сэ интрэм ын
кымпул де лукру ал алтуя, ка сэ не лэудэм ку
лукрэрь фэкуте де-а гата. 17 Чи „орьчине се лаудэ
сэ се лауде ын Домнул”. 18 Пентру кэ ну чине

се лаудэ сингур ва фи примит, чи ачела пе каре Домнул ыл лаудэ.

11 О, де аць путя суфери пуцинтикэ небуние дин партя мя! Ей, хайде, суферици-мэ! **2** Кэч сунт желос де вой ку о желозие дупэ воя луй Думнезеу, пентру кэ в-ам логодит ку ун бэрбат, ка сэ вэ ынфэцишез ынаинтя луй Христос ка пе о фечоарэ куратэ. **3** Дар мэ тем ка, дупэ кум шарпеле а амэжит пе Ева ку ширетликул луй, тот аша ши гындуриле воастре сэ ну се стриче де ла курэция ши крединчошия каре есте фацэ де Христос. **4** Ын адевэр, дакэ вине чинева сэ вэ проповэдуяскэ ун алт Исус, пе каре ной ну Л-ам проповэдуит, сау дакэ есте ворба сэ примиць ун алт дух пе каре ну л-аць примит, сау о алтэ евангелие, пе каре н-аць примит-о, о, кум ыл ынгэдуиць де бине! **5** Дар сокотеск кэ нич еу ну сунт ку нимик май прежос де апостолий ачештя „неспус де алешь”! **6** Кяр дакэ сунт ун нечоплит ын ворбире, ну сунт ынсэ ши ын куноштинцэ, ши ам арэтат лукрул ачеста принтре вой, ын тот фелул ши ын тоате привинцеле. **7** Сау ам фэкут ун пэкат кынд м-ам смерит пе мине ынсумь ка сэ фиць ынэлцаць вой ши в-ам вестит фэрэ платэ Евангелия луй Думнезеу? **8** Ам деспуят алте Бисерич, приминд де ла еле о платэ, ка сэ вэ пот служи воуэ. **9** Ши кынд ерам ла вой ши м-ам гэсит ын невое, н-ам фост сарчинэ нимэнуй, кэч де невоиле меле ау ынгрижит фраций, кынд венисерэ дин Мачедония. Ын тоате м-ам ферит ши мэ вой фери сэ вэ ынгреуез ку чева. **10** Пе адевэрул луй Христос каре есте ын мине, нимень ну-мь ва рэпи ачастэ причинэ де лаудэ ын цинутуриле Ахаей! **11** Пентру че?... Пентру кэ ну вэ юбеск?... Штие Думнезеу! **12** Дар лукрез ши вой лукра астфел, пентру ка сэ тай орьче прилеж челор че каутэ ун прилеж ка сэ поатэ фи гэсиць деопотривэ ку мине ын лукрурile ку каре се лаудэ. **13** Оамений ачештя сунт ниште апостоль минчиношь, ниште лукрэторь ыншелэторь, каре се префак ын апостоль ай луй Христос. **14** Ши ну есте де мираре, кэч кяр Сатана се префаче ынтр-ун ынжер де луминэ. **15** Ну есте маре лукру дар, дакэ ши служиторий луй се префак ын служиторь ай неприхэнирий. Сфыршитул лор ва фи дупэ фаптеле лор. **16** Ярэшь спун: Сэ ну мэ крядэ нимень небун. Сау алтминтерь, суферици-мэ мэкар ка небун, ка сэ мэ лауд ши еу пуцинтел. **17** Че спун ын ачастэ ындрэзнялэ, ка сэ мэ лауд, ну спун дупэ Домнул, чи ка ши кум аш спуне дин небуние. **18** Де време че мулць се лаудэ дупэ фиря пэмынтяскэ, мэ вой лэуда ши еу. **19** Доар вой суфериць ку плэчере пе небунь, вой, каре сунтець ынцелепць! **20** Дакэ вэ робеште чинева, дакэ вэ мэнынкэ чинева, дакэ пуне чинева мына пе вой, дакэ вэ привеште чинева де сус, дакэ вэ бате чинева песте образ, суфериць! **21** Спре рушиня мя о спун кэ ам фост слабь! Тотушь, орьче поате сэ пунэ ынаинте чинева – ворбеск ын небуние – пот пуне ши еу ынаинте. **22** Сунт ей еврей? Ши еу сунт! Сунт ей исраелиць? Ши еу сунт! Сунт ей сэмынцэ а луй Авраам? Ши еу сунт! **23** Сунт ей служиторь ай луй Христос? – ворбеск ка ун ешит дин минць – еу сунт ши май мулт. Ын остенель, ши май мулт; ын темнице, ши май мулт; ын ловитурь, фэрэ нумэр; де мулте орь ын примеждий де моарте! **24** Де чинч орь ам кэпэтат де ла иудей патрузечь де ловитурь фэрэ уна; **25** де трей орь ам фост бэтут ку нуеле; о датэ ам фост ымпрошкат ку петре; де трей орь с-а сфэрымат корабия ку мине; о ноапте ши о зи ам фост ын адынкул мэрий. **26** Десеорь ам фост ын кэлэторий, ын примеждий пе рыурь, ын примеждий дин партя тылхарилор, ын примеждий дин партя челор дин нямул меу, ын примеждий дин партя пэгынилор, ын примеждий ын четэць, ын примеждий ын пустиу, ын примеждий пе маре, ын примеждий ынтре фраций минчиношь, **27** ын остенель ши неказурь, ын привегерь адеся, ын фоаме ши сете, ын постурь адеся, ын фриг ши липсэ де ымбрэкэминте! **28** Ши, пе лынгэ лукруриле де афарэ, ын фиекаре зи мэ апасэ грижа пентру тоате Бисеричиле. **29** Чине есте слаб ши сэ ну фиу ши еу слаб? Чине каде ын пэкат ши еу сэ ну ард? **30** Дакэ е ворба сэ мэ лауд, мэ вой лэуда нумай ку лукруриле привитоаре ла слэбичуня мя. **31** Думнезеу ши Татэл Домнулуй ностру Исус Христос, каре есте бинекувынтат ын вечь, штие кэ ну минт!... **(aiōn g165)** **32** Ын Дамаск, дрегэторул ымпэратулуй Арета пэзя четатя Дамасченилор, ка сэ мэ приндэ. **33** Дар ам фост дат жос пе о ферястрэ ынтр-о кошницэ, прин зид, ши ам скэпат дин мыниле лор.

12 Е невое сэ мэ лауд, мэкар кэ ну есте де фолос. Вой вени тотушь ла веденииле ши дескоперириле Домнулуй. **2** Куноск ун ом ын Христос каре, акум пайспрезече ань, а фост рэпит пынэ ын ал трейля чер (дакэ а фост ын труп, ну штиу, дакэ а фост фэрэ труп, ну штиу – Думнезеу штие). **3** Ши штиу кэ омул ачеста (дакэ а фост ын труп сау фэрэ труп, ну штиу – Думнезеу штие) **4** а фост рэпит ын рай ши а аузит кувинте каре ну се пот спуне ши пе каре ну-й есте ынгэдуит унуй ом сэ ле ростяскэ. **5** Ку ун астфел де ом мэ вой лэуда, дар, ынтрукыт мэ привеште пе мине ынсумь, ну мэ вой лэуда декыт ку слэбичуниле меле. **6** Кяр дакэ аш вря сэ мэ лауд, н-аш фи небун, кэч аш спуне адевэрул, дар мэ фереск, ка сэ н-айбэ нимень деспре мине о пэрере май ыналтэ декыт че веде ын мине сау че ауде де ла мине. **7** Ши ка сэ ну мэ умфлу де мындрие дин причина стрэлучирий ачестор дескоперирь, мь-а фост пус ун цепуш ын карне, ун сол ал Сатаней, ка сэ мэ пэлмуяскэ ши сэ мэ ымпедиче сэ мэ ынгымф. **8** Де трей орь ам ругат пе Домнул сэ ми-л я. **9** Ши Ел мь-а зис: „Харул Меу ыць есте де ажунс, кэч путеря Мя ын слэбичуне есте фэкутэ десэвыршитэ.” Деч мэ вой лэуда мулт май букурос ку слэбичуниле меле, пентру ка путеря луй Христос сэ рэмынэ ын мине. **10** Де ачея симт плэчере ын слэбичунь, ын дефэймэрь, ын невой, ын пригонирь, ын стрымторэрь пентру Христос, кэч, кынд сунт слаб, атунч сунт таре. **11** Ам ажунс небун, вой м-аць силит. Дар вой требуя сэ мэ лэудаць, кэч, мэкар кэ ну сунт нимик, тотушь ку нимик н-ам фост май прежос де ачешть апостоль аша де минунаць. **12** Семнеле унуй апостол ле-аць авут принтре вой ын тоатэ рэбдаря, прин семне, путерь ши минунь каре ау фост фэкуте ынтре вой. **13** Ын адевэр, ын че аць фост вой пушь май прежос декыт челелалте Бисеричь, афарэ доар кэ нумай еу сингур ну в-ам фост о сарчинэ? О, ертаци-мь недрептатя ачаста!... **14** Ятэ кэ сунт гата сэ вин а трея оарэ ла вой, ши тот ну вэ вой фи о сарчинэ, кэч ну каут бунуриле воастре, чи пе вой ыншивэ. Че-й дрепт, ну копиий сунт даторь сэ агонисяскэ пентру пэринций лор, чи пэринций пентру копиий лор. **15** Ши еу вой келтуи пря букурос дин але меле ши мэ вой келтуи ын тотул ши пе мине ынсумь пентру суфлетеле воастре. Дакэ вэ юбеск май мулт, сунт юбит ку атыт май пуцин? **16** Фие ши-аша! Ну в-ам фост сарчинэ делок. „Дар”, зик ей, „ка ун ом истец че сунт, в-ам принс прин ширетлик.” **17** Дар ам трас еу оаре вреун фолос де ла вой прин вреунул дин ачея пе каре й-ам тримис ла вой? **18** Ам ругат пе Тит сэ винэ сэ вэ вадэ ши ымпреунэ ку ел ам тримис ши пе фрателе – а черут Тит чева де ла вой? Н-ам фост ной кэлэузиць де ачелашь Дух ши н-ам кэлкат ной пе ачеляшь урме? **19** Де мултэ време вой вэ ынкипуиць кэ врем сэ не апэрэм ынаинтя воастрэ! Ной ворбим ынаинтя луй Думнезеу ын Христос ши тоате ачесте лукрурь ле спунем, пряюбицилор, пентру зидиря воастрэ. **20** Фииндкэ мэ тем ка ну кумва, ла вениря мя, сэ вэ гэсеск аша кум н-аш вря сэ вэ гэсеск, ши еу ынсумь сэ фиу гэсит де вой аша кум н-аць вря. Мэ тем сэ ну гэсеск гылчавэ, пизмэ, мыний, дезбинэрь, ворбирь де рэу, бырфель, ынгымфэрь, тулбурэрь. **21** Мэ тем ка, ла вениря мя ла вой, сэ ну мэ смеряскэ дин ноу Думнезеул меу ку привире ла вой ши сэ требуяскэ сэ плынг пе мулць дин чей че ау пэкэтуит май ынаинте ши ну с-ау покэит де некурэция, курвия ши спуркэчуниле пе каре ле-ау фэкут.

13 Вин ла вой пентру а трея оарэ. „Орьче ворбэ сэ фие сприжинитэ пе мэртурия а дой сау трей марторь.” **2** Кум ам спус кынд ам фост де фацэ а доуа оарэ, тот аша ши азь, кынд ну сунт де фацэ, спун ярэшь май динаинте челор че ау пэкэтуит май ынаинте ши тутурор челорлалць кэ, дакэ мэ вой ынтоарче ла вой, н-ам сэ круц делок, **3** кэч кэутаць о довадэ кэ Христос ворбеште ын мине: Ел каре ну есте слаб фацэ де вой, чи есте плин де путере ынтре вой. **4** Ын адевэр, Ел а фост рэстигнит прин слэбичуне, дар трэеште прин путеря луй Думнезеу. Тот астфел, ши ной сунтем слабь ын Ел, дар, прин путеря луй Думнезеу, вом фи плинь де вяцэ ку Ел фацэ де вой. **5** Пе вой ыншивэ ынчеркаци-вэ дакэ сунтець ын крединцэ. Пе вой ыншивэ черкаци-вэ. Ну рекуноаштець вой кэ Исус Христос есте ын вой? Афарэ нумай дакэ сунтець лепэдаць. **6** Дар траг нэдежде кэ вець рекуноаште кэ ной ну сунтем лепэдаць. **7** Тотушь не ругэм луй Думнезеу сэ ну фачець нимик рэу; ну пентру ка сэ не путем арэта ной ыншине примиць, чи ка сэ фачець че есте бине,

кяр дакэ ной ам трече дрепт лепэдаць. **8** Кэч
н-авем ничо путере ымпотрива адевэрулуй, чи
пентру адевэр. **9** Ын адевэр, не букурэм кынд ной
сунтем слабь, яр вой сунтець тарь ши не ругэм
пентру десэвыршыря воастрэ. **10** Токмай де ачея
вэ скриу ачесте лукрурь кынд ну сунт де фацэ,
пентру ка, атунч кынд вой фи де фацэ, сэ ну мэ
порт ку асприме, потривит ку путеря пе каре
мь-а дат-о Домнул пентру зидире, яр ну пентру
дэрымаре. **11** Ынколо, фрацилор, фиць сэнэтошь,
десэвыршици-вэ, ымбэрбэтаци-вэ, фиць ку ун
кужет, трэиць ын пачe ши Думнезеул драгостей
ши ал пэчий ва фи ку вой. **12** Спунеци-вэ уний
алтора сэнэтате, ку о сэрутаре сфынтэ. **13** Тоць
сфинций вэ тримит сэнэтате. **14** Харул Домнулуй
Исус Христос ши драгостя луй Думнезеу ши
ымпэртэширя Сфынтулуй Дух сэ фие ку вой ку
тоць! Амин.

Галатень

1 Павел, апостол ну де ла оамень, нич принтр-ун
ом, чи прин Исус Христос ши прин Думнезеу
Татэл, каре Л-а ынвият дин морць, **2** ши тоць
фраций каре сунт ымпреунэ ку мине, кэтре
Бисериче Галатией: **3** Хар ши пачe воуэ де ла
Думнезеу Татэл ши де ла Домнул нострy Исус
Христос! **4** Ел С-а дат пе Сине Ынсушь пентру
пэкателе ноастре ка сэ не смулгэ дин ачест вяк
рэу, дупэ воя Думнезеулуй нострy ши Татэл. **(aiōn g165)** **5** А Луй сэ фие слава ын вечий вечилор!
Амин. **(aiōn g165)** **6** Мэ мир кэ тречець аша де репеде
де ла Чел че в-а кемат прин харул луй Христос
ла о алтэ евангелие. **7** Ну доар кэ есте о алтэ
евангелие, дар сунт уний оамень каре вэ тулбурэ
ши воеск сэ рэстоарне Евангелия луй Христос.
8 Дар кяр дакэ ной ыншине сау ун ынжер дин
чер ар вени сэ вэ проповэдуяскэ о евангелие
деосебитэ де ачея пе каре в-ам проповэдуит-о
ной, сэ фие анатема! **9** Кум ам май спус, о спун ши
акум: Дакэ вэ проповэдуеште чинева о евангелие
деосебитэ де ачея пе каре аць примит-о, сэ фие
анатема! **10** Каут еу оаре, ын клипа ачаста, сэ
капэт бунэвоинца оаменилор сау бунэвоинца
луй Думнезеу? Сау каут сэ плак оаменилор?
Дакэ аш май кэута сэ плак оаменилор, н-аш фи
робул луй Христос. **11** Фрацилор, вэ мэртурисеск
кэ Евангелия проповэдуитэ де мине ну есте де
обыршие оменяскэ, **12** пентру кэ н-ам примит-
о, нич н-ам ынвэцат-о де ла вреун ом, чи прин
дескоперириа луй Исус Христос. **13** Аць аузит,
ын адевэр, каре ера пуртаря мя де алтэдатэ, ын
релижия иудеилор. Кум, адикэ, пригоням песте
мэсурэ де мулт Бисерика луй Думнезеу ши фэчям
прэпэд ын еа **14** ши кум ерам май ынаинтат ын
релижия иудеилор декыт мулць дин нямул меу
де о вырстэ ку мине. Ерам ынсуфлецит де о рывнэ
неспус де маре пентру датиниле стрэмошешть.
15 Дар, кынд Думнезеу, каре м-а пус деопарте
дин пынтечеле майчий меле ши м-а кемат прин
харул Сэу, а гэсит ку кале **16** сэ дескопере ын
мине пе Фиул Сэу, ка сэ-Л вестеск ынтре нямурь,
ындатэ, н-ам ынтребат пе ничун ом, **17** нич ну м-
ам суит ла Иерусалим, ла чей че ау фост апостоль
ынаинте де мине, чи м-ам дус ын Арабия. Апой м-
ам ынторс дин ноу ла Дамаск. **18** Дупэ трей ань,
м-ам суит ла Иерусалим сэ фак куноштинцэ ку
Кифа ши ам рэмас ла ел чинчспрезече зиле. **19**
Дар н-ам вэзут пе ничунул алтул динтре апостоль
декыт пе Иаков, фрателе Домнулуй. **20** Ын челе че
вэ скриу, ятэ, ынаинтя луй Думнезеу, ну минт. **21**
Дупэ ачея м-ам дус ын цинутуриле Сирией ши
Чиличией. **22** Ши ерам ынкэ некуноскут ла фацэ
Бисеричилор луй Христос, каре сунт ын Иудея. **23**
Еле аузяу доар спунынду-се: „Чел че не пригоня
одиниоарэ акум проповэдуеште крединца, пе каре
кэута с-о нимичяскэ одиниоарэ.” **24** Ши слэвяу пе
Думнезеу дин причина мя.

2 Дупэ пайспрезече ань, м-ам суит дин ноу ла
Иерусалим ымпреунэ ку Барнаба ши ам луат
ку мине ши пе Тит. **2** М-ам суит, ын урма уней
дескоперирь, ши ле-ам арэтат Евангелия пе каре о
проповэдуеск еу ынтре нямурь, ындеосебь челор
май ку вазэ, ка ну кумва сэ алерг сау сэ фи
алергат ын задар. **3** Нич кяр Тит, каре ера ку
мине, мэкар кэ ера грек, н-а фост силит сэ се тае
ымпрежур **4** дин причина фрацилор минчиношь,
фуришаць ши стрекураць принтре ной ка сэ
пындяскэ слобозения пе каре о авем ын Христос
Исус, ку гынд сэ не адукэ ла робие; **5** ной ну не-
ам супус ши ну не-ам потривит лор ничо клипэ
мэкар, пентру ка адевэрул Евангелией сэ рэмынэ
ку вой. **6** Чей че сунт сокотиць ка фиинд чева –
орьче ар фи фост ей, ну-мь пасэ: Думнезеу ну каутэ
ла фаца оаменилор – ачештя, зик, ей, чей ку вазэ,
ну мь-ау адэугат нимик. **7** Ба димпотривэ, кынд ау
вэзут кэ мие ымь фусесе ынкрединцатэ Евангелия
пентру чей нетэяць ымпрежур, дупэ кум луй
Петру ый фусесе ынкрединцатэ Евангелия пентру
чей тэяць ымпрежур – **8** кэч Чел че фэкусе дин
Петру апостолул челор тэяць ымпрежур, фэкусе
ши дин мине апостолул нямурилор – **9** ши кынд ау
куноскут харул каре-мь фусесе дат, Иаков, Кифа
ши Иоан, каре сунт привиць ка стылпь, мь-ау дат
мие ши луй Барнаба мына дряптэ де ынсоцире, ка
сэ мержем сэ проповэдуим: ной ла нямурь, яр ей
ла чей тэяць ымпрежур. **10** Не-ау спус нумай сэ
не адучем аминте де чей сэрачь, ши кяр аша ам
ши кэутат сэ фак. **11** Дар кынд а венит Кифа ын
Антиохия, й-ам стат ымпотривэ ын фацэ, кэч ера
де осындит. **12** Ын адевэр, ынаинте де вениря унора

де ла Иаков, ел мынка ымпреунэ ку нямуриле, дар кынд ау венит ей, с-а ферит ши а стат деопарте де тяма челор тэяць ымпрежур. **13** Ымпреунэ ку ел ау ынчепут сэ се префакэ ши чейлалць иудей, аша кэ пынэ ши Барнаба а фост принс ын лацул фэцэрничией лор. **14** Кынд й-ам вэзут еу кэ ну умблэ дрепт дупэ адевэрул Евангелией, ам спус луй Кифа ын фаца тутурор: „Дакэ ту, каре ешть иудеу, трэешть ка нямуриле, ши ну ка иудеий, кум силешть пе нямурь сэ трэяскэ ын фелул иудеилор?” **15** Ной сунтем иудей дин фире, яр ну пэкэтошь динтре нямурь. **16** Тотушь, фииндкэ штим кэ омул ну есте сокотит неприхэнит прин фаптеле Леӂий, чи нумай прин крединца ын Исус Христос, ам крезут ши ной ын Христос Исус, ка сэ фим сокотиць неприхэниць прин крединца ын Христос, яр ну прин фаптеле Леӂий; пентру кэ нимень ну ва фи сокотит неприхэнит прин фаптеле Леӂий. **17** Дар, дакэ, ын тимп че кэутэм сэ фим сокотиць неприхэниць ын Христос, ши ной ыншине ам фи гэсиць ка пэкэтошь, есте оаре Христос ун служитор ал пэкатулуй? Ничдекум! **18** Кэч, дакэ зидеск ярэшь лукруриле пе каре ле-ам стрикат, мэ арэт ка ун кэлкэтор де леӂе. **19** Кэч еу, прин Леӂе, ам мурит фацэ де Леӂе, ка сэ трэеск пентру Думнезеу. **20** Ам фост рэстигнит ымпреунэ ку Христос ши трэеск..., дар ну май трэеск еу, чи Христос трэеште ын мине. Ши вяца пе каре о трэеск акум ын труп, о трэеск ын крединца ын Фиул луй Думнезеу, каре м-а юбит ши С-а дат пе Сине Ынсушь пентру мине. **21** Ну вряу сэ фак задарник харул луй Думнезеу; кэч дакэ неприхэниря се капэтэ прин Леӂе, дежяба а мурит Христос.

3 О, галатень некибзуиць! Чине в-а фермекат пе вой, ынаинтя окилор кэрора а фост зугрэвит Исус Христос ка рэстигнит? **2** Ятэ нумай че воеск сэ штиу де ла вой: прин фаптеле Леӂий аць примит вой Духул орь прин аузиря крединцей? **3** Сунтець аша де некибзуиць? Дупэ че аць ынчепут прин Духул, врець акум сэ сфыршиць прин фиря пэмынтяскэ? **4** Ын задар аць суферит вой атыт де мулт? Дакэ, ын адевэр, е ын задар! **5** Чел че вэ дэ Духул ши фаче минунь принтре вой, ле фаче оаре прин фаптеле Леӂий сау прин аузиря крединцей? **6** Тот аша ши „Авраам а крезут пе Думнезеу, ши крединца ачаста й-а фост сокотитэ ка неприхэнире”. **7** Ынцелеӂець ши вой дар, кэ фий ай луй Авраам сунт чей че ау крединцэ. **8** Скриптура, де асеменя, фииндкэ преведя кэ Думнезеу ва сокоти неприхэните пе нямурь прин крединцэ, а вестит май динаинте луй Авраам ачастэ весте бунэ: „Тоате нямуриле вор фи бинекувынтате ын тине.” **9** Аша кэ чей че се бизуе пе крединцэ сунт бинекувынтаць ымпреунэ ку Авраам чел крединчос. **10** Кэч тоць чей че се бизуе пе фаптеле Леӂий сунт суб блестем, пентру кэ есте скрис: „Блестемат есте орьчине ну стэруеште ын тоате лукруриле скрисе ын картя Леӂий, ка сэ ле факэ.” **11** Ши кэ нимень ну есте сокотит неприхэнит ынаинтя луй Думнезеу прин Леӂе есте ынведерат, кэч „чел неприхэнит прин крединцэ ва трэи”. **12** Ынсэ Леӂя ну се ынтемеязэ пе крединцэ, чи еа зиче: „Чине ва фаче ачесте лукрурь ва трэи прин еле.” **13** Христос не-а рэскумпэрат дин блестемул Леӂий, фэкынду-Се блестем пентру ной, фииндкэ есте скрис: „Блестемат е орьчине есте атырнат пе лемн”, **14** пентру ка бинекувынтаря веститэ луй Авраам сэ винэ песте нямурь ын Христос Исус, аша ка, прин крединцэ, ной сэ примим Духул фэгэдуит. **15** Фрацилор (ворбеск ын фелул оаменилор), ун тестамент, кяр ал унуй ом, одатэ ынтэрит, тотушь нимень ну-л десфиинцязэ, нич ну-й май адаугэ чева. **16** Акум, фэгэдуинцеле ау фост фэкуте „луй Авраам ши семинцей луй”. Ну зиче: „Ши семинцелор” (ка ши кум ар фи ворба де май мулте), чи ка ши кум ар фи ворба нумай де уна: „Ши семинцей тале”, адикэ Христос. **17** Ятэ че вряу сэ зик: ун тестамент пе каре л-а ынтэрит Думнезеу май ынаинте ну поате фи десфиинцат, аша ка фэгэдуинца сэ фие нимичитэ де Леӂя венитэ дупэ патру суте трейзечь де ань. **18** Кэч дакэ моштениря ар вени дин Леӂе, ну май вине дин фэгэдуинцэ; ши Думнезеу принтр-о фэгэдуинцэ а дат-о луй Авраам. **19** Атунч пентру че есте Леӂя? Еа а фост адэугатэ дин причина кэлкэрилор де леӂе, пынэ кынд авя сэ винэ „Сэмынца”, кэрея Ый фусесе фэкутэ фэгэдуинца; ши а фост датэ прин ынӂерь, прин мына унуй мижлочитор. **20** Дар мижлочиторул ну есте мижлочиторул уней сингуре пэрць, пе кынд Думнезеу есте унул сингур. **21** Атунч оаре Леӂя есте ымпотрива

фэгэдуинцелор луй Думнезеу? Ничдекум! Дакэ с-ар фи дат о Леже каре сэ поатэ да вяца, ынтр-адевэр, неприхэниря ар вени дин Леже. **22** Дар Скриптура а ынкис тотул суб пэкат, пентру ка фэгэдуинца сэ фие датэ челор че кред, прин крединца ын Исус Христос. **23** Ынаинте де вениря крединцей, ной ерам суб паза Лежий, ынкишь пентру крединца каре требуя сэ фие дескоперитэ. **24** Астфел, Лежя не-а фост ун ындрумэтор спре Христос, ка сэ фим сокотиць неприхэниць прин крединцэ. **25** Дупэ че а венит крединца, ну май сунтем суб ындрумэторул ачеста. **26** Кэч тоць сунтець фий ай луй Думнезеу прин крединца ын Христос Исус. **27** Тоць каре аць фост ботезаць пентру Христос в-аць ымбрэкат ку Христос. **28** Ну май есте нич иудеу, нич грек; ну май есте нич роб, нич слобод; ну май есте нич парте бэрбэтяскэ, нич парте фемеяскэ, фииндкэ тоць сунтець уна ын Христос Исус. **29** Ши дакэ сунтець ай луй Христос, сунтець „сэмынца" луй Авраам, моштенитор прин фэгэдуинцэ.

4 Дар кытэ време моштениторул есте невырстник, еу спун кэ ну се деосебеште ку нимик де ун роб, мэкар кэ есте стэпын пе тот. **2** Чи есте суб епитропь ши ынгрижиторь пынэ ла время рындуитэ де татэл сэу. **3** Тот аша ши ной, кынд ерам невырстничь, ерам суб робия ынвэцэтурилор ынчепэтоаре але лумий. **4** Дар кынд а венит ымплиниря времий, Думнезеу а тримис пе Фиул Сэу, нэскут дин фемее, нэскут суб Леже, **5** ка сэ рэскумпере пе чей че ерау суб Леже, пентру ка сэ кэпэтэм ынфиеря. **6** Ши пентру кэ сунтець фий, Думнезеу не-а тримис ын инимэ Духул Фиулуй Сэу, каре стригэ: „Ава!", адикэ „Татэ!" **7** Аша кэ ну май ешть роб, чи фиу; ши дакэ ешть фиу, ешть ши моштенитор прин Думнезеу. **8** Одиниоарэ, кынд ну куноштяць пе Думнезеу, ераць робиць челор че, дин фиря лор, ну сунт думнезей. **9** Дар акум, дупэ че аць куноскут пе Думнезеу, сау май бине зис, дупэ че аць фост куноскуць де Думнезеу, кум вэ май ынтоарчець ярэшь ла ачеле ынвэцэтурь ынчепэтоаре, слабе ши сэрэкэчоасе, кэрора врець сэ вэ супунець дин ноу? **10** Вой пэзиць зиле, лунь, времурь ши ань. **11** Мэ тем сэ ну мэ фи остенит дежяба пентру вой. **12** Фрацилор, вэ рог сэ фиць ка мине, кэч ши еу сунт ка вой. Ну мь-аць фэкут ничо недрептате. **13** Димпотривэ, штиць кэ ын непутинца трупулуй в-ам проповэдуит Евангелия пентру ынтыя датэ. **14** Ши н-аць арэтат нич диспрец, нич дезгуст фацэ де чея че ера о испитэ пентру вой ын трупул меу, димпотривэ, м-аць примит ка пе ун ынжер ал луй Думнезеу, ка пе Ынсушь Христос Исус. **15** Унде есте дар феричиря воастрэ? Кэч вэ мэртурисеск кэ, дакэ ар фи фост ку путинцэ, в-аць фи скос пынэ ши окий ши ми й-аць фи дат. **16** М-ам фэкут оаре врэжмашул востру, пентру кэ в-ам спус адевэрул? **17** Ну ку гынд бун сунт плинь де рывнэ ей пентру вой, чи вор сэ вэ дезлипяскэ де ной, ка сэ фиць плинь де рывнэ фацэ де ей. **18** Есте бине сэ фий плин де рывнэ тотдяуна пентру бине, ну нумай кынд сунт де фацэ ла вой. **19** Копилаший мей, пентру каре ярэшь симт дурериле наштерий, пынэ че ва луа Христос кип ын вой! **20** О, кум аш вря сэ фиу акум де фацэ ла вой ши сэ-мь скимб гласул, кэч ну штиу че сэ май кред! **21** Спунеци-мь вой, каре воиць сэ фиць суб Леже, н-аскултаць вой Лежя? **22** Кэч есте скрис кэ Авраам а авут дой фий: унул дин роабэ ши унул дин фемея слободэ. **23** Дар чел дин роабэ с-а нэскут ын кип фиреск, яр чел дин фемея слободэ с-а нэскут прин фэгэдуинцэ. **24** Лукрурile ачестя требуе луате ынтр-алт ынцелес – ачестя сунт доуэ легэминте: унул де пе мунтеле Синай наште пентру робие ши есте Агар, **25** кэч Агар есте мунтеле Синай дин Арабия; ши рэспунде Иерусалимулуй де акум, каре есте ын робие ымпреунэ ку копиий сэй. **26** Дар Иерусалимул чел де сус есте слобод ши ел есте мама ноастрэ. **27** Фииндкэ есте скрис: „Букурэ-те, стярпо, каре ну нашть делок! Избукнеште де букурие ши стригэ, ту, каре ну ешть ын дурериле наштерий! Кэч копиий челей пэрэсите вор фи ын нумэр май маре декыт копиий челей ку бэрбат." **28** Ши вой, фрацилор, ка ши Исаак, вой сунтець копий ай фэгэдуинцей. **29** Ши кум с-а ынтымплат атунч, кэ чел че се нэскусе ын кип фиреск пригоня пе чел че се нэскусе прин Духул, тот аша се ынтымплэ ши акум. **30** Дар че зиче Скриптура? „Изгонеште пе роабэ ши пе фиул ей, кэч фиул роабей ну ва моштени ымпреунэ ку фиул фемеий слободе." **31** Де ачея, фрацилор, ной ну сунтем копиий

челей роабе, чи ай фемеий слободе. Христос не-а избэвит ка сэ фим слобозь.

5 Рэмынець дар тарь ши ну вэ плекаць ярэшь суб жугул робией. **2** Ятэ, еу, Павел, вэ спун кэ, дакэ вэ вець тэя ымпрежур, Христос ну вэ ва фолоси ла нимик. **3** Ши мэртурисеск ярэшь ынкэ о датэ орькэруй ом каре примеште тэеря ымпрежур кэ есте датор сэ ымплинаскэ тоатэ Лежя. **4** Вой, каре воиць сэ фиць сокотиць неприхэниць прин Леже, в-аць деспэрцит де Христос; аць кэзут дин хар. **5** Кэч ной, прин Духул, аштептэм прин крединцэ нэдеждя неприхэнирий. **6** Кэч, ын Исус Христос, нич тэеря ымпрежур, нич нетэеря ымпрежур н-ау вреун прец, чи крединца каре лукрязэ прин драгосте. **7** Вой алергаць бине: Чине в-а тэят каля ка сэ н-аскултаць де адевэр? **8** Ындуплекаря ачаста ну вине де ла Чел че в-а кемат. **9** Пуцин алуат фаче сэ се доспаскэ тоатэ плэмэдяла. **10** Еу, ку привире ла вой, ам ын Домнул ынкредеря кэ ну гындиць алтфел. Дар чел че вэ тулбурэ ва пурта осында, орьчине ар фи ел. **11** Кыт деспре мине, фрацилор, дакэ май проповэдуеск тэеря ымпрежур, де че май сунт пригонит? Атунч, причина де потикнире а кручий с-а дус. **12** Ши скилодяскэ-се одатэ чей че вэ тулбурэ! **13** Фрацилор, вой аць фост кемаць ла слобозение. Нумай ну фачець дин слобозение о причинэ ка сэ трэиць пентру фиря пэмынтяскэ, чи служици-вэ уний алтора ын драгосте. **14** Кэч тоатэ Лежя се куприндe ынтр-о сингурэ порункэ: „Сэ юбешть пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць.” **15** Дар, дакэ вэ мушкаць ши вэ мынкаць уний пе алций, луаць сяма сэ ну фиць нимичиць уний де алций. **16** Зик дар: умблаць кырмуиць де Духул ши ну ымплиниць пофтеле фирий пэмынтешть. **17** Кэч фиря пэмынтяскэ пофтеште ымпотрива Духулуй, ши Духул, ымпотрива фирий пэмынтешть; сунт лукрурь потривниче унеле алтора, аша кэ ну путець фаче тот че воиць. **18** Дакэ сунтець кэлэузиць де Духул, ну сунтець суб Леже. **19** Ши фаптеле фирий пэмынтешть сунт куноскуте ши сунт ачестя: прякурвия, курвия, некурэция, десфрынаря, **20** ынкинаря ла идоль, врэжитория, врэжбиле, чертуриле, завистииле, мынииле, неынцележериле, дезбинэриле, чертуриле де партиде, **21** пизмеле, учидериле, бецииле, ымбуйбэриле ши алте лукрурь асемэнэтоаре ку ачестя. Вэ спун май динаинте, кум ам май спус, кэ чей че фак астфел де лукрурь ну вор моштени Ымпэрэция луй Думнезеу. **22** Роада Духулуй, димпотривэ, есте: драгостя, букурия, пачя, ынделунга рэбдаре, бунэтатя, фачеря де бине, крединчошия, **23** блындеця, ынфрынаря пофтелор. Ымпотрива ачестор лукрурь ну есте леже. **24** Чей че сунт ай луй Христос Исус шь-ау рэстигнит фиря пэмынтяскэ ымпреунэ ку патимиле ши пофтеле ей. **25** Дакэ трэим прин Духул, сэ ши умблэм прин Духул. **26** Сэ ну умблэм дупэ о славэ дешартэ, ынтэрытынду-не уний пе алций ши пизмуинду-не уний пе алций.

6 Фрацилор, кяр дакэ ун ом ар кэдя деодатэ ын врео грешялэ, вой, каре сунтець духовничешть, сэ-л ридикаць ку духул блындеций. Ши я сяма ла тине ынсуць ка сэ ну фий испитит ши ту. **2** Пуртаци-вэ сарчиниле уний алтора ши вець ымплини астфел лежя луй Христос. **3** Дакэ вреунул креде кэ есте чева, мэкар кэ ну есте нимик, се ыншалэ сингур. **4** Фиекаре сэ-шь черчетезе фапта луй, ши атунч ва авя ку че сэ се лауде нумай ын чея че-л привеште пе ел, ши ну ку привире ла алций; **5** кэч фиекаре ышь ва пурта сарчина луй ынсушь. **6** Чине примеште ынвэцэтура ын Кувынт сэ факэ парте дин тоате бунуриле луй ши челуй че-л ынвацэ. **7** Ну вэ ыншелаць: „Думнезеу ну Се ласэ сэ фие батжокорит.” Че сямэнэ омул, ачея ва ши сечера. **8** Чине сямэнэ ын фиря луй пэмынтяскэ ва сечера дин фиря пэмынтяскэ путрезиря, дар чине сямэнэ ын Духул ва сечера дин Духул вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **9** Сэ ну обосим ын фачеря бинелуй, кэч, ла время потривитэ, вом сечера, дакэ ну вом кэдя де обосялэ. **10** Ашадар, кыт авем прилеж, сэ фачем бине ла тоць, ши май алес фрацилор ын крединцэ. **11** Уйтаци-вэ ку че слове марь в-ам скрис, ку ынсэшь мына мя! **12** Тоць чей че умблэ дупэ плэчеря оаменилор, вэ силеск сэ примиць тэеря ымпрежур, нумай ка сэ ну суфере ей пригонире пентру кручя луй Христос. **13** Кэч нич ей, каре ау примит тэеря ымпрежур, ну пэзеск Лежя, чи воеск доар ка вой сэ примиць тэеря ымпрежур, пентру ка сэ се лауде ей ку трупул вострy. **14** Ын че мэ привеште, департе де мине гындул сэ мэ лауд ку алтчева декыт ку кручя Домнулуй ностру Исус Христос, прин каре лумя

есте рэстигнитэ фацэ де мине ши еу фацэ де луме!
15 Кэч ын Христос Исус нич тэеря ымпрежур,
нич нетэеря ымпрежур ну сунт нимик, чи а фи о
фэптурэ ноуэ. **16** Ши песте тоць чей че вор умбла
дупэ дрептарул ачеста ши песте Исраелул луй
Думнезеу сэ фие пачe ши ындураре! **17** Де акум
ынколо нимень сэ ну мэ май некэжяскэ, пентру
кэ порт семнеле Домнулуй Исус пе трупул меу. **18**
Фрацилор, харул Домнулуй ностру Исус Христос
сэ фие ку духул вострy! Амин.

Ефесень

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос, прин воя луй Думнезеу, кэтре сфинций каре сунт ын Ефес ши крединчоший ын Христос Исус: **2** Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос. **3** Бинекувынтат сэ фие Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру, Исус Христос, каре не-а бинекувынтат ку тот фелул де бинекувынтэрь духовничешть, ын локуриле черешть, ын Христос. **4** Ын Ел, Думнезеу не-а алес ынаинте де ынтемееря лумий, ка сэ фим сфинць ши фэрэ приханэ ынаинтя Луй, дупэ че, ын драгостя Луй, **5** не-а рындуит май динаинте сэ фим ынфияць прин Исус Христос, дупэ буна плэчере а воий Сале, **6** спре лауда славей харулуй Сэу, пе каре ни л-а дат ын Пряюбитул Луй. **7** Ын Ел авем рэскумпэраря, прин сынжеле Луй, ертаря пэкателор, дупэ богэцииле харулуй Сэу **8** пе каре л-а рэспындит дин белшуг песте ной прин орьче фел де ынцелепчуне ши де причепере; **9** кэч а биневоит сэ не дескопере тайна воий Сале дупэ планул пе каре-л алкэтуисе ын Сине Ынсушь, **10** ка сэ-л адукэ ла ындеплинире ла ымплиниря времурилор, спре а-Шь уни ярэшь ынтр-унул ын Христос тоате лукруриле: челе дин черурь ши челе де пе пэмынт. **11** Ын Ел ам фост фэкуць ши моштениторь, фиинд рындуиць май динаинте, дупэ хотэрыря Ачелуя каре фаче тоате дупэ сфатул воий Сале, **12** ка сэ служим де лаудэ славей Сале, ной, каре май динаинте ам нэдэждуит ын Христос. **13** Ши вой, дупэ че аць аузит кувынтул адевэрулуй (Евангелия мынтуирий воастре), аць крезут ын Ел ши аць фост печетлуиць ку Духул Сфынт, каре фусесе фэгэдуит **14** ши каре есте о арвунэ а моштенирий ноастре, пентру рэскумпэраря челор кыштигаць де Думнезеу, спре лауда славей Луй. **15** Де ачея ши еу, де кынд ам аузит деспре крединца ын Домнул Исус каре есте ын вой ши деспре драгостя воастрэ пентру тоць сфинций, **16** ну ынчетез сэ адук мулцумирь пентру вой, кынд вэ поменеск ын ругэчуниле меле. **17** Ши мэ рог ка Думнезеул Домнулуй ностру Исус Христос, Татэл славей, сэ вэ дя ун дух де ынцелепчуне ши де дескоперире ын куноаштеря Луй **18** ши сэ вэ луминезе окий инимий, ка сэ причепець каре есте нэдеждя кемэрий Луй, каре есте богэция славей моштенирий Луй ын сфинць **19** ши каре есте фацэ де ной, крединчоший, немэржинита мэриме а путерий Сале, дупэ лукраря путерий тэрией Луй, **20** пе каре а десфэшурат-о ын Христос, прин фаптул кэ Л-а ынвият дин морць ши Л-а пус сэ шадэ ла дряпта Са, ын локуриле черешть, **21** май пресус де орьче домние, де орьче стэпынире, де орьче путере, де орьче дрегэторие ши де орьче нуме каре се поате нуми ну нумай ын вякул ачеста, чи ши ын чел виитор. **(aiōn g165)** **22** Ел Й-а пус тотул суб пичоаре ши Л-а дат кэпетение песте тоате лукруриле Бисеричий, **23** каре есте трупул Луй, плинэтатя Челуй че ымплинеште тотул ын тоць.

2 Вой ераць морць ын грешелиле ши ын пэкателе воастре, **2** ын каре трэяць одиниоарэ дупэ мерсул лумий ачестея, дупэ домнул путерий вэздухулуй, а духулуй каре лукрязэ акум ын фиий неаскултэрий. **(aiōn g165)** **3** Ынтре ей ерам ши ной тоць одиниоарэ, кынд трэям ын пофтеле фирий ноастре пэмынтешть, кынд фэчям воиле фирий пэмынтешть ши але гындурилор ноастре ши ерам дин фире копий ай мынией, ка ши чейлалць. **4** Дар Думнезеу, каре есте богат ын ындураре, пентру драгостя чя маре ку каре не-а юбит, **5** мэкар кэ ерам морць ын грешелиле ноастре, не-а адус ла вяцэ ымпреунэ ку Христос (прин хар сунтець мынтуиць). **6** Ел не-а ынвият ымпреунэ ши не-а пус сэ шедем ымпреунэ ын локуриле черешть, ын Христос Исус, **7** ка сэ арате ын вякуриле виитоаре немэржинита богэцие а харулуй Сэу, ын бунэтатя Луй фацэ де ной ын Христос Исус. **(aiōn g165)** **8** Кэч прин хар аць фост мынтуиць, прин крединцэ. Ши ачаста ну вине де ла вой, чи есте дарул луй Думнезеу. **9** Ну прин фапте, ка сэ ну се лауде нимень. **10** Кэч ной сунтем лукраря Луй ши ам фост зидиць ын Христос Исус пентру фаптеле буне пе каре ле-а прегэтит Думнезеу май динаинте ка сэ умблэм ын еле. **11** Де ачея, вой, каре алтэдатэ ераць нямурь дин наштере, нумиць нетэяць ымпрежур де кэтре ачея каре се кямэ тэяць ымпрежур ши каре сунт тэяць ымпрежур ын труп де мына омулуй, **12** адучеци-вэ аминте кэ ын време ачея ераць фэрэ Христос, фэрэ дрепт де четэцение ын Исраел, стрэинь де легэминтеле

фэгэдуинцей, фэрэ нэдежде ши фэрэ Думнезеу ын луме. **13** Дар акум, ын Христос Исус, вой, каре одиниоарэ ераць депэртаць, аць фост апропияць прин сынжеле луй Христос. **14** Кэч Ел есте пачя ноастрэ, каре дин дой а фэкут унул ши а сурпат зидул де ла мижлок каре-й деспэрця **15** ши, ын трупул Луй, а ынлэтурат врэжмэшия динтре ей, Лежя порунчилор, ын орындуириле ей, ка сэ факэ пе чей дой сэ фие ын Ел Ынсушь ун сингур ом ноу, фэкынд астфел паче, **16** ши а ымпэкат пе чей дой ку Думнезеу ынтр-ун сингур труп, прин круче, прин каре а нимичит врэжмэшия. **17** Ел а венит астфел сэ адукэ вестя бунэ а пэчий воуэ, челор че ераць департе, ши паче челор че ерау апроапе. **18** Кэч прин Ел ши уний, ши алций авем интраре ла Татэл, ынтр-ун Дух. **19** Ашадар, вой ну май сунтець нич стрэинь, нич оаспець ай касей, чи сунтець ымпреунэ-четэцень ку сфинций, оамень дин каса луй Думнезеу, **20** фиинд зидиць пе темелия апостолилор ши пророчилор, пятра дин капул унгюлуй фиинд Исус Христос. **21** Ын Ел тоатэ клэдиря, бине ынкегатэ, креште ка сэ фие ун Темплу сфынт ын Домнул. **22** Ши прин Ел ши вой сунтець зидиць ымпреунэ, ка сэ фиць ун локаш ал луй Думнезеу, прин Духул.

3 Ятэ де че еу, Павел, ынтемницатул луй Исус Христос пентру вой, нямурилор... **2** (Дакэ чел пуцин аць аузит де испрэвничия харулуй луй Думнезеу, каре мь-а фост датэ фацэ де вой. **3** Прин дескоперире думнезеяскэ ам луат куноштинцэ де тайна ачаста, деспре каре вэ скрисей ын пуцине кувинте. **4** Читинду-ле, вэ путець ынкипуи причеперя пе каре о ам еу деспре тайна луй Христос, **5** каре н-а фост фэкутэ куноскутэ фиилор оаменилор ын челелалте вякурь, ын фелул кум а фост дескоперитэ акум сфинцилор апостоль ши пророчь ай луй Христос, прин Духул. **6** Кэ адикэ нямуриле сунт ымпреунэ-моштенитоаре ку ной, алкэтуеск ун сингур труп ку ной ши яу парте ку ной ла ачеяшь фэгэдуинцэ ын Христос Исус, прин Евангелия ачея **7** ал кэрей служитор ам фост фэкут еу, дупэ дарул харулуй луй Думнезеу, дат мие прин лукраря путерий Луй. **8** Да, мие, каре сунт чел май неынсемнат динтре тоць сфинций, мь-а фост дат харул ачеста сэ вестеск нямурилор богэцииле непэтрунсе але луй Христос **9** ши сэ пун ын луминэ ынаинтя тутурор каре есте испрэвничия ачестей тайне аскунсе дин вякурь ын Думнезеу, каре а фэкут тоате лукруриле, **(aiōn g165)** **10** пентру ка домниile ши стэпынириле дин локуриле черешть сэ куноаскэ азь, прин Бисерикэ, ынцелепчуня неспус де фелуритэ а луй Думнезеу, **11** дупэ планул вешник пе каре л-а фэкут ын Христос Исус, Домнул ностру. **(aiōn g165)** **12** Ын Ел авем, прин крединца ын Ел, слобозения ши апропиеря де Думнезеу ку ынкредере. **13** Вэ рог ярэшь сэ ну вэ пердець кумпэтул дин причина неказурилор меле пентру вой: ачаста есте слава воастрэ.) **14** ...Ятэ де че, зик, ымь плек женункий ынаинтя Татэлуй Домнулуй ностру Исус Христос, **15** дин каре ышь траже нумеле орьче фамилие, ын черурь ши пе пэмынт, **16** ши-Л рог ка, потривит ку богэция славей Сале, сэ вэ факэ сэ вэ ынтэриць ын путере, прин Духул Луй, ын омул динэунтру, **17** аша ынкыт Христос сэ локуяскэ ын инимиле воастре прин крединцэ; пентру ка, авынд рэдэчина ши темелия пусе ын драгосте, **18** сэ путець причепе ымпреунэ ку тоць сфинций каре сунт лэржимя, лунжимя, адынчимя ши ынэлцимя **19** ши сэ куноаштець драгостя луй Христос, каре ынтрече орьче куноштинцэ, ка сэ ажунжець плинь де тоатэ плинэтатя луй Думнезеу. **20** Яр а Челуй че, прин путеря каре лукрязэ ын ной, поате сэ факэ неспус май мулт декыт черем сау гындим ной, **21** а Луй сэ фие слава ын Бисерикэ ши ын Христос Исус, дин ням ын ням, ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)**

4 Вэ сфэтуеск дар еу, чел ынтемницат пентру Домнул, сэ вэ пуртаць ынтр-ун кип вредник де кемаря пе каре аць примит-о, **2** ку тоатэ смерения ши блындеця, ку ынделунгэ рэбдаре; ынгэдуиций-вэ уний пе алций ын драгосте **3** ши кэутаць сэ пэстраць униря Духулуй прин легэтура пэчий. **4** Есте ун сингур труп, ун сингур Дух, дупэ кум ши вой аць фост кемаць ла о сингурэ нэдежде а кемэрий воастре. **5** Есте ун сингур Домн, о сингурэ крединцэ, ун сингур ботез. **6** Есте ун сингур Думнезеу ши Татэ ал тутурор, каре есте май пресус де тоць, каре лукрязэ прин тоць ши каре есте ын тоць. **7** Дар фиекэруя дин ной харул й-а фост дат дупэ мэсура дарулуй луй Христос. **8** Де ачея есте зис: „С-а суит сус, а луат робия роабэ

ши а дат дарурь оаменилор.” 9 Ши ачест: „С-а
суит” че ынсямнэ декыт кэ ынаинте Се коборысе
ын пэрциле май де жос але пэмынтулуй? 10 Чел
че С-а коборыт есте ачелашь ку Чел че С-а суит
май пресус де тоате черуриле, ка сэ умпле тоате
лукруриле. 11 Ши Ел а дат пе уний апостоль, пе
алций пророчь, пе алций евангелиштъ, пе алций
пэсторь ши ынвэцэторь 12 пентру десэвыршириа
сфинцилор, ын ведеря лукрэрий де служире,
пентру зидириа трупулуй луй Христос, 13 пынэ
вом ажунӂе тоць ла унириа крединцей ши а
куноштинцей Фиулуй луй Думнезеу, ла старя де
ом маре, ла ынэлцимя статурий плинэтэций луй
Христос; 14 ка сэ ну май фим копий, плутинд
ынкоаче ши ынколо, пуртаць де орьче вынт де
ынвэцэтурэ, прин викления оаменилор ши прин
ширетения лор ын мижлоачеле де амэӂире, 15 чи,
крединчошь адевэрулуй, ын драгосте, сэ крештем
ын тоате привинцеле, ка сэ ажунӂем ла Чел че
есте Капул, Христос. 16 Дин Ел, тот трупул, бине
ынкегат ши стрынс легат прин чея че дэ фиекаре
ынкеетурэ, ышь примеште крештеря потривит
ку лукраря фиекэрей пэрць ын мэсура ей ши се
зидеште ын драгосте. 17 Ятэ дар че вэ спун ши
мэртурисеск еу ын Домнул: сэ ну май трэиць
кум трэеск пэгыний, ын дешертэчуня гындурилор
лор, 18 авынд минтя ынтунекатэ, фиинд стрэинь
де вяца луй Думнезеу, дин причина нештиинцей
ын каре се афлэ ын урма ымпетририй инимий
лор. 19 Ей шь-ау пердут орьче пик де симцире, с-
ау дедат ла десфрынаре ши сэвыршеск ку лэкомие
орьче фел де некурэцие. 20 Дар вой н-аць ынвэцат
аша пе Христос; 21 дакэ, чел пуцин, Л-аць аскултат
ши дакэ, потривит адевэрулуй каре есте ын Исус,
аць фост ынвэцаць 22 ку привире ла фелул вострУ
де вяцэ дин трекут, сэ вэ дезбрэкаць де омул чел
векь каре се стрикэ дупэ пофтеле ыншелэтоаре
23 ши сэ вэ ынноиць ын духул минций воастре
24 ши сэ вэ ымбрэкаць ын омул чел ноу, фэкут
дупэ кипул луй Думнезеу, де о неприхэнире ши
сфинцение пе каре о дэ адевэрул. 25 Де ачея,
лэсаци-вэ де минчунэ: „Фиекаре динтре вой сэ
спунэ апроапелуй сэу адевэрул”, пентру кэ сунтем
мэдуларе уний алтора. 26 „Мынияци-вэ ши ну
пэкэтуиць.” Сэ н-апунэ соареле песте мыния
воастрэ 27 ши сэ ну даць прилеж дяволулуй.
28 Чине фура сэ ну май фуре, чи май деграбэ
сэ лукрезе ку мыниле луй ла чева бун, ка сэ
айбэ че сэ дя челуй липсит. 29 Ничун кувынт
стрикат сэ ну вэ ясэ дин гурэ, чи унул бун, пентру
зидире, дупэ кум е невое ка сэ дя хар челор че-
л ауд. 30 Сэ ну ынтристаць пе Духул Сфынт ал
луй Думнезеу, прин каре аць фост печетлуиць
пентру зиуа рэскумпэрэрий. 31 Орьче амэрэчуне,
орьче юциме, орьче мыние, орьче стригаре, орьче
клеветире ши орьче фел де рэутате сэ пярэ дин
мижлокул вострУ. 32 Димпотривэ, фиць бунь уний
ку алций, милошь ши ертаци-вэ унул пе алтул,
кум в-а ертат ши Думнезеу пе вой ын Христос.

5 Урмаць дар пилда луй Думнезеу ка ниште
копий пряюбиць. 2 Трэиць ын драгосте, дупэ
кум ши Христос не-а юбит ши С-а дат пе Сине
пентру ной „ка ун принос ши ка о жертфэ де бун
мирос” луй Думнезеу. 3 Курвия сау орьче алтфел
де некурэцие, сау лэкомия де авере нич сэ ну
фие помените ынтре вой, аша кум се кувине унор
сфинць. 4 Сэ ну се аудэ нич кувинте поркоасе,
нич ворбе некибзуите, нич глуме проасте, каре
ну сунт кувиинчоасе, чи май деграбэ кувинте де
мулцумире. 5 Кэч штиць бине кэ ничун курвар,
ничун стрикат, ничун лаком де авере, каре есте ун
ынкинэтор ла идоль, н-аре парте де моштенире
ын Ымпэрэция луй Христос ши а луй Думнезеу. 6
Нимень сэ ну вэ ыншеле ку ворбе дешарте, кэч
дин причина ачестор лукрурь вине мыния луй
Думнезеу песте оамений неаскултэторь. 7 Сэ ну
вэ ынтовэрэшиць дар делок ку ей. 8 Одиниоарэ
ераць ынтунерик, дар акум сунтець луминэ ын
Домнул. Умблаць деч ка ниште копий ай луминий.
9 Кэч родул луминий стэ ын орьче бунэтате,
ын неприхэнире ши ын адевэр. 10 Черчетаць
че есте плэкут ынаинтя Домнулуй 11 ши ну
луаць делок парте ла лукрэриле неродитоаре але
ынтунерикулуй, ба ынкэ май деграбэ осындици-
ле. 12 Кэч е рушине нумай сэ спунем че фак ей
ын аскунс. 13 Дар тоате ачесте лукрурь, кынд
сунт осындите де луминэ, сунт дате ла ивялэ;
пентру кэ чея че скоате тотул ла ивялэ есте
лумина. 14 Де ачея зиче: „Дештяптэ-те ту, каре
дормь, скоалэ-те дин морць, ши Христос те ва
лумина.” 15 Луаць сяма деч сэ умблаць ку бэгаре
де сямэ, ну ка ниште неынцелепць, чи ка ниште
ынцелепць. 16 Рэскумпэраць время, кэч зилеле

сунт реле. 17 Де ачея ну фиць непричепуць,
чи ынцележець каре есте воя Домнулуй. 18 Ну
вэ ымбэтаць де вин, ачаста есте дестрэбэларе.
Димпотривэ, фиць плинь де Дух. 19 Ворбиць ынтре
вой ку псалмь, ку кынтэрь де лаудэ ши ку кынтэрь
духовничешть ши кынтаць ши адучець дин тоатэ
инима лаудэ Домнулуй. 20 Мулцумиць тотдяуна
луй Думнезеу Татэл пентру тоате лукруриле
ын Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос. 21
Супунеци-вэ уний алтора ын фрика луй Христос.
22 Невестелор, фиць супусе бэрбацилор воштри ка
Домнулуй, 23 кэч бэрбатул есте капул невестей,
дупэ кум ши Христос есте капул Бисеричий, Ел,
Мынтуиторул трупулуй. 24 Ши, дупэ кум Бисерика
есте супусэ луй Христос, тот аша ши невестеле сэ
фие супусе бэрбацилор лор ын тоате лукруриле.
25 Бэрбацилор, юбици-вэ невестеле кум а юбит
ши Христос Бисерика ши С-а дат пе Сине пентру
еа, 26 ка с-о сфинцяскэ, дупэ че а курэцит-о прин
ботезул ку апэ прин Кувынт, 27 ка сэ ынфэцишезе
ынаинтя Луй ачастэ Бисерикэ, слэвитэ, фэрэ патэ,
фэрэ збырчитурэ сау алтчева де фелул ачеста, чи
сфынтэ ши фэрэ приханэ. 28 Тот аша требуе сэ-шь
юбяскэ ши бэрбаций невестеле, ка пе трупуриле
лор. Чине ышь юбеште неваста се юбеште пе сине
ынсушь. 29 Кэч нимень ну шь-а урыт вреодатэ
трупул луй, чи ыл хрэнеште, ыл ынгрижеште ку
драг, ка ши Христос Бисерика; 30 пентру кэ ной
сунтем мэдуларе але трупулуй Луй, карне дин
карня Луй ши ос дин оаселе Луй. 31 „Де ачея ва
лэса омул пе татэл сэу ши пе мама са ши се ва
липи де невастэ-са, ши чей дой вор фи ун сингур
труп.” 32 Тайна ачаста есте маре (ворбеск деспре
Христос ши деспре Бисерикэ). 33 Ынколо, фиекаре
дин вой сэ-шь юбяскэ неваста ка пе сине; ши
неваста сэ се тямэ де бэрбат.

6 Копий, аскултаць ын Домнул де пэринций
воштри, кэч есте дрепт. 2 „Сэ чинстешть пе
татэл тэу ши пе мама та” – есте чя динтый
порункэ ынсоцитэ де о фэгэдуинцэ – 3 „ка сэ
фий феричит ши сэ трэешть мултэ време пе
пэмынт.” 4 Ши вой, пэринцилор, ну ынтэрытаць
ла мыние пе копиий воштри, чи крештеци-й ын
мустраря ши ынвэцэтура Домнулуй. 5 Робилор,
аскултаць де стэпыний воштри пэмынтешть ку
фрикэ ши кутремур, ын курэцие де инимэ, ка де
Христос. 6 Служици-ле ну нумай кынд сунтець
суб окий лор, ка ши кум аць вря сэ плэчець
оаменилор, чи ка ниште робь ай луй Христос, каре
фак дин инимэ воя луй Думнезеу. 7 Служици-ле
ку букурие, ка Домнулуй, яр ну оаменилор, 8 кэч
штиць кэ фиекаре, фие роб, фие слобод, ва прими
рэсплатэ де ла Домнул, дупэ бинеле пе каре-л
ва фи фэкут. 9 Ши вой, стэпынилор, пуртаци-
вэ ла фел ку ей; ферици-вэ де аменинцэрь,
ка уний каре штиць кэ Стэпынул лор ши ал
вострy есте ын чер ши кэ ынаинтя Луй ну се аре
ын ведере фаца омулуй. 10 Ынколо, фрацилор,
ынтэрици-вэ ын Домнул ши ын путеря тэрией
Луй. 11 Ымбрэкаци-вэ ку тоатэ армэтура луй
Думнезеу, ка сэ путець цине пепт ымпотрива
унелтирилор дяволулуй. 12 Кэч ной н-авем де
луптат ымпотрива кэрний ши сынжелуй, чи
ымпотрива кэпетениилор, ымпотрива домниилор,
ымпотрива стэпыниторилор ынтунерикулуй
ачестуй вяк, ымпотрива духурилор рэутэций каре
сунт ын локуриле черешть. (aiōn g165) 13 Де ачея,
луаць тоатэ армэтура луй Думнезеу, ка сэ вэ
путець ымпотриви ын зиуа чя ря ши сэ рэмынець
ын пичоаре дупэ че вець фи бируит тотул. 14
Стаць гата дар, авынд мижлокул ынчинс ку
адевэрул, ымбрэкаць ку платоша неприхэнирий, 15
авынд пичоареле ынкэлцате ку рывна Евангелией
пэчий. 16 Пе дясупра тутурор ачестора, луаць
скутул крединцей ку каре вець путя стинже тоате
сэжециле арзэтоаре але челуй рэу. 17 Луаць ши
койфул мынтуирий ши сабия Духулуй, каре есте
Кувынтул луй Думнезеу. 18 Фачець ын тоатэ
время, прин Духул, тот фелул де ругэчунь ши
черерь. Вегяць ла ачаста ку тоатэ стэруинца ши
ругэчуне пентру тоць сфинций 19 ши пентру
мине, ка, орь де кыте орь ымь дескид гура, сэ ми
се дя кувынт, ка сэ фак куноскутэ ку ындрэзнялэ
тайна Евангелией, 20 ал кэрей сол ын ланцурь
сунт; пентру ка, зик, сэ ворбеск ку ындрэзнялэ,
кум требуе сэ ворбеск. 21 Акум, ка сэ штиць
ши вой деспре мине, Тихик, пряюбитул фрате
ши служитор крединчос ын Домнул, вэ ва фаче
куноскут тотул. 22 Ви л-ам тримис ынадинс, ка
сэ луаць куноштинцэ деспре старя ноастрэ ши
сэ вэ ымбэрбэтезе инимиле. 23 Паче фрацилор
ши драгосте ымпреунэ ку крединца, дин партя
луй Думнезеу Татэл ши дин партя Домнулуй Исус

Христос! **24** Харул сэ фие ку тоць чей че юбеск пе
Домнул ностру Исус Христос ын курэцие. Амин.

Филипень

1 Павел ши Тимотей, робь ай луй Исус Христос, кэтре тоць сфинций ын Христос Исус каре сунт ын Филипь, ымпреунэ ку епископий ши диаконий: **2** Хар воуэ ши пачe де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос! **3** Мулцумеск Думнезеулуй меу пентру тоатэ адучеря аминте пе каре о пэстрез деспре вой. **4** Ын тоате ругэчуниле меле мэ рог пентру вой тоць, ку букурие, **5** пентру партя пе каре о луаць ла Евангелие, дин чя динтый зи пынэ акум. **6** Сунт ынкрединцат кэ Ачела каре а ынчепут ын вой ачастэ бунэ лукраре о ва испрэви пынэ ын зиуа луй Исус Христос. **7** Есте дрепт сэ гындеск астфел деспре вой тоць, фииндкэ вэ порт ын инима мя, ынтрукыт, атыт ын ланцуриле меле, кыт ши ын апэраря ши ынтэриря Евангелией, вой сунтець тоць пэрташь ачелуяшь хар. **8** Кэч мартор ымь есте Думнезеу кэ вэ юбеск пе тоць ку о драгосте неспусэ ын Исус Христос. **9** Ши мэ рог ка драгостя воастрэ сэ кряскэ тот май мулт ын куноштинцэ ши орьче причепере, **10** ка сэ деосебиць лукруриле алесе, пентру ка сэ фиць кураць ши сэ ну вэ потикниць пынэ ын зиуа венирий луй Христос, **11** плинь де родул неприхэнирий, прин Исус Христос, спре слава ши лауда луй Думнезеу. **12** Вряу сэ штиць, фрацилор, кэ ымпрежурэриле ын каре мэ гэсеск май деграбэ ау лукрат ла ынаинтаря Евангелией. **13** Ын адевэр, ын тоатэ куртя ымпэрэтяскэ ши претутиндень аюря, тоць штиу кэ сунт пус ын ланцурь дин причина луй Исус Христос. **14** Ши чей май мулць дин фраць, ымбэрбэтаць де ланцуриле меле, ау ши май мултэ ындрэзнялэ сэ вестяскэ фэрэ тямэ Кувынтул луй Думнезеу. **15** Уний, есте адевэрат, проповэдуеск пе Христос дин пизмэ ши дин дух де чартэ; дар алций, дин бунэвоинцэ. **16** Ачештя дин урмэ лукрязэ дин драгосте, ка уний каре штиу кэ еу сунт ынсэрчинат ку апэраря Евангелией; **17** чей динтый, дин дух де чартэ, вестеск пе Христос ну ку гынд курат, чи ка сэ май адауже ун неказ ла ланцуриле меле. **18** Че не пасэ? Орькум: фие де окий лумий, фие дин тоатэ инима, Христос есте проповэдуит. Еу мэ букур де лукрул ачеста ши мэ вой букура. **19** Кэч штиу кэ лукрул ачеста се ва ынтоарче спре мынтуиря мя прин ругэчуниле воастре ши прин ажуторул Духулуй луй Исус Христос. **20** Мэ аштепт ши нэдэждуеск ку тэрие кэ ну вой фи дат де рушине ку нимик, чи кэ акум, ка тотдяуна, Христос ва фи прослэвит ку ындрэзнялэ ын трупул меу, фие прин вяца мя, фие прин моартя мя. **21** Кэч, пентру мине, а трэи есте Христос ши а мури есте ун кыштиг. **22** Дар, дакэ требуе сэ май трэеск ын труп, фаче сэ трэеск; ши ну штиу че требуе сэ алег. **23** Сунт стрынс дин доуэ пэрць: аш дори сэ мэ мут ши сэ фиу ымпреунэ ку Христос, кэч ар фи ку мулт май бине, **24** дар, пентру вой, есте май де требуинцэ сэ рэмын ын труп. **25** Ши сунт ынкрединцат ши штиу кэ вой рэмыне ши вой трэи ку вой тоць пентру ынаинтаря ши букурия крединцей воастре, **26** пентру ка, прин ынтоарчеря мя ла вой, сэ авець ын мине о маре причинэ де лаудэ ын Исус Христос. **27** Нумай пуртаци-вэ ынтр-ун кип вредник де Евангелия луй Христос, пентру ка, фие кэ вой вени сэ вэ вэд, фие кэ вой рэмыне департе де вой, сэ ауд деспре вой кэ рэмынець тарь ын ачелашь дух ши кэ луптаць ку ун суфлет пентру крединца Евангелией, **28** фэрэ сэ вэ лэсаць ынспэймынтаць де потривничь; лукрул ачеста есте пентру ей о довадэ де перзаре ши де мынтуиря воастрэ, ши ачаста де ла Думнезеу. **29** Кэч ку привире ла Христос, воуэ ви с-а дат харул ну нумай сэ кредець ын Ел, чи сэ ши пэтимиць пентру Ел **30** ши сэ ши дучець, кум ши фачець, ачеяшь луптэ пе каре аць вэзут-о ла мине ши пе каре аузиць кэ о дук ши акум.

2 Деч, дакэ есте врео ындемнаре ын Христос, дакэ есте врео мынгыере ын драгосте, дакэ есте врео легэтурэ а Духулуй, дакэ есте врео милостивире ши врео ындурараре, **2** фачеци-мь букурия деплинэ ши авець о симцире, о драгосте, ун суфлет ши ун гынд. **3** Ну фачець нимик дин дух де чартэ сау дин славэ дешартэ; чи, ын смерение, фиекаре сэ привяскэ пе алтул май пресус де ел ынсушь. **4** Фиекаре дин вой сэ се уйте ну ла фолоаселе луй, чи ши ла фолоаселе алтора. **5** Сэ авець ын вой гындул ачеста, каре ера ши ын Христос Исус: **6** Ел, мэкар кэ авя кипул луй Думнезеу, тотушь н-а крезут ка ун лукру де апукат сэ фие деопотривэ ку Думнезеу, **7** чи С-а дезбрэкат пе Сине Ынсушь ши а луат ун кип де роб, фэкынду-Се асеменя оаменилор. **8** Ла

ынфэцишаре а фост гэсит ка ун ом, С-а смерит ши С-а фэкут аскултэтор пынэ ла моарте, ши ынкэ моарте де круче. **9** Де ачея ши Думнезеу Л-а ынэлцат неспус де мулт ши Й-а дат Нумеле каре есте май пресус де орьче нуме; **10** пентру ка, ын Нумеле луй Исус, сэ се плече орьче жёнункь ал челор дин черурь, де пе пэмынт ши де суб пэмынт **11** ши орьче лимбэ сэ мэртурисяскэ, спре слава луй Думнезеу Татэл, кэ Исус Христос есте Домнул. **12** Астфел дар, пряюбицилор, дупэ кум тотдяуна аць фост аскултэторь, дучець пынэ ла капэт мынтуиря воастрэ, ку фрикэ ши кутремур, ну нумай кынд сунт еу де фацэ, чи ку мулт май мулт акум, ын липса мя. **13** Кэч Думнезеу есте Ачела каре лукрязэ ын вой ши вэ дэ, дупэ плэчеря Луй, ши воинца, ши ынфэптуиря. **14** Фачець тоате лукрурile фэрэ кыртирь ши фэрэ шовэель, **15** ка сэ фиць фэрэ приханэ ши кураць, копий ай луй Думнезеу, фэрэ винэ, ын мижлокул унуй ням тикэлос ши стрикат, ын каре стрэлучиць ка ниште луминь ын луме, **16** цинынд сус Кувынтул веций; аша ка, ын зиуа луй Христос, сэ мэ пот лэуда кэ н-ам алергат, нич ну м-ам остенит ын задар. **17** Ши кяр дакэ ва требуи сэ фиу турнат ка о жертфэ де бэутурэ песте жертфа ши служба крединцей воастре, еу мэ букур, ши мэ букур ку вой тоць. **18** Тот аша ши вой, букураци-вэ, ши букураци-вэ ымпреунэ ку мине. **19** Нэдэждуеск ын Домнул Исус сэ вэ тримит ын курынд пе Тимотей, ка сэ фиу ши еу ку инимэ бунэ кынд о сэ ам штирь деспре вой. **20** Кэч н-ам пе нимень каре сэ-мь ымпэртэшяскэ симцириле ка ел ши сэ се ынгрижяскэ ынтр-адевэр де старя воастрэ. **21** Че-й дрепт, тоць умблэ дупэ фолоаселе лор, ши ну дупэ але луй Исус Христос. **22** Штиць рывна луй ынчеркатэ; кум, ка ун копил ку татэл луй, а лукрат ка ун роб ымпреунэ ку мине пентру ынаинтаря Евангелией. **23** Пе ел дар нэдэждуеск сэ ви-л тримит, де ындатэ че вой ведя че ынторсэтурэ вор луа лукрурile ку привире ла мине. **24** Ши ам ынкредере ын Домнул кэ ын курынд вой вени ши еу. **25** Ам сокотит де требуинцэ сэ вэ тримит пе Епафродит, фрателе ши товарэшул меу де лукру ши де луптэ, тримисул ши служиторул вострy пентру невоиле меле. **26** Кэч доря фербинте сэ вэ вадэ пе тоць ши ера фоарте мыхнит пентру кэ афласерэць кэ а фост болнав. **27** Че-й дрепт, а фост болнав ши фоарте апроапе де моарте, дар Думнезеу а авут милэ де ел. Ши ну нумай де ел, чи ши де мине, ка сэ н-ам ынтристаре песте ынтристаре. **28** Л-ам тримис дар ку атыт май ын грабэ, ка сэ-л ведець ши сэ вэ букураць ярэшь ши сэ фиу ши еу май пуцин мыхнит. **29** Примици-л деч ын Домнул, ку тоатэ букурия ши прецуиць пе астфел де оамень. **30** Кэч пентру лукрул луй Христос а фост ел апроапе де моарте ши шь-а пус вяца ын жок, ка сэ ымплиняскэ че липся службей воастре пентру мине.

3 Ынколо, фраций мей, букураци-вэ ын Домнул. Мие ну-мь есте греу сэ вэ скриу мереу ачеляшь лукрурь, яр воуэ вэ есте де фолос. **2** Пэзици-вэ де кыний ачея; пэзици-вэ де лукрэторий ачея рэй; пэзици-вэ де скрижелиций ачея! **3** Кэч чей тэяць ымпрежур сунтем ной, каре служим луй Думнезеу прин Духул луй Думнезеу, каре не лэудэм ын Христос Исус ши каре ну не пунем ынкредеря ын лукрурile пэмынтешть. **4** Мэкар кэ еу аш авя причинэ де ынкредере кяр ын лукрурile пэмынтешть. Дакэ алтул креде кэ се поате ынкреде ын лукрурile пэмынтешть, еу ши май мулт; **5** еу, каре сунт тэят ымпрежур а опта зи, дин нямул луй Исраел, дин семинция луй Бениамин, евреу дин еврей; ын чея че привеште Леӂя, фарисеу; **6** ын чея че привеште рывна, пригонитор ал Бисеричий; ку привире ла неприхэниря пе каре о дэ Леӂя, фэрэ приханэ. **7** Дар лукрурile каре пентру мине ерау кыштигурь ле-ам сокотит ка о пердере дин причина луй Христос. **8** Ба ынкэ ши акум привеск тоате ачесте лукрурь ка о пердере, фацэ де прецул неспус де маре ал куноаштерий луй Христос Исус, Домнул меу. Пентру Ел ам пердут тоате ши ле сокотеск ка ун гуной, ка сэ кыштиг пе Христос **9** ши сэ фиу гэсит ын Ел, ну авынд о неприхэнире а мя, пе каре мь-о дэ Леӂя, чи ачея каре се капэтэ прин крединца ын Христос, неприхэниря пе каре о дэ Думнезеу прин крединцэ. **10** Ши сэ-Л куноск пе Ел ши путеря ынвиерий Луй ши пэртэшия суферинцелор Луй ши сэ мэ фак асеменя ку моартя Луй; **11** ка сэ ажунг ку орьче кип, дакэ вой путя, ла ынвиеря дин морць. **12** Ну кэ ам ши кыштигат премиул сау кэ ам ши ажунс десэвыршит, дар алерг ынаинте, кэутынд сэ-л апук, ынтрукыт ши еу ам фост апукат

де Христос Исус. **13** Фрацилор, еу ну кред кэ л-ам апукат ынкэ, дар фак ун сингур лукру: уйтынд че есте ын урма мя ши арункынду-мэ спре че есте ынаинте, **14** алерг спре цинтэ, пентру премиул кемэрий черешть а луй Думнезеу, ын Христос Исус. **15** Гындул ачеста дар сэ не ынсуфлецяскэ пе тоць каре сунтем десэвыршиць; ши дакэ ын вреo привинцэ сунтець де алтэ пэрере, Думнезеу вэ ва лумина ши ын ачастэ привинцэ. **16** Дар ын лукруриле ын каре ам ажунс де ачеяшь пэрере, сэ умблэм ла фел. **17** Урмаци-мэ пе мине, фрацилор, ши уйтаци-вэ бине ла чей че се поартэ дупэ пилда пе каре о авець ын ной. **18** Кэч в-ам спус де мулте орь ши вэ май спун ши акум, плынгынд: сунт мулць каре се поартэ ка врэжмашь ай кручий луй Христос. **19** Сфыршитул лор ва фи перзаря. Думнезеул лор есте пынтечеле ши слава лор есте ын рушиня лор ши се гындеск ла лукруриле де пе пэмынт. **20** Дар четэцения ноастрэ есте ын черурь, де унде ши аштептэм ка Мынтуитор пе Домнул Исус Христос. **21** Ел ва скимба трупул стэрий ноастре смерите ши-л ва фаче асеменя трупулуй славей Сале, прин лукраря путерий пе каре о аре де а-Шь супуне тоате лукруриле.

4 Де ачея, пряюбиций ши мулт дориций мей фраць, букурия ши кununa мя, рэмынець астфел тарь ын Домнул, пряюбицилор! **2** Ындемн пе Еводия ши ындемн пе Синтикия сэ фие ку ун гынд ын Домнул. **3** Ши пе тине, адевэрат товарэш де жуг, те рог сэ вий ын ажуторул фемеилор ачестора каре ау лукрат ымпреунэ ку мине пентру Евангелие, ку Клемент ши ку чейлалць товарэшь де лукру ай мей, але кэрор нуме сунт скрисе ын картя вециий. **4** Букураци-вэ тотдяуна ын Домнул! Ярэшь зик: Букураци-вэ! **5** Блындеця воастрэ сэ фие куноскутэ де тоць оамений. Домнул есте апроапе. **6** Ну вэ ынгрижораць де нимик, чи, ын орьче лукру, адучець чередриле воастре ла куноштинца луй Думнезеу, прин ругэчунь ши черерь, ку мулцумирь. **7** Ши пачя луй Думнезеу, каре ынтрече орьче причепере, вэ ва пэзи инимиле ши гындуриле ын Христос Исус. **8** Ынколо, фраций мей, тот че есте адевэрат, тот че есте вредник де чинсте, тот че есте дрепт, тот че есте курат, тот че есте вредник де юбит, тот че есте вредник де примит, орьче фаптэ бунэ ши орьче лаудэ, ачея сэ вэ ынсуфлецяскэ. **9** Че аць ынвэцат, че аць примит ши аузит де ла мине ши че аць вэзут ын мине, фачець. Ши Думнезеул пэчий ва фи ку вой. **10** Ам авут о маре букурие ын Домнул, кэ, ын сфыршит, аць путут сэ вэ ынноиць ярэшь симцэминтеле воастре фацэ де мине. Вэ гындяць вой ла аша чева, дар вэ липся прилежул. **11** Ну зик лукрул ачеста авынд ын ведере невоиле меле; кэч м-ам депринс сэ фиу мулцумит ку старя ын каре мэ гэсеск. **12** Штиу сэ трэеск смерит ши штиу сэ трэеск ын белшуг. Ын тотул ши претутиндень м-ам депринс сэ фиу сэтул ши флэмынд, сэ фиу ын белшуг ши сэ фиу ын липсэ. **13** Пот тотул ын Христос, каре мэ ынтэреште. **14** Дар бине аць фэкут кэ аць луат парте ла стрымтораря мя. **15** Штиць вой ыншивэ, филипенилор, кэ, ла ынчепутул Евангелией, кынд ам плекат дин Мачедония, ничо Бисерикэ н-а авут легэтурэ ку мине ын чея че привеште „даря” ши „примиря” афарэ де вой. **16** Кэч мь-аць тримис ын Тесалоник, о датэ ши кяр де доуэ орь, чева пентру невоиле меле. **17** Ну кэ умблу дупэ дарурь. Димпотривэ, умблу дупэ кыштигул каре присосеште ын фолосул вострy. **18** Ам де тоате ши сунт ын белшуг. Сунт богат де кынд ам примит прин Епафродит че мь-аць тримис..., ун мирос де бунэ мирясмэ, о жертфэ бине примитэ ши плэкутэ луй Думнезеу. **19** Ши Думнезеул меу сэ ынгрижяскэ де тоате требуинцеле воастре, дупэ богэция Са, ын славэ, ын Исус Христос. **20** А луй Думнезеу ши Татэл ностру сэ фие слава ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)** **21** Спунець сэнэтате фиекэруй сфынт ын Христос Исус. Фраций каре сунт ку мине вэ тримит сэнэтате. **22** Тоць сфинций вэ тримит сэнэтате, май алес чей дин каса Чезарулуй. **23** Харул Домнулуй Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

Колосень

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос прин воя луй Думнезеу, ши фрателе Тимотей, **2** кэтре сфинций ши фраций крединчошь ын Христос, каре сунт ын Колосе: Хар ши пачe де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос. **3** Мулцумим луй Думнезеу, Татэл Домнулуй ностру Исус Христос, кэч не ругэм неынчетат пентру вой, **4** ши ам аузит деспре крединца воастрэ ын Христос Исус ши деспре драгостя пе каре о авець фацэ де тоць сфинций **5** дин причина нэдеждий каре вэ аштяптэ ын черурь ши деспре каре аць аузит май ынаинте ын кувынтул адевэрулуй Евангелией, **6** каре а ажунс пынэ ла вой ши есте ын тоатэ лумя, унде дэ роаде ши мерже крескынд, ка ши ынтре вой. Ши ачаста, дин зиуа ын каре аць аузит ши аць куноскут харул луй Думнезеу, ын адевэр, **7** кум аць ынвэцат де ла Епафрас, пряюбитул ностру товарэш де службэ. Ел есте ун крединчос служитор ал луй Христос пентру вой **8** ши не-а ворбит деспре драгостя воастрэ ын Духул. **9** Де ачея ши ной, дин зиуа кынд ам аузит ачесте лукрурь, ну ынчетэм сэ не ругэм пентру вой ши сэ черем сэ вэ умплець де куноштинца воий Луй, ын орьче фел де ынцелепчуне ши причепере духовничяскэ; **10** пентру ка астфел сэ вэ пуртаць ынтр-ун кип вредник де Домнул, ка сэ-Й фиць плэкуць ын орьче лукру, адукынд роаде ын тот фелул де фапте буне ши крескынд ын куноштинца луй Думнезеу, **11** ынтэриць ку тоатэ путеря, потривит ку тэрия славей Луй, пентру орьче рэбдаре ши ынделунгэ рэбдаре ку букурие, **12** мулцуминд Татэлуй, каре в-а ынвредничит сэ авець парте де моштениря сфинцилор, ын луминэ. **13** Ел не-а избэвит де суб путеря ынтунерикулуй ши не-а стрэмутат ын Ымпэрэция Фиулуй драгостей Луй, **14** ын каре авем рэскумпэраря, прин сынжеле Луй, ертаря пэкателор. **15** Ел есте кипул Думнезеулуй челуй невэзут, Чел Ынтый Нэскут дин тоатэ зидиря. **16** Пентру кэ прин Ел ау фост фэкуте тоате лукрурile каре сунт ын черурь ши пе пэмынт, челе вэзуте ши челе невэзуте: фие скауне де домний, фие дрегэторий, фие домний, фие стэпынирь. Тоате ау фост фэкуте прин Ел ши пентру Ел. **17** Ел есте май ынаинте де тоате лукрурile ши тоате се цин прин Ел. **18** Ел есте Капул трупулуй, ал Бисеричий. Ел есте ынчепутул, Чел Ынтый Нэскут динтре чей морць, пентру ка ын тоате лукрурile сэ айбэ ынтыетате. **19** Кэч Думнезеу а врут ка тоатэ плинэтатя сэ локуяскэ ын Ел **20** ши сэ ымпаче тотул ку Сине прин Ел, атыт че есте пе пэмынт, кыт ши че есте ын черурь, фэкынд пачe прин сынжеле кручий Луй. **21** Ши пе вой, каре одиниоарэ ераць стрэинь ши врэжмашь прин гындурile ши прин фаптеле воастре реле, Ел в-а ымпэкат акум **22** прин трупул Луй де карне, прин моарте, ка сэ вэ факэ сэ вэ ынфэцишаць ынаинтя Луй сфинць, фэрэ приханэ ши фэрэ винэ; **23** негрешит, дакэ рэмынець ши май департе ынтемеяць ши неклинтиць ын крединцэ, фэрэ сэ вэ абатець де ла нэдеждя Евангелией пе каре аць аузит-о, каре а фост проповэдуитэ орькэрей фэптурь де суб чер ши ал кэрей служитор ам фост фэкут еу, Павел. **24** Мэ букур акум ын суферинцеле меле пентру вой; ши ын трупул меу ымплинеск че липсеште суферинцелор луй Христос, пентру трупул Луй, каре есте Бисерика. **25** Служиторул ей ам фост фэкут еу, дупэ испрэвничия пе каре мь-а дат-о Думнезеу пентру вой, ка сэ ынтрежеск Кувынтул луй Думнезеу. **26** Вряу сэ зик: тайна цинутэ аскунсэ дин вешничий ши ын тоате вякурile, дар дескоперитэ акум сфинцилор Луй, **(aiōn g165)** **27** кэрора Думнезеу а воит сэ ле факэ куноскут каре есте богэция славей тайней ачестея ынтре нямурь, ши ануме Христос ын вой, нэдеждя славей. **28** Пе Ел Ыл проповэдуим ной ши сфэтуим пе орьче ом ши ынвэцэм пе орьче ом ын тоатэ ынцелепчуня, ка сэ ынфэцишэм пе орьче ом десэвыршит ын Христос Исус. **29** Ятэ ла че лукрез еу ши мэ лупт дупэ лукраря путерий Луй, каре лукрязэ ку тэрие ын мине.

2 Вряу, ын адевэр, сэ штиць кыт де маре луптэ дук пентру вой, пентру чей дин Лаодичея ши пентру тоць чей че ну мь-ау вэзут фаца ын труп; **2** пентру ка сэ ли се ымбэрбэтезе инимиле, сэ фие униць ын драгосте ши сэ капете тоате богэцииле плинэтэций де причепере, ка сэ куноаскэ тайна луй Думнезеу Татэл, адикэ пе Христос, **3** ын каре сунт аскунсе тоате комориле ынцелепчуний ши але штиинцей. **4** Спун лукрул ачеста пентру ка нимень сэ ну вэ ыншеле прин ворбирь амэжитоаре.

5 Кэч мэкар кэ сунт департе ку трупул, тотушь ку духул сунт ку вой ши привеск ку букурие ла буна рындуялэ каре домнеште ынтре вой ши ла тэрия кредынцей воастре ын Христос. **6** Астфел дар, дупэ кум аць примит пе Христос Исус, Домнул, аша сэ ши умблаць ын Ел, **7** фиинд ынрэдэчинаць ши зидиць ын Ел, ынтэриць прин кредынцэ, дупэ ынвэцэтуриле каре в-ау фост дате, ши сporинд ын еа ку мулцумирь кэтре Думнезеу. **8** Луаць сяма ка нимень сэ ну вэ фуре ку филозофия ши ку о амэӂире дешартэ дупэ датина оаменилор, дупэ ынвэцэтуриле ынчепэтоаре але лумий, ши ну дупэ Христос. **9** Кэч ын Ел локуеште трупеште тоатэ плинэтатя Думнезеирий. **10** Вой авець тотул деплин ын Ел, каре есте Капул орькэрей домний ши стэпынирь. **11** Ын Ел аць фост тэяць ымпрежур ну ку о тэере ымпрежур фэкутэ де мынэ, чи ку тэеря ымпрежур а луй Христос, ын дезбрэкаря де трупул пофтелор фирий ноастре пэмынтешть, **12** фиинд ынгропаць ымпреунэ ку Ел прин ботез ши ынвияць ын Ел ши ымпреунэ ку Ел прин кредынца ын путеря луй Думнезеу, каре Л-а ынвият дин морць. **13** Пе вой, каре ераць морць ын грешелиле воастре ши ын фиря воастрэ пэмынтяскэ нетэятэ ымпрежур, Думнезеу в-а адус ла вяцэ ымпреунэ ку Ел, дупэ че не-а ертат тоате грешелиле. **14** А штерс записул ку порунчиле луй, каре стэтя ымпотрива ноастрэ ши не ера потривник, ши л-а нимичит пиронинду-л пе круче. **15** А дезбрэкат домниile ши стэпынириле ши ле-а фэкут де окарэ ынаинтя лумий, дупэ че а ешит бируитор асупра лор прин круче. **16** Нимень дар сэ ну вэ жудече ку привире ла мынкаре сау бэутурэ, ку привире ла о зи де сэрбэтоаре, ку привире ла о лунэ ноуэ сау ку привире ла о зи де Сабат, **17** каре сунт умбра лукрурилор виитоаре, дар трупул есте ал луй Христос. **18** Нимень сэ ну вэ рэпяскэ премиул алергэрий, фэкынду-шь воя луй ынсушь принтр-о смерение ши ынкинаре ла ынӂерь, аместекынду-се ын лукрурь пе каре ну ле-а вэзут, умфлат де о мындрие дешартэ, прин гындуриле фирий луй пэмынтешть, **19** ши ну се цине стрынс де Капул дин каре тот трупул, хрэнит ши бине ынкегат, ку ажуторул ынкеетурилор ши легэтурилор, ышь примеште крештеря пе каре й-о дэ Думнезеу. **20** Дакэ аць мурит ымпреунэ ку Христос фацэ де ынвэцэтуриле ынчепэтоаре але лумий, де че, ка ши кум аць трэи ынкэ ын луме, вэ супунець ла порунчь ка ачестя: **21** „Ну луа, ну густа, ну атинӂе кутаре лукру”? **22** Тоате ачесте лукрурь, каре пер одатэ ку ынтребуинцаря лор ши сунт ынтемеяте пе порунчь ши ынвэцэтурь оменешть, **23** ау, ын адевэр, о ынфэцишаре де ынцелепчуне ынтр-о ынкинаре воитэ, о смерение ши асприме фацэ де труп, дар ну сунт де ничун прец ымпотрива гыдилэрий фирий пэмынтешть.

3 Дакэ, деч, аць ынвият ымпреунэ ку Христос, сэ умблаць дупэ лукруриле де сус, унде Христос шаде ла дряпта луй Думнезеу. **2** Гындици-вэ ла лукруриле де сус, ну ла челе де пе пэмынт. **3** Кэч вой аць мурит, ши вяца воастрэ есте аскунсэ ку Христос ын Думнезеу. **4** Кынд Се ва арэта Христос, вяца воастрэ, атунч вэ вець арэта ши вой ымпреунэ ку Ел ын славэ. **5** Де ачея, оморыць мэдулареле воастре каре сунт пе пэмынт: курвия, некурэция, патима, пофта ря ши лэкомия, каре есте о ынкинаре ла идоль. **6** Дин причина ачестор лукрурь вине мыния луй Думнезеу песте фиий неаскултэрий. **7** Дин нумэрул лор ераць ши вой одиниоарэ, кынд трэяць ын ачесте пэкате. **8** Дар акум лэсаци-вэ де тоате ачесте лукрурь: де мыние, де врэжмэшие, де рэутате, де клеветире, де ворбеле рушиноасе каре в-ар путя еши дин гурэ. **9** Ну вэ минциць уний пе алций, ынтрукыт в-аць дезбрэкат де омул чел векь, ку фаптеле луй, **10** ши в-аць ымбрэкат ку омул чел ноу, каре се ынноеште спре куноштинцэ, дупэ кипул Челуй че л-а фэкут. **11** Аич ну май есте нич грек, нич иудеу, нич тэере ымпрежур, нич нетэере ымпрежур, нич барбар, нич скит, нич роб, нич слобод, чи Христос есте тотул ши ын тоць. **12** Астфел дар, ка ниште алешь ай луй Думнезеу, сфинць ши пряюбиць, ымбрэкаци-вэ ку о инимэ плинэ де ындураре, ку бунэтате, ку смерение, ку блындеце, ку ынделунгэ рэбдаре. **13** Ынгэдуици-вэ уний пе алций ши, дакэ унул аре причинэ сэ се плынгэ де алтул, ертаци-вэ унул пе алтул. Кум в-а ертат Христос, аша ертаци-вэ ши вой. **14** Дар май пресус де тоате ачестя, ымбрэкаци-вэ ку драгостя, каре есте легэтура десэвырширий. **15** Пачя луй Христос, ла каре аць фост кемаць ка сэ алкэтуиць ун сингур труп, сэ стэпыняскэ ын инимиле воастре ши фиць рекуноскэторь. **16** Кувынтул луй

Христос сэ локуяскэ дин белшуг ын вой ын тоатэ ынцелепчуня. Ынвэцаци-вэ ши сфэтуици-вэ уний пе алций ку псалмь, ку кынтэрь де лаудэ ши ку кынтэрь духовничешть, кынтынд луй Думнезеу ку мулцумире ын инима воастрэ. **17** Ши орьче фачець, ку кувынтул сау ку фапта, сэ фачець тотул ын Нумеле Домнулуй Исус ши мулцумиць, прин Ел, луй Думнезеу Татэл. **18** Невестелор, фиць супусе бэрбацилор воштри, кум се кувине ын Домнул. **19** Бэрбацилор, юбици-вэ невестеле ши ну цинець неказ пе еле. **20** Копий, аскултаць де пэринций воштри ын тоате лукрурile, кэч лукрул ачеста плаче Домнулуй. **21** Пэринцилор, ну ынтэрытаць пе копиий воштри, ка сэ ну-шь пырдэ нэдеждя. **22** Робилор, аскултаць ын тоате лукрурile пе стэпыний воштри пэмынтешть; ну нумай кынд сунтець суб окий лор, ка чей че каутэ сэ плакэ оаменилор, чи ку курэцие де инимэ, ка уний каре вэ темець де Домнул. **23** Орьче фачець, сэ фачець дин тоатэ инима, ка пентру Домнул, ну ка пентру оамень, **24** ка уний каре штиць кэ вець прими де ла Домнул рэсплата моштенирий. Вой служиць Домнулуй Христос. **25** Кэч чине умблэ ку стрымбэтате ышь ва прими плата дупэ стрымбэтатя пе каре а фэкут-о; ши ну се аре ын ведере фаца омулуй.

4 Стэпынилор, даць робилор воштри че ле дatораць ши че ли се кувине, кэч штиць кэ ши вой авець ун Стэпын ын чер. **2** Стэруиць ын ругэчуне, вегяць ын еа ку мулцумирь. **3** Ругаци-вэ тотодатэ ши пентру ной, ка Думнезеу сэ не дескидэ о ушэ пентру Кувынт, ка сэ путем вести тайна луй Христос пентру каре, ятэ, мэ гэсеск ын ланцурь: **4** ка с-о фак куноскутэ аша кум требуе сэ ворбеск деспре еа. **5** Пуртаци-вэ ку ынцелепчуне фацэ де чей де афарэ; рэскумпэраць время. **6** Ворбиря воастрэ сэ фие тотдяуна ку хар, дрясэ ку саре, ка сэ штиць кум требуе сэ рэспундець фиекэруя. **7** Тот че есте ку привире ла мине вэ ва спуне Тихик, фрателе пряюбит ши служиторул крединчос, товарэшул меу де службэ ын Домнул. **8** Ви л-ам тримис ынадинс, ка сэ луаць куноштинцэ деспре старя ноастрэ ши сэ вэ мынгые инимиле. **9** Л-ам тримис ымпреунэ ку Онисим, фрателе крединчос ши пряюбит, каре есте динтр-ай воштри. Ей вэ вор спуне тот че се петрече пе аич. **10** Аристарх, товарэшул меу де темницэ, вэ тримите сэнэтате; тот аша ши Марку, вэрул луй Барнаба (ку привире ла каре аць примит порунчь... дакэ вине ла вой, сэ-л примиць бине), **11** ши Исус, зис Иуст: ей сунт дин нумэрул челор тэяць ымпрежур, ши сингурий каре ау лукрат ымпреунэ ку мине пентру Ымпэрэция луй Думнезеу, оамень каре мь-ау фост де мынгыере. **12** Епафрас, каре есте динтр-ай воштри, вэ тримите сэнэтате. Ел, роб ал луй Христос, тотдяуна се луптэ пентру вой ын ругэчуниле сале, пентру ка, десэвыршиць ши деплин ынкрединцаць, сэ стэруиць ын воя луй Думнезеу. **13** Кэч вэ мэртурисеск кэ аре о маре рывнэ пентру вой, пентру чей дин Лаодичея ши пентру чей дин Иераполе. **14** Лука, докторул пряюбит, ши Дима вэ тримит сэнэтате. **15** Спунець сэнэтате фрацилор дин Лаодичея ши луй Нимфа ши Бисеричий дин каса луй. **16** Дупэ че ва фи читиtэ ачастэ епистолэ ла вой, фачець аша ка сэ фие читиtэ ши ын Бисерика лаодичеенилор; ши вой, ла рындул вострy, сэ читиць епистола каре вэ ва вени дин Лаодичея. **17** Ши спунець луй Архип: „Я сяма сэ ымплинешть бине служба пе каре ай примит-о ын Домнул.” **18** Ураря де сэнэтате есте ку мына мя: Павел. Адучеци-вэ аминте де ланцуриле меле. Харул сэ фие ку вой! Амин.

1 Тесалоничень

1 Павел, Силван ши Тимотей, кэтре Бисерика тесалониченилор, каре есте ын Думнезеу Татэл ши ын Домнул Исус Христос: Хар ши паче де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус Христос. **2** Мулцумим тотдяуна луй Думнезеу пентру вой тоць, пе каре вэ поменим некурмат ын ругэчуниле ноастре; **3** кэч не адучем аминте фэрэ ынчетаре, ынаинтя луй Думнезеу, Татэл ностру, де лукраря крединцей воастре, де остеняла драгостей воастре ши де тэрия нэдеждий ын Домнул ностру Исус Христос! **4** Штим, фраць пряюбиць де Думнезеу, алежеря воастрэ. **5** Ын адевэр, Евангелия ноастрэ в-а фост проповэдуитэ ну нумай ку ворбе, чи ку путере, ку Духул Сфынт ши ку о маре ындрэзнялэ. Кэч штиць кэ, дин драгосте пентру вой, ам фост аша принтре вой. **6** Ши вой ыншивэ аць кэлкат пе урмеле меле ши пе урмеле Домнулуй, ынтрукыт аць примит Кувынтул ын мулте неказурь ку букурия каре вине де ла Духул Сфынт; **7** аша кэ аць ажунс о пилдэ пентру тоць крединчоший дин Мачедония ши дин Ахая. **8** Ын адевэр, ну нумай кэ де ла вой Кувынтул Домнулуй а рэсунат прин Мачедония ши Ахая, дар вестя деспре крединца воастрэ ын Думнезеу с-а рэспындит претутиндень, аша кэ н-авем невое сэ май ворбим де еа. **9** Кэч ей ыншишь историсеск че примире не-аць фэкут ши кум де ла идоль в-аць ынторс ла Думнезеу, ка сэ служиць Думнезеулуй челуй виу ши адевэрат **10** ши сэ аштептаць дин черурь пе Фиул Сэу, пе каре Л-а ынвият дин морць: пе Исус, каре не избэвеште де мыния виитоаре.

2 Вой ыншивэ штиць, фрацилор, кэ вениря ноастрэ ла вой н-а фост задарникэ. **2** Дупэ че ам суферит ши ам фост батжокориць ын Филипь, кум штиць, ам венит плинь де ынкредере ын Думнезеул ностру сэ вэ вестим Евангелия луй Думнезеу ын мижлокул мултор лупте. **3** Кэч проповэдуиря ноастрэ ну се ынтемеязэ нич пе рэтэчире, нич пе некурэция, нич пе викление. **4** Чи, фииндкэ Думнезеу не-а гэсит вредничь сэ не ынкрединцезе Евангелия, кэутэм сэ ворбим аша ка сэ плэчем ну оаменилор, чи луй Думнезеу, каре не черчетязэ инима. **5** Ын адевэр, кум бине штиць, ничодатэ н-ам ынтребуинцат ворбе мэгулитоаре, нич хайна лэкомией: мартор есте Думнезеу. **6** Н-ам кэутат славэ де ла оамень: нич де ла вой, нич де ла алций, деши, ка апостоль ай луй Христос, ам фи путут сэ черем чинсте. **7** Димпотривэ, не-ам арэтат блынзь ын мижлокул востру, ка о дойкэ че-шь креште ку драг копиий. **8** Астфел, ын драгостя ноастрэ фербинте пентру вой, ерам гата сэ вэ дэм ну нумай Евангелия луй Думнезеу, дар кяр ши вяца ноастрэ, атыт де скумпь не ажунсесерэць. **9** Вэ адучець аминте, фрацилор, де остеняла ши мунка ноастрэ. Кум лукрам зи ши ноапте ка сэ ну фим сарчинэ ничуная дин вой ши вэ проповэдуям Евангелия луй Думнезеу. **10** Вой сунтець марторь ши Думнезеу, де асеменя, кэ ам авут о пуртаре сфынтэ, дряптэ ши фэрэ приханэ фацэ де вой, каре кредець. **11** Штиць ярэшь кэ ам фост пентру фиекаре дин вой ка ун татэ ку копиий луй: вэ сфэтуям, вэ мынгыям ши вэ адеверям **12** сэ вэ пуртаць ынтр-ун кип вредник де Думнезеу, каре вэ кямэ ла Ымпэрэция ши слава Са. **13** Де ачея мулцумим фэрэ ынчетаре луй Думнезеу кэ, атунч кынд аць примит Кувынтул луй Думнезеу аузит де ла ной, л-аць примит ну ка пе кувынтул оаменилор, чи, аша кум ши есте ын адевэр, ка пе Кувынтул луй Думнезеу, каре лукрязэ ши ын вой каре кредець. **14** Кэч, фрацилор, вой аць кэлкат пе урмеле Бисеричилор луй Думнезеу каре сунт ын Христос Исус, ын Иудея; пентру кэ ши вой аць суферит дин партя челор де ун ням ку вой ачеляшь реле пе каре ле-ау суферит еле дин партя иудеилор. **15** Иудеий ачештя ау оморыт пе Домнул Исус ши пе пророчь, пе ной не-ау пригонит, ну плак луй Думнезеу ши сунт врэжмашь тутурор оаменилор, **16** кэч не опреск сэ ворбим нямурилор ка сэ фие мынтуите. Астфел, ей тотдяуна пун вырф пэкателор лор. Дар, ла урмэ, й-а ажунс мыния луй Думнезеу! **17** Ной, фрацилор, дупэ че ам фост деспэрциць кытэва време де вой, ку фаца, дар ну ку инима, ам авут ку атыт май мулт доринца сэ вэ ведем. **18** Астфел, о датэ ши кяр де доуэ орь, ам воит (еу, Павел, чел пуцин) сэ вениm ла вой, дар не-а ымпедикат Сатана. **19** Кэч чине есте, ын адевэр, нэдеждя сау букурия сау кununa ноастрэ де славэ? Ну сунтець вой ынаинтя Домнулуй ностру Исус Христос, ла вениря Луй? **20** Да, вой сунтець слава ши букурия ноастрэ.

3 Де ачея, фииндкэ ну май путям рэбда, ам
сокотит май бине сэ фим лэсаць сингурь
ын Атена **2** ши в-ам тримис пе Тимотей,
фрателе ностру ши служиторул луй Думнезеу
ын Евангелия луй Христос, ка сэ вэ ынтэряскэ
ши сэ вэ ымбэрбэтезе ын крединца воастрэ, **3**
пентру ка нимень дин вой сэ ну се клатине ын
ачесте неказурь, кэч штиць сингурь кэ ла ачаста
сунтем рындуиць. **4** Ши кынд ерам ла вой, в-
ам спус май динаинте кэ вом авя сэ суферим
неказурь, чея че с-а ши ынтымплат, кум бине
штиць. **5** Астфел, ын нерэбдаря мя, ам тримис
сэ-мь адукэ штирь деспре крединца воастрэ де
тямэ ка ну кумва сэ вэ фи испитит Испититорул,
ши остеняла ноастрэ сэ фи фост дежяба. **6** Дар
кяр акум а венит Тимотей де ла вой ла ной
ши не-а адус вешть буне деспре крединца ши
драгостя воастрэ, кэ тотдяуна пэстраць о плэкутэ
адучере аминте деспре ной ши кэ дориць сэ не
ведець, кум дорим ши ной сэ вэ ведем пе вой.
7 Де ачея, фрацилор, ын тоате стрымторэриле
ши неказуриле ноастре, ам фост мынгыяць ку
привире ла вой прин крединца воастрэ. **8** Акум,
да, трэим, фииндкэ вой стаць тарь ын Домнул.
9 Кум путем ной оаре сэ мулцумим ындяжунс
луй Думнезеу ку привире ла вой, пентру тоатэ
букурия пе каре о авем дин причина воастрэ
ынаинтя Думнезеулуй ностру? **10** Зи ши ноапте Ыл
ругэм неспус сэ вэ путем ведя фаца ши сэ путем
ымплини че май липсеште крединцей воастре.
11 Ынсушь Думнезеу, Татэл ностру, ши Домнул
ностру Исус Христос сэ не нетезяскэ друмул ла
вой! **12** Домнул сэ вэ факэ сэ крештець тот май
мулт ын драгосте уний фацэ де алций ши фацэ де
тоць, кум фачем ши ной ыншине пентру вой, **13**
ка сэ ви се ынтэряскэ инимиле ши сэ фие фэрэ
приханэ ын сфинцение ынаинтя луй Думнезеу,
Татэл ностру, ла вениря Домнулуй ностру Исус
Христос ымпреунэ ку тоць сфинций Сэй.

4 Ынколо, фрацилор, фииндкэ аць ынвэцат де
ла ной кум сэ вэ пуртаць ши сэ фиць плэкуць
луй Думнезеу, ши аша ши фачець, вэ ругэм ши вэ
ындемнэм ын Нумеле Домнулуй Исус сэ спориць
тот май мулт ын привинца ачаста. **2** Штиць, ын
адевэр, че ынвэцэтурь в-ам дат прин Домнул
Исус. **3** Воя луй Думнезеу есте сфинциря воастрэ:
сэ вэ фериць де курвие; **4** фиекаре дин вой сэ
штие сэ-шь стэпыняскэ васул ын сфинцение ши
чинсте, **5** ну ын априндеря пофтей, ка нямуриле,
каре ну куноск пе Думнезеу. **6** Нимень сэ ну фие
ку виклешуг ши ку недрептате ын требурь фацэ
де фрателе сэу, пентру кэ Домнул педепсеште
тоате ачесте лукрурь, дупэ кум в-ам спус ши
в-ам адеверит. **7** Кэч Думнезеу ну не-а кемат
ла некурэция, чи ла сфинцире. **8** Де ачея, чине
несокотеште ачесте ынвэцэтурь несокотеште ну
пе ун ом, чи пе Думнезеу, каре в-а дат ши Духул
Сэу чел Сфынт. **9** Кыт деспре драгостя фрэцяскэ, н-
авець невое сэ вэ скрием, кэч вой сингурь аць фост
ынвэцаць де Думнезеу сэ вэ юбиць уний пе алций,
10 ши юбиць ын адевэр пе тоць фраций каре сунт
ын тоатэ Мачедония. Дар вэ ындемнэм, фрацилор,
сэ спориць тот май мулт ын еа. **11** Сэ кэутаць сэ
трэиць лиништиць, сэ вэ ведець де требурь ши сэ
лукраць ку мыниле воастре, кум в-ам сфэтуит.
12 Ши астфел сэ вэ пуртаць кувиинчос ку чей де
афарэ ши сэ н-авець требуинцэ де нимень. **13** Ну
воим, фрацилор, сэ фиць ын некуноштинцэ деспре
чей че ау адормит, ка сэ ну вэ ынтристаць ка
чейлалць, каре н-ау нэдежде. **14** Кэч дакэ кредем
кэ Исус а мурит ши а ынвият, кредем ши кэ
Думнезеу ва адуче ынапой ымпреунэ ку Исус пе
чей че ау адормит ын Ел. **15** Ятэ, ын адевэр, че
вэ спунем прин Кувынтул Домнулуй: ной чей
вий, каре вом рэмыне пынэ ла вениря Домнулуй,
ну вом луа-о ынаинтя челор адормиць. **16** Кэч
Ынсушь Домнул, ку ун стригэт, ку гласул унуй
архангел ши ку трымбица луй Думнезеу, Се ва
коборы дин чер ши ынтый вор ынвия чей морць
ын Христос. **17** Апой, ной чей вий, каре вом фи
рэмас, вом фи рэпиць тоць ымпреунэ ку ей ын
норь, ка сэ ынтымпинэм пе Домнул ын вэздух; ши
астфел вом фи тотдяуна ку Домнул. **18** Мынгыяци-
вэ дар уний пе алций ку ачесте кувинте.

5 Кыт деспре времурь ши сороаче, н-авець
требуинцэ сэ ви се скрие, фрацилор. **2** Пентру кэ
вой ыншивэ штиць фоарте бине кэ зиуа Домнулуй
ва вени ка ун хоц ноаптя. **3** Кынд вор зиче: „Паче
ши линиште!”, атунч о прэпэдение неаштептатэ
ва вени песте ей, ка дурериле наштерий песте
фемея ынсэрчинатэ, ши ну ва фи кип де скэпаре.
4 Дар вой, фрацилор, ну сунтець ын ынтунерик,

пентру ка зиуа ачея сэ вэ приндэ ка ун хоц. **5** Вой
тоць сунтець фий ай луминий ши фий ай зилей.
Ной ну сунтем ай нопций, нич ай ынтунерикулуй.
6 Де ачея сэ ну дормим ка чейлалць, чи сэ вегем
ши сэ фим трежь. **7** Кэч чей че дорм, дорм ноаптя
ши чей че се ымбатэ, се ымбатэ ноаптя. **8** Дар ной,
каре сунтем фий ай зилей, сэ фим трежь, сэ не
ымбрэкэм ку платоша кредынцей ши а драгостей
ши сэ авем дрепт койф нэдеждя мынтуирий. **9**
Фииндкэ Думнезеу ну не-а рындуит ла мыние, чи
ка сэ кэпэтэм мынтуиря прин Домнул ностру Исус
Христос, **10** каре а мурит пентру ной, пентру ка,
фие кэ вегем, фие кэ дормим, сэ трэим ымпреунэ
ку Ел. **11** Де ачея, мынгыяци-вэ ши ынтэрици-
вэ уний пе алций, кум ши фачець ын адевэр.
12 Вэ ругэм, фрацилор, сэ привиць бине пе чей
че се остенеск ынтре вой, каре вэ кырмуеск ын
Домнул ши каре вэ сфэтуеск. **13** Сэ-й прецуиць
фоарте мулт, ын драгосте, дин причина лукрэрий
лор. Трэиць ын пачe ынтре вой. **14** Вэ ругэм,
де асеменя, фрацилор, сэ мустраць пе чей че
трэеск ын неорындуялэ; сэ ымбэрбэтаць пе чей
дезнэдэждуиць; сэ сприжиниць пе чей слабь, сэ
фиць рэбдэторь ку тоць. **15** Луаць сяма ка нимень
сэ ну ынтоаркэ алтуя рэу пентру рэу, чи кэутаць
тотдяуна сэ фачець че есте бине атыт ынтре вой,
кыт ши фацэ де тоць. **16** Букураци-вэ ынтотдяуна. **17**
Ругаци-вэ неынчетат. **18** Мулцумиць луй Думнезеу
пентру тоате лукруриле, кэч ачаста есте воя
луй Думнезеу, ын Христос Исус, ку привире ла
вой. **19** Ну стинӂець Духул. **20** Ну диспрецуиць
пророчииле. **21** Чи черчетаць тоате лукруриле ши
пэстраць че есте бун. **22** Ферици-вэ де орьче се
паре рэу. **23** Думнезеул пэчий сэ вэ сфинцяскэ Ел
Ынсушь пе деплин ши духул вострy, суфлетул
вострy ши трупул вострy сэ фие пэзите ынтрежь,
фэрэ приханэ ла вениря Домнулуй ностру Исус
Христос. **24** Чел че в-а кемат есте кредынчос ши ва
фаче лукрул ачеста. **25** Фрацилор, ругаци-вэ пентру
ной. **26** Спунець сэнэтате тутурор фрацилор ку о
сэрутаре сфынтэ. **27** Ын Домнул вэ рог фербинте ка
епистола ачаста сэ фие чититэ тутурор фрацилор.
28 Харул Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку
вой ку тоць! Амин.

2 Тесалоничень

1 Павел, Силван ши Тимотей, кэтре Бисерика
тесалониченилор, каре есте ын Думнезеу, Татэл
ностру, ши ын Домнул Исус Христос: 2 Хар ши паче
де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул
Исус Христос! 3 Требуе сэ мулцумим тотдяуна
луй Думнезеу пентру вой, фрацилор, кум се ши
кувине, пентру кэ крединца воастрэ мерӂе мереу
крескынд ши драгостя фиекэруя дин вой тоць фацэ
де чейлалць се мэреште тот май мулт. 4 Де ачея
не лэудэм ку вой ын Бисеричиле луй Думнезеу
пентру статорничия ши крединца воастрэ ын
тоате пригонириле ши неказуриле пе каре ле
суфериць. 5 Ачаста есте о довадэ лэмуритэ деспре
дряпта жудекатэ а луй Думнезеу, ынтрукыт вець
фи гэсиць вредничь де Ымпэрэция луй Думнезеу,
пентру каре ши суфериць. 6 Фииндкэ Думнезеу
гэсеште кэ есте дрепт сэ дя ынтристаре челор
че вэ ынтристязэ 7 ши сэ вэ дя одихнэ атыт
воуэ, каре сунтець ынтристаць, кыт ши ноуэ, ла
дескопериря Домнулуй Исус дин чер, ку ынӂерий
путерий Луй, 8 ынтр-о флакэрэ де фок, ка сэ
педепсяскэ пе чей че ну куноск пе Думнезеу ши пе
чей че ну аскултэ де Евангелия Домнулуй ностру
Исус Христос. 9 Ей вор авя ка педяпсэ о перзаре
вешникэ де ла фаца Домнулуй ши де ла слава
путерий Луй, (aiōnios g166) 10 кынд ва вени ын зиуа
ачея, ка сэ фие прослэвит ын сфинций Сэй ши
привит ку уймире ын тоць чей че вор фи крезут;
кэч вой аць крезут мэртурисиря фэкутэ де ной
ынаинтя воастрэ. 11 Де ачея не ругэм некурмат
пентру вой, ка Думнезеул ностру сэ вэ гэсяскэ
вредничь де кемаря Луй ши сэ ымплиняскэ ын
вой, ку путере, орьче доринцэ де бунэтате ши
орьче лукраре изворытэ дин крединцэ, 12 пентру
ка Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие
прослэвит ын вой ши вой, ын Ел, потривит ку
харул Думнезеулуй ностру ши ал Домнулуй Исус
Христос.

2 Кыт привеште вениря Домнулуй ностру Исус
Христос ши стрынӂеря ноастрэ лаолалтэ ку Ел,
вэ ругэм, фрацилор, 2 сэ ну вэ лэсаць клэтинаць
аша де репеде ын минтя воастрэ ши сэ ну вэ
тулбураць де вреун дух, нич де врео ворбэ, нич
де врео епистолэ ка венинд де ла ной, ка ши кум
зиуа Домнулуй ар фи ши венит кяр. 3 Нимень
сэ ну вэ амэӂяскэ ын вреун кип, кэч ну ва вени
ынаинте ка сэ фи венит лепэдаря де крединцэ
ши де а се дескопери омул фэрэделеӂий, фиул
перзэрий, 4 потривникул каре се ыналцэ май
пресус де тот че се нумеште „Думнезеу” сау де че
есте вредник де ынкинаре. Аша кэ се ва ашеза ын
Темплул луй Думнезеу, дынду-се дрепт Думнезеу.
5 Ну вэ адучець аминте кум вэ спуням лукруриле
ачестя кынд ерам ынкэ ла вой? 6 Ши акум штиць
бине че-л опреште ка сэ ну се дескопере декыт
ла время луй. 7 Кэч тайна фэрэделеӂий а ши
ынчепут сэ лукрезе; требуе нумай ка чел че о
опреште акум сэ фие луат дин друмул ей. 8 Ши
атунч се ва арэта ачел нелеӂюит, пе каре Домнул
Исус ыл ва нимичи ку суфларя гурий Сале ши-л ва
прэпэди ку арэтаря венирий Сале. 9 Арэтаря луй
се ва фаче прин путеря Сатаней, ку тот фелул де
минунь, де семне ши путерь минчиноасе 10 ши ку
тоате амэӂириле нелеӂюирий пентру чей че сунт
пе каля перзэрий, пентру кэ н-ау примит драгостя
адевэрулуй ка сэ фие мынтуиць. 11 Дин ачастэ
причинэ, Думнезеу ле тримите о лукраре де
рэтэчире, ка сэ крядэ о минчунэ: 12 пентру ка тоць
чей че н-ау крезут адевэрул, чи ау гэсит плэчере
ын нелеӂюире, сэ фие осындиць. 13 Ной ынсэ,
фраць пряюбиць де Домнул, требуе сэ мулцумим
тотдяуна луй Думнезеу пентру вой, кэч де ла
ынчепут Думнезеу в-а алес пентру мынтуире, ын
сфинциря Духулуй ши крединца адевэрулуй. 14
Ятэ ла че в-а кемат Ел, прин Евангелия ноастрэ, ка
сэ кэпэтаць слава Домнулуй ностру Исус Христос.
15 Ашадар, фрацилор, рэмынець тарь ши цинець
ынвэцэтуриле пе каре ле-аць примит фие прин виу
грай, фие прин епистола ноастрэ. 16 Ши Ынсушь
Домнул ностру Исус Христос ши Думнезеу, Татэл
ностру, каре не-а юбит ши не-а дат прин харул Сэу
о мынгыере вешникэ ши о бунэ нэдежде, (aiōnios
g166) 17 сэ вэ мынгые инимиле ши сэ вэ ынтэряскэ
ын орьче лукру ши кувынт бун!

3 Ынколо, фрацилор, ругаци-вэ пентру ной ка
Кувынтул Домнулуй сэ се рэспындяскэ ши сэ
фие прослэвит, кум есте ла вой, 2 ши сэ фим
избэвиць де оамений некибзуиць ши рэй, кэч ну
тоць ау крединца. 3 Крединчос есте Домнул: Ел вэ
ва ынтэри ши вэ ва пэзи де чел рэу. 4 Ку привире ла

вой, авем ынкредере ын Домнул кэ фачець ши вець фаче че вэ порунчим. **5** Домнул сэ вэ ындрепте инимиле спре драгостя луй Думнезеу ши спре рэбдаря луй Христос! **6** Ын Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос, вэ порунчим, фрацилор, сэ вэ депэртаць де орьче фрате каре трэеште ын неорындуялэ, ши ну дупэ ынвэцэтуриле пе каре ле-аць примит де ла ной. **7** Вой ыншивэ штиць че требуе сэ фачець ка сэ не урмаць; кэч ной н-ам трэит ын неорындуялэ ынтре вой. **8** Н-ам мынкат де поманэ пыня нимэнуй; чи, лукрынд ши остенинду-не, ам мунчит зи ши ноапте, ка сэ ну фим поварэ нимэнуй динтре вой. **9** Ну кэ н-ам фи авут дрептул ачеста, дар ам врут сэ вэ дэм ын ной ыншине о пилдэ вредникэ де урмат. **10** Кэч, кынд ерам ла вой, вэ спуням лэмурит: „Чине ну вря сэ лукрезе нич сэ ну мэнынче.” **11** Аузим ынсэ кэ уний динтре вой трэеск ын неорындуялэ, ну лукрязэ нимик, чи се цин де нимикурь. **12** Ындемнэм пе оамений ачештя ши-й сфэтуим, ын Домнул ностру Исус Христос, сэ-шь мэнынче пыня лукрынд ын линиште. **13** Вой, фрацилор, сэ ну остениць ын фачеря бинелуй. **14** Ши дакэ н-аскултэ чинева че спунем ной ын ачастэ епистолэ, ынсемнаци-ви-л ши сэ н-авець ничун фел де легэтурь ку ел, ка сэ-й фие рушине. **15** Сэ ну-л сокотиць ка пе ун врэжмаш, чи сэ-л мустраць ка пе ун фрате. **16** Ынсушь Домнул пэчий сэ вэ дя тотдяуна пачя ын орьче фел. Домнул сэ фие ку вой ку тоць! **17** Ураря де сэнэтате есте скрисэ ку мына мя: Павел. Ачеста есте семнул ын фиекаре епистолэ; аша скриу еу. **18** Харул Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

1 Тимотей

1 Павел, апостол ал луй Исус Христос прин порунка луй Думнезеу, Мынтуиторул ностру, ши а Домнулуй Исус Христос, нэдеждя ноастрэ, **2** кэтре Тимотей, адевэратул меу копил ын кредынцэ: Хар, ындураре ши пачe де ла Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Христос Исус, Домнул ностру! **3** Дупэ кум те-ам ругат, ла плекаря мя ын Мачедония, сэ рэмый ын Ефес ка сэ порунчешть унора сэ ну ынвеце пе алций алтэ ынвэцэтурэ **4** ши сэ ну се цинэ де басме ши де ынширэрь де нямурь фэрэ сфыршит, каре дау наштере май мулт ла чертурь де ворбе декыт фак сэ ынаинтезе лукрул луй Думнезеу прин кредынцэ, аша фак ши акум. **5** Цинта порунчий есте драгостя, каре вине динтр-о инимэ куратэ, динтр-ун куйет бун ши динтр-о кредынцэ непрефэкутэ. **6** Уний, фииндкэ с-ау депэртат де ачесте лукрурь, ау рэтэчит ши с-ау апукат де флекэрий. **7** Ей вор сэ фие ынвэцэторь ай Лежий ши ну штиу нич мэкар че спун, нич че урмэреск. **8** Ной штим кэ Лежя есте бунэ дакэ чинева о ынтребуинцязэ бине, **9** кэч штим кэ Лежя ну есте фэкутэ пентру чел неприхэнит, чи пентру чей фэрэдележе ши несупушь, пентру чей нележюиць ши пэкэтошь, пентру чей фэрэ евлавие, некураць, пентру учигэторий де татэ ши учигэторий де мамэ, пентру учигэторий де оамень, **10** пентру курварь, пентру содомиць, пентру вынзэторий де оамень, пентру чей минчиношь, пентру чей че журэ стрымб ши пентру орьче есте ымпотрива ынвэцэтурий сэнэтоасе – **11** потривит ку Евангелия славей феричитулуй Думнезеу каре мь-а фост ынкредынцатэ мие. **12** Мулцумеск луй Христос Исус, Домнул ностру, каре м-а ынтэрит, кэ м-а сокотит вредник де ынкредере ши м-а пус ын служба Луй, **13** мэкар кэ май ынаинте ерам ун хулитор, ун пригонитор ши батжокоритор. Дар ам кэпэтат ындураре, пентру кэ лукрам дин нештиинцэ, ын некредынцэ! **14** Ши харул Домнулуй ностру с-а ынмулцит песте мэсурэ де мулт ымпреунэ ку кредынца ши ку драгостя каре есте ын Христос Исус. **15** О, адевэрат ши ку тотул вредник де примит есте кувынтул каре зиче: „Христос Исус а венит ын луме ка сэ мынтуяскэ пе чей пэкэтошь”, динтре каре чел динтый сунт еу. **16** Дар ам кэпэтат ындураре, пентру ка Исус Христос сэ-шь арате ын мине, чел динтый, тоатэ ынделунга Луй рэбдаре, ка о пилдэ челор че ар креде ын Ел, ын урмэ, ка сэ капете вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **17** А Ымпэратулуй вешничиилор, а немуриторулуй, невэзутулуй ши сингурулуй Думнезеу сэ фие чинстя ши слава ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)** **18** Порунка пе каре ць-о дау, фиуле Тимотей, дупэ пророчииле фэкуте май ынаинте деспре тине, есте ка прин еле сэ те лупць лупта чя бунэ **19** ши сэ пэстрезь кредынца ши ун куйет курат, пе каре уний ле-ау пердут ши ау кэзут дин кредынцэ. **20** Дин нумэрул лор сунт Именеу ши Александру, пе каре й-ам дат пе мына Сатаней, ка сэ се ынвеце сэ ну хуляскэ.

2 Вэ ындемн дар, ынаинте де тоате, сэ фачець ругэчунь, черерь, мижлочирь, мулцумирь пентру тоць оамений, **2** пентру ымпэраць ши пентру тоць чей че сунт ынэлцаць ын дрегэторий, ка сэ путем дуче астфел о вяцэ пашникэ ши лиништитэ, ку тоатэ евлавия ши ку тоатэ чинстя. **3** Лукрул ачеста есте бун ши бине примит ынаинтя луй Думнезеу, Мынтуиторул ностру, **4** каре воеште ка тоць оамений сэ фие мынтуиць ши сэ винэ ла куноштинца адевэрулуй. **5** Кэч есте ун сингур Думнезеу ши есте ун сингур мижлочитор ынтре Думнезеу ши оамень: Омул Исус Христос, **6** каре С-а дат пе Сине Ынсушь ка прец де рэскумпэраре пентру тоць: фаптул ачеста требуя адеверит ла время кувенитэ, **7** ши проповэдуиторул ши апостолул Луй ам фост пус еу – спун адевэрул ын Христос, ну минт – ка сэ ынвэц пе нямурь кредынца ши адевэрул. **8** Вряу дар ка бэрбаций сэ се роаже ын орьче лок ши сэ ридиче спре чер мынь курате, фэрэ мыние ши фэрэ ындоель. **9** Вряу, де асеменя, ка фемеиле сэ се роаже ымбрэкате ын кип кувиинчос, ку рушине ши сфиялэ; ну ку ымплетитурь де пэр, нич ку аур, нич ку мэргэритаре, нич ку хайне скумпе, **10** чи ку фапте буне, кум се кувине фемеилор каре спун кэ сунт евлавиоасе. **11** Фемея сэ ынвеце ын тэчере, ку тоатэ супунеря. **12** Фемеий ну-й дау вое сэ ынвеце пе алций, нич сэ се ридиче май пресус де бэрбат, чи сэ стя ын тэчере. **13** Кэч ынтый а фост ынтокмит Адам ши апой Ева. **14** Ши ну Адам а фост амэжит,

чи фемея, фиинд амэжитэ, с-а фэкут виноватэ де кэлкаря порунчий. **15** Тотушь еа ва фи мынтуитэ прин наштеря де фий, дакэ стэруеште ку смерение ын кредынцэ, ын драгосте ши ын сфынцение.

3 Адевэрат есте кувынтул ачеста: „Дакэ рывнеште чинева сэ фие епископ, дореште ун лукру бун.” **2** Дар требуе ка епископул сэ фие фэрэ приханэ, бэрбатул уней сингуре невесте, кумпэтат, ынцелепт, вредник де чинсте, примитор де оаспець, ын старе сэ ынвеце пе алций. **3** Сэ ну фие нич бецив, нич бэтэуш, нич доритор де кыштиг мыршав, чи сэ фие блынд, ну гылчевитор, ну юбитор де бань; **4** сэ-шь кивернисяскэ бине каса ши сэ-шь цинэ копиий ын супунере ку тоатэ кувиинца. **5** Кэч дакэ чинева ну штие сэ-шь кырмуяскэ бине каса луй, кум ва ынгрижи де Бисерика луй Думнезеу? **6** Сэ ну фие ынторс ла Думнезеу де курынд, ка ну кумва сэ се ынгымфе ши сэ кадэ ын осында дяволулуй. **7** Требуе сэ айбэ ши о бунэ мэртурие дин партя челор де афарэ, пентру ка сэ ну ажунгэ де окарэ ши сэ кадэ ын курса дяволулуй. **8** Диаконий, де асеменя, требуе сэ фие чинстиць, ну ку доуэ феце, ну бэуторь де мулт вин, ну дориторь де кыштиг мыршав, **9** чи сэ пэстрезе тайна кредынцей ынтр-ун куж̂ет курат. **10** Требуе черчетаць ынтый ши, нумай дакэ сунт фэрэ приханэ, сэ фие диаконь. **11** Фемеиле, де асеменя, требуе сэ фие чинстите, неклеветитоаре, кумпэтате, кредынчоасе ын тоате лукруриле. **12** Диаконий сэ фие бэрбаць ай уней сингуре невесте ши сэ штие сэ-шь кырмуяскэ бине копиий ши каселе лор. **13** Пентру кэ чей че служеск бине ка диаконь добындеск ун лок де чинсте ши о маре ындрэзнялэ ын кредынца каре есте ын Христос Исус. **14** Ыць скриу ачесте лукрурь ку нэдеждя кэ вой вени ын курынд ла тине. **15** Дар, дакэ вой зэбови, сэ штий кум требуе сэ те порць ын каса луй Думнезеу, каре есте Бисерика Думнезеулуй челуй виу, стылпул ши темелия адевэрулуй. **16** Ши, фэрэ ындоялэ, маре есте тайна евлавией...
„Чел че а фост арэтат ын труп а фост доведит неприхэнит ын Духул, а фост вэзут де ынжерь, а фост проповэдуит принтре нямурь, а фост крезут ын луме, а фост ынэлцат ын славэ.”

4 Дар Духул спуне лэмурит кэ, ын времуриле дин урмэ, уний се вор лепэда де кредынцэ, ка сэ се алипяскэ де духурь ыншелэтоаре ши де ынвэцэтуриле драчилор, **2** абэтуць де фэцэрничия унор оамень каре ворбеск минчунь, ынсемнаць ку ферул рошу ын ынсушь куж̂етул лор. **3** Ей опреск кэсэтория ши ынтребуинцаря букателор пе каре Думнезеу ле-а фэкут ка сэ фие луате ку мулцумирь де кэтре чей че кред ши куноск адевэрул. **4** Кэч орьче фэптурэ а луй Думнезеу есте бунэ ши нимик ну есте де лепэдат, дакэ се я ку мулцумирь; **5** пентру кэ есте сфынцит прин Кувынтул луй Думнезеу ши прин ругэчуне. **6** Дакэ вей пуне ын минтя фрацилор ачесте лукрурь, вей фи ун бун служитор ал луй Христос Исус, фииндкэ те хрэнешть ку кувынтеле кредынцей ши але буней ынвэцэтурь пе каре ай урмат-о пынэ акум. **7** Фереште-те де басмеле лумешть ши бэбешть. Каутэ сэ фий евлавиос. **8** Кэч деприндеря трупяскэ есте де пуцин фолос, пе кынд евлавия есте фолоситоаре ын орьче привинцэ, ынтрукыт еа аре фэгэдуинца веций де акум ши а челей виитоаре. **9** Ятэ ун кувынт адевэрат ши ку тотул вредник де примит! **10** Ной мунчим, ын адевэр, ши не луптэм пентру кэ не-ам пус нэдеждя ын Думнезеул чел виу, каре есте Мынтуиторул тутурор оаменилор ши май алес ал челор кредынчошь. **11** Порунчеште ши ынвацэ ачесте лукрурь. **12** Нимень сэ ну-ць диспрецуяскэ тинереця, чи фий о пилдэ пентру кредынчошь: ын ворбире, ын пуртаре, ын драгосте, ын кредынцэ, ын курэцие. **13** Пынэ вой вени, я сяма бине ла читире, ла ындемнаре ши ла ынвэцэтура пе каре о дай алтора. **14** Ну фи непэсэтор де дарул каре есте ын тине, каре ць-а фост дат прин пророчие, ку пунеря мынилор де кэтре чата презбитерилор. **15** Пуне-ць пе инимэ ачесте лукрурь, ынделетничеште-те ын тотул ку еле, пентру ка ынаинтаря та сэ фие вэзутэ де тоць. **16** Фий ку луаре аминте асупра та ынсуць ши асупра ынвэцэтурий пе каре о дай алтора; стэруеште ын ачесте лукрурь, кэч, дакэ вей фаче аша, те вей мынтуи пе тине ынсуць ши пе чей че те аскултэ.

5 Ну мустра ку асприме пе ун бэтрын, чи сфэтуеште-л ка пе ун татэ; пе тинерь сфэтуеште-й ка пе ниште фраць; **2** пе фемеиле бэтрыне, ка пе ниште маме; пе челе тинере, ка пе ниште сурорь, ку тоатэ курэция. **3** Чинстеште пе вэдувеле каре сунт ку адевэрат вэдуве. **4** Дакэ о вэдувэ аре копий

сау непоць де ла копий, ачештя сэ се депринде сэ фие евлавиошь ынтый фацэ де чей дин каса лор ши сэ рэсплэтяскэ остенелиле пэринцилор, кэч лукрул ачеста есте плэкут ынаинтя луй Думнезеу. **5** Чя ку адевэрат вэдувэ, каре а рэмас сингурэ, шь-а пус нэдеждя ын Думнезеу ши стэруеште зи ши ноапте ын черерь ши ругэчунь. **6** Дар чя дедатэ ла плэчерь, мэкар кэ трэеште, есте моартэ. **7** Порунчеште ши ачесте лукрурь, ка сэ фие фэрэ винэ. **8** Дакэ ну поартэ чинева грижэ де ай луй, ши май алес де чей дин каса луй, с-а лепэдат де крединцэ ши есте май рэу декыт ун некрединчос. **9** О вэдувэ, ка сэ фие ынскрисэ ын листа вэдувелор, требуе сэ н-айбэ май пуцин де шайзечь де ань, сэ ну фи авут декыт ун сингур бэрбат, **10** сэ фие куноскутэ пентру фаптеле ей буне, сэ фи крескут копий, сэ фи фост примитоаре де оаспець, сэ фи спэлат пичоареле сфинцилор, сэ фи ажутат пе чей ненорочиць, сэ фи дат ажутор ла орьче фаптэ бунэ. **11** Дар пе вэдувеле тинере сэ ну ле примешть, пентру кэ, атунч кынд ле деспарте пофта де Христос, вор сэ се мэрите дин ноу **12** ши се фак виноване де фаптул кэ ышь калкэ крединца динтый. **13** Тотодатэ се депринд сэ умбле фэрэ ничо трябэ дин касэ ын касэ; ши ну нумай кэ сунт ленеше, дар сунт ши лимбуте ши искодитоаре ши ворбеск че ну требуе ворбит. **14** Вряу дар ка вэдувеле тинере сэ се мэрите ши сэ айбэ копий, сэ фие господине ла каса лор, ка сэ ну дя потривникулуй ничун прилеж де окарэ, **15** кэч унеле с-ау ши ынторс сэ урмезе пе Сатана. **16** Дакэ вреун крединчос, фие бэрбат, фие фемее, аре вэдуве ын фамилие, сэ ле ажуте ши сэ ну фие ымповэратэ ку еле Бисерика, пентру ка сэ поатэ вени ын ажутор челор ку адевэрат вэдуве. **17** Презбитерий каре кырмуеск бине сэ фие ынвредничиць де ындоитэ чинсте, май алес чей че се остенеск ку проповэдуиря ши ку ынвэцэтура пе каре о дау алтора. **18** Кэч Скриптура зиче: „Сэ ну лежь гура боулуй кынд треерэ букате” ши „Вредник есте лукрэторул де плата луй”. **19** Ымпотрива унуй презбитер сэ ну примешть ынвинуире декыт дин гура а дой сау трей марторь. **20** Пе чей че пэкэтуеск, мустрэ-й ынаинтя тутурор, ка ши чейлалць сэ айбэ фрикэ. **21** Те рог фербинте, ынаинтя луй Думнезеу, ынаинтя луй Христос Исус ши ынаинтя ынӂерилор алешь, сэ пэзешть ачесте лукрурь, фэрэ вреун гынд май динаинте, ши сэ ну фачь нимик ку пэртинире. **22** Сэ ну-ць пуй мыниле песте нимень ку грабэ ши сэ ну те фачь пэрташ пэкателор алтора; пе тине ынсуць пэзеште-те курат. **23** Сэ ну май бей нумай апэ, чи сэ ей ши кыте пуцин вин дин причина стомакулуй тэу ши дин причина деселор тале ымболнэвирь. **24** Пэкателе унор оамень сунт куноскуте ши мерг ынаинте ла жудекатэ, яр але алтора вин пе урмэ. **25** Тот аша ши фаптеле буне сунт куноскуте; ши челе че ну сунт куноскуте ну пот сэ рэмынэ аскунсе.

6 Тоць чей че сунт суб жугул робией сэ сокотяскэ пе стэпыний лор врединчь де тоатэ чинстя, ка Нумеле луй Думнезеу ши ынвэцэтура сэ ну фие ворбите де рэу. **2** Яр чей че ау стэпынь крединчошь сэ ну-й диспрецуяскэ суб кувынт кэ сунт фраць, чи сэ ле служяскэ ши май бине, токмай фииндкэ чей че се букурэ де бинефачериле службей лор сунт крединчошь ши пряюбиць. Ынвацэ пе оамень ачесте лукрурь ши спуне-ле апэсат. **3** Дакэ ынвацэ чинева пе оамень ынвэцэтурэ деосебитэ ши ну се цине де кувинтеле сэнэтоасе але Домнулуй ностру Исус Христос ши де ынвэцэтура каре дуче ла евлавие, **4** есте плин де мындрие ши ну штие нимик: ба ынкэ аре боала черчетэрилор фэрэ рост ши а чертурилор де кувинте, дин каре се наск пизма, чертуриле, клеветириле, бэнуелиле реле, **5** задарничеле чокнирь де ворбе але оаменилор стрикаць ла минте, липсиць де адевэр ши каре кред кэ евлавия есте ун извор де кыштиг. Фереште-те де астфел де оамень. **6** Негрешит, евлавия ынсоцитэ де мулцумире есте ун маре кыштиг. **7** Кэч ной н-ам адус нимик ын луме ши нич ну путем сэ луэм ку ной нимик дин еа. **8** Дакэ авем дар ку че сэ не хрэним ши ку че сэ не ымбрэкэм, не ва фи де ажунс. **9** Чей че вор сэ се ымбогэцяскэ, димпотривэ, кад ын испитэ, ын лац ши ын мулте пофте несэбуите ши вэтэмэтоаре, каре куфундэ пе оамень ын прэпэд ши перзаре. **10** Кэч юбиря де бань есте рэдэчина тутурор релелор; ши уний, каре ау умблат дупэ еа, ау рэтэчит де ла крединцэ ши с-ау стрэпунс сингурь ку о мулциме де кинурь. **11** Яр ту, ом ал луй Думнезеу, фужь де ачесте лукрурь ши каутэ неприхэниря, евлавия, крединца, драгостя, рэбдаря, блындеця.

12 Луптэ-те лупта чя бунэ а кредынцей; апукэ вяца вешникэ ла каре ай фост кемат ши пентру каре ай фэкут ачя фрумоасэ мэртурисире ынаинтя мултор марторь. **(aiōnios g166)** **13** Те ындемн, ынаинтя луй Думнезеу, каре дэ вяцэ тутурор лукрурилор, ши ынаинтя луй Христос Исус, каре а фэкут ачя фрумоасэ мэртурисире ынаинтя луй Пилат дин Понт, **14** сэ пэзешть порунка, фэрэ приханэ ши фэрэ винэ, пынэ ла арэтаря Домнулуй ностру Исус Христос, **15** каре ва фи фэкутэ ла время ей де феричитул ши сингурул Стэпынитор, Ымпэратул ымпэрацилор ши Домнул домнилор, **16** сингурул каре аре немуриря, каре локуеште ынтр-о луминэ де каре ну поць сэ те апропий, пе каре ничун ом ну Л-а вэзут, нич ну-Л поате ведя ши каре аре чинстя ши путеря вешникэ! Амин. **(aiōnios g166)** **17** Ындямнэ пе богаций вякулуй ачестуя сэ ну се ынгымфе ши сэ ну-шь пунэ нэдеждя ын ниште богэций нестаторниче, чи ын Думнезеу, каре не дэ тоате лукруриле дин белшуг ка сэ не букурэм де еле. **(aiōn g165)** **18** Ындямнэ-й сэ факэ бине, сэ фие богаць ын фапте буне, сэ фие дарничь, гата сэ симтэ ымпреунэ ку алций, **19** аша ка сэ-шь стрынгэ пентру время виитоаре дрепт комоарэ о бунэ темелие пентру ка сэ апуче адевэрата вяцэ. **20** Тимотее, пэзеште че ци с-а ынкредынцат; фереште-те де флекэриile лумешть ши де ымпотривириле штиинцей, пе недрепт нумите астфел, **21** пе каре ау мэртурисит-о уний ши ау рэтэчит ку привире ла кредынцэ. Харул сэ фие ку вой! Амин.

2 Тимотей

1 Павел, апостол ал луй Христос Исус, прин воя луй Думнезеу, дупэ фэгэдуинца веций каре есте ын Христос Исус, **2** кэтре Тимотей, копилул меу пряюбит: Хар, ындурарe ши пачe де ла Думнезеу Татэл ши де ла Христос Исус, Домнул ностру! **3** Мулцумеск луй Думнезеу, кэруя Ый служеск ку ун куйет курат, дин мошь-стрэмошь, кэ неынтрерупт те поменеск ын ругэчуниле меле, зи ши ноапте. **4** Кэч мь-адук аминте де лакримиле тале ши дореск сэ те вэд, ка сэ мэ умплу де букурие. **5** Ымь адук аминте де крединца та непрефэкутэ, каре с-а сэлэшлуит ынтый ын буника та Лоис ши ын мама та Еуниче ши сунт ынкрединцат кэ ши ын тине. **6** Де ачея ыць адук аминте сэ ынфлэкэрезь дарул луй Думнезеу каре есте ын тине прин пунеря мынилор меле. **7** Кэч Думнезеу ну не-а дат ун дух де фрикэ, чи де путере, де драгосте ши де кибзуинцэ. **8** Сэ ну-ць фие рушине дар де мэртурисиря Домнулуй ностру, нич де мине, ынтемницатул Луй. Чи суферэ ымпреунэ ку Евангелия, прин путеря луй Думнезеу. **9** Ел не-а мынтуит ши не-а дат о кемаре сфынтэ, ну пентру фаптеле ноастре, чи дупэ хотэрыря Луй ши дупэ харул каре не-а фост дат ын Христос Исус, ынаинте де вешничий, **(aiōnios g166)** **10** дар каре а фост дескоперит акум прин арэтаря Мынтуиторулуй ностру Христос Исус, каре а нимичит моартя ши а адус ла луминэ вяца ши непутрезиря, прин Евангелие. **11** Проповэдуиторул ши апостолул ей ам фост пус еу ши ынвэцэтор ал нямурилор. **12** Ши дин причина ачаста суфэр ачесте лукрурь, дар ну мь-е рушине, кэч штиу ын чине ам крезут. Ши сунт ынкрединцат кэ Ел аре путере сэ пэзяскэ че Й-ам ынкрединцат пынэ ын зиуа ачея. **13** Дрептарул ынвэцэтурилор сэнэтоасе пе каре ле-ай аузит де ла мине цине-л ку крединца ши драгостя каре есте ын Христос Исус. **14** Лукрул ачела бун каре ци с-а ынкрединцат пэзеште-л прин Духул Сфынт, каре локуеште ын ной. **15** Штий кэ чей че сунт ын Асия тоць м-ау пэрэсит; ынтре алций ши Фижел ши Ерможен. **16** Домнул сэ-шь версе ындураря песте каса луй Онисифор, кэч де мулте орь м-а мынгыят ши ну й-а фост рушине де ланцул меу. **17** Ну нумай атыт, дар, кынд а фост ын Рома, м-а кэутат ку мултэ грижэ ши м-а гэсит. **18** Дя Домнул сэ капете ындураре де ла Домнул ын „зиуа ачея”. Ту штий фоарте бине кыт ажутор мь-а дат ел ын Ефес.

2 Ту дар, копилул меу, ынтэреште-те ын харул каре есте ын Христос Исус. **2** Ши че-ай аузит де ла мине ын фаца мултор марторь ынкрединцязэ ла оамень де ынкредере, каре сэ фие ын старе сэ ынвеце ши пе алций. **3** Суферэ ымпреунэ ку мине, ка ун бун осташ ал луй Христос. **4** Ничун осташ ну се ынкуркэ ку требуриле веций, дакэ вря сэ плакэ челуй че л-а скрис ла оасте. **5** Ши чине луптэ ла жокурь ну есте ынкунунат, дакэ ну с-а луптат дупэ рындуель. **6** Плугарул требуе сэ мунчяскэ ынаинте ка сэ стрынгэ роаделе. **7** Ынцележе че-ць спун; Домнул ыць ва да причепере ын тоате лукруриле. **8** Аду-ць аминте де Домнул Исус Христос дин сэмынца луй Давид, ынвият дин морць, дупэ Евангелия мя, **9** пентру каре суфэр пынэ аколо кэ сунт легат ка ун фэкэтор де реле. Дар Кувынтул луй Думнезеу ну есте легат. **10** Де ачея рабд тотул пентру чей алешь, пентру ка ши ей сэ капете мынтуиря каре есте ын Христос Исус, ымпреунэ ку слава вешникэ. **(aiōnios g166)** **11** Адевэрат есте кувынтул ачеста: Дакэ ам мурит ымпреунэ ку Ел, вом ши трэи ымпреунэ ку Ел. **12** Дакэ рэбдэм, вом ши ымпэрэци ымпреунэ ку Ел. Дакэ не лепэдэм де Ел, ши Ел Се ва лепэда де ной. **13** Дакэ сунтем некрединчошь, тотушь Ел рэмыне крединчос, кэч ну Се поате тэгэдуи сингур. **14** Аду-ле аминте де ачесте лукрурь ши роагэ-й фербинте ынаинтя луй Думнезеу сэ се ферякэ де чертуриле де кувинте, каре ну дук ла алт фолос декыт ла пеиря челор че ле аскултэ. **15** Каутэ сэ те ынфэцишезь ынаинтя луй Думнезеу ка ун ом ынчеркат, ка ун лукрэтор каре н-аре де че сэ-й фие рушине ши каре ымпарте дрепт Кувынтул адевэрулуй. **16** Фереште-те де ворбэрииле гоале ши лумешть; кэч чей че ле цин вор ынаинта тот май мулт ын нечинстиря луй Думнезеу. **17** Ши кувынтул лор ва роаде ка гангрена. Дин нумэрул ачестора сунт Именеу ши Филет, **18** каре с-ау абэтут де ла адевэр. Ей зик кэ а ши венит ынвиеря ши рэстоарнэ крединца унора. **19** Тотушь темелия таре а луй Думнезеу стэ незгудуитэ, авынд печетя ачаста: „Домнул куноаште пе чей

че сунт ай Луй” ши „Орьчине ростеште Нумеле Домнулуй сэ се депэртезе де фэрэдележде!” **20** Ынтр-о касэ маре ну сунт нумай васе де аур ши де аржинт, чи ши де лемн ши де пэмынт. Унеле сунт пентру о ынтребуинцаре де чинсте, яр алтеле, пентру о ынтребуинцаре де окарэ. **21** Деч, дакэ чинева се курэцеште де ачестя, ва фи ун вас де чинсте, сфинцит, фолоситор стэпынулуй сэу, дестойник пентру орьче лукраре бунэ. **22** Фужь де пофтеле тинереций ши урмэреште неприхэниря, крединца, драгостя, пачя, ымпреунэ ку чей че кямэ пе Домнул динтр-о инимэ куратэ. **23** Ферештете де ынтребэриле небуне ши нефолоситоаре, кэч штий кэ дау наштере ла чертурь. **24** Ши робул Домнулуй ну требуе сэ се черте; чи сэ фие блынд ку тоць, ын старе сэ ынвеце пе тоць, плин де ынгэдуинцэ рэбдэтоаре, **25** сэ ындрепте ку блындеце пе потривничь, ын нэдеждя кэ Думнезеу ле ва да покэинца ка сэ ажунгэ ла куноштинца адевэрулуй; **26** ши, венинду-шь ын фире, сэ се десприндэ дин курса дяволулуй, де каре ау фост приншь ка сэ-й факэ воя.

3 Сэ штий кэ ын зилеле дин урмэ вор фи времурь греле. **2** Кэч оамений вор фи юбиторь де сине, юбиторь де бань, лэудэрошь, труфашь, хулиторь, неаскултэторь де пэринць, немулцумиторь, фэрэ евлавие, **3** фэрэ драгосте фиряскэ, неындуплекаць, клеветиторь, неынфрынаць, неымблынзиць, неюбиторь де бине, **4** вынзэторь, образничь, ынгымфаць, юбиторь май мулт де плэчерь декыт юбиторь де Думнезеу, **5** авынд доар о формэ де евлавие, дар тэгэдуинду-й путеря. Депэртязэте де оамений ачештя. **6** Сунт принтре ей уний каре се вырэ прин касе ши момеск пе фемеиле ушуратиче, ынгреуяте де пэкате ши фрэмынтате де фелурите пофте, **7** каре ынвацэ ынтотдяуна ши ну пот ажунже ничодатэ ла деплина куноштинцэ а адевэрулуй. **8** Дупэ кум Иане ши Иамбре с-ау ымпотривит луй Мойсе, тот аша ши оамений ачештя се ымпотривеск адевэрулуй, ка уний каре сунт стрикаць ла минте ши осындиць ын чея че привеште крединца. **9** Дар ну вор май ынаинта; кэч небуния лор ва фи арэтатэ тутурор, кум а фост арэтатэ ши а челор дой оамень. **10** Ту ынсэ ай урмэрит де апроапе ынвэцэтура мя, пуртаря мя, хотэрыря мя, крединца мя, ынделунга мя рэбдаре, драгостя мя, рэбдаря мя, **11** пригонириле ши суферинцеле каре ау венит песте мине ын Антиохия, ын Икония ши ын Листра. Штий че пригонирь ам рэбдат, ши тотушь Домнул м-а избэвит дин тоате. **12** Де алтфел, тоць чей че воеск сэ трэяскэ ку евлавие ын Христос Исус вор фи пригониць. **13** Дар оамений рэй ши ыншелэторь вор мержде дин рэу ын май рэу, вор амэжи пе алций ши се вор амэжи ши пе ей ыншишь. **14** Ту сэ рэмый ын лукрурile пе каре ле-ай ынвэцат ши де каре ешть деплин ынкрединцат, кэч штий де ла чине ле-ай ынвэцат: **15** дин прунчие куношть Сфинтеле Скриптурь, каре пот сэ-ць дя ынцелепчуня каре дуче ла мынтуире прин крединца ын Христос Исус. **16** Тоатэ Скриптура есте инсуфлатэ де Думнезеу ши де фолос ка сэ ынвеце, сэ мустре, сэ ындрепте, сэ дя ынцелепчуне ын неприхэнире, **17** пентру ка омул луй Думнезеу сэ фие десэвыршит ши ку тотул дестойник пентру орьче лукраре бунэ.

4 Те рог фербинте, ынаинтя луй Думнезеу ши ынаинтя луй Христос Исус, каре аре сэ жудече виий ши морций, ши пентру арэтаря ши Ымпэрэция Са: **2** проповэдуеште Кувынтул, стэруеште асупра луй ла тимп ши не ла тимп, мустрэ, чартэ, ындямнэ ку тоатэ блындеця ши ынвэцэтура. **3** Кэч ва вени время кынд оамений ну вор путя сэ суфере ынвэцэтура сэнэтоасэ, чи ый вор гыдила урекиле сэ аудэ лукрурь плэкуте ши ышь вор да ынвэцэторь дупэ пофтеле лор. **4** Ышь вор ынтоарче урекя де ла адевэр ши се вор ындрепта спре историсирь ынкипуите. **5** Дар ту фий тряз ын тоате лукрурile, рабдэ суферинцеле, фэ лукрул унуй евангелист ши ымплинеште-ць бине служба. **6** Кэч еу сунт гата сэ фиу турнат ка о жертфэ де бэутурэ ши клипа плекэрий меле есте апроапе. **7** М-ам луптат лупта чя бунэ, мь-ам испрэвит алергаря, ам пэзит крединца. **8** Де акум мэ аштяптэ кununa неприхэнирий, пе каре мь-о ва да ын „зиуа ачея” Домнул, Жудекэторул чел дрепт. Ши ну нумай мие, чи ши тутурор челор че вор фи юбит вениря Луй. **9** Каутэ де вино курынд ла мине. **10** Кэч Дима, дин драгосте пентру лумя де акум, м-а пэрэсит ши а плекат ла Тесалоник. Кресченс с-а дус ын Галатия, Тит, ын Далмация. **(aiōn g165)** **11** Нумай Лука есте ку мине. Я пе Марку

ши аду-л ку тине, кэч ел ымь есте де фолос пентру службэ. **12** Пе Тихик л-ам тримис ла Ефес. **13** Кынд вей вени, аду-мь мантауа, пе каре ам лэсат-о ын Троа, ла Карп, ши кэрциле, май алес пе челе де пеле. **14** Александру, кэлдэрарул, мь-а фэкут мулт рэу. Домнул ый ва рэсплэти дупэ фаптеле луй. **15** Пэзеште-те ши ту де ел, пентру кэ есте ку тотул ымпотрива кувинтелор ноастре. **16** Ла ынтыюл меу рэспунс де апэраре, нимень н-а фост ку мине, чи тоць м-ау пэрэсит. Сэ ну ли се цинэ ын сокотялэ лукрул ачеста! **17** Ынсэ Домнул а стат лынгэ мине ши м-а ынтэрит, пентру ка проповэдуиря сэ фие веститэ пе деплин прин мине ши с-о аудэ тоате нямуриле. Ши ам фост избэвит дин гура леулуй. **18** Домнул мэ ва избэви де орьче лукру рэу ши мэ ва мынтуи, ка сэ интру ын Ымпэрэция Луй черяскэ. А Луй сэ фие слава ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)** **19** Спуне сэнэтате Присчилей ши луй Акуила ши касей луй Онисифор. **20** Ераст а рэмас ын Коринт, яр пе Трофим л-ам лэсат болнав ын Милет. **21** Каутэ де вино ынаинте де ярнэ. Еубул ши Пуденс, Линус, Клаудия ши тоць фраций ыць тримит сэнэтате. **22** Домнул Исус Христос сэ фие ку духул тэу! Харул сэ фие ку вой! Амин.

Тит

1 Павел, роб ал луй Думнезеу ши апостол ал луй
Исус Христос потривит ку кредința алешилор
луй Думнезеу ши куноштința адевэрулуй, каре
есте потривит ку евлавия, **2** ын нэдеждя вечий
вешниче, фэгэдуите май ынаинте де вешничий
де Думнезеу, каре ну поате сэ минтэ, **(aiōnios g166)**
3 чи Шь-а дескоперит Кувынтул ла время Луй
прин проповэдуиря каре мь-а фост ынкрединцатэ
дупэ порунка луй Думнезеу, Мынтуиторул
ностру, **4** кэтре Тит, адевэратул меу копил ын
кредința ноастрэ, а амындурора: Хар ши пачe
де ла Думнезеу Татэл ши де ла Исус Христос,
Мынтуиторул ностру! **5** Те-ам лэсат ын Крета ка
сэ пуй ын рындуялэ че май рэмыне де рындуит
ши сэ ашезь презбитерь ын фиекаре четате, дупэ
кум ць-ам порунчит: **6** Дакэ есте чинева фэрэ
приханэ, бэрбат ал уней сингуре невесте, авынд
копий крединчошь, каре сэ ну фие ынвинуиць де
дестрэбэларе сау неаскултаре. **7** Кэч епископул,
ка економ ал луй Думнезеу, требуе сэ фие фэрэ
приханэ, ну ынкэпэцынат, нич мыниос, нич
дедат ла вин, нич бэтэуш, нич лаком де кыштиг
мыршав, **8** чи сэ фие примитор де оаспець, юбитор
де бине, кумпэтат, дрепт, сфынт, ынфрынат,
9 сэ се цинэ де Кувынтул адевэрат, каре есте
потривит ку ынвэцэтура, пентру ка сэ фие ын
старе сэ сфэтуяскэ ын ынвэцэтура сэнэтоасэ ши
сэ ынфрунте пе потривничь. **10** Ын адевэр, май
алес принтре чей тэяць ымпрежур, сунт мулць
несупушь, флекарь ши амэӂиторь, **11** кэрора
требуе сэ ли се аступе гура. Ей буймэческ фамилий
ынтрежь, ынвэцынд пе оамень, пентру ун кыштиг
урыт, лукрурь пе каре ну требуе сэ ле ынвеце.
12 Унул динтре ей, кяр пророк ал лор, а зис:
„Кретаний сунт тотдяуна ниште минчиношь,
ниште фяре реле, ниште пынтече ленеше.” **13**
Мэртурия ачаста есте адевэратэ. Де ачея мустрэ-й
аспру, ка сэ фие сэнэтошь ын крединцэ **14** ши сэ ну
се цинэ де басме евреешть ши де порунчь дате де
оамень, каре се ынторк де ла адевэр. **15** Тотул есте
курат пентру чей кураць, дар, пентру чей некураць
ши некрединчошь, нимик ну есте курат: пынэ
ши минтя ши куӂетул ле сунт спуркате. **16** Ей се
лаудэ кэ-Л куноск пе Думнезеу, дар ку фаптеле
Ыл тэгэдуеск, кэч сунт о скырбэ: несупушь ши
нетребничь пентру орьче фаптэ бунэ.

2 Ту ынсэ ворбеште лукрурь каре се потривеск
ку ынвэцэтура сэнэтоасэ. **2** Спуне кэ чей
бэтрынь требуе сэ фие трежь, вредничь де чинсте,
кумпэтаць, сэнэтошь ын крединцэ, ын драгосте,
ын рэбдаре. **3** Спуне кэ фемеиле ын вырстэ
требуе сэ айбэ о пуртаре кувиинчоасэ, сэ ну
фие нич клеветитоаре, нич дедате ла вин, сэ
ынвеце пе алций че есте бине, **4** ка сэ ынвеце пе
фемеиле май тинере сэ-шь юбяскэ бэрбаций ши
копиий, **5** сэ фие кумпэтате, ку вяца куратэ, сэ-
шь вадэ де требуриле касей, сэ фие буне, супусе
бэрбацилор лор, пентру ка сэ ну се ворбяскэ де
рэу Кувынтул луй Думнезеу. **6** Сфэтуеште, де
асеменя, пе тинерь сэ фие кумпэтаць **7** ши дэ-
те пе тине ынсуць пилдэ де фапте буне ын тоате
привинцеле. Яр ын ынвэцэтурэ, дэ довадэ де
курэцие, де вредничие, **8** де ворбире сэнэтоасэ ши
фэрэ кусур, ка потривникул сэ рэмынэ де рушине
ши сэ ну поатэ сэ спунэ нимик рэу де ной. **9**
Сфэтуеште пе робь сэ фие супушь стэпынилор лор,
сэ ле фие пе плак ын тоате лукрурile, сэ ну ле
ынтоаркэ ворба, **10** сэ ну фуре нимик, чи тотдяуна
сэ дя довадэ де о десэвыршитэ крединчошие, ка сэ
факэ ын тотул чинсте ынвэцэтурий луй Думнезеу,
Мынтуиторул ностру. **11** Кэч харул луй Думнезеу,
каре адуче мынтуире пентру тоць оамений, а фост
арэтат **12** ши не ынвацэ с-о рупем ку пэгынэтатя
ши ку пофтеле лумешть ши сэ трэим ын вякул
де акум ку кумпэтаре, дрептате ши евлавие, **(aiōn g165)**
13 аштептынд феричита ноастрэ нэдежде
ши арэтаря славей марелуй ностру Думнезеу
ши Мынтуитор, Исус Христос. **14** Ел С-а дат пе
Сине Ынсушь пентру ной, ка сэ не рэскумпере
дин орьче фэрэделеӂе ши сэ-шь курэцяскэ ун
нород каре сэ фие ал Луй, плин де рывнэ пентру
фапте буне. **15** Спуне лукрурile ачестя, сфэтуеште
ши мустрэ ку деплинэ путере. Нимень сэ ну те
диспрецуяскэ.

3 Аду-ле аминте сэ фие супушь стэпынирилор
ши дрегэторилор, сэ-й аскулте, сэ фие гата сэ
факэ орьче лукру бун, **2** сэ ну ворбяскэ де рэу пе
нимень, сэ ну фие гата де чартэ, чи кумпэтаць,
плинь де блындеце фацэ де тоць оамений. **3** Кэч
ши ной ерам алтэдатэ фэрэ минте, неаскултэторь,

рэтэчиць, робиць де тот фелул де пофте ши
де плэчерь, трэинд ын рэутате ши ын пизмэ,
вредничь сэ фим урыць ши урынду-не уний
пе алций. 4 Дар, кынд с-а арэтат бунэтатя луй
Думнезеу, Мынтуиторул ностру, ши драгостя
Луй де оамень, 5 Ел не-а мынтуит ну пентру
фаптеле фэкуте де ной ын неприхэнире, чи пентру
ындураря Луй, прин спэларя наштерий дин ноу
ши прин ынноиря фэкутэ де Духул Сфынт, 6
пе каре Л-а вэрсат дин белшуг песте ной прин
Исус Христос, Мынтуиторул ностру; 7 пентру ка,
одатэ сокотиць неприхэниць прин харул Луй, сэ
не фачем, ын нэдежде, моштениторь ай веций
вешниче. (aiōnios g166) 8 Адевэрат есте кувынтул
ачеста, ши вряу сэ спуй апэсат ачесте лукрурь,
пентру ка чей че ау крезут ын Думнезеу сэ кауте
сэ фие чей динтый ын фапте буне. Ятэ че есте бине
ши де фолос пентру оамень! 9 Дар де ынтребэриле
небуне, де ынширэриле де нямурь, де чертурь
ши чоровэель привитоаре ла Леӝе, фереште-те,
кэч сунт нефолоситоаре ши задарниче. 10 Дупэ
ынтыя ши а доуа мустраре, депэртязэ-те де чел
че адуче дезбинэрь, 11 кэч штим кэ ун астфел де
ом есте ун стрикат ши пэкэтуеште, де ла сине
фиинд осындит. 12 Кынд вой тримите ла тине пе
Артема сау пе Тихик, грэбеште-те сэ вий ла мине
ын Никополи, кэч аколо м-ам хотэрыт сэ ернез. 13
Ай грижэ де леӝуиторул Зена ши Аполо, сэ ну
дукэ липсэ де нимик дин че ле требуе пентру
кэлэтория лор. 14 Требуе ка ши ай ноштри сэ
се деприндэ сэ фие чей динтый ын фапте буне
пентру невоиле грабниче ши сэ ну стя неродиторь.
15 Тоць чей че сунт ку мине ыць тримит сэнэтате.
Спуне сэнэтате челор че не юбеск ын крединцэ.
Харул сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

Филимон

1 Павел, ынтемничат ал луй Исус Христос, ши
фрателе Тимотей кэтре пряюбитул Филимон,
товарэшул ностру де лукру, **2** кэтре сора Апфия
ши кэтре Архип, товарэшул ностру де луптэ, ши
кэтре Бисерика дин каса та: **3** Хар ши паче де ла
Думнезеу, Татэл ностру, ши де ла Домнул Исус
Христос! **4** Мулцумеск тотдяуна Думнезеулуй меу
орь де кыте орь ымь адук аминте де тине ын
ругэчуниле меле, **5** пентру кэ ам аузит деспре
кредынца пе каре о ай ын Домнул Исус ши драгостя
фацэ де тоць сфинций. **6** Ыл рог ка ачастэ пэртэшие
а та ла кредынцэ сэ се арате прин фапте, каре сэ
дя ла ивялэ тот бинеле че се фаче ынтре ной ын
Христос. **7** Ын адевэр, ам авут о маре букурие ши
мынгыере пентру драгостя та, фииндкэ, фрате,
инимиле сфинцилор ау фост ынвиорате прин
тине. **8** Де ачея, мэкар кэ ам тоатэ слобозения ын
Христос сэ-ць порунческ че требуе сэ фачь, **9** вряу
май деграбэ сэ-ць фак о ругэминте ын нумеле
драгостей, еу, аша кум сунт, бэтрынул Павел, яр
акум ынтемничат пентру Христос Исус. **10** Те
рог пентру копилул меу пе каре л-ам нэскут ын
ланцуриле меле, пентру Онисим, **11** каре алтэ
датэ ць-а фост нефолоситор, дар каре акум не ва
фи фолоситор ши цие, ши мие. **12** Ци-л тримит
ынапой пе ел, инима мя. **13** Аш фи дорит сэ-л цин
ла мине, ка сэ-мь служяскэ ын локул тэу кыт сунт
ын ланцурь пентру Евангелие. **14** Дар н-ам врут сэ
фак нимик фэрэ ынвоиря та, пентру ка бинеле пе
каре ми-л фачь сэ ну фие силит, чи де бунэвое. **15**
Поате кэ ел а фост деспэрцит де тине пентру о
време токмай ка сэ-л ай пентру вешничие, **(aiōnios g166)** **16** дар ну ка пе ун роб, чи мулт май пресус
декыт пе ун роб: ка пе ун фрате пряюбит май алес
де мине ши ку атыт май мулт де тине, фие ын кип
фиреск, фие ын Домнул! **17** Дакэ мэ сокотешть
дар ка приетен ал тэу, примеште-л ка пе мине
ынсумь. **18** Ши дакэ ць-а адус врео вэтэмаре сау
ыць есте датор ку чева, пуне ачаста ын сокотяла
мя. **19** Еу, Павел, „вой плэти” – скриу ку мына мя –
ка сэ ну-ць зик кэ ту ынсуць те даторезь мие. **20**
Да, фрате, фэ-мь бинеле ачеста ын Домнул ши
ынвиорязэ-мь инима ын Христос! **21** Ць-ам скрис
бизуит пе аскултаря та ши штиу кэ вей фаче кяр
май мулт декыт ыць зик. **22** Тотодатэ, прегэтешть-
мь ун лок де гэздуире, кэч траг нэдежде сэ вэ фиу
дэруит даторитэ ругэчунилор воастре. **23** Епафрас,
товарэшул меу де темницэ ын Христос Исус, ыць
тримите сэнэтате; **24** тот аша ши Марку, Аристарх,
Дима, Лука, товарэший мей де лукру. **25** Харул
Домнулуй ностру Исус Христос сэ фие ку духул
вострy! Амин.

Еврей

1 Дупэ че а ворбит ын векиме пэринцилор ноштри прин пророчь, ын мулте рындурь ши ын мулте кипурь, Думнезеу, **2** ла сфыршитул ачестор зиле, не-а ворбит прин Фиул, пе каре Л-а пус моштенитор ал тутурор лукрурилор ши прин каре а фэкут ши вякуриле. **(aiōn g165)** **3** Ел, каре есте оглиндиря славей Луй ши ынтипэриря Фиинцей Луй ши каре цине тоате лукруриле ку Кувынтул путерий Луй, а фэкут курэциря пэкателор ши а шезут ла дряпта Мэририй, ын локуриле пряыналте, **4** ажунгынд ку атыт май пресус де ынӂерь, ку кыт а моштенит ун Нуме мулт май минунат декыт ал лор. **5** Кэч кэруя динтре ынӂерь а зис Ел вреодатэ: „Ту ешть Фиул Меу, астэзь Те-ам нэскут”? Ши ярэшь: „Еу Ый вой фи Татэ, ши Ел Ымь ва фи Фиу”? **6** Ши, кынд дуче ярэшь ын луме пе Чел Ынтый Нэскут, зиче: „Тоць ынӂерий луй Думнезеу сэ И се ынкине!” **7** Ши деспре ынӂерь зиче: „Дин вынтурь фаче ынӂерь ай Луй, ши динтр-о флакэрэ де фок, служиторь ай Луй”; **8** пе кынд Фиулуй Й-а зис: „Скаунул Тэу де домние, Думнезеуле, есте ын вечь де вечь; тоягул домнией Тале есте ун тояг де дрептате. **(aiōn g165)** **9** Ту ай юбит неприхэниря ши ай урыт нелеӂюиря, де ачея, Думнезеуле, Думнезеул Тэу Те-а унс ку ун унтделемн де букурие май пресус декыт пе товарэший Тэй.” **10** Ши ярэшь: „Ла ынчепут, Ту, Доамне, ай ынтемеят пэмынтул ши черуриле сунт лукраря мынилор Тале. **11** Еле вор пери, дар Ту рэмый; тоате се вор ынвеки ка о хайнэ; **12** ле вей фаче сул ка пе о манта ши вор фи скимбате, дар Ту ешть ачелашь ши аний Тэй ну се вор сфырши.” **13** Ши кэруя дин ынӂерь й-а зис Ел вреодатэ: „Шезь ла дряпта Мя пынэ вой пуне пе врэжмаший Тэй аштернут ал пичоарелор Тале”? **14** Ну сунт оаре тоць духурь служиторе тримисе сэ ындеплиняскэ о службэ пентру чей че вор моштени мынтуиря?

2 Де ачея, ку атыт май мулт требуе сэ не цинем де лукруриле пе каре ле-ам аузит, ка сэ ну фим депэртаць де еле. **2** Кэч, дакэ Кувынтул вестит прин ынӂерь с-а доведит незгудуит ши дакэ орьче абатере ши орьче неаскултаре шь-а примит о дряптэ рэсплэтире, **3** кум вом скэпа ной дакэ стэм непэсэторь фацэ де о мынтуире аша де маре, каре, дупэ че а фост веститэ ынтый де Домнул, не-а фост адеверитэ де чей че ау аузит-о, **4** ын тимп че Думнезеу ынтэря мэртурия лор ку семне, путерь ши фелурите минунь ши ку дарурile Духулуй Сфынт, ымпэрците дупэ воя Са! **5** Ын адевэр, ну унор ынӂерь а супус Ел лумя виитоаре деспре каре ворбим. **6** Ба ынкэ, чинева а фэкут ундева урмэтоаря мэртурисире: „Че есте омул ка сэ-Ць адучь аминте де ел сау фиул омулуй ка сэ-л черчетезь? **7** Л-ай фэкут пентру пуцинэ време май прежос де ынӂерь, л-ай ынкунунат ку славэ ши ку чинсте, л-ай пус песте лукрэриле мынилор Тале, **8** тоате ле-ай супус суб пичоареле луй.” Ын адевэр, дакэ й-а супус тоате, ну й-а лэсат нимик несупус. Тотушь, акум, ынкэ ну ведем кэ тоате ый сунт супусе. **9** Дар пе Ачела каре а фост фэкут пентру „пуцинэ време май прежос декыт ынӂерий”, адикэ пе Исус, Ыл ведем „ынкунунат ку славэ ши ку чинсте” дин причина морций пе каре а суферит-о, пентру ка, прин харул луй Думнезеу, Ел сэ густе моартя пентру тоць. **10** Се кувеня, ын адевэр, ка Ачела пентру каре ши прин каре сунт тоате ши каре воя сэ дукэ пе мулць фий ла славэ сэ десэвыршяскэ, прин суферинце, пе Кэпетения мынтуирий лор. **11** Кэч Чел че сфинцеште ши чей че сунт сфинциць сунт динтр-унул. Де ачея, Луй ну-Й есте рушине сэ-й нумяскэ фраць, **12** кынд зиче: „Вой вести Нумеле Тэу фрацилор Мей; Ыць вой кынта лауда ын мижлокул адунэрий.” **13** Ши ярэшь: „Ымь вой пуне ынкредеря ын Ел.” Ши ын алт лок: „Ятэ-Мэ, Еу ши копиий пе каре Ми й-а дат Думнезеу!” **14** Астфел дар, деоарече копиий сунт пэрташь сынӂелуй ши кэрний, тот аша ши Ел Ынсушь а фост деопотривэ пэрташ ла еле, пентру ка, прин моарте, сэ нимичяскэ пе чел че аре путеря морций, адикэ пе дяволул, **15** ши сэ избэвяскэ пе тоць ачея каре, прин фрика морций, ерау супушь робией тоатэ вяца лор. **16** Кэч, негрешит, ну ын ажуторул ынӂерилор вине Ел, чи ын ажуторул семинцей луй Авраам. **17** Прин урмаре, а требуит сэ Се асемене фрацилор Сэй ын тоате лукруриле, ка сэ поатэ фи, ын чея че привеште легэтуриле ку Думнезеу, ун маре преот милос ши вредник де ынкредере, ка сэ факэ испэшире пентру пэкателе нородулуй. **18** Ши прин фаптул кэ Ел Ынсушь а фост испитит ын чея че

а суферит, поате сэ винэ ын ажуторул челор че сунт испитиць.

3 Де ачея, фраць сфинць, каре авець парте де кемаря черяскэ, ацинтици-вэ привириле ла Апостолул ши Мареле Преот ал мэртурисирий ноастре, адикэ Исус, **2** каре а фост крединчос Челуй че Л-а рындуит, кум ши Мойсе а фост „крединчос ын тоатэ каса луй Думнезеу”. **3** Кэч Ел а фост гэсит вредник сэ айбэ о славэ ку атыт май маре декыт а луй Мойсе, ку кыт чел че а зидит о касэ аре май мултэ чинсте декыт каса ынсэшь. **4** Орьче касэ есте зидитэ де чинева, дар Чел че а зидит тоате лукрурile есте Думнезеу. **5** Кыт деспре Мойсе, ел а фост „крединчос ын тоатэ каса луй Думнезеу”, ка слугэ, ка сэ мэртурисяскэ деспре лукрурile каре авяу сэ фие вестите май тырзиу. **6** Дар Христос есте крединчос ка Фиу, песте каса луй Думнезеу. Ши каса Луй сунтем ной, дакэ пэстрэм пынэ ла сфыршит ынкредеря незгудуитэ ши нэдеждя ку каре не лэудэм. **7** Де ачея, кум зиче Духул Сфынт: „Астэзь, дакэ аузиць гласул Луй, **8** ну вэ ымпетриць инимиле ка ын зиуа рэзврэтирий, ка ын зиуа испитирий ын пустиу, **9** унде пэринций воштри М-ау испитит ши М-ау пус ла ынчеркаре ши ау вэзут лукрэриле Меле патрузечь де ань! **10** Де ачея М-ам дезгустат де нямул ачеста ши ам зис: ‘Ей тотдяуна се рэтэческ ын инима лор. Н-ау куноскут кэиле Меле!’ **11** Ам журат дар ын мыния Мя кэ ну вор интра ын одихна Мя!” **12** Луаць сяма дар, фрацилор, ка ничунул динтре вой сэ н-айбэ о инимэ ря ши некрединчоасэ, каре сэ вэ деспартэ де Думнезеул чел виу. **13** Чи ындемнаци-вэ уний пе алций ын фиекаре зи, кытэ време се зиче: „Астэзь”, пентру ка ничунул дин вой сэ ну се ымпетряскэ прин ыншелэчуня пэкатулуй. **14** Кэч не-ам фэкут пэрташь ай луй Христос дакэ пэстрэм пынэ ла сфыршит ынкредеря незгудуитэ де ла ынчепут, **15** кытэ време се зиче: „Астэзь, дакэ аузиць гласул Луй, ну вэ ымпетриць инимиле, ка ын зиуа рэзврэтирий.” **16** Чине ау фост, ын адевэр, чей че с-ау рэзврэтит дупэ че аузисерэ? Н-ау фост оаре тоць ачея каре ешисерэ дин Ежипт прин Мойсе? **17** Ши чине ау фост ачея де каре С-а дезгустат Ел патрузечь де ань? Н-ау фост оаре чей че пэкэтуисерэ ши але кэрор трупурь моарте ау кэзут ын пустиу? **18** Ши куй С-а журат Ел кэ н-ау сэ интре ын одихна Луй? Ну С-а журат оаре челор че ну аскултасерэ? **19** Ведем дар кэ н-ау путут сэ интре дин причина некрединцей лор.

4 Сэ луэм дар бине сяма ка, атыта време кыт рэмыне ын пичоаре фэгэдуинца интрэрий ын одихна Луй, ничунул дин вой сэ ну се поменяскэ венит пря тырзиу. **2** Кэч ши ноуэ ни с-а адус о весте бунэ ка ши лор, дар лор кувынтул каре ле-а фост проповэдуит ну ле-а ажутат ла нимик, пентру кэ н-а гэсит крединцэ ла чей че л-ау аузит. **3** Пе кынд ной, фииндкэ ам крезут, интрэм ын „одихна” деспре каре а ворбит Ел кынд а зис: „Ам журат ын мыния Мя кэ ну вор интра ын одихна Мя!” Мэкар кэ лукрэриле Луй фусесерэ испрэвите ынкэ де ла ынтемееря лумий. **4** Кэч ынтр-ун лок а ворбит астфел деспре зиуа а шаптя: „Думнезеу С-а одихнит ын зиуа а шаптя де тоате лукрэриле Луй.” **5** Ши аич есте зис ярэшь: „Ну вор интра ын одихна Мя!” **6** Деч, фииндкэ рэмыне ка сэ интре уний ын одихна ачаста ши пентру кэ ачея кэрора ли с-а вестит ынтый вестя бунэ н-ау интрат ын еа дин причина неаскултэрий лор, **7** Ел хотэрэште дин ноу о зи: „Астэзь”, зикынд, ын Давид, дупэ атыта време, кум с-а спус май сус: „Астэзь, дакэ аузиць гласул Луй, ну вэ ымпетриць инимиле!” **8** Кэч, дакэ ле-ар фи дат Иосуа одихна, н-ар май ворби Думнезеу дупэ ачея де о алтэ зи. **9** Рэмыне дар о одихнэ ка чя де Сабат пентру попорул луй Думнезеу. **10** Фииндкэ чине интрэ ын одихна Луй се одихнеште ши ел де лукрэриле луй, кум С-а одихнит Думнезеу де лукрэриле Сале. **11** Сэ не грэбим дар сэ интрэм ын одихна ачаста, пентру ка нимень сэ ну кадэ ын ачеяшь пилдэ де неаскултаре. **12** Кэч Кувынтул луй Думнезеу есте виу ши лукрэтор, май тэетор декыт орьче сабие ку доуэ тэишурь: пэтрунде пынэ аколо кэ деспарте суфлетул ши духул, ынкеетуриле ши мэдува, жудекэ симцириле ши гындуриле инимий. **13** Ничо фэптурэ ну есте аскунсэ де Ел, чи тотул есте гол ши дескоперит ынаинтя окилор Ачелуя ку каре авем а фаче. **14** Астфел, фииндкэ авем ун Маре Преот ынсемнат, каре а стрэбэтут черуриле, пе Исус, Фиул луй Думнезеу, сэ рэмынем тарь ын мэртурисиря ноастрэ. **15** Кэч н-авем ун Маре Преот каре сэ н-айбэ милэ де слэбичуниле ноастре, чи Унул каре ын тоате лукрурile а фост испитит ка

ши ной, дар фэрэ пэкат. **16** Сэ не апропием дар ку деплинэ ынкредере де скаунул харулуй ка сэ кэпэтэм ындураре ши сэ гэсим хар, пентру ка сэ фим ажутаць ла време де невое.

5 Ын адевэр, орьче маре преот луат дин мижлокул оаменилор есте пус пентру оамень ын лукруриле привитоаре ла Думнезеу, ка сэ адукэ дарурь ши жертфе пентру пэкате. **2** Ел поате фи ынгэдуитор ку чей нештиуторь ши рэтэчиць, фииндкэ ши ел есте купринс де слэбичуне. **3** Ши, дин причина ачестей слэбичунь, требуе сэ адукэ жертфе атыт пентру пэкателе луй, кыт ши пентру але нородулуй. **4** Нимень ну-шь я чинстя ачаста сингур, чи о я дакэ есте кемат де Думнезеу, кум а фост Аарон. **5** Тот аша ши Христос, ну Шь-а луат сингур слава де а фи Маре Преот, чи о аре де ла Чел че Й-а зис: „Ту ешть Фиул Меу, астэзь Те-ам нэскут.” **6** Ши, кум зиче ярэшь ынтр-алт лок: „Ту ешть преот ын вяк, дупэ рындуяла луй Мелхиседек.” **(aiōn g165)** **7** Ел есте Ачела каре, ын зилеле веций Сале пэмынтешть, адукынд ругэчунь ши черерь ку стригэте марь ши ку лакримь кэтре Чел че путя сэ-Л избэвяскэ де ла моарте ши фиинд аскултат дин причина евлавией Луй, **8** мэкар кэ ера Фиу, а ынвэцат сэ аскулте прин лукруриле пе каре ле-а суферит. **9** Ши, дупэ че а фост фэкут десэвыршит, С-а фэкут пентру тоць чей че-Л аскултэ, урзиторул уней мынтуирь вешниче, **(aiōnios g166)** **10** кэч а фост нумит де Думнезеу Маре Преот „дупэ рындуяла луй Мелхиседек”. **11** Асупра челор де май сус, авем мулте де зис ши лукрурь греле де тылкуит, фииндкэ в-аць фэкут греой ла причепере. **12** Ын адевэр, вой, каре демулт требуя сэ фиць ынвэцэторь, авець ярэшь требуинцэ де чинева сэ вэ ынвеце челе динтый адевэрурь але кувынтелор луй Думнезеу ши аць ажунс сэ авець невое де лапте, ну де хранэ таре. **13** Ши орьчине ну се хрэнеште декыт ку лапте ну есте обишнуит ку кувынтул деспре неприхэнире, кэч есте ун прунк. **14** Дар храна таре есте пентру оамений марь, пентру ачея а кэрор жудекатэ с-а депринс, прин ынтребуинцаре, сэ деосебяскэ бинеле ши рэул.

6 Де ачея, сэ лэсэм адевэруриле ынчепэтоаре але луй Христос ши сэ мержем спре челе десэвыршите, фэрэ сэ май пунем дин ноу темелия покэинцей де фаптеле моарте ши а крединцей ын Думнезеу, **2** ынвэцэтура деспре ботезурь, деспре пунеря мынилор, деспре ынвиеря морцилор ши деспре жудеката вешникэ. **(aiōnios g166)** **3** Ши вом фаче лукрул ачеста, дакэ ва вои Думнезеу. **4** Кэч чей че ау фост луминаць одатэ ши ау густат дарул череск ши с-ау фэкут пэрташь Духулуй Сфынт **5** ши ау густат Кувынтул чел бун ал луй Думнезеу ши путериле вякулуй виитор, **(aiōn g165)** **6** ши каре тотушь ау кэзут, есте ку непутинцэ сэ фие ынноиць ярэшь ши адушь ла покэинцэ, фииндкэ ей рэстигнеск дин ноу, пентру ей, пе Фиул луй Думнезеу ши-Л дау сэ фие батжокорит. **7** Кынд ун пэмынт есте адэпат де плоая каре каде адеся пе ел ши родеште о ярбэ фолоситоаре челор пентру каре есте лукрат, капэтэ бинекувынтаре де ла Думнезеу. **8** Дар, дакэ адуче спинь ши мэрэчинь, есте лепэдат ши апроапе сэ фие блестемат ши сфыршеште прин а и се пуне фок. **9** Мэкар кэ ворбим астфел, пряюбицилор, тотушь де ла вой аштептэм лукрурь май буне ши каре ынсоцеск мынтуиря. **10** Кэч Думнезеу ну есте недрепт ка сэ уйте остеняла воастрэ ши драгостя пе каре аць арэтат-о пентру Нумеле Луй, вой, каре аць ажуторат ши ажутораць пе сфинць. **11** Дорим ынсэ ка фиекаре дин вой сэ арате ачеяшь рывнэ, ка сэ пэстрезе пынэ ла сфыршит о деплинэ нэдежде, **12** аша ынкыт сэ ну вэ леневиць, чи сэ кэлкаць пе урмеле челор че, прин крединцэ ши рэбдаре, моштенеск фэгэдуинцеле. **13** Думнезеу, кынд а дат луй Авраам фэгэдуинца, фииндкэ ну путя сэ Се журе пе унул май маре декыт Ел, С-а журат пе Сине Ынсушь **14** ши а зис: „Ку адевэрат те вой бинекувынта ши ыць вой ынмулци фоарте мулт сэмынца.” **15** Ши астфел, фииндкэ а аштептат ку рэбдаре, а добындит фэгэдуинца. **16** Оамений, че-й дрепт, обишнуеск сэ журе пе чинева май маре; журэмынтул есте о кезэшие каре пуне капэт орькэрей неынцележерь динтре ей. **17** Де ачея ши Думнезеу, фииндкэ воя сэ доведяскэ ку май мултэ тэрие моштениторилор фэгэдуинцей нестрэмутаря хотэрырий Луй, а венит ку ун журэмынт, **18** пентру ка, прин доуэ лукрурь каре ну се пот скимба ши ын каре есте ку непутинцэ ка Думнезеу сэ минтэ, сэ гэсим о путерникэ ымбэрбэтаре ной, а кэрор скэпаре а фост сэ апукэм

нэдеждя каре не ера пусэ ынаинте, 19 пе каре о авем ка о анкорэ а суфлетулуй; о нэдежде таре ши неклинтитэ, каре пэтрунде динколо де пердяуа динэунтрул Темплулуй, 20 унде Исус а интрат пентру ной ка ынаинте-мергэтор, кынд а фост фэкут „Маре Преот ын вяк, дупэ рындуяла луй Мелхиседек”. (aiōn g165)

7 Ын адевэр, Мелхиседек ачеста, ымпэратул Салемулуй, преот ал Думнезеулуй Пряыналт, каре а ынтымпинат пе Авраам кынд ачеста се ынторчя де ла мэчелул ымпэрацилор, каре л-а бинекувынтат, 2 каре а примит де ла Авраам зечуялэ дин тот, каре, дупэ ынсемнаря нумелуй сэу, есте ынтый „Ымпэрат ал неприхэнирий”, апой ши „Ымпэрат ал Салемулуй”, адикэ „Ымпэрат ал пэчий”, 3 фэрэ татэ, фэрэ мамэ, фэрэ спицэ де ням, неавынд нич ынчепут ал зилелор, нич сфыршит ал веций, дар каре а фост асемэнат ку Фиул луй Думнезеу, рэмыне преот ын вяк. 4 Ведець бине дар кыт де маре а фост ел дакэ пынэ ши патриархул Авраам й-а дат зечуялэ дин прада де рэзбой! 5 Ачея динтре фиий луй Леви каре ындеплинеск служба де преоць дупэ Леӂе ау порункэ сэ я зечуялэ де ла нород, адикэ де ла фраций лор, ку тоате кэ ши ей се кобоарэ дин Авраам. 6 Яр ел, каре ну се кобора дин фамилия лор, а луат зечуялэ де ла Авраам ши а бинекувынтат пе чел че авя фэгэдуинцеле. 7 Дар фэрэ ындоялэ кэ чел май мик есте бинекувынтат де чел май маре. 8 Ши апой, аич, чей че яу зечуялэ сунт ниште оамень муриторь, пе кынд, аколо, о я чинева деспре каре се мэртурисеште кэ есте виу. 9 Май мулт, ынсушь Леви, каре я зечуялэ, а плэтит зечуяла, ка сэ зичем аша, прин Авраам; 10 кэч ера ынкэ ын коапселе стрэмошулуй сэу кынд а ынтымпинат Мелхиседек пе Авраам. 11 Дакэ дар десэвыршириа ар фи фост ку путинцэ прин преоция левицилор – кэч суб преоция ачаста а примит попорул Леӂя – че невое май ера сэ се ридиче ун алт преот „дупэ рындуяла луй Мелхиседек”, ши ну дупэ рындуяла луй Аарон? 12 Пентру кэ, одатэ скимбатэ преоция, требуя нумайдекыт сэ айбэ лок ши о скимбаре а Леӂий. 13 Ын адевэр, Ачела деспре каре сунт зисе ачесте лукрурь фаче парте динтр-о алтэ семинцие, дин каре нимень н-а служит алтарулуй. 14 Кэч есте вэдит кэ Домнул ностру а ешит дин Иуда, семинцие деспре каре Мойсе н-а зис нимик ку привире ла преоције. 15 Лукрул ачеста се фаче ши май луминос кынд ведем ридикынду-се дупэ асемэнаря луй Мелхиседек ун алт преот, 16 пус ну прин леӂя уней порунчь пэмынтешть, чи прин путеря уней вець неперитоаре. 17 Фииндкэ ятэ че се мэртурисеште деспре Ел: „Ту ешть преот ын вяк дупэ рындуяла луй Мелхиседек.” (aiōn g165) 18 Астфел, пе де о парте, се десфиинцязэ аич о порункэ де май ынаинте дин причина непутинцей ши зэдэрничией ей – 19 кэч Леӂя н-а фэкут нимик десэвыршит – ши, пе де алта, се пуне ын лок о нэдежде май бунэ, прин каре не апропием де Думнезеу. 20 Ши фииндкэ лукрул ачеста ну с-а фэкут фэрэ журэмынт – 21 кэч, пе кынд левициий се фэчяу преоць фэрэ журэмынт, Исус С-а фэкут преот прин журэмынтул Челуй че Й-а зис: „Домнул а журат ши ну Се ва кэи: ‘Ту ешть преот ын вяк, дупэ рындуяла луй Мелхиседек’” –, (aiōn g165) 22 прин кяр фаптул ачеста, Ел с-а фэкут кезашул унуй легэмынт май бун. 23 Май мулт, аколо ау фост преоць ын маре нумэр, пентру кэ моартя ый ымпедика сэ рэмынэ пururя. 24 Дар Ел, фииндкэ рэмыне „ын вяк”, аре о преоције каре ну поате трече де ла унул ла алтул. (aiōn g165) 25 Де ачея ши поате сэ мынтуяскэ ын кип десэвыршит пе чей че се апропие де Думнезеу прин Ел, пентру кэ трэеште пururя ка сэ мижлочаскэ пентру ей. 26 Ши токмай ун астфел де Маре Преот не требуя: сфынт, невиноват, фэрэ патэ, деспэрцит де пэкэтошь ши ынэлцат май пресус де черурь, 27 каре н-аре невое, ка чейлалць марь преоць, сэ адукэ жертфе ын фиекаре зи, ынтый пентру пэкателе сале ши апой пентру пэкателе нородулуй, кэч лукрул ачеста л-а фэкут о датэ пентру тотдяуна, кынд С-а адус жертфэ пе Сине Ынсушь. 28 Ын адевэр, Леӂя пуне марь преоць пе ниште оамень супушь слэбичуний, дар кувынтул журэмынтулуй, фэкут дупэ че а фост датэ Леӂя, пуне пе Фиул, каре есте десэвыршит пентру вешничие. (aiōn g165)

8 Пунктул чел май ынсемнат ал челор спусе есте кэ авем ун Маре Преот каре С-а ашезат ла дряпта скаунулуй де домние ал Мэририй, ын черурь, 2 ка служитор ал Локулуй Прясфынт ши ал адевэратулуй корт, каре а фост ридикат ну де ун ом, чи де Домнул. 3 Орьче маре преот есте

пус сэ адукэ луй Думнезеу дарурь ши жертфе. Де ачея ера де требуинцэ ка ши челэлалт Маре Преот сэ айбэ чева де адус. 4 Дакэ ар фи пе пэмынт, нич н-ар май фи преот, фииндкэ сунт чей че адук дарурile дупэ Леже. 5 Ей фак о службэ каре есте кипул ши умбра лукрурилор черешть, дупэ порунчиле примите де Мойсе де ла Думнезеу, кынд авя сэ факэ кортул: „Я сяма”, и с-а зис, „сэ фачь тотул дупэ кипул каре ць-а фост арэтат пе мунте.” 6 Дар, акум, Христос а кэпэтат о службэ ку атыт май ыналтэ, ку кыт легэмынтул ал кэруй Мижлочитор есте Ел е май бун, кэч есте ашезат пе фэгэдуинце май буне. 7 Ын адевэр, дакэ легэмынтул динтый ар фи фост фэрэ кусур, н-ар май фи фост ворба сэ фие ынлокуит ку ун ал дойля. 8 Кэч ка о мустраре а зис Думнезеу луй Исраел: „Ятэ, вин зиле”, зиче Домнул, „кынд вой фаче ку каса луй Исраел ши ку каса луй Иуда ун легэмынт ноу, 9 ну ка легэмынтул пе каре л-ам фэкут ку пэринций лор ын зиуа кынд й-ам апукат де мынэ ка сэ-й скот дин цара Ежиптулуй. Пентру кэ н-ау рэмас ын легэмынтул Меу ши нич Мие ну Мь-а пэсат де ей”, зиче Домнул. 10 „Дар ятэ легэмынтул пе каре-л вой фаче ку каса луй Исраел дупэ ачеле зиле”, зиче Домнул: „Вой пуне лежиле Меле ын минтя лор ши ле вой скрие ын инимиле лор; Еу вой фи Думнезеул лор, ши ей вор фи попорул Меу. 11 Ши ну ва май ынвэца фиекаре пе вечинул сау пе фрателе сэу зикынд: ‘Куноаште пе Домнул!’ Кэч тоць Мэ вор куноаште, де ла чел май мик пынэ ла чел май маре динтре ей. 12 Пентру кэ ле вой ерта нележюириле ши ну-Мь вой май адуче аминте де пэкателе ши фэрэдележиле лор.” 13 Прин фаптул кэ зиче: „Ун ноу легэмынт”, а мэртурисит кэ чел динтый есте векь, яр че есте векь, че а ымбэтрынит, есте апроапе де пеире.

9 Легэмынтул динтый авя ши ел порунчь привитоаре ла служба думнезеяскэ ши ла ун локаш пэмынтеск де ынкинаре. 2 Ын адевэр, с-а фэкут ун корт. Ын партя динаинте, нумитэ „Локул Сфынт”, ерау сфешникул, маса ши пыниле пентру пунеря ынаинтя Домнулуй; 3 дупэ пердяуа а доуа се афла партя кортулуй каре се кема „Локул Прясфынт”. 4 Ел авя ун алтар де аур пентру тэмые ши кивотул легэмынтулуй, ферекат песте тот ку аур. Ын кивот ерау ун вас де аур ку манэ, тоягул луй Аарон, каре ынфрунзисе, ши таблеле легэмынтулуй. 5 Дясупра ерау херувимий славей, каре акоперяу капакул испэширий ку умбра лор. Ну есте время сэ ворбим акум ку де-амэнунтул деспре ачесте лукрурь. 6 Ши дупэ че ау фост ынтокмите астфел лукрурile ачестя, преоций каре фак службеле, интрэ тотдяуна ын партя динтый а кортулуй. 7 Дар ын партя а доуа интрэ нумай мареле преот, о датэ пе ан, ши ну фэрэ сынже, пе каре ыл адуче пентру сине ынсушь ши пентру пэкателе дин нештиинцэ але нородулуй. 8 Прин ачаста, Духул Сфынт арэта кэ друмул ын Локул Прясфынт ну ера ынкэ дескис кытэ време стэтя ын пичоаре кортул динтый. 9 Ачаста ера о асемэнаре пентру времуриле де акум, кынд се адук дарурь ши жертфе каре ну пот дуче пе чел че се ынкинэ ын фелул ачеста ла десэвырширя черутэ де кужетул луй. 10 Еле сунт доар ниште порунчь пэмынтешть, дате ка тоате челе привитоаре ла мынкэрурь, бэутурь ши фелурите спэлэтурь, пынэ ла о време де ындрептаре. 11 Дар Христос а венит ка Маре Преот ал бунурилор виитоаре, а трекут прин кортул ачела май маре ши май десэвыршит, каре ну есте фэкут де мынь, адикэ ну есте дин зидиря ачаста, 12 ши а интрат, о датэ пентру тотдяуна, ын Локул Прясфынт ну ку сынже де цапь ши де вицей, чи ку ынсушь сынжеле Сэу, дупэ че а кэпэтат о рэскумпэраре вешникэ. (aiōnios g166) 13 Кэч, дакэ сынжеле таурилор ши ал цапилор ши ченуша уней вачь, стропите песте чей ынтинаць, ый сфинцеск ши ле адук курэциря трупулуй, 14 ку кыт май мулт сынжеле луй Христос, каре, прин Духул чел вешник, С-а адус пе Сине Ынсушь жертфэ фэрэ патэ луй Думнезеу, вэ ва курэци кужетул вострy де фаптеле моарте, ка сэ служиць Думнезеулуй челуй виу! (aiōnios g166) 15 Ши токмай де ачея есте Ел Мижлочиторул унуй легэмынт ноу, пентру ка, прин моартя Луй пентру рэскумпэраря дин абатериле фэптуите суб легэмынтул динтый, чей че ау фост кемаць сэ капете вешника моштенире каре ле-а фост фэгэдуитэ. (aiōnios g166) 16 Ын адевэр, аколо унде есте ун тестамент, требуе неапэрат сэ айбэ лок моартя челуй че л-а фэкут. 17 Пентру кэ ун тестамент ну капэтэ путере декыт дупэ моарте. Н-аре ничо путере кытэ време трэеште чел че л-а фэкут. 18 Де ачея ши ынтыюл легэмынт н-а фост сфинцит фэрэ сынже. 19 Ши, ынтр-адевэр, Мойсе,

дупэ че а ростит ынаинтя ынтрегулуй нород тоате порунчиле Леӂий, а луат сынӂе де вицей ши де цапь, ку апэ, лынэ стакожие ши исоп, а стропит картя ши тот нородул **20** ши а зис: „Ачеста есте сынӂеле легэмынтулуй каре а порунчит Думнезеу сэ фие фэкут ку вой.” **21** Де асеменя, а стропит ку сынӂе кортул ши тоате васеле пентру службэ. **22** Ши, дупэ Леӂе, апроапе тотул есте курэцит ку сынӂе; ши фэрэ вэрсаре де сынӂе, ну есте ертаре. **23** Дар, деоарече кипуриле лукрурилор каре сунт ын черурь ау требуит курэците ын фелул ачеста, требуя ка ынсешь лукруриле черешть сэ фие курэците ку жертфе май буне декыт ачестя. **24** Кэч Христос н-а интрат ынтр-ун локаш де ынкинаре фэкут де мынэ оменяскэ, дупэ кипул адевэратулуй локаш де ынкинаре, чи а интрат кяр ын чер, ка сэ Се ынфэцишезе акум, пентру ной, ынаинтя луй Думнезеу. **25** Ши ну ка сэ Се адукэ де май мулте орь жертфэ пе Сине Ынсушь, ка мареле преот каре интрэ ын фиекаре ан ын Локул Прясфынт ку ун сынӂе каре ну есте ал луй, **26** фииндкэ атунч ар фи требуит сэ пэтимяскэ де май мулте орь де ла ынтемееря лумий, пе кынд акум, ла сфыршитул вякурилор, С-а арэтат о сингурэ датэ ка сэ штяргэ пэкатул прин жертфа Са. **(aiōn g165)** **27** Ши, дупэ кум оаменилор ле есте рындуит сэ моарэ о сингурэ датэ, яр дупэ ачея вине жудеката, **28** тот аша, Христос, дупэ че С-а адус жертфэ о сингурэ датэ, ка сэ поарте пэкателе мултора, Се ва арэта а доуа оарэ ну ын ведеря пэкатулуй, чи ка сэ адукэ мынтуиря челор че-Л аштяптэ.

10 Ын адевэр, Леӂя, каре аре умбра бунурилор виитоаре, ну ынфэцишаря адевэратэ а лукрурилор, ну поате ничодатэ, прин ачеляшь жертфе каре се адук неынчетат ын фиекаре ан, сэ факэ десэвыршиць пе чей че се апропие. **2** Алтфел, н-ар фи ынчетат еле оаре сэ фие адусе, дакэ чей че ле адучяу, фиинд курэциць о датэ, н-ар май фи требуит сэ май айбэ куноштинцэ де пэкате? **3** Дар адучеря аминте а пэкателор есте ынноитэ дин ан ын ан, токмай прин ачесте жертфе; **4** кэч есте ку непутинцэ ка сынӂеле таурилор ши ал цапилор сэ штяргэ пэкателе. **5** Де ачея, кынд интрэ ын луме, Ел зиче: „Ту н-ай воит нич жертфэ, нич принос, чи Мь-ай прегэтит ун труп; **6** н-ай примит нич ардерь-де-тот, нич жертфе пентру пэкат. **7** Атунч ам зис: ‘Ятэ-Мэ (ын сулул кэрций есте скрис деспре Мине), вин сэ фак воя Та, Думнезеуле!’” **8** Дупэ че а зис ынтый: „Ту н-ай воит ши н-ай примит нич жертфе, нич приноасе, нич ардерь-де-тот, нич жертфе пентру пэкат” (лукрурь адусе тоате дупэ Леӂе), **9** апой зиче: „Ятэ-Мэ, вин сэ фак воя Та, Думнезеуле.” Ел десфиинцязэ астфел пе челе динтый, ка сэ пунэ ын лок пе а доуа. **10** Прин ачастэ „вое” ам фост сфинциць ной, ши ануме прин жертфиря трупулуй луй Исус Христос, о датэ пентру тотдяуна. **11** Ши, пе кынд орьче преот фаче служба ын фиекаре зи ши адуче де мулте орь ачеляшь жертфе, каре ничодатэ ну пот штерӂе пэкателе, **12** Ел, димпотривэ, дупэ че а адус о сингурэ жертфэ пентру пэкате, С-а ашезат пентру тотдяуна ла дряпта луй Думнезеу **13** ши аштяптэ де акум ка врэжмаший Луй сэ-Й фие фэкуць аштернут ал пичоарелор Луй. **14** Кэч принтр-о сингурэ жертфэ Ел а фэкут десэвыршиць пентру тотдяуна пе чей че сунт сфинциць. **15** Лукрул ачеста ни-л адевереште ши Духул Сфынт. Кэч, дупэ че а зис: **16** „Ятэ легэмынтул пе каре-л вой фаче ку ей дупэ ачеле зиле”, зиче Домнул: „Вой пуне леӂиле Меле ын инимиле лор ши ле вой скрие ын минтя лор”, **17** адаугэ: „Ши ну-Мь вой май адуче аминте де пэкателе лор, нич де фэрэделеӂиле лор.” **18** Дар, аколо унде есте ертаре де пэкате, ну май есте невое де жертфэ пентру пэкат. **19** Астфел дар, фрацилор, фииндкэ прин сынӂеле луй Исус авем о интраре слободэ ын Локул Прясфынт **20** пе каля чя ноуэ ши вие пе каре не-а дескис-о Ел, прин пердяуа динэунтру, адикэ трупул Сэу, **21** ши фииндкэ авем ун Маре Преот пус песте каса луй Думнезеу, **22** сэ не апропием ку о инимэ куратэ, ку крединцэ деплинэ, ку инимиле стропите ши курэците де ун куӂет рэу ши ку трупул спэлат ку о апэ куратэ. **23** Сэ цинем фэрэ шовэире ла мэртурисиря нэдеждий ноастре, кэч крединчос есте Чел че а фэкут фэгэдуинца. **24** Сэ вегем уний асупра алтора, ка сэ не ындемнэм ла драгосте ши ла фапте буне. **25** Сэ ну пэрэсим адунаря ноастрэ, кум ау уний обичей; чи сэ не ындемнэм уний пе алций, ши ку атыт май мулт, ку кыт ведець кэ зиуа се апропие. **26** Кэч, дакэ пэкэтуим ку воя, дупэ че ам примит куноштинца адевэрулуй, ну май рэмыне ничо жертфэ пентру пэкате, **27** чи доар о аштептаре ынфрикошатэ а

жудекэций ши вэпая унуй фок каре ва мистуи пе чей рэзврэтиць. 28 Чине а кэлкат Лежя луй Мойсе есте оморыт фэрэ милэ, пе мэртурия а дой сау трей марторь. 29 Ку кыт май аспрэ педяпсэ кредець кэ ва луа чел че ва кэлка ын пичоаре пе Фиул луй Думнезеу, ва пынгэри сынжеле легэмынтулуй ку каре а фост сфинцит ши ва батжокори пе Духул харулуй? 30 Кэч штим чине есте Чел че а зис: „А Мя есте рэзбунаря, Еу вой рэсплэти!” Ши ын алтэ парте: „Домнул ва жудека пе попорул Сэу.” 31 Грозав лукру есте сэ казь ын мыниле Думнезеулуй челуй виу! 32 Адучеци-вэ аминте де зилеле де ла ынчепут, кынд, дупэ че аць фост луминаць, аць дус о маре луптэ де суферинце: 33 пе де о парте, ераць пушь ка привелиште ын мижлокул окэрилор ши неказурилор ши, пе де алта, в-аць фэкут пэрташь ку ачея каре авяу ачеяшь соартэ ка вой. 34 Ын адевэр, аць авут милэ де чей дин темницэ ши аць примит ку букурие рэпиря аверилор воастре, ка уний каре штиць кэ авець ын черурь о авуцие май бунэ, каре дэйнуеште. 35 Сэ ну вэ пэрэсиць дар ынкредеря воастрэ, пе каре о аштяптэ о маре рэсплэтире! 36 Кэч авець невое де рэбдаре, ка, дупэ че аць ымплинит воя луй Думнезеу, сэ путець кэпэта че в-а фост фэгэдуит. 37 „Ынкэ пуцинэ, фоарте пуцинэ време, ши Чел че вине ва вени ши ну ва зэбови. 38 Ши чел неприхэнит ва трэи прин крединцэ, дар, дакэ дэ ынапой, суфлетул Меу ну гэсеште плэчере ын ел.” 39 Ной ынсэ ну сунтем дин ачея каре дау ынапой ка сэ се пырдэ, чи дин ачея каре ау крединцэ пентру мынтуиря суфлетулуй.

11 Ши крединца есте о ынкредере неклинтитэ ын лукруриле нэдэждуите, о путерникэ ынкредынцаре деспре лукруриле каре ну се вэд. 2 Пентру кэ, прин ачаста, чей дин векиме ау кэпэтат о бунэ мэртурие. 3 Прин крединцэ причепем кэ лумя а фост фэкутэ прин Кувынтул луй Думнезеу, аша кэ тот че се веде н-а фост фэкут дин лукрурь каре се вэд. (aiōn g165) 4 Прин крединцэ а адус Абел луй Думнезеу о жертфэ май бунэ декыт Каин. Прин еа а кэпэтат ел мэртурия кэ есте неприхэнит, кэч Думнезеу а примит дарувриле луй. Ши прин еа ворбеште ел ынкэ, мэкар кэ есте морт. 5 Прин крединцэ а фост мутат Енох де пе пэмынт, ка сэ ну вадэ моартя. Ши н-а май фост гэсит, пентру кэ Думнезеу ыл мутасе. Кэч ынаинте де мутаря луй, примисе мэртурия кэ есте плэкут луй Думнезеу. 6 Ши фэрэ крединцэ есте ку непутинцэ сэ фим плэкуць Луй! Кэч чине се апропие де Думнезеу требуе сэ крядэ кэ Ел есте ши кэ рэсплэтеште пе чей че-Л каутэ. 7 Прин крединцэ Ное, кынд а фост ынштиинцат де Думнезеу деспре лукрурь каре ынкэ ну се ведяу ши, плин де о тямэ сфынтэ, а фэкут ун кивот ка сэ-шь скапе каса; прин еа ел а осындит лумя ши а ажунс моштенитор ал неприхэнирий каре се капэтэ прин крединцэ. 8 Прин крединцэ Авраам, кынд а фост кемат сэ плече ынтр-ун лок пе каре авя сэ-л я ка моштенире, а аскултат ши а плекат фэрэ сэ штие унде се дуче. 9 Прин крединцэ а венит ши с-а ашезат ел ын цара фэгэдуинцей, ка ынтр-о царэ каре ну ера а луй ши а локуит ын кортурь, ка ши Исаак ши Иаков, каре ерау ымпреунэ-моштениторь ку ел ай ачелеяшь фэгэдуинце. 10 Кэч ел аштепта четатя каре аре темелий тарь, ал кэрей мештер ши зидитор есте Думнезеу. 11 Прин крединцэ ши Сара, ку тоатэ вырста ей трекутэ, а примит путере сэ зэмисляскэ, фииндкэ а крезут ын крединчошия Челуй че-й фэгэдуисе. 12 Де ачея, динтр-ун сингур ом, ши ынкэ ун ом апроапе морт, с-а нэскут о сэмынцэ ын маре нумэр, ка стелеле черулуй, ка нисипул де пе малул мэрий, каре ну се поате нумэра. 13 Ын крединцэ ау мурит тоць ачештя, фэрэ сэ фи кэпэтат лукруриле фэгэдуите, чи доар ле-ау вэзут ши ле-ау урат де бине де департе, мэртурисинд кэ сунт стрэинь ши кэлэторь пе пэмынт. 14 Чей че ворбеск ын фелул ачеста аратэ деслушит кэ сунт ын кэутаря уней патрий. 15 Дакэ ар фи авут ын ведере пе ачея дин каре ешисерэ, негрешит кэ ар фи авут време сэ се ынтоаркэ ын еа. 16 Дар доряу о патрие май бунэ, адикэ о патрие черяскэ. Де ачея луй Думнезеу ну-Й есте рушине сэ Се нумяскэ Думнезеул лор, кэч ле-а прегэтит о четате. 17 Прин крединцэ а адус Авраам жертфэ пе Исаак, кынд а фост пус ла ынчеркаре, ел, каре примисе фэгэдуинцеле ку букурие, а адус жертфэ пе сингурул луй фиу! 18 Ел кэруя и се спусесе: „Ын Исаак вей авя о сэмынцэ каре-ць ва пурта нумеле!” 19 Кэч се гындя кэ Думнезеу поате сэ ынвие кяр ши дин морць: ши, дрепт ворбинд, ка ынвият дин морць л-а примит ынапой. 20 Прин крединцэ а дат Исаак луй Иаков ши Есау

о бинекувынтаре каре авя ын ведере лукруриле виитоаре. 21 Прин кредынцэ Иаков, кынд а мурит, а бинекувынтат пе фиекаре дин фиий луй Иосиф ши „с-а ынкинат, резеmат пе вырфул тоягулуй сэу”. 22 Прин кредынцэ а поменит Иосиф, кынд и с-а апропият сфыршитул, де еширя фиилор луй Исраел дин Ежипт ши а дат порунчь ку привире ла оаселе сале. 23 Прин кредынцэ а фост аскунс Мойсе трей лунь де пэринций луй кынд с-а нэскут, пентру кэ ведяу кэ ера фрумос копилул ши ну с-ау лэсат ынспэймынтаць де порунка ымпэратулуй. 24 Прин кредынцэ Мойсе, кынд с-а фэкут маре, н-а врут сэ фие нумит фиул фийчей луй Фараон, 25 чи а врут май бине сэ суфере ымпреунэ ку попорул луй Думнезеу декыт сэ се букуре де плэчериле де о клипэ але пэкатулуй. 26 Ел сокотя окара луй Христос ка о май маре богэцие декыт комориле Ежиптулуй, пентру кэ авя окий пирониць спре рэсплэтире. 27 Прин кредынцэ а пэрэсит ел Ежиптул фэрэ сэ се тямэ де мыния ымпэратулуй, пентру кэ а рэмас неклинтит, ка ши кум ар фи вэзут пе Чел че есте невэзут. 28 Прин кредынцэ а прэзнуит ел Паштеле ши а фэкут стропиря сынжелуй, пентру ка Нимичиторул челор ынтый нэскуць сэ ну се атингэ де ей. 29 Прин кредынцэ ау трекут ей Маря Рошие ка пе ускат, пе кынд ежиптений, каре ау ынчеркат с-о трякэ, ау фост ынгичиць. 30 Прин кредынцэ ау кэзут зидуриле Иерихонулуй дупэ че ау фост околите шапте зиле. 31 Прин кредынцэ н-а перит курва Рахав ымпреунэ ку чей рэзврэтиць, пентру кэ гэздуисе искоаделе ку бунэвоинцэ. 32 Ши че вой май зиче? Кэч ну мь-ар ажунже время, дакэ аш вря сэ ворбеск де Гедеон, де Барак, де Самсон, де Иефта, де Давид, де Самуел ши де пророчь! 33 Прин кредынцэ ау кучерит ей ымпэрэций, ау фэкут дрептате, ау кэпэтат фэгэдуинце, ау аступат гуриле леилор, 34 ау стинс путеря фокулуй, ау скэпат де аскуцишул сабией, с-ау виндекат де боль, ау фост витежь ын рэзбоае, ау пус пе фугэ оштириле врэжмаше. 35 Фемеиле шь-ау примит ынапой пе морций лор ынвияць; уний, ка сэ добындяскэ о ынвиере май бунэ, н-ау врут сэ примяскэ избэвиря каре ли се дэдя ши ау фост кинуиць. 36 Алций ау суферит батжокурь, бэтэй, ланцурь ши ынкисоаре, 37 ау фост учишь ку петре, тэяць ын доуэ ку ферэстрэул, кинуиць, ау мурит учишь де сабие, ау прибежит ымбрэкаць ку кожоаче ши ын пей де капре, липсиць де тоате, пригониць, мунчиць – 38 ей, де каре лумя ну ера вредникэ –, ау рэтэчит прин пустиурь, прин мунць, прин пештерь ши прин крэпэтуриле пэмынтулуй. 39 Тоць ачештя, мэкар кэ ау фост лэудаць пентру крединца лор, тотушь н-ау примит че ле фусесе фэгэдуит, 40 пентру кэ Думнезеу авя ын ведере чева май бун пентру ной, ка сэ н-ажунгэ ей ла десэвыршире фэрэ ной.

12 Ши ной дар, фииндкэ сунтем ынконжураць ку ун нор аша де маре де марторь, сэ дэм ла о парте орьче педикэ ши пэкатул каре не ынфэшоарэ аша де лесне ши сэ алергэм ку стэруинцэ ын алергаря каре не стэ ынаинте. 2 Сэ не уйтэм цинтэ ла Кэпетения ши Десэвырширя крединцей ноастре, адикэ ла Исус, каре, пентру букурия карей ера пусэ ынаинте, а суферит кручя, а диспрецуит рушиня ши шаде ла дряпта скаунулуй де домние ал луй Думнезеу. 3 Уйтаци-вэ дар ку луаре аминте ла Чел че а суферит дин партя пэкэтошилор о ымпотривире аша де маре фацэ де Сине, пентру ка ну кумва сэ вэ пердець инима ши сэ кэдець де обосялэ ын суфлетеле воастре. 4 Вой ну в-аць ымпотривит ынкэ пынэ ла сынже ын лупта ымпотрива пэкатулуй. 5 Ши аць уйтат сфатул пе каре ви-л дэ ка унор фий: „Фиуле, ну диспрецуи педяпса Домнулуй ши ну-ць перде инима кынд ешть мустрат де Ел. 6 Кэч Домнул педепсеште пе чине-л юбеште ши бате ку нуяуа пе орьче фиу пе каре-л примеште.” 7 Суфериць педяпса: Думнезеу Се поартэ ку вой ка ши ку ниште фий. Кэч каре есте фиул пе каре ну-л педепсеште татэл? 8 Дар, дакэ сунтець скутиць де педяпсэ, де каре тоць ау парте, сунтець ниште фечорь дин курвие, яр ну фий. 9 Ши апой, дакэ пэринций ноштри трупешть не-ау педепсит ши тот ле-ам дат чинстя кувенитэ, ну требуе оаре ку атыт май мулт сэ не супунем Татэлуй духурилор ши сэ трэим? 10 Кэч ей, ын адевэр, не педепсяу пентру пуцине зиле, кум кредяу ей кэ е бине, дар Думнезеу не педепсеште пентру бинеле ностру, ка сэ не факэ пэрташь сфинценией Луй. 11 Есте адевэрат кэ орьче педяпсэ, деокамдатэ, паре о причинэ де ынтристаре, ши ну де букурие, дар май пе урмэ адуче челор че ау трекут прин шкоала ей роада

дэтэтоаре де пачe а неприхэнирий. 12 Ынтэрици-вэ
дар мыниле обосите ши жёнункий слэбэножиць;
13 кроиць кэрэрь дрепте ку пичоареле воастре,
пентру ка чел че шкьопэтязэ сэ ну се абатэ дин
кале, чи май деграбэ сэ фие виндекат. 14 Урмэриць
пачя ку тоць ши сфинциря, фэрэ каре нимень ну ва
ведя пе Домнул. 15 Луаць сяма бине ка нимень сэ
ну се абатэ де ла харул луй Думнезеу, пентру ка ну
кумва сэ дя лэстарь врео рэдэчинэ де амэрэчуне,
сэ вэ адукэ тулбураре ши мулць сэ фие ынтинаць
де еа. 16 Вегяць сэ ну фие ынтре вой нимень курвар
сау лумеск ка Есау, каре пентру о мынкаре шь-а
вындут дрептул де ынтый нэскут. 17 Штиць кэ май
пе урмэ, кынд а врут сэ капете бинекувынтаря,
н-а фост примит, пентру кэ, мэкар кэ о черя ку
лакримь, н-а путут с-о скимбе. 18 Вой ну в-аць
апропият де ун мунте каре се путя атинжe ши
каре ера купринс де фок, нич де негурэ, нич де
ынтунерик, нич де фуртунэ, 19 нич де сунетул де
трымбицэ, нич де гласул каре ворбя ын аша фел кэ
чей че л-ау аузит ау черут сэ ну ли се май ворбяскэ
20 (пентру кэ ну путяу суфери порунка ачаста:
„Кяр ун добиток, дакэ се ва атинжe де мунте, сэ
фие учис ку петре сау стрэпунс ку сэжята.” 21 Ши
привелиштя ачея ера аша де ынфрикошэтоаре
ынкыт Мойсе а зис: „Сунт ынгрозит ши тремур!”).
22 Чи в-аць апропият де мунтеле Сионулуй, де
четатя Думнезеулуй челуй виу, Иерусалимул
череск, де зечиле де мий, де адунаря ын
сэрбэтоаре а ынжерилор, 23 де Бисерика челор
ынтый нэскуць, каре сунт скришь ын черурь, де
Думнезеу, Жудекэторул тутурор, де духуриле
челор неприхэниць, фэкуць десэвыршиць, 24 де
Исус, Мижлочиторул легэмынтулуй челуй ноу,
ши де сынжеле стропирий, каре ворбеште май
бине декыт сынжеле луй Абел. 25 Луаць сяма
ка ну кумва сэ ну воиць сэ аскултаць пе Чел
че вэ ворбеште! Кэч дакэ н-ау скэпат чей че н-
ау врут сэ аскулте пе Чел че ворбя пе пэмынт,
ку атыт май мулт ну вом скэпа ной дакэ не
ынтоарчем де ла Чел че ворбеште дин черурь,
26 ал кэруй глас а клэтинат атунч пэмынтул ши
каре акум а фэкут фэгэдуинца ачаста: „Вой май
клэтина ынкэ о датэ ну нумай пэмынтул, чи
ши черул.” 27 Кувинтеле ачестя, „ынкэ о датэ”,
аратэ кэ скимбаря лукрурилор клэтинате, адикэ
а лукрурилор фэкуте, есте фэкутэ токмай ка сэ
рэмынэ лукруриле каре ну се клатинэ. 28 Фииндкэ
ам примит дар о ымпэрэция каре ну се поате
клэтина, сэ не арэтэм мулцумиторь ши сэ адучем
астфел луй Думнезеу о ынкинаре плэкутэ, ку
евлавие ши ку фрикэ, 29 фииндкэ Думнезеул
ностру есте „ун фок мистуитор”.

13 Стэруиць ын драгостя фрэцяскэ. 2 Сэ ну даць
уйтэрий примиря де оаспець, кэч уний, прин
еа, ау гэздуит, фэрэ сэ штие, пе ынжерь. 3 Адучеци-
вэ аминте де чей че сунт ын ланцурь, ка ши кум
аць фи ши вой легаць ку ей; де чей кинуиць, ка
уний каре ши вой сунтець ын труп. 4 Кэсэтория
сэ фие цинутэ ын тоатэ чинстя ши патул сэ фие
неспуркат, кэч Думнезеу ва жудека пе курварь
ши пе прякурварь. 5 Сэ ну фиць юбиторь де бань.
Мулцумици-вэ ку че авець, кэч Ел Ынсушь а зис:
„Ничдекум н-ам сэ те лас, ку ничун кип ну те вой
пэрэси.” 6 Аша кэ путем зиче плинь де ынкредере:
„Домнул есте ажуторул меу, ну мэ вой теме. Че
мь-ар путя фаче омул?” 7 Адучеци-вэ аминте де
май-марий воштри каре в-ау вестит Кувынтул
луй Думнезеу; уйтаци-вэ ку бэгаре де сямэ ла
сфыршитул фелулуй лор де вецуире ши урмаци-
ле крединца! 8 Исус Христос есте ачелашь ерь ши
азь ши ын вечь! (aiōn g165) 9 Сэ ну вэ лэсаць амэжиць
де орьче фел де ынвэцэтурь стрэине, кэч есте
бине ка инима сэ фие ынтэритэ прин хар, ну прин
мынкэрурь, каре н-ау служит ла нимик челор че
ле-ау пэзит. 10 Ной авем ун алтар дин каре н-ау
дрепт сэ мэнынче чей че фак службэ ын корт. 11 Ын
адевэр, трупуриле добитоачелор ал кэрор сынжe
есте адус де мареле преот ын Локул Прясфынт,
пентру пэкат, „сунт арсе де тот афарэ дин табэрэ”.
12 Де ачея ши Исус, ка сэ сфинцяскэ нородул
ку ынсушь сынжеле Сэу, а пэтимит динколо де
поартэ. 13 Сэ ешим дар афарэ дин табэрэ ла Ел
ши сэ суферим окара Луй. 14 Кэч ной н-авем
аич о четате стэтэтоаре, чи сунтем ын кэутаря
челей виитоаре. 15 Прин Ел, сэ адучем тотдяуна
луй Думнезеу о жертфэ де лаудэ, адикэ родул
бузелор каре мэртурисеск Нумеле Луй. 16 Ши сэ ну
даць уйтэрий бинефачеря ши дэрничия, кэч луй
Думнезеу жертфе ка ачестя Ый плак. 17 Аскултаць
де май-марий воштри ши фици-ле супушь, кэч
ей привегязэ асупра суфлетелор воастре ка уний
каре ау сэ дя сокотялэ де еле, пентру ка сэ поатэ

фаче лукрул ачеста ку букурие, ну суспинынд, кэч аша чева ну в-ар фи де ничун фолос. **18** Ругаци-вэ пентру ной, кэч сунтем ынкрединцаць кэ авем ун куӂет бун, доринд сэ не пуртэм бине ын тоате лукруриле. **19** Май алес вэ рог ку стэруинцэ сэ фачець лукрул ачеста, ка сэ вэ фиу ынапоят май курынд. **20** Думнезеул пэчий, каре, прин сынӂеле легэмынтулуй челуй вешник, а скулат дин морць пе Домнул ностру Исус, мареле Пэстор ал оилор, **(aiōnios g166)** **21** сэ вэ факэ десэвыршиць ын орьче лукру бун, ка сэ фачець воя Луй ши сэ лукрезе ын ной че-Й есте плэкут, прин Исус Христос. А Луй сэ фие слава ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)** **22** Вэ рог, фрацилор, сэ примиць бине ачест кувынт де сфэтуире, кэч в-ам скрис пе скурт. **23** Сэ штиць кэ фрателуй Тимотей и с-а дат друмул. Дакэ вине курынд, вой вени ымпреунэ ку ел сэ вэ вэд. **24** Спунець сэнэтате тутурор май-марилор воштри ши тутурор сфинцилор. Чей дин Италия вэ тримит сэнэтате. **25** Харул сэ фие ку вой ку тоць! Амин.

Иаков

1 Иаков, роб ал луй Думнезеу ши ал Домнулуй
Исус Христос, кэтре челе доуэспрезече
семинций каре сунт ымпрэштияте: Сэнэтате! **2**
Фраций мей, сэ привиць ка о маре букурие кынд
течець прин фелурите ынчеркэрь, **3** ка уний
каре штиць кэ ынчеркаря крединцей воастре
лукрязэ рэбдаре. **4** Дар рэбдаря требуе сэ-шь
факэ десэвыршит лукраря, пентру ка сэ фиць
десэвыршиць, ынтрежь ши сэ ну дучець липсэ де
нимик. **5** Дакэ вреунуя динтре вой ый липсеште
ынцелепчуня, с-о чарэ де ла Думнезеу, каре дэ
тутурор ку мынэ ларгэ ши фэрэ мустраре, ши еа
ый ва фи датэ. **6** Дар с-о чарэ ку крединцэ, фэрэ сэ
се ындояскэ делок, пентру кэ чине се ындоеште
сямэнэ ку валул мэрий, тулбурат ши ымпинс де
вынт ынкоаче ши ынколо. **7** Ун астфел де ом сэ ну
се аштепте сэ примяскэ чева де ла Домнул, **8** кэч
есте ун ом нехотэрыт ши нестаторник ын тоате
кэиле сале. **9** Фрателе динтр-о старе де жос сэ се
лауде ку ынэлцаря луй. **10** Богатул, димпотривэ,
сэ се лауде ку смериря луй, кэч ва трече ка
флоаря ербий. **11** Рэсаре соареле ку кэлдура луй
арзэтоаре ши усукэ ярба: флоаря ей каде жос,
ши фрумусеця ынфэцишэрий ей пере – аша се ва
вештежи богатул ын умблетеле луй. **12** Фериче
де чел че рабдэ испита. Кэч, дупэ че а фост гэсит
бун, ва прими кununa веций пе каре а фэгэдуит-о
Думнезеу челор че-Л юбеск. **13** Нимень, кынд есте
испитит, сэ ну зикэ: „Сунт испитит де Думнезеу.”
Кэч Думнезеу ну поате фи испитит ка сэ факэ рэу
ши Ел Ынсушь ну испитеште пе нимень. **14** Чи
фиекаре есте испитит, кынд есте атрас де пофта
луй ынсушь ши момит. **15** Апой пофта, кынд а
зэмислит, дэ наштере пэкатулуй; ши пэкатул,
одатэ фэптуит, адуче моартя. **16** Ну вэ ыншелаць,
пряюбициий мей фраць: **17** орьче ни се дэ бун ши
орьче дар десэвыршит есте де сус, коборынду-
се де ла Татэл луминилор, ын каре ну есте нич
скимбаре, нич умбрэ де мутаре. **18** Ел, де бунэвоя
Луй, не-а нэскут прин Кувынтул адевэрулуй, ка
сэ фим ун фел де пыргэ а фэптурилор Луй. **19**
Штиць бине лукрул ачеста, пряюбициий мей фраць!
Орьче ом сэ фие грабник ла аскултаре, ынчет
ла ворбире, зэбавник ла мыние, **20** кэч мыния
омулуй ну лукрязэ неприхэниря луй Думнезеу.
21 Де ачея лепэдаць орьче некурэцие ши орьче
ревэрсаре де рэутате ши примиць ку блындеце
Кувынтул сэдит ын вой, каре вэ поате мынтуи
суфлетеле. **22** Фиць ымплиниторь ай Кувынтулуй,
ну нумай аскултэторь, ыншелынду-вэ сингурь.
23 Кэч, дакэ аскултэ чинева Кувынтул ши ну-л
ымплинеште ку фапта, сямэнэ ку ун ом каре ышь
привеште фаца фирыскэ ынтр-о оглиндэ **24** ши,
дупэ че с-а привит, плякэ ши уйтэ ындатэ кум
ера. **25** Дар чине ышь ва адынчи привириле ын
лежя десэвыршитэ, каре есте лежя слобозенией,
ши ва стэруи ын еа, ну ка ун аскултэтор уйтук,
чи ка ун ымплинитор ку фапта, ва фи феричит
ын лукраря луй. **26** Дакэ креде чинева кэ есте
релижиос ши ну-шь ынфрынязэ лимба, чи ышь
ыншалэ инима, релижия унуй астфел де ом есте
задарникэ. **27** Релижия куратэ ши неынтинатэ
ынаинтя луй Думнезеу, Татэл нострy, есте сэ
черчетэм пе орфань ши пе вэдуве ын неказуриле
лор ши сэ не пэзим неынтинаць де луме.

2 Фраций мей, сэ ну цинець крединца Домнулуй
нострy Исус Христос, Домнул славей, кэутынд
ла фаца омулуй. **2** Кэч, де пилдэ, дакэ интрэ
ын адунаря воастрэ ун ом ку ун инел де аур
ши ку о хайнэ стрэлучитоаре, ши интрэ ши ун
сэрак ымбрэкат прост; **3** ши вой пунець окий пе
чел че поартэ хайна стрэлучитоаре ши-й зичець:
„Ту шезь ын локул ачеста бун!” ши апой зичець
сэракулуй: „Ту стай аколо ын пичоаре!” сау: „Шезь
жос ла пичоареле меле!” **4** Ну фачець вой оаре
о деосебире ын вой ыншивэ ши ну вэ фачець
вой жудекэторь ку гындурь реле? **5** Аскултаць,
пряюбициий мей фраць: н-а алес Думнезеу пе чей
че сунт сэрачь ын окий лумий ачестея, ка сэ-й
факэ богаць ын крединцэ ши моштениторь ай
Ымпэрэцией, пе каре а фэгэдуит-о челор че-Л
юбеск? **6** Ши вой ынжосиць пе чел сэрак! Оаре
ну богациий вэ асупреск ши вэ тырэск ынаинтя
жудекэториилор? **7** Ну батжокореск ей фрумосул
нуме пе каре-л пуртаць? **8** Дакэ ымплиниць Лежя
ымпэрэтяскэ, потривит Скриптурий: „Сэ юбешть
пе апроапеле тэу ка пе тине ынсуць”, бине фачець.
9 Дар, дакэ авець ын ведере фаца омулуй, фачець
ун пэкат ши сунтець осындиць де Леже ка ниште
кэлкэторь де лежe. **10** Кэч чине пэзеште тоатэ

Леӂя ши грешеште ынтр-о сингурэ порункэ, се фаче виноват де тоате. **11** Кэч Чел че а зис: „Сэ ну прякурвешть” а зис ши: „Сэ ну учизь.” Акум, дакэ ну прякурвешть, дар учизь, те фачь кэлкэтор ал Леӂий. **12** Сэ ворбиць ши сэ лукраць ка ниште оамень каре ау сэ фие жудекаць де о леӂе а слобозенией: **13** кэч жудеката есте фэрэ милэ пентру чел че н-а авут милэ; дар мила бируе жудеката. **14** Фраций мей, че-й фолосеште куйва сэ спунэ кэ аре крединцэ, дакэ н-аре фапте? Поате оаре крединца ачаста сэ-л мынтуяскэ? **15** Дакэ ун фрате сау о сорэ сунт гой ши липсиць де храна де тоате зилеле **16** ши унул динтре вой ле зиче: „Дучеци-вэ ын пачe, ынкэлзици-вэ ши сэтураци-вэ!” фэрэ сэ ле дя челе требуинчоасе трупулуй, ла че й-ар фолоси? **17** Тот аша ши крединца, дакэ н-аре фапте, есте моартэ ын еа ынсэшь. **18** Дар ва зиче чинева: „Ту ай крединца, ши еу ам фаптеле.” Аратэ-мь крединца та фэрэ фапте ши еу ыць вой арэта крединца мя дин фаптеле меле. **19** Ту крезь кэ Думнезеу есте унул, ши бине фачь, дар ши драчий кред... ши се ынфиоарэ! **20** Врей дар сэ ынцележь, ом несокотит, кэ крединца фэрэ фапте есте задарникэ? **21** Авраам, пэринтеле ностру, н-а фост ел сокотит неприхэнит прин фапте кынд а адус пе фиул сэу Исаак жертфэ пе алтар? **22** Везь кэ крединца лукра ымпреунэ ку фаптеле луй ши, прин фапте, крединца а ажунс десэвыршитэ. **23** Астфел с-а ымплинит Скриптура каре зиче: „Авраам а крезут пе Думнезеу, ши и с-а сокотит ка неприхэнире” ши ел а фост нумит „приетенул луй Думнезеу”. **24** Ведець дар кэ омул есте сокотит неприхэнит прин фапте, ши ну нумай прин крединцэ. **25** Тот аша, курва Рахав н-а фост сокотитэ ши еа неприхэнитэ прин фапте кынд а гэздуит пе соль ши й-а скос афарэ пе алтэ кале? **26** Дупэ кум трупул фэрэ дух есте морт, тот аша ши крединца фэрэ фапте есте моартэ.

3 Фраций мей, сэ ну фиць мулць ынвэцэторь, кэч штиць кэ вом прими о жудекатэ май аспрэ. **2** Тоць грешим ын мулте фелурь. Дакэ ну грешеште чинева ын ворбире, есте ун ом десэвыршит ши поате сэ-шь цинэ ын фрыу тот трупул. **3** Де пилдэ, дакэ пунем каилор фрыул ын гурэ, ка сэ не аскулте, ле кырмуим тот трупул. **4** Ятэ, ши корэбииле, кыт де марь сунт, ши, мэкар кэ сунт мынате де вынтурь юць, тотушь сунт кырмуите де о кырмэ фоарте микэ, дупэ густул кырмачулуй. **5** Тот аша ши лимба есте ун мик мэдулар ши се фэлеште ку лукрурь марь. Ятэ, ун фок мик че пэдуре маре апринде! **6** Лимба есте ши еа ун фок, есте о луме де нележюирь. Еа есте ачела динтре мэдулареле ноастре каре ынтинязэ тот трупул ши апринде роата вeций, кынд есте апринсэ де фокул гееней. **(Geenna g1067)** **7** Тоате союриле де фяре, де пэсэрь, де тырытоаре, де вецуитоаре де маре се ымблынзеск ши ау фост ымблынзите де нямул омeнеск, **8** дар лимба ничун ом н-о поате ымблынзи. Еа есте ун рэу каре ну се поате ынфрына, есте плинэ де о отравэ де моарте. **9** Ку еа бинекувынтэм пе Домнул ши Татэл ностру ши тот ку еа блестемэм пе оамень, каре сунт фэкуць дупэ асемэнаря луй Думнезеу. **10** Дин ачеяшь гурэ ес ши бинекувынтаря, ши блестемул! Ну требуе сэ фие аша, фраций мей! **11** Оаре дин ачеяшь вынэ а изворулуй цышнеште ши апэ дулче, ши апэ амарэ? **12** Фраций мей, поате оаре ун смокин сэ факэ мэслине сау о вицэ сэ факэ смокине? Нич апа сэратэ ну поате да апэ дулче. **13** Чине динтре вой есте ынцелепт ши причепут? Сэ-шь арате, прин пуртаря луй бунэ, фаптеле фэкуте ку блындеця ынцелепчуний! **14** Дар, дакэ авець ын инима воастрэ пизмэ амарэ ши ун дух де чартэ, сэ ну вэ лэудаць ши сэ ну минциць ымпотрива адевэрулуй. **15** Ынцелепчуня ачаста ну вине де сус, чи есте пэмынтяскэ, фиряскэ, дрэчяскэ. **16** Кэч, аколо унде есте пизмэ ши дух де чартэ, есте тулбураре ши тот фелул де фапте реле. **17** Ынцелепчуня каре вине де сус, есте, ынтый, куратэ, апой пашникэ, блындэ, ушор де ындуплекат, плинэ де ындураре ши де роаде буне, фэрэ пэртинире, нефэцарникэ. **18** Ши роада неприхэнирий есте семэнатэ ын пачe пентру чей че фак пачe.

4 Де унде вин луптеле ши чертуриле ынтре вой? Ну вин оаре дин пофтеле воастре, каре се луптэ ын мэдулареле воастре? **2** Вой пофтиць ши ну авець; учидець, пизмуиць ши ну избутиць сэ кэпэтаць; вэ чертаць ши вэ луптаць ши ну авець, пентру кэ ну черець. **3** Сау черець ши ну кэпэтаць, пентру кэ черець рэу, ку гынд сэ рисипиць ын плэчериле воастре. **4** Суфлете прякурваре! Ну штиць кэ приетения лумий есте врэжмэшие ку

Думнезеу? Аша кэ чине вря сэ фие приетен ку лумя се фаче врэжмаш ку Думнезеу. 5 Кредець кэ дежяба ворбеште Скриптура? Духул, пе каре Л-а пус Думнезеу сэ локуяскэ ын ной, не вря ку желозие пентру Сине. 6 Дар, ын скимб, не дэ ун хар ши май маре. Де ачея зиче Скриптура: „Думнезеу стэ ымпотрива челор мындри, дар дэ хар челор смериць.” 7 Супунеци-вэ дар луй Думнезеу. Ымпотривици-вэ дяволулуй, ши ел ва фужи де ла вой. 8 Апропияци-вэ де Думнезеу ши Ел Се ва апропия де вой. Курэцици-вэ мыниле, пэкэтошилор; курэцици-вэ инима, оамень ку инима ымпэрцитэ! 9 Симцици-вэ тикэлошия; тынгуици-вэ ши плынжець! Рысул вострy сэ се префакэ ын тынгуире, ши букурия воастрэ, ын ынтристаре: 10 Смерици-вэ ынаинтя Домнулуй ши Ел вэ ва ынэлца. 11 Ну вэ ворбиць де рэу уний пе алций, фрацилор! Чине ворбеште де рэу пе ун фрате сау жудекэ пе фрателе сэу, ворбеште де рэу Лежя сау жудекэ Лежя. Ши, дакэ жудечь Лежя, ну ешть ымплинитор ал Лежий, чи жудекэтор. 12 Унул сингур есте дэтэторул ши жудекэторул Лежий: Ачела каре аре путере сэ мынтуяскэ ши сэ пырдэ. Дар ту чине ешть де жудечь пе апроапеле тэу? 13 Аскултаць, акум, вой каре зичець: „Астэзь сау мыне не вом дуче ын кутаре четате, вом ста аколо ун ан, вом фаче негустории ши вом кыштига” 14 ши ну штиць че ва адуче зиуа де мыне! Кэч че есте вяца воастрэ? Ну сунтець декыт ун абур, каре се аратэ пуцинтел ши апой пере. 15 Вой, димпотривэ, ар требуи сэ зичець: „Дакэ ва вря Домнул, вом трэи ши вом фаче кутаре сау кутаре лукру.” 16 Пе кынд акум вэ фэлиць ку лэудэрошииле воастре! Орьче лаудэ де фелул ачеста есте ря. 17 Деч чине штие сэ факэ бине ши ну фаче, сэвыршеште ун пэкат!

5 Аскултаць акум вой, богацилор! Плынжець ши тынгуици-вэ дин причина ненорочирилор каре ау сэ винэ песте вой. 2 Богэцииле воастре ау путрезит ши хайнеле воастре сунт роасе де молий. 3 Аурул ши аржинтул вострy ау ружинит; ши ружина лор ва фи о довадэ ымпотрива воастрэ: ка фокул аре сэ вэ мэнынче карня! В-аць стрынс коморь ын зилеле дин урмэ! 4 Ятэ кэ плата лукрэторилор каре в-ау сечерат кымпииле ши пе каре ле-аць оприт-о прин ыншелэчуне, стригэ! Ши стригэтеле сечерэторилор ау ажунс ла урекиле Домнулуй оштирилор. 5 Аць трэит пе пэмынт ын плэчерь ши ын десфэтэрь. В-аць сэтурат инимиле кяр ынтр-о зи де мэчел. 6 Аць осындит, аць оморыт пе чел неприхэнит, каре ну ви се ымпотривя! 7 Фиць дар ынделунг рэбдэторь, фрацилор, пынэ ла вениря Домнулуй. Ятэ кэ плугарул аштяптэ родул скумп ал пэмынтулуй, ши ыл аштяптэ ку рэбдаре, пынэ примеште плоае тимпурие ши тырзие. 8 Фиць ши вой ынделунг рэбдэторь, ынтэрици-вэ инимиле, кэч вениря Домнулуй есте апроапе. 9 Ну вэ плынжець уний ымпотрива алтора, фрацилор, ка сэ ну фиць жудекаць; ятэ кэ Жудекэторул есте кяр ла ушэ. 10 Фраций мей, луаць ка пилдэ де суферинцэ ши де рэбдаре пе пророчий каре ау ворбит ын Нумеле Домнулуй. 11 Ятэ, ной нумим феричиць пе чей че ау рэбдат. Аць аузит ворбинду-се деспре рэбдаря луй Йов ши аць вэзут че сфыршит й-а дат Домнул ши кум Домнул есте плин де милэ ши де ындураре. 12 Май пресус де тоате, фраций мей, сэ ну вэ жураць нич пе чер, нич пе пэмынт, нич ку вреун алтфел де журэмынт. Чи „да” ал вострy сэ фие „да” ши „ну” сэ фие „ну”, ка сэ ну кэдець суб жудекатэ. 13 Есте вреунул принтре вой ын суферинцэ? Сэ се роаже! Есте вреунул ку инимэ бунэ? Сэ кынте кынтэрь де лаудэ! 14 Есте вреунул принтре вой болнав? Сэ кеме пе презбитерий Бисеричий ши сэ се роаже пентру ел, дупэ че-л вор унже ку унтделемн ын Нумеле Домнулуй. 15 Ругэчуня фэкутэ ку крединцэ ва мынтуи пе чел болнав ши Домнул ыл ва ынсэнэтоши ши, дакэ а фэкут пэкате, ый вор фи ертате. 16 Мэртурисици-вэ уний алтора пэкателе ши ругаци-вэ уний пентру алций, ка сэ фиць виндекаць. Маре путере аре ругэчуня фербинте а челуй неприхэнит. 17 Илие ера ун ом супус ачелорашь слэбичунь ка ши ной ши с-а ругат ку стэруинцэ сэ ну плоуэ ши н-а плоуат делок ын царэ трей ань ши шасе лунь. 18 Апой с-а ругат дин ноу ши черул а дат плоае ши пэмынтул шь-а дат родул. 19 Фрацилор, дакэ с-а рэтэчит вреунул динтре вой де ла адевэр ши-л ынтоарче ун алтул, 20 сэ штиць кэ чине ынтоарче пе ун пэкэтос де ла рэтэчиря кэий луй, ва мынтуи ун суфлет де ла моарте ши ва акопери о сумедение де пэкате.

1 Петру

1 Петру, апостол ал луй Исус Христос, кэтре
алеший каре трэеск ка стрэинь, ымпрэштияць
прин Понт, Галатия, Кападочия, Асия ши Битиния,
2 дупэ штиинца май динаинте а луй Думнезеу
Татэл, прин сфинциря лукратэ де Духул, спре
аскултаря ши стропиря ку сынӂеле луй Исус
Христос: Харул ши пачя сэ вэ фие ынмулците!
3 Бинекувынтат сэ фие Думнезеу, Татэл Домнулуй
ностру Исус Христос, каре, дупэ ындураря Са чя
маре, не-а нэскут дин ноу, прин ынвиеря луй
Исус Христос дин морць, ла о нэдежде вие
4 ши ла о моштенире нестрикэчоасэ ши неынтинатэ
ши каре ну се поате вештежи, пэстратэ ын черурь
пентру вой. **5** Вой сунтець пэзиць де путеря луй
Думнезеу, прин крединцэ, пентру мынтуиря гата
сэ фие дескоперитэ ын времуриле де апой!
6 Ын еа вой вэ букураць мулт, мэкар кэ акум, дакэ
требуе, сунтець ынтристаць пентру пуцинэ време,
прин фелурите ынчеркэрь, **7** пентру ка ынчеркаря
крединцей воастре, ку мулт май скумпэ декыт
аурул каре пере ши каре тотушь есте ынчеркат
прин фок, сэ айбэ ка урмаре лауда, слава ши
чинстя, ла арэтаря луй Исус Христос, **8** пе каре
вой Ыл юбиць фэрэ сэ-Л фи вэзут, кредець ын Ел
фэрэ сэ-Л ведець ши вэ букураць ку о букурие
негрэитэ ши стрэлучитэ, **9** пентру кэ вець добынди,
ка сфыршит ал крединцей воастре, мынтуиря
суфлетелор воастре. **10** Пророчий, каре ау пророчит
деспре харул каре вэ ера пэстрат воуэ, ау фэкут
дин мынтуиря ачаста цинта черчетэрилор ши
кэутэрий лор стэруитоаре. **11** Ей черчетау сэ вадэ
че време ши че ымпрежурэрь авя ын ведере Духул
луй Христос, каре ера ын ей, кынд вестя май
динаинте патимиле луй Христос ши слава де каре
авяу сэ фие урмате. **12** Лор ле-а фост дескоперит
кэ ну пентру ей ыншишь, чи пентру вой спуняу
ей ачесте лукрурь, пе каре ви ле-ау вестит акум
чей че в-ау проповэдуит Евангелия прин Духул
Сфынт тримис дин чер ши ын каре кяр ынӂерий
дореск сэ привяскэ. **13** Де ачея, ынчинӂеци-вэ
коапселе минций воастре, фиць трезь ши пунеци-
вэ тоатэ нэдеждя ын харул каре вэ ва фи адус
ла арэтаря луй Исус Христос. **14** Ка ниште копий
аскултэторь, ну вэ лэсаць тырыць ын пофтеле пе
каре ле авяць алтэдатэ, кынд ераць ын нештиинцэ.
15 Чи, дупэ кум Чел че в-а кемат есте сфынт, фиць
ши вой сфинць ын тоатэ пуртаря воастрэ. **16** Кэч
есте скрис: „Фиць сфинць, кэч Еу сунт сфынт.” **17**
Ши дакэ кемаць ка Татэ пе Чел че жудекэ фэрэ
пэртинире пе фиекаре дупэ фаптеле луй, пуртаци-
вэ ку фрикэ ын тимпул прибеӂией воастре; **18**
кэч штиць кэ ну ку лукрурь перитоаре, ку арӂинт
сау ку аур, аць фост рэскумпэраць дин фелул
дешерт де вецуире пе каре-л моштенисерэць де ла
пэринций воштри, **19** чи ку сынӂеле скумп ал луй
Христос, Мелул фэрэ кусур ши фэрэ приханэ. **20** Ел
а фост куноскут май ынаинте де ынтемееря лумий
ши а фост арэтат ла сфыршитул времурилор
пентру вой, **21** каре, прин Ел, сунтець крединчошь
ын Думнезеу, каре Л-а ынвият дин морць ши Й-а
дат славэ, пентру ка крединца ши нэдеждя воастрэ
сэ фие ын Думнезеу. **22** Деч, ка уний каре, прин
аскултаря де адевэр, в-аць курэцит суфлетеле
прин Духул, ка сэ авець о драгосте де фраць
непрефэкутэ, юбици-вэ ку кэлдурэ уний пе алций,
дин тоатэ инима, **23** фииндкэ аць фост нэскуць дин
ноу ну динтр-о сэмынцэ каре поате путрези, чи
динтр-уна каре ну поате путрези, прин Кувынтул
луй Думнезеу, каре есте виу ши каре рэмыне ын
вяк. **(aiōn g165)** **24** Кэч орьче фэптурэ есте ка ярба ши
тоатэ слава ей, ка флоаря ербий. Ярба се усукэ
ши флоаря каде жос, **25** дар Кувынтул Домнулуй
рэмыне ын вяк. Ши ачеста есте Кувынтул каре в-а
фост проповэдуит прин Евангелие. **(aiōn g165)**

2 Лепэдаць дар орьче рэутате, орьче виклешуг,
орьче фел де префэкэторие, де пизмэ ши де
клеветире **2** ши, ка ниште прунчь нэскуць де
курынд, сэ дориць лаптеле духовническ ши курат,
пентру ка прин ел сэ крештець спре мынтуире, **3**
дакэ аць густат ын адевэр кэ бун есте Домнул. **4**
Апропияци-вэ де Ел, пятра вие, лепэдатэ де оамень,
дар алясэ ши скумпэ ынаинтя луй Думнезеу. **5**
Ши вой, ка ниште петре вий, сунтець зидиць ка
сэ фиць о касэ духовничяскэ, о преоцие сфынтэ,
ши сэ адучець жертфе духовничешть плэкуте луй
Думнезеу, прин Исус Христос. **6** Кэч есте скрис
ын Скриптурэ: „Ятэ кэ пун ын Сион о пятрэ дин
капул унгюлуй, алясэ, скумпэ; ши чине се ынкреде
ын Ел ну ва фи дат де рушине.” **7** Чинстя ачаста
есте дар пентру вой каре аць крезут! Дар пентру

чей некрединчошь, „Пятра пе каре ау лепэдат-о зидарий а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгюлуй” **8** ши „о пятрэ де потикнире ши о стынкэ де кэдере”. Ей се ловеск де еа, пентру кэ н-ау крезут Кувынтул, ши ла ачаста сунт рындуиць. **9** Вой ынсэ сунтець о семинциле алясэ, о преоциле ымпэрэтяскэ, ун ням сфынт, ун попор пе каре Думнезеу Ши л-а кыштигат ка сэ фие ал Луй, ка сэ вестиць путериле минунате але Челуй че в-а кемат дин ынтунерик ла лумина Са минунатэ; **10** пе вой, каре одиниоарэ ну ераць ун попор, дар акум сунтець попорул луй Думнезеу; пе вой, каре ну кэпэтасерэць ындураре, дар акум аць кэпэтат ындураре. **11** Пряюбицилор, вэ сфэтуеск, ка пе ниште стрэинь ши кэлэторь, сэ вэ фериць де пофтеле фирий пэмынтешть, каре се рэзбоеск ку суфлетул. **12** Сэ авець о пуртаре бунэ ын мижлокул нямурилор, пентру ка, ын чея че вэ ворбеск де рэу ка пе ниште фэкэторь де реле, прин фаптеле воастре буне пе каре ле вэд, сэ слэвяскэ пе Думнезеу ын зиуа черчетэрий. **13** Фиць супушь орькэрей стэпынирь оменешть, пентру Домнул: атыт ымпэратулуй, ка ыналт стэпынитор, **14** кыт ши дрегэторилор, ка уний каре сунт тримишь де ел сэ педепсяскэ пе фэкэторий де реле ши сэ лауде пе чей че фак бине. **15** Кэч воя луй Думнезеу есте ка, фэкынд че есте бине, сэ аступаць гура оаменилор нештиуторь ши прошть. **16** Пуртаци-вэ ка ниште оамень слобозь, фэрэ сэ фачець дин слобозения ачаста о хайнэ а рэутэций, чи ка ниште робь ай луй Думнезеу. **17** Чинстиць пе тоць оамений; юбиць пе фраць; темеци-вэ де Думнезеу; даць чинсте ымпэратулуй! **18** Служйилор, фиць супусе стэпынилор воштри ку тоатэ фрика, ну нумай челор че сунт бунь ши блынзь, чи ши челор греу де мулцумит. **19** Кэч есте ун лукру плэкут дакэ чинева, пентру куйетул луй фацэ де Думнезеу, суферэ ынтристаре ши суферэ пе недрепт. **20** Ын адевэр, че фалэ есте сэ суфериць ку рэбдаре сэ фиць пэлмуиць, кынд аць фэкут рэу? Дар дакэ суфериць ку рэбдаре, кынд аць фэкут че есте бине, лукрул ачеста есте плэкут луй Думнезеу. **21** Ши ла ачаста аць фост кемаць, фииндкэ ши Христос а суферит пентру вой ши в-а лэсат о пилдэ, ка сэ кэлкаць пе урмеле Луй. **22** „Ел н-а фэкут пэкат ши ын гура Луй ну с-а гэсит виклешуг.” **23** Кынд ера батжокорит, ну рэспундя ку батжокурь ши, кынд ера кинуит, ну аменинца, чи Се супуня дрептулуй Жудекэтор. **24** Ел а пуртат пэкателе ноастре ын трупул Сэу, пе лемн, пентру ка ной, фиинд морць фацэ де пэкате, сэ трэим пентру неприхэнире; прин рэниле Луй аць фост виндекаць. **25** Кэч ераць ка ниште ой рэтэчите. Дар акум в-аць ынторс ла Пэсторул ши Епископул суфлетелор воастре.

3 Тот астфел, невестелор, фиць супусе ши вой бэрбацилор воштри; пентру ка, дакэ уний ну аскултэ Кувынтул, сэ фие кыштигаць фэрэ кувынт, прин пуртаря невестелор лор, **2** кынд вэ вор ведя фелул вострy де трай: курат ши ын темере. **3** Подоаба воастрэ сэ ну фие подоаба де афарэ, каре стэ ын ымплетитура пэрулуй, ын пуртаря де скуле де аур сау ын ымбрэкаря хайнелор, **4** чи сэ фие омул аскунс ал инимий, ын курэция неперитоаре а унуй дух блынд ши лиништит, каре есте де маре прец ынаинтя луй Думнезеу. **5** Астфел се ымподобяу одиниоарэ сфинтеле фемей, каре нэдэждуяу ын Думнезеу ши ерау супусе бэрбацилор лор; **6** ка Сара, каре аскулта пе Авраам ши-л нумя „домнул ей”. Фийчеле ей в-аць фэкут вой, дакэ фачець бинеле фэрэ сэ вэ темець де чева. **7** Бэрбацилор, пуртаци-вэ ши вой, ла рындул вострy, ку ынцелепчуне ку невестеле воастре, дынд чинсте фемеий ка унуй вас май слаб, ка унеле каре вор моштени ымпреунэ ку вой харул веций, ка сэ ну фие ымпедикате ругэчуниле воастре. **8** Ынколо, тоць сэ фиць ку ачеляшь гындурь, симцинд ку алций, юбинд ка фраций, милошь, смериць. **9** Ну ынтоарчець рэу пентру рэу, нич окарэ пентру окарэ; димпотривэ, бинекувынтаць, кэч ла ачаста аць фост кемаць: сэ моштениць бинекувынтаря. **10** „Кэч чине юбеште вяца ши вря сэ вадэ зиле буне, сэ-шь ынфрынезе лимба де ла рэу ши бузеле де ла кувинте ыншелэтоаре. **11** Сэ се депэртезе де рэу ши сэ факэ бинеле, сэ кауте пачя ши с-о урмэряскэ. **12** Кэч окий Домнулуй сунт песте чей неприхэниць ши урекиле Луй яу аминте ла ругэчуниле лор. Дар Фаца Домнулуй есте ымпотрива челор че фак рэул.” **13** Ши чине вэ ва фаче рэу, дакэ сунтець плинь де рывнэ пентру бине? **14** Кяр дакэ авець де суферит пентру неприхэнире, фериче де вой! „Н-авець ничо тямэ де ей ши ну вэ тулбураць! **15** Чи сфинциць ын инимиле воастре пе Христос ка Домн.” Фиць тотдяуна гата сэ рэспундець

орькуй вэ чере сокотялэ де нэдеждя каре есте ын вой, дар ку блындеце ши тямэ, **16** авынд ун куӂет курат, пентру ка чей че бырфеск пуртаря воастрэ бунэ ын Христос, сэ рэмынэ де рушине токмай ын лукруриле ын каре вэ ворбеск де рэу. **17** Кэч есте май бине, дакэ аша есте воя луй Думнезеу, сэ суферицъ пентру кэ фачецъ бинеле декыт пентру кэ фачецъ рэул! **18** Христос, де асеменя, а суферит о датэ пентру пэкате, Ел, Чел неприхэнит, пентру чей нелеӂюицъ, ка сэ не адукэ ла Думнезеу. Ел а фост оморыт ын труп, дар а фост ынвият ын дух, **19** ын каре С-а дус сэ проповэдуяскэ духурилор дин ынкисоаре, **20** каре фусесерэ рэзврэтите одиниоарэ, кынд ынделунга рэбдаре а луй Думнезеу ера ын аштептаре, ын зилеле луй Ное, кынд се фэчя корабия ын каре ау фост скэпате прин апэ ун мик нумэр де суфлете, ши ануме опт. **21** Икоана ачаста ынкипуитоаре вэ мынтуеште акум пе вой, ши ануме ботезул, каре ну есте о курэцире де ынтинэчуниле трупешть, чи мэртурия унуй куӂет курат ынаинтя луй Думнезеу, прин ынвиеря луй Исус Христос, **22** каре стэ ла дряпта луй Думнезеу, дупэ че С-а ынэлцат ла чер ши Шь-а супус ынӂерий, стэпынириле ши путериле.

4 Астфел дар, фииндкэ Христос а пэтимит ын труп, ынармаци-вэ ши вой ку ачелашь фел де гындире. Кэч Чел че а пэтимит ын труп а сфыршит-о ку пэкатул; **2** пентру ка, ын время каре-й май рэмыне де трэит ын труп, сэ ну май трэяскэ дупэ пофтеле оаменилор, чи дупэ воя луй Думнезеу. **3** Ажунӂе, ын адевэр, кэ ын трекут аць фэкут воя нямурилор ши аць трэит ын десфрынэрь, ын пофте, ын беций, ын оспеце, ын кефурь ши ын служирь идолешть неынгэдуите. **4** Де ачея се мирэ ей кэ ну алергаць ымпреунэ ку ей ла ачелашь потоп де десфрыу ши вэ батжокореск. **5** Дар ау сэ дя сокотялэ ынаинтя Челуй че есте гата сэ жудече виий ши морций. **6** Кэч токмай ын ведеря ачаста а фост веститэ Евангелия ши челор морць, пентру ка сэ фие жудекаць ка оамень ын труп, дар сэ трэяскэ дупэ Думнезеу, ын дух. **7** Сфыршитул тутурор лукрурилор есте апроапе. Фиць ынцелепць, дар, ши вегяць ын ведеря ругэчуний. **8** Май пресус де тоате, сэ авець о драгосте фербинте уний пентру алций, кэч драгостя акоперэ о сумедение де пэкате. **9** Фиць примиторь де оаспець ынтре вой, фэрэ кыртире. **10** Ка ниште бунь исправничь ай харулуй фелурит ал луй Думнезеу, фиекаре дин вой сэ служяскэ алтора дупэ дарул пе каре л-а примит. **11** Дакэ ворбеште чинева, сэ ворбяскэ кувинтеле луй Думнезеу. Дакэ служеште чинева, сэ служяскэ дупэ путеря пе каре й-о дэ Думнезеу, пентру ка ын тоате лукруриле сэ фие слэвит Думнезеу прин Исус Христос, але кэруя сунт слава ши путеря ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)** **12** Пряюбицилор, ну вэ мираць де ынчеркаря де фок дин мижлокул вострy, каре а венит песте вой ка сэ вэ ынчерче, ка де чева чудат, каре а дат песте вой, **13** димпотривэ, букураци-вэ, ынтрукыт авець парте де патимиле луй Христос, ка сэ вэ букураць ши сэ вэ веселиць ши ла арэтаря славей Луй. **14** Дакэ сунтець батжокориць пентру Нумеле луй Христос, фериче де вой! Фииндкэ Духул славей, Духул луй Думнезеу, Се одихнеште песте вой. **15** Нимень дин вой сэ ну суфере ка учигаш сау ка хоц, сау ка фэкэтор де реле, сау ка унул каре се аместекэ ын требуриле алтуя. **16** Димпотривэ, дакэ суферэ пентру кэ есте крештин, сэ ну-й фие рушине, чи сэ прослэвяскэ пе Думнезеу пентру нумеле ачеста. **17** Кэч сунтем ын клипа кынд жудеката стэ сэ ынчапэ де ла каса луй Думнезеу. Ши, дакэ ынчепе ку ной, каре ва фи сфыршитул челор че ну аскултэ де Евангелия луй Думнезеу? **18** Ши, дакэ чел неприхэнит скапэ ку греу, че се ва фаче чел нелеӂюит ши чел пэкэтос? **19** Аша кэ чей че суферэ дупэ воя луй Думнезеу сэ-шь ынкрединцезе суфлетеле крединчосулуй Зидитор ши сэ факэ че есте бине.

5 Сфэтуеск пе презбитерий динтре вой, еу, каре сунт ун презбитер ка ши ей, ун мартор ал патимилор луй Христос ши пэрташ ал славей каре ва фи дескоперитэ: **2** Пэсториць турма луй Думнезеу, каре есте суб паза воастрэ, ну де силэ, чи де бунэвое, дупэ воя луй Думнезеу; ну пентру ун кыштиг мыршав, чи ку лепэдаре де сине; **3** ну ка ши кум аць стэпыни песте чей че в-ау кэзут ла ымпэрцялэ, чи фэкынду-вэ пилде турмей. **4** Ши, кынд Се ва арэта Пэсторул чел маре, вець кэпэта кununa каре ну се поате вештежи, а славей. **5** Тот аша ши вой, тинерилор, фиць супушь челор бэтрынь. Ши тоць, ын легэтуриле воастре, сэ фиць

ымподобиць ку смерение. Кэч „Думнезеу стэ ымпотрива челор мындри, дар челор смериць ле дэ хар”. **6** Смерици-вэ дар суб мына таре а луй Думнезеу, пентру ка, ла время Луй, Ел сэ вэ ыналце. **7** Ши арункаць асупра Луй тоате ынгрижорэриле воастре, кэч Ел Ынсушь ынгрижеште де вой. **8** Фиць трежь ши вегяць! Пентру кэ потривникул вострy, дяволул, дэ тыркоале ка ун леу каре рэкнеште ши каутэ пе чине сэ ынгитэ. **9** Ымпотривици-вэ луй тарь ын крединцэ, штиинд кэ ши фраций воштри ын луме трек прин ачеляшь суферинце ка вой. **10** Думнезеул орькэруй хар, каре в-а кемат ын Христос Исус ла слава Са вешникэ, дупэ че вець суфери пуцинэ време, вэ ва десэвырши, вэ ва ынтэри, вэ ва да путере ши вэ ва фаче неклинтиць. **(aiōnios g166)** **11** Але Луй сэ фие слава ши путеря ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)** **12** В-ам скрис ачесте пуцине рындурь прин Силван, каре кред кэ есте ун фрате крединчос, ка сэ вэ сфэтуеск ши сэ вэ адевереск кэ адевэратул хар ал луй Думнезеу есте харул ачеста де каре в-аць алипит. **13** Бисерика алясэ ку вой, каре есте ын Бабилон, вэ тримите сэнэтате. Тот аша ши Марку, фиул меу. **14** Спунеци-вэ сэнэтате уний алтора ку о сэрутаре де драгосте! Пачя сэ фие ку вой, ку тоць каре сунтець ын Христос Исус! Амин.

2 Петру

1 Симон Петру, роб ши апостол ал луй Исус
Христос, кэтре чей че ау кэпэтат о кредынцэ
де ачелашь прец ку а ноастрэ, прин дрептатя
Думнезеулуй ши Мынтуиторулуй ностру Исус
Христос: **2** Харул ши пачя сэ вэ фие ынмулците
прин куноаштеря луй Думнезеу ши а Домнулуй
ностру Исус Христос! **3** Думнезеяска Луй путере
не-а дэруит тот че привеште вяца ши евлавия, прин
куноаштеря Челуй че не-а кемат прин слава ши
путеря Луй, **4** прин каре Ел не-а дат фэгэдуинцеле
Луй неспус де марь ши скумпе, ка прин еле сэ
вэ фачець пэрташь фирий думнезеешть, дупэ че
аць фужит де стрикэчуня каре есте ын луме прин
пофте. **5** Де ачея, даци-вэ ши вой тоате силинцеле
ка сэ униць ку кредынца воастрэ фапта; ку фапта,
куноштинца; **6** ку куноштинца, ынфрынаря; ку
ынфрынаря, рэбдаря; ку рэбдаря, евлавия; **7**
ку евлавия, драгостя де фраць; ку драгостя де
фраць, юбиря де оамень. **8** Кэч, дакэ авець дин
белшуг ачесте лукрурь ын вой, еле ну вэ вор
лэса сэ фиць нич ленешь, нич неродиторь ын чея
че привеште деплина куноштинцэ а Домнулуй
ностру Исус Христос. **9** Дар чине ну аре ачесте
лукрурь есте орб, умблэ ку окий ынкишь ши а
уйтат кэ а фост курэцит де векиле луй пэкате. **10**
Де ачея, фрацилор, кэутаць ку атыт май мулт сэ вэ
ынтэриць кемаря ши алеӂеря воастрэ, кэч, дакэ
фачець лукрул ачеста, ну вець алунека ничодатэ. **11**
Ын адевэр, ын кипул ачеста ви се ва да дин белшуг
интраре ын Ымпэрэция вешникэ а Домнулуй
ши Мынтуиторулуй ностру Исус Христос. **(aiōnios g166)** **12** Де ачея вой фи гата сэ вэ адук тотдяуна
аминте де лукруриле ачестя, мэкар кэ ле штиць
ши сунтець тарь ын адевэрул пе каре-л авець. **13** Дар сокотеск кэ есте дрепт, кыт вой май фи
ын кортул ачеста, сэ вэ цин трежь адукынду-вэ
аминте, **14** кэч штиу кэ дезбрэкаря де кортул меу
ва вени деодатэ, дупэ кум мь-а арэтат Домнул
ностру Исус Христос. **15** Ымь вой да остеняла
дар ка, ши дупэ моартя мя, сэ вэ путець адуче
тотдяуна аминте де ачесте лукрурь. **16** Ын адевэр,
в-ам фэкут куноскуте путеря ши вениря Домнулуй
ностру Исус Христос ну ынтемеинду-не пе ниште
басме мештешужит алкэтуите, чи ка уний каре ам
вэзут ной ыншине, ку окий ноштри, мэриря Луй. **17** Кэч Ел а примит де ла Думнезеу Татэл чинсте
ши славэ, атунч кынд, дин слава минунатэ, с-а
аузит дясупра Луй ун глас каре зичя: „Ачеста есте
Фиул Меу пряюбит, ын каре Ымь гэсеск плэчеря.”
18 Ши ной ыншине ам аузит ачест глас венинд
дин чер, кынд ерам ку Ел пе мунтеле чел сфынт.
19 Ши авем кувынтул пророчией фэкут ши май
таре, ла каре бине фачець кэ луаць аминте, ка ла о
луминэ каре стрэлучеште ынтр-ун лок ынтунекос,
пынэ се ва крэпа де зиуэ ши ва рэсэри лучяфэрул
де диминяцэ ын инимиле воастре. **20** Фииндкэ,
май ынтый де тоате, сэ штиць кэ ничо пророчие
дин Скриптурэ ну се тылкуеште сингурэ. **21** Кэч
ничо пророчие н-а фост адусэ прин воя омулуй;
чи оамений ау ворбит де ла Думнезеу, мынаць де
Духул Сфынт.

2 Ын норд с-ау ридикат ши пророчь минчиношь,
кум ши ынтре вой вор фи ынвэцэторь
минчиношь, каре вор стрекура пе фуриш ерезий
нимичитоаре, се вор лепэда де Стэпынул каре й-
а рэскумпэрат ши вор фаче сэ кадэ асупра лор
о перзаре нэпрасникэ. **2** Мулць ый вор урма ын
дестрэбэлэриле лор. Ши, дин причина лор, каля
адевэрулуй ва фи ворбитэ де рэу. **3** Ын лэкомия
лор вор кэута ка, прин кувынтэрь ыншелэтоаре, сэ
айбэ ун кыштиг де ла вой. Дар осында ый паште
де мултэ време ши перзаря лор ну дормитязэ. **4** Кэч дакэ н-а круцат Думнезеу пе ынӂерий
каре ау пэкэтуит, чи й-а арункат ын адынк,
унде стау ынконжураць де ынтунерик, легаць ку
ланцурь ши пэстраць пентру жудекатэ; **(Tartaroō g5020)** **5** дакэ н-а круцат Ел лумя веке, чи а скэпат
пе Ное, ачест проповэдуитор ал неприхэнирий,
ымпреунэ ку алць шапте иншь, кынд а тримис
потопул песте о луме де нелеӂюиць; **6** дакэ а
осындит Ел ла пеире ши а префэкут ын ченушэ
четэциле Содома ши Гомора, ка сэ служяскэ
де пилдэ челор че вор трэи ын нелеӂюире, **7**
ши дакэ а скэпат пе неприхэнитул Лот, каре
ера фоарте ынтристат де вяца дестрэбэлатэ а
ачестор стрикаць **8** (кэч неприхэнитул ачеста
каре локуя ын мижлокул лор ышь кинуя ын
тоате зилеле суфлетул луй неприхэнит дин
причина челор че ведя ши аузя дин фаптеле
лор нелеӂюите), **9** ынсямнэ кэ Домнул штие сэ

избэвяскэ дин ынчеркаре пе оамений кучерничь ши сэ пэстрезе пе чей нележюиць ка сэ фие педепсиць ын зиуа жудекэций: **10** май алес пе чей че, ын пофта лор некуратэ, умблэ пофтинд трупул алтуя ши диспрецуеск стэпыниря. Ка ниште ындрэзнець ши ынкэпэцынаць че сунт, ей ну се тем сэ батжокоряскэ дрегэторииле, **11** пе кынд ынжерий, каре сунт май марь ын тэрие ши путере, ну адук ынаинтя Домнулуй ничо жудекатэ батжокоритоаре ымпотрива лор. **12** Дар ачештя, ка ниште добитоаче фэрэ минте, дин фире сортите сэ фие принсе ши нимичите, батжокоринд че ну куноск, вор пери ын ынсэшь стрикэчуня лор **13** ши ышь вор луа астфел плата кувенитэ пентру нележюиря лор. Феричиря лор есте сэ трэяскэ ын плэчерь зиуа-н амяза маре. Ка ниште ынтинаць ши спуркаць, се пун пе кефуит ла меселе лор де драгосте, кынд оспэтязэ ымпреунэ ку вой. **14** Ле скапэрэ окий де прякурвие ши ну се сатурэ де пэкэтуит. Момеск суфлетеле нестаторниче, ау инима депринсэ ла лэкомие, сунт ниште блестемаць! **15** Дупэ че ау пэрэсит каля чя дряптэ, ау рэтэчит ши ау урмат каля луй Балаам, фиул луй Босор, каре а юбит плата фэрэдележий. **16** Дар а фост мустрат аспру пентру кэлкаря луй де леже: о мэгэрицэ некувынтэтоаре, каре а ынчепут сэ ворбяскэ ку глас омеческ, а пус фрыу небунией пророкулуй. **17** Оамений ачештя сунт ниште фынтынь фэрэ апэ, ниште норь алунгаць де фуртунэ: лор ле есте пэстратэ негура ынтунерикулуй. **(questioned)** **18** Ей ворбеск ку труфие лукрурь де нимик, момеск ку пофтеле кэрний ши ку десфрынэрь пе чей че де-абя ау скэпат де чей че трэеск ын рэтэчире. **19** Ле фэгэдуеск слобозения, ын тимп че ей ыншишь сунт робь ай стрикэчуний. Кэч фиекаре есте робул лукрулуй де каре есте бируит. **20** Ын адевэр, дакэ, дупэ че ау скэпат де ынтинэчуниле лумий, прин куноаштеря Домнулуй ши Мынтуиторулуй ностру Исус Христос, се ынкуркэ ярэшь ши сунт бируиць де еле, старя лор де пе урмэ се фаче май ря декыт чя динтый. **21** Ар фи фост май бине пентру ей сэ ну фи куноскут каля неприхэнирий декыт, дупэ че ау куноскут-о, сэ се ынтоаркэ де ла порунка сфынтэ каре ле фусесе датэ. **22** Ку ей с-а ынтымплат че спуне зикала адевэратэ: „Кынеле с-а ынторс ла че вэрсасе” ши „скроафа спэлатэ с-а ынторс сэ се тэвэляскэ ярэшь ын мочирлэ”.

3 Пряюбицилор, ачаста есте а доуа епистолэ пе каре в-о скриу. Ын амындоуэ, каут сэ вэ трезеск минтя сэнэтоасэ прин ынштиинцэрь, **2** ка сэ вэ фак сэ вэ адучець аминте де лукруриле вестите май динаинте де сфинций пророчь ши де порунка Домнулуй ши Мынтуиторулуй ностру, датэ прин апостолий воштри. **3** Ынаинте де тоате, сэ штиць кэ ын зилеле дин урмэ вор вени батжокориторь плинь де батжокурь, каре вор трэи дупэ пофтеле лор **4** ши вор зиче: „Унде есте фэгэдуинца венирий Луй? Кэч де кынд ау адормит пэринций ноштри, тоате рэмын аша кум ерау де ла ынчепутул зидирий!” **5** Кэч ынадинс се фак кэ ну штиу кэ одиниоарэ ерау черурь ши ун пэмынт скос прин Кувынтул луй Думнезеу дин апэ ши ку ажуторул апей **6** ши кэ лумя де атунч а перит тот прин еле, ынекатэ де апэ. **7** Яр черуриле ши пэмынтул де акум сунт пэзите ши пэстрате, прин ачелашь Кувынт, пентру фокул дин зиуа де жудекатэ ши де пеире а оаменилор нележюиць. **8** Дар, пряюбицилор, сэ ну уйтаць ун лукру: кэ, пентру Домнул, о зи есте ка о мие де ань, ши о мие де ань сунт ка о зи. **9** Домнул ну ынтырзие ын ымплиниря фэгэдуинцей Луй, кум кред уний, чи аре о ынделунгэ рэбдаре пентру вой ши дореште ка ничунул сэ ну пярэ, чи тоць сэ винэ ла покэинцэ. **10** Зиуа Домнулуй ынсэ ва вени ка ун хоц. Ын зиуа ачея, черуриле вор трече ку троснет, трупуриле черешть се вор топи де маре кэлдурэ ши пэмынтул, ку тот че есте пе ел, ва арде. **11** Деч, фииндкэ тоате ачесте лукрурь ау сэ се стриче, че фел де оамень ар требуи сэ фиць вой, принтр-о пуртаре сфынтэ ши евлавиоасэ, **12** аштептынд ши грэбинд вениря зилей луй Думнезеу, ын каре черуриле апринсе вор пери ши трупуриле черешть се вор топи де кэлдура фокулуй? **13** Дар ной, дупэ фэгэдуинца Луй, аштептэм черурь ной ши ун пэмынт ноу, ын каре ва локуи неприхэниря. **14** Де ачея, пряюбицилор, фииндкэ аштептаць ачесте лукрурь, силици-вэ сэ фиць гэсиць ынаинтя Луй фэрэ приханэ, фэрэ винэ ши ын пачe. **15** Сэ кредець кэ ынделунга рэбдаре а Домнулуй ностру есте мынтуире, кум в-а скрис ши пряюбитул ностру фрате Павел, дупэ ынцелепчуня датэ луй, **16** ка

ши ын тоате епистолеле луй, кынд ворбеште деспре лукруриле ачестя. Ын еле сунт унеле лукрурь греу де ынцелес, пе каре чей нештиуторь ши нестаторничь ле рэстэлмэческ ка ши пе челелалте Скриптурь, спре перзаря лор. **17** Вой деч, пряюбицилор, штиинд май динаинте ачесте лукрурь, пэзици-вэ, ка ну кумва сэ вэ лэсаць тырыць де рэтэчиря ачестор нележюиць ши сэ вэ пердець тэрия, **18** чи крештець ын харул ши ын куноштинца Домнулуй ши Мынтуиторулуй ностру Исус Христос. А Луй сэ фие слава акум ши ын зиуа вешничией. Амин. **(aiōn g165)**

1 Иоан

1 Че ера де ла ынчепут, че ам аузит, че ам вэзут ку
окий ноштри, че ам привит ши че ам пипэит ку
мыниле ноастре, ку привире ла Кувынтул веций –
2 пентру кэ вяца а фост арэтатэ ши ной ам вэзут-
о ши мэртурисим деспре еа ши вэ вестим вяца
вешникэ, вяцэ каре ера ла Татэл ши каре не-а
фост арэтатэ –, **(aiōnios g166)** **3** деч че ам вэзут ши
ам аузит, ачея вэ вестим ши воуэ, ка ши вой сэ
авець пэртэшие ку ной. Ши пэртэшия ноастрэ
есте ку Татэл ши ку Фиул Сэу, Исус Христос. **4**
Ши вэ скрием ачесте лукрурь пентру ка букурия
воастрэ сэ фие деплинэ. **5** Вестя пе каре ам аузит-
о де ла Ел ши пе каре в-о проповэдуим есте кэ
Думнезеу е луминэ ши ын Ел ну есте ынтунерик.
6 Дакэ зичем кэ авем пэртэшие ку Ел ши умблэм
ын ынтунерик, минцим ши ну трэим адевэрул. **7**
Дар, дакэ умблэм ын луминэ, дупэ кум Ел Ынсушь
есте ын луминэ, авем пэртэшие уний ку алций;
ши сынжеле луй Исус Христос, Фиул Луй, не
курэцеште де орьче пэкат. **8** Дакэ зичем кэ н-
авем пэкат, не ыншелэм сингурь ши адевэрул ну
есте ын ной. **9** Дакэ не мэртурисим пэкателе, Ел
есте крединчос ши дрепт ка сэ не ерте пэкателе
ши сэ не курэцяскэ де орьче нележюире. **10** Дакэ
зичем кэ н-ам пэкэтуит, Ыл фачем минчинос ши
Кувынтул Луй ну есте ын ной.

2 Копилашилор, вэ скриу ачесте лукрурь ка сэ
ну пэкэтуиць. Дар, дакэ чинева а пэкэтуит,
авем ла Татэл ун Мижлочитор, пе Исус Христос,
Чел неприхэнит. **2** Ел есте жертфа де испэшире
пентру пэкателе ноастре; ши ну нумай пентру
але ноастре, чи пентру але ынтрежий лумь. **3**
Ши прин ачаста штим кэ Ыл куноаштем: дакэ
пэзим порунчиле Луй. **4** Чине зиче: „Ыл куноск”
ши ну пэзеште порунчиле Луй есте ун минчинос
ши адевэрул ну есте ын ел. **5** Дар чине пэзеште
Кувынтул Луй, ын ел драгостя луй Думнезеу а
ажунс десэвыршитэ; прин ачаста штим кэ сунтем
ын Ел. **6** Чине зиче кэ рэмыне ын Ел требуе сэ
трэяскэ ши ел кум а трэит Исус. **7** Пряюбицилор, ну
вэ скриу о порункэ ноуэ, чи о порункэ веке, пе каре
аць авут-о де ла ынчепут. Порунка ачаста веке есте
Кувынтул, пе каре л-аць аузит. **8** Тотушь вэ скриу
о порункэ ноуэ, лукру каре есте адевэрат атыт
ку привире ла Ел, кыт ши ку привире ла вой; кэч
ынтунерикул се ымпрэштие ши лумина адевэратэ
ши рэсаре кяр. **9** Чине зиче кэ есте ын луминэ ши
урэште пе фрателе сэу есте ынкэ ын ынтунерик
пынэ акум. **10** Чине юбеште пе фрателе сэу рэмыне
ын луминэ ши ын ел ну есте ничун прилеж де
потикнире. **11** Дар чине урэште пе фрателе сэу
есте ын ынтунерик, умблэ ын ынтунерик ши ну
штие ынкотро мерже, пентру кэ ынтунерикул й-а
орбит окий. **12** Вэ скриу, копилашилор, фииндкэ
пэкателе вэ сунт ертате пентру Нумеле Луй. **13**
Вэ скриу, пэринцилор, фииндкэ аць куноскут пе
Чел че есте де ла ынчепут. Вэ скриу, тинерилор,
фииндкэ аць бируит пе чел рэу. В-ам скрис,
копилашилор, фииндкэ аць куноскут пе Татэл. **14**
В-ам скрис, пэринцилор, фииндкэ аць куноскут пе
Чел че есте де ла ынчепут. В-ам скрис, тинерилор,
фииндкэ сунтець тарь ши Кувынтул луй Думнезеу
рэмыне ын вой ши аць бируит пе чел рэу. **15**
Ну юбиць лумя, нич лукрурile дин луме. Дакэ
юбеште чинева лумя, драгостя Татэлуй ну есте
ын ел. **16** Кэч тот че есте ын луме: пофта фирий
пэмынтешть, пофта окилор ши лэудэрошия веций,
ну есте де ла Татэл, чи дин луме. **17** Ши лумя ши
пофта ей трек, дар чине фаче воя луй Думнезеу
рэмыне ын вяк. **(aiōn g165)** **18** Копилашилор, есте
часул чел де пе урмэ. Ши, дупэ кум аць аузит
кэ аре сэ винэ антихристул, сэ штиць кэ акум
с-ау ридикат мулць антихриштъ – прин ачаста
куноаштем кэ есте часул де пе урмэ. **19** Ей ау ешит
дин мижлокул ностру, дар ну ерау динтре ай
ноштри. Кэч, дакэ ар фи фост динтре ай ноштри,
ар фи рэмас ку ной; чи ау ешит ка сэ се арате кэ
ну тоць сунт динтре ай ноштри. **20** Дар вой аць
примит унжеря дин партя Челуй Сфынт ши штиць
орьче лукру. **21** В-ам скрис ну кэ н-аць куноаште
адевэрул, чи пентру кэ ыл куноаштець ши штиць
кэ ничо минчунэ ну вине дин адевэр. **22** Чине
есте минчиносул, дакэ ну чел че тэгэдуеште кэ
Исус есте Христосул? Ачела есте антихристул,
каре тэгэдуеште пе Татэл ши пе Фиул. **23** Орьчине
тэгэдуеште пе Фиул н-аре пе Татэл. Орьчине
мэртурисеште пе Фиул аре ши пе Татэл. **24** Че аць
аузит де ла ынчепут, ачея сэ рэмынэ ын вой. Дакэ
рэмыне ын вой че аць аузит де ла ынчепут, ши
вой вець рэмыне ын Фиул ши ын Татэл. **25** Ши
фэгэдуинца пе каре не-а фэкут-о Ел есте ачаста:

вяца вешникэ. (aiōnios g166) 26 В-ам скрис ачесте
лукрурь ын ведеря челор че каутэ сэ вэ рэтэчяскэ.
27 Кыт деспре вой, унӂеря пе каре аць примит-о
де ла Ел рэмыне ын вой ши н-авець требуинцэ сэ
вэ ынвеце чинева; чи, дупэ кум унӂеря Луй вэ
ынвацэ деспре тоате лукрурile ши есте адевэратэ,
ши ну есте о минчунэ, рэмынець ын Ел, дупэ
кум в-а ынвэцат еа. 28 Ши акум, копилашилор,
рэмынець ын Ел, пентру ка, атунч кынд Се ва
арэта Ел, сэ авем ындрэзнялэ ши ла вениря Луй сэ
ну рэмынем де рушине ши депэртаць де Ел. 29
Дакэ штиць кэ Ел есте неприхэнит, сэ штиць ши
кэ орьчине трэеште ын неприхэнире есте нэскут
дин Ел.

3 Ведець че драгосте не-а арэтат Татэл: сэ не
нумим копий ай луй Думнезеу! Ши сунтем.
Лумя ну не куноаште, пентру кэ ну Л-а куноскут
нич пе Ел. 2 Пряюбицилор, акум сунтем копий ай
луй Думнезеу. Ши че вом фи ну с-а арэтат ынкэ.
Дар штим кэ, атунч кынд Се ва арэта Ел, вом фи
ка Ел, пентру кэ Ыл вом ведя аша кум есте. 3
Орьчине аре нэдеждя ачаста ын Ел се курэцеште,
дупэ кум Ел есте курат. 4 Орьчине фаче пэкат фаче
ши фэрэделеӂе; ши пэкатул есте фэрэделеӂе. 5
Ши штиць кэ Ел С-а арэтат ка сэ я пэкателе; ши
ын Ел ну есте пэкат. 6 Орьчине рэмыне ын Ел ну
пэкэтуеште; орьчине пэкэтуеште ну Л-а вэзут, нич
ну Л-а куноскут. 7 Копилашилор, нимень сэ ну
вэ ыншеле! Чине трэеште ын неприхэнире есте
неприхэнит, кум Ел Ынсушь есте неприхэнит. 8
Чине пэкэтуеште есте де ла дяволул, кэч дяволул
пэкэтуеште де ла ынчепут. Фиул луй Думнезеу С-
а арэтат ка сэ нимичяскэ лукрэриле дяволулуй. 9
Орьчине есте нэскут дин Думнезеу ну пэкэтуеште,
пентру кэ сэмынца Луй рэмыне ын ел; ши ну
поате пэкэтуи, фииндкэ есте нэскут дин Думнезеу.
10 Прин ачаста се куноск копиий луй Думнезеу
ши копиий дяволулуй. Орьчине ну трэеште ын
неприхэнире ну есте де ла Думнезеу; нич чине ну
юбеште пе фрателе сэу. 11 Кэч вестиря пе каре
аць аузит-о де ла ынчепут есте ачаста: сэ не юбим
уний пе алций; 12 ну кум а фост Каин, каре ера де
ла чел рэу ши а учис пе фрателе сэу. Ши пентру че
л-а учис? Пентру кэ фаптеле луй ерау реле, яр але
фрателуй сэу ерау неприхэните. 13 Ну вэ мираць,
фрацилор, дакэ вэ урэште лумя. 14 Ной штим кэ
ам трекут дин моарте ла вяцэ, пентру кэ юбим пе
фраць. Чине ну юбеште пе фрателе сэу рэмыне ын
моарте. 15 Орьчине урэште пе фрателе сэу есте ун
учигаш; ши штиць кэ ничун учигаш н-аре вяца
вешникэ рэмынынд ын ел. (aiōnios g166) 16 Ной ам
куноскут драгостя Луй прин ачея кэ Ел Шь-а дат
вяца пентру ной; ши ной деч требуе сэ не дэм
вяца пентру фраць. 17 Дар чине аре богэцииле
лумий ачестея, ши веде пе фрателе сэу ын невое,
ши ышь ынкиде инима фацэ де ел, кум рэмыне ын
ел драгостя де Думнезеу? 18 Копилашилор, сэ ну
юбим ку ворба, нич ку лимба, чи ку фапта ши ку
адевэрул. 19 Прин ачаста вом куноаште кэ сунтем
дин адевэр ши не вом линишти инимиле ынаинтя
Луй 20 орь ын че не осындеште инима ноастрэ; кэч
Думнезеу есте май маре декыт инима ноастрэ ши
куноаште тоате лукрурile. 21 Пряюбицилор, дакэ
ну не осындеште инима ноастрэ, авем ындрэзнялэ
ла Думнезеу. 22 Ши, орьче вом чере, вом кэпэта де
ла Ел, фииндкэ пэзим порунчиле Луй ши фачем че
есте плэкут ынаинтя Луй. 23 Ши порунка Луй есте
сэ кредем ын Нумеле Фиулуй Сэу Исус Христос
ши сэ не юбим уний пе алций, кум не-а порунчит
Ел. 24 Чине пэзеште порунчиле Луй рэмыне ын Ел
ши Ел ын ел. Ши куноаштем кэ Ел рэмыне ын ной
прин Духул пе каре ни Л-а дат.

4 Пряюбицилор, сэ ну даць крезаре орькэруй
духи, чи сэ черчетаць духуриле дакэ сунт
де ла Думнезеу; кэч ын луме ау ешит мулць
пророчь минчиношь. 2 Духул луй Думнезеу
сэ-Л куноаштець дупэ ачаста: Орьче дух каре
мэртурисеште кэ Исус Христос а венит ын труп
есте де ла Думнезеу; 3 ши орьче дух каре ну
мэртурисеште пе Исус ну есте де ла Думнезеу,
чи есте духул антихристулуй, де а кэруй венире
аць аузит. Ел кяр есте ын луме акум. 4 Вой,
копилашилор, сунтець дин Думнезеу ши й-аць
бируит, пентру кэ Чел че есте ын вой есте май маре
декыт чел че есте ын луме. 5 Ей сунт дин луме; де
ачея ворбеск ка дин луме ши лумя ый аскултэ. 6
Ной ынсэ сунтем дин Думнезеу; чине куноаште пе
Думнезеу не аскултэ; чине ну есте дин Думнезеу
ну не аскултэ. Прин ачаста куноаштем духул
адевэрулуй ши духул рэтэчирий. 7 Пряюбицилор,
сэ не юбим уний пе алций; кэч драгостя есте де
ла Думнезеу. Ши орьчине юбеште есте нэскут

дин Думнезеу ши куноаште пе Думнезеу. 8 Чине
ну юбеште н-а куноскут пе Думнезеу, пентру кэ
Думнезеу есте драгосте. 9 Драгостя луй Думнезеу
фацэ де ной с-а арэтат прин фаптул кэ Думнезеу а
тримис ын луме пе сингурул Сэу Фиу, ка ной сэ
трэим прин Ел. 10 Ши драгостя стэ ну ын фаптул
кэ ной ам юбит пе Думнезеу, чи ын фаптул кэ Ел
не-а юбит пе ной ши а тримис пе Фиул Сэу ка
жертфэ де испэшире пентру пэкателе ноастре. 11
Пряюбицилор, дакэ астфел не-а юбит Думнезеу пе
ной, требуе сэ не юбим ши ной уний пе алций. 12
Нимень н-а вэзут вреодатэ пе Думнезеу; дакэ не
юбим уний пе алций, Думнезеу рэмыне ын ной
ши драгостя Луй а ажунс десэвыршитэ ын ной. 13
Куноаштем кэ рэмынем ын Ел ши кэ Ел рэмыне ын
ной прин фаптул кэ не-а дат дин Духул Сэу. 14 Ши
ной ам вэзут ши мэртурисим кэ Татэл а тримис
пе Фиул ка сэ фие Мынтуиторул лумий. 15 Чине
ва мэртуриси кэ Исус есте Фиул луй Думнезеу,
Думнезеу рэмыне ын ел, ши ел, ын Думнезеу. 16
Ши ной ам куноскут ши ам крезут драгостя пе
каре о аре Думнезеу фацэ де ной. Думнезеу есте
драгосте ши чине рэмыне ын драгосте рэмыне
ын Думнезеу, ши Думнезеу рэмыне ын ел. 17
Кум есте Ел, аша сунтем ши ной ын лумя ачаста,
астфел се фаче кэ драгостя есте десэвыршитэ ын
ной, пентру ка сэ авем деплинэ ынкредере ын
зиуа жудекэций. 18 Ын драгосте ну есте фрикэ, чи
драгостя десэвыршитэ изгонеште фрика, пентру
кэ фрика аре ку еа педяпса; ши чине се теме
н-а ажунс десэвыршит ын драгосте. 19 Ной Ыл
юбим пентру кэ Ел не-а юбит ынтый. 20 Дакэ
зиче чинева: „Еу юбеск пе Думнезеу” ши урэште
пе фрателе сэу, есте ун минчинос, кэч чине ну
юбеште пе фрателе сэу, пе каре-л веде, кум поате
сэ юбяскэ пе Думнезеу, пе каре ну-Л веде? 21 Ши
ачаста есте порунка пе каре о авем де ла Ел: чине
юбеште пе Думнезеу юбеште ши пе фрателе сэу.

5 Орьчине креде кэ Исус есте Христосул есте
нэскут дин Думнезеу ши орьчине юбеште пе
Чел че Л-а нэскут юбеште ши пе чел нэскут
дин Ел. 2 Куноаштем кэ юбим пе копиий луй
Думнезеу прин ачея кэ юбим пе Думнезеу ши
пэзим порунчиле Луй. 3 Кэч драгостя де Думнезеу
стэ ын пэзиря порунчилор Луй. Ши порунчиле
Луй ну сунт греле, 4 пентру кэ орьчине есте нэскут
дин Думнезеу бируе лумя; ши чея че кыштигэ
бируинцэ асупра лумий есте крединца ноастрэ.
5 Чине есте чел че а бируит лумя дакэ ну чел
че креде кэ Исус есте Фиул луй Думнезеу? 6
Ел, Исус Христос, есте Чел че а венит ку апэ ши
ку сынӂе; ну нумай ку апэ, чи ку апэ ши ку
сынӂе; ши Духул есте Чел че мэртурисеште деспре
лукрул ачеста, фииндкэ Духул есте адевэрул. 7
(Кэч трей сунт каре мэртурисеск ын чер: Татэл,
Кувынтул ши Духул Сфынт, ши ачешть трей
уна сунт.) 8 Ши трей сунт каре мэртурисеск
пе пэмынт: Духул, апа ши сынӂеле, ши ачешть
трей сунт уна ын мэртурисиря лор. 9 Дакэ
примим мэртурисиря оаменилор, мэртурисиря
луй Думнезеу есте май маре; ши мэртурисиря
луй Думнезеу есте мэртурисиря пе каре а фэкут-
о Ел деспре Фиул Сэу. 10 Чине креде ын Фиул
луй Думнезеу аре мэртурисиря ачаста ын ел;
чине ну креде пе Думнезеу Ыл фаче минчинос,
фииндкэ ну креде мэртурисиря пе каре а фэкут-о
Думнезеу деспре Фиул Сэу. 11 Ши мэртурисиря
есте ачаста: Думнезеу не-а дат вяца вешникэ ши
ачастэ вяцэ есте ын Фиул Сэу. (aiōnios g166) 12 Чине
аре пе Фиул аре вяца; чине н-аре пе Фиул луй
Думнезеу н-аре вяца. 13 В-ам скрис ачесте лукрурь
ка сэ штиць кэ вой, каре кредець ын Нумеле
Фиулуй луй Думнезеу, авець вяца вешникэ. (aiōnios
g166) 14 Ындрэзняла пе каре о авем ла Ел есте кэ,
дакэ черем чева дупэ воя Луй, не аскултэ. 15 Ши,
дакэ штим кэ не аскултэ, орьче Й-ам чере, штим
кэ сунтем стэпынь пе лукруриле пе каре И ле-
ам черут. 16 Дакэ веде чинева пе фрателе сэу
сэвыршинд ун пэкат каре ну дуче ла моарте, сэ се
роаӂе ши Думнезеу ый ва да вяца, пентру чей че
н-ау сэвыршит ун пэкат каре дуче ла моарте. Есте
ун пэкат каре дуче ла моарте; ну-й зик сэ се роаӂе
пентру пэкатул ачела. 17 Орьче нелеӂюире есте
пэкат, дар есте ун пэкат каре ну дуче ла моарте.
18 Штим кэ орьчине есте нэскут дин Думнезеу
ну пэкэтуеште, чи Чел нэскут дин Думнезеу ыл
пэзеште ши чел рэу ну се атинӂе де ел. 19 Штим
кэ сунтем дин Думнезеу ши кэ тоатэ лумя заче
ын чел рэу. 20 Штим кэ Фиул луй Думнезеу а
венит ши не-а дат причепере сэ куноаштем пе Чел
че есте адевэрат. Ши ной сунтем ын Чел че есте
адевэрат, адикэ ын Исус Христос, Фиул Луй. Ел

есте Думнезеул адевэрат ши вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **21** Копилашилор, пэзици-вэ де идоль. Амин.

2 Иоан

1 Презбитерул кэтре аляса Доамнэ ши кэтре
копиий ей, пе каре-й юбеск ын адевэр – ши
ну нумай еу, чи тоць чей че куноск адевэрул –
, **2** пентру адевэрул ачеста каре рэмыне ын ной
ши каре ва фи ку ной ын вяк: **(aiōn g165)** **3** Харул,
ындураря ши пачя сэ фие ку вой дин партя луй
Думнезеу Татэл ши дин партя Домнулуй Исус
Христос, Фиул Татэлуй, ын адевэр ши ын драгосте!
4 М-ам букурат фоарте мулт кынд ам афлат пе
уний дин копиий тэй умблынд ын адевэр, дупэ
порунка пе каре ам примит-о де ла Татэл. **5**
Ши акум, те рог, Доамнэ, ну ка ши кум ць-аш
скрие о порункэ ноуэ, чи чя пе каре ам авут-о
де ла ынчепут: сэ не юбим уний пе алций! **6** Ши
драгостя стэ ын вецуиря дупэ порунчиле Луй.
Ачаста есте порунка ын каре требуе сэ умблаць,
дупэ кум аць аузит де ла ынчепут. **7** Кэч ын
луме с-ау рэспындит мулць амэӂиторь, каре ну
мэртурисеск кэ Исус Христос вине ын труп. Ятэ
амэӂиторул, ятэ антихристул! **8** Пэзици-вэ бине сэ
ну пердець родул мунчий воастре, чи сэ примиць
о рэсплатэ деплинэ. **9** Орьчине о я ынаинте ши
ну рэмыне ын ынвэцэтура луй Христос н-аре пе
Думнезеу. Чине рэмыне ын ынвэцэтура ачаста
аре пе Татэл ши пе Фиул. **10** Дакэ вине чинева ла
вой ши ну вэ адуче ынвэцэтура ачаста, сэ ну-л
примиць ын касэ ши сэ ну-й зичець: „Бун венит!”
11 Кэч чине-й зиче: „Бун венит!” се фаче пэрташ
фаптелор луй реле. **12** Аш вря сэ вэ спун мулте
лукрурь, дар ну воеск сэ ви ле скриу пе хыртие
ши ку чернялэ, чи нэдэждуеск сэ вин ла вой ши
сэ вэ ворбеск гурэ кэтре гурэ, пентру ка букурия
ноастрэ сэ фие деплинэ. **13** Копиий сурорий тале
алесе ыць тримит сэнэтате. Амин.

3 Иоан

1 Презбитерул кэтре пряюбитул Гаюс, пе каре-л
юбеск ын адевэр. **2** Пряюбитуле, дореск ка тоате
лукруриле тале сэ-ць мяргэ бине ши сэнэтатя та
сэ споряскэ тот аша кум спореште суфлетул тэу. **3**
А фост о маре букурие пентру мине кынд ау венит
фраций ши ау мэртурисит кэ ешть крединчос
адевэрулуй ши кэ умбли ын адевэр. **4** Еу н-ам
букурие май маре декыт сэ ауд деспре копиий
мей кэ умблэ ын адевэр. **5** Пряюбитуле, ту лукрезь
ку крединчошие ын тот че фачь пентру фраць
ши пентру стрэинь тотодатэ. **6** Ей ау мэртурисит
деспре драгостя та ынаинтя Бисеричий. Вей фаче
бине сэ ынгрижешть де кэлэтория лор ынтр-ун
кип вредник де Думнезеу, **7** кэч ау плекат пентру
драгостя Нумелуй Луй, фэрэ сэ примяскэ чева де
ла нямурь. **8** Есте датория ноастрэ дар сэ примим
бине пе астфел де оамень, ка сэ лукрэм ымпреунэ
ку адевэрул. **9** Ам скрис чева Бисеричий, дар
Диотреф, кэруя ый плаче сэ айбэ ынтыетатя ынтре
ей, ну вря сэ штие де ной. **10** Де ачея, кынд вой
вени, ый вой адуче аминте де фаптеле пе каре
ле фаче, кэч не клеветеште ку ворбе реле. Ну се
мулцумеште ку атыт, дар нич ел ну примеште
пе фраць ши ымпедикэ ши пе чей че воеск сэ-
й примяскэ ши-й дэ афарэ дин Бисерикэ. **11**
Пряюбитуле, ну урма рэул, чи бинеле. Чине фаче
бинеле есте дин Думнезеу; чине фаче рэул н-
а вэзут пе Думнезеу. **12** Тоць, кяр ши Адевэрул,
мэртурисеск бине деспре Димитрие; ши ной
мэртурисим деспре ел: ши штий кэ мэртурисиря
ноастрэ есте адевэратэ. **13** Аш авя сэ-ць спун мулте
лукрурь, дар ну воеск сэ ци ле скриу ку чернялэ
ши кондей. **14** Нэдэждуеск сэ те вэд ын курынд
ши атунч вом ворби гурэ кэтре гурэ. Пачя сэ фие
ку тине. Приетений ыць тримит сэнэтате. Спуне
сэнэтате приетенилор, фиекэруя пе нуме. Амин.

Иуда

1 Иуда, роб ал луй Исус Христос ши фрателе луй Иаков, кэтре чей кемаць, каре сунт юбиць ын Думнезеу Татэл ши пэстраць пентру Исус Христос: **2** ындураря, пачя ши драгостя сэ вэ фие ынмулците. **3** Пряюбицилор, пе кынд кэутам ку тот динадинсул сэ вэ скриу деспре мынтуиря ноастрэ де обште, м-ам вэзут силит сэ вэ скриу ка сэ вэ ындемн сэ луптаць пентру крединца каре а фост датэ сфинцилор о датэ пентру тотдяуна. **4** Кэч с-ау стрекурат принтре вой уний оамень скришь демулт пентру осында ачаста, оамень неевлавиошь, каре скимбэ ын десфрынаре харул Думнезеулуй ностру ши тэгэдуеск пе сингурул ностру Стэпын ши Домн, Исус Христос. **5** Вряу сэ вэ адук аминте, мэкар кэ штиць о датэ пентру тотдяуна тоате ачесте лукрурь, кэ Домнул, дупэ че а избэвит пе попорул Сэу дин цара Ежиптулуй, ын урмэ а нимичит пе чей че н-ау крезут. **6** Ел а пэстрат пентру жудеката зилей челей марь, пушь ын ланцурь вешниче, ын ынтунерик, пе ынжерий каре ну шь-ау пэстрат вредничия, чи шь-ау пэрэсит локуинца. **(aïdios g126)** **7** Тот аша, Содома ши Гомора ши четэциле димпрежурул лор, каре се дэдусерэ ка ши еле ла курвие ши ау пофтит дупэ трупул алтуя, не стау ынаинте ка о пилдэ, суферинд педяпса унуй фок вешник. **(aiōnios g166)** **8** Тотушь оамений ачештя, тырыць де висэриле лор, ышь пынгэреск ла фел трупул, несокотеск стэпыниря ши батжокореск дрегэторииле. **9** Архангелул Михаил, кынд се ымпотривя дяволулуй ши се черта ку ел пентру трупул луй Мойсе, н-а ындрэзнит сэ ростяскэ ымпотрива луй о жудекатэ де окарэ, чи доар а зис: „Домнул сэ те мустре!” **10** Ачештя, димпотривэ, батжокореск че ну куноск ши се перд сингурь ын чея че штиу дин фире, ка добитоачеле фэрэ минте. **11** Вай де ей! Кэч ау урмат пе каля луй Каин! С-ау арункат ын рэтэчиря луй Балаам дин доринца де кыштиг! Ау перит ынтр-о рэскоалэ ка а луй Коре! **12** Сунт ниште стынчь аскунсе ла меселе воастре де драгосте, унде се оспэтязэ фэрэ рушине ымпреунэ ку вой ши се ындоапэ де-а бинеля; ниште норь фэрэ апэ, мынаць ынкоаче ши ынколо де вынтурь, ниште помь томнатичь фэрэ род, де доуэ орь морць, дезрэдэчинаць; **13** ниште валурь ынфурияте але мэрий, каре ышь спумегэ рушиниле лор, ниште стеле рэтэчитоаре, кэрора ле есте пэстратэ негура ынтунерикулуй пентру вечие. **(aiōn g165)** **14** Ши пентру ей а пророчит Енох, ал шаптеля патриарх де ла Адам, кынд а зис: „Ятэ кэ а венит Домнул ку зечиле де мий де сфинць ай Сэй, **15** ка сэ факэ о жудекатэ ымпотрива тутурор ши сэ ынкрединцезе пе тоць чей нележюиць де тоате фаптеле нележюите, пе каре ле-ау фэкут ын кип нележюит, ши де тоате кувинтеле де окарэ пе каре ле-ау ростит ымпотрива Луй ачешть пэкэтошь нележюиць.” **16** Ей сунт ниште кыртиторь, немулцумиць ку соарта лор, трэеск дупэ пофтеле лор, гура ле есте плинэ де ворбе труфаше ши слэвеск пе оамень пентру кыштиг. **17** Дар вой, пряюбицилор, адучеци-вэ аминте де ворбеле вестите май динаинте де апостолий Домнулуй ностру Исус Христос: **18** кум вэ спуняу кэ ын времуриле дин урмэ вор фи батжокориторь, каре вор трэи дупэ пофтеле лор нележюите. **19** Ей сунт ачея каре дау наштере ла дезбинэрь, оамень супушь пофтелор фирий, каре н-ау Духул. **20** Дар вой, пряюбицилор, зидици-вэ суфлетеште пе крединца воастрэ прясфынтэ, ругаци-вэ прин Духул Сфынт, **21** цинеци-вэ ын драгостя луй Думнезеу ши аштептаць ындураря Домнулуй ностру Исус Христос пентру вяца вешникэ. **(aiōnios g166)** **22** Мустраць пе чей че се деспарт де вой; **23** кэутаць сэ мынтуиць пе уний, смулгынду-й дин фок; де алций ярэшь фие-вэ милэ ку фрикэ, урынд пынэ ши кэмаша мынжитэ де карне. **24** Яр Ачелуя каре поате сэ вэ пэзяскэ де орьче кэдере ши сэ вэ факэ сэ вэ ынфэцишаць фэрэ приханэ ши плинь де букурие ынаинтя славей Сале, **25** сингурулуй Думнезеу, Мынтуиторул ностру, прин Исус Христос, Домнул ностру, сэ фие славэ, мэрецие, путере ши стэпынире, май ынаинте де тоць вечий, ши акум, ши ын вечь. Амин. **(aiōn g165)**

Апокалипса

1 Дескопериря луй Исус Христос, пе каре Й-а дато Думнезеу, ка сэ арате робилор Сэй лукруриле каре ау сэ се ынтымпле ын курынд. Ши ле-а фэкут-о куноскутэ тримицынд прин ынжерул Сэу ла робул Сэу Иоан, **2** каре а мэртурисит деспре Кувынтул луй Думнезеу ши деспре мэртурия луй Исус Христос ши а спус тот че а вэзут. **3** Фериче де чине читеште ши де чей че аскултэ кувинтеле ачестей пророчий ши пэзеск лукруриле скрисе ын еа! Кэч время есте апроапе! **4** Иоан, кэтре челе шапте Бисериче каре сунт ын Асия: Хар ши пачe воуэ дин партя Челуй че есте, Челуй че ера ши Челуй че вине ши дин партя челор шапте духурь каре стау ынаинтя скаунулуй Сэу де домние **5** ши дин партя луй Исус Христос, Марторул крединчос, Чел Ынтый Нэскут дин морць, Домнул ымпэрацилор пэмынтулуй! Але Луй, каре не юбеште, каре не-а спэлат де пэкателе ноастре ку сынжеле Сэу **6** ши а фэкут дин ной о ымпэрэцие ши преоць пентру Думнезеу, Татэл Сэу, але Луй сэ фие слава ши путеря ын вечий вечилор! Амин. **(aiōn g165)** **7** Ятэ кэ Ел вине пе норь. Ши орьче окь Ыл ва ведя; ши чей че Л-ау стрэпунс. Ши тоате семинциile пэмынтулуй се вор бочи дин причина Луй! Да, Амин. **8** „Еусунт Алфа ши Омега, Ынчепутул ши Сфыршитул”, зиче Домнул Думнезеу, Чел че есте, Чел че ера ши Чел че вине, Чел Атотпутерник. **9** Еу, Иоан, фрателе вострy, каре сунт пэрташ ку вой ла неказ, ла Ымпэрэцие ши ла рэбдаря ын Исус Христос, мэ афлам ын островул каре се кямэ Патмос, дин причина Кувынтулуй луй Думнезеу ши дин причина мэртурией луй Исус Христос. **10** Ын зиуа Домнулуй ерам ын Духул. Ши ам аузит ынапоя мя ун глас путерник, ка сунетул уней трымбице, **11** каре зичя: „Еусунт Алфа ши Омега, Челдинтый ши Чел де пе урмэ. Че везь, скрие ынтр-о карте ши тримите-о челор шапте Бисериче: ла Ефес, Смирна, Пергам, Тиатира, Сардес, Филаделфия ши Лаодичея.” **12** М-ам ынторс сэ вэд гласул каре-мь ворбя. Ши кынд м-ам ынторс, ам вэзут шапте сфешниче де аур. **13** Ши ын мижлокул челор шапте сфешниче, пе Чинева каре семэна ку Фиул омулуй, ымбрэкат ку о хайнэ лунгэ пынэ ла пичоаре ши ынчинс ла пепт ку ун брыу де аур. **14** Капул ши пэрул Луй ерау албе ка лына албэ, ка зэпада, окий Луй ерау ка пара фокулуй, **15** пичоареле Луй ерау ка арама апринсэ ши арсэ ынтр-ун куптор ши гласул Луй ера ка вуетул унор апе марь. **16** Ын мына дряптэ циня шапте стеле. Дин гура Луй ешя о сабие аскуцитэ ку доуэ тэишурь ши фаца Луй ера ка соареле кынд стрэлучеште ын тоатэ путеря луй. **17** Кынд Л-ам вэзут, ам кэзут ла пичоареле Луй ка морт. Ел Шь-а пус мына дряптэ песте мине ши а зис: „Ну те теме! Еусунт Чел динтый ши Чел де пе урмэ, **18** Челвиу. Ам фост морт, ши ятэ кэ сунт виуын вечий вечилор. Еу цинкеиле морций ши але Локуинцей морцилор. **(aiōn g165, Hadēs g86)** **19** Скрие дар лукруриле каре ле-ай вэзут, лукруриле каре сунт ши челе кареау сэ фие дупэ еле. **20** Тайна челоршапте стеле пе каре ле-ай вэзут ын мына дряптэ а Мя ши а челоршапте сфешниче де аур: челе шапте стеле сунт ынжерий челор шапте Бисериче ши челешапте сфешниче сунт шапте Бисериче.

2 Ынжерулуй Бисеричий дин Ефес скрие-й: ‘Ятэ че зиче Чел че цине челе шапте стеле ын мына дряптэ ши Чел че умблэприн мижлокул челор шапте сфешниче де аур: **2** «Штиуфаптеле тале, остеняла та ши рэбдаря та ши кэ ну поць суфери пе чей рэй, кэ айпус ла ынчеркаре пе чей чезик кэ сунт апостоль ши ну сунт ши й-ай гэсит минчиношь. **3** Штиу кэ ай рэбдаре, кэ ай суферит дин причина Нумелуй Меу ши кэ н-айобосит. **4** Дар че ам ымпотрива та есте кэ ць-ай пэрэсит драгостя динтый. **5** Аду-ць дар аминте де унде ай кэзут, покэеште-те ши ынтоарче-те ла фаптеле тале динтый. Алтфел, вой вени ла тине ши-ць вой луа сфешникул дин локул луй, дакэ ну те покэешть. **6** Ай ынсэ лукрул ачеста бун: кэ урэшть фаптеле николаицилор, пе каре ши Еу ле урэск.»’ **7** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул: ‘Челуй че ва бируи ый вой да сэмэнынче динпомул веций, каре есте ын раюл луй Думнезеу.’ **8** Ынжерулуй Бисеричий дин Смирна скрие-й: ‘Ятэ че зиче Челдинтый ши Чел де пе урмэ, Чел че а мурит ши а ынвият: **9** «Штиунеказул тэу ши сэрэчия та (дар ешть богат)ши батжокуриле дин партя челорче зик кэ сунт иудей ши ну сунт, чисунт о синагогэ а

Сатаней. **10** Ну те теме ничдекумде че ай сэ суферь. Ятэ кэ дяволул аре сэ арунче ын темницэ пе уний дин вой, ка сэ вэ ынчерче. Ши вець авя ун неказ де зече зиле. Фийкрединчос пынэ ла моарте ши-ць вой да кунунавеций.»' **11** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул: 'Чел че ва бируи ничдекум ну ва фи вэтэмат де адоуа моарте.' **12** Ынжерулуй Бисеричий дин Пергам скрие-й: 'Ятэ че зиче Чел че аре сабия аскуцитэ ку доуэ тэишурь: **13** «Штиуунделокуешть: аколо унде есте скаунул де домние ал Сатаней. Ту ций Нумеле Меу ши н-ай лепэдат крединца Мя нич кяр ын зилеле ачеля кынд Антипа, марторул Меу крединчос, а фост учис ла вой, аколо унде локуеште Сатана. **14** Дар ам чева ымпотрива та. Ту ай аколо ниште оамень каре цин де ынвэцэтура луй Балаам, каре а ынвэцат пе Балак сэ пунэ о пятрэ де потикнире ынаинтя копиилор луй Исраел, ка сэмэнынче дин лукруриле жертфите идолилор шисэ се дедя ла курвие. **15** Тот аша, ши ту ай кыцьва каре, де асеменя, цин ынвэцэтура николаицилор, пе каре Еу о урэск. **16** Покэеште-те дар. Алтфел, вой вени ла тине курынд шиМэ вой рэзбои ку ей ку сабия гурий Меле.»' **17** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул: 'Челуй че ва бируи ый вой да сэ мэнынче дин мана аскунсэ ши-й вой да о пятрэ албэ; ши пе пятра ачаста есте скрис ун нуменоу, пе каре ну-л штие нимень декыт ачела каре-л примеште.' **18** Ынжерулуй Бисеричий дин Тиатира скрие-й: 'Ятэ че зиче Фиул луй Думнезеу, каре аре окий ка пара фокулуй ши але кэруй пичоаре сунт ка арама апринсэ: **19** «Штиуфаптеле тале, драгостя та, крединца та, служба та, рэбдаря та ши фаптеле тале де пе урмэ, кэ сунт май мулте декыт челе динтый. **20** Дар ятэ че ам ымпотрива та: ту лашь ка Изабела, фемея ачея каре се зиче пророчицэ, сэ ынвеце ши сэ амэжяскэ пе робий Мей сэсе дедя ла курвие ши сэ мэнынче дин лукруриле жертфите идолилор. **21** Й-ам дат време сэсе покэяскэ, дар ну вря сэ се покэяскэ де курвия ей! **22** Ятэ кэ ам с-о арунк болнавэ ын пат; ши челор че прякурвеск ку еа ам сэ ле тримит ун неказ маре, дакэ ну се вор покэи де фаптеле лор. **23** Вой лови ку моартя пе копиий ей. Ши тоате Бисеричиле вор куноаште кэ ‹Еусунт Чел че черчетязэ рэрункий ши инима›: ши войрэсплэти фиекэруя дин вой дупэ фаптеле луй. **24** Воуэ ынсэ, тутурор челорлалць дин Тиатира каре ну авець ынвэцэтура ачаста ши н-аць куноскут ‹адынчимиле Сатаней›, кум ле нумеск ей, вэ зик: Нупун песте вой алтэ греутате. **25** Нумай цинець ку тэрие чеавець, пынэ вой вени! **26** Челуй че ва бируи ши челуй че ва пэзи пынэ ла сфыршит лукрэрилеМеле ый вой дастэпынире песте нямурь. **27** Лева кырмуи ку ун тояг де фер ши ле ва здроби ка пе ниште васе де лут, кум ам примит ши Еу путере де ла Татэл Меу. **28** Ши-й вой да лучяфэрулде диминяцэ.»' **29** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул.

3 Ынжерулуй Бисеричий дин Сардес скрие-й: 'Ятэ че зиче Чел че аре челе шапте Духурь але луй Думнезеу ши челе шапте стеле: «Штиу фаптеле тале: кэ ыць мержже нумеле кэ трэешть, дарешть морт. **2** Вегязэ ши ынтэреште че рэмыне, каре е пе моарте, кэч н-ам гэсит фаптеле тале десэвыршите ынаинтя Думнезеулуй Меу. **3** Адуцьаминте дар кум ай примит ши аузит! Цине ши покэеште-те! Дакэну вегезь, вой вени ка ун хоц ши ну вей шти ын каре час вой вени песте тине. **4** Тотушь ай ын Сардес кытевануме каре ну шь-ау мынжит хайнеле. Ей вор умбла ымпреунэ ку Мине, ымбрэкаць ыналб, фииндкэ сунт вредничь. **5** Чел че ва бируи ва фиымбрэкат астфел ын хайне албе. Ну-й вой штержженичдекум нумеле дин картявеций ши воймэртуриси нумеле луй ынаинтя Татэлуй Меу ши ынаинтя ынжерилор Луй.»' **6** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул. **7** Ынжерулуй Бисеричий дин Филаделфия скрие-й: 'Ятэ че зиче Чел Сфынт, ЧелАдевэрат, Чел че цине кеялуй Давид, Чел чедескиде ши нимень ну ва ынкиде, Чел че ынкидеши нимень ну ва дескиде: **8** «Штиуфаптеле тале: ятэ ць-ам пус ынаинте о ушэдескисэ пе каре нимень н-о поате ынкиде, кэч ай пуцинэ путере ши ай пэзит Кувынтул Меу ши н-ай тэгэдуит Нумеле Меу. **9** Ятэ кэ ыць даудин чей че сунт ын синагога Сатаней, каре зик кэ сунт иудей ши ну сунт, чи минт; ятэ кэ ыйвой фаче сэ винэ сэ се ынкине ла пичоареле тале ши сэ штие кэ те-ам юбит. **10** Фииндкэ ай пэзит кувынтул рэбдэрий Меле, тевой пэзи ши Еу де часул ынчеркэрий каре аре сэ винэ песте лумя ынтрягэ, ка сэ ынчерче пе локуиторий пэмынтулуй. **11** Еу винкурынд. Пэстрязэче ай, ка нимень сэ ну-ць я кununa. **12** Пе чел че ва бируи,

ыл вой фаче ун стылпын Темплул Думнезеулуй Меу ши ну ва май еши дин ел. Войскрие пе ел Нумеле Думнезеулуй Меу ши нумеле четэций Думнезеулуй Меу, Ноул Иерусалим, каре аре сэ се кобоаре дин чер, де ла Думнезеул Меу, шиНумеле Меу чел ноу.»’ **13** Чинеаре урекь сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул. **14** Ынжерулуй Бисеричий дин Лаодичея скрие-й: ‘Ятэ че зиче Чел че есте Амин, Марторулкрединчос ши адевэрат, Ынчепутулзидирий луй Думнезеу: **15** «Штиуфаптеле тале: кэ ну ешть нич речe, нич ын клокот. О, дакэ ай фи речe сау ын клокот! **16** Дар, фииндкэ ешть кэлдичел, нич речe, нич ын клокот, ам сэ те вэрс дин гура Мя. **17** Пентру кэ зичь: ‹Сунт богат, м-ам ымбогэцит ши ну дук липсэ де нимик›, ши ну штий кэ ешть тикэлос, ненорочит, сэрак, орб ши гол, **18** те сфэтуеск сэкумперь де ла Мине аур курэцит прин фок, ка сэ те ымбогэцешть, ши хайнеалбе, ка сэ те ымбрачь ку еле ши сэ ну ци се вадэ рушиня голичуний тале, ши докторие пентру окь, ка сэ-ць унжь окий ши сэ везь. **19** Еу муструши педепсеск пе тоць ачея пе каре-й юбеск. Фий плин де рывнэ дар ши покэеште-те! **20** Ятэ, Еу стаула ушэ ши бат. Дакэауде чинева гласул Меу ши дескиде уша, войинтра ла ел, вой чина ку ел, ши ел, ку Мине. **21** Челуй че ва бируи ыйвой да сэ шадэ ку Мине пе скаунул Меу де домние, дупэ кум ши Еу ам бируит ши ам шезут ку Татэл Меу пе скаунул Луй де домние.»’ **22** Чинеаре урекь, сэ аскулте че зиче Бисеричилор Духул.”

4 Дупэ ачесте лукрурь, м-ам уйтат ши ятэ кэ о ушэ ера дескисэ ын чер. Гласул чел динтый, пе каре-л аузисем ка сунетул уней трымбице ши каре ворбя ку мине, мь-а зис: „Суе-те аич ши-ць вой арэта че аре сэ се ынтымпле дупэ ачесте лукрурь!” **2** Нумайдекыт ам фост рэпит ын Духул. Ши ятэ кэ ын чер ера пус ун скаун де домние, ши пе скаунул ачеста де домние шедя Чинева. **3** Чел че шедя пе ел авя ынфэцишаря уней петре де иаспис ши де сардиу ши скаунул де домние ера ынконжурат ку ун куркубеу ка о пятрэ де смаралд ла ведере. **4** Ымпрежурул скаунулуй де домние стэтяу доуэзечь ши патру де скауне де домние; ши пе ачесте скауне де домние стэтяу доуэзечь ши патру де бэтрынь ымбрэкаць ын хайне албе ши пе капете авяу кунунь де аур. **5** Дин скаунул де домние ешяу фулжере, гласурь ши тунете. Ынаинтя скаунулуй де домние ардяу шапте лэмпь де фок, каре сунт челе шапте Духурь але луй Думнезеу. **6** Ын фаца скаунулуй де домние май есте ун фел де маре де стиклэ, асеменя ку кристалул. Ын мижлокул скаунулуй де домние ши ымпрежурул скаунулуй де домние стау патру фэптурь вий, плине ку окь пе динаинте ши пе динапой. **7** Чя динтый фэптурэ вие сямэнэ ку ун леу; а доуа сямэнэ ку ун вицел; а трея аре фаца ка а унуй ом; ши а патра сямэнэ ку ун вултур каре зборэ. **8** Фиекаре дин ачесте патру фэптурь вий авя кыте шасе арипь ши ера плинэ ку окь де жур ымпрежур ши пе динэунтру. Зи ши ноапте зичяу фэрэ ынчетаре: „Сфынт, Сфынт, Сфынт есте Домнул Думнезеу, Чел Атотпутерник, каре ера, каре есте, каре вине!” **9** Кынд ачесте фэптурь вий адучяу славэ, чинсте ши мулцумирь Челуй че шедя пе скаунул де домние ши каре есте виу ын вечий вечилор, **(aiōn g165)** **10** чей доуэзечь ши патру де бэтрынь кэдяу ынаинтя Челуй че шедя пе скаунул де домние ши се ынкинау Челуй че есте виу ын вечий вечилор, ышь арункау кунуниле ынаинтя скаунулуй де домние ши зичяу: **(aiōn g165)** **11** „Вредник ешть, Доамне ши Думнезеул ностру, сэ примешть слава, чинстя ши путеря, кэч Ту ай фэкут тоате лукруриле ши прин воя Та стау ын фиинцэ ши ау фост фэкуте!”

5 Апой ам вэзут ын мына дряптэ а Челуй че шедя пе скаунул де домние о карте, скрисэ пе динэунтру ши пе динафарэ, печетлуитэ ку шапте печець. **2** Ши ам вэзут ун ынжер путерник, каре стрига ку глас таре: „Чине есте вредник сэ дескидэ картя ши сэ-й рупэ печециле?” **3** Ши ну се гэся нимень нич ын чер, нич пе пэмынт, нич суб пэмынт, каре сэ поатэ дескиде картя, нич сэ се уйте ын еа. **4** Ши ам плынс мулт, пентру кэ нимень ну фусесе гэсит вредник сэ дескидэ картя ши сэ се уйте ын еа. **5** Ши унул дин бэтрынь мь-а зис: „Ну плынже: Ятэ кэ Леул дин семинция луй Иуда, Рэдэчина луй Давид, а бируит ка сэ дескидэ картя ши челе шапте печець але ей. **6** Ши ла мижлок, ынтре скаунул де домние ши челе патру фэптурь вий ши ынтре бэтрынь, ам вэзут стынд ын пичоаре ун Мел. Пэря ынжунгият ши авя шапте коарне ши шапте окь, каре сунт челе

шапте Духурь але луй Думнезеу, тримисе ын тот пэмынтул. 7 Ел а венит ши а луат картя дин мына дряптэ а Челуй че шедя пе скаунул де домние. 8 Кынд а луат картя, челе патру фэптурь вий ши чей доуэзечь ши патру де бэтрынь с-ау арункат ла пэмынт ынаинтя Мелулуй, авынд фиекаре кыте о алэутэ ши потире де аур плине ку тэмые, каре сунт ругэчуниле сфинцилор. 9 Ши кынтау о кынтаре ноуэ ши зичяу: „Вредник ешть Ту сэ ей картя ши сэ-й рупь печециле, кэч ай фост ынжунгият ши ай рэскумпэрат пентру Думнезеу, ку сынжеле Тэу, оамень дин орьче семинцие, де орьче лимбэ, дин орьче нород ши де орьче ням. 10 Ай фэкут дин ей о ымпэрэция ши преоць пентру Думнезеул ностру ши ей вор ымпэрэци пе пэмынт!” 11 М-ам уйтат ши, ымпрежурул скаунулуй де домние, ын журул фэптурилор вий ши ын журул бэтрынилор, ам аузит гласул мултор ынжерь. Нумэрул лор ера де зече мий де орь зече мий ши мий де мий. 12 Ей зичяу ку глас таре: „Вредник есте Мелул, каре а фост ынжунгият, сэ примяскэ путеря, богэция, ынцелепчуня, тэрия, чинстя, слава ши лауда!” 13 Ши пе тоате фэптуриле каре сунт ын чер, пе пэмынт, суб пэмынт, пе маре ши тот че се афлэ ын ачесте локурь ле-ам аузит зикынд: „Але Челуй че шаде пе скаунул де домние ши але Мелулуй сэ фие лауда, чинстя, слава ши стэпыниря ын вечий вечилор!” (aiōn g165) 14 Ши челе патру фэптурь вий зичяу: „Амин!” Ши чей доуэзечь ши патру де бэтрынь с-ау арункат ла пэмынт ши с-ау ынкинат Челуй че есте виу ын вечий вечилор!

6 Кынд а рупт Мелул чя динтый дин челе шапте печець, м-ам уйтат ши ам аузит пе уна дин челе патру фэптурь вий зикынд ку ун глас ка де тунет: „Вино ши везь!” 2 М-ам уйтат ши ятэ кэ с-а арэтат ун кал алб. Чел че ста пе ел авя ун арк; и с-а дат о кунунэ ши а порнит бируитор ши ка сэ бируе. 3 Кынд а рупт Мелул а доуа печете, ам аузит пе а доуа фэптурэ вие зикынд: „Вино ши везь!” 4 Ши с-а арэтат ун алт кал, ун кал рошу. Чел че ста пе ел а примит путеря сэ я пачя де пе пэмынт, пентру ка оамений сэ се ынжунгие уний пе алций, ши и с-а дат о сабие маре. 5 Кынд а рупт Мелул печетя а трея, ам аузит пе а трея фэптурэ вие зикынд: „Вино ши везь!” М-ам уйтат ши ятэ кэ с-а арэтат ун кал негру. Чел че ста пе ел авя ын мынэ о кумпэнэ. 6 Ши, ын мижлокул челор патру фэптурь вий, ам аузит ун глас каре зичя: „О мэсурэ де грыу пентру ун леу! Трей мэсурь де орз пентру ун леу! Дар сэ ну ватэмь унтделемнул ши винул!” 7 Кынд а рупт Мелул печетя а патра, ам аузит гласул фэптурий а патра зикынд: „Вино ши везь!” 8 М-ам уйтат ши ятэ кэ с-а арэтат ун кал гэлбуй. Чел че ста пе ел се нумя Моартя ши ымпреунэ ку ел веня дупэ ел Локуинца морцилор. Ли с-а дат путере песте а патра парте а пэмынтулуй ка сэ учидэ ку сабия, ку фоамете, ку молимэ ши ку фяреле пэмынтулуй. (Hadēs g86) 9 Кынд а рупт Мелул печетя а чинчя, ам вэзут суб алтар суфлетеле челор че фусесерэ ынжунгияць дин причина Кувынтулуй луй Думнезеу ши дин причина мэртурисирий пе каре о цинусерэ. 10 Ей стригау ку глас таре ши зичяу: „Пынэ кынд, Стэпыне, Ту, каре ешть сфынт ши адевэрат, зэбовешть сэ жудечь ши сэ рэзбунь сынжеле ностру асупра локуиторилор пэмынтулуй?” 11 Фиекэруя дин ей и с-а дат о хайнэ албэ ши и с-а спус сэ се май одихняскэ пуцинэ време, пынэ се ва ымплини нумэрул товарэшилор лор де службэ ши ал фрацилор лор, каре авяу сэ фие оморыць ка ши ей. 12 Кынд а рупт Мелул печетя а шася, м-ам уйтат ши ятэ кэ с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт. Соареле с-а фэкут негру ка ун сак де пэр, луна с-а фэкут тоатэ ка сынжеле 13 ши стелеле ау кэзут дин чер пе пэмынт кум кад смокинеле верзь дин пом кынд есте скутурат де ун вынт путерник. 14 Черул с-а стрынс ка о карте де пеле пе каре о фачь сул. Ши тоць мунций ши тоате остроавеле с-ау мутат дин локуриле лор. 15 Ымпэраций пэмынтулуй, домниторий, кэпитаний оштилор, чей богаць ши чей путерничь, тоць робий ши тоць оамений слобозь с-ау аскунс ын пештерь ши ын стынчиле мунцилор. 16 Ши зичяу мунцилор ши стынчилор: „Кэдець песте ной ши аскундеци-не де Фаца Челуй че шаде пе скаунул де домние ши де мыния Мелулуй, 17 кэч а венит зиуа чя маре а мынией Луй ши чине поате ста ын пичоаре?”

7 Дупэ ачея ам вэзут патру ынжерь каре стэтяу ын пичоаре ын челе патру колцурь але пэмынтулуй. Ей циняу челе патру вынтурь але пэмынтулуй, ка сэ ну суфле вынт пе пэмынт, нич пе маре, нич песте вреун копак. 2 Ши ам

вэзут ун алт ынжер каре се суя динспре рэсэритул соарелуй ши каре авя печетя Думнезеулуй челуй виу. Ел а стригат ку глас таре ла чей патру ынжерь кэрора ле фусесе дат сэ ватэме пэмынтул ши маря, **3** зикынд: „Ну вэтэмаць пэмынтул, нич маря, нич копачий пынэ ну вом пуне печетя пе фрунтя служиторилор Думнезеулуй ностру!” **4** Ши ам аузит нумэрул челор че фусесерэ печетлуиць: о сутэ патрузечь ши патру де мий дин тоате семинцииле фиилор луй Израел. **5** Дин семинция луй Иуда, доуэспрезече мий ерау печетлуиць; дин семинция луй Рубен, доуэспрезече мий; дин семинция луй Гад, доуэспрезече мий; **6** дин семинция луй Ашер, доуэспрезече мий; дин семинция луй Нефтали, доуэспрезече мий; дин семинция луй Манасе, доуэспрезече мий; **7** дин семинция луй Симеон, доуэспрезече мий; дин семинция луй Леви, доуэспрезече мий; дин семинция луй Исахар, доуэспрезече мий; **8** дин семинция луй Забулон, доуэспрезече мий; дин семинция луй Иосиф, доуэспрезече мий; дин семинция луй Бениамин, доуэспрезече мий ау фост печетлуиць. **9** Дупэ ачея м-ам уйтат ши ятэ кэ ера о маре глоатэ пе каре ну путя с-о нумере нимень, дин орьче ням, дин орьче семинцие, дин орьче нород ши де орьче лимбэ, каре стэтя ын пичоаре ынаинтя скаунулуй де домние ши ынаинтя Мелулуй, ымбрэкаць ын хайне албе, ку рамурь де финик ын мынь, **10** ши стригау ку глас таре ши зичяу: „Мынтуиря есте а Думнезеулуй ностру, каре шаде пе скаунул де домние, ши а Мелулуй!” **11** Ши тоць ынжерий стэтяу ымпрежурул скаунулуй де домние, ымпрежурул бэтрынилор ши ымпрежурул челор патру фэптурь вий. Ши с-ау арункат ку фецеле ла пэмынт ын фаца скаунулуй де домние ши с-ау ынкинат луй Думнезеу **12** ши ау зис: „Амин. Але Думнезеулуй ностру сэ фие лауда, слава, ынцелепчуня, мулцумириле, чинстя, путеря ши тэрия ын вечий вечилор! Амин.” **(aiōn g165)** **13** Ши унул дин бэтрынь а луат кувынтул ши мь-а зис: „Ачештя, каре сунт ымбрэкаць ын хайне албе, чине сунт оаре? Ши де унде ау венит?” **14** „Доамне”, й-ам рэспунс еу, „ту штий.” Ши ел мь-а зис: „Ачештя вин дин неказул чел маре; ей шь-ау спэлат хайнеле ши ле-ау албит ын сынжеле Мелулуй. **15** Пентру ачаста стау ей ынаинтя скаунулуй де домние ал луй Думнезеу ши-Й служеск зи ши ноапте ын Templul Луй. Чел че шаде пе скаунул де домние Ышь ва ынтинде песте ей кортул Луй. **16** Ну ле ва май фи фоаме, ну ле ва май фи сете; ну-й ва май догори нич соареле, нич врео алтэ аршицэ. **17** Кэч Мелул, каре стэ ын мижлокул скаунулуй де домние, ва фи Пэсторул лор, ый ва дуче ла извоареле апелор веций ши Думнезеу ва штерже орьче лакримэ дин окий лор.”

8 Кынд а рупт Мелул печетя а шаптя, с-а фэкут ын чер о тэчере де апроапе о жумэтате де час. **2** Ши ам вэзут пе чей шапте ынжерь каре стау ынаинтя луй Думнезеу; ши ли с-ау дат шапте трымбице. **3** Апой а венит ун алт ынжер, каре с-а оприт ын фаца алтарулуй ку о кэделницэ де аур. И с-а дат тэмые мултэ, ка с-о адукэ, ымпреунэ ку ругэчуниле тутурор сфинцилор, пе алтарул де аур, каре есте ынаинтя скаунулуй де домние. **4** Фумул де тэмые с-а ридикат дин мына ынжерулуй ынаинтя луй Думнезеу, ымпреунэ ку ругэчуниле сфинцилор. **5** Апой, ынжерул а луат кэделница, а умплут-о дин фокул де пе алтар ши л-а арункат пе пэмынт. Ши с-ау стырнит тунете, гласурь, фулжере ши ун кутремур де пэмынт. **6** Ши чей шапте ынжерь каре авяу челе шапте трымбице с-ау прегэтит сэ суне дин еле. **7** Ынжерул динтый а сунат дин трымбицэ. Ши ау венит гриндинэ ши фок аместекат ку сынже, каре ау фост арункате пе пэмынт: ши а трея парте а пэмынтулуй а фост арс ши а трея парте дин копачь ау фост аршь ши тоатэ ярба верде а фост арсэ. **8** Ал дойля ынжер а сунат дин трымбицэ. Ши чева ка ун мунте маре де фок апринс а фост арункат ын маре; ши а трея парте дин маре с-а фэкут сынже **9** ши а трея парте дин фэптуриле каре ерау ын маре ши авяу вяцэ ау мурит ши а трея парте дин корэбий ау перит. **10** Ал трейля ынжер а сунат дин трымбицэ. Ши а кэзут дин чер о стя маре, каре ардя ка о фэклие; а кэзут песте а трея парте дин рыурь ши песте извоареле апелор. **11** Стяуа се кема „Пелин”; ши а трея парте дин апе с-ау префэкут ын пелин. Ши мулць оамень ау мурит дин причина апелор, пентру кэ фусесерэ фэкуте амаре. **12** Ал патруля ынжер а сунат дин трымбицэ. Ши а фост ловитэ а трея парте дин соаре ши а трея парте дин лунэ ши а трея парте дин стеле, пентру ка а трея парте дин

еле сэ фие ынтунекатэ, зиуа сэ-шь пырдэ а трея парте дин лумина ей ши ноаптя, де асеменя. 13 М-ам уйтат ши ам аузит ун вултур каре збура прин мижлокул черулуй ши зичя ку глас таре: „Вай, вай, вай де локуиторий пэмынтулуй дин причина челорлалте сунете де трымбицэ але челор трей ынжерь каре ау сэ май суне!”

9 Ынжерул ал чинчиля а сунат дин трымбицэ. Ши ам вэзут о стя каре кэзусе дин чер пе пэмынт. И с-а дат кея фынтыний адынкулуй **(Abyssos g12)** 2 ши а дескис фынтына адынкулуй. Дин фынтынэ с-а ридикат ун фум ка фумул унуй куптор маре. Ши соареле ши вэздухул с-ау ынтунекат де фумул фынтыний. **(Abyssos g12)** 3 Дин фум ау ешит ниште лэкусте пе пэмынт. Ши ли с-а дат о путере ка путеря пе каре о ау скорпииле пэмынтулуй. 4 Ли с-а зис сэ ну ватэме ярба пэмынтулуй, нич врео вердяцэ, нич вреун копак, чи нумай пе оамений каре н-авяу пе фрунте печетя луй Думнезеу. 5 Ли с-а дат путере ну сэ-й омоаре, чи сэ-й кинуяскэ чинч лунь; ши кинул лор ера кум е кинул скорпией кынд ынцяпэ пе ун ом. 6 Ын ачеле зиле, оамений вор кэута моартя ши н-о вор гэси; вор дори сэ моарэ ши моартя ва фужи де ей. 7 Лэкустеле ачеля семэнау ку ниште кай прегэтиць де луптэ. Пе капете авяу ун фел де кунунь каре пэряу де аур. Фецеле лор семэнау ку ниште феце де оамень. 8 Авяу пэрул ка пэрул де фемее ши динций лор ерау ка динций де лей. 9 Авяу ниште платоше ка ниште платоше де фер; ши вуетул пе каре-л фэчяу арипиле лор ера ка вуетул унор каре трасе де мулць кай каре се арункэ ла луптэ. 10 Авяу ниште козь ка де скорпий, ку болдурь. Ши ын козиле лор стэтя путеря пе каре о авяу ка сэ ватэме пе оамень чинч лунь. 11 Пестe еле авяу ка ымпэрат пе ынжерул адынкулуй, каре пе евреште се кямэ „Абадон”, яр пе гречеште, „Аполион”. **(Abyssos g12)** 12 Чя динтый ненорочире а трекут. Ятэ кэ май вин ынкэ доуэ ненорочирь дупэ еа. 13 Ынжерул ал шаселя а сунат дин трымбицэ. Ши ам аузит ун глас дин челе патру коарне але алтарулуй де аур каре есте ынаинтя луй Думнезеу 14 ши зикынд ынжерулуй ал шаселя, каре авя трымбица: „Дезлягэ пе чей патру ынжерь каре сунт легаць ла рыул чел маре Еуфрат!” 15 Ши чей патру ынжерь каре стэтяу гата пентру часул, зиуа, луна ши анул ачела ау фост дезлегаць, ка сэ омоаре а трея парте дин оамень. 16 Оштиря лор ера ын нумэр де доуэзечь де мий де орь зече мий де кэлэрець; леам аузит нумэрул. 17 Ши ятэ кум ми с-ау арэтат ын ведение каий ши кэлэреций: авяу платоше ка фокул, иачинтул ши пучоаса. Капетеле каилор ерау ка ниште капете де лей ши дин гуриле лор ешяу фок, фум ши пучоасэ. 18 А трея парте дин оамень ау фост учишь де ачесте трей уржий: де фокул, де фумул ши де пучоаса каре ешяу дин гуриле лор. 19 Кэч путеря каилор стэтя ын гуриле ши ын козиле лор. Козиле лор ерау ка ниште шерпь ку капете ши ку еле вэтэмау. 20 Чейлалць оамень, каре н-ау фост учишь де ачесте уржий, ну с-ау покэит де фаптеле мынилор лор, ка сэ ну се ынкине драчилор ши идолилор де аур, де аржинт, де арамэ, де пятрэ ши де лемн, каре ну пот нич сэ вадэ, нич сэ аудэ, нич сэ умбле. 21 Ши ну с-ау покэит де учидериле лор, нич де врэжитория лор, нич де курвия лор, нич де фуртишагуриле лор.

10 Апой ам вэзут ун алт ынжер путерник, каре се кобора дин чер ынвэлуит ынтр-ун нор. Дясупра капулуй луй ера куркубеул; фаца луй ера ка соареле ши пичоареле луй ерау ка ниште стылпь де фок. 2 Ын мынэ циня о кэртичикэ дескисэ. А пус пичорул дрепт пе маре ши пичорул стынг пе пэмынт 3 ши а стригат ку глас таре, кум рэкнеште ун леу. Кынд а стригат ел, челе шапте тунете ау фэкут сэ се аудэ гласуриле лор. 4 Ши кынд ау фэкут челе шапте тунете сэ се аудэ гласуриле лор, ерам гата сэ мэ апук сэ скриу; ши ам аузит дин чер ун глас, каре зичя: „Печетлуеште че ау спус челе шапте тунете ши ну скрие че ау спус!” 5 Ши ынжерул пе каре-л вэзусем стынд ын пичоаре пе маре ши пе пэмынт шь-а ридикат мына дряптэ спре чер 6 ши а журат пе Чел че есте виу ын вечий вечилор, каре а фэкут черул ши лукруриле дин ел, пэмынтул ши лукруриле де пе ел, маря ши лукруриле дин еа, кэ ну ва май фи ничо зэбавэ, **(aiōn g165)** 7 чи кэ, ын зилеле ын каре ынжерул ал шаптеля ва суна дин трымбица луй, се ва сфырши тайна луй Думнезеу, дупэ вестя бунэ веститэ де Ел робилор Сэй пророчилор. 8 Ши гласул пе каре-л аузисем дин чер мь-а ворбит дин ноу ши мь-а зис: „Ду-те де я кэртичика дескисэ

дин мына ынжерулуй каре стэ ын пичоаре пе маре ши пе пэмынт!” **9** М-ам дус ла ынжер ши й-ам черут сэ-мь дя кэртичика. „Я-о”, мь-а зис ел, „ши мэнынк-о; еа ыць ва амэры пынтечеле, дар ын гура та ва фи дулче ка мьеря.” **10** Ам луат кэртичика дин мына ынжерулуй ши ам мынкат-о: ын гура мя а фост дулче ка мьеря, дар, дупэ че ам мынкат-о, ми с-а умплут пынтечеле де амэрэчуне. **11** Апой мь-а зис: „Требуе сэ пророчешть дин ноу ку привире ла мулте нороаде, нямурь, лимбь ши ымпэраць.”

11 Апой ми с-а дат о трестие асеменя уней прэжинь ши ми с-а зис: „Скоалэ-те ши мэсоарэ Темплул луй Думнезеу, алтарул ши пе чей че се ынкинэ ын ел. **2** Дар куртя де афарэ а Темплулуй лас-о ла о парте немэсуратэ, кэч а фост датэ нямурилор, каре вор кэлка ын пичоаре сфынта четате патрузечь ши доуэ де лунь. **3** Вой да челор дой марторь ай Мей сэ пророчаскэ ымбрэкаць ын сачь о мие доуэ суте шайзечь де зиле.” **4** Ачештя сунт чей дой мэслинь ши челе доуэ сфешниче каре стау ынаинтя Домнулуй пэмынтулуй. **5** Дакэ умблэ чинева сэ ле факэ рэу, ле есе дин гурэ ун фок каре мистуе пе врэжмаший лор; ши дакэ вря чинева сэ ле факэ рэу, требуе сэ пырэ ын фелул ачеста. **6** Ей ау путере сэ ынкидэ черул, ка сэ ну кадэ плоае ын зилеле пророчией лор, ши ау путере сэ префакэ апеле ын сынже ши сэ ловяскэ пэмынтул ку орьче фел де уржие орь де кыте орь вор вои. **7** Кынд ышь вор испрэви мэртурисиря лор, фяра каре се ридикэ дин адынк ва фаче рэзбой ку ей, ый ва бируи ши-й ва оморы. **(Abyssos g12)** **8** Ши трупуриле лор моарте вор зэчя ын пяца четэций челей марь, каре, ын ынцелес духовническ, се кямэ „Содома” ши „Ежипт”, унде а фост рэстигнит ши Домнул лор. **9** Ши оамень дин орьче норол, дин орьче семинции, де орьче лимбэ ши де орьче ням вор ста трей зиле ши жумэтате ши вор приви трупуриле лор моарте ши ну вор да вое ка трупуриле лор моарте сэ фие пусе ын мормынт. **10** Ши локуиторий де пе пэмынт се вор букура ши се вор весели де ей ши ышь вор тримите дарурь уний алтора, пентру кэ ачештя дой пророчь кинуисерэ пе локуиторий пэмынтулуй. **11** Дар, дупэ челе трей зиле ши жумэтате, духул де вяцэ де ла Думнезеу а интрат ын ей ши с-ау ридикат ын пичоаре ши о маре фрикэ а апукат пе чей че й-ау вэзут. **12** Ши ау аузит дин чер ун глас таре, каре ле зичя: „Суицивэ аич!” Ши с-ау суит ынтр-ун нор спре чер, яр врэжмаший лор й-ау вэзут. **13** Ын клипа ачея с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт ши с-а прэбушит а зечя парте дин четате. Шапте мий де оамень ау фост учишь ын кутремурул ачеста де пэмынт. Ши чей рэмашь с-ау ынгрозит ши ау дат славэ Думнезеулуй черулуй. **14** А доуа ненорочире а трекут. Ятэ кэ а трея ненорочире вине курынд. **15** Ынжерул ал шаптеля а сунат дин трымбицэ. Ши ын чер с-ау аузит гласурь путерниче, каре зичяу: „Ымпэрэция лумий а трекут ын мыниле Домнулуй ностру ши але Христосулуй Сэу. Ши Ел ва ымпэрэци ын вечий вечилор.” **(aiōn g165)** **16** Ши чей доуэзечь ши патру де бэтрынь, каре стэтяу ынаинтя луй Думнезеу пе скаунеле лор де домние, с-ау арункат ку фецеле ла пэмынт ши с-ау ынкинат луй Думнезеу **17** ши ау зис: „Ыць мулцумим, Доамне Думнезеуле, Атотпутерниче, каре ешть ши каре ерай ши каре вий, кэ ай пус мына пе путеря Та чя маре ши ай ынчепут сэ ымпэрэцешть. **18** Нямуриле се мыниясерэ, дар а венит мыния Та; а венит врема сэ жудечь пе чей морць, сэ рэсплэтешть пе робий Тэй пророчь, пе сфинць ши пе чей че се тем де Нумеле Тэу, мичь ши марь, ши сэ прэпэдешть пе чей че прэпэдеск пэмынтул!” **19** Ши Темплул луй Думнезеу, каре есте ын чер, а фост дескис ши с-а вэзут кивотул легэмынтулуй Сэу, ын Темплул Сэу. Ши ау фост фулжере, гласурь, тунете, ун кутремур де пэмынт ши о гриндинэ маре.

12 Ын чер с-а арэтат ун семн маре – о фемее ынвэлуитэ ын соаре, ку луна суб пичоаре ши ку о кунунэ де доуэспрезече стеле пе кап. **2** Еа ера ынсэрчинатэ, ципа ын дурериле наштерий ши авя ун маре кин ка сэ наскэ. **3** Ын чер с-а май арэтат ун алт семн: ятэ, с-а вэзут ун маре балаур рошу, ку шапте капете, зече коарне ши шапте кунуне ымпэрэтешть пе капете. **4** Ку коада трэжя дупэ ел а трея парте дин стелеле черулуй ши ле арунка пе пэмынт. Балаурул а стат ынаинтя фемеий каре стэтя сэ наскэ, пентру ка сэ-й мэнынче копилул, кынд ыл ва наште. **5** Еа а нэскут ун фиу, ун копил де парте бэрбэтяскэ. Ел аре сэ кырмуяскэ тоате

нямуриле ку ун тояг де фер. Копилул а фост рэпит ла Думнезеу ши ла скаунул Луй де домние. **6** Ши фемея а фуӂит ын пустиу, ынтр-ун лок прегэтит де Думнезеу, ка сэ фие хрэнитэ аколо о мие доуэ суте шайзечь де зиле. **7** Ши ын чер с-а фэкут ун рэзбой. Михаил ши ынӂерий луй с-ау луптат ку балаурул. Ши балаурул ку ынӂерий луй с-ау луптат ши ей, **8** дар н-ау путут бируи; ши локул лор ну ли с-а май гэсит ын чер. **9** Ши балаурул чел маре, шарпеле чел векь, нумит дяволул ши Сатана, ачела каре ыншалэ ынтряга луме, а фост арункат пе пэмынт ши ымпреунэ ку ел ау фост арункаць ши ынӂерий луй. **10** Ши ам аузит ын чер ун глас таре, каре зичя: „Акум ау венит мынтуиря, путеря ши ымпэрэция Думнезеулуй ностру ши стэпыниря Христосулуй Луй, пентру кэ пырышул фрацилор ноштри, каре зи ши ноапте ый пыра ынаинтя Думнезеулуй ностру, а фост арункат жос. **11** Ей л-ау бируит прин сынӂеле Мелулуй ши прин кувынтул мэртурисирий лор ши ну шь-ау юбит вяца кяр пынэ ла моарте. **12** Де ачея букураци-вэ, черурь ши вой каре локуиць ын черурь! Вай де вой, пэмынт ши маре! Кэч дяволул с-а коборыт ла вой купринс де о мыние маре, фииндкэ штие кэ аре пуцинэ време.” **13** Кынд с-а вэзут балаурул арункат пе пэмынт, а ынчепут сэ урмэряскэ пе фемея каре нэскусе копилул де парте бэрбэтяскэ. **14** Ши челе доуэ арипь але вултурулуй челуй маре ау фост дате фемеий ка сэ збоаре ку еле ын пустиу, ын локул ей, унде есте хрэнитэ о време, времь ши жумэтатя уней времь, департе де фаца шарпелуй. **15** Атунч, шарпеле а арункат дин гурэ апэ, ка ун рыу, дупэ фемее, ка с-о я рыул. **16** Дар пэмынтул а дат ажутор фемеий. Пэмынтул шь-а дескис гура ши а ынгицит рыул пе каре-л арункасе балаурул дин гурэ. **17** Ши балаурул, мыният пе фемее, с-а дус сэ факэ рэзбой ку рэмэшица семинцей ей, ку чей каре пэзеск порунчиле луй Думнезеу ши цин мэртурия луй Исус Христос.

13 Апой ам стат пе нисипул мэрий. Ши ам вэзут ридикынду-се дин маре о фярэ ку зече коарне ши шапте капете; пе коарне авя зече кунунь ымпэрэтешть ши пе капете авя нуме де хулэ. **2** Фяра пе каре ам вэзут-о семэна ку ун леопард, авя лабе ка де урс ши гурэ ка о гурэ де леу. Балаурул й-а дат путеря луй, скаунул луй де домние ши о стэпынире маре. **3** Унул дин капетеле ей пэря рэнит де моарте, дар рана де моарте фусесе виндекатэ. Ши тот пэмынтул се мира дупэ фярэ. **4** Ши ау ынчепут сэ се ынкине балаурулуй, пентру кэ дэдусе путеря луй фярей. Ши ау ынчепут сэ се ынкине фярей, зикынд: „Чине се поате асемэна ку фяра ши чине се поате лупта ку еа?” **5** И с-а дат о гурэ каре ростя ворбе марь ши хуле. Ши и с-а дат путере сэ лукрезе патрузечь ши доуэ де лунь. **6** Еа шь-а дескис гура ши а ынчепут сэ ростяскэ хуле ымпотрива луй Думнезеу, сэ-Й хуляскэ Нумеле, кортул ши пе чей че локуеск ын чер. **7** И с-а дат сэ факэ рэзбой ку сфинций ши сэ-й бируе. Ши и с-а дат стэпынире песте орьче семинцие, песте орьче нород, песте орьче лимбэ ши песте орьче ням. **8** Ши тоць локуиторий пэмынтулуй и се вор ынкина, тоць ачея ал кэрор нуме н-а фост скрис де ла ынтемееря лумий ын картя веций Мелулуй, каре а фост ынжунгият. **9** Чине аре урекь, сэ аудэ! **10** Чине дуче пе алций ын робие ва мерӂе ши ел ын робие. Чине учиде ку сабия требуе сэ фие учис ку сабие. Аич есте рэбдаря ши крединца сфинцилор. **11** Апой ам вэзут ридикынду-се дин пэмынт о алтэ фярэ, каре авя доуэ коарне ка але унуй мел ши ворбя ка ун балаур. **12** Еа лукра ку тоатэ путеря фярей динтый ынаинтя ей ши фэчя ка пэмынтул ши локуиторий луй сэ се ынкине фярей динтый, а кэрей ранэ де моарте фусесе виндекатэ. **13** Сэвыршя семне марь, пынэ аколо кэ фэчя кяр сэ се кобоаре фок дин чер пе пэмынт, ын фаца оаменилор. **14** Ши амэӂя пе локуиторий пэмынтулуй прин семнеле пе каре и се дэдусе сэ ле факэ ын фаца фярей. Еа а зис локуиторилор пэмынтулуй сэ факэ о икоанэ фярей, каре авя рана де сабие ши трэя. **15** И с-а дат путере сэ дя суфларе икоаней фярей, ка икоана фярей сэ ворбяскэ ши сэ факэ сэ фие оморыць тоць чей че ну се вор ынкина икоаней фярей. **16** Ши а фэкут ка тоць: мичь ши марь, богаць ши сэрачь, слобозь ши робь, сэ примяскэ ун семн пе мына дряптэ сау пе фрунте **17** ши нимень сэ ну поатэ кумпэра сау винде фэрэ сэ айбэ семнул ачеста, адикэ нумеле фярей, сау нумэрул нумелуй ей. **18** Аич е ынцелепчуня. Чине аре причепере, сэ сокотяскэ нумэрул фярей. Кэч есте ун нумэр де ом. Ши нумэрул ей есте шасе суте шайзечь ши шасе.

14 Апой м-ам уйтат ши ятэ кэ Мелул стэтя пе мунтеле Сионулуй ши ымпреунэ ку Ел стэтяу о сутэ патрузечь ши патру де мий, каре авяу скрис пе фрунте Нумеле Сэу ши Нумеле Татэлуй Сэу. **2** Ши ам аузит венинд дин чер ун глас ка ун вует де апе марь, ка вуетул унуй тунет путерник; ши гласул пе каре л-ам аузит ера ка ал челор че кынтэ ку алэута ши кынтау дин алэутеле лор. **3** Кынтау о кынтаре ноуэ ынаинтя скаунулуй де домние, ынаинтя челор патру фэптурь вий ши ынаинтя бэтрынилор. Ши нимень ну путя сэ ынвеце кынтаря афарэ де чей о сутэ патрузечь ши патру де мий, каре фусесерэ рэскумпэраць де пе пэмынт. **4** Ей ну с-ау ынтинат ку фемей, кэч сунт вергурь, ши урмязэ пе Мел орьунде мерже Ел. Ау фост рэскумпэраць динтре оамень, ка чел динтый род пентру Думнезеу ши пентру Мел. **5** Ши ын гура лор ну с-а гэсит минчунэ, кэч сунт фэрэ винэ ынаинтя скаунулуй де домние ал луй Думнезеу. **6** Ши ам вэзут ун алт ынӂер, каре збура прин мижлокул черулуй ку о Евангелие вешникэ, пентру ка с-о вестяскэ локуиторилор пэмынтулуй, орькэруй ням, орькэрей семинций, орькэрей лимбь ши орькэруй нород. **(aiōnios g166)** **7** Ел зичя ку глас таре: „Темеци-вэ де Думнезеу ши даци-Й славэ, кэч а венит часул жудекэций Луй, ши ынкинаци-вэ Челуй че а фэкут черул ши пэмынтул, маря ши извоареле апелор!” **8** Апой а урмат ун алт ынӂер, ал дойля, ши а зис: „А кэзут, а кэзут Бабилонул, четатя чя маре, каре а адэпат тоате нямуриле дин винул мынией курвией ей!” **9** Апой а урмат ун алт ынӂер, ал трейля, ши а зис ку глас таре: „Дакэ се ынкинэ чинева фярей ши икоаней ей ши примеште семнул ей пе фрунте сау пе мынэ, **10** ва бя ши ел дин винул мынией луй Думнезеу, турнат неаместекат ын пахарул мынией Луй, ши ва фи кинуит ын фок ши ын пучоасэ ынаинтя сфинцилор ынӂерь ши ынаинтя Мелулуй. **11** Ши фумул кинулуй лор се суе ын сус ын вечий вечилор. Ши нич зиуа, нич ноаптя н-ау одихнэ чей че се ынкинэ фярей ши икоаней ей ши орьчине примеште семнул нумелуй ей! **(aiōn g165)** **12** Аич есте рэбдаря сфинцилор, каре пэзеск порунчиле луй Думнезеу ши крединца луй Исус.” **13** Ши ам аузит ун глас дин чер каре зичя: „Скрие: Фериче де акум ынколо де морций каре мор ын Домнул!” „Да”, зиче Духул, „ей се вор одихни де остенелиле лор, кэч фаптеле лор ый урмязэ!” **14** Апой м-ам уйтат, ши ятэ ун нор алб; ши пе нор шедя чинева каре семэна ку ун фиу ал омулуй; пе кап авя о кунунэ де аур, яр ын мынэ, о сечерэ аскуцитэ. **15** Ши ун алт ынӂер а ешит дин Темплу ши стрига ку глас таре Челуй че шедя пе нор: „Пуне сечера Та ши сечерэ, пентру кэ а венит часул сэ сечерь ши сечеришул пэмынтулуй есте копт.” **16** Атунч, Чел че шедя пе нор Шь-а арункат сечера пе пэмынт. Ши пэмынтул а фост сечерат. **17** Ши дин Темплул каре есте ын чер а ешит ун алт ынӂер, каре авя ши ел ун косор аскуцит. **18** Ши ун алт ынӂер, каре авя стэпынире асупра фокулуй, а ешит дин алтар ши а стригат ку глас таре кэтре чел че авя косорул чел аскуцит: „Пуне косорул тэу чел аскуцит ши кулеӂе стругурий вией пэмынтулуй, кэч стругурий ей сунт копць.” **19** Ши ынӂерул шь-а арункат косорул пе пэмынт, а кулес вия пэмынтулуй ши а арункат стругурий ын тяскул чел маре ал мынией луй Думнезеу. **20** Ши тяскул а фост кэлкат ын пичоаре афарэ дин четате; ши дин тяск а ешит сынӂе пынэ ла зэбалеле каилор, пе о ынтиндере де о мие шасе суте де стадий.

15 Апой ам вэзут ын чер ун алт семн маре ши минунат: шапте ынӂерь каре авяу шапте урӂий, челе дин урмэ, кэч ку еле с-а испрэвит мыния луй Думнезеу. **2** Ши ам вэзут ка о маре де стиклэ аместекатэ ку фок ши пе маря де стиклэ, ку алэутеле луй Думнезеу ын мынэ, стэтяу бируиторий фярей, ай икоаней ей ши ай нумэрулуй нумелуй ей. **3** Ей кынтау кынтаря луй Мойсе, робул луй Думнезеу, ши кынтаря Мелулуй. Ши зичяу: „Марь ши минунате сунт лукрэриле Тале, Доамне Думнезеуле, Атотпутерниче! Дрепте ши адевэрате сунт кэиле Тале, Ымпэрате ал нямурилор! **4** Чине ну се ва теме, Доамне, ши чине ну ва слэви Нумеле Тэу? Кэч нумай Ту ешть Сфынт ши тоате нямуриле вор вени ши се вор ынкина ынаинтя Та, пентру кэ жудекэциле Тале ау фост арэтате!” **5** Дупэ ачея, ам вэзут дескизынду-се ын чер Темплул кортулуй мэртурией. **6** Ши дин Темплу ау ешит чей шапте ынӂерь каре циняу челе шапте урӂий. Ерау ымбрэкаць ын ин курат, стрэлучитор, ши ерау ынчиншь ымпрежурул пептулуй ку брыйе де аур. **7** Ши уна дин челе патру

фэптурь вий а дат челор шапте ынжерь шапте потире де аур плине де мыния луй Думнезеу, каре есте виу ын вечий вечилор. (aiōn g165) 8 Ши Темплул с-а умплут де фум дин слава луй Думнезеу ши а путерий Луй. Ши нимень ну путя сэ интре ын Темплу пынэ се вор сфырши челе шапте уржий але челор шапте ынжерь.

16 Ши ам аузит ун глас таре, каре веня дин Темплу ши каре зичя челор шапте ынжерь: „Дучеци-вэ ши вэрсаць пе пэмынт челе шапте потире але мынией луй Думнезеу!” 2 Чел динтый с-а дус ши а вэрсат потирул луй пе пэмынт. Ши о ранэ ря ши дурероасэ а ловит пе оамений каре авяу семнул фярей ши каре се ынкинау икоаней ей. 3 Ал дойля а вэрсат потирул луй ын маре. Ши маря с-а фэкут сынже, ка сынжеле унуй ом морт. Ши а мурит орьче фэптурэ вие, кяр ши тот че ера ын маре. 4 Ал трейля а вэрсат потирул луй ын рыурь ши ын извоареле апелор. Ши апеле с-ау фэкут сынже. 5 Ши ам аузит пе ынжерул апелор зикынд: „Дрепт ештЬ Ту, Доамне, каре ештЬ ши каре ерай! Ту ештЬ Сфынт, пентру кэ ай жудекат ын фелул ачеста. 6 Фииндкэ ачештя ау вэрсат сынжеле сфинцилор ши ал пророчилор, ле-ай дат ши Ту сэ бя сынже. Ши сунт вредничь.” 7 Ши ам аузит алтарул зикынд: „Да, Доамне Думнезеуле, Атотпутерниче, адевэрате ши дрепте сунт жудекэциле Тале!” 8 Ал патруля а вэрсат потирул луй песте соаре. Ши соарелуй и с-а дат сэ догоряскэ пе оамень ку фокул луй. 9 Ши оамений ау фост догориць де о аршицэ маре ши ау хулит Нумеле Думнезеулуй каре аре стэпынире песте ачесте уржий ши ну с-ау покэит ка сэ-Й дя славэ. 10 Ал чинчиля а вэрсат потирул луй песте скаунул де домние ал фярей. Ши ымпэрэция фярей а фост акоперитэ де ынтунерик. Оамений ышЬ мушкау лимбиле де дурере. 11 Ши ау хулит пе Думнезеул черулуй дин причина дурерилор лор ши дин причина рэнилор лор реле ши ну с-ау покэит де фаптеле лор. 12 Ал шаселя а вэрсат потирул луй песте рыул чел маре, Еуфрат. Ши апа луй а секат, ка сэ фие прегэтитэ каля ымпэрацилор каре ау сэ винэ дин Рэсэрит. 13 Апой ам вэзут ешинд дин гура балаурулуй ши дин гура фярей ши дин гура пророкулуй минчинос трей духурь некурате, каре семэнау ку ниште броаште. 14 Ачестя сунт духурь де драчь, каре фак семне немайпомените ши каре се дук ла ымпэраций пэмынтулуй ынтрег, ка сэй стрынгэ пентру рэзбоюл зилей челей марь а Думнезеулуй Челуй Атотпутерник. 15 „Ятэ, Еу вин ка ун хоц. Фериче де чел че вегязэ ши ышЬ пэзеште хайнеле, касэ ну умбле гол ши сэ и се вадэ рушиня!” 16 Духуриле челе реле й-ау стрынс ын локул каре пе евреште се кямэ Армагедон. 17 Ал шаптеля а вэрсат потирул луй ын вэздух. Ши дин Темплу, дин скаунул де домние, а ешит ун глас таре, каре зичя: „С-а испрэвит!” 18 Ши ау урмат фулжере, гласурь, тунете ши с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт, аша де таре кум, де кынд есте омул пе пэмынт, н-а фост ун кутремур аша де маре. 19 Четатя чя маре а фост ымпэрцитэ ын трей пэрць ши четэциле нямурилор с-ау прэбушит. Ши Думнезеу Шь-а адус аминте де Бабилонул чел маре, ка сэ-й дя потирул де вин ал фурией мынией Луй. 20 Тоате остроавеле ау фужит ши мунций ну с-ау май гэсит. 21 О гриндинэ маре, але кэрей боабе кынтэряу апроапе ун талант, а кэзут дин чер песте оамень. Ши оамений ау хулит пе Думнезеу дин причина уржией гриндиней, пентру кэ ачастэ уржие ера фоарте маре.

17 Апой унул дин чей шапте ынжерь каре циняу челе шапте потире а венит де а ворбит ку мине ши мь-а зис: „Вино сэ-ць арэт жудеката курвей челей марь, каре шаде пе апе марь. 2 Ку еа ау курвит ымпэраций пэмынтулуй ши локуиторий пэмынтулуй с-ау ымбэтат де винул курвией ей!” 3 Ши м-а дус, ын Духул, ынтр-ун пустиу. Ши ам вэзут о фемее шезынд пе о фярэ де кулоаре стакожие, плинэ ку нуме де хулэ, ши авя шапте капете ши зече коарне. 4 Фемея ачаста ера ымбрэкатэ ку пурпурэ ши стакожиу, ера ымподобитэ ку аур, ку петре скумпе ши ку мэргэритаре. Циня ын мынэ ун потир де аур плин де спуркэчунь ши де некурэцииле курвией ей. 5 Пе фрунте пурта скрис ун нуме, о тайнэ: „Бабилонул чел маре, мама курвелор ши спуркэчунилор пэмынтулуй”. 6 Ши ам вэзут пе фемея ачаста ымбэтатэ де сынжеле сфинцилор ши де сынжеле мученичилор луй Исус. Кынд ам вэзут-о, м-ам мират минуне маре. 7 Ши ынжерул мь-а зис: „Де че те мирь? Ыць вой спуне тайна ачестей фемей ши а фярей каре о поартэ ши каре аре

челе шапте капете ши челе зече коарне. 8 Фяра пе каре ай вэзут-о ера ши ну май есте. Еа аре сэ се ридиче дин адынк ши аре сэ се дукэ ла перзаре. Ши локуиторий пэмынтулуй але кэрор нуме н-ау фост скрисе де ла ынтемееря лумий ын картя вечий се вор мира кынд вор ведя кэ фяра ера, ну май есте ши ва вени. (Abyssos g12) 9 Аич есте минтя плинэ де ынцелепчуне: челе шапте капете сунт шапте мунць пе каре шаде фемея. 10 Сунт ши шапте ымпэраць: чинч ау кэзут, унул есте, челэлалт н-а венит ынкэ ши, кынд ва вени, ел ва рэмыне пуцинэ време. 11 Ши фяра, каре ера ши ну май есте, еа ынсэшь есте ал оптуля ымпэрат: есте дин нумэрул челор шапте ши мерже ла перзаре. 12 Челе зече коарне пе каре ле-ай вэзут сунт зече ымпэраць каре н-ау примит ынкэ ымпэрэция, чи вор прими путере ымпэрэтяскэ тимп де ун час ымпреунэ ку фяра. 13 Тоць ау ачелашь гынд ши дау фярей путеря ши стэпыниря лор. 14 Ей се вор рэзбои ку Мелул, дар Мелул ый ва бируи, пентру кэ Ел есте Домнул домнилор ши Ымпэратул ымпэрацилор. Ши чей кемаць, алешь ши крединчошь каре сунт ку Ел, де асеменя, ый вор бируи.” 15 Апой мь-а зис: „Апеле пе каре ле-ай вэзут, пе каре шаде курва, сунт нороаде, глоате, нямурь ши лимбь. 16 Челе зече коарне пе каре ле-ай вэзут ши фяра вор уры пе курвэ, о вор пустии ши о вор лэса гоалэ. Карня й-о вор мынка ши о вор арде ку фок. 17 Кэч Думнезеу ле-а пус ын инимэ сэ-Й адукэ ла ындеплинире планул Луй: сэ се ынвояскэ пе деплин ши сэ дя фярей стэпыниря лор ымпэрэтяскэ пынэ се вор ындеплини кувинтеле луй Думнезеу. 18 Ши фемея пе каре ай вэзут-о есте четатя чя маре, каре аре стэпынире песте ымпэраций пэмынтулуй.”

18 Дупэ ачея, ам вэзут коборынду-се дин чер ун алт ынжер, каре авя о маре путере; ши пэмынтул с-а луминат де слава луй. 2 Ел а стригат ку глас таре ши а зис: „А кэзут, а кэзут Бабилонул чел маре! А ажунс ун локаш ал драчилор, о ынкисоаре а орькэруй дух некурат, о ынкисоаре а орькэрей пэсэрь некурате ши урыте, 3 пентру кэ тоате нямуриле ау бэут дин винул мынией курвией ей ши ымпэраций пэмынтулуй ау курвит ку еа ши негусторий пэмынтулуй с-ау ымбогэцит прин рисипа десфэтэрий ей.” 4 Апой ам аузит дин чер ун алт глас, каре зичя: „Ешиць дин мижлокул ей, попорул Меу, ка сэ ну фиць пэрташь ла пэкателе ей ши сэ ну фиць ловиць ку уржииле ей! 5 Пентру кэ пэкателе ей с-ау ынгрэмэдит ши ау ажунс пынэ ын чер ши Думнезеу Шь-а адус аминте де нелеӂюириле ей. 6 Рэсплэтици-й кум в-а рэсплэтит еа ши ынтоарчеци-й де доуэ орь кыт фаптеле ей. Турнаци-й ындоит ын потирул ын каре а аместекат еа! 7 Пе кыт с-а слэвит пе сине ынсэшь ши с-а десфэтат ын рисипэ, пе атыт даци-й кин ши тынгуире! Пентру кэ зиче ын инима ей: ‘Шед ка ымпэрэтясэ, ну сунт вэдувэ ши ну вой шти че есте тынгуиря!’ 8 Токмай пентру ачея ынтр-о сингурэ зи вор вени уржииле ей: моартя, тынгуиря ши фоаметя. Ши ва фи арсэ де тот ын фок, пентру кэ Домнул Думнезеу, каре а жудекат-о, есте таре. 9 Ши ымпэраций пэмынтулуй, каре ау курвит ши с-ау дезмердат ын рисипэ ку еа, кынд вор ведя фумул ардерий ей, о вор плынӂе ши о вор бочи. 10 Ей вор ста департе, де фрикэ сэ ну кадэ ын кинул ей, ши вор зиче: ‘Вай! вай! Бабилонул, четатя чя маре, четатя чя таре! Ынтр-о клипэ ць-а венит жудеката!’ 11 Негусторий пэмынтулуй о плынг ши о желеск, пентру кэ нимень ну ле май кумпэрэ марфа: 12 марфэ де аур, де аржинт, де петре скумпе, де мэргэритаре, де ин субцире, де пурпурэ, де мэтасе ши де стакожиу; нич фелурителе лор союрь де лемн де тиин, тот фелул де васе де филдеш, тот фелул де васе де лемн фоарте скумп, де арамэ, де фер ши де мармурэ; 13 нич скорцишоара, нич мироднииле, нич мирознеле, нич мирул, нич тэмыя, нич винул, нич унтделемнул, нич фэина бунэ де тот, нич грыул, нич боий, нич оиле, нич каий, нич кэруцеле, нич робий, нич суфлетеле оаменилор. 14 Ши роаделе атыт де дорите суфлетулуй тэу с-ау дус де ла тине. Тоате лукруриле алесе, стрэлучите, сунт пердуте пентру тине ши ну ле вей май гэси. 15 Чей че фак негоц ку ачесте лукрурь, каре с-ау ымбогэцит де пе урма ей, вор ста департе де еа, де фрика кинулуй ей. Вор плынӂе, се вор тынгуи 16 ши вор зиче: ‘Вай! вай! Четатя чя маре, каре ера ымбрэкатэ ку ин фоарте субцире, ку пурпурэ ши ку стакожиу, каре ера ымподобитэ ку аур, ку петре скумпе ши ку мэргэритаре! 17 Атытя богэций ынтр-ун час с-ау прэпэдит!’ Ши тоць кырмачий, тоць чей че

мерг ку корабия пе маре, маринарий ши тоць чей че кыштигэ дин маре стэтяу департе **18** ши, кынд ау вэзут фумул ардерий ей, стригау: ‘Каре четате ера ка четатя чя маре?’ **19** Ши ышь арункау цэрынэ ын кап, плынжяу, се тынгуяу, ципау ши зичяу: ‘Вай! вай! Четатя чя маре, ал кэрей белшуг де скумпетурь а ымбогэцит пе тоць чей че авяу корэбий пе маре, ынтр-о клипэ а фост префэкутэ ынтр-ун пустиу!’ **20** Букурэ-те де еа, черуле! Букураци-вэ ши вой, сфинцилор, апостолилор ши пророчилор! Пентру кэ Думнезеу в-а фэкут дрептате ши а жудекат-о.” **21** Атунч, ун ынжэр путерник а ридикат де жос о пятрэ ка о маре пятрэ де моарэ, а арункат-о ын маре ши а зис: „Ку аша репезичуне ва фи арункат Бабилонул, четатя чя маре, ши ну ва май фи гэсит! **22** Ши ну се ва май аузи ын тине нич сунет де алэуте, нич кынтече дин инструменте, нич кынтэторь дин флуере, нич кынтэторь дин трымбице; ну се ва май гэси ла тине ничун мештер ын вреун мештешуг оарекаре. Ну се ва май аузи ын тине вуетул морий. **23** Лумина лэмпий ну ва май лумина ын тине ши ну се ва май аузи ын тине гласул мирелуй ши ал миресей, пентру кэ негусторий тэй ерау май-марий пэмынтулуй, пентру кэ тоате нямурире ау фост амэжите де врэжитория та **24** ши пентру кэ аколо а фост гэсит сынжеле пророчилор ши ал сфинцилор ши ал тутурор челор че ау фост ынжунгияць пе пэмынт.”

19 Дупэ ачея, ам аузит ын чер ка ун глас путерник де глоатэ мултэ, каре зичя: „Алелуя! Але Домнулуй Думнезеулуй ностру сунт мынтуиря, слава, чинстя ши путеря! **2** Пентру кэ жудекэциле Луй сунт адевэрате ши дрепте. Ел а жудекат пе курва чя маре, каре стрика пэмынтул ку курвия ей, ши а рэзбунат сынжеле робилор Сэй дин мына ей.” **3** Ши ау зис а доуа оарэ: „Алелуя! Фумул ей се ридикэ ын сус ын вечий вечилор!” **(aiōn g165)** **4** Ши чей доуэзечь ши патру де бэтрынь ши челе патру фэптурь вий с-ау арункат ла пэмынт ши с-ау ынкинат луй Думнезеу, каре шедя пе скаунул де домние. Ши ау зис: „Амин! Алелуя!” **5** Ши дин скаунул де домние а ешит ун глас каре зичя: „Лэудаць пе Думнезеул ностру, тоць робий Луй, вой, каре вэ темець де Ел, мичь ши марь!” **6** Ши ам аузит ка ун глас де глоатэ мултэ, ка вуетул унор апе мулте, ка бубуитул унор тунете путерниче, каре зичя: „Алелуя! Домнул Думнезеул ностру Чел Атотпутерник а ынчепут сэ ымпэрэцяскэ. **7** Сэ не букурэм, сэ не веселим ши сэ-Й дэм славэ! Кэч а венит нунта Мелулуй; соция Луй с-а прегэтит **8** ши и с-а дат сэ се ымбраче ку ин субцире, стрэлучитор ши курат.” (Инул субцире сунт фаптеле неприхэните але сфинцилор.) **9** Апой мь-а зис: „Скрие: Фериче де чей кемаць ла оспэцул нунций Мелулуй!” Апой мь-а зис: „Ачестя сунт адевэрателе кувинте але луй Думнезеу!” **10** Ши м-ам арункат ла пичоареле луй ка сэ мэ ынкин луй, дар ел мь-а зис: „Фереште-те сэ фачь уна ка ачаста! Еу сунт ун ымпреунэ-служитор ку тине ши ку фраций тэй, каре пэстрязэ мэртурия луй Исус. Луй Думнезеу ынкинэ-те!” (Кэч мэртурия луй Исус есте духул пророчией.) **11** Апой ам вэзут черул дескис ши ятэ кэ с-а арэтат ун кал алб! Чел че ста пе ел се кямэ „Чел крединчос” ши „Чел адевэрат” ши Ел жудекэ ши Се луптэ ку дрептате. **12** Окий Луй ерау ка пара фокулуй; капул ыл авя ынкунунат ку мулте кунунь ымпэрэтешть ши пурта ун нуме скрис пе каре нимень ну-л штие декыт нумай Ел сингур. **13** Ера ымбрэкат ку о хайнэ ынмуятэ ын сынже. Нумеле Луй есте: „Кувынтул луй Думнезеу”. **14** Оштиле дин чер Ыл урмау кэларе пе кай албь, ымбрэкате ку ин субцире, алб ши курат. **15** Дин гура Луй ешя о сабие аскуцитэ, ка сэ ловяскэ нямуриле ку еа, пе каре ле ва кырмуи ку ун тояг де фер. Ши ва кэлка ку пичоареле тяскул винулуй мынией апринсе а Атотпутерникулуй Думнезеу. **16** Пе хайнэ ши пе коапсэ авя скрис нумеле ачеста: „Ымпэратул ымпэрацилор ши Домнул домнилор”. **17** Апой ам вэзут ун ынжер каре стэтя ын пичоаре ын соаре. Ел а стригат ку глас таре ши а зис тутурор пэсэрилор каре збурау прин мижлокул черулуй: „Вениць, адунаци-вэ ла оспэцул чел маре ал луй Думнезеу, **18** ка сэ мынкаць карня ымпэрацилор, карня кэпитанилор, карня челор витежь, карня каилор ши а кэлэрецилор ши карня а тот фелул де оамень, слобозь ши робь, мичь ши марь!” **19** Ши ам вэзут фяра ши пе ымпэраций пэмынтулуй ши оштиле лор, адунате ка сэ факэ рэзбой ку Чел че шедя кэларе пе кал ши ку оастя Луй. **20** Ши фяра а фост принсэ. Ши, ымпреунэ ку еа, а фост принс пророкул минчинос, каре фэкусе ынаинтя

ей семнеле ку каре амэ́жисе пе чей че примисерэ семнул фярей ши се ынкинасерэ икоаней ей. Амындой ачештя ау фост арункаць де вий ын язул де фок, каре арде ку пучоасэ. **(Limnē Pyr g3041 g4442)** **21** Яр чейлалць ау фост учишь ку сабия каре ешя дин гура Челуй че шедя кэларе пе кал. Ши тоате пэсэриле с-ау сэтурат дин карня лор.

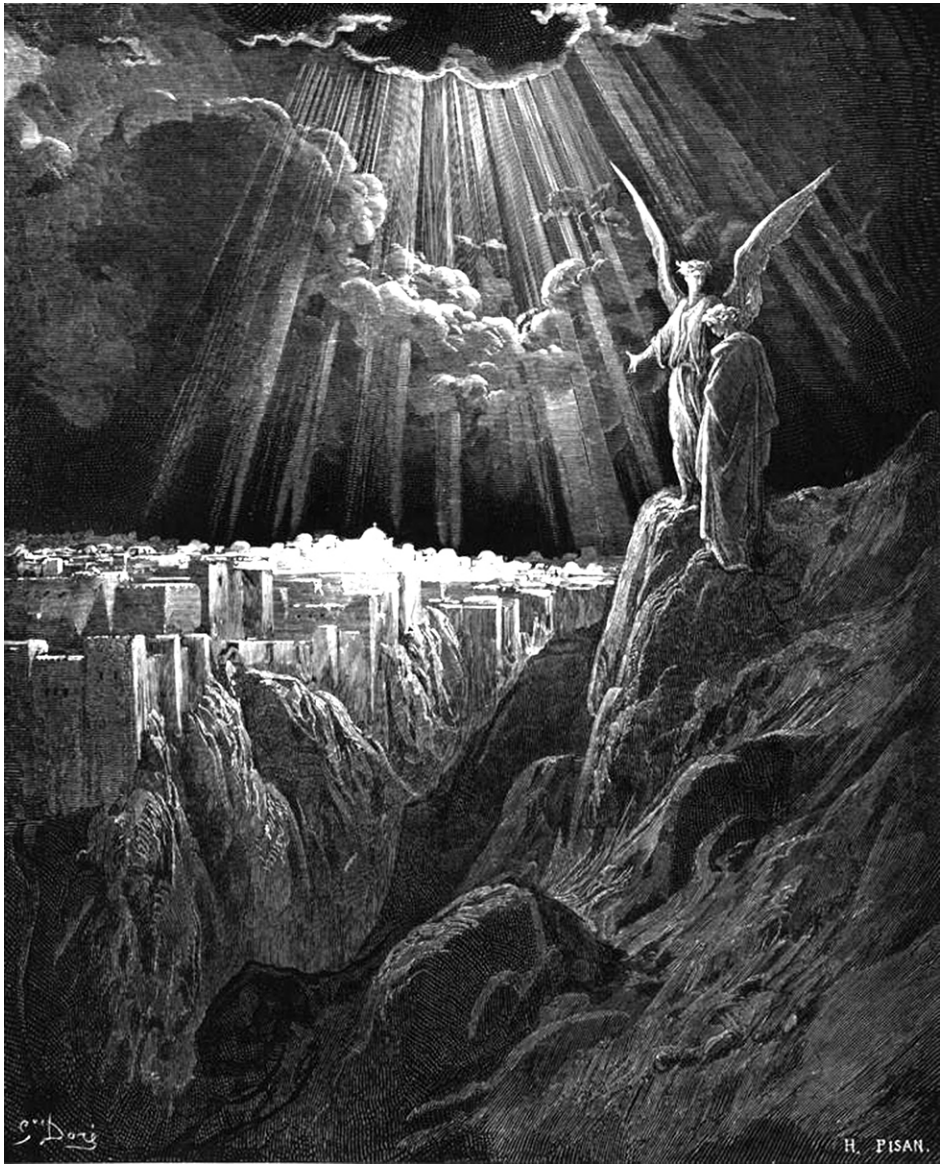
20 Апой ам вэзут коборынду-се дин чер ун ынжер каре циня ын мынэ кея адынкулуй ши ун ланц маре. **(Abyssos g12)** **2** Ел а пус мына пе балаур, пе шарпеле чел векь, каре есте дяволул ши Сатана, ши л-а легат пентру о мие де ань. **3** Л-а арункат ын адынк, л-а ынкис аколо ши а печетлуит интраря дясупра луй, ка сэ ну май ыншеле нямуриле, пынэ се вор ымплини чей о мие де ань. Дупэ ачея, требуе сэ фие дезлегат пентру пуцинэ време. **(Abyssos g12)** **4** Ши ам вэзут ниште скауне де домние; ши челор че ау шезут пе еле ли с-а дат жудеката. Ши ам вэзут суфлетеле челор че ли се тэясе капул дин причина мэртурией луй Исус ши дин причина Кувынтулуй луй Думнезеу ши але челор че ну се ынкинасерэ фярей ши икоаней ей ши ну примисерэ семнул ей пе фрунте ши пе мынэ. Ей ау ынвият ши ау ымпэрэцит ку Христос о мие де ань. **5** Чейлалць морць н-ау ынвият пынэ ну с-ау сфыршит чей о мие де ань. Ачаста есте ынтыя ынвиере. **6** Феричиць ши сфинць сунт чей че ау парте де ынтыя ынвиере! Асупра лор а доуа моарте н-аре ничо путере; чи вор фи преоць ай луй Думнезеу ши ай луй Христос ши вор ымпэрэци ку Ел о мие де ань. **7** Кынд се вор ымплини чей о мие де ань, Сатана ва фи дезлегат **8** ши ва еши дин темница луй ка сэ ыншеле нямуриле каре сунт ын челе патру колцурь але пэмынтулуй, пе Гог ши пе Магог, ка сэ-й адуне пентру рэзбой. Нумэрул лор ва фи ка нисипул мэрий. **9** Ши ей с-ау суит пе фаца пэмынтулуй ши ау ынконжурат табэра сфинцилор ши четатя пряюбитэ. Дар дин чер с-а коборыт ун фок каре й-а мистуит. **10** Ши дяволул, каре-й ыншела, а фост арункат ын язул де фок ши де пучоасэ, унде сунт фяра ши пророкул минчинос. Ши вор фи мунчиць зи ши ноапте ын вечий вечилор. **(aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442)** **11** Апой ам вэзут ун скаун де домние маре ши алб ши пе Чел че шедя пе ел. Пэмынтул ши черул ау фужит динаинтя Луй ши ну с-а май гэсит лок пентру еле. **12** Ши ам вэзут пе морць, марь ши мичь, стынд ын пичоаре ынаинтя скаунулуй де домние. Ниште кэрць ау фост дескисе. Ши а фост дескисэ о алтэ карте, каре есте картя веций. Ши морций ау фост жудекаць дупэ фаптеле лор, дупэ челе че ерау скрисе ын кэрциле ачеля. **13** Маря а дат ынапой пе морций каре ерау ын еа; Моартя ши Локуинца морцилор ау дат ынапой пе морций каре ерау ын еле. Фиекаре а фост жудекат дупэ фаптеле луй. **(Hadēs g86)** **14** Ши Моартя ши Локуинца морцилор ау фост арункате ын язул де фок. Язул де фок есте моартя а доуа. **(Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442)** **15** Орьчине н-а фост гэсит скрис ын картя веций а фост арункат ын язул де фок. **(Limnē Pyr g3041 g4442)**

21 Апой ам вэзут ун чер ноу ши ун пэмынт ноу; пентру кэ черул динтый ши пэмынтул динтый перисерэ, ши маря ну май ера. **2** Ши еу ам вэзут коборынду-се дин чер, де ла Думнезеу, четатя сфынтэ, Ноул Иерусалим, гэтитэ ка о мирясэ ымподобитэ пентру бэрбатул ей. **3** Ши ам аузит ун глас таре, каре ешя дин скаунул де домние ши зичя: „Ятэ кортул луй Думнезеу ку оамений! Ел ва локуи ку ей ши ей вор фи попорул Луй ши Думнезеу Ынсушь ва фи ку ей. Ел ва фи Думнезеул лор. **4** Ел ва штерже орьче лакримэ дин окий лор. Ши моартя ну ва май фи. Ну ва май фи нич тынгуире, нич ципэт, нич дурере, пентру кэ лукруриле динтый ау трекут.” **5** Чел че шедя пе скаунул де домние а зис: „Ятэ, Еу фак тоате лукруриле ной.” Ши а адэугат: „Скрие, фииндкэ ачесте кувинте сунт вредниче де крезут ши адевэрате.” **6** Апой мь-а зис: „С-а испрэвит! Еу сунт Алфа ши Омега, Ынчепутул ши Сфыршитул. Челуй че ый есте сете ый вой да сэ бя фэрэ платэ дин изворул апей веций. **7** Чел че ва бируи ва моштени ачесте лукрурь. Еу вой фи Думнезеул луй ши ел ва фи фиул Меу. **8** Дар кыт деспре фрикошь, некрединчошь, скырбошь, учигашь, курварь, врэжиторь, ынкинэторий ла идоль ши тоць минчиноший, партя лор есте ын язул каре арде ку фок ши ку пучоасэ, адикэ моартя а доуа.” **(Limnē Pyr g3041 g4442)** **9** Апой унул дин чей шапте ынжерь каре циняу челе шапте потире плине ку челе дин урмэ шапте уржий а венит ши а ворбит ку мине ши мь-а зис: „Вино сэ-ць арэт миряса, неваста Мелулуй!” **10** Ши м-а

дус, ын Духул, пе ун мунте маре ши ыналт. Ши мь-а арэтат четатя сфынтэ, Иерусалимул, каре се кобора дин чер, де ла Думнезеу, **11** авынд слава луй Думнезеу. Лумина ей ера ка о пятрэ пряскумпэ, ка о пятрэ де яспис, стрэвезие ка кристалул. **12** Ера ынконжуратэ ку ун зид маре ши ыналт. Авя доуэспрезече порць, ши ла порць, дойспрезече ынжерь. Ши пе еле ерау скрисе ниште нуме: нумеле челор доуэспрезече семинций але фиилор луй Исраел. **13** Спре рэсэрит ерау трей порць; спре мязэноапте, трей порць; спре мязэзи, трей порць ши спре апус, трей порць. **14** Зидул четэций авя доуэспрезече темелий ши пе еле ерау челе доуэспрезече нуме але челор дойспрезече апостоль ай Мелулуй. **15** Ынжерул каре ворбя ку мине авя ка мэсурэтоаре о трестие де аур, ка сэ мэсоаре четатя, порциле ши зидул ей. **16** Четатя ера ын патру колцурь ши лунжимя ей ера кыт лэржимя. А мэсурат четатя ку трестия ши а гэсит апроапе доуэспрезече мий де прэжинь. Лунжимя, лэржимя ши ынэлцимя ерау деопотривэ. **17** Й-а мэсурат ши зидул ши а гэсит о сутэ патрузечь ши патру де коць, дупэ мэсура оаменилор, кэч ку мэсура ачаста мэсура ынжерул. **18** Зидул ера зидит де яспис ши четатя ера де аур курат, ка стикла куратэ. **19** Темелииле зидулуй четэций ерау ымподобите ку петре скумпе де тот фелул: чя динтый темелие ера де яспис; а доуа, де сафир; а трея, де халкедон; а патра, де смаралд; **20** а чинчя, де сардоникс; а шася, де сардиу; а шаптя, де хрисолит; а опта, де берил; а ноуа, де топаз; а зечя, де хрисопраз; а унспрезечя, де иачинт; а доуэспрезечя, де аметист. **21** Челе доуэспрезече порць ерау доуэспрезече мэргэритаре. Фиекаре поартэ ера динтр-ун сингур мэргэритар. Улица четэций ера де аур курат, ка стикла стрэвезие. **22** Ын четате н-ам вэзут ничун Темплу, пентру кэ Домнул Думнезеу, Чел Атотпутерник, ка ши Мелул сунт Темплул ей. **23** Четатя н-аре требуинцэ нич де соаре, нич де лунэ ка с-о луминезе, кэч о луминязэ слава луй Думнезеу ши фэклия ей есте Мелул. **24** Нямуриле вор умбла ын лумина ей ши ымпэраций пэмынтулуй ышь вор адуче слава ши чинстя лор ын еа. **25** Порциле ей ну се вор ынкиде зиуа, фииндкэ ын еа ну ва май фи ноапте. **26** Ын еа вор адуче слава ши чинстя нямурилор. **27** Нимик ынтинат ну ва интра ын еа, нимень каре трэеште ын спуркэчуне ши ын минчунэ, чи нумай чей скришь ын картя веций Мелулуй.

22 Ши мь-а арэтат ун рыу ку апа веций, лимпеде ка кристалул, каре ешя дин скаунул де домние ал луй Думнезеу ши ал Мелулуй. **2** Ын мижлокул пецей четэций ши пе челе доуэ малурь але рыулуй, ера помул веций, родинд доуэспрезече фелурь де род ши дынд род ын фиекаре лунэ; ши фрунзеле помулуй служеск ла виндекаря нямурилор. **3** Ну ва май фи нимик вредник де блестем аколо. Скаунул де домние ал луй Думнезеу ши ал Мелулуй вор фи ын еа. Робий Луй Ый вор служи. **4** Ей вор ведя фаца Луй ши Нумеле Луй ва фи пе фрунциле лор. **5** Аколо ну ва май фи ноапте. Ши ну вор май авя требуинцэ нич де лампэ, нич де лумина соарелуй, пентру кэ Домнул Думнезеу ый ва лумина. Ши вор ымпэрэци ын вечий вечилор. **(aiōn g165)** **6** Ши ынжерул мь-а зис: „Ачесте кувинте сунт вредниче де крезаре ши адевэрате. Ши Домнул Думнезеул духурилор пророчилор а тримис пе ынжерул Сэу сэ арате робилор Сэй лукруриле каре ау сэ се ынтымпле ын курынд.” **7** „Ши, ятэ, Еу вин курынд! Феричеде чел че пэзеште кувинтеле пророчией дин картя ачаста!” **8** Еу, Иоан, ам аузит ши ам вэзут лукруриле ачестя. Ши дупэ че ле-ам аузит ши ле-ам вэзут, м-ам арункат ла пичоареле ынжерулуй каре ми ле арэта, ка сэ мэ ынкин луй. **9** Дар ел мь-а зис: „Фереште-те сэ фачь уна ка ачаста! Еу сунт ун ымпреунэ-служитор ку тине ши ку фраций тэй, пророчий, ши ку чей че пэзеск кувинтеле дин картя ачаста. Ынкинэ-те луй Думнезеу.” **10** Апой мь-а зис: „Сэ ну печетлуешть кувинтеле пророчией дин картя ачаста. Кэч время есте апроапе. **11** Чине есте недрепт сэ фие недрепт ши май департе; чине есте ынтинат сэ се ынтинезе ши май департе; чине есте фэрэ приханэ сэ трэяскэ ши май департе фэрэ приханэ. Ши чине есте сфынт сэ се сфинцяскэ ши май департе!” **12** „Ятэ, Еу вин курынд ши рэсплатаМя есте ку Мине, ка сэдау фиекэруя дупэ фапта луй. **13** Еусунт Алфа ши Омега, Чел динтый ши Чел де пе урмэ, Ынчепутул ши Сфыршитул. **14** Феричеде чей че ышь спалэ хайнеле, ка сэ айбэ дрепт лапомул веций шисэ интре пе порць ын четате! **15** Афарэсунт кыний, врэжиторий, курварий, учигаший, ынкинэторий ла идоль ши орьчине юбеште минчуна ши трэеште

ын минчунэ! **16** Еу, Исус, ам тримис пе ынжерул
Меу сэ вэ адеверяскэ ачесте лукрурь пентру
Бисеричь. Еусунт Рэдэчина ши Сэмынца луй
Давид, Лучяфэрулстрэлучитор де диминяцэ.” **17**
Ши Духул ши Миряса зик: „Вино!” Ши чине ауде
сэ зикэ: „Вино!” Ши челуй че ый есте сете сэ
винэ; чине вря, сэ я апа веций фэрэ платэ! **18**
Мэртурисеск орькуй ауде кувинтеле пророчией
дин картя ачаста кэ, дакэ ва адэуга чинева чева
ла еле, Думнезеу ый ва адэуга уржииле скрисе
ын картя ачаста. **19** Ши, дакэ скоате чинева чева
дин кувинтеле кэрций ачестей пророчий, ый ва
скоате Думнезеу партя луй де ла помул веций ши
дин четатя сфынтэ, скрисе ын картя ачаста. **20**
Чел че адевереште ачесте лукрурь зиче: „Да, Еу
вин курынд.” Амин! Вино, Доамне Исусе! **21** Харул
Домнулуй Исус Христос сэ фие ку вой ку тоць!
Амин. СФЫРШИТ



Ши еу ам вэзут коборынду-се дин чер, де ла Думнезеу, четатя сфынтэ, Ноул Иерусалим, гэтитэ ка о мирясэ ымподобитэ пентру бэрбатул ей. Ши ам аузит ун глас таре, каре ешя дин скаунул де домние ши зичя: „Ятэ кортул луй Думнезеу ку оамений! Ел ва локуи ку ей ши ей вор фи попорул Луй ши Думнезеу Ынсушь ва фи ку ей.
Ел ва фи Думнезеул лор.
Апокалипса 21:2-3

Ghidul Cititorului

Română at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glosar

Română at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place
Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses
Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aïdios g126

Greek: adjective
Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6
Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun
Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses
Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective
Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses
Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular
Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32
Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possiblity, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067
Greek: proper noun, place
Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses
Meaning:
Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86
Greek: proper noun, place
Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses
Meaning:
Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442
Greek: proper noun, place
Usage: Phrase 5 times in the New Testament
Meaning:
Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585
Hebrew: proper noun, place
Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses
Meaning:
The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020
Greek: proper noun, place
Usage: 1 time in 2 Peter 2:4
Meaning:
Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glosar +

AionianBible.org/Bibles/Romanian---Cyrillic/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Лука 8:31
Романь 10:7
Апокалипса 9:1
Апокалипса 9:2
Апокалипса 9:11
Апокалипса 11:7
Апокалипса 17:8
Апокалипса 20:1
Апокалипса 20:3

aïdios

Романь 1:20
Иуда 1:6

aiōn

Матей 12:32
Матей 13:22
Матей 13:39
Матей 13:40
Матей 13:49
Матей 21:19
Матей 24:3
Матей 28:20
Марку 3:29
Марку 4:19
Марку 10:30
Марку 11:14
Лука 1:33
Лука 1:55
Лука 1:70
Лука 16:8
Лука 18:30
Лука 20:34
Лука 20:35
Иоан 4:14
Иоан 6:51
Иоан 6:58
Иоан 8:35
Иоан 8:51
Иоан 8:52
Иоан 9:32
Иоан 10:28
Иоан 11:26
Иоан 12:34
Иоан 13:8
Иоан 14:16
Фаптеле 3:21
Фаптеле 15:18
Романь 1:25
Романь 9:5
Романь 11:36
Романь 12:2
Романь 16:27
1 Коринтень 1:20
1 Коринтень 2:6
1 Коринтень 2:7
1 Коринтень 2:8
1 Коринтень 3:18
1 Коринтень 8:13
1 Коринтень 10:11
2 Коринтень 4:4
2 Коринтень 9:9
2 Коринтень 11:31
Галатень 1:4
Галатень 1:5
Ефесень 1:21
Ефесень 2:2
Ефесень 2:7
Ефесень 3:9
Ефесень 3:11
Ефесень 3:21
Ефесень 6:12
Филипень 4:20
Колосень 1:26
1 Тимотей 1:17
1 Тимотей 6:17
2 Тимотей 4:10
2 Тимотей 4:18
Тит 2:12
Еврей 1:2
Еврей 1:8
Еврей 5:6
Еврей 6:5
Еврей 6:20
Еврей 7:17
Еврей 7:21
Еврей 7:24
Еврей 7:28
Еврей 9:26
Еврей 11:3
Еврей 13:8
Еврей 13:21
1 Петру 1:23
1 Петру 1:25
1 Петру 4:11
1 Петру 5:11
2 Петру 3:18
1 Иоан 2:17
2 Иоан 1:2
Иуда 1:13
Иуда 1:25
Апокалипса 1:6
Апокалипса 1:18
Апокалипса 4:9
Апокалипса 4:10
Апокалипса 5:13
Апокалипса 7:12
Апокалипса 10:6
Апокалипса 11:15
Апокалипса 14:11
Апокалипса 15:7
Апокалипса 19:3
Апокалипса 20:10
Апокалипса 22:5

aiōnios

Матей 18:8
Матей 19:16
Матей 19:29
Матей 25:41
Матей 25:46
Марку 3:29
Марку 10:17
Марку 10:30
Лука 10:25
Лука 16:9
Лука 18:18
Лука 18:30
Иоан 3:15
Иоан 3:16
Иоан 3:36
Иоан 4:14
Иоан 4:36
Иоан 5:24
Иоан 5:39
Иоан 6:27
Иоан 6:40
Иоан 6:47
Иоан 6:54
Иоан 6:68

Иоан 10:28
Иоан 12:25
Иоан 12:50
Иоан 17:2
Иоан 17:3
Фаптеле 13:46
Фаптеле 13:48
Романь 2:7
Романь 5:21
Романь 6:22
Романь 6:23
Романь 16:25
Романь 16:26
2 Коринтень 4:17
2 Коринтень 4:18
2 Коринтень 5:1
Галатень 6:8
2 Тесалоничень 1:9
2 Тесалоничень 2:16
1 Тимотей 1:16
1 Тимотей 6:12
1 Тимотей 6:16
2 Тимотей 1:9
2 Тимотей 2:10
Тит 1:2
Тит 3:7
Филимон 1:15
Еврей 5:9
Еврей 6:2
Еврей 9:12
Еврей 9:14
Еврей 9:15
Еврей 13:20
1 Петру 5:10
2 Петру 1:11
1 Иоан 1:2
1 Иоан 2:25
1 Иоан 3:15
1 Иоан 5:11
1 Иоан 5:13
1 Иоан 5:20
Иуда 1:7
Иуда 1:21
Апокалипса 14:6

eleēsē

Романь 11:32

Geenna

Матей 5:22
Матей 5:29
Матей 5:30
Матей 10:28
Матей 18:9
Матей 23:15
Матей 23:33
Марку 9:43
Марку 9:45
Марку 9:47
Лука 12:5
Иаков 3:6

Hadēs

Матей 11:23
Матей 16:18
Лука 10:15
Лука 16:23
Фаптеле 2:27
Фаптеле 2:31
1 Коринтень 15:55
Апокалипса 1:18
Апокалипса 6:8
Апокалипса 20:13
Апокалипса 20:14

Limnē Pyr

Апокалипса 19:20
Апокалипса 20:10
Апокалипса 20:14
Апокалипса 20:15
Апокалипса 21:8

Sheol

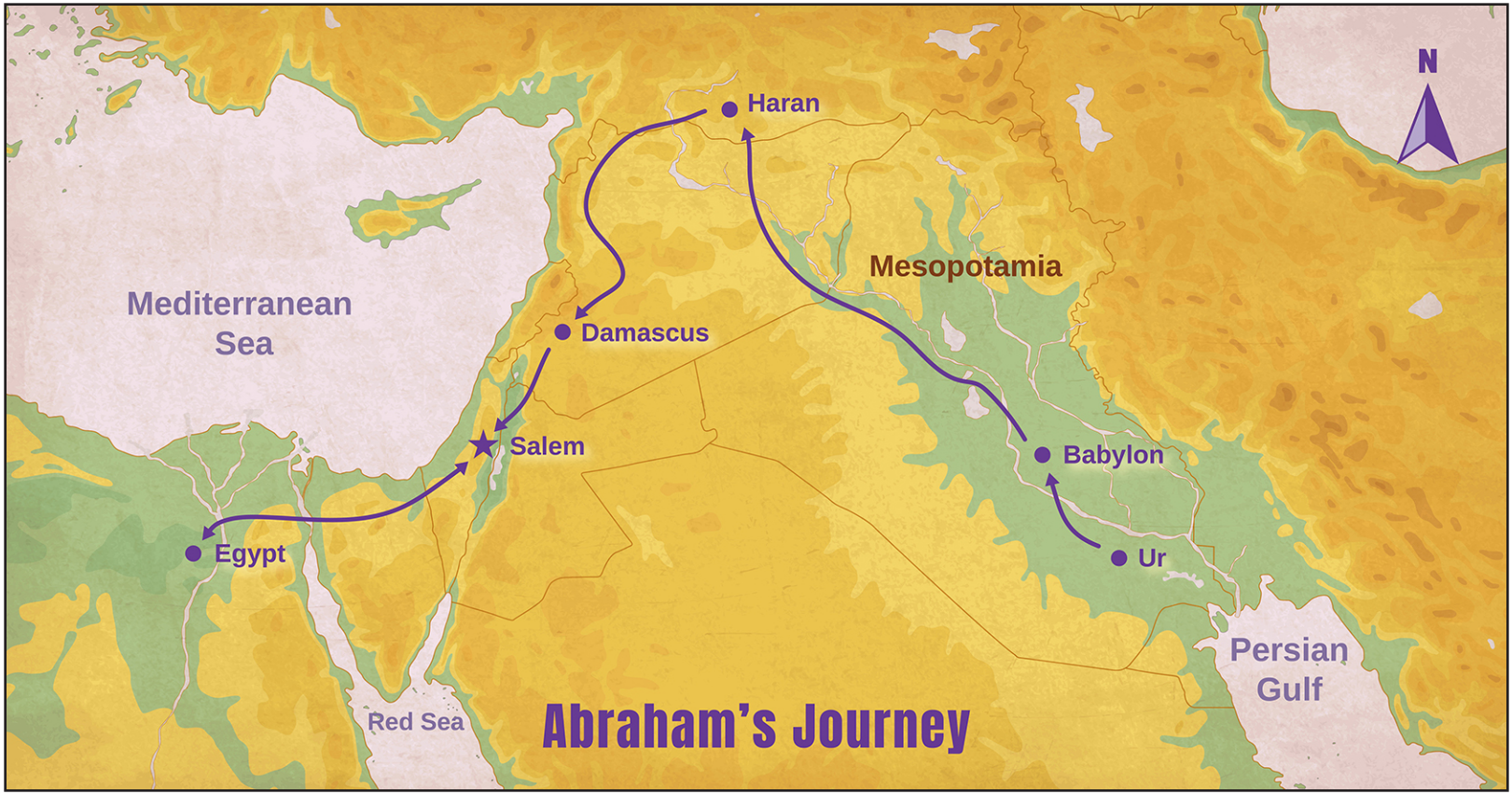
Женеза 37:35
Женеза 42:38
Женеза 44:29
Женеза 44:31
Нумерь 16:30
Нумерь 16:33
Деутерономул 32:22
1 Самуел 2:6
2 Самуел 22:6
1 Ымпэрацилор 2:6
1 Ымпэрацилор 2:9
Йов 7:9
Йов 11:8
Йов 14:13
Йов 17:13
Йов 17:16
Йов 21:13
Йов 24:19
Йов 26:6
Псалмул 6:5
Псалмул 9:17
Псалмул 16:10
Псалмул 18:5
Псалмул 30:3
Псалмул 31:17
Псалмул 49:14
Псалмул 49:15
Псалмул 55:15
Псалмул 86:13
Псалмул 88:3
Псалмул 89:48
Псалмул 116:3
Псалмул 139:8
Псалмул 141:7
Провербеле 1:12
Провербеле 5:5
Провербеле 7:27
Провербеле 9:18
Провербеле 15:11
Провербеле 15:24
Провербеле 23:14
Провербеле 27:20
Провербеле 30:16
Еклезиастул 9:10
Кынтаря кынтэрилор 8:6
Исая 5:14
Исая 7:11
Исая 14:9
Исая 14:11
Исая 14:15
Исая 28:15
Исая 28:18
Исая 38:10
Исая 38:18
Исая 57:9
Езекиел 31:15
Езекиел 31:16
Езекиел 31:17
Езекиел 32:21
Езекиел 32:27
Осея 13:14
Амос 9:2
ИОНА 2:2
ХАБАКУК 2:5

Tartaroō

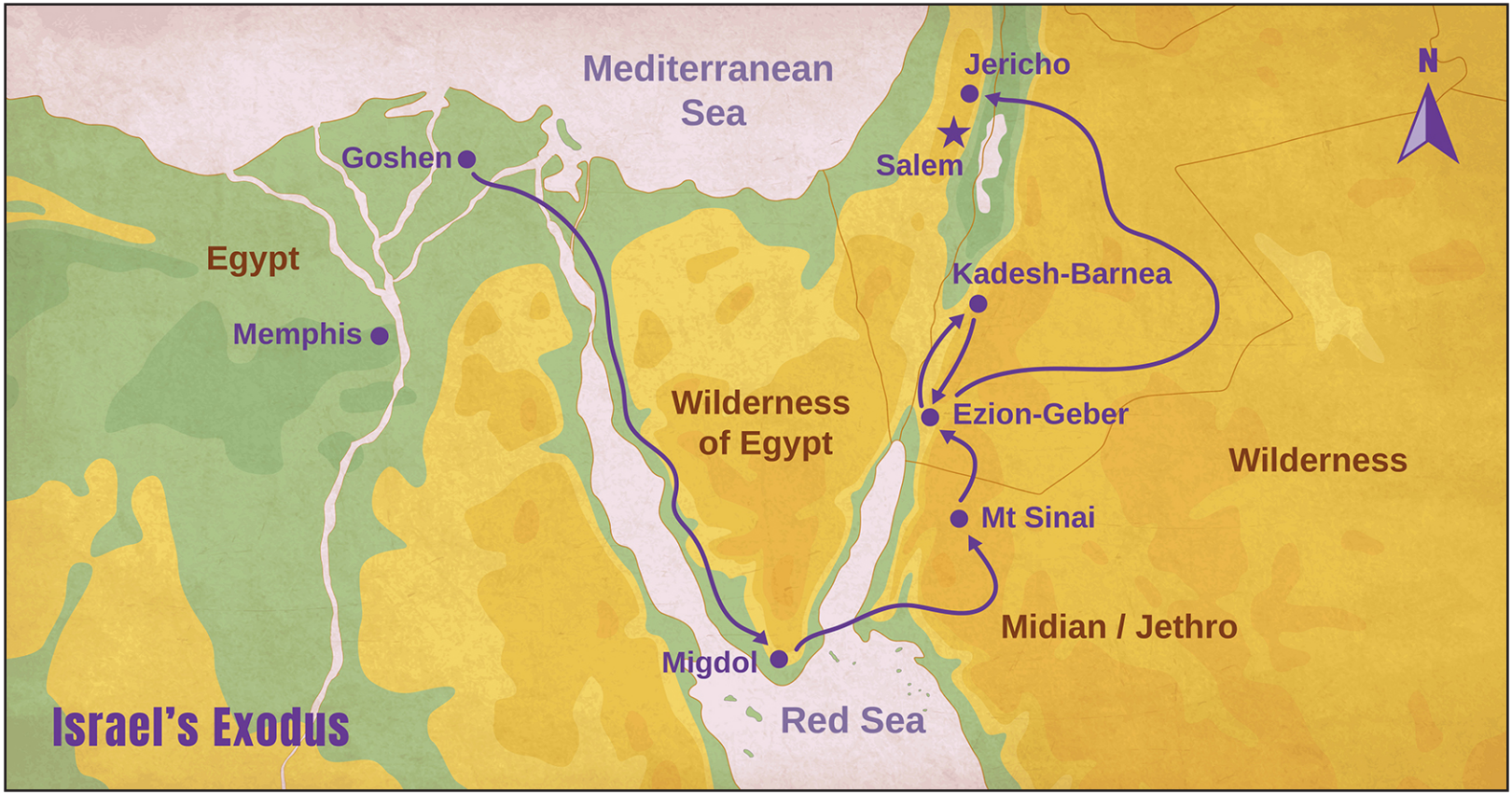
2 Петру 2:4

Questioned

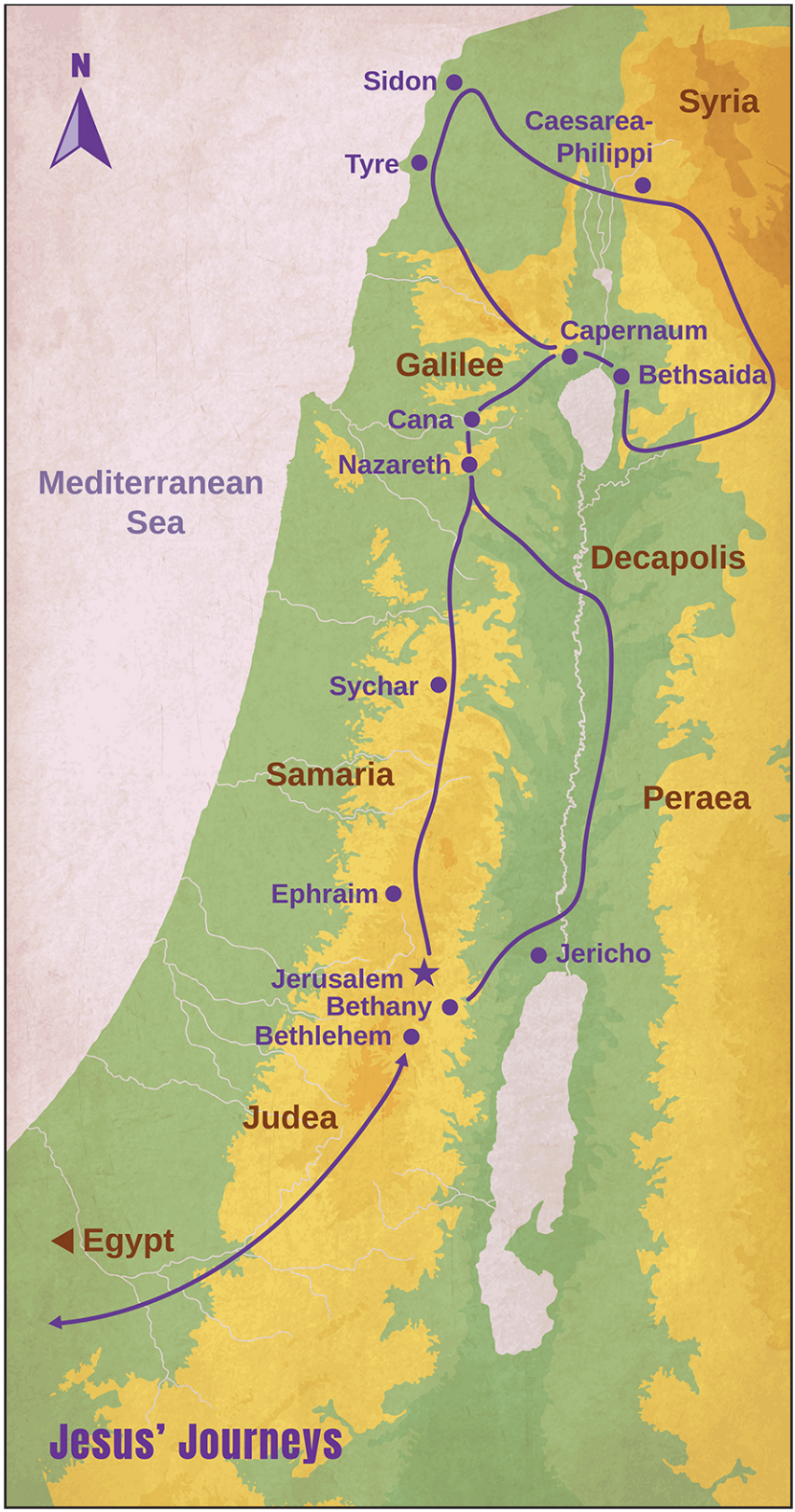
2 Петру 2:17



Прин крединцэ Авраам, кынд а фост кемат сэ плече ынтр-ун лок пе каре авя сэ-л я ка моштенире, а аскултат ши а плекат фэрэ сэ штие унде се дуче. - Еврей 11:8



Дупэ че Фараон а лэсат пе попор сэ плече, Думнезеу ну л-а дус пе друмул каре дэ ын цара филистенилор, мэкар кэ ера май апроапе, кэч а зис Думнезеу: „С-ар путя сэ-й парэ рэу попорулуй вэзынд рэзбоюл ши сэ се ынтоаркэ ын Ежипт.” - Екзодул 13:17



Кэч Фиуломулуй н-а венит сэ И се служяскэ, чи Ел сэ служяскэ ши сэ-Шьдя вяца рэскумпэраре пентру мулць! - Марку 10:45

Павел, роб ал луй Исус Христос, кемат сэ фие апостол, пус деопарте ка сэ вестяскэ Евангелия луй Думнезеу, - Романь 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth

	Christ returns for his people
1956	Jim Elliot martyrd in Ecuador
1830	John Williams reaches Polynesia
1731	Zinzendorf leads Moravian mission
1614	Japanese kill 40,000 Christians
1572	Jesuits reach Mexico
1517	Martin Luther leads Reformation
1455	Gutenberg prints first Bible
1323	Franciscans reach Sumatra
1276	Ramon Llull trains missionaries
1100	Crusades tarnish the church
1054	The Great Schism
997	Adalbert marytyrd in Prussia
864	Bulgarian Prince Boris converts
716	Boniface reaches Germany
635	Alopen reaches China
569	Longinus reaches Alodia / Sudan
432	Saint Patrick reaches Ireland
397	Carthage ratifies Bible Canon
341	Ulfilas reaches Goth / Romania
325	Niceae proclaims God is Trinity
250	Denis reaches Paris, France
197	Tertullian writes Christian literature
70	Titus destroys the Jewish Temple
61	Paul imprisoned in Rome, Italy
52	Thomas reaches Malabar, India
39	Peter reaches Gentile Cornelius
33	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

Where? / When? / Who?

Who?			Innocence		Fallen				Glory	
			Eternity Past	4000 BC Creation	Fall to Sin No Law	1500 BC Moses' Law	Advent of Christ 0-33 AD	Church Age Kingdom Age	Great White Throne	New Heaven and Earth
	God	Father	God's Perfect Fellowship John 10:30	God's Perfect Fellowship with Adam in the Garden of Eden No Fall No Death Gen 1:31	Living in Unapproachable Light, 1 Timothy 6:16				God's Perfectly Restored Fellowship with All Mankind in the Holy City No Hades No Dead Rev 20:3	All Restored Acts 3:21
		Son			Pre-Incarnate, John 8:58		Incarnate, John 1:14	Paradise, Luke 23:43		
		Holy Spirit			Everywhere, Psalm 139:7		Indwelling Believers, John 14:17			
	Mankind	Living Mankind	No Creation No people Gen 1:1		Serving the Savior or Satan on Earth, Ephesians 2:1-5					
		Deceased Believing Mankind			Blessed in Paradise, Luke 16:22					
		Deceased Unbelieving Mankind			Punished in Hades until the final judgment, Luke 16:23 and Rev 20:13					
	Angels	Holy Angels			Serving Mankind at God's Command, Hebrews 1:14					
		Imprisoned Angels		No Fall No Unholy Angels Gen 1:31	Imprisoned in Tartarus, 2 Peter 2:4 and Jude 6				Lake of Fire Prepared for the Devil and his Angels Mat 25:41 Rev 20:10	Fallen Angels Forgiven? Col 1:20 Yes? Heb 2:16 No?
		Fugitive Angels			Rebelling Against Christ Accusing Mankind 1 Peter 5:8 and Revelation 12:10			Thalaasa, Rev 20:13		
		First Beast Demon						Lake of Fire Revelation 19:20		
		False Prophet Demon								
		Satan						Abyss Revelation 20:2		

Destin

Română at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarrantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. *"If the first fruit is holy, so is the lump,"* Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

Дучеци-вэши фачець ученичьдин тоате нямуриле, ботезынду-й ын Нумеле Татэлуй ши ал Фиулуй ши ал Сфынтулуй Дух. - Матей 28:19